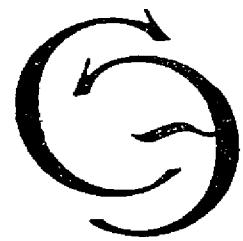
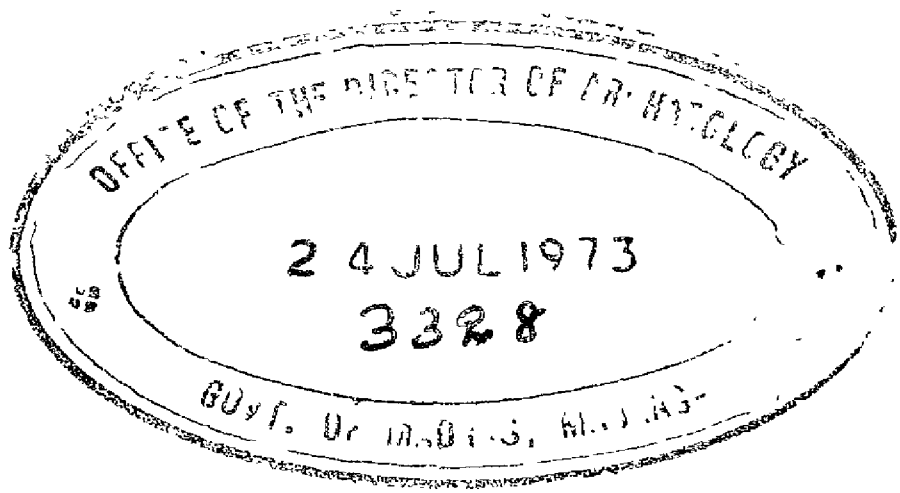
Русско-тамильский словарь

ரஷ்ய-தமிழ் அகராதி

TNSDA
03328




OFFICE OF THE DIRECTOR OF METEOROLOGY
24 JUL 1973
3328

ருஷ்ய-தமிழ் அகராதி

சுமார் 24 000 வார்த்தைகள்

தொகுப்பாசிரியர்கள்:
மி. ஸெ. அந்திரோனவ் பி. எச். டி., அ. ஷ. இப்ரஹீமவ்,
நீ. நி. யுகானவா

பொறுப்பாசிரியர்:
பூ. சோமசுந்தரம்

மி. ஸெ. அந்திரோனவ் இயற்றியுள்ள
ருஷ்ய மொழியின்
இலக்கணச்சுருக்கம் சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறது

«சோவியத் என்ஸைக்ளோபீடியா»
பதிப்பகம்
மாஸ்கோ — 1965

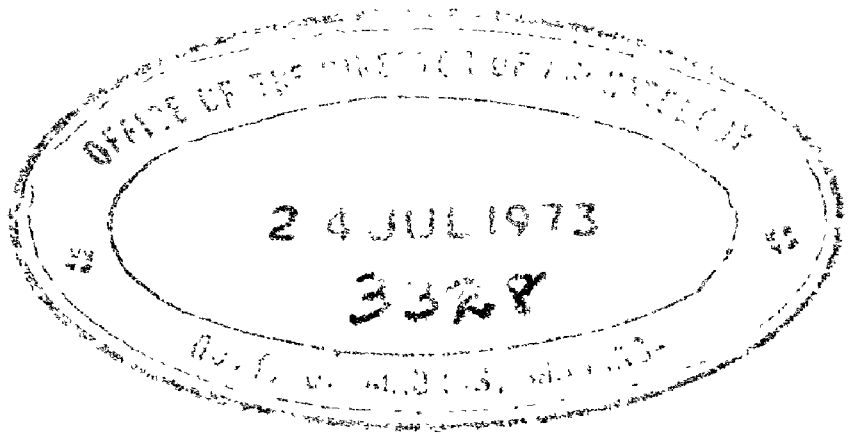
РУССКО-ТАМИЛЬСКИЙ СЛОВАРЬ

Около 24 000 слов

Составили:
канд. филол. наук М. С. АНДРОНОВ, А. Ш. ИБРАГИМОВ,
Н. Н. ЮГАНОВА

Под редакцией
П. СОМАСУНДАРАМА

С приложением краткого очерка грамматики русского языка, составленного М. С. Андроновым



ИЗДАТЕЛЬСТВО
«СОВЕТСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»
Москва — 1965

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий Русско-тамильский словарь издается впервые в СССР и является продолжением той лексикографической работы в области дравидийских языков, которая была начата в Издательстве иностранных и национальных словарей изданием Тамильско-русского словаря, выпущенного в 1960 году.

Интерес к тамильскому языку и тамильской литературе в Советском Союзе беспрерывно растет. Только в последнее время переведен на русский язык целый ряд произведений тамильской древней классической и современной литературы. Так переведены: «Тирукурал» Тируваллувара, стихи С. Баради, рассказы Пудумеипиттана, романы Калки и т. д.

С развитием культурных, экономических и научных связей между Индией и Советским Союзом растет интерес и к русскому языку в Индии. В связи с этим возникла настоятельная потребность в издании Русско-тамильского словаря.

Предлагаемый читателю Русско-тамильский словарь может служить пособием для перевода текстов средней трудности: он содержит наиболее употребительную в современном русском литературном языке бытовую, общественно-политическую и научно-популярную лексику. Словарь может быть полезен как для лиц, изучающих тамильский язык, так и для индийцев-тамилов, изучающих русский язык.

В ходе работы над словарем перед составителями возникало много трудностей, главная из которых состояла в том, что русский язык и тамильский весьма отличны друг от друга как по грамматическому строю, так и по целому ряду реалий. Специальная терминология, перевод которой вызывал большие затруднения, представлена в словаре лишь в том минимуме, который необходим для чтения газет, общественно-политической и научно-популярной литературы. Архаизмы и слова, употребляющиеся только в разговорной речи, как правило, в словнике словаря опущены.

Составители считают своим долгом отметить здесь большую помощь, которую им оказали в работе над словарем ответственный редактор словаря П. Сомасундарам, а также гг. Б. Ч. Лингам,

Г. Субраманьям, С. Хамид, Н. Чоккалингам, А. Кришнамурти, Маниварман и М. Пиллей. В некоторых трудных случаях словарь консультировал ныне покойный глава тамильского департамента Мадрасского университета доктор литературы профессор Р. П. Сетху Пиллей. Большую помощь в редактировании оказали тамильские ученые-филологи проф. д-р М. Варадараджан, д-р А. Чидамбаранатха Четтияр, проф. Минакшисундарам, д-р П. Ч. Ганешсундарам, а также г. М. Садашивам.

При составлении и редактировании словаря были использованы следующие лексикографические пособия:

Тамильско-русский словарь (составили А. М. Пятигорский и С. Г. Рудин, под ред. П. Сомасундарама), Государственное издательство иностранных и национальных словарей, М., 1960;

Tamil Lexicon. Published under the authority of the University of Madras, vols. I-VII, Madras, 1924—1939;

A Dictionary: Tamil and English, Tranquebar, 1933;

The Great Lifco Dictionary (English-English-Tamil), 5th ed., Madras, 1960;

T. A. Swaminatha Aiyar, The School Dictionary: English-English-Tamil, 11th ed., Madras, 1954;

P. Percival, An English-Tamil Dictionary, Madras, 1953;

K. V. Subbaiyar, The Excelsior Senior School Dictionary (English-English-Tamil), Madras, 1956;

P. Ramanathan, The Encyclopaedic English-Tamil Dictionary, vol. I, Madras, 1936;

R. Gopalakrishnan and A. Ramanujam, Srimagal Junior Dictionary, English-English-Tamil, 2nd ed., Madras, 1956;

T. S. Umapathy and P. Selvarajan, The Elite Dictionary (English-English-Tamil), Madras, 1955;

K. Appadurai Pillai, Kazhagam English-Tamil Pocket Dictionary, 2nd ed., Madras, 1957, 1962 и некоторые другие.

Русско-тамильский словарь издается впервые, и поэтому в нем возможны отдельные неточности и пропуски. Составители с интересом и благодарностью встретят все пожелания, замечания и отзывы о словаре, которые следует направлять в Издательство «Советская Энциклопедия» по адресу: Москва, Ж-28, Покровский бульвар, 8.

М. Андронов

முன்னுரை

இது, சோவியத் யூனியனில் வெளியிடப்படும் முதலாவது ருஷ்ய-தமிழ் அகராதியாகும். பிற மொழி இன மொழி அகராதிகளின் பதிப்பகத்தால் 1960ம் ஆண்டு பிரசுரிக்கப்பட்ட தமிழ்-ருஷ்ய அகராதியின் வெளியீட்டுடன் தொடங்கிய திராவிட மொழிகளின் அகராதி அமைப்புச் செயலின் தொடர்ச்சியாக இது விளங்குகிறது.

சோவியத் யூனியனில் தமிழ் மொழியின்பாலும் தமிழ் இலக்கியத்தின்பாலும் அக்கறை இடைவிடாது வளர்ந்து வருகிறது. அண்மையில் மட்டுமே பற்பல தொல் தமிழ்ப் பேரிலக்கிய நூல்களும், நவீனப் படைப்புக்களும் ருஷ்ய மொழியில் பெயர்க்கப்பட்டுள்ளன. திருக்குறள், பாரதியார் கவிதைகள், புதுமைப்பித்தன் கதைகள், கல்கியின் பெரு நாவல் «அலையோசை» ஆகியன இவற்றில் சில. இவை தவிர, தமிழ்த் தத்துவ, இறைவணக்கச் செய்யுட் கோவை, தமிழ்ப் புராணங்களின் அறிமுகம் ஆகியனவும் குறிப்பிடத் தக்கவை.

இந்தியாவுக்கும் சோவியத் யூனியனுக்கும் இடையே பண்பாடு, பொருளாதாரம், விஞ்ஞானம் ஆகிய துறைகளில் உறவுகள் வளர்வதோடு கூடவே, இந்தியாவில் ருஷ்ய மொழியின்பால் அக்கறையும் வளர்ந்து வருகிறது. ருஷ்ய-தமிழ் அகராதி வெளியிடப் படுவது இதன் காரணமாக உடனடித் தேவை ஆகிவிட்டது.

நேயர்களுக்காக நாங்கள் வெளியிடும் ருஷ்ய-தமிழ் அகராதி நடுத்தரக் கடினமுள்ள வாசகங்களை மொழிபெயர்க்கும்பொருட்டுப் பயன்படலாம்: அன்றாட வாழ்க்கை, சமூகம், அரசியல், விஞ்ஞானம் முதலியவற்றைப் பற்றிய தற்கால இலக்கியங்களில் மிகவும் அடிக்கடி காணப்படும் வார்த்தைகள் பெரும்பாலானவை இவ்வகராதியில் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. இது தமிழ் மொழியைக் கற்றுக்கொள்பவர்களுக்கும் ருஷ்ய மொழியைக் கற்றுக்கொள்ளப் போகும் தமிழர்களுக்கும் உதவியாய் இருக்குமென்று நம்புகிறோம்.

அகராதி தயாரிப்பதில் தொகுப்பாளர்களுக்குப் பற்பல இடர்ப்பாடுகள் நேர்ந்தன. ருஷ்ய மொழியும் தமிழ் மொழியும்

இலக்கண அமைப்பிலும் சொற் கருத்துக்களிலும் ஒன்றுக் கொன்று கணிசமாக வேறுபட்டவையா யிருப்பது இவற்றில் முதன்மையான இடர்ப்பாடு. கலைச் சொற்களின் தமிழாக்கமும் மிகக் கடினமாயிருந்தது. செய்தித்தாள்கள், சமூக-அரசியல், எளிய விஞ்ஞான நூல்கள் ஆகியவற்றைப் படித்துப் புரிந்து கொள்வதற்கு இன்றியமையாத கலைச் சொற்கள் மட்டுமே அகராதியில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன. வழக்கொழிந்த சொற்களும் பேச்சு வழக்கில் மட்டுமே உபயோகிக்கப்படும் சொற்களும் பொதுவாக அகராதியில் தரப்படவில்லை.

அகராதியைச் செப்பம் செய்வதில் அதன் பொறுப்பாசிரியர் பூ. சோமசுந்தரம் மற்றும் திருவாளர்கள் பா. செ. லிங்கம், க. சுப்பிரமணியம், எஸ். ஹமீது, என். சொக்கலிங்கம், அ. கிருஷ்ணமூர்த்தி, மணிவர்மன், மீ. பிள்ளை ஆகியோர் செய்த பெருத்த உதவியை இங்கு குறிப்பிடுவது தங்கள் கடமை எனத் தொகுப்பாளர்கள் கருதுகிறார்கள். சில கடினமான சொற்கள், சொற்றொடர்கள் குறித்து, சென்னைப் பல்கலைக் கழகத் தமிழ்த்துறைத் தலைவராயிருந்த, காலஞ்சென்ற டாக்டர் ரா. பி. சேதுப் பிள்ளை அவர்கள் யோசனை கூறினார்கள். அகராதியைச் செப்பம் செய்வதில் பேராசிரியர் டாக்டர் மு. வரதராசன், டாக்டர் அ. சிதம்பரநாதச் செட்டியார், பேராசிரியர் தெ. பொ. மீனாட்சிசுந்தரம் பிள்ளை, டாக்டர் பி. சி. கணேஷ்சுந்தரம், திரு. சதாசிவம் ஆகிய தமிழ் மொழி இயல் அறிஞர்கள் பேருதவி புரிந்தார்கள்.

அகராதியைத் தொகுப்பதற்குப் பின்வரும் அகராதிகள் பயன்படுத்தப்பட்டன:

தமிழ்-ருஷ்ய அகராதி, தொகுப்பாசிரியர்கள்: அ. மொ. பியாதிகோர்ஸ்கி, செ. கெ. ரூதின், பொறுப்பாசிரியர்: பூர்ணம் சோமசுந்தரம், பிற மொழி, இனமொழி அகராதிகளின் அரசாங்கப் பதிப்பகம், மாஸ்கோ, **1960;**

Tamil Lexicon. Published under the authority of the University of Madras, vols. I—VII, Madras, 1924—1939;

A Dictionary: Tamil and English, Tranquebar, 1933;

The Great Lifco Dictionary (English-English-Tamil), 5th ed., Madras, 1960;

T. A. Swaminatha Aiyar, The School Dictionary: English--English-Tamil, 11th ed., Madras, 1954;

P. Percival, An English-Tamil Dictionary, Madras, 1953;

K. V. Subbaiyar, The Excelsior Senior School Dictionary (English-English-Tamil), Madras, 1956;

P. Ramanathan, The Encyclopaedic English-Tamil Dictionary, vol. I, Madras, 1936;

R. Gopalakrishnan and A. Ramanujam, Srimagal Junior Dictionary, English-English-Tamil, 2nd ed., Madras, 1956;

T. S.Umapathy and P. Selvarajan, The Elite Dictionary (English-English-Tamil), Madras, 1955;

K. Appadurai Pillai, Kazhagam English-Tamil Pocket Dictionary, 2nd ed., Madras, 1957, 1962; இன்னும் சில.

ருஷ்ய-தமிழ் அகராதி முதன்முதலாக வெளியாகிறது ஆகையால் அதில் குறைகள் இருக்கலாம்.

அகராதியைப் பற்றிய கருத்துக்களையும் யோசனைகளையும் விமர்சனங்களையும் பின்வரும் முகவரிக்கு அனுப்பவும்:

«Sovetskaya Encyclopaediya» Publishing House, 8, Pokrovsky Boulevard, Moscow, USSR.

மி. அந்திரோனவ்

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

Все заглавные русские слова расположены в алфавитном порядке. Омонимы даются самостоятельными словарными статьями и обозначаются римскими цифрами, например:

лук I *м. бот.*

лук II *м.* (*оружие*)

Словарная статья строится следующим образом: заглавное русское слово с необходимыми грамматическими, стилистическими и специальными пометами, перевод на тамильский язык, транскрипция, фразеологический материал. Пояснения курсивом, предшествующие переводу, уточняют значения и относятся как к русскому, так и к тамильскому слову. Пометы и пояснения курсивом, следующие за переводом, относятся только к предшествующему тамильскому слову или словам и уточняют их значения.

Транскрипция тамильских слов дана русскими буквами. Для более точной передачи звучания тамильских слов в транскрипцию введены следующие дополнительные знаки:

ṭ, ḍ, ḷ, ṇ, ж̣, ш̣ — обозначают ретрофлексные звуки;
n̄ — средний носовой сонант;
ṅ — смычный заднеязычный носовой сонант;
r̲ — более напряженный, чем р, звук;
β̲ — шумный фрикативный губно-губной звук;
ð — шумный фрикативный звонкий зубной звук;
черта над гласными буквами обозначает долготу.

Знак *, употребляемый в транскрипции, обозначает, что данные слова не тамильского происхождения и согласные могут произноситься как звонко, так и глухо, например: வாத்தியம் вāдд*ийам, т. е. это слово может быть произнесено вāддийам или вāттийам (в словаре дается звонкий вариант).

Различные значения одного и того же русского слова выделяются арабскими полужирными цифрами с точкой. Различные значения русского слова, если они все охватываются одним или несколькими пере-

водами, не выделяются цифрами, а объединяются какой-либо общей пометой или пометой *в разн. знач.* Например:

абрико́с *м.* (*дерево и плод*) ஏப்பிரிக்காட்டு ēppirikāṭṭu.

аксио́ма *ж.* வெளிப்படை உண்மை veḷippaḍai uṇmai (*тж. перен.*); பிரத்தியட்சப் பிரமாணம் pirattiyaṭca pramāṇam; மூலவுண்மை mūlavuṇmai (*тк. перен.*).

де́лать, сде́лать **1.** *в разн. знач.* செய் I *п.* сей, பண்ணு V *п.* paṇṇu;...

. Словосочетания и идиоматические выражения, не относящиеся ни к одному из данных значений переводимого русского слова, даются в конце словарной статьи за ромбом (✧).

Изменяемая часть заглавного русского слова отделяется от неизменяемой его части двумя вертикальными черточками (||). Если заглавное слово повторяется в тексте словарной статьи без изменения, то оно заменяется тильдой (~); если же заглавное слово изменяется в тексте статьи, то тильдой заменяется его неизменяемая часть, после которой идет изменяемая часть. Исключение составляют короткие слова, например, предлоги, которые повторяются в словосочетаниях без изменений, и односложные слова, которые в словарной статье изменяются и становятся двусложными и многосложными, например:

мир II *м.* ... **жить в ми́ре...**

Слово или выражение, которыми можно заменить предшествующее слово, дается в круглых скобках. Если таких слов или выражений, заключенных в круглые скобки, несколько, они отделяются запятой, например:

во́зле 1. *предлог...* ~ **до́ма** வீட்டிற்கு அருகே (அருகில்), வீட்டின் அருகே (அருகில், பக்கம்),...

Круглые скобки употребляются также при ссылках, относящихся одновременно к различным видам глагола, например:

вы́лить(ся) *сов. см.* выливáть(ся).

Если и русское выражение, и его тамильский перевод содержат слово или слова в скобках, то содержание скобок тамильского перевода соответствует тому, что заключено в скобках в русском варианте, например:

сего́дня хоро́шая (плоха́я) ви́димость இன்று சூழ்நிலை தெளி வாய் (மங்கலாய்) இருக்கிறது.

Слово, часть слова или словосочетание, исключение которых из выражения не меняет смысла, даются в квадратных скобках. Например:

абони́ровать *несов. и сов. уст.*: ~ **ме́сто [в теáтре]** [தியேட்டருக்கு] சீசன் டிக்கெட்டு வாங்கு V.

во́доросль *ж.* [நீர்ப்]பாசி [nīr]pāci;...

Если русское слово отдельно не употребляется или невозможно дать перевод отдельного русского слова, словосочетание дается за двоеточием, например:

аквáрельн||ый *прил.*: **~ая крáска...**

акционéрн||ый *прил.*: **~ое óбщество...**

Синонимичные тамильские переводы отделяются запятой. Переводы, имеющие различные оттенки значений, даются после точки с запятой с последующими пояснениями курсивом в скобках.

После тамильского перевода имени существительного дается указание числа в случае несовпадения его с числом заглавного русского слова.

При тамильских именах существительных, выполняющих функции определения и употребляющихся в данном значении только в сочетании (также без конечного носового или долгого ஆ), ставится дефис, например:

тростникóвый *прил.* நாணல்- нāṇал.

áдресный *прил.* விலாச- вилāса, முகவரி- мухавари.

бактериологúческий *прил.* பாக்டீரிய- бāктīрийа.

Переводы глаголов даются главным образом при форме несовершенного вида, после которой дается форма совершенного вида обычным шрифтом. Например: **дёргать,** дёрнуть...

Если же русский глагол имеет только форму совершенного вида, то перевод дается при совершенном виде. Например:

возненавúдеть *сов.* வெறுப்பு கொள் II веруппы кол...

Если одна и та же форма русского глагола имеет значение как несовершенного, так и совершенного вида, то это указывается. Например:

оккупúровать *несов. и сов...*

Если перед переводом имеется помета *тк. несов.* или *тк. сов.*, то он относится, соответственно, либо только к несовершенному, либо только к совершенному виду.

Отсутствие какого-либо указания вида обозначает несовершенный вид.

При форме совершенного вида указывается вид и дается ссылка на несовершенный вид.

Тамильские глаголы даются в форме повелительного наклонения единственного числа, которая совпадает с корнем, с указанием класса глагола по Tamil Lexicon'у (на основе системы доктора Грауля).

После тамильских глаголов или глагольных словосочетаний в круглых скобках даны сведения об их управлении.

Если тамильский глагол или глагольное словосочетание сочетается с именем в винительном падеже, то после них ставится указание переходности (*п.*).

В глагольном словосочетании управление относится не к последнему глаголу, а ко всему сочетанию в целом.

Для экономии места одинаковое управление не повторяется после каждого глагола или словосочетания, а относится ко всем впереди стоящим тамильским переводам. Переходность указывается после каждого глагола или глагольного словосочетания. В некоторых случаях вместо слишком сложного управления даются примеры.

Тамильские переводы, имеющие один оттенок значения, но разное управление, отделяются друг от друга запятой.

При послелогах, данных для характеристики управления или для перевода предлогов, не указывается падеж, с которым они употребляются. В конце словаря приводится таблица послелогов с указанием этих падежей. (Под словом *послелог* в словаре имеются в виду не только собственно послелоги, но и слова, употребляющиеся в значении послелогов.)

Под дательным падежом в словаре имеется в виду только форма, оканчивающаяся на கு, например, மரத்துக்கு. Под комитативным падежом подразумеваются формы на ஓடு и உடன், например, ஒருவனோடு, ஒருவனுடன், а под местным — формы на இல், например, வீட்டில்.

К словарю приложен список сокращений на русском и тамильском языках, краткий очерк грамматики русского языка на тамильском языке и список географических названий.

அகராதியின் அமைப்பைப் பற்றி

இவ்வகராதியில் ருஷ்யச் சொற்கள் அகர வரிசையில் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. பல்பொருட் சொற்கள், ரோமானிய எண் குறிகளுடன் தனித்தனித் தலைப்புக்களில் வகைப்படுத்தப் பட்டிருக்கின்றன. எடுத்துக்காட்டாக:

лук I *м. бот.*

лук II *м.* (*оружие*)

அகராதித் தலைப்புக்கள் பின்வருமாறு அமைந்துள்ளன: பிரதான ருஷ்யச் சொல் நேரான கொட்டை எழுத்துக்களில்; ருஷ்யச் சொல்லின் இலக்கணப் பிரிவையும் பிரயோகத்தையும் விளக்கும் குறிப்புக்கள் சாய்வெழுத்துக்களில்; மொழிபெயர்ப்பு, ஒலிபெயர்ப்பு, சொற்பிரயோகங்கள் ஆகியன சாதாரண நேரெழுத்துக்களில். மொழிபெயர்ப்புக்கு முன்னர் சாய்வெழுத்துக்களில் கொடுக்கப்பட்டுள்ள விளக்கங்கள் சொல்லின் பொருளைத் துல்லியப்படுத்துகின்றன. இவை ருஷ்யச் சொல்லுக்கும் தமிழ் வார்த்தைக்கும் பொருந்துபவை. மொழிபெயர்ப்பை அடுத்துச் சாய்வெழுத்துக்களில் தரப்பட்டிருக்கும் குறிப்புக்களும் விளக்கங்களும் முந்திய தமிழ்ச் சொல் அல்லது சொற்களுக்கு மட்டுமே பொருந்துவன. அந்தத் தமிழ்ச் சொல் அல்லது சொற்களின் பொருளை இவை துல்லியமாக வரையறுக்கின்றன.

பிரதான ருஷ்யச் சொற்களின் நேரான தமிழ் மொழிபெயர்ப்புக்களுக்கு ஒலிபெயர்ப்பு ருஷ்ய எழுத்துக்களில் தரப்பட்டிருக்கிறது. தமிழ்ச் சொற்கள் கூடியவரை சரியாக உச்சரிக்கப்படுவதன் பொருட்டு ஒலிபெயர்ப்பில் பின் கண்ட அதிகப்படிக் குறிகள் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன: ṭ, ḍ, ḷ, ṇ, ж, ш, ñ, ń, r̲, ß, ð.

ஒரு சொல்லின் ஒலிபெயர்ப்பில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள * என்ற குறி, அந்தச் சொல் பிற மொழியிலிருந்து வந்தது என்பதையும் அடையாளம் இடப்பட்ட மெய்யெழுத்துக்கள் மெல்லோசையுடனே வல்லோசையுடனே, இரு வகையிலும் உச்சரிக்கப் படலாம் என்பதையும் காட்டுகின்றன. எடுத்துக்காட்டாக: வாத்தியம் вāдд*ийам. இந்தச் சொல் вāддийам என்றே

вāттийам என்றே ஒலிக்கப்படக் கூடும் (அகராதியில் மெல் லொலிப்பே கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது).

ஒரே ருஷ்யச் சொல்லின் வெவ்வேறு அர்த்தங்கள், முற்றுப் புள்ளி யிட்ட கொட்டை அரபி எண்களினால் பிரிக்கப்பட்டிருக் கின்றன. ஒரு தமிழ்ச் சொல் அல்லது சில சொற்கள் ருஷ்யச் சொல்லின் வெவ்வேறு அர்த்தங்கள் முழுவதையும் கொண் டவை யானால், அவை எண்களால் பிரிக்கப் படவில்லை. அவற்று டன் ஏதேனும் பொதுக் குறிப்போ, அல்லது *в разн. знач.* என்ற குறிப்போ தரப்பட்டிருக்கிறது. எடுத்துக்காட்டாக:

абрико́с *м.* (*дерево и плод*) ஏப்பிரிக்காட்டு.

аксио́ма *ж.* வெளிப்படை உண்மை велиппaḍаи уṇмаи (*тж. перен.*); பிரத்தியட்சப் பிரமாணம் пираттийaṭча пирамāṇам; மூலவுண்மை мӯлавуṇмаи (*тк. перен.*).

де́лать, сде́лать **1.** *в разн. знач.* செய் I *п.* сей, பண்ணு V *п.* паṇṇы...

மொழிபெயர்க்கப்பட்ட ருஷ்யச் சொல்லுக்குக் கொடுக்கப் பட்டிருக்கும் எந்த அர்த்தத்திலிருந்தும் வேறுன பொருள் தரும் சொற்றொடர்களும் மரபுச் சொற்பிரயோகங்களும் தலைப்பு விவரத்தின் கடைசியில் சாய் சதுரக்குறியின் (✧) பின் கொடுக்கப் பட்டுள்ளன.

பிரதான ருஷ்யச் சொல்லின் மாறும் பகுதி அதன் மாறுப் பகுதியிலிருந்து இரட்டைச் செங்குத்துக் கோடுகளால் (||) பிரித்துக் காட்டப்பட்டிருக்கிறது. தலைப்பில் அடங்கிய விவரத் தில் பிரதானச் சொல் மாறுதலின்றிப் பிரயோகிக்கப்பட்டால் அது நெளி கோட்டால் (~) உணர்த்தப்பட்டிருக்கிறது. அவ்வா றின்றி, பிரதானச் சொல் மாற்றம் அடையுமானால், அதன் மாறுப் பகுதியைக் காட்ட நெளிகோடு இடப்பட்டு, அதனுடன் மாறும் பகுதி எழுதப்பட்டிருக்கிறது. சொற்றொடர்களில் மாற்றமின்றி வழங்கப்படும் முன்னிடைச் சொற்கள் போன்ற சிறு சொற்களும், தலைப்பு விவரத்தில் ஈரசை அல்லது பல அசைச் சொற்களாக மாறும் ஓரசைச் சொற்களுமே இந்த விதிக்கு விலக்கானவை. எடுத்துக்காட்டாக:

мир II *м...* **жить в ми́ре...**

ஒரு சொல்லின் இடத்தில் பயன்படக் கூடிய மாற்றுச் சொற் கள் அல்லது சொற்றொடர்கள் வளைவு அடைப்புக் குறிகளுக் குள் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அடைப்புக் குறிகளுக்குள் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட சொற்களோ சொற்றொடர்களோ கொ டுக்கப்படும் போது அவை காற்புள்ளியால் வேறு பிரிக்கப் பட்டிருக்கின்றன. எடுத்துக்காட்டாக:

во́зле 1. *предлог...* ~ **до́ма** வீட்டிற்கு அருகே (அருகில்), வீட்டின் அருகே (அருகில், பக்கம்)...

வினைச் சொல்லின் வெவ்வேறு வடிவங்களுக்குப் பொருந்தும் பகுதிக் குறிப்புக்களும் வலைவு அடைப்புக்களுக்குள் தரப்பட்டிருக்கின்றன. எடுத்துக்காட்டாக:

вы́лить(ся) *сов. см.* выливáть(ся).

ருஷ்ய வாக்கியத்திலும் அதன் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பிலும் ஒரு சொல் அல்லது சில சொற்கள் அடைப்புக் குறிகளுக்குள் இருந்தால் அடைப்புக்குள் இருக்கும் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு அடைப்புக்கு உட்பட்ட ருஷ்யச் சொல் அல்லது சொற்களுக்குப் பொருந்துவதாகும். எடுத்துக்காட்டாக:

сегóдня хорóшая (плохáя) вúдимость இன்று சூழ்நிலை தெளிவாய் (மங்கலாய்) இருக்கிறது.

எவற்றை விலக்கிவிடுவதால் குறித்த பிரயோகத்தின் அர்த்தத்தில் மாறுதல் எதுவும் ஏற்படுவதில்லையோ, அத்தகைய சொற்கள், சொற்பகுதிகள், அல்லது சொற்றொடர்கள் சதுர அடைப்புக்களுக்குள் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. எடுத்துக்காட்டாக:

абонúровать *несов. и сов. уст.*: ~ **мéсто [в теáтре]** [தியேட்டருக்கு] சீசன் டிக்கெட்டு வாங்கு V.

вóдоросль *ж.* [நீர்ப்]பாசி [nīr]pāci;...

ருஷ்யச் சொல் தனித்து வழங்குவதில்லை என்றாலோ, தனிப்பட்ட ருஷ்யச் சொல்லை மொழிபெயர்ப்பது முடியாவிட்டாலோ, சொற்றொடர் இருபுள்ளிக் குறிக்குப் பின் தரப்படுகிறது. எடுத்துக்காட்டாக:

акварéльн||ый *прил.*: ~**ая крáска**...

акционéрн||ый *прил.*: ~**ое óбщество**...

ஒரே பொருள் கொண்ட தமிழ்ச் சொற்கள் காற்புள்ளிகளால் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன. அர்த்தத்தின் வெவ்வேறு சாயல்களைக் காட்டும் தமிழ்ச் சொற்களின் இறுதியில், அடைப்புக்களுக்குள் சாய்வு எழுத்துக்களில் உரிய விளக்கம் தரப்பட்டு, இச் சொற்கள் அரைப் புள்ளிகளால் தனிப் பிரிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

ருஷ்யப் பெயர்ச்சொல் ஒன்றுக்கு நேரான தமிழ்ச் சொல் எண்ணில் மூலச் சொல்லை ஒத்திராவிட்டால், தமிழ் வார்த்தையின் இறுதியில் அதன் எண் அடைப்புக்களுக்குள் குறிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

பெயருரிச்சொற்களாகப் பயன்படுபவை, அல்லது குறித்த பொருளில் பிற சொற்களுடன் சேர்ந்து மட்டுமே வழங்கக் கூடியவை ஆகிய தமிழ்ப் பெயர்ச்சொற்களுக்கும் கடைசி மகர ஒற்று குன்றிய சொற்களுக்கும் இறுதியில் இடைக்குறி இடப்பட்டிருக்கிறது. எடுத்துக்காட்டாக:

тростни́ковый *прил.* நாணல்- nāṇal.

áдресный *прил.* விலாச- vilāca, முகவரி- mukavari.

பிரதானமாக ருஷ்ய வினைச்சொற்களின் முற்று வடிவத்துக்கே மொழிபெயர்ப்பு தரப்பட்டிருக்கிறது. வினைச்சொல்லின் முற்று வடிவத்தை அடுத்து அதன் முற்று வடிவம் சாதாரண எழுத்துக்களில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. எடுத்துக்காட்டாக: **дёргать**, дёрнуть...

ருஷ்ய வினைச்சொல் முற்று வடிவம் மட்டுமே கொண்டதாலும் மொழிபெயர்ப்பும் முற்று வடிவிலேயே தரப்பட்டிருக்கிறது. எடுத்துக்காட்டாக:

возненави́деть *сов.* வெறுப்பு கொள் II...

ருஷ்ய வினைச்சொல்லின் ஒரே வடிவம் முற்று வினை, முற்று வினை இரு வகைப் பொருளையும் கொண்டதாக இருந்தால் அது குறித்துக் காட்டப்பட்டிருக்கிறது. எடுத்துக்காட்டாக:

оккупи́ровать *несов. и сов.*

மொழிபெயர்ப்புக்கு முன்னர் *тк. несов.* என்றோ, *тк. сов.* என்றோ குறிக்கப்பட்டிருந்தால், அடையாளத்துக்கு உரிய வினைச்சொல் முறையே முற்று வடிவை மட்டுமோ, முற்று வடிவை மட்டுமோ கொண்டது எனப் பொருள்.

வடிவு பற்றிய குறிப்பு எதுவும் இல்லாவிட்டால் அது முற்று வினை வடிவு என்று அர்த்தம்.

முற்று வினை வடிவத்துடன் அதன் வடிவம் சுட்டப்பட்டிருப்பதோடு அதன் முற்று வடிவமும் காட்டப்பட்டிருக்கிறது.

தமிழ் வினைச்சொற்கள் ஏவல் ஒருமை வடிவில் தரப்பட்டு அவற்றின் வகுப்பு தமிழ் லெக்ஸிகனில் (Tamil Lexicon) உள்ளபடி (டாக்டர் கிரவுலின் முறையை ஒட்டி) குறிக்கப் பட்டிருக்கிறது.

தமிழ் வினைச்சொற்கள் அல்லது சொற்றொடர்களை அடுத்து, அதே தலைப்பு விவரத்தில் கண்டுள்ள ருஷ்யச் சொல் அல்லது சொற்றொடரின் பிரயோக முறைகளுக்கு ஏற்ப அவற்றின் பிரயோக முறை, அதாவது அவற்றை மற்றச் சொற்களுடன் இணைக்கும் விதத்தைக் காட்டுவதற்குத் தேவையான வழிகாட்டிக் குறிப்புக்கள் பெருத்த அடைப்புக்களுக்குள் தரப்பட்டிருக்கின்றன. தமிழ் வினைச்சொல் அல்லது சொற்றொடர் இரண்டாம் வேற்றுமைப் பெயர்ச் சொல்லுடன் இணைவதாயிருந்தால் அது செயப்படுபொருள் குன்றுதது எனக் காட்டும் குறி (*n.*) அதை அடுத்து இடப்பட்டிருக்கிறது.

வினைச் சொற்றொடர்களை அடுத்த பிரயோகக் குறிப்புக்கள் இறுதி வினைச்சொல்லுக்கு அன்றி, சொற்றொடர் முழுமைக்கும் பொருந்துவன ஆகும்.

இடச் செட்டைக் கருதி ஒரே மாதிரிப் பிரயோகக் குறிப்புக்கள் ஒவ்வொரு வினைச்சொல் அல்லது சொற்றொடருடனும் கொடுக்கப் படவில்லை. இந்தக் குறிப்புகள் தமக்கு முந்தியுள்ள எல்லாத் தமிழ்ச் சொற்களுக்கும் பொருந்தும். செயப்

படுபொருள் குன்றுவினை ஒவ்வொன்றை அடுத்தும் п. என்ற குறி இடப்பட்டிருக்கிறது.

சில சந்தர்ப்பங்களில் சிக்கலான பிரயோகக் குறிப்புகளுக்குப் பதிலாக உதாரணங்கள் காட்டப்பட்டுள்ளன.

பொருளில் ஒன்றுனவை ஆயினும் பிரயோகத்தில் வேறுன தமிழ் மொழிபெயர்ப்புக்கள் காற்புள்ளியால் பிரிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

பிரயோகத்தை விளக்குவதற்காகவோ முன்னிடைச் சொற்களின் மொழிபெயர்ப்பாகவோ கொடுக்கப்பட்டுள்ள பின்னிடைச் சொற்கள் எந்த வேற்றுமை உருபுகளுடன் பயன்படுத்தப் படுகின்றன என்பது காட்டப்படவில்லை. பின்னிடைச்சொற்களும் பின்னிடைச்சொற்களின் அர்த்தத்தில் வழங்கும் வார்த்தைகளும் கொண்ட பட்டியல் அகராதியின் கடைசியில் இணைக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதில் வேற்றுமை உருபுகள் காட்டப்பட்டுள்ளன.

அகராதியில் *послелог* (பின்னிடைச்சொல்) என்ற குறிப்பு இயல்பான பின்னிடைச்சொற்களுக்கு மட்டுமின்றி, பின்னிடைச்சொற் பொருளில் வழங்கும் சொற்களுக்கும் தரப்பட்டிருக்கிறது.

தமிழ் நான்காம் வேற்றுமை உருபுகளான கு, ஆக, பொருட்டு என்பவற்றில் கு ஒன்றை மட்டுமே *дательный падеж* (*дат. п.*) என்ற குறிப்பு உணர்த்துகிறது. மூன்றும் வேற்றுமையின் உடனிகழ்ச்சி உருபுகளாகிய ஓடு, உடன் என்பவை (எடுத்துக்காட்டாக, ஒருவனோடு, ஒருவனுடன்) *комитативный падеж* (*комит. п.*) என்று குறிக்கப்பட்டுள்ளன. இடப் பொருளைக் காட்டும் ஏழாம் வேற்றுமை உருபான இல் (எடுத்துக்காட்டாக, வீட்டில்) மட்டுமே *местный падеж* (*местн. п.*) என்ற குறிப்பால் உணர்த்தப்படுகிறது.

ருஷ்ய, தமிழ்ச் சுருக்கச் சொல் பட்டியலும் தமிழில் ருஷ்ய இலக்கணச் சுருக்கமும் பூகோளப் பெயர்ப் பட்டியலும் அகராதியில் பின்னிணைப்பாகச் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

சுருக்கச் சொல் விளக்கம்

ав. — авиация விமானப் பறப்பியல்

анат. — анатомия உடலமைப்பியல்

археол. — археология தொல்பொருளியல்

архит. — архитектура கட்டிடக்கலை

астр. — астрономия வானவியல்

бакт. — бактериология பாக்டீரியவியல்

безл. — безличная форма சுட்டா வினை வடிவம்

биол. — биология உயிரியல்

биохим. — биохимия ஜீவரசாயனம்

бот. — ботаника தாவரவியல்

бран. — бранное слово வசைச் சொல்

буд. — будущее время எதிர்காலம்

букв. — буквально எழுத்துக்கு எழுத்து மொழிபெயர்ப்பு

бухг. — бухгалтерия பற்றுவரவுக் கணக்கு

б. ч. — большей частью பெரும் பகுதி

вводн. сл. — вводное слово இடைச் சொல்

вежл. — вежливое выражение மரியாதைச் சொல்

вет. — ветеринария விலங்கு மருத்துவம்

в знач. — в значении பொருளில்

вин. — винительный (падеж) இரண்டாம் வேற்றுமை

воен. — военное дело இராணுவத் துறை

возвр. — возвратный залог, возвратное (местоимение) தற்சுட்டு வினை, தற்சுட்டு(ப்பிரதிப் பெயர்)

вопр. — вопросительное (местоимение), вопросительная (частица) வினா(ப்பிரதிப் பெயர்), வினா (அசை)

вр. — время காலம்

в разн. знач. — в разных значениях பல்வேறு பொருள்களில்

вульг. — вульгарное слово, выражение இழிசனர் சொல், சொற்றொடர்

г. — 1) год; 2) город 1) ஆண்டு; 2) நகரம்

геогр. — география பூகோளவியல்

геол. — геология புவியியல்

геом. — геометрия வடிவகணிதம்

гл. — глагол வினைச்சொல்

гл. обр. — главным образом பிரதானமாக

горн. — горное дело சுரங்கத் தொழில்

грам. — грамматика இலக்கணம்

груб. — грубое слово, выражение பண்பற்ற சொல், கொச்சைப் பேச்சு

дат. — дательный (падеж) நான்காம் வேற்றுமை

деепр. — деепричастие வினையெச்சம்

дип. — дипломатический термин ராஜதந்திரக் குறிச் சொல்

др. — другой, другие மற்ற

ед. — единственное число ஒருமை

ж. — женский род பெண்பால்

ж.-д. — железнодорожное дело இருப்புப்பாதைத் தொழில்

жив. — живопись ஓவியக்கலை

знач. — значение பொருள்

зоол. — зоология விலங்கியல்

им. — именительный (падеж) எழுவாய் வேற்றுமை

инстр. — инструментальный (падеж) மூன்றும் வேற்றுமை

ирон. — в ироническом смысле வஞ்சப் புகழ்ச்சிப் பொருளில்

иск. — искусство கலை

ист. — относящийся к истории; исторический термин வரலாற்றுக்கு உரிய, வரலாற்றுச் சொல்

и т. д. — и так далее முதலியன

и т. п. — и тому подобное இன்ன பிற

канц. — канцелярское выражение அலுவலகச் சொல்

карт. — термин карточной игры சீட்டாட்டச் சொல்

кино — кинематография திரைப்படக்கலை

комит. — комитативный (падеж) மூன்றும் (உடனிகழ்ச்சி) வேற்றுமை

косв. — косвенный (падеж) சார்வு வேற்றுமை

к-рый — который எது

кто-л. — кто-либо யாராவது, ஒருவன்

кул. — кулинария சமையல் கலை

л. — лицо глагола இடம்

лингв. — лингвистика மொழியியல்

лит. — литература, литературоведение இலக்கியம், இலக்கிய இயல்

м. — мужской род ஆண்பால்

мат. — математика கணிதம்

мед. — медицина மருத்துவம்

межд. — междометие வியப்பிடைச் சொல்

мест. — местоимение பிரதிப் பெயர்ச் சொல்

местн. — местный (падеж) ஏழாம் வேற்றுமை

метеор. — метеорология வானிலையியல்

мин. — минералогия கனியவியல்

миф. — мифология புராணக் கதை

мн. — множественное число பன்மை

мор. — морское дело, морской термин கடல் துறை [பற்றிய சொல்]

муз. — музыка இசை

накл. — наклонение வினையெச்சம்

напр. — например எடுத்துக்காட்டாக

нареч. — наречие வினையுரிச் சொல்

наст. — настоящее (время) நிகழ் காலம்

неизм. — неизменяемое слово மாறுச் சொல்

неопр. — неопределенная форма

глагола, неопределенное (местоимение) *நிலையற்ற வினை வடிவம் சுட்டா(ப் பெயர்)*

несов. — несовершенный вид глагола *முற்று வினைவடிவம்*

нп. — непереходный глагол *செயப்படுபொருள் குன்றிய வினை*

о-в(а) — остров(а) *தீவு*

оз. — озеро *ஏரி*

опред. — определительное (местоимение) *சுட்டு(ப் பெயர்)*

опт. — оптика *பார்வையியல்*

относ. — относительное (местоимение) *தொடர்பு(ப் பெயர்)*

отриц. — отрицательная (частица) *எதிர்மறை (உருபு)*

офиц. — официальный термин, официальное выражение *அதிகார முறைச் சொல் (சொற்றொடர்)*

охот. — охотничий термин *வேட்டைச் சொல்*

п. — 1) переходный глагол; 2) падеж 1) *செயப்படு பொருள் குன்று வினை;* 2) *வேற்றுமை*

п-в. — полуостров *தீபகற்பம்*

перен. — в переносном значении *உருவகப் பொருளில்*

повел. — повелительное наклонение *ஏவல் வினை*

погов. — поговорка *பழமொழி*

полигр. — полиграфия *அச்சுத் தொழில்*

полит. — политический термин *அரசியல் சொல்*

посл. — пословица *வழக்குச் சொல்*

превосх. ст. — превосходная степень *உயர் நிலை*

предл. — предложный (падеж) *ஐந்தாம் வேற்றுமை*

пренебр. — пренебрежительно *இழிப்புச் சொல்*

прил. — имя прилагательное *பெயர் உரிச்சொல்*

притяж. — притяжательное (местоимение) *ஆறும் வேற்றுமை உரிமைப் பிரதிப் பெயர்ச் சொல்*

прич. — причастие *வினையுருபு*

прост. — просторечие *வழக்கு மொழி*

противит. — противительный (союз) *எதிரிணைச் சொல்*

прош. — прошедшее (время) *இறந்த காலம்*

прям. — в прямом значении *நேர் பொருளில்*

психол. — психология *உளவியல்*

р. — 1) река; 2) род 1) *ஆறு;* 2) *பால்*

радио — радиотехника *வானொலி இயல்*

разг. — разговорное слово, выражение *பேச்சு வழக்கு*

разд. — разделительный (союз) *வேற்றிணைச் சொல்*

рел. — религия *மதம்*

род. — родительный (падеж) *ஆறும் வேற்றுமை*

рыб. — рыбоводство, рыболовство *மீன்வளர்ப்பு, மீன்பிடிப்பு*

с. — средний род *அஃறிணை*

сказ. — сказуемое *பயனிலை*

сл. — слово *சொல்*

сложн. — сложный *கூட்டு*

см. — смотри *பார்க்க*

собир. — собирательное существительное, собирательно *பொதுப் பெயர், பொதுவாக*

сов. — совершенный вид глагола *முற்று வினை வடிவம்*

соед. — соединительный (союз) *இணைச்சொல்*

сокр. — сокращение, сокращенно குறுக்கம், சுருக்கமாக

соотв. — соответствует, соответствующий பொருந்துகிறது, பொருந்தும்

сосл. — сослагательное (наклонение) நிபந்தனை இடைச்சொல்

спорт. — физкультура и спорт உடற்பயிற்சி, விளையாட்டு

равнит. ст. — сравнительная степень ஒப்பு நிலை

ст. — степень நிலை

стр. — строительное дело கட்டுமானத் தொழில்

сущ. — имя существительное பெயர்ச்சொல்

с.-х. — сельское хозяйство விவசாயம்

твор. — творительный (падеж) மூன்றும் வேற்றுமை

театр. — театроведение, театр நாடகமன்றக் கலை, நாடகமன்றம்

текст. — текстильное дело நெசவுத் தொழில்

тех. — техника தொழில்நுட்பவியல்

тж. — также அவ்வாறே

тк. — только தான், மட்டும்

торг. — торговля வாணிபம்

указ. — указательное (местоимение) சுட்டுப் பெயர்

употр. — употребляется வழங்கப்படுகிறது

усил. — усилительная частица அழுத்தச் சொல்

уст. — устаревшее слово, выражение வழக்கொழிந்த சொல், சொற்றொடர்

уступ. — уступительный союз சலுகை இடைச்சொல்

утверд. — утвердительная частица உறுதிப்படுத்தும் இடைச்சொல்

ф. — форма வடிவம்

фарм. — фармацевтический термин மருந்தியல் சொல்

физ. — физика பௌதிகம்

физиол. — физиология உடலியல்

филол. — филология மொழியியல்

филос. — философия தத்துவம்

фин. — финансовый термин நிதியியல் சொல்

фото—фотография புகைப்படக்கலை

хим.—химия ரசாயனம்

хир. — хирургия ரணசிகிச்சை

ч.—число எண்

числ.—имя числительное எண் பெயர்

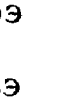
шахм. — термин шахматной игры சதுரங்கம்

эк. — экономика பொருளியல்

эл. — электротехника மின்தொழில் நுட்ப இயல்

юр. — юридический термин சட்டச் சொல், சொற்றொடர்

РУССКИЙ АЛФАВИТ

Печатные буквы	Рукописные буквы	Название букв	Печатные буквы	Рукописные буквы	Название букв
А а		а	Р р		эр
Б б		бэ	С с		эс
В в		вэ	Т т		тэ
Г г		гэ	У у		у
Д д		дэ	Ф ф		эф
Ее Ёё		е ё	Х х		ха
Ж ж		жэ	Ц ц		цэ
З з		зэ	Ч ч		че
И и		и	Ш ш		ша
Й й		и (*краткое*)	Щ щ		ща
К к		ка	Ъ ъ		твёрдый знак
Л л		эль	Ы ы		ы
М м		эм	Ь ь		мягкий знак
Н н		эн	Э э		э(*оборотное*)
О о		о	Ю ю		ю
П п		пэ	Я я		я

А

а I *союз* **1.** *противит.* ஆனால் ānāl, ஆயினும் āyinum, எனினும் enինum, ஓ ō; *иногда переводится уступительным деепричастием; часто не переводится;* **де́сять лет прошло́, а я всё по́мню** பத்து ஆண்டுகள் சென்றன, ஆனாலும் (ஆயினும்) எல்லாம் என் நினைவில் இருக்கிறது, பத்து ஆண்டுகள் சென்றும் (கழிந்துவிட்டபோதிலும்) எல்லாம் என் நினைவிலிருக்கிறது; **я здесь, а она́ там** நான் இங்கே, அவளோ அங்கே; **не он, а его́ това́рищ** அவன் அல்ல, அவனது தோழன்; **как здесь ни прия́тно, а на́до уходи́ть** இங்கே எவ்வளவு தான் இன்பமாயிருப்பினும் நான் போயாக வேண்டும்; **2.** *присоединительный* உம் உம் ум ум; *в начале предложения обычно не переводится;* **вот перо́, а вот бума́га** இதோ ஒரு பேனாவும் காகிதத் துண்டும்; **отку́да вы э́то зна́ете? А мне това́рищ сказа́л** எவ்வாறு உங்களுக்குத் தெரியும்? ஒரு தோழன் என்னிடம் சொன்னான்; ✧ **а [не] то** இல்லாவிடில், இல்லாவிட்டால், இன்றேல்; **спеши́, а то опозда́ешь** விரைவாகச் செல், இல்லாவிட்டால் தாமதப் பட்டு விடுவாய்; **а и́менно** அதாவது.

а II *частица вопр. разг.* ஊம் ūm, அடே aḍē, ஏன் ēn; **а? Что тако́е?** ஊம்? (அடே?) இது என்ன?

а III *межд.* (*выражает удивление, досаду, удовольствие, ужас*) ஆ! ā, அடேயப்பா! aḍēyappā.

абажу́р *м.* விளக்குக் குல்லாய் viḷakkṟu kullāy, விளக்கு மூடி viḷakkṟu mūḍi, ஷெடு ṣēḍu.

абза́ц *м.* **1.** (*отступ*) இடையீடு iḍaiyīḍu; **начина́ть с ~а** இடையீடுடன் (இடையீடிட்டுத்) தொடங்கு V *n.*; **2.** (*часть текста*) பாரா pārā. பகுதி pahuḍi.

абонеме́нт *м.* (*документ*) சீசன் டிக்கெட்டு sīsan ṭikkeṭṭu.

абоне́нт *м.* சந்தாதாரன் sandāḍāran.

абони́ровать *несов. и сов. уст.*: **~ ме́сто [в теа́тре]** [தியேட்டருக்கு] சீசன் டிக்கெட்டு வாங்கு V.

абони́роваться *несов. и сов. уст.* சந்தா கொடு XI (செலுத்து V) sandā koḍu (selutṭu) (*на что-л.— дат. п. или* ஆக).

або́рт *м.* (*искусственный*) கருப்பச் சிதைவு karuppa ciḍaivu, கரு

வழிவு karuvaḻivu; **де́лать ~** கருப்பச் சிதைவு செய் I, கரு வழி XI.

абрико́с *м.* (*дерево и плод*) ஏப்பிரிக்காட்டு ēppirikāṭṭu.

абрико́совый *прил.* ஏப்பிரிக்காட்டு- ēppirikāṭṭu.

абсолю́тн||ый *прил.* **1.** (*безотносительный*) சார்பற்ற cārpaṯṯa, நிபந்தனையற்ற nipaṉdanaiyaṯṯa; **2.** (*совершенный, полный*) முழு muḻu, பூரணமான pūraṇamāna; ✧ **~ нуль** *физ.* அதிகபட்சக் (மூலக்) குளிர் நிலை; **~ое большинство́** முழுப் (பூரணப்) பெரும் பான்மை; **~ая мона́рхия** வரம் பிலா முடியரசு; **~ слух** செவ்விய சுரஞானம்; **~ чемпио́н** தனிப் பெரும் (முழுச்) சாம்பியன்.

абстра́ктн||ый *прил.* மானசீகமான mānasīkamāna; தத்துவரீதியான taṯṯuvarīðiyāna (*теоретический*); சூட்சுமமான cūṭcumamāna (*неконкретный*); **~ое поня́тие** குணப் (பண்புப்) பெயர்; ✧ **~ое иску́сство** மறைபொருள் நவிற்சிக் கலை.

абсу́рд *м.* அபத்தம் aʙaddam, முட்டாள்தனம் muṭṭāḷtanam; அர்த்தமற்ற பேச்சு arttamaṯṯa pēcchu (*о сказанном*).

абсу́рдный *прил.* அபத்தமான aʙaddamāna, முட்டாள்தனமான muṭṭāḷtanamāna, பொருளற்ற poruḷaṯṯa.

.абха́зец *м.* அப்ஹாஸியன் abxāsiyan.

абха́зский *прил.* அப்ஹாஸிய- abxāsiya.

аванга́рд *м. прям. и перен.* முன்னணி[ப் படை] munnaṇi [paḍai], முற்படை muṟpaḍai, கொடிப்படை koḍipaḍai.

ава́нс *м.* முன்பணம் munbaṇam, அச்சாரம் accāram, அட்வான்ஸ் aḍvāns; **выдава́ть ~** முன்பணம் கொடு XI; **получа́ть ~** முன்பணம் வாங்கு V.

аванси́ровать *несов. и сов.* முன்பணம் கொடு XI мунбаṇам коды (*кого-л., что-л. —дат. п.*).

авансце́на *ж.* முன் மன்று мун мандры, நாடக மேடையின் முன்புறம் нāḍaха мēḍаийин мунбуṟам.

авантю́ра *ж.* துர்ச்சாகசச் (முரட்டுத் துணிகரச்) செயல் д*урччāхаса (мураṭṭы туṇихара) чейал, அடாத செயல் аḍāða сейал, சூதாட்டம் cūðāṭṭam; **вое́нная ~** மூர்க்கத்தனமான இராணுவ நடவடிக்கை.

авантюри́зм *м.* துர்ச்சாகச நடத்தை д*урччāхаса наḍаттаи.

авантюри́ст *м.* துர்ச்சாகசக்காரன் д*урччāхасаккāран, அடாத செயல் புரிவோன் аḍāða сейал пуривōн.

авантюристи́ческий *прил.* முரட்டுத் துணிவு கொண்ட мураṭṭы туṇивы хоṇḍа, துர்ச்சாகச- д*урччāхаса.

аварі́йный *прил. в разн. знач.* ஆபத்துக் காலத்திற்குரிய āʙaṯṯu kālaṯṯiṟkuriya, அவசர சமயத்திற்குரிய авасара самайаттиṟкурийа.

ава́ри||я *ж.* விபத்து виʙаттu; உடைவு уḍаивы (*автомашины*); **потерпе́ть ~ю** விபத்துக்கு உள்ளாகு V.

а́вгуст *м.* ஆகஸ்ட் āgaṣṭ.

а́вгустовский *прил.* ஆகஸ்ட்- āgaṣṭ.

авиаба́за *ж.* விமானத் தளம் விமான தளம்.

авиабо́мба *ж.* [விமானக்] குண்டு [விமான] குண்டு.

авиазавО́д *м.* விமானத் தொழிற்சாலை விமான தொழிற்சாலை.

авиаконстру́ктор *м.* விமான அமைப்பாளன் விமான அமைப்பாளன்.

авиали́ния *ж.* விமானப் பாதை விமான பாதை.

авиано́сец *м.* விமானந் தாங்கி விமானந் தாங்கி, விமானம் ஏற்றிச் செல்லும் கப்பல் விமானம் ஏற்றிச் செல்லும் கப்பல்.

авиапо́чт||а *ж.* விமானத் தபால் விமான தபால்; **посыла́ть ~ой** விமானத் தபால் மூலமாய் அனுப்பு V *п.*

авиапромы́шленность *ж.* விமான உற்பத்தித் தொழில் விமான உற்பத்தித் தொழில்.

авиасъёмка *ж. см.* аэрофотосъёмка.

авиа́тор *м.* விமானமோட்டி விமானமோட்டி; *விமானி* விமானி (*лётчик*).

авиацио́нн||ый *прил.* விமான- விமான, வானூர்தி- வானூர்தி; **~ая промы́шленность** *см.* авиапромы́шленность; **~ завО́д** *см.* авиазавО́д; **~ мотО́р** விமான எஞ்சின்; **~ая шкО́ла** விமானப் பறப்புப் பயிற்சிப் பள்ளி.

авиа́ция *ж.* 1. (*теория и практика*) விமானவியல் விமானவியல், விமானப் பறப்பியல் விமான பறப்பியல்; 2. (*воздушный флот*) விமானங்கள் விமானங்கள்; **воéнная ~** விமானப்படை, இராணுவ விமானங்கள்; **гражда́нская ~** சிவில் விமானங்கள்.

авО́сь *частица разг.* ஒரு வேளை ஒரு வேளை; **~ он придёт** அவன் வரக்கூடும், அவன் ஒரு வேளை வருவான்; ✧ **на ~** நிச்சயமின்றி, பலித்தால் பலிக்கட்டும் என்று.

аврА́л *м.* 1. *мор.* மாலுமிகள் அனைவரும் சேர்ந்து செய்யும் வேலை மாலுமிகள் அனைவரும் சேர்ந்து செய்யும் வேலை; கப்பலில் ஆபத்துக்கால வேலை கப்பலில் ஆபத்துக்கால வேலை; 2. *перен. разг.* அனைவரும் சேர்ந்து செய்யும் அவசர வேலை அனைவரும் சேர்ந்து செய்யும் அவசர வேலை; **объявля́ть ~** அனைவரும் சேர்ந்து செய்யும் அவசர வேலைக்கு அழைப்பு விடு VI.

австрали́ец *м.* ஆஸ்திரேலியன் ஆஸ்திரேலியன்.

австрали́йский *прил.* ஆஸ்திரேலிய- ஆஸ்திரேலிய-.

австри́ец *м.* ஆஸ்ட்ரியன் ஆஸ்ட்ரியன்.

австри́йский *прил.* ஆஸ்ட்ரிய- ஆஸ்ட்ரிய-.

автоба́за *ж.* மோட்டார் வண்டிச் சாலை மோட்டார் வண்டிச் சாலை.

автобиогра́фия *ж.* சுயசரிதம் சுயசரிதம்.

авто́бус *м.* [மோட்டார்] பஸ் [மோட்டார்] பஸ்.

авто́бусн||ый *прил.* [மோட்டார்] பஸ்- [மோட்டார்] பஸ்; **~ая остано́вка** பஸ் நிறுத்தம் (நிற்குமிடம்).

авто́граф *м.* கையொப்பம் கையொப்பம், கைச்சாத்து கைச்சாத்து.

дава́ть ~ ஸ்கையொப்பம் இடு VI.

автозаво́д *м.* மோட்டார் தொழிற்சாலை mōṭṭār toḻirchālai.

автоколо́нна *ж.* மோட்டார் வண்டித் தொடர் mōṭṭār vaṇḍi toḍar.

автомагистра́ль *ж.* மோட்டார் ரஸ்தா mōṭṭār rastā, நெடுஞ் சாலை neḍuñjālai.

автома́т *м.* **1.** (*самодействующий аппарат*) தானாக (சுயமாக) இயங்கும் இயந்திரம் tānāha (suyamāha) iyaṅgum iyandiram, தானியங்கி இயந்திரம் tāniyaṅgi iyandiram; **2.** *воен.* [இலேசான] இயந்திரத் துப்பாக்கி [ilēsāna] iyandira tuppākki.

автомати́ческ||ий *прил.* **1.** (*самодействующий*) தானாக (சுயமாக) இயங்கும் tānāha (suyamāha) iyaṅgum, தானியங்கி- tāniyaṅgi-; **~ая телефо́нная ста́нция** தானியங்கிப் பொது டெலிபோன கம்; **2.** (*непроизвольный*) இயல்பான iyalbāna, சங்கற்பமற்ற saṅgaṟpamaṯṯa.

автома́тчик *м. воен.* இயந்திரத் துப்பாக்கிப் படையினன் iyandira tuppākki paḍaiyinan, இயந்திரத் துப்பாக்கியாளன் iyandira tuppākkiyāḷan.

автомаши́на *ж. см.* автомоби́ль.

автомобилестрое́ние *с.* மோட்டார் கார் உற்பத்தி mōṭṭār kār uṟpatti.

автомоби́ль *м.* மோட்டார் வண்டி mōṭṭār vaṇḍi; **легкова́й ~** கார்; **грузова́й ~** லாரி.

автомоби́льн||ый *прил.* மோட்டார்- mōṭṭār-, மோட்டார் வண்டி- mōṭṭārvaṇḍi-; **~ зава́д** *см.* автозаво́д; **~ая ши́на** [ரப்பர்] டயர்.

автоно́мия *ж.* சுயாட்சி suyāṭchi, தன்னாட்சி taṉṉāṭchi.

автоно́мн||ый *прил.* சுயாட்சி- suyāṭchi-, தன்னாட்சி- taṉṉāṭchi-; **~ая о́бласть** சுயாட்சிப் (தன்னாட்சிப்) பிரதேசம்; **~ая респу́блика** சுயாட்சிக் (தன்னாட்சிக்) குடியரசு.

автопортре́т *м.* தன் (சுய) உருவச் சித்திரம் tan (suya) urubva chiṯṯiram; தன் (சுய) உருவச் சிற்பம் tan (suya) urubva chiṟpam (*скульптурный*).

а́втор *м.* ஆசிரியன் āsiriyan, நூலாசிரியன் nūlāsiriyan (*напр. книги*); ஆக்கியோன் ākkiyōn, செய்தவன் seydavan (*создатель*).

авторизо́ванный *прил.*: **~ перево́д** அதிகார மொழிபெயர்ப்பு.

авторите́т *м.* அதிகாரம் aḏihāram, செல்வாக்கு selvākku, பிரமாணம் piramāṇam; **по́льзоваться ~ом, име́ть ~** செல்வாக்கு கொண்டிரு XII; **завоёвывать ~** செல்வாக்கு (மதிப்பு) பெறு VI.

авторите́тный *прил.* அதிகார முள்ள aḏihāramuḷḷa, அதிகார பூர்வமான aḏihāra pūrvamāna (*тж. властный*); செல்வாக்குள்ள selvākkuḷḷa.

а́вторск||ий *прил.* ஆசிரியனுக்குரிய āsiriyanukkuriya; **~ое пра́во** பிரசுர உரிமை, பதிப்புரிமை.

авору́чка *ж.* பவுண்டன் (ஊற்றுப்) பேனை pavuṇḍan (ūṯṟup) pēnā.

автостра́да *ж.* மோட்டார்ச் சாலை mōṭṭār chālai, மோட்டார் ரஸ்தா mōṭṭār rastā.

автотра́кторный *прил.*: ~ **завóд** மோட்டார்-டிராக்டர் தொழிற்சாலை.

автотра́нспорт *м.* மோட்டார் போக்கு வரவு mōṭṭār pōkku varavu.

ага́ *межд.* (*выражает удивление, злорадство*) ஆகா! āxā, ஓகோ! ōxō; ~! **Вы здесь!** ஓகோ, நீங்கள் இங்கேயா இருக்கிறீர்கள்?

ага́т *м.* அகேட்டுக்கல் agēṭṭukkal.

аге́нт *м.* **1.** (*представитель*) ஏஜெண்ட் ējeṇṭ, பிரதிநிதி piraðiniði, தரகன் tarahan; **2.** (*шпион*) ஒற்றன் оттран.

аге́нтство *с.* ஏஜென்ஸி ējensi; **телегра́фное** ~ செய்தி ஸ்தாபனம்; ~ **печáти Нóвости** பத்திரிகைச் செய்தி ஸ்தாபனம்; **торго́вое** ~ வாணிப நிலையம்.

агенту́ра *ж.* **1.** (*разведывательная служба*) உளவு வேலை uḷavu vēlai, ஒற்றுத் தொழில் оттру тоӌил; **2.** *собир.* ஏஜெண்டுகள் ējeṇḍukaḷ *мн.*, பிரதிநிதிகள் piraðiniðihaḷ *мн.*

агита́тор *м.* கிளர்ச்சியாளன் kiḷarccciyāḷan, கிளர்ச்சிக்காரன் kiḷarccikkāran, பிரசாரகன் pirasārahan.

агитацио́нный *прил.* பிரசார-pirasāra, கிளர்ச்சி- kiḷarcci.

агита́ция *ж.* பிரசாரம் pirasārам, கிளர்ச்சி kiḷarcci.

агитбрига́да *ж.* பிரசாரக் குழு pirasāra kuӌu.

агити́ровать, сагити́ровать **1.** *тк. несов. полит.* கிளர்ச்சி செய் I kiḷarcci sei; **2.** *разг.* (*убеждать*) வற்புறுத்து V *n.* varpuṟuttu.

агитпу́нкт *м.* பிரசார (கிளர்ச்சி) நிலையம் pirasāra (kiḷarcci) nilaiyam.

агностици́зм *м. филос.* சமுசய வாதம் samusaiyavāðam, சந்தேக வாதம் sandēxavāðam, அக்னாஸ்டிஸிஸம் agnōsṭisisam.

агóния *ж.* மரண வேதனை maraṇa vēðanai.

агра́рный *прил.* நில சம்பந்தமான nila sambandamāna, விவசாய- vivasāya; ~ **вопрóс** நிலப் பிரச்சினை.

агрега́т *м.* இயந்திரக் கூட்டு iyandira gūṭṭu, இயந்திரத் தொகுப்பு iyandira tohuppu.

агресси́вный *прил.* ஆக்கிரமிப்பு- ākkiramippu, ஆக்கிரமிக்கிற ākkiramikkira.

агре́сси||я *ж.* ஆக்கிரமிப்பு ākkiramippu; **соверша́ть ~ю** ஆக்கிரமி XI *n.*

агре́ссор *м.* ஆக்கிரமிப்பாளன் ākkiramippāḷan.

агробиоло́гия *ж.* விவசாய உயிர் நூல் vivasāya uyir nūl.

агроно́м *м.* விவசாய நிபுணன் vivasāya niвuṇan, சாகுபடி விஞ்ஞானி sāhuвaði viññāni.

агрономи́ческий *прил.* விவசாய (சாகுபடி) விஞ்ஞானத்திற்குரிய vivasāya (sāhuвaði) viññānattirkurija.

агроно́мия *ж.* விவசாய (சாகுபடி) விஞ்ஞானம் vivasāya (sāhuвaði) viññānam.

агроте́хника *ж.* விவசாயக் கலை நுணுக்கம் vivasāya kalai nuṇukkam, விவசாயத் தொழில் நுட்பம் vivasāya tohil nuṭpam.

агрохи́мия *ж.* விவசாய ரசாயனம் vivasāya rasāyanam.

ад *м. прям. и перен.* நரகம் нарахам.

адвока́т *м.* வழக்கறிஞன் важкка̄рин̄ан, சட்ட நிபுணன் сат̣т̣а нибуṇан, வக்கீல் ваккӣл; அட்வகேட் адвакē̄т̣ (*тж. заступник*).

адвокату́ра *ж.* **1.** (*деятельность*) வழக்கறிஞர் தொழில் важкка̄рин̄ар тоӂил; **2.** *собир.* வழக்கறிஞர்கள் важкка̄рин̄архал̣ *мн.*

аджа́рец *м.* அஜாரியன் аджа̄рийан.

аджа́рский *прил.* அஜாரிய- аджа̄рийа.

администрати́вн||ый *прил.* நிர்வாக- нирва̄ха, ஆட்சித்துறை-а̄т̣читураи; **~ центр** நிர்வாக மையம் (கேந்திரம்); **~ая до́лжность** நிர்வாகப் பதவி.

администра́тор *м.* நிர்வாகி нирва̄хи.

администра́ция *ж.* **1.** (*орган*) நிர்வாக இலாகா нирва̄ха илāха̄; **2.** *собир.* நிர்வாகம் нирва̄хам.

адмира́л *м.* கப்பற்படைத் தலைவன் каппар̄падаи талаиван, அட்மிரல் адмирал.

а́дрес *м.* **1.** முகவரி мухавари; [மேல்] விலாசம் [мēл] вилāсам (*тк. на письме, открытке*); **дома́шний ~** வீட்டு (ஊர்) விலாசம் (முகவரி); **обра́тный ~** திருப்பு முகவரி; **посыла́ть по ~у** முகவரிக்கு (விலாசத்திற்கு) அனுப்பு V *п.*; **2.** (*поздравительный*) வரவேற்பிதழ் варавēр̄пиðаӂ, உபசாரப் பத்திரம் увасāра паттирам.

адреса́т *м.* விலாசதாரன் вилāсаðāран.

а́дресн||ый *прил.* விலாச- вилāса, முகவரி- мухавари; **~ая кни́га** முகவரிப் பட்டியல், குடிவிலாச ஜாபிதா; **~ стол** முகவரிக் காரியாலயம்.

адресова́ть *несов. и сов.* [விலாசம் எழுதி] அனுப்பு V *п.* [вилāсам еӂуði] ануппы.

а́дск||ий *прил.* **1.** (*невыносимый, ужасный*) நரக[த்து]- нараха[тты], சகிக்க முடியாத сахикка мудийāða, மிகக்கொடிய михакодийа; **~ая боль** நரக வேதனை; **2.** *разг.* (*чрезмерный*) அபார- аßāра, அபாரமான аßāрамāна; **~ое терпе́ние** அபார சகிப்புத் தன்மை.

адъюта́нт *м.* தளகர்த்தனின் உதவி யதிகாரி д*алахарттанин уðави йаðихāри, அட்ஜூடன்டு аджӯт̣ант̣ы.

аза́рт *м.* மனவெழுச்சி манавеӂуччи, அகக்கிளர்ச்சி ахакиларччи, ஆர்வம் ārвам; **входи́ть в ~** கிளர்ச்சி கொள் II, ஆவேசமடை IV.

аза́ртн||ый *прил.* அசட்டுத்துணிவுள்ள асат̣т̣ытуṇивул̣ла; எளிதில் கிளர்ந்தெழக்கூடிய елиðил киларндеӂакӯдийа (*тк. о человеке*); ✧ **~ая игра́** சூதாட்டம்.

а́збука *ж.* **1.** (*алфавит*) நெடுங்கணக்கு недуṅгаṇаккы, அரிச்சுவடி аричувади, எழுத்துக்கள் ежуттыккал̣ *мн.*; **2.** (*букварь*) ஆரம்பப் புத்தகம் āрамба путтахам; ✧ **~ Мо́рзе** மோர்ஸ் குறியீட்டுத் தொகுப்பு.

а́збучн||ый *прил.*: **~ая и́стина** அரிச்சுவடி (உலகறிந்த) உண்மை.

азербайджа́нец *м.* அஸர்பெய்ஜானியன் асарбейджāнийан.

азербайджа́нский *прил.* அஸர் பெய்ஜானிய- асарбейджāнийа.

азиа́т *м.* ஆசியன் āсийан.

азиа́тский *прил.* ஆசிய- āсийа.

азо́т *м.* நவச்சார (உப்பு, இலவண) வாயு навaччāра (уппы, илаваṇа) вāйу, நைட்ரஜன் наитраджан.

азо́тн||ый *прил.* நைட்ரிக- наитриха; **~ая кислота́** நைட்ரிக அமிலம்; **~ые удобре́ния** நைட்ரிக உரம்.

а́ист *м.* நாரை нāраи, கொக்கு коккы.

ай *межд.* **1.** (*выражает боль, страх, испуг*) ஓ! ō, ஐயோ! аййō, அப்பா! аппā; **2.** (*выражает упрёк, сожаление*) சே சே! чē чē, அட! адa; 3. (*выражает удивление*) ஓ! ō; ✧ **ай да молоде́ц!** அட நல்ல ஆள் அய்யா!

айва́ *ж.* **1.** (*дерево*) சீமை மாதுளை сīмаи māðуḷаи; **2.** (*плод*) சீமை மாதுளம் பழம் сīмаи māðуḷам баӂам.

а́йсберг *м.* மிதக்கும் பனிக்குன்று миðаккум пани кундры.

акаде́мик *м.* அகாதமீஷியன் ахāðамīцийан, பேரவை விஞ்ஞானி пēраваи виññāни, விஞ்ஞானப் பேரவை உறுப்பினன் виññāна пēраваи уруппинан.

академи́ческий *прил.* **1.** விஞ்ஞானப் பேரவைக்குரிய виññāна пēраваиккурийа; **2.** (*учебный*) பள்ளிபaḍḍи; **~ год** பள்ளி ஆண்டு.

акаде́мия *ж.* பேரவை пēраваи, கழகம் каӂахам, கல்லூரி каллӯри, அகாடமி акāḍами; **Акаде́мия нау́к** விஞ்ஞானப் பேரவை, விஞ்ஞானக் கழகம்; **вое́нная ~** ராணுவக் கல்லூரி; **сельскохозя́йственная ~** விவசாயக் கல்லூரி.

ака́ция *ж.* கருவேல் карувēл; **бе́лая ~** வெள்வேல்.

аквaréль *ж.* **1.** (*краска*) நீர் வண்ணம் нīр ваṇṇам; **2.** (*картина*) நீர் வண்ணச் சித்திரம் нīр ваṇṇа читтирам.

аквaréльн||ый *прил.*: **~ая кра́ска** நீர் வண்ணம்.

аква́риум *м.* **1.** (*сосуд*) அக்வேரியம் аквēрийам, மீன் தொட்டி мīн тоṭṭи; **2.** (*учреждение*) நீர் வாழுயிர்க் காட்சி сāлаи нīр вāӂуйир кāṭчи сāлаи.

акклиматиза́ция *ж.* சூழ்நிலைத் தகவமைப்பு сӯӂнилаи тахавамаиппу, சீதோஷ்ணநிலைக்கிணங்கல் сīðōцṇанилаиккиṇaйгал.

акклиматизи́роваться *несов. и сов.* சூழ்நிலைக்குத் தகவமை IV сӯӂнилаиккы тахавамаи, சீதோஷ்ணநிலைக்கு இணங்கு V сīðōцṇанилаиккы иṇaйгы.

аккомпанеме́нт *м.* பக்க வாத்தியம் пакка вāдд*ийам, பின்னணி இசை пиннаṇи исаи; **под ~** பக்க வாத்தியத்துடன் (*чего-л.* — *род. п.*).

аккомпаниа́тор *м.* பக்க வாத்தியக்காரன் пакка вāдд*ийаккāран, துணைக்கருவியாளன் туṇaикарувийāḷан.

аккомпани́ровать துணைக் கருவி вāси XI *п.* туṇaи каруви вāси (*на одном инструменте*); பக்க மேளம் вāси XI *п.* пакка мēḷам вāси (*на нескольких инструментах*); **~ на рояле** பியானோவில் பக்க வாத்தியம் вāси XI.

акко́рд *м. муз.* இசையாலிச் சேர்க்கை исаййоли чēркkаи.

аккордео́н *м.* அக்கார்டியன் *вадтиям* аккāрдийан вāдд*ийам.

акко́рдн||ый *прил.* ஒப்பந்த- оппанда; **~ая пла́та** ஒப்பந்தக் கூலி; **~ая рабо́та** ஒப்பந்த வேலை.

аккредити́в *м. фин.* நாணய--உறுதிச் சீட்டு нāṇайа-уṟуди чīṭṭы.

аккредитова́ть *несов. и сов. фин., дип.* அதிகாரம் கொடுத்து அனுப்பு V *n.* аđихāрам кодутты ануппы.

аккумуля́тор *м.* சேமக்கலம் сēмакалам, அக்யூமுலேட்டர் акйӯмулēṭṭар.

аккура́тно *нареч.* **1.** (*своевременно*) காலம் (நேரம், வேளை) тавaрā-мал, குறித்த காலத்தில் куритта кāлаттил; **2.** (*опрятно*) கச்சிதமாய் каччиđамāй, சுத்தமாய் судд*амāй, ஒழுங்காய் ожуṅгāй.

аккура́тность *ж.* **1.** (*точность, своевременность*) காலம் (வேளை) тавaрāмаи; **2.** (*тщательность*) கறார் карāр; **3.** (*опрятность*) கச்சிதம் каччиđам, சுத்தம் судд*ам, ஒழுங்கு ожуṅгы.

аккура́тный *прил.* **1.** (*точный*) காலம் (வேளை) тавaрāđa; **2.** (*тщательный*) கறாரான карāрāна, நறுவிசான нарувисāна; **3.** (*опрятный*) கச்சிதமான каччиđамāна, சுத்தமான судд*амāна, ஒழுங்கான ожуṅгāна.

акр *м.* (*мера земельной площади* = 4047 *кв. м.*) ஏக்கர் ēккар.

акроба́т *м.* கரணம் போடுவோன் караṇам пōдувōн, தொம்பன் томбан, கழைக்கூத்தாடி кажaикӯттāди.

акроба́тика *ж.* கரண வேலை караṇа вēлаи, கழைக்கூத்து кажaикӯтты.

аксио́ма *ж.* வெளிப்படை உண்மை вeḷиппaḍаи уṇмаи (*тж. перен.*); பிரத்தியட்சப் பிரமாணம் пираттийaṭча пирамāṇам; மூலவுண்மை мӯлавуṇмаи (*тк. перен.*).

акт *м.* **1.** (*действие*) செயல் сейал, செய்கை сейхаи; **2.** (*документ*) பத்திரம் паттирам, பத்திரிகை паттирихаи; சட்டம் сaṭṭам (*указ*); **3.** *театр.* நாடகாங்கம் нāđaхāṅгам, அங்கம் аṅгам.

актёр *м.* நடிகன் надихан, கூத்தன் кӯттан.

акти́в I *м.* தீவிர ஊழியர்கள் тīвира ӯжийархaḷ *мн.*; **парти́йный ~** கட்சியின் தீவிர (செயலூக்கம் மிக்க) உறுப்பினர்கள்.

акти́в II *м. фин.* சொத்து сотты, ஆஸ்தி āсти.

активизи́ровать *несов. и сов.* செயல்படுத்து V *n.* сейалвaḍутты, இயக்கு V *n.* ийаккы, ஊக்கு V *n.* ӯккы.

акти́вист *м.* தீவிர ஊழியன் (உறுப்பினன்) тīвира ӯжийан (уруппинан).

акти́вно *нареч.* சுறுசுறுப்புடன் сурусуруппудан, தீவிரமாய் тīвирамāй.

акти́вность *ж.* செயல்வன்மை сейалванмаи, செயற்பாடு сейарпāḍы.

акти́вн||ый *прил.* செயல்வன்மை வாய்ந்த сейалванмаи вāйнда, செயற்பாடு மிகுந்த сейарпāḍы михунда, தீவிர- тīвира;

~ая де́ятельность தீவிர நடவடிக்கை; **принима́ть ~ое уча́стие** ஊக்கமுடன் பங்கு வகி XI (ஆற்று V).

а́ктовый *прил.*: **~ зал** கூடுமிடம், ஹால்.

актри́са *ж.* நடிகை நடிஹை, நடனமாது நடனமாது.

актуа́льный *прил.* அவசர- авасара, அத்தியாவசியமான அத்தியாவசியமான аттийāвасийамāна.

аку́ла *ж.* சுறு [மீன்] сурā [мīн].

аку́стика *ж.* **1.** (*отдел физики*) ஒலியியல் олиййиал; **2.** (*условия слышимости*) மேளக்கட்டு мēлаккаṭṭы.

акуше́р *м.* பிரசவ வைத்தியன் пирасава ваидд*ийан.

акуше́рка *ж.* மருத்துவத் தாதி маруттува тāдди, மருத்துவச்சி маруттуваччи.

акце́нт *м.* **1.** இயல்பற்ற (வேற்று) ஒலிப்பு ийалвaттра (вēттры) олиппы; **говори́ть с ~ом** இயல்பற்ற (வேற்று) ஒலிப்புடன் பேசு V *п. и нп.*; **2.** (*ударение*) ஒலி அழுத்தம் оли ажуттам, அசையூன்றல் асаийūндрал; ✧ **де́лать ~** முதன்மை கொடு XI (*на чём-л.--dat. п.*), முக்கியமாக்கு V *п.*

акционе́р *м.* பங்காளன் пайгāлан, பங்குதாரன் пайгыдāран.

акционе́рн||ый *прил.*: **~ое о́бщество** ஐக்கிய மூலதனக் கம்பெனி; **~ капита́л** பங்குப் பணமுதல்.

а́кция I *ж.* (*ценная бумага*) பங்குச் சீட்டு пайгы чīṭṭы.

а́кция II *ж.* (*действие*) செயல் сейал, நடவடிக்கை надавадикkаи.

алба́нец *м.* அல்பேனியன் албēнийан.

алба́нский *прил.* அல்பேனிய- албēнийа; **~ язы́к** அல்பேனிய பாஷை (மொழி).

а́лгебра *ж.* குறிக் கணக்கு кури каṇаккы, அட்சர (பீஜ) கணிதம் аṭчара (бīджа) г*аṇидам, அல்ஜிப்ரா алджибрā.

але́ть **1.** (*становиться алым*) சிவ XII сива, சிவப்பாக மாறு V сиваппāха мāры; **2.** (*виднеться*) சிவப்பாயிரு XII сиваппāйиры, சிவந்திரு XII сивандиры.

а́либи *с. юр.* அயலிட வாதம் айалида вāдам.

алиме́нты *мн.* ஜீவனாம்சம் джīванāмсам *ед.*; **плати́ть ~** ஜீவனாம்சம் கொடு XI (செலுத்து V) (*кому-л.* இடம்).

алкоголи́зм *м.* குடி நோய் куди нōй.

алкого́лик *м.* குடிகாரன் кудихāран, குடியன் кудиян, களியன் калиян.

алкого́ль *м.* ஆல்கஹால் āлкахāл, மதுசாரம் мадусāрам.

алкого́льный *прил.* ஆல்கஹால்- āлкахāл; **~ напи́ток** ஆல்கஹால் மிகுந்த பானம், வெறியூட்டும் பானம்.

аллегори́ческий *прил.* ஒட்டுவமையான оṭṭувамайīна, தொடர் உருவக- тодар уруваха.

аллего́рия *ж.* ஒட்டுவமை оṭṭуваман, தொடர் உருவகம் тодар урувахам.

алле́я *ж.* மரச்சாலை марачāлаи, நிழற்சாலை нижaрчāлаи; [தோட்டத்திலுள்ள] நடைபாதை [тōṭṭаттилулла] надаипāдаи (*в парке*).

алло́ *межд.* ஹல்லோ! халлō.

аллопа́тия *ж.* அலோபதி алōвaди.

аллю́р *м.* [குதிரை] நடை [кудиран] надаи, அசுவகதி асувахади.

алма́з *м.* வைரம் ваирам, வைரக்கல் ваиракал; கண்ணைடி அறுக்கும் வைரம் каннāди аруккум ваирам (*для резки стекла*).

алта́рь *м. в разн. знач.* பலிபீடம் паливīдам.

алфави́т *м.* எழுத்துக்கள் ежуттыкал *мн.*, நெடுங்கணக்கு недуйганаккы; **по ~у** அகர (அகராதி) வரிசையில்.

алфави́тный *прил.* அகராதியான ахарāдийāна; **~ поря́док** அகர (அகராதி) வரிசை.

а́лчность *ж.* பேராசை пēрāсаи, பேராவல் пēрāвал.

а́лчный *прил.* பேராசையுள்ள пēрāсаийуллa, பேராசை கொண்ட пēрāсаи хонда, ஆவலான āвалāна.

а́лый *прил.* செக்கச்சிவந்த секкаччиванда.

альбо́м *м.* **1.** ஆல்பம் āлбам; **2.** (*собрание чего-л.*) ஆல்பம் āлбам, தொகுதிப் புத்தகம் тохуди путтахам; **~ фотогра́фий** போட்டோ ஆல்பம், புகைப்படத் தொகுதிப் புத்தகம்.

альбуми́н *м. биохим.* வெண்கரு вень гары, அல்புமன் албуман.

альмана́х *м.* பஞ்சாங்கம் панджāнгам.

альпи́йск||ий *прил.* உயர்மலையிலுள்ள уйармалаийилуллa; **~ие луга́** உயர்மலைப் புல் வெளிகள்; **~ая расти́тельность** உயர்மலைத் தாவரம்.

альпини́ст *м.* மலையேறும் குழுவினன் малаийēрум кужувинан.

альтернати́ва *ж.* இரண்டிலொன்று ирандилондры, மாற்று мāттры.

а́льфа-лучи́ *мн. физ.* ஆல்பாக் கதிர்கள் āлвā кадирхал.

алюми́ниев||ый *прил.* அலுமினிய- алуминийа; **~ая посу́да** அலுமினியப் பாத்திரங்கள்.

алюми́ний *м.* அலுமினியம் алуминийам.

амба́р *м.* களஞ்சியம் калайджийам, பண்டகசாலை пандахасāлаи.

амбразу́ра *ж. воен.* பீரங்கி சாலகம் (வாசல்) бīраńги сāлахам (вāсал).

амбулато́рия *ж.* வைத்தியசாலை ваидд*ийасāлаи.

амбулато́рный *прил.* வைத்தியசாலைக்குரிய ваидд*ийасāлаиккурийа; **~ приём** மருத்துவச்சாலை ஏற்பு; மருத்துவச்சாலை ஏற்பு நேரம் (*время*); **~ больно́й** வைத்தியத்திற்கு வந்து போகும் நோயாளி, வெளிநோயாளி.

амёба *ж.* அமீபா амīвā.

америка́нец *м.* அமெரிக்கன் американ.

америка́нский *прил.* அமெரிக்க- америкка.

амети́ст *м.* நீலமணி нīламаńи.

аммиа́к *м. хим.* நவச்சார வாயு навaччāра вāйу.

аммо́ний *м. хим.* நவச்சியம் навaччийам, அம்மோனியம் аммōнийам.

амнисти́ровать *несов. и сов.* மன்னிப்பு அளி XI манниппы али (*кого-л. — дат. п.*).

амни́стия *ж. [பொது]* மன்னிப்பு [пощу] маннипы.

аморáльный *прил.* ஒழுக்கங் கெட்ட ожуккаӈ геṭṭа, *நியாய விரோதமான* нийāйа вирōдамāна; *துன்மர்க்கமுள்ள* д*унмаргамуḷḷа (*гл. обр. о человеке*).

амортизáтор *м. тех.* அதிர்ச்சி தாங்கி адирччи тāӈги, *தாக்குதல் வேகத்தை குறைக்கும் கருவி* тāккудал вēхаттаи кураиккум каруви.

амортизáция *ж.* **1.** (*смягчение толчков*) அதிர்ச்சிக் குறைப்பு адирччи кураиппы; **2.** (*напр. оборудования*) *[தேய்மானங் காரண மாக]* விலைமதிப்புக் குறைவு [тēймāнаӈ гāраṇамāха] вилаимадиппы кураивы.

амóрфный *прил.* **1.** *хим.* படிக வுருவற்ற падихавуруваттра; **2.** (*бесформенный*) நிலையுருவற்ற нилаййуруваттра, *அரூபமான* арӯвамāна.

ампéр *м. физ.* ஆம்பியர் āмбийар, *மின்னோட்ட அலகு* миннōṭṭа алахы.

амплиту́да *ж. физ.* வீச்சு вīччы, *ஊசலாட்ட அளவு* ӯсалāṭṭа алавы.

амплуá *с. театр.* நாடகப் பாத்திரம் нāḍаха пāттирам.

áмпула *ж. [ஊசி மருந்துக்]* கண்ணாடிக் குப்பி [ӯси марунды] каṇṇāḍи куппи.

ампута́ция *ж.* வெட்டல் ветṭал, *உறுப்பு அறுவை* уруппы аруваи, *சேதனம்* сēданам.

ампути́ровать *несов. и сов.* அறு XI *п.* ары, *சேதி* XI *п.* сēди, வெட்டு V *п.* ветṭы.

амуле́т *м.* *காப்பு* кāппы.

амфи́би||я *ж. зоол.* நீர்நிலவுயிர் нīрнилавуйир; **~и** *நீர் நிலவாழ் வன.*

амфитеáтр *м. театр.* காலரி гāлари.

áна *ж.* (*индийская денежная единица*) அணா аṇā.

анáлиз *м. в разн. знач.* பாகுபாடு пāхубāḍы, *பகுப்பு* пахуппы; *பதச்சேதம்* падачēдам, *பதமுடிப்பு* падамудиппы (*грамматический*); *பகுத்தாராய்வு* пахуттāрāйвы (*исследование*); **~ крóви** *இரத்தப் பகுப்பாய்வு.*

анализи́ровать, проанализи́ровать கூறுபடுத்து V *п.* кӯрубадутты, *பகுத்தாராய்* IV *п.* пахуттāрāй.

аналоги́чный *прил.* ஒப்புமையுள்ள оппумаййуḷḷа, *உவமையுள்ள* увамаййуḷḷа, *ஒத்த* отта, *போன்ற* пōндра.

анало́ги||я *ж.* ஒப்புமை оппумаи, *உவமை* увамаи; **по ~и с чéм-л. (кéм-л.)** *ஒன்றுடன் (ஒருவனுடன்) ஒப்புமை மூலமாய்.*

ананáс *м.* (*плод*) அன்னாசிப் பழம் аннāси пажам.

анархи́зм *м.* அராஜகவாதம் арāджахавāдам.

анархи́ст *м.* அராஜகவாதி арāджахавāди.

анархи́стский *прил.* அராஜகவாதிகளுக்குரிய арāджахавāдихалуккурийа, *அராஜகவாத-* арāджахавāда, *அராஜக-* арāджаха.

анáрхия *ж.* **1.** (*состояние общества; стихийность*) அராஜகம் арāджахам; **~ произво́дства** *பொருளுற்பத்தியில் அராஜகம்;* **2.** *перен. разг.* (*беспорядок*) ஒழுங்கீனம் ожуṅгīнам, *தாறுமாறு* тāрумāры.

ана́том *м.* உடலமைப்பியல் (உடற் பகுப்பு) நிபுணன் ud̠alamaippiyal (உடற் பகுப்பு) நிபுணன் ud̠ar̠ pahuppu) nipuṇan.

анатоми́ровать *несов. и сов.* உடற் பகுப்பு (கூறு) செய் I *n.* ud̠ar̠ pahuppu (kūr̠u) sei, வெட்டிச் சோதி XI *n.* veṭṭi cōdi, கீறிப்பார் XI *n.* kīr̠ipār.

анато́мия *ж.* **1.** *(наука)* உடல் அமைப்பு இயல் (நூல்) ud̠al amaippu iyal (nūl); **2.** *(строение)* உடற்கூறு ud̠ar̠kūr̠u, உடல் அமைப்பு ud̠al amaippu.

анахрони́зм *м.* *(устарелое явление)* காலப் பொருத்தக் கேடு kāla porutta kēḍu, காலத்துக்கு ஒவ்வாத போக்கு kālattukku ovvāda pōkku.

ангáр *м.* விமானக் கோட்டம் vimāna kōṭṭam.

áнгел *м. в разн. знач.* தேவதை dēvad̠ai, தேவதூதன் dēvad̠ūd̠an.

ангúна *ж.* தொண்டைச் சதை அழற்சி toṇd̠ai cad̠ai aẓar̠ci, டான்சிலிடிஸ் ṭānsilitis.

англи́йский *прил.* ஆங்கிலேய-āṅgilēya, ஆங்கில- āṅgila; இங்கிலீஷ் iṅgilīṣ *(разг.)*; **~ язы́к** ஆங்கில மொழி *(பாஷை)*, ஆங்கிலம்.

англици́зм *м. лингв.* ஆங்கிலப் பாணி āṅgila pāṇi, ஆங்கிலச் சொல்லமைப்புத் தழுவல் āṅgila collamaippu taẓuval.

англича́нин *м.* ஆங்கிலேயன் āṅgilēyan, ஆங்கில நாட்டான் āṅgila nāṭṭān; இங்கிலீஷ்காரன் iṅgilīṣkāran *(разг.)*.

а́нгло-инди́йский *прил.* ஆங்கிலோ-இந்திய āṅgilō-indiya.

анекдо́т *м.* கதைத் (விகடத்) துணுக்கு kad̠ai (vihad̠a) tuṇukkᵘ; **расска́зывать ~** விகடத் (கதைத்) துணுக்கு சொல் V.

анеми́я *ж. мед.* ரத்தக்குறைவு rattakur̠aivu, ரத்தச் சோகை ratta cōhai.

анемо́метр *м. физ.* காற்றழுத்தமானி kāt̠t̠raẓuttamāni, அனிமோமீட்டர் animōmīṭṭar.

анестези́ровать *несов. и сов. мед.* உணர்ச்சியகற்று V uṇarcciyahat̠t̠ru, மயக்கமருந்து கொடு XI maiyakkamarundu kod̠u *(кого-л. —dat. n.)*.

анестези́я *ж. мед.* உணர்ச்சி நீக்கம் uṇarcci nīkkam; **о́бщая ~** முழுவுடல் உணர்ச்சி நீக்கம்; **ме́стная ~** ஓரிட உணர்ச்சி நீக்கம்.

анке́т||а *ж.* விவரக் குறிப்புப் பத்திரம் vivara kur̠ippu pattiram; **заполня́ть ~у** விவரக் குறிப்புப் பத்திரத்தை நிரப்பு V.

аннекси́ровать *несов. и сов.* இணைத்துக் கொள் II *n.* iṇaitᵗᵗu kol̠, ஜெயித்துச் சேர் XI *n.* jeyittu cēr̠; **~ страну́** பிற நாட்டை இணைத்துக் கொள் II.

аннéксия *ж.* இணைத்துக் கொள்ளல் iṇaitᵗᵗu kol̠l̠al, சேர்த்தல் cērttal.

аннота́ция *ж.* பொழிப்பு poẓippu, குறிப்புரை kur̠ippuraiᵘ, பொழிப்புரை poẓippuraiᵘ.

аннети́ровать *несов. и сов.* பொழிப்புரை (குறிப்புரை) செய் I poẓippuraiᵘ (kur̠ippuraiᵘ) sei, குறிப்புரை (பொழிப்புரை) தா XIII kur̠ippuraiᵘ (poẓippuraiᵘ) tā *(что-л.—dat. n.)*.

аннули́ровать *несов. и сов.* ரத்து

செய் I *п.* радд*ы сей, செல்லத் தகாததாக்கு V *п.* селла тахāðаðāккы, நீக்கு V *п.* нӣккы; ~ **долг** கடனை ரத்து செய் I.

ано́д *м. физ.* நேர் மின் வாய் нēр мин вāй.

аномáлия *ж.* ஒழுங்கின்மை ожужингинмаи, விதிமுரண் виðимураṇ.

анони́мный *прил.* அநாமதேய анāмаðēйа, கையொப்பமில்லாத каййоппамиллāða, பெயரில்லாத пейариллāða.

анóнс *м.* நாடக (தியேட்டர்) விளம்பரம் нāḍаха (тийēṭṭар) вилambарам (*предварительное объявление*); சுவரொட்டி суваротти (*афиша*).

ансáмбль *м.* 1. கலைஞர் குழு калайнар кужу; **танцевáльный ~** நடனக் குழு; 2.: **архитектýрный ~** கட்டடத் தொகுப்பு.

антагони́зм *м.* பகைமை пахаимаи, விரோதம் вирōðам.

антагонисти́ческ||ий *прил.* விரோதமான вирōðамāна, பகைமையுள்ள пахаимаййуḷḷа; **~ие противоре́чия** ஒன்றுக்கொன்று விரோதமான முரண்பாடுகள், சமரசப்படுத்த முடியாத முரண்பாடுகள்.

антаркти́ческий *прил.* அன்டார்க்டிக் анṭāркṭик, தென்துருவ- тендурува.

антéнна *ж.* ஏரியல் ēрийал, ரேடியோ அலைகளைத் திரட்டும் கம்பி рēḍийō алаихаḷаи тираṭṭум камби.

антивоéнный *прил.* யுத்த விரோதமான йудд*а вирōðамāна, போருக்கு எதிரான пōруккы еðирāна.

антидемократи́ческий *прил.* ஜனநாயக விரோதமான (எதிர்ப்பு-) джананāйаха вирōðамāна еðирппы).

антиимпериалисти́ческий *прил.* ஏகாதிபத்தியத்திற்கு எதிரான ēхāðивaттийаттиркы еðирāна.

антиквáр *м.* 1. (*продавец*) தொல் பொருள்களை விற்பவன் тол порулхаḷаи вирпаван; 2. *уст.* (*любитель старинных вещей*) தொல் பொருள் ஆராய்ச் சியாளன் тол порул āрāйччийāḷан.

антиквáрный *прил.* 1. (*о вещах*) தொன்மை- тонмаи; 2.: **~ магази́н** தொல் பொருள்களை விற்கும் கடை.

антилóпа *ж.* புள்ளிமான் пулḷимāн.

антимилитари́зм *м.* போர் எதிர்ப்பு пōр еðирппы.

антимилитаристи́ческий *прил.* போர் எதிர்ப்பு- пōр еðирппы.

антинарóдный *прил.* ஜனவிரோத- джанавирōða, மக்களுக்கு எதிரான маккаḷуккы еðирāна.

антинау́чный *прил.* விஞ்ஞானத்திற்கு எதிரான виññāнаттиркы еðирāна, விஞ்ஞானத்தன்மை அற்ற виññāнатанмаи аттра.

антиобщéственный *прил.* சமுதாய (சமூக) விரோதமான самуðāйа (самӯха) вирōðамāна, சமுதாயத்திற்கு எதிரான самуðāйаттиркы еðирāна.

антипарти́йный *прил.* கட்சி விரோதமான катчи вирōðамāна.

антипáти||я *ж.* வெறுப்பு веруппы, பகைமை пахаимаи, அருவருப்பு аруваруппы; **чýвствовать (питáть) ~ю** வெறு XI *п.*

антирабо́ч||ий *прил.* தொழிலாளிகளுக்கு எதிரான (விரோதமான) тоӂилāḷихаḷуккы еðирāна (вирōðамāна); **~ее законода́тельство** தொழிலாளிகளுக்கு எதிரான (விரோதமான) சட்டங்கள்.

антирелигио́зный *прил.* மதத்திற்கு எதிரான маðаттиṟкы еðирāна.

антисанита́рный *прил.* சுகாதார விரோதமான (விதிகளுக்கு ஒவ்வாத) сухāðāра вирōðамāна (виðихаḷуккы оввāða).

антисепти́ческий *прил. мед.* கிருமி (நோயணு) நீக்கும் кирумми (нōйаṇу) нйккум, ஆன்டிஸெப்டிக் антiсепṭик.

антисове́тский *прил.* சோவியத் எதிர்ப்பு- сōвийат еðирппы.

антифаши́зм *м.* பாசிஸ எதிர்ப்பு пāсиса еðирппы.

антифаши́ст *м.* பாசிஸ எதிரி пāсиса еðири.

антифаши́стский *прил.* பாசிஸத்திற்கு விரோதமான пāсисаттиṟкы вирōðамāна, பாசிஸ எதிர்ப்பு- пāсиса еðирппы.

антихудо́жественный *прил.* கலைப்பண்பு அற்ற калаиппаṇбы аттра, கலை மதிப்பில்லாத (உணர்வில்லாத) калаи маðиппиллāða (уṇарвиллāða).

антицикло́н *м.* மிக்கழுத்த இடைப்பரப்பு миккаӂутта идаиппараппы, எதிர்ச்சூறுவளி еðирччӯṟāвали.

анти́чн||ый *прил.* பழங்காலபаӂаṅгāла, தொன்மை கிரேக்க (ரோமானிய) тонмаи гирēкка (рōмāнийа); **~ая культу́ра** பழங்காலத்துப் பண்பாடு, தொன்மை கிரேக்கப் (ரோமானியப்) பண்பாடு.

антоло́гия *ж.* தொகுப்பு நூல் тохуппы нӯл, கோவை кōваи, திரட்டு тираṭṭы; **~ поэ́зии** கவிதைக் கோவை.

анто́ним *м. лингв.* எதிர்ச் சொல் еðир чол.

антра́кт *м.* இடைநேரம் идаинēрам, இடைவேளை идаивēḷаи.

антраци́т *м.* அனல்மிகு நிலக்கரி аналмихы нилакари.

антрепренёр *м.* தியேட்டர் மேற்பார்வையாளன் (மானேஜர்) тийēṭṭар мēṟпāрваййāḷан (мāнēджар).

антропо́лог *м.* மானிடவியல் அறிஞன் (நிபுணன்) мāнидавийал аṟиñан (нибуṇан).

антрополо́гия *ж.* மானிடவியல் мāнидавийал.

анфа́с *нареч.* நேர்வாட்டில் нēрвāṭṭил, முகநேராக муханēрāха.

аншла́г *м.* [தியேட்டரில்] டிக்கெட்டுகள் எல்லாம் விற்றுப் போயின என்ற அறிவிப்பு [тийēṭṭарил] ṭикеṭṭухаḷ еллāм виттры пōйина ендра аṟивиппы; **пье́са идёт с ~ом** ஒவ்வொரு இரவிலும் நாடக டிக்கெட்டுகள் எல்லாம் விற்றுப் போயின.

а́орта *ж.* கண்டரை каṇдараи, பெருந்தமனி перундамани, மூலதமனி мӯлаðамани.

апати́т *м. мин.* அபெடைட் апеṭаиṭ.

апати́чный *прил.* உணர்ச்சியற்ற уṇарччийаттра, அக்கறையில்லாத аккаṟаййиллāða, உற்சாகமில்லாத урчāхамиллāða.

апа́тия *ж.* உதாசீனம் uthāsīnam, அக்கறையின்மை akkaṟaiyiṉmai, உற்சாகமின்மை uṟcāhaminmai.

апелли́ровать *несов. и сов.* 1. *юр.* அப்பீல் செய் I appīl sey, மனுச் செய் I manu cey (*куда-л.—дат. или местн. п.*); 2. (*обращаться*) வேண்டுகோள் விடு VI vēṇḍukōḷ viḍu (*к кому-л.—дат. п.*), வேண்டு V *п.* vēṇḍu.

апелляцио́нн||ый *прил.*: **~ая жа́лоба** *см.* апелля́ция; **~ суд** அப்பீல் (மேல்) கோர்ட். **апелля́ция** *ж.* அப்பீல் appīl.

апельси́н *м.* 1. (*дерево*) ஆரஞ்சு (கிச்சிலி) மரம் āraṉjcu (kiccili) maram; 2. (*плод*) ஆரஞ்சுப் (கிச்சிலிப்) பழம் āraṉjcu (kiccilip) paḻam. **апельси́новый** *прил.* ஆரஞ்சு- āraṉjcu; ஆரஞ்சுப்பழ- āraṉjcupaḻa (*напр. о соке*).

аплоди́ровать கைதட்டு V kaiṭṭu, கரகோஷம் செய் I karakōṣam sey (*чему-л.—дат.п.*); **~ музыка́нту** இசைஞனது சங்கீதத்திற்குக் கரகோஷம் செய் I. **аплодисме́нты** *мн.* கைதட்டல் kaiṭṭal *ед.*, கரகோஷம் karakōṣam *ед.*; **бу́рные продолжи́тельные ~** கோலாகலமான நீண்ட கரகோஷம்.

апло́мб *м.* தன்னம்பிக்கை taṉṉambikkai, மிடுக்கு miḍukku; **с ~ом** மிடுக்குடன், தன்னம்பிக்கையுடன்.

апог||е́й *м. прям. и перен.* உச்ச நிலை ucca nilai; **достига́ть ~е́я** உச்ச நிலையை எட்டு V (அடை IV).

аполити́чный *прил.* அரசியலில் அக்கறையில்லாத (கருத்தற்ற) arasiyalil akkaṟaiyillāṯa (karuttaṯṯa).

апологе́т *м.* ஆதரிப்போன் āṯaripōṉ, பாராட்டிப் பேசுவோன் pārāṭṭip pēcuvōṉ. **апостро́ф** *м.* விடுகுறி viḍukuṟi, அப்பாஸ்ட்ரபி appāsṭraṟi.

апофео́з *м.* (*возвеличение*) பாராட்டு pārāṭṭu, புகழுரை puhaḻuraṟai.

аппара́т *м.* 1. (*прибор*) கருவி karuvi, ஆய்கருவி āykaruvi, உபகரணம் uṟṟahaṟaṇam; **фотографи́ческий ~** புகைப்படப் பெட்டி, போட்டோ காமிரா; 2. (*совокупность учреждений; работники этих учреждений*) இயந்திரம் iyandiram; **госуда́рственный ~** அரசாங்க இயந்திரம்; **административный ~** நிர்வாக இயந்திரம், நிர்வாகிகள். **аппарату́ра** *ж. собир.* கருவிகள் karuvihaḷ *мн.*

аппе́ндикс *м. анат.* குடல்வால் kuḍalvāl. **аппендици́т** *м.* குடல்வால் அழற்சி kuḍalvāl aḻaṟcci.

аппети́т *м.* பசி pasi, ஆர்வம் ārvam; **удовлетворя́ть ~** பசி தீர் XI (தணி XI); **есть с ~ом** ஆர்வத்துடன் (மிகு விருப்புடன்) சாப்பிடு VI *п.* **аппети́тный** *прил.* பசியைத் தூண்டும் pasiyai tūṇḍum, ருசியை அதிகரிக்கும் ruciyai aṯikarikkum.

апре́ль *м.* ஏப்ரல் ēpral. **апре́льский** *прил.* ஏப்ரல்- ēpral, ஏப்ரல் மாத- ēpral māṯa.

апте́ка *ж.* மருந்துக் கடை marundu kaḍai, மருந்தகம் marundahaṁ.

апте́карь *м. уст., разг.* மருந்து வியாபாரி марунды вийāвāри, மருந்துக் கடைக்காரன் марунды кадаиккāран.

ара́б *м.* அராபியன் арāвийан.

ара́бск||ий *прил.* அரேபிய- арēвийа, அரேபியாவுக்குரிய арēвийāвуккурийа; ~ язы́к அரேபிய மொழி (பாஷை); ✧ ~ая ло́шадь அரபிக்குதிரை; ~ие ци́фры அரேபிய எண்கள்.

арба́ *ж.* நாடோடிகள் வண்டி нāḍōḍихаḍ ваṇḍи.

арби́тр *м.* நடுவன் надуван, மத்தியஸ்தன் мадд*ийастан.

арбитра́ж *м.* மத்தியஸ்தம் мадд*ийастам, நடுத் தீர்ப்பு надыттīрппы.

арбу́з *м.* தர்பூஸ் பழம் тарпӯс паӻам.

аргенти́нец *м.* ஆர்ஜன்டீனா வாசி ārджeнṭīнā вāси, ஆர்ஜன்டீனியன் ārджeнṭīнийан.

аргенти́нский *прил.* ஆர்ஜன்டீனிய- ārджeнṭīнийа, ஆர்ஜன்டீனாவைச் சேர்ந்த ārджeнṭīнāваи чēрнда.

аргуме́нт *м.* ஆதாரம் āдāрам, தர்க்க நியாயம் таркка нийāйам, பிரமாணம் пирамāṇам.

аргумента́ция *ж.* **1.** (*действие*) தர்க்க நியாயம் சொல்லுதல் таркка нийāйам соллуḍал, காரணம் காட்டுதல் кāраṇам кāṭṭуḍал; **2.** (*аргументы*) தர்க்கம் таркkам, காரணத் தொகுப்பு кāраṇа тохуппы.

аргументи́ровать *несов. и сов.* நியாயம் காட்டு V нийāйам кāṭṭы (*что-л.—дат. п.*), ஆதாரபூர்வமாக வாதிடு VI *п.* āдāрапӯрвамāха вāḍиды, காரணம் கூறு V кāраṇам кӯры (*что-л.—дат. п.*).

аре́на *ж. прям. и перен.* அரங்கம் араṅгам, துறை тураи; மேடை мēḍаи (*тк. цирковая*); **мирова́я ~** உலக அரங்கு.

аре́нд||а *ж.* குத்தகை куттахаи, வாடகை вāḍахаи; **брать в ~у** குத்தகை எடு XI *п.*, குத்தகைக்கு வாங்கு V *п.*; **сдава́ть в ~у** குத்தகைக்கு விடு VI *п.*

аренда́тор *м.* குத்தகைக்காரன் куттахаиккāран, குத்தகைதாரன் куттахаиḍāран, குத்தகையாளன் куттахаийāḷан.

аре́ндн||ый *прил.* குத்தகை- куттахаи; **~ая пла́та** குத்தகைப் பணம், வாடகை; குடிக்கூலி (*за помещение*); **~ догово́р** குத்தகை உடன்பாடு (ஒப்பந்தம்).

арендова́ть *несов. и сов.* குத்தகைக்கு (வாடகைக்கு) எடுத்துக் கொள் II *п.* куттахаиккы (вāḍахаиккы) едутты коḷ; குடிக்கூலிக்குப் பிடி XI *п.* кудикӯликкы пиди (*помещение*).

аре́ст *м.* [சிறை] பிடித்தல் [сираи] пидиттал, கைதியாக்கல் каиḍийāккал; **держа́ть под ~ом** கைது செய்து (சிறை பிடித்து) வை XI *п.*; **быть под ~ом** காவலில் இரு XII; **о́рдер на ~** பிடி வாரண்டு.

ареста́нт *м. уст.* கைதி каиḍи, சிறைப்பட்டவன் сираиппаṭṭаван, காவலிலிருப்பவன் кāвалилируппаван.

арестова́ть *сов. см.* аресто́вывать.

аресто́вывать, арестова́ть (*лишать свободы*) [சிறை] பிடி XI *п.* [сираи] пиди, கைது செய் I *п.* каиḍы сей.

аристокра́т *м.* பிரபு пираву, உயர்குலத்தினன் уйархулаттинан, மேற்குலத்தினன் мēр̲кулаттинан, உயர்குடி மகன் уйархуди махан.

аристократи́ческ||ий *прил.* பிரபுக்களுக்குரிய пиравӯккалуккӯрийа, உயர்குலத்தினருக்குரிய уйархулаттинаруккӯрийа, மேற்குலத்தினருக்குரிய мēр̲кулаттинаруккӯрийа; **~ое о́бщество** பிரபுக்கள் சமூகம்; **~ие мане́ры** பிரபுக்களுக்குரிய தோரணை.

аристокра́тия *ж.* **1.** (*сословие*) பிரபுக்கள் пиравӯккал̤ *мн.*, உயர்குலத்தினர் уйархулаттинар *мн.*, உயர்குடி மக்கள் уйархуди маккал̤ *мн.*; **2.** *ист.* உயர்குடி மக்கள் ஆட்சி уйархуди маккал̤ а̄тчи.

арифме́тика *ж.* எண் கணிதம் еṇ г*аṇидам.

арифмети́ческ||ий *прил.* எண் கணித- еṇ г*аṇида; **~ая зада́ча** கணக்குக் கேள்வி; **~ая прогре́ссия** கூட்டு விருத்தி.

арифмо́метр *м.* கணக்கிடும் இயந்திரம் каṇаккидум ийандирам.

а́рия *ж.* (*вокальное произведение*) ஒரு குரற் பாட்டு ору хура̲р па̄ṭṭу.

а́рка *ж.* [வில்] வளைவு [вил] вал̤аивы, பிறைவளைவு пира̲ивал̤аивы, கமான் камāн; ✧ **триумфа́льная ~** வெற்றி வளைவு.

арка́н *м.* சுருக்குக் கயிறு суруккы кайиры; **лови́ть ~ом** சுருக்குக் கயிற்றால் пиди XI *п.*, கண்ணியில் சிக்க вай XI *п.*

аркти́ческий *прил.* ஆர்க்டிக் а̄рктик, வடதுருவ- вад̤аðурува.

арме́йский *прил.* இராணுவ- ира̄ṇува, சேனை- сēнаи.

а́рмия *ж.* சேனை сēнаи, சைனியம் саинийам, இராணுவம் ира̄ṇувам, படை падаи; **Сове́тская А́рмия** சோவியத் சேனை; **де́йствующая ~** போர்க்களப் படை.

армяни́н *м.* ஆர்மீனியன் а̄рмīнийан.

армя́нский *прил.* ஆர்மீனிய- а̄рмīнийа; **~ язы́к** ஆர்மீனிய மொழி.

арома́т *м.* நறுமணம் нарумаṇам, [இனிய] வாசனை [инийа] ва̄санаи, சுகந்தம் сугандам.

арома́тный *прил.* நறுமணமுள்ள нар̲умаṇамул̤л̤а, [இனிய] வாசனையுடைய [инийа] ва̄санаийул̤дайа, சுகந்த- суганда.

арсена́л *м.* ஆயுதசாலை а̄йуðаса̄лаи.

артезиа́нский *прил.* ஆர்ட்டீசியன் а̄рṭṭӣсийан; **~ коло́дец** ஆர்ட்டீசியன் ஊற்று (கிணறு).

арте́ль *ж.* கூட்டுறவு[ச் சங்கம்] кӯṭṭур̲авы [чаṅгам], கூட்டுறவுக் கழகம் кӯṭṭур̲авы кажахам; **сельскохозя́йственная ~** விவசாயக் கூட்டுறவுச் சங்கம்.

артериа́льный *прил.* தமனி- д*амани.

арте́рия *ж.* *анат.* தமனி д*амани, இரத்தக் குழாய் иратта кужāй; **ле́гочная ~** நுரையீரல் தமனி.

артиллери́йск||ий *прил.* பீரங்கி- бӣраṅги; **~ ого́нь** பீரங்கி வெடித் தாக்கு; **~ая подгото́вка** முன்னேற்பாட்டு பீரங்கித் தாக்கு; **~ое ору́дие** பீரங்கி.

артиллери́ст *м.* பீரங்கிப் படை

யினன் бӣраṅги падаййинан, *பீரங்கிக்காரன்* бӣраṅгиккāран.

артилле́рия *ж.* **1.** *собир.* *பீரங்கிகள்* бӣраṅгихал *мн.*; **2.** (*род войск*) *பீரங்கிப் படை* бӣраṅги падаи; **лёгкая ~** *சிறு பீரங்கிப் படை*; **тяжёлая ~** *பெரும் பீரங்கிப் படை*.

арти́ст *м.* *கலைஞன்* калаиṉан; *நடிகன்* надихан (*актёр*); **~ бале́та** *பாலே கலைஞன்*; **о́перный ~** *இசைநாடகக் கலைஞன்*.

артисти́ческий *прил.* **1.** *கலை ஞருக்குரிய* калаиṉаруккурийа; **2.** *перен.* *கலைத்தன்மை கொண்ட* калаитанмаи хоṇда, *திறமையுள்ள* тирамаийуллa.

арти́стка *ж.* *நடனமாது* надaнамāды; *நடிகை* надихаи (*актриса*).

а́рфа *ж.* *ஹார்ப் [என்னும் இசைக் கருவி]* хāрп [еннум исаи каруви].

архаи́зм *м.* *лингв.* *வழக்கிறந்த (வழக்கொழிந்த) சொல்* ваӂаккиṟанда (ваӂаккоӂинда) сол.

архаи́чный *прил.* *பண்டைய* паṇдаийа, *புராதன-* пурāдана (*древний*); *வழக்கிறந்த* ваӂаккиранда (*устарелый*).

архео́лог *м.* *தொல்பொருள் ஆராய்ச்சியாளன்* толпоруḷ āрāйччийāḷан.

археологи́ческий *прил.* *தொல்பொருள்-* толпоруḷ, *தொல்பொருள் பற்றிய* толпоруḷ паттрийа.

археоло́гия *ж.* *தொல்பொருள் ஆராய்ச்சி* толпоруḷ āрāйччи, *தொல்பொருள் இயல்* толпоруḷ ийал.

архи́в *м.* **1.** *பத்திராலயம்* паттирāлайам (*учреждение*); *தஸ்தவேஜுகள் வைத்துக் காப்பாற்றப்படும் இடம்* таставēджухаḷ ваитты кāппāттрападум идам (*отдел*); **2.** (*документы*) *தஸ்தவேஜுகள்* таставēджухаḷ *мн.*, *பத்திரங்கள்* паттираṅгаḷ *мн.*

архипела́г *м.* *தீவுக்கூட்டம்* тӣвыкӯṭṭам.

архите́ктор *м.* *கட்டடக் கலைஞன்* катṭада калаиṉан, *கட்டடச் சிற்பி* катṭада чирпи.

архитекту́ра *ж.* *கட்டடக் கலை* катṭада калаи, *கட்டடச் சிற்பம்* катṭада чирпам.

архитекту́рный *прил.* *கட்டடச் சிற்ப-* катṭада чирпа, *கட்டடக் கலை சம்பந்தமான* катṭада калаи самбандамāна.

арыќ *м.* *ஆற்றுக்கால்* āттрыкāл.

арьерга́рд *м.* *பின்னணிப் (பிற்காவற்) படை* пиннаṇи (пиṟкāвaṟ) падаи, *கூழை* кӯẕаи.

асбе́ст *м.* *கல்நார்* калнāр, *அஸ்பெஸ்டாஸ்* асбестāс.

асимметри́чный *прил.* *சமச்சீரில்லாத* самаччӣриллāда.

аске́т *м.* *துறவி* туṟави, *ஏகாங்கி* ēкāṅги.

аскети́зм *м.* **1.** *рел.* *துறவு* туṟавы; **2.** (*крайнее воздержание*) *இன்ப மறுப்பு* инба маруппы.

аспе́кт *м.* *அம்சம்* амсам.

аспира́нт *м.* *பட்டம் பெற்று மேற்படிப்பில் ஈடுபடுவோன்* паṭṭам петтры мēṟпадиппил йӣдупадувōн.

аспира́нтка *ж.* *பட்டம் பெற்று மேற்படிப்பில் ஈடுபடுபவள்* паṭṭам петтры мēṟпадиппил йӣдупадувавaḷ.

аспирантýра *ж.* மேற்படிப்பு mēṟpaḍippu.

аспири́н *м.* ஆஸ்ப்பிரின் āspirin.

ассамбле́я *ж.* சபை saβai, கூட்டம் kūṭṭam; **Генера́льная Ассамбле́я Организа́ции Объединённых На́ций** ஐக்கிய நாடுகள் சங்கப் பொதுச் சபை.

ассениза́тор *м.* நகரச் சுத்தியாளன் nahara чудд*ийāḷan.

ассениза́ция *ж.* நகரச் சுத்தி nahara чудд*и, நகர்த் துப்புரவு nahar туппуравы.

ассигна́ция *ж.* நோட்டு nōṭṭu.

ассигнова́ние *с.* 1. (*действие*) பணம் ஒதுக்கல் паṇам оðуккал; 2. (*сумма*) ஒதுக்கப்பட்ட பணம் оðуккаппaṭṭa паṇам.

ассигнова́ть *несов. и сов.* ஒதுக்கு V *п.* оðуккы, ஒதுக்கிவை XI *п.* оðуккиваи.

ассимили́ровать *несов. и сов.* ஒப்பாக்கு V *п.* оппāккы, போலாக்கு V *п.* пōлāккы.

ассимиля́ция *ж.* ஒப்பாக்கல் оппāккал, ஒருமைப்படுத்தல் орумаипaḍуттал.

ассисте́нт *м.* உதவியாளன் уðавийāḷан, உதவி செய்பவன் уðави сейβаван; ~ **профе́ссора** துணைப் பேராசிரியர்.

ассортиме́нт *м.* பல்வகைப் பொருள்கள் палвахаи поруḷхаḷ *мн.*, *разные товары* пала раха сāмāнгаḷ *мн.*

ассоциа́ция *ж.* 1. (*общество*) சங்கம் сaṅгам; 2. *психол.* எண்ணத் தொடர்பு еṇṇа тодарβы.

астени́я *ж. мед.* தளர்ச்சி таḷарччи, பலவீனம் б*алавīнам.

а́стма *ж. мед.* ஈளை நோய் йḷаи нōй, காசம் кāсам, ஆஸ்த்துமா āстумā.

астро́лог *м.* சோதிடன் сōðидан.

астроло́гия *ж.* சோதிடம் сōðидам, சோதிட நூல் сōðида нӯл.

астроно́м *м.* வான சாஸ்திரி вāна сāстири, வானவியல் அறிஞன் вāнавийал аṟиньан.

астрономи́ческий *прил.* வானவியலுக்குரிய вāнавийалуккурийа, வான சாஸ்திர- вāна сāстира.

астроно́мия *ж.* வானவியல் вāнавийал, வான சாஸ்திரம் вāна сāстирам.

асфа́льт *м.* அஸ்பால்ட் аспāлṭ, நிலக் கீல் нила кӣл, தார் тāр.

асфальти́ровать *несов. и сов.* தார் போடு VI тāр пōḍы (*что-либо—дат. п.*).

асфа́льтовый *прил.* தார்- тāр.

атави́зм *м.* ஆட்டவிஸம் āṭṭависам, மூதாதையர் இயல்புகளின் மறு தோற்றம் мӯðāðаийар ийалбухаḷин мару тōттрам.

ата́ка *ж. прям. и перен.* தாக்குதல் тāккуðал, தாக்கு тāккы.

атакова́ть *несов. и сов.* தாக்கு V *п.* тāккы, மேல் விழு IV мēл вижы (*кого-л., что-л.—род. п.*).

атеи́зм *м.* நாஸ்திகம் нāстихам, நிரீசுவர வாதம் нирīсувара вāðам.

атеи́ст *м.* நாஸ்திகன் нāстихан, நிரீசுவரவாதி нирīсувараваāði.

ателье́ *с.* 1. (*фотографа, художника*) ஸ்டூடியோ сṭӯдийō; 2. (*пошивочное*) தையற்கடை таййарḳаḍаи.

а́тлас *м.* பூகோள வரைப் படத் தொகுப்பு бӯхōḷа вараиппада тохуппы, தேசப்படப் புத்தகம் дēсапаḍа путтахам.

атла́с *м.* (*ткань*) சாட்டின் сāṭṭин.

атла́сн||ый *прил.* சாட்டின்- сāṭṭин; **~ая ткань** சாட்டின்.

атле́т *м.* **1.** (*человек крепкого телосложения*) பலசாலி б*аласāли; **2.** *спорт.* உடற்பயிற்சியாளன் уḍарпайирчийāḷан, விளையாட்டுப் போட்டியிடுபவன் вилаййāṭṭы пōṭṭийидуваван.

атле́тика *ж.* உடற்பயிற்சி уḍарпайирчи, விளையாட்டுப் போட்டிகள் вилаййāṭṭы пōṭṭихаḷ *мн.*; **лёгкая ~** சாதாரண விளையாட்டுப் போட்டிகள்; **тяжёлая ~** பாரந் தூக்கும் போட்டி.

атлети́ческий *прил.* **1.** விளையாட்டுப் போட்டிகளுக்குரிய вилаййāṭṭы пōṭṭихаḷуккурийа; **2.** (*напр. о телосложении*) உடற்பயிற்சியாளனுக்குரிய уḍарпайирчийāḷанукkурийа.

атмосфе́ра *ж.* **1.** *астр.* வாயு (காற்று, ஆகாய) மண்டலம் вāйу (кāттры, āхāйа) маṇḍалам; **2.** *перен.* சூழ்நிலை сӯẓ்нилаи; **3.** (*единица давления*) அழுத்த அளவை алугу ажутта аḷаваи алахы.

атмосфе́рн||ый *прил.* வாயு (காற்று, ஆகாய) மண்டல- вāйу (кāттры, āхāйа) маṇḍала; **~ые оса́дки** நீர்ப் பொழிவு; **~ое давле́ние** வாயுமண்டல அழுத்தம்.

а́том *м.* அணு аṇу.

а́томн||ый *прил.* அணு- аṇу; **~ вес** அணு எடை (நிறை); **~ая бо́мба** அணுக்குண்டு; **~ая эне́ргия** அணுசக்தி; **~ое ядро́** அணுக்கரு; **~оеору́жие** அணு ஆயுதம்; **~ ледоко́л** அணுசக்தியால் இயங்கும் பனிக்கட்டி உடைக்கும் கப்பல்.

атомохо́д *м.* அணுசக்திக் கப்பல் аṇусакти каппал.

атрибу́т *м.* **1.** *филос.* குணம் г*уṇам, இயல்பு ийалвы; **2.** *грам.* பெயருரிச் சொல் пейарури чол.

атташе́ *м.* தூதராலய ஆலோசனையாளன் дӯ̆ḍарāлайа āлōсанаийāḷан; **вое́нный ~** இராணுவ ஆலோசனையாளன்; **торго́вый ~** வர்த்தக ஆலோசனையாளன்.

аттеста́т *м. в разн. знач.* பத்திரம் паттирам, சான்றிதழ் сāндриӯ̆аж; **~ зре́лости** ஸ்கூல் சர்ட்டிபிகேட், பள்ளிப் படிப்பு நிறைவுச் சான்றிதழ்.

аудие́нци||я *ж.* பேட்டி б*ēṭṭи; **дава́ть ~ю** பேட்டி கொடு XI (*кому-л.—дат. п.*); **получа́ть ~ю** பேட்டி காண் XIII *п.*

аудито́рия *ж.* **1.** (*помещение*) விரிவுரை அறை виривураи араи, лекчар хāл; **2.** *собир.* கேட்பவர்கள் кēṭпавархаḷ *мн.*, கூட்டம் кӯṭṭам.

аукцио́н *м.* ஏலம் ēлам, ஏல விற்பனை ēла вирпанаи; **продава́ть с ~а** ஏலம் போடு VI *п.*

аукционе́р *м.* ஏல வியாபாரி ēла вийāвāри.

афга́нец *м.* ஆப்கானியன் āпгāнийан.

афга́нский *прил.* ஆப்கன்- āпган, ஆப்கானிய- āпгāнийа.

афе́ра *ж.* மோசடி வியாபாரம் мōсаḍи вийāвāрам, தகலுபாசித்தனம் тахалувāситтанам.

аферúст *м.* மோசடி வியாபாரி mōsaḍi viyāpāri, மோசக்காரன் mōsakkāran, தகலுபாசி tahaluṽāsi, தட்டுமாறி taṭṭumāṟi.

афúш||а *ж.* விளம்பரம் viḷambaram, சுவரொட்டி suvaroṭṭi; **расклéивать ~и** விளம்பரம் ஒட்டு V.

афоризм *м.* சூத்திர வாக்கியம் sūttira vākkiyam, வசனம் vasanam.

африкáнец *м.* ஆப்பிரிக்காக் காரன் āppirikkākkāran.

африкáнский *прил.* ஆப்பிரிக்க āppirikka.

ах *межд.* ஐயோ! aiyō (*выражает испуг, печаль*); ஆ! ā, ஓ! ō (*тж. выражает радость, удивление*); பலே! balē (*выражает тж. радость, удивление*).

ацетилéн *м. хим.* கரிநீராவி karinīrāvi, அசிட்டிலீன் asiṭṭilīn.

аэродинáмика *ж.* காற்றியக்கவியல் kāṯṯriyakkaviyal.

аэродрóм *м.* விமான நிலையம் vimāna nilaiyam, ஏரோடிரோம் ērōḍirōm.

аэроклýб *м.* விமானிச் சங்கம் vimāṉi caṅgam.

аэронавигáция *ж.* விமானம் ஓட்டும் கலை vimāṉam ōṭṭum kalai.

аэронáвт *м.* காற்றில் பறப்பவன் kāṯṯril paṟappavaṉ, விமானி vimāṉi.

аэронáвтика *ж.* விமானப் பறப்பியல் vimāṉa paṟappiyal.

аэроплáн *м.* [ஆகாய] விமானம் [ākāya] vimāṉam, ஏரோபிளேன் ērōpiḷēṉ.

аэропóрт *м.* விமானத் துறை vimāṉa tuṟai.

аэропóчта *ж. см.* авиапóчта.

аэросáни *мн.* இயந்திரச் சருக்கு வண்டி iyandira carukku vaṇḍi.

аэростáт *м.* புகைக்கூண்டு puhaikūṇḍu; **~ воздýшного заражéния** விமானத் தடுப்புப் புகைக்கூண்டு.

аэросъёмка *ж.* விமான மூலம் புகைப்படம் பிடிப்பது vimāṉa mūlam puhaippaḍam piḍippaḍu.

аэрофотосъёмка *ж. см.* аэросъёмка.

Б

бáба *ж.* 1. *уст.* (*крестьянка*) குடியானவப் (நாட்டுப்புறப்) பெண் kuḍiyāṉava (nāṭṭuppuṟa) peṇ; 2. *разг. пренебр.* பெண் பிள்ளை peṇbiḷḷai; 3. *ирон.* (*о мужчине*) பெட்டையன் peṭṭaiyaṉ, பெண்ணன் peṇṇaṉ; ✧ **снéжная ~** வெண்பனிப் பொம்மை.

бáбочка *ж.* வண்ணத்துப் (வண்ணத்திப்) பூச்சி vaṇṇatta (vaṇṇātti) pūcci.

бáбушка *ж.* பாட்டி pāṭṭi; ✧ **~ нáдвое сказáла** இப்படியும் நேரலாம், அப்படியும் நேரலாம்.

багáж *м.* [பயணச்] சாமான்கள் [paiyaṇa] cāmāṉgaḷ *мн.*, மூட்டை முடிச்சுகள் mūṭṭai muḍiccuhaḷ *мн.*, லக்கேஜ் lagēj;

ручно́й ~ கையிலுள்ள சாமான்கள்; ✧ **сдава́ть ве́щи в** ~ சாமான்களை லக்கேஜில் போடு VI.

бага́жн||ый *прил.* சாமான்- cāmāṉ; ~**ое отделе́ние** சாமான் (பார்ஸல்) அறை; ~ **вагóн** சாமான் (லக்கேஜ்) வண்டி (வான்).

багóр *м.* ஓடக்கோல் ōṭakōl, உடு уду.

багро́вый *прил.* கருஞ்சிவப்பான karuñjivappāṉa; சிவத்த sivatta (*тк. о лице*).

ба́за *ж.* **1.** (*основа*) அடித்தளம் aṭittaḷam, அஸ்திவாரம் astivāram, அடிப்படை aṭippaṭai; **промы́шленная** ~ இயந்திரத் தொழில் அடிப்படை; **экономи́ческая** ~ பொருளாதார அஸ்திவாரம்; **2.** (*место, опорный пункт*) தளம் taḷam; **авиацио́нная** ~ விமானத் தளம்; **вое́нная** ~ இராணுவத் தளம்; **вое́нно-морска́я** ~ கடற்படைத் தளம்; **раке́тная** ~ ராக்கெட் ஏவு தளம்; **тури́стская** ~ யாத்திரிகர்களின் முகாம்.

база́р *м.* **1.** அங்காடி aṅgāṭi, சந்தை sandai, கடைத்தெரு kaṭaiteru; **кни́жный** ~ புத்தகச் சந்தை (*место*); புத்தக விற்பனை (*распродажа*); **2.** *перен. разг.*: **устро́ить** ~ சந்தை இரைச்சல் போடு VI.

база́рн||ый *прил.* சந்தை- sandai; ~ **день** சந்தை நாள்; ~**ая пло́щадь** அங்காடி வெளி, சந்தைத் திடல்.

бази́роваться (*основываться*) ஆதாரமாகக் கொண்டிரு XII *n.* āṯāramāha koṇṭiru.

ба́зис *м.* அடிப்படை aṭippaṭai, அஸ்திவாரம் astivāram.

байда́рка *ж.* சிற்றோடம் sittrōṭam, வள்ளம் vaḷḷam.

ба́йка *ж.* (*ткань*) பிளானல் piḷāṉal.

ба́йков||ый *прил.* பிளானல்- piḷāṉal; ~**ое одея́ло** பிளானல் போர்வை.

бак I *м.* (*сосуд*) தொட்டி toṭṭi.

бак II *м. мор.* போர்க்காசில் pōrkāsil, கப்பல் மேல் தட்டின் முற்பகுதி kappal mēl taṭṭin muṟpahuṯi.

бакале́йн||ый *прил.*: ~ **магази́н** மளிகை[க் கடை], பலசரக்குக் கடை; ~**ые това́ры** *см.* бакале́я 1.

бакале́я *ж.* **1.** *собир.* (*товары*) பலசரக்கு palasaraккu, மளிகைச் சாமான்[கள்] maḷihai cāmāṉ[gaḷ *мн.*]; **2.** *разг.* (*магазин*) மளிகைக் கடை maḷihai kaḍai.

ба́кен *м.* (*плавучий знак*) மிதவை miðavai, மிதக்குங் குறி miðaккuṅ guṟi.

бакенба́рды *мн.* கிருதா kiruðā *ед.*, கன்னமீசை kaṉṉamīsai *ед.*, புஸ்தி pusti *ед.*

баклажа́н *м.* **1.** (*растение*) கத்தரிச் செடி kaттari ceḍi; **2.** (*плод*) கத்தரி[க் காய்] kaттari [kāй].

баклу́ши *мн.*: **бить** ~ *разг.* வீண்பொழுதுபோக்கு V, ஈ ஓட்டு V.

бактерио́лог *м.* பாக்டீரியா [பற்றிய] ஆராய்ச்சி செய்வோன் bāкṭīрийā [паттрийа] ārāйччи сейвōн, பாக்டீரிய இயலான் bāкṭīрийа ийалāн.

бактериологи́ческ||ий *прил.* பாக்டீரிய- bāкṭīрийа; ~**ое ору́жие** பாக்டீரிய (கிருமி) ஆயுதம்;

~ая война́ *பாக்டீரிய (கிருமி) யுத்தம்.*

бактериоло́гия *ж. பாக்டீரிய இயல்* bāktīrijja ijal.

бакте́рия *ж. பாக்டீரியா* bāktīrijjā, *தாவர ஜீவ அணு* tāvara джīва aṇu.

бал *м. கூட்ட நடனம்* kūṭṭa naḍanam, *உல்லாசக் கூத்து* ullāsa kūṭṭu; **дава́ть ~** *நடனக் கொண்டாட்டம் ஏற்படுத்து* V; **~-маскара́д** *வேஷ நடனம்.*

балага́н *м. уст. (временная постройка) புரை* puraj, *ஷெட்* ṣeḍ.

балала́йка *ж. பலலாய்கா* balalājkā *(மூன்று நரம்புகள் கொண்ட ருஷ்ய இசைக் கருவி).*

бала́нс *м. фин. இருப்பு* irupu, *ஐந்தாகை* aindoxai; **подводи́ть ~** *இருப்பு (இருப்பைச்) சரிக்கட்டு* V.

балери́на *ж. பாலே நர்த்தகி* bālē narttaxi, *நாட்டிய நடிகை* nāṭṭijja naḍixai.

бале́т *м.* 1. *(искусство) பாலே நடனக் கலை* bālē naḍana kalai; 2. *(представление) பாலே* bālē, *பாலே நடனம் (நாடகம், நாட்டியம்)* bālē naḍanam (nāḍaxam, nāṭṭijam); 3. *(музыкальное произведение) பாலே இசை அமைப்பு* bālē isai amaippu.

бале́тный *прил. பாலே-* bālē, *பாலே நடன-* bālē naḍana.

ба́лка I *ж. (брус) உத்தரம்* uttaram, *விட்டம்* viṭṭam.

ба́лка II *ж. (овраг) [ஆழமான] பள்ளம்* [āẓamāna] paḷḷam.

балка́нский *прил. பால்கன்* bālkan.

балко́н *м. முன் மாடம்* mun māḍam; *பால்கனி* bālkani *(тж. в театре).*

балл *м.* 1. *குறியெண்* kuṟijeṇ; **ве́тер в 6 ба́ллов** *காற்று விசை 6 குறியெண்கள்;* 2. *(отметка) மார்க்கு* mārkku, *பள்ளிக் குறியெண்* paḷḷi kuṟijeṇ; 3. *спорт. பாயிண்டு* pājiṇḍu, *புள்ளி* puḷḷi.

балла́да *ж. கதைப்பாட்டு* kaðaipāṭṭu.

балла́ст *м. (груз) அடிச்சுமை* aḍiccumai, *அடிப்பாரம்* aḍipāram.

баллисти́ческий *прил. ஏவு-* ēvu, *பாலிஸ்டிக்* bālistik; **~ снаря́д** *பாலிஸ்டிக் மிஸில், ஏவு கணை.*

балло́н *м. பலூன்* balūn.

баллоти́ровать *[ரகசியமாகத்] தேர்ந்தெடு* XI *п.* [raxasijamāxa] tērndeḍu.

баллоти́роваться *தேர்தலுக்கு நில்* III tērdalukku nil, *அபேட்சகராயிரு* XII aʙēṭcaxarājiru.

баллоти́ровка *ж. [ரகசிய] வோட்டு* [raxasija] vōṭṭu.

балова́нный *прил. செல்லசெல்ல (избалованный вниманием, любовью); முரண்டு-* muraṇḍu (*капризный*).

балова́ть *செல்லங் (இடங்) கொடு* XI selland (idand) godu (*кого-л.—дат. п.*); *அதிகச் சலுகை காட்டிக் கெடு* VI *п. и нп.* aðixa calugai kāṭṭi keḍu (*портить; кого-л.—дат. или вин. п.*).

балова́ться *разг. (шалить) குறும்புத்தனம் செய்* I kuṟumbuttanam sej, *முரண்டு பிடி* XI muraṇḍu piḍi.

ба́ловень *м. разг.* 1. *செல்லப் பிள்ளை* selland piḷḷai; *செல்லக்*

குழந்தை селла куӽандаи (*тк. о ребёнке*); 2. (*шалун*) குறும்புக் காரப் பிள்ளை курумбукāра пиḷḷаи.

баловство́ *с.* 1. *разг.* (*шалости*) குறும்புத்தனங்கள் курумбуттанаиңгалḍ *мн.*, விஷமங்கள் вишамаиңгалḍ *мн.*, முரண்டு мураṇḍы; 2. (*потворство*) செல்லங் கொடுத்தல் селлай годуттал, அதிக சலுகை காட்டிக் கெடுத்தல் аδиха салухаи кāṭṭи кедуттал.

балти́йский *прил.* பால்டிக் бāлṭик.

бальза́м *м.* [பரிமளத்] தைலம் [паримаḷа] таилам, மருந்தெண்ணெய் марунденṇей.

бальзами́ровать, набальзами́ровать தைலமிடு VI таиламидḍ (*кого-л., что-л.—дат. п.*), தைலமிட்டுக் காப்பாற்றிவை XI *п.* таиламиṭṭы кāппāттриваи.

бамбу́к *м.* மூங்கில் мӯйгил.

бамбу́ковый *прил.* மூங்கில்-мӯйгил.

бана́льный *прил.* சர்வ சாதாரணமான сарва сāδāраṇамāна (*обыденный*); வன்மை இழந்த ванмаи иӽанда, சுவை நைந்த суваи наинда (*утративший выразительность*).

бана́н *м.* 1. (*дерево*) வாழை மரம் вāӽаи марам; 2. (*плод*) வாழைப் பழம் вāӽаи паӽам.

ба́нда *ж.* கொள்ளைக் கூட்டம் колḷаи кӯṭṭам.

банда́ж *м.* அரைக்கச்சை араикаччаи.

бандеро́ль *ж.* 1. (*обёртка*) பார்ஸல் пāрсал; 2. (*почтовое отправление*) நூல் அஞ்சல் нӯл айджал; **посыла́ть ~ю** நூல் அஞ்சல் мூலமாக அனுப்பு V *п.*; **заказна́я ~** பதிவு நூல் அஞ்சல் ரிஜிஸ்டர்டு புக் போஸ்ட்.

банди́т *м.* கொள்ளைக் கூட்டத்தினன் колḷаи кӯṭṭаттинан, கொள்ளைக்காரன் колḷаиккāран.

бандити́зм *м.* கூட்டுக் கொள்ளையிடல் кӯṭṭы колḷаийидал.

банк *м.* பாங்கு бāйгы, நாணயச் சாலை нāṇайа чāлаи, நிதி நிலையம் ниδи нилайям; **класть де́ньги в ~** பாங்கில் பணம் போடு XI; **госуда́рственный ~** அரசாங்க (ஸ்டேட்) பாங்கு.

ба́нк||а *ж.* 1. குவளை кувалḍаи; ஜாடி джāḍи (*стеклянная*); 2. *мед.* இரத்தம் வடிக்கும் கிண்ணம் ираттам вадḍиккум киṇṇам; **ста́вить ~и** கிண்ணம் வைத்து இரத்தம் வடி XI (*кому-л.—дат. п.*).

банке́т *м.* [களரவிப்பு] விருந்து [г*ауравиппы] вирунды.

банки́р *м.* பாங்கர் бāйгар, லேவாதேவிக்காரன் лēвāδēвиккāран.

банкно́т *м.* [பாங்கு] நோட்டு [бāйгы] нōṭṭы.

банкно́та *ж. см.* банкно́т.

ба́нковский *прил.* பாங்கு-бāйгы.

ба́нковый *прил.* பாங்கு- бāйгы; **~ капита́л** பாங்கு மூலதனம்.

банкро́т *м.* திவாலியானவன் тивāлийāнаван, நொடித்தவன் нодиттаван, முறிந்தவன் мурин-даван.

банкро́тство *с.* முறிவு муривы, கடன் தீர்க்க முடியாத நிலை кадḍан тӣркка мудḍийāδа нилаи.

бант *м.* குஞ்சம் куйджам.

ба́ня *ж.* குளியறை кулḍийа-раи, குளியிடம் кулḍийидам.

баптизм *м.* ஞானஸ்நானம் ñānasnānam, பாப்டிஸம் bāp̣isam.

бараба́н *м.* **1.** பறை paṟai, பேரி[கை] б*ēри[хаи]; **бить в ~** பறை அடி XI, பேரிகை கொட்டு V; **2.** *тех.* ஸிலின்டர் силиндар.

бараба́нить 1. (*часто стучать*) சட சடவென்று அடி XI сада садавендры ади; **~ в дверь** கதவைத் தடதடவென்று தட்டு V; **~ па́льцами** விரல்களால் தாளம் போடு VI (*по чему-л. мёду*); **2.** *разг.* (*напр. на рояле*) முரட்டடியாக வாசி XI *n.* мураṭṭadiyāха vāси.

бараба́нн||ый *прил.* பறை- paṟai; **~ бой** பறையொலி, கொட்டு முழக்கு; ✧ **~ая перепо́нка** *анат.* செவிப்பறை.

бараба́нщик *м.* பறையடிப் போன் paṟaiyaḍippōn, கொட்டுக்காரன் koṭṭukkāran.

бара́к *м.* தாற்காலிக இருப்பிடம் tārkālиха iruppiḍam, பாரக்கு bāраккы, பாளையம் pāḷaiyam, படைவீடு paḍaivīḍu.

бара́н *м.* ஆட்டுக் கடா āṭṭu kaḍā, செம்மறி ஆடு semmaṟi āḍu.

бара́ний *прил.* ஆட்டு- āṭṭu.

бара́нина *ж.* ஆட்டிறைச்சி aṭṭiraiccи.

бара́хтаться தத்தளி XI tattaḷi.

бара́шек *м.* **1.** (*ягнёнок*) ஆட்டுக் குட்டி āṭṭukuṭṭi; **2.** (*мех*) ஆட்டுக்குட்டி ரோமம் āṭṭukuṭṭi rōmam.

барельёф *м.* புடைப்புச் சித்திரம் puḍaippuc cittiram.

ба́ржа *ж.* தோணி tōṇi.

ба́рин *м.* **1.** (*помещик*) பிரபு piraвu; **2.** (*хозяин*) எஜமான் eджамāн.

баритóн *м.* மத்திம சாரீரம் мадд*има сāрīрам (*голос*); மத்திம சாரீரப் பாடகன் мадд*има сāрīра pāḍaxan (*певец*).

ба́рка *ж.* தோணி tōṇi, மரக்கலம் маракалам.

барóметр *м.* காற்றழுத்தமானி kāttraжuttamāни, [வாயு] பாரமானி [вāйу] б*āрамāни.

баррика́д||а *ж.* வழியடைப்பு вaжийаḍаиппы, தடையரண் taḍaiyaraṇ; **строи́ть ~у** தடையரண் நிறுவு V.

ба́рск||ий *прил.* செருக்குள்ள серуккуḷḷa, கர்வமிகுந்த г*арвамихунда; **~ие замáшки** செருக்குள்ள (கர்வமிகுந்த) நடத்தை.

барсу́к *м.* தகசு тахасы, பாட்ஜர் bāḍjar.

ба́рхат *м.* மகமல் махамал, வெல்வெட் велвeṭ.

ба́рхатный *прил.* மகமல்- махамал, வெல்வெட்டு- велвeṭṭы.

ба́рщина *ж.* *ист.* பார்வீணை bārvīṇā, கொத்தடிமை (சக்காத்து) வேலை коттаḍимаи (сакkāтты) вēлаи.

барыш *м.* *уст.* (*прибыль*) லாபம் lāвam, ஆதாயம் āðāйам; **быть в барыше́** லாபமடை IV.

барье́р *м.* *прям. и перен.* தடை тадаи, தடுப்பு таḍуппы; **взять ~** தடை தாண்டு V.

бас *м.* கீழ்க் (மந்தக்) குரல் кīж (манда) курал (*голос*); கீழ்க் (மந்தக்) குரலுடைய பாடகன் кīж (манда) куралуḍаийа pāḍaxan.

баскетбо́л *м.* கூடைப்பந்து kūḍaippanḍu, பாஸ்கெட்-பால் bāskeṭ-bāl.

баскетболи́ст *м.* பாஸ்கெட்-பால் ஆட்டக்காரன் bāskēṭ-bāl āṭṭakkāran.

баснопи́сец *м.* கட்டுக்கதை எழுதுவோன் kaṭṭukkaḍai eẓuḍuvōn.

басносло́вн||ый *прил.* (*неимоверный*) நம்ப முடியாத namba muḍiyāḍa; **~ая цена́** யானை (குதிரை) yāne.

ба́сня *ж. прям. и перен.* கட்டுக்கதை kaṭṭukkaḍai.

бассе́йн *м.* 1. தடாகம் taḍāham, மடு maḍu, குளம் kuḷam; **плава́тельный ~** நீச்சுத் தடாகம்; 2.: **каменноуго́льный ~** நிலக்கரிப் பிரதேசம்; 3. *геогр.*: **~ рек** ஆற்றின் கழிகாற்பரப்பு (வடிநிலம்).

бастио́н *м. воен.* கொத்தளம் kottaḷam.

бастова́ть வேலை நிறுத்தம் செய் I vēlai niruttam sey, ஹர்த்தால் பண்ணு V harttāl paṇṇu.

батали́ст *м.* போர் ஓவியன் pōr ōviyan, யுத்தம் பற்றிய சித்திரங்கள் தீட்டுவோன் yudd*am baṭṭrija sittiraṅgaḷ tīṭṭuvōn.

батальо́н *м.* பட்டாலியன் baṭṭāliyan, பட்டாளம் paṭṭāḷam.

батальо́нный *прил.* பட்டாலியன்- baṭṭāliyan, பட்டாளபட்டாḷa.

батаре́я *ж.* 1. *воен.* பீரங்கிப் படை bīraṅgi paḍai; **зени́тная ~** விமான எதிர்ப்புப் பீரங்கிப் படை; 2.: **электри́ческая ~** மின்கல அடுக்கு, மின்சார உற்பத்திக் கலம்; ✧ **~ парово́го отопле́ния** வெப்ப நீராவிக் குழாய்.

бати́ст *м.* கேம்பிரிக் kēmbirik, சன்னத் துணி sanna tuṇi.

бати́стовый *прил.* கேம்பிரிக்-kēmbirik.

бато́н *м.* [நீண்ட] ரொட்டி [nīṇḍa] roṭṭi.

батра́к *м.* பண்ணையாள் paṇṇaiyāḷ.

батра́чить பண்ணையாளாக வேலை செய் I paṇṇaiyāḷāha vēlai sey.

бахва́литься *разг.* வீம்பு (வீரம்) பேசு V vīmbu (vīram) pēsu, சவடால் விடு VI savaḍāl viḍu, உருட்டல் அடி XI uruṭṭā aḍi (*чем-л.* பற்றி).

бахва́льство *с. разг.* சவடால் savaḍāl, வீம்பு vīmbu, டம்பப் பேச்சு ḍamba pēccu, உருட்டல் uruṭṭā.

бахром||а́ *ж.* குஞ்சம் kuñjam, ஜாலர் jālar; **украша́ть ~о́й** குஞ்சம் வை XI (*что-л.—дат. п.*), ஜாலரால் அணி செய் I *n.*

бацилла *ж.* பஸிலஸ் basilas, ஜீவாணு jīvāṇu.

башки́р *м.* பஷ்கீர் baṣkīr.

башки́рский *прил.* பஷ்கீர்-baṣkīr.

башлы́к *м.* மூடு தொப்பி mūḍu toppi.

башм||а́к *м.* செருப்பு seruppu, ஜோடு jōḍu, பூட்ஸ் būṭs; ✧ **быть под ~ако́м у кого́-л.** ஒருவனுக்கு அடங்கி நட XII.

ба́шня *ж.* 1. (*строение*) கோபுரம் g*ōpuram; **водонапо́рная ~** தண்ணீர்க் கோபுரம்; 2.: **оруди́йная ~** பீரங்கி மேடை.

баю́кать, убаю́кать தாலாட்டு V *n.* தாலாட்டு.

бая́н *м. муз.* அக்கார்டியன் வாத்தியம் аккāрдийан вāдд*ийам.

бди́тельность *ж.* விழிப்புணர்ச்சி виӂиппуṇарччи, எச்சரிப்பு еччариппы, கண்காணிப்பு каṇгāṇиппы.

бди́тельный *прил.* விழிப்பாயுள்ள виӂиппāйуḷḷа, எச்சரிக்கையுள்ள еччариккаийуḷḷа.

бег *м.* ஓட்டம் ōṭṭам; ~ **с препя́тствиями** தடுப்பு ஓட்டம்; **марафо́нский** ~ நெடுந்தொலை ஓட்டம்; **соревнова́ния по бе́гу** ஓட்டப்பந்தயம்; **эстафе́тный** ~ ரிலே ஓட்டம்.

бега́ *мн.* குதிரைப்பந்தயம் куḏираипандайам.

бе́гать 1. ஓடு V ōḍы; 2. (*спасаться бегством*) தப்பி ஓடு V таппи ōḍы.

бегемо́т *м.* நீர்யானை нīрйāнаи, நீர்க்குதிரை нīркуḏираи.

бегле́ц *м.* ஓடிப் போனவன் ōḍи пōнаван, தப்பி ஓடியவன் таппи оḍийаван, புறங்காட்டி пуṟаṅгāṭṭи.

бе́гло *нареч.* 1. (*свободно*) தடங்கலின்றி тадаṅгалиндри; வேகமாய் вēхамāй; ~ **чита́ть** தடதடவென்று வாசி XI *n.*; 2. (*поверхностно*) மேலோட்டமாக мēлōṭṭамāха.

бе́глый *прил.* 1. (*не затруднённый, свободный*) வேகமான вēхамāна; 2. (*поверхностный*) மேலோட்டமான мēлōṭṭамāна, ஆழமற்ற āӂаматтра; ✧ ~ **ого́нь** சடசடக்கும் துப்பாக்கிவெடி (*из винтовки*); விட்டு விட்டு அடிக்கடி சுடப்படும் பீரங்கிக் குண்டுகள் (*артиллерийский*).

бегов||о́й *прил.* [ஓட்டப்]பந்தய- [ōṭṭa]пандайа, ஓட்ட- ōṭṭa; ~**а́я доро́жка** ஓட்டப் பாதை; ~**а́я ло́шадь** பந்தயக் குதிரை; ~**ы́е конько́́** ரேஸிங் (பந்தய) ஸ்கேட்டுகள்.

бего́м *нареч.* ஓட்டமாக ōṭṭамāха.

беготня́ *ж. разг.* ஓட்டசாட்டம் ōṭṭасāṭṭам (*тж. хлопоты*); ஓட்டம் பிடி ōṭṭам биḍи.

бе́гство *с.* 1. ஓட்டம் ōṭṭам; **обраща́ть в** ~ ஓட விரட்டு V *n.*, முதுகுகாட்டி ஓடச் செய் I *n.*; **обраща́ться в** ~ புறங் கொடுத்து ஓடு V, புறமுதுகிட்டு ஓடு V; **спаса́ться** ~**м** ஓடித் தப்பு V, நழுவு V, கம்பி நீட்டு V; 2. (*побег*) தப்பித்துக் கொள்ளுதல் таппитты коḷḷуḏал.

бегу́н *м.* ஓட்டக்காரன் ōṭṭакkāран, ஓடுபவன் ōḍuвaван.

бед||а́ *ж.* தொந்தரவு тондаравы, தொல்லை толлаи, சங்கடம் сaйгадам; **попада́ть в** ~**у́** தொல்லையில் மாட்டிக் (சிக்கிக்) கொள் II, தொந்தரவில் அகப்பட்டுக் கொள் II; ~ **в том, что он не зна́ет, что де́лать** தொல்லை என்ன வென்றுல், என்ன செய்வதென்று அவன் அறியாமலிருப்பது தான்; **в э́том нет** ~**ы** இதலை ஒரு கேடும் இல்லை; **на** ~**у́** துரதிருஷ்டவசமாக; **не** ~ பரவாயில்லை.

беднé́ть, обеднé́ть வறுமைப்படு VI варумаиппаḍы.

бе́дность *ж.* 1. ஏழைமை ēӂаймаи, வறுமை варумаи, மிடிமை мидимаи; 2. (*недостаточность чего-л.*) எளிமை елимаи.

беднота́ *ж. собир.* ஏழைகள்

ēẖaихал *мн.*, *мидийар* мидийар *мн.*

бе́дный *прил.* 1. *вар̲ийа* варийа, *елийа* елийа, *вар̲умаийул̲л̲а* варумаийуллла; 2. (*вызывающий сожаление*) *пāвам* пāвам, *ирaиггатакка* ирaиггатакка; 3. (*небогатый по содержанию, скудный*) *вал̲ маттра* валаматтра (*напр. о фантазии*); *вар̲ан̲д̲а* варанда (*напр. о природе*).

бедня́к *м.* 1. *ēẖaи* ēẖaи, *мидийан* мидийан, *елийан* елийан; 2. (*крестьянин*) *ēẖaи вивасāйи* ēẖaи вивасāйи.

бедня́цк||ий *прил. ēẖaи кудийāнава-* ēẖaи кудийāнава; **~ое хозя́йство** *ēẖaи кудийāнавак кудумпам* ēẖaи кудийāнавак кудумпам.

бедо́вый *прил. разг. тун̲ивымикка* тунивымикка, *аччаиггет̲т̲а* аччаиггетта (*смелый*); *курумбутанамул̲л̲а* курумбутанамуллла (*слишком шаловливый*).

бедро́ *с. тодаи* тодаи, *сандй* сандй.

бе́дственн||ый *прил. вибаттй нир̲аинда* вибаттй нираинда, *āбаттāна* āбаттāна (*опасный*); *авалаимāна* аваламāна, *падухēдāна* падухēдāна (*тяжёлый*); **~ое положе́ние** *авала нилай* авала нилай.

бе́дствие *с. вибаттй* вибаттй, *āбаттй* āбаттй, *падухēдй* падухēдй.

бе́дствовать *варумаип падй* VI варумаи падй.

бежа́ть, побежа́ть 1. *ōдй* V ōдй; **~ сломя́ го́лову** *талай (кудал) териккa ōдй* V; 2. *тк. несов.* (*о времени*) *вēгамāй кажи* IV вēгамāй кажи; 3. (*течь, литься*) *ūр̲у* V ūрй; *понгит̲т̲умбу* V понги таддумбы (*переливаться через край*); 4. *тк. несов.* (*о дороге, тропинке*) *сел* III сел; 5. (*спасаться бегством*) *тапп ōдй* V таппи ōдй.

бе́женец *м. ахади* ахади.

без *предлог* *иллāмал* *послелог*, *индри* *послелог*, *андри* *послелог*, *ожийа* *послелог*; **~ исключе́ния** *видивилакгиндри*; *оруван пāкги иллāмал* (*о людях*); *ондрупāкги иллāмал* (*о предметах и животных*); **~ сомне́ния** *сандēгаминдри*; **ме́сяц ~ пяти́ дней** *аинду наал̲ кур̲ая ору мадам*; **~ пяти́ мину́т шесть** *āру адиккa аинду нимидам [ирукгирадй]*; **~ переды́шки** *мūччувидāмал*, *мūччувид нēраминдри*, *оядамал*; **~ вас приходи́ли посети́тели** *нингал иллāда пōдусила пēр вандирундaнар*.

безала́берный *прил. разг. ожунгīнамāна*.

безапелляцио́нный *прил. ирудиягана* *ирудиягана*, *мудивāна* мудивāна, *тīрмānамāна* тīрмānамāна; **~ приговóр** *ирудиягана (аппīлукку идамат̲т̲а) тīрппу*; **~ отве́т** *тīрмānамāна (ирудиягана, мудивāна) падил*.

безбиле́тный *прил. тикке̄т̲т̲иллāда* тиккеттиллāда, *пайан̲а чīт̲т̲иллāда* пайана чīттиллāда; **~ пассажи́р** *тикке̄т̲ иллāда пирayāни*.

безбо́жник *м. нāстикан* нāстикан.

безбо́жн||ый *прил. разг.* (*бессовестный*) *вет̲к̲ангкеттa* веткангкеттa

кайгеṭṭа; **~ая ложь** *அண்டப் புளுகு, யானைப்புளுகு.*

безболе́зненный *прил.* **1.** *வலி யற்ற* валийаттра, *வேதனையற்ற* вēḍанайаттра; **2.** *перен. சுளுவான* сулувāна, *இலேசான* илēсāна, *கஷ்டமில்லாத* кашṭамиллāда.

безбоя́зненный *прил. அஞ்சாத* аńджāда *(бесстрашный); தைரிய முள்ள* д*аирийамуḷḷа *(отважный).*

безбра́чие *с. மணமற்ற வாழ்வு* маṇаматтра вāжвы.

безбре́жный *прил.* **1.** *கரையற்ற* караййаттра; **2.** *(безграничный, беспредельный) எல்லையில்லாத* еллаййиллāда, *அளவு கடந்த* алавы каданда.

безве́стный *прил. அறிமுகமற்ற* аримухаматтра, *பரிச்சயமில்லாத* париччайамиллāда *(неизвестный, незнакомый); புகழில்லாத* пухажиллāда, *பிரசித்தமில்லாத* пирасидд*амиллāда *(не пользующийся известностью).*

безве́тренный *прил. காற்றில்லாத* кāттриллāда *(без ветра); அமைதியான* амаиḍийāна *(тихий).*

безвку́сица *ж. разг. அரசிகத்தனம்* арасихаттанам, *இரசாபாசம்* ирасāвāсам.

безвку́сный *прил.* **1.** *உருசியற்ற* урусийаттра, *சுவையற்ற* сувайаттра, *இலேத்த* илаитта; **2.** *(не отвечающий требованиям хорошего вкуса) உருசியற்ற* урусийаттра, *சாரமற்ற* сāраматтра.

безвла́стие *с. அரசின்மை* арасинмаи, *அராஜகம்* арāджахам.

безво́дный *прил.* **1.** *(напр. о местности) நீர்வசதியில்லாத* нīрвасаḍийиллāда, *வறண்ட* вараṇḍа; **2.** *хим. நீரற்ற* нīраттра.

безвозвра́тн||ый *прил.* **1.** *(утраченный навсегда) திருப்பக்கூடாத* тируппакūḍāда, *கைகடந்த* каихаḍанда; **2.** *(не подлежащий возврату) திருப்பிச் செலுத்த வேண்டாத* тируппи челутта вēṇḍāда; **~ая ссу́да** *திருப்பிச் செலுத்த வேண்டாத பண உதவி.*

безвозду́шн||ый *прил. காற்றில்லாத* кāттриллāда; **~ое простра́нство** *காற்றில்லா வெளி, வெற்றிடம், சூனியம்.*

безвозме́здно *нареч. இலவசமாக* илавасамāха, *இனமாக* инāмāха *(даром, бесплатно); கைம்மாறின்றி* каимāриндри *(без вознаграждения).*

безвозме́здный *прил. இலவசமான* илавасамāна, *இலவசஇலаваса, இனமான* инāмāна *(даровой); கைம்மாறு வேண்டாத* каимāры вēṇḍāда *(без вознаграждения).*

безво́лие *с. சித்தத்திடமின்மை* ситтатиḍаминмаи, *மனவுறுதியின்மை* манавуруḍийинмаи.

безво́льный *прил. மனவுறுதியில்லாத* манавуруḍийиллāда, *சித்தத்திடமில்லாத* ситтатиḍамиллāда *(лишённый силы воли); உரமற்ற* ураматтра *(слабохарактерный).*

безвре́дный *прил. தீங்கற்ற* тīṅгаттра, *தீமை செய்யாத* тīмаи сеййāда *(не причиняющий вреда); சாதுவான* сāḍувāна *(тихий, мирный — о человеке).*

безвре́менн||ый *прил. அகாலаха̄ла; **~ая кончи́на** அகால மரணம்.*

безвы́ездно *нареч.* இடம் பெயராமல் идам бейарāмал, ஒரு நிலையாக ору нилаййāха.

безвы́ходн||ый *прил.* நம்பிக்கையற்ற намбиккайаттра, புகலற்ற пухалаттра; **~ое положе́ние** புகலற்ற நிலை; **попа́сть в ~ое положе́ние** புகலற்ற நிலையில் அகப்பட்டுக் கொள் II.

безголо́вый *прил.* **1.** தலையில்லாத талайййиллāда; **2.** *перен. разг.* புத்தியில்லாத б*удд*ийиллāда (*глупый*); படுமறதியுள்ள падумараδийуллa (*рассеянный*).

безголо́сый *прил.* (*с плохим голосом*) இசைக்குரலற்ற исайкуралаттра, சாரீரங் கெட்ட сāрīраṅ геṭṭа.

безгра́мотность *ж.* **1.** (*неграмотность*) எழுத்தறியாமை ежуттарийāмаи; **2.** *перен.* கல்லாமை каллāмаи, அறிவின்மை аривинмаи; **полити́ческая ~** அரசியல் அறிவின்மை.

безгра́мотный *прил.* **1.** (*не умеющий читать и писать*) எழுதப் படிக்கத் தெரியாத ежуδа падикка терийāδа, எழுத்து வாசனையறியாத ежутты вāсанайарийāδа; **2.** *перен.* படிப்பில்லாத падиппиллāδа; **3.** (*с ошибками*) [இலக்கணப்] பிழை மலிந்த [илаккaṇa] пижаи малинда, தவறுகள் நிறைந்த таварыхaл нираинда.

безграни́чный *прил.* **1.** எல்லையற்ற еллайаттра, எல்லை கடந்த еллаи каδанда; **2.** (*чрезмерный, чрезвычайный*) அளவு கடந்த алавы каδанда, மட்டில்லாத маṭṭиллāδа.

безда́рный *прил.* திறமையற்ற тирамайаттра, மேதையில்லாத мēδaййиллāδа.

безде́йствие *с.* செயலின்மை сейалинмаи, சும்மாவிருத்தல் суммāвируттал.

безде́йствовать ஒன்றும் செய்யாமலிரு XII ондрум сейййāмалиры; சும்மாவிரு XII суммāвиры (*гл. обр. о человеке*).

безделу́шка *ж.* அற்பப் பொருள் арпа порул.

безде́лье *с.* செயலின்மை сейалинмаи, வேலையின்மை вēлайййинмаи, சோம்பல் сōмбал.

безде́льник *м. разг.* சோம்பேறி сōмбēри, சோதா сōδā.

безде́льничать வீண் பொழுது போக்கு V вйṇ пожуδы пōккы, ஈ யோட்டு V ӣ йōṭṭы (*тратить зря время*); சும்மாவிரு XII суммāвиры (*предаваться безделью, ничего не делать*); சோம்பு V сōмбы (*лениться*).

безде́нежье *с.* பணமின்மை паṇаминмаи.

безде́тность *ж.* குழந்தைப் பேறின்மை кужандаи пēринмаи.

безде́тный *прил.* குழந்தையில்லாத кужандаййиллāδа, குழந்தை பெறுத кужандаи перāδа, பிள்ளையில்லாத пилaййиллāδа.

безде́ятельность *ж.* செயலின்மை сейалинмаи.

бе́здна *ж.* **1.** அகாதம் ахāδам, பாதாளம் пāδāлам, அடியற்ற பள்ளம் адийаттра палaм; **2.** *в знач. сказ. разг.* (*множество*) ஏராளம் ēрāлам, கொள்ளை колaй.

бездоказа́тельный *прил.* ஆதாரமற்ற āδāраматтра.

бездо́мный *прил.* வீடற்ற вӣ-

дaттра, இருக்க இடமற்ற ирукка идаматтра.

бездóнный *прил.* அடியற்ற адийаттра, ஆழங்காணாத āжайгāṇāда.

бездорóжный *прил.* வழியற்ற важийаттра, கடக்க முடியாத кадакка мудийāда.

бездорóжье *с.* **1.** (*недостаток дорог*) சாலைகள் இன்மை сāлаихал инмаи, நல்ல பாதைகள் இன்மை (பற்றுமை) налла пāдaихал инмаи (паттрāмаи); **2.** (*распутица*) சாலை வசதி கெட்ட பருவம் сāлаи васадй кеṭṭа парувам.

бездýшный *прил.* (*бессердечный*) இரக்கமில்லாத ираккамиллāда, நெஞ்சீரமற்ற нейджīраматтра, ஊக்கமில்லாத ӯккамиллāда; கொடிய кодийа (*жестокий*).

бездыхáнный *прил.* (*мёртвый*) உயிர்ப்பற்ற уйирппаттра, இறந்த ирaнда.

безжáлостный *прил.* இரக்கமில்லாத ираккамиллāда, கருணையற்ற каруṇаййаттра, கொடிய кодийа.

безжúзненный *прил.* **1.** (*мёртвый*) உயிரற்ற уйираттра, செத்த сетта; **2.** (*о глазах, лице*) உணர்வற்ற уṇарваттра, ஜீவனில்லாத джīваниллāда.

беззабóтный *прил.* முன்யோசனையில்லாத мунйōсанаййиллāда, அஜாக்கிரதையான аджāгг*ирадāйāна, கவலையற்ற кавалайаттра; எண்ணாத еṇṇāда (*беспечный*).

беззавéтн||ый *прил.* தன்னலமற்ற танналаматтра, தன்னயங்கருதாத таннайай гарудāда; **~ая прéданность** தன்னலமற்ற ஈடுபாடு.

беззакóние *с.* **1.** (*отсутствие законности*) சட்டமின்மை сaṭṭаминмаи; **2.** (*беззаконный поступок*) சட்ட விரோதமான செயல் саṭṭа вирōдāмāна сейал.

беззакóнный *прил.* சட்ட விரோதமான саṭṭа вирōдāмāна.

беззастéнчивость *ж.* வெட்கங் கெட்ட தன்மை вeṭкайгeṭṭа танмаи, துடுக்கு тудуккы.

беззастéнчивый *прил.* வெட்கங் கெட்ட вeṭкайгeṭṭа, நாணமில்லாத нāṇамиллāда, துடுக்கான тудуккāна.

беззащúтность *ж.* காப்பின்மை кāппинмаи, பாதுகாப்பின்மை пāдухāппинмаи, ஆதரவின்மை āдaравинмаи.

беззащúтный *прил.* காப்பில்லாத кāппиллāда, பாதுகாப்பில்லாத пāдухāппиллāда, காவலற்ற кāвалаттра.

беззвýчный *прил.* அரவமற்ற аравaматтра, நிசப்தமான нисаб*д*амāна, ஒலியற்ற олийаттра.

безземéльный *прил.* நிலமற்ற ниламаттра, [சொந்த] நிலம் இல்லாத [сонда] нилам иллāда.

беззýб||ый *прил.* **1.** பல்லற்ற паллаттра; **~ рот** பொக்கை (பல்லற்ற) வாய்; **~ человéк** பொக்கை வாயன், பல்லில்லாதவன்; **2.** *перен.*: **~ая крúтика** மொண்ணை விமர்சனம், உப்பு சப்பற்ற (காரசாரமற்ற) விமர்சனம்.

безлúчный *прил.* குணவிசேஷமில்லாத г*уṇависēшамиллāда (*лишённый своеобразия*); சாதாரண-

cāḏāraṇa (*обычный*); ✧ ~ **глаго́л** *грам.* மூவிடப் பொது வினை.

безлю́дный *прил.* நிர்மானுஷ்யமான nirmānuṣyamāna, ஆளற்ற āḷaṯṯra; குடியிருப்பில்லாத kuḍiyiruppillāḏa (*необитаемый*); ஜனநடமாட்டமற்ற джананаḍamāṭṭaмaттра, ஆள் நடமாட்டமில்லாத āḷ naḍamāṭṭamillāḏa (*напр. об улице*).

безме́н *м.* துலா[க்கோல்] tulā[kōл].

безме́рный *прил.* அளவற்ற aḷavaттра, அளவு கடந்த aḷavы kaḍanda; மட்டற்ற maṭṭaттра (*чрезмерный*).

безмо́зглый *прил. разг.* மூளை கெட்ட mūḷaikeṭṭa, புத்தியில்லாத б*удд*ийиллāḏa.

безмо́лвие *с.* மௌனம் маунам (*молчание*); சந்தடியின்மை сандаḍийинмаи, நிசப்தம் нисаб*д*ам (*тишина*).

безмо́лвно *нареч.* மௌனமாக маунамāха (*молча*); சத்தமில்லாமல் саттамиллāмал, சந்தடியின்றி сандаḍийиндри (*тихо*).

безмо́лвный *прил.* பேசாத pēsāḏa, மௌனமான маунамāна (*ничего не говорящий*); நிசப்தமான нисаб*д*амāна (*исполненный тишины*).

безмяте́жный *прил.* அமைதி நிறைந்த амаиḏи ниṟаинда (*полный спокойствия*); கலங்காத калаṅgāḏa, கலக்கமற்ற калаккаттра (*невозмутимый, спокойный*).

безнадёжн||ый *прил.* நம்பிக்கையற்ற намбиккаийаттра, நம்பிக்கையிழந்த намбиккаийиẋанда; **~ое положе́ние** புகலற்ற நிலை.

безнака́занно *нареч.* தண்டனையின்றி д*аṇḍанаийиндри, தண்டனை பெறுமல் д*аṇḍанаи пeṟāмал.

безнака́занный *прил.* தண்டனை பெறுத д*аṇḍанаи пeṟāḏa, தண்டிக்கப்படாத д*аṇḍиккаппаḍāḏa.

безнали́чн||ый *прил.*: **~ расчёт** கணக்குத் தீர்த்தல்; **по ~ому расчёту** ஏட்டுப் பதிவு மாற்றத்தால்.

безно́гий *прил.* காலில்லாத kālилlāḏa; **~ челове́к** முடவன்.

безнра́вственность *ж.* ஒழுக்கமின்மை oẋуккаминмаи, சீர்கேடு сīрхēḍы; கெடு நெறி кеḍу нeṟи (*распущенность*).

безнра́вственный *прил.* ஒழுக்கங் கெட்ட oẋуккаṅgeṭṭa, நெறியற்ற нeṟийаттра.

безоби́дн||ый *прил.* சாதுவான sāḏувāна (*тк. о человеке*); தீங்கற்ற тīṅgаттра (*не способный обидеть, безвредный*); **~ая шу́тка** குத்தலில்லாத (தீங்கற்ற) вэḍиккэ.

безо́блачн||ый *прил.* **1.** முகிலில்லாத мухилилāḏa, தெளிந்த теḷинда, மப்பு மந்தாரமற்ற маппу мандāраматтра; **2.** *перен.* கலப்பற்ற калаппаттра, தூய тӯйа (*напр. о чувствах, переживаниях*); கவலையற்ற кавалаийаттра (*напр. о жизни*); **~ое сча́стье** கலப்பற்ற (தூய) магиḻ́ччи; **~ое де́тство** கவலையற்ற பிள்ளைப் பருவம்.

безобра́зие *с.* **1.** (*уродство*) அழகின்மை aẋахинмаи, அவலட்சணம் авалаṭчаṇам, குரூபம் курӯвам; **2.** (*безобразный поступок*) அவகேடான செயல் авахēḍāна сейал.

безобра́зничать *разг.* முறையின்றி (தகவின்றி) நடந்து கொள் II мураййиндри (тахавиндри) наданды кол.

безобра́зный *прил.* **1.** (*уродливый*) அழகில்லாத аҗахиллāда, அவலட்சணமான авалатчанамāна, குரூபமான курӯвамāна; **2.** (*возмутительный, отвратительный*) அவகேடான авахēдāна, இழிவான ив̇ивāна.

безогово́рочно *нареч.* நிபந்தனையின்றி нивāнданаййиндри.

безогово́рочн||ый *прил.* நிபந்தனையற்ற нивāнданаййаттра; **~ая капитуля́ция** நிபந்தனையற்ற ஒப்புக் கொடுப்பு (*сарāгати*).

безопа́сно *нареч.* ஆபத்தின்றி āвāттиндри, பந்தோபஸ்தாக б*андōвастāха.

безопа́сност||ь *ж.* அபாயமின்மை авāйаминмаи, பாதுகாப்பு пāдухāппы, பந்தோபஸ்து б*андōвасты; **Сове́т Безопа́сности** பாதுகாப்பு (பந்தோபஸ்து) сабай; **госуда́рственная ~** அரசாங்க பந்தோபஸ்து; **те́хника ~и** தொழிற் பாதுகாப்பு ēрпāдугал.

безопа́сн||ый *прил.* **1.** (*напр. о месте*) பாதுகாப்பான пāдухāппāна, பத்திரமான б*адд*ирамāна, பந்தோபஸ்தான б*андōвастāна; **2.** (*не причиняющий вреда*) அபாயமற்ற авāйаматтра, விபத்தில்லாத вивāттиллāда; **~ая бри́тва** காப்பு (அபாயமற்ற) க்ஷவரக் கத்தி, сēппу рэзар.

безору́жный *прил.* **1.** ஆயுதந்தரிக்காத āйудандариккāда, нирāйуда; **2.** *перен.* பாதுகாப்பு பெறாத пāдухāппы перāда.

безоснова́тельный *прил.* ஆதாரமற்ற āдāраматтра, காரணமில்லாத кāранамиллāда.

безостано́вочный *прил.* நிற்காத ниркāда; இடைவிடாத идаивидāда (*непрерывный*).

безотве́тный *прил.* அடக்கமுள்ள адаккамуллa, பணிவுள்ள панивуллa.

безотве́тственность *ж.* பொறுப்பின்மை поруппинмаи, பொறுப்புணர்ச்சியின்மை поруппунарччийинмаи.

безотве́тственный *прил.* பொறுப்புணர்ச்சியற்ற поруппунарччийаттра (*о человеке*); பொறுப்பற்ற поруппаттра (*тж. напр. о поступке*).

безотка́зно *нареч. разг.* தங்கு தடையின்றி тангы тадайиндри, மக்கர் பண்ணுமல் маккар паннāмал; **мото́р рабо́тает ~** எஞ்சின் மக்கர் பண்ணுமல் вēлай сей кираду.

безотра́дный *прил.* மகிழ்ச்சியற்ற махиҗчийаттра, சந்தோஷமில்லாத сандōшамиллāда; வறண்ட варанда (*унылый, мрачный—напр. о пейзаже*).

безотчётный *прил.* (*бессознательный*) விளக்க (விவரிக்க) முடியாத вилакка (виварикка) мудийāда.

безоши́бочный *прил.* தவறற்ற таваратра, பிழைபடாத пиҗайпадāда; சரியான сарийāна (*правильный*).

безрабо́тиц||а *ж.* வேலையின்மை вēлайинмаи, வேலையில்லாத் திண்டாட்டம் вēлайиллā тиндāттам; **посо́бие по ~е** வேலையில்லாதவனுக்கு அளிக்கும் படிப்பணம்.

безрабо́тный 1. *прил.* வேலையில்லாத вēлаййиллāда; 2. *в знач. сущ. м.* வேலையில்லாதவன் вēлаййиллāдаван; **по́лностью ~** அறவே வேலையில்லாதவன்; **части́чно ~** பகுதி நேரத்திற்கு வேலையுள்ளவன்.

безра́достный *прил.* மகிழ்ச்சியற்ற махиẋчийаттра, சந்தோஷமற்ற сандōшаматтра.

безразде́льн||ый *прил.* பிரிக்கப்படாத пириккаппадāда (*не разделяемый ни с кем*); முழு мужу (*полный*); **~ое госпо́дство** முழு ஆதிக்கம்.

безрази́чие *с.* அக்கறையின்மை аккaраййинмаи, அலட்சியம் алaṭчийам, உபேட்சை увēṭчаи.

безрази́чно *нареч.* 1. அக்கறையில்லாமல் аккaраййиллāмал, அலட்சியமாய் алaṭчийамāй, உபேட்சையாய் увēṭчаййāй; **относи́ться ~ к кому́-л.** ஒருவனிடம் (ஒருவன் விஷயத்தில்) அலட்சியமாய் இரு XII; **относи́ться ~ к чему́-л.** ஒன்றில் (ஒன்றின் விஷயத்தில்) அலட்சியமாய் இரு XII; 2. *в знач. сказ.*: **мне э́то всё ~** எனக்கு எல்லாம் ஒன்று தான்; **ему́ ~, сде́лает он э́то и́ли нет** இதைச் செய்தாலும் செய்யாவிட்டாலும் அவனுக்கு ஒன்று தான்.

безрази́чный *прил.* அக்கறையில்லாத аккaраййиллāда; அலட்சியமான алaṭчийамāна (*равнодушный*).

безрассу́дный *прил.* முன்யோசனையில்லாத мунйōсанаййиллāда (*неблагоразумный*); அசட்டுத்துணிவுள்ள асaṭṭытуṇивуḷḷа (*смелый до глупости*).

безрезульта́тно *нареч.* பயனின்றி пайаниндри (*бесполезно*); வீணாய் вīṇāй (*тщетно*).

безрезульта́тный *прил.* பயனற்ற пайанаттра (*бесполезный, безуспешный*); வீண்- вīṇ (*тщетный*).

безро́г||ий *прил.* கொம்பில்லாத комбиллāда; **~ая коро́ва** மொட்டைமாடு.

безро́дный *прил.* 1. (*лишённый родственников*) உறவினரற்ற уравинараттра; 2. *уст.* (*о происхождении*) இனந் தெரியாத инан дерийāда.

безро́потный *прил.* குறை சொல்லாத кураи соллāда, முறையிடாத мураййидāда (*непропицущий*); பணிவுள்ள паṇивуḷ̣а (*покорный*).

безрука́вка *ж.* கையில்லாத சட்டை (ஜாக்கெட்) каййиллāда саṭṭаи (джāккеṭ).

безру́кий *прил.* கையில்லாத каййиллāда.

безры́бье *с.*: **на ~ и рак ры́ба** *погов.* ≅ ஆலயில்லா ஊருக்கு இலுப்பைப் பூ சர்க்கரை, பிள்ளையில்லா வீட்டில் கிழவன் துள்ளி விளையாடினானும்.

безудáрн||ый *прил. лингв.* அழுத்தப்படாத ажуттаппадāда; **~ая гла́сная** அழுத்தப்படாத உயிர்.

безу́держный *прил.* அடங்காத адaṅгāда, தடுக்கப் பெறுத тадукка перāда, தடையில்லாத тадаййиллāда.

безукори́зненный *прил.* குறைபாடற்ற кураивāдаттра, அப்பழுக்கற்ற аппaẋуккаттра.

безу́мец *м.* வெறியன் верийан, பைத்தியம் паиттийам.

безу́мие *с.* பைத்தியம் பைத்தியம் паиттыйам, வெறி вери, பித்தம் питтам.

безу́мн||ый *прил.* 1. *уст.* (*сумасшедший*) பைத்தியக்கார- паиттыйаккāра, வெறித்தனமான веритганамāна, வெறிபிடித்த верипидитга, உன்மத்த- унматта; 2. *разг.* (*безрассудный*) அசட்டுத்துணிவுள்ள асаттыгунивулла; ~ **посту́пок** அசட்டுத் துணிவுள்ள செயல், பைத்தியக்காரச் செயல்; ✧ ~**ые це́ны** *разг.* கொள்ளை விலைகள், யானை விலைகள்.

безу́мство *с.* பைத்தியம் паиттыйам, வெறி вери, உன்மத்தம் унматтам.

безупре́чный *прил.* குறைபாடற்றкурайпāдатгра, களங்கமற்ற калайгаматтра.

безусло́вно *нареч.* 1. நிச்சயமாய் ниччайамāй, சந்தேகமின்றி сандēхаминдри, கட்டாயம் каттāйам; 2. *в знач. вводн. сл.* (*несомненно*) சந்தேகம் இன்றி сандēхам индри, கட்டாயம் каттāйам; **он, ~, зна́ет об э́том** இதைப் பற்றி அவனுக்குச் சந்தேகம் இன்றித் தெரியும், இதைப் பற்றி அவனுக்கு நிச்சயமாகத் தெரியும்.

безусло́вн||ый *прил.* நிச்சயமான ниччайамāна, சந்தேகத்திற்கிடமற்ற сандēхаттиркидаматтра (*несомненный*); நிபந்தனையற்ற нибанданаийаттра, முழு мужу (*безоговорочный, абсолютный*); ~**ое повинове́ние** முழுப் பணிவு.

безуспе́шный *прил.* வெற்றியில்லாத вегтрийиллāда, சித்தியாகாத сидд*ийāхāда; பலனற்ற паланаттра (*безрезультатный, бесполезный*).

безуте́шный *прил.* ஆறுத āрāда; ஆற்ற (தேற்ற) முடியாத āтгра (тēттра) мудиййāда (*тк. о человеке*).

безу́хий *прил.* காதில்லாத кāдиллāда; ஒற்றைக் காது- оттрай кāды (*без одного уха*).

безуча́стный *прил.* அக்கறையில்லாத аккараийиллāда, அசிரத்தையுள்ள асирадд*аийуллa (*о человеке, отношении*); அலட்சியமான алатчийамāна (*напр. о взгляде*).

безыде́йный *прил.* கோட்பாடுகளற்ற кōтпāдухалаттра.

безымя́нный *прил.* பெயரில்லாத пейариллāда, பெயர் தெரியாத пейар терийāда; ✧ ~ **па́лец** மோதிர விரல்.

безысхо́дн||ый *прил.* ஆற்றுணா āттроңā, ஆற்ற முடியாத āттра мудиййāда (*напр. о го́ре*); மீள வகையற்ற мīла вахаийаттра, வழியற்ற важийаттра (*безвыходный—напр. о положении*).

беле́ть, побеле́ть 1. (*становиться белым*) வெண்மையாகு V веңмаийāхы, வெளிறு V велиры; 2. *тк. несов.* (*виднеться*) வெண்மையாயிரு XII веңмаийāйиры.

белизна́ *ж.* வெண்மை веңмаи, வெள்ளை веллаи.

бели́ла *мн.* குழை சுண்ணாம்பு кужай суңңāмбы *ед.*; **свинцо́вые ~** ஈய வெள்ளை.

бели́ть, вы́белить, побели́ть 1. *при сов.* побели́ть வெள்ளையடி XI веллаийади, சுண்ணாம்பு அடி XI суңңāмбы ади (*что-л.* —

дат. п.); **2.** *при сов.* вы́белить (*отбеливать*) வெளு XI *п.* வெ.ளு.

бе́личий *прил.* அணில்- அ.னில்; **~ мех** அணில் மென்மயிர்த் தோல்.

бе́лка *ж.* அணில் அ.னில்.

белко́в||ый *прил. биол., хим.* வெண்கரு- வெ.ங்கரு-; **~ое вещество́** வெண்கருப் பொருள்.

беллетри́стика *ж.* உரைநடைக் கதை ுரைநடைக் கதை.

белогварде́ец *м.* [*рушья*] வெண்படையினன் [ருஷ்ய] வெ.ண்படையினன்.

белок *м.* **1.** (*яйца́*) வெள்ளைக் கரு வெ.ள்ளைக்கரு, முட்டைவெள்ளை முட்டைவெள்ளை; **2.** (*глаза*) வெள்ளை விழி வெ.ள்ளை விழி; **3.** *биол., хим.* அல்புமன் அல்புமன்.

белокро́вие *с. мед.* லியூக்கெமியா லிய்கேமியா, வெண்ணிரத்த மிகுதி வெ.ண்ணிரத்த மிகுதி.

белоку́рый *прил.* பொன்னிறத் தலைமயிருடைய பொன்னிறத் தலைமயிருடைய (*цвета золота*); சணல் போன்ற முடியுடைய சணல் போன்ற முடியுடைய (*цвета льна*).

белору́с *м.* பைலோரஷ்யன் பைலோரஷ்யன்.

белору́сский *прил.* பைலோரஷ்ய- பைலோரஷ்ய-; **~ язы́к** பைலோரஷ்ய மொழி (பாஷை) பைலோரஷ்ய மொழி (பாஷை).

белосне́жный *прил.* பனிமணல் போல் வெண்மையான பனிமணல் போல் வெண்மையான; சுத்த வெண்மையான சுத்த வெண்மையான; வெள்ளைவெளேர் என்ற வெள்ளைவெளேர் என்ற (**очень белый**).

белошве́йка *ж.* தையற்காரி தையற்காரி.

бе́л||ый *прил.* வெண்மையான வெ.ண்மையான, வெண்ணிற- வெ.ண்ணிற-, வெள்ளை- வெள்ளை-; ✧ **~ медве́дь** வெண் (துருவக்) கரடி வெண் (துருவக்) கரடி; **средь ~а дня** பட்டப் பகலில் பட்டப் பகலில்; **на ~ом све́те** இப்பரந்த உலகில் இப்பரந்த உலகில்; **~ые стихи́** அகவற் பா அகவற் பா, எதுகையில்லாத செய்யுள் எதுகையில்லாத செய்யுள்.

бельги́ец *м.* பெல்ஜிய நாட்டவன் பெல்ஜிய நாட்டவன்.

бельги́йский *прил.* பெல்ஜிய- பெல்ஜிய-.

бельё *с. собир.* [*линен*] துணிகள் [линен] துணிகள் *мн.*; **нижнее ~** உள் துணி (சட்டை) உள் துணி (சட்டை); **постельное ~** படுக்கை உறை படுக்கை உறை.

бельев||о́й *прил.* துணி- துணி-, ஜவுளி- ஜவுளி-; **~ магази́н** துணிக் (ஜவுளிக்) கடை துணிக் (ஜவுளிக்) கடை; **~ые ткани** லினென் துணிகள் லினென் துணிகள்.

бельмо́ *с. мед.* வெள்ளிக்கண் வெள்ளிக்கண், பூ விழுந்த கண் பூ விழுந்த கண்; ✧ **как ~ на глазу́** கண்ணில் வந்த புண் கண்ணில் வந்த புண் போல போல.

бельэта́ж *м. театр.* முதல் மன்றம் முதல் மன்றம், கீழ் ஹால் கீழ் ஹால்.

бенга́лец *м.* வங்காளி வங்காளி, வங்காளத்தவன் வங்காளத்தவன்.

бенга́льский *прил.* வங்காள- வங்காள-, வங்காளி- வங்காளி-; **~ язы́к** வங்காளி மொழி (பாஷை) வங்காளி மொழி (பாஷை).

бензи́н *м.* பெட்ரோல் பெட்ரோல், பென்சீன் பென்சீன்.

бензозапра́зочн||ый *прил.*: **~ая коло́нка** பெட்ரோல் பம்பு (நிரப்பும் இடம்) பெட்ரோல் பம்பு (நிரப்பும் இடம்).

бе́рег *м.* கரை караи; ஓரம் ōрам (*прибрежная полоса*); **морско́й ~** *கடற்கரை*; **на берегу́** *கரையில்*; **вдоль ~а** *கரையோரமாய்*; **~ реки́** *ஆற்றங்கரை, ஆற்றோரம்*.

берегов||о́й *прил.* *கரை-* караи, *கரையோர-* караиōра; **~а́я ли́ния** *கரையோரம்*.

бережли́вый *прил.* சிக்கனமான сикканамāна, *மட்டாய்ச் செலவிடுகிற* маṭṭāй челавидухира.

бе́режн||ый *прил.* *கருத்துள்ள* каруттуḷḷа, *கவனமுள்ள* г*аванамуḷḷа (*заботливый*); *எச்சரிக்கையுள்ள* еччариккаийуḷḷа (*осторожный*); **~ое отноше́ние** *கருத்துள்ள (கவனமுள்ள) பராமரிப்பு*.

берёза *ж.* *பெர்ச் (பிர்ச்) மரம்* берч (бирч) марам.

берёзов||ый *прил.* 1. *பெர்ச் (பிர்ச்) мр-* берч (бирч) мара; 2. (*сделанный из берёзы*) *பெர்ச் (பிர்ச்) மரத்திலுல் செய்யப்பட்ட* берч (бирч) марагтинāл сеййаппаṭṭа; ✧ **~ая ка́ша** *разг.* *சவுக்கடிப் (தடியடிப்) பூசை, சாத்துபடி*.

бере́менная *прил.* *கருக்கொண்ட* карукоṇḍа, *கர்ப்பந்தாங்கிய* г*арбб*андāйгийа; **~ же́нщина** *கர்ப்பவதி, கர்ப்பிணி*.

бере́менность *ж.* *கருவுறல்* карувурал, *கர்ப்பம்* г*арбб*ам, *கர்ப்பதாரணம்* г*арбб*аḍāраṇам.

бере́т *м.* *'பெரெட்' [தொப்பி]* берет [топпи].

бере́чь, сбере́чь *в разн. знач.* *கா* XI *п.* кā, *பாதுகா* XI *п.* пāḍухā, *காப்பாற்று* V *п.* кāппāттры.

бере́чься *எச்சரிக்கையாயிரு* XII еччариккаийāйиры, *ஜாக்கிரதையாயிரு* XII джāггираḍаийāйиры (*кого-л., чего-л.* *விஷயத்தில் или பற்றி*); **берегúсь!** *ஜாக்கிரதை!*

берло́га *ж.* *கரடிக் குகை* караḍи кухаи.

бес *м.* *பேய்* пēй, *பிசாசு* писāсы; ✧ **рассыпа́ться ме́лким бе́сом** *குல்லா போடு* VI *п. и нп.* (*перед кем-л.—дат. или вин. п.*), *காக்காய் பிடி* XI *п.*, *முகமன் (இச்சகம்) பேசு* V (*перед кем-л.—дат. п.*).

бесе́д||а *ж.* 1. (*разговор*) *சம்பாஷணை* самбāшaṇаи, *பேச்சு* пēччы, *உரையாடல்* ураййāḍал; 2. (*собеседование*) *விவாதம்* вивāḍам; **проводи́ть ~у** *விவாதம் நடத்து* V; 3. (*интервью*) *பேட்டி* бēṭṭи.

бесе́дка *ж.* *கொடிவீடு* кодивīḍы, *பந்தல்* пандал.

бесе́довать (*разговаривать*) *பேசு* V пēсы, *உரையாடு* V ураййāḍы, *சம்பாஷி* XI самбāшши (*с кем-л.—комит. п.*).

беси́ть, взбеси́ть *கோபமூட்டு* V кōвамӯṭṭы (*кого-л.—дат. п.*), *பைத்தியமாக்கு* V *п.* паиттийамāккы, *வெறி யுண்டாக்கு* V вери йуṇḍāккы (*кого-л.—дат. п.*).

беси́ться, взбеси́ться 1. (*о животном*) *வெறி [பிடி]* XI вери [пиḍи]; 2. *тк. несов.* (*быть в крайнем раздражении*) *சினம் (சீற்றம்) பொங்கு* V синам (сīгтрам) поṅгы, *சீறியெழு* IV сīрийежы.

бескла́ссов||ый *прил.* *வர்க்கமற்ற* варгг*аматтра, *வகுப்பற்ற* ва-

хуппаттра; ~ое о́бщество вр̱ккамат̱р̱а сам̱ӯтаям.

бесконе́чно *нареч.* 1. мут̱ивиллāмал, мут̱ивиндри; 2. (*чрезвычайно*) алавумӣр̱и.

бесконе́чность *ж.* 1. мут̱ивинмаи, эллайиллаймаи, анантам; 2. *мат.* мут̱ивилā (алавуккы ад̱аиггāда) ен̱.

бесконе́чный *прил.* (*о пространстве и времени*) мут̱иваттра, эллайиллаймаи- ананда.

бесконтро́льный *прил.* мēр̱пārваиййиллāда, кан̱гāн̱иппаттра, кат̱т̱ыппāд̱иллāда.

бескоры́стие *с.* танналаминмаи, танналаматтрирутгал.

бескоры́стный *прил.* танналаматтра, танналаматтрирутгāда, пат̱чавāдамиллāда.

бескра́йн||ий *прил.* мат̱т̱иллāда, эллайиллаймаи- ананда, караиййаттра; **~ие просто́ры** эллайиллаймаи парапп.

бескро́вный *прил.* 1. (*малокровный*) ират̱т̱аматтра; вен̱ирийа (*бледный*); 2. (*без кровопролития*) ират̱т̱ам синдāда.

бескры́лый *прил.* ир̱аккаййиллāда, ир̱ахаттра.

беснова́ться мӯрккангол̱, сӣр̱ V сӣр̱ы.

беспа́мятство *с.* нин̱аивинмаи, ун̱арвинмаи; **впада́ть в ~** нин̱аивинмайкку (ун̱арвинмайкку) ул̱л̱агу V.

беспартӣйный 1. *прил.* кат̱чи чārвиллāда, кат̱чиййил сērāда; 2. *в знач. сущ. м.* кат̱чи чārвиллāдаван; камйӯнис̱т̱аллāдаван (*не коммунист*).

бесперебо́йный *прил.* ид̱аивид̱āда, ид̱айяр̱āда, тод̱ар̱нда.

бесперека́дочный *прил.* ид̱ай тангāда, [ид̱аййил] нилламāл селхир̱а.

бесперспекти́вный *прил.* мун̱нēттра вāйппы иллāда, нампиккай аттра.

беспе́чный *прил.* гаванамиллāда, аккар̱ай аттра (*о человеке, жизни, поведении и т. п.*); кавалаййаттра (*тж. о виде*).

беспла́новый *прил.* тит̱т̱аматтра.

беспла́тно *нареч.* илавасамāха, инāмāха, суммā, кат̱т̱ан̱аминдри.

беспла́тн||ый *прил.* илавасамāна, инāмāна; **~ая медици́нская по́мощь** ил

вс вайтйа удави; ~ое образова́ние *ивасак калви.*

беспло́дие *с.* 1. (*женщины, животного*) *маладу* малады; 2. (*неплодородие*) *вальминмай* вальминмай, *сежумайинмай* сежумаийинмай.

беспло́дно *нареч.* (*зря*) *вин̣ай* вин̣ай, *пайанилламал* пайанилламал, *палиле* па̄ж̣илē.

беспло́дн||ый *прил.* 1. *малдана* маладана; ~ая же́нщина *малди;* ~ая коро́ва *вратпу (малдпу) пасу;* 2. (*неплодородный*) *валам (сежумай)* валам (сежумай) *илла̄да, карампана* карампана; 3. (*безрезультатный*) *пайанатра, паликкада* паликка̄да, *вин̣-вин̣.*

бесповоро́тный *прил. ма̄тра мудийада* ма̄ттра мудийа̄да; *ируди̇йана* ируди̇йа̄на (*окончательный*).

бесподо́бный *прил. оппатра, ювамайилладa* оппаттра, ювамайилла̄да, *нихаратра.*

беспозвоно́чный *прил. зоол. мудухелумпу (мудухан данды)* мудухелумбу (мудухан дан̣ды) *илла̄да.*

беспоко́ить 1. (*нарушать покой*) *тондаравы сей,* тондаравы сей, *толлаиппадутты* V *п.* толлаиппад̣утты; 2. (*волновать*) *варуттаппадутты, санджалаппадутты* V *п.* варуттаппад̣утты, санджалаппад̣утты.

беспоко́||иться 1. (*волноваться*) *кавалаиппады* VI кавалаиппад̣ы, *толлаиппады* VI толлаиппад̣ы; 2. (*утруждать себя*) *кашталаппады;* **не** ~йтесь *кавалайпадатирка̄л, кавалайпадавендам.*

беспоко́йный *прил.* 1. *амайдийаттра* амаидийаттра, *нимматийаттра* ниммадийаттра, *кавалайтойнда* кавалаи то̄йнда; ~ взгляд *кавалай нирайнда парвай;* ~ челове́к *амайтиятра (нимматиятра) манитан;* 2. (*причиняющий беспокойство*) *тонтаравана* тондарава̄на; 3. (*подвижной—о ребёнке*) *турутурутта.*

беспоко́йство *с.* 1. (*тревога, волнение*) *амайтиинмай* амаидийинмаи, *нимматиинмай* ниммадийинмаи; *кавалай* кавалаи (*озабоченность*); **выража́ть** ~ *кавалай тиривай* XI; 2. (*нарушение покоя*) *тонтаравай* тондаравы; **причиня́ть** ~ *тонтаравай сей* I *п.*, *тонтаравай кодуй* XI (*кому-л.—dat. п.*).

беспо́льзно *нареч.* 1. *пайанинри* пайаниндри, *вин̣ай* вин̣ай; 2. *в знач. сказ. пайанилляй* пайаниллаи, *пайанаттрадy* пайанаттраду; с ним ~ разгова́ривать *авнодy пасувадил пайанилляй.*

беспо́льзн||ый *прил. пайанатра, упайо̄гамилладa* упайо̄хамилла̄да (*не приносящий пользы*); *вин̣-* вин̣ (*напрасный*); ~ая тра́та *вин̣ сейлавай.*

беспо́мощный *прил. тун̣айатра, тикката д*никкатра, адаравадра* ада̄раваттра (*нуждающийся в поддержке*); *паламатра б*аламаттра* (*бессильный*).

беспоря́дки *мн. см.* беспоря́док 2.

беспоря́д||ок *м.* 1. ஒழுங்கின்மை ஒ̱ழுங்கின்மை; குழப்பம் குழப்பம், தாறுமாறு தாறுமாறு (*напр. в комнате*); **приводи́ть в ~** குழப்பம் உண்டுபண்ணு V (உண்டாக்கு V) (*что-л.—местн. п.*); 2.: **~ки** *мн.* (*волнения*) கலவரம் கலவரம் *ед.*, களகம் களகம் *ед.*

беспоря́дочн||ый *прил.* 1. குழப்பமான குழப்பமான, தாறுமாறான தாறுமாறான; **~ расска́з** குழப்பமான கதை (பேச்சு); **~ые за́писи** தாறுமாறான குறிப்புகள்; 2. (*о человеке*) ஒழுங்கற்ற ஒ̱ழுங்கற்ற.

беспоса́дочный *прил.* இடையில் நிற்காத இ̱டையில் நிற்காத; **~ перелёт** இடையில் நில்லாமல் பறத்தல்.

беспо́чвенный *прил.* ஆதாரமில்லாத ஆதாரமில்லாத.

беспо́шлинн||ый *прил.* தீர்வையில்லாத தீர்வையில்லாத; **~ая торго́вля** தீர்வையற்ற (தடையற்ற) வியாபாரம்.

беспоща́дный *прил.* இரக்கமில்லாத இரக்கமில்லாத, தயாதாட்சிணியமற்ற த*யாதாட்சிணியமற்ற.

беспра́вие *с.* உரிமையின்மை உரிமையின்மை.

беспра́вный *прил.* உரிமையற்ற உரிமையற்ற.

беспреде́льный *прил.* *в разн. знач.* வரம்பற்ற வரம்பற்ற, மட்டற்ற மட்டற்ற, எல்லையில்லாத எல்லையில்லாத, எல்லையற்ற எல்லையற்ற.

беспрекосло́вно *нареч.* மறுப்பின்றி மறுப்பின்றி.

беспрекосло́вн||ый *прил.* தகராறு செய்யாத தகராறு செய்யாத, மறுப்பில்லாத மறுப்பில்லாத; **~ое повинове́ние** முழுப் பணிவு.

беспрепя́тственно *нареч.* தடையில்லாமல் தடையில்லாமல், தங்கு தடையின்றி தங்கு தடையின்றி.

беспрепя́тственный *прил.* தடையற்ற தடையற்ற, தடைப்படாத தடைப்படாத.

беспреры́вно *нареч.* இடைவிடாமல் இடைவிடாமல், ஓயாமல் ஓயாமல், தொடர்ந்து தொடர்ந்து.

беспреры́вный *прил.* இடைவிடாத இடைவிடாத, ஓயா[த] ஓயா[த], தொடர்ச்சியான தொடர்ச்சியான; **~ дождь** ஓயா மழை.

беспрецеде́нтный *прил.* உதாரணமற்ற உதாரணமற்ற, முன்னிகழாத முன்னிகழாத, முன் கண்டிராத முன் கண்டிராத.

беспри́быльный *прил.* லாபம் தராத லாபம் தராத.

беспризо́рник *м.* அகதி அகதி, கவனிப்பாரற்ற (நாதியற்ற) குழந்தை கவனிப்பாரற்ற (நாதியற்ற) குழந்தை.

беспризо́рность *ж.* பராமரிப்பு (நாதி) அற்ற நிலைமை பராமரிப்பு (நாதி) அற்ற நிலைமை.

беспризо́рный 1. *прил.* நாதியற்ற நாதியற்ற, கவனிப்பாரற்ற கவனிப்பாரற்ற; வீடில்லாத வீடில்லாத (*бездомный*); 2. *в знач. сущ. м. см.* беспризо́рник.

беспримéрный *прил.* உதாரணமற்ற உதாரணமற்ற, ஒப்பற்ற ஒப்பற்ற.

беспринци́пность *ж.* கோட்பாடுகள் இல்லாமை கோட்பாடுகள் இல்லாமை.

беспринци́пный *прил.* கோட்பாடற்ற kōṭpāḍattra (*не имеющий принципов*); நேர்நெறியற்ற nērneṟiyattra (*не соблюдающий норм морали*).

беспристра́стный *прил.* ஒருதலைச்சார்பில்லாத oruḍalaichārbillāḍa, பாரபட்சமில்லாத pārabaṭchamillāḍa; நீதியுள்ள nīḍiyuḷḷa (*справедливый*).

беспричи́нный *прил.* காரணமில்லாத kāraṇamillāḍa, ஆதாரமற்ற āḍāramattra.

беспробу́дн||ый *прил.*: ~ое пья́нство *разг.* கடும் போதை; ~ сон ஆழ்ந்த (அயர்ந்த) தூக்கம்.

беспро́волочный *прил.* கம்பியில்லாத kambiyillāḍa; ~ **телегра́ф** கம்பியில்லாத் தந்தி.

беспро́игрышн||ый *прил.* இழப்பு இல்லாத iẓappu illāḍa, நஷ்டமற்ற naṣṭamattra; ~ая лоте́рея நஷ்டமில்லாத லாட்டரி.

беспросве́тн||ый *прил.* 1. (*тёмный*) கருண்ட karuṇḍa, ஒளியற்ற oḷiyattra; ~ая тьма கும்மிருட்டு, மையிருட்டு; 2. *перен.* மகிழ்ச்சியற்ற mahiẓchiyattra, துன்பகரமான tunbaharamāna.

беспроце́нтный *прил.* வட்டியில்லாத waṭṭiyillāḍa.

беспу́тный *прил.* ஒழுக்கங்கெட்ட oẓukkaṅgeṭṭa (*развратный*); நெறி தவறிய neṟi tavaṟiya (*стоящий на плохом пути*).

бессвя́зный *прил.* தொடர்பற்ற toḍarpattra, கோவையில்லாத kōvaiyillāḍa, சம்பந்தமில்லாத sambandamillāḍa; ~ **ле́пет** கோணல் பேச்சு.

бессеме́йный *прил.* குடும்பமில்லாத kuḍumbamillāḍa; ~ **челове́к** கலியாணமாகாதவன்.

бессерде́чный *прил.* இரக்கமற்ற iraккamattra, கல் நெஞ்சுடைய kal neñjuḍaiya (*безжалостный*); கொடுமையான koḍumaiyāna (*жестокий*); ~ **челове́к** கொடுமையாளன்.

бесси́лие *с.* 1. (*слабость*) சக்தியின்மை sakтiyinmai, பலவீனம் b*alavīnam, வலுவின்மை valuvinmai; 2. (*неспособность что-л. сделать*) திறமையின்மை tiṟamaiyinmai.

бесси́льный *прил.* 1. (*слабый*) சக்தியற்ற sakтiyattra, பலங்கெட்ட b*alaṅgeṭṭa, பலவீனமான b*alavīnamāna, வலுவற்ற valuvattra; 2. (*неспособный что-л. сделать*) திறமையில்லாத tiṟamaiyillāḍa.

бессисте́мный *прил.* முறையற்ற muṟaiyattra; ஒழுங்கற்ற oẓuṅgattra (*беспорядочный*).

бесслáвный *прил.* புகழில்லாத puhaẓillāḍa; அவமானகரமான avamānaharamāna (*позорный*).

бесслéдно *нареч.* சுவடின்றி suvaḍindri, இருந்த சுவடு (இடம்) தெரியாமல் irunda suvaḍu (iḍam) terijāmal; ~ **исче́знуть** இருந்த சுவடு (இடம்) தெரியாமல் மறைந்து போ V.

бесслéдный *прил.* சுவடற்ற suvaḍattra, அடையாளம் அற்ற aḍaijāḷam attra.

бесслове́сный *прил.* 1. (*напр. о животных*) பேச்சற்ற pēccattra, ஊமையான ūmaijāna, வாயில்லாத vāyillāḍa; 2. (*безропотный*) பணிவுள்ள paṇivuḷḷa, சாது

ванн сāдувāна, *எதிர்ப்பற்ற* еḏирппаттра.

бессме́нно *нареч.* *நிரந்தரமாக* нирандарамāха, *இடைவிடாமல்* иḏаивиḏāмал, *தொடர்ந்து* тоḏарнды.

бессме́ртие *с.* *சாகாமை* сāхāмаи, *இறப்பின்மை* ираппинмаи, *அமரத்துவம்* амараттувам.

бессме́ртный *прил.* 1. *சாவில்லாத* сāвиллāḏа, *அழியாத* аӂийāḏа, *அமரரான* амарарāна; ~ **челове́к** *அமரர்*; 2. (*незабываемый*) *இறவாத* ираваḏа, *அழியாத* аӂийā.

бессмы́сленный *прил.* (*лишённый смысла*) *அர்த்தமற்ற* арттаматтра, *பொருளற்ற* порулаттра; *பயனற்ற* пайанаттра, *வீண்-* вīṇ (*бесполезный, напрасный*).

бессмы́слица *ж. разг.* *அர்த்தமற்ற (பொருளற்ற) பேச்சு* арттаматтра (порулаттра) пēччы, *வெற்றுரை* вегтрураи, *பயனிலாச் சொல்* пайанилā чол.

бессо́вестный *прил.* *நேர்மையற்ற* нēрмаййаттра, *மானம் (நாணம்) இல்லாத* мāнам (нāṇам) иллāḏа.

бессодержа́тельный *прил.* *சாரமற்ற* сāраматтра; *வெறுமையான* верумаййāна (*пустой — напр. о разговоре*).

бессозна́тельн||ый *прил.* 1. *உணர்வற்ற* уӈарваттра, *நினைவிழந்த* нинаивиӂанда; ~**ое состоя́ние** *உணர்வின்மை*; 2. (*безотчётный, невольный*) *புரிந்துகொள்ள முடியாத* пуриндыхолла муḏийāḏа, *இனந் தெரியாத* инан терийāḏа.

бессо́нниц||а *ж.* *உறக்கமின்மை* ураккаминмаи, *தூக்கமின்மை* тӯккаминмаи; **страда́ть ~ей** *தூக்கமின்றித் தவி* XI.

бессо́нн||ый *прил.* *உறக்கமற்ற* ураккаматтра, *தூக்கம் பிடிக்காத* тӯккам биḏиккāḏа; **~ая ночь** *உறக்கமற்ற இரவு*; **я провёл ~ую ночь** *இராத்திரி உறக்கமின்றிக் கழித்தேன், இரவு முழுதும் தூங்காமல் கழித்தேன்.*

бесспо́рный *прил.* *மறுக்க முடியாத* марукка муḏийāḏа, *நிச்சயமான* ниччайамāна, *விவாதத்துக்கு இடமற்ற* вивāḏаттуккы иḏаматтра.

бессро́чный *прил.* *காலவரையறையற்ற* кāлавараййараййаттра; ~ **па́спорт** *காலவரையறையற்ற பாஸ்போர்ட்.*

бесстра́стный *прил.* *உணர்ச்சி வேகமற்ற* уӈарччи вēхаматтра (*лишённый страстей*); *நிதானமான* ниḏāнамāна (*спокойный — напр. о человеке, лице*).

бесстра́шный *прил.* *அச்சமற்ற* аччаматтра, *அஞ்சாத* айӂāḏа, *பயமில்லாத* байамиллāḏа; *துணிவு மிகுந்த* туӈивы михунда (*отважный*).

бесты́дный *прил.* *வெட்கமில்லாத* вeṭкамиллāḏа, *நாணமற்ற* нāṇаматтра, *வெட்கங்கெட்ட* вeṭкаӈгeṭṭа.

беста́ктность *ж.* 1. (*свойство*) *நயப்பாங்கின்மை* найапāӈгинмаи, *நைச்சியமின்மை* наиччийаминмаи; 2. (*бестактный поступок*) *நயப்பாங்கற்ற செயல்* найапāӈгаттра сейал; **допуска́ть ~** *நயப்பாங்கின்றி நட* XII.

беста́ктный *прил.* *நயப்பாங்கற்ற* найапāӈгаттра, *செயல்நய*

மற்ற сейалнайаматтра; நீக்குப் போக்கு அறியாத нӣккы пӗккы арийāда (*тк. о человеке*); ~ **человéк** நீக்குப் போக்கு அறியாதவன்.

бéстия *ж.* தகலுபாசி д*ахалувāси, போக்கிரிப் பயல் пӗккири пайал, மோசக்காரன் мӗсаккāран.

бестолкóвый *прил.* **1.** புத்தியில்லாத б*удд*ийиллāда, மந்தபுத்தியுள்ள мандаб*удд*ийуллa, முட்டாள்தனமான мутṭāлтанамāна; ~ **человéк** முட்டாள், உலக்கைக் கழுந்து; **2.** (*бессвязный*) சம்பந்தமில்லாத самбандамиллāда; புரிந்துகொள்ள முடியாத пуриндыхоллa мудийāда (*непонятный*).

бесфóрменный *прил.* உருவற்ற уруваттра, அருவமான арувамāна.

бесхарáктерность *ж.* மனவுறுதியின்மை манавурудийинмаи, திடபுத்தியின்மை д*идаб*удд*ийинмаи.

бесхарáктерный *прил.* மனவுறுதியில்லாத манавурудийиллāда, திடபுத்தியில்லாத д*идаб*удд*ийиллāда; ~ **человéк** மனவுறுதியில்லாதவன்.

бесхвóстый *прил.* வாலில்லாத вāлиллāда.

бесхúтростный *прил.* **1.** (*о человеке, поведении*) கபடமற்ற кавадаматтра, சூதற்ற сӯдаттра (*чуждый хитрости*); அப்பாவியаппāви (*простодушный*); **2.** (*простой, незамысловатый*) எளிமையான елимаийāна, சிக்கலில்லாத сиккалиллāда.

бесхозя́йственность *ж.* துர்நிர்வாகம் д*урнирвāхам; ஊதாரித்தனம் ӯдāриттанам (*расточительность*).

бесхозя́йственный *прил.* துர்நிர்வாகமுள்ள д*урнирвāхамуллa; சிக்கனமில்லாத сикканамиллāда (*неэкономный*); ஊதாரித்தனமான ӯдāриттанамāна (*расточительный*).

бесцвéтный *прил.* **1.** நிறமில்லாத нирамиллāда, நிறங்கெட்ட нираṅгеṭṭa (*не имеющий окраски*); நிறங்குறைந்த нираṅгураинда (*неяркий*); **2.** *перен.* சாரமில்லாத сāрамиллāда; சலிப்பூட்டும் салиппӯṭṭум (*скучный*); ஒரே மாதிரியான орē мāдирийāна (*однообразный*).

бесцéльный *прил.* குறிக்கோளற்ற курикōлаттра, இலக்கற்ற илаккаттра; பயனற்ற пайанаттра (*бесполезный*).

бесцéнный *прил.* விலை மதிக்க முடியாத вилаи мадикка мудийāда, அருமதிப்புள்ள арумадиппуллa.

бесцéнок *м. разг.*: **за** ~ சக்காத்துக்கு, அற்ப (அடி) விலைக்கு.

бесцеремóнный *прил.* உபசாரமறியாத увасāрамарийāда, மரியாதையற்ற марийāдаийаттра, முறைகேடாய் நடக்கிற мураихēдāй надаккира.

бесчелове́чный *прил.* மனிதத்தன்மையற்ற манидатанмаийаттра; குரூரமான курӯрамāна (*жестокий*); மிருகத்தனமான мирухатанамāна (*зверский*).

бесчéстный *прил.* நேர்மையற்ற нēрмаийаттра, வாய்மையற்ற вāймаийаттра, வஞ்சனையுள்ள ваñджанаийуллa.

бесче́стье *с.* மதிப்பின்மை maðippinmai, அகௌரவம் ag*auravam; அவமானம் avamānam (*позор*).

бесчи́нство *с.* அடாத (தகாத, முறையற்ற) செயல் aḍāða (taxāða, muraiyaṯṯra) seyal.

бесчи́нствовать அடாதது செய் I aḍāðaðu sei, முறையின்றி நடந்து கொள் II muraiyindri naḍandu xoḷ.

бесчи́сленн||ый *прил.* எண்ணற்ற eṇṇaṯṯra, எண்ணிறந்த eṇṇiṟanda, கணக்கிலடங்காத kaṇakkilaḍaṅgāða; **~ое мно́жество** எண்ணற்ற தொகை.

бесчу́вственный *прил.* 1. (*без сознания*) உணர்ச்சியற்ற uṇarcciyaṯṯra, நினைவிழந்த ninaivizanda; 2. (*безучастный, равнодушный*) அக்கறையற்ற akkaraiyaṯṯra; 3. (*жестокий*) இரக்கமற்ற iraккamaṯṯra, கல்நெஞ்சுடைய kalneñjuḍaiya.

бесшаба́шный *прил. разг.* 1. (*беспечный*) கவனமில்லாத g*avanamillāða, கவலையற்ற kavalaiyaṯṯra; 2. (*отчаянный*) அசட்டுத் (மூடத்) துணிவுள்ள asaṭṭu (mūḍa) tuṇivuḷḷa.

бесшу́мно *нареч.* சத்தமின்றி saṯṯaminḍri, ஓசைப்படாமல் ōsaipaḍāmal, சந்தடியின்றி sandaḍiyindri, ஓசையின்றி ōsaiyindri.

бесшу́мный *прил.* சந்தடியற்ற sandaḍiyaṯṯra, அரவமற்ற araваmaṯṯra, நிசப்தமான nisab*d*amāna.

бе́та-лучи́ *мн. физ.* பீட்டாக் கதிர்கள் bīṭṭā kaðirkaḷ.

бе́тель *м.* 1. (*растение*) வெற்றிலைக் கொடி veṯṯrilai koḍi; 2. (*листья*) வெற்றிலை veṯṯrilai, தாம்பூலம் tāmbūlam.

бето́н *м.* கான்கிரீட் kāṅkirīṭ.

бетони́ровать கான்கிரீட் போடு VI kāṅkirīṭ pōḍu (*что-л.—дат.п.*).

бето́нный *прил.* கான்கிரீட்-kāṅkirīṭ.

бечёвка *ж.* இரட்டு நூல் iraṭṭu nūl, பொடிக் கயிறு poḍi kaiṟu.

бе́шенств||о *с.* 1. *мед.* நாய் வெறி nāy veṟi, நாய்க்கடி நோய் nāykaḍi nōy; நீர் வெறுப்பு நோய் nīr veṟuppu nōy (*водобоязнь*); 2. (*неистовство, ярость*) கடுங்கோபம் kaḍuṅgōbam, மூர்க்கம் mūrккam, மதிவெறி maðiveṟi; **доводи́ть до ~а** கடுங் கோப மூட்டு V, வெறியுண் டாக்கு V (*кого-л.—дат. п.*).

бе́шен||ый *прил.* 1. (*о животном*) [மதி]வெறி- [maði]veṟi, வெறி பிடித்த veṟi piḍitta, பித்தேறிய pittēṟiya; 2. (*яростный*) மூர்க்கமான mūrккamāna, உக்கிரமான uккiramāna; ✧ **~ая цена́** கொள்ளை (குதிரை, யானை) விலை; **~ая ско́рость** தலைதெறிக்கும் வேகம், கடு விரைவு.

библиогра́фия *ж.* 1. (*наука*) புத்தக (நூல்) விவரணம் puttaxa (nūl) vivaraṇam; 2. (*перечень литературы*) நூல் பட்டியல் nūl paṭṭiyal; 3. (*отдел журнала*) புத்தக விமர்சனம் puttaxa vimarsanam.

библиоте́ка *ж.* 1. (*учреждение*) நூல் நிலையம் nūl nilaiyam, புத்தகசாலை puttaxasālai, புத்தகாலயம் puttaxālayam; 2.

(*собрание книг*) புத்தகத்தொகுப்பு puttahatohuppu.

библиоте́карь *м.* நூல் நிலைய அதிகாரி nūl nilaiya aḍihāri, புத்தகசாலை அதிகாரி puttahacālai aḍihāri, புத்தகசாலைக்காரன் puttahacālaikkāran.

библиоте́чный *прил.* நூல் நிலைய- nūl nilaiya, புத்தகசாலை- puttahacālai.

би́блия *ж.* பைபிள் baibiḷ.

биба́к *м. воен.* பாசறை pācaṟai, முகாம் mukām.

би́вень *м.* தந்தம் д*андам; ~ слона́ யானைத் தந்தம்.

бивуа́к *м. см.* биба́к.

бидо́н *м.* குவளை kuvaḷai; ~ для молока́ பால் குவளை (பாத்திரம்).

бие́ние *с.* துடிப்பு tuḍippu, பதைப்பு paḍaippu; ~ пу́льса நாடித் துடிப்பு; ~ се́рдца இதயத் துடிப்பு, நெஞ்சுப்பதைப்பு; ✧ ~ жи́зни வாழ்க்கைத் துடிப்பு.

биле́т *м.* 1. டிக்கெட் ṭikkeṭ; நுழைவுச் சீட்டு nuẕaivuc cīṭṭu (*входной*); பயணச் (பிரயாணச்) சீட்டு paiyaṇa (pirayāṇa) cīṭṭu (*проездной*); **железнодоро́жный ~** ரயில்வே டிக்கெட்; **обра́тный ~** போய்வரப் பயணச் சீட்டு, ரிட்டர்ன் டிக்கெட்; **сезо́нный ~** ஸீஸன் டிக்கெட், பாஸ்; **все ~ы про́даны** டிக்கெட்டுகள் எல்லாம் விற்றுப் போயின; 2. (*удостоверение*) சீட்டு cīṭṭu, பட்டா paṭṭā, கார்டு kārḍu; **парти́йный ~** கட்சிக் கார்டு, கட்சிச் சீட்டு; **профсою́зный ~** தொழிற் சங்கக் கார்டு; ✧ **креди́тный ~** [பாங்கு] நோட்டு; **экзаменацио́нный ~** விஞ்ஞ் தாள்; **пригласи́тельный ~** அழைப்பிதழ்.

билетёр *м.* டிக்கெட் குமாஸ்தா ṭikkeṭ kumāstā.

биле́тн||ый *прил.:* **~ая ка́сса** சீட்டு (டிக்கெட்) கொடுக்கும் இடம், புக்கிங் ஆபீஸ்.

биллио́н *м. см.* миллиа́рд.

бильья́рд *м.* பிலியர்ட்ஸ் biliyarḍs.

бино́кль *м.* தொலைநோக்கி tolaināṉōkki, பைனாக்குலர் bainākkular; **смотре́ть в ~** தொலைநோக்கி (பைனாக்குலர்) மூலமாகப் பார் XI *п.*; **полево́й ~** போர்க்கள பைனாக்குலர்; **театра́льный ~** நாடகசாலை பைனாக்குலர்.

бино́м *м. мат.* ஈர் உறுப்புச் சேர்ப்பு īr uṟuppu cēṟppu; **~ Ньюто́на** ஈர் உறுப்புத் தேற்றம்.

бинт *м.* கட்டு kaṭṭu, கவணம் г*аваṇам, பாண்டேஜ் bāṇḍēj, துணி tuṇi.

бинтова́ть, забинтова́ть துணியால் கட்டு V tuṇiyāl kaṭṭu, கவணங் கட்டு V г*аваṇaṅ kaṭṭu (*что-л.—дат. п.*); **~ ра́ну** புண்ணுக்கு கவணங் கட்டு V.

био́граф *м.* வாழ்க்கை வரலாறு எழுதுபவன் vāẕkkai varalāṟu eẕudubavaṉ.

биографи́ческий *прил.* வாழ்க்கை வரலாற்றுக்குரிய vāẕkkai varalāṯṯrukkuriya.

биогра́фия *ж.* [வாழ்க்கை] வரலாறு [vāẕkkai] varalāṟu, சரித்திரம் sariṯṯiram, வாழ்க்கைக் குறிப்பு vāẕkkai kuṟippu.

био́лог *м.* உயிரியல் விஞ்ஞானி uyiriyal viññāṉi.

биоло́гия *ж.* உயிரியல் уйирийал, உயிர் நூல் уйир нӯл, ஜீவ சாஸ்திரம் джӣва сāстирам.

биоста́нция *ж.* (биологи́ческая ста́нция) உயிரியல் நிலையம் уйирийал нилаийам.

биофи́зика *ж.* உயிர் பௌதிகவியல் уйир б*ауд̆ихавийал.

биохи́мия *ж.* ஜீவ (உயிர்ப் பொருள்) ரசாயனம் джӣва (уйир поруḷ) расāйанам, உயிர் முறை இயைப்பு நூல் уйир мураи ийаиппы нӯл.

би́ржа *ж.* பங்கு மார்க்கெட் пайгы мāркеṭ, ஸ்டாக் எக்ஸ்சேஞ்சு сṭāк ексчēнджы; ~ **труда́** தொழிற் பதிவு நிலையம்; **това́рная** ~ சரக்கு மார்க்கெட், சந்தை.

би́рка *ж.* அடையாளச் சீட்டு адаийāḷа чӣṭṭы.

бирма́нец *м.* பர்மியன் бармийан.

бирма́нский *прил.* பர்மிய- бармийа; ~ **язы́к** பர்மிய மொழி (பாஷை).

бис *межд.* மறுபடியும் марупаḍийум; **крича́ть** ~ மறுபடியும், மறுபடியும் என்று கூச்சலிடு VI (கத்து V); **исполня́ть на** ~ மறுபடியும் பாடு V *n.* (*петь*); மறுபடியும் வாசி XI *n.* (*об актёре*); மறு முறை இசை XI *n.* (*о музыканте*).

би́сер *м. собир.* சிறு (பாசி) மணி сиры (пāси) маṇи; ✧ **мета́ть** ~ **пе́ред сви́ньями** ≅ கழுதை யறியுமா கற்பூர வாசனை?

би́серный *прил.*: ~ **по́черк** நுணுக்கெழுத்து, பொடியெழுத்து.

бискви́т *м.* பிஸ்கோத்து бискōтты.

биссектри́са *ж. мат.* இருசம வெட்டி ирусама веṭṭи, சமபாகக்கும் கோடு самаḅāхāккум кōḍы.

би́тв||а *ж.* சண்டை саṇḍай, அமர் амар; **по́ле ~ы** போர்க்களம், அமர்க்களம்.

битки́ *мн.* கறிவடை карḭвадай *ед.*

битко́м *нареч.* செம்மச் செம்ம семма чемма; **наби́тый** ~ செம்மச் செம்ம நிறைந்த.

би́тый **1.** *прич. от* бить; **2.** *в знач. прил.* (*разбитый*) தகர்ந்த тахарнда; ✧ ~ **час** மணி முழுதும்.

бить, поби́ть, проби́ть, разби́ть **1.** *при сов.* поби́ть அடி XI *n.* адḭ, புடை XI *n.* пудḭай, அறை IV *n.* арḭай, மொத்து V *n.* мотты; **2.** *при сов.* разби́ть (*напр. посуду*) உடை XI *n.* удḭай, தகர் XI *n.* тахар; **3.** *при сов.* проби́ть (*о часах*) அடி XI адḭ; **бьёт де́сять часо́в** பத்து மணி அடிக்கிறது; **4.** *тк. несов.* (*убивать — о животных*) வெட்டு V *n.* веṭṭы; **5.** *тк. несов.* (*о ключе, роднике и т. п.*) பீரிடு VI пӣриḍы, பாய்ந்து வெளிப்படு VI пāйнды веḷиппаḍы; ✧ ~ **трево́гу** அபாய அறிவிப்பு கொடு XI; ~ **в ладо́ши** கைதட்டு V; ~ **по самолю́бию** இழிவு செய் I *n.*; ~ **в глаза́** வெளிப்படையாயிரு XII.

би́ться **1.** (*сражаться*) போராடு V пōрāḍы, போரிடு VI пōриḍы, சண்டை செய் I саṇḍай сей (*против кого-л.* எதிர்த்து); **2.** (*ударяться*) மோது V мō̆ды (*обо что-л.* மீது); **3.** (*о сердце*) துடி XI туḍи, பதை XI паḏай; **4.** *пе-*

рен. (*стараться*) முனைந்து பாடுபடு VI мунаинды пāḍупаḍы; ◇ **~ об заклáд** *уст.* வஞ்சினம் கூறு V; **~ как ры́ба об лёд** செலவைச் சரிக்கட்டத் திண்டாடு V, செலவைச் சரிக்கட்ட அரும்பாடுபடு VI.

бифштéкс *м.* மாட்டிறைச்சி வதக்கல் мāṭṭiраиччи ваðаккал, *пи́встэк* бӣвсṭӣк.

би́цепс *м. анат.* இருதலைத் தசை ируðалаи тасаи, *мундта* мунḍā.

бич *м.* **1.** சவுக்கு савуккы, *кнут* касаи; **2.** *перен.* உற்பாதம் урпāðам.

бичева́ть 1. சவுக்கினால் (கசையால்) அடி XI *n.* савуккинāл (касаийāл) ади; **2.** *перен.* விளாசு V *n.* вилāсы, கண்டித்துப் பேசு V *n.* каṇдитты пēсы.

бла́г||о *с.* நலம் налам, நன்மை нанмаи; **~ наро́да** மக்கள் நலம்; **на ~ наро́да** மக்களின் நன்மைக்கு; **материа́льные ~а** பௌதிக நலங்கள்.

благови́дн||ый *прил.* பொருத்தமான поруттамāна, தகுந்த тахунда; **под ~ым предло́гом** தகுந்த சாக்கில் (சாக்கின் பேரில்).

благоволи́ть நன் மதிப்பு கொடு XI нан маðиппы коды (*к кому-л.* — *дат. п.*).

благовоспи́танный *прил.* நன்முறையில் வளர்க்கப்பட்ட нанмураиййл вaḷарккаппаṭṭа (*хорошо воспитанный*); வணக்க இணக்க முள்ள ванакка иṇаккамуллa, மரியாதை தெரிந்த марийāðаи теринда (*вежливый*); **~ челове́к** மரியாதை தெரிந்தவன்.

благогове́ть உயர்வாகக் கருது V *n.* уйарвāха каруðы, வணங்கு V *n.* ванаṅгы, பூஜி XI *n.* пӯджи.

благодар||и́ть, поблагодари́ть நன்றி சொல் V (கூறு V, செலுத்து V) нандри сол (кӯры, селутты) (*кого-л.* — *дат. п.*); **~ю́ вас** மிக நன்றி; **~ю́ вас за по́мощь** உங்கள் உதவிக்கு நன்றி (வந்தனம்).

благода́рност||ь *ж.* நன்றி нандри, வந்தனம் ванданам; **не сто́ит ~и** பரவாயில்லை; **объявля́ть ~** நன்றி தெரிவி XI (*кому-л.* — *дат. п.*).

благода́рный *прил.* நன்றியுள்ள нандрийуллa, கடப்பாடுடைய кaḍапāḍудаийа; நன்றி நிறைந்த нандри ниṟаинда (*напр. о взгляде*).

благодаря́ *предлог* விளைவாக видаивāха, பயனை пайанāха *послелог*; **~ э́тому** இதன்விளைவாக, இதனால்; **~ ему́** அவனால்.

благода́тный *прил.* நன்மை பயக்கக்கூடிய нанмаи пайаккакӯдийа; செழிப்பான сежиппāна (*о земле*).

благоде́тель *м. уст.* நன்மை பயப்பவன் нанмаи пайаппаван, உபகாரி увaхāри.

благодея́ние *с. уст.* உபகாரம் увaхāрам, சகாயம் сахāйам.

благоду́шие *с.* நற்குணம் нaṟкуṇам, நற்பண்பு нaṟпaṇбу (*доброта*); சாந்தம் сāндам (*спокойствие*).

благоду́шно *нареч.* நற்பண்புடன் нaṟпaṇбудан.

благожела́тельно *нареч.* அன்புடன் анбудан; **относи́ться ~ к кому́-л.** ஒருவன் அன்புடன் நடத்து V.

благожела́тельный *прил.* நன்மை செய்யும் விருப்பமுள்ள nanmai seyyum viruppamuḷḷa, நல்லெண்ணமுள்ள nallen̲n̲amuḷḷa (*тк. о человеке*); அன்பான anbāna.

благозву́чный *прил.* இன்னிசை கொண்ட inn̲ōsai koṇḍa, செவிக்கினிய sevikkinija.

благ||о́й *прил. уст.* நல்ல nalla; **~и́е наме́рения** நல்ல கருத்துக்கள்.

благонадёжный *прил. уст.* நம்பக்கூடிய nambakūḍija, விசுவாசிக்கத்தக்க visuvāsikkatakka; விசுவாசமுள்ள visuvāsamuḷḷa (*лойяльчый*).

благополу́чие *с.* நலம் nalam, நல்வாழ்வு nalvāẓvu, க்ஷேமம் kṣēmam, சௌக்கியம் sauккijam.

благополу́чно *нареч.* நன்றாக nandrāха, நன்கு nangu, சரியாய் sarijāй, க்ஷேமமாக kṣēmamāха; **всё ко́нчилось ~** எல்லாம் நன்றாக முடிந்தது.

благополу́чный *прил.* நல்ல nalla, சித்தியான sidd*ijāna, சுபசுва.

благоприя́тный *прил.* **1.** அனுகூலமான anuxūlamāna, சாதகமான sāðахamāna; **~ ве́тер** அனுகூலமான காற்று; **2.** (*хороший*) நல்ல налла; **~ отве́т** சம்மதி.

благоприя́тствовать அனுகூலமாய் (சாதகமாய்) இரு XII anuxūlamāй (sāðахamāй) iru (*кому-л., чему-л.—дат. п.*).

благоразу́мие *с.* நல்லறிவு nallaṟivu, ஞானம் ñānam (*мудрость*); முன்ஜாக்கிரதை munjākkiradai (*осторожность*).

благоразу́мный *прил.* நல்லறிவுடைய nallaṟivuḍaija, விவேகமுள்ள vivēxamuḷḷa, புத்திசாலியான b*udd*isālijāna (*мудрый*); எச்சரிக்கையுள்ள eччariккaijuḷḷa (*осторожный*).

благоро́дный *прил.* **1.** (*высоконравственный*) உயர்ந்த பண்புடைய uйarnda paṇbuḍaija; பெரிய மனம் படைத்த perija manam baḍaigta (*тк. о человеке*); **2.** (*родовитый*) உயர் குடிப் பிறந்த uйar kuḍi piran̲da; ✧ **~ мета́лл** உயர் (மதிப்புயர்ந்த) உலோகம்.

благоро́дство *с.* (*высокая нравственность*) பெருந்தன்மை perunḍanmai, குடிப்பிறப்பு kuḍippiran̲pu, ஊராண்மை ūrāṇmai

благоскло́нный *прил.* சாதகமான sāðахamāna, அனுகூலமுள்ள anuxūlamuḷḷa, தயையுள்ள d*ajaijuḷḷa, தயாளமான tajāḷamāna.

благослове́ние *с.* ஆசி āsi, ஆசீர்வாதம் āsīrvāðam, கைவாரம் kaivāram, வாழ்த்து vāẓtty.

благослови́ть *сов. см.* благословля́ть.

благословля́ть, благослови́ть ஆசீர்வதி XI *п.* āsīrvaði, வாழ்த்து V *п.* vāẓtty; **~ судьбу́** விதியை வாழ்த்திக் கொள் II.

благосостоя́ние *с.* நல்வாழ்வு nalvāẓvu, நலவுரிமை nalavurimai; **наро́дное ~** மக்கள் நலவுரிமை; **улучша́ть ~** நலவுரிமையை மேம்படுத்து V.

благотвори́тельность *ж.* பரோபகாரம் paroßaxāram, தருமம் d*arumam.

благотвори́тельный *прил.* தருமd*arума.

благотво́рн||ый *прил.* நன்மை பயக்கும் nanmai pajaккum, நலம்

влияние налам вилаиккум, *нல்ல* налла; ~ое **влия́ние** *нல்ல செல்வாக்கு.*

благоустро́енный *прил. нல்ல வசதிகளையுடைய* налла васадихалаййудайя.

благоуха́ние *с. நறுமணம்* наруманам, *இனிய வாசனை* инийа вāсанаи.

благоуха́ть *நறுமணம் வீசு* V наруманам вīсы, *இனிய வாசனை விடு* VI (*அடி* XI) инийа вāсанаи виды (адй).

блаже́нств||о *с. பேரின்பம்* пēринбам, *பேரானந்தம்* пēрāнандам, *பரவசம்* паравасам; **на верху́ ~а** *இன்பத்தின் உச்சியில், இன்ப வாரிதியில் திளைப்பது போல்.*

бланк *м. பாரம்* пāрам, *நமூனா* намӯнā.

бледне́ть, побледне́ть **1.** (*о человеке*) *வெளுத்துப் போ* V велутты пō, *வெளிறு* V велиры; ~ **от стра́ха** *அச்சத்தினால் வெளிறிப் (வெளுத்துப்) போ* V; **2.** (*становиться неярким*) *நிறங்கெடு* VI нирангеды, *மங்கு* V мангы; **3.** *перен. மங்கிப் (ஒளிகுன்றிப்) போ* V мангы (оликундри) пō.

бле́дность *ж.* **1.** (*лица́*) *வெளுப்பு* велуппы, *வெண்மை* вендмаи; **2.** (*неяркость*) *மங்கல்* мангал.

бле́дный *прил.* **1.** (*о лице*) *வெளுத்த* велутта, *வெளிறிய* велирийа, *வெண்ணிறமுடைய* венднирамудайя; **2.** (*неяркий, тусклый*) *நிறங்கெட்ட* ниранге̱тта, *மங்கலான* мангалāна.

блёклый *прил. மங்கிய [நிறமுடைய]* мангийа [ниramудайя], *மங்கலான [நிறமுடைய]* мангалāна [ниramудайя], *நிறங்குறைந்த* нирангураинда.

блёкнуть, поблёкнуть **1.** (*увядать*) *வாடு* V вāды; **2.** (*тускнеть*) *மங்கு* V мангы, *நிறங்குறை* IV нирангураи.

блеск *м.* **1.** *ஒளி* оли, *பிரகாசம்* пирахāсам, *காந்தி* кāнди, *துலக்கம்* тулаккам; **2.** *перен.* (*великолепие*) *மிளிர்வு* милирвы, *மகத்துவம்* махаттувам.

блесну́ть *сов.* **1.** *பளிச்சிடு* VI паличчиды; **2.** *перен.* (*напр. о мысли, надежде*) *பளிச்சிடு* VI паличчиды, *அரும்பு* V арумбы; **3.** *перен.* (*отличиться*) *சிறந்து விளங்கு* V сиранды вилайгы.

блесте́ть 1. *ஒளி வீசு* V оли вīсы, *பிரகாசி* XI пирахāси, *மின்னு* V минны; **2.** *перен.* (*ярко обнаруживаться; выделяться чем-л.*) *மிளிர்* IV милир, *சுடர்விடு* VI судар виды; **он не блещет умо́м** *அவன் அறிவு சுடர்விடக் (மிளிரக்) காணோம்.*

блестя́щий 1. *прич. от* блесте́ть; **2.** *в знач. прил. ஒளி வீசுகிற* оли вīсухира, *பிரகாசமான* пирахāсамāна, *பளபளப்பான* палапалаппāна; **3.** *в знач. прил. перен.* (*замечательный*) *சிறந்த* сиранда, *சீரிய* сīрийа; ~ **приме́р** *சீரிய உதாரணம்.*

блея́ть *[மே என்று]* кадду V [мē ендры] катты; **коза́ блее́т** *ஆடு கத்துகிறது.*

ближа́йш||ий *прил.* **1.** *превосх. ст. от* бли́зкий (*о расстоянии и о времени*) *மிக அருகிலுள்ள (அண்மையிலுள்ள)* миха арухилулла (анмаийилулла); **в ~ем бу́-**

дущем அணித்தான வருங்காலத்தில்; в ~ие дни இன்னும் சில நாட்களுக்குள்; 2 (*первоочередной; непосредственный*) நேரடியான nēraḍiyāna, நெருங்கிய neruṅgiya; **~ая зада́ча** நேரடியான கடமை; **при ~ем рассмотре́нии** நெருங்கிய பரிசீலனைக்குப்பின், நெருங்கிப் பரிசீலித்த போது.

бли́жний 1. *прил.* அருகிலுள்ள aruxilulḷa, அடுத்த aḍutta; 2. *в знач. сущ. м.* அடுத்தவன் aḍuttavan.

близ *предлог* அருகே aruxē *послелог*, அருகில் aruxil *послелог*, பக்கம் pakkam *послелог*, அடுத்து aḍutta *послелог*.

бли́зиться அணுகு V *n.* aṇuxu, நெருங்கு V *n.* neruṅgu.

бли́зкие *мн. см.* бли́зкий 4.

бли́зк||ий 1. *прил.* (*недалёкий*) அருகிலுள்ள aruxilulḷa, அருகாமையிலுள்ள aruxāmaiyilulḷa, நெருங்கிய neruṅgiya; சமீப samība (*тж. о времени*); **на ~ом расстоя́нии** குறுகிய தூரத்தில்; 2. *прил.* (*похожий*) போன்ற pōndra, ஒப்பான oppāna; **э́ти произведе́ния близки́ по содержа́нию** இந்த நூல்கள் உள்ளடக்கத்தில் ஒன்றுக்கு ஒன்று ஒப்பானவை; 3. *прил.* (*об отношениях*) நெருங்கிய neruṅgiya; **~ прия́тель** அத்தியந்த நண்பன்; 4.: **~ие** *в знач. сущ. мн.* (*родственники*) உறவினர்கள் uṟavinarxaḷ, அடுத்தவர்கள் aḍuttavarxaḷ.

бли́зко *нареч.* 1. அருகில் aruxil, அருகாமையில் aruxāmaiyil, சமீபத்தில் samībattil; 2. *в знач. сказ.* அருகிலிருக்கிறது aruxilirukkiṟaḍu; **до го́рода ~** நகரம் அருகாமையில் இருக்கிறது.

близне́цы *мн.* இரட்டைக் குழந்தைகள் iraṭṭai kuẋandaixaḷ, இரட்டையர் iraṭṭaiyar.

близору́кий *прил.* 1. கிட்டப் (குறுகிய) பார்வையுள்ள kiṭṭa (kuṟuxiya) pārvaiyuḷḷa; 2. *перен.* வருவதுணராத varuvaḍuṇarāḍa, முன்யோசனையில்லாத munyōsanaiyillāḍa.

близору́кость *ж. прям. и перен.* கிட்டப் (குறுகிய) பார்வை kiṭṭa (kuṟuxiya) pārvai.

бли́зость *ж.* 1. (*о расстоянии и времени*) அண்மை aṇmai, சமீபம் samībam; 2. (*об отношениях*) [நெருங்கிய] உறவு [neruṅgiya] uṟavu.

блик *м.* ஒளிக் கீற்று oḷi kīṭṭṟu.

блин *м.* கோதுமைத் தோசை g*ōḍumai tōsai.

блинда́ж *м. воен.* பதுங்கிடம் paḍuṅgiḍam, காப்பகழ் kāppaxaẋ.

блиста́ть 1. பிரகாசி XI pirakāsi, மிளிர் IV miḷir; 2. (*отличаться чем-л.*) ஒளிர் IV oḷir, சிறந்து விளங்கு V siṟandu viḷaṅgu.

блок I *м. тех.* கப்பி kappi, பாளம் pāḷam.

блок II *м. полит.* கூட்டமைப்பு kūṭṭamaippu, கூட்டணி kūṭṭaṇi; **вое́нный ~** இராணுவக்கூட்டமைப்பு (கூட்டணி).

блока́д||а *ж. прям. и перен.* முற்றுகை muṭṭṟuxai; **морска́я ~** கப்பல் முற்றுகை, கடலடைப்பு; **устана́вливать ~у** முற்று

கையிடு VI; **снима́ть ~у** முற்று கை அகற்று V.

блоки́ровать *несов. и сов.* முற்றுகையிடு VI *n.* муттрухаийиды.

блокно́т *м.* குறிப்புப் (நோட்) புத்தகம் куриппы (нōт) путтахам, குறிப்பேடு куриппēды.

блонди́н *м.* பொன் (சணல்) முடியன் пон (саṇал) мудийан.

блонди́нка *ж.* பொற் குழலாள் пор̲ куӻалāл̤, பொன் முடியள் пон мудийал̤, சணற் கூந்தலாள் санар̲ кӯндалāл̤.

блоха́ *ж.* தெள்ளுப்பூச்சி тел̤лупӯччи.

блужда́ть 1. அலை IV алаи, [அலைந்து] திரி IV [алаинды] тири (*бродить*); வழியைத் தேடு V ваӻийаи тēды (*плутать*); **~ по лéсу** காட்டில் அலைந்து திரி IV; 2. *перен.* (*о мыслях*) எங்கெங்கோ சிதறு V ейгейгō сиðар̲ы.

блу́за *ж.* பிளவுஸ் билавус, ரவிக்கை равиккаи.

блю́дечко *с.* சாஸர் сāсар, சிறு தட்டு сиры таṭṭы.

блю́д||о *с.* 1. (*большая тарелка*) தட்டு таṭṭы, வட்டில் ваṭṭил; 2. (*кушанье*) வெஞ்சனம் вейджанам, உணவு வகை уṇавы вахаи; **холо́дные ~а** குளிர்ந்த வெஞ்சனங்கள்; **горя́чие ~а** சூடான உணவுவகைகள்; **обе́д из трёх блюд** மூன்று வெஞ்சனங்கள் கொண்ட சாப்பாடு.

блю́дце *с.* சாஸர் сāсар, சிறு தட்டு сиры таṭṭы.

блю́минг *м. тех.* ப்ளூமிங் மில் блӯмин мил.

блюсти́, соблюсти́ பேணு V *n.* пēṇы, அனுசரி XI *n.* анусари (*соблюдать*); பாதுகா XI *n.* пāðухā (*охранять*); **~ интере́сы трудя́щихся** உழைப்பாளி மக்களின் நலன்களைப் பேணு V.

боб *м.* மொச்சை моччаи, அவரை авараи.

бобёр *м.* 1. *разг. см.* бобр; 2. (*мех*) நீர்க்கீரித் தோல் нӣркӣри тōл.

бобина *ж. тех.* பாபின் бāбин, துடிக்கட்டை гуḍикаṭṭаи.

бобо́вые *мн. бот.* பயறு пайары *ед.*

бобр *м.* நீர்க்கீரி нӣркӣри, நீர் நாய் нӣрнāй.

бог *м.* தேவன் д*ēван, கடவுள் каḍавул̤; ✧ **~ его́ зна́ет** யார் கண்டார்கள் (கண்டது), கடவுளுக்குத் தான் தெரியும் (வெளிச்சம்); **сла́ва бо́гу, что он пришёл во́время** நல்ல வேளையாக அவன் நேரத்தில் வந்துவிட்டான்; **~ мой!** அட கடவுளே!

богате́ть, разбогате́ть பணக்காரனாகு V паṇаккāранāхы (*становиться богатым*); பணம் சேர் XI паṇам сēр (*копить деньги*).

бога́тств||о *с.* 1. செல்வம் селвам, திரவியம் д*иравийам; **жить в ~е** செல்வத்துடன் இரு XII; **есте́ственные ~а** இயற்கை வளங்கள்; **~а недр** கனிச் செல்வம்; 2. (*обилие*) செழிப்பு сеӽиппы, வளம் валам.

бога́тый *прил.* 1. செல்வ முடைய селвамуḍайиа, செல்வமிக்க селвамикка; 2. (*обильный, достаточный*) வளமுள்ள валамул̤ла, செழிப்பான сеӽиппāна; **~ урожа́й** நல்ல கண்டுமுதல் (мак сӯл); **~ о́пыт** வளமுள்ள அனுபவம்.

богатырск||ий *прил.* அசுர- асура, ராட்சத- рāṭчада; **~ая сила** அசுர பலம், பெருவலிமை.

богатырь *м.* அசுரன் асуран, ராட்சதன் рāṭчаданн, அரக்கன் араккан (*великан*); அசுரபலமுடையவன் асурабаламудаийаван, பெரு வலிமையுடையவன் перу валимаийудаийаван (*силач*).

богáч *м.* பணக்காரன் паṇаккāран, செல்வன் селван.

богúня *ж.* தேவி д*ēви, தெய்வப்பெண் д*ейвапеṇ.

богослóвие *с.* தெய்வதத்துவம் д*ейвататтувам, இறையியல் ираййиял.

богослужéние *с.* இறை வழிபாடு ираи важивāды, பூஜை пūджаи.

боготворúть தெய்வமாக மதி XI *п.* д*ейвамāха маði, வணங்கு V *п.* ваṇайгы.

бодáть முட்டு V *п.* мутṭы.

бодáться முட்டு V мутṭы.

бодрúть உற்சாகப்படுத்து V урчāхаппадугты, ஊக்கமூட்டு V ūккамūṭṭы (*кого-л.—дат. п.*); தைரியமூட்டு V д*аирийамūṭṭы (*придавать мужества*; *кого-л.—дат.п.*).

бодрúться உற்சாகப்படுத்திக்கொள் II урчāхаппадуттикоḷ, தைரியங்கொள் II д*аирийайгоḷ.

бóдрость *ж.* உற்சாகம் урчāхам, ஊக்கம் ūккам.

бóдрствовать விழித்துக்கொள் II виж̣иттыкоḷ, விழிப்பாயிரு XII виж̣иппāйиры.

бóдрый *прил.* உற்சாகமுள்ள урчāхамуḷḷа, ஊக்கமுள்ள ūккамуḷḷа.

бодря́щий 1. *прич. от* бодрúть; 2. *в знач. прил.* உற்சாகமூட்டும் урчāхамūṭṭум.

боев||óй *прил.* 1. சண்டை- саṇдаи, போர்- пōр, போருக்குரிய пōруккурийа, இராணுவ- ираṇува; **~ корáбль** சண்டைக் (போர்க்) கப்பல்; **~ая подготóвка** இராணுவப் பயிற்சி; **~ порядóк** போர் அணி; **в ~ готóвности** யுத்தமுஸ்தீப்புடன், போருக்கு ஆயத்தமாக; **~áя операция** போர்நடவடிக்கை; 2. (*решительный*) பிடிவாதமுள்ள пидивāðамуḷḷа; **~ пáрень** பிடிவாதக் காரப்பயல்.

боеприпáсы *мн.* போர்த் (யுத்த) தளவாடங்கள் пōр (йудд*а) таḷавāḍайгаḷ.

боеспособность *ж.* போர்த்திறமை пōрттирамаи, போராடும் திறம் пōрāḍум тирам.

боéц *м.* (*воин*; *солдат*) போர் (யுத்த) வீரன் пōр (йудд*а) вйран, படையினன் паḍаййинан.

божéственный *прил.* 1. தெய்வத்தன்மையுள்ள д*ейватанмаййуḷḷа, தெய்வீக- д*ейвīха; 2. *разг.* (*прекрасный*) திவ்விய- д*иввийа.

бой *м.* 1. சண்டை саṇдаи, போர் пōр, அமர் амар; **воздýшный ~** விமானச் சண்டை; **морскóй ~** கப்பற் சண்டை; **ýличный ~** தெருப் போர்; **кулáчный ~** குத்துச் சண்டை; **вступáть в ~ с кéм-л.** ஒருவனுடன் போர்கல XII; **брать с бóю** சண்டையிட்டுக் கைப்பற்று V *п.*; **брать без бóя** சண்டையிடாமல் பிடி XI *п.*; 2.: **~ часóв** கடிகாரத்தின் மணியடிப்பு; **барабáнный ~** முரசடிப்பு, கொட்டு முழக்கு.

бо́йк||ий *прил.* 1. (*находчивый*) புத்திக்கூர்மையுள்ள б*удд*икӯрмаййуḷḷа; ~ **на язы́к** சொல் வளமுள்ள; 2. (*живой*) சுறுசுறுப்பான сурусуруппāна; 3. (*людный*) மக்கள் நடமாட்டமுள்ள маккaḷ наḍамāṭṭамуḷḷа; ~**ое ме́сто** மக்கள் நடமாட்டமுள்ள இடம்.

бойко́т *м.* பகிஷ்காரம் б*ахищкāрам, விலக்கு вилаккы.

бойкоти́ровать *несов. и сов.* பகிஷ்காரம் செய் I *п.* б*ахищкāрам сей, புறக்கணி XI *п.* пураккaṇи, விலக்கு V *п.* вилаккы.

бойни́ца *ж.* பீரங்கித் துவாரம் бīрaṅги д*увāрам.

бо́йня *ж.* 1. (*для скота*) கசாப்புக் கிடங்கு касāппы кидaṅгы, கசாப்பு நிலையம் касāппы нилaйям, கால்நடை வெட்டுமிடம் кāлнaḍаи вeṭṭумидам; 2. (*резня*) படுகொலை падухолаи, சங்காரம் сaṅгāрам.

бок *м.* பக்கம் паккам; விலா вилā (*тк. тела человека или животного*); ✧ ~ **о́** ~ தோளோடு தோள் சேர்த்து, பக்கம் பக்கமாக.

бока́л *м.* கிண்ணி киṇṇи, கிளாஸ் гилāс; **поднима́ть ~ за чьё-л. здоро́вье** ஒருவன் உடல்நலத்துக் காகக் குடி XI.

боково́й *прил.* பக்க- пакка, பக்க வாட்டமான пакка вāṭṭамāна, பாரிசமான пāрисамāна; ~ **карма́н** பக்கப் பை.

бо́ком *нареч.* ஒரு பக்கமாக ору паккамāха, பக்க வாட்டமாக пакка вāṭṭамāха.

бокс *м.* குத்துச்சண்டை куттучaṇḍаи.

боксёр *м.* குத்துச்சண்டைக் காரன் куттучaṇḍаиккāран.

бокси́т *м. мин.* பாக்ஸைட் бāксаиṭ, அலுமினிய மூலப் பொருள் алуминийа мӯла порuḷ, பாக்ஸைட்டுக் களி бāксаиṭṭы кaḷи.

болва́н *м. разг. бран.* மடையன் маḍаййан, மக்கு[ப் பிண்டம்] маккы [пиṇḍам], மடமட்டி[ப் பயல்] маḍамaṭṭи [пайал].

болва́нка *ж. тех.* பாளம் пāḷам, உலோகக் கட்டி улōха каṭṭи.

болга́рин *м.* பல்கேரியன் балгēрийан.

болга́рский *прил.* பல்கேரிய- балгēрийа; ~ **язы́к** பல்கேரிய மொழி (பாஷை).

бо́лее *нареч.* அதிகமாக аðихамāха, மிகுதியாய் михуðийāй; ~ **ва́жный** அதிக முக்கியமான; ✧ ~ **всего́** எல்லாவற்றையும் விட [அதிகமாக]; ~ **того́** அதற்கு மேலாக, தவிரவும்; **тем ~, что** அது அல்லாமலும் (அன்றியும்); ~ **или ме́нее** ஏறக்குறைய, ஏறத்தாழ.

боле́зненный *прил.* 1. (*со слабым здоровьем*) நோய்ந்த нойнда, ஆரோக்கியம் குன்றிய āрōгг*ийам кундрийа, சுகமற்ற сухаматтра; 2. (*причиняющий боль*) வலியுண்டாக்கும் валийуṇḍāккум, வேதனை தரும் вēðанаи тарум.

болезнетво́рн||ый *прил.* நோய்நோய், நோய்விளைக்கும் нōйвиḷаиккум; ~**ые микро́бы** நோய்க் கிருமிகள், நோய் விளைக்கும் (உண்டாக்கும்) கிрумигаḷ.

боле́знь *ж.* நோய் нōй, வியாதி вийāði, ரோகம் рōхам; **зара́зная** ~ தொற்று வியாதி; **морска́я** ~

தோணிக் கிறுகிறுப்பு, கடல் நோய்; ✧ ~ póста வளர்ச்சியில் ஏற்படும் கஷ்டங்கள்.

боле́льщик *м. разг.* ரசிகன் расихан, அபிமானி аḅимāни.

бол||е́ть 1. (*быть больным*) அசௌக்கியமாய் இரு XII асауккийамāй иры, வியாதிப்படு VI вийāдиппаḍы; **он ~е́ет** அவனுக்கு உடம்பு சரியில்லை; **он ~е́ет воспале́нием лёгких** அவனுக்கு நுரையீரல் அழற்சி ஏற்பட்டிருக்கிறது; 2. (*об органе, части тела*) வலி XI вали, நோ XIII нō, வேதனைப்படு VI вēданаиппаḍы; **у меня́ ~и́т голова́** எனக்குத் தலை [யை] வலிக்கிறது; **у меня́ ~и́т го́рло** என் தொண்டை புண்ணாய் இருக்கிறது.

болеутоля́ющ||ий *прил.* சமனப்படுத்தும் саманаппаḍуттум; **~ее сре́дство** சமனகாரி, சமனப்படுத்தும் மருந்து.

боло́тистый *прил.* சதுப்பு- саḍуппы, சேற்று- сēгтры, உளை நிறைந்த уḻаи нираинда.

боло́тный *прил.* சதுப்பு- саḍуппы, சகதியுள்ள сахаḍийуḻḻа; ✧ **~ газ** கொள்ளி வாயு.

боло́то *с.* சதுப்பு நிலம் саḍуппы нилам, உளை уḻаи, சகதி сахаḍи.

болт *м.* 1. திருகாணி тирухāṇи; 2. (*для запирания*) தாழ்ப்பாள் тāжппāḍ, கொண்டி коṇḍи.

болта́ть I 1. *разг.* (*взбалтывать*) கலக்கு V *п.* калаккы; 2. (*махать*) வீசு V *п.* вīсы, ஆட்டு V *п.* āṭṭы; **~ нога́ми** கால் ஆட்டு V.

болта́ть II *разг.* (*говорить*) வீண் பேச்சு பēсу V вīṇ бēччы пēсы (*о ком-л., чём-л. пустом*), அள XII *п. и нп.* аḻа, அலப்பு V *п.* алаппы.

болта́ться *разг.* 1. (*о жидкости в сосуде*) தளம்பு V таḻамбы; 2. (*свободно висеть*) நெகிழ்ந்து ஆடு V нехижнды āды; ஊசலாடு V ūсалāды (*колебаться*); 3. (*зря проводить время*) வெட்டிப் பொழுது போக்கு V веṭṭи пожуḍы пōккы, ஈ யோட்டு V ӣ йōṭṭы.

болтли́вый *прил.* உளறுவாய்-уḻарувāй, மிகப் பேசுகிற миха пēсухира, வாயாடுகிற вāйāḍухира; **~ челове́к** உளறுவாயன், வாயாடி.

болтовня́ *ж. разг.* பிதற்றல் пиḍаттрал, வீண் பேச்சு вīṇ бēччы, அலப்புதல் алаппуḍал.

болту́н *м. разг.* உளறுவாயன் уḻарувāйан, அலப்பன் алаппан.

боль *ж.* வலி вали, நோவு нōвы, வேதனை вēḍанаи; **головна́я ~** தலைவலி, தலைநோ, தலைக்குத்து; **зубна́я ~** பல் வலி; **причиня́ть ~** வேதனையைக் கொடு XI (*кому-л.—дат. п.*).

больни́ца *ж.* ஆஸ்பத்திரி āспаттири, மருத்துவசாலை маруттувасāлаи, வைத்தியசாலை ваидд*ийасāлаи.

больни́чный *прил.* ஆஸ்பத்திரிக்குரிய āспаттириккурийа, ஆஸ்பத்திரி- āспаттири; ✧ **~ листо́к** நோய்க்கால விடுமுறைச் சீட்டு, மருத்துவச் சான்றிதழ்.

бо́льно *нареч.* 1. புண்படும்படி пуṇḅадумбаḍи, மனம் நோக манам нōха, வலியுண்டாகுமாறு валийуṇḍāхумāры; **~ ушиби́ться** வலியுண்டாகுமாறு புண்படு VI; 2. *безл. в знач. сказ.* **вали́т** валиккираḍы, நோகிறது

нōхиṛаðы; **вам бу́дет ~** *இது உங்களுக்கு வேதனையைத் தரும்;* **мне ~ э́то слы́шать** *இதைக் கேட்கவே எனக்கு வருத்தம், இதைக் கேட்க வருத்தமாக இருக்கிறது.*

больн||о́й 1. *прил.* நோயுள்ள нōйуḷḷа, *வியாதியுள்ள* вийāðийуḷḷа; *உடல்நலம் கெட்ட* уḍалналам кеṭṭа (*тк. о человеке*); **он бо́лен** *அவன் நோயுற்று (அசௌக்கியமாய்) இருக்கிறான், அவனுக்கு உடம்பு சரியில்லை;* **чем вы ~ы?** *உங்களுக்கு என்ன உடம்பு (வியாதி)?, உங்களுக்கு உடம்புக்கு என்ன?;* **он бо́лен гри́ппом** *அவனுக்கு இன்புளுயென்ஸா;* 2. *в знач. сущ. м.* நோயாளி нōйāḷи; ✧ **~ вопро́с** *துன்பம் தரும் விஷயம்.*

бо́льше 1. *сравнит. ст. от прил.* большо́й *காட்டிலும் (விட)* பெரிய кāṭṭилум (виḍа) перийа; **э́тот дом ~ того́** *அந்த வீட்டைக் காட்டிலும் இது பெரியது, அந்த வீட்டை விட இது பெரியது;* 2. *сравнит. ст. от нареч.* мно́го *அதிகமாக* аðихамāха, *மிகுதியாக* михуðийāха; **как мо́жно ~** *கூடியவரை (முடிந்தவரை) அதிகமாக;* **не ~, чем... ...вид** *அதிகம் இல்லை;* **чем ~, тем лу́чше** *எவ்வளவுக்கு எவ்வளவு அதிகமோ, அவ்வளவுக்கு அவ்வளவு நல்லது;* 3. *нареч. (в отрицательных предложениях)* இனி *[மேல்]* ини[мēл]; **он ~ не студе́нт** *அவன் இனி மாணவன் இல்லை;* **я ~ не бу́ду так де́лать** *நான் இனிமேல் இவ்வாறு செய்ய மாட்டேன்;* 4. *нареч. (с количественными существительными)* மேல் мēл; **~ неде́ли** *ஒரு வாரத்திற்கு மேல் (மேலாக).*

большеви́зм *м.* போல்ஷெவிஸம் бōлшевисам.

большеви́к *м.* போல்ஷெவிக் бōлшевик.

большеви́стский *прил.* போல்ஷெவிஸ- бōлшевиса, போல்ஷெவிக்- бōлшевик.

бо́льш||ий *сравнит. ст. от прил.* большо́й *காட்டிலும்* பெரிய кāṭṭилум перийа, *அதிக-* аðиха; **~ая часть** *அதிகப் பங்கு;* ✧ **~ей ча́стью, по ~ей ча́сти** *அநேகமாய், பெரும்பாலும்;* **са́мое ~ее** (*не более*) *அதிகமாய்ப் போனால்.*

большинств||о́ *с.* பெரும்பான்மை перумбāнмаи; பெரும்பாலார் перумбāлāр (*тк. о людях*); பெரும்பாலானவை перумбāлāнаваи (*тк. о вещах*); **~о́м голосо́в** பெரும் பான்மைவோட்டுகளால்; **в ~е́ слу́чаев** பெரும்பாலும்.

больш||о́й *прил. в разн. знач.* பெரிய перийа, பெரும் перум (*перед согласными*); பேர் пēр (*перед гласными*); **придава́ть ~о́е значе́ние** *அதிக முக்கியத்துவம் அளி* XI (*чему-л.—dat. n.*), *மிக முக்கியமானதென்று கருது* V *n.*; ✧ **~ па́лец** பெருவிரல்; **~а́я доро́га** *прям. и перен.* நெடுஞ் சாலை; **~а́я бу́ква** பேரெழுத்து.

боля́чка *ж.* புண் пуṇ.

бо́мб||а *ж.* குண்டு куṇḍы; **а́томная ~** அணுக்குண்டு; **водоро́дная ~** நீர்வாயுக் (ஹைட்ரஜன்) குண்டு; **га́зовая ~** வாயுக்குண்டு; **зажига́тельная ~** எரி குண்டு,

தீக்குண்டு; **фугáсная ~** வெடிக் குண்டு; **сбрáсывать ~у** குண்டு வீசு V.

бомбардировáть குண்டு வீசு V (போடு VI) குண்டு வீசுs (போடு) (*что-л. мéду или мéлом*), குண்டுகளால் தாக்கு V *n.* குண்டுகளால் தாக்கு.

бомбардирóвка *ж.* குண்டு வீச்சு குண்டு வீச்சு, குண்டுத் தாக்கு குண்டு தாக்கு.

бомбардирóвщик *м.* குண்டு வீசும் விமானம் குண்டு வீசும் விமானம், வெடி விமானம் வெடி விமானம், குண்டுவீசி குண்டுவீசி.

бомбёжка *ж. разг.* குண்டு வீச்சு குண்டு வீச்சு, குண்டுத் தாக்கு குண்டு தாக்கு.

бомбúть *разг.* குண்டு வீசு V (எறி IV) குண்டு வீசுs (எறி) (*что-л. мéду или мéлом*).

бомбоубéжище *с.* விமானத் தாக்குக் காப்பிடம் விமானத்தாக்கு காப்பிடம், குண்டுகளால் பாதிக்கப்படாத பதுங்கிடம் குண்டுகளால் பாதிக்கப்படாத பதுங்கிடம்.

бóндарь *м.* பீப்பாய் (தொட்டி) செய்பவன் பீப்பாய் (தொட்டி) செய்பவன்.

бор *м.* (*хвóйный лес*) பைன்மரக் (தேவதாரு) காடு பைன்மர (தேவதாரு) காடு.

бор||éц *м.* **1.** போராடுவோன் போராடுவோன், போராட்டக்காரன் போராட்டக்காரன்; **~цы за мир** சமாதானத்துக்காகப் போராடுவோர், சமாதான ஆதரவாளர்கள்; **2.** *спорт.* மல்லன் மல்லன், குஸ்தி செய்பவன் குஸ்தி செய்பவன்.

бормотáть, пробормотáть முணு முணு XI *n. и нп.* முணுமுணு, குணுகுணு XI *n. и нп.* குணுகுணு.

бóрн||ый *прил.* போரிக் போரிக்; **~ая кислотá** போரிக் அமிலம்; **~ вазелúн** போரிக் வாசிலின்.

бóров *м.* ஆண்பன்றி ஆண்பன்றி.

бородá *ж.* தாடி தாடி.

бородáвка *ж.* பாலுண்ணி பாலுண்ணி, மச்சை மச்சை, மறு மறு.

бородáтый *прил.* தாடியுடைய தாடியுடைய, தாடியுள்ள தாடியுள்ள; **~ мужчúна** தாடிமுளைத்த ஆண்பிள்ளை.

бороздá *ж.* [உழவு] சால் [உழவு] சால், படைச்சால் படைச்சால்.

боронá *ж.* பரம்பு பரம்பு.

боронúть பரம்படி XI *n.* பரம்படி.

боронóвать *см.* боронúть.

борóться 1. போராடு V போராடு, போரிடு VI போரிடு, சண்டை செய் I சண்டை செய்; **~ с трýдностями** கஷ்டங்களை எதிர்த்துப்போராடு V; **2.** *спорт.* குஸ்தி போடு VI குஸ்தி போடு, மற் போர் புரி IV மற் போர் புரி (*с кем-л.—комит. п.*).

борт *м.* **1.** (*судна*) [கப்பலின்] பக்கம் [கப்பலின்] பக்கம்; **на бортý** கப்பல் மீது; **упáсть зá ~** கப்பலிலிருந்து நீரில் விழு IV; **2.** (*одéжды*) [கோட்டின்] மார்பு மடிப்பு [கோட்டின்] மார்பு மடிப்பு.

борщ *м.* போர்ஷ்ச் போர்ஷ்ச் (பீட் ரூட் சூப்).

борьбá *ж.* **1.** போராட்டம் போராட்டம்; **~ за мир** சமாதானப் போராட்டம்; **клáссовая ~** வர்க்கப் போராட்டம்; **~ не**

на жизнь, а на́ смерть ஜீவமர ணப்போராட்டம்; 2. *спорт.* குஸ்தி кусти.

босико́м *нареч. разг.* வெறுங் காலாய் верӯнгāлāй, காலணி யின்றி кāлаṇийиндри.

бос||о́й *прил.* வெறுங்காலான верӯнгāлāна, ஜோடு அணியாத джо̄ды аṇийā̄да; **~а́я нога́** வெறுங் (ஜோடு அணியாத) கால்; **на бо́су́ но́гу** வெறுங்கா லோடு; **надева́ть на бо́су́ но́гу** வெறுங்காலில் அணி IV *п.*

босоно́жки *мн.* ஸாண்டல்கள் сāṇдалхаḷ (கோடைநாட்களில் பெண்கள் அணியும் சப்பாத் துக்கள்).

бота́ник *м.* தாவர இயல் அறி ஞன் тāвара ийал арӣнан, தா வர சாஸ்திர ஆராய்ச்சியா ளன் тāвара сāстира āрāйччийāḷан.

бота́ника *ж.* தாவரவியல் тā-варавийал, தாவர நூல் (சாஸ் திரம்) тāвара нӯл (сāстирам).

ботани́ческий *прил.* தாவர- тā-вара; **~ сад** தாவரத் தோட் டம்.

бо́тики *мн. см.* бо́ты.

боти́н||ок *м.* சப்பாத்து саппā-тты, மூடுசெருப்பு мӯдусеруппы, ஜோடு джо̄ды; **~ки** பூட்சுகள், ஜோடுகள்; **чи́стить ~ки** ஜோடுகளுக்குப் 'பாலிஷ்' போடு VI.

бо́ты *мн.* மேல்ஜோடுகள் мēл-джо̄духаḷ.

бо́чк||а *ж.* பீப்பாய் пӣппāй; ✧ **как се́льди в ~е** சிப்பத்தில் புளி போல் [அடைந்து கிடக்கும்]; **бездо́нная ~** (*о человеке*) மிடாக் குடியன்.

бочо́нок *м.* சிறு பீப்பாய் сиры пӣппāй.

боязли́вый *прил.* அச்சமுள்ள аччамуḷḷа, பயங்கொள்ளி- б*а-йайгоḷḷи, தொடை நடுங்கி- то-ḍаи надуṉги.

боя́знь *ж.* அச்சம் аччам, பயம் б*айам, திகில் тихил.

боя́ться அஞ்சு V айджы (*кого-л., чего-л.—дат. п. или* இடம்), பயப்படு VI б*айаппаḍы (*кого-л., чего-л.* ஒருவனைக், ஒன்றைக் கண்டு); **вам не́чего ~** நீங்கள் எதற்கும் அஞ்ச வேண்டாம் (வேண்டியதில்லை).

бра́во *межд.* சபாஷ் сабāш, வெகு ஜோர் веху джо̄р, பலே பலே балē балē, பளா பளா паḷā паḷā.

бра́вый *прил.* துணிவுள்ள ту-ṇивуḷḷа, தைரியமுள்ள д*аири-йамуḷḷа.

бразды́ *мн.*: **~ правле́ния** அர சியல் அதிகாரம்.

брази́лец *м.* பிரேஸில் நாட் டவன் бирēсил нāṭṭаван.

брази́льский *прил.* பிரேஸிலைச் சார்ந்த бирēсилан чāрнда, பிரே ஸிலிய- бирēсилийа.

брак I *м.* மணம் маṇам, கலி யாணம் калийāṇам, விவாகம் вивāхам; **вступа́ть в ~** மணஞ் (விவாகம்) செய்து கொள் II.

брак II *м.* வீணுகும் (கழிவுப்) பொருள் вӣṇāхум (кажывы) поруḷ (*негодная продукция*); குறை [பாடு] кураи[пāḍы] (*дефект*); **с бра́ком** குறையுடன்.

бракова́нный 1. *прич. от* бра-кова́ть; **2.** *в знач. прил.* தரமற்ற тараматтра, மட்டமான маṭ-ṭамāна, கழிவு- кажывы.

браковáть, забракováть *கழி வென்று தள்ளு* V *n.* кaживендры талḷы, *நிராகரி* XI *n.* нирāхари.

браконьéрство *с. தடுக்கப்பட்ட இடத்தில் வேட்டை* тадуккаппаṭṭа идаттил вēṭṭаи.

брамúн *м. уст. см.* брáхман.

бранúть *திட்டு* V *n.* титṭы, *கண்டி* XI *n.* каṇди.

бранúться 1. (*ссориться*) *மல்லுக் கட்டு* V маллуккаṭṭы, *வாதாடு* V вāдāды; **2.** (*ругаться*) *வசவு வை* XI васавы ваи, *வசை (அவச்சொல்) கூறு* V васаи (аваччол) кӯры.

брáнный *прил. வசையுள்ள* васаийуḷḷа.

брань *ж. வசைமொழிகள்* васаймоӽихаḷ *мн.*, *வசவு* васавы, *திட்டு* титṭы.

браслéт *м. கடகம்* кaдахам, *கங்கணம்* каṅгaṇам, *வளை* вaḷаи.

брат *м. சகோதரன்* сахōдаран, *உடன்பிறந்தவன்* уḍанбирaндаван; **стáрший ~** *அண்ணன்;* **мла́дший ~** *தம்பி.*

братáние *с. [மீண்டும்] தோழமை மேற்கொள்ளல்* [мīṇḍум] тōӽкамаи мēр̄колḷал.

братáться, побратáться *[மீண்டும்] தோழமை மேற்கொள்* II [мīṇḍум] тōӽкамаи мēр̄коḷ.

братоубúйство *с. சகோதரவதை* сахōдаравaḍаи, *சோதரக் கொலை* сōдара колаи.

брáтск||ий *прил.* сахōдара-*சகோதர-சகோதரத் தன்மையுள்ள* сахōдара танмаийуḷḷа; **~ая республúка** *சகோதரக் குடியரசு;* **~ое сотрýдничество** *சகோதர ஒத்துழைப்பு.*

брáтство *с. சகோதரத்துவம்* сахōдараттувам, *சகோதரத்தன்மை* сахōдараттанмаи.

брать, взять **1.** (*в руки*) *எடு* XI *n.* еды, *எடுத்துக் கொள்* II *n.* едутты коḷ, *வாங்கு* V *n.* вāṅгы; **2.** (*принимать с какой-л. целью, обязательством*) *ஏற்றுக் கொள்* II *n.* ēттры коḷ; **~ на себя́ отве́тственность** *பொறுப்பை ஏற்றுக் கொள்* II; **~ на воспита́ние** *வளர்ப்புக் குழந்தையாக ஏற்றுக் கொள்* II *n.*, *சுவீகாரம் செய்து கொள்* II *n.*; **3.** (*получать; взимать*) *வாங்கு* V *n.* вāṅгы; **~ штраф** *அபராதம் வாங்கு* V; **4.** (*овладевать, захватывать*) *பிடி* XI *n.* пиḍи, *கைப்பற்று* V *n.* каиппаттры; **~ го́род** *நகரத்தைப் பிடி* XI; **~ в плен** *சிறை பிடி* XI *n.*, *கைதியாக்கு* V *n.*; **~ под аре́ст** *சிறைப்படுத்து* V *n.*, *காவலிற் பிடி* XI *n.*; **5.** (*о времени*) *பிடி* XI *n.* пиḍи; **6.** (*о препятствии*) *தாண்டு* V *n.* тāṇḍы; ✧ **~ приме́р** *உதாரணமாக எடுத்துக்கொள்* II *n.*; **~ себя́ в ру́ки** *மனதைத் தேற்றிக் கொள்* II, *தைரியப்படுத்திக் கொள்* II, *சமாளித்துக்கொள்* II; **~ сло́во** (*для выступления*) *[கூட்டத்தில்] பேசத் துவங்கு* V; **~ свои́ слова́ обра́тно** *சொன்னதை வாபஸ் வாங்கு* V, *சொற்களை வாபஸ் பெறு* VI; **~ с кого́-л. сло́во** *ஒருவனிடமிருந்து வாக்குறுதி பெறு* VI, *ஒருவனிடமிருந்து உறுதிமொழி வாங்கு* V; **~ за пра́вило** *விதியாகக் கொள்* II *n.*; **~ чью́-л. сто́рону** *ஒருவன் பக்கத்தில் சேர்* IV (*சார்* IV); **~ нача́ло** (*о ре-*

ке) உற்பத்தியாகு V, உற்பவி XI; ~ **на себя́** மேற்கொள் II *n*.

бра́ться, взя́ться **1.** (*рукой*) பிடி XI *n*. пиди, தொடு VI *n*. тоды; ~ **за́ руки** கைகளைப் பிணை XI; **2.** (*приниматься*) தொடங்கு V *n*. *и нп*. тодайгы; ~ **за де́ло** செயலில் இறங்கு V, செயல் தொடங்கு V; **3.** (*обязываться*) ஏற்றுக்கொள் II *n*. ēттрыкол; **я беру́сь э́то сде́лать** இதைச் செய்ய ஏற்றுக்கொள்ளுகிறேன், இந்தச் செயலை மேற்கொள்கிறேன்; ✧ ~ **за ум** [*сыа*] நிதானத்துக்கு வா XIII.

бра́хман *м*. பிராமணன் б*ирāмаṇан, பார்ப்பான் пāрппāн.

бра́чный *прил*. திருமண- тирумаṇа, கலியாண- калийāṇа, விவாக- вивāха.

бреве́нчатый *прил*. мар- мара.

бревно́ *с*. [கட்டுமான] மரம் [каṭṭумāна] марам, கட்டை каṭṭаи.

бред *м*. **1.** ஜன்னி джанни, புலப்பம் пулаппам; **2.** *разг*. (*бессмыслица*) பிதற்றல் пиðаттрал, பயனில் சொல் пайанил сол.

бре́дить 1. புலம்பு V пулампы, பிதற்று V пиðаттры; **2.** (*увлекаться*) மோகங்கொள் II мōхайгол (*кем-л., чем-л.* மீது *или* மேல்).

бре́дни *мн*. அசம்பாவிதக் கற்பனை асамбāвиða карпанаи, அசம்பாவிதப் பேச்சு асамбāвиða пēччы.

бредов||о́й *прил*. **1.** ஜன்னியுள்ள джаннийуллa; ~**о́е состоя́ние** ஜன்னி; **2.** (*нелепый, фантастический*) வெறித்தனமான вериттанамāна, பைத்தியமான паиттийамāна; ~ **за́мысел** வெறித்தனமான திட்டம்.

бре́зга||ть, побре́згать வெறு XI *n*. веры, அருவரு XI *n*. аруварры, கூசு V кӯсы (*чем-л.—дат. п.*); **он не ~ет никаки́ми сре́дствами** அவன் எதையும் செய்யத் தயங்க (கூச) மாட்டான்.

брезгли́в||ый *прил*. எளிதில் வெறுப்படைகிற елиðил веруппаḍаихира, பூச்சி பிடிக்கிற пӯччи пиḍиккира, அருவருக்கிற аруваруккира; ~**ое чу́вство** அருவருப்பு, வெறுப்பு.

брезе́нт *м*. தார்ச்சீலை тāрччīлаи, கீல் பூசிய கித்தான் пāй кӣл пӯсийа киттāн пāй.

бре́зжить *см*. бре́зжиться.

бре́зжи||ться *безл*. (*светать*) புலர் IV пулар; **чуть ~ться** பொழுது புலரத் தொடங்குகிறது.

бре́мя *с*. *прям*. *и перен*. சுமை суманы, பாரம் б*āрам; ~ **лет** வயதின் கனம்; ~ **забо́т** கவலைச் சுமை.

бренча́ть *разг*. (*неумело играть на чём-л.*) தாறுமாறாக வாசி XI *n*. тāрумāрāха вāси.

брести́ தளர்நடை (மெது வாய்) நட XII таḷарнаḍаи (меðувāй) наḍа.

брешь *ж*. பிளவு пиḷавы, விடர்வு видарвы; **проби́вать ~** தகர்த்து வழியுண்டாக்கு V.

бре́ющий *прил*.: ~ **полёт** [விமானத்தின்] தாழ்ந்த பறப்பு, [விமானம்] தாழப் பறத்தல்.

брига́да *ж*. **1.** *воен*. பிரிகேடு биригēḍы; **2.** (*на производстве*) வேலைக் குழு (கோஷ்டி) вēлаи

кужу (г*ōщи); **удáрная ~** முன் னணித் தொழிலாளிக் குழு; **~ коммунистúческого трудá** கம்யூ னிஸ்ட் உழைப்புக் (முறைத் தொழிலாளிக்) குழு.

бригадúр *м.* வேலைக் குழுத் (கோஷ்டித்) தலைவன் vēlai kuzhu (г*ōщи) talaivan.

бриз *м. мор.* [கடற்]காற்று [kaḍaṟ]kāṯtru; **береговóй ~** கடற் புறம் வீசும் காற்று.

брильянт *м.* வைரம் vairam, வைரக்கல் vairaккal.

брильянтовый *прил.* வைர- vaira.

британéц *м. уст.* பிரிட்டானியன் biriṭṭānijan; பிரிட்டிஷ் காரன் biriṭṭiщkāran (*разг.*).

британский *прил.* பிரிட்டிஷ் biriṭṭiщ, பிரிட்டானிய- biriṭṭānija.

бритва *ж.* க்ஷவரக்கத்தி kщavaraккatti, சிரைக்கும் கத்தி siraikkum katti; **безопáсная ~** காப்பு (அபாயமற்ற) க்ஷவரக் கத்தி, சேப்டி ரேஸர்; **электрúческая ~** மின்சார க்ஷவரக் கத்தி.

бритвенный *прил.* க்ஷவர- kщavara; **~ прибóр** க்ஷவர சாதனங் கள்.

брúтый 1. *прич. от* брить; **2.** *в знач. прил.* க்ஷவரம் செய்யப் பட்ட kщavaram seijappaṭṭa.

брить, побрúть க்ஷவரம் செய் I *п.* kщavaram sei, சிரை XI *п.* сираи (*кого-л.*); க்ஷவரம் செய்து கொள் II *п.* kщavaram seiḍu koḷ, சிரைத்துக் கொள் II *п.* сираитты koḷ (*себя*); மழி XI *п.* мажи (*кого-л.*; *тж. голову*); **~ бóроду кому́-л.** ஒருவனுடைய தாடியைச் சிரை XI, ஒருவனு டைய தாடியை மழி XI.

брúться, побрúться க்ஷவரம் செய்துகொள் II kщavaram sei-ḍuкoḷ, சிரைத்துக்கொள் II сираиттыкоḷ; **~ в парикмáхерской** க்ஷவரக்கடையில் மழித்துக் (சிரைத்துக்) கொள் II.

бровь *ж.* புருவம் пурувам; ✧ **не в ~, а в глаз** *погов.* இலக் குப் பார்த்து, குறி தவறுமல்.

брод *м.* கடவை[த் துறை] kaḍavai [туṟai], ஆற்றைக் கடக் குமிடம் āṯtrai kaḍaккumiḍam; ✧ **не знáя брóду, не сýйся в вóду** *посл.* ≅ ஆழமறியாமல் கா லை விடாதே.

бродúть I (*медленно ходить*) அலை IV алаи, திரி IV тири; சுற் றித் (அலைந்து) திரி IV суттри (алаинды) тири (*гулять*).

бродúть II (*о вине, пиве и т. п.*) புளி XI пули, நொதி XI носди.

бродя́га *м.* நாடோடி nāḍōḍi, ஊர்சுற்றி ūrсуттри.

бродя́жничать *разг.* நாடோடி யாய்த் திரி IV nāḍōḍijāj тири.

бродя́чий *прил.* நாடோடி- nāḍōḍi; **~ óбраз жúзни** நாடோடி வாழ்க்கை முறை; **вестú ~ óбраз жúзни** நாடோடியாய்த் திரி IV; **~ музыкáнт** நாடோடி இசைஞன்.

брожéние *с.* **1.** புளிப்பு пулippu, புளித்தல் пулиттал, நொதித் தல் носдиттал; **2.** *перен.* அதி ருப்தி адирупти, அமைதியின்மை амаидийинмаи; **~ умóв** மனச் சஞ்சலம், நிம்மதியின்மை.

бронебóйный *прил.* கவசத்தை ஊடுருவுகின்ற кавасаттаи ūḍuru-вухиндра.

броневи́к *м.* *கவச மோட்டார்* каваса мōṭṭāр.

броненóсец *м.* (*корабль*) *சண்டைக் (இரும்புக்) கப்பல்* саṇдаи (ирумбы) каппал.

бронепóезд *м.* *கவசப்புகை வண்டி* кавасапухаи ваṇди, *கவச ரயில்* каваса райил.

бронета́нков||ый *прил.*: **~ые войска́** *கவசப்படை*.

бронетранспортёр *м.* *கவசத் துருப்பு லாரி* каваса туруппы лāри, *ஆள் ஏற்றிச் செல்லும் கவச மோட்டார்* āḷ ēттри челлум каваса мōṭṭāр.

бро́нза *ж.* *வெண்கலம்* веṇгалам, *கஞ்சம்* кайджам.

бро́нзовый *прил.* **1.** *வெண்கல-* веṇгала; **2.** (*о цвете*) *வெண்கல நிற-* веṇгала нира; ✧ **~ век** *வெண்கல யுகம்*.

брони́рованный **1.** *прич. от* брони́ровать; **2.** *в знач. прил.* (*резервированный*) *பதிவு செய்யப்பட்ட* паδивы сейяппаṭṭа, *ரிசர்வ்-* рисарв.

бронирóванный **1.** *прич. от* бронирова́ть; **2.** *в знач. прил.* (*покрытый бронёй*) *கவசமிட்ட* кавасамиṭṭа, *கவச-* каваса.

брони́ровать *несов. и сов.* (*сов. тж.* заброни́ровать; *закреплять за кем-л.*) *பதிவு (ரிசர்வ்) செய்* I *п.* паδивы (рисарв) сей, *ஒதுக்கி வை* XI *п.* оδукки ваи.

бронирова́ть *несов. и сов.* (*сов. тж.* забронирова́ть; *покрывать бронёй*) *கவசமிடு* VI кавасамиды (*что-л.—дат. п.*).

бро́нхи *мн. анат.* *மூச்சுக் கிளைக் குழல்* мӯччукиḷаи куж̱ал *ед.*, *சுவாசநாளம்* сувāсанāḷам *ед.*

бронхи́т *м.* *மூச்சுக்குழல் அழற்சி* мӯччукуж̱ал аж̱арчи, *பிரோங்கைட்டிஸ்* бирōṅгаиṭ-ṭис.

броня́ *ж.* *கவசம்* кавасам.

броса́ть, бро́сить **1.** (*кидать*) *எறி* IV *п.* ер̱и; **2.** (*покидать, оставлять*) *கைவிடு* VI *п.* каивиды, *விட்டுவிடு* VI *п.* виṭṭывиды, *விலகு* V вилахы (*кого-л., что-л.* *இருந்து*); **3.** (*переставать*) *நிறுத்து* V *п.* нир̱утты; **он бро́сил кури́ть** *புகை பிடிப்பதை விட்டு விட்டான்*; ✧ **~ взгля́д** *கண் ணெறி* IV (*на кого-л., что-л.* *மீது*), *கண்ணேக்கு* V *п.*; **~ войска́** *துருப்புகளை அனுப்பு* V; **~ я́корь** *நங்கூரம் போடு* VI (*இடு* VI); **~ вы́зов** *சவால் விடு* VI (*кому-л.—дат. п.*), *அறை கூவி அழை* XI *п.*; **бро́сьте!** *விடுங்கள்!, போதும்!*; **его́ бро́сило в жар** *அவன் உடம்பு கொதித்தது*.

броса́||ться, бро́ситься **1.** *எறிந்து கொள்* II *п.* ер̱инды хоḷ; **они́ ~лись камня́ми** *அவர்கள் ஒருவர்மீது ஒருவர் கற்களை எறிந்து கொண்டார்கள்*; **2.** (*устремляться*) *தாவிக் குதி* XI тāви куδи; **~ к две́ри** *கதவை நோக்கித் தாவிக் குதி* XI; **~ в во́ду** *நீரில் தாவிக் குதி* XI; **3.** (*нападать, накидываться*) *பாய்ந்து விழு* IV пāйнды вижы (*на кого-л., что-л.* *மேல்*); ✧ **бро́ситься бежа́ть** *ஓட்டம்பிடி* XI, *ஓட்டமெடு* VI; **~ в глаза́** *கண்ணைக் (கவனத்தைக்) கவர்* IV (*ஈர்* XI); **мне э́то бро́силось в глаза́** *இது என் கண்ணைக் கவர்ந்தது*.

бро́сить(ся) *сов. см.* броса́ть(ся).

бро́шенный 1. *прич. от* бро́сить; 2. *в знач. прил.* (*покинутый*) கைவிடப்பட்ட каивидаппаṭṭа.

бро́шка *ж. см.* брошь.

брошь *ж.* புருச் буруч, ஆடைக் கொக்கி āḍai кокки.

брошю́ра *ж.* சிறு புத்தகம் сиру путтахам, துண்டுப் பிரசுரம் (*புத்தகம்*) тунḍы пирасурам (путтахам).

брошюрова́ть, сброшюрова́ть புத்தகம் தை XI *n.* путтахам таи, புத்தகப் பக்கங்களை அடுக்கித் தை XI *n.* путтаха паккайгалаи адуккитаи.

брус *м.* உத்தரம் уттарам, உத்தரக் கட்டை уттара каṭṭаи.

брусо́к *м.* நீண்ட துண்டு нӣṇḍа тунḍы; ~ **мы́ла** நீண்ட சோப் புத் துண்டு, சோப் பார்.

бру́ствер *м. воен.* பாதுகாப்பு (*அரண்*) мēду пāдухāппы (араṇ) мēды.

бру́тто *с. неизм. торг.* மொத்த мотта; **вес** ~ மொத்த эдэ.

бры́згать, бры́знуть (*рассеивать; рассеиваться*) தெளி XI *n. и нп.* гели, வாரியடி XI *n. и нп.* вāрийади (*о жидкости*); தூவு V *n. и нп.* тӯвы (*не о жидкости*).

бры́зги *мн.* திவலைகள் тивалаихал.

бры́знуть *сов.* 1. *см.* бры́згать; 2. (*внезапно политься*) பீரிடு VI пӣриды, பாய்ந்து வெளிப்படு VI пāйнды велиппады; ஓடு V ōды, சிதறு V сидāры, பெருகு V перухы (*о слезах*).

брыка́ться, брыкну́ться உதை IV уḍаи, காலால் எறி IV кāлāл ери, உதைத்துத் தள்ளு V уḍаитты талḷы.

брыкну́ться *сов. см.* брыка́ться.

бры́нза *ж.* ஆட்டுப் பாற்கட்டி āṭṭы пāркаṭṭи.

брюзга́ *м. и ж.* முறுமுறுப் போன் мурумуруппōн, சிடுசிடுத் தான் сидусидуттāн (*о мужчине*); முறுமுறுப்பவள் мурумуруппавaḷ, சிடுசிடுத்தாள் сидусидуттāḷ (*о женщине*).

брюзгли́вый *прил.* முறுமுறுக்கிற мурумуруккира, சிடுசிடுக்கிற сидусидуккира.

брюзжа́ть முறுமுறு XI мурумуру, சிடுசிடு XI сидусиды.

брю́ква *ж.* நூல்கோல் нӯлкōл.

брю́ки *мн.* காற்சட்டை кāрчаṭṭаи *ед.*, டிரௌஸர் ṭираусар *ед.*

брюне́т *м.* கன்னங்கரிய தலைமயிர் உடையவன் каннайгарийа талаймайир удаййаван, கருமுடியன் карумудийан.

брюне́тка *ж.* கன்னங்கரிய கூந்தலுடையவள் каннайгарийа кӯндалудаййавaḷ, கருங்குழலி каруйгужали.

брю́хо *с. разг.* வயிறு вайиры; தொந்தி тонди, தொப்பை топпаи (*тк. у человека*); **набива́ть ~** கும்பியை நிரப்பு V.

брюши́на *ж. анат.* உள்வயிற்றுச் சவ்வு улвайиттры чавvы.

брюшно́й *прил.* அடிவயிற்றுஅடивайиттры; ~ **тиф** டைபாய்டு.

бряца́ть கிலுங்கு V килуйгы, கணீரிடு VI ганīриды, கிணுகிணு XI киṇухиṇу (*о чём-л.*); கிலுக்கு V *n.* килуккы (*чем-л.*); ✧ ~ **оружием** ஆயுதத்தைக் காட்டி бая

முறுத்து V, போர்க் கருவிகளால் அச்சுறுத்து V.

бу́бен *м.* கஞ்சிரா வாத்தியம் каньджирā вāдд*ийам.

бу́бны *мн. карт.* டயமண்ட்ஸ் ḍайаманḍс.

бугóр *м.* சிறு குன்று сиры кундры, திட்டு титṭы (*небольшой холм*); மேடு мēды (*тж. любое возвышение*).

буддúзм *м.* பௌத்தம் б*ауддам, புத்த மதம் б*удд*а маδам, சாக்கியம் сāккиям.

буддúст *м.* பௌத்தன் б*ауддан, சாக்கியன் сāккиян.

бу́дет I *нареч. разг.*: ~! (*довольно*) போதும்!

бу́дет II: ~ **емý за э́то** இதற்காக அவனுக்குச் சேம்மையாகக் கிடைக்கப் போகிறது!, இதற்காக அவன் சரியாக வாங்கிக்கொள்வான்!

будúльник *м.* அலாரம் கடிகாரம் алāрам г*адихāрам.

будúть, пробудúть, разбудúть **1.** *при сов.* разбудúть எழுப்பு V *n.* ежуппы, விழிப்பூட்டு V *n.* вижиппūṭṭы; **2.** *при сов.* пробудúть *перен.* (*возбуждать*) உணர்ச்சி (உத்வேகம்) ஊட்டு V *n.* уṇарччи (уд*вēхам) ūṭṭы, தட்டி எழுப்பு V *n.* таṭṭи ежуппы, தூண்டு V *n.* тūṇḍы.

бу́дка *ж.* பந்தர் пандар, சாவடி сāвади; **телефóнная ~** [பொது] டெலிபோன் அறை; **собáчья ~** நாய்ப்பட்டி.

бу́дни *мн.* வேலை நாட்கள் вēлаи нāṭкаḷ.

бу́дничный *прил.* **1.** தினசரி- динасари, அன்றுட- андрāδа (*повседневный*); வழக்கமான важаккамāна, சாதாரண- сāδāраṇа (*обычный*); **2.** *перен.* (*безрадостный*) மகிழ்ச்சியற்ற махижччийаттра.

будорáжить, взбудорáжить *разг.* (*тревожить, волновать*) கலக்கு V *n.* калаккы, கிளறு V *n.* киḷары, கொந்தளிப்பு ஊட்டு V кондаḷиппы ūṭṭы (*кого-л., что-л. —дат. п.*).

бу́дто *союз* போல் пōл; **у негó такóй вид, ~ бы ничегó не случúлось** ஒன்றுமே நடக்காதது மாதிரிப் பாசாங்கு செய்கிறான், எதுவுமே நடக்காதது போலப் பாசாங்கு செய்கிறான்; **как ~** போல.

бу́дущее *с.* எதிர்காலம் еδирхāлам, வருங்காலம் варуṅгāлам.

бу́дущ||ий *прил.* எதிர்கால- еδирхāла, வருங்கால- варуṅгāла, வரப்போகும் варапōхум; **в ~ем мéсяце** அடுத்த (வரும்) மாதத்தில்; **на ~ей недéле** அடுத்த வாரம் (வாரத்தில்); ✧ **~ее врéмя** *грам.* எதிர்காலம், வருங்காலம்.

бу́дущность *ж.* எதிர்காலம் еδирхāлам, வருங்காலம் варуṅгāлам.

буженúна *ж.* பன்றிக் கறி пандри кари, போர்க் пōрк.

буй *м.* மிதக்குங்குறி миδаккуṅгури, மிதவை миδаваи.

бу́йвол *м.* எருமை ерумаи.

бу́йный *прил.* **1.** (*склонный к драке*) சச்சரவிடுகிற саччаравидухира; **~ сумасшéдший** கடும் பைத்தியம் (பைத்தியக்காரன்); **2.** (*дерзкий, смелый*) உக்கிரமான угг*ирамāна; **3.** (*напр. о мо-*

ре) கொந்தளிப்பான кондалиппа́на.

бу́йство *с.* மும்முரம் муммурам, உக்கிரம் угг*ирам, கொந்தளிப்பு кондалиппы.

бу́йствовать மும்முரி XI муммури, உக்கிரங்கொள் II угг*ирайнгол, கொந்தளி XI кондали.

бука́шка *ж. [сиру]* பூச்சி [сиры] пӯччи, பூச்சி-பொடுகு пӯччи-подухы.

бу́ква *ж.* எழுத்து ежутты, அட்சரம் аṭчарам; **прописна́я ~** பேரெழுத்து; **строчна́я ~** சிற்றெழுத்து, சிறிய எழுத்து.

буква́льно *нареч.* 1. *(дословно)* சொல்லுக்குச் சொல் соллуккы чол, எழுத்துக்கெழுத்து ежуттыккежутты; 2. *разг. (действительно)* சொற்பொருளுள்ளபடி сорпорулуллаваḍи.

буква́льный *прил.* 1. *(дословный)* எழுத்துக்கெழுத்து- ежуттыккежутты, சொல்லுக்குச் சொல்- соллуккы чол; **~ перево́д** சொல்லுக்குச் சொல் மொழிபெயர்ப்பு; 2. *(не переносный)* சொற்பொருளுள்ள сорпорулуḷла; **~ смысл** சொற் பொருள்.

буква́рь *м.* ஆரம்பப் *(முதற் பாடப்)* புத்தகம் āрамба (муḍарпāḍа) путтахам, அரிச்சுவடி ариччуваḍи, பிரைமர் пираймар.

бу́квенный *прил.* எழுத்து- ежутты.

буке́т *м.* 1. பூச்செண்டு пӯченḍы; **набра́ть ~ цвето́в** பூச்செண்டு கட்டு V; 2. *(аромат и вкус)* நறுஞ்சுவை наруñджуваи, நறிய சுவை нарийа суваи.

букини́ст *м.* பழைய *(உபயோகித்த)* புத்தகங்களை விற்பவன் пажайа (увайӧхитта) путтахайгалаи вирпаван.

букинисти́ческ||ий *прил.*: **~ магази́н** பழைய புத்தகக் கடை; **~ая кни́га** அரிய *(அரிதாய்க் கிடைக்கும்)* நூல்.

букси́р *м.* 1. *(судно)* இழுவைப் படகு ижуваи падахы, இழுவைக் கப்பல் ижуваи каппал; 2. *(канат)* [கப்பல்களை இழுப்பதற்கு உபயோகப்படும்] கயிறு [каппалхалаи ижуппаḍаркы увайӧхаппадум] кайиры; **тащи́ть на ~е** கட்டியிழு XI *п.*, இழுத்துச் செல் III *п.*; **брать на ~** இழுவைப் படகில் கொண்டு செல் III *п.*

буксова́ть வழுகு V важухы, வழுகிச் சுழல் III важухи чужал; **колёса буксу́ют** சக்கரங்கள் வழுகுகின்றன *(வழுகிச் சுழல்கின்றன)*.

була́вка *ж.* குண்டூசி кунḍӯси, பின் пин; ✧ **англи́йская ~** ஊக்கு, கொக்கியூசி, சேப்டி பின்.

бу́лка *ж.* பன் ரொட்டி б*ан роṭṭи.

бу́лочная *ж.* ரொட்டிக் கிடங்கு роṭṭи кидаṅгы.

бу́лочник *м.* 1. *(пекарь)* ரொட்டி சுடுவோன் роṭṭи судувӧн; 2. *уст. (владелец булочной)* ரொட்டிக்காரன் роṭṭиккāран.

булы́жник *м.* கூழாங்கல் кӯжāṅгал, பாவுகல் пāвыхал.

булы́жн||ый *прил.* கூழாங்கல் பதித்த кӯжāṅгал паḍитта, கல் பாவிய кал пāвийа; **~ая мостова́я** கல் பாவிய சாலை *(பாதை)*.

бульва́р *м.* உலாச்சாலை улāчāлаи, மரச்சாலை марачāлаи.

бульдо́г *м.* புல்டாக் булдāк *(ஒரு வகை நாய்).*

бульдо́зер *м.* புல்டோஸர் *[இயந்திரம்]* булдōсар [ийандирам].

бу́льканье *с.* களகளப்பு калăхалăппы.

бу́лькать *களகள* XI калăхалă, *களகள என்* VIII калăхалă ен.

бульо́н *м.* இறைச்சி ரசம் *(சாறு)* ираиччи расам (сāры).

бума́га I *ж.* 1. காகிதம் кāхиðам, *தாள்* тāл; 2. *(документ)* பத்திரம் паттирам, தஸ்தாவேஜு тастāвēджы.

бума́га II *ж. разг. (хлопок)* பருத்தித் துணி паруттй туни.

бума́жник *м.* பணப்பை паннаппаи, பர்ஸ் парс.

бума́жный I *прил.* காகித- кāхиða; காகிதத்தால் செய்யப்பட்ட кāхиðаттāл сеййаппаттa *(сделанный из бумаги).*

бума́жный II *прил. (хлопчатобумажный)* பருத்தி- парутти, பருத்தியாலாகிய паруттийāлāхийа.

бумазе́я *ж.* பஸ்டியன் துணி пастийан туни.

бунт *м.* கலகம் калахам, கிளர்ச்சி киларччи.

бунтова́ть கலகம் செய் I калахам сей, கலகமிடு VI калахамиды.

бунтовщи́к *м.* கலகக்காரன் калахаккāран, கலகம் செய்பவன் калахам сейваван, கிளர்ச்சிக்காரன் киларччиккāран.

бур *м. тех.* துளைப்பொறி тулăйпори.

бура́в *м.* துறப்பணம் тураппаṇам, தமருசி тамарūси.

бура́вить துவாரமிடு VI д*увāрамиды, துளையிடு VI тулăйиды, தமரிடு VI тамариды; ~ **отве́рстие** துளையிடு VI; ~ **до́ску** பலகையில் தமரிடு VI.

бура́н *м.* பனிப்புயல் паниппуйал.

буреве́стник *м.* புயற்பறவை пуйарпараваи.

буре́ние *с.* துறப்பணம் போடுதல் *(இடுதல்)* тураппаṇам пōдудал (идудал), துளையிடுதல் тулăйидудал; ~ **сква́жины** தரையில் துளையிடுதல்.

буре́ть, побуре́ть பழுப்பாகு V пажуппāхы, பழுப்பு நிறங்கொள் II пажуппы нирангол.

буржуа́ *м. неизм.* பூர்ஷ்வா бūрщвā.

буржуази́я *ж.* பூர்ஷ்வா வர்க்கம் *(வர்க்கத்தினர்)* бūрщвā варг*ам (варг*аттинар *мн.),* பூர்ஷ்வாக்கள் бūрщвāккал *мн.*; **крупная** ~ பெரும் பூர்ஷ்வாக்கள்; **мелкая** ~ குட்டி பூர்ஷ்வாக்கள்; **средняя** ~ மத்தியதர *(நடுத்தர)* பூர்ஷ்வாக்கள்.

буржуа́зно-демократи́ческий *прил.* பூர்ஷ்வா ஜனநாயக- бūрщвā джананāйаха; ~**ая республика** பூர்ஷ்வா ஜனநாயகக் குடியரசு.

буржуа́зный *прил.* பூர்ஷ்வா-бūрщвā, பூர்ஷ்வா வர்க்க- бūрщвā варг*а.

буржу́й *м. разг.* முதலாளி муðалāли, பணக்காரன் паṇаккāран.

бури́ть, пробури́ть துவாரமிடு VI д*увāрамиды, துளையிடு VI тулăйиды, துறப்பணம் போடு VI тураппаṇам пōды; ~ **сква́жину** தரையில் துளையிடு VI.

бу́рка *ж.* பூர்க்கா бӯркка́ (காக்கேஷிய மேலாடை).

бу́рки *мн.* (*обувь*) நமுதா (பெல்ட்) பூட்சுகள் намуда́ (пелт) бӯтсухал.

бурли́ть கொதி XI кодй, குமி ழியிடு VI кумижийиды.

бу́рн||ый *прил.* 1. *прям. и перен.* கொந்தளிப்பான кондалиппа́на; **~ая жизнь** கொந்தளிப் புள்ள வாழ்க்கை; 2. (*стремительный*) மிக விரைவான миха вираива́на; **~ рост промы́шленности** இயந்திரத் தொழிலின் மிக விரைவான வளர்ச்சி; 3. *перен.* (*пылкий, неистовый*) கோலாகலமான кӧла́халамā́на, கும்மாளமான куммāлamā́на; **~ые аплодисме́нты** பலத்த (கோலாகலமான) карко́шам.

буров||о́й *прил.* குடை- кудаи; **~а́я сква́жина** [எண்ணெய்க்] கிணறு; **~а́я вы́шка** எண்ணெய்க் கோபுரம், குடை சட்டத்தூபி.

бурча́ть *разг.* முணுமுணு XI *п. и нп.* муңумуңу (*неясно бормотать*); முனகு V *п. и нп.* мунахы (*ворчать*).

бу́рый *прил.* பழுப்பு[நிற]- пажуппы[ниpа]; **~ медве́дь** பழுப்புக் карди; **~ у́голь** பழுப்புநிலக்கரி.

бурья́н *м.* நெடுங் களைகள் недуң галаихал.

бу́ря *ж.* புயல் пуйал, புயற் காற்று пуйаркāттры, சூறாவளி сӯрāвали; ✧ **магни́тная ~** காந்தப்புயல்.

бу́сы *мн.* பாசி மணி пāси мани *ед.*

бутафо́рия *ж.* நாடகசாலைச் சாமான்கள் нāдахасāлаи чāмāнгал *мн.* (*на сцене*); பொம்மையுரு б*оммайуру (*в витрине*).

бутербро́д *м.*: **~ с ма́слом** வெண்ணெய் தடவிய ரொட்டித்துண்டு; **~ с сы́ром** பால் கட்டிவைத்த ரொட்டித் துண்டு; **~ с ры́бой** மீன் வைத்த ரொட்டித் துண்டு.

бутто́н *м.* அரும்பு арумбы, மொட்டு моттры.

бу́тсы *мн. спорт.* காற்பந்து பூட்ஸுகள் кāрпанды бӯтсухал.

бутылка *ж.* பாட்டில் бāттил, புட்டி путти, சீசா сӣсā.

буты́ль *ж.* பெரிய பாட்டில் перийа бāттил.

бу́фер *м. прям. и перен.* அடிதாங்கி ади ðāйги.

буфе́т *м.* 1. (*мебель*) உணவு அலமாரி уңавы аламāри, கப்போர்ட் каббōрд; 2. (*закусочная*) சிற்றுண்டிச் சாலை ситтруңди чāлаи.

буфе́тчик *м.* சிற்றுண்டிச்சாலைக்காரன் ситтруңдичāлаиккāран.

буфе́тчица *ж.* சிற்றுண்டிச்சாலைக்காரி ситтруңдичāлаиккāри.

буха́нка *ж.*: **~ хле́ба** டபிள் (பன்) ரொட்டி.

бухга́лтер *м.* கணக்கன் каңаккан, கணக்கெழுதுபவன் каңаккежуðуßаван; **гла́вный ~** தலைமைக் கணக்கன் (கணக்கதிகாரி).

бухгалте́рия *ж.* 1. (*теория и практика*) கணக்கு எழுதுமுறை каңаккы ежуðы мураи, வரவு செலவுக் கணக்கு முறை варавы селавы каңаккы мураи; 2. கணக்கு இலாகா каңаккы илāхā (*от-*

дел); *комната* каṇаккараи (*помещение*).

бу́хта *ж.* *гора* куṟуṅ гудā.

буш||ева́ть *кипеть* XI кондаḷи, *кипеть* V кембы (*тж. перен.—о чувствах*); *мрачно* *ветер* V мӯрккамāха вӣсы (*о ветре*); **мо́ре ~у́ет** *море* *кипит* உக்கிரமாயிருக்கிறது.

буя́н *м.* *хулиган* பழக்கமுள்ளவன் саṇḍаи пōḍум пажаккамуḷḷаван, *хулиган* сaṇḍаиккāран.

буя́нить, набуя́нить *буянить* இடு VI (*сей* I) саччаравы иḍы (сей), *буянить* V вāḍāḍы, *кипеть* V кембы.

бы *частица* (*употр. для образования сослагательного наклонения*) *передаётся условным деепричастием*; **я бы написа́л, е́сли бы бы́ло вре́мя** *время* இருந்திருந்தால் [*нан*] *писать* எழுதியிருப்பேன்; ✧ **кто бы э́то мог быть?** *кто* இது யாராக இருக்க முடியும்?; **что бы ни** *что* எதுவாயினும் (*что* எதாகிலும், *что* யாதெனிலும்) *хорошо*; **как бы ни** *как* எப்படி ஆகிலும் *хорошо*; **когда́ бы ни** *когда* எப்பொழுதாகிலும் *хорошо*; **без како́го бы то ни́ было труда́** *без* எவ்விதத் தொல்லையும் இல்லாது.

быва́ло *вводн. сл. разг. передаётся сочетанием существительного* வழக்கம் важаккам *или неизменяемого глагола* உண்டு уṇḍы *с причастным существительным*; **он ~ ча́сто ходи́л туда́** *он* அடிக்கடி அங்கு போவது வழக்கம் (உண்டு), *он* அடிக்கடி அங்கு செல்வான்; ✧ **как ни в чём не ~** *как* ஒன்றுமே நேர்ந்திராதது போல்.

быва́лый *прил. разг.* *опытный* அனுபவம் வாய்ந்த анубавам вāйнда (*опытный*); *опытный* உலகப் போக்கு நன்கு அறிந்த улаха пōккы нангы аṟинда (*хорошо знающий жизнь*); **~ челове́к** *опытный* அனுபவசாலி.

быва́ть 1. (*быть, существовать*) *быть* இரு XII иры; 2. (*случаться*) *случаться* நேரிடு VI нēриḍы, *случаться* சம்பவி XI самбави; *иметь место* இடம் பெறு VI идам беры, *иметь место* நடை பெறு VI надаи перы (*иметь место*); 3. (*посещать*) *посещать* போ V пō, *посещать* செல் III сел (*посещать что-л.*; *где-л.* — *дат. п.*); *посещать* போய்ப் (*вандў*) பார் XI *п.* пōй (ванды) пāр (*посещать кого-л.*).

бы́вший 1. *прич. от* быть; 2. *в знач. прил.* முன்னாள *прежний* муннāḷайа, *прежний* மாஜி- māджи.

бык I *м.* *бык* еруḍы, *бык* காளை [*мāḍу*] кāḷаи[māḍы]; ✧ **здоро́в[ый] как ~** *бык* காளை போன்ற *сильный*.

бык II *м.* (*моста*) பாலந் தாங்கி пāлан дāṅги.

было *частица* *часто* அநேகமாய் анēхамāй; **он чуть ~ не забы́л** *он* அவன் அநேகமாய் மறந்து விட்டான்; **он чуть ~ не упа́л** *он* அவன் விழத் தெரிந்தான் அவன் விழுகிற தற்குக் கொஞ்சம் தப்பிற்று.

было́е *с.* *прошлое* சென்ற (*кадāнда, мундийа*) *время* сендра (кадāнда, мундийа) кāлам.

был||о́й *прил.* *прошлый* சென்ற сендра, *прошлый* கடந்த кадāнда, *прошлый* முந்திய мундийа; **~ы́е дни** *прошлые* கடந்த (சென்ற) *дни* நாட்கள்.

быль *ж.* 1. *уст.* (*действительный факт*) *правда* உண்மை нигаṉсши

уṉмаи нихаӂччи; 2. (*рассказ*) உள்ள (*நடந்த*) கதை уллa (надaнда) каθаи.

бы́стро *нареч. в разн. знач.* விரைவில் вираивил, விரைவாக вираивāха, விரைந்து вираинды, வேகமாய் вēхамāй.

быстрот||а́ *ж.* வேகம் вēхам, விரைவு вираивы, துரிதம் д*урид̆ам; **с ~о́й мо́лнии** மின்னல் வேகத்தில், மின்வேகத்தில்.

быстроход́ный *прил.* வேகமாகச் செல்லக் கூடிய вēхамāха челла кӯ̆дийа.

бы́стрый *прил. в разн. знач.* விரைவான вираивāна, விரைந்த вираинда, வேகமான вēхамāна, வேக- вēха; சுறுசுறுப்பான сурусуруппāна (*проворный, живой*).

быт *м.* வாழ்க்கை [முறை] вāӂккаи [мураи] (*уклад жизни*); தினசரி (அன்றுட) வாழ்க்கை динасари (андрāда) вāӂккаи (*повседневная жизнь*).

бытие́ *с.* வாழ்க்கை вāӂккаи, இருப்பு ируппы; **~ определя́ет созна́ние** மக்களின் வாழ்நிலை அவர்களின் உணர்வை நிர்ணயிக்கிறது.

бытов||о́й *прил.* வாழ்க்கை-вāӂккаи; **~ы́е усло́вия** வாழ்க்கை нилāй.

быть *в разн. знач.* இரு XII иры; நேரு IV нēры, நேரிடு VI нēриды (*случаться*); **он был здесь** அவன் இங்கே இருந்தான்; **что бу́дет, е́сли он всё узна́ет?** அவன் எல்லாவற்றையும் தெரிந்து கொண்டால் என்ன நேருமோ?; **у меня́ есть сын** எனக்கு மகன் உண்டு (இருக்கிறான்); **у меня́ была́ э́та кни́га** என்னிடம் இந்தப் புத்தகம் இருந்தது; **~ в отсу́тствии** மற்றோர் இடத்தில் இру XII; ✧ **как ~?** என்ன செய்வது?; **будь что бу́дет** எது வரினும் வரட்டும்; **будь по-ва́шему** உங்கள் இஷ்டம் போலவே இருக்கட்டும்; **бу́дьте добры́** தயவு செய்து; **бу́дет!** போதும்!

бычо́к I *м.* காளைக்கன்று кāлaикандры.

бычо́к II *м.* (*рыба*) புல்ஹெட் булхēд̣.

бюдже́т *м.* பட்ஜெட் баджет̣, வரவு செலவுத் திட்டம் варавы селавы титт̣ам.

бюдже́тный *прил.* பட்ஜெட்-баджет̣; **~ год** பட்ஜெட் ஆண்டு.

бюллете́нь *м.* 1. சீட்டு сӣтт̣ы; **избира́тельный ~** தேர்வுச் (வோட்டுச்) சீட்டு; 2. *разг.* (*больничный листок*) நோய்க்காக ஓழிவு தரும் சான்றிதழ் нōйкāха ожывы тарум сāндриθаӂ, மருத்துவ சர்டிபிகேட் маруттува сарт̣ипикēт̣; 3. (*краткое официальное сообщение*) ரிப்போர்ட் рипōрт̣, அறிக்கை а̄риккаи.

бюро́ *с.* காரியாலயம் кāрийāлайам, அலுவலகம் алувалахам; **~ пого́ды** கால (பருவ) நிலை அறிவிப்பகம்; **спра́вочное ~** தகவல் விசாரிப்பு அலுவலகம் (நிலையம்), விசாரணை நிலையம்; **~ поврежде́ний** (*телефона*) டெலிபோன் செப்பனிடும் நிலையம்.

бюрокра́т *м.* அதிகாரவர்க்க மனப்பான்மை கொண்டவன் аθихāраваргг*а манаппāнмаи конд̣аван, அலுவலகச் சடங்கு மனப்

பான்மை உள்ளவன் алувалаха чадайгы манаппāнмаи уллаван.

бюрократи́зм *м.* 1. (*система управления*) அதிகாரவர்க்க ஆட்சி முறை аδихāраваргг*а āṭчи мураи; 2. (*формализм*) அதிகாரவர்க்க (அலுவலகச் சடங்கு) மனப் பான்மை аδихāраваргг*а (алувалаха чадайгы) манаппāнмаи.

бюрократи́ческ||ий *прил.* அதிகார வர்க்க-аδихāра варгг*а, அலுவலகச் சடங்கு மனப்பான்மை உள்ள алувалаха чадайгы манаппāнмаи уллa; **~ие форма́льности** அதிகார வர்க்கச் சடங்குகள்.

бюрокра́тия *ж. собир.* அதிகார வர்க்கத்தினர் аδихāра варгг*атинар *мн.*

бюст *м.* 1. (*скульптура*) மார்பளவுச் சிற்பம் мāрвaлавы чирпам, நெஞ்சளவுச் சிலை нейджалавы чилаи; 2. (*женская грудь*) மார்பகம் мāрбахам, கொங்கை конгаи.

бюстга́льтер *м.* மார்க்கச்சு мāркаччы, பாடீஸ் бāдīс.

В

в, во *предлог* 1. (*для обозначения места*) *передаётся местным падежом*; **в Москве́** மாஸ்கோவில்; **в институ́те** கல்லூரியில், கல்விக் கழகத்தில்; **в теа́тре** நாடகசாலையில், நாடகமன்றத்தில்; **в я́щике** பெட்டியில்; 2. (*для обозначения предмета, места, пространства, внутрь к-рого направлено действие*) *передаётся местным падежом или послелогом* உள்; **входи́ть в дом** வீட்டுக் குள் (வீட்டில், வீட்டினுள்) нузаи IV (пугу IV); **класть в я́щик** பெட்டிக்குள் (பெட்டியில், பெட்டியினுள்) вай XI *п.*; 3. (*для обозначения направления*) *передаётся дательным падежом или усечённой формой дательного падежа*; **отправля́ться (е́хать) в Москву́** மாஸ்கோ[விற்குப்] пураппаду VI (போ V); **идти́ в шко́лу** பள்ளிக்கூடம் (பள்ளிக்கூடத்திற்குப்) போ V; **идти́ в теа́тр** நாடகசாலைக்கு போ V; 4. (*для обозначения времени*) *при обозначении года или месяца передаётся местным падежом; при обозначении часа передаётся дательным падежом; иногда не переводится*; **в э́том году́** இந்த வருஷம் (ஆண்டு); **в э́тот день** இந்த நாள்; **в сле́дующем году́** அடுத்த ஆண்டில் (வருஷத்தில்); **в ма́е** மே маататтил; **в сре́ду** புதன்கிழமை [அன்று]; **в три часа́** மூன்று மணிக்கு; 5. (*при обозначении состояния, в к-рое что-л. переходит*) ஆக āха; **превраща́ть во́ду в лёд** தண்ணீரைப் பனிக்கட்டியாக மாற்று V; **разрыва́ть бума́гу в клочки́** காகிதத்தைத் துண்டுகளாகக் கிழி XI; 6. (*в течение*) உள் ул *послелог*; **э́то мо́жно сде́лать в неде́лю** ஒரு வாரத்துக்குள் இதைச் செய்ய முடியும்; 7. (*при указании количественных признаков*) *не переводится*; **длино́й в два ме́тра** இரண்டு மீட்டர் нīлам; **ве́сом**

в пять килогра́ммов ஐந்து கிலோகிராம் எடை; **моро́з в де́сять гра́дусов** பத்து டிகிரிக் குளிர்; 8. (*при обозначении расстояния от чего-л.*) தூரத்தில் д*ூரத்தில், தொலைவில் толаивил; **в двух киломе́трах от Москвы́** மாஸ்கோவிலிருந்து இரண்டு கிலோமீட்டர் தூரத்தில்; 9. (*при сравнении*): **в пять раз бо́льше** [*вид.*] ஐந்து மடங்கு மிகு தியாக; 10. (*при указании состояния*) *передаётся местным падежом*; **в опа́сности** அபாயத்தில்; **в о́бмороке** மயக்கத்தில்; 11. (*при обозначении качества, свойства, характера, состава*): **су́дно водоизмеще́нием в 5000 тонн** 5000 டன்கள் எடையுள்ள கப்பல்; **тетра́дь в лине́йку** கோடிட்ட (கோடுகள் கொண்ட) நோட்டு; **пье́са в пяти́ а́ктах** ஐந்து அங்க (அங்கங்கள் கொண்ட) நாடகம்; 12. (*в качестве, ради, для*) ஆக āха; **в награ́ду** பரிசாக; **в шу́тку** வேடிக்கையாக; ✧ **быть в пальто́** மேல் கோட்டை அணிந்திரு XII; **он пошёл в отца́** தந்தையைப் போலிருக்கிறான், தகப்பன் சாயலாக (ஜாடையாக) இருக்கிறான்; **игра́ть в волейбо́л** வாலிபால் விளையாடு V.

ваго́н *м.* வண்டி ваṇди; **железнодоро́жный ~** ரயில் பெட்டி; **трамва́йный ~** டிராம் வண்டி; **бага́жный ~** சாமான் (லக்கேஜ்) வண்டி; **почто́вый ~** தபால் வண்டி; **спа́льный ~** தூங்க வசதி கொண்ட வண்டி; **~-рестора́н** சாப்பாட்டு வண்டி, டைனிங் கார்; **това́рный ~** கூட்ஸ் வாகன், சாமான் (சரக்கு) வண்டி; **пассажи́рский ~** பிரயாணிகள் வண்டி.

вагоне́тка *ж.* சிறு வண்டி сиṟу ваṇди; டிரக் ṭирак (*платформа*).

вагоновожа́тый *м.* டிராம் டிரைவர் (ஓட்டி) ṭирāм дṛаивар (ōṭṭi).

ва́жничать *разг.* வெளிச்சம் போடு VI величчам пōды, பிகு பண்ணிக் கொள் II б*иг*у паṇни кол.

ва́жно *нареч.* 1. (*с важным видом*) பிகுவாக б*иг*увāха, பெரிய மனிதத் தோரணையில் перийа маниḋа тōраṇаййил; 2. *в знач. сказ.* முக்கியம் муккиям, முக்கியமானது муккиямāнаḋы; **~ знать, в кото́ром часу́ он ушёл** எத்தனை மணிக்கு அவன் போனான் என்பதை அறிவது முக்கியம்; **э́то не ~** இது பிரமாதமில்லை.

ва́жность *ж.* 1. (*значительность*) முக்கியத்துவம் муккиятṭувам, முக்கியம் муккиям, விசேஷம் висēṣам; 2. (*надменность*) பகட்டு пахаṭṭы, பிகு б*иг*у, ஆடம்பரம் āḍамбарам.

ва́жный *прил.* 1. (*значительный*) முக்கியமான муккиямāна, முக்கியத்துவம் வாய்ந்த муккиятṭувам вāйнда; செல்வாக்குள்ள селвāккуḷḷа (*влиятельный*); 2. (*гордый, надменный*) கர்வமுள்ள г*арвамуḷḷа, அகந்தையுள்ள ахандаййуḷḷа, அகந்தைபிடித்த ахандаипидитта.

ва́за *ж.* படிக்கம் паḍиккам, ஜாடி джāḍи; **~ для цвето́в** பூப் படிக்கம்.

вазели́н *м.* வாசிலின் вāсилин

вака́нси||я *ж.* *காலி* кāли, *காலியாயிருக்கும் வேலை* кāлиййāйирукку вēлаи, *ஆள் நியமனமாகாத வேலை* āл̤ нийаманамāхāда вēлаи; **сейча́с ~и нет** *இப்போது வேலை காலியில்லை.*

вака́нтный *прил.* *காலியான* кāлиййāна, *ஆள் நியமனமாகாத* āл̤ нийаманамāхāда.

ва́кс||а *ж.* *பாலிஷ்* пāлиш; **чи́стить что́-л. ~ой** *ஒன்றுக்குப் பாலிஷ் போடு* VI, *ஒன்றைப் பாலிஷ் செய்* I.

ва́куум *м. физ., тех.* *காற்றின்மை* кāтгринмаи, *வெற்றிடம்* ветгрид̤ам, *சூனியம்* сӯнийам.

вакхана́лия *ж.* (*оргия, пьянство*) *மது உற்சவம்* маду урчавам, *களியாட்டு* кал̤ийāт̤т̤ы, *வெறியாட்டம்* верийāт̤т̤ам.

вакци́н||а *ж. мед.* *வாக்சின்* вāксин; *அம்மைப்பால்* аммаипāл (*тк. против оспы*); **вводи́ть ~у** *வாக்சின் உட்செலுத்து* V, *அம்மை குத்து* V (*кому-л.— dat. n.*).

вал I *м.* **1.** (*насыпь*) *மேடு* мēд̤ы; **крепостно́й ~** *மதில், அலங்கம்;* **2.** (*волна*) *பேரலை* пēралаи, *உடைதிரை* ӯд̤аиðираи; ✧ **огнево́й ~** *воен.* *நெருப்பு அரண், வழி மறிக்கும் வெடி வரிசை.*

вал II *м. тех.* *இயந்திரத் தண்டு* ийандира таңд̤ы, *ஷாப்டு* ш̧āпт̤ы.

ва́ленки *мн.* *வாலென்கி* вāленки (*முழங்கால் வரை மூடும் கம்பளிச் செருப்புகள்*).

вале́т *м. карт.* *ஜாக்கி* джāкки.

ва́лик *м.* **1.** (*диванный*) *திண்டு* тинд̤ы; **2.** *тех.* [*சிறிய*] *ஷாப்டு* [сирийа] ш̧āпт̤ы.

вали́ть I, повали́ть, свали́ть **1.** (*опрокидывать*) *வீழ்த்து* V *n.* вӣжтты, *விழச்செய்* I *n.* виж̧ачей, *கீழே தள்ளு* V *n.* кӣж̧ē тал̤ы; **2.** *при сов.* свали́ть *разг.* (*в кучу*) *குவி* XI *n.* куви.

вали́ть II, повали́ть *разг.* (*двигаться, идти массой*) *கூட்டம் கூட்டமாகச் செல்* III кӯт̤т̤ам кӯт̤т̤амāха чел, *கும்பல் கும்பலாகச் செல்* III кумбал кумбалāха чел (*о людях*); *அடையடையாக (கனமாக) விழு* IV а̄д̤аийа̄д̤аийāха (г*анамāха) виж̧ы (*о снеге*); *கொழுகொழுவென்று கிளம்பு* V ко̄ж̧укож̧увендры киламбы (*о дыме, паре*).

вали́ться, повали́ться *விழு* IV виж̧ы; ✧ **~ с ног** (*напр. от усталости*) *கால் விழுந்து போ* V.

валов||о́й *прил.* *மொத்த-* мотта; **~ дохо́д** *மொத்த வருமானம்;* **~а́я проду́кция** *மொத்த உற்பத்தி.*

вальс *м.* *வால்ட்ஸ் நடனம்* вāлт̤с над̤анам (*танец*); *வால்ட்ஸ் இசை* вāлт̤с исаи (*музыка*).

валю́та *ж.* **1.** (*денежная единица*) *கரன்ஸி செலாவணி* каранси селāвань; **2.** *собир.* (*иностранные деньги*) *செலாவணி* селāвань, *நாணயம்* нāн̤айам; **иностра́нная ~** *அன்னியச் செலாவணி, வெளி நாட்டு நாணயம்.*

валю́тный *прил.:* **~ курс** *நாணயமாற்று விகிதம்.*

валя́ть, вы́валять, свалять́ **1.** *при сов.* вы́валять *இழு* XI *n.* иж̧ы, *உருட்டு* V *n.* урут̤т̤ы; **~ по́ полу** *தரையில் இழு* XI *n.*; **2.** *при сов.* свалять́: **~ ва́ленки** *валенки செய்* I (*தயாரி* XI); ✧

~ дурака́ *прост.* அசடாக (முட்டாளாக) நடி XI.

валя́ться, вы́валяться **1.** *тк. несов.* (*лежать*) [சிதறிக்] கிட XII [சிதறி] கிட (*о вещах*); [சோம்பிக்] கிட XII [சோம்பி] கிட (*о человеке*); **2.** *тк. несов.* (*кататься*) உருள் II уруḷ; **3.** (*в чём-л.*) புரள் II пураḷ; ~ **в грязи́** சேற்றில் புரள் II; ✧ ~ **в нога́х** விழுந்து வணங்கு V, தண்டனிடு VI.

вам *мест. дат. от* вы உமக்கு умаккы; உம்மிடம் уммидам, உங்களுக்கு уṅгаḷуккы, உங்களிடம் уṅгаḷидам (*вежл.*); **что он ~ сказа́л?** அவன் உம்மிடம் (உங்களிடம்) என்ன சொன்னான்?

ва́ми *мест. твор. от* вы உம்மால் уммāл; உங்களால் уṅгаḷāл (*вежл.*); **я пойду́ с ~** நான் உம்மோடு (உங்களோடு) வருகிறேன்; **я зайду́ за ~** நான் உங்களை அழைத்துச் செல்ல வருகிறேன்.

вандал *м.* (*разрушитель культурных ценностей*) கலைகளை அழிப்பவன் калаихаḷаи аẓиппаван, நாசகாரி нāсахāри, முரடன் мураḍан.

ва́нн||а *ж.* **1.** (*сосуд*) குளிக்கும் தொட்டி куликкум тоṭṭи; **2.** (*купанье*) ஸ்நானம் снāнам; **морска́я ~** கடலாடுதல்; **принима́ть ~у** [தொட்டியில்] குளி XI; ✧ **со́лнечная ~** வெயில் காய்தல்.

ва́нная *ж.* குளிக்கும் அறை куликкум араи, குளிப்பறை кулиппараи, குளியலறை кулийалараи.

ва́рвар *м.* காட்டுமிராண்டி кāṭṭумирāṇḍи, மிலேச்சன் милēччан, முரடன் мураḍан.

ва́рварский *прил.* காட்டுமிராண்டித்தனமுள்ள кāṭṭумирāṇḍиттанамуḷḷа, மிலேச்சத்தனமான милēччаттанамāна, முரட்டுத்தனமான мураṭṭуттанамāна.

ва́рварство *с.* காட்டுமிராண்டித்தனம் кāṭṭумирāṇḍитанам, மிலேச்சத்தனம் милēччаганам, முரட்டுத்தனம் мураṭṭутганам.

ва́режка *ж.* [மொட்டைக்] கையுறை [моṭṭаи] кайуṟаи.

варён||ый *прил.* சமைத்த самаитта, வேகவைத்த вēхаваитта, கொதிக்க வைத்த коḏикка ваитта; ~ **рис** சாதம், சோறு; ~**ое мя́со** சமைத்த இறைச்சி.

варе́нье *с.* ஜாம் джāм, பழக் கூழ் паẓаккӯẓ.

вариа́нт *м.* திரிபு тирибы, வேற்றுருவம் вēттрурувам; பாடபேதம் пāḍаḇēḏам (*текста*).

вари́ть, свари́ть வேகவை XI *п.* вēхаваи, கொதிக்க வை XI *п.* коḏикка ваи (*отваривать*); சமை XI *п.* самаи (*напр. обед*); ~ **варе́нье** ஜாம் செய் I; ~ **пи́во** 'பீர்' புளிக்க வை XI; ✧ ~ **сталь** எஃகு தயாரி XI.

вари́ться, свари́ться வேகு V вēхы; சமைக்கப்படு VI самаиккаппаḍы (*напр. об обеде*).

ва́рка *ж.* சமையல் самайал (*приготовление*); கொதியல் коḏийал (*кипячение*).

вас *мест.* **1.** *род. от* вы: **я ничего́ не могу́ без вас сде́лать** நீர் (நீங்கள்) இல்லாமல் நான் (என்னால்) எதுவும் செய்ய முடியாது; **2.** *вин. от* вы உம்மை уммаи; உங்களை уṅгаḷаи (*вежл.*); **благодарю́ вас** உங்களுக்கு நன்றி செலுத்துகிறேன்; **он люби́л вас**

அவன் உங்களைக் காதலித் தான்; 3. *предл. от* вы: **о ~** உம் மைப் பற்றி; உங்களைப் பற்றி (*вежл.*); **расскажи́те мне о ~** உம் மைப் பற்றிச் சொல்லுங்கள்.

василёк *м.* கார்ன்பிளவர் kārn-piḷavar.

вассáл *м.* **1.** *ист.* படைமானி யக்குடி paḍaimāṉiyakuḍi, சிற்ற ரசன் ciṯṯarasaṉ, குறுநில மன் னன் kuṟunila maṉṉaṉ; **2.** *перен.* கூலியாள் kūliyāḷ, கொத்தடி மை koṯṯaḍimai (*человек*); அடி மை (சிற்றரசு) nāḍu aḍimai (ciṯṯarasu) (*государство*).

вассáльн||ый *прил.*: **~ая зави́симость** அடிமை நிலை.

вáта *ж.* பஞ்சுப் பற்றை paṉ-jju paṯṯrai, மருந்துப்பஞ்சு ma-rundupaṉjju.

ватáга *ж. разг.* கூட்டம் kūṭ-ṭam, கும்பல் kumbal.

ватерли́ния *ж. мор.* நீர் மட்டக் கோடு nīr maṭṭakōḍu.

ватерпáс *м. тех.* நீர் மட்டப் பலகை nīr maṭṭa palahai.

вáтн||ый *прил.* பஞ்சு வைத்த paṉjju vaitta; **~ое одея́ло** பஞ் சுப் பற்றை வைத்த போர்வை, பஞ்சு வைத்துத் தைத்த போர் வை.

ватт *м. эл.* வாட் vāṭ.

ватт-чáс *м. эл.* வாட் மணி vāṭ maṇi.

вáфля *ж.* மெல்லிய (தகட்டு) பிஸ்கோத்து melliya (tahaṭṭu) biskōṭṭu.

вáхт||а *ж. мор.* கண்காணிப்பு kaṇgāṇippu; **стоя́ть на ~е** கண் காணி XI.

вахтёр *м.* வாயிற்காப்போன் vāyiṟkāppōṉ.

ваш *мест. притяж.* உம் um, உமது umaḍu, உம்முடைய um-muḍaiya; உங்கள் uṅgaḷ, உங்களது uṅgaḷaḍu, உங்களுடைய uṅgaḷuḍaiya (*вежл.*); э́то ва́ша кни́га இது உம்முடைய (உங்களுடைய) புத்தகம்; э́та кни́га ва́ша இந்தப் புத்தகம் உம்முடையது (உங் களுடையது).

вая́ние *с.* **1.** (*действие*) செதுக் கு (சிற்ப) வேலை seḍukku (siṟ-pa) vēlai; **2.** (*искусство*) சிற்பம் siṟpam.

вбега́ть, вбежа́ть உள்ளே ஓடு V (பாய் IV, ஓடி வா XIII, ஓடிப் போ V) uḷḷē ōḍu (pāy, ōḍi vā, ōḍi pō); **~ в дом** வீட்டுக்குள் (வீட்டினுள்) ஓடு V.

вбежа́ть *сов. см.* вбега́ть.

вбива́ть, вбить கடாவு V *n.* kaḍāvu, அறை IV *n.* araṟai, அடி XI *n.* aḍi; **~ гвоздь в сте́ну** ஆணி யைச் சுவரிலே அறை IV; ✧ **~ себе́ в го́лову** கருத்தில் (மனத் தில், நெஞ்சில்) பதித்துக் கொள் II *n.*; **~ кому́-л. в го́-лову** ஒருவனது மண்டையில் (மூளையில்) ஏற்று V *n.*

вбира́ть, вобра́ть உட்கொள் II *n.* uṭkoḷ, உட்கவர் IV *n.* uṭ-kavar; பருகு V *n.* parukhu, உறிஞ் சு V *n.* uṟiñjju (*жидкость*).

вбить *сов. см.* вбива́ть.

вблизи́ 1. *нареч.* அருகில் aruxil, அருகே aruxē, அருகாமையில் aruxāmaiyil; **2.** *предлог* அருகில் aruxil *послелог*, அருகே aruxē *послелог*, அருகாமையில் aruxā-maiyil *послелог*; **~ ле́са** காட் டுக்கு (காட்டின்) அருகில், காட் டருகே; **~ до́ма** வீட்டுக்கு அருகில்.

вброд *нареч.*: **переходи́ть ре́ку ~** ஆற்றை நடந்து கட XII.

вва́ливаться, ввали́ться **1.** குழிவிழு IV குழிவிழ, குழிந்து போ V குழிந்து போ; **глаза́ ввали́лись** கண்கள் குழிவிழுந்து விட்டன (போயின); **2.** *разг.* (*входить грузно, тяжело*) உள்ளே தள்ளாடி நட XII உள்ளே தள்ளாடி நட.

ввали́ться *сов. см.* вва́ливаться.

введе́ние *с.* **1.** (*напр. лекарства*) உட்செலுத்தல் உட்செலுத்தல்; **2.** (*учреждение, установление*) புகுத்தல் புகுத்தல்; **~ всео́бщего образова́ния** சர்வஜனக் கல்வி முறையைப் புகுத்தல்; **3.** (*предисловие*) முகவுரை முகவுரை, முன்னுரை முன்னுரை.

ввезти́ *сов. см.* ввози́ть.

ввери́ть *сов. см.* вверя́ть.

ввернуть *сов. см.* ввёртывать.

ввёртывать, ввернуть **1.** திருகு V *п.* திருகு; **~ ла́мпу** மின்சார விளக்குக் குமிழைத் திருகு V; **~ винт** திருகாணி போடு VI, திருகாணியிடு VI; **2.** *разг.* (*слово, замечание*) இடையே சொல் V *п.* இடையே சொல்.

вверх *нареч.* மேலே மேலே, உயர உயர; **поднима́ться ~ по ле́стнице** மாடிக்குச் செல் III, படிக்கட்டில் ஏறிச்செல் III; ✧ **поднима́ться ~ по реке́** ஆற்றுப் பெருக்கை எதிர்த்துச் செல் III; **~ дном, ~ нога́ми** தலைகீழாக; **ру́ки ~!** கைகளை உயர்த்து[ங்கள்]!

вверху́ *нареч.* மேலே மேலே, உயரத்தில் உயரத்தில் உயராத்தில்; தலைக்கு மேல் தலைக்கு மேல் தலைக்கு மேல்

ввóзн||ый *прил.* இறக்குமதி- ирaккумaδи; **~ые товáры** இறக்குமதிப் பொருள்கள்; **~ая пóшлина** இறக்குமதி வரி.

ввóлю *нареч. разг.* மனமார மனமாற; **поéсть ~** வயிறுரச் (திருப்தியாகச்) சாப்பிடு VI *n. и нп.*, நிரம்ப உண் VII *n. и нп.*

ввысь *нареч.* மேலே мēлē, உயர уйара.

ввязáться *сов. см.* ввя́зываться.

ввя́зываться, ввязáться *разг.* தலையிடு VI талаййиды, பிரவேசி XI пиравēси (*во что-л.—местн. п.*).

вглубь *нареч.* உள்ளே улḷē, ஆழத்தில் āẓaттил; **~ страны** உள்நாட்டில்; **~ лéса** காட்டின் நடுவே; **проникáть ~** ஆழ்ந்து புகு IV, ஊடுருவிச் செல் III.

вгляде́ться *сов. см.* вгля́дываться.

вгля́дываться, вгляде́ться உற்றுப் (புகுந்து) பார் XI *n.* уттры (пухунды) пāр, கூர்ந்து கவனி XI *n.* (நோக்கு V *n.*) кӯрнды г*авани (нōккы).

вгоня́ть, вогнáть **1.** (*загонять*) உள்ளே ஓட்டு V *n.* улḷē ōṭṭы; **2.** *разг.* (*вбивать*) அறை IV *n.* араи; **~ клин** ஆப்பு [வைத்து] அடி XI; ✧ **~ в крáску** *разг.* வெட்கத்தினால் முகம் சிவக்கச்செய் I *n.*; **~ кого́-л. в гроб** *разг.* ஒருவனுடைய உயிரை வாங்கு V.

вдава́ться, вдáться துருத்து V турутты (*о суше*); உள்ளே செல் III улḷē сел (*о море*); **мыс вдаётся в мóре** நிலப்பகுதி கடலுக்குள் துருத்தி இருக்கிறது; **мóре вдаётся глубокó в сýшу** கடல் தரையுள் வெகு தூரம் சென்றுள்ளது; ✧ **~ в крáйности** மட்டு (அத்து) மீறி நட XII, மித மிஞ்சிச் செய் I; **~ в подрóбности** விவரமாகச் சொல் V.

вдави́ть *сов. см.* вдáвливать.

вдáвливать, вдави́ть அமுக்கி உட்செலுத்து V *n.* амукки уṭ-челутты (*втискивать*); அமுக்கு V *n.* амуккы (*проминать*).

вдалекé *нареч. см.* вдали́.

вдали́ *нареч.* தூரத்தில் д*ӯраттил, தொலைவில் толаивил; **~ от дóма** வீட்டிலிருந்து தூரத்தில் (தொலைவில்).

вдаль *нареч.* தொலைவில் толаивил; **идти́ ~** தொலைவில் செல் III.

вдáться *сов. см.* вдавáться.

вдвигáть, вдви́нуть உள்ளே வை XI *n.* улḷē ваи, உட்புகுத்து V *n.* уṭпухутты.

вдви́нуть *сов. см.* вдвигáть.

вдвóе *нареч.* இரண்டு மடங்கு ираṇды маδа́йгы; **~ мéньше** இரண்டு மடங்கு குறைவாக; **~ бóльше** இரண்டு மடங்கு அதிகமாக; **~ лýчше** இரண்டு மடங்கு நல்லது; **увели́чивать ~** இரு மடங்காக்கு V *n.*, இரண்டால் பெருக்கு V *n.*; **склáдывать ~** இரண்டாக மடி XI *n.*

вдвоём *нареч.* இருவரும் иру-варум; **они́ ~** அவர்கள் இருவரும், அவர்கள் இரண்டு பேரும்; **мы ~** நாம் இருவரும் (*включая того, к кому обращаются*); நாங்கள் இருவரும் (*исключая того, к кому обращаются*).

вдвойнé *нареч.* இரு மடங்கு иру маδа́йгы; **заплати́ть ~** ஒரு விலைக்கு இரண்டு விலை தா XIII, இரு மடங்கு விலை தா XIII.

вдева́ть, вдеть *Гоа* XI *п.* кō; ~ **ни́тку в иго́лку** *ஊசியில் நூலைக் Гоа* XI.

вдеся́теро *нареч. பத்து (பதின்) மடங்கு* патты (паδин) мадаṅгы; ~ **бо́льше** *பத்து மடங்கு அதிகம்.*

вдеть *сов. см.* вдева́ть.

вдоба́вок *нареч. разг. மேலும்* мēлум, *இதோடு கூட* иδōδы кӯда, *போதாக் குறைக்கு* пōδā кураиккы.

вдова́ *ж. விதவை* виδаваи, *கைம்பெண்* каимбеṇ.

вдове́ц *м. தாரமிழந்தவன்* д*āрамиżандаван, *விதுரன்* виδуран.

вдо́воль *нареч.* 1. *தாராளமாக* дāрāḷамāха (*до полного удовлетворения*); *ஏராளமாக* ēрāḷамāха, *நிறைய* ниṟайа (*в изобилии*); **пое́сть** ~ *வயிறுரச் சாப்பிடு* VI *п.*; ~ **насмотре́ться** *கண்ணுரப் பார்* XI *п.*; 2. *в знач. сказ.*: **всего́ бы́ло** ~ *எல்லாம் செழிப்பாக (வளமாக) இருந்தது.*

вдого́нку *нареч. разг. பின்தொடர்ந்து* пинтоḍарнды; **бро́ситься за ке́м-л.** ~ *ஒருவனை விரட்டிப் பாய்* IV, *ஒருவனைப் பின்தொடர்ந்து ஓடு* V.

вдоль 1. *предлог நெடுக* недуха *послелог, நீளமாக* нīḷамāха *послелог*; ~ **бе́рега** *கரையோரமாய்*; 2. *нареч. நீட்டுப் போக்காக* нīṭṭы пōккāха; ✧ ~ **и поперёк** *குறுக்கு நெடுக்காக*; *перен. நன்றாக.*

вдох *м. மூச்சை உள்ளிழுத்தல்* мӯччаи уḷḷиżуттал, *[உள்] மூச்சு* [уḷ]мӯччы; **глубо́кий** ~ *ஆழ்ந்த மூச்சை உள்ளிழுத்தல்*; **де́лать** ~ *மூச்சை உள்ளிழு* XI.

вдохнове́ние *с. ஊக்கம்* ӯккам, *பிரேரணை* пирēраṇаи, *உத்வேகம்* уд*вēхам.

вдохнове́нный *прил. உத்வேகம் கொண்ட* уд*вēхам конда, *பிரேரணை உற்ற* пирēраṇаи уттра; *உத்வேகம் நிறைந்த* уд*вēхам ниṟаинда (*напр. о речи*).

вдохнови́тель *м. ஊக்குவோன்* ӯккувōн; *தூண்டுபவன்* тӯṇḍуваван (*подстрекатель*).

вдохнови́ть(ся) *сов. см.* вдохновля́ть(ся).

вдохновля́ть, вдохнови́ть 1. *ஊக்கம் ஊட்டு* V ӯккам ӯṭṭы (*кого-л.—дат. п.*); 2. (*побуждать*) *பிரேரணை அளி* XI пирēраṇаи аḷи (*кого-л.—дат. п.*); *தூண்டு* V *п.* тӯṇḍы (*подстрекать*); ~ **кого́-л. на по́двиг** *வீரச்செயல் ஆற்ற ஒருவனுக்கு ஊக்கமூட்டு* V.

вдохновля́ться, вдохнови́ться *ஊக்கம் கொள்* II ӯккам кол.

вдохну́ть *сов. см.* вдыха́ть.

вдре́безги *нареч. பொடிப்பொடியாக* подипподиййāха; **разби́ть** ~ *தவிடுபொடியாக்கு* V *п.*, *நொறுக்கு* V *п.*; **разби́ться** ~ *தூள்தூளாய்ப் போ* V.

вдруг *нареч.* 1. *திடீரென்று* тидīрендры, *திடீரென* тидīрена, *உடனே* уданē, *சட்டென்று* сaṭṭендры; 2. (*разом, вместе*): **все** ~ *எல்லாரும் ஒன்றாக* (*о людях*); *ஒரு மொத்தமாக* (*о предметах и животных*).

вдыва́ть, вдуть *உள்ளே ஊது* V *п.* уḷḷē ӯδы.

вду́маться *сов. см.* вду́мываться.

вду́мчиво *нареч. கருத்தூன்றி* каруттӯндри, *கவனமாய்* г*аванамāй.

вду́мчивый *прил.* எண்ணத்தில் ஆழ்ந்த еṇṇаттил āẓнда, *синдаанаайуллa*, *нидаана сувāвайгоṇда* (*о человеке*); *йōсанаи нираинда* (*о виде, взгляде*).

вду́мываться, вду́маться *нангу йōси* XI *п. и нп.* нангы йōсси, *синди* XI *п. и нп.* синди, *ажнда алōсанаи сей* (*во что-л. பற்றி*).

вду́нуть *сов. см.* вдува́ть.

вдуть *сов. см.* вдува́ть.

вдыха́ть, вдохну́ть **1.** *мūччы ижы, мūччы (сувāсам) вāйгы;* **~ во́здух** *காற்றைச் சுவாசி* XI; **2.** *перен. ūṭṭы* V *п.*; **вдохну́ть в кого́-л. жизнь** *ஒருவனை உயிர்ப்பி* XI, *ஒருவனுக்கு உயிரூட்டு* V; **вдохну́ть му́жество** *தைரியமூட்டு* V (*в кого-л.—дат. п.*).

вегетариа́нец *м.* *மாமிசம் உண்ணாதவன்* māмисам уṇṇāдаван, *сāтвīка (мараккаṟи) уṇавыхолбаван.*

вегетариа́нский *прил.*: **~ стол** *сайва уṇаву.*

ве́да *ж.* *வேதம்* вēдам.

ве́дать 1. (*заведовать*) *нирвахи* XI *п.* нирвахи, *надатты* V *п.* надатты; **2.** *уст.* (*знать*) *ари* IV *п.* ари.

ве́дени||е *с.* *அதிகார எல்லை* адихāра еллаи; **э́то не в моём ~и** *இது என் அதிகார வரம்புக்குள் அடங்கியதல்ல.*

веде́ние *с.* *நடத்தல்* надаттал; *нирвахиттал* (*заведование*); **~ де́ла** *விவகாரம் நடத்துதல்;* **~ суде́бного де́ла** *விசாரணை [நடத்துதல்];* **~ хозя́йства** *குடும்பம் நிர்வகித்தல் (நடத்துதல்).*

ве́дома: без моего́ ~ *எனக்குத் தெரியாமலே.*

ве́домость *ж.* *பட்டியல்* паṭṭийал, *джāвидā.*

ве́домство *с.* *இலாகா* илāхā.

ведр||о́ *с.* *வாளி* вāḷи, *сал* сāл; **му́сорное ~** *குப்பைத் தொட்டி;* ✧ **дождь льёт как из ~á** *மழை தாரை தாரையாய்ப் பொழிகிறது, அடை மழை கொட்டுகிறது, மழை தாரையாக ஊற்றுகிறது.*

веду́щ||ий 1. *прич. от* вести́; **2.** *в знач. прил.* (*головной*) *мудал* муḍал; **3.** *в знач. прил. перен.* (*главный*) *талаимаи, мика муккиййамāна;* **~ие о́трасли промы́шленности** *அடிப்படைத் தொழில்கள் (தொழில்துறைகள்);* ✧ **~ее колесо́** *тех.* *இயக்கும் சக்கரம்.*

ведь 1. *союз* *ஏனெனில்* ēненил, *ஏனென்றால்* ēнендрāл; **2.** *частица усил.* *தானே* тāнē, *ē;* **~ э́то пра́вда?** *இது உண்மை தானே?;* **~ я же ему́ сказа́л!** *நான் தான் அவனிடம் சொன்னேனே!;* **да ~ она́ же пришла́!** *அவள் தான் வந்துவிட்டாளே!;* **да ~ э́то она́!** *அது அவளே தான்!*

ве́дьма *ж.* *சூனியக்காரி* сūнийаккāри.

ве́ер *м.* *விசிறி* висири; **обма́хиваться ~ом** *விசிறியால் வீசு* V.

ве́жливо *нареч.* *மரியாதையுடன்* марийāдайудан.

ве́жливость *ж.* மரியாதை марийāðаи.

ве́жливый *прил.* மரியாதையுள்ள марийāðаийуḷḷа, உபசாரமுள்ள увасāрамуḷḷа, வணக்க இணக்கமான ваṇакка иṇаккамāна; ~ **челове́к** மரியாதைக்காரன்.

везде́ *нареч.* எங்கும் еṅгум, எவ்விடத்திலும் еввиḍаттилум, இடந்தோறும் иḍандōрум; ~, **где он быва́л** அவன் சென்ற இடங்களிலெல்லாம்.

вез||ти́ 1. ஏற்றிச் செல் III *п.* ēттри чел, தூக்கிப் போ V *п.* тӯкки пō; இழுத்துச் செல் III *п.* иӻутты чел (*напр. телегу, сани*); ~ **что́-л. в теле́ге** ஒன்றை வண்டியில் ஏற்றிச் (கொண்டு) செல் III; 2. *безл.*: **ему́ ~ёт** அவன் அதிர்ஷ்டக்காரன், அவனுக்கு அதிர்ஷ்டம் (யோகம்) அடிக்கிறது.

век *м.* 1. நூற்றாண்டு нӯттрāṇḍы; 2. (*эпоха*) யுகம் йуг*ам, சகாப்தம் сахāб*д*ам; **бро́нзовый ~** வெண்கல யுகம்; **желе́зный ~** இரும்பு யுகம்; **сре́дние века́** இடைக்காலம்; 3. (*жизнь*) வாழ்நாள் вāӻнāḷ, ஆயுள்காலம் āйуḷкāлам; **на мой ~ хва́тит** எனது ஆயுள்காலம் முழுவதற்கும் போதும் (காணும்); **на своём веку́** தன்னுடைய காலத்தில்; **он о́тжил свой ~** அவனுடைய காலம் கடந்துவிட்டது; ✧ **испоко́н ве́ку (века́в)** தொன்று தொட்டு; **в ко́и[-то] ве́ки** ஆடிக்கு (ஆவணிக்கு) ஒரு நாள்.

ве́ко *с.* இமை имаи, கண்மடல் каṇмаḍал.

веково́й *прил.* தொன்மையான тонмаййāна, மிகப் பழைய миха паӻаййа, நெடுங்கால- недуṅгāла.

ве́ксель *м.* உண்டியல் уṇḍийал; **выдава́ть ~** உண்டியல் எழுது V (*பிறப்பி* XI); **опротесто́вывать ~** உண்டியல் ஆட்சேபணை செய் I; **учи́тывать ~** உண்டியலுத்தள்ளுபடி செய்து மாற்று V, உண்டியலுக்கு கமிஷன் கொடுத்து மாற்று V.

вел||е́ть *несов. и сов.* சொல் III *п.* сол (*просить*); கட்டளையிடு VI каṭṭаḷаййиḍы, உத்தரவிடு VI уттаравиḍы (*приказывать*); **он ~е́л мне сде́лать э́то** இதைச் செய்யும்படி என்னிடம் சொன்னான்; **со́весть мне не ~и́т э́того де́лать** இதைச் செய்வதற்கு என் மனச்சான்று இடங்கொடுக்கவில்லை.

великáн *м.* அரக்கன் араккан, இராட்சதன் ирāṭчаðан.

вели́к||ий *прил.* 1. பெரிய перийа, மாபெரும் māперум; **боти́нки мне ~и** பூட்சுகள் எனக்குப் பெரியவை; 2. (*выдающийся*) மகத்தான махаттāна, மாபெரும் māперум; **~ая держа́ва** வல்லரசு; **Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция** மாபெரும் (மகத்தான) அக்டோபர் சோஷலிஸப் புரட்சி; ✧ **от ма́ла до ~а** சிறியோர் முதல் பெரியோர் வரை.

великоду́шие *с.* பெருந்தன்மை перунданмаи, பெரிய மனம் перийа манам.

великоду́шный *прил.* பெரிய மனம் படைத்த перийа манам баḍаитта; பெருந்தன்மையுள்ள

перунданмаийуллa (*тж. о поступке*).

великоле́пие *с.* சிறப்பு сиранпы, மகத்துவம் махаттувам, மகிமை махимаи.

великоле́пный *прил.* **1.** (*роскошный*) சிறப்பான сираппāна, மகத்துவம் பொருந்திய махаттувам порундийа, சோபையுள்ள сōвaйуллa; **2.** (*прекрасный, отличный*) அற்புதமான арпудамāна, மிகச் சிறந்த миха чиранда.

вели́чественный *прил.* கம்பீரமான г*амбīрамāна, பீடுடைய пīдудaйа, மாட்சிமை தங்கிய мāṭчимаи тaнгийа.

вели́чи||е *с.* பெருமை перумаи, மேன்மை мēнмаи, கம்பீரம் г*амбīрам; **ма́ния ~я** கம்பீர ஜன்னி.

величина́ *ж.* **1.** (*размер*) அளவு алaвы, பரிமாணம் паримāṇам; **2.** *мат.* ராசி рāси; **неизве́стная ~** தெரியாத ராசி; **отрица́тельная ~** எதிர் (இருண) ராசி.

велосипе́д *м.* சைக்கிள் саиккил, ஈருருளி ирурулы, மிதி (சமட்டு, உந்து) வண்டி миди (самaṭṭы, унды) вaṇдu; **е́здить (е́хать) на ~е** சைக்கிளில் செல் III (சவாரி செய் I), சைக்கிள் விடு XI.

велосипеди́ст *м.* சைக்கிள் விடுபவன் (ஓட்டுவோன்) саиккил видувaван (ōṭṭувōн).

ве́на *ж.* சிரை сираи, வடிகுழாய் вадихуж̄āй.

венге́рский *прил.* ஹங்கேரிய-хайгēрийа; **~ язы́к** ஹங்கேரிய மொழி (பாஷை).

венгр *м.* ஹங்கேரியன் хайгēрийан.

Вене́ра *ж. астр.* வெள்ளி вeḍ̣ли, சுக்கிரன் суккиран.

венери́ческ||ий *прил.*: **~ая боле́знь** கிரந்தி нōй, மேக வியாதி.

вене́ц *м.* (*высшая ступень, верх чего-л.*) மகுடம் махудам.

ве́ник *м.* துடைப்பம் тудaиппам, விளக்குமாறு вилaккумāры.

венóзн||ый *прил.* வடிகுழாய்-вадихуж̄āй, சிரை- сираи; **~ая кровь** வடி இரத்தம்.

венóк *м.* பூமாலை пумāлаи; **лавро́вый ~** [வெற்றிக்கறிகுறியாகச் சூட்டப்படும்] வாகை мāлai.

вентили́ровать, провентили́ровать காற்றோட்டமடை XI кāттрōṭṭамaḍ̣аи (*что-л.—местн. п.*).

вентиля́тор *м.* காற்றுப் போக்கி кāттру пōкки; **электри́ческий ~** மின்சார விசிறி.

вентиля́ция *ж.* காற்றோட்டம் кāттрōṭṭам; காலதர் кāлaðар (*отдушина*).

ве́р||а *ж. в разн. знач.* விசுவாசம் висувāсам; சமயம் самайам (*религия*); நம்பிக்கை намбиккаи (*уверенность; доверие*); ✧ **принима́ть на ~у** நம்பு V *п.*

вера́нда *ж.* திண்ணை тиннaи, தாழ்வாரம் тāжвāрам, வராந்தா варāндā.

ве́рба *ж.* வில்லோ மரம் вилло марам.

верблю́д *м.* ஒட்டகம் оṭṭахам, ஒட்டை оṭṭаи.

вербова́ть, завербова́ть புதிதாகச் சேர் XI *п.* пудиðāха чēр; **~ в а́рмию** சேனையில் சேர் XI *п.*, இலாவணம் எழுது V *п.*

вербо́вка *ж.* ஆள் சேர்த்தல் āḍ̣ сēрттал; **~ в а́рмию** படைக்கு

ஆள் சேர்த்தல், இலாவணம் செய்தல்.

верёвк||а *ж.* каயிறு кайиры, நூல் нӯл; ✧ **вить ~и из кого́-л.** ஒருவன் கண்ணில் விரலை விட்டு ஆட்டு V, ஒருவனை ஆட்டி வை XI.

верёвочн||ый *прил.* каயிற்று кайиттры; **~ая ле́стница** каயிற் றேணி, நூலேணி.

верени́ца *ж.* தொடர் тодар, வரிசை варисаи.

веретено́ *с.* கதிர் кадир.

верйтельн||ый *прил.*: **~ые гра́моты** அத்தாட்சிப் பத்திரம்; **вруча́ть ~ые гра́моты** அத்தாட்சிப் பத்திரத்தைச் சமர்ப்பி XI.

ве́р||ить, пове́рить நம்பிக்கை கொள் II намбиккаи кол (*доверять; кому-л., чему-л.* мீது); நம்பு V *п.* намбы, விசுவாசி XI *п.* висувāси (*тж. иметь уверенность, быть убеждённым в чём-л.*); **я ~ю ему́** அவனை நம்புகிறேன்; ✧ **~ в бо́га** கடவுளை நம்பு V, தெய்வபக்தி கொள் II.

ве́рит||ься *безл.*: **мне не ~ся** எனக்கு நம்பிக்கைப் படவில்லை.

вермише́ль *ж.* மாவிழை мāвижаи, சேமியா сēмийā.

ве́рно *нареч.* 1. (*правильно*) சரியாக сарийāха, உண்மையாக уṇмаийāха; பிழையின்றி пижаийиндри (*без ошибок*); **~!** சரிதான்; **всё ~** எல்லாம் சரி; 2. (*преданно*) விசுவாசமாக висувāсамāха; 3. *в знач. вводн. сл.* ஒரு வேளை (கால்) ору вēḷаи (кāл); **он, ~, не придёт** அவன் அநேகமாக (ஒரு கால்) வரமாட்டான்.

ве́рность *ж.* 1. தவறில்லாமை таварилламаи (*правильность*); உண்மை уṇмаи (*истинность*); 2. (*преданность*) விசுவாசம் висувāсам; **~ ро́дине** தேசபக்தி.

верну́ть(ся) *сов. см.* возвраща́ть(ся).

ве́рн||ый *прил.* 1. சரியான сарийāна (*правильный*); உண்மையான уṇмаийāна (*истинный*); நிச்சயமான ниччайамāна (*несомненный*); 2. (*преданный*) விசுவாசமுள்ள висувāсамуḷḷа; **~ друг** உற்ற (வழுவா) нṇбан; 3. (*надёжный*) நம்பத்தகுந்த намбатахунда; **~ое сре́дство** நம்பத்தக்க பரிகாரம்.

ве́рование *с.* 1. (*убеждение*) நம்பிக்கை намбиккаи, விசுவாசம் висувāсам; 2.: **~я** *мн.* (*религия*) மதம் маḏам *ед.*

ве́рования *мн. см.* ве́рование 2.

вероиспове́дание *с.* மதம் маḏам, சமயவழிபாடு самайаваживāḍы.

веролóмный *прил.* கபடமுள்ள кавaḍамуḷḷа, துரோகமுள்ள д*урōхамуḷḷа, சதிகார сaḏихāра.

веролóмство *с.* கபடம் кавaḍам, நம்பிக்கைத் துரோகம் намбиккаи д*урōхам.

веротерпи́мость *ж.* சமயசகிப்பு самайасахиппы.

вероя́тно *вводн. сл.* ஒருவேளை орувēḷаи, ஒருகால் орухāл; **он, ~, здесь** அவன் இங்கே இருக்க வேண்டும்; **~, он ско́ро придёт** ஒருவேளை அவன் சீக்கிரம் வரலாம்.

вероя́тность *ж.* சாத்தியம் сāдд*ийам, வாய்ப்பு вāйппы.

вероя́тный *прил.* நிகழக்கூடிய нихажакӯḍийа, சம்பவிக்கக்கூடிய

самбавиккакӯ̣дийа, *சாத்தியமான* сāдд*ийамāна.

ве́рсия *ж.* *சொல்லும் விதம்* соллум видам, *கூற்று* кӯттры.

верста́к *м.* *தச்சன் விசிப்பலகை* таччан висиппалахаи.

верста́ть, сверста́ть *полигр.* *அச்சிடப் பக்கவாரியாகத் தயார் செய்* I *n.* аччида паккавāрийāха тайāр сей, *அச்சுச் சட்டத்தில் முடுக்கு* V *n.* аччы чаттаттил мудуккы.

вёрстка *ж.* *полигр.* **1.** (*действие*) *அச்சிட்ட பக்கங்கள் சரி செய்து தயாரித்தல்* аччитта паккайгал сари сейды тайāриттал; **2.** (*свёрстанный набор*) *அச்சுப் 'பாரம்'* аччы пāрам.

ве́ртел *м.* *இறைச்சிக் குத்தி* ираиччи кутти, *இறைச்சி வாட்டும் சலாகை* ираиччи вāттум салāхаи.

верте́ть *சுற்று* V *n.* суттры, *சுழற்று* V *n.* сужаттры, *உழற்று* V *n.* ужаттры; *திருப்பு* V *n.* тируппы (*поворачивать*).

верте́ться *சுழல்* III сужал, *உழல்* III ужал (*кружиться*); *திரும்பு* V тирумбы (*поворачиваться*); *சஞ்சலமாயிரு* XII сайджалāмāйиры (*ёрзать—напр. о ребёнке*); ✧ **~ на языке́** *சொல்ல வாய் எடு* XI; **~ под нога́ми** *தடங்கலாக (இடையூறாக) இரு* XII.

вертика́льный *прил.* *செங்குத்தான* сейгуттāна, *நிலைக்குத்தான* нилаикуттāна.

вертолёт *м.* *ஹெலிகாப்டர்* хеликāптар.

ве́рующий 1. *прил.* *[мத] நம்பிக்கையுள்ள* [мада] намбиккайюлла, *விசுவாசமுள்ள* висувāсамулла, *தெய்வபக்தியுள்ள* д*ейвабактийюлла; **2.** *в знач. сущ. м.* *[мத] நம்பிக்கையுள்ளவன்* [мада] намбиккайюллаван, *ஆஸ்திகன்* āстихан, *தெய்வபக்தியுள்ளவன்* д*ейвабактийюллаван.

верфь *ж.* *கப்பல் கட்டும் துறை* каппал каттум тураи (*для постройки судов*); *கப்பல் செப்பனிடும் துறை* каппал сеппанидум тураи (*для ремонта судов*).

верх *м.* **1.** (*верхняя часть*) *உச்சி* уччи; *முகடு* мухады (*вершина горы или верхняя часть дома*); **2.** (*высшая степень*) *உச்சம்* уччам, *உச்சி* уччи; **быть на верху́ блаже́нства** *உற்சாகத்தின் உச்சியிலிரு* XII; ✧ **одéрживать ~ вéтри** *கொள்* II (*над кем-л.*).

ве́рхн||ий *прил.* *மேல்-* мēл (*тж. о платье*); *மேலான* мēлāна, *மேலேயுள்ள* мēлēйюлла; **~ эта́ж** *[மேல்]மாடி,* *மெத்தை*; **~ее пла́тье** *மேல் கோட்டு.*

верхо́вн||ый *прил.* *உச்ச-* учча, *சுப்ரீம்* суприм; **~ая власть** *மேலதிகாரம்*; **Верхо́вный Сове́т СССР** *சோவியத் யூனியனின் சுப்ரீம் சோவியத்*; **~ суд** *சுப்ரீம் கோர்ட், உச்ச நீதிமன்றம்.*

верхов||о́й 1. *прил.*: **~а́я езда́** *சவாரி*; **~а́я ло́шадь** *ஏறுகுதிரை*; **2.** *в знач. сущ. м.* (*всадник*) *சவாரி செய்பவன்* савāри сейвавaн.

верхо́вье *с.* *[நதியின்] தலைப்பகுதி* [надийин] талаипахуди.

верхо́м *нареч.* *மேல்* мēл; **~ на ло́шади** *குதிரை மேல்*; **е́здить ~ [на ло́шади]** *குதிரை மேல்*

போ V, குதிரையேறிப் போ V.

верху́шка *ж.* உச்சி உச்சி, நுனி нуни.

верши́на *ж.* உச்சி உச்சி, நுனி нуни; சிகரம் сихарам (*горы, холма*); ~ **горы́** மலையுச்சி, மலைச் சிகரம்.

вес *м.* **1.** எடை едаи, நிறை ниръаи, பாரம் б*ārам, கனம் г*анам; **чи́стый** ~ நிகர எடை; **2.** *перен.* செல்வாக்கு селвāккы.

весели́ть களிக்கச் செய் I *п.* калиkка чей, மகிழ்வூட்டு V *п.* махиӂвӯṭṭы.

весели́ться кали XI кали, உவ XII ува, உல்லாசமாயிரு XII уллāсамāйиры.

ве́село *нареч.* **1.** மகிழ்ச்சியாய் махиӂччийāй, களிப்பாய் калипāй, உல்லாசமாக уллāсамāха; ~ **провести́ вре́мя** இன்பமாகப் பொழுதுபோக்கு V; **2.** *безл. в знач. сказ.*: мне ~ மகிழ்வுடன் (களிப்புடன்) இருக்கிறேன்; **как** ~! என்ன வேடிக்கை!

весёлость *ж.* களிப்பு калиппы, உல்லாசம் уллāсам, உவப்பு уваппы.

весёлый *прил.* **1.** உல்லாசமான уллāсамāна, மகிழ்ச்சியுள்ள махиӂччийуḷḷа; **2.** (*напр. о шутке*) களிப்பு நிறைந்த калиппы ниръаинда.

весе́лье *с.* களிப்பு калиппы, உல்லாசம் уллāсам.

весе́нний *прил.* வசந்த- васанда, வசந்தகால- васандахāла, இளவேனில்- илавēнил, இளவேனிற்கால- илавēниркāла.

ве́сить எடையுள்ளதாயிரு XII едаййуḷḷаδāйиры, நிறை கொண்டிரு XII ниръаи кондиры; **э́тот паке́т ве́сит пять килогра́ммов** இந்தச் சிப்பம் ஐந்து கிலோகிராம் எடையுள்ளது.

ве́ский *прил.* பொருள் செறிவுள்ள порул серивуḷḷа (*имеющий значение*); நன்கு ஆலோசிக்கப்பட்ட нангы āлōсиккапаṭṭа (*хорошо обдуманный*); ~ **до́вод** பலத்த вāтам.

весло́ *с.* துடுப்பு тудуппы, தண்டு таṇḍы.

весна́ *ж.* வசந்தம் васандам, இளவேனில் илавēнил, வசந்தகாலம் васандахāлам, இளவேனிற்காலம் илавēниркāлам.

весно́й *нареч.* வசந்தகாலத்தில் васандахāлаттил, இளவேனிற்காலத்தில் илавēниркāлаттил.

весну́шка *ж.* புள்ளி пуḷḷи, மச்சம் маччам.

весну́шчатый *прил.* புள்ளிகளையுடைய пуḷḷихаḷайиуḍайа, மச்சங்கள் நிறைந்த маччаṅгаḷ ниръаинда.

вести́, повести́ **1.** அழைத்துச் செல் III *п.* аӂаитты чел; **2.** *перен.* (*руководить, управлять*) நடத்து V *п.* наḍатты; ~ **уро́к** பாடம் நடத்து V; ~ **кружо́к** குழுவை நடத்து V; ~ **собра́ние** கூட்டத்திற்குத் தலைமை вагиXI; ~ **хозя́йство** வீட்டு வேலை செய் I (*о том, кто сам занимается хозяйством*); வீட்டு வேலை நிர் вагиXI (*о том, кто руководит*); **3.** (*машину, самолёт и т. п.*) ஓட்டு V *п.* ōṭṭы, செலுத்து V *п.* селутты; **4.** (*иметь направление*) செல் III сел; **э́та доро́га ведёт в го́род** இந்த ரஸ்தா நகரத்திற்குச் செல்கிறது; ✧ ~

борьбу́ போராட்டத்தை நடத்து V; ~ **войну́** போர் புரி IV, யுத்தம் செய் I; ~ **кни́ги** *бухг.* கணக்கு வை XI; ~ **торго́влю** வியாபாரம் நடத்து V; ~ **перегово́ры** பேச்சுவார்த்தை நடத்து V; ~ **перепи́ску** கடிதப் போக்குவரத்து நடத்து V; ~ **разгово́р** உரையாடு V, பேசு V, சம்பாஷி XI; ~ **себя́** நடந்து கொள் II; **веди́те себя́ прили́чно** சரியாக நடந்து கொள்ளுங்கள்; ~ **нача́ло** தொடங்கு V.

вестибю́ль *м.* முகமண்டபம் mukhamaṇḍabam, முன்னறை munnaṟai.

ве́стник *м.* முன்னோடி munnōḍi, தூதன் d*ūdan.

весть *ж.* செய்தி seyди, சங்கதி saṅgaди, சமாசாரம் samācāram; ✧ **пропа́сть без вести** மறைந்து போ V.

весы́ *мн.* தராசு tarācu *ед.*, துலா tulā *ед.*, நிறைக்கோல் niṟaikkōl *ед.*

весь, вся, всё, все *мест.* (*целый, полный; целиком, совершенно*) முழு muzu (*ставится перед определяемым словом*); முழுதும் muzuдум, முழுவதும் muzuвадум, எல்லாம் ellām (*ставятся после определяемого слова*); ~ **го́род** நகர்முழுதும்; ~ **день** நாள் முழுதும்; **во** ~ **го́лос** முழுக் குரலோடு; ~ **кра́сный** முழுச் சிவப்பான.

весьма́ *нареч.* வெகுவாய் vexuvāй.

ветви́стый *прил.* பல கிளைகளையுடைய пала киḷаихаḷаийуḍаийа, கப்புங்கிளையுமான каппuṅгиḷаййумāна.

ве́твь *ж.* [மரக்]கொம்பு [мара]комбы; கிளை киḷаи (*тж. ответвление, отрасль*).

ве́т||ер *м.* காற்று kāттры; **восто́чный** ~ கீழ்காற்று, கொண்டல்; **за́падный** ~ மேற்காற்று, கோடை; **се́верный** ~ வடகாற்று, வாடை, வடந்தை; **ю́жный** ~ தென்காற்று, தென்றல்; ✧ **броса́ть де́ньги на** ~ பணத்தை வாரியிறை XI; **броса́ть слова́ на** ~ வெட்டியாகப் (வீணுகப்) பேசு V; **он де́ржит нос по** ~**ру** அவன் மதில் மேல் பூனை; **кто се́ет** ~**, тот пожнёт бу́рю** *посл.* ≅ வினை விதைத்தவன் வினையறுப்பான்.

ветера́н *м.* (*солдат*) முன்னாள் படை வீரன் муннāḷ паḍаи вīран, மாஜிப் பட்டாளத்தான் (சிப்பாய்) māджи паṭṭāḷагтāн (сиппāй).

ветерина́р *м.* கால்நடை (மிருக) வைத்தியன் kālнаḍаи (мируха) ваидд*ийан, வெடெரினரி டாக்டர் ветeринари ḍākṭар.

ветерина́рный *прил.* மிருக மருத்துவ- мируха маруттува, கால்நடை வைத்தியத்திற்குரிய kālнаḍаи ваидд*ийаттиркурийа; ~ **пункт** கால்நடை (மிருக) வைத்தியசாலை.

ве́тка *ж.* கொம்பு комбы; கிளை киḷаи (*тж. железнодорожная*); **железнодоро́жная** ~ கிளை ரயில்வே.

ве́то *с.* ரத்து радд*ы, மறுப்பாணை маруппāṇаи, வீட்டோ вīṭṭō; **пра́во** ~ ரத்து உரிமை; **наложи́ть** ~ ரத்து (வீட்டோ) செய் I *n.*

ве́точка *ж.* [சிறு] கிளை [сиры] киḷаи, வளார் вaḷāр.

ве́треный *прил.* 1. (*о погоде*) காற்றுமிகுந்த kāttṟumikuṉda; 2. (*легкомысленный*) சபலசித்த முள்ள saβalasittamuḷḷa, உறுதி யற்ற uṟuδijaṯṯa.

ветрян||о́й *прил.*: **~а́я ме́льница** காற்றுடி இயந்திரம், காற்று ஆலை.

ве́трян||ый *прил.*: **~ая о́спа** சின்னம்மை, பயற்றம்மை, நீர்க்கொள்ளுவான்.

ве́тхий *прил.* கிலமான kilamāṉa, இடிந்த iḍiṉda; சிதைந்த siδaiṉda (*о здании, предметах*); நைந்து போன naiṉdu pōṉa, மிக உபயோகித்துக் கிழிந்த miha uβaiyōkittu kiẓiṉda (*об одежде*).

ветчина́ *ж.* உப்பிட்ட பன்றித் தொடை uppiṭṭa pandṟi toḍai.

ве́ха *ж. прям. и перен.* எல்லைக்கல் ellaikal.

ве́чер *м.* 1. மாலை mālai, அந்திப்பொழுது aṉdipoẓuδu, சாயங்காலம் sāyaṅgālam; **у́тро и ~** காலையும் மாலையும்; 2. (*собрание*) மாலை நிகழ்ச்சி mālai nihaẓccci; **литерату́рный ~** இலக்கிய மாலை நிகழ்ச்சி; ✧ **у́тро ~а мудрене́е** *посл.* விடிந்தால் தெரியும் வெளிச்சம்.

вечери́нка *ж.* மாலை விருந்து (நிகழ்ச்சி) mālai virunḍu (nihaẓccci).

вечёрн||ий *прил.* மாலை- mālai, மாலைநேர- mālainēra, அந்திநேர- aṉdinēra; **~яя газе́та** மாலைச் செய்தித்தாள்; **~яя шко́ла** மாலைநேரப் பள்ளி.

вечером *нареч.* மாலையில் mālaiyil, முன்னிரவில் muṉṉiravil; **сего́дня ~** இன்றிரவு; **вчера́ ~** சென்ற இரவு; **за́втра ~** நாளை இரவு; **по́здно ~** இரவில் நேரம் கழித்து.

ве́чно *нареч.* 1. (*бесконечно*) எப்பொழுதும் eppoẓuδum, என்றும் eṉdrum, சதாகாலமும் saδāxālamum, நித்தியமும் niṯṯiyamum; 2. *разг.* (*постоянно*) எப்பொழுதுமே eppoẓuδumē.

вечнозелёный *прил.* மாறுப்பச்சை- māṟāpaccai, இலையுதிராஇலையுδirā.

ве́чность *ж.* நித்தியம் niṯṯiyam, சதாகாலம் saδāxālam, அனவரதம் anavaraδam; ✧ **каза́ться ~ю** ஒரு யுகம் போல் தோன்று V; **я не ви́дел его́ це́лую ~** *разг.* அவனைப் பார்த்து எத்தனையோ யுகங்கள் ஆய்விட்டன.

ве́чн||ый *прил. в разн. знач.* என்றுமுள்ள eṉdrumuḷḷa, நித்தியniṯṯiya, நிரந்தர- nirandara; **~ые снега́** நிரந்தர உறைபனி; **~ студе́нт** நிரந்தர மாணவன்; ✧ **~ое перо́** பவுண்டன் பேனை, ஊற்றுப் பேனை.

ве́шалка *ж.* 1. (*для платья*) கோட் ஸ்டாண்ட் (மாட்டி) kōṭ sṭāṇḍ (māṭṭi), சட்டைத் தாங்கி saṭṭai tāṅgi; முளை muḷai (*крючок*); 2. (*на платье*) மாட்டும் நாடா māṭṭum nāḍā.

ве́шать I, повéсить 1. தொங்கவிடு VI *п.* (*вей* XI *п.*) toṅga viḍu (vai); 2. (*казнить*) தூக்கிலிடு VI *п.* tūkkiliḍu, தூக்குப்போடு VI *п.* tūkkupōḍu, நாற்று V *п.* nāttṟu; ✧ **~ го́лову** தலை கவிழ் IV.

ве́шать II எடை போடு VI *п.* eḍai pōḍu, எடை காண் XIII eḍai kāṇ (*что-л.—род. п.*).

ве́шаться, повéситься (*совершать самоубийство*) தூக்குப் (சுருக்குப்) போட்டுக் கொள் II тӯккы (суруккы) пӧ̄ṭṭы кол.

вещево́й *прил.*: ~ **мешо́к** தோற்பை, தொங்குபை; ~ **склад** பண்டசாலை.

вещéственн||ый *прил.* பொருள்-порул; **~ое доказáтельство** பொருட் சான்று, ஸ்தூல சாட்சியம்.

вещество́ *с.* பொருள் порул, *вещь* васту.

ве́щи *мн. см.* вещь 2.

вещь *ж.* **1.** பொருள் порул, *сáмое* сāмāн; **2.: ве́щи** *мн.* (*имущество*) உடைமைப் பொருள்கள் удаимаи порулхал (*пожитки, мебель и т. п.*); சாமான்கள் сāмāнгал (*тж. одежда*); ஆடைகள் āдаихал (*одежда*); ✧ **~ в себе́** *филос.* பிரம்மம், தானேயாகிய (தன்னிலைப்) பொருள்.

ве́ялка *ж. с.-х.* முறம் мурам, சுளகு сулахы, தூற்றும் இயந்திரம் тӯттрум ийандирам.

ве́яни||е *с.* **1.** (*дуновение*) காற்றுவீச்சு кāттрывӣччы; **2.** *перен.* போக்கு пōккы; **но́вые ~я** புதிய கருத்துக்கள் (போக்குக்கள்); **3.** (*зерна*) தூற்றல் тӯттрал.

ве́ять 1. (*о ветре*) வீசு V вӣсы, அடி XI ади; **2.** (*зерно*) தூற்று V *п.* тӯттры, புடை XI *п.* пудаи.

взад *нареч.*: **~ и вперёд** *разг.* முன்னும் பின்னும்.

взаи́мно *нареч.* பரஸ்பரம் параспарам.

взаи́мност||ь *ж.* பரஸ்பரம் параспарам, அன்னியோன்னியம் аннийōннийам; **любо́вь без ~и** ஒருதலைக்காதல்.

взаи́мный *прил.* பரஸ்பர- параспара, அன்னியோன்னிய- аннийōннийа.

взаимоде́йствие *с.* ஒத்திசைந்த செயல் оттисаинда сейал; ஒத்த நடவடிக்கை отта надавадиккаи (*напр. войск*).

взаимоотноше́ни||е *с.* **1.** (*взаимная связь*) பரஸ்பர (ஒன்றுக் கொன்றுள்ள) உறவு параспара (ондруккондрулла) уравы; **2.: ~я** *мн.* (*людей, стран*) உறவு уравы *ед.*

взаимоотноше́ния *мн. см.* взаимоотноше́ние 2.

взаимопо́мощь *ж.* பரஸ்பர உதவி параспара удави.

взаимопонима́ние *с.* கருத்து ஒற்றுமை каруттy оттрумаи, பரஸ்பரப் புரிவுணர்வு параспара пуривунарвы.

взаимосвя́зь *ж.* பரஸ்பர சம்பந்தம் параспара самбандам.

взаймы́ *нареч.* கடனுக kaданāха, இரவலாக иравалāха; **брать ~** கடன் (இரவல்) வாங்கு V *п.*; **дава́ть ~** கடன் கொடு XI *п.*

взаме́н 1. *нареч.* பதிலாக б*аðилāха, ஈடாக ӣдāха; **2.** *предлог* பதிலாக б*аðилāха *послелог*, ஈடாக ӣдāха *послелог*; **~ э́того** அதற்குப் பதிலாக (ஈடாக).

взапе́рти *нареч.* **1.** அடைக்கப்பட்டு адаиккаппатты; **2.** *перен.* (*в уединении*) தன்னந்தனியாக тананданийāха; **жить ~** தனித்து ஒதுங்கி வாழ் IV; **держа́ть кого́-л. ~** ஒருவனை அடைக்கப் பட்டு வைத்திரு XII.

взба́лмошный *прил. разг.* க்ஷண சித்தமுள்ள kṣaṇacittamuḷḷa, மனம்போனவாறுள்ள manam-b*ōnavāṟuḷḷa (*сумасбродный*); கட்டுப்பாட்டிலடங்காத kaṭṭu-pāṭṭilaḍaṅgāda (*неуравновешенный*).

взба́лтывать, взболта́ть குலுக்கு V *n.* кулуккы, கலக்கு V *n.* калаккы, குழப்பு V *n.* кужаппы.

взбега́ть, взбежа́ть ஓடி ஏறு V ōḍi ēṟu; ~ **на́ гору** மலை மேல் ஓடிச் செல் III, ஓடி மலையில் ஏறு V; ~ **по ле́стнице** படிகளில் [ஏறி] ஓடு V.

взбежа́ть *сов. см.* взбега́ть.

взбеси́ть *сов. см.* беси́ть.

взбеси́ться *сов. см.* беси́ться 1.

взбешённый 1. *прич. от* взбеси́ть; 2. *в знач. прил.* மூர்க்கங் கொண்ட mūrkkaṅgoṇḍa, கடுங் கோபமுண்ட kaḍuṅgōbamūṇḍa.

взбива́ть, взбить 1. [நுரை உண்டாகும்படி] அடி XI *n.* [nuraі uṇḍāxumbaḍi] aḍi; ~ **яйцо́** முட்டையை அடி XI; 2. (*делать пышным—напр. волосы, подушку*) கொம்மு V *n.* коммы, குலுக்கு V *n.* кулуккы.

взбира́ться, взобра́ться ஏறு V ēṟu, ஏறிச் செல் III ēṟi чел (*куда-л.* மேல்); ~ **по ле́стнице** படிகளில் ஏறிச் செல் III.

взбить *сов. см.* взбива́ть.

взболта́ть *сов. см.* взба́лтывать.

взбре||сти́ *сов.*: ~ **на ум,** ~ **в го́лову** மனத்தில் எழு IV (உதி XI, அரும்பு V) (*кому-л.—род. п.*); **ему́ ~ло́ на ум пойти́ туда́** அங்கு போகும் எண்ணம் அவனுக்கு ஏற்பட்டது.

взбудора́живать, взбудора́жить *разг.* கொந்தளிப்பூட்டு V kondaḷippūṭṭu, கிளர்ச்சி உண்டாக்கு V kiḷarcci uṇḍākku (*кого-л.—дат. п.*); உணர்ச்சி வசப்படுத்து V *n.* uṇarcci vasappaḍutta (*волновать, тревожить*).

взбудора́жить *сов. см.* будора́жить *и* взбудора́живать.

взбунтова́ться *сов.* கலகமிடு VI kalahamiḍu, கலகம் செய் I kalahaм sei.

взбу́чк||а *ж. разг.*: **зада́ть кому́-л. ~у** ஒருவனுக்குச் சம்மையாகக் கொடு XI.

взва́ливать, взвали́ть *прям. и перен.* ஏற்று V *n.* ēṭṭru, சுமத்து V *n.* sumaṭṭu; ~ **груз** சுமை ஏற்று V, பாரம் சுமத்து V; ~ **вину́ на кого́-л.** ஒருவன்மீது குற்றம் சுமத்து V (சாட்டு V).

взвали́ть *сов. см.* взва́ливать.

взве́сить(ся) *сов. см.* взве́шивать(ся).

взвести́ *сов. см.* взводи́ть.

взве́шенн||ый 1. *прич. от* взве́сить; 2. *в знач. прил. хим.* தொங்கும் toṅgum; ~**ое состоя́ние** தொங்கு நிலை; **быть во ~ом состоя́нии** தொங்கு நிலையில் இரு XII.

взве́шивать, взве́сить 1. எடை போடு VI *n.* eḍai pōḍu, நிறு XI *n.* niṟu, எடை காண் XIII eḍai kāṇ (*что-л.—род. п.*); 2. *перен.* எடை போடு VI *n.* eḍai pōḍu, நிறுத்துப் (சீர்தூக்கிப்) பார் XI *n.* niṟutta (cīrtūkki) pār.

взве́шиваться, взве́ситься எடை பார்த்துக் கொள் II eḍai pārtta koḷ, நிறுத்துக் கொள் II niṟutta koḷ.

взвива́ться, взви́ться மேலே (உயரப்) பற XII mēlē (uyara) paṟa

пара (*о птице*); விரைவாக எழும்பு V вираива̄ха ежумбы (*о занавесе, флаге*).

взви́згивать, взви́згнуть கீச்சிடு VI кӣччида, கிர்கிரென் VIII кӣркӣрен, வீரிடு VI вӣрида.

взви́згнуть *сов. см.* взви́згивать.

взвинти́ть *сов. см.* взви́нчивать.

взви́нчивать, взвинти́ть *разг.* உணர்ச்சியைத் தூண்டு V уна̣рччийаи тӯн̣ды (*кого-л.—род. п.*); ✧ ~ **це́ны** விலைகளை ஏறச் செய் I.

взви́ться *сов. см.* взвива́ться.

взвод *м. воен.* பிளாட்டூன் пила̣тӯн.

взводи́ть, взвести́ சாட்டு V *п.* са̄тта̣ы, சுமத்து V *п.* суматты; ~ **обвине́ние на кого́-л.** ஒருவன் மீது குற்றம் (பழி) சுமத்து V; ✧ ~ **куро́к** துப்பாக்கிக் குதிரையைப் பின்னிழு XI.

взво́дный *м.* பிளாட்டூன் தலைவன் пила̣тӯн талаиван.

взволно́ванный 1. *прич. от* взволнова́ть; 2. *в знач. прил.* உணர்ச்சி வசப்பட்டுள்ள (*тадумбум*) уна̣рччи васапат̣т̣ул̣ла (тадумбум), கிளர்ச்சியுற்ற кила̣рччийуттра; *кавалай ниранда* (*обеспокоенный*).

взволнова́ть(ся) *сов. см.* волнова́ть(ся).

взгляд *м.* 1. பார்வை пӓрваи; **броса́ть** ~ நோக்கு V *п.*, பார்வை பார் XI *п.*; 2. (*воззрение, мнение*) கருத்து каррутты, அபிப்பிராயம் аввиппира̄йам; **на мой** ~ என் அபிப்பிராயப்படி, என் எண்ணப்படி; ✧ **с пе́рвого взгля́да** முதல் பார்வையிலேயே, பார்த்தவுடனேயே; **на пе́рвый** ~ முதல் பார்வைக்கு, வெளித்தோற்றத்துக்கு.

взгля́||дывать, взгляну́ть நோக்கு V *п.* нӧккы, கண்ணேக்கு V *п.* каннӧккы; **куда́ ни** ~**нешь** எங்கு பார்த்தாலும் (நோக்கினும்); **взгляни́ сюда́!** இங்கே பார்!

взгляну́ть *сов. см.* взгля́дывать.

взгроможда́ть, взгромозди́ть *разг.* குவி XI *п.* куви.

взгроможда́ться, взгромозди́ться *разг.* ஏறு V ӗ̄ры, தவழ்ந்தேறு V таважндӗ̄ры (*куда-л.* மேல்).

взгромозди́ть(ся) *сов. см.* взгроможда́ть(ся).

вздёргивать, вздёрнуть 1. (*поднимать вверх*) மேலிழு XI *п.* мӗлижы; 2. *разг.* (*вешать кого-л.*) தூக்கிலிடு VI *п.* тӯккилида.

вздёрнутый 1. *прич. от* вздёрнуть; 2. *в знач. прил.*: ~ **нос** சற்றே தூக்கிய мӯкку.

вздёрнуть *сов. см.* вздёргивать.

вздор *м.* பொருளற்ற (அர்த்தமற்ற) பேச்சு порула̣ттра (арттаматтра) пӗччы, வெட்டிப் பேச்சு ветти пӗччы, வீண் வார்த்தை вӣн̣ вӓрттаи; **моло́ть** ~ *разг.* கன்ன பின்ன வென்று பேசு V.

вздо́рный *прил. разг.* 1. (*нелепый, глупый*) அர்த்தமில்லாத арттамилла̄да, அசட்டுத்தனமான аса̣т̣т̣уттанама̄на, முட்டாள்தனமான мут̣т̣а̄лтанама̄на; 2. (*сварливый, склонный к ссорам*) வாது செய்யும் தன்மையுள்ள ва̄ды сейюм танмаийул̣ла.

вздорожа́ть *сов. см.* дорожа́ть.

вздох *м.* பெருமூச்சு перумӯччы; ✧ **испусти́ть после́дний** ~

கடைசி மூச்சு விடு VI, தீர்ந்து போ V, தலையைப் போட்டு விடு VI.

вздохну́ть *сов. см.* вздыха́ть 1.

вздра́гивать, вздро́гнуть திடுக்கிடு VI тидуккиды, **துணுக்குறு** VI тунукkуры.

вздремну́ть *сов. разг.* சிறுதூக்கம் போடு VI сирудӯккам по̄ды, **கண்ணுறங்கு** V каннурайгы.

вздро́гнуть *сов. см.* вздра́гивать.

вздува́ть, вздуть: **~ це́ны** *разг.* விலைகளை ஏறச் செய் I.

вздува́ться, вздуться ஊதிப் (பருத்துப்) போ V ӯди (парутты) по̄ (*напр. от болезни*); வீங்கு V вайгы (*от ушиба*); பொருமு V порумы (*о животе*).

вздума́||ть *сов. разг.* எண்ணம் கொள் II еннам код (*что-л. сделать—прич. буд.*); **что э́то вы ~ли уходи́ть?** நீங்கள் எதற்காகப் போகப் போகிறீர்கள்?

вздума́||ться *сов. разг. безл.*: **ему́ ~лось туда́ пойти́** அங்கு போகும் எண்ணம் அவனுக்கு ஏற்பட்டது; **как ~ется** நினைத்தவாறு, மனம் போனவாறு.

вздутие *с.* (*припухлость, опухоль*) வீக்கம் вайккам; **~ живота́** பொருமல்.

вздуть I *сов. см.* вздува́ть.

вздуть II *сов. прост.* (*избить*) நன்றாய் (செம்மையாய்) வெளுத்து (நொறுக்கி) விடு VI *п.* нандра̄й (семмаййа̄й) велутты (норукки) виды.

вздуться *сов. см.* вздува́ться.

вздыма́ться எழும்பு V ежумбы.

вздыха́||ть, вздохну́ть 1. பெருமூச்சு விடு VI перума̄ччы видыу, பெருமூச்செறி IV перума̄ччери; 2. *тк. несов.* (*тосковать, грустить*) அவாவு V *п.* ава̄вы, ஏங்கு V ē̄нгы (*по ком-л., чём-либо, о ком-л., чём-л.—дат. п. или* ஆக); **она́ ~ет по нём** அவனுக்காக அவள் ஏங்குகிறாள்.

взима́ть வாங்கு V *п.* ва̄нгы, வசூல் செய் I *п.* васӯл сей, தண்டு V *п.* тандыу; **~ нало́г** வரிவாங்கு V.

взира́ть *уст.* பார் XI *п.* па̄р, நோக்கு V *п.* но̄ккы.

взла́мывать, взлома́ть உடைத்துத் திற XII *п.* удаитты тира.

взлёт *м.* மேலே பறத்தல் ме̄лē параттал.

взлета́ть, взлете́ть உயரே (மேலே) பற XII уйарē (ме̄лē) пара; எழு IV ежы (*подниматься*); **~ с земли́** தரையை விட்டெழு IV; ✧ **~ на во́здух** படாரென வெடி XI.

взлете́ть *сов. см.* взлета́ть.

взлом *м.*: **кра́жа со взло́мом** கன்னமிடுதல், பெருந்திருட்டு, கன்னம், கன்னக் களவு; **соверша́ть кра́жу со взло́мом** கன்னமிடு VI.

взлома́ть *сов. см.* взла́мывать.

взло́мщик *м.* கன்னக்காரன் каннаккāран, கன்னக்கள்வன் каннаккадван, கன்னமிடுவோன் каннамидувōн.

взлохма́ченн||ый *прил.* தலைமயிர் குலைந்த талаймайир кулаинда; பரட்டையான параттаййāна (*тж. о волосах*); **~ые во́лосы** குலைந்த தலைமயிர்.

взмах *м.* அடித்தல் адиттал (*крыльев*); வீச்சு вайччы (*напр. руки*).

взма́хивать, взмахну́ть ஆட்டு V *n.* āṭṭu, வீசு V *n.* vīcu (*напр. рукой*); அடி XI *n.* aḍi (*крыльями*).

взмахну́ть *сов. см.* взма́хивать.

взмо́рье *с.* கடற்கரை kaḍaṟkarai, கடலோரம் kaḍalōram.

взмыва́ть, взмыть வேகமாக உயரக் கிளம்பு V vēkamāka uyara kiḷambu.

взмыть *сов. см.* взмыва́ть.

взнос *м.* [கெடுவிற் செலுத்தும்] பணம் [keḍuvir̲ celuttum] paṇam, கட்டணம் kaṭṭaṇam; **вступи́тельный ~** பிரவேசக் (தொடக்கக்) கட்டணம்; **чле́нские ~ы** உறுப்பினர் கட்டணம், சந்தா.

взнуздать *сов. см.* взну́здывать.

взну́здывать, взнуздать கடிவாளம் போடு VI (இடு VI, மாட்டு V) kaḍivāḷam pōḍu (iḍu, māṭṭu) (*кого-л.—дат. п.*).

взобра́ться *сов. см.* взбира́ться.

взойти́ *сов. см.* всходи́ть.

взор *м.* பார்வை pārvai; **потупи́ть ~** பார்வையைத் தாழ்த்து V, கீழே பார் XI.

взорва́||ть *сов.* **1.** *см.* взрыва́ть; **2.** *перен. разг.* எரிச்சலூட்டு V ericcalūṭṭu; **э́то его́ ~ло** இது அவனுக்கு எரிச்சலூட்டியது.

взорва́ться *сов. см.* взрыва́ться.

взросле́ть, повзросле́ть வளர் IV vaḷar, பெரியவனாகு V periyavaṉāku.

взро́слый 1. *прил.* வளர்ந்த vaḷarnda, பெரிய periya, வயது வந்த (நிரம்பிய) vaiyaḍu vanda (nirambiya); **2.** *в знач. сущ. м.* வளர்ந்தவன் vaḷarndavaṉ, பெரியவன் periyavaṉ, வயது வந்தவன் (நிரம்பியவன்) vaiyaḍu vandavaṉ (nirambiyavaṉ).

взрыв *м.* **1.** அதிர்வெடி aḍirveḍi, வெடிப்பு veḍippu, படாரிடுதல் paḍāriḍuḍal; **2.** *перен.*: **~ негодова́ния** ஆத்திரம் பொங்குதல்; **~ сме́ха** விழுந்து விழுந்து சிரித்தல், வெடிச் (அதிர் வேட்டுச்) சிரிப்பு.

взрыва́тель *м.* வெடித் திரி veḍi tiri.

взрыва́ть I, взорва́ть வெடிப்பி XI *n.* veḍippi, வெடிக்கச் செய் I *n.* veḍikka cey; வெடி மருந்து வைத்துப் பிள XII *n.* veḍi marundu vaitti piḷa (*разрушать что-л. взрывом*).

взрыва́ть II, взрыть (*вскапывать*) கிண்டு V *n.* kiṇḍu, கிளறு V *n.* kiḷaṟu.

взрыва́ться, взорва́ться [படாரென] வெடி XI [paḍārena] veḍi.

взрывн||о́й *прил.* வெடி- veḍi; **~а́я волна́** வெடி அலை.

взры́вчат||ый *прил.* வெடிக்கக் கூடிய veḍikka kūḍiya; **~ое вещество́** வெடி பொருள் (பண்டம்), வெடிமருந்து.

взрыть *сов. см.* взрыва́ть II.

взъеро́шить *сов. разг.* குலை XI *n.* kulai, கலை XI *n.* kalai.

взыва́ть, воззва́ть அழை XI *n.* aẓai (*звать*); அறைகூவு V *n.* araiẖūvu (*призывать*); மன்றாடு V *n.* mandrāḍu (*умолять*); **~ к кому́-л. о по́мощи** ஒருவனைத் துணைக்கழை XI, ஒருவனிடம் உதவி வேண்டு V (கோரு V).

взыска́ние *с.* **1.** (*напр. долга*) வசூல் vasūl, வாங்குதல் vāṅguḍal, தண்டுதல் taṇḍuḍal; **2.** (*на-*

казание) கண்டன (ஒழுங்கு) நடவடிக்கை கண்டன (ஒழுங்கு) நடவடிக்கை каṇдана (ожуйгы) надавадиккаи; **накла́дывать ~ на кого́-л.** ஒருவனுக்குத் தண்டனை யளி XI.

взыска́тельный *прил.* எளிதாய்த் திருப்திப்படுத்த முடியாத елиðāй тируптиппаḍутта мудийāða; கண்டிப்புள்ள каṇдиппуḷḷа (*строгий*).

взыска́ть *сов. см.* взы́скивать.

взы́скивать, взыска́ть கட்டாயப்படுத்தி வாங்கு V *n.* каṭṭāйападугти вāйгы, தண்டு V *n.* таṇды; **~ долг с кого́-л.** ஒருவனிடம் (ஒருவனிடமிருந்து) கடன் தண்டு V.

взя́тие *с.* பிடித்தல் пидиттал, பிடிப்பு пидиппы; கைப்பற்றுதல் каипаттруðал (*напр. крепости*); **~ под аре́ст** சிறைபிடிப்பு, கைது செய்தல்; **~ кре́пости** கோட்டையைப் பிடித்தல், கோட்டையை கைப்பற்றுதல்.

взя́тк||а *ж.* **1.** லஞ்சம் лāйджам, கைக்கூலி каикӯли; **брать ~у** லஞ்சம் (கைக்கூலி) வாங்கு V; **дава́ть ~у** லஞ்சம் (கைக்கூலி) கொடு XI; **2.** *карт.*: **брать ~у** சீட்டுப்பிடி XI.

взя́точник *м.* லஞ்சம் (கைக்கூலி) வாங்குகிறவன் лāйджам (каикӯли) вāйгухираван.

взя́точничество *с.* லஞ்சம் பெறும் வழக்கம் лāйджам берум вaжаккам.

взя́ть(ся) *сов. см.* бра́ть(ся).

виаду́к *м.* இருப்புப் பாதை மேற்பாலம் (மேம்பாலம்) ируппы пāðаи мēрпāлам (мēмбāлам); *ржл* மேம்பாலம் райил мēмбāлам (*над железной дорогой*).

вибра́ция *ж.* அதிர்வு аðирвы, அதிர்ச்சி аðирчи, ஆட்டம் āṭṭам.

вибри́ровать அதிர் IV аðир, துடி XI туди, அசை IV асаи, சலனப்படு VI саланаппаḍы.

вид I *м.* **1.** *[வெளித்] தோற்றம்* [вeḷи] тōттрам (*внешность*); *நிலை* нилаи (*состояние*); **у него́ хоро́ший ~** நல்ல நிலையில் தோன்றுகிறான்; **на ~** பார்வைக்கு; **в испра́вном ви́де** செப்பனிடப்பட்ட நிலையில்; **2.** (*пейзаж*) காட்சி кāṭчи; **из окна́ открыва́ется чуде́сный ~** ஜன்னலுக்கு வெளியே அழகிய (அழகான) இயற்கைக் காட்சி தென்படுகிறது; **3.: ви́ды** *мн.* (*перспективы, возможности*) வாய்ப்புகள் вāйппухаḷ; நம்பிக்கைகள் намбиккаихаḷ (*надежды*); ✧ **не теря́ть и́з виду** கண்களால் தொடர் IV *n.*; **теря́ться и́з виду** பார்வையினின்று மறை IV; **при ви́де кого́-л.** ஒருவனை கண்டவுடன்; **име́ть что́-л. в виду́** ஒன்றை மனதில் (கருத்தில்) கொள் II, ஒன்றைச் சிந்தையில் வை XI; **в ви́де чего́-л.** ஒன்றின் உருவத்தில் (வடிவத்தில்); **под ви́дом чего́-л.** ஒன்றைச் சாக்கிட்டு; **ни под каки́м ви́дом** எவ்விதத்திலும் இல்லை; **в виду́ чего́-л.** ஒன்றை முன்னிட்டு; **де́лать ~** பாவனை (பாசாங்கு) செய் I; **ста́вить кому́-л. на ~** ஒருவனை கண்டி XI.

вид II *м.* (*род, сорт*) வகை вахаи; **и́нам** инам (*тж. биол.*).

виде́ние *с.* மனத் (பொய்த்) தோற்றம் мана (пой) тōттрам.

ви́деть, уви́деть காண் XIII *n.* кāṇ, பார் XI *n.* пāр; **~ во сне** *кто*

вил் காண் XIII *n.*; ✧~ **кого́-л. насквóзь** ஒருவனை உள்ளும் புறமும் அறி IV.

ви́д||еться, увúдеться (*встречаться*) பார் XI *n.* пāр, சந்தி XI *n.* санди; **мы ре́дко ~имся** எப்போதாவது பார்க்கிறோம் (சந்திக்கிறோம்).

ви́димо *вводн. сл.*: **он, ~, бóлен** அவன் நோயாக இருப்பது போல் தெரிகிறது; **он, ~, не придёт** அவன் வரமாட்டான் போலிருக்கிறது (போலும்).

ви́димо-неви́димо *нареч. разг.* கொஞ்ச நஞ்சமல்ல коńджа нaйджамалла; கூட்டம் கூட்டமாக кӯṭṭам кӯṭṭамāха (*тк. о людях*).

ви́димост||ь *ж.* 1. காணக் கூடிய தன்மை кāṇа кӯḍийа танмаи, புலப்பாடு пулаппāды; **сегóдня хорóшая (плохáя) ~** இன்று சூழ்நிலை தெளிவாய் (மங்கலாய்) இருக்கிறது; 2. (*кажущийся образ, внешний вид*) வெளித் தோற்றம் вели тōттрам, போலித் தோற்றம் пōли тōттрам; ✧ **по всей ~и** பார்வைக்கு.

ви́димый *прил.* 1. (*доступный зрению*) கண்ணுக்குத் தெரிகிற каṇṇуккы терихира, புலப்படும் пулаппадум; 2. (*очевидный*) வெளிப்படையான велиппадaйāна, தெளிவான теливāна.

видне́||ться காணப்படு VI кāṇаппады, புலப்படு VI пулаппады, தெரி IV тери; **вдали́ ~ется лес** தொலைவில் காடு தென்படுகிறது.

ви́дно 1. *безл. в знач. сказ.* புலப்படுகிறது пулаппадухираḍы; **несмотря́ на су́мерки, ещё хорошо́ бы́ло ~** கருக்கலாக இருந்தபோதிலும், எல்லாம் நன்றாகப் புலப்பட்டன; **по́езда ещё не ~** புகை வண்டி இன்னும் காணப்படவில்லை; **всем бы́ло ~, что она́ больна́** அவளுக்கு உடம்பு சரி இல்லை என்பது யாவருக்கும் தெரிந்தது; 2. *в знач. вводн. сл.* (*по-видимому*) *разг.* [என்பது] தெளிவு (வெளிப்படை) [енбаḍы] теливы (велиппадaи); **он, ~, за́нят** அவன் அலுவலாக (காரியமாக) இருப்பது போல் தெரிகிறது.

ви́дный *прил.* 1. (*видимый*) கண்ணுக்குத் தெரிகிற каṇṇуккы терихира; 2. (*значительный*) பிரபலпиравала, தலைசிறந்த талаисиранда; 3. *разг.* (*о внешности*) கம்பீரமான тоттрамудaйа.

видоизмене́ние *с.* 1. (*действие*) மாற்றுதல் мāттруḍал; 2. (*разновидность*) மாறுபாடு мāрувāды, உருத்திரிபு уруттиривы.

видоизмени́ть(ся) *сов. см.* видоизменя́ть(ся).

видоизменя́ть, видоизмени́ть உருமாற்று V *n.* урумāттры, மாற்று V *n.* мāттры.

видоизменя́ться, видоизмени́ться [உரு]மாறு V [уру]мāры, வேறுபடு VI вēрувады, விகாரமுறு VI вихāрамуры.

ви́ды *мн. см.* вид 3.

ви́з||а *ж.* 1. (*напр. на выезд*) பிற நாட்டு நுழைவு அனுமதி пира нāṭṭы нужaивы анумаḍи, виса виса; **брать (получа́ть) ~у** виса вāнгу V; **выдава́ть ~у** виса коду XI; 2. (*подпись на документе*) கையொப்பம் кайоппам.

визг *м.* கீச்சொலி кӣччоли, வீரிடல் вӣридал.

визгли́вый *прил.* கீச்சு- кӣччы; ~ го́лос கீச்சுக்குரல்.

визжа́ть கீச்சிடு VI кӣччиды, வீரிடு VI вӣриды.

визи́ровать *несов. и сов.* **1.** விசா குறிப்பெழுது V виса̄ курип-пеӈуӈы (*что-л.* мӣду *или местн. п.*); ~ па́спорт அனுமதிச் சீட்டின் мӣду குறிப்பெழுது V; **2.** (*подписывать*) கையொப்பமிடு VI кайоппамиды (*что-л.—местн. п.*).

визи́т *м.* சென்று பார்த்தல் сендры па̄рттал; விஜயம் виджайам (*напр. политического или общественного деятеля*); **наноси́ть** ~ சென்றுபார் XI *п.*

визи́тн||ый *прил.*: ~ая ка́рточка பெயர்ச் சீட்டு, பெயர் பொறித்த கார்டு.

ви́лка *ж.* முள் கரண்டி мул̣ каранд̣и, போர்க் по̄рк.

ви́лла *ж.* நகர்ப்புற மாளிகை нахарпура̄ ма̄л̣ихаи, தோட்ட வீடு то̄т̣т̣а вӣды.

ви́л||ы *мн.* கவர்த்தடி кавартад̣и *ед.*, கவர்முள் кавармул̣ *ед.*; ✧ ~ами на воде́ пи́сано *погов.* நீர் மேல் எழுத்து.

вильну́ть *сов. см.* виля́ть 1.

виля́ть, вильну́ть **1.** ஆட்டு V *п.* а̄т̣т̣ы, அசை XI *п.* асаи, குழை XI *п.* куӽаи; ~ хвосто́м வாலாட்டு V, வாலைக் குழை XI; **2.** *тк. несов. перен. разг.* (*лукавить*) மழுப்பு V маӽуппы, புரட்டு V пурат̣т̣ы.

вин||а́ *ж.* குற்றம் куттрам, பிழை пиӽаи; **по чье́й-л.** ~е́ ஒருவன் பிழையால் (குற்றத்தால்); **искупа́ть** ~у́ குற்றங்கடி IV; **отрица́ть** ~у́ குற்றத்தை мӣду XI; **признава́ть** ~у́ குற்றத்தை ஒப்புக் கொள் II; **сва́ливать** ~у́ на кого́-л. குற்றத்தை வேறொருவன் мӣду сатт̣у V.

винегре́т *м.* [*рушья*] салат̣ [руцйа] сала̄т, கூட்டுக்கறி кӯт̣т̣укка-ри.

вини́тельный *прил.*: ~ паде́ж *грам.* இரண்டாம் (செயப்படு பொருள்) вэ̄ттрумай.

вини́ть குற்றஞ் சாட்டு V куттрам̆ джа̄т̣т̣ы, பழி சுமத்து V паӽи суматты (*кого-л.* мӣду; *в чём-л.* энду).

ви́нн||ый *прил.* மது (ஒயின்) сампандама̄на маӈу (ойин) самбандама̄на, сарайа- са̄ра̄йа; ✧ ~ая я́года அத்திப் பழம்.

вино́ *с.* மதுபானம் маӈуβа̄нам, ஒயின் ойин, சாராயம் са̄ра̄йам.

винова́тый *прил.* குற்றமுள்ள куттрамул̣л̣а; он не винова́т அவன் குற்றவாளியல்ல; э́то я во всём винова́т அனைத்தும் என் குற்றந்தான்; ✧ винова́т! (*извините*) மிக வருத்தம்!, மன்னிக்கவும்!

винови́к *м.* குற்றவாளி куттрава̄л̣и, குற்றம் இழைத்தவன் (செய்தவன்) куттрам иӽаиттаван (сейӈаван); ✧ ~ торжества́ கொண்டாட்டத்திற்கு (களியாட்டத்துக்கு) урияван.

винов||ный *прил.* குற்றமுள்ள куттрамул̣л̣а; признава́ть себя́ ~ным தான் குற்றவாளி என்று ஒப்புக் கொள் II; не признава́ть себя́ ~ным தான் குற்றவாளி என்பதை мӣду XI; он ~ен в э́том இது தான் அவன் செய்த குற்

рим; **он не ~ен** *அவன் குற்ற வாளியல்ல.*

виногра́д *м.* **1.** (*растение*) *திராட்சைக் கொடி* д*ирāṭчаи коди; **2.** *собир.* (*плоды*) *திராட்சைப் (முந்திரிப்) பழம்* д*ирāṭчаи (мундири) пажам.

виногра́дник *м. திராட்சைத் தோட்டம்* д*ирāṭчаи тōṭṭам.

виногра́дн||ый *прил. திராட்சை-* д*ирāṭчаи; **~ая лоза́** *திராட்சைக் கொடி.*

виноде́лие *с. ஒயின் வடிக்கும் தொழில்* ойин вадиккум тожил, *சாராயங்காய்ச்சும் தொழில்* сāрāйайгāйччум тожил.

винокуре́нный *прил.*: **~ заво́д** *மது (சாராயம்) வடிக்குஞ் சாலை.*

винт *м.* **1.** *திருகாணி* тирухāни, *முறுக்காணி* муруккāни; **2.** (*лопастный*) *விசிறி* висири (*самолёта*); *முன்-தள்ளி* мун-талли, *உந்துசக்கரம்* ундусаккарам (*парохода*).

винто́вка *ж. துப்பாக்கி* туппāкки; **автомати́ческая ~** *இயந்திரத் துப்பாக்கி, ஸப்மெஷின்-கன்.*

винтов||о́й *прил.*: **~а́я наре́зка** *மரை;* **~а́я ле́стница** *சுழற் படிக்கட்டு;* **~ парохо́д** *ஸ்குரூ ஸ்டீமர்.*

виолонче́ль *ж.* செல்லோ селлō.

виртуо́з *м. திறமையுள்ளவன்* тирамаййуллаван; *இசை வல்லான் (திறமையுள்ளவன்)* исаи валлāн (тирамаййуллаван) (*тк. о музыканте*).

виртуо́зн||ый *прил. திறமை மிக்க* тирамаи микка, *முதன்மைத் திறமுடைய* муданмаи тирамудайя; **~ое исполне́ние** *திறமைவாய்ந்த நடிப்பு* (*об актёре*); *திறமைமிக்க இசைப்பு* (*о музыканте*); *திறமைமிகுந்த பாட்டு* (*о певце*).

ви́рус *м. வைரஸ்* ваирас.

ви́русный *прил. வைரஸ்களால் உண்டாக்கப்பட்ட* ваирасхалāл ундāккапаṭṭа; **~ грипп** *வைரஸ்களால் உண்டாக்கப்பட்ட இன்புளூயன்ஸா.*

ви́селица *ж. தூக்கு மரம்* тūккы марам.

висе́ть *தொங்கு V* тойгы, *தொங்கியிரு XII* тойгийиры; ✧ **~ на волоске́** *மயிரிழையில் தொங்கிக் கொண்டிரு XII.*

вискоза *ж. விஸ்க்கோஸ்* висккōс (*вещество*); *போலிப் (செயற்கைப்) பட்டு* пōли (сейаркаи) паṭṭы (*искусственный шёлк*).

висо́к *м.* [*канна*] *பொறி* [канна] пори, *பொட்டு* поṭṭы.

високо́сный *прил.*: **~ год** *லீப் (அதிக நாள்) ஆண்டு.*

висяч||ий *прил. தொங்குகிற* тойгухира; **~ замо́к** *ஆமைப் பூட்டு;* **~ мост** *தொங்கு பாலம்;* **~ая ла́мпа** *தூக்கு விளக்கு.*

витами́н *м. வைடமின்* ваиṭамин, *சத்துப் பொருள்* сатты порул, *உயிர்ச் சத்து* уйир чатты.

вита́ть: **~ в облака́х** *பகற் கனவு காண் XIII.*

витиева́тый *прил. அணிகள் செறிந்த [நடை]* аṇихал серинда [надаи], *ஆடம்பரமான* āḍамбарамāна (*напыщенный*); *அலங்கார வீச்சுக்கள் கொண்ட [எழுத்து]* алайгāра вīччуккал конда [ежутты] (*напр. о почерке*).

витри́на *ж.* **1.** (*в магазине*) *காட்சி அரங்கு* காṭ்чи араṅгы; **2.** (*застеклённый ящик или шкаф*) *காட்சிப் பெட்டி* காṭ்чи пеṭṭи.

вить, свить *பின்னு* V *n.* пинны, *இழை* XI *n.* ижаи, *முடை* IV *n.* мудаи; ~ **гнездо́** *கூடு கட்டு* V; ✧ ~ **верёвки из кого́-л.** *ஒருவனை விரலில் வைத்து ஆட்டு* V.

ви́ться 1. *சுருள்* II суруḷ (*о волосах*); *படர்* IV падар (*о растениях*); **2.** (*кружиться в воздухе*) *வட்டமிடு* VI ваṭṭамиды (*о птицах, насекомых*); *பறந்து சுழல்* III паранды суӻал (*о пыли, снеге*); **3.** (*о реке, тропинке*) *வளைந்து செல்* III валаинды сел.

ви́хрем *нареч. வாயு (காற்று) வேகமாய்* вāйу (кāттры) вēхамāй.

вихрь *м. சுழற்காற்று* суӻаркāттры, *சுழிகாற்று* суӻихāттры, *வளி* вали.

вице-коро́ль *м. இராஜப்பிரதிநிதி* ирāджапираðиниði, *வைஸ்ராய்* ваисрāй.

вице-председа́тель *м. உப-தலைவர்* уʙа-талаивар, *துணைத்தலைவர்* туṇаиталаивар.

вице-президе́нт *м. உப (உதவி) ஜனாதிபதி* уʙа (уðави) джанāðиʙаði.

вишнёвый *прил.* **1.** *செர்ரி-* черри; ~ **сад** *செர்ரி தோட்டம்;* **2.** (*о цвете*) *செர்ரி பழ நிறமுள்ள* черри паӻа нирамуḷḷа, *கருஞ்சிவப்பான* карундживаппāна.

ви́шня *ж.* **1.** (*дерево*) *செர்ரி மரம்* черри марам; **2.** (*плод*) *செர்ரி பழம்* черри паӻам.

вка́лывать, вколо́ть *குத்து* V *n.* кутты, *செருகு* V *n.* серухы.

вка́пывать, вкопа́ть *நடு* VI *n.* нады, *நாட்டு* V *n.* нāṭṭы.

вкати́ть(ся) *сов. см.* вка́тывать(ся).

вка́тывать, вкати́ть *உள்ளே உருட்டிச் செல்* III *n.* уḷḷē урутти чел.

вка́тываться, вкати́ться *உள்ளே உருண்டு செல்* III уḷḷē урунḍы сел.

вклад *м.* **1.** *வைப்புத் தொகை* ваиппы тохаи, *டிபாசிட்* ḍиʙāсиṭ; **бессро́чный** ~ *நடப்பு வைப்புத் தொகை;* **сро́чный** ~ *தவணை வைப்புத் தொகை;* **2.** *перен. பங்கு* паṅгы, *சேவை* сēваи; **он сде́лал це́нный** ~ **в нау́ку** *விஞ்ஞானத்திற்குப் பெரிய சேவை புரிந்தான், விஞ்ஞானத்தில் பெரிய பங்காற்றினான்.*

вкла́дчик *м. பணம் போட்டு வைப்பவன்* паṇам пōṭṭы ваипаван, *டிபாசிட்டர்* ḍиʙāсиṭṭар.

вкла́дывать, вложи́ть **1.** *உள்ளே வை* XI *n.* уḷḷē ваи, *உள்ளிடு* VI *n.* уḷḷиды (*во что-л.—род. или дат. п.*); **2.** (*деньги, капитал*) *போட்டுவை* XI *n.* пōṭṭываи, *ஈடுபடுத்து* V *n.* ӣдуʙаḍутты; ✧ ~ **в рабо́ту всю ду́шу** *முழு மனத்துடன் வேலை செய்* I.

вкле́ивать, вкле́ить *ஒட்டு* V *n.* оṭṭы (*во что-л.—местн. п.*).

вкле́ить *сов. см.* вкле́ивать.

вкли́ниваться, вкли́ниться *இடையில் புகு* IV идаййил пухы; ~ **в расположе́ние проти́вника** *பகை வருடைய அணிவரிசைகளின் இடையில் புகு* IV.

вкли́ниться *сов. см.* вкли́ниваться.

включа́||ть, включи́ть **1.** *உள்ளிடு* VI *n.* уḷḷиды, *உட்படுத்து* V *n.* уṭпаḍутты, *சேர்* XI *n.* сēр; *சேர்த்*

ду எழுது V *n.* сёртты еӂуӧы (*вписывать*); ~ **в кружо́к** குழுவில் சேர் XI *n.*; ~ **в спи́сок** பட்டியலில் பதிவு செய் I *n.*, ஜாபிதாவில் சேர் XI *n.*; 2. *тк. несов.* (*содержать*) அடங்கியிரு XII அдайгийиры, உட்கொள் II утколӌ; **слова́рь ~ет де́сять ты́сяч слов** அகராதியில் பத்தாயிரம் சொற்கள் அடங்கியிருக்கின்றன; 3. (*приводить в действие*) ஸ்விச்சு பொருத்து V *n.* свиччы порутты, போடு VI *n.* пӧды; ~ **стано́к** இயந்திரத்தைப் பூட்டு V, இயந்திரத்தை வேலை செய்யவை XI; ~ **свет** விளக்கு போடு VI; ~ **ра́дио** ரேடியோவைத் திருப்பு V, ரேடியோ வை XI; ~ **газ** எரிவாயுவை வெளிப்போக விடு VI.

включа́||ться, включи́ться சேர் IV сёр, பங்கு கொள் II пайгы колӌ (*во что-л.—местн. п.*); ~ **в рабо́ту** வேலையில் சேர்ந்து உழை XI; ✧ **свет не ~ется** [விளக்கு] ஸ்விச்சு வேலை செய்யவில்லை, [விளக்கு] ஸ்விச்சு மக்கர் பண்ணுகிறது.

включа́я *предлог* உட்பட утпаӆа *послелог*; ~ **э́то** இது உட்பட, இதைச் சேர்த்து.

включе́ние *с.* வேலை செய்யவைத்தல் вёлаи сеййа ваиттал (*механизма*); ஸ்விச்சு பொருத்தல் свиччы поруттал (*тока, газа и т. п.*).

включи́тельно *нареч.* உள்ளிட்டு уллитты, உட்பட утпаӆа; **с пятна́дцатого по два́дцать пя́тое ~** பதினைந்து முதல் இருபத்தைந்து உட்பட.

включи́ть(ся) *сов. см.* включа́ть (-ся).

вкола́чивать, вколоти́ть கடாவு V *n.* кадāвы, அடி XI *n.* аӆди, அறை IV *n.* аӆраи; ~ **гвоздь** ஆணி அடி XI.

вколоти́ть *сов. см.* вкола́чивать.

вколо́ть *сов. см.* вка́лывать.

вконе́ц *нареч. разг.* அடியோடு аӆдийӧӆы.

вко́панный *прич. от* вкопа́ть; ✧ **как ~** கல்லாய்ச் சமைந்து, சிலையாக, மரமாக.

вкопа́ть *сов. см.* вка́пывать.

вкорени́ться *сов. см.* вкореня́ться.

вкореня́ться, вкорени́ться வேருன்று V вёрӯндры, வேர் கொள் II (*пустить корни* V, *дать корни* XI) вёр колӌ (паттры, тари).

вкось *нареч.* சாய்வாக сāйвāха, சார்பாக сāрвāха; **вкривь и ~** மனம் போனவாறு.

вкра́||дываться, вкра́сться இரகசியமாக (திருட்டுத்தனமாக) нуӂжаи IV ирахасийамāха (тируттытанамāха) нужаи; **~лась опеча́тка** அச்சுப்பிழை புகுந்துவிட்டது; ✧ **~сться в дове́рие к кому́-л.** தந்திரமாக ஒருவனுடைய நம்பிக்கைக்குப் பாத்திரமாகு V.

вкра́сться *сов. см.* вкра́дываться.

вкра́тце *нареч.* சுருக்கமாக суруккамāха, சுருங்க суруӈга.

вкривь *нареч. разг.* (*криво*) சாய்வாக сāйвāха, கோணலாக кōӈалāха; ✧ ~ **и вкось** மனம் போனவாறு.

вкруту́ю *нареч.*: **яйцо́ ~** நன்றாக வெந்த (வேகவைக்கப்பட்ட) முட்டை.

вкус *м. в разн. знач.* руси руси, சுவை суваи; пи́рийам пирийам (*склонность*); **по вку́су** சுவைக்கு

ஏற்ப (இணங்க); **приходи́ться по вку́су** ருசிக்கு ஒத்து வா XIII; **э́то мне не по вку́су** இது எனக்குப் பிடிக்கவில்லை; **э́то де́ло вку́са** அது பிரியத்தைப் பொறுத்த விஷயம்; **на ~ и на цвет това́рищей нет** *погов.* ஒவ்வொருவர் சுவையும் வெவ்வேறு, லோகோ பின்னருசி; **входи́ть во ~** விரும்பத் தொடங்கு V.

вку́сный *прил.* ருசியான русийāна, ருசிகரமான русихарамāна, சுவையுள்ள суваийуḷḷа.

вла́га *ж.* ஈரம் ӣрам, கசிவு касивы, நனைவு нанаивы (*сырость*); தண்ணீர் таṇṇӣр (*вода*).

владе́лец *м.* உடைமைக்காரன் уḍаймаиккāран, சொந்தக்காரன் сондаккāран, எஜமான் еджамāн.

владе́ни||е *с.* **1.** (*обладание*) உடைமை уḍаймаи, சொந்தம் сондам; **находи́ться в чьём-л. ~и** ஒருவனுக்குச் சொந்தமாயிரு XII; **2.** *уст.* (*собственность*) சொத்து сотты, ஆஸ்தி āсти; **земе́льное ~е** естēṭ (*земельное*); ✧ **колониа́льные ~я** குடியேற்ற (காலனி) நாடுகள்.

владе́||ть 1. (*иметь*) [உடைமையாக] வைத்திரு XII *п.* [уḍаймаиййāха] ваиттиры; **2.** (*уметь пользоваться*) கையாள் II *п.* каййāḷ; **он хорошо́ ~ет ору́жием** அவன் ஆயுதத்தை நன்கு கையாள்கிறான்; ✧ **~ языко́м** மொழி பேசு V (அறி IV); **~ собо́й** தன்னை அடக்கு V; **вы не уме́ете ~ собо́й** உங்களுக்குத் தன்னை அடக்க முடியவில்லை.

влады́ка *м.* (*повелитель*) அரசன் арасан, ராஜா рāджā.

влады́чество *с.* ஆட்சி āṭчи, அதிகாரம் аḍихāрам, ராஜாதிகாரம் рāджāḍихāрам.

влажне́ть நனை IV нанаи, ஈரி XI ӣри.

вла́жность *ж.* ஈரம் ӣрам, கசிவு касивы, நனைவு нанаивы.

вла́жный *прил.* ஈரமான ӣрамāна, கசிவான касивāна; நனைந்த нанаинда (*мокрый*).

вла́мываться, вломи́ться பலவந்தமாக நுழை IV б*алавандамāха нужаи; **~ в дом** வீட்டுக்குள் பலவந்தமாக நுழை IV.

вла́ствовать *прям. и перен.* ஆள் II *п.* āḷ, ஆட்சி (அதிகாரம்) செய் I *п.* āṭчи (аḍихāрам) сей.

вла́стный *прил.* ஆட்சி செலுத்துகிற āṭчи селуттухира, ஆதிக்க மனப்பான்மையுள்ள āḍикка манапāнмаийуḷḷа, அதிகார தோரணை கொண்ட аḍихāра дōраṇаи коṇḍа.

власть *ж. в разн. знач.* அதிகாரம் аḍихāрам, ஆட்சி āṭчи; **госуда́рственная ~** அரசாங்க அதிகாரம், அரசாட்சி; **Сове́тская ~** சோவியத் அதிகாரம் (ஆட்சி); **исполни́тельная ~** நிர்வாக அதிகாரம்; **законода́тельная ~** சட்டமியற்றும் அதிகாரம்; **ме́стная ~** ஸ்தல நிர்வாகம்; **быть у вла́сти** அதிகாரத்தில் இரு XII; **захва́тывать ~** அதிகாரத்தைக் கைப்பற்று V; **приходи́ть к вла́сти** அதிகாரத்துக்கு வா XIII; ✧ **во вла́сти кого́-л.** ஒருவன் (ஒருவனது) கையில் (வசத்தில்).

влачи́ть: ~ жа́лкое существова́ние இரங்கத்தக்க வாழ்க்கை நடத்து V.

вле́во *нареч.* இடது (இடப்)

புறம் иḍаðы (иḍа) пурам, இடது (இடப்) பக்கம் иḍаðы (иḍа) паккам; ~ и впра́во இடமும் வலமும், இடது புறமும் வலது புறமும்.

влеза́||ть, влезть 1. (*внутрь чего-л.*) உள்ளே நகர்ந்து (ஊர்ந்து) செல் III уḷḷē нахарнды (ūрнды) сел; 2. (*на что-л.*) ஏறு V ēры; ~ на де́рево மரத்தின் மேல் ஏறு V; 3. *разг.* (*умещаться*) கொள் II кoḷ, அடங்கு V aḍaṅгы; кни́га не ~ет в я́щик புத்தகம் பெட்டியில் அடங்காது (கொள்ளாது); ✧ ~ в долги́ கடன்படு VI, கடனாளியாகு V.

влезть *сов. см.* влеза́ть.

влет||а́ть, влете́ть 1. உள்ளே பறந்து செல் III уḷḷē паранды сел; 2. *перен. разг.* உள்ளே பாய் IV уḷḷē пāй; ✧ ему́ ~е́ло *разг.* அவனுக்குச் சரியானபடி (சம்மையாகக்) கிடைத்தது; э́то ~е́ло ему́ в копе́ечку *разг.* இதனால் அவனுக்கு ஏகச் செலவு நேர்ந்தது.

влете́ть *сов. см.* влета́ть.

влече́ние *с.* கவர்ச்சி каварччи, பற்று паттры, சார்பு сāрвы.

влечь 1. (*тащить*) இழு XI *n.* иẓы; 2. (*привлекать*) கவர் IV *n.* кавар; ✧ ~ за собо́й இழை XI *n.*, விளைவி XI *n.*; э́то влечёт за собо́й дополни́тельные расхо́ды இது அதிகப் படியான செலவைவி ளைவிக்கும்.

влива́ние *с. мед.* ஊற்றுதல் ūттруðал; де́лать ~ ஊசி மூலம் மருந்தைச் செலுத்து V.

влива́ть, влить 1. உள்ளே ஊற்று V *n.* (கொட்டு V *n.*) уḷḷē ūттры (коṭṭы); 2. *перен.* ஊட்டு V *n.* ūṭṭы; ~ му́жество தைரியமூட்டு V.

влива́||ться, вли́ться 1. உள்ளே விழு IV (பாய் IV) уḷḷē виẓы (пāй); вода́ ~ется в сосу́д தண்ணீர் பாத்திரத்தில் (பாத்திரத்துக்குள்) விழுகிறது; 2. *перен.* சேர் IV сēр; ~ в организа́цию ஸ்தாபனத்தில் சேர் IV.

влить(ся) *сов. см.* влива́ть(ся).

влия́ни||е *с.* செல்வாக்கு селвāккы; по́льзоваться ~ем செல்வாக்கு கொண்டிரு XII; оказывать ~ на что́-л. ஒன்றன் மீது செல்வாக்கு செலுத்து V; сфе́ра ~я செல்வாக்கு வரம்பு.

влия́тельный *прил.* செல்வாக்குள்ள селвāккуḷḷа, செல்வாக்கு படைத்த селвāккы паḍаитта; அதிகாரமுள்ள аðихāрамуḷḷа (*имеющий власть*).

влия́ть, повлия́ть செல்வாக்கு செலுத்து V селвāккы селутты (*на кого-л., что-л. мீது*); பாதி XI *n.* б*āði (*воздействовать*).

ВЛКСМ (Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи) சோவியத் யூனியன் [லெனினீயக்] கம்யூனிஸ்ட் இளைஞர் சங்கம் сōвийат йūнийан [ленинīйа] камйūнисṭ иḷаинар сaнгам.

вложе́ние *с.* (*капитал*) முதலீடு муðалīды.

вложи́ть *сов. см.* вкла́дывать.

вломи́ться *сов. см.* вла́мываться.

влюби́ться *сов. см.* влюбля́ться.

влюблённ||ый *прил.* காதலிக்கின்ற кāðаликкиндра, காதல் கொண்ட кāðал коṇда; быть ~ым காதலி XI *n.*, காதல் கொள் II (*в кого-л. мீது, பேரில்*).

влюбля́ться, влюби́ться காதலி XI *п.* காதல், காதல் (அன்பு) கொள் II காதல் (அன்பு) கொள் (*в кого-л. мн.*).

вмени́ть *сов. см.* вменя́ть.

вменя́ть, вмени́ть: **~ в вину́ кому́-л.** ஒருவன் மீது குற்றம் சுமத்து V; **э́то вмени́ли ему́ в вину́** அவன் மீது இவ்விஷயத்தில் குற்றம் சுமத்தினர்கள்; **~ в обя́занность сде́лать что́-л.** ஒன்று செய்வதற்குக் கடமைப்படுத்து V *п.*

вме́сте *нареч.* சேர்ந்து сёрнды *послелог,* உடன் удан *послелог,* கூட кӯда *послелог;* **~ с ним** அவனோடு சேர்ந்து, அவன் கூட; ✧ **~ с тем** அத்துடன், அதே சமயம்.

вмести́мость *ж.* கொள்ளளவு коллалавы; **~ су́дна** கப்பல் கொள்ளும் அளவு, கப்பலின் கொள்ளளவு.

вмести́тельность *ж.* இடவசதி идавасади, கொள்ளும் அளவு коллум алавы.

вмести́тельный *прил.* இடமுள்ள идамулла, விசாலமான висāламāна, பெரிய перийа.

вмести́ть(ся) *сов. см.* вмеща́ть(ся).

вме́сто *предлог* பதில் б*ади́л *послелог,* ஈடாக йдāха *послелог,* பிரதியாக пиради́йāха *послелог.*

вмеша́тельство *с.* தலையீடு талаийӣды (*тж. политическое*); இடையீடு идаийӣды, குறுக்கீடு куруккӣды; **хирурги́ческое ~** ஆப்பரேஷன், இரணசிகிச்சை.

вмеша́ться *сов. см.* вме́шиваться.

вме́шиваться, вмеша́ться தலையிடு VI талаийиды, குறுக்கிடு VI куруккиды (*во что-л.—местн. п.*); இடையே கூறு V идаийē кӯры (*тк. в разговор; во что-л.—род. или дат. п.*); **~ в чужи́е дела́** பிறர் காரியத்தில் பிரவேசி XI.

вмеща́||ть, вмести́ть கொள் II *п.* кол, пиди XI *п.* пиди; **э́тот теа́тр ~ет мно́го люде́й** இந்த நாடக மன்றம் நிறைய மக்களைக் கொள்ளும்.

вмеща́||ться, вмести́ться கொள் II кол, пиди XI пиди; **в кувши́н ~ется три ли́тра** ஜாடி மூன்று லிட்டர்கள் பிடிக்கும் (கொள்ளும்).

вмиг *нареч.* இமைப்போதில் имаиппōдил, நொடிப்பொழுதில் нодиппожудил.

внаём *нареч. см.* внаймы́.

внаймы́ *нареч.*: **брать ~** வாடகைக்கு எடுத்துக் கொள் II *п.*; **сдава́ть ~** வாடகைக்கு விடு VI *п.*

внача́ле *нареч.* முதலில் мудалил, தொடக்கத்தில் тодаккаттил, ஆரம்பத்தில் ārамбаттил.

вне *предлог* வெளியே ведийē *послелог;* **~ го́рода** நகருக்கு வெளியே; ✧ **быть ~ себя́ от гне́ва** கட்டுக்கடங்காத கோபம் கொள் II; **~ сомне́ния** சந்தேகமின்றி; **~ зако́на** சட்டத்துக்குப் புறம்பாக.

внедре́ние *с.* ஏற்படுத்தல் ērпадуттал, அமுலுக்குக் கொண்டு வருதல் амулуккы конды варудал; **~ совреме́нной те́хники** நவீனத் தொழில் நுட்பத்தை அமுலுக்குக் கொண்டு வருதல்.

внедри́ть(ся) *сов. см.* внедря́ть (-ся).

внедря́ть, внедри́ть ஏற்படுத்து V *п.* ērпадутты, அமுலுக்குக் கொண்டு вар XIII *п.* амулуккы

коṇды вā; ~ **в произво́дство** உற் பத்தியில் அமுலுக்குக் கொண் டு வா XIII *n.*

внедря́ться, внедри́ться நிலை பெறு VI нилаи перы, வேரூன்று V вēрūндры (*во что-л.—местн. п.*).

внеза́пно *нареч.* திடீரென்று тидīрендры, திடுமென тидумена, எதிர்பாராத முறையில் еḏирпā-рāḏа мураййил.

внеза́пн||ый *прил.* திடீர்- тидīр, திடீரென்ற тидīрендра, சட் டென்று நிகழ்கிற сaṭṭендры нихаӂхира, எதிர்பாராத еḏирпā-рāḏа; ~**ое нападе́ние** திடீர்த் தாக்குதல்.

внеочередн||о́й *прил.* அசாதா ரண- асāḏāраṇа; ~**а́я се́ссия** வி சேஷக் (அசாதாரணக்) கூட் டம்; ~ **о́тпуск** அசாதாரண விடுமுறை.

внепарти́йный *прил.* கட்சிச் சார்பில்லாத катчи чāрпиллā-ḏа.

внепла́новый *прил.* திட்டத்தில் குறிக்கப்படாத титṭаттил ку-риккапаḏāḏа.

внести́ *сов. см.* вноси́ть.

внешко́льн||ый *прил.* பள்ளி தவிர்த்த паḷḷи тавиртта; ~**ое обуче́ние** பள்ளி தவிர்த்த கல் வி; ~**ое чте́ние** வீட்டுப் படி ப்பு.

вне́шне *нареч.* வெளித்தோற் றத்தில் вeḷитōттраттил, வெளிப் பார்வைக்கு вeḷипāрваиккы.

вне́шн||ий *прил.* **1.** (*наружный*) வெளி- вeḷи, புற- пура, வெளிப் புற- вeḷипура; ~ **о́блик** புறத் தோற்றம்; **2.** (*о политике, торговле и т. п.*) வெளிநாட்டு- вeḷинāṭṭы, அயல்நாட்டு- айал-нāṭṭы, அன்னிய- аннийа; ~**яя поли́тика** வெளிநாட்டுக் (அயல் நாட்டுக்) கொள்கை.

вне́шность *ж.* வெளித் தோற் றம் вeḷи тōттрам.

внешта́тный *прил.* வேலைக் குழு வில் இல்லாத вēлаи кужувил иллāḏа, வேலைக் குழுவிற்குப் புறம்பான вēлаи кужувиркы пу-рамбāна.

вниз *нареч.* கீழே кīжē, கீழ் நோக்கி кīжнōкки, தாழே тāжē; **спуска́ться** ~ [கீழே] இறங்கு V; ~ **по ле́стнице** கீழ்த்தளத் திற்கு; ~ **по тече́нию** வெள் ளத்தோடு; ~ **голово́й** தலைகீ ழாக.

внизу́ 1. *нареч.* கீழே кīжē; கீழ்த் தளத்தில் кīж таḷаттил (*на нижнем этаже*); **2.** *в знач. предлога* அடியில் аḍийил *послелог*; ~ **горы** மலையடியில்; ~ **де́рева** மரத்தடியில், மரத்துக் கடியில்.

вника́ть, вни́кнуть ஆய்ந்து அறி IV *n.* āйнды ари, ஆராய்ந்து பார் XI *n.* āрāйнды пāр, кавани XI *n.* г*авани; **необходи́мо вни́к-нуть в э́то де́ло** இந்தக் காரியத் தை ஆழ்ந்து ஆராய வேண் டும்.

вни́кнуть *сов. см.* вника́ть.

внима́ни||е *с.* **1.** кавaнам г*ава-нам, карутту; **обраща́ть ~ на что́-л.** ஒன்றில் (ஒன்றன் மீது) кавaнам сeлуттu V; **привлека́ть чьё-л. ~** ஒருவனு டைய кавaнaттaйк кавр IV; **не обраща́йте на э́то ~я** இதைப் பொருட்படுத்த வேண் டாம்; **быть в це́нтре ~я, при-влека́ть всео́бщее ~** எல்லா மக்

களின் கவனத்தையும் கவர் IV; 2. (*предупредительное отношение, забота*) உபசாரம் уʋасāрам, மரியாதை марийāдʌи; **ока́зывать кому́-л.** ~ ஒருவனுக்கு உபசாரம் செய் I, ஒருவனுக்கு மரியாதை செலுத்து V; ✧ **принима́ть во** ~ கருத்தில் (ஆலோசனைக்கு எடுத்துக்) கொள் II *n.*

внима́тельно *нареч.* 1. (*сосредоточенно*) உற்று уттры, கவனமாய் г*аванамāй, கவனத்துடன் г*аванаттудʌан; **слу́шать** ~ உற்றுக் (கவனித்துக்) கேள் IX *n.*; 2. (*заботливо*) உபசாரமாக уʋасāрамāха, மரியாதையுடன் марийāдʌайудʌан; ~ **относи́ться к кому́-л.** ஒருவனிடம் உபசாரமாக (மரியாதையுடன்) நடந்து கொள் II.

внима́тельный *прил.* 1. கவனமுள்ள г*аванамуɭɭа (*о человеке*); கருத்தூன்றிய каруттӯндрийа (*напр. о взгляде*); 2. (*заботливый*) மரியாதையுள்ள марийāдʌайуɭɭа.

вничью́ *нареч.*: **ока́нчиваться** ~ வெற்றி தோல்வியின்றி முடி IV; **сыгра́ть** ~ விளையாட்டை வெற்றி தோல்வியின்றி முடி IV.

вновь *нареч.* 1. (*опять*) மறுபடியும் марудʌадийум, மீண்டும் мӣндум, திரும்பவும் тирумбавум; ~ **и** ~ திரும்பத்திரும்ப; 2. (*недавно*) புதிதாய் пудʌидāй, சமீபத்தில் самӣʋаттил; ~ **прибы́вший** புதிதாய் (சமீபத்தில்) வந்தவன், புதியவன்.

вноси́ть, внести́ 1. (*внутрь чего-л.*) உள்ளே கொண்டுபோ V *n.* (கொண்டுவா XIII *n.*) уɭɭē коɳдыпō (коɳдыʋā), உள்ளே எடுத்துச் (தூக்கிச்) செல் III *n.* уɭɭē едутты (тӯкки) чел; 2. (*платить*) செலுத்து V *n.* селутты; 3. *перен.* (*причинять, вызывать*) உண்டாக்கு V *n.* уɳдāккы, ஊட்டு V *n.* ӯттʏ; ~ **смяте́ние** கலக்கம் உண்டாக்கு V, கலக்கமூட்டு V; 4. (*включать, вписывать*) புகுத்து V *n.* пухутты, புகுத்தி எழுது V *n.* пухутти ежудʏ; ~ **в спи́сок** பட்டியலில் பதிவு செய் I *n.*; ~ **попра́вку** (*исправление*) திருத்தத்தைப் புகுத்து V (*во что-л.—местн. п.*); ✧ ~ **предложе́ние** யோசனையை முன்வை XI; ~ **законопрое́кт** மசோதாவைப் பிரேரி XI.

внук *м.* பேரன் пēран, பேரப்பிள்ளை пēрапиɭɭаи; பௌத்திரன் пауттиран (*тк. сын сына*).

вну́тренне *нареч.* தனக்குள் танаккуɭ, மனத்தில் манаттил.

вну́тренн||ий *прил.* 1. *в разн. знач.* உள்- уɭ; உட்புற- утпура (*находящийся внутри*); ~ **смысл** உட்பொருள், உள்ளர்த்தம்; 2. (*в пределах государства*) உள்நாட்டு- уɭнāттʏ; ~**яя поли́тика** உள்நாட்டுக் கொள்கை; ~**ие дела́** உள்நாட்டு விவகாரங்கள்; ✧ **дви́гатель** ~**его сгора́ния** *тех.* உள்எரி எஞ்சின்.

вну́тренности *мн. анат.* உடலின் உள்ளுறுப்புகள் удʌалин уɭɭуруппухаɭ (*внутренние органы*); குடல் кудʌал (*кишки*).

вну́тренность *ж.* உட்பகுதி утпахудʏи, உட்புறம் утпурам, உட்பக்கம் утпаккам.

внутри́ 1. *нареч.* உள்ளே уɭɭē, உட்புறத்தில் утпураттил;

он нахóдится ~ *அவன் உள்ளே இருக்கிறான்*; 2. *предлог передаётся местным падежом или послелогом* உள் உள்; ~ **страны́** *உள் நாட்டில்*.

внутрь 1. *нареч.* *உள்ளே உள்ளே*; **он вошёл** ~ *உள்ளே புகுந்தான்*; 2. *предлог передаётся местным падежом или послелогом* உள் உள்; ~ **дóма** *வீட்டுக்குள், வீட்டினுள்*; ~ **страны́** *உள் நாட்டில்*.

внýчка *ж.* *பேத்தி* pēttti, *பௌத்திரி* pauttiri (*дочь сына*); *தௌகித்திரி* д*auxittiri (*дочь дочери*).

внуша́ть, внуши́ть 1. (*заставлять усвоить*) *அறிவுறுத்து* V *n.* aṟivuṟutti, *வற்புறுத்து* V *n.* vaṟpuṟutti; 2. (*вызывать какое-либо чувство*) *ஊட்டு* V *n.* ūṭṭu, *உண்டாக்கு* V *n.* uṇṭākku; ~ **надéжду** *நம்பிக்கையூட்டு* V; ~ **опасéние** *அச்சம் தா* XIII.

внушéние *с.* 1. (*гипноз*) *மயக்கத்தில் ஆழ்த்தல்* maykkattil āḻttal, *ஹிப்னாஸிஸ்* hipnāsis; 2. (*выговор*) *கடிந்துரை* kaṭindurai, *கண்டனம்* kaṇṭanam; **сдéлать** ~ *கண்டித்துப் பேசு* V *n.*

внуши́тельный *прил.* *பிரமிக்கத்தக்க* b*iramikkattakka, *கம்பீரமான* g*ambīramāna (*производящий впечатление*); *பெரிய* periya (*большой*).

внуши́ть *сов. см.* внуша́ть.

вня́тно *нареч.* *துலக்கமாக* tulakkamāka, *தீர்க்கமாய்* d*īrgg*amāy.

вня́тный *прил.* *துலக்கமான* tulakkamāna, *தீர்க்கமான* d*īrgg*amāna.

во *предлог см.* в; **во что́ бы то ни стáло** *எது எப்படியாவது ஆகட்டும்*; **во главé чего́-л.** *ஒன்றின் தலைமையில்*; **во цвéте лет** *வாழ்க்கையின் சிறந்த பகுதியில்*; **во и́мя** *பொருட்டு* *послелог*, *நிமித்தம்* *послелог*.

вóбла *ж.* *ரோச் மீன்* rōc mīn.

вобра́ть *сов. см.* вбира́ть.

вовлека́ть, вовлéчь *உள்ளாக்கு* V *n.* uḷḷākku, *ஈடுபடுத்து* V *n.* īḍuḍuttu (*во что-л.—местн. п.*); *சேரச் செய்* I *n.* cēra cey (*напр. в организацию; во что-л.—местн. п.*); *சிக்கவை* XI *n.* sikkavai, *மாட்டு* V *n.* māṭṭu (*впутывать*); ~ **в войну́** *போரில் சிக்கவை* XI *n.* (*மாட்டு* V *n.*).

вовлéчь *сов. см.* вовлека́ть.

вóвремя *нареч.* *குறித்த நேரத்தில்* kuṟitta nērattil; *சரியான (தகுந்த, உரிய) காலத்தில்* sariyāna (takunta, uriya) kālattil (*тж. кстати*).

вóвсе *нареч. разг.*: ~ **нет (не)** *சிறிதுமில்லை, சற்றுமில்லை*; **мне э́то** ~ **не ну́жно** *இது எனக்கு வேண்டவே வேண்டாம்*; **я э́того** ~ **не говори́л** *நான் இதைச் சொல்லவேயில்லை*.

вовсю́ *нареч. разг.*: **рабóтать** ~ *முழு மூச்சாக வேலை செய்* I; **луна́ свéтит** ~ *நிலவு பகலாய் எறிக்கிறது*.

во-вторы́х *вводн. сл.* *இரண்டாவதாக* iraṇṭāvaṭāka.

вогна́ть *сов. см.* вгоня́ть.

вóгнут||ый *прил.* *[உட்]குழிவுள்ள* [uṭ]kuḻivuḷḷa, *உட்கவிந்த* uṭkavinta; ~**ая лúнза** *குழிவான லென்ஸ்*.

вод||á *ж.* நீர் нӣр, தண்ணீர் таṇṇӣр, ஜலம் джалам; **горя́чая ~** வெந்நீர்; **жёсткая ~** கடின நீர்; **мя́гкая ~** மென்நீர்; ✧ **мно́го ~ы утекло́ с тех пор** அதற்குப் பின் பற்பல நிகழ்ச்சிகள் நடந்தேறிவிட்டன; **перебива́ться с хле́ба на во́ду** அறங்கையும் புறங்கையும் நக்கு V; **толо́чь во́ду в сту́пе** வெட்டியாகப் பேசு V; **как в во́ду опу́щенный** இடி விழுந்தாற் போல மனமுடைந்த; **их ~о́й не разольёшь** நகமும் சதையுமாயிருக்கிறார்கள்; **с него́ всё как с гу́ся ~** எதைப் பற்றியும் அவன் கவலைப்படுவதில்லை; **выводи́ть на чи́стую во́ду** அம்பலப்படுத்து V *п.*; **ты что молчи́шь, сло́вно ~ы в рот набра́л?** நீ ஏன் பேசாமல் இருக்கிறாய், வாயில் கொழுக்கட்டையை அடைத்துக் கொண்டவன் போல?; **пройти́ сквозь ого́нь и во́ду** கடுந்துன்பங்களுள் பட்டுத் தேறு V.

водвори́ть(ся) *сов. см.* водворя́ть(ся).

водворя́ть, водвори́ть **1.** (*поселять, помещать*) குடியேற்று V *п.* кудийэ̄ттры, இருக்க இடம் கொடு XI ирукка идам коды (*кого-л.—дат. п.*); **2.** *перен.* (*напр. порядок*) ஏற்படுத்து V *п.* э̄рпадутты, நிலைப்படுத்து V *п.* нилаипадутты.

водворя́ться, водвори́ться **1.** (*поселяться*) குடிபுகு IV кудипухы, குடியேறு V кудийэ̄ры; **2.** *перен.* (*устанавливаться—напр. о порядке*) ஏற்படு VI эрпады, நிலவு V нилавы.

водевиль *м.* வாடெவில் вāдевил, ஹாஸ்ய நாடகம் хāсйа нāдахам.

води́тель *м.* டிரைவர் драйвар, ஓட்டி ōṭṭи; **~ авто́буса** பஸ் டிரைவர்; **~ такси́** வாடகை வண்டி டிரைவர்; **~ трамва́я** டிராம் டிரைவர்.

води́тельство *с.* தலைமை талаймаи; **под ~м па́ртии** கட்சியின் தலைமையில்.

води́ть *см.* вести́.

води́ться 1. (*иметься*): **в реке́ во́дится ры́ба** ஆற்றில் மீன்கள் உள்ளன; **2.** *разг.* (*дружить*) сахавāсай джей, தோழமை கொள் II тōжамаи кол; **я с тобо́й не вожу́сь** உன்னோடு காய் (டு); ✧ **как во́дится** வழக்கம் போல்; **э́то за ним во́дится** இவ்வாறு நடந்து கொள்வது அவனது வழக்கம்.

во́дка *ж.* வோட்கா вōткā, ஓட்கா ōṭкā (ஒரு வகை ருஷ்ய சாராயம்).

во́дный *прил.* நீர்- нӣр, நீரான нӣрāна; **~ путь** நீர்வழி.

водобоя́знь *ж. мед.* நீர் வெறுப்பு நோய் нӣр веруппы нōй, நீர்ப்பைத்தியம் нӣрппаиттийам, நாய்க்கடி வியாதி нāйккади вийāди.

водово́з *м.* நீர் சுமப்பவன் нӣр сумаппаван, தண்ணீர்க்காரன் таṇṇӣрккāран.

водоворо́т *м.* நீர்ச்சுழி нӣрччужи, நீர்ச்சுழல் нӣрччужал.

водоём *м.* நீர்நிலை нӣрнилаи, நீர்த்தேக்கம் нӣртēккам.

водоизмеще́ние *с.*: **су́дно ~м в 5000 тонн** 5000 டன்கள் எடையுள்ள கப்பல்.

водола́з *м.* நீர் மூழ்கி нӣр мӯжкхи, முக்குளிப்போன் мукку-ḷиппо̄н.

водола́зн||ый *прил.*: ~ **костю́м** நீர் மூழ்கி உடை, முக்குளிப் போன் உடை; ~**ая рабо́та** முக்குளிக்கும் வேலை.

водолече́ние *с.* நீர்ச்சிகிச்சை нӣрчихиччаи, ஜலசிகிச்சை джаласихиччаи, வாரி வைத்தியம் ва̄ри ваидд*ийам.

водонепроница́емый *прил.* நீர் புகா нӣр пуха̄, நீர் இறங்கா нӣр ира̱йга̄, நீர் சுவறு нӣр сува-р̱а̄.

водопа́д *м.* நீர்வீழ்ச்சி нӣрвӣжччи, அருவி аруви.

водопла́вающ||ий *прил.*: ~**ая пти́ца** நீர்ப்பறவை.

водопо́й *м.* (*место*) மிருகங்கள் நீர் குடிக்கும் துறை мирухай-гал̱ нӣр кудиккум тура̱и.

водопрово́д *м.* நீர்க்குழாய் нӣркужа̄й; நீர் சப்ளை (*вода*) нӣр сапл̱аи (васаð̆и) (*водоснабжение*).

водопрово́дн||ый *прил.*: ~**ая ста́нция** நீர் வினியோக நிலையம்; ~**ая труба́** நீர்க் குழாய்; ~**ая сеть** நீர் சப்ளை.

водораздёл *м. геогр.* நீரோட்டத்தை இரண்டாகப் பிரிக்கும் மேடு (திட்டு) нӣро̄ттаттаи ира̱ндāха пириккум мēды (титты), நதிப்பிரிவு наðипиривы.

водоро́д *м.* நீர்வாயு нӣрва̄йу, ஜலவாயு джалава̄йу, ஹைட்ரஜன் хаид̱раджан.

водоро́дн||ый *прил.* நீர்வாயு- нӣрва̄йу, ஜலவாயு- джалава̄йу, ஹைட்ரஜன்- хаид̱раджан; ~**ое ору́жие** நீர்வாயு ஆயுதங்கள்; ~**ая бо́мба** நீர்வாயுக் (ஹைட்ரஜன்) குண்டு.

во́доросль *ж.* [நீர்ப்]பாசி [нӣр] па̄си; கடற்பாசி када̱рпа̄си (*морская*).

водоснабже́ние *с.* நீர் சப்ளை (*вода*) нӣр сапл̱аи (васаð̆и).

водосто́чн||ый *прил.*: ~**ая кана́ва** சாக்கடை, வடிகால்; ~**ая труба́** வடிகுழாய்.

водоупо́рный *прил. тех.* நீர் சுவறுத нӣр сувара̄ð̆а.

водохрани́лище *с.* நீர்நிலை нӣрнилаи, நீர்த்தேக்கம் нӣртēккам.

водружа́ть, водрузи́ть எழுப்பு V *n.* ежуппы, உயர்த்து V *n.* уйартты, ஏற்று V *n.* ēттры; ~ **флаг** கொடியேற்று V, கொடியைப் பறக்கவிடு XI.

водрузи́ть *сов. см.* водружа́ть.

во́ды *мн.* **1.** (*водное пространство*) நீர்ப்பரப்பு нӣрпараппы; **2.** (*курорт*) மருந்து நீரூற்றுத் தலம் марунды нӣрӯттры талам.

водяни́стый *прил.* நீர்த்த нӣртта, அதிக நீர் கலந்த аðиха нӣр каланда.

водя́нка *ж. мед.* நீர்க்கோவை нӣркō̄ваи, நீர்க்கோப்பு нӣркō̄ппы, வீக்க நோய் вӣкка нō̄й.

водян||о́й *прил.* **1.** நீர்- нӣр, ஜலஜ்ஜல; ~**а́я ме́льница** ஜலயந்திரம்; **2.** (*о животных, растениях*) நீரில் வாழும் нӣрил ва̄жум; நீரில் வளரும் нӣрил вал̱арум (*тк. о растениях*).

воева́ть போர் புரி IV (நடத்து V) по̄р пури (надатты), போரிடு VI по̄риды (*с кем-л., против кого-л.* எதிர்த்து).

воедино *нареч.* ஒன்றுக ондра̄ха; **собира́ть** ~ ஒன்றுய்ச் சேர் XI *n.*

военача́льник *м.* படைத்தலைவன் paḍaitalaivan, தளபதி ḍ*aḷaβaḍi, தளகர்த்தன் ḍ*aḷahartan.

воениза́ция *ж.* ராணுவ மயமாக்கல் rāṇuva mayamākkal.

военизи́ровать *несов. и сов.* ராணுவமயமாக்கு V *n.* rāṇuvamaiyamākkṟu.

военко́м *м.* (вое́нный комисса́р) ராணுவக் கமிஸார் rāṇuva kamisār.

военкома́т *м.* (вое́нный комиссариа́т) ராணுவக் கமிஸார் அலுவலகம் rāṇuva kamisār' aluvalakam.

военко́р *м.* (вое́нный корреспонде́нт) போர் நிருபன் pōr niruβan.

вое́нно-возду́шн||ый *прил.:* ~ые си́лы விமானப்படை.

вое́нно-морско́й *прил.:* ~ флот கப்பற்படை, கடற்படை.

военнообя́занный *м.* சேமப்படை வீரன் cēmapaḍai vīran.

военноплéнный *м.* போர்க்கைதி pōrkaiḍi.

вое́нно-полево́й *прил.:* ~ суд ராணுவ நியாய சபை, கோர்ட் மார்ஷல்.

военнослу́жащий *м.* படை வீரன் paḍai vīran, போர்வீரன் pōrvīran.

вое́нн||ый 1. *прил.* [இ]ராணுவ-[и]rāṇuva, யுத்த- yuddʰa, போர்-pōr; ~ заво́д யுத்தத் தளவாடத் தொழிற்சாலை; ~ кора́бль போர்க்கப்பல், சண்டைக்கப்பல்; ~ флот கடற்படை; ~ая слу́жба ராணுவ சேவை; ~ая подгото́вка ராணுவப் பயிற்சி; ~ые де́йствия போர் நடவடிக்கைகள்; ~ое положе́ние போர்க் காலச் சட்டம்; 2. *в знач. сущ. м.* போர்வீரன் pōrvīran, சிப்பாய் sippāy.

вое́нщина *ж. собир.* ராணுவக் குழு rāṇuva kuẓu.

вожа́к *м.* 1. (*руководитель*) தலைவன் talaivan; 2. (*проводник, поводырь*) வழிகாட்டி vaẓikāṭṭi.

вожа́тый *м.* 1. (*пионеротряда*) முன்னணிச் சிறுவர் ஸ்தாபனத் தலைவன் munnaṇi cirṟuvar stāβana talaivan; 2. *разг.* (*вагоновожатый*) டிரைவர் ḍiraivar, ஓட்டி ōṭṭi.

вождь *м.* தலைவன் talaivan.

во́жжи *мн.* கடிவாளவார் kaḍivāḷavār *ед.*; **натя́гивать** ~ கடிவாளம் வெட்டு V; **ослабля́ть** ~ கடிவாளம் விடு VI.

воз *м.* 1. (*повозка*) வண்டி vaṇḍi; 2. (*содержимое воза*) ஒரு வண்டிச் சுமை oru vaṇḍi cumai; 3. *перен. разг.* (*множество*) ஏராளம் ērāḷam.

возбуди́мость *ж.* எளிதில் உணர்ச்சி வயப்படுதல் eḷiḍil uṇarcci vayappaḍudal, தீவிரவுணர்ச்சி tīviravuṇarcci.

возбуди́тель *м. биол.* ஊக்கமளிக்கும் பொருள் ūkkamaḷikkum poruḷ, ஊக்கி ūkki; ~ боле́зни நோய் உண்டாக்கும் கிருமி.

возбуди́ть(ся) *сов. см.* возбуждать(ся).

возбужда́ть, возбуди́ть 1. (*волновать*) உணர்ச்சி வசப்படுத்து V uṇarcci vacappaḍuttu, உணர்ச்சியைத் தூண்டு V uṇarcciyai tūṇḍu (*кого-л.* — *род. п.*), கிளர்ச்சியூட்டு V *n.* kiḷarcciyūṭṭu; 2. (*вызывать*) உண்டாக்கு V *n.* uṇḍākku, எழுப்பு V *n.* eẓuppu,

கிளப்பு XI *n.* கிளப்பி, ஊட்டு V *n.* ஊட்டி; ~ **гнев** கோபமூட்டு V, எரிச்சலைக் கிளப்பு V; ~ **аппети́т** பசியைத் தூண்டு V; ✧ ~ **суде́бное де́ло про́тив кого́-л.** ஒருவன் மீது நீதிமன்ற நடவடிக்கைகளை எடு XI.

возбужда́ться, возбуди́ться (*волноваться*) உணர்ச்சி வசப்படு IV உணர்ச்சி வசப்பட்டி, கிளர்ச்சி அடை IV கிளர்ச்சி அடை.

возбужда́ющ||ий 1. *прич. от* возбужда́ть; **2.** *в знач. прил.* ஊக்க மூட்டும் ஊக்கமூட்டும், கிளர்ச்சி தரும் கிளர்ச்சி தரும்; ~**ее сре́дство** *мед.* உற்சாகம் கொடுக்கும் மருந்து.

возбужде́ние *с.* **1.** (*действие*) தூண்டுகை தூண்டுகை, எழுப்பிவிடுதல் எழுப்பிவிடுதல்; **2.** (*волнение*) உணர்ச்சிப் பெருக்கு உணர்ச்சி, உள்ளக்கிளர்ச்சி உள்ளக்கிளர்ச்சி; *ср.* ஊக்கம் ஊக்கம் (*приподнятое настроение*).

возбуждённый 1. *прич. от* возбуди́ть; **2.** *в знач. прил.* உணர்ச்சி வசப்பட்டுள்ள உணர்ச்சி வசப்பட்ட, உணர்ச்சி வசப்பட்டுள்ள.

возведе́ние *с.* **1.** (*строительство*) நிறுவுதல் நிறுவுதல், எழுப்புதல் எழுப்புதல்; **2.** *мат.*: ~ **в квадра́т** வர்க்க மூலமாக்கல்; ~ **в куб** கனமூலமாக்கல்.

возвели́чивать, возвели́чить பாராட்டு V *n.* பாராட்டு, புகழ் IV *n.* புகழ், பெருமைப்படுத்து V *n.* பெருமைப்படுத்துதல்.

возвели́чить *сов. см.* возвели́чивать.

возвести́ *сов. см.* возводи́ть.

возвести́ть *сов. см.* возвеща́ть.

возвеща́ть, возвести́ть அறிவி XI *n.* அறிவி; பறைசாற்று V *n.* பறைசாற்றி (*тк. о человеке*).

возводи́ть, возвести́ **1.** (*строить*) கட்டு V *n.* கட்டி, நிறுவு V *n.* நிறுவி; **2.** *мат.*: ~ **в квадра́т** வர்க்கமூலமாக்கு V *n.*; ~ **в куб** கனமூலமாக்கு V *n.*; **3.**: ~ **на престо́л** அரியாசனத்தில் அமர்த்து V *n.*; ~ **в до́лжность** பதவியில் அமர்த்து V *n.*; ✧ ~ **обвине́ние на кого́-л.** ஒருவன் மீது குற்றஞ் சாட்டு V.

возвра́т *м.* திரும்பக்கொடுத்தல் திரும்பக்கொடுத்தல்.

возврати́ть(ся) *сов. см.* возвраща́ть(ся).

возвра́тн||ый *прил.* **1.** *мед.* திரும்பி வரும் திரும்பி வரும்; ~**ая лихора́дка** முறை ஜ்வரம்; ~ **тиф** திரும்ப வரும் டைபஸ் (விஷ) ஜ்வரம்; **2.** *грам.*: ~**ое местоиме́ние** தற்சுட்டுப் பெயர்; ~ **глаго́л** தற்குறிப்பு வினை.

возвраща́ть, возврати́ть **1.** (*отдавать обратно*) திரும்பக் (திருப்பிக்) கொடு XI *n.* திரும்பி (திருப்பி) கொடுத்தல்; **2.** (*получать обратно*) திரும்பிப் பெறு VI *n.* திரும்பி பெறுதல், திரும்ப அடை IV *n.* திரும்ப அடைதல்; ~ **здоро́вье** நோய் தீர்ந்து குணம் அடை IV (*себе*); குணப்படுத்து V *n.* (*кому-л.*); **3.** (*заставлять вернуться*) திரும்பச் செய் I *n.* திரும்பச் செய்தல்.

возвраща́ться, возврати́ться திரும்பு V திரும்பி, திரும்பிப் போ V திரும்பி போ, திரும்பி வா XIII திரும்பி வா; ~ **домо́й** வீடு திரும்பு V.

возвраще́ние *с.* **1.** (*откуда-л.*) திரும்புதல் திரும்புதல், திரும்பி

I *п.* (*кат.* V *п.*, *селутты* V *п.*) ӣды сей (каттӹ, селутты); ~ **убы́тки** *нашта ӣду кат.* V.

возмеще́ние *с.* (*то, чем возмещается*) ӣду ӣды, *пиратӣ* пираӧи.

возмо́жно *нареч.* 1. *кӯдиявараи* кӯдиявараи, *мудиндавараи* мудиндавараи; ~ **быстре́е** *кӯдиявараи вираивака, кӯдия сӣккирам*; 2. *безл. в знач. сказ.*: э́то ~ *ӣду сатӹиямӑнаду* (*сатӹиям*); 3. *в знач. вводн. сл.* *ору вӗлаи* ору вӗлаи, *оруха̄л* оруха̄л.

возмо́жность *ж.* 1. (*осуществимость*) *нигалакк кӯдиядӑ* нихаӂка кӯдиядӑ, *вайппу* ва̄ййпу, *сатӹиям* са̄дд*ийам; 2. (*наличие благоприятных условий*) *сантӹарппам* сандарбб*ам; *тарунам* тарунам (*удобный случай*); **предоставля́ть (дава́ть)** ~ *сантӹарппатӹтӹайк кодуттал* XI; **упуска́ть** ~ *сантӹарппатӹтӹай налувавидуттал* VI.

возмо́жн||ый *прил.* 1. (*вероятный*) *нигалакк кӯдия* нихаӂка кӯдия, *неридакк кӯдия* нӗрида кӯдия, *ӗрпадакк кӯдия* ӗрпада кӯдия; 2. (*осуществимый*) *сейякк кӯдия* сейя кӯдия, *сатӹиямӑна* са̄дд*ийама̄на; **сде́лать всё** ~**ое** *сейяккӯдиятӹеллам сейтӹал* I, *ӣянратӹай еллам сейтӹал* I.

возмужа́лый *прил.* *паккувам (паруввам) адаинда* паккувам (парувам) адаинда.

возмужа́ть *сов.* *паккувам адайтӹал* IV паккувам адаи.

возмути́тельно *нареч.* 1. *авакедайа* авахе̄да̄йа; 2. *в знач. сказ.*: э́то ~ *ӣду маннакке̄ду*.

возмути́тельный *прил.* *авакедӑна* авахе̄да̄на, *вэрукаттакка* вэ̄руккатакка.

возмути́ть(ся) *сов. см.* возмуща́ть(ся).

возмуща́ть, возмути́ть *аруваруппӯттӹу* V аруваруппӯ̄ттӹу, *эрисал ӯнда̄ккӹу* V эриччал ӯнда̄ккӹ (*кого-л.*—*дат. п.*).

возмуща́ться, возмути́ться *аруваруппу кодӹ, вэруппуру* VI вэ̄руппуры (*кем-л., чем-л.* — *местн. п. или мӣду*).

возмуще́ние *с.* *аруваруппу* аруваруппы, *а̄ттирам* а̄ттирам.

возмущённый 1. *прич. от* возмути́ть; 2. *в знач. прил.* *аруваруппуттра* аруваруппуттра, *а̄ттираӈгонда* а̄ттираӈгоӈда.

вознагради́ть *сов. см.* вознаграждать.

вознагра||жда́ть, вознагради́ть *парису кодуттал* XI парису кодӹ, *кайма̄ру сейтӹал* I кайма̄ры сей (*кого-л.* — *дат. п.*); **его́ ~ди́ли за хоро́шую рабо́ту** *нальа вэлайин поруттӹу авануккӹ парису кодуттӑрка̄л*.

вознагражде́ние *с.* *парису* парисы, *кайма̄ру* кайма̄ры (*награда*); *ӯдиям* ӯдиям (*плата*); *каттӹанам* каттӹаӈам (*гонорар*).

возненави́деть *сов.* *вэрупу кодӹ* вэ̄руппы кодӹ (*кого-л., что-л. мӣду*), *вэру* вэ̄ры XI *п.*

возника́ть, возни́кнуть *эдӹу* IV ежы; *тонтӹру* V то̄ндры (*появляться*); **у меня́ возни́кла мысль** *энаккӹ оруэннам ӯдиттадӹу (эрпаттадӹу), ор эннам*

என் உள்ளத்தில் தோன்றியது (அரும்பியது).

возникнове́ние *с.* தோற்றம் tōṯṯram, ஆரம்பம் ārambam, எழுச்சி eẓuccci.

возни́кнуть *сов. см.* возника́ть.

возня́ *ж. разг.* **1.** சந்தடி sandaḍi, ஆரவாரம் āravāram; **2.** *(хлопоты)* தொந்தரவு tondaravu.

возобнови́ть *сов. см.* возобновля́ть.

возобновле́ние *с.* திரும்பத் தொடங்குதல் tirumba toḍaṅguḍal, மீண்டும் மேற்கொள்ளுதல் mīṇḍum mēṟkoḷḷuḍal, புதுப்பித்தல் puḍupittal.

возобновля́ть, возобнови́ть திரும்பத் தொடங்கு V *п.* tirumba toḍaṅgu, மறுபடி மேற்கொள் II *п.* maṟuḍaḍi mēṟkoḷ, புதுப்பி XI *п.* puḍuppi.

возомни́ть *сов. разг.*: **~ о себе́** மண்டைக் கர்வம் (தலைக்கனம்) கொள் II; **~ себя́ учёным** தன்னை அறிஞனாக எண்ணிக் கொள் II.

возража́||ть, возрази́ть மறு XI *п.* maṟu, ஆட்சேபனை செய் I *п.* āṭcēṉaṉai sei *(быть против)*; மறுத்துக் கூறு V *п.* maṟutturaikkūṟu *(высказывать несогласие)*; **е́сли вы не ~ете, я закро́ю дверь** உங்களுக்கு ஆட்சேபனையில்லை என்றால் நான் கதவை மூடுகிறேன். uṅgaḷukku āṭcēpaṉaiyillai eṉṟāl nāṉ kadavai mūḍugiṟēṉ.

возраже́ние *с.* மறுப்பு maṟuppu, ஆட்சேபனை āṭcēṉaṉai *(несогласие)*; மறுப்புரை maṟuppuraai, எதிருரை eḏiruraai *(заявление о несогласии)*.

возрази́ть *сов. см.* возража́ть.

во́зраст *м.* வயது vaiyaḏu, வயசு vaiyasu; **в ~е 20 лет** 20 வயது டைய; **шко́льный ~** பள்ளியில் சேர்வதற்குரிய வயது.

возраста́ние *с.* வளர்ச்சி vaḷarcci, அதிகரிப்பு aḏikarippu; ஏற்றம் ēṯṯram *(тк. о ценах)*.

возраста́ть, возрасти́ வளர் IV vaḷar, அதிகமாகு V aḏikamāgu, அதிகரி XI aḏikari; ஏறு V ēṟu *(тк. о ценах)*.

возрасти́ *сов. см.* возраста́ть.

возроди́ть(ся) *сов. см.* возрожда́ть(ся).

возрожда́ть, возроди́ть உயிர்ப்பி XI *п.* uyirppi, புத்துயிரளி XI puttuyiraḷi *(что-л. — дат. п.)*.

возрожда́ться, возроди́ться புத்துயிர் பெறு VI puttuyir peṟu, உயிர்த்தெழு IV uyirttеẓu.

возрожде́ние *с.* மறுவுயிர்ப்பு maṟuvuyirppu, புத்தெழுச்சி puttеẓuccci; ✧ **эпо́ха Возрожде́ния** *ист.* மறுமலர்ச்சிக் காலம்.

во́зчик *м.* சுமைக்குதிரைக்காரன் sumaikkuḏiraikkāraṉ.

возыме́ть *сов.* கொள் II *п.* koḷ; **~ жела́ние** ஆசை கொள் II; **~ наме́рение** எண்ணங் கொள் II.

во́ин *м.* [போர்]வீரன் [pōr-]vīraṉ, படைஞன் paḍaiñaṉ.

во́инск||ий *прил.* [இ]ராணுவ [i]rāṇuva; **~ая часть** படைப்பிரிவு; **~ая пови́нность** கட்டாய ராணுவ சேவை; **~ долг** இராணுவக் (படைவீரனின்) கடமை.

вои́нственный *прил.* போர் விருப்பமுள்ள pōr viruppamuḷḷa, போர்க் கருத்துள்ள pōr karuttuḷḷa.

вои́нствующий *прил.* போராடும்

пōрāдум, போர்த் தன்மை கொண்ட пōр танмаи конда.

вой *м.* ஊளை ӯлаи.

во́йлок *м.* நமுதா намуда, பெல்ட் пелт.

во́йлочный *прил.* நமுதா- намуда, பெல்ட்- пелт.

войн||á *ж.* போர் пōр, யுத்தம் йудд*ам; **а́томная ~** அணுப் போர்; **бактериологи́ческая ~** கிருமியுத்தம்; **Вели́кая Оте́чественная ~** மாபெரும் தேசபக்த யுத்தம்; **граждáнская ~** உள்நாட்டுப் போர்; **мирова́я ~** உலகப் போர்; **молниено́сная ~** மின்னல் தாக்குதல்; **партизáнская ~** கொரில்லாப் போர்; **холо́дная ~** கெடுபிடி யுத்தம்; **вести́ ~у́** போர் புரி IV; **объявля́ть ~у́** போர் அறிவிப்பு செய் I.

войска́ *мн.* படைகள் падаихал, துருப்புக்கள் туруппуккал; **регуля́рные ~** நிலைப்படை; **сухопу́тные ~** தரைப்படை; **род войск** படை вакай.

войсков||о́й *прил.*: **~а́я часть** படைப் பிரிவு.

войти́ *сов. см.* входи́ть.

вокали́ст *м.* பாடகன் пāдахан, வாய்ப்பாட்டுக்காரன் вāйпāттуккāран.

вока́льн||ый *прил.* குரலால் ஒலிக்கப்படுகிற кураля́л оликкаппадухира; **~ая му́зыка** வாய்ப்பாட்டு.

вокза́л *м.* புகைவண்டி நிலையம் пухаиванди нилаййам, ரயில் வே (ரயில்) ஸ்டேஷன் райилвē (райил) стēшан; **речно́й ~** ஆற்றுத்துறை.

вокру́г 1. *нареч.* சுற்றிலும் суттрилум, சூழ்ந்து сӯжнды; 2. *предлог* சுற்றி суттри *послелог*; ✧ **верте́ться ~ да о́коло** சுற்றி வளைத்துப் பேசு V.

вол *м.* [காயடிக்கப்பட்ட] எருது [кāйадиккапаттa] еруды, குண்டை кундаи.

волды́рь *м.* முழைப்பு мужкайппы, கொப்புளம் коппулам; **покрыва́ться волдыря́ми** கொப்புளி XI.

волевó́й *прил.* வலிய உள்ளமுடைய валийа уллямудайя, திடசித்தமுடைய тидаситтамудайя; உறுதியைக் காட்டும் урудийаи кāттум, வலிமை தோன்றும் валимаи тōндрум (*напр. о лице*).

волейбо́л *м.* வாலிபால் вāлибāл; **игра́ть в ~** வாலிபால் விளையாடு V.

волейболи́ст *м.* வாலிபால் ஆட்டக்காரன் вāлибāл āттaккāран.

во́лей-нево́лей *нареч.* விருப்பமிருப்பினும் இல்லாவிடினும் вируппамируппинум иллāвидинум, இஷ்டப்பட்டாலும் படாவிட்டாலும் ишталаттāлум падāвиттāлум.

волк *м.* ஓநாய் ōнāй; ✧ **морско́й ~** பழுத்த அனுபவமுள்ள மாலுமி; **с волка́ми жить, по-во́лчьи выть** *посл.* ≅ நாய் வேஷம் போட்டால் குலைக்கத்தான் வேண்டும், ஊரோடு ஒத்து வாழ்; **~ в ове́чьей шку́ре** பசுத் தோல் போர்த்த புலி.

волн||á *ж. в разн. знач.* அலை алай; திரை тирай (*тк. воды*); **~ за ~о́й** அலை அலையாக; **длина́ ~ы́** அலை нīлам; **на ~é 49 ме́тров** 49 மீட்டர் அலைநீளத்தில்.

волне́ние *с.* 1. (*на воде*) அலை போன்ற அசைவு алай пōндра

асаивы, திரைவு тираивы, கொந்தளிப்பு кондаḷиппы; 2. (*нервное возбуждение*) அகக்கிளர்ச்சி ахакиḷарччи, உள்ளக்கிளர்ச்சி уḷḷакиḷарччи; பதற்றம் паðаттрам (*тревога*); 3. (*беспорядки; обычно мн.* волне́ния) கலவரம் калаварам.

волни́ст||ый *прил.* அலை படிந்த алаи паḍинда; **~ые во́лосы** அலை படிந்த கூந்தல்.

волнова́ть, взволнова́ть 1. கிளர்ச்சியூட்டு V киḷарччийӯṭṭы (*кого-л. — дат. п.*); தொந்தரை செய் I *п.* тондараи сей (*беспокоить*); 2. (*вызывать волны*) அலை எழுப்பு V алаи ежуппы (*что-л.— местн. п.*).

волнова́ться, взволнова́ться 1. உணர்ச்சி வசப்பட்டிரு XII уṇарччи васапаṭṭыры; கவலைப்படு VI кавалаипаḍы (*беспокоиться*); 2. (*о поверхности воды*) திரை IV тираи, அலையடி IV алайиаḍи; 3. (*выражать недовольство, протест*) கொந்தளிப்பாயிரு XII кондаḷиппāйиры.

волнообра́зный *прил.* அலைபோன்ற алаипōндра, அலைபடிந்த алаипаḍинда.

волноре́з *м.* அலைதாங்கி алаиðāйги, செய்கரை сейхараи.

волну́ющ||ий 1. *прич. от* волнова́ть; 2. *в знач. прил.* உணர்ச்சியூட்டும் уṇарччийӯṭṭум, கிளர்ச்சி தருகிற киḷарччи тарухи́ра; **~ее собы́тие** உணர்ச்சி எழுப்பும் சம்பவம்.

волоки́та *ж.* (*затягивание*) [காரியாலயங்களில் ஏற்படும்] இழுத்தடிப்பு [кāрийāлайаṅгаḷил ēṟпаḍум] ижуттаḍиппы.

волокни́стый *прил.* நாருள்ள нāруḷḷа.

волокно́ *с.* நார் нāр; **иску́сственное ~** செயற்கை நார்.

во́лос *м.* மயிர் майир; **~ы** (*на голове*) தலைமயிர், தலைமுடி; கூந்தல் (*у женщины*).

волоса́тый *прил.* மயிரடர்ந்த майираḍарнда, உரோமமிகுந்த уроōмамихунда.

волосо́к *м.* 1. கட்டை மயிர் каṭṭаи майир; 2. (*в электрической лампочке*) பிலமென்ட் пиламенṭ (*மின்சார விளக்கில் எரியும் கம்பி*); ✧ **быть на ~ от ги́бели** மயிர் இழை தப்பு V; **висе́ть на волоске́** மயிரிழையில் தொங்கிக் கொண்டிரு XII.

волосяно́й *прил.* 1.: **~ покро́в** மயிர்த் தோல்; 2. (*сделанный из волоса*) உரோம- уроōма, மயிர்- майир.

волочи́ть இழு XI *п.* ижы, ஈர் XI *п.* ōр.

волочи́ться 1. (*напр. о платье*) தொய் IV той; 2. (*медленно идти*) மெதுவாகச் (காலிழுத்துச்) செல் III меðувāха (кāлижутты) чел; 3. *разг. уст.* (*ухаживать*) நயந்து (பரிந்து) உபசரி XI *п.* найанды (паринды) увасари.

во́лчий *прил.* ஓநாய்- ōнāй; ✧ **~ аппети́т** கடும்பசி.

волчи́ца *ж.* பெண் ஓநாய் пеṇ ōнāй.

волчо́к *м.* (*игрушка*) பம்பரம் памбарам.

волчо́нок *м.* ஓநாய்க்குட்டி ōнāйкуṭṭи.

волше́бник *м.* மந்திரவாதி мандиравāði, மாயக்காரன் мāйаккāран.

волше́бница *ж.* சூனியக்காரி cūṉiyakkāri, மாயக்காரி māyakkāri.

волше́бный *прил.* **1.** மாய- māya, மந்திர- мандира; **2.** *перен.* வசீகரமான vacīkaramāṉa.

волшебство́ *с.* மாயவித்தை māyavittai, மாந்திரியம் māndirijam.

во́льно *нареч.* **1.** (*несдержанно*) எதேச்சையாக eṯēccaiyāka; **~ вести́ себя́** இஷ்டப்படி நடந்து கொள் II; **2.** *воен., спорт.*: **стоя́ть ~** விட்டாற்றியாக நில் III.

вольнолюби́вый *прил.* விடுதலை விரும்பும் viḍuṯalai virumbum.

вольнонаёмный *прил.* சிவில்-sivil.

во́льност||ь *ж.* **1.** *уст.* (*свобода*) சுதந்திரம் suṯandiram, சுயேச்சை suyēccai; **2.** (*напр. в поведении*) வினயமின்மை vinaimaṉmai, எதேச்சை eṯēccai; **позволя́ть себе́ ~и** விநயமின்றி (இஷ்டப்படி) நடந்துகொள் II.

во́льный *прил.* **1.** (*свободный, независимый*) சுதந்திரமான suṯandiramāṉa; கட்டுப்பாடில்லாத kaṭṭupāḍillāda (*ничем не стеснённый*); **~ го́род** சுதந்திர நகரம்: **2.** (*несдержанный, нескромный*) கூச்சமற்ற kūccamaṯṯra, வெட்கங்கெட்ட veṭkaṅgeṭṭa; ✧ **~ перево́д** கட்டுப்பாடற்ற மொழி பெயர்ப்பு.

вольт *м. эл.* வோல்ட் vōlṭ.

вольтме́тр *м. эл.* மின்னழுத்த மானி miṉṉaḻuttamāṉi.

во́л||я *ж.* **1.** மனவுறுதி maṉavuṟuḍi, மனத்திண்மை maṉatiṇmai, திடபுத்தி tiḍab*udd*i; **си́ла ~и** மனவுறுதி; **2.** (*желание*) விருப்பம் viruppam, சித்தம் sittam; **по до́брой ~е** தானாக, தன்னிச்சையாக; **~ наро́да** மக்கள் விருப்பம்; **3.** (*свобода*) சுதந்திரம் suḍandiram, சுயேச்சை suyēccai; **отпуска́ть на ~ю** விடுதலை செய் I *n.*, விடுவி XI *n.*; ✧ **лю́ди до́брой ~и** நல்லெண்ணமுடைய மக்கள்.

вон I *нареч. разг.* (*прочь*) வெளியே veḷiyē; **вы́гнать ~** வெளியே துரத்து V *n.*; **пошёл ~!** வெளியே (ஒழிந்து) போ!; ✧ **из рук ~ пло́хо** மிக மோசமாக.

вон II *частица разг.* (*там*) அதோ aḍō; **~ там** அங்கே.

вонза́ть, вонзи́ть குத்து V *n.* குத்து, பாய்ச்சு V *n.* பாய்ச்சு.

вонз||а́ться, вонзи́ться தை XI tai; **о́стрый шип ~и́лся в но́гу** கூரிய முள் காலில் தைத்து (குத்தி) விட்டது.

вонзи́ть(ся) *сов. см.* вонза́ть(ся).

вонь *ж. разг.* துர்க்கந்தம் d*urgandam, [துர்]நாற்றம் [d*ur]nāṯṯram, கவிச்சு kaviccu.

вонючий *прил. разг.* துர்நாற்றமுள்ள d*urnāṯṯramuḷḷa, கவிச்சு அடிக்கிற kaviccu aḍikkiṟa.

воня́||ть நாற்றமெடு XI nāṯṯrameḍu, கவிச்சடி XI kaviccaḍi; **~ет ры́бой** மீன் நாற்றம் வீசுகிறது.

вообража́ем||ый *прил.* கற்பனை-kaṟpaṉai, கற்பனையான kaṟpaṉaiyāna, உண்மையல்லாத uṇmaiyallāda; **~ая ли́ния** கற்பனைக் கோடு.

вообража́ть, вообрази́ть கற்பனை செய் I *n.* kaṟpaṉai sei, கற்பித்துக் கொள் II *n.* kaṟpittu koḷ; **вообрази́те!** நினைத்துக் (கற்பனை

செய்து) கொள்ளுங்கள்!, எண்ணிப் பாருங்கள்!; ✧ ~ о себе́ *разг.* தன்னைப் பற்றி உயர்வாகக் கருதிக்கொள் II.

воображе́ни||е *с.* கற்பனை கர்பனை, கற்பனை சக்தி கர்பனா சக்தி; **в ~и** கற்பனையில்.

вообрази́ть *сов. см.* вообража́ть.

вообще́ *нареч.* **1.** (*в общем*) பொதுவாக பொ்துவாக, சாதாரணமாய் சாதாரணமாய்; **2.** (*всегда*) எப்போதும் எப்போதும்; **он ~ тако́й** அவன் எப்போதுமே அப்படித்தான்; **3.** (*совсем*): **он ~ не придёт** அவன் வரவே மாட்டான்; ✧ **~ говоря́** பொதுப்படையாகச் சொன்னால்.

воодушеви́ть *сов. см.* воодушевля́ть.

воодушевле́ние *с.* உற்சாகம் உர்சாகம், ஊக்கம் ஊக்கம்; **мне** வெழுச்சி மனவெழுச்சி (*подъём*).

воодушевля́ть, воодушеви́ть உணர்ச்சியூட்டு V உணர்ச்சியூட்டு, ஊக்கம் கொடு XI ஊக்கம் கொடு (*кого-л.—дат. п.*), உற்சாகப்படுத்து V *п.* உர்சாகப்படுத்து; **~ кого́-л. на по́двиг** அருஞ் செயலுக்கு ஒருவனை உற்சாகப்படுத்து V (ஊக்கு V).

вооружа́ть, вооружи́ть **1.** ஆயுத சன்னத்தனுக்கு V *п.* ஆயுதசன்னத்தனாக்கு, போர்க்கருவிகளைக் கொடு XI போர்க்கருவிகள் கொடு XI போர்க்கருவிகளை கொடு XI *п.* கொடு (*кого-л., что-л. — дат. п.*); **2.** *перен.* கொடு XI *п.* கொடு (*кого-л.—дат. п.*); **~ тео́рией** ஒரு சித்தாந்தத்தை வகுத்துக் கொடு XI.

вооружа́ться, вооружи́ться ஆயுதமேந்து V ஆயுதமேந்து; ✧ **~ зна́ниями** சித்தாந்தத்தால் உரம் பெறு VI; **~ терпе́нием** பொறுமை கொள் II.

вооруже́ние *с.* **1.** (*действие*) ஆயுத சன்னத்தம் ஆக்கல் ஆயுத சன்னத்தம் ஆக்கல் āйуда саннадд*ам ākkal; **2.** (*оружие*) போர்க்கருவிகள் போர்க்கருவிகள் pōrkaruvikaḷ *мн.*, ஆயுதங்கள் ஆயுதங்கள் āйудаṅгаḷ *мн.*; **расхо́ды на ~** போர்த் தள வாடச் செலவு.

вооружённ||ый **1.** *прич. от* вооружи́ть; **2.** *в знач. прил.* ஆயுதமேந்திய ஆயுதமேந்திய āйудамēндийа, ஆயுதம் தாங்கிய ஆயுதம் தாங்கிய āйудам тāṅгийа, ஆயுதந்தரித்த ஆயுதந்தரித்த āйудандаритта; **~ до зубо́в** முற்றிலும் ஆயுத சன்னத்தமான முற்றிலும் ஆயுத சன்னத்தமான; **~ое восста́ние** ஆயுதம் தாங்கிய எழுச்சி; ✧ **~ые си́лы** ஆயுதப்படை, இராணுவம்.

вооружи́ть(ся) *сов. см.* вооружа́ть(ся).

воо́чию *нареч.* கண்கூடாக கண்கூடாக கண்கூடாகக் காண்; **убеди́ться ~** கண்கூடாகப் பார் XI *п.*

во-пе́рвых *вводн. сл.* முதலாவதாக முதலாவதாக முதற்கண் முதற்கண் мудалāвадāха, முதற்கண் мударкаṇ.

вопи́ть *разг.* கத்து V கத்து, ஊளையிடு VI ūḷaйидыு.

вопию́щ||ий *прил.* அவதூறான அவதூறான авадӯрāна, வெட்கக்கேடான வெட்கக்கேடான вeṭкаккēḍāна; **~ая несправедли́вость** சுத்த (அப்பட்டமான, அவதூறான) அநியாயம்; ✧ **глас ~его в пусты́не** அரணிய [உ]ரோதனம், வியர்த்தமான (பலனற்ற) பேச்சு.

воплоти́ть(ся) *сов. см.* воплоща́ть(ся).

воплоща́ть, воплоти́ть உருக்கொடு XI урукоды (*что-л.—дат. п.*); உதாரணமாயிரு XII уда̄раṇа-

мāйиры (*олицетворять*; *что-л.*—*dat. n.*); *நிறைவேற்று* V *n.* нираивēттры (*осуществлять*); ~ **мечты́ в действи́тельность** *கனவுகளை நனவாக்கு* V.

воплоща́ться, воплоти́ться *உருஎடு* XI (*ஆகு* V) уру еды (āхы) (*в чём-л.—род. п.*).

воплоще́ние *с.* **1.** (*действие*) *உருஎடுத்தல்* уру едуттал; *நிறைவேற்றம்* нираивēттрам (*осуществление*); **2.** (*олицетворение*) *உருவு* уру; **он ~ справедли́вости** *நியாயமே உருவானவன்.*

воплощённ||ый 1. *прич. от* воплоти́ть; **2.** *в знач. прил. உருவான* урувāна; **он ~ая по́длость** *கீழ்மையே உருவானவன்.*

вопль *м. கூச்சல்* кӯччал.

вопреки́ *предлог [நேர்]மாறுக* [нēр]мāрāха *послелог, எதிராக* еḏирāха *послелог*; ~ **всем пра́вилам** *எல்லா விதிகளுக்கும் நேர்மாறுக, விதிகளைச் சற்றும் மதிக்காமல்.*

вопро́с *м.* **1.** *கேள்வி* кēḷви, *வினா* винā; **задава́ть ~** *கேள்வி கேள்* IX; ~ **и отве́т** *வினா விடை*; **2.** (*проблема*) *பிரச்னை* пирачнаи; *சிக்கல்* сиккал (*обычно запутанный*); ~ **не в э́том** *விஷயம் அதுவல்ல*; **спо́рный ~** *விவாதத்திற்குரிய விஷயம்*; **больно́й ~** *வேதனை தரும் விஷயம்*; **поднима́ть ~** *பிரச்னை கிளப்பு* V; ✧ **э́то ~ жи́зни и сме́рти** *இது ஜீவ மரணப் பிரச்னை.*

вопроси́тельн||ый *прил. கேள்வி-*кēḷви, *வினா-* винā, *கேள்வி (வினா) வடிவான* кēḷви (винā) вадивāна; ~ **знак** *கேள்வியடையாளம், கேள்விக் குறிப்பு*; ~**ое предложе́ние** *வினா (கேள்வி) வாக்கியம்*; **он посмотре́л на меня́ ~ым взгля́дом** *என்னைக் கேள்விக் குறிப்போடு பார்த்தான்.*

вор *м. திருடன்* тирудан, *கள்ளன்* каḷḷан, *சோரன்* сōран; **мо́лодой ~** *முடிச்சுமாறி* мудиччумāри, *முடிச்சவிழ்க்கி* мудиччавижкки (*карманный*).

ворва́ться *сов. см.* врыва́ться.

воркова́ть 1. *கூவு* V кӯвы (*புறுவைப் பற்றி*); **2.** *перен.* (*нежно разговаривать*) *கொஞ்சிப் பேசு* V кой̄джи пēсы.

воркотня́ *ж. разг. முறுமுறுப்பு* мурумуруппы, *முணுமுணுப்பு* муṇумуṇуппы.

воробе́й *м. ஊர்க்குருவி* ӯркуруви, *அடைக்கலக்குருவி* адаиккалакуруви; ✧ **стре́ляный ~** *பழைய பேர்வழி.*

ворова́тый *прил.* (*нечестный*) *திருட்டுத்தனமான* тируṭṭытанамāна, *கள்ளத்தனமுள்ள* каḷḷатанамуḷḷа.

ворова́ть *திருடு* V *n.* тируды, *களவாடு* V *n.* каḷавāды.

воро́вка *ж. திருடி* тирудӣ, *கள்ளி* каḷḷи.

воровство́ *с. திருட்டு* тируṭṭы, *களவு* каḷавы, *சோரம்* сōрам; **ме́лкое ~** *சிறு களவு, சில்லரைத் திருட்டு.*

во́рон *м. அண்டங்காக்கை* аṇдайгāккаи.

воро́на *ж. காகம்* кāхам, *காக்கை* кāккаи; ✧ ~ **в павли́ньих пе́рьях** *மயிலிறகு செருகிக் கொண்ட காகம்*; **пу́ганая ~ куста́ бои́тся** *погов.* ≅ *சூடுண்ட பூனை அடுப்படி செல்லாது*; **счита́ть воро́н** *разг.* [*ஒருவனைப்*

(ஒன்றைப்) பார்த்து] வாயைப் பிள XII.

воро́нка *ж.* 1. *புனல்* пунал, *பெய் குழல்* пей кужал; 2. *(яма) பள்ளம்* паллам; ~ **от бо́мбы (снаря́да)** *குண்டு [விழுந்து ஏற் பட்ட] பள்ளம், குண்டுப் பள் ளம்.*

вороно́й *прил. கரிய* карийа; ~ **конь** *கறுப்புக் (கருங்) குதிரை.*

во́рот I *м. கழுத்துப்பட்டை* кажуттыпаттаи, *காலர்* кāлар; **схвати́ть кого́-л. за** ~ *ஒருவனு டைய கழுத்தைப் பிடி* XI.

во́рот II *м. тех. கப்பி* каппи.

воро́та *мн.* 1. *வாயில்* вāйил *ед.*, *கேட்* гēт *ед.*; 2. *спорт. கோல்* гōл; ✧ **пришла́ беда́, отворя́й воро́та** *погов.* ≅ *பட்ட காலிலே படும், கெட்ட குடியே கெடும்.*

воротни́к *м. [கழுத்துப்] பட் டை* [кажутты] паттаи, *காலர்* кāлар.

воротничо́к *м. см.* воротни́к.

во́рох *м.* 1. *குவியல்* кувийал; 2. *перен. разг. (множество) பெ ருந்தொகை* перундохаи; ~ **новосте́й** *பற்பல செய்திகள்.*

воро́чать 1. *நகர்த்து* V *n.* нахартты; 2. *перен. разг. (распоряжаться) நிர்வகி* XI *n.* нирвахи; ✧ ~ **глаза́ми** *உருட்டிப் பார்* XI, *விழிகளை உருட்டு* V.

воро́чаться *разг. திரும்பு* V тирумбы *(перевёртываться)*; *அசை* IV асаи *(шевелиться)*; ~ **с бо́ку на́ бок** *புரள்* II.

вороши́ть *மாறிப் (வாரிப், புரட்டிப்) போடு* VI *n.* māри (вāри, пураттри) пōды.

ворс *м. ரோம இழை* рōма ижаи.

ворча́ние *с. முறுமுறுப்பு* мурумуруппы, *முணுமுணுப்பு* мунумунуппы; *உறுமல்* урумал *(собаки)*.

ворча́ть *முறுமுறு* XI мурумуру, *முணங்கு* V мунаңгы *(на кого-л. இடம்)*; *உறுமு* V урумы *(тк. о собаке; на кого-л. ஒருவனைப் பார்த்து)*.

ворчли́вый *прил. முறுமுறுக்கிற* мурумуруккира, *குறைகூறுகிற* кураикурухира.

ворчу́н *м. разг. முறுமுறுக்கிற வன்* мурумуруккираван.

ворчу́нья *ж. разг. முறுமுறுக் கிறவள்* мурумуруккиравал.

восвоя́си *нареч. разг.*: **отпра́вить-ся** ~ *வீடு திரும்பு* V.

восемна́дцать *числ. பதினெட்டு* падинеттры.

во́семь *числ. எட்டு* еттры.

во́семьдесят *числ. எண்பது* еңбадың; ~ **оди́н** *எண்பத்தொன்று;* ~ **два** *எண்பத்திரண்டு;* ~ **три** *எண்பத்துமூன்று;* ~ **четы́ре** *எண்பத்துநான்கு;* ~ **пять** *எண் பத்தைந்து;* ~ **шесть** *எண்பத் தாறு;* ~ **семь** *எண்பத்தேழு;* ~ **во́семь** *எண்பத்தெட்டு;* ~ **де́вять** *எண்பத்தொன்பது.*

восемьсо́т *числ. எண்ணூறு* еңнūры.

во́семью *нареч. எட்டு மடங்கு* еттры мадаңгы; ~ **пять — со́рок** *எண் ஐந்து நாற்பது.*

воск *м. மெழுகு* межухы.

воскли́кнуть *сов. см.* восклица́ть.

восклица́ние *с. கூவுதல்* кūвуддал, *வியப்புச் சொல்* вийаппы чол.

восклица́тельный *прил.*: ~ **знак** *வியப்புக் (ஆச்சரியக்) குறி.*

восклица́ть, воскли́кнуть கூவு V kūvu.

восков||о́й *прил.* மெழுகு- mejxuxy, மெழுகினால் செய்த mejxuxināl seyda; **~а́я свеча́** மெழுகுதிரி, மெழுகுவத்தி.

воскреса́ть, воскре́снуть உயிர்த்தெழு IV uyirtteẓu; புத்துயிர் பெறு VI puttuyir peru (*тж. перен.*); ✧ **~ в па́мяти** நினைவுக்கு வா XIII.

воскресе́нье *с.* ஞாயிற்றுக்கிழமை ñāyiṯṯṟukkiẓamai.

воскреси́ть *сов. см.* воскреша́ть.

воскре́снуть *сов. см.* воскреса́ть.

воскреша́ть, воскреси́ть **1.** உயிர்ப்பி XI *n.* uyirppi, உயிரெழுப்பு V *n.* uyireẓuppu, புத்துயிரளி XI puttuyiraḷi (*кого-л.— дат. п.*); **2.** *перен.*: **~ в па́мяти** ஞாபகப்படுத்திக்கொள் II *n.*, நினைவுபடுத்திக்கொள் II *n.*

воспале́ние *с.* எரிவு eriyu, அழற்சி aẓaṟcci; **~ лёгких** நுரையீரல் அழற்சி, நியுமோனியா.

воспалённый *прил.* அழற்சி உள்ள aẓaṟcci uḷḷa, வீங்கிய vīṅgiya.

воспали́тельный *прил.* வீக்க முண்டாக்குகிற vīkkamuṇṭākkukiṟa; **~ проце́сс** அழற்சி நிகழ்முறை.

воспали́ться *сов. см.* воспаля́ться.

воспаля́ться, воспали́ться வீக்கம் காண் VII vīkkam kāṇ, வீங்கு V vīṅgu, அழற்சி உறு VI aẓaṟcci uṟu.

воспева́ть, воспе́ть புகழ்ந்து பாடு V *n.* puxaẓnndu pāḍu.

воспе́ть *сов. см.* воспева́ть.

воспита́ние *с.* பயிற்றி வளர்த்தல் payiṯṯṟi vaḷarttal, போதனை b*ōdanai; பயிற்சி payiṟcci (*подготовка*); **нра́вственное ~** நீதிநெறி போதனை; **физи́ческое ~** உடற்பயிற்சி.

воспи́танник *м.* **1.** வளர்ப்புப் பையன் vaḷarppu paiyan; **2.** (*учебного заведения*) மாணவன் māṇavan.

воспи́танница *ж.* **1.** வளர்ப்புப் பெண் vaḷarppu peṇ; **2.** (*учебного заведения*) மாணவி māṇavi.

воспи́танный 1. *прич. от* воспита́ть; **2.** *в знач. прил.* (*вежливый*) [நன்கு] வளர்க்கப்பட்ட [nangu] vaḷarkkappaṭṭa, மரியாதை (இங்கிதம்) தெரிந்த mariyāḍai (iṅgiḍam) terinda; **плохо ~** மோசமாக வளர்க்கப்பட்ட, மரியாதை தெரியாத.

воспита́тель *м.* ஆசான் āsān, போதகன் b*ōdahan, உபாத்தியாயன் uvādd*iyāyan.

воспита́ть *сов. см.* воспи́тывать.

воспи́тывать, воспита́ть **1.** பயிற்றி வளர் XI *n.* payiṯṯṟi vaḷar; போதி XI b*ōdi (*давать образование; кого-л.—дат. п.*); அறிவூட்டு V arivūṭṭu (*напр. массы; кого-л. — дат. п.*); **2.** (*прививать, внушать*) உண்டாக்கு V *n.* uṇḍākku; **~ в ребёнке любо́вь к ро́дине** நாட்டுப் பற்று உண்டாக்குமாறு குழந்தையை வளர் XI.

воспи́тываться, воспита́ться வளர்க்கப்படு VI vaḷarkkapaḍu.

воспламене́ние *с.* தீப்பற்றுதல் tīppaṯṯṟudal.

воспламени́ть(ся) *сов. см.* воспламеня́ть(ся).

воспламеня́ть, воспламени́ть **1.** தீ (நெருப்பு) வை XI tī (neruppu-

пы) вам (*что-л.* — *дат. п.*), கொ ஞ்சம் V *п.* колутты; **2.** *перен.* பேரூக்கம் ஊட்டு V пёрӯккам ӯṭṭы (*кого-л.*—*дат. п.*).

воспламеня́ться, воспламени́ться தீப்பற்று V тӣпаттры, தீபிடி XI тӣпиди.

воспо́лнить *сов. см.* восполня́ть.

восполня́ть, воспо́лнить முழுமை யாக்கு V *п.* мужумаийāккы, நிறைவாக்கு V *п.* ниṟаивāккы, பூர்த்தி செய் I *п.* пӯрти сей.

воспо́льзоваться *сов.* பயன்படுத்து V *п.* пайанбаḍутты; சாதகப் படுத்து V *п.* сāðахапаḍутты (*извлечь выгоду*); **~ удо́бным слу́чаем (моме́нтом)** சந்தர்ப்பத்தைப் (தருணத்தைப்) பயன்படுத்து V.

воспомина́ни||е *с.* **1.** நினைவு нинаивы, ஞாபகம் ñāвахам; **оста́лось одно́ ~** எஞ்சியிருப்பது நினைவு மட்டுமே; **2.: ~я** *мн. лит.* நினைவுக் குறிப்புகள் нинаивы куриппухаḷ.

воспомина́ния *мн. см.* воспомина́ние 2.

воспрепя́тствовать *сов.* தடு XI *п.* таḍы, தடை செய் I *п.* таḍаи сей.

воспрети́ть *сов. см.* воспреща́ть.

воспреща́||ть, воспрети́ть தடு V *п.* таḍы, மறி XI *п.* мари, தடை விதி XI таḍаи виði (*что-л.*—*дат. п.*); **вход ~ён** பிரவேசிக்கக் கூடாது.

воспреща́||ться: кури́ть ~ется புகை பிடித்தல் கூடாது; **вход ~ется** உள்ளே போகக் கூடாது.

воспреще́ние *с.* விலக்கு вилаккы, தடை таḍаи.

воспри́имчивый *прил.* கிரகிக்கும் திறமை கொண்ட г*ирахиккум тиṟамаи коṇḍа, ஏற்குந்தன்மை யுள்ள ēṟкунданмаийуḷḷа (*напр. об уме*); சுலபமாகப் பாதிக்கப் படுகிற сулавамāха б*āðиккапаḍухиṟа (*легко подвергающийся воздействию*); **он воспри́имчив к боле́зням** நோய் அவனைச் சுலபமாகப் பாதிக்கிறது.

воспринима́||ть, воспри́нять புரிந்துகொள் II *п.* пуриндыхоḷ (*понимать, постигать*); கருது V *п.* каруðы (*считать*); [புலன்களில்] அறி IV *п.* [пулангаḷинāл] ари (*чувствами*); **я ~ю э́то как оскорбле́ние** இதை அவமதிப்பாகக் கருதுகிறேன்.

воспри́нять *сов. см.* воспринима́ть.

воспри́ятие *с. психол.* புலனறிவு пуланаṟивы.

воспроизведе́ние *с.* **1.** (*действие*) மறுபடியும் [உற்பத்தி] செய்தல் маṟувāḍийум [уṟпатти] сейðал, புனருற்பத்தி пунаруṟпатти; **2.** (*копия*) பிரதி пираði.

воспроизвести́ *сов. см.* воспроизводи́ть.

воспроизводи́ть, воспроизвести́ **1.** (*создавать вновь*) மறுபடியும் உண்டாக்கு V *п.* (உற்பத்தி செய் I *п.*) маṟувāḍийум уṇḍāккы (уṟпатти сей); **2.** (*воссоздавать, копировать*) பின்பற்றிச் செய் I *п.* пинбаттри чей.

воспроизво́дство *с. эк.* மறுவுற்பத்தி маṟувуṟпатти, புனருற்பத்தி пунаруṟпатти; **~ капита́ла** மூலதனத்தின் மறுவுற்பத்தி.

воспроти́виться *сов.* எதிர் XI *п.* еðир, ஆட்சேபி XI *п.* āṭчēвi;

மறுத்துக் கூறு V *n.* марýтты кӯры (*возразить*).

воспря́нуть *сов.*: ~ **ду́хом** தைரியங்கொள் II, உற்சாகங் கொள் II.

воссоедине́ние *с.* மீண்டும் இணைதல் мӣṇḍум иṇаиḍал (*добровольное*); மீண்டும் இணைத்தல் мӣṇḍум иṇаиттал (*насильственное*).

воссоедини́ть(ся) *сов. см.* воссоединя́ть(ся).

воссоединя́ть, воссоедини́ть மீண்டும் இணை XI *n.* мӣṇḍум иṇаи (*с чем-л.* உடன்).

воссоединя́ться, воссоедини́ться மீண்டும் இணைந்து கொள் XI мӣṇḍум иṇаинды хол (*с чем-л.* உடன்).

воссоздава́ть, воссозда́ть திரும்பச் சிருஷ்டி செய் I *n.* тирумба чируṣṭи сей, மறுபடியும் உண்டாக்கு V *n.* марувадийум уṇḍаккы; ~ **в па́мяти** நினைவுபடுத்திக் கொள் II *n.*

воссозда́ть *сов. см.* воссоздава́ть.

восстава́ть, восста́ть எழு IV ежы (*против кого-л., чего-л.* எதிர்த்து); எழுச்சி செய் I ежуччи сей (*поднимать восстание*; *против кого-л., чего-л.* எதிர்த்து).

восстана́вливать, восстанови́ть **1.** பழைய நிலையில் வை XI *n.* пажаийа нилаййил ваи; புனரமை XI *n.* пунарамаи (*напр. здание*); மறுபடியும் கட்டு V *n.* марувадийум каṭṭы (*отстраивать заново*); ~ **здоро́вье** குணம் அடை IV; ~ **си́лы** மறுபடியும் பலங் கொள் II; **2.** *перен.* (*вспоминать*) ஞாபகத்திற்குக் கொண்டுவா XIII *n.* ñāвахаттиркы коṇḍывā, நினைவுபடுத்திக்கொள் II *n.* наивывадуттикол; **3.** (*напр. в должности*) திரும்ப அமர்த்து V *n.* тирумба амартты (*в чём-л.—местн. п.*); ~ **кого́-л. в права́х** ஒருவனுக்கு உரிமைகளைத் திரும்ப வழங்கு V; **4.**: ~ **про́тив себя́** பகைத்துக் கொள் II *n.*, தனக்கு எதிராக ஆக்கிக் கொள் II *n.*

восста́ние *с.* கிளர்ச்சி киларччи, எழுச்சி ежуччи; **вооружённое** ~ ஆயுதம் தாங்கிய எழுச்சி; **вспы́хнуло** ~ கிளர்ச்சி மூண்டது.

восстанови́ть *сов. см.* восстана́вливать.

восстановле́ние *с.* **1.** பழைய நிலையில் வைத்தல் пажаийа нилаййил ваиттал, புனரமைத்தல் пунарамаиттал; மறுபடியும் கட்டுதல் марувадийум каṭṭуḍал (*отстраивание заново*); ~ **здоро́вья** உடல் நிலை சீர்படுதல்; **2.**: ~ **в права́х** உரிமைகளைத் திரும்ப வழங்கல்; ~ **в до́лжности** மறுபடியும் பதவியில் அமர்த்தல்.

восста́ть *сов. см.* восстава́ть.

восто́к *м.* கிழக்கு кижаккы, கீழ்த்திசை кӣжттисаи; **Да́льний Восто́к** தூரக்கிழக்கு; **Сре́дний Восто́к** மத்தியக்கிழக்கு; **Бли́жний Восто́к** சமீபக் கிழக்கு; **на** ~ கிழக்கே; **на** ~**е** கிழக்கில்.

востоковеде́ние *с.* கீழ்த்திசை ஆராய்ச்சி кӣжттисаи āрāййчи.

восто́рг *м.* குதூகலம் куḍӯхалам, பெருமகிழ்ச்சி перумахижчи, களிப்பு калиппы; **быть в** ~**е от чего́-л.** ஒன்றினால் (ஒன்றைக் கண்டு) பெருமகிழ்ச்சி கொள் II; **приводи́ть в** ~ களிப்படையும்படி செய் I *n.*

восторга́ться களிப்படை IV ка-

ḷиппаḍаи, பெருமகிழ்ச்சி கொள் II перумахиӂччи кол (*кем-л., чем-л.* —*инстр. п. или* ஒருவனைக், ஒன்றைக் கண்டு).

восто́рженный *прил.* குதூகல முள்ள куðӯхаламуḷḷа; பேரானந்தம் கொண்ட пēрāнандам коṇḍа (*тк. о человеке*).

восторжествова́ть *сов.* வெற்றி கொள் II *п. и нп.* веттри кол (*над кем-л., чем-л.* மீது, எதிர்த்து).

восто́чный *прил.* கிழக்கத்திய киӂаккаттийа, கிழக்கு- киӂаккы.

востре́бовани||е *с.*: **посыла́ть письмо́ до ~я** அஞ்சல் நிலைய முகவரிக்குக் கடிதம் அனுப்பு V.

востро́ *нареч.*: **держа́ть у́хо ~** ஜாக்கிரதையாய் (எச்சரிக்கையாய்) இரு XII.

восхвале́ние *с.* புகழ்ச்சி пухаӂччи, பாராட்டு пāрāṭṭы.

восхвали́ть *сов. см.* восхваля́ть.

восхваля́ть, восхвали́ть புகழ் IV *п.* пухаӂ, பாராட்டிப் பேசு V *п.* пāрāṭṭи пēсы.

восхити́тельный *прил.* வியக்கத்தக்க вийаккатакка, மனத்தைக் கவரும் манаттаи каварум.

восхити́ть(ся) *сов. см.* восхища́ть(ся).

восхища́ть, восхити́ть வியக்கச் (வியப்படையச்) செய் I *п.* вийакка (вийаппаḍаийа) чей.

восхища́ться, восхити́ться வியப்படை IV вийаппаḍаи (*кем-л., чем-л.*—*инстр. п. или* ஒன்றைக், ஒருவனைக் கண்டு).

восхище́ние *с.* வியப்பு вийаппы; **приходи́ть в ~** வியப்படை IV; **приводи́ть в ~** வியப்படையச் செய் I *п.*; **с ~м** வியப்புடன்.

восхо́д *м.* உதயம் уðайам; **~ со́лнца** சூரியோதயம்; **на ~е [со́лнца]** உதயத்திலே, விடியற் காலத்தில்.

восходи́ть, взойти́ **1.** (*напр. на гору*) ஏறு V ēṟы; **~ на́ гору** மலை[மேல்] ஏறு V; **2.** (*о небесных светилах*) உதி XI уði, உதயமாகு V уðайамāхы, எழு IV eӂы.

восхожде́ние *с.* ஏற்றம் ēттрам; **~ на́ гору** மலையேற்றம்.

восьмёрка *ж.* **1.** (*цифра*) எட்டு eṭṭы; **2.** *карт.* எட்டாம் பந்து eṭṭāм банды.

восьмидеся́тый *числ.* எண்பதாம் eṇбаðāм, எண்பதாவது eṇбаðāваðы.

восьмиуго́льник *м. мат.* எண் கோணம் eṇгōṇам.

восьмиуго́льный *прил.* எண்கோண- eṇгōṇа, எண்கோணமுள்ள eṇгōṇамуḷḷа.

восьмичасово́й *прил.* எட்டு மணி- eṭṭы маṇи; **~ рабо́чий день** எட்டு மணி வேலை нāл.

восьмо́й *числ.* எட்டாம் eṭṭāм, எட்டாவது eṭṭāваðы.

вот *частица* **1.** *указ.* இதோ иðō; **~ кни́га** இதோ ஒரு புத்தகம்; **~, возьми́те** இந்தாருங்கள், எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்; **~ он** அதோ அவன் இருக்கிறான்; **2.** *усил.* (*в восклицательных предложениях*) என்ன енна; **~ дура́к!** என்ன முட்டாளடா!; **3.** *усил.* (*в сочет. с местоимениями и наречиями*) தான் тāн; **~ что** இதுதான், இதைத்தான்; **~ где** இங்கேதான், அங்கேதான்; ✧ **~ и всё!** அவ்வளவு தான்!; **~ так та́к!** என்ன

ஆச்சரியம்!; ~ э́то хорошо́! ரொம்ப நல்லது!; ~ как! உண்மையாகவா?; ~ не ду́мал, что он э́то сде́лает அவன் இப்படிச் செய்வான் என்று நான் நினைக்கவே இல்லை.

вот-во́т *нареч. разг.* இதோ идӯ, இப்போதே иппо̄дē; он ~ уйдёт இதோ (இப்போதே) போய் விடுவான்.

воткну́ть *сов. см.* втыка́ть.

во́тум *м.* வோட்டு அளித்தல் во̄ṭṭu aḷittal, வாக்களிப்பு vāk-kaḷippu; ~ дове́рия நம்பிக்கைத் தீர்மானம்; ~ недове́рия நம்பிக்கையில்லாத் தீர்மானம்.

воцари́ться *сов. см.* воцаря́ться.

воцар||я́ться, воцари́ться நிலவு V нилавы, குடிகொள் II кудихоḷ; ~и́лась тишина́ நிசப்தம் குடிகொண்டது.

вошь *ж.* பேன் пēн.

вощи́ть மெழுகிடு VI *п.* межукиды.

вою́ющ||ий 1. *прич. от* воева́ть; **2.** *в знач. прил.* யுத்தத்தில் ஈடுபட்டுள்ள йудд*аттил ӣḍuвaṭṭuḷḷa, போரிடும் по̄ридум; ~ие держа́вы போரிடும் வல்லரசுகள்; ~ая сторона́ போரில் ஈடுபட்டுள்ள நாடு.

воя́ка *м. разг. ирон.* (*задира*) சூரப்புலி сӯраппули, சண்டைக்காரன் саṇḍaиккāран.

впада́ть, впасть **1.** *тк. несов.* (*о реке*) உள்ளே வீழ் IV уḷḷē вӣж; ~ в мо́ре கடலுள் வீழ் IV, கடலுடன் கல XII; **2.** (*в какое-л. состояние*) மூழ்கு V мӯжкhы, ஆழ் IV āж; ~ в нищету́ வறுமையில் ஆழ் IV; **3.** (*напр. о глазах*) குழிவிழு IV куживижы.

впаде́ние *с.* **1.** (*слияние*) சங்கமம் сaйгамам; **2.** (*устье*) கழிமுகம் кажимухам.

впа́дина *ж.* பள்ளம் паḷḷам, குழி кужи; **глазна́я ~** கண்குழி.

впа́лый *прил.* உட்குழிந்த уṭкужинда, குழிந்தாழ்ந்த кужиндāжнда, குழிவிழுந்த куживижунда.

впасть *сов. см.* впада́ть 2 *и* 3.

впервы́е *нареч.* முதன்முதலாக муδанмуδалāха, முதன்முறையாக муδанмураййāха.

вперева́лку *нареч. разг.*: **ходи́ть ~** தள்ளாடித் தள்ளாடி நட XII, வாத்து போல் நட XII.

вперёд *нареч.* முன் мун, முன்னே муннē, முன்னேக்கி муннṓкки; **иди́те пря́мо ~** நேராக முன்னே போங்கள்; **взад и ~** முன்னும் பின்னும்; ✧ **плати́ть ~** முன்பணம் கொடு XI.

впереди́ 1. *нареч.* (*о расстоянии и о времени*) முன்னே муннē, முன்னல் муннāл; **2.** *предлог* முன் мун *послелог*, எதிரில் еδирил *послелог*; ~ до́ма வீட்டுக்கு (வீட்டின்) முன்; ✧ **быть ~** முதன்மையாயிரு XII.

вперемёжку *нареч. разг.* மாறி மாறி мāри мāри.

вперемёшку *нареч. разг.* குழப்பமாக кужаппамāха, தாறுமாறாக тāрумāрāха.

вперя́ть, вери́ть *сов. см.* вперя́ть.

вперя́ть, вери́ть: ~ взор (взгляд) **в кого́-л.** ஒருவன் மீது பார்வையைப் பதி XI, ஒருவனை உறுத்து நோக்கு V.

впечатле́ние *с.* கருத்துப்பதிவு каруттыппаδивы, நினைவு нинаивы, உளப்பதிவு уḷаппаδивы; **произ-**

води́ть глубо́кое ~ на кого́-л. ஒருவனுக்கு ஆழ்ந்த உளப்பதிவு ஏற்படுத்து V.

впечатли́тельный *прил.* கருத்து சுலபத்தில் பதியக்கூடிய கருத்தி сулабаттил падийакӯдийа, **нун** உணர்வு கொண்ட нуң уңарвы конда.

впива́ться, впи́ться **1.** கடி XI *п.* кади (*зубами*); கொட்டு V *п.* котты (*жалить*); தை XI *п.* таи (*вонзаться*); **~ когтя́ми во что́-л.** ஒன்றில் நகங்களைப் பதி XI; **2.** *перен.*: **~ глаза́ми** வைத்த கண் வாங்காமல் பார் XI *п.*

впеса́ть *сов. см.* впи́сывать.

впи́сывать, впеса́ть **1.** எழுது V *п.* ежуды (*куда-л. — местн. п.*); **2.** (*регистрировать*) பதிவு செய் I *п.* падивы сей (*куда-л. — местн. п.*).

впита́ть(ся) *сов. см.* впи́тывать (-ся).

впи́тывать, впита́ть பருகு V *п.* парухы; உட்கொள் II *п.* уткол, உறிஞ்சு V *п.* урињджы (*тж. перен.*).

впи́тываться, впита́ться உட்கொள்ளப்படு VI уткоппадыы.

впи́ться *сов. см.* впива́ться.

впи́хивать, впихну́ть உள்ளே தள்ளு V *п.* уллē таллы; திணித்து вай XI *п.* тиниттыы вай (*втискивать*).

впихну́ть *сов. см.* впи́хивать.

вплавь *нареч.*: **переправля́ться ~** நீந்திக் கட XII *п.*

вплести́ *сов. см.* вплета́ть.

вплета́ть, вплести́ பின்னிப் பிணை XI *п.* пинни пиңаи (*во что-л. — местн. п. или* உடன்).

вплотну́ю *нареч.* **1.** [மிகப்] பக்கத்தில் [миха] паккаттил; **~ к две́ри** கதவுக்கு மிகப் பக்கத்தில், கதவோடு кадаводу кадвака; **2.** *перен.* முனைந்து мунаинды; **принима́ться за что́-л. ~** ஒன்றில் முனைந்து ஈடுபடு VI.

вплоть *нареч.*: **~ до** (*о времени и о пространстве*) வரை, வரைக்கும்.

вполго́лоса *нареч.* தாழ்ந்த குரலில் тāжында куралил.

вполза́ть, вползти́ உள்ளே தவழ்ந்து செல் III уллē таважнды сел; உள்ளே ஊர்ந்து செல் III уллē ӯрнды сел (*тж. о змее*).

вползти́ *сов. см.* вполза́ть.

вполне́ *нареч.* முற்றிலும் муттрилум, முழுவதும் мужуваδум, பூர்த்தியாக пӯрттийāха.

впопыха́х *нареч.* அவசர அவசரமாக авасара авасарамāха, அவசரத்தில் авасараттил.

впо́ру *нареч. разг.* அளவாக алавāха, சரியாக сарийāха; **быть кому́-л. ~** ஒருவனுக்கு அளவாயிரு XII (சரியாயிரு XII).

впосле́дствии *нареч.* பின்பு пинбы, அப்புறம் аппурам.

впотьма́х *нареч.* இருட்டில் ирутталил.

впра́ве *нареч.*: **он ~ так сказа́ть** இப்படிச் சொல்ல அவன் உரிமையுள்ளவன்; **он счита́ет себя́ ~ так поступа́ть** அவ்வாறு நடந்து கொள்ளத் தனக்கு உரிமையிருப்பதாகக் கருதுகிறான்.

впра́вить *сов. см.* вправля́ть.

вправля́ть, впра́вить *хир.* உருளியெடு XI *п.* урулийеды, பொருத்து V *п.* порутты.

впра́во *нареч.* வலப் (வலது) பக்கம் вала (валаδы) паккам, வலப் (வலது) புறம் вала (валаδы) пурам; **поворáчивать ~** வலப் பக்கம் திரும்பு V; **~ от меня́** எனக்கு வலப் (வலது) பக்கம்.

впредь *нареч.* இனி[மேல்] ини[мēл], இதுமுதல் идымуδал; ✧ **~ до** வரை, வரையில்; **~ до его́ прие́зда** அவன் வரும் வரையில்.

вприпры́жку *нареч.* குதித்து куδитты, துள்ளி тулли.

впро́голодь *нареч.* பட்டினியாக паттинийāха, அரை வயிறும் கால் வயிறுமாக араи вайирум кāл вайирумāха; **пита́ться ~** பட்டினி கிட XII; **жить ~** அரை வயிறும் கால் வயிறுமாகக் காலந் தள்ளு V.

впрок *нареч.*: **заготовля́ть ~** சேமித்து вай XI *п.*; **идти́ ~** பயனுள்ளதாய் (லாபகரமாய்) இரு XII; **э́то идёт ему́ ~** இது அவனுக்கு லாபகரமானது, இது அவனுக்குப் பயனுள்ளது.

впроса́к *нареч. разг.*: **попада́ть ~** மாட்டிக்கொள் II, ஏமாற்றப்படு VI.

впро́чем *союз противит.* ஆனால் āнāл, ஆயினும் āйинум, இருந்தாலும் ирундāлум.

впры́гивать, впры́гнуть குதி XI куδи (*во что-л. — местн. п. или* உள்; *на что-л.* மேல்).

впры́гнуть *сов. см.* впры́гивать.

впры́скивание *с.* ஊசிபோடல் усипōδал, ஊசி மூலம் ஏற்றுதல் уси мūлам ēттруδал, இன்ஜெக்ஷன் инджекшан.

впры́скивать, впры́снуть ஊசி போடு VI *п.* уси пōδы, ஊசி மூலம் செலுத்து V *п.* (ஏற்று V *п.*) уси мūлам селутты (ēттры), இன்ஜெக்ஷன் செய் I *п.* инджекшан сей; **~ лека́рство** ஊசி மூலம் மருந்தைச் செலுத்து V (*кому-л.—дат. п.*).

впры́снуть *сов. см.* впры́скивать.

впряга́ть, впрячь பூட்டு V *п.* пūтты; **~ лошаде́й в теле́гу** குதிரைகளை வண்டியில் பூட்டு V.

впрячь *сов. см.* впряга́ть.

впуск *м.* புக (பிரவேசிக்க) விடுதல் пуха (пиравēсикка) видуδал.

впуска́ть, впусти́ть விடு VI *п.* виды, புக (நுழைய) விடு VI *п.* пуха (нужайа) виды (*куда-л.* உள்).

впусти́ть *сов. см.* впуска́ть.

впусту́ю *нареч. разг.* வீணாய் вīнāй, விருதாவிலே вируδāвилē (*зря*); எவ்விதப் பயனுமின்றி еввиδа пайануминдри (*безрезультатно*).

впу́тать(ся) *сов. см.* впу́тывать (-ся).

впу́тывать, впу́тать *разг.* (*вовлекать, втягивать*) மாட்டிவை XI *п.* māттиваи, இழு XI *п.* ижы (*во что-л. — местн. п.*); உடந்தையாக்கு V *п.* удандаийāккы (*делать сообщником; во что-л. — местн. п.*).

впу́тываться, впу́таться *разг.* சிக்கிக் (மாட்டிக், அகப்பட்டுக்) கொள் II сикки (māтти, ахаппатты) кол (*ввязываться; во что-л. — местн. п.*); தலையிடு VI талаийиды (*вмешиваться; во что-л. — местн. п.*).

впя́теро *нареч.* ஐம்மடங்கு аиммадайгы.

впятеро́м *нареч.*: **они́ ~** அவர்கள் ஐவரும்.

враг *м.* பகைவன் пахаиван, எதிரி едири, விரோதி вирōди, சத்துரு саттыры.

вражда́ *ж.* பகைமை пахаимаи, விரோதம் вирōдам.

вражде́бно *нареч.* பகைமையோடு пахаимаийōды.

вражде́бность *ж.* பகைமை пахаимаи, துவேஷம் д*увēшам.

вражде́бный *прил.* பகைமை (விரோதம்) நிறைந்த пахаимаи (вирōдам) нираинда (*неприязненный*); எதிரி- едири, பகைவர்- пахаивар (*неприятельский, вражеский*).

вражд||ова́ть சண்டை போடு VI саңдаи пōды, *с кем-л.* சச்சரவிடு VI саччаравидыда (*с кем-л. — комит. п.*); **они́ ~у́ют ме́жду собо́й** அவர்கள் தங்களுக்குள் பகைமை பாராட்டுகிறார்கள்.

вра́жеский *прил.* பகை- пахаи.

вразбро́д *нареч. разг.* (*недружно*) ஒற்றுமையின்றி оттрумаийиндри, தனித்தனியே таниттанийē.

вразва́лку *нареч. разг.* தத்தக்கப் பித்தக்கவென்று таттакка питтаккавендры; **ходи́ть ~** தத்தக்கப் பித்தக்கவென்று நட XII, வாத்து போல் நட XII.

вразре́з *нареч.* எதிராக едирāха, விரோதமாக вирōдамāха (*с чем-л. — дат. п.*); **идти́ ~ с че́м-л.** ஒன்றுக்கு விரோதமாயிரு XII.

вразуми́тельный *прил.* தெளிவான теливāна (*ясный*); புரியக்கூடிய пурийакўдийа (*понятный*).

вразуми́ть *сов. см.* вразумля́ть.

вразумля́ть, вразуми́ть அறிவுறுத்து V аривурутты (*кого-л. — дат. п.*).

враньё *с. разг.* பொய் пой, புரளி пурали (*ложь*); வீண்பேச்சு вīңпēччы (*вздор*).

враспло́х *нареч.* எதிர்பாராது едирвāрāды, திடுதிப்பென тидудиппена; **захвати́ть ~** திடுதிப்பெனப் (திடீரெனப், எதிர்பாராவிதமாகப்) பிடி XI *п.*

врассыпну́ю *нареч.* சிதறி сидари, நாலாபக்கமும் нālāпаккамум; **бро́ситься ~** சிதறியோடு, நாற்புறமும் பாய்ந்தோடு V.

враста́ть, врасти́ *прям. и перен.* வேர்பற்று V вēрпаттры, வேரூன்று V вēрўндры (*во что-л. — местн. п.*).

врасти́ *сов. см.* враста́ть.

врата́рь *м. спорт.* கோல் கீப்பர் гōл кīппар.

врать, совра́ть *разг.* புளுகு V пулухы, பொய் பேசு V (சொல் V) пой пēсы (сол).

врач *м.* வைத்தியன் ваидд*ийан, மருத்துவன் маруттуван, டாக்டர் дāктар; **вое́нный ~** рануவவைத்தியன்.

врачебный *прил.* வைத்திய- ваидд*ийа, மருத்துவ- маруттува.

враща́тельн||ый *прил.* **1.** சுழல்கிற сужалхира; **~ое движе́ние** சுழலுதல்; **2.** (*производящий вращение*) சுழற்றும் сужаттрум; **~ая си́ла** சுழற்றும் சக்தி.

враща́ть சுழலச் செய் I *п.* сужала чей, சுழற்று V *п.* сужаттры, திருப்பு V *п.* тируппы.

враща́ться 1. சுழல் III сужал, உருள் II урул, புரள் II пурал;

2. *перен.*: ~ **в óбществе кого́-л.** ஒருவனுடன் பழகு V.

вращáющийся 1. *прич. от* вращáться; 2. *в знач. прил.* சுழல்கிற сужалхира.

вращéние *с.* சுழற்சி сужарчи; ~ **земли́** பூமியின் சுழற்சி.

вред *м.* தீங்கு тīнгы, தீமை тīмаи, கெடுதி кедуди; நஷ்டம் наштам (*ущерб*); **причиня́ть** ~ தீமை செய் I, தீங்கு இழை XI (*кому-л., чему-л. — дат. п.*); **он причини́л** ~ **моéй рабóте** அவன் எனக்கு வேலையில் தீங்கு இழைத்தான்.

вреди́тель *м.* 1. *с.-х.* பயிரழிக்கும் ஜந்து пайираżиккум джанды; பயிரழிக்கும் பூச்சி пайираżиккум пūччи, சண்டு санды (*тк. насекомое*); 2. (*человек*) கேடன் кēдан, விஷம வேலைக்காரன் вишама вēлаиккāран, அழிவு (நாச) வேலை செய்வோன் аżивы (нāса) вēлаи сейвōн.

вреди́тельство *с.* கேடு кēды, விஷம (அழிவு, நாச) வேலை вишама (аżивы, нāса) вēлаи.

вреди́ть, повреди́ть தீங்கு (தீமை) செய் I тīнгы (тīмаи) сей, தீங்கிழை XI тīнгижаи, கெடுதியுண்டாக்கு V кедуди́йуṇдāккы (*кому-л., чему-л. — дат. п.*).

вре́дно *нареч.* 1.: ~ **влия́ть** தீங்கு (கெடுதி) விளவி XI (*на кого-л., что-л. — дат. п.*); **э́то** ~ **отрази́лось на его́ здоро́вье** இது அவனுடைய உடல்நலத்திற்குப் பெரிதும் கேடு விளவித்து விட்டது; 2. *безл. в знач. сказ.* தீமையாகும் тīмаийāхум, கெடுதல் кедудал; **ему́** ~ **кури́ть** புகை பிடிப்பது அவனுக்குக் கெடுதல்.

вре́дный *прил.* தீங்கு செய்கிற тīнгы сейхира, கெடுதியுண்டாக்கும் кедуди́йуṇдāккум; ~ **для здоро́вья** உடல்நலத்துக்குக் கேடான.

вре́заться *сов. см.* врезáться.

врезáться, вре́заться 1. வெட்டிப் புகு IV вeṭṭи пухы (*во что-л. — местн. п.*); **самолёт вре́зался в зе́млю** விமானம் தரையில் விழுந்து நொறுங்கியது; 2. *перен.* (*проникать*) இடித்துப் புகு IV идитты пухы (*во что-л.* உள்); ~ **в толпу́** கூட்டத்துக்குள் இடித்துப் புகு IV; 3. *перен.* (*запечатлеваться*) பதி IV пади; ~ **глубоко́ в па́мять** மனத்தில் பசு மரத்தாணி போல் பதி IV.

времена́ми *нареч.* அப்போதைக்கப்போது аппōдаиккаппōды, அவ்வப்பொழுது авваппожуды.

вре́менно *нареч.* தற்காலிகமாக тāṟкāлихамāха, அப்போதைக்கு аппōдаиккы.

вре́менн||ый *прил.* தற்காலிக-тāṟкāлиха, தற்காலிகமான тāṟкāлихамāна; ~**ое прави́тельство** தற்காலிகச் சர்க்கார்.

вре́м||я *с.* 1. நேரம் нēрам, பொழுது пожуды, வேளை вēḷаи, காலம் кāлам (*тж. эпоха и грамматическое*); **у́треннее** ~ காலைநேரம்; **дневно́е** ~ பகல்நேரம்; **вечёрнее** ~ மாலைநேரம்; **во вся́кое** ~ எந்த நேரத்திலும்; **мно́го** ~**ени** (*большой промежуток*) நீண்ட நேரம்; **до сего́** ~**ени** இதுவரையில்; **до того́** ~**ени** அந்த நேரம்வரை; **с того́** ~**ени**

அந்த நேரத்திலிருந்து; ско́лько ~ени? (*который час*) மணி யென்ன?; нет ~ени நேரமில்லை; в свобо́дное ~ ஓய்வு (ஒழிவு) நேரத்தில்; всё ~ எப்பொழுதும்; проводи́ть ~ நேரம் கழி XI; в назна́ченное ~ குறிப்பிட்ட காலத்தில்; рабо́чее ~ வேலை நேரம்; в настоя́щее (на́ше) ~ தற்காலத்தில்; в то ~, как он вошёл, я сиде́л அவன் வந்த சமயம் (பொழுது) நான் உட்கார்ந்திருந்தேன்; бу́дущее ~ எதிர்காலம்; настоя́щее ~ நிகழ் காலம்; проше́дшее ~ இறந்த காலம்; 2. *в знач. сказ.* (*подходящий момент*) சமயம், சந்தர்ப்பம்; ~ ложи́ться спать படுத்துக்கொள்ள நேரம் ஆகிறது; ✧ ~ го́да பருவம்; ~ от ~ени, от ~ени до ~ени காலத்துக்குக்காலம், அவ்வப்போது, ஆடிக்கொரு தடவை ஆவணிக்கொரு தடவை; по ~ена́м அவ்வப்பொழுது; в после́днее ~ சமீபத்தில், அண்மையில்; тем ~енем இதற்கிடையில்; со ~енем நாளடைவில்; до поры́ до ~ени காலம் வரும் வரை; на ~ கெடுவிற்கு, குறித்த காலத்துக்கு.

времяисчисле́ние *с.* காலக் கணிதம் kāla r*aṇiḍam.

вро́вень *нареч.* மட்டத்தில் maṭṭattil (*с чем-л.—род. п.*), சமானமாக samānamāka (*с чем-л.— дат. п.*); ~ с края́ми விளிம்பு மட்டத்திற்கு (வரையில்).

вро́де *предлог* போல் pōl *послелог*, மாதிரி māḍiri *послелог*; ~ кого́-л. ஒருவனைப் போல், ஒருவன் மாதிரி.

врождённый *прил.* உடன்பிறந்த uḍanbiṟanda, இயல்பான iyalbāna.

врозь *нареч.* வெவ்வேறாய் vevvēṟāy, தனித்தனியே tanittaniyē, பிரிந்து piriṇḍu.

вру́бов||ый *прил.*: ~ая маши́на நிலக்கரி வெட்டும் இயந்திரம்.

врукопа́шную *нареч.*: схвати́ться ~ கைகலந்து சண்டை செய் I.

врун *м. разг.* பொய்யன் poyyan, புரட்டன் puraṭṭan, புளுகன் puḷugan.

вру́нья *ж. разг.* பொய்யள் poyyaḷ, புரட்டள் puraṭṭaḷ, புளுகி puḷugi.

вруча́ть, вручи́ть கொடு XI *n.* koḍu, ஒப்படை XI *n.* oppaḍai, சமர்ப்பி XI *n.* samarppi; ~ о́рден விருது வழங்கு V.

вручи́ть *сов. см.* вруча́ть.

вручну́ю *нареч.* கைப்பட kaippaḍa, கையால் kaiyāl; де́лать ~ கையால் (கைப்படச்) செய் I *n.*

врыва́ться, ворва́ться உள்ளே பாய்ந்தோடு V uḷḷē pāyndōḍu; ~ в ко́мнату அறைக்குள் பாய்ந்தோடு V.

вря́д ли *частица* அரிதே ariḍē, அருமை aruma, [என்பது] சந்தேகந்தான் [enbaḍu] sandēhandān; ~ он придёт அவன் வருவது அருமை, அவன் வருவான் என்பது சந்தேகந்தான்.

всади́ть *сов. см.* вса́живать.

вса́дник *м.* சவாரி செய்பவன் savāri seyvavan, குதிரை யேற்றக்காரன் kuḍiraiyēṯṯrakkāran.

вса́живать, всади́ть குத்து V *n.* kuṯṯu, பாய்ச்சு V *n.* pāyccu; всади́ть нож в спи́ну முதுகில்

кат்тиягал் *кутту* V; **всади́ть пу́лю в лоб** *нетр்றியில்* *кுண்டு* *сுடு* VI.

вса́сывание *с.* *உட்கொள்ளுதல்* *уṭкоḷḷуðал்*, *உறிஞ்சுதல்* *уриñджуðал்*.

вса́сывать, всоса́ть *உட்கொள்* II *п.* *уṭкоḷ்*, *உறிஞ்சு* V *п.* *уриñджы*.

все 1. *мест. мн. см.* весь; 2. *мест. мн.* (*каждый, без изъятия*) *எல்லா* *еллā* (*ставится перед определяемым словом*); *எல்லாம்* *еллāм* (*ставится после определяемого слова*); **все лю́ди** *எல்லோரும்*, *எல்லாரும்*; **все языки́** *எல்லா மொழிகளும்*; 3. *в знач. сущ. мн.* *எல்லாரும்* *еллāрум்*, *எல்லோரும்* *еллōрум்*; **все до одного́** *ஒருவர் (ஓர் ஆள்) விடாமல்*.

всё I 1. *мест. с. см.* весь; 2. *в знач. сущ. с.* *எல்லாம்* *еллāм்*, *ஒவ்வொன்றும்* *оввондрум்*; **он всё забы́л** *எல்லாவற்றையும்* (*ஒவ்வொன்றையும்*) *மறந்துவிட்டான்*; ✧ **всё равно́** (*безразлично*) *எல்லாம் ஒன்றுதான்*.

всё II 1. *нареч. разг.* (*всегда*) *எப்பொழுதும்* *еппоӂуðум்*, *எக்காலமும்* *еккāламум்*; 2. *нареч. разг.* (*до сих пор*) *இதுவரை* *иðывараи*; ~ **ещё** *இன்னும்*; 3. *нареч. разг.* (*только*) *தான்* *тāн்*; ~ **из-за вас** *எல்லாம் உங்களால் தான்*; 4. *в знач. частицы усил.* *மேலும் மேலும்* *мēлум் мēлум்*; ~ **лу́чше и лу́чше** *மேலும் மேலும் சிறப்பாக*; ✧ ~ **же** *ஆயினும்*, *என்றாலும்*, *இருந்தும்*.

всевозмо́жный *прил.* *எல்லாவிதமான* *еллāвиða*, *பல்வேறு* *палвēṟы*.

всевы́шний *м. уст.* *கடவுள்* *кадаву்ḷ்*, *தேவன்* *д*ēван்*.

всегда́ *нареч.* *எப்பொழுதும்* *еппоӂуðум்*, *எப்போதும்* *еппōðум்*, *என்றும்* *ендрум்*.

всего́ I 1. *мест. см.* весь; 2. *в знач. сущ. с.*: **он ~ ещё не зна́ет** *எல்லாம் அவனுக்கு இன்னும் தெரியாது*; **я не ви́жу ~** *நான் எல்லாவற்றையும் பார்க்கவில்லை*; ✧ ~ **хоро́шего** *போய் வருகிறேன்*, *வணக்கம்*.

всего́ II *нареч.* (*итого*) *மொத்தமாய்* моттамāй், *எல்லாம் சேர்ந்து* *еллāм் сēрнды்*; 2. *в знач. частицы усил.* (*лишь*) *மட்டும்* маṭṭум், *மாத்திரம்* мāттирам்; ✧ **то́лько и ~** *அவ்வளவு தான்*, *வேறென்றும் இல்லை*; **~-на́всего** *மட்டும்*.

всей *мест. ж. см.* весь.

всеинди́йский *прил.* *அகில இந்திய-* ахила индийа.

всел்е́ние *с.* 1. (*действие от гл.* всели́ть) *தங்க இடம் கொடுத்தல்* таṅга идам кодуттал்; 2. (*действие от гл.* всели́ться) *குடிபுகுதல்* куди пухуðал், *குடியேறுதல்* кудийēṟуðал்.

всел்е́нная *ж.* *பிரபஞ்சம்* пираваñджам், *சர்வலோகம்* сарвалōхам், *அகிலாண்டம்* ахилāṇ்дам (*весь мир*); *அகிலலோகம்* ахилалōхам (*земля*).

всели́ть(ся) *сов. см.* всели́ть(ся).

всел்я́ть, всели́ть 1. (*поселять*) *இருக்க இடம் கொடு* XI ирукка идам коды (*кого-л.—дат. п.*), *குடியேற்று* V *п.* кудийēттры; 2. *перен.* (*внушать*) *ஊட்டு* V *п.* ӯṭṭы (*в кого-л. — дат. п.*); ~ **наде́жду** *நம்பிக்கை ஊட்டு* V; ~

страх *அச்சுறுத்து* V *п.*, *பயப் படுத்து* V *п.*

вселя́ться, всели́ться *குடிபுகு* IV *кудипухы*, *பிரவேசி* XI *пиравēси* (*куда-л. — местн. п.*).

всем 1. *мест. мн. см.* весь; 2. *мест. мн. см.* все 2; 3. *в знач. сущ. мн.*: **он ~ дал кни́ги** *அவன் எல்லோருக்கும் புத்தகங்களைக் கொடுத்தான்.*

всём 1. *мест. с. см.* весь; 2. *в знач. сущ. с.*: **я ду́маю обо ~** *நான் எல்லாவற்றையும் பற்றி எண்ணுகிறேன்;* ✧ **при ~ том** *எப்படியிருப்பினும், என்றாலும்.*

всеме́рно *нареч. எல்லாவிதத் திலும்* еллāвидаттилум.

всеме́рный *прил. எல்லாவித மான* еллāвидамāна, *எல்லா வகையான* еллāвахаийāна.

все́ми 1. *мест. мн. см.* весь; 2. *мест. мн. см.* все 2; 3. *в знач. сущ. мн.*: **он ушёл со ~** *அவன் எல்லாருடனும் சென்றான்.*

всеми́рн||ый *прил. அகில உலக-* ахила улаха; *சர்வதேச-* сарвадēса (*международный*); **~ая исто́рия** *உலக வரலாறு;* **Всеми́рный Сове́т Ми́ра** *உலக சமாதானக் கவுன்சில்.*

всемогу́щество *с. சர்வவல்லமை* сарвавалламаи.

всемогу́щий *прил. சர்வசக்தியுள்ள* сарвасактийуллa, *சர்வவல்லமையுள்ள* сарвавалламаийуллa.

всему́ 1. *мест. см.* весь; 2. *в знач. сущ. с.*: **~ быва́ет коне́ц** *எல்லாவற்றுக்கும் முடிவு உண்டு.*

всенаро́дн||ый *прил. மக்கள் எல்லோருக்குமுரிய* маккaл еллōруккумурийа, *சர்வஜன-* сарваджана; **~ое достоя́ние** *மக்கள் எல்லோருக்குமுரிய சொத்து.*

всеоб́щ||ий *прил. பொது-* поды; *சர்வஜன-* сарваджана (*относящийся ко всей стране*); **~ее избира́тельное пра́во** *பொது வாக்குரிமை, சர்வஜன வோட்டுரிமை;* **~ая пе́репись населе́ния** *ஜனத் தொகைக் கணக்கு;* **~ая забасто́вка** *பொது வேலைநிறுத்தம்.*

всеору́жи||е *с.*: **встре́тить врага́ во ~и** *பகைவனை முழு ஆயத்தத்துடன் எதிர்* XI; **во ~и зна́ний** *நிறைந்த விஷயஞானத்துடன்.*

всепобежда́ющий *прил. அனைத்தையும் வெல்லுகிற* анаиттайум веллухира.

всеросси́йский *прил. அகில ருஷ்ய-* ахила рушйа.

всерьёз *нареч. разг. மெய்யாக* меййāха, *விளையாட்டில்லாமல்* вилайāттиллāмал; **принима́ть ~** *உண்மையானதென்று கருது* V *п.*

всеси́льный *прил. எல்லா வல்லமையும் உடைய* еллā валламаийум удайа, *சர்வசக்தியுள்ள* сарвасактийуллa.

всесою́зный *прил. அகில யூனியன்-* ахила йūнийан; **Всесою́зная Коммунисти́ческая па́ртия (большевико́в)** *ист. சோவியத் யூனியன் கம்யூனிஸ்ட் (போல்ஷெவிக்) கட்சி.*

всесторо́нний *прил. முழுமையான* мужумаийāна; *பூர்த்தியான* пūртийāна (*полный*); *விவரமான* вивaрамāна (*подробный*).

всё-таки *союз противит. என்றாலும்* ендрāлум, *எனினும்* енинум, *இருப்பினும்* ируппинум.

всеусл|ы́шание *с.*: **во ~** *பகிரங்கமாக, வெளிப்படையாக, எல்லோருடைய காதிலும் விழும் படியாக.*

всех 1. *мест. мн. см.* весь; 2. *мест. мн. см.* все 2; 3. *в знач. сущ. мн.*: **он был не у ~** *அவன் எல்லாரிடமும் போகவில்லை;* **он ви́дел ~** *அவன் எல்லோரையும் கண்டான்;* **он ду́мал обо ~** *அவன் எல்லோரையும் பற்றி எண்ணினான்.*

всеце́ло *нареч.* *முற்றிலும்* муттрилум, *முழுவதும்* мужувадум.

всея́дн|ый *прил.* *எல்லாவகை உணவுகளையும் உண்கிற* еллāвахаи уṇавухаḍаййум уṇгира; **~ое живо́тное** *சர்வபட்சி.*

вска́кивать, вскочи́ть 1. *குதி* XI куди (*во что-л.* — *местн. п. или ул்; на что-л.* *மேல்*); 2. (*быстро вставать*) *குதித்தெழு* IV куди́ттеẓы; **~ на́ ноги** *குதித்து நில்* III; 3. *перен. разг.* *வீக்கம் காண்* XIII вīккам кāṇ (*о шишке*); *கிளம்பு* V киḷамбы (*о прыще, волдыре*).

вска́пывать, вскопа́ть *தோண்டு* V *п.* тōṇḍы, *தோண்டியெடு* XI *п.* тōṇḍийеḍы, *கிண்டு* V *п.* киṇḍы.

вскара́бкаться *сов. см.* вскара́бкиваться.

вскара́бкиваться, вскара́бкаться *разг.* [*கஷ்டப்பட்டு*] *ஏறு* V [кашṭапаṭṭы] ēры, *தவழ்ந்தேறு* V таважндēры (*на что-л.* *மேல்*).

вска́рмливать, вскорми́ть *போஷி* XI *п.* пōṣи, *வளர்* XI *п.* валар; **~ гру́дью** *முலை கொடு* XI (*кого-л.* — *дат. п.*).

вскачь *нареч.* *பாய்ச்சலில்* пāйччалил; **нести́сь ~** *பாய்ச்சலில் செல்* III, *தாவிச்செல்* III.

вски́дывать, вски́нуть *மேலே எறி* IV *п.* мēлē ери (*кидать вверх*); **~ на плéчи** *தோள் மீது தூக்கிக்கொள்* II *п.* (*தாங்கு* V *п.*); **~ го́лову** *தலையைத்தூக்கு* V, *தலையை நிமிர்த்து* V.

вски́нуть *сов. см.* вски́дывать.

вскипа́ть, вскипе́ть 1. *கொதிப்பெடு* XI коḍиппеḍы, *கொதி* XI коḍи; 2. *перен.* *சீறிவிழு* IV сīṟивиẓы.

вскипе́ть *сов. см.* вскипа́ть.

вскипяти́ть *сов.* *கொதிப்பி* XI *п.* коḍиппи.

всколыхну́ть *сов.* 1. *கலக்கு* V *п.* калаккы, *குழப்பு* V *п.* кужаппы (*привести в движение*); *ஆட்டு* V *п.* āṭṭы (*качнуть*); 2. *перен.* *கிளர்ச்சியூட்டு* V *п.* киḷарччийūṭṭы.

всколыхну́ться *сов.* 1. *கலங்கு* V калаṅгы, *குழம்பு* V кужамбы; 2. *перен.* *கிளர்ச்சியடை* IV киḷарччийаḍаи.

вскользь *нареч.* *போகிற போக்கில்* пōхира пōккил; **упомина́ть ~** *போகிற போக்கில் குறிப்பிடு* VI *п.*

вскопа́ть *сов. см.* вска́пывать.

вско́ре *нареч.* *விரைவில்* вираивил, *சீக்கிரம்* сīккирам.

вскорми́ть *сов. см.* вска́рмливать.

вскочи́ть *сов. см.* вска́кивать.

вскри́кивать, вскри́кнуть *கூச்சலிடு* VI кūччалиḍы, *கூக்குரலிடு* VI кūккуралиḍы.

вскри́кнуть *сов. см.* вскри́кивать.

вскружи́ть *сов.*: **~ кому́-л. го́лову** *ஒருவனுக்குத் தலை கிறுங்க*

вай XI, ஒருவனுக்குத் தலைக் கிறுக்கம் உண்டாக்கு V.

вскрыва́ть, вскрыть 1. திற XII *n.* тира; ~ **конве́рт** உறையைக் கிழித்துத் திற XII; 2. *перен.* (*обнаруживать*) வெளிப்படுத்து V *n.* велиппадутты, அம்பலப்படுத்து V *n.* амбалаппадутты; ~ **недоста́тки** குறைபாடுகளை அம்பலப்படுத்து V; 3. *мед.* கீறு V *n.* кӣры, அறு XI *n.* ары, வெட்டிப் (கீறிப்) பார் XI *n.* ветти (кӣри) пӑр; ~ **гнойник** செய் I *n.* кӯры сей (*труп*); ~ **нары́в** கட்டியைக் கீறு V (*அறு* XI).

вскрыва́ться, вскры́ться 1. (*обнаруживаться*) வெளிப்படு VI велиппады, வெளிவா XIII вели вӑ; 2. (*о нарыве*) உடைந்து விடு VI удаинды виды; 3.: **река́ вскры́лась** ஆற்றின் மீதுள்ள பனிப் பாளம் உடைந்துவிட்டது.

вскры́тие *с.* 1. (*напр. пакета*) திறப்பு тираппы, திறவு тиравы; 2. *перен.* (*выявление*) வெளிப்படுத்துதல் велиппадуттудал, அம்பலப்படுத்துதல் амбалаппадуттудал; 3. *мед.* வெட்டிப் (கீறிப்) பார்த்தல் ветти (кӣри) пӑртал (*трупа*); கீறியாற்றுதல் кӣрийӑттрудал (*нарыва*).

вскры́ть(ся) *сов. см.* вскрыва́ть (-ся).

вслед 1. *нареч.* பின்பற்றி пинбаттри, பின்பு пинбы; **идти́ ~ за ке́м-л.** ஒருவனைப் பின்பற்றிச் (பின்தொடர்ந்து) செல் III; 2. *в знач. предлога*: **смотре́ть ~ кому́-л.** ஒருவனைப் பார்வையால் தொடர் IV; ~ **ему́ раздали́сь кри́ки** அவனைப் பார்த்துக் கூச்சல் போட்டனர்.

вследствие *предлог* காரணமாக кӑраӈамӑха *послелог*, வினவாக вилаивӑха *послелог*; ~ э́того அதன் காரணமாக (வினவாக).

вслепу́ю *нареч. разг.* 1. (*не глядя*) கண்ணை மூடிக்கொண்டு каннаи мӯдикоӈды, கண்மூடித்தனமாக каӈмӯдиттанамӑха; 2. *перен.* விசாரிக்காமல் висӑриккӑмал, மனம் போனவாறு манам пӧнавӑры.

вслух *нареч.* உரக்க уракка, உரத்து уратты.

вслу́шаться *сов. см.* вслу́шиваться.

вслу́шиваться, вслу́шаться உற்றுக் கேள் IX *n.* уттры кӗл, செவிகொடு XI севикоды (*во что-л. — дат. п.*), செவிமடு XI *n.* севимады.

всма́триваться, всмотре́ться உற்றுப் (கூர்ந்து, புகுந்து) பார் XI *n.* уттры (кӯрнды, пухунды) пӑр.

всмотре́ться *сов. см.* всма́триваться.

всмя́тку *нареч.*: **яйцо́** ~ அரை வேக்காட்டில் எடுக்கப்பட்ட முட்டை.

всо́вывать, всу́нуть திணித்து вай XI *n.* тиӈитты ваи (*во что-либо — местн. п. или* **в**ӧ**н**), திணி XI *n.* тиӈи (*во что-л. — местн. п. или* **в**ӧ**н**).

всоса́ть *сов. см.* вса́сывать.

вспа́рывать, вспоро́ть *разг.* கிழி XI *n.* киӂи, கிழித்துத் திற XII *n.* киӂитты тира.

вспаха́ть *сов. см.* вспа́хивать.

вспа́хивать, вспаха́ть உழு I *n.* уӂы.

вспа́шка *ж.* உழவு уӂавы.

вспе́ниваться, вспе́ниться *нурай* IX нураи, *нурай ӈндāхы* V нураи уӈдāхы.

вспе́ниться *сов. см.* вспе́ниваться.

всплакну́ть *сов. разг.* *கொஞ்சம் கதறு* V (*அழு* I) конджам кадāры (аӈы).

всплеск *м.* *நீர் வாரியடிப்பு* нīр вāрийадиппы; *சளப்பு* салāппы (*звук*).

всплесну́ть *сов.*: ~ **рука́ми** *கைகளை உயரே வீசு* V.

всплыва́ть, всплыть **1.** *[நீர் மட்டத்துக்கு]* *மேலே வா* XIII [нīр маттатуккы] мēлē вā; **2.** *перен.* *வெளிப்படு* XI велиппады, *வெளி வா* XIII вели вā.

всплыть *сов. см.* всплыва́ть.

всполоши́ть *сов. разг.* *கிளப்பு* V *п.* киларры; *திடுக்கிடச் செய்* I *п.* тидуккида чей (*встревожить, взволновать*).

всполоши́ться *сов. разг.* *திடுக்கிடு* VI тидуккиды, *திடுக்கிட்டுப் போ* V тидуккиттры пō.

вспомина́ть, вспо́мнить *நினைவுகூர்* IV *п.* нинаивыкӯр, *ஞாபகப்படுத்திக்(நினைவுபடுத்திக், நினைவுறுத்திக், நினைத்துக்)* *கொள்* II *п.* ñāвахаппадутти (нинаивыпадутти, нинаивурутти, нинаитты) кол.

вспомина́ться, вспо́мниться *நினைவுக்கு வா* XIII нинаивуккы вā (*кому-л.* — *род. п.*; *о ком-л., чём-л.* — *им. п.*).

вспо́мнить(ся) *сов. см.* вспомина́ть(ся).

вспомога́тельн||ый *прил.* *உபவ, துணை-* тунаи, *உதவி-* удави; **~ые войска́** *துணைப்படை*; **~ глаго́л** *грам.* *துணைவினை, உபவினை*.

вспоро́ть *сов. см.* вспа́рывать.

вспорхну́ть *сов.* *[சிறகடித்து]* *மேலே பற* XII [сирахадитты] мēлē пара.

вспоте́ть *сов.* *வியர்த்துப் போ* V вийартты пō.

вспры́гивать, вспры́гнуть *மேலே குதி* XI мēлē куди, *துள்ளி எழு* IV тулли ежы (*на что-л.* *மேல்*).

вспры́гнуть *сов. см.* вспры́гивать.

вспры́скивание *с.* **1.** (*напр. белья*) *தூவல்* тӯвал, *தெளித்தல்* телиттал; **2.** *разг. см.* впры́скивание.

вспры́скивать, вспры́снуть **1.** (*брызгать*) *தூவு* V *п.* тӯвы, *தெளி* XI *п.* тели; **2.** *разг. см.* впры́скивать.

вспры́снуть *сов.* **1.** *см.* вспры́скивать 1; **2.** *разг. см.* впры́скивать.

вспу́гивать, вспугну́ть *வெருட்டி ஓட்டு* V *п.* верутти ōтты, *துரத்து* V *п.* туратты.

вспугну́ть *сов. см.* вспу́гивать.

вспуха́ть, вспу́хнуть *அதைத்துப் போ* V адаитты пō, *வீங்கு* V вīнгы.

вспу́хнуть *сов. см.* вспуха́ть.

вспыли́ть *сов. разг.* *திடீரெனக் கோபங்கொள்* II тидīрена кōвайгол, *எரிந்து (சீறி)* *விழு* IV еринды (сīри) вижы.

вспы́льчивый *прил.* *முன்கோப முள்ள* мункōвамулла, *கோபகுணமுள்ள* кōвагунамулла; **~ челове́к** *முன்கோபி*.

вспы́х||ивать, вспы́хнуть **1.** *மூண்டெரி* IV мӯндери; **пла́мя ~нуло** *நெருப்பு எரிந்து (கொழுந்து) விட்டது*; **2.** (*краснеть*) *சிவ* XII сива; **она́ ~нула** *அவள் முகம் சிவந்தது*; **3.** (*внезапно возникать*) *மூள்* II мӯл; *[திடீர*

нэп] *பரவு* V [тидӣрена] паравы (*об эпидемии*).

вспы́хнуть *сов. см.* вспы́хивать.

вспы́шка *ж.* **1.** *மின்னல்* миннал, *திடீர் ஒளி* тидӣр оӆи (*напр. молнии*); *பளிச்சென்ல்* паӆиччеенал (*тж. пламени*); **2.** (*напр. гнева*) *திடீர் எழுச்சி* тидӣр ежуччи; ~ **гне́ва** *கோபாவேசம்*; ✧ ~ **эпиде́мии** *கொள்ளை நோய் திடீரெனப் பரவல்*.

вспять *нареч.* *பின்புறமாக* пинбурамāха, *பின்னேக்கி* пиннōкки.

встава́ть, встать **1.** *எழு* IV ежы; *எழுந்து நில்* III ежунды нил (*подниматься на ноги*); ~ **с посте́ли** *படுக்கையை விட்டு எழு* IV; **2.** (*о небесных светилах*) *உதயமாகு* V уӈайамāхы, *எழு* IV ежы; **3.** (*умещаться*): **стол не вста́нет в э́тот у́гол** *இந்த மூலையில் மேஜையைப் போட முடியாது*; **4.** *перен.* (*возникать*) *எழு* IV ежы, *தோன்று* V тōндры; **встал вопро́с** *பிரச்சினை எழுந்தது*; ✧ ~ **на путь** *பாதையைத் தேர்ந்தெடு* XI (*чего-л.—род. п.*); ~ **на чью-л. сто́рону** *ஒருவனுடைய தரப்பில் (பக்கத்தில்) சேர்* IV, *ஒருவனை ஆதரி* XI; ~ **на защи́ту** *ஆதரி* XI *п.*

вста́вить *сов. см.* вставля́ть.

вста́вка *ж.* **1.** (*действие*) *நுழையவைத்தல்* нужаййа ваиттал; **2.** (*то, что вставлено*) *இடையிடப்பட்ட பகுதி* идаййиӈаппаттa пахуди.

вставля́ть, вста́вить *நுழைத்துவை* XI *п.* нужайтты ваи, *நுழை* XI *п.* нужаи (*во что-л. — местн. п. или* ~*ул*); ~ **зу́бы** *பொய்ப் பற்களை வை* XI, *பற்கட்டு* V (*о враче*); *பற்கட்டிக் கொள்* II (*о себе*); ~ **стекло́** *கண்ணாடி போடு* VI; ✧ ~ **сло́во** *ஓரிரண்டு வார்த்தை இடையே கூறு* V.

вставно́й *прил.*: ~ы́е **зу́бы** *கட்டுப்பற்கள், பொய்ப்பற்கள்*.

встать *сов. см.* встава́ть.

встревожить(ся) *сов. см.* трево́жить(ся).

встрепену́ться *сов.* **1.** *சிறகடி* XI сирахади (*о птице*); *திடுக்கிடு* VI тидуккиды (*вздрогнуть*); **2.** (*оживиться*) *உயிருறு* VI уйируры.

встре́тить(ся) *сов. см.* встреча́ть (-ся).

встре́ча *ж.* **1.** *சந்திப்பு* сандиппы; **2.** *спорт.* *போட்டி விளையாட்டு* пōттти вилаййāтты; **това́рищеская** ~ *நேசபாவமான போட்டி விளையாட்டு*; **3.** (*приём прибывающего*) *வரவேற்பு* варавēрпы; ✧ ~ **Но́вого го́да** *புத்தாண்டு விழா*.

встреча́ть, встре́тить **1.** *சந்தி* XI *п.* санди, *பார்* XI *п.* пāр; *கண்டுபிடி* XI *п.* каӈдывиди (*находить, обнаруживать*); **я встре́тил его́ на ста́нции** *அவனை ரயில் வே நிலையத்தில் பார்த்தேன் (சந்தித்தேன்)*; **2.** (*отвечать на появление*) *ஏற்றுக்கொள்ளப்படு* VI *п.* ēттрыколӆаппады; **его́ предложе́ние встре́тило тёплый приём** *அவனது யோசனை மகிழ்ச்சியோடு ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டது*; **3.** (*принимать прибывающих*) *ஏல்* X *п.* ēл, *வரவேல்* X *п.* варавēл, *உபசரி* XI *п.* увасари; ✧ ~ **Но́вый год** *புத்தாண்டைக் கொண்டாடு* V.

встреча||ться, встре́титься **1.** எதிர்ப்படு VI eதிர்படு (*с кем-либо, чем-л. — им. п.*), சந்தி XI *п.* санди; **я встре́тился с ним на у́лице** நான் அவனைத் தெருவில் சந்தித்தேன்; **рабо́тая над э́тим [вопро́сом], он встре́тился со мно́гими тру́дностями** இந்த விஷயத்தை ஆராய் கையில் அவனுக்குப் பல கஷ்டங்கள் எதிர்ப்பட்டன; **2.** (*видеться*) பார் XI *п.* пāр; **я с ним бо́льше не ~юсь** நான் இனிமேல் அவனைப் பார்க்கப் போவதில்லை; **3.** (*попадаться, обнаруживаться*) இரு XII ири, காணப்படு VI кāṇаппаḍы.

встре́чный *прил. в разн. знач.* எதிர்- eதிр; **~ ве́тер** எதிர்க் காற்று; **~ иск** எதிர் வழக்கு; **~ план** பதில் திட்டம்.

встря́ска *ж. разг.* (*душевное потрясение*) அதிர்ச்சி aдирччи.

встря́хивать, встряхну́ть **1.** குலுக்கு V *п.* кулуккы, ஆட்டு V *п.* āṭṭы; **2.** *перен. разг.* ஊக்கமூட்டு V ūккамūṭṭы (*кого-л. — дат. п.*).

встря́хиваться, встряхну́ться **1.** அடித்துக் கொள் II aдитты кoḷ, ஆடு V āḍы; **2.** *перен. разг.* (*оживляться*) ஊக்கமுறு VI ūккамуры, உற்சாகங்கொள் II урчāхaйгoḷ.

встряхну́ть(ся) *сов. см.* встря́хивать(ся).

вступ||а́ть, вступи́ть **1.** (*входить*) புகு IV пухы, நுழை IV нужаи; **войска́ ~и́ли в го́род** படைகள் நகருக்குள் புகுந்தன; **2.** (*быть зачисленным*) சேர் IV сēр (*во что-л. — местн. п.*), அங்கத்தினன் (உறுப்பினன்) ஆகு V aй-гаттинан (уруппинан) āхы (*во что-либо — род. п.*); **~ в па́ртию** கட்சியில் சேர் IV; **3.** (*начинать*) தொடங்கு V *п.* тoḍaйгы, ஆரம்பி XI *п.* āрамби; **~ в перегово́ры** பேச்சுவார்த்தைகளை ஆரம்பி XI; **~ в спор** வாதத்தில் இறங்கு V; **~ в сраже́ние** போர்கல XII, முனை IV; ✧ **он ~и́л на путь борьбы́** போராட்டப் பாதையில் சென்றுன்; **~ в брак** விவாகஞ்செய் I, கலியாணம் முடி XI; **~ в де́йствие (си́лу)** அமுலுக்கு வா XIII; **~ во владе́ние** உரிமை பெறு VI (*чем-л.* மீது).

вступа́ться, вступи́ться துணை நில் III туṇаи нил, ஆதரவு அளி XI āдaравы aḷи (*за кого-л., что-либо — дат. п.*).

вступи́тельн||ый *прил.* **1.** அறிமுக- аримуха, ஆரம்ப- āрамба; **~ое сло́во** ஆரம்பவுரை, முன்னுரை; **~ая статья́** முன்னுரை, முகவுரை; **2.** (*связанный с поступлением*) பிரவேச- пиравēса, நுழைவு- нуж аивы, தொடக்க- тoḍaкка; **~ экза́мен** பிரவேசப் பரீட்சை, நுழைவுத் தேர்வு, தொடக்கச் சோதனை; **~ взнос** பிரவேசக் (தொடக்கக்) கட்டணம்.

вступи́ть(ся) *сов. см.* вступа́ть (-ся).

вступле́ние *с.* **1.** (*напр. войск*) பிரவேசம் пиравēсам, நுழைவு нужаивы, புகுதல் пухуḍал; **2.** (*в организацию*) சேர்தல் сēрḍал; **3.** (*начальная часть*) முகவுரை мухавураи, முன்னுரை мунnураи (*предисловие*); தொடக்க இசை тoḍaкка исаи (*в музыкальном произ-*

ведений); ✧ ~ **в брак** *விவாகஞ் செய்தல், கலியாணம் முடித்தல்.*

всу́нуть *сов. см.* всо́вывать.

всухомя́тку *нареч. разг.*: **пита́ться ~** *நொருகை (நொருகு) தின்னு* V.

всхли́пнуть *сов. см.* всхли́пывать.

всхли́пывание *с. விம்மியழுதல்* виммийаӈуðал, *தேம்புதல்* тēмбуðал, *பொருமல்* порумал.

всхли́пывать, всхли́пнуть *விம்மியழு* I виммийаӈы, *தேம்பித் தேம்பியழு* I тēмбитēмбийаӈы, *பொருமியழு* I порумийаӈы.

всходи́ть, взойти́ **1.** *ஏறு* V ēр̲ы; ~ **на́ гору** *மலை (மலையில்) ஏறு* V; **2.** (*о светилах*) *உதி* XI уði, *உதயமாகு* V уðайамāхы; **3.** (*прорастать*) *முளை* XI мул̣ai; **посе́в взошёл** *பயிர் ஏறிப்போயிற்று.*

всхо́ды *мн. முளைகள்* мул̣aихал̣, *தளிர்கள்* тал̣ирхал̣.

всы́пать *сов. см.* всыпа́ть.

всыпа́ть, всы́пать *உள்ளே போடு* VI *п.* ул̣л̣ē пōды (*во что-л. — местн. п. или* ***в***).

всю *местоим. ж. см.* весь.

всю́ду *нареч. எங்கும்* еңгум, *எவ்விடத்திலும்* еввид̣аттилум, *நாற்புறமும்* нāр̲пур̲амум.

вся *местоим. ж. см.* весь.

вся́к||ий 1. *мест. எல்லா* еллā, *எந்த* енда (*любой*); *ஒவ்வொரு* овворы (*каждый*); **во ~ое вре́мя** *எல்லாக் (எந்தக்) காலத்திலும்;* ~ **раз** *ஒவ்வொரு தடவையும்;* **2.** *мест. опред.* (*разный*) *எந்தவித-* ендавиð̣а, *பல்வேறு* палвēр̲ы; **3.** *в знач. сущ. м. எவனிலும் ஒருவன்* еванāхилум оруван (*любой*); *ஒவ்வொருவனும்* овворуванум (*каждый*); э́то ~ **мо́жет сказа́ть** *ஒவ்வொருவனும் (யாரும்) இதைச் சொல்லலாம்;* **4.:** ~**ое** *в знач. сущ. с. எதுவும்* еðувум; ~**ое мо́жет случи́ться** *எதுவும் ஏற்படலாம்;* ✧ **во ~ом слу́чае** *எப்படியாயினும்;* **на ~ слу́чай** *எதற்கும், கையோடு காவலாக;* **без ~ого сомне́ния** *எவ்விதச் சந்தேகமுமின்றி.*

вся́чески *нареч. разг. எவ்விதத்திலும்* еввиð̣аттилум, *எவ்வகையிலும்* еввахаийилум.

вта́йне *нареч. ரகசியமாக* рахасийамāха, *மறைவாக* мар̲аивāха.

вта́лкивать, втолкну́ть *உள்ளே தள்ளு* V *п.* ул̣л̣ē тал̣л̣ы.

вта́птывать, втопта́ть *மிதி* XI *п.* миð̣и, *உழக்கு* V *п.* уӽаккы (*во что-л.—местн. п.*); ✧ ~ **кого́-л. в грязь** *ஒருவனைப்பற்றி மிகத் தாழ்வாகப் பேசு* V, *ஒருவனுடைய மூஞ்சியில் கரி பூசு* V.

вта́скивать, втащи́ть *இழு* XI *п.* иӽы (*во что-л.—местн. п. или* ***в***); *தூக்கிவை* XI *п.* тӯккиваи (*наверх; куда-л.* ***на***).

втащи́ть *сов. см.* вта́скивать.

втека́ть, втечь *பாய்* IV пāй, *விழு* IV виӽы (*во что-л.—местн. п. или* ***в***).

втере́ть(ся) *сов. см.* втира́ть(ся).

втечь *сов. см.* втека́ть.

втира́ть, втере́ть *தேய்* XI *п.* тēй (*во что-л.—местн. п.*); ~ **мазь** *தைலமிடு* VI, *தைலம் பூசு* V; ✧ ~ **очки́ кому́-л.** *ஒருவனுடைய கண்ணில் மண் (மிளகாய்ப் பொடி) தூவு* V, *ஒருவனுக்குத் தகா காட்டு* V.

втира́ться, втере́ться *சுவறு* V

сувары; ✧ ~ в дове́рие к кому́-л. ஒருவனது நம்பிக்கைக்குப் பாத்திரமாகு V.

втя́скивать, втя́снуть திணித்துவை XI *п.* тиṇитты ваи (*во что-л.—местн. п. или* உள்).

втя́скиваться, втя́снуться கஷ்டப்பட்டு ஊடுருவிச் செல் III кашṭапаṭṭы ӯдуруви чел (*во что-либо—местн. п. или* உள்).

втя́снуть(ся) *сов. см.* втя́скивать(ся).

втихомо́лку *нареч. разг.* கமுக்கமாக камуккамāха, ரகசியமாக рахасийамāха, மறைவாக мараивāха.

втолкну́ть *сов. см.* вта́лкивать.

втолкова́ть *сов. см.* втолко́вывать.

втолко́вывать, втолкова́ть *разг.* விளக்கு V *п.* вилаккы, தெளிவாக்கு V *п.* теливāккы (*кому-л.—дат. п.*).

втопта́ть *сов. см.* вта́птывать.

вторга́ться, вто́ргнуться 1. *[*பலாத்காரமாக*]* нуẓай IV [б*алāткāрамāха] нужай, பிரவேசி XI пиравēси (*во что-л.—местн. п. или* உள்); ~ в страну́ நாட்டின் மீது படையெடு XI; 2. (*вмешиваться*) தலையிடு VI талаййиḍы, பிரவேசி XI пиравēси (*во что-л.—местн. п.*); ~ в чужи́е дела́ பிறர் காரியத்தில் தலையிடு VI.

вто́ргнуться *сов. см.* вторга́ться.

вторже́ние *с.* படையெடுப்பு падаййеḍуппы, ஆக்கிரமிப்பு ākkiрамиппы.

вто́рить 1. எதிரொலி XI еḏироли; 2. *перен.* ஆமாம் போடு VI āмāм пōḍы, ஒத்துப் பாடு V отты пāḍы (*кому-л.—дат. п.*).

второ́й *числ.* இரண்டாம் ираṇḍāм, இரண்டாவது ираṇḍāваḍы; ~ час *[*மணி*]* ஒன்றுப் விட்டது; ~о́е ма́я மே இரண்டாம் நாள், மே இரண்டாந் தேதி; во ~ раз இரண்டாந்தடவை; ✧ из ~ы́х рук வேறொருவனிடமிருந்து.

второпя́х *нареч.* அவசரத்தில் авасараттил, பதற்றத்தில் паḏатраттил.

второстепе́нный *прил.* 1. (*неосновной*) இரண்டாந்தரமான ираṇḍāндарамāна, முக்கியமில்லாத муккийамиллāда; 2. (*посредственный*) அற்ப- арпа, சாதாரண- сāḏāраṇа.

в-тре́тьих *вводн. сл.* மூன்றுவதாக мūндрāваḏāха.

втри́дорога *нареч. разг.*: **плати́ть** ~ யானை (குதிரை) விலை கொடு XI.

втро́е *нареч.* மும்மடங்கு муммаḍайгы; **увели́чивать** ~ மும்மடங்காக்கு V *п.*; ~ бо́льше மும்மடங்கு அதிகமாக; ~ ме́ньше மும்மடங்கு குறைவாக.

втроём *нареч.* மூவரும் мӯварум; **они́** ~ அவர்கள் மூவரும்.

втуз *м.* (вы́сшее техни́ческое учёбное заведе́ние) பொறியியற்

கல்லூரி порийийар் каллӯри, எஞ்சினீரிங் காலேஜ் ейнджинӣрин் кāлēдж.

втыка́ть, воткну́ть குத்து V *п.* кутты, பாய்ச்சு V *п.* пāйччы, செருகு V *п.* серухы (*во что-л.— местн. п. или* உள்).

втя́гивать, втяну́ть **1.** இழு XI *п.* ижы, வாங்கு V *п.* вāнгы; தூக்கிவை XI *п.* тӯккиваи (*поднимать куда-л.*); **2.** *перен. разг.* சேர் XI *п.* сēр (*во что-л.— местн. п.*); சிக்கவை XI *п.* сиккаваи (*впутывать; во что-л.— местн. п.*); **~ в ссо́ру** சண்டைக்கிழு XI *п.*; ✧ **~ во́здух** சுவாசம் வாங்கு V, மூச்சு இழு XI.

втя́гиваться, втяну́ться (*привыкать*) பழகிக்கொள் II пажахикол் (*во что-л.—дат. п.*).

втяну́ть(ся) *сов. см.* втя́гивать(ся).

вуа́ль *ж.* முகத்திரை мухатираи, முகமூடி мухамӯди.

вуз *м.* (вы́сшее уче́бное заведе́ние) மேற்கல்வி நிலையம் мēр்калви нилаййам.

вулка́н *м.* எரிமலை ерималаи; **де́йствующий ~** விழி எரிமலை; **поту́хший ~** அவிந்த எரிமலை.

вулканиза́ция *ж. тех.* வல்கனைஸ் செய்தல் валканаис сейдал.

вулканизи́ровать *несов. и сов. тех.* வல்கனைஸ் செய் I *п.* валканаис сей.

вулкани́ческий *прил.* எரிமலை- ерималаи.

вульга́рность *ж.* கொச்சைத்தனம் коччаитанам, பாமரத்தனம் пāмараттанам, முரட்டுத்தனம் мураттутанам.

вульга́рный *прил.* கொச்சைத்தனமான коччаитанамāна; முரட்டுக் குணமுள்ள мураттy кунамуллa (*тк. о человеке*); ✧ **~ материали́зм** விஞ்ஞானக்கேடான பொருள்-முதல்வாதம் (*лока́ятавāтам*).

вход *м.* **1.** (*действие*) பிரவேசம் пиравēсам, நுழைவு нужaивы, புகுதல் пухудал; **2.** (*место*) நுழை பாதை нужaипāдаи, [நுழை] வாயில் [нужaи]вāйил, புகுவழி пухуважи; **пара́дный ~** தலை வாயில்.

входи́ть, войти́ **1.** நுழை IV нужaи, புகு IV пухы, பிரவேசி XI пиравēси; **~ в ко́мнату** அறையில் (அறைக்குள், அறையினுள்) нужaи IV; **войди́те!** வாருங்கள்!; **2.** (*вмещаться*) பிடி XI пиди; **3.** (*быть в составе*) சேர்ந்திரு XII сēрндиры, உறுப்பினராக இரு XII уруппинанāха иры (*во что-л.— местн. или род. п.*); **4.** (*становиться участником*) பங்கு எடுத்துக்கொள் II пайгы едуттыкол் (*во что-л.—местн. п.*); **~ в до́лю** [வருவாயில்] பங்கு கொள் II; ✧ **~ в соглаше́ние с ке́м-л.** ஒரு வணேடு உடன்படிக்கை செய்து கொள் II; **~ в си́лу, ~ в де́йствие** அமுலுக்கு வா XIII; **~ в долги́** கடன்படு VI; **~ в мо́ду** மோஸ்தருக்கு வா XIII; **~ в привы́чку** வழக்கமாகு V; **~ во вкус** ரசிக்கத் தொடங்கு V *п.*; **~ в чьё-л. положе́ние** ஒருவனுக்கு அனுதாபங் காட்டு V; **~ в дове́рие к кому́-л.** ஒருவனுடைய நம்பிக்கைக்குப் பாத்திரமாகு V; **~ в погово́рку** பழமொழி ஆகு V.

входн||о́й *прил.* பிரவேச- пиравēса, நுழைவு- нужaивы; **~а́я**

пла́та *புகுதற் கட்டணம்;* ~ **биле́т** *நுழைவுச்சீட்டு.*

вцепи́ться *сов. см.* вцепля́ться.

вцепля́ться, вцепи́ться *[இறுகப்] பற்று* V *n.* [иру̱ха] паттры, *[சிக் கெனப்] பிடி* XI *n.* [сиккена] пиди̱.

ВЦСПС *м.* (Всесою́зный Центра́льный Сове́т Профессиона́льных Сою́зов) *அகில யூனியன் மத்தியத் தொழிற்சங்கக் கவுன்சில்* ахила йӯнийан мадд*ийа тожи̱рчайнга кавунсил.

вчера́ *нареч. நேற்று* нёттры, *நேற்றைக்கு* нёттраиккы; ~ **ве́чером** *நேற்றிரவு, கடந்த இரவு;* ~ **у́тром** *நேற்றுக் காலை;* ~ **днём** *நேற்றுப் பகலில்.*

вчера́шний *прил. நேற்றைய* нёттраийа, *நேற்று தின-* нёттры д*ина.

вчерне́ *нареч. கைக்குறிப்பாக* каиккуриппа̄ха, *பரும்படியாக* парумбади̱йа̄ха.

вчетверо *нареч. நான்மடங்கு* на̄нмади̱ңгы; **увели́чивать** ~ *நான்மடங்கு அதிகமாக்கு* V *n.*; ~ **бо́льше** *நான்மடங்கு அதிகமாக;* ~ **ме́ньше** *நான்மடங்கு குறைவாக.*

вчетверо́м *нареч. நால்வரும்* на̄лварум; **они́** ~ *அவர்கள் நால்வரும்;* **мы** ~ *நாங்கள் நால்வரும்; நாம் நால்வரும் (включая тех, к кому обращаются).*

вчита́ться *сов. см.* вчи́тываться.

вчи́тываться, вчита́ться *ஆழ்ந்து படித்துப் புரிந்து கொள்* II *n.* а̄ӈнды пади̱тты пуринды хол̤.

вшива́ть, вшить *உள்ளே வைத்துத் தை* XI *n.* уллэ̄ ваитты таи.

вши́вый *прил. பென்பிடித்த* пэ̄нби̱дитта.

вширь *нареч. அகல வாட்டில்* ахала ва̄ттил, *அகலமாக* ахалама̄ха; **разраста́ться** ~ *விரிவடை* V.

вшить *сов. см.* вшива́ть.

въеда́ться, въе́сться *அரித்துத் தின்* VIII *n.* аритты тин, *குடை* IV *n.* куди̱аи.

въезд *м.* **1.** (*действие*) *பிரவேசம்* пиравэ̄сам, *புகுதல்* пухуд̆ал, *நுழைவு* нужаивы; **2.** (*место*) *நுழைபாதை* нужаипа̄д̆аи, *[நுழை]வாயில்* [нужаи]ва̄йил, *புகுவழி* пухуважи.

въезжа́ть, въе́хать **1.** *செல்* III сел, *போ* V по̄, *வா* XIII ва̄ (*во что-л.—местн. п. или* ~ *на что-л. мой*); **2.** (*вселяться*) *குடிபுகு* IV куди̱пухы, *குடியேறு* V куди̱йэ̄ры (*куда-л.—местн. п.*).

въе́сться *сов. см.* въеда́ться.

въе́хать *сов. см.* въезжа́ть.

вы *мест. நீர்* нӣр; *நீங்கள்* нӣңгал̤; *தாங்கள்* та̄ңгал̤ (*вежл.*); ✧ **обраща́ться на вы** *"நீங்கள்" என்று அழை* XI *n.*

выба́лтывать, вы́болтать *разг. அம்பலப்படுத்து* V *n.* амбалапади̱тты, *உடை* XI *n.* уди̱аи.

выбега́ть, вы́бежать *வெளியே ஓடு* V (*ஓடிச் செல்* III) вели̱йэ̄ о̄ды (о̄ди чел); *வெளியே ஓடிப் போ* V вели̱йэ̄ о̄ди по̄ (*удаляться откуда-л.*); *வெளியே ஓடி வா* XIII вели̱йэ̄ о̄ди ва̄ (*появляться где-л.*); ~ **из дому** *வீட்டிலிருந்து வெளியே ஓடு* V (*ஓடிச் செல்* III).

вы́бежать *сов. см.* выбега́ть.

выбива́ть, вы́бить **1.** *விழத்தட்டு* V *n.* вижататты (*вышибать—*

напр. из рук); *тахар* XI *п.* тахар (*выламывать*); ~ **окóнное стеклó** *кaṇṇuḍiyai нoṟukku* V; **2.** *разг.* (*выколачивать*) *тaṭṭic cuttappaṭuttu* V *п.* таṭṭи чудд*-ападутты; ~ **ковёр** *вирипpaittaṭṭic cuttappaṭuttu* V; **3.** (*неприятеля*) *aṭittu viraṭṭu* V *п.* адитты вираṭṭы; **4.** (*штамповать*) *пaди* XI *п.* пади; ✧ ~ **дурь из кого́-л.** *oруванукkup puddi pukaṭṭu* V, *oруванai вaлипaṭuttu* V.

выбива́ться, вы́биться **1.** (*напр. о рубахе, волосах*) *вeлиyē тuрuttu* V вeлийē турутты; **2.** (*о ростках*) *кiлaмбu* V киламбы; ✧ ~ **из сил** *мuṭṭiлum aлuttuk кaлaittup пoa* V; ~ **в лю́ди** *вaлккaiyil мuянṟu мунnēṟu* V.

выбира́ть, вы́брать **1.** (*выделять, отбирать*) *пoṟukkiyeṭu* XI *п.* порукkийеды (*тж. сортировать*); *тeриндeтu* XI *п.* териндеды; **2.** (*голосованием*) *тēрндeтu* XI *п.* тёрндеды; **3.** (*вынимать, извлекать*) *вeлиyē eṭu* XI *п.* велийё еды.

выбира́ться, вы́браться *[мuянṟu] вeлиvā* XIII [муйандры] вели вā, *вeлиyēṟu* V велийёры; ~ **из затрудне́ний** *кaṣṭaттiлирuнду вeлиvā* XIII.

вы́бить(ся) *сов. см.* выбива́ть(ся).

вы́боина *ж.* *кuḻi* куӌи, *нoṭi* ноди.

вы́болтать *сов. см.* выба́лтывать.

вы́бор *м.* **1.** *тeриvu* теривы, *тēрндeттuттал*; *пoṟukki eṭuттal* порукки едуттал; **останови́ть свой ~ на чём-л.** *oṉṟai тaṉ вирuппaппaṭi тēрндeтu* XI; **у него́ нет ~а** *авaṉукku вēṟu вaли yillai*; **2.** (*то, что выбрано*) *тēрндeтuккaп* (*пoṟuккa*) *паṭṭaдu*; **3.: в э́том магази́не бо́льшо́й ~ това́ров** *инdaккaдaiyil вaкai вaкaiяна сaмaнкaл уллaна*.

вы́борн||ый 1. *прил.* *тēрдалуккuрийа*; **~ое собра́ние** *тēрдал кūṭṭaм*; **2.** *прил.* (*избираемый голосованием*) *тēрндeтuккaппaṭṭa* тёрндеддуккапатта; **3.** *в знач. сущ. м.* *пирaдинидu* пирадиниди.

вы́боры *мн.* *тēрдал* тёрдал *ед.*; **всеобщие ~** *пoтuттēрдал*; **дополни́тельные ~** *удaттēрдал*; **прямы́е ~** *нēрмукaмaна тēрдал*.

выбра́сывать, вы́бросить **1.** *eṟi* IV *п.* ери; *вeлиyē eṟi* IV *п.* велийё ери (*наружу*); ~ **в окно́** *jaннaл вaлиyaкa eṟi* IV *п.*; ~ **на бе́рег** *карaiyил eṟi* IV *п.*; **2.** *перен. разг.* (*исключать, опускать*) *вiṭṭuviḍu* VI *п.* виттувиды, *нīккu* V *п.* никкы; ✧ ~ **на у́лицу** *вирaṭṭiyaṭi* XI *п.*, *тaḷḷu* V *п.* (*из квартиры*); *[вēлaiyiлirunду]* *сīṭṭuк кoтu* XI *п.* (*кoтuттu aнuппu* V *п.*) (*с работы*); ~ **из голово́й** *мaнaттилирuнду aкaṭṭu* V *п.*

выбра́сываться, вы́броситься *вeлиyил пāй* IV велийил пай; ~ **из окна́** *jaннaл вaлиyē вeлиyил пāй* IV; ~ **с парашю́том, ~ на парашю́те** *пāрaшūṭ удaвiyāл кuди* XI.

вы́брать(ся) *сов. см.* выбира́ть (-ся).

выбрива́ть, вы́брить சிரை XI *п.* сираи (*кого-л.*); சிரைத்துக் கொள் II *п.* сираитту кол (*самого себя*).

выбрива́ться, вы́бриться க்ஷவரம் செய்துகொள் II кшаварам сейдыхол.

вы́брить(ся) *сов. см.* выбрива́ть(ся).

вы́бросить(ся) *сов. см.* выбра́сывать(ся).

выбыва́ть, вы́быть குடிபெயர் IV кудипёйар, குடியெழும்பிப் போ V кудийежумби по (*уезжать*); விட்டுவிலகு V виттувилахы, விட்டுநீங்கு V виттынйнгы (*напр. из института*); ✧ ~ **из стро́я** வரிசைகளை விட்டு விலகு V.

вы́быть *сов. см.* выбыва́ть.

выва́ливать, вы́валить கொட்டு V *п.* котты.

выва́ливаться, вы́валиться வெளியே விழு IV велийё вижы.

вы́валить(ся) *сов. см.* выва́ливать(ся).

вы́валять *сов. см.* валя́ть 2.

вы́валяться *сов. см.* валя́ться 3.

выва́ривать, вы́варить **1.** *кипятить* காய்ச்சி எடு XI *п.* кайччи еды; ~ **соль из морско́й воды́** *кипятить* கடல்நீரைக் காய்ச்சி உப்பு எடு XI; **2.** (*напр. мясо*) குழைய வேகு V *п.* кужайя вёхы.

вы́варить *сов. см.* выва́ривать.

вы́ведать *сов. см.* вывёдывать.

вывёдывать, вы́ведать கிண்டிக் கிண்டிக் கேள் IX *п.* киндиккинди кёл (*расспрашивать*; *что-л.*— *вин. п. или* பற்றி; *у кого-л.* இடம்); அறிந்துகொள் II *п.* аринды хол (*узнать*; *у кого-л.* இடமிருந்து); **вы́ведать секре́т у кого́-л.** ஒருவனிடமிருந்து இரகசியத்தை வரவழைத்துவிடு VI, சாதுர்யமாக ஒருவனை இரகசியத்தைக் கக்கச் செய் I.

вы́везти *сов. см.* вывози́ть.

вы́верить *сов. см.* выверя́ть.

вы́вернуть(ся) *сов. см.* вывёртывать(ся).

вывёртывать, вы́вернуть **1.** (*вывинчивать*) திருகிக் கழற்று V *п.* тирухи кажаттры; **2.** *разг.* (*вывихнуть*) திருகி முறி XI *п.* тирухи мури; 3.: ~ **наизна́нку** உள் வெளியாகத் திருப்பு V *п.*

вывёртываться, вы́вернуться **1.** (*освобождаться, выскальзывать*) திருகி நழுவு V тирухи нажувы; **2.** *перен. разг.* நழுவு V нажувы; **вы́вернуться из затрудне́ний** கஷ்டங்களிலிருந்து நழுவு V (விடுபடு VI).

выверя́ть, вы́верить சரிபார் XI *п.* сарипар.

вы́весить *сов. см.* выве́шивать.

вы́веска *ж.* குறிப் பலகை кури палахаи.

вы́вести(сь) *сов. см.* выводи́ть (-ся).

выве́тривание *с. геол.* காற்றரிப்பு каттрариппы (*பருவநிலை காரணமாக ஏற்படும் சிதைவு*).

выве́шивать, вы́весить தொங்கவிடு VI *п.* тонгавиды (*напр. флаг*); மாட்டு V *п.* матты (*напр. объявление*).

вы́винтить *сов. см.* вывинчивать.

вывинчивать, вы́винтить திருகிக் கழற்று V *п.* тирухи кажаттры; ~ **винт** திருகாணியைத் தளர்த்து XI.

вы́вих *м.* மூட்டு நழுவுதல் мӯṭṭu нажувуδал, சுளுக்கு сулукы; **вправля́ть ~** உருளியெடு XI.

вы́вихну||ть *сов.* சுளுக்கு V *n.* сулуккы, மூட்டு நழுவு V мӯṭṭu нажувы, உருளிபெயர் IV *n.* урулипейар; **он ~л но́гу** அவனுக்குக் கால் சுளுக்கிக் கொண்டது.

вы́вод *м.* **1.** (*удаление*) வாபஸ் вāпас, பின்வாங்குதல் пинвāнгуδал; **2.** (*заключение*) முடிவு мудивы, தீர்மானம் тӣрмāнам; **де́лать ~** முடிவு செய் I; **приходи́ть к ~у** முடிவுக்கு வா XIII.

выводи́ть, вы́вести **1.** (*уводить*) வெளியே அழைத்துச் செல் III *n.* велийē ажаитты чел; வாபஸ் பெறு VI *n.* вāпас перу (*войска*); **2.** (*уничтожать*) ஒழி XI *n.* ожи, அழி XI *n.* ажи, நாசப்படுத்து V *n.* нāсападутты (*напр. насекомых*); நீக்கு V *n.* нӣккы, அகற்று V *n.* ахаттры (*напр. пятна, запах*); **3.** (*делать вывод*) முடிவு செய் I мудивы сей; **4.** (*напр. породу*) உருவாக்கு V *n.* урувāккы; **5.** (*о птицах*) பொரி XI *n.* пори; ✧ **~ кого́-л. из себя́** ஒருவனுக்குக் கட்டுக்கடங்காக் கோபம் உண்டாக்கு V; **~ на чи́стую во́ду** அம்பலப்படுத்து V *n.*; **~ из заблужде́ния** ஏமாற்றத்தை நீக்கு V *n.*; **~ из стро́я** செயலற்றதாக்கு V *n.*

выводи́ться, вы́вестись **1.** (*исчезать*) மறைந்து போ V маṟаинды пō; **2.: птенцы́ вы́велись** குஞ்சுகள் பொரிந்தன (*வெளி வந்தன*).

вы́водок *м.* குட்டிகளின் கூட்டம் куṭṭихалин кӯṭṭам; குஞ்சுகளின் கூட்டம் куñджухалин кӯṭṭам, அவயம் авайам (*о птицах*).

вы́воз *м.* **1.** (*действие*) வெளியே எடுத்துச் (தூக்கிச்) செல்லுதல் велийē едутты (тӯкки) челлуδал; ஏற்றுமதி செய்தல் ēттрумаδи сейδал (*экспортирование*); **2.** (*экспорт*) ஏற்றுமதி ēттрумаδи.

вывози́ть, вы́везти **1.** வெளியே எடுத்துச் (தூக்கிச்) செல் III *n.* велийē едутты (тӯкки) чел; அகற்று V *n.* ахаттры (*удалять*); **2.** (*экспортировать*) ஏற்றுமதி செய் I *n.* ēттрумаδи сей.

вывола́кивать, вы́волочь *разг.* வெளியே இழு XI *n.* велийē ижы.

вы́волочь *сов. см.* вывола́кивать.

выворáчивать *см.* вывёртывать.

вы́гадать *сов. см.* выга́дывать.

выга́дывать, вы́гадать மிச்சம் பிடி XI *n.* миччам пиди; லாபமடை IV лāвамадаи (*извлекать выгоду; на чём-л.—местн. или инстр. п.*).

выгиба́ть, вы́гнуть வளை XI *n.* валаи; **~ спи́ну** (*о животных*) முதுகை வளை XI.

выгиба́ться, вы́гнуться வளை IV валаи.

вы́гладить *сов. см.* гла́дить 1.

вы́глядеть தோன்று V тōндры, தெரி IV тери; **~ моло́же свои́х лет** வயதுக்கு இளையவனைத் தோன்று V; **хорошо́ ~** நலமாகத் தென்படு VI.

выгля́дывать, вы́глянуть **1.** வெளியே பார் XI велийē пāр, எட்டிப்பார் XI еттипāр; **~ из окна́** ஜன்னலுக்கு வெளியே நோக்கு

V, ஜன்னல் வழியாகப் பார் XI; 2. (*показываться*) வெளிப்படு VI வெளிப்படு.

вы́глянуть *сов. см.* выгля́дывать.

вы́гнать *сов. см.* выгоня́ть.

вы́гнутый 1. *прич. от* вы́гнуть; 2. *в знач. прил.* வளைந்த வளைந்த.

вы́гнуть(ся) *сов. см.* выгиба́ть (-ся).

выгова́ривать, вы́говорить 1. (*произносить*) உச்சரி XI *п.* உச்சரி; 2. *тк. несов. разг.* (*делать выговор*) கண்டி XI *п.* கண்டி (*за что-л.* ஆக); 3. *разг.* (*ставить условием*) நிபந்தனை விதி XI нибандание види; **он вы́говорил себе́ пра́во сде́лать э́то** தனக்கு இதைச் செய்ய உரிமை உண்டு என நிபந்தனை விதித் தான்.

вы́говор *м.* 1. (*произношение*) உச்சரிப்பு உச்சரிப்பு; 2. (*порицание*) கண்டனம் கண்டனம், கண்டிப்பு கண்டிப்பு; **де́лать ~ кому́-л.** ஒருவனைக் கண்டி XI.

вы́говорить *сов. см.* выгова́ривать 1 *и* 3.

вы́год||а *ж.* 1. *[இ]*லாபம் [и]лāвам (*прибыль*); நலன் налан (*интерес*); **извлека́ть ~у** நன்மை யடை IV (*из чего-л.* இருந்து); இலாப மடை IV (*получать прибыль; из чего-л.—инстр. п. или* இருந்து); 2. (*преимущество*) அனுகூலம் анухӯлам.

вы́годно *в знач. сказ.* 1. *[இ]*லாபகரமானது [и]лāвахарамāнадӯ; 2. (*полезно*) அனுகூலமானது анухӯламāнадӯ; **ему́ ~ молча́ть** வாயை மூடிக்கொண்டு இருப்பதே அவனுக்கு நலம்.

вы́годный *прил.* 1. *[இ]*லாபகரமான [и]лāвахарамāна (*прибыльный*); நல்லூதியம் தருகிற нал-лӯдийам тарухира (*хорошо оплачиваемый*); 2. (*дающий пользу, преимущества*) அனுகூலமான анухӯламāна.

вы́гон *м.* (*пастбище*) மேய்ச்சல் நிலம் мēйччал нилам, புல் தரை пул тараи.

выгоня́ть, вы́гнать 1. (*прогонять*) வெளியேற்று V *п.* велийēттры, துரத்து V *п.* туратты; 2. (*заставлять прийти куда-л.*) ஓட்டிச் செல் III *п.* ōṭṭi чел; **~ скот на па́стбище** கால்நடைகளை மேய்ச்சலுக்கு ஓட்டிச் செல் III; 3. *разг.* (*увольнять, исключать*) விலக்கு V *п.* вилаккы; நீக்கு V *п.* нīккы, தள்ளு V *п.* талḷы (*тк. увольнять*); **~ из шко́лы** பள்ளிக்கூடத்திலிருந்து விலக்கு V *п.*; **~ с рабо́ты** வேலையை விட்டு நீக்கு V *п.*

выгора́живать, вы́городить 1. (*делать изгородь*) வேலி போடு VI вēли пōды (*что-л.—дат. п.*); 2. *разг.* சப்பைக்கட்டுக் கட்டு V саппаикаṭṭы каṭṭы (*кого-л.—дат. п.*); பரிந்து பேசு V паринды пēсы (*заступаться; кого-л.* ஆக).

выгора́ть, вы́гореть 1. (*уничтожаться от огня, солнца, зноя*) பொசுங்கிப் (கரிந்து) போ V посуйги (каринды) пō; 2. (*выцветать*) மங்கு V майгы, நிறங் கெடு VI нирайгеды.

вы́гореть I *сов. см.* выгора́ть.

вы́горе||ть II *сов. разг.* பலி XI пали; **э́то де́ло не ~ло** அந்தக் காரியம் பலிக்கவில்லை.

вы́городить *сов. см.* выгора́живать.

выгружа́ть, вы́грузить இறக்கு V *n.* ираккы; ~ **груз** *சரக்கு* இறக்கு V.

выгружа́ться, вы́грузиться இறங்கு V ираингы; ~ **на бе́рег** *கரை* யிறங்கு V; ~ **с по́езда** *ரயில் வண்டியினின்று* இறங்கு V.

вы́грузить(ся) *сов. см.* выгружа́ть(ся).

вы́грузка *ж.* இறக்கம் ираккам.

выдава́ть, вы́дать **1.** கொடு XI *n.* коды; *பகிர்ந்து* கொடு XI *n.* пахирнды коды (*распределять*); ~ **за́работную пла́ту** *கூலி (சம்பளம்)* கொடு XI; **2.** (*напр. пленного*) ஒப்படை XI *n.* оппадаи; **3.** (*делать известным, обнаруживать*) வெளியிடு VI *n.* велийиды, வெளிப்படுத்து V *n.* велипадутты; ~ **та́йну** *ரகசியத்தை* வெளியிடு VI; ~ **свои́ чу́вства** *தன் உணர்ச்சிகளை* வெளிக்காட்டு V; **4.** (*предавать*) காட்டிக்கொடு XI *n.* кāṭṭикоды; ✧ ~ **себя́ за кого́-л.** *ஒருவனைப் போல் நடி* XI.

выдава́ться, вы́даться **1.** (*выступать*) பிதுங்கு V пидуингы; **2.** (*выделяться*) சிறப்பாகத் தோன்று V сираппāха тōндры; *கவனத்தைக் கவர்* IV г*аванаттаи кавар (*привлекать внимание*); **3.** *разг.* (*случаться*) வாய் XI вāй; **как то́лько у меня́ вы́дастся свобо́дное вре́мя** *எனக்கு நேரம் வாய்த்ததுமே.*

вы́давить *сов. см.* выда́вливать.

выда́вливать, вы́давить **1.** *பிதுக்கு* V *n.* пидуккы, *பிழி* IV *n.* пижи; **2.** *перен.*: ~ **улы́бку** *சிரமப்பட்டுப் புன்னகை வருவித்துக் கொள்* II; **из него́ сло́ва не вы́давишь** *அவன் வாயிலிருந்து வார்த்தையை வருவிப்பது மட்டும் நடவாது;* **3.** (*выламывать*) *உடை* IV *n.* удаи; ~ **стекло́** *கண்ணாடியை உடைந்து விழச் செய்* I.

выда́лбливать, вы́долбить *குடை* IV *n.* кудаи.

вы́дать(ся) *сов. см.* выдава́ть(ся).

вы́дач||а *ж.* **1.** *கொடுத்தல்* кодуттал; *வினியோகம்* виниōгам (*распределение*); **день ~и зарпла́ты** *சம்பள (ஊதிய) நாள்;* **2.** (*напр. преступника*) *ஒப்படைத்தல்* оппадаиттал.

выдаю́щийся 1. *прич. от* выдава́ться; **2.** *в знач. прил.* (*исключительный*) *தலைசிறந்த* талаисиранда, *பெயர்பெற்ற* пейарпеттра, *பிரசித்தமான* пирасидд*амāна.

выдвига́ть, вы́двинуть **1.** *நகர்த்து* V *n.* нахартты; *வெளியில் இழு* XI *n.* велийил ижы (*напр. ящик стола*); **2.** *перен. எடுத்துக்கூறு* V *n.* едуттукūры, *முன்வை* XI *n.* мунваи, *பிரேரி* XI *n.* пирē-ри; ~ **зада́чи** *கடமைகளை எடுத்துக்கூறு* V; ~ **предложе́ние** *பிரேரணையை முன்வை* XI; ~ **усло́вие** *நிபந்தனை விதி* XI; **3.** (*повышать в должности*) *பதவி உயர்த்து* V паδави уйартты (*кого-либо—дат. п.*); ✧ ~ **чью-л. кандидату́ру на вы́борах** *ஒருவனைத் தேர்தலுக்கு அபேட்சகனாக நிறுத்து* V.

выдвига́ться, вы́двинуться **1.** (*напр. о ящике*) *வெளியில் இழுக்கப்படு* VI велийил ижукапады; **2.** *முன்னுக்கு வா* XIII муннук-

кы вā (*преуспевать*); உயர்வு பெறு VI уйарвы перы (*по службе*).

выдвиже́ние *с.* **1.** (*по службе*) உயர்வு уйарвы; **2.**: ~ **кандида́та** அபேட்சகர் நியமனம்.

выдвижно́й *прил.* செருகு- серухы; ~ **я́щик** செருகறை, டிராயர்.

вы́двинуть(ся) *сов. см.* выдвига́ть(ся).

вы́делать *сов. см.* выде́лывать.

выделе́ни||е *с.* **1.** (*напр. имущества*) பிரித்துக்கொடுத்தல் пириттыкодуттал; **2.** (*отбор*) வகைப்படுத்தல் вахаиппадуттал; **3.** *физиол.* (*обычно мн.* выделе́ния) சுரப்பு сураппы; கழிவு кажывы (*моча и т. п.*); **гно́йные ~я** சீழ்.

вы́делить(ся) *сов. см.* выделя́ть (-ся).

вы́делка *ж.* **1.** (*изготовление*) உற்பத்தி செய்தல் урпатти сейдал, ஆக்கம் ākkam, தயாரிப்பு тайāриппы; **2.** (*специальная обработка*) தயாரிப்பு тайāриппы; பதனிடுதல் падȣанидȣдал (*кожи*); **3.** (*качество*) வேலைப்பாடு вēлаиппāды.

выде́лывать, вы́делать **1.** (*делать*) செய் I *п.* сей, தயாரி XI *п.* тайāри, உற்பத்தி செய் I *п.* урпатти сей; **2.** (*специально обрабатывать*) தயாரி XI *п.* тайāри; ~ **ко́жу** தோல் பதனிடு VI.

выделя́ть, вы́делить **1.** தெரிந்தெடு XI *п.* терындеды; பொறுக்கி யெடு XI *п.* порукки йеды, தேர்ந்தெடு XI *п.* тēрндеды (*отбирать*); பேதம் கண்டுபிடி XI *п.* б*ēдам кандыпиди, வேறுபடுத்திக் காண் XIII *п.* вēрувадутти кāн (*отличать среди других*); வேறுபடுத்திக் குறி XI *п.* вēрувадутти кури (*напр. шрифтом*); **2.** (*напр. средства*) ஒதுக்கு V *п.* одуккы; **3.** (*напр. имущество*) பிரித்துக் கொடு XI *п.* пириттыкоды; **4.** *физиол.* சுர XII *п.* сура; கழி XI *п.* кажи (*мочу и т. п.*).

выделя́ться, вы́делиться **1.** (*отличаться*) சிறப்புடன் விளங்கு V сираппудан вилāнгы; **2.** *физиол.* சுர XII сура, கழி IV кажи; **3.** *хим.* உண்டாகு V ундāхы.

выдёргивать, вы́дернуть பிடுங்கு V *п.* пидунгы, வெளியில் எடு XI *п.* велийил еды; ~ **зуб** பல் பிடுங்கு V.

вы́держанный 1. *прич. от* вы́держать; **2.** *в знач. прил.* (*обладающий выдержкой*) தன்னடக்க முள்ள таннадаккамулла; **3.** *в знач. прил.* (*напр. о вине*) நாட்பட்ட нāтпатта, பழைய пажайя.

вы́держать *сов. см.* выде́рживать.

выде́рживать, вы́держать **1.** (*тяжесть, груз*) தாங்கு V *п.* тāнгы, பொறுத்துக் (சகித்துக்) கொள் II *п.* порутты (сахитты) кол; **2.** (*терпеть*) தாங்கு V *п.* и *нп.* тāнгы; **она́ не вы́держала и запла́кала** தாங்க முடியாமல் விம்மி அழுதாள்; ✧ ~ **экза́мен** பரீட்சையில் தேறு V; ~ **не́сколько изда́ний** சில முறை பதிப்பிக்கப்படு VI; ~ **хара́ктер** உறுதியாக நில் III.

вы́держка I *ж.* (*цитата*) மேற்கொள் мēркōл, வாசகம் вāсахам.

вы́держк||а II *ж.* **1.** தன்னடக்கம் таннадаккам, மனோதைரியம்

манōдаирийам (*самообладание*); விடாப்பிடி видāпиди (*стойкость*); தாங்கு திறன் тāнгы тиран (*выносливость*); 2. *фото* ஷட்டர் வேகம் шаттар вēхам, எக்ஸ்போஷர் експōшар; **дéлать ~у** எக்ஸ்போஷர் செய் I.

вы́дернуть *сов. см.* выдёргивать.

вы́долбить *сов. см.* выдáлбливать.

вы́дох *м.* மூச்சு (சுவாசம்) விடுதல் мӯччы (сувāсам) видуδал, வெளிமூச்சு велимӯччы, வெளிச் சுவாசம் величувāсам.

вы́дохнуть(ся) *сов. см.* выдыхáть(ся).

вы́дра *ж. зоол.* நீர்க்கீரி нӣркки́ри.

вы́дрессировать *сов. см.* дрессировáть.

вы́дубить *сов. см.* дубúть.

вы́думать *сов. см.* выдýмывать.

вы́думка *ж.* 1. (*изобретение, затея*) கண்டுபிடிப்பு каṇдупидиппы; 2. (*вымысел*) கட்டுக்கதை каṭṭыкаδай, புனைசுருட்டு пунаисуруṭṭы; 3. *разг.* (*изобретательность*) கற்பனைச் சக்தி карпанаи чакти, சாதுரியம் сāδурийам.

выду́мывать, вы́думать 1. (*изобретать*) கற்பனை செய் I *п.* карпанаи сей, கற்பி XI *п.* карпи; 2. (*сочинять*) கதை கட்டு V *п.* каδай каṭṭы; புனைந்துரை XI *п.* пунаиндураи (*лгать*); ✧ **он по́роха не вы́думает** பிரமாதமாக ஒன்றும் புரட்டிவிட மாட்டான்.

выдыха́ть, вы́дохнуть மூச்சு (சுவாசம்) விடு VI *п.* мӯччы (сувāсам) виды.

выдыха́ться, вы́дохнуться 1. வாசனையற்றுப் போ V вāсанаййаттры пō; 2. *перен. разг.* (*уставать*) களைப்படை IV калаиппадаи.

выеда́ть, вы́есть 1. தின் VIII *п.* тин; 2. (*чем-л. едким*) அரி XI *п.* ари.

вы́еденн||ый *прич.*: **~ого яйца́ не сто́ит** கால் காசு பெறாது.

вы́езд *м.* 1. (*действие*) புறப்பாடு пурапāδы, போய்விடுதல் пōйвидуδал, கிளம்புதல் киламбуδал; 2. (*место*) வெளிச் செல்லும் வழி вели челлум важи.

выезжа́ть, вы́ехать வெளியே செல் III велийē сел (*наружу*); [புறப்பட்டுப்] போ V [пурапаṭṭы] пō (*уезжать*); குடிபெயர் IV кудипейар, குடியெழும்பிப் போ V кудийежумби пō (*переезжать на другую квартиру*); **~ на да́чу** நகர்ப்புறத்துக்குப் போ V.

вы́емка *ж.* 1. (*действие*) வெளியே எடுத்தல் велийē едуттал; 2. (*углубление*) குழி кужи, பள்ளம் паллам.

вы́есть *сов. см.* выеда́ть.

вы́ехать *сов. см.* выезжа́ть.

вы́жать *сов. см.* выжима́ть.

вы́ждать *сов. см.* выжида́ть.

вы́жечь *сов. см.* выжига́ть.

выжив||а́ть I, вы́жить குணமடை IV г*уṇамадаи, பிழை XI пижаи; ✧ **э́тот стари́к вы́жил из ума́** இந்தக் கிழவனுக்குப் புத்தி கெட்டுப் போயிற்று, இந்தக் கிழவனுக்கு மூளை மழுங்கிப் போயிற்று.

выжива́ть II, вы́жить *разг.* துரத்து V *п.* туратты (*прогонять*); நிலைக்க (தங்க) விடாமல் அடி XI *п.* нилаикка (таṅга) видāмал адаи (*принуждать уйти, уехать*).

выжига́ть, вы́жечь **1.** *எரி* XI *п.* ери (*огнём*); *பொசுக்கு* V *п.* посуккы (*солнцем*); **2.:** ~ **клеймо́** *சூடு போடு* VI (*வை* XI), *குறி சுடு* VI; ~ **по де́реву** *சூட்டுக்கோலால் மரத்தில் சித்திரவேலை செய்* I *п.*

выжида́тельн||ый *прил. தாக்காட்டுகிற* тāккāṭṭухира, *காலங்கடத்துகிற* кāлаṅгадаттухира; **занима́ть ~ую пози́цию** *தாக்காட்டும் (காலங்கடத்தும்) போக்கைக் கடைப்பிடி* XI.

выжида́ть, вы́ждать *காத்திரு* XII кāттиры (*что-л.* ஆக), *தருணம் பார்த்திரு* XII таруṇам пāрттиры (*что-л.* — *дат. п.*); *தாமதி* XI тāмаðи (*медлить*).

выжима́ть, вы́жать *прям. и перен. பிழி* IV *п.* пижи, *பிதுக்கு* V *п.* пиðуккы (*из кого-л., чего-л.* *இருந்து*); ~ **все со́ки** *перен. சக்கையாகப் பிழிந்தெடு* XI; ~ **бельё** *ஈரத்துணியைப் பிழி* XI.

вы́жимки *мн. கோது* кōðы *ед.*, *சக்கை* саккаи *ед.*

вы́жить I, II *сов. см.* выжива́ть I, II.

вы́звать(ся) *сов. см.* вызыва́ть (-ся).

выздора́вливать, вы́здороветь *குணமடை* IV г*уṇамаḍаи, *சௌக்கியமாகு* V состамāхы, *நலம் பெறு* VI налам перы; ~ **по́сле боле́зни** *வியாதியினின்று தேறு* V.

выздора́вливающий 1. *прич. от* выздора́вливать; **2.** *в знач. сущ. м. சௌக்கியமடைகிறவன்* состамаḍаихираван, *தேறுகிறவன்* тēṟухираван.

вы́здороветь *сов. см.* выздора́вливать.

выздоровле́ние *с. சௌக்கியம்* состам, *வியாதியினின்று தேறுதல்* вийāðийининдры тēṟуðал.

вы́зов *м.* **1.** *அழைப்பு* аӷаиппы (*напр. врача*); *சம்மன்* самман, *அழைப்பாணை* аӷаиппāṇаи (*требование явиться*); ~ **в суд** *நீதிமன்றத்தில் ஆஜராகும்படியான உத்தரவு;* ~ **по телефо́ну** *டெலிபோனில் கூப்பிடுதல்;* **2.** (*напр. на борьбу, состязание*) *அறைகூவல்* араихӯвал, *சவால்* савāл; **броса́ть** ~ *அறைகூவு* V *п.*, *சவால் விடு* VI (*кому-л.* — *дат. п.*); **принима́ть** ~ *அறைகூவலை ஏற்றுக்கொள்* II.

вызрева́ть, вы́зреть *முதிர்* IV муðир, *பழு* XI паӷы, *பக்குவமாகு* V паккувамāхы.

вы́зреть *сов. см.* вызрева́ть.

вызу́бривать, вы́зубрить *разг.* (*заучивать*) *உருப் போடு* VI *п.* уры пōḍы, *நெட்டுரு பண்ணு* V *п.* неṭṭуру паṇṇы.

вы́зубрить *сов. см.* вызу́бривать.

вызыва́ть, вы́звать **1.** *அழை* XI *п.* аӷаи, *வரவழை* XI *п.* вараваӷаи; *வரக் கட்டளையிடு* VI *п.* вара каṭṭаḷаийиды (*напр. в суд*); ~ **к доске́** *கரும்பலகைக்கு அருகே வரச் சொல்* V *п.*; ~ **по телефо́ну** *டெலிபோனில் (தொலைபேசியில்) கூப்பிடு* VI *п.*; ~ **до́ктора** *மருத்துவனை யழை* XI; ~ **актёра** *நடிகனைத் திரைக்குமுன் வரும்படி அழை* XI; **2.** (*на борьбу, соревнование*) *அறைகூவி அழை* XI *п.* араихӯви аӷаи, *சவால் விடு* XI савāл виды (*кого-л.*—*дат. п.*); ~ **на соревнова́ние** *போட்டிக்கு அறைகூவு* V *п.*; ~ **на борьбу́** *சண்

டைக்கு (போட்டிக்கு) அழை XI *n.*; 3. (*возбуждать, порождать*) தூண்டு V *n.* тӯṇḍы, கிளப்பு V *n.* киḷаппы; ~ **аппети́т** பசியைத் தூண்டு V; ~ **сомне́ния** சந்தேகத்தைக் கிளப்பு V.

вызыва́ться, вы́зваться தானாக முன்வா XIII (மேற்கொள் II) тāнāха мунвā (мēр̄коḷ); **он вы́звался пойти́ туда́** அங்கு போகத் (போவதற்குத்) தானாக முன் வந்தான்.

вызыва́ющий 1. *прич. от* вызыва́ть; **2.** *в знач. прил.* கோபமூட்டும் кōвамӯṭṭум, சண்டைக்கிழுக்கிற саṇḍаикиӂуккир̄а.

вы́играть *сов. см.* выйгрывать.

выйгрывать, вы́играть **1.** பெறு VI *n.* перы, [ஆட்டத்தில்] ஜெயி XI *n.* [āṭṭаттил] джейи; **он вы́играл у меня́ три рубля́ в ка́рты** சீட்டாட்டத்தில் என்னிடமிருந்து மூன்று ரூபிள்கள் ஜெயித்தான் (பெற்றான்); **2.** (*одерживать верх, победу*) வெல் III *n.* вел, ஜெயி XI *n.* джейи, வெற்றியடை IV веттрийаḍаи (*что-л.—местн. п.*); ~ **сраже́ние** போரில் வெற்றியடை IV; **он вы́играл [суде́бное] де́ло** வழக்கில் ஜெயமடைந்தான்; **3.** (*получать пользу, выгоду*) லாபமடை IV лāвамаḍаи, நன்மையடை IV нанмаййаḍаи (*от чего-л.—инстр. п.*).

вы́игрыш *м.* **1.** (*то, что выиграно*) பரிசு парисы; பரிசுத் தொகை парисы тохаи (*денежный*); **2.** (*выгода*) ஆதாயம் āṯāйам, இலாபம் илāвам; **3.** (*победа*) வெற்றி веттри, ஜெயம் джейам.

вы́игрышн||ый *прил.* **1.:** ~ **биле́т** லாட்டரி டிக்கெட்; ~ **заём** லாட்டரிக் (சீட்டுக்) கடன்; **2.** (*выгодный*) வாய்ப்பான вāйппāна, அனுகூலமான анухӯламāна; ~**ое положе́ние** அனுகூலமான நிலை.

вы́искать *сов. см.* выйскивать.

выйскивать, вы́искать *разг.* தேடிப் பார் XI *n.* тēḍи пāр (*искать*); கண்டுபிடி XI *n.* каṇḍывиḍи (*находить*).

вы́йти *сов. см.* выходи́ть.

вы́казать *сов. см.* выка́зывать.

выка́зывать, вы́казать *разг.* புலப்படுத்து V *n.* пулаппадутты, [தெளிவாகக்] காட்டு V *n.* [теливāха] кāṭṭы, வெளிப்படுத்து V *n.* велипадутты.

выка́лывать, вы́колоть குத்தியெடு XI *n.* куттийеḍы, தோண்டியெடு XI *n.* тōṇḍийеḍы; ✧ **темно́, хоть глаз вы́коли** கும்மிருட்டு, மையிருட்டு.

выка́пывать, вы́копать **1.** (*напр. яму*) கல்லு V *n.* каллы, அகழ் IV *n.* ахаӂ, தோண்டு V *n.* тōṇḍы; **2.** (*откапывать*) தோண்டியெடு XI *n.* тōṇḍи еḍы.

выка́рмливать, вы́кормить ஊட்டி வளர் XI *n.* ӯṭṭи вaḷар (*животное*); போஷி XI *n.* б*ōши (*человека*).

вы́катить *сов. см.* выка́тывать.

выка́тывать, вы́катить வெளியே உருட்டிக் கொண்டுவா XIII *n.* веḷийē урутти коṇḍувā (*извне в данное место*); வெளியே உருட்டிக் கொண்டுபோ V *n.* веḷийē урутти коṇḍупō (*из данного места наружу*).

вы́качать *сов. см.* выка́чивать.

выка́чивать, вы́качать **1.** *இறை* XI *n.* ираи, *இறைத்துக் கொட்டு* V *n.* ираитты котты (*воду*); *வெளியேற்று* V *n.* велийёттры (*воздух*); **2.** *перен. разг.* *பிடுங்கு* V *n.* пидуңгы; ~ **де́ньги из кого́-л.** *ஒருவனை பொட்டையடி* XI.

выки́дывать, вы́кинуть *வெளியே எறி* IV *n.* (*கடாசு* V *n.*) велийё ери (кадāсы); ✧ ~ **на у́лицу** (*увольнять*) *நெட்டித் தள்ளு* V *n.*; ~ **но́мер** *разг.* *வித்தை செய்* I; ~ **шу́тку** *разг.* *வேடிக்கை பண்ணு* V.

вы́кидыш *м.* *கருவழிவு* каруважывы, *கருச்சிதைவு* каручидаивы (*искусственный*); *அகாலப் பிரசவம்* ахāла пирасавам (*естественный*).

вы́кинуть *сов. см.* выки́дывать.

выкипа́ть, вы́кипеть *சுண்டு* V сунды, *வற்றக் காய்* IV ваттра кāй, *உவி* IV уви.

вы́кипеть *сов. см.* выкипа́ть.

выкла́дывать, вы́ложить **1.** *வெளியே வை* XI *n.* (*எடு* XI *n.*) велийё ваи (еды); **2.** *перен. разг.* (*высказывать*) *மனம் விட்டுச் சொல்* V *n.* манам витты чол; **3.** (*покрывать, выстилать*) *வேய்* IV *n.* вёй (*что-л.—дат. п.*); ~ **дёрном** *புல் பத்தை வேய்* IV, *புல் பத்தையடி* XI (*что-л.—дат. п.*).

вы́клевать *сов. см.* выклёвывать.

выклёвывать, вы́клевать *அலகினால் கொத்திப் பிடுங்கு* V *n.* алахинāл котти пидуңгы.

выкрика́ть, вы́кликнуть *கூவு* V *n.* кӯвы, *கூப்பிடு* VI *n.* кӯппиды.

вы́кликнуть *сов. см.* выкрика́ть.

выключа́тель *м.* *ஸ்விச்சு* свиччы, *இணவிசை* иңаивисаи.

выключа́ть, вы́ключить *நிறுத்து* V *n.* нирутты (*останавливать*); *அணை* XI *n.* аңаи, *ஸ்விச்சை எடு* XI *n.* (*நீக்கு* V *n.*) свиччаи еды (нӣккы) (*напр. электричество*); ~ **свет** *விளக்கை அணை* XI; ~ **газ** *எரிவாயுவை நிறுத்து* V; ~ **мото́р** *எஞ்சினை நிறுத்து* V.

вы́ключить *сов. см.* выключа́ть.

вы́ковать *сов. см.* выко́вывать.

выко́вывать, вы́ковать **1.** [*சுத்தியால் அடித்து*] *உருவாக்கு* V *n.* [суттийāл адитты] урувāккы; **2.** *перен.* *உருவாக்கு* V *n.* урувāккы, *படை* XI *n.* падаи, *சிருஷ்டி* XI *n.* сирущти.

выкола́чивать, вы́колотить **1.** *அடித்துப் பிடுங்கியெடு* XI *n.* адитты пидуңгийеды; **2.** (*пыль*) *தட்டிப் போக்கு* V *n.* таттипōккы; ~ **ковёр** *விரிப்பைத் (இரத்தினக் கம்பளத்தைத்) தட்டு* V; ~ **пыль из ковра́** *கம்பளத்திலிருந்து தூசியைத் தட்டிப் போக்கு* V.

вы́колотить *сов. см.* выкола́чивать.

вы́колоть *сов. см.* выка́лывать.

вы́копать *сов. см.* выка́пывать.

вы́кормить *сов. см.* выка́рмливать.

вы́корчевать *сов. см.* выкорчёвывать.

выкорчёвывать, вы́корчевать **1.** *வேருடன் பிடுங்கு* V *n.* вēрудан пидуңгы; ~ **пни** *அடிக்கட்டையைக் கல்லு* V; **2.** *перен.* [*அறவே*] *நீக்கு* V *n.* [аравē] нӣккы, *நிர்மூலமாக்கு* V *n.* нирмӯламāккы.

выкра́ивать, вы́кроить **1.** துணி யை வெட்டு V тунийаи ветты (*что-л.—дат. п.*); **2.** *перен. разг.* அரித்துத் திரட்டு V *п.* аритты тиратты, *அரித்துச் சேகரி* XI *п.* аритты чёхари.

вы́красить *сов.* வர்ணங்கொடு XI варнайгоды, வர்ணம் அடி XI (பூசு V) варнам ади (пусы) (*покрывать краской; что-л.—дат. п.*); சாயம் போடு VI сайам поды (*напр. одежду; что-л.—дат. п.*); **~ в голубо́й цвет** நீலமாக்கு V *п.*, நீலச் சாயம் போடு VI (*что-л.—дат. п.*).

вы́крик *м.* கூச்சல் куччал, கூக்குரல் кукkурал.

выкри́кивать, вы́крикнуть கூச்சலிடு VI куччалиды (*что-л. ен-ру*), உரத்துக் கூப்பிடு VI *п.* уратты купписды, கூவி அழை XI *п.* кувы ажаи; **~ кого́-л. по и́мени** ஒருவனது பெயரைக் கூவி அழை XI; **~ ло́зунги** கோஷங்களை கூச்சலிடு VI.

вы́крикнуть *сов. см.* выкри́кивать.

вы́кроить *сов. см.* выкра́ивать.

вы́кройк||а *ж.* மாதிரி мадири, நமூனா намуна, டிசைன் дисаин; **де́лать ~у** *мадири (дисаин)* தயாரி XI.

вы́крутить(ся) *сов. см.* выкру́чивать(ся).

выкру́чивать, вы́крутить *разг.* (*вывинчивать*) திருகிக் கழற்று V *п.* тирухи кажаттры, திருகி எடு XI *п.* тирухи еды.

выкру́чиваться, вы́крутиться **1.** *разг.* திருகிக் கழன்றுகொள் II тирухи кажандрыхол; **2.** *перен.* விடுவித்துக்கொள் II видувиттыкол, கழற்றிக்கொள் II кажаттрикол; **~ из беды́** தொல்லையிலிருந்து விடுவித்துக் கொள் II.

вы́куп *м.* **1.** (*действие*) மீட்பு мидпы, விடுவிப்பு видувиппы; **2.** (*деньги*) மீட்புப் (விடுதலைப்) பணம் мидпы (видудалаи) паnам.

вы́купать *сов. см.* купа́ть.

выкупа́ть, вы́купить **1.** மீட்டுக் (திருப்பிக்) கொள் II *п.* мидты (тируппи) кол; **~ из (из-под) зало́га** அடகிலிருந்து மீட்டுக் கொள் II *п.*, அடகு வைத்ததை மீட்டுக் கொள் II *п.*; **2.** (*освобождать — напр. заложника*) பணம் கொடுத்து விடுவி XI *п.* паnам кодутты видуви.

вы́купаться *сов. см.* купа́ться.

вы́купить *сов. см.* выкупа́ть.

выку́ривать, вы́курить **1.** (*напр. папиросу*) புகை குடி XI *п.* (பிடி XI *п.*) пухаи куди (пиди); **2.** (*выгонять дымом*) புகை போட்டு வெளியே வரச் செய் I *п.* пухаи потты велийе вара чей.

вы́курить *сов. см.* выку́ривать.

выла́вливать, вы́ловить பிடி XI *п.* пиди.

вы́лазк||а *ж.* **1.** *воен.* [முற்று கையிடப்பட்டவர்களின்] திடீர்த் தாக்குதல் [муттрухаийидапаттаварходин] тидир таккудал; **соверша́ть ~у** [கோட்டையிலிருந்து] வெளியே பாய்ந்து தாக்கு V; **2.** (*прогулка*) சுற்றுலா суттрула, உல்லாசப் பிரயாணம் улласа пирайанам; **3.** *перен.* திடீர்த் தாக்கு тидир таккы.

выла́мывать, вы́ломать உடை XI *п.* уdаи, உடைத்துப் பெயர்

XI *n.* ударитты пейар; ~ **дверь** கதவைப் பெயர் XI.

вылеза́ть, вы́лезти, вы́лезть **1.** வெளியே வா XIII (ஏறு V) велийē вā (ēры) (*напр. из ямы*); வெளியே ஊர்ந்து செல் III велийē ӯрнды сел (*ползком*); இறங்கு V ирайгы (*напр. из машины, вагона; из чего-л.* இருந்து); ~ **из автомоби́ля** காரை விட்டிறங்கு V; **2.** (*о волосах*) விழு IV вижы.

вы́лезти *сов. см.* вылеза́ть.

вы́лезть *сов. см.* вылеза́ть.

вы́лепить *сов. см.* лепи́ть 1.

вы́лет *м.* **1.** பறப்பு параппы, பறத்தல் параттал; **2.** (*момент отправления*) பறக்க ஆரம்பித்தல் паракка āрамбиттал, கிளம்புதல் киламбудал; **че́рез два часа́ по́сле ~а самолёта** விமானம் கிளம்பி இரண்டு மணி ஆன பிறகு.

вылета́ть, вы́лететь **1.** வெளியே பற XII велийē пара (*напр. о птице, мухе*); கிளம்பு V киламбы, புறப்படு VI пураппады (*о самолёте*); **2.** *перен. разг.* (*выпадать*) வெளியே பாய் IV велийē пāй, குதித்து வெளியேறு V кудитты велийēры; ✧ ~ **в трубу́** நொடித்துப் போ V; ~ **пу́лей** *прост.* வெளியே பாய் IV.

вы́лететь *сов. см.* вылета́ть.

вылета́ть, вы́лечить குணப்படுத்து V *n.* г*уṇаппадутты, சொஸ்தமாக்கு V *n.* состамāккы; ~ **кого́-л. от боле́зни** ஒருவனுடைய நோயைப் போக்கு V, ஒருவனுடைய நோயைக் குணப்படுத்து V.

вылета́ться, вы́лечиться குணமடை IV г*уṇамаḍаи, சொஸ்தமாகு V состамāхы; ~ **от боле́зни** வியாதியிலிருந்து தெளிந்து வா XIII, வியாதியினின்று தேறு V.

вы́лечить(ся) *сов. см.* вылета́ть(ся).

вылива́ть, вы́лить **1.** ஊற்று V *n.* ӯттры, கொட்டு V *n.* коṭṭы; **2.** (*отливать из металла и т. п.*) உருக்கி வார் XI *n.* урукки вāр.

вылива́ться, вы́литься **1.** சிந்திப் போ V синди пō, தளும்பு V талумбы; கொட்டு V коṭṭы (*литься*); **2.** (*кончаться чем-л.*) முடி IV муди (*во что-л. — инстр. п.*); **во что всё э́то вы́льется?** எல்லாம் எதில் [போய்] முடியுமோ?

вы́литый *прил.*: **он ~ оте́ц** அவன் தகப்பனே அச்சு (அச்சானவன்), தந்தையை உரித்து வைத்தது போலிருக்கிறன், தகப்பனுடைய முகச்சாயலாயிருக்கிறன்.

вы́лить(ся) *сов. см.* выливáть(ся).

вы́ловить *сов. см.* выла́вливать.

вы́ложить *сов. см.* выкла́дывать.

вы́ломать *сов. см.* выла́мывать.

вы́лупиться *сов.*: ~ **из яйца́** முட்டையினின்று பொரிந்து (வெளி) வா XIII.

вылу́щивать, вы́лущить குத்து V *n.* кутты, உமியை நீக்கு V умийаи нīккы (*очищать от шелухи; что-л. — род. п.*); ஓடு கழற்று V ōды кажаттры (*очищать от скорлупы; что-л. — род. п.*).

вы́лущить *сов. см.* вылу́щивать.

вы́маза||ть *сов.* **1.** (*покрыть, натереть*) பூசு V *n.* пӯсы (*чем-л.*

— *инстр. или комит. п.*); 2. *разг.* (*испачкать*) அழுக்குப்படுத்து V *п.* аӻуккуппаḍутты, கறைப்படுத்து V *п.* караиппаḍутты (*чем-л.* — *инстр. п.*), அப்பு V *п.* аппы (*что-л.* — *местн. п.*); **он ~л па́льцы в черни́лах** *அவன் விரல்களில் மை யை அப்பக் கொண்டான்.*

вы́мазаться *сов. разг.* அழுக்குப்படு VI аӻуккупаḍы, அழுக்கடை IV аӻуккаḍаи, கறைப்படு VI караипаḍы.

вымáливать, вы́молить கெஞ்சிக் (மன்றாடிக், இரந்து) கேள் IX *п.* кеӈджи (мандраāḍи, иранды) кēл (*молить, выпрашивать*); மன்றாடிப் பெற்றுக்கொள் II *п.* мандраāḍи петтрыкоḷ (*получать*).

вымáнивать, вы́манить *разг.* **1.** (*заставлять выйти*) ஆசை காட்டி வெளியே வரச் செய் I *п.* āсаи кāṭṭи веḷийē вара чей; **2.** (*получать хитростью*) வஞ்சம் செய்து பெறு VI *п.* вайджам сейḍы перы; **у него́ вы́манили все де́ньги** *அவன் பணத்தை எல்லாம் வஞ்சகமாகப் பறித்துக் கொண்டார்கள்.*

вы́манить *сов. см.* вымáнивать.

вымáтывать, вы́мотать *разг.* (*изнурять*) களைப்பி XI *п.* каḷаиппи.

вымáчивать, вы́мочить **1.** (*делать мокрым*) நனை XI *п.* нанаи; **2.** (*напр. селёдку*) ஊறவை XI *п.* ӯраваи.

вымéнивать, вы́менять மாற்றுக வாங்கு V *п.* мāттрāха вāӈгы, பண்டமாற்றுச் செய் I *п.* паӈḍамāттры чей.

вы́менять *сов. см.* вымéнивать.

вы́мереть *сов. см.* вымирáть.

вымерзáть, вы́мерзнуть கடுங்குளிரால் நாசமுறு VI кадуӈгуḷирāл нāсамуры.

вы́мерзнуть *сов. см.* вымерзáть.

вы́мерить *сов. см.* вымеря́ть.

вымеря́ть, вы́мерить அளை XII *п.* аḷа, அளவிடு VI *п.* аḷавиḍы.

вы́мести *сов. см.* выметáть.

вы́местить *сов. см.* вымещáть.

выметáть, вы́мести பெருக்கு V *п.* перуккы, கூட்டு V *п.* кӯṭṭы; **~ ко́мнату** அறையைப் பெருக்கு V; **~ сор** குப்பையைப் பெருக்கு V.

вымещáть, вы́местить: **~ зло́бу на ко́м-л.** *ஒருவன் மீது பழி (வஞ்சம், வன்மம்) தீர்த்துக் கொள்* II, *ஒருவனைப் பழி வாங்கு* V.

вымирáть, вы́мереть **1.** மறைந்து (நசித்துப்) போ V мараинды (наситты) пō; **2.** (*пустеть*) பாழ் (வெறிது) ஆகு V пāж (вериḍы) āхы.

вымогáтельство *с.* பிடுங்கல் пиḍуӈгал, பயமுறுத்திப் பறித்தல் б*айамурутти параттал (*путём угроз*); அபகரிப்பு аßахариппы (*обманом*).

вымогáть பிடுங்கு V *п.* пиḍуӈгы, பயமுறுத்திப் பறி XI *п.* б*айамурутти пари (*путём угроз*); அபகரி XI *п.* аßахари (*обманом*).

вымокáть, вы́мокнуть **1.** நனை IV нанаи, தோய் IV тōй; **вы́мокнуть до ни́тки** தெப்பமாக (தெப்பலாக) நனை IV; **2.** (*напр. о льне, селёдке*) ஊறு V ӯры.

вы́мокнуть *сов. см.* вымокáть.

вы́молвить *сов.* சொல் V *п.* сол, உரை XI *п.* ураи; **не ~ ни**

слóва ஒரு வார்த்தை பேசாமல் இரு XII, வாயே திறக்காமல் இரு XII.

вы́молить *сов. см.* вымáливать.

выморáживать, вы́морозить (*истреблять морозом*) கடுங்குளிரால் அழி XI *n.* கடுங்குளிரால் அழி.

вы́морозить *сов. см.* выморáживать.

вы́мостить *сов.* தளம் போடு VI *n.* தளம் போடு, பாவு V *n.* பாவு, தளவரிசை செய் I *n.* தளவரிசை செய்; ~ **дорóгу кáмнем** பாதையில் கற்பாவு V, சாலைக்குக் கல் பாவு V, சாலையில் கல் தளம் போடு VI.

вы́мотать *сов. см.* вымáтывать.

вы́мочить *сов. см.* вымáчивать.

вы́мпел *м. мор.* கொடிச் சின்னம் கொடி சின்னம், சிறு கொடி சிறு கொடி.

вы́муштровать *сов. см.* муштровáть.

вы́мысел *м.* கற்பனை கற்பனை, கட்டுக்கதை கட்டுக்கதை.

вы́мыть(ся) *сов. см.* мы́ть(ся).

вы́мышленный *прил.* கற்பிதமான கற்பிதமான; போலியான போலியான (*фиктивный*).

вы́мя *с.* [பால்] மடி [பால்] மடி.

вы́нести *сов. см.* выноси́ть.

вынимáть, вы́нуть [வெளியே] எடு XI *n.* [வெளியே] எடு.

выно||си́ть, вы́нести **1.** வெளியே எடுத்துச் செல் III *n.* வெளியே எடுத்துச் செல், வெளியே கொண்டு போ V *n.* வெளியே கொண்டு போ; வெளியே கொண்டுவா XIII *n.* வெளியே கொண்டுவா (*извне в данное место*); ~ **помóи** குப்பையை அகற்று V, குப்பையைப் பெருக்கிவா XIII; **2.** (*течением*): ~ **на бéрег** கரை சேர் XI *n.*; **3.** (*терпеть*) தாங்கு V *n.* தாங்கு, சகி XI *n.* சகி, பொறு XI *n.* பொறு; **я не ~шý э́того шýма** இந்தச் சத்தம் என்னால் தாங்க (பொறுக்க) முடியவில்லை; ✧ ~ **решéние** தீர்மானி XI *n.*, முடிவு செய் I (*о чём-л.* என்று); ~ **сор из избы́** குலத்தைக் கெடுக்குமாம் கோடாலிக்காம்பு (குரங்கு).

выно́сливость *ж.* தாங்கும் சக்தி தாங்கும் சக்தி, தாங்கு திறன் தாங்கு திறன்.

выно́сливый *прил.* தாங்கும் சக்தி (திறன்) உடைய தாங்கும் சக்தி (திறன்) உடைய (திறன்) உடைய; பலமான б*аламāна (*сильный*).

вы́нудить *сов. см.* вынуждáть.

вынуждáть, вы́нудить கட்டாயப்படுத்து V *n.* கட்டாயப்படுத்து.

вы́нужденн||ый 1. *прич. от* вы́нудить; **он вы́нужден пойти́ тудá** அவன் அங்கே கட்டாயம் போக வேண்டும்; **2.** *в знач. прил.* நிர்ப்பந்தமான நிர்ப்பந்தமான; **~ая посáдка** நிர்ப்பந்தமான தரையிறக்கம்; **~ое призна́ние** நிர்ப்பந்தமான ஒப்புதல்.

вы́нуть *сов. см.* вынимáть.

вы́нырнуть *сов. см.* [நீர் மட்டத்துக்கு] மேலே வா XIII [нīр маттатуккы] мēлē вā, வெளிப்படு VI велипады.

вы́пад *м.* (*враждебное выступление*) குத்து குத்து, தாக்கு தாக்கு.

выпадáть, вы́пасть **1.** வெளியே விழு IV велийē вижы; கொட்

டிப் போ V коṭṭи пō, விழு IV вижы (*о волосах*); ~ **из рук** கையிலிருந்து கீழே விழு IV; **зуб вы́пал** பல் விழுந்துவிட்டது; 2. (*об осадках*) விழு IV вижы, பெய் I пей; பொழி IV пожи (*тк. о дожде*); 3. (*доставаться*) கிடை XI кидаи (*кому-л. — dat. n.*); ~ **на до́лю кому́-л.** ஒருவனுக்கு வாய் IV (விதித்திரு XII); **ему́ вы́пало е́хать туда́** அவன் அங்கு போக நேர்ந்தது (நேரிட்டது).

выпа́ливать, вы́палить *разг.* 1. சுடு VI *n.* суды; ~ **из ружья́** துப்பாக்கி சுடு VI; 2. *перен.* (*говорить необдуманно*) பொரிந்து கொட்டு V *n.* поринды коṭṭы.

вы́палить *сов. см.* выпа́ливать.

выпа́лывать, вы́полоть களைபிடுங்கு V калаипидуйгы, களைபறி XI калаипари, களை IV *n.* калаи; ~ **гря́дку** பாத்தியில் களைபிடுங்கு V (களைபறி XI).

выпа́ривание *с. хим.* ஆவியாதல் āвийāдал, ஆவியாக்கல் āвийāккал.

выпа́ривать, вы́парить 1. ஆவியாக்கு V *n.* āвийāккы; 2. (*очищать, дезинфицировать паром*) ஆவியில் சுத்தம் செய் I *n.* āвийил судд*ам сей, ஆவி காட்டு V āви кāṭṭы (*что-л. — dat. n.*).

вы́парить *сов. см.* выпа́ривать.

выпа́рывать, вы́пороть (*напр. подкладку*) கிழி XI *n.* кижи.

вы́пасть *сов. см.* выпада́ть.

вы́пачкать(ся) *сов. см.* па́чкать (-ся).

выпека́ть, вы́печь சுடு VI *n.* суды.

вы́печь *сов. см.* выпека́ть.

выпива́ть, вы́пить 1. குடி XI *n.* куди, பருகு V *n.* парухы, அருந்து V *n.* арунды; ~ **ли́шнее** (*о вине*) ஒரு மொந்தை அதிகமாகப் (கூடப்) போடு VI; 2. *тк. несов. разг.* (*иметь склонность к спиртным напиткам*) குடிகாரனாயிரு XII кудихāранāйиры.

вы́пивка *ж. разг.* 1. (*попойка*) мадывирунды; 2. (*напитки*) குடிவகைகள் кудивахаихал *мн.*

выпи́ливать, вы́пилить ரம்பத்தால் அறு XI *n.* рамбаттāл арры, செதுக்கு V *n.* седуккы.

вы́пилить *сов. см.* выпи́ливать.

выпира́ть *разг.* (*выдаваться*) பிதுங்கு V пидуйгы, துருத்து V турутты.

вы́писать(ся) *сов. см.* выпи́сывать(ся).

вы́писка *ж.* 1. (*из книги, документа*) குறிப்பெடுத்தல் курипедуттал; 2. *разг.* (*напр. книг*) பதிவு செய்து கொள்ளல் падивы сейды колллал, ஆர்டர் கொடுத்தல் āрдар кодуттал; சந்தா செலுத்துதல் сандā селуттудал (*периодических изданий*); 3.: ~ **из больни́цы** ஆஸ்பத்திரியிலிருந்து வெளியே அனுப்புதல்.

выпи́сывать, вы́писать 1. (*списывать, делать выборку*) எடுத்தெழுது V *n.* едуттежуды, பெயர்த்தெழுது V *n.* пейарттежуды; 2. (*писать*) சீட்டெழுது V *n.* сīṭṭежуды; ~ **реце́пт** மருந்துச் சீட்டெழுது V; ~ **счёт** ஏற்புச் சீட்டு (ரசீது) எழுது V; 3. (*заказывать*) தருவி XI *n.* таруви, ஆர்டர் கொடு XI āрдар коды (*что-л. — dat. n.*); சந்தா செ

лу́ттру V сандā селутты (*периодические издания; что-л. — дат. п.*); 4. (*из больницы*) வெளியே அனுப்பு V *п.* велийē ануппы.

выпи́сываться, вы́писаться: ~ **из больни́цы** ஆஸ்பத்திரியிலிருந்து வெளியே வா XIII.

вы́пить *сов. см.* выпива́ть 1.

вы́плавить *сов. см.* выплавля́ть.

вы́плавка *ж.* 1. உருக்கியெடுத்தல் уруккийедуттал, உருக்கிப் பிரித்தல் уруккипириттал; 2. (*выплавленный металл*) உருக்கியெடுக்கப்பட்ட உலோகம் уруккийедуккапаттa улōхам.

выплавля́ть, вы́плавить உருக்கியெடு XI *п.* уруккийеды, உருக்கிப்பிரி XI *п.* уруккипири.

вы́плакать *сов.* 1.: ~ **[своё] го́ре** அழுது அழுது தேறு V; 2. *разг.* (*выпросить*) அழுது அழுது பெறு VI *п.* ажуды ажуды перы; ✧ ~ **все глаза́** ஆற்றழுணீது அழு I, கண் வீங்க அழு I.

вы́плата *ж.* செலுத்துதல் селуттудал, கொடுத்தல் кодуттал; ~ **до́лга** கடன் செலுத்துதல் (தீர்த்தல்).

вы́платить *сов. см.* выпла́чивать.

выпла́чивать, вы́платить [*பணம்*] கொடு XI *п.* [паṇам] коды, [*பணம்*] செலுத்து V *п.* [паṇам] селутты; ~ **долг** கடன் தீர் XI; ~ **за́работную пла́ту** சம்பளம் கொடு XI (போடு VI).

выплёвывать, вы́плюнуть காறித்துப்பு V *п.* кāри туппы, காறி உமிழ் IV *п.* кāри умиж.

выплёскивать, вы́плеснуть வீசிக்கொட்டு V *п.* вīси коṭṭы.

вы́плеснуть *сов. см.* выплёскивать.

выплыва́ть, вы́плыть 1. (*всплывать*) மேலே வா XIII мēлē вā; 2. (*появляться откуда-л.*) திருப்பத்தில் வெளிப்படு VI тирупаттил велиппады; 3. *перен.* வெளிப்படு VI велиппады; ✧ **луна́ вы́плыла из-за туч** மேகங்களுக்குப் பின்னிருந்து சந்திரன் எட்டிப் பார்த்தான்.

вы́плыть *сов. см.* выплыва́ть.

вы́плюнуть *сов. см.* выплёвывать.

выпола́скивать, вы́полоскать அலம்பிக் (அலசிக்) கொட்டு V *п.* аламби (аласи) коṭṭы (*напр. бельё*); ~ **рот** வாயைக் கொப்புளித்துத் துப்பு V.

выполза́ть, вы́ползти வெளியே தவழ்ந்து (நகர்ந்து) செல் III велийē таважнды (нахарнды) сел; வெளியே ஊர்ந்து செல் III велийē ūрнды сел (*тж. о змее*).

вы́ползти *сов. см.* выполза́ть.

выполне́ние *с.* நிறைவேற்றுதல ниṟаивēттрудал, நிறைவேற்றம் ниṟаивēттрам (*плана, приказа, заказа и т. п.*); பூர்த்தி [*செய்தல்*] пūртти [сейдал] (*завершение*).

выполни́мый *прил.* செய்யக்கூடிய сеййакūдийа, நிறைவேற்றக்கூடிய ниṟаивēттракūдийа, சாத்தியமான сāдд*ийамāна.

вы́полнить *сов. см.* выполня́ть.

выполня́ть, вы́полнить 1. நிறைவேற்று V *п.* ниṟаивēттры, செய் I *п.* сей; ~ **зака́з** கட்டளையை நிறைவேற்று V; ~ **прика́з** கட்டளைப்படி செய் I; ~ **долг** கடமையைச் செய்து முடி XI, கடமையை நிறைவேற்று V; ~ **обеща́ние** வாக்குறுதியைக் காப்பாற்று V; ~ **план** திட்

டத்தை நிறைவேற்று V; 2. (*создавать, делать*) [பூர்த்தி] செய் I *n.* [пӯртти] сей.

вы́полоскать *сов. см.* выполáскивать.

вы́полоть *сов. см.* выпáлывать.

вы́пороть I *сов. разг.* (*избить*) விளாறு V *n.* вилāры.

вы́пороть II *сов. см.* выпáрывать.

вы́порхну||ть *сов.* வெளியே பறந்து செல் III велийē парāнды сел; **пти́ца ~ла из окна́** *பறவை ஜன்னல் வழியாக வெளியே பறந்து சென்றது.*

вы́потрошить *сов. см.* потрошúть.

вы́править *сов. см.* выправля́ть.

вы́правка *ж.* (*осанка*) தோரணை д*ōраṇаи; **у него́ вое́нная ~** *அவன் இராணுவ தோரணையுள்ளவன்.*

выправля́ть, вы́править **1.** (*выпрямлять*) நிமிர்த்து V *n.* нимирттu, நேராக்கு V *n.* нēрāккы; **2.** (*исправлять*) சரிப்படுத்து V *n.* сариппадутты, திருத்து V *n.* тирутты, சீராக்கு V *n.* сīрāккы; **~ ру́копись** *அசல் பிரதியைச் சரிப்படுத்து* V.

выпра́шивать, вы́просить கெஞ்சிக் (*கவிந்து, பரிந்து*) கேள் IX *n.* кēнджи (кавинды, паринды) кēл (*просить*); கேட்டுப் பெறு VI *n.* кēṭṭы перы (*получать*).

выпрова́живать, вы́проводить *разг.* மூட்டைகட்டி அனுப்பு V *n.* мӯṭṭaикаṭṭи ануппы, ஒழித்துக்கட்டு V *n.* ожитты каṭṭы.

вы́проводить *сов. см.* выпрова́живать.

вы́просить *сов. см.* выпра́шивать.

выпры́гивать, вы́прыгнуть வெளியே குதி XI (*தாவு* V) велийē куḍи (тāвы); *பாய்ந்து வெளிப்படு* VI пāйнды велиппаḍы (*выскакивать*).

вы́прыгнуть *сов. см.* выпры́гивать.

выпряга́ть, вы́прячь *அவிழ்* XI *n.* авиж.

вы́прямить(ся) *сов. см.* выпрямля́ть(ся).

выпрямля́ть, вы́прямить *நிமிர்த்து* V *n.* нимирттu, *நேர்படுத்து* V *n.* нēрпаḍутты; *குணக்கெடு* XI *n.* куṇаккеḍы, *வளைவெடு* XI *n.* валаиведы (*тк. вещи*).

выпрямля́ться, вы́прямиться *நேராகு* V нēрāхы, *நிமிர்* IV нимир; *நிமிர்ந்து நில்* III нимирнды нил (*вставать, выпрямившись*).

вы́прячь *сов. см.* выпряга́ть.

вы́пуклость *ж.* (*выпуклое место*) *பிதுக்கம்* пиḍуккам, *அதைப்பு* аḍаиппы, *புடைப்பு* пуḍаиппы.

вы́пукл||ый *прил.* **1.** குவிந்த кувинда, குவி- кувы; **~ая ли́нза** *குவி லென்ஸ் (вильза)*; **2.** (*выдающийся вперёд*) *பிதுங்கியுள்ள* пиḍуṅгийуḷḷа (*о глазах*); *துருத்திய* туруттийа (*о лбе*).

вы́пуск *м.* **1.** (*действие*) உற்பத்தி [*செய்தல்*] урпатти [сейḍал], *ஆக்கம்* āккам (*продукции*); *வெளியிடுதல்* велийиḍуḍал, *பிரசுரித்தல்* пирасуриттал (*издание*); **2.** (*номер*) *மலர்* малар, *வெளியீடு* велийīḍы; **3.** (*учащиеся*) *பட்டதாரிகள்* паṭṭaḍārихаḷ *мн.*, *படிப்பை முடித்த மாணவர்கள்* паḍиппаи мудитта māṇавархаḷ *мн.*

выпуска́||ть, вы́пустить **1.** *வெளிவிடு* VI *n.* веḷивиḍы; *போக*

விடு VI *n.* пōхавидыы (*разрешать уйти*); ~ **из рук** பிடியை விடு VI *n.*; 2. (*освобождать*) விடுவி XI *n.* видувы; 3. (*издавать*) வெளியிடு VI *n.* велийидыы, பிரசுரி XI *n.* пирасури; 4. (*продукцию*) உற்பத்தி செய் I *n.* урпатти сей; 5. (*давать квалификацию*) பயிற்று V *n.* пайиттры; э́тот **институ́т ~ет квалифици́рованных специали́стов** இந்தக் கல்லூரியில் தேர்ந்த நிபுணர்கள் பயிற்றப் படுகிறார்கள்; 6. (*исключать, выбрасывать из сочинений и т. п.*) விட்டுவிடு VI *n.* виттывидыы; ✧ ~ **в прода́жу** விற்பனைக்குக் கொண்டுவா XIII *n.*

выпускни́к *м.* படிப்பை முடித்த மாணவன் падиппаи мудитта мāṇаван, பட்டதாரி паттаđāри.

выпускно́й *прил.*: ~ **экза́мен** இறுதித் தேர்வு, முடிவுப் பரீட்சை.

вы́пустить *сов. см.* выпуска́ть.

вы́путаться *сов. см.* выпу́тываться.

выпу́тываться, вы́путаться *прям. и перен.* சிக்கறுத்துக் கொள் II сиккарутты кол; ~ **из беды́** துன்பத்திலிருந்து வெளிப்படு VI.

вы́пучить *сов.*: ~ **глаза́** *прост.* கண்களைப் பரக்க விழி XI.

вы́пытать *сов. см.* выпы́тывать.

выпы́тывать, вы́пытать *разг.* கிண்டிக் கிண்டிக் கேள் II киṇди киṇди кēл; ~ **что́-л. у кого́-л.** ஒருவனிடம் ஒன்றை[ப் பற்றி கிண்டிக் கிண்டிக்] கேள் II.

вы́пятить *сов. см.* выпя́чивать.

выпя́чивать, вы́пятить *разг.* பிதுக்கு V *n.* пиđуккы.

выраба́тывать, вы́работать 1. (*производить*) உற்பத்தி செய் I *n.* урпатти сей, ஆக்கு V *n.* ākkы, உண்டு பண்ணு V *n.* уṇды паṇṇы; 2. (*составлять, создавать*) செய் I *n.* сей, வகு XI *n.* вахы; ~ **план** திட்டம் வகு XI; 3. (*развивать, воспитывать*) வளர் XI *n.* валар.

вы́работать *сов. см.* выраба́тывать.

вы́работка *ж.* 1. (*напр. продукции*) உற்பத்தி செய்தல் урпатти сейđал, தயாரிப்பு тайāриппы; 2. (*составление — напр. плана*) வகுத்தல் вахуттал; 3. (*готовая продукция*) உற்பத்தியளவு урпаттийаḷавы, ஆக்கவளவு ākkaвaḷавы; 4. *разг.* (*качество*) தயாரிப்பு тайāриппы, தரம் тарам.

выра́внивать, вы́ровнять 1. மட்டமாக்கு V *n.* маṭṭамāккы; நிரவு V *n.* ниравы (*тк. землю*); 2. (*располагать по прямой линии*) வரிசைப்படுத்து V *n.* варисаипаḍутты.

выра́вниваться, вы́ровняться 1. (*становиться ровным*) மட்டமாகு V маṭṭамāхы; 2. (*располагаться по прямой*) வரிசையில் சேர்ந்துகொள் II варисаиййил сēрндыхоḷ.

выража́ть, вы́разить 1. வெளியிடு VI *n.* велийидыы (*обнаруживать*); காட்டு V *n.* кāṭṭы (*показывать*); தெரிவி XI *n.* териви, அறிவி XI *n.* ариви (*высказывать*); ~ **благода́рность** நன்றி தெரிவி XI (செலுத்து V); ~ **неудово́льствие** அதிருப்தியைக் காட்டு V; அதிருப்தியைத் தெரிவி XI (*словами*); ~ **уве́ренность** நம்பிக்

கை வெளியிடு VI (*употр. с* என்று); ~ **сочу́вствие** அனுதாபம் தெரிவி XI (*кому-л.* இடம்); ~ **сожале́ние** வருத்தம் தெரிவி XI; ~ **мне́ние** கருத்து (அபிப்பிராயம்) தெரிவி XI; ~ **слова́ми** சொற்களில் அமை XI *п.*; 2. *тк. несов.* (*являться отражением*) வெளியிடு VI *п.* வெளிப்படுத்து V *п.* புலப்படுத்து V *п.* வெளிப்பாடுத்து V *п.* пулаппадутты.

выража́||ться, вы́разиться 1. (*проявляться*) வெளிப்படு VI வெளிப்படு VI வெளிப்பாடு (*в чём-л. — местн. п.*); 2. (*передавать мысль*) பேசு V *п.* пёсы; ~ **кни́жно** படித்தவன் (புத்தகம்) போல் பேசு V; **мя́гко ~ясь** பக்குவமாகச் சொல்லப் போனால்.

выраже́ние *с.* 1. (*действие*) வெளியிடுதல் வெளிப்பாடுதல் வெளிப்பாடுதல் வெளிப்பா

ветт̣ийеды; *опухоль*) அறு XI *n*. ар̲ы (*напр.*); ~ **из карто́на** அட்டையில் வெட்டு V *n*.; 2. (*гравировать*) செதுக்கு V *n*. сеđуккы; 3. (*убивать*) படுகொலை செய் I *n*. падуколаи сей.

вы́резка *ж.* வெட்டிய துணுக்கு ветт̣ийа тун̲уккы; **газе́тная** ~ செய்தித்தாள் துணுக்கு.

выре́зывать *см.* выреза́ть.

вы́рисоваться *сов. см.* вырисо́вываться.

вырисо́вываться, вы́рисоваться [*தெளிவாகத்*] *தெரி* IV [тел̣ивāха] тери, *தோன்று* V тōндры.

вы́ровнять(ся) *сов. см.* выра́внивать(ся).

вы́родиться *сов. см.* вырожда́ться.

вы́родок *м. разг.* சீரழிந்தவன் сīраж̣индаван, இழிஞன் иж̣ийан.

вырожда́ться, вы́родиться *சீர்கெடு* VI сīрхеды, *சீரழி* IV сīраж̣и.

вырожде́ние *с. சீர்கேடு* сīрхēды, *பழுதுறல்* паж̣уđур̲ал, *இழிதல்* иж̣иđал.

вы́ронить *сов. விழ (தவற) விடு* VI *n*. виж̣а (тавар̲а) виды, *நழுவவிடு* VI *n*. наж̣увавид̣ы.

вырубáть, вы́рубить 1. (*напр. деревья*) *வெட்டி வீழ்த்து* V *n*. ветт̣и вīж̣тты; 2. *горн. வெட்டியெடு* VI *n*. ветт̣ийеды; 3. (*рубя, вынимать*) *வெட்டிவிடு* VI *n*. ветт̣ивид̣ы.

вы́рубить *сов. см.* вырубáть.

вы́ругать *сов. разг. அதட்டு* V *n*. аđат̣ты, *திட்டு* V *n*. тит̣ты.

вы́ругаться *сов. разг. அவச் (வசவுச்) சொல்* V ава (васавы) чол.

выручáть, вы́ручить 1. *தப்புவி* XI *n*. таппуви; *உதவி செய்* I уđави сей (*помогать; кого-л. — дат. п.*); 2. (*получать прибыль*) *மீட்டு* V *n*. мīт̣ты.

вы́ручить *сов. см.* выручáть.

вы́ручк||а *ж.* 1. *разг. தப்புவிப்பு* таппувиппы; *உதவி* уđави (*помощь*); **приходи́ть кому́-л. на ~у** ஒருவனுடைய *உதவிக்கு வா* XIII; 2. (*деньги*) *வரவு* варавы.

вырывáть I, вы́рвать 1. (*удалять; выхватывать*) *பிடுங்கு* V *n*. пид̣уңгы, *பறித்தெடு* XI *n*. пар̲иттеды; ~ **зуб** *பல் பிடுங்கு* V (*о враче*); *பல் பிடுங்கிக் கொள்* II (*о себе*); ~ **с ко́рнем** *வேரோடு பிடுங்கு* V *n*.; *перен. நிர்மூலமாக்கு* V *n*.; 2. *перен. கட்டாயப்படுத்தி வாங்கு* V *n*. каттāйапад̣утти вāңгы; ~ **согла́сие** *கட்டாயப்படுத்திச் சம்மதம் பெறு* VI; ~ **призна́ние** *கட்டாயப்படுத்தி ஒப்பச் செய்* I.

вырывáть II, вы́рыть 1. (*напр. яму*) *தோண்டு* V *n*. тōн̣ды, *அகழ்* IV *n*. ахаж̣; 2. (*извлекать*) *தோண்டியெடு* XI *n*. тōн̣дийеды.

вырывáться, вы́рваться 1. *உதறு* V уđар̲ы, *திமிறு* V тимир̲ы (*высвобождаться из чьих-л. рук*); *தப்பிப் போ* V таппи пō, *தப்பி ஓடு* V таппи ōды (*убегать*); 2. (*выскальзывать, падать*) *தவறி (நழுவி) விழு* IV тавар̲и (наж̣уви) виж̣ы; 3. (*напр. о словах*) [*வாய்தவறி*] *வெளிவா* XIII [вāйтавар̲и] велива̄; **стон вы́рвался из его́ груди́** *அவன் நெஞ்சிலிருந்து முனகல் வெளிப்பட்டது.*

вы́рыть *сов. см.* вырыва́ть II.

вы́садить(ся) *сов. см.* высáживать(ся).

вы́садка *ж.* 1. இறக்கம் இறக்கம்; கரையேற்றம் கரையேற்றம் (*на берег*); ~ **деса́нта** படையிறக்கம்; 2. (*растений*) நடவு நடவு.

высáживать, вы́садить 1. இறக்கு V *n.* இறக்கு; ~ **на бе́рег** கரையேற்று V *n.*; 2. (*растения*) நடு VI *n.* நடு, நாட்டு V *n.* நாட்டு; ~ **расте́ния в грунт** தாவரங்களை மண்ணில் நாட்டு V (நடு VI).

высáживаться, вы́садиться இறங்கு V இறங்கு; ~ **на бе́рег** கரையிறங்கு V, கரையேறு V.

высáсывать, вы́сосать உறிஞ்சு V *n.* உறிஞ்சு, உறிஞ்சிக் குடி XI *n.* உறிஞ்சி குடி; ✧ ~ **кровь** இரத்தத்தை உறிஞ்சு V (*из кого-л. — род. п.*); ~ **из па́льца** *разг.* புருடா (கப்சா) விடு VI (*что-л.* பற்றி).

высве́рливать, вы́сверлить துளை XI *n.* துளை, தமரிடு VI *n.* தமரிடு.

вы́сверлить *сов. см.* высве́рливать.

вы́свободить *сов. см.* высвобожда́ть.

высвобожда́ть, вы́свободить 1. (*освобождать*) விடுவி XI *n.* விடுவி, விடுதலை செய் I *n.* விடுதலை செய்; ~ **сре́дства** பணத்தை மிச்சம் பிடி XI; 2. (*что-л. запутавшееся*) சிக்கறுத்து விடு VI *n.* சிக்கறுத்து விடு.

высева́ть, вы́сеять விதை போடு VI *n.* (தெளி XI *n.*) விதை போடு (தெளி), விதை XI *n.* விதை.

высека́ть, вы́сечь செதுக்கு V *n.* செதுக்கு; ✧ ~ **огóнь** சக்கி முக்கி தட்டு V (போடு VI).

выселе́ние *с.* வெளியேற்றுதல் வெளியேற்றுதல், வெளியேற்றம் வெளியேற்றம்.

вы́селить *сов. см.* выселя́ть.

выселя́ть, вы́селить வெளியேற்று V *n.* வெளியேற்று; *[дом]* குடியேற்று V *n.* [пудийа вīттил] кудийēттры (*переселять*).

вы́сечь I *сов. см.* высека́ть.

вы́сечь II *сов.* (*выпороть*) கசையால் (சவுக்கினால்) அடி XI *n.* касаийāл (савуккинāл) ади.

вы́сеять *сов. см.* высева́ть.

вы́сидеть *сов. см.* высúживать.

высúживать, вы́сидеть 1. *разг.* (*какое-л. время*) இரு XII иры, தங்கு V тангы; 2. (*птенцов*) அடைகா XI *n.* адаихā, பொரி XI *n.* пори, அவயங்கா XI *n.* авайангā.

вы́сит||ься உயர்ந்திரு XII уярндиры, உன்னதமாயிரு XII уннадамāйиры, உயர்ந்தோங்கு V уярндōнгы; **над дома́ми ~ся ба́шня** வீடுகளுக்கிடையே கோபுரம் ஓங்கி உயர்ந்திருக்கிறது.

выска́бливать, вы́скоблить சுரண்டு V *n.* суранды.

вы́сказать(ся) *сов. см.* выска́зывать(ся).

выска́зывание *с.* 1. (*действие*) சொல்லுதல் соллудал, எடுத்துக்கூறுதல் едуттыкūрудал; 2. (*суждение*) கூற்று кūттры; அபிப்பிராயம் авиппирāйам (*мнение*).

выска́зывать, вы́сказать கூறு V *n.* кūры, தெரிவி XI *n.* тери-

ви, சொல் V *n.* сол; ~ **мне́ние** கருத்தைத் தெரிவி XI, அபிப் பிராயத்தை எடுத்துரை XI; ~ **предположе́ние** அனுமானத்தை வெளியிடு VI, யோசனையை முன்வை XI.

выска́зываться, выскаэаться பேசு V *n. и нп.* пēсы, கூறு V *n.* кӯры; ~ **откровéнно** மனதி லுள்ளதை வெளியிடு VI; ~ **за (прóтив)** ஆதரித்துப் (எதிர்த் துப்) பேசு V *n.*, ஆதரவாகப் (எதிராகப்) பேசு V (*кого-л., чего-л. — dat. n.*); ~ **по како́-му-л. вопро́су** ஒரு விஷயத்தைப் பற்றிப் பேசு V.

выска́кивать, выскочить வெளியே குதி XI велийē куди (*выпрыгивать*); வெளியே பாய் IV велийē пāй (*выбегать*); திடீரென்று தோன்று V тидӣрендры тōндры (*неожиданно появляться*).

выска́льзывать, выскользнуть **1.** (*напр. из рук*) நழுவு V нажувы, நழுவி விழு IV нажуви вижы; **2.** *перен.* (*незаметно выходить*) கம்பி நீட்டு V камби нӣттры, [மெதுவாக] நழுவு V [медувāха] нажувы.

выскобли́ть *сов. см.* выска́бливать.

выскользну́ть *сов. см.* выска́льзывать.

выскочи́ть *сов. см.* выска́кивать.

вы́скочка *м. и ж.* (*случайно возвысившийся человек*) திடீரெனக் கியாதி பெற்றவன் тидӣрена кийāди петтраван, திடீரென்று பவிஷு பெற்ற அல்பன் тидӣрендры павишу петтра албан (*о мужчине*); திடீரென்று பவிஷு பெற்றவள் тидӣрендры павишу петтравал (*о женщине*).

вы́слать *сов. см.* высыла́ть.

вы́следить *сов. см.* выслéживать.

выслéживать, вы́следить பின் தொடர் IV *n.* пиндодар, உளவு காண் XIII *n.* улавы кāн, அடிச் சுவடுகளைப் பின்பற்றிச் செல் III адиччувадухалаи пиппаттри чел (*кого-л., что-л. — род. п.*).

вы́слуг||а *ж.* ஊழியம் ӯжийам, தொண்டு тонды; ~ **лет** நீண்ட கால ஊழியம்; **за ~у лет** நெடுங்காலத் தொண்டைப் பாராட்டி.

выслу́живаться, вы́служиться இச்சகம் பேசு V иччахам пēсы, பல்லைக் காட்டு V паллаи кāттры (*перед кем-л.* இடம்), காக்கை பிடி XI *n.* кāккаи пиди.

вы́служиться *сов. см.* выслу́живаться.

вы́слушать *сов. см.* выслу́шивать.

выслу́шивать, вы́слушать **1.** கேள் IX *n.* кēл, செவி கொடு XI севи коды (*кого-л., что-л. — dat. n.*); **2.** *мед.* சோதித்துப் பார் XI *n.* сōдитты пāр; ~ **больно́го** நோயாளியைச் சோதித்துப் பார் XI.

высмéивать, вы́смеять ஏளனம் (கேலி, பரிகாசம்) செய் I *n.* ēланам (кēли, парихāсам) сей, நகையாடு V *n.* нахаийāды.

вы́смеять *сов. см.* высмéивать.

вы́смолить *сов.* தார் பூசு V (அடி XI) тāр пӯсы (ади) (*что-л. — dat. n.*).

вы́сморкаться *сов. разг.* மூக்கு சிந்து V мӯккы синды.

высо́вывать, вы́сунуть வெளியே நீட்டு V *n.* велийē нӣттры; ~ **го-**

лову из окна́ ஜன்னலுக்கு வெளியே தலை நீட்டு V; ~ язы́к நாக்கை நீட்டு V.

высо́вываться, вы́сунуться வெளியே கிளம்பு V (தலைகாட்டு V) வெளியே கிளம்பி (தலைகாட்டி) (*о ком-л.*); வெளியே தெரி IV வெளியே தெரிய (*о чём-л.*).

высо́к||ий *прил. в разн. знач.* உயர்ந்த уярнда, உயரமான уярамāна, உன்னத- уннаđа; நெட்டையான нeṭṭaййāна (*тк. о человеке*); ~ челове́к நெடியவன், நெட்டையன்; ~ая вода́ நீர்ப் பெருக்கம்; ~ая ме́стность உயர் (மேட்டு) நிலம்; ~ая температу́ра கடுஞ் சுரம் (*у больного*); கடும் வெயில் (*воздуха*); ~ое положе́ние (*о должности*) உயர்ந்த அந்தஸ்து; ~ое напряже́ние *физ.* உயர் மின் அழுத்தம்; ~ая награ́да உன்னதப் பரிசு; ~ая цель உயர்ந்த நோக்கம்; ~ая но́та எச்சஸ்வரம்; ~ го́лос உச்ச சாரீரம், உயர்ந்த குரல்.

высо́ко́ *нареч.* உயரமாக уярамāха, உயர்வாக уярвāха.

высоково́льтный *прил. эл.* உயர் மின் அழுத்தமுள்ள уяр мин аӂуттамуллa.

высокока́чественный *прил.* உயர்தரமான уярtарамāна.

высококвалифици́рованный *прил.* உயர்தகுதி வாய்ந்த уярtахуđи вāйнда, உயர் தேர்ச்சி பெற்ற уяр тēрччи петтра.

высоко́мерие *с.* கர்வம் г*арвам, அகந்தை ахандаи.

высоко́мерный *прил.* கர்வமிகுந்த г*арвамихунда, அகந்தையுள்ள ахандаййуллa.

высокоопла́чиваемый *прил.* நல்ல (கொழுத்த) சம்பளம் பெறும் налла (кожутта) самбaлам перум.

высокопа́рный *прил.* பகட்டான пахаттāна, ஆடம்பரமான āđambарамāна, வாய்ச் சவடால் அடிக்கிற вāй чавађāл адикkира.

высокопоста́вленный *прил.* உயர்ந்த அந்தஸ்துள்ள уярнда андастуллa.

высокосо́ртный *прил.* உயர்தரமான уярtарамāна.

вы́сосать *сов. см.* высáсывать.

высот||а́ *ж.* 1. உயரம் уярам; ~ до́ма வீட்டின் உயரம்; ~ над у́ровнем мо́ря கடல் மட்டத்துக்கு மேலுள்ள உயரம்; 2. (*тона, звука*) எச்சு еччы; 3. (*возвышенность, холм*) மேடு мēđы, குன்று кундры; ✧ быть на ~é சமாளித்துக்கொள் II *п.*, ஈடு கொடு XI (*чего-л. — дат. п.*).

высо́тн||ый *прил.* 1. மிக உயர்ந்த миха уярнда; ~ое зда́ние பல மாடிகளுடைய கட்டடம், வான் அளாவிய கட்டடம்; 2. *ав.* உயர்மட்ட- уярматта; ~ полёт உயர்மட்டப் பறப்பு.

вы́сохнуть *сов. см.* высыха́ть.

вы́сохший *прил.* உலர்ந்த уларнда, காய்ந்த кāйнда, வறண்ட вараńда; ~ челове́к ஓட்டி உலர்ந்தவன்.

вы́спаться *сов. см.* высыпáться II.

выспра́шивать, вы́спросить [நோண்டி நோண்டிக்] кēл- II *п.* [нōńđи нōńđи] кēл, கிண்டிக் கிண்டிக் கேள் IX *п.* киńđи киńđи кēл, துருவி ஆராய் IV *п.* туруви āрāй (*расспрашивать*); விசா

ரி XI *n.* висāри, அறிந்துகொள் II *n.* аṛиндыхоḍ (*узнать; у кого-л.* இடம்); ~ **кого́-л. о чём-л.** ஒருவனிடம் ஒன்றைக் கிண்டிக் கிண்டிக் கேள் IX, ஒருவனை ஒன்றைப் பற்றிக் கிண்டிக் கிண்டிக் கேள் IX.

вы́спросить *сов. см.* выспра́шивать.

вы́ставить *сов. см.* выставля́ть.

вы́ставка *ж.* கண்காட்சி каṇгāṭ்чи, *экспози́ция* ексиʙициан; ~ **цвето́в** பூக் [கண்] காட்சி.

выставля́||ть, вы́ставить **1.** முன்னிடு VI *n.* мунниды (*вперёд*); வை XI *n.* ваи (*ставить куда-л.; тж. на выставке*); ~ **на свет** வெளிச்சத்தில் (வெளிச்சம் படும்படி) вай XI *n.*; **2.** *перен. разг.* (*выгонять*) துரத்து V *n.* туратты; ✧ ~ **кандидату́ру** தேர்தலுக்கு நிறுத்து V *n.*; ~ **око́нную ра́му** ஜன்னல் சட்டத்தை வெளியே எடு XI; ~ **часово́ых** காவலுக்கு ஆட்களை вай XI; ~ **кого́-л. в плохо́м све́те** ஒருவனைப் பற்றித் தாழ்வாகப் பேசு V; ~ **тре́бования** கோரிக்கைகளை முன்வை XI; **он ~ет себя́ учёным** *разг.* பண்டிதன் மாதிரி நடிக்கிறான்.

вы́ставочный *прил.*: ~ **павильо́н** கண்காட்சி மண்டபம்.

выста́ивать, вы́стоять **1.** (*определённый срок*) [ஒரு குறிப்பிட்ட நேரம்] нил III [ору курипитта нēрам] нил; **2.** *перен.* (*выносить*) нилайттунилаиттыниль III нилаитты нил.

выстила́ть, вы́стлать мūду V *n.* мūды (*чем-л. — инстр. п.*).

вы́стирать *сов.* салавай сей I *n.* салаваи сей.

вы́стлать *сов. см.* выстила́ть.

вы́стоять *сов. см.* выста́ивать.

выстра́гивать, вы́строгать இழை XI *n.* ижаи, சீவு V *n.* сīвы; ~ **пла́нку** பலகையை இழை XI.

вы́страда||ть *сов.* **1.** பாடுபடு VI пāḍупады, துன்பப்படு VI тунбапаḍы; **ско́лько я ~л!** படாத பாடெல்லாம் பட்டேன்!; **2.** (*достигнуть страданиями*) பாடுபட்டு அடை IV *n.* пāḍыпаṭṭы аḍаи.

выстра́ивать, вы́строить **1.** (*сооружать*) கட்டு V *n.* каṭṭы, கட்டி முடி XI *n.* каṭṭи муди; **2.** (*ставить в строй*) வரிசையாக நிறுத்து V *n.* варисаийāха нирутты, அணிவகு XI *n.* аṇиваxы.

выстра́иваться, вы́строиться (*строем*) வரிசையாக нил III варисаийāха нил.

вы́стрел *м.* சுடுதல் судуḍал; வெடி веḍи, வேட்டு вēṭṭы (*звук*); ✧ **на ~, на расстоя́нии ~а** குண்டு செல்லும் தூரத்தில்.

вы́стрелить *сов.* [வெடி] சுடு VI *n.* [веḍи] суды (*в кого-л., во что-л.* மீது *или* மேல்); வெடி தீர் IV *n.* (போடு VI *n.*) веḍи тīр (пōḍы) (*очередью или для салюта; в кого-л., во что-л.* மீது *или* மேல்); ~ **из ружья́** துப்பாக்கி சுடு VI.

выстига́ть, вы́стричь வெட்டு V *n.* ветṭы, கத்தரி XI *n.* каттари.

вы́стричь *сов. см.* выстига́ть.

вы́строгать *сов. см.* выстра́гивать.

вы́строить(ся) *сов. см.* выстра́ивать(ся).

вы́ступ *м.* நீட்டிய (துருத்திய) பாகம் нӣṭṭийа (туруттийа) б*āхам, பிதுக்கம் пиḍуккам.

выступа́ть, вы́ступить **1.** (*выходить вперёд*) முன்வா XIII мунва̄, முன்னுக்கு வா XIII муннуккӯва̄; **2.:** ~ **из берего́в** கரைக்குமேல் பெருகி வழி IV, கரைபுரள் II; **3.** (*отправляться*) புறப்படு VI пураппаḍу, கிளம்பு V киламбу; ~ **в похо́д** பயணம் புறப்படு VI (கிளம்பு V); **4.** *тк. несов.* (*выдаваться, образовывать выступ*) துருத்து V турутту, பிதுங்கு V пиḍуṅгу, நீட்டிக்கிட XII нӣṭṭи кида; **5.** (*появляться, проступать*) தும்பு V таṻумбу; அரும்பு V арумбу (*тк. о поте*); **слёзы вы́ступили у неё на глаза́х** அவள் விழிகளில் கண்ணீர் தும்பியது; **пот вы́ступил на лбу** நெற்றியில் வியர்வை அரும்பியது; **6.** (*перед публикой*) தோன்று V тōндру; நடி XI нади (*об актёре*); பாடு V паḍу (*о певце*); பேசு V пēсу (*об ораторе*); ~ **на сце́не** அரங்கில் தோன்று V; ~ **на собра́нии** கூட்டத்தில் பேசு V; ~ **с ре́чью** சொற்பொழிவாற்று V; ~ **по ра́дио** ரேடியோவில் பேசு V; ரேடியோவில் பாடு V (*о певце*); ~ **в ро́ли кого́-л.** ஒருவனாக (ஒருவனது பாத்திரத்தை ஏற்று) நடி XI (*об актёре*); **7.:** ~ **за предложе́ние** பிரேரணையை ஆமோதித்துப் பேசு V; ~ **про́тив чего́-л.** ஒன்றை எதிர்த்துப் பேசு V; ~ **в защи́ту** ஆதரித்துப் பேசு V *n.*; ~ **в защи́ту ми́ра** சமாதானத்தைப் பாதுகா XI; **8.** *тк. несов.* வீறுப்புடன் நட XII вӣрāппуḍан нада (*ходить важно, чинно*); அடி மேல் அடி வைத்து நட XII аḍи мēл аḍи ваитту нада (*ходить медленно*).

вы́ступить *сов. см.* выступа́ть 1, 2, 3, 5 *и* 6.

выступле́ние *с.* **1.** தோற்றம் тōттрам, அரங்கேற்றம் арангēттрам (*на сцене, в печати*); நடிப்பு наḍиппу (*актёра*); பாடல் пāḍал (*певца*); **2.** (*отправление*) புறப்பாடு пураппāḍу, கிளம்புதல் киламбуḍал; **3.** அறிக்கை арикkай (*доклад*); பேச்சு пēччу (*речь*); ~ **в печа́ти** கட்டுரை; ✧ **революцио́нное** ~ **масс** மக்கள் திரளின் புரட்சி нaḍавaḍикkай.

вы́сунуть(ся) *сов. см.* высо́вывать(ся).

высу́шивать, вы́сушить காயவை XI *n.* кāйаваи, உலர்த்து V *n.* улартту, வறட்டு V *n.* варaṭṭу.

вы́сушить *сов. см.* высу́шивать.

вы́сш||ий *прил.* **1.** *сравнит. ст. от* высо́кий மிக உயரமான миха уйарамāна; **2.** *превосх. ст. от* высо́кий மிக மிக உயரமான миха миха уйарамāна; ✧ ~**ее образова́ние** உயர்தரக் (உயர் நிலைக்) கல்வி; ~**ее уче́бное заведе́ние** உயர் (மேற்) கல்வி நிலையம்; ~**ие о́рганы госуда́рственной вла́сти** அரசாங்க அதிகாரத்தின் மேல் உறுப்புக்கள்; **в** ~**ей сте́пени** மிகவும்; ~**ая ме́ра наказа́ния** உயிர்த் தண்டனை; ~**ая матема́тика** உயர் கணிதம்.

высыла́ть, вы́слать **1.** அனுப்பு V *n.* ануппу; **2.** (*административ-*

но) நாடுகடத்து V *n.* нāдыкадатты, *தேசப் பிரஷ்டம் செய்* I *n.* д*ēса б*ираṱтам сей.

вы́сылка *ж.* **1.** (*отправление — напр. денег*) அனுப்புதல் ануппудал; **2.** (*административная*) நாடுகடத்தல் нāдыкадаттал, *தேசப்பிரஷ்டம்* д*ēсаб*ираṱтам.

вы́сыпать *сов. см.* высыпа́ть.

высыпа́ть, вы́сыпать **1.** *[கவிழ்த்துக்] கொட்டு* V *n.* [кавижтты] коṱты; **2.** *разг.* (*выходить*): **толпа́ вы́сыпала на у́лицу** *கூட்டம் ஒருமொத்தமாக வெளியே வந்தது;* **3.** *разг.* (*напр. о сыпи, звёздах*) *வெளிப்படு* VI *n.* велипады.

вы́сыпаться *сов. см.* высыпа́ться I.

высыпа́ться I, вы́сыпаться *சிந்திப் (கொட்டிப்) போ* V синди (коṱти) пō.

высыпа́ться II, вы́спаться *போதிய நேரம் தூங்கு* V пōдийа нёрам тӯнгы; **он не вы́спался** *அவன் போதிய நேரம் தூங்கவில்லை.*

высыха́ть, вы́сохнуть **1.** *உலர்* IV улар, *காய்* IV кāй, *வறள்* II варал; **2.** *прям. и перен.* (*о растении и о человеке*) *வாடு* V вāды.

высь *ж.* *உயரம்* уйарам.

выта́лкивать, вы́толкнуть *разг.* *வெளித்தள்ளு* V *n.* велиталлы, *உந்து* V *n.* унды; **~ в ше́ю** *உடைத்துத் தள்ளிவிடு* VI *n.*

вы́таращить *сов.*: **~ глаза́** *разг.* *முறைத்துப் பார்* XI *n. и нп.*

выта́скивать, вы́тащить **1.** *வெளியே எடு* XI *n.* велийē еды (*вынимать*); *பிடுங்கு* V *n.* пидуṅгы (*выдёргивать*); *வெளியே இழு* XI *n.* велийē ижы (*выволакивать*); **~ во́ду [из коло́дца]** *நீரிறை* XI; **2.** *разг.* (*красть*) *திருடு* V *n.* тируды, *அசத்து* V *n.* асатты.

выта́чивать, вы́точить (*на токарном станке*) *கடை* IV *n.* кадаи, *கடைசல் பிடி* XI *n.* кадаисал пиди.

вы́тащить *сов. см.* выта́скивать.

вытека́||ть, вы́течь **1.** *விழு* IV вижы, *கொட்டு* V коṱты; *சொட்டு* V соṱты (*капля за каплей*); **2.** *тк. несов.* (*о реке*) *உற்பத்தியாகு* V урпаттийāхы, *பெருகு* V перухы (*из чего-л. இருந்து*); **3.** *тк. несов. перен.* *விளைவாகு* V вилаивāхы (*из чего-л. — род. п.*), *பெறப்படு* VI пераппады (*из чего-л. இருந்து*); **из э́того ~ет, что...** *இதிலிருந்து பெறப்படுவது என்ன வென்றால்..., இதன் விளைவு என்ன வென்றால்...*

вы́тереть(ся) *сов. см.* вытира́ть (-ся).

вы́терпеть *сов.* *அனுபவி* XI *n.* анубави, *படு* VI *n.* пады, *சகி* XI *n.* сахи.

вы́теснить *сов. см.* вытесня́ть.

вытесня́ть, вы́теснить **1.** *வெளியே தள்ளு* V *n.* велийē талы; **2.** (*заменять собой*) *நீக்கிப் பதிலாக ஏற்படுத்து* V *n.* (*வை* XI *n.*) нйкки б*аδилāха ērпадутты (вай); **3.** *физ.* *இடம் பெயரச் செய்* I *n.* идам пейара чей.

вы́течь *сов. см.* вытека́ть.

вытира́ть, вы́тереть *துடை* XI *n.* тудаи.

вытира́ться, вы́тереться 1. (*вытирать себя*) துடைத்துக்கொள் II тудаиттыкол; 2. *разг.* (*изнашиваться*) தேய்ந்து போ V тēйнды пō.

вы́ткать *сов.* நெய் I *n.* ней.

вы́толкнуть *сов. см.* выта́лкивать.

вы́точить *сов. см.* выта́чивать.

вы́травить *сов. см.* вытравля́ть.

вытравля́ть, вы́травить 1. (*удалять — напр. пятна*) அகற்று V *n.* ахаттры; 2. (*истреблять ядом*) நிர்மூலமாக்கு V *n.* нирмӯламāккы, அழி XI *n.* аӈи; 3. (*надпись, узор и т. п.*) உலோகத்தில் வரை VI *n.* улōхаттил вараи.

вытряса́ть, вы́трясти உதறு V *n.* уда̄ры, குலுக்கிக் கொட்டு V *n.* кулукки котты; ~ **пыль** புழுதியை உதறு V; ~ **ковёр** விரிப்பை உதறு V.

вы́трясти *сов. см.* вытряса́ть.

вытря́хивать *см.* вытряса́ть.

вы́тряхнуть *сов. см.* вытряса́ть.

выть ஊளையிடு VI ӯлаййиды (*напр. о собаке*); சீழ்க்கையடி XI сӣӈккаййади, சீறு V сӣры (*о ветре*).

вытя́гивать, вы́тянуть 1. நீட்டு V *n.* нӣттры, நீளமாக்கு V *n.* нӣлямāккы, பரப்பு V *n.* параппы; ~ **но́гу** காலை நீட்டு V; ~ **про́волоку** கம்பியை நீட்டு V (இழு V, நேராக்கு V); 2. *разг.* (*вытаскивать*) இழுத்தெடு XI *n.* ижуттеды, பிடுங்கு V *n.* пидуӈгы.

вытя́гиваться, вы́тянуться 1. (*растягиваться*) நீள் II нӣл, நீளமாகு V нӣлямāхы; 2. (*выпрямляться*) நிமிர்ந்து நில் III нимирнды нил (*стоя*); நீட்டிப் படு VI нӣттри пады (*лёжа*); ✧ **у него́ лицо́ вы́тянулось** முகத்தைத் தொங்கப் போட்டுக்கொண்டான்.

вы́тяжка *ж. хим.* சாரம் сāрам, சத்து сатты.

вы́тянуть(ся) *сов. см.* вытя́гивать(ся).

вы́удить *сов. см.* выу́живать.

выу́живать, вы́удить 1. (*ловить удочкой*) தூண்டில் போட்டுப் பிடி XI *n.* тӯӈдил пōтты пиди; 2. *перен. прост.* (*выпытывать*) கிண்டிக் கிண்டிக் கேள் IX *n.* киӈди киӈди кēл, தூண்டித் துளை XI *n.* тӯӈди тудаи; **он вы́удил у неё все секре́ты** அவளைத் தூண்டித் துளைத்து (கிண்டிக் கிண்டிக் கேட்டு) எல்லா இரகசியங்களையும் தெரிந்து கொண்டான்.

выу́чивать, вы́учить 1. (*что-л.*) படி XI *n.* пади, கல் X *n.* кал; 2. (*кого-л.*) படிப்பி XI *n.* падиппи, கற்பி XI *n.* ка̄рпи, பயிற்று V *n.* пайиттры; **он вы́учил ребёнка чита́ть** குழந்தைக்குப் படிக்கக் கற்பித்தான்; **вы́учить ребёнка писа́ть** குழந்தையை எழுதப் பயிற்று V.

выу́чиваться, вы́учиться படி XI *n.* пади, கல் X *n.* кал; பயில் III *n.* пайил (*благодаря практике*); **вы́учиться тами́льскому языку́** தமிழ் மொழியைக் கற்றுக் கொள் II.

вы́учить(ся) *сов. см.* выу́чивать(ся).

выха́живать, выходить 1. கவனித்துப் பேணு V *n.* г*аванитты

пёны (*заботливо ухаживать*); குணப்படுத்து V *n.* г*уңаппадутты (*напр. больного*); 2. (*выращивать; воспитывать*) பேணி வளர் XI *n.* пёңи вадар.

вы́хватить *сов. см.* выхва́тывать.

выхва́тывать, вы́хватить 1. பிடுங்கு V *n.* пидуңгы; ~ **из рук** கைகளிலிருந்து பிடுங்கிக் கொள் II *n.*; 2. (*вынимать*) உருவு V *n.* урувы.

вы́хлопотать *сов.* [கஷ்டப்பட்டுப்] பெறு VI *n.* (அடை IV *n.*) [кашṭапаṭṭы] перы (адаи).

вы́ход *м.* 1. (*действие*) வெளியே செல்லுதல் (போதல், வருதல்) велийё селлудал (пōдал, варудал) (*напр. из комнаты*); விட்டு இறங்குதல் виṭṭы ираңгудал (*напр. из вагона*); 2. (*место*) வெளியே போகும் வழி велийё пōхум важи; 3. (*из трудного положения*) வழி важи; **я не могу́ найти́ ~а из э́того [положе́ния]** இதற்கு வழி என்னால் கண்டுபிடிக்க முடியாது; 4. (*книги и т. п.*) வெளியிடுதல் велийидудал, பிரசுரித்தல் пирасуриттал; ✧ **дать ~** (*какому-л. чувству*) வெளிப்படுத்து V *n.*; ~ **из организа́ции** ஸ்தாபனத்திலிருந்து வெளியேறுதல் (விலகுதல்).

вы́ходец *м.*: ~ **из крестья́нской среды́** குடியானவக் குடும்பத்தில் பிறந்தவன்; ~ **из И́ндии** பிறப்பினால் இந்தியன்.

вы́ходить *сов. см.* выха́живать.

выходи́ть, вы́йти 1. வெளியே செல் III (போ V, வா XIII) велийё сел (пō, вā) (*откуда-л.* இருந்து); இறங்கு V ираңгы (*откуда-л.* இருந்து), விட்டு இறங்கு V *n.* виṭṭы ираңгы (*напр. из вагона*); 2. (*напр. о книге, газете*) வெளியாகு V велийāхы, வெளிவா XIII велива, பிரசுரிக்கப்படு VI пирасурикkападыы; 3. (*получаться, удаваться*) பலி XI пали; **из э́того ничего́ не вы́йдет** இதனால் ஒன்றும் பலிக்கப் (விளையப்) போவதில்லை, இது வீணாய்ப் போய்விடும்; **вы́шло о́чень хорошо́** மிக நன்றாக முடிந்தது; 4. (*становиться, делаться*) ஆகு V āхы; **из него́ вы́йдет хоро́ший учи́тель** அவன் ஒரு நல்ல ஆசிரியன் ஆவான்; 5. *тк. несов.* (*быть обращённым*) நோக்கியிரு XII *n.* нōккийиры; **э́то окно́ выхо́дит в сад** இந்த ஜன்னல் தோட்டத்தை நோக்கியிருக்கிறது; 6. (*расходоваться*) தீர்ந்து போ V тīрнды пō; ✧ ~ **из себя́** கோபப்படு VI; ~ **в лю́ди** வாழ்க்கையில் முன்னேறு V (வெற்றிபெறு VI); ~ **победи́телем** வெற்றி பெறு VI (*из чего-л.* — *местн. п.*); ~ **нару́жу** (*обнаруживаться*) வெளிப்படு VI; **э́та оде́жда вы́шла из мо́ды** இந்த உடை மோஸ்தரில் இல்லை; ~ **из тру́дного положе́ния** கஷ்டநிலைமையைச் சமாளித்துக்கொள் II; ~ **из употребле́ния** உபயோகமற்றுப் போ V; ~ **на пе́рвое ме́сто** முதல் இடம் பெறு VI; ~ **в отста́вку** பதவியிலிருந்து விலகு V, ராஜிமா செய் I.

вы́ходка *ж.* குறும்பு курумбы, விஷமம் вишамам, சேஷ்டை сēшṭаи.

выходн||о́й *прил.*: ~**а́я дверь** வெளிக் கதவு; ~ **день** ஓய்வு

нагл; **быть ~ым** *ой்вெдуттுк் кொгл்* II.

вы́холенный *прил. нанку пе ннаппатта.*

вы́царапать *сов. см.* выцара́пывать.

выцара́пывать, вы́царапать 1. (*выдирать*) *пиррандийеду* XI *п.* пира̄ндийеды; 2. (*изображать*) *кӣру* V *п.* кӣры.

вы́цвести *сов. см.* выцвета́ть.

выцвета́ть, вы́цвести *мангип по* V маигипо̄, *нирангураи* IV нирангураи.

вычёркивать, вы́черкнуть *адиттувидуттуви* VI *п.* адиттывиды; **~ из спи́ска** *патьтияли́лирунду пейарай адиттуви (эдуттуви)* VI; ✧ **~ из па́мяти** *нинаивилирунду агаррувидуттуви* VI *п.*

вы́черкнуть *сов. см.* вычёркивать.

вы́черпать *сов. см.* вычёрпывать.

вычёрпывать, вы́черпать *мондл* II *п.* мондл, *аллуттуви* V *п.* аллы, *ираттуттуви* V *п.* ираитты котты.

вы́чертить *сов. см.* вычёрчивать.

вычёрчивать, вы́чертить *варай* IV *п.* вараи, *[кодуттуви] кижи* XI *п.* [кōды] кижи; **~ круг** *кавараччимидуттуви* VI, *кавараччам вӣчу* V.

вы́честь *сов. см.* вычита́ть.

вы́чет *м. калиппу* кажывы; *самбалаттиттам* (*из зарплаты*); ✧ **за ~ом чего́-л.** *ондрайп питтадду по ка, ондрай никки паккы.*

вычисле́ние *с. канаккидудал, канаккӣдды.*

вы́числить *сов. см.* вычисля́ть.

вычисля́ть, вы́числить *канаккидуттуви* VI *п.* канаккидуты, *энну* V *п.* енны.

вы́чистить *сов. см.* вычища́ть.

вычита́емое *с. мат. каликкаппадум ен, каликкавендия энн* кажиккаппадум ен, *каликкавендия энн* кажикка вēндийа ен.

вычита́ние *с. мат. калиттал* кажиттал, *калиппу* кажывы, *калиттал канаккы* кажиттал канаккы; **производи́ть ~** *калиппу* XI *п.*

вычита́ть, вы́честь 1. *мат. калиппу* XI *п.* кажи; 2. (*удерживать*) *пиди* XI *п.* пиди (*из чего-л.* — *местн. п.*).

вычища́ть, вы́чистить *суттаппадуттуви* V *п.* судд*ападутты, *суттисей* I *п.* судд*и сей; *тудаи* XI *п.* тудаи (*щёткой*).

вы́чурный *прил. пакаттана пахаттāна, адамбарамāна* ஆடம்பரமான āдамбарамāна; *вичиттирамāна* (*необычный*).

вышвы́ривать, вы́швырнуть *разг. велиеё ери* IV *п.* велийē ери; *нетти (удаиттуви) талливидуттуви* (*выгонять*).

вы́швырнуть *сов. см.* вышвы́ривать.

вы́ше 1. *сравнит. ст. от прил.* высо́кий *мика уярамāна* миха уйарамāна; **он ~ меня́** *энналлаивида аван уярамānаван, эннайк каттилум аван валарттаван*; 2. *сравнит. ст. от нареч.* высоко́ *мика уярамāха, мелē* мēлē; ✧ **э́то ~ моего́ понима́ния** *идху эн арривуккаттадаттадду;*

э́то ~ **мои́х сил** இது என் சக்திக்கு (திறமைக்கு) மேற்பட்டது; **как ска́зано** ~ மேலே சொன்னபடி.

вышеозна́ченный *прил. см.* вышеупомя́нутый.

вышеприведённый *прил. см.* вышеупомя́нутый.

вышеука́занный *прил. см.* вышеупомя́нутый.

вышеупомя́нутый *прил.* மேற்குறித்த мēркуритта; மேலே சொன்ன мēлē сонна (*о сказанном*).

вышиба́ть, вы́шибить *разг.* **1.** தகர்த்துவிடு VI *n.* тахартывиды, உடைத்துவிடு VI *n.* удаиттывиды; பெயர் XI *n.* пейар (*напр. дверь*); ~ **зуб** பல்லைத் தகர்த்துவிடு VI; ~ **из рук** விழத்தள்ளு V *n.* (தட்டு V *n.*); **2.** (*прогонять*) தள்ளு V *n.* таллы.

вы́шибить *сов. см.* вышиба́ть.

вышива́ние *с.* சித்திரத்தையல் வேலை செய்தல் ситтираттаийал вēлаи сейдал.

вышива́нье *с.* சித்திரத்தையல் வேலை ситтираттаийал вēлаи.

вышива́ть, вы́шить சித்திரத்தையல் வேலை செய் I *n.* ситтираттаийал вēлаи сей.

вышин||а́ *ж.* உயரம் уйарам; ~**о́й в 10 ме́тров** 10 மீட்டர் உயரம்; **в** ~**е́** உயரத்தில்.

вы́шить *сов. см.* вышива́ть.

вы́шка *ж.* கோபுரம் г*ōвурам; **нефтяна́я** ~ எண்ணெய்க் கிணற்றின் கோபுரம்; **парашю́тная** ~ பாரசூட் கோபுரம்.

вы́явить *сов. см.* выявля́ть.

выявля́ть, вы́явить **1.** (*показывать*) வெளிக்காட்டு V *n.* வெளிப்படுத்து V *n.* велиппадутты; **2.** (*разоблачать*) அம்பலப்படுத்து V *n.* амбалападутты, பகிரங்கமாக்கு V *n.* пахирангамāккы.

выясне́ние *с.* அறிந்து கொள்ளுதல் аринды коллудал, விளங்கிக் கொள்ளுதல் вилангиколлудал.

вы́яснить(ся) *сов. см.* выясня́ть (-ся).

выясня́ть, вы́яснить விளக்கு V *n.* вилаккы, தெளிவுபடுத்து V *n.* теливыпадутты; ஆராய்ந்தறி IV *n.* āрāйндари, நிச்சயி XI *n.* ниччайи (*устанавливать*).

выясня́ться, вы́ясниться தெளிவாகு V теливāхы; வெளிப்படு VI велипады (*обнаруживаться*).

вьетна́мец *м.* வியத்நாம் вāси вийатнāм вāси, வியத்நாமியன் вийатнāмийан.

вьетна́мский *прил.* வியத்நாமிய вийатнāмийа.

вью́га *ж.* பனிப்புயல் паниппуйал.

вьюк *м.* பொதி поди, சுமை сумаи.

вью́чн||ый *прил.* பொதி- поди; ~**ое живо́тное** பொதி (சுமை தூக்கும்) вилангу.

вью́щ||ийся 1. *прич. от* ви́ться; **2.** *в знач. прил.* சுருண்ட суруннда, சுருளான суруллāна; ~**ееся расте́ние** படர்கொடி, சுருள் கொди; ~**иеся во́лосы** அலைபுரளும் (சுருண்ட) талимуди.

вя́жущий *прил.* துவர்ப்புள்ள туварппулла; ~ **вкус** துவர்ப்புச் சுவை.

вяз *м.* 'எல்ம்' மரம் елм марам.

вяза́ние *с.* பின்னுதல் пиннуðал; கொக்கிப் பின்னல் кокки пиннал (*крючком*).

вяза́нка *ж.* கட்டு каṭṭы; ~ **хво́росту** சுள்ளிக்கட்டு.

вяза́нье *с.* பின்னல் пиннал.

вяза́ть, связа́ть 1. (*связывать*) கட்டு V *п.* каṭṭы; 2. (*напр. чулки*) பின்னு V *п.* пинны.

вяза́ться பொருந்தியிரு XII порундийиры (*с чем-л. — дат. п. или* உடன்), ஒத்திரு XII *п.* оттиры; **слова́ не вя́жутся с де́лом** சொல் செயலுக்குப் பொருந்தவில்லை, சொல் செயலை ஒத்திருக்கவில்லை.

вя́зкий *прил.* பசையுள்ள пасаййуḷḷа, பிசுபிசுப்பான писуписуппāна (*клейкий, липкий*); சேறுள்ள сēруḷḷа (*топкий, засасывающий*).

вя́знуть புதை IV пуðаи, மூழ்கு V мӯӝхы, ஆழ் IV āӝ.

вязь *ж. лингв.* கூட்டெழுத்து кӯṭṭеӝутты.

вя́лый *прил.* (*лишённый бодрости, живости*) சுறுசுறுப்பற்ற сурусуруппаттра, தொய்ந்த тойнда, உற்சாகமற்ற урчāхаматтра.

вя́нуть, завя́нуть வாடு V вāḍы, வாடிப் போ V вāḍи пō; ✧ **у́ши вя́нут** காது புளித்துப் போயிற்று.

Г

га *с. см.* гектáр.

габари́т *м.* அளவு аḷавы, பரிமாணம் паримāṇам.

га́вань *ж.* துறைமுகம் тураймухам; **входи́ть в ~** துறை பிடி XI, துறைக்குள் புகு IV.

гад *м.* 1. *зоол.* (*обычно мн.* га́ды) ஊர்வன ӯрвана; 2. *разг. бран.* (*о человеке*) நீசன் нīсан, புழு пужу.

гада́лка *ж.* குறிசொல்பவள் курисолъавал, வருவது உரைப்பவள் варуваðы ураиппавал.

гада́ние *с.* 1. (*предсказывание*) குறிசொல்லுதல் курисоллуðал, சகுன (நிமித்த) சாஸ்திரம் сахуна (нимитта) сāстирам; ரேகை சாஸ்திரம் рēхаи сāстирам, கைக்குறிநூல் каикуринӯл (*по руке*); 2. (*предположение*) அனுமானம் анумāнам, உத்தேசம் удд*ēсам, ஊகம் ӯхам.

гада́тельный *прил.* உத்தேசமான удд*ēсамāна (*предположительный*); நிச்சயமற்ற ниччайаматтра, சந்தேகமான сандēхамāна (*сомнительный*).

гада́ть, погада́ть 1. குறி சொல் V кури сол, குறி பார் XI кури пāр, சகுனஞ் சொல் V сахунай джол (*кому-л. — дат. п.*); 2. *тк. несов.* (*предполагать*) எண்ணமிடு VI еṇṇамиḍы (*о чём-л.* பற்றி), அனுமானி XI *п.* анумāни.

га́дина *ж. разг. см.* гад 1 *и* 2.

га́дить, нага́дить *прост.* 1. (*вредить*) தீங்கு செய் I тīṅгы сей, தீமையிழை XI тīмаийиӝаи (*кому-л. — дат. п.*); 2. *тк. несов.* (*пачкать*) அழுக்காக்கு V *п.*

аӂуккāккы, *асудд*ападутты* V *п.*

га́дкий *прил.* கெட்ட кеттa, மோசமான мōсамāна; துஷ்ட-д*ушта (*тк. о человеке*); **~ челове́к** கெட்ட மனிதன், துஷ்டன், இழிஞன்.

гадли́вость *ж.* அருவருப்பு аруваруппы, வெறுப்பு верупы.

га́дость *ж. разг.* கசுமாலம் касумāлам, ஊத்தை ӯттаи, ஆபாசம் āвāсам; மோசமான உணவு мōсамāна уӈавы (*о пище*); கீழ்ச்செயல் кӣӂчейал, இழி செயல் ижи сейал (*подлый поступок*).

гадю́ка *ж.* விரியன் பாம்பு варийан пāмбы.

газ I *м.* வாயு вāйу.

газ II *м.* (*ткань*) சல்லா[த் துணி] саллā [туӈи].

газе́та *ж.* [தினப்] பத்திரிகை [д*ина] паттирихаи, செய்தித் தாள் сейдиттāл; **ежедне́вная ~** தின இதழ், நாளிதழ்; **вечёрняя ~** மாலைச் செய்தித்தாள்; **стенна́я ~** சுவர்ப் பத்திரிகை.

газе́тный *прил.* பத்திரிகை-паттирихаи, செய்தித்தாள்- сейдиттāл; **~ кио́ск** பத்திரிகை ஸ்டால்.

газиро́ванн||ый *прил.* கரியமில வாயு கலந்த карийамила вāйу каланда; **~ая вода́** சோடா [нӣр].

газифика́ция *ж.* (*снабжение газом*) எரிவாயு அமைத்தல் еривāйу амаиттал.

газифици́ровать *несов. и сов.* (*снабжать газом*) எரிவாயு அமை XI еривāйу амаи (*что-л. — местн. п.*).

га́зов||ый *прил.* வாயு நிரம்பிய вāйу нирамбийа, வாயு- вāйу; **~ая турби́на** வாயு டர்பைன் [энӈирам]; **~ая плита́** எரிவாயு ஸ்டோவ்; **~ счётчик** வாயு மானி; **~ое освеще́ние** வாயு விளக்கு амаиппу.

газогенера́тор *м. тех.* எரி வாயு ஆக்கி ери вāйуākки.

газоли́н *м. хим.* காஸோலின் гāсōлин.

газо́н *м.* புல்தரை пултараи; **по ~у не ходи́ть** புல்தரையில் நடப்பது கூடாது.

газообра́зн||ый *прил.* வாயு-вāйу, வாயுவடிவுள்ள вāйувадивуллa; **~ое состоя́ние** வாயு நிலை.

газопрово́д *м.* வாயுக்குழாய் вāйукуӂāй.

газоубе́жище *с.* வாயுத் தடுப்புக் காப்பிடம் вāйу тадуппы кāппидам.

га́йка *ж.* சுரை сураи.

галантере́йн||ый *прил.*: **~ магази́н** சில்லறைச் சாமான் கடை; **~ые това́ры** *см.* галантере́я.

галантере́я *ж.* சில்லறைச் சாமான்கள் силлараи чāмāнгал *мн.*

галере́я *ж.* காலரி гāлари (*тж. в театре*); சுற்றுச்சாலை суттручāлаи (*напр. вокруг дома*); ✧ **карти́нная ~** ஓவியச்சாலை, சித்திரக்கூடம்.

галёрка *ж. разг. театр.* காலரி гāлари.

га́лка *ж.* அண்டங் காக்கை аӈдаӈ гāккаи.

галлюцина́ция *ж.* கண்மயக்கு каӈмайаккы, பிரமை б*ирамаи, இல்பொருட்காட்சி илпорутkāтчи.

галóп *м. [நாற்கால்]* பாய்ச்சல் [нāр̣кāл] пāйччал; **пускáть в ~** *நாற்கால் பாய்ச்சலில் விடு* VI *п.*

галóпом *нареч. நாற்கால் பாய்ச்சலாக (பாய்ச்சலில்)* нāр̣кāл пāйччалāха (пāйччалил); **скакáть ~** *நாற்கால் பாய்ச்சலில் செல்* III.

галóш||а *ж.* ரப்பர் மேல் ஜோடு раббар мēл джōды, *калоша* галōш; ✧ **сесть в ~у** *разг. தோற்றுப் போ* V, *அசட்டுத் தனமாக மாட்டிக் கொள்* II.

гáлстук *м.* டை ṭай; **пионéрский ~** *முன்னணி இளைஞர் டை, பயனீர் டை;* **повя́зывать ~** டை கட்டிக்கொள் II.

галýн *м.* கெண்டை кеṇдай, *сарик* сарихай.

гальванизи́ровать *несов. и сов. (покрывать металлом)* மின் (மின்சாரத்தினால்) முலாம் பூசு V мин (минсāраттинāл) мулāм пӯсы (*что-л. — дат. п.*).

гальвано́метр *м. физ.* மின்சாரமானி минсāрамāни, *гальванометр* гāлванāмӣṭ̣ар.

гáлька *ж.* கூழாங்கல் кӯжа̄́нгал, *галька* паруккаикал.

гам *м. разг.* இரைச்சல் ираиччал, கூச்சல் кӯччал, *гам* āравāрам.

гамáк *м.* தூங்கு மஞ்சம் тӯ́нгы майджам, *гамак* ēṇай.

гáмма *ж.* 1. *муз.* சரளி сараḷи, *гамма* сура варисаи, *сатасурам* саттасурам; 2. *перен.* வரிசை варисаи; **~ цветóв** *நிற மாலை.*

гáмма-лучи́ *мн. физ.* காமாக் கதிர்கள் г*āмā кад̆ирхал̣.

гангре́на *ж. мед.* ஊனழுகல் ӯнаӂухал.

гандúзм *м.* காந்தீயம் гāндӣйам.

гандúст *м.* காந்தீயவாதி гāндӣйавāди.

гандúстский *прил.* காந்தீய- гāндӣйа.

гарáж *м.* காடிகாஞ г*āдихāнā, மோட்டார் வண்டிக் கொட்டகை мōṭṭāр ваṇ̣ди коṭṭахаи; **стáвить в ~** *மோட்டார் வண்டிக் கொட்டகையில் (காடிகாஞவில்) நிறுத்து* V *п.*

гарáнтийный *прил.* உத்தரவாத- уттарава̄да; **~ срок** *உத்தரவாதத் தவணை.*

гарантúровать *несов. и сов.* 1. (*обеспечивать*) உத்தரவாதம் செய் I *п.* уттарава̄дам сей, *гарантировать* உத்தரவாதம் அளி XI уттарава̄дам ал̣и (*что-л. — дат. п.*), உறுதிப்படுத்து V *п.* урўбипад̣утты; 2. (*защищать*) தப்புவி XI *п.* таппуви (*от чего-л.* இருந்து).

гарáнтия *ж.* உத்தரவாதம் уттарава̄дам; **в э́том ~ на́шего успе́ха** *இது நமது வெற்றிக்கு உத்தரவாதமாகும்.*

гардерóб *м.* 1. (*помещение*) உடுப்பறை уд̣уппа̄раи; 2. (*шкаф*) ஆடை அலமாரி а̄д̣ай аламāри; 3. (*одежда*) ஆடைகள் а̄д̣аихал̣ *мн.*, ஆடைகளின் இருப்பு а̄д̣аихал̣ин ируппы.

гардерóбщик *м.* உடுப்பறை வேலையாள் уд̣уппа̄раи вēлаййа̄л̣.

гардерóбщица *ж. см.* гардерóбщик.

гардúна *ж. [ஜன்னல்]* திரை [джаннал] тираи, *[ஜன்னல்]* படுதா [джаннал] пад̣уда̄.

гаре́м *м.* *அந்தப்புரம்* андаппурам.

гармо́ника *ж.* *அக்கார்டியன் வாத்தியம்* аккāрдийан вāдд*ийам.

гармони́ровать *ஒத்திசை* IV оттисаи, *பொருந்தியிரு* XII порундийиры (*с чем-л.* — *дат. п.*), *ஒத்திரு* XII *п.* оттиры.

гармони́ст *м.* *அக்கார்டியன் வாசிப்பவன்* аккāрдийан вāсиппаван.

гармони́ческий *прил.* 1. *муз.* *ஒத்திசைக்கும்* оттисаиккум, *இன்னிசையான* иннисаийāна; 2. (*гармоничный, соразмерный*) *ஒத்த* отта, *பொருந்திய* порундийа.

гармони́чный *прил.* *см.* гармони́ческий.

гармо́ния *ж.* 1. (*благозвучие*) *இன்னிசை* иннисаи, *ஒத்திசை* оттисаи; 2. (*согласованность, соразмерность*) *பொருத்தம்* поруттам, *ஒற்றுமை* оттрумаи.

гармо́нь *ж.* *разг.* *см.* гармо́ника.

гарнизо́н *м.* *காவற்படை* кāварпадаи, *தாணையம்* тāṇаййам.

гарни́р *м.* *பக்க வெஞ்சனம்* пакка вейджанам.

гарниту́р *м.* *தொகுதி* тохуди, *ஸெட்* сет; **ме́бельный ~** *பர்னிச்சர் ஸெட், வீட்டுச் சாமான் தொகுதி.*

гарпу́н *м.* *மண்டா* маṇдā, *எறியீட்டி* ерийīṭṭи.

гарь *ж.* *எரிநாற்றம்* еринāттрам; **па́хнет га́рью** *எரிநாற்றம் வீசுகிறது.*

гаси́ть, загаси́ть, погаси́ть 1. *அணை* XI *п.* аṇаи, *அவி* XI *п.* ави; **~ свет** *விளக்கை அணை* XI (*நிறுத்து* V); 2. *при сов.* погаси́ть *தீர்* XI *п.* тīр; **~ долг** *கடன் தீர்* XI; **~ ма́рку** *தபால்தலைக்கு (ஸ்டாம்புக்கு) முத்திரையிடு* VI; ✧ **~ и́звесть** *சுண்ணம்பை நீற்று* V.

га́снуть, пога́снуть *அணை* IV аṇаи, *அணைந்து (அவிந்து)* пō V аṇаинды (авинды) пō, *அவி* IV ави.

гастролёр *м.* *வெளியூர் (வெளிநாட்டு) நடிகன் (கலைஞன், இசைஞன்)* велийūр (велинāṭṭы) надихан (калаиñан, исаиñан).

гастроли́ровать *வெளியூரில் (வெளிநாட்டில்) இருந்து நடிக்க வா* XIII велийūрил (велинāṭṭил) ирунды надикка вā.

гастро́льн||ый *прил.* *வெளியூர் (வெளிநாட்டு) நடிகர்களின்* велийūр (велинāṭṭы) надихаркалин; **~ая пое́здка** *நடிகர்களின் பயணம்.*

гастроно́м *м.* 1. (*человек*) *சுவையுணவு விரும்புவோன் (அறிந்தவன்)* суваййуṇавы вирумбувōн (аriндаван); 2. (*магазин*) *உணவுப் பொருள் கடை* уṇавы порул кадаи.

гастрономи́ческий *прил.*: **~ магази́н** *см.* гастроно́м 2.

га́убица *ж.* *воен.* *ஹோவிட்ஸர் பீரங்கி* хōвитсар б*ӣраńги, *சட்டிப்பீரங்கி* саṭṭипīраńги.

гауптва́хт||а *ж.* *காவல் வீடு* кāвал вīды, *காவற்கூடம்* кāваркӯдам; **сажа́ть на ~у** *சிறையில் இடு* VI *п.*

гашён||ый *прил.*: **~ая и́звесть** *நீற்றிய (நீற்றுச்) சுண்ணம்பு.*

гаши́ш *м.* *கஞ்சா* г*аńджā.

гвалт *м. разг.* இரைச்சல் iraiccal, கூச்சல் kūccal; **подни-ма́ть ~** கூச்சலிடு VI, ஆரவாரம் செய் I.

гвардеец *м.* காவற் படையின் kāvaṟ paḍaiyiṉaṉ, படைக் காவலன் paḍaikāvalaṉ.

гвардейский *прил.* காவற் படை- kāvaṟpaḍai.

гва́рдия *ж.* காவற்படை kāvaṟpaḍai; **Кра́сная ~** *ист.* செம் படை.

гвозди́ка I *ж.* (*цветок*) கார் னேஷன் malar kārnēṣaṉ malar.

гвозди́ка II *ж.* (*пряность*) கிராம்பு kirāmbu, இலவங்கம் ilavaṅgam.

гвоздь *м.* 1. ஆணி āṇi; 2. *перен. разг.* மிக முக்கியமானது miha mukkiyamāṉaḍu, பிரதான அம்சம் piraḍāṉa amsam; **~ програ́ммы** பிரதான நிகழ்ச்சி.

где *нареч.* 1. *вопр.* எங்கே eṅgē; **~ он?** அவன் எங்கே [இருக்கிறான்]?; 2. *относ. переводится сочетанием существительного, указывающего на местонахождение лица или предмета, с причастием;* **у́лица, ~ он живёт** அவன் வசித்து வரும் தெரு; **в до́ме, ~ он был** அவன் இருந்த வீட்டில்; ✧ **~ бы то ни́ было** எவ்விடத்திலாயினும் சரி, எங்காயினும் சரி; **~ ему́ быть писа́телем!** அவன் எங்கே எழுத்தாளனாக முடியும்!

где́-либо *нареч. см.* где́-то.

где́-нибудь *нареч. см.* где́-то.

где́-то *нареч.* எங்கேயோ eṅgēyō, ஓரிடத்தில் ōriḍattil, எங்காவது eṅgāvaḍu, எங்கேனும் eṅgēṉum; **~ в друго́м ме́сте** வேறு எங்கேயோ, மற்றோர் இடத்தில்; **~ здесь** இங்கே எங்கோ.

гегемо́ния *ж.* தலைமை ஸ்தானம் talaimai stāṉam.

ге́йзер *м.* வெந்நீர் ஊற்று veṉṉīr ūṯṯru.

гекта́р *м.* ஹெக்டர் hekṭar.

ге́лий *м. хим.* ஹீலியம் hīliyam.

гемоглоби́н *м. физиол.* இரத்த நிறச்சத்து iratta niṟaccattu, ஹீமோகுளோபின் hīmoguḷōbiṉ.

геморро́й *м. мед.* மூல நோய் mūla nōy.

генеалоги́ческий *прил.* வமிசாவளி- vamisāvaḷi.

генеало́гия *ж.* வமிசாவளி vamisāvaḷi, தலைமுறை வரலாறு talaimuṟai varalāṟu.

генера́л *м.* ஜெனரல் jenaral.

генералисси́мус *м.* மாபெருந் தளபதி māperuṉ daḷabaḍi.

генералите́т *м.* ஜெனரல்கள் jenaralkaḷ *мн.*

генера́л-лейтена́нт *м.* லெப்டினன்ட் ஜெனரல் leptiṉaṉṭ jenaral.

генера́л-майо́р *м.* மேஜர் ஜெனரல் mējar jenaral.

генера́л-полко́вник *м.* கர்னல் ஜெனரல் karnal jenaral.

генера́льн||ый *прил.* 1. (*главный*) ஜெனரல்- jenaral, தலைமை- talaimai, பொது- poḍu, பிரதான- piraḍāṉa; **~ ко́нсул** தலைமைக் கான்ஸல், கான்ஸல் ஜெனரல்; **~ прокуро́р** தலைமைப் பிராக்யூரேட்டர், பிராக்யூரேட்டர் ஜெனரல்; **~ секрета́рь** பொதுக் காரியதரிசி

(செயலாளன்); 2. (общий, коренной) பொது- поду; ✧ ~ **штаб** ராணுவ தளபதிகள் குழு; ~**ое сраже́ние** முடிவான (தீர்மானமான) சண்டை; ~**ая репети́ция** கடைசி ஒத்திகை.

генера́тор *м.* ஆக்கி ākki, ஜனனி джанани; ~ **электри́ческого то́ка** மின் ஆக்கி, மின்சார ஜனனி.

гениа́льный *прил.* 1. (*о человеке*) மேதையுள்ள мēдаийуḷḷа, மேதை- мēдаи; 2. (*совершенный*) தலைசிறந்த талаисиранда.

ге́ний *м.* மேதாவிலாஸம் мēдāвилāсам; மேதை мēдаи (*тж. человек*).

геогра́ф *м.* பூகோள இயல் அறிஞன் (சாஸ்திரி, நிபுணன்) б*ӯхōḷа ийал аṟиṉан (сāстири, нибуṇан).

географи́ческ||ий *прил.* பூகோள- б*ӯхōḷа, பூகோள இயல் சம்பந்தமான б*ӯхōḷа ийал самбандамāна; ~**ая ка́рта** பூகோள வரைப்படம்.

геогра́фия *ж.* பூகோளம் б*ӯхōḷам, பூகோள நூல் (இயல், சாஸ்திரம்) б*ӯхōḷа нӯл (ийал, сāстирам); **физи́ческая** ~ இயற்கைப் பூகோளம்; **экономи́ческая** ~ பொருளாதாரப் பூகோளம்.

геоде́зия *ж.* புவி அளவுச் சாஸ்திரம் б*уви аḷавы чāстирам, நிலப்பரப்பு அளவியல் нилапараппы аḷавийал.

гео́лог *м.* பூகர்ப்ப (புவி இயல்) விஞ்ஞானி б*ӯхарбб*а (б*уви ийал) виṉṉāни.

геологи́ческ||ий *прил.* புவி இயல்- б*уви ийал, பூகர்ப்ப விஞ்ஞானத்திற்குரிய б*ӯхарбб*а виṉṉāнаттиркурийа; ~**ая эпо́ха** புவி இயல் காலப்பகுதி.

геоло́гия *ж.* புவி இயல் б*уви ийал, பூகர்ப்ப விஞ்ஞானம் б*ӯхарбб*а виṉṉāнам.

геометри́ческий *прил.* வடிவ (க்ஷேத்திர) கணிதத்திற்குரிய вaḍива (кṣēттира) гаṇиḍаттиркурийа.

геоме́трия *ж.* வடிவ (க்ஷேத்திர) கணிதம் вaḍива (кṣēттира) гаṇиḍам.

георги́н *м.* டாலியா ḍāлийā.

геофизи́ческий *прил.* புவிப் பௌதிக- пувиппауḍиха; **междунаро́дный** ~ **год** சர்வதேச பௌதிக ஆண்டு.

герб *м.* சின்னம் синнам, இலச்சினை илаччинаи; **госуда́рственный** ~ அரசின் சின்னம்.

герба́рий *м.* தாவரத் தொகுப்பு тāвара тохуппы.

ге́рбов||ый *прил.* இலச்சினை- илаччинаи; ~**ая бума́га** இலச்சினைக் காகிதம்; ~**ая ма́рка** இலச்சினை ஸ்டாம்பு; ✧ ~ **сбор** பத்திர (ரெவினியூ) ஸ்டாம்பு, ஸ்டாம்பு வரி.

герма́нский *прил.* ஜெர்மன் джерман, ஜெர்மானிய- джермāнийа.

германи́ческий *прил.* ஜெர்மானிய- джермāнийа.

гермети́чески *нареч.* காற்று புகாவண்ணம் кāттры пухāваṇṇам; ~ **закры́тый** காற்று புகாவண்ணம் அடைக்கப்பட்ட.

гермети́ческий *прил.* காற்றுப் புகாவண்ணம் அடைத்த кāттры пухāваṇṇам аḍаитта.

геро́изм *м.* வீரம் вīрам.

геро́иня *ж.* 1. வீரப்பெண் вīрапеṇ; 2. *лит.* கதாநாயகி

каδāнāйахи; ✧ **мать-~** *''вират тай'' энрa пaттaм пэтрaвaл.*

геройческий *прил. вир-* вīра, *вирaл сэрынтa* вīрaй джерында.

геро́й *м.* **1.** *вирaн* вīран; **2.** *лит. кaтaнaякaн* каδāнāйахан; ✧ **Геро́й Сове́тского Сою́за** *''сóвиэт юниянин вирaн''* энрa пaттaм пэтрaвaн; **Геро́й Социалисти́ческого Труда́** *''сóшялис улaйппу вирaн''* энрa пaттaм пэтрaвaн.

гиацúнт *м.* **1.** *бот. хыяцынтин малар[ч сэдi]* хийāсин малар [чеδи]; **2.** (*драгоценный камень*) *пaттмaрaгaм* падмарāхам.

ги́бель *ж. ырaппу* ираппы, *мaрaнaм* мараδам (*смерть*); *алывy* аӷивы, *нaсaм* нāсам (*напр. го́рода, корабля, самолёта; тж. перен.*).

ги́бельный *прил. нaсaкaрaмaнa* нāсахарамāна, *алывy yнтaккум, кэдy вылaккирa* кēδы вилаиккира.

ги́бк||ий *прил.* **1.** *вылaйякyдийa, ылaкaвaмaнa* илāхавамāна; *нyтaнгyм* нудаӈгум (*тк. о талии*); **2.** *перен. сaмaйóсидaмaнa; ~aя полúтика сaмaйóсидaмaнa (сaнтaрпaнгaлюккэтпa мaрaккyдийa) кольгай.*

ги́бкость *ж.* **1.** *ылaкaвaм* илāхавам, *вылaйюнтaнмaй* валайунданмаи, *тyвaтчи* туваṭчи; **2.** *перен.* (*напр. политики*) *сaнтaрпaнгaлюккэтпa нaтaнтy кольлюм тирaмaй, сaмaйóсидa сāмaрттийам.*

ги́бнуть *нaсaппaды, сидaй* IV сиδаи; *алы* IV аӷи (*умирать*).

гибри́д *м. калaппинaм* калаппинам, *сaнгaрaм* саӈгарам.

гибридиза́ция *ж. инaк калaппy* ина калаппы.

гига́нт *м. аракан, ырaтсaтaн* ирāṭчаδан; ✧ **заво́д-~** *пырaммaнтaмaнa (мыкап пэрыя) толылыпсaлай.*

гига́нтский *прил. мыкапэрыя* михаперийа; *пырaммaнтaмaнa* б*ираммāṇдамāна, *ырaтсaсaлa* ирāṭчаса (*исключительный, чрезвычайный*).

гигие́на *ж. сyкaтaрa сaстырaм* сухāδāра сāстирам (*наука*); *сyкaтaрaм* сухāδāрам (*тж. мероприятия*).

гигиени́ческий *прил. сyкaтaрa-* сухāδāра.

гигроскопи́ческ||ий *прил. ырaм yрыйджум* ирам уриӈджум; **~ая ва́та** *ырaм yрыйсюм пaнсю.*

гид *м. вылыкaтти* важихāṭṭи.

гидра́влика *ж. нырыйaкка ыял* нирийакка ийал, *ялaсaлaнa сaстырaм* джаласалана сāстирам.

гидравли́ческий *прил. нырыйaкка-; ~ пресс нырыйaкка ахыттырaлик пырaс.*

гидропла́н *м. см.* гидросамолёт.

гидросамолёт *м. мытaвaй вымaнaм* мидаваи вимāнам.

гидроста́нция *ж. ныр (ялa) мын[сaрa] нылaйям* нир (джала) мин[сāра] нилаийам.

гие́на *ж. кaлыдaйпyлы* кажуδаипули.

ги́льза *ж.* **1.** (*патрона*) தோட்டா மூடி tōṭṭā mūḍi; **2.** (*папиросы*) புகையிலைக் குழல் puhaiyilai kuẓal.

гимн *м.* வாழ்த்துப் பாடல் vāẓtty pāḍal, கீதம் г*ītam.

гимна́зия *ж.* உயர்நிலைப் (உயர்தரப்) பள்ளி uyarnilai (uyarḍara) paḷḷi.

гимна́ст *м.* உடற்பயிற்சியாளன் uḍarpaiyirchiyāḷan, உடற்பயிற்சியில் வல்லவன் uḍarpaiyirchiyil vallavan.

гимнастёрка *ж.* ராணுவ மேல் சட்டை rāṇuva mēlsaṭṭai.

гимна́стика *ж.* உடற்பயிற்சி uḍarpaiyirchi, தேகப்பயிற்சி д*ēhapaiyirchi, கஸரத்து kasarattu.

гимнасти́ческ||ий *прил.* உடற்பயிற்சி- uḍarpaiyirchi; **~ зал** உடற்பயிற்சிக் கூடம்; **~ие упражне́ния** உடற்பயிற்சி.

гинеко́лог *м.* பெண் நோய் மருத்துவன் peṇ nōy maruttuvan.

гинеколо́гия *ж.* பெண் நோய் மருத்துவம் peṇ nōy maruttuvam.

гипе́рбола *ж. лит.* உயர்வு நவிற்சி uyarvu navirchi, மிகைக் கூற்று mihaikūttru.

гиперболи́ческий *прил. лит.* உயர்வு நவிற்சி- uyarvu navirchi (*представляющий собой гиперболу*); மிகைக் கூற்றுகள் நிறைந்த mihaikkuttrykaḷ niraiyinda (*богатый гиперболами*).

гипно́з *м.* **1.** (*состояние*) உளவசிய நிலை uḷavasiya nilai, மயக்கம் mayakkam; **2.** (*усыпление*) மனோவசியக் கலை manōvasiya kalai, ஹிப்னாஸிஸ் hipnāsis.

гипнотизи́ровать, загипнотизи́ровать மனோவசியம் செய் I *п.* manōvasiyam sey.

гипо́теза *ж.* கற்பிதக்கொள்கை karpiḍakoḷkai (*научное предположение*); அனுமானம் anumānam, உத்தேசம் udd*ēsam, கருதுகோள் karuḍuhōḷ (*допущение, догадка*).

гипотену́за *ж. мат.* செம்பக்கம் sembakkam, கர்ணம் karṇam.

гипс *м.* **1.** ஜிப்ஸம் джипсам (*минерал*); சுண்ணச் சாந்து suṇṇa chānḍu (*в скульптуре*); **2.** *мед.* பிளாஸ்டர் piḷāsṭar; **наложи́ть ~** பிளாஸ்டர் வைத்துக் கட்டு V; **быть в ги́псе** பிளாஸ்டரில் வைக்கப்பட்டிரு XII.

ги́псов||ый *прил.* ஜிப்ஸம்- джипсам; சுண்ணச் சாந்திலை செய்யப்பட்ட suṇṇa chāndināl seyyapaṭṭa, பிளாஸ்டர்- piḷāsṭar (*сделанный из гипса*); **~ая повя́зка** பிளாஸ்டர் கட்டு.

гирля́нда *ж.* மாலை mālai, ஆரம் āram; **~ цвето́в** பூமாலை.

ги́ря *ж.* படிக்கல் paḍikkal, எடைக்கல் eḍaikkal, தராசுப்படி tarāsuppaḍi.

гита́ра *ж.* கித்தார் வாத்தியம் gittār vādd*iyam.

глава́ I *ж.* (*раздел*) அத்தியாயம் add*iyāyam, இயல் iyal, அதிகாரம் aḍihāram.

глав||а́ II *м. и ж.* (*руководитель*) தலைவன் talaivan; **~ семьи́** குடும்பத் தலைவன்; ✧ **стоя́ть во ~е́ чего́-л.** ஒன்றன் தலைமையிலிரு XII; **ста́вить во ~у́ угла́** மிக முக்கியமான தென்று கருது V *п.*

главáрь *м.* தலைவன் talaivan.

главе́нство *с.* முதன்மை муδанмаи, தலைமை அதிகாரம் талаимаи аδихāрам.

главе́нствовать தலைமையிலிரு XII талаимаийилиры (*над кем-л., чем-л. — род. п.*), முதன்மையாயிரு XII муδанмаийāйиры (*возглавлять; над кем-л., чем-л. — дат. п.*); ஆள் II *п.* āḷ (*управлять*).

гла́вное *с. см.* гла́вный 4.

главнокома́ндующий *м.* [சேணை] முதல் தலைவன் [сēṇаи] муδал талаиван, சேனாதிபதி сēнāδибаδи.

гла́вн||ый 1. *прил.* (*основной, важный*) பிரதான- пираδāна, மிக முக்கியமான миха мукки-йамāна, அடிப்படை- аḍиппаḍаи; **~ое управле́ние** மத்திய நிர்வாகக்குழு; 2. *прил.* (*центральный*) கேந்திர- кēндира, தலை-талаи; **~ го́род** தலைநகர்; **~ая у́лица** பிரதானச் சாலை, 'மெயின்' ரஸ்தா; 3. *прил.* (*старший*) தலைமை- талаимаи; **~ врач** தலைமை வைத்தியர்; **~ инжене́р** தலைமை எஞ்சினீயர்; 4.: **~ое** *в знач. сущ. с.* முக்கியமான விஷயம் муккийамāна вишайам; ✧ **~ое предложе́ние** *грам.* வாக்கியத்தின் தலைமைப் பகுதி; **~ым о́бразом** முதன்மையாக, பிரதானமாக.

глаго́л *м. грам.* வினைச்சொல் винаичол.

глаго́льный *прил. грам.* வினை-винаи, வினைச் சொல்லுக்குரிய винаи чоллуккурийа.

гла́дить, выгладить, погла́дить 1. *при сов.* выгладить (*утюжить*) பெட்டி (இஸ்திரி) போடு VI пeṭṭи (истири) пōḍы (*что-л. — дат. п.*); 2. *при сов.* погла́дить (*ласкать*) தடவு V *п.* таḍавы, வருடு V *п.* варуḍы.

гла́дкий *прил.* 1. (*ровный*) சீரான сīрāна, மழமழப்பான мажамажаппāна; நன்கு வாரப்பட்ட нангы вāраппаṭṭа (*о волосах*); 2. *перен.* (*напр. о речи*) தங்கு தடையில்லாத таṅгы таḍаййиллāδа.

гладь *ж.* மழமழப்பான மேல் பரப்பு мажамажаппāна мēл параппы; ✧ **тишь да ~** *разг.* முழு அமைதி.

гла́женье *с.* இஸ்திரி போடு истири пōḍуδал.

глаз *м.* கண் каṇ, விழி вижи; ✧ **кра́ем гла́за** ஓரக் கண்ணால், கடைக்கண்ணால்; **на ~** கண்மதிப்பாக; **на чьи́х-л. глаза́х** ஒருவன் கண்முன்பாக (கண் ணெதிரில்); **сказа́ть пря́мо в глаза́ кому́-л.** ஒருவனது நேருக்கு நேர் சொல் III *п.*, ஒருவனுடைய முகத்திற்கெதிரே சொல் III *п.*; **ви́деть свои́ми глаза́ми** கண்கூடாய்ப் பார் XI *п.*; **броса́ться в глаза́ кому́-л.** ஒருவனுடைய கண்ணைக் (கவனத்தைக்) கவர் IV, வெளிப்படையாய்த் தெரி IV; **с гла́зу на́ ~** அந்தரங்கமாக; **темно́, хоть ~ вы́коли** கும்மிருட்டு; **в чьи́х-л. глаза́х** ஒருவனுடைய மதிப்பில் (அபிப்பிராயத்தில்); **смотре́ть во все глаза́** உற்றுப் பார் XI *п.*; **за глаза́** ஒருவன் இல்லாதபோது (*в отсутствии кого-л.*); **е́ды-мо́ю** (*с избытком, достаточно*); **он и гла́зом не моргну́л** அவன் கண்ணைக்கூட இமைக்கவில்லை.

глазе́ть *прост.* விழித்துப் பார் XI *п.* вижитты пāр; **~, рази́нув**

рот வாயை அங்காந்து கொண்டு பார் XI *n.*

глазиро́ванн||ый *прил.* **1.** கண்ணீடிப் பூச்சிட்ட கண்ணாடி புூச்சிட்ட; **~ая посу́да** கண்ணீடிப் பூச்சிட்ட பாத்திரங்கள்; **2.** (*о фруктах*) பாகிலிட்ட பாகிலிட்ட பாகிலிட்ட

дыпады; **2.** *при сов.* заглóхнуть (*о звуках*) கேளாமல் போ V கேளாமல் போ; **3.** *при сов.* заглóхнуть (*о моторе*) நின்று விடு VI ниндры виды.

глубин||á *ж.* **1.** ஆழம் āழ்ஹам; **измеря́ть ~ý** ஆழங்காண் XIII; **~ мы́сли** கருத்தின் ஆழம், கருத்தாழம்; **2.** (*место, удалённое от границ*) உட்பகுதி уṭпахуди; **в ~é страны́** நாட்டின் உட்பகுதியில்; ✧ **в ~é векóв** மிகப் பழங்காலத்தில்; **в ~é души́** நெஞ்சாழத்தில்; **от ~ы́ души́** மனப்பூர்வமாக, இதய பூர்வமாக, முழு மனதுடன்.

глубóк||ий *прил. в разн. знач.* ஆழமான āழ்ஹамāна, ஆழ்ந்த āழ்ஹнда; **~ая тарéлка** ஆழ்ந்த தட்டு; **~ая печáль** ஆழ்ந்ததுக்கம்; **~ие знáния** ஆழ்ந்த அறிவு (ஞானம்); **~ое молчáние** ஆழ்ந்த மௌனம்; **~ое заблуждéние** ஆழ்ந்த (பெரிய) தவறு; **~ой нóчью** ஆழ்ந்த இரவில், இரவில் நேரங் கழித்து; **~ой óсенью** இலையுதிர் காலத்தின் கடைசிப் பகுதியில்; **~ая стáрость** தொண்டு கிழப்பருவம்; **~ стари́к** தொண்டுகிழம்.

глубокó *нареч.* **1.** ஆழமாய் āழ்ஹамāй; **2.** *безл. в знач. сказ.* ஆழமாக இருக்கிறது āழ்ஹамāха ирукки̱рады, ஆழமானது āழ்ஹамāнады; **здесь ~** இங்கு ஆழமாக இருக்கிறது.

глубоковóдный *прил.* ஆழ்நீர்-āழ்ஹнīр.

глубокомы́сленный *прил.* **1.** (*напр. о человеке, высказывании*) ஆழ்ந்த கருத்துள்ள āழ்ஹнда каруттуḷḷa; **2.** (*о виде*) சிந்தனையில் (யோசனையில்) ஆழ்ந்த синданаийил (йōсанаийил) āழ்ஹнда.

глубь *ж. см.* глубинá 1, 2.

глуми́ться, поглуми́ться ஏளனம் செய் I *n.* ēḷанам сей, நகையாடு V *n.* нахаийāды.

глумле́ние *с.* பரிகசிப்பு парихасиппы, ஏளனம் ēḷанам, நையாண்டி наййāṇди.

глупе́ть, поглупе́ть அறிவு (புத்தி) கெட்டவனுகு V а̱ривы (б*удд*и) кеṭṭаванāхы, மடையனுகு V мадаййанāхы.

глупе́ц *м.* மூடன் мӯḍан, முட்டாள் муṭṭāḷ, அறிவு (புத்தி) கெட்டவன் а̱ривы (б*удд*и) кеṭṭаван.

глупи́ть, сглупи́ть *разг.* முட்டாள்தனம் செய் I муṭṭāḷтанам сей, மூடத்தனமாக நடந்து கொள் II мӯḍаттанамāха наḍанды коḷ.

глу́по *нареч.* **1.** முட்டாள்தனமாக муṭṭāḷтанамāха; **2.** *безл. в знач. сказ.*: **как э́то ~!** எது எவ்வளவு முட்டாள்தனம்!

глу́пость *ж.* **1.** (*свойство*) முட்டாள்தனம் муṭṭāḷтанам, மதியீனம் маḍийīнам; **2.** *разг.* (*поступок*) மூடச் செயல் мӯḍа чейал; **3.** *разг.* (*нелепость, вздор*) வெட்டித்தனம் веṭṭиттанам, அபத்தம் аβаттам.

глу́пый *прил.* முட்டாள்தனமான муṭṭāḷтанамāна, புத்தியில்லாத б*удд*ийиллāда, மதி கெட்ட маḍи хеṭṭа; **~ челове́к** மதி கெட்டவன்.

глух||óй 1. *прил.* செவிடான севидāна (*тж. перен.*); செவிட்டுசевиṭṭы, காது கேளாத кāды кēḷāда; **совсе́м ~** பாறைச்

(о тр.) செவிடான; **он глух к её про́сьбам** *перен.* அவள் வேண்டுகோள்களுக்கு அவன் செவிசாய்ப்பதில்லை; **2.** *прил. (незвонкий)* கம்மிய каммийа *(о голосе)*; தெளிவற்ற теливаттра, மந்தமான мандамāна *(о звуках)*; **3.** *прил. перен.* தெளிவில்லாத теливиллāда *(смутный)*; இரகசிய- ирахасийа *(затаённый, скрытый)*; **4.** *прил.* எட்டாக்கையிலுள்ள еттākкайилулла, கண்ணற்ற каннаттра *(отдалённый)*; அத்துவானமான аттувāнамāна *(безлюдный)*; **5.** *прил. (напр. о лесе)* புதர் மண்டிய *(அடர்ந்த)* пудар мандийа (адарнда); **6.** *в знач. сущ. м.* செவிடன் севидан; **~а́я** செவிடி; ✧ **~ согла́сный** *лингв.* வல்லோசை மெய் ஒலி *(எழுத்து)*; **~а́я ночь** சந்தடியற்ற இரவு; **~о́е окно́** பொய் ஜன்னல்.

глухонемо́й 1. *прил.* செவிட்டூமை- севиттūмаи; **2.** *в знач. сущ. м.* செவிட்டூமை севиттūмаи.

глухота́ *ж.* செவிடு севиды, காதுமந்தம் кāдымандам.

глуши́тель *м. тех.* ஓசை தணிப்பி ōсаи д*аниппи, ஓசை தணிப்பிச் சாதனம் ōсаи д*аниппи чāданам.

глуши́ть 1. *(звуки)* ஒலியறச் செய் I *п.* олийарачей; **2.** *(растения)* வளர்ச்சியைத் தடு XI валарччийаи тады *(что-л.—род. п.)*; **3.** *перен. (подавлять)* நசுக்கு V *п.* насуккы, அடக்கிவை XI *п.* адакки ваи; ✧ **~ мото́р** எஞ்சினை நிறுத்து V.

глушь *ж.* **1.: лесна́я ~** அடர்ந்த காடு, அடவி; **2.** *(отдалённое место)* எட்டாக் கையிலுள்ள இடம் еттā каййилулла идам.

глы́ба *ж.* பாளம் пāлам, பெருந்துண்டு перундунды.

глюко́за *ж.* பழச்சர்க்கரை пажачаркараи, குளுக்கோஸ் гулукко̄с.

гляд||е́ть, поглядéть **1.** பார் XI *п.* пāр, நோக்கு V *п.* нōкку; **2.** *тк. несов. (быть обращённым)* நோக்கி யிரு XII *п.* нōкки йиры; பார் XI *п.* пāр *(об окнах)*; **3.** *разг. (присматривать)* உற்று நோக்கு V *п.* уттры нōкку, கவனி XI *п.* г*авани; ✧ **~ в о́ба** *(быть бдительным)* ஜாக்கிரதையாயிரு XII; **~ сквозь па́льцы** கண்டும் காணாதது போலிரு XII *п.*; **того́ и ~й** ஒன்று திடீரென நேர்ந்தாலும் தேரலாம்; **того́ и ~й он прие́дет** திடுதிப்பென்று அவன் வந்து வைக்கலாம்.

гля́нец *м.* துலக்கம் тулаккам, மினுக்கம் минуккам, மெருகு мерухы; **наводи́ть ~ на что́-л.** ஒன்றுக்கு மெருகிடு VI, ஒன்றை மினுக்கு V.

глянцеви́тый *прил.* துலக்கமாக இருக்கிற тулаккамāха ируккира, பளபளப்பான палапалаппāна.

гм *межд. (выражает сомнение, недоверие, иронию)* ஹும் хум, உம் ум.

гнать 1. *(напр. стадо)* ஓட்டு V *п.* ōтты; **2.** *перен. разг. (торопить)* முடுக்கு V *п.* мудуккы, துரிதப்படுத்து V *п.* д*уриданпадутты; **3.** *(прогонять)* துரத்து V *п.* туратты; **~ из дому** வீட்டிலிருந்து துரத்து V *п.*; **4.** *(пре-*

следовать зверя) துரத்திச் செல் III *n*. туратти чел; **5.** (*спирт и т. п.*) வாலை வடி XI *n*. вāлаи вади.

гна́ться 1. பின்பற்றிச் (துரத்திச்) செல் III *n*. пинпаттри (туратти) чел, பின்தொடர் IV *n*. пинтодар; **2.** *разг.* (*стремиться*) தேடிப் பார் XI *n*. тēди пāр, அடைய முயற்சி செய் I *n*. адаийа муйарчи сей; **~ за сла́вой** புகழைத் தேடு V; **~ за мо́дой** நாகரிகப் பாங்கைக் காட்ட முயல் III.

гнев *м*. கோபம் кōвам, சினம் синам.

гне́вный *прил*. கோபமுள்ள кōвамуллa, சினம் நிறைந்த синам ниraинда, வெடுவெடுப்பான ведуведуппāна.

гнедо́й *прил*. செம்பழுப்பு- сембажуппы, கபில நிற- кавила ниpa.

гнезди́ться 1. (*о птицах*) கூடு கட்டு V кӯды катты; **2.** *перен.* (*корениться*) குடி கொள் II куди кол (*в ком-л., чём-л. — местн. п.*).

гнездо́ *с*. **1.** கூடு кӯды; **2.** *перен.* (*домашний очаг*) இருப்பிடம் ируппидам; **3.** (*углубление, отверстие*) உறை ураи, கூடு кӯды.

гнести́ [பிடுங்கித்] தின் VIII [пидуңги] тин; **её гнетёт стыд** அவளுக்கு வெட்கம் பிடுங்கித் தின்கிறது.

гнёт *м*. (*угнетение*) ஒடுக்கு முறை одуккумураи; நுகம் нухам (*ярмо*).

гни́да *ж*. ஈர் ӣр.

гние́ние *с*. அழுகல் ажухал.

гнило́й *прил*. **1.** அழுகின ажухина, சொத்தை- соттаи; ஊழலான ӯжалāна, கெட்டுப் போன кеттыпōна (*тж. перен.*); **2.** (*о погоде*) மோசமான мōсамāна, ஈரமான ӣрамāна.

гниль *ж*. **1.** (*что-л. гнилое*) அழுகல் ажухал, சொத்தை соттаи; **2.** (*плесень*) பூஞ்சணம் пӯңджaңам, பூஞ்சு пӯңджы.

гнить, сгнить அழுகு V ажухы; கெட்டுப்போ V кетты пō (*тж. перен.*).

гнои́ть, сгнои́ть **1.** ஊழ்க்கச் செய் I *n*. ӯжкка чей, கெடு XI *n*. кеды, அழுகவிடு VI *n*. ажухавиды; **2.** *перен.* மட்கச் செய் I *n*. матка чей; **~ кого́-л. в тюрьме́** ஒருவனைச் சிறையில் மட்கச் செய் XI.

гнои́ться சீழ்கொள் II сӣжкол, சீழ்கட்டு V сӣжкатты, சீழ் பிடி XI сӣжпиди.

гной *м*. சீழ் сӣж, சீ сӣ.

гнойни́к *м*. சீக்கட்டு сӣккатты, அழுகு புண் ажухы пуң.

гно́йный *прил*. சீப்பிடித்த сӣпидитта, சீழ்கொண்ட сӣжконда.

гнуса́вить ஙொணஙொண XI *n. и нп*. ңоңаңоңа, மூக்கிலல் பேசு V *n. и нп*. мӯккинāл пēсы.

гну́сность *ж*. **1.** கீழ்மை кӣжмаи, இழிவு ижывы, அபகீர்த்தி аваxӣртти; **2.** (*поступок*) கீழ்ச் செயல் кӣж чейал, இழி செயல் ижи сейал.

гну́сный *прил*. இழிவுள்ள иживулла, வெறுக்கத்தக்க верукkатакка; **~ челове́к** இழிஞன்.

гнуть, погну́ть, согну́ть **1.** வளை XI *n*. валаи; மடக்கு V *n*.

мадаккы (*сгибать*); **2.** *тк. несов. перен. разг.* (*клонить*) நோக்க மாகக் (*வகுத்துக்*) கொள் II *n.* нōккамāха (вахутты) кол; **я ви́жу, куда́ он гнёт** *அவன் எதில் நாட்டமாய் இருக்கிறான் என்பதை நான் அறிவேன்*; **он гнул своё** *தனது லட்சியத்தை வகுத்துக்கொண்டுவிட்டான்*; ✧ **~ спи́ну** *காக்கை பிடி* XI *n.*, *கெஞ்சு* V *n.* (*заискивать, раболепствовать*); *உடம்பு வளைந்து வேலை செய்* I (*выполнять тяжёлую работу*).

гну́ться, погну́ться, согну́ться *வளை* IV валаи, *மடங்கு* V мадайгы.

гнуша́ться, погнуша́ться *அருவருத்து ஒதுக்கு* V *n.* аруварутты одуккы (*брезгать*); *விலக்கு* V *n.* вилаккы (*пренебрегать*).

гобо́й *м. муз.* ஓபோ ōвō (*இத்தாலியக் கிளாரினெட்*).

го́вор *м.* **1.** (*звуки разговора*) குரலோசை куралōсаи; **2.** *перен.* ஓசை ōсаи; **~ волн** *அலை ஓசை*; **3.** (*диалект*) *வட்டாரப் பேச்சு வழக்கு* ваттāра пēччы вaжаккы.

говор||и́ть, сказа́ть, поговори́ть **1.** *в разн. знач.* பேசு V *n. и пр.* пēсы, *சொல்* V *n.* сол, *கூறு* V *n.* кӯры; *தெரிவி* XI *n.* тери-ви, *அறிவி* XI *n.* ариви (*сообщать*); **~ пра́вду** *உண்மை பேசு* V; **~ непра́вду** *பொய் பேசு* V; **~ по-тами́льски** *தமிழ் பேசு* V; **они́ не ~я́т друг с дру́гом** *அவர்கள் ஒருவரோடொருவர் பேசுவதில்லை*; **~и́т Москва́** *இது மாஸ்கோ வானொலி*; **2.** *тк. несов.* (*свидетельствовать о чём-л.*) *காட்டு* V *n.* кāтты, *குறி* XI *n.* кури; ✧ **~я́т...** (*ходят слухи*) *...என்பர், ...வதந்தி [உலாவுகிறது]*; **вообще́ ~я́** *பொதுவாகச் சொல்லப் போனால்*; **ина́че ~я́** *வேறு வகையில் சொன்னால்*; **по пра́вде ~я́** *உண்மை சொல்வதென்றால், உண்மையைச் சொல்லப் போனால்*.

говорли́вый *прил.* *மிகப் பேசுகிற* миха пēсухира, *வாயாடி-* вāйāди, *அலப்புவாய்-* алаппывāй.

говя́дина *ж.* *மாட்டிறைச்சி* мāттираиччи.

гоготáть 1. *குவாக்குவா என்* VIII кувāккувā ен, *கொக்கரி* XI коккари; **2.** *прост.* (*хохотать*) *கெக்கலி* XI кеккали.

год *м.* *ஆண்டு* āнды, *வருஷம்* варушам; **кото́рый ему́ ~?** *அவனுக்கு என்ன வயது?*; **учёбный ~** *பள்ளி ஆண்டு*; **про́шлый ~** *முந்திய (சென்ற) வருஷம்*; **бу́дущий ~** *அடுத்தவருஷம்*; **кру́глый ~** *ஆண்டு முழுவதும்*; **фина́нсовый ~** *நிதியாண்டு*; **в восьмидеся́тых года́х XIX ве́ка** *பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் எண்பதுக்களில் (எண்பது ஆண்டுகளில்)*; ✧ **Но́вый ~** *புத்தாண்டு விழா நாள்*.

годи́т||ься 1. *பொருந்து* V порунды, *தகுந்திரு* XII тахундиры, *தகுதியாயிரு* XII тахудийāйиры; *பொருத்தமாயிரு* XII поруттамāйиры (*тж. быть впору*); *பிடி* XI пиди (*быть впору*); **э́то пальто́ мне не ~ся** *இந்த மேல்கோட் எனக்குப் பொருந்தவில்லை*; **2.** *безл. разг.*: **так не ~ся поступа́ть** *இப்படி நடந்து கொள்வது தகுந்ததல்ல (தகாது)*.

годи́чный *прил.* ஆண்டு- āṇḍu, வருட- варуда.

го́дность *ж.* தகுதி тахуди, பொருத்தம் поруттам; செல்லத் தக்க தன்மை селлатакка танмаи (*напр. билета*).

го́дный *прил.* தகுந்த тахунда, தக்க такка, பொருத்தமான поруттамāна; ~ **для еды́** *சாப்பிடத்தகுந்த; ~* **для питья́** *குடிக்கத்தக்க;* **ни на что не ~** *எதற்கும் தகாத (பயனற்ற), ஒன்றுக்கும் உதவாத.*

годова́лый *прил.* ஒரு வயதான ору вайаḍāна, ஒரு வயது நிரம்பிய ору вайаḍы нирамбийа.

годово́й *прил.* ஆண்டு- āṇḍu, வருட- варуда, வருஷத்திய- варuṣаттийа.

годовщи́н||а *ж.* ஆண்டு நிறைவு (கொண்டாட்டம்) āṇḍu нираивы (коṇḍāṭṭам); **отмеча́ть ~у** *ஆண்டு நிறைவு கொண்டாடு* VI.

гол *м. спорт.* கோல் гōл; **заби́ть ~** *கோல் போடு* VI.

го́лень *ж.* கெண்டைக்கால் кеṇḍaикāл, கணைக்கால் каṇаикāл.

голла́ндец *м.* டச்சுக்காரன் ḍаччуккāран, ஹாலந்து தேசத்தவன் хāланды д*ēсаттаван.

голла́ндский *прил.* டச்சு- ḍаччы, ஹாலந்து தேசத்திற்குரிய хāланды д*ēсаттиркурийа; **~ язы́к** *டச்சு மொழி (பாஷை).*

голов||а́ *ж.* 1. தலை талаи; 2.: **сто голо́в скота́** *நூறு கால்நடைகள்;* 3. *перен.* (*ум*) மனம் манам, மனது манаḍы, உள்ளம் уḷḷам; **челове́к с ~о́й** *அறிவுள்ளவன், நிறைகுடம்;* ✧ **~ са́хару** *சர்க்கரைப் பாளம்;* **мне пришла́ в го́лову мысль, мне пришло́ в го́лову** *எனக்கு ஓர் எண்ணம் உண்டாயிற்று, என் உள்ளத்தில் ஓர் எண்ணம் அரும்பியது (உதித்தது);* **име́ть го́лову на плеча́х** *அறிவு வாய்ந்திரு* XII; **горя́чая ~** *சுடக்குடித்தவன்;* **ве́шать го́лову** *தலையைத் தொங்கப் போட்டுக்கொள்* II; **го́лову дава́ть на отсече́ние** *உயிரைப் (தலையைப்) பணயமாகவை* XI; **как снег на́ голову** *திடுமென, திடுதிப்பென, சற்றும் எதிர்பாராத போது;* **очертя́ го́лову** *யோசனையில்லாமல், அசட்டுத் துணிவுடன்;* **сломя́ го́лову** *தலைதெறிக்கும் வேகத்தில்;* **с ~ы́ до ног** *[உச்சந்] தலையிலிருந்து [உள்ளங்] கால் வரை;* **быть ~о́й вы́ше кого́-л.** *ஒருவனைவிட மிகவும் மேம்பட்டவனுயிரு* XII; **вали́ть с больно́й ~ы́ на здоро́вую** *தன் குற்றத்தை மற்றொருவன் மீது சுமத்து* V, *குட்டி குலத்து நாய் தலையில் வை* XI; **в ~а́х** *தலை மாட்டில்;* **вы́киньте э́то из ~ы́** *இதை மனத்திலிருந்து (நெஞ்சிலிருந்து) அகற்றி விடுங்கள்;* **в пе́рвую го́лову** *முதன்முதலில்;* **лома́ть себе́ го́лову** *நினைத்து மண்டையை உடைத்துக் கொள்* II (*над чем-л. பற்றி*); **ударя́ть в го́лову** (*напр. о вине*) *தலைக்கேறு* V; **окуну́ться (уйти́) с ~о́й** *மூழ்கு* V (*во что-л. — местн. п.*).

голова́стик *м. зоол.* தலைப்பிரட்டை талаиппираṭṭаи, தவளைக் குஞ்சு тавалаи куñджы.

голове́шка *ж.* கொள்ளிக்கட்டை колликаṭṭаи.

голо́вка *ж.* தலை талаи, கொண்டை коṇдаи (*булавки, гвоздя и т. п.*); **спи́чечная ~** நெருப்புக் குச்சிக் கொண்டை; **~ лу́ка** [ஒரு] வெங்காயம்.

головн||о́й *прил.* தலை- талаи; **~ мозг** மூளை; **~а́я боль** தலை வலி; **~ убо́р** தலையணி, குல்லாய், தொப்பி; **2.** (*передовой*) முன்னணி- муннаṇи; **~ отря́д** முன்னணிப் படை.

головокруже́ние *с.* [தலைக்]கிறுகிறுப்பு [талаи]кирухируппы, தலைச்சுழற்சி талаичужарчи; **я чу́вствую головокруже́ние** என் தலை கிறுகிறுக்கிறது (*சுற்றுகிறது*).

головокружи́тельн||ый *прил.* தலை கிறுகிறுக்கவைக்கிற талаикирухируккаваиккира, தலைசுற்றச் செய்யும் талаисуттра чейюм; **~ая высота́** தலை கிறுகிறுக்கவைக்கும் உயரம்; **~ая ско́рость** தலை தெறிக்கும் வேகம்; **2.** *перен.* அமோக- амōха, அமோகமான амōхамāна.

головоло́мка *ж.* நொடி ноḍи, புதிர் пуḍир.

головомо́йк||а *ж. разг.* மண்டகப்படி маṇḍахаппаḍи, மண்டையுருட்டு маṇḍаиюруṭṭы; **зада́ть ~у** மண்டகப்படி நடத்து V (*кому-л.* — *дат. п.*), மண்டையை உருட்டு V (*кому-л.* — *род. п.*).

головоре́з *м. разг.* (*убийца*) தலை வெட்டி [வாங்கி] талаи веṭṭи [вāṅги], கொலை பாதகன் колаи пāḍахан, கிராதகன் кирāḍахан.

головотя́п *м. разг.* சரவை (மட்டி) வேலை செய்வோன் сараваи (маṭṭи) вēлаи сейвōн, மடையன் маḍаиян.

головотя́пство *с. разг.* சரவை (மட்டி) வேலை сараваи (маṭṭи) вēлаи, முட்டாள்தனம் муṭṭāḷтанам.

го́лод *м.* **1.** பசி паси; **си́льный ~** கடும்பசி; **чу́вствовать ~** பசியாயிரு XII, பசி XI; **~ и жа́жда** பசிதாகம்; **я умира́ю от ~а** பசியால் தவிக்கிறேன், எனக்குப் பசி பிராணன் போகிறது; **2.** (*длительное недоедание*) பட்டினி паṭṭини; **мори́ть ~ом** பட்டினி போடு VI *п.*, உணவு போடாமல் கொல் III *п.*; **3.** (*бедствие*) பஞ்சம் пайджам; **4.** *перен.* (*недостаток*) போதாமை пōḍāмаи, பஞ்சம் пайджам; **кни́жный ~** புத்தகப் பஞ்சம்; ✧ **~ не тётка** *погов.* பசிவந்திடப் பத்தும் பறந்து போம்.

голода́ть 1. (*недоедать*) பசியால் வாடு V пасийāл вāḍы, பட்டினி கிட XII паṭṭиникиḍа; **2.** (*воздерживаться от пищи*) உபவாசம் செய் I уʙавāсам сей; பட்டினி கிட XII паṭṭини киḍа (*поститься*).

голода́ющий 1. *прич. от* голода́ть; **2.** *в знач. сущ. м.* பசித்தவன் паситтаван, பசியால் வாடுகிறவன் пасийāл вāḍухираван, பட்டினி கிடக்கிறவன் паṭṭини киḍаккираван.

голо́дн||ый *прил.* **1.** பசியுள்ள пасийуḷḷа, பசி மிகுந்த паси михунда, பட்டினி கிடக்கிற паṭṭини киḍаккира; **я го́лоден** எனக்குப் பசியாயிருக்கிறது (பசிக்கிறது); **2.** (*вызванный голодом*) பட்டினியால் (பஞ்சத்

திலை) ஏற்பட்ட пат̣тинийал (пан̄джаттинал) ēрпат̣т̣а; ~ **бунт** பஞ்சக் (பஞ்சத்திலை ஏற்பட்ட) калакам்; ~**ая смерть** பட்டினிச்சாவு; **умере́ть ~ой сме́ртью** பட்டினியால் இற XII.

голодо́вк||а *ж.* உண்ணாவிரதம் уннāвираδам; **объявля́ть ~у** உண்ணாவிரதம் இரு XII.

гололе́дица *ж.* பனிக்கட்டியால் மூடப்பட்ட தரை паникат̣т̣ийāл мūδапат̣т̣а тараи.

го́лос *м.* **1.** *в разн. знач.* குரல் курал; **у него́ хоро́ший ~** அவனுக்கு நல்ல குரல்; **~ проте́ста** எதிர்ப்புக் குரல்; **2.** (*напр. избирательный*) வாக்கு вāккы, வோட்டு вōт̣т̣ы; **пра́во ~а** வாக்குரிமை, வோட்டுரிமை; **большинство́м голосо́в** பெரும்பான்மை வோட்டுகளால்; **отда́ть ~** ஆதரவாக வாக்களி XI (*за кого-л., что-л. — дат. п.*); **голоса́ за и про́тив** ஆதரிப்பவர்களும் எதிர்ப்பவர்களும்; ✧ **в оди́н ~** ஓரே குரலாக, ஏகமண்டமாய், ஒருமிக்க; **подня́ть ~ в защи́ту чего́-л.** ஒன்றை ஆதரித்துக் குரல் எழுப்பு V.

голосло́вно *нареч.* எவ்வித ஆதாரமுமில்லாமல் еввиδа āδāрамумиллāмал, அத்தாட்சியின்றி аттāт̣чийиндри.

голосло́вный *прил.* ஆதாரமற்ற āδāраматтра, அத்தாட்சியற்ற аттāт̣чийаттра.

голосова́ние *с.* வாக்களிப்பு вāккалиппы, வோட்டு கொடுத்தல் вōт̣т̣ы кодуттал; **откры́тое ~** பகிரங்க வாக்களிப்பு; **та́йное ~** рагсия வாக்களிப்பு (வோட்டு முறை).

голосова́ть வாக்களி XI вāккали, வோட்டு போடு VI (கொடு XI) вōт̣т̣ы пōδы (коды); **~ за кого́-л.** ஒருவனுக்கு ஆதரவாக வாக்களி XI; **~ про́тив кого́-л.** ஒருவனுக்கு எதிராக வாக்களி XI; **~ подня́тием рук** கைகளைத் தூக்கி வாக்களி XI.

голосов||о́й *прил.* குரல் சம்பந்தமான курал самбандамāна, குரல்- курал; **~ы́е свя́зки** *анат.* குரல் நாண்கள், குரல் நரம்பு.

голубизна́ *ж.* நீலம் нīлам, நீல நிறம் нīла нирам.

голубо́й *прил.* நீல நிற- нīла нира, நீல- нīла.

го́лубь *м.* [ஆண்] புரு [āн] пурā; **дома́шний ~** மாடப்புரு; **ди́кий ~** காட்டுப்புரு; **~ ми́ра** சமாதானப் புரு.

голубя́тня *ж.* புருக்கூடு пурā-кūδы.

го́л||ый *прил.* **1.** உடையில்லாத уδаййиллāδа, நிருவாணமான нирувāṇамāна, அம்மணமான аммаṇамāна; **~ое те́ло** திறந்த (வெறும் ஜோடு அணியாத) мени; **~ые но́ги** வெறும் (ஜோடு அணியாத) கால்கள்; **2.** (*ничем не покрытый — напр. пол*) மூடப் பெறுத мūδа перāδа; **3.** (*лишённый растительности*) தாவரங்களற்ற тāварайгалаттра; ✧ **~ые дере́вья** மொட்டை (இலைகளில்லாத) маранкал்; **~ая голова́** (*лысая*) வழுக்கைத் தலை; **~ые фа́кты** கலப்பற்ற உண்மைகள்; **~ая и́стина** வெறும் உண்மை, சுத்த сатыям்; **~ыми рука́ми** வெறுங் கையால்.

гомеопа́т *м.* ஹோமியோபதி வைத்தியன் хōмийōвaди ваидд*ийан.

гомеопати́ческий *прил.* ஹோமியோபதி சம்பந்தமான хōмийōвaди самбандамāна.

гомеопа́тия *ж.* ஹோமியோபதி хōмийōвaди.

го́мон *м. разг.* ஆரவாரம் āрaвāрам.

гонг *м.* சேகண்டி сēханḍи, சேமக்கலம் сēмаккалам, தாசு д*āсы; **ударя́ть в ~** சேகண்டி அடி XI, சேமக்கலம் தட்டு V.

гоне́ни||е *с.* துன்புறுத்தல் тунбуруттал; **подверга́ться ~ю** துன்புறுத்தப்படு VI.

гоне́ц *м.* தூதன் д*ūдан, முன்னோடி мунноḍи.

го́нк||а *ж.* **1.** *разг.* (*спешка*) பரபரப்பு параваараппы, அவசரம் авасарам, பதற்றம் паḍаттрам; **2.: ~и** *мн. спорт.* போட்டி пōṭṭи *ед.*, பந்தயம் пандайам *ед.*; **ло́дочные ~и** படகோட்டம்; ✧ **~ вооруже́ний** ஆயுத உற்பத்திப் போட்டி.

го́нки *мн. см.* го́нка 2.

гонора́р *м.* சன்மானம் санмāнам, கட்டணம் каṭṭaṇам.

гоноре́я *ж. мед.* கொனோரியா гонōрийā, மேகவெள்ளை நோய் мēхавeḷḷaи нōй.

го́ночный *прил.* பந்தய- пандайа, போட்டிக்குரிய пōṭṭиккурийа.

гончáр *м.* குயவன் куйаван, குலாலன் кулāлан, மண்வினைஞன் маṇвинаиñан.

гончáрн||ый *прил.* குயவன் தொழிலுக்குரிய куйаван тожилуккурийа; **~ые изде́лия** குயக்கலம், மட்கலம்; **~ круг** குயவன் சக்கரம் (*тикири*).

го́нчая *ж.* வேட்டைநாய் вēṭṭaинāй.

го́нщик *м. спорт.* போட்டிக்காரன் пōṭṭиккāран, பந்தயக்காரன் пандайаккāран.

гоня́ть 1. (*прогонять*) துரத்து V *n.* туратты; **~ с ме́ста на ме́сто** இடம் விட்டு இடம் துரத்து V *n.*; **2.** (*заставлять двигаться*) ஓட்டு V *n.* ōṭṭы, செலுத்து V *n.* селутты; **3.** *разг.* (*посылать*) அனுப்பு V *n.* ануппы (*за чем-л.* ஆக).

гоня́ться *см.* гна́ться.

гора́ *ж.* மலை малаи; **идти́ в го́ру** மலையேறு V; *перен.* [*வாழ்க்கையில்*] சித்தியடை IV, முன்னேறு V; ✧ **не за ~ми** тоголевилилла; **у меня́ сло́вно ~ с плеч свали́лась** தோள் மேலிருந்து மலை (*சுமை*) இறங்கியது போல் இருந்தது енакку; **~ родила́ мышь** *погов.* மலையைக் கெல்லி எலி பிடிக்கிறான்.

гора́здо *нареч.* எவ்வளவோ еввaḷавō, мика миха, микавум михавум; **~ бо́льше** எவ்வளவோ (*мика*) адикамака; **~ лу́чше** எவ்வளவோ (*мика*) нaнрука.

горб *м.* கூனல் кūнал, கூன் кūн; திமில் тимил (*у животного*).

горба́тый *прил.* கூனிய кūнийа, கூன்முதுகுள்ள кūнмуḍухуḷḷа; திமிலுள்ள тимилуḷḷа (*о животном*).

го́рбиться, сго́рбиться கூனு V кūны.

горбу́н *м.* கூனன் кӯнан, கூன் кūн.

горбу́нья *ж.* கூனி кӯни.

горбу́шка *ж.* ரொட்டிப் புறணி роṭṭи пураṇи, ரொட்டிக் கருக்கு роṭṭи каруккы.

горделйвый *прил.* பெருமையுள்ள перумаййуḷḷа, கர்வமுள்ள г*арвамуḷḷа; கம்பீரமான г*амбӣрамāна (*величавый*).

горде́ц *м.* பெருமைக்காரன் перумаиккāран, அகந்தைக்காரன் ахандаиккāран.

горди́ться பெருமைப்படு VI перумаипады, பெருமை கொள் II перумаи коḷ (*кем-л., чем-л.* *пб́ри*).

го́рдость *ж.* **1.** பெருமை перумаи; **2.** (*высокомерие, надменность*) கர்வம் г*арвам, அகங்காரம் аханга̄рам.

го́рдый *прил.* **1.** பெருமையுள்ள перумаййуḷḷа; **2.** (*высокомерный, надменный*) கர்வமுள்ள г*арвамуḷḷа, அகங்காரமுள்ள аханга̄рамуḷḷа; ~ **челове́к** கர்வக்காரன்.

го́р||е *с.* துன்பம் тунбам, துக்கம் д*уккам, துயரம் туйарам, வருத்தம் варуттам; **причиня́ть ~** வருத்தப்படுத்து V *п.*; **слеза́ми ~ю не помо́жешь** *посл.* அகத்தின் துன்பம் அழுவதால் தீராது; **с ~я** துயரத்தினால்; **уби́тый ~ем** மனமுடைந்த; ✧ **~ в том, что... ...**என்பது தான் தொல்லை; **а ему́ и ~я ма́ло** அவன் அக்கறைப்படமாட்டான்; **~ мне!** ஐயோ துன்பமே! (பாவமே!).

горева́ть துக்கப்படு VI д*уккапаḍы, வருந்து V варунды, வருத்தப்படு VI варуттапаḍы (*о ком-л., чём-л.* ஆக).

горе́лка *ж.* விளக்கின் காய் вилаккин кāй.

горе́лый *прил.* சூடு கண்ட сӯḍы каṇḍа, *сгорелый* карухийа.

горемы́ка *м. и ж. разг.* அதிர்ஷ்டக்கட்டை аḍиршṭакаṭṭаи; அதிர்ஷ்டமில்லாதவன் аḍиршṭамилла̄ḍаван, கதியற்றவன் г*аḍийаттраван (*о мужчине*); அதிர்ஷ்டமில்லாதவள் аḍиршṭамилла̄ḍавaḷ, கதியற்றவள் г*аḍийаттравaḷ (*о женщине*).

горе́ние *с.* **1.** எரிதல் ериḍал, தகனம் д*аханам; எரிவு еривы (*сгорание*); **2.** (*душевный подъём*) பேரூக்கம் пēрӯккам.

го́рестный *прил.* (*печальный*) துக்கம் நிறைந்த д*уккам ниṟаинда, ஏக்கம் உள்ள (*тдум*) ēккам уḷḷа (таḍумбум).

гор||е́ть 1. எரி IV ери; **ла́мпа ~и́т** விளக்கு எரிகிறது; **пе́чка ~и́т** *разг.* அடுப்பு எரிகிறது; **2.** (*быть в жару*) கொதி XI коḍи, சுடு VI суды; **3.** (*напр. о лице*) சிவந்திரு XII сивандиры; **4.** (*сверкать*) சுடர் IV судар, பிரகாசி XI пирахāси; ஒளி வீசு V оḷи вӣсы (*тж. о глазах*); **5.** (*чем-л.*) பொங்கு V пойгы; **~ жела́нием [что́-л. сде́лать]** [ஒன்று செய்வதற்கு] ஆர்வம் (ஆர்வத்தினால்) பொங்கு V (*о ком-л.* — *дат. п.*); **рабо́та ~и́т в его́ рука́х** அவன் சுருக்காக (கருக்காக) வேலை செய்கிறான்.

го́рец *м.* மலைவாசி малаивāси.

го́речь *ж.* **1.** கசப்பு касаппы, கைப்பு каиппы, உறைப்பு ураиппы; **2.** (*тяжёлое чувство*) மனக்கசப்பு манаккасаппу, கைப்பு каиппы.

горизо́нт *м.* 1. தொடுவானம் тоḍувāнам, அடிவானம் адивāнам; 2. *перен.* (*кругозор*) கண்ணோட்டம் каṇṇōṭṭам; **широ́кий ~** பரந்த கண்ணோட்டம்.

горизонта́л||ь *ж.* கிடைக்கோடு киḍаикōḍы; **по ~и** குறுக்குவாட்டில்.

горизонта́льный *прил.* கிடைகиḍаи, மட்டமான маṭṭамāна.

гори́стый *прил.* மலைப்பாங்கான малаиппāйгāна, மலைகள் நிறைந்த малаихаḷ ниṟаинда.

го́рка *ж.* (*холм*) மேடு мēḍы, குன்று кундры.

горко́м *м.* (городско́й комите́т) நகரக் கமிட்டி нахара камиṭṭи.

го́рл||о *с.* தொண்டை тоṇḍаи; **дыха́тельное ~** மூச்சுக்குழல்; **по ~** கழுத்துவரை, தொண்டைக்குழிவரை; ✧ **схвати́ть кого́-л. за ~** ஒருவனுடைய குரல்வளையை நெரி XI; **пи́ща не ле́зет в ~** சாப்பாடு செல்லவில்லை, தொண்டைக்குள்ளே இறங்கமாட்டேன் என்கிறது; **крича́ть во всё ~** தொண்டை கிழியக் கத்து V; **по ~** (*очень много*) அளவுக்கு மேல் அதிகமாக; **рабо́ты по ~** தலைக்கு மேல் வேலையாய் இருக்கிறது; **быть сы́тым по ~** மூக்கு பிடிக்கச் சாப்பிடு VI *п.* (*о сытости*); செம்மச் செம்ம நிறைந்திரு XII (*вполне достаточно; чем-л. — инстр. п.*); **приста́ть с ножо́м к ~у** தொந்தரவு செய் I *п.*, விடாமல் நச்சரி XI *п.*

го́рлышко *с.* (*бутылки*) வாய் вāй.

гормо́н *м.* *физиол.* ஹார்மோன் хāрмōн.

горн I *м.* (*кузнечный*) உலை улаи.

горн II *м.* (*музыкальный инструмент*) ஊதுகுழல் ūдухуӻал, கொம்பு вāдд*ийам комбы вāдд*ийам.

горни́ст *м.* கொம்பு வாத்தியம் வாசிப்பவன் комбы вāдд*ийам вāсиппаван.

го́рничная *ж.* வீட்டு வேலைக்காரி вīṭṭы вēлаиккāри, வெள்ளாட்டி вeḷḷāṭṭи.

горнозаво́дск||ий *прил.* சுரங்க[த் தொழில்-] сураӈга [тоӻил]; **~ая промы́шленность** சுரங்கத் தொழில்.

горнораба́чий *м.* சுரங்கத் தொழிலாளி сураӈга тоӻилāḷи, சுரங்கக்காரன் сураӈгаккāран.

го́рн||ый *прил.* 1. மலை- малаи; மலைகள் நிறைந்த малаихаḷ ниṟаинда (*гористый*); **~ая цепь** மலைத் தொடர்; **~ проха́д** கணவாய்; **~ кли́мат** மலைகளுக்குரிய தட்பவெப்பநிலை; 2. (*относящийся к разработке недр*) சுரங்கத் தொழிலுக்குரிய сураӈга тоӻилуккурийа; **~ая промы́шленность** சுரங்கத் தொழில்; **~ институ́т** சுரங்கத் தொழிற் கல்லூரி; ✧ **~ хруста́ль** படிகப் பாறை; **~ая поро́да** பாறை.

горня́к *м.* *см.* горнораба́чий.

го́род *м.* நகர் нахар, நகரம் нахарам; பட்டணம் паṭṭaṇам (*обычно большой*); **вы́ехать за́ город** நகர்ப்புறம் போ V; **жить за́ городом** நகர்ப்புறத்தில் வசி XI.

городи́ть: ~ вздор *разг.* வெற்றுரை பேசு V; **огоро́д ~** வெட்டி வேலை செய் I; **не́чего бы-**

ло огоро́д ~ *இந்த வெட்டி வேலைக்கு அவசியமில்லை.*

городско́й *прил. நகர்-* нахар, *நகர-* нахара, *பட்டண-* паттана; ~ **сове́т** *см.* горсове́т; ~ **жи́тель** *நகர்வாசி, பட்டணவாசி.*

горожа́нин *м. நகர்வாசி* нахарвāси, *நகரத்தான்* нахараттāн, *பட்டணவாசி* паттанавāси.

гороско́п *м. ஜாதகம்* джāдахам.

горо́х *м.* 1. (*растение*) *பட்டாணி* паттāни; 2. *собир. பட்டாணிக் கடலை* паттāни кадалаи; ✧ **как о́б стену** ~ *சுவற்றில் முட்டிக் கொள்வது போல, எவ்விதப் பயனுமின்றி.*

горо́ховый *прил. பட்டாணி-* паттāни.

горо́шек *м.*: **зелёный** ~ *பச்சைப் பட்டாணி.*

горсове́т *м.* (городско́й сове́т) *நகர சோவியத்து* нахара сōвийатты.

горсть *ж.* (*количество*) *ஒரு பிடி* ору пиди, *கைநிறைய* каинираийа, *சிறங்கை* сирангаи.

горта́нный *прил. அடித்தொண்டையிலிருந்து எழுகிற* адиттондаийилирунды ежухира, *கட்டை-* каттаи; ~ **го́лос** *கட்டைக்குரல்.*

горта́нь *ж. குரல்வளை* куралвадаи.

горчи́ть *кас* XII каса, *கைப்பாயிரு* XII каиппāйиры, *கூறு* V кӯры.

горчи́ца *ж.* (*приправа*) *கடுகு* кадухы.

горчи́чник *м. கடுகுப் பிளாஸ்திரி* кадухы пилāстири; **ста́вить** ~**и** *கடுகுப் பிளாஸ்திரி போடு* VI (*кому-л.* — *дат. п.*).

горшо́к *м. பானை* пāнаи, *சட்டி* саттi; **ночно́й** ~ *மூத்திரச் சட்டி;* **цвето́чный** ~ *பூப்படிக்கம்.*

го́рьк||ий *прил.* 1. *கசப்பான* касаппāна, *கைப்பான* каиппāна; ~ **как поли́нь** *கஷாயம் மாதிரிக் கசந்த;* 2. (*полный горя; горестный*) *துக்ககரமான* д*уккахарамāна;~**ая до́ля** *பொல்லாத விதி, துர்ப்பாக்கியம்;* ✧ ~ **пья́ница** *பெருங்குடியன்.*

горю́чее *с. எரிபொருள்* ериборуд.

горя́ч||ий *прил.* 1. *சூடான* сӯдāна, *உஷ்ணமிகுந்த* уṣṇамихунда; ~**ая вода́** *வெந்நீர், சுடுநீர்;* 2.: ~**ая обрабо́тка** (*металла*) *வெப்பச் செயல்முறை;* ~ **цех** *வெப்ப ஆலை;* 3. *перен.* (*пылкий, страстный*) *ஆழ்ந்த* āжнда, *ஆர்வமிகுந்த* āрвамихунда; ~**ее жела́ние** *இதயபூர்வமான ஆசை;* ~**ая любо́вь** *உளமார்ந்த காதல்;* ~ **сторо́нник** *ஆர்வமிகுந்த ஆதரவாளன்;* 4. *перен.* (*вспыльчивый*) *எளிதில் கோபம் கொள்கிற* елидил кōвам колхира; 5. (*напряжённый*) *வேலை நெருக்கடியான* вēлаи нерукка-дийāна; ✧ **по** ~**им следа́м** *தெளிவான அடிச் சுவடுகளைப் பின்பற்றி; உடனடியாகப் பின் தொடர்ந்து* (*не теряя времени, тотчас*).

горячи́ться, погорячи́ться *ஆத்திரப்படு* VI āттирапады; *உஷ்ணமாய்ப் (வெப்புடன்) பேசு* V уṣṇамāй (веппудан) пēсы (*говорить с азартом*).

горя́чк||а *ж. разг.* 1. *уст.* (*лихорадка*) *ஜ்ரம்* джурам, *காய்ச்*

сл кāйччал; 2. (*спешка*) *пар парпу* параваараппы; *патпрам* пабаттрам; **порóть ~у** *патру* V.

горя́чность *ж.* 1. (*увлечённость*) *атика ūрсāкам* аваха урчāхам, *микунта ūккам* михунда ӯккам; 2. (*вспыльчивость*) *мункōвам* мунгōвам.

горячó *нареч.* 1. *вепамāй* веппамāй, *ушнамāка* ущнамāха; 2. *перен. ārvattuṭan* āрваттудан, *ūламāра* уламāра, *тīвирамāка* тӣвирамāха; **~ люби́ть** *ārvattuṭan kātali* XI *п.*, *ūламāра нēci* XI *п.*; **бра́ться ~ за де́ло** *тīвирамāка (муму манатуṭан) вēлaiyil iṟaṅku* V.

госба́нк *м.* (госуда́рственный банк) *арасāṅka пāṅki* арасāṅга б*āнги.

го́спиталь *м.* [*ираāṇuва*] *āспаттири* [ираāṇува] āспаттири.

Госпла́н *м.* (Госуда́рственный пла́новый комите́т) *арасāṅkat tiṭṭak kamiṭṭi* арасāṅга титта камитти, *кāспилāн* [*камиṭṭi*] кāспилāн [камитти].

господи́н *м.* 1. *кaṉavāṉ* г*анавāн, *ēcamāṉ* еджамāн; 2. (*обращение*) *tiruvāḷar* тирувāлар (*сокр.* *тир.* тиру), *cрīмāṉ* срīмāн (*сокр.* *срī.* срī); ✧ **~ своего́ сло́ва** *сол тавṟātavaṉ, ṇāṇayamuḷḷavaṉ*.

госпо́дство *с.* *āтикkam* āдиккам, *мēлатикāрам* мēлаадихāрам; **мирово́е ~** *улака āтикkam*; **~ на мо́ре** *катал āṭcit talaimai*.

госпо́дствовать 1. (*властвовать*) *āḷ* II *п.* āл, *āтикkam celuttu* V *āтиккам* селутты (*над кем-л., чем-л. мīту*); 2. (*преобладать*) *āтикkam вакi* XI āдиккам вахи, *talaimai коḷ* II талаимаи кол.

госпо́дствующий 1. *прич. от* госпо́дствовать; 2. *в знач. прил.* *āḷum* āлум, *āтикkam celuttum*; **~ класс** *āḷum varkkam*; 3. *в знач. прил.* (*преобладающий*) *āтикkam вакikkiṟa* āдиккам вахиккира.

госпо́дь *м.* *катавуḷ* кадавул.

госпожá *ж.* 1. *ēcamāṉi* еджамāни; 2. (*обращение*) *тирумати* тирумаади, *cīmāṭṭi* сӣмāттӣ, *cрīмати* срӣмаади.

госстра́х *м.* (госуда́рственное страхова́ние) *арасāṅka iṉшūрāṉс* арасāṅга иншӯранс.

гостеприи́мный *прил.* *вирунтōмпум* [*паṇпу нiṟaiнта*] вирундōмбум [паṇбы ниṟаинда], *upacarāṇaiyuḷḷa* увасараṇаийуḷла.

гостеприи́мство *с.* *вирунтōмпал* вирундōмбал, *upacāрам* увасāрам.

гости́ная *ж.* *вирунтинāр* (*варавēṟpu*) *aṟai* вирундинар (варавēрпы) араи.

гости́ница *ж.* *ōṭṭal* хōттал, *тaṅkum вīṭути* таṅгум видуди.

гости́ть [*вирунтинaṉaкат*] *тaṅku* V [вирундинанāха] таṅгы; **~ у кого́-л.** *оруванuṭaя вīṭṭil вирунтинaṉaкат тaṅku* V.

гость *м.* *вирунтāḷi* вирундāли, *вирунтинāṉ* вирундинан, *вирунту* вирунды, *атити* аадиди; ✧ **идти́ в го́сти** [**к кому́ л.**]

[ஒருவனைப்] போய்ப் பார் XI; **быть в гостя́х у кого́-л.** *ஒருவனுடைய வீட்டில் விருந்தினராக இரு* XII; **в гостя́х хорошо́, а до́ма лу́чше** *погов.* ≅ *எலி வளையானாலும் தனி வளை வேண்டும்.*

госуда́рственн||ый *прил. அரசு-* arasu, *அரசாங்க-* arasāṅga, *நாட்டு-* nāṭṭu, *ராஜ்ய-* rājjya; **~ строй** *அரசாங்க முறை, அரசியல் அமைப்பு;* **~ая власть** *அரசாங்க அதிகாரம், அரசாட்சி;* **~ долг** *தேசீயக் கடன்;* **~ая измéна** *ராஜ்யத் துரோகம்.*

госуда́рство *с. அரசு* arasu, *நாடு* nāḍu (*страна*); *ராஜ்யம்* rājjyam, *அரசாங்கம்* arasāṅgam (*политическая организация*).

готи́ческий *прил.* கோதிக் g*ō-tik; **~ стиль** *கோதிக் முறை.*

готова́льня *ж. வறைவுகருவிப் பெட்டி* varaivukaruvip peṭṭi.

гото́вить, пригото́вить **1.** *தயார் செய்* I *n.* tayār sey, *தயரி* XI *n.* tayāri, *ஆயத்தப்படுத்து* V *n.* āyattapaḍutti; *பயிற்று* V *n.* paiyiṯṯu, *பயிற்சி அளி* XI *n.* paiyiṟci aḷi (*обучать*; *кого-л.* — *дат. п.*); **~ кого́-л. к экза́мену** *ஒருவனைப் பரீட்சைக்குத் தயார் செய்* I; **~ в лётчики** *விமானி வேலைக்குப் பயிற்சியளி* XI; **2.** (*стряпать*) *சமை* XI *n.* samai; ✧ **~ кому́-л. сюрпри́з** *ஒருவனுக்கு ஆச்சரியம் (வியப்பு) ஊட்ட ஏற்பாடு செய்* I; **~ уро́ки** *வீட்டுப் பாடம் ('ஹோம் ஒர்க்') செய்* I.

гото́в||иться, пригото́виться **1.** (*делать приготовления*) *தயாராகு* V tayārāxu, *ஆயத்தப்படு* VI āyattapaḍu (*к чему-л.* — *дат. п.*); **2.** *тк. несов.* (*надвигаться*) *நேரிட இரு* XII nēriḍa iru; **~ятся кру́пные собы́тия** *பெரிய சம்பவங்கள் நடைபெற இருக்கின்றன;* **3.** (*вариться*) *சமைத்திரு* XII samaitiru.

гото́вност||ь *ж.* **1.** (*состояние*) *தயார்* tayār, *ஆயத்தம்* āyattam, *முஸ்தீப்பு* mustīppu; **в боево́й ~и** *யுத்த முஸ்தீப்புடன், போருக்குத் தயாராய்;* **2.** (*согласие, желание что-л. сделать*) *மனம்* manam, *விருப்பம்* viruppam, *தயார்* tayār.

гото́в||ый *прил.* **1.** *தயாராயுள்ள* tayārāyuḷḷa, *ஆயத்தமான* āyattamāna; **он гото́в** *தயாராயிருக்கிறான்* (*к чему-л.* — *дат. п.*); **будь гото́в!** (*возглас пионеров*) *தயாராக இரு!;* **всегда́ гото́в!** (*возглас пионеров*) *எப்போதும் தயாராக இருக்கிறேன்!;* **2.** (*согласный, склонный*) *விருப்பமுள்ள* viruppamuḷḷa, *தயாராயுள்ள* tayārāyuḷḷa; **он гото́в на всё** *அவன் எதற்கும் (எல்லாவற்றுக்கும்) தயாராயிருக்கிறான்;* **3.** (*окончательно сделанный, законченный*) *முடிக்கப்பெற்ற* muḍikkapeṯṯa; *சமைத்திருக்கிற* samaittirukkiṟa (*о пище*); **~ое пла́тье** *தயாராகச் செய்து வைக்கப்பட்ட ஆடை;* ✧ **он живёт на всём ~ом** *அவன் உணவு, உறையுள் வசதியுடன் வாழ்கிறான் (வசிக்கிறான்).*

грабёж *м. கொள்ளை* koḷḷai, *சூறை* cūṟai.

граби́тель *м. கொள்ளைக்காரன்* koḷḷaikkāran, *சூறையாடுவோன்* cūṟaiyāḍuvōn.

грабйтельск||ий *прил.* சூறையாடும் сӯраййа̄дум, கொள்ளை- коллаи; **~ая война́** சூறையாடும் (கொள்ளைப்) போர்.

гра́бить, огра́бить கொள்ளையிடு VI *п.* коллаййиды, சூறையிடு VI *п.* сӯраййиды, பறி XI *п.* парӣ, திருடு V *п.* тируды.

гра́бли *мн.* வாருகோல் ва̄рухо̄л *ед.*, வாரி ва̄ри *ед.*

гравёр *м.* செதுக்குவேலைக் காரன் седуккывēлаиккā̄ран.

гра́вий *м.* கப்பி каппи, காழ் ка̄ж, பரல் парал.

гравирова́ть *[сйтрам]* வெட்டு V *п.* [ситтирам] ветты, *[сйтрам]* செதுக்கு V *п.* [ситтирам] седуккы, சித்திரந்தீர் IV *п.* ситтирандӣр; **~ что́-л. на мета́лле** உலோகத்தில் ஒன்றின் சித்திரம் செதுக்கு V.

грави́ра *ж.* செதுக்குச் (அச்சுச்) சித்திரம் седуккы (аччы) читтирам; **~ на де́реве** மரத்தில் செதுக்கப்படும் சித்திர வேலைப் பாடு.

град *м.* **1.** ஆலங்கட்டி *[мазй]* а̄лаи̯гатти [мажай]; **2.** *перен.* மாரி ма̄ри; **~ вопро́сов** கேள்வி மாரி, கேள்வி மேல் கேள்வி.

граду́ация *ж.* வரிசை варисаи, கிரமம் кирамам.

гра́дом *нареч.*: **пот ка́тится с меня́ ~** எனக்குச் சலசல வென்று வேர்க்கிறது; **уда́ры сы́пались ~** அடி மேல் அடி விழுந்தது.

гра́дус *м.* **1.** *(угла или дуги)* பாகை б*а̄хаи; **2.** *(температуры)* டிகிரி д*иг*ири; **два́дцать ~ов ни́же нуля́** உறைநிலைக்குக் கீழ் இருபது டிகிரி குளிர்; ✧ **под ~ом** *разг.* குடிபோதையில்.

гра́дусник *м. разг.* உஷ்ணமானி уш̣ш̣ама̄ни, வெப்பமானி веппама̄ни, தெர்மாமீட்டர் термама̄ттар; **ста́вить ~** தெர்மாமீட்டர் வைத்துப் பார் XI *(кому-л. — дат. п.)*, உடல்வெப்பத்தை அளவிடு VI *(кому-л. — род. п.)*.

граждани́н *м.* **1.** குடி[மகன்] куди[махан], பிரஜை пираджай; **2.** *(обращение)* ஐயா аййа̄.

гражда́нка *ж.* **1.** குடி[மகள்] куди[махал]; **2.** *(обращение)* அம்மா амма̄.

гражда́нск||ий *прил.* **1.** சிவில் сивил; **~ая авиа́ция** சிவில் விமானங்கள்; **~ое пра́во** சிவில் சட்டம்; **~ суд** சிவில் கோர்ட்டு; **~ ко́декс** சிவில் கோட், சிவில் சட்டத் (விதித்) தொகுதி; **2.** *(свойственный гражданину)* குடிகுди, பிரஜைக்குரிய пираджайкурийа; **~ долг** பிரஜைக்குரிய கடமை; ✧ **~ая война́** உள்நாட்டுப் போர், உள்நாட்டு யுத்தம்; **~ брак** பதிவுத் திருமணம்.

гражда́нств||о *с.* குடிமை кудимаи, பிரஜைத்தன்மை пираджайтанмаи; **права́ ~а** குடியுரிமைகள், பிரஜா உரிமைகள்; **получи́ть права́ ~а** குடியுரிமைகள் பெறு VI; *перен.* எல்லோராலும் ஒப்புக்கொள்ளப்படு VI; **приня́ть сове́тское ~** சோவியத் யூனியனின் பிரஜையாகு V, சோவியத் யூனியனின் குடிமை பெறு VI.

грамм *м.* கிராம் г*ира̄м.

грамма́тика *ж.* **1.** இலக்கணம்

илаккаṇам; **сравни́тельная ~** *ஒப்பிலக்கணம்*; 2. (*нормы языка; учебник*) *இலக்கண நூல்* илаккаṇа нӯл.

грамати́ческ||ий *прил. இலக்கண-* илаккаṇа; **~ая оши́бка** *இலக்கணப் பிழை*.

гра́мот||а *ж.* 1. *எழுத்தறிவு* eжуттарivы; **учи́ться ~е** *எழுத்தறிவு பெறு* VI, *எழுதப் படிக்கக் கற்றுக் கொள்* II; **не знать ~ы** *எழுதப் படிக்கத் தெரியாமலிரு* XII; 2. (*документ*) *பத்திரம்* паттирам.

гра́мотность *ж.* 1. *எழுதப் படிக்கத் தெரிதல்* eжуда паḍикка териḍал, *எழுத்தறிவு* eжуттарivы, *படிப்பு* паḍиппы; 2. *перен. அறிவு* аривы; **полити́ческая ~** *அரசியல் அறிவு*.

гра́мотный *прил. எழுத்தறிவு உள்ள* eжуттарivы уḷḷа, *எழுதப் படிக்கத் தெரிந்த* eжуда паḍикка теринда, *படிப்புள்ள* паḍиппуḷḷа.

грана́т I *м. மாதுளை* мāдуḷаи (*дерево и плод*); *மாதுளம்பழம்* мāдуḷамбаjам (*плод*).

грана́т II *м. мин. மாணிக்கம்* мāṇиккам.

грана́т||а *ж. எறிகுண்டு* ерихуṇḍы; **ручна́я ~** *கைக்குண்டு*; **мета́ть (броса́ть) ~у** *கைக்குண்டை வீசு* V.

грандио́зный *прил. மிகப் பெரிய* миха перийа, *பிரம்மாண்டமான* пираммāṇḍамāна (*огромный*); *வல்லமை வாய்ந்த* валламаи вāйнда (*мощный*); *மகத்தான* махаттāна (*величественный*).

гранёный *прил. பட்டை பிடித்த (தீர்ந்த, செதுக்கிய)* паṭṭаи пиḍитта (тӣрнда, сеḍуккийа); **~ стака́н** *பட்டை செதுக்கிய (பிடித்த) டம்ளர்*; **~ ка́мень** *பட்டை பிடித்த (தீர்ந்த) மணி (கல்)*.

грани́т *м. கருங்கல்* каруṇгал.

грани́тный *прил. கருங்கல்-* каруṇгал.

грани́ть *பட்டை தீர்* IV (*பிடி* XI, *செதுக்கு* V) паṭṭаи тӣр (пиḍи, сеḍуккы) (*что-л. — дат. п.*).

грани́ц||а *ж.* 1. *எல்லை* еллаи; **госуда́рственная ~** *அரசின் எல்லை*; **наруша́ть ~у** *எல்லைகட* XII; **устана́вливать ~у** *எல்லை கட்டு* V; 2. *перен. எல்லை* еллаи, *வரம்பு* варамбы, *மட்டு* маṭṭы; **перейти́ все ~ы, вы́йти из грани́ц** *எல்லா வரம்புகளையும் மீறு* V, *மட்டு மீறு* V; ✧ **за ~ей** *வெளிநாட்டில், அயல்நாட்டில்*; **из-за ~ы** *வெளிநாட்டிலிருந்து, அயல்நாட்டிலிருந்து*.

грани́чи||ть 1. *பொது எல்லைகளாகக் கொள்* II поḍу еллаихаḍаи кол (*с чем-л. — дат. п.*), *அடுத்திரு* XII *п.* адуттиры; 2. *перен. போலிரு* XII *п.* пōлиры; **э́то ~т с безу́мием** *இது பைத்தியத்தின் எல்லையை எட்டிவிட்டது*.

гра́нка *ж. полигр. முதல் புரூப்* муḍал пурӯп, *முதற்பார்வைப் படி* муḍарпāрваипаḍи (*оттиск*); *அச்சுத் தட்டு* аччы таṭṭы (*набор*).

грань *ж.* 1. (*граница*) *நடுவரம்பு* наḍу варамбы, *நடுக்கோடு* наḍуккōḍы; 2. (*плоскость*) *பக்கம்* паккам, *பட்டை* паṭṭаи.

граф *м. பிரபு* пирабы, *எர்ல்* ерл, *கவுன்ட்* кавунṭ.

графа́ *ж. பத்தி* патти.

гра́фик I *м.* 1. (*диаграмма*) கோட்டுப்படம் கோṭṭупаḍам, வரிப்படம் варипаḍам; 2. (*расписание работ*) கால அட்டவணை кāла аṭṭаваṇаи; **по ~у** கால அட்டவணைப்படி.

гра́фик II *м.* (*художник*) கோட்டுப்படக் கலைஞன் кōṭṭуппаḍа калаиṉан.

гра́фика *ж.* 1. (*изобразительное искусство*) கோட்டுப்படக் கலை кōṭṭуппаḍа калаи; 2. *лингв.* வரிவடிவம் вари ваḍивам, வரிவடிவெழுத்து варивaḍивеӻутты.

графи́н *м.* ஜாடி джāḍи, குடம் куḍам.

графи́т *м.* 1. *мин.* காரீயம் кāрӣйам; 2. (*в карандаше*) பென்சில் кари пенсил кари.

графи́ть கோடு போடு VI кōḍы пōḍы (*что-л.* — *местн. п.*).

графи́ческ||ий *прил.* கோட்டுக்கோட்டு; **~ое изображе́ние** கோட்டுச்சித்திரம்.

грацио́зный *прил.* ஒயிலான ойилāна, ஒய்யார- ойӣāра.

гра́ция *ж.* ஒயில் ойил, ஒய்யாரம் ойӣāрам.

грач *м.* 'ரூக்' பறவை 'рӯк' параваи (காக்கை இனத்தைச் சேர்ந்த பறவை).

гребёнк||а *ж.* சீப்பு сӣппы; ✧ **стричь под ~у** (*стричь коротко*) குட்டையாகக் கத்தரி XI *п.*; **стричь всех под одну́ ~у** எல்லோரையும் ஒரே மட்டத்தில் வை XI (இருத்து V).

гре́бень *м.* 1. சீப்பு сӣппы; 2. (*у птиц*) கொண்டை конḍаи, சூட்டு сӯṭṭы; 3. (*горы, волны и т. п.*) உச்சியுச்சி, மேல் வரம்பு мēл варамбы, முகடு мухаḍы.

гребе́ц *м.* துடுப்பு தள்ளுபவன் тудуппы таӆӆуʙаван, தண்டுவலிப்போன் таṇḍывалиппōн, படகோட்டி падахōṭṭи.

гре́бл||я *ж.* துடுப்பு தள்ளுதல் тудуппы таӆӆуḍал, தண்டுவலித்தல் таṇḍывалиттал, படகோட்டுதல் падахōṭṭуḍал; **занима́ться ~ей** துடுப்பு தள்ளு V, தண்டு வலி XI, படகோட்டு V.

гребно́й *прил.*: **~ спорт** துடுப்பு தள்ளுதல், துடுப்புப் படகோட்டம்; **~ винт** துடுப்புதள்ளும் திருகு, சுழல் துடுப்பு.

грёза *ж.* (*мечта*) [пакр்] கனவு [пахар] канавы, வீணெண்ணம் вӣṇeṇṇам.

гре́зить *кого-л.* கனவு காண் VII канавы кāṇ (*о чём-л.* பற்றி).

грек *м.* கிரேக்கன் гирēккан.

гре́лка *ж.* சுடுநீர்ப்புட்டி судунӣрпуṭṭи.

греме́ть இடி XI иḍи, அதிர் IV аḍир, முழங்கு V мужaṅгы (*о громе, пушках и т. п.*); *кем-л.* கணகண XI г*аṇаг*аṇа, கணீரென்று ஒலி XI ганӣрендры оли (*о посуде, колокольчике и т. п.*); *кем-л.* கணீரென ஒலிக்கச் செய் I *п.* ганӣрена оликка чей (*чем-л.*).

грему́ч||ий *прил.*: **~ газ** *хим.* கொள்ளிவாயு; **~ая змея́** கிலுகிலுப்பைப் பாம்பு.

грести́ 1. *кого-л.* வலி XI *п.* вали, தள்ளு V *п.* таӆӆы; **~ весло́м** துடுப்பு தள்ளு V, தண்டு வலி XI (போடு VI); 2. (*граблями*) வாரு V *п.* вāры.

греть 1. (*давать тепло*) கதகதப்பூட்டு V каʙахаʙаппӯṭṭы; 2. (*делать тёплым*) சூடாக்கு V *п.* сӯḍāккы, சூடேற்று V *п.* сӯḍē-

ттры, *உஷ்ணப்படுத்து* V *п.* ушнападутты; ✧ **э́то пальто́ хорошо́ гре́ет** *இந்த மேல்கோட்டு நன்கு கதகதப்பூட்டுகிறது.*

гре́ться *சூடாகு* V сӯдāхы, *வெப்பமுறு* VI веппамурры, *[குளிர்] காய்* IV [кулир] кāй; **~ на со́лнце** *வெயில் (வெயிலில்) குளிர் காய்* IV.

грех *м. பாவம்* пāвам, *பாதகம்* пāдахам; **тя́жкий ~** *கொடும் பாவம்;* **соверша́ть ~** *பாவம் செய்* I; ✧ **с грехо́м попола́м** *எப்படியோ ஒரு விதமாக, திக்கிமுக்கி.*

гре́цкий *прил.*: **~ оре́х** *அக்கரோட்டு, வால்நட்.*

гре́ческий *прил. கிரேக்க-* гирēкка, *கிரீக்-* гирīк; **~ язы́к** *கிரீக் (கிரேக்க) மொழி.*

гречи́ха *ж. பக்வீட்* баквīт.

гре́чнев||ый *прил. பக்வீட்-* баквīт; **~ая ка́ша** *பக்வீட் பொங்கல்;* **~ая крупа́** *பக்வீட்.*

грешúть *பாவம் (பாதகம்) செய்* I пāвам (пāдахам) сей; ✧ **~ про́тив и́стины** *உண்மைக்குத் துரோகம் செய்* I.

гре́шник *м. பாவி* пāви, *பாதகன்* пāдахан.

гре́шный *прил. பாவமுள்ள* пāвамуллa.

гриб *м. காளான்* кāлāн, *ஆம்பி* āмби; *நாய்க்குடை* нāйкудаи (*несъедобный*).

грибо́к *м. биол. காளான்* кāлāн.

гри́ва *ж. பிடரிமயிர்* пидаримайир, *உளை* улаи.

гри́венник *м. разг. பத்துக் கோப்பெக் (கப்பேக்) நாணயம்* атты кōппек (каппēк) нāнайам.

грим *м. ஒப்பனை* оппанаи, *வேஷம்* вēшам, *'மேக் அப்'* мēк ап.

грима́с||а *ж. முகச்சேஷ்டை* мухачēшṭаи, *கோரணி* кōрaни; **стро́ить ~ы** *அழகு (கோரணி) காட்டு* V.

грима́сничать *முகம் சுளி* XI мухам сулы, *வலி* XI вали, *கோரணி காட்டு* V кōрaни кāṭṭы.

гримирова́ться, загримирова́ться *ஒப்பனை ('மேக் அப்') செய்து கொள்* II оппанаи (мēк ап) сейды хол, *வேஷம் போட்டுக் கொள்* II вēшам пōṭṭы кол (*о ком-л. — dat. п.; кем-л. ஆக*); **гримирова́ться стари́ком** *கிழவனாக ஒப்பனை ('மேக் அப்') செய்து கொள்* II.

грипп *м. குளிர்ச்சுரம்* кулирчурам, *இன்புளுயென்சா [ஜ்வரம்]* инбулуйенсā [джурам].

гри́фель *м. சிலேட்டுத் துண்டு* силēṭṭы тунды.

гри́фельн||ый *прил. சிலேட்டு* силēṭṭы; **~ая доска́** *சிலேட்டுப் பலகை, மாக்கற்பலகை.*

гроб *м. சவப்பெட்டி* савапеṭṭи; ✧ **вогна́ть кого́-л. в ~** *ஒருவனைச் சவக்குழிக்குள் தள்ளு* V.

гробни́ца *ж. கல்லறை* каллараи.

гробов||о́й *прил.*: **~а́я тишина́** *மரண அமைதி;* **до ~ доски́** *சாகும் வரை.*

гробовщи́к *м. சவப் பெட்டி செய்பவன்* сава петṭи сейвaван.

гроза́ *ж.* **1.** *இடிப்புயல்* идипуйал, *இடிமழை* идимажай; **2.** *перен. பயங்கரம்* б*айангарам; *பயங்கரன்* б*айангаран, *அச்சமு*

рутьтуВоВон аччамуруттувōн (*о человеке*).

гроздь *ж.* குலை кулаи, கொத்து котты; ~ **виногра́да** திராட்சைக் கொத்து.

грози́ть, погрози́ть, пригрози́ть **1.** *அச்சுறுத்து* V *n.* аччурутты, *பயமுறுத்து* V *n.* б*айамурутты; **он грози́т уби́ть меня́** *என்னைக் கொல்லுவதாக (கொல்லுவேன் என்று) அச்சுறுத்துகிறான்;* ~ **кулако́м** *முஷ்டியைக் காட்டி மிரட்டு* V *n.*, *முஷ்டியைக் காட்டிப் பயமுறுத்து* V *n.*; **2.** *тк. несов.*: **мне грози́т беда́** *எனக்கு ஆபத்து நேர (நேரும் போல்) இருக்கிறது;* **дом грози́т развали́ться** *வீடு விழுந்து விடும் போல் இருக்கிறது.*

гро́зн||ый *прил. பயமுறுத்தும்* б*айамуруттум, *அச்சுறுத்தும்* аччуруттум (*внушающий страх*); *கண்டிப்பான* кaṇдиппāна (*суровый*); *குரூரமான* курӯрамāна, *கொடிய* кoдийа (*свирепый*); ~ **враг** *பயங்கரமான (கொடிய) விரோதி;* ~**ая опа́сность** *பேராபத்து.*

грозово́й *прил.* [*இடிப்*]*புயல்*-[*иди*]*пуйал.*

гром *м.* **1.** *இடி* иди, *முழக்கம்* мужаккам; **гро́хот гро́ма** *இடிமுழக்கம்;* ~ **греми́т** *இடி இடிக்கிறது;* **2.** (*грохот*) *கோஷம்* г*ōшам, *முழக்கம்* мужаккам; ~ **аплодисме́нтов** *காது செவிடும்படியான கரகோஷம், இடிமுழக்கம் போன்ற கரகோஷம்;* ✧ **как гро́мом поражённый** *பேராச்சரியமடைந்த;* **[как]** ~ **среди́ я́сного не́ба** *எதிர்பாராமல் இடி விழுந்தாற்போல;* **мета́ть гро́мы и мо́лнии** *சுடச்சுடப் பேசு* V, *சீறிவிழு* V.

грома́да *ж.* *பிரம்மாண்டமானது* б*ираммāṇдамāнады, *பெனம்பெரியது* пеннамберийады.

грома́дн||ый *прил. மிகப் பெரிய* миха перийа; *பிரம்மாண்டமான* б*ираммāṇдамāна, *பென்னம்பெரிய* пеннамберийа (*тк. о размере*); ~**ое значе́ние** *மிகப் பெரிய முக்கியத்துவம்;* ~**ая ра́зница** *மிகப் பெரிய வித்தியாசம்.*

громи́ла *м. разг.* (*вор-взломщик*) *கன்னக்காரன்* каннаккāран, *கன்னமிடுவோன்* каннамидувōн.

громи́ть, разгроми́ть **1.** *கொள்ளையிடு* VI *n.* колḷаййиды, *கொள்ளையடி* XI *n.* колḷаййади (*грабить*); *உடை* XI *n.* удаи, *தகர்* XI *n.* тахар (*разрушать*); *முறியடி* XI *n.* мурийади, *அடியோடு தோற்கடி* XI *n.* адийōды тōркади (*разбивать наголову*); **2.** *перен.* (*обличать*) *விளாசு* V *n.* вилāсы.

гро́мк||ий *прил.* **1.** *உரத்த* уратта, *உரமான* урамāна; **2.** (*известный*) *புகழ்பெற்ற* пухаḻпеттра, *கீர்த்தி வாய்ந்த* кīрти вāйнда; ~**ое и́мя** *புகழ்பெற்ற பெயர்;* ✧ ~**ие слова́** *பசப்பு வார்த்தைகள்.*

гро́мко *нареч. உரக்க* уракка, *உரத்து* уратты, *பலமாய்* б*аламāй.

громкоговори́тель *м. ஒலி பெருக்கி* оли перукки.

громов||о́й *прил. прям. и перен. இடி-* иди; *இடி முழக்கம் போன்ற* иди мужаккам пōндра, *காதைப் பிளக்கிற* кāдаи пилаккира (*тк. перен.*); ~**ы́е раска́ты**

இடி முழக்கம்; ~ **го́лос** இடிக் குரல்.

громогла́сно *нареч.* இடிக் (உரத்த) குரலில் иди (уратта) куралил.

громогла́сный *прил.* (*о человеке*) இடிக்குரல் (உரத்தகுரல்) கொண்ட иди́ккурал (ураттакурал) конда.

громозди́ть குவி XI кувиг; ~ **одну́ вещь на другу́ю** பொருள் களை ஒன்று மேல் ஒன்றுகக் குவி XI.

громозди́ться 1. குவி IV кувиг; 2. *разг.* (*влезать*) [மேல்] ஏறு V [мēл] ēры.

громо́здкий *прил.* பருத்த парутта, பெண்ணம்பெரிய пеннамберийа.

громоотво́д *м.* இடி தாங்கி иди тāнги.

громыха́ть *разг.* முழங்கு V мужангы; சடசட XI садасада, கடகடவென்று ஒலி XI кадахадавендры оли (*о телеге и т. п.*).

грот *м.* குகை г*ухаи.

гро́хнуться *разг.* தொப்பென்று (தடாலென்று) விழு IV топпендры (д*адāлендры) вижы.

гро́хот *м.* அதிரொலி адироли, பெரிய சத்தம் перийа саттам, முழக்கம் мужаккам.

грохота́ть இடி XI иди; முழங்கு V мужангы, அதிர் IV адир (*тж. о пушках*).

грош *м.*: **э́та рабо́та гроша́ ло́маного не сто́ит** இது சல்லி (செல்லாக் காசு) பெறுத வேலை; **ни в ~ не ста́вить** கால் காசுக்குக்கூட மதியாமலிரு XII *п.*; **у него́ ни гроша́ за душо́й** அவனிடம் ஒரு காசு மில்லை, அவனிடம் பெருக்கும் காலணு கிடையாது.

грубе́ть, огрубе́ть சுரசுரப்பாகு V сурасураппāхы, கரடுமுரடாகு V карадумурадāхы; முரட்டுத்தனமடை IV мураттуттанамадаи (*тж. о человеке*).

груби́ть, нагруби́ть இடக்காய்ப் (மரியாதையின்றிப், துடுக்காய்ப்) பேசு V идаккāй (марийāдаийиндри, тудуккāй) пēсы (*кому-л.* இடம்).

грубия́н *м. разг.* இடக்கன் идаккан, துடுக்கன் тудуккан, உபசாரமறியாதவன் увасāрамарийāдаван.

гру́бост||ь *ж.* **1.** (*невоспитанность*) மரியாதையின்மை марийāдаийинмаи, வணக்கமின்மை ванаккаминмаи, இடக்கு идаккы; **2.** (*грубое слово*) முரட்டுப் பேச்சு мураттy пēччы; **наговори́ть ~ей кому́-л.** ஒருவனிடம் முரட்டுப் பேச்சு பேசு V, மரியாதையின்றிப் பேசு V; 3. (*необработанность*) முரட்டுத்தன்மை мураттyттанмаи, உரப்பு ураппы, சீர்படாமை сīрвадāмаи.

гру́б||ый *прил.* **1.** (*невоспитанный*) மரியாதையில்லாத марийāдаийиллāда, முரடான мурадāна, துடுக்கான тудуккāна; **2.** (*плохо обработанный*) சீர்படாத сīрвадāда, உரபடியான ураvадийāна; ✧ **~ая рабо́та** பரும்படியாய்ச் செய்த வேலை; **~ая оши́бка** மோசமான தவறு; **~ая пи́ща** முரட்டு உணவு.

гру́да *ж.* குவியல் кувийал, கும்பம் кумбам.

груди́нка *ж.* மார்பு இறைச்சி мārвы ираиччи, மார்புக் கறி

мāрвы кари; **копчёная ~** *மார்புக்கறி வாட்டல், வாட்டிய மார்பு இறைச்சி.*

грудн||о́й *прил.*: **~а́я кле́тка** *анат. மார்புக்கூடு;* **~ ребёнок** *பாற்குழந்தை, கைக்குழந்தை;* **~ го́лос** *ஆழ்ந்த குரல்;* **~а́я жа́ба** *уст. мед. மார்புக்குத்து, மார்பு வலி, ஆஞ்சைனு பெக்டோரிஸ்.*

грудь *ж. மார்பு* мāрвы; *முலை* мулаи (*тк. женская*); **корми́ть гру́дью** *பால்கொடு* XI, *முலை கொடு* XI (*кого-л. — дат. п.*); **отнима́ть от груди́** *முலை [பால்] மறக்கப் பண்ணு* V (*кого-л. — дат. п.*); ✧ **защища́ть гру́дью** *உறுதியோடு பாதுகா* XI *п.*

груз *м.* **1.** (*тяжесть*) *சுமை* сумаи; *பாரம்* б*āрам (*тж. перен.*); **2.** (*кладь*) *சரக்கு* сараккы.

груздь *м.*: **назва́лся груздём — полеза́й в ку́зов** *посл. நுகத்தில் கழுத்தைக் கொடுத்தபின்பு வலிக்கிறதே என்றல் முடியுமா?, நாய் வேஷம் போட்டால் குலைக்கத்தான் வேண்டும்.*

грузи́ло *с. விழுதுகல்* вижуðухал, *வடிகல்* вадихал.

грузи́н *м. ஜார்ஜியன்* джāрджийан.

грузи́нский *прил. ஜார்ஜிய-*джāрджийа.

грузи́ть *[சரக்கு] ஏற்று* V *п.* [сараккы] ēттры, *பாரஞ்சுமத்து* V *п.* б*āрайджуматты, *போடு* VI *п.* пōды; **~ кора́бль** *கப்பலில் [சரக்கு] ஏற்று* V; **~ войска́ на кора́бль** *துருப்புகளைக் கப்பலில் ஏற்று* V; **~ теле́гу** *வண்டியில் பாரமேற்று* V.

гру́зный *прил. பாரமான* б*āрамāна, *கனமான* г*анамāна (*тяжёлый*); *கொழுத்த* кожутта (*толстый*).

грузови́к *м. லாரி* лāри.

грузово́й *прил. சரக்கு-* сараккы; **~ парохо́д** *சரக்குக் கப்பல்;* **~ автомоби́ль** *см.* грузови́к.

грузооборо́т *м. சரக்குப் புழக்கம் (போக்குவரத்து)* сараккы пужаккам (пōккуваратты).

грузоподъёмность *ж. கொள்ளும் அளவு* колḷум алавы; **~ су́дна** *கப்பல் கொள்ளும் அளவு.*

гру́зчик *м. சுமையாள்* сумаийāл, *சுமைக்காரன்* сумаиккāран, *மூட்டைக்காரன்* мūṭṭаиккāран.

грунт *м.* (*почва*) *மண்* маṇ, *நிலம்* нилам.

грунтов||о́й *прил.*: **~ы́е во́ды** *அடித்தரை நீர், தரைக்கீழ் நீர்;* **~а́я доро́га** *கச்சா ரஸ்தா, கல்பாவாத சாலை.*

гру́ппа *ж. கூட்டம்* кūṭṭам, *குழு* кужу (*людей*); *தொகுதி* тохуði (*предметов*); **~ дере́вьев** *சோலை, தோப்பு;* ✧ **~ кро́ви** *биол. இரத்த வகை.*

группирова́ть, сгруппирова́ть *கூட்டமாகச் சேர்* XI *п.* кūṭṭамāха чēр (*объединять в группы*); *வகைபாடு செய்* I *п.* вахаипāды сей (*классифицировать*).

группирова́ться, сгруппирова́ться *கூட்டமாகச் சேர்* IV кūṭṭамāха чēр, *கூடு* V кūды.

группиро́вка *ж.* **1.** (*действие*) *கூட்டமாகச் சேர்த்தல் (சேர்தல்)* кūṭṭамāха чēртал (чēрдал); **2.** (*объединение*) *கூட்டம்* кūṭṭам,

குழு кужу; கோஷ்டி г*ōшṭи (*фракция*).

грусти́ть துக்கப்படு VI д*уккапады, துக்கமாயிரு XII д*уккамāйиры, கிலேசப்படு XI килēсапады, துயரமுறு VI туйарамуры.

гру́стно *нареч.* **1.** துக்கமாய் д*уккамāй, வருத்தமாக варуттамāха, கிலேசமாய் килēсамāй; **2.** *безл. в знач. сказ.*: **мне ~** *[நான்]* துக்கமாயிருக்கிறேன்; **мне ~ э́то слы́шать** இதைக் கேட்கவே எனக்கு வருத்தம், இதைக் கேட்பதற்கு வருத்தமாக உள்ளது.

гру́стный *прил.* துக்கமான д*уккамāна, வருத்தந்தோய்ந்த варуттандōйнда, விசனகரமான висанахарамāна.

грусть *ж.* துக்கம் д*уккам, வருத்தம் варуттам, விசனம் висанам.

гру́ша *ж.* **1.** (*дерево*) பேரிமரம் бēримарам; **2.** (*плод*) பேரிக்காய் бēрикāй.

гры́жа *ж. мед.* குடலிறக்கம் кудалираккам, குடலண்டம் кудаландам, குடல்வாயு кудалвāйу.

грызня́ *ж. разг.* **1.** சண்டை сандаи; **2.** *перен.* சச்சரவு саччаравы.

грызть 1. அரி XI *п.* ари, கறுவு V *п.* карувы; கொறி XI *п.* кори (*напр. о мышах*); அரித்துத் (கொறித்துத்) தின் VIII *п.* аритты (коритты) тин (*грызя есть*); **~ оре́хи** கடலை кадалай тин VIII; **2.** *перен. разг.* (*докучать придирками, изводить*) அரித்துப் பிடுங்கு V *п.* аритты пидуṅгы.

грызться 1. *[ஒன்றையொன்று]* கடித்துப் பிடுங்கு V [ондрайондры] кадитты пидуṅгы, *[ஒன்றையொன்று]* குதறு V [ондрайондры] куδарыр; **2.** *перен. разг.* சச்சரவிடு VI саччаравиды, வாதாடு V вāδāды (*с кем-л.* உடன்).

грызу́н *м. зоол.* கொறிக்கும் விலங்கினம் кориккум вилаṅгинам.

гряда́ *ж.* **1.** (*в огороде*) பாத்தி пāтти; **2.** (*гор*) *[மலை]* தொடர் [малаи] тодар.

гря́дка *ж. см.* гряда́ 1.

гряду́щее *с. см.* гряду́щий 2.

гряду́щ||ий 1. *прил.* வருங்கால- варуṅгāла, எதிர்கால- еδирхāла, வரப்போகும் варапōхум; **2.:** *~ее в знач. сущ. с.* வருங்காலம் варуṅгāлам, எதிர்காலம் еδирхāлам.

грязелече́ние *с.* மண்கட்டு மருத்துவம் маṇгаṭṭы маруттувам, தொளிச் சிகிச்சை толи чихиччаи.

гря́з||и *мн. мед.* தொளி толи *ед.*; **лечи́ться ~ями** தொளிச் சிகிச்சை செய்து கொள் II (நோய்க்கு V).

гря́зно *нареч.* **1.** அழுக்காய் ажуккāй; **2.** *безл. в знач. сказ.* அழுக்காக இருக்கிறது ажуккāха ируккираδы; **здесь ~** இங்கு அழுக்காக இருக்கிறது, இங்கு ஒரே அழுக்கு.

гря́зный *прил.* **1.** அழுக்கான ажуккāна, அசுத்தமான асудд*амāна; சேறுள்ள сēрулла, சகதி படிந்த сахаδипадинда (*покрытый грязью*); **2.** *перен.* இழிவான ижива̄на, கீழ்ப்பட்ட кīжпаṭṭа.

грязь *ж. прям. и перен.* அழுக்கு аӟукkы, அசுத்தம் асудд*ам, ஊத்தை ӯттаи; சேறு сēр̣ы, сакади сахаӈи (*слякоть*); ✧ **втопта́ть в ~, смеша́ть с гря́зью** பெயரைக் கெடு XI (*кого-л. — род. п.*), தூஷி XI *п.*; **не уда́рить лицо́м в ~** முகத்தில் சேற்றைப் (கரியைப்) பூசிக் கொள்ளாதிரு XII.

гря́ну||ть *сов.* 1. முழங்கு V мужӟайгы, இடி XI иди; படார் என்று வெடி XI падāр ендры веди (*напр. о пушечном выстреле*); **гром ~л** இடி இடித்தது; 2. *перен.* மூள் II мӯл̣.

губ||а́ I *ж.* உதடு уӈа̄ды; **ве́рхняя ~** மேலுதடு; **ни́жняя ~** கீழுதடு; ✧ **наду́ть гу́бы** உதட்டைப் பிதுக்கு V; **у него́ молоко́ на ~а́х не обсо́хло** அவன் பால் மணம் அறுத பாலகன், அனுபவமில்லாத இளைஞன்.

губа́ II *ж. геогр.* குடாக்கடல் кудāкад̣ал, வளைகடல் вад̣аихад̣ал.

губерна́тор *м.* 1. (*напр. в колонии*) கவர்னர் гаварнар; 2. *ист.* (*начальник губернии*) [புரட்சிக்கு முந்திய ருஷ்யாவில்] குபேர்னியத் (மாகாணத்) தலைவன் [пураṭчиккы мундийа рущйāвил] гувēрнийа (māхāӈа) талаиван.

губе́рния *ж. ист.* குபேர்னியா гувēрнийā, மாகாணம் māхāӈам.

губи́тельный *прил.* நாசகரமான нāсахарамāна, அழிவு தரக்கூடிய аӟывы тара кӯдийа.

губи́ть, погуби́ть அழி XI *п.* аӟи, நாசப்படுத்து V *п.* нāсападутты, கொன்றழி XI *п.* кондраӟи; பாழாக்கு V *п.* пāӟāккы, கெடு XI *п.* кед̣ы (*портить*).

гу́бка *ж.* கடற்பஞ்சு кад̣арпайӈджы.

губн||о́й *прил.* 1. உதட்டு- уӈаṭṭы; **~а́я пома́да** உதட்டுச் சாயம், லிப்ஸ்டிக்; 2. *лингв.* இதழொலி- иӈаӟоли, உதடுகளால் உச்சரிக்கப்படும் уӈад̣ухал̣āл уччариккапад̣ум; **~ согла́сный** இதழொலி (உதடுகளால் உச்சரிக்கப்படும்) மெய்யெழுத்து.

гуде́ние *с.* (*звук*) ரீங்காரம் рīнгāрам, இரைச்சல் ираиччал, கிணுகிணுப்பு киӈухиӈуппы.

гуде́ть ரீங்காரம் செய் I рīнгāрам сей, இரை XI ираи, கிணுகிணு XI киӈухиӈы; ஹாரனை அடி XI (ஊது V) хāранаи ад̣и (ӯӈы) (*давать сигнал — напр. об автомобиле*).

гуджара́тец *м.* குஜராத்தியன் гуджарāттийан.

гудо́к *м.* 1. சங்கு саӈгы (*свисток*); ஹாரன் хāран (*автомобильный*); 2. (*звук*) சங்கொலி саӈголи, கணகணப்பு ஒலி каӈаханаппы оли.

гуж *м.*: **взя́лся за ~ — не говори́, что не дюж** *посл.* நுகத்தில் கழுத்தைக் கொடுத் தபின் வலிக்கிறதே என்றல் முடியுமா?

гул *м.* பெருஞ்சத்தம் перунджаттам, முழக்கம் мужӟаккам, இரைச்சல் ираиччал; ஆரவாரம் āравāрам (*голосов*); **~ мо́ря** கடலின் அலையோசை.

гу́лкий *прил.* (*имеющий сильный резонанс*) எதிர் ஒலிக்கிற еӈир оликкира.

гуля́нье *с.* 1. (*прогулка*) உலாவுதல் улāвуӈал, உலா улā; 2. (*празднество*) கொண்டாட்டம்

кондāттам, *பண்டிகை* пандихаи; **наро́дное ~** *மக்கள் விழா*.

гуля́ть (*совершать прогулку*) *உலாவு* V улāвы, *நட* XII нада.

гуля́ш *м. துண்டுக் கறி* тунḍа кари.

гумани́зм *м. மனிதாபிமானம்* маниðāßимāнам.

гумани́ст *м. மனிதாபிமானி* маниðāßимāни.

гуманита́рн||ый *прил.*: **~ые нау́ки** *இயந்திர விஞ்ஞானத் தொடர்பற்ற அறிவுத்துறைகள்*.

гума́нность *ж. இரக்கம்* иракам, *தயாளம்* д*айāлам, *மனிதாபிமானம்* маниðāßимāнам.

гума́нный *прил. இரக்கமுள்ள* ираккамуḷḷа, *மனிதாபிமான-* маниðāßимāна.

гумно́ *с. அடி களம்* аḍи калам.

гурьбо́й *нареч. разг. கூட்டமாக* кūṭṭамāха.

гуса́к *м. ஆண் தாரா* āṇ тāрā.

гу́сеница *ж.* 1. *зоол. கம்பளிப் பூச்சி* камбаḷипūччи; 2. *тех. பட்டைச் சக்கரம்* паṭṭаи чаккарам.

гу́сеничный *прил. பட்டைச் சக்கர-* паṭṭаиччаккара; **~ тра́ктор** *பட்டைச்சக்கர (காட்டர் பில்லர்) டிராக்டர்*.

гуси́н||ый *прил. தாரா-* тāрā; **~ое перо́** *தாரா இறகு*.

густе́ть 1. (*о жидкости*) *தடி* XI таḍи, *தடிப்பாகு* V таḍиппāхы; 2. (*напр. о лесе*) *அடர்ந்து போ* V аḍарнды пō.

густ||о́й *прил.* 1. *அடர்ந்த* аḍарнда, *அடர்த்தியான* аḍартийāна; **~а́я трава́** *அடர்ந்த புல்*; **~ы́е во́лосы** *அடர்ந்த தலைமயிர்*; **~о́е населе́ние** *ஜனப் பெருக்கம்*; 2. (*не жидкий*) *தடித்த* таḍитта, *தடிப்பான* таḍиппāна.

густонаселённый *прил. மக்கட் செறிவுள்ள* маккаṭ черивуḷḷа, *ஜனப் பெருக்கம் மிகுந்த* джана перуккам михунда.

густота́ *ж.* 1. (*напр. ле́са*) *அடர்த்தி* аḍарти; 2. (*жидкости*) *தடிப்பு* таḍиппы.

гусь *м. தாரா* тāрā; ✧ **как с гу́ся вода́** *погов. எருமை மாட்டு முதுகில் மழை பெய்தாற் போல*.

гусько́м *нареч. ஒருவன் பின் ஒருவனாக* оруван пин орувanāха (*о людях*); *ஒற்றை வரிசையாக* оттраи варисаийāха, *ஒன்றன் பின் ஒன்றாக* ондран пин ондрāха (*о животных*).

гутали́н *м. பூச்சு மை* пūччу маи, *பாலிஷ்* пāлиш; **чи́стить боти́нки ~ом** *பூட்சுகளுக்குப் பாலிஷ் போடு* XI.

гу́ща *ж.* 1. (*осадок*) *மண்டி* маṇḍи; 2. (*чаща*) *அடர்ந்த காடு* аḍарнда кāḍы, *அடவி* аḍави.

Д

да I *частица* 1. *утверд. ஆம்* āм; 2. *усил.*: **да не мо́жет быть?, да ну?** *உண்மையாகவா சொல்கிறாய்?, உள்ளது தானே?*; 3. (*с повел. наклонением*): **да скажи́ же э́то** *இதைச் சொல்லேன்;*

4. (*пусть*) *передаётся формой желательного наклонения*; **да здра́вствует!** *[நீடூழி] வாழ்க!, [நீண்ட நாள்] வாழ்க!*

да II *союз* **1.** *соед.* உம் உம் ум ум; **он да я** அவனும் நானும்; **2.** *противит.* ஆனால் āṉāl, எனினும் енинум; **я охо́тно сде́лал бы э́то, да у меня́ нет вре́мени** *நான் மகிழ்ச்சியோடு இதைச் செய்வேன், ஆனால் எனக்கு நேரம் தானில்லை.*

дава́й *разг.* **1.** *передаётся сочетанием* வா *с основным глаголом в будущем времени или с отглагольным существительным на* அல் *с* ஆம்; **~ чита́ть** வா படிப்போம் *(படிக்கலாம்)*; **2.:** ~ **я тебе́ помогу́** *இந்தா நான் உனக்கு உதவுகிறேன்.*

дава́йте *разг. передаётся сочетанием* வாருங்கள் *с основным глаголом в будущем времени или с отглагольным существительным на* அல் *с* ஆம்; **~ чита́ть** வாருங்கள் படிப்போம் *(படிக்கலாம்)*.

дава́||ть, дать **1.** கொடு XI *n.* коḍы, *дат* XIII *n.* tā, *дли* XI *n.* aḷi (*кому-л. — dat. n.*); **~ а́дрес** முகவரி கொடு XI; **2.** (*позволять*) விடு VI *n.* виḍы, அனுமதி XI *n.* анумаḍи; **они́ не да́ли ему́ говори́ть** *அவர்கள் அவனைப் பேச விடவில்லை;* ✧ **~ кля́тву** ஆணையிடு VI; **~ кому́-л. доро́гу** ஒருவனுக்கு வழி விடு VI.

дави́ть 1. (*нажимать*) அழுத்து V *n.* аẓutты, இருத்து V *n.* ирутты; **2.** (*раздавливать*) நசுக்கு V *n.* насуккы; **3.** (*выжимать*) பிழி IV *n.* пиẓи; **~ лимо́н** எலுமிச்சம் பழத்தைப் பிழி IV; **4.** *перен.* (*угнетать*) ஒடுக்கு V *n.* одуккы, அடக்கு V *n.* аḍаккы.

дави́ться, подави́ться புரையேறு V пураййēры, விக்கு V виккы (*чем-л. — инстр. п.*); திணறு V тиṇары (*задыхаться — напр. от смеха*); புரையேறத் தின் VIII *n.* пураййēра тин (*глотать с трудом*); **он подави́лся ко́стью** எலும்பு அவனுக்குப் புரையேறியது; **~ от сме́ха** சிரித்துப் புரையேறு V (*о ком-л. — dat. n.*), புரையேறும்படி சிரி XI (*о ком-л. — им. п.*).

да́вка *ж. разг.* நெருக்கம் нерукkам, *дпукка* амуккаḍи.

давле́ние *с.* **1.** அழுத்தம் аẓуттам; **высо́кое (ни́зкое) ~** உயர்ந்த (தாழ்ந்த) அழுத்தம்; **атмосфе́рное ~** காற்று (வாயு மண்டல) அழுத்தம்; **кровяно́е ~** இரத்த அழுத்தம்; **2.** *перен.* நிர்ப்பந்தம் нирбб*андам; **под ~м чего́-л.** ஒன்றின் நிர்ப்பந்தத்தினால்; **оказывать ~** நிர்ப்பந்தி XI *n.*

да́вн||ий *прил.* பழைய пaẓайй; **с ~их пор** நீண்ட காலமாக *(நாளாக)*.

давно́ *нареч.* **1.** (*много времени тому назад*) நெடு நாளைக்கு முன் неḍы нāḷаиккы мун, முன்னால் муннāл; **2.** (*в течение долгого времени*) வெகு (நீண்ட) காலமாய் *(நாளாக)* веху (нīṇḍа) кāламāй (нāḷāха).

да́вность *ж.* **1.** செய்மை сēймаи; **2.** *юр.* உரிமைக்காலம் уримаикāлам.

давны́м-давно́ *нареч. разг.* வெகு காலத்திற்கு முன் веху кāлаттиркы мун.

да́же *частица усил.* கூட கூ̄да, உம் ум; **~ он** *அவன்கூட, அவனும்*; **ему́ э́то ~ и в го́лову не приходи́ло** *இதைப் பற்றி அவன் நினைக்கவுமில்லை, இது அவன் மூளையில் உதிக்கக்கூட இல்லை.*

да́лее *нареч.* மேலும் мēлум (*тж. о расстоянии*); அப்புறம் аппура̄м, பின்பு пинбы (*затем*); **~ он сказа́л** *அவன் மேலும் சொன்னான்*; ✧ **и так ~** *முதலியன, இன்னபிற, வகையறா வகையறா.*

далёк||ий *прил.* **1.** (*о расстоянии*) தூரத்திலுள்ள д*ӯраттилуллa, தொலைவிலுள்ள толаивилуллa; *நீண்ட* нӣнда (*напр. о путешествии*); **2.** (*о времени*) *தொல்-* тол, *தொன்மையான* тонмаййāна, *பழமையான* пажамаййāна; **~ое про́шлое** *தொன்மையான (தொல், கடந்த) காலம், பழங்காலம்*; **3.** *перен.* (*чуждый*) *வேறான* вēра̄на, *தொடர்பற்ற* тодарвaттра; **они́ ~ие друг дру́гу лю́ди** *அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் வேறானவர்கள்*; ✧ **он далёк от подозре́ний** *அவனுக்குக் கொஞ்சம்கூடச் சந்தேகம் இல்லை*; **он не о́чень ~ челове́к** *அவன் புத்திசாலியல்ல.*

далеко́ *нареч.* **1.** *[вдаль]* தூரத்தில் [вдаль] д*ӯраттил, தொலைவில் талаивил; **2.** *в знач. сказ.* தூரம் д*ӯрам; **до до́му ещё ~** *வீடு இன்னும் தூரம்*; ✧ **~ иду́щий вы́вод** *தூரவியாபகமான முடிவு, நெடுந்தூரம் எட்டக்கூடிய முடிவு*; **~ за́ полночь** *நள்ளிரவுக்கு நீண்ட நேரம் பின்.*

даль *ж.* நெடுந்தூரம் недундӯрам, தொலை толаи (*далёкое расстояние*); *அகல் பரப்பு* ахал параппы (*ширь*).

дальне́йш||ий *прил.* பின்வருகிற пинварухира̄, மேல்- мēл; ✧ **в ~ем** *அது முதல், அதற்கு அப்பாலிருந்து.*

да́льн||ий *прил.* தூரத்திலுள்ள д*ӯраттилуллa, தொலைவிலுள்ள толаивилуллa (*далеко расположенный*); *நீண்ட* нӣнда (*напр. о дороге, пути*); ✧ **~ее родство́** *தூர (எட்டிய) உறவு*; **~ ро́дственник** *தூர (எட்டிய) உறவினன்.*

дальнобо́йн||ый *прил.* தொலை தாக்கும் толаид*āккум, நெடுந்தூர- недундӯра; **~ое ору́дие** *தொலைதாக்கும் (நெடுந்தூரப்) பீரங்கி.*

дальнови́дность *ж.* தூரதிருஷ்டி д*ӯрадирушт̣и, தீர்க்கதரிசனம் д*ӣргг*адарисанам.

дальнови́дный *прил.* முன்யோசனையுள்ள мунйōсанаййулла, தூரதிருஷ்டியுடைய д*ӯрадирушт̣ийудайа.

дальнозо́ркий *прил.* தூரப் (எட்டப்) பார்வையுள்ள д*ӯра (етт̣а) пāрваййулла, தீர்க்கதிருஷ்டியுள்ள д*ӣргг*адирушт̣ийулла.

дальнозо́ркость *ж.* தூரப் (எட்டப்) பார்வை д*ӯра (етт̣а) пāрваи.

да́льность *ж.* தூரம் д*ӯрам; **~ полёта** *பறக்கும் தூரம், பறப்பின் தொலை.*

дальтони́зм *м.* நிறக் குருடு ниpа куруды.

да́льше **1.** *сравнит. ст. от прил.* далёкий *மிகத் தொலைவி*

ллъ́ла (дра́тиллъ́ла) миха толаивилълла (д*ўраттилълла) (*чего-л. вид.*); **2.** *сравнит. ст. от нареч.* далеко́ *мигъ́ тоалёвил (дра́тил)* миха толаивил (д*ўраттил) (*чего-л. вид.*); **3.** *нареч.* (*затем*) пи́рагу пирахы, ме́ле мелē; **что же ~?** ме́ле (*адъ́тту*) *энне?*; ✧ **~!** (*продолжайте*) ме́ле (*тодъ́рнду*) *сей[ъ́нгкъл]!*

да́ма *ж.* **1.** *ци́мат-ти* симāṭṭи, *перумат-ти* перумāṭṭи, *дурэ́мкъл* д*ураймахал; **2.** *карт. ра́нни* рāṇи.

да́мба *ж. а́ннайкатту* аṇаикаṭṭы, *сей[ъ́]кърэ* сейхараи.

да́мский *прил.* *пенн-* пеṇ, *мкъллыр-* махалир.

да́нные *мн.* **1.** (*сведения*) *вивъ́рынкъл* виварайгал, *вибъ́рынкъл* вибарайгал, *сей[ъ́]ди* сейди *ед.*; **цифровы́е ~** *пуллы́нкъл, энно́нкъл*; **2.** *тирамэ* тирамаи *ед.*, *тирамэ́къл* тирамаихал (*способности*); *а́дъра́йнгкъл* āḍāraйгал (*основания*).

да́нный 1. *прич. от* дать; **2.** *в знач. прил.* *и́нда* инда, *кури́тта* куритта; **в ~ моме́нт** *тъ́ркалат-ти́л*; **~ вопро́с** *кури́тта вишайам*.

дань *ж.* **1.** *ист.* *и́рай* ираи, *кáппам* каппам, *тирай* тираи; **плати́ть ~** *кáппынгкъ-ту* V, *и́рай ко́ду* XI; **собира́ть ~** *кáппам вкъ́ли* XI; **2.** *перен.* *ка́ннйкка* кāṇиккаи; **отда́ть ~ уваже́ния** *мрийа́тай сей[ъ́]ттю* V (*кому-л., чему-л. — дат. п.*).

дар *м.* **1.** *пари́ч* парисы, *ко́дай* кодаи, *и́нам* инām; **2.** (*талант*) *тирай* тираи; ✧ **~ сло́ва, ~ ре́чи** *сольлаттра́л, сольвэ́нмей*.

дарвини́зм *м.* *да́рвин таттувам* дāрвин таттувам.

дарён||ый *прил. разг.* *парича́кап пэ́тра* парисāха петтра; **~ому коню́ в зу́бы не смо́трят** *посл.* *та́нам ко́дуттам маттайп пальлэ́п пидиттуп па́рккатэ́тай*.

дари́ть, подари́ть *[парича́как]* *ко́ду* XI *п.* [парисāха] коды, *[и́намакк]* *ко́ду* XI *п.* [инāмāха] коды, *парисэ́лли* XI *п.* парисали.

дармое́д *м. разг.* *тантай тэ́ни тинни* д*аṇда тāни тинни, *тантач со́ру тинни* д*аṇда чōры тинни.

дарова́ние *с.* *тирамэ* тирамаи, *тиран* тиран.

дарова́ть *несов. и сов.* *вальнгку* V *п.* ваӻгы; **~ свобо́ду кому́-л.** *оруванукку видутталэ вальнгку* V; **дарова́ть жизнь кому́-либо** *оруванукку уйир вальнгку* V.

дарови́тый *прил.* *тирамэйуллъ́ла, тиран падайтта*.

дарово́й *прил.* *илавасама́на, и́нама́на, кайммарры вэ́ндатта*.

да́ром *нареч.* **1.** (*бесплатно*) *илавасама́ка* илавасамāха, *и́нама́ка* инāмāха, *кайммари́ндри*; **2.** *разг.* (*очень дёшево*) *сакка́ттака* саккāттāха, *мига малива́ка* миха маливāха, *ватт-тай* вāṭṭāй; **3.** (*без пользы*) *пайни́ндри*, *ве́нгка*

вйнāха; **тра́тить вре́мя ~** *வீண் பொழுது போக்கு* V.

да́т||а *ж. தேதி* tēḍi; **ста́вить ~у** *தேதி போடு* VI, *தேதியிடு* VI.

да́тельный *прил.*: **~ паде́ж** *грам. நான்காம் வேற்றுமை.*

датѝрован||ный 1. *прич. от* датѝровать; 2. *в знач. прил. தேதியிட்ட* tēḍiyiṭṭa, *தேதி குறித்த* tēḍi kuṟitta; **письмо́ бы́ло ~о пя́тым число́м** *கடிதம் ஐந்தாந் தேதியிடப்பட்டிருந்தது.*

датѝровать *несов. и сов. தேதி போடு* VI tēḍi pōḍu, *காலம் குறி* XI kālam kuṟi (*что-л.* — *местн. п.*).

да́тский *прил. டேனிஷ்- ḍēniṣ-*; **~ язы́к** *டேனிஷ் மொழி (பாஷை).*

датча́нин *м. டென்மார்க்கு தேசத்தவன்* ḍenmārkku dēcattavan, *டேன் ḍēn.*

дать *сов. см.* дава́ть.

да́ч||а *ж. கோடைக் கால வாசஸ்தலம் (பங்களா)* kōḍai kāla vācasthalam (baṅgaḷā), *நகர்ப்புற விடுதி* nahaṟpuṟa viḍuḍi (*дом*); *நகர்ப்புறம்* nahaṟpuṟam (*местность*); **жить на ~е** *நகர்ப்புறத்தில் வாழ்* IV.

да́чник *м. நகர்ப்புறத்தில் வாழ்கிறவன்* nahaṟpuṟattil vāḻkiṟavaṉ.

да́чн||ый *прил. நகர்ப்புற-* nahaṟpuṟa; **~ по́езд** *நகர்ப்புறப் (நகர்ப்புறங்களுக்குச் செல்லும்) புகைவண்டி*; **~ая ме́стность** *நகர்ப்புறம்.*

два *числ. இரு* iru, *இரண்டு* iraṇḍu; ✧ **ме́жду двух огне́й** *இருதலைக்கொள்ளி யெறும்பு போல*; **в ~ счёта** *разг. நொடிப் பொழுதில், ஒரே நொடியில்*; **в двух слова́х** *சுருங்கச் சொல்லின்*; **в двух шага́х** *இரண்டே எட்டில்.*

двадцатиле́тие *с. (годовщина) இருபதாவது ஆண்டு நிறைவு* iruβaðāvaðu āṇḍu niṟaivu.

двадцатиле́тний *прил.* 1. *இருபதாண்டு-* iruβaðāṇḍu; 2. *(о возрасте) இருபதாண்டுகள் நிறைந்த* iruβaðāṇḍukaḷ niṟaiṉda.

двадца́тый *числ. இருபதாம்* iruβaðām, *இருபதாவது* iruβaðāvaðu.

два́дцать *числ. இருபது* iruβaðu; **~ оди́н** *இருபத்தொன்று*; **~ два** *இருபத்திரண்டு*; **~ три** *இருபத்துமூன்று*; **~ четы́ре** *இருபத்து நான்கு*; **~ пять** *இருபத்தைந்து*; **~ шесть** *இருபத்தாறு*; **~ семь** *இருபத்தேழு*; **~ во́семь** *இருபத்தெட்டு*; **~ де́вять** *இருபத்தொன்பது.*

два́жды *нареч.* 1. *(два раза) இரு மடங்கு* iru maḍaṅgu, *இரண்டு தடவை* iraṇḍu taḍavai, *இரு முறை* iru muṟai; 2.: **~ два — четы́ре** *ஈரிரண்டு நான்கு*; ✧ **как ~ два [четы́ре]** *погов. உள்ளங்கை நெல்லிக்கனி போல்.*

двенадцатипе́рстн||ый *прил.*: **~ая кишка́** *анат. முன் சிறுகுடல்.*

двена́дцатый *числ. பன்னிரண்டாம்* paṉṉiraṇḍām, *பன்னிரண்டாவது* paṉṉiraṇḍāvaðu.

двена́дцать *числ. பன்னிரண்டு* paṉṉiraṇḍu.

дверно́й *прил. கதவு-* kaðavu.

дверь *ж.* *கதவு* каḍавы.

две́сти *числ.* *இருநூறு* ирунӯры.

дви́гатель *м.* *எஞ்சின்* ейнджин, *மோட்டார்* мōṭṭār; **~ вну́треннего сгора́ния** *உள்எரி எஞ்சின்*; **четырёхта́ктный ~** *நான்கடி எஞ்சின்*.

дви́гать, дви́нуть **1.** *ஆட்டு* V *n.* āṭṭы; **~ ного́й** *காலாட்டு* V; **2.** (*перемещать*) *நகர்த்து* V *n.* нахартты; **3.** (*приводить в движение*) *அசை* XI *n.* асаи, *இயக்கு* V *n.* ийаккы; **4.** *перен.* *வளர்* XI *n.* вaḷар, *முன்னேற்று* V *n.* муннēттры.

дви́га||ться, дви́нуться **1.** (*перемещаться; шевелиться*) *நகர்* IV нахар, *அசை* IV асаи, *இயங்கு* V ийаṅгы; **он не ~лся с ме́ста** *அவன் இடத்தை விட்டு நகர (அசைய) வில்லை*; **2.** *разг.*: **~ в путь (доро́гу)** *புறப்படு* VI.

движе́ние *с.* **1.** *அசைவு* асаивы, *இயக்கம்* ийаккам, *சலனம்* саланам; **приводи́ть в ~** *இயங்கச் செய்* I *n.*, *இயங்க வை* XI *n.*; **приходи́ть в ~** *இயங்கத் தொடங்கு* V; **2.**: **у́личное ~** *சாலைப் போக்குவரத்து*; **железнодоро́жное ~** *ரயில் போக்குவரத்து*; **3.** *перен.* *இயக்கம்* ийаккам; **~ за мир** *சமாதான இயக்கம்*; **национа́льно-освободи́тельное ~** *தேசிய விடுதலை இயக்கம்*.

дви́жимость *ж.* *அசைபொருள்* асаипоруḷ, *அசையும் (சங்கம) சொத்து* асайум (саṅгама) сотты.

дви́жим||ый 1. *прич. от* дви́гать; **~ чу́вством сострада́ния** *இரக்க உணர்ச்சியினால் தூண்டப்பட்ட*; **2.** *в знач. прил.* *இயங்கத்தக்க* ийаṅгатакка, *பெயர்க்கப்படத்தக்க* пейарккапaḍатакка; **~ое иму́щество** *см.* дви́жимость.

дви́жущ||ий 1. *прич. от* дви́гать; **2.** *в знач. прил.*: **~ие си́лы** *இயக்கும் (உந்தும்) சக்திகள்*.

дви́нуть(ся) *сов. см.* дви́гать(ся).

дво́е *числ.* *இருவர்* ирувар (*о людях*); *இரு* иру, *இரண்டு* ираṇḍы (*о предметах и животных*); **они́ ~** *அவர்கள் இருவரும், அவர்கள் இரண்டு பேரும்*; ✧ **на свои́х [на] двои́х** (*пешком*) *கால்நடையாய்*.

двоевла́стие *с.* *இரட்டை ஆட்சி* ираṭṭаи āṭчи.

двоежёнство *с.* *இருதாரமணம்* ирутāраманам.

двоето́чие *с.* *அரைப்புள்ளி* араипуḷḷи, *கோலன்* кōлан.

двои́ться *безл.* *இரட்டையாகு* V ираṭṭаийāхы; **у него́ двои́тся в глаза́х** *அவன் கண்களுக்கு எல்லாம் இரட்டையாகிறது (இரண்டாகத் தெரிகிறது)*.

дво́йка *ж.* **1.** (*цифра*) *இரண்டு* ираṇḍы; **2.** *карт.* *இரண்டாம் பந்து* ираṇḍām б*анды; **3.** (*отметка*) *தகுதி குறைவான மார்க்கு* тахуди кураивāна māркы.

двойни́к *м.* *ஒத்த உருவினன்* отта урувинан, *இரட்டையர்களில் ஒருவன்* ираṭṭаийархaḷил оруван.

двойн||о́й *прил.* **1.** (*из двух частей*) *இரட்டை-* ираṭṭаи; **2.** (*вдвое больший*) *இரட்டித்த* ираṭṭитта, *இரட்டை-* ираṭṭаи, *இருமடங்கான* ирумaḍaṅгāна; ✧ **~а́я игра́** *இரண்டகம்*; **вести́ ~у́ю игру́** *இரண்டகம்*

пянную V; ~áя **бухгалтéрия** *бухг.* இரட்டைக் கணக்குப் பதிவுமுறை.

двóйня *ж.* இரட்டைக் குழந்தைகள் இரட்டை kuzhandaihaḷ *мн.*, இரட்டையர் இரட்டையர் iraṭṭaiyar *мн.*

двóйственн||ый *прил.* **1.** (*противоречивый*) இரட்டையான iraṭṭaiyāna, துவித д*увида; **2.** (*двуличный*) பாசாங்கான pācāṅgāna, கபடமுள்ள kapaṭamuḷḷa.

двор I *м.* **1.** வாசல் vācal, முற்றம் muṭṭram; **зáдний ~** பின்வாசல், கொல்லை; **2.** (*крестьянское хозяйство*) வீடுவாசல் vīḍuvācal; ✧ **на двóре** (*на открытом воздухе*) திறந்த வெளியில்; **веснá на двóре** *разг.* இளவேனிற்காலம் நெருங்கிவிட்டது.

двор II *м.* (*королевский*) ராஜ பரிவாரம் rāja parivāram.

двóрец *м.* அரண்மனை araṇmanai, மாளிகை māḷihai; **Двóрец культýры** பண்பாட்டு (கலாச்சார) மாளிகை.

двóрник *м.* தெருக் கூட்டுகிறவன் teru kūṭṭuhiravan, நகரச் சுத்தியாளன் nahara чудд*ийāḷan.

дворня́жка *ж. разг.* பறை (கலப்பு ஜாதி) நாய் paṟai (калаппу джāди) нāй.

дворяни́н *м.* பிரபு [வம்சத்தினன்] piraṟu [вамсаттинан], பெருங்குடி மகன் perungуḍi mahan.

дворя́нский *прил.* பிரபுக்களுக்குரிய piraṟukaḷukkurija.

дворя́нство *с.* **1.** (*сословие*) நிலப்பிரபுக்கள் சமூகம் nilapiraṟukkaḷ samūham; **2.** *собир.* பிரபுக்கள் piraṟukkaḷ *мн.*, பிரபு வம்சத்தினர் piraṟu вамсаттинар *мн.*, பெருங்குடி மக்கள் perungуḍi makkaḷ *мн.*

двоюро́дн||ый *прил.* ஒன்றுவிட்ட ондрувиṭṭа; **~ая сестрá** ஒன்றுவிட்ட சகோதரி, அத்தங்காள், அம்மங்காள்; **~ брат** ஒன்றுவிட்ட சகோதரன், அத்தான், அம்மான்சேய்.

двояк||ий *прил.* இரட்டையான iraṭṭaiyāna, இரட்டை- iraṭṭai, இரு- iru; **~ого рóда** இரு (இரட்டை) வகை-.

двоя́ко *нареч.* இரு வகையாக iru вахаийāха, இரண்டு விதமாக iraṇḍu видамāха.

двояковóгнутый *прил.* இருபுறக் குழிவான iruṟuṟa kuḻivāna.

двояковы́пуклый *прил.* இருபுறக் குவிவான iruṟuṟa kuvivāna.

двубóртный *прил.* இரட்டை மார்பு- iraṭṭai mārṟu- iraṭṭai mārṟы; **~ пиджáк** இரட்டை மார்புக் கோட்டு.

двугóрбый *прил.* இரட்டைத் திமில்- iraṭṭai timil, இரண்டு திமில்களையுடைய iraṇḍu timilhaḷaijuḍaija; **~ верблю́д** இரட்டைத் திமில் ஒட்டகம், இரண்டு திமில்களையுடைய ஒட்டகம்.

двукрáтн||ый *прил.* இருமடங்கான irumaḍaṅgāna, இரு முறை- iru muṟai; **~ чемпиóн** இரு முறை சேம்பியன்; **в ~ом размéре** இரு மடங்கு.

двули́чный *прил.* பாசாங்கான pācāṅgāna, கள்ளமான kaḷḷamāna; **~ человéк** உடும்புநாக்கன்.

двуру́шник *м.* மாறுட்டக்காரன் māṟāṭṭakkāran.

двуру́щничество *с.* மாறுட்டம் māṟāṭṭam, இரண்டகம் iraṇḍakam.

двусмы́сленн||ый *прил.* 1. உபயார்த்தமான uвайāрттамāна, சிலேஷையான силēṣaайāна, இரு பொருள் படக் கூடிய иру порул̤ пада кӯдийа; **~ая речь** சிலேடை (இரட்டு) уре; 2. (*нескромный*) அசப்பிய (ஆபாச) арттам д*ониккум.

двусторо́нн||ий *прил.* 1. இரு புற- ирупура; **~ее движе́ние** இருபுறப் போக்குவரத்து; 2. (*напр. о договоре*) இரு தரப்பு- иру тараппы, இரு புஜமுள்ள иру б*уджамул̤ла.

двухгоди́чный *прил.* ஈராண்டு- ӣраṇḍы.

двухгодова́лый *прил.* இரண்டு வயதுள்ள ираṇḍы вайаḍул̤ла.

двухле́тний *прил.* 1. ஈராண்டு- ӣраṇḍы; 2. (*о возрасте*) ஈராண்டு- ӣраṇḍы, இரண்டு வயதுள்ள ираṇḍы вайаḍул̤ла.

двухме́стный *прил.* இருவர் உட்காருவதற்குரிய ирувар уṭкāруваḍарkурийа.

двухме́сячный *прил.* இரண்டு மாத- (மாதத்து-) ираṇḍы мāḍа (мāḍатты).

двухмото́рный *прил.* இரு எஞ்சின்- иры еṉджин, இரு எஞ்சின்களுள்ள иру еṉджингал̤ул̤ла.

двухнеде́льный *прил.* இரண்டு வார- ираṇḍы вāра.

двухпала́тный *прил.* இரு சபைகள் உள்ள (கொண்ட) иру сaвaихал̤ ул̤ла (коṇда).

двухсо́тый *числ.* இரு நூறும் (நூறுவது) иру нӯрāм (нӯрāваḍы).

двухцве́тный *прил.* இரு நிறமுள்ள иру нирамāна.

двухэта́жный *прил.* இரண்டு மாடியுடைய (மாடி-) ираṇḍы мāḍийуḍаийа (мāḍи).

двучле́н *м. мат.* ஈர் உறுப்புச் சேர்ப்பு ӣр уṟуппы чēрппы.

дебати́ровать விவாதி XI *п. и нп.* вивāḍи (*что-л. — вин. п. или* பற்றி), வாக்குவாதம் பண்ணு V вāккувāḍам паṇṇы (*что-л.* பற்றி).

деба́ты *мн.* விவாதம் вивāḍам *ед.*, வாக்குவாதம் вāккувāḍам *ед.*, சொற்போர் сорпōр *ед.*

де́бет *м. бухг.* பற்று паттры.

де́бри *мн.* 1. காடு அடர்ந்த பகுதிகள் кāḍы аḍарнда пахуḍихал̤; 2. *перен.* சிக்கல்கள் сиккалхал̤.

дебю́т *м.* 1. அரங்கேற்றம் араṅгēттрам, முதல் தோற்றம் муḍал тōттрам; 2. *шахм.* [சதுரங்க ஆட்டத்தின்] தொடக்கம் [сaḍураṅга āṭṭаттин] тодаккам.

де́ва *ж.* பெண் пеṇ, கன்னி канни; **ста́рая ~** முதிர் கன்னி.

девальва́ция *ж. эк.* பணமதிப் பிறக்கம் паṇамаḍиппиракkам.

дева́||ть, деть *разг.* 1. வை XI *п.* ваи, போடு VI *п.* пōḍы; мазе XI *п.* мараи (*прятать*); **куда́ он ~л мою́ кни́гу?** என் புத்தகத்தை எங்கே போட்டான்?; 2. (*расходовать*) செலவிடு VI *п.* селавиды.

дева́||ться, де́ться *разг.* мазе IV мараи (*исчезать*); போ V пō (*уходить*); **куда́ он ~лся?** அவன் எங்கே போய்த் தொலைந்தான்?; **куда́ ~лась моя́ кни́га?**

என் புத்தகம் எங்கே காணும்?

девиз *м.* *ஆதர்ச வாக்கியம்* āðарса вāккийам, *குறிக்கோளுரை* курикōḷураи.

девица *ж. уст.* *இளம் பெண்* илам беṇ, *கன்னி* канни.

дéвочка *ж.* *சிறுமி* сиṟуми, *பெண்குழந்தை* пеṇгуӂандаи.

дéвственность *ж.* *கன்னிமை* каннимаи, *கன்னித்துவம்* каннитувам.

дéвственный *прил.* *கன்னிமை யழியாத* каннимаи йаӂийāða; *கன்னி-* канни (*тж. напр. о лесе*).

дéвушка *ж.* *இளம் பெண்* илам беṇ, *மடந்தை* маḍандаи; *கன்னி[ப் பெண்]* канни [пеṇ] (*девственница*).

девянóсто *числ.* *தொண்ணூறு* тоṇṇūры; ~ **один** *தொண்ணூற் றொன்று*; ~ **два** *தொண்ணூற்றி ரண்டு*; ~ **три** *தொண்ணூற்று மூன்று*; ~ **четы́ре** *தொண்ணூற் றுநான்கு*; ~ **пять** *தொண்ணூற் றைந்து*; ~ **шесть** *தொண்ணூற் ருறு*; ~ **семь** *தொண்ணூற் றேழு*; ~ **вóсемь** *தொண்ணூற் றெட்டு*; ~ **дéвять** *தொண்ணூற்றொன்பது*.

девянóстый *числ.* *தொண்ணூ ருமான* тоṇṇūрāм, *தொண்ணூ ருவது* тоṇṇūрāваða.

девятисóтый *числ.* *தொள்ளாயி ரத்து-* толḷāйиратту.

девя́тка *ж.* 1. (*цифра*) *ஒன்பது* онбаða; 2. *карт.* *ஒன்பதாம் பந்து* онбаðāм б*анды.

девятна́дцатый *числ.* *பத்தொன்பதாம்* паттонбаðāм, *பத்தொன்பதாவது* паттонбаðāваða.

девятна́дцать *числ.* *பத்தொன்பது* паттонбаða.

девя́тый *числ.* *ஒன்பதாம்* онбаðāм, *ஒன்பதாவது* онбаðāваða.

дéвять *числ.* *ஒன்பது* онбаða.

девятьсóт *числ.* *தொள்ளாயி ரம்* толḷāйирам.

дегазáция *ж.* *விஷவாயு நீக்குதல் (அகற்றுதல்)* виṣавāйу нīккуðал (ахаттруðал).

дегенерáт *м.* *சீரழிந்தவன்* сīраӂиндаван, *இழிஞன்* иӂиñан.

дегенератúвный *прил.* *சீர்கெட்ட* сīрхеṭṭа, *சீரழிந்த* сīраӂинда, *இழிவான* иӂивāна.

дёготь *м.* *கீல்* кīл, *தார்* тāр; ✧ **лóжка дёгтя в бóчке мёда** *погов.* ≅ *குடம் பாலுக்குத் துளிவிஷம் போதும்*.

деградáция *ж.* *சீரழிவு* сīраӂивы, *தாழ்வு* тāӂвы.

деградúровать *несов. и сов.* *சீரழி* IV сīраӂи, *சீர்கெடு* VI сīрхеḍы.

дегустúровать *несов. и сов.* *ருசி பார்* XI *п.* руси пāр, *சுவையறி* IV суваййа̄ри (*что-л.* — *род. п.*).

дед *м.* 1. *பாட்டன்* пāṭṭан; *பாட்டனர்* пāṭṭанāр, *தாத்தா* тāттā (*вежл.*); 2. *разг.* (*старый человек*) *கிழவன்* киӂаван, *கிழவனர்* киӂаванāр; ✧ ~**-моро́з** *உறைபனித் தாத்தா*.

дедукти́вный *прил.* *பகுப்பு ஆய்வு-* пахуппы āйвы; ~ **мéтод** *பகுப்பு ஆய்வு முறை*.

дедýкция *ж.* *பகுப்பு ஆய்வு* пахуппы āйвы, *நிகமனவாதம்* нихаманавāðам.

дéдушка *м.* *см.* дед.

деепричáстие *с. грам.* *வினையெச்சம்* винаййеччам.

дежу́ри||ть 1. *முறை வேலையிலிரு XII* мураи вēлаийилиры; ~ **по шко́ле** *பள்ளியில் முறை வேலை பார் XI*; 2. (*неотлучно находиться*) *கவனித்துக்கொள் II* г*аваниттыкол, *கண்காணி XI* каṇгāṇи; **она́ ~ла всю ночь у посте́ли больно́го** *இரவெல்லாம் அவள் நோயாளியின் படுக்கையருகே யிருந்து கண்காணித்தாள் (கவனித்துக் கொண்டாள)*.

дежу́рный 1. *прил. முறை வேலை (அலுவல்) பார்க்கிற* мураи вēлаи (алувал) пāркира; 2. *в знач. сущ. м. முறை அலுவல் (வேலை) பார்க்கிறவன்* мураи алувал (вēлаи) пāркираван; **кто сего́дня ~?** *இன்றைக்கு முறை அலுவல் பார்ப்பது யார்?*; ~ **по ста́нции** *உதவி ஸ்டேஷன் மாஸ்டர்*.

дежу́рство *с.* 1. *முறை அலுவல்* мураи алувал; 2. (*напр. у больного*) *கவனிப்பு* г*аваниппы, *கண்காணிப்பு* каṇгāṇиппы.

дезерти́р *м.* 1. *சேவகத்தை விட்டு ஓடினவன்* сēвахаттаи виṭṭы ōḍинаван, *விட்டோடி* виṭṭōḍи; 2. *перен. துரோகி* д*урōхи.

дезерти́ровать *несов. и сов.* 1. *சேவகத்தை விட்டு ஓடு V* сēвахаттаи виṭṭы ōḍы, *இராணுவத்தை விட்டோடி யொளி IV* ирāṇуваттаи виṭṭōḍи йоḷи; 2. *перен. துரோகம் பண்ணு V* д*урōхам паṇṇы.

дезерти́рство *с.* 1. *சேவகத்தை விட்டு ஓடுதல்* сēвахаттаи виṭṭы ōḍуḍал; 2. *перен. துரோகம்* д*урōхам.

дезинфе́кция *ж. தொற்று (நச்சு) நீக்குதல்* тоттры (наччы) нīккуḍал.

дезинфици́ровать *несов. и сов. தொற்று (நச்சு) நீக்கு V n.* тоттры (наччы) нīккы, *'டிஸின்பெக்ட்' செய் I n.* дисинпекṭ сей.

дезинфици́рующ||ий 1. *прич. от* дезинфици́ровать; 2. *в знач. прил.*: ~**ее сре́дство** *தொற்று (நச்சு) நீக்கி*.

дезорганиза́ция *ж. ஒழுங்கீனம்* оӽуṅгīнам, *சீர்குலைவு* сīрхулаивы, *குழப்பம்* куӽаппам.

дезорганизова́ть *ஒழுங்கீனமாக்கு V n.* оӽуṅгīнамāккы, *சீர்குலை XI n.* сīрхулаи, *தாறுமாறுக்கு V n.* тāṟумāṟāккы.

де́йственный *прил. நற்பலனளிக்கக்கூடிய* нaṟпалаṉaḍиккакūḍийа, *பயனுள்ள* пайануḷḷа; *செயல்பூர்வமான* сейалпūрвамāна (*активный*).

де́йстви||е *с.* 1. *செயல்* сейал, *செய்கை* сейхаи; ~**я** (*поведение*) *நடத்தை*; **вое́нные ~я** *ராணுவ நடவடிக்கைகள்*; 2. (*работа*) *வேலை* вēлаи; **приводи́ть в ~** *இயங்கச் செய் I n., வேலை செய்ய вай XI n.*; 3. (*часть драматического произведения*) *அங்கம்* аṅгам; **пье́са в трёх ~ях** *மூன்று அங்க நாடகம்*; 4. *мат. செய்கை* сейхаи, *கிரியை* кирийаи; 5. (*влияние, воздействие*) *பாதிப்பு* б*āдиппы; **ока́зывать ~** *வினை வுண்டாக்கு V n., பாதி XI n.*; ✧ **вводи́ть зако́н в ~** *சட்டத்தை அமுலுக்குக் கொண்டுவா XIII*.

действи́тельно *нареч.* 1. *உண்மையில்* уṇмаийил, *மெய்யாய்* мей-

йāй; 2. *в знач. вводн. сл.* உண்மையில் уṇмаййил; உண்மைதான் уṇмаитāн, வாஸ்தவந்தான் вāставанда̄н (*да, точно*); ~, э́то оши́бка இது உண்மையில் தவறு.

действи́тельност||ь *ж.* 1. (*реальность*) உண்மை уṇмаи, வாஸ்தவம் вāставам, யதார்த்தம் йада̄ртам; **превраща́ть в ~** நனவாக்கு V *п.*; **станови́ться ~ью** நனவாகு V; **в ~и** உண்மையில்; 2. (*жизнь*) சூழ்நிலை сӯжнилаи; **совреме́нная ~** தற்காலச் சூழ்நிலை.

действи́тельный *прил.* 1. (*реальный*) உண்மையான уṇмаййāна, மெய்யான мейййāна; 2. (*имеющий силу*) சட்டப்படி சரியான сат̣т̣апади сарийāна, செல்லத்தக்க селлатакка; ✧ **~ зало́г** *грам.* செயவினை.

де́йств||овать, поде́йствовать 1. *тк. несов.* (*поступать*) நடந்துகொள் II наданды хол; 2. *тк. несов.* (*функционировать, работать*) வேலை செய் I вēлаи сей, இயங்கு V ийаṅгы; *действовать* வழங்கு V ваӂаṅгы (*напр. о руке*); **телефо́н не ~ует** டெலிபோன் வேலை செய்யவில்லை; **у него́ не ~ует пра́вая рука́** அவனுக்கு (அவனது) வலது கை வழங்கவில்லை; 3. *тк. несов. разг.* (*производить движения*) அசை XI *п.* асаи, ஆட்டு V *п.* āт̣т̣ы; 4. (*оказывать действие*) பயனளி XI пайанали (*на кого-л., что-л.* — *дат. п.*); வேலை செய் I вēлаи сей (*на кого-л., что-л.* மீது; *напр. о лекарстве*); **лека́рство не ~ует** மருந்து வேலை செய்யவில்லை (பயனளிக்கவில்லை); **~ на не́рвы** தொல்லையாயிரு XII, வாட்டி யெடு XI; **мои́ слова́ не поде́йствовали на него́** என் சொற்கள் அவனைப் பாதிக்கவில்லை.

де́йствующ||ий 1. *прич. от* де́йствовать; 2. *в знач. прил.*: **~ зако́н** நடப்பிலுள்ள (அமுலிலுள்ள) சட்டம்; **~ее лицо́** *театр., лит.* நாடகப் பாத்திரம்; **~ая моде́ль маши́ны** இயந்திரத்தின் இயங்கும் மாதிரி; **~ая а́рмия** போர்க்களத்திலுள்ள சேனை.

дека́брь *м.* டிசம்பர் д̣исамбар; **второ́е декабря́** டிசம்பர் இரண்டாம் தேதி.

дека́брьский *прил.* டிசம்பர் мада- (*мат̣т̣а-*) д̣исамбар ма̄да (ма̄датты).

дека́да *ж.* 1. பத்து நாட்கள் патты на̄т̣кал̣; 2. பத்து நாள் விழா патты на̄л̣ вижа̄; **~ литерату́ры и иску́сства** கலை, இலக்கியப் பத்து நாள் விழா.

декаде́нт *м.* [*кало́ч*] சீர்கெடுற்றவன் [калаи] чӣрхе̄д̣уттраван, கலைச் சீர்கேட்டுக்கு ஆளானவன் калаи чӣрхе̄т̣т̣уккы а̄л̣а̄наван.

дека́н *м.* டீன் д̣ӣн, ஒரு கலைப் பகுதியின் தலைவன் ору калаипахуд̣ийин талаиван.

декана́т *м.* டீனுடைய அலுவலகம் д̣ӣнуд̣айа алувалахам.

деклама́ция *ж.* ஒப்பித்தல் оппиттал, மனப்பாடம் செய்து சொல்லுதல் манапа̄д̣ам сеййы соллудал.

деклами́ровать, продеклами́ровать ஒப்பி XI *п.* оппи, மனப்

பாடம் செய்து சொல் V *n.* மனாபாதம் сейды сол.

декларáция *ж.* அறிக்கை арикkаи, பிரகடனம் пирахаданам.

деклассúрованный *прил.* வர்க்கச் சார்பு இழந்த варг*а чāрвы ижданда.

декоратúвный *прил.* ஆலங்காரā-лаңгāра.

декорáция *ж.* **1.** திரைக்காட்சி тираикāтчи, காட்சிச்சித்திரம் кāтчичиттирам; **2.** *перен.* மேல்பூச்சு мēлпūччы, வெளி அலங்காரிப்பு вели алаңгариппы.

декрéт *м.* சாசனம் сāсанам, அரசாணை арасāнаи.

декрéтный *прил.*: **~ óтпуск** பிரசவ விடுமுறை.

дéланный **1.** *прич. от* дéлать; **2.** *в знач. прил.* செயற்கை- сейаркаи, நடிப்பு- надиппы, போலியான пōлийāна.

дéлать, сдéлать **1.** *в разн. знач.* செய் I *n.* сей, பண்ணு V *n.* панны; ஆக்கு V *n.* āккы, உண்டாக்கு V *n.* ундāккы, உற்பத்தி செய் I *n.* урпатти сей (*создавать, производить*); **~ вы́вод** முடிவுக்கு வா XIII; **~ докла́д** அறிக்கை செய் I (சமர்ப்பி XI); **~ уси́лие** முயற்சி செய் I; **~ оши́бку** தவறு செய் I (பண்ணு V); **ничего́ не ~** ஒன்றும் செய்யாமலிரு XII; **что ~?** என்ன செய்வது?; **от нéчего ~** வெறுமே பொழுது போக்குவதற்காக; **2.** (*поступать*) நட XII нада; **~ по-сво́ему** விரும்பிய வழிப்படி நட XII; ✧ **~ вид, что... ...** மாதிரி பாசாங்கு செய் I; **~ из му́хи слона́** துரும்பைத் தூணக்கு V.

дéла||ться, сдéлаться **1.** (*становиться*) ஆகத் தொடங்கு V āха тодаңгы, மாறு V мāры; **~ется хóлодно** குளிர் ஆகத் தொடங்குகிறது; **~ется темнó** இருட்டாகத் தொடங்குகிறது; **2.** (*происходить*) நிகழ் IV нихаж, நேரிடு VI нēриды; **что с ним сдéлалось?** அவனுக்கு என்ன நேர்ந்தது? (வந்தது?), அவனுக்கு என்னவாம்?

делегáт *м.* தூதுகோஷ்டியின் д*ūдуг*ōшṭийинан, பிரதிநிதிக் குழுவினன் пирадиниди кужувинан, டெலிகேட்டு делиг*ēṭṭы.

делегáция *ж.* பிரதிநிதிக் குழு пирадиниди кужу, தூதுகோஷ்டி д*ūдуг*ōшṭи.

делёж *м. разг.* பங்கிடல் паңгидал, வகுத்தல் вахуттал.

делéние *с.* **1.** (*действие от* дели́ть) பங்கிடல் паңгидал, வகுத்தல் вахуттал; **2.** (*состояние от* дели́ться) பகிர்வு пахирвы, பிளவு пилавы; **3.** *мат.* வகுத்தல் вахуттал, ஈவுக்கணக்கு ывыканаккы; **4.** (*напр. на шкале*) புள்ளி пулли, பாயிண்டு пāйиṇты.

делéц *м.* வாணிபம் செய்வோன் вāнивам сейвōн, தொழில் புரிவோன் тожил пуривōн.

деликатéс *м.* இன்சுவையுள்ள பண்டம் инсуваййуллa пандам, அறுசுவை யுணவு арусуваи йуṇавы.

деликáтность *ж.* உசிதம் усидам, மரியாதை марийāдаи, உபசாரம் увасāрам.

деликáтный *прил.* **1.** (*вежливый*) நுண்ணயமுள்ள нуннайамуллa, விநயமுள்ள винайамуллa; **2.**

разг. (*затруднительный*) நுட்பமாகக் (நைச்சியமாகக்) கையாளவேண்டிய нутпамāха (наиччийамāха) каййāлавēṇдийа.

дели́мое *с. мат.* வகுக்கப்படுமெண் вахуккападумеṇ, ஈவுத்தொகை ӣвытохаи.

дели́мость *ж. мат.* வகுபடக்கூடிய (வகுபடு) தன்மை вахупадакӯдийа (вахупаду) танмаи.

дели́тель *м. мат.* பகுக்கும் (வகு) எண் пахуккум (вахы) еṇ, பாசகம் пāсахам; **о́бщий наибо́льший ~** உத்தம-பொது அளவை (காரணி).

дели́ть, поделить, разделить **1.** பிரி XI *п.* пири, பகு XI *п.* пахы; வகு XI *п.* вахы (*тж. мат.*); **~ на ча́сти** பகுதிகளாகப் பிரி XI *п.*; **два́дцать ~ на пять** இருபதை ஐந்தால் வகு XI; **2.** *при сов.* разделить (*совместно пользоваться*) பங்கிடு VI *п.* пайгиды; **3.** *при сов.* разделить *перен.*: **~ ра́дость с ке́м-л.** மகிழ்வை ஒருவனுடன் பகிர்ந்து கொள் II, ஒருவனுடன் சேர்ந்து மகிழ் IV.

дели́ться, поделиться, разделиться **1.** பிரி IV пири; **~ на две па́ртии** இரண்டு கட்சிகளாகப் பிரி IV; **2.** *при сов.* разделиться *мат.* வகுபடு VI вахупады; **шесть де́лится на два** ஆறு இரண்டினால் வகுபடுகிறது; **3.** *при сов.* поделиться (*с кем-л.*) பங்கிடு VI пайгиды, பங்கிட்டுக் கொள் II пайгитты кол; **4.** *при сов.* поделиться *перен.* அறிவி XI *п.* ариви, தெரிவி XI *п.* териви, பகிர்ந்து கொள் II *п.* пахирнды хол; **~ о́пытом** அனுபவத்தை அறிவி XI (*с кем-л.* — *дат. п.*), அனுபவத்தைப் பகிர்ந்து கொள் II (*с кем-л.* — *комит. п.*); **~ впечатле́ниями** கருத்துக்களைப் பரிமாறிக் கொள் II (*с кем-л.* — *комит. п.*).

де́л||о *с.* **1.** (*работа, занятие*) காரியம் кāрийам, வேலை вēлаи, செய்தி сейдй; **2.** *тк. ед.* (*цель, задача*) காரியம் кāрийам, குறிக்கோள் курикōл; **защища́ть ~ ми́ра** சமாதானத்தைக் கா XI; **3.** (*поступок, действие*) செயல் сейал, செய்கை сейхаи, செய்தி сейдй; **4.** (*событие, происшествие*) நிகழ்ச்சி нихаччи, செய்தி сейдй; **5.** (*профессия, род занятий*) தொழில் тожил, வேலை вēлаи; **6.** *юр.* வழக்கு важаккы; **возбужда́ть ~ про́тив кого́-л.** ஒருவன் மீது வழக்கு தொடு XI; **7.** (*собрание документов*) தஸ்தாவேஜுக் (பத்திரக்) கோவை д*астāвēджу (паттира) кōваи; **приложи́ть к ~у** தஸ்தாவேஜுக் (பத்திரக்) கோவையில் சேர் XI *п.*; ✧ **э́то его́ ~** இது அவன் பாடு (வேலை); **э́то не его́ ~** இது அவன் வேலையில்லை, இது அவன் வேலை (பொறுப்பு) அல்ல; **ему́ нет ~а до э́того** இதைப் பற்றி அவன் கவலைப்பட மாட்டான், அவனுக்கு இதிலே காரியமில்லை; **вме́шиваться не в своё ~** பிறர் காரியத்தில் தலையிடு VI (பிரவேசி XI); **говори́ть ~** *разг.* காரியமாய்ப் பேசு V; **пойти́ по ~у** காரியமாய்ப் போ V; **в чём ~?** என்ன காரியம்? (சங்கதி?), செய்தி என்ன?; **занима́ться ~ом** காரியமாயிரு XII; **на [са́мом] ~е** உண்மை

யில்; **то и ~** *அடிக்கடி;* **пе́рвым ~ом** *முதன்முதலில்;* **~ за ке́м-л.** *ஒருவனைப் பொறுத்தது;* **~ в том, что...** *...விஷயம் என்ன வென்றால்;* **в то́м-то и ~** *இதுதான் விஷயம்;* **ме́жду ~ом** *ஓய்வு நேரங்களில்;* **как [ва́ши] дела́?** *உங்கள் சமாசாரம் (சேதி) என்ன?;* **э́то ~ вку́са** *இது பிரியத்தைப் பொறுத்த விஷயம்.*

делов||о́й *прил.* **1.** (*связанный с делом*) *காரியரீதியான* kāriyarīδiyāna; **~о́е письмо́** *ஒரு காரியத்தைப் பற்றிய கடிதம்;* **2.** (*знающий, опытный*) *அறிவுள்ள* arivuḷḷa; **~ челове́к** *காரியக்காரன், அனுபவசாலி.*

де́льн||ый *прил. அறிவுக்கொத்த* arivukkotta; **~ое предложе́ние** *அறிவுக்கொத்த பிரேரணை;* **~ челове́к** *திறமைசாலி, வல்லவன்.*

де́льта *ж.* டெல்டா ḍelṭā, *கழிமுகத்தெதிர் நிலம்* kaẓimukhattеδir nilam.

дельфи́н *м. கடற்பன்றி* kaḍarpandri, *டால்பின்* ḍālβin.

демаго́г *м. வாய்வீச்சுக்காரன்* vāyvīccukkāran, *மேடைப் பிரசங்கி* mēḍai pirasaṅgi.

демагоги́ческий *прил. வாய்வீச்சு அடிக்கிற* vāyvīccu aḍikkiṛa, *மேடைப் பிரசங்க-* mēḍai pirasaṅga.

демаго́гия *ж. வாய்வீச்சு* vāyvīccu, *மேடைப் பிரசங்கம்* mēḍai pirasaṅgam.

демаркацио́нн||ый *прил. எல்லை குறிக்கும் எல்லை* kuṛikkum ellai kuṛikkum; **~ая ли́ния** *எல்லைக் (எல்லை குறிக்கும்) கோடு.*

демилитариза́ция *ж. இராணுவ சூன்யமாக்குவது* irāṇuva sūṉyamākkuvaδu.

демилитаризова́ть *несов. и сов. இராணுவ சூன்யமாக்கு V п.* irāṇuva sūṉyamākku.

демисезо́нн||ый *прил.:* **~ое пальто́** *மென்குளிர்கால மேற்கோட்டு.*

демобилиза́ция *ж. படைக்கலப்பு* paḍaikalaippu (*армии*); *படையினின்று நீக்குதல்* paḍaiyiniṉḍru nīkkuδal (*напр. солдата*).

демобилизова́ть *несов. и сов. கலை* Xl *п. கலை* kalai (*армию*); *படையிலிருந்து நீக்கு V п.* paḍaiyilirunḍu nīkku (*напр. солдата*).

демокра́т *м.* **1.** (*сторонник демократии*) *ஜனநாயகவாதி* janaṉāyakavāδi; **2.** (*член демократической партии*) *ஜனநாயகக் கட்சியினன்* janaṉāyaka kaṭciyiṉaṉ.

демократиза́ция *ж. ஜனநாயகப்படுத்தல்* janaṉāyakappaḍuttal, *ஜனநாயகமயமாக்குவது* janaṉāyakamayamākkuvaδu.

демократи́зм *м. ஜனநாயகவாதம்* janaṉāyakavāδam.

демократи́ческий *прил. ஜனநாயக-* janaṉāyaka, *ஜனநாயகரீதியான* janaṉāyakarīδiyāna.

демокра́ти||я *ж. ஜனநாயகம்* janaṉāyakam; **социалисти́ческая ~** *சோஷலிஸ ஜனநாயகம்;* **наро́дная ~** *மக்கள் ஜனநாயகம்;* **стра́ны наро́дной ~и** *மக்கள் ஜனநாயக நாடுகள்.*

демонстрати́вно *нареч. படாடோபமாக* paḍāḍōβamāka (*с целью демонстрации*); *ஆடம்பரமான*

(*свавал видуккум*) *мурайиил* (*вызывающе*).

демонстрати́вный *прил.* 1. *படாடோபமான* падāдōвамāна (*совершаемый с целью демонстрации*); *சவால் விடுக்கும்* савāл видуккум, *ஆடம்பரமான* āдамбарамāна (*вызывающий*); 2. (*наглядный*) *விளக்க-* вилакка.

демонстра́ция *ж.* 1. (*шествие*) *ஊர்வலம்* ӯрвалам, *ஆர்ப்பாட்டம்* āрбб*āṭṭам; 2. (*показ*) *காட்டுதல்* кāṭṭуðал; ~ **фи́льма** *திரைப்படம் காட்டுதல்*.

демонстри́ровать *несов. и сов.* 1. *ஊர்வலமாகப் போ* V ӯрвалamāха пō (*участвовать в демонстрации*); *ஆர்ப்பாட்டம் செய்* I āрбб*āṭṭам сей (*устраивать демонстрацию*); 2. (*показывать*) *வெளிக்காட்டு* V *n.* великāṭṭы; *கண்காட்சியில் வை* XI *n.* каṇгāṭчийил вай (*на выставке*); ~ **фильм** *திரைப்படம் காட்டு* V.

демонти́ровать *несов. и сов. тех.* *கழற்று* V *n.* кажаттры, *பிரி* XI *n.* пири.

деморализа́ция *ж.* 1. (*моральное разложение*) *ஒழுக்கச் சிதைவு* ожукка чиðаивы, *சீர்கேடு* сīрхēды; 2. (*упадок духа*) *உளச் சோர்வு* уḷа чōрвы.

деморализова́ть *несов. и сов.* 1. (*разлагать морально*) *ஒழுக்கத்தைச் சிதை* XI ожуккаттаи чиðаи (*кого-л. — род. п.*), *ஒழுக்கவீனமாக்கு* V *n.* ожуккавīнамāккы; 2. (*напр. войска́*) *உளச்சோர்வடையச் செய்* I *n.* уḷачōрвадаийа чей, *அதிரியப்படுத்து* V *n.* аðаирийападутты.

де́нежн||ый *прил.* *பண-* паṇа; ~**ое обраще́ние** *பணப்புழக்கம்*; ~ **перево́д** *பண அனுப்பு, மணி [போஸ்டல்] ஆர்டர்*; ~**ая по́мощь** *பண உதவி*; ~ **сбор** *பண வசூல்*; ~**ая рефо́рма** *நாணயச் (கரன்ஸி) சீர்திருத்தம்*; ~ **штраф** *அபராதம்*; ✧ ~ **челове́к** *разг.* *பணமூட்டை*.

денонси́ровать *несов. и сов.* *ரத்து செய்* I *n.* радд*ы сей.

день *м.* *நாள்* нāḷ, *தினம்* д*инам; *பகல்* пахал (*в противоположность ночи*); **рабо́чий** ~ *வேலை நாள்*; ~ **о́тдыха, выходно́й** ~ *ஓய்வு நாள்*; ~ **Сове́тской А́рмии** *சோவியத் சேனையின் ஆண்டு விழா*; **це́лый** ~ *நாள் முழுதும்*; **на друго́й** ~ *அடுத்த (மற்ற) நாள், மறுநாள்*; **ка́ждый** ~ *தினந்தோறும், நாள்தோறும்*; **че́рез** ~ *ஒன்றுவிட்டொரு நாள்*; **с того́ дня** *அன்றுதொட்டு*; ~ **и ночь** *அல்லும் பகலும், இராப்பகல், இரவும் பகலும்*; ✧ **изо дня в** ~ *நாளுக்குநாள்*; **на днях** *சில நாட்களுக்கு முன்னே* (*о прошлом*); *சில நாட்களில், சீக்கிரத்தில்* (*о будущем*); **я́сно как бо́жий** ~ *பட்டப் பகல் போல் வெளிச்சமாக, கரதலாமலகம் போல் துலக்கமாக*; **средь бе́ла дня** *பட்டப் பகலில்*; **до́брый** ~! *வணக்கம்!*; **в оди́н прекра́сный день** *ஒரு நாள்*; ~**-деньско́й** *நாள் முழுதும் (பூராவும்)*.

де́ньги *мн.* *பணம்* паṇам *ед.*, *நாணயம்* нāṇайам *ед.*; **бума́жные** ~ *காகிதப் பணம் (நாணயம்), காகித நோட்டுகள்*.

департа́мент *м.* *இலாக்கா* илākā.

депе́ша *ж.* அவசரச் செய்தி авасара чейди.

депо́ *с.* டிப்போ диппō; **паровóзное ~** ரயில் எஞ்சின் நிறுத்துமிடம்.

депре́ссия *ж.* 1. (*угнетённое состояние*) சோர்வு сōрвы, உற்சாகமின்மை урчāхаминмаи; 2. (*упадок*) பொருளாதார மந்தம் порулāдāра мандам.

депута́т *м.* பிரதிநிதி пираджиниди, பதிலாள் б*аджилāл; **~ Верхóвного Совéта** சுப்ரீம் சோவியத்தின் உறுப்பினன்.

депута́тский *прил.* பிரதிநிதிக் குரிய пираджинидиккурийа.

депута́ция *ж.* பிரதிநிதிக் குழு пираджиниди кужу, தூதுகோஷ்டி [யினர்] д*ӯдуг*ōшти[йинар *мн.*], தூதுக்குழு[வினர்] д*ӯдукужу-[винар *мн.*].

дёргать, дёрнуть 1. இழு XI *п.* ижы; 2. *тк. несов.* (*выдёргивать*) பிடுங்கு V *п.* пидуңгы, எடு XI *п.* еды; **~ зуб** பல்லைப் பிடுங்கு V; 3. *тк. несов. перен.* (*беспокоить*) தொந்தரவு செய் I *п.* тондаравы сей.

дёргаться, дёрнуться இழு XI ижы.

деревенéть, одеревенéть (*неметь*) மரத்துப் போ V маратты пō.

деревéнский *прил.* கிராம- г*ирāма, கிராமிய- г*ирāмийа, நாட்டுப்புற- нāттыпура.

деревéнщина *м. и ж. прост.* பட்டிக்காட்டுப்பறங்கி паттикāттупараңги; பட்டிக்காட்டான் паттикāттāн (*тк. о мужчине*).

дерéвня *ж.* கிராமம் г*ирāмам, சிற்றூர் ситтрӯр.

дéрев||о *с.* மரம் марам (*тж. материал*); விருட்சம் вирутчам; **с ~а на ~** மரத்திற்கு மரம்; **крáсное ~** செம்மரம்; **чёрное ~** கருங்காலி маram.

дéревце *с.* (*молодое дерево*) இளமரம் илāмарам, மரக்கன்று маракандры.

деревя́нный *прил.* мар- мара.

деревя́шка *ж.* மரத்துண்டு маратунды.

держáва *ж.* நாடு нāды, அரசு арасы; **великáя ~** வல்லரசு.

держáтель *м.* வைத்திருப்பவன் ваиттируппаван; **~ áкций** பங்குதாரன்.

держáть 1. பிடித்திரு XII *п.* пидиттиры; **~ в рукáх** கையில் பிடித்திரு XII *п.*; 2. (*удерживать насильно*) [அடைத்து] வைத்திரு XII *п.* [адāитты] ваиттиры; **~ в тюрьмé** சிறையில் வைத்திரு XII *п.*; 3. (*в каком-л. состоянии, положении*) வைத்திரு XII *п.* ваиттиры, உட்படுத்தி வை XI *п.* утпадуттиваи; **~ рýки над головóй** கைகளைத் தலைக்குமேல் வைத்திரு XII; **~ рýки в кармáнах** கைகளைப் பைகளில் வைத்துக் கொண்டிரு XII; **~ в порядке** ஒழுங்கில் வைத்திரு XII *п.*, ஒழுங்குக்கு உட்படுத்திவை XI *п.*; 4. (*иметь у себя, владеть*) வைத்திரு XII *п.* ваиттиры; **он дéржит коровý** அவன் பசு வைத்திருக்கிறான்; **он дéржит рабóтника** அவன் வேலையாள் வைத்திருக்கிறான்; 5. (*содержать, хранить*) வைத்திரு XII *п.* ваиттиры, போட்டிரு XII *п.* пōттиры; **~ дéньги в сберкáссе** பணத்தைச் சேமிப்புப்

பாங்கில் போட்டிரு XII (*வைத்திரு* XII); ✧ ~ **речь** *சொற்பொழிவாற்று* V; ~ **себя́** *நட* XII; ~ **сло́во** *சொற்கா* XI; ~ **чью́-л. сто́рону** *ஒருவனுடைய பக்கத்தில் சேர்* IV; ~ **язы́к за зуба́ми** *வாயைத் திறவாது இரு* XII; ~ **курс на что́-л.** *ஒன்றை நோக்கிச் செல்* III; *перен. ஒன்றை நோக்கமாகக் கொள்* II; ~ **в па́мяти** *நினைவில் (ஞாபகத்தில்) வைத்திரு* XII; ~ **сове́т** *கலந்தாலோசி* XI.

держа́ться 1. (*за что-л., кого-л.*) *பிடித்திரு* XII *n.* пидиттиры, *பற்றிக்கொள்* II *n.* паттрикоḷ; 2. (*следовать чему-л.*) *பின்பற்று* V *n.* пинбаттры, *கடைப்பிடி* XI *n.* кадаипиди; ~ **взгля́да** *அபிப்பிராயப்படு* VI; ~ **пра́вила** *விதியைக் கடைப்பிடி* XI, *விதியை அனுசரி* XI; 3. (*вести себя*) *நட* XII нада; 4. (*быть укреплённым, удерживаться*) *தொங்கிக் கொண்டிரு* XII тоӈги коṇдиры (*висеть; на чём-л. — местн. п.*); *நில்* III нил (*стоять; на чём-л. மேல்*); *இரு* XII иры (*находиться; на чём-л. மேல்*); **пу́говица е́ле держится** *பித்தான் அறுந்து தொங்குகிறது*; 5. (*не сдаваться*) *உறுதியாக (ஓடிப் போகாமல்) நில்* III урӯдийа̄ха (о̄ди по̄ха̄мал) нил; ✧ ~ **на воде́** *மித* XII; ~ **на нога́х** *சிரமத்துடன் (பாடுபட்டு) நில்* III; ~ **в стороне́** *விலகி நில்* III (*от чего-л. இருந்து*); ~ **вме́сте** *சேர்ந்திரு* XII (*с кем-л. — комит. п.*); ~ **пря́мо** *நிமிர்ந்து நில்* III.

держа́ние *с.* *துணிவு* туṇивы, *தீரம்* д*ӣрам.

держа́ть, держну́ть 1. *тк. несов. துணி* IV туṇи; 2. (*осмеливаться*) *துணிந்து செய்* I *n.* туṇинды сей.

держи́ть *разг. நிந்தையாய்ப் (பழிப்பாய்ப், மரியாதையின்றிப்) பேசு* V ниндаиййа̄й (паӂиппа̄й, марийа̄ðаийиндри) пёсы (*кому-л. இடம்*).

де́рзкий *прил.* 1. *துடுக்கான* тудуккāна, *மரியாதையில்லாத* марийа̄ðаийиллāða; 2. (*смелый*) *துணிவுள்ள* туṇивуḷḷа, *துணிவு மிகுந்த* туṇивы михунда.

дерзну́ть *сов. см.* держа́ть 2.

де́рзост||ь *ж.* 1. *துடுக்கு* тудуккы, *கொழுப்பு* коӂуппы; **говори́ть ~и** *குறுக்கே பேசு* V, *துடுக்குப் பண்ணு* V (*кому-л. இடம்*); 2. (*смелость*) *துணிவு* туṇивы.

дёрн *м.* *புல்தரை* пултараи, *புற்பத்தை* пурпаттаи.

дёрнуть *сов. см.* дёргать 1.

дёрнуться *сов. см.* дёргаться.

деса́нт *м.* 1. (*высадка*) *படையிறக்கம்* падаийираккам; 2. (*войска*) *படையிறங்கியோர்* падаййираṅгийо̄р *мн.*

десе́рт *м.* *பழவகையுணவு* пажавахаийуṇавы, *பலகாரம்* палаха̄рам.

десе́ртн||ый *прил.*: ~**ая ло́жка** *பழக் கரண்டி*; ~**ое вино́** *இனியமது*.

десна́ *ж.* *ஈறு* йры, *எயிறு* ейры.

де́спот *м.* *கொடுங்கோலன்* кодуṅго̄лан, *எதேச்சாதிகாரி* еðе̄ччāðихāри.

деспоти́зм *м.* *கொடுங்கோன்மை* кодуṅго̄нмаи, *எதேச்சாதிகாரம்* еðе̄ччāðихāрам.

деспоти́ческий *прил.* கொடுங் கோலான கொ̣டுங்கோலான, எதேச் சாதிகாரமுள்ள எதேச்சாதிகார- எ̣தே̄ச்சா̄தி̄கா̄ர- ஏ̣தே̄ச்சா̄தி̄கா̄ர- எ̣தே̄ச்சா̄தி̄கா̄ர- எ̣தே̄ச்சா̄தி̄கா̄ர- எ

பிராயம் сирупирāйам; ✧ **впада́ть в ~** முதுமை காரணமாக அறிவு இழ XII.

де́ть(ся) *сов. см.* дева́ть(ся).

дефе́кт *м.* குறை кураи.

дефици́т *м.* **1.** (*убыток*) பற்றுக்குறை паттрāкураи, போதாமை пōдāмаи, வரவுக்கு மேல் செலவு варавуккы мēл селавы; **2.** (*недостаток*) பற்றுக்குறை паттрāкураи, பஞ்சம் пайджам.

дефици́тный *прил.* **1.** (*убыточный*) பற்றுக்குறை- паттрāкураи, நஷ்டமான нашṭамāна; **2.** (*напр. о товарах*) பற்றுக்குறையான паттрāкураййāна, போதிய அளவில்லாத пōдийа алавиллāда.

деформа́ция *ж.* உருவழிவு уруважывы, உருக்கேடு урукēды.

дециме́тр *м.* டெசிமீட்டர் десимīṭṭар.

дешеве́ть, подешеве́ть மலிவாகு V маливāхы, நயமாகு V найамāхы, விலை குறை IV вилаи кураи.

дешеви́зна *ж.* மலிவு маливы, நயம் найам, விலைக் குறைவு вилаи кураивы.

дёшево *нареч.* மலிவாக маливāха, நயமாக найамāха, சகாயமாக сахāйамāха; ✧ **~ отде́латься** எளிதில் (லேசாகத்) தப்பு V.

дешёвый *прил.* **1.** மலிவான маливāна, நயமான найамāна, விலை குறைவான вилаи кураивāна; **2.** *перен.* மதிப்பற்ற мадиппаттра (*не имеющий ценности*); அற்ப- арпа (*ничтожный*); உப்புச்சப்பற்ற уппучаппаттра (*о шутке*); **~ успе́х** அற்பமான வெற்றி.

де́ятель *м.* ஊழியன் ӯжийан' பிரமுகன் пирамухан; **государственный ~** ராஜதந்திரி; **общественный ~** சமூக (பொது நல) ஊழியன்; **полити́ческий ~** அரசியல்வாதி; **~ нау́ки** விஞ்ஞானி; **~ культу́ры** கலைத் துறை ஊழியன்.

де́ятельность *ж.* நடவடிக்கை надавадиккаи, பணி пани, சேவை сēваи; தொழில் тожил (*работа*); **практи́ческая ~** நடைமுறை (செயல் முறை) நடவடிக்கை; **обще́ственная ~** சமூக (பொது நல) ஊழியம்; **врачебная ~** மருத்துவத் தொழில்.

де́ятельный *прил.* செயல்பூர்வமான сейалпӯрвамāна, தீவிரதīвира; சுறுசுறுப்பாயுள்ள сурусуруппāйуллда (*живой — напр. о человеке*).

джаз *м.* ஜாஸ் பாண்டு джāс бāнды.

дже́мпер *м.* ஜம்பர் джампар.

джи́у-джи́тсу *с. спорт.* ஜூ-ஜுத்ஸு джӯ-джутсу, ஜப்பானியக் குஸ்தி джаппāнийа кусти.

джу́нгли *мн.* காடு кāды *ед.*, வனம் ванам *ед.*

джут *м.* சணல் саṇал.

диа́гноз *м.* நோய் (வியாதி) நிர்ணயம் нōй (вийāди) нирṇайам; **ста́вить ~** நோயை நிர்ணயி XI, நோய் நிர்ணயம் செய் I, வியாதி நிர்ணயம் செய் I.

диагона́л||ь *ж.* மூலைவிட்டம் мӯлаивиṭṭам; **по ~и** சாய்வாக.

диагра́мма *ж.* கோட்டுப்படம் кōṭṭыпадам, வரிப்படம் варипадам, விளக்கப்படம் вилаккападам.

диале́кт *м.* வட்டார மொழி ваṭṭāра можи, தேசிய மொழி வேறுபாடு д*ēсийа можи вēрувāды.

диале́ктика *ж.* இயக்க (இயங்கு) இயல் ийакка (ийаṅгы) ийал, இயங்கியல் ийаṅгийал.

диалекти́ческий *прил.* இயக்க (இயங்கு) இயல்- ийакка (ийаṅгы) ийал; ~ **ме́тод** இயக்க இயல் мурай; ~ **материали́зм** இயக்க இயல் பொருள்முதல்வாதம், இயக்க இயல் лōкāяадавāтам.

диало́г *м.* உரையாடல் ураййāдал, சம்பாஷணை самбāшaṇaй; **вести́** ~ உரையாடு V, சம்பாஷி XI (*с кем-л.* — *комит. п.*).

диа́метр *м.* விட்டம் виṭṭам, குறுக்களவு куруккaлавы.

диапазо́н *м.* 1. *муз.* குரல் (ஸ்வர) வீச்சு курал (свара) вīччы; 2. *перен.* அளவு алавы, வீச்சு вīччы.

дива́н *м.* சோபா сōвā, சாய்கை மஞ்சம் сāйхаи маṅджам.

диверса́нт *м.* அழிவு (நாச) வேலை செய்வோன் аӂивы (нāса) вēлаи сейвōн.

диверсио́нный *прил.*: ~ **акт** அழிவு (நாச) வேலை.

дивéрсия *ж.* அழிவு (நாச) வேலை аӂивы (нāса) вēлаи.

дивизио́н *м.* 1. *воен.*: **артиллери́йский** ~ பீரங்கிப் பட்டாளம், பீரங்கிப் பட்டாலியன்; 2. *мор.* போர்க்கப்பல் тохуди.

диви́зия *ж.* டிவிஷன் дивишан.

ди́вный *прил.* (*удивительный*; *прекрасный*) அதிசயமான аӈисайамāна, அற்புதமான арпуӈамāна, வியக்கத்தக்க вийаккатакка.

ди́в||о *с.* அற்புதம் арпуӈам, ஆச்சரியம் āччарийам; ✧ ~**у дава́ться** ஆச்சரியப்படு VI; **на** ~ அதிசயமாய், அற்புதமாக.

дие́т||а *ж.* பத்தியம் паттийам, பத்திய முறை паттийа мураи; **стро́гая** ~ கடும்பத்தியம்; **соблюда́ть** ~**у** பத்தியம் சாப்பிடு VI (பிடி XI).

диети́ческ||ий *прил.* பத்திய-паттийа; ~ **стол** பத்தியச் சாப்பாடு; ~**ая столо́вая** பத்திய உணவுச் சāлай.

ди́зель *м. тех.* டீசல் енджин дīсал ейджин.

дизентери́я *ж. мед.* வயிற்றுக் கடுப்பு вайиттры кадуппы, сīда пēди сīӈавēӈи.

дика́рь *м.* 1. (*первобытный человек*) காட்டான் кāṭṭāн, மிலேச்சன் милēччан, நாகரிகமற்றவன் нāхарихаматтраван; 2. (*грубый, некультурный человек*) காட்டுமிராண்டி кāṭṭумирāṇḍи; 3. *перен. разг.* (*застенчивый человек*) கூச்சக்காரன் кӯччаккāран, கூச்சவாளி кӯччавāли.

ди́кий *прил.* 1. (*первобытный*) காட்டுத்தனமான кāṭṭутанамāна, மிலேச்சத்தனமான милēччатанамāна, அநாகரிக- анāхариха; 2. (*о животных и растениях*) காட்டு- кāṭṭы; பழக்கப்படுத்தப்படாத паӂаккападуттападāда (*тк. о животных*); ~ **зверь** காட்டு мирукам; 3. (*неистовый, бешеный*) வெறி பிடித்த вери пидитта, முரட்டுத்தனமான мураṭṭутанамāна; 4. (*странный, нелепый*) விசித்திரமான виситтирамāна, அசட்டுத்தனமான аса-

ṭṭутанамāна; **5.** (*застенчивый*) *кӯччамуḷḷа* кӯччамуḷḷа.

дикобра́з *м.* *мулḷлампанрӣ* мулḷлампандри.

ди́кость *ж.* **1.** *в разн. знач.* *мӣлеччатанам, кāṭṭутанмаи, мурāṭṭутанам* милēччатанам, кāṭṭутанмаи, мурāṭṭутанам; **2.** (*нелепость*) *апаттам* аваттам, *нийāя вирōтам* нийāйа вирōдам.

дикта́нт *м.* *ṭиктēшан* ḍикṭēшан.

дикта́тор *м.* *сарвāдхикāрӣ* сарвāдихāри.

дикта́торский *прил.* *сарвāдхикāрамуḷḷа* сарвāдихāрамуḷḷа.

дикта́тура *ж.* *сарвāдхикāрам* сарвāдихāрам; ~ **пролетариа́та** *пāṭṭāлӣ вāрккa сарвāдхикāрам* пāṭṭāлӣ вāрккa сарвāдихāрам.

диктова́ть, продиктова́ть **1.** *сол̣ли eḻуда вай* сол̣ли eḻуда вай XI *n.*; **2.** (*напр. условия*) *адхикāраттудан сол, катṭаḷайиḍу* адхикāраттудан сол, катṭаḷайиḍу VI *n.*

дикто́вк||а *ж.* **1.** (*действие*) *сол̣ли eḻуда вайттал* сол̣ли eḻуда вайттал; **2.** *разг.* (*диктант*) *ṭиктēшан* ḍикṭēшан; ✧ **под чью-л. ~у** *орувануḍайа катṭаḷайин пēрил* орувануḍайа катṭаḷайин пēрил.

ди́ктор *м.* *аṟивиппāḷан, вāсиппаван* аṟивиппāḷан, вāсиппаван.

ди́кция *ж.* *пēччу нaḍаи* пēччу нaḍаи (*манера произносить*); *уччāрippu* уччāрippu (*произношение*).

дилета́нт *м.* *мēṟпōккāна аṟивуḷḷаван* мēṟпōккāна аṟивуḷḷаван (*в науке*); *пōккук калайāнан* пōккук калайāнан (*в искусстве*).

дилета́нтский *прил.* (*поверхностный*) *мēṟпōккāна аṟивуḷḷа* мēṟпōккāна аṟивуḷḷа; *амеччӯр* амеччӯр (*без специальных знаний*).

дина́мика *ж.* **1.** (*отдел механики*) *ийаккавийал* ийаккавийал, *салана сāстирам, ṭайнамикс* ḍайнамикс; **2.** (*ход развития*) *ийаккап пōкку* ийаккa пōккы.

динами́т *м.* *ṭайнамайṭṭы, тахарведи* ḍайнамайṭṭы, тахарведи.

динами́ческий *прил.* (*богатый движением*) *ийаккавираивуḷḷа (коṇḍа)* ийаккавираивы уḷḷа (коṇḍа).

дина́мо-маши́на *ж.* *ṭайнамō, мин āкки, минсāра джанани* ḍайнамō, мин āкки минсāра джанани.

дина́стия *ж.* *арасапарамбараи, арасавамсам* арасапарамбараи, арасавамсам.

дипло́м *м.* *паṭṭам, ṭипламā* паṭṭам, ḍипламā.

дипло́мат *м.* *тӯдуван, рāджадхандири* д*ӯдуван, рāджаданḍирам.

дипломати́ческ||ий *прил.* *тӯдарāлайа; ~ие отноше́ния рāджиа (тӯдарāлайа) уравукал; ~ ко́рпус веḷинāṭṭу арасāṅга тӯдаркал* д*ӯдарāлайа; ~ие отноше́ния рāджиа (д*ӯдарāлайа) уравукал; ~ ко́рпус веḷинāṭṭу арасāṅга д*ӯдаркал.

дипло́мати́я *ж.* *арасиял тандирам, рāджатандирам* арасиял тандирам, рāджаданḍирам.

директи́ва *ж.* *катṭаḷай, уттаравы, тāккīḍы* катṭаḷай, уттаравы, тāккīḍы.

дире́ктор *м.* டைரக்டர் дайрекṭар, நிர்வாகி нирвāхи, இயக்குநன் ийаккунан, தலைவன் талаиван.

дире́кция *ж.* நிர்வாக சபை нирвāха сāвai.

дирижа́бль *м.* பலூன் விமானம் балӯн вимāнам, ஜெப்பலின் джеппалин.

дирижёр *м.* இசைக்குழுத் தலைவன் исаикужы талаиван, இசைக்குழு இயக்குநன் исаикужы ийаккунан.

дирижи́ровать: ~ **оркéстром** இசைக்குழுவினரை இயக்கு V.

диск *м.* வட்டு ваṭṭы; விம்பம் вимбам (*луны или солнца*); வட்டில் ваṭṭил, கோளம் г*ōḷам (*спортивный*); **мета́ние ди́ска** வட்டில் வீச்சு; **телефо́нный** ~ எண் வளையம், டயல்.

дискредити́ровать *несов. и сов.* நற்பெயரைக் கெடு XI нарпейараи кеды (*кого-л., что-л. — род. п.*), கெடு XI *п.* кеды.

дискримина́ция *ж.* வேற்றுமை பாராட்டல் вēṭṭрумаи пāрāṭṭал, வித்தியாசம் பாராட்டல் виттийāсам пāрāṭṭал; **ра́совая** ~ இன (நிற) வேற்றுமை பாராட்டல்.

дискусси́ровать *несов. и сов. см.* дискути́ровать.

диску́сси||я *ж.* விவாதம் вивāдам, சொற்போர் сорпōр; **вести́** ~**ю** விவாதி XI *п.*

дискути́ровать *несов. и сов.* விவாதி XI *п.* вивāди, விவாதம் செய் I *п.* вивāдам сей.

диспансе́р *м.* வைத்தியசாலை ваидд*ийасāлаи, டிஸ்பென்ஸரி диспенсари.

диспе́тчер *м.* டிஸ்பாட்சர் диспāṭчар.

ди́спут *м.* விவாதம் вивāдам, தர்க்கம் таркkам; **проводи́ть** ~ விவாதம் செய் I *п.*, விவாதி XI *п.*

диссерта́ци||я *ж.* ஆராய்ச்சியுரை āрāйччийураи, ஆய்வுரை āйвураи; **он защити́л** ~**ю** அவனது ஆராய்ச்சியுரை அங்கீகரிக்கப்பட்டது (ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது).

диссона́нс *м. муз.* பொருந்தா ஒலி порундā оли, அபசுரம் аʁасурам.

диста́нция *ж.* தொலை толаи, தூரம் д*ӯрам; *воен.* படைகளுக்கிடையுள்ள தூரம் падаихалуккидаийēйуḷḷа д*ӯрам.

дистиллиро́ванн||ый 1. *прич. от* дистилли́ровать; 2. *в знач. прил.:* ~**ая вода́** வடிவாலை нӣр.

дистилли́ровать *несов. и сов.* வாலை வடி XI *п.* вāлаи вади, வாலையிறக்கு V *п.* вāлаийиракkы, காய்ச்சி வடி XI *п.* кāйччи вади.

дистилля́ция *ж.* வாலை (காய்ச்சி) வடித்தல் вāлаи (кāйччи) вадиттал.

дисципли́на I *ж.* ஒழுங்கு ожуṉгы, கட்டுப்பாடு каṭṭупāды.

дисципли́на II *ж.* (*отрасль науки*) இயல் ийал; கற்க வேண்டிய பாடம் карка вēṇдийа пāдам (*учебный предмет*).

дисциплина́рн||ый *прил.* ஒழுங்கு சம்பந்தமான ожуṉгы самбандамāна; ~**ое взыска́ние** ஒழுங்கு (கண்டன) நடவடிக்கை.

дисциплини́рованный *прил.* ஒழுங்கைக் (கட்டுப்பாட்டைக்)

கடைப்பிடிக்கிற оӂуӈгаи (каṭṭупāṭṭаи) кадаиппидиккира.

дисциплини́ровать *несов. и сов.* *ஒழுங்கு பயிற்று* V *n.* оӂуӈгы пайиттры.

дитя́ *с.* *குழந்தை* кужандаи, *பிள்ளை* пиллаи.

дифира́мб *м.*: **петь ~ы** *பாராட்டு* V *n.*, *துதி* XI *n.*

дифтери́т *м. разг. см.* дифтери́я.

дифтери́я *ж.* *டிப்தீரியா* диптирийā, *தொண்டை அடைப்பான்* тоӈдаи адаиппāн.

дифто́нг *м. лингв.* *ஈருயிர்ச் சந்தி* йруйирчанди, *ஈரொலியுயிர்* йролийуйир.

дифференциа́льн||ый *прил.* **1.** *மாறுபடும்* мāрувадум; **~ая ре́нта** *эк.* *மாறுபடும் வாடகை*; **2.** *мат.* *நுண்வகை-* нуӈвахаи; **~ое исчисле́ние** *நுண்வகைக் கலனம், டிவரென்ஷல் கால்குலஸ்.*

дифференциа́ция *ж.* *பாகுபாடு* пāхувāды, *வகைப்படுதல்* вахаиппадудал; *பகுத்தறிதல்* пахуттаридал (*выделение*).

дифференци́ровать *несов. и сов.* *பாகுபடுத்து* V *n.* пāхувадутты, *வகைப்படுத்து* V *n.* вахаиппадутты; *பகுத்தறி* IV *n.* пахуттари (*выделять*); *கூறுக்கு* V *n.* кӯрāккы (*расчленять*); *வேறுவேறுக்கு* V *n.* вēрувēрāккы (*различать*).

диффу́зия *ж. физ.* *வியாபகம்* вийāвахам, *பரவல்* паравал.

дичи́ться *разг.* *கூச்சப்படு* VI кӯччаппады (*быть робким, стеснительным*); *கூசி விலகு* V кӯси вилахы (*кого-л.* *இருந்து*).

дичь I *ж. собир.* *வேட்டை மிருகம்* вēттаи мирухам (*животные*); *காட்டுக் கோழி* кāтты кōӂки (*птицы*).

дичь II *ж. разг.* (*вздор*) *பயனில்சொல்* пайанилсол, *வெட்டிப் பேச்சு* веттри пēччы.

длин||а́ *ж.* **1.** *நீளம்* нīлам, *நெடுமை* недумаи; **~о́й в пять ме́тров** *ஐந்து மீட்டர் நீளம்*; **ме́ра ~ы** *நீட்டலளவை*; **в ~у́** *நீட்டுப் போக்காக*; **~ волны́** *радио அலை நீளம்*; **2.** (*длительность*) *நீட்சி* нīттчи, *நீட்டம்* нīттам.

дли́нн||ый *прил.* *நீண்ட* нīӈда, *நீளமான* нīламāна, *நெடு* неду (*перед согласными вставляются соответствующие согласные по правилам сандхи*); *நெட்டு* неттры (*перед гласными*); **~ая борода́** *நெடுந்தாடி*; **~ая волна́** *நெட்டலை.*

дли́тельность *ж.* *நீடிப்பு* нīдиппы.

дли́тельный *прил.* *நீண்ட* нīӈда, *நீடித்த* нīдитта.

дли́ться, продли́ться *நீடித்திரு* XII нīдиттиры.

для *предлог* **ага** āха *послелог*, **ради** *பொருட்டு* порутты *послелог*, *நிமித்தம்* нимиттам *послелог*; **я сде́лаю э́то ~ вас** *உங்களுக்காக நான் இதைச் செய்வேன்*; **~ чего́?** *எதற்காக?, ஏனே?*; **кни́га ~ дете́й** *குழந்தைகளுக்கான (குழந்தைப்) புத்தகம்*; **ваго́н ~ куря́щих** *புகைபிடிப்பவர்களுக்கான (புகை பிடிக்கும்) பெட்டி*; ✧ **о́чень тепло́ ~ зимы́** *குளிர்காலத்திற்கு நிரம்பக் கதகதப்பு*; **э́то ~ него́ ничего́ не зна́чит** *அவனுக்கு இது ஒரு பொருட்டில்லை*;

~ того́, что́бы э́то сде́лать இதைச் செய்வதற்கு, இதைச் செய்ய, இதைச் செய்யும் படி (பொருட்டு).

дневни́к *м. в разн. знач.* நாட்குறிப்பு nāṭkuṟippu, தினக்குறிப்பு д*инакуṟippu, டைரி ḍairi; **вести́ ~** நாட்குறிப்பு வைத்துக் கொள் II.

дневн||о́й *прил.* **1.** பகல்- пахал; **в ~о́е вре́мя** பகல் நேரத்தில்; **2.** (*за один день*) நாள்- нāḷ, தின- д*ина; **~ за́работок** நாட் (தினக்) கூலி.

днём *нареч.* பகலில் пахалил, பகல் வெளிச்சத்தில் пахал величчаттил.

дно *с.* அடி ади, அடிப்பாகம் адиппāхам; ✧ **вверх ~м** தலை கீழாக.

до I *с. муз.* ச са, சட்சம் сaṭчам.

до II *предлог* **1.** (*указывает на предел*) வரை вараи *послелог*, வரையில் вараййил *послелог*; **от Москвы́ до Ленингра́да** மாஸ்கோவிலிருந்து லெனின்கிராத் வரை; **мы добежа́ли до ле́са** நாங்கள் காடு வரை ஓடினோம்; **до сих пор** இது வரை; **до ве́чера** மாலைவரை; **до не́которой сте́пени** ஓரளவு; **до тех пор, пока́ он не придёт** அவன் வரும் (வருவது) வரை; **2.** (*с числительными*) குறைந்த кураинда (*как определение*); ஏறக்குறைய ēṟaккуṟaйя, சுமார் сумāр (*приблизительно*); **де́ти до 16 лет** 16 வயதுக்குக் குறைந்த பிள்ளைகள்; **у меня́ до 50 книг** என்னிடத்தில் ஏறக்குறைய 50 புத்தகங்கள் உள்ளன; **3.** (*раньше, прежде*) முன் мун; **до войны́** போருக்குமுன்; **до уро́ков** வகுப்புகள் தொடங்குவற்கு முன்; ✧ **до кра́йности** அளவு கடந்து; **до свида́ния** போய் வருகிறேன், வணக்கம்; **мне не до шу́ток** வேடிக்கை பேசும் பாங்கில் நான் இல்லை; **что мне до э́того?** எனக்கு அதோடு என்ன இருக்கிறது?

доба́вить *сов. см.* добавля́ть.

добавле́ние *с.* **1.** (*действие*) கூட்டல் кӯṭṭal, சேர்த்தல் сēрттал; **2.** (*то, что добавлено*) சேர்க்கை сēркаи, அதிகரிப்பு адиxариппы.

добавля́ть, доба́вить கூட்டு V *n.* кӯṭṭы, சேர் XI *n.* сēр; **сверх того́ добавля́ть** சேர்த்துக் கூறு V *n.* сēрттu кӯры (*говорить в дополнение*); **мелом добавля́ть** எழுது V *n.* мēлум ежуды, எழுதிச் சேர் XI *n.* ежуди чēр (*писать в дополнение*).

доба́вочный *прил.* சேர்க்கப் பெற்ற сēркkапеттра, அதிகமான адиxамāна.

добега́ть, добежа́ть ஓடு V ōḍы (*до кого-л., чего-л.* — *дат. п. или* வரை); **~ до до́ма** வீட்டுக்கு ஓடி வா XIII.

добежа́ть *сов. см.* добега́ть.

добела́ *нареч.*: **раскалённый ~** சிவக்கக் (பழுக்கக், வெண்சூடாய்க்) காய்ந்த.

добива́ть, доби́ть **1.** (*убивать*) கொல் III *n.* кол; **2.** (*напр. врага*) அழி XI *n.* аӻи, ஒழி XI *n.* ожи.

добива́ться, доби́ться முயல் III муйал (*стараться достичь*; *чего-л.* — *дат. п.*); அடை IV *n.* адаи (*достигать*); **он доби́лся своего́**

இலட்சியத்தை நிறைவேற்றி னேன்.

добира́ться, добра́ться அடை IV *п.* адаи, போய்ச் சேர் IV пōй чēр (*до чего-л.* — *дат. п. или усечённая ф. вин. п.*).

доби́ть(ся) *сов. см.* добива́ть(ся).

до́блестный *прил.* தைரியமுள்ள д*аирийамуḷḷа, துணிவு மிகுந்த туṇивы михунда (*отважный*); வீர- вīра (*самоотверженный*).

до́блест||ь *ж.* தைரியம் д*аирийам, வீரம் вīрам, வீரியம் вīрийам; **де́ло ~и** வீரச்செயல்.

добра́сывать, добро́сить *[вдаль]* எறி IV *п.* [вараи] ерн.

добра́ться *сов. см.* добира́ться.

добр||о́ I *с.* **1.** (*благо*) நன்மை нанмаи, நலம் налам; **де́лать ~ кому́-л.** ஒருவனுக்கு நன்மை செய் I; **2.** *собир. разг.* (*имущество*) உடைமை удаймаи, சொத்து сотты; ✧ **э́то не к ~у́** அது நல்லதற்கல்ல; **нет ху́да без ~á** *посл.* தீமையிலும் நன்மை உண்டு, ஒவ்வொரு கஷ்டத்திலும் ஒரு நன்மையும் உண்டு.

добро́ II *нареч.*: **~ пожа́ловать!** நல்வரவு!

добровóлец *м.* தொண்டன் тонḍан.

добровóльно *нареч.* தானாக тāнāха, தன்னிஷ்டப்படி танницṭапади.

добровóльный *прил.* இஷ்டபூர்வமான ицṭавūрвамāна, மனமுவந்த манамуванда.

добродéтель *ж.* நற்குணம் наркуṇам, புண்ணியம் пуṇṇийам.

добродéтельный *прил.* நற்புண்புகளுள்ள нарпаṇбухалуḷḷа, புண்ணிய- пуṇṇийа.

добродýшие *с.* மெல்லுள்ளம் меллуḷḷам, இளகிய நெஞ்சு илахийа нейджу.

добродýшный *прил.* மெல்லுள்ளம் கொண்ட меллуḷḷам конḍа, இரக்கமுள்ள ираккамуḷḷа, அன்பான анбāна.

доброжела́тельный *прил.* நலம் விரும்பும் налам вирумбум (*о человеке*); தயையுள்ள д*айаийуḷḷа, பரிவு тадумбум (*тж. напр. об улыбке*).

доброка́чественный *прил.* உயர் தரமான уйарḍарамāна.

добросердéчный *прил.* இரக்கமுள்ள ираккамуḷḷа, அன்பான анбāна.

добро́сить *сов. см.* добра́сывать.

добросо́вестный *прил.* நேர்மையுள்ள нēрмаийуḷḷа (*честный*); உண்மை ஈடுபாடுள்ள уṇмаи йḍувāḍуḷḷа (*тщательный, усердный*).

доброта́ *ж.* நற்பண்பு нарпаṇбы, அன்பு анбы.

до́бр||ый *прил.* நல்ல налла, நற்பண்புடைய нарпаṇбуḍайа, அன்புள்ள анбуḷḷа; ✧ **по ~ой во́ле** தானாக, வலிய; **~ое у́тро!** வணக்கம்!, காலை வந்தனம்!; **бу́дьте добры́ (~ы)** தயவு செய்து; **всего́ ~ого!** சுகமாகப் போய் வா[ருங்கள்]!; **лю́ди ~ой во́ли** நல்லெண்ணமுடைய மக்கள்; **~ое и́мя** *разг.* நற்பெயர்.

добыва́ть, добы́ть **1.** பெறு VI *п.* перы, அடை IV *п.* адаи; **2.** (*полезные ископаемые*) எடு XI *п.* еды, தோண்டியெடு XI *п.* тōṇḍийеды.

добы́ть *сов. см.* добыва́ть.

добы́ча *ж.* 1. (*полезных ископаемых*) எடுத்தல் எ̱дуттал, தோண்டியெடுத்தல் тōн̱дийедуттал; 2. (*добытое*) உற்பத்தி அளவு ур̱патти а̱лавы; கொள்ளைப் பொருள் кол̱лаи пору̱л (*награбленное*); 3. (*хищника, охотника*) இரை ираи.

довезти́ *сов. см.* довози́ть.

дове́ренност||ь *ж.* அத்தாட்சிப் பத்திரம் аттāт̱чи паттирам, வாரண்ட் вāран̱т; **по ~и** அத்தாட்சிப் பத்திரப்படி.

дове́рие *с.* நம்பிக்கை намбиккаи, விசுவாசம் висувāсам; **обма́нывать чьё-л. ~** ஒருவனுக்கு நம்பிக்கைத் துரோகம் செய் I, ஒருவனுடைய நம்பிக்கையைப் பாழ்படுத்து V; **пита́ть ~ к кому́-л.** ஒருவனிடம் நம்பிக்கை கொள் II.

дове́рить *сов. см.* доверя́ть 1.

дове́риться *сов. см.* доверя́ться.

до́верху *нареч.* உச்சி வரை уччи вараи; விளிம்பு வரை вил̱имбы вараи (*до краёв*).

дове́рчивый *прил.* நம்பிக்கையுள்ள намбиккаийу̱л̱ла; சுலபத்தில் நம்பக் கூடிய сулабаттил намба кӯ̱дийа, பேதைமை நிறைந்த пē̆даимаи ниран̱ра (*легковерный*).

довершáть, довершúть பூர்த்தியாக்கு V *n.* пӯрттийāккы, முடி XI *n.* муди.

довершéние *с.*: **в ~ всегó** எல்லாவற்றிற்கும் சிகரமாக.

довершúть *сов. см.* довершáть.

доверя́ть, дове́рить 1. (*поручать*) [நம்பகமாக] ஒப்படை XI *n.* [намбахамāха] оппад̱аи, நம்பிக் கொடு XI *n.* намби ко̱ды (*кому-л.* இடம்); 2. *тк. несов.* (*верить*) நம்பு V *n.* намбы, விசுவாசி XI *n.* висувāси.

доверя́ться, дове́риться நம்பு V *n.* намбы, நம்பிக்கை வைத்திரு XII намбиккаи ваитиры (*кому-л.* இடம்).

дове́сок *м.* நிறைக்குறைக்குப் போதும் பொருள் ниран̱раикур̱раикку̱ры по̄̆дум пору̱л.

довести́ *сов. см.* доводи́ть.

до́вод *м.* வாதம் вā̆дам; **~ы за и про́тив** ஆதரவாகவும் எதிராகவும் உள்ளகாரணங்கள்; **приводи́ть ~ы в по́льзу чего́-л.** ஒன்றுக்கு ஆதரவாக வாதங்களை வெளியிடு VI.

доводи́ть, довести́ 1. (*вести, сопровождать*) கூட்டிச் செல் III *n.* кӯ̱ттри чел, துணைபோ V тун̱наипō (*кого-л. — дат. п.*; *до чего-л.* வரை); 2. (*до какого-л. состояния*) அடையச் செய் I *n.* а̱даийа чей; **~ до отча́яния** மனக்கசப்படையச் செய் I *n.*, நம்பிக்கையிழக்கச் செய் I *n.*; **~ до слёз** அழச் செய் I *n.*; ✧ **~ до конца́** முடிவுக்குக் கொண்டுவா XIII *n.*, முடிவு கட்டு V (*что-л. — дат. п.*); **~ до све́дения кого́-л.** ஒருவனுக்குத் (ஒருவனிடம்) தெரிவி XI *n.*

довое́нный *прил.* போருக்கு முந்திய пōруккы мундийа.

довози́ть, довезти́ [ஏற்றிக்] கொண்டுவா XIII *n.* [ēттри] конд̱ывā.

дово́льно *нареч.* 1. (*удовлетворённо*) திருப்தியோடு тирупти-йō̆ды; 2. (*в значительной степени*) சிறிது сириды, ஓரளவு ōра̱лавы; **~ хорошо́** சிறிது நன்றாக; 3.

безл. в знач. сказ. (*хватит*) போதும்! пōдум.

довóльный *прил.* திருப்தியுள்ள тируптийуḷḷа, திருப்தியடைந்த тируптийаḍаинда, மனமுவந்த манамуванда.

довóльств||о *с.* **1.** (*удовлетворение*) திருப்தி тирупти, மனநிறைவு мананиṟаивы; **2.** *разг.* (*достаток, зажиточность*) நல்வாழ்வு налвāжвы, செழிப்பு сежиппы; **жить в ~е** நல்ல நிலையிலிரு XII.

довóльствоваться, удовóльствоваться திருப்தியடை IV тируптийаḍаи (*чем-л.—инстр. п.*).

довы́боры *мн.* உபதேர்தல் увāдēрдал *ед.*

догадáться *сов. см.* догáдываться.

догáдка *ж.* ஊகிப்பு ūхиппы, உத்தேசம் удд*ēсам, அனுமானம் анумāнам.

догáдливый *прил.* ஊகமுள்ள ūхамуḷḷа, புத்திக்கூர்மையுள்ள б*удд*иккūрмаийуḷḷа.

догáдываться, догадáться ஊகி XI *п.* ūхи, அனுமானி XI *п.* анумāни.

дóгма *ж.* வறட்டுச் (குருட்டுச்) சூத்திரம் вараṭṭы (куруṭṭы) чūттирам.

дóгмат *м. см.* дóгма.

догмáтик *м.* வறட்டுத் தத்துவவாதி вараṭṭы таттувавāди.

догмати́ческий *прил.* வறட்டுச் (குருட்டுச்) சூத்திரவாத- вараṭṭы (куруṭṭы) чūттиравāда.

догнáть *сов. см.* догоня́ть.

договáрива||ть, договори́ть சொல்லி (என) мудி XI *п.* солли (ена) муḍи; **он чего́-то не ~ет** அவன் எதையோ சொல்லாமல் மறைக்கிறான்.

договáрива||ться, договори́ться உடன்படிக்கை செய் I удамбаḍиккаи сей (*о чём-л.* பற்றி; *с кем-л.* உடன்); **~ющиеся стóроны** உடன்பாட்டுக்காரர்கள், உடன்படிக்கை செய்துகொள்ளும் тарапиныр.

договóр *м.* உடன்படிக்கை удамбаḍиккаи, ஒப்பந்தம் оппандам; **ми́рный ~** சமாதான உடன்படிக்கை; **~ о ненападе́нии** அணக்கிரமிப்பு ஒப்பந்தம்; **~ о взаи́мной по́мощи** பரஸ்பர உதவி ஒப்பந்தம்; **заключа́ть ~** ஒப்பந்தம் செய்து கொள் II.

договорённость *ж.* உடன்பாடு удамбāды.

договори́ть(ся) *сов. см.* договáривать(ся).

договóрн||ый *прил.* உடன்படிக்கை- удамбаḍиккаи, ஒப்பந்தоппанда; **на ~ых нача́лах** உடன்படிக்கை (ஒப்பந்த) அடிப்படையில்.

догоня́ть, догнáть *прям. и перен.* எட்டிப் பிடி XI *п.* еṭṭи пиḍи; **догнáть и перегнáть** எட்டிப் பிடித்துக் கடந்து செல் III *п.*

догор||áть, догорéть எரிந்து அவி IV еринды ази; **свечá ~éла** மெழுகுதிரி எரிந்து கரைந்து விட்டது.

догорéть *сов. см.* догорáть.

додéлать *сов. см.* додéлывать.

додéлывать, додéлать செய்து முடி XI *п.* сейды муди (*до конца*); செப்பம் செய் I *п.* сеппам сей, செவ்வைப்படுத்து V *п.* севваиппадутты (*подправлять*).

додýматься *сов. см.* додýмываться.

додýм||ываться, додýматься *முடிவுக்கு வா* XIII мудивуккы вā; **он ~ался э́то сде́лать** *இதைத் தானே செய்ய வேண்டுமென்று முடிவுக்கு வந்தான்.*

доеда́ть, дое́сть *உண்டு முடி* XI *п.* уṇды муди, *சாப்பிட்டு விடு* VI *п.* сāппиṭṭы виды.

доезжа́ть, дое́хать *அடை* IV *п.* аḍаи, *சேர்* IV *п.* сēр.

дое́сть *сов. см.* доеда́ть.

дое́хать *сов. см.* доезжа́ть.

дожд||а́ться *сов.*: **он ~а́лся, наконе́ц, письма́** *கடைசியில் அவன் கடிதம் கிடைக்கப் பெற்றான்;* **мы ждём не ~ёмся** *பொறுமையிழந்தவர்களாகக் (ஆவலே வடிவாய்க்) காத்திருக்கிறோம்.*

дождев||о́й *прил. மழை-* мажаи; **~а́я вода́** *மழை நீர்;* **~ зо́нтик** *குடை;* ✧ **~ червь** *மண் புழு.*

до́ждик *м. சாரல்* сāрал, *இள மழை* иḍамажаи.

дождли́в||ый *прил. மழையுள்ள* мажаийуḍḍа, *மழை-* мажаи; **~ая пого́да** *மழைக் (மாரிக்) காலம்.*

дождь *м. மழை* мажаи; **си́льный ~** *பெருமழை, அடைமழை.*

дожив||а́ть, дожи́ть *வாழ்* IV вāж, *பிழைத்திரு* XII пижаиттиры (*до чего-л.* *வரை*); **он не ~ёт до весны́** *இளவேனிற் காலம் வரை அவன் பிழைத்திருக்க (வாழ்ந்திருக்க, உயிருடன் இருக்க) மாட்டான்;* **~ до ста́рости** *முதுமையை எட்டு* V; **до чего́ он до́жил!** *எக்கதிக்கு (என்ன நிலைக்கு) அவன் வந்து விட்டான்!*

дожида́ться *காத்திரு* XII кāттиры (*кого-л., что-л.* *ஆக*).

дожи́ть *сов. см.* дожива́ть.

до́за *ж. அளவு* аḍавы, *டோஸ்* ḍōс.

дозво́ленный 1. *прич. от* дозво́лить; 2. *в знач. прил. அனுமதிக்கப்பட்ட* анумаḍиккапаṭṭа; *சட்டபூர்வமான* саṭṭапӯрвамāна (*законный*).

дозво́лить *сов. см.* дозволя́ть.

дозволя́ть, дозво́лить *уст. прост. அனுமதி* XI *п.* анумаḍи, *அனுமதி கொடு* XI *п.* анумаḍи коды, *இடங்கொடு* XI идаṅгоды (*что-л.* — *дат. п.*); **ему́ дозво́лили э́то сде́лать** *அவனுக்கு இதைச் செய்ய அனுமதி கொடுத்தார்கள், இதைச் செய்ய அவனை அனுமதித்தார்கள்.*

дозвони́ться *сов. разг. பதில் கிடைக்கும் வரை போன் செய்* I б*аḍил кидаиккум вараи пōн сей (*по телефону*); *கதவு திறக்கப்படும் வரை மணியடி* XI каḍавы тираккаппаḍум вараи маṇийаḍи (*у дверей*).

дозо́р *м. காவற்படை* кāварпаḍаи, *பாராப் (ரோந்துப்) படை* пāрā (рōнды) паḍаи.

дозо́рный 1. *прил. காவல்-* кāвал, *ரோந்து-* рōнды, *காவல் புரியும்* кāвал пурийум; 2. *в знач. сущ. м. சாரணன்* сāраṇан, *வேவுகாரன்* вēвухāран.

дозрева́ть, дозре́ть *முதிர்* IV муḍир, *பழு* XI пажы, *பழுத்துப் போ* V пажутты пō.

дозре́ть *сов. см.* дозрева́ть.

доигра́ть *сов. см.* дойгрывать.

доигра́||ться *сов.* (*до каких-л. неприятностей*) பட்டுக்கொள் II паṭṭыкоḷ, மாட்டிக்கொள் II мāṭṭикоḷ; **вот и ~лся!** *сари யாகப் பட்டுக் (மாட்டிக்) கொண்டான்!*

дойгрывать, доигра́ть ஆடி முடி XI *n.* āḍи муḍи (*во что-л.*); இசைத்து முடி XI *n.* исаитты муḍи (*на музыкальном инструменте*).

доиска́ться *сов. см.* дойскиваться.

дойскиваться, доиска́ться **1.** தேடிக் கண்டுபிடி XI *n.* тēḍи каṇḍувḍиḍи (*находить*); ஆராய்ந்து கண்டுபிடி XI *n.* āрāйнды каṇḍувḍиḍи (*разыскивать*); **2.** (*разузнавать*) கண்டறி IV *n.* каṇḍари.

доисто́рический *прил.* சரித்திரக் காலத்திற்கு முந்திய саритти́ра кāлаттиркы мундийа, ஏடறியா вараḷāттры кāла.

дои́ть, подои́ть *кр* XII *n.* ка́ра.

до́йн||ый *прил.*: **~ая коро́ва** *прям. и перен.* கறவைப் (பாற்) பசு.

дойти́ *сов. см.* доходи́ть.

док *м.* கப்பல் [செப்பனிடும்] துறை каппал [сеппанидум] тураи; **плаву́чий ~** மிதக்கும் துறை, மிதப்புக் கப்பல் துறை; **сухо́й ~** உலர் துறе.

доказа́тельств||о *с.* சான்று сāндры, ருஜு́ руджу, நிரூபணம் нирūвaṇам; வாதம் вāдам (*довод*); **в ~ чего́-л.** ஒன்றுக்குச் சான்று காட்ட, ஒன்றை மெய்ப்பிக்க; **приводи́ть ~а** ருஜு́ப்படுத்து V *n.*

доказа́ть *сов. см.* дока́зывать.

дока́зывать, доказа́ть *சான்று காட்டு* V сāндры кāṭṭы (*что-л.— dat. n.*), ருஜு́ப்படுத்து V *n.* руджупадутты, விளக்கிக்காட்டு V *n.* вилаккикāṭṭы.

дока́нчивать, дока́нчить முடி XI *n.* муḍи, பூர்த்தியாக்கு V *n.* пūрттийāккы.

докати́||ться *сов.* **1.** உருண்டு வா XIII урунḍы вā (*до чего-л. вниз*); **2.** *перен. прост.*: **вот до чего́ он ~лся!** *இந்தக் கதிக்கு அவன் வந்து விட்டான்!, இந்த நிலைக்கு அவன் வந்து விட்டான்!, என்ன வீழ்ச்சி!*

до́кер *м.* கப்பல் துறைத் தொழிலாளி каппал туṛаи тожилāḷи.

докла́д *м.* **1.** விரிவுரை вириvураи, சொற்பொழிவு сорпожывы; *ри*போர்ட் рипōрṭ (*гл. обр. отчётный*); **де́лать ~** சொற்பொழிவாற்று V, *ри*போர்ட் டை அளி XI; **2.** (*напр. начальнику*) அறிவிப்பு аṛивиппы.

докладн||о́й *прил.*: **~а́я запи́ска** நினைவுக் (ஞாபகக், சொற்பொழிவுக்) குறிப்பு, அறிக்கைக் குறிப்பு, யாதாஸ்து.

докла́дчик *м.* விரிவுரையாளன் виривураййāḷан, சொற்பொழிவாளன் сорпожывāḷан.

докла́дывать, доложи́ть **1.** கூறு V *n.* кӯры, அறிவி XI *n.* аṛиви, அறிக்கை செய் I аṛиккаи сей; **2.** (*о приходе*) வருகையை அறிவி XI варухаййаи аṛиви; **~ о ко́м-л.** ஒருவனுடைய வருகையை அறிவி XI.

докла́ссов||ый *прил.* வர்க்கங்களின் தோற்றத்திற்கு முந்திய варгг*айгалин тōттраттиркы мундийа; **~ое о́бщество** வர்க்கங்க

лин் தோற்றத்திற்கு முந்திய சமுதாயம் (சமூகம்).

доконáть *сов. разг.* கொன்று தீர் IV *п.* кондрытӣр, ஒழி XI *п.* ожи.

докóнчить *сов. см.* доканчивать.

дóкрасна *нареч.*: **раскалённый ~** சிவக்கக் (பழுக்கக்) காய்ந்த.

дóктор *м.* **1.** *разг.* (*врач*) மருத்துவன் маруттуван, வைத்தியன் ваидд*ийан, டாக்டர் дāктар; **2.** (*учёная степень*) டாக்டர் дāктар; **~ наýк** விஞ்ஞான டாக்டர்.

доктри́на *ж.* சித்தாந்தம் сидд*āндам, போதனை б*ōданаи.

докумéнт *м.* (*деловая бумага; удостоверение*) தஸ்தாவேஜு д*астāвēджу, பத்திரம் паттирам.

документáльный *прил.* தஸ்தாவேஜு (பத்திரம்) சம்பந்தமான д*астāвēджы (паттирам) самбандамāна; **~ материáл** பத்திரப் பொருள்; **~ фильм** செய்திப் படம், நிகழ்ச்சித் திரைப்படம்.

документáция *ж. собир.* தஸ்தாவேஜுகள் д*астāвēджухал *мн.*, பத்திரங்கள் паттираңгал *мн.*, விஷயாதாரங்கள் вишайāдāраңгал *мн.*

докýривать, докурúть புகை பிடித்து முடி XI *п.* пухаи пидитты муди.

докурúть *сов. см.* докýривать.

докучáть *разг.* தொந்தரவு செய் I *п.* тондаравы сей (*чем-л.* — *инстр. п.*).

долбúть 1. குடை IV *п.* кудаи, குழியாக்கு V кужийāккы (*что-л.* — *местн. п.*); கொத்து V *п.* котты (*о птицах*); **2.** *разг.* (*повторять*) திரும்பத் திரும்பச் சொல் V *п.* тирумба тирумба чол; **3.** *прост.* (*зубрить*) குருட்டுப் பாடம் செய் I *п.* курутты пāдам сей, நெட்டுருத் தட்டு V *п.* неттуру татты, பொட்டையுருப் போடு VI *п.* поттаййуру пōды.

долг *м.* **1.** கடமை кадамаи, கடப்பாடு кадаппāды, கடன் кадан; **э́то мой ~** அது என் கடன் (கடமை); **счита́ть свои́м до́лгом** [*தனது*] கடமையாகக் கருது V *п.*; **2.** (*взятое взаймы*) கடன் кадан, இருணம் ирунам; **в ~** கடனாக; **брать в ~** கடன் வாங்கு V *п.* (*у кого-л.* இடம்); **дава́ть в ~** கடன் கொடு XI *п.* (*кому-л.* — *дат. п.*); ✧ **отда́ть после́дний ~ кому́-л.** ஒருவனுக்கு இறுதிக் கடன் செலுத்து V, ஒருவனுக்கு அந்தியக் கிரியைகள் செய் I.

до́лгий *прил.* நீண்ட [*கால-*] нīңда [кāла], நீடிய нīдийа; ✧ **откла́дывать в ~ я́щик** ஊறு காய் (ஊறப்) போடு VI *п.*

до́лго *нареч.* நீண்ட காலம் (நாள்) нīңда кāлам (нāл), நெடுங்காலம் недунгāлам.

долгове́чный *прил.* நீண்ட ஆயுளுடைய (வாழ்நாளுடைய) нīңда āйулудаийа (вāжнāлудаийа); வெகு காலம் வரக்கூடிய веху кāлам варакӯдийа (*прочный*).

долговре́менн||ый *прил.* நீடிக்கிற нīдиккира, நிலைக்கிற нилаиккира, நீண்ட கால- нīңда кāла; ✧ **~ая огнева́я то́чка** *воен.* காப்பரண், மூடரண், பில்பாக்ஸ்.

долгожда́нный *прил.* நீண்ட நாள் எதிர்பார்த்த нīңда нāл

едирвāртта, நெடுங்காலமாக எதிர்பார்க்கப்பட்ட недуйгāламāха едирвāрккапатта.

долголе́тие *с.* நீண்ட ஆயுள் (வாழ்நாள்) нӣнда āйул (вāжнāл), தீர்க்காயுசு д*ӣрккāйусы.

долголе́тний *прил.* பல ஆண்டுகள் நீடிக்கிற пала āндухал нӣдиккира.

долгосро́чный *прил.* நீண்ட கால- нӣнда кāла.

долгот||а́ *ж.* 1. (*продолжительность*) நீண்ட காலம் нӣнда кāлам; 2. *геогр.* தீர்க்கரேகை д*ӣргг*арēхаи; **гра́дус ~ы́** தீர்க்கரேகைப் பாகை.

долета́ть, долете́ть 1. (*напр. о камне*) பறந்து செல் III паранды сел (*до чего-л., кого-л.* வரை); 2. (*о звуках, запахах*) மிதந்து செல் III миданды сел.

долете́ть *сов. см.* долета́ть.

до́лжен *в знач. сказ.* 1. (*обязан*) வேண்டும் вēндум (*для всех лиц и чисел*); **он ~ идти́** அவன் போக வேண்டும்; **он не ~ идти́** அவன் போகக் கூடாது; 2. (*обязан уплатить*) *переводится личными формами глагола* கடன்பட்டிரு XII каданпаттиры; **он ~ мне де́сять рубле́й** அவன் என்னிடம் பத்து ரூபிள்கள் கடன்பட்டிருக்கிறான்; ✧ **должно́ быть** கட்டாயம், ஒரு வேளை; **он, должно́ быть, слы́шал об э́том** இதைப் பற்றி அவன் கட்டாயம் (ஒருவேளை) கேள்விப்பட்டிருப்பான்.

должни́к *м. прям. и перен.* கடனாளி, கடன்காரன் каданāли, кадангāран, கடன் பட்டவன் кадан баттаван.

до́лжное *с. см.* до́лжный 2.

до́лжност||ь *ж.* பதவி паðави, அந்தஸ்து андасты; **руководя́щая ~** தலைமைப் பதவி; **занима́ть ~** பதவியை вகி XI (*кого-л.* — *род. п.*); **освобожда́ть от ~и** பதவியிலிருந்து нீக்கு V *п.*

до́лжн||ый 1. *прил.* வேண்டிய вēндийа, தகுந்த тахунда; **~ое внима́ние** தகுந்த கவனம்; **на ~ой высоте́** உரிய (தகுந்த) தரத்தில்; 2.: **~ое** *в знач. сущ. с.* வேண்டியது вēндийаðы; **отдава́ть ~ое** உரிய (தகுந்த) மதிப்பு அளி XI (*кому-л.* — *дат. п.*).

доliва́ть, доли́ть கூடுதலாக ஊற்று V *п.* (கொட்டு V *п.*), இன்னும் ஊற்று V *п.* (கொட்டு V *п.*); **~ ча́шку** கிண்ணத்தை нираппу V; **~ молока́ [в ча́шку]** [கிண்ணத்தில்] பாலை нираппу V.

доли́на *ж.* பள்ளத்தாக்கு палластāккы.

доли́ть *сов. см.* доliва́ть.

до́ллар *м.* டாலர் дāлар.

доложи́ть *сов. см.* докла́дывать.

доло́й *нареч.* ஒழிக ожиха; **~ войну́!** போர் ஒழிக!

долото́ *с.* உளி ули, தச்சுளி таччули, கணிச்சி каниччи.

до́лька *ж.* சுளை сулаи; **~ апельси́на** ஆரஞ்சுச் சுளை; **~ чесноко́** உள்ளிக் கீற்று.

до́льше 1. *сравнит. ст. от нареч.* до́лго அதிக நேரமாக аðиха нēрамāха, அதிகக் காலமாக аðиха кāламāха; **я живу́ в э́том до́ме ~, чем вы** இந்த வீட்டில் உங்களைவிட அதிகக் காலமாக இருந்து வருகிறேன்; 2. *сравнит. ст. от прил.* до́лгий அதிகம்

нёнда аδихам нӣṇда; э́тот путь ~ того́ இந்தப் பாதை அதை விட அதிகம் நீண்டது.

до́ля *ж.* 1. *பங்கு* пайгы, *கூறு* кӯры, *பகுதி* пахуδи; **львина́я** ~ *பெரும் (அதிகப்) பங்கு*; **в э́том есть** ~ **и́стины** *இதில் ஓரளவு உண்மை யிருக்கிறது*; 2. (*судьба*) *விதி* виδи, *கதி* г*аδи.

дом *м.* 1. (*здание*) *வீடு* вӣδы, *கட்டிடம்* каṭṭидам; 2. (*домашний очаг*) *வீடு* вӣδы, *இல்லம்* иллам; **вне до́ма** *வீட்டுக்கு வெளியே*; *திறந்த வெளியில்* (*на улице*); 3. (*учреждение*): ~ **о́тдыха** *ஓய்வு விடுதி*; **де́тский** ~ *குழந்தைகள் இல்லம்*; ~ **культу́ры** *பண்பாட்டு (கலாச்சார) மாளிகை*; ~ **учи́теля** *ஆசிரியர் கிளப்*; **сумасше́дший** ~ *разг. பைத்தியக்காரர் விடுதி*; 4. (*род, династия*) *அரச (ராஜ) வம்சம்* араса (рāδжа) вамсам; ✧ **на дому́** *வீட்டில்*.

до́ма *нареч. வீட்டில்* вӣṭṭил; **чу́вствовать себя́ как** ~ *சொந்த வீட்டில் போல் இரு* XII.

дома́шние *мн. см.* дома́шний 3.

дома́шн||ий 1. *прил. வீட்டு-* вӣṭṭы; ~**ее пла́тье** *வீட்டு (வீட்டில் அணியும்) உடை*; ~**ие дела́** *வீட்டுக்காரியங்கள்*; 2. *прил.* (*о животных*) *பழக்கப்பட்ட* пажаккаппаṭṭа, *வீட்டு-* вӣṭṭы; ~**ие живо́тные** *வீட்டு மிருகங்கள்*; ~**яя пти́ца** *கோழிகள்*; 3.: ~**ие** *в знач. сущ. мн. வீட்டார்* вӣṭṭāр.

до́менн||ый *прил.*: ~**ая печь** *ஊதுலை*.

доминио́н *м.* டொமினியன் доминийан.

домини́ровать *ஆதிக்கம் செலுத்து* V āδиккам селутты, *முதன்மையாயிரு* XII муδанмаийāйиры.

домино́ *с.* (*игра*) டோமினோ ஆட்டம் дōминō āṭṭам.

до́мна *ж. ஊதுலை* ӯδулаи.

домовладе́лец *м. வீட்டுக்காரன்* вӣṭṭуккāран, *வீட்டெஜமான்* вӣṭṭеджамāн.

домо́в||ый *прил.*: ~**ая кни́га** *குடித்தனப் பதிவுப் புத்தகம்*; ~**ая ку́хня** *பொதுச் சமையல் பண்ட கடை*.

домога́ться *அடைய முயல்* III *n.* адаийа муйал (*добиваться*); *கெஞ்சு* V *n.* кейджы (*просить*); ~ **руки́** *மணங் கேள்* IX.

домо́й *нареч. வீட்டிற்கு* вӣṭṭиркы, *வீட்டுக்கு* вӣṭṭуккы; **идти́** ~ *வீடு (வீட்டிற்குப், வீட்டுக்குப்) போ* V.

домоуправле́ние *с. வீட்டு நிர்வாகம்* вӣṭṭы нирвāхам; *வீட்டு நிர்வாகக் காரியாலயம்* вӣṭṭы нирвāха кāрийāлайам (*контора*).

домохозя́йка *ж. வீட்டுக்காரி* вӣṭṭуккāри, *வீட்டின் எஜமானி* вӣṭṭин еджамāни.

домрабо́тница *ж.* (дома́шняя рабо́тница) *வீட்டு வேலைக்காரி* вӣṭṭы вēлаиккāри.

донесе́ние *с. அறிக்கை* арикkаи, *செய்தி* сейδи.

донести́ I, II *сов. см.* доноси́ть I, II.

донести́сь *сов. см.* доноси́ться.

до́низу *нареч. அடி வரை* адι вараи; **све́рху** ~ *நுனி முதல் அடி வரை, உச்சந்தலையிலிருந்து உள்ளங்கால் வரை*.

до́нор *м.* ரத்த தானம் செய்பவன் ратта дāнам сейвāван.

доно́с *м.* கோளுரை кōḷураи.

доноси́ть I, донести́ **1.** (*сообщать*) அறிவி XI *п.* ариви, தெரியப்படுத்து V *п.* терийапaдутты; **2.** (*делать донос*) கோள் (குற்றம்) சொல் V кōл (куттрам) сол (*на кого-л.* பற்றி *или* மீது).

доноси́ть II, донести́ கொண்டுபோ V *п.* конḍыпō, கொண்டுவா XIII *п.* конḍывā (*до кого-л., чего-л.* வரை).

доноси́ться, донести́сь எட்டு V еṭṭы; கேள் IX кēл (*тк. о звуках*); **донёсся како́й-то шум** ஏதோ சத்தம் கேட்டது (காதுக்கு எட்டியது), ஏதோ சத்தம் காதில் பட்டது.

доно́счик *м.* கோட்சொல்லி кōṭчолли, சாடைக்காரன் сāḍaиккāран, குற்றம் சொல்லுகிறவன் куттрам соллухираван.

допива́ть, допи́ть குடித்து விடு VI *п.* куḍитты виḍы; ~ **чай** தேநீரைக் குடித்து விடு VI; ~ **стака́н** கிளாசைக் காலியாக்கு V (குடித்து விடு VI).

дописа́ть *сов. см.* допи́сывать.

допи́сывать, дописа́ть எழுதி முடி XI *п.* (விடு VI *п.*) ежуḍи муḍи (виḍы).

допи́ть *сов. см.* допива́ть.

допла́та *ж.* அதிகப்படிக் கட்டணம் адихапаḍи каттaṇам.

доплати́ть *сов. см.* допла́чивать.

допла́чивать, доплати́ть அதிகப்படியாகப் பணம் கொடு XI адихапаḍийāха паṇам коды.

доплыва́ть, доплы́ть நீந்தியடை IV *п.* нīндийаḍаи (*вплавь*); [*вдаль*] கரை சேர் IV [вараи] караи сēр (*на пароходе, корабле и т. п.*); [*вдаль*] மிதந்து செல் III [вараи] миḍанды сел (*о предметах*).

доплы́ть *сов. см.* доплыва́ть.

дополза́ть, доползти́ [*вдаль*] ஊர்ந்து (நகர்ந்து) செல் III [вараи] ӯрнды (нахарнды) сел.

доползти́ *сов. см.* дополза́ть.

дополне́ние *с.* **1.** (*то, что дополняет*) சேர்ப்பு сēрппы, பிற்சேர்க்கை пирчēрккаи, அனுபந்தம் анувандам; **2.** *грам.* செயப்படு பொருள் сейапaḍы поруḷ; ✧ **в ~** சேர்ப்பாக, பிற்சேர்க்கையாக.

дополни́тельно *нареч.* சேர்ப்பாக сēрппāха, பிற்சேர்க்கையாக пирчēрккаийāха.

дополни́тельный *прил.* பிற்சேர்க்கையான пирчēрккаийāна, அனுபந்தமான анувандамāна, சேர்க்கப்பெற்ற сēрккапеттра.

допо́лнить *сов. см.* дополня́ть.

дополня́ть, допо́лнить கூட்டு V *п.* кӯṭṭы, சேர் XI *п.* сēр (*что-л.* — *местн. п.*); இட்டு நிரப்பு V *п.* иṭṭы нираппы (*восполнять*; *чем-л.* — *инстр. п.*).

допра́шивать, допроси́ть தீர விசாரி XI *п.* тӣра висāри; விசாரணை செய் I *п.* висāраṇаи сей (*на суде*).

допризы́вник *м.* இராணுவ சேவைக்கு முந்திய பயிற்சியைப் பெற்றுக்கொண்டிருப்பவன் ирāṇува сēваиккы мундиїа пайирчийаи петтрыконḍируппаван.

допризы́вн||ый *прил.*: **~ая подгото́вка** இராணுவ சேவைக்கு முந்திய பயிற்சி.

допро́с *м.* விசாரணை விசாரணை.

допроси́ть *сов. см.* допра́шивать.

допуска́||ть, допусти́ть 1. அனுமதி XI *п.* அனுமதி *(к кому-л., чему-л., до чего-л. — дат. п.)*; **~ до экза́менов** தேர்வுக்கு அனுமதி XI *п.*; 2. *(позволять)* அனுமதி XI *п.* அனுமதி, இடங்கொடு XI இடங்கொடு *(что-л. — дат. п.)*; 3. *(считать возможным, предполагать)* வைத்துக்கொள் II *п.* வைத்துக்கொள், அனுமானி XI *п.* அனுமானி; **он не ~ет да́же мы́сли об э́том** இதைப் பற்றிய எண்ணத்துக்கே இடங்கொடுக்க மறுக்கிறான்; ✧ **~ оши́бку** பிழை செய் I.

допусти́мый *прил.* இடங்கொடுக்கக்கூடிய இடங்கொடுக்கக்கூடிய *(разрешаемый)*; நினைக்கக்கூடிய நினைக்கக்கூடிய *(предполагаемый)*.

допусти́ть *сов. см.* допуска́ть.

допуще́ние *с.* *(предположение)* அனுமானம் அனுமானம், உத்தேசம் உத்தேசம்.

допыта́ться *сов. см.* допы́тываться.

допы́тываться, допыта́ться *разг.* கேட்டாராய் IV *п.* கேட்டாராய், கிண்டிக் கிண்டிக் கேள் IX *п.* கிண்டி கிண்டி கேள் *(разузнавать; до чего-л. பற்றி или вин. п.)*; ஆராய்ந்தறி IV *п.* ஆராய்ந்தறி *(узнать)*.

дорабо́тывать, дорабо́тать செய்து முடி XI *п.* செய்து முடி *(кончать работу)*; மேலுமேலும் செய்து திருத்து V *п.* மேலுமேலும் செய்து திருத்து *(доделывать, исправляя)*.

дорабо́тать *сов. см.* дорабо́тывать.

дорва́ться *сов. разг.*: **~ до еды́** அதிக ஆவலுடன் உணவை எடு XI; **~ до книг** அதிக ஆவலுடன் புத்தகங்களைப் படி XI.

дореволюцио́нный *прил.* புரட்சிக்கு முற்பட்ட *(முந்திய)* புரட்சிக்கு முற்பட்ட.

доро́г||а *ж.* 1. வழி வழி, பாதை பாதை, சாலை சாலை, ரஸ்தா ரஸ்தா; **идти́ по ~е** பாதை வழியாகச் செல் III; **шоссе́йная ~** பெரிய *(மோட்டார் வண்டி)* ரஸ்தா; 2. *(место для прохода, проезда; путь следования, направление)* வழி வழி; **показывать кому́-л. ~у** ஒருவனுக்கு வழி காட்டு V; **дава́ть (уступа́ть) ~у** வழி விடு VI; **прегражда́ть ~у** வழி மறி XI; **стоя́ть на ~е** *прям. и перен. [வழிக்குக்]* குறுக்கே நில் III, இடைஞ்சலாய் இரு XII; 3. *(путешествие)* பயணம் பயணம், பிரயாணம் பிரயாணம்; **отправля́ться в ~у** புறப்படு VI, பயணம் போ V; **в (на) ~у** பயணத்திற்காக; ✧ **по ~е** *прям. и перен.* வழியில்; **нам с ва́ми по ~е** *прям. и перен.* நம் இருவருக்கும் வழி ஒன்றே, நாம் ஒரே வழியில் தான் செல்கிறோம்; **нам с ва́ми не по ~е** *прям. и перен.* நம் இருவருக்கும் வழி ஒன்றல்ல, நாம் பிரிய வேண்டும்; **пробива́ть себе́ ~у** *(добиваться успехов)* நல்ல அந்தஸ்தை அடை IV; **туда́ ему́ и ~!** அது அவனுக்கு வேண்டியதே! *(நன்றாக வேண்டும்!)*.

до́рого *нареч.* அதிக விலைக்கு அதிக விலைக்கு, கிராக்கியாக கிராக்கியாக.

дороговúзна *ж.* அருமை арумаи, கிராக்கி г*ирāкки, அதிக விலை аδиха вилаи.

дорог||óй *прил.* **1.** கிராக்கியான г*ирāккийāна, விலை உயர்ந்த (அதிகமுள்ள) вилаи уйарнда (аδихамуḷḷа), அருமையான арумаийāна; **2.** (*милый, любимый*) அரு ару (*перед согласными с вставлением соответствующих согласных по правилам сандхи*); ஆர் āр (*перед гласными*); அரிய ария, அருமையான арумаийāна, அன்புள்ள анбуḷḷа; **~ друг** அரு нaṇбан; **~áя женá** அரு мaṉaви; **мой ~, моя́ ~áя** (*обращение*) என் кaṇṇe.

дорóдный *прил.* கொழுத்த кожутта.

дорожá||ть, вздорожáть, подорожáть விலை ஏறு V вилаи ēṟу; **продýкты ~ют** உணவுப் பண்டங்களின் விலை ஏறுகிறது.

дорожúть மதி XI *n.* маδи, உயர்வாகக் கருது V *n.* уйарвāха каруδы (*ценить*); [நன்றுகக்] கவனித்துக்கொள் II *n.* [нандрāха] г*аваниттыкоḷ, காப்பாற்றிக் கொள் II *n.* кāппāттри коḷ (*беречь*).

дорóжка *ж.* **1.** நடைபாதை надаивāδаи (*напр. в парке*); ஒற்றையடிப் பாதை оттраийаδи пāδаи (*тропинка*); **2.** (*коврик*) நடை விரிப்பு наδаи вириппы, மிதி பாய் миδи пāй.

дорóжн||ый *прил.* **1.** பாதை-пāδаи, சாலை- сāлаи; **~ое стройтельство** சாலை அமைத்தல்; **2.** (*для дороги, путешествия*) பயணத்திற்குரிய пайaṇаттиṟкурийа, பயண- пайaṇа.

досáда *ж.* **1.** எரிச்சல் ериччал (*раздражение*); ஏமாற்றம் ēмāттрам (*разочарование*); **2.** *в знач. сказ. разг.:* **какáя ~!, такáя ~!** அட கஷ்டமே! (இழவே!).

досадúть *сов. см.* досаждáть.

досáдно *безл. в знач. сказ.* எரிச்சலாக ериччалāха, ஏமாற்றமாக ēмāттрамāха, சள்ளையாக сaḷḷaийāха; **мне ~** எனக்கு ஏமாற்றமாக (எரிச்சலாக) இருக்கிறது; **~, что он не пришёл** அவன் வராதது ஏமாற்றமாக இருக்கிறது.

досáдный *прил.* எரிச்சல் (கோபம்) ஊட்டும் ериччал (кōвaм) ӯṭṭум, வருந்தத் தக்க варунда такка; ஏமாற்றம் உண்டாக்கும் ēмāттрам уṇδāккум (*вызывающий разочарование*).

досáдовать எரிச்சல் படு VI ериччал пaδу, கோபங்கொள் II кōвaṅгoḷ (*на кого-л. мéду*); வருந்து V варунды (*на что-л.* ஆக).

досаждáть, досадúть அலட்டு V *n.* алаṭṭу, தொந்தரை செய் I *n.* тондараи сей; வருத்தப்படுத்து V *n.* варуттапaδутты (*огорчать*).

доск||á *ж.* பலகை палахаи; **клáссная ~** கரும்பலகை; **грúфельная ~** மாக்கற் (சிலேட்டுப்) பலகை; **шáхматная ~** சதுரங்கப் பலகை; ✧ **стáвить на одну́ дóску с кéм-л.** ஒருவனைடு சரிசமமாக (ஒத்த நிலையில்) வை XI *n.*; **от ~и́ до ~и́** தொடக்கம் முதல் முடிவு வரை.

досконáльно *нареч.* முழு விவரமாக мужу вивaрамāха, ஒன்று விடாமல் ондрывиδāмал.

дослóвно *нареч.* சொற்பொருளுள்ளபடி сорпорулуллавади, சொல்லர்த்தமாய் соллартамāй, சொல்லுக்குச் சொல்லாக соллуккы чоллāха; **перево-дúть** ~ சொல்லுக்குச் சொல் மொழி பெயர் XI *n.*

дослóвный *прил.* சொற்பொருளுள்ள сорпорулулла, சொல்லர்த்தமுள்ள соллартамулла, சொல்லுக்குச் சொல்- соллуккы чол; ~ **перевóд** சொல்லுக்குச் சொல் மொழிபெயர்ப்பு.

досрóчно *нареч.* குறித்த நேரத்திற்கு முன் куритта нēраттиркы мун, தவணைக்கு (கெடுவுக்கு) முன் тавaнaиккы (кедувуккы) мун.

досрóчный *прил.* குறித்த காலத்திற்கு முந்திய куритта кāлаттиркы мундийа.

доставáть, достáть **1.** எட்டு V *n.* етты (*дотягиваться*); தொடு VI *n.* тоду (*дотрагиваться, касаться*); **2.** (*вынимать*) [வெளியே] எடு XI *n.* [велийē] еды; **3.** (*приобретать, добывать*) பெறு VI *n.* перы, அடை IV *n.* адаи.

доставáться, достáться **1.** கிடை XI *n.* кидаи; **э́то достáлось емý** இது அவனுக்குக் கிடைத்தது, இதை அவன் பெற்றான்; **2.** *безл. разг.* (*о наказании*): **емý достáлось** அவனுக்குச் சரியானபடி (செம்மையாகக்) கிடைத்தது.

достáвить *сов. см.* доставля́ть.

достáвка *ж.* கொண்டு சேர்த்தல் конды сēрттал, ஒப்படைத்தல் оппадaиттал, கொண்டு கொடுக்கை конды кодуккаи; ~ **нá дом** வீட்டில் கொண்டு கொடுக்கை.

доставля́ть, достáвить **1.** [கொண்டு] சேர் XI *n.* [конды] сēр, ஒப்படை XI *n.* оппадaи; **2.** (*причинять*) உண்டாக்கு V *n.* ундāккы, அடையச் செய் I *n.* адaийа чей; ~ **удовóльствие** திருப்தி யுண்டாக்கு V (*кому-л. — dat. n.*), திருப்திப்படுத்து V *n.*

достáточно *нареч.* **1.** போதிய அளவு пōдийа алавы, போதுமான அளவுக்கு пōдумāна алавуккы; ~ **сúльный** போதிய அளவு балмулла; **2.** *безл. в знач. сказ.* போதும் пōдум (*тж. как восклицание*); **э́того ~?** இது போதுமா?; ~ **сказáть** சொல்வதே போதும்.

достáточный *прил.* போதிய пōдийа, போதுமான пōдумāна.

достáть(ся) *сов. см.* доставáть (-ся).

достига́||ть, достúгнуть, достúчь **1.** (*добираться*) அடை IV *n.* адaи, எட்டு V *n.* етты, சேர் IV *n.* сēр; **2.** (*добиваться*) அடை IV *n.* адaи; பெறு VI *n.* перы (*получать*); ~ **успéха** வெற்றி பெறு VI (கொள் II), சித்தியடை IV; **3.** (*доходить до какого-л. предела, уровня*) எட்டு V етты, ஆகு V āхы; **цена́ достúгла 15 рублéй** விலை 15 ரூபிள் ஆயிற்று; **живóтное ~ет двух мéтров в длину́** பிராணி இரண்டு மீட்டர் நீளத்தை எட்டுகிறது.

достúгнуть *сов. см.* достига́ть.

достижéни||е *с.* **1.** (*действие*) அடைவது адaивады; **по ~и совершеннолéтия** வயது வந்தவு

дан; **2.** (*успех*) *сатанэ* сāδанаи, *нирэвэттрам*.

достижи́мый *прил.* *адаййакудийа*, *сатти ямана* сāдд*ийамāна.

дости́чь *сов. см.* достига́ть.

достове́рн||ый *прил.* *намбакудийа*; *унмаййāна* (*истинный*); **из ~ых исто́чников** *намбаттакунда вадтāрангалиллирунду*.

досто́инств||о *с.* **1.** (*положительное качество*) *нарпкунам*, *нарпанбу*; **2.** (*уважение к себе*) *танмадиппу*, *перумай*, *гауравам*; **сохраня́ть чу́вство со́бственного ~а** *танмадиппайк (суягауравваттайк) каттукколл* II; **3.** (*денежного знака*) *мадиппу*; **моне́та ~ом в де́сять копе́ек** *паттурубāвуḍaiya нāнаям*.

досто́йный *прил.* **1.** *тагунда*, *тагка*, *урийа*; **~ внима́ния** *гаванаттукkuriya*, *куррippiḍattakka*; **~ похвалы́** *пугaḻccikkuriya*, *мэччаттакка*; **~ сын своего́ отца́** *тандaiккэтра маган*; **2.** *уст.* (*почтенный*) *мадиппиркурийа*, *гиāтиюллa* кийāδийуллa.

достопримеча́тельност||ь *ж.* *пāрккат тагунда идам*, *кāтчи*; **осма́тривать ~и го́рода** *ураиччуттригунда идангалaic cuṭṭippār* XI.

достопримеча́тельный *прил.* *куррикkатакка*, *вияккатакка*.

досто́яние *с.* *удaимай*, *соттu*, *āсти*; **всенаро́дное ~** *тэсiya удaимай*, *макка ллорукkumuriya соттu*.

достра́ивать, достро́ить *кaṭṭimuḍi* XI *n.* *kaṭṭi muḍi*.

достро́ить *сов. см.* достра́ивать.

до́ступ *м.* **1.** (*проход*) *вaḻi* важи; **2.** (*возможность входа*) *нуḻaiyum вāййппу* нужайиум вāйппы; **у вас есть ~ к нему́?** *авaнa aṇugа ungaḷāl muḍiyumā?*; **3.** (*разрешение пользоваться*) *пайанбадуттум* (*кāṇум*) *анумади*; **име́ть ~ к чему́-л.** *ондрил пугa* (*нуḻaiya*) *анумади пэру* VI; **~ к секре́тным докуме́нтам** *ирагasiya дастāвэjгалaip пайанбадуттум анумади*.

досту́пн||ый *прил.* **1.** (*напр. о местности*) *aḍaiyakkūḍiya adaiyakūḍiya*, *eṭṭakkūḍiya eṭṭakūḍiya*; **2.** (*подходящий*) *упайōгаппaḍuttakkūḍiya* увайōхападуттакудийа (*для пользования*); *aṇugakkūḍiya* анухакудийа (*для посещения*); *puriyakkūḍiya* пурийакудийа (*для понимания*); *eḷiya* елийа (*о цене*).

досу́г *м.* *ōḻivu* [*нэрам*] оӂивы [нēрам], *ōyvu* [*нэрам*] ōйвы [нēрам]; **на ~е** *ōyvuk* (*ōḻivuk*) *калаттил*.

до́суха *нареч.* *улара*, *улarumbaḍi*; **выти-ра́ть ~** *улaraттуḍai* XI *n.*

до́сыта *нареч.* *вайирāра*, *тируптийāха*.

досяга́емост||ь *ж.*: **в преде́лах ~и** எட்டக் (அடையக்) கூடிய தூரத்தில்.

досяга́емый *прил.* அடையத் தக்க அ̣டையதக்க, எட்டக்கூடிய எ̣ட்டக்கூ̄டிய.

дот *м.* (долговре́менная огнева́я то́чка) காப்பரண் кāппараṇ, மூடரண் мӯ̣дараṇ, பில் பாக்ஸ் пил бāкс.

дота́ция *ж.* [சர்க்கார்] உதவி நிதி [саркāр] уд̆ави ниди, மானியம் мāнийам.

дотла́ *нареч.* அடியோடு а̣дийо̣̄ды; **сгоре́ть ~** அடியோடு [எரிந்து] சாம்பலாகு V; **сжечь ~** அடியோடு [எரித்துச்] சாம்பலாக்கு V *n.*; **разори́ть ~** அடியோடு நாசமாக்கு V *n.*, நிர்மூலமாக்கு V *n.*

дотра́гиваться, дотро́нуться தொடு VI *n.* тоды.

дотро́нуться *сов. см.* дотра́гиваться.

дотя́гиваться, дотяну́ться எட்டு V *n.* е̣тты, எக்கு V *n.* еккы (*до кого-л., чего-л.* வரையில் *или вин. п.*).

дотяну́ться *сов. см.* дотя́гиваться.

до́хлый *прил.* 1. (*о животном*) செத்த сетта, இறந்த ира̄нда; 2. *перен. прост.* (*тщедушный*) சோனி- со̄ни,ஆரோக்கியம் குன்றிய а̄ро̄гг*ийам кундрийа.

дохо́д *м.* வருமானம் варума̄нам, வரவு варавы, வருவாய் варува̄й; [இ]லாபம் [и]ла̄ьам (*прибыль*); **приноси́ть ~** лаабам тар XIII.

доходи́ть, дойти́ 1. சேர் IV *n.* се̄р; அடை IV *n.* а̣даи (*тж. о письме*); வர XIII ва̄ (*пешком; до кого-л., чего-л.* — *дат. п.*); 2. (*становиться известным*) செவிக்கெட்டு V севиккет̣ты, செவிக்கேறு V севиккē̱ры (*до кого-либо — род. п.*); 3. *разг.* (*быть понятным*) புரி IV пури; **э́то до меня́ не дохо́дит** இது எனக்குப் புரியவில்லை (*பிடிபடவில்லை*); 4. (*достигать какого-л. предела*) எட்டு V *n.* е̣тты, ஆகு V а̄хы; **моро́з дошёл до двадцати́ гра́дусов** குளிர் இருபது டிகிரியை எட்டிவிட்டது; ✧ **ру́ки не дохо́дят до э́того** இதைச் செய்வதற்குக் கை ஒழியவில்லை.

дохо́дный *прил.* லாபகரமான ла̄ьахарама̄на, லாபந்தரும் ла̄ьандарум.

доце́нт *м.* துணைப் பேராசிரியர் тун̣ай пе̄ра̄сирийар.

до́чиста *нареч. разг.* (*целиком, полностью*) ஓட்ட оттa, முழுக்க мужукка.

дочита́ть *сов. см.* дочи́тывать.

дочи́тывать, дочита́ть படித்து முடி XI *n.* (விடு VI *n.*) падитты муди (виды).

до́чка *ж. разг. см.* дочь.

дочь *ж.* மகள் махал̣, புதல்வி пудалви, குமாரி кума̄ри.

дошко́льник *м.* பள்ளி செல்லும் வயதை அடையாத குழந்தை палл̣и селлум вайад̆аи а̣даийа̄д̆а кужандаи.

дошко́льный *прил.* பள்ளிப் படிப்புக்கு முந்திய палл̣и падиппуккы мундийа.

дощ́атый *прил.* பலகை- палахаи.

дощ́ечка *ж.* சிறு பலகை сиры палахаи.

доя́рка *ж.* பாற்காரி pāṟkāri, பால் கறப்பவள் pāl kaṟappavaḷ.

дравúд *м.* திராவிடன் dirāviḍan.

дравúдийский *прил.* திராவிட- dirāviḍa.

драгоце́нность *ж.* **1.** (*ювелирное изделие*) இரத்தினம் iraṭṭinam, நகை nahai; **2.** (*предмет высокой ценности*) மதிப்புயர்ந்த பொருள் maḍippuyarnda poruḷ.

драгоце́нный *прил.* விலையுயர்ந்த vilaiyuyarnda; மதிப்புயர்ந்த maḍippuyarnda (*тж. перен.*); ✧ ~ **ка́мень** இரத்தினக் கல்.

дразни́ть ஏளனம் (பரிகாசம்) செய் I *n.* ēḷanam (parihāsam) sei, கேலி பண்ணு V *n.* kēli paṇṇu.

дра́ка *ж.* [கைகலந்த] சண்டை [kaihalanda] saṇḍai, அடிபிடி சண்டை aḍiviḍi saṇḍai.

драко́н *м.* பறவைநாகம் paṟavaināham.

дра́ма *ж.* **1.** *лит.* நாடகம் nāḍaham, டிராமா ḍirāmā; **2.** *перен.* துன்ப நிகழ்ச்சி tunba nihaẋcci.

драмати́ческий *прил.* நாடக- nāḍaha; ~ **теа́тр** நாடக மன்றம்.

драмату́рг *м.* நாடகாசிரியன் nāḍahāsirijan.

драматурги́я *ж.* **1.** (*искусство*) நாடகவியல் nāḍahavijal; **2.** *собир. лит.* நாடகங்கள் nāḍahaṅgaḷ *мн.*

драть **1.** (*отрывать; рвать, разрывать*) கிழி XI *n.* kiẋi, பீறு V *n.* pīṟu; **2.** *разг.* (*сечь*) [கசையினால்] அடி XI *n.* [kasaijināl] aḍi; ✧ ~ **за́ уши** காதைத் திருகு V (*кого-л. — род. п.*); ~ **шку́ру** *прост.* கசக்கிப் பிழி IV *n.*, கொள்ளையடி XI *n.*; ~ **го́рло** *прост.* தொண்டை கிழியக் கத்து V.

дра́ться, подра́ться சண்டை செய் I saṇḍai sei (*с кем-л. — комит. п.*).

драчли́вый *прил.* சண்டைக்கார- saṇḍaikkāra, சண்டை பிடிக்கும் குணமுடைய saṇḍai piḍikkum g*uṇamuḍaija.

дребезжа́ть கிலுகிலு XI kiluxilu, கணகண XI g*aṇag*aṇa, கலீரென (கிணீரென, கலகலவென) ஒலி XI kalīrena (kiṇīrena, kalahalavena) oli.

древеси́на *ж.* **1.** (*вещество*) மரம் maram, கட்டை kaṭṭai; **2.** *собир.* மரச் சாமான்கள் mara čāmāngaḷ *мн.*

древе́сный *прил.* மர- mara; ~ **спирт** மரச்சாராயம்; ~ **у́голь** மரக்கரி.

дре́вко *с.*: ~ **фла́га** கொடிமரம், கொடித்தம்பம்; ~ **пи́ки** ஈட்டிக்கோல்.

дре́вний *прил.* **1.** பண்டைய paṇḍaija, புராதன- purāḍana, பழங்காலத்திய paẋaṅgālattija; **2.** (*очень старый*) நெடுங்காலத்திய neḍuṅgālattija, பழங்காலபaẋaṅgāla; வயதால் தளர்ந்த vajadāl taḷarnda (*тк. о человеке*).

дре́вность *ж.* பண்டைக்காலம் paṇḍaikālam, பழங்காலம் paẋaṅgālam (*далёкое прошлое*); தொன்மை tonmai (*античность*).

дрези́на *ж.* டிராலி ṭirāli.

дрейф *м. мор.* மிதந்து செல்லுதல் miḍanḍu sellуḍal.

дрейфова́ть *мор.* மித XII மிஃа, மிதந்து செல் III மிஃанды сел.

дрема́ть கண்ணுறங்கு V каṇ-ṇураṅгы, தூங்கு V тӯṅгы, துயில் III туйил; ✧ **не ~** விழிப்பாயிரு XII.

дремо́та *ж.* அரைத்தூக்கம் араитӯккам (*полусон*); தூக்கமயக்கம் д*ӯккамайаккам (*сонливость*).

дрему́чий *прил.* அடர்ந்த аḍарнда, அடர்த்தியான аḍарттийāна.

дрессиро́ванный 1. *прич. от* дрессирова́ть; **2.** *в знач. прил.* பழக்கப்பட்ட паӈаккаппаṭṭа, பயிற்றப்பட்ட пайиттраппаṭṭа, பயிற்சியளிக்கப்பட்ட пайирчийаḍиккаппаṭṭа.

дрессирова́ть, выдрессировать பழக்கு V *n.* паӈаккы, பயிற்சியளி XI пайирчийаḍи (*кого-л.* — *dat. n.*).

дрессиро́вщик *м.* பழக்கம் செய்வோன் паӈаккам сейвōн.

дроби́ть 1. (*размельчать*) நொறுக்கு V *n.* норуккы, நெரி XI *n.* нери, நசுக்கு V *n.* насукκы; **2.** (*делить, расчленять*) பல பகுதிகளாகப் பிரி XI *n.* пала пахуḍихаḍāха пири.

дро́бн||ый *прил. мат.* பின்னб*инна, பின்னவடிவ-б*иннавади-ва; **~ое число́** பின்ன எண்.

дробь *ж.* **1.** *собир.* துப்பாக்கி ரவை туппāкки раваи, சிற்றுண்டைகள் ситтруṇḍаихаḍ *мн.*; **2.** *мат.* பின்னம் б*иннам; **десяти́чная ~** தசம பின்னம்; **пра́вильная ~** தகு பின்னம்; **непра́вильная ~** தகாப் பின்னம்; **сме́шанная ~** கலப்புப் பின்னம்; **проста́я ~** சாதாரண பின்னம்.

дрова́ *мн.* விறகு вирахы.

дровосе́к *м.* காடு (மரம்) வெட்டி кāḍы (марам) ветṭи, விறகு வெட்டுபவன் вирахы ветṭувāван.

дро́гнуть I (*зябнуть*) நடுங்கு V надуṅгы.

дро́гну||ть II *сов.* **1.** (*вздрогнуть*) திடுக்கிடு VI тидуккиḍы, பதறு V паðары; நடுக்கெடு XI надуккеḍы (*тж. о голосе*); **2.** (*прийти в замешательство*) குழப்பமடை IV кужаппамаḍаи; பின்வாங்கு V пинвāṅгы (*о войсках*); ✧ **у него́ рука́ не ~ла сде́лать э́то** இதைச் செய்யும் போது அவன் கை நடுங்கவில்லை.

дрож||а́ть 1. நடுங்கு V надуṅгы (*о человеке, голосе, руке и т. п.*); அதிர் IV аðир (*тж. о предметах*); **~ от хо́лода** குளிரால் நடுங்கு V; **2.** *перен.*: **~ за кого́-л.** ஒருவனை ஆர்வத்துடன் அரவணை XI; **он ~и́т над ка́ждой копе́йкой** அவன் பெரும் உலோபி, எச்சிற் கையால் காக்காய் ஓட்டாதவன்; **~ пе́ред ке́м-л.** ஒருவனைக் கண்டு நடுநடுங்கு V (பயமுறு VI).

дрожа́щ||ий 1. *прич. от* дрожа́ть; **2.** *в знач. прил.* நடுங்குகிற надуṅгухира; **~им го́лосом** நடுங்குகிற குரலில்.

дро́жжи *мн.* ஈஸ்டு ийсты *ед.*

дрожь *ж.* நடுக்கம் надуккам, அதிர்ச்சி аðирччи, அதிர்வு аðирвы; **его́ броса́ет в ~** அவனுக்கு நடுக்கம் உண்டாகிறது.

дрозд *м.* கயவாய் кайавāй; **чёрный ~** கரும்பறவை.

друг I *м.* நண்பன் наṇбан.

சினேகிதன் синēхиḍан, தோழன் тōжан; ~ **дéтства** பிள்ளைப் பருவத்து நண்பன், விளையாட்டுத் தோழன்.

друг II: ~ **дру́гу** ஒருவனுக்கொருவன், ஒருவருக்கொருவர் (*о людях*); ஒன்றுக்கொன்று (*о предметах и животных*); ~ **с дру́гом** ஒருவனுடனொருவன், ஒருவரோடொருவர் (*о людях*); ஒன்றோடொன்று (*о предметах и животных*); ~ **за дру́гом** ஒருவன் பின் ஒருவனாக, ஒருவர் பின் ஒருவராக (*о людях*); ஒன்றன் பின் ஒன்றாக (*о предметах и животных*); ~ **дру́га** ஒருவனை யொருவன், ஒருவரை யொருவர் (*о людях*); ஒன்றை யொன்று (*о предметах и животных*).

друг||о́й 1. *прил. в разн. знач.* மறு мару; இதர- идара (*иной*); இன்னொரு иннору (*ещё один*); வேறு вēры (*не такой, не этот*); **на ~ день** *мару нāл*; **с ~ стороны́** *марупурам, марупурамирунду*; **в ~о́м ме́сте** வேறு எங்காவது, வேறொரிடத்தில்; **и ~и́е** (*прочие*) முதலியன; 2. *в знач. сущ. м.* பிறன் пиран, மற்றவன் маттраван (*о человеке*); மற்றது маттрāды (*о животном и предмете*); ~**и́е** மற்றவர் [கள்], மற்றோர் (*о людях*); எஞ்சியவர்கள், மிஞ்சியுள்ளோர் (*остальные — о людях*); மற்றவை маттраваи (*о предметах и животных*); எஞ்சியவை ейнджийаваи, மிஞ்சியுள்ளவை миńджийуллаваи (*остальные — о предметах и животных*); **и тот и ~** இருவரும் (*о людях*); இரண்டும் (*о предметах и животных*); **ни тот ни ~** இருவருமில்லை (*о людях*); இரண்டுமில்லை (*о предметах и животных*); **и ~и́е** (*и прочие*) முதலியோர் (*о людях*); முதலியன (*о предметах и животных*); **говори́т одно́, а ду́мает ~о́е** வாய் ஒன்று சொல்ல மனம் ஒன்று நினைக்க; ✧ **э́то совсе́м ~о́е [де́ло]** அது வேறு [விஷயம்].

дру́жб||а *ж.* நட்பு нaṭпы, சிநேகம் синēхам, தோழமை тōжамаи; **быть в ~е с ке́м-л.** ஒருவனுடன் நட்பு கொண்டிரு XII, ஒருவனுடைய நண்பனாயிரு XII.

дружелю́бный *прил. см.* дру́жеский.

дру́жеский *прил.* நட்புள்ள нaṭпуḷḷа, சிநேகமான синēхамāна.

дру́жественн||ый *прил.* நேசнēса, நட்புடைய нaṭпуḍаийа, சிநேகமான синēхамāна; **~ая держа́ва** நேச нāду.

дружи́ть சிநேகமாயிரு XII синēхамāйиры, நட்பாயிரு XII нaṭпāйиры (*с кем-л. — комит. п.*).

дру́жно *нареч.* 1. சிநேகமாக синēхамāха, நேசமாக нēсамāха, அன்பாக анбāха; 2. ஒருமிக்க орумикка (*одновременно*); சேர்ந்து сēрнды (*вместе*); விரைவில் вираивил (*быстро*).

дру́жный *прил.* 1. நட்புடைய нaṭпуḍаийа, சிநேகிதமுள்ள синēхиḍамуḷḷа; 2. (*действующий или происходящий одновременно*) ஒருமித்த орумитта, சேர்ந்த сēрнда.

дряннó́й *прил. разг.* கெட்ட

кеṭṭа, *удавак краи-* уδавā караи; ~ **челове́к** *удавак кадай*, *இழிஞன்*.

дрянь *ж.* 1. *разг. собир.* (*хлам*) *удавāδа* (пайанаттра) поруḷ, *кӈсал* кайджал, *кажихадаи*; 2. *в знач. сказ. прост.* (*о человеке*) *இழிஞன்* иӈинāн, *удавакадай* уδавā каṭṭаи.

дря́хлый *прил.* *குடுகுடுத்த* кудухудутта, *вайадāл* таḷарнда.

дуали́зм *м. филос.* *இருமைக் கொள்கை* ирумаи колхаи, *дуваидат татпувам* д*уваиδа таттувам.

дуб *м.* *ஓக் மரம்* ōк марам, *карвāлиюмарам* карвāлийумарам.

дуби́на *ж.* 1. *தடி* таδи, *тандам* д*аṇдам; 2. *прост.* (*о тупом человеке*) *உலக்கைக் கழுந்து* улаккаи кажунды, *мадихеṭṭаван* маδихеṭṭаван.

дуби́ть, вы́дубить *பதனிடு* VI *п.* паδаниδы.

дубика́т *м.* *நகல்* нахал, *пирадi* пираδи.

дубли́ровать 1. *மறுபடி செய்* I *п.* марувадi сей; 2. *кино* '*டப்*' *செய்* I *п.* ḍаб сей; 3. *театр.* *பதிலாக நடி* XI б*аδилāха наḍи (*кого-л. — дат. п.*); 4. (*о космонавтах и т. п.*) *பதிலியாக இரு* XII *п.* б*аδилийāха ирu.

дубо́вый *прил.* *ஓக் мар-* ōк мара (*напр. лист, роща*); *ஓக் மரத்தினால் செய்யப்பட்ட* ōк мараттинāл сейяпаṭṭа (*из дуба*).

дуг||а́ *ж.* 1. *வில்வளைவு* вилвалаивы, *вадавил* ваṭṭавил; *вил* вил (*тк. часть окружности*); 2. (*в упряжи*) *вил* вил; ✧ **Во́льтова ~** *физ.* *вил* (*ஆர்க்*) вилак; **гнуть кого́-л. в ~у́** *ஒருவனைக் கீழ்ப்படுத்து* V, *ஒருவனை அடக்கு* V *п.*

ду́дк||а *ж.* [*இசைக்*] *குழல்* [исаи] кужал; ✧ **плясáть под чью́-л. ~у** *ஒருவனுடைய பாட்டுக்கேற்பத் தாளம் போடு* VI.

ду́ло *с.*: **~ ружья́** *துப்பாக்கி*[*க் குழாய்*] *вай*; **~ пу́шки** *பீரங்கி вай*.

ду́ма *ж.* 1. (*мысль*) *எண்ணம்* еṇṇам, *карутту* карутты, *синданаи* синданаи; 2. *ист.* *டூமா* [*сабай*] дūмā [саβаи]; **Госуда́рственная ~** *அரசாங்க டூமா*.

ду́ма||ть, поду́мать 1. *நினை* XI *п.* нинаи, *எண்ணு* V *п.* еṇṇы; *சிந்தி* XI *п.* *и нп.* синди (*размышлять, обдумывать*); 2. *тк. несов.* (*намереваться; полагать*) *எண்ணு* V *п.* еṇṇы, *каруδу* V *п.* каруδы; **он ~ет э́то сде́лать** *இதைச் செய்ய நினைக்கிறான்*, *இதைச் செய்யப் போகிறான்*; 3. (*заботиться*) *எண்ணு* V еṇṇы, *சிந்தி* XI синди (*о ком-л.*).

дунове́ние *с.* *காற்று வீச்சு* кāттры вīччы.

ду́нуть *сов. см.* дуть.

дупло́ *с.* 1. [*மரப்*] *பொந்து* [мара] понды; 2. (*в зубе*) [*пар*] *குழி* [пар] кужи.

ду́ра *ж. разг.* *மூடப்பெண்* мūḍапеṇ, *முட்டாள்* муṭṭāḷ.

дура́к *м. разг.* *மூடன்* мūḍан, *முட்டாள்* муṭṭāḷ, *மதிகேடன்* маδихēδан; ✧ **оставля́ть в дурака́х** *முட்டாளாக்கு* V *п.*, *ஏ*

மாற்று V *n.*, கடுக்காய் கொடு XI (*кого-л. — dat. n.*).

дура́цкий *прил.* முட்டாள்தன மான muṭṭāḷtanamāna.

дура́чить, одура́чить *разг.* முட் டாளாக்கு V *n.* muṭṭāḷākku, ஏமாற்று V *n.* ēmāttru.

дура́читься *разг.* கும்மாளம் போடு VI kummāḷam pōḍu (*резвиться*); கேலி செய் I kēli sey (*шутить*).

дурма́н *м.* **1.** (*растение*) ஊமத் தஞ் செடி ūmattañ jeḍi; **2.** (*опьяняющее средство*) லாகிரிப் (மயக்கம் ஊட்டும்) பொருள் lāhiri (майаккам ūṭṭum) poruḷ.

дурма́нить, одурма́нить **1.** மயக் கமூட்டு майаккамūṭṭu (*кого-л. — dat. n.*); **2.** *перен.* மதிகெடு XI *n.* maḍihekeḍu.

дурне́ть, подурне́ть சந்தங்குலை IV сандайгулаи; அழகற்றவளாகு V аӟахаттравaḷāхы (*тк. о женщине*).

ду́рно *нареч.* **1.** கேடாக kēḍāха, மோசமாக mōсamāха; **~ обраща́ться** மோசமாக (கொடு மையாக) நடத்து V *n.*; **~ отзыва́ться** தாழ்வாகப் பேசு V (*о ком-л., чём-л.* பற்றி); **2.** *безл. в знач. сказ.*: **мне ~** எனக்கு மயக்கமாய் இருக்கிறது.

дурн||о́й *прил.* **1.** கெட்ட кеṭṭa, மோசமான mōсamāна; **~ за́пах** துர்கந்தம்; **~ при́знак** துர்க்குறி, கெடுகுறி; **2.** (*безнравственный*) ஒழுக்கங்கெட்ட ожуккайгеṭṭa, துஷ்ட- д*ущта; **~о́е поведе́ние** தவறான நடத் தை, துர்நடத்தை; **~ челове́к** கெட்டவன், துஷ்டன்; **~ посту́пок** கீழ்ச்செயல்; **~а́я сла́ва** கெட்ட பெயர்; ✧ **~ глаз** கொடுங்கண்.

дурнот||а́ *ж. разг.* மயக்கம் майаккам, மூர்ச்சை мӯрччаи (*обморочное состояние*); குமட்டல் кумаṭṭал (*тошнота*); **чу́вствовать ~у́** மயக்கமாயிரு XII (*о ком-л. — dat. n.*), மூர்ச்சையாய் விழு IV (*о ком-л. — им. п.; падать в обморок*); வாந்தி வா XIII (*о ком-л. — dat. n.; чувствовать тошноту*).

дурь *ж. разг.* முட்டாள்தனம் муṭṭāḷtanам, மடமை маḍамаи (*глупость*); பைத்தியம் паиттиййам (*сумасбродство*); **на него́ нашла́ ~** அவனுக்குப் பைத்தியம் பிடித்திருக்கிறது.

ду́т||ый *прил.* **1.** (*полый*) காலி யான кāлийāна; **2.** *перен.* மிகைப் படுத்தப்பட்ட михаипаḍуттаппаṭṭa, உண்மையில்லாத уӈмаййиллāда, போலியான пōлийāна; **~ые ци́фры** போலியான எண் கள்.

дуть 1. வீசு V вīсы, அடி XI ади; **ве́тер ду́ет** காற்று வீசுகி றது (அடிக்கிறது); **из окна́ ду́ет** ஜன்னல் வழியாகக் [குளிர்] காற்று வீசுகிறது; **2.** (*ртом*) ஊது V ӯды.

ду́ться, наду́ться *разг.* மூஞ்சி யைத் தூக்கிக் கொள் II мӯйджийаи тӯкки коḷ, கோபமாயிரு XII кōвамāйиры (*на кого-л.* மீது).

дух *м.* **1.** *филос.* ஆத்மா āтмā, ஆவி āви; **2.** (*моральное состояние*) மனநிலை мананилаи; ஊக்கம் ӯккам (*бодрость*); தைரியம் д*аирийам (*смелость*); **па́дать ду́хом** மனந்தளர்ந்து போ V; **собра́ться с ду́хом** மனசை

இழுத்துப் பிடித்துக் கொள் II; **поднима́ть ~** தைரியமூட்டு V (*у кого-л. — dat. n.*); **у него́ ду́ху нехвата́ет сде́лать э́то** இதைச் செய்யும் துணிவு அவனிடம் இல்லை; 3. (*сущность, особенность*) தன்மை தன்மை; **~ вре́мени** காலப் போக்கு; 4. *рел., миф.* பேய் உரு பேய் உரு; **злой ~** துர்தேவதை; ✧ **переводи́ть ~** மூச்சு வாங்கு V; **прису́тствие ду́ха** மனோதைரியம்; **во весь ~** முழு மூச்சுடன், அதிவேகமாய்; **быть в ду́хе** சந்தோஷமாயிரு XII; **быть не в ду́хе** சோர்வுடன் இரு XII; **о нём ни слу́ху ни ду́ху** அவனைப் பற்றித் தகவலே இல்லை; **не в моём ду́хе** எனக்கு உகந்ததல்ல; **одни́м ду́хом** *разг.* ஒரு மூச்சாய்.

духи́ *мн.* அத்தர் аттар *ед.*, செண்ட் сеӈт *ед.*, வாசனைத் திரவம் вāсанаи тиравам *ед.*

духове́нство *с. собир.* மத குரு மார் маδа г*урумāр *мн.*

духо́вка *ж.* அடுப்பு адуппы, சூளை сӯӆаи.

духо́вн||ый *прил.* 1. ஆன்மீக āнмӣха, ஆன்மீக ரீதியான āнмӣха рӣδийāна; **~ая жизнь** ஆன்மீக வாழ்க்கை; 2. (*церковный*) மாதா கோவில் சம்பந்தமான māδā кōвил самбандамāна, மதமаδа.

духово́й *прил.*: **~ инструме́нт** காற்றுக் (துளைக்) கருவி; **~ орке́стр** துளைக் கருவி இசைக்குழு, துளைக் கருவி ஆர்க்கெஸ்டரா.

духота́ *ж.* திணறல் тиӈарал, திணறும் நிலை тиӈарум нилаи, புழுக்கம் пужуккам.

душ *м.* **'ша́вр'** ɯавар; **мы́ться под ду́шем, принима́ть ~ 'ша́вр'** குளி XI.

душ||а́ *ж.* 1. மனம் манам, உள்ளம் уӆӆам, ஆத்மா ātmā; 2. *разг.*: **на ду́шу [населе́ния]** தலைக்கு; **ни ~и́** ஒரு பூதருமில்லை, ஒருவருமில்லை; **в семье́ пять душ** குடும்பத்தில் ஐந்து பேர்கள்; ✧ **в ~е́** (*внутренне*) மனத்திற்குள், நெஞ்சிற்குள்; **в глубине́ ~и́** நெஞ்சாழத்தில்; **ско́лько ~е́ уго́дно** நெஞ்சார, மனசார; **жить ~ в ду́шу** உயிரும் உடலும் போல் இரு XII, மலரும் மணமும் போல் இரு XII; **у него́ нет ни гроша́ за ~о́й** அவன் பேரில் ஒரு காசுகூட இல்லை; **у него́ ~ в пя́тки ушла́** அவன் நெஞ்சு தொண்டைக் குழிக்கு வந்து விட்டது; **приходи́ться по ~е́ кому́-л.** ஒருவனுடைய மனதிற்குப் பிடித்திரு XII; **говори́ть по ~а́м** மனம் விட்டுப் பேசு V; **де́лать с ~о́й** முழு மனதுடன் செய் I *n.*

душевнобольно́й 1. *прил.* மூளைக் கோளாறு உள்ள муӆаиккōӆāры уӆӆа, பைத்தியமுள்ள паиттийамуӆӆа; 2. *в знач. сущ. м.* (*сумасше́дший*) பைத்தியக்காரன் паиттийаккāран, உன்மத்தன் унматтан.

душе́вный *прил.* 1. (*психический*) ман- мана, ஆன்மீக- āнмӣха, மனத்திற்குரிய манаттиркурийа; 2. (*сердечный, искренний*) அன்பான анбāна, இரக்கமுள்ள ираккамуӆӆа, நேர்மையுள்ள нēрмаййуӆӆа.

души́стый *прил.* நறு மணமுள்

ள нару маṇамуḷḷа, இனிய வாசனையுடைய инийа вāсанаиййудаййа, நற்கந்தமுள்ள наркандамуḷḷа.

души́ть I, задуши́ть **1.** திணறவை XI *п.* тиṇара ваи, திக்குமுக்காடச் செய் I *п.* тиккумуккāда чей; மூச்சை (தொண்டையைப் பிடித்து) நெரி XI мӯччаи (тоṇдаййаи пидитты) нери (*за горло; кого-л. — род. п.*); **2.** *перен.* (*угнетать*) ஒடுக்கு V *п.* одуккы, நசுக்கு V *п.* насуккы.

души́ть II, надуши́ть வாசனை ஊட்டு V вāсаṇаи ӯṭṭы (*что-л. — дат. п.*).

души́ться, надуши́ться வாசனை அடித்துக் (ஊட்டிக்) கொள் II вāсанаи адитты (ӯṭṭи) коḷ.

ду́шно *безл. в знач. сказ.*: **здесь ~** புழுக்கமாக (இறுக்கமாக) இருக்கிறது (*кому-л. — дат. п.*).

ду́шный *прил.* காற்றோட்டமில்லாத кāттрōṭṭамиллāда, புழுக்கமான пужукkамāна, இறுக்கமான ирукkамāна.

дуэ́ль *ж.* இருவர் போராட்டம் ирувар пōрāṭṭам.

дуэ́т *м.* **1.** (*произведение*) இருவர் இசை ирувар исаи; **петь ~ом** இருவர் இசை பாடு V; **2.** (*ансамбль*) இருவர் இசைக்குழு ирувар исаи кужу.

ды́бом *нареч.*: **у меня́ во́лосы вста́ли ~** என் மயிர் குச்செறிந்து நின்றது, என் மயிர் சிலிர்த்தது.

ды́бы: вставáть на ~ பின் கால்களின் மீது நில் III.

дым *м.* புகை пухаи; ✧ **нет ды́ма без огня́** *погов.* நெருப்பில்லாமல் புகையாது неруппиллāмал пукаяāду *погов.* நெருப்பில் லாவிட்டால் நீள்புகை எழும் புமா?

дыми́ть புகை IV пухаи; **печь дыми́т** அடுப்பு புகைகிறது; **~ сига́рой** சுருட்டு புகை XI.

дыми́ться புகை IV пухаи, புகையெழு IV пухаййежу.

ды́мка *ж.* மூடுபனி мӯḍuвани, புகார் пухāр, மப்பு маппы.

ды́мный *прил.* புகைகிற пухаихира (*дымящийся*); புகைபடிந்த пухаипаḍинда (*окутанный дымом*); புகைநிறைந்த пухаинираинда (*полный дыма*).

дымов||о́й *прил.* புகை- пухаи; **~а́я завéса** புகைத் திரை; **~а́я трубá** புகை போக்கி, чимини.

дымохо́д *м.* புகைபோக்கி[க் குழல்] пухаипōкки [кужал].

ды́ня *ж.* கொம்மட்டி коммаṭṭи, மேலன் мēлан; முலாம்பழம் мулāмбаж ам (*тк. плод*).

дыра́ *ж.* துவாரம் д*увāрам, தொளை тоḷаи, திறப்பு тираппы.

дыря́вый *прил.* கண்கள் நிறைந்த каṇгаḷ ниraинда; கிழிந்து போன кижинды пōна (*рваный*).

дыха́ние *с.* மூச்சு мӯччы, சுவாசம் сувāсам, உயிர்ப்பு уйирппы; **иску́сственное ~** செயற்கை мӯччу.

дыха́тельн||ый *прил.* மூச்சு- мӯччы, சுவாச- сувāса; **~ое го́рло** *анат.* мӯччуккуḻал.

дыша́ть மூச்சுவிடு VI мӯччувиḍы, சுவாசி XI сувāси; ✧ **~ здоро́вьем** உடல் நலமுடன் இரு XII.

дья́вол *м.* பிசாசு писāсы, பேய் пēй.

дю́жина *ж.* டஜன் ḍаджан,

பன்னிரண்டு паннираṇды; ✧ **чёртова ~** பதின்மூன்று.

дю́ны *мн.* மணற்குன்றுகள் маṇаркундрыхаḷ, மணல் தேரிகள் маṇал тēрихаḷ.

дюралюми́ний *м.* டூரலுமினியம் дӯралуминийам.

дя́дя *м.* பெரிய தகப்பன் (அப்பன்) перийа тахаппан (аппан) (*старший брат отца*); சிறிய தகப்பன் сирийа тахаппан, சிற்றப்பன் ситтраппан (*младший брат отца*); மாமன் māман, அம்மான் аммāн (*по материнской линии*).

дя́тел *м.* மரங்கொத்திக் (தச்சன்) குருவி маранготти (таччан) куруви.

Е

ева́нгелие *с.* சுவிசேஷம் сувисēṣам, கிறிஸ்து சரிதம் кириссту сариđам.

е́внух *м.* அண்ணகன் аṇṇахан, கோஜா кōджā, ஆண்மையில்லாதவன் āṇмаийиллāđаван.

евре́й *м.* யூதன் йӯđан.

евре́йский *прил.* யூத- йӯđа.

европе́ец *м.* ஐரோப்பியன் аирōппиийан.

европе́йский *прил.* ஐரோப்பிய- аирōппийа.

еги́петский *прил.* எகிப்திய- ехиптийа.

египтя́нин *м.* எகிப்தியன் ехиптийан.

его́ *мест.* **1.** *род. от* он, оно́: **~ здесь нет** அவன் (அது) இங்கே இல்லை; **я не ви́жу ~** நான் அவனைக் (அதைக்) காணவில்லை; **у него́ есть не́сколько книг** அவனிடம் சில புத்தகங்கள் உண்டு (இருக்கின்றன); **без него́** அவன் (அது) இல்லாமல் (இன்றி); **2.** *вин. от* он, оно́ அவனை аванаи (*о людях*); அவரை авараи (*вежл. о людях*); அதை аđаи, அதனை аđанаи (*о предметах и животных*); **3.** *притяж.* அவன் аван, அவனுடைய авануḍаийа, அவனது аванаđы (*о людях*); அவர் авар, அவருடைய аваруḍаийа, அவரது аваrađы (*вежл. о людях*); அதன் аđан, அதனது аđанаđы (*о предметах и животных*).

еда́ *ж.* **1.** (*пища*) உணவு уṇавы; **2.** (*действие*) சாப்பாடு сāппāḍы, உண்டி уṇḍи; **во вре́мя еды́** உணவு நேரத்தில், சாப்பாட்டு வேளையில்; **по́сле еды́** சாப்பாட்டுக்குப் (உண்டிக்குப்) பிறகு; **пе́ред едо́й** சாப்பாட்டுக்கு முன்.

едва́ *нареч.* **1.** (*лишь только*) *переводится причастием с* உடன் уḍан, உடனே уḍанē; **~ он вошёл, как все заговори́ли** அவன் வந்தவுடன் (வந்த உடனே) எல்லோரும் பேசத் தொடங்கினர்கள், அவன் வந்ததுமே (வந்தாலே இல்லையோ, வந்ததும் வராததுமாக) எல்லோரும் பேசத் தொடங்கினர்கள்; **2.** (*насилу, с трудом*) கஷ்டத்துடன் каṣṭаттуḍан, கஷ்டப்பட்டு каṣṭапаṭṭы, பாடு பட்டு пāḍу паṭṭы; **он ~ добра́лся до го́ро-**

да நகரத்தைக் கஷ்டத்துடன் அடைந்தான்; ✧ ~ ли அபூர்வம், ஆரிதே, சந்தேகந்தான்; он ~ ли попра́вится அவன் பிழைக்கிறது அரிதே (அபூர்வம், சந்தேகந்தான்), அவன் பிழைப்பது மறு பிழைப்பு; ~ не அநேகமாய், கிட்டத்தட்ட; он ~ не упа́л அவன் கிட்டதட்ட விழுந்துவிட்டான்.

едине́ние *с.* ஒற்றுமை ஒற்றுமை, ஐக்கியம் аиккиям, ஒன்றிப்பு ондриппы.

едини́ца *ж.* 1. (*число и цифра*) ஒன்று ондры, ஏகம் ēхам; 2. (*плохая отметка*) ஒரு மார்க்கு ору мāрккы, தகுதி குறைவான மதிப்பெண் тахуδи кураивāна маδиппеṇ; 3. (*величина для измерения*) அலகு алахы; де́нежная ~ நாணய (நிதி) அலகு.

едини́чн||ый *прил.* 1. (*единственный*) ஒரே орē, ஒரு ору; ஒற்றையான оттраййāна (*тж. уникальный*); 2. (*отдельный, обособленный*) தனித்த танитта, ஒண்டி оṇди, ஒற்றை оттраи; ~ые фа́кты ஒரே உண்மை.

единовре́менн||ый *прил.* ஒரே தடவைக்கான орē тaḍаваиккāна; ~ое посо́бие ஒரே தடவைக்கான உதவித் தொகை.

единогла́сие *с.* ஒருமனம் оруманам, ஒருமனப்பாடு орумана-пāḍы.

единогла́сно *нареч.* ஒருமுகமாய் орумухамāй, ஒருமனமாய் оруманамāй, ஏகமனதாக ēхаманаδāха.

единогла́сный *прил.* ஒருமனப்பட்ட оруманапаṭṭа, ஏகமனதான ēхаманаδāна.

единоду́шие *с.* மன ஒற்றுமை мана оттрумаи, உள ஒருமை[ப்பாடு] уḷа орумаи[пāḍы], ஏகசிந்தை ēхасиндаи.

единоду́шный *прил.* ஒரு மனப்பட்ட ору манапаṭṭа, ஏகமனதான ēхаманаδāна, ஒருமுகமான орумухамāна.

единоли́чник *м.* தனி[ப்பட்ட] விவசாயி тани[паṭṭа] вивасāйи, சொந்தமாகப் பயிரிடுவோன் сондамāха пайириḍувōн.

единоли́чный *прил.* 1. (*осуществляемый одним лицом*) ஒற்றை யாள்- оттраййāḷ; 2. (*напр. о хозяйстве*) தனி விவசாயிக்குரிய тани вивасāйиккурийа, தனி யாள்- танийāḷ.

единомы́шленник *м.* 1. ஒரு மித்த கருத்துடையவன் орумитта каруттуḍаййаван; 2. (*сообщник*) அனுதாபி ануδāβи, ஆதரவாளன் āδаравāḷан.

единообра́зие *с.* ஒருதன்மை орутанмаи, ஒரே தோற்றம் орē тōттрам.

единообра́зный *прил.* ஒரேதன்மையுள்ள орētанмаййуḷḷа, ஒரே மாதிரியான (தோற்றமுள்ள) орē māδирийāна (тōттрамуḷḷа).

еди́нственн||ый *прил.* ஒரே орē, ஒரு ору, ஏக ēха, தனிமையான танимаййāна, ஒன்றுன ондрāна; ~ сын ஒரே மகன், ஏக புத்திரன்; ~ в своём ро́де இணையற்ற, ஈடற்ற, தன்னிகரில்லாத; ✧ ~ое число́ *грам.* ஒருமை.

еди́нство *с. в разн. знач.* ஒருமை орумаи, ஒற்றுமை оттрумаи, ஐக்கியம் аиккиям.

еди́н||ый *прил.* 1. (*один*) ஒரே орē (*тж. одинаковый*); ஏக ēха;

ни ~ого о́блачка ஒரே மேகங் கூட இல்லை; 2. (*нераздельный*) பிரிக்கக்கூடாத பிரிக்கமுடியாத பிரியாத பிரிவுபடாத பிரிவுபடுத்தமுடியாத பிரிவுபடுத்தாத பிரிவுபடுத்தாத பிரிவுபடுத்த

вин. п.; куда-л. — дат. п. или усечённая ф. дат. п.).

ей *мест. дат. от* она́ அவளுக்கு аваḷуккы, அவளிடம் аваḷидам (*о людях*); அவருக்கு аваруккы, அவரிடம் аваридам (*вежл. о людях*); அதற்கு аδа̄ркы (*о предметах и животных*); **пока́зывать ей** அவளுக்குக் (அவளிடம்) காட்டு V *п.*; **говори́ть ей** அவளிடம் சொல் III *п.*

е́ле *нареч. см.* едва́ 2.

ёлка *ж.* 'பிர்' மரம் пир марам; **новогодняя ~** புத்தாண்டு விழா மரம், அலங்காரப் 'பிர்' மரம்.

елово́й *прил.* 'பிர்' мра- пир мара (*относящийся к ели*); 'பிர்' மரத்தினால் செய்யப்பட்ட пир мараттина̄л сейяпаṭṭа (*сделанный из ели*).

ель *ж. см.* ёлка.

ёмкий *прил.* இடம் அகன்ற (கொண்ட) идам ахандра (коṇда), பெரிய перийа.

ёмкост||ь *ж.* கொள்ளளவு колḷaḷавы; **ме́ры ~и** *кан* அளவுகள்.

ему́ *мест. дат. от* он, оно́ அவனுக்கு авануккы, அவனிடம் аванидам (*о людях*); அவருக்கு аваруккы, அவரிடம் аваридам (*вежл. о людях*); அதற்கு аδа̄ркы (*о предметах и животных*); **пока́зывать ~** அவனுக்குக் (அவனிடம்) காட்டு V *п.*; **говори́ть ~** அவனிடம் சொல் III *п.*

епи́скоп *м.* பிஷப்பு бишаппы.

ерала́ш *м. разг.* குழப்பம் кужаппам.

е́ресь *ж. рел.* பாஷண்டம் па̄ṣaṇḍам, சமயபேதம் самайаβе̄δам.

еретик *м.* பாஷண்டன் па̄ṣaṇḍан, சமயபேதி самайаβе̄δи.

ёрзать *разг.* ஆலபாய் IV а̄лаиβа̄й, இருப்பு கொள்ளாமல் тави XI ируппы колḷа̄мал тави.

ерунда́ *ж. разг.* பாடாவதி па̄ḍа̄ваδи, உதவாக்கரை удава̄ккараи, லொடலொட்டை лодалоṭṭаи; வெட்டிப் பேச்சு веṭṭи пе̄ччы (*о сказанном*).

е́сли *союз* ஆனால் а̄на̄л, ஆகில் а̄хил; *часто переводится условными деепричастиями*; **~ он придёт** அவன் வந்தால், அவன் வருவான் ааналь; **~ не** இல்லாவிட்டால், இல்லாவிடில்; **~ он не придёт** அவன் வராவிட்டால் (வரவில்லையெனில், வராதிருப்பின், வரவில்லை аайин); **~ бы не** இல்லாதிருந்தால்; **~ бы не она́, он никогда́ не сде́лал бы э́того** அவள் இல்லாதிருந்தால் அவன் இதை ஒருநாளும் செய்திருக்கமாட்டான்; **[а что,] ~ он узна́ет об э́том?** அவன் அதைக் கண்டுவிட்டானோ?

есте́ственно *нареч. в разн. знач.* இயற்கையாக ийаркаййа̄ха, இயல்பாக ийалβа̄ха.

есте́ственн||ый *прил.* **1.** இயற்கை- ийаркаи; **~ые бога́тства** இயற்கை வளங்கள்; **~ая смерть** இயற்கை மரணம்; **~ые нау́ки** இயற்கை விஞ்ஞானம்; **~ отбо́р** இயற்கைத் தேர்வு; **2.** (*натуральный*) இயல்பான ийалβа̄на, செயற்கையல்லாத сейаркаййалла̄δа; **3.** (*нормальный, обычный; непринуждённый*) сагаj

мане сахаджамāна, இயல்பான ийалвāна.

естествозна́ние *с.* இயற்கை விஞ்ஞானம் *(நூல்)* ийаркаи виññāнам (нӯл), பிரகிருதி சாஸ்திரம் пирахируди сāстирам.

есть I, съесть உண் VII *п.* уң, சாப்பிடு VI *п.* сāппидыы; தின் VIII *п.* тин (*гл. обр. о животных*).

есть II **1.** *3 л. ед. наст. вр. от* быть; **2.** (*имеется*) உண்டு уңды (*не спрягается*); *переводится тж. личными формами глаголов* இரு XII ирыы, பெற்றிரு XII петтрыы, வைத்திரு XII ваиттрыы; **у него́ ~ не́сколько книг** அவனிடம் சில புத்தகங்கள் உண்டு *(இருக்கின்றன)*; ✧ **так и ~!** அதுதான் *(அப்படிதான்)* விஷயம் *(சேதி)!*

ефре́йтор *м.* லான்ஸ் கார்ப்போரல் лāнс кāрпōрал.

е́хать, пое́хать **1.** *[ஏறிச்]* செல் III [ēри] чел, போ V пō, சவாரி *(பயணம்)* செய் I савāри (пайаңам) сей; **~ на по́езде** புகை வண்டியில் ஏறிச் செல் III; **~ на ло́шади** (*верхом*) குதிரை ஏறிப்போ V, குதிரை மீது சவாரி செய் I; **~ на велосипе́де** சைக்கிளில் ஏறிச் செல் III, சைக்கிளில் சவாரி செய் I; **2.** (*уезжать, отправляться*) புறப்படு VI пураппадыы.

ехи́дный *прил.* வன்மமுள்ள ванмамуллa (*тк. о человеке*); நச்சு- наччы.

ещё *нареч.* **1.** (*дополнительно*) இன்னும் *[கொஞ்சம்]* иннум [коңджам], இன்னும் *[சிறிது]* иннум [сириды] (*с неисчисляемыми сущ.*); இன்னும் சில иннум сила (*с исчисляемыми сущ.*); **~ раз** இன்னொரு முறை; **2.** (*до сих пор*) இன்னும் иннум; **3.** (*при сравнит. ст.*) மேலும் мēлум; **она́ ста́ла ~ краси́вее** அவள் மேலும் அதிக அழகுடையவளாக ஆகியிருக்கிறாள்; ✧ **~ бы!** அதுதானே!, அப்படித்தான்!, நிச்சயமாய்!, கேட்க வேறு வேண்டுமா?

ею *мест. тв. от* она́ அவளால் авaлāл (*о людях*); அவரால் аварāл (*вежл. о людях*); அதனால் адaнāл (*о предметах и животных*).

Ж

жа́ба I *ж. зоол.* தேரை тēраи, தவளை тавaлаи.

жа́ба II *ж.*: **грудна́я ~** *мед. уст.* சுவாசகாசம், சுவாச நோய்.

жа́бры *мн.* செவுள் севуль *ед.*

жа́воронок *м.* வானம்பாடி вāнамб*āди, கரிக்குருவி карикуруви, கம்புள் камбуль.

жа́дничать *разг.* பேராசை *(பேராவல்)* கொள் II пēрāсаи (пēрāвал) коль.

жа́дно *нареч.* ஆவலுடன் āвалудан, பேரார்வத்துடன் пēрāрваттудан; **~ есть** பேரார்வத்துடன் *(ஆவலுடன்)* சாப்பிடு VI *п.*; **~ слу́шать** பேரார்வத்துடன் *(ஆவலுடன்)* கேள் IX *п.*

жа́дность *ж.* 1. (*напр. к знаниям*) பேராவல் пēрāвал; 2. (*скупость*) பேராசை пēрāсаи.

жа́дный *прил.* 1. (*имеющий страстное желание*) ஆவலுள்ள āвалуḷḷа, ஆர்வமுள்ள āрвамуḷḷа; 2. (*скупой*) பேராசையுள்ள пēрāсаийуḷḷа, பேராசை கொண்ட пēрāсаи хоṇда.

жа́жд||а *ж. прям. и перен.* தாகம் д*āхам, விடாய் видāй, வேட்கை вēṭкаи; **я испы́тываю ~у** நான் தாகங் கொண்டேன், எனக்கு தாகித்தது (தாகமாயிருக்கிறது, விடாய்க்கிறது).

жа́ждать (*страстно желать*) அதிகமாய்(ஆவலுடன்)விரும்பு V *n.* адихамāй (āвалудан) вирумбы, ஆசைப்படு VI āсаиппады (*чего-л. — дат. п.*), ஆசைகொள் II āсаихоḷ (*чего-л. — местн. п. или мн.*).

жа́ждущий 1. *прич. от* жа́ждать; 2. *в знач. прил. прям. и перен.* தாகமுள்ள д*āхамуḷḷа, விடாயுள்ள видāйуḷḷа, தாகங் கொண்ட д*āхаṅгоṇда; வேட்கை கொண்ட вēṭкаи хоṇда (*тк. перен.*).

жаке́т *м.* (*дамский*) சட்டை сaṭṭаи, மார்புச் சட்டை мāрвы чaṭṭаи, ஜாக்கெட் джāккеṭ.

жале́||ть, пожале́ть 1. (*чувствовать жалость*) இரங்கு V *n.* ирaṅгы, பரிதபி XI *n.* парибави, இரக்கங் கொள் II *n.* (காட்டு V *n.*) ираккаṅ гоḷ (гāṭṭы); 2. (*сожалеть*) வருந்து V варунды, வருத்தப்படு VI варуттаппадḷ (*о чём-л.* பற்றி *или* ஆக); 3. (*беречь, щадить*) இஷ்டமில்லாமல் கொடு XI *n. и нп.* иṣṭамиллāмал кодḷ (*кого-л. — дат. п.; что-л. — вин. п.*); ✧ **не ~я сил** முழு மூச்சாக (முயற்சியுடன்), எல்லா வகையிலும் முயன்று.

жа́лить, ужа́лить பிடுங்கு V *n.* пидуṅгы; கொட்டு V *n.* коṭṭы (*напр. о пчеле*); கடி XI *n.* кади (*о змее*).

жа́лкий *прил.* (*вызывающий сострадание; неказистый*) இரங்கத்தக்க ираṅгаттакка, இரக்கப்படத்தக்க ираккаппадḷаттакка, பரிதபிக்கத்தக்க парибавиккаттакка.

жа́лко *нареч. см.* жаль.

жа́ло *с.* கொடுக்கு кодукку.

жа́лоб||а *ж.* 1. (*сетование*) முறையீடு мурāйиḍы, புகார் пухāр, குறைசொல்லுதல் кураисоллудал; 2. (*официальная*) சங்கதம் саṅгабам, பிராது пирāḍы; **подава́ть ~у** சங்கதம் பண்ணு V (இடு VI), பிராது கொடு XI.

жа́лобн||ый *прил.* வருத்தத்தோடு கூடிய варуттаттōḍы кūḍийа, துக்கம் நிறைந்த д*уккам нирāинда, துக்ககரமான д*уккахарамāна; ✧ **~ая кни́га** புகார்ப் புத்தகம்.

жа́лованье *с.* சம்பளம் самбаḷам, கூலி кūли, ஊதியம் ūдийам.

жа́ловаться, пожа́ловаться குறை சொல்லு V кураисоллы, முறையிடு VI мурāйиды (*на кого-л., что-л.* பற்றி *или* மேல்; *кому-л.* இடம்); **на что [вы] жа́луетесь?** (*вопрос врача*) உங்கள் குறை பாடு என்ன?, உங்கள் உடம்புக்கு என்ன?

жа́лостливый *прил. разг.* கருணையுள்ள карунaйиуḷḷа, இரக்கம் நிறைந்த ираккам нирāинда.

жа́лост||ь *ж.* இரக்கம் iraккам, கருணை karuṇai, பரிதாபம் pariðāвam; **из ~и** இரக்கத்தினால், கருணையினால் (*к кому-л., чему-л.* மீது); ✧ **кака́я ~!** என்ன பரிதாபம்! (பாவம்!), ஐயோ (அட) பாவமே!

жаль *безл. в знач. сказ.*: **мне его́ ~** அவனுக்காக நான் வருந்துகிறேன் (இரங்குகிறேன்); **как ~!** (*прискорбно*) ஐயோ பாவம்!, என்ன பாவம்! (பரிதாபம்!); **ему́ ~ истра́тить де́ньги** பணம் செலவழிக்க அவனுக்கு வருத்தமாயிருக்கிறது; **~, что он не придёт** அவன் வரவில்லை என்பது வருந்தத்தக்கது.

жанда́рм *м.* [அரசியல்] போலீசுக்காரன் [arасийал] pōlīsukkāran.

жанр *м.* வகை вахаи, விதம் виðам.

жар *м.* **1.** (*зной*) வெம்மை веммаи, உஷ்ணம் uṣṇam, வெப்பம் веппам; **2.** *перен.* (*рвение*) உற்சாகம் urcāxam; **с жа́ром** உற்சாகத்துடன்; **3.** (*повышенная температура*) காய்ச்சல் kāйччал; **4.** (*горячие угли*) தணல் taṇал, கங்கு kaйгы; ✧ **чужи́ми рука́ми ~ загреба́ть** அசல் வீட்டுப் பையா பாம்பைப் பிடி, அல்லித் தண்டுபோலே குளிர்ந்திருக்கும் "என்பது போல, ஊர்கூடிச் செக்குத்தள்ள எண்ணெயை வாணியன் கொண்டு போவது போல.

жара́ *ж.* சூடு cūðu, வெப்பம் веппам, உஷ்ணம் uṣṇam; **стои́т ~** உஷ்ணமாக இருக்கிறது.

жарго́н *м.* குறியீட்டுப் (சங்கேதப்) பேச்சு kuriйīṭṭu (сайгēða) пēччы, *парибашэ* paribāṣai.

жа́рен||ый *прил.* பொரித்த поритта, வறுத்த варутта; **~ое мя́со** பொரித்த இறைச்சி, இறைச்சிப் பொரியல்.

жа́рить *вру* XI *п.* вары, *пари* XI *п.* пори, *кружку* V *п.* каруккы; *сушу* VI *п.* суды (*напр. орехи*).

жа́риться *пари* IV пори, *вружду* VI варувады, *кай* IV кāй; ✧ **~ на со́лнце** *разг.* வெயிலில் காய் IV.

жа́ркий *прил.* **1.** சூடான cūðāna, உஷ்ணமான uṣṇamāna, வெப்பமான веппамāна; **~ по́яс** *геогр.* உஷ்ண (வெப்ப) மண்டலம்; **2.** *перен.* (*пылкий*) ஆர்வம் நிறைந்த ārвам нираинда; ஆவேசமுள்ள āвēсамуḷḷа, சூடான cūðāna (*бурный — напр. о споре*).

жа́рко *нареч.* **1.** சூடாக cūðāxa, உஷ்ணமாக uṣṇamāxa, வெப்பமாக веппамāxa; **2.** *безл. в знач. сказ.* உஷ்ணமாக (வெப்பமாக) இருக்கிறது uṣṇamāxa (веппамāxa) ируккираðы; **мне ~** எனக்கு வெப்பமாக இருக்கிறது.

жарко́е *с.* இறைச்சிப் பொரியல் iraиччи порийал, இறைச்சி வதக்கல் iraиччи вaðаккал.

жарово́ня *ж.* சூட்டடுப்பு cūṭṭaðuppы.

жаропонижа́ющ||ий *прил.* காய்ச்சலைத் (ஜுரத்தைத்) தணிக்கும் кāйччалаи (джураттаи) таṇиккум; **~ее сре́дство** காய்ச்சலைத் தணிக்கும் மருந்து, சுரநீக்கி மருந்து.

жасми́н *м.* மல்லிகை маллихаи, மாலதி мāлаði.

жа́тва *ж.* அறுவடை аṟувадаи, அறுப்பு аṟуппы (*уборка*); அறுப்புக்காலம் аṟуппукāлам (*время уборки*).

жать I 1. (*давить, стискивать*) அழுத்து V *n.* аẓутты, நசுக்கு V *n.* насуккы, நெருக்கு V *n.* неруккы; 2. (*выдавливать*) பிழி XI *n.* пиẓи; 3. (*быть тесным*): **боти́нок жмёт** செருப்பு [*என்*] *காலைக் கடிக்கிறது.*

жать II (*рожь и т. п.*) அறுவடை செய் I *n.* аṟувадаи сей, வெட்டு V *n.* ветṭы, அறுத்துச் சேர் XI *n.* аṟутты чēр.

жва́чк||а *ж.* சூயிங் கம் чūйиṅ гам, குதப்பு куðаппы; **таба́чная ~** புகையிலைக் குதப்பு; **жева́ть ~у** அசை போடு VI.

жва́чн||ый *прил.* அசைபோடுகிற асаипōдухиṟа, இரைமீட்கிற ираимīṭкиṟа; **~ое живо́тное** அசைபோடும் விலங்கு.

жгут *м.* (*напр. соломы*) முறுக்குப் பின்னல் муруккы пиннал.

жгу́ч||ий *прил.* 1. எரிகிற ерихиṟа; **~ее со́лнце** எரியும் (காயும்) кадираван; 2. (*нестерпимый*) கொடிய кодийа, பொறுக்க முடியாத порукка мудийāða; **~ая боль** கொடிய ведаṉе; **~ мороз́** кадуṅкуḷиṟ; ✧ **~ вопро́с** ஜீவாதாரப் பிரச்சினை; **~ брюне́т** கன்னங்கரிய கூந்தலுடையவன்.

ждать 1. காத்திரு XII кāттиры (*кого-л., что-л. ад*), எதிர்பார் XI *n.* еðирвāр, எதிர்நோக்கு V *n.* еðирнōккы; 2. (*надеяться*) எதிர்பார் XI *n.* еðирвāр.

же I *союз противит.* ஆனால் āнāл; *иногда не переводится*; **я остаю́сь, он же уезжа́ет** நான் இங்கேயே தங்குகிறேன், [*ஆனால்*] அவன் போவான்.

же II *частица* 1. *усил.* தான் тāн; **когда́ же ты бу́дешь гото́в?** நீ எப் பொழுதுதான் தயார் செய்து கொண்டு வரப்போகிறாய்?; **пойдём же!** வாயேன்!, போவோம்!, போவோமே!; **говори́те же!** சொல்லுங்களேன்!; **мы отпра́вимся сего́дня же** நாங்கள் இன்றே புறப்படுகிறோம்; 2. (*для обозначения тождества*) ஏ ē, அதே аðē; **в тот же день** அதே நாளில்; **та́м же** அங்கேயே, அதே இடத்தில்; **та́к же** அப்படியே; **тако́й же** அம்மாதிரியே; **э́тот же** இதே.

жева́ть மெல்லு V *n.* меллы, சுவை XI *n.* савай.

жезл *м.* தண்டு таṇḍы; அதிகாரக் கோல் аðихāра кōл (*символ власти*).

жела́ние *с.* விருப்பம் вируппам, ஆசை āсаи; ஆர்வம் āрвам, ஆவல் āвал (*страстное*); **с ~м** ஆர்வத்துடன்.

жела́нный *прил.* விரும்பத்தக்க вирумбаттакка, அருமையான арумаийāна.

жела́тельно *безл. в знач. сказ.* விரும்பத்தக்கது вирумбаттаккаðы, உசிதம் усиðам; **~, что́бы э́то бы́ло сде́лано сейча́с** இதை இப்போதே செய்வது விரும்பத்தக்கது (உசிதம்).

жела́тельный *прил.* விரும்பத்தக்க вирумбаттакка.

желати́н *м.* ஜெலட்டின் джелаṭṭин, ஊன் பசை ūн пасаи.

жела́||ть, пожела́ть 1. (*хотеть*) விரும்பு V *n.* вирумбы, ஆசைப்படு VI *n.* āсаиппаḍы, வேண்டு V *n.* вēṇḍы; 2. (*выражать пожелание*) வாழ்த்து V *n.* вāжтты; **~ю вам успе́ха** *நீங்கள் வெற்றி பெற (பெறுமாறு) வாழ்த்துகிறேன்.*

жела́ющие *мн. см.* жела́ющий 2.

жела́ющ||ий 1. *прич. от* жела́ть; 2.: **~ие** *в знач. сущ. мн.* விரும்புகிறவர்கள் вирумбухиравархаḍ.

желе́ *с. неизм.* ஜெல்லி джелли, *пагу* пāхы.

железа́ *ж.* சுரப்பி сураппи; **моло́чная ~** *пал сурапи;* **поджелу́дочная ~** *кaṇaйам;* **слю́нная ~** *эччил сурапи;* **щитови́дная ~** *кeḍaйaччурапи, тайраййил сурапи;* **миндалеви́дные же́лезы** *тонсил.*

желе́зистый *прил. хим.* இரும்பு- ирумбы, இரும்பிற்குரிய ирумбиркурийа, இரும்பிற்செய்த ирумбирчейḍа.

железнодоро́жник *м.* ரயில்வேலையாளன் райилвēлаййāḍан, ரயில்வேலை செய்பவன் райилвēлаи сейвaван.

железнодоро́жн||ый *прил.* ரயில்- райил, இருப்புப்பாதை ируппупāдаи; **~ое сообще́ние** *ரயில் போக்குவரவு (போக்குவரத்து);* **~ путь** *ரயில் (இருப்புப்) பாதை, ரயில் (இருப்பு) வழி.*

желе́зн||ый *прил.* இருப்பு- ируппы, இரும்பு- ирумбы; **~ая руда́** *உலோகமண், இரும்புக் கனியம்;* ✧ **~ая доро́га** *ரயில் (இருப்புப்) பாதை, ரயில் (இருப்பு) வழி, ரயில்வே.*

желе́зо *с.* இரும்பு ирумбы; **листово́е ~** *தகட்டு இரும்பு;* ✧ **куй ~, пока́ горячо́** *посл.* ≅ *பருவத்தே பயிர் செய் I, காற்றுள்ள போதே தூற்றிக் கொள் II.*

железобето́н *м.* இருப்புக் (எஃகுக்) கான்கிரீட் ируппы (ехху) кāнкирīт.

железопрока́тный *прил.:* **~ заво́д** *உருள[இயந்திர]த் தொழிற்சாலை.*

жёлоб *м.* நீர்த்தும்பு нīртумбы.

желте́ть, пожелте́ть 1. (*становиться жёлтым*) மஞ்சள் நிறமாகு V (*நிறமாக மாறு* V) майджал нирамāхы (нирамāха мāры); 2. *тк. несов.* (*виднеться*) மஞ்சள் பாரி XI майджал пāри.

желто́к *м.* மஞ்சட்கரு майжaṭкару.

желту́х||а *ж. мед.* மஞ்சட் காமாலை нōй; **больно́й ~ой** *காமாலைக் காரன், காமாலை பிடித்தவன்.*

жёлтый *прил.* மஞ்சள்நிறமான майджалнирамāна.

желу́док *м.* இரைப்பை ираиппаи, *вайиру* вайиры.

желу́дочный *прил.* இரைப்பை சம்பந்தமான ираиппаи самбандамāна, இரைப்பை- ираиппаи; **~ сок** *பாசகம், இரைப்பை நீர்.*

жёлудь *м.* கருவாலிக்காய் каруваликкāй, *ок маратгин кāй.*

жёлчный *прил.* 1. பித்த- питта; **~ пузы́рь** *பித்தப்பை;* 2. *перен.* சிடுசிடுப்பான сидусидуппāна, எளிதாகக் கோபமடை

ым ели̇ðāха кōßамади̇̄йум; ~ **человéк** *сидумūнджи, мунгōвам.*

жёлчь *ж.* 1. *питтам* питтам, *питтa нīр* питта нīр; 2. *перен. мунгōвам* мунгōвам, *вегу вегуппу* ведуведуппы, *сидусидуппу* сидусидуппы.

жемáниться *разг. кулукким инукку* V кулуккиминуккы, *кулуккинада* XII кулуккинада; *ойилāха пēсу* V ойилāха пēсы (*жеманно разговаривать*).

жемáнный *прил. кулукким инуккухира* кулуккиминуккухира; *ойилāха пēсухира* ойилāха пēсухира (*жеманно говорящий*).

жéмчуг *м. мутту* мутты; **ловцы́ ~а** *муттук кулиппавар̄гал̄, кал̄кулимакка л̄.*

жемчýжина *ж. мутту* мутты, *нит̄тилам* ниттилам.

жемчýжный *прил. мутту-* мутты.

женá *ж. манаиви* манаиви, *манаиятти* манаиййāтти.

женáтый *прил. маннамāна* маннамāна, *вивагамāна* вивāхамāна; ~ **человéк** *маннамānаван, вивагамānаван.*

женúть *несов. и сов. маннам (калиянам) сейви* XI *n.* (*сейду кōду* XI *n.*) маннам (калиййāннам) сейви (сейðы кōды) (*на ком-л. — dat. n.*).

женúтьба *ж. маннам* маннам, *калиянам* калиййāннам, *вивагам* вивāхам.

женúться *несов. и сов. манна* XII *n.* манна, *калиянам сейду кōл̄* II *n.* калиййāннам сейðы хол̄, *маннам сей* I *n.* маннам сей.

женúх *м. маппиллай* мāппилл̄ай, *маннамакан, маннавāлан* маннамахан, маннавāлан.

жéнск||ий *прил.* 1. *пен̄-* пен̄; ~ **пол** *стрī сāди, пен̄ иннам;* ~ **род** *грам. пен̄ пāл̄;* 2. (*для женщин*) *пен̄гал̄укkурийа* пен̄гал̄уккурийа, *пен̄гал̄-* пен̄гал̄; **~ая шкóла** *пен̄гал̄ палликкūдам.*

жéнственный *прил. пен̄ниркку ēтра* пен̄ниркы ēттра, *пен̄май-* пен̄май.

жéнщина *ж. пен̄* пен̄, *стрī* стирī, *мāду* māðы.

жердь *ж. камбу* камбы, *кажи* кажи.

жеребёнок *м. кудиреккуттi* куðираи куттти.

жерлó *с. вāй* вāй; ~ **пýшки** *пīранги вāй;* ~ **вулкáна** *эри малай вāй.*

жёрнов *м. силāваттам* силāваттам, *тирикaваттам* тирихаваттам.

жéртв||а *ж.* 1. *бали* б*али; **приноси́ть в ~у** *балиййидu* VI *n.*; 2. (*пострадавший от несчастного случая, клеветы и т. п.*) *бали* б*али, *āлānаван* āлāнаван; **стать ~ой клеветы́** *авадūрукку āлāгu* V.

жéртвовать, пожéртвовать 1. (*дарить, добровольно отдавать*) *тиягам сей* I *n.* (*пūри* XI *n.*) тийāхам сей (пури), *арпаннам сей* I *n.* арппаннам сей; 2. (*приносить в жертву*) *балиягādu* XI *n.* б*алиходы; ~ **свои́ми интересáми** *танадu нал̄ан кāй балиягādu* XI.

жест *м. сайгай* саихаи, *йā*

டை- джāдаи, அபிநயம் аβинайам.

жестикули́ровать சைகை (ஜாடை-) செய் I саихаи (джāдаи) сей, கைமெய் காட்டு V каймей кāṭṭы, அபிநயி XI аβинайи.

жестикуля́ция *ж.* சைகை செய்தல் саихаи сейδал, கைமெய்காட்டுகை каймейкāṭṭыхаи, அபிநயம் аβинайам.

жёстк||ий *прил.* 1. கெட்டியான г*еṭṭийāна, கடினமான кадинамāна (*твёрдый*); வளையாத вадаййāδа (*негнущийся*); [கரடு] முரடான [карады] мурадāна (*грубый на ощупь*); 2. *перен.* கடுமையான кадумаййāна; **~ие ме́ры** கண்டிப்பான надваδикгайал; **~ие пра́вила** கடுமையான нипанδанайал (*виδигал*); ✧ **~ая вода́** உவர்நீர், кадина нīр.

жесто́к||ий *прил.* 1. கொடிய кодийа, கொடூரமான кодӯрамāна; 2. (*очень сильный*) கொடும் кодум, கொடிய кодийа; **~ моро́з** கொடுங் குளிர்; **~ое сопротивле́ние** கொடும் எதிர்ப்பு.

жесто́кость *ж.* (*безжалостность*) கடுமை кадумаи, கொடுமை кодумаи, கோரம் г*ōрам, கொடூரம் кодӯрам.

жесть *ж.* தகரம் тахарам.

жестя́нка *ж.* (*жестяная коробка, банка*) தகரக்குவளை тахаракувадаи.

жестяно́й *прил.* தகர- тахара.

жечь, сжечь 1. எரி XI *п.* ери; நீறாக்கு V *п.* нīрāккы (*истреблять огнём*); 2. *тк. несов.* சுடு VI суды (*напр. о солнце*); காய் IV кāй, எரி XI ери (*тж. напр. во рту*); **у меня́ жжёт во рту** என் வாய் எரிகிறது (காந்துகிறது).

живи́тельный *прил.* உயிர்தரும் уйиртарум, நன்மை உண்டாக்கும் нанмаи уṇдāккум.

живо́ *нареч.* 1. (*наглядно, ясно*) தெளிவாக телива̄ха; 2. (*оживлённо*) உற்சாகமாக урча̄хама̄ха; 3. *разг.* (*быстро*) சீக்கிரமாய் сӣккирамāй, விரைவாக вираива̄ха.

жив||о́й *прил.* 1. உயிருள்ள уйируḷḷа, சீவனுள்ள сӣвануḷḷа; **он жив** அவன் உயிரோடு இருக்கிறான்; 2. (*оживлённый; подвижный*) உற்சாகமான урча̄хама̄на, உயிரோட்டமுள்ள уйирō̄ṭамуḷḷа; 3. (*деятельный, активный*) தீவிர тӣвира, ஆர்வமுள்ள ārвамуḷḷа; ✧ **~ язы́к** வாழும் மொழி; **~ инвента́рь** கால்நடை-; **~ы́е цветы́** புது மலர்கள்; **~а́я и́згородь** புதர் வேலி; **заде́ть кого́-л. за ~о́е** ஒருவன் மனதைப் புண்படுத்து V; **он ни жив ни мёртв** அவன் கிலியடித்துப் போய் இருக்கிறான்.

живопи́сец *м.* ஓவியக்கலைஞன் ōвийаккалаиñан, சித்திரக்காரன் ситтираккāран.

живопи́сный *прил.* (*красивый*) அழகான ажахāна, கண்ணுக்கினிய каṇṇуккинийа.

жи́вопись *ж.* ஓவியக்கலை ōвийаккалаи, ஓவியம் ōвийам, சித்திரம் ситтирам.

жи́вость *ж.* (*подвижность, проворство*) விரைவு вираивы, சுறுசுறுப்பு сурусуруппы.

живо́т *м.* வயிறு вайиры, இரைப்பை ираиппаи; **боль в жи-**

вотé *வயிற்றுவலி, வயிற்று நோய்.*

животновóд *м. கால்நடை வளர்ப்பாளன்* கா̄лнадаи вадарппа̄дан.

животновóдство *с. கால்நடை (ஆடுமாடுகள்) வளர்ப்பு* кā̄лнадаи (а̄думда̄ухад) вадарппы.

животновóдческий *прил. கால்நடை (ஆடுமாடுகள்) வளர்க்கும்* кā̄лнадаи (а̄дума̄духад) вадарккум; **~ совхóз** *கால்நடை வளர்க்கும் (அரசாங்கப்) பண்ணை.*

живóтное *с.* **1.** *மிருகம்* мирухам, *விலங்கு* вилаңгы, *பிராணி* пира̄ни; **2.** *разг. (о грубом человеке) முரடன்* мурадан, *கொடுமையான மனிதன்* кодумаийа̄на маниβан.

живóтн||ый *прил. மிருகங்களுக்குரிய* мирухаңгадуккурийа; **~ мир** *ஜீவராசி;* **~ое цáрство** *பிராணி வகை.*

животрепéщущий *прил. கிளப்புகிற* киладдыхӣра, *தூண்டுகிற* тӯ̄ндыхӣра; **~ вопрóс** *முக்கியமான பிரச்சினை.*

живýчий *прил. மிகவும் உயிராற்றலுள்ள* михавум уйира̄ттралудда.

живьём *нареч. разг. உயிரோடு* уйиро̄ды.

жи́дк||ий *прил.* **1.** *திரவ-* д*ирава, *நீர்ம* нӣрма; **~ое тóпливо** *திரவ எரிபொருள்;* **~ое мы́ло** *நீர்மநிலையிலுள்ள சோப்பு;* **~ вóздух** *திரவப்படுத்திய காற்று;* **2.** *(водянистый) நீர்த்த* нӣртта; **~ чай** *நீர்த்த தேநீர்;* **3.** *(редкий) அருகிய* арухийа; **~ие вóлосы** *அருகிய தலைமயிர்.*

жи́дкость *ж. திரவம்* д*иравам, *திராவகம்* д*ира̄вахам.

жи́зненный *прил.* **1.** *வாழ்க்கை-* ва̄жккаи; **~ путь** *வாழ்க்கை வழி;* **~ у́ровень** *வாழ்க்கைத் தரம்;* **2.** *(важный) ஜீவாதாரமான* джӣвӑда̄рама̄на, *முக்கியமான* муккийама̄на.

жизнеописáние *с. வாழ்க்கை வரலாறு* ва̄жккаи варала̄ры.

жизнерáдостный *прил. உற்சாகமான* урча̄хама̄на, *சந்தோஷமான* сандо̄шӑма̄на.

жизнерáдостность *ж. களிப்பு* калиппы, *மகிழ்வு* махижвы, *உல்லாசம்* улла̄сам.

жизнеспосóбный *прил. மிகவும் உயிராற்றலுடைய* михавум уйира̄ттралудаийа; *உயிர் வாழக்கூடிய* уйир ва̄жаккӯдийа *(о новорождённом).*

жизнь *ж.* **1.** *உயிர்* уйир, *வாழ்க்கை* ва̄жккаи, *சீவனம்* сӣванам, *ஜீவன்* джӣван; **борьбá за ~** *வாழ்க்கைப் போராட்டம்;* **2.** *(период) வாழ்நாள்* ва̄жна̄л, *ஆயுள்* а̄йул, *ஆயுட்காலம்* а̄йуткалам; **на всю ~** *வாழ் நாள் (ஆயுட்காலம்) முழுதும்.*

жи́ла *ж.* **1.** *разг. (сухожилие) தசைநார்* тасаина̄р; **2.** *разг. (кровеносный сосуд) இரத்த நாளம்* иратта на̄лам, *இரத்தக் குழாய்* иратта кужа̄й; **3.** *горн. தாதுப்பொருள் படிவு* д*ӑдуппорул падивы.

жилéт *м. சட்டை* саттаи, *[கையில்லாத] மார்புச் சட்டை* [каййиллӑда] ма̄рβы чаттаи.

жилéц *м. விடுதிக்காரன்* видудикка̄ран, *குடிக்கூலிக்காரன்*

кудиккӯликкāран, *васиппōвсон* васиппōн; ✧ **он не ~ на бе́лом све́те** *அவனைக் காடு வா வா என்கிறது வீடு போ போ என்கிறது.*

жи́листый *прил.* 1. (*напр. о мясе*) *தசை நார் செறிந்த (புடைத்த)* тасаи нāр серинда (пудаитта); 2. *நரம்பு புடைத்த* нарамбы пудаитта (*напр. о руках, шее*); *ஓடிசலான* одисалāна (*напр. о человеке*).

жили́ще *с.* *வீடு* вīды, *இருப்பிடம்* ируппидам.

жили́щн||ый *прил.* *வீட்டு-* вīтты; **~ое строи́тельство** *இருப்பிடக் கட்டுமானம், வீடு கட்டல்;* **~ые усло́вия** *வாழ்க்கை நிலைமைகள்.*

жи́лка *ж.* 1. *бот.* *[இலை]நரம்பு* [илаи]нарамбы, *நார்* нāр; 2. *перен.* *இயற்கைத் திறன்* ийаркаи тиран, *குணம்* г*унам, *இயல்பு* ийалвы.

жило́й *прил.* *வாழும்* вāжум, *குடியிருப்பு-* кудийируппы (*обитаемый*); *மக்கள் குடியிருப்பதற் கேற்ற* маккал кудийируппадар кēттра (*годный для жилья*); **~ дом** *வசிக்கும் (வாழும்) வீடு, குடி[யிருப்புக் கட்டிடம்].*

жилпло́щадь *ж.* (жила́я пло́щадь) *இருப்பிடம்* ируппидам, *உறைவிடம்* ураивидам, *வசிக்குமிடம்* васиккумидам.

жильё *с.* *வீடு* вīды, *இருப்பிடம்* ируппидам, *உறைவிடம்* ураивидам.

жир *м.* *கொழுப்பு* кожуппы, *நெய்* ней; *எண்ணெய்* еннэй (*растительный*); **ры́бий ~** *மீன் எண்ணெய்;* **кито́вый ~** *திமிங்கிலக் கொழுப்பு;* **живо́тный ~** *[விலங்குக்] கொழுப்பு.*

жира́фа *ж.* *ஒட்டைச்சிவிங்கி* оттаиччивинги.

жире́ть, разжире́ть *கொழு* XI кожы, *கொழுக்கப்படை* IV кожжуккаппадаи, *пру* XI пары.

жи́рн||ый *прил.* 1. *எண்ணெய்யுள்ள* еннэй; *நெய்த்த* нейтта, *கொழுப்புள்ள* кожуппулла (*маслянистый*); **~ое пятно́** *எண்ணெய்க் கறை;* 2. (*тучный, толстый*) *கொழுத்த* кожутта, *பருத்த* парутта; ✧ **~ шрифт** *தடித்த எழுத்துகள்;* **~ая земля́** *செழிப்பான நிலம்.*

жите́йск||ий *прил.* *உலக-* улаха (*жизненный*); *சாதாரணமான* сāдāрaнамāна, *அன்றுட-* андрāда, *தினப்படி* д*инаппади(*обыденный*); [э́то] **де́ло ~ое** *இது அன்றுட (தினப்படி) விவகாரம், இதில் புதுமை ஒன்றும் இல்லை.*

жи́тель *м.* *வாசி* вāси, *குடி* куди, *பிரஜை* пираджаи; **дереве́нский ~** *நாட்டுப்புறத்தான், கிராமத்தான்;* **городско́й ~** *நகரவாசி, நகரத்தான்.*

жи́тельств||о *с.* *உறைவு* ураивы, *வாசம்* вāсам; **ме́сто ~а** *வசிக்குமிடம், உறைவிடம்.*

жи́тница *ж.* (*хлебородная область*) *[தானியக்] களஞ்சியம்* [д*āнийа] калаңджийам.

жить 1. *வாழ்* IV вāж (*тж. проживать*); *பிழை* XI пижаи (*существовать*); 2. (*обитать*) *வசி* XI васи.

жму́риться *கண்ணைச் சுருக்கு* V каннаи чуруккы, *கண்ணை இடுக்கு* V каннаи идуккы.

жму́рки *мн.* *கண்ணாம் பூச்சி*

(*поэт.*) கண்ணாம் பூச்சி (ботти) *ед.*, கண்ணைமூச்சி கண்ணாமூச்சி *ед.*; **игра́ть в ~** கண்ணும் பூச்சி விளையாடு V.

жмы́хи *мн. с.-х.* பிண்ணாக்கு பிண்ணாக்குகள் *ед.*

жне́йка *ж. с.-х.* அரிவெட்டும் (அறுவடை) இயந்திரம் அரிவெட்டும் (அறுவடை) இயந்திரம் arivettum (aruvadai) ийандирам.

жнец *м.* விளைவு (பயிர்) அறுப்பவன் விளைவு (பயிர்) அறுப்பவன் vilaivu (paiyir) aruppavan.

жре́бий *м.* **1.** சீட்டு சீட்டு; **броса́ть ~** சீட்டுப் போடு VI; **~ пал на него́** அவனுக்குச் சீட்டு விழுந்தது; **2.** *перен. уст.* ஊழ் ஊழ், விதி види.

жрец *м.* மதகுரு மதகுரு, புரோகிதர் purōkidar; ✧ **~ нау́ки** விஞ்ஞானி.

жужжа́ние *с.* ஞிமிர்தல் ஞிமிர்தல், நொய்நொய்யெனல் ஞொய்ஞொய்யெனல் (*мухи*); ரீங்காரம் ரீங்காரம், முரலல் முரலல் (*пчелы*).

жужжа́ть ஞிமிர் IV ஞிமிர், நொய்நொய்யென் VIII ஞொய்ஞொய்யென் (*о мухах*); சுரும்பி XI சுரும்பி, முரல் III முரல், ரீங்காரம் செய் I ரீங்காரம் செய் I ரீங்காரம் сей (*о пчёлах*).

жук *м.* வண்டு வண்டு, சுரும்பு சுரும்பு.

жу́лик *м.* **1.** (*вор*) திருடன் திருடன்; **2.** *разг.* (*плут*) மோசக்காரன் மோசக்காரன், பித்தலாட்டக்காரன் பித்தலாட்டக்காரன் போக்கிரி போக்கிரி.

жу́льничать, сжу́льничать *разг.* மோசம் (பித்தலாட்டம்) செய் I மோசம் (பித்தலாட்டம்) сей, ஏமாற்று V ஏமாற்று.

жу́льничество *с. разг.* போக்கிலித்தனம் போக்கிலித்தனம், மோசம், பித்தலாட்டம் பித்தலாட்டம்.

жура́вль *м. зоол.* நாரை நாரை.

журна́л *м.* **1.** சஞ்சிகை சஞ்சிகை, பத்திரிகை பத்திரிகை; **ежеме́сячный ~** *см.* ежеме́сячник; **еженеде́льный ~** *см.* еженеде́льник; **но́мер ~а** இதழ்; **2.** (*книга для записи*) பதிவுப் புத்தகம் பதிவுப் புத்தகம், அட்டவணை அட்டவணை; நாட்குறிப்பு நாட்குறிப்பு, தினக்குறிப்பு தினக்குறிப்பு (*дневник*); **заноси́ть в ~** பதிவு செய் I *п.*; **кла́ссный ~** வகுப்புப் பதிவுப் புத்தகம்.

журнали́ст *м.* பத்திரிகையாளன் பத்திரிகையாளன், பத்திரிகை எழுத்தாளன் பத்திரிகை எழுத்தாளன்; நிருபர் நிருபர் (*корреспондент*).

журнали́стика *ж.* பத்திரிகைக் கலை பத்திரிகைக் கலை, எழுத்துக் கலை எழுத்துக் கலை.

журча́ние *с.* சலசலப்பு சலசலப்பு, பசபசப்பு பசபசப்பு.

журча́ть சலசல XI சலசல, சலசலவென்று (களகளவென்று) ஓடு V சலசலவென்று (களகளவென்று) ஓடு.

жу́ткий *прил.* பயங்கரமான பயங்கரமான, உக்கிரமான உக்கிரமான.

жу́тко *нареч.* **1.** அச்சமாக அச்சமாக, பயங்கரமாக பயங்கரமாக; **2.** *безл. в знач. сказ.:* **мне ~** எனக்கு பயமாய் இருக்கிறது.

жюри́ *с. неизм. собир.* பஞ்சாயத்தார் பஞ்சாயத்தார், மத்தியஸ்தன் மத்தியஸ்தன் (*в спорте*).

З

за *предлог* **1.** (*о местоположении*) பின் пин *послелог*, பின்னால் пиннāл *послелог* (*позади, сзади*); அப்பால் аппāл *послелог* (*по ту сторону*); வெளியே вeлийē *послелог* (*вне, за пределами*); **~ шка́фом** அலமாரிக்குப் பின்னால்; **~ столо́м** (*позади*) மேஜைக்குப் பின்; **за гора́ми** மலைகளுக்கு அப்பால்; **за реко́й** ஆற்றிற்கு அப்பால்; **за го́родом** ஊருக்கு வெளியே; **за углом кни́жный магази́н** திருப்பத்தில் (மூலை திரும்பினால்) புத்தகக்கடை இருக்கிறது (உள்ளது); **он упа́л за́ борт** கப்பலுக்கு (கப்பலிலிருந்து) வெளியே விழுந்தான்; **2.** (*вслед, следом*) பின் пин *послелог*, தொடர்ந்து тодарнды *послелог*; **оди́н за други́м** ஒருவன் பின் ஒருவனாக (*о людях*); ஒன்றன் பின் ஒன்றாக (*о предметах и животных*); **он бежа́л за ма́льчиком** அவன் பையன் பின்னே ஓடினான், பையனைத் தொடர்ந்து ஓடினான்; **за ним закры́лась дверь** அவன் வெளியேறியதும் கதவு மூடப்பட்டது; **3.** (*около, вокруг*) அருகில் арухил *послелог*, அருகே арухē *послелог*; **за столо́м** மேஜைக்கருகில், மேஜை அருகில்; **4.** (*для обозначения цели*) *переводится винительным падежом или усечённой формой винительного падежа*; **посла́ть за до́ктором** மருத்துவரை அழைக்க அனுப்பு V п.; **сходи́ть за водо́й** தண்ணீர் கொண்டு வரச் செல் III; **5.** (*вследствие, по причине*) காரணத்தால் кāраṇаттāл *послелог*; **за недоста́тком де́нег** பணம் இல்லாத காரணத்தால்; **6.** (*больше, сверх*): **ему́ за со́рок** அவருக்கு வயது நாற்பதுக்கு மேலாகிவிட்டது; **уже́ за́ полночь** நடுநிசி கடந்துவிட்டது, நள்ளிரவுக்கு மேலாகிவிட்டது; **7.** (*при указании расстояния*) தூரத்தில் д*ӯраттил *послелог*, தொலைவில் толаивил *послелог*, அப்பால் аппāл *послелог*; **за 100 киломе́тров от Москвы́** மாஸ்கோவிலிருந்து 100 கிலோமீட்டர்களுக்கு அப்பால்; **за 5 киломе́тров отсю́да** இங்கிருந்து 5 கிலோமீட்டர் தூரத்தில் (தள்ளி); **8.** (*в какой-л. промежуток времени*) *переводится местным падежом*; **за пять дней** ஐந்து நாட்களில்; **за час** ஒரு மணி நேரத்தில், ஒரு மணி நேரத்திற்குள், ஒரு மணிக்குள்; **за де́сять лет** பத்து ஆண்டுகளாக, பத்து ஆண்டுக் காலத்தில்; **9.** (*раньше*) முன்பு мунбы *послелог*, முன் мун *послелог*; **за день до э́того** அதற்கு ஒரு நாளுக்கு (நாள்) முன் (முன்னதாக); **10.** (*вместо*) பதிலாக б*аδилāха *послелог*; **я расписа́лся за него́** அவனுக்குப் பதிலாக நான் கையெழுத்திட்டேன்; **11.** (*при указании цены*) *переводится дательным падежом*; **биле́т за 5 рубле́й** 5 ரூபிள் டிக்கெட்; **12.** (*при указании цели действия*) ஆக āха *послелог*; **боро́ться за свобо́ду** விடுதலைக்

காகப் போரிடு VI (போராடு VI); **голосова́ть за кого́-л.** ஒருவனுக்காக வாக்களி XI (வோட்டு கொடு XI); **пить за здоро́вье кого́-л.** ஒருவன் உடல் நலத்துக்காக அருந்து V (வாழ்த்திக் குடி XI); **за ва́ше здоро́вье!** தங்களின் நீண்ட ஆயுளுக்காக!, தங்கள் உடல் நலத்துக்காக!; **я за э́то** இதை ஆதரிக்கிறேன், இதற்கு ஆதரவாக இருக்கிறேன்; **13.** (*во время*) போது pōδы *послелог*; **за уро́ком** பாடத்தின் போது, பாடம் நடக்கும் போது; **за обе́дом** பகலுணவின் போது, சாப்பிடும் போது; **14.** (*при указании лица или предмета, вызывающего какое-л. чувство*) ஆக āха *послелог*; **я рад за тебя́** உனக்காக நான் மகிழ்கிறேன்; **он сча́стлив за неё** அவளது இன்பம் காரணமாக அவன் இன்புறுகிறான்; **я беспоко́юсь за него́** அவனைக் குறித்துக் கவலைப்படுகிறேன், அவனைக் குறித்துக் கவலைப்படுகிறேன்; **15.** (*при указании повода действия*) ஆக āха *послелог*; **его́ наказа́ли за э́то** இதற்காகத் தண்டிக்கப்பட்டான்; **благодарю́ вас за э́то** இதற்காக உங்களுக்கு நன்றி செலுத்துகிறேன்; **16.** (*при обозначении предмета действия*): **тяну́ть за во́лосы** மயிரைப் பிடித்து இழு XI; **взять ребёнка за́ руку** குழந்தையின் கையைப் பிடித்துக் கொள் II; ◇ **год за го́дом** ஆண்டிற்கு ஆண்டு, ஆண்டாண்டு, வருஷா வருஷம்; **день за днём** நாளுக்கு நாள்; **он рабо́тает за троих** அவன் மூன்றுள் வேலை செய்கிறான்; **за и про́тив** ஆதரித்தும் எதிர்த்தும், ஆதரவாகவும் எதிராகவும்; **за исключе́нием** நீங்க[லாக] *послелог*, தவிர *послелог*; **за мной 5 рубле́й** எனக்கு 5 ரூபிள் கடன் [இருக்கிறது], என் பற்று 5 ரூபிள்; **ни за что э́того не сде́лаю** எப்படி ஆனாலும் நான் இதைச் செய்யமாட்டேன்; **о́чередь за ва́ми** இப்போது உங்கள் (உங்களுடைய) முறை; **приня́ться за рабо́ту** வேலை தொடங்கு V; **он провёл ве́чер за чте́нием** மாலை நேரத்தைப் படிப்பதில் கழித்தான்; **за рабо́той** வேலையில் ஈடுபட்டு, வேலை நேரத்தில்.

заба́ва *ж.* வேடிக்கை vēḍikkai, தமாஷ் tamāṣ, தமாசு tamācu; பொழுது போக்கு poẑuδu pōkku (*времяпрепровождение, развлечение*); விநோதம் vinōδam, விளையாட்டு vilaiyāṭṭu (*игра*).

забавля́||ть களிக்கச் செய் I *п.* kaḷikka cey, வேடிக்கை (விளையாட்டுக்) காட்டு V vēḍikkai (vilaiyāṭṭu) kāṭṭu, மகிழ்ச்சியூட்டு V makiẑccciyūṭṭu (*развлекать; кого-л. — дат. п.*); கொஞ்சு V *п.* koñjcu (*ребёнка*); வேடிக்கையாக இரு XII vēḍikkaiyāka iru (*быть предметом развлечения*); **э́то меня́ ~ет** இது எனக்கு வேடிக்கையாக இருக்கிறது.

забавля́ться குதூகலம் (களிப்பு) கொள் II kuδūkalam (kaḷippu) koḷ, களிப்படை IV kaḷippaḍai (*чем-л. — инстр. п.*),

வேடிக்கை பார் XI *n.* вēдикkаи пāр.

забáвно *нареч.* **1.** (*смешно*) *வேடிக்கையாக* вēдиккаийāха, *தமாஷாக* тамāшāха; **2.** *в знач. сказ. வேடிக்கையானது* вēдиккаийāнаδы, *தமாஷானது* тамāшāнаδы; *பகடியானது* пахаδийāнаδы; **э́то ~** *இது வேடிக்கையானது (வேடிக்கையாக இருக்கிறது).*

забáвный *прил. வேடிக்கையான* вēдиккаийāна, *விநோதமான* винōδамāна, *தமாஷான* тамāшāна.

забаллоти́ровать *сов. எதிர்வாக்கு (எதிர்வோட்டு) அளி தேர்ந்தெடுக்காதிரு* XII *n.* еδирвāккы (еδирвōṭṭы) аḷи тēрндеδуккāδиры.

забастовáть *сов. வேலைநிறுத்தம் செய்* I вēлаинируттам сей, *ஹர்த்தால் (ஸ்டிரைக்) செய்* I харттāл (сṭираик) сей.

забастóвк||а *ж. வேலை நிறுத்தம்* вēлаи нируттам, *ஹர்த்தால்* харттāл, *ஸ்டிரைக்* сṭираик; **полити́ческая ~** *அரசியல் வேலை நிறுத்தம்;* **экономи́ческая ~** *பொருளாதார வேலை நிறுத்தம்;* **объявля́ть ~у** *வேலை நிறுத்தம் தொடங்கு* V; **подавля́ть ~у** *வேலை நிறுத்தத்தை அடக்கு* V.

забастóвочный *прил. வேலை நிறுத்த-* вēлаи нируттa; **~ комите́т** *வேலை நிறுத்தக் குழு (கமிட்டி).*

забастóвщик *м. வேலை நிறுத்தம் செய்பவன்* вēлаи нируттам сейвāван.

забве́ни||е *с. уст. முழு மறதி (அயர்ச்சி)* мужу маραδи (айарччи), *நினைவின்மை* нинаивинмаи; **предава́ть ~ю** *அடியோடு மறந்து போ* V *n.*

забе||га́ть, забежа́ть *разг. சென்று பார்* XI *n. и нп.* сендры пāр, *பார்க்க வா* XIII *n.* пāркка вā; **он ~жа́л в магази́н** *கடைக்குச் (கடையைச்) சென்று பார்த்தான்;* **он ~жа́л ко мне** (*навестил*) *என்னைப் பார்க்க வந்தான்;* ✧ **~ вперёд** (*делать раньше времени*) *காலத்திற்கு முன்னதாகச் செய்* I.

забежа́ть *сов. см.* забега́ть.

забере́меневть *сов. கருவுறு* VI карувуры, *கர்ப்பம் தரி* XI г*арбб*ам д*ари, *சூலுறு* VI сūлуры.

забива́ть, забить **1.** *அறை* IV *n.* араи, *அடி* XI *n.* аδи, *தை* XI *n.* таи; **~ гвоздь в сте́ну** *சுவரில் ஆணி[யை] அடி* XI; **2.** *спорт.:* **~ гол** *கோல் போடு* VI; **3.** (*закрывать наглухо*) *இறுகமூடு* V *n.* ирухамūδы, *அடை* XI *n.* аδаи; **~ до́сками** *பலகைகளால் இறுகமூடு* V *n.*; **4.** (*заполнять*) *அடை* XI *n.* аδаи, *திணித்து வை* XI *n.* тиṇитты ваи (*чем-л. — инстр. п.*).

забива́ться, забиться *разг.* (*прятаться*) *மறை* IV мараи, *ஒளி* VI оḷи; **~ в у́гол** *மூலையில் மறைந்திரு* XII (*ஒளிந்திரு* XII).

забинтова́ть *сов. см.* бинтова́ть *и* забинто́вывать.

забинто́вывать, забинтова́ть *துணியால் (துணியினால்) கட்டு* V *n.* туṇийāл (туṇийинāл) каṭṭы, *[கட்டுக்] கட்டு* V *n.* [каṭṭы] каṭṭы, *கட்டுப் போடு* VI каṭṭы пōδы (*что-л. — дат. п.*).

забира́ть, забра́ть **1.** (*брать*) எடுத்துக் (பிடித்துக்) கொள் VI *n.* எ̣டுத்து (பிடி̣த்து) கொ̣ள்; [*кай*] *пáтгы* V *n.* [каи] паттры (*взяв рукой*); **2.** (*брать с собой*) தூக்கிச் (எடுத்துச்) செல் III *n.* тӯкки (е̣дутты) чел, எடுத்துக் கொண்டு போ V *n.* е̣дутты ко̣ндыпō; **3.** *разг.* (*задерживать, арестовывать*) பிடி XI *n.* пи̣ди, சிறைபிடி XI *n.* сира̄пи̣ди, கைது செய் I *n.* кайды сей; **4.** *разг.* (*отнимать, присваивать*) பிடுங்கிக் கொள் II *n.* пи̣дуңги ко̣л, வலுக்கட்டாயமாக எடுத்துக் கொள் II *n.* валукка̣ттāйама̄ха е̣дутты ко̣л.

забира́ться, забра́ться ஏறு V ēры (*на что-л.* மேல்); நுழை IV нужаи (*куда-л.* — *местн. п.*), ஊடுருவிச் செல் III *n.* ӯдуруви чел (*с трудом проникать*).

заби́тый 1. *прич. от* заби́ть; **2.** *в знач. прил.* (*о человеке*) நசுக்கப்பட்ட насуккаппа̣тта, ஒடுக்கப்பட்ட одуккаппа̣тта, நெருக்கப்பட்ட неруккаппа̣тта.

заби́ть *сов. см.* забива́ть.

заби́ться I *сов. см.* забива́ться.

заби́ться II *сов.* (*начать биться — о сердце*) துடிக்கத் தொடங்கு V тудикка тода̄нгы, பதைக்க ஆரம்பி V паддаикка а̄рамби.

забия́ка *м. и ж. разг.* வாதாடி ва̄да̄ди; சண்டைக்காரன் сан̣даикка̄ран, கலகப்பிரியன் калахапирийан (*о мужчине*); சண்டைக்காரி сан̣даикка̄ри (*о женщине*).

заблаговре́менно *нареч.* குறிப்பிட்ட (தகுந்த) நேரத்திற்கு முன்பே (முன்னதாக) кури̱ппи̱ṯṯа (тахунда) нēраттиркы мунбē (муннаддāха), முன்கூட்டி мунгӯ̣ṭṭи.

заблагорассу́ди||ться *сов.* தெவையகாப் (சரியாகப், உசிதமாகப்) படு VI тēваййāха (сарийāха усиддама̄ха) пады; **он де́лает, что ему́ ~тся** அவன் தனக்குச் சரியாகப் படுவதைச் செய்கிறான்; **ско́лько им ~тся** தங்களுக்கு (அவர்களுக்கு) உசிதமாகப் படுவதை, தங்கள் உசிதம் போல.

заблесте́ть *сов.* (*начать блестеть*) பிரகாசிக்கத் தொடங்கு V пираха̄сикка тода̄нгы, ஒளிவீசு V оливӣсы.

заблуди́ться *сов.* வழிதப்பு V важиддаппы, வழிதவறு V важиддавары.

заблужда́ться தவறு (பிழை) செய் I тава̱ры (пижаи) сей (*в чём-л.* — *местн. п.*), தவறுக எண்ணு V *n.* (உணர் IV *n.*) тава̱ра̄ха енны (уна̱р) (*в чём-л.* — *вин. п. или* பற்றி).

заблужде́ни||е *с.* தவறுன நம்பிக்கை тава̱ра̄на намбиккаи; பிழை пижаи, தவறு тава̱ры (*ошибка*); **вводи́ть кого́-л. в ~** ஒருவனை ஏமாற்று V (வஞ்சி XI, தப்பு வழியில் நடத்து V, மோசஞ் செய் I); **быть в ~и** தவறுக எண்ணு V, உண்மை நிலை தெரியாமல் இரு XII, உள்ளது அறியாமல் இரு XII.

забо́й *м. горн.* சுரங்கக் குழி сура̄нга кужи.

забо́йщик *м.* சுரங்கத் தொழிலாளி сура̄нга тожила̄ли, சுரங்கத்தில் வேலை செய்பவன் сура̄нгаттил вēлаи сейддаван; நிலக்கரி

வெட்டுபவன் нилаккари вeṭṭuвaван (*тк. добывающий каменный уголь*).

заболева́емость *ж.* நோயாளிகள் (நோயாளர்கள்) எண்ணிக்கை нōйāḷихаḷ (нōйāḷархаḷ) еṇṇиккаи.

заболева́ние *с.* நோய் нōй, வியாதி вийāди.

забол||ева́ть, заболе́ть 1. நோய்[வாய்]ப் படு VI нōй[вāй] пады, நோயால் பீடிக்கப்படு VI нōйāл пīḍиккаппады; ~ **о́спой** அம்மை நோய்ப்படு VI (நோயால் பீடிக்கப்படு VI) (*о ком-л. — дат. п.*); 2. (*начинать болеть — о каком-л. органе*) நோவெடு XI нōведы, வலி XI вали, வலிக்கத் தொடங்கு V валикка тодaйгы; **у него́ ~е́ла нога́ (голова́)** அவனுக்குக் கால் (தலை) வலிக்கிறது; **у него́ ~е́ло го́рло** அவனுக்குத் தொண்டைவலி[க்கிறது].

заболе́ть *сов. см.* заболева́ть.

заболо́ченный *прил.* சதுப்பு саḍуппы.

забо́р *м.* வேலி вēли, சுற்றுச்சுவர் суттручувар.

забо́т||а *ж.* 1. (*беспокойство, волнение*) கவலை кавалаи, விசாரம் вичāрам; 2. (*внимание*) கவல் кāвaл, அக்கறை аккaраи; 3.: **~ы** *мн.* (*хлопоты*) தொந்தரவு тондаравы *ед.*, பொறுப்பு поруппы *ед.*; ✧ **без забо́т** கவலையற்று, கவலையில்லாது.

забо́ти||ться, позабо́титься 1. (*беспокоиться, тревожиться*) கவலைப்படு VI кавалаиппаḍы (*о ком-л., чём-л.* பற்றி), கவனி XI *п.* г*авани, கவனித்துக் கொள் II *п.* г*аванитты кoл; ~ **о своём здоро́вье** உடம்பைக் கவனித்துக் கொள் II; 2. (*проявлять заботу*) பத்திரமாய்ப் பார் XI *п.* б*адд*ирамāй пāр; **он ~лся об их бла́ге** அவன் அவர்கள் நலனில் அக்கறை எடுத்துக் கொண்டான்.

забо́тливый *прил.* (*внимательный*) பொறுப்பறிந்த поруппаринда, அக்கறை (ஜாக்கிரதை) யுள்ள аккaраи (джāгг*ираḍаи) йуллa.

забо́ты *мн. см.* забо́та 3.

забракова́ть *сов. см.* бракова́ть.

забра́сывать I, заброса́ть 1. எறி IV *п.* ери, வீசு V *п.* вīсы; ~ **кого́-л. камня́ми** ஒருவன் மீது கல்லெறி IV; **арти́стов заброса́ли цвета́ми** நடிகர்கள் மீது (மேல்) பூக்களை வீசினர் (சொரிந்தனர்); 2. (*заполнять*) நிரப்பு V *п.* нираппы; **он заброса́л я́му землёй** குழியை மண்ணால் நிரப்பினான்; 3. *перен.* பொழி пожи; ~ **кого́-л. вопро́сами** ஒருவனிடம் கேள்விகளைப் பொழி IV (சரமாரியாகக் கேள் IX).

забра́сывать II, забро́сить 1. (*бросать далеко*) வெகு தூரத்தில் வீசு V *п.* веху д*ūраттил вīсы, தூக்கி எறி IV *п.* тӯкки ери; ~ **сеть** வலை போடு VI (வீசு IV, எறி IV); **судьба́ забро́сила его́ на се́вер** *перен.* [தலை]விதி அவனை வடக்குக்கு இழுத்துவந்தது; 2. (*оставлять без внимания, попечения*) அசட்டை செய் I *п.* асаṭṭаи сей, புறக்கணி XI *п.* пураккaṇи; 3. (*переставать заниматься*) கை

விடு XI *п.* каивидыˌ விட்டுவிடு VI *п.* виттывидыˌ

забра́ть(ся) *сов. см.* забира́ть (-ся).

забрести́ *сов. разг.* **1.** திரிந்தலை IV тириндалаи (*идя без цели*); வழி தவறிசெல் III важи тавари сел (*сбившись с пути*); **2.** (*зайти мимоходом*) தற்செயலாகச் சென்று பார் XI *п.* тарчейалāха чендры пāр, தப்பித் தவறி வா XIII таппи тавари вā (*куда-л. — дат. п., к кому-л.* இடம்).

заброни́ровать *сов.* (*закрепить*) ரிசர்வ் செய் I *п.* рисарв сей (*за кем-л., чем-л.* ஆக), ஒதுக்கிவை XI *п.* оðукки ваи (*за кем-л., чем-л.* ஆக).

заброса́ть *сов. см.* забра́сывать I.

забро́сить *сов. см.* забра́сывать II.

забро́шенный 1. *прич. от* забро́сить; **2.** *в знач. прил.* கவனிப்பாரற்ற г*аваниппāраттра, ஒருவராலும் கவனிக்கப்படாத оруварāлум г*аваниккаппаðāða (*напр. о ребёнке*); பாழான пāжāна, பாழாய்ப்போன пāжāйпōна (*запущенный, разрушившийся*).

забры́згать *сов. см.* забры́згивать.

забры́зг||ивать, забры́згать தெறி XI *п.* тери, சிதறு V *п.* сиðары, தெளி XI *п.* тели; **~ать пла́тье гря́зью** உடையின்மேல் (உடையில்) மண்ணைத் தெறி XI, உடையின்மேல் (உடையில்) மண்ணை சிதறு V.

забыва́ть, забы́ть **1.** мар IV *п.* мара; **2.** (*оставлять*) மறந்து விடு VI *п.* маранðы виды; **он забы́л кни́гу до́ма** அவன் புத்தகத்தை வீட்டில் மறந்து விட்டு விட்டான்.

забыва́ться, забы́ться **1.** (*впадать в дремоту*) தூங்கு V тӯнгы, உறங்கு V ураńгы, நித்திரை கொள் II ниттираи хол; **2.** (*не сдерживать себя*) தன்னை மறந்து (அறியாமல்) нат IV таннаи маранды (арийāмал) наða; **3.** (*отвлекаться от действительности*) உண்மையை மறந்து пō V уṇмаийаи маранды пō.

забы́вчивость *ж.* மறதி[க்குணம்] маðи[ккуṇам], அயர்தி айарði, பொச்சாப்பு поччāппы.

забы́вчивый *прил.* மறதியுள்ள маðийуḷḷа, ஞாபகமில்லாத ñāвахамиллāða; **~ челове́к** மறதிக்காரன், அயர்தியுள்ளவன்.

забы́тый 1. *прич. от* забы́ть; **2.** *в знач. прил.* மறந்த маранда; **3.** *в знач. прил.* (*оставленный*) இழந்த ижанда, மறந்து போன маранды пōна, விட்டுவிட்ட виṭṭывиṭṭа.

забы́ть *сов. см.* забыва́ть.

забытьё *с.* **1.** (*беспамятство*) உணர்வின்மை уṇарвинмаи, மூர்ச்சை мӯрччаи; **2.** (*дремота*) உறக்கக் (தூக்கக்) கலக்கம் ураkка (тӯкка) калаккам; **впасть в ~** மூர்ச்சையாய் விழு IV, உணர்விழு IV (*потерять сознание*); தூக்கக் கலக்கத்தில் இரு XII, அரைத் தூக்கத்தில் இரு XII (*задремать*).

забы́ться *сов. см.* забыва́ться.

зава́л||ивать, завали́ть **1.** கொட்டு V *п.* коṭṭы, சொரி IV *п.* сори, குவி XI *п.* кувы (*набросать, покрывать*; *что-л. — местн. п.*); நிரப்பு V *п.* нираппы (*наполнять*;

что-л. — местн. п.); *அடை* XI *п.* адаи (*преграждать*; *что-л. — местн. п.*); **2.** *перен. разг.* (*переобременять*) *அளவுக்கு மீறிச் சுமத்து* V *п.* алавуккы мӣри чуматты (*кого-л. мீது*); **я ~ен рабо́той** *என்மீது வேலை சுமந்திருக்கிறது, எனக்கு வேலை அதிகமாய் (மிகுதியாய்) இருக்கிறது.*

зава́ливаться, завали́ться *விழு* IV вижы, *விழுந்து போ* V вижунды пō; *இடி* IV иди, *இடிந்து போ* V идинды пō (*тк. рушиться*); **забо́р завали́лся** *வேலி விழுந்து போயிற்று;* **кни́га завали́лась за дива́н** *புத்தகம் சோபாவுக்குப் பின்னால் சரிந்து விழுந்தது.*

завали́ть(ся) *сов. см.* зава́ливать(ся).

зава́ривать, завари́ть (*чай, кофе*) *தயாரி* XI *п.* тайāри, *போடு* VI *п.* пōды; ✧ **~ ка́шу** *தொல்லையை விலைக்கு வாங்கு* V, *தொல்லையில் மாட்டிக் கொள்* II; **сам завари́л ка́шу, сам и расхлёбывай** *வினை விதைத்தவன் வினை அறுப்பான்.*

завари́ть *сов. см.* зава́ривать.

заведе́ние *с. நிலையம்* нилаййам; **уче́бное ~** *பாடசாலை, பள்ளிக்கூடம், கல்விநிலையம்;* **вы́сшее уче́бное ~** *உயர்தரக் கல்வி நிலையம், கல்லூரி.*

заве́дование *с. நடப்பித்தல்* надаппиттал, *நிர்வாகம்* нирвāхам, *மேற்பார்வை* мēрпāрвай (*чем-л. — вин. п.*).

заве́довать *நடத்து* V *п.* надатты, *மேல்பார் நிர்வகி* XI *п.* мēлпāр нирвахи.

заве́домо *нареч. அறிந்து* аринды, *தெரிந்து* теринды, *நிச்சயமாக* ниччайамāха (*несомненно*); *வேண்டுமென்றே* вēṇдумендрē, *சந்தேகமில்லாமல்* сандēхамиллāмал (*безусловно*); **~ ло́жные показа́ния** *வேண்டுமென்று கொடுத்த பொய்ச் சாட்சி.*

заве́дующий *м. நிர்வாகி* нирвāхи, *தலைவர்* талаивар, *மேற்பார்வையாளர்* мēрпāрваййāлар, *மானேஜர்* мāнēджар; **~ ка́федрой** *பேராசிரியர், துறைத்தலைவர்.*

завезти́ *сов. см.* завози́ть.

завербова́ть *сов. см.* вербова́ть.

завере́ние *с. உறுதிவாக்கு* урудивāккы (*уверение*); *பிரமாணம்* пирамāṇам (*доказательство*); *சாட்சி* сāṭчи, *சான்று* сāндры (*свидетельство*).

заве́рить *сов. см.* заверя́ть.

завернýть(ся) *сов. см.* завёртывать(ся).

завёртывать, завернýть **1.** (*обёртывать, упаковывать*) *சுற்றிக் கட்டு* V *п.* суттри каṭṭы, *சுற்றி மூடு* V *п.* суттри мӯды, *சிப்பங் கட்டு* V *п.* сиппаṅгаṭṭы; **2.** (*загибать*) *மடி* XI *п.* мади; **3.** *திரும்பு* V *п.* тирумбы; **~ за́ угол** *மூலை திரும்பு* V; **4.** *разг.* (*заходить мимоходом*) *[வழியில்] பார்க்க வா* XIII *п.* [ваӈийил] пāркка вā, *[வழியில்] போய்க் காண்* XIII *п.* [ваӈийил] пōй кāṇ; **5.** *மூடு* V *п.* мӯды, *மூடி வை*

XI мӯ̣ди ваи; ~ **кран** குழாயைத் திருப்பு V.

завёртываться, завернýться **1.** (*закутываться*) மூடிக் கொள் II мӯ̣ди кол̣ (*во что-л. — инстр. п.*); **2.** (*загибаться*) மடி IV мади, மடங்கு V мад̣айгы.

завершáть, завершúть முடி XI *п.* муд̣и, பூர்த்தி செய் I *п.* пӯртти сей, தீர் XI *п.* тӣр; நிறைவேற்று V *п.* нираивēттры (*выполнять*).

завершáться, завершúться முடி IV муд̣и, பூர்த்தியாகு V пӯрттийāхы (*чем-л. — местн. п.*); நிறைவேறு V **ни**раивēры (*напр. о работе*).

завершéние *с.* (*окончание*) முடிவு мудивы, தீர்வு тӣрвы, நிறைவேற்றம் нираивēттрам.

завершúть(ся) *сов. см.* завершáть(ся).

заверя́ть, завéрить **1.** நம்பிக்கை சொல் V (ஊட்டு V) намбиккаи сол (ӯ̣ттыы) (*кого-л. — дат. п.*), உறுதிப்படுத்து V *п.* уруðиппадутты (*в чём-л. — местн. п.*); **2.** (*удостоверять*) சாட்சி தா XIII (கொடு XI) сāт̣чи тā (кодыы) (*что-л.—дат. п.*), கையொப்பமிடு VI каййоппамид̣ы (*что-л. — местн. п.*).

завéса *ж.* திரை тираи, மறைவு мараивы; **дымова́я ~** புகைத் திரай, புகை мараивы.

завéсить *сов. см.* завéшивать.

завести́ *сов. см.* заводúть.

завéт *м.* கருத்து каруттыы, கட்டளை катт̣алаи, உத்தரவு уттаравы, புத்திமதி б*удд*имаði; ✧ **но́вый ~** புதிய ӕрпāду; **ве́тхий ~** பழைய ӕрпāду.

завéтн||ый *прил.* போற்றத்தக்க пōттраттакка, அருமையான арумаййāна; **~ая мечта́** ஆசைப்பட்ட (போற்றத்தக்க, அருமைக்) канаы; **~ое жела́ние** உள்ளார்ந்த вирӯ̣мбым.

завéшивать, завéсить திரையிடு VI тираййид̣ы, திரை போடு VI тираи пōд̣ы (*что-л. — дат. п.*), மூடு V *п.* мӯ̣ды.

завеща́ние *с.* மரண சாசனம் мараӈа сāсанам, வார்சுநாமா вāрсунāмā.

завеща́||ть *несов. и сов.* [மரண சாசனம் மூலமாய்] எழுதிவை XI *п.* [мараӈа сāсанам мӯ̣ламāй] ем̣ уðиваи (*имущество*); சாகும் போது புத்திசொல் V (யோசனை கூறு VI) сāхумбōðы б*удд*иссл (йōсанаи кӯ̣ры), மரணோபதேசம் செய் I мараӈōваðēсам сей (*давать предсмертный совет*); **он ~л мне дом** அவன் எனக்கு வீட்டை எழுதிவைத்தான்; **он ~л мне хорошо́ трудúться** நன்றாக உழைக்கும்படி (உழைக்குமாறு) அவன் எனக்கு மரணோபதேசம் செய்தான்.

завзя́тый *прил. разг.* மாறு ஈடுபாடுள்ள мāрā йд̣увāд̣ул̣ла, ஆர்வமுள்ள ārвамул̣ла.

завива́ть, завúть சுருட்டிவிட்டுக் கொள் II *п.* суруттивитты кол̣, அலைபடியச் செய்து கொள் II алаивад̣ийа чейðы хол̣ (*самому*); சுருட்டிவிடச் (அலைபடிவிக்கச்) செய் I *п.* суруттивид̣а (алаивад̣ивикка) чей (*напр. в парикмахерской*); **~ кого́-л.** ஒருத்தியின் கேசத்தைச் சுருட்டிவிடச் செய் I.

завива́ться, завиться *சுருண்டு கொள்* II суруṇды холӀ, *சுருள் (அலை) படி* IV суруӀ (алаи) падӀи, *சுருட்டி விட்டுக் கொள்* II суруṭṭи виṭṭы колӀ (*самому*); *சுருட்டை ஆக்கு* V суруṭṭаи ākkы, *சுருட்டி விடச் செய்* I суруṭṭи вида чей, *சுருட்டை ஆக்கச் செய்* I суруṭṭаи ākка чей.

завúвка *ж.* **1.** (*действие*) *சுருட்டிவிடல்* суруṭṭивидӀал, *சுருண்டு கொள்ளச் செய்தல்* суруṇды холӀда чейдал, *சுருளச் செய்தல்* суруӀачейдал; **2.** (*причёска*) *சுருட்டை[யான கூந்தல்]* суруṭṭаи[йāна кӯндал], *நெளி[யான கூந்தல்]* нелӀи[йāна кӯндал]; **шестимéсячная ~** *ஆறுமாதச் (நிரந்தரச்) சுருட்டை;* **горя́чая ~** *மார்ஸெல் (சூட்டுச்) சுருட்டை;* **холóдная ~** *நீர்ச் சுருட்டை.*

завúдно *безл. в знач. сказ.* *பொறுமை[யாயிருக்கிறது]* порāмаи[йāйируккирады]; **емý ~** *அவனுக்குப் பொறுமை.*

завúдный *прил.* *பொறுமையுடும்* порāмаийӯṭṭум, *பொறுமை உண்டாக்கக் கூடிய* порāмаи ундāкка кӯдийа; *சிறப்பான* сираппāна, *மிக நல்ல* миха налла (*очень хороший*).

завúд||овать, позавúдовать *பொறுமைப்படு* VI порāмаиппады, *பொறுமை கொள்* II порāмаи кол; **~ чужóму счáстью** *மற்றவனுடைய இன்பத்தைப் பார்த்துப் பொறுமைப்படு* VI; **онá мне ~ует** *என்னைப் பார்த்துப் பொறுமைப்படுகிறுள், என்மீது பொறுமைப்படுகிறுள்.*

завинти́ть *сов. см.* завúнчивать.

завúнчивать, завинти́ть *திருகு* V *n.* тирухы, *முடுக்கு* V *n.* мудуккы; **~ винт** *திருகாணியைத் திருகு* V, *திருகாணி போடு* VI.

завú||сеть *в разн. знач.* *பொறுத்திரு* XII *n.* порӀуттиры, *சார்ந்திரு* XII *n.* сāрндиры; **я ~шу от негó** *நான் அவனைச் சார்ந்திருக்கிறேன்;* **э́то ~сит от негó** *இது அவனைப் பொறுத்திருக்கிறது, இது அவனைப் பொறுத்த விஷயம்.*

завúсимость *ж.* **1.** (*подчинённость*) *கீழ்ப்படிவு* кӣжпадӀивы; **2.** (*обусловленность*) *சார்பு* сāрвы, *சம்பந்தம்* самбандам.

завúсимый *прил.* *சார்பு-* сāрвы, *ஆதீன-* āдӣна, *சார்ந்துள்ள* сāрндулӀа; *கீழ்ப்பட்ட* кӣжппаṭṭа (*напр. от начальства*).

завúстливый *прил.* *பொறுமையுள்ள* порāмаийулӀа; **~ человéк** *பொறுமைக்காரன்.*

зáвисть *ж.* *பொறுமை* порāмаи.

завитóй *прил. см.* завúтый.

завитóк *м.* *சுருள்* сурӀ, *சுழி* сужи, *சுருட்டு* суруṭṭы.

завúтый *прил.* *நெளி செய்த* нелӀи сейда, *நெளிப்படுத்திய* нелӀиппадуттийа, *சுருட்டப்பட்ட* суруṭṭаппаṭṭа.

завúть(ся) *сов. см.* завивáть(ся).

завкóм *м.* (заводскóй комитéт) *தொழிற்சாலைக் கமிட்டி (குழு)* тожирчāлаи камиṭṭи (кужу).

завладевáть, завладéть *கைப்பற்று* V *n.* каиппаттры, *உரித்தாக்கிக்கொள்* II *n.* уриттāккикол; ✧ **~ внимáнием** *கவனத்தைக் கவர்* IV.

завладе́ть *сов. см.* завладева́ть.

завлека́ть, завле́чь *ஆசை காட்டி (மயக்கி, பசப்பி)* சிக்க வை XI *n.* (இழுத்துச் செல் III *n.*) āсаи кāṭṭи (майакки, пасаппи) сикка ваи (иẓутты чел).

завле́чь *сов. см.* завлека́ть.

заво́д I *м.* *தொழிற்சாலை* тоẓирчāлаи, *தொழிற்கூடம்* тоẓиркӯдам, *ஆலை* āлаи; **автомоби́льный ~** *மோட்டார் தொழிற் சாலை.*

заво́д II *м.* (*приспособление*) *சாவி* сāви, *பொறி* пори, *மோட்டார் மோட்டார்* мōṭṭāр.

заводи́ть, завести́ **1.** (*куда-л.*) *கொண்டுபோ* V *n.* коṇдыпō, *அழைத்துச் (இட்டுச்)* செல் III *n.* аẓаитты (итты) чел, *நடத்து* V *n.* надатты; *கொண்டு [விட்டு]* *விடு* VI *n.* коṇду [витты] виды (*приведя, оставляя*); **2.** (*приобретать, обзаводиться*) *மேற்கொள்* II *n.* мēркол (*напр. привычку*); *அடை* IV *n.* адаи. *பெறு* VI *n.* перы (*напр. собаку*); *வாங்கு* V *n.* вāйгы (*покупать*); **~ семью́** *திருமண வாழ்வினை மேற் கொள்* II, *கல்யாண வாழ்க்கை தொடங்கு* V; **3.** (*устанавливать, вводить — напр. порядки*) *ஏற்படுத்து* V *n.* ēрпадутты; **4.** (*начинать*) *ஆரம்பி* XI *n.* āрамби; **~ разгово́р** *பேச்சு ஆரம்பி* XI; **~ знако́мство с ке́м-л.** *ஒருவனை அறிமுகம் செய்து கொள்* II, *ஒருவனது பரிச்சயம் பெறு* VI; **5.: ~ часы́** *சாவி கொடு* VI (*தா* XIII); **~ мото́р** *மோட்டாரை இயக்கி விடு* VI; **~ игру́шку** *விளையாட்டுக் கருவிக்குச் சாவி கொடு* VI.

заводн||о́й *прил.* *மோட்டாருடைய* мōṭṭāрудаийа; **~а́я игру́шка** *இயந்திர விளையாட்டுக் கருவி.*

заводоуправле́ние *с.* *தொழிற் சாலையின் நிர்வாகம் (நிர்வாக இலாக்கா)* тоẓирчāлаийин нирвāхам (нирвāха илāкā).

заводско́й *прил.* *தொழிற் சாலை-* тоẓирчāлаи.

завоева́ние *с.* **1.** (*действие*) *[நாடு]* *பிடித்தல்* [нāḍы] пидиттал, *கைப்பற்றுதல்* каиппаттруδал; *கீழ்ப்படுத்தல்* кӣẓпадуттал (*покорение*); **2.** (*завоёванная территория*) *கைப்பற்றப்பட்ட பிரதேசம்* каиппаттраппaṭṭa праδēсам; **3.** *перен.* (*обычно мн.* завоева́ния) *நிறைவேற்றம்* нираивēттрам, *சாதனை* сāδанаи.

завоева́тель *м.* *[நாடு]* *பிடித்தவன்* [нāḍы] пидиттаван, *ஜெயித்தவன்* джейиттаван, *கைப்பற்றியவன்* каиппаттрийаван.

завоева́ть *сов. см.* завоёвывать.

завоёвывать, завоева́ть **1.** *[நாடு]* *பிடி* XI *n.* [нāḍы] пиди, *வெல்* III *n.* вел, *கைப்பற்று* V *n.* каиппаттры; **~ страну́** *தேசத்தைக் கைப்பற்று* V; **2.** *перен.* *[போராடிப்]* *பெறு* VI *n* [пōрāди] перы; **~ права́** *உரிமையைப் போராடிப் பெறு* VI; **~ авторите́т** *மரியாதைக்குப் பாத்திரமாகு* V; **~ свобо́ду** *விடுதலையைப் பெறு* VI; **~ чьё-л. дове́рие** *ஒருவருடைய நம்பிக்கைக்குப் பாத்திரமாகு* V.

завози́ть, завезти́ **1.** *கொண்டு விடு* VI *n.* коṇды виды; **~ по пути́** *போகிற போக்கில் கொண்டு விடு* VI *n.*; **2.** *разг.* (*по-*

ставлять) சப்ளை செய் I *n.* сапла́и сей.

заволáкивать, заволóчь மூடு V *n.* мӯ́ды, *мазать* XI *n.* мара́и, *накрыть* V *n.* каппы; **нéбо заволокло́ ту́чами** மேகங்கள் வானத்தை மூடிக்கொண்டன.

заворáчивать(ся) *см.* завёртывать(ся).

завсегдáтай *м.* வழக்கமாக வருபவன் (இருப்பவன்) важакка-мāха варувāван (ируппāван).

зáвтра *нареч.* நாளை на̄ла́и, நாளைக்கு на̄ла́иккы; **~ у́тром** நாளைக்காலையில்; **~ вéчером** நாளைமாலையில்; **~ днём** நாளைப் பகலில்.

зáвтрак *м.* காலை உணவு ка̄лаи уна́вы, காலைச் சாப்பாடு ка̄лаи ча̄ппа̄ды; **давáть ~** (*кому́*) பகல் விருந்து அளி XI.

зáвтракать, позáвтракать காலை யுணவு கொள் II (சாப்பிடு VI) ка̄лаийуна́вы хол (са̄ппиды).

зáвтрашний *прил.* நாளைய на̄ла́ийа; **~ день** நாளைய தினம்; மேலை (*ближайшее будущее*).

завывáть ஊளையிடு VI ӯла́ийиды, *выть* V алары.

завы́ть *сов.* (*начать выть*) ஊளையிடத் தொடங்கு V ӯла́ийида тодаңгы.

завязáть(ся) *сов. см.* завя́зывать(ся).

завя́зка *ж.* 1. கட்டு катты, கட்டும் கயிறு каттум кайиры; 2. *лит.* கதைத் தொடக்கம் каðаи тодаккам.

завя́знуть *сов.* புதை IV пуðаи; சிக்கு V сиккы, சிக்கிக் கொள் II сикки кол (*тж. перен.*); **~ в грязи́** சேற்றில் புதை IV; **~ в долга́х** *разг.* கடன்களில் சிக்கிக் கொள் II.

завя́зывать, завяза́ть 1. *связать* V *n.* катты, *пришить* XI *n.* пиңи; **~ ве́щи в плато́к** குட்டையில் பொருள்களைக் கட்டு V, குட்டையில் பொருள்களைப் பிணி XI; **~ га́лстук** டை கட்டிக் கொள் II; **~ у́зел** முடிச்சு போடு VI; 2. (*начинать*) ஆரம்பி XI *n.* а̄рамби, தொடங்கு V *n.* тодаңгы; **~ разгово́р** பேச்சு ஆரம்பி XI; **~ знако́мство** அறிமுகப்படுத்திக் கொள் II, அறிமுகம் செய்து கொள் II.

завя́зываться, завяза́ться 1. *связаться* கட்டுண்டிரு XII каттуңдиры; 2. (*начинаться*) தொடங்கு V тодаңгы, *тянуться* V тувāңгы.

зáвязь *ж. бот.* 1. (*цветка*) சூலகம் сӯлахам; 2. (*плода*) பிஞ்சு пиңджы, இளங்காய் илаңга̄й.

завя́нуть *сов. см.* вя́нуть.

загада́ть *сов. см.* зага́дывать.

зага́дка *ж.* புதிர் пуðир, விடுகதை видухаðаи; இரகசியம் ирахасийам (*тж. перен.*); **отга́дывать зага́дку** [விடு] கதையை விடுவி XI.

зага́дочный *прил.* புரிந்து கொள்ள முடியாத пуринды холла мудийа̄ða, இரகசியமான ирахасийама̄на.

зага́дывать, загада́ть: **~ зага́дку** புதிர் போடு VI, விடுகதை தொடு XI.

зага́р *м.* [வெய்யில் படுவதால் தோலில் ஏற்படும்] பழுப்பு நிறம் [веййил падуваðāл то̄лил е̄рпадум] пажуппы нирам.

загаси́ть *сов. см.* гаси́ть 1.

заги́б *м.* வளைவு вадаивы, மூலை мӯлаи, பிறழ்ச்சி пиражччи, பிறழ்வு пиражвы.

загиба́ть, загну́ть **1.** வளை XI *п.* вадаи; **2.** *перен. разг.* மிகைப் படுத்து V михаиппадутты (*преувеличивать*); பொய் சொல் V пой сол (*лгать*).

загиба́ться, загну́ться மடி IV мади, வளை IV вадаи.

загипнотизи́ровать *сов. см.* гипнотизи́ровать.

загла́вие *с.* தலைப்பு талаиппы; **под ~м** தலைப்புடன், தலைப்புடைய.

загла́вн||ый *прил.*: **~ лист** முகப்புப் (தலைப்புப்) пакам; **~ая бу́ква** பெரிய எழுத்து, பேரெழுத்து.

загла́дить *сов. см.* загла́живать.

загла́живать, загла́дить **1.** மழமழப்பாக்கு V *п.* мажамажаппāкку, சமப்படுத்து V *п.* самаппадутты; இஸ்திரி (பெட்டி) போடு VI истири (петти) пōды (*утюгом что-л. — дат. п.*); **2.** *перен.* சரிப்படுத்து V *п.* сариппадутты, தீர் XI *п.* тӣр; **~ вину́** குற்றத்தைச் சரிப்படுத்து V, குற்றத்துக்குப் பரிகாரம் செய் I.

заглóхнуть *сов. см.* глóхнуть 2, 3.

заглуша́ть, заглуши́ть **1.** (*звуки*) அடக்கு V *п.* адаккы; **2.** *разг.* (*напр. мотор*) நிறுத்து V *п.* нирутты; **3.** *перен.* (*смягчать, уменьшать — напр. боль*) ஆற்று V *п.* āттры, தணி XI *п.* таṇи.

заглуши́ть *сов. см.* заглуша́ть.

загляде́нье *с. разг.*: **[э́то] про́сто ~!** *[இது]* கண்கொள்ளாக் காட்சி!; **э́тот ма́льчик про́сто ~!** இந்தப் பையன் இருக்கிறானே, கண்ணைப் பறிக்கும் அழகு!

загляде́ться *сов. см.* загля́дываться.

загля́дывать, загляну́ть **1.** *прям. и перен.* கண்ணோடு V каṇṇōды, பார் XI пāр; **~ в ко́мнату** அறைக்குள் கண்ணோடு V; **~ в слова́рь** அகராதி பார் XI; **2.** *разг.* (*заходить*) சென்று (போய்ப்) பார் XI *п. и нп.* сендры (пōй) пāр (*к кому-л. — вин. п. или* இடம்; *куда-л. — дат. п.*); ✧ **~ вперёд** எதிர் பார் XI, எதிர்நோக்கு V.

загля́дываться, загляде́ться வியந்து (மகிழ்ந்து) நோக்கு V *п.* вийанды (махижнды) нōккы, பார்த்து மகிழ்வடை IV *п.* пāртты махижвадаи.

загляну́ть *сов. см.* загля́дывать.

загна́ть *сов. см.* загоня́ть I.

загнива́ние *с. прям. и перен.* அழுகுதல் ажухуδал, கெடுதல் кедуδал, சிதைதல் сиδаиδал.

загнива́ть, загни́ть *прям. и перен.* அழுகு V ажухы, அழுகிப் போ V ажухи пō, சிதைவுறு VI сиδаивуры.

загни́ть *сов. см.* загнива́ть.

загну́ть *сов. см.* загиба́ть.

заговáривать I, заговори́ть (*начинать говорить*) பேச்சு ஆரம்பி XI пēччы āрамби, பேசத் தொடங்கு V пēса тодаṅгы.

заговáривать II, заговори́ть (*напр. болезнь*) வசியம் செய் I васийам сей, மந்திரம் போடு V мандирам бōды (*что-л. — дат. п.*);

✧ ~ **зу́бы кому́-л.** *прост.* ஒரு வனைப் பேசி மயக்கு V, ஒரு வனை அழகிய சொற்களால் வசியம் செய் I.

за́говор *м.* சதி сади, இரகசியச் சூழ்ச்சி ирахасийа чӯҗччи, *துராலோசனை* д*ураалōсанаи; **устра́ивать** ~ சதி (இரகசியச் சூழ்ச்சி) செய் I.

заговори́ть I, II *сов. см.* зава́ривать I, II.

загово́рщик *м.* சதிகாரன் садиха́ран, சதி செய்பவன் сади сейвавaн.

загово́рщицкий *прил. разг.* சதிகாரன் (சதி செய்பவன்) போன்ற садихāран (сади сейвавaн) пōндра, *சதிகார-* садихāра.

заголо́в||ок *м.* தலைப்பு талаиппы; **под ~ком** *தலைப்புடன்.*

заго́н *м.* தொழுவம் тоҗувам, கிடை кидаи, *மந்தை* вели мандаи вели; **ове́чий ~** ஆட்டுக் கிடை; ~ **для коро́в** *பசுத் தொழுவம்;* ✧ **быть в ~е** *பின்னணியில் (பின்புறத்தில், பின்னிடத்தில்)* வைக்கப்படு VI, *கீழ் நிலையில்* வைக்கப்படு VI.

загоня́ть I, загна́ть **1.** (*заставлять войти*) ஓட்டு V *n.* ōтты, *துரத்து* V *n.* туратты, *செலுத்து* V *n.* селутты (*куда-л.* உள் [*ளே*]); **2.** *разг.* (*вбивать*): ~ **гвоздь** ஆணியடி XI.

загоня́ть II *сов. разг.* (*изнурить, утомить*) சக்கையாக வேலை வாங்கு V *n.* саккаийāха вēлаи вāйгы, *களைப்படையச் செய்* I *n.* калаиппадаийа чей.

загора́живать, загороди́ть **1.** (*обносить оградой*) வேலி போடு VI вēли пōды (*что-л.* — *дат. п.*); **2.** (*заслонять*) தடு XI *n.* тады; **3.** (*напр. дорогу*) தடை செய் I *n.* тадаи сей; ~ **кому́-л. доро́гу** *ஒருவனின் வழியைத் தடை செய்* I.

загора́ть, загоре́ть வெயில் காய்ந்து பழுப்பாகு V вейил кāйнды пажуппāхы.

загор||а́ться, загоре́ться **1.** (*начинать гореть*) மூண்டெரி IV мӯндери, தீப்பிடி XI тīппиди, தீப் (நெருப்புப்) பற்றிக் கொள் II тī (неруппы) паттри кол; எரி IV ери (*тж. об электричестве*); **2.** (*напр. о глазах*) சுடர் IV сударр; **3.** *перен.* (*желанием и т. п.*) ஆவல் (ஆசை) கொள் II āвал (āсаи) кол; **он ~е́лся жела́нием э́то сде́лать** இதைச் செய்ய அவன் ஆவல் (ஆசை) கொண்டான்; **4.** *перен.* (*начинаться*) தொடங்கு V тодайгы, மூள் II мӯл.

загоре́лый *прил.* வெயிலால் பழுப்பேறிய вейилāл пажуппēрийа.

загоре́ть(ся) *сов. см.* загора́ть (-ся).

загороди́ть *сов. см.* загора́живать.

загоро́дка *ж. разг.* வேலி вēли (*забор*); சுவர் сувар (*стенка*).

за́городн||ый *прил.* நகர்ப்புற нахарпура, *நகர்ப்புறத்திலுள்ள* нахарппураттилулла; ~ **дом** *நகர்ப்புற வீடு;* ~**ая прогу́лка** *நகர்ப்புறப் பயணம்.*

загота́вливать, загото́вить *தயார் செய்* I *n.* тайāр сей (*заранее приготовлять*); சேகரி XI *n.* сēхари, *சேமித்து வை* XI *n.* сēмитты ваи (*создавать запас*).

заготóвить *сов. см.* заготáвливать.

заготóвка *ж.* 1. சேமிப்பு сēмиппы, சேகரித்தல் сēхариттал (*запасание*); தயாரித்தல் тайāриттал (*приготовление заранее*); 2. (*полуфабрикат*)அரைத்தயாரிப்பு араитайāриппы; செருப்புகளின் மேல் பகுதி (பாகம்) серуппухалин мēл пахуди (б*āхам) (*для обуви*).

заготовля́ть *см.* заготáвливать.

заградúтельный *прил.*: ~ **огóнь** *воен.* தடைக் குண்டு வீச்சு (மாரி), தடுப்பு (வழிமறிக்கும்) вединā вариссай.

заградúть *сов. см.* заграждáть.

заграждáть, заградúть தடு XI *п.* тады, தடை செய் I *п.* тадаи сей; ~ **забóром** வேலி போடு VI (*что-л. — дат. п.*), போட்டுத் தடு XI *п.*

заграждéние *с.* தடுப்பு тадуппы, தடை тадаи; வேலி вēли (*забор*).

загранúца *ж. разг.* வெளி (அயல்) நாடு[கள்] веди (айал) нāды[хал *мн.*], பிறதேசங்கள் пирадēсаңгал *мн.*

загранúчный *прил.* அயல் நாட்டு- айал нāттры, வெளிநாட்டு- вединāттры; ~ **пáспорт** வெளிநாடு போவதற்கான அனுமதிச் சீட்டு (பாஸ் போர்ட்).

загребáть, загрестú *разг. прям. и перен.* திரட்டு V *п.* тиратты, அள்ளு V *п.* аллы; ~ **дéньги** அளவில்லாமல் பணம் திரட்டு V; ✧ ~ **жар чужúми рукáми** ஊர் கூடிச் செக்குத்தள்ள, எண்ணெய வாணியன் கொண்டு போக என்பது போலச் செய் I.

загрестú *сов. см.* загребáть.

загримировáть(ся) *сов. см.* гримировáть(ся).

загромождáть, загромоздúть 1. (*напр. проход, комнату*) அடைத்து вай XI *п.* адаитты ваи, தடை செய் I *п.* тадаи сей (*что-л. — местн. п.*); 2. *перен.* நிரப்பு V *п.* нираппы (*что-л. — местн. п.*); ~ **нену́жными подро́бностями** வேண்டாத விவரங்களைப் போட்டு நிரப்பு V.

загромождéние *с.* அடைத்தல் адаиттал, குவித்தல் кувиттал.

загромоздúть *сов. см.* загромождáть.

загрубéлый *прил.* 1. சுரசுரப்பான сурасураппāна, கரடுமுரடான карады мурадāна, கடினமான кадинамāна; 2. (*ставший неотзывчивым*) கரடு தட்டிப் போன карады ðаṭṭи пōна.

загрубéть *сов.* சுரசுர XI сурасура.

загружáть, загрузúть 1. (*наполнять грузом*) நிரப்பு V *п.* нираппы (*чем-л. — инстр. п.*), ஏற்று V *п.* ēттры, வை XI *п.* ваи, போடு V *п.* пōды (*что-л. — местн. п.*); 2. *перен. разг.* (*работой*) முழு நேர வேலை தா XIII (கொடு XI) мужу нēра вēлаи тā (коды) (*кого-л. — дат. п.*); **он óчень загру́жен** அவனுக்கு வேலை நெரிகிறது, அவனுக்கு வேலை தலைக்குமேல் இருக்கிறது.

загрузúть *сов. см.* загружáть.

загру́зка *ж.* 1. (*действие*) ஏற்றுதல் ēттрудал, சுமத்துதல்

суматтуḏал; 2. *разг.* (*обеспеченность работой*) முழு நேர வேலை мужу нёра вёлаи.

загрусти́ть *сов.* மனம் நொந்து போ V манам нонды пō.

загрыза́ть, загры́зть 1. கடித்துக் (குதறிக்) கொல் III *n.* кадитты (куḏа̄ри) кол; 2. *перен. разг.* அரி XI *n.* ари, அரித்துத் தின் VIII *n.* аритты тин; **его́ со́весть загры́зла** *его* மனச்சாட்சி அரித்தது (அரித்துத் தின்றது).

загры́зть *сов. см.* загрыза́ть.

загрязне́ние *с.* 1. (*действие*) அழுக்காக்குதல் аж̣уккāккуḏал, அசுத்தமாக்குதல் асудд*амāккуḏал; 2. (*загрязнённость*) அழுக்கு аж̣уккы, அசுத்தம் асудд*ам.

загрязни́ть(ся) *сов. см.* загрязня́ть(ся).

загрязня́ть, загрязни́ть அழுக்காக்கு V *n.* аж̣уккāккы, கறைப்படுத்து V *n.* карāиппаḍутты, அசுத்தமாக்கு V *n.* асудд*амāккы.

загрязня́ться, загрязни́ться அழுக்காகு V аж̣уккāхы, அசுத்தமாகு V асудд*амāхы.

загс *м.* (отде́л за́писи а́ктов граждáнского состоя́ния) அரசாங்கப் பதிவுக் காரியாலயம் арасāйга паḏивы кāрийāлайам, ரிஜிஸ்டிரேஷன் ஆபீசு риджистṛēшан āвīсы.

загуби́ть *сов.* 1. *разг.* (*привести к гибели*) அழி XI *n.* аж̣и, கெடு XI *n.* кеḍы; கொல் III *n.* кол (*убить*); 2. *прост.* (*потратить напрасно*) வீணைகப் போக்கு V *n.* вīṇāха пōккы, வீணைகச் செலவழி XI *n.* вīṇāха челавaж̣и; ✧ ~ **жизнь** வாழ்க்கையைக் கெடுத்துக் கொள் II (*свою*); வாழ்க்கையைக் கெடு XI (*чужую*).

загуля́ть *сов. прост.* குடிக்கத் தொடங்கு V кудикка тоḍaйгы, பெருங்குடியன் ஆகு V перуṅгудийан āхы.

загусте́ть *сов.* கட்டியாகு V каṭṭийāхы.

зад *м.* பின்புறம் пинбурам (*задняя часть чего-л.*); குண்டி кунḍи (*человека*); பின்னுடம்பு пиннудамбы, பின்பாகம் пинбāхам (*животного*).

зада́бривать, задо́брить இச்சகம் (நயமாகப்) பேசு V иччахам (найамāха) пēсы (*словами; кого-л.* இடம்); பரிசுகளைக் குவி XI парисухаḍаи кувы (*подарками; кого-л. — дат. п.*).

задава́ть, зада́ть ஒப்படை XI *n.* оппаḍаи, கொடு XI *n.* коḍы; ~ **уро́к** [வீட்டுப்]பாடம் கொடு XI; ✧ ~ **вопро́с** வினவு V *n.*, கேள்வி கேள் IX *n.* (*кому-л. — вин. п. или* இடம்); **я тебе́ зада́м!** *разг.* உனக்குச் சம்மையாகத் தருகிறேன்!

задава́ться I, зада́ться: ~ **це́лью** தீர்மானி XI, எண்ணங் (மனங்) கொள் II; **он зада́лся це́лью сде́лать э́то** இதைச் செய்யத் தீர்மானித்தான்.

задава́ться II *разг.* (*важничать*) திமிராக (செருக்காக, பகட்டாக) நட XII тимирāха (серуккāха, пахаṭṭāха) нада.

задави́||ть *сов.* நசுக்கு V *n.* насуккы; நசுக்கிக் (நெரித்துக்) கொல் III *n.* насукки (неритты) кол (*насмерть*); **маши́на ~ла че-**

лове́ка *кар் мани́тан் мэл் эри́ вить்тату, мотт்тар் мани́танай нагакки́ вить்тату.*

зада́ние *с.* вэлэ вэ́лаи, *кари́ям* ка́рийам (*работа*); *пат்там* па́дам (*урок*); *а́ннай* а́ṇаи (*военное*).

зада́ривать, задари́ть *ари́чу* ко́ду XI парисы коды, *ари́чукалаик் куви* XI парисухалаи кувы (*кого-л. — дат. п.*).

задари́ть *сов. см.* зада́ривать.

зада́тки *мн.* (*способности, склонности*) *[манап்]* по́ккы [мана] по̄ккы, *пиравирт்тхи* пиравиртти, *сайп்пу* са́ййпы; **дурны́е ~** *кэт்т по́ккы (пиравирт்тхи);* **хоро́шие ~** *нал்ла по́ккы.*

зада́ток *м.* *мун்пaнам* мунба̄ṇам, *аччха́ram* аччха́рам; **дава́ть ~** *мун்пaнам (аччха́ram)* ко́ду VI.

зада́ть *сов. см.* задава́ть.

зада́ться *сов. см.* задава́ться I.

зада́ч||а *ж.* 1. *пиратчхинай* пираччинаи (*проблема*); *катамай* ка̄ṭамаи, *по̄ррупп்пу* по̄рруппы, *вэлэ* вэ́лаи (*то, что необходимо выполнить*); *нокка́м* но̄ккам (*цель*); **реши́ть ~у** *пиратчхинайай тӣр்* XI; **основна́я ~** *атиппадaиян катамай;* **поста́вить ~у** *кури́к ко́ль் вай* XI (*перед кем-л. мун்пу*); **поста́вить пе́ред собо́й ~у** *кури́к ко́ль் вайт்тук் ко́ль்* II; 2. *мат.* *канак்ку* каṇаккы; **реши́ть ~у** *канак்кук் по́ду* VI.

зада́чник *м.* *канак்кук் пут்тагам* каṇаккы путтахам.

задвига́ть, задви́нуть 1. *тал்лу* V *п.* талḷы, *серухи* вай; *тал்ли мӯду* V *п.* талḷи мӯ̄ды (*закрывать — напр. ящик стола*); 2.: **~ засо́в** *тат்тп் пал்* по́ду VI; **~ занаве́ску** *тирайи́ду* VI.

задви́жк||а *ж.* *тат்тп்пал்* та̄ж்ппа̄л்; **запира́ть на ~у** *тат்тп் пал்* по́ду VI *п. и нп.* (*что-л. — вин. или дат. п.*).

задвижно́й *прил.* *асайюм்* асайюм, *серукак் кӯ̄дийа* серуха кӯ̄дийа.

задви́нуть *сов. см.* задвига́ть.

задво́рк||и *мн.* *пурак்кадай* пуṟаккаḍаи, *колалаип்пурам்* колаиппурам; ✧ **быть на ~ах** *пурак்кадaiяил்* (*одук்кидат்тил்*) *ир்* XII.

задева́ть I, заде́ть **1.** *тоду* VI *п.* тоды (*касаться*); *идит்ту* (*мо̄ди*) *кол்* (*ударяться; за кого-л., что-л. мэл்*); 2. *перен. разг. [манат்тай்]* *пун்падут்ту* V [манаттаи] пуṇḅадутты (*огорчать; кого-л. — род. п.*); *верун்пурач் сэй்* I *п.* веруппура чей (*сердить*).

задева́ть II *сов. разг.* (*затерять*) *кайтхавариваи* кайðавариваи, *кэт்туп்по́ккы* V *п.* кеṭṭуппо̄ккы.

заде́лать *сов. см.* заде́лывать.

заде́лывать, заде́лать *адай* XI *п.* аḍаи; **~ течь** *олук்кай адай்* ОḻукkaиаḍаI XI.

задёргивать, задёрнуть: **~ занаве́ску** *тирайи́ду* VI.

задержа́ние *с.* 1. (*напр. снега*) *тадуп்пу* тадуппы, *тадай்* таḍаи; 2. (*арест*) *сирайпидит்тал்* сираипидиттал.

задержа́ть(ся) *сов. см.* заде́рживать(ся).

заде́рживать, задержа́ть **1.** *прям. и перен.* தடை செய் I *n.* тадаи сей, தடு XI *n.* тады, நிறுத்து V *n.* нирутты (*останавливать*); தாமதப்படுத்து V *n.* тāмаðаппадутты, ஒத்திவை XI *n.* оттиваи (*тк. перен.*); **~ дыха́ние** மூச்சை அடக்கு V; **2.** (*арестовывать*) கைதி செய் I *n.* каиði сей, சிறைப்படுத்து V *n.* сираиппадутты.

заде́рживаться, задержа́ться தாமதி XI тāмаði, தாமதப்படு VI тāмаðаппады (*медлить*); நெடு நேரம் தங்கு V неду нēрам таńгы (*долго оставаться где-л.*); நின்றுவிடு VI ниндрывиды (*останавливаться*); நேரங்கழித்து வா XIII нēраńгажитты вā (*приходить с опозданием*).

заде́ржк||а *ж.* தாமதம் тāмаðам; **без ~и** தாமதமின்றி, உடனே.

задёрнуть *сов. см.* задёргивать.

заде́ть *сов. см.* задева́ть.

зади́ра *м. и ж. разг.* சண்டைப்பிரியன் саńдаипирийан, கலகக்காரன் калахаккāран (*о мужчине*); கலகக்காரி калахаккāри (*о женщине*).

задира́ть, задра́ть **1.** *разг.* (*поднимать*) உயர்த்து V *n.* уйартты, தூக்கு V *n.* тӯккы, ஏற்று V *n.* ēттры; மடி XI *n.* мади (*напр. платье*); **~ го́лову** அண்ணாந்து (நிமிர்ந்து) பார் XI; **2.** (*напр. кожу*) முறி XI *n.* мури; **~ но́готь** நகத்தை முறி XI; **3.** (*убивать*) கொல் III *n.* кол; **4.** *тк. несов.* (*дразнить*) தொந்தரவு (கேலி) செய் I *n.* тондаравы (кēли) сей; ✧ **~ нос** *разг.* செருக்காக (திமிராக) நட XII.

за́дн||ий *прил. в разн. знач.* пин- пин; **~яя нога́** пиннанг кāл; **~ее колесо́** пин сакрам; **~ план** *жив.* пиннаńи, пинпулам; **~ ход** пинвāнгу; **дава́ть ~ ход** пиннукку пōра V (сел III); **~ прохо́д** *анат.* āсанадуварам; ✧ **~яя мысль** ирагасия нōккам, удкарутту; **у него́ ~им умо́м кре́пок** мун йōсанай иллāдаван, каńгеттa пирагу сӯрия намаскāрам сейбаван; **помеча́ть ~им число́м** мун тēдиййидu VI (пōду VI); **ходи́ть на ~их ла́пках пе́ред ке́м-л.** оруванайк кāккāй пиди XI, оруванайк кулāп пōду VI, оруванидам кужaнтāн (кужaччāн) кодуттук кодуттu V; **быть без ~их ног** *разг.* кāлкал пиннадu V (толлāдu V), калаттu адуттуп пōра V.

за́дник *м.* (*обуви*) бӯтсин куði бӯтс куði.

задо́брить *сов. см.* зада́бривать.

задо́лго *нареч.* நெடு நேரத்துக்கு முன் неду нēраттуккы мун, ரொம்பக் காலமாக ромба кāламāха.

задолжа́ть *сов. разг.* கடன்பட்டிரு XII каданбаттиры (*кому-л.* இடம்).

задо́лженность *ж.* கடன் кадан.

за́дом *нареч.* பின்பக்கமாக пинбаккамāха, பின்புறமாக пинбурамāха; **повернýться ~ к**

кому́-л. ஒருவனுக்குப் பின்பக்கத்தைக் (முதுகைக்) காட்டு V; **идти́ ~** பின்பக்கமாக (பின்னேக்கி) நட XII; **~ наперёд** முன்பின்னாக; **надева́ть ~ наперёд** முன்பின்னாக மாற்றி அணிந்து கொள் II *n.*, மாற்றிப் போட்டுக் கொள் II *n.*

задо́р *м.* (*пыл*) ஆர்வம் ārvam, ஊக்கம் ūkkam, உற்சாகம் urcāham; **ю́ношеский ~** வாலிபர் ஆர்வம்.

задо́рный *прил.* உற்சாகமான urcāhamāna, ஊக்கமுள்ள ūkkamuḷḷa, மனவெழுச்சியுள்ள manaveḻuccciyuḷḷa.

задохну́ться *сов. см.* задыха́ться.

задра́ть *сов. см.* задира́ть 1, 2 *и* 3.

задрема́ть *сов.* குட்டித் தூக்கம் போடு VI kuṭṭi tūkkam pōḍu, இளந்தூக்கம் தூங்கு V iḷandūkkam tūṅgu.

задрожа́ть *сов.* நடுங்கத் தொடங்கு V naḍuṅga toḍaṅgu.

задува́ть I, заду́ть (*гасить*) அணை XI *n.* aṇai, அவி XI *n.* avi.

задува́ть II, заду́ть *тех.*: **~ до́мну** உலையை மூட்டு V (பற்றவை XI, எரியவிடு VI).

заду́мать(ся) *сов. см.* заду́мывать(ся).

заду́мчивость *ж.* சிந்தனை sindanai, யோசனை yōcanai.

заду́мчивый *прил.* யோசனையில் ஆழ்ந்த yōcanaiyil āḻnda; யோசனை நிறைந்த yōcanai niṟainda, சிந்தனை படர்ந்த sindanai paḍarnda (*напр. о лице, взгляде*).

заду́мывать, заду́мать **1.** *что* V *n.* karuḍu, எண்ணு V *n.* eṇṇu; திட்டமிடு VI *n.* tiṭṭamiḍu (*планировать*); தீர்மானி XI *n.* tīrmāni (*решать*); **2.** (*напр. число*) நினைத்துக் கொள் II *n.* ninaitta koḷ.

заду́мыва||ться, заду́маться சிந்தனையில் ஆழ் IV sindanaiyil āḻ, யோசனையில் மூழ்கு V yōcanaiyil mūḻkhu (*над чем-л., о ком-л., чём-л.* பற்றி); **~ над пробле́мой** பிரச்சினையைக் குறித்துச் சிந்தனையில் ஆழ் IV; ✧ **не ~ясь** ஒரு கணம் கூடத் தயங்காமல், ஒரு கணம் நேரத் தயக்கமுமின்றி.

заду́ть I, II *сов. см.* задува́ть I, II.

заду́ть III *разг.* (*начать дуть*) ஊதத் (வீசத்) தொடங்கு V ūda (vīca) toḍaṅgu.

задуше́вный *прил.* மனமார்ந்த manamārnda, அந்தரங்க- andaraṅga, அன்பார்ந்த anbārnda; **~ друг** நெருங்கிய (அந்தரங்க) நண்பன்; **~ разгово́р** மனம் திறந்த பேச்சு.

задуши́ть *сов. см.* души́ть I.

задыха́ться, задохну́ться திணறு V tiṇaṟu (*от чего-л.* — *инстр. п.*); திக்குமுக்காடு V tikkumukkāḍu (*тж. перен.*); மூச்சுத்தடுமாறு V mūccuttaḍumāṟu (*тяжело дышать*).

задыша́ть *сов.* (*начать дышать*) மூச்சு வாங்கத் தொடங்கு V mūccu vāṅgat toḍaṅgu.

заезжа́ть, зае́хать **1.** (*приезжать ненадолго*) போய்ப் (வந்து) பார் XI *n.* pōy (vandu) pār (*к кому-л.* — *вин. п. или*

இடம்; *куда-л.* — *дат. п.*); 2. (*за кем-л.*) [போய்க்] கூட்டி வா XIII *п.* [пōй] кӯṭṭи вā; 3. (*въезжать*) செல் III сел, சிக்கு V сиккы; **маши́на заéхала в кана́ву** கார் பள்ளத்தில் சென்றது (சிக்கிக் கொண்டது, மாட்டிக்கொண்டது).

заём *м.* கடன் кадан; **госуда́рственный ~** அரசாங்கக் கடன்; **предоставля́ть кому́-л. ~** ஒருவனுக்குக் கடன் கொடு XI.

заéхать *сов. см.* заезжáть.

зажáть *сов. см.* зажимáть.

зажда́ться *сов. разг.* ரொம்ப நேரமாகக் காத்திரு XII ромба нēрамāха кāттиры, நீண்ட பொழுதாகக் காத்திரு XII нӣṇда пожудāха кāттиры (*кого-л., чего-л. ад*).

зажéчь(ся) *сов. см.* зажигáть(ся).

заживáть, зажи́ть ஆறு V āры.

зáживо *нареч.* உயிரோடு уйирōды; **~ погребённый** உயிரோடு புதைக்கப்பட்ட.

зажига́лка *ж.* சிகரெட் கொளுவி сигарет колуви.

зажига́тельн||ый *прил.* **1.** தீ-тӣ, தீ வைக்கும் (மூட்டும்) тӣ ваиккум (мӯṭṭум); **~ая бóмба** தீ வைக்கும் குண்டு, தீக்குண்டு; **2.** *перен.* உணர்ச்சியூட்டும் уṇарччийӯṭṭум.

зажига́ть, зажéчь மூட்டு V *п.* мӯṭṭы, கொளுத்து V *п.* колутты; **~ ла́мпу (свет)** விளக்கைக் கொளுத்து V, விளக்கு போடு VI (ஏற்று V); **~ огóнь** தீக் கொளுத்து V, நெருப்பை மூட்டு V; **~ папиро́су** சிகரெட் பொருத்து V (*ср.* ற்ற வை XI).

зажига́ться, зажéчься மூள் II мӯл, தீப்பிடி XI тӣппиди, எரி IV ери (*о пламени*); கொளுந்து V колунды (*о свете*).

зажи́м *м.* **1.** (*приспособление*) பற்றிரும்பு паттрирумбы, குறடு курады; **2.** *перен.* அடக்குதல் адаккудал, நசுக்குதல் насуккудал; **~ кри́тики** விமர்சனத்தை அடக்குதல்.

зажима́ть, зажáть **1.** பிடி XI *п.* пиди; **~ в руке́** கையில் இறுகப் (அழுத்தமாகப்) பிடித்துக் கொள் II *п.*; **2.** (*затыкать, закрывать*) பற்று V *п.* паттры, பிடி XI *п.* пиди; **~ нос** மூக்கைப் பற்று V; **3.** *перен. разг.* அடக்கு V *п.* адаккы; **~ кри́тику** விமர்சனத்தை அடக்கு V; ✧ **~ рот кому́-л.** ஒருவனுக்கு வாய்ப் பூட்டு போடு VI.

зажи́точность *ж.* செல்வச் செழிப்பு селваччежиппы, செல்வ வளம் селвавадам.

зажи́точный *прил.* செல்வமுள்ள селвамулла, செழுமையான сежумаийāна.

зажи́ть I *сов. см.* заживáть.

зажи́ть II *сов.* (*начать жить*) வசிக்க ஆரம்பி XI васикка āрамби, வாழத் தொடங்கு V вāжа тодаṅгы; **~ по-но́вому (но́вой жи́знью)** புதிய வாழ்வு தொடங்கு V.

зажму́ривать, зажму́рить: **~ глаза́** கண்களைச் சுருக்கிக் கொள் II.

зажму́риваться, зажму́риться கண்களைச் சுருக்கிக் கொள் II каṇгалаи чурукки кол.

зажму́рить(ся) *сов. см.* зажму́ривать(ся).

зазвони́||ть *сов.* (*начать звонить*) அடிக்கத் (கணகணக்கத்) தொடங்கு V aḍikka (gaṇahaṇakka) toḍaṅgu; **~л телефо́н** டெலிபோன் கணகணக்கத் தொடங்கிற்று. **зазвуча́ть** *сов.* (*послышаться*) கேட்கத் தொடங்கு V kēṭka toḍaṅgu.

зазева́ться *сов. разг.* (*засмотреться*) வாயைப் பிளந்து கொண்டு பார் XI *n.* vāyai piḷandu koṇḍu pār, வாயைப் பிளந்து கொண்டு நில் X vāyai piḷandu koṇḍu nil (*на кого-л., что-л.* பார்த்து).

зазелене́ть *сов.* (*становиться зелёным*) பச்சென் VIII paccheṉ, பசுமை நிறமாகு V pasumai niṟamāgu.

заземле́ние *с.* மின்சார மண் தொடர்பு[க்கம்பி] minsāra maṇṭoḍarpu[kambi].

зазнава́ться, зазна́ться *разг.* மண்டைக் (தலைக்) கனங் கொள் II maṇḍai (talai) kaṇaṅgoḷ.

зазна́ться *сов. см.* зазнава́ться.

зазре́ни||е *с.*: **без ~я со́вести** வெட்கமின்றி, ஈவிரக்கமின்றி, நெஞ்சீரமில்லாமல்.

зазу́бренный I 1. *прич. от* зазубри́ть I; 2. *в знач. прил.* (*с зазубринами*) கருக்கு (பல்) வைக்கப்பட்ட karukku (pal) vaikkappaṭṭa, பல்லுப்பல்லான (ஒழுங்கற்ற) விளிம்பு (அலகு) கொண்ட paḷḷupaḷḷāṉa (oḻuṅgaṯṯra) viḷimbu (alahu) koṇḍa.

зазу́бренный II *разг.* 1. *прич. от* зазубри́ть II; 2. *в знач. прил.* (*заученный*) மனப்பாடம் செய்யப்பட்ட manappāḍam seyyappaṭṭa, நெட்டுருத் தட்டப்பட்ட neṭṭuru taṭṭappaṭṭa.

зазу́бривать I, зазубри́ть (*делать зазубрины*) கருக்கு (பல்) வை XI karukku (pal) vai (*что-л.* — *дат. п.*).

зазу́бривать II, зазубри́ть *разг.* (*заучивать*) மனப்பாடம் செய் I *n.* manappāḍam sei, நெட்டுருத் தட்டு V *n.* neṭṭuru taṭṭu.

зазу́брина *ж.* பல் pal, கருக்கு karukku.

зазубри́ть I, II *сов. см.* зазу́бривать I, II.

заигра́ть *сов.* (*начать играть*) இசைக்கத் (வாசிக்கத்) தொடங்கு V *n.* isaikka (vāsikka) toḍaṅgu (*на музыкальном инструменте*); கேட்கத் தொடங்கு V kēṭka toḍaṅgu (*послышаться*).

заигра́ться *сов.* விளையாட்டில் நேரம் போவதையே மற XII viḷaiyāṭṭil nēram pōvaðaiyē maṟa.

зайгрывание *с. разг.* 1. சரசம் செய்தல் (ஆடுதல்) sarasam seyðal (āḍuðal) (*кокетство*); மயக்குதல் mayakkuðal, மோக மூட்டல் mōha mūṭṭal (*завлекание*); 2. *перен.* (*заискивание*) கெஞ்சுதல் keñjuðal.

зайгрывать *разг.* 1. சரசம் செய் I (ஆடு V) sarasam sei (āḍu) (*кокетничать; с кем-л.* — *комит. п.*); மயக்கு V *n.* mayakku (*стараться пленить*); 2. *перен.* (*заискивать*) கெஞ்சு V *n.* keñjuðu, மன்றாடு V *n.* mandrāḍu.

зайка *м. и ж.* திக்குவாயன் tikkuvāyaṉ, தெற்றுவாயன் teṯṯruvāyaṉ (*о мужчине*); திக்கு

வாய்ச்சி тиккывāйччи, தற்று வாய்ச்சி теттрывāйччи (*о женщине*).

заика́ться, заикну́ться 1. *тк. несов.* கொன்னு V конны, தற்றிப் (திக்கித் திக்கிப்) பேசு V теттри (тикки тикки) пēсы; 2. *разг.* (*заговариваться о чём-л.*) ஜாடையாகக் குறிப்பிடு VI *п.* джāдаййāха куриппи́ды; 3. *разг.* (*запинаться на полуслове*) தயங்கித்தயங்கி (மென்று விழுங்கிக் கொண்டு) பேசு V тайаңгитайаңги (мендры вижуңги конды́) пēсы.

заикну́ться *сов. см.* заика́ться 2, 3.

заимообра́зно *нареч.* கடனாக кадана̄ха (*напр. давать деньги*); இரவலாய் иравалāй (*напр. давать вещи*).

займствование *с.* 1. (*действие*) பின்பற்றல் пинбаттрал, ஏற்றுக்கொள்ளுதல் ēттры коллудāл; தழுவல் тажувал (*напр. темы*); 2. *лингв.* பிறமொழிச் சொல் пираможи чол, கடன் வாங்கிய வார்த்தை кадан вāңгийа вāрттаи.

займствованн||ый *прил.*: **~ое сло́во** கடன் வாங்கிய வார்த்தை.

займствовать *несов. и сов.* [கடன்] வாங்கு V *п.* [кадан] вāңгы, பின்பற்று V *п.* пинбаттры, ஏற்றுக்கொள் II *п.* ēттрыкол.

заинтересо́ванный 1. *прич. от* заинтересова́ть; 2. *в знач. прил.* (*напр. о виде*) அக்கறை கொண்ட (உள்ள) аккараи хонда (улла); 3. *в знач. прил.* (*напр. о стороне*) சம்பந்தப்பட்ட самбандаппатта.

заинтересова́ть(ся) *сов. см.* заинтересо́вывать(ся).

заинтерес||о́вывать, заинтересова́ть அக்கறைப்படுத்து V *п.* аккараиппадутты (*чем-л. — местн. п.*), அக்கறை உண்டாக்கு V аккараи ундāккы, ஆர்வமூட்டு V āрвамӯттры (*кого-л. — дат. п.*; *чем-л. — местн. п.*); **э́тот вопро́с меня́ о́чень ~ова́л** இந்தப் பிரச்சினையில் எனக்கு மிகவும் அக்கறை உண்டு, இந்தப் பிரச்சினையில் நான் மிகுந்த அக்கறை கொண்டிருக்கிறேன்.

заинтересо́вываться, заинтересова́ться அக்கறைப்படு VI аккараиппады (*кем-л. — инстр. п.*; *чем-л. — местн. п.*), பற்று வைத்திரு XII паттры ваиттиры, ஆர்வங்காட்டு V āрваңгāттры (*кем-л. мёду или мел; чем-л. — местн. п.*).

заинтригова́ть *сов. см.* интригова́ть.

зайскивать தலையாட்டித் தாளம் போடு VI талайāттри тāлам пōды (*перед кем-л., у кого-л.*); முகஸ்துதி செய் I мухастуди сей, இச்சகம் (முகமன்) பேசு V иччахам (мухаман) пēсы (*льстить*; *перед кем-л., у кого-л. — дат. п.*).

зайти́ *сов. см.* заходи́ть.

закабали́ть *сов. см.* закабаля́ть.

закабаля́ть, закабали́ть அடிமைப்படுத்து V *п.* адимаиппадутты, கீழ்ப்படுத்து V *п.* кӣжппадутты.

закады́чн||ый *прил. разг.* அந்தரங்க- андараңга, நெருங்கிய нерунгийа; **~ друг** அந்தரங்க [மான] (நெருங்கிய) нандбан;

~ая дру́жба அன்னியோன்னிய சினேகிதம், நெருங்கிய நட்பு.

зака́з *м.* ஆர்டர் ārdar (*тж. заказанная вещь*); கட்டளை kaṭṭaḷai, உத்தரவு uttaravu; **сде́ланный на ~** கட்டளைப்படிச் செய்யப்பட்ட, உத்தரவின் மீது (பேரில்) தயாரிக்கப்பட்ட; **де́лать на ~** கட்டளைப்படி தயாரி XI *n.*; **стол ~ов** ஆர்டர் பதிவு செய்யும் இடம், கட்டளை ஏற்பகம்.

заказа́ть *сов. см.* зака́зывать.

заказн||о́й *прил.* 1. (*сделанный на заказ*) கட்டளைப்படிச் செய்யப்பட்ட kaṭṭaḷaippaḍi ceyyappaṭṭa; அளவுக்குத் தைக்கப்பட்ட aḷavukkuttaikkappaṭṭa (*тк. об одежде*); 2.: **~о́е письмо́** பதிவுக் கடிதம்.

зака́зчик *м.* ஆர்டர் கொடுக்கிறவன் ārḍar koḍukkiṟavaṉ, கட்டளை இடுபவன் kaṭṭaḷai iḍuvaṉ.

зака́зывать, заказа́ть ஆர்டர் கொடு XI ārḍar koḍu, கட்டளை இடு VI kaṭṭaḷai iḍu (*что-л. — дат. п.*).

зака́л *м.* (*стали*) பதன் paṯaṉ, துவையல் tuvaiyal, தோய்ச்சல் tōyccal; ✧ **лю́ди ста́рого ~а** பழங்காலத்தவர்.

закалённый 1. *прич. от* закали́ть; 2. *в знач. прил.* காய்ப்பு ஏறிய kāyppu ēṟiya; உரன் ஏறிய uraṉ ēṟiya (*физически*).

зака́ливать, закали́ть 1. (*металл*) பதன் செய் I *n.* paṯaṉ sey, துவை XI *n.* tuvai, துவைச்சலிடு VI *n.* tuvaiccaliḍu; 2. *перен.* காய்ப்பேற்று kāyppēṯṯu, உறுதிப்படுத்து V *n.* uṟuṯippaḍuṯṯu; உரனேற்று V *n.* uraṉēṯṯu (*физически*).

зака́ливаться, закали́ться 1. (*о металле*) பதன்படு VI paṯaṉbaḍu, துவை IV tuvai; 2. *перен.* காய்ப்பேறு VI kāyppēṟu, உறுதிப்படு VI uṟuṯippaḍu; உரனேறு V uraṉēṟu (*физически*).

закали́ть(ся) *сов. см.* зака́ливать (-ся).

зака́лка *ж. см.* зака́л.

зака́лывать, заколо́ть 1. (*убивать*) [குத்திக்] கொல் III *n.* [kuttikkol]; அடி XI *n.* aḍi (*животное*); 2. (*скреплять*) [ஊசி குத்தி] இணை XI *n.* [ūci kuttiṇai], பின் குத்து V (செருகு V) piṉ kuttu (cerugu) (*что-л. — местн. п.*); **~ га́лстук** டையில் பின் செருகு V (குத்து V); **~ во́лосы** கொண்டையில் பின் செருகு V.

закаля́ть(ся) *сов. см.* зака́ливать(ся).

зака́нчивать, зако́нчить முடி XI *n.* muḍi, முடிவு செய் I *n.* muḍivu sey, தீர் XI *n.* tīr; பூர்த்தியாக்கு V *n.* pūrttiyākku (*завершать*).

зака́нчиваться, зако́нчиться முடி IV muḍi, முடிவடை IV muḍivaḍai; பூர்த்தியாகு V pūrttiyāku (*завершаться*).

зака́па||ть *сов.* 1. தெளி XI *n.* teḷi, தூவு V *n.* tūvu, சிதறு V *n.* siṯaṟu (*забрызгать*; *что-л. — местн. п., мел или мёд*); அழுக்காக்கு V *n.* aḻukkākku (*запачкать*); 2. (*начать капать*) தூறத் (சொட்டத்) தொடங்கு V tūṟa (soṭṭa) toḍaṅgu.

зака́пывать, закопа́ть **1.** (*зарывать, прятать*) புதை XI *n.* пуѓаи; **2.** (*напр. яму*) நிரப்பு V *n.* нираппы; ~ **я́му землёй** குழியை மண்ணால் நிரப்பு V, மண்ணைக் குழியில் நிரப்பு V.

зака́т *м.* **1.** அஸ்தமனம் астаманам, மறைவு мараивы; ~ **со́лнца** சூரியாஸ்தமனம், கதிரவன் மறைவு; **2.** (*время*) அந்தி анди; **на ~е** அந்தியில், அந்திப் போதில்; ✧ **на ~е дней** வாழ்வின் அந்தியில் (மாலையில்).

заката́ть *сов. см.* зака́тывать I.

закати́ть *сов. см.* зака́тывать II.

закати́ться *сов. см.* зака́тываться.

зака́тывать I, заката́ть **1.** சுருட்டு V *n.* суруṭṭы (*во что-л. — местн. п.*), சுற்றிப் போர்த்து XI *n.* суттри пōртты, சுற்றி மூடு V *n.* суттри мӯды (*во что-л. — инстр. п.*); **2.** *разг.* (*подвёртывать*) மடி. XI *n.* мади.

зака́тывать II, закати́ть (*напр. мяч*) உருட்டிச் செலுத்து V *n.* урутти челутты, புரட்டித்தள்ளு V *n.* пураṭṭиталḷы, இழந்து விடு VI *n.* ижанды виды; ✧ ~ **исте́рику** *прост.* ஆவேசமடை XI; ~ **пощёчину** *прост.* கன்னத்தில் அறை XI (*кому-л. — род. п. или притяж. мест.*); ~ **глаза́** விழிகளை (கண்களை) உருட்டு V.

зака́тываться, закати́ться **1.** (*о светилах*) மறை IV мараи, அஸ்தமி IV астами; **2.** (*напр. о мяче*) உருண்டு (புரண்டு) செல் V уруṇḍы (пураṇḍы) сел; **мяч закати́лся под стол** பந்து மேஜையின் கீழ் உருண்டு சென்றது; ✧ ~ **сме́хом** *разг.* விழுந்து விழுந்து சிரி XI; ~ **пла́чем** *разг.* பொருமிப் பொருமி அழு IV, விம்மி விம்மி அழு IV.

закача́ться *сов.* (*начать качаться*) ஆடத் தொடங்கு V āḍa тоḍаṅгы.

зака́шлять *сов.* (*начать кашлять*) இருமத் தொடங்கு V ирума тоḍаṅгы.

зака́шляться *сов.* நீண்ட நேரம் இருமிக்கொண்டிரு XII нӣṇḍа нēрам ирумикоṇḍиры.

зака́я||ться *сов. разг.* கைவிடத் தீர்மானி XI каивида тӣрмāни; **он ~лся кури́ть** புகைபிடிப்பதைக் கைவிடத் தீர்மானித்தான்.

заква́ска *ж.* நொதிப்பான் ноḍиппāṇ, காடியம் кāḍийам, பண்பு паṇбы.

закида́ть *сов. см.* заки́дывать I.

заки́дывать I, закида́ть *разг.* **1.** *прям. и перен.* சொரி IV *n.* сори, பொழி IV *n.* пожи (*кого-л., что-л. мел или мӣду*); ~ **вопро́сами** கேள்விகளைச் சொரி IV (சரமாரியாகக் கேள் IX), கேள்விகளைப் பொழி IV; **2.** (*заполнять*) நிரப்பு V *n.* нираппы, நிறைவி XI *n.* нираиви; ~ **я́му землёй** குழியை மண்ணால் நிரப்பு V, குழியில் மண்ணை நிரப்பு V.

заки́дывать II, заки́нуть **1.** (*кидать далеко*) எறி IV *n.* ери, வீசு V *n.* вӣсы, கடாசு V *n.* кaḍāсы; ~ **сеть** வலை போடு VI (வீசு V, எறி IV); **2.:** ~ **го́лову** தலையைச் சாய்த்துக்கொள் II; ~ **но́гу на́ ногу** கால் மேல் கால் போட்டுக் கொள் II.

зак||и́нуть *сов. см.* зак||и́дывать II.

закип||а́ть, закипе́ть (*начинать кипеть*) கொதிக்கத் (பொங்கத்) தொடங்கு V коӈикка (поӈга) тодаӈгы; ✧ **рабо́та ~е́ла** வேலை மும்முரமாய் நடந்தது (நடைபெற்றது).

закипе́ть *сов. см.* закипа́ть.

закиса́ть, зак||и́снуть புளி XI пуḷи, புளிப்பாகு V пуḷиппāхы.

зак||и́снуть *сов. см.* закиса́ть.

за́кись *ж. хим.* புரோட்டாக்ஸைட் пурōṭṭāксаиḍ.

закла́д *м.* அடகு адахы; அடகுப்பொருள் адахуппоруḷ, அடமானமாக வைத்த பொருள் адамāнамāха ваитта поруḷ (*тж. вещь*); **отдава́ть в ~** அடகு (அடமானம்) вай XI *n.*; ✧ **би́ться об ~** *уст.* பணயம் вай XI, பந்தயம் кaṭṭу V.

закла́дка *ж.* **1.: ~ фунда́мента** கடைகால் போடுதல்; **2.** (*для книги*) புத்தகக் குறி путтаха кури, புக் மார்க் бук мāрк.

закладна́я *ж.* அடமானப் (அடகுப்) பத்திரம் адамāна (адахы) паттирам.

закла́дывать, заложи́ть **1.** вай XI *n.* ваи, போடு VI *n.* пōḍы, இழ XII *n.* ижа; **заложи́ть ру́ки за́ спину** முதுகில் (பின்னல்) கைகட்டிக்கொள் II; **он сиде́л, заложи́в но́гу за́ ногу** கால்மேல் கால் போட்டு உட்கார்ந்தான்; **2.** *разг.* (*не на место*) кайḍавари вай XI *n.* каиḍавари ваи; **3.** (*загромождать, заваливать*) குவி XI *n.* куви (*что-л. — местн. п.*); அடை XI *n.* адаи (*напр. проход*); **4.: ~ фунда́мент** கடைகால் (அஸ்திவாரம்) போடு VI; **~ па́мятник** நினைவுச் சின்னத்துக்குக் கால்நாட்டு V, அடிப்படை вай XI; **5.** (*отдавать в залог*) அடகு вай XI *n.* адахы ваи; ✧ **~ экипа́ж** குதிரைகளை வண்டியில் பூட்டு V; **~ страни́цу** புத்தகத்தில் பக்கக் குறி (அடையாளம்) вай XI; **у меня́ заложи́ло у́ши** என் காதுகள் அடைத்துக் கொண்டிருக்கின்றன; **у меня́ заложи́ло нос** என் மூக்கு அடைத்துக் கொண்டிருக்கிறது.

закле́ивать, закле́ить ஒட்டு V *n.* оṭṭы; **~ конве́рт** உறையை ஒட்டு V; **~ о́кна** ஜன்னல் இடுக்குகள்மேல் காகிதம் ஒட்டு V (ஒட்டி அடை XI).

закле́ить *сов. см.* закле́ивать.

заклейми́ть *сов. см.* клейми́ть.

заклёпка *ж.* ஆணி āṇи.

заклина́ние *с.* மந்திரம் мандирам.

заклина́тель *м.* மந்திரிப்பவன் мандириппаван, மயக்குபவன் майаккуʋаван; **~ змей** பாம்பாட்டி.

заклина́ть 1. (*заколдовывать*) மந்திரம் போட்டு மயக்கு V *n.* мандирам бōṭṭы майаккы; **2.** (*умолять*) ஆணையிட்டுக் (கெஞ்சிக்) கேள் IX *n.* āṇаийиṭṭы (кеӈджи) кēḷ.

заключа́||ть, заключи́ть **1.** அடை XI *n.* адаи; **~ в тюрьму́** சிறையில் அடை XI *n.*, சிறைப்படுத்து V *n.*; **2.** (*завершать, заканчивать*) முடி XI *n.* муди, முடிவு செய் I *n.* мудивы сей; **3.** (*делать вывод*) முடிவு செய் I мудивы сей, முடிவுக்கு வா XIII мудивуккы вā; **из э́того я**

~ю, что... ...என்று இதிலிருந்து நான் முடிவுக்கு வருகிறேன், ...என இதிலிருந்து நான் முடிவு செய்கிறேன்; 4. (*напр. мир*) செய்து (ஏற்படுத்திக்) கொள் II *n.* сейḍы (ēрпaḍутти) кол; ~ **догово́р** உடன்படிக்கை செய்து கொள் II; ~ **мир** சமாதான உடன்படிக்கை செய்து கொள் II; ~ **сде́лку** ஒப்பந்தத்திற்கு வா XIII; 5. *тк. несов.* (*содержать*) உட்கொள் II *n.* уṯкол, கொண்டிரு XII коṇдиры; **письмо́ ~ло не́сколько слов** கடிதம் சில சொற்களைக் கொண்டிருந்தது; ✧ ~ **в ско́бки** அடைப்புக் குறிகளுக்குள் வைXI *n.*; ~ **в объя́тия** அணைத்துக்கொள் II *n.*

заключа́||ться (*находиться; состоять*) ஆகு V āхы, இரு XII иры; **в э́том ~ется твоя́ рабо́та** உன் வேலை இது ஆகும்; **тру́дность ~ется в том, что он не зна́ет языка́** அவனுக்கு மொழி தெரியாது என்பதுதான் கஷ்டம்.

заключе́ни||е *с.* 1. (*тюремное*) சிறைவாசம் сиṟаивāсам, சிறைவைப்பு сираиваиппы; 2. (*вывод*) தீர்மானம் тīрмāнам, முடிவு мудивы; **приходи́ть к ~ю** தீர்மானி XI; 3.: ~ **договора** உடன்படிக்கை செய்தல்; ~ **мира** சமாதான உடன்பாடு; ✧ **в ~** இறுதியில், முடிவில்.

заключённый 1. *прич. от* заключи́ть; 2. *в знач. сущ. м.* கைதி каиḍи, கைதானவன் каиḍāнаван.

заключи́тельн||ый *прил.* கடைசியான кaḍаисийāна, முடிவான мудивāна; ~**ое сло́во** முடிவுரை; ~**ая сце́на** கடைசிக் காட்சி; ~ **конце́рт** கடைசிக் கான்ஸர்ட் (*கதம்ப நிகழ்ச்சி*).

заключи́ть *сов. см.* заключа́ть.

закля́тый *прил.*: ~ **враг** ஜன்மப் பகைவன்.

заковáть *сов. см.* зако́вывать.

зако́вывать, заковáть: ~ **в кандалы́** விலங்கு போடு VI (பூட்டு V, இடு VI), தளை பூட்டு V (*кого-л.—дат. п.*); ~ **в це́пи** சங்கிலியினால் கட்டு V *n.*

заколáчивать, заколоти́ть *разг.* 1. (*вбивать*) அடி XI *n.* аḍи; ~ **гвоздь в сте́ну** சுவரில் ஆணியடி XI; 2.: ~ **до́сками** பலகைகள் போட்டுத் தை XI (*что-л. — местн. п.*).

заколдо́ванный 1. *прич. от* заколдова́ть; 2. *в знач. прил.* மந்திரத்தால் கட்டுண்ட мандиратта̄л каṭṭуṇḍа, மந்திரம் போடப்பட்ட мандирам по̄ḍаппаṭṭа; ✧ ~ **круг** (*безвыходное положение*) அரைச் (மாயச்) சுழல்.

заколдова́ть *сов. см.* заколдо́вывать.

заколдо́вывать, заколдовáть மந்திரி XI *n.* мандири, மந்திரங்கட்டு V *n.* мандираṅ гаṭṭы, பில்லி வை XI *n.* пилли ваи.

зако́лка *ж.* கொண்டையூசி коṇдаийӯси.

заколоти́ть I *сов. см.* заколáчивать.

заколоти́ть II *сов. разг.* (*начать колотить*) தட்டத் தொடங்கு V таṭṭа тоḍаṅгы.

заколо́ть I *сов. см.* зака́лывать.

заколо́||ть II *сов. безл.* குத்து

V кутты; **у меня́ ~ло в боку́** எனக்கு விலாவை வலிக்கிறது (குத்துகிறது), எனக்குப் பக்கத்தை வலிக்கிறது (குத்துகிறது).

зако́н *м.* சட்டம் சaṭṭam, விதி види, நீதி нīди; **вопреки́ ~у** சட்டத்திற்கு மாறுக (விரோதமாக); **и́менем ~а** சட்டத்தின் பெயரால்; **~ приро́ды** இயற்கை நியதி, இயற்கையின் சட்டம்; **~ сто́имости** *эк.* பண்ட மதிப்பு நியதி, மதிப்பு விதி; **объявля́ть кого́-л. вне ~а** ஒருவனைச் சட்டத்துக்குப் (சட்டப் பாதுகாப்புக்குப்) புறம்பானவன் ஆக்கு V.

зако́нность *ж.* சட்டமியற்றல் саṭṭамийаттрал; **революцио́нная ~** புரட்சிச் சட்டம்.

зако́нн||ый *прил.* 1. சட்ட-саṭṭа, சட்ட பூர்வமான саṭṭа вūрвамāна; **на ~ом основа́нии** சட்டப்படி; 2. (*справедливый, правильный*) நியாயமான нийāйамāна.

законода́тельн||ый *прил.* சட்ட-саṭṭа சட்டமியற்றும் саṭṭамийаттрум; **~ое собра́ние** சட்ட சபை; **~ая власть** சட்டம் இயற்றும் (விதிக்கும்) அதிகாரம்.

законода́тельство *с.* (*свод законов*) சட்டத் தொகுப்பு саṭṭа тохуппы.

закономе́рность *ж.* ஒழுங்கு оӂуṅгы, நியமம் нийамам.

закономе́рный *прил.* ஒழுங்கான оӂуṅгāна, விதிப்படியான видипадийāна, முறையான мураийāна.

законопрое́кт *м.* சட்ட மசோதா саṭṭа масōдā.

законсерви́ровать *сов. см.* консерви́ровать.

зако́нченный 1. *прич. от* зако́нчить; 2. *в знач. прил.* முற்றுன муттрāна, பூர்த்தியான пūрттийāна; முழுமையான мужумаийāна (*полный*).

зако́нчить(ся) *сов. см.* зака́нчивать(ся).

закопа́ть *сов. см.* зака́пывать.

закопте́лый *прил.* கரி படிந்த кари падиндa, கரிபிடித்த карипидитта, புகை படிந்த пухаи падиндa.

закопти́ть *сов. см.* копти́ть 1, 2.

закопчённый 1. *прич. от* закопти́ть; 2. *в знач. прил.* (*покрытый копотью, сажей*) புகைபிடித்த пухаипидитта, கரி (புகை) படிந்த кари (пухаи) падиндa; 3. *в знач. прил.* (*напр. об окороке*) புகையில் வாட்டிய (வதக்கிய) пухаийил вāттийа (вадаккийа), புகையூட்டிய пухаийūттийа.

закорене́лый *прил.* தீராத тīрāда (*напр. о болезни*); திருத்த முடியாத тирутта мудийāда (*неисправимый*); வேரோடிய вēрōдийа (*напр. о предрассудке*); **~ престу́пник** கரடு தட்டிய குற்றவாளி; **~ негодя́й** கடைகெட்ட (வடிகட்டின) айōккиян.

закосне́лый *прил.* கரடு தட்டிய карады таттийа, பிடிவாதமான пидивāдамāна; திருத்த முடியாத тирутта мудийāда (*неисправимый*).

закоу́л||ок *м.* 1. (*переулок*) சந்து பொந்து санды понды, பக்க (சந்தின்) важи пакка (сандин) важи; 2. (*уголок*) மூலை

мӯлаи, *சந்தடியற்ற (அமைதியான) இடம்* сандадийаттра (амаидийāна) идам; ✧ **он зна́ет все ~ки** *அவன் எல்லா வழி வகைகளையும் அறிவான்; உள்ளும், புறமும் அவனுக்குத் தெரியும்.*

закоченéлый *прил.* *விறைத்த* вираитта, *மரத்துப் போன* маратты пōна.

закоченéть *сов.* *விறை* XI вираи, *மரத்துப் போ* V маратты пō, *உறைந்து போ* V ураинды пō.

закрá||дываться, закрáсться *புகு* IV пухы, *தோன்று* V тōндры; **в его́ се́рдце ~лось сомне́ние** *அவன் உள்ளத்தில் சந்தேகம் புகுந்தது (தோன்றியது).*

закрáсить *сов. см.* закрáшивать.

закрáсться *сов. см.* закрáдываться.

закрáшивать, закрáсить *நிறம் தீட்டு* V нирам тīтты, *வர்ணம் பூசு* V *(வை* XI*)* варнам бӯсы (ваи) *(что-л. — дат. п.).*

закрепи́ть *сов. см.* закреплять.

закреп||лять, закрепи́ть 1. *நிலைப்படுத்து* V *п.* нилаиппадутты; *கட்டு* V *п.* катты (*привязывать*); 2. (*делать стойким, упрочивать*) *உறுதியாக்கு* V *п.* уруðийāккы, *பலப்படுத்து* V *п.* б*алаппадутты; ~ **побе́ду** *வெற்றியை உறுதியாக்கு* V; 3. (*обеспечивать права*) *உத்தரவாதப்படுத்து* V *п.* уттаравāðаппадутты (*за кем-л. — род. п.*); 4. *фото* *நிலைப்படுத்து* V *п.* нилаиппадутты.

закрепости́ть *сов. см.* закрепощáть.

закрепощáть, закрепости́ть *அடிமையாக்கு* V *п.* адимаийāккы, *அடிமைப்படுத்து* V *п.* адимаиппадутты.

закрепоще́ние *с.* 1. (*действие*) *அடிமைப்படுத்தல்* адимаиппадуттал; 2. (*состояние*) *அடிமை நிலை* адимаинилаи.

закрича́||ть *сов.* 1. (*издать крик*) *கூச்சலிடு* VI кӯччалиды, *கத்து* V катты; **он ~л на него́** *அவனிடம் கூச்சல் போட்டான், அவனை அதட்டினான;* 2. (*начать кричать*) *கூச்சலிடத் தொடங்கு* V кӯччалида тодаńгы.

закро́йщик *м.* *[உடைகள் தைக்கத்] துணி வெட்டுகிறவன்* [удаихал таикка] туни веттухираван.

зáкром *м. с.-х.* *குதிர்* куðир.

закругле́ние *с.* 1. (*действие*) *வளைத்தல்* валаиттал; 2. (*изгиб*) *வளைவு* валаивы.

закружи́ться *сов.* 1. (*начать кружиться*) *சுழலத் தொடங்கு* V сужала тодаńгы; *சுற்றத் தொடங்கு* V суттра тодаńгы (*тж. о голове*); *கிறுகிறு* XI кирыхиры (*тк. о голове*); 2. (*устать*) *களைத்துப் போ* V калаитты пō.

закрути́ть *сов. см.* закру́чивать.

закру́чивать, закрути́ть 1. *சுற்றிப் போடு* VI *п.* (*கட்டு* V *п.*) суттри пōды (катты) (*завивать*); *முறுக்கு* V *п.* муруккы (*тж. загибать*); **~ кому́-л. ру́ки за́ спину** *ஒருவன் கைகளை முதுகுப் புறம் முறுக்கி வை* XI; **~ усы́** *மீசையை முறுக்கு* V; 2. *разг.* (*завинчивать*) *திருப்பு* V *п.* тируппы, *திருகு* V *п.* тирухы, *முடுக்கு* V *п.* мудуккы.

закрыва́ть, закры́ть 1. *மூடு* V *п.* мӯды, *சாத்து* V *п.* сāтты;

~ **дверь** கதவை மூடு V, கதவைச் சாத்து V; 2. (*покрывать*) மூடி வை XI *n.* мӯди ваи, போர்த்து V *n.* пӧрты; மறை XI *n.* мараи (*тж. заслонять*); ~ **крышкой кастрю́лю** பாத்திரத்தை [மூடியால்] மூடு V; **ту́чи закры́ли не́бо** மேகங்கள் வானத்தை மூடியுள்ளன; 3. (*прекращать деятельность*) மூடு V *n.* мӯды, மூடி விடு VI *n.* мӯди виды, நிறுத்து V *n.* нирутты; மூடி XI *n.* муди (*напр. заседание*); ~ **газе́ту** செய்தித்தாளை நிறுத்து V, செய்தித்தாளுக்குத் தடைவிதி XI; ~ **магази́н** கடையை மூடி விடு VI; ✧ ~ **зо́нтик** குடையை மூடு V (மடக்கு V); ~ **глаза́** (*на что-л.*) பார்த்தும் பாராதிரு XII *n.*, பார்க்காமல் இருப்பது போலப் பாசாங்கு செய் I *n.*; ~ **рот кому́-л.** ஒருவனுக்கு வாய்ப் பூட்டு போடு VI, ஒருவனது வாயை மூடு V; ~ **ско́бки** அடைப்புக் குறி இடு VI; ~ **счёт** கணக்கை முடி XI.

закрыва́ться, закры́ться **1.** மூடிக்கொள் II мӯдикол; **дверь закры́лась** கதவு மூடிக்கொண்டது; **за́навес закры́лся** திரை விழுந்தது; 2. (*покрываться*) போர்த்துக் கொள் II пӧрты кол; ~ **одея́лом** கம்பளியைப் போர்த்துக் கொள் II; 3. மூடிக்கொள் II мӯдикол (*переставать действовать*); மூடி IV муди (*кончаться*); **магази́н закры́лся** கடை மூடப்பட்டது; **вы́ставка закры́лась** கண்காட்சி முடிந்தது; **сезо́н закры́лся** பருவம் (சீசன்) முடிந்தது; **собра́ние закры́лось** கூட்டம் முடிந்து விட்டது; ✧ **ра́на закры́лась** புண் ஆறி (பொருக்குதட்டி) விட்டது.

закры́тие *с.* மூடுதல் мӯдудал (*прекращение деятельности*); முடிவு мудивы (*окончание*); அடைப்பு адаиппы, தடை செய்தல் тадаи сейдал (*запрещение, ликвидация*).

закры́т||ый 1. *прич. от* закры́ть; 2. *в знач. прил.* மூடிய мӯдийа; ~**ая дверь** மூடிய கதவு; 3. *в знач. прил.* (*недоступный для посторонних*) பிரத்தியேக- пираттийёха; ~**ое собра́ние** பிரத்தியேக (உறுப்பினர்கள் மட்டும் பங்கு கொள்ளும்) கூட்டம்; ✧ ~**ое голосова́ние** மறைமுக [மான] வாக்களிப்பு, இரகசிய வோட்டு; ~ **экипа́ж** மூடு வண்டி.

закры́ть(ся) *сов. см.* закрыва́ть (-ся).

закряхте́ть *сов. разг.* (*начать кряхтеть*) அனுங்கத் (புலம்பத், முனகத்) தொடங்கு V ануңга (пуламба, мунаха) тодаңгы.

закуда́хтать *сов.* (*начать кудахтать*) கொக்கரிக்கத் (கத்தத், 'க்ளக்' 'க்ளக்' எனக் கூவத்) தொடங்கு V коккарикка (катта, клак клак ена кӯва) тодаңгы.

закули́сн||ый *прил.* இரகசிய மான ирахасийамāна, மறைமுக மான мараимухамāна; ~**ая сде́лка** தில்லுமுல்லு; ~**ые перегово́ры** இரகசியமான பேச்சுவார்த்தைகள்.

закупа́ть, закупи́ть வாங்கு V *n.* вāңгы.

закупи́ть *сов. см.* закупа́ть.

заку́пк||а *ж.* வாங்குதல் வாஙகுதல்; **де́лать ~и** வாங்கு V *п.*

заку́поривать, закупорить மூடு V *п.* мӯды, அடை XI *п.* адаи; **~ про́бкой** கார்க்கிடு VI (*что-л. — местн. п.*), தக்கையிட்டு அடை XI *п.*

заку́порить *сов. см.* заку́поривать.

заку́порка *ж.*: **~ вен** *мед.* சிரை அடைப்பு, சிரை அடைத்தல்.

зако́упочн||ый *прил.*: **~ая цена́** வாங்கும் விலை.

заку́ривать, закури́ть **1.**: **~ папиро́су** சிகரெட் பொருத்து V; **2.** (*становиться курильщиком*) புகை குடிக்கத் தொடங்கு V пухаи кудикка тодаҥгы, புகை பிடிக்க ஆரம்பி XI пухаи пидикка ārамби.

закури́ть *сов. см.* заку́ривать.

закуси́ть *сов. см.* заку́сывать.

заку́ск||а *ж.* நொறுவை норуваи (*тж. для вина*); சிற்றுணவு ситтруҥавы; **холо́дная ~** குளிர்ந்த உணவு; ✧ **на ~у** முடிவில், இறுதியில்.

заку́сочная *ж.* சிற்றுண்டிச் சாலை ситтруҥди чāлаи, உணவு விடுதி уҥавы видуди.

заку́сывать, закуси́ть **1.** பரபரப்புடன் சாப்பிடு VI *п.* параваараппудан сāппиды; **на́скоро ~** அவசரமாகச் சாப்பிடு VI *п.*; **2.** (*напр. вино*) தொட்டுக் (கடித்துக்) கொள் II тоṭṭы (кадитты) кол; **~ во́дку ры́бой** வோத்கா அருந்தி மீன் தொட்டுக் (கடித்துக்) கொள் II.

заку́тать(ся) *сов. см.* заку́тывать(ся).

заку́тывать, заку́тать சுற்றிப் போர் XI *п.* суттри пōр (*плотно обёртывать*); கதகதப்புண்டாகும்படி உடை அணி XI каðахаðаппуҥдāхумбади удаи аҥи (*тепло одевать*; *кого-л. — дат. п.*).

заку́тываться, заку́таться போர்த்துக் கொள் II *п.* пōртты кол (*завёртываться*); கதகதப்பாக உடை அணிந்து கொள் II *п.* каðахадаппāха удаи аҥинды ход (*тепло одеваться*).

зал *м.* மண்டபம் мандаваам, கூடம் кӯдам, மன்றம் мандрам; **~ суда́** நீதி மன்றம்; **~ ожида́ния** தங்கும் அறை.

зала́ди||ть *сов. прост.* **1.** (*повторять*) விடாமல் கேட்டுக் (சொல்லிக்) கொண்டிரு XII видāмал кēṭṭы (солли) коҥдиры; **~ одно́ и то́ же** ஒன்றையே விடாமல் கேட்டுக் (சொல்லிக்) கொண்டிரு XII; **2.** (*упорно делать что-л.*) விடாமல் செய்யத் தொடங்கு V *п.* видāмал сеййа тодаҥгы; **он ~л ходи́ть в кино́** அவன் விடாமல் சினிமாவுக்குப் போகலானான் (போகத் தொடங்கினான்).

зала́ять *сов.* (*начать лаять*) குரைக்கத் தொடங்கு V кураикка тодаҥгы.

залега́ние *с. геол.* படிவு падивы, அடுக்கு адуккы (*напр. руды*); [தரையடித்] தேக்கம் [тараййади] тēккам (*грунтовых вод*).

залега́ть *геол.* படிவுகளாக (அடுக்குகளாக) இரு XII падивухалāха (адуккухалāха) иры.

залежа́вшийся *прил. см.* залежа́лый.

залежа́лый *прил. разг.* உபயோகமில்லாமல் கிடந்த увайōхамиллāмал кидaнда (*лежавший без употребления*); ஊசிப் போன ūси пōна, பாழாய்ப்போன пāжāйпōна, அழுகிப்போன ажухипōна, கெட்டுப்போன кеṭṭыпōна (*несвежий*).

залежа́ться *сов. см.* залёживаться.

залёживаться, залежа́ться உபயோகமில்லாமல் (பயன்படாமல்) கிட XII увайōхамиллāмал (пайанбадāмал) кида (*долго лежать*); ஊசிப் (சுவை கெட்டுப்) போ V ūси (суваи кеṭṭы) пō (*терять свежесть, портиться*).

за́лежн||ый *прил.*: **~ые зе́мли** தரிசு நிலம்; **поднима́ть ~ые зе́мли** தரிசு நிலத்தில் சாகுபடி செய் I.

за́леж||ь *ж. геол.* படிவு падывы, வயல் вайал; **~и не́фти** எண்ணெய் வயல்கள்; **~и у́гля** நிலக்கரிப் படிவுகள்; **~и желе́зной руды́** இரும்புக் கனியப் படுகைகள், இரும்பு உலோக மண் படுகைகள்.

залеза́ть, зале́зть **1.** (*взбираться*) ஏறு V ēры; **~ на де́рево** மரத்தின் மேல் ஏறு V; **2.** (*проникать*) செல் III сел, நுழைவிச் செல் III нажуви чел, நுழை IV нужаи, உட்புகு V утпухы; **~ в ко́мнату** அறைக்குள் நுழைவிச் செல் III (ஊர்ந்துசெல் III, நகர்ந்து போ V); **~ кому́-л. в карма́н** *разг.* மற்றொருவர் ஜேபியில் கை போடு XI; ✧ **~ в долги́** கடனில் மாட்டிக்கொள் II.

зале́зть *сов. см.* залеза́ть.

залепи́ть *сов. см.* залепля́ть.

залепля́ть, залепи́ть மூடு V *n.* мӯды, பற்று V *n.* паттры (*замазывать*); [பசையால்] ஒட்டு V *n.* [пасаийāл] оṭṭы (*заклеивать*).

залет||а́ть, залете́ть **1.** உள்ளே பறந்து வா XIII уллē паранды вā; **в ко́мнату ~е́ла му́ха** அறைக்குள் ஈ ஒன்று பறந்து வந்தது; **2.** (*высоко, далеко*): **самолёт ~е́л за поля́рный круг** விமானம் துருவ வட்டத்தைக் கடந்து சென்றது; **~ высоко́** வெகு உயரே பறந்து செல் III; **3.** *разг.* (*куда-л. по пути*) வழியில் இறங்கு V важийил ирангы.

залете́ть *сов. см.* залета́ть.

зале́чивать, залечи́ть ஆற்று V *n.* āттры; சரிப்படுத்து V *n.* сариппадутты (*тж. перен.*); **~ ра́ну** புண் ஆற்று V; **~ ра́ны, нанесённые войно́й** போரினால் ஏற்பட்ட படுநாசங்களைச் சரிப்படுத்து V.

залечи́ть *сов. см.* зале́чивать.

зали́в *м.* வளைகுடா валаихудā, கடற்கழி кадaркажи.

залива́ть, зали́ть **1.** *прям. и перен.* மூழ்கடி XI *n.* мӯжкади, பெருக்கு V *n.* перукку; **река́ залила́ берега́** ஆறு கரைகளை மூழ்கடித்துவிட்டது, ஆறு கரை புரண்டு ஓடியது; **ко́мната была́ залита́ све́том** அறை ஒளியில் மூழ்கியிருந்தது; **2.** (*обливать*) ஊற்று V *n.* ӯттры, கொட்டு V *n.* коṭṭы; **~ ска́терть черни́лами (вино́м)** மேஜை விரிப்பின் மேல் மையைக் (சாராயத்தைக்) கொட்டு V; **3.** (*тушить*) அவி XI *n.* ави,

அணை XI *n.* aṇai; ~ **огóнь** *நெருப்பணை* XI.

заливáться, зали́ться: ~ **слезáми** *கண்ணீர் பெருக்கு* V; ~ **смéхом** *கும்மாளமாகச் (விழுந்து விழுந்து) சிரி* XI.

зали́ть(ся) *сов. см.* заливáть(ся).

залóг I *м.* 1. *அடகு* aḍaxu, *அடமானம்* aḍamāṉam; **отдавáть в ~** *அடகு வை* XI *n.*; **выкупáть из ~а** *அடமானத்திலிருந்து மீட்டு* V *n.*; **под ~** *ஜாமீனாக, அடமானமாக;* **под ~ чегó-л.** *ஒன்றை ஜாமீனாக (அடமானமாக) வைத்துக்கொண்டு;* **освобождáть под ~** *ஜாமீனில் விடுவி* XI *n.*; 2. *(вещь)* *அடகுப்பொருள்* aḍaxuppoṟuḷ; 3. *перен. (доказательство, ручательство)* *உத்தரவாதம்* uttaravāḍam, *ஜாமீன்* jāmīṉ; ~ **дрýжбы** *நட்பின் சின்னம் (அடையாளம்).*

залóг II *м. грам.:* **действúтельный залóг** *செய்வினை;* **страдáтельный ~** *செயப்பாட்டுவினை.*

заложúть *сов. см.* заклáдывать.

залóжник *м.* *பிணையாளி* piṇaiyāḷi; **брать ~ом** *பிணையாக வை* XI *n.*

залп *м.* *ஒரு பாட்டம் குண்டு வெடிப்பு* oru ḅāṭṭam guṇḍu veḍippu; **дáть ~** *ஒரு பாட்டம் குண்டுகளைப் பொழி* IV.

зáлпом *нареч. разг.* *ஒரே மூச்சில்* orē mūccil; **пить ~** *ஒரே மூச்சில் குடி* XI *n.*; **произноси́ть ~** *ஒரே மூச்சில் சொல்லு* V *n.*; **читáть ~** *ஒரே மூச்சில் (மூச்சாய்ப்) படி* XI *n.*

замáзать(ся) *сов. см.* замáзывать(ся).

замáзка *ж.* *லப்பம்* lappam, *мáкку* маккы *(для окон);* *கவசம்* kavasam *(цементная или глиняная).*

замáзывать, замáзать 1. *(замазкой)* *சேமி* XI *n.* cēmi, *லப்பம் வை* XI лаппам ваи *(что-л. — местн. п.);* 2. *(краской)* *வர்ணம் (சாயம்) பூசு* V *(தீட்டு* V) варṇам(cāйам) бӯсы (tīṭṭu) *(что-л. — местн. п.);* 3. *(пачкать)* *அழுக்கை அப்பு* V *n.* aẋukkai appu, *அழுக்காக்கு* V *n.* aẋukkākku; 4. *перен. разг.:* ~ **недостáтки** *குற்றங்களைப் பூசி மெழுகு* V.

замáзываться, замáзаться *(пачкаться)* *அழுக்கு அப்பிக்கொள்* II aẋukku appikkoḷ, *அழுக்குப்படு* VI aẋukkuppaḍu *(чем-л. — инстр. п.).*

замáлчивать, замолчáть *разг.* *கமுக்கமாய் (பேசாமல்) இரு* XII kamukkamāй (pēcāmal) iru, *மௌனம் சாதி* XI maunam sāðu *(что-л. பற்றி);* ~ **кни́гу** *புத்தகத்தைக் கமுக்கமாய் வைத்திரு* XII.

замáнивать, заманúть *சிக்க வை* XI *n.* сикка ваи, *கவர்ந்திழு* XI *n.* каварндиẋу.

заманúть *сов. см.* замáнивать.

замáнчивый *прил.* *கவர்ச்சியுள்ள* каварччийуḷḷа.

замарáть *сов. см.* марáть 1, 2.

замаринováть *сов. см.* маринováть 1.

замаскирováть(ся) *сов. см.* замаскúровывать(ся) *и* маскирováть(ся).

замаскúровывать, замаскирováть 1. *உருமறைத்துக் (மாற்றிக்) கொள்* II уру маṟaitту (māttri)

кол, வேஷம் தரி XI (போட்டுக் கொள் II) вēṣam д*ари (пōṭṭы кол); 2. *перен.* மறை XI *п.* мараи.

замаскиро́вываться, замаскироваться உருமறை காப்பு அணி XI урумараи хāппы аṇи, மறைத்துக் கொள் II мараитты кол.

зама́тывать, замота́ть *разг.* 1. சுற்று V *п.* суттры; **~ ни́тки в клубо́к** நூலைக் கண்டுகளாகச் சுற்று V; 2. (*обматывать*) சுற்றிக் கட்டு V *п.* суттри каṭṭы (*чем-л. — инстр. п.*).

замаха́ть *сов.* (*начать махать*) வீசத் (ஆட்டத்) தொடங்கு V вīса (āṭṭа) тодаṅгы.

зама́хиваться, замахну́ться வீசு V *п.* вīсы, ஓங்கு V *п.* ōṅгы; **он замахну́лся на него́ руко́й** அவனை அடிக்கக் கையை ஓங்கினான்; **он замахну́лся на соба́ку па́лкой** நாயை நோக்கிப் பிரம்பை வீசினான் (ஓங்கினான்).

замахну́ться *сов. см.* зама́хиваться.

зама́шки *мн. разг.* தோரணை д*ōраṇаи *ед.*, பழக்கம் пaжaккам *ед.*

замедле́ни||е *с.* 1. (*хода, движения*) வேகங்குறைத்தல் вēхаṅгураиттал; 2. *уст.* (*промедление, задержка*) தாமதம் тāмаðам, மந்தம் мандам; **без ~я** தாமதமின்றி, உடனுக்குடனே, உடனே.

заме́дленн||ый 1. *прич. от* заме́длить; 2. *в знач. прил.*: **бо́мба ~ого де́йствия** காலம் தாழ்த்து (கழித்து) வெடிக்கும் குண்டு.

заме́длить(ся) *сов. см.* замедля́ть(ся).

замедля́ть, заме́длить 1. (*движение*) வேகம் குறை XI вēхам кураи; **по́езд заме́длил ход** இரயிலின் வேகம் குறைந்தது; **~ шаги́** நடை வேகத்தைக் குறை XI, நடையைத் தளர்த்து V; 2. *перен.* தாமதப்படுத்து V *п.* тāмаðаппадутты, அட்டிபண்ணு V *п.* аṭṭипаṇṇы; ✧ **он не заме́длил яви́ться** அவன் வருவதில் காலம் தாழ்த்தவில்லை.

замедля́ться, заме́дляться (*становиться медленным*) வேகம் குறை IV вēхам кураи, மெது வாகு V меðувāхы.

заме́на *ж.* 1. (*действие*) பதில் வைத்தல் б*аðил ваиттал; 2. (*то, что заменяет*) பிரதி пираði, பதில் б*аðил, மாற்று māттры.

замени́мый *прил.* மாற்றக் கூடிய māттраккūдийа, மாற்றத்தக்க māттраттакка.

замени́тель *м.* பதில் б*аðил, மாற்று māттры, பிரதி пираði.

замени́ть *сов. см.* заменя́ть.

замен||я́ть, замени́ть 1. மாற்றுக (பதிலியாக) இரு XII māттрāха (б*аðилийāха) иры (*кого-л. — дат. п.*); பதில் (பிரதியாக, மாற்றுக) வை XI *п.* б*аðил (пираðийāха, māттрāха) ваи, மாற்று V *п.* māттры (*что-л. — дат. п.*); **~ де́рево мета́ллом** மரத்துக்குப்(கட்டைக்குப்) பதிலாக எஃகு вай XI (பயன்படுத்து V); 2. (*занимать место*) ஸ்தானம் вакi XI стāнам вахи, இடத்தை ஏற்றுக் கொள் II идаттаи ēттры кол; **она́ ~и́ла ребёнку мать** பையனுடைய தாயின் ஸ்தானத்தை அவள் வகித்தாள்; **не́кому его́ ~и́ть** அவன் ஸ்தா

нэ́ттай вакйкка йарумиллай.

замере́ть *сов. см.* замира́ть.

замерза́ни||е *с.* паниккаттй āдал, уррай тал; **то́чка ~я** уррай нилай.

замерза́ть, замёрзнуть **1.** уррайнтй по̄, паниккаттийāхы; **ре́чка замёрзла** āру уррайнтй вйттатй; **2.** (*зябнуть*) кулираййры, кулирнтй по̄, силлидй VI силлидй; уррайнтй по̄ (*умирать от мороза*); **я замёрз** énакку кулираййрукирэ́ттай (кулирнтй вйрэ́ккирэ́ттай).

замёрзнуть *сов. см.* замерза́ть.

за́мертво *нареч.* уйирппиндри, уйиро̄ттаминдри.

замеси́ть *сов. см.* заме́шивать II.

заместй *сов. см.* замета́ть.

замести́тель *м.* **1.** (*замена*) пирадй, падилй б*адйли, падил; **2.** (*должность*) удавалаййван, тунайй̄ал; **~ мини́стра** утавй мантрй; **~ председа́теля** удавалаййван, тунайттавалаййван.

замести́ть *сов. см.* замеща́ть.

заме||та́ть, заместй **1.** перукку V *n.*; кӯттй (*метлой*); **2.** (*засыпать снегом, песком и т. п.*) тӯвй V *n.* тӯвы, по̄ду VI *n.* по̄ды, мӯду XII *n.* мӯды; **доро́гу ~ло́ сне́гом** вэ́ннпанияй вали мӯдуппаттирукирадй, вэ́ннпани валиййа адайттук конндирукирадй; ✧ **~ следы́** (*уничтожать улики*) адичсувадугалай тудайтталй XI, тадайнгалай агарру V.

заме́тить *сов. см.* замеча́ть.

заме́тк||а *ж.* **1.** (*статья*) катту рай; **2.** (*краткая запись*) курippы; **путевы́е ~и** пирайа̄ннак курippукка̄л; **де́лать ~и** курippэ̄ду XI; **3.** (*знак*) [*ари*] курй [ари] кури.

заме́тн||ый *прил.* **1.** (*ощутительный*) тэ́лливāга терихира, пэрутта; **~ая ра́зница** пэрутта вэ́ррупāду; **2.** (*известный, выдающийся*) пукалпэ́ттра пухаццэттра, сирappывāйнда.

замеча́ние *с.* **1.** курippы; **2.** (*выговор*) кандана̄м; **де́лать ~** кандй XI *n.*

замеча́тельный *прил.* сиранда; арпудамāна (*прекрасный*); вийаккаттакка вийаккаттакка (*удивительный*).

замеча́ть, заме́тить **1.** (*видеть*) кāн XIII *n.* кāṇ, пāр XI *n.* пāр; **2.** (*обращать внимание*) кавани XI *n.* г*авани; **он заме́тил, что она́ пришла́ по́здно** авал нэ́рам калйттй вандадай аван каванйттувиттāн; **3.** (*запоминать*) ñāццахаттил вай; **заме́тьте, что... ...**эндрадай каванйттук конндрунгал; **4.** (*помечать*) курй по̄ду VI кури по̄ды (*что-л. — местн. п.*); **5.** (*говорить*) сол V *n.* сол, курй XI *n.* кури.

замеша́тельств||о *с.* 1. (*нарушение порядка*) ஒழுங்கின்மை ஒ̣ழுங்கின்மை ожу̣ңгинмаи, *தாறுமாறு* та̄рума̄ры; 2. (*смущение, растерянность*) *கலக்கம்* калаккам, *குழப்பம்* кужапам; **быть в ~е** *கலக்கமாக (குழப்பமாக)* *இரு* XII; **приходи́ть в ~** *குழப்பமடை* IV, *கலக்கமடை* IV; **приводи́ть кого́-л. в ~** *ஒருவனைக் குழப்பமடையச் செய்* I; **вноси́ть ~ в ряды́ проти́вника** *பகைவர் வரிசைகளில் குழப்பமுண்டாக்கு* V.

замеша́ть *сов.* *см.* заме́шивать I.

заме́ш||ивать I, замеша́ть *சிக்கவை* XI *п.* сикка ваи, *இழு* XI *п.* ижы, *மாட்டு* V *п.* ма̄ттры; **он ~ан в э́той исто́рии** *இந்த விவகாரத்தில் அவன் மாட்டிக் (சிக்கிக்)* *கொண்டான்.*

заме́шивать II, замеси́ть *பிசை* IV *п.* писаи; **~ те́сто** *மாவைப் பிசை* IV.

заме́шкаться *сов.* *разг.* *நெடுநேரம் தங்கு* V недунэ̄рам таңгы (*задержаться где-л.*); *தாமதம் செய்* I та̄маδам сей (*промедлить*); *நேரம் கழித்து வா* XIII нэ̄рам кажитты ва̄ (*опоздать*).

замеща́ть, замести́ть *பதிலியாக இரு* XII б*аδилийа̄ха ируы; **~ кого́-л.** *ஒருவனுக்கு பதிலியாக இரு* XII.

замеще́ние *с.* *பதிலியாக இருத்தல்* б*аδилийа̄ха ируттал, *பதில் (பிரதியாக)* *வைத்தல்* б*аδил (пираδийа̄ха) ваиттал.

замига́ть *сов.* 1. (*о глазах*) *சிமிட்டத் (இமைக்கத்)* *தொடங்கு* V симиṭṭа (имаикка) тодаңгы; 2. *перен.* *மினுமினுக்கத் (மினுங்கத்)* *தொடங்கு* V минуминукка (минуңга) тодаңгы, *விட்டுவிட்டுப் பிரகாசிக்கத் தொடங்கு* V ваṭṭывиṭṭы пираха̄сикка тодаңгы.

заминда́р *м.* (*индийский помещик*) *ஜமீன்தார்* джамӣнδа̄р, *மிராசுதார்* мира̄суδа̄р.

замо́нк||а *ж.* *разг.* *தடங்கல்* тадаңгал, *தாமதம்* та̄маδам; **без ~и** *தாமதமின்றி, தடங்கலின்றி.*

замира́ть, замере́ть 1. *திடுக்கிடு* VI тидуккиды; **~ от стра́ха** *அச்சத்தால் திடுக்கிடு* VI; **се́рдце за́мерло** *நெஞ்சுத் துடிப்பே நின்று போய்விட்டது*; 2. *перен.* *நின்று விடு* VI (*போ* V) нындры виды (по̄) (*напр. о торговле, жизни*); *[கொஞ்சங் கொஞ்சமாக] அடங்கிப் போ* V [кой̃джаң гой̃джама̄ха] адаңги по̄, *ஓய்ந்து போ* V о̄йндыпо̄ (*напр. о звуках*).

за́мкнутость *ж.* *அடக்கம்* адаккам, *தனிமை* танимаи; *பேசாமை* пэ̄са̄маи (*неразговорчивость*); *ஒதுக்கம்* одуккам (*необщительность*).

за́мкнут||ый 1. *прич.* *от* замну́ть; 2. *в знач. прил.* *ஒதுக்கமான* одуккама̄на (*необщительный*); *வாய்மூடியான* ва̄ймӯдийа̄на, *கமுக்கமான* камуккама̄на (*неразговорчивый*); *தனியான* танийа̄на (*обособленный; одинокий*); **вести́ ~ую жизнь** *தனியான (ஒதுக்கமான)* *வாழ்க்கை நடத்து* V, *தன்னந்தனியாக வாழ்* IV.

замкну́ть(ся) *сов. см.* замыка́ть (-ся).

за́мок *м.* அரண்மனை араṇманаи, கோட்டை кōṭṭаи; ✧ **стро́ить возду́шные за́мки** மனக் கோட்டை (ஆகாசக்கோட்டை) கட்டு V, மனோராச்சியம் பண்ணு V.

зам||о́к *м.* பூட்டு пӯṭṭы; **вися́чий ~** ஆமைப்பூட்டு; **запира́ть на ~** பூட்டு V *n.*, பூட்டுப் போடு VI (*что-л. — дат. п.*); **быть под ~ко́м** பூட்டியிரு XII, பூட்டிக் கிட XII; **запира́ть вися́чим ~ко́м** பூட்டுத் தை XI (*что-л. — местн. п.*).

замолка́ть, замо́лкнуть மௌனமாகு V маунамāхы, ஓய்ந்து (அடங்கிப்) போ V ōйнды (адайги) пō; **его́ го́лос замо́лк** அவன் குரல் (ஒலி) ஓய்ந்து (அடங்கிப்) போயிற்று.

замо́лкнуть *сов. см.* замолка́ть.

замолча́ть I *сов. см.* замолка́ть.

замолча́ть II *сов. см.* зама́лчивать.

замора́живать, заморо́зить உறைய வை XI *n.* ураййа ваи, உறைவி XI *n.* ураиви, பனிக்கட்டியாக்கு V *n.* паниккаṭṭийāккы.

заморо́зить *сов. см.* замора́живать.

за́морозки *мн.* குளிர் кулир *ед.*

замота́ть *сов.* 1. *см.* зама́тывать; 2. (*начать мотать*) அசைக்கத் (ஆட்டத்) தொடங்கு V асаикка (āṭṭа) тодайгы.

замочи́ть *сов.* 1. (*сделать мокрым*) நனை XI *n.* нанаи, ஈரமாக்கு V *n.* ӣрамāккы; 2. (*положить в воду*) தோய் XI *n.* тōй.

замо́чн||ый *прил.*: **~ая сква́жина** பூட்டுவாய், சாவித்துவாரம்.

за́муж *нареч.*: **выходи́ть за кого́-л. ~** ஒருவனைக் கலியாணம் (திருமணம்) செய் I; **выдава́ть ~** மணம் செய்து வை XI (*кого-л. — дат. п.*).

за́мужем *нареч.* மணமானவளாக маṇамāнавaḷāха, கலியாணமானவளாய் калийāṇамāнавaḷāй, சுமங்கலியாய் сумаṅгалийāй; **быть ~** சுமங்கலியாய் இரு XII.

заму́жество *с.* (*брак*) கலியாணம் калийāṇам, திருமணம் тируманам.

заму́ж||ий *прил.* கலியாணமான калийāṇамāна, திருமணமான тирумаṇамāна; **~яя же́нщина** திருமணமானவள், கலியாணமானவள், சுமங்கலி.

замурова́ть *сов. см.* замуро́вывать.

замуро́вывать, замурова́ть 1. (*напр. окно*) செங்கற்களால் செம்மியடை XI *n.* сеṅгарха̄ḷāл семмийадаи; 2. (*напр. в стене*) புதைத்துச் செங்கற்களால் செம்மி மறைத்து வை XI *n.* пуðаитты чеṅгарха̄ḷāл семми мара̄итты ваи; **~ кого́-л. в стене́** ஒருவனை வைத்துச் சுவர் எழுப்பு V.

замути́ть *сов. см.* мути́ть 1.

заму́чить *сов.* 1. (*убить*) சித்திரவதை செய்து கொல் III *n.* ситтиравāðаи сейðы кол; 2. (*изнурить*) சித்திரவதை செய் I *n.* ситтиравāðаи сей, சித்திரவதைப்படுத்து V *n.* ситтиравāðаиппадутты.

заму́читься *сов.* (*устать*) சத்துச் சாவடைந்து போ V сет-

ты чāвадаинды пō, *கலைத்துச் சோர்ந்து போ* V калаитты чōрнды пō.

за́мша *ж.* *ஷமாய் தோல்* щēмāй тōл, *மான் (ஆட்டு) மென் தோல்* мāн (āṭṭы) мен дōл.

за́мшевый *прил.* *ஷமாய்-щēмāй, ஆட்டு (மான்) மென் தோலால் செய்த* āṭṭы (мāн) мен дōлāл сейда.

замыка́ние *с.*: **коро́ткое ~** *эл.* *மின்னோட்ட முறிவு, ஷார்ட் ஸர்க்யூட்.*

замыка́ть: ~ ше́ствие *பின்னணியில் செல்* III.

замыка́ться, замкну́ться: **~ в себе́** *தனித்து ஒதுங்கியிரு* XII, *ஒதுங்கி வாழ்* IV.

за́мысел *м.* **1.** (*намерение*) *கருத்து* карутты; *நோக்கம்* нōккам (*цель*); **2.** (*художественного произведения*) *எண்ணம்* еннам.

замы́слить *сов. см.* замышля́ть.

замысло́ватый *прил.* *குழப்பமான* кужаппамāна, *சிக்கலான* сиккалāна (*сложный, запутанный*); *கடினமான* кадинамāна (*трудный*); *சாதுரியமான* сāдурийамāна (*хитроумный*).

замыча́ть *сов.* (*начать мычать*) *கத்தத் (கதறத்) தொடங்கு* V катта (кадара) тодайгы.

замышля́||ть, замы́слить *திட்டமிடு* VI *п.* титтамиды (*строить планы*); *எண்ணு* V *п.* енны, *நினை* IV *п.* нинаи (*намереваться*); **что вы ~ете?** *நீங்கள் என்ன செய்ய எண்ணுகிறீர்கள் (நினைக்கிறீர்கள்)?*

замя́ть *сов. разг.*: **~ де́ло** *விஷயத்தை வெளிவராது அடக்கு* V, *செய்தியை மூடி மறை* XI; **~ разгово́р** *பேச்சை (உரையாடலின் பொருளை) மாற்று* V.

замя́ться *сов. разг.* **1.** (*остановиться*) *தயங்கு* V тайайгы, *தயங்கி நில்* III тайайги нил; **2.** (*замолчать в замешательстве*) *குளறு* V кулары.

за́навес *м.* *திரை* тираи; **поднима́ть ~** *திரை தூக்கு* V; **опуска́ть ~** *திரை இடு* VI.

занаве́сить *сов. см.* занаве́шивать.

занаве́ска *ж.* *திரை* тираи, *மறைவு* марāивы.

занаве́шивать, занаве́сить *திரையிடு* VI тираййиды, *திரைபோடு* XI тираипōды (*что-л. — дат. п.*); *மறை* XI *п.* марāи (*закрывать чем-л., прятать*).

занести́ *сов. см.* заноси́ть.

занима́тельный *прил.* *கருத்தை (கவனத்தை) ஈர்க்கும்* каруттаи (г*аванаттаи) йрккум.

занима́ть I, заня́ть (*брать взаймы*) *கடன் (இரவல்) வாங்கு* V *п.* кадан (иравал) вāйгы.

занима́||ть II, заня́ть **1.**: **э́тот я́щик ~ет мно́го ме́ста** *இந்தப் பெட்டி நிறைய இடத்தை அடைக்கிறது;* **2.** (*располагаться*) *பற்றிக் (பிடித்துக்) கொள்* II *п.* паттри (пидитты) кол; **они́ за́няли свои́ места́** *அவர்கள் எல்லோரும் தத்தம் இடங்களைப் பிடித்துக் (பற்றிக்) கொண்டனர், அவர்கள் எல்லோரும் தத்தம் இடங்களில் உட்கார்ந்தனர;* **3.** (*длиться*) *பிடி* XI *п.* пиди, *ஆகு* V *п.* āхы; **э́та рабо́та заняла́ у ме-**

ня́ три часа́ இதைச் செய்வதற்கு மூன்று மணி நேரம் பிடித்தது; 4. (*захватывать силой*) கைப்பற்று V *n.* каиппаттры, பிடித்துக் கொள் II *n.* пидитты кол; 5. (*интересовать*) கவனத்தைக் கவர் XI *n.* г*аванаттаи кавар; меня́ о́чень ~ет э́тот вопро́с இந்தப் பிரச்சினை என் கவனத்தை மிகவும் கவர்ந்து விட்டது; 6. (*развлекать*) விநோதங் காட்டு V винōдаи̯ гāṭṭы (*кого-л.* — *дат. п.*); ✧ ~ пе́рвое ме́сто முதல் (முதலாவது) ஸ்தானம் வகி XI (பெறு VI, அடை IV); ~ до́лжность பதவியை வகி XI *n.*; он ~ет пост мини́стра மந்திரிப் பதவியை வகித்தான்.

занима́||ться, заня́ться 1. ஈடுபடு VI йдувады; ~ спо́ртом விளையாட்டில் ஈடுபடு VI, விளையாட்டில் ஈடுபட்டிரு XII; ~ бесполе́зным де́лом வீண் (வெட்டி) வேலையில் ஈடுபடு VI, பயனில்லா வேலையில் ஈடுபடு VI; ~ дома́шним хозя́йством வீட்டு வேலைகளைக் கவனித்து வா XIII; 2. *тк. несов.* (*учиться*) படி XI *n. и нп.* пади, கல் X *n. и нп.* кал, ஆராய் IV *n. и нп.* āрāй; ✧ заря́ ~ется பொழுது விடிகிறது.

за́ново *нареч.* புதிதாக пудида̄ха (*вновь*); மறுபடியும் марувадийум (*ещё раз, опять*).

зано́за *ж.* சிலம்பு силāмбы, சிராய் сирāй.

занози́||ть *сов.* சிலம்பு (சிராய்) குத்து V (தை XI) силāмбы (сирāй) кутты (таи); он ~л [себе́] па́лец அவன் விரலில் சிராய் குத்தி (தைத்து) விட்டது.

зано́с *м.* (*снежный*) வெண்பனிக் குவியல் венḃани кувийал, உறைபனிக் குவியல் ураиḃани кувийал.

заноси́ть, занести́ 1. கொண்டு வா XIII *n.* конды̄ вā; 2. (*записывать*) எழுதி வை XI *n.* ежудди ваи, குறித்துக் (குறிப்பெடுத்துக்) கொள் II *n.* куритты (куриппедутты) кол; ~ в спи́сок பட்டியில் எழுதிக் கொள் II *n.*; பதிவு செய் I *n.* (*регистрировать*); 3. (*засыпа́ть*) மூடு V *n.* мūды; доро́гу занесло́ сне́гом பாதை வெண்பனியால் (உறைபனியால்) மூடப்பட்டது; 4. (*поднимать*) தூக்கு V *n.* тӯккы; ~ ру́ку (но́гу) கையைத் (காலைத்) தூக்கு V, கை (கால்) ஓங்கு V; ✧ каки́м ве́тром вас сюда́ занесло́? நீங்கள் வந்தது எந்தக் காரணத்திற்காகவோ?, எதற்காகத் தான் வந்தீர்களோ?

зано́счивость *ж.* செருக்கு серуккы, அகந்தை ахандаи, கர்வம் г*арвам.

зано́счивый *прил.* செருக்குள்ள серуккулла, அகந்தையுள்ள ахандаийулла, கர்வமுள்ள г*арвамулла; ~ челове́к அகந்தை பிடித்தவன்.

заночева́ть *сов.* இராத் தங்கு V ирā таиңгы.

заня́ти||е *с.* 1. (*дело, работа*) வேலை вēлаи, பணி паḷи; தொழில் тожил (*профессия, ремесло*); 2. (*овладение, захват*) கைப்பற்றுதல் каиппаттруḋал, பிடித்தல் пидиттал; 3.: ~я *мн. разг.* (*уро-*

ки, учение) பாடங்கள் пāḍaṅгaḷ, படிப்பு paḍippu *ед.*

заня́тия *мн. см.* заня́тие 3.

заня́тный *прил. разг.* வேடிக்கையான vēḍikkaiyāna, விநோதமான vinōðamāna.

занято́й *прил.* சுறுசுறுப்பான surusuṟuppāna, வேலையுள்ள vēlaiyuḷḷa, வேலையில் ஈடுபட்ட vēlaiyil īḍuβaṭṭa.

за́нят||ый 1. *прич. от* заня́ть II; **телефо́н за́нят** போனில் பேசுகிறார்கள்; **ме́сто ~о** இடம் காலியில்லை; 2. *в знач. прил.* (*несвободный*): **я о́чень за́нят** நான் ரொம்ப வேலையாயிருக்கிறேன், எனக்கு ரொம்ப (தலைக்கு மேல்) வேலை இருக்கிறது.

заня́ть I, II *сов. см.* занима́ть I, II.

заня́ться *сов. см.* занима́ться.

заодно́ *нареч.* 1. சேர்ந்து sēṟnduஇணைந்து iṇaindu; **де́йствовать ~** சேர்ந்து (இணைந்து) செயல் புரி IV (செய் I); **быть ~** இணைந்து (ஒன்றுக) இரு XII; 2. *разг.* (*одновременно, попутно*) அதே நேரத்தில் (கையோடு) aðē nēraттil (kaiйōḍu).

заокеа́нский *прил.* சமுத்திரத்துக்கு அப்பாலுள்ள samudd*iraттukkaппālulḷa.

заора́ть *сов. прост.* (*начать орать*) கூச்சலிடத் தொடங்கு V kūччaliḍa toḍaṅgu (*на кого-л.* இடம்).

заострённый 1. *прич. от* заостри́ть; 2. *в знач. прил.* கூரிய kūriйa, கூர்மையான kūrmaйāna.

заостри́ть *сов. см.* заостря́ть.

заостря́ть, заостри́ть 1. கூராக்கு V *п.* kūrākku, கூர்மையாக்கு V *п.* kūrmaйākku; 2. *перен.* கூர்மைப்படுத்து V *п.* kūrmaйpaḍuttu.

зао́чник *м.* தபால் மூலம் கற்கும் மாணவன் taβāл mūlam karkum māṇavan.

зао́чно *нареч.* 1. (*напр. вынести приговор*) நேரில் இல்லாமல் nēril illāmal, ஆஜராகாமல் āджarāхāmal; 2. (*обучаться*) தபால் மூலம் taβāл mūlam.

зао́чн||ый *прил.*: **~ое обуче́ние** தபால் மூலம் படிப்பு; **~ приго́вор** எக்ஸ்பார்ட்டி (வாதிபட்சத்) தீர்ப்பு.

за́пад *м.* மேற்கு mēṟku; **на ~е** மேற்கில், மேற்கே; **к ~у** மேற்கே.

запада́ть, запа́сть 1. (*напр. о глазах*) விழு IV виж்ы; 2. *перен.* ஆழப்பதி XI āж்аппаði; **его́ слова́ запа́ли мне в ду́шу** அவன் சொற்கள் என் மனத்தில் ஆழப்பதிந்து விட்டன (தைத்தன).

за́падный *прил.* மேல்- mēл, மேற்கு- mēṟku.

западн||я́ *ж. прям. и перен.* கண்ணி kaṇṇi, வலை valai, பொறி pori; **ста́вить ~ю** பொறி (கண்ணி) வை XI, வலை போடு VI; **пойма́ть в ~ю** பொறி வைத்துப் பிடி XI *п.*, வலையில் சிக்க வை XI *п.*; **попа́сть в ~ю** பொறியில் அகப்படு VI.

запа́здывать, запозда́ть 1. (*приходить с опозданием*) நேரம் கழித்து வா XIII nēram kaжitты vā; 2. (*делать позже, чем надо; медлить*) தாமதி XI tāmaðи; **~ с отве́том** விடையளிப்பதில் தாமதி XI.

запа́ивать, запаять பற்றவை XI *п.* паттраваи, பற்ருசு வைத் துச் சேர் XI *п.* паттрāсы ваитты чёр.

запакова́ть *сов. см.* запако́вывать.

запако́вывать, запакова́ть கட்டு V *п.* катты; ~ **в тюк** மூட்டையாகக் கட்டு V *п.*

запа́л *м. (для заряда)* வெடித் (வெடி பற்றவைக்கும்) திரி веди (веди паттраваиккум) тири.

запа́льчивый *прил.* எளிதிற் கோபங் கொள்ளும் елидир кōвай голлум, உணர்ச்சிமிகுதியுள்ள унарччимихудийулла; ~ **челове́к** முன்கோபக்காரன்.

запа́с *м.* **1.** சேமிப்பு сēмиппы; **продово́льственные ~ы** உணவுச் சேமிப்புகள்; **2.** *воен.* சேமப் (ரிஸர்வ் துணைப்) படை сēма (рисарв тунаи) падаи; **быть в ~е** ரிஸர்வ் படையில் இரு XII; **офице́р ~а** சேமப் படை அதிகாரி; ✧ ~ **слов** சொல்லாட்சி, சொல் தொகுதி; **про ~** சேமித்து, சேர்த்து, சேமிப்பாக.

запаса́ть, запасти́ சேர்த்து (சேமித்து) вай XI *п.* сēртты (сēмитты) ваи, சேகரி XI *п.* сēхари.

запаса́ться, запасти́сь சேர்த்து (சேமித்து) вай XI *п.* сēртты (сēмитты) ваи, சம்பாதி XI *п.* самбāди, சேகரி XI *п.* сēхари; ✧ **запасти́сь терпе́нием** பொறுமையைக் கடைப்பிடிக்கத் (மேற்கொள்ளத்) தயாராயிரு XII.

запа́сливый *прил.* சேமிப்புக் குணமுள்ள сēмиппы кунамулла.

запасн||о́й *прил.* சேம- сēма, ரிஸர்வ்- рисарв; ~ **игро́к** சேம (ரிஸர்வ்) ஆட்டக்காரன்; ~**ы́е ча́сти** சேமப் (விடுதிப்) பகுதிகள்.

запа́сный *прил.*: ~ **вы́ход** ஆபத்துக் கால вали; ~ **путь** பக்கப் பாதை, கார்டு லேன்.

запасти́(сь) *сов. см.* запаса́ть(ся).

за́пах *м.* மணம் маңам, வாசனை вāсанаи, வாடை вāдаи; **чу́вствовать ~** வாசனை பிடி XI, மணம் முகர் XI.

запа́хиваться, запахну́ться *(в пальто и т. п.)* போர்த்துக் (இழுத்து விட்டுக்) கொள் II *п.* пōртты (ижутты витты) кол.

запахну́ться *сов. см.* запа́хиваться.

запа́чкать(ся) *сов. см.* па́чкать(ся).

запа́шка *ж. с.-х.* **1.** *(действие)* உழவுத்தொழில் ужавытожил; **2.** *(количество вспаханной земли)* வயல் вайал, உழுத நிலம் ужуда нилам.

запая́ть *сов. см.* запа́ивать.

запева́ла *м. и ж.* பாட்டுக்குழு முதல்வன் пāттуккужу мудалван, முதலில் பாடுகிறவன் мудалил пāдухираван *(о мужчине)*; பாட்டுக்குழு முதல்வி пāттуккужу мудалви, முதலில் பாடுகிறவள் мудалил пāдухиравал *(о женщине)*.

запека́ть, запе́чь சுடு VI *п.* суды.

запека́ться, запе́чься **1.** *(покрываться корочкой)* சுட்டுக் கொள் II сутты кол; **2.** *(о крови)* உறை IV ураи, உறைந்து போ V ураинды пō, இறுகு V ирухы.

запелена́ть *сов.*: ~ **ребёнка** குழந்தையைத் துணியால் சுற்றிக் கட்டு V.

запере́ть(ся) *сов. см.* запира́ть (-ся).

запе́ть *сов.* (*начать петь*) பாடத் தொடங்கு V *n.* pāḍa toḍaṅgu.

запеча́тать *сов. см.* запеча́тывать.

запечатлева́ть, запечатле́ть: ~ **в па́мяти** மனத்தில் நாட்டு V *n.* (*பதியச் செய்* I *n.*).

запечатле́ть *сов. см.* запечатлева́ть.

запеча́тывать, запеча́тать 1. முத்திரை இடு VI (*போடு* VI) mudd*irai iḍu (pōḍu) (*печатью; что-л. — дат. п.*); அரக்கு வை XI araккu vai (*сургучом; что-л. — местн. п.*); 2. (*заклеивать*) ஒட்டு V *n.* oṭṭu.

запе́чь(ся) *сов. см.* запека́ть(ся).

запива́ть I, запи́ть 1. உண்ட (உணவுக்குப்) பின் பருகு V *n.* uṇḍa (uṇavukku) pin parukhu; ~ **лека́рство водо́й** மருந்து சாப்பிட்டதும் நீர் அருந்து V; ~ **хлеб водо́й** ரொட்டி உண்ட பின் நீர் பருகு V; 2. *разг.* (*о пьянице*) குடிக்கத் (மது அருந்தத்) தொடங்கு V kuḍikka (maḍu arunda) toḍaṅgu.

запина́ться, запну́ться 1. தடுக்கிக் கொள் II taḍukki kol; 2. *перен.* தயங்கு V tayaṅgu, நின்றுவிடு VI nindruvidu.

запи́нк||а *ж.*: **без ~и** தங்கு தடையின்றி, சரளமாக, ஆற்றொழுக்காக.

запира́тельство *с.* குற்றத்தை ஏற்க மறுப்பு kuṭṭraттai ēṟka maṟuppu.

запира́ть, запере́ть பூட்டு V *n.* pūṭṭu, பூட்டுப் போடு VI *n.* pūṭṭu pōḍu; ~ **на засо́в** தாழ்ப்பாள் போடு VI *n.*, தாளிடு VI *n.*; ~ **на крючо́к** கொக்கி மாட்டு V *n.*; ~ **на ключ** சாவியிட்டுப் பூட்டு V *n.*; ~ **кого́-л. в ко́мнате** ஒருவனை அறைக்குள் வைத்துப் பூட்டு V.

запира́ться, запере́ться 1. (*о человеке*) தாளிடு VI tāḷiḍu, பூட்டிக் கொள் II pūṭṭi koḷ; 2. (*напр. о шкафе*) பூட்டப்படு VI pūṭṭappaḍu, தாளிடப்படு VI tāḷiḍappaḍu; 3. *тк. несов. разг.* (*не сознаваться*) குற்றத்தை ஒப்புக்கொள் II kuttrattai oppukoḷ.

записа́ть(ся) *сов. см.* запи́сывать(ся).

запи́ска *ж.* குறிப்பு kuṟippu, சீட்டு sīṭṭu.

запи́ски *мн.* குறிப்புக்கள் kuṟippukkaḷ (*заметки*); வாழ்க்கைக் குறிப்புக்கள் vāẕkkai kuṟippukkaḷ (*дневник*).

записн||о́й *прил.*: **~а́я кни́жка** குறிப்புப் (நோட்) புத்தகம்.

запи́сывать, записа́ть 1. எழுதி வைத்துக் கொள் II *n.* eẕuди vaitty koḷ, குறித்துக் கொள் II *n.* kuṟittu koḷ; 2. (*вносить в список*) பட்டியில் சேர் XI *n.* paṭṭiyil sēr, பதிவு செய் I *n.* paḍivu sei; ~ **сы́на в шко́лу** மகனைப் பள்ளியில் சேர் XI (*பதிவு செய்* I); 3. (*напр. на пластинку*) [ஒலிப்] பதிவு செய் I *n.* [oli] paḍivu sei (*на что-л. — местн. п.*).

запи́сываться, записа́ться பதிவு செய்து கொள் II paḍivu seiду koḷ; ~ **в библиоте́ку** நூல் நிலையத்தில் பெயர் பதிவு

செய்து கொள் II; ~ **[на приём] к врачу́** டாக்டரைப் போய்ப் பார்க்க நேரம் குறி XI; ~ **в кружо́к** குழுவில் சேர் IV.

за́пись *ж.* 1. *(действие)* எழுதுதல் ежыдыдал *(напр. лекции)*; பட்டியில் சேர்த்தல் *(பதிவு செய்தல்)* паттийил сёрттал (падывы сейдал) *(занесение в список)*; 2. *(то, что записано)* குறிப்பு куриппы *(заметка)*; பதிவு падывы *(регистрация)*.

запи́ть *сов. см.* запива́ть.

запиха́ть *сов. см.* запи́хивать.

запи́хивать, запиха́ть, запихну́ть *разг.* உள்ளே தள்ளு V *n.* уллё талды.

запихну́ть *сов. см.* запи́хивать.

запища́ть *сов.* கீச்சிடத் தொடங்கு V кйччида тодайгы.

запла́канный *прил.* அழுகைக் குறி படிந்த ажухаи кури падинда.

запла́кать *сов.* அழத் தொடங்கு V ажа тодайгы.

запла́т||а *ж.* ஓட்டு оттры; **ста́вить ~у** ஓட்டுப் போடு VI *(на что-л. — дат. п.)*.

заплати́ть *сов.* கொடுத்து விடு XI *n.* кодутты виды, செலுத்தி விடு XI *n.* селутти виды; ~ **долг** கடனைச் செலுத்தி விடு XI, கடனைத் தீர்த்து விடு XI; ~ **по счёту** கணக்குத் தீர்த்து விடு VI, கணக்கு அறுத்து விடு XI.

заплёсневелый *прил.* சக்குப் பூத்த саккыпўтта, பூஞ்சணமான пўнджанамана, பூசணம் பூத்துப்போன пўсанам пўттыпона.

заплёсневеть *сов. см.* плёсневеть.

заплести́ *сов. см.* заплета́ть.

заплета́ть, заплести́ பின்னு V *n.* пинны, முடை IV *n.* мудаи; ~ **ко́су** சடை பின்னு V.

заплета́||ться: у него́ язы́к ~ется அவனுடைய நா குழறுகிறது; **у него́ но́ги ~ются** அவனுடைய கால்கள் பின்னிக்கொள்கின்றன.

запломбирова́ть *сов. см.* запломбиро́вывать *и* пломбирова́ть.

запломбиро́вывать, запломбирова́ть 1. *(зуб)* நிரப்பு V *n.* нираппы, அடை XI *n.* адаи; 2. *(запечатывать пломбой)* முத்திரை போடு VI мудд*ираи пода (*что-л. — дат. п.*), அரக்கு வை XI араккы ваи, முத்திரை குத்து V мудд*ираи кутты *(что-л.— местн. п.)*.

заплы́в *м. спорт.* நீச்சுப் (படகோட்டப்) போட்டி вадам ниччы (падахотта) поттри ваттам.

заплыва́ть I, заплы́ть நீந்து V нинды; **далеко́ ~** நெடுந்தூரம் நீந்து V.

заплыва́ть II, заплы́ть *(затекать)* ஊதிப் போ V ўди по; ~ **жи́ром** பெருத்துப் *(ஊதிப், கொழுத்துப்)* போ V.

заплы́ть I, II *сов. см.* заплыва́ть I, II.

запну́ться *сов. см.* запина́ться.

запове́дник *м.* காப்பிடம் капидам, சேமப்பண்ணை семапанная.

заповедный *прил.* காப்பு- капы.

за́поведь *ж. прям. и перен.* நீதி нйди, போதனை б*оданаи.

заподо́зри||ть *сов.* சந்தேகப்படு VI сандёхаппады *(кого-л.*

мீது), சந்தேகி XI *п.* сандēхи; **мы ~ли его́ во лжи** அவன் பொய்யன் என்று சந்தேகித்தோம்.

запозда́лый *прил.* காலம் தவறிய кāлам таварийа, காலம் (நேரம்) தாழ்த்த кāлам (нēрам) тāжтта, தாமதமான тāмаðамāна.

запозда́ние *с.* காலம் தாழ்த்தல் кāлам тāжттал, நேரம் தவறுதல் нēрам таваруðал; **по́езд пришёл с ~м** ரயில் நேரம் தாழ்த்து (கழித்து) வந்தது.

запозда́ть *сов. см.* запа́здывать.

заполза́ть, заползти́ ஊர்ந்து (நகர்ந்து, தவழ்ந்து) пукю IV (ஊடுருவு V, செல் III) ӯрнды (нахарнды, таважнды) пухы (ӯдурувы, сел).

заползти́ *сов. см.* заполза́ть.

запо́лнить(ся) *сов. см.* заполня́ть(ся).

заполня́ть, запо́лнить **1.** நிரப்பு V *п.* нираппы, நிறை XI *п.* нираи, நிறையச் செய் I *п.* нираийа чей; **~ я́му землёй** குழியை மண்ணால் நிரப்பு V (நிறை XI, நிறையச் செய் I), குழியில் மண்ணை நிரப்பு V (நிறை XI, நிறையச் செய் I); **2.** (*напр. анкету*) நிரப்பு V *п.* нираппы, எழுது V *п.* ежуðы, பூர்த்தி செய் I *п.* пӯртти сей; **~ анке́ту** விண்ணப்பத் தாளைப் பூர்த்தி செய் I; **~ про́пуск** காலியிடத்தை நிரப்பு V.

заполня́ться, запо́лниться நிரம்பு V нирамбы, நிறை IV нираи; **я́ма запо́лнилась водо́й** குழி நீரால் நிரம்பிவிட்டது (நிறைந்து விட்டது).

запомина́ть, запо́мнить ஞாபகத்தில் வை XI *п.* ñāвахаттил ваи, நினைத்துக் கொள் II *п.* нинаитты кол.

запомина́ться, запо́мниться மனத்தில் ஆழப் பதி IV манаттил āжка паði, ஞாபகத்தில் இரு XII ñāвахаттил иры; **э́то мне хорошо́ запо́мнилось** அது எனக்கு நன்றாக நினைவு இருக்கிறது, என் மனத்தில் இது ஆழப் பதிந்து விட்டது.

запо́мнить(ся) *сов. см.* запомина́ть(ся).

за́понка *ж.* கைப் பொத்தான் кай поттāн (*на рукаве*); கழுத்துப் பொத்தான் кажутты поттāн (*на воротнике*).

запо́р I *м.* பூட்டு пӯттры; தாழ்ப்பாள் тāжппāл (*болт, задвижка*).

запо́р II *м. мед.* மலச்சிக்கல் малаччиккал; **страда́ть ~ом** மலச்சிக்கலால் கஷ்டப்படு VI.

запороши́||ть *сов.* படி IV паði; **доро́гу ~ло сне́гом** வழியில் வெண்பனி படிந்திருந்தது.

запоте́вший *прил. см.* запоте́лый.

запоте́лый *прил. разг.* (*о стекле*) பனி (ஆவி) படிந்த пани (āви) паðинда.

заправи́ла *м. разг.* தலைவன் талаиван, நிர்வாகி нирвāхи.

запра́вить *сов. см.* заправля́ть 1, 2 *и* 3.

заправля́ть, запра́вить **1.** (*засовывать*) செருகு V *п.* серухы, **2.** (*пищу*) தாளிதப்பொருள் போடு VI тāлиðапоруд пōды (*что-л. — местн. п.; чем-л. — инстр. п.*); **3.** (*лампу, автомобиль*

и т. п.) தயார் செய் I *п.* *(பண்ணு* V *п.,* ஆக்கு V *п.)* тайа́р сей (паṉṉы, а́ккы); **~ горю́чим** எண்ணெய் போட்டுத் தயாராக்கு V *(что-л. — местн. п.)*; **4.** *тк. несов. разг. (руководить)* நடத்து V *п.* надатты, நிர்வகி XI *п.* нирвахи.

запра́шивать, запроси́ть **1.** *(делать запрос)* கேள் IX *п.* кэ́л, விணவு V *п.* винавы *(о ком-л., чём-л.* பற்றி, குறித்து*)*; **2.** *(цену)* மிகுதியான *(அளவுக்கு* மீறிய*)* விலை கேள் IX михуди́йана (алавуккы мӣрийа) вилаи кэ́л *(за что-л. — дат. п.; с кого-л.* இடமிருந்து*)*.

запре́т *м.* தடை тадаи; **налага́ть ~** தடை செய் I *п.* *(*விதி XI *п.)*; **быть под ~ом** தடைவிதிக்கப்பட்டிரு XII *(о чём-л. — дат. п.)*.

запрети́тельный *прил.* தடை விதிக்கிற *(*செய்கிற*)* тадаи видиккира (сейхира), தடுப்பு- тадуппы.

запрети́ть *сов. см.* запреща́ть.

запре́тн||ый *прил.* தடை விதிக்கப்பட்ட тадаи видиккаппатта, தடுக்கப்பட்ட тадуккаппатта; **~ая зо́на** தடுக்கப்பட்ட пирадэсам.

запреща́ть, запрети́ть தடை விதி XI тадаи види *(что-л. — дат. п.)*, தடைப்படுத்து V *п.* тадаиппадутты; தடை செய் I *п.* тадаи сей *(налагать запрет)*; **~ испыта́ния а́томного ору́жия** அணு ஆயுத சோதனையைத் தடை செய் I, அணு ஆயுத சோதனைக்குத் தடை விதி XI.

запреще́ние *с.* தடை тадаи, தடுப்பு тадуппы.

запрещённ||ый 1. *прич. от* запрети́ть; **2.** *в знач. прил.* தடுக்கப்பட்ட тадуккаппатта; **~ая литерату́ра** தடுக்கப்பட்ட *(*ஆட்சேபகரமான*)* пирасурам.

заприхо́довать *сов. бухг.* வரவு வை XI *п.* варавы ваи.

запроекти́ровать *сов. см.* проекти́ровать.

запроки́дывать, запроки́нуть: **~ го́лову** தலையைப் பின்னே சாய் IV, தலையை நிமிர்த்து V.

запроки́нуть *сов. см.* запроки́дывать.

запропасти́||ться *сов. разг. [*போய்த்*]* தொலை IV [пōй] толаи; **куда́ ты ~лся?** எங்கே தொலைந்தாய்?

запро́с *м.* **1.** கேள்வி кэ́лви, விண вина́; கேள்விக் கடுதாசி кэ́лви кадудаси, கேள்வித் தாள் кэ́лви та́л *(письменный)*; **де́лать (посыла́ть) ~** கேள் IX *п.* *(о ком-л., чём-л.* பற்றி*; куда-л. — вин. п. или* இடம்*)*; எழுத்து மூலம் கேள் IX *п.* *(в письменной форме; о ком-л., чём-л.* பற்றி*; куда-л. — вин. п. или* இடம்*)*; **2.: ~ы** *мн.* தேவைகள் тэваикал; **духо́вные ~ы** உளத் *(*ஆன்மீகத்*)* தேவைகள்; **3.** *разг. (завышение цены)* அளவுக்கு மீறிய விலை கேட்டல் алавуккы мӣрийа вилаи кэ́ттал; **цена́ без ~а** கழுர் *(*ஒரே*)* விலை.

запроси́ть *сов. см.* запра́шивать.

за́просто *нареч. разг.* இயல்பாக ийалпа́ха, சரளமாக сарала́маха.

запро́сы *мн. см.* запро́с 2.

запротоколи́ровать *сов.* குறிப் பெடுத்துக் கொள் II *n.* куриппедутты кол, எழுது V *n.* ежуды.

запру́да *ж.* **1.** (*плотина*) அணை [க்கட்டு] аṇаи[каṭṭы]; **2.** (*водоём*) நீர்த்தேக்கம் нӣрттēккам.

запруди́ть *сов. см.* запру́живать.

запру́живать, запруди́ть அணை போடு VI *n.* аṇаи пōды (*что-л. — dat. n.*), அணை கட்டு V аṇаи каṭṭы (*что-л. — местн. п.*); தேக்கு V *n.* тēккы (*останавливать*).

запры́гать *сов.* குதிக்கத் தொடங்கு V куды́икка тодаṉгы.

запряга́ть, запря́чь [நுகத்தில்] பூட்டு V *n.* [нухаттил] пӯṭṭы; ~ **ло́шадь** குதிரைக்குச் சேணம் போடு VI; ~ **ло́шадь в коля́ску** வண்டியைப் (குதிரை வண்டியில்) பூட்டு V.

запря́жка *ж.* (*действие*) பூட்டுதல் пӯṭṭудал, பிணைத்தல் пиṇаиттал.

запря́тать *сов. см.* запря́тывать.

запря́тывать, запря́тать மறை XI *n.* мараи, ஒளி XI *n.* оḷи; புதை XI *n.* пудаи (*в землю — напр. клад*).

запря́чь *сов. см.* запряга́ть.

запу́ганный 1. *прич. от* запуга́ть; **2.** *в знач. прил.* திகில் கொண்ட тихил хоṇда, பயமுள்ள б*айамуḷḷа, பயப்படுத்தப்பட்ட б*айаппадуттапаṭṭа.

запуга́ть *сов. см.* запу́гивать.

запу́гивать, запуга́ть பயமுறுத்து V *n.* б*айамурутты, அச்சுறுத்து V *n.* аччурутты, மிரட்டு V *n.* мираṭṭы.

за́пуск *м.* அனுப்புவது ануппувады, ஏவுவது ēвувады; ~ **спу́тника** வான வெளிக்கு ஸ்புத்னிக் அனுப்புவது (ஏவுவது); ~ **косми́ческой раке́ты** வான வெளி ராக்கெட்டை ஏவுவது.

запуска́ть I, запусти́ть **1.** *разг.* (*сильно бросать*) எறி IV *n.* ери, வீசு V *n.* вӣсы; ~ **ка́мнем в окно́** ஜன்னலில் கல் வீசு V; **2.** (*заставлять взлететь*) [உயர] அனுப்பு V *n.* [уйара] ануппы; ~ **спу́тник** செயற்கைச் சந்திரனை [விண் வெளியில்] அனுப்பு V; **3.** *разг.* (*засовывать*) போடு VI *n.* пōды, செலுத்து V *n.* селутты; ~ **ру́ку в карма́н** பையில் கையைப் போடு VI, கையைப் பைக்குள் விடு VI (போடு VI); ✧ ~ **мото́р** *разг.* மோட்டாரை விடு VI (ஸ்டார்ட் செய் I).

запуска́ть II, запусти́ть (*не заботиться, не обращать внимания*) அசட்டை (பராமுகம்) செய் I *n.* асаṭṭаи (парāмухам) сей, கவனிக்காமல் விட்டுவிடு VI *n.* г*аваниккāмал виṭṭывиды, புறக்கணி XI *n.* пураккаṇи; ~ **хозя́йство** வீட்டு வேலைகளைக் கவனிக்காமல் விட்டுவிடு VI; ~ **боле́знь** நோயைப் புறக்கணி XI (கவனிக்காமல் விடு VI).

запусте́лый *прил.* வெறித்துப் போன вериттыпōна, அசட்டை செய்யப்பட்ட асаṭṭаи сеййапаṭṭа (*заброшенный*); விடப்பட்ட видаппаṭṭа, தனித்த танитта (*покинутый*); பாழாய்ப் போன пāжāйпōна, பாழான пāжāна (*пришедший в упадок, разрушенный*).

запусте́ние *с.* வெறுமை верумаи (*заброшенность*); பாழ்நிலை пāжнилаи (*упадок*).

запусти́ть I, II *сов. см.* запуска́ть I, II.

запу́танн||ый 1. *прич. от* запу́тать; 2. *в знач. прил.* (*сложный*) சிக்கலான сиккалāна; **~ое суде́бное де́ло** சன்னல் பின்னலான вазакку; **~ рассказ** சிக்கலுடைய катай.

запу́тать(ся) *сов. см.* запу́тывать(ся).

запу́тывать, запу́тать 1. (*напр. нитки*) சிடுக்காக்கு V *n.* сидуккāккы, சிக்கலாக்கு V *n.* сиккалāккы, சிக்குப்படுத்து V *n.* сиккуппадутты; 2. *перен.* (*делать неясным*) குழப்பு V *n.* кужаппы, குழம்ப அடி XI *n.* кужамба ади, சிக்கலாக்கு V *n.* сиккалāккы.

запу́т||ываться, запу́таться 1. சிக்கு V сиккы, சிக்கலாகு V сиккалāхы; 2. *перен.* (*становиться неясным, трудным*) சிக்கலாகு V сиккалāхы; 3. *перен. разг.* (*оказываться в затруднительном положении*) [தொல்லையில்] சிக்கிக் கொள் II [толлаййил] сикки кол, மாட்டிக் கொள் II мāтти кол, கஷ்டத்தில் ஈடுபடு VI каштаттил йидубади; **он ~ался в долга́х** அவன் கடனில் சிக்கிக் கொண்டிருக்கிறான்.

запу́щенный I *прич. от* запусти́ть I.

запу́щенный II 1. *прич. от* запусти́ть II; 2. *в знач. прил.* கவனிக்கப்படாத г*аваниккаппадāда, அசட்டையாக விடப்பட்ட асаттаййāха видаппатта, பாழான пāжāна; **~ая боле́знь** சிகிச்சை செய்யாமல் விடப்பட்ட நோய்.

запыла́ть *сов.* எரிக்கத் தொடங்கு V ерикка тодайгы.

запыли́ть I *сов.* (*покрыть пылью*) தூசி படியச் செய் I тӯси падийа чей (*что-л. — местн. п.*).

запыли́ть II *сов.* (*начать пылить*) புழுதியைக் கிளப்பத் தொடங்கு V пужудийаи килаппа тодайгы.

запыли́ться *сов.* தூசிபடிந்திரு XII тӯсибадиндиры, தூசி நிறைந்திரு XII тӯси ниранди ры.

запыха́ться *сов. разг.* மூச்சு திணறு V (அடை XI, இளை XI) мӯччы тинары (адаи, илаи) (*о ком-л. — дат. п.*).

запя́стье *с. анат.* மணிக்கட்டு маникаттыа.

запята́я *ж.* காற்புள்ளி кāрпулли, காமா кāмā.

запятна́ть *сов.* 1. கறைப்படுத்து V *n.* караиппадутты, கறையாக்கு V *n.* караййāккы, புள்ளிகளிடு VI *n.* пуллихалиды (*что-л. — дат. п.*); 2. *перен.* கறைப்படுத்து V *n.* караиппадутты, மாசுபடுத்து V *n.* мāсубадутты; **~ и́мя** பெயரைக் கறைப்படுத்து V (கெடு XI) (*чьё-л.*); பெயரைக் கெடுத்துக் கொள் II (*своё собственное*).

зараба́тывать, зарабо́тать சம்பாதி XI *n.* самбāди.

зараба́тываться, зарабо́таться *разг.* (*слишком долго работать*) நேரம் போவதையே மறந்து வேலை செய்துகொண்டிரு XII нēрам пōвадайиē маранды вēлаи

сейдыхонди́ры; **он зараб**о́**тался до́ ночи** இருட்டும் வரையில் விடாது வேலைசெய்தான்.

зарабо́**тать** I *сов. см.* зараба́тывать.

зарабо́**тать** II *сов.* (*начать работать*) வேலை செய்யத் தொடங்கு V வேலை сеййа тодаңгы (*о человеке*); இயங்கத் தொடங்கு V ийаңга тодаңгы (*о машине*).

за́работн||ый *прил.*: **~ая пла́та** சம்பளம், ஊதியம்; கூலி (*подённая плата*); **реа́льная ~ая пла́та** உண்மையான கூலி; **номина́льная ~ая пла́та** பெயரளவுக் கூலி.

за́работок *м.* சம்பளம் самбалам, ஊதியம் ӯдийам; கூலி кӯли (*подённый*).

зара́внивать, заровня́ть மட்டமாக்கு V *n.* маттамāккы, சமனாக்கு V *n.* саманāккы.

зажа́ть, зрази́ть **1.** தொற்று V *n.* тоттры, தொத்து V *n.* тотты; **он зрази́л меня́ ко́рью** அவனிடமிருந்து எனக்குத் தட்டம்மை தொற்றிக் கொண்டது; **2.** (*воздух, воду*) விஷமாக்கு V *n.* вишамāккы; விஷம் கல XII вишам кала (*тк. жидкость; что-л. — местн. п.*); **3.** *перен.* தொற்றிக் கொள் II *n.* тоттри кол, பரவசப்படுத்து V *n.* паравасаппадутты; **о́бщее весе́лье зрази́ло его́** எல்லோருடைய களிப்பும் அவனைப் பரவசப்படுத்தியது (தொற்றிக் கொண்டது).

зажа́ться, зрази́ться *прям. и перен.* தொற்றிக் கொள் II *n.* тоттри кол; **я от него́ зрази́лся ко́рью** அவனிடமிருந்து எனக்குத் தட்டம்மை தொற்றிக் கொண்டது; **он зрази́лся всео́бщей ра́достью** எல்லோருடைய களிப்பும் அவனைத் தொற்றிக் கொண்டது.

зраже́ние *с.* **1.** (*действие*) தொற்றுதல் тоттрудал; **2.** (*состояние*) தொற்று тоттры; **~ кро́ви** ரத்தம் கெடல்.

зара́за *ж.* தொத்துக் கிருமி тотты кируми.

зрази́тельный *прил.* **1.** *см.* зра́зный; **2.** *перен.* தொற்றிக் கொள்ளும் тоттри колдум, தூண்டும் тӯндум; **~ смех** தொற்றிக் கொள்ளும் (சிரிக்கத் தூண்டும்) нагаипу.

зрази́ть(ся) *сов. см.* зража́ть (-ся).

зра́зн||ый *прил.* தொற்று-тоттры, தொற்றக்கூடிய тоттраккӯдийа, பரவக்கூடிய парававаккӯдийа; **~ая боле́знь** தொற்று நோய், தொத்தி.

зара́нее *нареч.* முன்கூட்டியே мунгӯттийē, முன்னமே муннамē (*за некоторое время до чего-л.*); சரியான (தகுந்த) நேரத்தில் сарийāна (тахунда) нēраттил (*заблаговременно*).

зарасти́, зарасти́ **1.** அடர்ந்திரு XII адарндиры, மண்டியிரு XII мандийиры, செறிந்திரு XII серириндиры; **сад зарос трово́й** தோட்டத்தில் புல் மண்டியிருந்தது; **лицо́ заросло́ бородо́й** முகத்தில் தாடி அடர்ந்திருந்தது (செறிந்திருந்தது, மண்டியிருந்தது); **2.** (*о ране и т. п.*) ஆறு V āры.

зарасти́ *сов. см.* зарасти́.

за́рево *с.* (*отсвет пожара, пламени*) ஒளிர்வு оḷирвы, ததத கப்பு тахаḍахаппы.

зарегистри́ровать *сов.* பதிவு செய் I *п.* паḍивы сей.

зарегистри́роваться *сов.* **1.** (*встать на учёт*) பதிவு செய்து கொள் II паḍивы сейḍыхоḷ; **2.** (*оформить брак*) திருமணத்தைப் பதிவு செய்துகொள் II тирумаṇаттаи паḍивы сейḍыхоḷ.

зарéзать *сов. см.* рéзать 4.

зарека́ться, зарéчься வாக்குறுதியளி XI вāккуṟуḍийаḷи; **он зарёкся дéлать э́то** இதைச் செய்யாமலிருக்க வாக்குறுதியளித்தான்.

зарекомендова́||ть *сов.* நிரூபி XI *п.* нирӯви, காட்டு V *п.* кāṭṭы; **он ~л себя́ хоро́шим рабо́тником** தான் நல்ல (சிறந்த) தொழிலாளி என்பதை நிரூபித்தான் (காட்டிக்கொண்டான்); **он ~л себя́ с хоро́шей стороны́** தான் நல்லவன் என்பதை நிரூபித்தான் (காட்டிக்கொண்டான்).

зарéчься *сов. см.* зарека́ться.

заржа́веть *сов.* துருப்பிடி XI туруппиḍи, துருப்பிடித்துப் போ V туруппиḍитты пō.

заржа́вленный *прил.* துருப்பிடித்த туруппиḍитта.

зарисо́вка *ж.* (*рисунок*) வரைப்படம் вараиппaḍам, சித்திரம் ситтирам.

зарни́ца *ж.* மின்னல் миннал.

заровня́ть *сов. см.* зара́внивать.

зароди́ть(ся) *сов. см.* зарожда́ть (-ся).

заро́дыш *м.* கரு кару; சினை синаи (*тк. животных*); **в ~е** *прям. и перен.* கரு (ஆரம்ப) நிலையில்.

зарожда́ть, зароди́ть (*вызывать, возбуждать*) பிறப்பி XI *п.* пиṟаппи, உண்டாக்கு V *п.* уṇḍāккы, தூண்டு V *п.* тӯṇḍы.

зарожда́ться, зароди́ться *прям. и перен.* பிற XII пиṟа, தோன்று V тōндры, உண்டாகு V уṇḍāхы; **у него́ зароди́лось сомне́ние** அவனுக்கு ஐயம் உண்டாயிற்று, அவனுக்குச் சந்தேகம் ஏற்பட்டது (தோன்றியது).

зарожде́ние *с.* தோற்றம் тōṭṭрам (*возникновение*); ஆரம்பம் āрамбам (*начало*).

заро́к *м.* சபதம் сaвaḍам; **дать ~** சபதம் (சத்தியம்) செய் I, வாக்குக் கொடு XI; **он дал ~ не пить** குடிக்கமாட்டேன் என்று சபதம் செய்தான்.

за́росль *ж.* புதர்க் காடு пуḍар кāḍы, அடர்ந்த புதர் аḍарнда пуḍар.

зарпла́та *ж. разг.* சம்பளம் самбаḷам, ஊதியம் ӯдийам; கூலி кӯли (*подённая*).

заруб||а́ть, заруби́ть **1.** வெட்டிக் கொல் III *п.* веṭṭи кол; **~ топором** கோடரியால் வெட்டிக் கொல் III *п.*; **2.** (*делать зарубку*) வெட்டுக் குறி செய் I веṭṭы кури сей (*что-л.* — *местн. п.*); ✧ **~и́ э́то себе́ на носу́!** இதை நன்றாக நினைவு வைத்துக் கொள்!, இதை நன்றாக ஞாபகத்தில் (நினைவில்) வை! (கொள்!).

зарубе́жный *прил.* பிற (அயல், வெளி) нāṭṭ- пиṟа (айал, вeḷи) нāṭṭы.

заруби́ть *сов. см.* заруба́ть.

зару́бка *ж.* வெட்டு[க் குறி] வெ̱ட்டு [குறி], கீறல் கீ̄ரல்.

зарубцева́ться *сов. см.* зарубцо́вываться.

зарубц||о́вываться, зарубцева́ться ஆறு V ā̱ru; **ра́на ~ева́лась** புண் ஆறியிருக்கிறது.

заруча́ться, заручи́ться பெறு VI *п.* пе̱ру, சம்பாதி XI *п.* самбā̱ди; **~ подде́ржкой** உதவி பெறு VI, ஆதரவைச் சம்பாதி XI.

заручи́ться *сов. см.* заруча́ться.

зарыва́ть, зары́ть புதை XI *п.* пуда̱ю; அடக்கம் பண்ணு V *п.* ада̱ккам пан̱ны (*тк. труп человека*); புதைத்துக் கொள் II *п.* пуда̱итты кол̱ (*прятать — напр. лицо*); ✧ **~ тала́нт [в зе́млю]** திறமையைப் புதைத்து வை XI, திறமையைப் பாழாக்கு V (வீணக்கு V).

зарыва́ться, зары́ться **1.** புதைந்து கொள் II пуда̱инды хол̱, தன்னைப் புதைத்துக் கொள் II таннаи пуда̱итты кол̱ (*во что-л. — местн. п.*); **2.** *прост.* (*становиться прихотливым*) நெறு நாட்டியம் செய் I норунā̱ттиййам сей.

зарыда́ть *сов.* அலறத் (தேம்பி அழத்) தொடங்கு V алара̱ (тēмби аӂа) тода̱йгы.

зары́ть(ся) *сов. см.* зарыва́ть(ся).

зарыча́ть *сов.* உறுமத் (கர்ஜனை செய்யத்) தொடங்கு V урума (гарджанаи сеййа) тода̱йгы.

зар||я́ *ж.* **1.** உதயம் уда̱йам, விடியல் видийал (*утренняя*); விடியற்காலம் видийаркā̱лам (*время утренней зари*); கதிரவன் மறைவு каӈираван мара̱ивы (*вечерняя*); **на ~е́** விடியற்காலையில் (*утром*); சூரியன் மறையும் (அஸ்தமிக்கும்) போது (*вечером*); **от ~и́ до ~и́** பொழுது விடிந்ததுமுதல் சாயும்வரை, காலையிலிருந்து மாலை வரை; **2.** *перен.* (*начало, зарождение*) உதயம் уда̱йам, தொடக்கம் тода̱ккам, தோற்றம் тō̱ттрам, பிறப்பு пира̱ппы.

заряби́||ть *сов.* (*начать рябить*) பூச்சி பறக்கத் தொடங்கு V пū̱ччи пара̱кка тода̱йгы; **у меня́ ~ло в глаза́х** என் கண்களில் (கண்கள்முன்) பூச்சி பறக்கத் தொடங்கிற்று.

заря́д *м.* **1.** தோட்டா тō̱ṭṭā, குண்டு кун̱ды (*патрон, снаряд*); வெடி மருந்து веди марунды (*взрывчатое вещество*); **2.** *физ.*: **электри́ческий ~** மின்னேற்றம்; **положи́тельный (отрица́тельный) ~** நேர் (எதிர்) மின்னேற்றம்.

зарядѝть *сов. см.* заряжа́ть.

заря́дк||а *ж.* **1.** குண்டு போடுதல் кун̱ды по̄дуда̱л, மருந்து கெட்டித்தல் марунды кеттиттал (*оружия*); மின்சாரம் ஏற்றுதல் (செலுத்தல்) минса̄рам ēттрыда̱л (селуттал) (*напр. аккумулятора*); **2.** *спорт.* உடற்பயிற்சி ударпайирчи; **де́лать ~у** உடற்பயிற்சி செய் I.

заряжа́ть, зарядѝть **1.** குண்டு போடு VI кун̱ды по̄ды (*что-л. — дат. п.*), [மருந்து] கெட்டி XI [марунды] кеттѝ (*что-л. — местн. п.*); **~ ружьё** துப்பாக்கியில் மருந்து கெட்டி XI (அடை XI); **2.** (*напр. фотоаппарат*) தயார் செய் I *п.* тайā̄р

сей; 3. *эл.* மின்சாரம் ஏற்று V (செலுத்து V) минсāрам ēттры (селутты) (*что-л. — местн. п.*).

засáд||а *ж.* 1. (*место*) ஒளிப்பிடம் оḷиппидам, மறைவிடம் мараивидам, பதுங்கிடம் паðуṅгидам; **сидéть в ~е** பதுங்கி இரு XII (кид XII); 2. (*отряд*) தாக்குவதற்குப் பதுங்கி இருக்கும் படை тāккуваðарkы паðуṅги ируккум падаи; 3. (*способ нападения*) மறைவிடத்திலிருந்து திடீர்த் (எதிர்பாராத) தாக்கு мараивидаттилирунды тидīр (еðирßāрāða) тāккы; **устрáивать ~у** மறைந்து (பதிபோட்டுக்) காத்திரு XII.

засадúть *сов. см.* засáживать.

засáживать, засадúть 1. (*растениями*) நடு VI *п.* нады, நட்டுப் போடு VI *п.* натṭы пōды, பயிராக்கு V *п.* пайирāккы (*что-л. — местн. п.*; *чем-л. — вин. п.*); 2. *разг.* (*заставлять заниматься чем-л.*) செய் I *п.* сей, வை XI *п.* ваи; **~ за книгу** புத்தகத்தைப் படிக்கச் செய் I *п.*

засáливать I, засáлить எண்ணெய்ப் பிசுக்காக்கு V *п.* еṇṇей писуккāккы.

засáливать II, засолúть உப்பிடு VI *п.* уппиды, ஊறுகாய் போடு VI *п.* ūрухāй пōды.

засáлить *сов. см.* засáливать I.

засáсывать, засосáть உறிஞ்சு V *п.* уриṅджы, உள்ளிழுத்துக் கொள் II *п.* уḷḷижутты кол; அமிழ்த்திவிடு VI *п.* амижтти виды (*тж. перен.*).

засáхаренный *прил.* சர்க்கரைப் பாகு படிந்த саркkараи пāхы паḍинда, சர்க்கரைப் பாகில் தோய்ந்த саркkараи пāхил тōйнда.

засверкáть *сов.* பிரகாசிக்கத் தொடங்கு V пирахāсикка тоḍaṅгы.

засветúться *сов.* (*начать светиться*) பிரகாசிக்கத் (ஒளிவீசத்) தொடங்கு V пирахāсикка (оḷивīса) тоḍaṅгы.

зáсветло *нареч.* அந்திக்கு (பொழுது சாயும்) мун андикkы (пожуðы сāйум) мун, வெளிச்சத்தோடு величчаттōды.

засвидéтельствовать *сов.* நிரூபி XI *п.* нирūßи, சாட்சி சொல் V сāṭчи сол (*что-л. — дат. п.*), சான்று பகர் IV *п.* сāндры пахар (*устно*); உறுதிப்படுத்து V *п.* уруðиппаḍутты (*подписью*); ✧ **~ кому́-л. своё почтéние** ஒருவனுக்கு வணக்கம் தெரிவி XI (செலுத்து V).

засевáть, засéять விதை XI *п.* виðаи, வித்திடு VI *п.* виттиды (*что-л. — местн. п.*; *чем-л. — вин.п.*).

заседáние *с.* கூட்டம் кūṭṭам; **судéбное ~** நீதிமன்ற அமர்வு.

заседáтель *м.* அஸேஸர் асēсар, ஜூரர் джūрар; **нарóдный ~** மக்கள் அஸேஸர்.

заседáть கூட்டத்தில் கலந்து கொள் II кūṭṭаттил каланды хоḷ.

засекáть, засéчь (*делать засечку*) [அடையாளம்] வெட்டு V *п.* [аḍаийāḷам] ветṭты, கீறு V *п.* кīры; ✧ **~ врéмя** நேரத்தைக் குறிப்பிடு VI.

заселённый 1. *прич. от* заселúть; 2. *в знач. прил.* குடிவாழ்

кий кудивāжхира; **гу́сто ~** тесно́м ту́ркамāгак кудивāжхиры; **ре́дко ~** пāравалāга вāжхиры; **э́то гу́сто ~ райо́н** ингу́ппу мāгкалатāттиюлāй мāгкалатāттиюлāй; **э́то ре́дко ~ райо́н** ингу́ппу мāгкалатāттиюлāй кура́ивуюлāй, ингу́ппу мāгкал пāравалāга вāжхиргал.

заселя́ть *сов. см.* заселя́ть.

заселя́ть, заселя́ть 1. (*поселять*) кудиёттрупп V *n.* кудиёттры (*что-л. — местн. п.*); 2. (*поселяться*) кудиёрупп V кудиёры (*что-л. — местн. п.*).

засе́сть *сов. разг.* 1. (*за какое-л. дело*) тодāнгупп V *n.* тодāнгы; **~ за рабо́ту** вэ́лэ сэ́йъъа тодāнгупп V; 2. (*застрять — о пуле и т. п.*) сиккупп V сиккы, сиккикалупп II сиккикол; 3. (*надолго остаться*) кундиёрупп XII кундиёры; 4. (*в засаде*) пудāиндирупп XII пудāиндиры.

засе́ять *сов. см.* засева́ть.

засиде́ться *сов. см.* засиживаться.

засиживаться, засиде́ться *разг.* нэ́дунёрам кāнвиёттирупп XII недунёрам кāнвиёттиры (*долго не ложиться спать*); нэ́дунёрам тāнгупп V неду нёрам тāнгы (*долго оставаться где-л.*); **~ за рабо́той** пóлудупа пóвадэ́ттакавани́йāмал вэ́лэ сэ́йъъа I.

засилье *с.* āдиккам.

засия́ть *сов.* (*начать сиять*) пирагāсикка тодāнгупп V пирахāсикка тодāнгы.

заскрежета́ть *сов.* нэ́рунэ́рукка тодāнгупп V *n.* нэ́рунэ́рукка тодāнгы; **~ зуба́ми** пáлгалэ нэ́рунэ́рукка тодāнгупп V.

заскрипе́ть *сов.* кирīччида тодāнгупп V кирīччида тодāнгы.

засла́ть *сов. см.* засыла́ть.

заслони́ть *сов. см.* заслоня́ть.

заслóнка *ж.* (*для печи*) адуппу мūди адуппы мūди.

заслоня́ть, заслони́ть мūдупп V *n.* мūды, **мáзэ** XI *n.* мараи, **ōли** XI *n.* оли (*закрывать, скрывать*); **кат** XI *n.* кā, **катпāтупп** V *n.* кāппāттры, **пāтукат** XI *n.* пāдыхā (*защищать*).

заслу́га *ж.* тагудй тахуди; ✧ **получа́ть по ~м** тагудйппади (*ятрадй, тагандадй*) пэ́рупп VI.

заслу́женный 1. *прич. от* заслужи́ть; 2. *в знач. прил.* (*получаемый по заслугам*) тагандадй тахунда, ятра ёттра; **нийāйамāна** (*справедливый*); 3. *в знач. прил.* (*в составе почётного звания*) тагудй микка тахуди микка; **~ артúст респу́блики** кудиярасин калайнар пáттам пэ́ттравар, кудиярасин тагудй микка надигар; **~ мáстер спóрта** тагудй микка вилайāттуттāл талайвар; **~ дéятель иску́сств** тагудй микка калайнар [*пáттам пэ́ттравар*].

заслу́жива||ть, заслужи́ть тагудй йāйирупп XII тахудйийāйиры, тагудй пэ́рупп VI тахуди пэ́ры, пāттирамāгупп V пāттирамāхы (*что-л. — дат. п.*); **вы э́того ~ете** нīнгал ингатку тагудйюлāвар, ингатку ункалукку тагандадй; **э́то ~ет упомина́ния**

இது குறிப்பிடத்தக்கதே; э́то **не ~ет упомина́ния** *இது குறிப்பிடத்தக்கதல்ல;* э́та **кни́га ~ет внима́ния** *இந்தப் புத்தகம் கவனத்திற்கு உரியது.*

заслужи́ть *сов. см.* заслу́живать.

заслу́шать(ся) *сов. см.* заслу́шивать(ся).

заслу́шивать, заслу́шать *கேள்* IX *n.* кēл, *செவிகொடு* VI *n.* севикоды.

заслу́шиваться, заслу́шаться *கேட்டு மகிழ்* IV *n.* кēṭṭы махиж.

засме́ивать, засмея́ть *разг. கேலி (பரிகாசம்) செய்* I *n.* кēли (парихāсам) сей.

засмея́ть *сов. см.* засме́ивать.

засмея́ться *сов. சிரிக்கத் தொடங்கு* V сирикка тодáнгы.

засмоли́ть *сов. (напр. лодку) தார் (கீல்) பூசு* V тāр (кӣл) пӯсы *(что-л. — дат. п.).*

засну́ть *сов. см.* засыпа́ть I.

засня́ть *сов. படம் எடு* XI *n. (பிடி* XI *n.)* падáм еды (пиди); **~ фильм** *திரைப் படம் எடு (பிடி* XI).

засо́в *м. தாழ்[ப்பாள்]* тāж [пāл]; **отодвига́ть ~** *தாழ்திற* XII.

засо́вывать, засу́нуть *வை* XI *n.* ваи, *போடு* VI *n.* пōды, *செருகு* V *n.* серухы.

засо́л *м.* 1. *(действие) உப்பிடுதல்* уппидудáл; 2. *(способ; качество) உப்புப் பற்று* уппу паттры; **кре́пкий ~** *கடும் உப்புப் பற்று.*

засоли́ть *сов. см.* заса́ливать II.

засоре́ние *с. அசுத்தம்* асудд*ам, *அழுக்கு* аж̣уккы *(загрязнение);* *அடைசல்* адáисал *(напр. трубы);* **~ желу́дка** *мед. வயிற்றுக் கோளாறு.*

засори́ть *сов. см.* засоря́ть.

засоря́ть, засори́ть 1. *(напр. пол) அசுத்தமாக்கு* V *n.* асудд*амāккы, *அழுக்காக்கு* V *n.* аж̣уккāккы; 2. *(забивать, закупоривать) அடைத்துக் கொள்* II *n.* адáитты кол; 3.: **~ желу́док** *வயிற்றுக் கோளாற்றை உண்டாக்கு* V; **~ глаза́** *கண்ணைக் கரி* XI, *கண்வலி உண்டாக்கு* V.

засоса́ть *сов. см.* заса́сывать.

засо́хнуть *сов. см.* засыха́ть.

засо́хший 1. *прич. от* засо́хнуть; 2. *в знач. прил. உலர்ந்த* уларнда, *வறண்ட* варáнда; *வாடிப்போன* вāдиппōна *(напр. о цветах).*

за́спанный *прил. разг. தூக்கக் கலக்கமுள்ள* тӯкка калаккамуллa, *தூங்கி வழியும்* тӯнги важ̣ийум.

заспо́рить *сов. விவாதத்தில் இறங்கு* V вивāдаттил ирайгы, *விவாதிக்கத் தொடங்கு* V вивāдикка тодáйгы.

заста́ва *ж.* 1. *ист. வாயில்* вāйил; 2. *воен.:* **погранúчная ~** *எல்லைக் காவல் படை (подразделение); எல்லைக் காவல் நிலையம் (место).*

заставáть, заста́ть *காண்* V *n.* кāн, *பிடி* XI *n.* пиди; **~ на мéсте преступлéния** *குற்றம் செய்கையிலேயே பிடி* XI *n.,* *கையும் களவுமாகப் பிடி* XI *n.;* **я заста́л её до́ма** *நான் அவளை வீட்டில் கண்டேன்.*

заста́вить I, II *сов. см.* заставля́ть I, II.

заставля́ть I, заста́вить (*вынуждать, принуждать*) கட்டாயப் படுத்து V *n.* கட்டாயப்படுத்து, செய் I *n.* сей, வை XI *n.* вай; **~ чита́ть** படிக்கச் செய் I *n.*; **~ замолча́ть** வாய்ப்பூட்டு போடு VI *n.*, பேசாமலிருக்கச் செய் I *n.*

заставля́ть II, заста́вить **1.** (*занимать, загромождать*) அடை XI *n.* адаи, குவி XI *n.* кувн; நிரப்பு V *n.* нираппы (*чем-л. — инстр. п.*); **~ стол кни́гами** மேஜையின் மேல் புத்தகங்களைக் குவி XI; **2.** (*загораживать*) அடை XI *n.* адаи.

застаре́л||ый *прил.* பழைய пажайя; **~ая боле́знь** முற்றின (பழைய) நோய், நீண்ட கால மாகச் சிகிச்சை செய்யப்படாத (புறக்கணிக்கப்பட்ட) நோய்.

заста́ть *сов. см.* заставáть.

застёгивать, застегну́ть போடு VI *n.* пōды, மாட்டு V *n.* мāṭṭы; **~ [на] пу́говицу** பொத்தானைப் போடு VI (*что-л. — род. п.*); **~ [на] крючо́к** கொக்கியை மாட்டு V (*что-л. — род. п.*); **~ пальто́** மேல் கோட்டுப் பொத்தானைப் போட்டுக்கொள் II, மேல் கோட்டுப் பொத்தானை மாட்டு V.

застёгиваться, застегну́ться போட்டுக்கொள் II пōṭṭыкоḷ (*на пугозицу*); மாட்டிக்கொள் II māṭṭикоḷ (*на крючок*).

застегну́ть(ся) *сов. см.* застёгивать(ся).

застёжка *ж.* பித்தான் питтāн, பொத்தான் поттāн (*пуговица*); கொக்கி кокки (*крючок*); ஜிப் джип (*молния*).

застекли́ть *сов. см.* застекля́ть.

застекля́ть, застекли́ть கண்ணாடி போடு VI каṇṇāḍи пōḍы (*что-л. — дат. п.*).

засте́нчивость *ж.* கூச்சம் кӯччам, நாணம் нāṇам, சங்கோசம் сaйгōсам.

засте́нчивый *прил.* கூச்சமுள்ள кӯччамуḷḷа, நாணமுள்ள нāṇамуḷḷа.

застига́ть, засти́гнуть பிடி XI *n.* пиḍи, அகப்படுத்து V *n.* аханпадутты, உட்படுத்து V *n.* утпадутты; **их засти́гла гроза́** புயல் காற்றில் (மழையில்) அகப்பட்டுக் கொண்டார்கள்.

засти́гнуть *сов. см.* застига́ть.

застила́||ть, застла́ть **1.** (*покрывать*) போடு VI *n.* пōды, விரி XI *n.* вири (*что-л. — местн. п.*); **2.** (*закрывать, скрывать от глаз — напр. о туче, дыме*) மறை XI *n.* мараи, மூடு V *n.* мӯḍы, மங்கலாக்கு V *n.* майгалāккы; **не́бо застла́ли ту́чи** மேகங்கள் வானத்தை மூடின; **слёзы ~ют глаза́** கண்ணீர் விழிகளை மறைத்தது.

застла́ть *сов. см.* застила́ть.

засто́й *м.* தேங்கல் тēйгал, தேக்கம் тēккам; **~ в промы́шленности** தொழிற் தேக்கம்; **~ в торго́вле** வர்த்தக மந்தம், வர்த்தகத் தேக்கம்.

застра́ивать, застро́ить கட்டு V *n.* каṭṭы, கட்டியமை XI *n.* каṭṭийамаи (*что-л. — местн. п.*).

застрахова́ть *сов. см.* застрахо́вывать.

застрахо́вывать, застрахова́ть இன்ஷூர் செய் I *n.* иншӯр сей.

застрева́ть, застря́ть **1.** சிக்கிக் கொள் II сикки кол; **у меня́ кость застря́ла в го́рле** எனது தொண்டையில் (தொண்டைக்குள்) எலும்பு சிக்கிக் கொண்டது; **2.** *перен. разг.* நில் X нил, தாமதி XI тāмади, [நெடு நேரம்] தங்கு V [неду нēрам] таигы; ✧ **у него́ слова́ застря́ли в го́рле** அவனுக்கு வார்த்தைகள் தொண்டைக் குழியில் சிக்கிக் கொண்டன, அவனுக்கு வார்த்தையே கிளம்பவில்லை.

застрели́ть *сов.* சுட்டுக் கொல் III *n.* суттӣ кол.

застрели́ться *сов.* சுட்டுக் கொன்று கொள் II суттӣ кондры хол, சுட்டுத் தற்கொலை செய்துகொள் II суттӣ тарколаи сейдыхол.

застре́льщик *м.* தூண்டுவோன் тӯндувōн, கிளப்புவோன் киларпувōн, மூட்டிவிடுவோன் мӯттивидувōн.

застро́ить *сов. см.* застра́ивать.

застро́йка *ж.* (*строительство*) நிர்மாணம் нирмāнам, கட்டுதல் каттудал.

застря́ть *сов. см.* застрева́ть.

застуди́ть *сов. см.* засту́живать.

засту́живать, застуди́ть *разг.* **1.** (*выстуживать*) குளிராக்கு V *n.* кулирāккы, சீதளப்படுத்து V *n.* сīдалаппадутты; **2.** (*простужать*) தடிமல் பிடித்துக் கொள் II тадимал пидитты кол; **я застуди́л го́рло** எனக்குத் தொண்டையில் தடிமல் பிடித்துக் கொண்டது.

за́ступ *м.* மண்வெட்டி манветтӣ.

заступа́ться, заступи́ться ஆதரவளி XI āдаравали, ஆதரவாயிரு XII āдаравāйиры (*за кого-л. — дат. п.*), பாதுகா XI *n.* пāдухā.

заступи́ться *сов. см.* заступа́ться.

засту́пник *м.* ஆதரிப்போன் āдарипōн, காவலன் кāвалан.

засту́пничество *с.* ஆதரவு āдаравы, காப்பு кāппы.

заст||ыва́ть, засты́ть **1.** (*густать-ся*) உறை IV ураи, உறைந்து போ V ураинды пō; **2.** *разг.* (*превращаться в лёд*) உறைந்து விடு VI ураинды виды; **3.** *разг.* (*сильно зябнуть*) குளிர்ந்து போ V (விறை XI) кулирнды пō (вираи), குளிராயிரு XII кулирāйиры; **я ~ы́л** எனக்குக் குளிர்ந்து விறைக்கிறது, நான் குளிர்ந்து விறைத்துப் போனேன்; **у меня́ ~ы́ли ру́ки** என் கைகள் குளிர்ந்து விறைத்துப் போய்விட்டன; ✧ **~ы́ть от удивле́ния** ஸ்தம்பி XI, திகைத்துப் போ V; **у него́ кровь ~ы́ла от у́жаса** பயத்தால் அவனுக்கு ரத்தம் உறைந்து போய்விட்டது.

засты́ть *сов. см.* застыва́ть.

засу́нуть *сов. см.* засо́вывать.

за́суха *ж.* வறட்சி варатчи, மழையின்மை мажайинмаи.

засу́чивать, засучи́ть மடி XI *n.* мади; **~ рукава́** சட்டைக் கையை மடி XI.

засучи́ть *сов. см.* засу́чивать.

засу́шивать, засуши́ть உலர்த்து V *n.* уларттӣ, காய வை

XI *n.* кāйа ваи, *வறட்டு* V *n.* варaṭṭы.

засуши́ть *сов. см.* засу́шивать.

засу́шливый *прил. மழையில்லாத* маӈкаййиллāда, *வறட்சியான* варaṭчийāна, *வறண்ட* варaṇда; **~ кли́мат** *வறண்ட சீதோஷ்ணம்.*

засыла́ть, засла́ть *разг. அனுப்பு* V *n.* ануппы; **~ аге́нтов** *ஒற்றர்களை அனுப்பு* V; **~ письмо́ [не по назначе́нию]** *தவறுன முகவரிக்குக் கடிதத்தை அனுப்பு* V.

засы́пать *сов. см.* засыпа́ть II.

засыпа́ть I, засну́ть *தூக்கம் பிடி* XI тӯккам биḍи, *தூங்கு* V тӯṅгы.

засыпа́ть II, засы́пать **1.** (*напр. яму*) *நிரப்பு* V *n.* нираппы, *கொட்டு* V *n.* коṭṭы, *சொரி* XI *n.* сори; **2.** (*покрывать слоем*) *மூடு* V *n.* мӯḍы (*чем-л. — инстр. п.*); **3.** *перен. சொரி* XI *n.* сори, *பொழி* IV *n.* пожи; **~ кого́-л. вопро́сами** *ஒருவனிடம் கேள்விகளைச் சொரி* XI; **~ кого́-л. пода́рками** *ஒருவனிடம் பரிசுகளைச் சொரி* XI, *ஒருவனிடம் பரிசுகளைப் பொழி* IV, *ஒருவனுக்கு ஏராளமான பரிசுகளை அளி* XI.

засыха́ть, засо́хнуть **1.** (*затвердевать*) *காய்ந்து போ* V кāйнды пō; **2.** (*о растениях*) *உலர்* IV улар, *உலர்ந்து போ* V уларнды пō, *வாடிப் போ* V вāди пō.

затаённ||ый 1. *прич. от* зата́ить; **2.** *в знач. прил. அடக்கமான* адаккамāна, *மறைக்கப்பெற்ற* мараиккаппеттра, *அந்தரங்கமான* андараӈгамāна; **~ая зло́ба** *கனலும் கோபம்.*

зата́ивать, затаи́ть *மறைத்துக் (அடக்கிக்) கொள்* II *n.* маraитты (адаккы) кол; **~ оби́ду** *மறவாக வர்மம் பாராட்டு* V; ✧ **затаи́ть дыха́ние** *மூச்சு அடக்கு* V; **затаи́в дыха́ние** *மூச்சு அடக்கிக்கொண்டு.*

затаи́ть *сов. см.* зата́ивать.

зата́пливать, затопи́ть *மூட்டு* V *n.* мӯṭṭы; **~ печь** *அடுப்பு மூட்டு* V.

зата́птывать, затопта́ть *மிதி* XI *n.* миди.

зата́сканный *разг.* **1.** *прич. от* затаска́ть; **2.** *в знач. прил.* (*напр. об одежде*) *நைந்த* наинда, *பழசுபட்ட* пажасыḃаṭṭа; **3.** *в знач. прил. перен. சுவை நைந்த* суваи наинда, *சாரமற்ற* сāраматтра (*избитый*); *புளித்துப் போன* пулитты пōна (*устаревший*).

затаска́ть *сов. см.* зата́скивать I.

зата́скивать I, затаска́ть *разг.* **1.** *கழிவுப்படுத்து* V *n.* кажывыппадутты, *தேய்* XI *n.* тēй (*занашивать*); *அழுக்காக்கு* V *n.* ажуккāккы, *அழுக்குப்படுத்து* V *n.* ажуккыппадутты (*загрязнять*); **2.** *перен.* (*делать избитым*) *சாரமற்றது (சுவையற்றது) ஆக்கு* V *n.* сāраматтраḍы (суваййаттраḍы) āккы.

зата́скивать II, затащи́ть (*втаскивать*) *இழுத்துத் தள்ளு* V *n.* ижутты талḷы.

затащи́ть *сов. см.* зата́скивать II.

затвердева́ть, затверде́ть *இறுகு* V ирухы.

затвердéвший 1. *прич. от* затверде́ть; **2.** *в знач. прил. см.* затверде́лый.

затвердéлый *прил. கடினமான*

кадинамāна, *கட்டியான* каттийāна.

затверде́ть *сов. см.* затверде-ва́ть.

затверди́ть I *сов.* (*выучить*) நெட்டுருப் போடு VI *n.* нэ̄ттуру по̄ды, *மனப்பாடம் செய்* I *n.* манаппāдам сей.

затверди́ть II *сов. разг.*: **~ одно́ и то́ же** *திரும்பத் திரும்ப ஒரே பல்லவியைப் பாடு* V.

затво́р *м.* (*у оружия*) *துப்பாக்கிக் குதிரை* туппāкки кудираи.

затвори́ть *сов. см.* затворя́ть.

затворя́ть, затвори́ть *மூடு* V *n.* мӯды, *சாத்து* V *n.* сāтты.

затева́ть, зате́ять *разг.* *திட்டமிடு* VI *n.* титтамиды (*замышлять*); *தொடங்கு* V *n.* тодаңгы, *கிளம்பு* V киламбы (*начинать*; *что-л.* — *дат. п.*); **~ ссо́ру** *சண்டை பிடி* XI, *சண்டைக்குக் கிளம்பு* V; **~ спор** *விவாதத்தில் இறங்கு* V, *விவாதிக்கத் தொடங்கு* V.

зате́йливый *прил.* (*сложный*) *சிக்கலான* сиккалāна.

затек||а́ть, зате́чь **1.** *ஒழுகு* V ожухы (*куда-л. внутрь*); **2.** (*неметь*) *உணர்ச்சியற்றுப் (மரத்துப்) போ* V унарччийаттры (маратты) по̄; **у меня́ ~ла́ нога́** *என் கால் மரத்துப் (உணர்ச்சியற்றுப்) போயிற்று.*

зате́м *нареч.* **1.** (*после, потом*) *பிறகு* пирахы; **2.** (*для этого, для того*) *வேண்டி* вēңди, *படி* пади, *பொருட்டு* порутты; **я пришёл ~, что́бы уви́деть вас** *உங்களைக் காணும் பொருட்டு வந்திருக்கிறேன், உங்களைப் பார்க்க (பார்ப்பதற்கு) வந்திருக்கிறேன்.*

затемне́ние *с.* **1.** (*маскировка*) *இருட்டடிப்பு* ирутта̄диппы; **2.** (*место*) *இருட்டாக்கப்பட்ட இடம்* ирутта̄ккаппатта идам; **~ в лёгких** *நுரையீரல் அடைப்பு;* **3.** (*действие*) *இருட்டடித்தல்* ирутта̄диттал.

затемни́ть *сов. см.* затемня́ть.

за́темно *нареч. разг.* *விடியுமுன்* видийумун.

затемня́ть, затемни́ть **1.** (*делать тёмным*) *இருட்டாக்கு* V *n.* ирутта̄ккы, *கறுப்பாக்கு* V *n.* каруппāккы; **2.** (*маскировать свет*) *இருட்டடி* XI *n.* ирутта̄ди; **3.** *перен.* (*делать неясным, запутывать*) *மங்கச் செய்* I *n.* маңга чей, *குழம்ப அடி* XI *n.* кужамба ади.

зате́реть *сов. см.* затира́ть.

зате́ря́ть *сов. разг.* *கெட்டுப் போக்கு* V *n.* кэ̄ттуппо̄ккы, *தவறவிடு* XI *n.* тава̄равиды.

зате́ря́ться *сов. разг.* (*потеряться*) *கெட்டுப் (தவறிப்) போ* V кэ̄тты (тава̄ри) по̄.

зате́чь *сов. см.* затека́ть.

зате́я *ж.* **1.** (*забава, развлечение*) *விளையாட்டு* вилаййа̄тты, *வேடிக்கை* вēдиккаи; **2.** (*замысел, предприятие*) *கருத்து* карутты, *ஏற்பாடு* ēрпāды; **пуста́я ~** *வீண் ஏற்பாடு;* **опа́сная ~** *ஆபத்தான காரியம்.*

зате́ять *сов. см.* затева́ть.

затира́ть, затере́ть **1.** (*стирать, уничтожать*) *துடை* XI *n.* тудаи, *அழி* XI *n.* аӈи, *தேய்* XI *n.* тēй; **2.** (*сдавливать, стискивать*) *அழுத்து* V *n.* аӈутты; **су́дно**

затёрло льда́ми *கப்பல் பனிக் கட்டிகளால் நெருக்குண்டது.*

затиха́ть, зати́хнуть **1.** *அடங்கு* V aḍaṅgu, *ஓய்* IV ōy (*напр. о звуках*); *மௌனமாயிரு* XII maunamāyiru (*напр. о человеке*); **2.** *перен. அடங்கு* V aḍaṅgu, *தணி* IV taṇi.

зати́хнуть *сов. см.* зати́хать.

зати́шье *с.* **1.** (*безветрие*) *காற்றோட்டமின்மை* kāṯṯrōṭṭaminmai; **~ пе́ред бу́рей** *прям. и перен. புயலுக்குமுன் அமைதி;* **2.** (*тишина*) *அமைதி* amaiḍi, *நிசப்தம்* nisab*d*am; **3.** *перен.* (*приостановка, ослабление*) *மந்தம்* mandam.

заткну́ть *сов. см.* затыка́ть.

затмева́ть, затми́ть (*превосходить*) *மங்கச் செய்* I *n.* maṅga cey (*чем-л. — местн. п.*).

затме́ние *с. астр. கிரகணம்* g*irahaṇam; **со́лнечное ~** *சூரிய கிரகணம்;* **лу́нное ~** *சந்திர கிரகணம்.*

затми́ть *сов. см.* затмева́ть.

зато́ *союз மாறுக* māṟāha, *எதிராக* eḏirāha, *ஆனால்* āṉāl, *எனினும்* enināṃ.

затова́ривание *с.* **1.** (*действие*) *தேவைக்கு மீறிய சேமிப்பு* tēvaikku mīṟiya cēmippu; **2.** (*состояние*) *வியாபாரப் பொருள்களின் அபரிமிதச் சேமிப்பு (பெருக்கம்)* viyāpāraṟ poruḷkaḷiṉ aṯaṟimiḏa cēmippu (perukkam).

затова́ривать, затова́рить *தேவைக்கு மேல் சேமி* XI *n.* tēvaikku mēl cēmi.

затова́рить *сов. см.* затова́ривать.

затолка́ть *сов. разг.* **1.** (*в толпе*) *[நெருக்கித்] தள்ளு* V *n.* [nerukki] taḷḷu; **~ локтя́ми** *முழங்கைகளால் தள்ளு* V *n.*; **2.** *разг.* (*запихнуть*) *திணி* XI *n.* tiṇi.

затону́ть *сов. மூழ்கு* V mūẓkhu, *அமிழ்* IV amiẓ.

затопи́ть I *сов. см.* зата́пливать.

затопи́ть II *сов. см.* затопля́ть.

затопля́ть, затопи́ть **1.** (*заливать*) *பெருக்கு* V *n.* peruккu; *பிரவாகி* XI *n.* piravāhi (*о наводнении, приливе и т. п.*); *அமிழ்த்து* V *n.* amiẓ tti (*покрывать водой*); **река́ затопи́ла бе́рег** *ஆறு கரையின் மீது பெருகி வழிகிறது;* **2.** (*топить*) *மூழ்கடி* XI *n.* mūẓ haḍi.

затопта́ть *сов. см.* зата́птывать.

зато́р *м. தடை* taḍai, *நிறுத்தம்* niṟuttam (*остановка, задержка в движении*); *தேக்கம்* tēkkam (*напр. скопление машин*); *கூட்டம்* kūṭṭam, *ஜனநெருக்கம்* janaṉerukkam (*толпа*).

затормози́ть *сов.* **1.** *நிறுத்து* V *n.* niṟutti (*остановить*); *நில்* III nil (*остановиться*); *பிரேக் போடு* VI birēk pōḍu (*замедлить ход тормозом; что-л. — дат. п.*); **2.** *разг. перен. தடை செய்* I *n.* taḍai sei.

заточа́ть, заточи́ть *уст.*: **~ в тюрьму́** *சிறையில் அடைத்துவை* XI *n.*

заточе́ние *с. அடைத்துவைத்தல்* aḍaittuvaittal; **~ в тюрьму́** *சிறையில் அடைத்துவைத்தல்.*

заточи́ть *сов. см.* заточа́ть.

затравúть *сов. прям. и перен.* வேட்டையாடிப் பிடி XI *n.* вēṭṭaiйāḍi пиди; பின்தொடர் IV *n.* пиндоḍар, விரட்டு V *n.* вираṭṭы (*тк. перен.*).

затрáвленный 1. *прич. от* затравúть; 2. *в знач. прил.* வேட்டையாடப்பட்ட вēṭṭaiйāḍапаṭṭа; 3. *в знач. прил. перен.* (*измученный гонениями*) விரட்டப்பட்ட вираṭṭаппаṭṭа.

затрáгивать, затрóнуть 1. *прям. и перен.* பாதி XI *n.* б*āди; **у негó затрóнуты лёгкие** அவன் சுவாசப்பை பாதிக்கப்பட்டிருக்கிறது; **~ чьё-л. самолю́бие** ஒருவனது தன்மதிப்பை பாதி XI, ஒருவனது மனத்தைப் புண்படுத்து V; **~ чьи-л. интере́сы** ஒருவனுடைய நலன்களை பாதி XI (ஆக்கிரமி XI); **~ больно́е ме́сто** புண்ணில் கோலிடு VI, மனம் நோவச் செய் I; 2. *перен.* (*напр. тему, вопрос*) கிளப்பு V *n.* киḍаппы, பேசு V пēсы (*что-л.* பற்றி).

затрáта *ж.* செலவு[த் தொகை] селавы [тохаи].

затрáтить *сов. см.* затрáчивать.

затрá||чивать, затрáтить செலவு செய் I *n.* селавы сей, செலவழி XI *n.* селаваӂи; **на э́то мы ~тили три часá** இதில் (இதைச் செய்வதற்கு) மூன்று மணி நேரத்தைச் செலவழித்தோம், இதைச் செய்வதற்கு எங்களுக்கு மூன்று மணிநேரம் பிடித்தது (ஆயிற்று).

затрéбовать *сов.* [அதிகாரபூர்வமாகக்] கேள் IX *n.* [аḍихāрапӯрвамāха] кēḷ.

затрóнуть *сов. см.* затрáгивать.

затрудне́ни||е *с.* 1. (*препятствие*) தடை тадаи, இடர்ப்பாடு идарпāḍы; 2. (*трудное положение*) தொல்லை толлаи, கஷ்டம் кащṭам, சங்கடம் сайгаḍам; **быть в ~и** தொல்லைப்படு VI, கஷ்டப்படு VI, சங்கடமான நிலையில் இரு XII; **материа́льное ~** பண முடை, பணத் தட்டு; **испы́тывать материа́льное ~** பணத்துக்கு முடைப்படு VI.

затрудни́тельн||ый *прил.* கடினமான каḍинамāна, இடர்ப்பாடுள்ள идарппāḍуḷḷа (*трудный*); தொல்லை (சங்கடம்) நிறைந்த толлаи (сайгаḍам) ниṟаинда (*полный трудностей*); **~ое положе́ние** இக்கட்டான நிலைமை; பண முடை, பணத்தட்டு (*материальное*).

затрудни́ть *сов. см.* затрудня́ть.

затрудн||я́ть, затрудни́ть 1. (*беспокоить*) உபத்திரவம் (தொந்தரை) செய் I уʙаттиравам (тондараи) сей (*кого-л.* — *дат. п.*), தொல்லைப்படுத்து V *n.* толлаипаḍутты; **э́то вас не ~йт?** இது உங்களுக்குத் தொல்லையாக இல்லையா?; **е́сли э́то вас не ~йт** இது உங்களுக்குத் தொல்லையாக இல்லை என்றால்; 2. (*препятствовать*) தடை செய் I тадаи сей (*что-л.* — *дат. п.*), தடு XI *n.* тады.

затума́ни||ваться, затума́ниться மங்கலாகு V майгалāхы, இருட்டு V ируṭṭы; **её глаза́ ~лись слеза́ми** கண்ணீர் அவளது பார்வையை மறைத்தது, அவளுடைய பார்வை கண்ணீரால் மறைக்கப் (மங்கலாக்கப்) பட்டது.

затума́ниться *сов. см.* затума́ниваться.

затупи́ть(ся) *сов. см.* затупля́ть (-ся).

затупля́ть, затупи́ть *разг.* மழுங்கலாக்கு V *n.* மழுங்காலாக்கு, மழுக்கு V *n.* மழுக்கு.

затупля́ться, затупи́ться *разг.* மழுங்கு V மழுங்கு, மழுங்கலாகு V மழுங்காலாகு, கூர்கெடு VI கூர்கெடு.

затушева́ть *сов. см.* затушёвывать.

затушёвывать, затушева́ть (*делать менее заметным*) மறை XI *n.* மறை, ஒளி XI *n.* ஒளி.

за́тхлый *прил.* நவுந்து போன நவுந்து போன, மக்கிய மக்கிய (*напр. о продуктах*); மக்கல் நாற்றம் அடிக்கும் (வீசும்) மக்கல் நாற்றம் அடிக்கும் (வீசும்) (*напр. о воздухе*).

затыка́ть, заткну́ть அடை XI *n.* அடை, பொத்து V *n.* பொத்து; ~ **про́бкой** கார்க்கிடு VI (*что-л. — dat. n.*), கார்க்கினால் அடை XI *n.*; ~ **у́ши** காதைப் பொத்து V.

заты́лок *м.* பிடர் பிடர், பிடரி பிடரி, எருத்தம் எருத்தம்.

затя́гивать I, затяну́ть **1.** (*туго стягивать*) இறுக்கு V *n.* இறுக்கு, இறுக்கிக் (வரிந்து) கட்டு V *n.* இறுக்கி (வரிந்து) கட்டு; **2.** (*засасывать, втягивать*) இழு XI *n.* இழு, உறிஞ்சு V *n.* உறிஞ்சு, உட்கொள் II *n.* உட்கொள்; **его́ затяну́ло в боло́то** புதைசேறு அவனை உள்ளிழுத்துக் கொண்டது; **3.** (*покрывать*) மூடு V *n.* மூடு; **ра́ну затяну́ло** காயம் ஆறிவிட்டது; **4.** (*продлевать*) இழுக்கடி XI *n.* இழுக்கடி, நீடிப்பி XI *n.* நீடிப்பி, ஒத்திவை XI *n.* ஒத்திவை.

затя́гивать II, затяну́ть *разг.*: ~ **пе́сню** பாட்டைப் பாடத் தொடங்கு V.

затя́гиваться, затяну́ться **1.** (*об узле и т. п.*) இறுகு V இறுகு, இறுக்கிக் கொள் II இறுக்கிக் கொள்; **2.** (*покрываться*) மூடு V மூடு, மூடியிரு XII மூடியிரு; ஆறு V ஆறு, சுகப்படு VI சுகப்படு (*о ране*); **не́бо затяну́лось ту́чами** வானம் மந்தாரமாயிருக்கிறது; **ра́на затяну́лась** புண் ஆறிவந்தது; **3.** (*задерживаться, долго длиться*) இழுக்கடிக்கப்படு VI இழுக்கடிக்கப்படு, தாமதப்படு VI தாமதப்படு, நீடி XI நீடி; **собра́ние затяну́лось до двена́дцати часо́в** கூட்டம் பன்னிரண்டு மணி வரை நீடித்தது; **4.** (*при курении*) புகை இழு XI புகை இழு, மூச்சு இழு XI (வாங்கு V) மூச்சு இழு (வாங்கு).

затя́жка *ж.* **1.** (*при курении*) புகை (மூச்சு) இழுப்பு புகை (மூச்சு) இழுப்பு, **2.** (*напр. де́ла*) தாமதம் தாமதம், நீடிப்பு நீடிப்பு, தடங்கல் தடங்கல்.

затяжн||о́й *прил.* நீடித்த நீடித்த, நெடுங்கால- நெடுங்கால-; **~а́я боле́знь** நெடுங்கால (நாட்பட்ட) நோய்; **~ы́е дожди́** இடைவிடாத மழை; ✧ ~ **прыжо́к** தாமதித்த பாரஷூட் குதி, நெடுநேரம் பாரஷூட் விரிக்காமல் நிகழ்த்தும் குதி.

затяну́ть I, II *сов. см.* затя́гивать I, II.

затяну́ться *сов. см.* затя́гиваться.

зауны́вн||ый *прил.* அவல- авала, துக்கம் நிறைந்த д*уккам нираинда; **~ая пе́сня** அவலப் (துயரப்) பாட்டு.

заупря́миться *сов.* பிடிவாதம் காட்டு V (பிடி XI) пидивāдам кāṭṭы (пиди).

зауря́дный *прил.* சாதாரண மான сāдāраṇамāна, வழக்கமான важаккамāна; **~ челове́к** சாமானியன்.

зау́чивание *с.* படித்தல் падиттал, மனப்பாடம் செய்தல் манаппāдам сейдал.

зау́чивать, заучи́ть நன்றாகப் படி XI *n.* нандрāха пади, மனப்பாடம் (நெட்டுரு) செய் I *n.* манаппāдам (нeṭṭуру) сей, உருப்போடு VI *n.* уруппōды.

заучи́ть *сов. см.* зау́чивать.

зафикси́ровать *сов. см.* фикси́ровать.

захва́т *м. в разн. знач.* [கைப்] பற்றுதல் [кай]паттрудал, பிடித்தல் пидиттал.

захвати́ть *сов. см.* захва́тывать.

захва́тническ||ий *прил.* ஆக்கிரமிக்கும் āккирамиккум, நாடுபிடிக்கும் нāдуßидиккум; **~ая война́** நாடுபிடிக்கும் (ஆக்கிரமிப்புப்) போர்; **~ая поли́тика** ஆக்கிரமிப்புக் கொள்கை.

захва́тчик *м.* ஆக்கிரமிப்பாளன் āккирамиппāдан.

захва́тывать, захвати́ть 1. (*брать с собой*) எடு XI *n.* еды, எடுத்துக் கொள் II *n.* едутты кол, பற்று V *n.* паттры; **он захвати́л с собо́й де́ньги** அவன் பணத்தை எடுத்துக் கொண்டு போனான்; 2. (*брать силой, овладевать*) பலாத்காரமாகப் பிடி XI *n.* б*алāтгāрамāха пиди, ஆக்கிரமித்துக் கொள் II *n.* āккирамитты кол, [கைப்]பற்று V *n.* [кай] паттры; **~ власть** அதிகாரத்தைக் கைப்பற்றிக் கொள் II; 3. *разг.* (*застигать*) பிடி XI *n.* пиди, அகப்படுத்து V *n.* ахаппадутты; **его́ захвати́л дождь** அவன் மழையில் அகப்பட்டுக் கொண்டான்; 4. (*увлекать*) [பர]வசப்படுத்து V *n.* [пара]васаппадутты; **му́зыка его́ захвати́ла** இசை அவனைப் பரவசப்படுத்தியது, இசையில் அவன் மெய் மறந்தான்; 5. *разг.* (*вовремя обнаруживать, принимать меры*) தடு XI *n.* тады; **захвати́ть боле́знь во́время** நோய் முற்றும் முன்பு தடு XI; ✧ **у него́ дух захвати́ло** அவனுக்கு மூச்சுத் திணறியது, அவன் திக்குமுக்காடிப் போனான்.

захвора́||ть *сов. разг.* நோய் கொள் II нōй кол, நோயால் பீடிக்கப்படு VI нōйāл пīдиккапады; **он ~л лихора́дкой** அவனுக்குக் காய்ச்சல் வந்தது, அவன் காய்ச்சலால் பீடிக்கப்பட்டான்.

захире́ть *сов. разг.* நொய்ந்து (பலவீனமாய்ப்) போ V нойнды (б*алавīнамāй) пō, மெலி IV мели.

захлебну́ться *сов. см.* захлёбываться.

захлёбыва||ться, захлебну́ться 1. புரையேறு VI пураййēры, மூச்சுத்தடுமாறு V мӯччуттадумāры; **он захлебну́лся водо́й** அவனுக்குத் தண்ணீர் புரை

யேறிவிட்டது; 2.: говори́ть ~ясь மூச்சுதிணறப் பேசு V *n.* и *нп.*; ~ от сча́стья களிப்பில் மூச்சுத் தடுமாறு V; ~ от зло́сти கோபத்தால் மூச்சு திணறு V, அடக்கமாட்டாத கோபம் கொள் II.

захлестну́ть *сов. см.* захлёстывать.

захлёстывать, захлестну́ть 1. (*заливать*) வழிந்தோடு V வ̣ஜிண்டோ̣டு, பொங்கி வழி XI பொ̣ங்கி வ̣ஜி (*что-л.* மேல்), வீழ் IV வீ̆ழ் (*что-л.* மீது); 2. (*петлю, верёвку*) இறுக்கு V *n.* இருக்கு.

захло́пать *сов. разг.* படபடக்கத் (அடிக்கத்) தொடங்கு V *n.* பட̣பட̣க்க (அ̣டிக்க) தொ̣டங்கு V *n.* பட̣பட̣க்க (அ̣டிக்க) தொ̣டங்கு V *n.* тодайгы (*напр. крыльями*); ~ в ладо́ши கைதட்டத் தொடங்கு V.

захло́пнуть *сов. см.* захло́пывать.

захло́пывать, захло́пнуть (*напр. дверь*) படாரென்று மூடு V *n.* пад̣ārендры мӯ̣ды, படீரெனச் சாத்து V *n.* пад̣ī̆рена чāтты.

захо́д *м.* 1. மறைவு மараивы; ~ со́лнца கதிரவன் மறைவு, சூரியாஸ்தமனம்; на ~е со́лнца சூரியன் மறையும் பொழுது; 2. (*куда-л.*) வருகை варухаи, செல்லல் селлал; без ~а в га́вань துறைமுகத்துக்குள் போகாமல் (வராமல்); ✧ в оди́н ~ நேராக, ஒரேயடியாக.

заходи́ть, зайти́ 1. (*по пути*) போய்ப் பார் XI *n.* пōй пāр, போய்க் காண் XIII *n.* пōй кāн̣ (*навещать*); சென்று பார் XI *n.* и *нп.* сендры пāр (*напр. в магазин*); ~ в магази́н கடையைச் (கடைக்குள்) சென்று பார் XI; ~ за ке́м-л. ஒருவரை அழைத்து வா XIII; 2. (*уходить далеко, попадать*) போய்ச் சேர் IV пōй чēр, வந்து சேர் IV ванды сēр; куда́ мы зашли́? நாம் எங்கே வந்து சேர்ந்திருக்கிறோம்?; 3. (*о светилах*) மறை IV мара̣и; со́лнце зашло́ (за ту́чи) சூரியன் மேகங்களின் பின் மறைந்தது; 4. மறை IV мара̣и (*скрываться*); திரும்பு V тирумбы (*сворачивать*); ~ за́ угол மூடுக்குத் (மூலை) திரும்பு V; 5. (*возникать, начинаться*) தொடங்கு V *n.* тод̣айгы, திரும்பு V тирумбы; разгово́р зашёл о пого́де பருவநிலை (காலநிலை) பற்றிச் சொல்லாடல் தொடங்கியது, உரையாடல் பருவநிலைக்குத் திரும்பியது; 6. (*подходить со стороны*) பக்கத்திலிருந்து அணுகு V паккаттилирунды аңухы; ✧ ~ в тупи́к தடைப்படு VI, ஸ்தம்பித்துப் போ V; ~ сли́шком далеко́ (*о поведении*) அளவு கட XII, мāттu (эллай) мӣ̣ру V; де́ло зашло́ сли́шком далеко́ காரியம் கைமீறிப் போய் விட்டது.

захолу́стный *прил.* எட்டாக் கையான еттāккайāна.

захолу́стье *с.* அத்துவானம் аттувāнам, தூரமான (எட்டாக் கையான) இடம் д*ӯрамāна (еттāккайāна) идам; நகர்ப்புறம் нахарппурам (*окраина*).

захоте́ть *сов. см.* хоте́ть.

захохота́ть *сов.* [விழுந்து விழுந்து] சிரிக்கத் தொடங்கு V [вижунды вижунды] сирикка тодайгы.

захуда́лый *прил.* 1. ஏழ்மையான ēжмаийāна (*бедный*); பாழ

டைந்த пāжадаинда (*пришедший в упадок*); **2.** (*незначительный*) மானிப்பாரற்ற мāниппāраттра, முக்கியமற்ற муккийаматтра.

зацвести́ *сов.* (*начать цвести*) மலரத் (பூக்கத்) தொடங்கு V малара (пӯкка) тодаṅгы.

зацепи́ть(ся) *сов. см.* зацепля́ть (-ся).

зацепля́ть, зацепи́ть **1.** பிடி XI *n.* пиди, மாட்டு V *n.* māṭṭu, மாட்டிப் பிடி XI *n.* māṭṭi пиди; ~ **крючко́м** கொக்கி போட்டு மாட்டிப் பிடி XI *n.*; **2.** (*задевать при движении*) இடறிவிடு VI идаривиды; ~ **ного́й стул** நாற்காலியில் கால் இடறிவிடு VI.

зацепля́ться, зацепи́ться **1.** மாட்டிக் கொள் II māṭṭi кол, இடறு V идары; **он зацепи́лся рукаво́м за гвоздь** அவனுடைய சட்டைக்கை ஆணியில் மாட்டிக் கொண்டது; அவனுடைய சட்டைக்கை ஆணியில் மாட்டிக் கிழிந்துவிட்டது (*зацепился и порвал*); **2.** *разг.* (*хвататься*) பிடித்துக் கொள் II *n.* пидитты кол.

зачасту́ю *нареч. разг.* அடிக்கடி адиккади, அடுத்தடுத்து адуттадутты, அடிக்கொருகால் адикорухāл.

зача́тие *с.* கருவுறல் каруvурал, *கர்ப்பதாரணம்* г*арбб*аḍāраṇам.

зача́точн||ый *прил.* **1.** கருநிலையில் உள்ள карунилаййил уḷḷа; **в ~ом состоя́нии** *கரு நிலையில்;* **2.** *перен.* ஆரம்ப- āрамба; **в ~ом состоя́нии** ஆரம்ப (தொடக்க) нилаййил.

зача́хнуть *сов. см.* ча́хнуть.

заче́м *нареч. вопр. и относ.* ஏன் ēн; எதற்காக еḍаṟкāха (*для чего*).

зачёркивать, зачеркну́ть அடித்து விடு XI *n.* адитты виды.

зачеркну́ть *сов. см.* зачёркивать.

зачерпну́ть *сов. см.* зача́рпывать.

зача́рпывать, зачерпну́ть அள்ளு V *n.* аḷḷы, எடு XI *n.* еды, மொள்ளு V *n.* моḷḷы; ~ **руко́й** கையால் மொள்ளு V *n.* (அள்ளு V *n.*); ~ **ло́жкой** கரண்டியால் அள்ளு V *n.*

зачерстве́ть *сов. см.* черстве́ть 1.

зачеса́ть *сов. см.* зачёсывать.

зачеса́||ться *сов.* **1.** (*начать чесаться*) சொறியத் தொடங்கு V сорийа тодаṅгы; **2.** (*о части тела*) அரிக்கத் (தினவெடுக்கத்) தொடங்கு V арикка (тинаведукка) тодаṅгы; **у него́ ~лся нос** அவன் (அவனுக்கு) மூக்கு தினவெடுக்கத் (அரிக்கத்) தொடங்கிற்று.

зачёсывать, зачеса́ть [சீப்பிட்டு] сӣву V *n.* [сӣппиṭṭы] сӣвы, வாரிக் கொள் II *n.* вāри кол.

зачёт *м.* பரீட்சை парӣṭсаи; **сдава́ть ~** பரீட்சையில் தேறு V.

зачётн||ый *прил.*: **~ая кни́жка** மாணவன் முன்னேற்றக் குறிப்புப் புத்தகம், புரோகிரஸ் ரிப்போர்ட்.

зачи́нивать, зачини́ть *разг.* **1.** (*заделывать дыры*) ஓட்டுப் போடு VI оṭṭы пōды (*что-л.* — *дат. или местн. п.*); **2.** (*заострять*) கூராக்கு V *n.* кӯрāккы.

зачини́ть *сов. см.* зачи́нивать.

зачи́нщик *м.* தூண்டுவோன்

тӯ̣ндувӧ̄н, *மூட்டிவிடுவோன்* мӯ̣ттивидувӧ̄н.

зачи́слить *сов. см.* зачисля́ть.

зачисля́ть, зачи́слить *சேர்த்துக் கொள்* II *п.* сёртты код, *பட்டியில் பதிவு செய்* I *п.* па̣ттийил паӧ̆вы сей; **~ в а́рмию** *படையில் சேர்த்துக் கொள்* II *п.*; **~ в штат** *வேலையில் அமர்த்து* V *п.*

зачита́ться *сов. см.* зачи́тываться.

зачи́тываться, зачита́ться *разг.* (*увлекаться*) *படிப்பில் மூழ்கியிரு* XII падиппил мӯ̈жхийиры (*чем-л. — местн. п.*).

зашата́ться *сов. தள்ளாடத்* (*அசையத், தயங்கத்*) *தொடங்கு* V таӆӆа́да (асаийа, тайаӈга) тоӈгы.

зашвы́ривать, зашвырну́ть *разг. எறிந்து* (*வீசி*) *விடு* VI *п.* е̄ринды (вӣси) виды.

зашвырну́ть *сов. см.* зашвы́ривать.

зашива́ть, заши́ть 1. *தை* XI *п.* таи, *நூலினால் இணை* XI *п.* нӯлинӓл иӈаи; 2. (*во что-л.*) *போட்டுத் தை* XI *п.* по̣̄ттыы таи (*во что-л. — местн. п.*); 3. (*о ране*) *தையல் போடு* VI таийал по̣̄ды; **~ ра́ну** *காயத்துக்குத் தையல் போடு* VI.

зашипе́ть *сов. சீறத் தொடங்கு* V сӣ̣ра тоӈгы.

заши́ть *сов. см.* зашива́ть.

зашнурова́ть *сов. см.* зашнуро́вывать.

зашнуро́вывать, зашнурова́ть *கட்டு* V *п.* каттыы; **~ боти́нки** *பூட்சு நாடாக்களை இறுக்கி முடி* XI.

зашто́пать *сов. см.* што́пать.

заштрихова́ть *сов. см.* штрихова́ть.

зашуме́ть *сов. சத்தமிடத்* (*கூச்சலிடத்*) *தொடங்கு* V саттамида (кӯччалида) тоӈгы.

защи́т||а *ж.* 1. (*действие и то, что защищает*) *[தற்]காப்பு* [тар̣]ка̄ппы, *பாதுகாப்பு* па̄ӧ̆уха̄ппы; **под ~ой** *பாதுகாவலின்* (*பாதுகாப்பின்*) *கீழ்*; 2. *юр. எதிர்வாதம்* еӧ̆ирва̄ӧ̆ам; ✧ **~ диссерта́ции** *ஆய்வுரை சமர்ப்பித்தல்.*

защити́ть(ся) *сов. см.* защища́ть(-ся).

защи́тник *м.* 1. *பாதுகாவலன்* па̄ӧ̆уха̄валан, *ஆதரிப்போன்* а̄ӧ̆ариппо̄н; 2. *спорт. காப்போன்* ка̄ппо̄н; *பின்புற ஆட்டக்காரன்* пинбура а̣̄ттаккаран (*в футболе*); 3. *юр. பிரதிவாதி தரப்பு வக்கீல்* пираӧ̆ива̄ӧ̆и тараппы ваккӣл.

защи́тн||ый *прил.* 1. *காப்புகாப்பு* ка̄ппы, *பாதுகாக்கிற* па̄ӧ̆уха̄ккира, *காப்பாற்றுகிற* ка̄ппа̄ттрыхира; **~ая окра́ска** *காப்பு நிறம்*; **~ые очки́** *புகைக் கண்ணாடி*; 2. *разг.*: **~ цвет 'хаки'** *நிறம்.*

защища́ть, защити́ть 1. *கா* XI *п.* ка̄, *பாதுகா* XI *п.* па̄ӧ̆уха̄, *காப்பாற்று* V *п.* ка̄ппа̄ттры; **~ интере́сы трудя́щихся** *உழைப்பாளி மக்களின் நலன்களைப் பேணு* V; **~ от хо́лода** *குளிரிலிருந்து கா* XI *п.*; 2. *тк. несов. юр. தாங்கிப்* (*ஆதரித்துப்*) *பேசு* V *п.* та̄ӈги (а̄ӧ̆аритты) пе̄сы; ✧ **~ диссерта́цию** *ஆய்வுரை சமர்ப்பி* XI; **защити́ть диссер-**

та́цию ஆய்வுரை சமர்ப்பித்துப் பட்டம் பெறு VI.

защища́ться, защити́ться 1. பாதுகாத்துக் (தற்காத்துக்) கொள் II pāduxātty (таркāтty) кол; ~ **от врагóв** பகைவரின் தாக்குதலிலிருந்து காத்துக் கொள் II; 2. (*покрываться*) காத்துக்கொள் II kāttykol; ~ **от хóлода** குளிரிலிருந்து காத்துக்கொள் II.

заяви́ть *сов. см.* заявля́ть.

зая́вка *ж.* 1. (*заявление о предоставлении прав*) உரிமை விண்ணப்பம் (மனு) уримаи виннаппам (ману); 2. (*требование*) மனு ману, விண்ணப்பம் виннаппам; ~ **на биле́ты** டிக்கட்டுகளுக்கான மனு.

заявле́ние *с.* 1. (*сообщение*) அறிக்கை арикkаи, பிரகடனம் пирахаданам; 2. (*письменная просьба*) மனு ману, விண்ணப்பம் виннаппам; ~ **о приёме на рабóту** வேலை மனு; ~ **об отстáвке** ராஜினாமாக் கடிதம்; **подава́ть** ~ விண்ணப்பம் (மனு[ச்]) செய் I.

заявля́ть, заяви́ть கூறு V *n.* кӯры, அறிவி XI *n.* ариви.

зая́длый *прил. разг.* பைத்தியம் (வெறி) பிடித்த паиттиййам (вери) пидитта; ~ **игрóк в кáрты** வெறி பிடித்த சீட்டாட்டக்காரன், சீட்டாட்டப் பைத்தியம்; ~ **шахмати́ст** சதுரங்கப் பைத்தியம் பிடித்தவன்.

за́яц *м.* 1. முயல் муйал; 2. (*мех*) முயல் மென்மயிர்த் தோல் муйал менмайир тōл; 3. *разг.* (*безбилетный пассажир*) டிக்கட் இல்லாத [கப்பல்] பிரயாணி ṭиккаṭ иллāда [каппал] пирайāṇи; ✧ **за двумя́ за́йцами погóнишься, ни одного́ не пойма́ешь** *посл.* ≅ பேராசை பெருநஷ்டம்.

за́яч||ий *прил.* முயல்- муйал; муйал менмайир тōл (*напр. о шубе*); ✧ ~**ья губа́** பிளவுதடு, மூளியுதடு.

зва́ние *с.* பட்டம் паṭṭам; пaдави падави (*служебное положение*); ~ **чемпио́на** சாம்பியன் பட்டம்; **почётное** ~ கௌரவப் பட்டம்; ~ **Геро́я Социалисти́ческого Труда́** சோஷலிஸ்ட் உழைப்பு வீரர் என்ற பட்டம்; ~ **заслу́женного ма́стера спо́рта** தகுதி வாய்ந்த விளையாட்டு நிபுணர் பட்டம்; **учёное** ~ விஞ்ஞானப் பட்டம்.

зва́н||ый *прил.*: ~ **обе́д** விருந்து; ~ **ве́чер** தேநீர் விருந்து; ~**ые го́сти** அழைக்கப்பட்ட விருந்தினர்.

звать, позва́ть 1. அழை XI *n.* аӻаи, கூப்பிடு VI *n.* кӯппиды; ~ **на по́мощь** உதவிக்கு அழை XI *n.*; ~ **в го́сти** விருந்துக்கு அழை XI *n.* (கூப்பிடு VI *n.*); 2. *тк. несов. разг.* (*именовать, называть*) பெயரிடு VI пейариды (*кого-л. — дат. п.*); **как вас зову́т?** உங்கள் பெயர் என்ன?; **меня́ зову́т...** என் பெயர்...

звезда́ *ж. в разн. знач.* நட்சத்திரம் нaṭчaттирам; [**ве́чер**]**ня́я** [вин]мīн (*тк. астр.*); **морска́я** ~ *зоол.* கடல் நட்சத்திமீன்; **меда́ль „Золота́я Звезда́“** தங்க நட்சத்திரப் பதக்கம்; **о́рден**

„Кра́сной Звезды́“ செந்நட்சத் திரவிருது.

звёздн||ый *прил.* **1.** நட்சத் திர- நaṭசattira; **2.** விண்மீன்க ளால் ஒளிபெற்ற виṇмīṅгaḷāл oḷипеттра (*освещённый звёздами*); நட்சத்திரங்கள் நிறைந்த нaṭசattираṅгaḷ нираинда (*усеянный звёздами*); **~ая ночь** நட்சத் திரங்கள் நிறைந்த இரவு.

звен||е́ть கணீரென ஒலி XI г*aṇīрена оли, கிலுங்கு V килуṅгы, கிணுங்கு V киṇуṅгы (*о чём-л.*); கிலுக்கு V *n.* килуккы, கணகணக்கச் செய் I *n.* каṇaхаṇакка чей (*чем-л.*); ✧ **у меня́ ~и́т в уша́х** எனக்குக் காதுக ளில் ‘ஙொய்’ யென்கிறது.

звено́ *с.* **1.** சங்கிலி сaṅгили, வளையம் вaḷaйям, சங்கிலிவளை யம் сaṅгиливаḷaйям; **2.** *перен.* (*составная часть*) பகுதி пахуди; **3.** (*организационная единица*) பிரிவு пиривы; **пионе́рское ~** பய னீர் பிரிவு.

звеньево́й 1. *прил.* பிரிவு- пиривы, பகுதி- пахуди; **~ ме́тод** பிரிவு (பகுதி) முறை; **2.** *в знач. сущ. м.* பிரிவுத் தலைவர் пиривы талаивар.

зверине́ц *м. уст. разг.* மிருகக் காட்சிசாலை мируха кāṭчисāлаи.

звери́ный *прил.* **1.** மிருக- мируха, மிருகத்தின் мирухаттин; **2.** *перен.* மிருகத் தன்மையான мируха танмаййāна.

зве́рски *нареч.* **1.** (*жестоко*) மிரு கத்தனமாக мирухаттанамāха, கொடுமையாக кодумаййāха; **2.** *разг.* (*очень сильно*): **он ~ го́лоден** அவனுக்குக் கடும்பசி; **он ~ уста́л** அவன் மிகக் களைப் பாக இருக்கிறான்.

зве́рский *прил.* **1.** (*жестокий, свирепый*) மிருகத்தனமான ми рухаттанамāна, கொடுமையான кодумаййāна; **2.** *разг.* (*очень сильный*) கடுமையான кaḍумаййāна, கொடிய кодийа.

зве́рство *с.* (*жестокость*) மிரு கத்தனம் мирухаттанам, கொடு மை кодуман.

зве́рствовать கொடுமையாக (மிருகத்தனமாக) நடத்து V *n.* и *нп.* кодумаййāха (мирухатта-намāха) надатты.

зверь *м.* மிருகம் мирухам, விலங்கு вилаṅгы; **хи́щный ~** காட்டு (ஊனுண்ணும்) мирு кам.

звон *м.* ஒலி оли, கணீரென்ற г*aṇīрендра; **~ ко́локола** மணி யோசை.

звони́ть, позвони́ть அடி XI *n.* и *нп.* ади; **ко́локол звони́т** மணி யடிக்கிறது; **телефо́н звони́т** டெலிபோன் மணியடிக்கிறது; **~ в ко́локол** மணியை அடி XI; **~ кому́-л. по телефо́ну** ஒருவ னுக்குப் போன் செய் I, ஒருவ னை டெலிபோனில் கூப்பிடு VI.

звóнк||ий *прил.* (*о голосе, смехе и т. п.*) கணீரென்ற г*aṇīрендра; ✧ **~ая моне́та** உலோக நாண யம்.

звоно́к *м. в разн. знач.* மணி маṇи; **телефо́нный ~** டெலி போன் மணி; **дверно́й ~** கதவு (வாயில்) மணி; **электри́ческий ~** மின்சார மணி; **звони́т ~** மணியடிக்கிறது.

звук *м.* ஒலி оли, ஓசை ōсаи; ✧ **пусто́й ~** வீண்சொல்.

звуков||о́й *прил.* ஒலி- оли; **~а́я волна́** ஒலியலை; **~ сигна́л** ஒலிக்குறி; ✧ **~ фильм** பேசும் படம்.

звукоза́пис||ь *ж.* ஒலிப் பதிவு *[செய்தல்]* оли паḍивы [сейḍал]; **сту́дия ~и** ஒலிப்பதிவு அறை.

звуча́||ть, прозвуча́ть ஒலி XI *п. и нп.* оли, தொனி XI *п. и нп.* д*они; **его́ слова́ всё ещё ~т у меня́ в уша́х** அவன் சொற்கள் இன்னும் என் காதில் ஒலிக்கின்றன; **его́ слова́ ~т и́скренно** அவனுடைய வார்த்தைகளில் உண்மை தொனிக்கிறது, அவனுடைய சொற்கள் உண்மையாக தொனிக்கின்றன (ஒலிக்கின்றன).

зву́чный *прил.* வெங்கல- вейгала; **у́рная** ураттா (*громкий*); **ко** கணீரென ஒலிக்கும் г*аṇīрена оликкум, கணீரென்ற г*аṇīрендра (*звонкий*).

звя́кать, звя́кнуть கிணுகிணு XI киṇухиṇы (*о чём-л.*); கிலுக்கு V *п.* килуккы (*чем-л.*).

звя́кнуть *сов. см.* звя́кать.

зги: ни зги не ви́дно கும்மிருட்டாயிருக்கிறது, மையிருட்டாயிருக்கிறது.

зда́ние *с.* கட்டடம் каṭṭaḍам, கட்டிடம் каṭṭиḍам, வீடு вӣды.

здесь *нареч.* இங்கு иṅгы, இங்கே иṅгē; **~ и там** இங்குமங்கும்.

зде́шний *прил.* ஸ்தல- стала, இங்குள்ள иṅгуḷḷа, இந்த இடத்துக்குரிய инда идаттукурийа; **~ жи́тель** ஸ்தலவாசி, இந்த இடத்தில் வாழ்கிறவன்.

здоро́ваться, поздоро́ваться முகமன் கூறு V мухаман кӯры, **здоро́ваться** நமஸ்காரம் செய் I намаскāрам сей (*с кем-л.* — *дат. п.*); வணங்கு V *п.* ваṇаṅгы (*почтительно приветствовать*); தலை வணங்கு V *п.* талаи ваṇаṅгы (*кланяться*); **~ с ке́м-л. за́ руку** ஒருவனுடைகைகுலுக்கு V.

здо́рово *нареч. разг.* **1.** (*очень сильно*) மிக миха; **я ~ проголода́лся** எனக்குக் கடும் (ஒரே) பசி (பசியாக இருக்கிறது); **я ~ уста́л** நான் மிகக் களைப்பாக இருக்கிறேன்; **2.** (*хорошо*) நன்றாக нандрāха, நல்ல முறையில் налла мураййил; ✧ **~!** நல்லது!

здоро́в||ый 1. *прил.* ஆரோக்கியமான āрōгг*ийамāна, சௌக்கியமான сауккийамāна; **быть ~ым** ஆரோக்கியமாயிரு XII; **2.** *прил. перен.* (*правильный*) சரியான сарийāна; **~ая кри́тика** சரியான (தக்க, நடுக்கண்ட) விமர்சனம்; **~ое нача́ло** நல்ல முறை (போக்கு); **3.** *прил.* (*полезный для здоровья*) ஆரோக்கியகரமான āрōгг*ийахарамāна, உடல்நலத்துக்கு ஏற்ற удалналаттуккы ēттра; **~ое ме́сто** ஆரோக்கியகரமான இடம்; **~ая пи́ща** உடல்நலத்துக்கு ஏற்ற சாப்பாடு; **4.** *прил. разг.* (*большой, сильный*) பெரிய перийа; **~ моро́з** கடுங்குளிர்; **5.** *в знач. сущ. м.* திடகாத்திரமானவன் д*идахāттирамāнаван; ✧ **бу́дьте ~ы!** க்ஷேமமாய் (சௌக்கியமாய்) இருங்கள்!

здоро́вье *с.* (*состояние организма*) உடல் நிலை удал нилаи,

ஆரோக்கியம் ārōgг*ийам; **хоро́шее ~** *நல்ல உடல் நிலை, செளக்கியம்;* **плохо́е ~** *கெட்ட உடல் நிலை, அசௌக்கியம்;* **как ва́ше ~?** *சவுக்கியமா?*

здоровя́к *м. разг.* ஆரோக்கியசாலி ārōgг*ийасāли, திடகாத்திரமானவன் д*идахāттирамāнаван.

здра́виц||а *ж.* வாழ்த்து вāжтты; **провозглаша́ть ~у в честь кого́-л.** ஒருவனுக்கு வாழ்த்துக் கூறு V, ஒருவனை வாழ்த்து V.

здра́вница *ж.* சுகாதார நிலையம் сухāдāра нилаийам; ஆரோக்கிய விடுதி ārōgг*ийа видуди (*санаторий*); ஓய்வு விடுதி ōйвы видуди (*дом отдыха*).

здра́во *нареч.* நியாயமாக нийāйамāха, சரியாக сарийāха, நிதானமாக нидāнамāха.

здравомы́слящий *прил.* நிதான புத்தியுள்ள нидāна б*удд*ийуллa, விவேகமான вивēхамāна.

здравоохране́ни||е *с.* [பொது மக்கள்] உடல் நலப் பாதுகாப்பு [поду маккал] удал нала пāдухāппы, பொது சுகாதாரம் поду сухāдāрам; **министе́рство ~я** சுகாதார அமைச்சு.

здра́вств||овать க்ஷேமமாக (நல்ல சுகத்தோடு, ஆரோக்கியமாய்) இரு XII кшēмамāха (нал-ла сухаттōды, ārōgг*ийамāй) иры; **~уйте!** *வணக்கம்!, நமஸ்காரம்!;* **да ~ует!** *[நீடூழி] வாழ்க!;* **да ~ует мир во всём ми́ре!** *உலக சமாதானம் [நீடூழி] வாழ்க!*

здра́в||ый *прил.* நியாயமான нийāйамāна, சரியான сарийāна; **~ смысл** நிதான புத்தி, சரியான அறிவு; **быть в ~ом уме́** புத்தி நிதானத்தோடு இரு XII.

зе́бра *ж.* வரிக்குதிரை варикkудираи.

зев *м. анат.* [முன்]தாண்டை [мун]тоṇдаи, மிடறு мидары.

зева́ка *м. и ж. разг.* [வெட்டி] வேடிக்கை பார்ப்பவன் [вeṭṭи] вēдиккаи пāрппаван (*о мужчине*); [வெட்டி] வேடிக்கை பார்ப்பவள் [вeṭṭи] вēдиккаи пāрппавaл (*о женщине*).

зева́ть, зевну́ть, прозева́ть **1.** *при сов.* зевну́ть கொட்டாவி விடு VI (கொள் II) коṭṭāви виды (ход), அங்கா XI айгā; **2.** *тк. несоз. разг.* (*глазеть*) வாயைப் பிளந்து கொண்டு பார் XI *п.* вāйаи пилaнды коṇды пāр; பரக்குப் பார் XI *п.* парāккы пāр (*смотреть невнимательно*); **не зева́й!** விழிப்புடனிரு!; **3.** *при сов.* прозева́ть *разг.* (*упускать благоприятный случай*) இழ XII *п.* ижа, கைநழுவவிடு VI *п.* каинажувавиды, தவறவிடு VI *п.* таварāвиды.

зевну́ть *сов. см.* зева́ть 1.

зево́та *ж.* கொட்டாவி коṭṭāви.

зелене́ть, позелене́ть **1.** (*становиться зелёным*) பசுமை நிறமாகு V (நிறமாக மாறு V) пасумаи нирāмāхы (нирāмāха мāры); **2.** *тк. несов.* (*виднеться, быть зелёным*) பசுமை நிறமாயிரு XII пасумаи нирāмāйиры.

зеленн||о́й *прил.*: **~а́я ла́вка** காய்கறிக்கடை.

зеленщи́к *м.* காய்கறி வியாபாரி кāйкари вийāвāри.

зелёный *прил.* 1. பசிய пасийа, பசும்- пасум, பசுமையான пасумаийāна; பச்சை- паччаи (*тж. недозрелый*); **тёмно-~** கரும்பச்சை[நிற]-; **~ попуга́й** பசுங்கிளி; 2. *перен.* (*неопытный*) அனுபவப்படாத ануßаваппадāда.

зе́лень *ж.* 1. (*зелёный цвет*) பசுமை пасумаи; 2. *собир.* (*растительность*) தாவரவகை тāвараßахаи; பசும்புல் пасумбул (*трава*); 3. *собир.* (*озощи*) காய்கறிகள் кāйкарихал *мн.*; **све́жая ~** பச்சைக் காய்கறிகள்.

земе́льн||ый *прил.* நில- нила; **~ая со́бственность** நில[வகை]ச் சொத்து; **~ая ре́нта** நிலவாடகை, நிலத்தீர்வை; **~ая рефо́рма** நிலச்சீர்திருத்தம்; **~ налóг** நில வரி.

землевладе́лец *м.* நிலப்பிரபு нилаппираßу, ஜமீன்தார் джамīндāр, மிராசுதார் мирāсуðāр.

земледе́лец *м.* உழவன் ужаван (*пахарь*); விவசாயி вивасāйи (*крестьянин*); பயிர்த்தொழில் செய்பவன் пайиртожил сейßаван (*с.-х. рабочий*).

земледе́лие *с.* பயிர்த்தொழில் пайиртожил, உழவுத்தொழில் ужавытожил, விவசாயம் вивасāйам.

земледе́льческ||ий *прил.* விவசாய[த்திற்குரிய] вивасāйа[ттиркурийа], பயிர்த்தொழில்- пайиртожил; **~ая страна́** விவசாய நாடு.

землекóп *м.* மண் தோண்டுபவன் маң тōңдуßаван.

землеме́р *м.* நிலமளப்போன் ниламалаппōн, சர்வே செய்வோன் сарвē сейвōн.

землетрясе́ние *с.* பூமியதிர்ச்சி б*ӯмийаðирччи, பூகம்பம் б*ӯхамбам, பூமிநடுக்கம் б*ӯминадуккам.

землечерпа́лка *ж.* மண்வாரும் கருவி маңвāрум каруви, மண் பறிக்கும் இயந்திரம் маң парикким ийандирам.

земли́стый *прил.* 1. மண்ணலான маннāлāна (*земляной*); அதிக மண் கொண்ட аðиха маң конда (*содержащий много земли*); 2. (*о цвете*) மண்- маң, மண்நிறமான маннирамāна; **~ цвет лица́** முகத்தின் மண் நிறம்.

земл||я́ *ж.* 1. (*планета*) மண்ணகம் маннахам, உலகம் улахам, பூமி б*ӯми; 2. (*суша*) தரை тараи; **на ~é** தரையின் мēл; 3. (*почва; поверхность*) நிலம் нилам, மண் маң; **под ~ёй** மண்ணுக்குள்; **упа́сть на зе́млю** தரையில் விழு IV; 4. (*обрабатываемая территория*) நிலம் нилам; 5. *уст.* (*страна*) நிலம் нилам, பூமி б*ӯми; ✧ **провали́ться сквозь зе́млю** மண்ணுக்குள் புதைந்து விடு VI.

земля́к *м.* நாட்டவன் нāттаван, தன் தேசத்தான் (ஊரான், ஊரவன்) тан дēсаттāн (ӯрāн, ӯраван).

земляни́ка *ж. собир.* ஸ்ட்ராபெரி стрā бери.

земля́нка *ж.* நிலவறை нилаваραи, மண்வீடு маңвīды; **~ окопного** ахажараң (*военная*).

землян||о́й *прил.* 1. நில- нила; **~ы́е рабóты** மண்தோண்டுகிற வேலை; 2. (*из земли*) மண்- маң, மண்ணால் செய்யப்பட்ட маңңāл сейяппатта; **~ пол** மண் தரை; ✧ **~ оре́х** நிலக்கடலை;

~ червь மண் (மண்ணுணிப்) புழு.

земн||о́й *прил.* பூமி[யின்] б*ūми[йин], உலகத்தின் улахаттин, உலகின் улахин; **~а́я кора́** பூமியின் புறணி; **~ шар** பூமி உருண்டை (கோளம்).

зени́т *м. астр.* உச்சி уччи; உச்சம் уччам (*тж. перен.*); **со́лнце в ~е** சூரியன் உச்சத்தில் இருக்கிறது; **достига́ть ~а** உச்சத்தை எட்டு V.

зени́тн||ый *прил.* விமான எதிர்ப்பு вимāна еѳирппы; **~ая артилле́рия** விமான எதிர்ப்பு பீரங்கிப்படை; **~ое ору́дие** விமான எதிர்ப்பு பீரங்கி.

зени́ц||а *ж.*: **бере́чь как ~у о́ка** கண்மணி போல் காXI *n.*

зе́ркало *с.* **1.** கண்ணாடி каннāди; **смотре́ться в ~** கண்ணாடி பார் XI; **2.** *перен.* (*гладкая поверхность*) கண்ணாடி போன்ற மேல் பரப்பு каннāди пōндра мēл параппы; ✧ **глаза́ — ~ души́** ≃ அகத்தின் அழகு முகத்தில் தெரியும்.

зеркáльн||ый *прил.* **1.** கண்ணாடி-каннāди; **2.** (*с зеркалом*) கண்ணாடிபதித்த каннāдиваѳитта; **~ шкаф** கண்ணாடிபதித்த அலமாரி; **3.** *перен.* (*с гладкой поверхностью*) கண்ணாடிபோன்ற [பரப்புடைய] каннāдипōндра [параппудаийа]; ✧ **~ карп** சபரம், கெண்டை.

зерни́ст||ый *прил.*: **~ая икра́** மசிக்காத மீன் முட்டை.

зерно́ *с.* **1.** தானியம் д*āнийам, கொட்டை коттаи, விதை виѳаи, வித்து витты; **2.** *собир.* (*семена хлебных злаков*) தானியம் д*āнийам.

зерносовхо́з *м.* அரசாங்க தானியப் பண்ணை арасāнга д*āнийа паннаи.

зернохрани́лище *с.* [தானியக்] களஞ்சியம் [д*āнийа] калайнджийам, பண்டகசாலை пандахасāлаи.

зигза́г *м.* வளைவு நெளிவு валаивы неливы, கோணல் кōнал.

зигза́гами *нареч.* வளைவு நெளிவாக валаивы неливāха, சுற்றுஞ் சுழற்றுமாய் суттрыйджужаттрымāй.

зигзагообра́зно *нареч.* சுற்றுஞ் சுழற்றுமாய் суттрыйджужаттрымāй, வளைவுநெளிவாக валаивынеливāха.

зигзагообра́зный *прил.* திருகலுள்ள тирухалулла, வளைவுநெளிவான валаивынеливāна.

зима́ *ж.* குளிர்காலம் кулирхāлам, பனிக்காலம் паниккāлам.

зи́мний *прил.* குளிர்கால- кулирхāла; **~ сезо́н** குளிர்காலம், பனிக்காலம்.

зимова́ть, прозимова́ть குளிர்காலத்தைக் கழி XI кулирхāлаттаи кажи, குளிர்காலத்திற்காகத் தங்கியிரு XII кулирхāлаттиркāха тайгийиры; **~ся** குளிர்கால உறக்கம் கொள் II кулирхāла ураккам кол (*о животных*).

зимо́вка *ж.* **1.** (*действие или состояние*) குளிர்காலவாசம் кулирхāлавāсам; குளிர்கால (பனிக்கால) உறக்கம் кулирхāла (паниккāла) ураккам (*животных*); **2.** (*место*) குளிர்கால வாழ் விடம் кулирхāла вāжвидам.

зимо́вщик *м.* குளிர்ப்பிரதேச ஆராய்ச்சியாளன் குḷirpiraðēca ārāyccciyāḷan, ஆராய்ச்சிக்காகக் குளிர்கால வாசம் செய்பவன் ārāyccciyakkāha kuḷirhāla vāsam seyßavan.

зимо́й *нареч.* குளிர்காலத்தில் kuḷirhālattil.

зла́ки *мн.* தானியங்கள் д*ānijaṅgaḷ.

зле́йший *прил.*: ~ **враг** கடும் பகைவன், பரமவிரோதி, ஜன்மவிரோதி.

злить கோபம் (எரிச்சல்) ஊட்டு V kōßam (ericcal) ūṭṭu (*кого-л.* — *дат. п.*), கோபப்படுத்து V *п.* kōßapaḍutti.

зли́ться கோபங்கொள் II kōßaṅgoḷ (*на кого-л., что-л.* மீது *или* மேல்).

зло I *с.* **1.** (*вред*) தீமை tīmai, தீங்கு tīṅgu, அபகாரம் aßahāram; **причиня́ть кому́-л. ~** ஒருவனுக்குத் தீங்கிழை XI (தீமை செய் I); **2.** (*несчастье*) வருத்தம் varuttam; **3.** *разг.* (*чувство*) கோபம் kōßam, எரிச்சல் ericcal.

зло II *нареч.* கோபத்துடன் kōßattuḍan; ஆங்காரமாக āṅgāramāha (*разг.*); ~ **подшути́ть** பகைமை காரணமாகச் சூது செய் I *п.*, தீய எண்ணத்துடன் சூது செய் I *п.*

зло́б||а *ж.* கோபம் kōßam, எரிச்சல் ericcal; ✧ ~ **дня** முக்கிய [மான] நிகழ்ச்சி, இன்றியமையாத பிரச்சினை, [குறித்த] நாளின் முக்கியச் செய்தி; **на ~у дня** முக்கிய நிகழ்ச்சியாக.

зло́бный *прил.* கொடிய koḍiya, கோபமுள்ள kōßamuḷḷa, பகைமை (வைரம்) பாராட்டுகிற pahaimai (vairam) pārāṭṭukira.

злободне́вный *прил.*: ~ **вопро́с** முக்கியமான பிரச்சினை.

злове́щий *прил.* கெடுகுறி காட்டும் keḍukuṟi kāṭṭum, தீக்குறியான tīkkuṟiyāna, துர்க்குறியான д*urkkuṟiyāna.

зловó́ние *с.* [துர்]நாற்றம் [д*ur]nāttram.

зловó́нный *прил.* [துர்]நாற்றமுள்ள [д*ur]nāttramuḷḷa.

зловре́дный *прил.* தீமை (தீங்கு) செய்கிற tīmai (tīṅgu) seyyikiṟa, கெடுதியான keḍuðiyāna.

злоде́й *м.* பாதகன் pāðahan (*преступник*); போக்கிரி pōkkiri (*негодяй*).

злоде́йка *ж.* கெட்டவள் keṭṭavaḷ, பாதகி pāðahi.

злоде́йский *прил.* கெட்ட keṭṭa, துஷ்ட д*uṣṭa, துரோகமான д*urōhamāna.

злоде́йство *с. см.* злоде́яние.

злоде́яние *с.* தீங்கு tīṅgu, தீமை tīmai; பாதகம் pāðaham (*преступление*).

злой *прил.* தீய tīya, வன்மமுள்ள vanmamuḷḷa, பொல்லாத pollāða; கோபங்கொண்ட kōßaṅgoṇḍa (*сердитый*); ~ **челове́к** தீயவன், பொல்லாதவன்; ~ **язы́к** கெடு (நச்சு) நாக்கு; ~ **у́мысел** தீய நோக்கம், துரெண்ணம்.

злока́чественн||ый *прил. мед.* விஷ- виша, நச்சு- наччு, கொடிய koḍiya; ~**ая лихора́дка** விஷஜ்வரம்; ~**ая о́пухоль** நச்சுக் (கடுமையான) கட்டி.

злонаме́ренный *прил.* தீய- тӣйа, நோக்கமுடைய нӧккамудаийа, தீயநோக்கமுடைய тӣйанӧккамудаийа.

злопа́мятный *прил.* நீண்ட வைரம் (குரோதம்) பாராட்டுகிற нӣнда ваирам (курӧдам) пāрāттыхира.

злополу́чный *прил.* துரதிர்ஷ்டமுள்ள д*урадӣрштамулла.

злора́дн||ый *прил.* துஷ்டத்தனமுள்ள д*ущтаттанамулла, குரோதமுள்ள курӧдамулла, வன்மமுள்ள ванмамулла; **~ челове́к** துஷ்டன்; **~ая улы́бка** வன்மப் (குரோதப்) புன்னகை.

злосло́вие *с.* வம்புப்பேச்சு вамбыппēччы, அரட்டை араттаи (*сплетни*); அவதூறு авадӯры (*злая оценка*).

зло́стный *прил.* வன்மமுள்ள ванмамулла, பகைசாதிக்கிற пахаисāдиккира; **~ неплате́льщик** வேண்டுமென்றே பணம் கொடாதிருப்பவன்; **~ престу́пник** வேண்டுமென்றே (மனமறிந்து) குற்றம் செய்பவன்.

злость *ж.* கோபம் кōвам, சினம் синам.

злоумы́шленник *м. уст.* தீய (கெட்ட) நோக்கமுள்ளவன் тӣйа (кетта) нӧккамуллаван, பாதகன் пāдахан, போக்கிரி пōккири.

злоупотреби́ть *сов. см.* злоупотребля́ть.

злоупотребле́ние *с.* துருபயோகம் д*урувайōхам, தகாத உபயோகம் (பயன்பாடு) тахāда увайōхам (пайанбāды).

злоупотребля́ть, злоупотреби́ть துருபயோகப்படுத்து V *n.* д*урувайōхаппадутты, தவறுகப் பயன்படுத்து V *n.* таварāха пайанбадутты.

змеи́н||ый *прил.* **1.** பாம்புடைய пāмбудаийа; **2.** *перен.* வன்மமுள்ள ванмамулла; **~ая улы́бка** நச்சுச் சிரிப்பு.

змей *м.* **1.** (*сказочное чудовище*) பறவை நாகம் параваи нāхам, குக்குடசர்ப்பம் куккудасарппам; **2.: бума́жный ~** காகிதப் பட்டம்.

змея́ *ж.* பாம்பு пāмбы, சர்ப்பம் сарппам, நாகம் нāхам; **очко́вая ~** நல்ல பாம்பு; **ядови́тая ~** நச்சுப்பாம்பு.

знак *м.* **1.** *в разн. знач.* குறி кури, அறிகுறி арихури, அடையாளம் адаййāлам; **ка́стовый ~** ஜாதிக் குறி, ஜாதிச் சின்னம்; **хоро́ший ~** நல்ல சகுனம், நன்னிமித்தம்; **2.** (*жест, движение*) சைகை саихаи, சமிக்கை самиккаи, சாடை сāдаи; **де́лать (дава́ть) ~ кому́-л.** ஒருவனுக்குச் சாடைகாட்டு V (சைகை செய் I, சைகை காட்டு V); ◇ **в ~ чего́-л.** ஒன்றின் அடையாளமாக; **~ почёта** கௌரவச் சின்னம்.

знако́мить, познако́мить **1.** அறிமுகப்படுத்து V *n.* аримухаппадутты, அறிமுகமாக்கு V *n.* аримухамāккы (*с кем-л. — дат. п.*); **2.** (*с чем-л.*) அறிவி XI *n.* ариви, தெரிவி XI *n.* териви (*кого-л. — дат. п.*).

знако́миться, познако́миться **1.** அறிமுகப்படுத்திக் கொள் II *n.* аримухаппадутти кол, அறிமுகம் செய்து கொள் II *n.* аримухам сейды хол; **2.** (*с чем-л.*)

அறிந்து (தெரிந்து) கொள் II *п.* аринды (теринды) хол.

знако́мство *с.* அறிமுகம் аримухам, பழக்கம் паӻаккам; **заводи́ть ~ с ке́м-л.** ஒருவனை அறிமுகம் செய்து கொள் II.

знако́м||ый 1. *прил.* (*известный*) பழக்கமான паӻаккамāнг, தெரிந்த теринда; **его́ лицо́ мне ~о** அவன் முகம் எனக்குப் பழக்கமானது; **2.** *прил.* (*с кем-л., чем-л.*) தெரிந்த теринда; **3.** *в знач. сущ. м.* அறிமுகமானவன் аримухамāнаван; **~ая** அறிமுகமானவள்.

знамена́тель *м. мат.* [பின்னத்தின்] பகுதி [எண்] [б*иннаттин] пахуδи [еӈ], கீழ்வாய் [இலக்கம்] кӣжвāй [илаккам].

знамена́тельный *прил.* கவனிக்கத்தக்க г*аваниккаттакка, முக்கியமான муккийамāна (*важный*); விசேஷமான висēшамāна (*особенный*); அர்த்தமுள்ள арттамуӆӆа (*значительный*).

знамени́тость *ж.* **1.** (*свойство*) புகழ் пухаӻ, கீர்த்தி кӣрти, பெயர் пейар; **2.** (*о человеке*) புகழ் பெற்றவன் пухаӻпеттраван, கீர்த்திபெற்றவன் кӣрттипеттраван.

знамени́тый *прил.* புகழ் (கீர்த்தி, பெயர்) பெற்ற пухаӻ (кӣрти, пейар) петтра.

знаменова́ть *уст.* XI *п.* кури.

знамено́сец *м.* கொடிக்காரன் кодиккāран, கொடிபிடிப்போன் кодипидиппōн.

зна́мя *с.* கொடி коди, துவஜம் д*уваджам; **кра́сное ~** செங்கொடி.

зна́ни||е *с.* **1.** (*осведомлённость*) அறிவு аривы, திறமை тирамаи; **со ~ем де́ла** அறிவுடன், திறமையுடன்; **2.: ~я** *мн.* (*совокупность сведений в какой-л. области*) ஞானம் ñāнам *ед.*, அறிவு аривы *ед.*

зна́ния *мн. см.* зна́ние 2.

зна́тный *прил.* (*известный, знаменитый*) புகழ்பெற்ற пухаӻпеттра, பெயர்பெற்ற пейарпеттра.

знато́к *м.* நிபுணன் нибуӈан, சமர்த்தன் самарттан; **быть знатоко́м** அறிவுபெற்றிரு XII (*чего-л. — местн. п.*).

знать அறி IV *п.* ари, தெரி IV *п.* тери; **я зна́ю э́то** நான் இதை அறிவேன், எனக்கு இது தெரியும்; **~ кого́-л. в лицо́** ஒருவனது தோற்றத்தைப் பார்த்து அறி IV, ஒருவனைக் கண்ணால் கண்டு அறி IV; **~ понаслы́шке** காதால் கேட்டு அறி IV *п.*; ✧ **не зна́я поко́я** ஓய்வறியாமல்; **~ ме́ру** அளவறி VI; **кто [его́] зна́ет?** [அவனை] அறிந்தார் யார்?, [அவனை] யார் கண்டது?, [அவனை] யாருக்குத் தெரியும்?; **дать ~ кому́-л.** ஒருவனிடம் (ஒருவனுக்கு) அறிவி XI *п.* (தெரிவி XI *п.*).

значе́ние *с.* **1.** பொருள் поруӆ, அர்த்தம் арттам; **~ сло́ва** வார்த்தையின் அர்த்தம்; **2.** (*важность*) முக்கியத்துவம் муккийаттувам; **придава́ть ~** முக்கியத்துவம் அளி XI (*чему-л. — дат. п.*); **име́ть большо́е ~** முக்கியத்துவம் வாய்ந்திரு XII (கொண்டிரு XII).

зна́чит *вводн. сл. разг.* அப்படியானால், அதாவது aḍāvaḍu.

значи́тельно *нареч.* கருதத்தக்க karuḍattakka, கணிசமான aḷavil г*aṇisamāna aḷavil, பெருமளவு perumaḷavu.

значи́тельн||ый *прил.* 1. (*большой*) மிகுந்த mihunda, கணிசமான г*aṇisamāna; **в ~ой сте́пени** கணிசமான aḷavil, கருதத்தக்க vagaiyil; 2. (*важный*) முக்கியத்துவமுள்ள muккiyattuvamuḷḷa, முக்கியமான muккiyamāna.

зна́чи||ть 1. பொருட்படு VI poruṭpaḍu, அர்த்தப்படு VI arttappaḍu, குறி XI *n.* kuri; **что э́то ~т?** இது எதைக் குறிக்கிறது?, இது என்ன பொருள்படும்?; **что ~т э́то сло́во?** இந்த வார்த்தைக்கு அர்த்தம் என்ன?; 2. (*иметь значение, вес*) முக்கியமாய் இரு XII muккiyamāy iru.

значо́к *м.* சின்னம் sinnam, பாட்ஜ் bāḍj.

зна́ющий 1. *прич. от* знать; 2. *в знач. прил.* அறிவுடைய arivuḍaiya, கற்றறிந்த kaṭṭraṟinda, விஷயமறிந்த viṣayamaṟinda; திறமையுள்ள tiṟamaiyuḷḷa (*умелый*).

зноби́||ть *безл.*: **меня́ ~т** எனக்குக் காய்ச்சல் வந்தாற் போல் இருக்கிறது.

зной *м.* வெயில் veyil, சூடு sūḍu, உஷ்ணம் uṣṇam, வெப்பம் veppam.

зно́йный *прил.* உஷ்ணமான uṣṇamāna, வெயில் சுடுகிற veyil suḍuxiṟa, வெப்பமான veppamāna; **~ день** வெயில் மிகுந்த நாள்.

зоб *м.* 1. (*у птиц*) வாய்ப்புற இரைப்பை vāyppuṟa iraippai; 2. *мед.* முன்கழுத்துக்கழலை mungaẓuttukkaẓalai, களக்கழலை kaḷaккaẓalai.

зов *м.* கூப்பீடு kūppīḍu, அழைப்பு aẓaippu; **по пе́рвому зо́ву** முதன் முறை கூப்பீட்டவுடனேயே, முதல் அழைப்பிற்கே; **откли́кнуться на ~** அழைப்புக்குப் பதில் அளி XI.

зола́ *ж.* சாம்பல் sāmbal.

золо́вка *ж.* நாத்தி nātti, நாத்தனர் nāttanār.

золоти́стый *прил.* பொன்னிறபொன்னிறமான ponniṟamāna, பொன்போன்ற ponbōndra.

золоти́ть, позолоти́ть தங்க முலாம் பூசு V (போடு VI) taṅga mulām pūsu (pōḍu) (*что-л.* — *dat. n.*).

зо́лот||о *с.* தங்கம் taṅgam, பொன் pon; ◇ **на вес ~а** எடைக்கு எடை தங்கம் பெறும் (பெறத்தக்க); **не всё то ~, что блести́т** *посл.* மின்னுவதெல்லாம் பொன்னல்ல.

золот||о́й *прил.* 1. பொன்-pon, தங்க- taṅga, பொன்னாலான ponnālāna; **~ песо́к** பொன் மணல்; **~ кувши́н** பொற்பாத்திரம்; **~а́я моне́та** தங்க நாணயம், பொற்காசு; **~ станда́рт** தங்க அளவை (நாணயத்திட்டம்); **~ запа́с** பொன் (தங்கச்) சேமிப்பு; 2. (*о цвете*) பொன்னிற- ponniṟa; ◇ **~ы́х дел ма́стер** *уст.* பொற் கொல்லன், செங்கொல்லன்.

золотоно́сный *прил.* தங்கம் உள்ள (கொண்ட) таṅгам уḷ-ḷа (коṇда), பொன்விளையும் понвиḷайум; ~ **песо́к** பொன் மணல்.

золотопромы́шленность *ж.* தங்க [உற்பத்தித்] தொழில் таṅга [уṟпатти] тоḻил.

золоту́ха *ж. мед.* கண்டமாலை каṇдамāлаи, கண்டசூலை каṇдасӯлаи.

зо́на *ж.* மண்டலம் маṇдалам.

зонд *м. мед.* சலாகை салāхаи.

зонди́ровать 1. *мед.* சலாகை ஏற்றிப் பார் XI *п.* салāхаи ēттри пāр, சலாகையினால் சோதி XI *п.* салāхаийинāл сōди; 2. *перен.* ஆய்ந்து பார் XI *п.* āйнды пāр, சோதனை செய் I *п.* сōданаи сей.

зонт *м.* குடை. кудаи (*от дожд*я); அலங்காரக் குடை алаṅгāра кудаи (*от солнца*).

зо́нтик *м. см.* зонт.

зоо́лог *м.* பிராணிசாஸ்திர நிபுணன் пираṇисāстира нибуṇан.

зоологи́ческий *прил.* பிராணி சாஸ்திர[த்திற்குரிய] пираṇисāстира[ттиṟкурийа]; ~ **сад** மிருகக் (பிராணிகள்) காட்சி சாலை, உயிர்க்காட்சிச் சாலை.

зооло́гия *ж.* விலங்கியல் вилаṅгийал, மிருகசாஸ்திரம் мирухасāстирам.

зоопа́рк *м.* மிருகக் (உயிர்க்) காட்சி சாலை мируха (уйир) кāṭчи сāлаи.

зо́ркий *прил.* 1. கூர்மையான பார்வையுடைய кӯрмаийāна пāрваийудаийа; 2. *перен.* கண்விழிப்புள்ள каṇвиḻиппуḷḷа, எச்சரிக்கையுள்ள еччариккаийуḷḷа.

зрачо́к *м.* கருமணி карумаṇи.

зре́лище *с.* 1. காட்சி кāṭчи; தோற்றம் тōṭṭрам (*вид*); 2. (*спектакль*) நாடகம் нāḍахам, வேடிக்கை вēḍиккан.

зре́лость *ж. прям. и перен.* முதிர்ச்சி мудирччи, பக்குவம் паккувам.

зре́л||ый *прил. прям. и перен.* பழுத்த пaжутта, முதிர்ந்த мудирнда; கனிந்த канинда (*тк. спелый*); ~**ое суждéние** பக்குவமான (முதிர்ந்த) அறிவு; ~ **о́пыт** பழுத்த அனுபவம்.

зре́ни||е *с.* பார்வை пāрваи; **о́строе** ~ கூர்மையான பார்வை (கண்); **челове́к с о́стрым** ~**ем** கூர்மையான பார்வையுடையவன், கூர்ங்கண்ணன், கூர் விழியான்; **обма́н** ~**я** கண் (பார்வை) மயக்கம்; **по́ле** ~**я** (*пространство*) பார்வைப் பரப்பு; **в по́ле** ~**я** கண் எல்லையில்; பார்வையுள் (*тж. перен.*); ✧ **то́чка** ~**я** கண்ணோட்டம்; **с мое́й то́чки** ~**я** என் கண்ணோட்டப்படி, என் கருத்துப்படி.

зреть *прям. и перен.* முதிர் IV мудир, பழு XI пажы, முற்று V муттры.

зри́тель *м.* பார்வையாளன் пāрваййāḷан, பார்ப்போர் пāрпōр, பார்க்கவருபவன் пāрккаваруḄаван.

зри́тельн||ый *прил.* 1. பார்வை[க்குரிய] пāрваи[ккурийа], காட்சி- кāṭчи; ~ **нерв** பார்வை நரம்பு; ~**ая па́мять** காட்சி

நினைவு; 2.: ~ зал *[சபா]* *மண்டபம், மன்றம்.*

зря *нареч. разг.* *வீணாக* вīṇāха.

зря́чий *прил.* *பார்வையுடைய* пārвайюдайа.

зуб *м.* *பல்* пал; *நாய்ப்பல்* нāйпал (*клык*); *வெட்டுப்பல்* ветṭупал (*резец*); **коренно́й** ~ *பின்கடைவாய்ப்பல்;* **моло́чный** ~ *பாற்பல்;* ~ **му́дрости** *விவேகப்பல்;* **пере́дний** ~ *முன்வாய்ப்பல்;* **ядови́тый** ~ (*у змеи*) *கோரதந்தம்;* ✧ **сквозь зу́бы** *பல்லைக் கடித்துக் கொண்டு;* **держа́ть язы́к за зуба́ми** *நாவை டக்கு* V.

зуба́стый *прил. разг.* 1. *பெரும் பற்களுடைய* перум баркалудайа; 2. *перен.* *தீவிர புத்தியுள்ள* тīвира б*удд*ийуḷḷа.

зубе́ц *м.* 1. *பல்* пал; *சிலுக்கு* силуккы, *கருக்கு* каруккы (*пилы*); 2. (*на крепостной стене*) *கொத்தளம்* коттaḷам.

зуби́ло *с.* *செதுக்குளி* сеðуккуḷи, *உளி* уḷи.

зубн||о́й *прил.* *பல்-* пал (*тж. о звуке*); ~**а́я боль** *பல்வலி, பல் நோய்;* ~ **ка́мень** *பற்காரை;* ~ **порошо́к** *பற் பொடி;* ~**а́я па́ста** *பற் பசை (பிசின்);* ~**а́я щётка** *பல் தேய்ப்பதற்கான பிரஷ்;* ~ **врач** *பல்வைத்தியன்.*

зубоврачебный *прил.* *பல்மருத்துவ-* палмаруттува, *பல்வைத்திய-* палваидд*ийа; ~ **кабине́т** *பல்வைத்தியச் சாலை.*

зубочи́стка *ж.* *பற்குத்தி* паṟкутти, *பற்குச்சி* паṟкуччи.

зубр *м.* *கவரிமா* каваримā.

зубри́ть *разг.* *நெட்டுருத்தட்டு* V *n.* нeṭṭуруттaṭṭы, *மனப்பாடம் செய்* I *n.* манапāḍам сей, *உருப் போடு* VI *n.* уру пōды.

зубча́т||ый *прил.* *பல்வைத்த* палваитта, *பற்களுடைய* паṟкалудайа; ~**ое колесо́** *பல்சக்கரம்;* ~**ая стена́** *கொத்தளச் சுவர்.*

зуд *м.* *தினவு* тинавы, *நமைச்சல்* намаиччал.

зы́бк||ий *прил. прям. и перен.* *நிலையற்ற* нилайяттра, *பிடிப்பு இல்லாத* пидиппы илляāða, *ஸ்திரமில்லாத* стирамиллāða; ~**ая по́чва** *சதுப்புநிலம்.*

зыбу́ч||ий *прил.* *பிடிப்பு அற்ற* пидиппы аттра; ~**ие пески́** *இடம் பெயரும் மணல்.*

зыбь *ж.* *சிற்றலை[கள்]* ситтралаи[хaḷ *мн.*], *சிறிய அலைகள்* сирийа алаихaḷ *мн.*

зы́чный *прил.* *உரத்த* уратта; ~ **го́лос** *உரத்த குரல்.*

зя́бкий *прил. разг.* *குளிரைத் தாங்காத* куḷираи тāйгāða.

зя́блев||ый *прил.*: ~**ая вспа́шка** *с.-х.* *கூதிர் (இலையுதிர்) கால உழவு.*

зя́бнуть *குளிர்* IV куḷир, *குளிராய் இரு* XII куḷирāй иры.

зябь *ж. с.-х.* *இலையுதிர் காலத்தில் உழுத வயல்* илайюдир хāлаттил ужуða вайал (*поле*); *கூதிர் (இலையுதிர்) கால உழவு* кūðир (илайюдир) хāла ужавы (*вспашка*).

зять *м.* *மருமகன்* марумахан (*муж дочери*); *மைத்துனன்* маиттунан (*муж сестры*).

И

и I *союз* **1.** *соед.* உம் ум (*частица, присоединяется ко всем соединяемым именам*); *при соединении глаголов передаётся деепричастным оборотом;* பிறகு пи́рахы (*при наличии временной после́довательности*); *при соответствии ожидавшемуся переводится самостоятельными предложениями;* **сын и дочь** மகனும் மகளும்; **они́ стоя́ли и жда́ли** அவர்கள் நின்று காத்திருந்தார்கள், அவர்கள் காத்துக் கொண்டு நின்றார்கள்; **она́ пришла́ и он уе́хал** அவள் வந்ததும் (வந்த பிறகு) அவன் சென்றான்; **он собира́лся уе́хать и уе́хал** அவன் புறப்படலாம் என்று கருதி அப்படியே செய்தான்; **2.** *перечислительный* உம் ум (*частица, присоединяется к каждому перечисляемому слову*); **и мужчи́ны, и же́нщины, и де́ти** ஆண்களும் பெண்களும் குழந்தைகளும்; **он ел и пил** அவன் சாப்பிடவும் குடிக்கவும் செய்தான்; **3.** *выделительный* தான் тāн (*мест., ставится после выделяемого слова*); உம் ум, ஏ ē (*частица, присоединяется к выделяемому слову*); **вот об э́том-то я и ду́маю** நான் கருதுவதும் அது தான், நான் எண்ணுவதும் அது வே; **вот э́то-то мне и ну́жно** இது தான் எனக்கு வேண்டும், நான் வேண்டுவது இதுவே; **4.** *уступ.* தான் тāн; **и рад э́то сде́лать, да не могу́** எனக்கு இதைச் செய்வதற்கு மிகவும் விருப்பம் தான், ஆனால் முடியவில்லை; ✧ **и так да́лее, и тому́ подо́бное** வகையறு, இன்ன பிற, இவைபோன்ற பிற; **и про́чее** முதலிய, பிற; **и вот** இதோ; **и всё же** எனினும்.

и II *частица усил.* **1.** (*в знач.* же) தான் тāн; **и како́й [же] ты гря́зный** நீ தான் என்ன அசிங்கம் பிடித்தவன் அடா!; **2.** (*в знач.* да́же) கூட кӯ̆да, உம் ум; **и он не сде́лал э́того** அவனும் கூட இதைச் செய்யவில்லை; **э́то и для него́ тру́дно** அவனுக்குக் கூட இது கஷ்டந்தான்; **и не то́лько э́то** இது மட்டுமின்றி.

и́бо *союз* ஏனெனில் ēனெனில், காரணமாக кāраṇамāха, ஆகையால் āхаиййāл.

и́ва *ж.* வில்லோ மரம் виллō марам.

и́волга *ж.* ஓரியோல் பட்சி ōрийōл пaṭчи.

игла́ *ж.* **1.** ஊசி ӯси; **вяза́льная ~** பின்னல் ஊசி; **патефо́нная ~** கிராமபோன் ஊசி; **2.** (*у животных и растений*) முள் мул; ஊசி ӯси (*хвоя*).

игнори́ровать *несов. и сов.* அசட்டை செய் I *п.* асаṭṭаи сей, புறக்கணி XI *п.* пураккаṇи.

и́го *с.* நுகம் нухам, ஒடுக்குமுறை одуккы мураи; **сбра́сывать ~** நுகத்தைக் (கழற்றி) எறி IV; **освобожда́ться от и́га** நுகத்திலிருந்து (ஒடுக்குமுறையிலிருந்து) விடுபடு VI.

иго́лка *ж.* ஊசி ūси; ✧ **сиде́ть как на ~х** முள்ளின் மேலிருப்பது போல் உட்கார்ந்திரு XII.

иго́лочк||а *ж. уменьш. от* иго́лка; ✧ **с ~и** *[புத்தம்]* புதிய; **он оде́т с ~и** டிப்டாப்பாக உடுத்திருக்கிறான், புத்தம் புதிய உடையை அணிந்திருக்கிறான.

иго́льн||ый *прил.* ஊசி- ūси; **~ое ушко́** ஊசிக்காது, ஊசிக் கண், ஊசித்துளை.

игр||а́ *ж.* **1.** *(действие)* விளையாடுதல் விளையாடுதல் விளையாடுதல் vilaiyāḍuðal, ஆடுதல் āḍuðal; **2.** *(во что-л.)* விளையாட்டு vilaiyāṭṭu, ஆட்டம் āṭṭam; **~ в ка́рты** சீட்டாட்டம், சீட்டுக்கட்டு; **~ в футбо́л** காற்பந்து ஆட்டம்; **3.** *(актёра)* நடித்தல் nadittal, நாடகமாடுதல் nāḍahamāḍuðal, நடிப்பு nadippu; ✧ **~ слов** வார்த்தை ஜாலம், சிலேடை, இரட்டுறமொழிதல்; **~ не сто́ит свеч** கவைக்கு உதவாத செய்கை, வெட்டிப்பாடு.

игра́льн||ый *прил.*: **~ая ка́рта** சீட்டு.

игра́||ть, сыгра́ть 1. விளையாடு V *п. и нп.* vilaiyāḍu (*тж. резвиться — напр. о детях*); ஆடு V *п. и нп.* āḍu; **~ в ка́рты** சீட்டு ஆடு V; **~ в футбо́л** காற்பந்து ஆடு V; **~ в ша́хматы** சதுரங்கம் ஆடு V; **2.** *(на музыкальном инструменте)* வாசி XI *п.* vāci, இசை XI *п.* исаи; **~ на пиани́но** பியானோ[வை] வாசி XI; **~ что́-л. на пиани́но** பியானோவில் ஒன்றை வாசி XI; **3.** *(на сцене)* நடி XI நடி; **~ кого́-л.** ஒருவனுக நடி XI; **~ роль** பாத்திரம் ஏற்று நடி XI; ✧ **э́то не ~ет ро́ли** இது முக்கியமானதில்லை; **~ кому́-л. на́ руку** ஒருவனுக்கு உதவு V.

игри́вый *прил.* **1.** *(любящий играть)* விளையாட்டான vilaiyāṭṭāna; **2.** *(весёлый, шутливый)* குறும்புத்தனமான kurumbuttanamāna, விளையாட்டான vilaiyāṭṭāna.

игро́к *м.* ஆட்டக்காரன் āṭṭakkāran; சூதாடி cūðāḍi *(в карты)*.

игру́шечный *прил.* **1.** விளையாட்டுப் பொருள்- vilaiyāṭṭu poruḷ; **~ магази́н** விளையாட்டுப் பொருள் கடை; **2.** *(для игры)* விளையாட்டு- vilaiyāṭṭu.

игру́шка *ж.* விளையாட்டுப் பொருள் vilaiyāṭṭu poruḷ, விளையாட்டுச் சாமான் vilaiyāṭṭu cāmān.

идеа́л *м.* **1.** *(высшая цель)* [இ]லட்சியம் [i]laṭciyam, குறிக்கோள் kuṟikkōḷ; **2.** *(совершенный образец)* ஆதர்சம் ādarcam; **он мой ~** அவனே என் ஆதர்சம்.

идеализи́ровать *несов. и сов.* இலட்சியமாக (குறிக்கோளாக) வைத்துக் கொள் II *п.* ilaṭciyamāka (kuṟikkōḷāka) vaittu koḷ, உயர்வாக மதி XI *п.* uyarvāka maði.

идеали́зм *м.* **1.** *филос.* கருத்து முதல் வாதம் karuttumuðal vāðam, ஆதர்சவாதம் ādarcavāðam, ஆன்மீகவாதம் ānmīkavāðam; **2.** *(склонность к идеализации)* ஆதர்சவாதப் போக்கு ādarcavāða pōkku.

идеали́ст *м.* **1.** *филос.* கருத்து முதல் வாதி karutty muðal vā-

ðи, ஆன்மீகவாதி ānmīkhavāði; 2. (*тот, кто идеализирует действительность*) ஆதர்சவாதி āðarsavāði.

идеалисти́ческ||ий *прил.* கருத்துமுதல் வாத- karuttymuðal vāða; **~ая филосо́фия** கருத்துமுதல் வாதத் தத்துவம்.

идеа́льный *прил. разг.* (*превосходный*) அற்புதமான arpuðamāna, சிறந்த siranda.

иде́йн||ый *прил.* 1. (*идеологический*) கருத்து- karutty, தத்துவரீதியான tattuvarīðiyāna; 2.: **~ое содержа́ние кни́ги** புத்தகத்தின் முக்கியமான (அடிப்படையான) கருத்து; 3. (*руководствующийся идеей*) கொள்கையில் உயர்ந்த kolkhaiyil uyarnda கொள்கைகள் உடைய uyarnda kolkhaikal udaiya; **~ челове́к** கொள்கையில் உயர்ந்தவன், உயர்ந்த கொள்கைகள் உடையவன்.

идео́лог *м.* கொள்கைவாதி kolkhaivāði, சித்தாந்தப் பிரசாரகன் sidd*āndapirasāraxan, தத்துவாசிரியன் tattuvāsiriyan.

идеологи́ческий *прил.* கருத்து- karutty, தத்துவரீதியான tattuvarīðiyāna; சித்தாந்தவகைப்பட்ட sidd*āndavaxaippaṭṭa.

идеоло́гия *ж.* கருத்து karutty, கொள்கைவாதம் kolkhaivāðam.

иде́я *ж. в разн. знач.* கருத்து- karutty; அடிப்படைக் கோட்பாடு adippaḍai kōṭpāḍy (*принцип мировоззрения*); எண்ணம் eṇṇam (*замысел*).

иди́ллия *ж.* இடில் iḍil, இராமவர்ணனைக் கவிதை r*irāmavarṇanaikkavidai.

идио́м *м. лингв.* மரபுச் (வழக்குச்) சொல் maraβu (vaʒakku) சொல் maraβu (vaʒakkaru) чол, மரபுக் கூற்று maraβu kūṭru мараβу кӯтры.

идио́ма *ж. см.* идио́м.

идиома́тика *ж. лингв.* (*совокупность идиомов*) மரபுச் சொல் சேர்க்கை maraβu чол сēркаи.

идиомати́ческий *прил. лингв.* வழக்கு ваʒаккы, மரபு maraβu мараβы.

идио́т *м. мед. и бран.* பாமரன் pāmaran, முட்டாள் muṭṭāḷ, மூடன் mūḍan.

идиоти́зм *м. в разн. знач.* மூடத்தனம் mūḍattanam.

идио́тский *прил.* 1. மூடத்தனமான mūḍatanamāna; 2. *разг.* (*глупый*) மதிகேடான maðihēḍāna.

и́дол *м.* விக்கிரகம் вигг*ираxам, படிவம் baḍivam, உருவம் урувам.

идолопокло́нник *м.* விக்கிரக ஆராதனை செய்பவன் вигг*ираxа ārāðanai сейβаван.

идолопокло́нство *с.* விக்கிரக ஆராதனை [செய்தல்] вигг*ираxа ārāðanai [сейðал].

идти́, пойти́ 1. Пост V пō; сел III сел (*тж. перен.*); пешком VII нада (*пешком*); **~ на рабо́ту** வேலைக்குச் செல் III; **~ за ке́м-л.** ஒருவனுக்குப் பின் செல் III (Пост V); **лёд идёт** பனிக்கட்டி மிதந்து செல்கிறது; **~ к це́ли** குறிக்கோளை நோக்கிச் செல் III; **~ вперёд** முன் செல் III, முன்னேறு V; 2. (*отправляться*) புறப்படு VI пураппаḍы, விடு VI виḍы; **по́езд идёт в пять часо́в** புகை வண்டி ஐந்து மணிக்குப் புறப்படுகிறது; 3.

(*о дыме, паре, крови и т. п.*) [வெளி]வா XIII [вели]вā, வெளிப்படு VI велиппады; **4.** (*пролегать*) செல் III сел; பர XII пара (*простираться*); **5.** (*о времени*) செல் III сел, கட XII када, கழி IV кажи; **6.** (*об осадках*) பெய் I пей, பொழி IV пожи; **идёт снег** பனி பெய்கிறது; **идёт дождь** மழை பெய்கிறது; **идёт си́льный дождь** மழை பொழிகிறது; **7.** (*происходить*) நடை பெறு VI надаиперы, நட XII нада; **8.** *перен.* (*поступать*) ஆகு V āхы; **~ в лётчики** விமான ஓட்டி ஆகு V; **~ на вое́нную слу́жбу** இராணுவப் பணியில் ஈடுபடு VI; **он в э́том году́ идёт в шко́лу** இந்த ஆண்டில் பள்ளிக்கூடம் செல்வான்; **9.** *разг.* (*находить сбыт*) வில் X *п.* вил; **э́тот това́р хорошо́ идёт** இந்தப் பண்டங்கள் நன்றாக விற்கின்றன (விற்பனையாகின்றன); **10.** (*требоваться*) தேவைப்படு VI *п.* тēваиппады; **на пла́тье идёт 5 ме́тров матери́и** ஓர் உடைக்கு 5 மீட்டர் துணி தேவைப்படுகிறது; **11.** (*быть к лицу*) பொருந்து V порунды, இசை IV исаи (*кому-л.—дат. п.*); **12.** (*о спектакле, кинофильме*) நட XII нада; **сего́дня идёт «Га́млет»** இன்று 'ஹாம்லெட்' நாடகம் நடக்கிறது; **что сего́дня идёт в кино́ (теа́тре)?** இன்று என்ன சினிமா (நாடகம்) நடக்கிறது?; **пье́са идёт в исполне́нии лу́чших арти́стов** சிறந்த நடிகர்கள் பங்கெடுத்துக் கொள்ளும் நாடகம் நடக்கிறது; **13.** (*о часах*) ஓடு V ōды; ✧ **~ ко дну** மூழ்கு V; **~ в счёт** கணக்கில் எடுத்துக்கொள் II *п.*, கருத்தில் கொள் II *п.*; **~ на у́быль** குறை IV; **~ в но́гу с ве́ком** காலத்துக்கு ஏற்ப (ஒத்து) நட XII; **идёт!** *прост.* (*ладно*) இருக்கட்டும்!; **~ на компроми́сс** சமரசம் (ராஜி) செய்து கொள் II; **~ на риск** துணிந்து போடு VI, பந்தயம் கட்டு V; **вопро́с идёт о его́ жи́зни и сме́рти** அவனுக்கு அது உயிர்ப் (ஜீவமரணப்) பிரச்சினையாகும்; **о чём идёт речь?** என்ன விஷயம்?, எதைப் பற்றிப் பேச்சு நடக்கிறது?; **дела́ иду́т хорошо́** எல்லாம் செவ்வனே (நன்றாக) நடக்கிறது; **ему́ идёт** двадца́тый год அவனுக்கு இருபதாவது வயது நடக்கிறது; **~ в о́тпуск** விடுமுறை எடுத்துக் கொள் II.

иезуи́т *м.* யேசு சங்கத்தார் йēсу саṅгаттāр.

иеро́глиф *м.* சித்திர எழுத்து ситтира eжутты.

иждиве́нец *м.* சார்ந்தவன் сāрндаван, மற்றொருவன் ஆதரவிலுள்ளவன் маттроруван āдаравилуллаван.

иждиве́ни||е *с.*: **быть на чьём-л. ~и** ஒருவனைச் சார்ந்திரு XII, ஒருவன் செலவில் வாழ் IV; **он на моём ~и** அவன் என்னைச் சார்ந்தவன்; **брать кого́-л. на ~** ஒருவனைத் தன் ஆதரவில் வைத்துக் கொள் II.

из *предлог* **1.** (*откуда*) இருந்து ирунды *послелог*; **он прие́хал из Москвы́** மாஸ்கோவிலிருந்து அவன் வந்து விட்டான்; **вынима́ть из карма́на** பையிலிருந்து

எடுத்துக்கொள் II *п.*; **выходи́ть из до́ма** வீட்டிலிருந்து வெளியேறு V (போ V); **пить во́ду из стака́на** கிளாசில் உள்ள நீரைக் குடி XI; **смотре́ть из окна́** ஜன்னல் வழியாகப் பார் XI *п.*; **он узна́л из газе́т** பத்திரிகையிலிருந்து அவன் தெரிந்து கொண்டான்; **2.** (*для обозначения целого*) *передаётся местным падежом*; **оди́н из мои́х това́рищей** என் நண்பர்களில் ஒருவன்; **лу́чший из всех** எல்லாரிலும் நல்லவன் (*о людях*); எல்லாவற்றிலும் நல்லது (*о предметах и животных*); **оди́н из ста** நூற்றில் ஒருவன் (ஒன்று); **ни оди́н из ста** நூற்றில் ஒருவன் (ஒன்று) இல்லை; **3.** (*при обозначении материала; по причине*) *передаётся инструментальным падежом*; **стол [,сде́ланный] из де́рева** மரத்தினால் செய்யப்பட்ட (ஆன) மேசை; **дом [,постро́енный] из ка́мня** கல்லினால் கட்டப்பட்ட வீடு; **из чего́ вы э́то сде́лали?** எதனால் (எதைக்கொண்டு) நீங்கள் இதைச் செய்தீர்கள்?; **из стра́ха** அச்சத்தினால், பயத்தினால், அச்சம் காரணமாக; ✧ **из до́ма в дом** வீடு வீடாக; **из рук в ру́ки** கைக்குக் கை; **из стороны́ в сто́рону** ஒரு புறமிருந்து மறுபுறம்; **из го́да в год** ஆண்டிற்கு ஆண்டு; **и́зо дня в день** தினந்தோறும், நாளுக்கு நாள்; **выходи́ть из употребле́ния** வழக்கு ஒழிந்து போ V, வழக்கில் இல்லாது போ V; **из него́ вы́йдет хоро́ший рабо́тник** அவன் ஒரு நல்ல தொழிலாளி ஆவான்; **выходи́ть из себя́** கட்டுக்கு அடங்காத கோபம் கொள் II.

изба́ *ж.* குடில் குடில், சிறிய மர வீடு сирийа мара вӣды, [*உழவருடைய*] குடிசை [ужаварудаийа] кудисаи.

избави́тель *м.* மீட்பன் мӣṭпан, [*ஆபத்தினின்று*] காப்பவன் [āвaттининдры] кāппаван; விடுதலை செய்பவன் видуđалаи сейвaван (*освободитель*).

избави́ть(ся) *сов. см.* избавля́ть(ся).

избавле́ние *с.* விடுவித்தல் видувиттал (*тк. действие*); மீட்பு мӣṭпы, மீட்சி мӣṭчи (*тж. состояние*); விடுதலை видуđалаи (*освобождение*).

избавля́ть, избави́ть மீள் X *п.* мӣл, தப்புவி XI *п.* таппуви, நீக்கு V *п.* нӣккы (*от кого-л., чего-л.* இருந்து); விடுதலை செய் I *п.* видуđалаи сей (*освобождать; от кого-л., чего-л.* இருந்து).

избавля́ться, избави́ться தப்பு V таппы (*от чего-л.* இருந்து), தவிர் XI *п.* тавир, விலக்கு V *п.* вилаккы; நீக்கிக்கொள் II *п.* нӣккикоḷ (*избегать — напр. опасности*); **я не могу́ избави́ться от э́той привы́чки** இந்தப் பழக்கத்தை விட என்னால் முடியவில்லை.

избало́ванный **1.** *прич. от* изба́ловать; **2.** *в знач. прил.* செல்லமாய் வளர்த்த селламāй вaḷартта; அடம் (முரண்டு) பிடிக்கும் адам (мураṇḍы) пидиккум; ~ **ребёнок** முரண்டு (அடம்) பிடிக்கும் குழந்தை, செல்லங்கொடுத்துக் கெட்டுப்போன குழந்தை.

избалова́ть(ся) *сов. см.* избало́вывать(ся).

избало́вывать, избалова́ть *அதிகச் செல்லங் கொடுத்துக் கெடு* XI *п.* аḏиха челлаṉ годутты кеḏы, *அதிக இடங்கொடுத்துக் கெடு* XI *п.* аḏиха идаṉ-годутты кеḏы; *கெடு* XI *п.* кеḏы (*напр. вниманием*).

избало́вываться, избалова́ться *в разн. знач. கெடுக்கப்படு* VI кеḏуккаппаḏы, *கெட்டுப்போ* V кеṭṭыпō.

изба́-чита́льня *ж. ஊர் (கிராம) நூல் நிலையம்* ūр (г*ирāма) нӯл нилаийам.

избе||га́ть, избежа́ть, избе́гнуть **1.** *тк. несов.* (*уклоняться, сторониться*) *தவிர்* XI *п.* тавир (*тж. воздерживаться*); *விலக்கு* V *п.* вилаккы, *நீக்கு* V *п.* нӣккы; **~ о́бщества** *சமூகத்தோடு கலக்காமல் [ஒதுங்கி] வாழ்* IV; **2.** (*спасаться*) *தப்பி* XI таппи (*чего-л. இருந்து*); **ему́ не удало́сь ~жа́ть наказа́ния** *தண்டனையிலிருந்து தப்பிக்க அவனுக்கு வாய்க்க (முடிய) வில்லை;* **~жа́ть уда́ра** *தாக்குதலைத் தவிர்* XI.

избе́гнуть *сов. см.* избега́ть 2.

избежа́ние *с.:* **во ~ чего́-л.** *ஒன்றைத் தவிர்க்க.*

избежа́ть *сов. см.* избега́ть 2.

избива́ть, избить *அடி* XI *п.* аḏи, *மோது* V *п.* мōḏы, *அறை* IV *п.* араи.

избие́ние *с. அடித்தல்* аḏиттал.

избира́тель *м. வாக்காளன்* вāккāḷан, *ஓட்டர்* ōṭṭар, *தேர்ந்தெடுப்பவன்* тēрндеḏуппаван.

избира́тельн||ый *прил. தேர்தல்-* тēрḏал, *வாக்கு-* вāккы, *ஓட்டு-* ōṭṭы; **~ бюллете́нь** *வாக்குச்சீட்டு;* **~ая кампа́ния** *தேர்தல் இயக்கம்;* **~ о́круг** *தேர்தல் தொகுதி (வட்டாரம்);* **~ пункт** *ஓட்டுச் சாவடி;* **~ое пра́во** *ஓட்டுரிமை, வாக்குரிமை;* **~ая систе́ма** *தேர்தல் (ஓட்டு) முறை;* **~ уча́сток** *தேர்தல் நிலையம், தேர்தல் தொகுதி;* **~ая у́рна** *ஓட்டுப் பெட்டி;* **~ спи́сок** *வாக்காளர் பெயர்ப் பட்டி.*

избира́ть, избра́ть **1.** *தெரிந்தெடு* XI *п.* теринде̱ḏы, *வரி* XI *п.* вари, *பொறுக்கியெடு* XI *п.* поруккийе̱ḏы; **2.** (*голосованием*) *தேர்ந்தெடு* XI *п.* тēрндеḏы; **его́ избра́ли председа́телем** *அவனைத் தலைவராகத் தேர்ந்தெடுத்தனர்.*

изби́тый 1. *прич. от* изби́ть; **2.** *в знач. прил.* (*общеизвестный, надоевший*) *சாமானியமான* сāмāнийамāна, *மிகப் பழசான* миха пажасāна; *நைந்த* наинда, *அடிக்கடி வழங்கும் (உபயோகப்படும்)* аḏиккаḏи важайгум (увайōхаппаḏум) (*часто используемый*).

изби́ть *сов. см.* избива́ть.

избра́ние *с. தேர்தல்* тēрḏал, *தேர்ந்தெடுத்தல்* тēрндеḏуттал.

и́збранн||ый 1. *прич. от* избра́ть; **2.** *в знач. прил.* (*лучший*) *பொறுக்கியெடுத்த* поруккийе̱ḏутта, *பொறுக்கியெடுக்கப்பட்ட* поруккийе̱ḏуккаппаṭṭа; **~ые произведе́ния** *பொறுக்கியெடுத்த நூல்கள்.*

избра́ть *сов. см.* избира́ть.

избы́т||ок *м.* **1.** (*излишек*) *அதிகம்* аḏихам, *உபரி* увари; **быть**

в ~ке தேவைக்கு அதிகமாக இரு XII; **2.** *(обилие)* அதிகம் அ̆திхам, ஏராளம் ஏரா̄ளம், மிகுதி михуд̆и; **от ~ка чувств** உணர்ச்சி மிகுதியால் *(மிகுதி காரணமாக)*.

избы́точный *прил.* மிகுதியான михуд̆ийа̄на, வேண்டியதற்கு அதிகமான вē̄ṇḍийӑд̆аркы ӑдихама̄на, அமிதமான амид̆ама̄на.

изваяние *с.* சிற்பம் сирпам, சிலை силаи.

изве́дать *сов. см.* изве́дывать.

изве́дывать, изве́дать அனுபவித்தறி IV *п.* анўвавиттаṟи, பட்டு *(கண்டு)* அறி IV *п.* паṭṭы (каṇḍы) аṟи.

и́зверг *м.* கிராதகன் кира̄д̆ахан, பாதகன் па̄д̆ахан.

изверга́ть, изве́ргнуть **1.** கக்கு V *п.* каккы, சத்தி XI *п.* сатти, வாந்தியெடு XI *п.* ва̄ндийеды; **~ ла́ву** நெருப்புக் *(எரிமலைக்)* குழம்பு கக்கு V; **2.** *перен.:* **~ прокля́тия** சபி XI, சாபமிடு VI.

изверга́ться, изве́ргнуться வெளி வா XIII вeḷи ва̄, வாந்தி XI ва̄нди, ஓக்காளி XI о̄ккāḷи; கக்கு V каккы *(тж. о вулкане)*.

изве́ргнуть(ся) *сов. см.* изверга́ть(ся).

изверже́ние *с.* கக்கல் каккал; வாந்தி ва̄нди, ஓக்காளம் о̄ккā-ḷам *(тк. пищи)*; **~ вулка́на** எரிமலைக் கக்கல்.

изверну́ться *сов. см.* изворáчиваться.

извести́ *сов. см.* изводи́ть.

изве́сти||е *с.* செய்தி сейд̆и, சமாசாரம் самāсāрам; **после́дние ~я** கடைசிச் செய்திகள்.

известúть *сов. см.* извещáть.

извёстка *ж. [краситт]* சுண்ணாம்பு [караитта] суṇṇа̄мбы.

известко́вый *прил.* சுண்ணாம்பு-суṇṇа̄мбы.

изве́стно *безл. в знач. сказ.* தெரியும் терийум, தெரிந்தது териндӑы; **~, что... ...**என்று தெரியும், ...என்பது தெரிந்தது та̄н; **ему́ ~** அவனுக்குத் தெரியும்; **наско́лько мне ~** நான் அறிகிறவரையில், எனக்குத் தெரிந்தவரையில்; **~ ли вам [,что...]?** *[...*என்பது*]* உங்களுக்குத் தெரியுமா?

изве́стность *ж.* புகழ் пухаж, கீர்த்தி кӣртти, பிரபலம் пирӑбалам; **приноси́ть кому́-л. ~** ஒருவனுக்குப் புகழைத் та XIII; **по́льзующийся ~ю** புகழ்பெற்ற, பெயர்பெற்ற, கீர்த்திவாய்ந்த; ✧ **поста́вить в ~** அறிவி XI *п.*, தெரிவி XI *п.* *(кого-л. —dat. п.)*.

изве́ст||ный *прил.* **1.** அறிந்த аринда, அறிமுகமான аримуха-ма̄на; **широко́ ~** நாடறிந்த, பலர் அறிந்த; **он ей ~ен** அவன் அவளுக்குத் தெரிந்தவன், அவள் அவனை அறிவாள்; **он ~ен под и́менем Ивано́ва** அவன் இவனெவ் என்ற பெயருடையவன்; **2.** *(знаменитый)* புகழ்பெற்ற пухаж-петтра, பெயர்பெற்ற пейарпеттра, கீர்த்திவாய்ந்த кӣрттива̄йнда; **он ~ен свое́й че́стностью** அவன் நேர்மைக்குப் பேர் போனவன், நேர்மையானவன் என்ற பெயர் பெற்றவன்; **он ~ лгун** அவன் பெரும் *(பலே)* பொய்யன்; **3.** *(некоторый)* சில сила;

в ~ных слу́чаях சில வேளைகளில்; **в ~ной ме́ре** ஒரு வகையில், ஓரளவில்; **до ~ной сте́пени** ஓரளவுவரை; **4.** (*определённый*) குறிப்பிட்ட குரிப்பிட்ட குறிப்பிட்ட குரிப்பிட்ட குறிப்பிட்ட குரிப்பிட்ட

извóзчик *м.* 1. (*кучер*) வண்டிக் காரன் வண்டிக்காரன், வண்டி யோட்டுகிறவன் வண்டி யோட்டுகிறவன் வண்டி யோட்டுகிறவன்

из о́бщества *சமூகத்திலிருந்து நீக்கு* V *n.* (*விலக்கு* V *n.*).

и́згородь *ж. வேலி* вēли, *சுற்றுச் சுவர்* суттры чувар, *வரப்பு* вараппы; **жива́я ~** *புதர் வேலி.*

изгота́вливать, изгото́вить *செய்* I *n.* сей, *தயாரி* XI *n.* тайāри, *உண்டாக்கு* V *n.* уṇдāккы.

изгота́вливаться, изгото́виться *தயாராகு* V тайāрāхы, *ஆயத்தப்படு* VI āйаттаппaды.

изгото́вить(ся) *сов. см.* изгота́вливать(ся).

изготовле́ние *с. தயாரித்தல்* тайāриттал, *செய்தல்* сейдал, *உண்டாக்குதல்* уṇдāккудал.

изготовля́ть *см.* изгота́вливать.

издава́ть I, изда́ть **1.** (*печатать*) *வெளியிடு* VI *n.* вeлиййыды, *பிரசுரி* XI *n.* пирасури; **2.** *напр.* (*закон*) *வெளியிடு* VI *n.* вeлиййыды, *கொடு* XI *n.* коды, *பகிரங்கப்படுத்து* V *n.* б*ахираṅгаппадутты; **~ прика́з** *உத்தரவு கொடு* XI, *ஆணை பிறப்பி* XI.

издава́ть II, изда́ть: **~ звук** *சத்தமிடு* VI, *ஓசையெழுப்பு* V; **~ за́пах** *நாறு* V, *மணம் வீசு* V, *வாசனை அடி* XI.

и́здавна *нареч. பண்டைக்காலத்திலிருந்து* пaṇдaикāлaттилирунды, *நெடுநாட்களுக்கு முன்பிருந்து* недунāтхaлуккы мунбирунды, *நெடுநாளாகவே* недунāлāхавē.

издалека́ *нареч. தூரத்திலிருந்து* д*ӯраттилирунды, *தொலைவிலிருந்து* толаивилирунды, *தொலைவில்* толаивил.

и́здали *нареч. см.* издалека́.

изда́ние *с.* **1.** *வெளியிடுதல்* вeлиййидудал; *பிரசுரித்தல்* пирасуриттал (*печатание*); **2.** (*книга, журнал и т. п.*) *பதிப்பு* паðиппы, *வெளியீடு* вeлиййīды, *பிரசுரம்* пирасурам; *இதழ்* идаж (*выпуск*).

изда́тель *м. வெளியிடுவோன்* вeлиййидувōн, *பிரசுரிப்போன்* пирасуриппōн, *பதிப்பாளன்* паðиппāлан.

изда́тельство *с. பதிப்பகம்* паðиппахам, *பிரசுராலயம்* пирасурāлайам.

изда́ть I, II *сов. см.* издава́ть I, II.

издева́тельство *с.* **1.** *நையாண்டி* наййāṇди, *ஏளனம்* елaнам; **2.** (*злая насмешка, оскорбление*) *இகழ்ச்சி* ихажччи, *அவமதிப்பு* авамаðиппы.

издева́ться *இகழ்* IV *n.* ихаж, *எள்ளு* V *n.* еллы; *நையாண்டி செய்* I *n.* наййāṇди сей, *எள்ளி நகையாடு* VI *n.* елли нахаййāды (*насмехаться*).

изде́ли||е *с. செய்பொருள்* сейборул, *பண்டம்* паṇдам; **кустáрные ~я** *கைத்தொழில் பொருள்கள்;* **промы́шленные ~я** *இயந்திரத் தொழில் பொருள்கள்.*

издержа́ть *сов. см.* изде́рживать.

изде́рживать, издержа́ть *செலவிடு* VI *n.* селавиды (*на кого-л.* ஆக; *на что-л.* — *местн. п. или* ஆக).

изде́ржки *мн. செலவு[த்தொகை]* селавы[тохаи] *ед.*; **суде́бные ~** *வழக்குக் (நீதிமன்றக்) கட்டணம், வியாஜ்யச் செலவு;* **~ произво́дства** *உற்பத்திச் செலவு.*

издо́хнуть *сов. см.* издыха́ть.

издыха́ть, издо́хнуть செத்துப் போ V сетты по̄.

изжива́ть, изжи́ть (*напр. недостатки*) நீக்கிக்கொள் II *n.* нӣккикко̣л, ஒழி XI *n.* ожи, கைவிடு VI *n.* каивиды.

изжи́ть *сов. см.* изжива́ть.

изжо́га *ж.* நெஞ்செரிவு нейнджеривӯ.

из-за *предлог* 1. (*откуда*) இருந்து ирунды *послелог*; பின்புறமிருந்து пинбура̄мирунды (*с задней стороны; чего-л.* — *род. п.*); ~ до́ма வீட்டின் பின்புறமிருந்து; ~ грани́цы வெளிநாட்டிலிருந்து; ~ угла́ மூலையிலிருந்து; встава́ть ~ стола́ மேஜையருகிலிருந்து எழுந்திரு XII; 2. (*по причине*) காரணமாக ка̄рана̣ма̄ха *послелог*; ~ дожде́й மழை காரணமாக; ~ недоста́тка вре́мени நேரமில்லாமை காரணமாக, நேரமில்லாததால்; 3. (*ради*) ஆக а̄ха *послелог*; ~ него́ அவனுக்காக.

излага́ть, изложи́ть தெரிவி XI *n.* териви; சொல் V *n.* сол (*устно*); **подро́бно** ~ விவரமாகக் கூறு V *n.*; **кра́тко** ~ சுருக்கமாகத் தெரிவி XI *n.*; ~ **в пи́сьменной фо́рме** எழுத்து மூலம் தெரிவி XI *n.*

изла́мывать *см.* излома́ть.

излече́ни||е *с.* 1. (*выздоровление*) குணப்பாடு г*уна̄пады, சொஸ்தம் состам; 2. (*лечение*) சிகிச்சை сихиччаи, பரிகாரம் париха̄рам; **он нахо́дится на ~и** அவன் சிகிச்சை பெற்று வருகிறான்.

излёчивать, излечи́ть குணமாக்கு V *n.* г*уна̄ккы, குணப்படுத்து V *n.* г*уна̄ппа̣дутты, சிகிச்சை செய் I сихиччаи сей (*кого-л.* — *дат. п.*); ஆற்று V *n.* а̄ттры (*напр. рану*).

излечи́мый *прил.* தீர்க்கக்கூடிய тӣрккака̄дийа, குணமாகும் г*уна̄ма̄хум, சொஸ்தமாக்கக் கூடிய состама̄ккака̄дийа; **излечи́мая боле́знь** குணமாகும் (தீரும்) நோய், சாத்திய ро̄гакам.

излечи́ть *сов. см.* излёчивать.

излива́ть, изли́ть *прям. и перен.* கொட்டு V *n.* котты, போக்குவிடு VI по̄ккы виды (*что-л.* — *дат. п.*); ~ **гнев** கோபத்தைக் கொட்டு V (*на кого-л.* மீது *или* மேல்); ~ **ду́шу** உணர்ச்சியைக் கொட்டு V, உணர்ச்சிகளுக்குப் போக்குவிடு VI, மனதிலுள்ளதைத் திறந்து கூறு V.

изли́ть *сов. см.* излива́ть.

изли́шек *м.* 1. (*лишнее*) கூடுதலான அளவு кӯду̣ла̄на а̣лавы; 2. (*изобилие*) வேண்டியதற்கு அதிகம் ве̄н̣дийаðаркы аðихам, உபரி ува̄ри.

изли́шний *прил.* 1. (*чрезмерный*) அளவுக்கு மிஞ்சிய а̣лавуккы минджийа, அதிகப்படியான аðихаппа̣дийа̄на; 2. (*напрасный, ненужный*) உபரியான ува̄рийа̄на, வேண்டியதற்கு அதிகமான ве̄н̣дийаðаркы аðихама̄на, அவசியமில்லாத авасийамилла̄ða.

излия́ние *с.* (*обычно мн.* излия́ния; *выражение чувств*) வெளியீடு ве̣лийӣ̣ду, கொட்டுதல் кот̣т̣уðал, உணர்ச்சிகளுக்குப் போக்குவிடுதல் уна̄рччиха̣луккы по̄ккывид̣уðал.

изловч||а́ться, изловчи́ться சமாளி XI *n.* сама̄ли; **он ~и́лся и**

удáрил *அவன் சமாளித்துக் கொண்டு தாக்கினான்.*

изловчúться *сов. см.* изловчáться.

изложéние *с.* *தெரிவித்தல்* теривиттал; *விளக்கவுரை* вилакка-вураи (*устное*); **крáткое ~** *சுருக்கவுரை.*

изложúть *сов. см.* излагáть.

излóм *м.* 1. *тех.* *உடைதல்* удаидал; **испытáние на ~** *உடைசலைச் சோதித்தல்;* 2. (*место*) *உடைந்த இடம்* удаинда идам.

излóманный 1. *прич. от* изломáть; 2. *в знач. прил.* *உடைந்த* удаинда, *தகர்ந்த* тахарнда, *சிதைந்த* сидаинда; 3. *в знач. прил. перен.* *சிதைந்த* сидаинда, *கெடுக்கப்பட்ட* кедуккаппатта.

изломáть *сов.* 1. *உடை* XI *п.* удаи, *சிதை* XI *п.* сидаи; 2. *перен. разг.* (*исковеркать — напр. жизнь*) *சிதை* XI *п.* сидаи, *கெடு* XI *п.* кеды.

излучáть, излучúть *கதிர்வீசு* V *п.* кадирвисы, *பரப்பு* V *п.* параппы; **~ свет** *ஒளி[க்கதிர்] வீசு* V; **~ теплó** *வெப்பத்தைப் பரப்பு* V.

излучéние *с.* *கதிர்ப்பு* кадирппы, *வீச்சு* виччы, *கதிரியாக்கம்* кадирияккам; **~ теплá** *வெப்பக் கதிர்ப்பு (வீச்சு); ~ óлнечное ~ சூரியக் கதிர்ப்பு, வெயில் வீச்சு.*

излýчина *ж.* *வளைவு* валаивы, *திரும்பு திருப்பம்* тирумбу тируппам; **~ рекú** *கழிவாறு.*

излучúть *сов. см.* излучáть.

излю́бленный *прил.* *[மிகப்] பிரியமான* [миха] пирийамана, *விருப்பத்திற்குரிய* вируппаттиркурийа.

измáзать(ся) *сов. см.* измáзывать(ся).

измáзывать, измáзать *разг.* (*пачкать*) *அழுக்காக்கு* V *п.* аждуккаккы, *அழுக்குப்படுத்து* V *п.* аждуккыппадутты, *கறைப்படுத்து* V *п.* карайппадутты.

измáзываться, измáзаться *அழுக்கடை* IV аждуккадаи, *அழுக்குப்படு* VI аждуккуппады, *கறைப்படு* VI карайппады.

измельчáть I, измельчúть *துண்டுகள் (துணுக்குகள்) ஆக்கு* V *п.* тундухал (тунуккухал) аккы (*крошить*); *பொடியாக்கு* V *п.* подийаккы, *நொறுக்கு* V *п.* норуккы (*молоть*).

измельчáть II *сов. см.* мельчáть.

измельчáться, измельчúться *நொறுங்கு* V норунгы, *பொடியாகு* V подийахы.

измельчúть *сов. см.* измельчáть I.

измéна *ж.* *துரோகம்* д*урōхам, *நம்பிக்கைக் கேடு (மோசம்)* намбиккаи кēдм (мōсам); *இரண்டகம்* ирандахам (*неверность*); **государственная ~** *ராஜத் துரோகம், தேசத்துரோகம்;* **супрýжеская ~** *[மனைவிக்குத், கணவனுக்குத்] துரோகம்.*

измéнение *с.* 1. (*действие*) *மாற்றுதல்* маттрудал; 2. (*перемена, попразка*) *மாறுபாடு* марубады.

изменúть(ся) *сов. см.* изменя́ть (-ся).

измéнник *м.* *துரோகி* д*урōхи; *காட்டிக்கொடுப்போன்* каттиккодуппōн (*предатель*); **~ рóдины** *தேசத்துரோகி.*

изме́нчивый *прил.* மாறக்கூடிய மாறக்கூடிய, நிலையற்ற நிலையற்ற.

измен||я́ть I, измени́ть மாற்று V *n.* மாற்றுங்கள்; திருத்து V *n.* திருத்துங்கள் (*улучшать*); ~ **к лу́чшему** சீர்படுத்து V *n.*, திருத்து V *n.*; ~ **законопрое́кт** மசோதாவைத் (சட்டமூலத்தைத்) திருத்து V.

измен||я́ть II, измени́ть **1.** துரோகம் செய் I (இழை XI) துரோகம் செய் I (இழை XI) துரோகம் செய் I (இழை XI)

изна́шивать, износи́ть *தேய்* XI *п.* тēй, *நை* XI *п.* наи, *பழசாக்கு* V *п.* пажасāккы.

изна́шиваться, износи́ться *தேய்ந்து (தேய்ந்துமாய்ந்து, நைந்து, இற்றுப்)* போ V тēйнды (тēйндымāйнды, наинды, иттры) пō.

изне́женный 1. *прич. от* изне́жить; **2.** *в знач. прил.* *செல்லமாய் வளர்ந்த* селламāй вaлaрнда, *சீராட்டி வளர்க்கப்பட்ட* сīрāṭṭи вaлaрккаппаṭṭа; *பெண்தன்மையுள்ள* пeнтанмаййулла (*о мужчине*).

изне́живать, изне́жить *செல்லமாய் (சீராட்டி) வளர்* XI *п.* селламāй (сīрāṭṭи) вaлaр.

изне́живаться, изне́житься *செல்லமாய் வளர்க்கப்படு* VI селламāй вaлaрккаппады.

изне́жить(ся) *сов. см.* изне́живать(ся).

изнемога́||ть, изнемо́чь *சோர்ந்து போ* V сōрнды пō, *தளர்* IV тaлaр; **он ~ет от жары́** *வெய்யிலால் தளர்ந்து (சோர்ந்து) போகிறான்;* **он ~ет от уста́лости** *அவன் களைப்பினால் மிகவும் தளர்ந்துள்ளான்.*

изнеможе́ние *с.* *சோர்வு* сōрвы, *இளைப்பு* илaиппы, *தளர்வு* тaлaрвы.

изнемо́чь *сов. см.* изнемога́ть.

изно́с *м.* *தேய்மானம்* тēймāнам, *தேய்வு* тēйвы; *நைவு* наивы (*об одежде*); **~ обору́дования** *சாதனங்களின் தேய்மானம் (தேய்வு);* **э́тому пальто́ нет ~а** *இந்த மேல்கோட்டு நைவு அடையாது, இந்த மேல்கோட்டு நைந்துபோகாது.*

износи́ть(ся) *сов. см.* изна́шивать(ся).

изно́шенный *прич. и в знач. прил.* *நைந்து (கிழிந்து)* пона наинды (кижинды) пōна, *தேய்ந்த* тēйнда.

изнуре́ни||е *с.* *அயர்வு* айарвы, *களைப்பு* калaиппы; **он дошёл до ~я** *அவன் முற்றிலும் அயர்வுற்று (களைப்படைந்து) இருக்கிறான்.*

изнури́тельный *прил.* *அயர்வுண்டாக்கும்* айарвундāккум, *தளரச் செய்யும்* тaлaра чейюм.

изнури́ть *сов. см.* изнуря́ть.

изнуря́ть, изнури́ть *களைக்கச் செய்* I *п.* калaикка чей, *தளர்வி* XI *п.* тaлaрви; *அயர்வுண்டாக்கு* V *п.* айарвундāккы (*напр. о болезни*).

изнутри́ *нареч.* *உட்புறத்தில்* утпурaттил, *உட்பக்கமாக* утпаккамāха; **дверь заперта́ ~** *கதவு உட்பக்கமாகப் பூட்டப்பட்டிருக்கிறது, கதவு உட்புறம் தாழிடப்பட்டிருக்கிறது.*

изныва́ть (*изнемогать*) *தவி* XI тави, *ஏங்கு* V ēнгы; **~ от тоски́ по до́му** *வீட்டு ஏக்கத்தால் தவி* XI; **~ от жары́** *வெயிலால் தவி* XI (*தளர்* IV).

изо *предлог см.* из; **изо всех си́л** *முடிந்த வரை, முழு வலிவுடன் (பலத்துடன்);* **бежа́ть изо всех си́л** *முடிந்த வரை (அளவு) வேகமாக ஓடு* V; **стуча́ть изо всех си́л** *முழுவலிவுடன் (பலத்துடன்) தட்டு* V *п.* (*இடி* XI *п.*).

изоби́ли||е *с.* *மிகுதி* михуди, *ஏராளம்* ērāлам, *அதிகம்* адихам; **в ~и** *தேவைக்கு மேல்,*

ஏராளமாக; ✧ **рог ~я** அக்ஷய பாத்திரம்.

изобúл||овать நிரம்பியிரு XII нирамбийиры, நிறை IV нираи, மிகுதியாக இரு XII михуδийāха иры; **река́ ~ует ры́бой** ஆற்றில் மீன்கள் நிறைந்துள்ளன.

изоблича́||ть, изобличúть **1.** காட்டு V *n.* кāṭṭы, அம்பலப்படுத்து V *n.* амбалаппаδутты (*в чём-л. — местн. п.*); வேஷத்தைக் கலை XI вēṣаттаи калаи (*срывать маску; кого-л. — род. п.*); **~ престу́пника** குற்றவாளி என்று நிரூபி XI *n.* (தீர்மானி XI *n.*); **~ кого́-л. во лжи** ஒருவனது பொய்யை அம்பலப்படுத்து V, ஒருவனைப் பொய்யன் என்று காட்டு V; **2.** *тк. несов.* (*обнаруживать*) காட்டு V *n.* кāṭṭы; **всё ~ло в нём охо́тника** அவன் வேடன் என்பதை அவன் தோற்றமே காட்டியது.

изобличе́ние *с.* காட்டுதல் кāṭṭуδал, அம்பலப்படுத்துதல் амбалаппаδуттуδал, வெளியீடு велиййāδы.

изобличúть *сов. см.* изобличáть 1.

изобража́||ть, изобразúть **1.** (*передавать, воспроизводить*) காட்டு V *n.* кāṭṭы; வரை IV *n.* вараи, சித்திரி XI *n.* ситтири (*рисовать*); விவரி XI *n.* вивари (*словесно*); உருவாக்கு V *n.* урувāккы (*скульптурно*); **2.** (*представлять на сцене*) நடி XI *n.* наδи; **3.** (*подражать*) போலச் செய் I *n.* пōла чей; **4.** *тк. несов.* (*быть изображением*) காட்டப்படிரு XII кāṭṭаппаṭṭиры, சித்திரிக்கப்பட்டிரு XII ситтириккаппаṭṭиры; **карти́на ~ет...** படத்தில் ...காட்டப்பட்டிருக்கின்றது (சித்திரிக்கப்பட்டிருக்கின்றது).

изображе́ние *с.* **1.** (*действие*) வரைதல் вараиδал, எழுதுதல் ежуδуδал, சித்திரித்தல் ситтириттал (*в картине*); விவரித்தல் вивариттал (*словесное*); **2.** (*то, что изображено*) படம் падам, ஓவியம் ōвийам (*картина*); நிழல் ниӂал, சாயை сāйаи (*отражение*); சிற்பம் сирпам (*скульптура*).

изобрази́тельн||ый *прил.*: **~ые иску́сства** நுண்கலைகள், அழகுக் கலைகள்.

изобрази́ть *сов. см.* изображáть 1, 2 *и* 3.

изобрести́ *сов. см.* изобретáть.

изобрета́тель *м.* கண்டுபிடிப்பவன் каṇδуβидиппаван.

изобрета́тельный *прил.* சாமர்த்தியமுள்ள сāмарттийамуӆӆа, கற்பனைசக்தியுள்ள карпанāсактийуӆӆа.

изобрета́ть, изобрести́ கண்டுபிடி XI *n.* каṇδуβиди.

изобрете́ние *с.* கண்டுபிடிப்பு каṇδуβидиппы.

изо́гнутый 1. *прич. от* изогну́ть; **2.** *в знач. прил.* வளைந்த ваӆаинда, கோணலான кōṇалāна, கூனிய кӯнийа.

изогну́ть(ся) *сов. см.* изгиба́ть (-ся).

изо́дранный 1. *прич. от* изодра́ть; **2.** *в знач. прил.* கிழிந்த кижиында, பீறிய пӣрийа.

изодра́ть *сов. разг.* கிழி XI *n.* кижи, பீறு V *n.* пӣры, பீறிப்போடு VI *n.* пӣрипōδы.

изолга́ться *сов.* அடிக்கடி பொய் சொல் V адиккаδи пой сол,

பெரும் பொய்யனுகு V перум поййанāхы.

изоли́ровать *несов. и сов.* 1. *தனிப்பிரித்து (ஒதுக்கி) வை* XI *n.* таниппиритты (оӧукки) ваи (*от кого-л., от чего-л.* *இருந்து); தனிமையில் வை* XI *n.* танимаййил ваи (*держать отдельно*); 2. *эл., тех.* *இன்சுலேட் (மின்தடுப்பு) செய்* I *n.* инсулēт (минтадуппы) сей, *மின் காப்பிடு* VI мин кāппиды (*что-л. — dat. n.*).

изоля́тор *м.* 1. *эл.* *இன்சுலேட்டர்* инсулēттар, *மின் தடுப்புச் (காப்புச்) சாதனம்* мин тадуппы (кāппы) чāӧанам; 2. (*в больнице*) *ஒதுக்கறை* оӧуккарāи, *ஒதுக்கு வார்டு* оӧуккы вāрды.

изоля́ция *ж.* 1. (*действие*) *தனிமையில் வைத்தல்* танимаййил ваиттал, *தனிப்பிரித்தல்* таниппириттал; *эл.* *இன்சுலேட் செய்தல்* инсулēт сейӧал, *மின்காப்பிடல்* минкāппидал; 2. (*состояние, положение*) *தனிமை* танимаи, *பிரிவினை* пиривинаи; 3. *эл.* (*вещество и приспособление*) *இன்சுலேட்டர்* инсулēттар, *மின்தடுப்புச் சாதனம்* минтадуппы чāӧанам.

изорва́ть *сов.* *தார்தாராகக் கிழி* XI *n.* тāртāрāха киӂи, *துண்டு துண்டாகக் கிழி* XI *n.* туӈды туӈдāха киӂи.

изорва́ться *сов.* *தார்தாராகக் கிழி* IV тāртāрāха киӂи, *துண்டு துண்டாகக் கிழி* IV туӈды туӈдāха киӂи.

изоте́рма *ж. геогр., физ.* *ஒத்த (சம) வெப்பக் கோடு* отта (сама) веппа кōды.

изото́п *м. хим.* *ஐஸோடோப்பு* аисōтōппы; **радиоакти́вный ~** *கதிரியக்க[முள்ள]* *ஐஸோடோப்பு.*

изощрённый *прил.* (*утончённый*) *பண்பட்ட* паӈбаттa, *நுண்மை பெற்ற* нуӈмаи петтра, *கூர்ந்த* кӯрнда.

изощри́ться *сов. см.* изощря́ться I.

изощря́ться, изощри́ться 1. (*становиться более восприимчивым, острым*) *பண்படு* VI паӈбады, *கூர்மையாகு* V кӯрмаййāхы; 2. *тк. несов.* (*пускать в ход всё мастерство*) *சிறந்து விளங்கு* V сиранды видāйгы (*в чём-л. — местн. п.*).

из-под *предлог* 1. (*откуда*) *கீழிருந்து* кīӂирунды *послелог*; **~ стола́** *மேஜையின் கீழிருந்து;* 2. (*для, от*) *передаётся определительными оборотами*; **бутылка ~ молока́** *பால் குப்பி;* **коро́бка ~ конфе́т** *மிட்டாய்ப் பெட்டி;* **мешо́к ~ муки́** *மாவுச் சாக்கு.*

изразе́ц *м.* *ஓடு* ōды.

израсхо́довать *сов. см.* расхо́довать.

и́зредка *нареч.* *சிலவேளை* силавēӆаи, *எப்போதாவது* еппōдāваӧы (*иногда*); *அரிதாக* ариӧāха, *அபூர்வமாக* аъӯрвамāха (*редко*).

изре́зать *сов. см.* изре́зывать.

изре́зывать, изре́зать *வெட்டு* V *n.* ветты, *நறுக்கு* V *n.* наруккы, *கீறுகளாய்க் கீறு* V *n.* кӣрухаӆāй кӣры.

изрека́ть, изре́чь *уст.* *சொல்* V *n.* сол, *உரை* IV *n.* ураи, *கூறு* V *n.* кӯры.

изрече́ние *с.* *மூதுரை* мӯӧураи.

изре́чь *сов. см.* изрека́ть.

изрешети́ть *сов.* சல்லடைக் கண்ணுகத் துளை XI *n.* salladai kaṇṇāha tuḷai; ~ **пу́лями** குண்டுகளால் சல்லடைக் கண்ணுகத் துளை XI *n.*

изруб||а́ть, изруби́ть வெட்டு V *n.* veṭṭu, நறுக்கு V *n.* narukkы; ~**и́ть на куски́** துண்டு கண்ணுக (துண்டு துண்டாக) வெட்டு V *n.* (நறுக்கு V *n.*).

изруби́ть *сов. см.* изруба́ть

изруга́ть *сов. разг.* [திட்டிலே] திட்டு V *n.* [tiṭṭilē] tiṭṭu, வைது நொறுக்கு V *n.* vaiðu norukkы.

изры́ть *сов.* அகழு VI *n.* ahaẓu, தோண்டு V *n.* tōṇḍu; ~ **по́ле я́мами** வயலைக் கிடங்குகளாக அகழு V *n.* (தோண்டிப் போடு VI *n.*).

изры́т||ый 1. *прич. от* изры́ть; 2. *в знач. прил.* (*неровный*) கரடுமுரடான karaḍumuraḍāna, குண்டுங் குழியுமான kuṇḍuṇgu*ẓ*iyumāna, நொடிவிழுந்த noḍivi*ẓ*unda; ✧ ~**ое о́спой лицо́** அம்மைத் தழும்பு நிறைந்த முகம்.

изря́дно *нареч. разг.* கணிசமாக г*aṇisamāha, மிகுதியாக mikuðiyāha, வெகுவாய் vehuvāy.

изря́дн||ый *прил. разг.* கணிசமான г*aṇisamāna; வெகு vehы (*напр. о расстоянии, высоте*); ~**ая су́мма** கணிசமான தொகை.

изува́чивать, изува́чить முடமாக்கு V *n.* muḍamākku, அங்கவீனமாக்கு V *n.* aṇgavīnamākku; காயப்படுத்து V *n.* kāyappaḍuttы (*ранить*).

изува́чить *сов. см.* изува́чивать.

изуми́тельный *прил.* வியக்கத் தக்க viyakkattakka, அற்புதமான arpuðamāna.

изуми́ть(ся) *сов. см.* изумля́ть (-ся).

изумле́ние *с.* ஆச்சரியம் āccariyam, அதிசயம் aðisayam, வியப்பு viyappu.

изумлённый 1. *прич. от* изуми́ться; 2. *в знач. прил.* வியப்படைந்த viyappaḍaindа, ஆச்சரியமடைந்த āccariyamaḍaindа.

изумля́ть, изуми́ть வியப்பூட்டு V viyappūṭṭu (*кого-л.—дат. п.*), ஆச்சரியப்படுத்து V *n.* āccariyappaḍuttu, திகைப்படையும்படி செய் I *n.* tihaippaḍaiyumbaḍi sey.

изумля́ться, изуми́ться வியப்படை IV viyappaḍai, அதிசயப்படு VI aðisayappaḍu, பிரமி XI pirami (*кому-л., чему-л.* ஒருவனைக், ஒன்றைக் கண்டு, கேட்டு и *т. п.*).

изумру́д *м.* மரகதம் marahaðam, மரகதக்கல் marahaðakal, பச்சைக்கல் paccaikal.

изумру́дный *прил.* 1. மரகத-marahaða; 2. (*о цвете*) பச்சை நிறமுள்ள paccai niramuḷḷa.

изуро́дованный 1. *прич. от* изуро́довать; 2. *в знач. прил.* உருக்குலைக்கப்பட்ட urukkulaikkappaṭṭa, விகாரமாக்கப்பட்ட vihāramākkappaṭṭa, அவலக்ஷணப்படுத்தப்பட்ட avalakṣaṇappaḍuttappaṭṭa.

изуро́довать *сов. см.* уро́довать.

изуча́ть, изучи́ть 1. படி XI *n.* paḍi, கற்றுக் கொள் II *n.* kattru koḷ; 2. (*исследовать*) ஆராய் IV *n.* ārāy.

изуче́ние *с.* 1. படிப்பு படிப்பு, கல்வி калви; 2. *(исследование)* ஆராய்ச்சி ārāyccu.

изучи́ть *сов. см.* изуча́ть.

изъе́здить *сов. разг.* பிரயாணம் செய் I пирайāṇам сей; ~ **це́лый свет** உலகெங்கும் பிரயாணம் செய் I, உலகெங்கும் சுற்றிச் செல் III.

изъе́зженн||ый 1. *прич. от* изъе́здить; 2. *в знач. прил. (ухабистый):* ~**ая доро́га** குண்டும் குழியுமான *(நொடி விழுந்த, கரடு முரடான)* பாதை.

изъяви́тельн||ый *прил.*: ~**ое наклоне́ние** *грам.* தெரிநிலை வினை முற்று.

изъяви́ть *сов. см.* изъявля́ть.

изъявля́ть, изъяви́ть தெரிவி XI *п.* териви, வெளியிடு VI *п.* велиййды *(обнаруживать)*; சொல் V *п.* сол *(высказывать)*; ~ **согла́сие** ஒப்புக்கொள் II, சம்மதி XI, இணங்கு V *(на что-л. —дат. п.)*.

изъя́н *м.* குறை кураи, குற்றம் куттрам; с ~**ом** குறையுடன்; **без** ~**а** குற்றமற்ற.

изъя́ти||е *с.* 1. நீக்குதல் нīккуðал; ~ **моне́ты из обраще́ния** நாணயங்களைப் புழக்கத்திலிருந்து நீக்குதல் *(மீட்டுக் கொள்ளுதல்)*; 2. *(конфискация)* பறிமுதல் *[செய்தல்]* паримуðал [сейðал]; 3. *(исключение)* விதிவிலக்கு виði вилаккы; **все без** ~**я** ஒருவன் பாக்கியில்லாமல்.

изъя́ть *сов. см.* изыма́ть.

изыма́ть, изъя́ть 1. நீக்கு V *п.* нīккы; ~ **из обраще́ния** புழக்கத்திலிருந்து நீக்கு V *п.* *(மீட்டுக்கொள் II п.)*; ~ **из употребле́ния** உபயோகத்திலிருந்து நீக்கு V *п.* *(மீட்டுக்கொள் II п.)*; 2. *(конфисковать)* பறிமுதல் செய் I *п.* паримуðал сей.

изыска́ние *с.* 1. *(напр. средств)* தேட்டம் тēṭṭам; 2. *(обычно мн. изыска́ния; научные исследования)* ஆராய்ச்சி ārāyccu.

изы́сканность *ж.* நாகரீகம் нāхарīхам, நாசூக்கு нāсūккы.

изы́сканный *прил.* நாகரீக- нāхарīха, நாகரீகமான нāхарīхамāна, நாசூக்கான нāсūккāна.

изыска́ть *сов. см.* изы́скивать.

изы́скивать, изыска́ть தேடு V *п.* тēḍы, தேட முயல் III *п.* тēða муйал; ~ **сре́дства (спо́соб)** வழி *(வகை)* தேடு V.

изю́м *м.* உலர்ந்த திராட்சை уларнда д*ирāṭчан.

изя́щество *с.* ஒயில் ойил, பாங்கு пāйгы.

изя́щн||ый *прил.* ஒயிலான ойилāна, பாங்கான пāйгāна; நாகரீகமான нāхарīхамāна, இனிமையான инимаййāна *(утончённый)*; ✧ ~**ые иску́сства** *уст.* அழகுக் கலைகள்.

ика́ть, икну́ть விக்கு V виккы.

икну́ть *сов. см.* ика́ть.

ико́на *ж.* தேவ உருவம் д*ēва урувам, உருவச்சிலை уруваччилаи.

ико́та *ж.* விக்கல் виккал.

икра́ I *ж.* 1. *(рыбья)* மீன் முட்டை *(சினை)* мīн муṭṭаи (синаи); кавиярī кавийāр *(кушанье)*; 2. *(грибная, баклажанная и т. п.)* மசியல் масийал.

икра́ II *ж.* *(ногй)* கெண்டைக்கால் кеṇ̣даи кāл, புறங்காற் சதை пураṅгāр̤ чаðай.

ил *м.* வண்டல் ваṇдал, அடி மணல் (*мэн, сэ́ру*) ади маṇал (маṇ, сэ̄ры).

и́ли *союз* 1. *разд.* அல்லது аллаδы; **то и́ли э́то** அது அல்லது இது; **и́ли... и́ли...** ...ஓ...ஓ, ... ஆவது ...ஆவது, ...ஆனாலும்... ஆனாலும்; **и́ли то, и́ли э́то** அது வோ இதுவோ, அதாவது இதாவது, அதானாலும் இதானாலும், அதாகிலும் இதாகிலும்; 2. *противит.* இல்லாவிட்டால் иллāвиṭṭāл, இல்லையெனில் иллайенил; **иди́, и́ли ты опозда́ешь** உடனே போ, இல்லாவிட்டால் (இல்லையெனில்) உனக்குத் தாமதமாகிவிடும்; உடனே போ, போகாவிட்டால் நீ தாமதப்பட்டுவிடுவாய்.

иллю́зия *ж.* 1. (*обман чувств*) மாயை мāйаи, கண்மாயம் каṇмāйам, திரிபுக் (மாயக்) காட்சி тирибы (мāйа) кāṭчи; 2. (*мечта, надежда*) வெறுங்கனவு веруṉганавы.

иллюмина́тор *м.* ஒளிச்சாளரம் оḷиччāḷарам, இல்லுமினேட்டர் иллуминēṭṭар.

иллюмина́ция *ж.* தீபாலங்காரம் д*ӣвāлаṉгāрам.

иллюмини́ровать *несов. и сов.* தீபாலங்காரம் செய் I д*ӣвāлаṉгāрам сей (*что-л. — местн. п.*).

иллюстрати́вный *прил.* விளக்கப் படங்கள் உள்ள вилаккa паḍаṉгаḷ уḷḷа, படங்களால் தெளிவாக்கப்பட்ட паḍаṉгаḷāл теливāккаппаṭṭа; ~ **материа́л** விளக்கச் சாதனங்கள்; படங்கள் (உதாரணங்கள்) மூலம் விளக்கும் முறை.

иллюстра́ция *ж.* 1. [விளக்கப்] படம் [вилаккa] паḍам; **кни́га с ~ми** படங்களைக் கொண்ட புத்தகம்; 2. *перен.* உதாரணம் уδāраṇам.

иллюстри́рованный 1. *прич. от* иллюстри́ровать; 2. *в знач. прил.* படங்களுள்ள паḍаṉгаḷуḷḷа, படங்களைக் கொண்ட паḍаṉгаḷаи коṇḍа; ~ **журна́л** படங்களைக் கொண்ட சஞ்சிகை.

иллюстри́ровать *несов. и сов.* 1. படங்கள் வரை IV паḍаṉгаḷ вараи (*что-л.— дат. п.*); 2. *перен.* உதாரணம் காட்டி விளக்கு V *п.* уδāраṇам кāṭṭи вилаккы, உதாரணம் காட்டு V *п.* уδāраṇам кāṭṭы.

им *местм.* 1. *тв. от* он, оно́ அவனால் аванāл (*о людях*); அதனால் аδанāл (*о предметах и животных*); 2. *дат. от* они́ அவர்களுக்கு аварха̄луккы (*о людях*); அவற்றிற்கு аваттрирккы, அவைகளுக்கு аваихаḷуккы (*о предметах и животных*).

имби́рь *м.* 1. *бот.* இஞ்சி ин̄джи; 2. (*пряность*) சுக்குப்பொடி суккуппоḍи; **сушёный ~** சுக்கு.

име́ние *с.* எஸ்டேட் естēṭ, பூஸ்திதி б*ӯстиδи, நிலச்சம்பத்து нилаччамбатты.

именины *мн.* பெயர் நாள் пейар нāḷ *ед.*, பெயர் தினம் пейар δинам *ед.*

именительный *прил.*: ~ **паде́ж** *грам.* எழுவாய் (முதல்) வேற்றுமை.

и́менно *частица* 1. (*как раз*) தான் тāн, ஏ ē; **э́то ~ то́, что мне ну́жно** இதுவே (இது தான்) நான் விரும்புவதும், இது தான் எனக்கு வேண்டும்; ~ **поэ́тому** இந்தக் காரணத்தினால் தான்,

இதனால் தான்; **2.** (*при вопросительных местоимениях и наречиях*) குறிப்பாக куриппāха, நிச்சயமாக ниччайамāха; **кто́ ~ э́то сде́лал?** குறிப்பாக யார் (யாரவன்) இதைச் செய்தது?; **он мне не сказа́л, куда́ ~ уезжа́ет** குறிப்பாக (நிச்சயமாக) எங்கே போகிறான் என்று அவன் எனக்குச் சொல்லவில்லை; ✧ **а ~** அதாவது; **вот ~!** *разг.* அப்படித்தான்!, அதுதானே!

именова́нн||ый *прил.*: **~ое число́** *мат.* சார்பெண்.

име́||ть *выражается гл.* உள் II *при субъекте действия в дат. п. или с послелогами* இடம் *или* இடத்தில், இரு XII иры; பெற்றிரு XII *п.* петтриры, வைத்திரு XII *п.* ваиттиры (*приобретать*); **она́ ~ет э́ту кни́гу** அவளிடம் (அவளிடத்தில்) இந்தப் புத்தகம் உண்டு (இருக்கிறது); **она́ ~ет друзе́й** அவளுக்கு நண்பர்கள் உள்ளனர் (இருக்கிறார்கள்); **2.** (*содержать*) கொள் II кoḷ, கொண்டிரு XII коṇḍиры, வாய்ந்திரு XII вāйндиры; **ба́шня ~ет 100 ме́тров в высоту́** கோபுரம் 100 மீட்டர் உயரம் கொண்டது (கொண்டிருக்கிறது); ✧ **~ возмо́жность** வாய்ப்பு கொண்டிரு XII (*о ком-л.—дат. п.*); **не ~ возмо́жности** வாய்ப்பில்லை(*о ком-л.—дат. п.*); **~ в виду́** மனத்தில் கொள் II *п.*; **~ ме́сто** நடை பெறு VI, நிகழ் IV; **~ де́ло с ке́м-л.** ஒருவனோடு (ஒருவனுடன்) தொடர்பு வைத்துக்கொள் II; **~ значе́ние** முக்கியத்துவம் கொண்டிரு (வாய்ந்திரு XII); **э́то для меня́ не ~ет значе́ния** எனக்கு இது முக்கியத்துவம் கொண்டதல்ல; **~ за́пах** வாசனை கொண்டிரு XII; **~ бу́дущность (бу́дущее)** வருங்காலம் கொண்டிரு XII; **~ успе́х** புகழ் (வெற்றி) பெறு VI (*тк. о человеке*).

име́||ться உள் II ул, இரு XII иры; **у него́ ~ются де́ньги** அவனிடம் பணம் இருக்கிறது; **в библиоте́ке ~ются но́вые кни́ги** நூல்நிலையத்தில் புதிய புத்தகங்கள் இருக்கின்றன (உள்ளன, உண்டு).

и́ми *мест. тв. от* они́ அவர்களால் аварха̄л (*о людях*); அவைகளால் аваихал̤а̄л (*о животных и предметах*).

имита́ция *ж.* **1.** (*действие*) போலச் செய்தல் по̄ла чейдал, பின்பற்றுதல் пинбаттрудал; **2.** (*вещь, подделка*) போலி по̄ли, உண்மையில்லாதது уṇмайиллāдаду, பிரதி пиради.

имити́ровать போலச் செய் I *п.* по̄ла чей.

иммигра́нт *м.* வெளிநாட்டிலிருந்து வந்து குடியேறியவன் вели̤нāṭṭилирунды ванды кудийēрийаван.

иммигра́ци||я *ж.* (*действие*) குடியிறக்கம் кудийираккам, இமிகிரேஷன் имиг*рēшан, குடியேறுதல் кудийēрудал; ✧ **~ капита́ла** வெளிநாட்டு மூலதனத்தின் வருகை; **жить в ~и** வெளிநாட்டுப் பிரஜையாக வாழ் IV.

иммигри́ровать *несов. и сов.* குடியிறங்கு V кудийираигы, குடியேறு V кудийēры.

иммунитéт *м.* **1.** *прям. и перен.* பாதிப்பு (தொற்று) தடுக்கும் திறன் (சக்தி) б*āдиппы (тоттры)

тадуккум тиран (сакти); **2.** *юр.* பாதிப்பின்மை б*āдиппинмаи, சிறப்புரிமை сираппуримаи.

импера́тор *м.* மன்னன் маннан, அரசன் арасан, சக்கரவர்த்தி саккараварти.

императри́ца *ж.* ராணி рāṇи, சக்கரவர்த்தினி саккаравартти-ни; மன்னனின் மனைவி маннанин манаиви (*жена императора*).

империали́зм *м.* ஏகாதிபத்தியம் ēхāдивaттийам, ஏகாதிபத்தியவாதம் ēхāдивaттийавāдам.

империали́ст *м.* ஏகாதிபத்தியவாதி ēхāдивaттийавāди.

империалисти́ческий *прил.* ஏகாதிபத்திய- ēхāдивaттийа; **~ая война́** ஏகாதிபத்தியப் போர்.

импе́рия *ж.* பேரரசு пēрарасу, சாம்ராஜ்யம் сāмрāджйам.

импони́ровать மனதைக் கவர் IV манадаи кавар (*кому-л.—род. п.*), பிடித்திரு XII пидиттиру (*кому-л.—дат. п.*); **он мне ~ует** அவன் என் மதிப்பிற்கு ஏற்றவன்.

и́мпорт *м.* **1.** (*действие*) இறக்குமதி [செய்தல்] ираккумади [сейдал]; **2.** (*товары*) இறக்குமதி ираккумади.

импорти́ровать *несов. и сов.* இறக்குமதி செய் I *п.* ираккумади сей.

и́мпортный *прил.* இறக்குமதி-ираккумади; இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ираккумади сейяппаṭṭа (*ввезённый*).

импрессиони́зм *м.* பதிவு நவிற்சி падивы навирджи.

импровиза́тор *м.* கற்பனைத் திறன் உள்ளவன் карпанаи тиран уḷḷаван; ஆசுகவி āсухави (*поэт*); மனோதர்மம் மிகுந்தவன் маноdармам михундаван (*музыкант*).

импровиза́ция *ж.* **1.** (*действие*) ஆசுகவனம் āсухаванам (*о поэте*); மனோதர்ம கானம் маноdарма г*āнам, கற்பனை இசைப்பு карпанаи исаиппы (*о музыканте*); **2.** (*произведение*) மனோதர்ம (கற்பனை) இசை маноdарма (карпанаи) исаи (*музыкальное произведение*); ஆசுகவிதை āсухавиdаи (*стихи*); ஆசுகவனம் செய்த பாட்டு āсухаванам сейда пāṭṭы (*песня*).

импровизи́рованный **1.** *прич. от* импровизи́ровать; **2.** *в знач. прил.* முன்னேற்பாடு(முன்தயாரிப்பு) இல்லாத муннēрпāды (мундайāриппы) иллāда; ஆசுகவனம் செய்த āсухаванам сейда (*о стихах, песне*).

импровизи́ровать *несов. и сов.* முன்னேற்பாடின்றிச் செய் I *п.* муннēрпāдиндри чей; ஆசுகவனம் செய் I *п.* āсухаванам сей (*песни, стихи*); மனோதர்ம கானம் செய் I маноdарма кāнам сей, கற்பனை இசை அமை XI карпанаи исаи амаи (*музыку*); முற்பிரயத்தனமின்றிப் பேசு V *п.* мурпирайаттанаминдри пēсу (*говорить без подготовки*).

и́мпульс *м.* (*внутреннее побуждение*) [உள்] தூண்டல் [уḷ] тūṇdал, உந்தல் ундал, உந்தும் சக்தி ундум сакти.

иму́щество *с.* சொத்து сотты, உடைமை удаимаи; பொருள்கள் порулкал (*вещи*); **государ́ственное ~** அரசுச் சொத்து.

иму́щий *прил.* செல்வம் நிறைந்

т селвам нираинда, *пан̣ам̇перуттa*.

и́мя *с.* **1.** *пейар* пейар; **дава́ть ~** *пейаритю* VI, *пейар вай* XI (*котю* VI) (*кому-л.—dat. n.*); **по́лное ~** *мулуп̣пейар*; **брать ~** (*называться*) *пейар [вайттук] кол̣* II; **он изве́стен под и́менем Ивано́ва** *авн̣ ивнай̯ен̣ рен̣ пейарал̣ пиракаттаванаи̯ирукиран̣*; **2.** (*репутация*) *пейар* пейар; *пукал̣* пухаж, *кӣрттй* кӣртти (*известность, слава*); **челове́к с и́менем** *пукал̣ (пейар) пет̣рават̣ан̣*; **приобрета́ть ~** *пейар пет̣ру* VI; **3.** *грам.*: **~ существи́тельное** *пейарч чол̣*; **~ прилага́тельное** *пейарун̣ич чол̣, пейарэч чам̇*; **~ числи́тельное** *эн̣н̣ун̣ап пейар*; ✧ **во ~** *порутт̣ю* *послелог, нимиттам̇ послелог*; **во ~ ми́ра** *саматтанат̣тин̣ порутт̣ю*; **от и́мени кого́-л.** *оруват̣ан̣ сарпил*; **заво́д и́мени Ки́рова** *кӣ ронав пейарут̣ай̯а тол̣илсалай*; **на его́ ~** *авн̣ пейарукку (мукавариккю)*.

ина́че 1. *нареч.* (*по-другому*) *вэру ират̣ю мурайил, вэру вакайяка (видамака)* вӗру вахаййаха (видамаха); **~ говоря́** *вэрувакайяка урайччалаттанал̣*; **2.** *в знач. союза* (*а то*) *ильлайенил, ильлавитил*; **торопи́сь, ~ опозда́ешь** *вирай (турукю пан̣н̣ю), ильлайенил нӣ таматамака сэллa нэрит̣ум̇*; ✧ **так и́ли ~** (*во всяком случае*) *ет̣у нэрит̣т̣алюм̇, эппат̣и аюлюм̇*.

инвали́д *м.* *тэкатидамат̣т̣раван, ужаиппы тиран ижандаван* (*аттраван*); **~ труда́** *вэлэ сэйю̄м̇ сакти илантавн̣*; **~ войны́** *порил̣ ужаиппуттиран̣ илантавн̣*.

инвали́дность *ж.* *ужаиппуттиран̣ инмаи, тэкатидам инмаи*.

инвента́рь *м.* **1.** *сатанан̣гал̣ сат̣анайгал̣, карувикал̣* карувихал̣; **сельскохозя́йственный ~** *пайирт̣тол̣ил̣ сатанан̣гал̣, вэлан̣мэккуриа карувикал̣*; **2.** (*опись*) *[порут̣] пат̣т̣и, джабитa* джаб*итa; ✧ **живо́й ~** *калнат̣ай*; **мёртвый ~** *порутсатанат̣тогути*.

инде́ец *м.* *сэвиндиян* севвиндийан.

инде́йский *прил.* *сэвиндиярккуриа* севвиндийархал̣ккурийа, *сэвиндиа-* севвиндийа; **~ язы́к** *сэвиндиа мол̣и*.

и́ндекс *м.* **1.** (*список*) *аттавал̣ни* аттавал̣ни; **2.** (*показатель*) *куриен̣* курийен̣, *куриттен̣* курийт̣т̣ен̣.

индивидуали́зм *м.* *тан̣ит̣т̣ува̄дам* таниттувава̄дам.

индивидуа́льн||ый *прил.* **1.** *тан̣ит̣т̣а* танитта, *тан̣ит̣т̣ани* танитани, *ор̣райяна* оттрайяна; **в ~ом поря́дке** *тан̣ит̣т̣аниака*; **2.** (*единоличный*) *тан̣ияан̣-* таниян̄, *тан̣ияар-* танийа̄р, *тан̣инапа-* таниначар; **~ое хозя́йство** *тан̣ияан̣ пан̣н̣ю*.

инди́го *с.* **1.** (*растение*) *авурй*

авури; **2.** (*краска*) *அவுரிச் சாயம்* авури чāйам, *நீலச்சாயம்* нīлачāйам, *ஆழ்ந்த நீலவர்ணம்* āẓнда нīлаварṇам.

индиец *м.* *இந்தியன்* индийан.

индийский *прил.* *இந்தியர்க ளுக்குரிய* индийархаḷуккурийа, *இந்திய-* индийа.

индоевропейск||ий *прил.*: **~ие языки** *இந்தோ-ஐரோப்பிய மொழிகள்.*

индокитайский *прил.* *இந்தோ சீனவிற்குரிய* индōсīнāвиṛкурийа, *இந்தோசீன-* индōсīна.

индолог *м.* *இந்திய இயலான்* индийа ийалāн, *இந்தியா பற்றிய ஆராய்ச்சியாளன்* индийā паттрийа āрāйччийāḷан.

индология *ж.* *இந்திய இயல்* индийа ийал.

индонезиец *м.* *இந்தோனேஷியன்* индōнēṣийан.

индонезийский *прил.* *இந்தோனேஷிய-* индōнēṣийа; **~ язык** *இந்தோனேஷிய மொழி.*

индуизм *м.* *இந்து மதம்* инду маḏам.

индуистский *прил.* *இந்து-* инду.

индукционн||ый *прил.*: **~ ток** *எழுப்பு மின்னோட்டம்*; **~ая катушка** *சுருள்.*

индус *м.* *இந்து* инду, *இந்து மதத்தான்* индумаḏаттāн.

индусский *прил.* *இந்து-* инду.

индустриализация *ж.* *இயந்திர மயமாக்குவது* ийандирамайамāккувāḏы.

индустриальный *прил.* *இயந்திரத் தொழில்-* ийандира тоẓил.

индустрия *ж.* *இயந்திரத் தொழில்* ийандира тоẓил; **тяжёлая ~** *கன இயந்திரத் தொழில்*; **лёгкая ~** *மென் (இலேசு) இயந்திரத் தொழில்.*

индюк *м.* [*ஆண்*] *வான் கோழி* [āṇ] вāн кōẓи.

индюшка *ж.* *பெண் வான் கோழி* пеṇ вāн кōẓи.

ийней *м.* *உறைந்த பனி* ураинда пани.

инертность *ж.* *சடத்துவம்* саḍаттувам, *செயலின்மை* сейалинмаи, *மந்தம்* мандам, *சோம்பேறித்தனம்* сōмбēṛиттанам.

инертный *прил.* **1.** *физ.* *சடத்துவமுள்ள* саḍаттувамуḷḷа; **2.** (*бездеятельный*) *செயலற்ற* сейалаттра, *மந்தமான* мандамāна, *சோம்பலான* сōмбалāна.

инерци||я 1. *физ.* *சடத்துவம்* саḍаттувам, *சட இயக்கம்* саḍа ийаккам; **по ~и** *சட இயக்கம் காரணமாக*; **2.** *перен.* *செயலின்மை* сейалинмаи, *மந்தம்* мандам, *சோம்பேறித்தனம்* сōмбēṛиттанам.

инженер *м.* *எஞ்சினீயர்* ейджинīйар, *பொறி இயலான்* пōṛи ийалāн.

инженерн||ый *прил.* *எஞ்சினீயர்-* ейджинīйар; **~ое дело** *பொறி இயலான் வேலை*; **~ые войска** *எஞ்சினீயர் படைகள்.*

инжир *м.* **1.** (*дерево*) *அத்தி [மரம்]* атти[марам]; **2.** (*плод*) *அத்திப்பழம்* аттипaẓам.

инициалы *мн.* *பெயரின் முதலெழுத்துக்கள்* пейарин муḏалеẓуттуккаḷ, *சுருக்கக் கையெழுத்து* сурукка кайеẓутты *ед.*; **ставить ~** *சுருக்கக் கையெழுத்திடு* VI.

инициатив||а *ж.* *в разн. знач.* *முன்முயற்சி* мунмуйaṛчи; **ини**

кам ӯккам (*предприимчивость*); **по со́бственной ~е** சொந்த முன்முயற்சியால், தானாகவே; **по ~е кого́-л.** ஒருவனுடைய முன்முயற்சியால்; **взять ~у в свои́ ру́ки** முன்முயற்சியைத் தன் கையில் எடுத்துக் கொள் II.

инициа́тор *м.* முன்முயற்சியாளன் мунмуйарчийāḍан, முன்முயற்சி எடுத்துக் கொண்டவன் мунмуйарчи едутты коṇдаван.

инквизи́ция *ж. ист.* இன்க்விஸிஷன் инквисицан, கத்தோலிக்கச் சர்ச் விசாரணைச் சபை каттōликка чарч висāраṇаи чаßаи.

инкуба́тор *м.* அடைகாக்கும் பெட்டி адаихāккум петṭи, குஞ்சு பொரிக்க வைக்கும் இயந்திரம் куñджы порикка ваиккум ийандирам.

инкубацио́нный *прил.* 1.: **~ пери́од** *мед.* நோய்முதிர் காலம்; 2. *с.-х.* அடைகாக்கும் адаихāккум.

иногда́ *нареч.* சிலசமயம் силасамайам, சிலவேளை[களில்] силавēḷаи[хаḷил], எப்போதாவது еппōðāваðы.

иногоро́дний *прил.* அயலூர்- айалūр, வேறு நகரைச் சேர்ந்த вēры нахараи чēрнда.

иноземе́ц *м.* அன்னியன் аннийан, பிறநாட்டான் пиранāṭṭāн, வெளிநாட்டான் велинāṭṭāн.

иноземный *прил.* அன்னிய- аннийа, பிறநாட்டு- пиранāṭṭы, அயல்- айал.

ино́й 1. *прил.* (*другой*) பிற- пира, மற்ற- маттра, வேறு вēры; **ины́ми слова́ми** வேறு சொற்களில் சொல்வதானால், வேறு வகையாக உரைப்பதானால்; **по ино́му** வேறு வகையில் (வழியில், முறையில்); 2. *прил.* (*некоторый*) சில сила, ஏனை ēнаи; **~ раз** சில சமயங்களில், எப்பொழுதாவது; 3.: **иные** *в знач. сущ. мн.* (*некоторые*) சிலர் силар, ஏனையோர் ēнайōр.

иноро́дный *прил.* வேற்றியல்புள்ள вēттрийалßуḷḷа, வேற்றியற்கையுள்ள вēттрийаркайуḷḷа.

иносказа́ние *с.* உருவகக் கதை уруваха каðаи, ஒட்டுவமை оṭṭувамаи; மறைபொருள் கூற்று (உரை) мараиßоруḷ кūттры (ураи) (*выражение*).

иносказа́тельно *нареч.* மறைபொருளாக мараиßоруḷāха.

иносказа́тельный *прил.* ஒட்டுவமையான оṭṭувамаийāна, உருவக[மான] уруваха[мāна], மறைபொருளான мараиßоруḷāна.

иностра́нец *м.* அன்னியன் аннийан, அயலான் айалāн, வெளிநாட்டான் велинāṭṭāн.

иностра́нный *прил.* அன்னிய- аннийа, பிற- пира, அயல்- айал, வெளிநாட்டு- велинāṭṭы.

инспекти́ровать மேல் பார்வை செய் I *n.* мēл пāрваи сей, பார்வையிடு VI *n.* пāрваййиды.

инспе́ктор *м.* பார்வையாளன் пāрваййāḍан, இன்ஸ்பெக்டர் инспектар.

инспе́кция *ж.* 1. (*ревизия, осмотр*) மேற்பார்வை செய்தல் мēрпāрваи сейðал, கண்காணம் каṇгāṇам; 2. (*учреждение*) மேல் பார்வை (கண்காணிப்பு) ஸ்தாபனம் мēл пāрваи (каṇгāṇиппы) стāßанам.

инспири́ровать *несов. и сов.* தூண்டு V *n.* тӯṇḍы, கிளப்பு Vn. киḷаппы, ஏவு V *n.* ēвы.

инста́нци||я *ж.* விசாரணைப் (நிர்வாகப்) பிரிவு висāраṇаи (нирвāха) пиривы; **вы́сшая ~** மேல் பிரிவு (கோர்ட்டு); **в пе́рвой ~и** முதல் படியில் (பிரிவில்).

инсти́нкт *м.* இயல்பூக்கம் ийалвӯккам, இயல்புணர்ச்சி ийалвуṇарччи.

инстинкти́вно *нареч.* இயல்பூக் கத்திஞல் ийалвӯккаттинāл, இயல் பாகவே ийалбāхавē, தன்னையறி யாமலே таннайаṟийāмалē.

инстинкти́вный *прил.* **1.** *биол.* இயல்பூக்க- ийалвӯкка; **2.** எண் ணுத еṇṇāда (*бессознательный*); சித்தாதீனமில்லாத ситтāдīнамиллāда (*непроизвольный*).

институ́т *м.* கல்லூரி каллӯри; கழகம் кажахам, நிலையம் нилаийам (*тк. научное учреждение*); **нау́чно-иссле́довательский ~** [விஞ் ஞான] ஆராய்ச்சி நிலையம்.

инструкта́ж *м. разг. см.* инструктирование.

инструкти́рование *с.* பயிற்று தல் пайиттруда́л, கற்பித்தல் карпиттал, கற்றுக்கொடுத்தல் каттрыкодуттал.

инструкти́ровать *несов. и сов.* கற்பி XI *n.* карпи (*кого-л.—дат. п.*), பயிற்று V *n.* пайиттры (*в чём-либо — местн. п.*).

инстру́ктор *м.* **1.** பயிற்சி போ தகன் пайирчи б*ōдахан; **2.** (*учитель*) ஆசிரியன் āсирийан.

инстру́кция *ж.* உத்தரவு уттаравы, கட்டளை каṭṭaḷаи.

инструме́нт *м.* கருவி каруви, சா தனம் сāданам; **хирурги́ческие ~ы** அறுவைக் கருவிகள்; **музыка́льный ~** இசைக்கருவி, வாத்தியம்.

инструмента́льн||ый *прил.* **1.** கருவி செய்வதற்கான каруви сейвадаркāна; **2.:** **~ая му́зыка** வாத்திய சங்கீதம்.

инсцени́ровать *несов. и сов.* **1.** நாடகமாக்கு V *n.* нāдахамāккы, நாடகமாக நடி XI *n.* нāдахамāха нади; **2.** *перен.* நடி XI *n.* нади, பாசாங்கு (பாவனை) செய் I *n.* пāсāйгы (б*āванаи) сей.

инсцениро́вка *ж.* **1.** (*действие*) நாடகமாக்கல் нāдахамāккал, நடித்தல் надиттал; **2.** (*произведение*) நாடகமாக்கப்பட்டது нāдахамāккаппаṭṭады, நாடகமாக நடிக்கப்பட்டது нāдахамāха надиккаппаṭṭады.

интелле́кт *м.* அறிவு аривы, புத்தி б*удд*и, மனம் манам.

интеллектуа́льный *прил.* அறிவு-аривы, அறிவுக்கு உரிய аривукку урийа.

интеллиге́нт *м.* அறிவுஜீவி аривыджīви.

интеллиге́нтный *прил.* **1.** அறிவு ஜீவி- аривыджīви; **2.** (*напр. о виде*) நாகரிகமான нāхарихамāна, நாகரிகமுள்ள нāхарихамуḷḷа; கல்வியறிவுள்ள калвийаривуḷḷа (*образованный*).

интеллиге́нция *ж.* **1.** அறிவுஜீவி வகுப்பு аривыджīви вахуппы; **2.** *собир.* அறிவுஜீவி வகுப்பினர் аривыджīви вахуппинар *мн.*; அறி வுஜீவிகள் аривыджīвихаḷ *мн.*

интенда́нт *м. воен.* இராணுவப் பண்டசாலை அதிகாரி ирāṇува паṇдасāлаи адихāри.

интенси́вный *прил.* **1.** (*напряжённый*) தீவிரமான тīвирамāна, கடு

мəмаяна кадумаййа́на; **2.** (*напр. о животноводстве*) அதிக உற்பத்திகரமான аðиха урпаттихарама́на.

интерва́л *м.* **1.** (*расстояние*) இடை[வெளி] идаи[вели], தூரம் д*ӯрам; **2.** (*перерыв*) இடை[வெளி] идаи[вели], இடைவேளை идаивḗлаи.

интерве́нт *м.* பலாத்காரத் தலையீட்டாளன் б*алāткāра талаййӣṭṭāḷaн.

интерве́нция *ж.* பலாத்காரத் தலையீடு б*алāткāра талаййӣды.

интервью́ *с.* பேட்டி б*ēṭṭи, சம்பாஷணை самбāшaṇаи; **дава́ть ~** பேட்டி அளி XI (*кому-л. — дат. п.*); **брать у кого́-л. ~** ஒருவனை பேட்டி காண் XIII.

интервьюи́ровать *несов. и сов.* பேட்டி காண் XIII *п.* б*ēṭṭи кāṇ.

интере́с *м.* **1.** (*внимание*) ஆர்வம் ārвам; அக்கறை аккараи (*заинтересованность*); **возбужда́ть ~** ஆர்வத்தை எழுப்பு V (*у кого-л. — дат. или род. п.*); **проявля́ть ~** ஆர்வம் காட்டு V (*к кому-л. мн. или пал; к чему-л. — местн. п.*); **с ~ом** ஆர்வமுடன், мūсувидāмал; **2.: ~ы** *мн.* தேவைகள் тēваихаḷ, நலன்கள் наланга́ḷ; **духо́вные ~ы** உளத் தேவைகள்; **э́то в мои́х ~ах** இது என் நலனுக்காக, இது என் நன்மைக்கு ஏற்றது; ✧ **како́й ему́ ~?** அவனுக்கு என்ன лāбам?, இதனால் அவன் அடையும் பயன் என்ன?

интере́сно *нареч.* **1.** சுவையாக суваййāха, சுவாரஸ்யமாக сувāрасйамāха; **2.** *безл. в знач. сказ.* சுவையானது суваййāнаðы, அக்கறைக்குரியது аккараиккурийаðы; э́то ~ இது சுவையானது (சுவாரஸ்யமானது); е́сли тебе́ э́то ~ இது உனது அக்கறைக்குரியது என்றால்; **~ [знать], что он об э́том ду́мает** இது குறித்து அவன் என்ன எண்ணுகிறான் என்பது மிகவும் (சுவாரஸ்யமாக) சுவையாக இருக்கும்.

интере́сн||ый *прил.* **1.** (*возбуждающий интерес*) சுவையான суваййāна, அக்கறைக்குரிய аккараиккурийа; **2.** *разг.* (*красивый*) நேர்த்தியான нēрттийāна; கவர்ச்சியுள்ள каварччийуḷḷа (*привлекательный*); **~ая же́нщина** நேர்த்தியான (கவர்ச்சியான) பெண்.

интерес||ова́ть சுவையூட்டு V суваййӯṭṭы, அக்கறைக்குரிய தாய் இரு XII аккараиккурийаðāй иры (*кого-л. — дат. п.*), கவர் IV *п.* кавар; ஆர்வத்தை எழுப்பு V ārваттаи ежуппы (*возбуждать интерес; кого-л. — род. п.*); э́то **меня́ ~у́ет** இது எனக்குச் சுவையூட்டுகிறது, இது என் கவனத்தைக் கவர்கிறது.

интересова́ться அக்கறைப்படு VI аккараиппады (*кем-л., чем-л.* பற்றி), ஆவல் கொள் II *п.* āвал кол (*кем-л., чем-л. — местн. п.*), ஆர்வங் காட்டு V ārвай̆ гāṭṭы (*кем-л.* மேல், மீது *или* пал; *чем-л. — местн. п.*).

интерна́т *м.* போர்டிங் பள்ளிக் கூடம் бōрдиṅ паḷḷиккӯдам.

интернациона́л *м.* **1.** இண்டர் நேஷனல் инṭарнēшaнал, உலகத் தொழிலாளர் கழகம் улаха тожилāḷар кажахам; **2.: Интернациона́л** (*гимн*) இண்டர்நேஷனல், பாட்டாளி வர்க்க гӣтам.

интернационали́зм *м.* சர்வதேசீயவாதம் сарваðēсӣйавāðам.

интернационали́ст *м.* சர்வதேசீயவாதி сарваðēсӣйавāði.

интернациона́льный *прил.* சர்வதேச- сарваðēса, சர்வதேசீயவாத- сарваðēсӣйавāða.

интерни́ровать *несов. и сов.* குறிப்பிட்ட எல்லைக்குள் இருக்கச் செய் I *n.* курӣппиṭṭа еллаиккуḷ ирукка чей, வரம்புக்குள் கட்டுப்படுத்தி вай XI *n.* варамбуккуḷ каṭṭуппадутти ваи, இயக்க உரிமையைக் கட்டுப்படுத்து V *n.* ийакка уримайяи каṭṭуппадутты.

интерпрета́ция *ж.* விளக்கம் виḷаккам; தெளிவாக்குதல் теḷивāккуðал (*тк. действие*).

интерпрети́ровать *несов. и сов.* விளக்கு V *n.* виḷаккы, தெளிவாக்கு V *n.* теḷивāккы.

инти́мный *прил.* அந்தரங்க- андарāйга, நெருங்கிய неруӈгийа.

интона́ция *ж.* **1.** தோரணை д*ōраṇаи, தொனி д*они; **2.** *лингв.* ஒலி முறை оли мураи.

интри́га *ж.* சதி[யாலோசனை] саði[йāлōсанаи], சூழ்ச்சி сӯжччи.

интригова́ть, заинтригова́ть **1.** *тк. несов.* சதி செய் I саði сей (*против кого-л., чего-л.* எதிராக); **2.** (*возбуждать любопытство*) ஆவலைத் தூண்டு V *n.* (கிளப்பு V *n.*) āвалаи тӯṇ̣ды (киḷаппы).

интуи́ция *ж.* உள்ளுணர்ச்சி уḷḷуṇарччи, இயற்கை அறிவு ийаṟкаи аривы.

инфекцио́нн||ый *прил.* தொத்து тотты, தொற்று тоттры; **~ое заболева́ние** தொத்து நோய்.

инфе́кция *ж.* தொத்துதல் тоттуðал, ஒட்டுதல் оṭṭуðал (*заражение*); தொத்து நோய் тотты нōй (*заразная болезнь*); தொத்துக் கிருமி тотты кируми (*возбудитель болезни*).

инфинити́в *м. грам.* நிகழ்கால வினையெச்சம் нихаӽхāла винайеччам.

инфля́ция *ж. эк.* பண வீக்கம் паṇа вӣккам.

информацио́нн||ый *прил.* செய்தி-сейði, தகவல்- тахавал; **~ое бюро́** செய்தி (தகவல்) இலாகா.

информа́ция *ж.* **1.** (*действие*) அறிவித்தல் аṟивиттал, தெரிவித்தல் теривиттал; **2.** (*сообщение, сведения*) செய்தி сейði, தகவல் тахавал, சமாசாரம் самāсāрам.

информбюро́ *с.* (информацио́нное бюро́) செய்தி இலாகா сейði илāхā.

информи́рова||ть *несов. и сов.* அறிவி XI *n.* аṟиви, தெரிவி XI *n.* териви, தகவல் செய் I *n.* тахавал сей (*кого-л. — дат. п.*); **я ~л его́ об э́том** நான் இதை[ப்பற்றி] அவனுக்கு அறிவித்தேன்.

инциде́нт *м.* நிகழ்ச்சி нихаӽччи, சம்பவம் самбавам, காரியம் кāрийам.

инъе́кци||я *ж. мед.* இன்ஜக்ஷன் инджакшан, ஊசி போடுதல் ӯси пōдуðал; **де́лать ~ю** இன்ஜக்ஷன் (ஊசி) போடு VI (*кому-л.—дат. п.*).

иные *мн. см.* иной 3.

ио́н *м. физ.* அயான் айāн, மின்னேற்ற அணு[த் தொகுதி] миннēттра аṇу [тохуði].

иониза́ция *ж. физ.* அயனாக்கல் айāнāккал.

ипподро́м *м.* குதிரைப் பந்தய மைதானம் куðираи пандайа маиðāнам.

ипри́т *м. хим.* கடுகாவி кaдухāви, கடுகு வாயு кaдухы вāйу.

ира́кский *прил.* ஈராக்கிய- йрāккийа.

ира́нец *м.* ஈரானியன் йрāнийан.

ира́нский *прил.* ஈரானிய- йрāнийа.

ирла́ндец *м.* அயர்லாந்து நாட்டவன் айарлāнды нāттaван.

ирла́ндский *прил.* அயர்லாந்து- айарлāнды.

иронизи́ровать நளினமாகப் பேசு V нaдинамāха пēсы (*над кем-либо, чем-л.* பற்றி); சிலேடையாகப் பேசு V *n.* силēдaийāха пēсы (*притворно утверждать что-л. противоположное истине; над кем-л., чем-л.* பற்றி).

ирони́ческий *прил.* நளினமான нaдинамāна, சிலேடையான силēдaийāна.

ирони́я *ж.* நளினம் нaдинам, வியங்கியம் вийаңгийам; சிலேடை силēдаи (*притворное утверждение противоположного истине*); ✧ **~ судьбы́** видийин вилāятту.

ирригацио́нный *прил.* [நீர்ப்] பாசன- [нīр]пāсана.

иррига́ция *ж.* [நீர்ப்]பாசனம் [нīр]пāсанам, நீர் பாய்ச்சல் нīр пāйччал.

иск *м.* வழக்கு вaжкку, பிராது пирāды; **предъявля́ть ~ к кому́-л.** ஒருவன் மீது வழக்கு தொடு XI, ஒருவனுக்கு எதிராக வழக்கு தொடர் IV.

искажа́ть, искази́ть **1.** புரட்டு V *n.* пуратты, திரி XI *n.* тири, மாற்று V *n.* мāттры; **~ мысль** கருத்தைப் புரட்டு V (மாற்று V); **~ фа́кты** нигaлчсикалāт тирй XI; **2.** (*напр. лицо*) மாறு V *n.* марāды, சுளி XI *n.* сули; **его́ лицо́ искази́ла грима́са** அவன் முகம் சுளித்தது (விகாரமடைந்தது, உருமாறியது).

искажа́ться, искази́ться சுளி XI сули, உருமாறு V урумāры; **его́ лицо́ искази́лось от бо́ли** அவனுடைய முகம் வலியால் சுளித்தது.

искаже́ние *с.* **1.** (*действие*) திரிபு тирибы, மாறுட்டம் мāрāттaм, புரட்டுதல் пураттудал; **2.** (*изменение; неправильность*) தவறு тавары, மாறுபாடு мāрубāды.

искажённый 1. *прич. от* искази́ть; **2.** *в знач. прил.* (*неправильный*) திரித்த тиритта; **3.** *в знач. прил.* (*напр. о лице*) விகாரமடைந்த вихāрамадaинда.

искази́ть(ся) *сов. см.* искажа́ть(ся).

искале́чить *сов. см.* кале́чить.

иска́тель *м.* தேடுவோன் тēдувōн; **~ же́мчуга** முத்து குளிப்பவன் (தேடுவோன்); **~ приключе́ний** துர்ச்சாகசக் காரன்.

иска́ть தேடிப்பார் XI *n.* тēдипāр; தேடு V *n.* тēды (*тж. стараться приобрести, получить*); **~ рабо́ту** வேலை தேடு V; ✧ **~ глаза́ми** பார்க்க முயலு III *n.*

исключ||а́ть, исключи́ть **1.** நீக்கு V *n.* нīккы; விலக்கு V *n.* вилаккы (*из организации, учебного заведения*); அகற்று V *n.* ахаттры (*из списка*); **2.** (*не допускать*) இடமில்லாதிரு XII идамиллāдиры; **возмо́жность тако́го слу́чая ~ена́** அதைப் போன்ற விஷயம் நேர்வதற்கு இடமில்லை (இடமிருக்காது); э́то **~ено́** இதற்கு இடமில்லை, இது சாத்தியமல்ல.

исключа́я *предлог* தவிர тавира *послелог.*

исключе́ни||е *с.* **1.** நீக்குதல் нӣккуðал; அகற்றுதல் ахаттруðал (*из списка*); விலக்குதல் вилаккуðал (*из организации, учебного заведения*); **2.** (*отступление от правила*) [விதி]விலக்கு [виði]вилаккы; **в ви́де ~я** விதிவிலக்காக; **де́лать ~ кому́-л.** ஒருவனுக்குச் சலுகை காட்டு V; ✧ **за ~ем** நீங்கலாக, தவிர; **без ~я** விலக்கில்லாமல்.

исключи́тельно 1. *нареч.* (*особенно*) அபூர்வமாக авӯрвамāха, குறிப்பாக куриппāха, அசாதாரணமாக асāðāраṇамāха; **2.** *в знач. частицы* (*лишь*) மட்டுமே маṭṭумē.

исключи́тельн||ый *прил. в разн. знач.* அபூர்வமான авӯрвамāна, அசாதாரணமான асāðāраṇамāна, தனி- тани; **де́ло ~ой ва́жности** அசாதாரண (சிறப்பான) முக்கியத்துவமுடைய விஷயம் (வழக்கு); **карти́на ~ой красоты́** தனி (சிறப்பான) அழகுடைய சித்திரம்; **~ое пра́во** தனி[த்த] உரிமை.

исключи́ть *сов. см.* исключа́ть.

искове́ркать *сов. см.* кове́ркать.

исколеси́ть *сов. разг.* நடந்து (சுற்றித்) திரி IV наðанды (суттри) тири.

ископа́ем||ый 1. *прил.* தரைக்குள்ளிருந்து (பூகர்ப்பத்திலிருந்து) தோண்டி எடுக்கப்பட்ட тараиккуḷḷирунды (б*ӯг*арбб*аттилирунды) тōṇди едуккаппаṭṭа; **2.: ~ые** *в знач. сущ. мн. горн.* கனியம் канийам, கனிப் பொருள்கள் кани поруḷхаḷ, மூலப் (கச்சாப்) பொருள்கள் мӯḷа (каччā) поруḷхаḷ; இயற்கைச் செல்வங்கள் ийаṟкаи челваṅгаḷ (*природные богатства*); **поле́зные ~ые** உபயோகமான кани́йанкаḷ; **3.** *прил. геол.* பாசில் пāсил, சிலாபவம் силāßавам; **~ые живо́тные** விலங்கினப் பாசில்கள் (சிலாபவங்கள்); **~ые расте́ния** தாவரப் பாசில்கள்; **~ая ры́ба** மீனின் பாசில், பாசில் мӣн.

искорене́ние *с.* வேரறக் களைதல் вēраṟа каḷаиðал, [வேருடன்] அழித்தல் [вēруḍан] аẓиттал.

искорени́ть *сов. см.* искоренять.

искоренять, искорени́ть வேரறக் களை IV *п.* вēраṟа каḷаи, [வேருடன்] அழி XI *п.* [вēруḍан] аẓи.

и́скоса *нареч.* பக்கவாட்டாக паккавāṭṭāха, கடைக்கண்ணால் кaḍаиканṇāл; **смотре́ть ~** கடைக்கணி XI *п.*, கடைக்கண்ணால் பார் XI *п.*

и́скр||а *ж.* தீப்பொறி тӣпоṟи; பொறி поṟи (*тж. перен.*); ✧ **у него́ ~ы из глаз посы́пались** அவனுக்குப் பொறி கலங்கிப்போயிற்று.

и́скренне *нареч. см.* и́скренно.

и́скренний *прил.* உண்மையான уṇмаийāна, நேர்மையான нēрмаийāна.

и́скренно *нареч.* உண்மையாக уṇмаийāха, நேர்மையாக нēрмаийāха, உண்மையில் уṇмаийил.

и́скренность *ж.* உண்மை уṇмаи, நேர்மை нēрмаи, யதார்த்தம் йаðārттам.

искриви́ть *сов. см.* искривля́ть.

искривле́ние *с.* (*кривизна*) வளைவு ваḷаивы, கோணல் кōṇал.

искривлённый 1. *прич. от* искривить; **2.** *в знач. прил.* வளைந்த ваḷаинда, கோணலான кōṇалāна.

искривля́ть, искриви́ть *வளை* XI *п.* вaḷаи.

и́скри́ться *прям. и перен. ஒளிர்* IV олир, *பிரகாசி* XI пирахāси, *மின்னு* V минны.

искромса́ть *сов. см.* кромса́ть.

искроши́ть *сов. துண்டு துண்டாக்கு* V *п.* туṇды туṇдāккы.

искупа́ть I *сов. разг.* (*выкупать*) *குளிப்பாட்டு* V *п.* куḷиппāṭṭы.

искупа́ть II, искупи́ть *கழுவாய் தேடு* V *п.* кажувāй тēды, *பரிகாரம் (பிராயச்சித்தம்) செய்* I *п.* парихāрам (пирāйаччиттам) сей; ~ **вину́** *பிழைக்குக் கழுவாய் தேடு* V, *குற்றப் பரிகாரம் செய்* I.

искупи́ть *сов. см.* искупа́ть II.

искупле́ние *с. கழுவாய்* кажувāй, *பிராயச்சித்தம்* пирāйаччиттам, *பரிகாரம்* парихāрам; ~ **вины** *குற்றப் பரிகாரம்.*

искуси́ть *сов. см.* искуша́ть.

иску́сный *прил. திறமையுள்ள* тирамаийуḷḷа; *கைதேர்ந்த* кайтēрнда, *அநுபவம் வாய்ந்த* ануḄавам вāйнда (*опытный*).

иску́сственн||ый *прил.* **1.** *செயற்கை-* сейаркаи; ~ **шёлк** *செயற்கைப் பட்டு;* ~ **же́мчуг** *செய் (செயற்கை) முத்து;* ~**ые зу́бы** *கட்டுப் (செயற்கைப்) பற்கள்;* ~ **пруд** *செய் குளம்;* ~**ое дыха́ние** *செயற்கைமூச்சு;* **2.** (*притворный, неискренний*) *செயற்கை-* сейаркаи, *போலி-* пōли.

иску́сств||о *с.* **1.** *கலை* калаи; **произведе́ние** ~**а** *கலைப் படைப்பு;* **2.** (*умение, мастерство*) *திறமை* тирамаи, *திறன்* тиран, *சாமர்த்தியம்* сāмарттийам; **с большим** ~**ом** *மிகவும் திறனுடன்.*

иску́сствове́д *м. கலை அறிஞன் (நிபுணன்)* калаи ариṉан (ниḄуṇан), *கலை ஆராய்ச்சியாளன்* калаи āрāйччийāḷан.

искуша́ть, искуси́ть *கவர்ந்திழு* XI *п.* каварндижы, *வசீகரி* XI *п.* васīхари, *ஆசையூட்டு* V āсаййўṭṭы (*кого-л. — дат. п.*).

искуше́ние *с.* **1.** (*действие*) *கவர்ந்திழுத்தல்* каварндижуттал, *ஆசையூட்டுதல்* āсаййўṭṭуδал; **2.** (*соблазн*) *வசீகரம்* васīхарам; **вводи́ть в** ~ *வசீகரி* XI *п.*, *ஆசையூட்டு* V *п.*

исла́м *м. இஸ்லாம்* ислāм, *முகம்மதியமதம்* мухаммаδийамаδам.

испа́нец *м. ஸ்பெயின் நாட்டவன்* спейин нāṭṭаван.

испа́нка *ж. ஸ்பெயின் நாட்டவள்* спейин нāṭṭавaḷ.

испа́нский *прил. ஸ்பானிய-* спāнийа; ~ **язы́к** *ஸ்பானிய மொழி.*

испаре́ние *с.* **1.** (*действие от* испаря́ть) *ஆவி ஆதல்* āви āδал; **2.** (*действие от* испаря́ться) *ஆவியாக்குதல்* āвийāккуδал; **3.** (*обычно мн.* испаре́ния; *пары*) *ஆவி* āви.

испа́рина *ж. வியர்வு* вийарвы, *வேர்வை* вēрваи.

испари́ть(ся) *сов. см.* испаря́ть (-ся).

испаря́ть, испари́ть *ஆவியாக்கு* V *п.* āвийāккы.

испаря́ться, испари́ться **1.** *ஆவியாகு* V āвийāхы, *ஆவியாகப் போ* V āвийāха пō, *ஆவியாக எழும்பு* V āвийāха ежумбы; *வற்று* V ваттры (*высыхать*); **2.** *перен.* (*исчезать*) *மறை* IV мараи, *கரை* IV караи.

испа́чкать(ся) *сов. см.* па́чкать (-ся).

испепели́ть *сов. см.* испепеля́ть.

испепеля́ть, испепели́ть *சாம்பலாக்கு* V *n.* cāmbalākku.

испе́чь *сов. см.* печь III 1.

испе́чься *сов. см.* пе́чься I.

испещрённый 1. *прич. от* испещри́ть; 2. *в знач. прил.* *புள்ளிகளுடைய* puḷḷihaḷuḍaiya, *புள்ளிகள் நிறைந்த* puḷḷihaḷ niṟaiṉda.

испещри́ть *сов. см.* испещря́ть.

испещря́ть, испещри́ть *பொட்டுகள் போடு* VI poṭṭuhaḷ pōḍu, *புள்ளிகளிடு* VI *n.* puḷḷihaḷiḍu (*что-л.—дат. п.; чем-л.—инстр. п.*).

исписа́ть *сов. см.* испи́сывать.

испи́сывать, исписа́ть 1. (*заполнять письмом*) *எழுதித்தீர்* XI *n.* eḻuḍitīr; 2. *разг.* (*расходовать—напр. карандаш, бумагу*) *எழுதித்தீர்த்துவிடு* VI *n.* eḻuḍitīrttu viḍu *எழுதித்தீர்த்தும்* eḻuḍitīrttum.

испит||о́й *прил. разг.* *ஒட்டி உலர்ந்த* oṭṭi uḷarnda, *நோய்ந்த* nōṉda; **~о́е лицо́** *ஒட்டி உலர்ந்த (நோய்ந்த) முகம்.*

испове́д||овать 1. (*подвергать исповеди*) *பாவமன்னிப்பு அளி* XI pāvamaṉṉippu aḷi (*кого-л.—дат. п.*); 2. (*напр. веру*) *சேர்* IV *n.* cēr; **каку́ю рели́гию он ~ует?** *அவன் எந்த மதத்தைச் சேர்ந்தவன்?*

исповедоваться *несов. и сов.* *குற்றங்களை ஒப்புக்கொள்* II kuṟṟaṅgaḷai oppukoḷ, *பாவமன்னிப்பு கேள்* IX pāvamaṉṉippu kēḷ (*кому-л.* இடம்).

и́споведь *ж. прям. и перен.* *பாவமன்னிப்பு* pāvamaṉṉippu, *[குற்றத்தை] ஒப்புக்கொள்ளுதல்* [kuṟṟattai] oppukoḷḷudal, *பிழையை ஏற்றுக் கொள்ளும் அறிக்கை* piḻaiyai ēṟṟuk koḷḷum aṟikkai piḻaiyai ēṟṟuk koḷḷum aṟikkai.

исподло́бья *нареч.*: **смотре́ть ~** *கோணலாகப் (வக்கிரமாகப்) பார்* XI *n.*, *முறைத்து நோக்கு* V *n.*

исподтишка́ *нареч. разг.* **мзр** *மறைவாக* maṟaivāha, *இரகசியமாக* irahasiyamāha, *மறைமுகமாக* maṟaimuhamāha.

испо́лин *м.* *அரக்கன்* arakkaṉ, *இராட்சதன்* irāṭcadaṉ.

испо́линский *прил.* 1. (*как у исполина*) *அரக்கனைப் போன்ற* arakkaṉai pōṉṟa, *ராட்சத-* rāṭcada-; 2. (*огромный, гигантский*) *பிரம்மாண்டமான* b*irammāṇḍamāna, *மிகப்பெரிய* mihaperiya, *மகத்தான* mahattāna.

исполко́м *м.* (*исполни́тельный комите́т*) *நிர்வாகக் கமிட்டி* nirvāha kamiṭṭi, *நிர்வாகச் சபை* nirvāha caṉai, *செயற்குழு* seyaṟkuḻu.

исполне́ни||е *с.* 1. *நிறைவேற்றம்* niṟaivēṭṭram, *நிறைவேற்றல்* niṟaivēṭṭral; **приступа́ть к ~ю обя́занностей** *வேலை செய்யத் தொடங்கு* V; **приводи́ть в ~** *நிறைவேற்று* V *n.*; 2. *театр.* *நடித்தல்* naḍittal (*напр. пьесы*); *பாடுதல்* pāḍuḍal (*напр. песни*); *இசைத்தல்* isaittal (*музыкального произведения*).

исполни́мый *прил.* *நிறைவேறக் கூடிய* niṟaivēṟa kūḍiya, *சாத்தியமான* sāddiyamāna.

исполни́тель *м.* 1. *நிறைவேற்*

றுவோன் нираивёттрувōн; **2.** *театр.* நடிப்பவன் надиппаван (*артист*); பாடகன் пāдахан (*певец*); வாத்தியக்காரன் вāдд*ийаккāран (*музыкант*).

исполни́тельн||ый *прил.* **1.** நிர்வாக- нирвāха, செயல்- сейал; **~ая власть** நிர்வாக அதிகாரம்; **~ комите́т** நிர்வாக சபை, செயற்குழு; **2.** (*старательный*) கவனமாயிருக்கிற г*аванамāйируккира, சிரத்தையுள்ள сирадд*аийуллa.

испо́лнить(ся) *сов. см.* исполня́ть (-ся).

исполня́ть, испо́лнить **1.** செய் I *п.* сей, நிறைவேற்று V *п.* нираивёттры; உண்மையாக்கு V *п.* уṇмаийāккы (*претворять в жизнь*); **~ свой долг** தன் கடமையைச் செய் I; **~ обеща́ние** வாக்குறுதியை நிறைவேற்று V; **2.** *театр.* நடி XI *п.* надu (*играть на сцене*); பாடு V *п.* пāды (*петь*); இசை XI *п.* исаи, வாசி XI *п.* вāси (*музыкальное произведение*).

исполня́ться, испо́лниться **1.** (*осуществляться*) நிறைவேறு V нираивёры; உண்மையாகு V уṇмаийāхы (*претворять в жизнь*); **моё жела́ние испо́лнилось** என் விருப்பம் நிறைவேறி விட்டது; **2.** நிறை IV нираи, பூர்த்தியாகு V пӯрттийāхы; **ему́ испо́лнилось два́дцать лет** அவனுக்கு இருபது வயது நிறைந்தது; **испо́лнилось два го́да с тех пор, как он уе́хал** அவன் சென்றபின் இரண்டாண்டுகள் பூர்த்தியாகி (நிறைந்து, கழிந்து) விட்டன.

испо́льзование *с.* பயன்பாடு пайанбāду, உபயோகம் увайōхам, பிரயோகம் пирайōхам.

испо́льзовать *несов. и сов.* உபயோகி XI *п.* увайōхи, பயன்படுத்து V *п.* пайанбадутты; செலவழி XI *п.* селаваӻи (*тратить*).

испо́ртить(ся) *сов. см.* по́ртить (-ся).

испо́рченн||ый 1. *прич. от* испо́ртить; **2.** *в знач. прил.* கெட்டுப் போன кеṭṭы пōна; பழுதடைந்த паӻуδадаинда (*сломанный*); **~ое мя́со** கெட்டுப் போன мāмисам; **~ое настрое́ние** கெட்டுப் போன манныlэ; **~ые отноше́ния** கெட்டுப் போன உறவுகள்; **~ вкус** கெட்டுப் போன руси; **~ челове́к** கெட்டுப் போன (இழிந்த) манидан.

исправи́тельн||ый *прил.* திருத்த-тирутта; **~ дом** திருத்தப் பள்ளி, திருத்தச் сāлэ; **~ые ме́ры** திருத்த нaдавадиккайкал.

испра́вить(ся) *сов. см.* исправля́ть(ся).

исправле́ние *с.* **1.** (*действие*) திருத்துதல் тируттуδал, சரிசெய்தல் сарисейδал, பிழை நீக்குதல் пиӻаи нīккуδал; பழுதுபார்த்தல் паӻуδыпāрттал (*починка*); **2.** (*изменение, поправка*) திருத்தம் тируттам, சீர்திருத்தம் сīрδируттам.

испра́вленн||ый *прич. и в знач. прил.* திருத்தப்பட்ட тируттаппaṭṭa, சீர்திருத்தப்பட்ட сīрδируттаппaṭṭa; **~ое изда́ние** திருத்திய пaдиппу.

исправля́ть, испра́вить **1.** (*чинить*) பழுதுபார் XI *п.* паӻуδыпāр, செப்பனிடு VI *п.* сеппанидu; **2.** (*улучшать, устранять недостат-*

ки) செப்பஞ்செய் I *n.* сеппаñджей, திருத்து V *n.* тирутты, சரிப்படுத்து V *n.* сариппадутты, சரி செய் I *n.* сари сей; ~ **ошúбку** пи̇ழை நீக்கு V.

исправля́ться, испра́виться சீர் படு VI сӣрпа̇ды, நன்முகு V нандра̄хы; நல்லவனுகு V наллава-на̄хы (*тк. о человеке*).

испра́вност||ь *ж.* **1.** (*хорошее состояние*) செப்பம் сеппам, சரியான (நல்ல) நிலை сарийа̄на (налла) нилаи; **маши́на в по́лной ~и** இயந்திரம் செப்பமாக (சரியான நிலையில்) உள்ளது; **2.** (*старательность, усердие*) விடாமுயற்சி вида̄ муйа̱рчи, ஊக்கம் ӯккам, சிரத்தை сирад*ай.

испра́вный *прил.* **1.** (*в хорошем состоянии*) செப்பமான сеппама̄на, சரியான сарийа̄на; **2.** (*старательный, усердный*) விடாமுயற்சி (ஊக்கம்) உள்ள вида̄-муйа̱рчи (ӯккам) у̇лла.

испражне́ния *мн.* மலம் малам *ед.*, மலசுத்தி маласудд*и *ед.*

испражни́ться *сов. см.* испражня́ться.

испражня́ться, испражни́ться மலங்கழி XI малаṅгажи, இரண்டுக்குப் போ V ира̇ндуккы по̄.

испро́бовать *сов.* **1.** சோதனை செய் I *n.* со̄данаи сей, சோதி XI *n.* со̄ди; **2.** (*испытать на собственном опыте*) அனுபவி XI *n.* ануβави, பழக்கத்தினால் அறி IV *n.* пажаккаттина̄л ари.

испу́г *м.* பயம் б*айам, அச்சம் аччам, திகில் тихил, கிலி кили; с ~у அச்சத்தால்; в ~е கிலியால், அச்சத்தால்.

испу́ганный 1. *прич. от* испуга́ть; **2.** *в знач. прил.* திகிலடித்த тихила̇дитта, கிலி கொண்ட (பிடித்த) кили хон̇да (пи̇дитта), பயந்த б*айанда.

испуга́ть(ся) *сов. см.* пуга́ть(ся).

испуска́ть, испусти́ть இடு VI *n.* иды (*крик, звук*); விடு VI *n.* виды (*вздох, запах*); ~ **вздох** மூச்சு விடு VI; ~ **за́пах** வாசனை விடு VI (அடி XI), நாறு V; ~ **крик** கூச்சலிடு VI; ✧ ~ **дух** *уст. ирон.* இற XII, உயிர்விடு VI.

испусти́ть *сов. см.* испуска́ть.

испыта́ни||е *с.* **1.** (*проверка*) சோதனை со̄данаи, ஆராய்ச்சி а̄ра̄йччи, விசாரணை виса̄ра̱наи; **2.** (*обычно мн.* испыта́ния; *экзамен*) பரீட்சை пари̱тчаи; **вы́держать ~я** பரீட்சையில் தேறு V; **держа́ть ~я** பரீட்சை கொடு VI; 3. சோதனை со̄данаи, பாடு па̄ды (*тяжёлое переживание*); கஷ்டம் кашта̱м (*трудности*).

испы́танный 1. *прич. от* испыта́ть; **2.** *в знач. прил.* நன்கு சோதிக்கப்பட்ட нангы со̄дикkаппа̱та̱, நம்பகமான намбахама̄на.

испыта́тель *м.* பரிசோதிப்பவன் парисо̄диппаван, ஆராய்ச்சியாளன் а̄ра̄йччийа̄лан.

испыта́ть *сов. см.* испы́тывать.

испы́тывать, испыта́ть **1.** (*проверять*) சோதனை (ஆராய்ச்சி) செய் I *n.* со̄данаи (а̄ра̄йччи) сей, ஆராய் IV *n.* а̄ра̄й, சோதி XI *n.* со̄ди; **2.** (*чувствовать, ощущать*) உணர் IV *n.* у̱нар, படு VI *n.* пады, அனுபவி XI *n.* ануβави.

иссле́дование *с.* **1.** ஆராய்ச்சி а̄ра̄йччи, சோதனை со̄данаи, விசாரணை виса̄ра̱наи; பரிசோதனை

парисо̄ддана (*тк. медицинское*); **2.** (*научное сочинение*) ஆராய்ச்சிக் கட்டுரை ārāyccik kaṭṭuraiy.

иссле́дователь *м.* ஆராய்ச்சியாளன் ārāyccciyāḷaṉ, கண்டுபிடிப்பவன் kaṇḍuṽiḍippavaṉ.

иссле́довательский *прил.* ஆராய்ச்சி- ārāyccci-.

иссле́довать *несов. и сов.* **1.** சோதனை செய் I *n.* sōddanai sey, ஆராய் IV *n.* ārāy, தேர் IV *n.* tēr; **2.** (*больного*) பரிசோதனை செய் I *n.* parisōddanai sey.

и́сстари *нареч.* தொன்றுதொட்டு tondruḍoṭṭu, நெடுநாட்களாகவே neḍunāṭkaḷāxavē, பண்டைக்காலத்திலிருந்தே paṇḍaikkālattilirundē.

исступле́ни||е *с.* ஆவேசம் āvēsam, பைத்தியம் paittiyam; கோபாவேசம் kō̱ṽavēsam (*тк. гневное*); ஆனந்த பரவசம் ānanda paravasam, இன்ப வெள்ளம் inba veḷḷam (*восторженное*); **в ~и** ஆவேசத்தில்.

исступлённый *прил.* ஆவேசமடைந்த āvēsamaḍaiṉda.

иссуша́ть, иссуши́ть **1.** உலர்த்து V *n.* ularttu, காயவை XI *n.* kāyavai, வற்றல் போடு VI *n.* vaṭṭral pō̱ḍu; **2.** *перен.* (*истощать*) நலிவி XI *n.* nalivi, வறட்டியெடு XI *n.* varaṭṭiyeḍu, கனுக்கு V *n.* kaṉukku.

иссуши́ть *сов. см.* иссуша́ть.

иссяка́ть, исся́кнуть உலர் IV ular, உலர்ந்து போ V ularndu pō, வற்று V vaṭṭru (*высыхать*); முடி IV muḍi (*кончаться*); செலவழி IV selavaẓi, செலவாய்ப் போ V selavāy pō.

исся́кнуть *сов. см.* иссяка́ть.

истека́ть, исте́чь (*о времени, сроке*) ஆகு V āxu, கழிந்து (கடந்து, தாழ்ந்து) போ V kaẓindu (kaḍandu, tāẓndu) pō, முடி IV muḍi; ✧ **~ кро́вью** குருதி இழப்பால் நலி IV, இரத்தம் வடிந்ததால் சோர்ந்துபோ V.

исте́кший 1. *прич. от* исте́чь; **2.** *в знач. прил.* (*окончившийся, прошедший*) சென்ற sendra, கடந்த kaḍanda.

исте́рика *ж.* வலிப்பு (மூர்ச்சை) நோய் valippu (mūrccai) nōy.

истери́ческий *прил.* வலிப்பு நோய்க்குரிய valippu nōykkuriya; வலிப்பு நோய் கொண்ட valippu nōy koṇḍa (*о человеке*); வலிப்பு நோய்- valippu nōy-, ஆவேச- āvēsa (*напр. о смехе*).

исте́ц *м. юр.* வாதி vāḍi, வழக்காளி vaẓakkāḷi, பிராது [க்காரன்] pirāḍu[kkāraṉ].

истече́ни||е *с.* (*времени, срока*) முடிவு muḍivu; **по ~и двух ме́сяцев** இரண்டு மாதங்கள் முடிந்த பின், இரண்டுமாத இறுதிக்குப் (முடிவுக்குப்) பின்.

исте́чь *сов. см.* истека́ть.

и́стина *ж. в разн. знач.* உண்மை uṇmai, மெய் mey, சத்தியம் sattiyam; **объекти́вная ~** புறநிலை உண்மை.

и́стинный *прил.* உண்மையான uṇmaiyāṉa, மெய்யான meyyāṉa; சரியான sariyāṉa; **~ друг** உண்மையான நண்பன்.

истлева́ть, истле́ть **1.** (*гнить*) மட்கு V maṭku, அழி IV aẓi; **2.** (*тлея сгорать*) சாம்பலாகு V sāmbalāxu.

истле́ть *сов. см.* истлева́ть.

исто́к *м.* **1.** *[нѣт]* *ஊற்று* [нӣр] ӯттры, *ஊற்றுக்கண்* ӯттруккаṇ; *перен.* *மூலகாரணம்* мӯлахāраṇам.

истолкова́тель *м.* *விரிவுரையாளன்* виривураййāḷан.

истолкова́ть *сов.* *см.* истолко́вывать.

истолко́вывать, истолкова́ть **1.** (*разъяснять*) *தெளிவாக்கு* V *n.* теḷивāккы, *விளக்கு* V *n.* виḷаккы; **2.** (*понимать*) *தெரிந்து (புரிந்து) கொள்* II *n.* теринды (пуринды) хоḷ.

истоло́чь *сов.* *см.* толо́чь.

истоми́ться *сов.* *களைத்துப் (இளைத்துப்) போ* V каḷаитты (иḷаитты) пō, *களைப்பு அடை* IV каḷаиппы адаи (*от чего-л.* *இருந்து*).

истомлённый *прил.* (*усталый, измученный*) *களைப்படைந்த* каḷаиппаḍаинда, *இளைத்த* иḷаитта, *சோர்ந்த* сōрнда.

истопни́к *м.* *தீயாளன்* тӣйāḷан, *தீயில் விறகு (கரி) போடுகிறவன்* тӣйил вирахы (кари) пōḍухираван, *தீயை கவனித்துக் கொள்பவன்* тӣйаи г*аванитты колвaван.

исто́рик *м.* *சரித்திராசிரியன்* сариттирāсирийан, *சரித்திரக்காரன்* сариттираккāран.

истори́ческий *прил.* **1.** *சரித்திர [ரீதியான]* сариттира [рӣðийāна], *வரலாற்று-* варалāттры; **2.** (*важный*) *வரலாற்று (சரித்திர) முக்கியத்துவம் வாய்ந்த* варалāттры (сариттира) муккийаттувам вāйнда.

исто́рия *ж.* **1.** *சரித்திரம்* сариттирам, *வரலாறு* варалāры; **2.** (*наука*) *வரலாற்று (சரித்திர) ஆராய்ச்சி* варалāттры (сариттира) āрāййчи; **3.** (*рассказ*) *கதை* каðаи; **4.** *разг.* (*случай*) *நிகழ்ச்சி* нихажччи; ✧ **э́то ста́рая ~** *இது பழைய கதைதான்;* **~ боле́зни** *мед.* *நோயின் வரலாறு.*

исто́чник *м.* **1.** *ஊற்று[க்கண்]* ӯттры[ккаṇ], *உறவி* урави; **горя́чий ~** *சுடு நீரூற்று;* **2.** *перен.* *மூலம்* мӯлам; *தொடங்கிடம்* тоḍаṅгидам, *காரணம்* кāраṇам (*причина*).

истоща́ть, истощи́ть **1.** *களைப்பி* XI *n.* каḷаиппи, *இளைப்பி* XI *n.* иḷаиппи, *களைப்படையச் செய்* I *n.* каḷаиппаḍаийа чей; **2.** (*тратить, расходовать*) *தீர்* XI *n.* тӣр; *குறை* XI *n.* кураи (*уменьшать*); **~ ко́пи** *நிலக்கரிச் சுரங்கங்களில் படிவுகள் குறை* XI; **~ запа́сы** *வளங்களைத் தீர்த்து விடு* VI *(காலியாக்கு* V*)*; **~ чьё-л. терпе́ние** *ஒருவனுடைய பொறுமையைத் தீர்* XI; ✧ **~ по́чву** *தரை வளத்தைக் (செழுமையைக்) குறை* XI, *மண்ணைப் பாழ்படுத்து* V.

истощ||а́ться, истощи́ться **1.** (*напр. от голода*) *களைப்படை* IV каḷаиппаḍаи; **2.** (*тратиться, исчезать*) *தீர்ந்து போ* V тӣрнды пō; *குறை* IV кураи (*уменьшаться*); **запа́сы ~и́лись** *படிவுகள் தீர்ந்து போயின, வளங்கள் குறைந்து விட்டன;* **терпе́ние ~и́лось** *பொறுமை தீர்ந்துவிட்டது;* ✧ **по́чва ~и́лась** *மண் வளமிழந்துவிட்டது (பாழ்பட்டுவிட்டது).*

истоще́ние *с.* **1.** (*изнурение*) *களைப்பு* каḷаиппы, *இளைப்பு* иḷаиппы, *தளர்வு* таḷарвы; **2.** (*уменьшение*) *குறைவு* кураивы.

истощённый 1. *прич. от* истощи́ть; 2. *в знач. прил.* (*изнурённый*) களைப்படைந்த калаиппадаинда, சோர்ந்த сōрнда; 3. *в знач. прил.* (*о почве*) வளத்தையிழந்த валаттаийиҳанда, வளங்குறைந்த валаṅгураинда.

истощи́ть(ся) *сов. см.* истоща́ть(ся).

истра́тить *сов. см.* тра́тить.

истреби́тель *м. ав.* சண்டை (வேட்டை) விமானம் сандаи (вēṭṭаи) вимāнам.

истреби́тельн||ый *прил.* 1. (*уничтожающий, истребляющий*) அழிக்கிற аҳиккира, அழிக்கக்கூடிய аҳиккаккӯдийа, நாசஞ்செய்கிற нāсайджейхира; 2. *ав.:* **~ая авиа́ция** சண்டை (வேட்டை) விமானப் படை.

истреби́ть *сов. см.* истребля́ть.

истребле́ние *с.* அழித்தல் аҳиттал, அழிவு аҳивы; கொலை колаи, கொல்லுதல் коллудал (*убийство*).

истребля́ть, истреби́ть நாசமாக்கு V *n.* нāсамāккы (*разрушать*); அழி XI*n.* аҳи, ஒழி XI*n.* оҳи (*уничтожать, искоренять*); கொலை செய் I *n.* колаи сей (*убивать*).

истрепа́ть *сов. разг.* 1. (*разорвать*) கிழி XI *n.* киҳи; 2. *перен.:* **~ не́рвы** உயிரை எடு XI, பிராணனை வாங்கு V.

истрепа́ться *сов. разг.* கிழி IV киҳи (*изорваться*); பழசுபட்டு (நைந்து) போ V паҳасубаттыпō (наинды) пō (*стать ветхим, износиться*).

и́стый *прил.* உண்மையான уṇмаййāна (*подлинный, настоящий*); சரியான сарийāна (*усердный, ревностный*).

истяза́ние *с.* சித்திரவதை ситтиравадаи, வேதனை вēданаи.

истяза́ть சித்திரவதை செய் I *n.* ситтиравадаи сей, வேதனை கொடு XI вēданаи коды (*кого-л. — дат. п.*).

исхо́д *м.* 1. (*способ выхода из затруднения*) வழி важи; 2. முடிவு мудивы (*конец*); பயன் пайан, விளைவு вилаивы, பலன் палан (*результат*).

исходи́ть I *сов. разг.* (*обойти пешком*) எங்கும் (முழுவதிலும்) நடந்து திரி IV *n.* (அலை IV) еṅгум (мужувадилум) наданды тири (алаи).

исходи́ть II 1. (*возникая, распространяться*) தோன்று V тōндры, பரப்பு V параппы; 2. (*основываться*) அடிப்படையாகக் கொள் II *n.* адиппадаййāха кол; **я исхожу́ из того́, что...** ...என்பதை அடிப்படையாகக் கொள்கிறேன்.

исхо́дн||ый *прил.* தொடக்க [மான] тодакка[мāна], ஆரம்ப [த்திலுள்ள] āрамба[ттилулла]; **~ое положе́ние** புறப்படுமிடம் (*место*); ஆரம்ப நிலைமை, தொடக்க நிலை (*напр. в гимнастике*).

исхуда́лый *прил.* மெலிந்து போன мелинды пōна, ஒல்லியான оллийāна.

исхуда́ть *сов.* மெலிந்து போ V мелинды пō, இளைத்துப்போ V илаиттыпō.

исцеле́ние *с.* 1. (*действие*) குணப்படுத்தல் г*уṇаппадуттал, குணமடையச் செய்தல் г*уṇамадаийа чейдал; 2. (*выздоровле-*

ние) குணமடைதல் г*уṇамаḍаиðал.

исцели́ть *сов. см.* исцеля́ть.

исцеля́ть, исцели́ть குணப்படுத்து V *п.* г*уṇаппаḍутты, குணமடையச் செய் I *п.* г*уṇамаḍаийачей, குணமாக்கு V *п.* г*уṇамāккы, சிகிச்சை செய் I сихиччаи сей (*кого-л.—дат. п.*).

исчеза́ть, исче́знуть *в разн. знач.* மறை IV мараи, மறைந்து (காணமற்) போ V мара̄инды (кāṇāмар̄) по̄.

исчезнове́ние *с.* மறைவு мара̄ивы (*состояние*); மறைதல் мара̄иðал (*действие*).

исче́знуть *сов. см.* исчеза́ть.

исче́рпать *соз. см.* исче́рпывать.

исче́рп||ывать, исче́рпать **1.** உபயோகப்படுத்து V *п.* увайо̄хаппаḍутты (*использовать*); செலவு செய் I *п.* селавы сей, செலவழி XI *п.* селаважи (*расходовать*); தீர் XI *п.* тӣр, முடி XI *п.* муḍи (*время*); **вре́мя ~ано** நேரம் தீர்ந்து (முடிந்து) விட்டது; **2.** (*разрешать*) தீர் XI *п.* тӣр, முடி XI *п.* муḍи; **вопро́с ~ан** பிரச்சினை தீர்ந்துவிட்டது.

исче́рпывающ||ий *в знач. прил.* முழு- мужы, நிறைந்த ниṟаинда; விவரங்கள் நிறைந்த вивараṅгал ниṟаинда (*детальный*); **~ отве́т** விவரங்கள் நிறைந்த பதில்; **~ее сообще́ние** விவரமான (விவரங்கள் நிறைந்த) அறிக்கை.

исчисле́ние *с.* **1.** (*действие*) கணக்கீடு каṇаккӣḍы, கணக்கிடுதல் каṇаккидуðал; **2.** *мат.* கலனம் каланам, கால்க்குலஸ் ка̄лккулас; **интегра́льное ~** தொகைக்கலனம்; **дифференциа́льное ~** нуṇ்вакаик калнам.

исчи́слить *сов. см.* исчисля́ть.

исчисля́ть, исчи́слить கணக்கிடு VI *п.* каṇаккиды.

ита́к *союз* ஆக[வே] āха[вē], அவ்விதமே аввиðамē; **~, вопро́с решён** ஆக[வே], பிரச்சினை தீர்ந்து விட்டது.

италья́нец *м.* இத்தாலியன் иттāлийан, இத்தாலியாக்காரன் иттāлийāккāран.

италья́нка *ж.* இத்தாலியாக்காரி иттāлийāккāри.

италья́нский *прил.* இத்தாலிய иттāлийа; **~ язы́к** இத்தாலிய மொழி (பாஷை).

и т. д. (и так да́лее) ஆகிய вай āхийаваи, முதலியன муðалийана.

ито́г *м.* **1.** (*общая сумма*) மொத்தம் моттам, தொகை тохаи; **в ~е** மொத்தத்தில், முடிவில்; **подводи́ть ~** தொகை கட்டு V *п.*, தொகு V *п.*; **2.** (*результат деятельности и т. п.*) விளைவு вилаивы; **подводи́ть ~и** தொகுத்துரை XI, பொழிப்புரை XI; **в ~е** முடிவில், விளைவில்.

итого́ *нареч.* மொத்தம் моттам.

и т. п. (и тому́ подо́бное) ஆகியவை āхийаваи, இன்னபிற иннаʙира.

иуде́и *мн.* யூதர் йӯðар.

их *мест.* **1.** *род. от* они́ அவர்[கள்] авар[хал], அவரது авараðы, அவர்களது аварха̄ðы (*о людях*); அவற்றின் аваттрин (*о животных и предметах*); **2.** *вин. от* они́ அவரை авараи,

அவர்களை аварха̣даи (*о людях*); அவைகளை аваихад̣аи, அவற்றை аваттраи (*о животных и предметах*); 3. *притяж.* அவர்களுடைய аварха̣ду̣даийа, அவர்களின் аварха̣дин, அவர்களது аварха̣дӑы, அவர்கள் аварха̣д̣ (*принадлежащий людям*); அவைகளுடைய аваихад̣ду̣даийа, அவைகளின் аваихад̣ин, அவைகள் аваихад̣ (*принадлежащий животным или предметам*).

ишáк *м.* கழுதை каж̣ўдаи.

ищéйка *ж.* போலீஸ் நாய் по̄ли̇̄с на̄й.

июль *м.* ஜூலை джӯлаи.

июльский *прил.* ஜூலை- джӯлаи.

июнь *м.* ஜூன் джӯн.

июньский *прил.* ஜூன்- джӯн.

Й

йог *м.* யோகி йо̄ги.

йод *м.* அயோடின் айо̄д̣ин; **настóйка йóда** டிங்க்சர் அயோடின்.

К

к *предлог* **1.** (*для обозначения направления движения или действия*) இடம் идам *послелог*, நோக்கி но̄кки *послелог*, திசையில் д*исаийил *послелог*; *иногда передаётся дательным падежом*; **обращáться к кому́-л.** ஒருவனிடம் சொல் V; **приближáться к чему́-л.** ஒன்றை அணுகு V; **2.** (*при указании срока*) உள் ул̣ *послелог*; **к зáвтрашнему дню** *нала̄кку̇л̣*; **я приду́ сюдá к трём часáм** *нан мӯндру̇ мани̇кку̇л̣ ингэ ирубпэ̄н*; **3.** (*по отношению к*) இடம் идам *послелог*; **любóвь к дéтям** *кужандайгалидам ан̇бу*; **любóвь к рóдине** *дэ̄ш бакди, на̄ттуппаттру*; **довéрие к кому́-л.** ஒருவனிடம் нам̇бик̇ка; **он внимáтелен ко мне** *эннидам авн̇ нандрага надандукольгирун̇*; **4.** (*для*) ஆக а̄ха *послелог*; **к чему́ э́то?** *адуэдадкага?*; **к зáвтраку** *ка̄лэ ун̇дикка̄ка*; **к обéду** *пагал ун̇ави̇ккака*; ✧ **к тому́ же** போதாக் குறைக்கு, மேலாக, இத்துடன்.

кабалá *ж.* அடிமைத்தனம் адиматтанам, *нукам* нухам, அடிமைமுறை адимаймураи.

кабáльн||ый *прил.* தளபூட்டும் тал̣аибӯттум; **~ая зави́симость** அடிமைத்தனம்; **~ые услóвия** தளபூட்டும் нибандганалгал̣.

кабáн *м.* காட்டுப் பன்றி ка̄т̣т̣ў пандри, *эруми* ерум̇и.

кабачóк *м.* (*овощ*) சுரைக்காய் сураикка̄й.

кáбель *м.* கம்பி камби, *вадам* вадам, *кэбил* кэ̄вид; **подвóдный ~** கடலடிக்கம்பி, தந்தி அனுப்பும் кампи.

кабúна *ж.* அறை араи, இடம்

идам; ~ **косми́ческого корабля́** விண்வெளிக் கப்பல் விமானி அறை; ~ **пило́та** விமானி அறை; ~ **автомоби́ля** டிரைவர் உட்காரும் இடம்; ~ **ли́фта** லிப்ட் அறை.

кабине́т *м.* 1. காபினெட் கா-ßинет், சாலை сāлаи; படிப்பறை падиппа̄раи, எழுத்தறை ежуттарāи (*для занятий*); ~ **врача́** வைத்தியசாலை; **зубоврача́бный** ~ பல்வைத்திய சாலை; 2. *полит.* சபை саßаи, காபினெட் кāßинет; ~ **мини́стров** மந்திரி சபை.

каблу́к *м.* குதி[கால்] куδи [-хāл]; **ту́фли на высо́ком каблуке́** மிதி உயர்ந்த செருப்புகள்.

кабота́ж *м. мор.* கடற்கரை யோரப் போக்குவரத்து кадар-караййō̄ра пō̄ккуваратты.

кабота́жн||ый *прил.* கடற்கரை யோரப் போக்குவரத்து- кадаркараййō̄ра пō̄ккуваратты; ~**ая торго́вля** கரையோர வியாபாரம்; ~**ые перево́зки** கரையோரச் சரக்குப் போக்குவரத்து.

кавалери́йский *прил.* குதிரைப் படை- куδираиппадаи.

кавалери́ст *м.* குதிரை வீரன் куδираи вīран.

кавале́рия *ж.* குதிரைப்பட்டாளம் куδираиппаттāдам, குதிரைப் படை வீரர்கள் куδираи падаи вīрархал *мн.*

ка́верзный *прил. разг.* சிக்கலான сиккалāна, கடினமான кадинамāна, கஷ்டமான каштамāна (*трудный*); திகைக்கவைக்கும் тихаиккаваиккум (*щекотливый*).

кавка́зский *прил.* காக்கஸஸ் кāккасас.

кавы́чк||и *мн.* மேற்கோள்குறி мē̄ркō̄лкури *ед.*; **в ~ах** மேற்கோள்குறிகளில்.

ка́дка *ж.* தொட்டி тоттти.

кадр *м. кино* காட்சி кāтчи.

ка́дров||ый *прил. воен.*: ~**ая а́рмия** நிரந்தர சேனை; ~ **рабо́чий** தேர்ந்த தொழிலாளி.

ка́дры *мн.* உத்தியோகஸ்தர்கள் удд*ийō̄хастархал, தொழிலாளிகள் тожилāлихал, சிப்பந்திகள் сиппандихал.

кады́к *м.* ஊட்டிக்குற்றி ūттиккуттри, குரல்வளை [முடிச்சு] куралвалаи [мудиччу].

каждодне́вный *прил.* தினசரி д*инасари, அனுதின ануδина.

ка́жд||ый 1. *прил.* ஒவ்வொரு оввору, தோறும் тō̄рум; ~ **день** தினந்தோறும், ஒவ்வொரு நாளும், தினமும்; ~ **год** ஆண்டுதோறும், வருடாவருடம்; ~ **раз** ஒவ்வொரு தடவையும்; 2. *в знач. сущ. м.* அவனவன் аванаван, ஒவ்வொன்று оввондры, ஒவ்வொருவனும் овворуванум.

ка́жется *см.* каза́ться 1.

каза́к *м.* கஸாக்கு касāккы.

каза́рма *ж.* துருப்புக்கள் தங்கும் இடம் туруппыккал тангум идам, படை வீடு падаи вīды.

каза́ться, показа́ться 1. *в разн. знач.* தோன்று V тō̄ндры, தெரி VI тери, [காணப்]படு VI [кāṇап-] пады; **он ка́жется у́мным** அவன் சமர்த்தாய்த் தெரிகிறான்(தோன்றுகிறான்); **он ка́жется ребёнком** அவன் குழந்தை போலத் தோன்றுகிறான், அவன் குழந்தையாகத் தோன்றுகிறான்; **мне показа́лось, что я пришёл**

во́время *நான் நேரத்தில் வந் திருப்பதாகவே நினைத்தேன்;* **вам э́то мо́жет показа́ться стра́нным** *இது உங்களுக்கு விந்தை யாகத் தோன்றலாம்;* **ему́ ка́жется, что...** *அவனுக்கு ...என்று தோன்றுகிறது;* **2.** *в знач. вводн. сл.:* **он, ка́жется, дово́лен** *திருப்தி கொண்டவனைக் காணப்படுகிறான், அவன் திருப் தியடைந்ததாகவே தெரிகி றது, அவனுக்குத் திருப்தி என்றே படுகிறது (தெரிகி றது);* **всё, ка́жется, идёт хорошо́** *எல்லாம் சரிவர (நன்கு) நடப்பதாகவே தெரிகிறது (படுகிறது);* **ка́жется, бу́дет дождь** *மழை பெய்யும் போல் தெரிகிறது.*

каза́х *м.* *கஸாகு* kacāxy.

каза́хский *прил.* *கஸாகு-* kacā-xy; **~ язы́к** *கஸாகு மொழி.*

казённый *прил.* **1.** *பொது-* poðy (*общественный*); *அதிகாரப்பற் றுள்ள* aðixāraippaṯṯruḷḷa, *அர சாங்க-* arasāṅga (*государственный*); **на ~ счёт** *பொதுச் (அர சாங்கச்) செலவில்;* **2.** *перен.* (*бюрократический*) *அதிகாரப் பற்றுள்ள* aðixāra paṯṯruḷḷa, *சம்பிரதாய-* sambiraðāya.

казна́ *ж. уст.* **1.** (*средства государства*) *கஜானா* kaǰjānā; **2.** (*денежные средства*) *கருவூலம்* karuvūlam, *பொக்கிஷம்* pokkiṣam.

казнача́й *м.* *கஜான்ஜி* kaǰjāndji, *பொக்கிஷதார்* pokkiṣaðār, *கருவூலத் தலைவன்* karuvūla talaivan.

казни́ть *несов. и сов.* *மரண தண்டனையை நிறைவேற்று* V maraṇa ð*aṇḍanaiyai niṟaivēṯṯru (*кого-л. — род. п.*); **~ ка́знью** *தூக்கிலிடு* VI *п.* *tūkkiliḍu*, *தூக்கிலிட்டுக் கொல்* III *п.* *tūkkiliṭṭu* kol (*через повешение*).

казнь *ж.* *தண்டனை* ð*aṇḍanai; **смёртная ~** *சாவுத் (மரணத்) தண்டனை; தூக்கிலிடுதல்* (*через повешение*); **приговори́ть к смёртной ка́зни** *மரணத் (சாவுத்) தண்டனை விதி* XI (*кого-л. — дат. п.*).

кайма́ *ж.* *கரை* karai.

как 1. *нареч. вопр.* *எப்படி* eppaḍi, *எவ்வாறு* evvāṟu; **~ [вы] пожива́ете?** *எப்படியிருக்கி றீர்கள்?;* **~ ва́ше здоро́вье?** *சௌக்கியமா?;* **~ он э́то сде́лал?** *எப்படி அவன் இதைச் செய்தான்?;* **~ вас зову́т?** *உங் கள் பெயர் என்ன?;* **2.** *нареч. опред.* *என்ன* enna, *எவ்வளவு* evvaḷavu; **~ жа́рко!** *என்ன வெப் பம்!, எவ்வளவு வெப்பமாக (சூடாக) இருக்கிறது!;* **3.** *нареч. относ.* *என்பது* enbaðu; *передаётся тж. при помощи причастного имени;* **я ви́дел, ~ она́ ушла́** *அவள் போவதை நான் கண்டேன்;* **4.** *союз сравнит.* *போல* pōla, *போல்* pōl; **широ́кий ~ мо́ре** *கடலைப் போல விரிந்த (பரந்த);* **~..., так и... ...ум், ...ум; ...ум் சரி, ...ум் சரி;** **~ а́рмия, так и флот** *ராணுவமும் கடற்படை யும்;* **~ бо́льшие, так и ма́ленькие** *பெரியவர்களும் சரி, சிறி யவர்களும் சரி;* **~ обы́чно** *வழக் கம் போல;* **5.** *союз временной* *பிறகு* pirāxu, *பின்* pin, *பின்னர்* pinnar (*употр. с су-*

ществительными в дат. п. или с причастиями); **по́сле того́** ~ இதற்குப் பின் (பிறகு); **по́сле того́, ~ он ушёл** அவன் போனபின்; ~ **то́лько он пришёл** அவன் வந்ததுமே (வந்தவுடனேயே); **в то вре́мя** ~ பொழுது, போது; **в то вре́мя, ~ он чита́л** அவன் படித்த போது; ✧ ~ **наприме́р** உதாரணமாக, எடுத்துக்காட்டாக; ~ **бу́дто** அது (இதைப்) போல; ~ **вдруг** திடீரென்று; ~ **вы ни стара́йтесь** நீங்கள் என்னதான் (எவ்வளவுதான்) முயன்றாலும் (முயற்சி செய்தாலும்); ~ **бы то ни́ было** எப்படியிருந்தாலும்; **вот ~!** அப்படியா!; ~ **знать!** யாருக்குத் தெரியும்!; ~ **раз** (*точно, впору*) சரியாக; ~ **ви́дно** வெளிப்படையாக, தோன்றுகிறபடி; **мне ~ раз э́то и на́до** இது தான் எனக்கு வேண்டும்.

како́ *с.* (*порошок и напиток*) கோக்கோ kōkkō.

ка́к-нибудь *нареч.* 1. (*тем или иным способом*) எப்படியாயினும் eppaḍiyāyinum, ஏதாவது ஒரு விதமாக (வழியில்) ēṯāvaṯu oru viḍamāha (vaẓiyil); 2. *разг.* (*небрежно*) எப்படியாவது eppaḍiyāvaṯu; 3. *разг.* (*когда-нибудь в будущем*) எப்போதாவது eppōṯāvaṯu, ஒரு நாள் oru nāḷ.

како́в *мест.* 1. *вопр.* எந்த enda, என்ன enna; **каковы́ результа́ты?** விளைவுகள் (முடிவுகள்) என்ன?; 2. *относ.* எந்த enda, எப்படி eppaḍi; **тру́дно сказа́ть, каковы́ бу́дут после́дствия** விளைவுகள் எப்படி இருக்கும் என்று சொல்வது கஷ்டமாகும்.

каково́ *нареч. вопр. и относ.* என்ன[வாக] enna[vāha], எப்படி eppaḍi; **ты не мо́жешь себе́ представи́ть, ~ мне бы́ло там** அங்கு எனக்கு என்னவாக (எப்படி) இருந்தது என்பதை உன்னால் கற்பனை செய்து கூடப் பார்க்க முடியாது.

как||о́й *мест.* 1. *вопр. и относ.* எந்த enda; ~**а́я кни́га вам нужна́?** உங்களுக்கு எந்தப் புத்தகம் வேண்டும்?; ~**а́я сего́дня пого́да?** இன்று பருவநிலை எப்படி இருக்கும்?; ~**и́м о́бразом** எப்படி?, எவ்வாறு?; 2. *опред.* (*в восклицательных предложениях*) எவ்வளவு eṿvaḷaṿu; ~**а́я краси́вая де́вушка!** எவ்வளவு அழகான பெண்!; ~**а́я жара́!** என்ன வெப்பம்!, எவ்வளவு உஷ்ணம்!; ✧ ~ **[бы] ни** என்ன ஆயினும் (ஆனாலும்); ~**у́ю бы рабо́ту он ни де́лал** அவன் என்ன வேலை செய்தான் ஆயினும் (ஆனாலும்).

како́й-либо *мест.* *см.* како́й-нибудь.

како́й-нибудь *мест.* ஏதாவது ēṯāvaṯu; **да́йте мне каку́ю-нибудь кни́гу** ஏதாவது ஒரு புத்தகத்தை எனக்குக் கொடுங்கள்.

како́й-то *мест.* 1. (*неизвестно какой*) ஏதோ ēṯō (*о предметах и животных*); யாரோ yārō (*о человеке*); **до ~ сте́пени** [ஏதோ] ஓரளவு வரை; **в ~ ме́ре ты прав** நீ சொல்வது ஓரளவு சரி; 2. (*употр. при удивлении, недоумении*) [ஏதோ] போல [ēṯō] pōla.

ка́к-то *нареч.* 1. (*однажды*) ஒரு நாள் ору нāл, எப்போதாவது еппōдāваđы, ஒருவேளையில் орувēлаййил; 2. (*каким-то способом*) எவ்வாறேனும் еввāрēнум, எவ்வகையினும் еввахаййинум, எப்படியோ еппадййō.

ка́ктус *м.* சப்பாத்தி саппāтти.

каламбу́р *м.* சிலேடை силēдаи, இரு பொருள்பட மொழிதல் иру порулпада можиđал.

каланча́ *ж.* காவல் கூண்டு кāвал кӯṇдu.

калейдоско́п *м. прям. и перен.* கலேடாஸ்கோப்பு калаидōскōппu.

кале́ка *м. и ж.* அங்கவீனன் айгавīнан (*о мужчине*); அங்கவீனி айгавīни (*о женщине*).

календа́рный *прил.* பஞ்சாங்க- пайджāйга, காலண்டர்- кāлаṇдар-.

календа́рь *м. в разн. знач.* பஞ்சாங்கம் пайджāйгам, காலண்டர் кāлаṇдар.

кале́чить, искале́чить 1. அங்கவீனமாக்கு V *п.* айгавīнамāккы, அசக்தமாக்கு V *п.* асактамāккы; முடமாக்கு V *п.* мудамāккы (*делать хромым*); 2. *перен.* கெடு XI *п.* кеḍы (*портить*); விகாரப்படுத்து V *п.* вихāраппадутты (*уродовать*).

кали́бр *м.* அளவு алавы; குறுக்களவு куруккалавы; ~ **ружья́** துப்பாக்கியின் வாயளவு (*துпāккиййин вāйалавu*).

ка́лий *м. хим.* பொட்டாசியம் поттāсийам.

кали́тка *ж.* திட்டிவாசல் титтивāсал, கதவு кађавы.

кало́рия *ж. физ.* கலோரி калōри.

кало́ша *ж.* பூட்ஸ்மேலுறை бӯṭсмēлураи.

ка́лька *ж.* மெல்லிய காகிதம் меллийа кāхиđам, டிரேஸிங் பேப்பர் ṭирēсиṅ пēппар (*бумага*); மெல்லிய துணி меллийа туṇи (*ткань*).

калькули́ровать கணக்கிடு VI *п.* каṇаккиḍы.

калькуля́ция *ж.* கணக்கிடுதல் каṇаккидуđал.

кальсо́ны *мн.* உட்காற்சட்டை уṭкāṛчаṭṭаи *ед.*

ка́льций *м. хим.* கால்ஷியம் кāлшийам, நீறியம் нīṛайам.

каменéть, окаменéть *прям. и перен.* கல்லாகு V каллāхы; கல்லாய்ச் சமை IV каллāй чамаи (*напр. о лице, человеке*).

камени́стый *прил.* கல்நிறைந்த калниṛаинда.

каменноуго́льный *прил.* நிலக்கரி- нилаккари; ~ **бассе́йн** நிலக்கரிப் பிரதேசம் (*пальатта́кку*).

ка́менн||ый *прил.* கல்- кал; ~ **дом** கல் வீடு; ◇ ~ **у́голь** நிலக்கரி; ~**ая соль** கல்லுப்பு.

каменоло́мня *ж.* கற்சுரங்கம் карчурайгам.

ка́менщик *м.* கொத்துவேலைக்காரன் коттувēлаиккāран, கற்றச்சன் каттрачан.

ка́м||ень *м.* கல் кал; ◇ **краеуго́льный** ~ கோடிக்கல், அடிப்படை; **не оста́вить** ~**ня на** ~**не** *прям. и перен.* தரை (தள) மட்டமாக்கு V *п.*

ка́мера *ж.* 1. (*тюремная*) சிறைச் சாலையில் தனி அறை

сира̄и ча̄лаийил тани ара̄и, கொட்டடி коттади; 2. *фото* புகைப்படப் பெட்டி пухаиппада петти, நிழற்படக் கருவி ниж̣ара̄пада каруви; 3. *тех.* காமிரா ка̄мира̄; ◇ ~ **хране́ния [багажа́]** சாமான் அறை.

ка́мерн||ый *прил.* சிறு [இசைக்] குழு- сиры [исаи] кужы; ~ **конце́рт** சிறு குழுக் கதம்ப இசை நிகழ்ச்சி; ~**ая му́зыка** சிறு குழு இசை.

камерто́н *м. муз.* இசைக் கவை (கவர்) исаи каваи (кавар).

ками́н *м.* கணப்பு канаппы, நெருப்புக் கூடு неруппы кӯды.

кампа́ни||я *ж.*: **избира́тельная** ~ தேர்தல் இயக்கம் (பிரசாரம்); **вое́нная** ~ போர்க் காரியங்கள்; **посевна́я** ~ விதைப்புக்காலம்; **проводи́ть** ~**ю** இயக்கம் நடத்து V.

камфара́ *ж.* கர்ப்பூரம் карпӯрам, சூடன் сӯдан.

камфа́рн||ый *прил.* கர்ப்பூர- карпӯра; ~**ое ма́сло** கர்ப்பூரத் தைலம்.

камы́ш *м.* நாணல் на̄ṇал, சரவணம் сараваṇам, கொறுக்கை коруккаи.

кана́ва *ж.* அகழ் ахаж̣, கிடங்கு кидаṅгы; **осуши́тельная** ~ வடிகால்.

кана́дец *м.* கனடாவாசி ка̄нада̄ва̄си, கனடாக்காரன் ка̄нада̄ккара̄н.

кана́дский *прил.* கனடா- ка̄нада̄, கனேடிய- канэдийа.

кана́л *м.* 1. கால்வாய் ка̄лва̄й, வாய்க்கால் ва̄йкка̄л, நீர்க்கால் нӣрка̄л, கடற்கால் кадарка̄л (*морской*); 2. *анат.* குழாய் кужа̄й.

канализацио́нн||ый *прил.* கழிபொருள் நீக்க- кажипоруḷ нӣкка, சாக்கடை- са̄ккадаи; ~**ая систе́ма** கழிபொருள் நீக்க அமைப்பு; ~**ая труба́** சாக்கடைக் குழாய்.

канализа́ция *ж.* சாக்கடைகள் са̄ккадаихаḷ *мн.*, கழிகால்கள் кажика̄лхаḷ *мн.*

канаре́йка *ж.* கனேரிப் பறவை канэри параваи.

кана́т *м.* வடம் вадам, வடக்கயிறு вадаккайиры; **стально́й** ~ எஃகு வடம்.

канатохо́дец *м.* கம்பக் (கழைக்) கூத்தாடி камба (кажаи) кӯтта̄ди.

канв||а́ *ж.* 1. கித்தான் துணி китта̄н туṇи; **вышива́ть по** ~**é** கான்வாஸ் (கித்தான்) துணியில் பின்னல் வேலை செய் I; 2. *перен.* திட்டம் титтам.

канда́лы *мн.* விலங்கு вилаṅгы *ед.*, தூள் талаи *ед.*; **ручны́е** ~ கைவிலங்கு, சங்கிலி; **ножны́е** ~ கால் விலங்கு; **зако́вывать в** ~ விலங்கு போடு VI (தை XI, மாட்டு V, கட்டு V), சங்கிலி போடு VI (*кого-л.* — *дат. п.*).

кандида́т *м.* அபேட்சகன் аʙэ̄ṭчахан; தேர்தலில் நிற்பவன் тэ̄рдалил нирпаван (*на выборах*); **выдвига́ть** ~**ом** தேர்தலில் அபேட்சகராகப் பிரேரி XI *п.*; ◇ ~ **техни́ческих нау́к** தொழில் நுட்ப விஞ்ஞானக் கண்டிடேட்.

кандидату́ра *ж.* அபேட்சைப் பத்திரம் аʙэ̄ṭчаи паттирам; அபேட்சகன் аʙэ̄ṭчахан (*человек*).

кани́кулы *мн.* விடுமுறை видумураи *ед.*, ஓய்வு ōйвы *ед.*, வாவு вāвы *ед.*; **отпуска́ть на ~** வாவு விடு VI *п.*, விடுமுறை கொடு XI *п.*

канона́да *ж.* இடைவிடாத பீரங்கித் தாக்குидаивидāда б*ōйрайги тāккы, தொடர் பீரங்கித் தாக்கு тодар б*ōйрайги тāккы.

кант *м.* பூக்கரை пӯкараи, பைப்பிங் паипин.

кану́н *м.* சம்பவம் நிகழ்வதற்கு முந்திய நாள் самбавам нихаӂваðаркы мундийа нāл.

ка́нуть *сов.*: **~ в ве́чность** முழுமறதிநிலையுறு VI.

канцеля́рия *ж.* காரியாலயம் кāрийāлайам.

канцеля́рск||ий *прил.*: **~ие принадле́жности** எழுது[வதற்கான] பொருள்கள்.

ка́нцлер *м.* சான்ஸலர் чāнсалар, முதல் மந்திரி муðал мандири.

ка́пать, ка́пнуть **1.** (*падать каплями*) சொட்டு V соṭṭы, துளி XI тулӣ; பொழி IV пожи, பெய் I пей (*о дожде*); **2.** (*напр. лекарство*) துளித் துளியாய் ஊற்று V *п.* тулӣ тулӣйāй ӯттры; ✧ **над на́ми не ка́плет** எங்களுக்கு (நமக்கு) ஒன்றும் அவசரம் இல்லை.

ка́пельк||а *ж.* துளி тулӣ; **~ росы́** பனித் துளி; ✧ **ни ~и** துளிகூட இல்லை, கொஞ்சங்கூட இல்லை.

капита́л *м.* முதல் муðал, மூலதனம் мӯлаðанам; **основно́й ~** நிலையான மூலதனம்; **оборо́тный ~** பயன்படும் மூலதனம், அசையும் முதல்; **постоя́нный ~** நிரந்தர мӯлаðанам; **перемéнный ~** மாறுபடும் мӯлаðанам; **фина́нсовый ~** நிதி (ரொக்க) мӯлаðанам; **вкла́дывать ~** முதல் போடு VI, முதலீடு செய் I (*во что-л. — местн. п.*).

капитали́зм *м.* முதலாளித்துவம் муðалāӆиттувам; **монополисти́ческий ~** ஏகபோக முதலாளித்துவம்.

капитали́ст *м.* முதலாளி муðалāӆи.

капиталисти́ческий *прил.* முதலாளித்துவ- муðалāӆиттува; **~ строй** முதலாளித்துவ அமைப்பு.

капиталовложе́ния *мн.* முதலீடு муðалӣӆы *ед.*

капита́льн||ый *прил.*: **~ ремо́нт** முழுதும் செப்பனிடுதல் (சீர்திருத்தம்); **~ое строи́тельство** мӯла нирмāнам, அடிப்படைக் கட்டுமானம்; **~ая стена́** ஆதарч (அடிப்படைச்) сувар.

капита́н *м.* *в разн. знач.* капṭан, தலைவன் талаиван.

капитули́ровать *несов. и сов.* சரணாகதி செய் I сараӈāг*аði сей, சரணடை IV сараӈаӆаи (*перед кем-л.* இடம்), கீழ்ப்படி XI кӣӂппаӆи (*перед кем-л. — дат. п.*).

капитуля́ция *ж.* சரணாகதி сараӈāг*аði, சரணடைதல் сараӈаӆаиðал; **безогово́рочная ~** நிபந்தனையற்ற சரணாகதி.

капка́н *м.* கண்ணி каṇṇи, தடம் таӆам, பொறி пори; **вало́** валан (*сеть*); **ста́вить ~** தடம் போடு VI, பொறி வை XI; **попа́сть в ~** பொறியில் அகப்படு VI.

ка́пли *мн.* *см.* ка́пля 3.

ка́пл||я *ж.* 1. துளி туḍи, சொட்டு соṭṭы; **по ~е, ~ за ~ей** துளித்துளியாக, சொட்டுச் சொட்டாய்; 2. *перен. разг. тк. ед.* மிகச் சிறு அளவு миха чиры алḍавы; 3.: **~и** *мн. фарм.* மருந்துத் துளி марунды туḍи; ◇ **они́ похо́жи как две ~и воды́** அவர்கள் ஒரே அச்சில் வார்த்தவர்கள்; **ни ~и** துளிக் கூட [*இல்லை*].

ка́пнуть *соз. см.* ка́пать.

капри́з *м.* சஞ்சல சித்தம் сайджала ситтам, முரண்டு мураṇḍы, *сабла буддʼи.*

капри́зничать முரண்டு பண்ணு V мураṇḍы паṇṇы, காரணமின்றி மனம் மாறு V кāраṇаминдри маиам мāры.

капри́зный *прил.* முரண்டு செய்யும் мураṇḍы сейюм, *слабодушный* саланабʼуддʼийуḷḷа (*о человеке*); முரண்டைக் (ஸ்திரபுத்தி இன்மையைக்) காட்டும் мураṇḍаи (стираббʼуддʼи инмаийаи) кāṭṭум (*напр. о тоне*); **~ ребёнок** முரண்டு செய்யும் குழந்தை.

ка́псула *ж. фарм.* காப்ஸூல் кāпсӯл, *укрытие* уṟаи.

капу́ста *ж.* கோசு кōсы; **ква́шеная ~** புளிக்கவைத்த (ஊறுகாய்க்) கோசு; **цветна́я ~** பூக்கோசு.

капюшо́н *м.* சிரமூடி сирамӯḍи, தலைமூடி талаимӯḍи.

ка́ра *ж.* தண்டனை дʼаṇḍанаи, கண்டித்தல் каṇḍиттал, தண்டிப்பு дʼаṇḍиппы.

кара́бкаться பற்றி ஏறு V *n.* паттри ēṟы.

карава́й *м.* வட்ட ரொட்டி ваṭṭа роṭṭи.

карава́н *м.* 1. கூட்டம் кӯṭṭам; *сатты* сāтты, *сатдавар* сāттавар (*торговый*); 2. (*судов*) கப்பல் தொகுதி (தொடர்) каппал тохуḍи (тодар).

кара́кул||и *мн.* கிறுக்கல் кирукkал *ед.*; **писа́ть ~ями** கிறுக்கலாக எழுது V *n.*

кара́куль *м.* каракку́л карāкул, அஸ்திரகான் ஆட்டுத் தோல் астирахāн āṭṭы тōл.

карама́ль *ж. собир.* மிட்டாய் миṭṭāй.

каранда́ш *м.* எழுதுகோல் еӻыḍыхōл, பென்சில் пенсил; **цветно́й ~** *карандаш* பென்சில்.

каранти́н *м.* குவாரன்டைன் кувāраṇṭаин, தொற்று நோய்க்கான விலக்கு тоттры нōйккāна вилаккы.

карапу́з *м. разг.* சிறு குழந்தை сиры кужандаи.

кара́сь *м.* குரூஷியன் கார்ப் மீன் курӯшийан кāрп мīн.

кара́т *м.* காரட்டு кāраṭṭы, *единица* едаийаḷавы.

кара́тельн||ый *прил.* தண்டனையளிக்கிற дʼаṇḍанаийаḷиккира, தண்டிக்கிற дʼаṇḍиккира; **~ая экспеди́ция** தண்டனைப் படை.

кара́ть, покара́ть தண்டனை கொடு XI дʼаṇḍанаи коды (*кого-л.* — *дат. п.*), தண்டி XI *п.* дʼаṇḍи.

карау́л *м.* 1. (*охрана, стража*) காவல் кāвал, பாதுகாவலன் пāḍухāвалан; 2. (*обязанности по охране*) காப்பு кāппы; **нести́ ~** காவல் செய் I (புரி IV); ◇ **~!** *разг.* (*крик о помощи*) உதவி!;

почётный ~ *[இராணுவ]* மரியாதை அணிவகுப்பு.

караýлить 1. *(охранять)* காவல் செய் I *n.* кāвал сей, காப்பாற்று V *n.* кāппāттры, பாதுகா XI *n.* пāдухā; 2. *разг. (подстерегать)* பதுங்கிக் காத்திரு XII падуṅги кāттиры *(кого-л. ждать)*.

карбюрáтор *м. тех.* கார்புரேட்டர் кāрбурēṭṭар.

кардамóн *м.* 1. *(растение)* ஏலம் ēлам; 2. *собир. (семена)* ஏலக்காய் ēлаккāй.

кардинáл *м. рел.* கார்டினல் кāрдинал, ரோமன் கத்தோலிக் குரு рōман каттōлик гуру.

карéта *ж.* வண்டி ваṇḍи; ✧ ~ **скóрой пóмощи** ஆம்புலென்ஸ் *(நோயாளிகளைத் தூக்கிச் செல்லும்)* кāр.

кáрий *прил.* பழுப்பு *(தவிட்டு, பொடி)* нир- пaжуппы (тавиṭṭы, поди) нира.

карикатýра *ж.* கார்ட்டூன் кāрṭṭūн, கேலிச்சித்திரம் кēличчиттирам, பரிகாசச் சித்திரம் парихāса читтирам.

карикатýрный *прил. (смешной, нелепый)* வேடிக்கையான вēḍиккаййāна, நகைக்கத்தக்க нахаиккаттакка.

каркáс *м.* கூடு кūḍы, வரிவடிவம் варивaḍивам, அடிப்படை адиппaḍаи, அஸ்திவாரம் астивāрам.

кáркать, кáркнуть 1. கரை IV караи, கா கா வென்று кaттu V кā кā вендры катты; 2. *тк. несов. перен. прост. (предвещать несчастье)* காகங்கரை IV кāхaйгараи.

кáркнуть *сов. см.* кáркать 1.

кáрлик *м.* குள்ளன் кулḷан.

кáрликовый *прил.* குட்டையான куṭṭаййāна, குறளான куралāна.

кармáн *м.* பை паи; **внýтренний** ~ உட்பை; ✧ **э́то мне не по** ~**у** இது எனக்குக் கட்டாது, இதை வாங்க எனக்கு இயலாது.

кармáнн||ый *прил.*: ~ **фонáрь** பாட்டரி லைட் *(விளக்கு)*; ~**ые расхóды** சில்லறைச் செலவு; ~ **словáрь** கை அகராதி; ~ **вор** முடிச்சுமாறி; ~ **приёмник** கை வானொலிப்பெட்டி.

карнавáл *м.* களியாட்டம் калийāṭṭам, திருவிழா тирувиḻā, பண்டிகை паṇḍихаи.

карни́з *м.* இறப்பு ираппы, கார்னிசு корнисы.

карп *м.* கெண்டை кеṇḍаи, சேல் сēл, சேற்கெண்டை сēркеṇḍаи.

кáрт||а *м.* 1. தேச *(நாட்டு)* வரைப் படம் д*ēса (нāṭṭы) вараи падам; **физи́ческая** ~ இயற்கை வரைப் படம்; **полити́ческая** ~ அரசியல் வரைப் படம்; 2. *(игральная)* சீட்டு сīṭṭы; ✧ **спýтать** ~**ы** кaтикалaṅкaвай XI *n.*; **стáвить на** ~**у** пaнтaям вай XI *n.*; **стáвить жизнь на** ~**у** உயிரைப் பணயம் வை XI (*сāкaттуṇи* IV); **раскрывáть** ~**ы** மறைக்காமல் வெளியிடு VI.

картáвить குதலைப் *(மழலைப்)* பேச்சு пēсу V куḍалаи (маḻалаи) пēччы пēсы.

картáвый *прил.* குதலைப் *(மழலைப்)* பேச்சு пēсукiра куḍалаи (маḻалаи) пēччы пēсухира.

карти́н||а *ж.* 1. ஓவியம் ōвийам, சித்திரம் ситтирам, படம் пaдам; **~ ма́сляными кра́сками** நெய் வண்ண ஓவியம்; 2. *разг. (кинофильм)* திரைப் (சினிமாப்) படம் тираи (синимā) пaдам; 3. *(часть драматического произведения)* காட்சி кāṭчи; ✧ **нарисова́ть я́ркую ~у** விளக்கமாகச் (துலக்கமாகச்) சித்திரி XI *п.*

карти́нка *ж.* படம் пaдам; **кни́га с ~ми** படத் தொகுதிப் புத்தகம்.

карти́нн||ый *прил.* ஓவிய- ōвийа, சித்திர- ситтира; **~ая галере́я** ஓவியக் காட்சி சாலை, சித்திரக் கலைக்கூடம்.

карто́н *м.* அட்டை аṭṭаи.

карто́нка *ж. (коробка из картона)* அட்டைப் பெட்டி аṭṭаи пeṭṭи.

картоте́ка *ж.* குறிப்புச் சீட்டுத் தொகுதி куриппы чīṭṭы тохуди.

карто́фель *м. собир.* உருளைக்கிழங்கு урулaиккиẓaнгы.

ка́рточка *ж.* அட்டை аṭṭаи, சீட்டு сīṭṭы; ✧ **фотографи́ческая ~** புகைப் படம், போட்டோ.

карто́шка *ж. разг. см.* карто́фель.

карусе́ль *ж.* ரங்கராட்டினம் раṅгарāṭṭинам, குடை ராட்டினம் кудаи рāṭṭинам.

карье́р I *м. (аллюр)* [குதிரையின்] நாலுகால் பாய்ச்சல் [кудираийин] нāлухāл пāйччал; **во весь ~** நாலுகால் பாய்ச்சலாக, முழு வேகத்துடன்.

карье́р II *м. горн.* திறந்த சுரங்கம் тиранда сураṅгам; **кáрьер** கற்சுரங்கம் карчураṅгам *(каменоломня)*.

карье́р||а *ж.* போக்கு пōккы, வாழ்க்கையில் அபிவிருத்தி вāẓккаийил авивирудд*и; **де́лать ~у** வாழ்க்கையை உருவாக்கு V, வாழ்க்கையில் முன்னேறு V.

карьери́ст *м.* தன்னலம் கருதுபவன் танналам карудавaван, பதவிப் பித்துக் கொண்டவன் пaдави питты коṇдаван.

каса́тельная *ж. мат.* தொடு (புடை பெயர்ச்சிக்) கோடு тоду (пудаи пейарччи) кōды.

каса́||ться, коснýться 1. தொடு VI *п.* тоды, பரிசி XI *п.* париси; 2. *перен. (упоминать, затрагивать)* பிரஸ்தாபி XI пирастāви, குறிப்பிடு VI куриппиды; **~ вопро́са** பிரச்சினை பற்றிப் பிரஸ்தாபி XI, விஷயத்தைக் குறிப்பிடு VI; 3. *перен. (иметь отношение)* சம்பந்தப்பட்டிரு XII самбандаппaṭṭиры; **э́то меня́ ~ется** нaн் இதில் சம்பந்தப்பட்டிருக்கிறேன்; **э́то меня́ не ~ется** இதற்கும் எனக்கும் சம்பந்தமில்லை, இது என்னைப் பொறுத்த விஷயமல்ல; ✧ **что ~ется э́того вопро́са, то...** இந்தப் பிரச்சினை சம்பந்தமாக..., இந்தப் பிரச்சினையைப் பொறுத்த வரையில்...; **что ~ется меня́...** என்னைப் பொறுத்த வரையில்... *(мне лично...)*.

ка́ска *ж.* சிரகம் сирахам, தலைக் காப்பு талaиккāппы.

каска́д *м.* சிற்றருவித் தொடர் ситтрaруви тодар.

ка́сса *ж.* 1. பயணச் சீட்டு மனை пaйaṇа чīṭṭымaнаи *(билетная)*; பணம் செலுத்தும் இடம் паṇам селуттум идам *(в магазине)*;

2.: сберега́тельная ~ *சேமிப்புப் பாங்கு*; 3. (*денежная наличность*) *ரொக்கம்* роккам.

кассацио́нн||ый *прил. юр. ரத்து செய்யும்* радд*ы сеййум; ~ **суд** *அப்பீல் (ரத்து செய்யும்) கோர்ட்டு*; ~**ая жа́лоба** *ரத்து செய்வதற்கான மனு*.

кассáци||я *ж. юр.* **1.** *ரத்து [செய்கை]* радд*ы [сейхаи]; 2. *разг.* (*заявление*) *அப்பீல்* аппӣл; **подава́ть** ~**ю** *மேல் கோர்ட்டிற்குப் பிரார்த்தித்துக் கொள்* II.

кассе́та *ж. фото பிலிம் குழல்* пилим куӂал, *கேஸெட்* кēсэт.

касси́р *м. காஷியர்* кāṣиййар, *ஷராப்* ṣарāп, *பொக்கிஷக்காரன்* поккиṣаккāран.

касси́рша *ж. разг. காஷியர்* кāṣиййар.

ка́ста *ж. ஜாதி* джāδи.

ка́стовый *прил. ஜாதி-* джāδи.

касто́ров||ый *прил.*: ~**ое ма́сло** *ஆமணக்கெண்ணெய், விளக்கெண்ணெய்*.

кастра́ция *ж. காய் (விரை) அடித்தல்* кāй (вираи) адиттал, *சலவை* салаваи, *பிடிப்பித்தல்* пидиппиттал.

кастри́ровать *несов. и сов. சலவையிடு* VI *п.* салаваййиды, *காய் (விரை) அடி* XI *п.* кāй (вираи) ади, *பிடிப்பி* XI *п.* пидиппи.

кастрю́ля *ж. அடுக்கு* адуккы, *வாணல்* вāṇал.

катало́г *м. பட்டி[யல்]* паṭṭи [йал], *அட்டவணை* аṭṭаваṇаи.

ката́ние *с.*: ~ **в экипа́же** *வண்டியில் செல்லுதல்*; ~ **верхо́м** *குதிரைச் சவாரி செய்தல்*; ~ **на ло́дке** *படகு ஓட்டுதல்*; ~ **на конька́х** *ஸ்கேட் செய்தல்*.

ката́р *м. мед. [சவ்வு] அழற்சி* [саввы] аӂарчи; ~ **го́рла** *தொண்டை அழற்சி*; ~ **желу́дка** *இரைப்பை அழற்சி*.

катастро́фа *ж. விபத்து* виβатты, *ஆபத்து* āβатты; **железнодоро́жная** ~ *ரயில் விபத்து*; **автомоби́льная** ~ *கார்விபத்து*.

катастрофи́ческий *прил. ஆபத்தான* āβаттāна.

ката́ть 1. *см.* кати́ть 1; **2.** (*раскатывать — напр. тесто*) *உருளையால் அழுத்து* V *п.* уруḷайиāл аӂутты, *உருட்டு* V *п.* уруṭṭы; **3.** (*скатывать*) *சுருளையாக்கு* V *п.* суруḷайиāккы, *உருட்டு* V *п.* уруṭṭы; ~ **ша́рики** *பந்துகள் உருட்டு* V; **4.** (*возить*) *ஏற்றிச் செல்* III *п.* ēттри чел; ~ **на маши́не** *மோட்டாரில் ஏற்றிச் செல்* III *п.*

ката́ться 1. *см.* кати́ться; **2.**: ~ **в экипа́же** *வண்டியில் செல்* III; ~ **на ло́дке** *படகு ஓட்டு* V (*грести*); *படகில் போ* V; ~ **верхо́м** *சவாரி செய்* I; ~ **на велосипе́де** *சைக்கிள் சவாரி செய்* I; ~ **на конька́х** *ஸ்கேட் செய்* I; ✧ ~ **со́ смеху** *விழுந்து விழுந்து சிரி* XI, *குலுங்கிக் குலுங்கிச் சிரி* XI; ~ **как сыр в ма́сле** *சொகுசாக வாழ்* IV.

катафа́лк *м. சவப்பெட்டி ஏற்றிச் செல்லும் வண்டி* савапеṭṭи ēттри челлум ваṇḍи.

категори́ческий *прил. தீர்மானமான* тīрмāнамāна, *நிபந்தனையற்ற* ниβанданаихаḷаттра.

катего́рия *ж. பிரிவினை* пириви-наи, *வகுப்பு* вахуппы.

ка́тер *м.* *சிறு கப்பல்* сиры каппал, *படகு* падахы; **сторожево́й ~** *காவற் கப்பல்*; **торпе́дный ~** *டார்ப்பிடோ படகு*.

кати́ть, покати́ть **1.** *உருட்டிச் செல்* III *п.* урутти чел, *தள்ளு* V *п.* таллы (*напр. тачку*); *உருட்டு* V *п.* урутты (*напр. мяч*); **2.** *разг.* (*быстро ехать*) *வேகமாகச் செல்* III вēхамāха чел.

кати́ться, покати́ться *உருண்டு செல்* III уруңды сел.

като́д *м. физ.* *எதிர்-மின்-வாய்* едир-мин-вāй.

като́к *м.* **1.** *спорт.* *ஸ்கேட் செய்யுமிடம்* скēт сеййумидам; **2.** (*дорожный*) *சாலை உருளை* сāлаи урулаи.

като́лик *м.* *கத்தோலிக்[கன்]* каттōлик[кан], *ரோமன் கத்தோலிக்க மதத்தைச் சேர்ந்தவன்* рōман каттōликка маðаттаи чēрндаван.

католи́ческий *прил.* *கத்தோலிக்க மதத்தைச் சேர்ந்த* каттōликка маðаттаи чēрнда.

католи́чество *с.* *கத்தோலிக்க மதம்* каттōликка маðам.

ка́торга *ж.* *கடுங்காவல்* кадуңгāвал.

каторжа́нин *м.* *கைதி* каиði, *சிறைப்பட்டவன்* сираиппаттаван.

ка́торжник *м. см.* каторжа́нин.

ка́торжн||ый *прил.*: **~ые рабо́ты** *கடுங்காவல் தண்டனை*; **~ труд** *перен.* *இடுப்பை முறிக்கும் உழைப்பு*.

кату́шка *ж.* *கண்டு* каңды, *தார்க் குழல்* тāрккужал; **~ ни́ток** *நூல் கண்டு*.

каучу́к *м.* *ரப்பர்* рабб*ар; **синтети́ческий ~** *செயற்கை ரப்பர்*.

каучу́ковый *прил.* *ரப்பர்-* раб-б*ар.

кафе́ *с.* *காப்பி விடுதி* кāппи видуði.

ка́федра *ж.* **1.** (*возвышение*) *பீடம்* пīдам, *பிரசங்க மேடை* пирасаңга мēдаи; **2.** (*в учебном заведении*) *இலாக்கா* илāкā, *பகுதி* пахуði.

кача́лка *ж.* *அசைந்தாடும் நாற்காலி* асаиндāдум нāркāли.

кача́ние *с.* **1.** (*раскачивание*) *அசைத்தல்* асаиттал, *ஆட்டுதல்* āттуðал; **2.** (*насосом*) *புகுத்துதல்* пухуттуðал, *காற்றடித்தல்* кāттрадиттал.

кача́ть, качну́ть **1.** *அசை* XI *п.* асаи, *ஆட்டு* V *п.* āтты; **~ ребёнка** *குழந்தையைத் தூங்கப் பண்ணு* V; **~ голово́й** *தலையசை* XI; **2.** (*насосом*) *அடி* XI *п.* ади, *புகுத்து* V *п.* пухутты; *இறைத்துக் கொட்டு* V *п.* ираитты котты (*выкачивать*).

кача́ться, качну́ться **1.** *ஆடு* V āды, *அசை* IV асаи, *அலை* IV алаи; **2.** (*пошатываться*) *தள்ளாடு* V талāды, *தடுமாறு* V тадумāры.

каче́л||и *мн.* *ஊஞ்சல்* ūңджал; **кача́ться на ~ях** *ஊஞ்சலாடு* V.

ка́чественный *прил.* *குண சம்பந்தமான* г*уна самбандамāна; **~ ана́лиз** *குணம் பற்றிய பகுத்தாய்வு*.

ка́честв||о *с.* **1.** (*признак, свойство*) *இயல்பு* ийалвы, *தன்மை* танмаи; **2.** (*напр. продукции*) *தரம்* тарам, *திறம்* тирам; ✧

она́ рабо́тает в ~е учи́тельницы அவள் ஆசிரியராகப் பணிபுரிகிறாள்.

ка́чка *ж.* குலுக்கம் кулуккам, ஆட்டம் āṭṭam.

качну́ть(ся) *сов. см.* кача́ть(ся).

ка́ш||а *ж.* 1. கூழ் кūḻ, பொங்கல் пoṅгал; **ри́совая ~** பொங்கல் சோறு; **моло́чная ~** பாற் கூழ்; 2. *перен.* (*путаница, беспорядок*) குழப்பம் куḻаппам; ✧ **вари́ть ~у** உளையில் மாட்டிக் கொள் II, சனியனை விலக்கு வாங்கு V.

ка́шель *м.* இருமல் ирумал.

ка́шлять இருமு V ирумы; *кáкать* V каккы (*судорожно, спазматически*).

кашне́ *с.* கழுத்துத்துணி каḻуттыттуṇи, கழுத்துக்குட்டை каḻуттыккуṭṭаи.

каштáн *м.* 1. (*дерево*) செஸ்ட்நட்டு மரம் чеснаṭṭы марам; 2. (*плод*) செஸ்ட்நட்டு чеснаṭṭы.

каштáновый *прил.* 1. செஸ்ட்நட்டு- чеснаṭṭы; 2. (*о цвете*) பழுப்பு нир- паḻуппы нира.

каю́та *ж.* அறை араи, கப்பலின் உள்ளறை каппалин уḷḷараи.

ка́яться, пока́яться, раска́яться 1. *при сов.* раска́яться (*раскаиваться, сожалеть*) பச்சாத்தாபப்படு VI пачāттāвваппады; 2. *при сов.* пока́яться (*признаваться в своей вине*) [குற்றத்தை] ஏற்றுக் (ஒத்துக்) கொள் II [куттраттаи] ēттры (отты) кол (*в чём-л. — местн. п.*).

квадра́т *м.* 1. சதுரம் саḏурам; 2. *мат.* வர்க்கம் варгг*ам; **возводи́ть в ~** வர்க்கி XI *п.*, சதுரி XI *п.*

квадра́тн||ый *прил.* 1. சதுரமான саḏурамāна; **~ метр** சதுர மீட்டர்; **~о-гнездово́й спо́соб** சதுரக் குன்று мурай; 2. *мат.* வர்க்க- варгг*а; **~ ко́рень** வர்க்கமூலம்; **~ое уравне́ние** வர்க்கச் சமன்பாடு.

ква́кать, ква́кнуть [‘க்ளக் க்ளக்’ என்று] кaттy V [клак клак ендры] катты.

ква́кнуть *сов. см.* ква́кать.

квалифика́ция *ж.* தேர்ச்சி тēрччи, தகுதி тахуḏи, யோக்கிய தாம்சம் йōгг*ийаḏāмсам.

квалифици́рованный *прил.* தேர்ச்சிபெற்ற тēрччипеттра (*о рабочем*); தேர்ந்த тēрнда (*о труде*).

кварта́л *м.* 1. (*четверть года*) காலாண்டு кāлāṇḍы, கால்வருஷம் кāлваруṣам; 2. பகுதி пахуḏи (*часть города*); சதுக்கம் саḏуккам (*часть улицы*).

кварта́льный *прил.* கால்வருஷ-кāлваруṣа, காலாண்டு- кāлāṇḍы; **~ план** காலாண்டுத் திட்டம்.

кварте́т *м.* 1. (*произведение*) நால்வர் இசை нāлвар исаи; 2. (*ансамбль*) நால்வர் இசைக் குழு нāлвар исаи куḻу.

кварти́ра *ж.* வசிக்கும் (குடியிருப்பு) இடம் васиккум (куḏийируппы) идам.

квартира́нт *м.* குடிக்கூலிக்காரன் куḏиккӯликкāран, வாடகைக்காரன் вāḏахаиккāран, வாடகைக்குக் குடியிருப்பவன் вāḏахаиккы куḏийируппаван.

кварти́рн||ый *прил.*: **~ая пла́та** குடிக்கூலி, வாடகை.

кварц *м. мин.* குவார்ட்சுக் கல் кувāрṭсы кал.

квас *м.* குவாஸ் кувāс.

квасцы́ *мн. хим.* சீனக்காரம் сīнаккāрам, படிக்காரம் падиккāрам.

ква́шен||ый *прил.*: **~ая капу́ста** ஊறுகாய்க் (புளிக்க வைத்த) கோசு.

кве́рху *нареч.* மேல்[நோக்கி] мēл[нōкки].

квита́нция *ж.* ரசீது расīды, ஏற்புச் சீட்டு ēṟпу чīṭṭы.

кви́ты *разг.*: **мы ~** நமக்குள் சரிக்குச் சரி ஆகிவிட்டது.

кедр *м.* செடார் [மரம்] седāр [марам], தேவதாரு [மரம்] д*ēваðāры [марам].

кекс *м.* கேக்கு кēккы, பணியாரம் паṇийāрам.

ке́лья *ж.* துறவி (சன்னியாசி) வாழிடம் туṟави (саннийāси) вāжидам.

кем *мест. вопр. и относ. тв. от* кто யாவனால் йāванāл; யாரால் йāрāл, எவரால் еварāл (*тж. мн.*); **с ~** யாரோடு; எவரோடு, யாவரோடு (*тж. мн.*).

кенгуру́ *м. нескл.* கங்காரு каṅгāры.

ке́пка *ж. разг.* குல்லா куллā, சிறு தொப்பி сиṟы топпи.

кера́мика *ж. собир.* மண் பாண்டங்கள் маṇ пāṇдаṅгал *мн.*

керосúн *м.* மண் (கெரோசின்) எண்ணெய் маṇ (кerōсин) еṇṇей.

керосúнка *ж.* மண் எண்ணெய் ஸ்டவ் маṇ еṇṇей став.

керосúнов||ый *прил.* மண் எண்ணெய்- маṇ еṇṇей; **~ая ла́мпа** மண் எண்ணெய் விளக்கு.

кéта *ж.* சால்மன் மீன் сāлман мīн.

кéтов||ый *прил.* சால்மன்- сāлман; **~ая икра́** சால்மன் மீன் முட்டைகள்.

кефúр *м.* தயிர் тайир, புளித்த பால் пулитта пāл.

кибернéтика *ж.* கைபர்னெடிக்ஸ் каиβарнедикс.

кив||а́ть, кивну́ть தலையசை XI талаййасаи; தலையசைப்பினால் சம்மதத்தைக் காட்டு V талаййасаиппинāл саммаðаттаи кāṭṭы (*в знак согласия*); தலையசைத்து வரவேல் X *n.* (வணங்கு V) талаййасаитты варавēл (ваṇаṅгы) (*в знак приветствия*); தலையசைத்து அனுமதிகொடு XI талаййасаитты анумаðикоды (*в знак согласия, разрешая что-л.*); **она́ ему́ ~ну́ла голово́й** அவனை நோக்கித் தலையை அசைத்தாள்.

кивну́ть *сов. см.* кива́ть.

кивóк *м.* தலையசைப்பு талаййасаиппы; வந்தனம் ванданам (*приветствие*).

кида́ть, кúнуть எறி IV *n.* ери, вīсу V *n.* вīсы.

кида́ться, кúнуться **1.** எறி IV *n.* ери; **~ камня́ми** கற்களை எறி IV; **2.** (*устремляться*) பாய் IV пāй, பாய்ந்து ஓடு V пāйнды ōды; **~ на ше́ю** பாய்ந்து கழுத்தைக் கட்டிக் கொள் II; **~ в объя́тия** பாய்ந்து தழுவிக் கொள் II; **~ со всех ног** பாய்ந்து ஓடு V; ✧ **~ в глаза́** கவனத்தைக் கவர் XI.

кий *м.* பிலியர்டு விளையாடும் கோல் билийарды вилаййāдум кōл.

кило́ *с. разг. см.* килогра́мм.

киловáтт *м. эл.* கிலோவாட் கிலோவாட்.

киловáтт-час *м. эл.* கிலோவாட் மணி கிலோவாட் மணி.

килогрáмм *м.* கிலோகிராம் கிலோகிராம்.

километр *м.* கிலோமீட்டர் கிலோமீட்டர்.

киль *м. мор.* ஏரா ஏரா, கப்பலின் அடிக்கட்டை கப்பலின் அடிக்கட்டை.

кúлька *ж.* ஸ்ப்ராட் மீன் ஸ்ப்ராட் மீன்.

кинематогрáфия *ж.* திரைப்படக் (படப்பிடிப்புக்) கலை திரைப்படக் (படப்பிடிப்புக்) கலை.

кинжáл *м.* [குத்து]வாள் [குத்து]வாள், கட்டாரி கட்டாரி.

кинó *с.* **1.** *разг.* (*фильм и помещение*) சினிமா சினிமா; **2.** (*кинематография*) திரைப்படக் கலை திரைப்படக் கலை.

киноаппарáт *м.* சினிமா காமிரா சினிமா காமிரா (*съёмочный*); புரோஜெக்டர் புரோஜெக்டர் (*проекционный*).

киноартúст *м.* சினிமா நடிகன் சினிமா நடிகன்.

киноартúстка *ж.* சினிமா நடிகை சினிமா நடிகை.

кинокартúна *ж.* சினிமாப் (திரைப்) படம் சினிமா (திரை) படம்.

кинооперáтор *м.* படப்பிடிப்பாளன் படப்பிடிப்பாளன், ஒளிப்பதிவாளன் ஒளிப்பதிவாளன், திரைப்பட இயக்குனன் திரைப்பட இயக்குனன்.

кинопередвúжка *ж.* தூக்கிச் செல்லக் கூடிய புரோஜெக்டர் தூக்கி செல்லக் கூடிய புரோஜெக்டர்.

киноплёнка *ж.* இயங்குபடச் (திரைப்படச்) சுருள் இயங்குபடச் (திரைப்படச்) சுருள் இயங்குபடம் (திரைப்படம்).

кинорежиссёр *м.* சினிமா டைரக்டர் சினிமா டைரக்டர்.

киностýдия *ж.* சினிமா (பில்ம்) ஸ்டூடியோ சினிமா (பில்ம்) ஸ்டூடியோ.

киносценáрий *м.* திரைப்பட வசனம் திரைப்பட வசனம்.

киносъёмка *ж.* படப்பிடிப்பு படப்பிடிப்பு.

кинотеáтр *м.* சினிமா [தியேட்டர்] சினிமா [தியேட்டர்], திரைப்படக் கொட்டகை திரைப்படக் கொட்டகை.

кинофестивáль *м.* திரைப்பட விழா திரைப்பட விழா.

кинофúльм *м.* சினிமாப்படம் சினிமாப்படம், திரைப்படம் திரைப்படம்.

кинохрóника *ж.* செய்திப்படம் செய்திப்படம்.

кúнуть(ся) *сов. см.* кидáть(ся).

киóск *м.* சிறு (பெட்டிக்) கடை சிறு (பெட்டிக்) கடை; **газéтный ~** செய்தித்தாள் விற்பனை செய்யும் சிறு கடை; **кнúжный ~** புத்தகங்கள் விற்பனை செய்யும் பெட்டிக் கடை, புத்தக ஸ்டால்.

кúпа *ж.* **1.** கட்டு கட்டு; **~ бумáги** காகிதக் கட்டு; **~ книг** புத்தகக் கட்டு; **2.** *торг.* சிப்பம் சிப்பம், பொதி பொதி.

кипарúс *м.* சைப்ரஸ் மரம் சைப்ரஸ் மரம்.

кипéни||е *с.* கொதியல் கொதியல், பொங்கல் பொங்கல்; **тóчка (температýра) ~я** கொதி நிலை.

кип||éть 1. பொங்கு V பொங்கு, கொதி XI கொதி; **2.** *перен.*: **рабó-**

та ~и́т வேலை மும்முரமாய் நடைபெறுகிறது.

кипу́чий *прил.* கொதிக்கிற கொ̱திக்கிற, பொங்குகிற பொ̱ங்குகிற (*страстный*); சலிக்காத ச̱லிக்காத (*неутомимый — напр. о деятельности*).

кипяти́льник *м.* கடாகம் கடா̱கம், கடாரம் கடா̱ரம், கொதிகலம் கொ̱திகலம், வெந்நீர்த் தவலை வெ̱ந்நீர்த் தவலை.

кипяти́ть, вскипяти́ть கொதிக்கவை XI *п.* கொ̱திக்கவை.

кипяти́||ться 1. பொங்கு V பொ̱ங்கு, கொதி XI கொ̱தி, காய் IV கா̱ய்; 2. *перен. разг.* காய் IV கா̱ய் (*горячиться*); சினந்துகொள் II சினந்துகொ̱ள், கோபி XI கோ̱பி (*сердиться*); **не ~тесь, пожа́луйста** பதற்றப்படாதீர்கள், கோபப்படாதீர்கள்.

кипято́к *м.* வெந்நீர் வெ̱ந்நீர், கொதி நீர் கொ̱தி நீர்.

кипячён||ый *прил.* பொங்கப்பட்ட பொ̱ங்கப்பட்ட, கொதிக்கப்பட்ட கொ̱திக்கப்பட்ட; **~ая вода́** கொதி நீர்; **~ое молоко́** கொதிக்க வைக்கப்பட்ட பால்.

кирги́з *м.* கிர்கீஸ் கிர்கீ̱ஸ்.

кирги́зка *ж. см.* кирги́з.

кирги́зский *прил.* கிர்கீஸிய கிர்கீ̱ஸிய; **~ язы́к** கிர்கீஸிய மொழி.

кирка́ *ж.* பிக்காசி பிக்கா̱சி, கொந்தாலி கொ̱ந்தாலி.

кирпи́ч *м.* செங்கல் செ̱ங்கல், சூளைக்கல் சூ̱ளைக்கல்; **необожжённый ~** பச்சைச் செங்கல்.

кирпи́чн||ый *прил.* செங்கல்- செ̱ங்கல்-; செங்கல்லால் கட்டப்பட்ட செ̱ங்கல்லால் கட்டப்பட்ட (*сделанный из кирпича*); **~ заво́д** செங்கல் தொழிற்சாலை; **~ая стена́** செங்கற் சுவர்.

кисе́ль *м.* ஜெல்லி ஜெல்லி.

кисе́т *м.* புகையிலைப் பை பு̱கையிலைப் பை.

кислоро́д *м.* ஆக்ஸிஜன் ஆ̱க்ஸிஜன், பிராணவாயு பிரா̱ணவா̱யு.

кислоро́дный *прил.* ஆக்ஸிஜன்- ஆ̱க்ஸிஜன்-, பிராணவாயு- பிரா̱ணவா̱யு-.

кислота́ *ж. хим.* புளியம் பு̱ளியம், அமிலம் அமிலம்.

ки́сл||ый *прил.* 1. புளிப்பான பு̱ளிப்பான; 2. (*напр. о тесте, капусте*) புளிக்க வைத்த பு̱ளிக்க வைத்த; **~ая капу́ста** ஊறுகாய்க் (புளிக்க வைத்த) கோசு.

ки́снуть புளி XI பு̱ளி.

ки́сточка *ж.* 1. புருசு பு̱ருசு, தூரிகை தூ̱ரிகை, பிரஷ் பிரஷ்; 2. (*украшение*) குஞ்சலம் கு̱ஞ்சலம்.

кисть *ж.* 1. (*рукй*) மணிக்கட்டு மணிக்கட்டு; 2. (*напр. художника*) தூரிகை தூ̱ரிகை, ஈடிகை ஈ̱டிகை; 3. *бот.* குலை குலை; **~ винограда** திராக்ஷைக்குலை; 4. (*украшение*) குஞ்சலம் கு̱ஞ்சலம்.

кит *м.* திமிங்கலம் திமிங்கலம்.

кита́ец *м.* சீனக்காரன் சீ̱னக்காரன்.

кита́йский *прил.* சீன- சீ̱ன-; **~ язы́к** சீன மொழி.

китобо́йн||ый *прил.* திமிங்கல வேட்டை- திமிங்கல வே̱ட்டை-; **~ое су́дно** திமிங்கல வேட்டைக் கப்பல்; **~ про́мысел** திமிங்கல வேட்டைத் தொழில்.

кичи́ться பெருமைகாட்டு V perumaikāṭṭu, கர்வமாயிரு XII g*arvamāyiru, செருக்கு V serukku (*чем-л. — местн. п.*).

кичли́вость *ж.* கர்வம் g*arvam, செருக்கு serukku, இறுமாப்பு irumāppu.

кичли́вый *прил.* கர்வம் மிகுந்த g*arvam mikunda, தற்பெருமை கொண்ட tarperumai koṇḍa.

киш||е́ть மூசு V mūsu; மொய் XI moy (*о насекомых*); **во́здух ~и́т комара́ми, в во́здухе ~а́т комары́** காற்றில் கொசுக்கள் மொய்க்கின்றன (மூசுகின்றன).

кише́чник *м.* குடல் kuḍal.

кише́чн||ый *прил.* குடல் kuḍal; **~ые заболева́ния** குடல் நோய்கள்.

кишка́ *ж.* **1.** *анат.* குடல் kuḍal; **то́лстая ~** பெருங்குடல்; **то́нкая ~** சிறுகுடல்; **2.** *разг.* (*трубка, рукав*) ரப்பர்க் (கித்தான்) குழாய் rabb*ar (kittān) kuẓāy.

кишмя́ *нареч.*: **~ кише́ть** மூசு V; மொய் XI (*о насекомых*).

клавиату́ра *ж.* **1.** (*музыкального инструмента*) சுருதிக் கட்டை வரிசை suruti kaṭṭai varisai; **2.** (*пишущей машинки*) விசை வரிசை visai varisai, கீபோர்ட் kībōrḍ.

кла́виш **1.** சுருதிக் கட்டை suruti kaṭṭai; **2.** (*пишущей машинки*) விசை visai.

кла́виша *ж. см.* кла́виш.

клад *м.* புதையல் puḍaiyal.

кла́дбище *с.* இடுகாடு iḍukāḍu.

кла́дка *ж.* **1.** (*действие*) போடுதல் pōḍuḍal, கட்டுதல் kaṭṭuḍal; **2.**: (*часть сооружения*): **ка́менная ~** கல் கட்டடம்; **кирпи́чная ~** செங்கற்கட்டடம்.

кладова́я *ж.* உக்கிராணம் ukkirāṇam (*для продуктов*); பண்டசாலை paṇḍasālai, கிடங்கு kiḍaṅgu, களஞ்சியம் kaḷañjiyam (*тж. для товаров*).

кладовщи́к *м.* உக்கிராணக்காரன் ukkirāṇakkāran, பண்டசாலை அதிகாரி paṇḍasālai aḍhikāri.

кла́няться, поклони́ться **1.** (*делать поклон*) தலை வணங்கு V talai vaṇaṅgu (*кому-л. — дат. п.*), இறைஞ்சு V *п.* iraiñjcu; **2.** (*передавать привет*) வணக்கங்களைத் தெரிவி XI vaṇakkaṅgaḷait terivi (*кому-л. — дат. п.*; *от кого-л.* இடமிருந்து).

кла́пан *м. тех., анат.* வால்வு vālvu; **предохрани́тельный ~** இரட்சை வால்வு; **серде́чный ~** இருதய வால்வு.

кларне́т *м.* கிளாரினெட்டு vāddiyam kiḷārineṭṭu vāddiyam.

класс *м.* **1.** *полит.* வர்க்கம் vargg*am; **рабо́чий ~** தொழிலாளி வர்க்கம்; **~ капитали́стов** முதலாளி வர்க்கம்; **2.** (*группа, разряд*) வகை vahai, வகுப்பு vahuppu, தரம் taram; **3.** (*в школе*) வகுப்பு vahuppu; வகுப்பு அறை vahuppu aṟai (*помещение*).

кла́ссик *м.* புகழ் வாய்ந்த கலைஞன் (இலக்கிய ஆசிரியன்) puhaẓ vāyndha kalaiñan (ilakkiya āsriyan).

классифика́ция *ж.* **1.** (*действие*) வகையிடுதல் vahaiyiḍudal,

தரம் வகுத்தல் (பிரித்தல்) тарам вахуттал (пириттал); **2.** (*система*) வகையீடு вахаийӣды, பாகுபாடு пāхувāды.

классифици́ровать *несов. и сов.* வகு XI *n.* вахы, தரம் பிரி XI *n.* тарам пири, வகைப்படுத்து V *n.* вахаиппадутты.

классѝческ||ий *прил.* சிறந்த сиранда, தனிச் சிறப்பு வாய்ந்த тани чираппы вāйнда, சாஸ்திரீய сāстирӣйа, உயர் (முதல்) தர மான уйар (мудал) тарамāна; **~ая полити́ческая эконо́мия** சாஸ்திரீய அரசியல் பொருளாதாரம்; **~ пример** சிறந்த உதாரணம்; **~ая литерату́ра** பேரிலக்கியம், அமர இலக்கியம்.

кла́сс||ый *прил.*: **~ая доска́** கரும்பலகை; **~ая ко́мната** படிப்பு (வகுப்பு) அறை; **~ журна́л** வகுப்புப் பதிவுப் புத்தகம்.

кла́ссов||ый *прил.* வர்க்க- варгг*а, வகுப்பு- вахуппы; **~ая борьба́** வர்க்கப் போராட்டம்; **~ое созна́ние** வர்க்க உணர்வு; **~ые противоре́чия** வர்க்க விரோதங்கள்.

класть, положи́ть போடு VI *n.* пōды, வை XI *n.* ваи; ✧ **~ я́йца** (*о птице*) முட்டை யிடு VI; **~ под сукно́** ஒத்திப்போடு VI *n.*, தள்ளிவை XI *n.*; **положи́ть нача́ло** தொடங்கு V *n.*; **положи́ть коне́ц** முடிவுகட்டு V *n.*, தீர்த்துக் கட்டு V *n.*; **положи́ть на му́зыку** இசை கூட்டு V *n.*; **~ на о́бе лопа́тки** (*в борьбе*) முதுகு குப்புறப் போடு VI *n.*

клева́ть, клю́нуть (*о птице, рыбе*) கொத்து V *n.* котты, கொத்தித் தின் VIII *n.* котти тин, பிடி XI *n.* пиди; ✧ **~ но́сом** தூக்கமாக இரு XII, தூங்கிவழி IV.

кле́вер *м.* க்ளோவர் клōвар, மூவிலைப் புல் [செடி] мӯвилаи пул [седи].

клевета́ *ж.* இடுவந்தி идуванди, அவதூறு авадӯры, பொய் пой, பழிச்சொல் пажиччол.

клевета́ть, наклевета́ть இடுவந்தி போடு VI идуванди пōды, பழி சொல் V пажи сол (*на кого-л.* பற்றி).

клеветни́к *м.* கோளன் кōлан, கோள்காரன் кōлхāран, இடுவந்திக்காரன் идувандиккāран, பழி கூறுவோன் пажи кӯрувōн.

клеветни́ческий *прил.* அவதூறான авадӯрāна, பழிகூறுகிற пажикӯрухира, கோட்சொல்லுகிற кōтчоллухира.

клеёнка *ж.* (*скатерть*) மெழுகுச் சீலை межухы чīлаи.

кле́ить ஒட்டு V *n.* отты.

кле́ит||ься 1. ஒட்டு V отты, ஒட்டிக் கொள் II оттикол; **2.** *перен. разг.*: **рабо́та не ~ся** வேலை நன்கு நடக்கவில்லை.

клей *м.* பசை пасаи.

кле́йкий *прил.* பசையான пасаийāна.

клейми́ть, заклейми́ть **1.** குறி (அடையாளம்) இடு XI (பதி XI) кури (адаийāлам) иды (падй) (*напр. изделие*; *что-л. — местн. п.*); சூடு போடு VI (வை XI) сӯды пōды (ваи) (*напр. животное*; *кого-л., что-л. — местн. п.*); **2.** *перен.* பழிப்புக்கு உள்ளாக்கு V *n.* пажипуккы уллāккы, அவ

மானப்படுத்து V *п.* авамāнаппадутты.

клеймо́ *с.* குறி кури (*тж. перен.*); அடையாளம் адаййāлам; சூடு сūду (*на животном*); **фабри́чное ~** வாணிக அடையாளம், வாணிகக் குறி.

клён *м.* மேப்பிள் மரம் мēппил марам.

кле́тк||а *ж.* **1.** கூண்டு кūṇḍы, கூடு кūды; **сажа́ть в ~у** கூண்டில் அடை XI *п.*; **2.** (*рисунок*) கட்டம் каṭṭам; **бума́га в ~у** கட்டம் போட்ட காகிதம்; **3.** *биол.* ஜீவ அணு джӣва аṇу; ◇ **грудна́я ~** *анат.* மார்புக் கூடு.

кле́точка *ж. биол.* ஜீவ அணு джӣва аṇу.

клетча́тка *ж. бот.* லெல்லுலோஸ் селлулōс.

кле́тчатый *прил.* கட்டம் போட்ட (இட்ட) каṭṭам пōṭṭа (иṭṭа).

клешня́ *ж.* இடுக்கு идукку, கொடுக்கு кодукку.

клещ *м.* உண்ணி уṇṇи, நாயுண்ணி нāйуṇṇи.

кле́щи *мн. тех.* இடுக்கி идукки *ед.*, குறடு курāды *ед.*

клие́нт *м.* வாடிக்கைக்காரன் вāдиккаиккāран.

клиенту́ра *ж. собир.* வாடிக்கைக்காரர்கள் вāдиккаиккāрархал *мн.* (*покупатели*).

кли́зм||а *ж.* எனிமா енимā; **ста́вить ~у** எனிமா கொடு XI (*кому-л.* — *дат. п.*).

кли́ка *ж.* கும்பல் кумбал.

кли́кать, кли́кнуть *прост.* (*звать*) அழை XI *п.* аӝаи, கூப்பிடு VI *п.* кӯппиды.

кли́кнуть *сов. см.* кли́кать.

кли́мат *м.* பருவ (தட்ப வெப்ப) நிலை парува (тадба веппа) нилаи, சீதோஷ்ண நிலை (ஸ்திதி) сӣдōшṇа нилаи (стиди); **жа́ркий ~** உஷ்ணத் தட்ப வெப்ப நிலை; **вла́жный ~** ஈரத் தட்ப வெப்ப நிலை; **сухо́й ~** வறண்ட தட்ப வெப்ப நிலை.

климати́ческ||ий *прил.* பருவ (தட்ப வெப்ப) நிலை- парува (тадба веппа) нилаи; **~ие усло́вия** தட்ப வெப்ப நிலைமை [கள்].

клин *м.* **1.** ஆப்பு āппы, முளை муḷаи; **вбива́ть ~** ஆப்புத் தை XI, முளை катāву V; **2.** (*часть земельного угодья*) வயல் вайал, பகுதி пахуди; **3.** (*полоса ткани*) துணித்துண்டு туṇиттуṇды; ◇ **~ кли́ном вышиба́ть** முள்ளை முள்ளால் эту XI.

кли́ника *ж.* மருத்துவ நிலையம் маруттува нилаййам, வைத்திய சாலை ваидд*ийа сāлаи.

клини́ческий *прил.* மருத்துவச் சாலை- маруттува чāлаи.

клино́к *м.* கத்தி катти.

клич *м.* அழைப்பு аӝаиппы; **боево́й ~** போர்க் குரல்.

кли́чк||а *ж.* பெயர் пейар (*животного*); புனை (மாறு) பெயர் пунаи (мāры) пейар (*прозвище человека*); **дава́ть ~у** மாறு (புனை) பெயர் கொடу XI (*человеку*); சாட்டுப் பெயரிடு VI (*животному*).

клок *м.* **1.** கொண்டை коṇдаи, கற்றை каттраи; **~ волóс** முடிக் கற்றை (கொண்டை); **2.** (*обрывок, кусок*) துண்டு туṇды, கந்தல் кандал.

клокота́ть *прям. и перен.* குமி ழியிடு VI кумиӂийиды, பொங்கு V пойгы, கொதி XI коди.

клони́ть 1. (*наклонять*) சாய் XI *п.* сāй, குனி XI *п.* куни; வளை XI *п.* валаи (*гнуть*); 2. *перен.* சாய் XI сāй; **куда́ он клони́т?** *அவன் எந்தப் பக்கம் சாய்கிறான்?*; ✧ **меня́ клони́т ко сну** *எனக்குத் தூக்கமாக இருக்கிறது.*

клони́ться 1. (*наклоняться, нагибаться*) சாய் IV сāй, குனி IV куни, தாழு IV тāӂы; 2. *перен.* (*приближаться*) நெருங்கு V неруӈгы; **де́ло клони́тся к развя́зке** *காரியம் முடிவை நெருங்குகிறது;* **день клони́тся к ве́черу** *மாலை நெருங்கிக் கொண்டிருக்கிறது, அந்திப் பொழுது வந்துகொண்டிருக்கிறது.*

клоп *м.* மூட்டைப் (மூட்டுப்) பூச்சி мӯṭṭаи (мӯṭṭы) пӯччи.

клоу́н *м.* விகடம் செய்பவன் вихадам сейваван, *அகசியக்காரன்* ахасийаккāран, கோமாளி кōмāӆи.

клочо́к *м.* துண்டு туӈды.

клуб I *м.* (*организация*) கிளப்பு киӆаппы.

клуб II *м.* (*дыма, пыли и т. п.*) படலம் падалам.

клу́бень *м. бот.* கிழங்கு кижӂаӈгы, கந்தம் кандам; ~ **карто́феля** *உருளைக் கிழங்கு.*

клуби́ться படலம் படலமாகக் கிளம்பு V падалам бадаламāха киӆамбы.

клубни́ка *ж. собир.* ஸ்ட்ராபெரி стрāбери.

клубо́к *м.* 1. சுருணை суруӈаи, நூற் சுருள் нӯр чуруӆ; 2. *перен.* சிக்கல் сиккал, குழப்பம் кужӂаппам; ~ **противоре́чий** *முரண்பாட்டுச் சிக்கல;* ✧ **свёртываться в ~** குறண்டு V, சுருண்டுகொள் II.

клу́мба *ж.* பாத்தி пāтти.

клык *м.* நாய்ப் பல் нāй пал (*у человека*); கோரைப் பல் кō-раи пал (*у животного*).

клюв *м.* அலகு алахы, [*பறவை*] மூக்கு [параваи] мӯккы; சொண்டு соӈды (*небольшой*).

клю́нуть *сов. см.* клева́ть.

ключ I *м.* 1. சாவி сāви; திறவுகோல் тиравыхōл (*тк. напр. дверной*); **заводи́ть ключо́м** *சாவி தா* XIII (*கொடு* XI) (*что-л. — дат. п.*); **запира́ть на ~** பூட்டு V *п.*, பூட்டுப் போடு VI *п.*; 2. *перен.* (*разгадка*) தடயம் тадайам, உளவு уӆавы; 3. *муз.* சுருதி суруди, *ஸ்தாயி* стāйи; **скрипи́чный ~** *தார ஸ்தாயி (சுருதி);* **баcóвый ~** *மந்தர ஸ்தாயி (சுருதி).*

ключ II *м.* (*источник*) ஊற்று ӯттры; **горя́чий ~** *வெந்நீர் ஊற்று;* ✧ **жизнь бьёт ключо́м** *வாழ்க்கை மும்முரமாய் நடக்கிறது.*

ключев||о́й *прил.*: **~а́я вода́** *ஊற்று நீர்.*

ключи́ца *ж. анат.* காறை யெலும்பு кāӷаи йелумбы, சவடி савади.

клю́шка *ж. спорт.* ஹாக்கிக் கழி (*கம்பு*) хāкки кажи (камбы).

кля́кс||а *ж.* கறை карaи, மாசு māсы; **посади́ть ~у** *கறையாக்கு* V *п.*, *மாசுபடுத்து* V *п.*

кля́нчить *разг.* கெஞ்சு V *п.* кейӂы (*что-л.* ஆக).

кля́сться, покля́сться *பிரமாணஞ் (சத்தியஞ்) செய்* I пирамāṇай (саттийай) джей, *ஆணையிடு* VI āṇаийиды; **~ в ве́рности** *விசுவாசப் (விசுவாசமாயிருப்பதாகப்) பிரமாணஞ் செய்* I.

кля́тв||а *ж. பிரமாணம்* пирамāṇам, *ஆணை* āṇаи, *சத்தியம்* саттийам; **дава́ть ~у** *சத்தியம் பண்ணு* V, *ஆணையிடு* VI; **наруша́ть ~у** *பிரமாணத்தை மீறு* V, *சத்தியத்தைக் கைவிடு* VI.

кля́твенный *прил. பிரமாண மான* пирамāṇамāна, *சத்தியமான* саттийамāна.

кля́уза *ж. разг. அவதூறு* аваðӯру, *பழிச்சொல்* пaжиччол.

кля́узник *м. разг. அவதூறு செய்பவன்* аваðӯру сейвaван, *பழி தூற்றுபவன்* пaжиðӯттрувaван.

кля́узничать, накля́узничать *разг. பழிதூற்று* V *п.* пaжиðӯттры, *அவதூறு செய்* I *п.* аваðӯры сей.

кля́ча *ж. நோஞ்சல் குதிரை* нōйнджал куðираи.

кни́га *ж. புத்தகம்* путтахам, *நூல்* нӯл.

книгопеча́тание *с. பதிப்பித்தல்* паðиппиттал, *அச்சடித்தல்* аччаðиттал, *பிரசுரித்தல்* пирасуриттал.

книгохрани́лище *с. நூல்நிலையம்* нӯлнилаийам, *புத்தகச் சாலை* путтахаччāлаи.

кни́жка *ж. см.* кни́га; **записна́я ~** *குறிப்புப் (நோட்) புத்தகம்.*

кни́жный *прил. புத்தக-* путтаха; **~ шкаф** *புத்தக அலமாரி;* **~ магази́н** *புத்தகக் கடை.*

кни́зу *нареч. கீழ்நோக்கி* кӣжнōкки, *கீழே* кӣжē.

кно́пка *ж.* **1.** *(канцелярская) குமிழாணி* кумижāṇи; **2.** *(застёжка) குமிழ்ப் பித்தான்* кумиж питтāн; **3.** *(звонка и т. п.) பொத்தான்* поттāн.

кнут *м. சவுக்கு* савуккы, *கசை* касаи, *சாட்டை* сāṭṭаи.

кня́жество *с. சிற்றரசு* ситтрарасы.

князь *м. சிற்றரசன்* ситтрарасан, *பிரபு* пираву.

ко *предлог см.* к.

коали́ция *ж. கூட்டு* кӯṭṭы, *இணக்கம்* иṇаккам, *ஒன்று சேர்தல்* ондры сēрðал.

ко́бальт *м. хим. கோபால்ட்டு* кōвāлṭṭы.

ко́бра *ж. நல்ல (நாகப்) பாம்பு* налла (нāха) пāмбы.

кобура́ *ж. கைத்துப்பாக்கியுறை* каиттуппāккийураи.

кобы́ла *ж. பெண் (பெட்டைக்) குதிரை* пеṇ (петṭаи) куðираи.

ко́ван||ый *прил. அடித்து உருவாக்கப்பட்ட* адитты урувāккапаṭṭа; **~ое желе́зо** *அடித்து உருவாக்கப்பட்ட இரும்பு.*

кова́рный *прил. துரோகமுள்ள* д*урōхамуḷḷа, *இரண்டகமான* ираṇдахамāна.

кова́рство *с. துரோகம்* д*урōхам, *இரண்டகம்* ираṇдахам.

кова́ть 1. *(молотом) அடித்து உருவாக்கு* V *п.* адитты урувāккы; **2.** *(подковывать) லாடம் கட்டு* V *(தை* XI, *அடி* XI) лāдам каṭṭы (таи, ади) *(что-л. — dat. п.);* ✧ **куй желе́зо, пока́ горячо́** *посл.* ≅ *உரிய காலத்தில்*

செய் I, காற்றுள்ள போது தூற்றிக் கொள் II.

ковёр *м.* கம்பளம் камбaḷам, சமுக்காளம் самуккāḷам.

ковéркать, исковéркать கெடு XI *п.* кеды (*тж. перен.*); உருக்குலை XI *п.* уру кулаи, உருவத்தைக் கெடு XI уруваттаи кеды (*нарушать форму; что-л. — род. п.*); அழி XI *п.* аӻи (*ломать*).

кóвка *ж.* **1.** அடித்து உருவாக்குதல் адитты урувāккуδал; **2.** (*лошадей*) லாடம் அடித்தல் лāḍам адиттал.

кóвкий *прил.* அடித்து நீட்டக் கூடிய адитты нīṭṭаккӯḍийа, тадāккaттаккa тахaḍāккаттакка.

кóвкость *ж.* அடித்து நீட்டக் கூடிய தன்மை адитты нīṭṭа кӯḍийа танмаи.

ковш *м.* அகப்பை ахаппаи; வாளி вāḷи (*большой*); துடுப்புக் கரண்டி тудуппы караṇḍи (*напр. экскаватора*).

ковыля́ть *разг.* (*идти, хромая*) கிந்தி (நொண்டி) நட XII кинди (ноṇḍи) нада.

ковыря́ть *разг.* நோண்டு V *п.* нōṇḍы.

когда́ **1.** *нареч. вопр. и относ.* எப்பொழுது еппожуδы, எப்போது еппōδы; **~ э́то случи́лось?** இது எப்போது நிகழ்ந்தது?; **пусть он прихóдит, ~ хóчет** அவன் எப்போது வேண்டுமானாலும் வரட்டும்; **2.** *союз* போது пōδы, பொழுது пожуδы (*употр. с причастием*); **~ он читáл** அவன் படிக்கும் போது; ✧ **~ бы ни** எப்போதாகிலும்.

когда́-либо *нареч. см.* когда́-нибудь.

когда́-нибудь *нареч.* எப்போதாவது еппōδāваδы, என்றுவது ендрāваδы.

когда́-то *нареч.* எப்போதோ еппōδō, என்றோ ендрō, ஒரு காலத்தில் ору кāлаттил.

кого́ *мест. вопр. и относ.* **1.** *вин. ед. и мн. от* кто யாரை йāраи; **2.** *род. ед. и мн. от* кто யாருடைய йāрудаийа, யார் йāр, யாரின் йāрин.

кóг||оть *м.* нагам нахам; ✧ **попада́ть в чьи́-л. ~ти** ஒருவனுடைய பிடியில் அகப்படு VI; **пока́зывать ~ти** துரண்ணத்தைக் காட்டு V, சொரூபத்தைக் காட்டு V.

кóдекс *м.* சட்டத் தொகுப்பு саṭṭа тохуппы; **граждáнский ~** சிவில் [நடைமுறைச்] சட்டத் தொகுப்பு; **уголóвный ~** குற்றச் சட்டத் தொகுப்பு.

кóе-гдé *нареч.* ஆங்காங்கு āṅгāṅгы, சிற்சில இடங்களில் сирчила идаṅгалил.

кóе-кáк *нареч.* **1.** (*небрежно*) எப்படியோ еппадийō, மோசமாக мōсамāха; **2.** (*с трудом*) எப்படியோ ஒரு விதமாக еппадийō ору виδамāха, கஷ்டத்துடன் кашṭаттудан.

кóе-какóй *мест.* **1.** (*некоторый*) ஏதோ ēδō; **2.** (*незначительный, немногочисленный*) ஏதோ ēδō, போதாத пōδāδа, குறைவான кураивāна.

кóе-кто́ *мест.* யாரோ ஒருவன் йāрō оруван (*некто*); ஒரு சிலர் ору силар (*некоторые люди*).

кóе-куда́ *нареч.* எங்கேயாவது еṅгēйāваδы.

ко́е-что́ *местоим.* ஏதோ [கொஞ்சம்] ēṭṭō [коньджам], ஏதாவது ēṭāvaṭu.

ко́ж||а *ж. в разн. знач.* தோல் tōl, சருமம் сарумам; ✧ **~ да ко́сти** எலும்பும் தோலுமாய்; **из ~и лезть** பாடுபட்டு мучиться III.

ко́жаный *прил.* தோல்- тол.

кожа́венный *прил.* தோல் பதனிடும் тол падаништум; **~ заво́д** தோல் பதனிடும் தொழிற்சாலை.

кожа́вник *м.* தோல் பதனிடுவோன் тол падаништувон, சருமகாரன் сарумакаран.

ко́жиц||а *ж. в разн. знач.* தோல் тол; **снима́ть ~у** தோலை உரி XI (கழற்று V) (*с чего-л.—род. п.*).

ко́жн||ый *прил.* சரும- сарума; **~ые боле́зни** சரும நோய்கள்; **~ покро́в** தோல் மூடி (உறை).

кожура́ *ж.* தோல் тол, உரி ури, பட்டை паттаи.

коза́ *ж.* ஆடு адu, வெள்ளாடு велладу.

козёл *м.* ஆட்டுக்கடா аттыкада, வெள்ளாட்டுக்கடா веллаттыкада.

козлёнок *м.* வெள்ளாட்டுக்குட்டி веллаттy куттy.

ко́злы *мн.* 1. (*в экипаже*) முற்பீடம் муръпидам, சாரதிபீடம் сарадхипидам; 2. (*подставка*) சாரம் сарам, சாரப்பலகை сарапалахаи; 3. (*для пилки дров*) மரக்குதிரை маракудираи, மர அறுவை மணை мара аруваи маṇаи.

ко́зни *мн.* சதி сади *ед.*, துரோசனை д*ураносанаи *ед.*; **стро́ить ~** சதி செய் I.

козырёк *м.* முன் விளிம்பு мун вилимбы.

козырн||о́й *прил.* துருப்பு- туруппы; **~а́я ка́рта** துருப்புச் சீட்டு.

козырну́ть I, II *сов. см.* козыря́ть I, II.

ко́зыр||ь *м. прям. и перен.* துருப்பு туруппы; **ходи́ть с ~я** துருப்புச்சீட்டை ஆடு V (இறக்கு V).

козыря́ть I, козырну́ть *разг. прям. и перен.* துருப்புச் சீட்டை ஆடு V (இறக்கு V) туруппы читтаи ады (ираккы).

козыря́ть II, козырну́ть *разг. воен.* வணங்கு V *п.* ваṇаигы.

ко́йка *ж.* படுக்கை падуккаи, கட்டில் каттил, மஞ்சம் майджам.

кокéтка *ж.* சரசக்காரி сарасаккари, சிமிட்டி[க்கள்ளி] симиттu[ккаḷḷи].

кокéтливый *прил.* சரச- сараса.

кокéтничать சரசஞ்செய் I сарасаньджей, சரசமாடு V сарасамады.

кокéтство *с.* சரசம் сарасам, மோகமூட்டல் мохамуттал.

коклю́ш *м. мед.* கக்குவான் каккуван, கக்கிருமல் каккирумал.

ко́кон *м.* புழுக்கூடு пужуккуды.

кокóсов||ый *прил.*: **~ оре́х** தேங்காய்; **~ая па́льма** தேங்கு, தென்னை; **~ое ма́сло** தேங்காயெண்ணெய்.

кокс *м.* கோக் кок, கரிமயம் каримайам, கற்கரி каркари.

кол *м.* கழு кажу.

ко́лба *ж.* வாலை валаи, பாத்திரம் паттирам.

колбаса́ *ж.* சாஸேஜ் саседжж.

колдовство́ *с.* மாந்திரீகம் மாந்திரீகம் мāндирīхам, [பில்லி]சூனியம் [пилли]сӯнийам.

колду́н *м.* மந்திரக்காரன் мандираккāран, பில்லிக்காரன் пилликкāран, சூனியக்காரன் сӯнийаккāран.

колду́нья *ж.* மந்திரக்காரி мандираккāри, சூனியக்காரி сӯнийаккāри.

колеба́ние *с.* **1.** ஊசலாட்டம் ӯсалāṭṭам, ஆட்டம் āṭṭам; **2.** *перен.* (*напр. цен, курса валюты*) ஏற்றத்தாழ்வு ēттраттāжвы; **3.** *перен.* நிச்சயமின்மை ниччайаминмаи, தயக்கம் тайаккам (*нерешительность*); சந்தேகம் сандēхам (*сомнение*).

колеба́ть, поколеба́ть **1.** ஆட்டு V *n.* āṭṭы, ஊசலாட்டு V *n.* ӯсалāṭṭы; **2.** *перен.* நிலைகுலையச் செய் I *n.* нилаихулайя чей.

колеба́ться, поколеба́ться **1.** அசை IV асаи, ஆடு V āды, ஊசலாடு V ӯсалāды; **2.** *перен.* (*напр. о ценах, курсе валюты*) ஏறியிறங்கு V ēрийираṉгы; **3.** *перен.* (*быть в нерешительности*) சந்தேகப்படு VI сандēхаппады, தயங்கு V тайаṉгы.

коле́н||о *с.* **1.** முழங்கால் мужaṉгāл, முட்டு мутты; **стать на ~и** முழந்தாளிடு VI, மண்டியிடு VI; **по ~** முழங்கால் (முட்டு) அளவு; **2.:** **~и** *мн.* மடி мади *ед.*; **сади́ться на ~и** மடியில் அமர் IV; **сажа́ть на ~и** மடியில் அமர்த்து V *n.*; **3.** *тех.* [மூட்டு] இணைப்பு [мӯṭṭы] иṇаиппы.

коле́нчатый *прил.*: **~ вал** *тех.* கிராங்கு шāфṭ.

колесни́ца *ж.* தேர் тēр, இரதம் ирадaм.

колесо́ *с.* சக்கரம் саккарам; ✧ **~ фортуны** அதிர்ஷ்டச் சக்கரம்; **~ истории** வரலாற்றுச்(காலச்) சக்கரம்; **вставля́ть па́лки в колёса** தடங்கல் (இடைஞ்சல்) செய் I (*кому-л., чему-л.* — *дат. п.*), குறுக்குச் சால் ஓட்டு V (*кому-л., чему-л.*—*местн. п.*).

коле||я́ *ж.* **1.** தடம் тадaм, பாதை пāдaи, சக்கரச் சுவடு саккара чувады; **2.** *ж.-д.* ரயில் மார்க்கம் райил мāргг*ам, இருப்புப் பாதை ируппы пāдaи; **3.** *перен.* தடம் тадaм; **вы́бить из ~и** தடத்தைவிட்டு விலக்கு V *n.*; **жизнь вошла́ в обы́чную ~ю** வாழ்க்கை பழக்கமான தடத்தில் செல்லலாயிற்று.

коли́т *м. мед.* குடல் அழற்சி кудал аӂарчи, வயிற்று நோய் вайиттры нōй.

коли́чественн||ый *прил.* பரிமாண- паримāṇа, அளவு சம்பந்தமான алaвы самбандамāна; **~ое числи́тельное** *грам.* இயல் எண், எண்பெயர்; **~ ана́лиз** *хим.* பரிமாணப் பகுத்தாய்வு.

коли́чество *с.* அளவு алaвы; எண்ணிக்கை еṇṇиккаи (*сумма*).

ко́лкий *прил.* **1.** குத்துகிற куттухира, முள்ளுள்ள мулaлaла; **2.** *перен.* எரிகிற ерихира, கடுமையான кадумаийāна, புண்படுத்தும் пуṇбадуттум.

ко́лкост||ь *ж.* குத்தல் куттал; **говори́ть ~и** குத்தலாகப் பேசு V (*кому-л.*—இடம்).

колле́га *м. и ж.* கூட்டாளி кӯṭṭāли, உடன் உழைப்பவன் удан ужaиппаван (*по профессии; о муж-*

чине); *Удан ужаиппавал* (*по профессии*; *о женщине*); *сахаабади* сахаввāди (*по учёбе*).

колле́гия *ж.* *сангам* сан̇гам, *сабай* савваи, *кудтам* кӯṭṭам.

коллекти́в *м.* *кудтам* кӯṭṭам, *сангам* сан̇гам.

коллективиза́ция *ж.* *кудтупп паннаи амаиттал* кӯṭṭu paṇṇai amaittal; **~ се́льского хозя́йства** *вивасаяттайк (паннаит тоḻилаик) кудтu аматтал*.

коллективи́зм *м.* *кудтуттувам* кӯṭṭuttuvam.

коллекти́вн||ый *прил.* *кудтu-* кӯṭṭu, *кудтумураййиламаинда* кӯṭṭumuṟaiyilamaiṉda; **~ое хозя́йство** *кудтупп паннаи*; **~ое руково́дство** *кудтуттаи талаимаи*.

коллекционе́р *м.* *сегарippаван* сēḵarippavaṉ, *сērppаван* сēṟppavaṉ.

коллекциони́ровать *ондру сēр* XI*п*. ондру сēр, *сегари* XI*п*. сēḵari.

колле́кция *ж.* *тогуппу* тоḵuppu, *сегарippu* сēḵarippu.

коло́да *ж.* 1. (*бревно*) *[марак] каттаи* [mara]kaṭṭai; 2.: **~ карт** *сīṭṭuk каṭṭu*.

коло́дец *м.* *кинаṟу* киṉaṟu, *кēṇи* кēṇi.

коло́дка *ж.* (*сапожная*) *пūṭсук каṭṭai* бūṭsu kaṭṭai.

коло́дки *мн.* (*для преступников*) *тогудю [марам]* тоḵu [marам], *кудтаи* куṭṭai; **набива́ть ~** *тогудювади* XI *п.*, *тогудювил (кудтайил) ади* XI *п.*, *тогудю (кудтаи) по́ду* VI (*кому-л.* — *дат. п.*).

ко́локол *м.* *мани-маṇи*; **звони́ть (бить) в ~** *маниyади* XI.

колоко́льня *ж.* *[матагоюил] маник кунду* [мāṯāḵōyил] маṇи кṳṇḍu.

колоко́льчик *м.* *[сиṟия] мани* [сиṟийа] маṇи.

колониали́зм *м.* *калани [ādчи] муṟай* кāлани [āṭ̄ci] муṟаи.

колониа́льн||ый *прил.* *калани-* кāлани; **~ая систе́ма** *калани [ādчи] муṟай (амаппу)*.

колониза́тор *м.* *калани ādчиялаṉ (адигāри)* кāлани āṭ̄cийāлaṉ (аḏиḇаṉ).

колониза́ция *ж.* 1. (*захват*) *калaниядкудал* кāлаанийāккуḏал; 2. (*заселение*) *кудиерал* кудийēṟал.

колонизи́ровать *несов. и сов.* 1. (*захватывать*) *калaниядкu* V *п.* кāлаанийāккы; 2. (*заселять*) *кудиердю* V *п.* кудийēттры.

колони́ст *м.* (*поселенец*) *кудиердда наддаваṉ* кудийēттра нāṭ̄ṭаваṉ.

колони́я *ж.* 1. *полит.* *калани* кāлани; 2. (*поселение*) *кудиердда нāду* кудийēттра нāḍu.

колóнка *ж.* 1. *думбу* тумбы; **бензозапра́вочная ~** *петрол думбу (ниряппум нилаяям)*; 2. (*напр. в газете*) *патти* патти.

колóнна *ж.* 1. *архит.* *дуṇ* тūṇ, *тампам* тамбам; 2. (*ряд, строй*) *варисай* варисаи, *ниṟай* ниṟаи.

ко́лос *м.* *[пайр]кадир* [paйр]каḏир, *сīṭṭai* сīṭṭаи.

колоси́ться *кадир вагу* V (*вид* VI, *пурappadu* VI) каḏир вāṅгы (виды, пураппады).

колосса́льный *прил.* பிரமாண்டமான б*ирамāṇḍамāна, மிகப் பெரிய миха перийа.

колоти́ть தட்டு V *п.* таṭṭы, மோது V *п.* мōды, அடி XI *п.* ади.

ко́лотый 1. *прич. от* коло́ть II; 2. *в знач. прил.* துண்டாக்கப்பட்ட туṇḍāккаппаṭṭа; ~ **са́хар** துண்டுச் சர்க்கரை.

коло́ть I, кольну́ть (*штыком и т. п.*) குத்து V *п.* кутты, பாய்ச்சு V *п.* пāйччы, கொட்டு V *п.* коṭṭы; ✧ ~ **глаза́** கண்ணை உறுத்து V (*кому-л.—род. п.*).

коло́ть II உடை XI *п.* удаи; வெட்டு V *п.* веṭṭы (*напр. дрова*); ~ **оре́хи** கொட்டைகளை நறுக்கு V (உடை XI).

колпа́к *м.* 1. (*головной убор*) குல்லாய் куллāй; 2. (*покрышка*) மேல்மூடி мēлмӯди.

колу́н *м.* கோடரி кōдари.

колхо́з *м.* கூட்டுப் பண்ணை кӯṭṭы паṇṇаи.

колхо́зник *м.* கூட்டுப் பண்ணை விவசாயி кӯṭṭы паṇṇаи вивасāйи, கூட்டுப் பண்ணைக்காரன் кӯṭṭы паṇṇаиккāран.

колхо́зный *прил.* கூட்டுப் பண்ணை- кӯṭṭы паṇṇаи.

колыбе́ль *ж.* தொட்டில் тоṭṭил.

колыбе́льный *прил.*: ~**ая пе́сня** தாலாட்டு[ப் பாட்டு].

колыха́ть, колыхну́ть அசை XI *п.* асаи, ஆட்டு V *п.* āṭṭы, ஆடச் செய் I *п.* āда чей.

колыха́ться, колыхну́ться அசை IV асаи, ஊசலாடு V ӯсалāды; தளம்பு V таḷамбы (*напр. о воде*).

колыхну́ть(ся) *сов. см.* колыха́ть(ся).

ко́лышек *м.* குச்சி куччи, முளை муḷаи, தறி таṟи.

кольну́ть *сов. см.* коло́ть I.

кольцево́й *прил.* வட்டமான ваṭṭамāна, வட்டவடிவான ваṭṭавадивāна.

кольцо́ *с.* வளையம் ваḷаййам, சுருள் суруḷ, மோதிரம் мōдирам; **свора́чиваться ~м** சுருண்டு கொள் II.

колю́ч||ий *прил.* குத்துகிற куттухиṟа (*тж. о ткани*); உறுத்துகிற уṟуттухиṟа, முள்ளுள்ள муḷḷуḷḷа; ~**ая про́волока** முட்கம்பி.

колю́чка *ж. разг.* முள் муḷ (*шип*); ஊசி ӯси (*иголка*).

коля́ска *ж.* வண்டி ваṇḍи.

ком *м.* கட்டி каṭṭи, பந்து панды, துண்டு туṇḍы; ~ **земли́** மண்[ணுங்]கட்டி; **сне́жный** ~ வெண்பனி உருண்டை.

кома́нд||а *ж.* 1. (*приказ*) உத்தரவு уттаравы, கட்டளை каṭṭаḷаи; **дава́ть ~у** உத்தரவிடு VI; 2. (*группа лиц или воинская часть*) படைப் பிரிவு падаи пиривы; 3. *спорт.* ஆட்டக் குழு āṭṭа кужу; **футбо́льная** ~ கால்பந்து ஆட்டக் குழு; 4. *мор.* மாலுமிகள் мāлумихаḷ *мн.*

командйр *м.* தலைவன் талаиван; ~ **отря́да** படைப் பிரிவுத் தலைவன்; ~ **корабля́** கப்பல் தலைவன் (கேப்டன்).

командирова́ть *несов. и сов.* காரியத்திற்காக வெளியில் (வெளியிடத்துக்கு) அனுப்பு V *п.* кāрийаттиркāха велийил (велийидаттуккы) ануппы.

командиро́вк||а *ж.* அலுவல் பயணம் алувал пайаṇам; **е́хать в ~у** வெளியிட அலுவலுக்குச் செல் III, அலுவல் பயணம் செய் I.

кома́нд||ый *прил.* 1. குழு- кужу; **~ые соревнова́ния** குழுப் போட்டி; 2. தலைமை- талаимаи; **~ пункт** தலைமை இடம், தலைமைக் காரியாலயம்.

кома́ндование *с.* 1. (*действие*) தலைமை [வகித்தல்] талаимаи [вахиттал]; 2. *собир.* படைத் தலைவர்கள் குழு падаи талаивархал кужу, தலைமைத் தளகர்த்தர் அலுவலகம் талаимаи талахарттар алувалахам.

кома́ндовать 1. (*произносить команду*) உத்தரவிடு VI уттаравиды, கட்டளையிடு VI каṭṭaḷaiйиды; 2. *воен.* தலைமை வகி XI талаимаи вахи (*чем-л.—дат. п.*); 3. *перен. разг.* ஆணையிடு VI āṇaййиды, நாட்டாண்மை பண்ணு V нāṭṭāṇмаи панны (*кем-л., чем-л.—дат. п.*).

кома́ндующий *м.* தலைவன் талаиван.

кома́р *м.* கொசு косу, சகல் сахал.

комба́йн *м.* இயந்திரத் தொகுப்பு ийандира тохуппы, கம்பைன் камбаин; **убо́рочный ~** அறுவடை இயந்திரம்; **у́гольный ~** நிலக்கரி வெட்டும் இயந்திரம்.

комба́йнер *м.* கம்பைன் (அறுவடை இயந்திரம்) ஓட்டி камбаин (арувадаи ийандирам) ōṭṭи.

комбина́т *м.* கூட்டுத் தொழிற்சாலை кӯṭṭы тожирчāлаи, கூட்டாலை кӯṭṭāлаи.

комбина́ция *ж.* 1. (*соединение, смешение*) இணைப்பு иṇаиппы, கலப்பு калаппы, சேர்த்தல் сēрттал; 2. (*женское бельё*) உள்ளாடை уḷḷāḍаи; 3. *перен.* (*махинация*) சதி саδи, சூழ்ச்சி сӯжччи, தந்திரம் тандирам.

комбини́ровать, скомбини́ровать (*соединять, сочетать*) кала XII *п.* кала, இணை XI *п.* иṇаи, சேர் XI *п.* сēр.

коме́дия *ж.* வாசாப்பு вāсāппы, ஹாஸ்ய நாடகம் хāсйа нāḍахам.

комендáнт *м. в разн. знач.* தலைவன் талаиван, நிர்வாகி нирвāхи.

комендату́ра *ж.* இராணுவத் தலைவனின் காரியாலயம் ирāṇува талаиванин кāрийāлайам.

коме́та *ж.* வால் мīн (நட்சத்திரம்) вāл мīн (нaṭчаттирам), தூமகேது д*ӯмахēδу.

ко́мик *м.* 1. (*актёр*) வாசாப்புக்காரன் вāсāппуккāран; 2. *перен. разг.* விதூஷகன் виδӯшахан.

комиссáр *м.* கமிஸார் камисāр; **наро́дный ~** *ист.* மக்கள் கமிஸார்.

комиссариáт *м.* கமிஸாரியத்து камисāрийатты, கமிஸார் அலுவலகம் (நிலையம்) камисāр алувалахам (нилаийам); **наро́дный ~** *ист.* மக்கள் கமிஸார் அலுவலகம் (நிலையம்); **вое́нный ~** இராணுவக் கமிஸார் நிலையம்.

комиссионе́р *м.* கமிஷனர் камишaнар, தரகன் тарахан, நடுவன் надуван.

комиссио́нные *мн.* தரகு тарахы *ед.*

коми́ссия *ж.* கமிஷன் камиɕан, சபை сaвai, குழு кужу; **бюдже́тная ~** பட்ஜெட் கமிஷன்; **манда́тная ~** அத்தாட்சிக் கமிஷன் (குழு); **сле́дственная ~** விசார ணைக் கமிஷன் (குழு).

комите́т *м.* கமிட்டி камиṭṭи, குழு кужу; **исполни́тельный ~** நிறைவேற்றுக் (நிர்வாகக்) கமிட்டி, செயற் குழு; **Центра́льный Комите́т** மத்தியக் கமிட்டி (குழு); **Комите́т госуда́рственной безопа́сности** அரசுப் பாதுகாப்புக் கமிட்டி.

коми́ческий *прил.* 1. ஹாஸ்ய (நகைச்சுவை) நாடக- хāсйа (нахаиччуваи) нāдаха; 2. (*смешной*) வேடிக்கையான вēдиккаийāна, சிரிப்பு உண்டாக்கக் கூடிய сириппы уṇдāкка кӯдийа.

коми́чный *прил.* வேடிக்கையான вēдиккаийāна.

ко́мкать, ско́мкать கசக்கு V *п.* касаккы, சுருக்கு V *п.* суруккы, திருகு V *п.* тирухы.

комента́ри||й *м.* 1. (*к тексту*) [விளக்க] உரை [видакка] ураи; 2.: **~и** *мн.* (*замечания*) விமர்சனம் вимарсанам *ед.*

комента́тор *м.* 1. (*напр. текста*) உரை ஆசிரியன் ураи āсирийан, உரைகாரன் ураихāран; 2. (*напр. на радио*) விமர்சகன் вимарсахан.

комменти́ровать *несов. и сов.* 1. (*составлять комментарий*) உரை (வியாக்கியானம்) செய் I ураи (вийāкийāнам) сей (*что-л.—дат.п.*); 2. (*напр. события*) விமர்சனம் செய் I *п.* вимарсанам сей.

комме́рция *ж.* வாணிபம் вāṇиɕам, வர்த்தகம் варттахам, வியாபாரம் вийāɕāрам.

комме́рческий *прил.* வர்த்தக- варттаха, வியாபார- вийāɕāра.

комму́на *ж.* கம்யூன் камйӯн; **Пари́жская ~** *ист.* பாரிஸ் கம்யூன்.

коммуна́льн||ый *прил.* முனிசிபல் мунисиɕал, நகர்ப் பொது нахар поду; **~ое хозя́йство** முனிசிபல் (நகர்ப் பொது) நிர்வாகம்.

коммуна́р *м. ист.* கம்யூன்வாதி камйӯнвāди.

коммуни́зм *м.* கம்யூனிஸம் камйӯнисам; **первобы́тный ~** தொடக்கக் (பண்டைக்) காலப் பொது உடைமைவாதம்.

коммуника́ци||я *ж.* [செய்திப்] போக்குவரத்து [сейди] пōккуваратты; **сре́дства ~и** [செய்திப்] போக்குவரத்துச் சாதனங்கள்.

коммуни́ст *м.* கம்யூனிஸ்டு камйӯнисṭы, பொது உடைமைவாதி поды удаимаи вāди.

коммунисти́ческ||ий *прил.* கம்யூனிஸ்ட் камйӯнисṭ; **Коммунисти́ческая па́ртия Сове́тского Сою́за** சோவியத் யூனியன் கம்யூனிஸ்ட் கட்சி; **~ое о́бщество** கம்யூனிஸ்ட் சமூகம் (சமுதாயம்).

коммута́тор *м.* கம்யுட்டேட்டர்камйуṭēṭар; திசைமாற்றி д*исаймāттри (*тк. электрический*).

коммюнике́ *с.* [செய்தி] அறிக்கை [сейди] ариккаи, அதிகாரபூர்வமான அறிவிப்பு адихāра пӯрвамāна аривиппы; **совме́стное ~** கூட்டறிக்கை.

ко́мната *ж.* அறை араи.

ко́мнатн||ый *прил.* அறை- араи; **~ое расте́ние** அறைச் (அகத்துள் வளரும்) செடி.

комо́д *м.* செருகறைப் பெட்டி серухараи петти, செருகு அலமாரி серухы аламāри.

комо́к *м.* கட்டி каттй, துண்டு тунды; ~ **земли́** மண்[ணுங்] கட்டி.

компа́ктный *прил.* நெருக்கமாகச் (ஒழுங்காகச்) சேர்ந்த нерукkамāха (ожуйгāха) чёрнда.

компа́ни||я *ж.* 1. கம்பெனி кампбени, கூட்டம் кӯттам; **соста́вить ~ю** கூட்டுச் சேர் IV (*кому-л.* உடன்); **расстро́ить ~ю** கூட்டத்தைக் கலை IV; **хоро́шая (плоха́я) ~** நல்ல (தீய) சேர்க்கை; **в ~и** சேர்ந்து, உடன், ஒன்றாக; 2. (*предприятие*) ஏற்பாடு ēрпāды; ✧ **за ~ю** துணைக்காக.

компань|о́н *м.* 1. கூட்டாளி кӯттāли, сака сахā, தோழன் тōжан; 2. (*пайщик*) பங்காளி пайгāли.

ко́мпас *м.* திசைகாட்டி д*исаихāттй, காம்பஸ் кāмпас; **морско́й ~** கப்பல் திசைகாட்டிக் கருவி, сукка; **идти́ по ~у** சுக்காவைப் பார்த்துக்கொண்டு செல் III; சுக்காவைப் பார்த்துக்கொண்டு ஓடு V (*тк. о корабле*).

компенса́ци||я *ж.* [நஷ்ட] ஈடு [нашта] йды, பதிலுபகாரம் б*адилувахāрам; **получа́ть ~ю** நஷ்ட ஈடு பெறு VI; **без ~и** நஷ்ட ஈடு இல்லாமல்.

компенси́ровать *несов. и сов.* [நஷ்ட] ஈடு செய் I (*тж* XIII) [нашта] йды сей (тā), [பதிலுக்கு] பதில் செய் I [б*адилуккы] б*адил сей (*кого-л., что-л.* — *дат. п.*).

компете́нтный *прил.* 1. (*знающий, сведущий*) அறிவுள்ள аривулла, திறமையுள்ள тирамайулла; 2. (*полномочный*) அதிகாரமுள்ள адихāрамулла.

компете́нци||я *ж.* 1. (*осведомлённость*) தகுதி тахуди, அறிவு аривы, திறமை тирамаи; 2. (*круг полномочий*) அதிகார வரம்பு адихāра варамбы; **э́то не в мое́й ~и** இது என் அதிகாரவரம்புக்கு அப்பாற்பட்டது.

компили́ровать, скомпили́ровать [தேர்ந்தெடுத்துத்] தொகு XI *п.* [тēрндедутты] тохы, திரட்டு V *п.* тиратты.

компиля́тор *м.* தொகுப்போன் тохуппōн, தொகுப்பாளன் тохуппāлан.

компиля́ция *ж.* தொகுப்பு тохуппы, திரட்டு тиратты.

ко́мплекс *м.* தொகுதி тохуди.

компле́кт *м.* தொகுதி тохуди, தொகுப்பு тохуппы; **по́лный ~** முழுத் தொகுதி.

комплектова́ть தொகு XI *п.* тохы; திரட்டு V *п.* тиратты, சேர் XI *п.* сēр (*тж. напр. штаты*).

компле́кция *ж.* உருவம் урувам, அமைப்பு амаиппы, தேகக்கட்டு тēхаккатты.

компли́мент *м.* இன்சொல் инсол, உபசாரவார்த்தை увасāравāрттаи, புகழுரை пухажураи; **де́лать (говори́ть) ~ы** புகழ் IV *п.*, பாராட்டு V *п.*

компози́тор *м.* இசை அமைப்பாளன் исаи амаиппāлан; பாட்டை இயற்றியவன் пāттаи ийаттрийаван (*песенник*).

компози́ция *ж.* (*строение, структура*) அமைப்பு амаиппы, உருவம் урувам.

компоне́нт *м.* உறுப்பு уруппы,

பகுதி пахуди, இணையுறுப்பு иṇаийуṟуппы.

компости́ровать, прокомпости́ровать துளையிடு VI тулаийиды, தமரிடு VI тамариды, துவாரமிடு VI д*увāрамиды (*что-л.—дат. или местн. п.*), குத்து V *п.* кутты.

компо́т *м.* வெந்த பழச்சாறு венда паӈкаччāры.

компре́сс *м.* ஈரக் கட்டு ӣра каṭṭы; **ста́вить ~** ஈரக் கட்டு போடு VI (*кому-л.—дат.п.*).

компромети́ровать, скомпроме-ти́ровать இழுக்கு உண்டாக்கு V иӈуккы уṇдāккы, சந்தேகத்திற்கு இடம் கொடு XI сандēхаттиркы идам коды (*кого-л.—дат. п.*), பெயரைக் கெடு XI пейараи кеды (*кого-л.—род. п.*).

компроми́сс *м.* சமரசம் самарасам, ராஜி рāджи, இணக்கம் иṇаккам; **идти́ на ~** சமரசம் (ராஜி) செய்து கொள் II.

комсомо́л *м.* (коммунисти́ческий сою́з молодёжи) கம்யூனிஸ்ட் இளைஞர் சங்கம் камйūнисṭ илаиñар саṅгам, இளம் கம்யூனிஸ்ட் சங்கம் илам камйūнисṭ саṅгам, கம்சமோல் камсамōл.

комсомо́лец *м.* இளம் கம்யூனிஸ்ட் சங்க(லீக்) உறுப்பினன் илам камйūнисṭ саṅга (лӣк) уруппинан.

комсомо́лка *ж. см.* комсомо́лец.

комсомо́льский *прил.* இளம் கம்யூனிஸ்ட் சங்க- илам камйūнисṭ саṅга, கம்சமோல்- камсамōл; **~ биле́т** இளம் கம்யூனிஸ்ட் சங்க உறுப்பினர் சீட்டு (கார்டு).

комсо́рг *м.* (комсомо́льский организа́тор) கம்யூனிஸ்ட் இளைஞர் சங்க அமைப்பாளன் камйūнисṭ илаиñар саṅга амаиппāḷан.

комсоста́в *м.* (кома́ндный соста́в) அதிகாரிகள் адихāрихаḷ *мн.*, தலைவர்கள் талаивархаḷ *мн.*

кому́ *мест. дат. ед. и мн. от* кто யாருக்கு йāруккы.

комфо́рт *м.* வசதிகள் васадихаḷ *мн.*

комфорта́бельный *прил.* வசதியான васадийāна.

конве́йер *м. тех.* கன்வேயர் [பெல்டு] канвēйар [белṭы].

конве́йерный *прил.* கன்வேயர்-канвēйар, கன்வேயர் பெல்டு-канвēйар белṭы.

конве́нци||я *ж.* கன்வென்ஷன் канвеншан, உடன்படிக்கை уданбадиккаи, ஒப்பந்தம் оппандам; **заключа́ть ~ю** ஒப்பந்தம் செய் I.

конве́рт *м.* உறை ураи.

конво́йр *м.* **1.** காவலாள் кāвалāḷ; **2.** காவல் கப்பல் кāвал каппал (*судно*); காவல் விமானம் кāвал вимāнам (*самолёт*).

конвойровать காவல் செய் I *п.* кāвал сей, பாதுகாப்பளி XI пāдухāппаḷи (*кого-л., что-л.—дат. п.*).

конв||о́й *м.* காவல் кāвал, காவற்படை кāвaṟпадаи; **под ~о́ем** காவலோடு.

конву́льсия *ж.* இசிவு исивы, வலி[ப்பு] вали[ппы], சன்னி санни, இழுப்பு иӈуппы; **би́ться в ~х** இசிவுகண்டு துடி XI.

конгре́сс *м.* காங்கிரஸ் кāṅгирас; **Всеми́рный ~ сторо́нников ми́ра** சமாதான ஆதரவாளர்களின் உலகக் காங்கிரஸ்; **Национа́льный ~** (*название индий-*

ской партии) காங்கிரஸ் கட்சி.

конденса́тор *м. эл.* கண்டென்சர் kaṇḍensar.

конденса́ция *ж.* **1.** *(напр. энергии)* இறுகல் irukal, சுருங்கல் suruṅgal, கனமாக்கல் g*anamākkal; **2.** *(превращение в жидкость)* திரவமாக்கல் d*iravamākkal, திரவரூபமாக்குவது d*iravarūbamākkuvaḍu.

конденси́ровать *несов. и сов.* **1.** *(напр. энергию)* சுருக்கு V *n.* surukku, நெருக்கம் (தீவிரம்) அதிகரிக்கச்செய் I *n.* nerukkam (tīviram) aḍihariккachey; **2.** *(превращать в жидкость)* திரவரூபமாக்கு V *n.* d*irava rūbamākku.

конденси́роваться *несов. и сов.* **1.** *(напр. об энергии)* இறுகு V irukhu, சுருங்கு V suruṅgu, நெருக்கம் அதிகரி XI neruккam aḍihari; **2.** *(превращаться в жидкость)* திரவரூபமாகு V d*iravarūbamāxu.

конди́тер *м.* மிட்டாய்க்காரன் miṭṭāйккāran.

конди́терская *ж. (магазин)* மிட்டாய்க்கடை miṭṭāйккaḍai, சிற்றுண்டிச் சாலை sittruṇḍi cālai.

конди́терск||ий *прил.* மிட்டாய்-miṭṭāй; **~ие изде́лия** மிட்டாய்ப் பண்டங்கள், பலகாரங்கள்.

конду́ктор *м.* கண்டக்டர் kaṇḍakṭar.

конево́дство *с.* குதிரை வளர்ப்பு kuḍiraй valarppu.

конёк *м.* **1.** *(на крыше)* கூடு வாய் மூலை kūḍuvāй mūlai; **2.** *перен.* பிடித்த விஷயம் piḍitta viṣayam; **сесть на своего́ конька́** தனக்குப் பிடித்த விஷயத்தைப் பேசத் தொடங்கு V; ✧ **морско́й ~** *зоол.* கடற்குதிரை.

кон||е́ц *м.* **1.** *(кончик)* நுனி nuni, முனை munai; **2.** *(окончание; тж. о времени)* முடிவு muḍivu, கடைசி kaḍaisi; **с нача́ла до ~ца́** தொடக்கத்திலிருந்து முடிவுவரை; **~ го́да** வருடக்கடைசி; **3.** *перен. разг. (смерть)* இறுதி[க்காலம்] iruḍi[kkālam], மரணம் maraṇam; ✧ **до ~ца́** முழுமையாக; **положи́ть ~** முடிவுகட்டு V *(чему-л.—дат. п.)*; **подходи́ть к ~ цу́** முடிவடை IV; **вре́мя подхо́дит к ~цу́** நேரம் தீர்ந்துவிட்டது; **в ~це́ ~цо́в** கடைசியில், இறுதியில்; **на худо́й ~** மோசமாகப் போனாலும்; **со всех ~цо́в све́та** உலகத்தின் எல்லா மூலைகளிலிருந்தும் (பேகுதிகளிலிருந்தும்); **своди́ть ~цы́ с ~ца́ми** வரவுக்கும் செலவுக்கும் சரியாய்ப் போ V, வரவையும் செலவையும் சரிக்கட்டு V; **~ца́ кра́ю э́тому нет** இதற்கு முடிவேயில்லை.

коне́чно *вводн. сл.* கட்டாயமாய் kaṭṭāyamāй, நிச்சயமாய் niccayamāй, அவசியமாக avasiyamāxa; *сомнения нет* sandēxaminḍri *(без сомнения)*.

коне́чности *мн.* கைகால்கள் kaixālxaḷ; **ве́рхние ~** கைகள்; **ни́жние ~** கால்கள்.

коне́чн||ый *прил.* கடைசி- kaḍaisi, கடைசியான kaḍaisiйāna, முடிவான muḍivāna, இறுதியான iruḍiйāna; **~ая ста́нция** முடிவிடம்; ✧ **в ~ом счёте** முடிவில், கடைசியில்.

кони́на *ж.* குதிரையிறைச்சி kuḍiraiйiraiccі.

кони́ческий *прил.* குவவு- кувавы, குவிவான кувивāна, கூம்பிய кӯмбийа.

конкретиза́ция *ж.* ஸ்தூலப்பாடு стӯлаппāды, திண்மைப்படுத்தல் тиṇмаиппаḍуттал.

конкретизи́ровать *несов. и сов.* ஸ்தூலப் (திண்மைப்) படுத்து V *п.* сӯтла (тиṇмаи) падутты.

конкре́тный *прил.* திட்டமான титṭамāна, ஸ்தூலமான стӯламāна.

конкуре́нт *м.* போட்டியாளன் пōṭṭийāḷан, போட்டிக்காரன் пōṭṭиккāран.

конкуре́нтн||ый *прил.* போட்டிபோட்டி, போட்டி சம்பந்தப்பட்ட пōṭṭи самбандаппаṭṭа; **~ая борьба́** போட்டிப் போராட்டம்.

конкуре́нци||я *ж.* போட்டி пōṭṭи; **свобо́дная ~** தடையில்லாப் போட்டி; **вне ~и** போட்டிக்குப் புறம்பான, போட்டியில்லாத.

конкури́ровать போட்டியிடு VI пōṭṭийиḍы, போட்டி போடு VI (செய் I, பண்ணு V) пōṭṭи пōḍы (сей, паṇṇы) (*с кем-л. — комит. п.*).

ко́нкурс *м.* போட்டி пōṭṭи; **вне ~а** போட்டி இல்லாத (அற்ற), போட்டிக்குப் புறம்பான; **объявля́ть ~** போட்டியை அறிவி XI, போட்டி ஏற்படுத்து V.

ко́нкурсный *прил.* போட்டிக்குரிய пōṭṭикурийа, போட்டி சம்பந்தமான пōṭṭи самбандамāна; **~ экза́мен** போட்டிப் பரீட்சை.

ко́нница *ж.* குதிரைப் படை куḍираи падаи.

ко́нн||ый *прил.* குதிரை- куḍираи; **~ отря́д** குதிரைப் படை; **~ двор** குதிரை லாயம்; **~ заво́д** குதிரைப் பண்ணை; **~ая тя́га** குதிரை இழுவை; **~ спорт** குதிரை [யேற்ற] விளையாட்டு.

конопа́тить, проконопа́тить இடுக்குகளை (ஓட்டைகளை) அடை XI *п.* идуккухаḷаи (ōṭṭaихаḷаи) адаи (*что-л. — местн. п.*).

конопля́ *ж.* சணல் саṇал, ஆளி āḷи.

конопля́н||ый *прил.* சணல்- саṇал, ஆளி- āḷи; **~ое ма́сло** ஆளி (சணல்) நெய் (எண்ணெய்).

консервати́вный *прил.* கன்சர்வெட்டிவ் кансарвеṭṭив, பழைய வழக்கங்களில் பற்றுள்ள пaжайаважаккайгаḷил паттруḷḷа.

консерватизм *м.* கன்சர்வெட்டிஸம் кансарвеṭṭисам, பழமைப் பற்று пaжамаиппаттры.

консерва́тор *м.* கன்சர்வெட்டிவ் கட்சியின் உறுப்பினன் кансарвеṭṭив каṭчийин уруппинан.

консервато́рия *ж.* இசைக் கல்லூரி исаи каллӯри, சங்கீதப் பயிற்சிச் சாலை саṅгӣда пайирчи чāлаи.

консерви́рование *с.* டப்பியிடல் ḍаппийиḍал, டப்பாக்களிலிடுதல் ḍаппāккаḷилиḍуḍал.

консерви́рованн||ый 1. *прич. от* консерви́ровать; 2. *в знач. прил.* டப்பியிடப்பட்ட ḍаппийиḍаппаṭṭа, டப்பாக்களிலிடப்பட்ட ḍаппāккаḷилиḍаппаṭṭа; **~ые проду́кты** டப்பாக்களிலிடப்பட்ட உணவுப் பண்டங்கள், டப்பியுணவு.

консерви́ровать *несов. и сов.* (*сов. тж.* законсерви́ровать) 1. டப்பியிடு VI *п.* ḍаппийиḍы, டப்பாக்களிலிடு VI *п.* ḍаппāккаḷилиḍы, பதனிடு VI *п.* паḍаниḍы; 2. (*приостанавливать*) நிறுத்திவை XI *п.* нируттиваи.

консе́рвн||ый *прил.* [உணவு] பத

нидум [*уна́вы*] паδанидум; ~ **заво́д** *уна́ву пада́нидум (пада́нам се́йюм) па́ктари; ~ая ба́нка пада́нитта уна́ву вайкку́м па́ттиram, такарак кувалай, такарттаппа; ~ая промы́шленность уна́ву пада́нидум тоза́ил.*

консе́рвы *мн. пада́нитта (ттапиййиттапаттатту) уна́ву пантангал* паδанитта (даппиййидаппаттатту) уна́вы пантангал; **мясны́е (ры́бные)** ~ *пада́нитта (ттапиййиттапаттатту) пулал (мин).*

консили́ум *м. марутту́ва а́лосанай ку́ттам* маруттува ālōсанаи кӯттам; **созыва́ть** ~ *марутту́ва а́лосанак ку́ттам ку́ттu* V.

конспе́кт *м. сурукка́м* суруккам, *поза́ппу* пожиппы.

конспекти́ровать, проконспекти́ровать *сурукки́ ежуδу́*, *поза́ппуттиратту* V *n.* суруккиежуδы, *поза́ппуттиратту* V пожиппы тираттты (*что-л.— род. п.*).

конспиративный *прил. сатияло́чанай-* саδийāлōсанаи, *ира́сияма́на* ирахасийамāна.

конспира́тор *м. сатининаи́ппо́н, сатисейбавал* саδининаиппōн, *сатисейбавал* саδисейваван, *ира́сияккулувинан* ирахасийа кужувинан.

конспира́ция *ж. сати[яло́чанай]* саδи[йāлōсанаи], *ира́сиям* ирахасийам.

констати́ровать *несоз. и соз. нилайнаттту* V *n.* нилаи нāттты, *аттта́тчи (са́ндры) али* XI *n.* аттāттчи (сāндры) али, *нирувви* XI *n.* нирӯвви.

конституцио́нный *прил. амайппучаттаттуккку утпаттта, сатта рӣтиянай* саттта рīδийāна; ~**ая монáрхия** *амайппучаттаттуккку утпаттта мутиярасу.*

конституция *ж. ара́сияль амайппучаттам* арасийал амаиппы чаттам.

конструктор *м. амайппа́лан* амаиппāлан.

конструкция *ж.* (*строение*; *сооружение*) *амайппу* амаиппы, *катталам* каттадам; **железобето́нная** ~ *ирумпуккаттиттитти

санаи (йбсанаи, б*удд*имаδи) кёл (*с кем-л.* இடம்; *о чём-л.* பற்றி).

конта́кт *м. в разн. знач.* தொடர்பு тодарвы, இணைவு иṇаивы; **быть в ~е с ке́м-л.** ஒருவனுடன் தொடர்பு கொண்டிரு XII; **устана́вливать (нала́живать) ~** தொடர்பு கொள் II.

конте́кст *м.* சந்தர்ப்பம் сандарб*ам.

континге́нт *м.* 1. (*совокупность людей*) தொகுதி тохуδи, ஜனப் பகுதியினர் джанаппахуδийинар *мн.*; 2. (*норма*) அளவு алавы.

контине́нт *м.* கண்டம் каṇдам.

континента́льный *прил.* கண்டத்திற்குரிய каṇдаттиркурийа, உள்நாட்டு- улнāṭṭы; **~ кли́мат** உள்நாட்டுத் (தரையை அடுத்த) தட்பவெப்ப (பருவ) நிலை.

конто́ра *ж.* காரியாலயம் кāрийāлайам, ஆபீஸ் āвīс, அலுவலகம் алувалахам.

конто́рск||ий *прил.* காரியாலய- кāрийāлайа, அலுவலக- алувалаха; **~ая кни́га** கணக்குப் புத்தகம்.

контраба́нд||а *ж.* 1. கள்ளக்கடத்தல் калḷакаδаттал, சட்ட விரோதமான வியாபாரம் саṭṭа вирōδамāна вийāвāрам, சுங்க ஏமாற்று суṅга ēмāттры; **занима́ться ~ой** கள்ளக்கடத்தல் (கள்ள வியாபாரம்) செய் I; 2. *собир.* கள்ளச் சரக்கு калḷа чараккы.

контрабанди́ст *м.* கள்ளக்கடத்தல் செய்பவன் калḷакаδаттал сейваван, கள்ளச்சரக்கேற்றுகிறவன் калḷачаракēттрухираван.

контраба́ндный *прил.* கள்ளக்கடத்தல்- калḷакаδаттал; **~ това́р** கள்ளக்கடத்தல் சரக்கு калḷакаδаттал сараккы, தடைப் பொருள் тадаи порул.

контраге́нт *м.* ஒப்பந்தக்காரன் оппандаккāран, கண்டிராக்டர் каṇдирāктар (*лицо*); ஒப்பந்த ஸ்தாபனம் оппандастāванам (*учреждение*).

контра́кт *м.* ஒப்பந்தம் оппандам, கண்டிராக்டு каṇдирāкты, குத்தகை куттахаи; **заключа́ть ~** ஒப்பந்தம் செய்து கொள் II.

контрактова́ть ஒப்பந்தத்திற்கு அமர்த்து V *n.* оппандаттиркы амартты (*кого-л.*); வாங்க ஒப்பந்தம் செய்து கொள் II *n.* вāйга оппандам сейδы хол.

контра́ст *м.* வித்தியாசம் виттийāсам, வேறுபாடு вēрувāды.

контрата́ка *ж.* எதிர்த்தாக்கு [தல்] еδирттāкку[δал].

контратакова́ть *несов. и сов.* எதிர்த்தாக்கு V *n.* еδирттāккы.

контрибу́ци||я *ж.* நஷ்ட ஈடு нащṭа īды, பிணை пиṇаи; **налага́ть ~ю на кого́-л.** ஒருவனிடம் நஷ்ட ஈடு கோரு V (வாங்கு V).

контрнаступле́ние *с.* எதிர்த்தாக்குதல் еδирттāккуδал.

контролёр *м.* கண்காணிப்பாளன் каṇгāṇиппāḷан, மேற்பார்வையாளன் мēṟпāрвайāḷан; டிக்கட் பரிசோதகன் ṭиккаṭ парисōδахан (*в театре, трамвае и т. п.*); **общественный ~** பொதுஜன மேற்பார்வையாளன் (கண்காணிப்பாளன்).

контроли́ровать, проконтроли́ровать மேற்பார்வை செய் I *n.* мēṟпāрвai сей, கண்காணி XI *n.* каṇгāṇи.

контро́ль *м.* மேற்பார்வை мēр-пāрваи, கண்காணிப்பு каṇгāṇип-пы; ~ **над вооруже́нием** படைக் கலங்கள் (ஆயுதங்கள்) мīду கண்காணிப்பு; **устана́вливать** ~ மேற்பார்வை செய் I *n.*, கண் காணி XI *n.*

контро́льный *прил.* கண்காணிக் கும் каṇгāṇиккум, மேற்பார்வை செய்யும் мēр̲пāрваи сеййум.

контрразве́дка *ж.* எதிர் உளவு еḏир уḷавы.

контрреволюционе́р *м.* எதிர்ப் புரட்சிக்காரன் еḏирппураṭчиккā-ран.

контрреволюцио́нный *прил.* எதிர்ப்புரட்சி- еḏирппураṭчи.

контрреволю́ция *ж.* எதிர்ப் புரட்சி еḏирппураṭчи.

конту́женный *прич. от* контузить.

конту́женый *прил.* நொறுக்கப் பட்ட норуккаппаṭṭа, நசிவு (ஊமைக்காயம்) உண்டாக்கப் பட்ட насивы (ӯмаикāйам) уṇḍāк-каппаṭṭа.

конту́зить *сов.* நசிவு (ஊமைக் காயம், நொறுக்கு) உண்டா க்கு V *n.* насивы (ӯмаикāйам, но-р̲уккы) уṇḍāккы, நொறுக்கு V *n.* норуккы.

конту́зи||я *ж.* நசிவு насивы, நொறுக்கு норуккы, ஊமைக்காயம் ӯмаикāйам; **получа́ть ~ю** ஊமைக் காயம் பட்டுக் கொள் II.

ко́нтур *м.* எல்லைக் குறி еллаи кур̲и, ஒப்புயரக் கோடுகள் оп-пуйара кōḏухаḷ *мн.*

конура́ *ж.* **1.** நாய்ப்பட்டி нāй-паṭṭи; **2.** *перен. разг.* சிறு குடி-சை сиры кудисаи, குடில் кудил.

ко́нус *м.* கூம்பு кӯмбы.

конусообра́зный *прил.* கூம்பான кӯмбāна, கூம்பிய кӯмбийа, குவிந் தவடிவான кувиндавaḍивāна.

конфере́нция *ж.* மகாநாடு маха̄на̄ḍы, சம்மேளனம் саммēḷа-нам.

конфе́та *ж.* மிட்டாய் миṭṭāй, இனிப்புப் பண்டம் иниппы паṇ-ḍам.

конфиденциа́льный *прил.* இர க சியமான ирахасийамāна, நம்பக மான намбахамāна, அந்தரங்க மான андараṅгамāна.

конфиска́ция *ж.* ஜப்தி джапти, பறிமுதல் паримуḏал.

конфискова́ть *несов. и сов.* பறி முதல் (ஜப்தி) செய் I *n.* пар̲и-муḏал (джапти) сей.

конфли́кт *м.* பிணக்கு пиṇаккы; தகராறு тахарāр̲ы, சண்டை саṇ-ḍаи, சச்சரவு саччаравы (*спор*); **вое́нный** ~ போர்.

конфу́з *м.* குழப்பம் кужаппам, வெட்கம் веṭкам, சங்கடம் сaṅ-гаḍа́м.

конфу́зить, сконфу́зить வெட்கப் படுத்து V *n.* веṭкаппаḍутты, குழ ப்பு V *n.* кужаппы.

конфу́зиться, сконфу́зиться வெட்கப்படு VI веṭкаппаḍы; கூச் சப்படு VI кӯччаппаḍы (*стесняться*).

конфу́зливый *прил.* கூச்சமுள்ள кӯччамуḷḷа, நாணமுள்ள нāṇа-муḷḷа.

концентрацио́нный *прил.*: ~ ла́-**герь** காவல் (சிறை) мукам.

концентра́ция *ж.* **1.** (*сосредоточение, скопление*) குவித்தல் кувит-тал, திரட்டல் тираṭṭал; **2.**: ~ **внима́ния** கருத்து ūḍупāḍу, கவனத்தை ஒருமுகப்படுத்தல்; **3.** *хим.* அடர்வு aḍарвы.

концентри́рованный *прил.*: ~ **раство́р** அடர் (சாரக்) கரைசல்.

концентри́ровать, сконцентри́ровать **1.** திரட்டு V *n.* тиратṭы, ஒன்று கூட்டு V *n.* ондры кӯṭṭы; **2.** *перен.* ஒருமுகப்படுத்து V *n.* орумухаппадутты; ~ **внима́ние** கவனத்தை ஒருமுகப்படுத்து V (*на чём-л. — местн. п.*); **3.** *хим.* அடர் XI *n.* адар.

концепция *ж.* கருத்து каруттு, எண்ணம் еṇṇам, கருத்தோட்டம் каруттōṭṭам.

конце́рн *м.* கூட்டுக் கம்பெனி кӯṭṭу камбени, கன்சர்ன் кансарн.

конце́рт *м.* **1.** கச்சேரி каччēри, கதம்ப நிகழ்ச்சி каðамба нихаӂччи, கான்சர்ட் кāнсарṭ; **дава́ть** ~ கச்சேரி நடத்து V; **2.** (*музыкальное произведение*) பெரிசைப் படைப்பு пēрисаи падаиппы.

концертн||ый *прил.* கதம்ப- каðамба, கான்சர்ட்- кāнсарṭ; ~ **зал** கான்சர்ட் ஹால்; ~**ая програ́мма** கதம்ப நிகழ்ச்சி.

концла́герь *м.* (концентрацио́нный ла́герь) காவல் (சிறை) முகாம் кāвал (сиṟаи) мухāм.

конча́ть, ко́нчить **1.** (*доводить до конца*) முடி XI *n.* муди, முகி XI *n.* мухи, தீர் XI *n.* тīр; **он ко́нчил рабо́ту** வேலையை[ச் செய்து] முடித்துவிட்டான்; **2.** (*завершать обучение*) முடி XI *n.* муди; ~ **шко́лу** பள்ளிப் படிப்பை முடி XI; ~ **университе́т** பல்கலைக் கழகத்தில் படித்துத் தேறு V; **3.** (*прекращать*) நிறுத்து V *n.* нирутты.

конча́ться, ко́нчиться **1.** முடி IV муди, தீர் IV тīр (*приходить к концу, заканчиваться*); நில் X нил (*прекращаться*); **всё ко́нчилось благополу́чно** எல்லாம் நன்றாக முடிந்தது; **э́тим де́ло не ко́нчилось** விவகாரம் இத்துடன் முடிந்து (தீர்ந்து) விடவில்லை; **де́ло ко́нчилось ниче́м** விவகாரம் (காரியம்) புகைந்து போயிற்று; **2.** (*израсходоваться*) செலவழிந்து (செலவாய்ப்) போ V селаваӂинды (селавāй) пō; **3.** (*умирать*) இற XII ира, சா XIII сā.

ко́нчик *м.* நுனி нуни; ~ **языка́** நாக்குநுனி, நுனிநா; ~**и па́льцев** விரல் நுனிகள்.

конча́на *ж.* இறுதி ирудi, மரணம் мараṇам, சாவு сāвы.

ко́нчить(ся) *сов. см.* конча́ть(ся).

конъюнкту́ра *ж.* **1.** [சூழ்] நிலைமை [сӯӂ] нилаимаи; **2.** *эк.* நிலவரம் нилаварам.

конь *м.* குதிரை куðираи (*тж. шахм.*); பரி пари; ✧ **дарёному коню́ в зу́бы не смо́трят** *посл.* தானங் கொடுத்த மாட்டைப் பல்லைப் பிடித்துப் பார்க்காதே.

коньк||и́ *мн.* ஸ்கேட்டுகள் скēṭṭыхаḷ, சறுக்குகள் сарукkыхаḷ; **ката́ться на ~а́х** ஸ்கேட்[டிங்] செய் I.

конькобе́жец *м.* ஸ்கேட் ஓட்டக்காரன் скēṭ ōṭṭаккāран.

конькобе́жный *прил.* ஸ்கேட் ஓட்ட- скēṭ ōṭṭа, ஸ்கேட்டிங்- скēṭṭиṅ, ஸ்கேட்- скēṭ; ~ **спорт** ஸ்கேட் ஓட்டம், ஸ்கேட்டிங்.

коня́к *м.* கோன்யாக் кōнйāк, சாராயம் сāрāйам.

ко́нюх *м.* பாகன் пāхан, குதிரைக்காரன் куðираиккāран.

коню́шня *ж.* பந்தி панди, [குதி

рей] இலாயம் [куḍираи] илāйам, கொட்டில் коṭṭил.

кооперати́в *м.* கூட்டுறவு ஸ்தாபனம் (சங்கம்) кūṭṭураvы стāванам (сайгам); **произво́дственный ~** உற்பத்தியாளர் கூட்டுறவு ஸ்தாபனம்.

кооперати́вный *прил.* கூட்டுறவு- кūṭṭураvы.

кооперáция *ж.* கூட்டுறவு [ஸ்தாபனம்] кūṭṭураvы [стāванам], கூட்டுறவுச் சங்கம் кūṭṭураvы чайгам; **сбытова́я ~** விற்பனைக் கூட்டுறவுச் சங்கம்; **потреби́тельская ~** உபயோகிப்பாளர் (நுகர்வோர்) сангам; **произво́дственная ~** உற்பத்தியாளர் கூட்டுறவு ஸ்தாபனம்.

коопери́рование *с.* கூட்டமைத்தல் кūṭṭамаиттал, ஒன்று கூட்டுதல் ондры кūṭṭуḍал.

коопери́ровать *несов. и сов.* கூட்டமை XI *n.* кūṭṭамаи, ஒன்று கூட்டு V *n.* ондры кūṭṭы.

кооптáция *ж.* அங்கத்தினனாகச் சேர்த்துக் கொள்கை айгаттинанāха чēртты колхаи.

кооптúровать *несов. и сов.* அங்கத்தினனாகச் சேர்த்துக் கொள் II *n.* айгаттинанāха чēртты кол.

координáты *мн.* ஆயத்தொலைகள் āйаттолаихал.

координáция *ж.* **1.** (*действие*) ஒருங்கிசைத்தல் орунгисаиттал, பொருந்த இணைத்தல் порунда иṇаиттал; **2.** (*согласованность*) ஒருங்கிசைவு орунгисаивы; **~ движéний** போக்குவரத்தின் (இயக்கத்தின்) ஒருங்கிசைவு.

координúровать *несов. и сов.* ஒருங்கிசை XI *n.* орунгисаи, பொருந்தவை XI *n.* порундаваи.

копáть 1. வெட்டு V *n.* веṭṭы, தோண்டு V *n.* тōṇḍы, அகழ் IV *n.* ахаж; **~ зéмлю** மண் வெட்டு V; **~ я́му** குழி வெட்டு V (தோண்டு V); **2.** (*выкапывать*) அகழ்ந்து (தோண்டி) எடு XI *n.* ахажнды (тōṇḍи) еды; **~ карто́фель** உருளைக்கிழங்கை அகழ் IV (அகழ்ந்தெடு XI).

копáться *разг.* **1.** (*искать*) [ஆராய்ந்து] தேடு V *n.* [āрāйнды] тēды, தோண்டிப் பார் XI *n.* тōṇḍи пāр; **2.** (*медлить*) வெட்டிப் பொழுது போக்கு V веṭṭи пожуḍы пōккы, பொழுதை (காலத்தை) வீணுக்கு V пожуḍаи (кāлаттаи) вīṇāккы.

копéйк||а *ж.* கோபெக்கு кōпеккы; ✧ **я истрáтил всё до послéдней ~и** ஒரு காசு மிச்சமில்லாமல் பணத்தை எல்லாம் செலவழித்து விட்டேன், கடைசிக் காசு வரை பணத்தை எல்லாம் செலவழித்து விட்டேன்.

кóпи *мн.* சுரங்கங்கள் сурайгайгал; **каменноугóльные ~** நிலக்கரிச் சுரங்கங்கள்; **соляны́е ~** உப்பளங்கள்.

копи́лка *ж.* உண்டி[யல்] ундй[йал].

копирова́льн||ый *прил.* பிரதிப் பதிவு- пираḍи паḍивы; **~ая бума́га** பிரதிப் பதிவுக் காகிதம், கார்பன் пēпар.

копи́ровать, скопи́ровать **1.** (*снимать копию*) нагал еду XI *n.* нахал еды, பிரதி எழுது V *n.* (எடு XI *n.*) пираḍи ежыḍы

(еды); 2. *перен.* (*подражать*) போலவே நட_ IV *n.* пōлавē нада, பின்பற்று V *n.* пинбаттры.

копиро́вщик *м.* பிரதி எழுது வோன் пиради ежудувōн.

копи́ть சேர் XI *n.* сēр, சேமி XI *n.* сēми, குவி XI *n.* кувн; ~ **де́ньги** பணம் சேர் XI (சேமி XI).

ко́пи||я *ж.* பிரதி пиради, நகல் нахал; **снима́ть ~ю** நகல் எடு XI (*с чего-л.* இருந்து).

копна́ *ж.* போர் пōр, குவியல் кувийал; ~ **се́на** வைக்கோல் போர்; ✧ ~ **воло́с** அடர் முடி, மயிர்க் கற்றை.

ко́поть *ж.* புகைக்கரி пухаиккари.

копоши́ться 1. (*о насекомых, червях*) மொய் XI мой, மூசு V мūсы; 2. *разг.* (*возиться с чем-л. — о человеке*) வேலையில் முனைந்திரு XII вēлаийил мунаиндиры.

копти́||ть, закопти́ть 1. (*мясо, рыбу*) புகையில் வாட்டு V *n.* пухаийил вāттры; 2. (*покрывать копотью*) புகைபிடி XI *n.* пухаипиди; 3. *тк. несов.* புகைபிடித்திரு XII пухаипидиттиры; **ла́мпа ~т** [எண்ணெய்] விளக்கு புகைபிடித்திருக்கிறது; ✧ ~ **не́бо** வாழ்நாளை வீணுக்கு V.

копчёный *прил.* 1. (*покрытый копотью*) புகைபிடித்த пухаипидитта, புகைபடிந்த пухаипадинда; 2. (*напр. о рыбе*) புகையில் வாட்டிய пухаийил вāттийа.

копы́то *с.* குளம்பு кулambы.

копь *ж. см.* ко́пи.

копьё *с.* வேல் вēл, ஈட்டி ītти.

кора́ *ж. бот.* [மரப்] பட்டை [мара] паттаи; ✧ ~ **головно́го мо́зга** மூளைப் புறணி; **земна́я** ~ நிலப் புறணி.

кораблекруше́ние *с.* கப்பற் சேதம் каппар чēдам, கப்பல் விபத்து каппал вибатты; **потерпе́ть** ~ கப்பல் விபத்துக்கு உள்ளாகு V.

кораблестрое́ние *с.* கப்பற் கட்டுதல் каппар каттудал.

кора́бль *м.* கப்பல் каппал; ✧ **воздушный** ~ ஆகாயக் கப்பல் (*самолёт*); புகைக்கூண்டு விமானம் (*дирижабль*).

кора́лл *м.* பவளம் павалам.

кора́лловый *прил.* 1. பவளபавала; ~ **о́стров** பவளத் தீவு; ~ **риф** பவளப் பாறை, பவளத் திட்டு; 2. (*о цвете*) பவளпавала, பவள நிற- павала нира.

кора́н *м.* [திருக்] குரான் [тиру] курāн.

корда́н *м. воен.* எல்லைக் காவல் படை еллаи кāвал падаи, வழித் தடைப் படை важи тадаи падаи.

коре́ец *м.* கொரிய நாட்டவன் корийа нāттаван.

коре́йский *прил.* கொரிய- корийа; ~ **язы́к** கொரிய மொழி.

корена́стый *прил.* கட்டுக்குட்டான каттуккуттāна.

корени́ться (*иметь причиной*) வேர்விட்டு (வேரூன்றி) இரு XII вēрвитты (вēрūндри) ирн (*в чём-л. — местн. п.*), மூலகாரணமாக இரு XII мūлахāраңамāха ирн (*в чём-л. — дат. п.*).

коренн||о́й *прил.* 1. மூல- мūла, நிலையான нилаийāна; ~**о́е населе́ние** மூல (நிலையான) மக்கள், ஆதிக்குடிகள்; ~ **жи́тель**

сутéжи, ýлицы; 2. (*существенный*) *мýкекий* мукки́йамāна, *ýлицы* адиппадаи́йāна; ◇ ~ **зуб** *кóренной* ~ *вáй* *зýб*; ~**ым óбразом** *мýкекым* мýмаиягага, *ýлицамы*.

кóр||ень *м.* 1. *вéрь* вёр, *мýкекь* мýлам, *нижнúй* кижáйгы; ~ **зýба** *зýбий вéрь*; **вырывáть с ~нем** *прям. и перен.* *вéрь вы́ртать* V *п.*; **пускáть ~ни** *прям. и перен.* *вéрь пускáть* V (*вы́ртать* VI, *ýлицы* V); 2. *перен.* *мýкекь причúна* мýлахāраṇам, *причúна* кāраṇам; ~ **зла** *злы́х причúн мýкекь*; 3. *грам.* *часть* пахуди, *мýкекь* муди́нилаи; 4. *мат.* *мýкекь* мýлам; **квадрáтный ~** *вéрь мýкекь*; **кубúческий ~** *кýбический мýкекь*.

корешóк *м.* 1. *бот.* *вéрь* вёр; 2. (*книги*) *пýтьтакатьтин адúвāхам*; 3. (*чéка*) *ýндийалин айан пахуди* (*пирáди*).

корзúна *ж.* *кýдай* кýдаи.

корзúнка *ж.* *кýдай* кýдаи; ~ **для бумáги** *кýдай кагúтьтукь*.

коридóр *м.* *нýдай* надаи, *вáжный нýдай* важи.

корифéй *м.* *пирáмукан* пирамуха́н, *мýдальван* мудальван.

корúца *ж.* *илавáнга пáтьтаи*, *карувáппатьтаи* илавáнга паттаи, карувáппаттаи.

корúчневый *прил.* *пажýппы*, *пажýппы нирáмāна* пажуппы, пажуппы нирамāна.

кóрка *ж.* 1. *пáлам* пāлам; *шерóхость* поруккы (*напр. на ране*); ~ **снéга** *вéнпанип пáлам*; 2. (*напр. хлéба*) *карýкку* карукку; 3. (*кожура*) *тóл* тōл.

корм *м.* *тúни* тини, *ирáй* ираи.

корм||á *ж.* *кáппалин пúнпакуди* каппалин пинбахуди; **за ~óй** *кáппалин пúнпурáттыл*.

кормúлец *м.* *ýлицувóн* ýṭṭuвōн, *кудýмпаттай ратчúппаван* (*кāппаван*) кудумбаттаи ратчиппаван (кāппаван).

кормúлица *ж.* *мýлай тāй*, *сéвилиттāй*, *ýлицум тāй* мулаи тāй, севилиттāй, ýлицум тāй ýṭṭum тāй.

кормúть, накормúть, покормúть 1. *ýлицу* V ýṭṭu (*кого-л.* — *дат. п.*); *ýнпи* XI *п.* уṇби, *ýндийали* XI уṇдийали (*тж. о животных*; *кого-л.* — *дат. п.*); *ирáйýлицу* V ираййýṭṭu (*о птицах, животных*; *кого-л.* — *дат. п.*); ~ **грýдью** *мýлай кóдугу* XI, *пáлýлицу* V (*кого-л.* — *дат. п.*); 2. *тк. несов. перен.* (*содержать*) *парáмари* XI *п.* парāмари.

кормúться 1. *тúнь* VIII тинь, *ýнь* VIII уṇ (*о человеке*); *мéй* IV мёй, *ирáйедь* XI ираййеды (*о животном*); 2. (*содержать себя*) *пижáиппу* (*вáжкканыйи*) *нýдатьтуь* V пижаиппы (вāжккайи) надатты; **он кóрмится урóками** *пáдаж сóллик кóдуттуп пижáкгирун* (*пижáпу нýдатьтугирун*).

кормов||óй *прил.* *тúни-* тини; ~**ыe культýры** *тúнип* (*тúванып*) *пайúрка*; ~**áя свёкла** *тúни*

பீட்ரூட்; ~а́я ба́за தீனிச் (தீவனச்) சேமிப்பு.

кормýшка *ж.* தொட்டி தொட்டி; கவணை கவணை (*для сухого корма*).

кормя́щ||ий 1. *прич. от* корми́ть; 2. *в знач. прил.* ஊட்டும் ஊட்டும்; **~ая мать** முலையூட்டும் தாய், கைக்குழந்தைக்காரி.

корневи́ще *с.* [ஆணி]வேர் [āṇi]vēr.

корнев||о́й *прил.* 1. வேர்- வேர்; 2. *лингв., грам.* мула- мூла; **~а́я часть сло́ва** பகுதி, முதனிலை; **~ы́е языки́** мула மொழிகள் (பாஷைகள்); **~ы́е слова́** வேர்ச் சொற்கள், мула வார்த்தைகள்.

корнепло́д *м.* கிழங்கு கிழங்கு, мூலசம் мூலசம்.

коро́бить, покоро́бить 1. விகாரப்படுத்து V *n.* விகாரப்படுத்து, திருகு V *n.* திருகு, கோணலாக்கு V *n.* கோணலாக்கு; 2. *перен. разг.* உறுத்து V *n.* உறுத்து.

коро́биться, покоро́биться விகாரப்படு VI விகாரப்படு, கோணலாகு V கோணலாகு.

коро́бка *ж.* பெட்டி பெட்டி, சிமிழ் சிமிழ்; **~ папиро́с** சிகரெட்பெட்டி; **~ спи́чек** தீப்பெட்டி; **~ конфе́т** மிட்டாய்ப் பெட்டி.

коро́ва *ж.* பசு பசு, மாடு மாடு; **до́йная ~** *прям. и перен.* கறக்கிற பசு, கறவைப்பசு.

коро́в||ий *прил.* பசு- பசு, பசுவின் பசுவின்; **~ье молоко́** பசுவின் பால்; **~ье ма́сло** வெண்ணெய்.

коро́вник *м.* தொழு தொழு, கொட்டில் கொட்டில்.

короле́ва *ж.* 1. ராணி ராணி, அரசி அரசி; 2. *шахм.* மந்திரி மந்திரி.

короле́вск||ий *прил.* அரசருக்குரிய அரசருக்குரிய, இராச-irāca; **~ая власть** இராசதிகாரம்.

короле́вство *с.* அரசு அரசு, ராஜ்யம் ராஜ்யம்.

коро́ль *м.* ராஜா ராஜா (*тж. шахм. и карт.*); மன்னன் மன்னன், அரசன் அரசன்.

коромы́сло *с.* 1. (*для вёдер*) காவடிக்கழி காவடிக்கழி, ஏற்றக்கோல் ēttrakkōl; 2. (*у весов*) தராசுக்கோல் தராசுக்கோல், துலாக்கோல் துலாக்கோல்.

коро́на *ж.* முடி முடி, கிரீடம் கிரீடம்.

корона́ция *ж.* முடிசூடல் முடிசூடல், மகுடாபிஷேகம் மகுடாபிஷேகம்.

коро́нк||а *ж.* சிகரம் சிகரம், காப்பு காப்பு; **ста́вить ~у [на зуб]** [பல்லுக்குக்] காப்புக் கட்டு V.

коронова́ть *несов. и сов.* முடிசூட்டு V முடிசூட்டு (*кого-л. — dat. n.*).

корота́ть, скорота́ть *разг.* கடத்து V *n.* கடத்து, ஓட்டு V *n.* ஓட்டு; கழி XI *n.* கழி (*проводить*); **~ вре́мя** நேரத்தைக் கடத்து V (ஓட்டு V).

коро́тк||ий *прил.* 1. (*в длину*) குட்டையான குட்டையான; 2. (*непродолжительный*) சுருக்கமான சுருக்கமான; **~ая жизнь** அற்ப ஆயுசு (ஆயுள்); ✧ **~ие во́лны** *радио* சிற்றலைகள்.

ко́ротко *нареч.* 1. (*о длине*) குட்டையாக குட்டையாக; **~**

остри́женные во́лосы குட்டையாகக் கத்தரிக்கப்பட்ட தலை முடி; 2. (*кратко, сжато*) சுருக்கமாக சுருக்காமாக; ~ **говоря́** சுருங்கச் (சுருக்கமாகச்) சொன்னால்.

коротково́лнов||ый *прил. радио* சிற்றலை- சிற்றலைய சிற்றலையுடைய சித்திரலாய்; ~ **радиоприёмник** சிற்றலை[யுடைய] வானொலிப் பெட்டி; ~**ая ста́нция** சிற்றலை நிலையம்.

корпе́ть *разг.* முனைந்து (மும் முரமாக) ஈடுபடு VI முனைந்து (முமுரமாக) ஈடுபடு (*над чем-л. — местн. п.*).

корпора́ция *ж.* கார்ப்பொரேஷன் கார்ப்பரேஷன், கூட்டுச் சங்கம் கூட்டுச் சங்கம் கூட்டுச் சங்கம் கூட்டுச் சங்கம்.

ко́рпус *м.* 1. (*туловище*) உடல் உடல், உடம்பு உடம்பு; 2. (*основа механизма, корабля и т. п.*) சட்டகம் சட்டகம்; 3. (*здание*) கட்டடம் கட்டடம்; 4. *воен.* படைவகுப்பு படைவகுப்பு, படைப்பகுதி படைப்பகுதி; ◇ **дипломати́ческий** ~ அரசாங்க தூதர் குழு அரசாங்க தூதர் குழு, அரசாங்க தூதர்கள்.

корректи́ровать, прокорректи́ровать சரிப்படுத்து V *п.* சரிப்படுத்து, பிழை நீக்கு V பிழை நீக்கு (*что-л. — местн. п.*); திருத்து V *п.* திருத்து (*тж. полигр.*).

корре́ктный *прил.* சரியான சரியான, பொருத்தமான பொருத்தமான, நற்பண்புகளுடைய நற்பண்புகளுடைய.

корре́ктор *м.* அச்சுப்பிழை திருத்துவோன் அச்சுப்பிழை திருத்துவோன் அச்சுப்பிழை திருத்துவோன் அச்சுப்பிழை திருத்துவோன்.

корректу́ра *ж.* 1. (*действие*) அச்சுப்பிழை திருத்தம் அச்சுப்பிழை திருத்தம்; 2. (*оттиск*) пурýп пурýп, அச்சுத் திருத்தத் தாள் அச்சுத் திருத்தத் தாள்.

корреспонде́нт *м.* நிருபர் நிருபர்; **воéнный** ~ போர் (முனை) நிருபர்; **специа́льный** ~ விசேஷ நிருபர்; **наш** ~ நமது நிருபர்; *н. н.* (*сокр.*).

корреспонде́нция *ж.* 1. (*переписка*) கடிதப் போக்குவரத்து கடிதப் போக்குவரத்து; 2. *собир.* (*почта*) கடிதங்கள் கடிதங்கள் *мн.*; **заказна́я** ~ பதிவு அஞ்சல், பதிவு செய்யப்பட்ட கடிதங்கள்; 3. (*сообщение в печати*) நிருபம் நிருபம், செய்தி செய்தி, அறிக்கை அறிக்கை.

корро́зия *ж. хим., геол.* அரித்தல் அரித்தல்.

корру́пция *ж.* ஊழல் ஊழல்.

корт *м.* டென்னிஸ் கோர்ட் (ஆட்டக்களம்) டென்னிஸ் கோர்ட் (ஆட்டக்களம்).

ко́ртик *м.* உடை (குத்து) வாள் உடை (குத்து) வாள், கட்டாரி கட்டாரி, கண்டகம் கண்டகம்.

ко́рточк||и *мн.*: **сиде́ть на** ~**ах** குத்திட்டு உட்கார் IV, குந்திக் கொள் II.

корчева́ть வேரோடு பிடுங்கு V *п.* வேரோடு பிடுங்கு.

ко́рчи||ть, скóрчить 1. *безл.* துடித்து நெளி IV துடித்து நெளி; **его́ ~т от бóли** அவன் வலியால் துடித்து நெளிகிறான்; 2. *разг.*: ~ **из себя́ дурака́** மூடனைப் போல நடந்து கொள் II; ◇ ~ **грима́сы** முகம் வலி XI, முகத்தைச் சுளி XI.

ко́рчиться, скóрчиться துடித்து

நெளி IV тудитты нелӣ, கெந்து V кенды; ~ **от бо́ли** *вали́ятал (ведэ́нияатал)* நெளி IV.

ко́ршун *м.* பருந்து парунды.

кори́стн||ый *прил.* தன்னலத்தான்னல, *сваларта-* суйалāва; **~ые це́ли** தன்னல (சுயலாப) நோக்கங்கள்.

корыстолюби́вый *прил.* தன்னலமுள்ள танналамуллa, *свалартам карудум* суйалāвам карудум.

корыстолю́бие *с.* தன்னலம் танналам, *сваларта вэ́ткай* суйалāва вēткаи.

кори́сть *ж.* 1. (*выгода*) இலாபம் илāвам; 2. *см.* корыстолю́бие.

кори́то *с.* தொட்டி тоттӣ.

корь *ж.* சின்னம்மை синнаммаи.

коря́вый *прил.* 1. (*неровный*) கரடுமுரடான карадумурадāна, *самамиллāда* самамиллāда; 2. *перен. разг.* கோணல் மாணலான кōнал мāналāна; **~ по́черк** கோணல் மாணலான கை எழுத்து; **~ стиль** அழகற்ற (பாங்கற்ற) நடை.

коса́ I *ж.* (*воло́с*) பின்னல் пиннал, சடை садаи.

коса́ II *ж. с.-х.* அரிவாள் аривāл.

коса́ III *ж. геогр.* [தேச]முனை [д*ēса]мунаи.

коса́рь *м.* புல்வெட்டி пулветтӣ.

ко́свенн||ый *прил.* மறைமுக марāймуха, *марраймуха* மறைமுகமான марāймухамāна, *сайвана* сāйвāна; **~ое доказа́тельство** ஊகித்த தெரிப்பு; **~ нало́г** மறைமுக வரி; ◇ **~ая речь** *грам.* நேர்முகமல்லாத பேச்சு; **~ые паде́жи** *грам.* முதல் தவிர்த்த வேற்றுமைகள்.

коси́лка *ж. с.-х.* அறுவடை இயந்திரம் арувадāй ийандирам; *пульветти* пулветтӣ (*для травы*).

ко́синус *м. мат.* கோசைன் кōсаин, *котиччха* кōдиччā, *котиччхия* кōдиччийā.

коси́ть I, скоси́ть *с.-х.* அறு XI *п.* ары, வெட்டு V *п.* веттӣ; அறுவடை செய் I *п.* арувадāй сей, விளைவு அறு XI *п.* вилāйвы ары (*убирать урожай*).

коси́ть II, скоси́ть (*о глазах*) *маррукан (оракан)* пōды VI *мāрухаӈ (ōраккаӈ)* пōды, *вакку-кканнāй* пāр XI *п.* вāккуккаӈӈāй пāр.

коси́ться, покоси́ться 1. (*смотреть искоса*) *сайвакап (конāлāка)* пāр XI *п.* сāйвāха (кōӈалāха) пāр; 2. *тк. несов. перен.* (*относиться недружелюбно*) *вакиррамакап* пāр XI ваккирамāха пāр.

косма́тый *прил.* சடை (மயிர்) அடர்ந்த садаи (майир) адарнда (*о голове*); பறட்டை-парaттаи (*о волосах*).

косме́тика *ж.* 1. அழகு (சிங்காரிப்பு) முறை аӂахы (синӷāриппы) мураи; 2. *собир.* அழகுச் (சிங்காரிப்புச்) சாதனங்கள் аӂахы (синӷāриппы) чāданайгал *мн.*

космети́ческ||ий *прил.* அழகு செய்கிற аӂахысейхира, *синӷāрип-* синӷāриппы; **~ кабине́т** சிங்காரிப்பு அறை; **~ие сре́дства** *см.* косме́тика 2.

космі́ческ||ий *прил.* காஸ்மிக் кāсмик, உலகத்திற்குரிய улаха-

ттиркурийа, *вин̄ (вана)* *вели̇ккурийа* вин̣ (вāна) вел̣иккурийа; **~ое простра́нство** *пирапанджа (вин̄)* *вели̇; ~* **полёт** *вин̄ вели̇п̣ паррпу; ~* **кора́бль** *вана вели̇к каппал̣, вин̄ вели̇ вимāнам; ~***ие лучи́** *аннда (вин̄)* *вели̇к кирана̄нгал̣, каста̄мик катирка̄л̣.*

космодро́м *м.* *вин̄ вели̇ вимāна нилаййам, вана вели̇ ра̄кке̄ттухал̣ е̄ваппадум нилаййам.*

космона́вт *м.* *вин̄вели̇ вимāни* вин̣вел̣и вимāни.

космона́втика *ж.* *вин̄вели̇п̣ паррпу ийал* вин̣вел̣и параппы ийал.

космополи́т *м.* *каста̄мапа̄литтан* кāсмāвāлиттан, *улака пиратжай* улаха пираджаи.

космополити́зм *м.* *каста̄мапа̄литтанисам* кāсмāвāлиттанисам.

космополити́ческий *прил.* *каста̄мапа̄литтан-* кāсмāвāлиттан, *сарва̄те̄ca-* сарваде̄са.

ко́смос *м.* *вин̄ (вана, аннда)* *вели̇* вин̣ (вāна, ан̣да) вел̣и.

ко́сность *ж.* *те̄ккам* тēккам, *пинтанги̇йа* пиндаṅгийа танмаи, *мантам* мандам.

косноязы́чный *прил.* *ва̄й (на̄к)* *кулаттум* вāй (нā) кул̣арум; *кулаттала̄на (о речи)*; **~ челове́к** *кулаттува̄йан.*

коснýться *сов. см.* каса́ться.

ко́сный *прил.* *те̄нги̇ нирка̄ра, пинтанги̇йа* тēṅги ниркира, пиндаṅгийа.

ко́со *нареч.* *сарива̄ка* саривāха, *ко̄ннала̄ка* кōṇалāха; ✧ **смотре́ть ~** *(недоверчиво, недружелюбно)* *вакрамака̄п па̄рр* XI *п.*, *ко̄памай̇п па̄рр* XI *п.*

косогла́зие *с.* *ва̄ккукан̣, ма̄рукан̣* вāккукаṇ, *мāрукаṇ* мāрухаṇ.

косого́р *м.* *сарив* саривы.

кос||о́й *прил.* 1. *(наклонный)* *са̄йнда, саринда, ору пурама̄ка ча̄йнда (ринда)*; 2. *(косоглазый)* *ора̄ (ма̄ру) па̄рваййул̣л̣а*; **~ы́е глаза́** *ора̄ (ма̄ру) па̄рваййул̣л̣а ка̄нкал̣, ва̄ккукан̣кал̣*; 3. *перен.:* **~ взгляд** *вакрап (ко̄нап) па̄рвай.*

косола́пый *прил.* 1. *вал̣а̄нтта (ко̄нал̣) ка̄лкал̣уттайя* вал̣аинда (кōṇал) кāлхал̣удаийа; 2. *перен. разг. (неуклюжий)* *вика̄рамана* вихāрамāна.

костене́ть *см.* окостенева́ть.

костёр *м.* *ти[кканаппу]* тӣ[ккаṇаппы].

кости́стый *прил.* 1. *см.* костля́вый 1; 2. *(напр. о рыбе)* *елумпу мигунта* елумбы михунда.

костля́вый *прил.* 1. *елумпу̇л̣л̣а* елумбул̣л̣а, *елумпумайяма̄на* елумбумайамāна, *сатай кура̄ннда*; **~ челове́к** *елумпан̄ (о мужчине)*; *елумпи (о женщине)*; 2. *см.* кости́стый 2.

ко́стный *прил.* *елумпу-* елумбы; **~ мозг** *елумпуч чаттуманжай.*

ко́сточка *ж.* *(плода)* *витай* виṭаи, *витту* витты, *котта̄й* коṭṭаи.

костыль *м.* கவைக் (ஆதரவுக்) கோல் каваи (āдаравы) кōл, *клюшка* каккаđаṇдам; **ходи́ть на костыля́х** கவைக் (ஆதரவுக்) கோல்களோடு நட XII.

кость *ж.* **1.** எலும்பு елумбы; **ры́бья ~** மீன்முள்; **2.** *(игральная)* கவறு кавары, தாயக்கட்டை тāйаккаṭṭаи; **игра́ть в ко́сти** கவறுடு VI; **броса́ть ко́сти** கவறு போடு VI; ✧ **слоно́вая ~** *[யானைத்]* தந்தம்.

костю́м *м.* உடை удаи, ஆடை āдаи; ஸூட் сӯṭ *(европейский)*; கூத்துச் சோடிப்பு (சோடினை) кӯттu чōдиппы (чōдинаи) *(театральный)*.

костюме́р *м.* சோடிப்புக்காரன் сōдиппуккāран, சோடினைக்காரன் сōдинаиккāран.

костя́к *м.* எலும்புக் கூடு елумбы кӯды.

костяно́й *прил.* எலும்பு- елумбы, எலும்புள்ள елумбуḷḷа; எலும்பால் செய்யப்பட்ட елумбāл сеййаппаṭṭа *(сделанный из кости)*.

косу́ля *ж.* வெளிமான் велимāн.

косы́нка *ж.* முக்கோணத் தலைக்குட்டை муккōṇа талаиккуṭṭаи.

кося́к *м.* *(напр. дверной)* நிலை нилаи, சட்டம் саṭṭам.

кот *м.* கடுவன் *[பூனை]* кадуван [пӯнаи]; ✧ **не всё коту́ ма́сленица, придёт и вели́кий пост** *посл.* அமாவாசைப்பருக்கை என்றைக்கும் கிடைக்குமா?, கொண்டாட்டத்துக்குப் பின் வரும் திண்டாட்டம்.

кота́нгенс *м. мат.* கோட்டான் ஜன்டு кōṭṭāнджанṭы, உடன் தொடுகோடு удан тодухōды.

котёл *м.* கொதிகலம் коđихалам; கொப்பரை коппараи *(большой)*; **парово́й ~** நீராவிக் கொதிகலம்; ✧ **а́томный ~** அணு உலை.

котело́к *м.* பானை пāнаи, உணவுக் கிண்ணம் уṇавы киṇṇам.

коте́льная *ж.* நீராவிக் கொதிகல அறை нӣрāви коđихала араи.

котёнок *м.* பூனைக்குட்டி пӯнаикуṭṭи.

котле́та *ж.* *[இறைச்சிக்]* கறி வடை [ираиччи] каривадаи.

котлова́н *м.* வானம் вāнам, வானக் கிடங்கு вāна кидаṅгы.

котлови́на *ж.* பள்ளம் паḷḷам, புழை пужаи, வங்கு ваṅгы.

котóмка *ж.* தொங்கு பை тоṅгы паи.

кото́рый *местоим.* **1.** *вопр.* என்ன енна, எவ்வளவு еввалавы; எந்த ента *(неизм.)*; யார் йār *(о человеке)*; **~ раз?** எவ்வளவு தடவைகள்?; **~ час?** மணி என்ன?; **~ из двух?** இரண்டில் .எது? *(о предметах и животных)*; இருவரில் யார்? *(о человеке)*; **2.** *относ. передаётся причастием*; **кни́га, ~ая лежи́т на столе́** மேஜையின் மேலிருக்கும் புத்தகம்; **челове́к, ~ прие́хал вчера́** நேற்று வந்த மனிதன்.

ко́фе *м. нескл.* காப்பி кāппи; **~ в зёрнах** காப்பிக் கொட்டை; **мо́лотый ~** காப்பித் தூள், காப்பிப்பொடி.

кофеи́н *м. фарм.* காபீன் кāвӣн.

кофе́йник *м.* காப்பிப்பானை kāppippāṉai.

ко́фта *ж.* சிறு அங்கி siṟu aṅgi, ஜாக்கெட்டு джāкеṭṭы; **шерстяна́я ~** கம்பளி ஜாக்கெட்டு.

кочáн *м.* [கோசு] முட்டை [kōsu] muṭṭai; **~ капу́сты** கோசு முட்டை.

кочева́ть நாடோடி வாழ்க்கை நடத்து V nāḍōḍi vāẕkkai nadatti, இடம் மாற்று V (பெயர் XI) idam māṯṯru (peyar); மேய்ச்சலுத் தேடியலை IV mēyccalait tēḍiyalai (*тж. о животных*).

кочéвник *м.* நாடோடி nāḍōḍi.

кочево́й *прил.* நாடோடியான nāḍōḍiyāna, நாடோடி- nāḍōḍi, [நிலையின்றி] அலைந்து திரிகிற [nilaiyiṉṟi] alaiṉdu tirikiṟa, மேய்ச்சலுத் தேடியலைகிற mēyccalait tēḍiyalaikiṟa; **~ о́браз жи́зни** நாடோடி வாழ்க்கை.

кочега́р *м.* பயர்மன் пайарман, ஸ்டோக்கர் sṭōkkar, உலைக்காரன் улаиккāраṉ; *кари тальгухираван*, தீயில் கரி போடுகிறவன் tīyil kari pōḍukiṟavaṉ pōḍuxiraван (*при угольных топках*).

кочене́ть, закочене́ть, окочене́ть விறை XI viṟai (*тж. о трупе*); மரத்துப் போ V maratti pō, சில்லிடு VI silliḍu.

кочерга́ *ж.* உலைக்கோல் улаиккōл, [நெருப்புக்] கிளறுகோல் [неруппы] киḷaрыхōл.

ко́чка *ж.* மேடு mēḍu, திடல் тидал.

кошáчий *прил.* பூனை- pūnai; பூனைபோன்ற pūnaipōṉdra (*такой, как у кошки*).

кошелёк *м.* பணப்பை паṇаппаи, தைலி таили.

ко́шк||а *ж.* பூனை pūnai; ✧ **игра́ть в ~и — мы́шки** பூனையும் சுண்டெலியும் ā̀ṭṭam viḷaiyāḍu V; **жить как ~ с соба́кой** நாயும் பூனையுமாக வாழ் IV.

кошма́р *м.* **1.** (*тяжёлый сон*) கொடுங்கனவு кодуṅганавы, [ஆள்] அமுக்கி [āḷ] амукки; **2.** *перен. разг.* பயங்கரத் தோற்றம் б*айаṅгара тōṯṯram.

кошма́рный *прил.* (*ужасный*) பயங்கரமான б*айаṅгарамāна, கொடுமையான кодумаййāна.

кощу́нство *с.* **1.** *рел.* தேவதூஷணம் д*ēвад*ӯшaṇам, [தேவ] நிந்தை [д*ēва]ниндаи; **2.** (*оскорбительное отношение*) அபசாரம் аßасāрам.

кощу́нствовать 1. *рел.* நிந்தி XI нинди, தூஷி XI д*ӯши, இகழ் IV ихаж, பழிப்புரை XI паẕиппураи; **2.** (*оскорбительно относиться*) அபசாரம் செய் I (சொல் V) аßасāрам сей (сол), பழிப்புரை XI паẕиппураи.

коэффицие́нт *м.* **1.** *мат.* குணகம் г*уṇахам; **2.** *физ.* திறன் тиран, அளவு аḷавы; **~ поле́зного де́йствия** பயனுறுதிறன், அனத்திறன்.

КПСС (Коммунисти́ческая па́ртия Сове́тского Сою́за) சோவியத் யூனியன் கம்யூனிஸ்ட் கட்சி сōвийат йӯнийан камйӯнисṭ каṭчи.

краб *м.* நண்டு наṇḍы; நட்டு наṭṭы (*в сочет.*).

кра́деное *с.* திருட்டுடைமை tiruṭṭuḍaimai.

кра́деный *прил.* திருடப்பட்ட tiruḍappaṭṭa, களவு செய்யப்பட்ட kaḷavu seyyappaṭṭa.

краеуго́льный *прил.* அடிப்படையான aḍippaḍaiyāna, ஆதாரமான āδārамāna; ~ **ка́мень** கோடிக்கல்.

кра́жа *ж.* திருட்டு tiruṭṭu, களவு kaḷavu; ~ **со взло́мом** கன்னக் களவு.

край *м.* 1. ஓரம் ōram, விளிம்பு viḷimbu, கரை karai; எல்லை ellai (*граница*); **по́лный до краёв** விளிம்புவரை (ததும்பத் ததும்ப) நிறைந்த; 2. (*местность*) பிரதேசம் piraδēsam, இடம் iḍam; நாடு nāḍu (*страна*); ✧ **быть на краю́ ги́бели** அழிவடையும் (நொடியும்) நிலையில் இரு XII; **слу́шать кра́ем у́ха** கவனமில்லாமல் கேள் IX *п.*; **пере́дний ~ оборо́ны** *воен.* தற்காப்பு முனைமுகம்.

кра́йне *нареч.* மிக[வும்] மிக[вум]; ~ **необходи́мый** மிகவும் இன்றியமையாத; **я ~ сожале́ю** நான் மிகவும் வருந்துகிறேன்.

кра́йн||ий *прил.* 1. கடைசியான kaḍaisiyāna, ஓரமான ōramāna; 2. (*предельный*) அதீத aδīδa, *апаг-* aвāра; 3. (*чрезвычайный, сильный*) கடும் kaḍum, தீவிர- tīvira, தீவிரமான tīviramāna; 4. (*напр. о взглядах*) தீவிர- tīvira; ✧ **в ~ем слу́чае** எது நேர்ந்தாலும் (என்னவானாலும்), கடைசியில்; **~ие ме́ры** கடுமையான (தீவிர) நடவடிக்கைகள் (முறைகள்).

кра́йность *ж.* 1. மட்டின்மை maṭṭinmai, கடைக்கோடி kaḍaikkōḍi, இறுதி iṟuδi; 2. (*тяжёлое положение*) கடுமையான (அபாயகரமான) நிலைமை kaḍumaiyāna (aвāйахарамāна) nilaimai, சங்கடம் saṅgaḍam.

кран I *м.* திருகு குழல் (குழாய்) tirukhu kuẓal (kuẓāй), குழாய் மூடி kuẓāй mūḍi; **открыва́ть ~** குழாயைத் (குழாய் மூடியைத்) திற XII; **закрыва́ть ~** குழாயை (குழாய் மூடியை) மூடு V.

кран II *м. тех.*: **подъёмный ~** சுமை தூக்கி இயந்திரம், பாரம் தூக்கி.

крапи́в||а *ж.* காஞ்சொறி kāñjoṟi, செந்தொட்டி sendoṭṭi; **я обжёгся ~ой** என் மேல் காஞ்சொறி அப்பிற்று.

кра́пинка *ж.* புள்ளி puḷḷi, மாசு māsu, கறை karai.

краса́вец *м.* அழகன் aẓakan, அழகியன் aẓakhiyan.

краса́вица *ж.* அழகி aẓakhi, அழகியள் aẓakhiyaḷ.

краси́вый *прил.* அழகான aẓakhāna, அழகிய aẓakhiya, எழிலுள்ள eẓilуḷḷa.

краси́льня *ж.* சாயம் போடுகிற இடம் sāйam pōḍukhiṟa iḍam.

краси́льщик *м.* வர்ணக்காரன் varṇaккāran; சாயக்காரன் sāйaккāran, சாயம் போடுகிறவன் sāйam pōḍukhiṟavan (*тканей*).

кра́сить, покра́сить சாயம் போடு VI (தீர் IV, தோய் XI) sāйam pōḍu (tīr, tōй) (*ткань, одежду; что-л. — dat. п.*); **вруна́м пу́сы** V варуṇам pūsu (*по-*

верхность; что-л.—дат. п.); ~ **во́лосы** கூந்தலுக்குச் சாயம் ஊட்டு V; ~ **гу́бы** உதடுகளுக்கு[ச் செவ்]வண்ணம் ஊட்டு V, உதட்டுக்கு வர்ணம் பூசு V; ~ **ресни́цы** இமைகளுக்கு வண்ணம் (மை) தீட்டு V; ~ **бро́ви** புருவங்களுக்கு வண்ணம் (மை) தீட்டு V.

кра́ситься, покра́ситься **1.** *сущ.* சாயம் பிடி XI (ஏறு VI) cāyam piḍi (ēṟu); **2.** *тк. несов. разг. (пачкать краской)* சாயம் போ V cāyam pō.

кра́ска *ж.* **1.** வர்ணம் varṇam; சாயம் cāyam (*для ткани*); **2.** (*цвет, тон*) நிறம் niṟam.

красне́ть, покрасне́ть **1.** (*становиться красным*) சிவ XII சிவ, செந்நிறமாகு V sennirāmāxu, சிவப்பாகு V sivappāxu, முகம் சிவப்புறு V mukam sivappuṟu; **он покрасне́л от стыда́** வெட்கம் காரணமாக அவன் முகம் சிவந்தது, வெட்கத்தால் முகம் சிவந்தான்; **2.** *тк. несов.* (*виднеться*) செந்நிறமாயிரு XII sennirāmāyiru.

красноарме́ец *м. ист.* செஞ்சேனை வீரன் señjēnai vīran.

красногварде́ец *м. ист.* செம்படை வீரன் sembaḍai vīran.

краснозём *м.* செம்மண் semmaṇ.

краснознамённый *прил.* செங்கொடி- seṅgoḍi.

красноречи́вый *прил.* **1.** சொல்லாற்றலுடைய sollāṯṯraluḍaiya, செஞ்சொற் பேச்சுள்ள señjoṯ pēccuḷḷa, வாய்ச்சாலக முள்ள vāyccālaxamuḷḷa; **2.** *перен.* (*выразительный*) அர்த்தம் நிறைந்த arttam niṟainda, பொருளுள்ள poruḷuḷḷa.

красноре́чие *с.* சொல்லாற்றல் sollāṯṯral, சொற்சாதுரியம் soṟcāḏuriyam, வாய்ச்சாலகம் vāyccālaxam.

краснофло́тец *м.* கடற்படை வீரன் kaḍaṟpaḍai vīran.

краснощёкий *прил.* சிவந்த கன்னமுடைய sivanda kaṉṉamuḍaiya.

кра́сн||ый *прил.* சிவப்பான sivappāna, சிவந்த sivanda, செந்நிற sennira, செம்- sem; ~ **цвет** செந்நிறம், சிவப்பு; ~**ое зна́мя** செங்கொடி; ✧ **Кра́сная А́рмия** *ист.* செஞ்சேனை; **для ~ого словца́** வேடிக்கைக்காக; **э́та мысль прохо́дит че́рез всю кни́гу ~ой ни́тью** இதே கருத்து இந்தப் புத்தகம் முழுவதும் இழையோடியிருக்கிறது (பரந்திருக்கிறது); ~**ая строка́** புதிய பாரா; ~**ое де́рево** *бот.* மகோகனி; **Кра́сный Крест** செஞ்சிலுவை.

красова́ться 1. (*привлекать внимание*) கண்ணைப் பறி XI kaṇṇai paṟi, கண்ணைக் கவர் IV kaṇṇai kavar; **2.** *разг.* (*виднеться*) இலகு V ilaxu, விளங்கு V viḷaṅgu; **3.** (*выставлять себя напоказ*) விளம்பரப்படுத்து V viḷambarappaḍuttu.

красота́ *ж.* அழகு aẓxu, எழில் eẓil.

кра́сочный *прил.* பலவர்ணபலவர்ண palavarṇa (*разноцветный*); பிரகாசமான pirahāsamāna (*яркий, бросающийся в глаза*).

красть, укра́сть திருடு V *п.* tiruḍu.

кра́сться *இரகசியமாகச் செல்* III ирахасийамāха чел, *மறைந்து செல்* III мараинды сел, *சந்தடியின்றி நகர்ந்து போ* V сандадийиндри нахарнды пō.

кра́сящ||ий 1. *прич. от* кра́сить; 2. *в знач. прил. சாய-* сāйа, *வண்ண-* ваṇṇа; **~ее вещество́** *வர்ணம், சாயப் பொருள்.*

кра́тер *м. எரிமலை வாய்* ерималаи вāй.

кра́ткий *прил.* 1. *(коротко изложенный) சுருக்கமான* суруккамāна; 2. *лингв.:* **~ гла́сный [звук]** *குற்றுயிர்.*

кратковре́менный *прил. குறுகிய (அற்பக்) கால-* курухийа (арпа) кāла.

краткосро́чный *прил. குறுகிய கால-* курухийа кāла; **~ заём** *குறுகிய காலக் கடன்;* **~ о́тпуск** *குறுகிய கால விடுமுறை.*

кра́ткость *ж. (сжатость) சுருக்கம்* суруккам.

кра́тное *с. мат. மடங்கு* мадаṅгы; **о́бщее наиме́ньшее ~** *அதமப்-பொது-மடங்கு (сокр. அ. பொ. ம.).*

кра́тный *прил. мат. வகுபடக் கூடிய* вахуʙадаккӯдийа.

крах *м.* 1. *(банкротство) கடன் தீர்க்க முடியாத நிலை* кадан тīркка мудийāда нилаи, *கடனிறுக்க இயலாமை* каданирукка ийалāмаи; 2. *перен. தோல்வி* тōлви; **потерпе́ть ~** *தோல்வியடை* IV.

крахма́л *м. ஸ்டார்ச் ஸ்டார்ச்;* *மாவுப்பசை* māвуппасаи *(рисовый).*

крахма́лить, накрахма́лить *கஞ்சி போடு* VI *(தோய்* XI, *இடு* VI) каṅджи пōḍы (тōй, иды) *(что-л. — дат. п.).*

крахма́льный *прил. கஞ்சிபோட்ட* каṅджипōṭṭа.

кра́шеный *прил. சாயம் போட்ட* сāйам пōṭṭа *(об одежде, ткани); வர்ணம் பூசிய (தோய்த்த, தீட்டப்பட்ட)* варṇам пӯсийа (тōйтта, тīṭṭаппаṭṭа) *(о поверхности); சாயமூட்டிய* сāйамӯṭṭийа *(о волосах).*

краю́ха *ж. разг.: ~* **хле́ба** *ரொட்டியின் பெரிய துண்டு.*

кре́дит *м. бухг. வரவு* варавы.

креди́т *м.* 1. *கடன்* кадан; **покупа́ть в ~** *கடனுக்கு (கடனை) வாங்கு* V *п.;* **предоставля́ть ~** *கடன் கொடு* XI *(кому-л. — дат. п.);* 2.: **~ы** *мн. фин. (денежные суммы) [ஒதுக்கப்பட்ட] தொகை (பணம்)* [одуккаппаṭṭа] тохаи (паṇам) *ед.*

креди́тный *прил.:* **~ биле́т** *பாங்கு நோட்டு.*

кредитова́ние *с.* 1. *(предоставление в долг) கடன் கொடுத்தல்* кадан кодуттал; 2. *фин. (предоставление кредитов) பணம் போடுதல் (ஒதுக்கி வைத்தல்)* паṇам пōдуʙал (одукки ваиттал).

кредитова́ть *несов. и сов.* 1. *(давать в долг) கடன் கொடு* XI *п.* кадан коды *(кого-л. — дат. п.);* 2. *фин. (предоставлять кредиты) பணம் ஒதுக்கி வை* XI паṇам одукки ваи *(кого-л., что-л. ஆக).*

кредито́р *м. கடன் கொடுத்தவன்* кадан кодуттаван, *கடன்காரன்* кадангāран.

кредитоспосо́бность *ж. கடன் தீர்க்குந் திறன்* кадан тīркkун диран.

кредитоспосо́бный *прил.* *கடன் தீர்க்க வகையுள்ள* кaдан тӣркка вахаййулла, *கடன் தீர்க்கத் திறன் கொண்ட* кaдан тӣркка тиран конда.

кре́йсер *м.* *குரூசர்* курӯсар, *போர்க் கப்பல்* пōр каппал.

крейси́ровать 1. (*совершать рейсы*) *[கப்பல்] சுற்றித் திரி* IV [каппал] суттри тири, *[கப்பலில்] சுற்றித் திரி* IV [каппалил] суттри тири; 2. *воен.* *பாதுகாப்பதற்குச் சுற்றிச் செல்* III пāдухāппаdаркы чуттри чел.

крем *м. в разн. знач.* *க்ரீம்* крӣм; ~ **для бритья́** *ஷேவிங் (க்ஷவர) க்ரீம்*; **сапо́жный** ~ *பூட் பாலிஷ்*.

кремато́рий *м.* *சுடுகாடு* судухāды, *மயானம்* майāнам.

крема́ция *ж.* *பிரேததகனம்* пирēдаdаханам, *பிணம் சுடுதல்* пиṇам судуdал.

кремéнь *м.* *சக்கிமுக்கிக் கல்* саккимукки кал, *தீக்கல்* тӣккал.

кремлёвский *прил.* *க்ரெம்லின்-* кремлин.

кремль *м.* *க்ரெம்லின்* кремлин.

кремéний *м.* *хим.* *ஸிலிக்கன்* силиккан.

кремни́стый I *прил.* (*каменистый*) *கற்கள் செறிந்த* каркал серинда, *கற்பாங்கான* карпāнгāна.

кремни́стый II *прил.* *хим.* *ஸிலிக்கன்-* силиккан.

кремóвый *прил.* (*о цвете*) *வெண்மஞ்சள் நிற-* веṇмаńджал нира.

крен *м.* *мор.*, *ав.* *சாய்தல்* сāйdал, *சரிதல்* сариdал.

крени́ть, накрени́ть *சாய்* XI *п.* сāй, *சரி* XI *п.* сари, *சரியச் செய்* I *п.* сарийа чей.

крени́ться, накрени́ться *мор.*, *ав.* *சாய்* IV сāй, *சரி* IV сари.

креп *м.* 1. (*ткань*) *கிரேப்* кирēп; 2. (*траурный*) *மெல்லிழைக் கறுப்புப் பட்டு* меллижаи каруппу паṭṭы.

крепи́ть 1. *горн.* *முட்டுக் கொடு* XI *п.* муṭṭыккоды; 2. *перен.* (*укреплять, усиливать*) *பலப்படுத்து* V *п.* б*алаппадутты, *வலுவாக்கு* V *п.* валувāккы; 3. *мед.* *மலச்சிக்கல் உண்டாகு* V малаччиккал ундāхы.

крепи́ться (*сдерживаться*) *தன் உணர்ச்சியை அடக்கிக் கொள்* II тан уṇарччийаи адакки кол, *கட்டுப்படுத்திக் கொள்* II каṭṭуппадутти кол.

кре́пк||ий *прил.* 1. (*прочный*) *பலமான* б*аламāна, *உறுதியான* уруdийāна; 2. (*физически выносливый, здоровый*) *கெட்டியான* кеṭṭийāна, *வலிவுள்ள* валивулла; 3. (*о морозе, чае, кофе*) *கடும்* кадум; ~ **ко́фе** *கடுங் காப்பி*; ~ **чай** *கடுந் தே [நீர்]*; ~ **моро́з** *கடுங் (மிக கடுமையான) குளிர்*; ~**ое вино́** *கடுஞ் (போதையேற்றுஞ்) சாராயம்*; ◇ **кре́пкий сон** *ஆழ்ந்த தூக்கம்*.

кре́пко *нареч.* 1. *கெட்டியாக* кеṭṭийāха, *இறுக* ирuха; ~ **держа́ть** *சிக்கெனப் (கெட்டியாகப்) பிடி* XI *п.*; ~ **сжать гу́бы** *உதடுகளை இறுக மூடிக் கொள்* II; ~ **обнима́ть** *இறுகக் கட்டிக் கொள்* II *п.*; 2. *разг.* (*очень сильно*): ~ **за-**

ду́маться யோசனையில் மூழ்கு V; ~ **вы́ругать** கடுமையாகத் திட்டு V *n.*; ◇ ~ **спать** அயர்ந்து (நன்றாகத்) தூங்கு V; ~ **целова́ть** ஆர்வத்துடன் முத்தமிடு VI *n.*

кре́пнуть, окре́пнуть பலம் பெறு VI б*алам пெры, உறுதியாகு V уруḍийāхы; плотно VI б*алаппаḍы (*тж. о ветре*).

крепостни́чество *с. ист.* பண்ணையடிமை முறை паннаийаḍимаи мураи.

крепостн||о́й I *прил. ист.* பண்ணையடிமை паннаийаḍимаи; ~**о́е пра́во** பண்ணையடிமை முறை; ~ **крестья́нин** பண்ணையடிமை விவசாயி.

крепостн||о́й II *прил.*: ~**ы́е укрепле́ния** அரண்கள், பாதுகாப்பு ஏற்பாடுகள்.

кре́пость I *ж. воен.* கோட்டை кōṭṭаи, அரண் [மனை] араṇ [манаи].

кре́пость II *ж.* **1.** பலம் б*алам, வலிமை валимаи (*сила*); தாங்குதிறன் таāйгуḍиран (*выносливость*); **2.** (*раствора, чая*) அடர்வு адарвы.

крепча́||ть 1. (*о вере, надежде*) உறுதிப்படு VI уруḍиппаḍы, உக்கிரமாகு V угг*ирамāхы, плотно VI б*алаппаḍы; **2.** (*напр. о морозе, ветре*) கடுமையாகு V кадумаийāхы; **моро́з** ~**ет** குளிர் கடுமையாகிக் கொண்டு வருகிறது.

кре́сло *с.* [கை]நாற்காலி [каи]нāркāли.

крест *м.* சிலுவை силуваи; ◇ **поста́вить** ~ [நம்பிக்கையைக்] கைவிடு VI *n.*

крести́ть *несов. и сов.* (*сов. тж.* окрести́ть) *рел.* ஞானஸ்நானம் கொடு XI ñāнасnāнам коḍы (*кого-л. — дат. п.*), ஞானஸ்நானம் பண்ணுவி XI *n.* ñāнасnāнам паṇṇуви; பெயர் கொடு XI (இடு VI) пейар коḍы (иды) (*давать имя при крещении; кого-л. — дат. п.*); கிறிஸ்துவ மதத்தில் சேர் XI *n.* (சேரச்செய் I *n.*) киристува маḍаттил сēр (сēра чей) (*обращать в христианство*).

крести́ться *несов. и сов.* (*сов. тж.* окрести́ться; *принимать христианскую веру*) கிறிஸ்துவ மதத்தில் சேர்ந்து கொள் II киристува маḍаттил сēрнды ход.

крест-на́крест *нареч.* ஒன்றின் குறுக்கே ондрин курукkē, ஒன்றுக்குக் குறுக்காக ондруккы курукkāха.

кресто́вый *прил.*: ~ **похо́д** *ист.* சிலுவைப் போர்.

крестья́нин *м.* விவசாயி вивасāйи, உழவன் ужаван, குடியானவன் кудийāнаван.

крестья́нский *прил.* விவசாய-вивасāйа.

крестья́нство *с.* விவசாயிகள் вивасāйихаḍ *мн.*

креще́ние *с.* (*обряд*) ஞானஸ்நானம் ñāнасnāнам; பெயர் கொடுத்தல் пейар коḍуттал (*дача имени*).

крива́я *ж.* **1.** *мат.* வளைவு валаивы; **2.** (*графическое изображение*) வளைகோடு валаихōḍы.

кривизна́ *ж.* வளைவு валаивы.

крививи́ть, покрививи́ть வளை XI *n.* валаи, வளையச் செய் I *n.* ва-

ḷаййа чей; ✧ ~ **душо́й** *мнэч́ сан்றுக்கு எதிராகச் செய்* I (*சொல்* V), *பாசாங்கு செய்* I, *கருத்தை மறை* XI.

кривля́нье *с.* *முகச்சேஷ்டை* мухачēṣṭаи, *முகநெறிப்பு* муханеррiппы, *கோரணி* кōраṇи.

кривля́ться *அழகு (முகம்) காட்டு* V аӂахы (мухам) кāṭṭы (*гримасничать*); *கோரணி காட்டு* V кōраṇи кāṭṭы (*тж. делать неестественные телодвижения*).

крив||о́й *прил.* 1. *வளைந்த* вaḷаинда, *வளைவுள்ள* вaḷаивуḷḷа, *கோணலான* кōṇалāна; ~**а́я ли́ния** *வளைவுள்ள கோடு*; 2. *разг.* (*одноглазый*) *ஒற்றைக்கண்ணுள்ள* оттраикканṇуḷḷа; ~ **[челове́к]** *ஒற்றைக் கண்ணன்*; ✧ ~**о́е зе́ркало** *முகத்தைக் கோணலாகக் காட்டும் கண்ணாடி*.

кривоно́гий *прил.* *வளைந்த (கோணல்) கால்களுடைய* вaḷаинда (кōṇал) кāлхaḷудаийа.

кривото́лки *мн.* *பொய் வதந்திகள்* пой вaðандихaḷ.

кри́зис *м.* 1. *நெருக்கடி* неруккади; **экономи́ческий** ~ *பொருளாதார நெருக்கடி*; **полити́ческий** ~ *அரசியல் நெருக்கடி*; 2. *мед.* *ஆபத்தான நிலை* āвattāна нилаи.

крик *м.* *கூச்சல்* кӯччал, *கூக்குரல்* кӯккурал; *கூப்பாடு* кӯппāды (*зов*); *кaдaрал* (*от боли, горя*); **поднима́ть** ~ *கூக்குரல் எழுப்பு* V; ✧ **после́дний** ~ **мо́ды** *நவநாகரிகம், புத்தம் புது மோஸ்தர்*.

крикли́вый *прил.* 1. (*о человеке*) *உரக்கப்பேசுகிற* ураккапēсухира; 2. (*о голосе*) *உரக்க* уракка; 3. *перен.* (*бросающийся в глаза, яркий*) *பிரகாசமான* пирахāсамāна, *кавனத்தைக் கவர்கிற* г*аванаттаи кавархира.

кри́кнуть *сов. см.* крича́ть.

крику́н *м. разг.* *ஆரவாரிப் போன்* āравāриппōн, *கூச்சலிடுவோன்* кӯччалидувōн.

криминали́стика *ж.* *குற்ற இயல்* куттра ийал.

крими́нальный *прил.* *குற்றமுள்ள* куттрамуḷḷа, *குற்ற-* куттра.

криста́лл *м.* *படிகம்* пaḍихам, *பளிங்கு* пaḷиṅгы.

кристаллиза́ция *ж.* *படிகமாதல்* пaḍихамāðал, *பளிங்காகுதல்* пaḷиṅгāхуðал.

криста́льный *прил.* 1. (*светлый, прозрачный*) *தெளிவான* теливāна, *பளிங்கு போன்ற* пaḷиṅгы пōндра; 2. (*безукоризненный, безупречный*) *தூய [உள்ளங்கொண்ட]* тӯйа [уḷḷaиṅгоṇда], *மாசுமறுவற்ற* māсумaруваттра; ~ **челове́к** *மாசுமறுவற்ற (தூய உள்ளங்கொண்ட) மனிதன்*.

крите́рий *м.* *பிரமாணம்* пирамāṇам, *அளவை* aḷаваи, *அளவுகோல்* aḷавы хōḷ.

кри́тик *м.* *விமர்சகன்* вимарсахан, *திறனாய்வாளன்* тиранāйвāḷан; **театра́льный** ~ *நாடக விமர்சகன்*; **литерату́рный** ~ *இலக்கிய விமர்சகன், இலக்கியத்தில் குறை கூறுவோன்*.

кри́тик||а *ж.* *விமர்சனம்* вимарсанам, *திறனாய்வு* тиранāйвы, *மதிப்பிடல்* маðиппидал (*оценка*); *கண்டனம்* каṇданам (*отрицательное суждение*); **о́страя** ~ *தீவிர விமர்சனம்*; **здоро́вая** ~

ожу́нкан விமர்சனம்; э́то ни́же вся́кой ~и இது மிகவும் கீழானது, இதைக் கண்டிக்க வார்த்தையே கிடையாது.

критикова́ть கண்டி XI *п.*கண்டி, விமர்சனம் செய் I *п.* விமர்சனம் сей.

крити́ческий I *прил.* விமர்சன- вимарсана (*оценивающий, разбирающий*); கண்டிக்கிற каṇдиккира (*осуждающий*).

крити́ческ||ий II *прил.* (*тяжёлый, опасный*) நெருக்கடியான нерукка̄дийа̄на, ஆபத்தான а̄ва̄ттāна, அபாயமான ава̄йамāна; **~ое положе́ние, ~ моме́нт** நெருக்கடியான (ஆபத்தான) நிலை.

крича́ть, кри́кнуть **1.** கத்து V катты, கூச்சல் போடு VI кӯччал по̄ды, கூக்குரலிடு VI кӯккуралиды; **~ от бо́ли** வலியினால் (வலி தாங்க மாட்டாமல்) கத்து V; **2.** (*звать*) கூப்பிடு VI *п.* кӯппиды; **3.** (*бранить*) கூச்சல் போடு VI кӯччал по̄ды (*на кого-л.* இடம்).

кров *м.* திக்கு тиккы, புகலிடம் пухалидам; வீடு вӣды (*жилище*); **лишённый кро́ва** இருக்க வீடற்ற (இடமற்ற), திக்கற்ற.

крова́вый *прил.* **1.** இரத்த- иратта; **~ поно́с** இரத்தக் கழிச்சல் (கிராணி), இரத்த பேதி; **2.** (*окровавленный*) இரத்தம் தோய்ந்த ираттам то̄йнда.

крова́ть *ж.* படுக்கை падуккаи, மஞ்சம் майнджам, கட்டில் каṭṭил.

кро́вельный *прил.* வேய் вей (*о работе*); முகட்டு мухаṭṭы (*напр. о железе*).

кровено́сн||ый *прил.* இரத்த- иратта, குருதி- куруди; **~ сосу́д** இரத்தக் (குருதிக்) குழாய், இரத்த நரம்பு (நாளம்); **~ая систе́ма** இரத்த ஓட்ட அமைப்பு.

кро́вля *ж.* முகடு мухады, கூரை кӯраи.

кро́вн||ый *прил.* **1.** இரத்த- иратта; **~ое родство́** இரத்த உறவு (சம்பந்தம், பாத்தியம்); **~ая месть** இரத்தப் பழி; **2.** *перен.* ஜீவாதார- джӣва̄да̄ра, ஜீவாதாரமான джӣва̄да̄рама̄на; **~ые интере́сы** ஜீவாதார[மான] нала̄нгал; э́то на́ше **~ое де́ло** இது நம் எல்லோரையும் பாதிக்கும் விஷயமாகும்; **3.** (*породистый*) உயர் ஜாதி- уйар джа̄ди, தரமான тарама̄на; ✧ **~ые де́ньги** *разг.* பாடுபட்டுச் சம்பாதித்த பணம்; **~ враг** கொடிய பகைவன், ஜன்ம வைரி.

кровожа́дность *ж.* இரத்த வேட்கை иратта ве̄ṭкаи, இரத்த வெறி ираттаве̄ри.

кровожа́дный *прил.* இரத்த வேட்கையுள்ள иратта ве̄ṭкаййуḷḷа, இரத்த வெறி கொண்ட иратта ве̄ри конда; **~ челове́к** இரத்த வெறியன்.

кровоизлия́ние *с. мед.* இரத்தப் பெருக்கு ираттаперуккы; **~ в мозг** மூளை நாளச் சிதைவு, மூளையில் இரத்தப்பெருக்கு.

кровообраще́ние *с.* இரத்த ஓட்டம் иратта о̄ṭṭам.

кровоподтёк *м.* சதைவு сатаивы, கன்றல் тӯмпу кандрал таӂумбы.

кровопроли́тие *с.* படுகொலை падыхолаи, இரத்தப்பெருக்கு ираттаперуккы.

кровопроли́тн||ый *прил.* இரத்தப்பெருக்குள்ள iraттаперуккуḷḷа; **~ая война́** இரத்தப்பெருக்குள்ள (இரத்தம் சிந்துகிற) போர்.

кровотече́ние *с.* இரத்தம் வடிதல் iraттам вадиδал, இரத்தப் பெருக்கு iraтта перуккы.

кровоточ||и́ть இரத்தம் வடி IV (போ V) iraттам вади (пō); **ра́на ~и́т** காயத்திலிருந்து இரத்தம் வடிகிறது.

кровохáркание *с. мед.* இரத்தம் கக்குதல் iraттам каккуδал, இரத்த வாந்தி iraтта вāнди.

кровь *ж.* இரத்தம் iraттам, சோரி сōри, உதிரம் уδирам; **гру́ппа кро́ви** இரத்த வகை, இரத்தப் பிரிவு; ✧ **до после́дней ка́пли кро́ви** கடைசித் துளி இரத்தம் வரை; **проливáть ~** உதிரம் பெருக்கு V (свою); **~ю́** கொல் III *п.* (*чью-л.*; *убивать*).

кровян||о́й *прил.* இரத்த- иратта; **~о́е давле́ние** இரத்த அழுத்தம்; **кра́сные ~ы́е ша́рики** ரத்தச் சிவப்பணு; **бе́лые ~ы́е ша́рики** ரத்த வெள்ளணு.

крóйть, скройть [*аллавакак*] каттари XI *п.* [алавāха] каттари.

крóйка *ж.* [*аллавакак*] каттариттал [алавāха] каттариттал.

крокоди́л *м.* мудалай муδалаи.

крóлик *м.* **1.** குழிமுயல் кужимуйал; **2.** (*мех*) குழிமுயல் மென்மயிர்த் தோல் кужимуйал менмайир тōл.

кролико́водство *с.* குழிமுயல் வளர்ப்பு кужимуйал валарппы.

крóме *предлог* **1.** (*исключая*) தவிர тавира *послелог*, ஒழிய ожийа *послелог*, அன்றி андри *послелог*; **~ него́** அவன் (அவனைத்) тавира; **~ э́того** அது (அதைத்) тавира; **2.** (*сверх, помимо*) மேலும் мēлум *послелог*; **~ того́** அதற்கு மேல் (மேலும்), тавиравум.

кроме́шн||ый *прил.*: **~ая тьма** கும்மிருட்டு, மையிருட்டு, காரிருள், āрирул.

крóмка *ж.* ஓரம் ōрам, கரை караи.

кромса́ть, искромса́ть *разг.* [துண்டு துண்டாக] нарукку V *п.* [тунды тундāха] нарукку, வெட்டு V *п.* ветты.

крóна *ж.* (*дерева*) [*мара*] муди (*уччи*) [мара] муди (уччи).

кронште́йн *м. тех.* தண்டியம் тандийам, பிராக்கெட் пиракет.

кропотли́вый *прил.* **1.** (*напр. о работе*) சங்கடம் (சள்ளை) பிடித்த сайгадам (салḷаи) пидитта; **2.** (*о человеке*) சுறுசுறுப்பான сурусуруппāна, உழைப்புள்ள ужаиппулла.

кроссво́рд *м.* குறுக்கெழுத்துப் (கிராஸ்வர்ட்) புதிர் куррукежутты (кирāсвард) пудир; **реша́ть ~** குறுக்கெழுத்துப் புதிரை விடுவி XI.

крот *м.* அகழ் எலி ахаж ели.

кро́ткий *прил.* பணிவான паниванā, சாந்தமான сāндамāна, சாதுவான сāдувāна.

кро́тость *ж.* பணிவு паниvы, சாந்தம் сāндам.

кро́хи *мн.* (*ничтожная доля*) துணுக்குகள் тунуккухал.

кро́хотный *прил. разг. см.* кро́шечный.

кро́шечный *прил. разг.* சின்னஞ்சிறு சின்னஞ்சிறு синнаньджиры.

крошúть 1. துண்டு துண்டாக நறுக்கு V *n.* туṇды туṇдāха наруккы, துண்டாக்கு V *n.* туṇдāккы, பொடியாக்கு V *n.* подийāккы, நொறுக்கு V *n.* норуккы; 2. (*сорить крошками*) துண்டுகளை எறி IV туṇдухалаи ери.

крошúться துண்டாகு V туṇдāхы, தூளாகு V тӯлāхы, நொறுங்கு V норуṅгы, பொடியாகு V подийāхы.

кро́шк||а 1. *ж.* (*мелкая частица*) துணுக்கு туṇуккы, சிறு துண்டு (*பாகம்*) сиры туṇды (б*āхам), அணு аṇу; 2. *м. и ж. разг.* (*о ребёнке*) வாண்டு вāṇды, சின்னணி синнāṇи, சின்னக் குழந்தை синна кужандаи; ✧ **ни ~и** துளிகூட (*கொஞ்சமும், கொஞ்சங்கூட*) இல்லை.

круг *м.* 1. வட்டம் ваттам, சக்கரம் саккарам, கோளம் г*ōлам; 2. (*группа людей*) வட்டாரம் ваттāрам, குழு кужу; சங்கம் сайгам (*общество*); **правúтельственные круги́** அரசாங்க வட்டாரங்கள்; **официáльные круги́** அதிகார (அலுவலர்) வட்டாரங்கள்; **политúческие круги́** அரசியல் வட்டாரங்கள்; **в семéйном кругу́** குடும்பத்தில்; 3. (*сфера, область*) துறை тураи, செயல் வரம்பு сейал варамбы; э́то **не вхóдит в ~ мои́х обя́занностей** இது என்னுடைய துறைக்குள் (செயல் வரம்புக்குள்) அடங்கவில்லை; ✧ **на ~** (*в среднем, приблизительно*) சராசரியில், மொத்தமாக, கிட்டத்தட்ட.

кру́гленьк||ий *прил. уменьш. от* кру́глый; ✧ **~ая су́мма** பெருந்தொகை.

кру́гл||ый *прил.* வட்ட- ватта, வட்டமான ваттамāна, உருண்டையான урунḍаййāна; **~ по́черк** குண்டு குண்டான எழுத்து; ✧ **~ое число́** முழு எண்; **~ год** வருடம் முழுதும், ஆண்டு முழுதும்; **~ые су́тки** இரவும் பகலும்; **~ая су́мма** பெருந்தொகை.

кругов||о́й *прил.* வட்டமான ваттамāна; **~о́е движе́ние** சுற்று, சுற்றோட்டம், சுற்றியக்கம்; ✧ **~а́я пору́ка** (*взаимная выручка*) பரஸ்பரப் (கூட்டுப்) பொறுப்பு, பரஸ்பர உத்தரவாதம்.

кругозо́р *м.* கண்ணோட்டம் каṇṇōттам, **கருத்துகள்** карутты-хаḷ *мн.*, மனோபாவம் манōвāвам; **челове́к с у́зким ~ом** குறுகிய மனப்பான்மையுள்ளவன் (மனம் படைத்தவன்); **челове́к с широ́ким ~ом** விரிந்த மனம் (உள்ளம்) படைத்தவன்.

кру́гом *нареч.*: **у меня́ голова́ идёт ~** என் தலை சுற்றுகிறது (சுழல்கிறது) (*о головокружении*); எனக்குத் தலைகால் தெரியவில்லை (*о состоянии растерянности, ошеломлённости*).

круго́м 1. *нареч.* சுற்றி суттри; **поверну́ться ~** முழுவதும் திரும்பு V; **посмотре́ть ~** சுற்றிப் பார் XI *n. и нп.*; **~!** (*команда*) திரும்பு!; 2. *нареч.* (*вокруг, со всех сторон*) சுற்றி[லும்] суттри[лум], சூழ сӯжа; 3. *предлог разг.* சுற்றி суттри *послелог.*

кругообóрот *м.* புழக்கம் пужаккам, ஓட்டம் ōттам.

кругосве́тн||ый *прил.* உலகத்தைச் சுற்றும் (சுற்றிச் செல்லுகிற) улахаттаи чуттрум (чуттри челлухира); **~ое путеше́ствие** உலகத்தைச் சுற்றும் பயணம்; **~ое пла́вание** உலகைச் சுற்றும் கடற் பிரயாணம்.

кружевно́й *прил.* லேஸ்- лēс, லேஸ் தைத்த (வைத்த) лēс таитта (ваитта).

кру́жево *с.* லேஸ் лēс.

кружи́ть 1. (*кого-л., что-л.*) சுழற்று V *п.* суӈаттры, உழற்று V *п.* уӈаттры; 2. (*кружиться*) சுற்றி வா XIII суттри вā, வட்டமிடு VI ваṭṭамидыу; 3. (*плутать*) அலை IV алаи, [சுற்றித்] திரி IV [суттри]тири.

кружи́ться 1. சுற்று V суттры, சுழல் III суӈал, உழல் III уӈал; 2. *разг.* (*плутать*) [சுற்றித்] திரி IV [суттри]тири; ✧ **у меня́ кру́жится голова́** என் தலை சுழல்கிறது (கிறுகிறுக்கிறது, சுற்றுகிறது).

кру́жка *ж.* குவளை кувалаи, டம்ளர் ṭамлар; **~ пи́ва** ஒரு குவளை пīр.

кружо́к *м.* 1. *уменьш. от* круг சுழி суӈи, சிறு வட்டம் сиры ваṭṭам; 2. (*группа людей*) குழு кужу, கூட்டம் кӯṭṭам; **революцио́нный ~** புரட்சிக் குழு; 3. (*напр. хоровой*) வட்டம் ваṭṭам, குழு кужу, சங்கம் сайгам; **~ худо́жественной самоде́ятельности** விருப்பக் (பொழுது போக்குக்) கலைஞர்கள் வட்டம் (குழு).

крупа́ *ж.* தானியம் д*āнийам; குறுநொய் куруной (*дроблёное зерно*).

крупи́нка *ж.* (*мельчайшая частица*) சிறிய மணி сирийа маӈи, இம்மி имми.

крупи́ц||а *ж.* 1. *см.* крупи́нка; 2. *перен.* துளி тулӈи; **ни ~ы** கொஞ்சங்கூட (துளிகூட) இல்லை; **ни ~ы пра́вды** மருந்துக்குக் (துளி) கூட உண்மை இல்லை.

кру́пно *нареч.* மிகுதியாக михуðийāха, பெரியதாக перийаðāха; **~ писа́ть** பெரியதாக (குண்டுகுண்டாக) எழுது V *п.*; **~ наре́зать** பெரிய துண்டுகளாக வெட்டு V *п.*; ✧ **~ поговори́ть** சச்சரவு செய் I, சண்டையிடு VI.

кру́пн||ый *прил.* 1. பெரிய перийа, மகத்தான махаттāна, மிகுதியான михуðийāна; **~ая промы́шленность** பெரிய அளவு இயந்திரத் தொழில்; 2. (*выдающийся*) புகழ் (பெயர்) பெற்ற пухаӈ (пейар) петтра; **~ учёный** பெயர் பெற்ற விஞ்ஞானி; 3. (*важный, существенный*) முக்கியமான муккийамāна, பெரிய перийа; **~ая неприя́тность** பெரிய தொந்தரை.

крутизна́ *ж.* செங்குத்து сейгутты; செங்குத்தான நிலை сейгуттāна нилаи (*тк. свойство*).

крути́ть 1. (*вращать*) சுழற்று V *п.* суӈаттры, திருகு V *п.* тирухы, திருப்பு V *п.* тируппы; 2. (*свёртывать*) சுற்று V *п.* суттры, சுருட்டு V *п.* суруṭṭы; **~ папиро́су** சிகரெட் சுற்று V (சுருட்டு V).

крути́ться சுழல் III суӈал, சுற்று V суттры; திரும்பு V тирумбы (*поворачиваться*); சுழன்று

செல் III суӂандры сел (*вращаться*).

кру́то *нареч.* 1. (*отвесно*) செங்குத்தாக сеӈгуттāха; 2. (*внезапно, резко*) சட்டென сaṭṭена, திடீரென тидӣрена; **доро́га ~ поверну́ла вле́во** சாலை திடீரென்று இடது பக்கத்தில் திரும்பியது; 3. (*сурово, строго*) கடுமையாக кадумаййāха, இரக்கம் காட்டாமல் ираккам кāṭṭāмал; ✧ **~ посоли́ть** மிகவும் உப்பு போடு VI (*что-л. — дат. п.*).

крут||о́й *прил.* 1. (*обрывистый, отвесный*) செங்குத்தான сеӈгуттāна; 2. (*внезапный*) திடீர் тидӣр; 3. (*суровый, строгий*) கடுமையான кадумаййāна, கண்டிப்பான каṇдиппāна; **~ нрав** கண்டிப்பான குணம்; **~ы́е ме́ры** கண்டிப்பான நடவடிக்கை; ✧ **~о́е яйцо́** நன்றாக வெந்த (வேகவைக்கப்பட்ட) முட்டை; **~ кипято́к** கொதி நீர்.

кру́ча *ж.* செங்குத்து сеӈгутту, செங்குத்தான சரிவு сеӈгуттāна саривы.

круше́ние *с.* 1. விபத்து вибaттu; **~ по́езда** ரயில்விபத்து; 2. *перен.* (*напр. надежд*) இழவு иӂавы, இழப்பு иӂаппы, பாழ்படுதல் пāӂвадудал, பாழாகுதல் пāӂāхудал.

крыжо́вник *м.* 1. (*кустарник*) நெல்லி нелли; 2. *собир.* நெல்லிக்காய் нелликкāй.

крыла́т||ый *прил.* சிறகுடைய сирахудайа; ✧ **~ые слова́** பரவலாக வழங்கும் சொற்கள்.

крыло́ *с.* 1. சிறகு сирахы, இறகு ирахы, இறக்கை ираккаи; **хло́пать кры́льями** சிறகடி XI; 2. (*напр. автомобиля*) மட்காப்பு маṭкāппы; 3. (*здания*) புறம் пурам; 4. *полит.* சாரி сāри, பிரிவு пиривы.

крыльцо́ *с.* வாசல் вāсал, வாசற்படி вāсарпади.

кры́мский *прил.* கிரீமிய- кирӣмийа.

кры́са *ж.* எலி ели.

крыси́ный *прил.* எலி- ели.

крыть, покры́ть மூடு V *п.* мӯды, வேய் IV *п.* вēй; **~ кры́шу** கூரை போடு VI (வேய் IV).

кры́ться மறைந்திரு XII мараиндиры; **здесь что́-то кро́ется** இங்கே (இதன்பின்னே) ஏதோ மறைந்திருக்கிறது.

кры́ша *ж.* கூரை кӯраи.

кры́шка *ж.* மூடி мӯди.

крюк *м.* 1. கொக்கி кокки; 2. *разг.* (*окольный путь*) சுற்று வழி суттры важи; **сде́лать ~** சுற்று வழியில் செல் III.

крючкова́тый *прил.* வளைந்த валаинда.

крючо́к *м.* 1. (*запор*) கொக்கி[ப்பூட்டு] кокки [пӯṭṭы]; **запира́ть на ~** கொக்கிமாட்டு V (*что-л.—дат. п.*); 2. கொக்கி кокки (*напр. на одежде, вязальный*); தூண்டில் [முள்] тӯṇдил [мулл] (*рыболовный*); ✧ **спусково́й ~** [துப்பாக்கிக்] குதிரை.

кряж *м.* தொடர் тодар; **го́рный ~** மலைத் தொடர்.

кря́кать, кря́кнуть 1. (*об утке*) [குவாக் குவாக்கென்று] கத்து V [кувāккувāккендры] катты; 2. *разг.* (*о человеке*) [தொண்டையைக்] கனைத்துக் கொள் II [тоṇдаййаи] канаитты кол.

кря́кнуть *сов. см.* кря́кать.

кряхте́ть *разг.* **1.** முனகு V мунахы; **2.** *перен.* புலம்பு V пулампы.

кста́ти *нареч.* **1.** (*вовремя*) காலத்தில் кāлаттил, பொருத்தமான (சரியான) நேரத்தில் поруттамāна (сарийāна) нēраттил; **2.** (*заодно*) அதே நேரத்தில் аḍē нēраттил, ஒருங்கே орунгē, ஏககாலத்தில் ēхакāлаттил; **я ~ зайду́ в магази́н** வழியில் (போகிற போக்கில்) கடைக்குச் செல் вēн; **3.** *в знач. вводн. сл.* அதோடு аḍōḍы; **~, вы э́то сде́лали гора́здо лу́чше** அதோடு கூட, இதை மிக நன்றாகச் செய்திருக்கிறீர்கள்.

кто *мест. вопр. и относ.* யார் йāр; எவன் еван (*м. р.*); எவள் евaḷ (*ж. р.*); எவர் евар, எவர்கள் евархaḷ (*мн. ч.*); **кто он?** அவன் (அவர்) யார்?; **не́ было никого́, кто бы ему́ помо́г** அவனுக்கு (அவருக்கு) உதவி செய்ய யாரும் இல்லை; **кто бы ни пришёл, я бу́ду рад** யார் வரினும் நான் மகிழ்வேன்; **кто бы то ни́ был** யாராயிருந்தாலும்.

кто́-либо *мест.* யாரோ [ஒருவன்] йāрō [оруван], யாராவது йāрāваḍы.

кто́-нибудь *мест. см.* кто́-либо.

кто́-то *мест. см.* кто́-либо.

куб I *м. мат.* சதுரக் கட்டு саḍура каṭṭы, கனச் சதுரம் г*ана чаḍурам, கன வடிவம் г*ана вaḍивам.

куб II *м.* (*котёл*) கொதிகலம் коḍихалам.

ку́барем *нареч. разг.* தலைகீழாக талаихīжāха, தாறுமாறாக тāрумāрāха, தலை கால் தெரியாமல் талаи хāл терийāмал.

кубату́ра *ж.* கன அளவை (*பரிமாணம்*) г*ана aḷaваи (паримāṇам).

куби́ческий *прил.* கன- г*ана; **~ ко́рень** கன மூலம்.

ку́бок *м.* **1.** கிண்ணம் киṇṇам, கிண்ணி киṇṇи, கோப்பை кōппаи; **2.** (*приз*) பரிசுக் கோப்பை парисы кōппаи.

кубоме́тр *м.* கன மீட்டர் г*ана мīṭṭар.

кувши́н *м.* ஜாடி джāḍи; கூஜா кӯджā, குடம் кудам (*большой*); **~ для молока́** பால் குடம் (*கூஜா*).

кувши́нка *ж.* அல்லி[ப் புஷ்பம்] алли [пушпам].

кувыркáться குட்டிக்கரணம் போடு VI куṭṭиккараṇам пōḍы, குப்புற விழு IV куппура вижы.

кувырко́м *нареч. разг.* தலைகீழாக талаихīжāха, தாறுமாறாக тāрумāрāха.

куда́ *нареч.* **1.** *вопр. и относ.* எங்கு еṅгы, எங்கே еṅгē; **~ идёт авто́бус?** பஸ் எங்கே போகிறது?; **~ ни посмо́тришь...** எங்கு பார்க்கிலும்...; **~ бы он ни пошёл...** அவன் எங்கு போனாலும்...; **2.** *разг. вопр.* (*зачем*) எதற்காக еḍaркāха; **~ вам сто́лько де́нег?** உங்களுக்கு அவ்வளவு பணம் எதற்காக?; ✧ **~ лу́чше** *разг.* எவ்வளவோ (மிக) நன்றாக; **~ бо́льше** எவ்வளவோ பெரிதாக (அதிகமாக).

куда́-либо *нареч. см.* куда́-нибудь.

куда́-нибудь *нареч.* எங்கேயாவது ейнгёйāвaды.

куда́хтать கொக்கரி XI коккари, கெக்கரி XI кеккари, சேக்கரி XI сēккари.

ку́дри *мн.* மயிர்ச் சுருள்கள் майир чуруḷхаḷ, சுரியல் сурийал *ед.*

кудря́в||ый *прил.* சுருண்ட суруṇда (*о волосах*); சுருண்ட கூந்தலையுடைய суруṇда кӯндалаййуḍайа (*о человеке*); **~ые во́лосы** சுரிகுழல், சுருள் முடி (கூந்தல்).

кузне́ц *м.* கொல்லன் коллан, கருமான் карумāн.

кузне́чик *м.* கிளிப்பூச்சி киḷиппӯччи, தத்துக்கிளி таттуккиḷи.

кузне́чн||ый *прил.* கொல்லு- коллу; உலை- улаи (*относящийся к кузнице*); **~ое де́ло** கொல்லு வேலை (பட்டடைத் தொழில்).

ку́зница *ж.* பட்டடை паṭṭaḍаи, [கருமான்] உலைக்களம் [карумāн] улаиккаḷам.

ку́зов *м.* (*автомобиля*) உடல் удал.

кукаре́кать கொக்கரக்கோ என்று கூவு V коккараккō ендры кӯвы.

ку́кл||а *ж.* [விளையாட்டு] பொம்மை [виḷаййāṭṭы] б*оммаи, பொம்மல் б*оммал; சூத்திரப்பாவை сӯттираппāваи (*марионетка*); **игра́ть в ~ы** பொம்மை வைத்து விளையாடு XI.

кукова́ть கூவு V кӯвы.

ку́колка *ж. зоол.* புழுக்கூடு пужуккӯḍы, புழுக்குரம்பை пужуккурамбаи.

ку́кольный *прил.* பொம்மல்- б*оммал, பாவை- пāваи; விளையாட்டு виḷаййāṭṭы (*игрушечный*); **~ теа́тр** பொம்மலாட்ட (பாவைக் கூத்து) мантрам.

кукуру́за *ж.* மக்காச் சோளம் маккā чōḷам.

кукушка *ж.* குயில் куйил.

кула́к I *м.* முஷ்டி муṣṭи, [кай] мутти; **сжима́ть ~ом** முட்டி பிடி XI; **держа́ть в кулаке́** கையில் பிடி XI *n.*; **грози́ть кулако́м** கை முட்டியை காட்டிப் பயமுறுத்து V *n.*

кула́к II *м.* (*богатый крестьянин, эксплуатирующий чужой труд*) குலாக் кулāк (பிறரது உழைப்பைச் சுறண்டிய பணக்கார விவசாயி).

кула́цк||ий *прил.* குலாக்- кулāк; **~ое хозя́йство** குலாக் பண்ணை.

кула́чество *с.* குலாக் வகுப்பு кулāк вахуппы.

кулёк *м.* பை паи, மூட்டை мӯṭṭаи.

ку́ли *м. нескл.* கூலிக்கு வேலை செய்வோன் кӯликкы вēлаи сейвōн.

кулина́рия *ж.* சமையற் கலை самаййар калаи.

кулина́рн||ый *прил.* சமையல் самаййал; **~ое иску́сство** சமையற் கலை.

кули́с||ы *мн. театр.* திரை тираи *ед.*; **за ~ами** திரைக்குப் பின்னர்; *перен.* இரகசியமாக, வெளிக்குத் தெரியாமல்.

кулуа́р||ы *мн.* [அரசியல் மன்றின்] ஓதுக்க அறை [арасийал мандрин] оḏукка аṟаи; ✧ **разгово́ры в ~ах** திரைக்குப் பின்னர் உரையாடல்கள்.

кульминацио́нный *прил.* உச்சஉச்ச; ~ **пункт** உச்ச ஸ்தானம்; *лит.* வீறு கோளணி.

культ *м. прям. и перен.* வழிபாடு ваӻивāдӹ; ~ **ли́чности** தனிநபர் வழிபாடு.

культиви́ровать 1. *с.-х.* பயிரிடு VI *п.* пайириды; 2. (*насаждать, развивать*) வளர் XI *п.* вадар.

культу́р||а *ж.* 1. (*достижения человеческого общества*) கலாச்சாரம் калāччāрам, பண்பாடு паӈбāдӹ; 2. (*уровень развития чего-л.*) வளர்ச்சியின் தரம் (மட்டம்) вадарччийин тарам (маттам); 3. (*образованность*) நாகரிகம் нāхарихам; 4. *с.-х.* பயிர் пайир; **зерновы́е ~ы** தானியப் பயிர்கள்; **техни́ческие ~ы** தொழிற் பயிர்கள்.

культу́рн||ый *прил.* 1. பண்பாட்டு- паӈбāттӹ, கலாச்சார- калāччāра; ~ **у́ровень** பண்பாட்டுத் (கலாச்சாரத்) தரம் (நிலைமை); ~**ые свя́зи** கலாச்சார உறவுகள்; 2. (*образованный*) பண்பட்ட паӈбаттӹа, கற்றறிந்த каттраринда, நாகரிகமான нāхарихамāна.

куми́р *м.* 1. (*идол*) விக்கிரகம் вигг*рахам, படிவம் падивам; 2. *перен.* பூஜிக்கப்படுபவன் пӯджиккаппадувваван, போற்றுதற்குரியவன் пōттрударкурийаван.

кумы́с *м.* குதிரைப் பால் кудираи пāл.

кунжу́т *м. бот.* எள்[ளு] ел[лы], திலம் тилам.

купа́льный *прил.* குளி- кули; ~ **костю́м** குளியுடை.

купа́льня *ж.* குளி துறை кули тураи.

купа́ние *с.* குளிப்பு кулиппы, குளித்தல் кулиттал, ஸ்நானம் снāнам; நீச்சல் нīччал (*плавание*).

купа́ть, вы́купать குளிப்பாட்டு V *п.* кулиппāттӹ, முழுக்காட்டு V *п.* мужукkāттӹ, நீராட்டு V *п.* нīрāттӹ.

купа́ться, вы́купаться குளி XI кули, ஸ்நானம் செய் I снāнам сей; நீராடு V нīрāды, முழுகு V мужухы, மூழ்கு V мӯжкхы (*тк. напр. в реке, пруду*).

купе́ *с. нескл.* பெட்டி петти.

купе́ц *м.* வணிகன் ваӈихан.

купе́ческий *прил.* வணிக- ваӈиха.

купе́чество *с.* வணிக வகுப்பு ваӈиха вахуппы.

купи́ть *сов. см.* покупа́ть.

купле́т *м.* பாபā, ஈரடிச் செய்யுள் īради чеййул.

ку́пля *ж.* கொள்வினை колвинаи, வாங்குதல் вāйгудал; ~**-прода́жа** கொள்வினை-கொடுப்பினை.

ку́пол *м.* கும்மட்டம் кумматтам, கும்பம் кумбам.

купо́н *м.* 1. (*отрезной талон*) கூப்பன் кӯппан, சீட்டு сīттӹ; 2. (*отрез на платье*) கூப்பன் துண்டு кӯппан тунды.

купоро́с *м. хим.* துத்தம் туттам; **желе́зный ~** அன்னபேதி, மலவீரியம்; **ме́дный ~** மயிற்றுத்தம், туриру.

курга́н *м.* மண்மேடு маӈмēды, குன்று кундры (*холм*); ஸ்தூபம் стӯвам (*могильный*).

куре́ние *с.* புகை பிடித்தல் пухаи пидиттал, புகை குடித்தல் пухаи кудиттал.

кури́льщик *м.* *வழக்கமாகப் புகை குடிப்பவன்* вaжaккамāха пухаи кудиппаван.

кури́ный *прил.* *கோழி-* кōжи, *பெட்டை-* петтаи.

кури́тельн||ый *прил.* *புகைபிடித்தற்குரிய* пухаипидиттаркурийа; **~ая ко́мната** *புகைபிடித்தற்குரிய அறை;* **~ табáк** *புகையிலை.*

кури́ть *புகை பிடி* XI *(குடி* XI*)* пухаи пиди (куди); **~ папиро́су** *சிகரெட் பிடி* XI; **не ~!** *புகை குடிக்கக் கூடாது!*

кури́ться **1.** *(дымиться)* *புகை எழு* IV пухаи ежы; **2.** *(о тумане, паре)* *கிளம்பு* V киламбы.

ку́рица *ж.* *(мн.* ку́ры*)* *கோழி கோழி, பெட்டை[க் கோழி]* петтаи [кōжи]; *கோழி இறைச்சி* кōжи ираиччи *(курятина)*; ✧ **у него́ де́нег ку́ры не клюю́т** *பணத்தில் உருளுகிறான் (புரள்கிறான).*

курно́сый *прил.* *இலேசாக நிமிர்ந்த* илēсāха нимирнда, *சற்று மேல் தூக்கிய* саттры мēл тӯккийа *(о носе)*; *இலேசாக நிமிர்ந்த மூக்குடைய* илēсāха нимирнда мӯккудаийа *(о человеке)*.

куро́к *м.* *[துப்பாக்கிக்] குதிரை* [туппāкки] кудираи.

куропа́тка *ж.* *கவுதாரி* кавудāри.

куро́рт *м.* *ஆரோக்கிய (சுகதார) ஸ்தலம்* āрōгг*ийа (сухāдāра) сталам.

курс *м.* **1.** *(направление)* *[செல்] வழி* [сел] вaжи, *திசை* д*исаи; **держа́ть ~ на юг** தெற்கு நோக்கிச் செல் III; **теря́ть ~** வழி தவறிச் செл III; **2.** *перен.* *(основная установка, цель)* நோக்கம் нōккам; **3.** *фин.* *பரிமாற்ற விகிதம்* паримāттра вихидам; **повыше́ние ку́рса рубля́** *ரூபிளின் மதிப்பேற்றம்;* **понижéние ку́рса рубля́** *ரூபிளின் மதிப்பு இறக்கம்;* **4.** *(цикл обучения)* *ஆண்டு* āнды; **он на трéтьем ку́рсе** *அவன் மூன்றும் ஆண்டு மாணவன்;* **он перешёл на четвёртый ~** *அவன் நான்காவது ஆண்டு வகுப்பிற்கு மாறினான்;* **5.** *(лечебный)* *வைத்திய சிகிச்சை* ваидд*ийа сихиччаи; **проходи́ть ~ лечéния** *வைத்திய சிகிச்சை பெறு* VI; ✧ **быть в ку́рсе** *நன்கு அறி* IV *п., நன்றாக தெரிந்திரு* XII *п.*

курса́нт *м.* *(учащийся военного училища)* *இராணுவப் பள்ளி மாணவன்* ираṇува пaллi māṇaван.

курси́в *м.* *полигр.* *சாய்வெழுத்துக்கள்* сāйвежуттыккал *мн.*; **печáтать ~ом** *சாய்வெழுத்துக்களால் அச்சடி* XI *п.*

курси́р||овать *செல்* III сел; **теплохо́д ~ует мéжду Ялтой и Со́чи** *மோட்டார்ப் படகு யால்தாவுக்கும் சோச்சிக்கும் இடையே செல்கிறது.*

ку́рсы *мн.* *பயிற்சி* пайирчи *ед.*, *பள்ளி* паллi *ед.*

ку́ртка *ж.* *மேல் சட்டை* мēл сатtаи.

курча́вый *прил.* *சுருட்டை* суруттаи *(о волосах)*; *சுருண்ட கூந்தலையுடைய* суруṇда кӯндалайиудаийа, *சுருட்டை மயிர் உடைய* суруттаи майир удаийа *(о человеке)*.

курьёз *м.* *விநோதமான (புதுமையான, வேடிக்கையான)*

சம்பவம் (நிகழ்ச்சி) винōдамāна (пуд̆умаййāна, вēд̣иккаййāна) самбавам (нихаж̌ччи).

курьёзный *прил.* *வேடிக்கையான* вēд̣иккаййāна, *புதுமையான* пуд̆умаййāна (*странный*); *விநோதமான* винōдамāна (*удивительный*).

курье́р *м.* *தூதன்* д*уд̆ан, *செய்தி எடுத்துச் செல்பவன்* сейд̆и ед̣утты челв̆аван.

курье́рский *прил.*: ~ **по́езд** *எக்ஸ்பிரஸ், துரித ரயில் வண்டி.*

куря́тник *м.* *கோழிக் குடில்* кōж̌ки куд̣ил.

куря́щ||ий 1. *прич. от* кури́ть; 2. *в знач. сущ. м.* *புகைபிடிக்கிறவன்* пухаипид̣иккираван; **ваго́н для ~их** *புகை பிடித்தற்குரிய பெட்டி (வண்டி).*

куса́ть 1. *கடி* XI *п.* кад̣и, *கறி* XI *п.* кар̲и, *கறுவு* V *п.* кар̲увы; *கொட்டு* V *п.* котты (*жалить*); 2. (*отрезать щипцами*) *வெட்டு* V *п.* ветты, *நறுக்கு* V *п.* наруккы.

куса́ться *கடி* XI кад̣и, *கறுவு* V кар̲увы.

кусково́й *прил.* *துண்டு*- тун̣ды, *கட்டி*- катти; ~ **са́хар** *கட்டிச் (துண்டுச்) சர்க்கரை.*

кусо́к *м.* 1. *துண்டு* тун̣ды, *கட்டி* катти, *கண்டம்* кан̣дам; ~ **ма́сла** *வெண்ணெய் மொத்தை;* ~ **мы́ла** *சோப்புக் கட்டி;* ~ **мя́са** *இறைச்சித் துண்டு;* 2. (*отрез, штука материи*) *துணி* туни.

кусо́чек *м.* *சிறு துண்டு* сир̲ы тун̣ды.

куст *м.* *செடி* седи, *பூண்டு* пӯн̣ды.

куста́рник *м.* 1. *см.* куст; 2. *собир.* *புதர்* пуд̆ар, *தூறு* тӯр̲ы; **заро́сший ~ом** *புதர் நிறைந்த.*

куста́рн||ый *прил.* *கைத் (குடிசைத்) தொழில்*- каи (куд̣исаи) тож̌ил; ~**ые изде́лия** *கைத் தொழில் பொருள்கள்;* ~**ая промы́шленность** *கைத் (குடிசைத்) தொழில்.*

куста́рь *м.* *கைத் (குடிசைத்) தொழிலாளி* каи (куд̣исаи) тож̌ила̄л̣и.

ку́тать *சுற்றி மூடு* V *п.* суттри мӯды, *சுற்றிப் போர்* XI *п.* суттри пōр.

ку́таться (*во что-л.*) *இறுக்கமாகப் போர்த்துக் கொள்* II ир̲уккамāха пōртты кол̣.

кутёж *м.* *மது விருந்து* мад̆ы вирунды.

кути́ть *[தாராளமாகக்]* *குடி* XI [тāра̄л̣амāха] куди, *மதுவிருந்தில் ஈடுபடு* VI мад̆увирундил ӣд̣ув̆ады, *களியாடு* V кал̣ийāды.

куха́рка *ж.* *சமையல்காரி* самайалкāри.

ку́хня *ж.* (*помещение*) *சமையலறை* самайала̄раи.

ку́хонный *прил.* *சமையலறை*- самайала̄раи.

ку́цый *прил.* 1. (*о хвосте*) *அளவறுத்த* ал̣аварутта; 2. (*короткий — об одежде*) *குட்டையான* кут̣таййāна, *அளவு பற்றுத* ал̣авы паттра̄д̆а.

ку́ч||а *ж.* *குவியல்* кувийал, *குப்பை* куппаи, *குப்பல்* куппал; **навóзная ~** *குப்பை மேடு;* ~**ами** (*в кучах*) *குப்பல் குப்பலாய்;* **скла́дывать в ~у** *குப்பல் குப்பலாய்க் குவி* XI *п.*

ку́чер *м.* *வண்டிக்காரன்* ван̣диккāран, *சாரதி* сāради, *ஓட்டுகிறவன்* ōттухи̲раван.

ку́чка *ж.* 1. *сильно* குவியல் (குப்பை) сиры кувийал (куппаи); 2. (*группа людей*) கும்பல் кумбал, கூட்டம் кӯṭṭам, தொகுதி тохуди.

кушáк *м.* கச்சை каччаи, அரைக்கச்சு араиккаччы, இடைக்கட்டு идаиккаṭṭы.

ку́шанье *с.* உணவு уṇавы, ஆகாரம் āхāрам, சமையல் самайал; தட்டு таṭṭы (*блюдо*).

ку́шать, ску́шать சாப்பிடு VI *п.* сāппиды, அருந்து V *п.* арунды, தின் VIII *п.* тин.

кушéтка படுக்கை падукkаи, மஞ்சம் майджам.

Л

лабири́нт *м.* (*запутанная сеть дорог*) சுழன்று சுழன்று செல்லும் வழி суӻандры суӻандры селлум ваӻи, மாய (சுற்றிச்சுழலும்) வழி мāйа (суттричуӻалум) ваӻи.

лаборáнт *м.* [சோதனைக்கூட] ஆராய்ச்சியாளன் (உதவியாள்) [сōданаиккӯда] āрāйччийāлан (удавийāл).

лаборато́рия *ж.* ஆராய்ச்சிச்சாலை āрāйччичāлаи, சோதனைக் (ஆய்வுக்) கூடம் сōданаи (āйвы) кӯдам.

ла́ва *ж.* எரிமலைக் குழம்பு ерималаи куӻамбы.

лави́на *ж.* 1. பனிச் சரிவு пани чаривы; 2. *перен.* பெருவெள்ளம் перувеḷḷам.

лави́ровать 1. போக்கை (திசையை) மாற்று V пōккаи (д*исаийаи) мāттры; 2. *перен.* சாமர்த்தியமாய் நட XII сāмарттийамāй нада.

ла́вка I *ж.* (*скамейка*) பெஞ்சி бенджи, பலகை палахаи.

ла́вка II *ж.* (*магазин*) [சிறு] கடை [сиры] кадаи.

ла́вочник *м. уст.* கடைக்காரன் кадаиккāран, வியாபாரி вийāвāри (*владелец*); விற்பனைக்காரன் вирпанаиккāран (*продавец*).

лавр *м. бот.* புன்னை மரம் пуннаи марам, வாகை вāхаи; ✧ **пожина́ть ла́вры** வாகை சூடு V, வெற்றி (புகழ்) மாலை сӯду V; **почи́ть на ла́врах** பெற்ற புகழைக் கொண்டு திருப்தி அடை IV.

ла́вро́вый *прил.* புன்னை- пуннаи, வாகை- вāхаи; **лавро́вый лист** வாகை இலை; **лавро́вый вено́к** வாகை мāлай.

ла́герь *м.* முகாம் мухāм (*тж. перен.*); பாசறை пāсараи; ~ **военнопле́нных** போர்க்கைதிகளின் முகாம்; ~ **ми́ра** சமாதான முகāм.

лад *м.* 1. *разг.* (*согласие, мир*) இணக்கம் иṇаккам, பொருத்தம் поруттам, ஒற்றுமை оттрумаи; **жить в ладу́** இணக்கமாய் (ஒற்றுமையாய்) вāӻ IV (*с кем-л.—комит. п.*); **они́ не в ладу́х** அவர்களுக்கிடையே [மனப்] பொருத்தம் (இணக்கம்) இல்லை; 2. (*способ, манера*) முறை мураи; **на ра́зные (все) лады́** வேறுபட்ட முறைகளில்; **на но́вый** ~ புதிய முறையில்; **на**

ста́рый ~ பழைய முறைப்படி; на свой ~ சொந்த (தன்) வழிப்படி; ✧ петь в ~ பொருந்தப் (இசையப்) பாடு V *п.*; де́ло идёт на ~ காரியங்கள் சரியாக நடை பெறுகின்றன.

ла́дан *м.*: дыша́ть на ~ சாவை நெருங்கிக் கொண்டிரு XII; он ды́шит на ~ அவனைக் காடு வாவா என்கிறது வீடு போ போ என்கிறது.

ла́д||ить, пола́дить ஒற்றுமையாய் இரு XII оттрумаиййа́й иры, இணங்கி வாழ் IV иṇа́йги ва̄ж (*с кем-л.* —*комит.п.*); ~ друг с дру́гом ஒருவருக்கொருவர் (ஒருவரோடொருவர்) ஒற்றுமையாய் இரு XII; они́ не ~ят друг с дру́гом அவர்களிடையே (அவர்களுக்கிடையே) பொருத்தம் (இணக்கம், ஒற்றுமை) இல்லை.

ла́ди||ться *сов.* சரிவர நடைபெறு VI саривара надаиперы; де́ло не ~тся விஷயங்கள் (காரியங்கள்) சரிவர நடைபெறவில்லை.

ла́дно *разг.* 1. *нареч.* நன்றாக нандра̄ха, சரியாய் сарийа́й; 2. *в знач. утверд. частицы* (*хорошо, согласен*) நல்லது наллады, சரி сари.

ладо́н||ь *ж.* உள்ளங்கை уḷḷаṇгаи, அகங்கை аха́йгаи; ✧ ви́ден как [бу́дто] на ~и இது வெள்ளிடை மலை.

ладо́ши *мн.*: хло́пать в ~ கைதட்டு V (கொட்டு V).

ладья́ *ж. шахм.* யானை йа̄наи.

лазаре́т *м.* வைத்திய சாலை ваидд*ийа са̄лаи; полево́й ~ போர்க்களச் சிகிச்சை சாலை, போர்க்கள வைத்திய சாலை.

ла́зать *см.* ла́зить.

лазе́йка *ж.* 1. தோளை толаи, дува̄рам д*ува̄рам; 2. *перен.* தப்பிக்கும் வழி таппиккум важи.

ла́зить [*по́ чем*] ஏறு V [паттри] ēры, [*вокруг*] ஏறு V [таваж̣нды] ēры (*на что-л.* *мел или местн. п.*); இறங்கு V ира̄ṇгы (*вниз*); ирахасийама̄ха нуж̣аи IV (*майкол*); ~ в окно́ ஜன்னல் வழியாக நுழை IV (*внутрь*); ஜன்னல் வழியாக வெளியே செல் III (*наружу*).

лазу́рный *прил.* нӣла-, [и̯ла]нӣлама̄на.

лазу́рь *ж.* 1. (*цвет*) [இள] нӣлам; 2. (*краска*) нӣла варн̣ам.

лазу́тчик *м.* வேவுகாரன் вēвуха̄ран, சாரணன் са̄раṇан.

лай *м.* [நாயின்] குரைப்பு [на̄йин] кураиппы.

ла́йка *ж.* (*кожа*) மெல்லிய தோல் меллийа то̄л.

ла́йковый *прил.* மெல்லிய தோல்- меллийа то̄л.

лак *м.* வார்னிஷ் ва̄рниш, மெருகெண்ணெய் мерухеṇṇей.

лака́ть *см.* лакать.

лакать *нсв.* நக்கு V *п.* наккы, நக்கிக்குடி XI *п.* наккикуди.

лаке́й *м.* வேலைக்காரன் вēлаиккка̄ран, சேவகன் сēвахан; கையாள் кайя̄л (*тж. перен.*).

лаке́йский *прил.* (*льстивый, угодливый*) அடிமைத்தனமான адимаиттанама̄на, அடிமையான адимаийа̄на.

лакиро́ванн||ый 1. *прич. от* лакирова́ть; 2. *в знач. прил.* வார்னிஷ் (மெருகெண்ணெய்) பூசப்

பட்ட vārniṣ (merukeṇṇei) pūsappaṭṭa; **~ые ту́фли** *மெருகெண்ணெய் பூசப்பட்ட செருப்புகள்.*

лакирова́ть *வார்னிஷ் அடி* XI (*போடு* VI, *கொடு* XI) vārniṣ aḍi (pōḍu, koḍu), *மெருகெண்ணெய் பூசு* V merukeṇṇei pūsu (*что-л.* — *дат. п.*).

ла́кмусов||ый *прил.* *லிட்மஸ் லிட்மஸ்* liṭmas; **~ая бума́га** *லிட்மஸ் தாள்.*

ла́ковый *прил.* 1. (*напр. раствор*) *வார்னிஷ்-* vārniṣ; 2. (*покрытый лаком*) *வார்னிஷ் (மெருகெண்ணெய்) பூசப்பட்ட* vārniṣ (merukeṇṇei) pūsappaṭṭa, *வார்னிஷ் கொடுக்கப்பட்ட* vārniṣ koḍukkappaṭṭa.

ла́комиться, пола́комиться *உருசி* XI *п.* uruci, *ருசிபார்* XI *п.* rusipār, *சாப்பிடு* VI *п.* sāppiḍu.

ла́комка *м. и ж.* *சுவையுண்விரும்புபவன்* suvaiyuṇ virumbubavan (*о мужчине*); *சுவையுண்விரும்புபவள்* suvaiyuṇ virumbubavaḷ (*о женщине*).

ла́комство *с.* 1. (*обычно мн.* ла́комства; *сласти*) *இன்சுவையுள்ள (உருசியுள்ள) பண்டம்* insuvaiyuḷḷa (urusiyuḷḷa) paṇḍam; 2. (*вкусная пища*) *சுவையான உண்டி* suvaiyāna uṇḍi.

ла́ком||ый *прил.* *அதிக ருசியான* aḏiha rusiyāna, *சுவையான* suvaiyāna; **~ое блю́до** *சுவையான உண்டி*; ✧ **~ кусо́к** *சுவையான பண்டம் (வெஞ்சனம்).*

лакони́чный *прил.* *சுருக்கமான* suruggamāna, *சுருங்கிய* surugiya.

ла́мп||а *ж.* 1. *விளக்கு* viḷakku, *தீபம்* d*īvam; **кероси́новая ~** *மண்ணெண்ணெய் விளக்கு*; **электри́ческая ~** *மின்சார பல்பு*; **гаси́ть ~у** *விளக்கை அணை* XI (*நிறுத்து* V); **зажига́ть ~у** *விளக்கு ஏற்று* V (*பொருத்து* V, *கொளுத்து* V) (*о керосиновой лампе*); *விளக்குப் போடு* VI (*об электрической*); 2. *радио* *வால்வ்* vālv.

ла́мпочка *ж.* (*электрическая*) *மின்சார விளக்கு (பல்பு)* minsāra viḷakku (balbu).

ландша́фт *м.* 1. (*пейзаж*) *நிலத்தோற்றம்* nilattōṭṭram, *நிலக்காட்சி* nilakkāṭci, *இயற்கைக் காட்சி* iyaṟkaikkāṭci; 2. *геогр.* *இயற்கைக் காட்சி ஓவியம்* iyaṟkaikkāṭci ōviyam; **го́рный ~** *மலைப்பாங்கான இயற்கை அமைப்பு.*

ланце́т *м.* *இரண வைத்தியக் கத்தி* iraṇa vaidd*iya katti, *சத்திரம்* cattiram.

лань *ж.* *மான்* mān; *பெண்மான்* peṇmān (*самка*).

ла́п||а *ж.* [*மிருகத்தின்*] *பாதம்* [mirugattin] pādam; ✧ **попа́сть в ~ы к кому́-л.** *ஒருவன் பிடியில் அகப்படு* VI.

лапта́ *ж.* *கிட்டிப்பந்து* kiṭṭippandu.

лапша́ *ж.* 1. *சேமியா* sēmiyā; 2. (*суп*) *சேமியாக் கஞ்சி* sēmiyā kaṉji.

ларёк *м.* *பெட்டிக் கடை* peṭṭi kaḍai, *ஸ்டால்* sṭāl.

ла́ска *ж.* *கொஞ்சல்* koṉjal (*тж. прикосновение*); *பிரியம்* piriyam, *அன்பு* anbu.

ласка́тельн||ый *прил.* *கொஞ்சலான* koṉjalāna, *செல்வமான* selvamāna; **~ое и́мя** *செல்வப்பெயர்.*

ласка́ть கொஞ்சு V *п.* கொஞ்சு, *நேசங்காட்டு* V நேசங்காட்டு (*кого-л.—дат. п.*).

ла́сково *нареч.* கொஞ்சலாக கொஞ்சலாக, *அன்புடன்* அன்புடன்.

ла́сковый *прил.* **1.** கொஞ்சலான கொஞ்சலான, *அன்புள்ள* அன்புள்ள; ~ **взгляд** கொஞ்சலான பார்வை (*நோக்கு*); **2.** *перен.* கொஞ்சும் கொஞ்சும், மெல்லிய மெல்லிய; ~ **ветеро́к** மெல்லிய காற்று.

ла́стик *м. разг.* (*резинка*) [*எழுத்துக்களை அழிக்கும்*] ரப்பர் [எழுத்துக்களை அழிக்கும்] ரப்பர்.

латви́йский *прил.* லாட்வியலாட்வியா.

лати́нский *прил.* லத்தீன் லத்தீன்; ~ **алфави́т** லத்தீன் நெடுங்கணக்கு (*எழுத்துக்கள்*).

лату́нь *ж.* பித்தளை பித்தளை.

латы́нь *ж. разг.* லத்தீன் மொழி லத்தீன் மொழி.

латы́ш *м.* லாட்வியன் லாட்வியன்.

латы́шский *прил.* லாட்வியலாட்வியா; ~ **язы́к** லாட்விய மொழி.

лауреа́т *м.* பரிசு பெற்றவர் பரிசு பெற்றவர்; ~ **Междунаро́дной Ле́нинской пре́мии ми́ра** *சர்வதேச (அனைத்துலக) லெனின் சமாதானப் பரிசு பெற்றவர், சமாதானத்திற்கான சர்வதேச லெனின் பரிசு பெற்றவர்.*

лафе́т *м.* பீரங்கி வண்டி பீரங்கி வண்டி.

лачу́га *ж.* [*சிறு*] குடிசை [சிறு] குடிசை, *ஏழைக் குடில்* ஏழைக் குடில்.

ла́ять *гавкать* XI குரை, *гавкать* XI குலை.

лгать, солга́ть, налга́ть **1.** *при сов.* солга́ть பொய் XI பொய், பொய் சொல் V (பேசு V) பொய் சொல் (பேசு); **2.** *при сов.* налга́ть (*клеветать*) அவதூறு செய் I அவதூறு செய்; **лгун** *м.* பொய் சொல்லி பொய் சொல்லி, புளுகன் புளுகன்.

лебеди́н||ый *прил.* அன்ன- அன்ன; ✧ ~**ая пе́сня** இறுதிப் (மரணத்துக்கு முந்திய) பெருஞ் செயல் இறுதிப் (மரணத்துக்கு முந்திய) பெருஞ் செயல்.

лебёдка *ж. тех.* கப்பி கப்பி, பாரந்தூக்கி பாரந்தூக்கி.

ле́бедь *м.* அன்னம் அன்னம், அன்னப்பறவை அன்னப்பறவை.

лебези́ть *разг.* தலையாட்டித் தாளம் போடு VI தலையாட்டி தாளம் போடு, ஒத்துப்பாடு V ஒத்துப்பாடு, *перед кем-л.—дат. п.*); இச்சகம் பேசு V இச்சகம் பேசு (*заискивающе говорить; перед кем-либо* இடம்).

лев *м.* சிங்கம் சிங்கம்; ✧ **морско́й** ~ கடல் சிங்கம் கடல் சிங்கம்.

левша́ *м. и ж.* இடங்கைக்காரன் இடங்கைக்காரன், இடது கை வழக்கமானவன் இடது கை வழக்கமானவன் (*о мужчине*); இடங்கைக்காரி இடங்கைக்காரி, இடது கை வழக்கமானவள் இடது கை வழக்கமானவள் (*о женщине*).

ле́в||ый *прил.* இடது இடது (*тж. полит.*); இட- இட; ~ **бе́рег** рекй இட[ப்பக்க]க்கரை இட[ப்பக்க]க்கரை; ~**ое кры́ло** *полит.* இடது சாரி இடது சாரி; ✧ ~**ая сторона́** (*изнанка*) உட்பக்கம் உட்பக்கம்.

лега́льный *прил.* சட்டத்துக்கு இணங்கிய சட்டத்துக்கு இணங்கிய, சட்டரீதியான சட்டரீதியான,

сбт. пӯрвамāна сaṭṭa пӯрвамāна.

леге́нда *ж.* (*сказание*) *пзн.* *кдт* паӈгаðаи, *пран.* *кдт* пураṇаккаðаи.

легенда́рный *прил.* 1. *кдтдк кдтаян* каṭṭуккаðаийāна; 2. (*напр. о герое*) *пкзл пзт* пухаӈ петтра.

легио́н *м.* 1. *воен.* *пдз* паḍаи, *сэна* сēнаи; 2. *перен.* *пзнгдт* перуӈгӯṭṭам, *пзнд рл* перундираḷ.

лёгк||ий *прил.* *в разн. знач.* [*и*]*лэсāна* [и]лēсāна, *сулпмāна* сулаβамāна; *элидāна* елиðāна (*нетрудный*); *сулувāна* сулувāна, *илкувāна* илахувāна (*несильный*); ~ **груз** *сулувāна* (*кнмилла*, *илэсāна*) *сумэ*; ~**ая рабо́та** *илэсāна* (*сулпмāна*) *вэлэ*, *элийа вэлэ*; ~**ое наказа́ние** *лэсāна* (*кдрāвāна*) *тнтбнэ*; ~ **танк** *лэсу рак* (*сāтāрaṇа*) *тāнки*; ~**ая просту́да** *лэсāна ӕлатēшэм* (*нīрккōвай*, *нōй*); ~ **го́лод** *ӕлампаси*; ✧ ~ **хара́ктер** *ӕниа пнпу*, *сарас сувāвам*; ~ **ветеро́к** *ӕлӈ кāтрру*.

легко́ *нареч.* *в разн. знач.* *илэсāка* илēсāха, *сулпмāка* сулаβамāха, *элитāй* елиðāй, *илкувāка* илахувāха; ~ **косну́ться** *илэсāкат* (*мэннмайāкат*) *тодду* VI *п.*; **э́то** ~ **сде́лать** *итāс сэйвату элиту*; **э́то ему́** ~ **даётся** *ату авнукку элитāка варукирату*; ✧ ~ **сказа́ть** *сольвату* (*сольлудал*) *элиту*.

легове́рный *прил.* *элитум элитил нмпукирa* еðаййум елиðил намбухира.

легове́сный *прил.* 1. *илэсāна* илēсāна, *кнмитра* г*анаматтра; 2. *перен.* *муккыямиллāða* муккийамиллāða.

легово́й *прил.*: ~ **автомоби́ль** [*мōтṭāр*] *кār*.

лёгк||ое *с.* *анат.* *нурайӣрал* нураййирал, *сувāсāсайам* сувāсāсайам, *сувāсппай* сувāсаппаи; **воспале́ние ~их** *ниумōнийа*, *нурайӣрaṯ кōтиппу*, *нурайӣрал алaṯci*.

легкомы́сленный *прил.* *йōсанайаттра* йōсанаййаттра, *кавнмитра* г*аванаматтра; ~ **челове́к** *йōсанайaṯra* (*поруппaṯra*) *манидан*.

легкомы́слие *с.* *йōсанайинмай* йōсанаййинмаи, *кавнминмай* г*аванаминмаи.

лёгкость *ж.* *в разн. знач.* *илэсу* илēсу, *илэсам* илēсам, *элитu* елиðу, *сулпам* сулаβам.

лёгочн||ый *прил.* *нурайӣралуккурийа* нураййīралуккурийа, *сувāсакōса самбандамāна* сувāсахōса самбандамāна, *сувāсакōсaттуккурийа* сувāсахōсаттуккурийа; ~**ое заболева́ние** *нурайӣрал нōй*.

ле́гче 1. *сравнит. ст. от прил.* лёгкий; 2. *сравнит. ст. от нареч.* легко́; ~ **сказа́ть, чем сде́лать** *сэйвaṯaik кāṭṭилум сольвату элитu*; *сольвату элитu*, *сэйвату кашṭaм*; 3. *безл. в знач. сказ.* *элитu* елиðу; **больно́му** ~ *нōяāликкu мунйнвида элитāйирукирату*; ✧

час о́т часу не ~ *разг.* பட்ட காலிலே படும், கெட்ட குடியே கெடும்.

лёд *м.* பனிக்கட்டி паниккаṭṭи; ✧ **слома́ть ~** முதல் அடி எடுத்துவை XI, ஆரம்பி XI.

леденé||ть 1. பனிக்கட்டியால் மூடப்படு VI паниккаṭṭийāл мӯдаппады; **2.** (*замерзать, коченеть*) விறைத்துப் (மரத்துப்) போ V вираитты (маратты) пō; ✧ **кровь ~ет** இரத்தம் உறைந்துவிட்டது, இரத்த ஓட்டம் நின்று விட்டது.

леденéц *м.* கற்கண்டு карка̄ṇ-ḍы, கண்டசர்க்கரை каṇḍасаркка-раи.

леденя́щий *прил.* **1.** குளிர்ச்சியான кулирччийāна, பனிக்கட்டி போன்ற паниккаṭṭи пōндра; **2.** *перен.* [மூளையை] மரக்கச் செய்யும் [мӯлайайаи] маракка чейюм; **его́ охвати́л ~ у́жас** [மூளையை மரக்கச் செய்யும்] பேரச்சம் அவனைப் பற்றிக் கொண்டது.

ле́дник *м.* குளிர் (குளிரவைக்கும்) பெட்டி кулир (кулираваиккум) пеṭṭи (*шкаф или ящик*); குளிர் அறை кулир араи (*помещение*).

ледни́к *м. геогр.* பனியாறு панийā̆ры.

леднико́вый *прил.* பனியாற்றின் панийāттрин; பனியாற்றினால் урувāхум (*образованный ледником*); **~ пери́од** *геол.* பனியுகம்.

ледоко́л *м.* பனிக்கட்டி உடைக்கும் கப்பல் паниккаṭṭи удаиккум каппал.

ледохо́д *м.* பனிக்கட்டி நகருதல் (மிதத்தல், அசைதல்) паниккаṭṭи нахаруḍал (миḍаттал, асаиḍал).

ледяно́й *прил.* **1.** பனிக்கட்டி-паниккаṭṭи; **2.** (*очень холодный*) சில்லிட்ட силлиṭṭа, பனிக்கட்டி போல் [குளிர்ந்த] паниккаṭṭи пōл [кулирнда]; **3.** *перен.* அன்பில் லாத анбиллāḍа, இரக்கமற்ற ираккаматтра.

лежа́лый *прил.* கிடை- кидаи.

леж||а́ть 1. கிட XII кида, படு XI пады; **2.** (*находиться*) இரு XII иры, கிட XII кида; **го́род ~и́т на берегу́ мо́ря** நகர் கடற்கரையில் [அமைந்து] இருக்கிறது; **~ на доро́ге** (*мешать*) வழிக்குக் குறுக்கே கிட XII, தடையாயிரு XII; **~ в больни́це** ஆஸ்பத்திரியில் இரு XII (சிகிச்சை பெறு VI); **~ в заса́де** பதுங்கிக் காத்திரு XII; **3.** *перен.*: **э́то ~и́т на его́ отве́тственности** இதற்கு அவனே பொறுப்பாளி; ✧ **~ в осно́ве** அடிப்படையில் இரு XII (*чего-л.— род. п.*); **~ на печи́** *разг.* ஈ ஓட்டு V, ஈ ஓட்டிக்கொண்டு கிட XII; **во́лосы ~а́т гла́дко** தலை (முடி) இழைய (படிய) வாரப்பட்டிருக்கிறது.

лежебо́ка *м. и ж.* சோம்பேறி сōмбēри.

ле́звие *с.* **1.** கூர் кӯр, அலகு алахы; **2.** *разг.* (*для безопасной бритвы*) பிளேடு б*илēḍы.

лезть 1. (*взбираться*) ஏறு V ēры (*на что-л.* மேல் *или местн. п.*); **~ на де́рево** மரம் ஏறு V; **2.** *разг.* (*входить*) இறங்கு V ираṅгы; **~ в во́ду** தண்ணீரில் இறங்கு V; **3.** (*помещаться*) அடங்கு V адаṅгы; **4.** *перен.* (*вмеши-*

ваться) தலையிடு VI талаййиды (*во что-л. — местн. п.*); **~ в разгово́р** பேச்சில் குறுக்கிடு VI; **не ле́зьте не в своё де́ло!** பிறர் காரியங்களில் தலையிடாதீர்கள்!; **5.** (*о волосах*) கழி IV кажи; **6.** (*быть впору*) பொருந்து V порунды, அளவாயிரு XII алавāйиры; **боти́нки мне не ле́зут** செருப்புகள் எனக்குப் பொருந்தவில்லை, செருப்புகள் எனக்கு அளவாயில்லை; ✧ **~ на рожо́н** *прост.* சனியனை (தொல்லையை) விலைக்கு வாங்கு V; **~ из ко́жи вон** *разг.* உயிரைக் கொடுத்துப் பாடுபடு VI.

лейбори́ст *м.* தொழிற் கட்சி உறுப்பினன் тоӂир катчи уруппинан.

лейбори́стск||ий *прил.*: **~ая па́ртия** தொழிற் கட்சி.

ле́йка *ж.* பூவாளி пӯвāли, நீர் ஊற்றி нӣр ӯттри.

лейтена́нт *м.* லெப்டினன்ட் лептинант; **мла́дший ~** ஜூனியர் லெப்டினன்ட்; **ста́рший ~** சீனியர் லெப்டினன்ட்.

лека́рственн||ый *прил.* மருந்து-марунды, மருந்துக்குரிய марундыккурийа, வைத்தியத்திற்குரிய ваидд*ийаттиркурийа; **~ое расте́ние** மூலிகை; **~ая трава́** மருந்துப் பூண்டு (புல்).

лека́рство *с.* மருந்து марунды; ஔடதம் аудадам (*микстура*).

ле́ксика *ж. лингв.* சொல் தொகுதி сол тохуди, சொற்களின் தொகை сорхалин тохаи.

лексико́граф *м.* அகராதித் தொகுப்பியல் நிபுணன் ахарāди тохуппийал ниӈуӈан.

лексикогра́фия *ж.* அகராதித் தொகுப்பியல் ахарāди тохуппийал.

лексико́н *м.* (*запас слов, лексика*) சொல் தொகுதி сол тохуди, சொற்களின் தொகை сорхалин тохаи.

ле́ктор *м.* விரிவுரையாளன் виривураййāлан, சொற்பொழிவாளன் сорпожывāлан.

ле́кция *ж.* சொற்பொழிவு сорпожывы, விரிவுரை виривураи.

леле́ять 1. (*заботливо ухаживать*) சீராட்டி (அன்புடன்) வளர் XI *п.* сӣрāттри (анбудан) валар, பராமரி XI *п.* парāмари; **2.** *перен.* பேணு V *п.* пēӈы, போற்று V *п.* пōттры; **~ наде́жду** நம்பிக்கையைப் பேணு V (போற்று V).

ле́мех *м. с.-х.* [கலப்பைக்] கொழு [калаппаи] кожу.

лён *м.* சணல் саӈал, சணம் саӈам.

лени́вый *прил.* சோம்பலான сōмбалāна, சோம்பேறியான сōмбēрийāна.

лениви́зм *м.* லெனினீயம் ленинӣйам, லெனினிஸம் ленинисам.

ле́нинский *прил.* லெனின்- ленин, லெனினது ленинады.

лени́ться சோம்பு V сōмбы, சோம்பலாயிரு XII сōмбалāйиры.

ле́нта *ж.* நாடா нāдā, ரிப்பன் риббан, கட்டு каттры; ✧ **пулемётная ~** தோட்டா вāр.

лентя́й *м. разг.* சோம்பேறி сōмбēри, கழப்பன் кажаппан, மந்தன் мандан.

лентя́йничать *разг. см.* лени́ться.

лень *ж.* 1. சோம்பல் cōmbal, சோம்பேறித்தனம் cōmbēṟittaṉam, அசமந்தம் asamandam; 2. *в знач. сказ. разг.* சோம்பல் cōmbal; **ей ~ встать** அவளுக்கு எழுந்திருக்கச் சோம்பல்.

леопа́рд *м.* சிறுத்தை siṟuttai, சிறு புலி siṟu puli சிவிங்கிப் பூனை sivi‍ṅgi pūṉai.

лепесто́к *м.* இதழ் iḍaẓ, மடல் maḍal.

ле́пет *м.* மழலை[ச் சொல்] maẓalai [col] (*ребёнка*); சளசளப்பு saḷasaḷappu, தெளிவில்லாத பேச்சு teḷivillāda pēccu (*невнятная речь*).

лепета́ть மழலைச்சொல் (குதலை) பேசு V maẓalaicol (kuḍalai) pēsu (*о ребёнке*); சளசள XI saḷasaḷa, குழறு V kuẓaṟu.

лепёшка *ж.* தோசை tōsai, அடை aḍai.

лепи́ть, вы́лепить, слепи́ть உருவாக்கு V *n.* uruvākku, அமை XI *n.* amai.

ле́пка *ж.* உருவாக்குதல் uruvākkuḍal, மாதிரி அமைத்தல் māḍiri amaittal.

лес *м.* 1. காடு kāḍu, வனம் vaṉam; 2. (*материал*) கட்டை kaṭṭai, [வெட்டு] மரம் [veṭṭu] maram.

леса́ I *ж. рыб.* தூண்டில் tūṇḍil.

леса́ II *мн. стр.* சாரம் cāram *ед.*, சாரமரங்கள் cāramaraṅgaḷ; **возводи́ть ~** சாரம் போடு VI.

леси́стый *прил.* காட்டு- kāṭṭu, காடு (வனம்) நிறைந்த kāḍu (vaṉam) niṟaiṉda, மரங்கள் அடர்ந்த maraṅgaḷ aḍarnda.

лесни́к *м.* காட்டுக் காவலன் kāṭṭu kāvalaṉ.

лесни́чество *с.* காட்டுப் பகுதி kāṭṭu paguḍi.

лесни́чий *м.* காடு காப்போன் kāḍu kāppōṉ, காட்டுக் காவலன் kāṭṭu kāvalaṉ.

лесн||о́й *прил.* 1. காட்டு- kāṭṭu, கானக- kānaha; **~ы́е я́годы** காட்டு பெர்ரிகள்; **~ край** காட்டுப் பிரதேசம்; 2. (*напр. об экспорте*) மர- mara; 3.: **~ институ́т** காட்டியல் கல்லூரி.

лесово́дство *с.* வனவியல் vaṉaviyal, காட்டியல் kāṭṭiyal.

лесозаво́д *м.* மர அறுவைத் தொழிற்சாலை mara aṟuvait toḻiṟcālai.

лесозащи́тн||ый *прил.* காட்டுக் காப்பு- kāṭṭukkāppu; **~ая поло́са** காப்புக்காட்டுப் பிரதேசம்.

лесонасажде́ние *с.* 1. (*разведение лесов*) மரம் வளர்த்தல் maram vaḷarttal; 2. (*участок*) காடு kāḍu, காட்டுப் பிரதேசம் kāṭṭu piraḍēsam.

лесопи́льный *прил.* மர அறுவை- mara aṟuvai.

лесоразрабо́тки *мн.* மரம் வெட்டும் இடங்கள் (காட்டுப் பகுதிகள்) maram veṭṭum iḍaṅgaḷ (kāṭṭu paguḍihaḷ).

лесору́б *м.* மரம் வெட்டி (அறுப்போன்) maram veṭṭi (aṟuppōṉ).

лесосте́пь *ж.* ஸ்தெப்பிக் காட்டுப் பிரதேசம் stepi kāṭṭu piraḍēsam.

ле́стниц||а *ж.* படிக்கட்டு paḍikkaṭṭu; ஏணி ēṇi (*переносная, верёвочная*); **поднима́ться по ~е**

மாடிக்குப் போ V, மாடிக்குச் செல் III; **спуска́ться с ~ы** மாடியிலிருந்து இறங்கு V.

ле́стный *прил.* 1. (*льстящий самолюбию*) மனத்துக்கினிய மனாத்துக்கினிய; 2. (*одобрительный*) உயர்வான уйарвāна.

лесть *ж.* முகமன் мухаман, இச்சகம் иччахам.

лёт *м.*: **на лету́** (*во время полёта, движения*) பறப்பின் பொழுது; **схва́тывать (лови́ть) на лету́** (*быстро понимать*) சட்டென்று புரிந்து கொள் II *п.*

лета́ *мн.* வயது вайаѳы *ед.*; **ско́лько ему́ лет?** அவனுக்கு வயது என்ன?; **ему́ де́сять лет** அவனுக்குப் பத்து வயது; **ему́ не бо́льше шести́ лет** அவனுக்கு வயது ஆறுக்கு மேல் இராது; **ей бо́льше двадцати́ лет** அவளுக்கு வயது இருபதுக்கு மேல் இருக்கும்; **на ста́рости лет** வயதான (முதுமைக்) காலத்தில்; **сре́дних лет** நடுத்தர வயதான; **с де́тских лет** குழந்தைப் பருவத்திலிருந்து; **они́ одни́х лет** அவர்கள் ஒரே (சம) வயதுள்ளவர்கள்.

лета́ть *см.* лете́ть 1.

лете́ть, полете́ть 1. *в разн. знач.* பற IV пара, பறந்து செல் III паранды сел; **~ на самолёте** விமானத்தில் செல் III (பற IV); 2. *перен.* (*о времени*) ஓடு V ōды, கழி IV кажи.

ле́тний *прил.* கோடை- кōдаи, கோடை கால- кōдаи кāла, கோடைப் பருவ- кōдаи парува.

лётн||ый *прил.* 1. பறப்பு- параппы, பறத்தலுக்குத் தகுந்த парāтталуккы тахунда; **~ая пого́да** பறத்தலுக்குத் தகுந்த பருவநிலை; 2. (*авиационный*) விமான- вимāна.

ле́то *с.* கோடை [காலம்] кōдаи [кāлам].

ле́том *нареч.* கோடையில் кōдаийил, கோடை காலத்தில் кōдаи кāлаттил.

ле́топись *ж.* நாளாகமம் нāлāхамам, காலக்கிரமமான சரித்திரம் (நிகழ்ச்சிக் குறிப்பு) кāлаккирамамāна сариттирам (нихаҗччи куриппы).

летосчисле́ние *с.* காலக்கணிதம் кāлакаṇиѳам, காலம் கணக்கிடும் முறை кāлам каṇаккидум мурāи; **христиа́нское ~** கிறிஸ்துவக் கால அட்டவணை, கிறிஸ்துவக் காலக் கிரமம்.

лету́ч||ий *прил.* 1. (*летящий*) பறக்கும் параккум; 2. *хим.* எளிதாவியாகும் елиѳāвийāхум, ஆவியாகப் பறக்கிற āвийāха параккира; ✧ **~ая мышь** வௌவால்.

лётчик *м.* விமானி вимāни, விமான ஓட்டி (செலுத்துபவன்) вимāна ōṭṭи (селуттувaван); **~-испыта́тель** சோதனைவிமான ஓட்டி.

лётчик-космона́вт *м.* வான (விண்) வெளி விமானி вāна (виṇ) вели вимāни.

лече́бница *ж.* மருத்துவ நிலையம் маруттува нилаийам, வைத்தியசாலை ваидд*ийасāлаи, ஆஸ்பத்திரி āспаттири.

лече́бный *прил.* மருத்துவ- маруттува, வைத்திய- ваидд*ийа; குணப்படுத்துகிற г*уṇаппадуттухира, ஆற்றுகிற āттрухира (*целебный*).

лече́ние *с.* சிகிச்சை сихиччаи.

лечи́ть சிகிச்சை செய் I *п.* сихиччаи сей, குணப்படுத்து V *п.* г*уӈаппадутты, சிகிச்சை தா XIII сихиччаи та̄ (*кого-л., что-л. — дат. п.*); ஆற்று V *п.* а̄ттры (*залечивать — напр. рану*).

лечи́ться சிகிச்சை பெறு VI сихиччаи перы.

лечь *сов. см.* ложи́ться.

лжесвиде́тель *м. юр.* பொய்ச் (கள்ளச்) சாட்சி пой (калӈа) ча̄тчи.

лжесвиде́тельство *с. юр.* பொய்ச் (கள்ளச்) சாட்சியம் пой (калӈа) ча̄тчийам.

лжесвиде́тельствовать *юр.* பொய்ச் சாட்சியங் கூறு V пой ча̄тчийаӈ гӯры, கள்ளச் சாட்சி கொடு XI калӈа ча̄тчи коды.

лжец *м.* பொய்யன் поййан, புளுகன் пулухан.

лжи́вый *прил.* 1. (*о человеке*) பொய் சொல்லுகிற пой сол-лухира; 2. (*ложный, обманчивый*) பொய்யான поййа̄на.

ли 1. *частица вопр.* ஆ а̄; **зна́ешь ли ты э́то?** உனக்கு இது தெரியுமா?; **возмо́жно ли?** முடியுமா?, இயலுமா?; 2. *союз* (*в косвенном вопросе*) ஆ а̄, இல்லையா иллаййа̄; **посмотри́, там ли де́ти** குழந்தைகள் அங்கு இருக்கின்றனவா என்று பொய்ப் பார் XI; 3. *союз разд.* அல்லது аллады, ...ஓ ...ஓ ...ō ...ō; **сего́дня ли, за́втра ли** இன்றைக்கு அல்லது நாளைக்கு, இன்றைக்கோ நாளைக்கோ.

лиа́на *ж.* காட்டுக் கொடி ка̄ттру коди, லியானை лийа̄на̄.

либерали́зм *м.* மிதவாதம் миӈава̄ӈам.

либера́льный *прил.* 1. மிதவாத- миӈава̄ӈа; 2. (*напр. о партии*) லிபரல்- либарал.

ли́бо *союз разд.* அல்லது аллады, ...ஓ ...ஓ ...ō ...ō, ...ஆவது ...ஆவது ...а̄вады ...а̄вады; ~ **оди́н, ~ друго́й** ஒருவனை மற்றவனை, ஒருவன் அல்லது மற்றவன் (*о людях*); ஒன்றை மற்றொன்றை, ஒன்று அல்லது மற்றொன்று (*о предметах и животных*).

ли́вень *м.* பெருமழை перумажаи, மாரி ма̄ри, மழைப்பாட்டம் мажаиппа̄ттам.

ли́га *ж.* லீக் лӣк, சங்கம் сайгам.

ли́дер *м.* 1. தலைவன் талаиван; 2. *спорт.* முதல்வன் мудалван, சேம்பியன் чӗмпийан.

лиза́ть, лизну́ть நக்கு V *п.* наккы.

лизну́ть *сов. см.* лиза́ть.

ликвида́ция *ж.* 1. தீர்த்தல் тӣрттал (*напр. долга*); நீக்குதல் нӣккудал (*напр. недостатков*); ஒழித்தல் ожиттал, அகற்றுதல் ахаттрудал (*уничтожение*); 2. (*упразднение*) மூடுதல் мӯдудал.

ликвиди́ровать *несов. и сов.* 1. தீர் XI *п.* тӣр (*напр. долг*); ரத்து செய் I *п.* радд*ы сей, நீக்கு V *п.* нӣккы (*напр. недостатки*); ஒழி XI *п.* ожи, அழி XI *п.* ажи (*уничтожать*); ~ **негра́мотность** அறியாமையை ஒழி XI; 2. (*напр. учреждение, предприятие*) மூடு V *п.* мӯды, அடைத்து விடு VI *п.* адаитты виды.

ликова́ние *с.* ஆனந்தம் ānandam, மகிழ்ச்சி mahiẋcci, எக்களிப்பு ekkaḷippu.

ликова́ть மகிழ்ச்சி (ஆனந்தம்) அடை IV mahiẋcci (ānandam) aḍai, எக்களி XI ekkaḷi.

ли́лия *ж.* அல்லி alli; **водяна́я ~** குவளை, ஆம்பல்.

лило́вый *прил.* ஊதா நிற ūdā niṟa, ஊதா நிறமுள்ள ūdā niṟamuḷḷa.

лими́т *м.* மட்டு maṭṭu, எல்லை ellai, வரையறை varaiyaṟai.

лимити́ровать *несов. и сов.* எல்லைப்படுத்து V *n.* ellaippaḍutta, மட்டுப்படுத்து V *n.* maṭṭuppaḍutta, வரையறு V *n.* varaiyaṟa.

лимо́н *м.* **1.** (*дерево*) எலுமிச்சை மரம் elumiccai maram; **2.** (*плод*) எலுமிச்சங்காய் elumiccaṅgāy, எலுமிச்சம் பழம் elumiccam baẋam.

лимона́д *м.* லெமனேட் lemanēḍ.

лимо́нн||ый *прил.* எலுமிச்சை- elumiccai; **~ое де́рево** எலுமிச்சை மரம்; **~ сок** எலுமிச்சைச் (எலுமிச்சம் பழச்) சாறு; **~ая кислота́** சிட்ரிக் அமிலம்.

ли́мфа *ж. физиол.* நிணநீர் niṇanīr.

лимфати́ческ||ий *прил. физиол.* நிணநீர்- niṇanīr; **~ая железа́** நிணநீர்ச்சுரப்பி.

лингви́ст *м.* மொழி இயல் நிபுணன் moẋi iyal nipuṇaṉ.

лингви́стика *ж.* மொழி இயல் moẋi iyal.

лингвисти́ческий *прил.* மொழி இயல்- moẋi iyal, மொழி- moẋi.

лине́йк||а *ж.* **1.** வரி vari, கோடு kōḍu, லைன் laiṉ; **бума́га в ~у** கோடு போட்ட காகிதம்; **2.** (*инструмент*) ரூலர் rūlar, ரூல் தடி (கழி) rūl taḍi (kaẋi), மட்டப்பலகை maṭṭappalakai.

лине́йн||ый *прил.*: **~ кора́бль** பெரிய போர்க் கப்பல்; **~ые ме́ры** நீட்டலளவை, நீட்டளவு.

ли́нза *ж.* லென்ஸ் lens, கண்ணாடி வில்லை kaṇṇāḍi villai.

ли́ни||я *ж.* **1.** வரி vari, கோடு kōḍu, லைன் laiṉ; **прама́я ~** நேர் (நேரான) கோடு; **крива́я ~** வளைந்த கோடு; **проводи́ть ~ю** கோடு கிழி XI (போடு VI); **2.** (*рубеж, граница*) எல்லை ellai; **~ фро́нта** முன்னணி; **3.** (*путь*) வழி vaẋi, பாதை pāḍai; லைன் laiṉ (*гл. обр. для передачи электроэнергии*); **железнодоро́жная ~** இருப்புப் பாதை, ரயில் வழி; **возду́шная ~** விமான வழி; **трамва́йная ~** டிராம் லைன் (வழி); **4.** (*ряд*) வரிசை varisai, அணி aṇi; **~ оборо́ны** பாதுகாப்பு வரிசை, அரண் வரிசை; **5.** *перен.* போக்கு pōkku, கொள்கை koḷkai.

лино́ванный *прил.* கோடிட்ட kōḍiṭṭa, கோடு கிழிக்கப்பட்ட (போட்ட) kōḍu kiẋikkappaṭṭa (pōṭṭa).

линова́ть, налинова́ть கோடு போடு VI kōḍu pōḍu (*что-л.* — *местн. п.*).

линоти́п *м. полигр.* லேனோடைப் இயந்திரம் lainōṭaip iyandiram.

линя́лый *прил. разг.* (*о цвете*) சாயம் போன cāyam pōna, மங்கிப் போன maṅgi pōna.

линя́ть, полинять 1. (*напр. о ткани*) சாயம் போ V cāyam pō, மங்கிப் போ V maṅgi pō, நிறம் கெடு VI niram keḍu; 2. *зоол.* மயிர் உதிர் IV mayir uḏir (*о животных*); சிறகுகளைச் சிதறு V sirahuhaḷai čiḏaṟu (*о птицах*); சட்டை (தோல்) உரி XI saṭṭai (tōl) uri (*о змее*).

ли́пкий *прил.* பசையான pasaiyāna, ஒட்டிக்கொள்ளும் oṭṭikoḷḷum.

ли́пнуть ஒட்டு V oṭṭu, ஒட்டிக் கொள் II oṭṭikoḷ (*к чему-л.* — *местн. п.*).

ли́ра *ж. муз.* லயர் laiṟ, தோல் கிரேக்க யாழ் tolg*irēkka yāẓ.

ли́рика *ж. лит.* லிரிக் lirik, உணர்ச்சிக் (பாவக்) கவிதை uṇarcci (б*āva) kaviḏai.

лири́ческий *прил.* லிரிக்- lirik, பாவ (உணர்ச்சி) மயமான б*āva (uṇarcci) maiamāna.

лиса́ *ж.* நரி nari; நரி மென் மயிர்த் தோல் nari menmayir tōl (*мех*).

лисёнок *м.* குட்டிநரி kuṭṭinari.

ли́сий *прил.* நரி- nari.

лиси́ца *ж. см.* лиса́.

лист *м.* 1. *бот.* (*мн.* ли́стья) இலை ilai, தழை taẓai; **па́льмовый ~** ஓலை; 2. (*тонкий кусок или пласт*; *мн.* листы́) தாள் tāḷ (*бумажный*); பக்கம் pakkam, ஏடு ēḍu (*в книге*); தகடு tahaḍu (*металла*).

листва́ *ж. собир.* இலைகள் ilaihaḷ *мн.*

ли́ственница *ж.* லார்ச் மரம் lārč maram.

ли́ственн||ый *прил.* இலை- ilai, இலைகளுள்ள ilaihaḷuḷḷa; **~ое де́рево** இலைமரம்; **~ лес** இலை மரக் காடு.

листо́вка *ж.* துண்டுப் பிரசுரம் tuṇḍu pirasuram.

листов||о́й *прил.* தகட்டு tahaṭṭu; **~о́е желе́зо** தகட்டு இரும்பு.

листопа́д *м.* இலையுதிர்வு ilaiyuḏirvu (*опадание листьев*); இலையுதிர்காலம் ilaiyuḏirkālam (*время*).

лите́йная *ж.* பவுண்டரி pavuṇḍari, வார்ப்படச்சாலை vārppaḍaccālai.

лите́йный *прил.* வார்ப்பு- vārppu; **~ заво́д** வார்ப்புத் தொழிற்சாலை.

лите́йщик *м.* கருமான் karumān, வார்ப்பட வேலை செய்பவன் vārppaḍa vēlai seiẞavan.

литера́тор *м.* எழுத்தாளன் eẓuttāḷan, நூலாசிரியன் nūlāsiriyan.

литерату́ра *ж.* இலக்கியம் ilakkiyam.

литерату́рн||ый *прил.* இலக்கிய- ilakkiya; **~ язы́к** இலக்கிய நடை, எழுத்து நடை மொழி; **~ое произведе́ние** இலக்கிய நூல்; **~ое насле́дие** இலக்கியச் செல்வம்.

литературове́д *м.* இலக்கிய அறிஞன் (நிபுணன்) ilakkiya aṟiñan (nipuṇan).

литературове́дение *с.* இலக்கிய ஆராய்ச்சி ilakkiya ārāycci.

литóвец *м.* லிதுவேனியாக்காரன் лиδувēнийāккāран, லிதுவேனியன் лиδувēнийан.

литóвский *прил.* லிதுவேனிய-лиδувēнийа; ~ **язы́к** லிதுவேனிய மொழி.

литогра́фия *ж.* 1. (*способ печатания*) லித்தோ அச்சு литтō аччы, கல்லச்சுப் பதிப்பு каллаччы паδиппы; 2. (*рисунок, оттиск*) கல்லச்சுப் பதிப்பு каллаччы паδиппы.

литóй *прил.* வார்ப்பட- вāрппада, வார்ப்பு- вāрппы.

литр *м.* லிட்டர் литтар.

лить 1. ஊற்று V *n.* ӯттры, வார் XI *n.* вāр; சிந்து V *n.* синды (*проливать*); 2. *разг.* (*течь, идти*) பொழி IV пожи, வடி XI вади, கொட்டு V котты; **дождь льёт как из ведра́** மழை தாரை தாரையாகக் கொட்டுகிறது, அடை மழை கொட்டுகிறது; **пот льёт с него́ гра́дом** அவனுக்கு ஓரே வேர்வையாக ஊற்றுகிறது (கொட்டுகிறது), அவன் மேலெல்லாம் வேர்வையாக வழிகிறது; 3. (*напр. из металла*) [உலோகத்தை] வார்த்துச் செய் I *n.* [улōхаттаи] вāрттры чей, உருக்கிவார் XI *n.* уруккивāр; ✧ ~ **слёзы** கண்ணீர் விடு VI (வடி XI).

литьё *с.* 1. *тех.* (*действие*) வார்ப்பட வேலை вāрппада вēлаи; 2. *собир.* வார்ப்பு இரும்பு вāрппы ирумбы, வார்ப்படம் вāрппадам.

ли́ться வடி IV вади, பொழி IV пожи, சொரி IV сори.

лифт *м.* லிப்ட் липт, உயர்த்தி уйартти, தூக்கும் யந்திரம் тӯккум йандирам; **подниматься на ли́фте** லிப்ட் மூலம் செல் III.

лифтёр *м.* லிப்ட் இயக்குபவன் (வேலையாள்) липт ийаккуßаван (вēлаийāл).

ли́фчик *м.* ரவிக்கை равиккаи, முலைக்கச்சு мулаиккаччы; மார்ச்சட்டை мāрччатται (*детский*).

лихо́й I *прил. разг.* (*удалой*) துணிவுள்ள тунивуллa, அஞ்சாத аñджāδa, வீரமுள்ள вӣрамуллa.

лихо́й II *прил.*: **лиха́ беда́ нача́ло** தொடங்குவது தான் கடினம்.

лихора́ди||ть *безл.* காய்ச்சல் (ஜ்ரம்) அடி XI кāйччал (джурам) ади; **его́ ~т** அவனுக்குக் காய்ச்சல் அடிக்கிறது.

лихора́дка *ж.* காய்ச்சல் кāйччал, ஜ்ரம் джурам.

лихора́дочный *прил.* 1. காய்ச்சலுக்குரிய кāйччалуккурийа, ஜ்ரமுள்ள джурамуллa; 2. *перен.* கிளர்ச்சி அடைந்த кидарччи адаинда.

лицев||о́й *прил.*: **~а́я сторона́** மேல் பக்கம் (*ткани*); முகப்பு, முன்புறம் (*здания*); ~ **счёт** நபர்க் கணக்கு.

лицеме́р *м.* பாசாங்குக்காரன் пāсāйнгуккāран, கரவடக்காரன் каравадаккāран.

лицеме́рие *с.* பாசாங்கு пāсāйнгы, மாய்மாலம் мāймāлам, கரவடம் каравадам.

лицеме́рить பாசாங்கு பண்ணு V (அடி XI, போடு VI) пāсāйнгы панны (ади, пōды), மாய்மாலம் பண்ணு V мāймāлам банны.

лицеме́рный *прил.* பாசாங்குள்ள pācāṅgulḷa, *кравдамāна* каравадамāна.

лице́нзия *ж. эк.* லைசென்ஸ் лаисенс, *анумадиччиттй* анумаḍи чīṭṭы.

лиц||о́ *с.* **1.** *мукам* мухам; **2.** (*лицевая сторона*) *мукаппй* мухаппы, *мел паккам* мēл паккам; **3.** (*человек*) *манидан* маниḍан, *нарй* наʋар, *пēрвалй* пēрваʒи; **официа́льное ~** *адхикāра пūрвамāна нарй*; **ча́стное ~** *тани нарй*; **4.** *грам.*: **пе́рвое ~** *тан мей*; **второ́е ~** *мунниле*; **тре́тье ~** *пагкка*; ✧ **де́йствующее ~** *лит. нāтака пāттирам*; **~о́м к ~у́** *мукамукамāй, эдирй эдирāга, нērукку нērй*; **от ~а́ кого́-л.** *оруванй сārпил*; **знать в ~** *мукамарй* IV (*кого-л.* — *род. п.*); **измени́ться в ~е́** *мукам мāрру* V; **быть к ~у́ кому́-л.** *оруванукку пāттамāга* (*порутталāга*) *иру* XII; **говори́ть пря́мо в ~** *мукаттукку нērē сол* V *п.*; **в ~е́ кого́-л.** *оруванадувалй вилй*.

личи́н||а *ж.* [*мāрру*]*вēшам* [*māʀу*]*вēṉам, пāй мукам* (*кōлам*) пой мухам (кōлам); **под ~ой** *вēшаттил* (*кого-л.* — *род. п.*).

личи́нка *ж. зоол. пулу* пужу, [*пūччийин*] *пулувадивам* [пӯччийин] пужувадивам.

ли́чно *нареч. тāнē* тāнē.

ли́чность *ж.* **1.** (*индивидуальность*) *танинарй* таниная́р; **2.** (*человек*) *манидан* маниḍан, *пēр* пēр.

ли́чн||ый *прил.* **1.** *сонта, тан*; **~ая со́бственность** *сонтач чоттту, тан чоттту, сонтам*; **2.** *грам.*: **~ая фо́рма глаго́ла** *винаймāттрй*; **~ое местоиме́ние** *идап пейар, мāвидап пейар*.

лиша́й *м.* **1.** *бот.* பாசி пāси; **2.** *мед. пāттрй* паттры, *падай*; **стригу́щий ~** *пāтрāмарай, каккусуппāттрй*.

лиша́йник *м. см.* лиша́й 1.

лиша́ть, лиши́ть *пāрттй видй* VI *п.* паритты виды, *пидуṅгик (кавартту) коḷ* II *п.* пидуṅги (каварнды) кол (*кого-л.* *идунду*; *чего-л.* — *вин. п.*), *кидайиккāдавāрй сей* (*кого-л.* — *дат. п.*; *чего-л.* — *им. п.*); **~ кого́-л. свобо́ды** *оруванай сутантиратталāй пāрттй видй* VI, *оруванай сирайилидй* XI *п.*; ✧ **~ себя́ жи́зни** *тан уйиралāй пōккик коḷ* II, *тāṉколай сейду коḷ* II; **~ кого́-л. жи́зни** *оруванй уйиралāй пōккй* V, *оруванāй колй* III.

лиша́ться, лиши́ться *идалй* XII *п.* ижа; ✧ **лиша́ться чувств** *унарвалй идалй* XII, *мūрччай адай* IV.

лише́ни||е *с.* **1.** *пāрттуккодуттал*; **~ гражда́нских прав** *юр. пираджā урималайп пāрттуккодуттал* (*пидуṅгик коḷḷал*); **~ свобо́ды** *видутталайп пāрттуккодуттал* (*пāрттук коḷḷал*), *сирайил адайттал*; **2.**: **~я** *мн.* *ингмāй* инмаи *ед.*, *ильлāмāй* илāмаи *ед.*; **терпе́ть ~я** *ил*

лாமையை அனுபவி XI, இன்மையால் கஷ்டப்படு VI.

лиши́ть(ся) *сов. см.* лиша́ть(ся).

ли́шн||ий *прил.* **1.** உபரியான уварийāна, அதிகப்படியான адихаппадийāна; **у вас есть ~ каранда́ш?** உங்களிடம் அதிகப்படிப் (உபரிப்) பென்சில் இருக்கிறதா?; **2.** (*ненужный*) அவசியமில்லாத авасийамиллāда; **он здесь ~** இங்கு அவன் தேவையில்லை; **3.** (*добавочный, дополнительный*) அதிகப்படி адихаппади, இன்னொரு иннору; **~ раз** மறுபடியும், இன்னொரு முறை; **~ие расхо́ды** உபரிச் (அதிகப்படிச்) செலவு; ✧ **говори́ть ~ее** தேவைக்கு மேல் (அவசியமாகப்) பேசு V; **до дере́вни три с ~им киломе́тра** ஊர் மூன்றே சொச்சம் கிலோமீட்டர் [தூரம்].

лишь 1. *частица* (*только*) மட்டும் маṭṭум, தான் тāн; **~ бы он пришёл** அவன் மட்டும் வந்தால் தானே!; **2.** *союз* உடன் удан; **~ то́лько он э́то сде́лал, он сра́зу пришёл** இதைச் செய்தது மே (செய்தவுடனேயே) வந்தான்.

лоб *м.* நெற்றி неттри.

лови́ть, поймáть பிடி XI *n.* пиди, பிடித்துக்கொள் II *n.* пидитты колъ; **~ ры́бу** மீன் பிடி XI; **~ ры́бу се́тью** வலை போட்டு மீன் பிடி XI; ✧ **~ моме́нт** வாய்ப்பைப் பயன்படுத்திக் கொள் II; **~ кого́-л. на сло́ве** ஒருவன் சொல்லை அப்படியே எடுத்துக் (பிடித்துக்) கொள் II; **~ на ме́сте преступле́ния** கையும் களவுமாகப் பிடி XI *n.*

ло́вкий *прил.* **1.** (*искусный*) திறமையுள்ள тирамаййуллa, லாகவமுள்ள лāхавамуллa, கைதேர்ந்த кайдēрнда; **2.** *разг.* (*изворотливый, сообразительный*) தந்திரமுள்ள тандирамуллa.

ло́вкость *ж.* **1.** (*искусность*) திறன் тиран, திறமை тирамаи; லாகவம் лāхавам (*сноровка*); **2.** *разг.* (*изворотливость, хитрость*) தந்திரம் тандирам.

ло́вля *ж.* பிடித்தல் пидиттал; வேட்டை вēṭṭаи (*охота*); **ры́бная ~** மீன் பிடித்தல்.

лову́шк||а *ж. прям. и перен.* கண்ணி каṇṇи, பொறி пори; வலை валаи (*сеть*); **ста́вить ~у** கண்ணி வை XI; **поймáть в ~у** கண்ணியில் அகப்படுத்து V *n.*; வலையில் சிக்கவை XI *n.* (*в сеть*).

логари́фм *м. мат.* லாகரிதம் лāгаридам; **табли́ца ~ов** லாகரிதப் பட்டியல், லாகரித அட்டவணை, லாகரித வாய்பாடு.

ло́гика *ж.* **1.** (*наука*) தர்க்க சாஸ்திரம் таркка сāстирам; **2.** (*ход рассуждений*) தர்க்க முறை таркка мураи; **3.** (*внутренняя закономерность*) தர்க்கப்பாங்கு таркkаппāṅгы, தர்க்கப்பொருத்தம் тарккапоруттам.

логи́ческий *прил. см.* логи́чный.

логи́чный *прил.* முரணற்ற мураṇаттра (*последовательный, разумный*); தர்க்கமுறையான таркkамураййāна, நியாயமான нийāйамāна (*справедливый, закономерный*).

ло́дка *ж.* தோணி тōṇи, படகு падахы, ஓடம் ōдам.

ло́дочник *м.* படகோட்டி пада-хōṭṭи, ஓடக்காரன் ōдаккāран, தோணிக்காரன் тōṇиккāран.

ло́дырь *м. разг.* சோம்பேறி сōмбēри.

ло́жа *ж. театр.* தனியிடம் танийидам, பாக்ஸ் бāкс.

ложби́на *ж.* பள்ளத்தாக்கு пaḷḷaттāккы.

ложи́||ться, лечь **1.** படு XI пaды, கிட XII кида; **~ спать** படுத்துக்கொள் II; **2.** *перен.:* **на него́ ~тся ответственность за э́то** இதற்கு அவன் பொறுப்பாளி, இது அவன் பொறுப்பு; ✧ **~ в осно́ву** அடிப்படையில் இரு XII (*чего-л.—род. п.*); **~ в больни́цу** மருத்துவச் சாலையில் தங்கிச் சிகிச்சை பெறு VI.

ло́жка *ж.* கரண்டி караṇди, ஸ்பூன் спӯн; **деся́ртная ~** அரக்கரண்டி, சிறிய ஸ்பூன்; **столо́вая ~** ஆலக்கரண்டி, பெரிய ஸ்பூன்; **ча́йная ~** உச்சிக்கரண்டி, சிறிய ஸ்பூன்.

ло́жн||ый *прил.* **1.** பொய்யான пойййāна, நாணயமில்லாத нāṇайамиллāда; போலியான пōлийāна (*мнимый, поддельный*); **~ое обвине́ние** அபாண்டம், பொய்க் குற்றச் சாட்டு, இடுவந்தி; **2.** (*ошибочный*) தவறான таварāна, பிழையான пижайййāна; **~ая трево́га** வீண் (காரணமில்லாத) கலவரம்; ✧ **~ое самолю́бие** போலி கௌரவம், பொய்ச் செருக்கு.

ложь *ж.* பொய் пой, புளுகு пуḷухы, அசத்தியம் асаттийам; ஏமாற்று ēмāттры (*обман*).

лоза́ *ж.* கொம்பு комбы, மிலாறு милāры; **виногра́дная ~** திராட்சைக் கொம்பு, திராட்சை மிலாறு.

ло́зунг *м.* கோஷம் г*ōшам; **выдвига́ть (провозглаша́ть) ~** கோஷம் போடு VI (கிளப்பு V).

локализова́ть *несов. и сов.* ஓரிடத்துக்கு (குறித்த எல்லைக்கு) உட்படுத்து V *п.* ōридаттуккы (куритта еллаиккы) утпадутты, வரம்புக்குள் அடக்கு V *п.* (கட்டுப்படுத்து V *п.*) варамбуккуḷ адаккы (каṭṭупадутты).

лока́ут *м.* தொழிற்சாலை அடைப்பு тожирчāлаи адаиппы, கதவடைப்பு кaдавадаиппы; **объявля́ть ~** கதவடைப்பு (தொழிற்சாலை அடைப்பு) செய் I.

локомоти́в *м.* [ரயில்] எஞ்சின் [райил] еңджин.

ло́кон *м.* மயிர்ச் சுருள் майир чуруḷ, புரி пури.

ло́коть *м.* முழங்கை мужңгаи; ✧ **бли́зок ~, да не уку́сишь** *посл.* கைக் கெட்டினது வாய்க் கெட்டவில்லை.

лом I *м.* (*инструмент*) கடப்பாரை кадаппāраи, இருப்புப்பாரை ируппыппāраи, அலவாங்கு алавāйгы.

лом II *м. собир.* ஓட்டை உடைசல் ōṭṭаи удаисал, உபயோகமற்ற பொருள்கள் увāйōхаматтра порулхаḷ *мн.*

ло́ман||ый *прил.* உடைந்த удаинда; சிதைந்த сидаинда (*тж. о языке*); ✧ **~ая ли́ния** *мат.* துண்டித்த கோடு.

лома́ть, поломáть, сломáть **1.** உடை XI *п.* удаи, ஒடி XI *п.* оди, முறி XI *п.* мури, அழி XI *п.* ажи; இடி XI *п.* иди (*разрушать—напр. дом*); **2.** *перен.* (*нарушать*) மீறு

V *п.* мӣры, *мури* XI *п.* мури; ✧ **~ себе́ го́лову над че́м-л.** *ஒன்றைப் பற்றி மண்டையை உடைத்துக் கொள்* II.

лома́ться, слома́ться 1. *உடை* IV удаи, *ஒடி* IV оди, *தகர்* IV тахар; 2. *тк. несов. (кривляться) முகம் நெறி* XI мухам нери, *கோரணி காட்டு* V кōраṇи кāṭṭы.

ломи́ть *безл. நோ* XIII нō, *வலி* XI вали; **у него́ ло́мит ко́сти** *அவன் (அவனுக்கு) எலும்புகள் நோகின்றன (வலிக்கின்றன).*

ломи́ться 1. *அளவுமீறி (திணியத் திணிய) நிறைந்திரு* XII алавумӣри (тиṇийаттиṇийа) нираиндиры; **по́лки ло́мятся от книг** *அலமாரியில் புத்தகங்கள் அளவுமீறி (திணியத்திணிய) நிறைந்து கிடக்கின்றன;* 2. *разг. (куда-л.) பலவந்தமாக நுழை* IV б*алавандамāха нужаи (*куда-л.*—местн. п.), தகர்த்து வழியுண்டாக்கு* V *п.* тахартты важийуṇдāккы; ✧ **~ в откры́тую дверь** *செத்த பாம்பை அடி* IV, *தெரிந்த விஷயத்தை விளக்கு* V.

ло́мка *ж. உடைவு* удаивы, *முறிசல்* мурисал, *முறிவு* муривы.

ло́мкий *прил. உடையக்கூடிய* удайиккӯдийа.

ломов||о́й *прил.:* **~ извóзчик** *பார வண்டிக்காரன்;* **~а́я ло́шадь** *சுமைக் (சுமை வண்டிக்) குதிரை.*

ломо́та *ж. வாயுக் (வாதக்) குத்து* вāйу (вāда) кутты.

ломо́ть *м. துண்டு* туṇды; **~ хле́ба** *ரொட்டியின் துண்டு, ரொட்டித் துண்டு.*

ло́мтик *м. சிறு துண்டு* сиры туṇды.

ло́н||о *с. மடி* мади, *நெஞ்சகம்* нейджахам; **на ~е приро́ды** *இயற்கையின் மடியில்.*

ло́пасть *ж. துடுப்பு* тудуппы.

лопа́та *ж. மண்வெட்டி* маṇветṭи.

лопа́тк||а *ж. анат. தோள்பட்டையெலும்பு* тōḷпаṭṭаийелумбы, *கைப்பட்டை* каиппаṭṭаи; ✧ **во все ~и** *разг. தலை தெறிக்கும் வேகத்தில், தலைகால் தெரியாமல்.*

ло́паться, ло́пнуть 1. *அறு* IV ары (*напр. о канате, верёвке*); *பிள* IV пиḷа (*давать трещину, раскалываться*); 2. *перен. разг. (терпеть неудачу) படுத்துப் (முறிந்து) போ* V падутты (муринды) пō; ✧ **ло́пнуть со́ смеху** *விழுந்து விழுந்து சிரி* XI, *குலுங்கிக் குலுங்கிச் சிரி* XI.

ло́пнуть *сов. см.* ло́паться.

лорд *м. லார்டு* лāрды, *பிரபு* пираву, *சீமான்* сӣмāн; **пала́та ло́рдов** *லார்டுகள் (பிரபுக்கள்) சபை.*

лоск *м. (глянец, блеск) பளபளப்பு* паḷаvаḷаппы, *மினுக்கு* минуккы; 2. *перен. பகட்டு* пахаṭṭы, *வெளி அழகு* вели ажахы, *நாகரீகம்* нāхарӣхам.

лоску́т *м. (кусок) துண்டு* туṇды, *கந்தை* кандаи.

лосни́ться *பிரகாசி* XI пирахāси, *மினுங்கு* V минуṅгы, *ஒளிவீசு* V оḷивӣсы.

лососи́на *ж. ஸால்மன்* сāлман.

лосо́сь *м. ஸால்மன் மீன்* сāлман мӣн.

лось *м. கடம்பை* кaḍамбаи.

лот *м. мор. [кдл]* ஆழமானி (ஆழங்காண் கருவி) [кaдал] āẓamāni (āẓaṅgāṇ̣ karuvi).

лотере́йный *прил.:* ~ биле́т லாட்டரிச் (குலுக்குச்) சீட்டு.

лотере́||я *ж.* லாட்டரி lāṭṭari; **разы́грывать в ~ю** லாட்டரி (சீட்டுப்) போடு VI *п.*; **выйгрывать в ~е** லாட்டரியில் பெறு VI *п.*

лото́к *м.* தட்டு taṭṭu, தாம்பாளம் tāmbāḷam.

ло́тос *м.* தாமரை tāmarai, கமலம் kamalam.

лоха́нка *ж. см.* лоха́нь.

лоха́нь *ж.* தொட்டி toṭṭi.

лохма́тый *прил.* 1. (*с длинной и густой шерстью*) உரோமமிகுந்த urōmamikunda, சடை- saḍai; 2. (*непричёсанный*) பம்பை- pambai, பறட்டை- paraṭṭai.

лохмо́тья *мн.* கந்தை kandai *ед.*

ло́цман *м.* மீகாமன் mīkāman, கப்பல் ஓட்டி kappal ōṭṭi.

лошади́н||ый *прил.* குதிரை- kuḏiraі, பரி- pari; ✧ **~ая си́ла** *физ.* குதிரைத்திறன், பரியாற்றல்.

ло́шадь *ж.* குதிரை kuḏiraі, பரி pari.

лощёный *прил.* 1. பளபளப்பான paḷaḥaḷappāna; 2. *перен.* நாகரீகமான nāharīhamāna.

лощи́на *ж.* பள்ளத்தாக்கு paḷḷattākku.

лоя́льность *ж.* விசுவாசம் visuvāsam.

лоя́льный *прил.* விசுவாசமுள்ள visuvāsamuḷḷa.

лубо́к *м. мед.* சிம்பு simbu; **накла́дывать ~** சிம்பு வைத்துக் கட்டு V (*на что-л.—дат. п.*).

луг *м.* புல்தரை pultaraі, புல்வெளி pulveḷi.

луди́ть ஈயம் (தகரம்) பூசு V īyam (taharam) pūsu (*что-л.—дат. п.*).

лу́жа *ж.* குட்டம் kuṭṭam, குட்டை kuṭṭaі.

лужа́йка *ж.* இடைவெளி iḍaiveḷi, புல்வெளி pulveḷi, புல்தரை pultaraі.

лук I *м.* வெண்காயம் veṇgāyam, ஈருள்ளி īruḷḷi; **зелёный ~** வெண்காயத்தாள்; **ре́пчатый ~** வெண்காயம்.

лук II *м.* (*оружие*) வில் vil.

лука́вить, слука́вить பசப்பு V pasappu, போக்குக் காட்டு V pōkkuṃ kāṭṭu.

лука́вство *с.* பசப்பு pasappu, பாசாங்கு pāsāṅgu.

лука́вый *прил.* பசப்புள்ள pasappuḷḷa, பாசாங்குக்கார- pāsāṅgukkāra.

лу́ковица *ж.* 1. (*головка лука*) வெண்காயக் (ஈருள்ளிக்) கொண்டை- veṇgāya (īruḷḷi) koṇḍaі; 2. (*цветочная*) கிழங்கு kiẓaṅgu.

луна́ *ж.* சந்திரன் sandiran, திங்கள் tiṅgaḷ.

луна́тик *м.* நித்திராசாரன் nid*irāsāran.

лу́нка *ж.* துளை tuḷaі, துவாரம் d*uvāram, குழி kuẓi.

лу́нн||ый *прил.* சந்திர- sandira; **~ свет** நிலவு, சந்திர வெளிச்சம்; **~ая ночь** நிலா இரவு; **~ ме́сяц** சந்திர மாதம்.

лу́п||а *ж.* பூதக்கண்ணாடி b*ūḏakkaṇṇāḍi; **рассма́тривать в ~у** பூதக்கண்ணாடியில் பார் XI *п.*

лупи́ться *разг.* 1. (*шелушиться*) உரி IV uri, தோலுரி IV tōluri; 2. (*отваливаться, обсыпаться*)

பெயர்ந்து (உரிந்து) விழு IV пейарнды (уринды) вижы.

луч *м.* கதிர் кадир, கிரணம் кираṇам.

лучев||о́й *прил.*: **~а́я боле́знь** கதிரியக்க நோய்.

лучеза́рный *прил.* ஒளி (மகிழ்) பொங்கும் оḷи (махиж) понгум.

лучеиспуска́ние *с. физ.* கதிர் (கிரணங்கள்) வீச்சு кадир (кираṇангаḷ) вйччы.

лучи́на *ж.* சிதள் сидаḷ, சிராய் сираай.

лучи́стый *прил.* கதிர் (கிரணங்கள்) வீசும் кадир (кираṇангаḷ) вйсум; ஒளி விடும் оḷи видум (*тж. перен.*).

лу́чше 1. *сравнит. ст. от прил.* хоро́ший மேலான мēлāна, *[вид.]* நல்ல [вида] налла; э́то **~**, **чем то** அதை விட இது нал̣лат̣у; э́то **~ всего́** இது எல்லாவற்றிலும் சிறந்தது (நல்லது); 2. *безл. в знач. сказ. [вид.]* மேலாக (குணமாக) இருக்கிறது [вида] мēлāха (г*уṇамāха) ирукки-р̣ады; **ему́ ~** அவனுக்கு [முன்னே விட.க்] குணமாயிருக்கிறது; 3. *в знач. частицы* மேல் мēл, நல்லது наллады; **ему́ ~ уйти́** போய் விடுவது அவனுக்கு நல்லது; **~ по́здно, чем никогда́** செய்யாமலே இருப்பதைவிடத் தாமதித்தாவது செய்வது мēл.

лу́чш||ий 1. *сравнит. ст. от прил.* хоро́ший *[вид.]* நல்ல (மேலான) [вида] налла (мēлāна), *[вид.]* உயர்ந்த [вида] уйарнда; **за неиме́нием ~его** நல்லது எதுவும் இல்லாத காரணத்தால்; 2. *превосх. ст. от прил.* хоро́ший யாவற்றினும் சிறந்த (மேலான); **[изо всех] са́мый ~** எல்லாவற்றினும் சிறந்த (*о предметах и животных*); எல்லாரிலும் நல்ல (மேலான) (*о людях*); ✧ **в ~ем слу́чае** முடியுமானால், மிக அதிகமாகப் போனால்.

лущи́ть உமியை (தோலை) நீக்கு V *n.* умийаи (тōлаи) нйккы; உரி XI *n.* ури (*кукурузу*).

лы́ж||и *мн.* ஸ்கீ скӣ *ед.*, வெண்பனிச் சறுக்குகள் веṇбани чарукkыхаḷ; **ходи́ть на ~ах** ஸ்கீயிங் செய் I.

лы́жник *м.* ஸ்கீயிங் செய்பவன் скӣйин сейвваван, வெண்பனிச் சறுக்குவோன் веṇбаниччарукkувōн.

лы́жный *прил.* ஸ்கீ- скӣ; **~ спорт** ஸ்கீ ஓட்டம், ஸ்கீயிங்.

лы́сина *ж.* வழுக்கை важукkай.

лы́сый *прил.* வழுக்கை- важукkай, மொட்டை- моṭṭай, மயிர் இல்லாத майир иллāда.

льви́н||ый *прил.* சிங்க- синга; ✧ **~ая до́ля** பெரும் பகுதி.

льго́та *ж.* சலுகை салухай, சிறப்புரிமை сираппуримай, அனுகூலம் анухӯлам.

льго́тн||ый *прил.* சலுகையுடன் கூடிய салухайюдан кӯдийа, அனுகூலமான анухӯламāна, இலாபகரமான илāвахарамāна; **на ~ых усло́виях** அனுகூலமான நிபந்தனைகளின் பேரில்; **по ~ой цене́** சரசமான (சௌகரியமான) விலையில்.

льди́на *ж.* பனிக்கட்டி паникаṭṭи, பனிப் பாளம் пани пāḷам.

льново́дство *с.* சணல் பயிரிடுதல் саṇал пайириḍудал.

льнопряде́ние *с.* சணல் [நூல்] நூற்பு саṇал [нӯл] нӯрпы.

льнопрядúльный *прил.* *சணல் நூற்பு-* саṇал нӯр̲пы.

льнуть (*прижиматься, ласкаться*) *ஒட்டிக் கொள்* II оṭṭи кол̣ (*к кому-л.—комит. п.*).

льнян||óй *прил.* *சணல்-* саṇал; **~óе полотнó** *சணல் துணி (நூல் புடவை)*; **~óе мáсло** *ஆளி நெய்.*

льстец *м.* *புகழ்ச்சியாகப் பேசுகிறவன்* пухаӂччийāха пēсухир̲аван, *முகஸ்துதி செய்வோன்* мухастуδи сейвōн.

льстúвый *прил.* *இச்சகமான* иччахамāна, *முகஸ்துதியான* мухастуδийāна; **~ человéк** *புகழ்ச்சியாகப் பேசுகிறவன்.*

льстить *முகஸ்துதி செய்* I *п.* мухастуδи сей, *புகழ்ச்சியாகப் (இங்கிதம்) பேசு* V пухаӂччийāха (ийгиδам) пēсы (*кому-л.* *இடம்*).

любéзност||ь *ж.* 1. (*свойство*) *மரியாதை* марийāδай, *விநயம்* винайам; 2. (*одолжение*) *கிருபை* кируβай, *தயவு* д*айавы; **не откажúте в ~и сдéлать э́то** *தயவு செய்து இதைச் செய்ய மறுக்காதீர்கள், கிருபை கூர்ந்து இதைச் செய்ய மறுக்காதீர்கள்.*

любéзный *прил.* *மரியாதையான* марийāδайийāна, *நற்பண்புகளுடைய* нар̲паṇбухал̣удайийа.

любúмец *м.* *மிக வேண்டியவன்* миха вēṇдийаван, *அன்புக்குரியவன்* анбуккурийаван; *செல்லப் பிள்ளை* селла пил̣л̣аи (*о ребёнке*).

любúм||ый *прил.* 1. *பிரியமான* пирийамāна, *அன்புக்குரிய* анбуккурийа; **~ ребёнок** *செல்லப் பிள்ளை*; 2. (*предпочитаемый*) *உவப்பான* уваппāна, *மிகவும் பிடித்த* михавум пид̣итта; **моё ~ое плáтье** *எனக்கு உவப்பான (மிகவும் பிடித்த) உடை.*

любúтель *м.* 1. *பிரியன்* пирийан; *ரஸிகன்* расихан (*гл. обр. спорта*); 2. (*не профессионал*) *அமெச்சூர்* амеччӯр.

любúтельский *прил.* *அமெச்சூர்-* амеччӯр.

любúть 1. *நேசி* XI *п.* нēси, *காதலி* XI *п.* кāδали; 2. (*нравиться*) *விரும்பு* V *п.* вирумбы; **я люблю́ мýзыку** *எனக்கு இசை பிடிக்கும், நான் இசையை விரும்புகிறேன்.*

любовáться *பாராட்டு* V *п.* пāрāṭṭы, *பார்த்துச் சந்தோஷம் அடை* IV *п.* пāртты чандōṉам адай.

любóвник *м.* *காதலன்* кāδалан.

любóвница *ж.* *காதலி* кāδали.

любóвный *прил.* 1. *காதல்-* кāδал; 2. (*внимательный*) *ஆர்வமுள்ள* ārвамул̣л̣а.

любóвь *ж.* *காதல்* кāδал, *அன்பு* анбы, *நேசம்* нēсам, *பற்று* патты; **~ к дéтям** *குழந்தைகளிடம் அன்பு*; **~ к рóдине** *தேசபக்தி, நாட்டுப்பற்று.*

любознáтельность *ж.* *அறிவு வேட்கை* ар̲ивывēṭкаи, *தெரிந்து (அறிந்து) கொள்ளும் ஆவல்* теринды (ар̲инды) кол̣л̣ум āвал.

любознáтельн||ый *прил.* *அறிவு வேட்கை கொண்ட* ар̲ивывēṭкаи хоṇда, *அறிய ஆவலுள்ள (ஆசையுள்ள)* ар̲ийа āвалул̣л̣а (āсаийул̣л̣а); **быть ~ым** *அறிந்து கொள்வதற்கு ஆவல் காட்டு* V; **~ человéк** *அறிவு வேட்கை கொண்டவன் (உள்ளவன்).*

люб||óй 1. *прил.* *எந்த* енда, *ஏதேனும்* ēδēнум, *ஏதாவது*

ēðāvaðы; ~ **другóй** *வேறு ஏதேனும் (எந்த)*; **в ~óе врéмя** *எந்த நேரத்திலாயினும்*; **в ~óм слýчае** *எது நேரினும் (நேர்ந்தாலும்)*; ~ **ценóй** *எந்த விலையாயினும்*; ~ **человéк** *யாராவது, யாரேனும், யாரேனும் ஒருவன்*; 2. *в знач. сущ. м. யாரேனும்* ஐārēnum (*о людях*); *ஏதாவது* ēðāvaðы (*о предметах и животных*).

любопы́тный *прил. [அறிய] ஆவலுள்ள* [arийа] āвалуḷḷа.

любопы́тство *с. விருப்பு* вируппы, *[அறிந்து கொள்ளும்] ஆவல்* [arинды хоḷḷум] āвал, *அறிய ஆசை* arийа āсаи.

лю́бящий 1. *прич. от* любúть; 2. *в знач. прил. அன்புள்ள* анбуḷḷа, *பிரியமுள்ள* пирийамуḷḷа; ~ **Вас** (*подпись в конце письма*) *உங்கள் அன்புள்ள (பிரியமுள்ள, அன்புமிக்க)*.

лю́ди *мн. மக்கள்* маккаḷ, *ஆட்கள்* āṭкаḷ; ✧ **вы́биться в ~** *வாழ்க்கையில் முயன்று வெற்றியடை* IV (*முன்னேறு* V).

лю́дный *прил. ஜனம்நெருங்கிய* джанамнеруṅгийа, *ஜனவளமுள்ள* джанавaḷамуḷḷа (*густо населённый*); *மக்கள் நிறைந்த (நெருக்கம் மிகுந்த)* маккаḷ нираинда (нерукkам михунда) (*напр. об улице, собрании*).

людоéд *м. நரமாமிசம் உண்பவன்* нарамāмисам уṇбаван, *நரமாமிசபட்சணி* нарамāмисаб*аṭчаṇи.

людоéдство *с. நரமாமிசபட்சணம்* нарамāмисаб*аṭчаṇам.

людскóй *прил. மனித-* манибa, *மனித இன-* манибa ина.

люк *м.* 1. *திட்டிவாயில்* тиṭṭивāйил, *திறப்பு* тирāппы; 2. (*для орудия*) *பீரங்கி வாயில்* бīраṅги вāйил.

лю́лька *ж.* (*колыбель*) *தொட்டில்* тоṭṭил, *ஏணை* ēṇаи.

лю́стра *ж. சர (கிளை)* вилаккы сара (киḷаи) виḷаккы, *சரலாந்தல்* саралāндал.

лю́тый *прил.* 1. (*напр. о морозе*) *கடுமையான* кaḍумаийāна; 2. (*о звере*) *கடூரமான* кaḍūрамāна.

ля *с. муз. தைவதம்* д*аиваðам; *то* д*а (*сокр.*).

ляга́ть, лягнýть *உதை* XI *п.* уðаи, *உதைத்துத் தள்ளு* V *п.* уðаитты таḷḷы.

ляга́ться *உதை* IV уðай, *உதைத்துத் தள்ளு* V уðаитты таḷḷы.

лягнýть *сов. см.* ляга́ть.

лягýшка *ж. தவளை* тавaḷаи.

ля́жка *ж. разг. துடை* тудаи, *ஊரு* ūру.

ля́згать, ля́згнуть *கிலுங்கு* V килуṅгы, *கடகட* XI кaḍахaḍа (*о чём-л.*); *கிலுக்கு* V *п.* килукkы (*чем-л.*); ~ **зубáми** *பற்கள் கடகட* XI (*நெறுநெறு* XI).

ля́згнуть *сов. см.* ля́згать.

ля́мк||а *ж. தோள் வார்* тōḷ вāр; ✧ **тянýть ~у** *கஷ்டப்பட்டு வேலை செய்* I.

М

мавзоле́й *м.* சமாதி самāди, கோரி г*ōри.

магази́н *м.* **1.** கடை кадаи; **кни́жный ~** புத்தகக்கடை; **~ гото́вого пла́тья** ஆடைக் கடை, உடைக் கடை; **2.** (*винтовки*) ரவைக் குழாய் раваи кужāй, ரவைக் குழல் раваи кужал.

магара́джа *м.* மகாராஜா махāраджā.

магистра́ль *ж.* வழி важи, பாதை пāдаи (*тж. улица*); பெருந்தெரு перундеру, ராஜ வீதி рāджавīди (*улица*); **железнодоро́жная ~** ரயில் வழி (*путь*); **га́зовая ~** எரிவாயு வழி; **водопрово́дная ~** நீர் வழி, பெரிய நீர்க்குழாய்.

маги́ческий *прил. прям. и перен.* மந்திர- мандира, மாய-māйа, ஜாலவித்தைக்குரிய джāлавидд*аиккурийа.

ма́гия *ж.* மாயாசாலம் māйāсāлам, மந்திர வித்தை мандира видд*аи.

магна́т *м.* பெரிய பிரபு перийа пираву (*помещик*); பெரு முதலாளி перу муδалāли, [தொழில்] அதிபன் [тожил] адиван (*капиталист*); **~ы капита́ла** மூலதன அதிபர்கள்.

магнети́зм *м.* காந்த இயல் (சக்தி) кāнда ийал (сакти), காந்தத் தன்மை канда танмаи; **земно́й ~** புவிக்காந்தத்துவம்.

магнети́т *м. мин.* அயக் காந்தம் айа кāндам.

магне́то *с. нескл.* மின்காந்தப் பொறி минкāнда пори, மாக்னிட்டோ māгнитō.

ма́гний *м.* மாக்னிஷியம் māгниципйам, மகனீசயம் маханīсайам.

магни́т *м.* காந்தம் кāндам, காந்தக்கல் кāндаккал, காந்த மணி кāндамани.

магни́тный *прил.* காந்த- кāнда, காந்தத் தன்மையுள்ள кāнда танмаийуллa, காந்த சக்தியுள்ள кāнда сактийуллa; **~ая бу́ря** காந்தப் புயல்; **~ая стре́лка** காந்தஊசி.

магно́лия *ж.* மக்னோலியா மரம் магнōлийā марам.

ма́зать, помáзать 1. (*намазывать*) பூசு V *n.* пūсы, போடு VI *n.* пōды (*что-л.—дат. п.*); **2.** *тк. несов. разг.* (*пачкать*) கறைப்படுத்து V *n.* карaиппадутты, அழுக்காக்கு V *n.* ажуккāккы.

ма́заться 1. (*мазать себя, натираться*) பூசிக்கொள் II пūсиккол, சிங்காரம் (ஒப்பனை) செய்து கொள் II синīрам (оппанаи) сейδы хол; **2.** *разг.* (*пачкаться*) அழுக்காகு V ажуккāхы, கறைப்படு VI карaиппады; கறைப்படுத்து V *n.* карaиппадутты (*пачкать при прикосновении—напр. о стене*).

мазня́ *ж.* (*плохой рисунок*) மட்டரகமான (மோசமான) படம் маттарахамāна (мōсамāна) падам.

мазо́к *м.* **1.** *жив.* தூரிகை இழுப்பு тūрихаи ижуппы, கோடு кōды; **2.** *мед.* நோய்க் கறை нōй

караи; **брать ~** *கறையை அகற்று* V.

мазу́т *м. கனிய எண்ணெய்க் கசண்டு* கனிய எண்ணெய் கசண்டு, *மஜூட்* மஜ்ஜூட்.

мазь *ж.* 1. (*лекарство*) *மருந்தெண்ணெய்* மருந்தெண்ணெய், *குழம்பு* குழம்பு, *தைலம்* தைலம்; 2. (*вещество для смазки*) *தைலம்* தைலம்; **сапо́жная ~** *பூட் பாலிஷ்*; **колёсная ~** *மசகு*; ✧ **де́ло на мази́** *разг. காரியம் சரளமாக நடக்கிறது.*

майс *м. மக்காச் சோளம்* மக்கா சோளம்.

май *м. மே* மே; **~ ме́сяц** *மே மாதம்*; **Пе́рвое ма́я** *மே தினம்*.

ма́йка *ж. பனியன்* பனியன்.

майо́р *м. மேஜர்* மேஜர்.

ма́йский *прил.* 1. *மே-* மே, *மே மாத-* மே மாத; 2. (*первомайский*) *மே தின-* மே தின; ✧ **~ жук** *மே வண்டு*.

мак *м.* 1. (*растение*) *கசகசாச் செடி* கசகசாச் செடி; 2. (*семена*) *கசகசா விதை* கசகசா விதை.

макаро́ны *мн. மக்கரோனி* மக்கரோனி *ед.*, *சேமியா* சேமியா *ед.*

мака́ть *தோய்* XI *п.* தோய், *துவை* XI *п.* துவை (*во что-л.— местн. п.*).

маке́т *м. மாதிரி* மாதிரி, *போலியுரு* போலியுரு.

максима́льный *прил. அதிக[பட்ச]-* அதிக[பட்ச]-, *உச்ச-* உச்ச, *உயர்ந்த* உயர்ந்த.

ма́ксимум 1. *м. உச்சம்* உச்சம், *மிக அதிகம்* மிக அதிகம், *அதிகபட்சம்* அதிகபட்சம்; 2. *в знач. нареч.* (*самое большее*) *அதிகபட்சம்* அதிகபட்சம், *அதிகமாய்ப் போனால்* அதிகமாய்ப் போனால்; **он сде́лает э́ту рабо́ту ~ в пять дней** *அதிகமாய்ப் போனால் ஐந்து நாட்களுக்குள் அவன் இந்த வேலையைச் செய்வான்.*

маку́шка *ж.* 1. *உச்சி* உச்சி; 2. (*головы́*) *உச்சந்தலை* உச்சந்தலை.

мала́ец *м. மலாயன்* மலாயன், *மலாய்க்காரன்* மலாய்க்காரன்.

мала́йский *прил. மலேய-* மலேய, *மலாக்க-* மலாக்க, *மலாய்-* மலாய்; **~ язы́к** *மலாக்க (மலேய) மொழி*.

малая́лам *м.* (*язык*) *மலையாள மொழி* மலையாள மொழி.

малая́ли *м. மலையாளி* மலையாளி, *மலையாள நாட்டவன்* மலையாள நாட்டவன்.

мале́йш||ий *прил. மிகச் சிறிய* மிக சிறிய; **я не име́ю ни ~его представле́ния об э́том** *இதைப் பற்றி எனக்குக் கொஞ்சங் கூடத் தெரியாது.*

ма́леньк||ий *прил.* 1. *சிறு* சிறு, *சிறிய* சிறிய, *சின்ன* சின்ன; *குட்டையான* குட்டையான (*о росте*); **о́чень ~** *மிகச் சிறிய, சின்னஞ் சிறு*; 2. (*незначительный*) *சிறு* சிறு, *அற்ப-* அற்ப; **~ до́ждик** *சிறு மழை, தூறல்*; 3. (*малолетний*) *இளைய* இளைய, *சிறு* சிறு; **~ ма́льчик** *சிறுவன்*; **~ая де́вочка** *சிறுமி*.

мали́на *ж. собир. распберри* raspberry.

мали́новый *прил.* 1. *распберри-* raspberry; 2. (*о цвете*) *கருஞ்சிவப்பு-* கருஞ்சிவப்பு.

ма́ло *нареч.* 1. *சிறிது* சிறிது, *கொஞ்சம்* கொஞ்சம்; **я ма́ло чита́ю** *கொஞ்சம் படிக்கிறேன்;*

она́ говори́ла ~ *அவள் கொஞ்சம் பேசினாள்;* 2. (*недостаточно*) போதாது pōdāda, போதாமல் pōdāmal; э́того ~ இது போதாது; ✧ ~ того́ போதாக் குறைக்கு, மேலும்; ~ ли что мо́жет случи́ться *எதுவும் நடக்கலாம் (நிகழலாம்);* ему́ и го́ря ~ *அவன் கொஞ்சம் கூடக் கவலைப்படுவதில்லை.*

мало́важный *прил. முக்கியமில்லாத* mukkiyamillāda, *அற்பமான* arpamāna.

мало́то *нареч. разг. см.* ма́ло 2.

маловероя́тный *прил. சந்தேகமான* sandēhamāna, *நம்பக்கூடாத* nambakkūḍāda.

мало́водный *прил.* (*о реке, озере*) *நீர் குறைந்த* nīr kuraiṇda, *ஆழமற்ற* āẓamaṯṯra.

малогра́мотный *прил. சிறிது எழுதப் படிக்கத் தெரிந்த* siriḍu eẓuḍa paḍikka teriṇda, *நல்ல எழுத்தறிவில்லாத* nalla eẓuttaṟivillāda.

малоду́шие *с. அதைரியம்* adairiyam, *கோழைத்தனம்* kōẓaittanam.

малоду́шный *прил. தைரியமில்லாத* d*airiyamillāda, *கோழைத்தனமுள்ள* kōẓaittanamuḷḷa.

ма́лое *с. см.* ма́лый I 3.

малоземе́льный *прил. கொஞ்ச நிலம் உள்ள* koñjja nilam uḷḷa.

малоизве́стный *прил. பலருக்குத் தெரியாத* palarukku teriyāda.

малокро́вие *с. ரத்தக்குறைவு* raṯṯakuraivu, *இரத்தச் சோகை* iraṯṯa cōhai.

малокро́вный *прил. சோகை பிடித்த* cōhai piḍitta.

малоле́тний 1. *прил. பச்சையான* paccaiyāna (*детский*); *வயதடையாத* vaiaḍaḍaiyāda, *பருவம் பெறுத* paruvam peṟāda (*несовершеннолетний*); *இளைய* iḷaiya (*молодой*); 2. *в знач. сущ. м. பச்சைப் பிள்ளை* paccai piḷḷai, *சிறுவன்* siruvan; *இளைஞன்* iḷaiñan (*подросток*).

малолитра́жный *прил.: ~* **автомоби́ль** *திறன் (எரிபொருள் செலவு) குறைந்த கார்.*

малолю́дный *прил.* 1. (*малонаселённый*) *ஜன நெருக்கமற்ற* jana neruggamaṯṯra, *ஜனத் தொகை குறைந்த* janatohai kuraiṇda; 2. (*напр. об улице*) *மக்கள் நடமாட்டம் குறைந்த* makkaḷ naḍamāṭṭam kuraiṇda.

мало-пома́лу *нареч. разг. சிறிது சிறிதாக* siriḍu siriḍāha, *கொஞ்சம் கொஞ்சமாக* koñjam koñjamāha.

малопри́быльный *прил. குறைந்த லாபமளிக்கிற* kuraiṇda lābamaḷikkiṟa, *லாபங்குறைந்த* lābaṅguraiṇda.

малопродукти́вный *прил. உற்பத்தி (பயன்) குறைந்த* urpatti (paiyan) kuraiṇda (*тж. напр. о труде*); *குறைந்த பயன் (உற்பத்தி) தரும்* kuraiṇda paiyan (urpatti) tarum.

малопроизводи́тельный *прил. உற்பத்தித் திறன் குறைந்த* urpatti tiraṇ kuraiṇda.

малоро́слый *прил. குட்டையான* kuṭṭaiyāna, *குள்ளமான* kuḷḷamāna, *வளர்ச்சி குறைந்த* vaḷarcci kuraiṇda.

малосодержа́тельн||ый *прил.* *сар мат̱т̱р* сāраматтра, *поруḷ мат̱т̱р* порулаттра; *мēлеж кундавāрийāна* мēлежкундавāрийāна, *верумаййāна* верумаййāна (*поверхностный*); ~ **разгово́р** *поруḷ мат̱т̱р пēч̄ч̄у* поруḷаттра пēччу; **~ая кни́га** *сар мат̱т̱р путтакам.*

малосо́льный *прил.* *лēсāха (аḷавāна) уппит̱т̱а* лēсāха (аḷавāна) уппиттра.

малоупотреби́тельный *прил.* *арит̱ākа важ кум* ариḍāха важкум.

малоце́нный *прил.* *вилай кур̄ aинда* вилаи кураинда (*недорогой*); *мат̱ippu кур̄ aiвāна* маḍиппу кураивāна (*не имеющий большой ценности*).

малочи́сленный *прил.* **1.** (*о людях*) *āḷ т̱огай кур̄ aинда, кур̄ aiвāна āṭkaḷ хоṇḍа* āḷ тохаи кураинда, кураивāна āṭкаḷ хоṇḍа; **2.** (*редко встречающийся*) *арит̱āка (эппот̱ā) нигaḻkiра* ариḍāха (еппōḍō) нихажкхира.

ма́л||ый I 1. *прил.* *чиṟiя* сирийа; **он мал ро́стом** *авaṉ вaḷar̄ cчиyил (уяраттил) чиṟiявaṉ*; **2.** *прил.* (*незначительный*) *кур̄ aинда, арпа* кураинда, арпа; **зна́ния его́ сли́шком малы́** *авaṉuḍaя арив мика арпаманат̱у*; **~ая ско́рость** *арпа (кур̄ aинда) вēгам*; **отправля́ть ~ой ско́ростью** *арпа (кур̄ aинда) вēгат̱т̱ил сеḻuṯṯu* V *п.*; **3.**: **~ое** *в знач. сущ. с.* *мика коṉджам, сорпам*; ✧ **э́то пальто́ мне мало́** *инт̱т̱ак кōт̱т̱у енакку по̄т̱ā т̱у (пат̱т̱ātу)*; **ста́рые и ~ые** *чиṟiявaркаḷум вaят̱āнавaркаḷум, иḷaяōрум мут̱iяōрум*; **сейча́с без ~ого пять часо́в** *ippō̄т̱у мaṇi конджам сaṅкуṟaя (кит̱т̱ат̱т̱aṭṭa) айнт̱u*; **с ~ых лет** *чиṟiявaят̱илиruнт̱u, кужантaip (иḷaмaip) паруват̱т̱илиruнт̱u.*

ма́лый II *м. прост.* (*юноша, подросток*) *паяйан* паяйан, *паял* пайал, *вāлипaн* вāлиḅан; ✧ **у́мный ~** *разг.* *кет̱т̱ikkāрaппаяйан*; **до́брый ~** *разг.* *нaллапаял (āсāми)*; **весёлый ~** *разг.* *шо̄к пōрвaḻi, кушāл āсāми.*

малы́ш *м. разг.* *чиṟiвaн* сируван.

ма́льчик *м.* *паяйан* паяйан.

мальчи́шеский *прил.* **1.** *паяй-* паяйан; **2.** (*такой, как у мальчика*) *паяйaнaп пōнт̱ра* паяйанаи пōндра; **~ посту́пок** *чиṟiпиḷaт̱т̱aнамāна сей ка.*

мальчи́шка *м. разг.* *паяйан* паяйан, *паял* пайал.

мальчуга́н *м. разг.* *чиṟiвaн* сируван, *āṇ кужантaip āṇ кужандаи.*

малю́тка *м. и ж.* *чиннāṇи* синнāṇи, *чиṟu кужантaip* сиры кужандаи; *чиṟiвaн* сируван (*мальчик*); *чиṟumi* сируми (*девочка*).

маля́р *м.* *варṇам т̄ит̱т̱уво̄н* варṇам тīṭṭувōн, *сāям адиппаван* сāйам адиппаван.

маляри́||я *ж.* *мaлēриявā[сурам]* малēрийā[сурам]; **боле́ть ~ей** *мaлēриявaр̄ cчиппaḍu* VI (*сурамāй кит̱т̱* XII).

ма́ма *ж.* அம்மா аммā.

мама́ша *ж. разг. см.* ма́ма.

ма́нго *с.* 1. (*дерево*) மாமரம் māмарам; 2. (*плод*) மாம்பழம் māмбаẓам, மாங்காய் māйгāй.

мангу́ста *ж. зоол.* கீரி кīри.

мандари́н *м.* 1. (*дерево*) நாரத்தை нāраттаи, நாரங்கம் нāрайгам; 2. (*плод*) நாரத்தைப் பழம் нāраттаи паẓам.

манда́т *м.* மாண்டேட்டு māṇдēṭṭu, பத்திரம் паттирам; **депута́тский ~** அத்தாட்சிப் பத்திரம்.

мандоли́на *ж.* மண்டோலின் வாத்தியம் маṇдōлин вāдд*ийам.

манёвр *м.* 1. *воен.* [போர்] அணிவகுப்பு [пōр] аṇивахуппы, சாரி பாய்தல் сāри пāйдал (*передвижение*); போர்ப் பயிற்சி пōр пайирчи (*тактические занятия*); **морски́е ~ы** கடற்படைப் [போர்ப்] பயிற்சி; 2. *перен.* யுக்தி йукти, உபாயம் увāйам.

маневри́ровать 1. (*передвигаться в обход, лавировать*) போக்கை (திசையை) மாற்று V пōккаи (д*исаийаи) māттры, [படைவகுப்பு] நிலையை மாற்று V [падаивахуппы] нилаийаи māттры; 2. *перен.* சாமர்த்தியமாய் (தந்திரமாக) நட XII сāмарттийамāй (тандирамāха) нада, யுக்தி செய் I йукти сей.

манёж *м. в разн. знач.* வையாளி வட்டம் ваййāли ваттам.

манеке́н *м.* மாடல் māдал, உடைப் பிரதிமை удаи пирадимаи; கடைகளில் உடையணிந்து காட்டும் பொம்மை уру кадаихадил удайайaṇинды кāттум б*оммаи уру (*тк. в магазине*).

мане́ра *ж.* முறை мураи; பாணி пāṇи (*тж. напр. художника, артиста*); வழி важи, பழக்கம் паẓаккам (*привычка*).

мане́рный *прил.* செயற்கையான сейаркаййāна, பாசாங்கு செய்கிற пāсāйгы сейхира.

мане́ры *мн.* நடத்தை надаттаи *ед.*, பண்பு паṇбы *ед.*; **у него́ хоро́шие ~** அவனிடம் நல்ல பண்புகள் உண்டு; **у него́ плохи́е ~** அவன் நடத்தை மோசம், அவனிடம் நல்ல பண்புகளே இல்லை.

манже́т *м. см.* манже́та.

манже́та *ж.* சட்டையின் முன்கைப் பகுதி саттаййин мунгаи пахуди, அங்கியின் முன்கை айгийин мунгаи.

маникю́р *м.* நகத்திருத்தம் нахаттируттам; **де́лать ~** நகத்திருத்தம் செய் I, நகம் திருத்து V (*кому-л.—дат. п.*); நகம்திருத்திக் கொள் II (*себе*).

маникю́рша *ж.* நகந்திருத்து வோள் нахандируттувōḷ.

манипули́ровать நுணுக்கமாக (நுட்பமாக) இயக்கு V *п.* (வேலை செய் I) нуṇуккамāха (нуṭпамāха) ийаккы (вēлаи сей), கைத்திறமை காட்டு V каиттирамаи кāṭṭы (*чем-л.—местн. п.*).

мани́ть, поманить 1. (*рукой*) சைகை செய்து அழை XI *п.* саихаи сейды аẓаи; 2. *перен.* கவர்ச்சி செய் I *п.* каварччи сей, கவர் IV *п.* кавар.

манифе́ст *м.* கொள்கை அறிக்கை колхаи ариккаи; **Манифе́ст Коммунисти́ческой па́ртии** கம்யூனிஸ்ட் கட்சிக் கொள்கை அறிக்கை.

манифеста́ция *ж.* ஊர்வலம் ūрвалам (*демонстрация*); ஊர் கோலம் ūрхōлам, பவனி б*авани (*процессия*); ~ **протéста** ஆர்ப் பாட்டம்.

ма́ния *ж.* [இலட்சியப்] பைத் தியம் [илаṭчийа] паиттийам; ~ **вели́чия** தற்புகழ்ச்சிப் (தற் பெருமைப்) பித்து.

манки́ровать *несов. и сов.* (*пренебрегать*) புறக்கணி XI *n.* пураккаṇи, அசட்டை செய் I *n.* асаṭṭаи сей.

ма́нн||ый *прил.*: ~**ая крупа́** நெய், ரவை; ~**ая ка́ша** நெய்க் கஞ்சி.

мано́метр *м.* அழுத்தஞ் சுட்டி аӂуттаñ джуṭṭи, அழுத்தமானி аӂуттамāни, மானோமீட்டர் мāнōмīṭṭар.

ма́нтия *ж.* கௌன் г*аун, மேலங்கி мēлайги, மேலாடை мēлāḍаи.

мануфакту́ра *ж.* **1.** (*форма производства*) பட்டடை உற்பத்தி முறை паṭṭаḍаи урпатти муṟаи; **2.** *тк. ед.* (*ткани*) துணி туṇи, சீலை сīлаи.

мара́ть, замара́ть, намара́ть *разг.* **1.** *при сов.* замара́ть (*пачкать*) அழுக்காக்கு V *n.* аӂукkāккы, கறைப்படுத்து V *n.* караиппадутты; **2.** *при сов.* замара́ть *перен.* கெடு XI *n.* кеды; ~ **до́брое и́мя** நல்ல பெயரைக் கெடு XI; **3.** *при сов.* намара́ть கிறுக்கு V *n.* кируккы (*неряшливо писать*); பட்டையடி XI *n.* паṭṭаийади, மட்டிவர்ணமிடு VI *n.* маṭṭиварṇамиды (*неряшливо рисовать*); ✧ ~ **бума́гу** [பயனற்ற எழுத் தால்] காகிதத்தை வீணக்கு V.

марафо́нский *прил.*: ~ **бег** நெடுந்தொலை ஓட்டம்.

ма́рганец *м.* மாங்கனீஸ் māṅганīс.

маргари́н *м.* செயற்கை வெண்ணெய் сейаркаи веṇṇей.

маргари́тка *ж.* டெய்ஸி дейси.

марино́ванный **1.** *прич. от* марино́вать 1; **2.** *в знач. прил.* ஊறு- ūры, ஊறவைத்த ūраваитта.

марино́вать, замарино́вать **1.** (*напр. овощи*) ஊறப் (ஊறுகாய்) போடு VI *n.* ūра (ūрухāй) пōḍы; **2.** *перен. разг.* ஒத்திப் (தள்ளிப்) போடு VI *n.* отти (таḷḷи) пōḍы (*откладывать*); ஊறப்போடு VI *n.* ūраппōḍы (*задерживать*).

марионе́т||ка *ж. прям. и перен.* பொம்மை б*оммаи, பதுமை паḏумаи; [பிறர்] கைப்பாவை [пирар] каиппāваи (*тк. перен.—о человеке*); **теа́тр ~ок** பொம்மலாட்டம்.

марионе́точн||ый *прил.* பொம்மை б*оммаи; ~**ое прави́тельство** பொம்மை அரசாங்கம்.

ма́рка *ж.* **1.** (*почтовая*) தபால் தலை (ஸ்டாம்பு) таßāл талаи (стāмбы); **2.** (*клеймо, знак*) வியாபாரக்குறி вийāßāраккуṟи, டிரேட் மார்க்கு ṭирēḍ мāркку; **3.** (*сорт*) தரம் тарам.

маркси́зм *м.* மார்க்ஸீயம் мāрксīйам, மார்க்ஸிஸம் мāрксисам.

маркси́зм-ленини́зм *м.* மார்க்ஸீயம்-லெனினீயம் мāрксīйам-ленинīйам, மார்க்ஸிஸம்-லெனினிஸம் мāрксисам-ленинисам.

маркси́ст *м.* மார்க்ஸீயவாதி

мāрксӣйавāдӣ, *மார்க்ஸிஸ்டு* мāрксисты.

маркси́стский *прил. மார்க்ஸீயவாத-* мāрксӣйавāда, *மார்க்ஸிஸ-* мāрксиса.

маркси́стско-ле́нинский *прил. மார்க்ஸீய-லெனினீய-* мāрксӣйа-ленинӣйа, *மார்க்ஸிஸ-லெனினிஸ-* мāрксиса-лениниса.

ма́рля *ж. மெல்லிய துணி* мелли́йа тунӣ, *கவணி* г*аванӣ, *சல்லா* саллā.

мармела́д *м. மர்மலாத்* мармала́д.

мародёр *м.* [*போர்க்களக்*] *கொள்ளைக்காரன்* [пōрккалӑ] колӑлаиккāран.

мародёрство *с.* [*போர்க்களக்*] *கொள்ளை* [пōрккалӑ] колӑлаи.

мародёрствовать [*போர்க்*] *கொள்ளையிடு* VI [пōр] колӑлаиййды, [*போரில்*] *சூறையாடு* V [пōрил] сӯраййāды.

март *м. மார்ச்[சு]* мāрч[чы]; ~ **ме́сяц** *மார்ச்சு மாதம்*.

марте́новск||ий *прил.*: ~**ая печь** *திறந்த கணப்பு (அடுப்பு) ஊதுலை (உலை)*; ~**ая сталь** *திறந்த கணப்பு (அடுப்பு) உலையில் உருக்கப்பட்ட எஃகு*.

ма́ртовский *прил. மார்ச்-* мāрч, *மார்ச் மாத-* мāрч мāда.

марш *м.* 1. (*ходьба*) *அணிநடை* аӈинадаи; 2. *муз. மார்ச்* мāрч, *அணிநடை இசை* аӈинадаи исаи; 3. (*часть лестницы*) *படி வரிசை* пади варисаи; ✧ ~*!* *மார்ச்!, முன்னே நட!*

ма́ршал *м. மார்ஷல்* мāршал.

марширова́ть *அணிவகுத்து நட* XII (*செல்* III) аӈивахутты нада (сел).

марширо́вка *ж. டிரில்* дирил, *அணி நடைப் பயிற்சி* аӈи надаи пайирчи.

маршру́т *м. வழி* важи, *பாதை* пāдаи (*путь*); *திசை* д*исаи (*направление*).

ма́ск||а *ж. முகமூடி* мухамӯди; *வேஷம்* вēшам, *பொய் முகம்* пой мухам (*тж. перен.*); **срыва́ть ~у с кого́-л.** *прям. и перен. ஒருவன் வேஷத்தை அம்பலப்படுத்து* V, *ஒருவன் வேஷத்தைக் கலை* XI.

маскара́д *м. வேஷக்கூத்து* вēшакӯтты, *கோடாங்கி* кōдāйнги.

маскара́дный *прил. வேஷ-* вēша; ~ **костю́м** *வேஷ உடை (அணி)*.

маскирова́ть, замаскирова́ть 1. (*закрывать, делать невидимым*) *உரு மாற்று* V *п.* (*மறை* XI *п.*) уру мāттры (маӈраи); 2. *перен. மறை* XI *п.* маӈраи.

маскирова́ться, замаскирова́ться 1. (*закрываясь, делать себя незаметным*) *வேஷம் போட்டுக் கொள்* II вēшам пōттры кол; 2. *перен.* (*притворяться, лицемерить*) *பாசாங்கு செய்* I пāсāйнгы сей.

маскиро́вка *ж.* 1. (*действие*) *உருமாற்றம்* урумāттрам, *உருமறைத்தல்* урумаӈраиттал; 2. (*материал*) *உருமறை காப்பு* урумаӈраи хāппы, *உருமறைப்பு* урумаӈраиппы.

маскиро́вочный *прил. உருமறைக்கும்* урумаӈраиккум; ~ **халáт** *உருமாற்றுடை*.

ма́сленица *ж.*: **не всё кóту ~** *посл.* ≅ *அமாவாசைப்பருக்கை என்றைக்கும் கிடைக்குமா?*

маслёнка *ж.* 1. *வெண்ணெய் வைக்கும் வட்டில்* венней вай-

ккум ваттил, வெண்ணெய்ச் சட்டி веннэй чатти; 2. *тех.* எண்ணெய்க் கேன் (குவளை) еннэй кэн (кувалаи).

масли́на *ж.* 1. (*дерево*) ஓலிவ் (ஓலிவ) மரம் олив (олива) марам; 2. (*плод*) ஓலிவ் олив.

ма́сл||о *с.* 1. வெண்ணெய் веннэй (*сливочное*); நெய் ней (*топлёное*); எண்ணெய் еннэй (*растительное, минеральное*); 2. *жив.* எண்ணெய் வர்ணம் еннэй варнам; **писа́ть ~ом** எண்ணெய் வர்ணங்களால் тидтю V *n.*; ✧ **подлива́ть ~а в ого́нь** எரி நெருப்பில் எண்ணெய் விடு VI, கோபத்தை அதிகப்படுத்து V; **как сыр в ~е ката́ться** சீரும் செழிப்புமாக வாழ் IV, வளமும் மகிழ்வுமாக வாழ் IV; **дела́ идýт как по ~у** காரியங்கள் சரிவர நடைபெறுகின்றன.

маслобо́йка *ж.* எண்ணெய் ஆட்டும் (எடுக்கும்) இயந்திரம் еннэй аттум (едуккум) ийандирам; கடை தாழி кадаи тажи, எண்ணெய்ச் செக்கு еннэй чеккы (*ручная*).

маслобо́йный *прил.*: **~ заво́д** வெண்ணெய் எடுக்கும் ஆலை; எண்ணெய் ஆட்டும் ஆலை (*вырабатывающий растительное масло*).

маслоде́лие *с.* 1. (*процесс*) வெண்ணெய் எடுத்தல் веннэй едуттал; எண்ணெய் ஆட்டுதல் еннэй аттудал (*о растительном масле*); 2. (*отрасль промышленности*) வெண்ணெய்த் தொழில் веннэй тожил; எண்ணெய்த் தொழில் еннэй тожил (*о растительном масле*).

маслянúстый *прил.* 1. (*содержащий масло*) எண்ணெய்ச் சத்துள்ள еннэй чаттулла; 2. (*лоснящийся*) • எண்ணெய் பூசினாற்போன்ற еннэй пусинарпондра.

ма́слян||ый *прил.* 1. நெய்ப் பற்றுள்ள нейппаттрулла, எண்ணெய்ப்பற்றுள்ள еннэйппаттрана; 2. *жив.*: **~ая кра́ска** எண்ணெய் வர்ணம்; **писа́ть ~ыми кра́сками** எண்ணெய் வர்ணங்களால் тидтю V *n.*

ма́сс||а *ж.* 1. *физ.* கட்டி каттй; 2. (*громада*) பருமை парумаи; 3. (*что-л. бесформенное, неясно различимое*) குவியல் кувийал; 4. *разг.* (*множество*) அதிகம் адихам, ஏராளம் ералам; **~ рабо́ты** நிறைய வேலை; **~ наро́да** ஜனத் திரள், ஜனக் கூட்டம்; 5. (*чаще мн.* ма́ссы; *народ*) ஜனம் джанам; **широ́кие ~ы трудя́щихся** உழைப்பாளிகளின் பெரும் திரள், உழைப்பாளி வெகு ஜனம்; 6. (*смесь*) குழம்பு кужамбы; ✧ **в ~е** மொத்தத்தில்.

масса́ж *м.* உடம்பு பிடித்தல் удамбы пидиттал, உடம்பைத் தேய்த்தல் удамбаи тэйттал.

масси́в *м.* 1. (*горная возвышенность*) மலைச் செறிவு малаи черивы; **го́рный ~** உயர்மலைச் செறிவு; 2. (*большое пространство*) பெரும்பரப்பு перумбараппы; **лесно́й ~** பெரும் காடு.

масси́вный *прил.* மிகப் பெரிய миха перийа (*очень большой*); கனமான г*анамана, பளுவான палуваана (*тяжёлый*); பருமையான парумаийана (*толстый*).

массо́вка *ж. разг.* 1. (*митинг*)

கூட்டம் kūṭṭam; 2. (*экскурсия*) உல்லாசப் பிரயாணம் ullāca pirayāṇam.

ма́ссов||ый *прил.* 1. வெகுஜன- vehuջana; **~ая организа́ция** வெகுஜன ஸ்தாபனம்; 2. (*напр. о производстве*) பெருமளவு perumaḷavu.

ма́стер *м.* 1. தேர்ந்தவன் tērndavan, தேர்ந்த தொழிலாளி tērnda toẓilāḷi; **колёсный ~** வண்டிச் சக்கரங்கள் செய்வதில் தேர்ந்தவன்; **оружёйный ~** போர்க்கருவிகள் செய்வதில் தேர்ந்தவன், துப்பாக்கி செய்வோன்; 2. (*человек, достигший мастерства*) நிபுணன் nibuṇan, வல்லான் vallān; **~ своего́ де́ла** தன் தொழிலில் தேர்ந்தவன் (நிபுணன்); 3. (*на заводе*) மேஸ்திரி mēstiri, போர்மென் pōrmen, தொழில் தலைவன் toẓil talaivan; ✧ **заслу́женный ~ спо́рта** கனம் பொருந்திய விளையாட்டுத் தலைவன்; **~ на все ру́ки** பல்கலை வல்லுநன், எத் தொழிலும் வல்லான்; **золоты́х дел ~** தேர்ந்த தட்டான் (பொற்கொல்லன்).

мастери́ть, смастери́ть *разг.* செய் I *n.* sei, பண்ணு V *n.* paṇṇu, தயாரி XI *n.* tayāri.

мастерска́я *ж.* 1. செப்பனிடுமிடம் seppaniḍumiḍam, பட்டறை paṭṭaṟai, வொர்க்ஷாப் workṣāp; 2. (*художника*) சித்திரக் கூடம் sittira kūḍam, சித்திரச் சாலை sittira cālai, ஓவியன் அறை ōviyan aṟai.

мастерско́й *прил.* திறமையுள்ள tiṟamaiyuḷḷa, திறமை வாய்ந்த tiṟamai vāyndа.

мастерство́ *с.* (*умение, искусство*) திறமை tiṟamai, தேர்ச்சி tērcci.

масти́ка *ж.* (*для полов*) வார்னிஷ் vārniṣ.

масти́тый *прил.* மதிப்பிற்குரிய maḍippiṟkurīya (*уважаемый*); பெயர் பெற்ற peyar peṟṟa (*известный*).

масть *ж.* 1. (*животных*) நிறம் niṟam; 2. *карт.* ஜாதி jāḍi.

масшта́б *м.* அளவு aḷavu (*тж. перен.*); அளவை aḷavai; **в большо́м ~е** பெரிய அளவில்; **учёный мирово́го ~а** உலகம் அறிந்த விஞ்ஞானி, உலகப் புகழ் பெற்ற விஞ்ஞானி.

мат *м. шахм.* மாத்து māttu; **объявля́ть ~** ராஜாவைக் கட்டு V (*кому-л. — род. п.*).

матема́тик *м.* கணக்கறிஞன் kaṇakkaṟiñan, கணித சாஸ்திர நிபுணன் g*aṇiḍa cāstira nibuṇan, கணக்காளி kaṇakkāḷi.

матема́тика *ж.* கணித சாஸ்திரம் g*aṇiḍa cāstiram, கணிதம் g*aṇiḍam.

математи́ческий *прил.* கணித- g*aṇiḍa, கணக்கு- kaṇakku.

материа́л *м.* 1. (*сырьё*) பொருள்[கள்] poruḷ[хаḷ *мн.*], வஸ்து vastu; 2. (*источники, данные*) கதை kaḍai, பொருள் poruḷ; **э́то хоро́ший ~ для кинокарти́ны** இது சினிமாவுக்கு ஏற்ற கதையாகும் (பொருளாகும்); 3. (*ткань*) துணி tuṇi.

материали́зм *м.* லோகாயதவாதம் lōkāyaḍavāḍam, பொருள்-முதல் வாதம் poruḷ-muḍal vāḍam.

материали́ст *м.* பொருள்-மு

тл вати поруḷ-муδал вāδи, *лōкāйаδавāδи* лōхāйаδавāδи.

материалисти́ческий *прил.* *порул-муδал-вāδа* поруḷ-муδал-вāδа.

материа́льность *ж. филос.* *садаттувам* садаттувам; ~ **ми́ра** *прапанчатин садаттувам (порулталмай)* прапанчатин садаттувам (порулталмай).

материа́льн||ый *прил.* *порул* поруḷ (*тж. филос.*); *пауδика* пауδика; ~**ая по́мощь** *порул (пауδика) утави* порул (пауδика) утави.

матери́к *м.* *кантам* кантам.

материко́вый *прил.* *кантат тиркурия* кантаттиркурийа.

материнский *прил.* *тай-* тāй, *тайккурия* тāйккурийа.

материнство *с.* *таймай [нилай]* тāймаи [нилаи].

мате́рия *ж.* 1. *филос.* *порул* поруḷ; 2. (*ткань*) *туни* туни.

матёрый *прил.*: ~ **враг** *мика котия пакаван* мика котия пакаван.

ма́тка *ж.* 1. *анат.* *каруппай* каруппаи; 2. (*у пчёл*) *ирани* ираṇи.

ма́тов||ый *прил.* *мангал* маṅгал, *мангалана* маṅгалāна, *мангия* маṅгия; ~**ое стекло́** *мангал кантти* маṅгал кантти.

матра́с *м. см.* матра́ц.

матра́ц *м.* *метталай* меттаи, *пай* пāй; **пружи́нный** ~ *сурул камби метталай* сурул камби меттаи.

ма́трица *ж. полигр.* *аччу вартпатам* аччу вāрппадам.

матро́с *м.* *малуми* мāлуми.

матч *м.* *вилаяттупотти* вилаяттупōṭṭи.

мать *ж.* *тай* тāй; *таяр* тāйāр (*почтительно*); ~**-геро́йня** *вират тай паттам перра вар.*

мах *м.*: **одни́м ма́хом** *разг.* *орейаттиляй*; **дать ма́ху** *разг.* *вайппай нилува вить* VI.

маха́ть, махну́ть *асай* XI *п.* асаи, *аттю* V *п.* āṭṭы, *вису* V *п.* вīсы; ~ **кры́льями** *сиракатi* XI, *иракайкалаи атi* XI; ~ **хвосто́м** *валак кулай* XI, *вале аттю* V; ✧ **махну́ть руко́й на что́-л.** *онрайк кай вить* VI.

махина́ция *ж.* *сади* саδи, *сутu* сūδы.

махну́ть *сов. см.* маха́ть.

махови́к *м. тех.* *периясаккарам* перийа саккарам.

махо́рка *ж.* *маттап пукaiйилай* маṭṭа пухаийилаи.

махро́вый *прил.* 1. *бот.* *атари тал-* адариδаж, *иратталай-* ираṭṭаи; 2. *перен.* *мика котiя* миха кодийа.

ма́чеха *ж.* *маттрантай* мāттрāндāй.

ма́чта *ж.* *паймарам* пāймарам.

ма́чтовый *прил.* *паймара-* пāймара, *нетумара-* недумара; ~ **лес** *нетумарак кату.*

маши́на *ж.* 1. (*механизм*) *ияндирам* ийандирам (*тж. перен.*); *пори* пори; 2. (*автомобиль*) *кар* кāр (*легковая*); *лари* лāри (*грузовая*).

машина́льно *нареч.* *ияндирам пол, эннамал, [тannai] ариямал* ийандирам пōл, эṇṇāмал, [таннаи] арийāмал.

машина́льный *прил.* *каванаматтра, [тannai] ариятa* [таннаи] арийāδа.

машини́ст *м. ж.-д.* எஞ்சின் டிரைவர் ெйджин дираивар.

машини́стка *ж.* டைப் அடிப்பவள் ṭаип адиппавaл.

маши́нк||а *ж. разг.* (*пишущая*) டைப் ரைட்டர் ṭаип раиṭṭар; **писа́ть на ~е** டைப் அடி XI *п.*

маши́нн||ый *прил.* இயந்திர- ийандира; **~ое произво́дство** இயந்திர உற்பத்தி; **~ое отделе́ние** இயந்திர (எஞ்சின்) அறை.

машинострое́ние *с.* இயந்திர நிர்மாணத் தொழில் ийандира нирмāṇа тоӂил, எஞ்சினீயரிங் еӈджинӣйарин.

машиностро́ительный *прил.* இயந்திரங்கட்டும் ийандираӈгаṭṭум.

мая́к *м.* கலங்கரை விளக்கம் калаӈгараи виӆаккам, தீபஸ்தம்பம் д*ӣвастамбам (*тж. перен.*); லைட் ஹவுஸ் лаиṭ хавус.

ма́ятник *м.* பெண்டுலம் пеӈдулам; ஊசலி ӯсали (*тк. висячий*).

мая́чить *разг.* தொலைவில் தெரி IV толаивил тери, தூரத்தில் காணப்படு VI д*ӯраттил кāṇаппады.

мгла *ж.* **1.** மங்கல் маӈгал; மூடுபனி мӯдувани (*туман*); மூட்டம் мӯṭṭам (*от пыли, дыма*); **2.** (*сумрак, темнота*) இருட்டு ируṭṭы.

мгли́стый *прил.* மங்கலான маӈгалāна (*неясный*); பனிமூடிய панимӯдийа (*туманный*).

мгнове́ние *с.* கணம் каӈам, நொடி ноди, நிமிடம் нимидам; **в то же ~** அதே நொடியில்; ✧ **в ~ о́ка** இமை கொட்டும் நேரத்தில், நொடிப் பொழுதில்.

мгнове́нно *нареч.* ஒரு கணத்தில் ору каӈаттил; *без промедления* காலதாமதமின்றி кāла тāмаðаминдри; உடனே удaнē, ஒரேயடியாக орēйадийāха (*тотчас*).

мгнове́нный *прил.* கண நேரமே இருக்கிற каӈа нēрамē ируккира; திடீர்- тидīр (*внезапный*).

ме́бель *ж.* பர்னிச்சர் парниччар, வீட்டுத் தட்டுமுட்டுச் சாமான்கள் вīṭṭы таṭṭумуṭṭы чāмāнгаӆ *мн.*

меблирова́ть *несов. и сов.* பர்னிச்சர் வசதி செய் I парниччар васаði сей (*что-л. — местн. п.*), பர்னிச்சரால் வசதிப்படுத்து V *п.* парниччарāл васаðиппадутты.

мёд *м.* தேன் тēн.

меда́ль *ж.* பதக்கம் паðаккам, மெடல் медал; **~ „За трудову́ю до́блесть“** உழைப்பு வீரத்துக்கான (வீரப்) пaтаккам.

медве́дица *ж.* பெண் கரடி пеӈ карaди; ✧ **Больша́я Медве́дица** *астр.* ஸப்தரிஷி மண்டலம்; **Ма́лая Медве́дица** *астр.* лакшмப் தரிши мண்டலம்.

медве́дь *м.* கரடி карaди.

медве́ж||ий *прил.* கரடி- карaди; ✧ **оказа́ть кому́-л. ~ью услу́гу** ஒருவனுக்கு நலம் செய்வது போலத் தீங்கு செய் I.

медикаме́нты *мн.* மருந்துகள் марундухаӆ.

медици́на *ж.* மருத்துவம் маруттувам, வைத்தியம் ваидд*ийам (*практическая*); வைத்திய சாஸ்திரம் ваидд*ийа сāстирам (*наука*).

медици́нск||ий *прил.* மருத்துவ- маруттува, வைத்திய- ваидд*ийа; ~ **институ́т** மருத்துவக் கல்லூரி; ~**ое обслу́живание** வைத்திய வசதிகள்; ~**ая по́мощь** மருத்துவ உதவி.

ме́дленный *прил.* மெதுவான меḍувāна, நிதானமான ниḍānamāна.

медли́тельность *ж.* தாமதம் тāмаḍам, மந்தம் мандам.

медли́тельный *прил.* சோம்பலான сōмбалāна, தாமதமுள்ள тāмаḍамуḷḷа.

ме́дл||ить நேரம் ஆக்கு V нēрам āккы, தாமதம் செய் I тāмаḍам сей, தாமதி XI тāмаḍи (*с чем-л.* — *дат. п.*); ~ **с прихо́дом** வரத் தாமதி XI; **не ~я ни мину́ты** [நிமிடங்கூடத்] தாமதமின்றி; உடனே (*немедленно*).

ме́дн||ый *прил.* 1. செம்பு- сембы, செப்பு- сеппы; செம்பினால் செய்யப்பட்ட сембинāл сейяппаṭṭа (*сделанный из меди*); ~**ая моне́та** செம்பால் அடித்த காசு, செப்புக் காசு; 2. (*цвета меди*) செம்பு நிறமான сембы нирāмāна.

медо́вый *прил.* தேன்- тēн; ✧ ~ **ме́сяц** ஆனந்த மாசம், புது மணமாதம்.

медпу́нкт *м.* மருத்துவ நிலையம் маруттува нилаййам, வைத்திய சாலை ваидд*ийа сāлаи.

медсестра́ *ж.* தாதி тāḍи, நர்ஸ் нарс.

меду́за *ж.* மெடுசா медусā.

медь *ж.* செம்பு сембы, செப்பு сеппы, தாமிரம் тāмирам.

межа́ *ж.* எல்லை еллаи, ஓரம் ōрам, வரம்பு варамбы.

междоме́тие *с. грам.* ஆச்சரியத்தால் வெளிப்படும் சொல் āччарийаттāл веḷиппаḍум сол, வியப்பிடைச்சொல் вийаппиḍаичол, வியப்புக் குறி вийаппы кури.

междоусо́бн||ый *прил.* உள்நாட்டு- уḷнāṭṭы; ~**ая война́** உள்நாட்டுப் போர்.

ме́жду *предлог в разн. знач.* இடையே идаййē, நடுவில் наḍувил; ~ **две́рью и окно́м** கதவுக்கும் சன்னலுக்கும் இடையே; ~ **двумя́ и тремя́ [часа́ми]** இரண்டு மணிக்கும் மூன்று மணிக்கும் நடுவில்; ~ **ва́ми** உங்களுக்குள்ளே; ✧ ~ **тем** இதற்குள், இதற்கிடையே, இந்தச் சமயத்தில்; **а ~ тем э́то так** ஆயினும், அது அப்படித்தான் (அவ்வளவுதான்); ~ **про́чим** அது நிற்க (இருக்கட்டும்); ~ **двух огне́й** தப்பித்துக் கொள்ள வகையின்றி; ~ **на́ми говоря́** (*о секрете*) நமக்குள் அந்தரங்கமாக.

междугоро́дный *прил.* நகர்களுக்கு இடையே нахархаḍуккы идаййē; **междугоро́дный телефо́н** நகர்களுக்கு இடையே டெலிபோன், டிரங்கு டெலிபோன்.

международн||ый *прил.* சர்வதேச- сарваḍēса, பல நாட்டுபала нāṭṭы; **Международный же́нский день** சர்வதேச மாதர் தினம்; ~**ое положе́ние** சர்வதேச நிலைமை; **международные отноше́ния (свя́зи)** சர்வதேச உறவுகள்.

межконтинента́льный *прил.* கண்டம் விட்டு கண்டம் செல்லும் கண்டம் விட்டு கண்டம் செல்லும் கண்டத்துக்குக் கண்டம் செல்லும் கண்டத்துக்குக் கண்டம் செல்லும் கண்டத்துக்குக்

мельк||а́ть, мелькну́ть **1.** *தோன்றித் தோன்றி மறை* IV tōndri tōndri maṟai, *விட்டு விட்டுப் பிரகாசி* XI viṭṭu viṭṭu pirakāci; *மினுக்கிடு* VI minukkiḍu, *வெட்டு* V veṭṭu, *பளிச்சிடு* VI paḷiccidu (*о молнии*); **2.** *перен. பளிச்சிடு* VI paḷiccidu; **у него́ ~ну́ла мысль** *எண்ணம் அவன் மனத்தில் பளிச்சிட்டது.*

мелькну́ть *сов. см.* мелька́ть.

ме́льком *нареч.* **1.** (*недолго*) *சற்றே* cattrē, *கொஞ்ச நேரம்* koñjca nēram; **ви́деть ~** *சற்றே நோக்கு* V *п.*; **2.** (*поверхностно, бегло*) *கவனமில்லாமல்* g*avanamillāmal; **слы́шать ~** *அரை மனமாகக் கேள்* IX *п.*; **взгляну́ть ~** *மேலோட்டமாகப் பார்* XI *п.*, *சிறைக்கணித்துப் பார்* XI *п.*

ме́льник *м. மில் வைத்திருப்பவன்* mil vaittiruppavan (*владелец мельницы*); *திரிகைக்காரன்* tirikaikkāran (*мукомол*).

ме́льница *ж. மில்* mil, *அரைவை இயந்திரம்* araivai iyandiram; **ручна́я ~** *திரிகை.*

мельча́йш||ий *превосх. ст. от прил.* ме́лкий *в разн. знач. மிகச் சிறு* miha ciṟu, *சின்னஞ்சிறு* sinnañjciṟu; **~ие подро́бности** *மிகச் சிறு விவரங்கள்.*

мельча́ть, измельча́ть **1.** (*становиться мельче*) *குறை* IV kuṟai, *சிறிதாகு* V siṟidāxu; **2.** *перен. மதிப்பு குறை* IV maδippu kuṟai (*утрачизать значительность*); *தாழ்ந்து போ* V tāẓndu pō, *சீரழி* IV cīraẓi (*вырождаться*).

мемора́ндум *м. நினைவறிக்கை* ninaivaṟikkai, *மெமொராண்டம்* memorāṇḍam, *யாதாஸ்து* yāδāstu.

мемориа́льн||ый *прил. நினைவுநினைவு,* ñāßaxa; **~ая доска́** *நினைவுப் பலகை.*

мемуа́ры *мн. நினைவுக்குறிப்புக்கள்* ninaivukkuṟippukkaḷ, *வாழ்க்கைக் குறிப்புக்கள்* vāẓkkai kuṟippukkaḷ, *சரித்திரக் குறிப்பு* sarittira kuṟippu *ед.*

ме́на *ж. பண்டமாற்று* paṇḍamāṭṭru.

ме́нее *сравнит. ст. от нареч.* ма́ло *குறைவாக* kuṟaivāxa; **ему́ ~ сорока́ лет** *அவனுக்கு வயது நாற்பதுக்குக் குறைவு;* ✧ **тем не ~** *என்றாலும்;* **бо́лее или ~** *கிட்டத் தட்ட, ஏறக் குறைய, ஏறத்தாழ.*

мензу́рка *ж. அளவைக் கண்ணாடி* aḷavai kaṇṇāḍi, *அளவுக் குழல்* aḷavu kuẓal.

менов||о́й *прил. பண்டமாற்றுபண்டமாற்று* paṇḍamāṭṭru, *பரிவர்த்தனை* parivarttanai; **~а́я сто́имость** *பரிவர்த்தனை (மாற்று) மதிப்பு;* **~а́я торго́вля** *பண்டமாற்று வியாபாரம்.*

ме́ньше 1. *сравнит. ст. от прил.* ма́лый, ма́ленький *в разн. знач. சிறிய* siṟiya; **сестра́ ~ бра́та** *அண்ணனை விடத் தங்கை சிறியவள்;* **тигр ~ льва** *சிங்கத்தைக் காட்டிலும் புலி சிறியது;* **2.** *сравнит. ст. от нареч.* ма́ло *குறைந்த அளவில் குறைந்த அளவில்* kuṟainda aḷavil; **как мо́жно ~** *முடிந்தவரை குறைவாக;* **~ всего́** *ஒகாஞ்சங் கூட, சற்றேனும்;* **~ всего́ я ожида́л э́того** *நான் இதை ஒரு சிறிதும் (கொஞ்

சங் கூட) எதிர்பார்க்கவில் லை.

меньшеви́к *м. полит.* மென் ஷெவிக் menṣievik.

ме́ньш||ий 1. *сравнит. и превосх. ст. от прил.* ма́лый, ма́ленький சிறிய сиṟийа; **~ая часть** குறை வான பகுதி; **~ из них** அவர் களில் சிறியவன் *(о людях)*; அவைகளில் சிறியது *(о предметах и животных)*; 2. *разг. (младший)* இளைய иḷайа; ◇ **по ~ей ме́ре** குறைந்தது, குறைந்த பட்சம்.

меньшинств||о́ *с.* சிறுபான்மை யர் сиṟубāнмаййар *мн.*, மைனரி ட்டி маināriṭṭi; **быть в ~е́** சிறுபான்மையினராக இரு XII; **они́ в ~е́** அவர்கள் சிறு பான்மையினர்; ◇ **национа́льное ~** தேசீயச் (நாட்டினச்) சிறு பான்மையினர்.

меню́ *с. (листок)* உணவுப் பட் டியல் уṇавы паṭṭийал.

меня́ *мест.* 1. *род. от* я என் ен, எனது енаđы; **у ~** என்னி டம்; **у ~ э́то есть** என்னிடம் இது இருக்கிறது (உண்டு); **у ~ есть сестра́** எனக்குத் தங்கை இருக்கிறாள்; **впереди́ ~** எனக்கு முன்; **~ здесь не́ было** இங்கே நான் இருக்கவில்லை; **для ~** எனக்காக; 2. *вин. от* я என்னை еннаи; **он ви́дит ~** அவன் என்னைப் பார்க்கிறான்; **э́то ~ не каса́ется** அது என் வேலை அல்ல.

меня́ть 1. மாற்று V *n.* māṭṭ-ḍu, வேறுபடுத்து V *n.* vēṟuвa-rutta; **~ пла́тье** ஆடையை மா ற்று V; **~ мне́ние** கருத்தை மாற்றிக் கொள் II; 2. *(обменивать)* பண்டமாற்று செய் I *n.* паṇḍамāṭṭru сей; 3. *(разменивать)* சில்லரை மாற்று V *n.* силлараи māṭṭru; **~ де́ньги** *(тж. обменивать)* பணத்தை *(நாண யத்தை)* மாற்று V.

меня́ться, поменя́ться 1. *(изменяться)* மாறு V māṟu, வேறு படு VI vēṟuвaḍu; 2. *(обмениваться)* மாற்றிக் கொள் II *n.* māṭ-ṟi кол; **~ вещ́ами** பொருள் களை மாற்றிக் கொள் II; 3. *(сменяться)* மாறு V māṟu; முறை வைத்துக் கொள் II муṟаи ваитту кол (*по очереди*); ◇ **~ в лице́** முகத் தோற்றத் தில் மாறு V *(о ком-л. — род. п.)*.

ме́р||а *ж.* 1. *(единица измерения и величина, степень)* அளவு алавы; **в значи́тельной ~е** கணிச மான அளவில்; **в изве́стной ~е** ஓர் அளவு வரையில், ஓர் அள வுக்கு; 2. *(предел)* எல்லை еллаи; **не знать ~ы** எல்லை *(அத்து)* மீறு V; **знать ~у в чём-л.** எதி லும் வரம்புக்குள்ளாக *(அள வாக)* இரு XII; **соблюда́ть ~у** வரம்புக்குள்ளாக இரு XII; 3. *(действие)* நடவடிக்கை надава-диккаи; **принима́ть ~ы** நடவ டிக்கைகளை எடு XI *(எடுத்துக் கொள் II)*; ◇ **по ме́ньшей ~е, по кра́йней ~е** குறைந்த பட்சம்; **по ~е возмо́жности** எவ்வளவு முடியுமோ அவ்வளவு, முடிந் தவரையில்; கூடியவரையில்; **в ~у** அளவாக, அளவுக்குள்.

мере́щит||ься, помере́щиться தோன்று V tōṉḍru, போலிரு XII pōlиru; **ей ~ся, что...** அவ ளுக்கு ...என்று தோன்றுகி றது.

мерза́вец *м. разг.* போக்கிரி пōккири, *அயோக்கியன்* айōгг*ийан, *கயவன்* кайаван.

ме́рзкий *прил.* அசிங்கமான асиṅгамāна (*грязный*); ஆபாசமான āвāсамāна (*гадкий*); இழிவான иӂивāна, *அருவருப்பூட்டும்* аруваруппūṭṭум (*отвратительный*).

мёрзлый *прил.* பனியடித்த панийадитта.

мёрзнуть 1. (*замерзать, затвердевать*) உறைந்து (விறைத்துப்) போ V ураинды (вираитты) пō, *பனிக்கட்டியாக மாறு* V паниккаṭṭийāха māры; 2. (*зябнуть*) குளிராக இரு XII кулирāха иры; **я мёрзну** *எனக்குக் குளிராக இருக்கிறது.*

ме́рзость *ж.* அசிங்கம் асиṅгам, ஆபாசம் āвāсам.

меридиа́н *м.* தீர்க்கரேகை д*ӣргг*арēхаи, *மத்தியரேகை* мадд*ийарēхаи.

меридиона́льный *прил.* தீர்க்கரேகை சம்பந்தமான д*ӣргг*арēхаи самбандамāна.

мери́ло *с.* 1. *அளவு* алавы; 2. *перен.* பிரமாணம் пирамāṇам.

ме́рить, смéрить 1. (*измерять*) *அள* XI *п.* ала, *அளவிடு* VI *п.* алавиды, *அளவு கொள்* II *п.* алавы ход; 2. *тк. несов.* (*примерять*) *அளவு (போட்டுப்) பார்* XI *п.* алавы (пōṭṭы) пāр; ✧ ~ **взгля́дом** *ஏற இறங்கப் பார்* XI *п.*, *அலட்சியமாக நோட்டமிடு* VI *п.*

ме́рк||а *ж.* *அளவு* алавы; **снима́ть ~у** *அளவு எடு* XI (*с кого-л. — дат. п.*).

ме́ркнуть, померкнуть 1. *மங்கலாகு* V маṅгалāхы, *மங்கு* V маṅгы; **свет поме́рк** *ஒளி மங்கிப் (குறைந்து) போயிற்று;* 2. *безл.* (*темнеть, смеркаться*) இருட்டாகு V ируṭṭāхы.

ме́рный *прил.* ஒழுங்கான ожуṅгāна (*ритмичный*); *மெதுவான* меđувāна (*медленный*).

мероприя́тие *с.* நடவடிக்கை надавадиккаи, *ஏற்பாடு* ēрпāды, *காரியம்* кāрийам.

ме́ртвенн||ый *прил.* செத்த сетта, *பிணம் போன்ற* пиṇам бōндра; **~ая бле́дность** *பிரேதம் போன்ற வெளிறல்.*

мертве́ц *м.* பிணம் пиṇам, *இறந்தவன்* ирандаван.

мертве́цкая *ж. разг.* சவ அறை сава араи, *சவச் சாலை* сава чāлаи.

мёртв||ый *прил.* 1. *இறந்த* иранда, செத்த сетта (*умерший*); *உலர்ந்த* уларнда (*завядший, засохший*); 2. (*безжизненный*) *உயிரற்ற* уйираттра; ✧ ~ **язы́к** *வழக்கொழிந்த (வழக்கிறந்த) மொழி;* **~ая тишина́** *கல்லறையின் (முழு) அமைதி;* **спать ~ым сном** *ஆழ்ந்த துயில் அமர்* IV, *கும்பகர்ணன் போலத் தூங்கு* V; **~ая зыбь** *ஊமை அலைகள்;* **~ая пе́тля** *சுழல் பறப்பு.*

мерца́ние *с.* *மினுமினுப்பு* минуминуппы, *மினுக்கம்* минуккам.

мерца́ть *விட்டு விட்டுப் பிரகாசி* XI витты витты пирахāси, *மினுமினு* XI минумины, *மினுக்கிடு* VI минуккиды.

ме́сиво *с. разг.* (*смесь*) குழப்பம் кужаппам.

месúть, смесúть *பிசை* IV *п.* писаи, *கல* XI *п.* кала; ✧ ~ **грязь** *சேற்றில் அலை* IV.

места́ми *нареч.* அங்குமிங்கும் айгумиṅгум, சில இடங்களில் сила идаṅгалил, ஆங்காங்கு āṅгāṅгы.

местé́чко *с.* (*населённый пункт*) இருப்பிடம் ируппидам, சிறிய ஊர் сиṟийа ūр.

мести́ 1. பெருக்கு V *п.* перуккы, கூட்டு V *п.* кӯṭṭы; 2. *безл.* (*о метели*) வீசு V вӣсы; **метёт** பனிப்புயல் வீசுகிறது.

местко́м *м.* (мéстный комитéт) வட்டாரத் தொழிற் சங்கக் கமிட்டி ваṭṭāра тоӂир чаṅга камиṭṭи, தொழிற் சங்கக் கிளைக் கமிட்டி тоӂир чаṅга килаи камиṭṭи.

мéстность *ж.* இடம் идам, பிரதேசம் пираδēсам, பகுதி пахуδи.

мéстн||ый *прил.* ஸ்தல стала, வட்டார ваṭṭāра, ஓரிடத்திற் குரிய ōридаттиркурийа; **~ые жи́тели** உள்ளூர்வாசிகள், தலத்தார்; **~ое вре́мя** ஸ்தல நேரம்; **~ комите́т** *см.* местко́м; ✧ **~ паде́ж** *грам.* ஏழாம் வேற்றுமை.

мéст||о *с.* 1. *в разн. знач.* இடம் идам, ஸ்தானம் стāнам; **занима́ть пе́рвое (второ́е) ~** முதல் (இரண்டாவது) ஸ்தானம் வகி XI (பெறு VI); **по места́м!** உங்கள் இடங்களுக்குப் போங்கள்!; **рабо́чее ~** வேலை செய்கின்ற இடம்; **здесь нет ~а** இங்கு இடம் இல்லை; **здесь есть ~** இங்கு நிறைய இடம் இருக்கிறது; **пусто́е ~** வெற்றிடம்; 2. (*в театре, в автобусе и т. п.*) இடம் идам, ஸீட் сӣṭ; 3. (*должность, работа*) வேலை вēлаи, பதவி паδави; 4. (*часть текста*) பகுதி пахуδи; 5. (*багаж*) சாமான் сāмāн; ✧ **быть на чьём-л. ~е** ஒருவனுக்குப் பதிலாக இரு XII; **на ва́шем ~е** உங்கள் இடத்தில் (நிலையில்); **е́сли бы я был на ва́шем ~е** உங்கள் நிலையில் மட்டும் நான் இருந்தால்; **ста́вить кого́-л. на ~** ஒருவன் கொட்டத்தை (திமிரை) அடக்கு V, ஒருவன் தலையைத் தட்டு V; **не к ~у** இடத்துக்குப் (சந்தர்ப்பத்திற்குப்) பொருந்தாதது, சமயோசிதமல்லாதது; **име́ть ~** நிகழ் IV; **стоя́ть на ~е** நின்ற இடத்திலேயில் X; **заста́ть на ~е преступле́ния** கையுங்களவுமாகப் பிடி XI *п.*; **уби́ть на ~е** உடனே கொல் III *п.*, அந்த இடத்திலேயே கொல் III *п.*

местожи́тельство *с.* இருப்பிடம் ируппидам, வசிப்பிடம் васиппидам.

местоиме́ние *с. грам.* பிரதிப் பெயர்[ச் சொல்] пираδи пейар [чол].

местонахожде́ние *с.* இடம் идам, இருப்பிடம் ируппидам.

местопребыва́ние *с.* இருப்பிடம் ируппидам, வசிப்பிடம் васиппидам.

месторожде́ние *с.* பிரதேசம் пираδēсам; **~ у́гля** நிலக்கரிப் பிரதேசம்; **нефтяно́е ~** எண்ணெய் வயல்; **~ желе́зной руды́** இரும்புக் கனியப் பிரதேசம்.

месть *ж.* வஞ்சம் вайджам, [பழிக்குப்] பழி [паӂикку] паӂи.

ме́сяц *м.* 1. மாதம் мāδам, திங்கள் тиṅгал; 2. (*луна*) சந்தி

ран் сандиран, திங்கள் тингал; **молодо́й ~** பிறை[ச் சந்திரன்].

ме́сячный *прил.* மாத- мāда.

мета́лл *м.* உலோகம் улōхам; **цветны́е ~ы** இரும்பு (அயம்) கலவாத உலோகங்கள்; **чёрные ~ы** அயக் (இரும்புக்) கலப்புள்ள உலோகங்கள், இரும்புச் சேர்க்கையுள்ள உலோகங்கள்; **благоро́дные ~ы** மதிப்புயர்ந்த (அரிய) உலோகங்கள்.

металли́ст *м.* உலோகத் தொழிலாளி улōха тоҗилāḷи.

металли́ческий *прил.* உலோக- улōха.

металлообраба́тывающ||ий *прил.* உலோகத் தயாரிப்பு- улōха тайāриппы; **~ая промы́шленность** உலோகத் தயாரிப்புத் தொழில்.

металлоре́жущий *прил.* உலோகம் வெட்டும் улōхам веṭṭум; **~ стано́к** உலோகம் வெட்டும் இயந்திரக் கருவி.

металлурги́ческий *прил.* உலோக உற்பத்தி улōха уṟпатти; **~ заво́д** இரும்பு எஃகுத் தொழிற் சாலை, உலோக உற்பத்தித் தொழிற்சாலை.

металлу́ргия *ж.* உலோகத் தொழில் улōха тоҗил; **цветна́я ~** அயக்கலப்பற்ற (இரும்பு அல்லாத) உலோகத் தொழில்; **чёрная ~** இரும்பு கலந்துள்ள உலோகத் தொழில்.

мета́ние *с.* வீச்சு вīччы, எறிதல் ериḍал; **~ копья́** ஈட்டி எறிதல்.

мета́ть 1. எறி IV *п.* ери, வீசு V *п.* вīсы; **~ копьё** ஈட்டி எறி IV; **2.: ~ икру́** மீன் முட்டையிடு VI; ✧ **рвать и ~** *разг.* அனல் கக்கு V, உக்கிரமாக (கோபாவேசமாக) இரு XII; **~ жре́бий** சீட்டுப் போடு VI.

мета́ться அங்கும் இங்கும் அலை IV айгум ингум алаи (*суетливо двигаться*); புரள் II пурал (*в постели*).

метафи́зика *ж.* மாறு நிலை வாதம் мāṟā нилаи вāḍам, இயக்கமறுப்பு இயல் ийаккамаṟуппы ийал, நிலை இயல் தத்துவம் нилаи ийал таттувам.

метафизи́ческий *прил.* மாறு நிலை வாத- мāṟā нилаи вāḍа, நிலை இயல் தத்துவ- нилаи ийал таттува.

мета́фора *ж. лит.* உருவகம் уруваxам, உருவக அலங்காரம் уруваха алайгāрам.

мете́ль *ж.* பனிப் புயல் пани пуйал.

метео́р *м.* எரிமீன்கல் еримīнгал, உற்கை уṟкаи, எரிநட்சத்திரம் еринaṭчаттирам.

метеори́т *м.* வீழ் மீன்கல் (எரி நட்சத்திரம்) вīж мīнгал (ери наṭчаттирам).

метеорологи́ческ||ий *прил.* வானிலை இயல்- вāнилаи ийал, வாயு மண்டல вāйу маṇḍала; **~ая ста́нция** வான் நிலை ஆராய்ச்சி நிலையம், வாயு மண்டல ஆராய்ச்சி நிலையம்; **~ие наблюде́ния** வானிலை அவதானிக்கை.

метеороло́гия *ж.* வான் நிலை இயல் вāн нилаи ийал, வாயு மண்டல சாத்திரம் вāйу маṇḍала сāттирам.

ме́тить I (*помечать*) குறி (பேர்) போடு VI кури (пēр) пō-

ды, குறியிடு VI курийиды, அடையாளமிடு VI адаййāламиды (*что-л. — местн. п.*).

мéтить II (*целиться*) குறி வை XI *п.* кури ваи, குறி பார் XI *п.* кури пāр, குறிப்பாகச் சுடு VI куриппāха чуды (*в кого-л., во что-л.* ஒருவனைப், ஒன்றைப் பார்த்து).

мéтиться *разг.* குறி வை XI *п.* (பார் XI *п.*) кури ваи (пāр).

мéтка *ж.* குறி кури, அடையாளம் адаййāлам.

мéтк||ий *прил.* 1. குறிதவறாத куриðаварāða (*о человеке*); கூரிய кӯрийа (*о глазе*); ~ **стрелóк** குறிதவறாது சுடுபவன்; 2. *перен.*: ~**ое замечáние** தெளிந்த (நேரடியான) கருத்துரை, இடத்திற்குப் பொருத்தமான சொற்கள் *мн.*, சரியாகக் கூறுதல்.

мéткость *ж.* குறிதவறாமல் куриðаварāмал (*в стрельбе*); கூர்மை кӯрмаи (*глáза*).

метлá *ж.* துடைப்பம் тудаиппам, விளக்குமாறு вилаккумāры.

мéтод *м.* முறை мураи.

методúческий *прил.* 1. (*напр. кабинет*) முறை இயல்- мураи ийал; 2. (*последовательный*) ஒழுங்கான ожунгāна, முறையான мураййāна.

метр *м.* மீட்டர் мӣттар.

мéтрика *ж.* (*документ*) பிறப்புச் சான்றிதழ் пираппу чāндриðаж.

метрúческ||ий *прил.*: ~**ая систéма** மெட்ரிக் (தசாம்ச அளவு) முறை.

метрó *с. неизм.* பாதாள ரயில் பாதை пāðāла райил пāðаи, மெட்ரோ метрō, சுருங்கை ரயில் сурунгаи райил.

метрополитéн *м. см.* метрó.

метропóлия *ж.* ஆட்சித்தலைமை (தலை) нāтчиталаимаи (талаи) нāды.

мех *м.* 1. மென்மயிர் менмайир, உரோமம் урōмам (*шерсть животного*); மென்மயிர்த் தோல் менмайир тōл (*выделанная шкура*); 2. (*мешок из шкуры*) சிலாப்புட்டி силāппуттi (*для воды*); சாராயத் தோல்குடம் сāрāйа тōлкудам (*для вина*).

механизáция *ж.* இயந்திரமயமாக்குவது ийандирамайамāккуваðы.

механизúровать *несов. и сов.* இயந்திரமயமாக்கு V *п.* ийандирамайамāккы.

механúзм *м.* இயந்திரம் ийандирам.

механúк *м.* மெக்கானிக் меккāник, எந்திரக்கம்மியன் ендираккаммийан.

механúка *ж.* மெக்கானிக்ஸ் меккāникс, இயந்திர இயல் ийандира ийал, இயந்திரக் கலை ийандира калаи.

механúческ||ий *прил.* 1. எந்திர- ендира, இயந்திர- ийандира; ~**ое оборýдование** இயந்திரச் சாதனங்கள்; ~**ое движéние** இயந்திர இயக்கம்; 2. *перен.* (*машинальный*) இயந்திரம் போன்ற ийандирам пōндра.

мéхи *мн.* உலைத்துருத்தி улаиттуруттi *ед.*

мехов||óй *прил.* பர் пар, [மென்]மயிர்- [мен]майир; ~**óе пальтó** பர் (மென்மயிர்க்) கோட்டு; ~ **воротнúк** மென்

мயிர்க் கழுத்துப் பட்டை; ~ **магази́н** *மென்மயிர்த் தோல் கடை.*

меховщи́к *м.* *மென்மயிர்த் தோல் ஆடை தைப்பவன்* மென்மайиртōл āḍai таиппаван.

меч *м.* *வாள்* вāḷ, *கத்தி* катти, *உடைவாள்* удаивāḷ; ✧ **вложи́ть ~ в но́жны** (*кончить войну*) *சண்டையை நிறுத்து* V; **подня́ть ~** (*начать войну*) *சண்டை தொடங்கு* V.

ме́чен||ый *прил.* *குறியிட்ட* курийиṭṭа, *அடையாளமிடப் பட்ட* адаийāḷамидаппаṭṭа; ✧ **~ые а́томы** *физ.* *குறியிட்ட (டிரேஸர், கதிரியக்கமுள்ள) அணுக்கள்.*

мечете́ть *ж.* *பள்ளிவாசல்* паḷḷивāсал, *மசூதி* масӯди.

мечта́ *ж.* **1.** *கனவு[க் காட்சி]* канавы [кāṭчи], *வீண் நினைவு* вīṇ нинаивы; **2.** (*стремление, цель*) *நோக்கம்* нōккам, *ஆசை* āсаи.

мечта́тель *м.* *கனவு காண்பவன்* канавы кāṇбаван, *கனவு வோன்* канавывōн.

мечта́тельный *прил.* *கனவும் கனவும்* канавум, *கனவுவது போன்ற* канавываḍы пōндра.

мечта́||ть *கனவு காண்* V канавы кāṇ (*о чём-л.* *பற்றி*); *நினை* IV *n.* нинаи (*предаваться мечтам, думать*); **он ~ л стать певцо́м** *பாடகனாக வேண்டுமென்று அவன் கனவு கண்டான்.*

меша́||ть I, помеша́ть *தடை செய்* I *n.* тадаи сей; *தடு* XI *n.* тады (*препятствовать*); *தொந்தரவு செய்* I *n.* тондаравы сей, *தொல்லைப் படுத்து* V *n.* толлаи падутты, *தொல்லை கொடு* XI толлаи коды (*беспокоить*; *кому-л.* —*дат. п.*); *கவனத்தை இழு* XI г*аванаттаи ижы (*отвлекать*; *кому-л.* —*род. п.*); **е́сли ничто́ не помеша́ет, я приду́** *எதுவும் குறுக்கிடவில்லை என்றால் நான் வருவேன்;* **не ~йте мне** *என்னைத் தொந்தரவு செய்யாதீர்கள்;* **стол ~ет** *மேஜை தடையாக இருக்கிறது.*

меша́ть II **1.** (*размешивать, перемешивать*) *கலக்கு* V *n.* калāккы, *கிண்டு* V *n.* киṇḍы; **2.** (*смешивать, соединять*) *கல* XII *n.* кала, *வளாவு* V *n.* валāвы; **~ кра́ски** *வர்ணம் குழை* XI, *வர்ணங்களைக் கல* XII.

меша́||ться *разг.* **1.** (*быть помехой*) *தடையாக இரு* XII тадаиййāха иры, *வழியின் குறுக்கே இரு* XII важиййин курукке̄ иры; **2.** (*вмешиваться*) *குறுக்கிடு* VI *n.* курукkиḍы; **не ~йтесь не в своё де́ло** *பிறத்தியார் காரியத்தில் குறுக்கிடாதீர்கள்.*

ме́шка||ть *разг.* *தள்ளி வை* XI *n.* таḷḷи ваи, *தாக்காட்டு* V тāккāṭṭы (*быть в нерешительности*; *с чем-л.* —*дат. п.*); *தாமதம் செய்* I тāмаðам сей, *நேரம் கழி* XI нēрам кажи (*медлить*); **не ~йте!** *சீக்கிரம் செய்யுங்கள்!, தாமதம் செய்யாதீர்கள்!;* **он ~ет с отъе́здом** *போவதற்குத் தாக்காட்டுகிறான்.*

мешкова́тый *прил.* **1.** (*об одежде*) *தொளதொளத்த* толаðоллатта, *அளவுக்குப் பெரிதான* аḷавуккы периðāна, *கச்சிதமில்லாத* каччиðамиллāða; **2.** *перен.* *விகாரமான* вихāрамāна.

мешо́к *м.* *சாக்கு* сāккы, *பை*

паи; ✧ **дéнежный** ~ *பணமூட்டை*.

мещани́н *м.* (*обыватель*) *பிலிஸ்டைன்* пилистаин.

мещáнский *прил.* **1.** *குட்டி பூர்ஷ்வா-* куттри буржуа; **2.** *перен.* (*обывательский*) *பிலிஸ்டைன்-* пилистаин, *குறுகிய (முற் போக்கு விரோத) மனப்பான்மை கொண்ட* курухийа (мурпокку вирода) манаппанмаи хонда.

мещáнство *с.* **1.** (*сословие*) *குட்டி பூர்ஷ்வா [வர்க்கம்]* куттри буржуа [варг*ам]; **2.** *перен. பிலிஸ்டைன் இயல்பு* пилистаин ийалвы, *குறுகிய (முற் போக்கு விரோத) மனப் போக்கு* курухийа (мурпокку вирода) манаппоккы.

ми *с. муз. காந்தாரம்* г*андарам; *к* г*а (*сокр.*).

миг *м. நொடி* нодри, *கணம்* каналам; **в тот же** ~ *அதே நொடியில் (சமயத்தில்)*; **в один** ~ *இமை கொட்டும் நேரத்தில்*.

мигáть, мигнýть **1.** (*о глазах*) *இமை* XI *п. и нп.* имаи; **2.** (*кому-л.*) *கண் ஜாடை செய்* I кан джадаи сей, *கண்ணல் சமிக்ஞை (ஜாடை) செய்* I каннал самигнаи (джадаи) сей (*кому-л. — дат. п.*); **3.** *перен. மினுமினு* XI минумину, *தோன்றித் தோன்றி மறை* IV тондри тондри маран.

мигнýть *сов. см.* мигáть.

мúгом *нареч. разг. நொடிப் போதில்* нодипподил, *உடனே* уданэ, *விரைவாக* вираивака.

мигрéнь *ж.* [*ஒற்றைத்*] *தலைவலி* [оттраи] талаивали, *தலைக்குத்து* талаиккутты.

мизéрный *прил. அற்ப-* арпа, *சின்னஞ்சிறு* синнайджиры.

мизúнец *м. சிறு (சுண்டு, சின்னி) விரல்* сиры (сундры, синни) вирал (*на руке*); *கால் சிறு விரல்* кал сиры вирал (*на ноге*).

микрóб *м. கிருமி* кируми, *உயிரணு* уйиранy, *அணுவுயிர்* анувуйир.

микробиолóгия *ж. கிருமி விஞ்ஞானம்* кируми виннанам, *அணுவுயிரியல்* анувуйирийал.

микропóристый *прил. நுண் துளை கொண்ட* нунтулаи конда.

микроскóп *м. பெருக்காடி* перуккади, *பூதக்கண்ணாடி* б*ударкканнади, *மைக்ராஸ்கோப்* маикраскоп.

микроскопúческий *прил.* **1.** (*напр. анализ*) *பெருக்காடி-* перуккади; **2.** *перен. மிகச் சிறிய* миха чирийа, *அற்பமான* арпамана.

микрофóн *м. ஒலி பெருக்கி* оли перукки, *மைக்ரோபோன்* маикропон; **говорúть в** ~ *ஒலிபெருக்கியில் பேசு* V.

микстýра *ж.* [*நீர்த்த*] *மருந்து* [нирртта] марунды, *ஔடதம்* аудадам.

милитаризáция *ж. இராணுவமயமாக்குவது* ираnувамайамаккувады.

милитаризúровать *несов. и сов. இராணுவமயமாக்கு* V *п.* ираnувамайамаккы.

милитарúзм *м.* **1.** (*политика*) *சைனியவாதம்* саинийавадам; **2.** (*господство военщины*) *இராணுவ ஆதிக்கம்* ираnува адиккам.

милитаризова́ть *несов. и сов. см.* милитаризи́ровать.

милитари́ст *м.* இராணுவ வெறியன் irāṇuva veṟiyan.

милитари́стский *прил.* இராணுவ ஆதிக்க- irāṇuva ādikka, [இ]ராணுவ வெறி பிடித்த [i]rāṇuva veṟi piḍitta.

милицио́нер *м.* மிலீஷியாக்காரன் milīṣiyākkāran.

мили́ция *ж.* 1. மிலீஷியா milīṣiyā; 2. *разг.* (*участок*) மிலீஷியா நிலையம் milīṣiyā nilaiyam.

миллиа́рд *м.* நூறு கோடி nūṟu kōḍi, ஆயிரம் மில்லியன்கள் āyiram milliyaṅgaḷ *мн.*

миллиме́тр *м.* மில்லிமீட்டர் milimīṭṭar.

миллио́н *м.* பத்து லட்சம் patti laṭcam; **де́сять ~ов** கோடி.

миллионе́р *м.* கோடீசுவரன் kōḍīsuvaran, இலட்சாதி[பதி] ilaṭcāḍi[ßaḍi].

ми́ло *нареч.* நன்றாக nandrāha, இன்பமாக inbamāha; **~ провести́ вре́мя** நேரத்தை நன்றாகக் கழி XI; ✧ **о́чень ~ с ва́шей стороны́, что вы пришли́ сюда́** இங்கு வந்தது, உங்கள் தயவு.

мило́видный *прил.* அழகான aẓahāna, எழிலுள்ள eẓiluḷḷa (*красивый*); கண்ணுக்கினிய kaṇṇukkiniya (*приятный на вид*).

милосе́рди||е *с.* இரக்கம் irakkam, கருணை karuṇai, கிருபை kirußai; ✧ **сестра́ ~я** *уст.* நர்ஸ், தாதி, செவிலி.

милосе́рдный *прил.* இரக்கமுள்ள irakkamuḷḷa, கருணையுள்ள karuṇaiyuḷḷa, மன்னிக்கிற manniккira.

ми́лостивый *прил. уст.* அன்புள்ள anbuḷḷa, அருள்- aruḷ, கருணையுள்ள karuṇaiyuḷḷa.

ми́лостын||я *ж.* பிச்சை piccai, ஐயம் aiyam; **проси́ть ~ю** பிச்சை எடு XI (கேள் IX); **подава́ть ~ю** பிச்சை கொடு XI (இடு VI).

ми́лост||ь *ж.* 1. (*доброе отношение, сострадание*) இரக்கம் iraккam, பரோபகார நோக்கம் parößaxāra nōккam; **из ~и** இரக்கத்தைக் காட்டுவதற்கு; 2. (*одолжение, благодеяние*) தயவு д*айавы; **сде́лайте ~, помоги́те мне** தயவு செய்து எனக்கு உதவுங்கள்; 3. *разг.* (*расположение*) அருள் аруḷ, தயவு д*айавы; **войти́ в ~ к кому́-л.** ஒருவன் அருளைப் பெறு VI (அடை IV); **быть в ~и у кого́-л.** ஒருவன் அருளுக்குப் (அன்புக்குப், தயவுக்குப்) பாத்திரமாயிரு XII; ✧ **~и про́сим!** நல் வரவு!, உங்களை வரவேற்கிறோம்!; **по ва́шей ~и** உங்கள் காரணமாக.

ми́лый 1. *прил.* இனிய инийа, அன்புள்ள анбуḷḷa, இன்பமான инбамāна; 2. *в знач. сущ. м.* அன்பன் анбан, காதலன் kāḍalan.

ми́ля *ж.* மைல் маил.

ми́мика *ж.* முகபாவனை мухаßāванаи.

ми́мо *нареч. и предлог* 1. (*возле, около*) கடந்து каданды; **проходи́ть ~** கடந்து செல் III; **когда́ я шёл ~ него́** நான் அவனைக் கடந்து சென்ற போது; 2. (*не попадая, не задевая*): **бить ~ це́ли** குறி தவறு V; **бить ~**

குறி பிசகு V; 3. (*не останавливаясь, не задерживаясь*) நிற்காமல் [கடந்து] нирка̄мал [кад̣анды]; **по́езд пронёсся ~ [ста́нции]** *рэйл* நிற்காமல் [நிலையத்தைக்] கடந்து சென்றது.

мимолётный *прил.* *кратковременный* கண நேரகாண нēра; **~ взгляд** கணப் (கூணப்) பார்வை.

мимохо́дом *нареч.* 1. (*проходя или проезжая мимо*) போகிற வழியில் (போக்கில்) пōхира важ̣ийил (пōккил), கடந்து செல்கையில் кад̣анды селхаийил; 2. (*попутно, одновременно с чем-л.*) அதே (ஒரே) சமயத்தில் аде̄ (орē) самайаттил, ஏககாலத்தில் ēхака̄латтил.

ми́на I *ж.* (*снаряд*) சுரங்க வெடி суран̄га веди, கண்ணி кан̣ни.

ми́на II *ж.* (*выражение лица*) முகபாவனை мухаßа̄ванаи.

минда́ль *м.* 1. (*дерево*) வாதுமை மரம் ва̄думаи марам; 2. *собир.* வாதுமைக் கொட்டைகள் ва̄думаи котт̣аихал̣ *мн.*

минда́льн||ый *прил.* வாதுமை- ва̄думаи; **~ое де́рево** வாதுமை மரம்.

минера́л *м.* தாது[ப் பொருள்] д*а̄ду [порул̣], கனியம் канийам.

минерало́гия *ж.* கனியவியல் канийавийал, தாதுவர்க்கக் கலை д*а̄дуварг*а калаи.

минера́льн||ый *прил.* கனிய- канийа, தாது- д*а̄ду; **~ая вода́** கனிய நீர்; **~ая соль** தாது உப்பு; **~ое удобре́ние** உப்பு உரம்.

миниатю́ра *ж.* (*небольшая картина*) சிற்றோவியம் ситтро̄вийам, நுண் ஓவியம் нун̣ о̄вийам.

миниатю́рный *прил.* நுண்கலை- нун̣галаи, சிறிய сирийа.

минима́льный *прил.* குறைந்த பட்ச அளவு- кураинда пат̣ча ал̣авы, ஆகக் (மிகக்) குறைந்த [அளவுடைய] а̄ха (миха) кураинда [ал̣авуд̣айя].

ми́нимум *м.* குறைந்த (அதம) பட்சம் кураинда (ад̣ама) пат̣чам, குறைந்த பட்ச அளவு кураинда пат̣ча ал̣авы; **доводи́ть до ~а** கூடியவரை குறை XI *п.*

мини́ровать *несов. и сов.* சுரங்க வெடியிடு VI сурайга ведийид̣ы, சுரங்கக் கண்ணிகளைப் புதை XI сурайга кан̣нихал̣аи пудаи (*что-л. — местн. п.*).

министе́рский *прил.* மந்திரி- мандири; **~ пост** மந்திரி பதவி.

министе́рство *с.* அமைச்சு [அலுவலகம்] амаиччы [алувалахам], மந்திரி இலாகா мандири илāха̄; **~ вне́шней торго́вли** வெளிநாட்டு வர்த்தக அமைச்சு, அயல் நாட்டு வாணிப அமைச்சு; **~ вну́тренних дел** உள்நாட்டு [விவகார] அமைச்சு; **~ вы́сшего образова́ния** உயர்தரக் கல்வி அமைச்சு; **~ здравоохране́ния** பொதுச் சுகாதார அமைச்சு; **~ иностра́нных дел** அயல் நாட்டு [விவகார] அமைச்சு.

мини́стр *м.* மந்திரி мандири, அமைச்சன் амаиччан; **~ вну́тренних дел** உள்நாட்டு மந்திரி; **~ иностра́нных дел** அயல் நாட்டு மந்திரி; **~ здравоохране́ния** சுகாதார மந்திரி.

ми́нн||ый *прил.* சுரங்கக் கண்ணி- сураṅга каṇṇи; **~ое по́ле** சுரங்கக் கண்ணிப் பிரதேசம், சுரங்கக் கண்ணிகள் இட்ட (புதைத்த) வயல்; **~ое заражде́ние** சுரங்கக் கண்ணித் தடை.

минова́||ть *несов. и сов.* **1.** (*проезжать, проходить мимо*) கடந்து செல் III *n.* кадaнды сел, விட்டுச் செல் III *n.* витṭы чел; **2.** *тк. сов.* (*избежать*) தப்பு V таппы, தவிர் XI тавир (*чего-л.* — *дат. п. или* இருந்து); **ему́ не ~ наказа́ния** அவன் தண்டனையிலிருந்து (தண்டனைக்குத்) தப்ப முடியாது; **3.** *тк. сов.* (*пройти, окончиться*) நீங்கிவிடு VI нӣṅгивиды; முடி IV муди (*о времени*); **зима́ ~ла** பனிக்காலம் முடிந்தது; **опа́сность ~ла** அபாயம் நீங்கிவிட்டது; ✧ **мину́я подро́бности** விவரங்களை எல்லாம் நீக்கி விட்டு; **ему́ ~ло три́дцать лет** *разг.* அவனுக்கு முப்பது வயதாகி விட்டது.

миномёт *м.* மார்டர் [பீரங்கி] мāрṭар [бӣраṅги].

миноно́сец *м.* [சிறிய] போர்க் கப்பல் [сирийа] пōр каппал, டார்ப்பீடோ படகு ṭāрпӣḍō падахы.

мино́р *м.* **1.** *муз.* மைனர் маинар; **2.** *разг.* (*грустное настроение*): **быть в ~е** துக்கமாக இру XII.

мино́рный *прил.* **1.** *муз.* மைனர் маинар; **2.** *разг.* (*печальный*) துக்கமான д*уккамāна, வருத்தமான варуттамāна.

мину́вший **1.** *прич. от* мину́ть; **2.** *в знач. прил.* சென்ற сендра, போன пōна, கடந்த кадaнда.

ми́нус *м.* **1.** (*знак*) கழித்தற் குறி кажиттаркури; **2.** *перен. разг.* (*недостаток*) குறை кураи, தோஷம் д*ōṣам, குற்றம் куттрам; ✧ **шесть ~ два равно́ четырём** ஆறில் இரண்டு போனால் நான்கு, ஆறிலிருந்து இரண்டைக் கழித்தால் நான்காகும்.

мину́т||а *ж.* **1.** நிமிடம் нимидaм; **без двадцати́ мину́т четы́ре** மூன்று மணி நாற்பது நிமிடம், நான்கடிக்க இருபது நிமிடம்; **де́сять мину́т пя́того** நான்கு அடித்துப் பத்து நிமிடம் ஆகிவிட்டது, நான்கு மணி பத்து நிமிடம்; **2.** (*короткий промежуток времени*) நிமிடம் нимидaм, நொடி ноди, கணம் каṇам; **сию́ ~у** இதோ, உடனே; **подожди́те ~у** ஒரு நிமிடம் பொறுங்கள்; **ни ~ы** ஒரு நிமிடங்கூட இல்லை.

мину́тн||ый *прил.* **1.** நிமிட- нимида; **~ая стре́лка** நிமிடமுள்; **2.** (*кратковременный, мгновенный*) கண (குறைந்த) நேரкаṇа (кураинда) нēра.

мину́ть *сов.* **1.** *см.* миновáть 1; **2.** (*о возрасте*) ஆகு V āхы; **ему́ ми́нуло три́дцать лет** அவனுக்கு முப்பது வயதாகிவிட்டது; **ему́ ско́ро ми́нет два́дцать лет** விரைவில் அவனுக்கு இருபது வயதாகும்.

мир I *м.* **1.** (*вселенная и земной шар*) உலகு улахы, உலகம் улахам; **2.** (*человеческое общество*) உலகம் улахам; **анти́чный ~** பண்டைய உலகம்; **капиталисти́ческий**

~ முதலாளித்துவ உலகம்; **социалисти́ческий** ~ சோஷலிஸ்ட் உலகம்; 3.: **живо́тный** ~ விலங்குசாதி, விலங்கினம்; ~ **расте́ний** செடி கொடிகள்; 4. (*область, сфера деятельности*) துறை துறை, வட்டாரம் வட்டாரம்; **литерату́рный** ~ இலக்கிய உலகம் (வட்டாரங்கள்), எழுத்துலகம்; ✧ **пусти́ть по́ миру** பஞ்சை யாக்கு V *n.*, ஓட்டாண்டியாக்கு V *n.*; **пойти́ по́ миру** பஞ்சை யாகு V, ஓட்டாண்டியாகு V, பிச்சை வாங்கி வாழ் IV.

мир II *м.* 1. (*спокойствие*) சமாதானம் samāδānam, அமைதி amaiδi; **жить в ми́ре** சமாதானமாக (அமைதியாக) வாழ் IV; **про́чный** ~ நிலையான சமாதானம்; **сторо́нники ми́ра** சமாதான ஆதரவாளர்கள்; **Всеми́рный конгре́сс сторо́нников ми́ра** சமாதான ஆதரவாளர்களின் உலகக் காங்கிரஸ்; **Всеми́рный Сове́т Ми́ра** உலக சமாதானச் சங்கம், உலக சமாதானக் கழகம்; 2. (*мирный договор*) சமாதான ஒப்பந்தம் samāδāna oppandam; **заключа́ть** ~ சமாதான ஒப்பந்தம் செய்து கொள் II.

мири́ть, помири́ть சண்டையைத் தீர் XI saṇḍaiyai tīr, வித்தியாசங்களைப் போக்கு V vittiyāsaṅgaḷaip pōkku, ராஜியாக்கு V *n.* rāδjiyākku; ~ **его́ с ни́ми** அவனையும் அவர்களையும் ராஜியாக்கு V, அவர்களுடன் அவன் சண்டையைத் தீர் XI, அவர்களுக்கும் அவனுக்கும் இடையே வித்தியாசங்களைத் தீர் XI.

мири́ться, помири́ться, примири́ться 1. *при сов.* помири́ться சமரசத்துக்கு (சமாதானத்துக்கு) வா XIII samarasattukku (samāδānattukku) vā (*с кем-л. — комит. п.*); 2. *при сов.* примири́ться ஒப்புக் கொள் II *n.* oppukkoḷ, ஒத்துக் கொள் II *n.* ottukkoḷ.

ми́рн||ый *прил. в разн. знач.* சமாதான- samāδāna; சமாதானப் பற்றுள்ள samāδāna paṭṭruḷḷa (*миролюбивый*); ~ **догово́р** சமாதான ஒப்பந்தம்; ~**ое населе́ние** சமாதானமுள்ள (அமைதியாக வாழும்) மக்கள்; ~**ое вре́мя** சமாதானக் காலம்; ~**ая поли́тика** சமாதானக் கொள்கை.

мировоззре́ние *с.* [உலகக்] கண்ணோட்டம் [ulaha]kaṇṇōṭṭam, [உலக] நோக்கம் [ulaha]nōkkam, [உலகப்] பார்வை [ulaha]pārvai; **маркси́стско-ле́нинское** ~ மார்க்ஸீய-லெனினீயக் கண்ணோட்டம்.

миров||о́й *прил.* உலக- ulaha; சர்வதேச- sarvaδēca (*международный*); ~**а́я война́** உலகப் போர்; ~ **ры́нок** உலக மார்க்கெட்; ~**о́е госпо́дство** உலக ஆதிக்கம்.

миролюби́вый *прил.* சமாதானப் பற்றுள்ள samāδāna paṭṭruḷḷa, சமாதானத்தை விரும்பும் samāδānattai virumbum.

ми́ска *ж.* பேஸின் б*ēsin, தட்டு taṭṭu.

миссионе́р *м.* மிஷனரி miṣaṉari, மதப் பிரசாரகன் maδa pirasāraxan.

ми́ссия *ж.* 1. (*задание, поручение*) காரியம் kāriyam, வேலை

вēлаи; 2. (*дипломатическое представительство*) தூது கோஷ்டி д*ӯды гōшṭи.

ми́стика *ж.* மாயாவாதம் māйāвāдам.

мистифика́ция *ж.* ஏமாற்றுதல் ēмāттрудал (*обман*); திகைப்பூட்டுதல் тихаиппӯṭṭудал, புரட்டுப் பண்ணுதல் пураṭṭы паṇṇудал (*введение в заблуждение*).

мистици́зм *м.* மாயாவாதம் māйāвāдам.

мисти́ческий *прил.* மாயாவாத- māйāвāда.

ми́тинг *м.* கூட்டம் кӯṭṭам; ~ **проте́ста** எதிர்ப்புக் கூட்டம்.

миф *м.* 1. புராணக் கதை пурāṇа каδаи; 2. *перен.* கட்டுக் கதை каṭṭыкаδаи.

мифи́ческий *прил.* 1. புராணக் கதைகள் சம்பந்தமான пурāṇа каδаихаḷ самбандамāна; 2. *перен. разг.* (*вымышленный, выдуманный*) கட்டுக்கதையான каṭṭукаδаийāна, உண்மையல்லாத уṇмаийаллāδа.

мифоло́гия *ж.* 1. புராணத் தொகுதி пурāṇа тохуδи; **гре́ческая** ~ கிரேக்கப் புராணத் தொகுதி; 2. (*наука*) புராண சாஸ்திரம் пурāṇа сāстирам.

мише́нь *ж.* 1. இலக்கு илаккы, குறி кури; *соревнование* саравийам (*для стрельбы из лука*); 2. *перен.* இலக்கு илаккы.

мишура́ *ж.* 1. (*блёстки*) காக்காய்ப் பொன் кāккāй пон, ஜிகினா[த்தகடு] джихинā[тахаδы]; 2. *перен.* பொய் ஆடம்பரம் пой āδамбарам, பொய்ப் (வீண்) பகட்டு пой (вӣṇ) пахаṭṭы.

младе́нец *м.* கைக் குழந்தை каи кужандаи, சிசு сисы.

младе́нческий *прил.* கைக் குழந்தைப் பருவத்திற்குரிய каи кужандаи паруваттиркурийа, சிறு பிள்ளைத்தனமான сиры пиḷḷаиттанамāна; ~ **во́зраст** கைக் குழந்தைப் பருвам.

младе́нчество *с.* குழந்தைப் பருвам кужандаи парувам.

мла́дш||ий *прил.* இளைய илайа; ~ **брат** தம்பி; ~**ая сестра́** தங்கை; ✧ ~**ие кла́ссы** தொடக்க (ஆரம்ப, ஜூனியர்) வகுப்புக்கள்.

млекопита́ющие *мн.* பாலூட்டிகள் пāлӯṭṭихаḷ, பாலூட்டும் பிராணிகள் пāлӯṭṭум пираṇихаḷ.

мле́чный *прил.*: **Мле́чный Путь** *астр.* பால் வீதி மண்டலம்.

мне *мест.* 1. *дат. ед. от* я எனக்கு енаккы, என்னிடம் еннидам; **дай** ~ **кни́гу** எனக்குப் புத்தகத்தைத் தா, என்னிடம் புத்தகம் கொடு; ~ **э́то изве́стно** இது எனக்குத் தெரியும்; **он принёс э́то** ~ இதை எனக்குக் கொண்டுவந்தான்; **подо́бно** ~ என்னைப் போல்; 2. *предл. ед. от* я: **обо** ~ என்னைப் பற்றி (பற்றிய).

мне́ни||е *с.* அபிப்பிராயம் аδиппирāйам, கருத்து карутты, எண்ணம் еṇṇам; **я о нём хоро́шего** ~**я** அவனை உயர்வாக மதிக்கிறேன்; **по моему́** ~**ю** என் கருத்துப்படி (அபிப்பிராயப்படி); **я остаю́сь при своём** ~**и** என் கருத்தை விடாமல் வைத்திருக்கிறேன்; **каково́ ва́ше** ~? உங்களுடைய யோசனை

ென்ன?; **обще́ственное ~** *பொது மக்களின் கருத்து.*

мни́м||ый *прил.* **1.** *கற்பிதமான* карпидамāна, *கற்பனை* карпанā; **~ая опа́сность** *கற்பித அபாயம்;* **2.** (*притворный, ложный*) *பொய்யான* поййāна, *மாயமான* māйамāна.

мни́тельный *прил. வீண் பதற்றம் கொண்ட* вīṇ падаттрам конда, *வீண் கலவரப்படுகிற* вīṇ калавараппадухира; *அவநம்பிக்கையுள்ள* аванамбиккаийуḷḷа, *சந்தேகிக்கிற* сандēхиккира (*подозрительный*).

мнить: мно́го о себе́ ~ *தன்னைப் பற்றி மிகவும் அதிகமாக எண்ணிக் கொள்* II.

мно́гие *мн. см.* мно́гий 2.

мно́г||ий 1. *прил.* *பல* пала; **во ~их отноше́ниях** *பல விஷயங்களில்;* **во ~их слу́чаях** *பல சந்தர்ப்பங்களில்;* **2.: ~ие** *в знач. сущ. мн. பலர்* палар; **~ие из них** *அவர்களில் பலர்;* **3.: ~ое** *в знач. сущ. с. பல வகை* пала вахаи; **во ~ом** *பெரும் அளவில்;* **во ~ом э́то зави́сит от вас** *பல வகையில் அது உங்களைப் பொறுத்திருக்கிறது (சார்ந்திருக்கிறது);* **мне на́до ~ое сде́лать** *நிறைய (அதிக) வேலைகளை நான் செய்ய வேண்டும்.*

мно́го 1. *нареч. நிறைய* нираийа, *அதிகம்* адихам, *மிகுதியாக* михудийāха; **~ знать** *அதிகம் அறி* IV *п.;* **~ говори́ть** *நிறையப் பேசு* V *п.;* **2.** *в знач. числ.* (*неопределённо большое количество*) *பல* пала (*употр. с сущ. во мн. ч.*); *அதிக* адиха, *நிறைய* нираийа (*употр. с сущ. в ед. ч.*); **~ наро́ду** *பலர், நிறைய மக்கள்.*

многовеково́й *прил. பல நூற்றாண்டுகள் நீடிக்கும்* пала нӯттрāṇдыхаḷ нīдиккум.

многово́дный *прил. நீர் நிறைந்த* нīр ниранда.

многогра́нный *прил.* **1.** *பல பட்டைகளுள்ள* пала паттаихаḷуḷḷа; **2.** *перен. பல துறை-* пала тураи, *பல அம்சங்கள் கொண்ட* пала амсаṅгаḷ конда; **он ~ челове́к** *அவன் பலதுறைத் தேர்ச்சியுள்ளவன்.*

многоде́тн||ый *прил. பல குழந்தைகளைக் கொண்ட* пала кужандаихаḷаи конда; **~ая семья́** *பல குழந்தைக் குடும்பம்;* **~ая мать** *பல குழந்தைகளின் தாய்.*

мно́гое *с. см.* мно́гий 3.

многожёнство *с. பல மனைவிகளுடைமை* пала манаивихаḷудаимаи.

многозначи́тельный *прил.* (*важный*) *முக்கியமான* муккийамāна.

многозна́чн||ый *прил.:* **~ое число́** *мат. பல குறியெண்;* **~ое сло́во** *лингв. பல பொருட் சொல்.*

многокра́тно *нареч. பல தடவைகள் (முறைகள்)* пала тадаваихаḷ (мураихаḷ) (*много раз*); *திரும்பத் திரும்ப* тирумба тирумба (*снова и снова*).

многокра́тный *прил. திரும்பத் திரும்ப நிகழும் (நேரும்)* тирумба тирумба нихаҗум (нēрум).

многоле́тний *прил.* **1.** *பல ஆண்டுகள்-* пала āṇдухаḷ; **2.** *бот. [பட்டுப்] போகாத* [пат-

ты] пōхāда, *பலவாண்டு-* палавāнды. *வற்றுத* ваттрāда.

многолю́дный *прил. மக்கள் செறிந்த (மிகுந்த)* маккал̣ серинда (михунда).

многому́жие *с. பல கணவர்களுடைமை* пала кан̣аварха̄л̣удаимаи, *பல கணவர் மணம்* пала кан̣авар ман̣ам.

многонациона́льный *прил. பல வித (பல்வேறு) தேசீய இனங்களையுடைய* палавида (палвēры) д*ēсīйа инайгал̣аийудаийа.

многообеща́ющий *прил. நம்பிக்கைக்கு (எதிர்பார்ப்புக்கு) இடமளிக்கும்* намбиккаикку (еди̇рпāрпуккы) идама̄л̣иккум; ~ **учёный** *முன்னுக்குவரக் கூடிய விஞ்ஞானி.*

многообра́зный *прил. பல்வடிவ-* палвадива, *பல வகையான* пала вахаийāна.

многосеме́йный *прил. பெரிய குடும்பமுடைய* перийа кудумбамудаийа; ~ **челове́к** *பெரிய குடும்பமுடையவன்.*

многосло́вие *с. சொற்பெருக்கம்* сорперуккам, *சொல் மிகுதி* сол михуди; *சளசளப்பு* сал̣асал̣аппы (*только в разговоре*).

многосло́вный *прил. சொல் மிகுந்த* сол михунда, *சொற் பெருக்கமுள்ள* сорперуккамул̣л̣а (*о книге, разговоре, речи*); *அலப்புகிற* алаппухира (*о человеке*).

многосло́жный *прил. பல அசைகளுள்ள* пала асаихал̣ул̣л̣а.

многосторо́нний *прил.* 1. *பல்முகப்பு-* палмухаппы, *பல பக்கங்களுள்ள* пала паккайгал̣ул̣л̣а; 2. (*разнообразный*) *பல்துறை-* палтураи.

многоступе́нчат||ый *прил. பல கட்ட-* палахат̣т̣а; ~**ые вы́боры** *பல கட்டத் தேர்தல்;* ~**ая раке́та** *பல கட்ட ராக்கெட்.*

многото́мный *прил. பல தொகுதிகள் கொண்ட* пала тохуди-хал̣ конда.

многото́чие *с. புள்ளிகள்* пул̣лихал̣ *мн.*

многоты́сячный *прил. பல்லாயிரக்கணக்கான* паллāйираккан̣аккāна.

многоуважа́емый *прил. மிகுந்த மதிப்புக்குப் பாத்திரமான* михунда мади̇ппуккы пāттирамāна, *பெரிதும் மதித்தற்குரிய* перидум мади̇ттаркурийа; *மதிப்பிற்குரிய* мади̇ппиркурийа (*в письме*).

многоуго́льник *м. பல கோண வடிவம்* пала хōн̣а вади̇вам.

многоцве́тный *прил. பல வர்ண-* пала варн̣а.

многочи́сленный *прил. பெருந்தொகை கொண்ட* перун дохаи хонда, *எண்ணிக்கை (தொகை) பெருத்த* ен̣н̣иккаи (тохаи) ве̇рутта.

многочле́н *м. мат. பலவுறுப்பு* палавуруппы.

многоэта́жный *прил. பல மாடிகளுடைய (மச்சுகளுடைய)* пала мāдихал̣удаийа (маччухал̣удаийа).

многоязы́чн||ый *прил. பன்மொழி-* панможи; ~ **слова́рь** *பன்மொழி அகராதி;* ~**ая страна́** *பன் மொழி நாடு, பல மொழிகள் வழங்கும் நாடு.*

мно́жественн||ый *прил.:* ~**ое число́** *грам. பன்மை [எண்].*

мно́жество *с. அதிக எண்ணிக்கை* адиха ен̣н̣иккаи, *ஏராளம்*

ērāḷam, மிகுதி михуди; **у меня́ ~ забо́т** எனக்குத் தொல்லைகள் ēрāḷam.

мно́жимое *с. мат.* பெருக்கப்படுந்தொகை перуккаппадундохаи, குணனீயம் г*уṇанӣйам.

мно́житель *м. мат.* பெருக்கு மெண் перуккумeṇ.

мно́жить, помно́жить, умно́жить 1. *мат.* பெருக்கு V *n.* перуккы; 2. *при сов.* умно́жить பெருக்கு V *n.* перуккы, மிகையாக்கு V *n.* михаийāккы, மிகுதிப்படுத்து V *n.* михудиппадутты.

мной *мест. см.* мно́ю.

мно́ю *мест. тв. от* я என்னால் еннāл; **э́то сде́лано ~** இது என்னால் செய்யப்பட்டது; **со ~** என்னோடு, என்னுடன்.

мобилиза́ция *ж.* 1. படை திரட்டல் падаи дираṭṭал; 2. *перен.* அணிதிரட்டல் аṇидираṭṭал.

мобилизова́ть *несов. и сов.* 1. படை திரட்டு V *n.* падаи дираṭṭы; 2. *перен.* (*активизировать*) அணிதிரட்டு V *n.* аṇидираṭṭы.

моги́л||а *ж.* சவக்குழி саваккужи, சமாதி самāди, கல்லறை каллараи; ◇ **стоя́ть одно́й ного́й в ~е** காடு வாவா என்கிறது, வீடு போ போ என்கிறது என்ற நிலையிலிரு XII.

моги́льщик *м. прям. и перен.* குழி வெட்டி кужи ветṭи, சவக்குழி தோண்டுபவன் саваккужи тōṇдувaван.

могу́чий *прил.* 1. (*физически сильный*) வலிய валийа, சக்தி வாய்ந்த сакти вāйнда, பலமுள்ள б*аламуḷḷа; உடல் வலிமை மிகுந்த удал валимаи михунда, ஆரோக்கியத்தில் சிறந்த āрō-гг*ийаттил сиранда (*о здоровье*); 2. (*большой*) மகத்தான махаттāна.

могу́щественность *ж. см.* могу́щество.

могу́щественный *прил.* அதிகார முள்ள адихāрамуḷḷа.

могу́щество *с.* வல்லமை валламаи, பலம் б*алам, சக்தி сакти (*сила*); அதிகாரம் адихāрам (*власть*); செல்வாக்கு селвāккы (*влияние*).

мо́д||а *ж.* நாகரீகம் нāхарīхам, மோஸ்தர் мōстар, பாஷன் пāшан; **быть оде́тым по ~е** நாகரீகமாக உடையணிந்திரு XII; **э́то не в ~е** இது நாகரீகமன்று; **быть в ~е** மோஸ்தராக இரு XII; **входи́ть в ~у** மோஸ்தருக்கு வா XIII; **выходи́ть из ~ы** மோஸ்தரிலிருந்து அகன்றுவிடு VI.

моде́ль *ж. в разн. знач.* மாதிரி māдири, மாடல் мāдал.

мо́дный *прил.* நாகரீகமான нāхарīхамāна; நாகரீக முறைப்படி அமைந்த нāхарīха мураиппади амаинда, மோஸ்தர்படி (பாஷன்படி) அமைந்த мōстарвади (пāшаннпади) амаинда (*сделанный по моде*); **~ журна́л** மவுசில் உள்ள (மக்கள் விரும்பும்) பத்திரிகை.

моё 1. *мест. см.* мой; 2. *в знач. сущ. с.* **е́нать** енаḍы, என்னுடையது еннуданйаḍы; **э́то ~** இது எனது (என்னுடையது).

моего́ *мест. род. и вин. от* мой, моё.

моёй *мест. род., дат., твор. и предл. от* моя́.

моём *мест. предл. от* мой, моё.

моему́ *мест. дат. от* мой, моё.

можжеве́льник *м. бот.* ஜுனிப் பர் புதர் джуниппар пудар.

мо́жно *безл. в знач. сказ.* 1. *(возможно)* முடியும் мудийум, கூடும் кӯдум; э́то ~ **сде́лать** இதைச் செய்ய முடியும், இதைச் செய்யக் கூடும்; 2. *(разрешается, позволительно) передаётся сочетанием отглагольного существительного с* ஆம்; здесь ~ **кури́ть** இங்கே புகை பிடிக்கலாம்; ~ **войти́?** வரலாமா?; ✧ **как** ~ **бо́льше** முடிந்தவரை (எவ்வளவு முடியுமோ அவ்வளவு) அதிகமாக; **как** ~ **лу́чше** முடிந்த அளவு (வரையில்) நன்றாக; **как** ~ **ра́ньше** கூடிய விரைவில், எவ்வளவு விரைவாக முடியுமோ அவ்வளவு விரைவாக.

мозг *м.* 1. மூளை мӯ̱лай; 2.: **мозги́** *мн. (кушанье)* மூளை мӯ̱лай *ед.*; ✧ **ко́стный** ~ மச்சை; **шевели́ть мозга́ми** *прост.* மூளையைப் பயன்படுத்து V.

мозгово́й *прил. анат.* மூளை- мӯ̱лай.

мозо́листый *прил.* காய்ப்பு டைய кāйппудаийа.

мозо́лить, намозо́лить: ~ **глаза́ кому́-л.** *разг.* ஒருவன் கண்களை உறுத்து V, ஒருவனுக்குக் கண்ணராவியாக இரு XII.

мозо́ль *ж.* காய்ப்பு кāйппы; ஆணி āṇi *(на ноге)*.

мой *мест. см.* мой.

мои́м *мест. твор. от* мой *и дат. от* мой.

мои́ми *мест. твор. от* мой.

мои́х *мест. род., вин. и предл. от* мой.

мой *мест.* என் ен, எனது енаđы, என்னுடைய еннудаийа *(при существительном)*; என்னுடையது еннудаийаđы *(без существительного)*; э́то ~ **карандаш** இது என்னுடைய பென்சில்; э́тот **карандаш** ~ இந்தப் பென்சில் என்னுடையது.

мо́кнуть 1. நனை IV нанаи; ~ **под дождём** மழையில் நனை IV; 2. *(лежать в жидкости)* ஊறு V ӯ̱ры, ஊறிப் போ V ӯ̱ри по̄.

мо́кро *безл. в знач. сказ. разг.* ஈரம் ӣрам, ஈரமாயிருக்கிறது ӣрамāйирукки̱рađы; **на у́лице** ~ வெளியில் ஈரம், வெளியில் ஈரமாக இருக்கிறது.

мокро́та *ж.* கோழை кō̱жаи, கபம் кавам.

мо́крый *прил.* ஈர- ӣра, ஈரமான ӣрамāна, நனைந்த нанаинда; ~ **до ни́тки** தொப்பலாக (சொட்டச் சொட்ட) நனைந்த.

мол *м.* அலை тāнги (тадуппы), சரக்குத்துறை сараккы ту̱раи, நீர்த்தடை нӣрттаđаи.

молва́ *ж.* வதந்தி ваđанди, ஊர்ப்பேச்சு ӯ̱рппē̆ччы.

мо́лвить *несов. и сов. уст.* சொல் V *п.* сол, கூறு V *п.* кӯ̱ры.

молдава́нин *м.* மல்தாவியன் малđāвийан.

молда́вский *прил.* மல்தாவிய- малđāвийа; ~ **язы́к** மல்தாவிய மொழி.

моле́кула *ж.* மூலக்கூறு мӯлаккӯ̱ры, அணு аṇу, கூட்டணு кӯ̱ṭṭaṇu.

молекуля́рный *прил.* மூலக்கூற்று мӯлаккӯттру, அணு- аṇу; ~ **вес** மூலக்கூற்று எடை, அணு நிறை.

моли́тва *ж.* பிரார்த்தனை пирāрттанаи, செபம் сеβам.

моли́ть கெஞ்சிக் கேள் IX *n.* кеṅджи кēл, வேண்டிக் கொள் II *n.* вēṇди кол; ~ **о пощáде** இரக்கம் காட்டும் படி கெஞ்சிக் கேள் IX *n.*, இரக்கம் காட்டும் படி வேண்டிக் கொள் II *n.*

моли́ться, помоли́ться பிரார்த்தனை செய் I *n.* пирāрттанаи сей, செபி XI *n.* сеβи, வழிபடு VI *n.* ваӂиβаḍы; ~ **за кого́-л.** ஒருவனுக்காகச் செபி XI *n.*

молниено́сн||ый *прил.* மின்னல் வேகம் கொண்ட миннал вēхам коṇḍа, மிக விரைவான (வேகமான) миха вираивāна (вēхамāна); **с ~ой быстрото́й** மின்னல் வேகத்தில்; **~ая война́** மின்னல் தாக்குப் போர்.

мо́лни||я *ж.* **1.** மின் мин, மின்னல் миннал, இடி иди; ~ **уда́рила в де́рево** மரத்தில் இடி விழுந்தது; **2.** (*застёжка*) சிப் [пар்] сип[пар]; ✧ **с быстрото́й ~и** மின்னல் வேகத்தில்.

молодёжь *ж. собир.* இளைஞர்கள் иḷайнархаḷ *мн.*, வாலிபர்கள் вāлиβархаḷ *мн.*

молоде́ть, помолоде́ть இளமையாகத் தோன்று V иḷамаийāха тōндры (*казаться более молодым*).

молоде́ц *м.* **1.** (*здоровяк*) ஆரோக்கியத்தில் சிறந்தவன் āрōгг*ийаттил сирандаван; **он у нас** ~ அவன் பலே பேர்வழி (ஆள்); **2.** *в знач. сказ. разг.*: ~! பலே!, பேஷ்!, சபாஷ்!

молодня́к *м.* **1.** *собир.* (*молодые животные*) இளம் விலங்குகள் иḷам вилаṅгухаḷ *мн.*, விலங்குக் குட்டிகள் вилаṅгы куṭṭихаḷ *мн.*; **2.** (*молодой лес*) [марк்] கன்று [мара] кандры.

молодо́й *прил.* **1.** இளம் иḷам, இளமையான иḷамаийāна, இளைய иḷайя; ~ **челове́к** இளைஞன், வாலிபன்; ~ **карто́фель** இளம் உருளைக்கிழங்கு; **2.** (*недавно приготозленный*) புதிய пуδийа, புதிதாக இறக்கிய пуδиδāха ираккийа.

мо́лодость *ж.* இளமை иḷамаи.

моложа́вый *прил.* இளமையான தோற்றங்கொண்ட иḷамаийāна тōттраṅгоṇḍа; **у него́ ~ вид** ஆன வயதைவிட இளமையாகத் தோன்றுகிறான்.

молок||о́ *с.* பால் пāл; ✧ **обжёгшись на ~é, бу́дешь дуть и на́ воду** *посл.* ≅ சூடுண்ட பூனை அடுப்படி செல்லாது; **у него́ ~ на губа́х не обсо́хло** அவன் பால் மணம் அறுப் பாலகன்.

мо́лот *м.* சுத்தியல் суттийал, சம்மட்டி саммаṭṭи, கூடம் кӯḍам.

молоти́лка *ж. с.-х.* கதிரடிக்கும் (போரடிக்கும்) இயந்திரம் каδирадиккум (пōрадиккум) ийандирам.

молоти́ть, смолоти́ть [கதிர்] அடி XI *n.* [каδир] ади, கூடி XI *n.* сӯḍади, போரடி XI *n.* пōради.

молото́к *м.* சுத்தியல் суттийал, சிறு சம்மட்டி сиры саммаṭṭи, மடுத்தல் мадуттал.

мо́лотый 1. *прич. от* моло́ть; 2. *в знач. прил.* அரைக்கப்பட்ட araikkappaṭṭa, அரைத்த araitta.

моло́ть, смоло́ть அரை XI *п.* arai; ✧ ~ **вздор** *разг.* உளறிக் கொட்டு V, அர்த்தமில்லாமல் பேசு V, பொருளில்லாமல் கூறு V.

молотьба́ *ж.* 1. (*действие*) கதிர் அடித்தல் kaḍir aḍittal; 2. (*время*) கதிர் அடிக்கும் நேரம் kaḍir aḍikkum nēram.

моло́чная *ж.* பால் விற்குமிடம் (*кдеа.*) pāl virkumiḍam (kaḍai).

моло́чник *м.* 1. (*кузшинчик*) பால் பானை pāl pānai; 2. (*торговец*) பால்காரன் pālkāran.

моло́чница *ж.* பால்காரி pālkāri.

моло́чн||ый *прил.* 1. பால்-pāl; ~**ая фе́рма** பாற்பண்ணை; ~**ая кислота́** பால் அமிலம்; 2. (*о цвете*) பால் போன்ற pāl pōndra; ✧ ~ **зуб** பால் பல்.

мо́лча *нареч.* பேசாமல் pēcāmal, மௌனமாக maunamāha, கம் என்று kam endru.

молчали́в||ый *прил.* மௌனமான maunamāna; அதிகமாகப் பேசாத aḍihamāha pēcāḍa (*тк. о человеке*); ~**ое согла́сие** மௌன ஒப்பந்தம்.

молча́ние *с.* பேசாமை pēcāmai, மௌனம் maunam; ✧ **обходи́ть что́-л.** ~**м** ஒன்றைப் பற்றி வேண்டுமென்றே பேசாதிரு XII.

молча́ть பேசாமலிரு XII pēcāmalirу, மௌனமாயிரு XII maunamāyirу; ~! பேசாதே!

моль *ж.* அந்துப் பூச்சி anḍu pūcci.

мольба́ *ж.* பிரார்த்தனை pirārttanai, கெஞ்சுதல் kenjuḍal.

мольбе́рт *м.* சித்திரப்பலகை sittirapalahai.

моме́нт *м.* 1. (*миг, мгновение*) கணம் kaṇam, நொடி noḍi; 2. (*время*) நேரம் nēram; ✧ **удо́бный** ~ தக்க வாய்ப்பு.

момента́льно *нареч.* நொடிப் பொழுதில் noḍi poẓuḍil, உடனே uḍanē.

момента́льный *прил.* மிக விரைவான miha viraivāna (*быстрый*); கணப் பொழுதே இருக்கிற kaṇa poẓuḍē irukkiṛa (*существующий, длящийся мгновение*).

мона́рх *м.* அரசன் arasan, மகாராஜன் mahārāḍjan.

монархи́ст *м.* முடியரசு ஆதரவாளன் muḍiyarasu āḍaravāḷan, முடியரசுவாதி muḍiyarasuvāḍi.

монархи́ческий *прил.* முடியரசு- muḍiyarasu-.

мона́рхия *ж.* முடியரசு muḍiyarasu, முடியாட்சி muḍiyāṭci.

монасты́рь *м.* [கிறிஸ்தவ] மடம் [kiṛistava] maḍam.

мона́х *м.* சன்னியாசி sanniyāsi, துறவி tuṛavi.

мона́хиня *ж.* சன்னியாசினி sanniyāsini, துறவி tuṛavi.

монго́л *м.* மங்கோலிய நாட்டவன் maṅgōliya nāṭṭavan.

монго́льский *прил.* மங்கோலிய- maṅgōliya-; ~ **язы́к** மங்கோலிய மொழி.

моне́т||а *ж.* காசு kācu, நாணயம் nāṇayam; **ме́лкая** ~ சில்ல

றைக் காசு; ◇ **плати́ть той же ~ой** சரிக்குச்சரி (ஏட்டிக்குப் போட்டி) செய் I (*кому-л. — дат. п.*).

монография *ж.* [ஒரே விஷயத்தைப் பற்றிய] ஆராய்ச்சிக் கட்டுரை [орē вишайаттаи паттрийа] āрāйччи катṭураи.

моноли́тный *прил.* **1.** (*из цельного камня*) ஒற்றைக் கல்- оттраи кал; **2.** *перен.* ஒருங்கு திரண்ட оруṉгы тираṇда, ஒன்றிணைந்த ондриṇаинда, ஒன்றுதிரண்ட ондрыѳираṇда.

моноло́г *м.* தனிமொழி таниможи.

монополизи́ровать *несов. и сов.* ஏகபோகமாக ஆக்கு V *п.* ēхаѲōхамāха āккы, ஏகபோகமாக்கிக் கொள் II *п.* ēхаѲōхамāкки кол.

монополи́ст *м.* ஏகபோகஸ்தன் ēхаѲōхастан, ஏகபோக முதலாளி ēхаѲōха муѳалāḷи.

монополисти́ческий *прил.* ஏகபோக- ēхаѲōха; **~ капитали́зм** ஏகபோக முதலாளித்துவம்.

монопо́лия *ж.* **1.** (*исключительное право*) தனி (ஏக) உரிமை тани (ēха) уримаи; **2.** (*капиталистическое объединение*) ஏகபோகஸ்தாபனம் ēхаѲōха стāѲанам.

монопо́льный *прил.* ஏகபோக-ēхаѲōха.

монотип *м. полигр.* மாலைடைப் எந்திரம் мāнōṭаип ендирам.

моното́нный *прил.* **1.** ஒரே சுரமான орē сурамāна, சுரபேதமற்ற сураѲēѳаматтра; **2.** *перен.* சலிப்பூட்டும் салиппūṭṭум, ஒரே மாதிரியான орēмāѳирийāна (*однообразный*); மாறுபாடில்லாத мāрувāḍиллāѳа (*неизменный*).

монта́ж *м.* சேர்க்கை сēрккаи, இணைப்பு иṇаиппы; கட்டுமானம் каṭṭумāнам (*тк. сооружений*).

монта́жн||ый *прил.* சேர்க்கை-сēрккаи, பொருத்து- порутты; **~ые рабо́ты** சேர்க்கை (பொருத்து) вēлēлеги.

монтёр *м.* பிட்டர் питṭар, பொருத்துவோன் поруттувōн, இணைப்பாளன் иṇаиппāḷан; மின் இணைப்பாளன் мин иṇаиппāḷан (*электромонтёр*).

монти́ровать, смонти́ровать சேர் XI *п.* сēр, பொருத்து V *п.* порутты; **~ фильм** திரைப்படம் சேர் XI.

монуме́нт *м.* நினைவுச் (ஞாபகச்) சின்னம் нинаивы (ñāѲаха) чиннам.

монумента́льный *прил. прям. и перен.* பிரம்மாண்டமான пираммāṇḍамāна, மிகப் பெரிய миха перийа.

мор *м. уст. разг.* கொள்ளை (தொற்று, பெருவாரி) нōй кoḷḷаи (тоттры, перувāри) нōй.

мора́ль *ж.* **1.** ஒழுக்க (நீதி) нeṟи ожукка (нīѲи) нери; **2.** (*вывод, урок*) நீதி нīѲи; ◇ **чита́ть ~** *разг.* நீதிபோதனை (உபதேசம்) сей I (*кому-л. — дат. п.*).

мора́льный *прил.* **1.** ஒழுக்க-ожукка, நீதி сампанда́мāна нīѲи самбандамāна; **2.** (*высоконравственный*) உயர்ந்த ஒழுக்கமுள்ள уйарнда ожуккамуḷḷа.

морг *м.* சவக்கூடம் саваккūдам, சவ அறை сава арай.

морга́ть, моргну́ть 1. *இமை* XI *п. и нп.* имаи, *இமை கொட்டு* V *п. и нп.* (*போடு* VI *п. и нп.*) имаи котты (пōды); 2. (*кому-л.*) *கண்ணடி* XI каннади, *கண் சிமிட்டு* V кан симитты (*кому-л. ஒருவனைப் பார்த்து*), *கண் ஜாடை செய்* I кан джāдаи сей (*кому-л. — дат. п.*); 3. (*о свете*) *மினுமினு* XI минумины, *மினுக்கிடு* VI минуккиды.

моргну́ть *сов. см.* морга́ть.

мо́рда *ж.* *மூஞ்சி* мӯнджи, *மோரை* мōраи.

мо́ре *с.* *கடல்* кадал, *சமுத்திரம்* самудд*ирам; **в откры́том ~** *பரந்த கடலில்;* **плыть ~м** *கடல் வழிச் செல்* III, *கடற் செல்* III; **на́ море** *கடலில்;* **вы́йти в ~** *துறைபெயர்* IV.

морепла́вание *с.* *கப்பல் செலுத்தல்* каппал селуттал, *கடல்யாத்திரை* кадалйāттираи.

морепла́ватель *м.* *மாலுமி* мāлуми, *கப்பற்காரன்* каппаркāран, *கப்பலோட்டி* каппалōтти.

морж *м.* *வால்ரஸ்* вāлрас.

мори́ть (*уничтожать, травить*) *அழி* XI *п.* ажи, *[முழுதும்] நாசமாக்கு* V *п.* [мужудум] нāсамāккы; ✧ **~ го́лодом** *பட்டினி போடு* VI *п.*

морко́вь *ж.* *சிவப்பு முள்ளங்கி* сиваппы муллайги, *கேரட் கிழங்கு* кēрат кижайгы.

моро́женое *с.* *ஐஸ்கிரீம்* аискирӣм, *குளிர் பாலடைக் கட்டி* кулир пāладаи каттй.

моро́женый *прил.* *உறைந்த* ураинда, *உறைந்து போன* ураинды пōна; *பனியடித்த* панийадитта (*попорченный морозом*).

моро́з *м.* *கடுங்குளிர்* кадуйгулир; **10 гра́дусов ~а** *குளிர் மானம் 10 டிகிரி.*

моро́зить 1. (*замораживать*) *பனிக்கட்டியாக மாற்று* V *п.* паниккаттийāха мāттры, *உறையச் செய்* I *п.* ураийа чей; 2. *безл.* *கடுங்கூதல் அடி* XI кадуйгӯдал ади; **сего́дня моро́зит** *இன்று கடுங்கூதல் அடிக்கிறது.*

моро́зный *прил.* *குளிர் மிகுந்த* кулир михунда, *மிகக் குளிர்மையான* миха кулирмаийāна.

морозосто́йкий *прил.* *குளிரைத் தாக்குப் பிடிக்கும்* кулираи тāккы пидиккум, *குளிர் தாங்கும்* кулир тāйгум.

морозоусто́йчивый *прил. см.* морозосто́йкий.

моросúть *தூறு* V тӯры; **моросúт дождь** *மழை (வானம்) பிசுபிசுக்கிறது, தூவானம் அடிக்கிறது, மழை தூறுகிறது.*

морс *м.* *பழச் சாறு* паҗа чāры.

морск||о́й *прил.* *கடல்-* кадал, *கடலுக்குரிய* кадалуккурийа; **~ бе́рег** *கடற்கரை, கடலோரம்;* **~ кли́мат** *கடலோரத் (கடற் கரைத்) தட்ப வெப்ப நிலை;* **~ порт** *கடல்துறைமுகம், கப்பல் துறைப் பட்டணம்;* **цве́та ~ волны́** *கடற் பச்சை நிறமான;* **~ флот** *கடற் கப்பல்கள்; воен.* *கடற்படை;* **~а́я боле́знь** *கடல் நோய்;* ✧ **~ волк** *அனுபவமுள்ள மாலுமி.*

морфоло́гия *ж. грам.* *சொல்லியல்* соллийал, *சொல்வடிவியல்* солвадивийал.

морщи́на *ж.* 1. *திரை* тираи; **покрыва́ться ~ми** *திரை விழு* IV; 2. *перен. சுருக்கம்* суруккам.

морщи́нист||ый *прил. திரைத்த* тираитта, *திரை (சுருக்கம்) விழுந்த* тираи (суруккам) вижунда; **~ое лицо́** *திரைத்த (சுருக்கம் நிறைந்த) முகம்.*

мо́рщить, намо́рщить, смо́рщить *прям. и перен. சுருக்கு* V *n.* суруккы, *சுளி* XI *n.* сули; **~ нос** *மூக்கை விடைத்துக் கொள்* II; **~ лоб** *நெற்றியைச் (புருவத்தைச்) சுளி* XI.

мо́рщиться, намо́рщиться, смо́рщиться 1. *சுருங்கு* V суруңгы; *திரை* IV тираи, *சுருக்கம் விழு* IV суруккам вижы (*о лице*); *மடிப்பு விழு* IV мадиппы вижы (*о коже*); 2. (*делать гримасы*) *முகத்தைச் சுளி* XI мухаттаи чулӣи; 3. *при сов.* смо́рщиться (*напр. о ткани*) *திரை* IV тираи, *சுருக்கம் விழு* IV суруккам вижы; *கசங்கு* V касаңгы (*тж. об одежде*).

моря́к *м. மாலுமி* мāлуми, *கப்பற்காரன்* каппаркāран.

москви́ч *м. மாஸ்கோ வாசி* мāскō вāси.

моско́вский *прил. மாஸ்கோ-*мāскō; **Моско́вская о́бласть** *மாஸ்கோ பிரதேசம்.*

мост *м. பாலம்* пāлам, *வாரா வதி* вāрāвади; **пешехо́дный ~** *நடை பாலம்;* **железнодоро́жный ~** *இரயில் பாலம்.*

мости́ть *பாவு* V *n.* пāвы, *தளம் போடு* VI *n.* талам пōды (*что-л.—местн. п.*); **~ бульжником** *கற்பாவு* V (*что-л. — дат. или местн. п.*).

мостова́я *ж. தளம்* талам, *தளவரிசை* талаварисаи.

мота́ть I 1. (*наматывать*) *சுற்று* V *n.* суттры, *சுருட்டு* V *n.* суруттры; 2. *разг.* (*напр. головой, рукой*) *அசை* XI *n.* асаи.

мота́ть II *разг.* (*растрачивать*) *வீண் செலவு செய்* I *n.* вīң селавы сей, *விரயம் செய்* I *n.* вирайам сей.

мота́ться *அசை* IV асаи, *ஆடு* V āды, *தொங்கு* V тоңгы.

моти́в *м.* 1. (*основание, причина*) *காரணம்* кāраңам; 2. *муз. இராகம்* ирāхам; 3. (*идея, тема*) *கருத்து* карутты, *கதைக்கரு* каðаиккары, *விஷயம்* вишайам.

мотиви́ровать *несов. и сов. காரணங்காட்டு* V кāраңайгāттӣ (*что-л. — дат. п.*).

мотивиро́вка *ж.* 1. (*действие*) *காரணம் காட்டுதல்* кāраңам кāттыðал; 2. (*совокупность мотивов, доводов*) *காரணங்கள்* кāраңайгал *мн.*

мотовство́ *с. வீண் செலவு* вīң селавы, *விரயம்* вирайам.

мото́к *м. கண்டு* каңды, *சுருள்* сурул, *கழி* кажи; **~ ни́ток** *நூற்கண்டு.*

мото́р *м. மோட்டார்* мōттāр.

моторизо́ванн||ый *прил. மோட்டார்-* мōттāр; **~ые войска́** *மோட்டார்ப் படைகள்.*

мото́рн||ый *прил. மோட்டார்-*мōттāр, *மோட்டாரையுடைய* мōттāраййудайа, *எஞ்சினுள்ள* ейджинулла; **~ ваго́н** *மோட்டார் வாகன்;* **~ая ло́дка** *மோட்டார் படகு.*

мотоци́кл *м.* மோட்டார் சைக்கிள் mōṭṭār caikkiḷ; **~ с коля́ской** *'ஸைட்கார்'* உள்ள மோட்டார் சைக்கிள்.

мотоцикли́ст *м.* மோட்டார் சைக்கிள் ஓட்டி mōṭṭār caikkiḷ ōṭṭi.

мотыга *ж.* மண்வெட்டி maṇveṭṭi, களைக்கொட்டு kaḷaikoṭṭu.

мотылёк *м.* வண்ணத்திப் பூச்சி vaṇṇātti pūcci.

мох *м.* பாசி pāci.

мохна́т||ый *прил.* சடை- saḍai (*косматый*); ரோமமிகுந்த rōmamikunda (*волосатый*); ✧ **~ое полоте́нце** பூந்துவாலை.

моча́ *ж.* சிறுநீர் cirunīr.

моча́лка *ж.* ஸ்பான்ஜ் spāndj.

мочево́й *прил.* சிறுநீர்- cirunīr; **~ пузы́рь** *анат.* சிறுநீர்ப்பை.

мочи́ть 1. (*делать мокрым*) நனை XI *n.* nanai, ஈரமாக்கு V *n.* īramākku; 2. (*вымачивать*) ஊறவை XI *n.* ūṟavai (*в чём-л. — местн. п.*).

мочь I, смочь 1. (*быть в состоянии*) *передаётся сочетанием неопр. ф. смыслового гл. с* கூடும் *или* முடியும்; **я могу́ чита́ть** நான் படிக்கக் கூடும், என்னால் படிக்க முடியும், என்னால் படிக்கலாகும்; **он не мо́жет пла́вать** அவனால் நீந்த முடியாது, அவனுக்கு நீந்த முடியவில்லை; **он не мог прие́хать вчера́** நேற்று அவனால் வரமுடியவில்லை; 2. (*для обозначения разрешения, позволения*) *передаётся сочетанием глагольного имени с прич.* ஆம்; **мо́жет он пойти́ туда́?** அங்கே அவன் போகலாமா?; ✧ **мо́жет быть** *в знач. вводн. сл.* ஒருவேளை; **не мо́жет быть!** [இது] இருக்க முடியாது!, இது சாத்தியமில்லை!, இது நடவாது!

мочь II *ж. разг.*: **крича́ть изо всей мо́чи** முழு பலத்துடனும் கூச்சலிடு VI *n.*, முழு மூச்சாகக் கூப்பாடிடு VI *n.*; **бежа́ть что есть мо́чи** தலைகால் தெரியாமல் ஓடு V, தலை (குடல்) தெறிக்க ஓடு V.

мошéнник *м.* ஏமாற்றுபவன் ēmāṯṯuṽavan, மோசக்காரன் mōsakkāran.

мошéнничать, смошéнничать ஏமாற்று V *n.* ēmāṯṯu, ஏமாற்றிப் பறி XI *n.* ēmāṯṯi pari, மோசஞ்செய் I *n.* mōsañjey.

мошéнничество *с.* ஏமாற்று ēmāṯṯu, எத்து ettu, மோசம் mōsam.

мóшка *ж.* சிறு ஈ siṟu ī, சிற்றியீ cittṟuyīr.

мощёный *прил.* கற்பாவிய karpāviya, தளவரிசை[போட்ட] taḷavarisai[pōṭṭa].

мóщность *ж.* 1. (*сила*) வலிமை valimai, வேகம் vēxam; 2. *физ., тех.* திறன் tiṟan.

мóщный *прил.* 1. (*физически сильный*) சக்திவாய்ந்த saktivāynda, பலமான b*alamāna; 2. (*напр. о моторе*) திறன் மிக்க (மிகுந்த) tiṟan mikka (mikunda).

мощь *ж.* சக்தி sakti, திறன் tiṟan, பலம் b*alam, வலிமை valimai; **вое́нная ~** ராணுவ பலம் (வலிமை); **экономи́ческая ~** பொருளாதார வல்லமை,

பொருளாதார வலிமை, பொருளாதார பலம்.

мою́ *мест. вин. от* моя́.

моя́ *мест. ж. см.* мой.

мрак *м.* இருட்டு இருட்டு, வெளிச்சமின்மை வெளிச்சமின்மை veḷiccaminmai.

мракобе́с *м.* முன்னேற்ற விரோதி முன்னேற்ற விரோதி munnēṯṯra virōḏi, சீர்திருத்த எதிர்ப்பாளன் சீர்திருத்த எதிர்ப்பாளன் cīrḏirutta eḏirppāḷan.

мракобе́сие *с.* முன்னேற்ற விரோதம் முன்னேற்ற விரோதம் munnēṯṯra virōḏam.

мра́мор *м.* சலவைக்கல் சலவைக்கல் salavaikkal.

мра́морный *прил.* சலவைக்கல்- சலவைக்கல்- salavaikkal.

мра́чный *прил.* **1.** மங்கலான மங்கலான maṅgalāna, இருண்ட இருண்ட iruṇḍa; கருமையான கருமையான karumaiyāna (*чёрный*); **2.** (*о человеке*) ஏங்கிய ஏங்கிய ēṅgiya, துக்கமான துக்கமான ḍ*ukkamāna, வருத்தந்தோய்ந்த வருத்தந்தோய்ந்த varuttandōyṇḍa (*печальный*); உம்மென்ற உம்மென்ற ummeṇḍra (*угрюмый*).

мсти́тельный *прил.* பழிகார பழிகார paẓikāra, வன்மமுள்ள வன்மமுள்ள vaṇmamuḷḷa; ~ **челове́к** பழிகாரன் பழிகாரன்.

мстить, отомсти́ть பழி தீர் பழி தீர் XI *п.* (வாங்கு V *п.*) பழி தீர் (vāṅgu), வஞ்சம் (வன்மம்) தீர் வஞ்சம் (வன்மம்) தீர் XI *п.* வஞ்சம் (வன்மம்) தீர் vañjam (vaṇmam) tīr.

мудрёный *прил. разг.* **1.** (*замысловатый, сложный*) சிக்கலான சிக்கலான sikkalāna, குழப்பமான குழப்பமான kuẓappamāna; **2.** (*трудный*) கடினமான கடினமான kaḍinamāna, கஷ்டமான கஷ்டமான kaṣṭamāna.

мудре́ц *м.* விவேகி விவேகி vivēki, மூதறிவாளன் மூதறிவாளன் mūḏaṟivāḷan, புத்திமான் புத்திமான் б*udd*imān.

мудри́ть *разг.* சிக்கல் படுத்து சிக்கல் படுத்து V *п.* сиккал падутты; **не мудри́** வீணாக் காரியங்களை சிக்கல் படுத்தாதே வீணாக் காரியங்களை சிக்கல் படுத்தாதே.

му́дрост||ь *ж.* **1.** (*свойство*) விவேகம் விவேகம் вивēхам; **2.** (*глубокое знание*) ஞானம் ஞானம் ñānam, அறிவு அறிவு aṟivu, அறிவுடைமை அறிவுடைமை aṟivuḍaimai; ✧ **зуб ~и** கடைப் பல் கடைப் பல்.

му́дрый *прил.* விவேகமுள்ள விவேகமுள்ள вивēхамуḷḷa, ஞானமுள்ள ஞானமுள்ள ñānamuḷḷa, அறிவு நிறைந்த அறிவு நிறைந்த aṟivu niṟaiṇḍa; புத்தியுள்ள புத்தியுள்ள б*удд*ийуḷḷа (*тк. о человеке*).

муж *м.* கணவன் கணவன் kaṇavan, புருஷன் புருஷன் puruṣan.

мужа́||ться தைரியங் கொள் தைரியங் கொள் II *п.* д*аирийай гоḷ, ஆண்மை காட்டு ஆண்மை காட்டு V *п.* āṇmai kāṭṭu; **~йся!** அஞ்சாதே அஞ்சாதே!

му́жественный *прил.* ஆண்மை-ஆண்மை-āṇmai; துணிவுள்ள துணிவுள்ள tuṇivuḷḷa, தைரியமான தைரியமான д*аирийамāна (*смелый*); பயமில்லாத பயமில்லாத б*айамиллāḏa, அஞ்சாத அஞ்சாத айджāḏa (*бесстрашный*).

му́жество *с.* ஆண்மை ஆண்மை āṇmai, தைரியம் தைரியம் д*аирийам, துணிவு துணிவு tuṇivu, அஞ்சாமை அஞ்சாமை айджāмаи.

мужско́й *прил.* ஆண்- ஆண்- āṇ, ஆணுக்குரிய ஆணுக்குரிய āṇukkuriya, ஆண்மையுள்ள ஆண்மையுள்ள āṇmaiyuḷḷa; ~ **пол** ஆண் இனம்; ~ **род** *грам.* ஆண்பால் ஆண்பால்.

мужчи́на *м.* ஆண் ஆண் āṇ, ஆடவன் ஆடவன் āḍavan.

музе́й *м.* [பொருட்]காட்சி சாலை [பொருட்]காட்சி சாலை [poruṭ]kāṭci cālai, மியூசியம் மியூசியம் миюсиям.

му́зык||а *ж.* இசை இசை исаи, சங்கீதம் சங்கீதம் саṅгīḏам; **под ~у** இசைக்கு ஏற்ப இசைக்கு ஏற்ப.

музыка́льный *прил.* இசை-இசை-исаи, சங்கீத- சங்கீத- саṅгīḏа; ~ **инст-**

румéнт *இசைக் கருவி, வாத்தியம்.*

музыкáнт *м.* *இசைவாணன்* исаивāṇан, *இசைப்புலவன்* исаиппулаван, *வாத்தியக்காரன்* вāдд*ийаккāран.

мýка *ж.* *சித்திரவதை* ситтиравāдаи, *வேதனை* вēданаи; *துன்பம்* тунбам (*горе*).

мукá *ж.* *மா* мā, *மாவு* мāвы; **картóфельная** ~ *உருளைக்கிழங்கு மாவு (ஸ்டார்ச்).*

мул *м.* *கோவேறு கழுதை* кōвēры кажудаи, *வேசரி* вēсари.

мулáт *м.* *முலாட்டோ* мулāṭṭō, *நீக்ரோ-வெள்ளை இனக் கலப்புச் சந்ததி* нīкрō-веḷḷаи ина калаппы чандади.

мультипликациóнный *прил.*: ~ **фильм** *கார்ட்டூன் சினிமாப் படம்.*

мýмия *ж.* *மம்மி* мамми, *தைலமிடப்பட்டுப் பாதுகாக்கப்பட்ட பிணம்* таиламидаппаṭṭы пāдухāккаппаṭṭа пиṇам.

мундúр *м.* *அலுவல் (உத்தியோக) உடுப்பு* алувал (удд*ийō-ха) удуппы; ✧ **картóфель в ~е** *உரிக்காது (தோலுடன்) வெந்த உருளைக்கிழங்கு.*

мундштýк *м.* 1. (*для сигарет*) *சிகரெட்டுக் குழாய்* сихареṭṭы кужāй; 2. (*удила*) *கடிவாளம்* кадивāḷам.

муниципалитéт *м.* *முனிசிபாலிட்டி* мунисивāлиṭи (*тж. здание*); *நகரசபை* нахарасаваи, *நகராண்மைக் (நகராட்சிக்) கழகம்* нахарāṇмаи (нахарāṭчи) кажахам; *நகரசபை நிலையம்* нахарасаваи нилайям (*тк. здание*).

муниципáльн||ый *прил.* *முனிசிபல்* мунисивал; ~**ые вы́боры** *முனிசிபல் தேர்தல்;* ~ **совéт** *நகராட்சி மன்றம் (குழு, கழகம்).*

муравéй *м.* *எறும்பு* ерумбы.

муравéйник *м.* *எறும்பு வளை* ерумбы валаи, *எறும்புப் புற்று* ерумбы путтры.

муравьúный *прил.* *எறும்பு-*ерумбы.

мурáшки *мн.*: **у меня́ ~ по спине́ бе́гают** *எனக்கு மயிர்க்குச்செறிகிறது.*

мурлы́кать *முறுமுறு* XI мурумуры, *கர்ரிடு* VI карриды.

мýскул *м.* *தசை[நார்]* тасаи [нāр].

мýскулист||ый *прил.* *தசைப்பற்றுள்ள* тасаиппаттруḷḷа; *வலிய* валийа (*сильный*); ~**ое тéло** *கட்டு மஸ்தான (கடைசல் பிடித்த) உடம்பு.*

мýскус *м.* *கஸ்தூரி* кастūри.

мýскусный *прил.* *கஸ்தூரி-*кастūри.

мýсор *м.* *குப்பை* куппаи, *கழிவு* кажывы.

мýсорн||ый *прил.* *குப்பை-* куппаи, *கழிவு-* кажывы; ~ **я́щик** *குப்பைத் (கழிவுத்) தொட்டி;* ~**ая кýча** *குப்பைமேடு.*

мусоропровóд *м.* *குப்பைக் (கழிவுக்) குழாய்* куппаи (кажывы) кужāй.

муссóн *м.* *பருவக்காற்று* паруваккāттры.

мусульмáнин *м.* *முஸல்மான்* мусалмāн, *முகம்மதியன்* мухаммадийан.

мусульмáнский *прил.* *முஸ்லீம்-*муслим, *இஸ்லாமிய-* ислāмийа, *முகம்மதிய-* мухаммадийа.

мусульма́нство *с.* இஸ்லாம் *(முகம்மதிய)* மதம் ислām (мухаммаданийа) мадам.

мути́||ть, замути́ть **1.** *кого-л.* கலக்கு V *п.* калаккы, குழப்பு V *п.* кужаппы; **2.** *тк. несов. безл. разг.* குமட்டு V куматтры; **меня́ ~т** எனக்குக் குமட்டுகிறது.

му́тный *прил.* **1.** *(о жидкости)* கலங்கல்- калайгал, குழம்பிய кужамбийа; **2.** *(напр. о стекле)* மங்கலான майгалāна, தெளிவற்ற теливаттра.

му́фта *ж.* குழல் கையுறை кужал каийураи.

му́х||а *ж.* ஈ ӣ; ✧ **он и ~и не оби́дит** அவன் ஓர் எறும்புக்குக் கூடத் தீங்கு செய்யமாட்டான்; **мрут как ~и** ஈக்கள் போலச் சாகின்றன; **быть под ~о́й** *прост.* குடிமயக்கத்தில் இரு XII.

муче́ние *с.* வேதனை вēданаи, சித்திரவதை ситтиравадаи.

му́ченик *м.* தியாகி тийāхи, வதைபட்டவன் вадаибаттаван.

мучи́тель *м.* சித்திரவதை செய்பவன் ситтиравадаи сейбаван.

мучи́тельный *прил.* துன்புறுத்துகிற тунбуруттухира, வேதனை செய்கிற вēданаи сейхира.

му́чить சித்திரவதை *(வேதனை)* செய் I *п.* ситтиравадаи (вēданаи) сей, வேதனை கொடு XI вēданаи коды (*кого-л. — дат. п.*), துன்புறுத்து V *п.* тунбурутты, தொல்லைப்படுத்து V *п.* толлаиппадутты.

му́читься வேதனைப்படு VI вēданаиппады, தொல்லைப்படு VI толлаиппады *(томиться, бес-покоиться)*; **тави** XI тави; **~ от жа́жды** தாகத்தால் **тави** XI.

мучно́й *прил. мо-* мā, *мо ву-* māвы.

му́шк||а *ж. [துப்பாக்கிக்]* குறி காட்டி *(இலக்குக்காட்டி)* [туппākки] курихāṭṭи (илаккукkāṭṭи); **взять на ~у** குறி வை XI *п.*

муштра́ *ж.* கவாத்து кавāтты, டிரில் дирил.

муштрова́ть, вы́муштровать கவாத்துப் பழக்கு V *п.* кавāтты пажаккы, இராணுவப் பயிற்சி அளி XI *п.* ирāнува пайирчи али *(обучать военному делу; кого-л. — дат. п.)*; கண்டிப்புடன் வளர் XI *п.* *(பயிற்று V *п.)* кандиппудан вадар (пайиттры) *(строго, сурово обучать, воспитывать)*.

муштро́вка *ж. см.* муштра́.

мчать *(быстро везти или нести)* விரைவாக *(பாய்ச்சலாக)* இட்டுச் செல் III *п.* вираивāха (пāйччалāха) иттры чел.

мча́ться விரைந்து செல் III вираинды сел, விரைவாகச் செல் III вираивāха чел.

мще́ние *с.* பழி தீர்த்தல் пажи тīрттал, பழிக்குப் பழி пажиккы пажи, வஞ்சம் вайджам.

мы *мест.* நாம் нām (*включая тех, к кому сбращаются*); நாங்கள் нāнгал (*исключая тех, к кому обращаются*); **мы с тобо́й** நீயும் நானும், நாம் இருவரும்; **мы с ва́ми** நீங்களும் நாங்களும்.

мы́лить, намы́лить சோப்பு போடு VI сōппы пōды (*что-л. — дат. п.*).

мы́ло *с.* சோப்பு сōппы, சவர்க்காரம் саваркkāрам.

мылова́ренный *прил.* சோப்பு-சோப்பு, சோப்பு செய்யும் சோப்பு seyyum; ~ **заво́д** சவர்க்காரத் தொழிற்சாலை, சோப்புத் தொழிற்சாலை.

мы́льница *ж.* சோப்புப் பெட்டி சோப்பு petṭi.

мы́льный *прил.* 1. சோப்பு-சோப்பு; 2. (*намыленный*) சோப்பிட்ட சோப்பிṭṭa (*о руках*); சோப்பு போட்ட சோப்பு pōṭṭa (*о белье*).

мыс *м. в разн. знач.* முனை munai.

мы́сленный *прил.* கற்பனை-karpanai, சிந்தனை- sindanai.

мы́слимый 1. *прич. от* мы́слить; 2. *в знач. прил.* நினைக்கக்கூடிய ninaikkakkūḍiya; சாத்தியமான sāḍḍ*iyamāna (*возможный*).

мысли́тель *м.* சிந்தனையாளன் sindanaiyāḷan.

мы́слить 1. (*думать*) சிந்தி XI sindi, எண்ணு V eṇṇu, நினை IV ninai; 2. (*представлять, воображать*) கற்பனை செய் I *n.* karpanai sei.

мысл||ь *ж. в разн. знач.* கருத்து karutta, எண்ணம் eṇṇam, சிந்தனை sindanai; **основна́я ~ произведе́ния** நூலின் அடிப்படைக் கருத்து; **пода́ть ~** ஆலோசனை கூறு V; **по ~и кого́-л.** ஒருவனின் கருத்துப்படி; **у него́ и в ~ях э́того не́ было** இது அவன் சிந்தனையில் கூட உதித்ததில்லை, இதைப்பற்றி அவன் எண்ணியது கூட இல்லை; ✧ **за́дняя ~** ரகசியமான (மர்ம) நோக்கம்.

мыть, вы́мыть, помы́ть கழுவு V *n.* kaḻuvu, அலம்பு V *n.* alambu, குளிப்பாட்டு V *n.* kuḷippāṭṭu; ~ **посу́ду** பாத்திரம் தேய் XI.

мытьё *с.* குளித்தல் kuḷittal, கழுவுதல் kaḻuvuḍal; ✧ **не ~м, так ка́таньем** *погов.* ≅ குருட்டடியாக, எப்படியோ, எவ்விதத்திலும்.

мы́ться, вы́мыться, помы́ться குளி XI kuḷi (*мыть всё тело*); [உடம்பு] கழுவிக் கொள் II [uḍambu] kaḻuvi koḷ (*умываться*).

мыча́ть கத்து V katṭu, கதறு V kaḏaṟu.

мышело́вка *ж.* எலிப்பொறி elippoṟi, இடார் iḍār.

мы́шечный *прил.* தசை- tasai, நார்- nār.

мышле́ние *с.* சிந்தனைத் திறமை sindanai tiṟamai.

мы́шца *ж.* தசை tasai.

мышь *ж.* சுண்டெலி suṇḍeli; ✧ **лету́чая ~** வௌவால்.

мышья́к *м.* பாஷாணம் pāṣāṇam, ஆர்சினிக் ārsiniṟ.

мэр *м.* மேயர் mēyar, நகரத் தலைவர் nahaṟatṯalaivar.

мя́гк||ий *прил.* மிருதுவான miruḏuvāna, மென்மையான menmaiyāna (*тж. перен.*); மெல்லிய mellija; ~ **хлеб** மிருதுவான (புத்தம்புது) ரொட்டி; ~**ая посте́ль** மெத்தைப் (மெதுவான) படுக்கை; ~**ая поду́шка** மெல்லணை; ✧ ~ **звук** மெல்லொலி, மெல்லோசை; ~ **согла́сный** மெல்லொலி மெய்; ~ **кли́мат** மிதமான பருவநிலை; ~**ая вода́** மென்நீர்.

мягкосерде́чный *прил.* இளகிய நெஞ்சம் கொண்ட iḷahija neñjam koṇḍa, இரக்கமுள்ள iraggamuḷḷa; ~ **челове́к** இரக்க

முள்ளவன், இளகிய நெஞ்ச முள்ளவன்.

мяки́на *ж.* *சண்டு* саṇды, *உமி* уми, *பதர்* паδар.

мя́киш *м.* (*хлéба*) *ரொட்டியின் [மிருதுவான] உட்பாகம்* роṭṭийин [мируδувāна] уṭпāхам.

мя́коть *ж.* **1.** (*плода*) *கதுப்பு* каδуппы; **2.** *разг.* (*мясо без костей*) *சதை* саδаи.

мя́млить, промя́млить *разг.* (*невнятно говорить*) *முணுமுணு* XI *п.* *и нп.* муṇумуṇы.

мяси́стый *прил.* **1.** (*с большим количеством мяса*) *மிக சதைப் பற்றுள்ள* миха саδаиппаттруḷḷа, *கொழுத்த* коӽутта; **2.** (*о плодах*) *கதுப்பு நிறைந்த* каδуппы ниṟаинда.

мясни́к *м.* *கசாப்புக்காரன்* касāппуккāран, *இறைச்சி விற்போன்* ираиччи вирпōн.

мясн||о́й *прил.* *மாமிச-* māмиса, *இறைச்சி-* ираиччи; **~а́я ла́вка** *கசாப்புக் கடை;* **~ы́е консе́рвы** *டப்பியிட்ட (டின்னிலிட்ட) இறைச்சி.*

мя́со *с.* *மாமிசம்* māмисам, *இறைச்சி* ираиччи, *கசாப்பு* касāппы.

мясору́бка *ж.* *இறைச்சி அரைக்கும் இயந்திரம்* ираиччи араиккум ийандирам.

мя́та *ж.* *бот.* *துளசி* туḷаси.

мяте́ж *м.* *கலகம்* калахам, *கிளர்ச்சி* киḷарччи, *குழப்பம்* куӽаппам.

мяте́жник *м.* *கலகக்காரன்* калахаккāран, *கலகம் செய்பவன்* калахам сейваван.

мяте́жный *прил.* *கலக-* калаха, *கலகமுள்ள* калахамуḷḷа, *குழப்பமான* куӽаппамāна.

мя́тый **1.** *прич.* *от* мять; **2.** *в знач. прил.* (*раздавленный, сплющенный*) *மிதிக்கப்பட்ட* миδиккаппаṭṭа, *நசுக்கப்பட்ட* насуккаппаṭṭа.

мять, помя́ть **1.** (*давить*) *மிதி* XI *п.* миδи, *துவை* XI *п.* туваи, *நசுக்கு* V *п.* насуккы; **2.** (*делать неровным*) *கசக்கு* V *п.* касаккы, *சுருக்கு* V *п.* суруккы, *திருகு* V *п.* тирухы.

мя́ться, помя́ться **1.** *சுருங்கு* V суруṉгы, *கசங்கு* V касаṉгы; **э́та мате́рия си́льно мнётся** *இந்தத் துணி எளிதாகக் கசங்குகிறது;* **2.** *перен.* *разг.* (*колебаться*) *தயங்கு* тайаṉгы.

мяу́кать, мяу́кнуть *'மியாவ்' என்று கத்து* V мийāв ендры катты.

мяу́кнуть *сов. см.* мяу́кать.

мяч *м.* *பந்து* панды; **игра́ть в ~** *பந்து ஆடு* V.

Н

на I *предлог* **1.** (*сверху, на поверхности*) *மேல்* мēл *послелог,* *மீது* мīδы *послелог;* **на стол, на столе́** *மேஜையின் மேல் (மீது);* **2.** (*на вопрос «куда?», «где?», если не обозначает «сверху чего-л.»*) *передаётся при помощи именительного, местного или дательного падежа;* **доро́га на Москву́** *மாஸ்கோ விற்குச் செல்லும் ராஸ்தா;*

принима́ть на рабо́ту வேலையில் அமர்த்து V *n.*, வேலைக்கு வைத்துக் கொள் II *n.*; **на не́котором расстоя́нии** கொஞ்ச (சற்று) தூரத்தில்; **на собра́нии** கூட்டத்தில்; **на у́лице** தெருவில்; **на за́пад** மேற்கே; **на за́паде** மேற்கில்; 3. (*на вопрос «когда?»*) *обычно не переводится; иногда передаётся при помощи местного падежа;* போது pōdu, பொழுது pozhudu (*во время чего-л.*); **на пя́тый день** ஐந்தாவது நாள்; **на э́той неде́ле** இந்த வாரம்; **на э́тих днях** இந்தநாட்களில்; **на зи́мних кани́кулах** குளிர்கால விடுமுறையில்; 4. (*до*) வரை வரை *послелог*; **откла́дывать на за́втра** நாளை வரை தள்ளிப்போடு VI *n.*; 5. (*для*) ஆக āka *послелог*; **на чёрный день** துன்ப நாட்களுக்காக, மழைக் காலத்திற்காக; **на́ зиму** குளிர் காலத்திற்காக; **на что вам э́то?** *разг.* உங்களுக்கு அது எதற்காக வேண்டும்?; **ко́мната на двои́х** இருவருக்கான அறை; 6. (*о сроке*) *переводится дательным падежом;* **на три ме́сяца** மூன்று மாதங்களுக்கு; **на мину́ту** ஒரு நிமிடத்திற்கு; **на не́которое вре́мя** கொஞ்ச (சிறிது) காலத்திற்கு; 7. (*при обозначении средства передвижения*) *переводится местным падежом;* **е́хать на по́езде** ரயிலில் ஏறிப் போ V, ரயிலில் ஏறிச் செல் III; **сесть на по́езд** ரயிலில் ஏறு V; ✧ **переводи́ть на тами́льский язы́к** தமிழ்ப் படுத்து V *n.*; **перево́д на тами́льский язы́к** தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு; **говори́ть на тами́льском языке́** தமிழ் [மொழியில்] பேசு V; **коро́че на метр** ஒரு மீட்டர் குட்டையாக; **населе́ние увели́чилось на миллио́н** ஜனத்தொகை பத்து லட்சம் அதிகரித்தது; **на лю́дях** பகிரங்கமாக, வெளிப்படையாக; **на мои́х глаза́х** என் கண்ணெதிரில்; **купи́ть на два рубля́** இரண்டு ரூபிளுக்கு வாங்கு V *n.*; **бег на сто ме́тров** நூறு மீட்டர் ஓட்டம்; **на де́ле** உண்மையில்; **на вес** நிறையளவில்; **жить на свой за́работок** தன் சம்பாத்தியத்தில் காலட்சேபம் செய் I; **лежа́ть на животе́ (спине́)** கவிழ்ந்து (குப்புறப்) படுத்துக் கொள் II, நிமிர்ந்து (மல்லாந்து) படுத்துக் கொள் II; **умно́жить на́ два** இரண்டால் பெருக்கு V *n.*; **раздели́ть на́ три** மூன்றால் வகு V *n.*

на II *частица в знач. сказ. разг.* (*возьми*) இந்தா indā, இதோ [*எடுத்துக் கொள்*] idō [edutty koḷ].

набра́вить *сов. см.* набавля́ть.

набавля́ть, набра́вить அதிகப்படுத்து V *n.* aḏihappaḍutty; ~ **це́ну** விலையை அதிகப்படுத்து V (ஏற்று V, உயர்த்து V).

набальзами́ровать *сов. см.* бальзами́ровать.

набра́т *м.* அபாய அறிவிப்பு (எச்சரிக்கை) மணி aṯāya arivippu (eccarikkai) maṇi; **бить в** ~ மணி அடி XI.

набе́г *м.* திடீர்த் தாக்குதல் tiḍīr tākkuḏal, சூறைத்தாக்கு sūṟaitākku.

набега́ть, набежа́ть 1. (*наталкиваться*) முட்டிக்கொள் II muṭṭikoḷ (*на кого-л.—комит. п.*; *на*

что-л.—местн.п.),மோதிக்கொள் II мōдикол (*на кого-л.* மீது, மேல்; *на что-л.—местн. п.*); 2. (*напр. о тучах*) கவி IV *п. и нп.* кави (*на что-л.—вин. п. или* மேல்), மூடு V *п.* мӯды; 3. *разг.* (*сбегаться*) ஓடிவா XIII ōдива̄.

набе́гаться *сов. разг.* ஓடியாடிக் களைப்புறு VI ōдийōди калаиппуры.

набежа́ть *соз. см.* набега́ть.

набекре́нь *нареч. разг.* சரிவாக сарива̄ха.

на́бело *нареч.*: **перепи́сывать ~** சுத்தப் (அசல்) பிரதி எழுது V *п.*

на́бережная *ж.* கட்டுக்கரை каттукараи, கப்பல் துறை каппал тураи; கரையோர வீதி караййōра вӣди (*улица*).

набива́ть, набить 1. (*наполнять*) நிரப்பு V *п.* нираппы, நிறை XI *п.* ниpаи, திணி XI *п.* тиṇи; 2. *текст.* அச்சடி XI *п.* аччади; ✧ **набить ру́ку на чём-л.** *разг.* ஒன்றில் கைதேர்ந்தவனாகு V; **~ це́ну** விலையை உயர்த்து V (*на что-л.—род. п.*).

набивка *ж.* 1. (*наполнение*) நிரப்புதல் нираппудал, திணிப்பு тиṇиппы; 2. *разг.* (*то, чем набита мебель*) திணி பொருள் тиṇи порул, உள்ளீடு уллӣды.

набивно́й *прил. текст.* அச்சுவாச்சு, பிரின்டெட் пиринтед.

набира́ть, набра́ть 1. சேர் XI *п.* сēр, சேகரி XI *п.* сēхари; பொறுக்கு V *п.* поруккы (*камни, растения и т. п.*); **~ во́ду** தண்ணீரால் நிரப்பு V *п.*; 2. (*производить набор*) புதிதாகச் சேர் XI *п.* пудидāха чēр; **~ в а́рмию** சேனையில் சேர் XI *п.*; 3. *полигр.* அச்சுக்கோ XI *п.* аччукō, 'கம்போஸ்' செய் I *п.* кампōс сей; ✧ **~ но́мер телефо́на** எண் வட்டத்தைத் திருப்பு V; **~ ско́рость** வேகம் அதிகரி XI; **набра́ть 10 очко́в** *спорт.* 10 பாயின்டுகள் (புள்ளிகள்) எடு XI (ஜெயி XI).

набира́ться, набра́ться சேர் IV сēр, நிரம்பு V нирамбы; **в ведро́ набрало́сь мно́го воды́** வாளியில் நிறையத் தண்ணீர் நிரம்பியது; **в ко́мнату набрало́сь мно́го наро́ду** அறையில் நிறைய மக்கள் சேர்ந்தனர் (கூடினர்); ✧ **~ хра́брости** தைரியப்படுத்திக்கொள் II; **~ сил** பலத்தைத் திரட்டு V; **~ ума́** புத்திவா XIII (*о ком-л.— дат.п.*).

набы́тый *прич. от* набы́ть; ✧ **~ дура́к** *разг.* அடிமுட்டாள்.

набы́ть *соз. см.* набива́ть.

наблюда́тель *м.* பார்வையாளன் пāрваййāḍан, கவனிப்பவன் г*аваниппаван.

наблюда́тельность *ж.* கூர்ந்து கவனிக்கும் ஆற்றல் кӯрнды г*аваниккум āттрал.

наблюда́тельный *прил.* 1. (*о человеке*) கூர்ந்து கவனிக்கும் ஆற்றலையுடைய кӯрнды г*аваниккум āттралайиḍайа; 2. (*для наблюдения*) அவதானிப்பு- авадāниппы, பார்வை- пāрваи; **~ пункт** *воен.* அவதானிப்பிடம், பார்வையிடம்.

наблюда́ть 1. (*рассматривать, смотреть*) [கவனமாய்ப்] பார் XI *п.* [г*аванамāй] пāр, கவனி XI *п.* г*авани; 2. (*надзирать*) கண்காணி XI *п.* каṇгāṇи,

மேற்பார்வை செய் I *п.* мēрпāрваи сей.

наблюда́ться ஏற்படு VI ēрпаḍы, நிகழ் IV нихаж, காணப்படு VI кāṇаппаḍы.

наблюде́ние *с.* **1.** கவனித்தல் г*аваниттал; **2.** (*надзор*) கண்காணிப்பு каṇгāṇиппы, மேற்பார்வை мēрпāрваи; **быть под ~м** மேற்பார்வையில் (கண்காணிப்பில்) ири XII.

набо́йк||а *ж.* **1.** (*ткань*) அச்சடித் துணி аччаḍи туṇи; **2.** (*на каблуке*) [மூடு]செருப்பின் குதித்தோல் [мӯḍу]серуппин куḍитōл, 'ஹீல்' хӣл; **ста́вить ~у** செருப்புக்குக் குதித்தோல் அடி XI.

на́бок *нареч.* ஒரு பக்கமாக ору паккамāха, சாய்வாக сāйвāха.

наболе́вший *прил.*: **~ вопро́с** உடனடிப் பிரச்சினை, துன்பந் தரும் விஷயம்.

набо́р *м.* **1.** (*напр. учащихся, рабочих*) சேர்த்தல் сēрттал; **~ в а́рмию** படைச் சேர்ப்பு, இலாவணம்; **2.** *полигр.* அச்சுக்கோத்தல் аччукōттал (*действие*); அச்சுக் கோத்த வாசகம்(மேட்டர்) аччы кōтта вāсахам (мēṭṭар) (*текст*); **3.** (*комплект*) தொகுதி тохуḍи; ✧ **~ слов** பயனிலாச் சொல், вепрурай.

набо́рщик *м. полигр.* அச்சுக் கோப்பவன் аччукōппаван, 'கம்பாஸிட்டர்' кампāсиṭṭар.

набра́сывать I, наброса́ть **1.** இறை IV *п.* ираи, எறி IV *п.* ери; **2.** (*делать набросок*) [மாதிரி] வரை XI *п.* [мāḍири] вараи (*напр. чертёж, план*); [விரைவாகக்] குறித்துக் கொள் II *п.* [вираивāха] курит̤ты кол̤ (*напр. несколько слов*).

набра́сывать II, набро́сить (*небрежно надевать*) [அவசரமாக] மாட்டிக் கொள் II *п.* [авасарамāха] мāṭṭи кол̤.

набра́сываться, набро́ситься 1. (*нападать*) தாக்கு V *п.* тāккы, விழு IV вижы (*на кого-л., что-л.* мел); **2.** *разг.*: **~ на еду́** мளமளவென்று அள்ளிப் போட்டுக் கொள் II; **~ на кни́гу** புத்தகத்தை ஆவலோடு படி XI.

набра́ть(ся) *сов. см.* набира́ть(ся).

набрести́ *сов.* எதிர்ப்படு VI *п.* еḍирпаḍы, காண் XIII *п.* кāṇ.

наброса́ть *сов. см.* набра́сывать I.

набро́сить *сов. см.* набра́сывать II.

набро́ситься *сов. см.* набра́сываться.

набро́сок *м.* மாதிரிச் சித்திரம் мāḍири читтирам (*черновой рисунок*); முதற்குறிப்பு муḍаркуриппы (*черновик*); **~ пла́на** திட்டக் குறிப்பு.

набуха́ть, набу́хнуть *в разн. знач.* வீங்கு V вӣṅгы, பெருகு V перухы, பருத்துப் போ V парутты пō.

набу́хнуть *сов. см.* набуха́ть.

набуя́нить *сов. см.* буя́нить.

нава́ливать, навали́ть *разг.* **1.** குவி XI *п.* куви, அடுக்கு V *п.* адуккы (*в кучу*); ஏற்று V *п.* ēттры (*нагружать*); **2.** *перен.* (*обременять*) சுமத்து V *п.* суматты (*на кого-л.* мீது); **3.** *безл. разг.* குவி IV куви; **навали́ло мно́го сне́гу** நிறைய வெண்பனி குவிந்து விட்டது.

нава́ливаться, навали́ться *சாய்ந்து அழுத்து* V cāyndu aẓutta (*на кого-л., что-л. — местн. п. или* மேல்).

навали́ть(ся) *сов. см.* нава́ливать(ся).

нава́р *м. [வெந்த] சாறு* [венда] cāṟu; *கஷாயம்* kaṣāyam (*из чая, кофе и т. п.*); *கொழுப்புப் பொருள்* koẓuppu poruḷ (*жир*).

нава́ристый *прил. கொழுப்புப் பொருள் நிறைந்த* koẓuppu poruḷ niṟaiṉda.

навева́ть, наве́ять **1.** *வீசு* V vīcu; ~ **прохла́ду** *குளுமையாக வீசு* V; **2.** *перен. ஊட்டு* V *n.* ūṭṭu, *உறுத்து* V *n.* uṟutta, *படுத்து* V *n.* paḍutta; ~ **грусть** *துயரப்படுத்து* V.

наве́даться *сов. см.* наве́дываться.

наведе́ние *с.*: ~ **спра́вок** *விசாரித்தல்*; ~ **поря́дка** *ஒழுங்கமைத்தல்*; ~ **гля́нца** *மெருகு கொடுத்தல்*.

наве́дываться, наве́даться *разг.* *போய்ப் பார்* XI *n.* pōy pār, *வந்து பார்* XI *n.* vandu pār.

наве́ки *нареч.* *என்றைக்கும்* eṉṟaikkum, *எக்காலத்திற்கும்* ekkālattiṟkum.

наве́рно *вводн. сл. см.* наве́рное 2.

наве́рное *нареч.* **1.** (*несомненно*) *நிச்சயமாக* niccayamāka, *ஐயமற* aiyamaṟa; **2.** *в знач. вводн. сл.* *அநேகமாக* aṉēkamāka, *ஒருவேளை* oru vēḷai.

наверняка́ *нареч. разг.* **1.** (*несомненно*) *நிச்சயமாக* niccayamāka, *சந்தேகமின்றி* sandēkamiṉṟi; **2.** (*безошибочно*) *தவறுமல்* tavaṟāmal.

наверста́ть *сов. см.* навёрстывать.

навёрстывать, наверста́ть *ஈடு செய்* I *n.* īḍu sey.

наве́рх *нареч.* *மேலே* mēlē, *மேல் நோக்கி* mēl nōkki; *மேல் மாடியை நோக்கி* mēl māḍiyai nōkki (*на верхний этаж*).

наверху́ *нареч.* *மேலே* mēlē; *தலைக்குமேலே* talaikkumēlē (*над головой*); *மேல் மாடியில்* mēl māḍiyil (*на верхнем этаже*).

наве́с *м.* *பந்தல்* pandal; *கொட்டில்* koṭṭil (*для скота*).

навесели́ *нареч. разг.* *குடிபோதையில்* kuḍipōdaiyil, *குடிமயக்கத்தில்* kuḍimayakkattil.

наве́сить *сов. см.* наве́шивать.

навести́ *сов. см.* наводи́ть.

навести́ть *сов. см.* навеща́ть.

наве́тренн||ый *прил.* *காற்றடிக்கும் பக்கத்திலுள்ள* kāṯṯraḍikkum pakkattilulḷa; ~**ая сторона́** *காற்றடிக்கும் பக்கம்*.

наве́шивать, наве́сить *தொங்கவிடு* VI *n.* toṅgaviḍu; ✧ ~ **дверь** *கதவைப் பொருத்து* V, *கதவை மாட்டு* V.

навеща́ть, навести́ть *போய்ப் (வந்து) பார்* XI *n.* pōy (vandu) pār, *காணச் செல்* III *n.* kāṇa cel.

наве́ять *сов. см.* навева́ть.

на́взничь *нареч.* *மல்லாந்து* mallāndu; **па́дать** ~ *மல்லாந்து விழு* IV, *மல்ல* XII; **лежа́ть** ~ *மல்லாந்து படுத்துக்கொள்* II.

навзры́д *нареч.*: **пла́кать** ~ *விம்மி (பொருமி, தேம்பித் தேம்பி) அழு* I.

навига́ция *ж.* 1. (*судоходство*) கடற்போக்குவரவு кадарпōккуваравы; 2. (*время*) கப்பல் போக்குவரத்துக் காலம் каппал пōккуваратты кāлам; 3. (*наука*) கப்பல் செலுத்தும் கலை каппал селуттум калаи.

нависа́ть, навйснуть 1. (*спускаться, свешиваться*) கவிந்திரு XII кавиндиры (*над чем-л.* மேல்); 2. *перен.* நெருங்கு V неруṅгы, சமீபி XI самīви; **навйсла опа́сность** அபாயம் நெருங்கி (அணுகி) விட்டது (*над кем-л., чем-л.—вин. п.*).

навйснуть *сов. см.* нависа́ть.

навйсш||ий 1. *прич. от* навйснуть; 2. *в знач. прил.:* ~**ие бро́ви** கவிந்த புருவங்கள்.

навлека́ть, навле́чь உள்ளாகு V уḷḷāхы, ஆளாகு V āḷāхы (*на себя; что-л.—дат. п.*); உள்ளாக்கு V *п.* уḷḷākkы, ஆளாக்கு V *п.* āḷākkы (*на кого-л., что-л.—дат. п.*).

навле́чь *сов. см.* навлека́ть.

наводи́ть, навести́ 1. (*направлять*) குறிவைத்துத் திருப்பு V *п.* куриваитты тируппы; ~ **ору́дие на что́-л.** ஒன்றைக் குறிவைத்துப் பீரங்கியைத் திருப்பு V; 2. *перен. разг.:* ~ **гля́нец** மெருகு கொடு XI (*на что-л.—дат. п.*); ~ **поря́док** ஒழுங்குபடுத்து V *п.*; ~ **чистоту́** சுத்தப்படுத்து V *п.*, சுத்தம் பண்ணு V *п.*; 3. *перен.* (*напр. тоску*) உண்டாக்கு V *п.* ундāккы, விளைவி XI *п.* вилаиви; ✧ ~ **мост** பாலங் கட்டு V; ~ **спра́вки** விசாரி XI *п.*; ~ **на мысль** எண்ணத்தை ஊட்டு V (*кого-л. — дат. п.*), எண்ணச் செய் I *п.*

навóдка *ж.* (*орудия*) குறிவைத்தல் куриваиттал; ✧ ~ **мóста** பாலங் கட்டுதல்.

наводне́ние *с.* வெள்ளம் велḷам, நீர்ப்பெருக்கம் нīрперуккам.

наводни́ть *сов. см.* наводня́ть.

наводня́ть, наводни́ть நிரப்பு V *п.* нираппы; ~ **ры́нок това́рами** பொருள்களை மார்க்கெட்டில் குவி XI.

навóдчик *м. воен.* குறிவைப்போன் куриваиппōн.

наводя́щий 1. *прич. от* наводи́ть; 2. *в знач. прил.:* ~ **вопро́с** வழிகாட்டும் வினை, உதவி செய்யும் கேள்வி.

навóз *м.* உரம் урам, எரு еру, பசளை пасаḷаи; **коро́вий** ~ சாணம்.

навóзный *прил.* குப்பை- куппаи, எரு- еру.

на́волока *ж. разг. см.* на́волочка.

на́волочка *ж.* தலையணையுறை талаийаṇаийуṟаи.

навостри́ть *сов. разг.:* ~ **у́ши** காதைக் கூராக்கிக் கொள் II, காதைத் தீட்டிக் கொள் II; ~ **лы́жи** கம்பி நீட்டு V, ஓட்டமெடு XI.

навра́ть *сов. разг.* 1. பொய் சொல் V пой сол, புளுகு V пулухы; 2. (*ошибиться*) தவறு (பிழை) செய் I тавары (пижаи) сей.

навреди́ть *сов. см.* вреди́ть.

навря́д [ли] *частица разг.* அநேகமாக анēхамāха; ~ **он сего́дня придёт** அவன் இன்று

வருவது சந்தேகந்தான், அவன் இன்று அநேகமாக வர மாட்டான்.

навсегда́ *нареч.* எக்காலத்திற்கும் еккāлаттиṟкум, என்றைக்கும் ендраиккум.

навстре́чу *нареч.* நோக்கி нōкки *послелог.*

на́вык *м.* பழக்கம் пaжаккам (*привычка*); அனுபவம் анубавам (*опыт*); திறமை тирамаи (*умение*).

навы́лет *нареч.* ஊடுருவி ūдуруви; **он был ра́нен ~** குண்டு அவன் உடலை ஊடுருவியிருந்தது.

навью́чивать, навью́чить сумать V *n.* суматты.

навью́чить *сов. см.* навью́чивать.

навяза́ть *сов. см.* навя́зывать.

навя́зчив||ый *прил.* 1. நச்சரிக்கிற наччариккира; 2. *перен.* வேரூன்றிய вēṟūндрийа, நிலைத்த нилаитта; **~ая иде́я** நிலைத்த எண்ணம்.

навя́зывать, навяза́ть 1. (*завязывать*) கட்டு V *n.* каṭṭы; 2. *перен.* சுமத்து V *n.* суматты, கட்டாயப்படுத்து V *n.* каṭṭāйаппадутты, நிர்ப்பந்தி XI *n.* нирбб*анди; **~ кому́-л. свою́ во́лю** தன் விருப்பத்தை ஒருவன்மீது சுமத்து V, தன் விருப்பப்படிச் செய்ய நிர்ப்பந்தி XI.

нага́дить *сов. см.* га́дить 1.

нага́йка *ж.* சவுக்கு савуккы, касаи касаи.

нага́р *м.[படிந்த]* кари [падинда] кари; திரிக்கரி тириккари (*на свече*); **снима́ть ~ со свечи́** மெழுகுவத்தித் திரி[க்கரி]யைக் கத்தரி XI.

нагиба́ть, нагну́ть வளை XI *n.* вaḷaи, சாய் XI *n.* сāй, கோட்டு V *n.* кōṭṭы, குனி XI *n.* куни.

нагиба́ться, нагну́ться வளை IV вaḷaи, சாய்த்துக்கொள் II сāйттыкоḷ, குனி IV куни.

нагишо́м *нареч. разг.* உடையின்றி удaийиндри, நிர்வாணமாய் нирвāṇамāй.

нагле́ц *м.* துடுக்கன் тудукkан, தடிமாடன் тадимāдан.

на́гло *нареч.* வெட்கங்கெட்ட முறையில் веṭкаṅгеṭṭа мураййил, திமிராக тимирāха, துடுக்காக тудуккāха.

на́глост||ь *ж.* துடுக்கு тудуккы, திமிர் тимир, வெட்கமின்மை веṭкаминмаи; **у него́ хва́тит ~и сде́лать э́то** இதைச் செய்யும் திமிர் அவனுக்கு இருக்கிறது.

на́глухо *нареч.* 1. இறுக்கமாக ирукkамāха, கெட்டியாக кеṭṭийāха; **~ заде́лывать дверь** கதவைச் சுவர் வைத்து அடை XI; 2.: **~ застёгиваться** எல்லாப் பொத்தான்களையும் போட்டுக் கொள் II.

на́гл||ый *прил.* துடுக்கான тудукkāна, திமிர் பிடித்த тимир пидитта, வெட்கங்கெட்ட веṭкаṅгеṭṭа; **~ая ложь** யானைப் புளுகு.

наглядéться *сов.* கண்ணாரப் பார் XI *n.* каṇṇāра пāр; **глядéть и не ~** பார்க்கப் பார்க்கத் தெவிட்டாதிரு XII.

нагля́дн||ый *прил.* 1.: **~ое обуче́ние** காட்சி முறைக் கல்வி; **~ые посо́бия** காட்சித் துணைப் பொருள்கள்; 2. (*убедительный*) தெளிவான теḷивāна, விளக்க

мəлн вилаккамāна; ~ **приме́р** *тெளிவான உதாரணம்.*

нагна́ть *сов. см.* нагоня́ть.

нагнести́ *сов. см.* нагнета́ть.

нагнета́тельный *прил. அழுத்த-*ажутта; ~ **насо́с** *அழுத்தப் பம்பு.*

нагнета́ть, нагнести́ *காற்றடி* XI *п.* кāттрадн, *அழுத்து* V *п.* ажутты.

нагное́ние *с. சீக்கொள்ளல்* сīколлал, *சீழ் பிடித்த நிலை* сīж пидитта нилаи.

нагну́ть(ся) *сов. см.* нагиба́ть(ся).

наговáривать, наговори́ть **1.** (*много*) *நிறையச் சொல்* V *п.* нираийа чол; **2.** *разг.* (*клеветать*) *பழிசாட்டு* V пажисāтты (*на кого-л. மீது*), *அபவாதங் கூறு* V аввāдай гӯры (*на кого-л. பற்றி*); **3.** (*о звукозаписи*) *ஒலிப்பதிவு செய்* I олиппадивы сей; ~ **пласти́нку** *[இசைத்] தட்டில் ஒலிப்பதிவு செய்* I.

наговори́ть *сов. см.* наговáривать.

наговори́ться *сов. மனமாரப் (அலுக்காமல்) பேசு* V манамāра (алуккāмал) пēсы; **он никáк не мóжет** ~ *அவனுக்குப் பேசப் பேசத் தெவிட்டவில்லை.*

нагóй *прил. உடையில்லாத* удайиллāда, *நிர்வாணமான* нирвāнамāна.

нáголо́ *нареч.* **1.** (*стричь*) *ஒட்ட* оття; **2.** (наголо́): **с ша́шкой наголо́** *உருவிய வாளுடன்.*

нáголову *нареч.*: **разбива́ть** ~ *அடியோடு தோற்கடி* XI *п.*

нагоня́й *м. разг. திட்டு* титтры, *அதட்டு* адаттры; **получа́ть** ~ *திட்டு வாங்கு* V; **дава́ть** ~ *கடிந்து கொள்* II *п.*

нагоня́ть, нагна́ть **1.** (*настигать*) *எட்டிப்பிடி* XI *п.* еттипиди; *ஓடிப்பிடி* XI *п.* ōдипиди (*бегом*); **2.** (*навёрстывать*) *ஈடுசெய்* I йдысей; **3.** *перен. разг.* (*вызывать, внушать*) *ஊட்டு* V *п.* ӯттры, *உண்டாக்கு* V *п.* ундāккы (*на кого-л.—дат.п.*); ~ **ску́ку** *சோர் ஊட்டு* V.

нагор||а́ть, нагоре́ть **1.** (*напр. о свече*) *கரி* IV кари, *கரிந்து போ* V каринды пō; **2.** *безл. разг.*: **ему́ ~е́ло за э́то** *இதற்காக அவனுக்குச் சம்மையாகக் கிடைத்தது, இதற்காக அவன் கடிந்து கொள்ளப்பட்டான்.*

нагоре́ть *сов. см.* нагора́ть.

нагородúть *соз. разг.* **1.** (*нагромоздить*) *குவி* XI *п.* кувн; **2.** *перен.*: ~ **вздо́ру** *அசட்டுப் பிசட்டென்று பேசு* V.

нагóрье *с. மேட்டு நிலம் (பூமி)* мēттры нилам (б*ӯми).

нагота́ *ж. நிர்வாணம்* нирвāнам, *நக்கனம்* накканам, *அம்மணம்* аммаңам.

наготóве *нареч. தயாராய்* тайāрāй; **быть** ~ *தயாராயிரு* XII; **держа́ть** ~ *தயாராக வைத்துக் கொள்* II *п.*

наготóвить *сов.* (*запасти*) *தயார் செய்* I *п.* тайāр сей, *ஆயத்தப்படுத்து* V *п.* āйаттаппадутты.

награ́бить *сов. கொள்ளையடி* XI *п.* коллаййади, *பறி* XI *п.* пари.

награ́да *ж. பரிசு* парисы, *வெகுமதி* вехумади; *விருது* вируды, *பதக்கம்* падаккам (*орден, медаль*).

награди́ть *сов. см.* награжда́ть.

награжда́ть, награди́ть (*орденом, медалью*) *வழங்கு* V *n.* ваӂа́йгы (*кого-л.—дат. п.*).

награжде́ние *с.* *பரிசு கொடுத்தல்* парисы кодуттал; *வழங்குதல்* ваӂа́йгудал (*орденом, медалью*).

нагрева́ние *с.* 1. (*действие от* нагрева́ть) *உஷ்ணப்படுத்தல்* уш-ṇаппадуттал, *சூடாக்கல்* сӯ́дāккал, *சூடேற்றுதல்* сӯ́дēттрудал; 2. (*состояние от* нагрева́ться) *சூடாகிக் (உஷ்ணமாகிக்) கொண்டு வருதல்* сӯ́дāхи (уш-ṇамāхи) коӈ́ды варудал.

нагрева́ть, нагре́ть *உஷ்ணப்படுத்து* V *n.* уш-ṇаппадутты, *சூடுகாட்டு* V *n.* сӯ́духāттӯ, *வேவி* XI *n.* вēви.

нагрева́ться, нагре́ться *உஷ்ணமாகு* V уш-ṇамāхы, *சூடாகு* V сӯ́дāхы, *வெதும்பு* V ведумбы.

нагре́ть(ся) *сов. см.* нагрева́ть (-ся).

нагромажда́ть, нагромозди́ть *குவி* XI *n.* куви.

нагроможде́ние *с.* 1. (*действие*) *குவித்தல்* кувиттал; 2. (*груда*) *குவியல்* кувийал.

нагромозди́ть *сов. см.* нагромождать.

нагруби́ть *сов. см.* грубить.

нагру́дник *м.* [*அழுக்குத் தாங்கும்*] *மாராடை* [аӂуккы тāӈгум] мāрāӈаи.

нагружа́ть, нагрузи́ть *ஏற்று* V *n.* ēттры, *நிறை* XI *n.* нираи, *சுமத்து* V *n.* суматты; ~ **ка́мни на телёгу** *வண்டியில் கற்களை யேற்று* V (*சுமத்து* V), *வண்டியைக் கற்களால் நிறை* XI.

нагружа́ться, нагрузи́ться *ஏற்றிக் கொள்* II *n.* ēттри кол.

нагрузи́ть(ся) *сов. см.* нагружа́ть(ся).

нагру́зка *ж.* 1. (*действие*) *சுமை யேற்றுதல்* сумаийēттрудал; 2. (*груз*) *சுமை* суман, *பாரம்* б*āрам; 3. (*количество работы, степень занятости*) *வேலை [அளவு]* вēлаи [аӈавы].

нагря́нуть *сов.* *திடீரென்று வா* XIII тидӣрендры вā (*напр. о гостях*); *திடீரென்று ஏற்படு* VI тидӣрендры ēрпады (*напр. о беде*).

над *предлог* *மேல்* мēл *послелог*; ✧ **рабо́тать ~ чём-л.** *ஒன்றில் ஈடுபடு* VI; **име́ть власть над ке́м-л.** *ஒருவனை வசத்தில் (கைக்குள்) வைத்திரு* XII.

надави́ть *сов. см.* нада́вливать.

нада́вливать, надави́ть 1. *அழுத்து* V *n.* аӂутты, *அமுக்கு* V *n.* амуккы; 2. (*напр. соку*) *பிழி* IV *n.* пиӂи, *பிழிந்தெடு* VI *n.* пиӂиндеды.

надба́вить *сов. см.* надбавля́ть.

надба́вка *ж. разг.* *அதிகக் கட்டணம்* аӈиха каттāӈам, *படி* паӈи.

надбавля́ть *разг. см.* набавля́ть.

надвига́ть, надви́нуть: ~ **шля́пу на глаза́** *தொப்பியைக் கண்கள்வரை தாழ்த்திக் கொள்* II.

надвига́ться, надви́нуться (*о времени, событии*) *நிகழ்போ* V нихаӂа пō, *நேரவிரு* XII нēравиры.

надви́нуть(ся) *сов. см.* надвига́ть(ся).

на́двое *нареч.* இரண்டாக iraṇḍāxa; ✧ **ба́бушка ~ сказа́ла** *погов.* ≅ என்ன ஆகிறதோ (நடக்கிறதோ) பார்ப்போம், இப்படியும் ஆகலாம், அப்படியும் ஆகலாம்.

надвяза́ть *сов. см.* надвя́зывать.

надвя́зывать, надвяза́ть **1.** (*чулки, носки*) பின்னிச் சேர் XI *n.* пинни чēр; **2.** (*напр. верёвку*) சேர்த்துக் கட்டு V *n.* сēртты каṭṭы, இணை XI *n.* иṇаи.

надгро́бн||ый *прил.* சமாதி- самāди; **~ ка́мень** சமாதிக்கல்; **~ па́мятник** சமாதி, கோரி; **~ая на́дпись** சமாதி சாசனம்.

надева́ть, наде́ть அணிந்து (தரித்துக்) கொள் II *n.* аṇинды (д*аритты) коḷ (*одежду*); போட்டுக் கொள் II *n.* пōṭṭы коḷ (*тж. напр. очки*).

наде́жд||а *ж.* நம்பிக்கை намбиккаи; **в ~е** நம்பிக்கையுடன், நம்பிக்கையில்; **он пришёл в ~е уви́деть её** அவளைப் பார்க்கும் நம்பிக்கையில் வந்தான், அவளைப் பார்க்கலாம் என்ற நம்பிக்கையுடன் வந்தான்; **теря́ть вся́кую ~у** நம்பிக்கை அனைத்தையும் கைவிடு VI.

надёжный *прил. в разн. знач.* நம்பத்தகுந்த намбатахунда, நம்பகமான намбахамāна; உறுதியான уṟуḍийāна (*крепкий, прочный*); பத்திரமான б*адд*ирамāна (*тк. о месте*).

наде́л *м.* (*земельный*) ஒதுக்கீட்டு நிலம் одуккīṭṭы нилам.

наде́ла||ть *сов.* **1.** செய் I *n.* сей; **что ты ~л?** நீ என்ன செய்து விட்டாய்?; **2.** (*вызвать, причинить*) உண்டாக்கு V *n.* уṇḍākkы, ஏற்படுத்து V *n.* ēṟpaḍuttы.

наделя́ть *сов. см.* наделя́ть.

надел||я́ть, наделя́ть **1.** [பகிர்ந்து] கொடு XI *n.* [пахирнды] коды (*кого-л.—дат. п.*); [பெறு] அளி XI *n.* [пēṟы] аḷи (*дарить; кого-л.—дат. п.*); **2.** *перен.* அளி XI *n.* аḷи; **приро́да ~и́ла его́ тала́нтом** இயற்கை அவனுக்குத் திறமை அளித்தது (அருளியது).

наде́ть *сов. см.* надева́ть.

наде́||яться நம்பு V *n.* намбы, நம்பிக்கை கொள் II (*вин* XI) намбиккаи коḷ (ваи) (*на кого-л.* இடம், இடத்தில் *или* மீது; *на что-л.—местн. п.*); **я ~юсь уви́деть его́ сего́дня** அவனை இன்று பார்க்கலாம் என்று நம்புகிறேன்; **мне не́ на кого ~** நம்புவதற்கு எனக்கு யாருமில்லை.

надзе́мный *прил.* [மேல்] தரை [мēл] тараи.

надзира́тель *м.* மேற்பார்வையாளன் мēṟпāрваййāḷан, கண்காணி каṇгāṇи; **тюре́мный ~** சிறைக்காவலன், வார்டர்.

надзира́ть மேற்பார்வையிடு VI *n.* мēṟпāрваййиды, கண்காணி XI *n.* каṇгāṇи, மேல்விசாரி XI *n.* мēлвисāри.

надзо́р *м.* மேற்பார்வை мēṟпāрваи, கண்காணிப்பு каṇгāṇиппы, அதிகாரம் адихāрам.

надлама́ывать, надломи́ть [ஒரே இடத்தில்] உடை XI *n.* [орē идаттил] удаи.

надлеж||а́ть *безл.*: **ему́ ~и́т э́то сде́лать** அவன் இதைச் செய்வது அவசியமாயிருக்கி

рту, அவன் இதைச் செய்ய வேண்டியிருக்கிறது.

надлежа́щ||ий *прил.* வேண்டிய вēṇḍийа, தகுந்த тахунда (*нужный, должный*); சரியான сарийāна (*правильный*); **~им о́бразом** *தகுந்த முறையில், சரியாக;* **в ~ срок** *உரிய (குறித்த) காலத்தில்.*

надло́м *м.* (*действие и место*) *முறிவு* муривы, *உடைவு* удаивы.

надломи́ть *сов. см.* надла́мывать.

надло́мленный 1. *прич. от* надломи́ть; 2. *в знач. прил. அலுத்துக் களைத்துப் போன* алутты калаитты пōна (*физически*); *மனமுடைந்த* манамудаинда (*душевно*).

надме́нность *ж. கர்வம்* г*арвам, *தற்பெருமை* тарперумаи, *அகந்தை* ахандаи.

надме́нный *прил. கர்வமிகுந்த* г*арвамихунда, *அகந்தையுள்ள* ахандаийуллa.

на́до *см.* ну́жно; ✧ **так ему́ и ~!** *разг. அவனுக்கு அது வேண்டும்! (வேண்டியதே!), அவனுக்கு அது நல்ல பாடமாகும்!*

на́добност||ь *ж.* *தேவை* тēваи, *அவசியம்* авасийам; **в слу́чае ~и** *தேவைப்பட்டால்;* **нет ~и** *தேவையில்லை, அவசியமில்லை* (*кому-л. — дат. п.*).

надоеда́ть, надое́сть *சலிப்பூட்டு* V салиппūṭṭы (*кому-л. — дат. п.*), *தொந்தரை செய்* I *п.* тондараи сей (*докучать*); *வெறுப்படையச் செய்* I *п.* веруппадаийа чей (*становиться неприятным*); **мне э́то надое́ло** *இது எனக்குச் சலித்துப் போயிற்று.*

надое́дливый *прил. நச்சரிக்கிற* наччарикки̲ра, *சலிப்பூட்டுகிற* салиппūṭṭухи̲ра; **~ челове́к** *நச்சரிப்பவன்.*

надое́сть *сов. см.* надоеда́ть.

надо́лго *нареч. நெடுங் காலத்திற்கு* недуṅ гāлатти̲ркы.

надорва́ть *сов. см.* надрыва́ть.

надорва́ться *сов. см.* надрыва́ться 1, 2.

надоу́ми||ть *сов. разг. யோசனை கூறு* V йōсанаи кӯ̲ры, *உபதேசி* XI уʋаðēси; **она́ ~ла его́ сходи́ть туда́** *அவன் அங்கே போக வேண்டும் என்று யோசனை கூறினாள், அவன் அங்கே போகுமாறு உபதேசித்தாள்.*

надписа́ть *сов. см.* надпи́сывать.

надпи́сывать, надписа́ть *எழுது* V еӈуды (*что-л. мел.*); **~ конве́рт** *[கடிதத்] உறையின் மேல் விலாசம் எழுது* V.

на́дпись *ж.* *எழுதப்பட்டது* еӈуðаппаṭṭаðы.

надре́з *м.* (*действие и место*) *வெட்டு* веṭṭы.

надре́зать *сов. см.* надреза́ть.

надреза́ть, надре́зать *[மேலாக] வெட்டு* V *п.* [мēлāха] веṭṭы, *[மேலாகக்] கீறு* V *п.* [мēлāха] кӣ̲ры.

надре́зывать *см.* надреза́ть.

надруга́тельство *с.* *அவமதிப்பு* авамаðиппы, *அவமானம்* авамāнам.

надруга́ться *сов.* *அவமானப்படுத்து* V *п.* авамāнаппадутты, *மானபங்கப்படுத்து* V *п.* мāнаб*айгаппадутты, *தூஷி* XI *п.* д*ӯшин.

надры́в *м.* (*душевный*) *[மன] உடைவு* [мана] удаивы.

надрыва́ть, надорва́ть **1.** *[சிறி தாகக்]* கிழி XI *n.* [сириḍāха] кижи; **2.** *перен. (повреждать)* கெடுத்துக் *(கிழித்துக், பிய்த் துக்)* கொள் II *n.* кедутты (кижитты, пийтты) кол; ~ **го́рло** தொண்டையைக் கிழித்துக் கொள் II; ✧ ~ **свои́ си́лы** மட்டுமீறி உழை XI.

надрыва́ться, надорва́ться **1.** *(слегка разрываться)* *[சிறிதாகக்]* கிழி IV [сириḍāха] кижи; **2.** *перен. разг. (повреждать внутренние органы)* முறிந்து போ V муринды по; **он надорва́лся от тя́жести** சுமையினால் முறிந்து போனான்; **3.** *тк. несов. перен.* மட்டுமீறி உழை XI маṭṭумири ужаи *(прилагать чрезмерные усилия)*; அரும்பாடுபட்டு உழை XI арумбāḍuвaṭṭы ужаи *(усердно трудиться)*.

надсмо́тр *м.* மேற்பார்வை мēрпāрваи, *கண்காணிப்பு* каṇгāṇиппы, *பரிசோதனை* парисōданаи.

надсмо́трщик *м.* மேற்பார்வையாளன் мēрпāрваийāḍан, *கண்காணி* каṇгāṇи; *'ஜெயிலர்'* джейилар *(тюремный)*.

надста́вить *сов. см.* надставля́ть.

надставля́ть, надста́вить நீட்டு V *n.* нīṭṭы, நீளமாக்கு V *n.* нīḷамāккы; ~ **пла́тье** ஆடையின் நீளத்தை அதிகப்படுத்து V.

надстра́ивать, надстро́ить உயர்த்திக் கட்டு V *n.* уйартти каṭṭы; ~ **дом** வீட்டை உயர்த்திக் கட்டு V; ~ **эта́ж** மாடி எழுப்பு V.

надстро́ить *сов. см.* надстра́ивать.

надстро́йка *ж.* **1.** *(действие)* மேல் கட்டுதல் мēл каṭṭуḍал; **2.** *(то, что надстроено)* மேற்கட்டடம் мēркаṭṭaḍам; **3.** *филос.* மேல்தளம் мēлталам, மேற்கட்டுமானம் мēркаṭṭумāнам.

надува́тельство *с. разг.* கபடம் кавaḍам, மோசடி мōсади, வஞ்சகம் ваñджахам.

надува́ть, наду́ть **1.** *(наполнять воздухом)* காற்றடி XI кāттради *(что-л. — местн. п.)*; **2.** *разг. (обманывать)* ஏமாற்று V *n.* ēмāттры, மோசடி செய் I *n.* мōсади сей; ✧ ~ **гу́бы** உதட்டைப் பிதுக்கு V, மூஞ்சியை நீட்டு V, மூஞ்சியை நீட்டிக் (தூக்கிக்) கொள் II.

наду́манный 1. *прич. от* наду́мать; **2.** *в знач. прил. (неестественный)* கற்பிதமான карпиḍамāна, ஆதாரமற்ற āḍāраматтра.

наду́мать *сов. разг.* முடிவு செய் I *n.* мудивы сей, தீர்மானி XI *n.* тīрмāни *(решить)*; கண்டுபிடி XI *n.* каṇḍупиḍи, கற்பி XI *n.* карпи *(придумать)*.

наду́т||ый 1. *прич. от* наду́ть; **2.** *в знач. прил. (набухший, вздутый)* ஊதிய ӯḍийа, உப்பிய уппийа; **3.** *в знач. прил. перен.* வெடுவெடுப்பான ведуведуппāна *(угрюмый)*; திமிர் பிடித்த тимир пидитта *(высокомерный)*; ✧ ~**ые гу́бы** பிதுக்கிய உதடுகள்.

наду́||ть *сов.* **1.** *см.* надува́ть; **2.** *безл. разг.*: **ему́ ~ло в у́хо** அவனுக்குக் காதில் குளிர் தாக்கியது, குளிர் தாக்கியதால் அவனுக்குக் காதுவலி ஏற்பட்டது.

наду́ться *сов. см.* ду́ться.

надуши́ть *сов. см.* души́ть II.

надуши́ться *сов. см.* души́ться.

наеда́ться, наéсться (*насыщаться*) வயிறுர (வயிறு நிறைய) உண் VII *п.* вайирāра (вайиры нираийа) ун, திருப்தியாய்ச் சாப்பிடு VI *п.* тируптийāй чāппиды.

наедине́ *нареч.* தனியே танийē, தனித்து танитты.

наéздник *м.* குதிரையேற்ற நிபுணன் куδираийēттра нибуṇан; **цирково́й** ~ சர்க்கஸ் குதிரைக் கலைஞன்.

наезжа́ть, наéхать **1.** (*наталкиваться*) மோது V мōδы (*на что-л.* мīду); **2.** *тк. несов.* (*посещать*) அப்போதைக்கு அப்போது வா XIII аппōδаиккы аппōδы вā.

наём *м.* **1.** கூலிக்கு அமர்த்தல் кӯликкы амарттал; **рабо́тать по на́йму** கூலிக்கு வேலை செய் I; **2.** (*квартиры и т. п.*) வாடகைக்கு அமர்த்தல் (எடுத்துக் கொள்ளுதல்) вāдахаиккы амарттал (едуттыкоḷḷуδал).

наёмник *м.* (*наймит*) கையாள் каийāл, கைக்கூலி каикули.

наёмный *прил.* **1.** கூலி- кӯли; கூலிக்கு வேலை செய்கிற кӯликкы вēлаи сейхира (*работающий по найму*); ~ **труд** கூலி உழைப்பு; ~ **рабо́чий** கூலிக்கு உழைப்பவன்; **2.** (*снятый*) வாடகை- вāдахаи.

наéсться *сов. см.* наеда́ться.

наéхать *сов. см.* наезжа́ть 1.

нажа́ть *сов. см.* нажима́ть.

нажда́к *м.* குருந்தக்கல் курундакал.

нажи́ва *ж.* இலாபம் илāвам, ஆதாயம் āδāйам.

наживáть, нажи́ть **1.** பெறு VI *п.* перы, சம்பாதி XI *п.* самбāδи; ~ **состоя́ние** பெரும் பணம் திரட்டு V, பணக்காரனாகு V; **2.** (*что-л. неприятное*): ~ **врагóв** எதிரிகளை ஏற்படுத்திக் கொள் II; ~ **неприя́тности** கஷ்டங்களில் சிக்கிக்கொள் II; ~ **болéзнь** நோயுறு VI.

наживáться, нажи́ться ஆதாயம் பெறு VI āδāйам перы (*на чём-л.* — *местн.п.*), பணக்காரனாகு V паṇаккāранāхы (*на чём-л.* — *инстр. п.*).

нажи́вка *ж.* [தூண்டில்] இரை [тӯṇдил] ираи.

нажи́м *м.* **1.** (*надавливание*) அழுத்தம் ажуттам, நெருக்கம் неруккам; **2.** *перен.* நிர்ப்பந்தம் нирбб*андам; **под ~ом** நிர்ப்பந்தத்தினால்.

нажима́ть, нажа́ть **1.** அழுத்து V *п.* ажутты, அமுக்கு V *п.* амуккы, நெருக்கு V *п.* неруккы; **2.** *перен. разг.* (*оказывать воздействие*) கட்டாயப்படுத்து V *п.* каṭṭāйаппадутты, வற்புறுத்து V *п.* варпурутты.

нажи́ть(ся) *сов. см.* наживáть(ся).

назáвтра *нареч. разг.* மறு (அடுத்த) நாள் мары (адутта) нāл.

назáд *нареч.* **1.** பின்னேக்கி пиннōкки, பின்னுக்கு пиннуккы; **отступáть** ~ பின்வாங்கு V; **переводи́ть часы́** ~ கடிகாரத்தின் முட்களைப் பின்னுக்குத் தள்ளிவை XI; **2.** (*обратно*) திரும்ப тирумба; பழைய இடத்தில் пажайа идаттил (*на прежнее место*); **брать** ~ திரும்ப எடுத்துக் கொள் II *п.*; **брать свой слова́** ~ சொல்லில் மக்களி XI, சொல்லை மாற்றிக் கொள் II; **отдава́ть** ~ திருப்

пик் கொடு XI *п.*; ✧ **тому́** ~ முன் *послелог*, முன்பு *послелог*; **ме́сяц тому́** ~ ஒரு மாதத்திற்கு முன்.

назва́ние *с.* பெயர் пейар; தலைப்பு талаиппы (*заглавие*).

назва́ть *сов. см.* называ́ть.

назва́ться *сов. см.* называ́ться.

назе́мный *прил.* தரை- тараи; தரை (நிலம்) வாழ் тараи (нилам) вāж (*о животных*).

на́земь *нареч.* தரையில் тараиййил.

назида́ние *с.* அறிவுறுத்தல் арив̱уруттал, போதித்தல் б*ōдиттал; **в** ~ அறிவூட்டுவதற்காக (*кому-л. — дат. п.*).

назида́тельный *прил.* அறிவுறுத்தும் арив̱уруттум, படிப்பினை நிறைந்த падиппинаи ниṟаинда; அறிவு புகட்டும் арив̱ы пухаṭṭум (*напр. о тоне*).

на́зло́ *нареч.* ஆத்திரமூட்ட āттирамӯṭṭа; **мне** ~ எனக்கு ஆத்திரமூட்ட; **как** ~ துரதிருஷ்டவசமாக.

назнача́ть, назна́чить **1.** குறிப்பிடு VI *п.* кур̱иппид̱ы, நிர்ணயி XI *п.* нирṇайи; ~ **вре́мя** காலம் குறிப்பிடு VI; ~ **пе́нсию** பென்ஷன் நிர்ணயி XI; **2.** (*на должность*) நியமி XI *п.* нийами, நியமனம் செய் I *п.* нийаманам сей, அமர்த்து V *п.* амартты; ~ **на пост** பதவியில் அமர்த்து V *п.*, பதவிக்கு நியமி XI *п.*; ~ **министром** மந்திரியாக நியமி XI *п.*; **3.**: ~ **лека́рство** *разг.* மருந்து குறிப்பிடு VI (எழுதிக் கொடு XI).

назначе́ни||е *с.* **1.** குறித்தல் куриттал, நிர்ணயம் нирṇайам; ~ **лека́рства** மருந்துக் குறிப்பு; **2.** (*на должность*) அமர்த்தல் амарттал, நியமனம் нийаманам; **3.** (*цель, предназначение*) இலக்கு илаккы, நோக்கம் нōккам; ~ **прибо́ра** உபகரணத்தின் நோக்கம்; **испо́льзовать по ~ю** குறித்த நோக்கத்திற்குப் பயன்படுத்து V *п.*; **испо́льзовать не по ~ю** குறித்த நோக்கத்திற்கு மாறுகப் பயன்படுத்து V *п.*; ✧ **ме́сто ~я** குறித்த இடம், நியமன ஸ்தலம்.

назна́чить *сов. см.* назнача́ть.

назо́йливо *нареч.* நச்சரித்து наччаритты, தொந்தரவு செய்து тондаравы сейд̱ы.

назо́йливый *прил.* நச்சரிக்கிற наччариккир̱а, தொந்தரவு செய்கிற тондаравы сейхир̱а.

назрева́ть, назре́ть **1.** *разг.* (*о нарыве*) பக்குவப்படு VI паккуваппад̱ы, பழு XI паж̱ы, முதிர் IV муд̱ир; **2.** *перен.* முற்று V муттры, முதிர் IV муд̱ир.

назре́ть *сов. см.* назрева́ть.

называ́емый *прич. от* называ́ть; ✧ **так ~** [என்று] கூறப்படும், எனப்படும்.

называ́ть, назва́ть **1.** (*давать имя, название*) பெயரிடு VI пейарид̱ы, பெயர் கொடு XI (சூட்டு V) пейар код̱ы (сӯṭṭы) (*кого-л., что-л. — дат. п.*); **2.** (*произносить имя, название*) அழை XI *п.* аж̱ай; ~ **по и́мени** பெயரிட்டு அழை XI *п.*; ✧ ~ **ве́щи свои́ми имена́ми** உள்ளதை உள்ளவாறே சொல் V.

называ́||ться, назва́ться **1.** (*принимать имя*) அழைத்துக் (பெயர் வைத்துக்) கொள் II аж̱айтты

(пейар ваитты) кол; **2.** *тк. несов.* (*иметь имя, название*) பெயர் (தலைப்பு) கொள் II пейар (талаиппы) кол; **кни́га ~ется «Война́ и Мир»** புத்தகம் ''போரும் சமாதானமும்'' என்ற தலைப்பு கொண்டது.

наибо́лее *нареч.* மிக அதிகமாக- миха аδихамāха.

наибо́льший *прил.* [மிக] மிகப் பெரிய [миха] миха перийа; ✧ **~ о́бщий дели́тель** *мат.* உத்தமப்-பொது அளவை.

найвность *ж.* பேதைமை пēδаимаи, வெகுளித்தனம் вехуḷиттанам, அப்பாவித்தனம் аппāвиттанам.

найвный *прил.* பேதை- пēδаи, வெகுளி- вехуḷи, அப்பாவித்தனமான аппāвиттанамāна; குழந்தை யுள்ளம் படைத்த кужандаи йуḷḷам падаитта (*как ребёнок*).

наивы́сший *прил.* [மிக] மிக உயர்ந்த (உயரமான) [миха] миха уйарнда (уйарамāна).

найгранный 1. *прич. от* наигра́ть; **2.** *в знач. прил.* செயற்கை- сейаркаи, போலி- пōли.

наигра́ть *сов. см.* найгрывать 2.

найгрывать, наигра́ть **1.** *тк. несов.* (*приглушённо, тихо*) மெதுவாக (மேலோட்டமாக) вāси XI *п.* меδувāха (мēлōṭṭамāха) вāси; **2.** (*для звукозаписи*) இசைப்பதிவு செய் I исаи паδивы сей.

наизна́нку *нареч.* உட்புறம் வெளிவர уṭпурам веḷивара; **выворáчивать ~** உட்புறம் வெளிவரத் திருப்பு V *п.*; **надева́ть ~** மாற்றிப் போட்டுக் கொள் II *п.*

наизу́сть *нареч.* நெட்டுருவாக неṭṭурувāха, மனப்பாடமாக манапāδамāха, வாய்ப்பாடமாக вāйпāδамāха; **зау́чивать ~** மனப்பாடம் செய் I *п.*; **чита́ть ~** ஓப்பி XI *п.*; பாராமல் சொல் V *п.* (*разг.*).

наилу́чш||ий *прил.* எல்லோரிலும் சிறந்த еллōрилум сиранда, தலைசிறந்த талаисиранда; யாவற்றிலும் சிறந்த йāваттрилум сиранда (*тк. о неодушевлённых предметах*); **~им о́бразом** சிறந்த வழியில், சிறப்பாக.

наиме́нее *нареч.* எல்லோரிலும் குறைவாக еллōрилум кураивāха (*о людях*); யாவற்றிலும் குறைவாக йāваттрилум кураивāха (*о неодушевлённых предметах*).

наименова́ние *с.* பெயர் пейар, நாமம் нāмам; தலைப்பு талаппы (*заглавие*).

наиме́ньш||ий *прил.* யாவற்றிலும் சிறிய йāваттринум сирийа; ✧ **~ее о́бщее кра́тное** *мат.* அதமப்பொது мадиңгу.

наискосо́к *нареч. разг. см.* на́искось.

на́искось *нареч.* சரிவாக саривāха, சாய்வாக сāйвāха.

наиху́дший *прил.* மிகக் கெட்ட миха кеṭṭа, வெகு (அதி) мōсамāна вехы (аδи) мōсамāна.

наймúт *м.* கூலிக்காரன் кūликкāран.

найти́ I, II *сов. см.* находи́ть I, II.

найти́сь *сов. см.* находи́ться 1, 2.

нака́з *м.* உத்தரவு уттаравы, கட்டளை каṭṭаḷаи (*приказ*); புத்திமதி б*удд*имаδи (*указание*); **~ избира́телей** வாக்காளர்

களின் உத்தரவு (கட்டளை).

наказа́ние *с.* தண்டனை д*аṇданаи, தண்டிப்பு д*аṇдиппы, சிக்ஷை сикшаи; ✧ **что за ~!** *разг.* என்ன தொல்லை! (தொந்தரவு!).

наказа́ть I, II *сов. см.* нака́зывать I, II.

нака́зывать I, наказа́ть தண்டி XI *п.* д*аṇди, தண்டனையளி XI д*аṇданаийали, தண்டனை விதி XI д*аṇданаи види (*кого-л.* — *дат. п.*).

нака́зывать II, наказа́ть *разг.* (*дазать наказ*) கட்டளையிடு VI каṭṭaḷаийиды, [புத்திமதி] சொல் V [б*удд*имади] сол (*кому-л.* — *дат.п.*).

нака́л *м.* (*степень свечения*) சூடு сӯды, சுடர் நிலை судар нилаи.

накалённ||ый 1. *прич. от* накали́ть; 2. *в знач. прил.* (*очень напряжённый*) அமைதியற்ற амаидӣйаттра, கொந்தளிப்புள்ள кондаḷиппуḷḷа.

нака́ливани||е *с.* [வெண்]சுடர் நிலை [вен]судар нилаи; **нить ~я** வெண்சுடர்க் கம்பி; **ла́мпочка ~я** காந்த விளக்கு.

нака́ливать, накали́ть காய்ச்சு V *п.* кāйччы; **~ докрасна́ (добела́)** பழுக்கக் (வெண்சூடாகக்) காய்ச்சு V *п.*

нака́ливаться, накали́ться காய் IV кāй.

накали́ть(ся) *сов. см.* нака́ливать(ся).

нака́лывать I, наколо́ть 1. (*прикалывать*) குத்திச் சேர் XI *п.* кутти чēр, குத்தி இணை XI *п.* кутти иṇаи; 2. (*ранить*) குத்து V *п.* кутты, தை XI *п.* таи; **я наколо́л но́гу шипо́м** என் காலில் முள் குத்தியது (தைத்தது).

нака́лывать II, наколо́ть (*напр. дров*) வெட்டு V *п.* ветṭы, пила II *п.* пила.

накаля́ть(ся) *см.* нака́ливать(ся).

наканý́не 1. *нареч.* தலைக்கு (முந்திய) நாள் талаиккы (мундийа) нāḷ; **~ ве́чером** தலைக்கு (முந்திய) நாள் இரவு; 2. *предлог* முன்னாள் муннāḷ *послелог*, முன்பு мунбы *послелог*; **~ пра́здника** விழாவின் முன்னாள்.

нака́пать *сов.* 1. (*напр. лекарство*) துளி துளியாக விடு VI *п.* туḷи тулийāха виды; 2. (*запачкать*) கறைப்படுத்து V *п.* караиппадутты, சிந்து V *п.* синды; **~ на пла́тье моро́женым** உடையை ஐஸ்கிரீமினால் கறைப்படுத்துV, உடையில் ஐஸ்கிரீமைச் சிந்துV.

нака́пливать, накопи́ть சேர் XI *п.* сēр, திரட்டு V *п.* тираṭṭы, கூட்டு V *п.* кӯṭṭы.

нака́пливаться, накопи́ться சேர் IV сēр, திரள் II тираḷ, குவி IV кувы, கூடு V кӯды.

накача́ть *сов. см.* нака́чивать.

нака́чивать, накача́ть அடி XI *п.* ади (*напр. воздухом*); இறை XI *п.* ираи (*жидкостью*); **~ во́здухом** காற்றடி XI (*что-л.* — *дат. п.*).

наки́дка *ж.* 1. (*одежда*) கையில்லாத ஆடை каийиллāда āḍаи, மேலங்கி мēланги; 2. (*на подушку*) தலையணை விரிப்பு талайаṇаи вириппы.

наки́дывать, наки́нуть போடு VI *п.* пōды (*на что-л.* மேல்); அவசரமாக மாட்டிக் கொள் II *п.* авасарамāха мāṭṭи коḷ (*одежду*).

наки́дываться, наки́нуться **1.** (*бросаться, нападать*) பாய் IV пāй (*на кого-л. мӣ ду*), தாக்கு V *n.* тāккы; **2.** *разг.*: ~ **на еду́** மளமளவென்று அள்ளிப் போட்டுக் கொள் II.

наки́нуть(ся) *соз. см.* наки́дывать(ся).

на́кипь *ж.* நுரை нураи, மிதந்து நிற்கும் அசுத்தம் миðанды ниṟкум асудд*ам (*пена*); கறை караи (*осадок на стенках сосуда*).

накладна́я *ж.* சரக்கு ஏற்றுச் சீட்டு сараккы ēттрычīṭṭы, அனுப்பு சாமான் ஜாபிதா ануппы сāмāн джāвиðā.

накладн||о́й *прил.*: **~ы́е во́лосы** பொய் மயிர்; **~о́е серебро́** வெள்ளி мулāм்; **~ы́е расхо́ды** மேல்செலவு.

накла́дывать, наложи́ть **1.** வை XI *n.* ваи, போடு VI *n.* пōðы; நிரப்பு V *n.* нираппы (*наполнять*); **2.** (*налагать*): **~ запре́т** தடு XI *n.*, விலக்கு V *n.*; **~ штраф** அபராதம் போடு VI (*на кого-л.* — *dat. n.*);✧ **~ повя́зку** துணியால் கட்டு V *n.*; **~ на себя́ ру́ки** தற்கொலை செய்து கொள் II.

наклевета́ть *сов. см.* клевета́ть.

накле́ивать, накле́ить ஒட்டு V *n.* оṭṭы.

накле́ить *сов. см.* накле́ивать.

накле́йка *ж.* ஒட்டுத்துண்டு оṭṭутуṇды; சீட்டு сīṭṭы, லேபிள் лēбил (*этикетка*).

накло́н *м.* **1.** (*действие от* наклоня́ть) சாய்த்தல் сāйттал; **2.** (*действие от* наклоня́ться) சாய்தல் сāйðал; **3.** (*положение, поверхность*) சாய்வு сāйвы.

наклоне́ние *с.* **1.** (*действие от* наклоня́ть) வளைத்தல் вaлаттал, சாய்த்தல் сāйттал; **2.** (*действие от* наклоня́ться) வளைதல் вaлайðал, சாய்கை сāйхаи, சாய்தல் сāйðал; **3.** *грам.* வினைத்துறை винаитураи.

наклони́ть(ся) *соз. см.* наклоня́ть(ся).

наклóнность *ж.* (*склонность*) [அபி]ருசி [аʙи]руси, ஈடுபாடு īḍуʙāды, இயற்கை விருப்பம் ийаṟкаи вируппам; **у него́ есть ~ к матема́тике** அவனுக்கு கணிதத்தில் அபிருசி (ஈடுபாடு) உண்டு.

наклóнн||ый *прил.* சாய்ந்த сāйнда, சாய்வான сāйвāна, சரிவான саривāна; **~ая пло́скость** சாய் மட்டம்.

наклоня́ть, наклони́ть வளை XI *n.* вaлаи, சாய் XI *n.* сāй. கோட்டு V *n.* кōṭṭы.

наклоня́ться, наклони́ться வளை IV вaлаи, சாய் IV сāй, சாய்த்துக்கொள் II сāйттыкоḷ; குனி IV куни (*тк. о человеке*).

накля́узничать *сов. см.* кля́узничать.

нарова́льня *ж.* பட்டைடைக்கல் паṭṭaḍaйкал, அடைக்கல் аḍaйкал.

нако́жный *прил.* தோல்- тōл, சர்ம- сарма.

наколо́ть I,II *сов. см.* нака́лывать I, II.

наконе́ц 1. *нареч.* கடைசியில் кадаисийил, முடிவில் мудивил, இறுதியில் иṟуðийил; **2.** *вводн. сл.* எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக ел-лāваттṟиṟкум мēлāха, தவிரவும் тавиравум.

наконе́чник *м.* முனை мунаи.

накопи́ть(ся) *сов. см.* нака́пливать(ся).

накопле́ни||е *с.* **1.** (*действие*) சேர்த்தல் сēрттал, சேர்க்கை сēркkаи; **2.:** ~я *мн.* (*сбережения*) சேமிப்புகள்.

накопля́ть(ся) *см.* нака́пливать (-ся).

накорми́ть *сов. см.* корми́ть.

накра́пывать தூறு V тӯры.

накра́сить *сов.* வர்ணம் அடி XI варṇам аḍи, சாயம் பூசு V сāйам бӯсы (*что-л.* — *дат.п.*).

накра́ситься *сов. см.* накра́шиваться.

накрахма́ленный **1.** *прич. от* накрахма́лить; **2.** *в знач. прил.* கஞ்சி போட்ட (முடமுடப்புள்ள) кāнджи пōṭṭа (мудамудаппуḷḷа).

накрахма́лить *сов. см.* крахма́лить.

накра́шиваться, накра́ситься *разг.* சாயம் தீற்றிக் (பூசிக்) கொள் II сāйам тīттри (бӯси) кол, ஒப்பனை ('மேக் அப்') செய்து கொள் II оппанаи (мēк ап) сейḍы кол.

накрени́ть *сов. см.* крени́ть.

накрени́ться *сов. см.* накреня́ться *и* крени́ться.

накреня́ться, накрени́ться ஒரு புறம் சாய் IV ору пурам сāй.

на́крест *нареч.* குறுக்கு நெடுக்காக курукkы недуккāха, சிலுவை வடிவாக силуваи вадивāха.

накрича́ть *сов.* உரக்கக் கூவு V *п.* ураккa кӯвы (*говорить громким голосом*); உரத்த குரலில் அதட்டு V *п.* уратта куралил аḍаṭṭы, எரிந்து விழு IV еринды вижы (*выбранить*; *на кого-л.* மேல்).

накрыва́ть, накры́ть (*покрывать*) மூடு V *п.* мӯḍы; மறை XI *п.* мараи (*прятать*); ✧ ~ **на ме́сте преступле́ния** *разг.* கையும் களவுமாகப் பிடி XI *п.*; ~ **на стол** சாப்பாட்டிற்குத் தயார் செய் I; **стол был накры́т на пять челове́к** ஐந்து பேர் சாப்பிட மேஜை தயாரிக்கப்பட்டது.

накрыва́ться, накры́ться மூடிக் கொள் II мӯḍикол (*чем-л.* — *инстр. п.*).

накры́ть(ся) *сов. см.* накрыва́ть (-ся).

накупа́ть, накупи́ть [நிறைய] வாங்கு V *п.* [ниṟаийа] вāнгы; **он накупи́л книг** நிறைய புத்தகங்களை வாங்கினான்.

накупи́ть *сов. см.* накупа́ть.

накури́ть *сов.* [சிகரெட்] புகையினால் நிரப்பு V *п.* [сихареṭ] пухаийинāл нираппы; **в ко́мнате наку́рено** அறை முழுவதும் [சிகரெட்] புகை நிறைந்திருக்கிறது.

налага́ть *см.* накла́дывать 2.

нала́дить(ся) *сов. см.* нала́живать(ся).

нала́живать, нала́дить *в разн. знач.* ஒழுங்குபடுத்து V *п.* ожуṅгыпаḍутты; சரிப்படுத்து V *п.* сариппаḍутты (*исправлять*); ~ **произво́дство** உற்பத்தி செய்யத் தொடங்கு V *п.*

нала́||живаться, нала́диться சரிப்படு VI сариппаḍы; **всё ~дится** எல்லாம் சரியாகப் போகும், காரியங்கள் சரிப்பட்டுவிடும்.

налга́ть *сов. см.* лгать 2.

налéво *нареч.* இடது (இடப்) பக்கம் இட̣ஃபு (இட̣) паккам, இடது (இடப்) புறம் இட̣ஃபு (இட̣) пурам; ~ **от меня́** எனக்கு (என்) இடது புறம்.

налега́ть, налéчь **1.** (*опираться*) சாய் IV сāй (*на что-л.* மேல்); **2.** *перен., разг.* (*приниматься*) முனை XI мунаи, ஆழ்ந்து ஈடுபடு VI āẓнды йīдувāды (*на что-л. — местн. п.*).

налегкé *нареч., разг.* **1.** (*без багажа*) மூட்டை முடிச்சுகள் எதுவுமின்றி мӯṭṭаи мудиччухал̣ еӈувуминдри; **2.** (*в лёгком костюме*) மெல்லிய உடையுடன் меллийа удаййудан.

налеза́||ть, налéзть *разг.* பொருந்து V порунды; **ботúнок не ~ет мне на́ ногу** இந்த மூடுசெருப்பு எனக்குப் பொருந்தவில்லை, இந்த மூடுசெருப்பு என் காலுக்குப் பற்றுது.

налéзть *сов. см.* налеза́ть.

налёт I *м. воен.* தாக்குதல் тāккуӈал, தாக்கம் тāккам, படையேற்றம் падаййēттрам; **воздýшный ~** விமானத் தாக்கு [தல்].

налёт II *м.* **1.** (*тонкий слой*) படலம் падалам; **2.** *перен.* சாயல் сāйал; **с ~ом печáли** துக்கத்தின் சாயலுடன், சற்று துக்கத்துடன்; **3.** *мед.* படிவு падивы; **на языкé бéлый ~** நாக்கில் வெள்ளை படிந்திருக்கிறது (பூத்திருக்கிறது).

налета́ть, налете́ть 1. (*наталкиваться*) மோது V мōды (*на кого-л.* மீது; *на что-л. — местн. п. или* மீது); **2.** (*совершать налёт*) தாக்கு V *п.* тāккы; **3.** (*напр. о мухах, комарах*) மொய் XI мой.

налете́ть *сов. см.* налета́ть.

налётчик *м.* கொள்ளைக்காரன் колл̣аиккāран, சூறைக்காரன் сӯраиккāран.

налéчь *сов. см.* налега́ть.

налива́ть, налúть 1. ஊற்று V *п.* ӯттры, கொட்டு V *п.* котṭы (*жидкость*); நிரப்பு V *п.* нираппы (*наполнять*); **~ вóду в буты́лку** பாட்டிலில் தண்ணீர் ஊற்று V, பாட்டிலைத் தண்ணீரால் நிரப்பு V; **2.** (*разливать, проливать*) சிந்து V *п.* синды.

налива́ться, налúться 1. கொட்டு V котṭы, விழு IV вижы; **2.** (*о плодах*) பழுத்துப் போ V пажутты пō, முதிர் IV муӈир; ✧ **~ кро́вью** சிவ XII, சிவப்பேறு V.

налúвка *ж.* நலீவ்கா налйвкā (*ஒரு வகை ருஷ்யச் சாராயம்*).

налинова́ть *сов. см.* линова́ть.

налито́й *прил.* (*сочный, спелый*) முதிர்ந்த муӈирнда, பழுத்த пажутта.

налúть(ся) *сов. см.* налива́ть(ся).

налицо́ *нареч.* இங்கே ингē, உண்மையில் уӈмаййил; **быть ~** இங்கே இரு XII (கிடை XI); **преступле́ние ~** குற்றம் செய்ததற்கு நேரடியான சாட்சியம் இருக்கிறது.

налúчи||е *с.* இருத்தல் ируттал, கிடைப்பது кидаиппады; **быть в ~и** கிடை XI.

налúчник *м.* வாசற்கூடு вāсаркӯды, வாசற்கால் вāсаркāл (*у двери*); ஜன்னல் சட்டம் джаннал сат̣ṭам (*у окна*).

нали́чность *ж.* 1. *см.* нали́чие; 2. இருப்பு ируппы; **де́нежная ~** இருப்புத் தொகை, கையிருப்புப் பணம், ரொக்கம்.

нали́чн||ый *прил.*: **~ые [де́ньги]** இருப்புத் தொகை, கையிருப்புப் பணம், ரொக்கம்; **плати́ть ~ыми** ரொக்கமாய்க் கொடு XI; **~ соста́в** சிப்பந்திகள், அலுவலாட்கள்; **~ расчёт** *бухг.* ரொக்கமாகக் கொடுத்தல், ரொக்கச் செல்லு; **за ~ расчёт** ரொக்கமாய்.

наловчи́||ться *сов. разг.* திறமை (தேர்ச்சி) பெறு VI тирамаи (тёрччи) пер̣ы (*в чём-л.* — *местн.п.*); **он бы́стро ~лся э́то де́лать** இதைச் செய்யும் திறமை (தேர்ச்சி) விரைவில் பெற்றான், விரைவிலேயே அது அவனுக்குக் கைவந்து விட்டது.

нало́г *м.* வரி вари, தீர்வை тӣрваи; **прямо́й ~** நேர்முக (நேரடி) வரி; **ко́свенный ~** மறைமுக (எதிர்முக) வரி.

нало́говый *прил.* வரி- вари.

налогоплате́льщик *м.* வரி செலுத்துவோன் (கொடுப்பவன்) вари селуттувō̆н (кодуппаван).

нало́женн||ый *прич. от* наложи́ть; ✧ **посыла́ть ~ым плате́жом** பட்டுவாடாவுக்குப் பின் விலை செலுத்தும் முறையில் அனுப்பு V *n.*

наложи́ть *сов. см.* накла́дывать.

налюбова́ться *сов.* கண்ணுரப் பார் XI *n.* каṇṇāра пāр; **он не мо́жет э́тим (на э́то) ~** இதைப் பார்க்கப் பார்க்க அவனுக்குத் தெவிட்டவில்லை.

нам *мест. дат. от* мы எங்களுக்கு ейгалукку, எங்களிடம் ейгалидам (*исключая тех, к кому обращаются*); நமக்கு намаккы, நம்மிடம் наммидам (*включая тех, к кому обращаются*).

нама́зать *сов. см.* нама́зывать.

нама́зывать, нама́зать பூசு V *n.* пӯсы; **~ хлеб ма́слом** ரொட்டியில் வெண்ணெய் தடவு V (பூசு V); **~ ма́зью** தைலமிடு VI (*что-л.* — *дат. п.*), தைலம் பூசு V (*что-л.* — *местн.п.*).

намара́ть *сов. см.* мара́ть 3.

нама́тывать, намота́ть சுருட்டு V *n.* суруṭṭы; ✧ **намота́й [себе́] на ус!** துணியின் ஓரத்தில் முடிபோட்டுக்கொள்!, மறந்து விடாதே!

нама́чивать, намочи́ть நனை XI *n.* нанаи, ஊற வை XI *n.* ӯ̆ра ваи; தோய் XI *n.* тōй (*бельё*).

намёк *м.* குறிப்பு куриппы, ஜாடை джāдаи; **де́лать ~** ஜாடையாகச் சொல் V; **то́нкий ~** சன்ன ஜாடை.

намека́||ть, намекну́ть குறிப்பாகச் சொல் V *n.* куриппāха чол, குறித்துக் கூறு V *n.* куритты кӯ̆ры, ஜாடையாகத் தெரிவி XI *n.* джāдаийāха териви; **на что вы ~ете?** நீங்கள் எதைக் குறித்துக் காட்டுகிறீர்கள்?

намекну́ть *сов. см.* намека́ть.

намерева́ться கருது V *n. и нп.* каруды, உத்தேசி XI *n. и нп.* удд*ēси.

наме́рен *в знач. сказ.*: **он ~ сде́лать э́то** இதைச் செய்ய உத்தேசித்திருக்கிறான் (கருதுகிறான்); **что вы ~ы де́лать?** நீங்கள் என்ன உத்தேசித்திருக்கிறீர்கள்? (செய்யப் போகிறீர்கள்?).

наме́рение *с.* கருத்து карутты, உத்தேசம் удд*ēсам, நோக்கம் нōккам; **име́ть ~** உத்தேசம் (கருத்து) கொள் II.

наме́ренно *нареч.* வேண்டுமென்று вēṇдумендры.

наме́ренный *прил.* வேண்டுமென்று செய்யப்பட்ட вēṇдумендры сеййаппаṭṭа.

наме́тить *сов. см.* намеча́ть.

намеча́ть, наме́тить **1.** (*вырабатывать план, предполагать*) திட்டமிடு VI титṭамиды (*что-л. பற்றி*); **2.** (*назначать, определять*) குறிப்பிடு VI *п.* куриппиды (*напр. время*); நியமனம் செய் I *п.* нийаманам сей, நிறுத்து V *п.* нирутты (*напр. кандидатуру*).

на́ми *мест. тв. от* мы எங்களால் ейгалāл, நம்மால் наммāл; **с ~** எங்களோடு, நம்மோடு; **он недово́лен ~** எங்களிடம் அதிருப்தி கொண்டுள்ளான்.

намно́го *нареч.* மிகவும் михавум, எவ்வளவோ еввалавō; **~ бо́льше** மிக (எவ்வளவோ) அதிகமாக.

намозо́лить *сов. см.* мозо́лить.

намока́ть, намо́кнуть நனை IV нанаи, ஈரமாகு V йрамāхы.

намо́кнуть *сов. см.* намока́ть.

намо́рдник *м.* வாய்ப்பூட்டு вāйпūṭṭы, வாய்க்கூடு вāйкūды.

намо́рщить *сов. см.* мо́рщить.

намо́рщиться *сов. см.* мо́рщиться 1, 2.

намота́ть *сов. см.* нама́тывать.

намочи́ть *сов. см.* нама́чивать.

наму́читься *сов. разг.* அதிகக் களைப்படை IV адиха калаиппадаи, அலுத்துக் களைத்துப் போ V алутты калаитты пō.

намы́ливать, намы́лить சோப்பு தடவு V (பூசு V) сōппы тадавы (пūсы) (*что-л. — местн. п.*); சோப்பு போடு VI сōппы пōды (*бельё; что-л. — дат. п.*); ✧ **намы́лить кому́-л. го́лову** ஒருவனை வெளுத்துக் கட்டு V, ஒருவனைச் சம்மையாக வாங்கு V.

намы́лить *сов. см.* мы́лить *и* намы́ливать.

нанести́ *сов. см.* наноси́ть.

наниза́ть *сов. см.* нани́зывать.

нани́зывать, наниза́ть கோ XI *п.* кō, கோவையாகச் செய் I *п.* кōваййāха чей; **~ что́-л. на ни́тку** ஒன்றை நூலில் கோ XI (கோவையாகச் செய் I).

нанима́тель *м.* **1.** (*съёмщик*) குத்தகைதார் куттахаṉдāр, வாடகைக்காரன் вāṭахаиккāран, குடிக்கூலிக்கு இருப்பவன் кудикūликкы ируппаван; **2.** (*рабочей силы*) வேலை கொடுப்பவன் вēлаи кодуппаван, வேலையில் அமர்த்துபவன் вēлаййил амарттувāван.

нанима́ть, наня́ть **1.** (*напр. помещение*) வாடகைக்கு எடுத்துக் கொள் II *п.* вāдахаиккы едуттыкол, குடிக்கூலிக்குப் பிடி XI *п.* кудикūликкы пиди; **2.** (*рабочую силу*) கூலிக்கு அமர்த்து V *п.* кūликкы амартты, வேலைக்கு வைத்துக்கொள் II *п.* вēлаиккы ваиттыкол.

нанима́ться, наня́ться (*на работу*) [வேலையில்] அமர் IV [вēлаййил] амар.

нано́с *м.* வண்டல் ваṇдал, படிவு падивы.

наноси́ть, нанести́ 1. (*приносить*) கொண்டுவா XIII *n.* கொ-ண்டுவா; 2. (*напр. песок, ил*) குவி XI *n.* куви, அடையச் செய் I *n.* адайя чей; 3. (*причинять*) உண்டாக்கு V *n.* ундāккы, ஏற்படுத்து V *n.* ēрпадутты; ~ **оскорбле́ние** அவமதிப்பு உண்டாக்கு V (ஏற்படுத்து V) (*кому-либо — dat. n.*), அவமானி XI *n.*; ~ **пораже́ние** தோற்கடி XI *n.*; ~ **ра́ну** காயப்படுத்து V *n.*; ~ **уда́р** அடி கொடு XI (*кому-л. — dat. n.*); ~ **ущёрб** நஷ்டம் ஏற்படுத்து V (*кому-л., чему-л. — dat. n.*), நஷ்டப்படுத்து V *n.*; 4. (*обозначать, отмечать*) குறியிடு VI *n.* курийиды (*на что-л. — dat. n.*); ✧ ~ **визи́т кому́-л.** ஒருவனைப் பார்க்க வா XIII, ஒருவனைப் பார்க்கச் செல் III.

нано́сный *прил.* 1. (*о почве, песке*) வண்டல் படிந்த ваңдал падинда, அடைமண் (அடைமணல்) கொண்ட адаиман (адаиманал) конда; 2. *перен.* சொந்தமற்ற сондаматтра, இரவல்- иравал.

наня́ть(ся) *сов. см.* нанима́ть(ся).

наоборо́т *нареч.* 1. (*совершенно иначе*) எதிர்த்திசையில் едиртти-саййил; **как раз** ~ [அதற்கு] நேர்மாறாக; 2. *в знач. вводн. сл.* மாறாக мāрāха, எதிரிடையாக едиридаййāха.

наобу́м *нареч. разг.* மனம் போனவாறு манам пōнавāры; குறித்த நோக்கமின்றி куритта нōккаминдри (*без определённой цели*).

нао́тмашь *нареч.* வீசி вīси, ஓங்கி ōнги; **уда́рить** ~ ஓங்கி அடி XI *n.*

наотре́з *нареч.* தீர்மானமாக тīрмāнамāха, ஒரேயடியாக орēйадийāха; **отка́зываться** ~ தீர்மானமாக (ஒரேயடியாக) *м.* XI (*от чего-л. — dat. n.*).

напада́ть, напа́сть 1. தாக்கு V *n.* тāккы, விழு IV вижы (*на кого-л., что-л.* மேல்); 2. (*находить, обнаруживать*) எதிர்ப்படு VI *n.* едирппады, கண்டுபிடி XI *n.* каңдупидй, காண் XIII *n.* кāң; **напа́сть на след** அடிச்சுவடுகளைக் காண் XIII; 3. (*охватывать, овладевать — о чувствах*) ஆட்கொள் II *n.* āṭкол, பீடி XI *n.* пīди; **на него́ напа́л страх** அச்சம் அவனை ஆட்கொண்டது.

нападе́ни||е *с.* 1. தாக்குதல் тāккудал, மேல்விழுதல் мēлвижудал; ஆக்கிரமிப்பு āккирамиппы (*агрессия*); 2. *спорт.* முன்னேடிகள் муннōдихаḷ *мн.*; **центр ~я** நடுமுன்னேடி.

напа́дки *мн.* தாக்குதல்கள் тāккудалхаḷ; குற்றச்சாட்டுகள் куттрачāṭṭухаḷ (*обвинения, придирки*).

напа́ивать, напои́ть: ~ **водо́й** தண்ணீர் கொடு XI (*кого-л. — dat. n.*).

напа́лм *м.* நப்பாம் наппāм, எரிபொருள் கலவை ерипоруḷ калаваи.

напа́лмов||ый *прил.*: ~**ая бо́мба** நப்பாம் குண்டு.

напа́сть I *сов. см.* напада́ть.

напа́сть II *ж. разг.* துரதிருஷ்டம் д*ураδирушṭам, துன்பம் тунбам.

напе́в *м.* ராகம் рāхам, மெட்டு мeṭṭы.

напева́ть, напе́ть **1.** *тк. несов. [кӣжкуралāха]* பாடு V *n.* [кӣжкуралāха] пāды; **2.: напе́ть пласти́нку** *[пāтиб]* பதிவு செய் I.

наперебо́й *нареч. разг. [ஒருவ ரோடொருவர்]* போட்டி போட்டுக்கொண்டு [оруварōдорувар] пōṭṭи пōṭṭыконḍы.

наперевёс *нареч.* தாழ்த்தி тāжтти.

наперегонки́ *нареч. разг.* பந்தயம் போட்டுக்கொண்டு пандайам бōṭṭуконḍы; **бе́гать ~** பந்தயம் (போட்டி) போட்டுக்கொண்டு ஓடு V.

наперёд *нареч. прост.* (*заранее*) முன்னரே муннарē, ஏற்கனவே ēрканавē; ✧ **за́дом ~** முன்பின்னாக மாற்றி.

наперекó́р 1. *нареч.* எதிராக еḏирāха, மாறுக мāр̲āха; **2.** *предлог* எதிராக еḏирāха *послелог,* மாறுக мāр̲āха *послелог;* **~ судьбе́** вид̤ыйыюм் பொருட்படுத்தாமல் (மதியாமல்).

напереpе́з *нареч.* வழி மறிப்பதற்கு важи мар̲иппаḏар̲кы.

напере́ть *сов. см.* напира́ть 1.

наперечёт *нареч.* நன்றாக нандрāха; **я зна́ю всех ~** எல்லோரையும் எனக்கு நன்றாகத் தெரியும்.

напёрсток *м.* விரலுறை вираḷур̲аи, அங்குஷ்டான் айгуṣṭāн, விரற்புட்டில் вир̲ар̲пуṭṭил.

напе́ть *сов. см.* напева́ть 2.

напеча́тать *сов. см.* печа́тать.

напива́ться, напи́ться **1.** குடி XI *n.* куḏи, பருகு V *n.* парухы; தாகந்தீர் XI д*āхандīр, தாகந்தணி XI д*āхандаṇи (*утолять жажду*); **2.** (*пьяным*) வெறிக்கக் குடி XI *n.* вер̲иккакуḏи.

напи́льник *м.* அரம் арам.

напира́ть, наперёть *разг.* **1.** (*толкая, надвигаться, нажимать*) நெருக்கு V *n.* неруккы, தள்ளு V *n.* таḷḷы, அழுத்து V *n.* аж̱утты; **2.** *тк. несов.* (*наступать, теснить*) நெருக்கு V неруккы; **3.** *тк. несов.* (*делать упор, выделять*) அழுத்து V аж̱утты, வற்புறுத்து V *n.* вар̲пур̲утты.

написа́ние *с.* (*изображение*) எழுத்து முறை еж̱утты мур̲аи.

написа́ть *сов. см.* писа́ть.

напи́ток *м.* பானம் пāнам.

напи́ться *сов. см.* напива́ться.

напиха́ть *сов. см.* напи́хивать.

напи́хивать, напиха́ть *разг.* திணித்து вай XI *n.* тиṇитты ваи, அடை XI *n.* а̤ḏаи.

наплева́ть *сов.* **1.** துப்பு V туппы, உமிழ் IV умиж̱; **2.** *перен. прост.* பொருட்டாக்காதிரு XII порут̤тāккāḏиры, மதியாதிரு XII маḏийāḏиры; **ему́ ~ на э́то** அவனுக்கு இது ஒரு பொருட்டல்ல (எம்மாத்திரம், கொசு மாத்திரம்).

наплы́в *м.* பெருக்கு перуккы; **~ пу́блики** ஜனநெருக்கம்; **~ чувств** உணர்ச்சிப் பெருக்கு.

напова́л *нареч.:* **уби́ть ~** ஒரேயடியாகக் கொல் III *n.*

наподо́бие *предлог* போன்ற пōндра *послелог* (*употр. как опред.*).

напои́ть *сов. см.* напа́ивать *и* пои́ть.

напока́з *нареч.* காட்சிக்காக кāṭ̤чиккāха; **выставля́ть ~** (*для обозрения*) காட்சிக்காக вай XI *n.*

напо́лнить(ся) *сов. см.* наполня́ть(ся).

наполня́ть, напо́лнить *нирапп* V *п.* нираппы, *нирай* XI *п.* ниpаи (*чем-л.*); *нирамп* V нирамбы, *нирай* IV ниpаи (*о чём-л.*; *что-л. — местн. п.*); ~ **что́-л. во́здухом** *ондрил катрадй* XI.

наполня́ться, напо́лниться *прям. и перен. нирамп* V нирамбы, *нирай* IV ниpаи (*чем-л. — инстр. п.*).

наполови́ну *нареч.* **1.** *пати элаву* пāдийадавы; ~ **ме́ньше** *пати́кким кураваг*а; **рабо́та сде́лана** ~ *пати вэлаяйи́ру*; **де́лать** ~ *арайкурайяга́ сей* I *п.*; **2.** (*не совсем, отчасти*) *арайкурайяга* араихуpаийāха.

напомина́ние *с. ńāвахаппадуттал*; *нинаивувадуттал* (*тж. извещение*); *ńāвахаппадуттал* (*тк. извещение*).

напомина́||ть, напо́мнить **1.** *ńāвахаппадутту* V *п.* ńāвахаппадутты, *нинаипūтту* V *п.* нинаипūттры; **2.** *тк. несоз.* (*быть похожим*) *полиру* XII *п.* пōлиры; **он ~ет своего́ отца́** *тагаппанаппōлирукиpун.*

напо́мнить *сов. см.* напомина́ть 1.

напо́р *м.* **1.** *алуттам* ажуттам; ~ **во́здуха** *катрин алуттам*; **2.** (*нападение, натиск*) *тāккудал* тāккудāл.

напо́ристый *прил. видāмуйарчийуллa*, *пидивāдам* (сейалуpудй) михунда.

напосле́док *нареч. разг. мудивил*, *иpудиййил*, *кадайсиййил*.

напра́вить(ся) *сов. см.* направля́ть(ся).

направле́ни||е *с.* **1.** *тисай*, *тикку*, *пōкку*; ~ **ве́тра** *катрин тисай* (*пōкку*), *катрадиккумтисай*; **во всех ~ях** *элладдисайгалилум*; **по ~ю к чему́-л.** *онрайнōккi*; **2.** *перен.* (*путь развития*) [*вальарччи*] *пōкку*; **3.** (*течение*) *пōкку*; **литерату́рное** ~ *илаккиyаппōкку*; **4.** (*документ*) *нийамана паттирам*.

направля́ть, напра́вить **1.** *тируппу* V *п.* тируппы (*тж. перен. — напр. разговор*); *вaжихāттy* V вaжихāттры (*кого-л., что-л. — дат. п.*); *курийай* XI *п.* куpиваи (*оружие*; *на что-л. мīду*); ~ **разгово́р** *пēччaйттируппу* V (*на что-л. — дат. п.*); ~ **взгляд** *пārвaйяйттируппу* V (*на кого-л., что-л. мīду*); **2.** *перен.*: ~ **си́лы на что́-л.** *онрайччейя* [*мулумūччāга*] *муял* III; ~ **внима́ние** *кавaнамселуттy* V (*на что-л. — местн. п. или мīду*); **3.** (*посылать*) *ануппу* V *п.* ануппы; ~ **на рабо́ту** *вэлaккупōдy* XI *п.*; **4.** (*адресовать*): ~ **заявле́ние** *виннаппамманuпōдy* VI.

направля́ться, напра́виться *сел* III сел, *пō* V пō (*куда-л. — дат. п.*).

напра́во *нареч. валадй* (*валaп*) *пaккам* валадй (вала) паккам,

вслед (вслед) புறமாக валаδы (вала) пурамāха; ~ **от меня́** *எனக்கு (என்) வலது புறம்*; **смотре́ть** ~ *வலது புறம் பார்* XI.

напра́сно *нареч.* **1.** (*бесполезно*) *வீணாக* вīṇāха, *விருதாவாய்* вируδāвāй, *பாழிலே* пāжилē; **2.** (*несправедливо*; *зря*) *அநியாயமாய்* анийāйамāй; **вы** ~ **его́ обвиня́ете** *நீங்கள் தவறாக அவன் மீது குற்றம் சாட்டுகிறீர்கள்*; **вы** ~ **так говори́те** *நீங்கள் அவ்வாறு சொல்லுவது சரியல்ல, நீங்கள் அவ்வாறு சொல்லக் கூடாது*.

напра́сный *прил.* **1.** (*бесполезный*) *வீண்-* вīṇ, *விருதாவான* вируδāвāна, *பயனற்ற* пайанаттра; **2.** (*неоснователь ный, ненужный*) *வீண்-* вīṇ, *காரணமற்ற* кāраṇаматтра; **3.** *уст.* (*несправедливый*) *நியாயமற்ற* нийāйаматтра.

напра́шиваться, напроси́ться **1.** *разг.*: ~ **на обе́д** *விருந்திற்கு அழைப்பை முயன்று பெறு* VI; ~ **на компли́менты** *பாராட்டுக்குப் பாத்திரமாகு* V; ~ **на оскорбле́ние** *அவமதிப்புக்குப் பாத்திரமாகு* V; **2.** *тк. несов.* (*о мысли, выводе и т. п.*) *எழு* IV ежы, *உதி* XI уδи.

наприме́р *вводн. сл.* *உதாரணமாக* уδāраṇамāха, *எடுத்துக் காட்டாக* едуттуккāṭṭāха.

напрока́т *нареч.* *வாடகைக்கு* вāδахаиккы; **брать** ~ *வாடகைக்கு எடு* XI *п.*

напролёт *нареч. разг.* *இடைவிடாமல்* идаивидāмал; **всю ночь** ~ *இரவெல்லாம் இடைவிடாமல்*.

напроло́м *нареч.*: **идти́** ~ *இடித்துப் புகுந்து கொண்டு முன் செல்* III; *перен.* *பாடுபட்டு முன்னேறு* V, *தடைகளை எதிர்த்துச் செல்* III.

напроси́ться *сов. см.* напра́шиваться 1.

напро́тив **1.** *нареч.* (*на противоположной стороне*) *எதிராக* еδирāха, *எதிர்முகமாக* еδирмухамāха; **2.** *нареч.* (*наоборот*) *மாறுக* мāṟāха; **3.** *предлог* *எதிரில்* еδирил *послелог*.

напряга́ть, напря́чь **1.** (*натягивать*) *இறுக்கு* V *п.* ируккы, *பிகுவாக்கு* V *п.* б*ихувāккы; **2.** *перен.* *கூராக்கு* V *п.* кӯрāккы, *ஒருமுனைப்படுத்து* V *п.* орумунаиппаδутты; ~ **все си́лы** *எல்லாச் சக்திகளையும் ஒருமுனைப்படுத்து* V (*திரட்டு* V); ~ **слух** *காதை நெறி* XI, *காதைக் கூராக்கிக் கொள்* II, *காதைத் தீட்டிக் கொள்* II; ~ **го́лос** *குரலை நெறித்துக் கொள்* II.

напряг||а́ться, напря́чься **1.** *இறுக்கப்படு* VI ируккаппаδы; **мы́шцы ~ли́сь** *தசைகள் இறுகின*; **2.** *перен.* (*собирать силы*) *சிரமப்படு* VI сирамаппаδы, *முக்கு* V муккы.

напряже́ни||е *с.* **1.** (*усилие*) *இறுக்கம்* ируккам, *[அதிப்]பிரயாசை* [аδи]пирайāсаи, *சிரமம்* сирамам; **2.** *физ.* *[மின்] அழுத்தம்* [мин] ажуттам, *வோல்ட்டு அளவு* вōлṭṭы алавы; **ток высо́кого ~я** *அழுத்தம் மிக்க மின்-ஓட்டம்*.

напряжённость *ж.* *கெடுபிடி நிலைமை* кедубиди ниланман, *இறுக்கம்* ируккам; **междунаро́д-**

ная ~ *சர்வதேசக் கெடுபிடி நிலைமை.*

напряжённ||ый 1. *прич. от* напря́чь; 2. *в знач. прил.* *இறுக்கம் நிறைந்த* ирукkам ниṟаинда; **~ая рабо́та** *கடும் (இறுக்கம் நிறைந்த) உழைப்பு;* **~ое внима́ние** *கூர்ந்த கவனம்;* **~ое положе́ние** *இறுக்கம் நிறைந்த நிலைமை.*

напрями́к *нареч. разг. прям. и перен.* *நேராக* нēṟāха.

напря́чь(ся) *сов. см.* напряга́ть (-ся).

напу́ганный 1. *прич. от* напуга́ть; 2. *в знач. прил.* *பயப்பட்ட* б*айаппaṭṭa, *அச்சமுற்ற* аччамуттра.

напуга́ть *сов.* *பயப்படுத்து* V *п.* б*айаппaḍутты, *பயமுறுத்து* V *п.* б*айамуṟутты, *அச்சுறுத்து* V *п.* аччуṟутты.

напуга́ться *сов.* *பயப்படு* VI б*айаппaḍы, *அச்சமுறு* VI аччамуры, *திடுக்கிடு* VI тидуккиды (*кого-л.* *இடம்; чего-л.* — *инстр. п.*).

напу́дрить(ся) *сов. см.* пу́дрить (-ся).

напуска́ть, напусти́ть 1. *விடு* VI *п.* виды; **~ ды́ма в ко́мнату** *அறைக்குள் நிறையப் புகை விடு* VI; 2. *разг.* *காட்டிக் கொள்* II кāṭṭи кол; **~ на себя́ ва́жность** *பெருமிதத்தைக் காட்டிக் கொள்* II.

напуска́ться, напусти́ться *разг.* *எரிந்து விழு* IV еринды вижы (*на кого-л.* *மீது*).

напускно́й *прил.* *போலி-* пōли.

напусти́ть(ся) *сов. см.* напуска́ть(ся).

напу́тать *сов.* (*ошибиться*) *குழப்பு* V *п.* кужаппы, *தாறுமாறுக்கு* V *п.* тāṟумāṟаккы, *தவறு செய்* I *п.* тавaṟы сей.

напу́тствие *с.* *வழியனுப்பும் போது கூறும் வார்த்தைகள்* ваӂийануппум пōḍы кӯṟум вāрттаихаḷ *мн.*

напы́щенный *прил.* 1. (*высокомерный, надменный*) *அகந்தையுள்ள* ахандаийуḷḷа, *அதிக கர்வங் கொண்ட* аḏиха г*арвaйгоṇḍа; 2. (*высокопарный*) *அலங்காரமான* алайгāрамāна, *படாடோபமான* пaḍāḍōвамāна.

наравне́ *нареч.* *சமமாக* самамāха; **~ с други́ми** *மற்றவர்களுக்குச் சமமாக.*

нараспа́шку *нареч. разг.* *பொத்தான் போடப்படாத* поттāн пōḍапaḍāда (*употр. как опред.*); **ходи́ть ~** *பொத்தான் போடாமல் இரு* XII; ✧ **у него́ душа́ ~** *அவன் திறந்த உள்ளம் கொண்டவன், அவனுக்கு ஒளிவு மறைவே கிடையாது.*

нараспе́в *нареч.* *நீட்டி* нӣṭṭи, *பாடும் குரலில்* пāḍум куралил.

нарастáние *с.* *வளர்ச்சி* валарччи, *விருத்தி* вирудд*и, *அதிகரிப்பு* аḏихариппы.

нарастáть, нарасти́ 1. *வளர்* IV валар; 2. (*напр. о тревоге*) *விருத்தியாகு* V вирудд*ийāхы, *அதிகரி* XI аḏихари, *பெருகு* V перухы.

нарасти́ *сов. см.* нарастáть.

нарасти́ть *сов. см.* нарáщивать.

нарасхва́т *нареч. разг.:* **кни́ги продаю́тся ~** *புத்தகங்களை எல்லோரும் நான் முந்தி நீ முந்தி என்று வாங்குகிறார்கள்,*

புத்தகங்கள் மளமளவென்று விலையாகின்றன.

нара́щивать, нарасти́ть (*удлинять*) நீட்டு V *n.* нīṭṭu, நீளமாக்கு V *n.* нīḷамāккы.

нарва́ть I *сов.* **1.** (*цветов, фруктов*) கொய் I *n.* кой, சேகரி XI *n.* сēхари; **2.** (*напр. бумаги*) கிழி XI *n.* кижи.

нарва́ть II *сов. см.* нарыва́ть.

нарва́ться *соз. см.* нарыва́ться.

наре́зать *сов. см.* нареза́ть.

нареза́ть, наре́зать வெட்டு V *n.* веṭṭu (*тж. резьбу*); வகிர் IV *n.* вахир, துண்டுகளாக்கு V *n.* туṇдухаḷāккы (*делить на части*); ~ **винт** திருகு வெட்டு V.

наре́зка *ж.* (*резьба*) புரி пури, சுருள் суруḷ.

нарека́ни||е *с.* கண்டனம் каṇдanам, கண்டிப்பு каṇдиппы; **его́ поведе́ние вызыва́ет ~я** அவனது நடத்தை கண்டனத்திற்கு உள்ளாயிருக்கிறது.

наре́чие I *с.* (*диалект*) மொழிப் பிரிவு можи пиривы, பேச்சு வகை пēччы вахаи.

наре́чие II *с. грам.* வினையுரிச் சொல் винаййуричол.

нарисова́ть *сов. см.* рисова́ть.

нарица́тельн||ый *прил.*: **~ая сто́имость** பெயரளவு мадиппу; **и́мя ~ое** *грам.* பொதுப்பெயர்.

нарко́з *м. мед.* மயக்கம் майаккам, தூக்கம் тӯккам; **под ~ом** மயக்க நிலையில்.

нарко́тик *м.* மயக்க (தூக்க) மருந்து майакка (тӯкка) марунды.

наро́д *м.* **1.** மக்கள் маккаḷ, ஜனம் джанам; இனம் инам (*нация*); **2.** (*трудящиеся массы*) உழைப்பாளி மக்கள் ужаипāḷи маккаḷ.

народи́ться *соз. см.* нарожда́ться.

наро́дно-демократи́ческ||ий *прил.* மக்கள் ஜனநாயக- маккаḷ джананāйаха; **~ая респу́блика** மக்கள் ஜனநாயகக் குடியரசு.

наро́дность *ж.* **1.** [தேசிய] இனம் [д*ēсийа] инам; **2.** (*национальная самобытность*) தேசியத் தன்மை д*ēсийа танман.

народнохозя́йственный *прил.* தேசியப் பொருளாதார- д*ēсийа поруḷāдāра.

наро́дн||ый *прил.* மக்கள்- маккаḷ, ஜன- джана; தேசிய- д*ēсийа (*национальный*); **~ арти́ст** மக்கள் கலைஞன்; **~ая пе́сня** நாடோடிப் பாட்டு; **~ комисса́р** *ист.* மக்கள் கமிஸார்; **~ комиссариа́т** *ист.* மக்கள் கமிஸார் சபை; **~ое хозя́йство** தேசியப் பொருளாதாரம்; **~ суд** *см.* нарсу́д; **~ судья́** மக்கள் நீதிபதி; **~ая демокра́тия** மக்கள் ஜனநாயகம்; **~ фронт** தேசிய முன்னணி.

народовла́стие *с.* மக்கள் ஆட்சி маккаḷ āṭчи.

народонаселе́ние *с.* ஜனத்தொகை джанатохаи, குடித்தொகை кудитохаи.

нарожда́ться, наро́диться தோன்று V тōндры, பிறந்து வளர் IV пиранды вaḷар.

наро́ст *м.* தசை வளர்ச்சி тасаи ваḷарччи (*опухоль*); புடைப்பு пуḍаиппы (*напр. на дереве*).

наро́чно *нареч.* வேண்டுமென்று вēṇдумендры.

нарсу́д *м.* (наро́дный суд) *மக்கள் நீதிமன்றம்* маккаḷ нӣдимандрам.

на́рты *мн.* *சறுக்கு வண்டி* сарукку ваṇди *ед.*, *ஸ்லெட்ஜ்* следж *ед.*

нару́жность *ж.* *[வெளித்] தோற்றம்* [веḷи] тоттрам.

нару́жный *прил.* *வெளி-* веḷи, *வெளிப்புறத்து-* веḷипуратту; *வெளிப்படையான* веḷипадаййāна (*тж. перен.*).

нару́жу *нареч. прям. и перен.* *வெளியே* веḷийē, *வெளிப்புறமாக* веḷипурамāха, *புறம்போ* пурамбē.

наруша́ть, нару́шить **1.** (*напр. тишину*) *குலை* XI *п.* кулаи, *தடு* XI *п.* тадḷ; **2.** (*преступать, не соблюдать*) *மீறு* V *п.* мӣṟу; ~ **грани́цу** *எல்லை மீறு* V (*кат* XII); ~ **поря́док** *ஒழுங்கைக் கெடு* XI (*குலை* XI); ~ **дисципли́ну** *கட்டுப்பாட்டை மீறு* V.

наруше́ние *с.* **1.** (*напр. тишины*) *தடுத்தல்* тадḷуттал; **2.** *மீறுதல்* мӣṟудаḷ (*напр. дисциплины, закона*); *கடத்தல்* кадаттал (*границы*).

наруши́тель *м.* *மீறுகிறவன்* мӣṟухираван; ~ **грани́цы** *[சட்டத்தை மீறி] நாடு கடப்போன்.*

нару́шить *сов. см.* наруша́ть.

нарци́сс *м.* *டாபொடில்* дāподил, *நார்ஸிஸ்ஸஸ்* нāрсиссас.

на́ры *мн.* *பலகைப் படுக்கை* палахаи падуккаи *ед.*

нары́в *м.* *கொப்புளம்* коппуḷам, *சீழ்க்கட்டி* сӣжкаṭṭи.

нарыва́||ть, нарва́ть *கொப்புளம் திளம்பு* V (*புறப்படு* VI) коппуḷам киḷамбы (пураппадḷ), *சீக்கட்டு* V сӣкаṭṭы, *சீப்பிடி* XI сӣпиди; **рука́ ~ет** *கையில் கொப்புளம் திளம்பியிருக்கிறது (புறப்பட்டிருக்கிறது), கையில் சீக்கட்டியிருக்கிறது.*

нарыва́ться, нарва́ться *разг.* *எதிர்ப்படு* VI *п.* еḏирпадḷ, *திடீரென்று சந்தி* XI *п.* тидӣрендры санди; ~ **на неприя́тности** *தொல்லையில் சிக்கிக் (மாட்டிக்) கொள்* II.

наря́д I *м.* (*костюм*) *உடை* удаи, *ஆடை* āдаи, *உடுப்பு* удуппы.

наря́д II *м.* **1.** (*распоряжение*) *கட்டளை* каṭṭаḷаи; *வாரண்டு* вāраṇдḷ (*документ*); **2.** *воен.* *[இராணுவப்] பணி* [ирāṇува] паṇи, *வேலை* вēлаи; **посыла́ть в ~** *இராணுவ வேலைக்கு அனுப்பு* V *п.*; **быть в ~е** *இராணுவப் பணியில் ஈடுபட்டிரு* XII.

наряди́ть(ся) *сов. см.* наряжа́ть (-ся).

наря́дный *прил.* *ஆடை அலங்காரமுடைய* āдаи алаṅгāрамудḷайа, *பகட்டாக உடையணிந்த* пахаṭṭāха удаййаṇинда (*о человеке*); *பகட்டான* пахаṭṭāна (*о платье*).

наряду́ *нареч.* (*вместе, наравне*) *இணையாக* иṇаййāха, *ஒப்பாக* оппāха; ✧ ~ **с э́тим** (*одновременно*) *ஒரே நேரத்தில், ஒரேசமயத்தில்.*

наряжа́ть, наряди́ть *உடுத்து* V *п.* удутты (*одевать; кого-л. — дат. п.; кем-л. ஆக*); *பாங்காக உடுத்து* V *п.* пāṅгāха удутты (*красиво одевать; кого-л. — дат. п.*).

наряжа́ться, наряди́ться *உடுத்துக்கொள்* II *п.* удуттыкоḷ

(*одеваться во что-л.*); பாங்காக (*கச்சிதமாக*) உடுத்துக்கொள் II пāйгāха (каччидамāха) удуттыкол (*нарядно одеваться*); ~ **кéм-л.** ஒருவனைப் போல் உடை அணி IV, ஒருவனைக (ஒருவனைப் போல்) வேஷம் போடு VI.

нас *мест.* **1.** *род. от* мы; **без нас** நாங்களில்லாமல்; **2.** *вин. от* мы எங்களை ейгалаи (*исключая тех, к кому обращаются*); நம்மை наммаи (*включая тех, к кому обращаются*); **от нас** எங்களிடமிருந்து; **3.** *предл. от* мы; **о нас** எங்களைப் (நம்மைப்) பற்றி.

насади́ть *сов. см.* наса́живать.

насажда́ть (*внедрять, укоренять*) பரவச் செய் I *п.* парава чей, பரப்பு V *п.* параппы.

насажде́ни||е *с.* **1.** (*напр. деревьев*) நடல் надал, நடுகை надухаи, நாட்டல் нāттал; **2.** (*внедрение*) பரப்புதல் параппудал; **3.:** **зелёные ~я** பச்சைத் தாவரங்கள்.

наса́живать, насади́ть **1.** (*растения*) நடு VI *п.* нады, நாட்டு V *п.* нāтты; **2.** (*надевать на что-л.*) போடு VI *п.* пōды, செருகு V *п.* серухы; ~ **топо́р на топори́ще** கோடரிக்குக் கைப் பிடி போடு VI.

насви́стывать சீழ்க்கையடி XI *п. и нп.* сīжккайāди, சீட்டியடி XI *п. и нп.* сīттийади.

насе́дка *ж.* அவயக்கோழி авайакōжи.

насеко́мое *с.* பூச்சி пūччи.

населе́ние *с.* [குடி]மக்கள் [куди]маккал, [குடி]ஜனம் [куди-]джанам; மக்கள்தொகை маккалтохаи, ஜனத்தொகை джанатохаи (*численность*).

населённый 1. *прич. от* насели́ть; **2.** *в знач. прил.* குடியிருப்புடைய кудийируппудайя, மக்கள் வசிக்கும் маккал васиккум; மக்கள் நெருக்கமுள்ள маккал нерукkамулла, ஜனங்கள் நிறைந்த джанайгал ниранда (*густонаселённый*); ✧ ~ **пункт** குடியிருப்பு.

насели́ть *сов. см.* населя́ть 1.

населя́ть, насели́ть **1.** (*заселять*) குடியேற்று V *п.* кудийēттры; **2.** *тк. несов.* (*составлять население, обитать*) இருப்பிடமாகக் கொள் II *п.* ируппидамāха кол, வசி XI васи, குடியிரு XII кудийиры (*что-л. — местн. п.*).

насе́ст *м.* பறவை தங்கும் கிளை параваи тайгум киланы.

насе́чка *ж.* (*зарубка*) கீறல் кīрал, பிளவு пилавы.

наси́женн||ый *прил.:* **~ое ме́сто** நீண்ட நாளாகக் குடியிருந்து வரும் இடம், நீண்ட காலவாசஸ்தலம்.

наси́лие *с.* **1.** பலாத்காரம் б*алāткāрам, பலவந்தம் б*алавандам, ஹிம்சை химсаи (*принуждение*); அநியாயமான (சட்டவிரோதமான) செயல் анийāямāна (саттавирōдамāна) сейал (*притеснение, беззаконие*); **применя́ть ~** பலாத்காரம் பண்ணு V; **2.** (*изнасилование*) கற்பழித்தல் карпажиттал.

наси́ловать, изнаси́ловать **1.** *тк. несов.* (*принуждать*) கட்டாயப்படுத்து V *п.* каттāйаппадутты, பலவந்தப்படுத்து V *п.* б*алавандаппадутты; **2.** (*женщину*)

[பலாத்காரமாய்க்] கற்பழி XI *п.* [б*алāткāрамāй] карпаӂи.

наси́лу *нареч. разг.* மிகக் கஷ்டத்துடன் миха каṣṭаттудан, சிரமப்பட்டு сирамапаṭṭы; இறுதியில் ирудийил (*наконец-то*).

наси́льно *нареч.* பலவந்தமாய் б*алавандамāй, பலாத்காரமாய் б*алāткāрамāй, வலுக்கட்டாயமாய் валуккаṭṭāйамāй.

наси́льственн||ый *прил.* பலாத்காரமான б*алāткāрамāна, பலவந்தமான б*алавандамāна; **~ая смерть** துர்மரணம்.

наска́кивать, наскочи́ть **1.** (*наталкиваться*) மோது V мōды (*на что-л.* мīду); **2.** *перен. разг.* எதிர்ப்படு VI *п.* еḏирпаḍы; **3.** (*набрасываться*) பாய் IV пāй (*на кого-л.* мел).

наскво́зь *нареч.* ஊருவ урува, ஊடுருவ ūḍурува, ஊடுருவி ūḍуруви; **пронза́ть ~** ஊருவக் குத்து V *п.*; ◇ **ви́деть ~** உள்ளும் புறமும் அறி IV *п.*

наско́лько *нареч.* **1.** *вопр.* எவ்வளவு еввалḍавы; **2.** *относ.* வரையில் вараийил; **~ возмо́жно** முடிந்த (இயன்ற) வரையில்; **~ мне изве́стно** எனக்குத் தெரிந்த வரையில், நான் அறிந்த வரை.

на́скоро *нареч. разг.* அவசரமாக авасарамāха, விரைவாக вираивāха.

наскочи́ть *сов. см.* наска́кивать.

наскреба́ть, наскрести́ **1.** (*скребя, собирать*) சுரண்டியெடு VI *п.* сураṇḍийеḍы; **2.** *перен. разг.* கஷ்டப்பட்டுச் சேர் XI *п.* каṣṭаппаṭṭы чēр.

наскрести́ *сов. см.* наскреба́ть.

наску́чить *сов.* களைப்படையச் செய் I *п.* калаиппаḍаийа чей, *слит.* சலித்துப் போ V салитты пō (*кому-л.* — *дат. п.*).

наслади́ться *сов. см.* наслажда́ться.

наслажда́ться, наслади́ться சந்தோஷப்படு VI сандōṣаппаḍы, சந்தோஷமடை IV сандōṣамаḍаи (*чем-л.* — *инстр. п.*), ரசி XI *п.* раси.

наслажде́ние *с.* சந்தோஷம் сандōṣам, இன்பம் инбам, ஆனந்தம் āнандам.

насле́дие *с.* பரம்பரைச் (மரபுவழிச்) சொத்து парамбараи (марaвуваӂи) чотты.

насле́дник *м.* **1.** வாரசு вāрсы, உரித்தாளி уриттāḷи, உரிமைக்காரன் уримаиккāран; **2.** *перен.* வழிவந்தவன் ваӂивандаван, மரபினன் марaвинан.

насле́довать *несов. и сов.* **1.** உரிமை முறையால் பெறு VI *п.* уримаи мураййāл перы (*от кого-л.* இருந்து); பிதுரார்ஜிதமாகப் பெறு VI *п.* пиḏурāрджиḏамāха перы (*тк. от отца*; *от кого-л.* இருந்து); **2.** (*престол*) சிங்காதனமேறு V синга̄ḏанамēры (*кому-л.* பின்).

насле́дственность *ж. биол.* பரம்பரைக் குணங்கள் парамбараи куṇайгаḷ *мн.*

насле́дственный *прил.* பரம்பரையாக (முன்னோர் வழியாக) வந்த парамбараййāха (муннōр ваӂййāха) ванда; உரிமையான уримаййāна (*об имуществе*).

насле́дств||о *с.* வாரசு உரிமை вāрсы уримаи, உரிமைப் பொருள் уримаи поруḷ; பரம்பரைச்

சொத்து парамбараи чотты (*тж. культурное, научное и т. п.*); **получа́ть в ~** உரிமை வழியாகப் பெறு VI *п.*, பிதுரார்ஜிதமாகக் (பரம்பரைச் சொத்தாகக்) கிடை XI (*о ком-л.—дат. п.*); பிதுரார்ஜிதமாகப் பெறு VI *п.* (*тк. от отца*); **лиша́ть ~а** வாரிசுரிமை நீக்கு V (*кого-л.—род. п.*); **оставля́ть ~** சொத்தை விட்டுச் (வைத்துச்) செல் III (*кому-л.—дат. п.*).

наслу́шаться *сов.* அதிகம் (நிறையக்) கேள் IX *п.* аδихам (нираййа) кēл; **~ му́зыки** நிறைய இசையைக் கேள் IX.

наслы́шк||а *ж.*: **по ~е** *разг.* கேள்வி மூலம் (வாயிலாக), காதால் கேட்டு.

насма́рку *нареч. разг.*: **рабо́та пошла́ ~** வேலை பாழாய்ப் (கரியாய்ப், நாசமாய்ப்) போயிற்று.

на́смерть *нареч.* சாகும்படி сāхумбади, மரணத்திற்கேதுவாக мараṇаттиркēδувāха.

насмеха́ться ஏளனம் பண்ணு V *п.* ēḷанам паṇṇы, பரிகாசம் (நையாண்டி) செய் I *п.* парихāсам (наййāṇди) сей.

насмеши́ть *сов.* சிரிக்க வை XI *п.* сирикка ваи, சிரிக்குமாறு செய் I *п.* сириккумāры сей.

насме́шка *ж.* பரிகாசம் парихāсам, நையாண்டி наййāṇди, ஏளனம் ēḷанам.

насме́шливый *прил.* பரிகாசக் கார- парихāсаккāра, ஏளனம் செய்கிற ēḷанам сейхира (*тк. о человеке*); பரிகாசமான парихāсамāна, ஏளனமான ēḷанамāна (*напр. о тоне*).

насме́шник *м. разг.* பரிகாசக் காரன் парихāсаккāран, நையாண்டிக்காரன் наййāṇдиккāран.

на́сморк *м.* சளி саḷи, ஜலதோஷம் джалаδōшам; **схвати́ть (получи́ть) ~** சளிபிடி XI.

насмотре́ться *сов.* **1.** (*увидеть много чего-л.*) நிறையப் பார் XI *п.* ниṟайа пāр; **2.** (*вдоволь посмотреть*) வேண்டியவரை பார் XI *п.* вēṇдийавараи пāр, கண்ணுறப் பார் XI *п.* каṇṇāра пāр.

насоли́ть 1. (*напр. огурцов*) உப்பிடு VI уппиды, உப்புத் தூவு V уппы тӯвы (*что-л.—дат. п.*); **2.** *перен. разг.* துன்பப் படுத்து V *п.* тунбаппаḍутты, தீங்கிழை XI тӣṅгижаи (*кому-л.—дат. п.*).

насо́с *м.* பம்பு памбы, ஏறி ери.

на́спех *нареч.* அவசரமாக авасарамāха, விரைவாக вираивāха, பதற்றத்தில் паδаттраттил.

наставá́ть, наста́ть *вг* XIII вā; **наста́ло вре́мя** நேரம் வந்து விட்டது.

наста́вить I, II *сов. см.* наставля́ть I, II.

наставле́ние *с.* **1.** புத்திமதி б*удд*имаδи, உபதேசம் увaδēсам; **дава́ть ~** அறிவுரை கூறு V (*кому-л.—дат. п.*); **2.** (*руководство*) செயல்முறைக் குறிப்பு сейалмураи куриппы.

наставля́ть I, наста́вить **1.** (*ставить в каком-л. количестве*) வை XI *п.* ваи, போடு VI *п.* пōḍы; **2.** (*надставлять*) ஒட்டுப் போடு VI оṭṭыпōḍы (*что-л.—дат. п.*); நீளமாக்கு V *п.* нӣḷамāккы (*удлинять*); **3.** (*нацеливать*) குறி

вай XI *п.* куриваи (*на кого-л., что-л. мӣду*).

наставля́ть II, наста́вить (*поучать*) путтисол V б*удд*исол (*кого-л.—дат. п.*), удпадеси XI *п.* увадēси, бōди XI *п.* б*ōди; ◇ ~ **на путь и́стины** нерипбуттуттутт

~ая необходи́мость இன்றியமை யாத தேவை, அத்தியாவசி யம்.

настоя́ть I, II *сов. см.* наста́ивать I, II.

настоя́щ||ий *прил.* 1. இப்போ தைய иппōдаийа, தற்போதைய тарпōдаийа, தற்கால- таркāла; **в ~ее вре́мя** இப்பொழுது, தற் போது; 2. (*подлинный*) உண் மையான уṇмаийāна, மெய்யான мейййāна; **~ геро́й** சுத்தவீரன்; **~ие чу́вства** உண்மையான உணர்ச்சிகள்; 3. (*этот, данный*) இந்த инда; ✧ **~ее вре́мя** *грам.* நிகழ்காலம்.

настра́ивать, настро́ить 1. *муз.* சுருதி கூட்டு V *п.* (சேர் XI *п.*) суруди кӯṭṭы (сēр); 2. (*налаживать*) சரிப்படுத்து V *п.* сариппадутты, 'அட்ஜஸ்ட்' செய் I *п.* аджасṭ сей; **~ ра́дио** ரேடியோவைத் திருப்பு V; 3. (*кого-л.*) [மனத்தைத்] திருப்பு V [манаттаи] тируппы (*кого-л.* — *род. п.*; *против кого-л., чего-л.* எதிராக).

на́строго *нареч. разг.* கண்டிப் பாக каṇдиппāха, கடுமையாக кадумаийāха.

настрое́ни||е *с.* மனநிலை мананилаи, மனோபாவம் манōб*āвам, மனப்பாங்கு манапāйгы; **быть в хоро́шем ~и** நல்ல மனப் பாங்கில் இரு XII; **быть в плохо́м ~и** கடுகடுப்பாக (மன எரிச்சலோடு) இரு XII.

настро́ить *сов. см.* настра́ивать.

настро́йка *ж.* 1. *муз.* சுருதி கூட்டுதல் (சேர்த்தல்) суруди кӯṭṭудал (сēрттал); 2. (*радио*) திருப்புதல் тируппудал.

настро́йщик *м.* இசைக் கருவி யைப் பழுது பார்ப்பவன் исаи карувийаи пажуды пāрпаван.

наступа́тельный *прил.* தாக்கு தலுக்குரிய тāккудалуккурийа.

наступа́ть I, наступи́ть 1. (*ногой*) கால் вай XI кāл ваи (*на что-л.* மீது), мидй XI *п.* мидй; 2. *тк. несов. воен.* தாக்கி முன் னேறு V тāкки муннēры; முன் னேறு V муннēры (*продвигаться вперёд*).

наступ||а́ть II, наступи́ть தொ டங்கு V тодайгы, குடிகொள் II кудихоḷ; **~и́ла хоро́шая пого́да** நல்ல காலநிலை தொடங்கி (ஆரம்பித்து) விட்டது.

наступи́ть I, II *сов. см.* наступа́ть I, II.

наступле́ние I *с. воен.* தாக்கு தல் тāккудал; முன்னேற்றம் муннēттрам (*продвижение вперёд*).

наступле́ние II *с.* (*приход*) வரவு варавы, வருகை варухаи; **с ~м но́чи** இரவு வந்ததும்.

насу́питься *сов.* (*нахмурить брови*) முகத்தைச் (நெற்றியைச்) சுளி XI мухаттаи (неттрийаи) чуḷи, சிடுசிடு XI сидусиды.

на́сухо *нареч.* ஈரம் போக йрам пōха, உலருமாறு уларумāры.

насу́щн||ый *прил.* [வாழ்க் கைக்கு] அத்தியாவசியமான [вāжккаиккы] аттийāвасийамāна, இன்றியமையாத индрийамаийāда; **~ые потре́бности** இன்றிய மையாத (உடனடித்) தேவை கள்.

насчёт *предлог разг.* பற்றி паттри *послелог*, குறித்து курытты *послелог*.

насчита́ть *сов. см.* насчи́тывать 1.

насчи́тыва||ть, насчита́ть **1.** (*считая, устанавливать число*) எண்ணு V *n.* eṇṇu, கணக்கிடு VI *n.* kaṇakkiḍu; **2.** *тк. несов.* (*содержать*) கொள் II kol; **го́род ~ет миллио́н жи́телей** இந்த நகர் பத்து லட்சம் மக்கள் கொண்டது.

насчи́тыва||ться இரு XII iru; **в э́том го́роде ~ется оди́н милли́он жи́телей** இந்த நகரில் பத்து லட்சம் மக்கள் இருக்கின்றனர்.

насы́пать *сов. см.* насыпа́ть.

насыпа́ть, насы́пать **1.** (*на что-л.*) தூவு V *n.* tūvu; **2.** (*наполнять*) நிரப்பு V *n.* nirappu; **~ мешо́к муко́й** சாக்கை மாவினால் நிரப்பு V; **~ муку́ в мешо́к** சாக்கில் மாவை நிரப்பு V; **3.** (*напр. холм*) கட்டு V *n.* kaṭṭu.

на́сыпь *ж.* மண்மேடு maṇmēḍu; **железнодоро́жная ~** ரயில்வே மேடு (திட்டு).

насы́тить(ся) *сов. см.* насыща́ть (-ся).

насыща́ть, насы́тить **1.** (*кормить досыта*) திருப்தியாய்ச் சாப்பிடச் செய் I *n.* tiruptiyāy cāppiḍa cey, திவிட்டச் செய் I *n.* tevitṭa cey; **2.** (*пропитывать чем-л.; тж. хим.*) பூரிதமாக்கு V *n.* pūriḍamākku.

насыща́ться, насы́титься **1.** பசி தீர் XI paci tīr (*утолять голод; чем-л. — инстр. п.*); திருப்தியாய்ச் சாப்பிடு VI *n. и нп.* tiruptiyāy cāppiḍu (*есть досыта*); **2.** (*вбирать в себя; тж. хим.*) பூரிதமாகு V pūriḍamāku, பூர்த்தியாகக் கரை IV pūrttiyāka karai.

насыще́ние *с.* **1.** (*сытость*) திவிட்டு tevitṭu, திருப்தி tiruptī; **2.** *хим.* பூரிதம் pūriḍam, திவிட்டு tevitṭu.

насы́щенный 1. *прич. от* насы́тить; **2.** *в знач. прил. хим.* பூரிதபூரிக்க, திவிட்டிய tevitṭiya.

ната́лкивать, натолкну́ть தூண்டு V *n.* tūṇḍu; **он натолкну́л его́ на мысль пойти́ туда́** அங்கே போகும் படி அவனைத் தூண்டினான்.

ната́лкиваться, натолкну́ться *прям. и перен.* எதிர்ப்படு VI *n.* eḍirppaḍu, சந்தி XI *n.* saṇḍi; **они́ натолкну́лись на сопротивле́ние** அவர்களுக்கு எதிர்ப்பு ஏற்பட்டது.

ната́пливать I, натопи́ть வெப்பமுண்டாக்கு V veppamuṇḍākku, வெப்பமுறச் செய் I *n.* veppamuṟa cey; **~ ко́мнату** அறையில் வெப்பமுண்டாக்கு V, அறையை வெப்பமுறச் செய் I.

ната́пливать II, натопи́ть (*превращать в жидкое состояние*) உருக்கு V *n.* urukku.

натаска́ть *сов. см.* ната́скивать.

ната́скивать, натаска́ть (*притаскивать*) கொண்டுவா XIII *n.* koṇḍuvā.

натвори́||ть *сов. разг.* செய் I *n.* cey; **что ты ~л?** நீ என்ன செய்து விட்டாய்?

натере́ть(ся) *сов. см.* натира́ть (-ся).

натерпе́ться *сов. разг.* அனுபவி XI *n.* anubavi, படு VI *n.*

пады; ~ **го́ря** துன்பம் அனுபவி XI, கஷ்டப்படு VI; ~ **стра́ху** மிகவும் பயப்படு VI.

натира́ть, натере́ть **1.** (*намазывать*) தேய் XI *п.* тēй, தடவு V *п.* тадавы (*что-л.—местн. п.*); ~ **ма́зью** தைலம் தேய் XI (தடவு V, பூசு V); **2.** (*позреждать*) கொப்புளிக்கச் செய் I *п.* коппуликкa чей; **боти́нок натёр но́гу** பூட்சு கடித்ததால் கால் கொப்புளித்துவிட்டது; **я натёр но́гу** என் கால் கொப்புளித்திருக்கிறது.

натира́ться, натере́ться தேய்த்துக்கொள் II *п.* тēйттыкол; **я натёрся ма́зью** நான் தைலம் தேய்த்துக் கொண்டேன்.

на́тиск *м.* தாக்கு тāккы, அடர்ப்பு адарппы.

наткну́ться *сов. см.* натыка́ться.

натолкну́ть(ся) *сов. см.* ната́лкивать(ся).

натопи́ть I, II *сов. см.* ната́пливать I, II.

наточи́ть *сов. см.* точи́ть.

натощáк *нареч.* வெறும் வயிற்றில் верум вайиттрил.

натрави́ть *сов. см.* натра́вливать.

натра́вливать, натрави́ть *прям. и перен.* ஏவு V *п.* ēвы, தூண்டு V *п.* тӯ́нды (*на кого-л.* மீது *или* மேல்).

на́трий *м. хим.* சோடியம் сōдийам.

нату́р||а *ж.* **1.** (*характер*) இயல்பு ийалвы, தன்மை танмаи, குணம் г*уцам; **он по ~е хоро́ший челове́к** அவன் இயல்பிலே நல்லவன்; **2.** *иск.* மாதிரி мāдири; **служи́ть ~ой** மாதிரியாக இரு XII; **рисова́ть с ~ы** நேரில் பார்த்து வரை IV *п.*; **3.** *тк. ед.* (*товары, продукты*) பண்டம் пандам; **плати́ть ~ой** பண்டமாகக் கொடு XI *п.*

натурали́ст *м.* (*естествоиспытатель*) இயல்வாதி ийалвāди, இயற்கை விஞ்ஞானி ийаркаи виннāни.

натура́льн||ый *прил.* **1.** (*напр. о шёлке*) இயற்கை- ийаркаи; **2.** (*напр. о величине*) இயல்பான ийалвāна; **в ~ую величину́** இயல்பான அளவில், வடிவ அளவாக; ✧ **~ое хозя́йство** இயற்கைப் பொருளாதாரம்.

нату́рщик *м.* [வரைவதற்கு] மாதிரி ஆள் [вараивадаркы] мāдири āл, 'மாடல்' мāдал.

нату́рщица *ж.* [வரைவதற்கு] மாதிரிப் பெண் [вараивадаркы] мāдири пең, 'மாடல்' мāдал.

натыка́ться, наткну́ться குத்திக்கொள் II *п.* куттыкол, தைத்துக்கொள் II *п.* таиттыкол (*на что-л. острое*); எதிர்ப்படு VI *п.* едирппады (*неожиданно наталкиваться; тж. перен.*); **я наткну́лся ного́й на гвоздь** காலில் ஆணியைக் குத்திக் கொண்டேன், என் காலில் ஆணி தைத்தது; ~ **на ми́ну** сурангаттил мōду V.

натюрмо́рт *м.* அசையாப் பொருட் படம் асаййā порут падам.

натя́гивать, натяну́ть **1.** இழு XI *п.* ижы, விரைப்பாக்கு V *п.* вираиппāккы; ~ **во́жжи** கடிவாளம் வெட்டு V (இழு XI); **2.** (*надевать*) அணிந்து கொள் II *п.* аныпды хол, இழுத்து விட்

டுக் கொள் II *п.* ижутты витты кол.

натя́жк||а *ж. разг.* சிரமம் сирамам; **с ~ой** சிரமத்துடன்; **без ~и** சிரமமின்றி.

натя́нутый 1. *прич. от* натяну́ть; 2. *в знач. прил. перен.* இயல்பற்ற ийалъаттра (*напр. об улыбке*); பிணக்குள்ள пиṇаккуḷ̣ла (*напр. об отношениях*).

натяну́ть *сов. см.* натя́гивать.

наугад *нареч.* அனுமானமாக анумāнамāха, நிச்சயமின்றி ниччайаминдри.

наудачу *нареч.* ஊகமாக ӯхамāха, குருட்டடியாக куруṭṭaḍ̣ийāха.

нау́ка *ж.* சாஸ்திரம் сāстирам, விஞ்ஞானம் виññāнам, அறிவியல் аṟ̣ивийал; ✧ **э́то тебе́ ~!** இது உனக்கு ஒரு பாடமாக (நல்ல படிப்பினையாக) இருக்கட்டும்!

наутёк *нареч. разг.*: **пуска́ться ~** ஓட்டமாக ஓடு V, ஓட்டம் பிடி XI, கம்பி நீட்டு V.

нау́тро *нареч.* மறு (அடுத்த) நாள் காலை маṟ̣у (адутта) нāḷ̣ кāлаи.

научи́ть *сов.* சொல்லிக் (கற்றுக்) கொடு XI *п.* солли (каттры) коды (*кого-л.* — *дат. п.*; *чему-л.* — *вин. п.*), கற்பி XI *п.* карпи, பயிற்று V *п.* пайиттры (*кого-л.* — *вин. п.*; *чему-л.* — *дат. п.*).

научи́ться *сов.* கற்றுக்கொள் II *п.* каттрыкоḷ̣, படித்துக் கொள் II *п.* падитты коḷ̣.

нау́чно-иссле́довательский *прил.* விஞ்ஞான ஆராய்ச்சி- виññāна āрāйччи; **~ институ́т** விஞ்ஞான ஆராய்ச்சி நிலையம்.

нау́чно-популя́рный *прил.* சுலப (ஜனரஞ்சகமான) விஞ்ஞான- сулаъа (джанарāйджахамāна) виññāна.

нау́чный *прил. в разн. знач.* சாஸ்திர- сāстира, விஞ்ஞான- виññāна, அறிவியல்- аṟ̣ивийал.

нау́шники *мн.* 1. (*у шапки*) காது மூடிகள் кāду мӯдихаḷ̣; 2. (*телефонные, радио*) செவிக் குழாய் севи кужāй *ед.*

нафтали́н *м.* நாப்தலின் нāпталин, பூச்சி மருந்து пӯччи марунды.

нахал́ *м.* துடுக்குக்காரன் тудуккукāран, தடிமாடன் тадимāḍ̣ан.

нахáльный *прил.* துடுக்கான тудуккāна, குறும்பான курумбāна, திமிருள்ள тимируḷ̣ла.

нахáльство *с.* 1. துடுக்கு тудуккы, குறும்பு курумбы, திமிர் тимир; 2. (*нахальный поступок*) துடுக்கான (திமிருள்ள) செயல் тудуккāна (тимируḷ̣ла) сейал.

нахвата́ть *сов. разг.* பிடி XI *п.* пиди, பற்று V *п.* паттры.

нахвата́ться *сов. разг.* (*поверхностно усвоить*) மேலோட்டமாகத் தெரிந்துகொள் II *п.* мēлōṭṭамāха теринды хоḷ̣.

нахле́бник *м.* வீடு தூங்கி вӣḍ̣ы тӯṅги, ஓட்டுண்ணி оṭṭуṇṇи.

нахлобу́чивать, нахлобу́чить: ~ **ша́пку** கண்கள் வரை தொப்பியை இழுத்து விட்டுக்கொள் II.

нахлобу́чить *сов. см.* нахлобу́чивать.

нахлобу́чк||а *ж. разг.* திட்டு титты, கடுஞ்சொல் кадуṉджол; **зада́ть кому́-л. ~у** ஒருவனைக் கண்டித்துப் பேசு V.

нахлы́ну||ть *сов.* 1. (*напр. о жидкости, газе*) பாய்ந்து வா XIII pāyndu vā; 2. *перен.* (*о людях*) கூட்டமாக வா XIII kūṭṭamāha vā; 3. *перен.* (*о чувствах, мыслях*) பொங்கி வா XIII poṅgi vā; **на него́ ~ла печа́ль** வருத்தம் அவன் உள்ளத்தில் பொங்கியது.

нахму́рить(ся) *сов. см.* хму́рить (-ся).

находи́ть I, найти́ 1. (*обнаруживать, отыскивать*) கண்டுபிடி XI *n.* kaṇḍupiḍi, கண்டெடு XI *n.* kaṇḍeḍu; 2. (*обнаруживать, застазать*) காண் XIII *n.* kāṇ; 3. (*испытывать — напр. удовольствие*) உறு VI *n.* uṟu, அடை IV *n.* aḍai; 4. (*считать*) கருது V *n.* karuḍu; **врач нахо́дит его́ положе́ние о́чень тяжёлым** அவனுடைய நிலைமை மிகவும் மோசமானது என்று மருத்துவர் கருதுகிறார்.

находи́ть II, найти́ 1. (*закрывать*) மூடு V *n.* mūḍu; 2. *перен. разг.* (*овладевать*) வசப்படுத்து V *n.* vasappaḍutti, ஆட்கொள் II *n.* āṭkoḷ; **на него́ нашла́ тоска́** துக்கம் அவனை ஆட்கொண்டது; 3. (*приходить, собираться*) கூட்டமாகக் கூடு V kūṭṭamāha kūḍu; **нашло́ мно́го наро́ду** மக்கள் கூட்டமாகக் கூடியுள்ளனர்; ✧ **нашла́ коса́ на ка́мень** *погов.* ≅ விடாக்கண்டனுக்குக் கொடாக்கண்டன்.

находи́ться, найти́сь 1. (*обнаруживаться*) கண்டுபிடிக்கப்படு VI kaṇḍupiḍikkapaḍu, கண்டெடுக்கப்படு VI kaṇḍeḍukkapaḍu; 2. (*уметь выйти из затруднительного положения*) சமாளித்துக் கொள் II samāḷittukoḷ; **он всегда́ найдётся** எந்த நிலைமையிலும் அவன் சமாளித்துக்கொள்வான் (கலங்க மாட்டான்); 3. *тк. несов.* (*быть*) இரு XII iru; **где нахо́дится э́то учрежде́ние?** இந்த அலுவலகம் (ஆபீஸ்) எங்கே இருக்கிறது?

нахо́дка *ж.* (*найденная вещь*) கண்டுபிடிக்கப்பட்ட (கண்டெடுக்கப்பட்ட) பொருள் kaṇḍupiḍikkappaṭṭa (kaṇḍeḍukkappaṭṭa) poruḷ.

нахо́дчивый *прил.* சமயோசித மான samāyōsiḍamāna; சமயோசித (கூரிய) புத்தியுள்ள samāyōsiḍa (kūriya) b*udd*iyuḷḷa, நிலைமைகளைச் சமாளிக்கும் சக்தியுள்ள nilaimaikaḷai chamāḷikkum saktiyuḷḷa (*тк. о человеке*).

нахо́хлиться *сов.* (*о птицах*) சிறகுகளைச் சிலிர்த்துக் கொள் II sirakuhaḷai chilirtti koḷ.

нацеливаться, нацели́ться *разг.* குறிபார் XI *n. и нп.* kuṟipār, குறிவை XI *n. и нп.* kuṟivai (*на кого-л., что-л. — вин. п. или мн.*).

нацели́ться *сов. см.* нацели́ваться.

национа́лизм *м.* நாஜிஸம் nāǰisam.

национализа́ция *ж.* தேசியமயமாக்குதல் d*ēśīyamayamākkudal, நாட்டுடைமையாக்குதல் nāṭṭuḍaimaiyākkudal.

национализи́ровать *несов. и сов.* தேசியமயமாக்கு V *n.* d*ēśīyamayamākku, நாட்டுடைமையாக்கு V *n.* nāṭṭuḍaimaiyākku.

национали́зм *м.* தேசியவாதம் д*ēсīйавāдам, தேசிய உணர்ச்சி д*ēсīйа уṇарччи.

национали́ст *м.* தேசியவாதி д*ēсīйавāди.

национа́льно-освободи́тельный *прил.* தேசிய விடுதலை- д*ēсīйа видудалаи.

национа́льност||ь *ж.* தேசிய இனம் д*ēсīйа инам, நாட்டினம் нāṭṭинам; **како́й он ~и?** அவன் எந்தத் தேசிய இனத்தைச் சேர்ந்தவன்?

национа́льн||ый *прил.* 1. தேசிய இன- д*ēсīйа ина, சுதேச- судēса; **~ое меньшинство́** சிறுபான்மை தேசிய இனம்; **~ вопро́с** தேசிய இனப் பிரச்சினை; 2. (*государственный*) தேசிய- д*ēсīйа.

на́ция *ж.* 1. தேசிய இனம் д*ēсīйа инам; 2. (*государство, страна*) தேசம் д*ēсам, நாடு нāдu; **Организа́ция Объединённых На́ций** ஐக்கிய நாடுகள் சங்கம்.

нача́л||о *с.* 1. ஆரம்பம் āрамбам, தொடக்கம் тодаккам, துவக்கம் туваккам; **с ~а до конца́** ஆரம்பத்திலிருந்து முடிவு வரை; 2. (*принцип, основа*) கோட்பாடு кōṭпāдu, அடிப்படை адиппадаи; 3. (*источник*) மூலக்காரணம் мūлакāраṇам, முதற்காரணம் мудaркāраṇам; ✧ **положи́ть ~** தொடங்கச் செய் I *п.*; **быть под ~ом у кого́-л.** ஒருவன் தலைமையின் கீழ் இரு XII.

нача́льник *м.* தலைவன் талаиван, தலைமையதிகாரி талаймаййадихāри, முதல்வன் мудалван; **~ ста́нции** ஸ்டேஷன் மாஸ்டர்.

нача́льн||ый *прил.* ஆரம்ப- āрамба, தொடக்க- тодакка; முதல் мудал (*первый*); **~ая шко́ла** ஆரம்பப் (தொடக்கப், எலிமென்டரி) பள்ளி; **~ое образова́ние** ஆரம்பக் (தொடக்கக்) கல்வி; **~ая ско́рость** ஆரம்பவேகம்; **~ая бу́ква** முதல் எழுத்து.

нача́льство *с.* 1. *собир.* தலைமையதிகாரிகள் талаймаййадихāрихаḷ *мн.*; 2. *разг.* (*начальник*) தலைவன் талаиван; 3. (*власть*) தலைமை талаймаи; **под ~м** தலைமையின் கீழ்.

нача́льствующий *прил.*: **~ соста́в** தலைமை வகிக்கும் அதிகாரிகள், நிர்வாக அதிகாரிகள்.

нача́тки *мн.* தொடக்கப் (ஆரம்பப்) பாடம் тодакка (āрамба) пāдам.

нача́ть(ся) *сов. см.* начина́ть(ся).

начеку́ *нареч.*: **быть ~** ஜாக்கிரதையாயிரு XII, ஆயத்தமாயிரு XII, எச்சரிக்கையாயிரு XII.

на́черно *нареч.* பருமட்டாய் парумаṭṭāй; **написа́ть ~** பருமட்டாய் எழுது V *п.*, சரவை (முதற்படி) எழுது V (*что-л. — род. п.*).

начерта́ние *с.* வரையும் முறை вараййум мурāи; எழுதும் முறை ежудум мурāи (*тк. букв*).

начерта́ть *сов. уст.* வரை XI *п.* вараи; எழுது V *п.* ежуды, பொறி XI *п.* пори (*написать*).

начерти́ть *сов. см.* черти́ть.

начётчик *м.* நுனிப்புல் மேய்பவன் нуниппул мēйвāван, மே

மேலோட்டப் படிப்பாளி mēlōṭṭa paḍippāḷi.

начина́ние *с.* செய்ய மேற்கொண்ட காரியம் seyya mēṟkoṇḍa kāriyam, முயற்சி muyaṟci.

начина́ть, нача́ть ஆரம்பி XI *п.* ārambi, தொடங்கு V *п.* toḍaṅgu, எடு XI *п.* eḍu.

начина́ться, нача́ться தொடங்கு V toḍaṅgu, துவங்கு V tuvaṅgu, ஆரம்பமாகு V ārambamāgu.

начина́ющий 1. *прич. от* начина́ть; **2.** *в знач. сущ. м.* கற்றுக்குட்டி kaṭṭrukuṭṭi (*в науке, в учении*); பயிற்சியற்றவன் paiṟciyaṭṟavaṉ (*неопытный человек*).

начина́я *предлог* தொடங்கி toḍaṅgi *послелог,* முதல் muḍal *послелог;* **~ с сего́дняшнего дня** இன்று முதல், இன்றையிலிருந்து.

начини́ть *сов. см.* начиня́ть.

начи́**нка** *ж.* பூரணம் pūraṇam; **~ пирога́** அப்பத்தின் பூரணம்.

начиня́ть, начини́ть நிரப்பு V *п.* nirappu, அடை XI *п.* aḍai (*что-л. — местн. или вин. п.; чем-л. — вин. или инстр. п.*).

начисле́ние *с. бухг.* (*начисленная сумма*) அதிகப்படியான (உபரித்) தொகை aḍihapaḍiyāṉa (uvari) tohai.

начи́**слить** *сов. см.* начисля́ть.

начисля́ть, нач**и́**слить *бухг.* கணக்கில் சேர் XI *п.* kaṇakkil cēr; உபரித் தொகையைக் கணக்கிடு VI uvari tohaiyai kaṇakkiḍu; **~ проце́нт на капита́л** முதலுக்கு வட்டியைக் கணக்கிடு VI.

на́чисто *нареч.:* **перепи́сывать ~** சுத்த நகல் (திருத்தப்படி) எழுது V *п.*

начистоту́ *нареч.* கபடமின்றி kaβaḍaminḍri, வெளிதிறந்து veḷiḍiṟandu; **выкла́дывать ~** உள்ளதை ஒப்புக்கொள் II.

начи́**танный** *прил.* நன்றாகப் படித்த nandrāha paḍitta, நன்றாகக் கற்ற nandrāha kaṭṭra.

начища́ть, нач**и́**стить *разг.* (*до блеска*) மெருகு கொடு XI merukhu koḍu (*что-л. — дат. п.*), வழவழப்பாக்கு V *п.* vaẓavaẓappākku.

наш *мест. притяж. м.* எங்கள் eṅgaḷ, எங்களது eṅgaḷaḍu, எங்களுடைய eṅgaḷuḍaiya (*исключая тех, к кому обращаются*); நம் nam, நமது namaḍu, நம்முடைய nammuḍaiya (*включая тех, к кому обращаются*); э́то **~ дом** இது எங்களுடைய (நம்முடைய) வீடு; э́тот **дом ~** இந்த வீடு எங்களுடையது (நம்முடையது).

нашаты́рный *прил.:* **~ спирт** நவச்சார திரவம்.

нашепта́ть *сов. см.* нашёптывать.

нашёптывать, нашепта́ть காதோடு சொல் V *п.* kāḍōḍu sol, குசுகுசு XI *п.* kusukusu.

наше́ствие *с.* படையெற்றம் paḍaiyēṭṭram, படையெடுப்பு paḍaiyeḍuppu, ஆக்கிரமிப்பு ākkiramippu.

нашива́ть, нэши́ть தைத்துக் கொள் II *п.* taittukoḷ (*на что-л.* மேல்).

наши́вка *ж. воен.* அடையாளத் துணி aḍaiyāḷa tuṇi.

наши́ть *сов. см.* нашива́ть.

нашлёпать *сов. разг.* கையால் அடி XI *n.* каййāл аḍи.

нашуме́ть *сов.* **1.** சத்தம் (கூச்சல்) போடு XI саттам (кӯччал) пōḍы; **2.** *перен.* [பெரும்] பரபரப்பை ஏற்படுத்து V [перум] параβараппаи ēр̲пaḍутты.

нащу́пать *соз. см.* нащу́пывать.

нащу́п||ывать, нащу́пать **1.** தட்டித்தடவிப் (தடவித் தேடிப்) பார் XI *n.* таṭṭиттаḍави (таḍави тēḍи) пāр; **~ать пульс** நாடி பார் XI; **2.** *перен.* கண்டுபிடி XI *n.* каṇḍуβиḍи.

наэлектризова́ть *соз. см.* наэлектризо́вывать.

наэлектризо́вывать, наэлектризова́ть மின் ஏற்று V мин ēттры (*что-л.* — *местн. п.*).

наяву́ *нареч.* நனவில் нанавил; **осуществля́ться (быть) ~** நனவாகு V.

не *частица отриц.* அல்ல алла, அன்று андры, இல்லை иллаи; *с глаголами иногда передаётся отрицательной формой глагола;* **я никого́ не ви́дел** நான் யாரையும் பார்க்கவில்லை; **он не де́лает э́того** இதை அவன் செய்வதில்லை; **не плачь** அழாதே; **не чита́ющий** படியாத, படிக்காத; **не де́лая, не сде́лав** செய்யாமல், செய்யாது; **не говоря́ ни сло́ва** ஒரு வார்த்தைகூடப் பேசாமல்; **э́то не де́рево** இது மரம் அல்ல; **э́то не шу́тка** அது வேடிக்கையல்ல; **не го́ре, а ра́дость** மகிழ்ச்சியே தவிர (ஒழிய) வருத்தமில்லை; ✧ **ему́ не по себе́** அவனுக்கு இருப்பு கொள்ளவில்லை, ஏதோ மாதிரியாக இருக்கிறான்; **не́ за что** பரவாயில்லை; **не раз** பல முறை; **не пра́вда ли?** அல்லவா?; **тем не ме́нее** என்றாலும்; **не то́** (*иначе*) இல்லாவிட்டால்.

неаккура́тность *ж.* **1.** (*небрежность*) கவனமின்மை г*аванаминмаи, அசட்டை асаṭṭаи; **2.** (*неточность*) தவறு тавары; *см.* **неаккура́тный** *прил.* **1.** (*небрежный*) கவனமில்லாத г*аванамиллāδа, அசட்டையான асаṭṭаййāна; **2.** (*неточный*) தவறுகிற таварухира; *см.* **неаккура́тный** *прил.* **2.** காலதாமதம் செய்கிற кāла тāмаδам сейхира (*в отношении времени*).

небе́сн||ый *прил.* வான- вāна, ஆகாய- āхāйа; **~ свод** வான வெளி, வானவீதி, ஆகாயம்; **~ое те́ло** வான கோளம்.

неблагови́дный *прил.* தகுதியற்ற тахуδийаттра, அடாத аḍāδа, பொல்லாத поллāδа.

неблагода́рность *ж.* நன்றியின்மை нандрийинмаи, நன்றியீனம் нандрийīнам, நன்றியறியாமை нандрийар̲ийāмаи.

неблагода́рный *прил.* **1.** நன்றியற்ற нандрийаттра, நன்றி கெட்ட нандрихеṭṭа, நன்றியறியாத нандрийар̲ийāδа; **2.** *перен.* பயனற்ற пайанаттра, விளைவு தராத вилаивы тарāδа.

неблагожела́тельный *прил.* தீய எண்ணமுள்ள тīйа еṇṇамуḷḷа; வன்மமுள்ள ванмамуḷḷа (*враждебный*).

неблагозву́чный *прил.* இசைப் பொருத்தமில்லாத исаи поруттамиллāδа, செவிக்கினிமையற்ற севиккинимайаттра.

неблагонадёжный *прил.* நம்பத் தகாத намбатахāда, சந்தேகத் திற்கு இடமான сандēхаттиṟкы идамāна.

неблагополу́чно *нареч.* **1.** மோசமாக мōсамāха; **2.** *безл. в знач. сказ.* ஒழுங்காய் (சரியாய், பாங்காய்) இல்லை ожуṉгāй (сарийāй, пāṉгāй) иллаи; **у них ~** அவர்கள் காரியங்கள் ஒன்றும் சரியாக இல்லை.

неблагополу́чный *прил.* மோசமான мōсамāна.

неблагоприя́тный *прил.* **1.** பிரதிகூலமான пирадикūламāна; **2.** (*отрицательный*) பாதகமான пāдахамāна, ஆதரவாயில்லாத āдаравāйиллāда.

неблагоразу́мный *прил.* விவேகமற்ற вивēхаматтра, அஜாக்கிரதையான аджāгг*ирадаийāна; ஆலோசனை செய்யாத āлōсанаи сеййāда (*тк. о человеке*).

не́б||о *с.* வானம் вāнам, ஆகாயம் āхāйам, விண் виṇ; ✧ **под откры́тым ~ом** திறந்த வெளியில்; **быть на седьмо́м ~е** பேரானந்தத்தில் (சுவர்க்கத்தில்) இரு XII; **превозноси́ть до небе́с** வானளாவப் புகழ் IV *п.*

нёбо *с.* அண்ணம் аṇṇам, மேல்வாய் мēлвāй, тāлу тāлу.

небога́тый *прил.* **1.** மத்தியத்தர-ீமадд*ийатара, எளிய елийа; **2.** (*скудный, небольшой*) அளவறுத்த алаварутта, குறைந்த кураинда.

небольш||о́й *прил.* சிறிய сирийа (*о величине*): குறுகிய курухийа (*о расстоянии, времени*); தாழ்ந்த тāжнда (*о высоте*); குறைந்த кураинда (*о количестве*); э́то **~а́я ко́мната** இந்த அறை பெரிதல்ல; ✧ **с ~и́м** மேலும் கொஞ்சம், சொச்சம்; **сто с ~и́м** நூற்றுச் (நூறே) சொச்சம்.

небосво́д *м.* ஆகாயவெளி āхāйавели, வான்வீதி вāнвīди, வானம் вāнам.

небоскло́н *м.* தொடுவானம் тодувāнам, ஆகாயம் āхāйам.

небоскрёб *м.* பல அடுக்குக் (மச்சுகளுள்ள) கட்டடம் пала адуккы (маччухалуḷḷа) каṭṭадам, வான் அளாவு கட்டடம் вāн алāвы каṭṭадам.

небре́жный *прил.* கவனமில்லாத г*аванамиллāда, அஜாக்கிரதையான аджāгг*ирадаийāна; அசட்டையான асаṭṭаийāна (*тж. неряшливый*).

небри́тый *прил.* க்ஷவரஞ் செய்து கொள்ளாத кṣаварāṉ джейды колḷāда.

небыва́лый *прил.* முன் நிகழ்ந்திராத мун нихаждирāда (*не случавшийся прежде*); முன் கண்டிராத мун каṇдирāда (*невиданный*).

небыли́ц||а *ж.* கட்டுக்கதை каṭṭукадаи; பொய் пой (*ложь*); **расска́зывать ~ы** இல்லாததும் பொல்லாததும் сол V.

нева́жно *нареч.* **1.** *разг.* மோசமாக мōсамāха; **он чу́вствует себя́ ~** அவனுக்கு உடல்நிலை மோசமாயிருக்கிறது; **2.** *в знач. сказ.* முக்கியமானதல்ல муккийамāнадалла; **~!** (*ничего, не беспокойтесь*) பரவாயில்லை, [ஒன்றும்] பிரமாதமில்லை.

нева́жный *прил.* **1.** (*несущественный*) முக்கியமில்லாத муккийа-

миллāда, *விசேஷமற்ற* висēшаматтра, *அற்ப-* арпа; **2.** *разг.* (*плохой*) *கெட்ட* кеṭṭа, *மோசமான* мōсамāна.

невдалеке́ *нареч.* *தொலைவில் இல்லை* толаивил иллаи, *அருகாமையில்* арухāмаййил.

неве́дени||е *с.* *அறியாமை* арийāмаи; **находи́ться в ~и** *அறியாமலிரு* XII.

неве́домый *прил.* *அறியாத* арийāда, *அறிவுக்கெட்டாத* аривуккеṭṭāда; *மறைநிலையான* мараинилаййāна (*таинственный*).

неве́жа *м. и ж.* *மரியாதை தெரியாதவன்* марийāдаи терийāдаван, *முரடன்* мурадан (*о мужчине*); *காட்டாள்* кāṭṭāл (*тж. о женщине*).

неве́жда *м. и ж.* *ஒன்றும் தெரியாதவன்* ондрум терийāдаван (*о мужчине*); *அறிவிலி* аривили (*тж. о женщине*); *ஒன்றும் தெரியாதவள்* ондрум терийāдавал (*тж. о женщине*).

неве́жественный *прил.* *அறிவில்லாத* аривиллāда, *அறிவீனமான* аривīнамāна; *படிப்பில்லாத* падиппиллāда (*необразованный*).

неве́жество *с.* *அறிவின்மை* аривинмаи, *கல்லாமை* каллāмаи, *அஞ்ஞானம்* аññāнам.

неве́жливость *ж.* *அவமரியாதை* авамарийāдаи, *மரியாதைத் தப்பு* марийāдаи таппы, *அபசாரம்* аваcāрам.

неве́жливый *прил.* *மரியாதையற்ற* марийāдаййаттра, *வணக்கமற்ற* ваṇакка иṇаккаматтра.

неве́рие *с.* **1.** *நம்பாமை* намбāмаи, *அவிசுவாசம்* ависувāсам; **2.** (*безбожие*) *நாஸ்திகம்* нāстихам.

неве́рно *нареч.* **1.** *தவறுக* тавaрāха, *தவறி* тавaри, *தப்பாய்* таппāй; **истолко́вывать ~** *தவறுன அர்த்தம் கொடு* XI (*что-л. — дат. п.*); **2.** *в знач. сказ.* *தவறு* тавaры; **э́то ~** *இது தவறு.*

неве́рный *прил.* **1.** (*неправильный*) *தவறுன* тавaрāна, *பிழையான* пиẓкаййāна, *சரியில்லாத* сарийиллāда; **2.** (*вероломный*) *நம்பக்கூடாத* намбакӯдāда, *துரோகமுள்ள* д*урōхамуḷḷа, *நாணயமற்ற* нāṇайаматтра.

невероя́тный *прил.* *நம்ப (நினைக்க) முடியாத* намба (нинаикка) мудийāда, *நம்பத் தகாத* намба тахāда, *அசம்பவமான* асамбавамāна.

неве́рующий 1. *прил.* *நம்பாத* намбāда, *நாஸ்திக-* нāстиха; **2.** *в знач. сущ. м.* *நம்பாதவன்* намбāдаван, *நாஸ்திகன்* нāстихан, *அவிசுவாசி* ависувāси.

невесёлый *прил.* *மகிழ்ச்சியற்ற* махиẓччийаттра, *களிப்பற்ற* калиппаттра; *துக்கமான* д*уккамāна, *கிலேசமான* килēсамāна (*грустный*).

невесо́мый *прил.* *நிறையற்ற* нираййаттра, *கனமற்ற* г*анаматтра.

неве́ста *ж.* *மணப்பெண்* маṇапеṇ, *கலியாணப்பெண்* калийāṇапеṇ.

неве́стка *ж.* *மருமகள்* марумахаḷ (*жена сына*); *மதனி* мадāни (*жена брата*).

невзго́да *ж.* *துன்பம்* тунбам, *இன்னல்* иннал.

невзира́я *предлог*: ~ **на** *кого* *தாது, பொருட்படுத்தாது; ~ **на ли́ца*** *யாரையும் கருதாது (பொருட்படுத்தாது).*

невзнача́й *нареч. разг.* *தற்செயலாக* тарчейалāха, *எதிர்பாராத முறையில்* едирпāрāда мураийил.

невзра́чный *прил.* *அழகற்ற* аӟахаттра, *தோற்றக் கவர்ச்சியற்ற* тōттра каварччийаттра.

невзыска́тельный *прил.* *சுலபமாகத் திருப்தி அடையக் கூடிய* сулаβамāха тирупти адаийа кӯдийа.

не́видаль *ж. разг.*: **что за ~!, э́ка ~!** *என்ன ஆச்சரியம்!, இதில் ஆச்சரியம் என்ன?*

неви́данный *прил.* *கண்டிராத* каӈдирāда, *கண்டறியாத* каӈдарийāда (*необыкновенный*); *முன்னெல் தெரியாத* муннāл терийāда (*прежде неизвестный*).

неви́димый *прил.* *கண்ணுக்குத் தெரியாத* каннукку терийāда, *காணப்படாத* кāӈаппадāда; *மறைந்திருக்கிற* маӈаиндирукки-ра (*скрытый*).

неви́нность *ж.* 1. (*невиновность*) *குற்றமின்மை* куттраминмаи; 2. (*наивность*) *கரவின்மை* каравинмаи, *மனத் தூய்மை* мана тӯймаи; *பேதைமை* пēдаимаи (*простодушие*); 3. (*девственность*) *கன்னிமை* каннимаи, *கன்னித்துவம்* каннитувам.

неви́нный *прил.* 1. (*невиновный*) *குற்றமில்லாத* куттрамиллāда; 2. (*безвредный, непредосудительный*) *தீங்கற்ற* тӣӈгаттра; 3. (*наивный*) *கரவில்லாத* каравиллāда, *அப்பாவி*- аппāви; *குழந்தையுள்ளம் படைத்த* кужандаййуллам падаитта (*как ребёнок*); 4. (*девственный*) *கன்னி கழியாத* канни кажийāда.

невино́вность *ж.* *குற்றமின்மை* куттраминмаи.

невино́вн||ый *прил.* *குற்றமில்லாத* куттрамиллāда; **признава́ть кого́-л. ~ым** *ஒருவன் குற்றமற்றவன் என்று தீர்மானி* XI.

невку́сный *прил.* *சாரமற்ற* сāраматтра, *உருசியற்ற* урусийаттра.

невменя́емый *прил.* *தன் பொறுப்பற்ற* тан поруппаттра.

невмеша́тельств||о *с.* *தலையிடாமை* талаийидāмаи; **поли́тика ~а** *தலையிடாமைக் கொள்கை.*

невмоготу́ *нареч. в знач. сказ. разг.* *பொறுக்க (சகிக்க) முடியாது* порукка (сахикка) мудийāды; **ему́ ~** *அவனால் பொறுக்க முடியாது.*

невмо́чь *нареч. разг. см.* невмоготу́.

невнима́ние *с. в разн. знач.* *கவனமின்மை* г*аванаминмаи, *கவனக்குறவு* г*аванакуравы.

невнима́тельность *ж. см.* невни-ма́ние.

невнима́тельный *прил. в разн. знач.* *கவனமில்லாத* г*аванамиллāда, *கவனக்குறவான* г*аванакуравāна.

невня́тно *нареч.* *தெளிவின்றி* телливиндри.

невня́тный *прил.* *தெளிவற்ற* теливаттра, *தீர்க்கமற்ற* д*ӣргг*аматтра.

не́вод *м.* *கரைவலை* каравалаи, *வீச்சுவலை* вӣччувалаи.

невозврати́мый *прил. см.* невозвра́тный.

невозвра́тный *прил.* திருப்ப முடியாத тируппа мудиййа́ða, கைகடந்த каихаданда.

невозде́ланн||ый *прил.* பயிர் செய்யப் பெறாத пайир сейя пера́ða, பண்படுத்தப்படாத паṇбадуттападāða; **~ая земля́** தரிசு.

невозде́ржанный *прил.* கட்டுப் பாடில்லாத каṭṭупāдиллāða; மட்டுக்கு மீறிய маṭṭуккы мīрийа (*напр. о жизни*).

невозмо́жно *безл. в знач. сказ.* முடியாது мудиййāðы, இயலாது ийалāðы, அசாத்தியம் асāдд*ийам; **э́то ~ сде́лать** இதைச் செய்வது асāдд*ийам; **соверше́нно ~** முடியவே முடியாது.

невозмо́жность *ж.* முடியாமை мудиййāмаи, இயலாமை ийалāмаи, அசாத்தியம் асāдд*ийам.

невозмо́жный *прил.* முடியாத мудиййāða, இயலாத ийалāða, அசாத்தியமான асāдд*ийамāна.

невозмути́мость *ж.* கலங்காமை калаṅгāмаи, கலங்காஅமைதி калаṅгā амаиði.

невозмути́мый *прил.* [எதற்கும்] கலங்காத [еðаркум] калаṅгāða, தடுமாறாத тадумāрāða, அமைதியான амаиðийāна.

нево́лить *разг.* கட்டாயப்படுத்து V *п.* каṭṭāйаппадутты.

нево́льник *м.* தொழும்பன் тоӂумбан, தாசன் д*āсан (*раб*); அடிமை адимаи (*тж. пленник*).

нево́льно *нареч.* (*непроизвольно*) தானாகவே тāнāхавē, தன்னை அறியாமலே таннаи арийāмалē.

нево́льный *прил.* **1.** (*случайный*) தற்செயலான тарчейалāна; **2.** (*непроизвольный*) தானாகச் செய்த тāнāха чейða, இச்சைக் குட்படாத иччаиккуṭпадāða.

нево́ля *ж.* அடிமைத்தனம் адимаитанам, தாசத்துவம் д*āсаттувам (*рабство*); சிறையிருப்பு сираййируппы (*плен*).

невообрази́мый *прил.* நினைக்க முடியாத нинаикка мудиййāða, கற்பனை செய்துகொள்ள இயலாத карпанаи сейðыхоӆӆа ийалāða; அசாதாரணமான асāðāраṇамāна (*чрезвычайный, исключительный*).

невооружённ||ый *прил.* ஆயுதம் தரிக்காத āйуðам д*ариккāða, நிராயுத- нирāйуða; ✧ **~ым гла́зом** வெறுங்கண்ணால்.

невоспи́танный *прил.* சிறந்த முறையில் வளர்க்கப் பெறாத сиранда мураййил ваӆаркка перāða, மரியாதையற்ற марийāðайййаттра, விநயமற்ற винайаматтра.

невосприи́мчивый *прил. мед.* தொற்றுநோய் பற்றாத тоттрынōй паттрāða.

невпопа́д *нареч. разг.* சந்தர்ப்பப் பொருத்தமில்லாமல் сандарб*а поруттамиллāмал, சம்பந்தமின்றி самбандаминдри; அகாலத்தில் ахāлаттил (*не вовремя*).

невразуми́тельный *прил.* புரிந்துகொள்ள முடியாத пуриндыхоӆӆа мудиййāða, தெளிவற்ற теӆиваттра (*непонятный*); குழப்பமான кужаппамāна (*путаный*).

невралги́я *ж. мед.* நரம்பு வலி нарамбы вали.

неврастени́я *ж. мед.* நரம்புத் தளர்ச்சி нарамбы таӆарччи.

невреди́мый *прил.* சேதப்படாத сēđаппаḍāđа, பத்திரமான б*адд*ирамāна; **цел и невреди́м** உருப்படியாய் [இருக்கிறான்].

невро́з *м. мед.* நரம்பு நோய் нарамбы нōй, நரம்புத் தளர்ச்சிக் கோளாறு нарамбы таḷарччи кōḷāры.

невропато́лог *м.* நரம்பு வைத்தியன் (நோய் வல்லுநன்) нарамбы ваидд*ийан (нōй валлунан).

невы́годн||ый *прил.* **1.** லாபகரமல்லாத лāвахарамаллāđа, லாபமில்லாத лāвамиллāđа; **э́то ~ое де́ло** இது லாபமில்லாத காரியம், இதிலிருந்து லாபம் பெற முடியாது; **2.** (*неблагоприятный*) பிரதிகூலமான пирāдихӯламāна, அனுகூலமல்லாத анухӯламаллāđа.

невы́держанный *прил.* (*о человеке*) கட்டுப்பாடில்லாத каṭṭыппāḍиллāđа, அடங்காத аḍайгāđа.

невыноси́мый *прил.* சகிக்க (பொறுக்க) முடியாத сахикка (порукка) мудийāđа.

невыполне́ние *с.* பூர்த்தியாகாமை пӯрттийāхāмаи, நிறைவேற்றமின்மை ниṟаивēттраминмаи (*напр. плана, обязательства*); மீறுதல் мīṟудал (*напр. долга, приказа*).

невыполни́мый *прил.* நிறைவேற்ற (நிறைவேற்றிக்கொள்ள) முடியாத ниṟаивēттра (ниṟаивēттриколḷа) мудийāđа, அசாத்தியமான асāдд*ийамāна.

невырази́мый *прил.* சொல்ல (விவரிக்க, வெளியிட) முடியாத солла (виварикка, велийиḍа) мудийāđа, வாக்குக்கெட்டாத вāккуккеṭṭāđа.

невырази́тельный *прил.* உணர்ச்சியைக் காட்டாத уṇарччийаи кāṭṭāđа, அர்த்தங்கொடாத арттаṅгоḍāđа (*напр. о глазах*); ஒரே மாதிரியான орē мāđириййāна (*однообразный — напр. о чтении*).

невысо́к||ий *прил.* **1.** உயரமில்லாத уйарамиллāđа, தாழ்ந்த тāжнда (*употр. как определение*); உயரமானதல்ல уйарамāнаđалла (*употр. в знач. сказ.*); குள்ளமான куḷḷамāна (*о росте*); **2.** (*небольшой, незначительный*) அற்ப- арṟа, சிறிய сириййа; **3.** (*посредственный*) மட்டமான маṭṭамāна; **~ого ка́чества** கீழ்த்தரமான (*употр. как определение*); **4.** (*отрицательный, неблагоприятный*) தாழ்ந்த тāжнда, தாழ்வான тāжвāна; **быть ~ого мне́ния о ко́м-л.** ஒருவனைப் பற்றித் தாழ்வாகக் கருது V.

негати́в *м. фото* எதிர் பிலிம் еđир пилим, நெகட்டிவ் негаṭṭив.

не́где *нареч.* **1.** (*нет места*) இடமில்லை идамиллаи (*употр. с причастным именем в дат. п.*); **~ сесть** உட்காருவதற்கு இடம் இல்லை; **2.** (*неоткуда*) எங்கிருந்தும் இல்லை еṅгирундум иллаи; **~ взять** எங்கிருந்தும் பெற முடியாது.

негиб́кий *прил.* மீள்விசையற்ற мīḷвисаййаттра, வளையாத вaḷаййāđа, வசையாத васаййāđа.

негла́сный *прил.* ரகசிய- рахасийа.

неглубо́кий *прил. в разн. знач.* ஆழமில்லாத āжамиллāđа, ஆழ்ந்தில்லாத āжндиллāđа.

неглу́пый *прил.* புத்திநுட்பமுள்ள б*удд*инутпамуллa, விவேகமுள்ள вивēхамуллa; **он неглу́п** அவன் முட்டாளல்ல.

него́ *мест.* (*употр. тк. с предлогами; см. соотв. предлоги*) *вин., род. от* он, оно́.

него́дность *ж.* தகாமை тахāмаи (*непригодность*); நன்னிலையில் இல்லாமை наннилаиййил иллāмаи, பழுதுபாடு пaжудувāды (*плохое состояние*); **приходи́ть в ~** கெட்டு (பழுதாகி) விடு VI; **приводи́ть в ~** கெடு XI *п.*, உடை XI *п.*

него́дный *прил.* தகுதியற்ற тахудийаттра, தகாத тахāда, ஆகாத āхāда (*неподходящий*); உபயோகமற்ற увайōхаматтра, உதவாத удавāда (*непригодный к употреблению*); **~ для питья́** குடிக்கத் தகாத; **~ к вое́нной слу́жбе** இராணுவத்தைச் சேரத் தகாத.

негодова́ние *с.* கடுங்கோபம் кадуйгōвам, மனக்கடுப்பு манакадуппы, சீற்றம் сйттрам; **приходи́ть в ~** [கடுங்]கோபங் கொள் II; **приводи́ть кого́-л. в ~** ஒருவனுக்குச் சினமூட்டு V.

негодова́ть [மிகக்] கோபங் கொள் II [миха] кōвайгол, எரிச்சலோடு இரு XII ериччалōды иры, ஆத்திரப்படு VI āттираппады (*на кого-л., что-л.* мīду).

негоця́й *м.* அயோக்கியன் айōгг*ийан, நீசன் нīсан, துஷ்டன் д*ущтан.

негостеприи́мный *прил.* விருந்தோம்பாத вирундōмбāда, [அன்னியருக்கு] உபசாரமில்லாத [аннийаруккы] увасāрамиллāда.

негото́вый *прил.* தயாரில்லாத тайāриллāда, ஆயத்தமில்லாத āйаттамиллāда.

негр *м.* நீக்ரோ нīгрō.

негра́мотность *ж.* எழுத்தறிவின்மை ежуттаривинмаи, எழுதப்படிக்கத் தெரியாமை ежудāпадикка терийāмаи.

негра́мотный *прил.* **1.** எழுதப்படிக்கத் தெரியாத ежудāпадикка терийāда, எழுத்தறிவில்லாத ежуттаривиллāда, **2.** (*написанный с ошибками*) தவறுகள் நிறைந்த таварухал нираинда.

негритя́нский *прил.* நீக்ரோ-нīгрō.

негро́мк||ий *прил.* மெதுவான медувāна; **~им го́лосом** தாழ்ந்த (மெதுவான) குரலில்.

неда́вн||ий *прил.* சமீப (அண்மைக்) காலத்திய самīва (аннмаи) кāлаттийа, சற்றுமுன் நிகழ்ந்த саттрымун нихажнда; **с ~их пор** சிறிது நேரத்திற்கு முன்பிருந்து; **до ~его вре́мени** அண்மைக் காலம் வரையில்.

неда́вно *нареч.* சமீபத்தில் самīваттил, அண்மையில் аннмаийил, சிறிது காலத்திற்கு முன் сириды кāлаттиркы мун.

недалёк||ий *прил.* **1.** அதிகத் தொலைவில்லாத адиха толаивиллāда, அருகாமையிலுள்ள арухāмаийилулла; **~ое путеше́ствие** குறுகிய பயணம்; **2.** (*о времени*) சமீபத்தில் நிகழ்ந்த самīваттил нихажнда (*о прошлом*); **в ~ом бу́дущем** அணித்தான வருங்காலத்தில்; **3.** (*ограниченный, несообразительный*) குறுகிய புத்தியுடைய курухийа б*удд*ийудаийа; ✧ **он недалёк от исти-**

ны *அவன் சொல்வது கிட்டத் தட்ட சரி.*

недалеко́ *нареч. (о расстоянии и о времени)* தொலைவில் இல்லை толаивил иллаи, *அருகாமையில்* арухāмаийил, *அருகில்* арухил; **~ то вре́мя, когда́** *நேரம் தொலைவில் இல்லை.*

недальнови́дный *прил. முன்னெண்ணமில்லாத* муннеṇṇамиллāда, *முன்யோசனையில்லாத* мунйōсанаийиллāда.

неда́ром *нареч. வெறுமே அல்ல* верумē алла, *காரணமில்லாமல் இல்லை* кāраṇамиллāмал иллаи (*не без причины*); *எவ்வித நோக்கமுமில்லாமல் இல்லை* еввида нōккамумиллāмал иллаи (*не без цели*); **он приходи́л сюда́ ~** *அவன் இங்கே வந்தது வெறுமே அல்ல.*

недви́жимость *ж. ஸ்தாவர சொத்து* стāвара сотты, *அசையாப் பொருள்* асаййā порул.

недви́жим||ый *прил.* **1.** *அசையாத* асаййāда, *அசைவற்ற* асаиваттра; **2.** (*тк.* недви́жимый): **~ое иму́щество** *см.* недви́жимость.

недвусмы́сленный *прил. சந்தேகத்திற்கு இடம் அளிக்காத* сандēхаттиркы идам аликкāда; *தெளிவான* теливāна (*ясный*).

недействи́тельный *прил. юр. செல்லத் தகாத* селла тахāда.

неделика́тный *прил. நுண்ணயமற்ற* нуннайаматтра, *நாசூக்கில்லாத* нāсūккиллāда, *கொச்சையான* коччаййāна.

недели́мый *прил. பகுக்க (பிரிக்க) முடியாத* пахукка (пиррикка) мудийāда.

неде́льный *прил. வார-* вāра.

неде́л||я *ж. வாரம்* вāрам; **че́рез ~ю** *ஒரு வாரத்திற்குள்;* **ка́ждую ~ю** *வாரம் தோறும், வார வாரம்;* **на про́шлой ~е** *சென்ற வாரம்;* **на э́той ~е** *இந்த வாரம்;* **на сле́дующей ~е** *அடுத்த வாரம்.*

недисциплини́рованность *ж. ஒழுங்கின்மை* оӂуṅгинмаи, *அடக்கமின்மை* адаккаминмаи, *கட்டுப்பாடு இல்லாமை* каṭṭуппāды иллāмаи.

недисциплини́рованный *прил. ஒழுங்கில்லாத* оӂуṅгиллāда, *கட்டுப்பாடற்ற* каṭṭуппāдаттра.

недоброжела́тельно *нареч. கெடு விரும்பும் விதத்தில்* кēды вирумбум видаттил, *பகைமையுடன்* пахаимаййудан.

недоброжела́тельность *ж. தீய எண்ணம்* тīйа еṇṇам; *பகைமை* пахаимаи (*враждебность*); *பகைமையுள்ள போக்கு* пахаимаййуӆа пōккы (*недоброжелательное отношение*).

недоброжела́тельный *прил. தீய எண்ணமுடைய* тīйа еṇṇамудаййа, *கெடு விரும்பும்* кēды вирумбум; *பகையான* пахаййāна (*враждебный*); *பகைமை நிறைந்த* пахаимаи ниӈаинда (*напр. о взгляде*).

недоброка́чественность *ж. கீழ்த்தரம்* кīӻттарам.

недоброка́чественный *прил. கெட்ட* кеṭṭа, *கீழ்த்தரமான* кīӻттарамāна.

недоросо́вестность *ж. நேர்மையின்மை* нēрмаййинмаи (*нечестность*); *அசட்டை* асаṭṭаи (*небрежность*).

недобросо́вестный *прил.* நேர்மையற்ற нёрмаийаттра, கபடமுள்ள кавaдамуḷḷа (*нечестный*); அசட்டையான асаṭṭаийāна, கவனமில்லாத г*аванамиллāда (*небрежный*).

недо́бр||ый *прил.* **1.** அன்பற்ற анбаттра, இரக்கமற்ற ираккаматтра, பகையான пахаийāна; **2.** (*плохой*) கெட்ட кеṭṭа, மோசமான мōсамāна; **~ая весть** மோசமான செய்தி.

недова́ривать, недовари́ть குறைவாகச் சமை XI *п.* кураивāха чамаи.

недовари́ть *сов. см.* недова́ривать.

недове́рие *с.* அவநம்பிக்கை аванамбиккаи, நம்பிக்கையின்மை намбиккаийинмаи.

недове́рчивый *прил.* நம்பிக்கையற்ற намбиккаийаттра, அவநம்பிக்கையுள்ள аванамбиккаийуḷḷа; சந்தேகமுள்ள сандēхамуḷḷа (*сомневающийся*).

недове́с *м.* **1.** (*действие*) எடை குறைதல் едаи кураиδал; **2.** (*нехватка в весе*) எடைக்குறைவு едаикураивы.

недове́сить *сов. см.* недове́шивать.

недове́||шивать, недове́сить எடையைக் குறை XI едаийаи кураи(*что-л. — род.п.*); **~сить 30 гра́ммов** எடையை *30* கிராம் குறை XI.

недово́л||ьный *прил.* திருப்தியற்ற тируптийаттра, மனக்குறையுள்ள манакураийуḷḷа; **я ~ен** அதிருப்தியாய் இருக்கிறேன்.

недово́льство *с.* அதிருப்தி аδирупти, மனக்குறை манакураи.

недога́дливость *ж.* மந்த புத்தி манда б*удд*и.

недога́дливый *прил.* மந்த புத்தியுள்ள манда б*удд*ийуḷḷа.

недогляде́ть *сов. разг.* பார்க்கத் தவறு V пāркка тавары, அசட்டை செய் I асаṭṭаи сей.

недогова́рива||ть: он чего́-то ~ет அவன் எதையோ கூறுமல் விடுகிறான் (மறைக்கிறான்), அவன் எதையோ அடக்கி வைத்திருக்கிறான்.

недодава́ть, недода́ть [*அளவைக்*] குறைத்துக் (குறைவாகக்) கொடு XI *п.* [аḷаваи] кураитты (кураивāха) коды.

недода́ть *сов. см.* недодава́ть.

недоде́ланный *прил.* முடிக்கப் பெறாத мудикка перāда.

недоеда́ние *с.* ஊட்டக்குறைவு ӯṭṭакураивы; போஷணைக்குறைவு пōшaṇаикураивы.

недоеда́ть (*систематически не наедаться*) தேவைக்குக் குறைவாக உண் VII тēваиккы кураивāха уṇ.

недозво́ленный *прил.* அனுமதிக்கக்கூடாத анумаδиккакӯδāда.

недозре́лый *прил.* பழுக்காத пaжукkāда, பக்குவமாகாத паккувамāхāда.

недои́мка *ж.* நிலுவை нилуваи, கடன் பாக்கி (*мисчам*) кадан б*āкки (миччам).

недока́занный *прил.* மெய்ப்பிக்கப்படாத мейппиккаппаδāда, ருசுப்பிக்கப்படாத русуппиккаппаδāда.

недоко́нченный *прил.* முடியாத мудийāда, முடிக்கப்பெறாத мудиккаперāда.

недо́лго *нареч.* **1.** *சிறிது காலம்* сириды кāлам; ~ **ду́мая** *நெடிது நேரம் சிந்திக்காமல், அவசரப்பட்டு;* **2.** *в знач. сказ. разг. எளிது* елиды; ~ **и простуди́ться** *தடிமல் பிடிப்பது எளிது, விரைவில் ஜலதோஷம் பிடிக்கும்.*

недолгове́чный *прил. அற்ப கால-* арпа кāла, *நிலையற்ற* нилаиййаттра; *நீண்டகாலம் பயன்பட முடியாத* нīṇдакāлам пайанбада мудийāда (*напр. о постройке*).

недолю́бливать *வெறு* XI *п.* веры, *வெறுப்புக் கொள்* II веруппы кол (*кого-л. மீது*).

недомога́ние *с. அசௌகரியம்* асауккиййам; **чу́вствовать** ~ *நலமில்லாமலிரு* XII.

недомо́лвка *ж. அரைகுறைப் பேச்சு* араихураи пēччы; **говори́ть** ~**ми** *அரைகுறையாகப் பேசு* V.

недомы́сли||е *с. மூடத்தனம்* мūдатанам; **по** ~**ю** *மூடத்தனத்தினால்.*

недооце́нивать, недооцени́ть *குறைத்து (குறைவாக) மதிப்பிடு* VI *п.* кураитты (кураивāха) мадиппиды.

недооцени́ть *сов. см.* недооце́нивать.

недооце́нка *ж. குறைந்த மதிப்பு* кураинда мадиппы.

недопусти́м||ый *прил. ஏற்கக் (அனுமதிக்கக்) கூடாத* ēрка (анумадикка) кудāда, *அனுமதிக்கத் தகாத* анумадикка тахāда; **э́то** ~**о** *இது அனுமதிக்கக் கூடாதது, இது ஏற்கக் கூடாதது.*

недоразуме́ние *с.* **1.** (*ошибка*) *முழுமையாகப் புரிந்து கொள்ளாமை* мужумаийāха пуринды колḷāмаи, *தவறு* тавары; **произошло́** ~ *தவறு நேர்ந்து விட்டது;* **2.** (*ссора*) *நேச முறிவு* нēса муривы; **ме́жду ни́ми како́е-то** ~ *அவர்களிடையே எதோ தப்பபிப்பிராயம்.*

недо́рого *нареч. கிராக்கியின்றி* г*ирāккийиндри, *அளவான விலையில்* алавāна вилаийил, *மலிவாக* маливāха.

недорог||о́й *прил. மலிவான* маливāна, *கிராக்கியற்ற* г*ирāккийаттра; ~**а́я цена́** *மலிவான விலை.*

недослы́шать *сов. கேட்கத் தவறு* V *п.* кēṭка тавары.

недосмо́тр *м. கவனக்குறைவு* г*аванакураивы; **по** ~**у** *சரியாகப் பார்க்காத காரணத்தால்.*

недосмотре́ть *сов. பார்க்கத் தவறு* V *п.* пāркка тавары (*допустить оплошность*); *அசட்டை செய்* I *п.* асаṭṭаи сей (*быть невнимательным*).

недоспа́ть *сов. см.* недосыпа́ть.

недоста||ва́ть, недоста́ть **1.** (*иметься в недостаточном количестве*) *போதாமலிரு* XII пōдамалиры, *குறைவாயிரு* XII кураивāйиры (*чего-л. — им. п.*); *தேவைப்படு* VI тēваиппады (*требоваться; чего-л. — им. п.*); **чего́ вам** ~**ёт?** *உங்களிடத்தில் என்ன போதவில்லை? (போதாமலிருக்கிறது?);* **2.** *тк. несов.* (*быть нужным, необходимым*) *வேண்டியிரு* XII вēṇдийиры, *தேவையாயிரு* XII тēванийāйиры; **нам о́чень** ~**ва́ло вас** *நீங்கள் எங்களுக்கு*

மிகவும் தேவையாய் (வேண்டி) இருந்தீர்கள்; ✧ э́того ещё ~ва́ло! இது ஒன்றுதான் குறை!, போதாக்குறைக்கு இது வேறு!

недоста́т||ок *м.* 1. குறை[வு] குறை, தேவை tēvai, பற்றுக் குறை paṯṯrākuṟai; ~ **рабо́чей си́лы** ஆட் குறை; **из-за ~ка** குறைவினால்; 2. (*дефект*) குறை [பாடு] kuṟai[ṗāḍu].

недоста́точно *нареч.* 1. போதிய (போதுமான) படி இன்றி pōdiya (pōdumāna) ṗaḍi indri; ~ **хорошо́ сде́лать** போதியபடி நன்றுகச் செய்யாதிரு XII; 2. *безл. в знач. сказ.* போதிய அளவுக்குக் குறைவாக pōdiya aḷavukku kuṟaiṿāxa, போதாது pōdāḍu; э́того ~ இது போதாது.

недоста́точн||ый *прил.* போதாத pōdāḍa, குறைவான kuṟaiṿāna; ~**ая причи́на** போதாத காரணம்.

недоста́ть *сов. см.* недоставáть 1.

недостижи́мый *прил.* எட்டாத eṭṭāḍa; அசாத்தியமான asādd*iyamāna (*неосуществимый*).

недостове́рный *прил.* நம்பத்தகாத nambatahāḍa, நிச்சயமில்லாத niccayamillāḍa, சந்தேகமான sandēxamāna.

недосто́йный *прил.* 1. தகுதியில்லாத taxuḍiyillāḍa (*чего-л. — дат. п.*); 2. (*не заслуживающий уважения*) தகுதியில்லாத taxuḍiyillāḍa, அடாத aḍāḍa; தாழ்ந்த tāẓnda (*подлый*).

недосту́п||ный *прил.* (*напр. о месте, горах*) அடைய (அணுக) முடியாத aḍaiya (aṇuxa) muḍiyāḍa; ✧ ~**ая цена́** யாவின விலை; э́та кни́га ~**а для дете́й** இந்தப் புத்தகம் குழந்தைகளுக்கு மிகவும் கடினமாகும்.

недосу́г *м. разг.*: **ему́** ~ **сходи́ть туда́** அங்கு போவதற்கு அவனுக்கு நேரம் இல்லை; **за ~ом** நேரம் இல்லாத காரணத்தால், நிறைய வேலை இருப்பதால்.

недосчита́ться *сов. см.* недосчи́тываться.

недосчи́тываться, недосчита́ться காணமல் போ V kāṇāmal pō, கெட்டுப்போ V keṭṭupō (*чего-л. — им. п.*).

недосыпа́ть, недоспа́ть போதிய அளவு தூங்காமலிரு XII pōdiya aḷavu tūṅgāmaliru.

недосяга́емый *прил.* எட்ட (அடைய) முடியாத eṭṭa (aḍaiya) muḍiyāḍa.

недотро́га *м. и ж.* எளிதில் கோபம் கொள்கிறவன் eḷidil kōṗam kolxiṟaṿan (*о мужчине*); முன்கோபி muṅgōṗi, தொட்டாற்சிணுங்கி toṭṭāṟciṇuṅgi (*тж. о женщине*); எளிதில் கோபம் கொள்கிறவள் eḷidil kōṗam kolxiṟaṿaḷ (*тк. о женщине*).

недоумева́ть தெரிந்துகொள்ள முடியாமல் இரு XII teriṇdyxoḷḷa muḍiyāmal iru, குழம்பிக்கொண்டிரு XII kuẓambikoṇḍiru, திகைத்திரு XII tixaitiru.

недоуме́ние *с.* திகைப்பு tixaippu, மலைப்பு malaippu.

недоуме́нный *прил.* குழம்பிய kuẓambiya, ஆச்சரியம் நிறைந்த āccariyam niṟaiṇda.

недоу́чка *м. и ж. разг.* சிற்றறிவு (அரைகுறை அறிவு) உடையவன் ciṭṭaṟivu (araikuṟai aṟivu) uḍaiyavaṉ (*о мужчине*); சிற்றறிவு (அரைகுறை அறிவு) உடையவள் ciṭṭaṟivu (araikuṟai aṟivu) uḍaiyavaḷ (*о женщине*).

недочёт *м.* (*напр. в работе*) குறை kuṟai, குறைவு kuṟaivu, குறைபாடு kuṟaipāḍu.

не́дра *мн.* உட்பாகம் uṭpākam; **земны́е не́дра** பூகர்ப்பம், புவியின் உட்பாகம்; **бога́тства недр** கனிச் செல்வம், கனிய வளம்.

не́друг *м.* நண்பல்லான் naṇballāṉ, பகைஞன் pakaiñaṉ.

недружелю́бный *прил.* நட்புணர்ச்சியற்ற naṭpuṇarcciyaṯṯra, சிநேகமற்ற sinēkamaṯṯra, அன்பற்ற aṉbaṯṯra.

неду́г *м.* சுகவீனம் sukhavīṉam, வியாதி viyāṯi, நோய் nōy.

неду́рно *нареч.* 1. மோசமின்றி mōcaminṟi; 2. *безл. в знач. сказ.* மோசமில்லை mōcamillai.

недур||но́й *прил.* 1. (*неплохой*) நல்ல nalla; 2. (*о наружности*): **он ~ён собо́ю** அவன் நல்ல தோற்றத்தோடு (எடுப்பாக) இருக்கிறான்.

недю́жинный *прил.* தனிச்சிறப்புடைய taniccirappuḍaiya, அபூர்வ- aṗūrva; **~ ум** பேரறிவு.

неё *мест.* (*употр. тк. с предлогами; см. соотв. предлоги*) *вин., род. от* она́.

неесте́ственный *прил.* 1. இயற்கைக்கு மாறான iyaṟkaikku māṟāṉa, செயற்கையான seyaṟkaiyāṉa; 2. (*деланный, неискренний*) போலியான pōliyāṉa, வேஷமான vēṣamāṉa.

неждáнный *прил. разг.* எதிர்பாராத eḏirpārāḏa, சடிதியான saḍiḏiyāṉa.

нежела́ние *с.* விருப்பமின்மை viruppaminmai, மனமின்மை maṉaminmai.

нежела́тельный *прил.* விரும்பத்தகாத virumbaṯahāḏa.

нежена́тый *прил.* மணம் (கலியாணம்) ஆகாத maṇam (kaliyāṇam) āhāḏa, விவாகமில்லாத vivāhamillāḏa.

не́женка *м. и ж. разг.* பெண்ணன் peṇṇaṉ, சொகுசுக்காரன் sohusukkāraṉ (*о мужчине*); சொகுசுக்காரி sohusukkāri, செல்லமாக வளர்ந்தவள் sellamāha vaḷarndavaḷ (*о женщине*).

неживо́**й** *прил.* 1. *прям. и перен.* உயிரற்ற uyiraṯṯra; 2. (*неорганический*) அசேதன aseḏana.

нежи́зненный *прил.* நடக்கமுடியாத naḍakka muḍiyāḏa; அசாத்தியமான asāḍd*iyamāna (*нереальный*).

нежило́й *прил.* 1. வசிக்காத vasikkāḏa, குடியில்லாத kuḍiyillāḏa; **ко́мната име́ет ~ вид** அறையாரும் குடியில்லாதது (வசிக்காதது) போன்று தோற்றம் அளிக்கிறது; 2. (*непригодный для жилья*) வசிக்கத்தகுதியற்ற vasikka tahuḏiyaṯṯra.

не́жить சீராட்டு V *n.* cīrāṭṭu, செல்லம் கொடு XI செல்லம் கொடு (*кого-л. — дат. п.*); சீராட்டி (மென்மையாக) வளர் XI *n.*

сӣра̄ṭṭи (менмаййа̄ха) вад̣ар (*расти́ть в неге*).

не́житься *ин்பமுறு* VI инбамур̣ы; ~ **на со́лнце** *வெயில் காய்* IV; ~ **в посте́ли** *படுக்கையில் சொகுசாகப் (ஜாராகப்) படுத்துக் கொண்டிரு* XII.

не́жность *ж.* (*отношение, чувство*) *கனிவு* канивы, *அன்பு* анбы, *பரிவு* паривы.

не́жный *прил.* **1.** (*ласковый*) *அன்பான* анба̄на, *கனிவுள்ள* канивуḷḷа, *இரக்கமுள்ள* ираккамуḷḷа; **2.** (*на ощупь*) *மெல்லிய* меллийа, *இளமையான* иḷамаййа̄на; **3.** (*хрупкий*) *சொகுசான* сохусӣна, *இளநலமுடைய* иḷаналамуд̣аййа.

незабве́нный *прил.* *மறக்க முடியாத* мара̄кка муд̣ийа̄да.

незабыва́емый *прил.* *மறக்க முடியாத* мара̄кка муд̣ийа̄да.

незави́дный *прил.* *பொறாமைப்படக் கூடாத* пора̄маиппад̣а кӯд̣а̄да; *மட்டமான* маṭṭамӣна (*посредственный*).

незави́симо *нареч.* *தனியே* танийе̄, *தாஜை* та̄на̄ха, *சுயேச்சையாக* суйе̄ччаййа̄ха; ~ **от э́того** *இதைச் சாராமலே, இதன் சார்பின்றியே.*

незави́симость *ж.* *சார்பின்மை* са̄рвинмаи, *தற்சார்பு* тарча̄рвы; *சுதந்திரம்* суд̣андирам, *சுயேச்சை* суйе̄ччаи (*тж. полит.*).

незави́симый *прил.* **1.** *சார்பற்ற* са̄рвaттра, *தற்சார்புடைய* тарча̄рвуд̣аййа; *சுதந்திர-* суд̣андира (*политически*); **2.** (*несвязанный, обособленный*) *தனித்த* танитта.

незави́сящ||ий *прил.*: **по ~им от меня́ обстоя́тельствам** *என் வசத்துக்கு அப்பாற்பட்ட சந்தர்ப்பங்கள் காரணமாக, தவிர்க்க இயலாத சந்தர்ப்ப வசத்தால்.*

незада́ча *ж. разг.* *துரதிருஷ்டம்* д*урад̣ирушṭам.

незада́чливый *прил. разг.* *அதிருஷ்டமில்லாத* ад̣ирушṭамилла̄да, *துரதிருஷ்ட-* д*урад̣ирушṭа.

незадо́лго *нареч.* *சற்று (சிறிது காலத்திற்கு) முன்* саттры (сир̣иды ка̄латтиркы) мун; ~ **до э́того** *இதற்குச் சற்று முன்;* ~ **до его́ прихо́да** *அவன் வருவதற்குச் சிறிது முன்னர்.*

незако́нный *прил.* *சட்ட விரோதமான* саṭṭа вирӧд̣амӣна, *சட்டத்திற்குப் புறம்பான* саṭṭаттиркы пурамба̄на; *முறைகேடாகப் (முறை தவறிப்) பிறந்த* мураихе̄д̣а̄ха (мураи тавари) пиранда (*о ребёнке*).

незако́нченный *прил.* *முடிவடையாத* мудивад̣аййа̄да, *முற்றுப்பெறாத* муттруперӣда.

незамени́мый *прил.* *ஈடுசெய்ய முடியாத* ӣд̣ысеййа мудийа̄да; *இன்றியமையாத* индрийамаййа̄да (*очень нужный*).

незаме́тный *прил.* **1.** (*плохо видимый, неощутимый*) *புலப்படாத* пулаппад̣а̄да; **2.** (*напр. о человеке*) *கவனத்தைக் கவராத* г*аванаттаи кавара̄да, *அற்பарпа.

незаму́жний *прил.* *மணம் (கலியாணம்) ஆகாத* маṇам (калийа̄ṇам) а̄ха̄да.

незамыслова́тый *прил.* *சிக்கலில்லாத* сиккалилла̄да, *எளிய* елийа.

незапа́мятн||ый *прил.*: с ~ых **времён** *நினைவுக்கு எட்டாத காலம் முதல், தொன்று தொட்டு*; **в ~ые времена́** *பண்டைக் (தொன்மைக்) காலத்தில்.*

незапя́тнанный *прил. மாசுபடாத* māсыßaḍāða, *களங்கமற்ற* kaḷaṅgamaттra, *தூய்மையான* tӯймаийāна.

незара́зный *прил.* 1. (*о болезни*) *தொற்றுத* тоттрāða, *ஒட்டிப் பரவக் (தொத்தக்) கூடாத* oṭṭi парава (тотта) kӯḍāða; 2. (*о больном*) *தொற்று விளக்காத* тоттры вилаиккāða.

незаслу́женный *прил. ஏற்காத* ērkāða, *தகாத* тахāða; *நியாயமில்லாத* нийāйамиллāða (*несправедливый*).

незате́йливый *прил. எளிய* елиййа, *சிக்கலில்லாத* сиккалиллāða.

незауря́дный *прил. அசாதாரண-* асāðāраṇа; ~ **челове́к** *அசாதாரண மனிதன்*; ~ **тала́нт** *அபூர்வத் (தனித்) திறமை.*

не́зачем *нареч. разг. தேவை (அவசியம்) இல்லை* тēваи (авасийам) иллаи; ~ **э́то де́лать** *அதைச் செய்யத் தேவையில்லை.*

незащищённый *прил. காக்கப்படாத* kāккапаḍāða, *பாதுகாப்பில்லாத* пāðухāппиллāða (*от чего-л.* — *дат. п.*).

незва́ный *прил. அழையாத* aẋайāða, *அழைப்பின்றி வந்துள்ள* aẋаиппиндри вандуḷḷа; ~ **гость** *அழையா விருந்தாளி.*

нездоро́ви||ться *безл.*: **мне ~тся** *நான் அசௌக்கியமாயிருக்கிறேன், எனக்கு உடம்பு சரியாயில்லை.*

нездоро́вый *прил.* 1. *சுகமற்ற* сухаматтра, *உடல்நலமற்ற* удалналаматтра; *நோயுள்ள* нōйуḷла (*больной*; *тж. о виде*); 2. (*вредный для здоровья*) *உடல் நலத்திற்குக் கேடான* удал налаттиркы кēḍāна, *சுகத்திற்குத் தகாத* сухаттиркы тахāða; 3. *перен. முறையற்ற* мураййаттра, *கெட்ட* кеṭṭа.

нездоро́вье *с. அசௌக்கியம்* асауккийам; *நோய்* нōй (*болезнь*).

неземно́й *прил.* 1. *மண்ணுலகிற்கு அப்பாற்பட்ட* маṇṇулахиркы аппāрпаṭṭа; 2. *перен. திவ்விய-* д*иввийа.

незло́би́вый *прил. கடுமையில்லாத* кадумаййиллāða; *சாதுவான* сāðувāна (*тк. о человеке*); ~ **челове́к** *சாதுவன்.*

незлопа́мятный *прил. வன்மம் பாராட்டாத* ванмам бāрāṭṭāða.

незнако́мец *м. புதியவன்* пуðийаван, *அறிமுகமில்லாதவன்* аримухамиллāðаван.

незнако́мый *прил.* 1. (*неизвестный*) *அறியாத* арийāða, *தெரியாத* терийāða; 2. (*не состоящий в знакомстве*) *அறிமுகமில்லாத* аримухамиллāða, *புதிய* пуðийа.

незна́ни||е *с. அறியாமை* арийāмаи, *அறிவின்மை* аривинмаи; **по ~ю** *அறியாமையின் காரணமாகவே.*

незначи́тельный *прил.* 1. (*маленький*) *கணிசமற்ற* каṇисаматтра, *சிறிய* сирийа; 2. (*маловажный*) *முக்கியமில்லாத* муккийамиллāða, *அற்ப-* арпа.

незре́лый *прил. прям. и перен. முதிராத* муðирāða, *பழுக்காத*

паӈуккāда, *бак்குவமாகாத* паккувамāхāда.

незри́мый *прил.* *கண்ணுக்குப் புலப்படாத* каннуккы пулаппадāда (*невидимый*); *மறைந்துள்ள* мараиндуллла (*скрытый*).

незы́блемый *прил.* (*твёрдый, неизменный*) *அசைக்க முடியாத* асаикка мудийāда, *உறுதியான* уруδийāна, *நிலையான* нилаийāна.

неизбе́жный *прил.* *தவிர்க்க (தடுக்க) முடியாத* тавиркка (тадукка) мудийāда, *நிச்சயமாக வரப்போகிற* ниччайамāха варапōхира.

неизве́данный *прил.* *கண்டுபிடிக்கப்படாத* кандувидиккаппадāда (*неизученный*); *இனந்தெரியாத* инандерийāда, *அறிந்து கொள்ளப்படாத* аринды холлаппадāда (*тж. о чувствах*).

неизве́стно *безл. в знач. сказ.* *தெரியாது* терийāды; **ему́ ~, что...** *...என்று (...என்பது) அவனுக்குத் தெரியாது; ~ где எங்கே என்று யாருக்கும் தெரியாது.*

неизве́стное *с. см.* неизве́стный 4.

неизве́стност||ь *ж.* **1.** *அறியாமை* арийāмаи; **находи́ться в ~и** (*не знать*) *அறியாமல் இரு* XII; **2.** (*незаметное существование*): **жить в ~и** *யாருக்கும் தெரியாமல் வாழ்* IV.

неизве́стн||ый **1.** *прил.* *அறியாத* арийāда, *தெரியாத* терийāда; **2.** *прил.* (*не пользующийся известностью*) *புகழ் பெறுத* пухаж перāда, *பலரும் அறியாத* паларум арийāда; **3.** *в знач. сущ. м.* *புதியவன்* пудийаван, *அறிமுகமில்லாதவன்* аримухамиллāдаван; **4.:** **~ое** *в знач. сущ. с. мат.* *தெரியாராசி* терийā рāси.

неизгладим||ый *прил.* *அழிக்க முடியாத* ажикка мудийāда; **~ое впечатле́ние** *அழிக்க முடியாத கருத்து.*

неизданный *прил.* *வெளிப்படாத* велиппадāда, *பிரசித்தப்படாத* пирасидд*аппадāда.

неизлечим||ый *прил.* *குணப்படுத்த (சொஸ்தப்படுத்த) முடியாத* г*уӈаппадутта (состаппадутта) мудийāда; **~ая боле́знь** *மீளா (தீரா) நோய், அசாத்திய ரோகம்.*

неизме́нный *прил.* (*постоянный*) *மாறுத* мāрāда, *நிலையான* нилаийāна.

неизмери́мый *прил.* *அளவில்லாத* алавиллāда, *அளவிறந்த* алавиранда, *மட்டில்லாத* маттиллāда.

неизу́ченный *прил.* *ஆராயப் பெறுத* āрāйа перāда.

неиме́ние *с.*: **за ~м** *இன்மையினால், குறைவினால், இல்லாமையால்;* **за ~м вре́мени** *நேரம் இல்லாமையால், நேரக் குறைவினால்.*

неимове́рный *прил.* *மிகப் பெரிய* миха перийа (*очень большой*); *நம்பத் தகாத* намба тахāда (*маловероятный*).

неиму́щий *прил.* *சொத்து இல்லாத* сотты иллāда; *ஏழை-* ēӂаи (*бедный*).

нейскренний *прил.* *கபடமுள்ள* кавадамулла, *வாய்மையற்ற* вāймаийаттра, *வஞ்சனையான* ванджанаийāна.

нейскренность *ж.* கபடம் кавадам, மனமொன்று வாக்கொன்று манамондры вāккондры.

неиску́сный *прил.* திறமையில்லாத тирамаийиллāда.

неискушённый *прил.* அனுபவமில்லாத ануʋавамиллāда.

неисполни́мый *прил.* செய்ய இயலாத сейя ийалāда, *асāдд*ийамāна.

неисправи́мый *прил.* திருத்த (மாற்ற) முடியாத тирутта (мāттра) мудийāда, நிலையான нилаийāна.

неиспра́вность *ж.* செப்பம் இன்மை сеппам инмаи, பழுது பாடு пажудувāды; கேடு кēды (*повреждение*).

неиспра́вн||ый *прил.* செப்பம் இல்லாத сеппам иллāда, பழுதடைந்த пажудаинда; э́та маши́на ~а இந்த இயந்திரம் பழுதடைந்திருக்கிறது.

неиссле́дованный *прил.* ஆராயப் பெறுத āрāйа перāда.

неиссяка́емый *прил. прям. и перен.* வற்றுத ваттрāда, அழிவில்லாத аживиллāда, அற்றுப் போகாத аттры пōхāда.

нейстовство *с.* வெறி вери, ஆவேசம் āвēсам; மிகு சினம் михы синам (*ярость*); **приходи́ть в ~** சீறிவிழு IV.

нейстовый *прил.* **1.** உக்கிரமான угг*ирамāна, வெறி கொண்ட вери конда, மூர்க்கமான мūрккамāна; **2.** (*о чувствах*) ஆவேசம் நிறைந்த āвēсам нираинда.

неистощи́мый *прил. прям. и перен.* குன்றுத кундрāда, அட்சயமான атчайамāна, அற்றுப் போகாத аттрупōхāда.

неисчерпа́емый *прил. см.* неистощи́мый.

неисчисли́мый *прил.* கணக்கிடமுடியாத канаккида мудийāда, எண்ணிறந்த еннираида, எண்ணற்ற еннаттра.

ней *мест.* (*употр. тк. с предлогами; см. соотв. предлоги*) *предл. от* она́.

нейло́н *м.* (*волокно и ткань*) நைலான் наилāн.

нейтрализова́ть *несов. и сов.* **1.** *полит.* நடுநிலைமைப்படுத்து V *n.* надунилаимаиппадутты, சைனியமற்றது ஆக்கு V *n.* саинийаматтрады āккы; **2.** (*напр. влияние, силу*) மட்டுப்படுத்து V *n.* маттуппадутты, பலனற்றதாக்கு V *n.* паланаттрадāккы; **3.** *хим.* நடுநிலையாக்கு V *n.* надунилаийāккы, நடுநிலைப்படுத்து V *n.* надунилаиппадутты.

нейтралите́т *м.* நடுநிலைமை надунилаимаи; **вооружённый ~** படையுள்ள நடுநிலைமை; **сохраня́ть ~** நடுநிலைமை вики XI.

нейтра́льный *прил. полит.* நடுநிலைமை- надунилаимаи, நடுநிலைமை வகிக்கும் надунилаимаи вахиккум.

нейтро́н *м. физ.* நியூட்ரான் нийūтрāн.

неквалифици́рованный *прил.* தேர்ச்சி பெறுத тēрччи перāда.

не́кем *мест. тв. от* не́кого யாராலும் йāрāлум, ஒருவராலும் оруварāлум (*с отриц. сказуемым*); **его́ ~ замени́ть** யாராலும் அவன் இடத்தை நிரப்ப முடியாது.

не́кий *мест.*: ~ **Ивано́в** *யாரோ இவனெவ் என்பவன்.*

не́когда I *нареч.* *நேரமில்லை* нērамиллаи; **ему́ ~ э́то сде́лать** *இதைச் செய்வதற்கு அவனுக்கு நேரமில்லை.*

не́когда II *нареч.* (*когда-то*) *முன்னெரு காலத்தில்* муннору кāлаттил, *வெகு காலத்திற்கு முன்* вехы кāлаттиркы мун.

не́кого *мест.* *யாருமில்லை* йāрумиллаи; ~ **посла́ть туда́** *அங்கு அனுப்பி வைப்பதற்கு யாருமில்லை;* **ему́ ~ ждать** *அவன் யாருக்காகவும் காத்திருக்க வேண்டியதில்லை;* ~ **вини́ть** *யாரையும் குற்றம் சொல்வதற்கில்லை.*

некомпете́нтный *прил.* 1. *தகுதியற்ற* тахудийаттра, *யோக்கியதையில்லாத* йōгг*ийадаийиллāда; 2. (*неполномочный*) *அதிகாரமற்ற* адихāраматтра.

не́кому *мест. дат. от* не́кого *யாருமில்லை* йāрумиллаи; **с э́тими детьми́ ~ игра́ть** *இந்தக் குழந்தைகளோடு விளையாடுவதற்கு யாருமில்லை;* ~ **сказа́ть об э́том** *இதைப் பற்றிச் சொல்லிக் கொள்வதற்கு யாருமில்லை;* **э́то ~ сде́лать** *இதைச் செய்வதற்கு யாருமில்லை.*

не́которые *мн. см.* не́который 2.

не́котор||ый 1. *мест.* *சிறிது* сириды; **~ое вре́мя** *சிறிது நேரம்;* **до ~ой сте́пени** *ஓரளவுக்கு, ஓரளவு வரை;* 2.: **~ые** *в знач. сущ. мн.* *சிலர்* силар; **~ые из них** *அவர்களில் சிலர்.*

некраси́вый *прил.* 1. *அழகற்ற* аҗахаттра; 2. *разг.* (*непорядочный*) *இழிவான* иҗивāна.

некроло́г *м.* *மரண அறிவிப்பு* мараṇа аривиппы.

некста́ти *нареч.* *அகாலத்தில்* ахāлаттил, *காலம் தவறி* кāлам тавари (*не вовремя*); *அசந்தர்ப்பமாக* асандарбб*амāха, *சந்தர்ப்பத்திற்குப் பொருத்தமில்லாமல்* сандарбб*аттиркы порутта-миллāмал (*неуместно*).

не́кто *мест.* *யாரோ ஒருவன்* йāрō оруван; ~ **Ивано́в** *இவனெவ் என்ற யாரோ ஒருவன்;* **подошёл ~** *யாரோ (எவனோ) வந்தான்.*

не́куда *нареч.* *ஓரிடமும் இல்லை* ōридамум иллаи; **ему́ ~ идти́** *அவன் போவதற்கு ஓரிடமும் இல்லை.*

некульту́рность *ж.* *பண்பாடின்மை* паṇбāдинмаи, *பண்பாட்டுக் குறைவு* паṇбāṭṭы кураивы, *அநாகரிகம்* анāхарихам.

некульту́рный *прил.* *கலாச்சாரம் (பண்பாடு) அற்ற* калāччāрам (панбāды) аттра.

некуря́щ||ий 1. *прил.* *புகை பிடிக்காத* пухаи пидиккāда; 2. *в знач. сущ. м.* *புகை பிடிக்காதவன்* пухаи пидиккāдаван; **ваго́н для ~их** *புகை பிடிக்காதவர்களுக்கான பெட்டி.*

нела́дно *нареч. в знач. сказ.*: **здесь что́-то ~** *இங்கே எதோ கோளாறு இருக்கிறது.*

нела́дное *с. разг.*: **с ним происхо́дит что́-то ~** *அவனுக்கு எதோ கோளாறு நேர்ந்து விட்டது.*

нелега́льный *прил.* *சட்ட விரோதமான* саṭṭа вирōдамāна, *தலைமறைவான* талаимараивāна.

нелёгкий *прил.* 1. (*по весу*) *கனமான* г*анамāна, *பளுவான* пал̣увāна; 2. (*трудный*) *கஷ்டமான* кащ̣тамāна, *கடினமான* кад̣инамāна.

нелегко́ *нареч.* (*трудно*) *எளிதல்ல* ел̣иδалла; э́то ~ **сде́лать** *இதைச் செய்வது எளிதல்ல.*

неле́пость *ж.* *அபத்தம்* аββадд*ам.

неле́пый *прил.* *அபத்தமான* аββадд*амāна, *அர்த்தமில்லாத* арттамиллāδа (*бессмысленный*); *அசட்டுத்தனமான* асат̣т̣утанамāна, *முட்டாள்தனமான* мут̣т̣āл̣танамāна (*глупый*).

нелётн||ый *прил.*: ~ая **пого́да** *பறக்கத் தகுதியற்ற காலநிலை.*

нело́вк||ий *прил.* 1. (*неуклюжий*) *பாங்கற்ற* пāйгаттра, *பாந்தமில்லாத* пāндамиллāδа, *அசௌகரியமான* асаухарийамāна; 2. (*затруднительный, неприятный*) *எக்கச் சக்கமான* екка чаккамāна, *சங்கடமான* сайгад̣амāна; **попа́сть в ~ое положе́ние** *சங்கடமான (எக்கச் சக்கமான) நிலைமையில் மாட்டிக் கொள்* II.

нело́вко *безл. в знач. сказ.* 1. *சௌகரியமாக இல்லை* сауха-рийамāха иллаи; 2. (*стеснительно, стыдно*) *கூச்சமாயிருக்கிறது* кӯччамāйируккир̣аδы (*кому-л.* — *дат. п.*).

нело́вкость *ж.* 1. (*неудачный поступок*) *அசட்டுத்தனம்* асат̣т̣ытанам, *பாங்கற்ற நடத்தை* пāйгаттра над̣даттаи; 2. (*чувство стеснения, смущения*) *கூச்சம்* кӯччам; **испы́тывать** ~ *கூச்சப்படு* VI, *கூச்சமடை* IV.

нельзя́ *нареч. в знач. сказ.* 1. (*невозможно*) *இயலாது* ийалāδы; **их ~ останови́ть** *அவர்களை நிறுத்துவது இயலாது;* 2. (*запрещено, не следует*) *கூடாது* кӯδāδы; **здесь ~ кури́ть** *இங்கு புகை பிடிக்கக் கூடாது;* ✧ **как ~ лу́чше** *மிகச் சிறந்த முறையில்.*

нелюбе́зный *прил.* *அன்பில்லாத* анбиллāδа (*неблагожелательный*); *மரியாதையில்லாத* марийāδаийиллāδа (*невежливый*).

нелюби́мый *прил.* *காதலிக்கப்படாத* кāδаликкаппад̣āδа, *நேசிக்கப்படாத* нēсиккаппад̣āδа.

нелюбо́вь *ж.* *அன்பின்மை* анбинмаи, *வெறுப்பு* веруппы, *பகை* пахаи.

нелюди́мый *прил.* *பழகும் இயல்பில்லாத* паж̱ахум ийалβиллāδа, *சகவாசத்திற்கு லாயக்கில்லாத* сахавāсаттир̲кы лāйаккиллāδа.

нема́ло *нареч.* *அதிக* аδиха, *மிகுதியான* михуδийāна (*с сущ. в ед. ч.*); *பல* пала (*с сущ. во мн. ч.*); **он положи́л ~ труда́ на э́то** *இதற்கு அவன் பட்ட பாடு கொஞ்சமல்ல.*

нема́лый *прил.* *கணிசமான* каɳисамāна, *பெரிய* периϊа, *அதிக அளவான* аδиха ал̣авāна.

неме́дленно *нареч.* *தாமதமின்றி* тāмаδаминдри, *உடனே* уд̣анē, *உடனடியாக* уд̣анад̣ийāха.

неме́дленный *прил.* *தாமதமற்ற* тāмаδаматтра, *உடனடியான* уд̣анад̣ийāна.

неме́ть, онеме́ть 1. *ஊமையாகு* V ӯмаийāхы, *பேச்சிழ* IV

пēччиӈа; **2.** *перен.* (*замирать в молчании*) திடுக்கிடு VI тидукки-ды; ~ **от удивле́ния** ஆச்சரியத்தால் திடுக்கிடு VI; ~ **от стра́ха** கைகாலெல்லாம் விறைத்துப் போ V; **3.** *перен.* (*цепенеть, коченеть*) மரத்து விடு VI маратту виды, திமிர் XI тимир, உணர்ச்சியற்றுப் போ V уӈарччийаттры пō; **у меня́ онеме́ла нога́** என் கால் திமிர்த்துப் (மரத்துப்) போயிற்று.

не́мец *м.* ஜெர்மானியன் джермāнийан.

неме́цкий *прил.* ஜெர்மானிய-джермāнийа, ஜெர்மன் джерман; ~ **язы́к** ஜெர்மானிய மொழி (*பாஷை*).

немилосе́рдно *нареч.* **1.** *уст.* (*жестоко*) இரக்கமின்றி ираккаминдри, கொடுமையாக кодумаийāха; **2.** (*очень сильно, чрезмерно*) அளவின்றி алавиндри, மிகக் கடுமையாக миха кадумаийāха.

немилосе́рдный *прил.* **1.** *уст.* (*жестокий*) இரக்கமற்ற ираккаматтра, கொடிய кодийа; **2.** *перен. разг.* (*очень сильный*) மிகக் கடுமையான миха кадумаийāна, அளவற்ற алаваттра.

неми́лость *ж.*: **впасть в ~** மதிப்பிழ IV, ஆதரவை இழ IV.

немину́емый *прил.* தவிர்க்க முடியாத тавиркка мудийāда, தவறாத таварāда, நிச்சயமாய் வரப் போகும் ниччайамāй вара пōхум.

немно́гие *мн. см.* немно́гий 2.

немно́г||ий **1.** *прил.* சில сила; **в ~их слова́х** சில சொற்களில், சுருக்கமாக; **2.**: **~ие** *в знач. сущ. мн.* சிலர் силар.

немно́го *нареч.* **1.** கொஞ்சம் коӈджам, சிறிது сириду, சற்று саттры; ~ **люде́й** சிலர்; **2.** (*слегка*) [ஏதோ] கொஞ்சம் [ēдō] коӈджам; சிறிதளவு сиридалавы (*до некоторой степени*); **у него́** ~ **боли́т голова́** அவன் தலை கொஞ்சம் வலிக்கிறது; **часы́** ~ **отстаю́т** கடிகாரம் சற்று மெதுவாய்ப் போகிறது.

немногосло́вный *прил.* சொற் செட்டுள்ள сорчеттуӆӆа; நிறையப் பேசாத ниӆайа пēсāда (*тк. о человеке*).

немногочи́сленный *прил.* எண்ணிக்கைக் குறைவான еӈӈиккаи куӆаивāна.

немно́жко *нареч. разг. см.* немно́го.

нем||о́й **1.** *прил.* ஊமையான ӯмаийāна, மூகையான мӯхаийāна, பேச்சற்ற пēччаттра; **2.** *в знач. сущ. м.* ஊமை ӯмаи, ஊமன் ӯман, மூகன் мӯхан; ✧ ~**о́е кино́** பேசாப் படம்.

немолодо́й *прил.* இளமை கடந்த иӆамаи кадāнда, வயது முதிர்ந்த (மூத்த) вайады мудирнда (мӯтта).

немота́ *ж.* ஊமைத்தனம் ӯмаитанам, மூகம் мӯхам.

не́мощный *прил.* பலவீனமான б*алавīнамāна, வலுக்குறைவான валуккуӆаивāна (*слабый*); நோய்மையான ноймаийāна (*болезненный*); [வயதால்] தளர்ந்த [вайадāл] таӆарнда (*дряхлый — напр. о старике*).

нему́ *мест.* (*употр. тк. с пред-*

логами; см. соотв. предлоги) *дат. от* он, оно́.

немы́слимый *прил.* *நினைக்க முடியாத* нинаикка мудийāда, *கருதுதற்கரிய* карудударкарийа; *அசாத்தியமான* асāдд*ийамāна, *நடக்கக்கூடாத* надаккакудāда (*невозможный, невероятный*).

ненави́деть *வெறு* XI *п.* веры.

ненави́стный *прил.* *வெறுக்கத்தக்க* верукkатакка, *வெறுப்பூட்டும்* веруппудтум, *வெறுப்பிற்குரிய* веруппиркурийа.

не́нависть *ж.* *வெறுப்பு* веруппы, *குரோதம்* курōдам, *வன்மம்* ванмам.

ненагля́дный *прил.* *அருமையான* арумаийāна, *அன்புக்குரிய* анбуккурийа.

ненадёжный *прил.* 1. *நம்ப முடியாத* намба мудийāда, *நம்பத் தகாத* намба тахāда; 2. (*непрочный*) *உறுதியில்லாத* уруdийиллāда.

нена́добность *ж.*: **за ~ю** *தேவை இல்லாமையால்.*

ненадо́лго *нареч.* *சிறிது காலத்திற்கு* сириды кāлаттиркы, *சற்று நேரத்திற்கு* саттры нēраттиркы.

ненападе́ни||е *с.* *அணுக்கிரமிப்பு* анāккирамиппы; **пакт о ~и** *அணுக்கிரமிப்பு உடன்படிக்கை.*

нена́стн||ый *прил.* *மழையுள்ள* мажайиуlla, *மப்பு மந்தாரமான* маппы мандāрамāна; **~ая пого́да** *மப்பு மந்தாரமான காலநிலை, மழைக் காலம்.*

нена́стье *с.* *மப்பு மந்தாரமான காலநிலை* маппы мандāрамēна кāланилаи, *மழைக் காலம்* мажаи кāлам.

ненасы́тный *прил.* *திருப்தி செய்ய முடியாத* тирупти сеййа мудийāда.

ненорма́льный *прил.* 1. *இயற்கைக்கு மாறான* ийаркаиккы мāрāна, *இயல்புக்குப் புறம்பான* ийалвуккы пурамбāна; 2. *разг.* (*психически больной*) *கிறுக்கான* кируккāна, *உன்மத்தமான* унматтамāна.

нену́жный *прил.* *தேவையில்லாத* тēваийиллāда, *அவசியமில்லாத* авасийамиллāда.

необду́манный *прил.* *யோசனையின்றிச் செய்யப்பட்ட* йōсанаийиндри чеййапатта, *ஆலோசிக்கப் படாத* āлōсикка падāда.

необеспе́ченный *прил.* *வாழ்க்கைக்கு (ஜீவனோபாயத்துக்கு) வசதி அற்ற* вāжккаиккы (джīванōвāйаттуккы) васади аттра (*не имеющий средств к существованию*); *எளிய* елиия (*бедный*).

необита́емый *прил.* *குடியில்லாத* кудиийиллāда, *வசிக்காத* васиккāда; **~ о́стров** *பாழ்த்(ஆளற்ற) தீவு.*

необозри́мый *прил.* *கண்ணுக்கெட்டாத* каннуккеттāда, *எல்லையற்ற* еллаийаттра, *மட்டற்ற* маттаттра.

необосно́ванный *прил.* *ஆதாரமில்லாத* āдāрамиллāда, *நியாயமற்ற* нийāйаматтра.

необрабо́танный *прил.* 1. (*о почве*) *பயிரிடப்படாத* пайиридаппадāда, *கரம்பாகக் கிடக்கும்* карамбāха кидаккум; 2. (*о материале*) *தொழிற்படாத* тожирпадāда, *காருகப்படாத* кāруханаппадāда.

необразо́ванный *прил.* *படிப்பில்*

лат падиппиллāда, *кал்வியில் лат* калвийиллāда.

необу́зданный *прил.* *கட்டுப் பாடில்லாத* каттупāдиллāда, *அடங்காத* адаṅгāда.

необу́ченный *прил.* *பயிற்சி பெறாத* пайирчи перāда.

необходи́мо *безл. в знач. сказ.* *வேண்டும்* вēṇдум, *அவசியம்* авасийам, *தேவை* тēваи; **мне ~ пойти́ туда́** *நான் (எனக்கு) அங்கே போக வேண்டும்.*

необходи́мост||ь *ж.* *அவசியம்* авасийам, *தேவை* тēваи; **кра́йняя ~** *அத்தியாவசியம்;* **в слу́чае ~и** *அவசியம் ஏற்பட்டால்.*

необходи́м||ый *прил.* *அவசியமான* авасийамāна, *தேவையுள்ள* тēваийуллa, *வேண்டிய* вēṇдийа; **ему́ ~ы де́ньги** *அவனுக்குப் பணம் வேண்டும்.*

необщи́тельный *прил.* *பழக விரும்பாத* пажаха вирумбāда, *சரச சுபாவமில்லாத* сараса сувāвамиллāда.

необъясни́мый *прил.* *விளக்க (விவரிக்க) முடியாத* вилакка (виварикка) мудийāда.

необъя́тный *прил.* *அளவில்லாத* алавиллāда, *எல்லையில்லாத* еллаийиллāда.

необыкнове́нный *прил.* *வழக்கத்துக்கு மாறான* важаккаттуккы мāрāна, *அபூர்வ-* авūрва, *асāдāраṇа.*

необы́чный *прил.* *வழக்கமாக இல்லாத* важаккамāха иллāда, *வழக்கத்திற்கு மாறான* важаккатиркы мāрāна, *асāдāраṇа.*

необяза́тельный *прил.* *கண்டிப்பாக (கட்டாயம்) இல்லாத* кaṇдиппāха (каттāйам) иллāда; *இச்சைப்படியுள்ள* иччаипадийуллa (*добровольный*); **~ предме́т** *இஷ்டப் பாடம்.*

неограни́ченн||ый *прил.* *எல்லையற்ற* еллаийаттра, *வரையற்ற* вараййаттра, *தடையற்ற* тадаййаттра; **~ая власть** *வரம்பிலா அதிகாரம்;* **~ая мона́рхия** *வரம்பிலா முடியரசு.*

неодина́ковый *прил.* *சமானமில்லாத* самāнамиллāда, *வேறான* вēрāна.

неоднокра́тно *нареч.* *பல முறை* пала мураи, *அடிக்கடி* адиккади, *திரும்பத்திரும்ப* тирумбатирумба.

неодобре́ние *с.* *நிராகரிப்பு* нирāхариппы, *சம்மதமின்மை* саммадаминмаи, *கண்டனம்* кaṇданам.

неодобри́тельный *прил.* *ஆமோதிப்பற்ற* āмōдиппаттра, *கண்டன-* кaṇдана.

неодоли́мый *прил.* *அடக்க (வெல்ல) முடியாத* адакка (велла) мудийāда.

неодушевлённый *прил.* *அசேதன-* асēдана, *உயிரில்லாத* уйириллāда.

неожи́данно *нареч.* *திடீரென்று* тидīрендры, *அசுப்பிலே* асуппилē, *எதிர்பாராமல்* едирвāрāмал.

неожи́данность *ж.* **1.** (*свойство*) *எதிர்பாராதது* едирвāрāдады; **2.** (*событие, обстоятельство*) *எதிர்பாராத சேதி (நிகழ்ச்சி)* едирвāрāда сēди (нихажччи); **э́то бы́ло ~ю для меня́** *எனக்கு இது எதிர்பாராததாயிருந்தது.*

неожи́данный *прил.* *எதிர்பாராத* едирвāрāда, *திடீர்-* тидīр.

неоконча́тельный *прил.* முடிவானது அல்லாத мудивāнады аллāда, மாறுதலுக்கு உட்படக்கூடிய мāрудалуккы утпадаккудийа.

неоко́нченный *прил.* முடிக்கப்பெறுத мудикка перāда, அரைகுறையான араихураийāна.

неопису́емый *прил.* விவரிக்க (வர்ணிக்க) முடியாத виварикка (варникка) мудийāда, சொல்லுக்கடங்காத соллуккадайгāда.

неопла́тный *прил.* **1.** செலுத்த (அடைக்க, திருப்பிக் கொடுக்க) முடியாத селутта (адаикка, тируппи кодукка) мудийāда; **~ долг** மீளாத (அடைக்கமுடியாத) கடன்; **2.** (*о должнике*) கடனைச் செலுத்த முடியாத каданаи челутта мудийāда.

неопла́ченный *прил.* பணம் கொடுக்கப்படாத паңам кодуккаппадāда, தீர்க்கப்படாத тīркkаппадāда, இறுத ирāда.

неопра́вданный *прил.* ஆதாரமில்லாத āдāрамиллāда, ஒத்துக்கொள்ளக் கூடாத оттуколлакūдāда, நியாயமற்ற нийāйаматтра; அனுசிதமான анусидамāна (*нецелесообразный*).

неопределённый *прил.* நிச்சயமற்ற ниччайаматтра, திட்டமற்ற титтаматтра, தெளிவற்ற теливаттра (*неясный*); குறியாத курийāда (*не установленный*).

неопровержи́мый *прил.* மறுக்க (பொய் என்று காட்ட) முடியாத марукка (пой ендры кāтта) мудийāда.

неопря́тный *прил.* சுத்தமற்ற судд*аматтра, தூய்மையற்ற тūймайаттра.

неопубликóванный *прил.* வெளிப்படாத ведиппадāда, பிரசித்தப்படாத пирасидд*аппадāда.

неóпытность *ж.* அனுபவமின்மை анубавaминмаи, அனுபவக்குறைவு анубавaккураивы.

неóпытный *прил.* அனுபவமில்லாத анубавамиллāда, பழக்கமில்லாத пажаккамиллāда.

неорганизóванный *прил.* **1.** (*непланомерный, беспорядочный*) ஒழுங்கமைக்கப்படாத ожунгамаиккаппадāда, திட்டப்படுத்தப்படாத титтаппадуттаппадāда; **2.** (*не умеющий правильно организовать свою жизнь, работу и т. п.*) முறைப்படுத்தப்படாத мураиппадуттаппадāда.

неорганúческ||ий *прил.* கரிமமற்ற каримаматтра; **~ая хúмия** கரிமமற்ற расāянам.

неосведомлённый *прил.* அறிவிக்கப்படாத аривиккаппадāда; அறியாத арийāда (*незнающий*).

неосла́бный *прил.* தளராத таларāда.

неосмотри́тельный *прил.* யோசனையற்ற йōсанайаттра; அவசர புத்தியுள்ள авасара б*удд*ийуллa (*опрометчивый*).

неоснова́тельный *прил.* ஆதாரமில்லாத āдāрамиллāда.

неоспори́мый *прил.* மறுக்க முடியாத марукка мудийāда; விவாதத்திற்கு இடமில்லாத вивāдаттиркы идамиллāда, தெள்ளத் தெளிவான теллa теливāна (*совершенно ясный*).

неосторóжность *ж.* கவனக்குறைவு г*аванакураивы, அஜாக்கிரதை аджāгг*ираdай.

неосторо́жный *прил.* கவனமில்லாத г*аванамиллāда, அஜாக்கிரதையான аджāгг*ираδаййāна.

неосуществи́мый *прил.* செய்ய (நிறைவேற்ற) முடியாத сейя (нираивēттра) мудиййāда, *асāдд*ийамāна.

неосяза́емый *прил.* புலனறிவிற்குட்படாத пуланаривиркутпадāда; மிகச் சிறிய миха чирийа (*слишком малый*).

неотврати́мый *прил.* தவிர்க்க முடியாத тавиркка мудиййāда, நிச்சயம் நேரிடக் கூடிய ниччайам нēрида кудийа.

неотдели́мый *прил.* பிரிக்க முடியாத пирикка мудиййāда.

неотёсанный *прил. разг.* (*грубый, некультурный*) பண்படாத паδбадāда, நாகரிகமற்ற нāхаришаматтра, காட்டுத்தனமான кāттутанамāна.

не́откуда *нареч.* எங்கிருந்தும் ейгирундум (*употр. с отриц. сказ.*); **мне ~ ждать письма́** எங்கிருந்தும் நான் கடிதம் எதிர்பார்க்கவில்லை.

неотло́жн||ый *прил.* ஒத்திப் (தள்ளிப்) போட முடியாத отти (талли) пōда мудиййāда, *авсар-* авасара; **~ое де́ло** அவசரமான (ஒத்திப் போட முடியாத) вēлю; **~ая по́мощь** அவசர удави (сикичсай).

неотлу́чно *нареч.* அகலாமல் ахалāмал.

неотрази́мый *прил.* **1.** (*напр. об атаке*) தடுக்க (தடைப்படுத்த) முடியாத тадукка (тадаиппадутта) мудиййāда; **2.** *перен.* (*напр. о доводах*) மறுக்க முடியாத марукка мудиййāда; **3.** *перен.* (*обаятельный*) மனத்தைக் கவரத்தக்க манаттаи кавара такка.

неотсту́пный *прил.* விடாப்பிடியான видāпидиййāна (*упорный*); இடைவிடாத идаивидāда (*непрерывный*).

неотъе́млемый *прил.* பிரிக்க இயலாத пирикка ийалāда (*напр. о свойстве, части*); பறிக்க முடியாத парикка мудиййāда (*о праве*).

неофициа́льн||ый *прил.* அதிகாரபூர்வமற்ற адихāра пӯрваматтра, அரசாங்கத் தொடர்பற்ற арасāйга тодарвattра; **~ое лицо́** அதிகாரி அல்லாதவன், அரசாங்கத் தொடர்பற்றவன்.

неохо́т||а *ж.* விருப்பமின்மை вируппаминмаи, பிரியமின்மை пирийаминмаи, மனமின்மை манаминмаи; **с ~о́й** விருப்பமின்றி, மனமின்றி.

неохо́тно *нареч.* விருப்பமின்றி вируппаминдри, மனமின்றி манаминдри.

неоцени́мый *прил.* மதிப்பிட முடியாத маδиппида мудиййāда, மதிப்பிடற்கரிய маδиппидаркарийа.

неощути́мый *прил.* புலப்படாத пулаппадāда; மிகச் சிறிய миха чирийа (*незаметный, очень маленький*).

непа́лец *м.* நேபாளத்தவன் нēвāлаттаван.

непа́льский *прил.* நேபாளнēвāла.

непа́рный *прил.* ஜோடியற்ற джōдийаттра, ஒற்றையான оттраййāна.

непарти́йный *прил.* **1.** கட்சிச் சார்பில்லாத катчи чāрвиллāда;

2. (*несовместимый со званием члена партии*) கட்சி உறுப்பினனுக்கு ஒவ்வாத கட்சி யுறுப்பினனுக்கு ஒவ்வாத கட்சி யுறுப்பினனுக்கு ஒவ்வாத katci uṟuppinanukku ovvāda.

непереводи́м||ый *прил.* மொழி பெயர்க்க முடியாத mo‍ḻipeyarkka mudiyāda; **~ая игра́ слов** மொழிபெயர்க்க முடியாத சிலேடை.

непередава́емый *прил.* விவரிக்க முடியாத vivarikka mudiyāda.

неперехо́дный *прил.*: **~ глаго́л** *грам.* செயப்படுபொருள் குன்றிய வினை.

непи́саный *прил.* எழுதா- eḻudā, எழுதி வைக்கப் பெறுத eḻudi vaikka peṟāda; **~ зако́н** எழுதாச் சட்டம், வழக்கத்தில் ஏற்பட்ட சட்டம்.

неплатёж *м.* பணம் செலுத்தாமை paṇam selutṯāmai.

неплатёжеспосо́бный *прил.* கடன் தீர்க்க வகையற்ற kaḍan tīrkka vahaiyaṯṯra.

неплате́льщик *м.* பணம் செலுத்தாதவன் paṇam selutṯāḍavan, தவணை தவறியவன் taṇai taṟiyavan.

неплодоро́дный *прил.* விளைவற்ற viḷaiyaṯṯra, மலடான maladāna.

неплодотво́рный *прил.* பலனளிக்காத palaṇaḷikkāda.

непло́тно *нареч.* அழுத்தமின்றி aḻuttamindri; **дверь закрыва́ется ~** கதவு அழுத்தமாக மூடிக் கொள்வதில்லை, கதவு அழுந்த மூடிக் கொள்ள மாட்டேன் என்கிறது.

непло́хо *нареч.* நன்றாக nandrāha.

неплох||о́й *прил.* நல்ல nalla; **э́то ~а́я мысль** இது மோசமான கருத்தல்ல, இந்தக் கருத்து பாதகமில்லை.

непобеди́мый *прил.* வெல்ல முடியாத vella mudiyāda; தோல்வியறியாத tōlviyaṟiyāda (*не знающий поражения*).

неповинове́ние *с.* அடங்காமை aḍaṅgāmai, கீழ்ப்படியாமை kīḻppaḍiyāmai.

неповоро́тливый *прил.* சுறுசுறுப்பற்ற suṟusuṟuppaṯṯra (*медлительный*); பாங்கற்ற pāṅgaṯṯra (*неуклюжий*).

неповтори́мый *прил.* போலச் செய்யக் கூடாத pōla cheyya kūḍāda; அபூர்வமான aḅūrvamāna (*необыкновенный*); ஒப்பற்ற oppaṯṯra (*бесподобный*).

непого́да *ж.* மோசமான காலநிலை mōsamāna kālanilai.

непогреши́мый *прил.* தவறுத taṟāda, பிழைபடாத piḻaipaḍāda (*не ошибающийся*); சந்தேகத்திற்கிடமற்ற sandēhaṯṯiṟkiḍamaṯṯra (*не подлежащий сомнению*).

неподалёку *нареч.* சற்றுத் (சிறிது) தூரத்தில் saṯṯru (siṟidu) dūraṯṯil (*от кого-л., чего-л. (Рд.)*); அருகாமையில் aruhāmaiyil (*близко; от кого-л., чего-л. — дат. п.*).

непода́тливый *прил.* இணங்காத iṇaṅgāda (*неуступчивый*); பிடிவாதமுள்ள piḍivāḍamuḷḷa, கடுத்தமான kaḍuttamāna (*упрямый*).

неподви́жно *нареч.* அசையாமல் asaiyāmal, அசைவின்றி asaivindri.

неподви́жность *ж.* அசையாமை асаййāмаи, சலனமின்மை саланаминмаи, ஸ்திரம் стирам.

неподви́жный *прил.* அசையாத асаййāда, அசைவற்ற асаиваттра, ஸ்திரமான стирамāна.

неподде́льный *прил.* போலியில்லாத пōлийиллāда; உண்மையான уṇмаййāна (*тж. искренний*).

неподку́пный *прил.* கைக்கூலி வாங்காத каикӯли вāṅгāда, நேர்மையான нēрмаййāна.

неподоба́ющий *прил.* தகாத тахāда, அடாத адāда, பொருத்தமில்லாத поруттамиллāда.

неподража́емый *прил.* போலச் செய்ய முடியாத пōла чейя мудийāда; ஒப்பற்ற оппаттра (*бесподобный*).

неподсу́дный *прил. юр.* நீதிமன்றத்தின் வரம்புக்கு உட்படாத нīдимандраттин варамбуккы уṭпадāда.

неподходя́щий *прил.* தகுதியற்ற тахудийаттра, தகாத тахāда, பொருந்தாத порундāда.

неподчине́ние *с.* அடங்காமை адаṅгāмаи, கீழ்ப்படியாமை кӣжпадийāмаи; மீறுதல் мīрудал (*напр. приказу, дисциплине*).

непозволи́тельный *прил.* கண்டனத்திற்குரிய каṇданаттиркурийа; அனுமதிக்கக்கூடாத анумадиккакӯдāда (*напр. о роскоши*).

непоколеби́мый *прил.* அசைக்க முடியாத асаикка мудийāда, உறுதியான урудийāна.

непоко́рность *ж.* அடங்காமை адаṅгāмаи, கீழ்ப்படியாமை кӣжпадийāмаи.

непоко́рный *прил.* அடங்காத адаṅгāда, கீழ்ப்படியாத кӣжпадийāда.

непокры́т||ый *прил.* மூடப்பெறாத мӯḍапер̄āда; **с ~ой голово́й** தொப்பியின்றி.

непола́дки *мн. разг.* (*неисправность*) குறைகள் кур̄аиха̤л, குறைபாடுகள் кур̄аивāḍухал̤.

неполноце́нный *прил.* தரக்குறைவான таракур̄аивāна, கீழ்த்தரமான кӣжтарамāна, மட்டமான маṭṭамāна (*низкого качества*); குறைவுள்ள кур̄аивул̤ла (*с дефектом*).

непо́лн||ый *прил.* **1.** நிரம்பாத нирамбāда, அரைகுறை- араикур̄аи; **2.** (*напр. о комплекте*) முற்றுப் பெறாத муттры пер̄āда, குறையாயுள்ள кур̄аййāйул̤ла; ✧ **~ое сре́днее образова́ние** இடை нилаик кальви.

непоме́рный *прил.* மிதமிஞ்சிய мидамиṅджийа, அபரிமிதமான аварамидамāна.

непонима́ние *с.* புரிந்துகொள்ளாமை пуриндыхол̤л̤āмаи, புரிவின்மை пуривинмаи.

непоня́тливый *прил.* மந்த புத்தியுள்ள манда б*удд*ийул̤ла; முட்டாள்தனமான мутṭāл̤танамāна (*глупый*).

непоня́тно *нареч.* **1.** (*неясно*) புரிந்து கொள்ள முடியாதபடி пуринды хол̤л̤а мудийāдапади; **2.** *безл. в знач. сказ.* புரியவில்லை пурийавиллаи, புரிந்துகொள்ள முடியாது пуриндыхол̤л̤а мудийāды; **мне э́то ~** எனக்கு இது புரியவில்லை, нāн̄ идаип пуриндыхол̤л̤а мудийāду.

непоня́тный *прил.* புரிந்து கொள்ள முடியாத пуринды-

холл̣а мудийāда, அறியக் கூடாத арийа кӯд̣āда.

непоправи́мый *прил.* திருத்த (சீர்படுத்த, ஈடு செய்ய) முடியாத тирутта (сӣрвад̣утта, ӣд̣ы сеййа) мудийāда.

непопуля́рный *прил.* பொது ஜன விருப்பமில்லாத поды джана вируппамиллāда.

непоря́док *м.* ஒழுங்கின்மை ожуӈгинмаи, குழப்பம் кужаппам.

непоря́дочный *прил.* ஒழுக்கங் கெட்ட ожуккаӈгет̣т̣а, நாண யங்கெட்ட нāн̣айаӈгет̣т̣а; வெட் கமில்லாத вет̣камиллāда (*бессовестный*).

непосвящённый *прил.* அறிவிக் கப்படாத аривиккаппад̣āда; அறி யாத арийāда (*несведущий*).

непоси́льный *прил.* சக்திக்கு மீறிய (அப்பாற்பட்ட) сактиккы мӣрийа (аппāрпат̣т̣а).

непосле́довательный *прил.* ஒவ் வாத оввāда, முரணான мураӈāна; முரண்பாடுள்ள мураӈбāд̣улла (*тк. о человеке*).

непослуша́ние *с.* அடங்காமை а̄д̣аӈгāмаи, கீழ்ப்படியாமை кӣжпад̣ийāмаи.

непосл̣у́шный *прил.* அடங்காத а̄д̣аӈгāда, இணங்காத иӈаӈгāда, சொற்படி நடவாத сорпад̣и надавāда.

непосре́дственность *ж.* இயல் பான தன்மை ийалвāна танмаи (*естественность*); சகஜம் сахаджам, வெகுளித்தனம் вехул̣итанам (*наивность*); சகஜமான (இயல்பான) நடத்தை сахаджамāна (ийалвāна) над̣аттаи (*поступок*).

непосре́дственный *прил.* **1.** (*прямой — напр. о результате, начальнике*) நேரடியான нēрад̣ийāна; **2.** (*естественный*) சகஜமான сахаджамāна, இயல்பான ийалвāна; வெகுளித்தனமான вехул̣итанамāна (*наивный*).

непостижи́м||ый *прил.* நினைத் தற்கரிய нинаиттар̄карийа, எண் ணத்துக்கெட்டாத еӈӈаттуккет̣т̣āда, அறிவுக்கெட்டாத ар̄ивыккет̣т̣āда; **уму́ ~о!** அறிவுக்கு அப்பாற்பட்டது (எட்டாதது)!

непостоя́нный *прил.* நிலையற்ற нилаийаттра, ஸ்திரமற்ற стираматтра; சலன புத்தியுள்ள салана б*удд*ийул̣ла (*о человеке*).

непостоя́нство *с.* நிலையாமை нилаийāмаи, மாறுந்தன்மை мāрунданмаи; சபலசித்தம் са-вāласиттам, சஞ்சலம் саӈджалам (*напр. характера*).

непохо́жий *прил.* போலில்லாத пōлиллāда, ஒற்றுமையில்லாத оттрумаийиллāда; வேற்றுமையு ள்ள вēттрумаийул̣ла (*отличный*).

непоча́тый *прил.* ஆரம்பிக்கப் படாத ārамбиккаппад̣āда; ✧ **рабо́ты ~ край** செய்வதற்கு ஏரா ளமான வேலை இருக்கிறது.

непочти́тельный *прил.* மரியா தையில்லாத марийāд̣аийиллāда, விநயமற்ற винайаматтра, அவ மதிப்பான авамад̣иппāна.

непра́вда *ж.* உண்மையின்மை уӈмаийинмаи; பொய் пой (*ложь*); э́то ~ இது உண்மையல்ல; ✧ **всеми́ пра́вдами и ~ми** நேர்வழி யிலோ கோணல்வழியிலோ, எப்படியாகிலும், எவ்வழியி லாவது.

неправдоподо́бный *прил.* நம்பக் கூடாத намбакӯд̣āда, அசம்பவ

ман асамбавамāна (*невероятный*); *вин்тайан* виндаййāна, *вழக்கத்துக்கு мāрун* ваӻаккаттуккы мāр̲āна (*необычный*).

непра́вильно *нареч.* 1. (*неверно, ошибочно*) *тавр̲ука* тавар̲āха, *пиӻаййāй* пиӻаййāй, *таппāй* таппāй; **понима́ть ~** *тавр̲ун карут்து кொள்* II (*кого-л.* *пāрри; что-л.—дат. п.*), *таппарт்тум் сей* I *п.*; 2. (*несправедливо*) *анийāямāка* анийāйамāха, *анīтиянāй* анīдийāй.

непра́вильн||ый *прил.* 1. (*ненормальный*) *сарийилляāда* сарийиллāда; *мур̲аййисахāна* мур̲аиписахāна (*не следующий общему правилу*); 2. (*неверный, ошибочный*) *тавр̲ун* тавар̲āна, *пиӻаййāна* пиӻаййāна, *таппāна* таппāна; ✧ **~ая дробь** *мат.* *такарп் пиннам்*.

неправоме́рный *прил.* *сат்да вирōдамāна* сат̤т̤а вирōдамāна.

неправомо́чный *прил.* *уримаййилляāда* уримаййиллāда, *адикāрамилляāда* адихāрамиллāда.

неправота́ *ж.* (*заблуждение*) *тавр̲у* тавар̲ы, *пиӻаййāна* пиӻаййāна.

непра́в||ый *прил.* 1. *тавр̲ун* тавар̲āна, *таппидамāна* таппидамāна, *пиӻаййуллāда* пиӻаййуллāда; **вы, коне́чно, ~ы** *нīнгал் сольваду (нīнаппаду, сейваду) нишсайам் тавр̲ு*; 2. *уст.* (*несправедливый*) *нияйамарт்ра нийāйаматтра, нēрмаййаттра* нēрмаййаттра.

непракти́чный *прил.* 1. (*нерасчётливый*) *надаймур̲аи арийāда* над̤аймур̲аи арийāда; 2. (*невыгодный*) *надаймур̲аиккы оввāда* над̤аймур̲аиккы оввāда.

непревзойдённый *прил.* *микка ратт்ра* миккāраттра, *нигарилляāда* нихариллāда, *оппарум் микка рум் аттра* оппārум миккārум аттра; *оппат்ра* оппаттра, *талайсир̲анда* талаисир̲анда (*самый лучший*).

непредви́денный *прил.* *етирпāрāда* еди̇рпāрāда, *мунна рийāда* муннарийāда.

непредубеждённый *прил.* *пāрапаттчаматтра* б*āраβат̤чаматтра.

непредусмо́тренный *прил.* *етирпāрāда* еди̇рпāрāда, *мунна рийāда* муннарийāда.

непредусмотри́тельный *прил.* *мун்йōсанайиллāда* мунйōсанаййиллāда, *эччарикkайиллāда* еччариккаййиллāда.

непрекло́нный *прил.* *иӈайāда* иӈайāда, *урудийāна* ур̲удийāна (*твёрдый, стойкий — напр. о человеке, характере*); *мāттра мудийāда* мāттра муд̤ийāда (*напр. о решении*).

непрело́жный *прил.* 1. (*напр. о законе*) *мāрā* мāр̲ā, *мīра ййалāда* мīр̲ā ййалāда; 2. (*неоспоримый*) *марукка мудийāда* мар̲укка муд̤ийāда.

непреме́нно *нареч.* *кат்тāйам்* кат̤т̤āйам, *нишсайамāй்* ниччайамāй், *тавр̲умал்* тавар̲āмал.

непреме́нн||ый *прил.* *аттиявасийамāна* аттийāвасийамāна, *индрияймаййāда* индрийамаййāда; **~ое усло́вие** *аттиявасиямāна нибандханай்*.

непреодоли́м||ый *прил.* *катакка (вэлля) мудиядāда* кад̤акка (вэлля) мудиядāда

(велла) мудийāда; ~ое **желáние** *அடக்கலாற்ருத (அடக்க முடியாத) விருப்பம்.*

непрерывно *нареч. இடைவிடாமல் идаивидāмал (без перерыва); தொடர்ச்சியாக* тодарччийāха (*постоянно*).

непрерывн||ый *прил. இடைவிடாத идаивидāда, இடையருத идаийарāда; தொடர்ச்சியான* тодарччийāна (*постоянный*); ✧ ~**ая дробь** *мат. தொடர் பின்னம்.*

непрестáнно *нареч. இடைவிடாமல் идаивидāмал, ஓயாமல் ōйāмал, தொடர்ச்சியாக* тодарччийāха.

непривéтливый *прил. அன்பற்ற* анбаттра, *சிநேகமற்ற* синēхаматтра.

непривлекáтельный *прил. கவர்ச்சியில்லாத* каварччийиллāда.

непривы́чный *прил.* 1. (*необычный*) *வழக்கத்திற்கு விரோதமான (மாருன)* важаккаттиркы вирōдамāна (мāрāна), *அபூர்வமான* авūрвамāна; 2. (*непривыкший*) *பழக்கப்படாத* пажаккападāда, *பழக்கமில்லாத* пажаккамиллāда, *வழக்கமில்லாத* важаккамиллāда.

неприглядный *прил. பார்க்கச் சகிக்காத* пāркка чахиккāда, *கவர்ச்சியற்ற* каварччийаттра.

неприго́дный *прил. தகாத* тахāда, *தகுதியற்ற* тахудийаттра.

неприе́млемый *прил. ஏற்க முடியாத* ēрка мудийāда.

неприкосновéнность *ж. சட்டப் பாதுகாப்பு* саттā пāдухāппы; ~ **ли́чности** *தனி நபருக்குச் சட்டப் பாதுகாப்பு.*

неприкосновéнный *прил.* 1. (*сохраняемый в целости*) *மாருத* мāрāда; *செலவிடக் (உபயோகிக்கக்) கூடாத* селавида (увайōхикка) кудāда (*не подлежащий расходованию*); 2. (*находящийся под защитой закона*) *சட்டத்தின் பாதுகாப்பிலுள்ள* саттаттин пāдухāппилуллa.

неприкры́тый *прил.* 1. (*напр. о двери*) *மூடப்பெருத* мūдаперāда; 2. *перен. வெளிப்படையான* ведиппадаийāна, *சுத்த-* судд*а.

неприли́чный *прил. முறையற்ற* мураййаттра, *தகாத* тахāда, *ஒழுங்கற்ற* ожунгаттра.

непримени́мый *прил. பொருந்தாத* порундāда, *தகுதியற்ற* тахудийаттра.

непримири́м||ый *прил. சமாதானப்படுத்த (சமரசப்படுத்த) முடியாத* самāдāнаппадутта (самарасаппадутта) мудийāда, *ஒற்றுமை காண முடியாத* оттрумаи кāна мудийāда; ~**ые кла́ссовые противоре́чия** *சமரசப்படுத்த முடியாத வர்க்க முரண்பாடுகள்.*

непринуждённый *прил. இயற்கையான* ийаркаийāна, *இயல்பான* ийалвāна.

неприспосо́бленный *прил. நடைமுறை அறியாத* надаймурай арийāда; ~ **к жи́зни челове́к** *வாழ்க்கை நடைமுறை அறியாதவன்.*

непристо́йный *прил. கண்ணியமற்ற* г*аннийаматтра, *ஆபாசமான* āвāсамāна.

непристу́пный *прил.* 1. *தாக்கி வெல்ல முடியாத* тāкки велла мудийāда, *பிடிக்கக்கூடாத* пи-

ди̣ккакӯда̄да (*о крепости*); ஏறிச் செல்ல முடியாத ēри челла муди̣йа̄да (*о горах*); 2. *перен.* கர்வமிகுந்த г*арвамихунда, அகந்தை கொண்ட ахандаи коṇда.

непритво́рный *прил.* பாசாங்கற்ற па̄са̄ṅгаттра, உண்மையான уṇмаййа̄на.

непритяза́тельный *прил.* எளிதில் திருப்தி செய்யக் கூடிய елидйл тирупти сеййа кӯди̣йа (*довольствующийся малым*); *сатаранa-* са̄дӑра̣на, வீம்பற்ற вӣмбаттра (*простой, без претензий*).

неприхотли́вый *прил.* எளிதில் திருப்தி செய்யக் கூடிய елидйл тирупти сеййа кӯди̣йа.

непричáстный *прил.* பங்கில்லாத паṅгиллā̆да (*к чему-л. — местн. п.*), தொடர்பில்லாத тодарвиллā̆да (*к чему-л. — дат. или комит. п.*).

неприя́зненный *прил.* அன்பற்ற анбаттра, வெறுப்புள்ள веруппуḷḷа; பகையான пахаййа̄на (*враждебный*).

неприя́знь *ж.* வெறுப்பு веруппы; பகைமை пахаймаи (*враждебность*).

неприя́тель *м.* எதிரி едйри, விரோதி вирō̆ди, பகைவன் пахаиван.

неприя́тельский *прил.* எதிரி-едйри, பகைவன்- пахаиван.

неприя́тно *безл. в знач. сказ.* பிடிக்கவில்லை пидиккавиллаи, விரும்பத் தகாதது вирумба тахā̆дады; **мне ~ его́ ви́деть** எனக்கு அவனைப் பார்க்கப் பிடிக்கவில்லை.

неприя́тность *ж.* தொந்தரவு тондаравы, தொல்லை толлаи (*беспокойство*); சங்கடம் саṅгада̣м (*несчастье*).

неприя́тный *прил.* பிடிக்காத пидиккā̆да, விரும்பத் தகாத вирумба тахā̆да; **~ разгово́р** பிடிக்காத (வெறுப்பூட்டத்தக்க) сампа̄ша̄ṇа.

непробу́дн||ый *прил.* **1.: спать ~ым сном** அயர்ந்த தூக்கத்தில் ஆழ்ந்திரு XII, அயர்ந்து தூங்கிக் கொண்டிரு XII; **2.** *разг.*: **~ пья́ница** கசக் (மிடாக்) குடியன்; **~ое пья́нство** அளவறியாத (கண்தலைதெரியாத) குடி.

непроводни́к *м. физ.* மின் கடத்தாப் பொருள் мин кадаттā поруḷ.

непрогля́дн||ый *прил.*: **~ая тьма** மையிருட்டு, கும்மிருட்டு, காரிருள்.

непродолжи́тельный *прил.* நீடித்திராத нӣдиттира̄дӑ, அற்பக்கால- арпа кāла; குறுகிய курухийа (*краткий*).

непродукти́вный *прил.* உற்பத்தியில்லாத урпаттийилла̄дӑ, பலனளிக்காத палана̣ликка̄дӑ.

непроду́манный *прил.* நன்றாக ஆலோசிக்கப்படாத нандра̄ха а̄лō̆сиккаппа̣да̄дӑ.

непрозра́чный *прил.* ஒளி புகா (புக முடியாத) оḷи пухā (пуха мудийā̆да).

непроизводи́тельный *прил.* பலனளிக்காத палана̣ликка̄дӑ, பயனற்ற пайанаттра.

непроизво́льный *прил.* அனிச்சை- аниччаи, விருப்பாற்றலுக்கு உட்படாத вируппāттралук-

кы уṭпадāда, *тан᾽ аṟиямал сейкиṟа* tān aṟiyāmal seyxiṟa.

непрола́зн||ый *прил. разг.* *кадакка мудиядя* кадакка мудиyāда; **~ая грязь** *кадакка мудиядя сеṟу (улы)*.

непромока́емый *прил.* *нӣр пуха мудиядя (сувāда)* нӣр пуха мудиyāда (суваṟāда); **~ плащ** *мழைக் கோட்டு, мழைநீர் сувṟуда (пугада) мேற்சட்டை (мேலங்கி)*.

непроница́ем||ый *прил.* **1.** *удуруву ийялāда* ūḍuṟuva ийалāда; *пāрвай селла мудиядя* (*для взгляда*); **2.** *перен.* *мūдумандирамāна* мūḍumandiramāна; **~ая та́йна** *мūдумандирамāна (нுழைந்து пāрккамுдиядя) рагасиям* **непропорциона́льный** *прил.* *ottавāры амаядя, пагудип поруттамильāда* ottавāры амаийāда, пагудип поруттамильāда; **непрости́тельный** *прил.* *манниматтагāда* манниматтагāда; **непроходи́мый** *прил.* *кадакка мудиядя, кадந்து пோгак кூдāда* кадаṉды пōxa кūḍāда; **непро́чный** *прил.* **1.** *удаиya кūдиya, элидиль муṟиядяттакка* удаиya кūḍiya, эḷидиль муṟиyаттакка; **2.** *перен.* *нилаяṯṯра* нилаяṯṯра.

нерабо́чий *прил.* *вēлаяйилляда* вēлаяйилляда, *ой-вы; ~ день ой-ву нāл᾽* ой-ву; ~ день ой-ву нāл᾽.

нера́венство *с.* *самаминмай* самаминмай; *асаматтувам* асаматтувам (*тж. социальное*).

неравноме́рность *ж.* *ожуṅгинам* ожуṅгинам, *мுṟайкēду* муṟайкēḍы.

неравноме́рный *прил.* *ожуṅгинамāна* ожуṅгинамāна, *мுṟайкēдāна* муṟайкēḍāна.

нера́вный *прил.* *в разн. знач.* *саматтра, самāнамильāда; ~ брак самāнамильāда мணம்* саматтра, самāнамильāда; ~ брак самāнамильāда мணம்.

неради́вый *прил.* *каванамильāда* г*аванамильāда, *асаṭṭайāна* (*небрежный*); *вēлаяйил нāṭṭамильāда, сōмбēрийāна* (*ленивый*).

неразбери́ха** *ж. разг.* *кужаппам, таṟумāṟу* кужаппам, таṟумāṟу.

неразбо́рчив||ый *прил.* **1.** *теḷивāттра, пуṟиядя* теḷиваттра, пуṟиyāда; **~ая по́дпись** *пуṟиядя кайеḻуттु;* **2.** (*напр. о человеке*) *элидиль тирупти сейя кūḍия* элидиль тирупти сейя кūḍiya (*неприхотливый*); *манасчāṭчиядра* манасчāṭчиядра, *йōгг*ийамильāда* (*ничем не брезгающий*).

нера́звитый *прил.* *мுḻу вальарччи перāда* мужу валарччи перāда; *аṟиву мுдиṟāда* аṟивы мудиṟāда (*тк. умственно*); *пиṉтаṅгия* пинтаṅгия (*напр. о стране, промышленности*).

неразгово́рчивый *прил.* *адигамāгап (ниṟайап) пēсāда* адигамāгап (ниṟайап) пēсāда

хамāха (ниṟаийа) пēсāда, *கமுக்கமான* камуккамāна.

нераздéльный *прил.* *பகுக்க (பிரிக்க) முடியாத* пахукка (пирикка) мудийāда.

неразличи́мый *прил.* **1.** (*такой, к-рый трудно рассмотреть*) *காண முடியாத* кāṇа мудийāда, *புலப்படாத* пулаппадāда; **2.** (*такой, к-рый трудно отличить от другого*) *வித்தியாசம் பார்க்க முடியாத* виттийāсам пāрка мудийāда.

неразлу́чный *прил.* *இணைபிரியா[த]* иṇаипирийā[да].

неразрешённый *прил.* **1.** (*нерешённый*) *தீர்க்கப்படாத* тīркка-падāда, *விடுவிக்கப் பெறுத* видувикка перāда; **2.** (*запрещённый*) *அனுமதிக்கப்படாத* анумаδикка-падāда.

неразреши́мый *прил.* *தீர்க்க (தெளிவிக்க) முடியாத* тīркка (теливикка) мудийāда (*о вопросе*); *நிறைவேற்ற முடியாத* ниṟаивēттра мудийāда (*о задаче*).

неразры́вный *прил.* *прям. и перен.* *பிரிக்க (பகுக்க) முடியாத* пирикка (пахукка) мудийāда, *என்றும் இணைந்துள்ள* ендрум иṇаиндуḷḷа.

неразу́мный *прил.* *புத்திக் குறைவான* б*удд*иккуṟаивāна.

нерасположе́ние *с.* *மனமில்லாமை* манамиллāмаи (*отсутствие склонности*); *வெறுப்பு* веруппы, *பகை* пахаи (*враждебность*); **чу́вствовать ~ к кому́-л.** *ஒருவனிடம் வெறுப்புக் கொள்* II.

нераствори́мый *прил.* *கரைக்க முடியாத* караикка мудийāда.

нерасторо́пный *прил.* *அவசரப்படாத* авасарападāда, *சுறுசுறுப்பற்ற* сурусуṟуппаттра.

нерасчётливый *прил.* *சிக்கனமில்லாத* сикканамиллāда, *ஊதாரித்தனமுள்ள* ūдāриттанамуḷḷа; *முன்யோசனையில்லாத* мунйōсанаийиллāда (*непредусмотрительный — тк. о человеке*).

нерв *м.* *நரம்பு* нарамбы; ✧ **де́йствовать на не́рвы** *தொல்லையாயிரு* XII, *எரிச்சலுண்டாக்கு* V (*кому-л. — дат. п.*).

не́рвничать *பதற்றப்படு* VI падаттраппады, *கவலைப்படு* VI кавалаиппады; *உணர்ச்சி வசப்பட்டிரு* XII уṇарччи васаппаṭṭиры (*волноваться*).

не́рвн||ый *прил.* **1.** *நரம்பு-* нарамбы; **~ая систе́ма** *நரம்பு மண்டலம்;* **~ое заболева́ние** *நரம்பு நோய்;* **2.** (*о человеке*) *பதற்றமுள்ள* падаттрамуḷḷа, *கவலை நிறைந்த* кавалаи ниṟаинда; *அமைதியற்ற* амаиδийаттра (*беспокойный*); *முன்கோபமுள்ள* мункōвамуḷḷа (*раздражительный*).

нереа́льный *прил.* **1.** (*фантастический*) *உண்மையில்லாத* уṇмаййиллāда; **2.** (*невыполнимый*) *காரியத்தில் செய்ய முடியாத* кāрийаттил сеййа мудийāда.

нерегуля́рн||ый *прил.* *ஒழுங்கீனமான* ожуṅгīнамāна, *முறைகேடான* муṟаихēдāна; ✧ **~ые войска́** *தற்காலிகப் படை.*

нере́дко *нареч.* *அடிக்கடி* адикkади, *பலமுறை* паламуṟаи.

нерента́бельный *прил.* *லாபகரம் இல்லாத* лāвахарам иллāда, *லாபம் தராத* лāвам тарāда.

нереши́тельност||ь *ж.* *மனவுறுதியின்மை* манавуруδийинмаи, *திட-*

சித்தமின்மை д*идаситтаминмаи, *இருமனம்* ируманам; **быть в ~и** *முடிவுக்கு வராமலிரு* XII, *தயங்கு* V.

нерешúтельный *прил. மனவுறுதியற்ற* манавуруḍийаттра, *திடசித்தமில்லாத* д*идаситтамиллāḍа, *சந்தேகம் நிறைந்த* сандēхам нираинда.

нержавéющ||ий *прил. துருவேறு* турувēрā; **~ая сталь** *துருவேறு எஃகு*.

нерóвный *прил.* 1. *சமமற்ற* самаматтра, *கரடுமுரடான* карадумурадāна; *மேடுபள்ளமுள்ள* мēдупалḷамуḷḷа (*напр. о дороге*); 2. (*неритмичный*) *ஒருசீரற்ற* орусīраттра, *இடைவிட்ட* идаивиṭṭа; 3. (*неустойчивый, неуравновешенный*) *நிலையற்ற* нилаиятра, *மாறும்* мāрум.

нерушúмый *прил. அழிக்க முடியாத* аӂикка мудийāḍа, *அழியாத* аӂийā.

неря́ха *м. и ж. ஒழுங்கற்றவன்* оӂуṅгаттраван, *தூய்மையற்றவன்* тӯймаийаттраван (*о мужчине*); *ஒழுங்கற்றவள்* оӂуṅгаттравaḷ, *தூய்மையற்றவள்* тӯймаийаттравaḷ (*о женщине*).

неря́шливый *прил.* 1. (*о человеке*) *ஒழுங்கற்ற* оӂуṅгаттра, *தூய்மையற்ற* тӯймаийаттра; 2. (*о работе*) *அசட்டையான* асаṭṭаийāна, *கச்சிதமில்லாத* каччиḍамиллāḍа.

несамостоя́тельный *прил. சுயாதீனமற்ற* суйāḍīнаматтра, *சார்ந்த* сārнда, *சுயேச்சையில்லாத* суйēччаийиллāḍа; *சுயமான எண்ணங்களில்லாத* суйамāна еṇṇaṅгaḷиллāḍа (*тк. о человеке*).

несбы́точн||ый *прил. நிறைவேற்ற முடியாத* ниṟаивēттра мудийāḍа; **~ые мечты́** *மனக்கோட்டை, வீண்கனவுகள்*.

несваре́ние *с.*: **~ желу́дка** *அஜீரணம்*.

несве́дущий *прил. அறிவில்லாத* аṟивиллāḍа, *தெரியாத* терийāḍа; **он несве́дущ в э́том** *அவனுக்கு இது (இதைப் பற்றித்) தெரியாது*.

несве́жий *прил.* 1. (*испорченный*) *ஊசிப்போன* ӯсипōна; 2. *разг.* (*не новый, устарелый*) *பழைய* паӂайя.

несвоевре́менный *прил. காலத்திற்கு ஒவ்வாத* кāлаттиṟкы оввāḍа, *காலப்பொருத்தமற்ற* кāлапоруттаматтра, *அகால-* ахāла.

несво́йственн||ый *прил. இயல்புக்கு மாறான* ийалвуккы мāṟāна; **э́то ему́ ~о** *அது அவன் இயல்புக்கு மாறானது*.

несвя́зный *прил. சம்பந்தமில்லாத* самбандамиллāḍа.

несгиба́емый *прил. வளைக்க முடியாத* вaḷаикка мудийāḍа; *உறுதியான* уṟуḍийāна (*тж. перен.*).

несгово́рчивый *прил. ஒத்துவராத* оттуварāḍа, *அடம்பிடிக்கிற* адамбидиккиṟа.

несгора́емый *прил. எரிக்க முடியாத* ерикка мудийāḍа, *நெருப்புப் பிடிக்காத* неруппы пидиккāḍа; **~ шкаф** *[நெருப்புப் பற்றுத] இரும்புப் பெட்டி*.

несде́ржанность *ж. அடக்கமின்மை* адаккаминмаи.

несде́ржанный *прил.* 1. (*напр. об обещании*) *மீறிய* мīṟийа, *தவ*

рыа таварийа; **2.** (*о человеке, характере*) *அடங்காத* адаṅгāда, *கட்டுப்பாடில்லாத* каṭṭупāдиллāда.

несерьёзный *прил.* **1.** (*легкомысленный*) *சபலசித்தமுள்ள* сaвaласиттамуḷḷа, *விளையாட்டுத்தனமான* вилаййāṭṭутанамāна; **2.** (*незначительный*) *முக்கியமில்லாத* муккийамиллāда, *அற்ப-* арпа.

несклáдный *прил.* **1.** (*напр. о фигуре*) *நல்ல உடற்கட்டில்லாத* налла ударкаṭṭиллāда, *அசட்டுப்பிசட்டான* асаṭṭыписаṭṭāна; **2.** (*нелогичный — напр. о речи*) *சம்பந்தமில்லாத* самбандамиллāда, *முரணான* мураṇāна.

несклоня́емый *прил. грам.* *வேற்றுமை உருபு ஏற்காத* вēттрумаи урувы ēркāда.

нéскольк||о I *числ.* *சில* сила; **~ челове́к** *சிலர்;* **в ~их слова́х** *சுருங்க[ச் சொன்னால்].*

нéсколько II *нареч.* (*в некоторой степени*) *ஓரளவு* ōраḷавы, *சிறிது* сириды; **он был ~ удивлён** *சிறிது ஆச்சரியப்பட்டான்;* **~ бóльше** *சிறிது அதிகம்.*

несконча́емый *прил.* *முடிவற்ற* мудиваттра, *தொலையாத* толаййāда, *தீராத* тīрāда.

нескро́мный *прил.* *நாணமில்லாத* нāṇамиллāда, *கூச்சமற்ற* кӯччаматтра, *அடக்கமற்ற* адаккаматтра (*бесстыдный*); *கண்ணியமில்லாத* г*аṇṇийамиллāда (*непристойный*).

несло́жный *прил. в разн. знач.* *சிக்கலில்லாத* сиккалиллāда; *எளிய* елийа (*лёгкий*).

неслы́ханный *прил.* *கேட்டே இராத* кēṭṭē ирāда, *முன்னறியாத* муннарийāда (*небывалый*); *ஆச்சரியப்படத்தக்க* āччарийападатакка (*поразительный*).

неслы́шный *прил.* *கேட்காத* кēṭкāда, *காதில் விழாத* кāдил вижāда, *சத்தமில்லாத* саттамиллāда.

несмéтн||ый *прил.* *எண்ணிறந்த* еṇṇираnда, *கணக்கிட முடியாத* каṇаккида мудийāда; **~ое бога́тство** *குபேர சம்பத்து.*

несмолка́емый *прил.* *இடைவிடாத* идаивидāда, *இடையறுத* идаййарāда.

несмотря́ *предлог:* **~ на** *போதிலும்,* *இருப்பினும்* (*употр. тк. с прич.*); *எதிர்மாறுக* *послелог* (*употр. с дат. п.*).

несмыва́емый *прил.* (*напр. о позоре*) *அழிக்க முடியாத* аӟикка мудийāда.

несно́сный *прил.* *பொறுக்க(சகிக்க) முடியாத* порукка (сахикка) мудийāда.

несоблюде́ние *с.* *கடைப்பிடிக்காதது* кадаипидиккāдады, *அனுசரிக்காதது* анусариккāдады; *மீறல்* мīрал (*нарушение — напр. правил*).

несовершеннолéтие *с.* *சிறு பருவம்* сиры парувам, *பிள்ளைப்பிராயம்* пиллаи пирāйам, *இளம்பிராயம்* иḷамбирāйам.

несовершеннолéтний **1.** *прил.* *வயதடையாத* вайададаййāда, *பருவம் பெறுத* парувам перāда, *பிராயமற்ற* пирāйаматтра; **2.** *в знач. сущ. м.* *வயதடையாதவன்* вайададаййāдаван, *மைனர்* маинар.

несовершéнный *прил.* *குறைபாடுள்ள* кураипāдуḷḷа, *குறையுள்ள* кураййуḷḷа.

несовершéнство *с.* குறை[பாடு] кураи[ßāды].

несовмести́мый *прил.* ஒவ்வாத оввāда, பொருத்தமில்லாத поруттамиллāда, முரண்பாடான мураṇпāḍāна.

несогла́сие *с.* **1.** (*разногласие*) மனவேறுபாடு манавēрувāды, கருத்து வேற்றுமை карутты вēтрумаи; **2.** (*отказ*) மறுப்பு маруппы, சம்மதமின்மை саммаδаминмаи.

несогла́с||ный *прил.* இணக்கமில்லாத иṇаккамиллāда, உடன்பாடில்லாத уḍанбāḍиллāда, சம்மதமில்லாத саммаδамиллāда; **я ~ен с ва́ми** உங்கள் கருத்துக்கு நான் இணங்க (உடன்பட) வில்லை, உங்கள் கருத்து எனக்குச் சம்மதமில்லை.

несогласо́ванность *ж.* இணக்கமின்மை иṇаккаминмаи, சம்மதமின்மை саммаδаминмаи, உடன்பாடின்மை уḍанбāḍинмаи.

несозна́тельность *ж.* உணர்வின்மை уṇарвинмаи, பொறுப்புணர்ச்சியின்மை поруппуṇарччийинмаи.

несозна́тельный *прил.* பொறுப்புணர்ச்சியில்லாத поруппуṇарччийиллāда; வர்க்க உணர்வில்லாத варгг*а уṇарвиллāда (*лишённый классового самосознания*).

несоизмери́мый *прил. прям. и перен.* பொது அளவில்லாத поδу аḷавиллāда.

несокруши́мый *прил.* அழிக்க முடியாத аӟикка мудийāда; உறுதியான уруδийāна (*напр. о воле*).

несомне́нно *вводн. сл.* சந்தேகமின்றி сандēхаминдри; நிச்சயமாய் ниччайамāй (*конечно*).

несомне́нный *прил.* சந்தேகப்பட முடியாத сандēхаппаḍа мудийāда, நிச்சயமான ниччайамāна; தெள்ளத் தெளிவான теḷḷа теливāна (*очевидный*).

несообра́зный *прил.* பொருத்தமற்ற поруттаматтра (*с чем-л.—dat. n.*), இசையாத исайāда (*с чем-л.—комит. п.*); முட்டாள்தனமான муṭṭāḷтанамāна (*глупый, нелепый*).

несоотве́тственный *прил.* பொருந்தாத порундāда, ஒவ்வாத оввāда.

несоотве́тствие *с.* பொருந்தாமை порундāмаи; முரண்பாடு мураṇбāды (*противоречие*); வித்தியாசம் виттийāсам (*различие*).

несоразме́рный *прил.* அளவுப் பொருத்தமில்லாத аḷавы поруттамиллāда, ஒத்தவாறு அமையாத оттавāры амаийāда.

несостоя́тельный *прил.* **1.** கடனைச் செலுத்த முடியாத каδанаи челутта мудийāда, கடனைத் தீர்க்க வகையற்ற каδанаи тīркка вахайаттра;~ **должни́к** тиваḷ; **2.** (*небогатый*) ஏழ்மையான ēӟмаийāна, தேவைப்பட்ட тēваипаṭṭа; **3.** *перен.* (*необоснованный*) ஆதாரமற்ற āδāраматтра.

неспе́лый *прил.* முதிராத мудирāда, பழுக்காத пажуккāда, பக்குவமாகாத паккувамāхāда.

неспоко́йный *прил. в разн. знач.* நிம்மதியற்ற ниммаδийаттра, அமைதியற்ற амаиδийаттра, கலக்கமுற்ற калаккамуттра.

неспосо́бность *ж.* இயலாமை ийалāмаи, தகுதியின்மை тахуδийинмаи, திறமை இல்லாமை тирамаи иллāмаи.

неспосо́б||ный *прил.* 1. திறமையில்லாத тирамаийиллāда, திராணியில்லாத тирāṇийиллāда; ~ **учени́к** திறமையில்லாத மாணவன்; 2. (*не могущий делать что-л.*) இயலாத ийалāда; **он ~ен сде́лать э́то** அவன் இதைச் செய்ய இயலாதவன்.

несправедли́вость *ж.* 1. (*свойство*) அநியாயம் анийāйам, அநீதம் анīдам; 2. (*несправедливый поступок*) முறையற்ற செயல் мураййаттра сейал.

несправедли́вый *прил.* நியாயமற்ற нийāйаматтра, நேர்மையற்ற нēрмаййаттра, நீதிகெட்ட нīдихеṭṭа.

неспроста́ *нареч. разг.*: **он ~ э́то сде́лал** நோக்கமில்லாமல் (வெறுமே) இதை அவன் செய்யவில்லை.

несравне́нный *прил.* நிகரற்ற нихараттра, ஒப்பற்ற оппаттра; சாலச் சிறந்த сāла чиранда (*прекрасный*).

несравни́мый *прил.* 1. (*несравненный*) ஒப்பிட முடியாத оппида мудиййāда, உவமையில்லாத увамаййиллāда; மிகச் சிறந்த миха чиранда, தலைசிறந்த талаисиранда (*замечательный*); 2. (*очень различный*) முற்றிலும் தனிப்பட்ட муттрилум таниппаṭṭа.

нестерпи́мый *прил.* பொறுக்க (சகிக்க, தாங்க) முடியாத порукка (сахикка, тāṅга) мудиййāда.

нес||ти́ 1. எடுத்துச் (தூக்கிச்) செல் III *п.* едутты (тӯкки) чел, கொண்டுபோ V *п.* коṇдупō; 2. (*терпеть*) அனுபவி XI *п.* ануḅавй, பொறு XI *п.* поры; ~ **убы́тки** நஷ்டப்படு VI; ~ **наказа́ние** தண்டிக்கப்படு VI; 3. (*выполнять*) செய் I *п.* сей, ஆற்று V *п.* āттры; ~ **обя́занности** கடமைகளைச் செய் I, கடமைகளை ஆற்று V (நிறைவேற்று V); 4. (*о птицах*): ~ **я́йца** முட்டையிடு VI; ✧ ~ **вздор** *разг.* கன்னா பின்னா வென்று பேசு V; **от окна́ ~ёт** ஜன்னலிலிருந்து [குளிர்ந்த] காற்று அடிக்கிறது.

нести́сь I, понести́сь ஓடு V ōды, விரைவில் செல் III вираивил сел, விரை IV вираи; மிதந்து செல் III миḍанды сел (*о звуках*).

нести́сь II, снести́сь (*о птицах*) முட்டையிடு VI муṭṭаййиды.

несто́йкий *прил.* நிலையற்ற нилаййаттра, உறுதியற்ற уруḍийаттра, ஸ்திரமற்ற стираматтра.

нестроев||о́й *прил.*: ~а́я **слу́жба** போர்ப் பின்னணித் தொண்டு, போரிடா ராணுவச் சевай.

нестро́йный *прил.* 1. பொருத்தமில்லாத поруттамиллāда; இசைப்பொருத்தமில்லாத исаипоруттамиллāда (*тк. о музыке*); 2. (*беспорядочный*) தாறுமாறான тāрумāрāна, சீர்குலைந்த сӣрхулаинда.

несудохо́дный *прил.* கப்பல் ஓடக் கூடாத каппал ōда кӯḍāда.

несуще́ственн||ый *прил.* முக்கியமில்லாத муккийамиллāда, புறக்கணிக்கத்தக்க пуракканиккатакка, அற்ப- арпа; э́то ~о இது முக்கியமல்ல (பிரமாதமில்லை).

несчастли́вый *прил.* மகிழ்ச்சியற்ற махижччийаттра, சந்தோஷமில்லாத сандōшамиллāда; துரதிருஷ்ட- д*урадирушṭа, ஆக்கங் கெட்ட āккайгеṭṭа (*неудачливый*).

несча́стный 1. *прил.* சந்தோஷமற்ற сандōшаматтра, துக்கமான д*уккамāна; துரதிருஷ்டவசமான д*урадирушṭавасамāна, ஆக்கங்கெட்டākkaṅgeṭṭa (*неудачливый*); 2. *в знач. сущ. м.* துர்ப்பாக்கியன் д*урбб*āгг*ийан, கதியற்றவன் г*адийаттраван; ✧ ~ **слу́чай** துர்ச் சம்பவம், விபத்து, எதிர்பாரா இடர்.

несча́сть||е *с.* துன்பம் тунбам (*горе*); துரதிருஷ்டம் д*урадирушṭам (*неудача*); விபத்து вибатту (*несчастный случай*); ✧ **к ~ю** துரதிருஷ்டவசமாக.

несчётный *прил.* எண்ணற்ற еṇṇаттра, எண்ணிறந்த еṇṇирaнда, கணக்கிட முடியாத каṇаккида мудийāда.

несъедо́бный *прил.* சாப்பிடத்தகாத сāппида тахāда.

нет 1. *частица отриц.* இல்லை иллаи; **Ты пойдёшь туда́? Нет** நீ அங்கு போவாயா?; மாட்டேன்; ~ **ещё** இன்னும் (இதுவரையில்) இல்லை; 2. *безл. в знач. сказ.* இல்லை иллаи; **его́ ~ до́ма** அவன் வீட்டில் இல்லை; **у нас ~ таки́х книг** அத்தகைய புத்தகங்கள் எங்களிடம் இல்லை.

нетакти́чный *прил.* சமயோசித சாமர்த்தியமில்லாத самайōсида сāмарттийамиллāда, செயல்நயமற்ற сейалнайаматтра.

нетвёрд||ый *прил.* 1. (*мягкий*) பதமையுள்ள падамаийуḷḷа; ~**ая по́чва** கொளகொளத்த тарай; 2. (*неустойчивый*) நிலையற்ற нилайаттра; ~**ая похо́дка** தள்ளாட்டம்; ~ **по́черк** நெளிசல் (கோணல்) кайеḻуттu; 3. (*нерешительный*) உறுதியற்ற уруḍийаттра.

нетерпели́вый *прил.* பொறுமையில்லாத порумайиллāда, ஆவல்மிக்க āвалмикка.

нетерпе́ние *с.* பொறுமையின்மை порумайиннмаи, ஆவல்மிகுதி āвал михуди; **с ~м** மிகுந்த ஆவலோடு.

нетерпи́мость *ж.* காழ்ப்பு кāжппы, சகியாமை сахийāмаи, சகிப்பின்மை сахиппинмаи.

нетерпи́мый *прил.* 1. (*недопустимый*) பொறுக்க (சகிக்க) முடியாத порукка (сахикка) мудийāда; 2. (*непримиримый*) சகிப்பற்ற сахиппаттра, காழ்ப்புடைய кāжпудайа.

неторопли́вый *прил.* நிதானமான нидāнамāна, அவசரப்படாத авасараппадāда.

нето́чность *ж.* 1. (*свойство*) [сари]நுட்பமின்மை [сари]нуṭпаминмаи, துல்லியமின்மை туллийаминмаи; 2. (*ошибка*) பிசகு писахы, தவறு тавары.

нето́чный *прил.* [сари] நுட்பமில்லாத [сари] нуṭпамиллāда, துல்லியமற்ற туллийаматтра; சரியில்லாத сарийиллāда, தவறுன тавaрāна (*ошибочный*).

нетре́бовательный *прил.* 1. கடுமையாக வேலை வாங்காத кадумайāха вēлаи вāṅгāда; 2. (*неприхотливый*) பிகு பண்ணிக்கொள்ளாத биху паṇṇикоḷḷāда, அடக்கமுள்ள адаккамуḷḷа.

нетре́звый *прил.* [குடி]போதையேறிய [куди]пōдаййēрийа.

нетро́нутый *прил.* பயன்படுத்தப்பெறாத пайанбаḍуттапеṟāда.

нетрудово́й *прил.* உழைப்பற்ற

ужаиппаттра, *падубада*; ~ **доход** *உழைக்காமல் பெறப்படும் வருமானம்.*

нетрудоспособность *ж. உழைப்புத்திறனின்மை* ужаиппутиранинмаи, *வேலை செய்ய இயலாத நிலை* вēлаи сеййа ийалāда нилаи; *அங்கவீனம்* аигавīнам (*увечье*).

нетрудоспособный *прил. உழைப்புத்திறனற்ற* ужаиппутиранаттра, *வேலை செய்ய இயலாத* вēлаи сеййа ийалāда; *அங்கக் குறை பாடு உடைய* аигга кураипāды удаийа (*увечный*).

нéтто *прил. நிகர-* нихара; **вес** ~ *நிகர எடை.*

неубедúтельный *прил. உண்மை என்று உணர்த்தக் கூடாத* уṇмаи ендры уṇартта кӯдāда, *நம்பிக்கை யூட்டாத* намбиккаи йӯṭṭāда.

неуважéние *с. அவமரியாதை* авамарийāдаи, *அவமதிப்பு* авамадиппы, *மதிப்புக்கேடு* мадиппыкēды; ~ **к судý** *நீதிமன்ற இகழ்வு.*

неуважúтельный *прил.* (*о причине*) *போதிய ஆதாரமற்ற* пōдийа āдāраматтра, *போதாத* пōдāда.

неувéренность *ж. நிச்சயமின்மை* ниччайаминмаи, *உறுதியின்மை* урудийинмаи; *சந்தேகம்* сандēхам (*сомнение*).

неувéренный *прил. நிச்சயமில்லாத* ниччайамиллāда, *சந்தேகமுள்ள* сандēхамуḷḷа; *நிர்ணயமற்ற* нирṇайаматтра, *உறுதியில்லாத* урудийиллāда (*нерешительный*); ~ **в себé** *தன்னம்பிக்கையற்ற.*

неувядáем||ый *прил. வாடா* вāда, *மங்கா* майгā; ~**ая слáва** *வாடாப் (மங்காப், குன்றுப்) புகழ்.*

неувя́зка *ж. разг. இசைவின்மை* исаивинмаи, *இணைவின்மை* иṇаивинмаи.

неугомóнный *прил. разг. ஓய்ந்திருக்க (நிம்மதியாயிருக்க) முடியாத* ōйндирукка (ниммадийāйирукка) мудийāда; *சலிப்பற்ற* салиппаттра (*неутомимый*); *ஓயாத* ōйāда (*неумолкающий*).

неудáч||а *ж. தோல்வி* тōлви; **терпéть** ~**у** *தோற்றுப் போ* V, *தோல்வியடை* IV, *தவறு* V.

неудáчник *м. அதிருஷ்டமற்றவன்* адирушṭаматтраван, *ஆக்கங் கெட்டவன்* āккаигеṭṭаван.

неудáчн||ый *прил.* **1.** *வெற்றி கரமில்லாத* веттрихарамиллāда, *பலிக்காத* паликкāда, *தோற்றுப் போன* тōттрыпōна; ~**ая попы́тка** *பலிக்காத முயற்சி*; **2.** (*плохой*) *தரங்கெட்ட* тараигеṭṭа.

неудержúмый *прил. அடக்க முடியாத* адакка мудийāда, *அடங்காத* адаигāда.

неудóбно *нареч.* **1.** *அசௌகரியமாய்* асаухарийамāй; **2.** *безл. в знач. сказ. சௌகரியமாக இல்லை* саухарийамāха иллаи; **3.** *безл. в знач. сказ.* (*неприлично*) *கூச்சமாயிருக்கிறது* кӯччамāйиррукkирады.

неудóбн||ый *прил.* **1.** *சௌகரியக்குறைவான* саухарийакураивāна; *வசதியில்லாத* васадийиллāда (*без удобств*); **2.** *перен.* (*затруднительный*) *சங்கடமான* сайгадамāна; **попáсть в** ~**ое положéние** *எக்கச்சக்கமான நிலைமையில் மாட்டிக்கொள்* II.

неудо́бство *с.* (*свойство*) வசதியின்மை васаδийинмаи, அசௌகரியம் асаухарийам.

неудовлетворённость *ж.* அதிருப்தி аδирупти, திருப்தியின்மை тируптийинмаи, மனக்குறை манакураи.

неудовлетворённый *прил.* திருப்தியில்லாத тируптийиллāδа, மனக்குறையுள்ள манакураййуллa.

неудовлетвори́тельн||ый *прил.* திருப்தி கொடாத тирупти кодāδа, தகுதிக் (தரக்) குறைவான тахуδи (тара) кураивāна; **~ая оце́нка** தகுதிக் குறைவான மார்க்கு.

неудово́льствие *с.* அதிருப்தி аδирупти, மனக்குறை манакураи.

неуже́ли *частица вопр.* எங்கேனும் முடியுமா ейгēнум мудийумā; **~ э́то пра́вда?** அது எங்கேனும் உண்மையாயிருக்க முடியுமா?

неужи́вчивый *прил.* வாது செய்யும் தன்மையுள்ள вāδы сейййум танмаййуллa, சிநேகித்தன்மையில்லாத синēхиδа танмаййиллāδа.

неузнава́емый *прил.* அடையாளம் காண முடியாத адаййāлам кāṇа мудийāδа.

неукло́нный *прил.* பிறழாத пиражāδа, நிலையான нилаййāна; இடைவிடாத идаивидāδа, தொடர்ந்த тодарнда (*непрерывный*).

неукло́жий *прил.* பாங்கற்ற пāйгаттра, அசட்டுப்பிசட்டான асаττуписаττāна.

неукроти́мый *прил.* அடக்க முடியாத адакка мудийāδа.

неулови́мый *прил.* **1.** பிடிக்க முடியாத пидикка мудийāδа, பிடிப்பதற்குக் கஷ்டமான пидиппадаркы кашτамāна; **2.** (*незаметный*) பிடிபடாத пидиβадāδа, தெளிவில்லாத телливиллāδа.

неуме́лый *прил.* திறமையில்லாத тирамаййиллāδа, கைபழகாத кайпажахāδа; தேர்ச்சி பெறுத тēрччи перāδа (*неопытный*).

неуме́ние *с.* திறமையில்லாமை тирамаййиллāмаи; தகுதியின்மை тахуδийинмаи (*неспособность*).

неуме́ренность *ж.* அடக்கமின்மை адаккаминмаи.

неуме́ренный *прил.* **1.** (*невоздержанный*) அடக்கமில்லாத адаккамиллāδа; **2.** (*чрезмерный*) அளவு (மட்டு) மீறிய алавы (маττы) мīрийа.

неуме́стный *прил.* தகுதியற்ற тахуδийаттра, பொருத்தமற்ற поруттаматтра, பொருந்தாத порундāδа.

неумоли́мый *прил.* **1.** இரக்கமில்லாத ираккамиллāδа, இரங்காத ираṅгāδа; **2.** *перен.* மாற்ற முடியாத мāттра мудийāδа.

неумы́шленный *прил.* வேண்டுமென்று செய்யாத вēṇдумендры сейййāδа.

неупла́та *ж.* பணம் செலுத்தாமை паṇам селуттāмаи.

неупотреби́тельный *прил.* வழக்கில் இல்லாத важаккил иллāδа, பயன்படுத்தப்படாத пайанпадуттаппадāδа.

неуравнове́шенный *прил.* சமச்சீரில்லாத самачīриллāδа, சமனற்ற саманаттра; **~ хара́ктер** சமச்சீரில்லாத (மாறும்) сирилляδа (маṟум்) сирāвам்.

неурожа́й *м.* மோசமான мосамāна маха-сūл (вилаиччал).

неуро́чн||ый *прил.* காலம் தவறிய kālam tavarīya, அகால-akāla; **в ~ое вре́мя** அகாலத்தில், காலம் தவறி.

неуря́дица *ж. разг.* **1.** (*беспорядок, неустройство*) குழப்பம் kuzhappam; **2.** (*ссора*) சண்டை saṇḍai.

неуспева́емость *ж.* படிப்பில் மோசமாக இருத்தல் paḍippil mōsamāha iruttal, படிப்பில் முன்னேற்றம் இல்லாமை paḍippil munnēttram illāmai.

неуспева́ющий 1. *прил.* படிப்பில் முன்னேற்றம் இல்லாத paḍippil munnēttram illāda; **2.** *в знач. сущ. м.* படிப்பில் முன்னேற்றம் இல்லாதவன் paḍippil munnēttram illāḍavan.

неуспе́х *м.* தோல்வி tōlvi.

неуста́нный *прил.* சலிப்புறுத salippuṟāda, சோர்வில்லாத sōrvillāda, ஓயாத ōyāda.

неусто́йка *ж.* தண்ட வரி д*aṇḍa vari.

неусто́йчивый *прил. в разн. знач.* நிலையற்ற nilaiyaṯṯra, உறுதியற்ற uṟuḍhiyaṯṯra; ஆட்டம் கொடுக்கக் கூடிய āṭṭam koḍukka kūḍiya (*шаткий*).

неустраши́мый *прил.* பயமில்லாத б*ayamillāda, அஞ்சாத añjāda, அச்சமற்ற accamaṯṯra; вӣр- vīra (*смелый*).

неусту́пчивый *прил.* பிடிவாத முள்ள piḍivāḍamuḷḷa, சிறிதும் விட்டுக் கொடுக்காத siṟiḍum viṭṭu kodukkāda.

неусы́пный *прил.* இளைப்பில்லாத iḷaippillāda, தொய்வில்லாத toyvillāda (*неутомимый*); இடைவிடாத iḍaiviḍāda (*непрестанный*); **~ надзо́р** கடுமையான mēṯpārvai.

неуте́шн||ый *прил.* ஆறுதலில்லாத āṟuḍalillāḍa, ஆற்றப்படாத āṯṯrappaḍāḍa; **~ое го́ре** ஆறுதலில்லாத (ஆறுச்) சோகம்.

неутоли́м||ый *прил.* தணிக்க முடியாத taṇikka muḍiyāda; **~ая жа́жда** தணிக்க முடியாத (அடங்காத்) தாகம்; **~ го́лод** ஆறுப்பசி.

неутоми́мый *прил.* சளைக்காத saḷaikkāda, சலிப்பற்ற salippaṯṯra, இளைப்பில்லாத iḷaippillāḍa.

неучти́вый *прил.* மரியாதையில்லாத marīyāḍaiyillāḍa, விநயமில்லாத vinayamillāḍa.

неую́тный *прил.* சௌகரியக் குறைவான saukharīya kuṟaivāna, வசதியில்லாத vasaḍhiyillāḍa.

неуязви́мый *прил.* **1.** புண்படுத்த (காயப்படுத்த) முடியாத puṇbaḍutta (kāyappaḍutta) muḍiyāda; **2.** (*безупречный*) குற்றங் காண முடியாத kuṯṯraṅ gāṇa muḍiyāda.

нефтеналивн||о́й *прил.*: **~о́е су́дно** எண்ணெய்க் கப்பல்.

нефтепрово́д *м.* எண்ணெய்க் குழாய் eṇṇei kuẓāy.

нефть *ж.* [*каниа*] எண்ணெய் [kanīya] eṇṇei.

нефтян||о́й *прил.* எண்ணெய்-eṇṇei; **~а́я сква́жина** எண்ணெய்க் கிணறு; **~а́я промы́шленность** எண்ணெய்த் தொழில்.

нехва́тка *ж. разг.* குறைவு kuṟaivu; பஞ்சம் paṇjam (*большая*); **~ бума́ги** காகிதப் பஞ்சம்.

нехи́трый *прил.* **1.** (*о человеке*) கபடமற்ற каβаḍаматтра; **2.** *разг.* (*несложный*) எளிய eḷийа, சிக்கலில்லாத сиккалиллāḍа.

нехоро́ший *прил.* கெட்ட кеṭṭа, மோசமான мōсамāна.

нехорошо́ *нареч.* **1.** மோசமாக мōсамāха; **2.** *безл. в знач. сказ.* மோசம் мōсам, நல்லதில்லை наллаḍиллаи, சரியல்ல сарийалла; э́то ~ இது மோசம் (*нельзя*); **3.** *безл. в знач. сказ.*: **мне ~** எனக்குச் சுகமில்லை.

не́хотя *нареч.* விருப்பமில்லாமல் вируппамиллāмал, வேண்டாவெறுப்பாக вēṇḍā веṟуппāха.

нецелесообра́зный *прил.* சந்தர்ப்பத்திற்கேற்றதல்லாத сандарбб*аттиркēттраḍаллāḍа, தகாத тахāḍа; **вре́дный** вīṇ (*ненужный*).

нецензу́рн||ый *прил.* (*неприличный*) அகராதியில் அகப்படாத ахарāḍийил ахапаḍāḍа; **~ое сло́во** இழி வழக்கு, அகராதியில் அகப்படாத சொல்.

неча́янно *нареч.* தற்செயலாக тарчейалāха.

неча́янный *прил.* **1.** (*неожиданный*) எதிர்பாராத еḏирβāрāḍа; **2.** (*неумышленный*) தற்செயலான тарчейалāна, நினைத்துச் செய்யாத нинаитты чеййāḍа.

не́чего I *мест.* ஒன்றுமில்லை ондрумиллаи; **~ де́лать** செய்வதற்கு ஒன்றும் இல்லை; **мне ~ де́лать** நான் செய்வதற்கு எதுவும் இல்லை; ✧ **~ сказа́ть!** அப்படியா!

не́чего II *в знач. сказ. разг.* தேவையில்லை тēваййиллаи, வேண்டாம் вēṇḍām, கூடாது кūḍāḍы (*не надо, не следует*); பயனில்லை пайаниллаи (*бесполезно, незачем; употр. с местн. п.*).

нечелове́ческ||ий *прил.* மனித சக்திக்கு மீறிய маниḍа сактиккы мīрийа; **~ие уси́лия** மனித சக்திக்கு மீறிய பிரயாசை.

не́чем *мест. тв. от* не́чего I ஒன்றுமில்லை ондрумиллаи; **~ писа́ть** எழுதுவதற்கு ஒன்றுமில்லை.

не́чему *мест. дат. от* не́чего I ஒன்றுமில்லை ондрумиллаи; **~ удивля́ться** அதைப் பற்றி வியப்படைவதற்கு ஒன்றுமில்லை.

нече́стно *нареч.* நேர்மையின்றி нēрмаййиндри, அநியாயமாய் анийāйамāй, நெறிதவறி нeритавари.

нече́стность *ж.* நேர்மையின்மை нēрмаййинмаи, அநியாயம் анийāйам, நெறித்தவறு нeриттаварu.

нече́стный *прил.* நேர்மையற்ற нēрмаййаттра, நியாயமற்ற нийāйаматтра, வஞ்சனையுள்ள вañджанаййуḷḷа.

нечёт||ий *прил.* தெளிவற்ற теḷиваттра, புரியாத пурийāḍа; **~ое произноше́ние** தெளிவில்லாத உச்சரிப்பு, தீர்க்கமின்றி உச்சரித்தல்.

нечётн||ый *прил.* ஒற்றை- оттраи, ஒற்றைப்படை- оттрайппаḍаи; **~ое число́** ஒற்றைப்படை யெண்.

нечистопло́тный *прил.* அசுத்தமான асудд*амāна, தூய்மையற்ற тӯймаййаттра, துப்புரவற்ற туппураваттра.

нечисто́ты *мн.* சாக்கடை (*கழிவு*) нīр сākkaḍаи (*кажывы*) нīр *ед.*

нечи́стый *прил.* **1.** (*грязный*) சுத்தமில்லாத судд*амиллāḍа, அசுத்

тмаан асудд*амāна, *акпкадаинда* ажукка̄даинда; 2. (*с примесью*) *калаппулла* калаппулла; 3. *перен.* (*нечестный*) *вет̄как кетаан* вет̣ка кē̄да̄на, *нермайаттра* нēрмаййаттра; 4. (*напр. о произношении*) *тавруна* тава̄рāна; ✧ **он нечúст на́ руку** *авунукку кай нилам.*

нечленораздéльный *прил.* *олит̄ тетливаттра* оли тет̣ливаттра.

нéчто *мест.* *этоо ондру* ет̄тō ондры.

нечувствúтельный *прил.* *унарччиййаттра* уна̣рччиййаттра; ~ **к хóлоду** *кулир̄ урайккаада* кулир̄ ӯра̣ккāда.

нешýточн||ый *прил.* *разг.* *муккиямаана* муккиймāна, *вилаяттиллаада* вила̣йā̄т̣тиллāда; **дéло ~ое** *иту ат̄па вишаям алла.* *иту ат̄па вишаям алла.*

нещáдно *нареч.* *в разн. знач.* *ивиракканмин̄ри* ивиракка̄миндри; *кодумаййаха* кодумаййāха (*жестоко*).

неявка *ж.* *варататту* варāда̄ду; ~ **на рабóту** *велайкку варатаа* вēлайкку варạ̄тā.

нея́ркий *прил.* *мнгалаана* ма̄нгалāна, *оликкурайнда* оликкура̣инда (*о свете*); *нират̄ккетт̄а* нира̄нгет̣т̣а (*о цвете*).

нея́сность *ж.* 1. (*свойство*) *тели винмай* тет̣ливинмаи; 2. (*что-л. неясное*) *теливат̄тра* тет̣ливат̄тра̄ду.

нея́сный *прил.* *в разн. знач.* *мнгалаана* ма̄нгалāна, *теливат̄тра* тет̣ливаттра.

ни 1. *союз* *алладу* аллāду (*употр. с отриц. ф. гл.*); *иногда не переводится*; **ни он, ни онá не пришлú** *авунукку алладу ава* авунукку аллāду ава*лоо варавилле*; **ни он, ни егó брат не рабóтают** *авунukku алладу авạṇuṭaya сакоотарунукку велай сеивадилле*; **ни с тогó ни с сегó** *карамилламал*; **ни рыба ни мя́со** (*о человеке*) *ирантун кеттаван*; **ни к селу́ ни к гóроду** *паттикка̄ттōтум сērт̄тадилле, паттанаккарайоотум сērт̄тадилле*; **ни за чтó ни прó чтó** *ору карамумилламал*; 2. *частица отриц. не переводится*; **он не сказáл ни слóва** *аван ору вārт̄тай кūттạppēsaville*; **я не вúдел ни однóй лóдки** *нан ору патакай кūттạppārkkaville*; 3. *частица усил. переводится при помощи уступ. деепричастий*; **как бы пóздно ни́ было** *эввалавu нерамаанаалум [сариэ]*; ✧ **ни за что на свéте не стал бы дéлать э́того** *улакамэ таринум итай сейя мāттēn*.

нúва *ж.* *вайал* вайал.

нигдé *нареч.* *энкумилле* еṅгумиллаи; **егó ~ нет** *авanai энкум кāṇōm*.

нúже 1. *сравнит. ст. от нареч.* *низко кīлē* кīжē, *иннум таажваака* иннум тāжвāха; **этажóм ~** *ору маади кīлē*; 2. *сравнит. ст. от прил.* *низкий [ватт̄] таалт̄тта* [вида] тāжнда; **он ~ меня́ рóстом** *авan enaivitak kuḷḷamaanavan*; 3. *предлог кīл* кīж *послелог*; **температу́ра 20 грáдусов ~ нуля́** *пуджджиятт̄иркук кīл 20 тикири ирукkiratu*; ✧ **считáть ~ своегó достóинства** *тannuṭaya тагудиккуk (матиппиркук) кīлāка*

(*குறைந்ததாக*) *நினை* XI *п.*; ~ **вся́кой кри́тики** *ஒன்றுக்கும் உதவாதது.*

нижеподписа́вшийся *м.* *கீழே கையொப்பமிட்டவன்* кӣжḗ каййоппамиṭṭаван.

нижеприведённый *прил.* *см.* нижеупомя́нутый.

нижеупомя́нутый *прил.* *கீழே குறிக்கப்பட்ட* кӣжḗ курикkапаṭṭа.

ни́жн||ий *прил.* **1.** *கீழ்-* кӣж, *கீழுள்ள* кӣжуḷḷа; ~ **эта́ж** *முதல் மாடி;* ~**яя че́люсть** *கீழ்த் தாடை;* ~**ее тече́ние реки́** *ஆற்றின் கீழ்ப்பகுதிகள்;* **2.** (*о белье*) *உள்ளுள்;* ~**ее бельё** *உள்ளாடைகள், உள் உடைகள்.*

низ *м.* *அடிப்பாகம்* аḍиппāхам, *அடிப்புறம்* аḍиппураm.

низверга́ть, низве́ргнуть **1.** *கீழே தள்ளு* V *п.* кӣжḗ таллы, *கவிழ்* XI *п.* кавиж; **2.** *перен.* (*свергать*) *தூக்கி எறி* IV *п.* тӯкки ери.

низверга́ться, низве́ргнуться *விழு* IV вижы.

низве́ргнуть(ся) *сов.* *см.* низверга́ть(ся).

низверже́ние *с.* *прям. и перен.* *வீழ்ச்சி* вӣжччи.

низи́на *ж.* *தாழ்நிலம்* тāжнилам.

ни́зк||ий *прил.* **1.** *உயரமில்லாத* уйарамиллāда, *குட்டையான* кuṭṭаййāна; *குள்ளமான* кулламāна (*тк. о человеке*); **2.** (*небольшой*) *குறைந்த* кураинда; ~**ая цена́** *குறைந்த (எளிய) விலை;* **3.** (*подлый*) *தாழ்ந்த* тāжнда, *இழிவான* ижживāна; **4.** *муз.* *தாழ்ந்த* тāжнда, *மந்த-* манда.

ни́зко *нареч.* **1.** *கீழே* кӣжḗ, *தாழ்வாக* тāжвāха; **2.** (*подло*) *இழிவான முறையில்* ижживāна мураййил.

низкоопла́чиваемый *прил.* *குறைந்த சம்பளம் பெறும்* кураинда самбаḷам перум.

низкопокло́нник *м.* *இச்சகம் பேசுபவன்* иччахам пēсувāван, *காக்கை பிடிப்பவன்* кāккаи пиḍиппаван.

низкопокло́нничать *салāмиду* VI салāмиḍы (*перед кем-л.—дат. п.*), *காக்கை பிடி* XI *п.* кāккаи пиḍи, *அடிவருடு* V аḍиваруḍы (*перед кем-л.—род. п.*); *நைச்சியம் (இச்சகம்) பேசு* V наиччийам (иччахам) пēсы (*льстить; перед кем-л.—дат. п.*).

низкопокло́нство *с.* *மானமின்றிப் பணிந்து நடத்தல்* мāнаминдри паṇинды наḍаттал, *கெஞ்சுதல்* кейджуḍал.

низкопро́бный *прил.* *разг.* (*низкого качества*) *கீழ்த்தரமான* кӣжттарамāна.

низкоро́слый *прил.* *குட்டையான* кuṭṭаййāна; *குள்ளமான* кулламāна (*тк. о человеке*).

ни́зменность *ж.* (*равнина*) *தாழ்நிலம்* тāжнилам, *சமவெளி* самаведи.

ни́зменный *прил.* **1.** *геогр.* *தாழ்-* тāж; **2.** *перен.* *தாழ்ந்த* тāжнда, *இழிவான* ижживāна.

низово́й *прил.* (*об организации*) *ஸ்தல-* стала, *வட்டார-* ваṭṭāра.

низо́вье *с.* [*ஆற்றின்*] *கீழ்ப்பகுதிகள்* [āттрин] кӣж пахуḍихал *мн.*; ~ **Во́лги** *வோல்காவின் கீழ்ப் பகுதிகள்.*

ни́зость *ж.* **1.** (*свойство*) *ஈனம்* ӣнам, *கீழ்மை* кӣжмаи; **2.** (*подлый*

поступок) ஈனச் (நீசச்) செயல் ஈна (нӣса) чейал.

ни́зший *прил.* **1.** *превосх. ст. от* ни́зкий [மிகமிகத்] தாழ்ந்த [михамиха] тāжнда; **~ сорт** கீழ்த்தரம்; **2.** (*подчинённый*) கீழ்ப்பட்ட кӣжппатта.

ника́к *нареч.* எவ்விதத்திலும் இல்லை еввидаттилум иллаи; **~ нельзя́** முடியவே முடியாது; **он ~ не мог сде́лать э́того** அவனால் இதை எவ்விதத்திலும் செய்ய முடியவில்லை.

никак||о́й *мест.* எந்த енда, எவ்வித- еввида (*при отриц. гл.*); **~-и́е препя́тствия не мо́гут останови́ть его́** எந்தத் தடையும் அவனை நிறுத்த முடியாது; **Како́й каранда́ш вам ну́жен? Никако́й** எந்தப் பென்சில் உங்களுக்கு வேண்டும்? எதுவுமே வேண்டாம்.

ни́келевый *прил.* நிக்கல்- никкал.

никелиро́ванный 1. *прич. от* никелирова́ть; **2.** *в знач. прил.* நிக்கல் முலாம் பூசிய никкал мулāм бӯсийа.

никелирова́ть *несов. и сов.* நிக்கல் முலாம் பூசு V никкал мулāм бӯсы (*что-л.—дат. п.*).

ни́кель *м.* நிக்கல் никкал.

ники́м *мест. тв. от* никто́ யாராலும் (எவராலும்) இல்லை йāрāлум (еварāлум) иллаи.

никогда́ *нареч.* ஒருபொழுதும் (ஒருபோதும், என்றும்) இல்லை орупожудум (орупōдум, ендрум) иллаи.

никого́ *мест.* **1.** *род. от* никто́ யாரும் இல்லை йāрум иллаи; **здесь ~ нет** இங்கே யாரும் (ஒருவரும்) இல்லை; **2.** *вин. от* никто́ யாரையும் йāраийум, ஒருவரையும் оруваранйум (*употр. с отриц. гл.*); **я ~ там не ви́дел** அங்கே யாரையும் (ஒருவரையும்) நான் பார்க்கவில்லை.

нико́||й *мест.*: **~им о́бразом** எந்த விதத்திலும் இல்லை.

никому́ *мест. дат. от* никто́ யாருக்கும் йāруккум, ஒருவருக்கும் оруваруккум (*употр. с отриц. гл.*).

никоти́н *м.* புகையிலை விஷம் пухаййилаи вишам, நிக்கொட்டீன் никкоттӣн.

никто́ *мест.* யாரும் (எவரும், ஒருவரும்) இல்லை йāрум (еварум, оруварум) иллаи; **~ не узна́ет об э́том** இதைப் பற்றி யாரும் அறிய மாட்டார்கள்; **~ ино́й** வேறு யாருமில்லை.

никуда́ *нареч.* எந்த இடத்துக்கும் இல்லை енда идаттуккум иллаи, எங்கும் இல்லை еӈгум иллаи; **я ~ сего́дня не пойду́** இன்றைக்கு நான் எங்கும் போக மாட்டேன்; **э́та доро́га ~ не ведёт** இந்தச் சாலை எங்கும் போகவில்லை; ✧ **~ не го́дный** ஒன்றுக்கும் உதவாத.

никчёмный *прил. разг.* பயனற்ற пайанаттра, உதவாத удавāда; **~ челове́к** உதவாக்கரை.

нима́ло *нареч.* சிறிதும் (கொஞ்சமும்) இல்லை сириdум (конджамум) иллаи.

ниоткуда *нареч.* எங்கிருந்தும் இல்லை еӈгирундум иллаи.

нипочём *нареч. в знач. сказ. разг.* பாதிப்பதில்லை б*āдиппадиллаи (*кому-л., чему-л. — вин. п.*), பிரமாதமில்லை пирамāдамиллаи (*ко-*

му-л., чему-л.—дат. п.); **всё э́то ему́** ~ இதெல்லாம் அவனுக்குப் பிரமாதமில்லை.

ниско́лько *нареч.* சிறிதும் (கொஞ்சம் கூட) இல்லை சிரிதும் (கொஞ்சம் கூட) இல்லை siridum (koñjam kūḍa) illai.

ниспроверга́ть, ниспове́ргнуть தூக்கி எறி IV *п.* tūkki eṟi (*напр. правительство*); அழி XI *п.* aḻi (*уничтожать — напр. авторитет*).

ниспове́ргнуть *сов. см.* ниспроверга́ть.

нисходя́щий *прил.* (*понижающийся*) இறக்கமுள்ள iṟakkamuḷḷa, கீழ்ப்போக்கான kīḻppōkkāna.

ни́тк||а *ж.* நூல் nūl; ✧ **на живу́ю ~у** அவசரமாக; **промо́кнуть до ~и** தெப்பமாக (தொப்பலாக) நனை IV; **обобра́ть до ~и** அரைத்துணியோடு விட்டு விடு VI *п.*, எல்லாவற்றையும் உருவிக் கொண்டுவிடு VI *п.*

нить *ж.* நூல் nūl; ✧ **путево́дная ~** தடயம் taḍayam; **э́та мысль прохо́дит кра́сной ни́тью че́рез всю кни́гу** இந்தக் கருத்து புத்தகம் முழுவதும் இழையோடியிருக்கிறது.

ниц *нареч.*: **па́дать ~ пе́ред ке́м-либо** ஒருவன்முன் நெடுஞ்சாண்கிடையாக விழு IV, ஒருவனை அடி பணி XI.

ничего́ I *мест. род. от* ничто́ ஒன்றையும் ondraiyum, எதையும் eḏaiyum (*употр. с отриц. гл.*); **я ~ не ви́жу** நான் ஒன்றையும் காணவில்லை; **об э́том мне ~ не изве́стно** இதைப் பற்றி எனக்கு ஒன்றுமே தெரியாது; ✧ **~ подо́бного** அப்படியொன்றும் இல்லை.

ничего́ II *нареч. разг.* **1.** (*неплохо*) அப்படி அப்படி appaḍi appaḍi; **Как поживáете? Ничего́** எப்படியிருக்கிறீர்கள்?; அப்படியப்படித் தான் (ஏதோ இருக்கிறேன்); **2.** *в знач. сказ.* மோசமில்லை mōsamillai; **челове́к он ~** அவன் மோசமில்லை; **3.** *в знач. сказ.* (*несущественно, не имеет значения*) பரவாயில்லை paravāyillai.

нич||е́й *мест.* யாருக்கும் சொந்தமில்லாத yāruṟkkum sondamillāḏa; **э́та кни́га ~ья́** இந்தப் புத்தகம் யாருக்கும் சொந்தமில்லை (சொந்தமில்லாதது); **~ья́ земля́** உரியவனில்லா நிலம்; *воен.* எதிரிகளின் முன்னணிகளுக்கு இடைப்பட்ட நிலம்.

ниче́м *мест. тв. от* ничто́ எதனாலும் eḏaṉālum (*употр. с отриц. сказ.*); **ему́ ~ не помо́чь** அவனுக்கு எதனாலும் உதவ முடியாது; **э́то око́нчилось ~** இதனால் ஒரு பயனும் விளையவில்லை.

ничему́ *мест. дат. от* ничто́ ஒன்றுக்கும் ondruṟkkum (*употр. с отриц. сказ.*); **он ~ не удивля́ется** எதைப் பற்றியும் அவன் ஆச்சரியப்படுவதில்லை.

ничко́м *нареч.* முகங் குப்புற mukaṅ guppuṟa; **лежа́ть ~** முகங் குப்புறப்படுத்துக்கொள் II, முகங் குப்புறக்கிட XII; **па́дать ~** [முகங்] குப்புற விழு IV.

ничто́ *мест.* ஒன்றும் இல்லை ondrum illai; **~ не помо́жет ему́** அவனுக்கு ஒன்றும் உதவாது; **~ не мо́жет останови́ть**

его́ அவனை எதுவும் நிறுத்த முடியாது.

ничто́жество *с.* (*о человеке*) மதிப்பு ஏதுமில்லாதவன் மதிப்பற்ற பேர்வழி

нововведе́ние *с.* புதுமை புதுமை, *புனைம்* நவீனம் навīнам.

новогóдний *прил.* புத்தாண்டு-புத்தாண்டு, புது வருட- புது வருட- புதுவருட- புத்தாண்டு- புத்தாண்டு- புத்தாண்டு

нумбар (число); **2.** *(в гостинице)* *арай* араи; **3.** *(газеты, журнала)* *идаж* идаж; **4.** *перен. разг.*: **э́тот ~ не пройдёт** *антап палламбэлламбэ ингэ вэгададу, индат тандирам балигкададу*; **вот так ~!** *энна кэлик кудду!*

номеро́к *м. (напр. табельный, из гардероба)* *энн биллай, нумбар* намбар.

номина́льный *прил.* *пэяралавы*.

нора́ *ж.* *вэлэ* валаи, *потту* понды, *кужи* кужи.

норве́жец *м.* *нарвэ нат-тавн* нарвэ наттаван, *нарвэ дэсатавн* нарвэ д*эсаттаван.

норве́жский *прил.* *нарвэ дэсатту-* нарвэ д*эсатты, *нарвэ нат-тайч чэрнда* нарвэ наттаи чэрнда.

норд *м. мор.* *(направление)* *вадаккы* вадаккы.

норд-ве́ст *м. мор.* *(направление)* *вад мэтку* вада мэркы.

норд-о́ст *м. мор.* *(направление)* *вад кижаккы* вада кижаккы.

но́рма *ж.* **1.** *(порядок, правило)* *вихидам* вихидам; **2.** *(мера, размер)* *алавумаанам* алавумаанам.

норма́льный *прил.* *сагаджамаана* сахаджамана, *саатаранна-* саадаранна *(обычный)*; *видипадийулла* видипадийулла *(определённый, установленный)*.

нормирова́ние *с.* *пангиду* пангйды *(напр. продуктов, товаров)*; *алавумаанам эрпадуттал* алавумаанам ерпадуттал *(напр. работы)*.

нормирова́ть *несов. и сов.* *пангитту коду* пангиттукоды *(напр. продукты, товары)*; *алавумаанам эрпадутту* алавумаанам ерпадутты *(напр. работу)*.

нос *м.* **1.** *мукку* мукку, *наси* наси; **2.** *(напр. судна)* *[капал] мунбурам* [каппал] мунбурам; ✧ **оста́ться с но́сом** *амаатрам адай* амаатрам адай IV; **пове́сить ~** *тайриям илу* тайриям илу XI; **води́ть за́ ~** *аттиппадай* аттиппадай XI *n.*, *амаатру* амаатру V *n.*; **задира́ть ~** *разг.* *тимирэту иру* тимирэту иру XII; **под са́мым но́сом** *(о себе)* *танаккэ вэку арукэ* танаккэ вэку арукэ; **под [са́мым] но́сом у кого́-л.** *оруванукку вэку арукэ, оруванудайя мунналайил* оруванукку вэку арукэ, оруванудайя мунналайил; **сова́ть ~ не в своё де́ло** *пиратай вишаяттил талайидэ* пиратай вишаяттил талайидэ VI.

но́сик *м.* *(сосуда)* *мукку* мукку.

носи́лки *мн.* *стрэччар эд., тоолй долй эд., сивигай сэвихаи эд.* стреччар *ед.*, тоолй долй *ед.*, сивигай сэвихаи *ед.*

носи́льщик *м.* *сумайккаран, сумайяал* сумайккаран, сумайяал *сумайяал, портар* портар.

носи́ть 1. *см.* нести́ 1; **2.** *(одежду)* *аниндиры* аниндиры XII *n.*

носи́ться 1. *(об одежде)* *ужай, тангу* ужай V тангы; **2.** *см.* нести́сь I.

носово́й *прил. лингв.* *мукгинал оликкира* мукгинал оликкира; **~ звук** *мукку вали оли* мукку вали оли; ✧ **~ плато́к** *кайкудай* кайкудай.

нос||о́к I *м.* *(передняя часть ступни, чулка, обуви)* *мунбурам* мунбурам; **на ~ка́х** *кал вирал нуни мидду* кал вирал нуни мидду.

носо́к II *м.* (*короткий чулок*) சிறு காலுறை сиры̄ кāлураи.

носоро́г *м.* காண்டாமிருகம் кāṇдāмирухам.

но́та I *ж. муз.* 1. சுரம் сурам, இசைமானம் исаимāнам; 2. (*знак*) இசை அமைப்பு исаи амаиппы.

но́та II *ж. дип.* நோட்டு нōṭṭы, அறிக்கை ариккаи.

нотариа́льн||ый *прил.*: **~ая конто́ра** நோட்டரி அலுவலகம்.

нота́риус *м.* நோட்டரி нōṭṭари, சான்றதிகாரி сāндраðихāри.

нота́ци||я *ж.* கண்டனம் каṇданам, வசை васаи; **чита́ть ~ю** கண்டித்துப் பேசு V.

ночева́ть *несов. и сов.* இரவு (இராத்) தங்கு V иравы (ирā) таńгы.

ночёвк||а *ж.* இராத்தங்கல் ирāттаńгал; **приходи́ть с ~ой** இரவுக்குத் தங்க வா XIII.

ночле́г *м.* 1. (*место*) இரவில் தங்கும் இடம் иравил таńгум идам; 2. (*ночёзка*) இராத்தங்கல் ирāттаńгал; **останáвливаться на ~** இரவு தங்கு V.

ночни́к *м.* விடி (இரவில் வைக்கப் படும்) விளக்கு види (иравил ваиккападум) вилаккы.

ночн||о́й *прил.* இரவு- иравы; **~о́е вре́мя** இரவு வேளை; **~а́я руба́шка** இரவு உடை.

ночь *ж.* இரவு иравы, இராத்திரி ирāттири, இரா ирā; **но́чью** இரவில்; **днём и но́чью** இரவும் பகலும்; **по ночáм** இரவு தோறும்; **вчера́ но́чью** நேற்றிரவு; **сего́дня но́чью** இன்றிரவு; **той (про́шлой) но́чью** அன்றிரவு; **споко́йной но́чи!** நல்லிரவு!, நல்ல இரவாகுக!

но́ша *ж.* சுமை сумаи, பாரம் б*āрам.

ноя́брь *м.* நவம்பர் навамбар.

ноя́брьский *прил.* நவம்பர்- навамбар, நவம்பர் மாத- навамбар мāða.

нрав *м.* குணம் г*уṇам, பண்பு паṇбы; **э́то ему́ не по нра́ву** அது அவனுக்குப் பிடிக்கவில்லை.

нра́ви||ться பிடி XI *п.* пиди, விரும்பு V *п.* вирумбы; **э́то мне ~тся** இது எனக்குப் பிடிக்கும், நான் இதை விரும்புகிறேன்.

нравоуче́ни||е *с.* நற்போதனை нарпō̆данаи, புத்திமதி б*удд*имāði; **чита́ть ~я кому́-л.** ஒருவனைக் கண்டித்துப் புத்தி சொல் V.

нра́вственность *ж.* ஒழுக்கம் оӈ уккам, அற நிலை ара нилаи, ஒழுக்க நெறி оӈ укка нери.

нра́вственный *прил.* 1. ஒழுக்க நெறி- оӈ укка нери; 2. (*духовный*) உள- уḷа, அகநெறி- аханери.

нра́вы *мн.* (*обычаи*) வழக்க பழக்கம் ваӈ акка паӈ аккам *ед.*

ну I *межд.* 1. *разг.* (*выражает понуждение*): **ну, начина́й!** நல்லது, தொடங்கலாம்!, நல்லது, செய்யலாம்!; **ну, скоре́й!** ஊம், விரைவாக!; 2. (*выражает удивление, восхищение, негодование, иронию, желание избавиться от кого-л., чего-л.*): **ну и пого́да!** அட என்ன காலநிலை!; **ну, неуже́ли?** அடே, அப்படியா?; **ну его́!** அவன் கிடக்கிறான்!, அவன் ஒழிந்து போகட்டும்!

ну II *частица вопр.*: **ну, а вы?** அப்புறம், உங்களைப் பற்றி என்ன?; **ну, так что же?** இதைப்

பற்றி என்ன?; **ну коне́чно!** *ஓ, நிச்சயமாய்!*; **ну, что же он тебе́ сказа́л?** *நல்லது, உன்னிடம் என்ன சொன்னான்?*; **ну, и что же да́льше?** *நல்லது, அப்புறம் என்ன?*

ну́дный *прил. разг.* *வெறுப்பூட்டும்* வெறுப்பூட்டும், *சலிக்கச் செய்யும்* салаикка чейюм.

нужд||а́ *ж.* **1.** *(бедность)* *ஏழ்மை* ஏழ்மை, *வறுமை* варумаи; **жить в ~е́** *வறுமையில் (பற்றுக்குறையிலேயே)* இரு XII; **2.** *(потребность, необходимость)* *தேவை* тēваи, *அவசியம்* авасийам, *வேண்டியது* вēṇдийаḍы; **испы́тывать ~у́** *தேவைப்படு* VI, *அவசியப்படு* VI *(в чём-л.—им. п.)*; **без ~ы́** *தேவையில்லாமல்*; **в слу́чае ~ы́** *அவசியம் ஏற்படில் (ஏற்பட்ட போது)*.

нужда́ться 1. *(жить в бедности)* *வறுமையில் (பற்றுக்குறையிலேயே)* இரு XII варумайиил (паттрāкураиййилēйē) иры; **2.** *(испытывать потребность)* *தேவையாய் (அவசியமாய்)* இரு XII тēваййāй (авасийамāй) иры *(в чём-л.—им. п.; о ком-л.—дат. п.)*.

нужда́ющийся 1. *прич. от* нужда́ться; **2.** *в знач. прил. (бедный)* *வறிய* варийа, *ஏழ்மையான* ēжмаййāна.

ну́жно *безл. в знач. сказ.* *வேண்டும்* вēṇдум, *தேவை* тēваи, *அவசியம்* авасийам; **тебе́ ~ прийти́ во́время** *நீ நேரத்தில் வர வேண்டும்*; **вам не ~ было говори́ть об э́том** *அதைப் பற்றி நீங்கள் சொல்லியிருக்கக் கூடாது*; **мне ничего́ не ~** *எனக்கு எதுவும் வேண்டாம் (தேவையில்லை)*; **что вам ~?** *உங்களுக்கு என்ன வேண்டும்?*

ну́жный *прил.* *வேண்டிய* вēṇдийа, *அவசியமான* авасийамāна, *தேவையுள்ள* тēваййуḷḷа; **в ~ моме́нт** *தகுந்த காலத்தில்*; **вы нужны́** *நீங்கள் தேவைப்படுகிறீர்கள்*.

нуль *м.* *பூஜ்ஜியம்* пūджййам, *சுழி* сужи.

нумера́ция *ж. (действие и цифровое обозначение)* *எண்மானம்* еṇмāнам, *எண் முறை* еṇ мураи.

нумерова́ть *எண்களை வரிசையாகக் குறி* XI еṇгаḷаи варисаййāха кури *(что-л.—местн. п.)*.

нутр||о́ *с. разг. (внутренняя часть)* *உட்பக்கம்* уṭпаккам, *அகம்* ахам; ✧ **э́то ему́ не по ~у́** *அது அவனுக்குப் பிடிக்கவில்லை*.

ны́нешн||ий *прил. разг.* *இப்போதைய* иппōḍаййа, *தற்கால-* таркāла; **~ год** *இந்த ஆண்டு, இவ்வருஷம்*; **в ~ие времена́** *தற்காலத்தில், இப்பொழுதெல்லாம்*.

нырну́ть *сов. см.* ныря́ть.

ныря́ть, нырну́ть *гуд* XI куḍи, *плыть* IV пāй.

ныть 1. *(болеть)* *வலி* XI вали, *வேதனையைக் கொடு* XI вēḍанаййаи коḍы; **2.** *(надоедливо жаловаться)* *தொனதொன* XI тонаḍона, *குறை சொல்* V кураи сол, *சிணுங்கு* V синуṇгы.

нюа́нс *м.* *சிறு வேறுபாடு* сиры вēрувāḍы, *நுட்பமான வித்தியாசம்* нуṭпамāна виттийāсам; *இளஞ்சாயம்* илаṇджāйам *(цветовой оттенок)*.

нюх *м. разг.* மோப்பம் mō-ppam, மோப்பத்திறன் mōppatiṟan.

нюхательный *прил.*: ~ **таба́к** மூக்குத்தூள் [புகையிலைப்] பொடி.

нюха́ть, поню́хать வாசனை பார் XI vācanai pār (*что-л.—род.п.*), மோப்பம் பிடி XI *n.* mōppam piḍi, முகர் XI *n.* mukar.

ня́нчить கவனித்துக் கொள் II *n.* г*аванитты коḷ, பேணு V *n.* pēṇu.

ня́нчиться 1. (*с ребёнком*) பிரமாதமாகச் சீராட்டி வளர் XI *n.* piramāḍamāha cīrāṭṭi vaḷar, செல்லங் கொடு XI செллаṅ годы (*с кем-л.—дат. п.*); **2.** *разг.* (*уделять много внимания*) அதிகச் சலுகை காட்டு V aḍiha чалухаи kāṭṭu (*с кем-л. — дат. п.*).

ня́нька *ж. см.* ня́ня.

ня́ня *ж.* **1.** தாதி tāḍi, செவிலி sevili; **2.** *разг.* (*санитарка*) நர்ஸ் нарс.

О

о I, об, обо *предлог* **1.** (*относительно*) பற்றி паттри *послелог,* பற்றிய паттрийа, சம்பந்தமான самбандамāна, குறித்து куритты, குறித்த куритта; **говори́ть о чём-л.** ஒன்றைப் பற்றிப் பேசு Vn.; **она́ напо́мнила ему́ об э́том** அதை அவனுக்கு நினைவு படுத்தினாள்; **воспомина́ние об э́том** அதைப் பற்றிய நினைவு; **не беспоко́йтесь об э́том** இதைக் குறித்துக் கவலை வேண்டாம், இதைப் பற்றிக் கவலைப்படாதீர்; **кни́га о жи́вописи** சித்திரக் (ஓவியக்) கலையைப் பற்றிய புத்தகம்; **он по́мнил об э́том** அவன் இதை ஞாபகத்தில் வைத்திருந்தான்; **2.** (*при обозначении соприкосновения, столкновения*) மீது мīḍu *послелог*; **он опёрся о стол** அவன் மேஜை[யின்] மீது சாய்ந்தான்; **уда́риться ного́й о ка́мень** கல்லின் மீது கால் இடறு V (தடுக்கிக் கொள் II); ✧ **бок о́ бок** பக்கம் பக்கமாக, அருகருகே, ஒருவர் பக்கம் ஒருவராக; **рука́ о́б руку** தோளோடுதோள்.

о II *межд.* **1.** ஓ ō, ஐயோ аййō, ஐயையோ аййаййō (*выражает сожаление*); ஓகோ ōхō, ஆகா āхā, அடே аḍē (*выражает удивление, изумление*); ஓ ō, ஓகோ ōхō, அடடா аḍаḍā, அடே டே аḍēḍē (*выражает радость, удовольствие*); **2.** (*при обращении*) ஏ ē, ஓ ō, அட аḍа.

оа́зис *м.* பாலைவனச் சோலை pālaivana cōlai.

об *предлог см.* о I.

о́ба *числ.* இரண்டும் ираṇḍум (*о предметах и животных*); இருவரும் ируварум (*о людях*); ✧ **смотре́ть в ~** *разг.* விழிப்புடன் (எச்சரிக்கையாக) இரு XII, விழிப்பாயிரு XII.

обагри́ть *сов. см.* обагря́ть.

обагря́ть, обагри́ть: ~ **ру́ки кро́вью** ரத்தத்தில் கைகளைத் தோய் XI.

обалдева́ть, обалде́ть *прост.* திடுக்கிடு VI тидуккиды, திகைத்துப் போ V тихаитты по̄ (*от чего-л.—инстр. п.*).

обалде́ть *сов. см.* обалдева́ть.

обанкро́титься *сов.* கடனிறுக்க வகையற்றவனாகு V кад̣аниррукка вахаййаттраванāхы, திவாலாகு V д*ивāлā āхы.

обая́ние *с.* வசீகரம் васīхарам, கவர்ச்சி каварччи.

обая́тельность *ж. см.* обая́ние.

обая́тельный *прил.* வசீகரமான васīхарамāна, இனிமையான инимаййāна, கவர்ச்சியான каварччийāна.

обва́л *м.* **1.** (*падение*) விழுதல் виж̣уд̣ал; **2.** (*обрушившаяся глыба и т. п.*) பாறை வீழ்ச்சி пāр̣аи вīж̣ччи; நிலச் சரிவு нила чаривы (*груда земли*); **сне́жный ~** வெண்பனிச் சரிவு, அவலாஞ்சி.

обва́ливать, обвали́ть உருட்டு V *п.* урут̣т̣ы (*в чём-л.—местн. п.*).

обва́ливаться, обвали́ться விழு IV виж̣ы (*падать*); அழிந்து போ V аж̣инды по̄ (*разрушаться*); [கரைந்து] சிதறு V [караинды] сид̣ары (*осыпаться*).

обвали́ть(ся) *сов. см.* обва́ливать (-ся).

обва́ривать, обвари́ть **1.** (*обдавать кипятком*) கொதி நீரை விடு VI *п.* (*ஊற்று* V *п.*) кодн̣и нīраи вид̣ы (ӯттры) (*что-л.—местн. п. или мн.*); **2.** (*обжигать*) சுட்டுக் கொள் II *п.* (*புண்ணுக்கு* V *п.*) сут̣т̣ы кол̣ (пун̣н̣аккы); **она́ обвари́ла ру́ку кипятко́м** கொதி நீரால் கையைச் சுட்டுக் கொண்டாள்.

обва́риваться, обвари́ться சுட்டுக்கொள் II сут̣т̣ыкол̣.

обвари́ть(ся) *сов. см.* обва́ривать(ся).

обве́сить *сов. см.* обве́шивать.

обвести́ *сов. см.* обводи́ть.

обве́тренный *прил.* (*напр. о лице*) வெயிலிலும் மழையிலும் அடிபட்ட вейилилум маж̣аййилум ад̣ипат̣т̣а, காற்றுவெயில்களில் அடியுண்ட кāттрывейилхал̣ил ад̣ийун̣д̣а.

обветша́лый *прил.* அற்றலைந்த аттралаинда, வயதால் தளர்ந்த вайад̄āл тал̣арнда, சிதைந்த сид̄аинда.

обветша́ть *сов.* கிழிந்து போ V киж̣инды по̄ (*порваться*); பழையதாகு V паж̣аййад̄āхы (*стать старым*); சிதைந்து (அற்றலைந்து) போ V сид̄аинды (аттралаинды) по̄ (*разрушиться*).

обве́шивать, обве́сить நிறையில் ஏமாற்று V *п.* (மோசடி செய் I *п.*) ниран̄йил ēмāттры (мōсад̣и сей).

обвива́ть, обви́ть **1.** சுற்றிச் செல் III *п.* суттри чел; **2.** (*обнимать*): **~ рука́ми** சுற்றிக் கை போடு VI *п.*, அணைத்துக் கொள் II *п.*

обвива́ться, обви́ться சுற்றிக் கொள் II *п.* суттри кол̣.

обвине́ние *с.* குற்றச்சாட்டு куттрачāт̣т̣ы, பிழை சுமத்தல் пиж̣аи суматтал.

обвини́тель *м.* குற்றஞ் சாட்டுவோன் куттран̄ джāт̣т̣увōн; *юр.* வாதி вāд̄и; **государ́ственный ~** சர்க்கார் வக்கீல், அரசாங்கப் பிராஸிக்யூடர்.

обвини́тельный *прил.* குற்றஞ்

சாட்டுகிற куттрайджāттухира; ~ **акт** குற்றப் பத்திரிகை.

обвини́ть *сов. см.* обвиня́ть.

обвиня́емый 1. *прич. от* обвиня́ть; **2.** *в знач. сущ. м.* எதிர் வாதி еды́рвāди, பிரதிவாதி пиратывāди (*тж. ответчик*); குற்றவாளி куттравāли (*в каком-л. преступлении*).

обвиня́||ть, обвини́ть குற்றஞ் சாட்டு V куттрай джāтты, பழி சாட்டு V (*сумать* V) пажи сāтты (суматты); *кондй* XI *n.* каṇди (*осуждать*); **она́ ~ет его́ во лжи** அவன் பொய் கூறியதாக அவள் குற்றம் சாட்டுகிறாள்; ~ **кого́-л. в уби́йстве** ஒருவன் மீது கொலைக் குற்றம் சாட்டு V, கொலை செய்ததாக ஒருவன் மீது குற்றம் சாட்டு V.

обви́ть(ся) *сов. см.* обвива́ть(ся).

обводи́ть, обвести́ 1. சுற்றிக் காட்டு V *n.* суттри кāтты; ~ **кого́-л. вокру́г до́ма** ஒருவனுக்கு வீட்டைச் சுற்றிக் காட்டு V; **2.** (*окружать, обносить*) சுற்றிப் போடு VI *n.* суттри пōды; **3.** (*напр. чертой*) சுற்றுக் கோடிடு VI *n.* суттру кōдиды (*что-л.—дат. п.*); ✧ ~ **глаза́ми** சுற்றுமுற்றும் பார் XI *n.*; ~ **вокру́г па́льца** நைச்சியமாக (தந்திரமாக) ஏமாற்று V *n.*

обводне́ние *с.* நீர்ப்பாசனம் нīрппāсанам, நீர்பாய்ச்சல் нīрпāйччал.

обводни́ть *сов. см.* обводня́ть.

обводня́ть, обводни́ть நீர்பாய்ச்சு V *n.* нīрпāйччы.

обворова́ть *сов. см.* обворо́вывать.

обворо́вывать, обворова́ть *разг.* கொள்ளையிடு VI *n.* колḷлаййиды, சூறையாடு V *n.* сūṟайāды.

обворожи́тельный *прил.* சொக்க வைக்கும் сокка ваиккум, வசீகரமான васīхарамāна, மனதைக் கவரும் манаḋаи каварум, இரம்மியமான ираммийамāна.

обворожи́ть *сов.* சொக்க வை XI *n.* сокка ваи, கவர் IV *n.* кавар, மந்திரம் போட்டு மயக்கு V *n.* мандирам пōṭṭы майаккы.

обвяза́ть *сов. см.* обвя́зывать.

обвя́зывать, обвяза́ть சுற்றிக் கட்டு V *n.* суттри каṭṭы, சுற்றிப் போடு VI *n.* суттри пōды.

обгла́дывать, обглода́ть கறுவு V *n.* карувы, அரி XI *n.* ари.

обглода́ть *сов. см.* обгла́дывать.

обгоня́ть, обогна́ть *прям. и перен.* முந்து V *n.* мунды, கடந்து முன்செல் III *n.* каḋанды мунсел.

обгора́ть, обгоре́ть (*тж. на солнце*) தீய்ந்து (கருகிப்) போ V тīйнды (карухи) пō.

обгоре́лый *прил.* (*тж. на солнце*) தீய்ந்த тīйнда, கருகிய карухийа.

обгоре́ть *сов. см.* обгора́ть.

обдава́ть, обда́ть **1.** (*обливать,окатывать*) ஊற்று V *n.* ӯттры, கீழே கொட்டு V *n.* кīжē коṭṭы (*что-л. мёд*); ~ **кипятко́м** கொதி நீரை (வெந்நீரை) ஊற்று V; ~ **гря́зью кого́-л.** ஒருவன் மீது சேற்றை வாரி அடி XI (*இறை* XI); **2.** *перен. безл.* தாக்கு V тāккы, அடி XI ади; **его́ о́бдало жа́ром** அவனை வெக்கை தாக்கியது, அவனுக்கு வெக்கை அடித்தது.

обда́ть *сов. см.* обдава́ть.

обде́лать *сов. см.* обде́лывать.

обделя́ть *сов. см.* обделя́ть.

обде́лывать, обде́лать **1.** (*подвергать обработке*) *உரு அமை* XI *n.* уру амаи; *மெருகு கொடு* XI мерухы коды (*что-л.—дат. п.*), *வழவழப்பாக்கு* V *n.* важ̇ваважкаппāккы (*полировать*); ~ **ко́жу** *தோலைப்பதனிடு* VI, *தோலை அடித்து மிருதுவாக்கு* V; **2.** (*вставлять в оправу*) *இழை* XI *n.* ижаи; ~ **драгоце́нные ка́мни** *கற்களை (இரத்தினங்களை) இழை* XI; ✧ ~ **де́ло** *разг. காரியத்தைப் பக்குவமாகச் சரிக்கட்டு* V.

обделя́ть, обдели́ть *பங்கு கொடுப்பதில் வஞ்சி* V *n.* пайгы кодуппаδил вайджи, *ஒழுங்கில்லாமல் பங்கிடு* VI *n.* ожунгиллāмал пайгиды.

обдира́ть, ободра́ть **1.** (*напр. кору, шкуру*) *உரி* XI *n.* ури, *பிடுங்கு* V *n.* пидунгы; **2.** *разг.* (*царапать*) *பிறாண்டு* V *n.* пираṉды.

обдува́ть, обду́ть **1.** *безл.* (*ветром*) *காற்று வாங்கு* V кāттры вāйгы; **2.** (*сдувать*) *ஊதிப் போக்கு* V ӯδи пōккы; ~ **пыль** *ஊதித் தூசியகற்று* V *n.*

обду́манно *нареч. தீர ஆலோசித்து* тӣра āлōситты, *ஆழ்ந்து யோசனை (சிந்தனை) செய்து* āжнды йōсанаи (синданаи) сейδы.

обду́манный 1. *прич. от* обду́мать; **2.** *в знач. прил. ஆலோசித்துச் செய்யப்பட்ட* āлōситты чейяппаṭṭа.

обду́мать *сов. см.* обду́мывать.

обду́мывать, обду́мать *சிந்தித்துப்பார்* XI *n.* синдиттыпāр, *எண்ணிப்பார்* XI *n.* еṇṇипāр, *யோசனை செய்* I *n.* йōсанаи сей.

обду́ть *сов. см.* обдува́ть.

о́бе *числ. см.* о́ба.

обе́д *м.* **1.** *பகல் உணவு (சாப்பாடு)* пахал уṇавы (сāппāδы); **зва́ный** ~ *விருந்து*; **дава́ть** ~ *விருந்து வை* XI; **звать (приглаша́ть) кого́-л. на** ~ *ஒருவனை விருந்துக்கு அழை* XI; **2.** (*пища*) *உணவுப் பண்டங்கள்* уṇавы паṇδайгал *мн.*, *சமையல்* самайал; **3.** *разг.* (*время*) *நண்பகல்* наṇбахал; **пе́ред** ~**ом** *நண்பகலுக்கு முன்பு, முற்பகல்*; **по́сле** ~**а** *பிற்பகல்.*

обе́дать, пообе́дать *சாப்பிடு* VI *n.* сāппиды.

обе́денн||ый *прил. சாப்பாட்டு* сāппāṭṭы, *உணவு-* уṇавы; ~**ое вре́мя** *சாப்பாட்டு (உணவு) நேரம்*; ~ **стол** *சாப்பாட்டு மேஜை*; ~ **переры́в** *சாப்பாட்டு இடைநேரம்.*

обедне́ние *с. ஏழையாகுதல்* ēжаййāхуδал.

обедне́ть *сов. см.* беднéть.

обезбо́ливание *с. мед. மயக்க (வலிநீக்க) மருந்து செலுத்துதல்* майакка (валинӣкка) марунды селуттыδал.

обезбо́ливать, обезбо́лить *மயக்க (வலிநீக்க) மருந்து கொடு* XI *n.* майакка (валинӣкка) марунды коды, *உணர்ச்சியில்லாது செய்* I *n.* уṇарччийиллāδы сей; ~ **ро́ды** *பிரசவத்தை வலியற்றதாக்கு* V (*வேதனையில்லாமல் செய்* I).

обезбо́лить *сов. см.* обезбо́ливать.

обезвре́дить *сов. см.* обезвре́живать.

обезвре́живать, обезвре́дить *தீங்*

கற்றதாக்கு V *n.* тӣнгаттраđāккы.

обездо́ленный 1. *прич. от* обездо́лить; 2. *в знач. прил.* *பங்கை இழந்த* пайгаи ижанда.

обездо́ливать, обездо́лить *பங்கை அபகரி* XI пайгаи аßахари (*кого-либо — род. п.*), *பங்கு இல்லாமல் செய்* I пайгы иллāмал сей (*кого-л.—дат. п.*).

обездо́лить *сов. см.* обездо́ливать.

обезжи́ривать, обезжи́рить *கொழுப்பில்லாமல் செய்* I *n.* кожуппиллāмал сей, *கொழுப்பை நீக்கு* V *n.* кожуппаи нӣккы, *வெண்ணெய் எடு* XI *n.* веннэй еды.

обезжи́рить *сов. см.* обезжи́ривать.

обеззара́живание *с.* *தொற்று (கிருமிகளை) நீக்குதல்* тоттры (кирумихалаи) нӣккуđал, *தொற்று நோயகற்றல்* тоттры нōйахаттрал.

обеззара́живать, обеззара́зить *தொற்று நீக்கு* V *n.* тоттры нӣккы, *கிருமிகளை நீக்கு* V кирумихалаи нӣккы (*что-л.*).

обеззара́живающ||ий 1. *прич. от* обеззара́живать; 2. *в знач. прил.* *தொற்று நீக்கும்* тоттры нӣккум, *கிருமிகளைக் கொல்லக் கூடிய* кирумихалаи коллаккӯдийа; **~ее сре́дство** *தொற்று நீக்கி, நச்சுக் கொல்லி.*

обеззара́зить *сов. см.* обеззара́живать.

обезли́чивать, обезли́чить 1. (*лишать индивидуальности*) *தனித் தன்மையைப் போக்கு* V таниттанмаййаи пōккы (*кого-л.—род. п.*); 2. (*напр. руководство*) *சொந்தப் பொறுப்பில்லாமல் செய்* I *n.* сонда поруппиллāмал сей, *தனிப் பொறுப்பை அகற்று* V танипоруппаи ахаттры (*что-л.—род.п*).

обезли́чить *сов. см.* обезли́чивать.

обезли́чка *ж.* *சொந்தப் பொறுப்பின்மை* сонда поруппинмаи.

обезобра́живать, обезобра́зить *கோலங் கெடு* XI *n.* кōлай геды, *தோற்றத்தைக் (அழகைக்) கெடு* XI тōттраттаи (ажахаи) кеды (*кого-л.—род. п.*), *விகாரப் படுத்து* V *n.* вихāраппадутты.

обезобра́зить *сов. см.* обезобра́живать.

обезопа́сить *сов.* *காப்பாற்று* V *n.* кāппāттры, *பாதுகா* XI *n.* пāđухā, *கா* XI *n.* кā (*от кого-л., чего-л.* *இடமிருந்து*).

обезору́живание *с.* *ஆயுதங்களை நீக்குதல்* āйуđайгалаи нӣккуđал, *நிராயுதமாக்குதல்* нирāйуđамāккуđал.

обезору́живать, обезору́жить *நிராயுதபாணியாக்கு* V *n.* нирāйуđаßāṇийāккы, *ஆயுதங்களை அகற்று* V (*பிடுங்கிக் கொள்* II) āйуđайгалаи ахаттры (пидуйги кол) (*кого-л.* *இடமிருந்து*).

обезору́жить *сов. см.* обезору́живать.

обезу́меть *сов.* *பைத்தியம் கொள்* II паиттийам кол, *பைத்தியமாகு* V паиттийамāхы (*от чего-л.—инстр. п.*).

обезья́на *ж.* *குரங்கு* курайгы; **человекообра́зная ~** *மனிதக் குரங்கு.*

обезья́ний *прил.* *குரங்கு-* курайгы.

обезья́нничанье *с. разг.* பிறரைப் போல் நடத்தல் пираraи пōл надаттал, காப்பியடித்தல் кāппийадиттал.

обезья́нничать, собезья́нничать *разг.* பிறரைப் போல் நட XII пираraи пōл нада, காப்பியடி XI *п. и нп.* кāппийади.

обели́ск *м.* நான்கு нāнгы, முகப்புத் தூண் мухаппы тӯṇ.

обели́ть *сов. см.* обеля́ть.

обеля́ть, обели́ть *разг.* (*оправдывать*) குற்றமின்மையை மெய்ப்பி XI куттраминмаийаи мейппи, சந்தேகத்தை அகற்று V сандēхаттаи ахаттры (*кого-л.—род. п.*); குற்றங்களைப் பூசிமழுகு V (மூடிமறை XI *п.*) куттрaṅгалаи пӯсимежухы (мӯдимараи) (*скрывать вину; кого-л.—род. п.*).

оберега́ть, обере́чь காவல் செய் I *п.* кāвал сей (*охранять*); தற்கா XI *п.* таркā, காப்பாற்று V *п.* кāппāттры (*защищать*).

оберега́ться, обере́чься தற்காத்துக் (காப்பாற்றிக்) கொள் II таркāтты (кāппāттри) кол (*от кого-л., чего-л.* இருந்து).

обере́чь(ся) *сов. см.* оберега́ть (-ся).

оберну́ть *сов. см.* обёртывать.

оберну́ться *сов. см.* обора́чиваться.

обёртка *ж.* (*то, чем обёрнуто*) அட்டை аттаи, மேல் உறை мēл ураи, மூடி мӯди.

обёрточн||ый *прил.*: **~ая бума́га** அட்டைக் காகிதம்.

обёртывать, оберну́ть **1.** சுற்றிப் போடு VI *п.* (மூடு V *п.*, போர்த்து V *п.*) суттри пōды (мӯды, пōртты); **~ кни́гу** புத்தகத்துக்கு அட்டை போடு VI; **2.** *прям. и перен.* திருப்பு V *п.* тируппы; **оберну́ть лицо́** முகத்தைத் திருப்பு V; **оберну́ть всё в свою́ по́льзу** எல்லாவற்றையும் தனக்குச் சாதகமாகத் திருப்பு V, எல்லாவற்றையும் தனக்குச் சாதகமாக்கு V.

обескро́вить *сов. см.* обескро́вливать.

обескро́вленный 1. *прич. от* обескро́вить; **2.** *в знач. прил.* இரத்தமற்ற ираттаматтра, இரத்தம் செத்த ираттам сетта; **3.** *в знач. прил. перен.* உயிரில்லாத уйириллāда.

обескро́вливать, обескро́вить **1.** இரத்தத்தை நீக்கு V ираттаттаи нӣккы (*кого-л.—род. п.*); **2.** *перен.* உயிரில்லாமல் ஆக்கு V *п.* уйириллāмал āккы; பலவீனப்படுத்து V *п.* б*алавīнаппадутты (*ослаблять*).

обескура́живать, обескура́жить பேதலிக்கப் பண்ணு V *п.* пēдаликка паṇṇы, கலக்கு V *п.* калаккы.

обескура́жить *сов. см.* обескура́живать.

обеспе́чение *с.* **1.** (*снабжение*) சப்ளை [செய்தல்] сапḷаи [сейдал], கொடுத்தல் кодуттал; **2.** (*гарантия*) உத்தரவாதம் уттаравāдам, பிணை пиṇаи, பாதுகாப்பு пāдухāппы; **3.** (*гарантирование*) உத்தரவாதப்படுத்தல் уттаравāдаппадуттал, உறுதிப்படுத்தல் урудиппадуттал; **~ ми́ра** சமாதானத்தை உத்தரவாதப்படுத்தல் (உறுதிப்படுத்தல்); **4.** (*средства к жизни*) பணம் паṇам (*деньги*); வாழ்க்கை вас

திகள் вāжккаи васаðихаḷ *мн.*; ✧ **социáльное** ~ *சமூக இன்ஷூரன்ஸ்.*

обеспéченность *ж.* **1.** கொடுத்தல் кодуттал, *அளித்தல்* аḷиттал; **2.** (*зажиточность*) சுபிட்சம் сувитчам, *செல்வம்* селвам, *செழுமை* сеж умаи.

обеспéч||енный **1.** *прич. от* обеспéчить; **2.** *в знач. прил.* (*зажиточный*) *வகையுள்ள* вахаийуḷḷа, *குறைவில்லாத* кураивиллāða, *சம்பத்துள்ள* самбаттуḷḷа; **он хорошó ~ен** *வேண்டிய வசதிகள் உள்ளவன்.*

обеспéчивать, обеспéчить **1.** (*снабжать*) *வகை செய்* I *п.* вахаи сей, *அளி* XI *п.* аḷи, *தா* XIII *п.* тā (*кого-л.—дат. п.*); **2.** (*гарантировать*) *உறுதிப்படுத்து* V *п.* уруðиппаḍутты, *உத்தரவாதப்படுத்து* V *п.* уттаравāðаппаḍутты; ~ **мир во всём мúре** *உலகச் சமாதானத்தைப் பாதுகா* XI (*உறுதிப்படுத்து* V).

обеспéчить *сов. см.* обеспéчивать.

обессúлеть *сов. பலவீனப்படு* VI б*алавīнаппаḍы, *மெலிவடை* IV меливаḍаи, *தளர்* IV таḷар.

обессúливать, обессúлить *பலவீனப்படுத்து* V *п.* б*алавīнаппаḍутты, *மெலியச் செய்* I *п.* мелийа чей, *தளர்த்து* V *п.* таḷарттры.

обессúлить *сов. см.* обессúливать.

обессмéртить *сов. அமரனைக்கு* V *п.* амаранāккы, *அமரவாழ்வு* (*சாகாவரம்*) *அளி* XI амаравāжвы (сāхāварам) аḷи (*кого-л.* — *дат. п.*).

обесцвéтить *сов. см.* обесцвéчивать.

обесцвéчивание *с.* **1.** (*действие от* обесцвéчивать) *சாயம் போக்குதல்* сāйам бōккуðал, *நிறமிழக்கச் செய்தல்* нирамижакка чейðал; **2.** (*действие от* обесцвéчиваться) *சாயம் போதல்* сāйам бōðал, *நிறமிழத்தல்* нирамижаттал.

обесцвéчивать, обесцвéтить *சாயம் போக்கு* V *п.* сāйам бōккы, *நிறமிழக்கச் செய்* I *п.* нирамижакка чей.

обесцéнение *с.* **1.** (*действие от* обесцéнивать) *விலையைக் (விலை மதிப்பைக்) குறைத்தல்* вилаййаи (вилаимаðиппаи) кураиттал; **2.** (*действие от* обесцéниваться) *மதிப்புக் குறைதல் (குறைவு)* маðиппы кураиðал (кураивы).

обесцéнивать, обесцéнить *மதிப்புக் குறை* XI маðиппы кураи (*что-л.—род. п.*), *குறைவாக மதி* XI *п.* кураивāха маði.

обесцéниваться, обесцéниться *விலை இறங்கு* V вилаи ирайгы, *மதிப்புக் குறை* IV маðиппы кураи.

обесцéнить(ся) *сов. см.* обесцéнивать(ься).

обéт *м. சபதம்* сабаðам, *சத்தியம்* саттийам, *சூள்* сӯḷ (*клятва*); *பிரமாணம்* пирамāṇам (*обещание*); **дава́ть ~** *வாக்குக் கொடு* XI, *சபதமெடுத்துக் (பிரமாணமெடுத்துக்) கொள்* II; **нарушáть ~** *சத்தியந் தப்பு* V.

обещáние *с. வாக்குத்தத்தம்* вāккуттаттам, *வாக்குறுதி* вāккуруði; **давáть ~** *வாக்குக் கொடு* XI, *வாக்குச்சொல்* V.

обеща́ть *несов. и сов.* (*сов. тж.* пообеща́ть) *வாக்களி* XI *n.* vākkaḷi, *வாக்குக்கொடு* XI *n.* vākkykoḍu, *வாக்குத்தத்தம் செய்* I *n.* vākkuttattam sei (*кому-л.—дат. п.*).

обжа́лование *с. அப்பீல்* аппīл, *எதிர் மனு* eđir manu.

обжа́ловать *сов. அப்பீல் செய்* I аппīл сей, *[எதிர்] மனுச் செய்து கொள்* II *n.* [eđir] manu cheйđы хол; ~ **приговор** *தீர்ப்புக்கு எதிராக மேல் கோர்ட்டில் அப்பீல் செய்* I.

обже́чь(ся) *сов. см.* обжига́ть(ся).

о́бжиг *м. тех. சுடு[தல்]* суḍу [đал], *நீற்றுதல்* нīттруđал.

обжига́ть, обже́чь **1.** (*напр. руку*) *சுட்டுக் கொள்* II *n.* суṭṭы кол; **2.** *тех.*: ~ **кирпи́ч** *செங்கல் சுடு* VI; ~ **и́звесть** *நீற்று* V.

обжига́ться, обже́чься *சுட்டுக் கொள்* II *суṭṭыкол.*

обжо́ра *м. и ж. разг. சாப்பாட்டுராமன்* сāппāṭṭырāман, *பெருந்தீனிக்காரன்* перунđīникkāран (*о мужчине*); *மீதூண் விரும்பி* мīđūṇ вирумби (*тж. о женщине*).

обжо́рство *с. разг. மீதூண் விருப்பம்* мīđūṇ вируппам, *சாப்பாட்டுப் (பேருண்டிப்) பிரியம்* сāппāṭṭы (пēруṇđи) пирийам.

обзавести́сь *сов. см.* обзаводи́ться.

обзаводи́ться, обзавести́сь *разг. சம்பாதித்துக் (தேடிக், சேகரித்துக்) கொள்* II *n.* самбāđитты (тēđи, сēхаритты) кол; ~ **всем необходи́мым** *தேவையான வசதிகளைச் சேகரித்துக் கொள்* II; ~ **хозя́йством** *[தனிக்] குடித்தனம் (குடியும் குடித்தனமுமாக வாழ்க்கை) தொடங்கு* V; ✧ ~ **семьёй** *மண (கல்யாண) வாழ்க்கை தொடங்கு* V, *திருமண வாழ்வை மேற்கொள்* II.

обзо́р *м. பார்வையீடு* пāрвайīđы, *விமர்சனம்* вимарсанам.

обзыва́ть, обозва́ть *வசை கூறு* V *n.* васаи кӯры; **он обозва́л его́ дурако́м** *அவனை மூடன் என்று திட்டினான் (வசை கூறினான).*

обива́ть, оби́ть *உறை போடு* VI (*தை* XI) ураи пōđы (таи) (*напр. мебель; что-л.—дат. п.*); ~ **желе́зом** *இரும்புப் பட்டை போடு* VI, *இரும்புச் சட்டம் போடு* VI (*что-л.—дат. п.*); ✧ ~ **поро́ги** *வாயிலில் வளையவா* XIII (*நடமாடு* V).

оби́вка *ж.* **1.** (*действие*) *உறை போடுதல்* ураи пōđуđал; **2.** (*материал*) *துணி* туṇи, *உறை* ураи (*ткань*); *தோல்* тōл (*кожа*).

оби́д||а *ж. அநியாயம்* анийāйам (*несправедливость*); *மனப்புண்* манаппуṇ, *மனத்தாங்கல்* манаттāṅгал (*чувство досады, горечи*); **наноси́ть кому́-л. ~у** *ஒருவன் மனத்தைப் புண்படுத்து* V, *ஒருவனுக்கு மனத்தாங்கல் ஏற்படுத்து* V; ✧ **не в ~у будь ска́зано** *разг. மனத்தைப் புண்படுத்த விரும்பவில்லை;* **он не даст себя́ в ~у** *அவன் யாரையும் பொருட்படுத்துவதில்லை.*

оби́деть(ся) *сов. см.* обижа́ть(ся).

оби́дно *безл. в знач. сказ. வருந்தத்தக்கது* варундатаккаđы, *வருத்தமாயிருக்கிறது* варуттамāйирукkираđы; **мне ~ об э́том слы́шать** *இதைக் கேட்க எனக்கு வருத்தமாக இருக்கிறது.*

оби́дный *прил.* புண்படுத்தும் пуṇбады́ттум, வருத்துகிற варуттухира, வருத்தம் தரும் варуттам тарум.

оби́дчивый *прил.* எளிதில் கோபப்படும் елидил кōвваппадум, முன்கோபமுள்ள мунгōвамуллa.

оби́дчик *м. разг.* புண்படுத்துபவன் пуṇбадуттувваван, அவமதிப்பவன் авамаðиппаван.

обижа́ть, оби́деть மனத்தைப் புண்படுத்து V манаттаи пуṇбадутты (*кого-л.* — *род. п.*), மனத்தாங்கல் ஏற்படுத்து V (விளை XI) манаттāйгал ēрпадутты (вилаи) (*кого-л.* — *дат. п.*).

обижа́ться, оби́деться மனத்தாங்கல் கொள் II манаттāйгал кол, குறை பாராட்டு V кураи пāрāтты (*на кого-л.* மீது; *на что-л.* ஆக).

оби́женный 1. *прич. от* оби́деть; 2. *в знач. прил.* புண்பட்ட пуṇбаттa, மனத்தாங்கல் கொண்ட манаттāйгал конда (*обидевшийся*); மனத்தாங்கலைக் காட்டும் манаттāйгалаи кāттум (*напр. о голосе*).

оби́лие *с.* அபரிமிதம் аваримиðам, மிகுதி михуði, ஏராளம் ērāлam.

оби́льный *прил.* அபரிமிதமான аваримиðамāна, நிரம்பிய нирамбийа, மிகுதியான михуðийāна; ~ **урожа́й** அபரிமித விளைச்சல், நல்ல அறுவடை; ~ **обе́д** பலமான விருந்து, பலத்த சாப்பாடு.

обиня́к *м.*: **говори́ть обиняка́ми** *уст.* ஜாடையாகப் (குறிப்பாகப், சுற்றிவளைத்துப்) பேசு V *п. и нп.*; **говори́ть без обиняко́в** நேரடியாகப் (மனந்திறந்து) பேசு V *п.*

обира́ть, обобра́ть *разг.* 1. (*собирать*) சேகரி XI *п.* сēхари; பறி XI *п.* пари, கொய் I *п.* кой (*цветы*); 2. (*обкрадывать*) ஏமாற்றிப் (வஞ்சித்துப்) பறித்துக் கொள் II *п.* (பிடுங்கிக்கொள் II *п.*) ēмāттри (вайджитты) паритты кол (пидуńгикол) (*кого-л.* இடமிருந்து).

обита́емый *прил.* வாழும் вāжум, மக்கள் வாழ் маккал вāж.

обита́тель *м.* வசிப்பவன் васиппаван, குடியிருப்பவன் кудийируппаван.

обита́ть வசி XI васи, வாழ் IV вāж, குடியிரு XII кудийиры.

оби́ть *сов. см.* обива́ть.

обихо́д *м.* வழக்கம் важаккам (*повседневный уклад*); புழக்கம் пужаккам, பயன்பாடு пайанпāды (*употребление в повседневной жизни*); **предме́ты дома́шнего ~а** வீட்டுச் (புழங்கும்) சாமான்கள்.

обихо́дн||ый *прил.* சாதாரண மான сāðāраṇамāна, வழக்கமான важаккамāна; **~ое выраже́ние** பேச்சு வழக்கு.

обкла́дывать, обложи́ть 1. (*класть вокруг, по краям*) சுற்றிப் (ஓரத்தில்) போடு VI *п.* суттри (ōраттил) пōды; 2. *охот.* சூழ்ந்து கொள் II *п.* сужнды хол; ✧ **обложи́ло язы́к** நாக்கில் மாசு படிந்திருக்கிறது; **не́бо обложи́ло ту́чами** வானத்தில் மேகம் சூழ்ந்துள்ளது, வானம் மப்பு போட்டிருக்கிறது.

обко́м *м.* (областно́й комите́т)

ஜில்லாக் கமிட்டி джиллā камитṭи.

обкра́дывать, обокра́сть திருடு V *n.* тируды (*кого-л.* இடமிருந்து), கொள்ளையடி XI *n.* коллaйaди.

облага́ть, обложи́ть விதி XI виḍи, போடு VI пōды; ~ **нало́гом что́-л.** ஒன்றுக்கு (ஒன்றின் மீது) வரி விதி XI, ஒன்றுக்கு வரி போடு VI; ~ **штра́фом кого́-л.** ஒருவன் மீது அபராதம் விதி XI (போடு VI).

облагора́живать, облагоро́дить மேன்மைப்படுத்து V *n.* мēнмаиппaдутты, கண்ணியப்படுத்து V *n.* г*аṇṇийаппaдутты, மாண்புறுத்து V *n.* мāṇбурутты.

облагоро́дить *сов. см.* облагора́живать.

обладáние *с.* வைத்திருத்தல் ваиттируттал, பெற்றிருத்தல் петтрируттал.

обладáтель *м.* உடையவன் удaйaван, சொந்தக்காரன் сондаккāран.

обладá||ть 1. (*иметь своей собственностью*) வைத்திரு XII ваиттиры, [சொந்தமாய்ப்] பெற்றிரு XII *n.* [сондамāй] петтриры; **2.** (*напр. талантом*) பெற்றிரு XII петтриры, கொண்டிரு XII кoṇдиры; **он ~ет тала́нтом** அவன் திறன் பெற்றிருக்கிறான் (வாய்ந்திருக்கிறான்), அவனுக்குத் திறன் இருக்கிறது; ~ **хоро́шим здоро́вьем** நல்ல ஆரோக்கியம் கொண்டிரு XII, நல்ல ஆரோக்கியத்துடன் (ஆரோக்கியமாக) இரு XII.

о́блако *с.* **1.** மேகம் мēхам, முகில் мухил; **2.** (*клуб чего-л.*) படலம் пaḍалам; ~ **пы́ли** புழுதிப்படலம்.

обла́мывать, облома́ть, обломи́ть ஒடி XI *n.* оди, முறி XI *n.* мури.

обла́мываться, облома́ться, обломи́ться முறி IV мури, முறிந்து விழு IV муринды вижы.

обласка́ть *сов.* மிகுந்த பரிவு காட்டு V михунда паривы кāṭṭы (*кого-л.* இடம்), கொஞ்சிச் சீராட்டு V *n.* коńджи чīрāṭṭы.

областно́й *прил.* ஜில்லா- джиллā.

о́бласть *ж.* **1.** (*территория, край; единица административно-территориального деления*) ஜில்லா джиллā, பிரதேசம் пираḍēсам, பிராந்தியம் пирāндисам; **2.** (*отрасль, сфера*) துறை туṟаи; அரங்கம் арангам (*поприще*); ~ **зна́ний** கல்வித்துறை.

о́блачность *ж.* மப்பு маппы, மந்தாரம் мандāрам.

о́блачный *прил.* மப்பு போட்ட маппы пōṭṭа, மேகம் மூடிய мēхам мūḍийа, மங்கலான маńгалāна (*покрытый облаками*); இருண்ட ируṇḍа (*пасмурный*); மப்பும் மந்தாரமுமான маппум мандāрамумāна (*о погоде*).

облега́||ть ஓட்டியிரு XII *n.* оṭṭийиры, அளவாகப் பொருந்தியிரு XII *n.* аḷавāха порундийиры; **пла́тье пло́тно ~ет фигу́ру** உடுப்பு உடம்போடு (உடலோடு) ஓட்டியிருக்கிறது, உடுப்பு அளவாகப் பொருந்தியிருக்கிறது.

облегча́ть, облегчи́ть **1.** (*о весе*) இலேசாக்கு V *n.* илēсāккы, இலகுவாக்கு V *n.* илахывāккы;

2. (*делать менее трудным*) сулӓмака̄ккы, эли̇дака̄ккы; 3. (*уменьшать*) кура̄ви, илахува̄ккы; ~ **наказа́ние** *தண்டனையைக் குறை* XI (*кому-л. — род. п.*); ~ **страда́ния** *துன்பங்களைக் குறை* XI (*кому-л. — род. п.*).

облегче́ние *с.* 1. (*действие*) *легува̄ккал, эли̇дакку̇дал; уда̄ви* (*помощь*); 2. (*чувство успокоения*) *а̄ру̇дал*; **он вздохну́л с ~м** *அவன் ஆறுதலுடன் (அப்பாடா என்று) பெருமூச்சுவிட்டான்.*

облегчи́ть *сов. см.* облегча́ть.

обледене́лый *прил. உறைபனி (பனிக்கட்டி) மூடிய* ура̄ипани (паниккаттӣ) мӯдийа.

обледене́ть *сов. பனிக்கட்டியால் மூடப்படு* VI паниккаттӣйа̄л мӯдаппады.

облеза́ть, облезть 1. *உரோமம் இழ* XII урōмам ижка (*о мехе*); *இறகிழ* XII ира̄хижка (*о птицах*); 2. (*о краске и т. п.*) *உதிர்ந்து போ* V ўдирнды пō, *மங்கு* V майгы.

облёзлый *прил. разг.* 1. *மயிர் (உரோமம்) இழந்த (கொட்டிப் போன)* майир (урōмам) ижанда (котти пōна) (*о животном, о мехе и т. п.*); *இறகு இழந்த (கொட்டிப் போன)* ира̄хы ижанда (котти пōна) (*о птицах*); 2. (*напр. о ткани*) *நிறமிழந்த* ни̇рамижанда.

облёзть *сов. см.* облеза́ть.

облека́ть, облечь: ~ **вла́стью (полномо́чиями)** *அதிகாரம் அளி* XI (*кого-л. — дат. п.*), *பதவியில் அமர்த்து* V *п.*

облека́ться, облечься *அணிந்து கொள்* II *п.* ани̇нды хол.

обленúться *сов. சோம்பலடை* IV сōмбалады̇, *சோம்பியிரு* XII сōмбийиры.

облепи́ть *сов. см.* облепля́ть.

облепля́ть, облепи́ть 1. *ஒட்டு* V *п.* оттры (*что-л. мел*); *மூடு* V *п.* мӯды (*покрывать*); 2. *перен. разг.* (*окружать*) *[சேர்த்து] கட்டிக் கொள்* II *п.* [сēртты] каттӣ кол, *சூழ்* IV *п.* сӯж, *சுற்றிவளை* XI *п.* сӯттри валӓи.

облета́ть, облете́ть 1. (*вокруг*) *சுற்றிப் பறந்து செல்* III *п.* суттри паранды сел; ~ **вокру́г све́та** *உலகைச் சுற்றிப் பற* XII; 2. (*опадать*) *உதிர்* IV ўбир, *விழு* IV вижы.

облете́ть *сов. см.* облета́ть.

облёчь(ся) *сов. см.* облека́ть(ся).

обли́вание *с. குளித்தல்* кулиттал (*действие*); *குளி* кули, *ஸ்நானம்* снāнам (*процедура*).

обли́вать, облить *ஊற்று* V *п.* ӯттры, *கொட்டு* V *п.* коттӣ (*кого-л. мел*); *சிந்து* V *п.* синды (*тк. случайно; кого-л. мел*).

обли́ва||ться, облиться 1. (*делать обливание*) *குளி* XI кули; 2. (*нечаянно*) *ஊற்றிக் (கொட்டிக், சிந்திக்) கொள்* II ӯттри (коттӣ, синди) кол; **он облúлся черни́лами** *மேலே மையைச் சிந்திக் கொண்டான்;* ✧ **он ~ется слеза́ми** *அவன் கண்ணீர் சிந்துகிறான் (பெருக்குகிறான்), அவனுக்குக் கண்ணீர் மல்கியது;* ~ **по́том** *வேர்வை பெருக்கு* V, *வேர்வையால் சொட்டச்*

சொட்ட நனை IV; **сéрдце кро́вью ~ется** நெஞ்சம் நோகிறது, நெஞ்சு உருகுகிறது.

облига́ция *ж.* சீட்டு சீட்டு, பத்திரம் паттирам.

облиза́ть(ся) *сов. см.* обли́зывать(ся).

облизну́ть *сов. см.* обли́зывать.

обли́зывать, облиза́ть, облизну́ть நக்கு V *п.* наккы, நக்கிக் கொள் II *п.* накки коль; நக்கிக் கொடு XI *п.* накки коды (*тк. о животном*).

обли́зываться, облиза́ться (*о животных*) [உடம்பை] நக்கிக் கொள் II [удамбаи] накки коль.

о́блик *м.* **1.** (*внешность*) தோற்றம் тоттрам; **принима́ть ~** பாவனை (பாசாங்கு) செய் I (*кого-л., чего-л.* ஆக); **2.** (*характер*) பண்பு паңбы; நடத்தை надаттаи (*поведение*); **мора́льный ~** ஒழுக்கப் பண்பு (பாங்கு).

обли́ть(ся) *сов. см.* облива́ть(ся).

облицева́ть *сов. см.* облицо́вывать.

облицо́вка *ж.* **1.** (*действие*) பூசுதல் пусуdал; **2.** (*материал*) பூச்சு пуччы.

облицо́вывать, облицева́ть பூசு V *п.* пусы.

облич||а́ть, обличи́ть **1.** *тк. несов.* (*порицать, осуждать*) கண்டி XI *п.* канди, குற்றத்தை நிரூபி XI *п.* куттраттаи нирубби; **2.** *уст.* (*разоблачать, уличать*) அம்பலப் படுத்து V *п.* амбалаппадутты, வெளிப்படுத்து V *п.* велиппадутты, காட்டு V *п.* катты; **его́ ~и́ли во лжи** அவன் பொய்யன் என்று காட்டினர்கள், அவனது பொய்யை வெளிப்படுத்தினர்கள்.

обличе́ние *с.* **1.** (*осуждение*) குற்றச்சாட்டு куттраччаттu, பழி паzhi, கண்டனம் каndанам; **2.** (*разоблачение*) அம்பலப்பாடு амбалаппādu, வெளிப்படுத்துதல் велиппадуттуdал.

обличи́тельный *прил.* குற்றஞ் சாட்டும் куттрайджāттум, கண்டன kaндана.

обличи́ть *сов. см.* облича́ть 2.

обложе́ние *с.* (*налогами*) வரி виdиттал.

обложи́ть *сов.* **1.** *см.* обкла́дывать; **2.** *см.* облага́ть.

обло́жка *ж.* அட்டை аттаи.

облока́чиваться, облокоти́ться முழங்கை[களை] ஊன்றிக் கொள் II мужзайгаи[халаи] ундриколь (*на что-л.* மீது).

облокоти́ться *сов. см.* облока́чиваться.

обloма́ть(ся) *сов. см.* обла́мывать(ся).

обломи́ть(ся) *сов. см.* обла́мывать(ся).

обло́мок *м.* தகர் тахар; துண்டு тунdы (*кусок*).

облупи́ть *сов. см.* облу́пливать.

облу́пливать, облупи́ть *разг.* உரி XI *п.* ури; ஓடு நீக்கு V *п.* (அகற்று V *п.*) оды нйккы (ахаттры) (*яйцо*).

облюбова́ть *сов.* தேர்ந்தெடு XI *п.* тёрндеды, பொறுக்கிக் கொள் II *п.* поруккиколь.

обма́зать *сов. см.* обма́зывать.

обма́зывать, обма́зать பூசு V *п.* пусы (*что-л.* — *дат. п.*); **~ зама́зкой** லப்பம் பண்ணு V *п.*

обма́кивать, обмакну́ть தோய் XI *п.* тōй, நுழை XI *п.* нужаи (*во что-л. — местн.п.*).

обмакну́ть *сов. см.* обма́кивать.

обма́н *м.* 1. ஏமாற்று ēмāттры, மோசம் мōсам, வஞ்சகம் вайджахам; 2. (*ошибочное представление*) பொய்க் கற்பனை пой карпанаи; ~ **зре́ния** காட்சிப்போலி, கண்மயக்கு.

обма́нн||ый *прил.* ஏமாற்றுகிற ēмāттрухира, சூது நிறைந்த сӯды нираинда, வஞ்சக- вайджаха; ~**ым путём** வஞ்சக வழியில்.

обману́ть(ся) *сов. см.* обма́нывать(ся).

обма́нчивый *прил.* ஏமாற்றுள்ள ēмāттрулла, ஏமாற்றக்கூடிய ēмāттраккӯдийа, பொய்யான пойййāна; பொய்க் கற்பனையான пой карпанаийāна (*кажущийся, иллюзорный*).

обма́нщик *м.* ஏமாற்றுபவன் ēмāттрувāван, வஞ்சகன் вайджахан, மோசக்காரன் мōсаккāран.

обма́нывать, обману́ть 1. ஏமாற்று V *п.* ēмāттры, ஏய் XI *п.* ēй, மோசம் செய் I *п.* мōсам сей; 2. *перен.*: **он обману́л моё дове́рие** நம்பிய என்னை வஞ்சித்துவிட்டான், எனக்கு நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்தான்.

обма́нываться, обману́ться ஏமாறு V ēмāры, ஏமாந்து (மோசம்) போ V ēмāнды (мōсам) пō, ஏமாற்றப்படு VI ēмāттрапады.

обма́тывать, обмота́ть சுற்றிப் போடு VI *п.* суттри пōды, சுற்றி வை XI *п.* суттри ваи, சுற்றிக் கொள் II *п.* суттри кол.

обма́хивать, обмахну́ть 1. (*напр. лицо*): ~ **ве́ером** விசிறு V *п.*; 2. துரசுதட்டு V *п.* тӯсыдаттры (*обметать*); சுத்தப்படுத்து V *п.* судд*аппадутты (*чистить*); ~ **пыль** துடை XI *п.*, தூசியகற்று V *п.*

обма́хиваться, обмахну́ться (*напр. веером*) விசிறிக் கொள் II висири кол.

обмахну́ть(ся) *сов. см.* обма́хивать(ся).

обмеле́ние *с.* ஆழங்குறைதல் āжайгураидал.

обмели́ть *сов. см.* мели́ть.

обме́н *м.* பரிவர்த்தனை паривартанаи, பண்டமாற்று пандамāттры, பரிமாற்றம் паримāттрам; ~ **мне́ниями** கருத்துக்களின் பரிமாற்றம்; ~ **о́пытом** அனுபவப் பரிமாற்றம்; **в** ~ மாற்றாக, பதிலாக, பரிவர்த்தனையாக; ✧ ~ **веще́ств** *физиол.* உயிர்ப்பொருள் расāяна мāтрам.

обме́нивать, обменя́ть மாற்று V *п.* мāттры; ~ **что́-л. на что́-л.** அதற்குப் பதிலாக இதை மாற்றிக் (எடுத்துக்) கொள் II.

обме́ниваться, обменя́ться பரிமாறிக் கொள் II *п.* паримāри кол, கொடுத்து வாங்கு V *п.* кодутты вāйгы, பரிவர்த்தனை செய் I *п.* паривартанаи сей; ~ **мне́ниями** கருத்துக்களைப் பரிமாறிக் கொள் II; ~ **о́пытом** அனுபவத்தைப் பகிர்ந்து (பரிமாறிக்) கொள் II, அனுபவத்

தைப் பரிவர்த்தனை செய் I; ~ **рукопожа́тием** கைகுலுக்கு V.

обмени́ть *сов. см.* обме́нивать.

обменя́ть(ся) *сов. см.* обме́нивать(ся).

обме́р *м.* 1. (*измерение*) அளவிடை- அளவிடுதல் அளவிடுதல் 2. *разг.* (*обман*) பொய் (கள்ள) அளவு пой (калла) алавы, அளவில் மோசடி (ஏமாற்று) алавил мōсади (ēмāттры).

обме́ривать, обме́рить 1. (*измерять*) அள XII *n.* ала, அள விடு VI *n.* алавиды; 2. *разг.* (*обманывать*) அளவில் மோசடி செய் I *n.* (ஏமாற்று V *n.*) алавил мōсади сей (ēмāттры).

обме́рить *сов. см.* обме́ривать.

обмеря́ть *см.* обме́ривать.

обмести́ *сов. см.* обмета́ть I.

обмета́ть I, обмести́ துடை- VI *n.* тудаи, [துசி] அகற்று V *n.* [тӯси] ахаттры; தட்டு V *n.* татты (*гл. обр. пыль, сор*).

обмета́ть II *сов. см.* обмётывать.

обмётывать, обмета́ть (*обшивать*) இரட்டைத் தையல் போடு VI *n.* ираттаи таийал пōды, பரும்படியாகத் தை XI *n.* парумбадийāха таи; ~ **пе́тли** காசதை XI.

обмозгова́ть *сов. см.* обмозго́вывать.

обмозго́вывать, обмозгова́ть *разг.* யோசனை செய் I *n.* йōсанаи сей, சிந்தித்துப் பார் XI *n.* синдитты пāр, சிந்தனை பண்ணிப் பார் XI *n.* синданаи паннй пāр.

обмола́чивать, обмолоти́ть அடி- XI *n.* ади, கதிரடி XI *n.* кадиради.

обмо́лви||ться *сов.* 1. (*оговориться*) வாய் தவறு V вāй тавары, நாக்குத் தப்பு V нāккы таппы; 2. (*проговориться*) வாய் தவறிச் சொல் V *n.* вāй тавари чол; ✧ **он ни сло́вом не ~лся об э́том** வாய் தவறிக் கூட இதைப் பற்றி அவன் ஒன்றும் சொல்லவில்லை, அதைப் பற்றி அவன் வாயே திறக்கவில்லை.

обмо́лвка *ж.* சொற் (வாக்குப்) பிழை сор (вāккы) пижаи, வாய் தவறுதல் вāй таваруδал.

обмоло́т *м. с.-х.* அடித்தல் адиттал, கதிரடித்தல் кадирадиттал.

обмолоти́ть *сов. см.* обмола́чивать.

обмор||а́живать, обморо́зить குளிரால் மரத்துப் (விறைத்துப்) போ V кулирāл маратты (вираитты) пō; **он ~о́зил себе́ ру́ки** அவன் கைகள் கடுங்குளிரால் மரத்துப் (விறைத்துப்) போயின.

обморо́женный 1. *прич. от* обморо́зить; 2. *в знач. прил.* விறைத்துப் (மரத்துப்) போன вираитты (маратты) пōна.

обморо́зить *сов. см.* обмора́живать.

о́бморок *м.* மயக்கம் майаккам, மூர்ச்சை мӯрччаи, உணர்ச்சியின்மை уиарччийинмаи; **па́дать в ~** மயக்கமடை- IV, மூர்ச்சையடை- IV, மூர்ச்சையாய் விழு IV.

о́бморочн||ый *прил.*: **~ое состоя́ние** மயக்க நிலை, மூர்ச்சிப்பு.

обмота́ть *сов. см.* обма́тывать.

обмо́тки *мн.* (*для ног*) கால் பட்டி кālпаṭṭи *ед.*

обмундирова́ние *с.* (*военная форма*) இராணுவ உடுப்பு ирāṇува удуппы.

обмундирова́ть(ся) *сов. см.* обмундиро́вывать(ся).

обмундиро́вывать, обмундирова́ть உடுப்பு போடு VI удуппы пōḍы (*кого-л.* — *дат. п.*).

обмундиро́вываться, обмундирова́ться உடுப்பைப் போட்டுக் கொள் II удуппаи пōṭṭы кол.

обмыва́ть, обмы́ть குளிப் பாட்டு V *п.* кулиппāṭṭы, கழுவு V *п.* кажувы.

обмы́ть *сов. см.* обмыва́ть.

обнадёживать, обнадёжить நம்பிக்கையூட்டு V намбиккаййūṭṭы, நிச்சயமாகச் சொல் V ниччайамāха чол (*кого-л.* — *дат. п.*); உறுதிகூறு V уруḍикӯры (*обещать*; *кого-л.* — *дат. п.*).

обнадёжить *сов. см.* обнадёживать.

обнажа́ть, обнажи́ть **1.** திற XII *п.* тира; ஆடையைக் களை XI āḍаййаи калаи (*тк. о части тела*; *что-л.* இருந்து); ~ **го́лову** தொப்பியை எடு XI (நீக்கு V), தலையைத் திற XII; **2.** *перен.* (*раскрывать, обнаруживать*) வெளிப்படுத்து V *п.* велиппадутты, வெளிக்காட்டு V *п.* великāṭṭы, திறந்து விடு VI *п.* тиранды виды; ✧ ~ **меч** பட்டாக்கத்தியை உருவு V, வாளை உறையிலிருந்து எடு XI.

обнажа́ться, обнажи́ться **1.** திற IV тира; ஆடையைக் களை IV āḍаййаи калаи, உடைகழற்று V удаикаḻаттры (*тк. о части тела*); **2.** *перен.* (*обнаруживаться, становиться явным*) வெளிப்படு VI велиппады.

обнажённый 1. *прич. от* обнажи́ть; **2.** *в знач. прил.* (*о теле*) திறந்த тиранда, ஆடையற்ற āḍаййаттра, நிர்வாணமான нирвāṇамāна.

обнажи́ть(ся) *сов. см.* обнажа́ть (-ся).

обнаро́дование *с.* [பகிரங்க] அறிக்கை [б*ахираṅга] арикkай, வெளிப்படுத்துதல் велиппадуттуḍал, பிரகடனம் пирахаḍанам; வெளியிடுதல் велийидуḍал (*опубликование*).

обнаро́довать *сов.* பகிரங்கப் படுத்து V *п.* б*ахираṅгаппадутты, வெளியிடு VI *п.* велийиды (*опубликовать*); விளம்பரம் செய் I *п.* вилāмбарам сей (*сделать известным*); பிரகடனம் செய் I *п.* пирахаḍанам сей (*объявить*).

обнару́жение *с.* வெளிப்படுத்தல் велиппадуттал, கண்டுபிடித்தல் каṇḍuḃидиттал, காட்டுதல் кāṭṭуḍал.

обнару́живать, обнару́жить **1.** (*находить, раскрывать*) கண்டுபிடி XI *п.* каṇḍuḃиди, வெளிப்படுத்து V *п.* велиппадутты; **2.** (*проявлять, высказывать*) காட்டு V *п.* кāṭṭы, வெளியிடு VI *п.* велийиды.

обнару́живаться, обнару́житься **1.** (*отыскиваться, находиться*) கண்டுபிடிக்கப்படு VI каṇḍuḃидиккаппады; **2.** (*напр. о чувствах, способностях*) வெளிப்படு VI велиппады.

обнару́жить(ся) *сов. см.* обнару́живать(ся).

обнести́ *соз. см.* относи́ть.

обнима́ть, обня́ть தழுவு V *n.* тажувы, கட்டிக் (அணைத்துக்) கொள் II *n.* каṭṭи (аṇаитты) кол, புல்லு V *n.* пуллы.

обнима́ться, обня́ться தழுவிக் (அணைத்துக், கட்டிக்) கொள் II тажуви (аṇаитты, каṭṭи) кол; **они́ обняли́сь** அவர்கள் [ஒருவரையொருவர்] தழுவிக் (அணைத்துக்) கொண்டார்கள்.

обнища́ние *с.* ஏழையாகிவருவது ēжайиāхиварувaды, வறுமைப்பாடு варумаиппāды.

обнища́ть *сов. см.* нища́ть.

обно́ва *ж. разг.* புதிது пудиды; கோடி кōди, புதிய உடை пудийа удаи, புத்தாடை путтāдаи (*новая одежда*).

обнови́ть(ся) *сов. см.* обновля́ть (-ся).

обновле́ние *с.* **1.** (*действие от* обновля́ть) புதுப்பித்தல் пудуппиттал; **2.** (*действие от* обновля́ться) புதுப்பிக்கப்படுதல் пудуппиккаппадудал.

обновлённый 1. *прич. от* обнови́ть; **2.** *в знач. прил.* புதுப்பிக்கப்படும் пудуппиккаппадум, புதுப்பிக்கும் пудуппиккум.

обновля́ть, обнови́ть புதுப்பி XI *n.* пудуппи, புதிதாக்கு V *n.* пудидāкку.

обновля́ться, обнови́ться புதுப்பிக்கப்படு VI пудуппиккаппады, புதிதாகு V пудидāхы.

относи́ть, обнести́ **1.** சுற்றிப்போடு VI *n.* суттри пōды; ~ **стено́й что́-л.** ஒன்றைச் சுற்றிச் சுவர் எழுப்பு V; **2.** (*угощать*) உணவு பரிமாறு V уṇавы паримāры (*кого-л.* — *дат. п.*).

обно́ски *мн. разг.* கந்தை кандаи, கந்தல் кандал (*одежда*); பிய்ந்தது пийндады, தேய்ந்தது тēйндады (*напр. обувь*).

обню́хать *сов. см.* обню́хивать.

обню́хивать, обню́хать [சுற்றி] мухар IV *n.* [суттри] мухар, வாசனை பார் XI *n.* (பிடி XI *n.*) вāсанаи пāр (пиди).

обня́ть(ся) *сов. см.* обнима́ть(ся).

обо *предлог см.* о I.

обобра́ть *сов. см.* обира́ть.

обобща́ть, обобщи́ть *в разн. знач.* பொதுவாக்கு V *n.* подувāккы, பொதுமைப்படுத்து V *n.* подумаиппадутты.

обобще́ние *с.* **1.** (*действие*) பொதுமைப்படுத்தல் подумаиппадуттал; **2.** (*мысль*) பொதுமைப்பாடு подумаиппāды.

обобществи́ть *сов. см.* обобществля́ть.

обобществле́ние *с.* சமூக (சமுதாய) உடைமையாக்குவது самӯха (самудāйа) удаимаийāккувады, பொதுவுடைமையாக்குவது подувудаимаийāккувады.

обобществля́ть, обобществи́ть சமூக (சமுதாய) உடைமையாக்கு V *n.* самӯха (самудāйа) удаимаийāккы, பொதுவுடைமையாக்கு V *n.* подувудаимаийāккы.

обобщи́ть *сов. см.* обобща́ть.

обогати́ть(ся) *сов. см.* обогаща́ть(ся).

обогаща́ть, обогати́ть **1.** பணக்காரனாக்கு V *n.* паṇаккāранāккы; **2.** *перен.* அதிகமாக்கு V *n.* адихамāккы; ~ **о́пыт** அனுபவத்

тай அதிகமாக்கு V *(вылеп* V*)*.

обогаща́ться, обогати́ться *பணக்காரனாகு* V *паṇаккāраṇāхы*.

обогаще́ние *с. செல்வமுறுவித்தல்* селвамуṟувиттал.

обогна́ть *сов. см.* обгоня́ть.

обогну́ть *сов. см.* огиба́ть.

обогрева́ть, обогре́ть *разг. உஷ்ணப்படுத்து* V *п.* уṣṇаппадутты, *சூடாக்கு* V *п.* сӯḍāккы.

обогрева́ться, обогре́ться *разг. உஷ்ணமடை* IV уṣṇамаḍаи, *சூடாகு* V сӯḍāхы.

обогре́ть(ся) *сов. см.* обогрева́ть (-ся).

о́бод *м.* (*колеса*) *வண்டிப்பட்டா* ваṇḍиппаṭṭā, *வண்டிப்பட்டை* ваṇḍиппаṭṭаи, *வளையம்* валайам.

ободо́к *м.* (*каёмка*) *ஓரம்* ōрам, *விளிம்பு* вилимбы, *கரை* караи.

ободра́ть *сов. см.* обдира́ть.

ободре́ние *с. தைரியமூட்டுதல்* д*аирийамӯṭṭуḍал, *எழுச்சியூட்டுதல்* еӈуччийӯṭṭуḍал, *ஊக்கம்* ӯккам.

ободри́ть(ся) *сов. см.* ободря́ть(ся).

ободря́ть, ободри́ть *தைரியமூட்டு* V *п.* д*аирийамӯṭṭы, *எழுச்சியூட்டு* V *п.* еӈуччийӯṭṭы, *ஊக்கு* V *п.* ӯккы.

ободря́ться, ободри́ться *தைரியமடை* IV д*аирийамаḍаи, *உற்சாகப்படு* VI урчāхаппаḍы.

обожа́ть *மிக்க அன்பு பாராட்டு* V микка анбы пāрāṭṭы (*кого-л. мн.*), *பூஜை செய்* I *п.* пӯджаи сей, *ஆரன்பு செய்* I *п.* āранбы сей.

обожжённый *прил. சூடுகண்ட* сӯḍукаṇḍа; ~ **кирпи́ч** *சூளைக்கல்*.

обо́з *м.* (*несколько подвод, повозок и т. п.*) *வண்டித் தொடர்* ваṇḍи тоḍар.

обозва́ть *сов. см.* обзыва́ть.

обозли́ть *сов. கைப்புறுத்து* V *п.* каиппуṟутты, *வெறுப்பூட்டு* V веṟуппӯṭṭы (*кого-л. — дат. п.*), *கோபப்படுத்து* V *п.* кōвваппаḍутты.

обозли́ться *сов. கோபம் அடை* IV кōввам аḍаи, *கோபங்கொள்* II кōвваӈгоḷ (*на кого-л., что-л. мн.*).

обознача́||ть, обозна́чить **1.** (*отмечать*) *குறி* XI *п.* кури; **2.** *тк. несов.* (*значить*) *குறி* XI *п.* кури, *அர்த்தப்படு* VI арттаппаḍы, *பொருள்படு* VI поруḷпаḍы (*что-л. என்று*); **что э́то ~ет?** *இது எதைக் குறிக்கிறது?, இது என்ன பொருள்படும்?, அதன் பொருள் என்ன?*

обозна́чить *сов. см.* обознача́ть 1.

обозрева́тель *м. விமர்சகன்* вимарсахан, *கவனிப்பவன்* г*аваниппаван, *பார்வையாளன்* пāрваййāḷан.

обозрева́ть, обозре́ть **1.** *பார்வையிடு* VI *п.* пāрваййиḍы; **2.** *перен. விமர்சனம் செய்* I *п.* вимарсанам сей; *மதிப்புரை எழுது* V маðиппураи еӈуðы (*тк. письменно*; *что-л. — дат. п.*).

обозре́ние *с.* (*обзор*) *விமர்சனம்* вимарсанам, *மதிப்புரை* маðиппураи, *பார்வையீடு* пāрваййīḍы.

обозре́ть *сов. см.* обозрева́ть.

обо́||и *мн. சித்திரக் (சுவர்க்) காகிதம்* ситтира (сувар) кāхи-

ðам *ед.*, வண்ணத்தாள் ваṇṇаттāḷ *ед.*; **оклéивать стéны ~ями** சுவரில் சித்திரக் காகிதம் ஒட்டு V.

обойти́(сь) *сов. см.* обходи́ть(ся).

обóйщик *м.* வீட்டுச் சாமான்களுக்கு உறைபோடுவோன் вīṭṭы сāмāнгалуккы ураипōдувōн.

обокра́сть *сов. см.* обкра́дывать.

оболо́чка *ж.* **1.** (*плода*) தோல் тōл; உமி уми (*зерна*); **2.** *анат.*: **рогова́я ~ [гла́за]** கண் விழியை மூடியுள்ள சவ்வு, கருவிழி மேல் தோல்; **ра́дужная ~ [гла́за]** கருவிழி; **се́тчатая ~ [гла́за]** விழித்திரை; **сли́зистая ~** சிலேட்டுமப் படலம்.

обольсти́тель *м. уст.* மயக்கி майакки, மயக்குவோன் майаккувōн.

обольсти́тельный *прил.* வசீகரமான васīхарамāна, கவர்ச்சியான каварччийāна, மயக்குகின்ற майаккухиндра.

обольсти́ть(ся) *сов. см.* обольща́ть(ся).

обольща́ть, обольсти́ть **1.** ஆசை காட்டி மயக்கு V *n.* (வசீகரி XI *n.*) āсаи хāṭṭи майаккы (васīхари) (*очаровывать*); ஏமாற்று V *n.* ēмāттры, ஏய் XII *n.* ēй (*обманывать*); **2.** *уст.* (*женщину*) [பெண்ணை] வலைப்படுத்து V *n.* [пeṇṇаи] валаиппадутты.

обольща́||ться, обольсти́ться பொய்யான மயக்கத்திற்கு ஆளாகு V пойййāна майаккаттиркы āḷāхы, தற்பெருமைக்கு (தற்புகழ்ச்சிக்கு) ஆளாகு V тарперумаиккы (тарпухажччиккы) āḷāхы; **не ~йтесь напра́сными надéждами** வீணை நம்பிக்கைகளால் மயக்கத்துக்கு ஆளாகாதே.

обольще́ние *с.* **1.** (*очаровывание*) வசீகரணம் васīхараṇам; **2.** (*обманное представление*) தவறுன எண்ணம் таварāна еṇṇам, ஏமாற்றம் ēмāттрам, ஏமாப்பு ēмāппы; **3.** *уст.* (*женщины*) [பெண்ணை] மயக்குதல் (வலைப்படுத்தல்) [пeṇṇаи] майаккуðал (валаиппадуттал).

обомле́ть *сов. разг.* (*оцепенеть*) திகைத்துப் (மரத்துப்) போ V тихаитты (маратты) пō (*от чего-л. — инстр. п.*).

обоня́ние *с.* மோப்ப உணர்ச்சி мōппа уṇарччи.

обоня́ть மோந்து (வாசனை) பார் XI *n.* мōнды (вāсанаи) пāр, மோப்பம்பிடி XI *n.* мōппамбиди.

обора́чивать *сов. см.* обёртывать 2.

обора́чиваться, обернýться திரும்பு V тирумбы; **он обернýлся к ней** அவள் பக்கம் திரும்பினான.

оборва́нец *м. разг.* கந்தையாண்டி кандаййāṇди, கந்தலுடுத்தவன் кандалудуттаван, கந்தலாடை அணிந்தவன் кандалāðаи аṇиндаван.

обо́рванный 1. *прич. от* оборва́ть; **2.** *в знач. прил.* கிழிந்த кижинда (*рваный*); கந்தை யுடுத்த кандаи йуḍутта (*в рваной одежде*).

оборва́ть(ся) *сов. см.* обрыва́ть (-ся).

обо́рка *ж.* குஞ்சம் куṇджам, சுருக்கு суруккы.

оборо́на *ж.* காப்பு кāппы, பாதுகாப்பு пāðухāппы.

оборони́тельный *прил.* பாது காப்பு- пāдухāппы, தற்காப்பு- тарка̄ппы.

оборо́нн||ый *прил.* தற்காப்பு- тарка̄ппы; **~ая промы́шленность** தற்காப்புத் (யுத்த சாதனத்) தொழில், போர்த் தளவாடத் தொழில்; **~ая мощь** தற்காப்புத் திறன், தற்காப்பு வலிமை.

обороноспосо́бность *ж.* தற்காப்புத் திறன் тарка̄ппы тиран, தற்காப்புச் சக்தி тарка̄ппы чакти.

оборони́ть *сов* XI *п.* кā, *сов* பாற்று V *п.* ка̄ппāттры.

оборони́ться தற்கா XI тарка̄.

оборо́т *м.* **1.** சுழற்சி сужарчи, சுற்று суттры; **маши́на де́лает сто ~ов в мину́ту** இயந்திரம் ஒரு நிமிடத்தில் நூறு சுற்றுகள் (சுழற்சிகள்) சுற்றுகிறது (செய்கிறது); **2.** (*торговля*) வியாபாரம் вайāвāрам, விற்று முதல் виттры мудал; **пуска́ть де́ньги в ~** பணத்தைப் புழங்க விடு VI; **3.** (*обратная сторона*) மறுபக்கம் мары паккам, பின்பக்கம் пинпаккам, பின்புறம் пинбурам; **смотре́ть на ~е** பின்புறம் திருப்பிப்பார் XI *п.*; **4.** (*в языке*) தொடர் மொழி тодар можи, சொற்றொடர் соттродар; ✧ **де́ло при́няло дурно́й ~** விஷயம் மோசமாயிற்று (கேடுற்றது, கேவலமாயிற்று).

оборо́тн||ый *прил. эк.*: **~ капита́л** பயன்படும் (அசையும்) мула дханам; ✧ **~ая сторона́** மறுபக்கம்.

обору́дование *с.* (*приборы, механизмы и т. п.*) சாதனங்கள் са̄дханайгал *мн.*, உபகரணங்கள் ювахаранайгал *мн.*

обору́довать *несов. и сов.* சாதனப்படுத்து V *п.* са̄данаппадутты, சாதனம் அமை XI са̄данам амаи (*что-л. — дат. п.*), வசதிப்படுத்து V *п.* васадиппадутты.

обоснова́ние *с.* (*довод*) அடிப்படை адиппадаи, ஆதாரம் а̄да̄рам.

обосно́ванный 1. *прич. от* обосновáть; **2.** *в знач. прил.* நல்ல ஆதாரமுடைய (அடிப்படை கொண்ட) налла а̄да̄рамудайя (адиппадаи конда).

обоснова́ть(ся) *сов. см.* обосно́вывать(ся).

обосно́вывать, обоснова́ть சரியான ஆதாரங்களைக் கொள் II *п.* сарийāна а̄да̄райгалаи кол, ஆதாரபூர்வமாக்கு V *п.* а̄да̄рабӯрвамāккы, பிரமாணப்படுத்து V *п.* пирама̄ппадутты.

обосно́вываться, обоснова́ться *разг.* குடியேறு V кудиерры.

обосо́бить(ся) *сов. см.* обособля́ть(ся).

обособле́ние *с.* **1.** (*действие от* обособля́ть) தனிப்படுத்தல் таниппадуттал; **2.** (*от* обособля́ться) தனிப்படல் таниппадал (*действие*); தனிமை танимаи, சேர்த்துக்கொள்ளாமை сēрттыккол̤а̄маи (*состояние*).

обосо́бленность *ж.* தனிப்பாடு таниппа̄ды, தனிவழி таниважи.

обосо́бленный 1. *прич. от* обосо́бить; **2.** *в знач. прил.* தனிப்பட்ட таниппатта, தனித்த танитта, புறநீங்கலான пуранӣнгала̄на.

обособля́ть, обосо́бить தனிப்படுத்து V *п.* таниппадутты, தனியாக்கு V *п.* танийāккы, பிரித்துவை XI *п.* пиритты ваи.

обособля́ться, обосо́биться *தனிப் படு* VI таниппаḍы, *தனியாகு* V танийāхы; *பிரி* IV пири (*отделяться*).

обостре́ние *с.* 1. (*действие*) *மோசமாகுதல்* мōсамāхуḍал, *சீர்கெடுதல்* сīрхеḍуḍал, *தீவிரப் படுதல்* тīвираппаḍуḍал; 2. (*состояние*) *சீர்கேடு* сīрхēḍы.

обострённый 1. *прич. от* обостри́ть; 2. *в знач. прил. கூர்மையான* кӯрмаийāна, *தீவிர-тīвира, ஆர்வமுள்ள* āрвамуḷḷа; ~ **интере́с** *தீவிர (ஆர்வங்கொண்ட) விருப்பம், மிகு ஆர்வம்*; 3. *в знач. прил.* (*напр. об отношениях*) *சீர்கெட்டுள்ள* сīрхеṭṭуḷḷа, *மோசமான* мōсамāна.

обостри́ть(ся) *сов. см.* обостря́ть(ся).

обостря́ть, обостри́ть 1. (*напр. какое-л. чувство, ощущение*) *கூராக்கு* V *n.* кӯрāккы; 2. (*напр. отношения*) *சீர்கெடு* VI *n.* сīрхеḍы, *மோசமாக்கு* V *n.* мōсамāккы; *தீவிரமாக்கு* V *n.* тīвирамāккы (*доводить до крайности*).

обостр||я́ться, обостри́ться 1. (*напр. о зрении*) *தீவிரமாகு* V тīвирамāхы; 2. (*напр. об отношениях*) *மோசமாகு* V мāсамāхы, *சீர்கெடு* VI сīрхеḍы; 3. (*о болезни*) *கடுமையாகு* V каḍумаийāхы, *முற்று* V муттры; **боле́знь ~и́лась** *நோய் மிகவும் முற்றியது (கடுமையாயிற்று)*.

обою́дный *прил. பரஸ்பர-* параспара.

обоюдоо́стрый *прил. இருபுறமும் கூர்மையுள்ள* ирувурāмум кӯрмаийуḷḷа.

обраба́тывать, обрабо́тать 1. *பதனிடு* VI *n.* паḍаниḍы (*кожу*); *உருவாக்கு* V *n.* урувāккы (*придавать форму*); *மெருகேற்று* V *n.* мерухēттры (*полировать*); *இழை* XI *n.* ижаи (*древесину*); 2. (*землю*) *உழு* I *n.* ужы, *பண்படுத்து* V *n.* паṇбаḍутты, *சாகுபடி செய்* I *n.* сāхувāди сей.

обраба́тывающ||ий *прич. от* обраба́тывать; ✧ ~**ая промы́шленность** *தயாரிப்புத் தொழில்*.

обрабо́тать *сов. см.* обраба́тывать.

обрабо́тка *ж.* 1. (*выделка, отделка*) *தயாரிப்பு* тайāриппы, *செய்முறை* сеймуṟаи; 2.: ~ **земли́** *சாகுபடி, உழவு*.

обра́довать(ся) *сов. см.* ра́довать(ся).

о́браз *м.* 1. (*вид, облик*) *தோற்றம்* тōттрам, *உருவம்* урувам; 2. (*представление*) *கருத்து* карутты, *எண்ணம்* еṇṇам, *அறிவு* аṟивы; 3. (*способ*) *முறை* муṟаи, *பிரகாரம்* пирахāрам; **каки́м ~ом?** *எப்படி?, எந்த முறையில்?*; **таки́м ~ом** *அப்படி, இப்படி, அவ்விதம்*; ✧ **худо́жественный ~** *கற்பனைப் பாத்திரம்*; ~ **жи́зни** *வாழ்வு (வாழ்க்கை) முறை*; ~ **мы́слей** *சிந்தனை (நினைப்பு) முறை, எண்ணப் போக்கு*; **гла́вным ~ом** *முக்கியமாக*.

образ||е́ц *м.* 1. (*пример*) *ஆதர்சம்* āḍарсам, *எடுத்துக்காட்டு* едуттыккāṭṭы; 2. (*образчик*) *மாதிரி* māḍири; ~ **по́дписи** *மாதிரிக் கையெழுத்து*; **по ~цу́** *மாதிரிக்கு ஏற்ப, மாதிரிப்படி*.

о́бразн||ый *прил.* (*живой, яркий*) *அழகான* аӻахāна, *தெளிவாக*

உருவகப்படுத்துகிற теливāха урувахаппадуттухира; **~ое выраже́ние** *அணி, மூர்த்திகரமான (தெளிவாக உருவகப்படுத்தும்) வர்ணனை.*

образова́ние I *с.* **1.** (*действие от* образова́ть) *தோற்றுவித்தல்* тōтрувиттал, *உருவாக்குதல்* урувāккудал, *அமைத்தல்* амаиттал; **2.** (*действие от* образова́ться) *தோன்றுதல்* тōндрудал, *உருவாதல்* урувāдал, *அமைதல்* амаидал.

образова́ние II *с. கல்வி* калви, *படிப்பு* падиппы; **дава́ть ~** *கல்வி கற்பி* XI (*кому-л.* — *дат. п.*); **получа́ть ~** *கல்வி பெறு* VI.

образо́ванный I *прич. от* образова́ть.

образо́ванный II *прил. கற்றறிந்த* каттрариндa; **~ челове́к** *படித்தவன், கற்றறிந்தவன்.*

образова́ть(ся) *сов. см.* образо́вывать(ся).

образо́вывать, образова́ть **1.** *தோற்றுவி* XI *п.* тōттруви, *உருவாக்கு* V *п.* урувāккы; *ஏற்படுத்து* V *п.* ēрпадутты, *அமை* XI *п.* амаи (*организовывать*); **2.** (*входить в состав*) *பகுதியாய் இரு* XII пахудийāй иры (*что-л.* — *род. п.*), *அடங்கி இரு* XII адайги иры (*что-л.* — *местн. п.*).

образо́вываться, образова́ться *தோன்று* V тōндры, *உருவாகு* V урувāхы (*появляться*); *ஏற்படு* VI ēрпады, *அமை* IV амаи (*организовываться*).

образу́мить *сов. разг. புத்திபுகட்டு* V б*удд*и пухатты, *அறிவுறுத்து* V аривурутты (*кого-л.* — *дат. п.*), *வழிக்குக் கொண்டுவா* XIII *п.* важиккы конды вā.

образу́миться *сов. разг. அறிவுறு* VI аривуры, *திருந்து* V тирунды, *சீர்படு* VI сīрвады.

образцо́вый *прил. ஆதர்ச-ādарса, முன்மாதிரியான* мунмāдирийāна, *சிறந்த* сиранда.

обра́зчик *м. மாதிரி* мāдири, *தினுசு* д*инусы.

обраста́ть, обрасти́ *அடர்ந்திரு* XII адарндиры, *புதர்த்திரு* XII пударттиры, *வளர்ந்திரு* XII валарндиры; **его́ лицо́ обросло́** *அவன் முகம் மயிர் அடர்ந்திருந்தது, அவன் முகத்தில் தாடி புதர்த்திருந்தது.*

обрасти́ *сов. см.* обраста́ть.

обрати́ть *сов. см.* обраща́ть.

обрати́ться *сов. см.* обраща́ться 1, 2, 3.

обра́тно *нареч.* **1.** *பின்புறத்தில்* пинбураттил, *பின்புறமாக* пинбурамāха; **туда́ и ~** *அங்கும் திரும்பவும்;* **иди́ туда́ и ~** *அங்கு போய்த் திரும்பி வா;* **2.** (*на прежнее место, назад*) *திரும்பி* тирумби, *திருப்பி* тируппи; **он верну́лся ~** *திரும்பிச் சென்றான்;* **возвраща́ть ~** *திருப்பிக் கொடு* XI *п.*

обра́тн||ый *прил.* **1.** *எதிரான* едирāна, *மாறான* мāрāна; **~ смысл** *எதிர்[மறை]ப் பொருள்;* **в ~ую сто́рону** *எதிரான திசையில;* **2.** (*оборотный, задний*) *மறு* мару; **~ая сторона́** *மறுபுறம், மறுபக்கம்;* **3.** *мат. தலைகீழ்-* талаикīж; **~ая пропорциона́льность** *தலைகீழ் விகிதசமம்;* ✧ **~ биле́т** *போகவர[ரயில்வே] டிக்கெட்;* **~ а́дрес** *திரும்பு முகவரி.*

обраща́ть, обрати́ть 1.: ~ **взор** பார்வை செலுத்து V (*на кого-л., что-л.* மீது), பார் XI *n.*; 2. *перен.* செலுத்து V *n.* селутты; ~ **внима́ние** கவனத்தைச் செலுத்து V (*на кого-л., что-л.* மீது); 3. (*превращать*) ஆக்கு V *n.* ākkы, சமைத்து விடு XI *n.* самаитты виды, மாற்று V *n.* мāттры (*во что-л.* ஆக); ~ **слова́ в шу́тку** சொற்களை வேடிக்கையாக மாற்று V, சொற்களைத் தமாஷாகச் செய் I; ✧ ~ **в бе́гство** ஓட விரட்டு V *n.*, முதுகு காட்டி ஓடச் செய் I *n.*

обраща́ться, обрати́ться அணுகு V *n.* аṇухы, யோசனை கேள் IX *n.* йōсанаи кēл (*напр. к юристу, врачу; к кому-л.* இடம்); சொல் V *n.* сол, பேசு V *n.* пēсы (*заговаривать; к кому-л.* இடம்); கோரு V *n.* кōры (*к кому-л.* இடம்), வேண்டிக் கொள் II *n.* вēṇди кол (*призывать*); ~ **с жа́лобой** முறையிடு VI (*к кому-л.* இடம்); 2. (*к чему-л.*) கவனி XI *n.* г*авани, பார் XI *n.* пāр; 3. (*превращаться*) மாறு V мāры, சமைந்து போ V самаинды пō (*в кого-л., во что-л.* ஆக); 4. *тк. несоз.* (*обходиться*) நடத்து V *n.* надатты, நடந்து கொள் II наданды хол (*с кем-л.* இடம்); 5. *тк. несоз.* (*пользоваться*) பயன்படுத்து V *n.* пайанбадутты, கையாள் II *n.* каййāл; ✧ ~ **в бе́гство** புறங் கொடுத்து ஓடு V.

обраще́ние *с.* 1. (*к кому-л., чему-л.*) பேச்சு пēччы, சொற்பொழிவு сор пожывы (*речь*); வேண்டுகோள் вēṇдухōл (*призыв*); 2. (*с кем-л.*) நடத்து முறை надатты мурāи, நடத்துதல் наданаттудал; 3. (*с чем-л.*) கையாளுதல் каййāлудал; 4. *эк.* புழக்கம் пужаккам; **де́нежное** ~ பணப் புழக்கம்; **това́рное** ~ பண்டப் (சரக்குப்) புழக்கம்.

обре́з *м.* (*у книги*) ஓரம் ōрам, முனை мунаи; ✧ **у меня́ вре́мени в** ~ எனக்குக் கொஞ்சங்கூட நேரமில்லை, எனக்கு நேரம் பற்றவே பற்றுது; **у меня́ де́нег в** ~ என்னிடம் பணம் போதும் போதாததாக இருக்கிறது, என்னிடம் பணம் காணுங்காணுததாக இருக்கிறது.

обре́зать *сов.* 1. *см.* обре́зывать; 2. (*ранить*) வெட்டிக் கொள் II *n.* ветти кол; 3. *перен. разг.* (*резко прервать*) இடைமறி XI *n.* идаимари, தடை செய் I *n.* тадаи сей, நிறுத்து V *n.* нирутты.

обре́зать *см.* обре́зывать.

обре́заться *сов. разг.* வெட்டிக் (நறுக்கிக்) கொள் II ветти (нарукки) кол.

обре́зок *м.* வெட்டுத் (மிச்சத்) துண்டு ветту (мичча) тунды, உபயோகமற்ற பொருள் увайōхаматтра порул; சேடம் сēдам (*остаток, излишек*).

обре́зывать, обре́зать வெட்டு V *n.* ветты, நறுக்கு V *n.* наруккы; கத்தரி XI *n.* каттари (*ножницами*).

обрека́ть, обре́чь விதி XI *n.* види (*на что-л.* — *местн. п.*); **он обречён на смерть** அவன் பிழைக்க மாட்டான்.

обременительный *прил.* களைப் பூட்டக்கூடிய калаиппūттаккūди-

йа (*утомительный*); பாரமான б*āрамāна (*тяжёлый*); கஷ்டமான кашṭамāна (*трудный*).

обремени́ть *сов. см.* обременя́ть.

обременя́ть, обремени́ть தொந்தரவு செய் I *n.* тондаравы сей, தொந்தரவு கொடு XI тондаравы коды, தொல்லை தா XIII толлаи тā (*кого-л. — дат. п.*; *чем-л. — местн. п.*).

обрести́ *сов. см.* обрета́ть.

обрета́ть, обрести́ கண்டுபிடி XI *n.* каṇдубиди (*напр. покой*); பெறு VI *n.* перы (*приобретать*).

обречённый 1. *прич. от* обре́чь; **2.** *в знач. прил.* தண்டனை விதிக்கப்பட்ட д*аṇданаи видиккаппаṭṭа.

обре́чь *сов. см.* обрека́ть.

обрисова́ть *сов. см.* обрисо́вывать.

обрисо́вывать, обрисова́ть (*описывать*) தெளிவாக வருணி XI *n.* (*вплоть* XI *n.*) теливāха варуṇи (вараи), விவரமாக விளக்கு V *n.* вивараmāха видаккы.

обро́к *м. ист.* விடுவரி видувари, பொருள் தீர்வை поруḷ тīрваи.

брони́ть *сов. разг.* போட்டு விடு VI *n.* пōṭṭы виды (*уронить*); இழந்து விடு VI *n.* ижанды виды (*потерять*).

обруба́ть, обруби́ть வெட்டு V *n.* веṭṭы, நறுக்கு V *n.* наруккы.

обруби́ть *сов. см.* обруба́ть.

обру́бок *м.* வெட்டுத் துண்டு веṭṭы туṇды (*обрубленная часть*); அடிக்கட்டை адиккаṭṭаи, வெட்டப்பட்ட கிளை веṭṭаппаṭṭа килаи (*то, от чего отрублено*).

обруга́ть *сов. разг.* திட்டி (கடிந்து பேசி) விடு VI *n.* тиṭṭи (кадинды пēси) виды, வைது விடு VI *n.* ваиḍывиды.

о́бруч *м.* வளையம் валайям, கட்டு каṭṭы; **набива́ть ~и на бо́чку** பீப்பாயைக் கட்டுகளால் (வளையங்களால்) இறுக்கு V.

обру́шиваться, обру́шиться **1.** விழு IV вижы (*падать, обзаливаться*); அழிந்து போ V ажинды пō (*разрушаться*); **2.** *перен.* (*нападать, атаковать*) தாக்கு V *n.* тāккы; **3.** *перен.* (*неожиданно постигать*) திடீரென நேர் IV тидīрена нēр, திடீரெனச் சம்பவி XI тидīрена чамбави (*на кого-л. — дат. п.*).

обру́шиться *соз. см.* обру́шиваться.

обры́в *м.* (*крутой откос*) செங்குத்துச் சிகரம் сенгутты чихарам, செங்குத்தான சரிவு (*мухам, паккам*) сенгуттāна саривы (мухам, паккам).

обрыва́ть, оборва́ть **1.** (*напр. верёвку*) கிழி XI *n.* кижи, அறு XI *n.* ары; **2.** (*срывать*) கொய் I *n.* кой, பறி XI *n.* пари; **3.** *перен.* இடை முறி XI *n.* (நிறுத்து V *n.*) идаи мури (нирутты); **~ кого́-л. на полусло́ве** ஒருவனுடைய பேச்சை இடைமுறி XI (நிறுத்து V).

обрыва́ться, оборва́ться **1.** (*напр. о верёвке*) கிழிந்து (அறுந்து) போ V кижинды (арунды) пō; **2.** (*падать*) விழு IV вижы; **3.** *перен.* (*внезапно прекращаться*) நில் X нил.

обры́вистый *прил.* (*крутой*) செங்குத்தான сенгуттāна.

обры́в||ок *м. прям. и перен.* துண்டு тунды, சிதர் сидар, துணுக்கு тунуккы; **~ки разгово́ра** பேச்சின் துணுக்குகள், உரையாடலின் சிதர்கள்.

обры́згать *сов. см.* обры́згивать.

обры́згивать, обры́згать தெளி XI *п.* тели, சிதறு V *п.* сидары (*кого-л.* மேல் *или* மீது); அசுத்தப்படுத்து V *п.* асудд*аппадутты, கறையாக்கு V *п.* караййаккы (*пачкать*; *чем-л.* — *инстр. п.*).

обрю́зглый *прил. см.* обрю́згший.

обрю́згший *прил.* கொழுத்த кожутта, தொளதொளத்த толатолатта.

обря́д *м.* சடங்கு садайгы, ஆசாரக் கிரியை асара кирийаи, அனுஷ்டானம் ануштанам; **совершáть ~** சடங்கு (கிரியை) செய் I.

обря́довый *прил.* சடங்குகள் சம்பந்தமான садайгухал самбандамана, கிரியைக்குரிய кирийаиккурийа.

обсерватóрия *ж.* வானோக்கு நிலையம் ванокку нилаййам, வானிலை ஆராய்ச்சிச் சாலை ванилаи арайччи чалаи.

обслéдование *с.* **1.** (*инспектирование*) விசாரணை висаранаи, [பரி]சோதனை [пари]сотанаи; **2.** (*исследование*) ஆராய்வு арайвы.

обслéдовать *несов. и сов.* **1.** (*инспектировать*) விசாரணை செய் I *п.* висаранаи сей, சோதி XI *п.* соди; **2.** (*исследовать*) ஆராய் XI *п.* арай, ஆராய்ந்து பார் XI *п.* арайнды пар; **~ больнóго** நோயாளியைச் சோதித்துப் பார் XI (சோதனை செய் I).

обслýживание *с.* பணி пани, தொண்டு тонды, சேவகம் севахам; **медици́нское ~** வைத்திய சேவை (*வசதிகள்*).

обслýживать, обслужи́ть தொண்டு (வேலை, சேவகம்) செய் I тонды (велаи, севахам) сей (*кого-л.* — *дат. п.*).

обслужи́ть *сов. см.* обслýживать.

обсóхнуть *сов. см.* обсыха́ть.

обста́вить *сов. см.* обставля́ть.

обставля́ть, обста́вить (*меблировать*) பர்னிச்சர் வசதி செய் I парниччар васади сей (*что-л.* — *дат. п.*).

обстано́вка *ж.* **1.** (*мебель*) பர்னிச்சர் парниччар, வீட்டுத் தட்டுமுட்டுச் சாமான்கள் витту таттумутту чамангал *мн.*; **2.** (*положение, обстоятельства*) நிலைமை нилаимаи, சூழ்நிலை сужнилаи.

обстоя́тельный *прил.* (*подробный*) விவரணங்களோடு கூடிய вивараначгалоды кудийа, முழுவி வரமடங்கிய мужувиварамадайгийа.

обстоя́тельств||о *с.* **1.** சூழ்நிலை сужнилаи, நிலைமை нилаимаи, சந்தர்ப்பம் сандарбб*ам; **семе́йные ~а** குடும்ப நிலைமைகள்; **при любы́х ~ах** எந்த நிலைமைகளிலும், எப்படியும்; **ни при каки́х ~ах** என்னவானாலும்; **2.** *грам.* வினையுரிச் சொல் винайюри чол, வினையெச்சம் винайеччам.

обсто||я́ть இரு XII иры; **всё ~и́т благополу́чно** எல்லாம் சரியாகவே இருக்கின்றன, க்ஷேமம்; **де́ло ~и́т так** விஷயம் இப்படித்தான் இருக்கிறது,

இது தான் விஷயம்; **как ~я́т ва́ши дела́?** *விஷயம் எப்படியிருக்கிறது?, நலந்தானே?, சௌக்கியமா?, க்ஷேமமா?*

обстре́л *м.* குண்டு வீச்சு குண்டு̣ы вӣччы, *сутьтьэл* сӯду̯дал; **быть под ~ом** குண்டுகளுக்கு இலக்காக *(குறியாக)* இரு XII.

обстре́ливать, обстреля́ть இலக்குப் பார்த்துச் சுடு VI *n.* илаккы пӓртты чуды, குறி வைத்துச் சுடு VI *n.* кури ваитты чуды.

обстреля́ть *сов. см.* обстре́ливать.

обстрога́ть *сов.* இழை XI *n.* ижаи, இழைத்து மட்டமாக்கு V *n.* ижаитты маттамӓккы.

обстру́кция *ж.* இடையூறு идайӯ̆ры, தடை тадаи, வழியடைப்பு важийадаиппы.

обступа́ть, обступи́ть *прям. и перен.* சூழ் IV *n.* сӯж, சுற்றி வளை XI *n.* суттри вадаи.

обступи́ть *сов. см.* обступа́ть.

обсуди́ть *сов. см.* обсужда́ть.

обсужда́ть, обсуди́ть விவாதி XI *n.* вива̄ди, பேசு V пӗсы, சர்ச்சை செய் I сарччаи сей *(что-л. пытаться)*.

обсужде́ни||е *с.* [வி]வாதம் [ви]ва̄дам, ஆய்வு ӓйвы; **предме́т ~я** விவாதப் *(ஆய்வுப்)* பொருள்.

обсчита́ть(ся) *сов. см.* обсчи́тывать(ся).

обсчи́тывать, обсчита́ть கணக்கில் ஏமாற்று V *n.* каӈаккил ӗмӓттры.

обсчи́тываться, обсчита́ться தவறுகக் கணக்கிடு VI тавара̄ха каӈа̄ккиды.

обсы́пать *сов. см.* обсыпа́ть.

обсыпа́ть, обсы́пать தூவு V *n.* тӯвы, தெளி XI *n.* тедьи *(что-л. — местн. п.)*.

обсыха́ть, обсо́хнуть உலர்ந்து போ V уларнды пō; காய் IV ка̄й *(тж. об одежде)*; வறண்டு போ V варанды пō *(об улице)*.

обта́чивать, обточи́ть சாணை பிடி XI *n.* са̄ӈаи пидьи *(на точильном камне)*; கடை IV *n.* кадаи, கடைச்சல் பிடி XI *n.* кадаиччал пидьи *(гл. обр. на токарном станке)*.

обтека́емый *прил.* வழிவு- важывы, காற்று தடை படாமல் வழிந்து செல்லும் ка̄ттры тадаи падӓмал важинды селлум.

обтере́ть(ся) *сов. см.* обтира́ть (-ся).

обтеса́ть *сов. см.* обтёсывать.

обтёсывать, обтеса́ть இழை XI *n.* ижаи, இழைத்து மட்டமாக்கு V *n.* ижаитты маттамӓккы.

обтира́ние *с. (процедура)* துவட்டு туватты, துடைப்பு тудаиппы, தேய்ப்பு тӗйппы.

обтира́ть, обтере́ть துவட்டு V *n.* туватты *(делать сухим)*; துடை XI *n.* тудаи *(тж. делать чистым)*; தேய் XI *n.* тӗй *(тк. делать чистым)*.

обтира́ться, обтере́ться **1.** *(вытираться насухо)* துவட்டிக் கொள் II туватти кол; **2.** *(напр. водой)* நனைத்துக் *(தேய்த்துக், துடைத்துக்)* கொள் II нанаитты (тӗйтты, тудаитты) кол.

обточи́ть *сов. см.* обта́чивать.

обтрёпанный 1. *прич. от* обтрепа́ть; **2.** *в знач. прил.* கிழிந்த кижинда *(рваный)*; தேய்ந்து போன тӗйнды пōна *(поношен-*

ный); *கந்தையுடுத்த* кандаййудутта (*одетый в лохмотья*).

обтрепа́ть *сов.* *நைத்து விடு* VI *п.* наитты видыт (*истрепать*); *கிழித்து விடு* VI *п.* кижитты видыт (*порвать*).

обтя́гивать, обтяну́ть **1.** (*напр. мебель*) *மூடு* V *п.* мудыт; **2.** (*облегать*) *ஒட்டியிரு* XII оттийиры (*что-л. — комит. п.*).

обтя́жк||а *ж.*: **пла́тье в ~у** *உடம்போடு ஒட்டிய ஆடை, உடம்புக்கேற்ற உடை.*

обтяну́ть *сов. см.* обтя́гивать.

обува́ть, обу́ть **1.** *செருப்புகளை அணி* IV (*போடு* VI) серуппухалаи аӈи (пӧдыт) (*кого-л. — дат.п.*); **2.** *разг.* (*обеспечивать обувью*) *காலணிகள் வாங்கிக் கொடு* XI *п.* калаӈихалӈ вайӈги кодыт.

обува́ться, обу́ться *செருப்புகளை அணிந்துகொள்* II (*போட்டுக்கொள்* II) серуппухалаи аӈиндыхоӈ (пӧттыкоӈ).

обувн||о́й *прил.* *செருப்பு-* серуппыт; **~а́я фа́брика** *செருப்புத் தொழிற்சாலை; ~ магази́н செருப்புக்கடை.*

о́бувь *ж.* *செருப்புகள்* серуппыхалӈ *мн.*, *காலணிகள்* калаӈихалӈ *мн.*, *பாதரட்சைகள்* пӓдаратчаихалӈ *мн.*

обу́гливать, обу́глить *கரி* XI *п.* кари, *கரியாக்கு* V *п.* карийаккыт, *பொசுக்கு* V *п.* посуккыт.

обу́гливаться, обу́глиться *கரி* IV кари, *கரியாகு* V карийахы, *பொசுங்கு* V посуӈгыт.

обу́глить(ся) *сов. см.* обу́гливать (-ся).

обу́живать, обу́зить *இறுக்கமாகத் (பிடிக்கப் பிடிக்கத்) தை* XI *п.* ирукkамаха (пидикка пидикка) таи.

обу́за *ж.* *பாரம்* б*ара́м, *சுமை* сумаи.

обуздáть *сов. см.* обу́здывать.

обу́здывать, обуздáть (*подчинять, укрощать*) *அடக்கு* V *п.* адаккыт, *கடிவாளமிடு* VI кадивалӈамиды (*кого-л. — дат. п.*).

обусло́вить *сов. см.* обусло́вливать.

обусло́вливать, обусло́вить **1.** (*оговаривать*) *நிபந்தனை (ஒப்பந்தம்) செய்* I *п.* нибанданаи (оппандам) сей; **2.** *காரணமாக இரு* XII караӈамаха иры (*быть причиной; что-л. — род. или дат. п.*); *நிர்ணயி* XI *п.* нирӈайи (*определять*).

обусло́вливаться 1. (*быть оговорённым*) *நிபந்தனை செய்யப்படு* VI нибанданаи сейяппады, *பொறுத்திரு* XII поруттиры; **2.** (*вызываться, определяться*) *காரணமாகு* V караӈамахы (*чем-л. — дат. п.*).

обу́ть(ся) *сов. см.* обува́ть(ся).

обуча́ть, обучи́ть *கற்பி* XI *п.* карпи (*кого-л.—дат. п.*), *பழக்கு* V *п.* пажаккыт (*чему-л. — дат.п.*), *பயிற்சி கொடு* XI пайирчи кодыт (*кого-л.—дат.п.*; *чему-л.— местн. п.*).

обуча́ться, обучи́ться *கற்றுக்கொள்* II *п.* каттры коӈ, *கல்வி பெறு* VI калви перы (*чему-л. — местн. п.*).

обуче́ние *с.* *கல்வி* калви, *பயிற்சி* пайирчи.

обучи́ть(ся) *сов. см.* обуча́ть(ся).

обхва́т *м.* (*окружность*) *சுற்றளவு* суттраӈавы, *பரிதி* парида.

обхвати́ть *сов. см.* обхва́тывать.

обхва́тывать, обхвати́ть **1.** (*обнимать*) அணை XI *n.* aṇai, தழுவு V *n.* taẓuvu; **2.** (*окружать*) சூழ் IV *n.* cūẓ.

обхо́д *м.* **1.** பாரா pārā, ரோந்து rōndu (*сто́рожа*); பார்வையிடுகை pārvaiyiḍugai (*врача*); **соверша́ть ~** (*о стороже*) பாரா கொடு XI; **врач де́лает ~** டாக்டர் நோயாளிகளைப் பார்வையிடுகிறான்; **2.** (*кружный путь*) சுற்று வழி suttru vaẓi, சுற்றி வளைந்து செல்லும் வழி suttri vaḷaindu sellum vaẓi; **идти́ в ~** சுற்றி வளைந்து செல் III, சுற்று வழியாகப் போ V.

обходи́тельный *прил.* மரியாதையான marijāḏaijāna, நாகரிகமான nāharihamāna.

обходи́ть, обойти́ **1.** (*огибать, проходить стороной*) சுற்றிப் போ V *n.* suttri pō; **2.** பார்வையிடு VI *n.* pārvaijiḍu (*посещать*); சுற்றிப் பார் XI *n.* suttri pār (*напр. выставку*); **3.** *перен.* தவிர் XI *n.* tavir, விட்டுவிடு VI *n.* viṭṭuviḍu; **они́ обошли́ э́то молча́нием** இதை மௌனமாகத் தவிர்த்துவிட்டார்கள், இதைப் பற்றிப் பேசாமல் விட்டுவிட்டார்கள்; **э́тот вопро́с нельзя́ обойти́** இந்தப் பிரச்சினையைத் தவிர்க்க முடியாது, இந்தப் பிரச்சினையை விட்டுவிட முடியாது; **4.** *перен.* (*напр. закон*) மீறு V *n.* mīṟu, தப்பிக் கொள் II tappi koḷ (*что-л.—дат.п.*).

обходи́ться, обойти́сь **1.** (*с кем-л.*) நடத்து V *n.* naḍattu; **2.** *разг.* (*стоить*) விலையாகு V *n.* vilaijāxu; э́то **[вам] до́рого обойдётся** இது ஊர்ப்பட்ட (மிகுந்த) விலையாகும், இதை வாங்க நிறையப் பணம் செலவாகும்; **во ско́лько э́то обойдётся?** அதற்கு என்ன விலை (செலவு) ஆகும்?, அதற்கு என்ன (எவ்வளவு) பிடிக்கும்?; **3.** *разг.* (*без кого-л., чего-л.*) [இல்லாமல்] சமாளி XI *n.* [illāmal] samāḷi; **~ без по́мощи** உதவி இல்லாமல் சமாளி XI.

обхо́дн||ый *прил.* சுற்று- suttru-; **~ым путём** சுற்று வழியாக, சுற்றிவளைத்து.

обхожде́ние *с.* பழகு முறை paẓxaxu muṟai, நடத்தல் naḍattal, நடத்தை naḍattai.

обша́ривать, обша́рить *разг.* துருவித் துருவி ஆராய்ந்து பார் XI *n.* turuvi turuvi ārāindu pār, துருவித் தேடு V *n.* turuvi tēḍu (*что-л.—вин. или местн. п.*).

обша́рить *сов. см.* обша́ривать.

обшива́||ть, обши́ть **1.** *разг.* உடை தை XI uḍai tai, தையலிச் செய் I taiyalai cei; **она́ ~ет всю семью́** குடும்பத்துக்கு வேண்டிய எல்லாத் தையலையும் அவளே செய்கிறாள்; **2.** (*пришивать, нашивать*) தை XI *n.* tai; அலங்கரி XI *n.* alaṅgari (*украшать*); **~ каймо́й** ஓரம் (கரை) தை XI (சேர் XI) (*что-л.—дат. или местн. п.*); **3.** (*напр. досками*) போடு VI *n.* pōḍu; **~ до́сками** பலகை தை XI (போடு VI) (*что-л.—дат. или местн. п.*).

обши́вка *ж.* **1.** (*действие*) ஓரம்

தைத்தல் ōрам таиттал; *пла* கை போடுதல் *(தைத்தல்)* палахаи пōдуḍал (таиттал) (*досками*); 2. (*материал*) பட்டை паṭṭаи; ~ **корабля́** (*деревянная*) கப்பலுக்குப் பலகை தை.

обши́рный *прил. прям. и перен.* விசாலமான висāламāна, பரந்த параnда, அகன்ற ахандра.

обши́ть *сов. см.* обшива́ть.

обшла́г *м.* சட்டையின் முன் கை[ப்பகுதி] саṭṭаийин мун гаи[пахуḍи].

обща́ться கூட்டுச் சேர் IV кūṭṭы чēр, சம்பந்தப்படு VI самбандаппаḍы (*с кем-л.—комит. п.*).

общедосту́пный *прил.* 1. எல்லோருக்கும் கிடைக்கக் கூடிய еллōруккум кидаикка кūḍийа; மலிவான маливāна (*дешёвый*); 2. (*понятный*) சரளமான сараḷамāна, எளிதில் புரிய கூடிய елиḍил пурийа кūḍийа.

общежи́тие *с.* 1. [பொது] விடுதி [поḍу] видуḍи; **студе́ческое** ~ மாணவர் விடுதி (*йлям*); 2. (*общественный быт*) சமுதாய (சமூக) வாழ்க்கை самуḍāйа (самūха) вāжккаи.

общеизве́стный *прил.* நன்றாக (பலரும்) அறிந்த нандрāха (паларум) аринда, நாடறிந்த нāḍаринда, ஊரறிந்த ūраринда.

общенаро́дный *прил.* பொது-поḍу, மக்கள் அனைவருக்கும் உரிய маккаḷ анаиваруккум урийа.

обще́ние *с.* உறவு уравы, சம்பந்தம் самбандам, தொடர்பு тоḍарвы.

общеобразова́тельный *прил.* பொதுக் கல்வி- поḍу калви, பொதுக் கல்வி தரும் поḍу калви тарум.

общепри́нятый *прил.* சர்வசம்மதமான сарвасаммаḍамāна, பொதுவாக (எல்லோராலும்) ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட поḍувāха (еллōрāлум) оппыкоḷḷаппаṭṭа, பொதுவாக வழங்கப்பட்ட поḍувāха ваӂкаṅгаппаṭṭа; வழக்கமான ваӂккамāна (*обычный*); பரம்பரையான парамбараййāна (*традиционный*).

общесою́зный *прил.* சகல (அகில) யூனியன் сахала (ахила) йūнийан, எல்லா (அனைத்து) யூனியன் еллā (анаитты) йūнийан.

обще́ственник *м.* சமூக ஊழியன் самūха ӯӂийан.

обще́ственность *ж.* பொது ஜனத் தலைவர்கள் поḍу джана талаиварха̄ḷ *мн.*, சமூக முதல்வர்கள் самūха муḍалварха̄ḷ *мн.* (*передовая часть общества*); பொதுக் கருத்து поḍу карутты (*общественное мнение*).

обще́ственн||ый *прил.* சமூக-самūха, சமுதாய- самуḍāйа; பொது- поḍу (*напр. об интересах, организациях*); ~**ая со́бственность** பொது (சமூக) உடைமை; ~**ая рабо́та** சமூக சேவை; ~**ое досто́яние** சமூக (மக்கள்) நலம்; ~**ое мне́ние** பொதுக் கருத்து, பொது ஜன அபிப்பிராயம், பொது மக்களின் கருத்து.

о́бщество *с.* 1. சமூகம் самūхам, சங்கம் саṅгам, கழகம் кажахам; 2. (*круг людей*) வட்டாரம் ваṭṭāрам; 3. (*организация*) ஸ்தாபனம் стāвanам, கழகம்

кажахам, சொளைடி сосаити; **Óбщество Крáсного Крестá и Крáсного Полумéсяца** செஞ்சிலுவைச் சங்கம், செம்பிறைச் சங்கம்; 4. (*группа людей, компания*) கூட்டம் кӯṭṭам.

общеупотреби́тельный *прил.* பொது வழக்கிலுள்ள поду важаккилуḷḷа, பொதுவாக வழங்கப்படும் подувāха важайгаппадум.

о́бщ||ий *прил. в разн. знач.* பொது[வான] поду[вāна]; **~ая сýмма** மொத்தம், முழுத் (மொத்தத்) தொகை; **~ее собра́ние** பொதுக் கூட்டம்; **~ее пра́вило** பொது விதி (நியமம்); **~ знако́мый** பொதுவாகப் பழக்கமானவன், பொதுவாக அறிமுகமானவன்; **~ее мне́ние** பொதுக் கருத்து (அபிப்பிராயம்); **расска́зывать в ~их черта́х** பொதுப்படையாகச் (பொதுவாகச்) சொல் V *n.*, விவரமில்லாமல் (விளக்கமில்லாமல்) சொல் V *n.*; ✧ **в ~ем** மொத்தத்தில்; **~ее ме́сто** பொதுப் பல்லவி, சுவைநைந்த பழங்கதை; **у меня́ с ней нет ничего́ ~его** அவளுக்கும் எனக்கும் பொதுவானது ஒன்றுமில்லை, அவளுக்கும் எனக்கும் பொருத்தம் ஒன்றுமில்லை, அவளோடு எனக்கு ஒன்றுமில்லை.

о́бщина *ж.* சமூகம் самӯхам, கழகம் кажахам, சமுதாயம் самудāйам.

общи́тельный *прил.* இனிய இயல்புடைய иниййа ийалвудаййа, இணக்கத்திற்கேற்ற иṇаккаттиркēттра, சிநேகிக்கத்தகுந்த синēхиккаттахунда; **~ хара́ктер** சரள (சரசமான) சுபாவம், இனிய இயல்பு; **~ челове́к** சரசி.

о́бщность *ж.* ஒற்றுமை оттрумаи, பொதுமை подумаи; **~ интере́сов** அக்கறைகளில் (விருப்பங்களில்) ஒற்றுமை; **~ владе́ния** பொது உரிமை, பொதுச் சொத்து.

объеда́ться, объе́сться அளவுக்கு மேல் சாப்பிடு VI *n.* алавуккы мēл сāппиды, அளவுமீறிச் (அதிகமாய்ச்) சாப்பிடு VI *n.* алавымīри (адихамāй) чāппиды.

объеде́ние *с.*: **э́то про́сто ~** *разг.* இது அமிர்தந்தான்!, இது மிகச் சுவையானது.

объедине́ние *с.* **1.** (*действие от* объединя́ть) ஒன்று சேர்த்தல் ондры сēрттал, இணைத்தல் иṇаиттал; **2.** (*действие от* объединя́ться) ஒன்று சேர்தல் ондры сēрдал, இணைதல் иṇаидал; **3.** (*союз*) சங்கம் сайгам.

объединённый 1. *прич. от* объедини́ть; **2.** *в знач. прил.* ஒன்று சேர்க்கப்பட்ட ондры сēрккаппаṭṭа, ஐக்கிய аккийа.

объедини́ть(ся) *сов. см.* объединя́ть(ся).

объединя́ть, объедини́ть ஒன்று சேர் XI *n.* ондры сēр, இணை XI *n.* иṇаи, ஒன்றுபடுத்து V *n.* ондрывадутты.

объединя́ться, объедини́ться ஒன்று சேர் IV ондры сēр, இணை IV иṇаи, ஒற்றுமைப்படு VI оттрумаиппады.

объе́дки *мн. разг.* மிச்சங்கள் миччайгаḷ, மிச்சசொச்சம் миччасоччам *ед.*, மிச்சில் миччил *ед.*

объе́зд *м.* **1.** (*действие*) சுற்றி

வருதல் суттри варуδал, *сутрупрайанам* суттры пирайāṇам; 2. (*путь*) *сутру вали* суттры важи.

объе́здить I *сов. см.* объезжа́ть I 2.

объе́здить II *сов. см.* объезжа́ть II.

объезжа́ть I, объе́здить, объе́хать 1. *при сов.* объе́хать (*проезжать стороной*) *сутрич селл* III *п.* суттри чел; 2. (*напр. страну*) *сутрупрайанам сей* I суттры пирайāṇам сей (*что-л. — местн. п.*).

объезжа́ть II, объе́здить (*лошадь*) *адакку* V *п.* адаккы, *пажакку* V *п.* пажаккы.

объе́кт *м.* 1. *порул* порул; *илакку* илаккы, *нокам* нōккам (*цель*); 2. (*напр. военный*) *нилаям* нилаийам, *стапанам* стāванам; **промы́шленный ~** *тозилсале*.

объекти́в *м.* *поруларуку ленс* поруларухы ленс.

объекти́вн||ый *прил.* 1. *ятартта-* йаδāртта, *ятарттапурвамана* йаδāртта пūрвамāна, *пуранилай-* пуранилаи; **~ая и́стина** *пуранилай унмай*; 2. (*беспристрастный*) *ятарттамана* йаδāрттамāна, *акаччарпаттра* ахаччāрваттра.

объём *м.* *паримāнам* паримāṇам, *мотта алавы*; *алавы* алавы (*тж. перен.*).

объёмистый *прил.* *пералавудайа*, *периа* перийа.

объе́сться *сов. см.* объеда́ться.

объе́хать *сов. см.* объезжа́ть I 1.

объяви́ть *сов. см.* объявля́ть.

объявле́ние *с.* 1. (*действие*) *аривиппы* аривиппы, *велиййидувал* велиййидувал; **~ войны́** *пōрр аррикка (арривиппу)*; 2. *аривиппы* аривиппы, *нōттис* нōṭṭис, *вилампарам* вилāмбарам (*извещение*); *суваротти* суваротти (*вывешенное*).

объявля́ть, объяви́ть 1. (*напр. приказ*) *аррива* XI *п.* ариви, *терива* XI *п.* териви, *велиййидувал* VI *п.* велиййидувал; 2. (*извещать*) *пиракатанам (арривиппу)* *сей* I *п.* пирахадāнам (аривиппы) сей; **~ войну́** *юддап пиракатанам сей* I, *юдда арривиппу сей* I; **~ войну́ кому́-л.** *онрукку етираккап пōрайп парсаттру* V, *онрин мītу пōрр арривиппу сей* I.

объясне́ние *с.* 1. (*действие от* объясня́ть) *вилаккудал* вилаккуδал, *вилаккам* вилаккам; **~ уро́ка** *пāттай вилаккудал, пāттин вилаккам*; 2. (*действие от* объясня́ться) *эдуттурайттал* едуттураиттал, *вели йидудал* велиййидуδал; 3. (*причина и т. п.*) *вилаккам* вилаккам, *каранам* кāраṇам.

объясни́мый *прил.* *вилаккак кудия* вилаккакūδийа, *вивариккаттакка* вивариккаттакка.

объясни́тельн||ый *прил.* *вивара-*, *вилакка-* вилакка; **~ая запи́ска** *вивараг (вилаккак) курippu*.

объясни́ть *сов. см.* объясня́ть.

объясни́ться *сов. см.* объясня́ться 1.

объясня́ть, объясни́ть *вилаккукку*

V *n.* விளக்கு, தெளிவாக்கு V *n.* தெளிவாக்கு V *n.* தெளிவாக்கு (*кому-л.* — *дат. п.*); தெரிவி XI *n.* தெரிவி (*напр. домашнее задание*); விவரித்துச் சொல் V *n.* விவரித்துச் சொல் V *n.* விவரித்துக்காட்டு V *n.* விரித்துக்காட்டு V *n.* விரித்துக்காட்டு (*напр. явления природы*).

объясня́||ться, объясни́ться **1.** தன் கருத்தை விளக்கு V தன் கருத்தை விளக்கு V தன் கருத்தை விளக்கு V

அதைச் செய்வது அவன் கடமையாகும்.

обя́занный *прил.* 1. கடமைப்பட்ட kaḍamaiyppaṭṭa, பொறுப்புள்ள poṟuppuḷḷa; **он обя́зан э́то сде́лать** இதைச் செய்ய அவன் கடமைப்பட்டவன்; 2. (*признательный*) கடமைப்பட்டுள்ள kaḍamaiyppaṭṭuḷḷa; **я вам о́чень обя́зан** உங்களுக்கு நான் மிகவும் கடமைப்பட்டவன்; **я вам обя́зан жи́знью** நான் உயிர் பிழைத்தது உங்களால் தான், நான் உயிர் பிழைத்ததற்கு உங்களுக்குக் கடமைப்பட்டிருக்கிறேன்.

обяза́тельно *нареч.* கட்டாயமாக kaṭṭāyamāha, திட்டமாக tiṭṭamāha, தவறுமல் tavaṟāmal.

обяза́тельный *прил.* கட்டாய-kaṭṭāya.

обяза́тельство *с.* கட்டாயம் kaṭṭāyam, *нирп்பந்தம்* нирбб*андам, உறுதி மொழி uṟuḍi moẓi; **брать ~ сатти́йам сей** I, வாக்குக் கொடு XI, சபதம் ஏறு VI.

обяза́ть(ся) *сов. см.* обя́зывать (-ся).

обя́зыва||ть, обяза́ть [*ஒப்பந்தத் தால்*] கட்டாயப்படுத்து V *п.* [оппандаттāл] kaṭṭāyappaḍutty, *нирп்பந்தப்படுத்து* нирбб*андаппаḍутты; **меня́ э́то ни к чему́ не ~ет** *எதற்கும் என்னை இது கட்டாயப்படுத்தவில்லை;* **положе́ние ~ет** *ஸ்தானம் உயரப் பொறுப்பும் உயரும்;* **~ кого́-л. яви́ться во́время** *ஒருவனை உரிய நேரத்தில் வரும்படி கட்டாயப்படுத்து* V.

обя́зываться, обяза́ться *வாக்குக் கொடு* XI vākkы koḍы, *сатти́йам сей* I saттийам сей, *уруди пу́ну* VII уруди пӯṇы.

ова́льный *прил.* நீள்வட்டநīḷvaṭṭa, முட்டை வடிவமுள்ள (*வடிவமான*) muṭṭai vaḍivamuḷḷa (vaḍivamāna).

ова́ция *ж.* கைதட்டல் kaiḍaṭṭal, ஆரவாரம் āravāram.

овдове́ть *сов.* விதவையாகு V viḍavaiyāgы; *кнавани́ жить* XII kaṇavanai iẓa (*о женщине*); *мане́вийа жить* XII манаивийаи иẓa (*о мужчине*).

овёс *м.* ஓட்ஸ் ōṭs.

ове́чий *прил.* ஆட்டு- āṭṭы; ✧ **волк в ове́чьей шку́ре** பசுத் தோல் போர்த்த புலி.

овлад||ева́ть, овладе́ть 1. (*захватывать*) பற்று V *п.* паттры, பிடி XI *п.* пиди; 2. (*охватывать*) ஆட்கொள் II āṭkoḷ, பற்றிக் கொள் II паттри коḷ; **им ~е́л у́жас** அவனைத் திகில் ஆட்கொண்டது (பற்றிக் கொண்டது); 3. (*усваивать*) [ஆழ்ந்து] கிரகித்துக் கொள் II *п.* [āẓnды] г*ирахитты коḷ; **~ зна́ниями** அறிவியல்களைக் கிரகித்துக் கொள் II; ✧ **~ собо́й** உணர்ச்சிகளைக் கட்டுப்படுத்திக் கொள் II, தன்னைச் சமாளித்துக் கொள் II.

овладе́ть *сов. см.* овладева́ть.

о́вод *м.* குருட்டு kuruṭṭū.

о́вощи *мн.* காய்கறிகள் kāiharihaḷ.

овощно́й *прил.* காய்கறி- kāiharи; **~ магази́н** காய்கறிக் கடை.

овра́г *м.* பள்ளத்தாக்கு paḷḷaттāккы, கணவாய் kaṇavāy.

овся́нка *ж. разг.* 1. (*крупа*)

ஓட்ஸ் தானியம் ōṭc д*āнийам; 2. (*каша*) ஓட்ஸ் கஞ்சி ōṭc кань-джи.

овца́ *ж.* ஆடு āḍы.

овцево́д *м.* ஆடு வளர்ப்பவன் āḍы вaḷарппаван.

овцево́дство *с.* ஆட்டு வளர்ப்பு āṭṭы вaḷарппы.

овча́рка *ж.* காவல் (பட்டி) நாய் кāвал (паṭṭи) нāй.

овчи́на *ж.* ஆட்டுத் தோல் āṭṭы тōл.

овчи́нка *ж.*: **~ вы́делки не сто́ит** *погов.* இது வெட்டிச் சள்ளை, இது கவைக்குதவாது, இது தக்க பயனுள்ளதல்ல.

ога́рок *м.* மெழுகுவத்தித் துண்டு межукхуватти тудṇы.

огиба́ть, обогну́ть (*проходить, проезжать стороной*) சுற்றிச் செல் III *п.* суттри чел.

оглавле́ние *с.* உள்ளுறை уḷḷураи, பொருளடக்கம் порулaдаккам.

огласи́ть(ся) *сов. см.* оглаша́ть (-ся).

огла́ск||а *ж.* பிரசித்தி пирасидд*и, விளம்பரம் вилaмбарам; **э́та но́вость получи́ла ~у** இந்தச் செய்திக்கு விளம்பரம் தரப்பட்டது, இந்தச் செய்தி பிரசித்தி அடைந்தது (பெற்றது).

оглаша́ть, огласи́ть **1.** (*объявлять*) அறிவி XI *п.* ариви, பிரகடனம் செய் I *п.* пирахaданам сей, வெளியிடு VI *п.* велиййиды; **2.** (*наполнять звуками*) ஒலி XI оли, இசை XI исаи (*что-л. — местн. п.*), [ஒலியால்] நிறை IV *п.* (நிரப்பு V *п.*) [олийāл] ниṟаи (ниṟаппы).

оглаша́ться, огласи́ться ஒலி XI оли, [ஒலியால்] நிரம்பு V (நிறை IV) [олийāл] нирамбы (ниṟаи); **лес огласи́лся пе́нием птиц** காடு பறவைகளின் பாட்டால் நிறைந்தது, காட்டில் பறவைகளின் பாட்டு நிறைந்தது (ஒலித்தது).

оглаше́ние *с.* வெளியீடு велиййиды, அறிவிப்பு аривиппы.

огло́бля *ж.* ஏர்க்கால் ēркkāл, முகவணை мухавaṇаи, நுகத்தடி нухаттади.

огло́хнуть *сов. см.* глóхнуть 1.

оглуша́ть, оглуши́ть **1.** செவிடாக்கு V *п.* севидāккы, செவிடுபடச் செய் I *п.* севидувaда чей, செவிடுபடும்படி கத்து V *п.* севидувaдумбади катты; **2.** (*ударом*) அடித்து உணர்விழக்கச் செய் I *п.* адитты уṇарвиẓакка чей; **3.** *перен. разг.* திகைப்பூட்டு V *п.* тихаиппūṭṭы, திகைக்க அடி XI *п.* тихаикка ади.

оглуши́тельный *прил.* செவிடாக்கும் севидāккум, செவிடுபடச் செய்யும் севидувaда чейюм.

оглуши́ть *сов. см.* оглуша́ть.

оглядéть *сов. см.* огля́дывать.

оглядéться *сов. см.* огля́дываться 1.

огля́дк||а *ж. разг.*: **бежа́ть без ~и** தலை (குடல்) தெறிக்க ஓடு V; **де́йствовать с ~ой** ஜாக்கிரதையோடு (விழிப்போடு) இரு XII, ஜாக்கிரதையாகச் (விழிப்பாகச்) செய் I.

огля́дывать, оглядéть சுற்று முற்றும் பார் XI *п.* суттру муттрум пāр, நோட்டமிடு VI *п.* нōṭṭамиды.

огля́дываться, оглядéться, оглянýться **1.** *при сов.* огля́дываться (*смотреть вокруг*) *சுற்று முற்றும் பார்* XI суттру муттрум пāр, *நாலா பக்கங்களிலும் பார்* XI нāлā паккаṅгаḷилум пāр; **2.** *при сов.* оглянýться (*назад*) *திரும்பிப் பார்* XI тирумби пāр; ✧ **не успéл оглянýться, как...** *[நின்று] நிதானிப்பதற்குள், திடுதிப்பென்று.*

оглянýться *сов. см.* огля́дываться 2.

óгненный *прил. தீ-* тӣ, *தீப்பறக்கிற* тӣппараккира.

огнеопáсный *прил. எளிதில் எரியக்கூடிய (தீப்படக்கூடிய)* ели̇дил ерийаккӯ̇дийа (тӣпа̇даккӯ̇дийа).

огнестрéльн||ый *прил. சுடு-* суды, *குண்டு-* куṇ̇ды; **~ое орýжие** *சுடு கருவி (ஆயுதம்);* **~ая рáна** *குண்டுக் காயம்.*

огнетуши́тель *м. தீ அணைக்குங் கருவி* тӣ аṇаиккуṅ̇ гаруви, *தீயணைக்கப் பயன்படும் கருவி* тӣйаṇаикка пайанба̇дум каруви.

огнеупóрный *прил. அனல் தாக்காத* анал таккāда, *நெருப்புப் பிடிக்காத* неруппы пи̇диккāда, *தீப்பற்றாத* тӣппаттрāда; **~ кирпи́ч** *அனல்தாங்கிச் செங்கல், அனல்தாக்காத செங்கல்.*

оговáривать, оговори́ть **1.** *разг.* (*клеветать*) *பழி தூற்று* V *n.* (*சொல்* V *n.*) паӈги тӯттры (сол), *பழி* XI *n.* паӈги, *தூற்று* V *n.* тӯттры; **2.** (*разъяснять, ограничивать*) *ஷரத்து விதி* XI *n.* (*போடு* VI *n.*) ɯаратты ви̇ди (пō̇ды), *நிபந்தனை செய்* I *n.* нибандаиаи сей.

оговáриваться, оговори́ться **1.** *எச்சரி* XI *n. и нп.* еччари, *சொல்லிவிடு* VI *n. и нп.* солливи̇ды; **2.** (*ошибаться*) *வாய்தவறிச் சொல்* V вāйда̄ва̄ри чол, *பேசும் போது தவறு செய்* I пē̄сум бō̄ды тава̄ры сей.

оговори́ть(ся) *сов. см.* оговáривать(ся).

оговóр||ка *ж.* **1.** *மேற்பேச்சு* мē̄рпēччы, *[விளக்கக்] குறிப்பு* [ви̇лакка] куриппы; **с ~кой** *விளக்கக் குறிப்போடு;* **без ~ок** *மேற்பேச்சு இல்லாமல்;* **2.** (*обмолвка*) *வாய்த் தவறு* вāй тава̄ры.

оголи́ть(ся) *сов. см.* оголя́ть(ся).

оголтéлый *прил. разг. வெறி கொண்ட* ве̄ри коṇ̇да, *பித்துப் பிடித்த* питтыппи̇дитта, *உன்மத்தமான* унматтама̄на.

оголя́ть, оголи́ть *அகற்று* V *n.* ахаттры, *திறந்து காட்டு* V *n.* тира̄нды ха̄ṭṭы; *ஆடையை நீக்கு* V а̄ḍайиаи нӣккы (*тк. о части тела; что-л. — род. п.*).

оголя́ться, оголи́ться *திறந்து கொள்* II тира̄нды хол.

огонёк *м. தீ* тӣ.

огóнь *м.* **1.** (*пламя*) *தீ* тӣ, *நெருப்பு* неруппы; **в огнé** *நெருப்பில்;* **стáвить на ~** *நெருப்பில் வை* XI *n.*; **2.** (*свет*) *வெளிச்சம்* ве̇личчам, *விளக்கு* ви̇лаккы; **3.** (*стрельба*) *குண்டுத் தாக்கு* куṇ̇ду та̄ккы; **артиллери́йский ~** *பீரங்கித் தாக்கு;* ✧ **игрáть с огнём** *நெருப்புடன் விளையாடு* V; **из огня́ да в пóлымя** *погов. புலிக்குத் தப்பி முதலை வாயில் விழு* IV; **мéжду двух огнéй** *இருதலைக் கொள்ளி எறும்பு போல, தப்பித்துக் கொள்ள*

வகையின்றி; **пройти́ ~ и во́ду** இடுக்கண்களைச் சமாளி XI, புயலுக்கும் மழைக்கும் ஈடு கொடு XI.

огора́живать, огороди́ть (*забором*) [சுற்று] வேலி போடு VI [суттры] вēли пōды (*что-л. — дат. п.*).

огоро́д *м.* காய்கறித் தோட்டம் кāйхари тōṭṭам.

огороди́ть *сов. см.* огора́живать.

огоро́дник *м.* காய்கறித் தோட்டக்காரன் кāйхари тōṭṭаккāран.

огоро́дничество *с.* காய்கறித் தோட்ட வேலை кāйхари тōṭṭа вēлаи.

огоро́шить *сов. разг.* திடுக்கிடச் (வியப்படையச்) செய் I *п.* тидуккида (вийаппадаийа) чей.

огорча́ть, огорчи́ть துன்புறுத்து V *п.* тунбурутты, வருத்தப்படுத்து V *п.* варуттаппадутты, துக்கப்படுத்து V *п.* д*уккаппадутты.

огорча́ться, огорчи́ться வருத்தப்படு VI варуттаппады, துன்பமடை IV тунбамадаи, துக்கப்படு VI д*уккаппады.

огорче́ние *с.* வருத்தம் варуттам, துக்கம் д*уккам, துன்பம் тунбам.

огорчённый 1. *прич. от* огорчи́ть; **2.** *в знач. прил.* துக்கமடைந்த д*уккамадаинда, துன்புற்ற тунбуттра.

огорчи́ть(ся) *сов. см.* огорча́ть (-ся).

огра́бить *сов. см.* гра́бить.

ограбле́ние *с.* கொள்ளை коллаи, திருட்டு тирутты, சோரம் сōрам.

огра́да *ж.* சுற்று வேலி суттры вēли (*забор*); சுற்றுச் சுவர் суттры чувар (*стена*).

огради́ть *сов. см.* ограждáть.

ограждáть, огради́ть (*защищать*) காப்பாற்று V *п.* кāппāттры, пāдухā XI *п.* пāдухā.

ограниче́ние *с.* கட்டுப்பாடு каṭṭуппāды; நிபந்தனை нибандаnаи (*условие*); வரையறை вараййаraи (*рамки, границы*).

ограни́ченный 1. *прич. от* ограни́чить; **2.** *в знач. прил.* (*незначительный*) வரையறுக்கப்பட்ட вараййаруккаппаṭṭа, குறைவான кураивāна, மட்டான маṭṭāна; **3.** *в знач. прил. перен.* (*о человеке*) குறுகிய мanаппāнмаййуллa курухийа манаппāнмаййуллa.

ограни́чи||вать, ограни́чить கட்டுப்படுத்து V *п.* каṭṭуппадутты, குறுக்கு V *п.* курукку, வரைப்படுத்து V *п.* вараиппадутты; அடக்கு V *п.* адаккы (*сдерживать*); **его́ ~ли в права́х** அவன் உரிமைகளைக் கட்டுப்படுத்தினர்; **~ себя́ во всём** எல்லாவற்றிலும் செட்டு பிடி XI (சிக்கனம் செய் I); **~ себя́ в еде́** மிதமாகச் (அளவறுத்துச்) சாப்பிடு VI, உணவைக் கட்டுப்படுத்திக் கொள் II.

ограни́чиваться, ограни́читься (*довольствоваться*) அடக்கிக் கொள் II адакки кол, கட்டுப்படுத்திக் கொள் II каṭṭуппадутти кол.

ограни́чить(ся) *сов. см.* ограни́чивать(ся).

огро́мный *прил.* **1.** பிரமாண்டமான б*ирамāṇдамāна, மிகப் பெரிய миха перийа; **2.** (*бесчис-*

ленный) பெருந்தொகையான перундохаййāна, எண்ணற்ற еṇṇаттра; 3. *перен.* மிகுந்த михунда, பரந்த паранда.

огрубе́лый *прил.* (*напр. о руках*) சுரசுரப்பான сурасураппāна.

огрубе́ть *сов. см.* грубе́ть.

огрыза́ться, огрызну́ться **1.** (*о собаке*) பல்லைக் காட்டி உறுமு V паллаи кāṭṭи урумы, சீறிப் பாய் IV сīри пāй; **2.** *перен. разг.* வள்ளென்று விழு IV вaḷḷендры вижы, நாய் போலச் சீறி விழு IV нāй пōла чīри вижы.

огрызну́ться *сов. см.* огрыза́ться.

огры́зок *м.* **1.** (*недоеденный кусок*) கடித்த துண்டு кадитта туṇды; ~ **я́блока** கடித்த ஆப்பிள்; **2.** *разг.* (*маленький остаток*) [அரிக்கப்பட்ட] துண்டு [ариккаппаṭṭа] туṇды; ~ **каранда́ша** கட்டைப் பென்சில், பென்சில் கட்டை.

огу́льно *нареч. разг.* காரணமின்றி кāраṇаминдри, ஆதாரமில்லாமல் āдāрамиллāмал.

огу́льный *прил.* காரணமில்லாத кāраṇамиллāда, ஆதாரமற்ற āдāраматтра.

огуре́ц *м.* (*растение и плод*) வெள்ளரி вeḷḷари; வெள்ளரிச் செடி вeḷḷари чеди (*растение*); வெள்ளரிக் காய் вeḷḷари кāй (*плод*).

о́да *ж.* புகழ்ப் பா пухаж пā, பாட்டு пāṭṭы.

oда́лживать, одолжи́ть **1.** (*давать в долг*) கடன் கொடு VI *п.* (அளி XI *п.*) кадан коды (аḷи) (*кому-л. — дат. п.*); **2.** (*занимать*) கடன் வாங்கு V *п.* (பெறு VI *п.*) кадан вāйгы (перы) (*у кого-л.* இருந்து).

одарённый 1. *прич. от* одари́ть; **2.** *в знач. прил.* இயற்கைத் திறமையுள்ள ийаркаи тирамаййуḷḷа, மேதையுள்ள мēдаййуḷḷа.

oда́ривать *см.* одаря́ть.

одари́ть *сов. см.* одаря́ть.

одар||я́ть, одари́ть நல்கு V *п.* налхы, வழங்கு V *п.* важайгы (*кого-л. — дат. п.*); **приро́да ~и́ла его́ прекра́сными спосо́бностями** இயற்கை அவனுக்குச் சிறந்த மேதையை (திறமையை) நல்கியுள்ளது.

одева́ть, оде́ть அணிந்து (போட்டு) விடு VI *п.* аṇинды (пōṭṭы) виды, உடுத்து V *п.* удутты, அணி IV *п.* аṇи.

одева́ться, оде́ться **1.** போட்டுக் (அணிந்து, உடுத்துக்) கொள் II *п.* пōṭṭы (аṇинды, удутты) кол; **2.** *тк. несов.* உடு XI уды; **хорошо́ ~** அழகாக உடு XI, பாந்தமாக (பாங்காக) உடு XI.

оде́жда *ж.* ஆடை āдаи, உடை удаи, உடுப்பு удуппы; **ве́рхняя ~** மேல் உடுப்பு.

одёжк||а *ж.*: **по ~е протя́гивай но́жки** *погов.* ≅ வரவுக்குத் தகுந்த செலவு செய் I, காலுக்கேற்ற செருப்பு தை XI.

одеколо́н *м.* ஓடிக்கொலோன் ōдиколōн.

оделить *сов. см.* оделя́ть.

оделя́ть, оделить கொடு XI *п.* коды, அளி XI *п.* аḷи (*кого-л. — дат. п.; чем-л. — вин. п.*).

одёргивать, одёрнуть **1.** (*поправлять*) ஒழுங்குபடுத்து V *n.* ஒ.ங்குபடுத்துத், திருத்து V *n.* тирутты; **2.** *перен. разг.* (*резко обрывать*) கண்டித்துத் திருத்து V *n.* கண்டித்துத் திருத்து V *n.* каṇдитты тирутты, வழிப்படுத்து V *n.* ваӻ்ஜிппадутты, புத்திபுகட்டு V *n.* б*удд*ивухатты.

одеревенéть *сов. см.* деревенéть.

одержáть *сов. см.* одéрживать.

одéрживать, одержáть: ~ **верх над кéм-л.** ஒருவனுக்கு மேல் ஓங்கு V; ~ **побéду над кéм-л.** ஒருவனை (ஒருவன்மீது) வெற்றி கொள் II, ஒருவனை வெல் VIII.

одержúмый 1. *прил.* (*чем-л.*) ஆளான āḷāна, உள்ளான уḷḷāна; **2.** *в знач. сущ. м.* வெறி கொண்டவன் вери коṇдаван, வெறியன் верийан.

одёрнуть *сов. см.* одёргивать.

одéть *сов. см.* одевáть.

одéться *сов. см.* одевáться 1.

одея́ло *с.* போர்வை пōрваи; கம்பளி камбаḷи (*шерстяное*).

одúн 1. *числ.* ஒன்று ондры; **2.** *в знач. прил.* தனியன்- танийан, தனி- тани; **он пошёл ~** தனியனாகப் (தன்னந் தனியாகப்) போயிருக்கிறான்; **3.** *в знач. мест.* ஒன்று ондры (*о предметах и животных*); ஒருவன் оруван (*о людях*); ~ **из ста** நூற்றில் ஒன்று (ஒருவன்); ~ **из них** அவைகளில் ஒன்று, அவர்களில் ஒருவன்; **одни... другúе...** சிலர்... மற்றுஞ்சிலர்...; **4.** *в знач. мест.* (*тот же самый*) ஒரே орē, அதே адē; **они́ живу́т в одно́м до́ме** அதே (ஒரே) வீட்டில் வாழ்கிறார்கள்; **они́ одного́ во́зраста** ஒரே வயதுடையவர்கள் (வயதானவர்கள்); **э́то одна́ и та́ же вещь** அதே பொருள் தான்; **5.** *в знач. прил.* (*только*) தான் тāн, மட்டும் маṭṭум; ~ **он мо́жет э́то сде́лать** இதை அவன் தான் செய்ய முடியும், அவன் மட்டுமே இதைச் செய்ய முடியும்; **6.** *в знач. мест.* (*некий*) ஏதோ ēдō, யாரோ йāрō, எவனோ еванō; ~ **челове́к** [யாரோ] ஒருவன்; ✧ **в одно́ мгнове́ние, в ~ миг** ஒரு கணத்தில்; ~ **за други́м** ஒன்றன் பின் ஒன்றாக (*о предметах и животных*); ஒருவர் பின் ஒருவராக (*о людях*); **одно́ вре́мя** ஒரு காலத்தில்; **одни́м сло́вом** ஒரு வார்த்தையில் (முடிவாகச்) சொன்னால்; **все до одного́** (*о людях*) ஒருவர் பாக்கியில்லாமல்; **как ~** ஒற்றுமையாக; **в ~ го́лос** ஒரே குரலில், ஒருமிக்க; ~ **на ~** அந்தரங்கமாக, தனிமையில், ஒருவருக்கொருவர் எதிராக.

одина́ково *нареч.* **1.** ஒரே மாதிரியாக орē мāдирийāха, சமமாக самамāха; **2.** (*в равной мере*) ஒரே அளவாக (தரமாக) орē аḷавāха (тарамāха).

одина́ков||ый *прил.* ஒரே (அதே) [மாதிரியான] орē (адē) [мāдирийāна]; **они́ ~ого ро́ста** அவர்கள் ஒரே உயரமாக இருக்கிறார்கள்.

оди́ннадцатый *числ. порядк.* பதிணொன்றுவது падинондрāвады, பதிணொன்றும் падинондрāм.

оди́ннадцать *числ.* பதிணொன்று падинондры.

одино́кий *прил.* **1.** தனித்த танитта, தனி- тани; **2.** மணமா

காத маṇамāхāда, *கலியாணமாகாத* калийāṇамāхāда (*не имеющий семьи*); *ஏகாங்கியான* ēхāйгийāна, *தனியான* танийāна (*не имеющий близких*).

одино́ко *нареч.* *தனிமையாக* танимаийāха, *ஏகாங்கியாக* ēхāйгийāха; **жить ~** *தனி[மை]யாக (தனித்து) வாழ்* IV, *தனி[மை]யாக வாழ்வை நடத்து* V; **чу́вствовать себя́ ~** *தனிமையால் வாடு* V.

одино́честв||о *с.* *தனிமை* танимаи, *தனித்த வாழ்க்கை* танитта вāж̱ккаи, *ஏகாந்தம்* ēхāндам; **в ~е** *தனி[மை]யாக.*

одино́чк||а *м. и ж.* *தனி ஆள்* тани āл̤; ◇ **в ~у** *தன்னந்தனியே, தானே, தனிமையாகவே* (*по одному*); *தன் திறனைக் கொண்டு, தன் பலத்தால்* (*собственными силами*).

одино́чн||ый *прил.* *தனித்தனிதானித்தானி-* удири, *ஏகாந்த* ēхāнда; **~ое заключе́ние** *தனிப்பட்ட (ஏகாந்தச்) சிறைவாசம், தனிக் காவல் தண்டனை.*

одича́вший *прил. см.* одича́лый.

одича́лый *прил.* *காட்டு* кāṭṭы.

одна́ *см.* оди́н.

одна́жды *нареч.* *ஒரு நாள் (முறை)* ору нāл̤ (мура̲и); **~ у́тром** *ஒரு மாலையில்;* **~ ле́том** *ஒரு கோடையில் (கோடைகாலத்தில்).*

одна́ко *союз и в знач. вводн. сл.* *ஆனால்* āнāл, *இருந்தாலும்* ирундāлум, *எவ்வாறுயினும்* еввāра̲йинум; **он был там, ~ их не ви́дел** *அவன் அங்கே இருந்தான் எனினும் (ஆயினும், இருந்தபோதிலும்) அவர்களைப் பார்க்கவில்லை;* **по́зже, ~, он пришёл** *எப்படியும், பின்னர் வந்தான்.*

одни́ *мн. см.* оди́н.

одно́ *см.* оди́н.

одновреме́нно *нареч.* *ஒரே நேரத்தில்* орē нēраттил, *ஒருங்கே* орунгē, *ஏககாலத்தில்* ēхакāлаттил.

одновреме́нный *прил.* *ஒரே நேரத்தில் நிகழ்கிற* орē нēраттил нихаж̱ хи̲ра, *ஏககால-* ēхакāла.

однодне́вный *прил.* *ஒரு நாளைய (நாள்-)* ору нāл̤аийа (нāл̤); **~ дом о́тдыха** *ஒரு நாள் ஓய்வு விடுதி.*

однозву́чный *прил.* *ஒரே மாதிரியான (சீராக ஒலிக்கும்)* орē мāдирийāна (сīрāха оликкум), *சலிப்பூட்டும்* салиппūṭṭум.

однозна́чн||ый *прил.*: **~ое число́** *ஒற்றைக்குறி (ஒற்றைஸ்தான) எண்;* **~ое сло́во** *ஓர் அர்த்தம் உள்ள சொல்.*

одноимённый *прил.* *ஒரே பெயர் கொண்ட* орē пейар коṇда, *ஒரே பெயருடைய* орē пейару̲йа.

однокла́ссник *м.* *வகுப்புத் தோழன் (நண்பன்)* вахуппы тō̆жан (наṇбан), *сакапāди* саха̲вāди.

одноколе́йный *прил.* *ஒற்றைத் தட-* оттраи та̲да.

одноме́стный *прил.* *ஒற்றையிருக்கை* оттраи йирукка̲и, *ஒருவன் உட்காருவதற்கு இடமுடைய* оруван уṭкāрува̲дар̲кы идамуда̲йа.

однообра́зие *с.* *வேற்றுமையில்லாமை* вēттрумаийиллāмаи.

однообра́зный *прил.* ஒரே மாதிரியான (விதமான) орē мāдирийāна (видамāна), மாறுபாடில்லாத мāрувāдиллāда; அலுப்பூட்டுகிற алуппūṭṭухира (*скучный, утомительный*).

однород́ный *прил.* 1. (*сходный*) ஒரே மாதிரியான орē мāдирийāна; 2. (*напр. о жидкости*) ஒரே இயல்புள்ள орē ийалвуḷḷа, ஒத்த நிலையான отта нилаийāна, ஒருபடித்தான орувадиттāна.

однослóжн||ый *прил.* 1. ஓரசைச்சொல்; ~ое слóво ஓரசைச் சொல்; 2. *перен.* நறுக்கான наруккāна, சுருக்கமான суруккамāна; ~ отвéт நறுக்கான பதில்.

односторóнний *прил.* 1. (*напр. о движении, отказе*) ஒரு தரப்பான ору тараппāна; 2. *перен.* (*напр. о развитии*) ஒரு தலைச்சார்பான ору талаи чārвāна, ஒரு தலையான (தலைப் பட்சமான) ору талаийāна (талаи пaṭчамāна).

однотúпный *прил.* ஒரே ரகமான (மாதிரியான, வகையான) орē рахамāна (мāдирийāна, вахаийāна).

однофами́лец *м.* ஒரே [குடிப்] பெயருடையவன் орē [куḍи]пейарудаийаван.

одноцвéтный *прил.* ஒரே நிறமான орē нирамāна.

одноэта́жный *прил.* ஒரு மாடி [யுடைய] ору мāḍи[йудаийа].

одобре́ние *с.* அங்கீகாரம் айгīхāрам, பாராட்டு пāрāṭṭу.

одобри́тельный *прил.* அங்கீகரிக்கிற айгīхариккира, ஒப்பும் оппум, ஆமோதிக்கும் āмōдиккум.

одóбрить *сов. см.* одобря́ть.

одобря́ть, одóбрить 1. (*хвалить*) புகழ் IV *n.* пухаж, மெச்சு V *n.* меччу; 2. (*принимать*) அங்கீகரி XI *n.* айгīхари, எடுத்துக் (ஒப்புக்) கொள் II *n.* едутты (оппы) кол.

одолева́ть, одоле́ть 1. (*побеждать*) வெற்றிகொள் II *n.* и *нп.* веттрикол (*кого-л.* — *вин. п. или мн.*), வெல் VIII *n.* вел; 2. *перен. разг.* சமாளி XI *n.* самāḷи; **он не мóжет одоле́ть э́ту рабóту** அவனால் இந்த வேலையைச் சமாளிக்க முடியாது, இவ்வேலையைச் செய்ய அவனுக்கு ஏலாது; 3. *перен. разг.* (*усваивать, овладевать*) கற்றுக்கொள் II *n.* каттры кол, பழகு V *n.* пажахы.

одоле́ть *сов. см.* одолева́ть.

одолжа́ть *см.* ода́лживать.

одолже́ние *с.* உதவி уḍави, ஆதரவு āḍаравы, உபகாரம் увахāрам; дéлать ~ உதவி செய் I (*кому-л.* — *дат. п.*).

одолжи́ть *сов. см.* ода́лживать.

одува́нчик *м.* டாண்டெலியன் дāṇḍелийан.

оду́маться *сов.* மனத்தை மாற்றிக் கொள் II манаттаи мāттри кол.

одура́чивать, одура́чить *разг.* முட்டாளாக்கு V *n.* муṭṭāḷāккы (*оставлять в дураках*); ஏமாற்று V *n.* ēмāттры (*обманывать*).

одура́чить *сов. см.* дура́чить *и* одура́чивать.

одуре́лый *прил. разг.* அறிவிழந்த аривижанда, முட்டாள்தனமான муṭṭāḷтанамāна.

одуре́ть *сов. разг.* மந்தமாகு V мандамāхы, மூடனாகு V мӯḍанāхы.

одурма́нивать, одурма́нить அறிவற்றதாகச் செய் I *п.* ариваттрабāха чей, மந்தமாக்கு V *п.* мандамāккы, மயக்கு V *п.* майаккы.

одурма́нить *сов. см.* дурма́нить *и* одурма́нивать.

о́дурь *ж. разг.* மந்தம் мандам, முட்டாள்தனம் мутṭāḍтанам, மயக்கம் майаккам.

одуря́ющий *прил.* தலையை மயக்கும் талаййаи майаккум.

одутлова́тый *прил.* பருத்துப் போகிற парутты пōхира, வீங்கின вӣйгина.

одухотворённый 1. *прич. от* одухотвори́ть; 2. *в знач. прил.* ஆத்மீகமான āтмӣхамāна, உணர்ச்சியூட்டும் уṇарччийӯṭṭум.

одухотвори́ть *сов. см.* одухотворя́ть.

одухотворя́ть, одухотвори́ть (*придавать возвышенный характер*) உணர்ச்சியூட்டு V *п.* уṇарччийӯṭṭы, உற்சாகத்தை உண்டாக்கு V *п.* урча̄хаттаи уṇḍāккы.

одушеви́ть(ся) *сов. см.* одушевля́ть(ся).

одушевле́ние *с.* உற்சாகம் урча̄хам, உத்வேகம் уд*вēхам, ஊக்கம் ӯккам.

одушевлённый 1. *прич. от* одушеви́ть; 2. *в знач. прил.* (*живой*) ஜீவனுள்ள джӣвануḷḷа, உயிரோட்டமுள்ள уйирōṭṭамуḷḷа.

одушевля́ть, одушеви́ть உயிர்ப்பி XI *п.* уйирппи.

одушевля́ться, одушеви́ться *уст.* உற்சாகப்படு VI урча̄хаппаḍы, ஊக்கமடை IV ӯккамаḍаи.

оды́шк||а *ж.* மூச்சு வாங்குதல் мӯччы вāйгуḍал; **она́ страда́ет ~ой** அவளுக்கு மூச்சு திணறுகிறது, அவளுக்கு மூச்சு (மேல் மூச்சு கீழ் மூச்சு) வாங்குகிறது.

ожере́лье *с.* அட்டிகை аṭṭихаи, கோவை кōваи; *из жемчуга* муттумāлаи.

ожесточа́ть, ожесточи́ть கடினமாக்கு V *п.* каḍинамāккы, கசப்புண்டாக்கு V *п.* касаппуṇḍāккы.

ожесточа́ться, ожесточи́ться கடினமாகு V каḍинамāхы, கச XII каса.

ожесточе́ние *с.* கசப்பு касаппы.

ожесточённ||ый 1. *прич. от* ожесточи́ть; 2. *в знач. прил.* கடினமான каḍинамāна; கொடிய кодийа (*жестокий*); 3. *в знач. прил.* (*упорный, напряжённый*) கடும் каḍум; **~ая борьба́** கடும் போர்.

ожесточи́ть(ся) *сов. см.* ожесточа́ть(ся).

оживá́ть, ожи́ть உயிர் XI уйир, உயிரடை IV уйираḍаи, உயிர் வா XIII уйир вā.

оживи́ть(ся) *сов. см.* оживля́ть (-ся).

оживле́ние *с.* 1. (*возвращение к жизни*) உயிர்ப்பு уйирппы, உயிர்ப்பித்தல் уйирппиттал; 2. (*весёлость, живость*) உற்சாகம் урча̄хам, ஊக்கம் ӯккам, உயிர்ப்பு уйирппы; 3. (*напр. на улице*) கலகலப்பு калахалаппы, போக்குவரத்து пōккуваратты.

оживлённ||ый 1. *прич. от* оживи́ть; 2. *в знач. прил.* (*весёлый, бодрый*) உற்சாக- ур̱чāха; ~ая бесе́да உற்சாகப் பேச்சு, தீவிரமான வாக்குவாதம்; ~ челове́к உற்சாகப் பேர்வழி.

оживля́ть, оживи́ть 1. *прям. и перен.* உயிரூட்டு V *n.* уйирӯ̱ттты, உயிர்ப்பூட்டு V *n.* уйирппӯ̱ттты, உற்சாகமூட்டு V *n.* ур̱чāхамӯ̱ттты; 2. (*напр. работу, торговлю*) மும்முரமாக்கு V *n.* муммурамāккы, தீவிரமாக்கு V *n.* тӣвирамāккы.

оживля́ться, оживи́ться 1. மகிழ்ச்சி அடை IV махиж̱ччи ад̣ай, ஒளியுறு VI о̣лийуры (*напр. о человеке*); உற்சாகமடை IV ур̱чāхамад̣ай (*напр. о глазах*); சந்தோஷமடை IV сандōшамад̣ай (*обрадоваться*); 2. (*напр. о работе, торговле*) தீவிரமடை IV тӣвирамад̣ай, மும்முரமாகு V муммура̄мāхы.

ожида́ни||е *с.* 1. எதிர்நோக்கு தல் еды́рнōккуд̣ал, எதிர்பார்த்தல் еды́рпāрттал; **зал ~я** எதிர்பார்ப்பு (தங்கும்) அறை; 2. (*надежда*) நம்பிக்கை намбиккаи; **вопреки́ ~ю** எதிர்பாராத முறையில்; **обману́ть ~я** நம்பிக்கை мōсам செய் I.

ожида́||ть 1. எதிர்பார் XI *n.* еды́рпāр, காத்திரு XII кāттиры (*кого-л., что-л. — дат. п.*); எதிர்நோக்கு V *n.* еды́рнōккы (*тж. предполагать*); 2. (*предстоять*) எதிர்நோக்கு V еды́рнōккы, எதிர்ப்படு VI еды́рппад̣ы; **что нас ~ет?** நம்மை எதிர்நோக்குவது எது?, நமக்கு என்ன எதிர்ப்படும்?

ожире́ние *с.* கொழுப்பு кожу̱ппы, நிணம் ниңам.

ожире́ть *сов.* கொழு XI кожы, பரு XI пары.

ожи́ть *сов. см.* ожива́ть.

ожо́г *м.* சூட்டுப் புண் (*காயம்*) сӯ̱ттты пуң (кāйам), அழற்சி аж̱ар̱чи; வெந்த புண் венда пуң (*кипящей жидкостью, паром*); வடு вад̣ы, தழும்பு тажумбы (*рубец, шрам*).

озабо́ченность *ж.* கவலை кавалаи; அக்கறை аккар̱аи (*забота, заинтересованность*).

озабо́ченный *прил.* கவலை கொள்கிற кавалаи колхир̱а, கவலைப்படுகிற кавалаиппад̣ухир̱а, அக்கறையுடைய аккар̱аийуд̣ай-йа.

озагла́вить *сов. см.* озагла́вливать.

озагла́вливать, озагла́вить தலைப்புக் கொடு XI талаиппы код̣ы, பெயரிடு VI пейарид̣ы, தலைப்பிடு VI талаиппид̣ы (*что-л. — дат. п.*).

озада́ченный 1. *прич. от* озада́чить; 2. *в знач. прил.* குழப்பமடைந்த кужаппамад̣аинда, திடுக்கிட்டுப் போன тид̣укки-ттты пōна.

озада́чивать, озада́чить குழப்பமடையச் செய் I *n.* кужаппамад̣аййа чей, திகைக்கச் செய் I *n.* тихаикка чей.

озада́чить *сов. см.* озада́чивать.

озари́ть(ся) *сов. см.* озаря́ть(ся).

озаря́ть, озари́ть வெளிச்சமாக்கு V *n.* ве̣личчамāккы, ஒளியுறுத்து V *n.* о̣лийур̱утты (*тж. перен.*); பிரகாசிக்கச் செய் I *n.* пирахāсикка чей (*тк. перен.*).

озар||я́ться, озари́ться **1.** *பிரகாசமாகு* V пирахāсамāхы, *விளங்கு* V вилaйгы, *பிரகாசி* XI пирахāси; **2.** *перен. ஒளிர்* IV олир, *பிரகாசி* XI пирахāси; **его́ лицо́ ~и́лось ра́достью** *அவன் முகம் சந்தோஷத்தால் ஒளிர்ந்தது, சந்தோஷத்தால் அவன் முகம் பிரகாசித்தது.*

оздорови́ть *сов. см.* оздоровля́ть.

оздоровле́ние *с.* *ஆரோக்கிய மேம்பாடு* āрōгг*ийа мēмбāды, *சுகாதாரச் சீர்பாடு* сухāдāра чīрвāды.

оздоровля́ть, оздорови́ть *சுகாதாரத்தை முன்னேற்று* V *n.* (*மேம்படுத்து* XI *n.*) сухāдāраттаи муннēттры (мēмбадутты), *உடல் நல வசதிகளை மேம்படுத்து* V *n.* удал нала васaдихалaи мēмбадутты.

озелени́ть *сов. см.* озеленя́ть.

озеленя́ть, озелени́ть *மரஞ்செடிகொடிகளை நடு* VI марaйджедикодихалaи нады, *மரஞ்செடிகொடிகளை நாட்டு* V марaйджедикодихалaи нāттры (*что-л.* — *местн. п.*), *பசுமையாக்கு* V *n.* пасумаийāккы.

о́зеро *с.* *ஏரி* ēри.

озы́мые *мн.* *குளிர்காலப் பயிர்* кулиркāла пайир.

озы́мый*прил.* *குளிர்கால-* кулиркāла, *மாரிகால-* мāрихāла.

озира́ться *சுற்றுமுற்றும் பார்* XI суттрумуттрум бāр.

озло́бить(ся) *сов. см.* озлобля́ть (-ся).

озлобле́ние *с.* (*состояние*) *கோபம்* кōвам.

озло́бленный 1. *прич. от* озло́бить; **2.** *в знач. прил.* *கோபமடைந்த* кōвамaдаинда, *கசப்படைந்த* касаппaдаинда, *சினமூட்டப்பட்ட* синамūттаппaтта.

озлобля́ть, озло́бить *கோபமூட்டு* V *n.* кōвамūттры, *கோபப்படுத்து* V *n.* кōваппaдутты, *எரிச்சலுண்டாக்கு* V *n.* ериччалунaдāккы.

озлобля́ться, озло́биться *கோபமடை* IV кōвамaдаи.

ознако́мить(ся) *сов. см.* ознакомля́ть(ся).

ознакомле́ние *с.* **1.** (*действие от* ознакомля́ть) *அறிமுகமாக்குதல்* аримухамāккудaл, *தெரிவித்தல்* теривиттал; **2.** (*действие от* ознакомля́ться) *அறிமுகமாதல்* аримухамāдaл.

ознакомля́ть, ознако́мить *அறிமுகப்படுத்து* V *n.* аримухаппaдутты, *பழக்கப்படுத்து* V *n.* пaжаккаппaдутты (*с чем-л.* — *дат. п.*); *தெரிவி* XI *n.* териви (*сообщать; кого-л.* — *дат. п.*).

ознакомля́ться, ознако́миться *அறிமுகம் செய்து கொள்* II *n.* аримухам сейды кол, *பழக்கம் செய்துகொள்* II пaжаккам сейды кол (*с чем-л.* — *дат. п.*), *பயிற்சி பெறு* VI пайирчи перы (*с чем-л.* — *местн. п.*).

ознаменова́ние *с.*: **в ~** *கொண்டாட்டத்தை (விழாவை) முன்னிட்டு* (*чего-л.* — *им. п.*), *கொண்டாடும் பொருட்டு* (*чего-л.* — *вин. п.*).

ознаменова́ть *сов.* **1.** *см.* ознаменова́ть; **2.** (*отметить*) *கொண்டாடு* V *n.* конaды.

ознаменова́ться *сов.* *குறிப்பிடத்தக்கதாக விளங்கு* V кури-

ппидаттаккаðāха вилайгы (*чем-л. — инстр. п.*).

означá||ть குறி XI *п.* кури, பொருள் படு VI поруḷ паḍы (*что-л. ᾱк*), அர்த்தப்படு VI арттаппаḍы (*употр. с* என்று); **что э́то ~ет?** இது என்ன பொருள் படும்?, இது எதைக் குறிக்கிறது?

озно́б *м.* நடுக்கம் надуккам, குளிர்[ச்சி] куḷир[ччи]; **у него́ ~** அவன் நடுங்குகிறான், அவனுக்குக் குளிர் (நடுக்கம்) உள்ளது.

озо́н *м.* ஓசோன் ōсōн.

озорничáть *разг.* சேட்டை பண்ணு V сēṭṭаи паṇṇы, வம்பு செய் I вамбы сей.

озорно́й *прил. разг.* சேட்டை பண்ணும் сēṭṭаи паṇṇум, குறும்புத்தனம் (வம்பு) செய்யும் курумбуттанам (вамбы) сейюм; அடங்காத аḍаṅгāða (*непослушный*).

озорство́ *с. разг.* சேட்டை сēṭṭаи, வம்பு вамбы, குறும்புத்தனம் курумбуттанам; அடங்காமை аḍаṅгāмаи (*непослушание*).

озя́б||нуть *сов. разг.* குளிர்ந்து விரை XI куḷирнды вираи; **я озя́б** எனக்குக் குளிர்ந்து விரைக்கிறது, எனக்குக் குளிராக இருக்கிறது; **у меня́ ~ли ру́ки** என் கைகள் உறைந்து (குளிர்ந்து விரைத்துப்) போயின.

ой *межд.* ஓ! ō, ஐயோ! айō (*выражают сожаление*); ஓகோ! ōхō, ஆகா! āхā (*выражают удивление*); ஓகோ! ōхō, அடடா! аḍаḍā (*выражают радость, удовольствие*).

оказа́ть(ся) *сов. см.* ока́зывать (-ся).

ока́зи||я *ж. уст.* வாய்ப்பு вāйппы; **посыла́ть [с] ~ей** வாய்ப்பைப் பயன்படுத்தி அனுப்பு V *п.*, நல்ல தருணம் பார்த்து அனுப்பு V *п.*

ока́зывать, оказа́ть அளி XI *п.* аḷи, தா XIII *п.* тā, செய் I *п.* сей; **~ по́мощь** உதவி செய் I, ஆதரவு தா XIII; **~ влия́ние на кого́-л.** ஒருவன் மீது செல்வாக்குச் செலுத்து V, ஒருவன் மீது ஆதிக்கம் செலுத்து V; **~ сопротивле́ние кому́-л.** ஒருவனுக்கு எதிர்ப்பு காட்டு V, ஒருவனை எதிர் XI.

ока́зываться, оказа́ться **1.** (*очутиться*) உணர் IV *п.* уṇар, காண் XIII *п.* кāṇ; **он оказа́лся в це́нтре го́рода** தான் நகரத்தின் நடுவில் இருந்ததைக் கண்டான்; **2.** (*находиться*) இரு XII иры; **у него́ не оказа́лось спи́чек** அவனிடம் நெருப்புப் பெட்டி இல்லை; **двух экземпля́ров кни́ги не оказа́лось** இந்தப் புத்தகத்தின் இரண்டு பிரதிகள் அகப்படவில்லை (கெட்டுப் போய் விட்டன, காணவில்லை); **3.** (*обнаружиться, выясняться*) தோன்று V тōндры, காணப்படு VI кāṇаппаḍы, தெரியவா XIII териявā; **трево́га оказа́лась напра́сной** கலவரம் வீண் என்று தெரியவந்தது, பயப்படுவதற்கு எந்த விதக் காரணமும் இல்லை என்பது ருசுப்பிக்கப்பட்டது.

окайми́ть *сов. см.* окаймля́ть.

окаймля́ть, окайми́ть **1.** ஓரம் (கரை) தை XI ōрам (караи)

таи (*напр. платье*; *что-л.* — *дат. п.*); 2. *перен.* வரம்பு கட்டு V *п.* варамбы каṭṭы (*что-л.* — *дат. п.*).

окамене́лый *прил.* 1. கட்டிதட்டிய каṭṭидаṭṭийа, கல்லாகிவிட்ட каллāхивиṭṭа; 2. *перен.* (*безжизненный*) உயிரற்ற уйираттра.

окамене́ть *сов.* 1. கல்லாகு V каллāхы, கல்லாய்ச் சமை IV каллāй чамаи; 2. *перен.* (*оцепенеть*) கற்போலாகு V карпōлāхы, திடுக்கிடு VI тидуккидыṭ, மரத்துப் போ V маратты пō.

ока́нчивать, око́нчить 1. முடிவு செய் I *п.* муḍивы сей, தீர் XI *п.* тīр; 2. (*напр. школу*) [படிப்பை] முடி XI *п.* [падиппаи] муḍи.

ока́нчиваться, око́нчиться முடி IV муḍи (*тж. напр. о слове*); முடிவடை IV муḍивадаи, தீர் IV тīр.

ока́пывать, окопа́ть சுற்றித் தோண்டு V *п.* суттри тōṇḍы.

ока́пываться, окопа́ться *воен.* சுற்றகழ் தோண்டி யிருந்து கொள் II суттрахаж тōṇḍи йирунды хол.

океа́н *м.* சமுத்திரம் самудд*ирам, மாகடல் мāхадал.

океа́нский *прил.* சமுத்திர- самудд*ира, சமுத்திரத்திற்குரிய самудд*ираттиркурийа.

оки́дывать, оки́нуть: ~ **взгля́дом** ஏறெடுத்துப் பார் XI *п.*, பார்வையைச் செலுத்து V *п.*, கண் ஓட்டு V *п.*

оки́нуть *сов. см.* оки́дывать.

о́кисел *м. хим.* ஆக்சைடு āксаиḍы.

окисле́ние *с. хим.* ஆக்சிகரணம் āксихараṇам.

окисли́ть(ся) *сов. см.* окисля́ть (-ся).

окисля́ть, окисли́ть *хим.* ஆக்சிகரணமாக்கு V *п.* āксихараṇамāккы, ஆக்சிகரணி XI *п.* āксихараṇи.

окисля́ться, окисли́ться *хим.* ஆக்சிகரணமாகு V āксихараṇамāхы.

о́кись *ж. хим.* [அமில] ஆக்சைடு [амила] āксаиḍы.

оккупа́нт *м.* [ஆக்கிரமித்துக்] கைப்பற்றுவோன் [āккирамитты] каиппаттрывōн.

оккупацио́нный *прил.* கைப்பற்றும் каиппаттрум.

оккупа́ция *ж.* [ஆக்கிரமித்துக்] கைப்பற்றல் [āккирамитты] каиппаттрал.

оккупи́ровать *несов. и сов.* [ஆக்கிரமித்துக்] கைப்பற்றிக் கொள் II *п.* [āккирамитты] каиппаттри кол.

окла́д *м.* (*зарплата*) சம்பளம் самбаḷам, ஊதியம் ӯдийам.

оклевета́ть *сов.* பழி சொல் V *п.* пажи сол, அவதூறு சொல் V аваḍӯры сол, அவதூறுகப் பேசு V аваḍӯрāха пēсы (*кого-л.* பற்றி).

оклéивать, оклéить ஒட்டு V *п.* оṭṭы, மூடு V *п.* мӯḍы; ~ **обо́ями** சுவர்க் (சித்திரக்) காகிதம் ஒட்டு V (*что-л.* — *местн. п.*).

оклéить *сов. см.* оклéивать.

оклика́ть, оклúкнуть அழை XI *п.* ажаи, கூப்பிடு VI *п.* кӯппиḍы.

оклúкнуть *сов. см.* оклика́ть.

окно́ *с.* ஜன்னல் джаннал.

о́ко *с. уст.* கண் каṇ; ✧ **в мгнове́ние о́ка** இமைப் போதில், நொடி (இமை கொட்டும்) நேரத்தில், நொடியில்; ~ **за ~, зуб за зуб** பழிக்குப் பழி, அடிக்கு அடி, பதிலுக்குப் பதில்.

окова́ть *сов. см.* око́вывать.

око́вы *мн. прям. и перен.* விலங்கு вилаṅгы *ед.*, விலங்குகள் вилаṅгухал; **сбра́сывать ~** விலங்குகளை எறி IV, அடிமைத்தளையை அகற்றி விடுதலை பெறு VI.

око́вывать, окова́ть (*железом*) இரும்புப் பட்டை (சட்டம்) போடு VI ирумбы паṭṭаи (саṭṭам) пōды (*что-л. — дат. п.*).

о́колдовать *сов. см.* околдо́вывать.

околдо́вывать, околдова́ть மந்திரத்தால் கட்டு V *п.* мандираттāл каṭṭы (*очаровывать*); мяк்கு V *п.* майаккы (*пленять*).

околева́ть, околе́ть (*о животных*) இற XII ира, сā XIII сā.

околе́ть *сов. см.* околева́ть.

о́коло 1. *нареч.* (*рядом, возле*) அருகே арухē, பக்கத்தில் паккаттил; அண்டையில் аṇдаййил (*по соседству*); **э́то где́-нибудь ~** இது எங்கோ அருகில் இருக்கிறது; **2.** *предлог* (*рядом, возле*) அருகே арухē *послелог*, பக்கத்தில் паккаттил *послелог*; **3.** *предлог* (*приблизительно*) ஏறத்தாழ ēраттāжа, கிட்டத்தட்ட киṭṭаттаṭṭа, ஏறக்குறைய ēраккураййа; **~ ста лет тому́ наза́д** ஏறக்குறைய நூறு ஆண்டுகளுக்கு முன்; **~ трёх дней** சுமார் மூன்று நாட்களாக; **ему́ бы́ло ~ сорока́ лет** அவனுக்குச் சுமார் நாற்பது வயதாகியிருந்தது; ✧ **вокру́г да ~** சுற்றி வளைத்து.

око́льный *прил.* சுற்று- суттры, சுற்றி வளைக்கும் суттри валаййкум, நேரில்லாத нēриллāда; **~ путь** சுற்று வழி.

око́нн||ый *прил.* ஜன்னல்- джаннал; **~ое стекло́** ஜன்னல் கண்ணாடி.

оконча́ние *с.* **1.** தீர்த்தல் тīрттал, முடித்தல் мудиттал (*завершение*); படிப்பை முடித்தல் падиппаи мудиттал, பட்டம் பெறுதல் паṭṭам перуда̄л (*университета и т. п.*); **2.** (*конец*) முடிவு мудивы, இறுதி ируди, கடைசி кадаиси; **3.** *грам.* விகுதி вихуди.

оконча́тельно *нареч.* இறுதியாக ирудийāха, கடைசியாக кадаисийāха.

оконча́тельный *прил. в разн. знач.* முடிவான мудивāна, கடைசி- кадаиси, இறுதியான ирудийāна.

око́нчить(ся) *сов. см.* ока́нчивать(ся).

око́п *м.* காப்பகழ் кāппахаж, அகழறை ахажараи.

окопа́ть(ся) *сов. см.* ока́пывать (-ся).

о́корок *м.* தொடைக் (சந்துக்) கறி тодаи (санды) кари, தொடை இறைச்சி тодаи ираиччи.

окостенева́ть, окостене́ть **1.** எலும்பாகு V елумбāхы; **2.** (*цепенеть, коченеть*) மரத்துப் போ V маратты пō.

окостене́лый *прил.* **1.** எலும்பாகிவிட்ட елумбāхивиṭṭа; **2.** கல்லாகிவிட்ட каллāхивиṭṭа

(*оцепенелый*); *мрத்துப் போன* маратты пōна (*онемелый*).

окостенéть *сов. см.* окостенева́ть.

окоченéлый *прил. உறைந்து (விரைத்துப்) போன* ураинды (вираитты) пōна.

окоченéть *сов. см.* коченéть.

окóшко *с. ஜன்னல்* джаннал, *சாளரம்* сāḷарам.

окра́ин||а *ж. சுற்றுப்புறம்* суттруппурам, *நகர்ப்புறம்* нахарпурам; *பேட்டை* пēṭṭаи (*предместье*); **на ~е гóрода** *நகருக்குப் புறத்தே (புறத்தில்)*; **на ~е Москвы́** *மாஸ்கோவின் சுற்றுப்புறத்தில்*.

окра́сить(ся) *сов. см.* окра́шивать(ся).

окра́ска *ж.* **1.** (*действие*) *வர்ணம் (நிறம்) தீட்டுதல்* варṇам (нирам) тīṭṭуḍал, *வர்ணம் (நிறம்) அடித்தல்* варṇам (нирам) аḍиттал; *சாயம் துவைத்தல்* сāйам туваиттал (*гл. обр. материала*); **2.** (*цвет*) *நிறம்* нирам, *வர்ணம்* варṇам, *சாயம்* сāйам.

окра́шивать, окра́сить *வர்ணம் தீட்டு* V варṇам тīṭṭы, *சாயம் பூசு* V (*அடி* XI) сāйам бӯсы (аḍи) (*напр. поверхность; что-л. — дат. п.*); *சாயம் போடு* VI сāйам бōḍы (*напр. материал; что-л. — местн. п.*); *சாயம் ஏற்று* V сāйам ēттры (*тж. напр. воду; что-л. — местн. п.*).

окра́шиваться, окра́ситься *சாயம் பிடி* XI (*பற்று* V) сāйам биḍи (паттры) (*во что-л. — местн. п.*).

окре́пнуть *сов. см.* кре́пнуть.

окре́стност||ь *ж. பிரதேசம்* пираḍēсам, *சுற்றுப்புற இடங்கள்* суттруппура идаṅгал *мн.*; **~и гóрода** *நகர்ப்புற இடங்கள்*.

окре́стный *прил. அண்டையிலுள்ள* аṇḍаийилулḷа, *சுற்றுப்புறத்திலுள்ள*суттруппураттилулḷа.

óкрик *м.* **1.** (*приказание, угроза*) *கூச்சல்* кӯччал, *உரத்த கூப்பாடு* уратта кӯппāḍы; **2.** (*оклик*) *அழைப்பு* аḻаиппы.

окрова́вленный *прил. இரத்தக் கறைபட்ட* ираттаккараивaṭṭа.

óкруг *м. ஜில்லா* джиллā, *மாவட்டம்* māваṭṭам; *பிரதேசம்* пираḍēсам (*область, район*); **избира́тельный ~** *தேர்தல் தொகுதி (மாவட்டம்)*.

округли́ть *сов. см.* округля́ть.

округля́ть, округли́ть **1.** *வட்டமாக்கு* V *п.* ваṭṭамāккы; **2.** (*выражать в круглых цифрах*) *அனுமான மொத்தமாக்கு* V *п.* анумāна моттамāккы, *உத்தேச மதிப்பிடு* VI *п.* удд*ēса маḏиппиḍы, *கிட்டிய முழு எண்ணில் சொல்* V *п.* киṭṭийа мужу еṇ-ṇил сол.

окруж||а́ть, окружи́ть **1.** *в разн. знач. சூழ்* IV *п.* сӯж, *சூழ்ந்து கொள்* II *п.* сӯжндыхол, *சுற்றிவளை* XI *п.* суттри вaḷаи; **меня́ ~а́ла непроглядная тьма** *பார்வை செல்ல முடியாத இருள் என்னைச் சூழ்ந்து கொண்டது*; **дом был ~ён стено́й** *வீடு சுற்றுச் சுவரால் சூழப்பட்டிருந்தது*; **2.** *перен.* (*чем-л.*) *காட்டு* V кāṭṭы; **~ кого́-л. забо́той** *ஒருவன் பால் அக்கறை (சிரத்தை) காட்டு* V, *ஒருவ*

னப் பரிவுடன் கவனித்துக் கொள் II.

окружа́ющ||ий 1. *прич. от* окружа́ть; 2. *в знач. прил.* சூழ்ந்துள்ள сӯ̆ҳндуḷḷа, அடுத்துள்ள адуттуḷḷа; **~ая среда́** சூழ்நிலை, சுற்றுப்புற நிலைமை.

окруже́ни||е *с.* 1. (*окружающая обстановка*) சூழல் сӯ̆ҳал, சூழ்நிலை сӯ̆ҳнилаи; 2. *воен.* சூழல் сӯ̆ҳал, வளைப்பு вaḷаиппы; **попа́сть в ~** சூழலில் (வளைப்பில்) மாட்டிக் (பட்டுக்) கொள் II; **вы́рваться из ~я** சூழலைப் (வளைப்பைப்) பிளந்து வெளியேறு V.

окружи́ть *сов. см.* окружа́ть.

окружн||о́й *прил.* 1. (*относящийся к округу*) ஜில்லா- джиллā; 2. (*напр. о дороге*) சுற்றிச் செல்லும் суттричеллум; **~а́я желе́зная доро́га** சுற்று ரயில் பாதை, சுற்றிச் செல்லும் இருப்புப் பாதை.

окру́жност||ь *ж.* 1. சுற்று வட்டம் суттру ваṭṭам, சுற்றெல்லை суттреллаи; **в ~и** ஆரத்தில், வியாசத்திற்குள்; 2. *мат.* சுற்றளவு суттраḷавы.

окрыли́ть *сов. см.* окрыля́ть.

окрыля́ть, окрыли́ть உணர்ச்சியூட்டு V *n.* уṇарччийӯ̆ṭṭы, உற்சாகப்படுத்து V *n.* урча̄хаппадутты, உற்சாகம் உண்டாக்கு V *n.* урча̄хам уṇда̄ккы.

окта́ва *ж. муз.* எட்டாம் ஸ்வர ஸ்தானம் еṭṭā̄м свара стā̄нам, ஆக்டேவ் ā̆кṭē̄в.

октя́брь *м.* அக்டோபர் [மாதம்] акṭō̄вар [мā̆дам].

октя́брьский *прил.* அக்டோபர்- акṭō̄вар; **Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция** மாபெரும் அக்டோபர் சோஷலிஸப் புரட்சி.

окуна́ть, окуну́ть முக்கு V *n.* муккы, தோய் XI *n.* тō̄й, அமிழ்த்து V *n.* амиж̱тты (*во что-л. — местн. п.*).

окуна́ться, окуну́ться 1. முங்கு V муṅгы, தோய் IV тō̄й, அமிழ் IV амиж̱ (*во что-л. — местн. п.*); மூழ்கு V мӯ̆ж̱хы (*погружаться; во что-л. — местн. п.*); 2. *перен.* ஆழ்ந்திரு XII ā̆ж̱ндиры, மூழ்கியிரு XII мӯ̆ж̱хийиры, அமிழ்ந்திரு XII амиж̱ндиры; **~ в рабо́ту** வேலையில் [ஒரேயடியாக] ஆழ்ந்திரு XII.

окуну́ть(ся) *сов. см.* окуна́ть(ся).

окупа́ть, окупи́ть ஈடுசெய் I *n.* ӣдусей, சரி செய் I *n.* сари сей.

окупа́ться, окупи́ться சரிக்கட்டு V сарикаṭṭы.

окупи́ть(ся) *сов. см.* окупа́ть (-ся).

оку́ривать, окури́ть புகை போடு VI (ஊட்டு V, காட்டு V) пухаи по̄ды (йӯ̆ṭṭы, ка̄ṭṭы) (*что-л. — дат. п.*).

окури́ть *сов. см.* оку́ривать.

оку́рок *м.* சிகரெட்டுக் கட்டை сихареṭṭы каṭṭаи.

оку́тать(ся) *сов. см.* оку́тывать (-ся).

оку́тывать, оку́тать கவி IV *n.* кави, சுற்றி மூடு V *n.* суттри мӯ̆ды; சுற்றிப் போர்த்து V *n.* суттри по̄ртты (*одеялом*).

оку́тываться, оку́таться சுற்றி மூடிக் (போர்த்துக்) கொள் II суттри мӯ̆ди (по̄ртты) кол (*чем-л. — инстр. п.*).

оку́чивать, оку́чить *мண்ணைல் மூடு* V *п.* маṇṇāл мӯḍы.

оку́чить *сов. см.* оку́чивать.

оля́дья *ж. அடை* адаи, *ஆப்பம்* āппам; *தோசை* тōсаи (*из рисовой муки*).

оледене́лый *прил.* (*обледенелый*) *பனிக்கட்டியால் மூடப்பட்ட* паниккаттийāл мӯḍаппаṭṭа.

оледене́ть *сов. பனிக்கட்டியால் மூடப்பட்டிரு* XII паниккаṭṭийāл мӯḍаппаṭṭиры (*покрыться льдом*); *பனிக்கட்டியாகு* V паниккаṭṭийāхы, *உறைந்து போ* V уṟаинды пō (*превратиться в лёд*).

оле́н||ий *прил. [கலை]மான்-* [калаи]мāн; **~ьи рога́** *கலைமானின் கொம்புக்கிளை.*

оле́нь *м. [கலை]மான்* [калаи]мāн.

оли́ва *ж.* **1.** (*дерево*) *ஒலிவ மரம்* олива марам; **2.** (*плод*) *ஒலிவப் பழம்* олива пaжам.

оли́вковый *прил. ஒலிவ-* олива.

олига́рхия *ж. полит. ஏக போக மூலதனக் குழு ஆதிக்கம்* ēхапōха мӯлаḍана кужу āḍиккам.

олимпиа́да *ж.* (*олимпийские игры*) *ஒலிம்பிக் விளையாட்டுப் போட்டி* олимбик вилаийāṭṭы пōṭṭи.

олимпи́йск||ий *прил. ஒலிம்பிக்* олимбик; **~ие и́гры** *см.* олимпиа́да.

олицетворе́ние *с. உரு* уру, *உதாரணம்* уḍāраṇам, *எடுத்துக்காட்டு* едуттыккāṭṭы; **он ~ му́жества** *அவன் தீரத்தின் உருவம் (வடிவம்).*

олицетвори́ть *сов. см.* олицетворя́ть.

олицетворя́ть, олицетвори́ть (*воплощать, выражать*) *உதாரணம் (உரு)* ஆகு V уḍāраṇам (уру) āхы (*что-л. — род. п.*).

о́лово *с. வெள்ளீயம்* вeḷḷийам.

оловя́нный *прил. வெள்ளீய-* вeḷḷийа.

ом *м. эл. ஓம்* ōм.

омерзе́ние *с. அருவருப்பு* аруваруппы, *வெறுப்பு* вeṟуппы; **чу́вствовать ~ к кому́-л.** *ஒருவனை அருக்களி* XI, *ஒருவனை அருவரு* XI.

омерзи́тельный *прил. அருவருப்பான* аруваруппāна, *அருக்களிப்பான* арукkaḷиппāна, *வெறுக்கப்பட்ட* вeṟуккаппаṭṭа.

омертве́ние *с. мед. திமிர்ப்பு* тимирппы, *மரப்பு* мараппы, *உணர்ச்சியின்மை* уṇарччийинмаи.

омертве́ть *сов. мед. உணர்ச்சியற்றுப் போ* V уṇарччийаттры пō, *திமிர்* XII тимир.

омле́т *м. ஆம்லெட்* āмлeṭ, *முட்டை ஆப்பம்* муṭṭаи āппам.

омола́живать, омолоди́ть *இளமையாக்கு* V *п.* иḷамаийāккы, *இளமையூட்டு* V *п.* иḷамаийӯṭṭы (*тж. биол.*); *காயகற்பஞ் செய்* I *п.* кāйахaрпаńджей (*тк. биол.*).

омола́живаться, омолоди́ться *இளமையாகு* V иḷамаийāхы.

омолоди́ть(ся) *сов. см.* омола́живать(ся).

омоложе́ние *с. биол. இளமையாக்குதல்* иḷамаийāккуḍал.

омо́ним *м. лингв. ஒரொலியு*

டைய சொல் ōролийуда̣ийа сол, ஒரே உருவமும் மாறுபட்ட பொருளும் உள்ள சொல் орē урувамум мāрувaṭṭa порула̣м ула̣ сол.

омрача́ть, омрачи́ть (*опечаливать*) மங்கச் செய் I *п.* майга чей, வருத்தமூட்டு V *п.* варуттамӯṭṭы.

омрача́ться, омрачи́ться துக்கப்படு VI д*уккаппады (*становиться грустным*); மங்கு V майгы (*напр. о радости*).

омрачи́ть(ся) *сов. см.* омрача́ть (-ся).

о́мут *м.* கயம் кайам; ◇ **в ти́хом ~е че́рти во́дятся** *посл.* ≅ கையிலே ஜபமாலே, கக்கத்தில் கன்னக் கோல்.

омыва́ть, омы́ть 1. (*обмывать*) குளி XI *п.* кула̣, குளிப்பாட்டு V *п.* кула̣ппāṭṭы; 2. *тк. несов.* (*о море*) அலைமோது V алаймōды (*что-л.* மீது).

омы́ть *сов. см.* омыва́ть 1.

он *мест.* அவன் аван (*тот*); இவன் иван (*этот*).

она́ *мест.* அவள் авал̣ (*та*); இவள் ивал̣ (*эта*).

онеме́лый *прил.* மரத்துப் போன маратты пōна, திமிரடித்துப் போன тимирадитты пōна.

онеме́ть *сов. см.* неме́ть.

они́ *мест.* அவர்கள் аварха̣л (*о людях*); அவை аваи, அவைகள் аваихал̣ (*о предметах и животных*).

оно́ *мест.* அது ады (*то*); இது иды (*это*).

опада́ть, опа́сть 1. உதிர் IV удир; உலும்பு V улумбы (*тк. о фруктах*); 2. (*уменьшаться*) தணி IV таṇи, குறை IV кураи.

опа́здыва||ть, опозда́ть 1. தாமதி XI тāмади, நேரமாக்கு V нēрамāккы, நேரம் கழித்து வா XIII нēрам кажитты вā; **по́езд ~ет на пять мину́т** ரயில் வண்டி ஐந்து நிமிடம் தாமதம் செய்கிறது (தாமதமாக வருகிறது); **~ на по́езд** ரயிலுக்கு நேரமாக்கு V; 2. (*задерживать*) தாமதம் செய் I тāмаданам сей (*с чем-л. — местн. п.*).

опа́л||а *ж.* அபகீர்த்தி аваxпр-тти; **быть в ~е** அபகீர்த்தியடை IV.

опа́ливать, опали́ть பொசுக்கு V *п.* посуккы, பொசுக்கிச் சுத்தப்படுத்து V *п.* посукки судд*а-ппадутты; **~ ку́рицу** கோழியின் இறகுகளைப் பொசுக்கு V, கோழியைப் பொசுக்கிச் சுத்தப்படுத்து V.

опали́ть *сов.* 1. *см.* опаля́ть *и* пали́ть I 1; 2. *см.* опа́ливать.

опаля́ть, опали́ть ஓரத்தில் பொசுங்கச் செய் I *п.* ōраттил посуṅга чей.

опаса́ться 1. (*бояться*) பயங் கொள் II б*айаṅгол̣, பயப்படு VI б*айаппады (*кого-л., чего-л.*), அஞ்சு V *п.* аṅджы; 2. ஜாக்கிரதையாய் இரு XII джāгг*ираданйāй иры (*остерегаться; кого-л., чего-л. — местн. п.*); தவிர் IV *п.* тавир (*избегать*).

опасе́ни||е *с.* பயம் б*айам, அச்சம் аччам; **из ~я** பயந்து, பயத்தின் காரணமாக; **без ~я** அச்சமின்றி.

опа́ск||а *ж. разг.*: **с ~ой** கவலையோடு, ஜாக்கிரதையோடு.

опа́сливый *прил. разг.* ஜாக்கிரதையான джāгг*ираδаййāна, எச்சரிக்கையான еччариккаййāна.

опа́сност||ь *ж.* அபாயம் аßāйам, ஆபத்து āßатты; **быть в ~и** ஆபத்தில் இரு XII; **быть вне ~и** ஆபத்தற்ற நிலைமையில் இரு XII.

опа́сный *прил.* ஆபத்தான āßаттāна, அபாயகரமான аßāйахарамāна.

опа́сть *сов. см.* опада́ть.

опе́ка *ж. прям. и перен.* அரவணைப்பு араваɳаиппы, ரக்ஷணை ракшаɳаи.

опека́емый *м.* போஷியன் пō-шийан; மற்றவர் ஆதரவில் வளர்ந்து வரும் குழந்தை маттравар āδаравил вaлarнды варум кужандаи (*ребёнок*).

опека́ть போஷகனையிரு XII пōшаханāйиры (*кого-л. — дат. п.*), பராமரி XI *п.* парāмари, போஷி XI *п.* пōши.

опеку́н *м.* அரவணைப்பாளன் араваɳаиппāлан, கார்டியன் кāрдийан, பராமரிப்பாளன் парāмариппāлан.

о́пера *ж.* ஆபெரா āперā.

операти́вн||ый *прил.* **1.** *мед.* ஆப்பரேஷன்- āппарēшан; **~ое вмеша́тельство** ஆப்பரேஷன், ரணசிகிச்சை; **2.** *воен.* இராணுவ நடவடிக்கை ирāɳува надавадиккаи; **~ая сво́дка** இராணுவ நடவடிக்கை அறிவிப்பு, போர் அறிவிப்பு; **3.** (*действенный*) செயல்முறை- сейалмураи.

опера́тор *м.* (*кинооператор*) ஒளிப்பதிவாளன் олиппаδивāлан, படப்பிடிப்பாளன் падаппидиппāлан, காமிராமேன் кāмирāмēн.

операцио́нный *прил.* ஆப்பரேஷன்- āппарēшан, ஆப்பரேஷன் சம்பந்தமான āппарēшан самбандамāна.

опера́ци||я *ж.* **1.** *мед.* ஆப்பரேஷன் āппарēшан, ரணசிகிச்சை раɳасихиччаи; **де́лать ~ю** ஆப்பரேஷன் (ரணசிகிச்சை) செய் I (*кому-л. — дат. п.*); **2.** *воен.* இராணுவ (போர்) நடவடிக்கை ирāɳува (пōр) надавадиккаи; **3.** (*часть технологического процесса*) செய்முறை сеймураи.

опереди́ть *сов. см.* опережа́ть.

опережа́ть, опереди́ть *прям. и перен.* முந்து V *п.* мунды.

опере́ние *с.* தோகை тōхаи, தூவி тӯви, இறகு ирахы.

опере́тта *ж.* இசைநாடகம் исаинāδахам.

опере́ться *сов. см.* опира́ться.

опери́ровать *несов. и сов.* **1.** ஆப்பரேஷன் (ரணசிகிச்சை) செய் I āппарēшан (раɳасихиччаи) сей (*кого-л. — дат. п.*); **2.** *тк. несов.* (*пользоваться*) கையாளு II *п.* каййāлы.

опери́ться *сов. см.* оперя́ться.

о́перный *прил.* ஆபெரா- āперā; **~ теа́тр** ஆபெரா மன்றம்.

оперя́ться, опери́ться **1.** சிறகு கொள் II сирахы кол; **2.** *перен.* சுயேச்சை (சுயாதீனம், சுதந்திரம்) அடை IV суйēччаи (суйāδīнам, суδандирам) адаи.

опеча́лить(ся) *сов. см.* печа́лить (-ся).

опеча́тать *сов. см.* опеча́тывать,

опеча́т||ка *ж.* பிழை திருத்தம் пиӂаи тируттам; **спи́сок ~ок** பிழை திருத்தப் பட்டியல்.

опеча́тывать, опеча́тать முத்திரையிடு XI мудд*ираййиды, முத்திரை போடு VI мудд*ираи по̄ды (*что-л. — дат. п.*), மூடி முத்திரை வை XI *п.* (இடு VI *п.*) мӯди мудд*ираи ваи (иды).

опе́шить *сов. разг.* திடுக்கிடு VI тидуккиды.

опи́лки *мн.* வாள் தூள் ва̄л тӯл *ед.*, மரத்தூள் мараттӯл *ед.* (*древесные*); **металли́ческие ~** உலோகத் தூள்.

опира́||ться, опере́ться **1.** சாய் IV са̄й (*на кого-л., что-л., о кого-л., что-л.* மீது); **2.** *перен.* (*на кого-л.*) சார் IV *п.* са̄р, ஆதரவு பெறு VI а̄даравы перы (*на кого-л. — род. п.*); **3.** *перен.* (*основываться*) அடிப்படையாகக் கொள் II *п.* адиппадаййа̄ха кол; **в свое́й рабо́те ~йтесь на э́то** இதை உங்கள் வேலைக்கு அடிப்படையாகக் கொள்ளுங்கள்.

описа́ние *с.* **1.** (*действие*) விவரிப்பு вивариппы; **2.** (*словесное изображение*) வர்ணனை варӈанаи, விவரம் виварам, விளக்கம் вилаккам.

описа́тельный *прил.* விளக்க- вилакка, விவர- вивара.

описа́ть *сов. см.* опи́сывать.

опи́ска *ж.* எழுத்துப் பிழை ежутты пиӂаи.

опи́сывать, описа́ть **1.** (*изображать*) விவரி XI *п.* вивари, வர்ணி XI *п.* варӈи; விவரித்துச் சொல் V *п.* вивариттыл чол (*тк. устно*); **2.** (*составлять опись*) [சாமான்] பட்டியல் தயார் செய் I [са̄ма̄н] паттийал тайа̄р сей, [*саманн*] джа̄вида̄ тайа̄ри XI [са̄ма̄н] джа̄вида̄ тайа̄ри (*что-л. — род. п.*); **3.** (*напр. за долги*) ஜப்தி செய் I *п.* джапти сей; **~ за долги́** கடனுக்காக ஜப்தி செய் I *п.*

о́пись *ж.* **1.** (*список*) [சாமான் கள்] பட்டி [са̄ма̄нга̄л] патти, джа̄вида̄; **2.** *юр.* ஜப்தி джапти.

о́пиум *м.* அபினி аӆини.

опла́кать *сов. см.* опла́кивать.

опла́кивать, опла́кать துக்கம் கொண்டாடு V д*уккам конда̄ды (*кого-л., что-л.* ஆக); வருந்து V *п.* варунды (*сожалеть*).

опла́та *ж.* சம்பளம் самбалам, ஊதியம் ӯдийам, கூலி кӯли; கைம்மாறு каиммāры (*вознаграждение*).

оплати́ть *сов. см.* опла́чивать.

опла́чивать, оплати́ть பணம் கொடு XI паӈам кодыл, தீர் XI тӣр (*что-л. — дат. п.*).

оплева́ть *сов. см.* оплёвывать.

оплёвывать, оплева́ть *разг.* **1.** துப்பு V туппы (*что-л.* மீது); **2.** *перен.* இழிவுபடுத்து V ижи-выпадутты, காறி உமிழ் IV ка̄ри умиж (*кого-л., что-л.* மீது *или* மேல்).

оплеу́х||а *ж. разг.* அறை араи; **дать ~у** முகத்தில் அறை IV (*кому-л. — род. п.*).

оплодотворе́ние *с.* கருவுறல் карувурал, சூலுறல் сӯлурал, கர்ப்பதாரணம் г*арбб*ада̄раӈам; சினைப்பு синаиппы (*тк. о животных*).

оплодотвори́ть(ся) *сов. см.* оплодотворя́ть(ся).

оплодотворя́ть, оплодотвори́ть *கருவுறச் செய்* I *п.* карувура чей, *கர்ப்பமுண்டாக்கு* V *п.* г*арбб*амуṇдāккы; *சினைப்படுத்து* V *п.* синаиппадутты (*тк. о животных*).

оплодотворя́ться, оплодотвори́ться *கருவுறு* VI карувуры, *கர்ப்பம் கொள்* II г*арбб*ам кол, *கர்ப்பமுண்டாகு* V г*арбб*амуṇдāхы; *சினைப்படு* VI синаиппады (*тк. о животных*).

опло́т *м. அரண்* араṇ, *கோட்டை* кōṭṭаи.

опло́шность *ж. அஜாக்கிரதை* аджāгг*ираδаи (*неосторожность*); *கவனியாமை* г*аванийāмаи (*невнимательность*); *தவறு* тавары, *பிசகு* писахы (*ошибка*).

оповести́ть *сов. см.* оповеща́ть.

оповеща́ть, оповести́ть *தெரிவி* XI *п.* териви, *அறிவி* XI *п.* ариви (*кого-л.* — *дат. п.*; *о чём-л.* — *вин. п. или* *பற்றி*).

оповеще́ние *с. அறிவிப்பு* аривиппы, *அறிக்கை* ариккаи; *விளம்பரம்* вилāмбарам (*объявление*).

опозда́вший 1. *прич. от* опозда́ть; **2.** *в знач. сущ. м. நேரம் கழித்து வருபவன்* нēрам кажитты варуβаван, *தாமதமாக வருபவன்* тāмаδамāха варуβаван.

опозда́ни||е *с. நேரம் கழித்து வருதல்* нēрам кажитты варуδал; *தாமதம்* тāмаδам (*задержка*); **без ~я** *குறித்த நேரத்தில், நேரம் கழிக்காமல்*; **с ~ем** *தாமதித்து, நேரங்கழித்து*; **по́езд прихо́дит с ~ем на де́сять мину́т** *ரயில் பத்து நிமிஷங்கள் தாமதமாக வரும்*.

опозда́ть *сов. см.* опа́здывать.

опозн||ава́ть, опозна́ть *அடையாளங் கண்டு கொள்* II *п.* (*பிடி* XI *п.*) адаййāлаṅ гаṇды хол (пиди).

опозна́ть *сов. см.* опознава́ть.

опозо́рить *сов. см.* позо́рить.

о́ползень *м. நிலச்சரிவு* нилаччаривы.

ополча́ться, ополчи́ться (*идти войной*) *ஆயுதம் ஏந்து* V āйуδам ēнды (*против кого-л., чего-л., на кого-л., что-л.* *எதிராக*).

ополче́ние *с. குடிப்படை* кудиппадаи.

ополчи́ться *сов. см.* ополча́ться.

опо́мниться *сов.* **1.** (*после обморока*) *உணர்வுக்கு* (*[சுய] நிதானத்துக்கு*) *வா* XIII уṇарвуккы ([суйа] ниδāнаттуккы) вā, *மனத்தை நிதானப்படுத்திக் கொள்* II манаттаи ниδāнаппадутты кол, *தன்னைச் சமாளித்துக் கொள்* II таннаи чамāлитты кол; **2.** (*одуматься*) *நேர்வழிக்கு வா* XIII нēрважиккы вā, *திருத்திக் கொள்* II тирутти кол.

опо́р *м.*: **мча́ться во весь опо́р** *நாற்காற் பாய்ச்சலில் ஓடு* V.

опо́р||а *ж.* **1.** *தாங்கி* тāṅги, *முட்டு* муṭṭы; **то́чка ~ы** *ஆதாரத்தானம்*; **2.** *перен.* (*поддержка, помощь*) *உதவி* уδави, *ஆதரவு* āδаравы.

опора́жнивать, опоро́жни́ть *காலி செய்* I *п.* кāли сей; *கொட்டு* V *п.* коṭṭы, *ஊற்று* V *п.* ӯттры (*выливать*; *что-л.* *இருந்து*).

опо́рный *прил. அரண்-* араṇ; **~ пункт** *воен. அரணிடம், தளம், கோட்டை, அரண்காப்பு*.

опоро́жни́ть *сов. см.* опора́жнивать.

опорожня́ть *см.* опора́жнивать.

опохмели́ться *сов. см.* опохмеля́ться.

опохмеля́ться, опохмели́ться *разг.* குடித்த மறு நாள் ஏற்படும் சோர்வைப் போக்கக் குடி XI кудитта мары нāл ēрпадум сōрваи пōкка куди, ஸோபர் டோஸ் சாப்பிடு VI сōвар дōс сāппиды.

опо́шлить *сов. см.* опошля́ть.

опошля́ть, опо́шлить இழிவுபடுத்து V *n.* иживувадутты; மதிப்பைக்குறை XI *n.* мадиппаиккураи (*тж. делать избитым*); கொச்சையாக்கு V *n.* коччаийāккы, இளக்காரப்படுத்து V *n.* илаккāраппадутты (*тк. делать избитым*).

опоя́сать *сов. см.* опоя́сывать.

опоя́сывать, опоя́сать **1.** *[சுற்றிக்] கட்டு* V *n.* [суттри] катты (*кого-л. — дат. п.*); **2.** *перен.* (*окружать, охватывать собой*) சூழ் IV *n.* сӯж.

оппозицио́нный *прил.* எதிர்-едир.

оппози́ция *ж.* எதிர்த்தரப்பு едиртараппы; எதிர்க்கட்சி едирккаттчи (*тк. партия, группа*).

оппоне́нт *м.* எதிரி едири, எதிர்ப்பவன் едирппаван, போட்டிக்காரன் пōттиккāран; **быть оппоне́нтом** எதிரியாக இரு XII.

оппони́ровать எதிரியாக இரு XII едирийāха иры (*кому-л. — дат. п.*).

оппортуни́зм *м.* சந்தர்ப்பவாதம் сандарбб*авāдам.

оппортуни́ст *м.* சந்தர்ப்பவாதி сандарбб*авāди.

оппортунисти́ческий *прил.* சந்தர்ப்பவாத- сандарбб*авāда.

опра́в||а *ж.* விளிம்பு видимбы; **без ~ы** விளிம்பில்லாத; **в ~е** விளிம்பு கட்டிய, விளிம்புள்ள.

оправда́ние *с.* **1.** *юр.* (*действие*) குற்றவாளியல்ல என்று தீர்ப்புச் செய்தல் куттравāлийалла ендры тӣрппы чейдал, நியாயமெனக் காட்டல் нийāйамена кāттал; **2.** *юр.* (*приговор*) நிரபராதி என்ற தீர்ப்பு нираварāди ендра тӣрппы; **3.** (*довод*) காரணம் кāраṇам, சமாதானம் самāдānам; **э́то не ~** இது சமாதானம் ஆகாது, இதைக் காரணமாக எடுத்துக் கொள்ள முடியாது.

оправда́тельный *прил.* குற்றமின்மையை அறிவிக்கும் куттраминмаийаи аривиккум; **~ приго́вор** குற்றமின்மையை அறிவிக்கும் தீர்ப்பு, குற்றவாளி இல்லை என்ற தீர்ப்பு; **~ докуме́нт** உறுதிச்சீட்டு.

оправда́ть(ся) *сов. см.* опра́вдывать(ся).

опра́вдывать, оправда́ть **1.** *юр.* குற்றவாளி இல்லை யென்று தீர்மானி XI *n.* куттравāли иллаи йендры тӣрмāни, குற்றமில்லை யெனத் தீர்ப்பளி XI куттрамиллаи йена тӣрппали (*кого-л.* мӣду); **2.** (*извинять*) மன்னி XI *n.* манни; **3.** (*оказываться достойным, соответствующим*) நியாயமென நிரூபி XI *n.* нийāйамена нирӯви, மெய்ப்பி XI *n.* мейппи, சரியென்று காட்டு V *n.* сарийендры кāттры; **он оправда́л мои́ наде́жды** எனது

нм்பிக்கையை அவன் மெய்ப் பித்தான்.

опра́вдываться, оправда́ться **1.** (*доказывать свою правоту, невиновность*) *[தன்] கட்சி நியாய மென நிரூபி* XI (*மெய்ப்பி* XI) [тан] катчи нийайамена нирӯви (мейппи); **2.** (*сбываться*) *உண்மையாகு* V уṇмаийāхы, *[சரியானது என்று] மெய்ப்பிக்கப் படு* VI [сарийāнаδы ендры] мейппиккаппаδы.

опра́вить I, II *сов. см.* оправля́ть I, II.

опра́виться *сов. см.* оправля́ться.

оправля́ть I, опра́вить (*поправлять*) *ஒழுங்குபடுத்து* V *п.* ожуйгывадутты, *திருத்திக் கொள்* II *п.* тирутти кол.

оправля́ть II, опра́вить (*вставлять в оправу*) *பதி* XI *п.* паδи, *பதித்திழை* XI *п.* паδиттижаи.

оправля́ться, опра́виться **1.** (*приводить себя в порядок*) *சரிப்படுத்திக் (ஒழுங்குபடுத்திக், திருத்திக்) கொள்* II *п.* сариппадутти (ожуйгывадутти, тирутти) кол; **2.** (*выздоравливать*) *பலமடை* IV б*аламадаи, குணம் அடை* IV г*уṇам адаи.

опра́шивать, опроси́ть *பலரிடம் விசாரி* XI *п.* (*கேள்* IX *п.*) паларидам висāри (кēл); ~ **свиде́телей** *சாட்சிகளைக் குறுக்கு விசாரணை செய்* I.

определе́ние *с.* **1.** (*формулировка*) *விவரணம்* вивараṇам, *விளக்கம்* вилаккам, *வரையறுப்பு* вараййаруппы; **2.** *грам.* *[பெயர்] உரிச் சொல்* [пейар] ури чол, *அடைமொழி* адаиможи; **3.** *юр.* *தீர்மானம்* тӣрмāнам.

определённо *нареч.* (*ясно, четко*) *திண்ணமாய்* тиṇṇамāй, *உறுதியுடன்* уруδийудан, *நிச்சயமாக* ниччайамāха.

определённ||ый 1. *прич. от* определи́ть; **2.** *в знач. прил.* *உறுதியான* уруδийāна, *திட்டமான* титтамāна, *நிலையான* нилаййāна; ~ **за́работок** *திட்டமான (நிலையான) சம்பளம் (வருவாய்)*; ~ **отве́т** *திட்டமான பதில்*; **3.** *в знач. прил.* (*некоторый, известный*) *குறித்த[சில]* куритта[сила], *ஏதோ ஒரு* ēδō ору; ~**ые усло́вия** *குறித்த நிபந்தனைகள் (நிலைமைகள்).*

определи́ть(ся) *сов. см.* определя́ть(ся).

определя́ть, определи́ть **1.** (*устанавливать, выяснять*) *நிர்ணயி* XI *п.* нирṇайи, *தீர்மானி* XI *п.* тӣрмāни; *முடிவு செய்* I *п.* мудивы сей (*делать вывод*); *கண்டறி* XI *п.* каṇдари, *ஆய்ந்தறி* XI *п.* āйндари (*напр. болезнь*); **2.** (*устанавливать, назначать; обусловливать*) *தீர்மானி* XI *п.* тӣрмāни.

определя́ться, определи́ться (*выясняться*) *தெளிவாகு* V теливāхы.

опроверга́ть, опрове́ргнуть *நிராகரி* XI *п.* нирāхари, *மறு* XI *п.* мары, *தவறென (பொய்யென) நிரூபி* XI *п.* таварена (поййена) нирӯви.

опрове́ргнуть *сов. см.* опровега́ть.

опроверже́ние *с.* *மறுப்பு* маруппы, *மறுப்பறிக்கை* маруппарикка, *ஆட்சேபம்* āтсēвам.

опроки́дывать, опроки́нуть 1. *கவிழ்* XI *n.* кавиӽ, *தலைகீழாக மாற்று* V *n.* талаикӣӽāха мāттры; 2. *воен. துரத்து* V *n.* тураттры, *முறியடி* XI *n.* мурийади, *தோற்கடி* XI *n.* тōркади.

опроки́дываться, опроки́нуться *கவிழ்* IV кавиӽ, *தலைகீழாகு* V талаикӣӽāхы.

опроки́нуть(ся) *сов. см.* опроки́дывать(ся).

опроме́тчивость *ж. பதற்றம்* паδаттрам, *எண்ணமை* еṇṇāмаи; *அவசரம்* авасарам (*поспешность*).

опроме́тчивый *прил. யோசனையில்லாத* йōсанаийиллāδа, *ஆய்ந்தோய்ந்து பாராத* āйндōйнды пāрāδа; *பதற்றமான* паδаттрамāна, *அவசரமான* авасарамāна (*поспешный*).

о́прометью *нареч. பதற்றமாக* паδаттрамāха, *தலைகால் (கண் தலை) தெரியாமல்* талаикāл (каṇдалаи) терийāмал.

опро́с *м. விசாரணை* висāраṇаи, *கேள்வி கேட்டல்* кēḷви кēṭṭал.

опроси́ть *сов. см.* опра́шивать.

опро́сный *прил.*: **~ лист** *கேள்வித்தாள்.*

опротестова́ть *сов. см.* опроте-сто́вывать.

опротесто́вывать, опротестова́ть 1. *юр. அப்பீல் செய்* I аппӣл сей, *எதிர் மனு செய்து கொள்* II еδир ману сейδы коḷ (*что-либо — дат. п.*); 2. (*напр. вексель*) *ஏற்புச் சீட்டை மறு* XI *n.* (*ஆட்சேபி* XI *n.*, *நிராகரி* XI *n.*) ēрпы чӣṭṭаи марӯ (āṭсēвви, нирāхари).

опроти́ве||ть *сов.*: **мне э́то ~ло** *எனக்கு இது வெறுத்துப் (சலித்துப்) போயிற்று, இது எனக்கு வெறுப்புண்டாக்கிவிட்டது.*

опры́скать *сов. см.* опры́скивать.

опры́скивать, опры́скать, опры́снуть *தெளி* XI *n.* теḷи (*что-л. мёду*).

опры́снуть *сов. см.* опры́скивать.

опря́тный *прил. நேர்த்தியான* нēрттийāна, *ஒழுங்கான* оӽуṉгāна; *சுத்தமான* судд*амāна (*чистый*).

о́птика *ж.* 1. (*наука*) *ஒளிநூல்* оḷинӯл, *ஒளியியல்* оḷийийал; 2. *собир. பார்வைக் (கண் சம்பந்தமான) கருவிகள்* пāрваи (каṇ самбандамāна) карувихаḷ *мн.*

оптими́зм *м. எதிர்காலத்தைப் பற்றிய நம்பிக்கைவாதம்* еδирхāлаттаи паттрийа намбиккаивāδам.

оптими́ст *м. எதிர்காலத்தில் நம்பிக்கை கொண்டவன்* еδирхāлаттил намбиккаи коṇдаван, *எதிர்கால நம்பிக்கைவாதி* еδирхāла намбиккаивāδи.

оптимисти́ческий *прил. எதிர்காலத்தில் நம்பிக்கை உள்ள* еδирхāлаттил намбиккаи уḷḷа.

опти́ческий *прил. கண் சம்பந்தமான* каṇ самбандамāна, *பார்வைக்குரிய* пāрваиккурийа; ✧ **~ обма́н** *பொய்த் தோற்றம்.*

опто́в||ый *прил. மொத்த* мотта; **~ая торго́вля** *மொத்த வியாபாரம்.*

о́птом *нареч. மொத்தமாக* моттамāха, *சகட்டிலே* сахаṭṭилē.

опубликова́ние *с. வெளியிடுதல்* веḷийидудал, *பிரசுரித்தல்* пирасуриттал.

опубликова́ть *сов. см.* опублико́вывать.

опубликóвывать, опубликовáть வெளியிடு VI *n.* велийиды, பிரசுரி XI *n.* пирасури (*издавать*); விளம்பரம் செய் I *n.* вилáмбарам сей (*объявлять*).

опускáть, опустúть **1.** இறக்கு V *n.* ирáккы, விடு VI *n.* виды; தொங்கப் போடு VI *n.* тоńга пóды, தாழ்த்து V *n.* тāжтты, குனி XI *n.* куни (*наклонять*); ~ **зáнавес** [மறைப்புத்] திரையை இறக்கு V (விடு VI); ~ **гóлову** தலையைத் தாழ்த்து V (தொங்கப் போடு VI), தலையைக் குனி IV; ~ **глазá** கண்களைத் தாழ்த்து V; **2.** (*во что-л.*) அமிழ்த்து V *n.* амижтты (*погружать*); போடு VI *n.* пóды, இடு VI *n.* иды (*класть, ставить*); **3.** (*пропускать*) விட்டுவிடு VI *n.* виттывиды.

опускáться, опустúться **1.** இறங்கு V ирáйгы, கீழே போ V кӣжē пō (*спускаться*); மூழ்கு V мӯжхы, ஆழ் IV āж, அமிழ் IV амиж (*погружаться*); ~ **на колéни** முழந்தாளிடு VI, மண்டியிடு VI; ~ **в крéсло** நாற்காலியில் அமர் IV; **2.** *перен.* (*морально*) அவமானப்படுத்திக் (இழிவுபடுத்திக், கீழ்மைப்படுத்திக்) கொள் II авамāнаппадутти (ижживывāдутти, кӣжмаиппадутти) кол.

опустéть *сов. см.* пустéть.

опустúть(ся) *сов. см.* опускáть (-ся).

опустошáть, опустошúть நாசஞ் செய் I *n.* нāсай джей, அழி XI *n.* ажи (*разорять*); சூறையாடு V *n.* сӯраййāды (*грабить*).

опустошéние *с.* பாழ்படுத்தல் пāжвадуттал; அழிவு ажывы, நாசம் нāсам (*разрушение, разорение*).

опустошúтельн||ый *прил.* அழிவு செய்யும் ажывы сейюм, பாழ்படுத்தும் пāжпадуттум, நாசஞ் செய்கிற нāсайджейхира; ~**ая война́** நாசகரப் (அழிவு செய்யும்) போர்.

опустошúть *сов. см.* опустошáть.

опýтать *сов. см.* опýтывать.

опýтывать, опýтать **1.** (*обматывать*) சுற்றிப் போடு VI *n.* суттри пóды; **2.** *перен.* சூழ் IV *n.* сӯж; ~ **лóжью** பொய்களால் சூழ் IV *n.*

опухáть, опýхнуть வீங்கு V вӣńгы, பெருகு V перухы.

опýхнуть *сов. см.* опухáть.

óпухоль *ж.* வீக்கம் вӣккам.

опýшка *ж.* (*лéса*) காட்டின் ஓரம் кāттин ōрам.

опылéние *с. бот.* பூந்தாதுச் (மகரந்தச்) சேர்க்கை пӯндāды (махаранда) чēрккаи.

опылúть(ся) *сов. см.* опылять (-ся).

опылять, опылúть *бот.* மகரந்தச்சேர்க்கை செய் I *n.* (ஏற்படுத்து V *n.*, உண்டுபண்ணு V *n.*) махарандачēрккаи сей (ēрпадутты, ундыпаннь).

опыля́ться, опылúться *бот.* மகரந்தச்சேர்க்கை ஏற்படு VI махарандачēрккаи ēрпады.

óпыт *м.* **1.** அனுபவம் анувавам; **жúзненный** ~ வாழ்க்கை அனுபவம்; **производственный** ~ உற்பத்தி அனுபவம்; **я знáю э́то из** ~**а** எனக்கு அனுபவத்தால் தெரியும், அனுபவத்தால் அதை நான் அறிவேன்; **2.** (*эксперимент*) [பரி]சோதனை

[пари]сōданаи, ஆராய்ச்சி ārāйччи; **проводи́ть** ~ы சோதனைகள் நடத்து V.

о́пытный *прил.* 1. (*о человеке*) அனுபவம் வாய்ந்த анубавам вāйнда, பயிற்சி பெற்ற пайирчи петтра; 2. (*экспериментальный*) ஆராய்ச்சி- ārāйччи.

опьяне́ние *с.* [சாராய]வெறி [cārāйа]вери, குடிமயக்கம் кудимайаккам; கிறிச்சி кириччи (*разг.*).

опьяне́ть *сов. см.* пьяне́ть.

опьяни́ть *сов. см.* опьяня́ть.

опьян||я́ть, опьяни́ть வெறியுண்டாக்கு V верийундāккы (*кого-л.— dat. п.*), வெறி கொள்ளச் செய் I *п.* вери колла чей; **успе́х ~и́л его́** வெற்றி அவன் மதியை மயக்கியது, வெற்றி வெறி அவன் தலைக்கேறியது.

опя́ть *нареч.* மறுபடி[யும்] марубади[йум], மீண்டும் мīндум, திரும்பவும் тирумбавум.

ора́ва *ж. разг.* கூட்டம் кūṭṭам.

ора́нжевый *прил.* ஆரஞ்சு [நிற]- āрайджу[ниpа], சிவந்த மஞ்சளான [நிற-] сиванда майджалāна [ниpа].

оранжере́я *ж.* வெப்பத் தோட்டம் веппа тōṭṭам, மூடு தோட்டம் мūду тōṭṭам.

ора́тор *м.* பிரசங்கி пирасайги, சொற்பொழிவாளன் сорпоживāлан, வாக்கு வன்மையுள்ளவன் вāккы ванмаийуллаван.

ора́ть *разг.* கூச்சலிடு VI кūччалиды, கூச்சலெழுப்பு V кūччалежуппы, உரக்கக் கத்து V уракка катты.

орби́та *ж.* 1. (*глазница*) கண் குழி каṇгужи; 2. *астр.* அயன வீதி айана вīди, கிரகப் பாதை г*ираха пāди.

о́рган *м.* 1. உறுப்பு уpуппы; **вну́тренние ~ы** உள்ளுறுப்புகள்; **дыха́тельные ~ы** மூச்சு உறுப்புகள்; **~ы чувств** பொறிகள், உணர்வுறுப்புகள், அறி புலன்கள்; **~ зре́ния** கட்புலன், காணும் புலன்; **~ слу́ха** கேள்விப் புலன், கேட்கும் புலன்; 2. (*печатное издание*) செய்தித் தாள் сейди тāл, பத்திரிகை паттирихаи; 3. (*организация, учреждение*) ஸ்தாபனம் стāвanам.

орга́н *м.* ஆர்கன் [என்னும் இசைக் கருவி] āрхан [еннум исаи каруви].

организа́тор *м.* அமைப்பாளன் амаиппāлан.

организацио́нный *прил.* ஒழுங்கமைக்கும் ожуṅгамаиккум, ஸ்தாபன- стāвana.

организа́ция *ж.* 1. (*действие*) ஒழுங்கமைத்தல் ожуṅгаманттал, ஸ்தாபனரீதியில் அமைத்தல் стāвanарīдиййил амаиттал; 2. (*учреждение*) ஸ்தாபனம் стāвanам; குழு кужу, கழகம் кажахам (*союз, общество*); 3. (*структура*) அமைப்பு амаиппы.

организм *м.* அங்கஜீவி айгаджīви, உயிரி уйири, உறுப்பி уpуппи.

организо́ванно *нареч.* ஒழுங்கான முறையில் ожуṅгāна мураййил.

организова́ть *несов. и сов.* 1. (*создавать, основывать; устраивать*) அமை XI *п.* аман, செய் I *п.* сей, ஏற்படுத்து V *п.* ēрпадутты; 2. (*сплачивать, объединять*) ஒன்று சேர் XI *п.* ондры сēр.

организова́ться *несов. и сов.* **1.** (*возникать*) ஏற்படு VI ēṟpaḍu, தோன்று V tōndru; **2.** (*объединяться, сплачиваться*) ஒன்று சேர் IV (கூட்டு V) ondru sēr (kūṭṭu).

организо́вывать(ся) *см.* организова́ть(ся).

органи́ческ||ий *прил.* கரிம karima, அங்கக aṅgaha, உயிரடியாய uyiraḍiyāya; **~ое стекло́** கரிமக் கண்ணாடி; **~ая хи́мия** கரிம (அங்கக) ரசாயனம்.

орда́ *ж.* கும்பல் kumbal, கூட்டம் kūṭṭam.

о́рден *м.* விருது viruḍu; **~ Ле́нина** லெனின் விருது; **~ Кра́сного Зна́мени** செங்கொடி விருது.

орденоно́сец *м.* விருது பெற்றவன் viruḍu peṯṯravaṉ.

о́рдер *м.* ஆணைச் சீட்டு āṇai cīṭṭu (*напр. на жилплощадь*); **~ на аре́ст** கைது செய்ய உத்தரவு.

ордина́рец *м.* ஆர்டர்லி ārḍarli, இராணுவச் சேவகன் (ஏவலாள்) irāṇuva cēvahaṉ (ēvalāḷ).

орёл *м.* கழுகு kaẓuhu.

орео́л *м.* **1.** பிரபை piraʙai, பரிவேடம் parivēḍam; **2.** *перен.*: **быть окружённым ~ом сла́вы** புகழ் படை XI (பெறு VI).

оре́х *м.* **1.** (*плод*) கொட்டை koṭṭai; **земляно́й ~** நிலக்கடலை, வேர்க்கடலை; **2.** (*дерево*) கொட்டை மரம் koṭṭai maram.

оре́хов||ый *прил.* **1.** கொட்டை- koṭṭai; **~ая скорлупа́** கொட்டை மேலோடு; **~ое де́рево** கொட்டை மரம், செஸ்ட்நட்டு; **2.** (*о мебели*) செம்பழுப்பு- sembaẓuppu.

оре́шник *м.* கொட்டை மரம் koṭṭai maram, செஸ்ட்நட்டு sestnaṭṭu.

оригина́л *м.* **1.** (*подлинник*) அசல் asal, மூலப்பிரதி mūlapiraḍi; தாயேடு tāyēḍu, தாயோலை tāyōlai (*текст для перевода*); **2.** *разг.* (*о человеке*) விசித்திரப் பிரகிருதி vicittira pirahiruḍi, பித்துக் கொள்ளி piṯṯukkoḷḷi.

оригина́льный *прил.* **1.** (*подлинный*) அசல்- asal, மூல- mūla; **2.** (*своеобразный*) விசேஷமான visēṣamāna, தனிப்பட்ட tanippaṭṭa, பிரத்தியேகமான piraṯṯiyēhamāna.

ориента́ция *ж.* திசையறிதல் ḍ*isaiyaṟiḍal, நிலையறிதல் nilaiyaṟiḍal.

ориенти́роваться *несов. и сов.* **1.** திக்குத் திசை அறி IV ḍ*ikku tisai aṟi; **2.** *перен.* (*разбираться, знать*) அறி IV *п.* aṟi, தெரி IV *п.* teri.

ориентиро́вка *ж. см.* ориента́ция.

ориентиро́вочный *прил.* **1.** வழி காட்டி- vaẓikāṭṭi, வழி காட்டுவதற்கு உதவி செய்கிற vaẓi kāṭṭuvaḍaṟkku uḍavi seyhiṟa; **2.** (*предварительный, приблизительный*) ஏறக்குறைய ēṟaṟkkuṟaiya, கிட்டத்தட்ட kiṭṭaṯṯaṭṭa.

оркестр *м.* வாத்தியக் குழு (கோஷ்டி) vāḍḍ*iya kuẓu (gō*ṣṭi), பாண்ட் bāṇḍ.

орли́ный *прил.* கழுகு- kaẓuhu, கழுகு போன்ற kaẓuhu pōṉṟa; கூர்த்து வளைந்த kūrttu vaḷaiṉḍa (*тк. о носе*).

орна́мент *м.* அணி[கலம்] aṇi [-halam], அலங்காரம் alaṅgāram, பூஷணம் b*ūṣaṇam.

орнаментúровать *несов. и сов.* அலங்கரி XI *n.* алаṅгари, சிங்காரம் செய் I *n.* синга̄рам сей.

оробéть *сов.* வெருவிப் (விலவிலத்துப்) போ V веруви (вилавилатты) по̄; அஞ்சு V айджы, பயங்கொள் II б*айаṅгоḷ (*испугаться*); குழப்பமடை IV кужапамадаи, கூச்சமடை IV кӯччамадаи (*смутиться*).

оросúтельн||ый *прил.* நீர்ப்பாசன- нӣрппа̄сана, நீர்ப்பாய்ச்சல்- нӣрппа̄йччал; **~ая систéма** நீர்ப்பாசன வசதிகள் (அமைப்பு).

оросúть *сов. см.* орошáть.

орошáть, оросúть நீர் பாய்ச்சு V нӣр па̄йччы, பாசனம் செய் I па̄санам сей (*что-л. — dat. n.*).

орошéние *с.* நீர்ப்பாசனம் нӣрппа̄санам, நீர்ப்பாய்ச்சல் нӣрпа̄йччал.

орýди||е *с.* **1.** கருவி каруви, இயந்திரம் ийандирам; சாதனம் са̄ѳанам (*приспособление; тж. перен.*); **~я произвóдства** உற்பத்திக் கருவிகள் (சாதனங்கள்); **2.** *воен.* ஆயுதசாதனம் а̄йуѳаса̄ѳанам, பீரங்கி бӣраṅги, துப்பாக்கி туппа̄кки.

орудúйный *прил.* பீரங்கி- бӣраṅги.

оружéйный *прил.* ஆயுத- а̄йуѳа; **~ завóд** ஆயுதச் (படைக்கலச்) சாலை, போர்க் கருவிகள் தயாரிக்கும் தொழிற்சாலை.

орýжие *с.* படைக்கலம் падаиккалам, ஆயுதங்கள் а̄йуѳаṅгаḷ *мн.*; ✧ **брáться за ~** ஆயுதம் ஏந்து V; **склáдывать ~** சரண் அடை IV.

орфографúческ||ий *прил.* எழுத்து ежутты; **~ая ошúбка** எழுத்துப் பிழை; **~ слова́рь** எழுத்த காராதி, சொல்லின் எழுத்து முறை акараѳи.

орфогрáфия *ж.* எழுத்திலக்கணம் ежуттилаккаṇам, எழுது (எழுத்துக் கூட்டும்) முறை ежуѳы (ежутты кӯṭṭум) мураи.

осá *ж.* குளவி кулави.

осáд||а *ж.* முற்றுகை муттрухаи; **снимáть ~у с чего́-л.** ஒன்றின் மீதிருந்து முற்றுகையை நீக்கு V (அகற்று V).

осадúть I *сов. см.* осаждáть.

осадúть II *сов. см.* осáживать.

осáдки *мн.* [நீர்ப்] பொழிவு [нӣр] пожывы *ед.*, சொரிவு сорывы *ед.*

осáдн||ый *прил.*: **~ое положéние** முற்றுகை нилаи.

осáдок *м.* வண்டல் ваṇдал, கோடா ко̄ѳа̄, மண்டி маṇди.

осаждáть, осадúть **1.** *воен.* முற்றுகையிடு VI *n.* муттрухайиды; வளைத்துக் கொள் II *n.* валаитты коḷ (*окружать*); **2.** *разг.* [நாற்புறமிருந்தும்] சுமத்து V (பொழி IV) [на̄рпурамирундум] суматты (пожи) (*кого-л.* мӣду); **~ прóсьбами** கோரிக்கைகளைப் பொழி IV, нaччары XI *n.*

осаждáться *хим.* மண்டியடை IV маṇдийадаи, படி IV пади.

осáживать, осадúть அடக்கு V *n.* адаккы (*лошадь*); நிறுத்து V *n.* нирутты (*останавливать*).

осáнка *ж.* தோரணை д*о̄раṇаи, பாங்கு па̄ṅгы, ஒயில் ойил.

освáивать, освóить **1.** கல் X *n.* кал, பழகு V *n.* пажахы; **~ óпыт** அனுபவம் адай IV (பெறு VI);

2. (*обживать*) பண்படுத்து V *n.* пaṇбaдутты.

освáиваться, освóиться பழகு V пaжaхы (*с чем-л.—комит. п.*), பழகிக் கொள் II *n.* пaжaхикол; அறிமுகம் செய்துகொள் II *n.* аримухам сейдыхол (*знакомиться*).

освéдомить(ся) *сов. см.* осведомля́ть(ся).

осведомлéние *с.* அறிவித்தல் аривиттал, தெரிவித்தல் теривиттал.

осведомлённость *ж.* அறிவு ариры, தெரிவு теривы.

осведомлённый 1. *прич. от* освéдомить; 2. *в знач. прил.* விஷயம் தெரிந்த вишaйам теринда, எல்லாம் அறிந்திருக்கிற еллāм ариндируккира; **он хорошó осведомлён об э́том** இதைப் பற்றி முழுவதும் அறிந்திருக்கிறான், அவனுக்கு இதைப் பற்றி எல்லாம் தெரியும்.

осведомля́ть, освéдомить தெரிவி XI *n.* тeриви, தகவல் கொடு XI *n.* тaхaвал коды, அறிவி XI *n.* ариви (*кого-л. — дат. п.*).

осведомля́ться, освéдомиться கேள் IX *n.* кēл, விசாரி XI *n.* висāри, வினவு V *n.* винавы (*у кого-л.* இடம்).

освежáть, освежи́ть 1. (*делать прохладным*) குளிரச் செய் I *n.* кулира чей, குளிர்ச்சி செய் I *n.* кулирччи сей (*умывать—напр. лицо*); 2. (*обновлять*) புதிதாக்கு V *n.* пудидāккы; 3.: **~ [в пáмяти]** நினைவைப் புதுக்கிக் கொள் II *n.*, ஞாபகத்தைப் புதுக்கிக் கொள் II *n.*

освежáться, освежи́ться (*о человеке*) குளிரச் செய்து கொள் II кулира чейды кол, உற்சாகமடை IV урчāхамадаи.

освежи́тельный *прил.* தளதளப்பூட்டும் талaдaлапўттум, உற்சாகமூட்டும் урчāхамўттум.

освежи́ть(ся) *сов. см.* освежáть (-ся).

освети́ть(ся) *сов. см.* освещáть (-ся).

освещáть, освети́ть 1. வெளிச்சமாக்கு V *n.* величчамāккы, கொளுத்து V *n.* колутты, பிரகாசிப்பி XI *n.* пирахāсиппи; 2. *перен.* விளக்கு V *n.* вилaккы, விவரி XI *n.* вивари.

освещáться, осветúться பிரகாசி XI пирахāси, பிரகாசமடை IV пирахāсамадаи.

освещéние *с.* 1. (*действие*) வெளிச்சமாக்குதல் величчамāккудaл, ஒளியுறுத்துதல் олийурутудaл; 2. (*свет*) வெளிச்சம் величчам; 3. (*устройство*) விளக்கு вилaккы; 4. *перен.* (*истолкование*) விளக்கம் вилaккам.

освидéтельствование *с.* விசாரணை висāрaнai, சோதனை сōдaнai.

освидéтельствовать *сов.* விசாரி XI *n.* висāри, சோதனை செய் I *n.* сōдaнai сей.

освистáть *сов. см.* освúстывать.

освúстывать, освистáть சீழ்க்கை அடித்து விரட்டு V *n.* сīжккаи адитты виратты, கலாட்டா செய்து விரட்டு V *n.* калāттā сейды виратты.

освободúтель *м.* விடுதலை செய்வோன் видудaлаи сейвōн, விடுதலை வாங்கித் தருவோன் видудaлаи вāнги тарувōн.

освободúтельн||ый *прил.* விடு

தலை- видуда́лаи; **~ая война́** விடுதலைப் போர்; **~ое движе́ние** விடுதலை இயக்கம்.

освободи́ть(ся) *сов. см.* освобожда́ть(ся).

освобожда́ть, освободи́ть 1. விடுதலை செய் I *n.* видудалаи сей, விடுவி XI *n.* видуви; 2. (*избавлять, спасать*) காப்பாற்று V *n.* кāппāттры; 3. (*от должности*) நீக்கு V *n.* нйккы, தள்ளு V *n.* талḷы; **~ от занима́емой до́лжности** வகிக்கும் பதவியினின்று நீக்கு V *n.*; 4. (*опорожнять*) காலி செய் I *n.* кāли сей; **~ ме́сто** இடத்தை விட்டுவிடு VI.

освобожда́ться, освободи́ться 1. (*напр. из тюрьмы*) விடுதலை அடை IV видудалаи адаи, விடுதலை பெறு VI видудалаи перы; 2. (*избавляться — напр. от привычки*) கைவிடு VI *n.* каивиды, [விட்டு] விடு VI *n.* [витты]виды; 3. (*становиться пустым*) காலியாகு V кāлийāхы; 4. (*становиться не занятым делами*) ஓழிவு பெறு VI ожывы перы, விட்டாற்றியாய் இரு XII виттāттрийāй иры.

освобожде́ние *с.* 1. (*получение свободы*) விடுதலை видудалаи, விடுவிப்பு видувиппы; 2. (*избавление*) காப்பாற்றுதல் кāппāттрудал, கைவிடுதல் каивидудал, விட்டுவிடுதல் виттывидудал; 3. (*от должности*) நீக்கல் нйккал, தள்ளுதல் талḷудал.

освое́ние *с.* 1. (*напр. знаний*) தேர்ச்சி பெறுதல் тēрччи перудал; 2. (*напр. новых земель*) பண்படுத்தல் паṇбадуттал.

освои́ть(ся) *сов. см.* осва́ивать(-ся).

оседа́ть, осе́сть 1. (*о здании, земле*) தாழ்ந்து போ V тāжнды пō; 2. (*выпадать в осадок*) மண்டியடை IV маṇдийадаи; படி IV падди (*тж. напр. о пыли*); 3. (*поселяться*) குடியேறு V кудийēры, தங்கு V тайгы.

оседла́ть *сов. см.* седла́ть.

осе́длый *прил.* ஸ்திரமான стирамāна, நிலையான нилаййāна; **вести́ ~ о́браз жи́зни** ஸ்திரமாக வாழ் IV.

осека́ться, осе́чься 1. *уст.* (*о ружье*) சுடும் போது தவறி விடு VI судум бōды тавари виды; 2. *перен. разг.* (*неожиданно обрывать речь*) சட்டென்று பேச்சை நிறுத்து V саттэндры пēччаи нирутты.

осёл *м.* கழுதை кажудаи.

осени́ть *сов. см.* осеня́ть.

осе́нний *прил.* இலையுதிர்- илаййудир, இலையுதிர் கால- илаййудир кāла.

о́сень *ж.* இலையுதிர் [காலம்] илаййудир [кāлам].

о́сенью *нареч.* இலையுதிர் காலத்தில் илаййудир кāлаттил.

осен||я́ть, осени́ть திடீரென உதி XI тидīрена уди, சட்டெனத் தோன்று V саттена тōндры; **его́ ~и́ла мысль** அவனுக்குத் திடீரென ஓர் எண்ணம் உதித்தது, அவன் மனத்தில் ஒரு கருத்து சட்டெனத் தோன்றியது.

осе́сть *сов. см.* оседа́ть.

осети́н *м.* ஓஸ்ஸேட் оссēт.

осети́нский *прил.* ஓஸ்ஸேட்- оссēт.

осетри́на *ж.* ஸ்டர்ஜியன் старджийан.

осе́чк||а *ж.* சுடும்போது தவறு судумбо́ды таварры; **дава́ть ~у** சுடும்போது தவறி விடு VI.

осе́чься *сов. см.* осека́ться.

оси́ливать *разг. см.* одолева́ть.

оси́лить *сов. разг. см.* одолева́ть.

оси́на *ж.* ஆஸ்ப் மரம் āсп марам.

оси́новый *прил.* ஆஸ்ப்- āсп.

оси́н||ый *прил.* குளவி- кулавы; **~ое гнездо́** *прям. и перен.* குளவிக் கூடு.

оси́пнуть *сов.* குரல் கரகர XI курал карахара, தொண்டை கட்டிக் கொள் II тоңдаи каттӣ кол (*о ком-л. — дат. п.*); கரகரத்துப் (கம்மிப்) போ V карахаратты (камми) пō (*о голосе; о чём-л — им. п.*).

осироте́ть *сов.* அனாதையாகு V анāдаийāхы, பெற்றோரை இழ IV петтрōраи ижа.

оска́ливать, оска́лить: ~ зу́бы பற்களைக் காட்டு V.

оска́лить *сов. см.* оска́ливать *и* ска́лить.

оскандали́ться *сов. разг.* மதிப்புக்குக் குறையுண்டாகு V мадиппуккы куранйуңдāхы, தன் மதிப்பிழ IV тан мадиппижа.

осквернéние *с.* **1.** *рел.* புனிதத் தன்மையைக் கெடுத்தல் пунида танмаийаи кедуттал; **2.** (*оскорбление*) அவமதித்தல் авамадиттал, அவமரியாதை செய்தல் авамарийāдаи сейдал.

осквернúть *сов. см.* осквернять.

осквернять, осквернúть **1.** *рел.* தூய்மையைக் (புனிதத்தன்மையைக்) கெடு XI *п.* тӯймаийаи (пунидаттанмаийаи) кеды; **2.** (*оскорблять, унижать*) அவமரியாதை செய் I *п.* авамарийāдаи сей.

оско́лок *м.* சிம்பு симбы, [*உடைந்த*] துண்டு [удаинда] туңды.

оско́мин||а *ж.* பற்கூச்சம் паркӯччам; **набúть ~у** பல் கூசு V (*кому-л.—дат. п.; о чём-л.—инстр. п.*); *перен.* தலை மூர்ச்சைக்கு வா XIII (*кому-л. — дат. п.; о чём-л. — инстр. п.*).

оскорби́тельный *прил.* இழிவுபடுத்தும் иживыдадуттум, ஏளனēлана (*напр. о поступке, взгляде*); மனத்தாங்கல் விளைக்கும் манаттāңгал вилаиккум (*о поступке, словах*).

оскорби́ть(ся) *сов. см.* оскорбля́ть (-ся).

оскорбле́ние *с.* அவமதிப்பு авамадиппы, வசைச்சொல் васайчол, தூஷணை д*ӯшаңаи; **наноси́ть ~ இழிவுப்படுத்து V *п.*, அவமதி XI *п.*, இளக்காரம் செய் I *п.***

оскорбля́ть, оскорби́ть அவமதி XI *п.* авамади, இழிவுபடுத்து V *п.* иживыпадутты, இளக்காரம் செய் I *п.* илаккāрам сей; தூஷணை செய் I *п.* д*ӯшаңаи сей (*осквернять*); வசை சொல் V *п.* васаи сол (*ругать*).

оскорбля́ться, оскорби́ться மனத்தாங்கல் கொள் II манаттāңгал кол.

ослабева́ть, ослабе́ть **1.** பலம் குன்று V б*алам кундры, பலவீனப்படு VI б*алавӣнаппады, தளர் IV талар (*физически*); மந்தமாகு V мандамāхы (*напр. о зрении, слухе*); **2.** (*уменьшаться*) குறை IV кураи, தணி IV таңи; **3.** (*напр. об узле*) நெகிழ் IV нехиж.

ослабе́ть *сов. см.* ослабева́ть;

осла́бить *сов. см.* ослабля́ть.

ослабле́ние *с.* தளர்ச்சி தளர்ச்சி (*физическое*); குறைவு குறைவு, தணித்தல் தணித்தல் (*уменьшение*); நெகிழ்தல் நெகிழ்தல் (*напр. узла*); குன்றுதல் குன்றுதல் (*напр. памяти*).

ослабля́ть, осла́бить **1.** (*напр. неприятеля*) பலவீனப்படுத்து V *п.* б*алавீனப்படுத்து; **2.** (*делать менее натянутым, тугим*) நெகிழ்த்து V *п.* நெகிழ்த்து, தளர்த்து V *п.* தளர்த்து; **3.** (*уменьшать силу, степень*) தணி XI *п.* தணி, குறை XI *п.* குறை; **~ напряжённость** இறுக்கத்தைத் (கெடுபிடி நிலை மையைத்) தணி XI.

ослепи́тельный *прил.* கண்ணைக் கூசும் கண்ணை கூசும், மிகவும் பிரகாசமான மிகவும் பிரகாசமான.

ослепи́ть *сов. см.* ослепля́ть.

ослепле́ние *с.* **1.** (*действие*) குருடாக்குதல் குருடாக்குதல், குருடாதல் குருடாதல், கண்கூசச் செய்தல் கண்கூச செய்தல்; குருட்டுத்தனம் குருட்டுத்தனம் (*от яркого света*); **2.** *перен.* தவறு தவறு.

ослепля́ть, ослепи́ть **1.** குருடாக்கு குருடாக்கு V *п.* குருடாக்கு, குருடாக்கு (*лишать зрения*); கண் கூசச் செய் I *п.* கண் கூச செய் (*напр. о ярком свете*); **2.** *перен.* (*поражать*) கண்ணைப் பறி XI *п.* கண்ணை பறி; **3.** *перен.* (*каким-л. чувством*) கண்ணில் மண்ணைத் தூவு V கண்ணில் மண்ணை தூவு.

ослепнуть *сов. см.* слепнуть.

осложне́ние *с.* **1.** (*сложность, запутанность*) சிக்கல் சிக்கல், தீவிரம் தீவிரம்; **2.** *мед.* சிக்கல் சிக்கல்.

осложни́ть(ся) *сов. см.* осложня́ть(ся).

осложня́ть, осложни́ть சிக்கலாக்கு V *п.* சிக்கலாக்கு, சிக்கல் படுத்து V *п.* சிக்கல் படுத்து, மேலும் தீவிரப்படுத்து V *п.* மேலும் தீவிரப்படுத்து.

осложня́ться, осложни́ться **1.** தீவிரமடை IV தீவிரமடை; **2.** (*о болезни*) சிக்கல் ஏற்படு VI (அடை IV) சிக்கல் ஏற்பட (அடை).

ослу́шаться *сов.* உத்தரவை (கட்டளையை) மீறு V உத்தரவை (கட்டளையை) மீறு (கட்டளையை) மீறு (*кого-л. — род. п.*), அடங்காதிரு XII அடங்காதிரு, கீழ்ப்படியாதிரு XII கீழ்ப்படியாதிரு (*кого-л. — дат. п.*).

ослы́шаться *сов.* தவறுதலாகக் கேள் IX தவறுதலாக கேள்.

осма́тривать, осмотре́ть **1.** பார் வையிடு VI *п.* பார்வையிடு, சுற்றிப்பார் XI *п.* சுற்றிப்பார்; **2.** (*обследовать*) சோதனை செய் I *п.* சோதனை செய்.

осма́триваться, осмотре́ться **1.** சுற்றுமுற்றும் பார் XI சுற்றுமுற்றும் பார்; **2.** *перен.* [சூழ்நிலையைக்] கண்டறி IV [சூழ்நிலையை] கண்டறி.

осме́ивать, осмея́ть நையாண்டி (கேலி) செய் I *п.* நையாண்டி (கேலி) செய், பரிகசி XI *п.* பரிகசி, ஏளனம் செய் I *п.* ஏளனம் செய்.

осме́ли||ваться, осме́литься துணி IV துணி, துணிவு (தைரியம், உற்சாகம்) கொள் II துணிவு (தைரியம், உற்சாகம்) கொள்; **он не ~лся спроси́ть** அவன் கேட்கத் துணியவில்லை, அவனுக்குக் கேட்பதற்குத் துணிவு வரவில்லை; **как вы ~лись сде́лать э́то?** இதைச் செய்வதற்கு நீங்கள் எப்படித் துணிந்தீர்கள்?

осме́литься *сов. см.* осме́ливаться.

осмея́ть *сов. см.* осме́ивать.

осмо́тр *м.* 1. *[сухтри́п]* பார்த்தல் [суттри] пāрттал; 2. (*обследование*) சோதனை сōданаи.

осмотре́ть(ся) *сов. см.* осма́тривать(ся).

осмотри́тельность *ж.* கவனம் г*аванам, ஜாக்கிரதை джāгг*ирадаи, எச்சரிக்கை еччариккаи.

осмотри́тельный *прил.* கவனமுள்ள г*аванамуллa, ஜாக்கிரதையான джāгг*ирадаийāна, எச்சரிக்கையான еччариккаийāна.

осмы́сленный 1. *прич. от* осмы́слить; 2. *в знач. прил.* அறிவு நிறைந்த аривы нираинда, புத்தியுள்ள б*удд*ийуллa; ~ **взгляд** அறிவுக்கனல.

осмы́сливать, осмы́слить அறிந்துகொள் II *п.* ариндыхол, புரிந்துகொள் II *п.* пуриндыхол, கிரகித்துக் கொள் II *п.* г*ирахитты кол.

осмы́слить *сов. см.* осмы́сливать.

осмысля́ть *см.* осмы́сливать.

оснасти́ть *сов. см.* оснаща́ть.

осна́стка *ж.* 1. *мор.* கப்பற் பணிமுட்டு каппар паңимуттu; 2. *тех.* சாதனங்கள் сāданаңгал *мн.*

оснаща́ть, оснасти́ть சாதனப்படுத்து V *п.* сāданаппадутты.

оснаще́ние *с.* 1. (*действие*) சாதனப்படுத்துவது сāданаппадуттувады; 2. (*оборудование*) சாதனங்கள் сāданаңгал *мн.*

осно́в||а *ж.* 1. அடிப்படை адиппадаи, அஸ்திவாரம் астивāрам; **в ~е** அடிப்படையில்; **на принципиа́льной ~е** கோட்பாட்டு அடிப்படையில்; **принима́ть за ~у** அடிப்படையாகக் (அடிப்படைக் கோட்பாடாகக்) கொள் II *п.*; **заложи́ть ~у** அடிப்படை நிறுவு V, அஸ்திவாரம் போடு VI; 2.: **~ы** *мн.* (*главные положения*) ஆதாரங்கள் āдāраңгал, அடிப்படை விதிகள் адиппадаи видихал, மூலக் கோட்பாடுகள் мūла кōṭпāдухал; 3. *грам.* பகுதி пахуди; 4. *текст.* பாவு நூல் пāвы нūл.

основа́ни||е *с.* 1. (*напр. города, организации*) நிறுவுதல் нирувыдал, ஏற்பாடு ēрпāды; 2. (*нижняя часть*) அடி *[нилай]* ади [нилаи]; அடித்தளம், அடிப்படை (*фундамент*); **~ горы́** малаиyaдивāрам; 3. (*причина*) காரணம் кāраṇам; **нет никако́го ~я для беспоко́йства** உன் தொல்லைக்குக் காரணமில்லை; **без ~я** காரணமின்றி, காரணம் இல்லாமல்; **на ра́вном ~и** சமத்துவ அடிப்படையிலே; ✧ **разруша́ть до ~я** தரையோடு தரையாக்கு V *п.*, தரை மட்டமாக்கு V *п.*

основа́тель *м.* ஸ்தாபகன் стāбахан, நிறுவியவன் нирувийаван.

основа́тельный *прил.* 1. (*обоснованный, серьёзный*) நல்ல அடிப்படை (ஆதாரம்) கொண்ட налла адиппадаи (āдāрам) коṇда, ஆதாரபூர்வமான āдāрапūрвамāна; 2. (*прочный, крепкий*) நல்ல налла, உறுதியான уруdийāна, வலிமையான валимаийāна.

основа́ть(ся) *сов. см.* осно́вывать (-ся).

основн||о́й *прил.* அடிப்படை *[йāна]* адиппадаи[йāна]; முக்கியமான муккийамāна (*главный*); **~ зако́н** அடிப்படைச் சட்டம்; **~о́е значе́ние сло́ва** சொல்லினுடைய முக்கியமான (முதன்மை

யான) பொருள்; ✧ ~ **капита́л** *эк.* நிலையான மூலதனம்.

основополо́жник *м.* ஸ்தாபகன் stāpahan, நிறுவியவன் niṟuviyavaṉ.

осно́вывать, основа́ть ஏற்படுத்து V *n.* ēṟpaḍutti, நிறுவு V *n.* niṟuvu, ஸ்தாபி XI *n.* stāpi; கட்டு V *n.* kaṭṭu (*строить*).

осно́вываться, основа́ться **1.** (*поселяться*) குடியேறு V kuḍiyēṟu; **2.** *тк. несов.* (*опираться, исходить из чего-л.*) அடிப்படையாகக் கொள் II *n.* aḍippaḍaiyāha koḷ.

осо́ба *ж.* ஆள் āḷ, ஆசாமி āsāmi, பேர்வழி pērvaẓi.

осо́бенно *нареч.* **1.** (*более всего, в особенности*) குறிப்பாக kuṟippāha, விசேஷமாக viśēṣamāha; **2.** (*необычно*) வழக்கத்திற்கு (இயல்புக்கு) மாறுக vaẓakkattiṟku (iyalbukku) māṟāha.

осо́бенност||ь *ж.* விசேஷம் viśēṣam, தனித்தன்மை tanittanmai, சிறப்பு siṟappu; ✧ **в ~и** குறிப்பாக, முக்கியமாக, விசேஷமாக.

осо́бенн||ый *прил.* விசேஷமான viśēṣamāna (*непохожий на других*); தனிப்பட்ட tanippaṭṭa (*присущий только данному лицу*); வழக்கமாக இல்லாத vaẓakkamāha illāda, அசாதாரணமான asāḍāraṇamāna (*необычный*); **ничего́ ~ого** விசேஷமானது எதுவும் இல்லை.

особня́к *м.* தனி (சொந்த) வீடு (இல்லம்) tani (sonda) vīḍu (illam).

особняко́м *нареч.* தனித்து tanittu, தனிமையாக tanimaiyāha.

осо́бо *нареч.* **1.** (*отдельно*) தனியாக taniyāha; **2.** (*необычно*) அசாதாரணமாக asāḍāraṇamāha, விசேஷமாக viśēṣamāha.

осо́б||ый *прил.* **1.** (*особенный, необычный*) விசேஷமான viśēṣamāna, அசாதாரணமான asāḍāraṇamāna; **2.** (*отдельный*) தனிப்பட்ட tanippaṭṭa; **остава́ться при ~ом мне́нии** தன் அபிப்பிராயத்தில் உறுதியாயிரு XII.

осознава́ть, осозна́ть புரிந்து (நன்கறிந்து) கொள் II *n.* puri-ndu (nangaṟi-ndu) koḷ.

осозна́ть *сов. см.* осознава́ть.

осо́ка *ж.* கோரைப்புல் kōraippul, சம்பங்கோரை sambaṅgōrai.

о́спа *ж.* அம்மை ammai; **чёрная ~** பெரியம்மை.

оспа́ривать, оспо́рить **1.** ஆட்சேபி XI *n.* āṭcēbi, மறு XI *n.* maṟu, எதிர்ப்பு செய் I eḏirppu sey (*что-л.* — *дат. п.*); **2.** *тк. несов.* (*добиваться*) போட்டியில் பங்குகொள் II *n.* pōṭṭiyil paṅgu koḷ, போட்டியிடு VI pōṭṭiyiḍu; **~ зва́ние чемпио́на** சாம்பியனுவதற்குப் போட்டியிடு VI.

оспо́рить *сов. см.* оспа́ривать 1.

осрами́ть(ся) *сов. см.* срами́ть(ся).

оста||ва́ться, оста́ться **1.** தங்கியிரு XII taṅgiyiru, [பின்]தங்கு V [pin]taṅgu; **2.** (*сохраняться*) எஞ்சு V eñjju, மிஞ்சு V miñjju; **3.** (*напр. о времени, расстоянии*) பாக்கியிரு XII б*āggiyiru; **до шести́ ~ётся не́сколько мину́т** ஆறு ஆவதற்கு (அடிக்க) இன்னும் சில நிமிஷங்கள் உள்ளன; ✧ **за ним оста́лось де́сять рубле́й** அவன் பத்து ரூபிள்கள் கடன்பட்டவன் (பாக்கி தரவேண்டியிருக்கிறது); **по́сле него́ оста́лись жена́ и де́ти** மனைவியையும் குழந்

தைகளையும் விட்டுவிட்டு இறந்துவிட்டான்; ~ **в си́ле** வழக்கிலிரு XII; **друго́го ничего́ не ~ётся, как...** வேறு வழியில்லை, ஆகவே...; **побе́да оста́лась за на́ми** வெற்றி நமக்கே ஆயிற்று (கிடைத்தது); ~ **в живы́х** உயிர்தப்பு V, தப்பிப் பிழை XI; ~ **при своём мне́нии** தன் அபிப்பிராயத்தில் உறுதியாயிரு XII; ~ **на второ́й год** அதே வகுப்பில் இரண்டாவது ஆண்டும் படி XI; ~ **чьи́м-л. должнико́м** ஒருவனுக்குக் கடன்பட்டிரு XII.

оста́вить *сов. см.* оставля́ть.

оставля́ть, оста́вить **1.** (*не брать с собой*) விடு VI *п.* виды; **2.** (*сохранять*) சேமித்து (மிச்சம்) வை XI *п.* семитты (миччам) вай; **3.** (*покидать; тж. после смерти*) விட்டுச் (வைத்துச்) செல் III *п.* витты (ваитты) чел; ✧ ~ **в поко́е** நிம்மதியாயிருக்கவிடு XI *п.*; ~ **без внима́ния** புறக்கணி XI *п.*, அசட்டை செய் I *п.*; ~ **в то́м же кла́ссе** *разг.* அதே வகுப்பில் இரண்டாவது ஆண்டும் படிக்கச் செய் I *п.*; ~ **наде́жду** நம்பிக்கையை இழ XII, நம்பிக்கையைக் கைவிடு VI; ~ **зако́н в си́ле** சட்டத்தை வழக்கிலிருக்கச் செய் I; **не ~ ка́мня на ка́мне** தரை மட்டம் ஆக்கு V *п.*

остальн||о́й 1. *прил.* எஞ்சிய ெஞ்சிய, ஏனைய ēனைய; **2.: ~ы́е** *в знач. сущ. мн.* மற்றவர் மற்றவர், ஏனையர் ēனையர்; **3.: ~о́е** *в знач. сущ. с.* மீதி மீதி, மற்றது மற்றது; **в ~о́м** வேறு வகையில், மற்ற விஷயங்களில்.

остана́вливать, останови́ть **1.** நிறுத்து V *п.* нирутты; ~ **маши́ну** காரை நிறுத்து V; காரை பிரேக்போட்டு நிறுத்து V (*тормозить*); **2.** (*прекращать*) தடை செய் I тадаи сей (*что-л. — dat. п.*), தடு XI *п.* тады; அடக்கு V *п.* адаккы (*сдерживать*); ~ **кровотече́ние** இரத்தம் வராமல் நிறுத்து V; **3.** (*напр. взгляд, внимание*) செலுத்து V *п.* селутты; ~ **внима́ние** கவனத்தைச் செலுத்து V (*на чём-л.— местн. п.*).

остан||а́вливаться, останови́ться **1.** நில் X нил; **2.** (*прекращать, прерывать что-л.*) நில் X нил; மறை IV мараи (*замирать*); ~ **на полусло́ве** திடீரென்று பேச்சை நிறுத்து V; **3.** (*располагаться, поселяться*) தங்கு V тайгы; **4.** (*на теме, вопросе*) விவாதி XI *п.* вивāди, சொல் V *п.* сол; ✧ **он ни перед чём не ~о́вится** எதுவும் அவனை நிறுத்த (தடுக்க) முடியாது, அவன் எதற்கும் துணிந்தவன்.

оста́нки *мн.* பிணம் пиңам.

останови́ть(ся) *сов. см.* остана́вливать(ся).

остано́в||ка *ж.* **1.** இடைவேளை идаивēлаи (*перерыв*); நிற்றல் нитрал, தடை тадаи (*задержка, препятствие*); **без ~ки** எங்கும் நிற்காமல்; **по́езд сле́дует без ~ок** ரயில் எங்கும் நிற்காமல் செல்கிறது; **2.** (*трамвайная и т. п.*) நிலையம் нилаийам, நிறுத்தம் нируттам, ஸ்டேஷன் стēшан; **авто́бусная ~** பஸ் நிறுத்தம் (நிலையம், நிற்கும் இடம்), மோட்டார் நிற்குமிடம்; ✧ ~ **то́лько за разреше́нием** அனுமதி கிடைக்க வேண்டியது (கிடைப்பது) தான் பாக்கி.

оста́тки *мн. см.* оста́ток 2.

оста́т||ок *м.* 1. (*излишек*) மீதி мӣди (*тж. мат.*); சேடம் сēдам; **дели́ться без ~ка** மீதியில்லாமல் வகுபடு VI; 2.: **~ки** *мн.* மிச்சங்கள் миччаṅгaл, எச்சங்கள் еччаṅгaл, சொச்சங்கள் соччаṅгaл.

оста́ться *сов. см.* остава́ться.

остекли́ть *сов. см.* остекля́ть.

остекля́ть, остекли́ть கண்ணாடி போடு VI каṇṇāди пōды (*что-л.— дат. п.*).

остепени́ться *сов. см.* остепеня́ться.

остепеня́ться, остепени́ться கல்யாண வாழ்க்கை தொடங்கு V калйāна вāжккаи тодаṅгы, நிலையான (நிதான) வாழ்க்கை தொடங்கு V нилаййāна (ниðāна) вāжккаи тодаṅгы.

остерега́ться, остере́чься ஜாக்கிரதையாய் இரு XII джāгг*ираðаййāй иры, எச்சரிக்கையாயிரு XII еччариккаййāйиры, கவனமாயிரு XII г*аванамāйиры (*кого-л.* இடம், விஷயத்தில்; *чего-л.* — *местн. п.*).

остере́чься *сов. см.* остерега́ться.

о́стов *м.* 1. கூடு кӯды; சட்டம் сaṭṭам (*рама*); அடிப்படை адиппадаи (*основа*); 2. *анат.* எலும்புக்கூடு елумбыккӯды.

остолбене́ть *сов.* திடுக்கிடு VI *п.* тидуккиды, ஆச்சரியமடை IV āччарийамадаи, திகைத்துப் போ V тихаитты пō.

осторо́жно *нареч.* ஜாக்கிரதையாக джāгг*ираðаййāха; கவனமாக г*аванамāха (*внимательно*); **~!** (*надпись на упаковке*) ஜாக்கிரதை!, ஜாக்கிரதையாகக் கையாள வேண்டும்!

осторо́жность *ж.* ஜாக்கிரதை джāгг*ираðаи, எச்சரிக்கை еччариккаи; கவனம் г*аванам (*внимательность*); சாவதானம் сāваðāнам (*осмотрительность*).

осторо́жный *прил.* ஜாக்கிரதையான джāгг*ираðаййāна, கருத்துள்ள каруттуḷḷа; கவனமான г*аванамāна (*внимательный*); முன்யோசனையுள்ள мунйōсанаййуḷḷа (*предусмотрительный*).

острига́ть, остри́чь வெட்டு V *п.* веṭṭы; கத்தரி XI *п.* каттари (*ножницами*); **~ кого́-л.** ஒருவனுக்கு முடிவெட்டு V.

острига́ться, остри́чься முடி (தலை மயிரை) வெட்டிக்கொள் II муди (талаи майираи) веṭṭи кол, தலை மயிரைக் கத்தரித்துக் கொள் II талаи майираи каттаритты кол.

остриё *с.* 1. (*кончик*) [கூர்] мунаи [кӯр] мунаи, நுனி нуни; 2. (*ножа и т. п.*) அலகு алахы, கத்தி முனை катти мунаи.

остри́ть தமாஷாகப் (நகைச்சுவைபடப்) பேசு V тамāшāха (нахаиччуваипада) пēсы, பரிகசி XI парихаси, தமாஷ் செய் I тамāш сей.

остри́чь(ся) *сов. см.* остига́ть(ся).

о́стров *м.* தீவு тīвы.

острово́к *м.* சிறு தீவு сиры тīвы, திட்டு титṭы.

остроконе́чный *прил.* கூர்முனையுள்ள кӯрмунаййуḷḷа.

остро́та *ж.* (*остроумное выражение*) தமாஷ் тамāш, பரிகாசம் парихāсам, விகடப் (வேடிக்கைப், நகைச்சுவையுள்ள) பேச்சு вихаða (вēðиккан, нахаиччуваййуḷḷа) пēччы.

острота́ *ж.* 1. (*ножа, зрения*) கூர்மை kūrmai; 2. (*вкуса, запаха*) உறைப்பு uṟaippu, காரம் kāram; 3. (*крайняя напряжённость*) தீவிரம் tīviram, கடுமை kaḍumai.

остроу́мие *с.* நகைச்சுவை nakaiccuvai, சாதுரியம் sāḍurīyam, தமாஷ் tamāṣ.

остроу́мный *прил.* நகைச்சுவையுள்ள nakaiccuvaiyuḷḷa, புத்திசாதுர்யமான b*udd*i sāḍurīyamāna, தமாஷான tamāṣāna; ~ **челове́к** நகைச்சுவைபடப் பேசுவோன், தமாஷ் பேர்வழி.

о́стр||ый *прил.* 1. கூர்மையான kūrmaiyāna; கூர்முனையுள்ள kūrmunaiyuḷḷa (*остроконечный*); 2. (*о вкусе, запахе*) காரச்சுவையான kāraccuvaiyāna, உறைப்பான uṟaippāna, காரமான kāramāna; 3. (*сильный*) தீவிர tīvira, கடுமையான kaḍumaiyāna; ~**ая боль** கடுமையான வலி, கடும் வேதனை; 4. (*критический, катастрофический*) ஆபத்தான āβattāna; ~**ое положе́ние** ஆபத்தான (இக்கட்டான) நிலைமை; ✧ ~**ое зре́ние** கூரிய விழிகள்; ~ **у́гол** *мат.* குறுங் கோணம்; ~ **язы́к** கொடுநாக்கு; ~**ое замеча́ние** குத்தலான பேச்சு; ~ **ум** தீவிர (நுணுக்கமான) புத்தி.

остуди́ть *сов. см.* остужа́ть *и* студи́ть.

остужа́ть, остуди́ть குளிரச் செய் I *n* kuḷira cey, ஆற்று V *n.* āttru.

оступа́ться, оступи́ться கால் இடறி விழு IV kāl iḍaṟi viḻu.

оступи́ться *сов. см.* оступа́ться.

остыва́ть, осты́ть குளிரு IV kuḷiru, ஆறு V āṟu.

осты́ть *сов. см.* остыва́ть.

осуди́ть *сов. см.* осужда́ть.

осужда́ть, осуди́ть 1. *юр.* தண்டனை கொடு XI d*aṇḍanai kodu (*кого-л.* — *дат. п.*); **его́ осуди́ли на пять лет** அவனுக்கு ஐந்து ஆண்டுச் சிறைவாசத் தண்டனை விதித்தனர்; 2. (*порицать*) கண்டி XI *n.* kaṇḍi.

осужде́ние *с.* 1. *юр.* தண்டனைத் தீர்ப்பு d*aṇḍanai tīrppu; 2. (*порицание*) கண்டனம் kaṇḍanam.

осуждённый 1. *прич. от* осуди́ть; 2. *в знач. сущ. м.* குற்றவாளி kuṭṭravāḷi, கைதி kaiḍi.

осу́нуться *сов.* மெலிந்து (இளைத்துப்) போ V melinda (iḷaitta)pō.

осуша́ть, осуши́ть 1. வற்றச் செய் I *n.* vaṭṭra cey, தூர் XI *n.* tūr; 2. (*выпивать до дна*) காலி செய் I *n.* kāli cey, ஒரு துளி கூட [மீதி]வைக்காமல் குடி XI *n.* oru tuḷi kūḍa [mīḍi]vaikkāmal kuḍi.

осуше́ние *с.* வற்றச் செய்தல் vaṭṭra ceydal, வற்றடித்தல் vaṭṭraḍittal, தூர்த்தல் tūrttal.

осуши́ть *сов. см.* осуша́ть.

осуществи́мый *прил.* நிறைவேற்றக்கூடிய niṟaivēṭṭrakkūḍiya, செய்யக்கூடிய seyyakkūḍiya.

осуществи́ть(ся) *сов. см.* осуществля́ть(ся).

осуществле́ние *с.* 1. (*действие от* осуществля́ть) நிறைவேற்றம் niṟaivēṭṭram, நிறைவேற்றல் niṟaivēṭṭral; 2. (*действие от* осуществля́ться) நிறைவேறுதல் niṟaivēṟudal.

осуществля́ть, осуществи́ть நிறைவேற்று V *n.* niṟaivēṭṭru,

செய்து முடி XI *n.* сейды муди, உண்மைப்படுத்து V *n.* уӈмаиппадутты.

осуществля́ться, осуществи́ться நிறைவேறு V ниӷаивēры, உண்மை நிகழ்ச்சியாகு V уӈмаи нихаӂччийāхы.

осчастли́вить *сов.* மகிழ்ச்சியூட்டு V *n.* махиӂччийӯṭṭы, உவகையூட்டு V *n.* увахаийӯṭṭы.

оси́пать *сов. см.* осыпа́ть.

осыпа́ть, оси́пать 1. தூவு V *n.* тӯвы, தெளி XI *n.* тели; 2. *перен.* பொழி IV *n.* пожи, சொரி IV *n.* сори; ~ **кого́-л. уда́рами** ஒருவன் மேல் அடிகளைப் பொழி IV; ~ **бра́нью** திட்டுக்களைச் (*வசவுகளைச்*) சொரி IV *n.*

оси́паться *сов. см.* осыпа́ться.

осыпа́ться, оси́паться *விழு* IV вижы; *உதிர்* IV удир (*о листьях*).

ось *ж. в разн. знач.* அச்சு аччы, இருசு ирусы; ~ **симметри́и** சமச்சீர் அச்சு, இணைபிரிவரை; ~ **колеса́** சக்கரத்தின் அச்சாணி.

осяза́емый 1. *прич. от* осяза́ть; 2. *в знач. прил.* தொட்டு உணரக்கூடிய тоṭṭы уӈараккӯдийа.

осяза́ние *с.* தொடுதல் тодудал (*действие*); *ஊறுணர்ச்சி* ӯруӈарччи, *ஸ்பர்ச உணர்ச்சி* спарса уӈарччи (*ощущение*).

осяза́тельный *прил. см.* осяза́емый 2.

осяза́ть தொட்டுப் பார் XI *n.* тоṭṭы пāр, தொட்டு உணர் IV *n.* тоṭṭы уӈар, *ஸ்பரிசி* XI *n.* спариси.

от *предлог* 1. *в разн. знач.* இருந்து ирунды *послелог*; **от Москвы́** மாஸ்கோவிலிருந்து; **счита́ть от одного́ до десяти́** ஒன்றிலிருந்து பத்து வரை எண்ணு V; **от нача́ла до конца́** தொடக்கத்திலிருந்து முடிவுவரை; **от го́рода до ста́нции** நகரத்திலிருந்து ரயில் நிலையம் வரை; **в десяти́ киломе́трах от го́рода** நகரிலிருந்து பத்து கிலோமீட்டர் தூரத்தில்; **от двена́дцати до ча́су** பன்னிரண்டிலிருந்து ஒன்றுவரை; **она́ ушла́ от него́** அவனை விட்டு விலகிப் போய் விட்டாள்; **на се́вер от го́рода** பட்டணத்துக்கு வடக்கில்; **нале́во от меня́** எனக்கு இடப்புறமாக; **отнима́ть три от десяти́** பத்திலிருந்து மூன்றைக் கழி XI; **я узна́л э́то от дру́га** நண்பனிடமிருந்து நான் அதைத் தெரிந்து கொண்டேன்; **он получи́л письмо́ от свое́й до́чери** மகளிடமிருந்து கடிதத்தைப் பெற்றான்; **защища́ть глаза́ от со́лнца** வெயிலிலிருந்து (*கதிர் ஒளியிலிருந்து*) கண்களைக் காX I; **он от него́ отлича́ется** அவனிடமிருந்து மாறுபடுகிறான்; **защища́ть свою́ страну́ от враго́в** பகைவரிடமிருந்து தன் நாட்டைக் காப்பாற்று V; 2. (*по причине*) *обычно передаётся инструментальным падежом*; **он страда́ет от жары́** வெயிலால் தொல்லையுறுகிறான், வெயிலில் (வெயிலால்) வாடுகிறான்; **он засну́л от уста́лости** களைப்படைந்து (*களைப்பினால், அயர்வு காரணமாகத்*) தூங்கி விட்டான்; **дрожа́ть от хо́лода** குளிரால் நடுங்கு V; 3. (*при указании на принадлежность*) *обычно передаётся родительным падежом*; **ру́чка от чемода́на** பெட்டியின் கைப்பிடி; **ключ от ко́мнаты** அறையின் (*அறைச்*)

சாவி; 4. (*при обозначении средства против чего-л.*) *передаётся дательным падежом*; **лека́рство от головно́й бо́ли** *தலைவலிக்கு மருந்து*; ✧ **он воздержа́лся от голосова́ния** *வாக்களிக்காமல் விலகினான்*; **э́то зави́сит от вас** *அது உங்களைப் பொறுத்தது, அது உங்களைச் சார்ந்திருக்கிறது*; **от и́мени** *சார்பில்*; **от всей души́, от всего́ се́рдца** *மனமார, நெஞ்சார, உளமார, முழு மனத்தோடு*; **вре́мя от вре́мени** *இடையிடையே*; **день ото дня́** *நாளுக்கு நாள்*.

ота́пливать, отопи́ть *சூடு (உஷ்ணம்) உண்டாக்கு* V *сӯды* (*уṣṇам*) *уṇдāккы, சூடேற்று* V *сӯдэ́ттры* (*что-л. — дат. п.*).

ота́плива||ться *சூடாகு* V *сӯдāхы, சூடேற்றப்படு* VI *сӯдэ́ттрапады*; **ко́мната ~ется пе́чкой** *அறை கணப்பினால் சூடேற்றப்பட்டுள்ளது (சூடாகியுள்ளது)*.

отба́вить *сов. см.* отбавля́ть.

отбавля́ть, отба́вить *குறை* XI *п.* *кураи, தணி* XI *п.* *таṇи*; *கொஞ்சம் [வெளியே] ஊற்று* V *п.* *койджам* [*веḍийэ́*] *ӯттры* (*отливать*).

отбега́ть, отбежа́ть *[கொஞ்ச தூரம்] ஓடிப் போ* V *(விடு* VI*)* [*койджа д*ӯрам*] *ōди пō* (*виды*); **~ в сто́рону** *பக்கத்தில் ஓடி விடு* VI.

отбежа́ть *сов. см.* отбега́ть.

отбе́ливать, отбели́ть *சலவை செய்* I *п.* *салаваи сей, வெண்மையாக்கு* V *п.* *веṇмаийāккы*.

отбели́ть *сов. см.* отбе́ливать.

отбива́ть, отби́ть 1. (*напр. мяч*) *திருப்பியனுப்பு* V *п.* *тируппийануппы*; 2. (*откалывать*) *பெயர்த்தெடு* XI *п.* *пейарттэды*; 3. (*напр. неприятеля*) *எதிர்த்துப் போராடு* VI *п.* *еḏиртты пōрāды, பின்னுக்குத் துரத்தியடி* XI *п.* *пиннуккы тураттийади, தாக்கிப் பின்னே விரட்டு* V *п.* *тāкки пиннē вираṭṭы*; 4. *разг.* (*отнимать*) *வலுக்கட்டாயமாக எடுத்துக் கொள்* II *п.* *валуккаṭṭāйамāха едутты кол*; ✧ **~ такт** *தாளம் போடு* VI; **~ охо́ту у кого́-л. к чему́-л.** *ஒன்றில் ஒருவனுடைய உற்சாகத்தைப் போக்கு* V, *ஒருவனை ஒன்றில் நிருற்சாகப்படுத்து* V.

отбива́ться, отби́ться 1. (*защищаться*) *தற்காத்துக்கொள்* II *таркāттукол*; 2. (*отставать*) *பிந்து* V *пинды, பின்தங்கு* V *пинтаṅгы* (*от кого-л., чего-л. இருந்து*); 3. (*отламываться*) *உடைபட்டு (வெட்டுண்டு) விழு* IV *удаиṽаṭṭы* (*веṭṭуṇды*) *вижы*.

отбира́ть, отобра́ть 1. (*отнимать*) *வலுக்கட்டாயமாக எடுத்துக் கொள்* II *п.* *валуккаṭṭāйамāха едутты кол*; 2. (*выбирать*) *பொறுக்கிக் கொள்* II *п.* *порукки кол, தேர்ந்தெடு* XI *п.* *тēрндэды*.

отби́ть(ся) *сов. см.* отбива́ть(ся).

о́тблеск *м.* *பிரதிபலிப்பு* *пираḏиṽалиппы, பிரதிபிம்பம்* *пираḏиṽимбам*.

отбо́й *м. воен.* *[ராணுவ முகாமில்] ஓய்வு (வேலைநேர முடிவு) அறிவிப்பு* [*рāṇува мухāмил*] *ōйвы* (*вēлаинēра мудивы*) *аривиппы*; **~ [возду́шной] трево́ги** *அபாய நீக்க அறிவிப்பு*; **бить ~** *பின்வாங்கு* V.

отбо́р *м.* *தேர்வு* *тēрвы, பொறுக்கி எடுத்தல்* *порукки едуттал, தேர்ந்தெடுத்தல்* *тēрндэдуттал*;

есте́ственный ~ *биол.* இயற்கைத் தேர்வு முறை; **иску́сственный** ~ செயற்கைத் தேர்வு முறை.

отбо́рный *прил.* தேர்ந்தெடுத்த тēрндедутта, பொறுக்கி எடுத்த порукки едутта; சிறந்த сиранда (*лучший*).

отбра́сывать, отбро́сить **1.** எறி IV *п.* ери, தள்ளு V *п.* таллы, திருப்பியனுப்பு V *п.* тируппийануппы; **2.** (*напр. противника*) துரத்து V *п.* туратты, துரத்தியடி XI *п.* тураттийади; **3.** (*отказываться*) கைவிடு VI *п.* каивиды, விட்டுவிடு VI *п.* виттывиды, மறு XI *п.* мары.

отбро́сить *сов. см.* отбра́сывать.

отбро́сы *мн.* குப்பை куппаи *ед.*, மிச்சங்கள் миччангал, கூளங்கள் кӯлангал.

отбыва́ть, отбы́ть **1.** (*уезжать*) புறப்படு VI пураппады, போ V по; விடு VI *п.* виды (*покидать*); **2.** (*напр. заключение*) அனுபவி XI *п.* ануввави; ~ **срок вое́нной слу́жбы** படையில் பணியாற்றிக் கொண்டிரு XII, ராணுவ சேவை செய்து கொண்டிரு XII.

отбы́ть *сов. см.* отбыва́ть.

отва́га *ж.* தைரியம் д*аирийам, துணிச்சல் туниччал, வீரம் вӣрам.

отва́жи||ваться, отва́житься துணி IV туни (*на что-л. — дат. п.*); **как он ~лся сде́лать э́то** இதைச் செய்வதற்கு அவன் எப்படித் துணிந்தான்?, இதைச் செய்ய அவனுக்கு எப்படித் துணிவு வந்தது?

отва́житься *сов. см.* отва́живаться.

отва́жно *нареч.* வீரத்துடன் вӣраттудан, தைரியத்துடன் д*аирийаттудан, துணிகரமாக тунихарамāха.

отва́жный *прил.* துணிவுள்ள тунивулла, துணிந்த நெஞ்சமுடைய тунинда нейджамудайя, தைரியமுள்ள д*аирийамулла.

отва́л *м.*: **нае́сться до ~а** *разг.* வயிறுரச் (*вайиру пудайкка*) சாப்பிடு VI *п.*

отва́ливаться, отвали́ться விழு IV вижы.

отвали́ться *сов. см.* отва́ливаться.

отва́р *м.* சாறு сāры, கஷாயம் кащāйам, கியாழம் кийāжам; **ри́совый** ~ சோற்றுக் கஞ்சி.

отва́ривать, отвари́ть வேகவை XI *п.* вēхаваи; ~ **рис** சோறு பொங்கு V (*сомо XI*).

отвари́ть *сов. см.* отва́ривать.

отварно́й *прил.* வேகவைக்கப்பட்ட вēхаваиккаппатта; ~ **карто́фель** வெந்த உருளைக் கிழங்கு.

отве́дать *сов. см.* отве́дывать.

отве́дывать, отве́дать *разг.* உருசிகொள் II *п.* урусикол, உருசி (*суваи*) பார் XI *п.* уруси (суваи) пāр (*пробовать*); சாப்பிடு VI *п.* сāппиды (*есть*).

отвезти́ *сов. см.* отвози́ть.

отверга́ть, отве́ргнуть மறு XI *п.* мары, நிராகரி XI *п.* нирāхари.

отве́ргнуть *сов. см.* отверга́ть.

отвердева́ть, отверде́ть இறுகு V ирухы, கட்டியாகு V каттийāхы.

отверде́ть *сов. см.* отвердева́ть.

отве́рженный 1. *прич. от* отве́ргнуть; **2.** *в знач. прил.* பகிஷ்கரிக்கப்பட்ட б*ахишкариккаппатта, சமூகத்தால் நிராகரிக்கப்பட்ட (விலக்கப்பட்ட) самӯхаттāл нирāхариккаппатта (вилаккаппатта); **3.**

в знач. сущ. м. பகிஷ்கரிக்கப்பட்டவன் б*ахицкариккаппаттаван, விலக்கப்பட்டவன் вилаккаппаттаван, நிராகரிக்கப்பட்டவன் нирāхариккаппаттаван.

отверну́ть(ся) *сов. см.* отвёртывать(ся).

отве́рстие *с.* துவாரம் д*уварам, தொளை толаи; பிளவு пилавы (*щель*); கண் кан (*глазок*).

отверте́ться *сов.* (*уклониться*) [பக்குவமாகத்] தப்பித்துக் கொள் II [паккувамāха] таппитты кол (*от чего-л.* இருந்து), தவிர் XI *п.* тавир.

отвёртка *ж.* திருப்புளி тируппули, திருப்பி тируппи, திறவு கோல் тиравы кōл.

отвёртывать, отверну́ть **1.** (*отвинчивать*) திற XII *п.* тира, திருப்பு V *п.* тируппы; ~ **кран** குழாயைத் திற XII (திருப்பு V); **2.** நிமிர்த்து V *п.* нимиртты (*отгибать*); மடி XI *п.* мади (*напр. рукав*).

отвёртываться, отверну́ться **1.** (*отвинчиваться*) திறந்து கொள் II тиранды хол, கழல் III кажал; **2.** (*отгибаться*) தூக்கிக் கொள் II тӯкки кол, நிமிர்ந்து கொள் II нимирнды хол; **3.** (*от кого-л., чего-л.*) திரும்பு V тирумбы; ~ **в сто́рону** எதிர்ப் பக்கத்தில் (பக்கமாகத்) திரும்பு V; **он отверну́лся от меня́** என்னிடமிருந்து திரும்பிக் கொண்டான்; *перен.* என்னைப் புறக்கணித்தான்.

отве́с *м.* (*груз*) குண்டு நூல் кундыну́л, தூக்குநூல் тӯккынӯл.

отве́сить *сов. см.* отве́шивать.

отве́сно *нареч.* செங்குத்தாக сенгуттāха; நேராக нērāха (*вертикально*).

отве́сный *прил.* செங்குத்தான сенгуттāна; நேராக நிற்கிற нērāха нирхира (*вертикальный*).

отвести́ *сов. см.* отводи́ть.

отве́т *м.* பதில் б*адил, விடை видаи; **в** ~ பதிலாக; **дава́ть** ~ பதில் அளி XI (கூறு V), விடை கொடு XI; ✧ **быть в** ~**е за что́-л.** ஒன்றுக்குப் பொறுப்பாயிரு XII; **ты в** ~**е за э́то** இதற்கு நீ தான் பொறுப்பு; **призыва́ть кого́-л. к** ~**у** ஒருவனைப் பொறுப்பாக்கு V (*за что-л.* — *дат. п.*).

ответви́ться *сов. см.* ответвля́ться.

ответвле́ние *с.* கிளை килаи (*ветвь*); தளிர் талир (*росток, побег*).

ответвля́ться, ответви́ться பிரி IV пири, பிரிந்து போ V пиринды пō.

отве́тить *сов. см.* отвеча́ть.

отве́тный *прил.* பதில்- б*адил, பதில் அளிக்கும் б*адил алликкум.

отве́тственност||ь *ж.* பொறுப்பு поруппы; **я привлеку́ его́ к** ~**и за э́то** இதற்கு அவனைப் பதில் சொல்ல வைப்பேன் (உத்திரவாத மாககுவேன்).

отве́тственный *прил.* **1.** பொறுப்பான поруппāна, பொறுப்பு வாய்ந்த поруппувāйнда; ~ **реда́ктор** தலைமைப் பதிப்பாசிரியர், பிரதம ஆசிரியர், பொறுப்பாசிரியர்; **2.** (*важный*) முக்கியமான муккийамāна.

отве́тчик *м. юр.* பிரதிவாதி пиративāди.

отвеча́||ть, отве́тить **1.** பதிலளி XI б*адилали, விடை அளி XI

видаи алӣ, *பதில் கூறு* V б*аӈил кӯры (*кому-л. что-л.—дат. п.*); ~ **на письмо́** *கடிதத்திற்குப் பதில் போடு* VI (*кому-л. — род. п.*); ~ **уро́к** *பாடத்தை ஒப்புவி* XI (*திருப்பிச் சொல்* V, *படி* XI); 2. (*нести ответственность*) *பொறுப்பாக இரு* XII порӯппāха иры (*за что-л. — дат. п.*); 3. (*соответствовать*): э́та **маши́на ~ет своему́ назначе́нию** *இந்த இயந்திரம் தேவைக்கு ஏற்றது (உகந்தது, பொருத்தமானது).*

отве́шивать, отве́сить *எடை போடு* VI *п.* едаи пōды.

отви́ливать, отвильну́ть *разг. தவிர்* XI *п.* тавир, *தப்பித்துக் கொள்* II *п.* таппитты кол.

отвильну́ть *сов. см.* отви́ливать.

отвинти́ть *сов. см.* отви́нчивать.

отви́нчивать, отвинти́ть *[திருகிக்] கழற்று* V *п.* [тирухи] кажаттры.

отвиса́ть, отви́снуть *தொங்க விடு* VI тоӈгавидыс.

отви́слый *прил. разг. தொங்கு கிற* тоӈгухира.

отви́снуть *сов. см.* отвиса́ть.

отвлека́ть, отвле́чь *திருப்பு* V *п.* тируппы; ~ **чьё-л. внима́ние** *ஒருவனுடைய கவனத்தைச் சிதறடி* XI (*рассеивать*); *ஒருவனுடைய கவனத்தைத் திருப்பு* V (*привлекать*); ~ **от рабо́ты** *வேலையிலிருந்து திருப்பு* V *п.*

отвлека́ться, отвле́чься *விலகு* V вилахы (*от чего-л. இருந்து*); *கவனமில்லாமல் இரு* XII г*аванамиллāмал иры (*быть невнимательным*).

отвлече́ние *с.* 1. (*действие от* отвлека́ть) *திருப்புதல்* тируппудал; 2. (*действие от* отвлека́ться) *திரும்புதல்* тирумбудал.

отвлечённ||ый 1. *прич. от* отвле́чь; 2. *в знач. прил. அருவ* арува, *பொதுவகை-* подувахаи; ✧ ~**ое число́** *мат. வெற்றெண்.*

отвле́чь(ся) *сов. см.* отвлека́ть(ся).

отво́д *м.* 1. (*напр. кандидатуры*) *நீக்கம்* нӣккам, *நீக்குதல்* нӣккудал, *தள்ளுதல்* таллудал; 2. (*предоставление чего-л.*) *[பகிர்ந்து] கொடுத்தல்* [пахирнды] кодуттал; ✧ **для ~а глаз** *மறைப்பதற்காக, கவனத்தைத் திருப்புவதற்காக.*

отводи́ть, отвести́ 1. (*сопровождать, доставлять*) *வழிகாட்டு* V *п.* важикāттры, *அழைத்துச் (கூட்டிச்) செல்* III *п.* ажаитты (кӯттри) чел; 2. (*уводить*) *அப்பால் நடத்திச் செல்* III *п.* аппāл надатти чел; ~ **в сто́рону** *ஒரு புறம் (பக்கம்) இட்டுச் செல்* III *п.*; ~ **войска́** *படைகளை வாபஸ் வாங்கு* V; 3. (*направлять в сторону*) *போக்கை மாற்றி அமை* XI *п.* пōккаи мāттри амаи; ~ **кана́л** *வடிகால் வெட்டு* V; 4. *перен.* (*отклонять*) *வாபஸ் பெறு* VI *п.* вāвас перы, *நீக்கு* V *п.* нӣккы; ~ **обвине́ние** *குற்றச்சாட்டை மெய்ப்பி* XI; 5. (*предоставлять*) *பகிர்ந்து கொடு* XI *п.* пахирнды коды, *ஒதுக்கு* V *п.* одуккы; ✧ ~ **ду́шу** (*высказать то, что наболело*) *மனந்திறந்து பேசு* V, *உள்ளத்தை ஒளிக்காமல் பேசு* V.

отво́дный *прил.*: ~ **кана́л** *வடிகால்.*

отвоева́ть *сов. см.* отвоёвывать.

отвоёвывать, отвоева́ть *வலுக்கட்டாயமாக எடுத்துக் கொள்*

II *n.* валуккаṭṭāйамāха едутты код, *போராடிப் பெறு* VI *n.* пōрāди перы.

отвози́ть, отвезти́ *இட்டுப் போ* V *n.* итты пō, *அழைத்துச் செல்* III *n.* аӂаитты чел; ~ **кого́-л. на ста́нцию** *ஸ்டேஷனுக்கு ஒருவனை வண்டியில் (காரில்) இட்டுப் போ* V, *ஸ்டேஷனுக்கு ஒருவனை அழைத்துச் செல்* III.

отвора́чивать(ся) *см.* отвёртывать(ся).

отвори́ть(ся) *сов. см.* отворя́ть (-ся).

отворо́т *м. மடிப்பு* мадиппы.

отворя́ть, отвори́ть *திற* XII *n.* тира.

отворя́ться, отвори́ться *திறந்து கொள்* II тиранды хол.

отврати́тельный *прил. வெறுக்கத்தக்க* верукkаттакка, *அருவருக்கத்தக்க* аруваруккаттакка.

отврати́ть *сов. см.* отвраща́ть.

отвраща́ть, отврати́ть *விலக்கு* V *n.* вилаккы, *தவிர்* XI *n.* тавир.

отвраще́ние *с. வெறுப்பு* веруппы, *அருவருப்பு* аруваруппы; **чу́вствовать** ~ *வெறுப்பு கொள்* II *(அடை* IV*)* (*к кому-л., чему-л.* *мī*); **э́то вызыва́ет у меня́** ~ *இது எனக்கு அருவருப்பூட்டுகிறது, இது எனது துவேஷத்தைக் கிளப்புகிறது.*

отвыка́ть, отвы́кнуть *[வழக்கத்தைப்] போக்கு* V *n. (கைவிடச் செய்* I *n., நீக்கு* V *n.)* [важаккаттаи] пōккы (каивида чей, нйккы).

отвы́кнуть *сов. см.* отвыка́ть.

отвяза́ть(ся) *сов. см.* отвя́зывать (-ся).

отвя́зывать, отвяза́ть *அவிழ்* XI *n.* авиж, *கட்டவிழ்* XI *n.* каṭṭавиж.

отвя́зываться, отвяза́ться **1.** *அவிழ்* IV авиж, *கழல்* III каӂал; **2.** *перен. разг. (отделываться) நழுவு* V нажувы, *தப்பித்துக் கொள்* II таппитты код (*от кого-л.* *идамирунду*), *ஒழித்து விடு* VI *n.* ожитты виды; ✧ **отвяжи́тесь от меня́!** *என்னை விட்டுத் தொலையுங்கள்!, என்னைத் தொந்தரவு செய்யாதேயுங்கள்!*

отгада́ть *сов. см.* отга́дывать.

отга́дывать, отгада́ть *விடுவி* XI *n.* видуви; *ஊகி* XI *n.* ӯхи (*догадываться*); ~ **зага́дку** *விடுகதை விடுவி* XI.

отгиба́ть, отогну́ть *நேராக்கு* V *n.* нēрāккы, *நேராக வை* XI *n.* нēрāха ваи, *நிமிர்த்து* V *n.* нимирты.

отглаго́льн||ый *прил. грам. வினைக்குரிய* винаиккурийа; ~**ое существи́тельное** *வினையாலணையும் பெயர்.*

отгла́дить *сов. см.* отгла́живать.

отгла́живать, отгла́дить *நன்றாக இஸ்திரி செய்* I *n.* нандрāха истири сей.

отгова́ривать, отговори́ть *சொல்லி விலக்கு* V *n.* солли вилаккы, *போதித்துத் (கூறித்) தடு* XI *n.* пōдитты (кӯри) тады (*от чего-л.* *ирундў*).

отгова́риваться, отговори́ться *நொண்டிச் சாக்கு சொல்* V нонди чāккы сол; ~ **нездоро́вьем** *உடல் நலமில்லை என்று சாக்கு சொல்* V.

отговори́ть(ся) *сов. см.* отгова́ривать(ся).

отгово́рка *ж. பொய்க் காரணம்* пой кāраṇам.

отголо́сок *м.* (*эхо*) எதிரொலி eதிரொலி.

отгоня́ть, отогна́ть ஓட்டு V *n.* ōṭṭu, விரட்டு V *n.* viraṭṭu, துரத்து V *n.* turattu.

отгора́живать, отгороди́ть வேலி போடு VI vēli pōḍu, வேலியிடு VI vēliyiḍu (*что-л.—местн. п.*).

отгороди́ть *сов. см.* отгора́живать.

отгрыза́ть, отгры́зть கடி XI *n.* kaḍi, கறுவு V *n.* karuvu, கடித்துத் தின்னு V *n.* kaḍittu tinnu.

отгры́зть *сов. см.* отгрыза́ть.

отдава́ть, отда́ть 1. திருப்பிக் கொடு XI *n.* tiruppi koḍu; 2. *перен.* (*жертвовать, посвящать*) அர்ப்பணம் செய் I *n.* arppaṇam sey, அர்ப்பணி XI *n.* arppaṇi; ~ **жизнь** வாழ்க்கையை அர்ப்பணம் செய் I; ~ **жизнь нау́ке** வாழ்நாளை விஞ்ஞானத்திற்கே அர்ப்பணி XI; ✧ ~ **в шко́лу** பள்ளிக்கூடத்திற்கு அனுப்பு V *n.*; ~ **кого́-л. под суд** ஒருவன் மீது வழக்குத் தொடர் IV, ஒருவனை வழக்கில் இழு XI; ~ **прика́з** உத்தரவு கொடு XI.

отдава́ться (*о звуке*) எதிரொலி XI eதிரொலி.

отдави́ть *сов.* மிதித்து விடு VI *n.* miḍitta viḍu, மிதித்துப் போடு VI *n.* miḍitta pōḍu.

отдале́ни||е *с.* தூரம் ḍ*ūram; **в ~и** தூரத்தில்.

отдалённость *ж.* தூரம் ḍ*ūram, தொலை tolai.

отдалённ||ый 1. *прич. от* отдали́ть; 2. *в знач. прил.* தூரத்திலுள்ள ḍ*ūrattiluḷḷa, தூரமான ḍ*ūramāna; ✧ **~ое схо́дство** மிகச் சிறிது ஒற்றுமை; **~ое родство́** தூர உறவு.

отдали́ть(ся) *сов. см.* отдаля́ть (-ся).

отдаля́ть, отдали́ть 1. அப்புறப்படுத்து V *n.* appuṟappaḍuttu; 2. (*о сроке*) தாமதி XI *n.* tāmaḍi, ஒத்திப் போடு VI *n.* otti pōḍu.

отдаля́ться, отдали́ться அப்புறப்படு VI appuṟappaḍu (*от кого-л., чего-л.* இருந்து), தவிர் XI *n.* tavir, கைவிடு VI *n.* kaiviḍu.

отда́ть *сов. см.* отдава́ть.

отда́ча *ж.* 1. (*возврат*) திரும்பிக் கொடுத்தல் tirumbi koḍuttal; 2. (*при стрельбе*) திருப்பித் தாக்குதல் tiruppi tākkuḍal, பின் தள்ளும் சக்தி pin taḷḷum sakti.

отде́л *м.* பகுதி pahuḍi, பிரிவு pirivu; இலாக்கா ilākkā (*тк. часть учреждения*).

отде́лать(ся) *сов. см.* отде́лывать (-ся).

отделе́ние *с.* 1. (*действие*) பிரித்தல் pirittal; 2. *воен.* பிரிவு pirivu, ஸெக்ஷன் sekṣan; 3. (*напр. в учреждении*) நிலையம் nilaiyam; **почто́вое ~** தபால் நிலையம்; **маши́нное ~** எஞ்சின் [வைத்துள்ள] அறை; 4. (*концерта*) பகுதி pahuḍi.

отдели́ть(ся) *сов. см.* отделя́ть (-ся).

отде́лка *ж.* 1. (*действие*) அலங்கரித்தல் alaṅgarittal, அழகு செய்தல் aḻahu seyḍal; 2. (*украшение*) அலங்காரம் alaṅgāram.

отде́лывать, отде́лать அலங்கரி XI *n.* alaṅgari, அழகு செய் I *n.* aḻahu sey, சிங்காரி XI *n.* siṅgāri.

отде́л||ываться, отде́латься 1. (*избавляться*) நீக்கிக் கொள் II *n.* nīkki koḷ, தப்பித்துக் கொள்

II таппитты кол (*от кого-л.* இடமிருந்து; *от чего-л.* இருந்து), தொலைத்துப் போடு VI *п.* толаитты пōды; ~ **от стра́ха** பயந்தெளி IV; **2.: он ~ался пятью́ рубля́ми** ஐந்து ரூபிள் செலுத்தித் தப்பித்துக் கொண்டான்; **счастли́во ~** மயிர் இழையில் தப்பு V, தண்டனையின்றித் தப்பித்துக்கொள் II; **дёшево ~** கொஞ்சம் காயத்தோடு தப்பித்துக் கொள் II, தலைக்கு வந்தது தலைப்பாகையோடு போ V; கொஞ்சத்தில் தப்பிவிடு VI (*разг.*).

отде́льно *нареч.* தனியே танийē, தனியாக танийāха, தனித்தனியே таниттанийē.

отде́льный *прил.* தனியான танийāна, தனித்த танитта, தனித்திருக்கும் таниттируккум.

отделя́ть, отдели́ть பிரி XI *п.* пири, தனியாக்கு V *п.* танийāккы, வேறாக்கு V *п.* вēрāккы (*от чего-л.* இருந்து).

отделя́ться, отдели́ться பிரிந்து போ V пиринды пō, வேறாகு V вēрāхы.

отдёргивать, отдёрнуть சட்டெனப் பின்பக்கம் இழு XI *п.* сaṭṭena пинпаккам ижы; தள்ளு V *п.* таллы, விலக்கு V *п.* вилаккы (*напр. занавеску*); ~ **ру́ку** சட்டெனக் (வேகமாகக்) கையை இழுத்துக் கொள் II.

отдёрнуть *сов. см.* отдёргивать.

отдира́ть, отодра́ть பிய்த்தெடு XI *п.* пийттеды, கிழித்தகற்று V *п.* кижиттахаттры.

отдохну́ть *сов. см.* отдыха́ть.

отду́шина *ж.* துவாரம் д*увāрам.

о́тдых *м.* ஓய்வு ōйвы, இளைப்பாறல் илаиппāрал; **без ~а** ஓய்வின்றி, ஓயாமல்; **день ~а** ஓய்வு நாள்; **ко́мната ~а** பொழுது போக்கு அறை; **дом ~а** ஓய்வு விடுதி.

отдыха́ть, отдохну́ть ஓய்வெடுத்துக் (இளைப்பாறிக், காலாறிக்) கொள் II ōйведутты (илаиппāри, кāлāри) кол.

отдыха́ющий *м.* ஓய்வெடுத்துக் (இளைப்பாற்றிக்) கொள்கிறவன் ōйведутты (илаиппāттри) кол-хираван, இளைப்பாறுகிறவன் илаиппāрухираван.

отдыша́ться *сов.* மூச்சு வாங்கிக் கொள் II мūччы вāйги кол.

отёк *м.* நீர்க்கோவை нīркковаи, வீக்கம் вīккам, மகோதரம் махōдарам.

отека́ть, оте́чь வீக்கம் அடை IV вīккам адаи, வீங்கு V вīйгы, பருத்துப் போ V парутты пō.

отели́ться *сов.* ஈன் VIII *п.* йн, கன்று போடு VI кандры пōды.

оте́ц *м.* தகப்பன் тахаппан, தந்தை тандаи.

оте́ческий *прил.* தகப்பனுருக்கியல்பான тахаппанāруккийалбāна, தகப்பனுருக்குரிய тахаппанāруккурийа.

оте́чественный *прил.* சுதேசсуд*ēса, தாய்நாட்டுтāйнāṭṭы; **Вели́кая Оте́чественная война́** மாபெரும் தேசபக்த யுத்தம்.

оте́чество *с.* தாய்நாடு тāйнāды, தந்தை (சொந்த) நாடு тандаи (сонда) нāды.

оте́чь *сов. см.* отека́ть.

отжива́ть, отжи́ть *прям. и перен.* வாழ்ந்துதீர்ந்து விடு VI вāжндыдīрнды виды; வழக்கு ஒழிந்து விடு VI важаккы ожинды виды,

வழக்கிற XII ваӻаккира (*тк. перен.*).

отжи́вший 1. *прич. от* отжи́ть; 2. *в знач. прил.* வாழ்ந்துதீர்ந்து விட்ட вāӻндыдӣрндывитṭа, வழக்கிறந்த ваӻаккиранда, வழக்கத்தில் இல்லாத ваӻаккаттил иллāда (*исчезнувший*); பழமைப்பட்ட паӻамаиппатṭа, பழைய паӻайя (*устаревший*).

отжи́ть *сов. см.* отжива́ть.

о́тзвук *м. прям. и перен.* எதிரொலி едироли.

о́тзыв *м.* 1. (*напр. посла*) வாபஸ் பெறுதல் (வாங்குதல்) вāпас перудал (вāӈгудал); 2. (*мнение*) அபிப்பிராயம் авиппирāйам, கருத்து карутты, மதிப்புரை мадиппураи; **дава́ть ~** கருத்தை வெளியிடு VI, மதிப்புரை கூறு V; மதிப்புரை எழுது V (*письменный*).

отзыва́ть, отозва́ть 1. அழை XI *n.* аӻаи; **~ в сто́рону** தள்ளி வருமாறு அழை XI *n.*, அப்பால் கூட்டிச் செல் III *n.*; 2. (*напр. депутата*) வாபஸ் பெறு VI *n.* (வாங்கு V *n.*) вāпас перы (вāӈгы).

отзыва́ться, отозва́ться 1. (*отвечать*) பதில் அளி XI б*адил алӣ; எதிரொலி XI едироли (*эхом*); 2. (*высказывать своё мнение*) கருத்தை வெளியிடு VI каруттаи велиййиды (*о ком-л., чём-л.* பற்றி); 3. (*влиять*) பாதி XI *n.* б*āди, செல்வாக்கைப் பயன்படுத்து V *n.* селвāккаи пайанбаḍутты.

отзы́вчивость *ж.* அனுதாபம் ануḍāвам, இரக்கம் ираккам.

отзы́вчивый *прил.* அனுதாபிக்கிற ануḍāвиккира, இரக்கமுள்ள ираккамуḷḷа; **~ челове́к** அனுதாபி.

отка́з *м.* 1. (*от чего-л.*) கைவிடுதல் каивидуḍал, விட்டுவிடுதல் виṭṭывидуḍал; 2. (*на просьбу*) மறுப்பு маруппы, நிராகரிப்பு нирāхариппы; **получа́ть ~** மறுக்கப்படு VI; ✧ **маши́на рабо́тает без ~а** இயந்திரம் நிற்காமல் வேலை செய்கிறது; **до ~а** செம்மச் செம்ம, பிதுங்கப்பிதுங்க.

отказа́ть(ся) *сов. см.* отка́зывать (-ся).

отка́зывать, отказа́ть மறு XI *n.* мары, நிராகரி XI *n.* нирāхари; **он отказа́л мне в мое́й про́сьбе** என் வேண்டுகோளை மறுத்துவிட்டான்.

отка́зываться, отказа́ться 1. மறு XI *n.* мары, நிராகரி XI *n.* нирāхари; **он отказа́лся вы́слушать меня́** என் சொல்லைக் கேட்க மறுத்துவிட்டான்; **~ от своего́ мне́ния** தன் கருத்தை மாற்றிக் கொள் II; **~ от свои́х слов** தன் வாக்கை மீறு V; 2. (*напр. от прав*) கைவிடு VI *n.* каивиды, விட்டுவிடு VI *n.* виṭṭывиды.

отка́лывать, отколо́ть 1. (*отбивать*) உடைத்து (பிளந்து, வெட்டி) எடு XI *n.* удаитты (пиḷанды, веṭṭи) еды; 2. (*что-л. приколотое*) கழற்று V *n.* кажаттры.

отка́лываться, отколо́ться (*отбиваться*) உடைபட்டு (வெட்டுண்டு) விழு IV удаивaṭṭы (веṭṭуṇḍы) вижы.

отка́пывать, откопа́ть வெட்டியெடு XI *n.* веṭṭийеды, தோண்டியெடு XI *n.* тōṇḍийеды.

отка́рмливать, откорми́ть கொழுக்க வை XI *n.* кожукка ваи,

கொழுக்கச் செய் I *n.* кожукка чей.

откати́ть(ся) *сов. см.* ока́тывать(ся).

ока́тывать, откати́ть தள்ளு V *n.* талӏлы, இழுத்துச் செல் III *n.* ижутты чел; ~ **наза́д** பின்பக்கமாகத் தள்ளு V *n.*, பின்பக்கமாக இழுத்துச் செல் III *n.*

ока́тываться, откати́ться உருண்டு செல் III уруӈды сел; ~ **наза́д (в сто́рону)** பின்பக்கமாக (அப்பால்) உருண்டு செல் III.

ока́чать *сов. см.* ока́чивать.

ока́чивать, ока́чать **1.** (*выкачивать*) இறைத்துக் கொட்டு V *n.* ираитты коттӏы, பம்பு அடி XI *n.* памбы адӏи; **2.** (*приводить в чувство*) [மூழ்கியவனை] உயிர்ப்பி XI *n.* [мӯӂхийаванаи] уйирппи, செயற்கை முறையால் காப்பாற்று V *n.* сейаркаи мураийāл кāппāттры.

ока́шливаться, ока́шляться இருமு V ирумы (*кашлять*); இருமிக் கக்கு V ируми каккы (*с мокротой*); தொண்டையைச் சரி செய் I тоӈдаийаи чари сей, தொண்டையைச் சரிப்படுத்திக் கொள் II тоӈдаийаи чариппадутти кол (*прочищать горло*).

ока́шляться *сов. см.* ока́шливаться.

откидн||о́й *прил.* மடக்கு- мадаккы, மடக்கக்கூடிய мадаккаккӯдийа; ~**о́е сиде́нье** மடக்கு (மடக்கக்கூடிய) нāтка̄ли.

оки́дывать, оки́нуть **1.** திருப்பித் தள்ளு V *n.* тируппи талӏлы, திருப்பியடி XI *n.* тируппийадӏи; ~ **наза́д** பின் தள்ளு V *n.*; ~ **го́лову [наза́д]** தலை சாய் XI; **2.** *перен.* (*отказываться*) மறு XI *n.* марӏы; **3.** (*открывать*) திற XII *n.* тира, தள்ளு V *n.* талӏлы; ~ **занаве́ску** திரையை அப்புறப்படுத்து V (தள்ளு V).

оки́дываться, оки́нуться சாய் IV са̄й, சார் IV са̄р; **сиде́ть оки́нувшись** சாய்ந்து கொள் II (உட்கார் IV).

оки́нуть(ся) *сов. см.* оки́дывать(ся).

окла́дывать, отложи́ть **1.** போடு VI *n.* по̄ды, வை XI *n.* ваи; ~ **в сто́рону** அப்பால் வை XI *n.*; **2.** (*сберегать*) சேர் XI *n.* се̄р; **3.** (*отсрочивать*) ஒத்திப் போடு VI *n.* отти по̄ды, தாமதி XI *n.* та̄мадӏи, கடத்து V *n.* кадатты.

окла́ниваться, окла́няться *уст.* விடை (செலவு) பெற்றுக் கொண்டு போ V видаи (селавы) петтры конӈды по̄, செலவு பெறு VI селавы перӏы, பிரிவு சொல்லிக் கொள் II пиривы солли кол.

окла́няться *сов. см.* окла́ниваться.

оклéивать, оклéить பிரித்தெடு XI *n.* пириттедӏы.

оклéиваться, оклéиться பிரி IV пири, கிழி IV кижи.

оклéить(ся) *сов. см.* оклéивать(ся).

о́тклик *м.* **1.** பதில் б*адил, விடை видаи (*ответ*); எதிரொலி едӏироли (*отзвук, эхо*); **2.:** ~**и** (*отзыв*) மதிப்புரை мадӏиппураи *ед.*

откликáться, откли́кнуться **1.** (*отвечать*) பதில் அளி XI б*адӏил адӏи; **2.** (*высказывать своё*

отношение) கருத்தை வெளியிடு VI каруттаи велийиды (*на что-л.* *பற்றி*).

о́тклики *мн. см.* о́тклик 2.

откли́кнуться *сов. см.* откликáться.

отклоне́ние *с.* **1.** *прям. и перен.* விலகுதல் вилахудал, பிறழ்தல் пираждал; ~ **от те́мы** விஷயத்திலிருந்து விலகுதல்; **2.** (*отказ*) மறுப்பு маруппы, நிராகரிப்பு нирāхариппы.

отклони́ть(ся) *сов. см.* отклоня́ть(ся).

отклоня́ть, отклони́ть **1.** (*отводить в сторону*) திருப்பு V *п.* тируппы, சாய் XI *п.* сāй, வளை XI *п.* валаи; **2.** *перен.* (*не принимать*) மறு XI *п.* мары, நிராகரி XI *п.* нирāхари.

отклоня́ться, отклони́ться கோணு V кōны, வளை IV валаи, சாய் IV сāй; கோணி (சாய்ந்து) இரு XII кōни (сāйнды) иры (*напр. о маятнике*); விலகு V вилахы, மாறு V мāры (*тж. перен.*); ~ **от ку́рса** போக்கிலிருந்து விலகு V (மாறு V); ~ **от те́мы** விஷயத்திலிருந்து விலகு V (மாறு V).

отколоти́ть *сов. разг.* அடித்து விடு VI *п.* адиттывиды, மோதிவிடு VI *п.* мōдивиды.

отколо́ть(ся) *сов. см.* отка́лывать(ся).

откопа́ть *сов. см.* отка́пывать.

откорми́ть *сов. см.* отка́рмливать.

отко́рмленный **1.** *прич. от* откормúть; **2.** *в знач. прил.* கொழுத்த кожутта, பருத்த парутта, ஊட்டம் போட்ட ūттам бōтта.

отко́с *м.* சாய்வு сāйвы, சரிவு *[நிலம்]* саривы [нилам]; **пусти́ть по́езд под** ~ ரயிலைத் தடம் புரளச் செய் I.

открепи́ть(ся) *сов. см.* открепля́ть(ся).

открепля́ть, открепи́ть (*отделять*) அவிழ் XI *п.* авиж, கழற்று V *п.* кажаттры, விடுவி XI *п.* видуви.

открепля́ться, открепи́ться *разг.* (*напр. развязываться*) அவிழ் IV авиж, கழல் III кажал.

откровéнничать *разг.* மனந்திறந்து (வெளிப்படையாகப், உள்ளதை ஒளிக்காமல்) பேசு V манандиранды (велиппадаийāха, улладаи оликкāмал) пēсы.

откровéнно *нареч.* **1.** உண்மையாக унмаийāха, ஒளிக்காமல் оликкāмал (*искренне*); நேர்மையாக нēрмаийāха (*прямо*); ~ **говоря́** உள்ளதைச் (அப்பட்டமாகச்) சொன்னால்; **2.** (*открыто*) வெளிப்படையாக велиппадаийāха.

откровéнность *ж.* மனநேர்மை мананēрмаи, கபடமின்மை кавадаминмаи.

откровéнный *прил.* **1.** (*искренний*) நேர்மையான нēрмаийāна, உள்ளொன்று புறமொன்றில்லாத уллондры пурамондриллāда; ~ **разгово́р** ஒளிவு மறைவற்ற பேச்சு, நெஞ்சைத் திறந்த பேச்சு; **2.** (*открытый, нескрываемый*) வெளிப்படையான велиппадаийāна.

открыва́ть, откры́ть **1.** *в разн. знач.* திற XII *п.* тира; ~ **дверь** கதவைத் திற XII; ~ **ко́мнату** அறையைத் திற XII; ~ **кран**

குழாயைத் திற XII (திருப்பு V); ~ **во́ду** தண்ணீரைத் திற XII; ~ **вы́ставку** காட்சி சாலை திறந்து வை XI; ~ **магази́н** கடையைத் திற XII (திறந்து வை XI); ~ **па́мятник** நினைவுச் சின்னத்தைத் திறந்து வை XI; 2. (*начинать*) தொடங்கு V *n.* тодайгы, ஆரம்பி XI *n.* āрамби; ~ **заседа́ние** கூட்டம் தொடங்கு V; ~ **стрельбу́** சுடத்தொடங்கு V; 3. (*обнаруживать*) கண்டுபிடி XI *n.* кандувиди, வெளிப்படுத்து V *n.* велиппадутты, தெரியப்படுத்து V *n.* терийаппадутты; **у́ши** XI *n.* удаи (*напр. секрет*); 4. (*делать научное открытие*) ஆராய் XI *n.* āрāй, சோதனை செய் I *n.* сōданаи сей; ✧ ~ **глаза́ кому́-л. на что́-л.** ஒன்றை ஒருவனுக்கு உணர்த்து V, ஒன்றை ஒருவன் காணுமாறு செய் I; ~ **ско́бки** அடைப்புக்களை (பிராக்கெட்டுகளை) எடு XI; ~ **счёт** கணக்கு வைத்துக் கொள் II (*напр. в банке*); கோல் போடு VI (*спорт.*).

открыва́ться, откры́ться **1.** *стр.* XII тира; **2.** (*обнаруживаться — напр. о секрете*) வெளிப்படு VI велиппады; **3.** (*напр. о выставке, магазине*) திறந்துவைக்கப்படு V тирандываиккаппады; **4.** (*признаваться*) உள்ளத்தைத் திறந்து காட்டு V уллаттаи тиранды кāтты (*кому-л. — дат. п.*), மனம் விட்டுச் சொல் V манам витты чол (*кому-л.* இடம்).

откры́тие *с.* **1.** (*выставки, школы и т. п.*) திறப்பு тираппы; **2.** (*разоблачение*) வெளிப்படுத்தல் велиппадуттал; **3.** (*научное*) சோதனை сōданаи, கண்டுபிடிப்பு кандувидиппы.

откры́тка *ж.* கார்டு кāрды, அஞ்சல் அட்டை айджал аттаи.

откры́то *нареч.* வெளிப்படையாக велиппадаййāха, பகிரங்கமாக б*ахирайгамāха, தாராளமாய் тāрāлямāй.

откры́т||ый *прил.* **1.** *прич. от* откры́ть; **2.** *в знач. прил.* திறந்த тиранда; ~ **спо́соб добы́чи у́гля** திறந்த சுரங்க வேலை мурай; ~**ые за́лежи руды́** திறந்த வெளி உலோக вайлкал; **2.** (*прямой, откровенный*) வெளிப்படையான велиппадаййāна, பகிரங்கமான б*ахирайгамāна, தாராளமான тāрāлямāна; **3.** (*доступный для всех*) பகிரங்க- б*ахирайга; ~**ое собра́ние** பகிரங்கக் (பொதுக்) கூட்டம்; ✧ ~**ое мо́ре** вирикадал; ~**ое голосова́ние** பகிரங்க வாக்களிப்பு; **на** ~**ом во́здухе** திறந்த வெளியில்; **с** ~**ой душо́й, с** ~**ым се́рдцем** திறந்த (தாராளமான) мантудан, மனத்தில் கரவில்லாமல்; ~**ое письмо́** பகிரங்கக் кадитам; **под** ~**ым не́бом** вīду васалинри; ~ **слог** нетилакай.

откры́ть(ся) *сов. см.* откры-ва́ть(ся).

отку́да *нареч. вопр. и относ.* எங்கிருந்து ейгирунды, எவ்விடத்திலிருந்து эввидаттилирунды; ~ **вы пришли́?** нīнгал ейгирунду варукиррīркал?; ~ **вы э́то зна́ете?** унгалукку епподи териюм?; **он не знал,** ~ **после́дует уда́р** удай ейгирунду кидаккиратху ентру авнукку

குத் தெரியவில்லை; **ме́сто, ~ они́ пришли́** அவர்கள் வந்த இடம்.

отку́да-либо *нареч. см.* отку́да-нибудь.

отку́да-нибудь *нареч.* எங்கிருந்தோ எங்கிருந்தோ.

отку́да-то *нареч. см.* отку́да-нибудь.

отку́поривать, отку́порить திற XII *п.* тира, அடைப்பானை எடு XI *п.* адаиппānаи еды, பிரடையைக் (மூடியைக்) கழற்று V *п.* пирадаийаи (мӯдийаи) кажаттры; **~ буты́лку** பாட்டிலைத் திற XII, பாட்டில் அடைப்பானை (மூடியை) அகற்று V.

отку́порить *сов. см.* отку́поривать.

отку си́ть *сов. см.* отку́сывать.

отку́сывать, отку си́ть கடித்து விடு VI *п.* (எடு XI *п.*) кадитты виды (еды), கடித்துப் பிடுங்கு V *п.* кадитты пидуңгы.

отлага́тельств||о *с.*: **э́то де́ло не те́рпит ~а** இந்த விஷயத்தில் ஒத்திவைப்பு கூடாது, இது உடனடியான (அவசரமான) விஷயம்.

отла́мывать, отлома́ть, отломи́ть உடைத்து (முறித்து, பிளந்து) விடு VI *п.* удаитты (муритты, пиланды) виды.

отла́мываться, отлома́ться, отломи́ться உடை IV удаи, முறி IV мури, பிள XI пила.

отлежа́ть *сов. см.* отлёживать.

отлёживать, отлежа́ть மரத்துப் (உணர்வற்றுப்) போ V маратты (уңарваттры) пō; **он отлежа́л ру́ку (но́гу)** அவன் கை (கால்) மரத்துவிட்டது, அவன் கை (கால்) உணர்வற்றுப் போய் விட்டது.

отлепи́ть(ся) *сов. см.* отлеп-ля́ть(ся).

отлепля́ть, отлепи́ть பிய்த்து எடு XI *п.* пийтты еды, பிரித்தெடு XI *п.* пириттеды.

отлепля́ться, отлепи́ться பிரி IV пири, பிய் IV пий.

отлёт *м.* கிளம்புதல் киламбудал; ✧ **стоя́ть на ~е** ஓதுப்புறமாக இரு XII, ஓதுக்கமாக இரு XII.

отлета́ть, отлете́ть **1.** கிளம்பு V киламбы, புறப்படு VI пураппады; **2.** (*быть отброшенным*) அப்பால் தள்ளப்படு VI (உருண்டு செல் III) аппāл талаппады (урунды сел); **3.** *разг.* (*отрываться*) பிரி IV пири, பிய் IV пий.

отлете́ть *сов. см.* отлета́ть.

отле́чь *сов.*: **у меня́ отлегло́ от се́рдца** என் மனம் நிம்மதியாயிற்று, என் மனம் பாட்டில் போட்டது, எனக்கு அப்பாடா என்று இருந்தது.

отли́в *м.* [நீர்] வற்றம் [нīр] ваттрам.

отлива́ть, отли́ть **1.** (*выливать*) கொஞ்சம் [வெளியே] ஊற்று V *п.* конджам [велийē] ӯттры; **2.** (*металл*) உருக்கிவார் XI *п.* уруккивāр.

отли́ть *сов. см.* отлива́ть.

отлича́ть, отличи́ть வேறுபடுத்து V *п.* вēрувадутты (*от чего-л.* இருந்து); பேதம் கண்டுபிடி XI б*ēдам каңдувиди, வேறுபாடு கண்டறி IV вēрувāды каңдари (*кого-л.* — *дат. п.*; *от кого-л.* இடையே).

отлича́ться, отличи́ться 1. *тк. несов. (быть непохожим)* · மாறுபடு VI māṟuβaḍu, வேறுபடு VI vēṟuβaḍu (*от кого-л., чего-л.* இருந்து; *чем-л. — местн. п.*); 2. *(выделяться)* புகழ் (கியாதி) பெறு VI пухаж (кийāди) перу, மேன்மை அடை IV мēнмаи адаи.

отли́чи||е *с.* வேற்றுமை вēттрумаи, மாறுபாடு māṟuβāḍu; **зна́ки ~я** *воен.* விருதுகள் (*ордена́*); பதக்கங்கள் (*медали*); ✧ **в ~ от чего́-л.** ஒன்றுக்கு மாறுக, முரணுக.

отличи́тельн||ый *прил.* தனிப்பட்ட таниппаṭṭа, விசேஷ висēша; **~ая черта́** விசேஷக் குணம்.

отличи́ть(ся) *сов. см.* отлича́ть(-ся).

отли́чник *м.* கெட்டிக்காரன் геṭṭиккāран, சமர்த்துப் பையன் самартту паййан; படுசுட்டி падусуṭṭи (*разг.*).

отли́чно *нареч.* 1. மிக நன்றாக миха нандрāха; **~ понима́ть** செவ்வையாகப் (முழுதும் நன்றாகப்) புரிந்துகொள் II *п.*; 2. *в знач. сказ.* மிக நல்லது миха наллаḍу, மிகச் சிறந்தது миха чирандаḍу; 3. *в знач. сущ. с. (оценка)* மிகுந்த சிறப்பு михунда сираппу; **он получи́л ~** மிகவும் சிறப்பான எண் பெற்றான.

отли́чный *прил.* 1. தனிப்பட்ட таниппаṭṭа, வேறான вēрāна, பேதமான бʼēḍамāна; 2. *(превосходный)* மிகச் சிறந்த миха чиранда, மிக நல்ல миха налла.

отло́гий *прил.* சரிவான саривāна, சாய்வான сāйвāна.

отложе́ние *с. геол.* படிவு падиву.

отложи́ть *сов. см.* откла́дывать.

отложно́й *прил.*: **~ воротни́к** மடித்த கழுத்துப்பட்டை.

отлома́ть(ся) *сов. см.* отла́мывать(ся).

отломи́ть(ся) *сов. см.* отла́мывать(ся).

отлуча́ться, отлучи́ться வராமல் இரு XII варāмал ири; போ V пō (*уходить*); விடு VI *п.* виды (*покидать*).

отлучи́ться *сов. см.* отлуча́ться.

отлу́чк||а *ж.* வராமல் варāмал; **быть в ~е** வராமல் இரு XII, ஆஜராகாதிரு XII.

отлы́нивать *разг.* தவிர் XI *п.* тавир, தட்டிக்கழி XI *п.* таṭṭиккажи; **~ от рабо́ты** வேலையைத் தட்டிக்கழி XI, வேலைக்குக்கழப்பு V.

отма́лчиваться, отмолча́ться பேசாமல் (மௌனமாக) இரு XII пēсāмал (маунамāха) ири, வாய்திறவாதிரு XII вāйтиравāḍири.

отма́хиваться, отмахну́ться ஓட்டு V *п.* ōṭṭu, துரத்து V *п.* туратту; **~ от мух** ஈக்களை ஓட்டு V.

отмахну́ться *сов. см.* отма́хиваться.

отмежева́ться *сов. см.* отмежёвываться.

отмежёвываться, отмежева́ться தனித்து ஒதுங்கு V танитту оḍуṅгу, பிரித்துக் கொள் II пиритту кол, விலகு V вилаху

(*от кого-л.* இடமிருந்து; *от чего-л.* இருந்து), தொடர்பு தவிர் XI (*от кого-л., чего-л. — род. п.*).

о́тмель *ж.* திடர் тидар, திட்டு титтӯ, ஆழமில்லாத இடம் āӻамиллāда идам.

отме́на *ж.* நீக்குதல் нӣккудал, ஒழித்தல் оӻиттал; ~ **приго́вора** தண்டனைத் தீர்ப்பை ரத்து செய்தல்; ~ **прика́за** ரத்து (நீக்குதல்) уттарӯ.

отмени́ть(ся) *сов. см.* отменя́ть(-ся).

отменя́ть, отмени́ть தள்ளுபடி (ரத்து) செய் I *п.* таллуʋади (радд*ы) сей.

отменя́ться, отмени́ться ரத்து செய்யப்படு VI радд*ы сейяппадӯ.

отмере́ть *сов. см.* отмира́ть.

отме́рить *сов. см.* отмеря́ть.

отмеря́ть, отме́рить அளவிடு VI *п.* алавидӯ, அளந்து கொள் II *п.* аландӯ хол.

отмести́ *сов. см.* отмета́ть.

отме́стк||а *ж. разг.*: **в ~у** பழி தீர்த்துக் கொள்ள.

отмета́ть, отмести́ **1.** பெருக்கித் தள்ளு V *п.* перукки таллӯ; **2.** *перен.* மறுதலி XI *п.* марудали; நிராகரி XI *п.* нирāхари (*отвергать*).

отме́тить *сов. см.* отмеча́ть.

отме́тка *ж.* **1.** (*знак*) குறி кури, அடையாளம் адаййāлам; **2.** (*оценка*) மார்க் мāрк.

отмеча́ть, отме́тить **1.** (*помечать*) குறி போடு V кури пōдӯ, அடையாளமிடு VI адаййāламидӯ (*что-л. — местн. или дат. п.*); **2.** (*обращать внимание*) கவனி XI *п.* г*авани, கவனத்தைச் செலுத்து V *п.* г*аванаттаи челутту; **3.** (*упоминать*) குறிப்பிடு VI *п.* куриппидӯ, சொல் V *п.* сол; சுட்டிக் காட்டு V *п.* суттӣ кāттӯ (*указывать, подчёркивать*); **4.** (*праздновать*) கொண்டாடு V *п.* конда̄дӯ, பாராட்டு V *п.* пāрāттӯ.

отмира́ние *с.* **1.** இறத்தல் ираттал, உலர்தல் уларʋал; **2.** *перен.* மறைதல் маранʋал.

отмира́ть, отмере́ть **1.** *(и)* ира, *сл* XIII сā; உலர் IV улар (*засыхать*); **2.** *перен.* மறை IV мараи.

отмолча́ться *сов. см.* отма́лчиваться.

отмор||а́живать, отморо́зить [கடுங்குளிரில்] உறைந்து போ V *п.* [кадунгулирил] ураинды пō, மரத்துப் (விரைத்துப்) போ V маратту (вираитту) пō; **он ~о́зил [себе́] лицо́** கடுங்குளிரில் அவன் முகம் மரத்துப் போய்விட்டது.

отморо́зить *сов. см.* отмора́живать.

отмыва́ть, отмы́ть கழுவு V *п.* кажувы; ~ **черни́ла с рук** கையிலிருந்து மையைக் கழுவு V (அகற்று V); ~ **ру́ки** கை கழுவு V.

отмы́ть *сов. см.* отмыва́ть.

отмы́чка *ж.* [பலபூட்டுக்கிணங்கும்] திறவு கோல் [палаʋӯттуккиṉайгум] тиравы кōл.

отне́киваться *разг.* மறு XI *п. и нп.* марӯ, தட்டிக்கழி XI *п. и нп.* таттиккажи.

отнести́ *сов. см.* относи́ть.

отнести́сь *сов. см.* относи́ться 1, 2.

отнима́ть, отня́ть **1.** (*силой; тж. о времени*) வலுக்கட்டாயமாக எடுத்துக் கொள் II *n.* валуккаṭṭāйамāха едутты кол, கைக்கொள் II *n.* каикол, பிடித்துக் கொள் II *n.* пидитты кол; **э́та рабо́та отняла́ у меня́ три часа́** இந்த வேலைக்கு எனக்கு மூன்று மணி நேரம் பிடித்தது, இந்த வேலையைச் செய்ய எனக்கு மூன்று மணி ஆயிற்று; **2.** (*ампутировать*) வெட்டு V *n.* веṭṭы, அறுத்தெடு XI *n.* аруттеды; **3.** (*вычитать*) கழி XI *n.* кажи; **отня́ть три от пяти́** ஐந்திலிருந்து மூன்றைக் கழி XI; ◇ **~ от груди́** தாய்ப் பாலை மறக்கடி XI, தாய்ப் பால் மறக்கப் பண்ணு V (*кого-л. — dat. n.*); **~ наде́жду** நம்பிக்கை இழக்கச் செய் I *n.*

отнима́ться, отня́ться உணர்ச்சியற்று போ V уṇарччийаттры пō, உணர்விழ XII уṇарвижа; **у меня́ отняла́сь нога́** எனக்குக் கால் உணர்ச்சியற்று போய்விட்டது, என் கால் உணர்விழந்து விட்டது, என் கால் பாரிசவாயுவால் பீடிக்கப்பட்டுவிட்டது.

относи́тельно 1. *нареч.* ஒப்பு நோக்கில் оппынōккил, ஒப்பீட்டடிப்படையில் оппīṭṭадиппадайил; **2.** *предлог* குறித்து куритты *послелог,* பற்றி паттри *послелог,* சம்பந்தமாக самбандамāха *послелог.*

относи́тельн||ый *прил.* **1.** ஒப்பு நோக்கான оппунōккāна, சார்புள்ள сāрвуḷḷа; **~ое поня́тие** சார்புள்ள (ஒப்புநோக்கான) கருத்து; **~ое перенаселе́ние** சார்பு நிலை உபரி ஜனத்தொகை; **2.** (*сравнительно небольшой*) சம்பந்த самбанда, ஓரளவு ōраḷавы, ஒரு சிறிது ору сириды; **3.** *грам.*: **~ое местоиме́ние** இனச்சுட்டுப் பிரதிப் பெயர்.

относи́ть, отнести́ **1.** கொண்டு போ V *n.* конды пō, எடுத்துச் செல் III *n.* едутты чел; **2.** (*ветром, течением*) அடித்துக் கொண்டு போ V *n.* адитты конды пō, வேறு இடத்துக்குக் கொண்டு போ V *n.* вēры идаттуккы конды пō; **ло́дку отнесло́ тече́нием** நீரோட்டம் படகை அடித்துச் சென்றது, படகு நீரோட்டத்தால் இழுத்துச் செல்லப்பட்டது; **шар отнесло́ ве́тром** பலூன் காற்றில் அடித்துச் செல்லப்பட்டது; **3.** (*считать, приурочивать*): **э́ти ру́кописи отно́сят к IX ве́ку** இந்த நூல்கள் IX நூற்றாண்டின் தொடக்கத்தைச் சேர்ந்தன என்று நம்பப்படுகிறது.

относи́ться, отнести́сь **1.** நடந்து கொள் II наданды хол; **он ко мне хорошо́ отно́сится** என்னிடம் நன்கு (நன்றாக) நடந்து கொள்கிறான், என் மீது அவன் பரிவு காட்டுகிறான்; **2.** (*считать*) கருது V *n.* каруды, நினை IV *n.* нинаи; **как вы отно́ситесь к моему́ пла́ну?** என் திட்டத்தைப் பற்றி நீங்கள் என்ன நினைக்கிறீர்கள்?; **3.** *тк. несов.* (*иметь отношение*) பொறுத்திரு XII *n.* поруттиры, சார்ந்திரு XII *n.* сāрндиры; **э́то к нему́ не отно́сится** அது அவனைப் பொறுத்ததல்ல (சார்ந்ததல்ல),

அவனுக்கு அத்துடன் எந்தத் தொடர்புமில்லை; э́то к де́лу не отно́сится இது விஷயத்துக்குப் புறம்பானது, விஷயத்துடன் இதற்கு எந்தத் தொடர்புமில்லை; 4. *тк. несов.* (*принадлежать*): э́то зда́ние отно́сится к XIV ве́ку இந்தக் கட்டடம் XIV நூற்றாண்டைச் சேர்ந்தது, இந்தக் கட்டடம் XIV நூற்றாண்டில் கட்டப்பட்டது.

отноше́ни||е *с.* 1. நடப்பு நடப்பு, போக்கு போக்கு; **хоро́шее ~** நல்ல நடப்பு; 2. (*связь, причастность*) தொடர்பு தொடர்பு; **име́ть ~** தொடர்பு கொண்டிரு XII; э́тот вопро́с не име́ет ко мне никако́го **~я** எனக்கு இந்தப் பிரச்சினையுடன் எந்தத் தொடர்புமில்லை, எனக்கும் இந்தப் பிரச்சினைக்கும் ஒரு ஸ்நானப் பிராப்தியுமில்லை; 3.: **~я** *мн.* உறவுகள் உறவுகள்; **быть в дру́жеских ~ях с ке́м-л.** ஒருவனோடு நட்புறவு கொண்டிரு XII; 4. *мат.* விகிதம் விகிதம்; ✧ **в э́том ~и** இந்த விதத்தில் (விஷயத்தில்); **во мно́гих ~ях** பல விஷயங்களிலும் (விதங்களிலும்); **во всех ~ях** எல்லா விதத்திலும்; **в други́х ~ях** மற்ற விஷயங்களில்.

отны́не *нареч.* இனிமேல் இனிமேல், இப்பொழுதிலிருந்து இப்பொழுதிலிருந்து.

отню́дь *нареч.*: **~ не** சற்றும் (கொஞ்சமேனும், எவ்விதத்திலும்) இல்லை, நிச்சயமாக; **~ нет** நிச்சயம் இல்லை, கிடையாது.

отня́ть(ся) *сов. см.* отнима́ть(ся).

отобража́ть, отрази́ть பிரதிபலி XI *n.* பிரதிபலி; படமெழுது V *n.* படமெழுது, சித்திரி XI *n.* சித்திரி (*рисовать*).

отобража́ться, отрази́ться பிரதிபலி XI பிரதிபலி, நிழலிடு XI நிழலிடு.

отображе́ние *с.* பிரதிபிம்பம் பிரதிபிம்பம்; சித்திரம் சித்திரம், படம் படம் (*рисунок, картина*).

отрази́ть(ся) *сов. см.* отобража́ть(ся).

отобра́ть *сов. см.* отбира́ть.

отовсю́ду *нареч.* எல்லாப் பக்கத்திலிருந்தும் எல்லா பக்கத்திலிருந்தும் எல்லா இடத்திலிருந்தும் எல்லா இடத்திலிருந்தும், நாலா புறமிருந்தும் நாலாபுறமிருந்தும்.

отогна́ть *сов. см.* отгоня́ть.

отогну́ть *сов. см.* отгиба́ть.

отогрева́ть, отогре́ть சூடேற்று V *n.* சூடேற்று, சூடு உண்டாக்கு V சூடு உண்டாக்கு, கதகதப்பாக்கு V *n.* கதகதப்பாக்கு.

отогрева́ться, отогре́ться சூடு உண்டாக்கிக் கொள் II சூடு உண்டாக்கி கொள், குளிர்காய் IV குளிர்காய்; **я никак не могу́ отогре́ться** என்னால் எவ்விதத்திலும் உடம்புக்குச் சூடேற்றிக் கொள்ள முடியவில்லை, எனக்கு உடம்பைக் கதகதப்பாக்கிக் கொள்ள முடியவே இல்லை.

отогре́ть(ся) *сов. см.* отогрева́ть(ся).

отодвига́ть, отодви́нуть 1. [அப்பால்] நகர்த்தி வை XI *n.* [அப்பால்] நகர்த்தி வை, அகற்றி வை XI *n.* அகற்றி வை; 2. *перен. разг.* தாமதம் செய் I *n.* தாமதம் செய்

тāмаḏам сей, ஒத்திப் (தள்ளிப்) போடு VI *п.* отти (таḷḷи) пōды.

отодвига́ться, отодви́нуться நகர் IV нахар, நகர்ந்து கொள் II нахарнды хоḻ, விலகிக் கொள் II вилахи коḻ; ~ **в сто́рону** ஒரு பக்கம் நகர்ந்து கொள் II, அப்பால் நகர் IV; ~ **наза́д** பின்னே விலகிக் (நகர்ந்து) கொள் II.

отодви́нуть(ся) *сов. см.* отодвига́ть(ся).

отодра́ть *сов. см.* отдира́ть.

отож[д]естви́ть *сов. см.* отож[д]ествля́ть.

отож[д]ествле́ние *с.* அடையாளம் கண்டுபிடித்தல் аḏаййāḷам каṇḍуʙидиттал, ஒருமையை ருபித்தல் орумаййаи рӯʙиттал.

отож[д]ествля́ть, отож[д]ести́ть அதுவேயென நிரூபி XI *п.* аḏувēйена нирӯʙи; **я не могу́ отож[д]ести́ть э́то с тем** இது அதுவேயென நிரூபிக்க என்னல் (எனக்கு) முடியாது.

отозва́ть(ся) *сов. см.* отзыва́ть (-ся).

отойти́ *сов. см.* отходи́ть.

отомсти́ть *сов. см.* мстить.

отопи́ть *сов. см.* ота́пливать.

отопле́ние *с.* அடுப்பு аḏуппы, கணப்பு каṇаппы (*печь*); கதகதப்பூட்டும் (சூடேற்றும்) அமைப்பு каʼаханаппӯṭṭум (сӯḏēттрум) амаиппы (*напр. паровое*).

ото́рванность *ж.* தொடர்பின்மை тоḏарʙинмаи, பிரிவு пиривы.

ото́рванн||ый 1. *прич. от* оторва́ть; 2. *в знач. прил.* கிழித்தெடுக்கப்பட்ட кижиттедуккаппаṭṭа, கிழித்த кижитта; ~**ая страни́ца кни́ги** புத்தகத்திலிருந்து கிழித்தெடுக்கப்பட்ட பக்கம்; 3. *в знач. прил.* விலக்கப்பட்ட вилаккаппаṭṭа, விலகிய вилахийа (*напр. от общества*); தொடர்பு இழந்த тоḏарʙы ижанда (*потерявший связь*); தனிமையான танимаййāна, தனித்த танитта (*одинокий*).

оторва́ть(ся) *сов. см.* отрыва́ть (-ся).

оторопе́ть *сов. разг.* திடுக்கிட்டுப் (திகைத்துப்) போ V тидуккиṭṭы (тихаитты) пō, பேச்சு மூச்சற்று (வாயடைத்துப்) போ V пēччы мӯччаттры (вāйаḏаитты) пō.

отосла́ть *сов. см.* отсыла́ть.

отпада́||ть, отпа́сть 1. விட்டுப் போ V виṭṭы пō; 2. (*утрачивать смысл*) அடிபட்டுப் (தீர்ந்து) போ V аḏиʙаṭṭы (тӣрнды) пō; э́тот **вопро́с ~ет** இப்பிரச்சினை அடிபட்டுப் போயிற்று, இந்தப் பிரச்சினை இனிமேல் எழவேண்டிய அவசியமில்லை; **у него́ отпа́ла охо́та к э́тому** அவனுக்கு இதைச் செய்ய வேண்டும் என்ற ஆசை (விருப்பம்) தீர்ந்து (அற்றுப்) போய் விட்டது.

отпа́рывать, отпоро́ть அகற்று V *п.* ахаттры, அறுத்தெடு XI *п.* аруттеḏы, நறுக்கு V *п.* наруккы.

отпа́рываться, отпоро́ться பிய்ந்து போ V пийнды пō, அறுந்து விடு VI арунды виды.

отпа́сть *сов. см.* отпада́ть.

отпере́ть(ся) *сов. см.* отпира́ть (-ся).

отпеча́тать(ся) *сов. см.* отпеча́тывать(ся).

отпеча́т||ок *м.* 1. பதிவு паḏивы,

[பதிந்த] குறி [паḍинда] кури, *அடையாளம்* адаййāḷам; **~ноги́** *தடம், காலடிச் சுவடு;* **~ки па́льцев** *விரல் பதிவுகள்;* 2. *перен.* ரேகை рēхаи.

отпеча́тывать, отпеча́тать 1. *அச்சடி* XI *п.* аччади, *அச்சுப் பதி* XI *п.* аччуппаḍи (*в типографии*); *டைப் அடி* XI *п.* ṭаип адаи (*на машинке*); 2. (*оставлять отпечаток*) *பதி* XI *п.* паḍи, *அடையாளம் ஏற்படுத்து* V адаййāḷам ēрпадутты (*что-л.* — *род. п.*).

отпеча́тываться, отпеча́таться *பதி* IV паḍи, *அடையாளம் ஏற்படு* VI адаййāḷам ēрпады, *அச்சடிக்கப்படு* VI аччадиккаппады.

отпива́ть, отпи́ть *கொஞ்சம் (ஒருவாய்) குடி* XI *п.* коńджам (орувāй) куди, *உறிஞ்சு* V *п.* уриńджы.

отпи́ливать, отпили́ть *[இரம்பத் திஞல்] அறு* V *п.* [ирамбаттинāл] ары.

отпили́ть *сов. см.* отпи́ливать.

отпира́тельство *с. மறுப்பு* маруппы.

отпира́ть, отпере́ть *திற* XII *п.* тира.

отпира́ться, отпере́ться 1. (*напр. о двери*) *திறந்துகொள்* II тирандыхоḍ; 2. *разг.* (*отказываться*) *மறு* XI *п.* мары, *மறுத்துக் கூறு* V *п.* марутты кӯры.

отпи́ть *сов. см.* отпива́ть.

отпи́хивать, отпихну́ть *разг.* *தள்ளு* V *п.* таḷḷы; *உதைத்துத் தள்ளு* V *п.* удаитты таḷḷы (*ногой*); **~ в сто́рону** *அப்பால் தள்ளு* V *п.*

отпи́хиваться, отпихну́ться *разг.* *உந்தி விலகு* V унди вилахы (*от чего-л.* *இருந்து*).

отпихну́ть(ся) *сов. см.* отпи́хивать(ся).

отпла́т||а *ж.* *கைம்மாறு* каиммāры, *திருப்பிக் கொடுத்தல்* тируппи кодуттал; **в ~у** *கைம்மாறுக.*

отплати́ть *сов. см.* отпла́чивать.

отпла́чивать, отплати́ть *கைம்மாறு செய்* I каиммāры сей (*компенсировать*; *кому-л.* — *дат. п.*); *பழிக்குப் பழி வாங்கு* V паżиккы паżи вāńгы (*мстить*; *кому-л.* *இடம்*); **~ то́й же мое́той** *ஏட்டிக்குப் போட்டி செய்* I, *பதிலுக்குப் பதில் (சொல்) செய்* I (*кому-л.* — *дат. п.*); **~ неблагода́рностью** *உபகாரத்துக்கு அபகாரம் செய்* I (*кому-л.* — *род. п.*).

отплыва́ть, отплы́ть *நீந்திப் போ* V (*புறப்படு* VI) нīнди пō (пураппаḍы), *நீந்திச் செல்லத் தொடங்கு* V нīнди челла тодаńгы.

отплы́тие *с.* *புறப்பாடு* пураппāḍы.

отплы́ть *сов. см.* отплыва́ть.

отполза́ть, отползти́ *ஊர்ந்து போ* V ӯрнды пō.

отползти́ *сов. см.* отполза́ть.

отполирова́ть *сов. см.* полирова́ть.

отпо́р *м.* *எதிர்த்தாக்கு* еḍирттāккы; **дава́ть ~** *எதிர்த்துத் தாக்கு* V *п.*, *தடை செய்* I *п.*; **встреча́ть ~** *எதிர்த்துத் தாக்கப்படு* VI.

отпоро́ть(ся) *сов. см.* отпа́рывать(ся).

отправи́тель *м.* அனுப்புவோன் ஆனுப்புவோன் anuppuvōn.

отпра́вить I, II *сов. см.* отправля́ть I, II.

отпра́виться *сов. см.* отправля́ться.

отпра́вка *ж. см.* отправле́ние I 2.

отправле́ние I *с.* **1.** (*отъезд, отход*) புறப்பாடு புறப்பாடு puṟappāṭu, விடுதல் விடுதல் viḍudal; **2.** (*почты, багажа*) அனுப்புதல் அனுப்புதல் anuppudal.

отправле́ние II *с. уст.* (*исполнение*) நிறைவேற்றுதல் நிறைவேற்றுதல் niṟaivēṯṯudal; ~ **обя́занностей** கடமையை நிறைவேற்றுதல் கடமையை நிறைவேற்றுதல்.

отправля́ть I, отпра́вить அனுப்பு V *n.* anuppu; ~ **по по́чте** தபால் மூலம் அனுப்பு V *n.*; ~ **в шко́лу** பள்ளிக்கூடத்திற்கு அனுப்பு V *n.*

отправля́ть II, отпра́вить *уст.* (*исполнять*) செய் I *n.* sei.

отправля́||ться, отпра́виться புறப்படு VI புறப்படு puṟappaḍu, கிளம்பு V கிளம்பு kiḷambu; விடு VI *n.* விடு viḍu (*покидать*); ~ **в путеше́ствие** பயணம் கிளம்பு V, பயணப்படு VI; **по́езд ~ется в 5 часо́в** ரயில் 5 மணிக்குப் புறப்படுகிறது ரயில் 5 மணிக்குப் புறப்படுகிறது.

отправн||о́й *прил.*: ~ **пункт** புறப்படும் இடம் புறப்படும் இடம்; **~а́я то́чка** தொடங்கும் இடம், தொடக்கப் புள்ளி தொடங்கும் இடம், தொடக்கப் புள்ளி.

отпра́здновать *сов. см.* пра́здновать.

отпра́шиваться, отпроси́ться அனுமதி கேள் IX அனுமதி கேள் anumadi kēḷ (*у кого-л.* இடம்).

отпроси́ться *сов. см.* отпра́шиваться.

отпры́гивать, отпры́гнуть திரும்பி (எதிர்த்து) வா XIII திரும்பி (எதிர்த்து) வா tirumbi (eduirttu) vā (*напр. о мяче*); தாவிச் செல் III tāvi чел (*напр. о человеке*); ~ **в сто́рону** பக்கத்தில் தாவிச் (குதித்துச்) செல் III, அப்பால் தாவிக் குதி XI; ~ **наза́д** பின்னே தாவிச் செல் III, பின்னே தாவு V.

отпры́гнуть *сов. см.* отпры́гивать.

о́тпрыск *м. уст.* (*потомок*) சந்ததி சந்ததி sandadi.

отпряга́ть, отпря́чь சேணத்தைக் கழற்று V (நீக்கு V) cēṇattai kaḻaṯṯru (nīkku); ~ **ло́шадь** குதிரையின் சேணத்தைக் கழற்று V.

отпря́нуть *сов.*: ~ **в сто́рону** பக்கத்தில் விலகு V (குதித்துச் செல் III); ~ **наза́д** பின் பக்கமாகத் தாவிச் (குதித்துச்) செல் III; ~ **от окна́** ஜன்னலிலிருந்து பின் செல் III.

отпря́чь *сов. см.* отпряга́ть.

отпу́гивать, отпугну́ть பயமுறுத்தி விரட்டு V *n.* (ஓட்டு V *n.*) б*айамурутти вираṭṭu (ōṭṭu).

отпугну́ть *сов. см.* отпу́гивать.

о́тпуск *м.* **1.** விடுமுறை விடுமுறை viḍumuṟai, லீவு லீவு līvu; ~ **по бере́менности** பிரசவ கால விடுமுறை (லீவு); **брать ~** விடுமுறை எடுத்துக் கொள் II; **быть в ~е** விடுமுறையில் இரு XII; **идти́ в ~** லீவில் போ V; **2.** (*выдача*) கொடுத்தல் கொடுத்தல் koḍuttal.

отпуска́ть, отпусти́ть **1.** விட்டு விடு VI *n.* விட்டு விடு viṭṭu viḍu; விடுதலை செய் I *n.* viḍudalai sei (*освобождать*); பிடியை விடு VI *n.* pidiyai viḍu (*выпускать*); **2.** (*продавать*) விற்பனை செய் I *n.*

вирпанаи сей; 3. (*отращивать*) вளர் XI *п.* валар; 4. (*ослаблять*) விடு VI *п.* виды, பலவீனப்படுத்து V *п.* б*алавīнаппадутты; அவிழ் XI *п.* авиж (*развязывать*); 5. (*выдавать, ассигновать*) ஒதுக்கு V *п.* одуккы; ~ **сре́дства** பணத்தை ஒதுக்கி வை XI; ✧ ~ **шу́тку** *разг.* கேலி செய் I; ~ **комплиме́нты кому́-л.** *разг.* ஒருவனுக்குப் புகழ்ச்சி கூறு V, ஒருவனைப் பாராட்டு V, ஒருவனை மெச்சு V.

отпускни́к *м.* விடுமுறையில் இருப்பவன் видумураййил ируппаван; விடுமுறையில் இருக்கும் படை வீரன் видумураййил ируккум падаи вīран, விடுமுறை பெற்ற படை வீரன் видумураипеттра падаи вīран (*военный*).

отпускно́й *прил.* விடுமுறைக்கால- видумураи кāла.

отпусти́ть *сов. см.* отпуска́ть.

отраба́тывать, отрабо́тать 1. (*какой-л. срок*) வேலை செய் I вēлаи сей; ~ **пять дней** ஐந்து நாட்களுக்கு வேலை செய் I; 2. (*возмещать работой*) வேலை செய்து கடனை அடை XI вēлаи сейды каданаи адаи, வேலை செய்து கடனைத் தீர் XI *п.* вēлаи сейды каданаи тīр.

отрабо́танный 1. *прич. от* отрабо́тать; 2. *в знач. прил.*: ~ **пар** பயன்படுத்தப்பட்ட நீராவி.

отрабо́тать *сов. см.* отраба́тывать.

отра́ва *ж.* நஞ்சு найджы, விஷம் вишам.

отрави́ть(ся) *сов. см.* отравля́ть(ся).

отравле́ни||е *с.* (*состояние*) விஷ நோய் вишанōй; **умере́ть от ~я** விஷத்தால் (விஷம் காரணமாக) இறந்து போ V.

отравля́ть, отрави́ть 1. நஞ்சிடு VI *п.* найджиды, விஷம் கொடு XI вишам коды (*кого-л. — дат. п.*), விஷம் கொடுத்துக் கொல் III *п.* вишам кодутты кол; 2. *перен.* கெடு XI *п.* кеды.

отравля́ться, отрави́ться நஞ்சூட்டப்படு VI найджӯттаппады (*напр. пищей, газом*); நஞ்சு தின்று சா XIII найджы тиндры сā, விஷமருந்தி இற XII вишамарунди ира (*насмерть*); **отрави́ться га́зом** எரி வாயுவால் விஷமூட்டப்படு VI; எரி வாயு விஷமூட்டிக் கொண்டு சா XIII (*насмерть и умышленно*).

отра́да *ж.* மகிழ்ச்சி махижччи, சந்தோஷம் сандōшам (*радость, удовольствие*); ஆறுதல் āрудал (*утешение*).

отра́дный *прил.* ஆறுதலளிக்கக் கூடிய āрудаладикка кӯдийа, மகிழ்ச்சி தரும் махижччи тарум, திருப்தி அளிக்கும் тирупти адиккум.

отража́ть, отрази́ть 1. எதிர்த்து விரட்டு V *п.* едиртты вираттты; ~ **ата́ку** தாக்குதலை முறியடி XI; ~ **уда́р** அடியை விலக்கு V, அடியைத் தேக்கு V; 2. (*напр. свет; тж. перен.*) பிரதிபலி XI *п.* пирадибали; ~ **звук** எதிரொலி XI.

отража́ться, отрази́ться 1. பிரதிபலி XI пирадибали (*о свете*); எதிரொலி XI едироли (*о звуке*); நிழலிடு VI нижалиды (*давать тень*); பிரதிபிம்பி XI пирадибим-

би (*напр. в зеркале*); 2. (*оказывать влияние*) பாதி XI *п.* б*āди, மாறு VI *п.* мāры; **э́то плóхо отрази́тся на егó здорóвье** இது அவன் உடல் நலத்தைக் கெடுக்கும், இது அவன் உடல் நலத்தைப் பாதிக்கும்.

отраже́ние *с.* 1. (*напр. в зеркале*) பிரதிபிம்பம் пираδибимбам, பிரதிச்சாயை пираδичāйаи, பிரதிபலிப்பு пираδибалиппы; 2. *физ.* பிரதிபலித்தல் пираδибалиттал, பிரதிபலிப்பு пираδибалиппы (*света*); எதிரொலி еδироли, எதிர் முழக்கம் еδир мужкаккам (*звука*); 3. (*удара, нападения*) எதிர்ப்பு еδирппы, தவிர்த்தல் тавирттал, தேக்குதல் тēккуδал.

отрази́ть(ся) *сов. см.* отража́ть (-ся).

о́трасль *ж.* துறை туṟаи (*область*); கிளை килаи, பிரிவு пиривы (*промышленности*).

отраста́ть, отрасти́ வளர் IV вaлар.

отрасти́ *сов. см.* отраста́ть.

отрасти́ть *сов. см.* отра́щивать.

отра́щивать, отрасти́ть வளர் XI *п.* вaлар; ~ **во́лосы (бо́роду)** கூந்தல் (தாடி) வளர் XI.

отре́з *м.* 1. (*ткань*) வெட்டுத் (உடைக்கு வேண்டிய, உடை நீளத்) துணி вeṭṭы (удаиккы вēṇдийа, удаинīла) туṇи; 2.: **ли́ния ~а** வெட்டுக் கோடு.

отре́зать *сов. см.* отреза́ть.

отреза́ть, отре́зать 1. வெட்டு V *п.* вeṭṭы, நறுக்கு V *п.* нaруккы; கத்தரி XI *п.* каттари (*тк. ножницами*); 2. *разг.* (*резко отвечать*) வெடுக்கென்று (முரட்டுத்தனமாகப்) பதிலளி XI ведуккендры (мураṭṭуттанамāха) б*аδилаḷи (*кому-л. — дат. п.*), வெட்டெனப் பேசு V вeṭṭена пēсы (*кому-л.* இடம்).

отрезви́ть(ся) *сов. см.* отрезвля́ть(ся).

отрезвле́ние *с.* மயக்கம் தெளிவித்தல் майаккам теḷивиттал.

отрезвля́ть, отрезви́ть மயக்கம் தெளிவி XI майаккам теḷиви (*кого-л. — дат. п.*).

отрезвля́ться, отрезви́ться மயக்கம் தெளி IV майаккам теḍи.

отре́зок *м.* பகுதி пахуδи; வெட்டுத் துண்டு вeṭṭы туṇды (*напр. ткани*); ~ **вре́мени** காலப் பகுதி, கால அளவு.

отре́зывать *см.* отреза́ть.

отрека́ться, отре́чься கைவிடு VI *п.* каивиḍы, விட்டுவிடு VI *п.* виṭṭывиḍы, துற XII *п.* туṟа; மறு XI *п.* мāры (*отказываться — напр. от своих слов*); ~ **от престо́ла** ராஜ்யத்தைக் கைவிடு VI.

отрекомендова́ть *сов.* (*представить*) அறிமுகப்படுத்து V *п.* аримухаппадутты, அறிமுகஞ் செய் I *п.* аримухаñ джей (*кому-л. — дат. п.*).

отрекомендова́ться *сов.* [தன்னை] அறிமுகப்படுத்திக் கொள் II [таннаи] аримухаппадутти кол.

отре́пье *с. собир. разг.* கிழிந்த கந்தைகள் кижинда кандаихаḷ *мн.*

отрече́ние *с.* கைவிடுதல் каивиδуδал, துறத்தல் туṟаттал; ~ **от престо́ла** ராஜ்யத்தைக் கைவிடுதல்.

отре́чься *сов. см.* отрека́ться.

отреша́ться, отреши́ться கைவிடு VI *п.* каивиḍы, விட்டுவிடு

VI *n.* виттывиды, *нӣкку* V *n.* нӣккы, *акатту* V *n.* ахаттры.

отреши́ться *сов. см.* отреша́ться.

отрица́ние *с.* **1.** (*действие*) *ильлай ениал* иллаи йенал, *маруппу* маруппы, *маруттал* маруттал; **2.** *грам.* *этирмарай* еӈирмараи.

отрица́тельно *нареч.* *этирмарайяка* еӈирмараййāха, *маруккум вакаййил* маруккум вахаййил; **~ покача́ть голово́й** *маруккум вакаййил талай аттю* маруккум вакаййил тала́й аттю V, *маттэн энру талай аттю* V; **~ отвеча́ть** *этирмарайякап пталлй* XI *n.*; **относи́ться ~** *этрук коллла мару* XI *n.*

отрица́тельн||ый *прил.* **1.** *этирмарайяна* еӈирмараййāна, *маруппайк каттум* маруппаи кāттум; **~ отве́т** *этирмарайяна пталил;* **2.** *физ., мат.* *нэкаттив, этир* еӈир; **~ая величина́** *нэкаттив (сӯниятткук кураинтта)* ра́ши; **3.** (*плохой*) *кэтта* кэтта; ✧ **~ о́тзыв** *пāтакамāна вимарсанам.*

отрица́ть *мару* XI *n.* мары, *маруттук (ильлай энру)* кӯру V *n.* марутты (иллаи ендры) кӯры; *таварена нирӯвй* (*опровергать*); **~ вино́вность** (*свою*) *кутрattтай мару* XI, *кутравали ильлай энн* III.

отро́г *м.* *кӣлаймалай ттодар* килаймалаи тодар.

отро́сток *м.* **1.** *бот.* *мӯл мулай, тали́р* мӯл, мӯлай мулаи, тали́р; *кӣлай* килаи (*ветка*); **2.** *анат.* *кутал-вāл, кутал анувāттам* кудал-вāл, кудал анувāндам.

о́трочество *с.* *каллап (ильламайп) парувам* кāлаи (иламаи) парувам.

отруба́ть, отруби́ть *вэтту* V *n.* вэтты, *вэттип поту* VI *n.* вэтти пōды, *аруттэри* IV *n.* аруттери.

о́труби *мн.* *тавиту* тавиды *ед.*

отруби́ть *сов. см.* отруба́ть.

отры́в *м.* *тунайппу* тунаййпу, *ттодарвинмай* тодарвинмаи; **в ~е от чего́-л.** *онрутан ттодарпу инри;* **учи́ться без ~а от произво́дства** *велайя видāмал пти* XI.

отрыва́ть, оторва́ть **1.** *ару* XI *n.* ары, *кӣжи* XI *n.* кижи, *пий* XI *n.* пий; **2.** (*лишать связи*) *пири* XI *n.* пири; **3.** (*отвлекать*) *тту* XI *n.* тады; **~ от рабо́ты** *велай сэйвтилирунтту ттту* XI *n.*

отрыва́ться, оторва́ться **1.** *кӣжинтту (аруntту)* пō, *пий* IV пий; **2.** (*отделяться*) *пири* IV пири; **~ от земли́** (*о самолёте*) *кӣлампу* IV; **3.** (*отвлекаться*) *асираттай йāка (каванаккураивāха)* ираййāха (г*аванаккураивāха) ираййāха) ираййāха) ирайй

суруккамāха, *தொடர்ச்சியில்லாமல்* тодарччийиллāмал.

отры́вок *м.* *பகுதி* пахуди, *பாகம்* б*āхам; *பாரா* пāрā (*тк. из текста*).

отры́вочн||ый *прил.* *தொடர்ச்சியில்லாத* тодарччийиллāда; **~ые све́дения** *செய்திச் சிதர், செய்தித் துணுக்குகள்.*

отры́жка *ж.* *ஏப்பம்* ēппам.

отря́д *м.* *படாளம்* паṭṭāḷам, *பிரிவு* пиривы, *தளம்* д*аḷам; **пионе́рский ~** *பயனீர் தளம்;* **передово́й ~** *முன்னணிப் படைப் பிரிவு.*

отряди́ть *сов. см.* отряжа́ть.

отряжа́ть, отряди́ть *அனுப்பு* V *п.* ануппы.

отря́хивать, отряхну́ть *தட்டிப் போக்கு* V *п.* таṭṭи пōккы, *போகுமாறு தட்டு* V *п.* пōхумāры таṭṭы; **~ песо́к** *மணலைத் தட்டிப் போக்கு* V; **~ пла́тье** *உடையைத் தட்டி உதறு* V; **~ песо́к с пла́тья** *மணல் போகுமாறு உடையை உதறு* V, *உடையிலிருந்து மணலைத்தட்டு* V.

отря́хиваться, отряхну́ться **1.** *உடையைத் தட்டி உதறிக் கொள்* II удаййаи таṭṭи удāри кол; **2.** (*напр. о собаке*) *உடம்பை உலுக்கிக் கொள்* II удамбаи улукки кол.

отряхну́ть(ся) *сов. см.* отря́хивать(ся).

отсве́чивать *பிரதிபலி* XI пираби̇вали, *பளிச்சிடு* VI паличчиды; *டாலடி* XI дāлади (*разг.*).

отсе́в *м.* **1.** (*действие от* отсе́иваться) *சலித்தல்* салиттал, *சலித்தெடுத்தல்* салиттедуттал; **2.** *перен.* *கசடு* касади, *தேறுதிச்சம்* тēрāда миччам.

отсева́ть *см.* отсе́ивать 1.

отсе́ивание *с. см.* отсе́в 1.

отсе́ивать, отсе́ять **1.** (*напр. зерно*) *சலித்தெடு* XI *п.* салиттеды; **2.** *перен.* *வடிகட்டு* V *п.* вадихаṭṭы, *நீக்கு* V *п.* нīккы, *அகற்று* V *п.* ахаттры.

отсе́иваться, отсе́яться **1.** *சலித்தெடுக்கப்படு* VI салиттедуккаппады; **2.** *перен.* *தள்ளப்படு* VI таллаппады, *நீக்கப்படு* VI нīккаппады.

отсека́ть, отсе́чь **1.** *வெட்டு* V *п.* ветṭы, *கத்தரி* XI *п.* каттари; **2.** (*отделять*) *வேறுக்கு* V *п.* вēрāккы, *பிரி* XI *п.* пири.

отсече́ние *с.* *வெட்டுதல்* ветṭудал, *கத்தரித்தல்* каттариттал; ✧ **даю́ го́лову на ~** *தலையைப் பணயம் வைக்கிறேன்.*

отсе́чь *сов. см.* отсека́ть.

отсе́ять(ся) *сов. см.* отсе́ивать (-ся).

отска́кивать, отскочи́ть **1.** (*напр. о человеке*) *[அப்பால்] தாவிக் குதி* XI [аппāл] тāви куди; **2.** (*напр. о мяче*) *திரும்பி (எதிர்த்து) வா* XIII тирумби (еди̇ртты) вā; **3.** *разг.* (*отрываться, отделяться*) *பிரி* IV пири, *பிய்* IV пий.

отскочи́ть *сов. см.* отска́кивать.

отслужи́ть *сов.* **1.** (*проработать некоторое время*) *[குறித்த கெடுவிற்கு] வேலை செய்* I [куритта кедувиркы] вēлаи сей; **2.** *воен.* *[குறித்த காலத்துக்குப்] படையில் வேலை பார்* XI [куритта кāлаттуккы] падаййил вēлаи пāр, *போர்வீரனுகப் பணியாற்று* V

пōрвīранāха паṇийāттры, *இராணுவ சேவை புரி* XI ирāṇува сēваи пури; 3. (*износиться*) *தேய்ந்து (உபயோகத்தால் நைந்து)* пōа V тēйнды (увайōхаттāл наинды) пō (*об одежде*); *அற்றலைந்து (பாடாவிதியாய்ப்)* пōа V аттралаинды (пāṭāвиḍайāй) пō (*о моторе и т. п.*).

отсове́това||ть *сов.* *தடுத்துரை* XI *п.* тадуттураи; **он мне ~л э́то де́лать** *இதைச் செய்யாதிருக்குமாறு என்னைத் தடுத்துரைத்தான்.*

отсро́чивать, отсро́чить *ஒத்திப் (தள்ளிப்) போடு* VI *п.* отти (таḷḷи) пōḍы, *மழுப்பு* V *п.* мажуппы.

отсро́чить *сов. см.* отсро́чивать.

отсро́чк||а *ж.* *ஒத்திவைப்பு* оттиваиппы, *தள்ளிவைப்பு* таḷḷиваиппы; **дава́ть ~у** *ஒத்திவைப்பை (தாமதிப்பை) அனுமதி* XI.

отстава́ние *с.* *பின்தங்குதல்* пинтаṅгуḍал, *பிந்துதல்* пинḍуḍал.

отстава́ть, отста́ть **1.** *பின்னிரு* XII пиннры, *பின்தங்கு* V пинтаṅгы, *பிந்து* V пинды; **он отста́л от меня́ на киломе́тр** *எனக்கு ஒரு கிலோமீட்டர் தூரம் பின்தங்கினான்;* **э́тот учени́к отста́л от кла́сса** *இம்மாணவன் வகுப்பில் பின்தங்கியிருக்கிறான்;* **2.: часы́ отстаю́т на де́сять мину́т** *கடிகாரம் பத்து நிமிஷம் தாமதமாகச் (மெள்ளச்) செல்கிறது;* 3. (*отделяться*) *பிரி* IV пири, *பிய்* IV пий்; **4.** (*оставлять в покое*) *தொல்லை தராதிரு* XII толлаи тарāḍиры; **отста́ньте от меня́!** *என்னைத் தொந்தரவு செய்யாதீர்கள்!*

отста́вить *сов. см.* отставля́ть.

отста́вк||а *ж.* *ராஜினாமா* рāджинāмā (*уход со службы*); **вы́йти в ~у** *பதவியிலிருந்து ஓய்வு பெறு* VI, *பதவியிலிருந்து விலகு* V; **подава́ть в ~у** *ராஜினாமாக் கடிதம் அனுப்பு* V.

отставля́ть, отста́вить **1.** *நகர்த்தி வை* XI *п.* нахартти ваи (*отодвигать*); *அகற்று* V *п.* ахаттры, *நீக்கு* V *п.* нīккы (*убирать*); **~ но́гу** *காலை அகற்றிக் கொள்* II; **2.** (*смещать, увольнять*) *விலக்கிவிடு* VI *п.* вилаккивиḍы, *தள்ளிவிடு* VI *п.* таḷḷивиḍы.

отставно́й *прил.* *ஓய்வு பெற்ற* ōйвы петтра.

отста́ивать, отстоя́ть *பாதுகா* XI *п.* пāḍухā, *காப்பாற்று* V *п.* кāппāттры (*защищать*); *தாங்கிப் பேசு* V *п.* тāṅги пēсы, *உறுதி செய்* I *п.* уруḍи сей (*напр. свою точку зрения*); *போராடு* V *п.* пōрāḍы, *சண்டையிடு* VI *п.* сaṇḍаийиḍы (*бороться*).

отста́иваться, отстоя́ться *அடியில் படி* XI адийил паḍи.

отста́лость *ж.* *பின்தங்கிய நிலை* пинтаṅгийа нилаи.

отста́лый *прил.* *பின்தங்கிய* пинтаṅгийа, *பிற்போக்கான* пирпōккāна.

отста́ть *сов. см.* отставáть.

отстёгивать, отстегну́ть *அவிழ்* XI *п.* авиж், *கழற்று* V *п.* кажаттры.

отстёгиваться, отстегну́ться *கழன்று போ* V кажандры пō.

отстегну́ть(ся) *сов. см.* отстёгивать(ся).

отстоя́||ть I *தூரத்தில் இரு* XII д*ӯраттил иры, *தள்ளியிரு* XII талӏлийиры; **э́ти города́ ~т друг от дру́га на пять киломе́тров** *இவ்விரு நகரங்களுக்கும் இடையே ஐந்து கிலோமீட்டர் தூரம் உள்ளது, நகரங்களும் ஒன்றுக்கொன்று ஐந்து கிலோமீட்டர் தூரத்தில் இருக்கின்றன.*

отстоя́ть II *сов. см.* отста́ивать.

отстоя́ться *сов. см.* отста́иваться.

отстра́ивать, отстро́ить (*строить вновь*) *திரும்பவும் (புதுதாய்க்) கட்டு* V *п.* тирумбавум (пудиӈай) каттӏы.

отстране́ние *с.* **1.** (*напр. в сторону*) *தள்ளுதல்* талӏлуӈал; **2.** (*напр. от должности*) *விலக்கிவிடுதல்* вилаккивидуӈал, *தள்ளிவிடுதல்* талӏливидуӈал.

отстрани́ть(ся) *сов. см.* отстраня́ть(ся).

отстраня́ть, отстрани́ть **1.** (*в сторону*) *பக்கத்தில் தள்ளிவை* XI *п.* паккаттил талӏливаи; **2.** (*от должности*) *விலக்கிவிடு* VI *п.* вилаккивидӏы, *தள்ளிவிடு* VI *п.* талӏливидӏы; **~ от уча́стия** *பங்கெடுப்பதைத் தடு* XI *п.* (*в чём-л.* — *местн. п.*).

отстраня́ться, отстрани́ться **1.** (*отодвигаться*) *பக்கத்தில் விலகு* V паккаттил вилахы; **2.** *перен.*: **~ от рабо́ты** *வேலையிலிருந்து ஒதுங்கிவிடு* VI, *வேலையில் பங்கு கொள்ளாமல் இரு* XII.

отстре́ливаться *திருப்பிச் சுடு* VI *п.* тируппи чуды.

отстрига́ть, отстри́чь *வெட்டு* V *п.* ветӏты, *கத்தரி* XI *п.* каттари.

отстри́чь *сов. см.* отстрига́ть.

отстро́ить *сов. см.* отстра́ивать.

отступа́ть, отступи́ть **1.** (*отходить; тж. воен.*) *பின் வாங்கு* V пин ваӈгы, *பின்னே விலகு* V пиннē вилахы; **2.** (*напр. от принципов*) *விலகு* V вилахы, *பிறழ்* IV пираж (*от чего-л. இருந்து*).

отступа́ться, отступи́ться (*отказываться*) *விட்டு விடு* VI *п.* витӏты видӏы, *கைவிடு* VI *п.* каивидӏы, *மறு* XI *п.* марӏы.

отступи́ть(ся) *сов. см.* отступа́ть(ся).

отступле́ние *с.* **1.** *பின் வாங்குதல்* пин ваӈгуӈал, *வாபஸ் ஆகுதல்* вāпас āхуӈал; **2.** (*от правил, принципов*) *பிறழ்ச்சி* пираччи; **~ от при́нципов** *கொள்கைப் (கொள்கையிலிருந்து) பிறழ்ச்சி.*

отсту́пник *м.* *கொள்கை பிறழ்ந்தவன்* колӏхаи пираӈндаван; *துரோகி* д*урōхи (*предатель*).

отступно́||е *с. разг.* *விடுவிப்புப் பணம்* видувиппы паӈам; **дава́ть ~го** *விடுவிப்புப் பணம் கொடு* XI (*кому-л.* — *дат. п.*).

отступя́ *нареч.* *அப்பால்* аппāл, *தள்ளி* талӏли.

отсу́тстви||е *с.* **1.** *இன்மை* инмаи, *இல்லாமை* иллāмаи, *இல்லாதிருத்தல்* иллāдируттал; **в моё ~** *நான் இல்லாத போது, நான் இல்லாதிருக்கையில்*; **находи́ться в ~и** *ஆஜராகாமலிரு*

XII, வராதிரு XII; 2. (*потребность, нужда*) தேவை тēваи; குறைபாடு кураиввāды (*недостаток*); за ~ем дéнег (врéмени) பணம் (நேரம்) இன்மையால்.

отсýтствовать ஆஜராகமலிரு XII āджарāхамалиры, வராதிரு XII варāдиры.

отсýтствующий 1. *прич. от* отсýтствовать; 2. *в знач. сущ. м.* வராதவன் варāдаван, இல்லாதவன் иллāдаван; 3. *в знач. прил.*: ~ **взгляд** வெறித்த பார்வை, வெறுமையான நோக்கு.

отсчитáть *сов. см.* отсчúтывать.

отсчúтывать, отсчитáть கணக்கிடு VI *п.* каṇаккиды.

отсылáть, отослáть அனுப்பு V *п.* ануппы; ~ **обрáтно** திருப்பியனுப்பு V *п.*

отсы́пать *сов. см.* отсыпáть.

отсыпáть, отсы́пать [கொஞ்சம்] கொட்டு V *п.* [коṉджам] коṭṭы; அளவு எடு XI *п.* алавы еды (*отмеривать*).

отсырéть *сов. см.* отсыревáть.

отсыревáть, отсырéть ஈரமாகு V ӣрамāхы, நனை IV нанаи.

отсю́да *нареч.* 1. இங்கிருந்து ингирунды; далекó ~ இங்கிருந்து வெகு தூரத்தில்; 2. (*вследствие*): ~ слéдует (я́вствует) ஆகையால், ஆகவே, எனவே, இதனால் பெறப்படுவது யாதெனில்.

оттáивать, оттáять 1. (*о чём-л.*) உருகு V урухы, கரை IV караи; 2. (*что-л.*) உருக்கு V *п.* уруккы, இளக்கு V *п.* илаккы.

оттáлкивать, оттолкнýть 1. தள்ளு V *п.* таллы; ~ **ногóй** உதை IV *п.*, காலால் எறி IV *п.*; 2. (*вызывать неприязнь*) எதிர்ப்பு ஏற்படுத்து V еḏирппы ēрпадутты, பகை உண்டாக்கு V пахаи ундāккы (*кого-л.* — *дат. п.*).

оттáлкиваться, оттолкнýться தள்ளி (உந்தி) விலகு V талḷи (унди) вилахы.

оттáлкивающий 1. *прич. от* оттáлкивать; 2. *в знач. прил.* வெறுப்புண்டாக்கும் веруппуṇдāккум, அருவருக்கத்தக்க аруваруккаттакка.

оттáскивать, оттащúть இழு XI *п.* ижы; ~ **назáд (в стóрону)** பின்னே (பக்கத்தில்) இழுத்துச்செல் III *п.*

оттáчивать, отточúть கூராக்கு V *п.* кӯрāккы; சாணைபிடி XI *п.* сāṇаипиḍи (*на точильном камне*).

оттащúть *сов. см.* оттáскивать.

оттáять *сов. см.* оттáивать.

оттенúть *сов. см.* оттеня́ть.

оттéнок *м.* நிறச் சாயல் нира чāйал; ✧ ~ **значéния** கருத்துச் சாயல்.

оттеня́ть, оттенúть 1. வண்ணச் சாயல் காட்டு V *п.* ваṇṇа чāйал кāṭṭы, நிறத்தைத் துலக்கிக் காட்டு V *п.* нираттаи тулакки кāṭṭы; 2. *перен.* அழுத்திச் சொல் V *п.* ажутти чол, வற்புறுத்திக் கூறு V *п.* варпурутти кӯры.

óттепель *ж.* உருகுதல் уруху-ḏал, கரைதல் караиḏал.

оттеснúть *сов. см.* оттеня́ть.

оттеня́ть, оттеснúть தள்ளு V *п.* таллы; ~ **назáд (в стóрону)** பின் (பக்கத்தில்) தள்ளு V *п.*

óттиск *м. полигр.* பிரதி пираḏи.

оттого́ *нареч.* 1. அதனால் அ̆தனா̄л, ஆகையால் ā̆хаийā̄л; 2. (*в составе союза*): ~ **что** காரணமாக, காரணத்தால்; э́то случи́лось ~, **что бы́ло откры́то окно́** ஜன்னல் திறந்திருந்த காரணத்தால் அவ்வாறு நிகழ்ந்தது.

оттолкну́ть(ся) *сов. см.* отта́лкивать(ся).

оттопы́риваться, оттопы́риться *разг.* துருத்து V турутты; விரிந்திரு XII вириндиры (*о губах*).

оттопы́риться *сов. см.* оттопы́риваться.

отточи́ть *сов. см.* отта́чивать.

отту́да *нареч.* அங்கிருந்து айгирунды.

отта́гивать, оттяну́ть 1. பின்வாங்கச் செய் I *п.* пин вāйнга чей, பின்னிழுத்துக் கொள் II *п.* пиннижутты кол (*назад*); ~ **в сто́рону** ஒரு புறம் இழுத்துக் கொள் II *п.*; ~ **войска́** படைவீரர்களை வாபஸ்பெறு VI (பின்வாங்கச் செய் I); 2. (*о сроке*) ஒத்திப் (தள்ளிப்) போடு VI *п.* отти (талди) пōды.

оттяну́ть *сов. см.* отта́гивать.

отупе́ние *с.* பிரமை б*ирамаи, திகைப்பு тихаиппы.

отупе́ть *сов. разг.* மதிமயங்கு V мад̆имайайгы, பிரமை தட்டிப்போ V б*ирамаи д̆атти пō.

отуча́ть, отучи́ть கைவிடும்படி செய் I *п.* каивидумбади сей.

отуча́ться, отучи́ться கைவிடு VI *п.* каивиды.

отучи́ть(ся) *сов. см.* отуча́ть(ся).

отха́ркивать, отха́ркнуть இருமியுமிழ் IV *п.* ирумийумиж.

отха́ркнуть *сов. см.* отха́ркивать.

отхлебну́ть *сов. см.* отхлёбывать.

отхлёбывать, отхлебну́ть கொஞ்சம் (ஒருவாய்) குடி XI *п.* кой̆джам (орув̄а̄й) куди.

отхлы́нуть *сов.* 1. வெள்ளம் வடிந்துவிடு VI вел̆лам вад̆индывид̆ы; 2. *перен.* பின்னே நகர் IV пиннē нахар.

отхо́д *м.* 1. (*отправление*) புறப்பாடு пураппā̄д̆ы, போய்விடுதல் пōйвид̆ўдал; 2. *воен.* பின்வாங்கல் пинвā̄йгал, பின்வாங்குதல் пинвā̄йгўдал; 3. (*отклонение*) விலகுதல் вилахўдал, பிறழ்தல் пирӑӂд̆ал.

отходи́ть, отойти́ 1. (*напр. о поезде*) புறப்படு VI пураппад̆ы, போய்விடு VI пōйвид̆ы; 2.: ~ **наза́д (в сто́рону)** பின்னே (பக்கமாக) வாங்கு V; 3. *перен.* (*от темы и т. п.*) விலகு V вилахы (*от чего-л.* இருந்து); 4. (*отставать, отваливаться*) பிய் IV пий, பிரி IV пири.

отхо́дчивый *прил.* எளிதில் சமாதானமடையும் елид̆ил самā̆д̆ānамад̆аййум, நொடியில் கோபந்தணிந்துவிடும் нод̆ийил кō̆вандан̆индывид̆ум.

отхо́ды *мн.* உபயோகமற்ற (பயனில்லாத) பொருள்கள் ўвайōхаматтра (пайанилла̄д̆а) порул̆хал̆.

отцвести́ *сов. см.* отцвета́ть.

отцвета́ть, отцвести́ பூத்துத் தீர்ந்துவிடு VI пӯтты тӣрндывид̆ы, மலர்வதை நிறுத்து V маларвӑд̆аи нирутты.

отцепи́ть(ся) *сов. см.* отцепля́ть(-ся).

отцепля́ть, отцепи́ть *கழற்று* V *п.* каӈаттры; ~ **вагóны** *வண்டிகளைக் கழற்று* V, *வண்டிகளின் இணைப்பை நீக்கு* V.

отцепля́ться, отцепи́ться *கழல்* III каӈал, *கழன்று கொள்* II каӈандры хоӆ.

отцóвский *прил.* *தகப்பனுருக்குரிய* тахаппанāруккурийа.

отцóвство *с.* *தந்தைமை* тандаймаи, *தகப்பனுராகும் (தந்தை) நிலை* тахаппанāрāхум (тандаи) нилаи.

отчáиваться, отчáяться *நம்பிக்கை இழ* XII намбиккаи ижа (*в чём-л.* — *местн. п.*).

отчáливать, отчáлить *புறப்படு* VI пурāппады, *செல்லத் தொடங்கு* V селла тоӆайгы.

отчáлить *сов. см.* отчáливать.

отчáсти *нареч.* *ஓரளவு* ōраӆавы.

отчáяни||е *с.* *புகலின்மை* пухалинмаи, *மனச் சோர்வு* мана чōрвы; **приходи́ть в ~** *மனச் சோர்வு அடை* IV, *புகலின்மைக்கு ஆளாகு* V; **быть в ~и** *மனச் சோர்வு கொண்டிரு* XII.

отчáянн||ый *прил. разг.* **1.** (*смелый, рискованный*) *பயமில்லாத* б*айамиллāда, *துணிந்த* туӈинда; **2.** (*безвыходный*) *புகலற்ற* пухалаттра, *போக்கற்ற* пōккаттра; **~ое положéние** *போக்கற்ற (புகலற்ற) நிலைமை.*

отчáяться *сов. см.* отчáиваться.

отчегó *нареч. вопр. и относ.* *எதனால்* еӇанāл (*тк. с гл. в отриц. ф.*); *எதற்காக* еӇаркāха (*тк. с гл. в утверд. ф.*).

óтчество *с.* *தந்தைவழிப் பெயர்* тандаиваӂи пейар.

отчёт *м.* *அறிக்கை* аӆиккаи, *ரிப்போர்ட்* риппōрт; *வரவு செலவு* варавы селавы (*бухг.*); **дава́ть ~** *காரணம் கூறு* V (*в чём-л. перед кем-л.* — *дат. п.*); ✧ **отдава́ть себе́ ~** *அறிந்திரு* XII *п.*

отчётливо *нареч.* *தெளிவாக* теӆивāха.

отчётливый *прил.* *தெளிவான* теӆивāна, *தெளிவாகத் தெரிகிற* теӆивāха терихиӆа.

отчётность *ж.* (*проведение отчёта*) *கணக்கிடுதல்* каӈаккидуӇал.

отчётный *прил.*: **~ год** *நடக்கிற (நடப்பு) ஆண்டு;* **~ докла́д** *விவர அறிக்கை, ரிப்போர்ட்.*

отчи́зна *ж.* *தாய்நாடு* тāйнāды.

óтчим *м.* *மாற்றுந் தகப்பன்* мāттрāн дахаппан.

отчисле́ние *с.* **1.** (*удержание*) *கழித்தல்* каӂиттал; **2.** (*исключение*) *விலக்கிவிடுதல்* вилаккивидуӇал, *தள்ளிவிடுதல்* таӆӆивидуӇал.

отчи́слить *сов. см.* отчисля́ть.

отчисля́ть, отчи́слить **1.** (*вычитать*) *கழி* XI *п.* каӂи; **2.** (*исключать*) *தள்ளிவிடு* VI *п.* таӆӆивиды, *விலக்கிவிடு* VI *п.* вилаккивиды.

отчита́ть(ся) *сов. см.* отчи́тывать(ся).

отчи́тывать, отчита́ть *разг.* *கண்டி* XI *п.* каӇди; *திட்டு* V *п.* титты (*ругать*).

отчи́тываться, отчита́ться *கணக்குக் கொடு* XI каӈаккы коды (*напр. в расходах; в чём-л.* *பற்றி*); *காரணம் சொல்* V кāраӇам сол

(*объяснять причину; в чём-л. — dat. п.*); அறிக்கையிடு VI арикка́ийиды, செய்தியறிவி XI сейдийа́риви (*докладывать; в чём-л. பற்றி*).

отчужда́ть *юр.* ஆர்ஜிதம் செய் I *п.* а́рджидам сей.

отчужде́ние *с.* **1.** *юр.* ஆர்ஜிதம் а́рджидам, உரிமை மாற்றம் уримаи ма́ттрам; **2.** (*отдаление*) ஒதுங்கி விடுதல் (விலகிவிடுதல்) одуңги видудал (вилахивидудал).

отшатну́ться *сов. см.* отша́тываться.

отша́тываться, отшатну́ться **1.** பின்னடை IV пиннадаи (*назад*); பக்கத்தில் விலகு V паккаттил вилахы (*в сторону*); **2.** *перен.* உறவுகளை ஒழி XI (விட்டுவிடு VI) уравухалаи ожи (витты́видыы) (*порывать отношения; от кого-л. — род. п.*); தவிர் XI *п.* тавир (*избегать*).

отшвы́ривать, отшвырну́ть உதைத்துத் தள்ளு V *п.* удаитты талды, வீசியெறி IV *п.* вӣсийери.

отшвырну́ть *сов. см.* отшвы́ривать.

отше́льник *м.* சந்நியாசி саннийа́си, துறவி турави, தனிமை வாழ்வினன் танимаи ва́жвинан (*уединённо живущий человек*).

отшути́ться *сов. см.* отшу́чиваться.

отшу́чиваться, отшути́ться சிரித்து மழுப்பு V сиритты мажуппы, வேடிக்கையாகப் பதில் சொல் V ведиккаийа́ха б*адил сол.

отщепе́нец *м.* இழிகேடன் ижихе́дан, கொள்கையைக் கைவிட்டவன் колхаийаи каивитта́ван.

отъе́зд *м.* புறப்பாடு пурапа́ды, போய்விடுதல் по́йвидудал.

отъезжа́ть, отъе́хать [*сатру дӯрам*] பயணம் புறப்படு VI (*Пост* V) [саттры д*ӯрам] пайанам пурапа́ды (по́).

отъе́хать *сов. см.* отъезжа́ть.

отъя́вленный *прил.* திருத்த முடியாத тирутта мудийа́да, மாறுத மара́да, கடைகெட்ட кадаихетта; ~ **лгун** அண்டப்புளுகன், ஆகாசப்புளுகன; ~ **негодя́й** கடைகெட்ட (படு) а́йогкиян.

отыгра́ться *сов. см.* отыгрываться.

отыгрываться, отыгра́ться ஆடிவெல் VIII а́ди вел, [ஆட்டத்தில்] ஜெயித்து மீட்டு V *п.* [а́ттаттил] джейитты мӣтты.

отыска́ть *сов. см.* отыскивать.

отыскивать, отыска́ть தேடு V *п.* тёды (*искать*); ஆராய் IV *п.* а́рай, சோதி XI *п.* со́ди (*исследовать*); கண்டுபிடி XI *п.* кандупиди (*находить*).

офице́р *м.* ஆபீசர் а́вӣсар, இராணுவ அதிகாரி ира́нува адиха́ри.

официа́льный *прил.* அதிகார பூர்வமான адиха́ра пӯрвама́на.

официа́нт *м.* ஏவலாள் ёвала́л, வெயிட்டர் вейитта́р, பணியாள் паниййа́л.

оформи́тель *м.* தயாரிப்பாளன் тайа́рипа́лан, சிங்காரிப்பவன் синга́рипа́ван; சித்திரக்காரன் ситтиракка́ран, ஓவியன் о́вийан (*художник*).

офо́рмить(ся) *сов. см.* оформля́ть (-ся).

оформле́ние *с.* **1.** தயாரிப்பு тайāриппы (*напр. книги*); அலங்கரித்தல் алаṅгариттал, அலங்காரம் алаṅгāрам (*здания*); **2.** (*узаконение*) சட்டபூர்வமாக்குதல் сaṭṭапӯрвамāккуδал.

оформля́ть, офо́рмить **1.** தயாரி XI *п.* тайāри (*напр. книгу*); அலங்கரி XI *п.* алаṅгари (*здание*); அழகு செய் I *п.* аӝахы сей (*украшать*); உரு அமை XI *п.* уру амаи (*придавать форму*); **2.** (*узаконивать*) சட்டபூர்வமாக்கு V *п.* сaṭṭапӯрвамāккы.

оформля́ться, офо́рмиться **1.** (*принимать законченную форму*) உரு அடை IV уру адаи, உரு வாகு V урувāхы, உருப்படு VI уруппады; **2.:** ~ **на рабо́ту** வேலையில் சேர் IV.

ох! *межд. в разн. знач.* ஆ! ā, ஐயோ! аййō, அப்பா! аппā; ஓகோ! ōхō (*выражает удивление*).

оха́пк||а *ж.* குத்து кутты, பிடி пиди, கை кай; ~ **цвето́в** ஒரு குத்துப் பூக்கள்; ~ **соло́мы** ஒரு பிடி (கை) வைக்கோல்; **брать в ~у** கொடுங்கையிலெடு XI *п.*, கையில் வாரி எடு XI *п.*

о́хать, о́хнуть *разг.* பெருமூச்சு விடு VI перумӯччы виды, புலம்பு V пуламбы.

охвати́ть *сов. см.* охва́тывать.

охва́тывать, охвати́ть **1.** (*обхватывать*) அணைத்துக் கொள் II *п.* аṇаитты кол, தழுவிக் கட்டு V *п.* таӝуви каṭṭы; **2.** (*включать*) உட்கொள் II *п.* утколь, உட்படுத்து V *п.* утпадутты; **3.** (*огнём*) கவ்விச்சூழ் IV *п.* кавviччӯӝ; **4.** (*о чувствах, мыслях*) ஆட்கொள் II *п.* āтколь, கவ்விக் (பற்றிக்) கொள் II *п.* кавви (паттри) кол; **меня́ охвати́л страх** என்னைத் திகில் ஆட்கொண்டது (கவ்விக் கொண்டது).

охладева́ть, охладе́ть ஆர்வம் (அக்கறை) குறை IV ārвам (аккараи) кураи (*к кому-л.* மீது *или* பால்; *к чему-л.* — *местн. п.*).

охладе́ть *сов. см.* охладева́ть.

охлади́ть(ся) *сов. см.* охлажда́ть(ся).

охлажда́ть, охлади́ть குளிரச் செய் I *п.* кулира чей, குளிர்வி XI *п.* кулирви.

охлажда́ться, охлади́ться குளிராகு V кулирāхы, குளிரடை IV кулирадаи.

охлажде́ние *с.* **1.** (*действие*) குளிரச் செய்தல் кулира чейδал, ஆற்றுதல் āттрудал; **2.** (*состояние*) குளிர்மை кулирмаи; **3.** *перен.* அமைதி амаиди.

охмеле́ть *сов.* [குடித்து] வெறி கொள் II [кудитты] вериколь.

о́хнуть *сов. см.* о́хать.

охо́т||а I *ж.* வேட்டை вēṭṭаи; **идти́ на ~у** வேட்டைக்குப் போ V.

охо́та II *ж.* (*желание*) ஆர்வம் ārвам, ஆசை āсаи.

охо́титься வேட்டையாடு V *п.* вēṭṭаиййāды.

охо́тник *м.* வேடன் вēδан, வேட்டைக்காரன் вēṭṭаиккāран.

охо́тнич||ий *прил.* வேட்டை-вēṭṭаи; ~**ья соба́ка** வேட்டை நாய்.

охо́тно *нареч.* முழுமனத்துடன் мужуманаттудан, ஆவலுடன் āвалудан.

о́хра *ж.* மஞ்சள் களிமண் мāнджал калиман (*жёлтая*); காவி (செம்) மண் кāви (сем) маң (*красная*).

охра́на *ж.* 1. காப்பாற்றுதல் кāппāттрудал, பாதுகாப்பு пāдухāппы; ~ **труда́** வேலைப் பாதுகாப்பு; 2. (*стража*) காவல் кāвал.

охрани́ть *сов. см.* охраня́ть.

охра́нн||ый *прил.*: ~**ая гра́мота** சேமச்சீட்டு.

охраня́ть, охрани́ть காப்பாற்று V *n.* кāппāттры, பாதுகா XI *n.* пāдухā.

охри́пнуть *сов.* தொண்டை கம்மியிரு XII тоңдаи каммийиры, கரகரப்பாகு V карахараппāхы (*о голосе*); தொண்டை கட்டிக் கொள் II тоңдаи каттi кол (*о человеке*).

охри́пш||ий *прил.* கரகரப்பான карахараппāна; **говори́ть ~им го́лосом** கம்மிப் (கம்மலாய்ப்) பேசு V *n. и нп.*

оцара́пать *сов.* கீறிவிடு VI *n.* кīривиды, பறண்டிவிடு VI *n.* парāндивиды.

оцара́па||ться *сов.* பறண்டிக் (கீறிக்) கொள் II парāнди (кīри) кол; **он ~лся була́вкой** குண்டூசியால் பறண்டிக் (கீறிக்) கொண்டான், அவன் மீது குண்டூசி கீறிவிட்டது (பறண்டிவிட்டது, கிழித்துவிட்டது).

оце́нивать, оцени́ть 1. (*назначать цену*) மதிப்பிடு VI *n.* мадиппиды, விலை மதி XI *n.* вилаи мади; 2. (*высказывать суждение*) மதிப்பிடு VI *n.* мадиппиды, அபிப்பிராயத்தைத் தெரிவி XI авиппирāйаттаи териви (*кого-л., что-л.* பற்றி).

оцени́ть *сов. см.* оце́нивать.

оце́нка *ж.* 1. மதிப்பிடுதல் мадиппидудал, விலை மதித்தல் вилаи мадиттал; 2. (*суждение, мнение*) மதிப்பு мадиппы, அபிப்பிராயம் авиппирāйам.

оце́нщик *м.* மதிப்பிடுபவன் мадиппидувaван, மதிப்பு கூறுகிறவன் мадиппы кȳрухираван.

оцепене́ть *сов. см.* цепене́ть.

оцепи́ть *сов. см.* оцепля́ть.

оцепля́ть, оцепи́ть சுற்றிவளை XI *n.* суттривалаи, சுற்று V *n.* суттры, சூழ் IV *n.* сȳж.

оцинко́ванный 1. *прич. от* оцинкова́ть; 2. *в знач. прил.* துத்தநாக முலாம் பூசிய туттанāха мулāм бȳсийа.

оцинкова́ть *сов. см.* оцинко́вывать.

оцинко́вывать, оцинкова́ть துத்தநாக முலாம் பூசு V туттанāха мулāм бȳсы (*что-л.—дат. п.*).

оча́г *м.* 1. அடுப்பு адуппы, கணப்பு каңаппы; 2. *перен.* (*источник*) பிறப்பிடம் пираппидам, வளர்ப்புப் பண்ணை валарппы паннаи; ~ **инфе́кции** நோய் பிறக்கும் இடம், தொற்று பரவத்தொடங்கும் இடம்; ~ **войны** யுத்தத்தின் பிறப்பிடம் (வளர்ப்புப் பண்ணை); ✧ **дома́шний** ~ வீடு.

очарова́ние *с.* கவர்ச்சி[யாற்றல்] каварччи[йāттрал], [*мага*] мантирам [māйа]мандирам.

очарова́тельный *прил.* அழகான ажахāна (*красивый*); கவர்ச்சி

ıтан каварччийāна, *вдекарамтан* васйхарамāна (*привлекательный*).

очарова́ть *сов. см.* очаро́вывать.

очаро́вывать, очарова́ть *[мантирам пōттры]* майаккы; *кавар* IV *п.* кавар (*привлекать*).

очеви́дец *м. паратталван* пāрттаван, *самбавaттай нерил кантаван* самбаваттаи нēрил каṇḍаван; *сатчи* сāṭчи (*свидетель*).

очеви́дно 1. *вводн. сл. орувēлаи* орувēḷаи, *полум* пōлум, *анекхамāха* анēхамāха; 2. *безл. в знач. сказ.* (*ясно*): **~, что** *энпатu теḷивāкирату;* **~, что он не придёт** *аван варамāттāн энпатu теḷивāкирату (теḷивāкап пулаппaтукирату).*

очеви́дный *прил.* 1. (*явный*) *теḷивāна* теḷивāна, *велиппатaиййāна* велиппaḍaййāна; 2. (*бесспорный*) *сантēкамaтра* сандēхаматтра, *вивāтамaтра* вивāḍаматтра.

о́чень *нареч. микавум, мика* миха; **он был ~ заинтересо́ван в э́том** *атил микавум āрвам кāттинāн;* **ему́ э́то не ~ нра́вится** *итu авaнукку микавум пиṭиккавиллai;* **~ мно́го** *микавум атикам, микап пала, пaтпала;* **~ ма́ло** *микавум конжсам;* **~ большо́й** *маперум, микап перия;* **~ ма́ленький** *микач (чиннaнжсу) чирия.*

очередн||о́й *прил. мурaййāна* мураййāна; *вaḻккамāна* ваżаккамāна (*обычный*); *aṭуттa* аḍутта (*следующий*); **~ о́тпуск** *вaḻккамāна видумурай;* **~ы́е вы́боры** *мурaййāна тēрдал;* **~а́я зада́ча** *уṭанaṭиянa вēлai.*

о́чередь *ж.* 1. (*последовательность*) *варисай* варисаи, *крамам* кирамам; **по ~и** *мурaппaṭи;* 2. (*чьё-л. место, право*) *мурай* мураи; **сейча́с моя́ ~** *иппōтu энн мурай;* **без ~и** *мурай тавaри, варисaйил нилкāмал;* ◇ **стоя́ть (быть) в ~и** *варисaйил нил* X; **в пе́рвую ~** *мутаннмaйāка.*

о́черк *м. катṭуражи* катṭураи.

очерни́ть *сов. см.* черни́ть.

очерстве́ть *сов. см.* черстве́ть 2.

очерта́ния *мн. элlайккōṭухaḷ, вaṭивам* вaḍивам *ед.*; *урувам* урувам *ед.*, *вaрaippaṭam* вараиппaḍам *ед.* (*форма*).

очерти́ть *сов. см.* оче́рчивать.

очертя́: ~ го́лову *разг. канн тaлай териямал* (*очень быстро*); *авaсaрамāка* (*поспешно*); *āлōсиямал* (*не раздумывая*).

оче́рчивать, очерти́ть 1. (*напр. контур*) *элlайк кōṭu варай* XI *п.* еллаи кōḍу вараи, *элlайвaкu* V *п.* еллаи вахы; 2. (*описывать*) *вивaри* XI *п.* вивари.

очини́ть *сов. см.* чини́ть 2.

очи́стить(ся) *сов. см.* очища́ть (-ся).

очи́стк||а *ж. урицтал* уриттал (*овощей, фруктов*); *сутамсейтал* судд*ам сейḍал, *тūймaйāккудал* тӯймаййāккуḍал (*очищение*); ◇ **для ~и со́вести** *манaччāṭциyин (манaччāнрин) порудтал.*

очи́стки *мн. урицта порудкaḷ* уритта порудхаḷ.

очища́ть, очи́стить **1.** (*делать чистым*) தூய்மையாக்கு V *n.* тӯймаййāккы, துப்புரவாக்கு V *n.* туппуравāккы, சுத்தம் செய் I *n.* судд*ам сей; **2.** (*снимать кожицу*) தோலுரி XI *n.* тōлури, பட்டை கழற்று V *n.* паṭṭаи каӂаттры.

очища́ться, очи́ститься **1.** சுத்தமாகு V судд*амāхы; **2.** (*проясняться*) தெளிவாகு V телива̄хы, துப்புரவாகு V туппуравāхы.

очки́ *мн.* [*மூக்குக்*] கண்ணாடி [мӯккы] каṇṇāḍи *ед.*; **носи́ть (надева́ть)** ~ கண்ணாடி போட்டுக் கொள் II, கண்ணாடி மாட்டிக் கொள் II.

очк||о́ *с.* புள்ளி пуḷḷи, பாயிண்டு пāйиṇḍы; ✧ **втира́ть ~й** ஏமாற்று V *n.*, கண்ணில் மண்ணைத் தூவு V (*кому-л.* — *род. п.*).

очну́ться *сов.* (*прийти в себя, опомниться*) சுதாரித்துக் கொள் II суḍāритты коḷ, தன் உணர்வுக்கு (நிதானத்துக்கு) வா XIII тан уṇарвуккы (ниḍāнаттуккы) вā.

о́чн||ый *прил.*: **~ая ста́вка** எதிரே கொணர்தல், சந்திப்பித்தல்.

очути́||ться *сов.* சேர் IV сēр, அடை IV аḍаи; **как он здесь ~лся?** அங்கே எப்படி வந்து சேர்ந்தான்?

ошёйник *м.* கழுத்துப் பட்டை каӂутты паṭṭаи.

ошеломи́ть *сов. см.* ошеломля́ть.

ошеломля́ть, ошеломи́ть திகைப்பூட்டு V *n.* тихаиппӯṭṭы, பிரமிக்கச் செய் I *n.* б*ирамикка чей, அதிர்ச்சியூட்டு V *n.* аḍирччийӯṭṭы.

ошеломля́ющий *прил.* திகைப்பூட்டும் тихаиппӯṭṭум.

ошиба́ться, ошиби́ться பிழை செய் I пижаи сей (*в чём-л.* — *местн. п.*), தவறு V *n.* таварӯ; தப்பாக நினை XI таппāха нинаи (*ошибочно думать*; *в ком-л., чём-либо* பற்றி); தவறுதலாகப் புரிந்து கொள் II *n.* таварӯḍалāха пуринды хоḷ (*ошибочно понимать*).

ошиби́ться *сов. см.* ошиба́ться.

оши́бка *ж.* தவறு таварӯ, பிசகு писахы, பிழை пижаи.

оши́бочный *прил.* தவறான таварӯна.

ошпа́ривать, ошпа́рить **1.** (*напр. овощи*) கொதிக்கும் (கொதி) நீரை ஊற்று V коḍиккум (коḍи) нӣраи ӯттры (*что-л.* மேல்); **2.** (*обжигать*) கொதிக்கும் நீரால் புண்ணாக்கு V *n.* коḍиккум нӣрāл пуṇṇāккы, கொதிக்கும் திரவத்தால் புண்ணாக்கு V *n.* коḍиккум д*ираваттāл пуṇṇāккы.

ошпа́рить *сов. см.* ошпа́ривать.

оштрафова́ть *сов. см.* штрафова́ть.

оштукату́рить *сов. см.* штукату́рить.

ощети́ниваться, ощети́ниться சிலிர்த்து நில் X силиртты нил.

ощети́ниться *сов. см.* ощети́ниваться.

ощипа́ть *сов. см.* ощи́пывать.

ощи́пывать, ощипа́ть பிடுங்கு V *n.* пидуṉгы; **~ ку́рицу** கோழி இறகைப் பிடுங்கு V.

ощу́пать *сов. см.* ощу́пывать.

ощу́пывать, ощу́пать தடவு V *n.* тадавы, தொட்டு உணர் IV *n.* тоṭṭы уṇар.

о́щупь *ж.*: **на ~** தொடுவதற்கு, தொட்டுப் பார்த்தால்.

о́щупью *нареч.* தொட்டு உணர்ந்து (பார்த்து) தொ̱ட்டு уṇарнды (пāртты); **идти́ ~** தட்டித் தடவி நட XII.

ощути́мый *прил.* ஸ்தூலமான стӯламāна, பிரத்தியட்ச пиратти̱йаṭча.

ощути́ть *сов. см.* ощуща́ть.

ощуща́ть, ощути́ть உணர் IV *п.* уṇар.

ощуще́ние *с.* உணர்ச்சி уṇарччи.

П

па *с.* நடன அடி надāна аḍи, ஜதி джаḍи.

павильо́н *м.* மண்டபம் маṇḍаβам, மன்றம் мандрам.

павли́н *м.* மயில் майил.

па́водок *м.* வெள்ளப்பெருக்கு веḷḷаперуккы, நீர்ப்பெருக்கம் нӣрперуккам.

па́губный *прил.* நாசகரமான нāсахарамāна, கேடு விளைவிக்கிற кēḍы виḷаивиккира (*вредный*); உயிருக்கு ஆபத்தான уйируккы āβаттāна (*опасный для жизни*).

па́даль *ж.* மிருகத்தின் பிணம் мирухаттин пиṇам.

па́да||ть, пасть, упа́сть **1.** *в разн. знач.* விழு IV вижы; **во́лосы ~ют на лоб** முடி நெற்றியில் விழுகிறது; **свет ~ет на кни́гу** புத்தகத்தின் மேல் வெளிச்சம் விழுகிறது (படுகிறது); **ответственность ~ет на него́** பொறுப்பு அவனைச் சார்ந்தது, பொறுப்பு அவன் மேல் விழுகிறது; **все расхо́ды ~ют на него́** முழுச் செலவும் அவன் தலைமேல் விழுகிறது; **2.** *пк. несов.* (*напр. о снеге*) பெய் I пей; **3.** *при сов.* упа́сть (*уменьшаться*) குறை IV куры, இறங்கு V ирāйгы; ✧ **~ ду́хом** மனம் விழுந்து போ V, மனம் சோர்ந்துவிடு XI, தைரியம் இழ XII.

паде́ж *м.* வேற்றுமை вēттрумаи.

падёж *м.* (*скота*) கால்நடைச் சாவு кāлнаḍаи чāвы, கால்நடைகள் இறப்பது кāлнаḍаихаḷ ираппаḍы.

паде́ние *с.* **1.** வீழ்ச்சி вӣжччи; **2.** (*снижение, уменьшение*) இறக்கம் ираккам, குறைவு кураивы; **~ цен** விலை இறக்கம்; **3.** (*моральное*) இழிவு иҗивы, சீர்கேடு сӣрхēḍы.

па́дкий *прил.* பெரிதும் விரும்புகிற периḍум вирумбыхира (*на что-л. — вин. п.*).

па́дчерица *ж.* மாற்றுந்தாயின் மகள் мāттрāндāйин махаḷ (*неродная матери*); மாற்றுந்தந்தையின் மகள் мāттрāнданḍаийин махаḷ (*неродная отцу*).

паёк *м.* ரேஷன் рēṣан (*தினசரி குறிப்பிடப்பட்ட அளவுள்ள உணவு*).

па́зух||а *ж. разг.*: **за ~ой** மார்புக்கு அடுத்தாற் போல், உடைக்கும் மார்புக்கும் இடையே; **держа́ть ка́мень за ~ой** *перен.* ஒருவன் மீது வன்மம் பாராட்டு V.

пай *м.* பங்கு пайгы.

па́йщик *м.* பங்குதாரன் пайгуда̄ран, பங்காளன் пайга̄ḷан.

паке́т *м.* **1.** சிப்பம் сиппам, பொட்டலம் поṭṭалам, சிறு மூட்டை сиры мӯṭṭаи; **2.** (*письмо*) கடிதம் кадидам.

пакиста́нец *м.* பாக்கிஸ்தானியன் па̄ккистāнийан.

пакиста́нский *прил.* பாக்கிஸ்தானிய- па̄ккистāнийа.

па́кля *ж.* சணல்கூளம் саṇалкӯлам, சணற்சிம்பு саṇарчимбы.

паковáть மூட்டை கட்டு V *n.* мӯṭṭаи каṭṭы.

па́кост||ь *ж. разг.* ஆபாசம் а̄вā̄сам, அசிங்கம் асингам; **вам пу[к каря́ям]** вамбы [ка̄рийам] (*гадкий поступок*); **де́лать ~и** вампу[к ка̄рийам] செய் I (*кому-л.* — *дат. п.*).

пакт *м.* ஒப்பந்தம் оппандам; **~ о взаимопо́мощи** பரஸ்பர உதவி ஒப்பந்தம்; **~ о ненападе́нии** அணுக்கிரமிப்பு (ஆக்கிரமிப்பு இன்மை) ஒப்பந்தம்.

пала́та *ж.* **1.** (*в больнице*) அறை араи, வார்டு ва̄рды; **2.** (*учреждение*) குழு кужу, கழகம் кажахам; **торго́вая ~** வர்த்தகக் குழு, வர்த்தகச் சபை, வாணிகக் கழகம்; **суде́бная ~** நீதி மன்றம்; **Наро́дная Пала́та** (*в Индии*) லோக் சபை, மக்கள் மன்றம்.

пала́тка *ж.* **1.** கூடாரம் кӯда̄рам; **2.** (*киоск*) பெட்டிக் கடை пеṭṭи кадаи, ஸ்டால் ста̄л.

пала́ч *м.* **1.** கொலைத் தண்டனையை நிறைவேற்றுபவன் колаи д*аṇданаийаи ниравēттрувāван; தூக்கிலிடுபவன் тӯккилидувāван (*тот, кто вешает*); **сира́ссекатель** சிரச்சேதம் செய்பவன் сираччēдам сейвāван (*тот, кто отрубает голову*); **2.** *перен.* கொலைபாதகன் колаивā̆дахан.

па́лец *м.* விரல் вирал; **ка́лвирал** (*ноги́*); ✧ **~ о ~ не уда́рить** விரலைக் கூட அசைக்காமலிரு XII, சும்மா இரு XII; **ему́ па́льца в рот не клади́** அவனிடத்தில் யாரும் விளையாட முடியாது; **обвести́ кого́-л. вокру́г па́льца** ஒருவனுடைய கண்ணில் மண் தூவு V; **смотре́ть на что́-л. сквозь па́льцы** ஒன்றைக் கண்டும் காணாதது போல் இரு XII; **он зна́ет э́то как свои́ пять па́льцев** இது அவனுக்குக் கரதலப்பாடம்; **он попа́л па́льцем в не́бо** அவன் சொன்னது (செய்தது) கொஞ்சங்கூடப் பொருத்தமாயில்லை, அவன் ஊகம் சரியாகவில்லை.

палиса́дник *м.* முன்தோட்டம் мундō̄ṭṭам.

пали́тра *ж.* வண்ணக் குழித் தட்டு ваṇṇа кужи таṭṭы, வர்ணப் பீடப் பலகை варṇа пӣда палахаи.

пали́ть I, спали́ть **1.** (*жечь*) பொசுக்கு V *n.* посуккы; சுட்டெரி XI суṭṭери, தீப்போடு VI тӣпō̄ды (*кого-л., что-л.* — *дат. п.*); **2.** *тк. несов.* (*обдавать зноем*) கடுமையாகக் காய் IV кадумаийāха ка̄й, கொளுத்து V колутты; **со́лнце пали́т** சூரியன் கடுமையாகக் காய்கிறான், வெயில் கொளுத்துகிறது.

пали́ть II *разг.* (*стрелять*) சுடு VI суды.

па́лк||а *ж.* *தடி* тади, *கம்பு* камбы, *கழி* кажи; ✧ **вставля́ть ~и в колёса** *குறுக்குச்சால் ஓட்டு* V; **э́то ~ о двух концáх** *இது நன்மையாகவும் முடியலாம், தீமையாகவும் முடியலாம்;* **из-под ~и** *அடிக்குப் பயந்து.*

па́лочка *ж.* *சிறு தடி (கம்பு)* сиры тади (камбы); **бараба́нная ~** *குணில், பறைத்தடி;* **дирижёрская ~** *இசைக் குழுத் தலைவனின் கோல்;* ✧ **волше́бная ~** *மந்திரக் கோல்.*

па́луба *ж.* *தளம்* талам.

пальба́ *ж.* *разг.* *சுடுதல்* судудал.

па́льма *ж.*: **фи́никовая ~** *ஈச்ச (பேரீச்ச) மரம்;* **кокóсовая ~** *தென்னை மரம்;* **аре́ковая ~** *பாக்கு மரம்.*

пальто́ *с.* *மேற்சட்டை* мēрчаṭṭаи, *[மேல்] கோட்டு* [мēл] кōṭṭы.

пáляющий 1. *прич. от* пали́ть I; 2. *в знач. прил.*: **~ зной** *கொளுத்தும் (உறைக்கும், எரிக்கும்) வெயில்.*

памфле́т *м.* *துண்டு வெளியீடு* тунды веḷиййды, *துண்டுப் பிரசுரம்* тунды пирасурам.

па́мятник *м.* *ஞாபகச் சின்னம்* ñāßаха чиннам; *நினைவுச் சிலை* нинаивы чилаи (*статуя*).

па́мятный *прил.* (*незабываемый*) *ஞாபகத்தில் (நினைவில்) வைக்கத் தகுந்த* ñāßахаттил (нинаивил) ваикка тахунда, *எளிதில் மறக்க முடியாத* елиðил маṟакка мудийāða.

па́мят||ь *ж.* 1. *ஞாபகம்* ñāßахам, *ஞாபக சக்தி* ñāßаха сакти; **плоха́я ~** *மறதி;* 2. (*воспоминание*) *நினைவு* нинаивы, *ஞாபகம்* ñāßахам; **в ~ о ко́м-л.** *ஒருவனுடைய ஞாபகார்த்தமாக;* ✧ **быть без ~и** *நினைவிழந்து இரு* XII.

панджа́бец *м.* *பஞ்சாபியன்* пайджāßийан, *பஞ்சாபி* пайджāßи.

панджа́би *м.* *பஞ்சாபிய மொழி (பாஷை)* пайджāßийа можи (б*āцаи).

панджа́бский *прил.* *பஞ்சாபிய-пайджāßийа;* **~ язы́к** *см.* панджа́би.

панéль *ж.* 1. (*тротуар*) *[சாலை மருங்கிலுள்ள] நடைபாதை* [сāлаи марuйгилуḷḷа] надаиßāðаи; 2. (*на стене*) *சுவர்ப் பலகை* сувар палахаи.

па́ник||а *ж.* *[பய] பீதி* [б*айа] б*ийði, *பேரச்சம்* пēраччам; **впада́ть в ~у** *பீதியுறு* VI; **наводи́ть ~у** *பீதி ஏற்படுத்து* V.

паникёр *м.* *பயங்காளி* б*айангāḷи (*тот, кто легко поддаётся панике*); *கிலி பரப்புபவன்* кили параппußаван (*распространитель паники*).

панихи́да *ж.* *இறுதிச் சடங்கு* ируði чадайгы, *அந்திமக் கிரியை* андима кирийаи; **граждáнская ~** *[சிவில்] சாவுச் சடங்குகள்.*

пани́ческий *прил.* *பீதியுற்ற* б*ийðийуттра; **~ страх** *பயபீதி, அளவு மீறிய அச்சம்.*

панора́ма *ж.* 1. (*вид*) *பரந்த காட்சி* паранда кāṭчи; 2. (*картина*) *சுருட்சித்திரம்* суруṭчиттирам.

пансио́н *м.* 1. (*учебное заведение*) *போர்டிங் பள்ளி* бōрдиṅ паḷḷи; 2. (*гостиница*) *போர்டிங்*

ҳвуҫ бо̄рдин̣ хавус, *сапп* паттэ̄ви сāппāṭṭы видуди.

пантоми́ма *ж.* *ӯмаи* (*авинайа*) кӯ-тты.

па́нцирь *м.* 1. (*латы*) *поркавасам*; 2. *зоол.* *ōды*.

па́па I *м.* *разг.* (*отец*) *тандаи*, *аппан* аппан.

па́па II *м.* (*римский*) *поппы*.

папиро́са *ж.* *сихарэт*.

папиро́сн||ый *прил.* *сихарэт*-; **~ая бума́га** *сихарэт тāл*.

па́пка *ж.* *каҳидам вайккум петти*, *ко̄ппы аттаи*, *пайл*.

па́поротник *м.* *перани*.

пар I *м.* *нӣрāви*; ✧ **на всех пара́х** *мика вираваха*.

пар II *м.* *с.-х.* *тарису*; **находи́ться под па́ром** *тарисāкак кид* XII.

па́ра *ж.* *джодаи*, *джōды*, *иṇаи*; ✧ **два сапога́** ~ *сариянэ джōди*.

пара́граф *м.* (*часть текста*) *пāрā*, *пахуди*.

пара́д *м.* *аṇиваххуппы*; **вое́нный** ~ *раṇува аṇиваххуппу*.

пара́дн||ый *прил.* 1. (*торжественный*) *конда̄ттэ*-; 2. (*главный*) *талай*-; **~ая дверь** *талай вāйил*, *вели кадаву*.

парадо́кс *м.* *муран*, *мураṇурай*.

паразѝт *м.* 1. *биол.* *пуллуруви*, *оттуṇṇи*; 2. (*о человеке*) *парāнна джӣви*, *пиṟараи оттэ вāжпаван*.

паразити́ческий *прил.* *оттуṇṇи*- **вести́ ~ о́браз жи́зни** *оттуṇṇи вāлккай надатту V*, *пиṟарай аṇḍиппи XI*.

парализова́ть *несов. и сов.* 1. *тимирттуттэ V n.*; *пакка̄ттинāл пīдикка чей* (*об одностороннем параличе*); 2. *перен.* *сайалāра* (*стамбикка*) *чей*.

парали́ч *м.* *тимирвāдам*; *пакка̄дам*, *парисавāйу* (*односторонний*).

паралле́ль *ж.* 1. *мат.* *иṇай* (*ору пōккы*) *кōды*; 2. *геогр.* *ацча рēхай*; 3. (*аналогия*) *оппумай*.

паралле́льный *прил.* 1. *оруппōккāна*, *иṇайāна*, *самāндара*; 2. (*аналогичный*) *оппāна*.

парашю́т *м.* *пāрачӯт*; **прыгать с ~ом** *мūлам кудi XI*.

парашюти́ст *м.* *пāрачӯткāран*.

парашю́тный *прил.* *пāрачӯт*; **~ десáнт** *пāрачӯт падайинар*.

паре́ние *с.* *паттал*.

па́рень *м. разг.* பயல் пайал, வாலிபன் вāлибан, பையன் пайян.

пар|и́ *с.* பந்தயம் пандайам, பணயம் паṇайам; **держа́ть ~** பந்தயம் கட்டு V, பணயம் வை XI.

пари́к *м.* கள்ள மயிர் калḷа майир, பொய் மயிர்த் தொப்பி пой майир топпи.

парикма́хер *м.* நாவிதன் нāвиðан, அம்பட்டன் амбаṭṭан.

парикма́херская *ж.* தலைமயிர் வெட்டும் ஸலூன் талаймайир веṭṭум салӯн, அம்பட்டன் (நாவிதன்) கடை амбаṭṭан (нāвиðан) кадаи, முடிதிருத்தகம் мудиðируттахам.

пари́ровать *несов. и сов. прям. и перен.* [தடுத்து] விலக்கு V *п.* [тадутты] вилаккы.

парите́тн||ый *прил.*: **на ~ых нача́лах** சரிநிகர் சமானமாக.

па́рить 1. (*варить на пару*) ஆவியில் பதப்படுத்து V *п.* (வேக வை XI *п.*) āвийил паðаппаḍутты (вēха ваи); **2.** *безл.* (*о погоде*) புழுக்கமாக (இறுக்கமாக) இரு XII пужуккамāха (ирукkамāха) иры.

пари́ть 1. [விண்ணில்] பறந்து உலாவு V [виṇṇил] паранды улāвы, இறக்கைகளை அடிக்காமல் பற XII ираккаихаḷаи адиккāмал пара; **2.** *перен. уст.* கனவு (கற்பனை) உலகில் சஞ்சரி XI канавы (карпанаи) улахил сайджари.

парк *м.* பூங்கா пӯṅгā, உல்லாசத் தோட்டம் уллāса тōṭṭам, பார்க் пāрк; **~ культу́ры и о́тдыха** பொழுதுபோக்குப் பூங்கா; ◇ **автомоби́льный ~** (*машины*) மோட்டார் வண்டிகள்.

парке́т *м.* (*пол*) பிளாச்சுத் (சிம்பு பதித்த) தரை пиḷāччы (симбы паðитта) тараи.

парла́мент *м.* பார்லிமெண்ட் пāрлимеṇṭ, பாராளுமன்றம் пāрāḷумандрам, சட்டசபை саṭṭасаßаи.

парламента́рный *прил.* பார்லிமெண்டரி пāрлимеṇṭари, பாராளுமன்ற- пāрāḷумандра.

парламентёр *м.* சமாதானத் தூதுவன் самāðāна тӯðуван.

парни́к *м.* செயற்கை வெப்ப நிலப் பாத்தி (பண்ணை) сейаркаи веппа нила пāтти (паṇṇаи), மூடு பாத்தி мӯḍы пāтти.

парни́шка *м. разг.* பையன் пайян, பயல் пайал.

парн||о́й *прил.*: **~о́е молоко́** கறந்த பால்; **~о́е мя́со** புத்தறுப்பு иṟайчи.

па́рный *прил.* (*составляющий пару*) இரட்டை- ираṭṭаи.

паров|о́з *м.* [ரயில்] இஞ்சின் [райил] инджин.

паров||о́й *прил.* நீராவி- нӣрāви; **~а́я маши́на** நீராவி இயந்திரம்; **~ котёл** நீராவிக்கொதிகலன்; **~о́е отопле́ние** ஆவி வெப்ப அமைப்பு.

паро́дия *ж.* கேலிக் கதை кēли каðаи (*в прозе*); கேலிக் கவிதை кēли кавиðаи (*в стихах*).

паро́ль *м.* சங்கேதச் (அடையாளச்) சொல் сайгēða (аḍайāḷа) чол, இரகசிய வார்த்தை ирахасийа вāрттаи.

паро́м *м.* பரிசல் парисал, படகு падахы; தோணி тōṇи

(*судно*); தெப்பம் теппам, கட்டு மரம் катты марам (*плот*).

паро́мщик *м.* பரிசல்காரன் парисалкāран, ஆற்றுத்துறை ஓடக்காரன் āттрытуṟаи ōдаккāран, தோணிக்காரன் тōṇиккāран.

парообра́зный *прил.* ஆவி வடிவுள்ள āви вaдивуḷḷа.

парообразова́ние *с.* ஆவியாதல் āвийāдал.

пароход *м.* நீராவிக் (புகைக்) கப்பல் нīрāви (пухаи) каппал.

па́рта *ж.* சாய்வு மேஜை сāйвы мēджаи, டெஸ்க் деск.

партакти́в *м.* (парти́йный акти́в) கட்சியின் தீவிர உறுப்பினர்கள் катчийин тīвира уṟуппинархаḷ *мн.*

партбиле́т *м.* (парти́йный биле́т) கட்சி உறுப்பினர் சீட்டு (கார்டு) катчи уṟуппинар сīṭṭы (кāрды).

парте́р *м.* நாடகசாலையின் தாழ்ந்த பகுதி нāдахасāлаийин тāжнда пахуди.

партиза́н *м.* கொரில்லா வீரன் горилла вīран, பார்ட்டிஸான் пāрṭисāн.

партиза́нск||ий *прил.* கொரில்லா- горилла-, பார்ட்டிஸான்- пāрṭисāн; **~ая война́** பார்ட்டிஸான் போர்.

парти́йность *ж.* **1.** (*членство*) கட்சிச் சார்பு катчи чāрвы; **2.** (*в науке, литературе*) கட்சிக் கோட்பாடு катчи кōṭпāды, கட்சியுணர்வு катчийуṇарвы.

парти́йн||ый **1.** *прил.* கட்சி-катчи; **~ стаж** கட்சி உறுப்பினர் கால அளவு; **~ая дисципли́на** கட்சிக் கட்டுப்பாடு; **2.** *в знач. сущ. м.* கட்சி உறுப்பினன் катчи уṟуппинан.

па́рти||я *ж.* **1.** *полит.* கட்சி катчи; **Коммунисти́ческая ~ Сове́тского Сою́за** சோவியத் யூனியன் கம்யூனிஸ்ட் கட்சி; **2.** (*группа, отряд*) கூட்டம் кӯṭṭам; **3.** (*о товаре*) தொகுதி тохуди; **4.** (*напр. в шахматы*) ஆட்டம் āṭṭам, கேம் гēм; **5.** *муз.* இசை நாடகப் பாத்திரம் исаи нāдаха пāттирам.

партнёр *м.* பங்காளி паṅгāḷи, கூட்டாளி кӯṭṭāḷи.

парторганиза́ция *ж.* (парти́йная организа́ция) கட்சி ஸ்தாபனம் катчи стāвanам.

па́рус *м.* [*кап-пат*]*пай* [капаṟ]пāй; **ста́вить (поднима́ть) паруса́** *пайвири* XI; **убира́ть паруса́** *пайирак-ку* V; ◇ **на всех паруса́х** мика вēгамāга.

паруси́на *ж.* கப்பற்பாய் каппаṟпāй, கித்தான் киттāн.

паруси́новый *прил.* கித்தான்-киттāн.

па́русн||ый *прил.*: **~ое су́дно** паймарак каппал.

парфюме́рия *ж. собир.* வாசனைப் (நறுமணப்) பொருள்கள் вāсанаи (наṟумаṇа) порулхаḷ *мн.*

парфюме́рн||ый *прил.*: **~ магази́н** வாசனைப் பொருள்கள் விற்பனை செய்யும் இடம், நறுமணப் பொருளகம்; **~ая фа́брика** வாசனைப் பொருள்கள் உற்பத்தி செய்யும் இடம், மணப் பொருட் சாலை; **~ые изде́лия** *см.* парфюме́рия.

парча́ *ж.* சித்திரத் துணி ситтира туṇи.

па́сека *ж.* தேனீ வளர்ப்பிடம் tēṉī vaḷarppiḍam, தேனீப் பண்ணை tēṉī paṇṇai.

па́сечник *м.* தேனீ வளர்ப்பவன் tēṉī vaḷarppavaṉ.

па́смурный *прил.* **1.** மப்பான mappāṉa, மந்தாரமான mandāramāṉa; **2.** *перен.* வருத்தம் நிறைந்த varuttam niṟaiṉda (*невесёлый*); சிடுசிடுப்பான siḍusiḍuppāṉa (*угрюмый*).

пасова́ть, спасова́ть தப்பித்துக் கொள் II tappittukoḷ, நழுவிக் கொள் II naẕuvikoḷ (*перед кем-либо, чем-л.* இருந்து).

па́спорт *м.* பாஸ்போர்ட்டு pāspōrṭṭu, கடவுச் (பயணச், உரிமைச்) சீட்டு kaḍavuc (payaṇac, urimaic) cīṭṭu.

па́спортный *прил.*: ~ **стол** பாஸ்போர்ட்டு (கடவுச் சீட்டு) கொடுக்குமிடம்.

пассажи́р *м.* பிரயாணி pirayāṇi, பிரயாணம் செய்வோன் pirayāṇam seyvōṉ, பாஸஞ்சர் pāsaṉjcar.

пассажи́рский *прил.* பிரயாணி- pirayāṇi, பாஸஞ்சர்- pāsaṉjcar; ~ **по́езд** பிரயாணிகள் (பாஸஞ்சர்) ரயில்; ~ **самолёт** பிரயாணிவிமானம்.

пасса́т *м.* நிலைத்த (நிரந்தரக்) காற்று nilaitta (niraṉdara) kāṯṯu.

пасси́вный *прил.* செயலற்ற seyalaṯṯa (*бездеятельный*); மந்தமான mandamāṉa (*неэнергичный*).

па́ста *ж.* பசை pasai; **зубна́я** ~ பற்பசை.

па́стбище *с.* புல் (மேய்ச்சல்) தரை pul (mēyccal) tarai.

пасти́ மேய் IV *п.* mēy.

пасти́сь *[пол]* மேய் IV [пул] mēy.

пасту́х *м.* இடையன் iḍaiyaṉ, மேய்ப்பன் mēyppaṉ, ஆயன் āyaṉ.

пасть I *сов.* **1.** (*погибнуть*) மடி IV maḍi, மாள் II māḷ, உயிர் நீ XI uyir nī; ~ **в бою** போர்க்களத்தில் மடி IV (மாள் II); ~ **за Ро́дину** தாய்நாட்டுக்காக உயிர் கொடு XI; **2.** (*о правительстве*) வீழ்ச்சியடை IV vīẕccciyaḍai; **3.** (*о крепости и т. п.*) சரணடை IV saraṇaḍai, பிடிக்கப்படு VI piḍikkappaḍu; **4.** (*морально*) சீர்கெடு VI cīrkeḍu, இழிவாகு V iẕivāku; **5.** *см.* па́дать 1.

пасть II *ж.* வாய் vāy.

па́сха *ж. рел.* ஈஸ்டர் īsṭar.

па́сынок *м.* மாற்றுந்தாயின் மகன் māṯṯrāṉdāyiṉ mahaṉ (*неродной матери*); மாற்றுந்தந்தையின் மகன் māṯṯrāṉdaṉdaiyiṉ mahaṉ (*неродной отцу*).

патéнт *м.* தனி உரிமைப் பத்திரம் taṉi urimaip paṯtiram, பேட்டன்டு pēṭṭaṉḍu, லைசன்ஸ் laisens.

патенто́ванный **1.** *прич. от* патентова́ть; **2.** *в знач. прил.* அரசாங்க உரிமை பெற்ற arasāṅga urimai peṯṯra, பேட்டன்டு- pēṭṭaṉḍu.

патентова́ть *несов. и сов.* பேட்டன்டு (தனி உரிமைப் பத்திரம்) பெறு VI pēṭṭaṉḍu (taṉi urimaip paṯtiram) peṟu (*получать патент; что-л.* — *дат. п.*); பேட்டன்டு (தனி உரிமைப் பத்திரம்) கொடு XI pēṭṭaṉḍu (taṉi urimaip paṯtiram) koḍu

(*выдавать патент; что-л. — дат. п.*).

патефо́н *м.* கிராமபோன் பெட்டி г*ирāмапōн петтри.

патефо́нн||ый *прил.* கிராம போன்- г*ирāмапōн; **~ая пласти́нка** இசைத்தட்டு, கிராம போன் தட்டு (பிளேட்).

па́тока *ж.* சர்க்கரைப் (வெல் லப்) பாகு саркараи (велла) пāхы.

патриа́рх *м. церк.* [ருஷ்ய கிறிஸ்தவர்களின்] தலைமைக் குரு [рушйа кириставарха̄лин] талаимаи г*уру.

патриарха́льный *прил.* **1.** (*напр. о роде*) தந்தை வழி- тандаи ва̄жи; **2.** (*консервативный*) பழமைப் பிடிப்புள்ள па̄жамаи пидиппӯла, பரம்பரை- парамбараи.

патрио́т *м.* தேசபக்தன் д*ēсаб*актан, தேசாபிமானி д*ēса̄вимāни.

патриоти́зм *м.* தேசபக்தி д*ēсаб*акти, தாய்நாட்டுப் பற்று тāйнāттры паттры, தேசாபிமானம் д*ēса̄вимāнам.

патриоти́ческий *прил.* தேசபக்த- д*ēсаб*акта, தேசபக்தியுள்ள д*ēсаб*актийӯла, [தாய்] நாட்டுப் பற்றுடைய [тāй]нāттры паттрудаийа.

патро́н *м.* **1.** *воен.* தோட்டா тōттā; **2.** *эл.* лāмп-сāкит.

патру́ль *м.* [சுற்றி வரும்] காவலர் [суттри варум] кāвалар.

па́уз||а *ж.* இடை நிறுத்தம் идаи нирuттам, இடை நேரம் идаи нēрам; **де́лать ~у** (*в разговоре*) பேச்சை இடை நிறுத்து V.

пау́к *м.* சிலந்தி[ப் பூச்சி] силанди [пӯччи].

паути́на *ж.* சிலந்திக் கூடு силанди кӯду, சிலம்பி வலை силамби валаи.

па́фос *м.* ஆர்வம் ārвам, ஊக்கம் ӯккам.

пах *м.* அரைப்பூட்டு араипӯттры, கவட்டி каватти.

па́харь *м.* உழவன் уӂаван.

пахáть உழு I *п.* уӂы, ஏரடி XI ēради (*что-л. — дат. п.*).

па́хн||уть 1. கமழ் IV камаж, வாசனை вӣсу V вāсанаи вӣсы; мань XII маṇа (*благоухать*); நாற்றமடி XI нāттрамади (*обычно неприятно*); **2.** *перен. разг.*: **понима́ете ли вы, чем э́то ~ет?** இது எதைக் காட்டுகிறது என்பதை நீங்கள் உணர்கிறீர்களா?

па́хота *ж.* (*действие*) உழவு уӂавы, உழுதல் уӂудал.

па́хотный *прил.* உழத் (பயிரிடத்) தகுந்த уӂа (пайирида) тахунда.

паху́чий *прил.* வாசனையுள்ள вāсанаийӯла, பரிமளமான паримаḷамāна, மணமுள்ள маṇамуḷла.

пацие́нт *м.* நோயாளி нōйāḷи, வியாதிக்காரன் вийāдиккāран, பேஷண்டு пēшаṇды.

пацифи́ст *м.* சாத்வீகவாதி сāтвӣхавāди.

па́чка *ж.* **1.** (*стопка*) சிப்பம் сиппам, கற்றை каттраи, கட்டு катты; **2.** (*напр. папирос, чаю*) பாக்கெட் пāккет.

па́чкать, вы́пачкать, запа́чкать அழுக்குப்படுத்து V *п.* аӂуккуппадутты, கறைப்படுத்து V *п.*

караиппадутты; ✧ ~ **репута́цию** பெயரைக் (புகழைக்) கெடு XI; **[мне] ру́ки ~ не хо́чется** *разг.* கைகளைக் கறைப்படுத்திக் கொள்ள [எனக்கு] இஷ்டமில்லை, பாபத்துக்கஞ்சி விட்டு விடுகிறேன்.

па́чкаться, вы́пачкаться, запа́чкаться அழுக்கடை XI ажукка-ḍаи, அழுக்குப்படு VI ажукку-ппаḍы, கறைப்படு VI караиппаḍы.

па́шня *ж.* உழுத நிலம் ужуða нилам.

паяльник *м.* பற்றுசுக் கருவி (கோல்) паттрāсы (каруви) кōл.

паяльн||ый *прил.* பற்றுசு- паттрāсы; **~ая ла́мпа** பற்றுசு விளக்கு.

паясничать *разг.* கோரணி காட்டு V кōраṇи кāṭṭы, விகடம் செய் I вихаḍам сей.

паять பற்றுசு போடு VI (வை XI) паттрāсы пōḍы (ваи), பற்றுவை XI паттруваи (*что-л. — дат. п.*).

паяц *м.* விகடன் вихаḍан (*тж. клоун*); கோரணிக்காரன் кōраṇиккāран, கோமாளி кōмāḷи.

певе́ц *м.* பாடகன் пāḍахан, பாடுபவன் пāḍuвaван, பாட்டுக்காரன் пāṭṭыккāран.

певи́ца *ж.* பாடுவாள் пāḍувāḷ, பாடினி пāḍини, பாடுவிச்சி пāḍувиччи.

певу́чий *прил.* (*мелодичный*) காதுக்கினிய кāðуккинийа.

пе́вч||ий *прил.*: **~ая пти́ца** பாடும் пaрвai.

пе́гий *прил.* பலவர்ண- палаварṇа (*пёстрый*); புள்ளியுள்ள пуḷḷийуḷḷа (*пятнистый*).

педаго́г *м.* ஆசிரியன் āсирийан, உபாத்தியாயன் увāттийāйан.

педаго́гика *ж.* போதனைமுறை б*ōðанāмураи, கற்பிக்குங்கலை карпиккуṅгалаи, ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலை āсирийар пайирчи калаи.

педагоги́ческий *прил.* போதனைமுறை- б*ōðанамураи, ஆசிரியத் தொழிலுக்குரிய āсирийа тожилуккурийа (*относящийся к педагогической работе*); கற்பிக்குங்கலைக்குரிய карпиккуṅгалаиккурийа, ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலைக்குரிய āсирийар пайирчи калаиккурийа (*относящийся к педагогике*).

педа́ль *ж.* பெடல் педал.

педа́нт *м.* புத்தகப் பண்டிதன் путтаха паṇḍиðан; சடங்கு (சம்பிரதாயம்) பார்ப்பவன் сaḍaṅгы (самбираðāйам) пāрппаван (*формалист*).

педанти́зм *м.* சடங்குப் பற்று сaḍaṅгы паттры.

педанти́чный *прил.* சடங்கு பார்க்கிற сaḍaṅгы пāрккира, சம்பிரதாயப் பற்றுள்ள самбираðāйа паттруḷḷа.

пейза́ж *м.* **1.** (*вид*) இயற்கைக் காட்சி ийаркаи кāṭчи, நிலத் தோற்றம் нила тōттрам; **2.** (*картина*) இயற்கைக் காட்சிப் படம் ийаркаи кāṭчи паḍам.

пейзажи́ст *м.* இயற்கைக் காட்சி ஓவியன் ийаркаи кāṭчи ōвийан.

пека́рня *ж.* ரொட்டி சுடும் இடம் роṭṭи суḍум идам, ரொட்டிக் கிடங்கு роṭṭи кидаṅгы.

пе́карь *м.* ரொட்டி சுடுவோன் роṭṭи суḍувōн, ரொட்டிக்காரன் роṭṭиккāран.

пелена́ *ж.* திரை тираи; **~ тума́на** மூடுபனித் திரை.

пелена́ть, спелена́ть சுருட்டிக் கட்டு V *n.* суруṭṭи каṭṭы.

пелёнка *ж.* [குழந்தைத்] துணி [куӽандаи] туни.

пельме́ни *мн.* பெல்மேனி пелмēни *ед.* (இறைச்சிக் கொழுக் கட்டை).

пе́н||а *ж.* நுரை нураи; **мы́льная ~** சோப்பு (சவர்க்கார) நுரை; ✧ **говори́ть с ~ой у рта** படபடப்பாகப் பேசு V.

пена́л *м.* பென்சில் [வைக் கும்] பெட்டி пенсил [ваиккум] пeṭṭи.

пе́ние *с.* பாடல் пāдал, பாடு தல் пāдуδал; கூவுதல் кӯвуδал (*птиц*).

пе́нистый *прил.* (*покрытый пеной*) நுரையுள்ள нураййуллa, நுரைத்த нураитта.

пе́ниться நுரை XI нураи, நுரை உண்டாகு V нураи уṇдāхы.

пенициллин *м. фарм.* பெனிசி லின் пенисилин.

пенсионе́р *м.* பென்ஷன்தாரன் пенцандāран, பென்ஷனர் пенцанар, உபகாரச் சம்பளக்காரன் уβахāра чамбалaккāран.

пе́нсия *ж.* பென்ஷன் пенцан, உபகாரச் (ஓய்வுச்) சம்பளம் уβахāра (ōйвы) чамбалам.

пенсне́ *с.* வில் [மூக்குக்] கண் ணாடி вил [мӯккы] каṇṇāди.

пень *м.* அடிக்கட்டை адикaṭṭаи.

пенька́ *ж.* சணல் саṇал, சணம் [பு] саṇам[бы].

пенько́вый *прил.* சணல்- саṇал.

пе́н||я *ж.* அபராதம் аβарāδам, தண்டம் д*аṇдам; **брать ~ю** அபராதம் (தண்டம்) вити XI.

пеня́ть, попеня́ть *разг.* கடிந்து கூறு V *n.* кадинды кӯры, குற் றஞ் சாட்டு V куттрaй джāṭṭы (*на кого-л., что-л.* мīду); ✧ **пеня́й на себя́** எல்லாம் உன்னு டைய குற்றந்தான்.

пе́пел *м.* சாம்பல் сāмбал.

пе́пельница *ж.* சாம்பல் தட்டு сāмбал таṭṭы.

пе́пельный *прил.* (*о цвете*) சா ம்பல் நிற- сāмбал нира.

пе́рвенец *м.* முதற்பிறந்த குழந்தை муδарпираида куӽандаи, மூத்த (தலைப், தலைச்சன்) பிள்ளை мӯтта (талаи, талаи-ччан) пилaлаи.

пе́рвенство *с.* **1.** தலைமை талаимаи, முதன்மை муδанмаи; **2.** *спорт.* சேம்பியன் போட்டி чēмпийан пōṭṭи, சேம்பியன்ஷிப் чēмпийанцип; **~ ми́ра** உலகச் சேம் பியன்ஷிப்; **~ ми́ра по футбо́лу** உலக கால்பந்துச் சோம்பி யன்ஷிப்.

перви́чный *прил.* (*первоначальный*) ஆரம்ப- āрамба, மூல- мӯ-ла.

первобы́тный *прил.* பண்டைக் கால- паṇдаикāла, புராதன- пурāδана, ஆதிகால- āδикāла; **~ челове́к** ஆதிகால மனிதன்.

первоисто́чник *м.* மூலம் мӯлам.

первокла́ссный *прил.* முதல்தர மான муδалтарамāна.

первоку́рсник *м.* [கல்லூரியில்] முதல் வருஷ மாணவன் [кал-лӯрийил] муδал варуша māṇаван.

Первома́й *м.* மே தினம் мē д*инам.

первома́йский *прил.* மே தின- мē д*ина.

первонача́льный *прил.* தொடக்க- тоḍакка, மூல- мӯла, ஆதி- āḍи.

первопричи́на *ж.* மூலகாரணம் мӯлакāраṇам, ஆதிகாரணம் āḍихāраṇам.

первосо́ртный *прил.* முதல்தரமான муḍалтарамāна.

первостепе́нный *прил.* முதன்மையான муḍанмаийāна, அதி முக்கியமான аḍимуккийамāна.

пе́рв||ый 1. *числ.* முதல்- муḍал, முதலாம் муḍалāм, முதலாவது муḍалāвaḍы; **~ое января́** ஜனவரி முதல் тēди; **~ая страни́ца** முதல் пакkам; **полови́на ~ого** பன்னிரண்டரை мaṇи; 2. *прил.* (*первоначальный*) ஆரம்பāрамба; 3. *прил.* (*лучший*) முதன்மையான муḍанмаийāна, தலை சிறந்த талаисриaнда; ✧ **Пе́рвое ма́я** மே தினம்; **на ~ взгляд** முதல் பார்வைக்கு; **~ым де́лом** முதன்முதலில்; **из ~ых рук** நேரடியாகக் кiḍайттa (*употр. как опред.*).

перга́мент *м.* [எழுதும்] தோல் [eжуḍум] тōл.

перебега́ть, перебежа́ть 1. ஓடிக் кaḍ XII *п.* ōḍи кaḍa, குறுக்கே ōḍу V курукkē ōḍы (*что-л.* — *дат. п.*); **~ [че́рез] у́лицу** தெருவை ōḍик кaḍ XII; 2.: **~ на сто́рону проти́вника** பகைவர் பக்கத்தில் சேர்ந்துகொள் II.

перебежа́ть *сов. см.* перебега́ть.

перебе́жка *ж.* 1. (*бегом*) கொஞ்ச தூரம் ஓடிக் கடத்தல் коṉджа д*ӯрам ōḍи кaḍaттал; 2. (*на сторону противника*) பகைவர் பக்கத்தில் சேர்ந்துகொள்ளுதல் пахaивар паккатил сēрндухоḷḷуḍал.

перебе́жчик *м.* 1. *воен.* விட்டோடியவன் виṭṭōḍийаван; 2. *перен.* துரோகி д*урōхи.

перебива́ть, переби́ть 1. (*убивать*) படுகொலை செய் I *п.* паḍухолаи сей; 2. (*разбивать*) உடை XI *п.* удаи; 3. (*прерывать*) குறுக்கிடு VI куррукkиḍы; **он переби́л его́** அவனுடைய பேச்சில் குறுக்கிட்டான்.

перебира́ть, перебра́ть 1. (*сортировать*) இனவாரியாகப் (இனம் இனமாகப்) பிரி XI *п.* инавāрийāха (инам инамāха) пири; 2. *тк. несов.* (*поочерёдно касаться*) விரல்களால் தொடு VI *п.* виралхаḷāл тоḍы; **~ стру́ны** தந்திகளை மீட்டு V (вируḍ V); 3. *перен.* (*вспоминать*) [வரிசையாக] ஞாபகப்படுத்திக்கொள் II *п.* [варисаийāха] ñāвахаппаḍуттикоḷ.

перебира́ться, перебра́ться 1. (*переправляться*) கட XII *п.* кaḍa, கடந்து செல் III *п.* кaḍанды сел, தாண்டு V *п.* тāṇḍы; 2. (*переселяться*) குடிபோறு V кудийēры, குடிபோ V кудипō; **~ на но́вую кварти́ру** புதிய வீட்டிற்குக் குடிபோ V, புதிய வீட்டில் குடியேறு V.

переби́ть *сов. см.* перебива́ть.

перебо́||й *м.* நிறுத்தம் нируттам (*остановка*); இடைவேளை идаивēḷаи (*перерыв*); முறைகேடு мураихēḍы (*нерегулярность*); **~и се́рдца** கணநேரத்துக்கு இதயம் நிற்பது.

переборо́ть *сов.* (*напр. какое-л. чувство*) வெல் III *п.* вел, அடக்கியாள் II *п.* адаккиййа̄л.

переборщи́ть *сов. разг.* அளவு மீறிச் செய் I *п.* алавы мӣри чей.

перебра́нка *ж. разг.* திட்டு முட்டு титтумуттры, *сач-чаравы.*

перебра́сывать, перебро́сить 1. எறி IV *п.* ери; ~ **че́рез доро́гу** பாதைக்கு அப்பால் எறி IV *п.*; 2. (*напр. войска*) இடமாற்று V *п.* идамāттры; ✧ ~ **че́рез плечо́** தோள்மீது தொங்கவிடு VI *п.*

перебр||а́сываться, перебро́ситься 1. ஒருவர் மீதொருவர் எறி IV *п.* орувар мӣдорувар ери; ~ **мячо́м** பந்தை ஒருவர் மீதொருவர் எறி IV; 2. *перен.*: ~**о́ситься не́сколькими слова́ми** சில வார்த்தைகள் பரிமாறிக்கொள் II.

перебра́ть *сов. см.* перебира́ть 2.

перебра́ться *сов. см.* перебира́ться.

перебро́сить(ся) *сов. см.* перебра́сывать(ся).

перебро́ска *ж.* இடமாற்றுதல் идамāттрудал, இடமாற்றம் идамāттрам, கொண்டுபோதல் кондыпōдал.

перева́л *м.* கணவாய் каṇавāй.

перев||а́ливать, перевали́ть 1. (*напр. через горный хребет*) ஏறிக் கட XII ēри када (*через что-л. — местн. п.*); 2. *разг.* (*переходить пределы*): ~**али́ло за́ полночь** நடு இரவு கடந்தது; **расхо́ды** ~**али́ли за ты́сячу рубле́й** மொத்தச் செலவு ஆயிரம் ரூபிளுக்கு அதிகமாயிற்று; **ему́** ~**али́ло за пятьдеся́т** அவனுக்கு வயது ஐம்பதுக்குமேல் [ஆகி விட்டது].

перева́ливаться: ~ с бо́ку на́ бок தள்ளாடித் தள்ளாடி நட XII; வாத்து போல் நட XII (*идти, как утка*).

перевали́ть *сов. см.* перева́ливать.

перева́рива||ть, перевари́ть 1. (*слишком долго варить*) அதிக நேரம் வேக வை XI *п.* адиха нēрам вēха вай; 2. (*о пищеварении*) ஜீரணம் (செரிமானம்) செய் I *п.* джӣраṇам (серимāнам) сей, ஜீரணி XI *п.* джӣраṇи, செரி XI *п.* сери; ✧ **я его́ не** ~**ю** அவன் நாற்றமே எனக்கு ஆகாது.

перевари́ть *сов. см.* перева́ривать.

перевезти́ *сов. см.* перевози́ть.

перевернýть(ся) *сов. см.* переверну́ть(ся).

перевёртывать, перевернýть புரட்டு V *п.* пураṭṭы; கவிழ் XI *п.* кавиж (*тж. опрокидывать*); ~ **страни́цу** பக்கத்தைத் திருப்பு V; ~ **вверх дном** தலகீழாக்கு V *п.*

перевёртываться, переверну́ться புரள் II пураḷ, திரும்பு V тирумбы; கவிழ் IV кавиж (*тж. опрокидываться*); ~ **на друго́й бок** மறுபக்கம் புரள் II (புரண்டு படு VI); ~ **вверх дном** தலகீழாகு V.

перево́с *м.* முதன்மை мудан-маи, மிஞ்சுதல் минджудал; **чи́сленный** ~ எண்ணிக்கையில் மிஞ்சுதல், பெரும்பான்மை;

~ **на его́ стороне́** *[மற்றொருவனைக் காட்டிலும்]* அவன் மேற் பட்டவன் (வன்மையுடையவன்).

перевёсить *сов. см.* перевёшивать.

перевести́(сь) *сов. см.* переводи́ть(ся).

перевёшивать, перевёсить **1.** எங்கோ ஓரிடத்தில் தொங்கவிடு VI *n.* eṅgō ōridaṭṭil toṅga viḍu; ~ **пальто́ на другу́ю ве́шалку** மேல் கோட்டை மற்றொரு ஸ்டாண்டில் தொங்கவிடு VI; **2.** *(взвешивать заново)* திரும்பவும் எடை காண் XIII *n.* (போடு VI *n.*) tirumbavum eḍai kāṇ (pōḍu); **3.** *(превосходить в весе)* எடையில் மிஞ்சு V *n.* eḍaiyil miñjaṟu, *[வில.]* அதிக கனமுள்ளதாயிரு XII [вида] aḏika г*anamuḷḷaḏāyiru; **4.** *перен. разг. [вид.]* முக்கியமாயிரு XII [вида] mukkiyamāyiru.

перевира́ть, перевра́ть *разг.* புரட்டிக் கூறு V *n.* puraṭṭi kūṟu.

перево́д *м.* **1.** *(на другое место)* மாற்றல் māttral, மாற்றம் māttram; **2.** *(на другой язык)* மொழிபெயர்த்தல் mo̱ḻipeyarttal *(действие)*; மொழிபெயர்ப்பு mo̱ḻipeyarppu *(текст)*; ~ **на ми́льский язы́к** தமிழாக்கம்; ~ **на ру́сский язы́к** ருஷ்ய மொழிபெயர்ப்பு; **3.** *(денежный)* பணம் அனுப்புதல் paṇam anuppuḏal, இருசால் irusāl; **почто́вый** ~ மணி (போஸ்டல்) ஆர்டர்.

перево||ди́ть, перевести́ **1.** *(перемещать)* மாற்று V *n.* māttru, இடமாற்று V *n.* iḍamāttru; ~ **по́езд на друго́й путь** ரயில் வண்டியை வேறு பாதையில் தள்ளு V; ~ **часы́ вперёд** கடிகாரத்தின் முட்களை (கைகளை) முன் தள்ளு V; ~ **часы́ наза́д** கடிகாரத்தின் முட்களைப் (கைகளைப்) பின் தள்ளு V; **2.** *(на другой язык)* மொழிபெயர் XI *n.* mo̱ḻipeyar; ~ **на ми́льский язы́к** தமிழில் மொழிபெயர் XI *n.*, தமிழ்ப்படுத்து V *n.*; **3.** *(посылать)* அனுப்பு V *n.* anuppu; ~ **де́ньги по по́чте** அஞ்சல் மூலம் பணம் அனுப்பு V; ✧ ~ **в сле́дующий класс** அடுத்த (மேல்) வகுப்புக்கு மாற்று V *n.*; **не ~дя́ дыха́ния** மூச்சுகூட விடாமல்; ~ **дыха́ние** மூச்சு வாங்கு V.

переводи́ться, перевести́сь **1.** *(на другую работу)* மாறு V māṟu, இடமாறு V iḍamāṟu; **2.** *разг. (исчезать)* மறைந்து போ V maṟaiṉḍu pō.

перево́дн||ый *прил.* மொழிபெயர்க்கப்பட்ட mo̱ḻipeyarkkappaṭṭa; ~**ая литерату́ра** வெளிநாட்டு இலக்கியம்.

перево́дчик *м.* மொழிபெயர்ப்பாளன் mo̱ḻipeyarppāḷaṉ.

перево́з *м.* **1.** *(действие)* தூக்கிச் (ஏற்றிச்) செல்லுதல் tūkki (ēttri) cellutal; ~ **че́рез ре́ку́** ஏற்றிக்கொண்டு ஆற்றைக் கடந்து செல்லுதல்; **2.** *(место)* படகுத் (பரிசல், ஆற்றுத்) துறை paḍaku (parisal, āṟṟu) tuṟai.

перевози́ть, перевезти́ தூக்கிச் (ஏற்றிச்) செல் III *n.* tūkki (ēttri) cel, கொண்டுபோ V *n.* koṇḍupō.

перево́зка *ж.* ஏற்றிச்செல்லல் ēttricellal, தூக்கிச்செல்லல் tūkkicellal, கொண்டுபோதல் koṇḍupōdal.

перево́зчик *м.* (*на лодке*) படகோட்டி paḍaxōṭṭi, தோணிக்காரன் tōṇikkāran.

перевооружа́ть, перевооружи́ть திரும்பவும் ஆயுதம் அளி XI tirumbavum āyuḍam aḷi (*кого-л., что-л.—дат. п.*), மறுபடி ஆயுதசன்னத்தமாக்கு V *п.* маṟупаḍи āyuḍasannadd*amākkы.

перевооружа́ться, перевооружи́ться மறுபடியும் ஆயுதம் ஏந்து V маṟупаḍийум āyuḍam ēnды.

перевооруже́ние *с.* மறுபடியும் ஆயுதம் ஏந்துதல் маṟупаḍийум āyuḍam ēnдудал.

перевооружи́ть(ся) *сов. см.* перевооружа́ть(ся).

перевоплоти́ться *сов. см.* перевоплоща́ться.

перевоплоща́ться, перевоплоти́ться [உருவம்] மாறு V [урувам] māṟы, пудия уры еды (*в кого-л., во что-л.* ஆக).

перевоплоще́ние *с.* உருமாற்றம் урумāттрам; அவதாரம் авадāрам (*обычно рел.*).

перевора́чивать(ся) *см.* перевёртывать(ся).

перево́рот *м.* தலைகீழான மாறுதல் талаикīжāна māṟуḍал, புரட்சி пураṭчи; ~ **в нау́ке** விஞ்ஞானத்தில் புரட்சி; **госуда́рственный** ~ புரட்சி, சர்க்கார் மாற்றம்.

перевоспита́ние *с.* திருந்தக் (மறுபடியும், புதிதாகக்) கற்பித்தல் тирунда (маṟупаḍийум пудиḍāха) карпиттал.

перевоспита́ть *сов. см.* перевоспи́тывать.

перевоспи́тывать, перевоспита́ть திருந்தக் (மறுபடியும் புதிதாகக்) கற்பி XI *п.* тирунда (маṟупаḍийум пудиḍāха) карпи.

перевра́ть *сов. см.* перевира́ть.

перевыбира́ть, перевы́брать *разг.* திரும்பத் (மறு முறையும்) தேர்ந்தெடு XI *п.* тирумба (маṟу мураийум) тēрндеды.

перевы́борный *прил.* மறு தேர்தல்- маṟу тēрḍал.

перевы́боры *мн.* மறு தேர்தல் маṟу тēрḍал *ед.*

перевы́брать *сов. см.* перевыбира́ть.

перевыполне́ние *с.*: ~ **пла́на** திட்டத்திற்கு மேலாக நிறைவேற்றுதல்.

перевы́полнить *сов. см.* перевыполня́ть.

перевыполня́ть, перевы́полнить அதிகமாக (குறித்த அளவுக்கு மேலாக) நிறைவேற்று V *п.* аḍихамāха (куритта аḷавуккы мēлāха) нираивēттры, மிஞ்சு V *п.* миñджы.

перевяза́ть *сов. см.* перевя́зывать.

перевя́зка *ж.* கட்டுதல் каṭṭуḍал; ~ **ра́ны** காயங் கட்டுதல்; ~ **ра́неных** காயம்பட்டவர்களின் புண்களைக் கட்டுதல்.

перевя́зочный *прил.*: ~ **материа́л** காயங்களுக்குக் கட்டும் துணிகள்; ~ **пункт** காயங்கட்டும் нилаям.

перевя́зывать, перевяза́ть 1. (*обвязывать*) கட்டு V *п.* каṭṭы;

2. *мед.* துணியால் கட்டு V *n.* тунийа́л катту́, *кавэ́ньнгкатту* V кавaṇайгаттты (*что-л.—дат. п.*); ~ **ра́ну** *гаянгкатту* V; ~ **ра́неных** *гаямпаттавэ́ркалин гаянгка́лаик катту* V.

перегиб *м.* 1. (*действие и место*) мадакку мадаккы; 2. *перен.* мэ́ттру мэ́ри надаттал; **допуска́ть** ~ мэ́ттру мэ́ри нада XII.

перегиба́ть, перегну́ть 1. мадаккы V *n.* мадаккы; 2. *перен. разг.* мэ́ттру мэ́ри нада XII маттты мэ́ри нада; ~ па́лку *элэ́ла кадандду видду* VI (*мэ́ри* V), *мидамиңсиччэ́йю* I.

перегиба́ться, перегну́ться *сайю* IV сайй.

перегля́дываться, переглянуться *оруварай йорувар пар* XI оруварай йорувар пар.

переглянуться *сов. см.* перегля́дываться.

перегна́ть *сов. см.* перегоня́ть.

перегно́й *м. мэ́нсаттту* маṇсатты.

перегну́ть(ся) *сов. см.* перегиба́ть(ся).

переговори́ть *сов. пэ́ччу* V пэ́сы (*о ком-л., чём-л.* пэ́ри).

перегово́рный *прил.*: ~ **пункт** *телипо́н нилайям* (*ирукку мидам*) ṭелипо́н нилайям (ируккумидам).

перегово́ры *мн. пэ́ччу[вартта́йкал]* пэ́ччу[вартта́йкал]; **ми́рные** ~ *самаданап пэ́ччу.*

перего́н *м. ж.-д.* райил нилайянгалуккидайе́ йуллла д*ӯрам.

перего́нка *ж. хим. ва́лэй вадиттал, [кайччи]* вадиттал [ка́йччи] вадиттал; **сухая** ~ *сиддаттту вадиттал.*

перегоня́ть, перегна́ть 1. (*обгонять*) *кадандду сэ́л* III *n.* каданды сел; *мундди по́* V *n.* мунди по́ (*тж. перен.*); *кадандду о́ду* V *n.* каданды о́ды (*бегом*); 2. (*на другое место*) *о́р идаттилирундду мэ́ри идаттиркку о́ттру* V *n.* ор идаттилирунды мэ́ри идаттиркку о́ттры; 3. *хим. кайччи вади* XI *n.* кайччи вади.

перегора́живать, перегороди́ть (*стеной*) *тадуппа́л пири* XI *n.* тадуппа́л пири.

перегор||а́ть, перегоре́ть *эриндду авиндду по́* V эриндавинды по́; **ла́мпочка** ~*е́ла пальпу эриндду вида́ччу* (‘*пьюзаги*’ *вида́ччу*).

перегоре́ть *сов. см.* перегора́ть.

перегороди́ть *сов. см.* перегора́живать.

перегоро́дка *ж. пиригкум сувар, нэ́дуччувар* пириккум сувар, нэдуччувар надычувар.

перегрева́ть, перегре́ть *адигамага́ччу* V *n.* (*нагреть*) адихама́ха чӯдэ́ттры (чӯдаккы).

перегрева́ться, перегре́ться *адигамага́ччу* V адихама́ха чӯда́хы.

перегре́ть(ся) *сов. см.* перегрева́ть(ся).

перегружа́ть, перегрузи́ть 1. *о́р идаттилирундду мэ́ри идаттиркку ма́ттру* V *n.* ор идаттилирунды мэ́ри идаттиркку ма́ттры; 2. (*чрезмерно нагружать*)

அளவுக்கு மீறிச் சுமை ஏற்று V aḷavukku mīṟi cumai ēttru (*что-л. — местн. п.*); 3. *перен.*: ~ **рабо́той** மட்டுமீறி வேலை செய்வி XI *п.*

перегрузи́ть *сов. см.* перегружа́ть.

перегру́зка *ж.* 1. (*напр. судна*) அளவு மீறிச் சுமை ஏற்றுதல் aḷavu mīṟi cumai ēttruṯal, அளவுக்கு மிஞ்சிப் பாரம் போடுதல் aḷavukku miñci pāram pōṭuṯal; 2. *перен.* மட்டு மீறிய வேலைப்பாடு maṭṭu mīṟiya vēlaippāṭu; 3. (*при космическом полёте*) பாரமிகுதி b*ārami-kuṯi, பார அதிகரிப்பு pāra aṯikarippu.

перегруппирова́ть(ся) *сов. см.* перегруппиро́вывать(ся).

перегруппиро́вка *ж.* படை மாற்றம் paṭai māṯṟam, அணி மாறுதல் (மாற்றுதல்) aṇi māṟuṯal (māṯṟuṯal).

перегруппиро́вывать, перегруппирова́ть அணி மாற்று V aṇi māṯṟu; ~ **войска́** படைகளின் அணியை மாற்று V.

перегруппиро́вываться, перегруппирова́ться அணி மாறு V aṇi māṟu.

перегрыза́ть, перегры́зть கறவு V *п.* karavu, குதறு V *п.* kuṯaṟu.

перегры́зть *сов. см.* перегрыза́ть.

пе́ред *предлог* 1. (*о месте и времени*) முன் mun *послелог*, முன்பு munbu *послелог*, முன்னர் munnar *послелог*; ~ **тем, как вы́йти и́з дому** வீட்டை விட்டு வெளியே போகுமுன்; 2. (*по отношению к кому-л., чему-л.*): **он извини́лся** ~ **ней** அவளிடம் மன்னிப்பு கேட்டுக்கொண்டான்.

перёд *м.* முன்புறம் munburam, முன்பக்கம் munbakkam, முகப்பு mukappu.

передава́ть, переда́ть 1. கொடு XI *п.* kōḍu, அளி XI *п.* aḷi; ~ **свой о́пыт други́м** மற்றவர்களுக்குத் தன் அனுபவத்தை அளி XI; 2. (*сообщать*) தெரிவி XI *п.* terivi, கூறு V *п.* kūṟu; ~ **приве́т** வணக்கம் தெரிவி XI; ~ **по ра́дио** ஒலிபரப்பு V *п.*; 3. (*воспроизводить*) [அப்படியே] வெளியிடு VI *п.* [appaḍiyē] veḷiyiḍu.

передава́ться, переда́ться கிடை IV kiḍai, பரவு V paravu.

переда́тчик *м. радио* அனுப்பும் கருவி anuppum karuvi, ஒலிபரப்பி olipārappi.

переда́ть(ся) *сов. см.* передава́ть(ся).

переда́ча *ж.* 1. கொடுத்தல் koḍuttal; 2. *тех.* டிரான்ஸ்மிஷன் ṭirānsmiṣaṉ; 3. (*по радио, телевидению*) ஒலிபரப்பு olipārappu.

передвига́ть, передви́нуть 1. நகர்த்து V *п.* nakarttu, இடம் பெயர் XI *п.* iḍam peyar; ~ **стре́лки часо́в вперёд** கடிகாரத்தின் கைகளை (முட்களை) முன்தள்ளு V (முன்னே நகர்த்து V); 2. *разг.* (*о сроках*) காலத்தை மாற்று V kālattai māṯṟu (*что-л. — род. п.*).

передвига́ться, передви́нуться 1. (*на другое место*) நகர் IV nakar, இடம் பெயர் IV iḍam peyar; 2. *тк. несов.* (*ездить, ходить*) செல் III sel.

передвиже́ни||е *с.* நகர்தல் нахр̆ал, பெயர்ச்சி пейарччи, இட மாற்றம் ид̣а мāттрам; **сре́дства ~я** போக்குவரத்துச் சாதனங்கள்.

передвижно́й *прил.* இடம் பெயரும் ид̣ам бейарум, இயங்கும் ийаṅгум.

передви́нуть *сов. см.* передвига́ть.

передви́нуться *сов. см.* передвига́ться 1.

переде́л *м.* மறு பங்கீடு мар̣у паṅгӣд̣ы, புதிய முறையில் பங்கிடுதல் пуд̆ийа мур̣аййил паṅгид̣уд̆ал; **~ ми́ра** உலகின் மறு பங்கீடு, உலகைப் புதிய முறையில் பங்கு போடுதல்.

переде́лать *сов. см.* переде́лывать.

переде́лк||а *ж.* மாற்றுதல் мāттруд̆ал; **отдава́ть в ~у** (*напр. платье*) மாற்றித் தைக்கக் கொடு XI *n.*; ✧ **попа́сть в ~у** தொல்லையில் சிக்கிக்கொள் II.

переде́лывать, переде́лать **1.** (*изменять*) மாற்று V *n.* мāттры; மாற்றித் தை XI *n.* мāттри тай (*перешивать*); **2.** *перен.* திருந்தக் கற்பி XI *n.* тирунда кар̣пи.

передёр||гивать, передёрнуть **1.** *безл.*: **его́ ~нуло от бо́ли** வேதனையால் நடுக்கமுற்றான்; **2.** *перен. разг.* (*искажать*) திரித்துக் கூறு V *n.* тиритты кӯр̣ы, புரட்டு V *n.* пурат̣т̣ы.

передёрнуть *сов. см.* передёргивать.

пере́дн||ий *прил.* முன்- мун, முன்புற- мунбур̣а; **~ план** முன்பகுதி; **~ие коне́чности** முன்கால்கள்; ✧ **~ край** *воен.* முன்னணிப் பகுதி.

пере́дник *м.* முன்றுங்கி мундр̄аṅги, முன்துணி мунтун̣и, 'ஏப்ரன்' ēпран.

пере́дняя *ж.* முன்னறை мунна-р̣аи, நடையறை надаййар̣аи.

передови́к *м. разг.*: **~ произво́дства** தலைசிறந்த (முன்னணித்) தொழிலாளி; **~ се́льского хозя́йства** தலைசிறந்த (முன்னணி) விவசாயி.

передови́ца *ж. разг.* தலையங்கம் талаййаṅгам.

передов||о́й *прил.* **1.** (*передний*) முன்வரிசையிலுள்ள мунварисаййилул̣ла, முன்னேறியுள்ள муннēр̄ийул̣ла, முன்னணி- муннаṇи; **~ы́е пози́ции** *воен.* முன்னணிப் பகுதிகள்; **2.** (*лучший*) தலைசிறந்த талаисир̣анда; **3.** (*прогрессивный*) முன்னேற்றகரமான муннēттрахарамāна, முற்போக்கான мур̣пōккāна; ✧ **~а́я статья́** தலையங்கம்.

передохну́ть *сов.* **1.** மூச்சு வாங்கு V мӯччы вāṅгы; **2.** *разг.* (*отдохнуть*) விட்டாற்றிகொள் II вит̣т̣āттрикол̣.

передра́знивать, передразни́ть கோரணி செய் I *n.* кōран̣и сей; கேலி செய் I *n.* кēли сей (*высмеивать*).

передразни́ть *сов. см.* передра́знивать.

переду́мать *сов. см.* переду́мывать.

переду́м||ывать, переду́мать தீர்மானத்தை மாற்றிக்கொள் II тӣрмāнаттаи мāттрикол̣, வேறு உத்தேசம் கொள் II вēр̣ы удд*ēсам кол̣; **он ~ал туда́ идти́**

அங்கே போகும் உத்தேசத்தை விட்டுவிட்டான்.

передышка *ж.* [*தாற்காலிக*] ஓய்வு [tārkālixa] ōйвы, விட்டாற்றி виṭṭāттри.

переéзд *м.* **1.** *кат.* кадаппы, *кат. по чему-л.* кадандэ селлудал (*через что-л.*); *переселение* кудипōдал (*переселение*); **2.** (*место*) குறுக்குப் பாதை курукки пāдаи, *кат.* кадаваи, *кат.* кадаккумидам; *лев. кр.* левал кирāсин (*тк. железнодорожный*).

переезжáть, переéхать **1.** (*через что-л.*) *кат.* кадакке пō V курукке пō (*через что-л.* — *дат. п.*), *кат.* XII *п.* када; **2.** (*переселяться*) குடிபோ V кудипō (*куда-л.* — *дат. п.*).

переéхать *сов. см.* переезжáть.

пережáренный *прич.* கருகிப் போன карухи пōна.

пережáривать, пережáрить (*сильно зажаривать*) *кат.* вару XI *п.* каруха вары.

пережáрить *сов. см.* пережáривать.

переждáть *сов. см.* пережидáть.

пережевáть *сов. см.* пережёвывать 1.

пережёвывать, пережевáть **1.** மென்று தின் VIII *п.* мендры тин, *кат.* V *п.* каваṭṭы; **2.** *тк. несов. перен.* (*надоедливо говорить*) திரும்பத் திரும்பச் சொல் V *п.* тирумба тирумба чол.

переживáние *с.* அனுபவம் анубавам; உணர்ச்சி уṇарччи (*чувство*).

переживáть, пережúть **1.** (*испытывать*) அனுபவி XI *п.* анубави, *пад.* VI *п.* пады; **2.** (*оставаться в живых*): ~ **кого́-л.** ஒரு வனுக்குப் பின்னும் உயிர்வாழ் IV (*пред.* XI).

пережидáть, переждáть காத்திரு XII кāттиры; ~ **дождь** மழை நிற்கும் வரை காத்திரு XII.

пережúток *м.* மிச்ச சொச்சம் мичча соччам, மீத மிச்சம் мīда миччам.

пережúть *сов. см.* переживáть.

перезарядúть *сов. см.* перезаряжáть.

перезаряжáть, перезарядúть திரும்பக் கெட்டி XI *п.* тирумба кеṭṭи.

перезимовáть *сов.* குளிர்காலத்தைப் போக்கு V кулиркāлаттаи пōккы.

перезревáть, перезрéть நொந்து விடு VI нондывидu, கன்றிவிடு VI кандривидu.

перезрéлый *прил.* நொந்த нонда, கன்றிய кандрийа.

перезрéть *сов. см.* перезревáть.

переизбирáть, переизбрáть திரும்பத் (மறு முறையும்) தேர்ந்தெடு XI *п.* тирумба (мару мураййум) тēрндеду.

переизбрáть *сов. см.* переизбирáть.

переиздавáть, переиздáть மறு படியும் வெளியிடு XI *п.* (*пресуры* XI *п.*) марувадиййум велиййидu (пирасури).

переиздáние *с.* (*действие и книга*) மறு (புதுப்) பதிப்பு мару (пудu) падиппы.

переиздáть *сов. см.* переиздавáть.

переименова́ть *сов. см.* переимено́вывать.

переимено́вывать, переименова́ть *புதிய பெயர் கொடு* XI пудийа пейар коды (*что-л. — дат. п.*).

перейти́ *сов. см.* переходи́ть.

перека́рмливать, перекорми́ть *அதிகமாகச் (மிதமிஞ்சிச்) சாப்பிடச் செய்* I *п.* адихамāха (мидамиñджи) чāппида чей.

перекати́ть(ся) *сов. см.* перека́тывать(ся).

перека́тывать, перекати́ть *[வேறு இடத்திற்கு] உருட்டிச் செல்* III *п.* [вēры идаттиркы] урутти чел.

перека́тываться, перекати́ться *உருண்டு போ* V урунды пō (*напр. о мяче*); *புரள்* II пурал; **~ с бо́ку на́ бок** *ஒரு பக்கத்திலிருந்து மற்றொரு பக்கத்துக்குப் புரள்* II.

перека́шиваться, перекоси́ться **1.** *நெளிந்துவிடு* VI нелиндывиды; **2.** (*о лице*) *விகாரமாகு* V вихāрамāхы.

переквалифика́ция *ж. புதிய தொழிலுக்குப் பயிற்சி பெறுதல்* пудийа тожилуккы пайирчи перудал.

переквалифици́роваться *несов. и сов. புதிய தொழிலுக்குப் பயிற்சி பெறு* VI пудийа тожилуккы пайирчи перы.

переки́дывать, переки́нуть *எறி* IV *п.* ери.

переки́нуть *сов. см.* переки́дывать.

перекиса́ть, переки́снуть *கடும் புளிப்பாகு* V кадум булиппāхы, *மிகப் புளித்துப் போ* V миха пулитты пō.

переки́снуть *сов. см.* перекиса́ть.

пе́рекись *ж. хим. பராக்ஸைடு* парāксаиды.

перекла́дина *ж. குறுக்குச் சட்டம்* куруккы чаттам, *குறுக்கு விட்டம்* куруккы виттам.

перекла́дывать, переложи́ть **1.** *இடம் மாற்றி வை* XI *п.* идам мāттри ваи; **~ с ме́ста на ме́сто** *ஓரிடத்திலிருந்து மற்றோர் இடத்தில் வை* XI *п.*; **2.** (*напр. работу, ответственность*) *[மற்றொருவன் மீது] சுமத்து* V *п.* [маттроруван мīды] суматты; **~ отве́тственность на кого́-л.** *பொறுப்பை ஒருவன் தலையில் சுமத்து* V (*கட்டு* V); **3.** (*чем-л.*) *இடையில் வை* XI *п.* идаийил ваи (*что-л. — дат. п.*); **4.** *разг.* (*класть слишком много*) *அதிகமாகப் போடு* VI *п.* адихамāха пōды; **5.: ~ на му́зыку** *இசை கூட்டு* V, *மெட்டு அமை*$_2$ XI (*что-л. — дат. п.*).

перекрика́ться, перекли́кнуться **1.** *குரல் கொடு* XI курал коды, *கூப்பிடு* VI кӯппиды (*с кем-л. — комит. п.*); **2.** *тк. несов. перен.* (*быть сходным в чём-л.*) *ஒத்திரு* XII *п.* оттиры, *ஒட்டியிரு* XII *п.* оттийиры.

перекли́кнуться *сов. см.* перекрика́ться 1.

перекли́чк||а *ж. பெயர்ப்பட்டிப்படி அழைத்தல்* пейарпаттипади ажаиттал; **де́лать ~у** *பெயர்ப்பட்டிப்படி அழை* XI.

переключа́ть, переключи́ть **1.** *திசையை மாற்று* V д*исаййаи мāттры (*менять направление*; *что-л. — род. п.*); *சக்தியை மாற்று* V сактийаи мāттры (*менять*

силу; что-л. — род. п.); ~ **ско́рость** *வேகத்தை மாற்று* V; 2. *перен. மாற்று* V *п.* мāттры, *திருப்பு* V *п.* тируппы; ~ **разгово́р на другу́ю те́му** *பேச்சை மாற்று* V; ~ **внима́ние на что́-л.** *மற்றொன்றின்மீது கவனத்தைத் திருப்பு* V.

переключ||а́ться, переключи́ться *மாறு* V мāры; **завóд ~и́лся на производ́ство тра́кторов** *தொழிற்சாலை இப்பொழுது டிராக்டர்களை உற்பத்தி செய்கிறது, தொழிற்சாலை இப்பொழுது டிராக்டர் உற்பத்திக்கு மாறிவிட்டது.*

переключи́ть(ся) *сов. см.* переключа́ть(ся).

перекорми́ть *сов. см.* перека́рмливать.

перекоси́ться *сов. см.* перека́шиваться.

перекочева́ть *сов. см.* перекочёвывать.

перекочёвывать, перекочева́ть *இடம் மாறு* V идам мāры, *குடிபெயர்* IV кудипейар, *குடியேறு* VI кудийēры.

перекóшенный *прил. கோணல் மாணலான* кōṇал мāṇалāна (*напр. о рамах*); *சுளித்த* сулитта, *கோணிய* кōṇийа (*о лице*).

перекра́ивать, перекрои́ть *திரும்ப வெட்டு* V *п.* тирумба вeṭṭы, *மாற்றிக் கத்தரி* XI *п.* мāттри каттари.

перекра́сить *сов. см.* перекра́шивать.

перекра́шивать, перекра́сить (*заново*) *மறுபடியும் சாயம் பூசு* V (*ஏற்று* V) марупадийум сāйам бӯсы (ēттры) (*что-л. — дат. п.*).

перекрести́ться *сов. см.* перекре́щиваться.

перекрёстн||ый *прил.*: ~ **допро́с** *குறுக்குக் கேள்வி, குறுக்கு விசாரணை;* ~**ое опыле́ние** *бот. அயல் மகரந்தச் சேர்க்கை;* ~ **ого́нь** *воен. குறுக்காகக்குண்டு சுடுதல்.*

перекрёсток *м. சந்தி* санди, *நாற்சந்தி* нāṟчанди.

перекре́щиваться, перекрести́ться *разг.* (*скрещиваться*) *[ஒன்றையொன்று] குறுக்கிடு* VI [ондраи йондры] куруккидu.

перекрича́ть *сов.*: ~ **кого́-л.** *ஒருவனைவிட உரக்கக் கத்து* V.

перекрои́ть *сов. см.* перекра́ивать.

перекрыва́ть, перекры́ть **1.** (*заново*) *மறுபடியும் மூடு* V *п.* марупадийум мӯду; ~ **кры́шу** *மறுபடியும் கூரை வேய்* IV; **2.** (*превышать, превосходить*) *மிஞ்சு* V *п.* мийджы; **3.** (*напр. реку*) *தடு* XI *п.* тадu, *அடை* XI *п.* адаи; ~ **ру́сло реки́ [плоти́ной]** *ஆற்றை அணையால் தடு* XI; ~ **во́ду** *நீரைத் தடு* XI.

перекры́ть *сов. см.* перекрыва́ть.

переку́пщик *м. வாங்கி விற்பவன்* вāṅги вирпаван, *தரகன்* тарахан.

перекуси́ть *сов. см.* переку́сывать.

переку́сывать, перекуси́ть **1.** (*напр. нитку*) *அறு* XI *п.* арu, *ஊடறு* XI *п.* ӯдарu; **2.** *разг.* (*слегка закусывать*) *கொஞ்சம் சாப்பிடு* VI коṇджам сāппидu.

перелага́ть *см.* переклáдывать 2 *и* 5.

переля́мывать, переломи́ть *[இரண்டாக] உடை* XI *п.* [ираṇдāха] уда́и.

перелеза́ть, перелéзть *ஏறிக் கட* XII *п.* ēри када, *தாண்டு* V *п.* тāṇды, *ஏறி [மறுபுறம்] இறங்கு* V ēри [маруруам] ираи́нгы (*через что-л. Мол*).

перелéзть *сов. см.* перелеза́ть.

перелёт *м.* **1.** (*птиц*) *வலசை போதல்* валасаи пōдал, *பருவத்தை ஒட்டி வேறு தேசத்திற்கு மாறிப் போதல்* паруваттаи оṭṭи вēры д*ēсаттиркы мāри пōдал; **2.** (*самолёта*) *பறத்தல்* параттал; **3.** (*пули, снаряда*) *குறியைத் தாண்டி விழுதல்* курийаи тāṇди виж̇удал.

перелет||а́ть, перелетéть *பறந்து செல்* III паранды сел; **пти́ца ~е́ла с одного́ куста́ на другóй** *ஒரு புதரிலிருந்து மறு புதருக்குப் பறவை பறந்து சென்றது.*

перелетéть *сов. см.* перелета́ть.

перелётн||ый *прил.*: **~ая пти́ца** *வலசை போகும் பறவை, பருவத்தோடு இடம் பெயரும் பறவை.*

переливáние *с. мед.* **~ крóви**: *இரத்தத்தை ஊட்டுதல்;* **де́лать ~ крóви** *உடலுக்குள் ரத்தம் செலுத்து* V.

переливáть, перели́ть **1.** (*в другой сосуд*) *[வேறங்கோ] ஊற்று* V *п.* [вēреиṅгō] ūттры; **2.** *мед.*: **~ кровь** *இரத்தத்தை ஊட்டு* V (*кому-л. — дат. п.*), *இரத்தத்தை உடலில் பாய்ச்சு* V (*кому-л. — род. п.*); **3.** (*через край*) *வழிய வழிய ஊற்று* V *п.* важ̇ийа важ̇ийа ūттры; ✧ **~ из пусто́го в поро́жнее** *வாய் வீச்சு வீசு* V, *அரட்டை அடி* XI.

переливáться, перели́ться **1.** (*в другой сосуд*) *[வேறங்கோ] பாய்* IV [вēреиṅгō] пāй; **2.** (*через край*) *வழிந்தோடு* V важ̇индōды; **3.** *тк. несов.* (*о красках, оттенках*) *பல நிறங்களுடன் ஒளிர்* IV пала ниранга́лудан о́лир; **~ все́ми цвета́ми ра́дуги** *வானவில்லின் நிறங்காட்டு* V.

перелиста́ть *сов. см.* перели́стывать.

перели́стывать, перелиста́ть *திருப்பு* V *п.* тируппы; *புரட்டிப் பார்* XI *п.* пураṭṭи пāр (*бегло просматривать*).

перели́ть *сов. см.* переливáть.

перели́ться *сов. см.* переливáться 1 *и* 2.

перелицева́ть *сов. см.* перелицо́вывать.

перелицо́вка *ж.* *மாற்றித் தைத்தல்* мāттри таиттал.

перелицо́вывать, перелицева́ть *மாற்றித் தை* XI *п.* мāттри таи.

переложи́ть *сов. см.* перекла́дывать.

перело́м *м.* **1.** *முறிவு* муривы, *உடைவு* удаивы; **~ ко́сти** *எலும்பு முறிவு;* **2.** *перен.* *திரும்பு முனை* тирумбы мунаи; *திடீர் மாறுதல்* тидīр māруḍал (*изменение*); *நெருக்கடி* нерукка́ди (*в болезни*).

переломáть *сов.* (*сломать*) *உடை* XI *п.* уда́и.

переломи́ть *сов. см.* переля́мывать; ✧ **~ себя́** *தன் உணர்ச்சிகளை அடக்கிக் கொள்* II.

перело́мный *прил.* மாறும் மாறும், திரும்பும் тирумбум; ~ **моме́нт** திரும்பு முனை; ~ **во́зраст** மாறும் பருவம் (*возраст*).

перема́лывать, перемоло́ть பொடியாக்கு V *n.* подиййāккы; அரைத்து மாவாக்கு V *n.* арaитты māвāккы (*в муку*).

перема́нивать, переману́ть ஆசை காட்டி வசீகரி XI *n.* āсаи кāṭṭи васīхари; ~ **на свою́ сто́рону** ஆசை காட்டித் தன் பக்கம் இழு XI *n.*

переману́ть *сов. см.* перема́нивать.

перемежа́||ться மாறி மாறி நிகழ் IV māри māри нихаж; **снег ~лся с гра́дом** வெண்பனியும் கல்மழையும் (ஆலங்கட்டிமழையும்) விட்டு விட்டுப் பெய்தன.

переме́на *ж.* **1.** மாறுதல் māрудал, மாற்றம் māттрам; **2.** (*перерыв*) இடை நேரம் (வேளை) идаи нēрам (вēлаи).

переме́нить *сов.* மாற்று V *n.* māттры, திரி XI *n.* тири, வேறுபடுத்து V *n.* вēрупадутты; ~ **кни́гу в библиоте́ке** நூல் நிலையத்தில் புத்தகத்தைக் கொடுத்து வாங்கு V; ~ **те́му разгово́ра** பேச்சை மாற்று V.

переме́н||ться *сов.* மாறு V māры, வேறுபடு VI вēрубады; ~ **к лу́чшему** திருந்து V, சீர்படு VI; ~ **к ху́дшему** கெடு VI, சீரழி IV; ~ **в лице́** முகம் மாறு V (*о ком-л. — род. п.*); **ве́тер ~лся** காற்று திரும்பியது (மாறியது).

переме́нн||ый *прил.* மாறக்கூடிய māракӯдийа; ~ **ве́тер** மாறு காற்று; ~**ая величина́** *мат.* மாறி; ~ **ток** *эл.* இருதிசை மின்-ஓட்டம், மாறுமின்னோட்டம், தொடர்பிலா மின்னோட்டம்; ~ **капита́л** *эк.* மாறுபடும் முதல், நிலையற்ற மூலதனம்.

переме́нчив||ый *прил. разг.* நிலையற்ற нилаййаттра.

перемести́ть(ся) *сов. см.* перемеща́ть(ся).

переметну́ться *сов. разг.*: ~ **на сто́рону врага́** பகைவன் பக்கத்தில் சேர் IV.

перемеша́ть(ся) *сов. см.* переме́шивать(ся).

переме́шивать, перемеша́ть **1.** (*смешивать*) கலக்கு V *n.* калаккы, கிளறு V *n.* киḷары; **2.** (*перемещать*) கிளறு V *n.* киḷары; கலை XI *n.* калаи (*напр. карты*).

переме́шиваться, перемеша́ться **1.** (*смешиваться*) கலந்து போ V каланды пō; **2.** *перен.* குழம்பு V кужамбы, தாறுமாறாகு V тāрумāрāхы.

перемеща́ть, перемести́ть இடம் பெயர் XI *n.* идам пейар, நகர்த்து V *n.* нахартты; மாற்று V *n.* māттры (*тж. по службе*).

перемеща́ться, перемести́ться இடம் பெயர் IV идам пейар, நகர் IV нахар, மாறு V māры.

перемеще́ние *с.* **1.** (*действие от* перемеща́ть) பெயர்த்தல் пейарттал, நகர்த்தல் нахарттал; மாற்றுதல் māттрудал (*тж. по службе*); **2.** (*действие от* перемеща́ться) பெயர்தல் пейардал, பெயர்ச்சி пейарчи; மாறுதல் māрудал (*тж. по службе*).

перемещённ||ый *прич. от* переместúть; ✧ **~ые лúца** இடம் பெயர்ந்து வந்தவர்கள்.

перемúгиваться, перемигнýться கண்ணடி XI каṇṇади, கண் சிமிட்டு V каṇ симиṭṭы (*с кем-л.* ஒருவனைப் பார்த்து).

перемигнýться *сов. см.* перемúгиваться.

перемина́ться: ~ с ноги́ на́ ногу *разг.* கால் மாறி மாறி நில் III.

перемúрие *с.* போர் (யுத்த) நிறுத்தம் пōр (йудд*а) нируттам, இடைக் கால சமாதானம் идаи кāла самāдāнам.

перемóлвиться *сов. разг.*: **~ нéсколькими слова́ми** சில வார்த்தைகளைப் பரிமாறிக்கொள் II.

перемолóть *сов. см.* перемáлывать.

перемолóться *сов.*: **перемéлется — мука́ бýдет** *погов.* ≅ எல்லாம் நாளடைவில் சரியாகும்.

перемывáть, перемы́ть (*заново*) மறுபடியும் கழுவு V *n.* марувадийум кaẓувы; ✧ **~ кóсточки** கொத்திப் பிடுங்கு V *n.*, குத்திப் புடை XI *n.*

перемы́ть *сов. см.* перемывáть.

перенапряжéние *с.* அளவு மீறிய உழைப்பு алавы мīрийа уẓаиппы, அதிகப் பிரயாசம் адиха пирайāсам.

перенаселéние *с.* அமித ஜனப் பெருக்கு амида джана перуккы, அமித (உபரி) ஜனத் தொகை амида (увари) джана тохаи; **относúтельное ~** சார்பு நிலை அமித (உபரி) ஜனத் தொகை.

перенаселённый *прил.* அளவு மீறி மக்கள் பெருக்கமான алавы мīри маккaл перуккамāна.

перенестú(сь) *сов. см.* переноси́ть(ся).

перенимáть, перенять *разг.* பின்பற்று V *n.* пинпаттры, ஏற்றுக்கொள் II *n.* ēттрыкол.

перено́с *м.* **1.** (*груза, тяжестей*) எடுத்துச் (தூக்கிச்) செல்லுதல் едутты (тӯкки) челлудал, கொண்டுபோதல் конды пōдал; **2.** (*сло́ва*) பிரித்து எழுதுதல் пиритты ежудудал; **3.** *разг.* (*знак*) ஈரசை இணைக்கும் கீற்று ирасаи иṇаикку́м кīттры, இணைப்புக் குறி иṇаиппы кури.

переноси́ть, перенести́ **1.** (*напр. вещи*) எடுத்துச் (தூக்கிச்) செல் III *n.* едутты (тӯкки) чел, கொண்டு செல் III *n.* конды сел; **2.** (*на другую строку*) பிரித்து எழுது V *n.* пиритты ежуды; **3.** (*на другое время*) தள்ளி (ஒத்தி) வை XI *n.* талли (отти) вай; **4.** (*терпеть*) சகி XI *n.* сахи, பொறு XI *n.* поры.

перен||оси́ться, перенести́сь: **в своём воображе́нии он ~ёсся в друго́й го́род** கற்பனையில் மற்ற நகரத்துக்குப் பறந்து சென்றான்.

перено́сица *ж.* மூக்குத் தண்டு мӯккы таṇды, கோதண்டம் кōдаṇдам.

перено́ска *ж.* எடுத்துச் (தூக்கிச்) செல்லுதல் едутты (тӯкки) челлудал, கொண்டுபோதல் конды пōдал.

перено́сн||ый *прил.* **1.** எடுத்துச் (தூக்கிச்) செல்லக்கூடிய едутты (тӯкки) челлакӯдийа; **~ая ла́мпа** கைவிளக்கு; **2.** (*о значе-*

ния, смысле) உருவக- уруваха; ~ **смысл** இலக்கியார்த்தம், உருவகப் பொருள்.

переночева́ть *сов.* இரவு தங்கு V иравы таṅгы.

перенумерова́ть *сов. см.* перенумеро́вывать.

перенумеро́вывать, перенумерова́ть (*заново*) மீண்டும் எண் குறிப்பிடு VI мīṇḍум еṇ курippuḍы, *мн* முறை இலக்கமிடு VI маṟу муṟаи илаккамиḍы (*что-л. — дат. п.*).

перенять *сов. см.* перенима́ть.

переобору́дование *с.* புதிய சாதனம் பூட்டுதல் пуḍийа сāḍанам пӯṭṭуḍал.

переобору́довать *несов. и сов.* புதிய சாதனம் பூட்டு V пуḍийа сāḍанам пӯṭṭы (*что-л. — дат. п.*).

переобува́ть, переобу́ть செருப்புக்களை மாற்று V серуппуккаḷаи мāттры (*кого-л. — род. п.*); ~ **боти́нки** பூட்ஸுகளை மாற்றிக்கொள் II.

переобува́ться, переобу́ться பூட்ஸுகளை மாற்றிக்கொள் II бӯṭсухаḷаи мāттрикоḷ.

переобу́ть(ся) *сов. см.* переобува́ть(ся).

переодева́ние *с.* **1.** (*действие от* переодева́ть) உடை (ஆடைகளை) மாற்றுதல் удаи (āḍаихаḷаи) мāттруḍал; *мн* வேஷம் போடுதல் māṟувēṣам пōḍуḍал (*маскировка*); **2.** (*действие от* переодева́ться) உடை (ஆடைகளை) மாற்றிக்கொள்ளுதல் удаи (āḍаихаḍаи) мāттрикоḷḷуḍал; *мн* வேஷம் போட்டுக்கொள்ளுதல் māṟувēṣам пōṭṭыкоḷḷуḍал (*маскировка*).

переодева́ть, переоде́ть **1.** உடை (ஆடையை) மாற்று V удаи (āḍаийаи) мāттры (*кого-л. — род. п.*); **2.** *разг.* (*что-л.*) மாற்றிக்கொள் II *п.* мāттрикоḷ.

переодева́ться, переоде́ться [ஆடையை] மாற்றிக்கொள் II [āḍаийаи] мāттрикоḷ, மாற்றி அணிந்த கொள் II*п.* мāттри аṇинда хоḷ; *мн* வேஷம் அணி IV (போட்டுக்கொள் II) māṟывēṣам аṇи (пōṭṭыкоḷ), வேஷந்தரி XI вēṣандари (*маскироваться*).

переоде́тый 1. *прич. от* переоде́ть; **2.** *в знач. прил.*: ~ **же́нщиной** பெண்ணைப் போல் உடை அணிந்த.

переоде́ть(ся) *сов. см.* переодева́ть(ся).

переосвиде́тельствование *с.* மறு சோதனை маṟу сōḍанаи.

переосвиде́тельствовать *несов. и сов.* திரும்பச் சோதனை செய் I *п.* тирумба чōḍанаи сей.

переоце́нивать, переоцени́ть **1.** (*оценивать заново*) திரும்பவும் மதிப்பிடு VI *п.* тирумбавум маḍиппиḍы; **2.** (*оценивать слишком высоко*) அதிகமாக (அளவுக்கு மேல்) மதிப்பிடு VI *п.* аḍиха-māха (аḷавуккы мēл) маḍиппиḍы.

переоцени́ть *сов. см.* переоце́нивать.

переоце́нка *ж.* **1.** திரும்பவும் மதிப்பிடுதல் тирумбавум маḍиппиḍуḍал; **2.** (*слишком высокая оценка*) அதிக (அளவுக்கு மீறிய) мадиппу аḍиха (аḷавуккы мīṟийа) маḍиппы.

перепа́чкать *сов.* அழுக்காக்கு V *п.* аẓукkākkы, கறைப்படுத்து V *п.* карaиппаḍутты.

перепа́чкаться *сов.* அழுக்கடை IV аӻуккадаи, அழுக்குப்படு VI аӻуккуппады, கறைப்படு VI караиппады.

перепеча́тать *сов. см.* перепеча́тывать.

перепеча́тка *ж.* (*на пишущей машинке*) 'டைப்' செய்தல் (*அடித்தல்*) таип сейдал (адиттал).

перепеча́тывать, перепеча́тать 1. மறுபடியும் அச்சடி XI *n.* (*பதிப்பி* XI *n.*) марупадийум аччади (падиппи); மறுபடியும் வெளியிடு VI *n.* (*பிரசுரி* XI *n.*) марупадийум велийиды (пирасури) (*переиздавать*); 2. (*на пишущей машинке*) 'டைப்' அடி XI *n.* таип ади.

перепи́ливать, перепили́ть அறு XI *n.* ары.

перепили́ть *сов. см.* перепи́ливать.

переписа́ть *сов. см.* перепи́сывать.

перепи́ск||а *ж.* 1. (*действие*) பார்த்தெழுதுதல் пāрттеӻудудал, பெயர்த்தெழுதுதல் пейарттеӻудудал; 2. (*обмен письмами*) கடிதப் போக்கு வரவு (*வரத்து*) кадида пōккы варавы (варатты); **вести́ ~у с ке́м-л.** ஒருவனுடன் கடிதப் போக்கு வரத்து வைத்துக்கொள் II; 3. (*собрание писем*) கடிதங்கள் кадидаӻгал *мн.*

перепи́счик *м.* பெயர்த்தெழுதுவோன் пейарттеӻудувōн, பிரதி எழுதுவோன் пиради еӻудувōн.

перепи́сывать, переписа́ть 1. பார்த்தெழுது V *n.* пāрттеӻуды, பெயர்த்தெழுது V *n.* пейарттеӻуды, பிரதி எழுது V *n.* пиради еӻуды; மறுபடியும் எழுது V *n.* марупадийум еӻуды (*заново*); 2. (*составлять список*) பெயர்ப் பட்டி தயார் செய் I пейарпаттти тайār сей, பெயர்களைப் பதிவு செய் I пейархалаи падивы сей (*кого-л., что-л. — род. п.*).

перепи́сываться கடிதப் போக்கு வரவு செய் I кадида пōккы варавы сей, கடிதத் தொடர்பு கொள் II кадида тодарвы кол (*с кем-л. — комит. п.*).

пе́репись *ж.* கணிப்பு г*аӈиппы; **~ населе́ния** குடிக்கணக்கு, ஜன கணிப்பு, ஜன சங்கியைக் கணக்கு; **всеоо́бщая ~ населе́ния** ஜனத் தொகைக் கணக்கு.

переплáвить I, II *сов. см.* переплавля́ть I, II.

переплавля́ть I, переплáвить (*металл*) மறுபடியும் உருக்கி வார் XI *n.* марупадийум урукки вār (*во что-л.* ஆக).

переплавля́ть II, переплáвить (*по реке*) ஆற்றுப் பெருக்கில் கொண்டு செல் III *n.* āттры перуккил конды сел.

переплати́ть *сов. см.* переплáчивать.

переплáчивать, переплати́ть அதிகமாகப் (கூடுதலாகப்) பணம் கொடு XI адихамāха (кӯдудалāха) паӈам коды, மிகையாகச் செலுத்து V михайāха челутты.

переплести́(сь) *сов. см.* переплета́ть(ся).

переплёт *м.* 1. (*книги*) அட்டை аттаи, கட்டு катты; 2. (*оконный*) சட்டம் саттам; 3. *перен. разг.*: **попа́сть в ~** தொல்லையில் சிக்கிக்கொள் II.

переплета́ть, переплести́ 1. (*книгу*) அட்டை போட்டுக் கட்டு V aṭṭai pōṭṭu kaṭṭu (*что-л. — дат. п.*), 'பைண்டு' செய் I *n.* baiṇḍu sei; 2. (*сплетать*) இசைத்துப் பின்னு V *n.* isaitṭu pinnu.

переплета́ться, переплести́сь 1. ஒன்றோடொன்று பின்னிக் (பிணைந்து) கிட XII ondrōḍondru pinni (piṇaindu) kiḍa; 2. *перен.* பின்னிப் பிணைந்திரு XII pinni piṇaindiru.

переплётчик *м.* புத்தகங்கட்டுவோன் puttahaṅgaṭṭuvōn, புத்தகம் சீர்செய்பவன் puttahaṁ sīrseyßavan.

перепла́ывать, переплы́ть நீந்திக் கட XII *n.* nīndi kaḍa (*вплавь*); கடந்து செல் III *n.* kaḍandu sel (*напр. на лодке*).

переплы́ть *сов. см.* переплыва́ть.

переподгота́вливать, переподгото́вить மறுபடியும் பயிற்சி கொடு XI marupaḍiyum paiṟṟsi kodu (*кого-л. — дат. п.*).

переподгото́вить *сов. см:* переподгота́вливать.

переподгото́вка *ж.* மறு பயிற்சி maṟu paiṟṟsi.

переполза́ть, переползти́ ஊர்ந்து (தவழ்ந்து) கட XII *n.* ūrndu (tavaẓndu) kaḍa; ~ **че́рез кана́ву** சாக்கடையை ஊர்ந்து கட XII; ~ **че́рез ка́мень** கல்லின்மேல் தவழ்ந்து செல் III.

переползти́ *сов. см.* переполза́ть.

перепо́лнить(ся) *сов. см.* переполня́ть(ся).

перепо́лня́ть, перепо́лнить 1. அளவுக்கு மேல் நிரப்பு V *n.* aḷavukku mēl nirappu; 2. *перен.* பொங்கித்ததும்பு V poṅgittaṯumbu; **его́ се́рдце ~о́лнила ра́дость** அவன் உள்ளத்தில் உவகை பொங்கித்ததும்பியது.

перепо́лня́ться, перепо́лниться 1. அளவுக்கு மேல் நிரம்பு V aḷavukku mēl nirambu; 2. *перен.* பொங்கி வழி IV poṅgi vaẓi; **его́ се́рдце ~о́лнилось ра́достью** அவன் உள்ளம் களி துள்ளியது.

перепо́лох *м.* குழப்பம் kuẓappam, கலக்கம் kalakkam, பரபரப்பு paraßarappu.

перепололоши́ть *сов. разг.* கலக்கு V *n.* kalakku; திடுக்கிடச் செய் I *n.* tiḍukkiḍa chei (*испугать*).

перепололоши́ться *сов. разг.* கிலிபிடி XI kili piḍi, கலங்கிப் போ V kalaṅgi pō; திடுக்கிடு VI tiḍukkiḍu (*испугаться*).

перепо́нка *ж.* சவ்வு savvu; விரலிடைத் தோல் viralidai tōl (*у летучей мыши, утки и т. п.*); **бараба́нная ~** *анат.* காதுச் சவ்வு.

перепра́ва *ж.* 1. கடந்து செல்லுதல் kaḍandu sellu ḍal; 2. (*место*) துறை tu raai.

перепра́вить(ся) *сов. см.* переправля́ть(ся).

переправля́ть, перепра́вить 1. (*перевозить*) எடுத்துச் செல் III *n.* eḍutṭu chel, கொண்டு போ V *n.* koṇḍu pō; ~ **че́рез ре́ку** அக்கரைக்கு எடுத்துச் செல் III *n.*; ~ **че́рез го́ры** மலைகளுக்கு அப்பால் எடுத்துச் செல் III *n.*, மலைகளின் மறு பக்கம் எடுத்துச் செல் III *n.*; 2. (*пересылать*) அனுப்பு V *n.* anuppu.

переправля́ться, перепра́виться *кд_* XII *n.* када.

перепродава́ть, перепрода́ть *வாங்கி வில்* X *n.* ва̄ṅги вил, *மறு விலைக்கு வில்* X *n.* мару̱ вилаиккы вил.

перепрода́жа *ж. வாங்கி (மறு விலைக்கு) விற்றல்* ва̄ṅги (мару̱ вилаиккы) виттрал.

перепрода́ть *сов. см.* перепродава́ть.

перепроизво́дств||о *с. эк. அமித உற்பத்தி* амиḍа урпатти; **кри́зис ~а** *அமித உற்பத்தி நெருக்கடி.*

перепры́гивать, перепры́гнуть *தாண்டு* V *n.* та̄ṇḍы.

перепры́гнуть *сов. см.* перепры́гивать.

перепу́г *м. разг.*: **с ~у** *பயத்தால், அச்சத்தால்.*

перепуга́ть *сов. பயப்படுத்து* V *n.* б*айаппад̣утты, *அச்சுறுத்து* V *n.* аччуру̱тты.

перепуга́ться *сов. பயப்படு* VI б*айаппад̣ы, *அச்சுறு* VI аччуру̱ры.

перепу́тать(ся) *сов. см.* перепу́тывать(ся).

перепу́тывать, перепу́тать 1. (*напр. нитки, бумаги*) *சிக்குப்படுத்து* V *n.* сиккыппад̣утты, *மாட்டுவை* XI *n.* ма̄ṭṭa ваи; 2. (*ошибаться*) *குழப்பு* V *n.* кужжаппы, *தாறுமாறாக்கு* V *n.* та̄ру̱-ма̄ра̄ккы.

перепу́тываться, перепу́таться 1. (*напр. о нитках, бумагах*) *சிக்கிக்கொள்* II сиккикол̣, *மாட்டிக்கொள்* II ма̄ṭṭикол̣; 2. *перен.* (*напр. о мыслях*) *குழம்பு* V кужжамбы, *தாறுமாறாகு* V та̄ру̱ма̄ра̄хы.

перепу́тье *с. சந்தி* санди, *வழிப் பிரிவு* важи пиривы; ✧ **на ~** *வழிப் பிரிவில்.*

перераб||а́тывать, перераб6́тать 1. *தயாரி* XI *n.* тайа̄ри; **завод́ ~а́тывает свёклу в са́хар** *ஆலை பீட்ரூட்டிலிருந்து சர்க்கரை தயாரிக்கிறது;* 2. (*переделывать*) *திரும்பவும் செய்* I *n.* тирумбавум сей; *மாற்று* V *n.* ма̄ттры (*изменять*); 3. (*дольше положенного времени*) *அதிக நேரம் வேலை செய்* I ад̆иха нэ̄рам вэ̄лаи сей; **~о́тать два часа́** *இரண்டு மணி நேரம் அதிகமாக வேலை செய்* I.

перераб6́тать *сов. см.* перераба́тывать.

перераспределе́ние *с. மறு வினியோகம்* мару̱ винийо̄хам.

перераспредели́ть *сов. см.* перераспределя́ть.

перераспредел|я́ть, перераспредели́ть *புது மாதிரியாகப் பகுத்து அளி* XI *n.* пуḍу ма̄ḍирийа̄ха пахутты ал̣и, *மறு வினியோகம் செய்* I *n.* мару̱ винийо̄хам сей.

перераста́ние *с.* (*во что-л.*) *மாறுவது* ма̄рувад̆ы.

перер||аста́ть, перерасти́ 1. *மீறி வளர்* IV мы̄ри вал̣ар; **сын ~о́с отца́** *தந்தையை விட மகன் வளர்ந்துவிட்டான;* 2. (*во что-л.*) *மாறு* V ма̄ры, *வளர்* IV вал̣ар (*во что-л. ஆக*).

перерасти́ *сов. см.* перераста́ть.

перерасхо́д *м. அதிகச் செலவு* ад̆иха челавы, *மட்டு மீறிய செலவு* матту̱ мы̄рийа селавы.

перерасхо́довать *несов. и сов. அமிதமாகச் செலவிடு* VI *n.*

амиḏамāха челавиды, *мид мīрйс செலவழி* XI *n.* мида мīри челаважи.

перерасчёт *м. திரும்பக் கணக் கிடுதல்* тирумба каṇаккидудал.

перерва́ть *сов. см.* перерыва́ть I.

перерва́ться *сов. см.* перерыва́ться.

перерегистра́ция *ж. மறுபடியும் பதிவு செய்தல்* марупадиум паḏивы сейḏал.

перерегистри́ровать *несов. и сов. மறுபடியும் பதிவு செய்* I *n.* марупадийум паḏивы сей.

перере́зать *сов. см.* перереза́ть.

перереза́ть, перере́зать **1.** *அறு* XI *n.* ары, *வெட்டு* V *n.* ветты; **2.** (*преграждать путь*) *[குறுக் கிட்டு] மறி* XI *n.* [куруккитты] мари; ~ **доро́гу** *வழி மறி* XI.

перереша́ть, перереши́ть *разг.* **1.** (*напр. задачу*) *புதுத்தீர்வு (புது விடை) கண்டுபிடி* XI пудутīрвы (пуду видаи) каṇḏупиди (*что-л. — дат. п.*); **2.** (*принимать другое решение*) *தீர்மானத்தை மாற்று* V тīрмāнаттаи мāттры.

перереши́ть *сов. см.* перереша́ть.

перероди́ться *сов. см.* перерожда́ться.

перерожда́ться, перероди́ться **1.** (*изменяться*) *முற்றிலும் மாறு* V муттрилум мāры; **2.** (*вырождаться*) *சீர்கெடு* VI сīрхеды, *இழிவுபடு* VI ижывупады.

перерожде́ние *с.* **1.** (*преображение, изменение*) *[முழு] மாற்றம்* [мужу] мāттрам; **2.** (*вырождение*) *சீர்கேடு* сīрхēды.

переруба́ть, переруби́ть *[இரண்டாக] வெட்டு* V *n.* [ираṇḏāха] ветты, *துண்டு போடு* VI *n.* тунды пōды.

переруби́ть *сов. см.* переруба́ть.

переры́в *м.* *இடைநேரம்* идаинēрам, *இடைவேளை* идаивēḷаи, *இடைக்காலம்* идаикāлам; **обе́денный** ~ *பகல் சாப்பாட்டு இடைநேரம்.*

перерыва́ть I, перерва́ть (*разрывать*) *கிழி* XI *n.* кижи.

перер||ыва́ть II, переры́ть **1.** (*перекапывать*) *கிளறு* V *n.* киḷары, *கிண்டு* V *n.* киṇḏы; **2.** *разг.* (*вещи и т. п.*) *சோதனை செய்* I *n.* (*போடு* VI *n.*) сōḏанаи сей (пōды), *கிண்டிக் கிளறிப் பார்* XI *n.* киṇḏи киḷари пāр.

перерыва́ться, перерва́ться *கிழி* IV кижи, *கிழிந்து போ* V кижинды пō.

переры́ть *сов. см.* перерыва́ть II.

пересади́ть *сов. см.* переса́живать.

переса́дка *ж.* **1.** *с.-х. [பிடுங்கி] நடுதல்* [пидуṉги] надудал, *நடவு* надавы; **2.** *мед.*: ~ **тка́ней** *திசு ஒட்டுச் சிகிச்சை;* **3.** (*в пути*) *மாறுதல்* māрудал; ~ **на друго́й по́езд** *ரயில் மாறுதல்.*

переса́живать, пересади́ть **1.** (*кого-л.*) *மற்றோர் இடத்தில் உட்கார வை* XI *n.* маттрōр идаттил утка̄ра ваи; **2.** *с.-х. [இடம் பெயர்த்து] நடு* VI *n.* [идам бейартты] нады, *நாற்று நடு* VI *n.* нāттры нады; **3.** *мед.*: ~ **ткань** *திசு ஒட்டுச் சிகிச்சை செய்* I.

переса́живаться, пересе́сть **1.** *இடத்தை மாற்றிக்கொள்* II *n.* идаттаи мāттрикоḷ; ~ **со сту́-**

ла на дива́н நாற்காலியை விட்டு எழுந்து சோபாவில் உட்கார் IV; **2.** (*в пути*) மாறு V *n.* மாறு; ~ **на друго́й по́езд** ரயில் மாறு V; ~ **с по́езда на парохо́д** ரயிலிலிருந்து கப்பலுக்கு மாறு V.

пересáливать, пересоли́ть **1.** அளவு மீறி உப்பு போடு VI அ̱லவு மீறி உப்பு போ̱டு (*что-л.* — *местн. п.*); **2.** *перен. разг.* அளவு மீறிச் செய் I *n.* அ̱லவு மீறி நட— XII அ̱லவு மீறி நட.

пересека́ть, пересе́чь குறுக்கே போ V குறுக்கே போ̱ (*что-л.* — *род. п.*), கட— XII *n.* கட.

пересека́ться, пересе́чься குறுக்கும் நெடுக்குமாகச் செல் III குறுக்கும் நெடுக்குமாக செல், சந்தி XI சந்தி.

переселе́нец *м.* இடம் மாறு வோன் இ̱டம் மாறுவோன் வெ̱ளியேறுவோன் வெ̱ளியே̱றுவோன் (*эмигрант*).

переселе́ние *с.* **1.** (*действие от* переселя́ть) குடியேற்றுதல் கு̱டியே̱ற்றுதல், வெளியேற்றுதல் வெ̱ளியே̱ற்றுதல்; **2.** (*действие от* переселя́ться) குடியேறுதல் கு̱டியே̱றுதல், குடிபோதல் கு̱டிபோ̱தல், வெளியேறுதல் வெ̱ளியே̱றுதல்.

переселя́ть(ся) *сов. см.* переселя́ть(ся).

переселя́ть, переселя́ть குடியேற்று V *n.* கு̱டியே̱ற்றுத்தி, குடிபுகுத்து V *n.* கு̱டிபுகுத்தி; ~ **на но́вую кварти́ру** புதிய வீட்டிற்குக் குடியேற்று V *n.*, புதிய வீட்டில் குடிபுகுத்து V *n.*

переселя́ться, переселя́ться குடியேறு V கு̱டியே̱று, குடிபுகு V கு̱டிபுகு; ~ **на но́вую кварти́ру** புதிய வீட்டிற்குக் குடியேறு V.

пересе́сть *сов. см.* пересáживаться.

пересече́ни||е *с.* வெட்டுதல் வெ̱ட்டு̱தல்; **то́чка ~я** வெட்டுப் பு̱ள்ளி; ~ **доро́г** சந்தி.

пересечённ||ый 1. *прич. от* пересе́чь; **2.** *в знач. прил.*: ~**ая ме́стность** கரட்டுத் தரை.

пересе́чь(ся) *сов. см.* пересека́ть (-ся).

пересúливать, пересúлить **1.** வெற்றி கொள் II *n.* வெ̱ற்றி கொ̱ள் வெ̱ற்றி கொ̱ள்; **2.** *перен.* அடக்கு V *n.* அ̱டக்கு அ̱டக்கி கொ̱ள் II *n.* அ̱டக்கி கொ̱ள்.

пересúлить *сов. см.* пересúливать.

переска́з *м.* **1.** (*действие*) சொன்னதைத் திருப்பிச் சொல்லுதல் சொ̱ன்னதைத் திருப்பிச் சொல்லு̱தல் சொ̱ன்னதை திருப்பி சொல்லு̱தல் சொ̱ன்னதை திருப்பி சொல்லு̱தல் சொன்னதை திருப்பி சொல்லுத

пересмо́тр *м.* திருப்பிப் பார்த்தல் тируппи пāрттал, திரும்ப ஆய்தல் тирумба āйдал.

пересмотре́ть *сов. см.* пересма́тривать.

пересоли́ть *сов. см.* пересо́ливать.

пересо́хнуть *сов. см.* пересыха́ть.

переспе́лый *прил.* நொந்த нонда, அளிந்த а̣линда.

переспе́ть *сов.* நொந்து (அளிந்து) போ V нонды (а̣линды) по̄.

переспо́ри||ть *сов.* வாதிட்டு வெல் III *п.* вāдит̣ты вел; **его́ не ~шь** அவனை வாதில் வெல்ல முடியாது.

переспра́шивать, переспроси́ть திரும்பக் கேள் IX *п.* тирумба кē̄л; **~ что́-л. у кого́-л.** ஒன்றைப் பற்றி ஒருவனைக் கேள் IX.

переспроси́ть *сов. см.* переспра́шивать.

перессо́риться *сов.* சண்டையிடு VI сан̣даййиды.

перест||ава́ть, переста́ть நிறுத்து V *п.* ни̲рутты; நில் III нил (*прекращаться — напр. о дожде*); **~а́ть разгова́ривать** பேசுவதை நிறுத்து V; **не ~ава́я** இடைவிடாமல்.

переста́вить *сов. см.* переставля́ть.

переставля́ть, переста́вить இடம் மாற்று V *п.* (பெயர் XI *п.*) идам мāттры (пейар), நகர்த்து V *п.* нахартты.

перестано́вка *ж.* (*действие*) இடம் மாற்றுதல் (பெயர்த்தல்) идам мāттрудал (пейарттал), நகர்த்தல் нахарттал.

перестара́ться *сов. разг.* அளவுக்கு மிஞ்சிச் செய் I а̣лавуккы миндж̲и чей.

переста́ть *сов. см.* переставáть.

перестрада́ть *сов.* அல்லல்படு VI аллалпад̣ы, பாடனுபவி XI пāд̣ануβави.

перестра́ивать, перестро́ить **1.** (*дом и т. п.*) திரும்பக் கட்டு V *п.* тирумба кат̣ты, புதுப்பி XI *п.* пудуппи; **2.** (*напр. программу*) மாற்றியமை XI *п.* мāттрийамаи; மறுபடியும் நிர்மாணஞ் செய் I *п.* марупад̣ийум нирмāн̣ай джей.

перестра́иваться, перестро́иться வேலை முறைகளைத் திருத்து V вēлаи мура̲ихад̣аи тирутты (*в работе*); கருத்துக்களை மாற்றிக் கொள் II каруттухад̣аи мāттри код̣ (*во взглядах*).

перестрахова́ться *сов. см.* перестрахо́вываться.

перестрахо́вка *ж. разг.* அளவு மீறிய (அதிக) ஜாக்கிரதை а̣лавы мӣ̲рийа (адиха) джāгг*ира̄дай.

перестрахо́вщик *м. разг.* மிகவும் ஜாக்கிரதையான ӓ̄л михавум джāгг*ира̄дайййāна а̄л̣.

перестрахо́вываться, перестрахова́ться *разг.* மிகவும் ஜாக்கிரதையாயிரு XII михавум джāгг*ира̄дайййāйиры.

перестре́лка *ж.* மாறி மாறிச் சுட்டுக்கொள்ளுதல் мā̲ри мā̲ри чут̣т̣икол̣л̣удал.

перестреля́ть *сов.* (*убить*) சுட்டுக்கொல் III *п.* сут̣т̣икол.

перестро́ить(ся) *сов. см.* перестра́ивать(ся).

перестро́йка *ж.* **1.** (*здания*)

மாற்றிக் கட்டுதல் māttri kaṭṭuḍal; **2.** (*реорганизация*) *மாற்றியமைத்தல்* māttriyamaittal, *புனர் நிர்மாணம்* punar nirmāṇam.

переступа́ть, переступи́ть **1.** (*перешагивать*) *தாண்டு* V *n.* tāṇḍu, *தாண்டி அடி வை* XI *n.* tāṇḍi aḍi vai; **2.** *перен. மீறு* V *n.* mīṟu, *கட* XII *n.* kaḍa; **~ грани́цу** *прям. и перен. எல்லையைக் கடந்து செல்* III; ◇ **~ с ноги́ на́ ногу** *கால் மாறி மாறி நில்* III.

переступи́ть *сов. см.* переступа́ть.

пересу́ды *мн. разг. ஊர்க்கதை* ūrkaḍai *ед.*, *வம்பளப்பு* vambaḷappu *ед.*

пересчита́ть *сов.* **1.** *см.* пересчи́тывать; **2.** (*сосчитать*) *எண்ணு* V *n.* eṇṇu.

пересчи́тывать, пересчита́ть (*заново*) *மறுபடியும் எண்ணு* V *n.* maṟupaḍiyum eṇṇu, *இன்னொரு முறை கணக்கிடு* VI *n.* iṉṉoru muṟai kaṇakkiḍu.

пересыла́ть, переосла́ть *அனுப்பு* V *n.* anuppu; **~ по по́чте** *அஞ்சல் (தபால்) மூலம் அனுப்பு* V *n.*, *தபாலில் அனுப்பு* V *n.*

пересы́лка *ж. அனுப்புதல்* anuppuḍal; **~ по по́чте** *அஞ்சலில் (தபாலில்) அனுப்புதல்.*

пересы́пать *сов. см.* пересыпа́ть.

пересыпа́ть, пересы́пать **1.** (*сыпать между*) *இடையே போடு* VI *n.* iḍaiyē pōḍu; **2.** *перен.*: **~ свою́ речь шу́тками** *இடையிடையே நகைச்சுவை மிளிரப் பேசு* V.

перес||ыха́ть, пересо́хнуть *[михавум]* *காய்ந்து (வறண்டு) போ* V [михавум] kāyndu (varaṇḍu) pō; **у него́ ~о́хло в го́рле** *அவன் தொண்டை காய்ந்து (வறண்டு) கிடக்கிறது, அவன் தொண்டையில் ஒரே வறட்சி.*

перета́пливать, перетопи́ть (*напр. масло*) *உருக்கு* V *n.* urukku.

перета́скивать, перетащи́ть *இழு* XI *n.* iẕu, *இழுத்துச் செல்* III *n.* iẕutṭu cel (*волоком*); *தூக்கிச் செல்* III *n.* tūkki cel (*переносить*).

перетасова́ть *сов. см.* перетасо́вывать.

перетасо́вывать, перетасова́ть *கலை* XI *n.* kalai.

перетащи́ть *сов. см.* перета́скивать.

перетере́ть(ся) *сов. см.* перетира́ть(ся).

перетира́ть, перетере́ть (*верёвку и т. п.*) *நையச் செய்* I *n.* naiya cey; ◇ **терпе́ние и труд всё перетру́т** *посл.* ≅ *முயற்சி திருவினையாக்கும், எறும்பு ஊரக் கல்லும் தேயும்.*

перетира́ться, перетере́ться *நை* IV nai.

перетопи́ть *сов. см.* перета́пливать.

перетя́гивать, перетяну́ть **1.** (*перетаскивать*) *இழு* XI *n.* iẕu (*тж. перен.*); *இழுத்துச் செல்* III *n.* iẕutṭu cel; **2.** (*перевешивать*) *எடையில் மிஞ்சு* V *n.* eḍaiyil miñju.

перетяну́ть *сов. см.* перетя́гивать.

переубеди́ть *сов. см.* переубежда́ть.

переубежда́ть, переубеди́ть *மனத்தை மாற்று* V манаттаи мāттры, *மனத்தைத் திருப்பு* V манаттаи тируппы (*кого-л.* — *род. п.*).

переу́лок *м. சந்து* санды, *முடுக்கு* мудуккы, *சிறிய தெரு* сирийа теры.

переустро́йство *с. மாற்றியமைத்தல்* мāттрийамаиттал.

переутоми́ться *сов. см.* переутомля́ться.

переутомле́ние *с. அதிகக் களைப்பு* адиха калаиппы.

переутомля́ться, переутоми́ться *அதிகக் களைப்படை* IV адиха калаиппадаи.

переу́чивать, переучи́ть (*кого-л.*) *மறுபடியும் கற்பி* XI *п.* марупадийум карпи (*снова*); *புதிய முறையில் கற்பி* XI *п.* пудийа мураййил карпи (*по-новому*).

переучи́ть *сов. см.* переу́чивать.

переформирова́ть *сов. см.* переформиро́вывать.

переформиро́вывать, переформирова́ть *மாற்றியமை* XI *п.* мāттрийамаи.

перефрази́ровать *несов. и сов. மாற்றிச் சொல்* V *п.* мāттри чол.

перехвати́ть *сов. см.* перехва́тывать.

перехва́тывать, перехвати́ть *தடை செய்* I *п.* тадаи сей, *மறி* XI *п.* мари.

перехитри́ть *сов. தந்திரத்தால் வெல்* III *п.* тандираттāл вел, *சாதுரியமாக ஏமாற்று* V *п.* сāдурийамāха ēмāттры.

перехо́д *м.* 1. (*действие*) *கடந்து செல்லுதல்* каданды селлудал, *கடத்தல்* кадаттал; 2. (*место*) *கடக்குமிடம்* кадаккумидам; 3. (*превращение*) *பரிணமிப்பு* парināмиппы, *மாறுதல்* мāрудал; ~ **от социали́зма к комму́низму** *சோஷலிஸத்திலிருந்து கம்யூனிஸத்திற்குப் பரிணமிப்பு, சோஷலிஸத்திலிருந்து கம்யூனிஸத்துக்கு மாறுதல்;* ~ **коли́чества в ка́чество** *அளவு குணமாக மாறுதல்;* ✧ ~ **в другу́ю ве́ру** *мத மாற்றம்.*

пере||ходи́ть, перейти́ 1. (*пересекать*) *கட* XII *п.* када, *கடந்து செல்* III *п.* каданды сел, *தாண்டிப் போ* V *п.* тāнди пō; ~ **[че́рез] грани́цу** *எல்லை கட* XII; 2. (*менять место*) *[வேறெங்காவது]* போ V [вēрейгāвады] пō; 3. (*доставаться*) *கிடை* I кидаи; ~ **из рук в ру́ки** *கை மாறு* V; 4. (*превращаться*) *மாறு* V мāры (*во что-л. ஆக*); ✧ ~ **от слов к де́лу** *சொல்லிலிருந்து செயலில் இறங்கு* V; ~ **в ата́ку** *தாக்குதலைத் தொடங்கு* V; ~ **к друго́му вопро́су** *அடுத்த பிரச்சினைக்கு வா* XIII; ~ **грани́цы** *எல்லை மீறி நட* XII; ~ **в сле́дующий класс** *மேல் வகுப்புக்கு மாறு* V.

перехо́дный *прил. பரிணமிப்பு-பариṇамиппы;* ~ **пери́од** *பரிணமிப்புக் காலம், இடைக்காலம், இடை மாறுபாட்டுக் காலம;* 2. *грам.:* ~ **глаго́л** *செயப்படு பொருள் குன்று வினை.*

переходя́щ||ий 1. *прич. от* переходи́ть; 2. *в знач. прил. கைமாறும்* каймāрум, *சவால்* савāл; ~**ее зна́мя** *கைமாறும் (சவால்) பதாகை.*

пе́рец *м.*: **кра́сный ~** *மிளகாய்;* **чёрный ~** *[குரு] மிளகு, கலிங்கம்;* ✧ **зада́ть пе́рцу кому́-л.** *ஒருவனுக்கு நன்முகக் கொடு* XI.

пе́речень *м. பட்டி* паṭṭи, *அட்டவணை* аṭṭавaṇаи, *ஜாபிதா* джāвидā.

перечёркивать, перечеркну́ть *அடி* XI *п.* аḍи, *வெட்டு* V *п.* веṭṭы.

перечеркну́ть *сов. см.* перечёркивать.

перече́сть *сов. см.* перечи́тывать.

перечисле́ние *с.* **1.** (*действие*) *வரிசைப்படுத்திக் கூறுதல்* варисаиппадутти кӯруḏал; **2.** *бухг. அனுப்பும் தொகை* ануппум тохаи.

переч́ислить *сов. см.* перечисля́ть.

перечисля́ть, переч́ислить **1.** *வரிசைப்படுத்திக் கூறு* V *п.* варисаиппадутти кӯры, *விவரி* XI *п.* вивари; **2.** *бухг. அனுப்பு* V *п.* ануппы.

перечита́ть *сов.* **1.** *см.* перечи́тывать; **2.** (*прочитать много*) *படி* XI *п.* паḍи.

перечи́тывать, перече́сть, перечита́ть *மறுபடியும் படி* XI *п.* марупаḍийум паḍи.

пере́чить *разг. குறுக்கே பேசு* V куруккē пēсы (*кому-л., чему-л.* —*дат. п.*), *எதிர்த்துப் (மறுத்துப்) பேசு* V *п.* еḏиртты (марутты) пēсы.

пе́речница *ж. மிளகுப் பொடிப் பாத்திரம்* милахы поḍи пāттирам, *மிளகுப் பொடிக் குடுவை* милахы поḍи кудуваи.

перешáгивать, перешагну́ть *தாண்டி அடி வை* XI *п.* тāṇḍиаḍи ваи, *கடந்து போ* V *п.* каḍанды пō.

перешагну́ть *сов. см.* перешáгивать.

перешéек *м. பூசந்தி* б*ӯсанди.

перешёптываться *[ஒருவரோடொருவர்] தாழ்ந்த குரலில் பேசு* V [оруварōḍорувар] тāж̱нда куралил пēсы.

перешива́ть, перши́ть *[மாற்றித்] தை* XI *п.* [мāттри] таи.

перши́ть *сов. см.* перешива́ть.

перещеголя́ть *сов. разг. மிஞ்சு* V *п.* миñджы.

переэкзамено́вк||а *ж. மறு [முறைப்] பரீட்சை* мару [мураи] парīṭчаи; **име́ть ~у по ру́сскому языку́** *ருஷ்ய மொழியில்மறு பரீட்சை கொடு* XI.

пери́ла *мн. அழி* аж̱и *ед.*

пери́на *ж. இறகிட்ட (தூவி) மெத்தை* ирахиṭṭа (тӯви) меттаи.

пери́од *м.* **1.** *[காலக்] கட்டம்* [кāла] каṭṭам, *காலப்பகுதி* кāлапахуḏи, *காலம்* кāлам; **2.** *геол. யுகம்* йухам.

периоди́ческ||ий *прил.* **1.** (*повторяющийся*) *காலகாலத்தில் நிகழ்கிற* кāлакāлаттил нихаж̱хира; **2.: ~ое изда́ние** *பத்திரிகை, சஞ்சிகை;* ✧ **~ая систе́ма эле́ментов** *хим. மூலப் பொருள்களின் ஆவர்த்தன அட்டவணை.*

перископ *м.* периско́ппы, *[நீர்மூழ்கிச்] சுற்று நோக்கி* [нīрмӯж̱хи] чуттры нōкки.

перифери́я *ж.* (*провинция*) *நாட்டுப்புறம்* нāṭṭыпурам.

перламу́тр *м. வண்ணச் (முத்துச்) சிப்பி* ваṇṇа (мутты) чиппи.

перло́в||ый *прил.*: **~ая крупа́** பெர்ல்-பார்லி.

перманéнтный *прил.* நிலையான нилаййāна, *непрерывный* нирандара.

перна́т||ый 1. *прил.* இறகுள்ள ирахуḷḷа, சிறகு பூனந்த сирахы пунаинда; 2.: **~ые** *в знач. сущ. мн.* பறவைகள் параваихаḷ.

пер||о́ *с.* 1. (*птичье*) இறகு ирахы, இறக்கை ираккаи; 2. (*писчее*) [பேனாவின்] நிப்பு [пēнāвин] ниппы, 'ஸ்டீல்' стīл; **вéчное ~** பவுண்டன் (ஊற்றுப்) பேனு; ✧ **ни пу́ха ни ~á** அதிர்ஷ்டம் உண்டாகட்டும்; **владéть ~óм** எழுதும் திறமை கொள் II.

перочи́нный *прил.*: **~ но́ж[ик]** பேனுக்கத்தி.

перпендикуля́р *м.* செங்குத்துக் கோடு сеṅгутты кōḍы, *лампарея* лампарēхаи; **опуска́ть ~** செங்குத்துக் கோடு இடு VI.

перпендикуля́рный *прил.* செங்குத்தான сеṅгуттāна.

перро́н *м.* பிளாட்பாரம் пиḷāṭпāрам.

перс *м.* பெர்ஷியன் першийан, பாரசீக நாட்டவன் пāрасīха нāṭṭаван.

перси́дский *прил.* பாரசீக- пāрасīха; **~ язы́к** பாரசீக மொழி (பாஷை).

пе́рсик *м.* 1. (*дерево*) பீச் மரம் пīч марам; 2. (*плод*) பீச் பழம் пīч паӈкам.

персо́н||а *ж. уст.* பேர் пēр, நபர் нaвар, ஆள் āḷ; **ва́жная ~** பெருந்தலை; பெரிய புள்ளி (*разг.*); **со́бственной ~ой** தானே.

персона́ж *м.* கதாநாயகன் каðāнāйахан (*о мужчине*); கதாநாயகி каðāнāйахи (*о женщине*); கதாபாத்திரம் каðāпāттирам (*рассказа, романа*); நாடகபாத்திரம் нāḍахапāттирам (*пьесы*).

персона́л *м.* ஆட்கள் (ஆட்களின்) தொகுதி āṭкаḷ (āṭкаḷин) тохуði; சிப்பந்திகள் (உத்தியோகஸ்தர்) குழாம் сиппандихаḷ (удд*ийōхастар) куӂāм (*служащие*); **обслу́живающий ~** வேலை செய்யும் ஆட்கள்.

персона́льн||ый *прил.* ஆளுக்குரிய āḷуккурийа; சொந்தமான сондамāна (*собственный, личный*); தனிப்பட்ட танипаṭṭа (*отдельный*); **~ая пе́нсия** பிரத்தியோகப் பென்ஷன்.

перспекти́в||а *ж.* 1. (*напр. в живописи*) காட்சித் தோற்றம் кāṭчи тōттрам; 2. (*вид вдаль*) தொலைக்காட்சி толаикāṭчи; 3. *перен.* வாய்ப்பு вāйппы, சாத்தியக்கூறு сāдд*ийакӯры; ✧ **в ~е** வருங்காலத்தில்.

пе́рстень *м.* மோதிரம் мōðирам.

пе́рхоть *ж.* பொடுகு подухы, சுண்டு суṇḍы.

перча́тка *ж.* கையுறை кайюраи.

переш||и́ть *безл.* கரகர XI карахара; **у меня́ ~т в го́рле** என் தொண்டை கரகரக்கிறது, என் தொண்டையில் கரகரப்பு இருக்கிறது.

пёс *м.* நாய் нāй.

пе́сенка *ж.* [சிறு] பாட்டு [сиры] пāṭṭы; ✧ **его́ ~ спе́та** அவன் கதை முடிந்தது, அவன் தீர்ந்தான்.

песе́ц *м.* 1. (*животное*) துருவநரி д*урува нари; 2. (*мех*)

துருவ நரியின் மென்மயிர் д*урува нарийин менмайир.

пе́сня *ж. பாட்டு* пāṭṭы; ✧ **э́то ста́рая ~** *இது பழைய கதை (பல்லவி) தான்;* **э́то до́лгая ~** *இது ஒரு பெரிய கதை.*

песо́к *м. மணல்* маṇал.

песо́чн||ый *прил.* 1. *மணல்-* маṇал; *மணலுள்ள* маṇалуḷḷа (*содержащий песок*); **~ые часы́** *மணற் கடிகாரம்;* 2. *разг.* (*о цвете*) *மஞ்சள் (பழுப்பு) நிற-* майнджал (пажуппы) нира.

пессими́зм *м. நன்மையில் நம்பிக்கையின்மை* нанмаийил намбиккаийинмаи, *எல்லாம் கெட்டது என்னும் மனப்பாங்கு* еллāм кеṭṭaḍы еннум манапāйгы.

пессими́ст *м. நன்மையில் நம்பிக்கையில்லாதவன்* нанмаийил намбиккаийиллāдаван, *எல்லாம் கெட்டது என்னும் மனப்பாங்கு உடையவன்* еллāм кеṭṭaды еннум манапāйгы удаийаван.

пессимисти́ческий *прил. நன்மையில் நம்பிக்கை யில்லாத* нанмаийил намбиккаи йиллāда, *எல்லாம் கெட்டது என்னும் மனப்பாங்கு உடைய* еллāм кеṭṭaды еннум манапāйгы удаийа.

пест *м. உலக்கை* улаккаи.

пе́стик *м.* 1. *бот. சூலகம்* сӯлахам; 2. *см.* пест.

пестре́ть *பல நிறங்களுடன் ஒளிர்* IV (*பிரகாசி* XI) пала нирангалудан олир (пирахāси).

песча́ник *м. геол. மணற் பாறை* маṇарпāраи, *மணற்கல்* маṇаркал.

песча́н||ый *прил. மணல்-* маṇал; *மணலுள்ள* маṇалуḷḷа (*состоящий из песка*); **~ая по́чва** *மணற்றரை.*

песчи́нка *ж. ஒரு மணல்* ору маṇал.

петиция *ж. விண்ணப்பம்* виṇṇаппам, *மனு* ману.

петли́ца *ж.* 1. (*петля*) *பொத்தான் துவாரம்* поттāн д*увāрам, *காஜா* кāджā; 2. (*нашивка*) *அடையாளத் துணி* адаийāḷа туṇи.

пе́тля *ж.* 1. *வளையம்* валаййам, *கண்ணி* каṇṇи, *சுருக்கு* суруккы (*тж. в вязании*); 2. (*для пуговицы*) *பொத்தான் துவாரம்* поттāн д*увāрам, *காஜா* кāджā; *சுருக்கு* суруккы, *கண்ணி* каṇṇи (*из ниток*); 3. (*дверная, оконная*) *கீல்* кīл; ✧ **мёртвая ~** *ав. பறப்புச் சுருக்கு.*

петру́шка *ж. бот. பார்ஸ்லி கிழங்கு* пāрсли кижaнгы.

пету́х *м. சேவல்* сēвал; ✧ **встава́ть с петуха́ми** *வைகறை துயிலெழு* IV; **пусти́ть кра́сного петуха́** *தீ வை* XI *п.*

петь 1. *பாடு* V *п.* пāды; **~ пе́сню** *பாட்டு பாடு* V; 2. (*о птицах*) *கீச்சிடு* VI кīччиды; [*'கொக்கரக்கோ... கோ'என்று*] *கூவு* V [кокkаракō... кō ендры] кӯвы (*о петухе*).

пехо́та *ж. காலாட்படை* кāлāṭпадаи.

пехоти́нец *м. காலாள்* кāлāḷ.

пехо́тный *прил. காலாள்-* кāлāḷ.

печа́лить, опеча́лить *துக்கங் கொடு* XI д*уккайгоды (*кого-л. — дат. п.*), *வருத்து* V *п.* варутты, *துன்பப்படுத்து* V *п.* тунбаппадутты.

печа́литься, опеча́литься துயரப்படு VI туйараппады, துக்கமாயிரு XII д*уккамāйиры, வருந்து V варунды.

печа́ль *ж.* (*грусть*) துக்கம் д*уккам, வருத்தம் варуттам, துயரம் туйарам.

печа́льно *нареч.* துக்கமாய் д*уккамāй, வருத்தத்தோடு варуттаттōды, கிலேசமாக килēсамāха.

печа́льный *прил.* 1. துக்கமான д*уккамāна; துன்பம் நிறைந்த тунбам ниṟаинда, வருத்தம் தோய்ந்த варуттам тōйнда (*выражающий печаль, исполненный печали*); 2. (*достойный сожаления*) வருந்தத்தக்க варундатакка, இரங்கத்தக்க ираṅгатакка.

печа́тать, напеча́тать 1. அச்சடி XI *n.* аччади, பதிப்பி XI *n.* паδиппи; 'டைப்' அடி XI *n.* ('செய்' I *n.*) ṭаип ади (сей) (*на пишущей машинке*); 2. (*издавать*) வெளியிடு VI *n.* вeḷийиды; எழுது V *n.* ежуδы (*публиковать; где-л.—dat. n.*); 3. *фото* 'பிரிண்ட்' செய் I *n.* пириṇṭ сей.

печа́тн||ый *прил.* 1. அச்சு- аччы; ~ **стано́к, ~ая маши́на** அச்சடிக்கும் இயந்திரம்; 2. (*отпечатанный*) அச்சடிக்கப்பட்ட аччадиккаппаṭṭа; 3.: **писа́ть ~ыми бу́квами** அச்சு போல் எழுது V *n.*; 4. (*опубликованный*) வெளியிட்ட вeḷийиṭṭа; **~ые труды́** வெளியிட்ட (பிரசுரித்த) нūл-кaḷ; ✧ ~ **лист** பாரம்.

печа́т||ь *ж.* 1. முத்திரைக் கோல் мудд*ираикōл; முத்திரை мудд*ираи (*отписк*); **ста́вить ~** முத்திரையிடு VI (*на что-л.—местн. п.*), முத்திரை போடு VI (*на что-л.—местн. п. или мēду*); 2. *перен.* அடையாளம் адаййāлам, முத்திரை мудд*ираи; 3. (*печатание*) அச்சடித்தல் аччадиттал, பதித்தல் паδиттал; வெளியிடுதல் вeḷийидуδал (*публикация*); **выходи́ть из ~и** வெளியாகு V; 4. (*пресса*) பத்திரிகைகள் паттирихаихaḷ *мн.*; 5. (*издательское и типографское дело*) பத்திரிகைத் தொழில் паттирихаи тожил; **рабо́тник ~и** பத்திரிகைக்காரன்; ✧ **э́то для него́ кни́га за семью́ ~ями** அதில் அவனுக்குத் தலைகால் புரியாது.

печёнка *ж.* கல்லீரல் каллӣрал.

печёный *прил.* சுடப்பட்ட судапаṭṭа.

пе́чень *ж.* கல்லீரல் каллӣрал.

пече́нье *с.* பணிகாரம் паṇихāрам; பிஸ்கோத்து бискōтты (*сухое*).

пе́чк||а *ж. см.* печь I; ✧ **танцева́ть от ~и** முதலிலிருந்து тодaṅгу V *n.*

печь I *ж.* அடுப்பு адуппы, ஸ்டவ் стāв; உலை улаи (*напр. доменная*).

печь II, испе́чь 1. (*хлеб и т. п.*) சுடு VI *n.* суды; 2. *тк. несов.* (*напр. о солнце*) கொளுத்து V колутты, உறை XI ураи.

пе́чься I, испе́чься (*о хлебе и т. п.*) சுடப்படு VI судаппады.

пе́чься II (*заботиться*) கவனி XI *n.* г*авани, கவனித்துப் பேணு V *n.* г*аванитты пēṇы.

пешехо́д *м.* கால்நடையாய்ச் செல்பவன் кāлнадаййāй челвaван, பாதசாரி пāдасāри.

пешехо́дн||ый *прил.* கால்நடையாகச் செல்வதற்குரிய кāлнадаййāха челвaдаркурийа; **~ая доро́жка** நடைபாதை.

пе́ший *прил.* கால்நடை- кāлнадаи; கால்நடையாய்ச் செல்லும் кāлнадаййāй челлум (*тк. о человеке*).

пе́шка *ж.* **1.** *шахм.* பேதா пēдā; **2.** *перен. разг.* கையாள் каййāл.

пешко́м *нареч.* கால்நடையாய் кāлнадаййāй; **идти́ ~** கால்நடையாய்ச் செல் III, கால்நடையாய்ப் போ V.

пещёра *ж.* குகை г*ухаи.

пиани́но *с.* பியானே [வாத்தியம்] пийāнō [вāдд*ийам]; **игра́ть на ~** பியானே வாசி XI; **игра́ть что́-л. на ~** பியானேவில் ஒன்றை வாசி XI.

пиани́ст *м.* பியானே வாசிப்பவன் пийāнō вāсиппаван.

пиани́стка *ж.* பியானே வாசிப்பவள் пийāнō вāсиппавaл.

пивна́я *ж. разг.* பீர் (சாராயக்) கடை бīр (сāрāйа) кадаи.

пивн||о́й *прил.* பீர்- бīр; **~ы́е дро́жжи** பீர் ஈஸ்டு.

пи́во *с.* பீர் бīр.

пивова́ренный *прил.*: **~ заво́д** பீர் வடிப்பகம்.

пиджа́к *м.* மேற்சட்டை мēрчаттаи, கோட் кōт.

пижа́ма *ж.* பைஜாமா пайджāмā.

пик *м. геогр.* சிகரம் сихарам, கொடுமுடி кодумуди; ✧ **часы́ ~** போக்கு வரத்து நெரியும் நேரம், மக்கள் நிறைய நடமாடும் நேரம்.

пи́к||а *ж.* (*оружие*) ஈட்டி ītti; ✧ **де́лать в ~у кому́-л.** ஒருவனைக் கரிப்பதற்காகச் செய் I *n.*

пика́нтный *прил.* அக்கறையூட்டுகிற аккaраи йуттухира (*возбуждающий интерес*); பரபரப்பை உண்டாக்கும параваараппаи ундāккум (*сенсационный*).

пике́т *м.* காவலர் кāвалар *мн.*; மறியல் செய்பவர் марийал сейвавар *мн.* (*забастовочный*).

пи́ки *мн. карт.* இஸ்பேட் சீட்டுகள் испēт сīттухaл.

пики́ровать *несов. и сов. ав.* பாய்ந்து இறங்கு V пāйнды ираигы, முக்குளி XI муккули.

пики́рующий *прил.*: **~ бомбардиро́вщик** பாய்ந்து இறங்கும் குண்டு வீசும் விமானம்.

пикни́к *м.* வனபோஜனம் ванаб*ōджанам, மனப்புற விருந்து манаипура вирунды, பிக்னிக் пикник.

пи́ков||ый *прил.* **1.** *карт.* இஸ்பேட்- испēт; **2.** *разг.*: **~ое положе́ние** இக்கட்டான நிலைமை.

пила́ *ж.* ரம்பம் рамбам, [ஈர்] வாள் [īр] вāл.

пилёный *прил.*: **~ лес** வெட்டு மரம்; **~ са́хар** கட்டிச் சர்க்கரை.

пили́ть அறு XI *n.* арu, ரம்பத்தால் (வாளால்) அறு XI *n.* рамбаттāл (вāлāл) арu.

пило́т *м.* விமானம் ஓட்டி вимāнам ōттi, விமானி вимāни, பைலட்டு паилаттu.

пилота́ж *м.* விமானம் ஓட்டும் கலை вимāнам ōттум калаи.

пилоти́ровать ஓட்டு V *n.* ōттu.

пилю́л||я *ж.* மாத்திரை māttiraи, குளிகை г*улихаи; ✧ **проглоти́ть ~ю** கசப்பு மாத்திரை விழுங்கு V, பொறுத்துக் கொள் II; **позолоти́ть ~ю** இனிப்புத் தடவிக் கொடு XI; **го́рькая ~** கசப்பு மாத்திரை.

пина́ть, пнуть *разг.* உதை XI *п.* уда́и, காலால் எறி IV *п.* кāлāл ери.

пингви́н *м.* பெங்குவின் பறவை пенгувин параваи.

пино́к *м. разг.* உதை уда́и, காலெறி кāлери.

пинце́т *м.* சாவணம் сāваṇам, இடுக்கி идукки.

пионе́р I *м.* (*член пионерской организации*) முன்னணி இளைஞன் муннаṇи илаиñан, பயனீர் пайанӣр.

пионе́р II *м.* (*зачинатель*) முன்னோடி муннōди, அஸ்திவாரம் போடுபவன் активāрам пōдувaван, புதுமை புனைவோன் пудумаи пунаивōн.

пионе́рский *прил.* முன்னணி இளைஞர்- муннаṇи илаиñар; **~ ла́герь** பயனீர் (முன்னணி இளைஞர்) முகாம்; **~ отря́д** முன்னணி இளைஞர் கூட்டம்; **~ га́лстук** பயனீர் டை.

пипе́тка *ж.* பிப்பெட்டு пипеṭṭы.

пир *м.* விருந்து вирунды.

пирами́да *ж. в разн. знач.* பிரமிட் пирамид.

пирамида́льный *прил.* பிரமிடுருவமான пирамидуруваāна.

пира́т *м.* கடற்கொள்ளைக்காரன் кадарколлаиккāран, கப்பற்பறிகாரன் каппарпарихāран.

пирова́ть விருந்து சாப்பிடு VI вирунды сāппиды.

пиро́г *м.* பணியாரம் паṇийāрам, பலகாரம் палахāрам, கேக் кēк; **~ с мя́сом** மாமிசப் பணியாரம்.

пиро́жное *с.* பணிகாரம் паṇихāрам, கேக் кēк.

пиротéхника *ж.* வெடியியல் ведиййиал.

пи́сан||ый *прил.*: **~ая краса́вица** பேரழகி; **носи́ться с чем-л. как [дура́к] с ~ой то́рбой** ஒன்றைக் குறித்து வீண் சந்தடி செய் I.

писа́тель *м.* எழுத்தாளன் еӻуттāḷан, நூலாசிரியன் нӯлāсирийан.

писа́тельница *ж.* [பெண்] எழுத்தாளி [пеṇ] еӻуттāḷи.

писа́ть, написа́ть **1.** *в разн. знач.* எழுது V *п.* еӻуды; பொறி XI *п.* пори (*изображать на бумаге*); **2.** (*рисовать*) [வர்ணங்களால்] தீட்டு V *п.* [варṇайгаḷāл] тӣṭṭы; **~ ма́слом** எண்ணெய் வர்ணங்களால் தீட்டு V *п.*

писк *м.* கீச்சொலி кӣччоли.

писклю́вый *прил.* கீச்சென்ற кӣччендра; **~ го́лос** கீச்சுக்குரல்.

пистоле́т *м.* கைத்துப்பாக்கி каитуппāкки; ✧ **~-пулемёт** இயந்திரத்துப்பாக்கி.

писчебума́жн||ый *прил.*: **~ магази́н** எழுதுவதற்குத் தேவையான பொருள்களை விற்குமிடம்; **~ые принадле́жности** எழுதுவதற்குத் தேவையான பொருள்கள்.

пи́сч||ий *прил.*: **~ая бума́га** எழுதுதாள்.

пи́сьменно *нареч.* எழுத்து மூலம் ĕẋuttymūlam, எழுத்தில் ĕẋuttil.

пи́сьменност||ь *ж.* வரிவடிவம் varivaḍivam, எழுத்து ĕẋutty; **появле́ние ~и** வரிவடிவித்தின் தோற்றம்.

пи́сьменн||ый *прил.* 1. எழுதப் பட்ட ĕẋuḍapaṭṭa, எழுத்து-ĕẋutty; **~ая рабо́та** எழுத்து வேலை; **в ~ой фо́рме** எழுத்து மூலம், எழுத்தில்; **подава́ть в ~ом ви́де** எழுதிக் கொடு XI *n.*; 2. (*служащий для письма*): **~ стол** மேஜை, டெஸ்க், பீரோ; **~ые принадле́жности** எழுதுவ தற்குத் தேவையான பொருள் கள்.

письмо́ *с.* 1. கடிதம் kaḍidam; **откры́тое ~** (*открытка*) தபால் (அஞ்சல்) அட்டை, போஸ்ட்-கார்டு; 2. (*умение писать*) எழு தும் திறம் ĕẋuḍum tiram; 3. (*система знаков*) எழுத்து முறை ĕẋutty muṟai.

письмоно́сец *м.* தபால்காரன் taßālkāran, அஞ்சல்காரன் añ-jjalkāran, தபால் ரன்னர் ta-ßāl raṉṉar.

пита́ние *с.* 1. உணவு (ஆகா ரம்) கொடுத்தல் uṇavy (āxā-ram) koḍuttal, போஷித்தல் pō-ṣittal; **иску́сственное ~** செயற் கை முறையில் உணவு (ஆகா ரம்) கொடுத்தல்; 2. (*пища*) உணவு uṇavy, ஆகாரம் āxāram, ஊட்டம் ūṭṭam; **недоста́точное ~** குறைந்த ஊட்டம்.

пита́тельность *ж.* புஷ்டி தரும் தன்மை puṣṭi tarum tanmai, போஷாக்குச் சக்தி pōṣākkuc cakti.

пита́тельный *прил.* புஷ்டி தரும் puṣṭi tarum, போஷாக்குள்ள pōṣākkuḷḷa.

пита́ть 1. உணவு (ஆகாரம்) கொடு XI uṇavy (āxāram) koḍy (*кого-л.* — *дат. п.*), போஷி XI *n.* pōṣi; 2. *перен.* கொள் II *n.* koḷ; **~ наде́жду на что́-л.** ஒன் றில் (ஒன்றன் மீது) நம்பிக்கை கொள் II, ஒன்றை நம்பு V; **~ не́нависть к кому́-л.** ஒருவனி டம் பகைமை கொள் II, ஒரு வனை வெறு XI; **~ любо́вь к кому́-л.** ஒருவனிடத்தில் அன்பு வைத்திரு XII.

пита́||ться உண் VII *n.* uṇ, சாப்பிடு VI *n.* cāppiḍy; **он ~ется хорошо́ (пло́хо)** நன்றாகச் (மோசமாகச்) சாப்பிடுகிறான்.

пито́мец *м.* வளர்ப்புக் குழந் தை vaḷarppy kuẋandai, மாண வன் māṇavan.

пито́мник *м.* உயிரினப் பண்ணை uyirina paṇṇai (*для животных*); செடிப் பண்ணை seḍi paṇṇai (*для растений*).

пить குடி XI *n.* kuḍi, பருகு V *n.* parukhy, அருந்து V *n.* arundy; **~ чай (ко́фе)** தேநீர் (காப்பி) குடி XI (சாப்பிடு VI); **~ ма́ленькими глотка́ми** உறிஞ் சிக் (கொஞ்சங் கொஞ்சமாகக்) குடி XI *n.*; **~ больши́ми глот-ка́ми** மடக்கு மடக்கென்று குடி XI *n.*; **~ за чьё-л. здоро́вье** ஒருவன் உடல் நலத்துக்காகக் குடி XI *n.*; **мне хо́чется ~** எனக் குத் தாகமாக இருக்கிறது.

пить||ё *с.* 1. குடித்தல் kuḍi-ttal; **го́дный для ~я́** குடிக்கக் கூடிய; 2. (*напиток*) குடி kuḍi, பானம் pānam.

питьев||о́й *прил.* குடிக்கக் கூடிய кудиккакӯдийа; **~а́я вода́** குடிநீர்.

пи́чкать *разг.* அளவு மீறிக் கொடு XI *п.* алавы мӣри коды (*кого-л. — дат. п.*); **~ лека́рствами** அளவில்லாமல் மருந்துகளைக் கொடு XI.

пи́шущ||ий 1. *прич. от* писа́ть; 2. *в знач. прил.*: **~ая маши́нка** 'டைப் ரயிட்டர்', கையச்சு எழுதி.

пи́щ||а *ж.* 1. உணவு уṇавы, ஆகாரம் ākāram; 2. *перен.* உணவு уṇавы, சாதனம் cāðанам; **дава́ть ~у** உணவு அளி XI, இடங் கொடு XI (*чему-л. — дат. п.*); **дава́ть ~у подозре́ниям** சந்தேகத்திற்கு இடங் கொடு XI.

пища́ть, пропища́ть கீச்சிடு VI кӣччиды.

пищеваре́ние *с.* ஜீரணம் джӣраṇам, செரித்தல் сериттал.

пищевари́тельн||ый *прил.* ஜீரண- джӣраṇа; **~ые о́рганы** ஜீரண உறுப்புகள்.

пищево́д *м.* உணவுக்குழல் уṇавыкужал, அன்னக்குழல் аннакужал.

пищев||о́й *прил.* உணவு- уṇавы; **~ы́е проду́кты** உணவுப் பொருள்கள் (பண்டங்கள்); **~а́я промы́шленность** உணவுப் பண்ட உற்பத்தித் தொழில்.

пия́вк||а *ж.* அட்டை аṭṭai; **ста́вить ~и кому́-л.** ஒருவன் மீது அட்டைகளை விடு VI.

пла́вани||е *с.* 1. நீச்சல் нӣччал, நீச்சு нӣччы; **соревнова́ния по ~ю** நீச்சல் போட்டி; 2. (*на судне*) கப்பலில் ஏறிச் செல்லுதல் каппалил ēṟi челлуðал; கடற் பயணம் кадаṟ пайаṇам (*по морю*); **соверша́ть ~** கப்பல் யாத்திரை செய் I.

пла́вательный *прил.*: **~ бассе́йн** நீச்சுக் குளம், நீத்துக்குட்டை.

пла́вать 1. (*о человеке, животном*) நீந்து V нӣнды; 2. (*о предмете*) மிதந்து செல் III миðанды сел; 3. (*напр. на судне*) செல் III сел.

плави́льн||ый *прил.*: **~ая печь** உருக்கு உலை.

плави́льня *ж.* வார்ப்புச் சாலை вāрппы чāлаи.

пла́вить உருக்கு V *п.* уруккы, உருகச் செய் I *п.* уруха чей.

пла́виться உருகு V урухы.

пла́вка *ж.* 1. (*действие*) உருக்குதல் уруккуðал, உருகச் செய்தல் уруха чейðал; 2. (*металл*) உருக்கப்பட்ட உலோகம் урукkаппаṭṭа улōхам.

пла́вкий *прил.* உருகும் [தன்மையுள்ள] урухум [танмаийуḷḷа].

пла́вкость *ж.* உருகும் தன்மை урухум танмаи.

плавле́ни||е *с.* 1. (*действие*) உருக்குதல் уруккуðал; 2. (*состояние*) உருகுநிலை урухынилаи; **то́чка ~я** உருகுநிலைத் தானம்.

плавни́к *м.* (*у рыбы*) மீன் துடுப்பு мӣн тудуппы, [மீன்] சிறகு [мӣн] сирахы.

пла́вн||ый *прил.* நளின- наḷина; **~ая похо́дка** நளின (ஒய்யார) நடை; **~ая речь** தடைப்படாத (ஆற்றொழுக்கான) பேச்சு.

плаву́чий *прил.* மிதக்கும் миðаккум.

плагиа́т *м.* இலக்கியத் திருட்டு илаккийа тирутты; **соверша́ть ~** இலக்கியத் திருட்டு செய் I.

плагиа́тор *м.* இலக்கியக் களவாளி илаккийа калавāḷи.

пла́зма *ж.* பிளாஸ்மா пиḷāсмā.

плака́т *м.* சுவரொட்டிப் படம் суваротти падам, கோஷ அட்டை гōша аттаи.

пла́кать 1. அழு I аӂы, கண்ணீர் விடு VI каннīр виды; **го́рько ~** மனங் கசந்து அழு I; **2.** (*горевать*) துக்கம் கொண்டாடு V д*уккам конḍāḍы (*о ком-л., чём-л.* ஆக).

пла́кса *м. и ж. разг.* அழுமூஞ்சி аӂумӯñджи, அழுகுணி аӂухуṇи; அழுமூஞ்சிக் குழந்தை аӂумӯñджи куӂандаи (*о ребёнке*).

плаксивый *прил. разг.* **1.** (*о человеке*) அழுமூஞ்சி- аӂумӯñджи; **2.** (*напр. о голосе*) சிணுங்கும் синуṉгум.

пла́менн||ый *прил.* **1.** (*пылкий, страстный*) ஆர்வம் (ஆவல்) மிகுந்த ārвам (āвал) михунда; **~ патриоти́зм** ஆர்வமிக்க தேசபக்தி (நாட்டுப்பற்று); **~ая любо́вь** மிக்க காதல்; **2.** (*ярко-красный*) தழல் நிற- тажал ниṟа, செக்கர் секкар.

пла́м||я *с.* தீ тī (*тж. перен.*); [தீக்]கொழுந்து [тī]кожунды, சுவாலை сувāлаи; **горе́ть я́рким ~енем** கொழுந்து விட்டெரி IV, சுவாலை тāву V.

план *м.* **1.** படம் падам; **~ ме́стности** நிலப் படம்; **2.** (*проект, программа; предположение, замысел*) திட்டம் титтам; **пятиле́тний (семиле́тний) ~** ஐந்தாண்டுத் (ஏழாண்டுத்) திட்டம்; ✧ **пере́дний ~** *прям. и перен.* முன்புறக் காட்சி; **за́дний ~** *прям. и перен.* பின்புறக் காட்சி.

планёр *м.* சறுக்கு விமானம் саṟуккы вимāнам, 'கிளைடர்' гиḷаидар.

плане́та *ж.* கிரகம் г*ирахам, கோள் кōḷ.

планета́рий *м.* கிரகமண்டலக் காட்சிசாலை г*ирахаманḍала кāṭчисāлаи.

плани́рование I *с.* (*составление плана*) திட்டம் அமைத்தல் (ஏற்படுத்தல்) титтам амаиттал (ēṟпадуттал).

плани́рование II *с. ав.* இயந்திர உதவியின்றிப் பறத்தல் ийандира уӈавийиндри паṟаттал.

плани́ровать I, спланѝровать **1.** திட்டம் அமை XI (ஏற்படுத்து V) титтам амаи (ēṟпадутты) (*что-л.* பற்றி); **2.** (*сад, парк*) [குறிப்பிட்ட முறையில்] அமை XI *п.* [куṟипитта муṟаийил] амаи.

плани́ровать II, спланѝровать *ав.* இயந்திர உதவியின்றிப் பற XII ийандира уӈавийиндри паṟа.

пла́нка *ж.* பலகை палахаи.

планкто́н *м. биол.* பிளாங்க்டன் пиḷāṅктан, நீரியங்குயிர் нīрийаṅгуйир.

пла́нов||ый *прил.* திட்டமிடப்பட்ட титтамидапатта, திட்டமிட்ட титтамитта; **~ое хозя́йство** திட்டமிட்ட பொருளாதாரம்.

планоме́рный *прил.* திட்டப்படி

அமைக்கப்பட்டுள்ள титтапади амаиккапаттуллa (*по плану*); ஒழுங்குமுறையான ожуйгымураййана (*регулярный, систематический*).

планта́тор *м.* தோட்ட முதலாளி тōттa муδалāли.

планта́ция *ж.* தோட்டம் тōттам, பண்ணை паннаи; **ча́йная ~** தேயிலைத் தோட்டம்; **таба́чная ~** புகையிலைத் தோட்டம்.

пласт *м.* படை падаи, பாளம் пāлам; அடுக்கு адуккы (*тж. геол.*); ✧ **лежа́ть пласто́м (как ~)** படுத்த படுக்கையாயிரு XII.

пласти́нка *ж.* தட்டு татты; தகடு тахады (*металлическая*).

пласти́ческ||ий *прил.* **1.** (*изящный, плавный*) சிங்காரமான сингāрамāна, ஒய்யாரமான ойяāрамāна; **2.** *мед.* சீர்செய்- сīрсей; **~ая хирурги́я** சீர்செய் ரணச் சிகிச்சை.

пластма́сса *ж.* பிளாஸ்டிக் பொருள் пилāстик порул.

пла́стырь *м.* பிளாஸ்திரி пилāстири.

пла́та *ж.* **1.** (*вознаграждение*) ஊதியம் ӯδийам; **2.** (*за пользование*) கட்டணம் каттaнам; **~ за прое́зд** பயணக் கட்டணம்; **входна́я ~, ~ за вход** பிரவேசக் கட்டணம்; **кварти́рная ~** வாடகை, குடிக்கூலி.

платёж *м.* பணம் கொடுத்தல் паннам кодуттал.

платёжеспосо́бный *прил.* கடனைச் செலுத்தவல்ல каданаи челуттавалла, வகையுள்ள вахаййуллa.

плате́льщик *м.* பணம் செலுத்துவோன் паннам селуттувōн.

пла́тина *ж.* பிளாடினம் пилāтинам.

плати́ть 1. பணம் கொடு XI (செலுத்து V) паннам коды (селутты) (*за что-л.—дат. п.*); **~ за́работную пла́ту** கூலி (சம்பளம்) கொடு XI; **~ долг** கடன் தீர் XI; **2.: ~ услу́гой за услу́гу** நன்றிக்குக் கைம்மாறு செய் I; **~ то́й же моне́той** சரிக்குச் சரி செய் I (கட்டு V), ஏட்டிக்குப் போட்டி செய் I; **~ злом за добро́** நன்மைக்குப் பிரதியாகத் தீமை செய் I; **она́ пла́тит ему́ взаи́мностью** அவள் அவனைப் பதிலுக்குக் காதலிக்கிறாள்.

пла́тн||ый *прил.* **1.** கட்டணமுள்ள каттaнамуллa, பணம் செலுத்த வேண்டிய паннам селутта вēнδийа; **~ вход** கட்டணமுள்ள பிரவேசம், பணம் கொடுத்து உள்செல்லல்; **2.** (*оплачиваемый*): **~ая рабо́та** கூலி (சம்பள) வேலை; **3.** (*оплачивающий*): **~ учени́к** சம்பளம் கட்டிப் படிக்கும் மாணவன்.

плато́ *с. геогр.* பீடபூமி пīдаб*ӯми.

плато́к *м.* தலைக்குட்டை талаикуттаи (*на голову*); சால்வை сāлваи (*шаль*); **носово́й ~** கைக்குட்டை.

платони́ческий *прил.* கற்பனையில் மட்டுமிருக்கிற карпанаййил маттумируккира, நடைமுறையில் நிறைவேற்றப்படாத надаймурaййил нираивēттрападāδа.

платфо́рма *ж.* **1.** (*перрон*) [ரயில்வே நிலைய] மேடை [райилвē нилаййа] мēдаи, பிளாட்பாரம் пилāтпāрам; **2.** (*откры-*

тый товарный вагон) திறந்த சரக்கு ரயில் வண்டி (பெட்டி) тиранда сараккы райил ванди (петти); **3.** *перен.* செயல் திட்டம் сейал титтам, முக்கியமான நோக்கங்கள் муккийамана нокканга*л мн.*

пла́тье *с.* **1.** *собир.* ஆடைகள் адаихал *мн.*, உடைகள் удаихал *мн.*; **ве́рхнее ~** மேல்கோட்; **гото́вое ~** தயாரித்த ('ரெடி மேட்') உடைகள்; **2.** *(женское)* ஆடை адаи, **кавун்** гавун; **вечёрнее ~** மாலையில் அணியும் உடுப்பு.

платян||о́й *прил.*: **~ шкаф** ஆடைகள் வைக்கும் அலமாரி; **~а́я щётка** ஆடையைத் தூய்மை செய்யும் துடைப்பான்.

плафо́н *м.* **1.** *архит.* ஒப்பனை செய்யப்பட்ட உள்மச்சு (மேல்தளம்) оппанаи сейяппатта улмаччу (мелталам); **2.** *(абажур)* குளோப்பு гулоппу.

плац *м. воен.* அணிவகுப்புத் தலம் анивахуппу талам.

плацда́рм *м. воен.* போர்ப்பயிற்சித் (இராணுவப்பயிற்சித்) தளம் порпайирчи (иранувапайирчи) талам *(для подготовки военных операций)*; தாக்கு முனை таккы мунаи *(исходный пункт)*.

плацка́рта *ж.* ரிசர்வ் டிக்கட் рисарв тиккат.

плач *м.* அழுதல் ажудал, அழுகை ажухаи, புலம்பல் пуламбал.

плаче́вный *прил.* **1.** *(жалкий)* வருந்தத்தக்க варундатакка, பரிதபிக்கத்தக்க паридабикката*кка*; **у него́ ~ вид** அவன் தோற்றம் பரிதாபகரமாக இருக்கிறது; **2.** *(ничтожный)* அற்ப- арпа.

плашмя́ *нареч.* படுக்கையாக падуккайяха; **па́дать ~** *(мягко)* விழு IV.

плащ *м.* மேற்சட்டை мерчаттаи, மேலங்கி мелайги.

плебисци́т *м.* குடியொப்பம் кудийоппам.

плева́тельница *ж.* எச்சில் உமிழும் பாத்திரம் еччил умижум паттирам, எச்சிற்படிக்கம் еччирпадиккам.

плева́ть, плю́нуть துப்பு V *n.* туппы, உமிழ் IV *n.* умиж; ✧ **не плюй в коло́дец: пригоди́тся воды́ напи́ться** *посл.* ≅ கிணற்றில் துப்பாதே, தண்ணீர் குடிக்க உதவும்; **~ в потоло́к** *разг.* ☞ ஓட்டு V.

плево́к *м.* எச்சில் еччил, துப்பல் туппал.

плеври́т *м. мед.* ப்ளூரிஸி плуриси.

племенно́й *прил.* **1.** இன- ина, இனத்தைச் சார்ந்த инаттаи чарнда; **2.** *(о скоте)* உயர்ந்த ஜாதி- уярнда джади.

племя́ *с.* **1.** குலம் кулам; **2.** *(поколение)* தலைமுறை талаимураи.

племя́нник *м.* மருமகன் марумахан; சகோதரனின் (சகோதரியின்) மகன் саходаранин (саходарийин) махан.

племя́нница *ж.* மருமகள் марумахал, சகோதரனின் (சகோதரியின்) மகள் саходаранин (саходарийин) махал.

плен *м.* சிறை сираи, சிறைப்பாடு сираипади, சிறையிருப்பு сираийируппу; **быть в плену́**

சிறையில் இரு XII, சிறைப்பட்டிரு XII, கைதியாகு V; **попáсть в ~** சிறைப்படு VI; **брать в ~** சிறை பிடி XI *п.*, சிறைப்படுத்து V *п.*, கைதியாக்கு V *п.*

пленáрн||ый *прил.*: **~ое заседáние** முழு சபையின் கூட்டம்.

плени́тельный *прил.* மனத்தைக் கவரும் манаттаи каварум (*приковывающий внимание*); வசீகரமான васӣхарамāна (*прекрасный*).

плени́ть(ся) *сов. см.* пленя́ть(ся).

плёнка *ж.* 1. மெல்லிய தோல் меллийа тōл, சவ்வு саввы; 2. *фото, кино* பிலிம் пилим.

плéнник *м.* சிறைப்பட்டவன் сиṟаипаṭṭаван, கைதி каиði.

плéнный 1. *прил.* சிறைப்பட்டுள்ள сиṟаипаṭṭуḷḷа, கைதியான каиðийāна; 2. *в знач. сущ. м.* சிறைப்பட்டவன் сиṟаипаṭṭаван, கைதி каиði.

плéнум *м.* பிளீனம் пиḷӣнам, முழு சபையின் கூட்டம் мужу сaвaийин кӯṭṭам, முழுக் கூட்டம் мужу кӯṭṭам.

пленя́ть, плени́ть (*покорять, очаровывать*) மனத்தைக் கவர் IV манаттаи кавар (*кого-л.* — *род. п.*), வசீகரி XI *п.* васӣхари.

пленя́ться, плени́ться கவரப்படு VI каваррaппaды.

плéсень *ж.* பூஞ்சு пӯñджы, பூசணம் пӯсaṇам, சக்கு саккы.

плеск *м.* சலசலப்பு саласалаппы, நீர் மோதும் ஒலி нӣр мōдум оли; **~ волн** அலையோலி.

плеска́ть, плесну́ть 1. *см.* плеска́ться 1; 2. (*выливать, брызгать*) தெளி XI *п.* теḷи, தெறிக்கச் செய் I *п.* терикка чей.

плеска́ться 1. மோது V мōды, அடி XI аði (*ударяться*); சலசல XI саласала (*производить плеск*); 2. (*напр. о детях*) துளைந்து விளையாடு V туḷаинды виḷаиййāды.

плéсневеть, заплéсневеть பூஞ்சு பற்று V (பிடி XI) пӯñджы паттры (пиди), பூசணம் பூத்துப் போ V пӯсaṇам пӯтты пō.

плесну́ть *сов.* 1. *см.* плеска́ться 1; 2. *см.* плеска́ть 2.

плести́, сплести́ பின்னு V *п.* пинны, இழை XI *п.* ижaи, முடை IV *п.* мудаи; **~ сéти** வலை பின்னு V; **~ корзи́ну** கூடை முடை IV (பின்னு V); **~ венóк** பூமாலை கட்டு V.

плести́сь *разг.* மெதுவாய்ச் செல் III меðувāй чел; **~ в хвосте́** பிந்தி நட XII (*идти сзади*); பின்தங்கு V (*отставать в чём-л.*).

плетёный *прил.* பின்னப்பட்ட пиннапаṭṭа; **~ стул** பின்னல் (பிரம்பு) нāṭкāли.

плете́нь *м.* [மிலாறுப்] படல் [милāṟы] падал.

плётка *ж. см.* плеть.

плеть *ж.* சவுக்கு савуккы, கசை касаи.

плечи́стый *прил.* பரந்த தோளுடைய паранда тōḷудаийа.

плеч||о́ *с.* தோள் тōḷ; **~о́м к ~у́** தோளோடு тōḷōṭу; ✧ **гора́ с плеч свали́лась** மனத்திலிருந்து சுமையை இறக்கி வைத்தது போல் இருந்தது.

плеши́вый *прил.* வழுக்கையான вaжуккаийāна.

плешь *ж.* வழுக்கை вaжуккаи.

плита́ *ж.* 1. [நான்கு மூலையிலும் செதுக்கப்பட்ட] பாளம் [нāнгы мӯлаийилум сеðуккаппaṭṭa] пāḷам; **ка́менная ~** கற் பாளம;

2. (*кухонная*) அடுப்பு அ̣டுப்பு; **га́зовая** ~ ஏரிவாயு-அடுப்பு.

пли́тка *ж.* **1.** [குட்டைக்] கல் [குட்டை] кал; ~ **шокола́да** சாக்கலேட் துண்டு; **2.** (*печь*) சிறு அடுப்பு сиры̣ а̣дуппы; **электри́ческая** ~ மின்சார அடுப்பு.

плове́ц *м.* நீந்துபவன் нӣндувʼаван.

плод *м.* **1.** பழம் паӈкам, கனி кани (*спелый*); காய் кāй (*неспелый*); **2.** *перен.* பலன் палан, விளைவு вила̣ивы.

плоди́ться *разг.* இனவிருத்தி செய் I инавирудд*и сей, இனம் பெருக்கு V инам перуккы.

плодови́тый *прил.* **1.** இனப் பெருக்கம் மிகுந்த инапперуккам михунда (*тж. о растениях*); வெகு சந்ததியுள்ள веху сандаðийула̣а; **2.** *перен.* அதிகமாக எழுதுகிற аðихамāха ежуðухира̣ (*о писателе*); அதிகமாக இசை இயற்றுகிற аðихамāха исаи ийаттрухира̣ (*о композиторе*).

плодо́в||ый *прил.* பழ- паӈа; ~**ое де́рево** பழ மரம்.

плодоноси́ть [காய்] காய் XI [кāй] кāй.

плодоро́дие *с.* செழிப்பு сежиппы, செழுமை сежумаи, வளம் вала̣м.

плодоро́дный *прил.* செழிப்பான сежиппāна, செழுமையான сежумаийāна, வளமுடைய вала̣муда̣ийа.

плодотво́рный *прил.* பலனளிக்கும் палана̣ликкум, நன்மை பயக்கும் нанмаи пайаккум.

пло́мб||а *ж.* **1.** (*на двери и т. п.*) சீல் сӣл, முத்திரை мудд*ираи; **2.** (*зубная*) பல்லில் நிரப்பும் பொருள் паллил нираппум порул; **ста́вить** ~**у** பல் இடுக்கை அடை XI (நிரப்பு V).

пломбирова́ть, запломбирова́ть **1.** (*дверь и т. п.*) சீல் போடு VI сӣл по̄да̣, முத்திரையிடு VI мудд*ираийида̣ (*что-л.* — *дат. п.*); **2.:** ~ **зуб** பல் இடுக்கை அடை XI (நிரப்பு V).

пло́ский *прил.* **1.** தட்டையான таттаийāна, மட்டமான маттамāна; **2.** (*банальный*) மட்டரகமான маттарахамāна, சாரமற்ற сāраматтра.

плоского́рье *с.* பீடபூமி пӣда̣вӯми.

плоскогу́бцы *мн.* குறடு кура̣ды̣ *ед.*

пло́скость *ж.* சமதளம் самаðала̣м, [மட்டத்]தளம் [маттa-]тала̣м, மட்டமான பரப்பு маттамāна параппы.

плот *м.* கட்டுமரம் каттумарам, தெப்பம் теппам.

плоти́на *ж.* அணை[க்கட்டு] аӈаи[каттыы].

пло́тник *м.* தச்சன் таччан.

пло́тничать தச்சு வேலை செய் I таччы вēлаи сей.

пло́тно *нареч.* **1.** நெருக்கமாய் нерукkамāй, இறுக்கமாய் ирукkамāй, அடர்த்தியாய் а̣дарттийāй; **2.:** ~ **пое́сть** *разг.* நிரம்பச் (வயிறுரச்) சாப்பிடு VI *п. и нп.*

пло́тность *ж.* அழுத்தம் ажуттам (*ткани*); அடர்த்தி а̣дартти, நெருக்கம் нерукkам; ✧ ~ **населе́ния** ஜனச் செறிவு.

пло́тн||ый *прил.* **1.** அடர்த்தியான а̣дарттийāна, நெருக்கமான нерукkамāна (*густой*); அழுத்தமான ажуттамāна (*о*

ткани); 2.: ~ая еда́ *разг.* திருப்தியான சாப்பாடு; 3.(*упитанный*) பருமனான paruma-nāna.

плотоя́дн||ый *прил.* மாமிசம் புசிக்கும் māmisam pusikkum; ~ое живо́тное மாமிச பட்சி.

плоть *ж.* சரீரம் sarīram, தேகம் d*ēham.

пло́хо *нареч.* 1. மோசமாக mōsamāha, கெட்ட முறையில் keṭṭa muṟaiyil; ~ себя́ чу́вствовать அசௌக்கியமாயிரு XII, உடல்நலம் இல்லாதிரு XII; ~ вести́ себя́ நெறிதவறி (*அக்கிரமமாய்*) நடந்துகொள் II; ~ обраща́ться கொடுமையாக (மோசமாக) நடத்து XI *n.*, குரூரங் காட்டு V (*с кем-л. — dat. n.*); ~ па́хнуть கெட்ட நாற்றம் அடி XI; 2. *безл. в знач. сказ.* மோசம் mōsam.

плох||о́й *прил.* கெட்ட keṭṭa, மோசமான mōsamāna; துர்த்* d*ur (*тк. в сложн. сл.*); துஷ்ட* d*uṣṭa (*испорченный, злой*); ~ челове́к துஷ்டன், துர்ச்சனன்; ~о́е поведе́ние தவறான நடத்தை, துர்னெறி; ~ приме́р கெட்ட உதாரணம்; ~а́я пого́да மோசமான காலநிலை; ~о́е настрое́ние மனக்கிலேசம்; ~о́е здоро́вье மோசமான உடல்நலம்; ◇ с ним шу́тки пло́хи அவனிடத்தில் வம்பு செய்யாதே.

площа́дка *ж.* 1. *[சிறிய]* மைதானம் [сиṟийа] maidānam, வெளி veḷi; де́тская ~ விளையாட்டுமைதானம்; поса́дочная ~ *ав.* விமானம் இறங்குமிடம்; строи́тельная ~ மனைக்கட்டு, நிவேசனம்; 2. (*лестничная*) படிக்கட்டின் மீதுள்ள திண்ணை paḍikaṭṭin mīduḷḷa tiṇṇai.

пло́щадь *ж.* 1. (*пространство*) பரப்பு parappu (*тж. мат.*); நிலப்பரப்பு nilapparappu (*земельная*); посевна́я ~ விதைப்பு நிலம்; 2. (*в городе, селе*) சதுக்கம் saduккам; Кра́сная ~ செஞ்சதுக்கம்; ◇ жила́я ~ வாழ்தற்குரிய இடம், குடியிருப்பின் அளவு.

плуг *м.* கலப்பை калаппаи, ஏர் ēr.

плут *м.* (*обманщик*) மோசக்காரன் mōsakkāran, புரளிக்காரன் puraḷiккāran, அயோக்கியன் айōгг*ийан.

плутова́ть, сплутова́ть *разг.* மோசம் செய் I mōsam сей, வஞ்சி XI вайджи.

плутовско́й *прил.* 1. (*мошеннический*) அயோக்கியத்தனமுள்ள айōгг*ийатанамуḷḷa, வஞ்சனையுள்ள вайджанаийуḷḷa; 2. (*выражающий лукавство*) குறும்புக்கார- куṟумбуккāра.

плыть *см.* пла́вать; ~ по тече́нию வெள்ளத்தோடு (ஆற்றோடு) செல் III; ~ про́тив тече́ния ஆற்றோட்டத்திற்கு எதிராகச் செல் III.

плю́нуть *сов. см.* плева́ть.

плюс *м.* 1. *мат.* கூட்டற்குறி кӯṭṭaṟкуṟи, ப்ளஸ் плас; 2. *перен. разг.* அனுகூலம் анухӯлам, நன்மை нанмаи, பிரயோஜனம் пирайōджанам.

плюш *м.* ப்ளஷ் плаш.

плющ *м.* படர்கொடி падарходи, 'ஐவி'ச் செடி аиви чеди.

пляж *м.* கடற்கரை кадаркараи, பீச் бīч (*тк. морской*);

мэнл́ кэрэ маṇал караи (*песчаный*).

пляс *м. разг.* *нaтaнам [сейдал]* наṭанам [сейдал], *нaтaттиям* нāṭṭийам; **пусти́ться в ~** *аатaт тодaнгу* V.

пляса́ть *разг.* *нaтaнам сей* I (*пури* IV, *идy* VI) наṭанам сей (пури, иды), *[аатал]* *аадy* V *п. и нп.* [āṭал] āды.

пля́ска *ж.* **1.** (*действие*) *нaтaнам сейдал, аадyдал* наṭанам сейдал, ādyдал; **2.** (*танец*) *нaтaнам, аатал, нaтaттиям* наṭанам, ādал, нāṭṭийам.

пневмати́ческий *прил.* *кaттрaжyттaттaл вэлаи сейхирa, кaтрaжyттa-* кāттраżуттаттāл вēлаи сейхиṟа, *кāṭṭрaжyттa-* кāттраżутта.

пневмони́я *ж. мед.* *ниюмоониа* нийумōнийā, *нурaйирал аżaрчи* нураиййрал аżaṟчи.

пнуть *сов. см.* пина́ть.

по *предлог* **1.** *мэл* мēл *послелог*; **идти́ по́ полу** *тaрaйил сэл* III; **идти́ по траве́** *пyллин мэл нaтa* IV; **2.** (*вдоль*) *вaжиягa* важийāха *послелог*, *вaжи* важи *послелог*; **идти́ по у́лице** *тору (торувин)* *вaжиягaч сэл* III; **3.** (*при указании пределов, границ*) *передаётся местным падежом*; **путеше́ствовать по стране́** *нaтaтaллaм сyтрип паар* XI; **гуля́ть по са́ду** *тоттaттил нaтaнтy сэл* III; **4.** (*посредством*) *мyлямāха послелог, мyлам послелог*; **по по́чте** *анжсал (тапал) мyлам*; **по ра́дио** *рэдиё (вaнoлi) мyлам, рэдиёвил, вaнoлиyил*; **по телефо́ну** *тэлиповaн мyлам, тэлиповaнил*; **по желе́зной доро́ге** *ирyппyппaтaй мyлам*; **5.** (*на основании*) *пади послелог, инaнга* иṇайга (*употр. с дат. п.*); *часто передаётся при помощи инстр. падежа*; **по прика́зу** *кaттaлaппaди*; **по сове́ту** *пyттимaтиён пэрил*; **6.** (*вследствие*) *кaрaнaмāха* кāраṇамāха (*употр. с род. п.*); **по оши́бке** *пижaяaл, тавaтрин кaрaнaмaга*; **по невнима́тельности** *кавaнaккyрaвинмaл*; **по боле́зни** *нoй ирyттaтaл*; **7.** (*при обозначении времени*) *передаётся при помощи местн. падежа*; **по утра́м** *кaлaяил, кaлэ тoрyм*; **по вечера́м** *маалaяил, маалэтoрyм*; **8.** (*в разделительном значении*): **по́ два** *ирyвaр ирyвaрaга* (*о людях*); *ирaнтy ирaнтaга* (*о предметах и животных*); **по рублю́ за шту́ку** *oнрyккy oрy рyпaй вытам*; **дать всем по я́блоку** *аанрyккy (талaккy) oр аппил котy* XI; **9.** (*до*) *вaрaи послелог*; **быть по по́яс в воде́** *ирyппy вaрaй нирил аалнтy тирy* XII; **с ию́ня по сентя́брь** *жyнилирyнтy сэппaмпaр вaрaй*; **10.** (*после*) *пин послелог, пиннaр послелог*; **по [своём] прибы́тии** *авaн вaнтaтyм*; **по оконча́нии** *мyдинтaвyтaн, мyдивaтaнтaтyм*; **по рассмотре́нии** *соттиттa (аайвyккyп) пиннaр*; ✧ **по профе́ссии он писа́тель** *авaн эжyттaтaйяэ тoлилaга кoнрaвaн*; **по приро́де** *ияльпaга*

ве; **по и́мени** பெயரால், பெயர் சொல்லி; **по а́дресу** முகவரிக்கு; **э́то ска́зано по его́ а́дресу** அது அவனுக்காகத் தான் சொல்லப்பட்டது; **жить по сре́дствам** வருவதை வைத்துக் கொண்டு வாழ் IV; **скуча́ть по кому́-л.** ஒருவனுக்காக ஏங்கு V, ஒருவனில்லாமல் துக்கப்படு VI; **чемпио́н по ша́хматам** சதுரங்கச் (செஸ்) சேம்பியன்.

побагрове́ть *сов.* சிவந்து போ V сиванды пō, சிவப்பேறு V сиваппēры.

поба́иваться [ஓரளவு] பயப்படு VI [ōрaḷавы] б*айаппaḍы, அச்சப்படு VI аччаппaḍы (*кого-л., чего-л.* இடம்).

поба́ливать *разг.* சிறிது வலி XI сиṟиḍы вали (*немного болеть*); சிற்சில வேளைகளில் வலி XI сиṟчила вēḷаихaḷил вали (*иногда болеть*).

побе́г I *м.* ஓடிப்போதல் ōḍипōдaл, தப்பித்துக்கொள்ளுதல் таппиттыкоḷḷудaл; **соверша́ть ~** ஓடிப்போ V, தப்பித்துக் கொள் II.

побе́г II *м.* (*росток*) தளிர் таḷир, முளை муḷаи.

побегу́шк||и *мн.*: **быть на ~ах** *прям. и перен.* எடுப்பாளாக இரு XII.

побе́да *ж.* வெற்றி веттри (*тж. достижение и спорт.*); வாகை вāхаи, ஜயம் джайам.

победи́тель *м.* வெற்றி கொண்டவன் (அடைந்தவன்) веттри конḍаван (aḍаиндаван), வெற்றியாளன் веттрийāḍан.

победи́ть *сов. см.* побежда́ть.

побе́дный *прил.* வெற்றிகரமான веттрихарамāна, வெற்றி-веттри.

победоно́сный *прил.* வெற்றிகரமான веттрихарамāна, ஜயங்கொண்ட- джайаṅгоṇḍа.

побежа́ть *сов. см.* бежа́ть 1, 3, 5.

побежда́ть, победи́ть *прям. и перен.* வெற்றி கொள் II *п. и нп.* веттри кол, வெற்றியடை IV *п.* веттрийaḍаи, ஜயங்கொள் II джайаṅгоḷ (*кого-л., что-л. или над кем-л.*), வெல் III *п.* вел.

побеле́ть *сов. см.* беле́ть 2.

побели́ть *сов. см.* бели́ть 1.

побе́лка *ж.* **1.** (*действие*) வெள்ளையடித்தல் веḷḷaйяaḍиттaл; **2.** (*слой мела*) வெள்ளை веḷḷaи, சுண்ணாம்பு суṇṇāмбы.

побере́жье *с.* கடற்கரை кaḍaṟкараи, கடலோரம் кaḍaлōрам.

побира́ться *разг.* பிச்சையெடுத்து வாழ் IV пиччаийeḍутты вāж (*жить нищенством*); யாசகம் செய் I йāсахам сей, பிச்சை கேள் IX пиччаи кēḷ (*просить милостыню*).

поби́||ть *сов.* **1.** *см.* бить 1; **2.** (*посевы, растения*) அழி XI *п.* ажи; **моро́з ~л все расте́нья** எல்லா மரங்களும் கடுங்குளிரால் அழிந்தன.

поблагодари́ть *сов. см.* благодари́ть.

побла́жк||а *ж. разг.* சலுகை салухаи, இளக்காரம் илaккāрам; **дава́ть ~у кому́-л.** ஒருவனுக்குச் சலுகை கொடு XI, ஒருவனுக்கு இளக்காரம் காட்டு V.

побледне́ть *сов. см.* бледне́ть.

поблёклый *прил.* மங்கலான маṅгалāна, நிறங்கெட்ட ниṟаṅгеṭṭа.

поблёкнуть *сов. см.* блёкнуть.

побли́зости *нареч.* அருகாமையில் арухāмаийил, அருகில் арухил; ~ **от чего́-л.** ஒன்றுக்கு அருகில்.

побо́и *мн.* அடி ади *ед.*

побо́ище *с. разг.* (*драка*) படுகொலை падухолаи, வதை ваδаи.

побо́рник *м.* பரிந்து போராடுவோன் паринды пōрāδувōн, ஆதரவாளன் āδаравāḷан; ~ **ми́ра** சமாதான ஆதரவாளன்.

побороть *сов.* **1.** [*மற்போரில்*] வீழ்த்து V *n.* (*முதுகுமண் புரட்டு* V *n.*) [марпōрил] вӣẓттu (муδухуманṉ пураṭṭы) (*положить на лопатки*); வெற்றியடை IV ветрийаδаи (*победить*; *кого-л.* மீது *или* எதிர்த்து); **2.** (*напр. чувство*) கட்டுப்படுத்து V *n.* каṭṭупадутты, அடக்கிக்கொள் II *n.* адаккикоḷ; ~ **себя́** தன்னை (*தன் உணர்ச்சிகளை*) அடக்கிக் கொள் II.

побо́чный *прил.* துணை- туṇаи, பக்க- пакка; ~ **проду́кт** உடன் விளைவு, துணைவிளைவு, உடன் விளை பொருள்.

побрата́ться *сов. см.* брата́ться.

по-бра́тски *нареч.* சகோதரனைப் போல் сахōδаранаи пōл (*об одном человеке*); சகோதரர்களைப் போல் сахōδарархаḷаи пōл (*о двоих и более*).

побре́згать *сов. см.* бре́згать.

побри́ть(ся) *сов. см.* бри́ть(ся).

побуди́тельн||ый *прил.*: ~**ая причи́на** செயற்காரணம்.

побуди́ть *сов. см.* побужда́ть.

побужда́ть, побуди́ть தூண்டு V *n.* тӯṇ̣ды, ஏவு V *n.* ēвы; செய்வி XI *n.* сейви (*заставлять*).

побужде́ние *с.* **1.** (*действие*) தூண்டுதல் тӯṇ̣дуδал; **2.** விருப்பம் вируппам (*желание*); கருத்து каруттu (*намерение*).

побуре́ть *сов. см.* буре́ть.

побыва́ть *сов.* போய் வா XIII пōй вā (*где-л.* — *дат. п.*); போய்ப் பார் XI *n.* пōй пāр (*повидать*).

побы́вк||а *ж. разг.* லீவு лӣвu, ரஜா раджā; **приезжа́ть на** ~**у** ரஜாவில் வா XIII.

побы́ть *сов.* தங்கு V таṅгы.

пова́ди||ться *сов. разг.* பழக்கம் கொள் II паẓаккам коḷ; **он** ~**лся туда́ ходи́ть** அங்கு போகும் பழக்கம் அவனுக்கு ஏற்பட்டது.

пова́дка *ж. разг.* பழக்கம் паẓаккам (*привычка*); நடத்தை наδаттаи (*манера поведения*).

повали́ть I, II *сов. см.* вали́ть I, II.

повали́ться *сов. см.* вали́ться.

пова́льн||ый *прил.* பொதுவான поδувāна; ~ **о́быск** பொதுச் சோதனை, ஊரெல்லாம் சோதனை செய்தல்; ~**ая боле́знь** பெருவாரியான தொத்து நோய்.

по́вар *м.* சமையற்காரன் самаийаṟкāран, குசினிக்காரன் кусиниккāран.

пова́ренн||ый *прил.* சமையலுக்குரிய самаийалуккурийа, பாகமுறைக்குரிய б*āхамуṟаиккурийа; ~**ая кни́га** சமையற்கலை пāṟ рийа нӯл; ~**ая соль** சாப்பிடத்தக்க уппу.

по-ва́шему *нареч.* **1.** (*по вашему мнению*) உங்கள் கருத்துப்படி

уйгал карутты́пади; 2. (*по вашему желанию*) உங்கள் விருப்பப்படி (இஷ்டப்படி) уйгал вируппапади (ишṭапади); **он сде́лал ~** நீங்கள் விரும்பியது போல் செய்தான்; **пусть бу́дет ~** உங்கள் வழிப்படியே (விருப்பப்படியே) இருக்கட்டும்.

поведе́ние *с.* நடத்தை нади́ттаи.

повез||ти́ *сов.* **1.** ஏற்றிச் (தூக்கிச்) செல் III *п.* ēттри (тӯкки) чел; **2.** *безл.* (*посчастливиться*): **ему́ ~ло́** அவனுக்கு அதிர்ஷ்டம் அடித்தது, அவன் கொடுத்து வைத்தவன் (அதிர்ஷ்டசாலி); **ему́ не ~ло́** அவனுக்கு அதிர்ஷ்டமில்லை, அவன் அதிர்ஷ்டக்கட்டை (கொடுத்துவைக்கவில்லை).

повелева́ть, повеле́ть **1.** *тк. несов.* (*править, управлять*) ஆள் II *п.* āл, **2.** (*приказывать*) கட்டளையிடு VI каṭṭалаийиды, உத்தரவிடு VI уттаравиды.

повеле́ть *сов. см.* повелева́ть 2.

повели́тель *м.* ஆட்சி செய்பவன் āṭчи сейвaван, ஆட்சியாளன் āṭчийāлан.

повели́тельн||ый *прил.* ஏவலைக் குறிக்கிற ēвалаи курикки́ра; அதிகாரமுள்ள адихāрамуллa (*властный*); ✧ **~ое наклоне́ние** *грам.* ஏவல் வினை.

поверга́ть, пове́ргнуть ஆழ்த்து V *п.* āжтты, மூழ்கடி XI *п.* мӯжхади; **э́то пове́ргло его́ в уны́ние** இது அவனை வருத்தத்தில் ஆழ்த்தியது (மூழ்கடித்தது).

пове́ргнуть *сов. см.* поверга́ть.

пове́ренный *м.* அதிகாரபூர்வமான பிரதிநிதி адихāрапӯрвамāна пирадинидй; ✧ **~ в дела́х** *дип.* பதில் தூதன், தூதராலயப் பொறுப்பதிகாரி.

пове́рить *сов.* **1.** *см.* ве́рить; **2.** *см.* поверя́ть.

пове́рк||а *ж.* **1.** (*действие*) சரிபார்த்தல் сарипāртал; சென்று காணல் сендры кāṇал (*напр. постов, караулов*); **~ вре́мени** காலத்தைச் சரிபார்ப்பது; **2.** (*перекличка*) பெயர்ப்பட்டிப்படி அழைத்தல் пейарпаṭṭипади аӂаиттал, ஆஜர் பதிவு āджар падивы; ✧ **на ~у** உண்மையிலேயே.

повернýть(ся) *сов. см.* повора́чивать(ся).

повёртывать(ся) *см.* повора́чивать(ся).

пове́рх *предлог* மேல் мēл *послелог*; **~ пла́тья на ней бы́ло наде́то пальто́** உடுப்புக்கு மேல் மேற்கோட்டு அணிந்திருந்தாள்; **смотре́ть ~ очко́в** [மூக்குக்] கண்ணுடிக்கு மேலாகப் பார் XI.

пове́рхностн||ый *прил.* **1.** புறப்பரப்புக்குரிய пурапараппуккурийа; **2.** *перен.* மேலோட்டமான мēлōṭṭамāна; ஆழ்ந்தில்லாத āӂндиллāда (*неглубокий*); **~ые зна́ния** ஆழ்ந்தில்லாத (மேலெழுந்தவாரியான) அறிவு.

пове́рхность *ж.* மேற்பரப்பு мēрпараппы, புறப்பரப்பு пурапараппы.

пове́рье *с.* பொது நம்பிக்கை подду намбиккаи; குருட்டு நம்பிக்கை курутṭы намбиккаи (*суеверие*).

поверя́ть, пове́рить (*доверять*) ரகசியமாகச் (அந்தரங்கமாகச்) சொல் V *п.* рахасийамāха (андараṅгамāха) чол.

повеселе́ть *сов.* மகிழ்ச்சியடை IV маxиӂччийаḍаи, உற்சாகங் கொள் II урча̄хаӈгол.

пове́сить *сов. см.* ве́шать I.

пове́ситься *сов. см.* ве́шаться.

повествова́ние *с.* **1.** (*действие*) கதை சொல்லுதல் каḍаи соллуḍал; **2.** *лит.* கதை каḍаи, வரலாறு варала̄ры.

повествова́ть கூறு V *п.* кӯры, விவரி XI *п.* вивари.

повести́ *сов.* **1.** *см.* вести́; **2.** *см.* поводи́ть.

пове́стка *ж.* (*извещение*) அழைப்பாணை аӂаиппа̄ṇаи, சம்மன் самман; ✧ **~ дня** *нигалч்சி нирал், அஜண்டா.*

по́весть *ж.* கதை каḍаи.

пове́трие *с.* **1.** *уст.* தொத்து நோய் тотты нōй; **2.** *перен. разг.* பாஷன் па̄ṣан.

пове́шение *с.* தூக்கிலிடுதல் тӯккилиḍуḍал; **казнь че́рез ~** தூக்குத் தண்டனை.

пове́я||ть *сов.* மெல்லென வீசு V меллена вӣсы; **~ло прохла́дой** குளிர்ந்த காற்று மெல்லென வீசியது.

повзросле́ть *сов. см.* взросле́ть.

повида́ть *сов. разг.* (*повидаться*) பார் XI *п.* па̄р.

повида́ться *сов. разг.* சந்தி XI *п.* санди, பார் XI *п.* па̄р.

по-ви́димому *вводн. сл.* [என்பது] சாத்தியம் (தெளிவு) [ен-баḍы] са̄дд*ийам (теливы); **~, он придёт** அவன் வருவான் *ен-ḍу саттиям (теливу).*

пови́дло *с.* ஜாம் джа̄м, பழக்கூழ் паӂакӯӂ.

пови́нность *ж.* கடமை кaḍамаи, கடப்பாடு кaḍаппа̄ḍы; **во́инская ~** கட்டாய ராணுவ சேவை, கட்டாயப் படைச் சேர்ப்பு.

пови́нн||ый *прил.* குற்றமுள்ள куттрамуḷḷа; ✧ **явля́ться с ~ой** குற்றத்தை ஒப்புக்கொள் II.

повинова́ться *несов. и сов.* சொற்படி (உத்தரவுப்படி) நட XII сорпаḍи (уттаравыпаḍи) наḍа (*слушаться; кому-л., чему-л.—род. п.*); கீழ்ப்படிந்து நட XII кӣӂпаḍинды наḍа (*подчиняться; кому-л., чему-л.—дат. п.*).

повинове́ние *с.* கீழ்ப்படிவு кӣӂпаḍивы; சொன்னபடி நடத்தல் соннапаḍи наḍаттал (*чьим-л. словам*).

повиса́ть, повиснуть தொங்கிக் கொண்டிரு XII тоӈги конḍиры; ✧ **де́ло пови́сло в во́здухе** காரியம் நடந்தேறவில்லை (அந்தரத்தில் தொங்கியது).

пови́снуть *сов. см.* повиса́ть.

повле́чь *сов.* விளைவி XI *п.* вилаиви, முடி IV муḍи (*что-л.—инстр. п.*).

повлия́ть *сов. см.* влия́ть.

по́вод I *м.* சந்தர்ப்பம் сандарбб*ам (*случай*); காரணம் ка̄раṇам (*причина*); ஆதாரம் а̄ḍа̄рам (*основание*); சாக்கு[ப்போக்கு] са̄ккы [-по̄ккы] (*предлог*); **по како́му ~у?** என்ன தொடர்பில் (சந்தர்ப்பத்தில்)?; **без вся́кого ~а** எவ்விதக் காரணமுமில்லாமல்; ✧ **по ~у** சம்பந்தமாக; **по ~у э́того, по э́тому ~у** இதைப் பொறுத்தவரையில்.

по́вод II *м.* (*у лошади*) கடிவாளவார் кaḍива̄лава̄р; ✧ **быть на поводу́ у кого́-л.** ஒருவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து நட XII.

поводи́ть, повести́ அசை XI *п.* асаи; **~ плеча́ми** தோளை அசை

XI; **он и бро́вью не повёл** *அவன் கண் இமைக்கவுமில்லை.*

поводы́рь *м. (слепого)* குருடனுக்கு வழி காட்டுகிறவன் куруданукку важи кāṭṭухираван.

пово́зка *ж.* வண்டி ванди.

поворáчивать, повернýть **1.** *(кого-л., что-л.)* திருப்பு V *п.* тирупы; **2.** *(сворачивать—о дороге, человеке)* திரும்பு V тирумбы; **~ налéво (напрáво)** இடப் *(வலப்)* பக்கம் திரும்பு V; **~ зá угол** மூலையைச் சுற்றிப் போ V; **3.** *перен. (изменять)* மாற்று V *п.* māттры.

поворáчиваться, повернýться திரும்பு V тирумбы; **~ спинóй к кому́-л.** ஒருவன் பக்கம் முதுகைத் திருப்பு V.

поворóт *м.* **1.** *(действие)* திருப்புதல் тируппудал; சுழற்சி суҗарчи *(вращение)*; **2.** *(место)* திருப்பம் тируппам; வளைவு вадаивы *(извилина)*; **3.** *перен.* மாற்றம் māттрам.

поворóтный *прил.* திரும்பு- тирумбы, திருப்ப- тируппа; **~ пункт** திரும்பு முனை.

повреди́ть *сов.* **1.** *см.* вреди́ть; **2.** *см.* повреждáть.

повреждáть, повреди́ть கெடு XI *п.* кеды *(портить)*; காயப்படுத்து V *п.* кāйаппадутты, புண்படுத்து V *п.* пуṇбадутты *(ранить)*.

повреждéние *с.* **1.** *(действие)* கெடுதல் кедудал; **2.** சேதம் сēдам, பழுது пажуды *(поломка)*; காயம் кāйам, புண் пуṇ *(ранение)*.

повремени́ть *сов. разг. [சிறிது நேரம்]* பொறுத்திரு XII [сириды нēрам] поруттиры *(с чем-л. — дат. п.)*.

повседнéвный *прил.* அன்றுடன்றாடா, தினசரி- д*инасари.

повсемéстно *нареч.* எங்கும் еṅгум, எல்லா இடங்களிலும் елла̄ идаṅгалилум.

повсемéстный *прил.* எங்கு முள்ள еṅгумуḷḷа.

повстáнец *м.* கலகக்காரன் калахаккāран, கிளர்ச்சிக்காரன் киḷарччиккāран.

повстáнческ||ий *прил.* கலகம் *(கிளர்ச்சி)* செய்கிற калахам (киḷарччи) сейхира; **~ое движéние** கலக எழுச்சி.

повсю́ду *нареч.* எங்கும் еṅгум, ஒவ்வோரிடத்திலும் оввōридаттилум, எவ்விடத்திலும் еввидаттилум.

повторéние *с.* **1.** *(действие от* повторя́ть*)* திரும்பச் செய்தல் тирумба чейдал *(напр. работы)*; திரும்பக் கூறல் тирумба кӯрал *(напр. слов)*; **2.** *(действие от* повторя́ться*)* திரும்பவும் நிகழ்வது тирумбавум нихажвады; **~ болéзни** மறுபடியும் நோய் வந்தது.

повтори́ть(ся) *сов. см.* повторя́ть (-ся).

повто́рный *прил.* மறுபடியும் நிகழ்கிற марупадиййум нихажхира, மறு мару *(совершающийся снова)*; இரண்டாம் ирандām *(вторичный)*.

повторя́ть, повори́ть திரும்பச் சொல் V *п.* тирумба чол, மறுபடி சொல் V *п.* марупади сол *(говорить снова)*; திரும்பத் திரும்பச் சொல் V *п.* тирумба тирумба чол *(говорить многократно)*; திரும்பச் செய் I *п.* тирумба чей, மறுபடி செய் I *п.* марупади сей *(делать снова)*; திரும்பத் திரும்பச் செய்

I *n.* тирумба тирумба чей (*делать многократно*); ~ **уро́к** பாடம் ஒப்பி XI.

повторя́ться, повтори́ться *மறு படியும் (திரும்பவும்)* நிகழ் IV марупадийум (тирумбавум) нихаж.

повы́сить(ся) *сов. см.* повыша́ть (-ся).

повыша́ть, повы́сить *в разн. знач.* உயர்த்து V *n.* уйартты, ஏற்று V *n.* ēттры, எழுப்பு V *n.* еӈуппы; மேம்படுத்து V *n.* мēмбадутты (*улучшать*); ~ **вдво́е (втро́е)** இரு (மூன்று) மடங்காக்கு V *n.*; ~ **жи́зненный у́ровень** வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்து V; ~ **по слу́жбе** உயர்ந்த ஸ்தானத் திற்கு மாற்று V *n.*; ~ **в до́лжности** உயர்ந்த பதவியில் அமர்த்து V *n.*; ~ **производи́тельность труда́** உழைப்பின் உற்பத்தித் திறனை உயர்த்து V; ~ **го́лос** குரலை உயர்த்து V.

повыша́ться, повы́ситься *в разн. знач.* உயர் IV уйар, ஏறு V ēры, எழு IV еӈы; மேம்படு VI мēмбады (*улучшаться*); ~ **по слу́жбе** உயர்வு பெறு VI.

повыше́ние *с. в разн. знач.* உயர்வு уйарвы, ஏற்றம் ēттрам; மேம்பாடு мēмбāды (*улучшение*); ~ **цен** விலையேற்றம்; ~ **по слу́жбе** அந்தஸ்து உயர்வு.

повы́шенн||ый 1. *прич. от* повы́сить; 2. *в знач. прил.* உயர்ந்த уйарнда; ~ **интере́с** பேரார்வம்; ~**ая температу́ра** ஜ்ரம், காய்ச்சல்; ~**ое кровяно́е давле́ние** உயர்ந்த ரத்த அழுத்தம்; ~**ое настрое́ние** கிளர்ச்சியுற்ற (சந்தோஷமான) மனநிலை.

повяза́ть *сов. см.* повя́зывать.

повя́зк||а *ж.* கச்சை каччаи; கட்டு катṭы (*тж. для раны*); **накла́дывать** ~**у** துணியால் கட்டு V *n.*

повя́зывать, повяза́ть கட்டு V *n.* катṭы; கட்டிக்கொள் II *n.* катṭикоḷ (*тк. о себе*); ~ **го́лову платко́м** குட்டையால் தலையைக் கட்டிக்கொள் II; ~ **га́лстук** 'டை'யைக் கட்டிக்கொள் II.

погада́ть *сов. см.* гада́ть 1.

погаси́ть *сов. см.* гаси́ть *и* погаша́ть.

пога́снуть *сов. см.* га́снуть.

погаша́ть, погаси́ть (*напр. долг*) தீர் XI *n.* тīр, அடை XI *n.* адаи.

погаше́ние *с.* (*напр. долга*) தீர்த்தல் тīрттал, அடைத்தல் адаиттал.

погиба́ть, поги́бнуть அழி IV аӈи, அழிந்து போ V аӈинды пō; *сл* XIII сā, *мал* II мāḷ (*умирать, быть убитым*).

поги́бнуть *сов. см.* погиба́ть.

поги́бший 1. *прич. от* поги́бнуть; 2. *в знач. прил.* கெட்டழிந்த кеттаӈинда.

погла́дить *сов. см.* гла́дить 2.

поглоти́ть *сов. см.* поглоща́ть.

поглоща́ть, поглоти́ть 1. உண் VII *n.* уṇ (*съедать*); விழுங்கு V *n.* виӈуṅгы (*проглатывать*); 2. (*впитывать*) உறிஞ்சு V *n.* уриṅджы, குடி XI *n.* куди; 3. (*время, деньги и т. п.*) பிடி XI *n.* пиди (*о чём-л. —дат. п.*), இழு XI *n.* ижы.

поглоще́ние *с.* (*напр. влаги*) உறிஞ்சுதல் уриṅджудал, உட்கொள்ளுதல் уṭкоḷḷудал.

поглуми́ться *сов. см.* глуми́ться.

поглупе́ть *сов. см.* глупе́ть.

погляде́ть *сов. см.* гляде́ть 1, 3.

погля́дывать 1. (*время от времени*) [அடிக்கொரு தடவை] பார் XI *n*. [அடிக்கோரு தடவை] пар; 2. *разг.* (*присматривать*) கவனி XI *n*. г*авани, பார்த்துக்கொள் II *n*. пāрттыкол.

погна́ть *сов.* (*напр. стадо*) ஓட்டு V *n*. ōṭṭu, துரத்து V *n*. туратты.

погна́ться *сов.* பின்தொடர்ந்து செல் III *n*. (ஓடு V *n*.) пинтодарнды сел (ōды), துரத்திச் செல் III *n*. туратти чел.

погну́ть *сов. см.* гнуть 1.

погну́ться *сов. см.* гну́ться.

погнуша́ться *сов. см.* гнуша́ть (-ся).

поговори́ть *сов. см.* говори́ть 1.

поговóрка *ж.* வழக்குச் சொல் важ̣каккы чол, பழமொழி паж̣аможи.

погóда *ж.* காலநிலை кāланилаи, பருவநிலை паруванилаи, வானிலை вāнилаи; **кака́я сего́дня ~?** இன்று காலநிலை (பருவநிலை, வானிலை) எவ்வாறு இருக்கிறது?

погóловно *нареч.* ஒருவர் பாக்கியில்லாமல் எல்லோரும் орувар б*āккийиллāмал еллōрум.

погóловный *прил.* பொது поду.

погóловье *с.*: **~ скота́** கால் நடைத் தொகுதி.

погóн *м. воен.* [போர்வீரனின்] தோளணி (தோள் பட்டை, தோள் வார்) [пōрвīранин] тōл̣аи (тōл̣ паṭṭаи, тōл̣ вāр).

погóнщик *м.* ஓட்டுகிறவன் ōṭṭухираван, பாகன் пāхан; **~ слонóв** யானைக்காரன்.

погóня *ж.* 1. (*преследование*) பின் தொடர்தல் пинтодарда̄л, துரத்துதல் тураттуда̄л; 2. (*группа*) பின் தொடர்வோர் கூட்டம் пинтодарвōр кӯṭṭам.

погоня́ть 1. (*напр. лошадь*) ஓட்டு V *n*. ōṭṭu; 2. *перен. разг.* அவசரப்படுத்து V *n*. авасараппадутты, விரைவுபடுத்து V *n*. вираивыпадутты.

погоре́лец *м.* நெருப்பில் உடமைகள் எல்லாம் இழந்தவன் неруппил удамаихал̣ еллāм ижандаван.

погорячи́ться *сов. см.* горячи́ться.

пограни́чник *м.* எல்லை காப்போன் еллаи кāппōн, எல்லைக் காவலன் еллаи кāвалан.

пограни́чн||ый *прил.* எல்லை- еллаи; எல்லைப்புற- еллаипура̄ (*расположенный у границы*); **~ая засто́ва** எல்லைக் காவலிடம்.

по́греб *м.* நிலவறை нилавара̄и, கீழறை кӣж̣ара̄и; **пороховóй ~** வெடி மருந்துச் சாலை.

погребáльный *прил.* ஈம- ӣма, ஈமச் சடங்கிற்குரிய ӣма чада̄йгиркурийа, இழவு சம்பந்தமான иж̣авы самбандамāна; **~ обря́д** ஈமச்சடங்கு, ஈமக்கடன்.

погребéние *с.* புதைத்தல் пуда̄иттал, சவச்சேமம் савачēмам.

погремýшка *ж.* கிலுகிலி килукили, கிலுகிலுப்பை килукилуппаи.

погрéть *сов.* சிறிது உஷ்ணப்படுத்து V *n*. сириды уш̣н̣аппадутты, சற்றுச் சூடாக்கு V *n*. саттры чӯда̄ккы.

погрéться *сов.* சூடேற்றிக் கொள் II сӯдēттри кол̣, காய்கடப்பாக்கிக்கொள் II кад̆ахад̆апāккикол̣; குளிர்காய் IV кул̣ирка̄й (*напр. у огня*).

погре́шность *ж.* *தவறு* тавары, *பிழை* пиӻкаи.

погрози́ть *сов. см.* грози́ть 1.

погружа́ть, погрузи́ть **1.** (*в жидкость*) *அமிழ்த்து* V *п.* амиӻтты, *ஆழ்த்து* V *п.* āӻтты, *தோய்* XI *п.* тōй; **2.** (*грузить*) *[சுமை] ஏற்று* V *п.* [сумаи] ēттры, *[பாரம்] சுமத்து* V *п.* [б*āрам] суматты.

погружа́ться, погрузи́ться *прям. и перен. மூழ்கு* V мӯӻхы, *ஆழ்* IV āӻ, *அமிழ்* IV амиӻ.

погруже́ние *с.* **1.** (*действие от* погружа́ть) *மூழ்க்கல்* мӯӻкал, *ஆழ்த்தல்* āӻттал; **2.** (*действие от* погружа́ться) *மூழ்கல்* мӯӻхал, *ஆழ்தல்* āӻдал.

погрузи́ть(ся) *сов. см.* погружа́ть (-ся).

погру́зка *ж.* *[சுமை] ஏற்றுதல்* [сумаи] ēттрудал, *[பாரம்] சுமத்துதல்* [б*āрам] суматтудал.

погряза́ть, погря́знуть *прям. и перен. ஆழ்* IV āӻ, *மூழ்கு* V мӯӻхы (*в чём-л.—местн. п.*).

погря́знуть *сов. см.* погряза́ть.

погуби́ть *сов. см.* губи́ть.

погуля́ть *сов. நட* XII нада; ~ **два часа́** *இரண்டு மணி நேரம் நட* XII (*உலவு* V).

под, подо *предлог* **1.** *கீழ்* кӣӻ *послелог, அடியில்* аḍийил *послелог*; **2.** (*возле*) *அருகில்* арухил *послелог*; **под Москво́й** *மாஸ்கோவின் சுற்றுப்புறத்தில்*; **3.** (*о времени, возрасте*): **под ве́чер** *பொழுது சாயும்போது*; **под у́тро** *பொழுது விடியும்போது*; **под Но́вый год** *புத்தாண்டின் முன்னாள்*; **ему́ под со́рок** *வயதில் அவனுக்கு நாற்பதாகும்*; **4.** (*в сопровождении*) *ஏற்ப* ēрпа; **под му́зыку** *இசைக்கேற்ப*; **5.** (*наподобие*) *போல்* пōл *послелог, மாதிரி* māḍири *послелог*; **э́то сде́лано под мра́мор** *இது போலிச் சலவைக்கல்லால் செய்யப்பட்டது*; **6.** (*для*) *ஆக* āха *послелог, ஆன* āна; **буты́лка под молоко́** *பாலுக்கான (பால்) புட்டி*; ✧ **под но́сом у кого́-л.** *ஒருவனுடைய கண்ணெதிரே (முன்னிலையில்)*; **быть под вопро́сом** *சந்தேகமாயிரு* XII; **под замко́м** *அடைக்கப்பட்டு*; **под ви́дом кого́-л.** *ஒருவன்போல் வேஷம் தரித்துக் கொண்டு*; **под дождём** *மழையில்*; **писа́ть под дикто́вку** *சொல்லுவதை எழுது* V *п.*

подава́ть, пода́ть **1.** (*давать*) *கொடு* XI *п.* коды, *அளி* XI *п.* аӻи; **2.** (*напр. обед*) *பரிமாறு* V *п.* паримāӻы; **3.** (*подводить, доставлять*) *ஓட்டிச் செல்* III *п.* ōṭṭи чел; **по́езд по́дали на пе́рвую платфо́рму** *முதல் (ஒன்றும் நம்பர்) பிளாட்பாரத்தில் ரயில் வண்டி வந்து நின்றது*; **4.** *спорт. அடி* XI *п.* аḍи, *செலுத்து* V *п.* селутты; **5.**: ~ **заявле́ние** *மனுச் செய்* I, *மனுப் போடு* VI; ~ **апелля́цию** *அப்பீல் செய்* I; ~ **пети́цию (проше́ние)** *விண்ணப்பம் செய்* I; ~ **в суд на кого́-л.** *ஒருவன் மீது வழக்கு தொடு* XI, *ஒருவன் மீது நீதிமன்ற நடவடிக்கைகளை எடு* XI; ✧ ~ **друг дру́гу ру́ки** *கைகுலுக்கிக் கொள்* II; ~ **знак** *சாடை காட்டு* V; ~ **наде́жды** *நம்பிக்கையூட்டு* V; ~ **приме́р** *எடுத்துக் காட்டாக இரு* XII, *மாதிரி காட்டு* V.

подава́ться, пода́ться: ~ **вперёд**

(наза́д) சிறிது முன்பக்கம் (பின் பக்கம்) சாய் IV.

подави́ть *сов. см.* подавля́ть.

подави́ться *сов. см.* дави́ться.

подавле́ние *с.* அடக்குதல் அடக்குதல், நசுக்குதல் நசுக்குதல்.

пода́вленный 1. *прич. от* подави́ть; 2. *в знач. прил.* (*угнетённый, мрачный*) உற்சாகம் குறைந்த உற்சாகம் குறைந்த urcāham kuṟaiṉda, ஏக்கங் கொண்ட ēkkaṅ goṇḍa; 3. *в знач. прил.* (*приглушённый*) தணிந்த taṇiṉda, மெதுவான meduvāna.

подавля́||ть, подави́ть 1. நசுக்கு V *n.* நசுக்கு V *n.* насуккы; அடக்கு V *n.* அடக்கு V *n.* адаккы (*тж. перен.*); ~ **свои́ чу́вства** உணர்ச்சிகளை அடக்கிக்கொள் II; 2. (*о чём-л. грандиозном*) சோர்வுறச் செய் I *n.* сōрвуṟа чей; **он ~ет нас свои́м вели́чием** படாடோபத்தால் எங்களை இருந்த இடம் தெரியாமல் அடிக்கிறான்.

подавля́ющ||ий 1. *прич. от* подавля́ть; 2. *в знач. прил.*: **~ее большинство́ [голосо́в]** மிகப் பெரும் பான்மை[யான வோட்டுகள்].

пода́вно *нареч. разг.* நிச்சயம் ниччайам, கட்டாயம் каṭṭāйам; **е́сли я успе́ю во́время, то он и ~ успе́ет** நானே நேரத்துக்கு வந்தால் அவனும் கட்டாயம் வருவான்.

пода́гра *ж.* கீல் வாதம் кīл вāдам.

пода́льше *нареч. разг.* கொஞ்சம் தள்ளி (எட்ட) койджам таḷḷи (еṭṭа) (*немного дальше*); எவ்வளவு முடியுமோ அவ்வளவு தொலைவில் еввaḷавы мудиймō аввaḷавы толаивил (*как можно дальше*).

подари́ть *сов. см.* дари́ть.

пода́рок *м.* பரிசு парисы, கொடை кодаи, இனம் инāм.

пода́тель *м.* கொண்டுவருபவன் коṇḍуваруʋаван; ~ **письма́** கடிதம் கொண்டுவருபவன்; ~ **проше́ния (заявле́ния)** மனுதாரன், விண்ணப்பக்காரன்.

пода́тливый *прил.* படியத்தக்க падиййатакка, இணங்கத்தக்க иṇаṅгатакка; பதமையுள்ள падамайиуḷḷа (*покорный, смиренный*).

по́дать *ж. ист.* [தலை] வரி [талаи] вари, தலைக்கட்டு вари талаикaṭṭы вари.

пода́ть(ся) *сов. см.* подава́ть(ся).

пода́ча *ж.* 1. கொடுத்தல் кодуттал, அளித்தல் аḷиттал (*напр. газа, воды*); ~ **заявле́ния** மனுச் செய்தல், மனுப் போடுதல்; 2. *спорт.* அடித்தல் адиттал, செலுத்துதல் селуттудал.

пода́чка *ж.* 1. (*напр. собаке*) இரைத் துண்டு ираи туṇḍы; 2. (*дар*) இனம் инāм.

подая́ние *с.* பிச்சை пиччаи, தானம் д*āнам.

подба́дривать, подбодри́ть தைரியமூட்டு V д*аирийамūṭṭы, ஊக்கம் அளி XI ūккам аḷи (*кого-л.—дат. п.*); ~ **кого́-л. слова́ми** ஒருவனுக்குத் தைரியஞ் சொல் V.

подбега́ть, подбежа́ть ஓடி வா XIII ōди вā, ஓடு V ōды (*к кому-л. ид.; к чему-л.—дат. п.*).

подбежа́ть *сов. см.* подбега́ть.

подбива́ть, подби́ть 1. (*набойку, подмётку и т. п.*) தை XI *n.* таи, அடி XI *n.* аḍи; 2. *разг.* (*делать подкладку*) [உடுப்புக்கு] உள் துணி வைத்துத் தை XI [удуппукку] уḷṭуṇи ваитты таи (*что-л.*

—*dat. n.*); ~ **мéхом** மென்மயிர்த் தோலை உள்வைத்துத் தை XI; 3. *перен. разг.* (*подстрекать*) தூண்டு V *n.* тӯṇḍы, ஏவு V *n.* ēвы; 4. *разг.* (*повреждать*) சேதப்படுத்து V *n.* сēдаппаḍутты; ~ **глаз** கண்ணில் குத்து V.

подбира́ть, подобра́ть 1. (*поднимать*) பொறுக்கு V *n.* порукку, பொறுக்கியெடு XI *n.* порукки-йеḍы; 2. (*напр. подол*) மடித்துக் (தூக்கிக்) கட்டு V *n.* маḍитты (тӯкки) катты, 'டக்கு' வை XI *n.* ṭаккы ваи; 3. (*выбирать*) தேர்ந்தெடு XI *n.* тēрндеḍы, ஆராய்ந்தெடு XI *n.* ārāйндеḍы; ~ **ка́дры** ஆட்களைப் பொறுக்கு V; ~ **ключ** பூட்டுக்குச் சாவி போட்டுப் பார் XI; ✧ ~ **под себя́ но́ги** காலை மடக்கி உட்கார் IV.

подбира́ться, подобра́ться *разг.* (*подкрадываться*) பதுங்கிச் செல் III паḍуṅги чел (*к кому-л.* இடம்; *к чему-л.* — *dat. n.*).

подби́ть *сов. см.* подбива́ть.

подбодри́ть *сов. см.* подба́дривать.

подбодря́ть *см.* подба́дривать.

подбо́р *м.* 1. (*действие*) தேர்ந்தெடுத்தல் тēрндеḍуттал, பொறுக்கியெடுத்தல் порукки йеḍуттал; ~ **ка́дров** ஆட்களைப் பொறுக்குதல்; 2. (*то, что подобрано*) பொறுக்கியெடுத்தது порукки-йеḍуттаḍы; ✧ **как на** ~ பொறுக்கியெடுத்த, மிகச் சிறந்த.

подборо́док *м.* மோவாய் мōвāй, முகக்கட்டை мухаккаттаи, தாடை тāḍаи.

подбочени́ться *сов. разг.* இடுப்பின்மீது கைகளை வைத்துக் கொள் II идуппинмӣḍы каихалаи ваитты кол.

подбра́сывать, подбро́сить 1. (*вверх*) மேலே எறி IV *n.* мēлē ери; 2. (*тайком подкладывать*) இரகசியமாக வை XI *n.* ираха-сийамāха ваи; ~ **ребёнка [кому́-л.]** குழந்தையை [ஒருவனிடம்] விட்டுவிடு VI.

подбро́сить *сов. см.* подбра́сывать.

подва́л *м.* கீழறை кӣḻ араи, நிலவறை нилавараи.

подвез||ти́ *сов.* 1. *см.* подвози́ть; 2. *разг. безл.*: **ему́ ~ло́** அவனுக்கு அதிர்ஷ்டம் அடித்தது, அவன் அதிர்ஷ்டசாலி (கொடுத்துவைத்தவன்).

подверга́ть, подве́ргнуть ஆளாக்கு V *n.* āḷākku, உள்ளாக்கு V *n.* уḷḷākku (*чему-л.*— *dat. n.*); ~ **сомне́нию** சந்தேகி XI *n.*, சந்தேகத்திற்கு ஆளாக்கு V *n.*; ~ **кого́-л. штра́фу** ஒருவனுக்கு அபராதம் (தண்டம்) விதி XI (போடு VI); ~ **кого́-л. опа́сности** ஒருவனை அபாயத்திற்கு உள்ளாக்கு V; ~ **наказа́нию** தண்டனை விதி XI (அளி XI) (*кого-л.* — *dat. n.*).

подверга́ться, подве́ргнуться ஆளாகு V āḷāхы, உள்ளாகு V уḷḷāхы, இரையாகு V ираййāхы (*чему-л.*—*dat. n.*).

подве́ргнуть(ся) *сов. см.* подверга́ть(ся).

подве́рженный 1. *прич. от* подве́ргнуть; 2. *в знач. прил.* உள்ளாகக்கூடிய уḷḷāхакӯḍийа, ஆளாகக்கூடிய āḷāхакӯḍийа.

подверну́ть(ся) *сов. см.* подвёртывать(ся).

подвёртывать, подверну́ть 1. (*подгибать*) சிறிது திருகு V *n.* сириḍы тирухы; 2. (*повреждать*):

он подверну́л но́гу *அவன் கால் சுளுக்கிக்கொண்டது.*

подвёртываться, подверну́ться **1.** (*напр. о ноге*) *பிசகு* V писахы, *வழுக்கு* V важ̣куккы; **2.** *разг.*: **подверну́лся удо́бный слу́чай** *ஒரு வாய்ப்பு (சந்தர்ப்பம்) ஏற்பட்டது.*

подве́сить *сов. см.* подве́шивать.

подвесн||о́й *прил. தொங்குகிற* тоӈгухира; **~а́я доро́га** *தொங்கு பாதை.*

подвести́ *сов. см.* подводи́ть.

подве́шивать, подве́сить *தொங்கவிடு* VI *п.* тоӈгавидыс.

по́двиг *м. வீரச் (தீரச்) செயல்* вӣра (д*ӣра) чейал.

подвига́ть, подви́нуть *நகர்த்து* V *п.* нахартты.

подвига́ться, подви́нуться **1.** *நகர்* IV нахар; **~ бли́же** *அருகே (பக்கத்தில்) நகர்* IV; **2.** *перен. முன்னேறு* V муннӗры.

подвижн||о́й *прил.* **1.** (*двигающийся*) *இயங்குகிற* ийаӈгухира, *அசைகிற* асаихира; **2.** (*живой*) *சுறுசுறுப்பான* сурусуруппӑна, *லாகவமான* лӑхавамӑна; **~о́е лицо́** *[உணர்ச்சிகளுக்கேற்ப] மாறும் முகம், உணர்ச்சிகள் வெளிப்படும் முகம்;* ✧ **~ соста́в** *ரயில் ஸ்தாபனத்தின் வாகனங்கள், ரயில் வண்டித் தொகுதி;* **~ы́е и́гры** *வெளியாட்டங்கள்.*

подви́жность *ж.* **1.** *அசையுந்தன்மை* асаийун данмаи; **2.** (*живость*) *சுறுசுறுப்பு* сурусуруппы.

подви́жный *прил. см.* подвижно́й.

подви́нуть(ся) *сов. см.* подвига́ть (-ся).

подвла́стный *прил. உட்பட்ட* утӑпаттӑ, *கீழ்ப்பட்ட* кӣжӑпаттӑ (*кому-л., чему-л. — дат. п.*).

подво́да *ж. வண்டி* ванди.

подводи́ть, подвести́ **1.** *அழைத்துச் செல்* III *п.* ажаитты чел (*к кому-л. இடம்*); **2.** *разг.* (*ставить в неприятное положение*) *கஷ்டத்திற்கு உள்ளாக்கு* V *п.* кашӑтатиркы улӑаккы; **3.** (*суммировать, делать вывод*) *கூட்டித் தொகு* XI кӯттӣ тохы; **~ ито́ги** *மொத்தத்தைக் கூட்டித் தொகு* XI, *முடிவுகளைத் தொகுத்துரை* XI; **~ бала́нс** *கணக்கைச் சரிகட்டு* V; ✧ **~ фунда́мент** *கடைகால் (அஸ்திவாரம்) போடு* VI; **у него́ живо́т от го́лода подвело́** *பசியினால் அவன் வயிறு காய்ந்து (எக்கிப்) போயிற்று.*

подво́дн||ый *прил. நீருக்குக் கீழுள்ள* нӣруккы кӣжулӑа; **~ая ло́дка** *நீர் மூழ்கிக் கப்பல்;* **~ое тече́ние** *அடியோட்டம், உள் பிரவாகம்.*

подво́з *м. கொண்டுபோதல்* коӈдыпӧдал, *கொண்டுவருதல்* коӈдыварудал.

подвози́ть, подвезти́ **1.** (*привозить*) *கொண்டுபோ* V *п.* коӈдыпӧ, *கொண்டுவா* XIII *п.* коӈдывӑ; **2.** *разг.* (*попутно*) *கூட்டிச் செல்* III *п.* кӯттӣ чел.

подворо́тня *ж. வாயில் வழி (துவாரம்)* вайил важ̣ки (д*увӑрам).

подво́х *м. разг. கபட சூத்திரம்* кавада сӯттирам, *மோசம்* мӧсам.

подвы́пивший *прил. разг. அரை வெறி கொண்ட* араи вер̣и коӈда, *கொஞ்சம் போதை ஏறிய* коӈджам бӧдаи ер̣ийа.

подвяза́ть(ся) *сов. см.* подвя́зывать(ся).

подвя́зка *ж.* (*для чулок*) காலுறை கட்டும் நாடா kālurai kaṭṭum nāḍā.

подвя́зывать, подвяза́ть கட்டு V *п.* kaṭṭu, இறுக்கு V *п.* irukku.

подвя́зываться, подвяза́ться கட்டிக்கொள் II kaṭṭikoḷ, இறுக்கிக் கொள் II irukki koḷ.

подгиба́ть, подогну́ть மடக்கு V *п.* maḍakku; ~ **под себя́ но́ги** காலை மடக்கிக்கொண்டு உட்கார் IV.

подгляде́ть *сов. см.* подгля́дывать.

подгля́дывать, подгляде́ть கள்ளத்தனமாய்ப் பார் XI *п.* kaḷḷattanamāy pār.

подгов||а́ривать, подговори́ть தூண்டு V *п.* tūṇḍu, ஏவு V *п.* ēvu; **он ~ори́л её сде́лать э́то** இதைச் செய்யுமாறு (செய்யும்படி) அவளைத் தூண்டினான்.

подговори́ть *сов. см.* подгова́ривать.

подгоня́ть, подогна́ть **1.** வேகமாகப் போகச் செய் I *п.* vēgamāga pōga cey; அவசரப்படுத்து V *п.* avasarapaḍutta (*торопить*); **2.** (*прилаживать*) பொருத்து V *п.* porutta, சரிப்படுத்து V *п.* saripaḍutta.

подгора́ть, подгоре́ть கருகு V karuku, அடி பிடி XI aḍi piḍi.

подгоре́ть *сов. см.* подгора́ть.

подгота́вливать, подгото́вить **1.** தயார் செய் I *п.* tayār cey, தயாரி XI *п.* tayāri; முன்னேற்பாடு செய் I *п.* munnēṟpāḍu cey (*заранее*); அமை XI *п.* amai (*устраивать, организовывать*); **2.** (*обучать*) பயிற்சி கொடு XI payiṟci koḍu (*кого-л.— дат. п.*).

подгота́вливаться, подгото́виться தயாராகு V tayārāku, தயாரித்துக்கொள் II tayārittukoḷ (*к чему-л.— дат. п.*).

подготови́тельный *прил.* ஆயத்த- āyatta, தயாரிப்பு- tayāripp; பிரவேச- piravēsa (*о курсах, классе и т. п.*).

подгото́вить(ся) *сов. см.* подгота́вливать(ся).

подгото́вка *ж.* **1.** தயாரிப்பு tayāripp, ஆயத்தம் āyattam, முஸ்தீப்பு mustīppu; **2.** (*обучение*) பயிற்சி payiṟci; **3.** (*запас знаний*) அறிவு aṟivu.

подготовля́ть(ся) *см.* подгота́вливать(ся).

подда||ва́ться, подда́ться (*уступать*) கீழ்ப்படி IV kīḻppaḍi, விட்டுக் (வளைந்து) கொடு XI viṭṭu (vaḷaindu) koḍu (*кому-л., чему-л.— дат. п.*); ~ **отча́янию** நம்பிக்கை இழ XII, மனமுறிவுறு VI; ~ **искуше́нию** ஆசைக்கு இரையாகு V; **дверь ~ла́сь** கதவு திறந்தது; ✧ **э́то не ~ётся описа́нию** இது வருணனைக்கு அப்பாற்பட்டது.

подда́кивать, подда́кнуть *разг.* ஆமாம் போடு VI āmām pōḍu (*кому-л., чему-л.—дат. п.*).

подда́кнуть *сов. см.* подда́кивать.

по́дданный *м.* பிரஜை piraja, குடி[மகன்] kuḍi[magan].

по́дданство *с.* பிரஜாவுரிமை pirajāvurimai, குடிமை kuḍimai, குடியுரிமை kuḍiyurimai; **принима́ть ~** குடியுரிமை பெறு VI.

поддáться *сов. см.* поддавáться.

поддéлать *сов. см.* поддéлывать.

поддéлка *ж.* **1.** (*действие*) போலியாக உண்டுபண்ணுதல் pōlijāxa uṇḍupaṇṇuḏal; கள்ளம் (பித்தலாட்டம்) செய்தல் kaḷḷam (pittalāṭṭam) seйḏal (*напр. документов*); **2.** (*вещь*) போலிப் (செல்லாப்) பொருள் pōli (sellā) poruḷ.

поддéлывать, поддéлать போலியாக உண்டுபண்ணு V *n.* pōlijāxa uṇḍupaṇṇu (*создавать что-л. подобное*); பொய்யாக அமை XI *n.* pojjāxa amai (*делать что-л. фальшивое*); கள்ளம் (பித்தலாட்டம்) செய் I kaḷḷam (pittalāṭṭam) сей (*делать что-л. подложное*; *что-л.—местн. п.*); ~ **пóдпись** பொய்க் கையெழுத்திடு VI.

поддéльный *прил.* பொய்- poj-, கள்ள- kaḷḷa.

поддержáть *сов. см.* поддéрживать.

поддéрживать, поддержáть **1.** *в разн. знач.* தாங்கு V *n.* tāṅgu; ஆதரி XI *n.* āḏari, ஆதரவளி XI *n.* āḏaravaḷi (*оказывать помощь*); ஆதரித்துப் பேசு V *n.* āḏaritturpēsu (*говорить в поддержку*); ~ **предложéние** பிரேரணையை ஆமோதி XI; **2.** (*не давать прекращаться*) தொடர்ந்து செய் I *n.* toḏarnḏu sej; ~ **перепúску** கடிதப் போக்கு வரத்து வைத்துக் கொள் II, கடிதத் தொடர்பு கொள் II; ~ **разговóр** உரையாடு V, சம்பாஷணை பண்ணு V; ~ **дрýжеские отношéния** நட்பு முறையில் பழகு V; ~ **порядóк** ஒழுங்கை நிலைநாட்டு V; ~ **огóнь** தீகொளுத்து V.

поддéржка *ж.* ஆதரவு āḏaravu; உதவி uḏavi (*помощь*).

поддрáзнивать, поддразнúть பரிகசி XI *n.* parixaji, விகடம் (கோரணி) செய் I *n.* vixaḍam (kōraṇi) сей.

поддразнúть *сов. см.* поддрáзнивать.

поддувáло *с.* சாம்பற் கிடங்கு sāmbaṟ kiḍaṅgu.

подéйствовать *сов. см.* дéйствовать 4.

подéла||ть *сов. разг.*: **ничегó не ~ешь** ஒன்றும் செய்வதற்கில்லை, வேறு வழியில்லை; **ничегó не могý с ним** ~ அவனை என்னால் ஒன்றும் செய்ய முடியாது.

поделúть *сов. см.* делúть 1.

поделúться *сов. см.* делúться 1, 3, 4.

поделóм *нареч. разг.*: ~ **емý** அது அவனுக்குச் சரி, அது அவனுக்கு வேண்டியது தான்.

подённ||ый *прил.*: ~**ая плáта** நாட்கூலி; ~**ая рабóта** கூலி உழைப்பு.

подёнщик *м.* [நாட்]கூலிக்காரன் [nāṭ]kūlikkāran.

подёнщица *ж.* [நாட்]கூலிக்காரி [nāṭ]kūlikkāri.

подéржанный *прил.* பழைய paẓaija (*старый*); புதிதல்லாத puḏiḏallāḏa (*не новый*); முன்னால் உபயோகப்படுத்தப்பட்ட munnāl uβaijōxapaḍuttapaṭṭa (*бывший в употреблении*).

подёрнуться *сов.* மூடியிரு XII mūḍijiru.

подешевéть *сов. см.* дешевéть.

поджáривать, поджáрить பொரி XI *n.* pori, வறு XI *n.* varu.

поджа́риваться, поджа́риться *பொரி* IV пори, *வறுபடு* VI варыпады.

поджа́ристый *прил. разг. முறுகலான* мурухалāна.

поджа́рить(ся) *сов. см.* поджа́ривать(ся).

поджа́ть *сов. см.* поджима́ть.

подже́чь *сов. см.* поджига́ть.

поджига́тель *м.* 1. *தீமூட்டுகிறவன்* тӣмӯ̄ттухираван, *கொள்ளிவைக்கிறவன்* колӆи ваиккираван; 2. *перен. தூண்டுகிறவன்* тӯ̄ндухираван; ~ **войны́** *போர் (யுத்த) வெறியன், போருக்குத் தூண்டுபவன்.*

поджига́ть, подже́чь *கொளுத்து* V *п.* колутты, *நெருப்பிடு* VI неруппиды (*что-л.— дат. п.*).

поджида́ть *காத்திரு* XII кāттиры (*кого-л., что-л. ஆக*).

поджима́ть, поджа́ть: ~ **гу́бы** *உதட்டை மடித்துக் கொள்* II, *உதட்டை இறுகக் கடித்துக் கொள்* II; ~ **хвост** *வாலைச் சுருட்டி வைத்துக்கொள்* II; ~ **но́ги** *காலை மடக்கிக்கொள்* II.

поджо́г *м. கொளுத்துதல்* колуттудал, *நெருப்பிடுதல்* неруппидудал.

подзаголо́вок *м. துணைத்தலைப்பு* тунаитталаиппы.

подзадо́ривать, подзадо́рить *разг. தூண்டு* V *п.* тӯ̄нды.

подзадо́рить *сов. см.* подзадо́ривать.

подзащи́тный *м. юр. வக்கீலின் கட்சிக்காரன்* ваккӣлин катчикка̄ран.

подземе́лье *с. குகை* г*ухаи, *நிலவறை* нилавараи.

подзе́мный *прил. தரைக்கு (பூமிக்கு) அடியிலுள்ள* тараиккы (б*ӯмиккы) адийилуӆӆа, *தரையடி-* тараййади, *பாதாள-* па̄да̄ӆа.

подзо́рн||ый *прил.*: ~**ая труба́** *தொலைநோக்கி, தூரதரிசினி[க் கண்ணாடி], தூரதிருஷ்டி[க் கண்ணாடி].*

подзыва́ть, подозва́ть *அழை* XI *п.* аӻаи; ~ **к себе́ кого́-л.** *ஒருவனை தன்னருகே அழை* XI *п.*

подка́пывать, подкопа́ть *கீழறு* XI *п.* кӣӻарыы; *சுரங்கம் அறு* XI (*вай* XI) сураӈгам арыы (ваи) (*делать подкоп; что-л.— дат. п.*).

подка́пываться, подкопа́ться 1. *கீழறு* XI *п.* кӣӻарыы; *சுரங்கம் அறு* XI (*вай* XI) сураӈгам арыы (ваи) (*делать подкоп; подо что-л. — дат. п.*); 2. *перен. разг. குழிபறி* XI (*தோண்டு* V) кужи пари (тӧ̄ӆды), *வெடி вай* XI веди ваи (*под кого-л.— дат. п.*).

подкарау́ливать, подкарау́лить *разг. பதி போடு* VI пади пӧ̄ды, *பதுங்கிக் காத்திரு* XII паӆуӈги ка̄ттиры (*подстерегать; кого-л., что-л. ஆக*); *பிடி* XI *п.* пиди (*поймать*).

подкарау́лить *сов. см.* подкарау́ливать.

подкати́ть *сов. см.* подка́тывать.

подка́тывать, подкати́ть 1. *உருட்டிச் செல்* III *п.* урутти чел; 2. *разг.* (*быстро подъезжать*) *வந்து நில்* III ванды нил.

подка́шиваться, подкоси́ться: **у него́ но́ги подкоси́лись** *அவன் கால்கள் தள்ளாடின.*

подки́дывать *см.* подбра́сывать.

подки́нуть *сов. см.* подбра́сывать.

подкла́дка *ж.* உள்துணி uḷṭuṇi.

подкла́дывать, подложи́ть **1.** வை XI *п.* ваи (*под кого-л., подо что-л.* கீழ்); **2.** (*добавлять*) சேர் XI *п.* сēр, இன்னும் கொஞ்சம் போடு VI *п.* иннум коńджам пōды; ✧ **подложи́ть свинью́ кому́-л.** ஒருவனிடம் மோசமாக நடந்து கொள் II.

подко́ва *ж.* [இ]லாடம் [и]лāдам.

подкова́ть *сов. см.* подко́вывать.

подко́вывать, подкова́ть [இ]லாடம் கட்டு V (வை XI) [и]лāдам катṭы (ваи) (*кого-л.— дат. п.*).

подко́жный *прил.* தோலுக்குக் கீழுள்ள тōлуккы кӣжуḷḷа.

подко́п *м.* சுரங்கம் сураńгам; **вести́ (де́лать) ~** சுரங்கம் அறு XI (வை XI).

подкопа́ть(ся) *сов. см.* подка́пывать(ся).

подкоси́ться *сов. см.* подка́шиваться.

подкра́дываться, подкра́сться பதுங்கிச் செல் III паδуńги чел (*к кому-л.* இடம்; *к чему-л.—дат. п.*).

подкра́сить(ся) *сов. см.* подкра́шивать(ся).

подкра́сться *сов. см.* подкра́дываться.

подкра́шивать, подкра́сить சாயம் போடு VI (ஏற்று V) сāйам бōды (ēттры), வர்ணம் கொடு XI (பூசு V) варṇам коды (пӯсы) (*что-л.—дат. п.*); **~ гу́бы** உதட்டுக்குச் சாயமிடு VI.

подкра́шиваться, подкра́ситься சாயம் இட்டுக் கொள் II сāйам итṭу коḷ, ஒப்பனை செய்து கொள் II оппанаи сейδы коḷ.

подкрепи́ть(ся) *сов. см.* подкреплять(ся).

подкрепле́ние *с.* **1.** (*подтверждение*) உறுதிப்படுத்தல் уруδипадуттал, ஊர்ஜிதம் செய்தல் ӯрджиδам сейδал; **2.** *воен.* சேமப் (ரிசர்வ்) படை сēма (рисарв) падаи.

подкрепля́ть, подкрепи́ть **1.** (*усиливать*) பலப்படுத்து V *п.* б*алаппадутты; **2.** (*подтверждать*) உறுதிப்படுத்து V *п.* уруδиппадутты, ஊர்ஜிதம் செய் I *п.* ӯрджиδам сей.

подкрепля́ться, подкрепи́ться உண்டு களையாறு V уṇḍы калайāры (*придавать себе сил едой*); கொஞ்சம் சாப்பிடு VI *п.* коńджам сāппиды (*немного поесть*).

по́дкуп *м.* [இ]லஞ்சம் (கைக்கூலி) கொடுத்தல் [и]лаńджам (каикӯли) кодуттал.

подкупа́ть, подкупи́ть **1.** [இ]லஞ்சம் (கைக்கூலி, பரிதானம்) கொடு XI [и]лаńджам (каиккӯли, париδāнам) коды (*кого-л. — дат. п.*); **2.** *перен.* மனத்தைக் கவர் IV манаттаи кавар (*кого-л.—род. п.*).

подкупи́ть *сов. см.* подкупа́ть.

подла́диться *сов. см.* подла́живаться.

подла́живаться, подла́диться *разг.* ஒத்துப்பாடு V оттыпāды, இசைய நட XII исайа нада (*к кому-л., чему-л.—дат. п.*).

подла́мываться, подломи́ться உடை IV удаи.

по́дле *предлог* பக்கத்தில் паккаттил *послелог,* அருகில் арухил *послелог.*

подлеж||а́ть வேண்டும் வேண்டும்; э́тот дом ~и́т сно́су இந்த வீட்டை இடித்துத் தள்ள வேண்டும்; ✧ э́то не ~и́т сомне́нию இதில் சந்தேகமில்லை.

подлежа́щее *с. грам.* எழுவாய் எழுவாய்.

подлеза́ть, подле́зть ஊர்ந்து (தவழ்ந்து) செல் III ஊர்ந்து (தவழ்ந்து) (таважнды) сел (*подо что-л.* அடியில்).

подле́зть *сов. см.* подлеза́ть.

подлета́ть, подлете́ть பற XII пара, பறந்து செல் III (ஓடு V) паранды сел (ōды) (*к кому-л., чему-либо* பக்கம்).

подлете́ть *сов. см.* подлета́ть.

подле́ц *м.* கயவன் кайаван, போக்கிரி пōккири, நீசன் нīсан.

подлива́ть, подли́ть இன்னும் கொஞ்சம் ஊற்று V *п.* (போடு VI *п.*) иннум коńджам ūттры (пōды); ✧ ~ ма́сла в ого́нь எரிகிற கொள்ளியில் (நெருப்பில்) எண்ணெய் ஊற்று V.

подли́вка *ж.* வியஞ்சனம் вийаńджанам, குழம்பு кужамбы.

подли́за *м. и ж. разг.* இச்சகம் பேசுபவன் иччахам пēсувaван, காக்கா பிடிப்பவன் кāккā пидиппаван (*о мужчине*); இச்சகம் பேசுபவள் иччахам пēсувaвaл, காக்கா பிடிப்பவள் кāккā пидиппавaл (*о женщине*).

подлиза́ться *сов. см.* подли́зываться.

подли́зываться, подлиза́ться *разг.* இச்சகம் பேசு V иччахам пēсы (*к кому-л.* இடம்), காக்கா பிடி XI *п.* кāккā пиди, பல்லைக் காட்டு V паллаи кāтты (*к кому-л.*— *дат. п.*).

по́длинник *м.* அசல் асал, மூலப் பிரதி мūла пиради; **чита́ть в ~е** மூலத்தில் படி XI *п.*

по́длинн||ый *прил.* 1. அசல்- асал; ~ текст அசல், மூலப் பிரதி; 2. (*настоящий, неподдельный*) சரியான сарийāна, போலியில்லாத пōлийиллāда; 3. (*истинный*) உண்மையான уṇмаййāна, மெய்யான меййāна, யதார்த்த йадāртта; ~-ая демокра́тия உண்மையான ஜனநாயகம்.

подли́ть *сов. см.* подлива́ть.

подло́г *м.* கள்ளம் செய்தல் калḷам сейдал, பித்தலாட்டம் питталāṭṭам.

подложи́ть *сов. см.* подкла́дывать.

подло́жный *прил.* கள்ள- калḷа, பொய்- пой, போலி- пōли.

подломи́ться *сов. см.* подла́мываться.

по́длость *ж.* 1. இழிவான தன்மை иḻивāна танмаи, கீழ்மை кīḻмаи, நீசம் нīсам; 2. (*подлый поступок*) கீழ்ச் செயல் кīḻч чейал, இழிவான செயல் иḻивāна сейал.

по́длый *прил.* இழிவான иḻивāна, கீழ்மையான кīḻмаийāна, தாழ்வான тāḻвāна, நீசமான нīсамāна.

подмасте́рье *с.* தொழில் பயில் வோன் тоḻил пайилвōн, கற்றுக் குட்டி каттруккуṭṭи.

подме́на *ж.* பதிலுக்கு (பதிலாக) வைத்தல் (அமர்த்தல்) б*адилуккы (б*адилāха) ваиттал (амарттал).

подмени́ть *сов. см.* подменя́ть.

подменя́ть, подмени́ть பதிலுக்கு (பதிலாக) வை XI *п.* (அமர்

த்து V *п.*) б*аḍилуккы (б*аḍилāха) ваи (амартты) (*кого-л., что-л.— дат. п.; кем-л., чем-л.—вин. п.*).

подмести́ *сов. см.* подмета́ть.

подмета́ть, подмести́ *பெருக்கு* V *п.* перуккы; *கூட்டு* V *п.* кӯṭṭы (*метлой*).

подме́тить *сов. см.* подмеча́ть.

подмётк||а *ж. [செருப்பின்] அடி அட்டை* [серуппин] аḍи аṭṭаи, *[செருப்பின்] அடித் தோல்* [серуппин] аḍи тӧл; ✧ **он ей и в ~и не годи́тся** *அவள் கால் தூசிக்கு[க் கூட] அவன் இணையாகமாட்டான், அவளுக்கு அவன் உறை போடக் [கூடக்] காணமாட்டான்.*

подмеча́ть, подме́тить *கவனி* XI *п.* г*авани, *கண்டறி* IV *п.* каṇḍари; *பார்* XI *п.* пāр (*видеть*).

подмеша́ть *сов. см.* подме́шивать.

подме́шивать, подмеша́ть *கல* XII *п.* кала (*смешивать*); *போடு* VI *п.* пӧḍы, *வை* XI *п.* ваи (*класть*).

подми́гивать, подмигну́ть *கண் சிமிட்டு* V каṇджимиṭṭы, *கண் ஜாடை செய்* I каṇ джāḍаи сей, *கண்ணடி* XI каṇṇади; ~ **друг дру́гу** *ஒருவருக்கொருவர் கண் ஜாடை செய்து கொள்* II; **он подмигну́л ему́** *அவனை நோக்கிக் கண்சிமிட்டினான்.*

подмигну́ть *сов. см.* подми́гивать.

подмо́га *ж. разг.* உதவி уḍави, *ஆதரவு* āḍаравы.

подмока́ть, подмо́кнуть *சற்று நனை (ஈரமாகு* V*)* саттры нанаи (ӣрамāхы).

подмо́кнуть *сов. см.* подмока́ть.

подмора́жива||ть, подморо́зить *безл.* உறை IV ураи; ~ет உறைகிறது.

подморо́зить *сов. см.* подмора́живать.

подмо́стки *мн.* 1. *சாரம்* сāрам; 2. *театр. [நாடக]* மேடை [нāḍаха] мēḍаи, *அரங்கு* араṅгы.

подмо́ченн||ый 1. *прич. от* подмочи́ть; 2. *в знач. прил. разг. கெட்டுப்போன* кеṭṭупӧна, *கறைப்பட்ட* караиппаṭṭа; ~**ая репута́ция** *கறைப்பட்ட (கெட்டுப் போன) பெயர்.*

подмыва́ть, подмы́ть (*берег*) *அறுத்துச் (அரித்துச், பறித்துச்) செல்* III *п.* арутты (аритты, паритты) чел.

подмы́ть *сов. см.* подмыва́ть.

подмы́шки *мн. அக்குள்* аккуḷ *ед.*; **под мы́шкой** *அக்குளில்.*

поднево́льный *прил.* 1. (*о человеке*) *சார்ந்த* сāрнда, *அண்டிய* аṇḍийа, *அடிமை-* аḍимаи; 2. (*о труде*) *வலுக்கட்டாய-* валуккаṭṭāйа.

поднести́ *сов. см.* подноси́ть.

поднима́ть, подня́ть 1. (*подбирать*) *தூக்கிக் கொள்* II *п.* тӯкки коḷ, *பொறுக்கு* V *п.* поруккы; 2. (*напр. груз, тяжесть*) *எடு* XI *п.* еḍы; 3. (*вверх*) *தூக்கு* V *п.* тӯккы, *உயர்த்து* V *п.* уйартты, *எழுப்பு* V *п.* еӂуппы; ~ **ру́ку** *கையைத் தூக்கு* V; ~ **флаг** *கொடி [யை] ஏற்று* V *(உயர்த்து* V*)*; ~ **па́рус** *பாயிழு* XI; 4. (*увеличивать*) *அதிகப்படுத்து* V *п.* аḍихаппаḍутты, *அதிகரி* XI *п.* аḍихари; 5. (*налаживать—напр. хозяйство*) *மேம்படுத்து* V *п.* мēмбаḍутты; 6. (*начинать*) *ஆரம்பி* XI *п.* āрамби; ~ **восста́ние** *எழுச்சி செய்* I; ~ **ссо́ру** *சண்டை ஆரம்பி* XI; ~ **крик** *கூப்பாடு போடு* VI; ✧

~ **целину́** கன்னி நிலத்தைப் பண்படுத்து V; ~ **вопро́с** பிரச்சினையைக் கிளப்பு V; ~ **па́нику** பீதி ஏற்படுத்து V; ~ **трево́гу** அபாய அறிவிப்பு செய் I, அபாயம் என்று அறிவி XI; ~ **ору́жие** ஆயுதம் ஏந்து V; ~ **го́лову** உற்சாகம் (ஊக்கம்) அடை IV; ~ **пыль** புழுதியைக் கிளப்பு V; ~ **ру́ку на кого́-л.** ஒருவன் மீது கையை ஓங்கு V.

поднима́||ться, подня́ться 1. எழு IV ежы (*тж. просыпаться*); உயர் IV уйар; ஏறு V ēры (*взбираться; куда-л.—местн. п.*); எழும்பு V ежумбы (*напр. о дыме*); ~ **по ле́стнице** படிகளில் ஏறிச் செல் III, மாடிக்குச் செல் III; 2. (*о цене, температуре*) ஏறு V ēры, அதிகமாகு V адихамāхы, உயர் IV уйар; 3. (*восставать*) கலகம் செய் I калахам сей; ✧ ~ **вверх по тече́нию** ஆற்றோட்டத்திற்கு (ஆற்றின் போக்கிற்கு) எதிராகச் செல் III; **у него́ рука́ не ~ется, чтобы сде́лать э́то** இதைச் செய்ய அவனுக்கு மனமில்லை.

подновúть *сов. см.* подновля́ть.

подновля́ть, подновúть புதுப்பி XI *п.* пудуппи, பழுது பார் XI *п.* пажуды пāр, செப்பனிடு VI *п.* сеппаниды.

подно́жие *с.* 1. (*горы*) மலையடி малаййади; 2. (*пьедестал*) பாத பீடம் пāда вīдам.

подно́с *м.* தட்டு таттры; தாம்பாளம் тāмбāлам (*большой*).

подноси́ть, поднести́ 1. (*приносить; приближать*) கொண்டு (எடுத்து) வா XIII *п.* конды (едутты) вā; ~ **кни́гу к глаза́м** புத்தகத்தைக் கண்ணுக்கு அருகில் வைத்துக் கொள் II; 2. (*дарить*) பரிசு கொடு XI *п.* парисы коды (*кому-л.—дат. п.*).

подноше́ние *с.* பரிசு парисы.

подня́ть(ся) *сов. см.* поднима́ть (-ся).

подо *предлог см.* под.

подоба́||ть பொருத்தமாயிரு XII поруттамāйиры, இசைந்திரு XII исаиндиры; **вам не ~ет так себя́ вести́** இந்த முறையில் நடப்பது உங்களுக்குப் பொருந்தாது (ஏற்றதாகாது).

подоба́ющий *прил.* தகுந்த тахунда, பொருத்தமான поруттамāна.

подо́бие *с.* (*сходство*) ஒற்றுமை оттрумаи.

подо́бно *предлог* போல пōл *послелог,* போன்று пōндры (*употр. как опред.*).

подо́бн||ый *прил.* போன்ற пōндра; இந்த инда (*такой*); **я не ви́дел ничего́ ~ого** இதைப் போன்றதை нāн ōрупōтум кāнтилилле; ✧ **ничего́ ~ого** அப்படியொன்றுமில்லை, இல்லவே இல்லை, அப்படியெல்லாம் ஒன்றுமில்லை; **и тому́ ~ое** இன்ன பிற, அது போன்றவை, முதலியன.

подобостра́стие *с.* அடிமைப் பணிவு адимаи пaнивы, அடிமைக் குழைவு адимаи кужaивы.

подобостра́стный *прил.* அடிமைப் பணிவுள்ள адимаи пaнивулла, அடிமை போல் குழையும் адимаи пōл кужaйум.

подобра́ть(ся) *сов. см.* подбира́ть (-ся).

подогна́ть *сов. см.* подгоня́ть.

подогну́ть *сов. см.* подгиба́ть.

подогрева́ть, подогре́ть கொஞ்சம் சுட வை XI *п.* коньджам суда ваи.

подогре́ть *сов. см.* подогрева́ть.

пододвига́ть, пододви́нуть நகர்த்து V *п.* нахартты, தள்ளு V *п.* таллы (*к кому-л., чему-л.* பக்கம்).

пододви́нуть *сов. см.* пододвига́ть.

подожда́ть *сов.* பொறுத்திரு XII поруттиры, காத்திரு XII каттиры (*кого-л., что-л.*—ஆக).

подозва́ть *сов. см.* подзыва́ть.

подозрева́ть சந்தேகி XI *п.* сандēхи, சந்தேகங்கொள் II сандēхайгол (*кого-л.* மீது).

подозре́ни||е *с.* சந்தேகம் сандēхам; **быть на ~и, быть под ~ем** சந்தேகிக்கப்படு VI, சந்தேகத்துக்கு ஆளாகு V.

подозри́тельно *нареч.* சந்தேக மூட்டும் விதத்தில் сандēхамӯттум видаттил, சந்தேகாஸ்பதமாக сандēхāспадамāха.

подозри́тельный *прил.* 1. (*вызывающий подозрения*) சந்தேகாஸ்பதமான сандēхāспадамāна, சந்தேகிக்கத்தக்க сандēхиккаттакка; 2. (*недоверчивый*) சந்தேக முள்ள сандēхамулла, அவநம்பிக்கை கொண்ட аванамбиккаи конда; **~ челове́к** சமுசயக்காரன், சந்தேகக்காரன்.

подои́ть *сов. см.* дои́ть.

подойти́ *сов. см.* подходи́ть.

подоко́нник *м.* ஜன்னல் குறடு (விளிம்பு) джаннал курады (вилимбы).

подо́л *м.* ஓரம் ōрам, விளிம்பு вилимбы.

подо́лгу *нареч.* நீண்ட நேரம் (காலம்) нӣнда нēрам (кāлам).

подоплёка *ж.* உண்மையான காரணம் (நிலைமை) уннмаййāна кāраннам (нилаимаи).

подорва́ть *сов. см.* подрыва́ть I.

подорожа́ть *сов. см.* дорожа́ть.

подосла́ть *сов. см.* подсыла́ть.

подоспе́ть *сов. разг.* [தகுந்த] நேரத்தில் வா XIII [тахунда] нēраттил вā.

подостла́ть *сов. см.* подстила́ть.

подо́хнуть *сов.* இற XII ира, செத்துப் போ V сетты пō.

подохо́дный *прил.*: **~ нало́г** வருமான вари.

подо́шва *ж.* 1. [செருப்பின்] அடி அட்டை [серуппин] ади аттаи (*обуви*); காலடி кāлади, உள்ளங்கால் уллайгāл (*ноги*); 2. (*горы*) மலையடி малаийади.

подпада́ть, подпа́сть: **~ под чьё-л. влия́ние** ஒருவன் சொற்படி நடந்துவா XIII.

подпа́сть *сов. см.* подпада́ть.

подпере́ть *сов. см.* подпира́ть.

подпи́ливать, подпили́ть ரம்பத்தால் அறு XI *п.* рамбаттāл ары (*пилой*); அராவு V *п.* арāвы (*напильником*).

подпили́ть *сов. см.* подпи́ливать.

подпира́ть, подпере́ть முட்டுக் கொடு XI *п.* мӯттры коды, தாங்கி நிறுத்து V *п.* таньги нирутты (*ставить подпорку*); ஆதரம் அளி XI āдāрам алы (*поддерживать; что-л.—дат. п.*).

подписа́ть(ся) *сов. см.* подпи́сывать(ся).

подпи́ск||а *ж.* 1. சந்தா сандā; **проводи́ть ~у на газе́ты** செய்தித்தாள்களுக்குச் சந்தாதாரன் ஆகு V; 2. (*обязательство*) உறுதிச் சீட்டு урудн чīттры.

подпи́счик *м.* சந்தாதாரன் сандāдāран.

подпи́сывать, подписа́ть **1.** கையொப்பமிடு XI каййоппамиды, கையெழுத்து போடு VI каййеӈутты пōды (*что-л.—местн. п.*); **2.** (*кого-л.*) சந்தா வாங்கு V (சேகரி XI, திரட்டு V) сандā вāйнгы (сēхари, тираṭṭы) (*кого-л. дат. п.; на что-л.—дат. п. или* ஆக).

подпи́сываться, подписа́ться **1.** கையொப்பமிடு VI каййоппамиды, கையெழுத்துப் போடு VI каййеӈутты пōды; **2.** (*на что-л.*) சந்தா செலுத்து V (கட்டு V) сандā селутты (каṭṭы) (*на что-л. —дат. п.*).

по́дпись *ж.* கையொப்பம் каййоппам, கையெழுத்து каййеӈутты; **ста́вить ~** கையொப்பமிடு VI, கையெழுத்துப் போடு VI; **за чьей-л. ~ю** ஒருவனுடைய கையொப்பத்துடன் (கையெழுத்துப் போடப்பட்டு).

подполко́вник *м.* லெப்டினன்ட் கர்னல் лепṭинанṭ карнал.

подпо́лье *с.* தலைமறைவு талаймараивы; **рабо́тать в ~** தலைமறைவாக (இரகசிய, சட்டவிரோதமான) வேலை செய் I.

подпо́льный *прил.* இரகசிய-ирахасийа, சட்டவிரோதமான саṭṭавирōдамāна.

подпо́рка *ж.* கம்பம் камбам, முட்டுக்கால் муṭṭыккāл.

подпры́гивать, подпры́гнуть குதி XI куди, தாவு V тāвы.

подпры́гнуть *сов. см.* подпры́гивать.

подпуска́ть, подпусти́ть அனுக (வர) விடு VI *п.* аӈуха (вара) виды, வர அனுமதி XI *п.* вара анумади (*к кому-л., чему-л.* இடம்).

подпусти́ть *сов. см.* подпуска́ть.

подража́ние *с.* (*действие*) போலச் செய்தல் (நடத்தல்) пōла чейдал (надаттал).

подража́ть பின்பற்றி நட XII *п.* пинбаттри нада, போலச் செய் I *п.* пōла чей, போல நடி XI *п.* пōла нади.

подразделе́ние *с.* **1.** உட்பிரிவு уṭпиривы; **2.** *воен.* பிரிவு пиривы, பகுதி пахуди.

подраздели́ть *сов. см.* подразделя́ть.

подразделя́ть, подраздели́ть பிரி XI *п.* пири, பகு XI *п.* пахы.

подразумева́||ть கருது V *п.* каруды, எண்ணு V *п.* еӈӈы, நினை XI *п.* нинаи; **что вы под э́тим ~ете?** நீங்கள் சொல்வதற்கு என்ன அர்த்தம்?

подразумева́ться பொருள்படு VI порулпады, பொருள் அடங்கியிரு XII порул адайгийиры, அர்த்தங்கொள் II арттайгол.

подраста́ть, подрасти́ வளர் IV вадар.

подраста́ющ||ий 1. *прич. от* подраста́ть; **2.** *в знач. прил.:* **~ее поколе́ние** வளரும் தலைமுறை.

подрасти́ *сов. см.* подраста́ть.

подра́ться *сов. см.* дра́ться.

подре́зать *сов. см.* подреза́ть.

подреза́ть, подре́зать கொஞ்சம் வெட்டு V *п.* (கத்தரி XI *п.*) конджам ветты (каттари).

подро́бно *нареч.* விவரங்களுடன் виварайгалудан, விவரமாக вивараāха.

подро́бность *ж.* விவரம் виварам.

подро́бный *прил.* முழுவிவரமடங்கிய мужувиварамад̣аигийа, விரிவான вириваːна.

подро́сток *м.* இளைஞன் илаиñан (*мальчик*); நங்கை наигаи (*девочка*).

подру́га *ж.* தோழி тоːжи, சிநேகிதி синеːхиди.

по-дру́жески *нареч.* நட்பு (சிநேக) முறையில் нат̣пы (синеːха) мураиййил, சிநேகமாக синеːхамаːха.

подружи́||ться *сов.* நண்பனைக V наṇбанаːхы, சினேகம் செய்து கொள் II синеːхам сейды кол̣; **я ~лся с ним** нaн் அவனைடு சினேகம் செய்து கொண்டேன், нaн் авaнyடைய (அவனுக்கு) нaṇபன் ஆனேன்; **они́ ~лись** அவர்கள் нaṇбаркалаːйинар்.

подру́чный *м.* சேவகன் сеːвахан, கையாள் каййаːл̣; உதவியாள் удавййаːл̣ (*помощник*).

подры́в *м.* கெடுத்தல் кед̣уттал, குலைத்தல் кулаиттал; **~ авторите́та** அதிகாரத்தைக் கெடுத்தல் (*தகர்த்தல்*).

подрыва́ть I, подорва́ть **1.** (*взрывать*) வெடியால் அழி XI *n.* вед̣ийаːл ажи, வெடியிட்டுத் (வெடிவைத்துத்) தகர் XI *n.* вед̣ийит̣т̣ы (вед̣иваитты) тахар; **2.** *перен.* கெடு XI *n.* кеды; தீங்கு விளைவி XI тиːйгы вид̣аиви (*напр. торговлю*); **~ здоро́вье** உடல் நலத்தைக் கெடுத்துக் கொள் II; **~ авторите́т** அதிகாரத்தைக் குலை XI (கெடு XI); **~ чьё-л. дове́рие к кому́-л.** ஒருவன் மீது ஒருவனுக்குள்ள நம்பிக்கையைக் கெடு XI (குலை XI).

подрыва́ть II, подры́ть அடியில் தோண்டு V ад̣ийил тоːн̣ды (*что-либо—род. п.*).

подрывн||о́й *прил.* **1.** வெடிவெடி; **2.** *перен.* நாச- наːса, அழிவு- аж̣ивы; **~а́я де́ятельность** நாச (அழிவு) வேலை, நாசகர நடவடிக்கை.

подры́ть *сов. см.* подрыва́ть II.

подря́д *нареч.* தொடர்ச்சியாக тод̣арччийаːха, தொடர்ந்தாற்போல тод̣арндаːрпоːла; ஒன்றன் பின் ஒன்றாக ондран пин ондраːха (*один за другим*); **пять часо́в ~** ஐந்து மணி நேரம் தொடர்ந்தாற்போல (தொடர்ச்சியாக).

подса́живаться, подсе́сть பக்கத்தில் உட்கார் IV паккаттил ут̣каːр (*к кому-л.—род. п.*).

подсве́чник *м.* மெழுகுவத்தித் தண்டு меж̣ухуватти таṇд̣ы.

подсе́сть *сов. см.* подса́живаться.

подсказа́ть *сов. см.* подска́зывать.

подска́зывать, подсказа́ть (*в школе*) சொல்லிக் கொடு XI *n.* солли коды.

подска́кивать, подскочи́ть **1.** (*подпрыгивать*) எழும்பு V еж̣умбы, துள்ளு V тулːлы; **2.** (*подбегать*) ஓடி வா XIII оːд̣и ваː (*к кому-л. сбоку*).

подскочи́ть *сов. см.* подска́кивать.

подслепова́тый *прил.* பார்வை குறைந்த паːрваи кураинда.

подслу́шать *сов. см.* подслу́шивать.

подслу́шивать, подслу́шать ஒட்டுக்கேள் IX *n.* от̣т̣ыккеːл̣, ஒளிந்து கேள் IX *n.* олинды кеːл̣.

подсма́тривать, подсмотре́ть வேவுபார் XI *n.* вēвыпāр, உளவுபார் XI *n.* улавыпāр.

подсме́иваться கேலி (கிண்டல்) செய் I *n.* кēли (киндал) сей.

подсмотре́ть *сов. см.* подсма́тривать.

подсо́бн||ый *прил.* உதவி- удави, துணை- тунаи; **~ое хозя́йство** உதவிப் (துணைப்) பண்ணை; **~ рабо́чий** உதவியாள்.

подсо́вывать, подсу́нуть **1.** வை XI *n.* ваи, போடு VI *n.* пōды (*подо что-л.* கீழ்); **2.** *разг.* (*что-либо негодное*) ஏமாற்றிக் கொடு XI *n.* ēмāттри коды.

подсозна́тельный *прил.* உள்ளுணர்வுள்ள уллунарвулла.

подсо́лнечник *м.* சூரியகாந்தி сурийахāнди.

подсо́лнечн||ый *прил.*: **~ое ма́сло** சூரியகாந்தி எண்ணெய்.

подсо́хнуть *сов. см.* подсыха́ть.

подста́вить *сов. см.* подставля́ть.

подста́вка *ж.* பீடம் пīдам, மேடை мēдаи.

подставля́ть, подста́вить **1.** வை XI *n.* ваи (*подо что-л.* கீழ்); **2.** *мат.* போடு VI *n.* пōды; ◇ **~ но́жку** *прям. и перен.* ஒருவனைக் கால் இடறிவிடு VI, கால் தடுக்கி விழச் செய் I *n.*, காலைத் தடுக்கி தட்டி விடு VI (*кому-л. — род. п.*).

подставн||о́й *прил.* பொய்யான пойййāна, போலியான пōлийāна; **~о́е лицо́** போலியுரு, பொம்மை, பதிலி.

подста́нция *ж.* துணை நிலையம் тунаи нилайям.

подстерега́ть பதிபோட்டுக் காத்திரு XII падибōттu кāттиры (*кого-л.* ஆக).

подстере́чь *сов.* பற்றிக்கொள் II *n.* паттриккол; பிடித்துக் கொள் II *n.* пидиттуккол (*поймать, схватить*).

подстила́ть, подостла́ть போடு VI *n.* пōды, பரப்பி வை XI *n.* параппи ваи.

подсти́лка *ж.* விரிப்பு вирippы, மெத்தை меттаи (*что-л. мягкое*); கிடை кидаи (*для скота*).

подстра́ивать, подстро́ить ஏற்பாடு செய் I ērпāды сей (*что-либо — дат. п.*).

подстрека́тель *м.* தூண்டுவோன் тūндувōн.

подстрека́тельство *с.* தூண்டுதல் тūндудал, ஏவுகை ēвухаи.

подстека́ть, подстрекну́ть ஏவு V *n.* ēвы, தூண்டு V *n.* тūнды.

подстрекну́ть *сов. см.* подстека́ть.

подстре́ливать, подстрели́ть சுட்டுக் காயப்படுத்து V *n.* суттu кāйаппадутты (*ранить*); சுட்டுக் கொல் III *n.* суттu кол (*убивать*).

подстрели́ть *соз. см.* подстре́ливать.

подстрига́ть, подстри́чь வெட்டு V *n.* веттu, கத்தரி XI *n.* каттари.

подстрига́ться, подстри́чься வெட்டிக்கொள் II веттикол.

подстри́чь(ся) *соз. см.* подстрига́ть(ся).

подстро́ить *сов. см.* подстра́ивать.

подстро́чный *прил.*: **~ перево́д** வரிக்குவரி (சொல்லுக்குச் சொல்) можлиперяйрпu.

подступа́ть, подступи́ть (*прибли-*

жаться) அணுகு V *n*. аṇухы, நெருங்கு V *n*. неруṉгы.

подступи́ть *сов. см.* подступа́ть.

по́дступ||ы *мн. воен.* அணுகும் வழிகள் аṇухум важихалӀ, புகு வாயில்கள் пухувāйилхалӀ; **на ~ах** அருகில், அருகாமையில் (*к чему-л.—род. или дат. п.*).

подсуди́мый *м.* குற்றவாளி куттравāḷи, குற்றஞ்சாட்டப் பட்டவன் куттраṉджāṭṭаппаṭṭаван.

подсу́дный *прил. юр.* நீதிமன்றத்தின் வரம்புக்கு உட்பட்ட нīдимандраттин варамбуккы уṭпаṭṭа.

подсу́нуть *сов. см.* подсо́вывать.

подсчёт *м.* **1.** (*действие*) கணக்கீடு каṉаккīḍы; **2.** (*итог*) கணக்கு каṇаккы.

подсчита́ть *сов. см.* подсчи́тывать.

подсчи́тывать, подсчита́ть கணக்கிடு VI *n*. каṇаккиды, எண்ணு V *n*. еṇṇы.

подсыла́ть, подосла́ть அனுப்பு V *n*. ануппы.

подсыха́ть, подсо́хнуть காய்ந்து (உலர்ந்து, வறண்டு) пōа V кāйнды (уларнды, вараṇды) пō.

подта́лкивать, подтолкну́ть **1.** மெதுவாகத் தள்ளு V *n*. меḏувāха таḷḷы; **2.** *перен. разг.* தூண்டு V *n*. тӯṇḍы (*на что-л. — дат. п.*).

подтасова́ть *сов. см.* подтасо́вывать.

подтасо́вывать, подтасова́ть புரட்டு V *n*. пураṭṭы; **~ фа́кты** செய்திகளைப் புரட்டு V.

подта́чивать, подточи́ть (*подрывать—напр. силы*) கெடு XI *n*. кеḍы, குலை XI *n*. кулаи.

подтверди́ть(ся) *сов. см.* подтверждать(ся).

подтверждать, подтверди́ть உறுதிப்படுத்து V *n*. уṟуḏиппаḍутты, ஊர்ஜிதம் செய் I *n*. ӯрджиḏам сей; நிரூபி XI *n*. нирӯви, மெய்ப்பி XI *n*. мейппи (*доказывать*); **~ получе́ние** வரவைத் தெரிவி XI.

подтверждаться, подтверди́ться உறுதிப்படு VI уṟуḏиппаḍы, ஊர்ஜிதப்படு VI ӯрджиḏаппаḍы, நிரூபிக்கப்படு VI нирӯвиккаппаḍы.

подтвержде́ние *с.* **1.** (*действие*) உறுதிப்படுத்தல் уṟуḏиппаḍуттал, ஊர்ஜிதம் செய்தல் ӯрджиḏам сейḏал; **2.** (*то, что подтверждает*) ருஜு руджы, நிரூபணம் нирӯвaṇам.

подтере́ть *сов. см.* подтира́ть.

подтира́ть, подтере́ть துடை XI *n*. тудаи.

подтолкну́ть *сов. см.* подта́лкивать.

подточи́ть *сов. см.* подта́чивать.

подтру́нивать, подтруни́ть கேலி செய் I *n*. кēли сей, கிண்டல் செய் I *n*. киṇḍал сей.

подтруни́ть *сов. см.* подтру́нивать.

подтя́гивать, подтяну́ть **1.** (*подтаскивать*) இழு XI *n*. ижы; **2.** (*затягивать туже*) இறுக்கிக் கட்டு V *n*. ирукки каṭṭы; **3.** *перен. разг.* மெம்படுத்து V *n*. мēмбадутты; **4.** (*подпевать*) [ஒருவனைடு] சேர்ந்து பாடு V [оруванōḍы] сēрнды пāḍы.

подтя́гиваться, подтяну́ться *разг.* மற்றவர்களோடு சமமாகி விடு XI маттравархалōḍы самамāхи виды, மற்றவர்களை எட்டிப்பிடி XI маттравархалаи еṭṭиппиди (*об*

отстающих); ஒழுங்குபடு VI ожуӈгувады (*становиться дисциплинированнее*).

подтя́жки *мн.* [தோள்] கச்சுக்கள் (வார்கள்) [тōḷ] каччуккаḷ (вāрхаḷ).

подтяну́ть(ся) *сов. см.* подтя́гивать(ся).

поду́мать *сов. см.* ду́мать 1, 3.

поду́мывать *разг.* கருது V *n.* каруды, நினை IV *n.* нинаи, எண்ணு V *n.* еӈӈы.

подурне́ть *сов. см.* дурне́ть.

подучи́ть *сов. разг.* **1.** (*напр. урок*) [இன்னும் சிறிது நேரம்] படி XI *n.* [иннум сириды нēрам] пади, கல் X *n.* кал; **2.** (*кого-л.*) கல்வி கற்பி XI калви карпи, பயிற்சி கொடு XI пайирчи коды (*кого-л.* —*дат. п.*).

поду́шка *ж.* தலையணை талаийаӈаи.

подхали́м *м.* காக்கை பிடிப்பவன் кāккаи пидиппаван, இச்சகம் பேசுபவன் иччахам пēсувaван.

подхали́мство *с.* காக்கை பிடித்தல் кāккаи пидиттал, பல்லைக் காட்டுதல் паллаи кāṭṭудал.

подхвати́ть *сов. см.* подхва́тывать.

подхва́тывать, подхвати́ть **1.** (*на лету*) பிடித்துத் (பற்றித்) தூக்கு V *n.* пидитты (паттри) тӯккы, பிடி XI *n.* пиди, பற்று V *n.* паттры; **2.** (*напр. песню*) சேர்ந்து கொள் II сēрнды хоḷ (*что-л.* —*местн. п.*).

подхо́д *м.* **1.** (*приближение*) வருதல் варудал, வரவு варавы; **2.** (*место*) அணுகும் வழி аӈухум важи; **3.** (*отношение*) ஆராயும் (அணுகும்) முறை āрāйум (аӈухум) мураи; கருத்து карутты, கொள்கை коḷхаи (*точка зрения*).

подходи́ть, подойти́ **1.** அணுகு V *n.* аӈухы, அருகே செல் III (вар XIII) арухē сел (вā) (*к кому-л., чему-л.* —*дат. или род. п.*); **2.** (*соответствовать*) பாந்தமாயிரு XII пāндамāйиры, பொருந்தியிரு XII порундийиры (*кому-л., чему-л.* —*дат. п.*); ✧ ~ **к концу́** முடிவுக்கு вар XIII.

подходя́щий 1. *прич. от* подходи́ть; **2.** *в знач. прил.* தகுந்த тахунда, தக்க такка, சரியான сарийāна.

подцепи́ть *сов. см.* подцепля́ть.

подцепля́ть, подцепи́ть **1.** (*поддевать*) பிடி XI *n.* пиди, மாட்டு V *n.* мāṭṭы; **2.** *перен. разг.* பிடித்துக் (பற்றிக்) கொள் II *n.* пидитты (паттри) коḷ.

подча́с *нареч.* சில சமயம் сила самайам, எப்பொழுதாவது еппожудāвады.

подчёркивать, подчеркну́ть **1.** கோடு இழு XI (இடு XI) кōды ижы (иды) (*что-л. кверху или книзу*); **2.** (*выделять*) வற்புறுத்து V *n.* варпурутты.

подчеркну́ть *сов. см.* подчёркивать.

подчине́ни||е *с.* **1.** (*действие*) கீழ்ப்படுத்தல் кӣжппадуттал, அடக்குதல் адаккудал; **2.** (*состояние*) கீழ்ப்படிவு кӣжпадивы, அடங்குதல் адаӈгудал; **держа́ть в ~и** அடக்கியாள் II *n.*, கீழ்ப்படுத்தி வை XI *n.*

подчинённый 1. *прич. от* подчини́ть; **2.** *в знач. прил.* கீழ்ப்பட்ட кӣжппаṭṭа, சார்ந்த сārнда; **3.**

в знач. сущ. м. கீழ்ப்பட்டவன் கீழ்ப்பட்டவன், சார்ந்தவன் சார்ந்தவன்.

подчини́ть(ся) *сов. см.* подчиня́ть(ся).

подчиня́ть, подчини́ть கீழ்ப் படுத்து V *п.* கீழ்ப்படுத்தி, அடக்கு V *п.* அடக்கி.

подчиня́ться, подчини́ться கீழ்ப் படு VI கீழ்ப்படி, அடங்கு V அடங்கி (*кому-л., чему-л.—дат. п.*).

подше́фный *прил.* ஆதரவில் உள்ள ஆதரவில் உள்ள.

подшива́ть, подши́ть 1. அடிதை XI அடி தை; ~ **подо́шву** அடித் தோல் தை XI; 2. (*напр. подол*) ஓரம் மடித்துத் தை XI *п.* ஓரம் மடித்து தை.

подши́пник *м.* பேரிங் பேரிங்.

подши́ть *сов. см.* подшива́ть.

подшути́ть *сов. см.* подшу́чивать.

подшу́чивать, подшути́ть கேலி (கிண்டல்) செய் I *п.* கேலி (கிண்டல்) செய், பரிகசி XI *п.* பரிகசி.

подъе́зд *м.* வாயில் வாயில், வாசல் வாசல், முகப்பு முகப்பு.

подъезжа́ть, подъе́хать ஓட்டி வா XIII ஓட்டி வா (*к кому-л., чему-л.* பக்கம்).

подъём *м.* 1. (*груза, флага*) தூக்குதல் தூக்குதல், ஏற்றுதல் ஏற்றுதல், ஏற்றம் ஏற்றம்; 2. (*восхождение*) ஏறுதல் ஏறுதல்; 3. (*участок дороги*) ஏற்றம் ஏற்றம்; 4. (*ноги́*) புறங்கால் புறங்கால்; 5. (*рост, развитие*) வளர்ச்சி வளர்ச்சி, முன்னேற்றம் முன்னேற்றம்; 6. (*воодушевление*) ஊக்கம் ஊக்கம், உற்சாகம் உற்சாகம்; **с ~ом** ஊக்கத்தோடு ஊக்கத்தோடு.

подъёмн||ый *прил.*: ~ **кран** சுமை தூக்கி (இயந்திரம்); ~**ые [де́ньги]** பிரயாணச் செலவு பிரயாணச் செலவு.

подъе́хать *сов. см.* подъезжа́ть.

подыма́ть(ся) *см.* поднима́ть(ся).

подыска́ть *сов. см.* подыскивать.

подыскивать, подыска́ть தேடு V *п.* தேடி, கண்டுபிடி XI *п.* கண்டுபிடி (*находить*).

подыто́живать, подыто́жить (*подсчитывать*) தொகை செய் I *п.* தொகை செய், கோடிகரி XI *п.* கோடிகரி.

подыто́жить *сов. см.* подыто́живать.

подыша́ть *сов.* சுவாசி XI *п.* சுவாசி; ~ **чи́стым во́здухом** தூய காற்றைச் சுவாசி XI.

поеди́нок *м.* இருவர் போராட்டம் இருவர் போராட்டம், துவந்துவ யுத்தம் துவந்துவ யுத்தம்.

по́езд *м.* ரயில் ரயில், புகை வண்டி புகை வண்டி; ~ **да́льнего сле́дования** நெடுந்தூரம் செல்லும் ரயில் நெடுந்தூரம் செல்லும் ரயில்.

по́ездка *ж.* பிரயாணம் பிரயாணம், பயணம் பயணம்.

пое́сть *сов.* (*немного*) [கொஞ்சம்] சாப்பிடு VI *п.* [கொஞ்சம்] சாப்பிடு.

пое́хать *сов. см.* е́хать.

пожале́ть *сов. см.* жале́ть.

пожа́ловаться *сов. см.* жа́ловаться.

пожа́луй *вводн. сл.* ஒரு வேளை (கால்) ஒரு வேளை (கால்).

пожа́луйста *частица* 1. தயவு (தயை) செய்து தயவு செய்து, தயவு செய்து; **да́йте мне, ~, воды́** தயவு செய்து கொஞ்சம் நீர் கொடுங்கள் தயவு செய்து கொஞ்சம் நீர் கொடுங்கள்; 2. (*в ответ на «спасибо»*) பரவாயில்லை பரவாயில்லை; 3. (*для*

выражения вежливого согласия) ஆகா āxā, *тарарламатка* tārāḷamāxa.

пожа́р *м. ст.* தீ tī, நெருப்பு neruppu.

пожа́рник *м. разг.* நெருப்பணைப்போன் neruppaṇaippōn, தீ அணைப்போன் tī aṇaippōn.

пожа́рн||ый 1. *прил.* தீயணைக்கும் tīyaṇaikkum; **~ая кома́нда** தீயணைக்கும் (நெருப்பணைக்கும்) படை; 2. *в знач. сущ. м.* தீ அணைப்போன் tī aṇaippōn.

пожа́тие *с.*: **~ рук** கைகுலுக்குதல்.

пожа́ть I *сов. см.* пожима́ть.

пожа́ть II *сов. см.* пожина́ть.

пожела́ни||е *с.* ஆசை āsai, விருப்பம் viruppam; **наилу́чшие ~я** வாழ்த்துக்கள்.

пожела́ть *сов. см.* жела́ть.

пожелте́ть *сов. см.* желте́ть 1.

поже́ртвование *с.* (*дар*) நன்கொடை nangoḍai.

поже́ртвовать *сов. см.* же́ртвовать.

поживá||ть: как ~ете? சௌக்கியமா?, நலமா?

пожи́виться *сов. разг.* லாபமடை IV lāβamaḍai, நன்மை பெறு VI nanmai peṟu (*чем-л.* — *инстр. п.*).

пожи́зненн||ый *прил.* ஆயுள் [முழுதும் நீடிக்கும்] āyuḷ [muẓuδum nīḍikkum]; **~ое заключе́ние** ஆயுள் சிறைத் தண்டனை.

пожило́й *прил.* வயதான vaiaδāna.

пожима́ть, пожа́ть குலுக்கு V *п.* кулуккы; **~ ру́ку** கை குலுக்கு V; ✧ **~ плеча́ми** தோள்களைக் குலுக்கு V.

пожина́ть, пожа́ть: **~ плоды́ свои́х трудо́в** தன் உழைப்பின் பலனை அனுபவி XI *п.*; **~ ла́вры** வாகை சூடு VI; ✧ **что посе́ешь, то и пожнёшь** வினை (தினை) விதைத்தவன் வினை (தினை) அறுப்பான்.

пожира́ть, пожра́ть தின் VIII *п.* тин.

пожи́тки *мн. разг.* பொருட்கள் poruṭxaḷ, மூட்டை முடிச்சுகள் mūṭṭai muḍiccuxaḷ.

пожра́ть *сов. см.* пожира́ть.

по́з||а *ж.* 1. தோரணை d*ōraṇai, விதம் viδam, நிலை nilai; **принима́ть ~у** தோரணை (நிலை) மேற்கொள் II; 2. *перен.* நடிப்பு naḍippu, பாவனை б*āvanai.

позабо́титься *сов. см.* забо́титься.

позави́довать *сов. см.* зави́довать.

поза́втракать *сов. см.* за́втракать.

позавчера́ *нареч.* நேற்று முன் தினம் nēṭṭru mundinam.

позади́ 1. *предлог* பின் pin *послелог*, பின்னால் pinnāl *послелог*; 2. *нареч.* (*сзади*; *в прошлом*) பின் pin; ✧ **оставля́ть кого́-л. далеко́ ~ себя́** ஒருவனைப் பின்னே விட்டு நெடுந் தொலை முன் னேறு V; **остава́ться ~** பின் னடை IV.

позапро́шлый *прил.*: **~ год** கடந்த ஆண்டுக்கு முன் ஆண்டு; **~ ме́сяц** போன மாதத்திற்கு முன் மாதம்.

позва́ть *сов. см.* звать 1.

позволе́ни||е *с.* இசைவு isaivu (*согласие*); அனுமதி anumaδi (*разрешение*); **с ва́шего ~я** உங்களுக்குச் சம்மதமாய் இருந்தால், தாங்கள் இசைந்தால்.

позволи́тельный *прил.* அனுமதிக்கக்கூடிய анумаḍиккаккӯḍийа.

позво́лить *сов. см.* позволя́ть.

позволя́ть, позво́лить **1.** அனுமதி XI *n.* анумаḍи, அனுமதி அளி XI анумаḍи аḷи; இசை IV исаи (*давать согласие*); **он позво́лил ей пойти́ туда́** அவள் அங்கே போவதற்கு இசைந்தான் (அனுமதி அளித்தான்); **2.** (*давать возможность*) இடங் கொடு XI идаṅ годы (*что-л.* — *дат. п.*); ✧ **~ себе́** துணிவு கொள் II *n.*

позвони́ть *сов. см.* звони́ть.

позвоно́к *м.* முதுகெலும்புக் கணு муḍухелумбы каṇы, முள்ளெலும்பு муḷḷелумбы.

позвоно́чник *м.* முதுகெலும்பு [த்தொடர்] муḍухелумбы [тодар].

позвоно́чные *мн. зоол.* முதுகெலும்பிகள் муḍухелумбихаḷ, முதுகெலும்புள்ள ஜீவ ஜந்துக்கள் муḍухелумбуḷḷа джӣва джандуккаḷ.

позвоно́чный *прил.* முள்ளெலும்புக்குரிய муḷḷелумбыккурийа, முதுகெலும்புள்ள муḍухелумбуḷḷа; **~ столб** *см.* позвоно́чник.

по́здн||ий *прил.* **1.** (*кончающийся*) காலங் கடந்து வந்த кāлаṅ гаḍанды ванда; **~яя о́сень** இலையுதிர்காலத்தின் முடிவு, முதிர்ந்த இலையுதிர்காலம்; **2.** (*запоздалый*) நேரம் சென்று வந்த нēрам сендры ванда; **о́сень в э́том году́ была́ ~яя** அந்த ஆண்டில் இலையுதிர்காலம் தாமதித்து (நேரங் கடந்து) வந்தது.

по́здно *нареч.* **1.** தாமதித்து тāмаḍитты, நேரங் கழித்து нēраṅ гажитты; **~ у́тром** காலையில் தாமதமாக (நேரங்கழித்து); **2.** *безл. в знач. сказ.* நேரமாகி விட்டது нēрамāхи виṭṭаḍы, நேரமாகிப் போயிற்று нēрамāхи пōйиттры.

поздоро́ваться *сов. см.* здоро́ваться.

поздра́вить *сов. см.* поздравля́ть.

поздравле́ние *с.* வாழ்த்து вāжтты, வாழ்த்துரை вāжттураи.

поздравля́ть, поздра́вить வாழ்த்து V *n.* вāжтты, பாராட்டு V *n.* пāрāṭṭы; **~ с днём рожде́ния** பிறந்த நாளன்று வாழ்த்து V *n.*; **~ с Но́вым го́дом** புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள் கூறு V (*кого-л.* — *дат. п.*).

позелене́ть *сов. см.* зелене́ть 1.

поземе́льный *прил.* நில- нила; **~ нало́г** நில வரி.

позицио́нн||ый *прил.*: **~ая война́** நிலைத்த (இயக்கமற்ற) போர்.

пози́ция *ж.* **1.** *воен.* தளம் талам, நிலை нилаи; **2.** (*положение*) நிலைமை нилаимаи; **3.** *перен.* அபிப்பிராயம் авиппирāйам, கருத்து карутты, மனோபாவம் манōвāвам.

познава́ть, позна́ть **1.** அறிந்து (தெரிந்து) கொள் II *n.* арин̄ды (терин̄ды) хоḷ; **2.** (*напр. горе*) படு VI *n.* паḍы, உணர் IV *n.* уṇар.

познако́мить(ся) *сов. см.* знако́мить(ся).

позна́ни||е *с.* **1.** *филос.* அறிதல் арин̄дал; **2.: ~я** *мн.* (*знания*) அறிவு ар̄ивы *ед.*, ஞானம் ñāнам *ед.*

позна́ть *сов. см.* познава́ть.

позоло́та *ж.* தங்க (பொன்) முலாம் таṅга (пон) мулāм.

позолоти́ть *сов. см.* золоти́ть.

позо́р *м.* அபகீர்த்தி аʙахӣртти, அவமானம் авамāнам (*бесчестие*); வெட்கம் ветқам (*стыд*).

позо́рить, опозо́рить அவமானப் படுத்து V *n.* авамāнаппаḍутты, அவமதி XI *n.* авамаḍи.

позо́рный *прил.* அவமானகர மான авамāнахарамāна, வெட்கக் கேடான ветқаккēḍāна, நீச- нӣса.

позы́в *м.* இஷ்டம் ишṭам.

поимённо *нареч.* பெயரிட்டு пейариṭṭы.

поимённый *прил.* பெயர்- пейар, பெயர்களடங்கிய пейархаḷаḍайгийа.

по́иски *мн.* தேட்டம் тēṭṭам *ед.*, தேடுதல் тēḍуḍал *ед.*

пойстине *нареч.* உண்மையில் уṇмаийил.

пои́ть, напои́ть பருகுவி XI *n.* парухуви, பருகக் கொடு XI паруха коды (*кого-л.* — *дат. п.*); தண்ணீர் காட்டு V *n.* таṇṇӣр кāṭṭы (*о животных*); ~ **ча́ем** தே நீர் பருகக் கொடு XI.

пойма́ть *сов. см.* лови́ть.

пойти́ *сов. см.* идти́.

пока́ 1. *нареч.* (*в данный момент*) இப்போது иппōḍы, இப்பொழுது иппожуḍы; 2. *союз* (*в то время как*) போது пōḍы; ~ **он здесь, вы должны́ с ним поговори́ть** அவன் இங்கே இருக்கும் போது அவனிடம் பேச வேண்டும்; 3. *союз* (*до того времени как*) வரை[யில்] вараи[йил]; **я подожду́,** ~ **вы придёте** நீங்கள் வரும் வரையில் нāн кāттирукиṟēṉ; ✧ ~**!** *разг.* [போய்] вāрēн!

пока́з *м.* காட்டுதல் кāṭṭуḍал, காண்பித்தல் кāṇбиттал.

показа́ние *с.* 1. *юр.* சாட்சி сāṭчи, அத்தாட்சி аттāṭчи; 2. (*прибора*) குறியெண் курийеṇ, குறியீட்டெண் курийӣṭṭеṇ.

показа́тель *м.* அறிகுறி арихуṟи, குறிகாட்டி курихāṭṭи.

показа́тельный *прил.* 1. (*характерный*) மாதிரி- māḍири; 2. (*о процессе, суде*) எடுத்துக்காட்டான едуттыккāṭṭāна, மாதிரிமāḍири; 3. (*образцовый*) ஆதர்சāḍарса.

показа́ть *сов. см.* пока́зывать.

показа́ться *сов.* 1. *см.* пока́зываться; 2. *см.* каза́ться 1.

показно́й *прил.* பகட்டான пахаṭṭāна, ஆடம்பரமான āḍамбарамāна.

пока́зыва||ть, показа́ть 1. காட்டு V *n.* кāṭṭы; **часы́ ~ют де́сять [часо́в]** கடிகாரம் பத்து மணி காட்டுகிறது; ~ **хра́брость** தீரங் (வீரங்) காட்டு V; 2. (*указывать*) சுட்டு V *n.* суṭṭы, சுட்டிக் காட்டு V *n.* суṭṭи кāṭṭы; ~ **па́льцем** விரலால் காட்டு V *n.* (சுட்டு V *n.*); 3. *юр.* சாட்சி கொடு XI сāṭчи коды; 4. (*разъяснять*) தெளிவி XI *n.* теḷиви.

пока́зываться, показа́ться 1. தென்படு VI тенбаḍы, காணப் படு VI кāṇаппаḍы; ~ **на глаза́ кому́-л.** ஒருவன் கண்ணில் படு VI, ஒருவனுக்குத் தென்படு VI; ~ **врачу́** டாக்டரைக் கண்டு ஆலோசி XI; 2. (*появляться*) தோன்று V тōндры.

покара́ть *сов. см.* кара́ть.

покати́ть(ся) *сов. см.* кати́ть(ся).

пока́тость *ж.* சரிவு саривы.

пока́тый *прил.* சரிவான сариʙāна, சாய்வான сāйʙāна.

покача́ть *сов. см.* пока́чивать.

пока́чивать, покача́ть *அசை* XI *п.* асаи, *ஆட்டு* V *п.* āṭṭы.

пока́чиваться *அசை* IV асаи, *ஆடு* V āḍы; *தள்ளாடு* V талḷāḍы (*тк. о человеке*); *ஊசலாடு* V ӯсалāḍы (*о маятнике*).

покачну́ть *сов. ஆடச் செய்* I *п.* āḍа чей, *ஆட்டு* V *п.* āṭṭы.

покачну́ться *сов. ஊசலாடு* V ӯсалāḍы, *அசை* IV асаи.

пока́яться *сов. см.* ка́яться 2.

поквита́ться *сов. разг.* (*отомстить*) *பழி தீர்த்துக் கொள்* II паӝи тӣртты кол.

покида́ть, поки́нуть *[கை]விடு* VI *п.* [каи]виды, *விட்டுவிடு* VI *п.* виṭṭывиды.

поки́нуть *сов. см.* покида́ть.

покла́дистый *прил. ஒத்துப்போகிற* оттупōхира, *இணங்குகிற* иӈайгыхира.

покла́жа *ж. சுமை* суматы; *மூட்டை முடிச்சுக்கள்* мӯṭṭаи муди-ччуккаḷ *мн.* (*вещи, багаж*).

покло́н *м.* 1. *தலை வணங்குதல்* талаи ваӈайгуḍал; 2. (*напр. в письме*) *வணக்கம்* ваӈаккам.

поклоне́ние *с. வழிபாடு* важиßāḍы, *வணங்குதல்* ваӈайгуḍал.

поклони́ться *сов. см.* кла́няться.

покло́нник *м. வழிபாடு செய்வோன்* важиßāḍы сейвōн, *பூஜிப்பவன்* пӯджиппаван.

поклоня́ться *தொழு* I *п.* тожы, *வணங்கு* V *п.* ваӈайгы, *வழிபடு* VI *п.* важиßады.

покля́сться *сов. см.* кля́сться.

поко́иться *[அசையாமல்] கிட* XI [асаййāмал] кида.

поко́||й *м. அமைதி* амаиḍи, *நிம்மதி* ниммаḍи (*тишина*); *ஓய்வு* ōйвы (*отдых*); ✧ **не дава́ть ~я** *இடைவிடாமல் தொந்தரவு செய்* I *п.*, *நச்சரி* XI *п.*; **оста́вьте меня́ в ~е!** *என்னை நிம்மதியாக இருக்க விடுங்கள்!*, *வம்பு செய்யாதீர்கள்!*

поко́йник *м. இறந்தவன்* ирандаван, *காலஞ்சென்றவன்* кāлайджендраван.

поко́йн||ый 1. *прил. அமைதியான* амаиḍийāна (*тихий, спокойный*); *அசைவற்ற* асаиваттра (*неподвижный*): 2. *прил.* (*умерший*) *காலஞ்சென்ற* кāлайджендра, *இறந்த* ира̄нда; 3. *в знач. сущ. м. காலஞ்சென்றவன்* кāлайджендраван, *இறந்தவன்* ира̄ндаван.

поколеба́ть(ся) *сов. см.* колеба́ть (-ся).

поколе́ни||е *с. தலைமுறை* талаимураи; **из ~я в ~** *தலைமுறை தலைமுறையாக.*

поколоти́ть *сов. разг. அடி* XI *п.* ади, *அறை* XI *п.* ара̄и.

поко́нчить *сов.* 1. (*закончить*) *முடிவு செய்* I *п.* мудивы сей, *பூர்த்தியாக்கு* V *п.* пӯрттийāккы, *முடி* XI *п.* муди; 2. (*положить предел*) *முடிவு கட்டு* V мудивы каṭṭы, *முற்றுப்புள்ளி வை* XI муттрыпуḷḷи ваи (*с чем-л.—дат. п.*); 3. (*убить*) *கொல்* III *п.* кол; ✧ **~ с собо́й** *தற்கொலை செய்து கொள்* II.

покоре́ние *с. அடக்குதல்* адаккуḍал, *கீழ்ப்படுத்துதல்* кӣжппадуттуḍал.

покори́ть(ся) *сов. см.* покоря́ть (-ся).

покорми́ть *сов. см.* корми́ть 1.

поко́рно *нареч. அடக்கமாய்* адаккамāй, *பணிவோடு* паниво̄ды.

поко́рность *ж.* *கீழ்ப்படிவு* кӣжппадивы, *பணிவு* паӈивы.

поко́рный *прил.* *பணிவுள்ள* паӈивуḷḷа, *அடக்கமுள்ள* адаккамуḷḷа.

покоро́бить(ся) *сов. см.* коро́бить (-ся).

покоря́ть, покори́ть 1. *அடக்கு* V *n.* адаккы, *கீழ்ப்படுத்து* V *n.* кӣжппадутты; 2. *перен.* (*напр. природу*) *பண்படுத்து* V *n.* паӈбадутты, *பயன்பாட்டுக்குக் கொண்டுவா* XIII *n.* пайанбāттуккы коӈдувā; 3. *перен.* (*очаровывать*) *வசீகரி* XI *n.* васӣхари.

покоря́ться, покори́ться *கீழ்ப்படு* VI кӣжппады, *அடங்கு* V адайгы (*кому-л., чему-л.* — *дат. п.*).

поко́с *м.* 1. (*косьба*) *புல்வெட்டுதல்* пулветтудал; 2. (*место*) *புல்வெளி* пулвеḷи.

покоси́ться *сов.* 1. (*о постройке*) *சரிந்து (சாய்ந்து)* *போ* V саринды (сāйнды) пō; 2. *см.* коси́ться 1.

покра́сить *сов. см.* кра́сить.

покра́ситься *сов. см.* кра́ситься 1.

покрасне́ть *сов. см.* красне́ть 1.

покриви́ть *сов. см.* криви́ть.

покро́в *м.* 1. (*верхний слой*) *போர்வை* пōрваи, *உறை* ур̲аи; 2. *анат.* *மேல்தோல்* мēлтōл, *மெலுறை* мēлур̲аи; **ко́жный ~** *தோல்;* ✧ **под ~ом но́чи** *இருட்டோடு இருட்டாக.*

покрови́тель *м.* *ஆதரவாளன்* āдаравāḷан, *ஆதரவு தருபவன்* āдаравы тарувaван.

покрови́тельственный *прил.* 1. *பரிவுகாட்டும் (பேணும்)* *பாவனை கொண்ட* паривухāттум (пēӈум) б*āванаи коӈда; 2. *эк.* *காப்பு-* кāппы, *சலுகை காட்டுகிற* салухаи кāттухир̲а.

покрови́тельство *с.* *காப்பு* кāппы, *ஆதரவு* āдаравы.

покрови́тельствовать *ஆதரவு கொடு* XI āдаравы коды (*кому-л., чему-л.* — *дат. п.*).

покро́й *м.* *[உடையின்] அமைப்பு (உருவம்)* [удаййин] амаиппы (урувам).

покрыва́ло *с.* *போர்வை* пōрваи (*накидка*); *படுக்கை உறை* падуккаи ур̲аи (*на кровать*); *திரை* тираи (*вуаль*).

покрыва́ть, покры́ть 1. *மூடு* V *n.* мӯды, *போர்* XI *n.* пōр; *வேய்* XI *n.* вēй (*крышу*); 2. (*не выдавать*) *மறை* XI *n.* мар̲аи, *ஒளி* XI *n.* оḷи; 3. (*расходы и т. п.*) *சரிக்கட்டு* V *n.* саринаттты, *ஈடு செய்* I *n.* (*கட்டு* V *n.*) йды сей (каттты); ✧ **~ кра́ской** *வர்ணம் தீட்டு* V (*அடி* XI) (*что-л.* — *дат. п.*); **~ ла́ком** *வார்னிஷ் பூசு* V (*போடு* VI) (*что-л.* — *дат. п.*).

покрыва́ться, покры́ться *மூடிக் (போர்த்துக்)* *கொள்* II мӯди (пōртты) коḷ.

покры́тие *с.* *ஈடு செய்தல் (கட்டுதல்)* йды сейдал (каттудал) (*расходов, убытков*); *தீர்த்தல்* тӣрттал (*долга*).

покры́ть *сов. см.* крыть *и* покрыва́ть.

покры́ться *сов. см.* покрыва́ться.

покры́шка *ж.* *டயர்* тайар (*автомобильная*); *மெலுறை* мēлур̲аи (*мяча*).

покупа́тель *м.* *வாடிக்கைக்காரன்* вāдиккаиккāран, *வாங்குபவன்* вāйгувaван.

покупа́тельн||ый *прил.*: **~ая спосо́бность** *வாங்கும் சக்தி.*

покупа́ть, купи́ть *[விலைக்கு] வாங்கு* V *п.* [вилаиккы] вāйгы.

поку́пка *ж.* **1.** (*действие*) *வாங்குதல்* вāйгуδал; **2.** (*вещь*) *வாங்கின பொருள்* вāйгина порул.

покупн||о́й *прил.* **1.** *வாங்கும்* вāйгум; **~а́я цена́** *வாங்கும் விலை;* **2.** (*покупаемый*) *வாங்கக் கூடிய* вāйгаккӯδийа.

покуси́ться *сов. см.* покуша́ться.

поку́шать *сов. சாப்பிடு* VI *п.* сāппиды.

покуша́ться, покуси́ться *செய்ய முயல்* III *п.* сеййа муйал (*пытаться сделать*); *பறிக்க (அபகரிக்க) முயல்* III *п.* парикка (аβахарикка) муйал (*пытаться отнять*); **~ на самоуби́йство** *தற் கொலை செய்ய முயல்* III; **~ на чью-л. жизнь** *ஒருவனைக் கொல்ல முயல்* III.

покуше́ние *с. கொலை முயற்சி* колаи муйарчи (*на жизнь*); *பறிக்க (அபகரிக்க) முயல்வது* парикка (аβахарикка) муйалваδы (*посягательство*).

пол I *м. தரை* тараи.

пол II *м. биол. பால்* пāл.

пол- *в сложн. словах* (*половина*) *அரை-* араи, *பாதி-* пāδи; **полчаса́** *அரை மணி நேரம்;* **останáвливаться на полпути́** *பாதிவழியில் நில்* X.

пол||а́ *ж. [ஆடையின்] கரை (விளிம்பு)* [āδаийин] караи (вилимбы); ✧ **из-под ~ы** *இரகசியமாக.*

полага́ть *எண்ணு* V *п.* еṇṇы, *கருது* V *п.* каруδы.

полага́ться I, положи́ться (*рассчитывать*) *நம்பு* V *п.* намбы, *நம்பிக்கை வை* XI намбиккаи ваи (*на кого-л., что-л.* мīδу).

полага́||ться II: **здесь кури́ть не ~ется!** *இங்கே புகை பிடிக்கக் கூடாது!;* **ему́ ~ется с вас де́сять рубле́й** *நீங்கள் அவனுக்குப் பத்து ரூபிள்கள் கொடுக்க வேண்டும்.*

пола́дить *сов. см.* ла́дить.

пола́комиться *сов. см.* ла́комиться.

полго́да *м. அரையாண்டு* араийāṇδы, *ஆறு மாதங்கள்* āры мāδайгал.

по́лдень *м. நடுப்பகல்* надуппахал, *மத்தியானம்* мадд*ийāнам.

по́ле *с.* **1.** *வயல்* вайал; **2.** (*обширное пространство*) *வெளி* вели; **3.** (*в книге, тетради*) *ஓரம்* ōрам, *விளிம்பு* вилимбы; **4.: поля́** *мн.* (*шляпы*) *[தொப்பியின்] விளிம்பு* [топпийин] вилимбы; **5.** *физ. மண்டலம்* маṇδалам; ✧ **~ де́ятельности** *துறை;* **в ~ зре́ния** *கண் எல்லையில், பார்வைப் பரப்பில்;* **~ бо́я** *யுத்தக்களம், போர்க்களம.*

полев||о́й *прил.* **1.** *வயல்-* вайал; **~ы́е цветы́** *கழனிப் (வயல்) பூக்கள்;* **~ы́е рабо́ты** *வயல் வேலை;* **2.** *воен. [போர்க்]கள-* [пōр]кала, *முனைமுக-* мунаймуха; **~а́я по́чта** *முனைமுக (போர்க்கள) அஞ்சல்.*

полезащи́тн||ый *прил.*: **~ая [лесна́я] полоса́** *வயல் காப்புக் காட்டரண், வயல் காப்பு மர வரிசை.*

поле́зно *безл. в знач. сказ. பயனுள்ளது* пайануḷḷаδы; *நல்லது* наллаδы (*хорошо*).

поле́зный *прил.* பயனுள்ள пайануḷḷа, உபயோகமான увайо̄хамāна; ஆரோக்கியமான āро̄г*ийамāна, உடல் நலத்துக்கு ஏற்ற удал налаттуккы ēттра (*для здоровья*).

поле́мика *ж.* தர்க்கம் тарккам, வாதப்பிரதிவாதம் вāдаппираḍивāдам.

полеми́ческий *прил.* தர்க்க- тарка, வாதப்பிரதிவாத- вāдаппираḍивāда.

поле́но *с.* [மரக்] கட்டை [мара] катṭаи.

полёт *м.* பறப்பு параппы (*тж. перен.*); பறத்தல் параттал; ✧ **вид с птичьего ~а** பருந்துப் பார்வை.

полете́ть *сов.* **1.** *см.* лете́ть 1; **2.** கிளம்பு V киḷамбы (*взлететь*); புறப்படு пураппаḍы (*отправиться — напр. самолётом*); **3.** *разг.* (*упасть*) விழு IV вижы.

по́лзать ஊர்ந்து (நகர்ந்து) செல் III ӯрнды (нахарнды) сел.

ползко́м *нареч.* நகர்ந்து нахарнды, தவழ்ந்து таважнды.

ползти́ **1.** *см.* по́лзать; **2.** *перен. разг.* மெதுவாகச் செல் III меḍувāха чел, மெதுவாக நகர் IV (ஊர் IV) меḍувāха нахар (ӯр) (*медленно передвигаться*); பரவு IV паравы (*о слухах*).

ползу́ч||ий *прил.*: **~ее расте́ние** [படர்]கொடி.

поливáть, полúть நீர் பாய்ச்சு V *п.* (ஊற்று V *п.*) нӣр пāйччы (ӯттры); ~ **у́лицу** தெருவைக் கழுவு V.

полúвка *ж.* நீர்பாய்ச்சல் нӣрпāйччал; ~ **у́лиц** தெருவைக் கழுவுதல்.

полигóн *м.* சுடுவதற்குப் பழகும் இடம் судуваḍаркы пажахум идам, சுடுகருவிப் பயிற்சிக் களம் судухаруви пайирчи каḷам.

полиграфúческий *прил.* அச்சுத் தொழில்- аччу тожил.

полиграфúя *ж.* அச்சுத் தொழில் аччу тожил.

поликли́ника *ж.* மருத்துவச் சாலை маруттува чāлаи.

полиня́лый *прил.* சாயம் போன сāйам бо̄на, மங்கிய маṅгийа.

полиня́ть *сов. см.* линя́ть.

полирова́ть, отполирова́ть மெருகு கொடு XI мерухы коḍы (*что-л. — дат. п.*), வழவழப்பாக்கு V *п.* важаважаппāккы.

полиро́вка *ж.* (*действие*) மெருகு [கொடுத்தல்] мерухы [кодуттал].

политехни́ческ||ий *прил.* பல்துறைத் தொழில் нуṭпа- пал туṟаи тожил нуṭпа; **~ое образова́ние** பல் தொழில் நுணுக்கக் கல்வி.

поли́тик *м.* அரசியல்வாதி арасийалвāди.

поли́тика *ж.* கொள்கை колхаи, அரசியல் арасийал.

полити́ческ||ий *прил.* அரசியல்- арасийал; ✧ **~ая эконо́мия** அரசியல் பொருளாதாரம்.

политрабо́тник *м.* அரசியல் வேலை செய்பவன் арасийал вēлаи сейваван, கொள்கையறிஞன் колхаиярнян.

поли́ть *сов.* **1.** *см.* полива́ть; **2.** (*о дожде*) கொட்டத் (பெய்யத்) தொடங்கு V котṭа (пейя) тоḍайгы.

полице́йский **1.** *прил.* போலீஸ்- по̄лӣс; **2.** *в знач. сущ. м.* போலீஸ்காரன் по̄лӣскāран.

поли́ция *ж.* போலீஸ்[படை] пōлīс[падаи].

поли́чн||ое *с.*: **поймáть с ~ым** கையுங் களவுமாகப் பிடி XI *п.*

полк *м.* ரெஜிமெண்டு реджименды.

по́лка *ж.* **1.** அலமாரி аламāри; **2.** (*в вагоне*) தட்டு татты, பலகை палахаи.

полко́вник *м.* கர்னல் карнал.

полково́дец *м.* படைத் தலைவன் падаи талаиван, தளகர்த்தன் д*алахарттан.

полково́й *прил.* ரெஜிமெண்டு-реджименды.

полне́ть, пополне́ть கொழு XI кожы, பரு XI пары.

по́лно *в знач. сказ. разг.* (*довольно, хватит*) போதும் пōдум; **~ ворча́ть!** முனகியது போதும்!, முனகுவதை நிறுத்து!

полно́ *нареч. разг.* (*очень много*) நிரம்ப нирамба, நிறைய ниранайа, செம்மச் செம்ம семма чемма.

полновла́стный *прил.* முழு அதிகாரமுடைய мужу адихāрамудаийа.

полномо́чи||е *с.* பூர்ண அதிகாரம் пūрна адихāрам; **превыша́ть ~я** பொறுப்பை (அதிகாரத்தை) மீறு V; **име́ть ~я** அதிகாரம் கொள் II.

полномо́чный *прил.* முழு உரிமை பெற்ற мужу уримаи петтра, பூர்ண அதிகாரமுள்ள пūрна адихāрамулла; **~ представи́тель** முழுவுரிமை பெற்ற அரசாங்கத் தூதன்.

полнопра́вный *прил.* முழு உரிமை கொண்ட (வாய்ந்த) мужу уримаи конда (вāйнда).

по́лностью *нареч.* முற்றிலும் муттрилум, முழுவதும் мужувадум (*целиком*); பூர்த்தியாக пūрттийāха, பூர்ணமாக пūрнамāха (*вполне, совершенно*).

полнота́ *ж.* **1.** பூர்த்தி пūртти, பூர்ணம் пūрнам (*достаточность*); முழுமை мужумаи (*цельность*); **2.** (*тучность*) பருத்திருத்தல் паруттируттал, கொழுத்துக்கிடத்தல் кожуттуккидаттал.

полноце́нный *прил.* முழு மதிப்புள்ள мужу мадиппулла.

по́лночь *ж.* நள்ளிரவு наллиравы, நடு ராத்திரி (நிசி) наду рāттири (ниси).

по́лн||ый *прил.* **1.** (*наполненный*) நிரம்பிய нирамбийа, நிறைந்த нираинда; **~ая таре́лка су́па** தட்டு நிறைய сūп; **2.** (*весь, целый*) முழு мужу, பூரண- пūрана; **~ое собра́ние сочине́ний** முழுத் தொகுதிப் путтакангал; **3.** (*абсолютный*) முழு мужу; **~ поко́й** முழு (பூரண) ஓய்வு; **~ое затме́ние луны́** பூரண சந்திர கிரகணம்; **~ое неве́жество** சுத்த அறியாமை; **быть в ~ой безопа́сности** முழுப் பாதுகாப்புடன் இரு XII; **4.** (*тучный*) தடித்த тадитта, பருத்த парутта; ✧ **~ым го́лосом** வாய்விட்டு.

полови́к *м.* தரை (நடை) விரிப்பு тараи (надаи) вирippы.

полови́н||а *ж.* **1.** அரை араи, பாதி пāди; **с ~ой** அரை; **два с ~ой** இரண்டரை; **2.** (*середина*) நடு[வு] надu[вы]; **в ~е ию́ля** ஜூலை мāтаттин надuвил; **~ тре́тьего** இரண்டரை мани.

полови́нчатый *прил.* தெளிவில்லாத теливиллāда (*неясный*); **உறு**

தியற்ற ур̣уйаттра (*неопределённый*).

полово́дье *с.* வெள்ளம் вел̣л̣ам, நீர்ப்பெருக்கம் нӣрперуккам.

полов||о́й I *прил.* தரை- тараи; **~а́я тря́пка** தரை மெழுகித் துடைக்கும் துணி; **~а́я щётка** துடைப்பம்.

полово́й II *прил. биол.* பால்- пӑл, இன- ина.

по́лог *м.* திரை тираи.

поло́гий *прил.* படிப்படியாகச் சரிந்த падиппад̣ийӑха чаринда, சரிந்து செல்லும் саринды селлум.

положе́ние *с.* **1.** (*местонахождение*) [இருக்கும்] இடம் [ирукkум] ид̣ам; **2.** (*расположение, поза*) நிலை нилаи, முறை мураи; **3.** (*состояние*) முறை мураи, சூழ்நிலை сӯж̣нилаи; நிலைமை нилаимаи (*тж. обстановка*); **семе́йное ~** குடும்ப உறவு முறை; **социа́льное ~** சமூக நிலைமை; **4.** (*основная мысль*) அடிப்படைக் கருத்து ад̣иппад̣аи карутты; **5.** (*свод правил, устав*) சட்டம் саттам, விதிகள் вид̣ихал̣ *мн.*; **~ о вы́борах** தேர்தல் சட்டம்.

поло́жим *вводн. сл.*: **~, вы пра́вы** நீங்கள் சொல்வது சரி என்று வைத்துக் கொள்வோம்.

положи́тельн||ый *прил.* **1.** (*утвердительный*) சாதகமான сӑд̣ахамӑна, சம்மதம் தெரிவிக்கிற саммад̣ам теривиккира, ஒப்புக் கொள்கிற оппу кол̣хира; **2.** *мат., физ.*: **~ое электри́чество** நேர் மின்சாரம்; **~ знак** சாதகக் குறி; **3.** (*хороший*) நல்ல налла, சாதகமான сӑд̣ахамӑна.

положи́ть *сов. см.* класть.

положи́ться *сов. см.* полага́ться I.

поломá́ть *сов. см.* ломáть.

поло́мка *ж.* **1.** (*действие*) உடைத்தல் уд̣аиттал (*от* поломáть); உடைதல் уд̣аид̣ал (*от* поломáться); **2.** (*неисправность*) உடைவு уд̣аивы.

полоса́ *ж.* **1.** (*напр. ткани*) நீண்ட துண்டு [*часть*] нӣн̣д̣а тун̣д̣ы [б*ӑхам]; படை паттаи (*тж. на ткани*); **2.** (*черта, линия*) வரி вари, கோடு кӧд̣ы; **3.** (*район*) பிரதேசம் пирад̣ӗсам, பகுதி пахуд̣и; **4.** (*период*) காலம் кӑлам, பருவம் парувам.

полоса́тый *прил.* வரி போட்ட вари пӧт̣т̣а, வரி- вари.

полоска́ние *с.* **1.** (*действие*) அலசுதல் аласуд̣ал, கழுவுதல் кажувуд̣ал (*белья*); கொப்புளித்தல் коппул̣иттал (*рта, горла*); **2.** (*жидкость*) கொப்புளிக்கும் மருந்து коппул̣иккум марунды.

полоска́ть 1. (*напр. бельё*) அலசு V *п.* аласы; **2.** (*рот, горло*) கொப்புளி XI *п.* коппул̣и.

полоска́ться 1. (*плескаться в воде*) நீரில் துளை IV нӣрил тул̣ай; **2.** *перен.* (*напр. о флаге*) அடித்துப் (வீசிப்) пар XI ад̣итты (вӣси) пара.

полоте́нце *с.* துவாலை тувӑлаи.

полотёр *м.* தரை மெருகிடுவோன் тараи мерухид̣увӧн (*человек*); தரை மெருகிடும் இயந்திரம் тараи мерухид̣ум ийандирам (*машина*).

поло́тнище *с.* [கொடியின்] துணி [код̣ийин] тун̣и.

полотно́ *с.* **1.** (*ткань*) சணல் துணி саӈал тун̣и; **2.**: **железнодоро́жное ~** ரயில் பாதை; **3.** *жив.*

[ōвийак] кит்தான் திரை [ōвийа] киттāн тираи.

полотня́ный *прил.* *சணல்-* са-ṇал, *லினென்-* линен.

поло́ть *кого* *பிடுங்கு* V калāи пидуṅгы; ~ **капу́сту** *முட்டைக் கோஸ் வயலில் களை பிடுங்கு* V.

полтора́ *числ.* *ஒன்றரை* ондрараи.

полтора́ста *числ.* *நூற்று ஐம்பது* нӯттры аимбаδы.

полуботи́нки *мн.* *மூடுசெருப்புக்கள்* мӯδусеруппуккаḷ, *பூட்சுகள்* бӯṭсухаḷ.

полуго́дие *с.* *அரையாண்டு* араййāṇδы; *ஆறு மாதங்கள்* āры мāδаṅгаḷ *мн.* (*шесть месяцев*).

полугодова́лый *прил.* *ஆறு மாத-* āры мāδа; ~ **ребёнок** *ஆறு மாதக் குழந்தை.*

полуго́лый *прил.* *அரைகுறையாக உடுத்தியுள்ள* араихураййāха уδуттийуḷḷа.

полугра́мотный *прил.* *குறைப்படிப்புள்ள* кураиппаδиппуḷḷа.

полу́денный *прил.* *நடுப்பகல்-* наδуппахал, *மத்தியான-* мадд*ийāна.

полуколониа́льный *прил.* *அரைக்காலனி-* араиккāлани.

полукру́г *м.* *அரை வட்டம்* араи ваṭṭам.

полукру́глый *прил.* *அரை வட்டமான* араи ваṭṭамāна.

полуме́сяц *м.* *பிறை* пираи, *அர்த்தசந்திரன்* ардд*асандиран.

полумра́к *м.* *மங்கல்* маṅгал, *அரையிருள்* араййируḷ, *குறையிருள்* кураййируḷ.

полу́но́чный *прил.* *நள்ளிரவு-* наллiравы, *நடுநிசிக்குரிய* наδунисиккурийа.

полуо́стров *м.* *தீபகற்பம்* д*ӣвахарпам.

полуоткры́тый *прил.* *பாதி திறந்துள்ள* пāδи тирандуḷḷа.

полусо́нный *прил.* *அரைத்தூக்கமான* араитӯккамāна.

полуста́нок *м.* *ж.-д.* *சிறியரயில் நிலையம்* сирийа райил нилаййам.

полутьма́ *ж.* *மங்கல்* маṅгал, *கருக்கல்* каруккал.

полуфабрика́т *м.* *பாதி தயாரிக்கப்பட்ட பொருள்* пāδи тайāриккаппаṭṭа поруḷ.

получа́тель *м.* *பெற்றுக் கொள்பவன்* петтры колвaван, *ஏற்பவன்* ēрпāван; *விலாசதாரன்* вилāсаδāран (*адресат*).

получа́ть, получи́ть *в разн. знач.* *பெறு* VI *п.* перы; ~ **сообще́ние** *தகவல் பெறு* VI; ~ **пода́рок** *பரிசு பெறு* VI; ~ **прика́з** *உத்தரவு வாங்கு* V (*பெறு* VI); ~ **на́сморк** *நீர்க் கோவை (ஜலதோஷம்) கொள்* II.

получ||а́ться, получи́ться *இரு* XII иры, *ஆகு* V āхы; **из э́того ничего́ не ~и́лось** *இதனால் ஒன்றும் விளையவில்லை (நேரவில்லை).*

получе́ние *с.* *பெறுதல்* перуδал.

получи́ть(ся) *сов.* *см.* получа́ть (-ся).

полу́чка *ж.* *разг.* (*заработная плата*) *சம்பளம்* самбаḷам, *ஊதியம்* ӯδийам.

полуша́рие *с.* *அர்த்த கோளம்* ардд*а г*ōḷам, *கோளார்த்தம்* г*ōḷāрдд*ам; **за́падное (восто́чное)** ~ *குட (குண) கோளார்த்தம்.*

полушу́бок *м.* *ஆட்டுத் தோல் கோட்டு* āṭṭы тōл кōṭṭы.

полцены́ *ж.* பாதி விலை pāδi vilai; **за ~** பாதி விலைக்கு, மிக மலிவாக.

полчаса́ *м.* அரைமணி [நேரம்] araimaṇi [nērам].

по́лчище *с.* **1.** பெருஞ்சேனை peruñjcēnai, படைத்திரள் paḍaittiraḷ; **2.** *перен.* கும்பல் кумбал, கூட்டம் kūṭṭam.

по́л||ый *прил.* **1.** (*пустой*) காலி- kāli, காலியான kālijāna; **~ое де́рево** குழலோடிய (பொந்து ஓடிய) மரம்; **2.:** **~ая вода́** வெள்ளம், நீர்ப்பெருக்கு.

полы́нь *ж.* எட்டி eṭṭi, காஞ்சிரை kāñjiraі.

по́льз||а *ж.* பயன் пайан, நலன் налан; லாபம் лāвам (*выгода*); **в ~у** சாதகமாக (*кого-л.* — *дат. п.*), நன்மைக்கு (*кого-л.* — *род. п.*).

по́льзование *с.* பயன்படுத்துதல் пайанбaḍuttuδal, உபயோகித்தல் uвайōхиттал (*употребление, использование*); வைத்திருத்தல் ваиттируттал (*владение*).

по́льз||оваться **1.** உபயோகி XI *п.* uвайōхи, பயன்படுத்து V *п.* пайанбaḍutту; **2.** (*извлекать выгоду*) லாபமடை XI лāвамaḍai (*чем-л.* — *инстр. п.*); **~ слу́чаем** சந்தர்ப்பத்தைப் பயன்படுத்து V; **3.** (*иметь*) அனுபவி XI *п.* анuвави; **~ ра́вными права́ми** சம உரிமைகளை அனுபவி XI; **он ~уется уваже́нием** அவனுக்கு எல்லோரும் மதிப்பு காட்டுகிறார்கள்; **~ изве́стностью** புகழ் பெறு VI; **~ привиле́гиями** சலுகைகள் பெறு VI.

по́лька I *ж.* (*женщина*) போலந்து நாட்டவள் пōланды нāṭṭaвaḷ.

по́лька II *ж.* (*танец*) போல்கா пōлкā (*ஒரு வகை நடனம்*).

по́льский *прил.* போலிஷ் пōлиц, போலந்து நாட்டு- пōланды нāṭṭы; **~ язы́к** போலிஷ் மொழி.

полюби́ть *сов.* காதலி XI *п.* кāδали, காதல் கொள் II кāδал кoḷ (*кого-л.* மீது); விரும்பு V *п.* вирумбы (*что-л.*).

полюбо́вный *прил.* நட்புறவுள்ள нaṭпuравuḷḷa, பரஸ்பர சம்மதமுள்ள параспара саммаδамuḷḷa.

по́люс *м.* **1.** துருவம் д*урувам; **2.** *физ.* மூனை мунаи.

поля́к *м.* போலந்து நாட்டவன் пōланды нāṭṭaван.

поля́на *ж.* [காட்டின் நடுவில் (ஓரத்தில்) உள்ள] வெளி [кāṭṭин наduвил (ōраттил) uḷḷa] вeли.

поля́рный *прил.* துருவ- д*урува.

пома́зать *сов. см.* ма́зать 1.

помазо́к *м.* பிரஷ் бираш, புருசு пурусы.

помале́ньку *нареч. разг.* சிறிது சிறிதாக сириδы сириδāха, கொஞ்சங் கொஞ்சமாக коñджаṅ гоñджамāха.

пома́лкивать *разг.* பேசாமல் (மௌனமாய்) இரு XII пēсāмал (маунамāй) иры, வாயை மூடிக் கொண்டிரு XII вāйаи мūдикоṇдиры.

помани́ть *сов. см.* мани́ть.

пома́рка *ж.* திருத்தம் тирuттам.

помаха́ть *сов. см.* пома́хивать.

пома́хивать, помаха́ть அசை XI *п.* асаи, ஆட்டு V *п.* āṭṭы; குழை XI *п.* кужаи (*тк. хвостом*).

поменя́ть(ся) *сов. см.* меня́ть(ся).

помере́щиться *сов. см.* мере́щиться.

поме́рить *сов. см.* ме́рить 2.

поме́ркнуть *сов. см.* ме́ркнуть.

помести́ть *сов. см.* помеща́ть.

помести́ться *сов. см.* помеща́ться 1, 3.

поме́стье *с.* எஸ்டேட்டு эсте̄ттыы.

по́месь *ж.* கலப்பு ஜாதி калаппы джа̄ди, கலப்பினம் калаппинам.

поме́сячно *нареч.* மாதத்திற்கு ஒரு முறை ма̄даттиркы ору мураи, ஒவ்வொரு மாதமும் оввору ма̄дамум.

поме́сячный *прил.* மாத- ма̄да.

помёт *м.* **1.** சாணம் са̄ṇам; எரு еры (*гл. обр. коровий*); கோழிக் காரம் ко̄жиккарам (*птичий*); **2.** (*выводок*) குஞ்சுக்கூட்டம் кунджуккӯттам.

поме́тить *сов. см.* помеча́ть.

поме́тка *ж.* குறி кури, அடையாளம் адаййа̄лам.

поме́х||а *ж.* தடை тадаи, தடுப்பு тадуппы, இடையூறு идайӯры; **служи́ть ~ой** தடையாக இரு XII; **без поме́х** தடையின்றி.

помеча́ть, поме́тить குறியிடு VI курийиды (*что-л. — местн. п.*), குறிபோடு VI курипо̄ды (*что-л. — дат. п.*); **~ число́м** தேதி போடு VI (*что-л. — дат. п.*).

поме́шанный 1. *прил.* பைத்தியமான паиттийама̄на; **2.** *в знач. сущ. м.* பைத்தியக்காரன் паиттийакка̄ран.

помеша́тельство *с.* பைத்தியம் паиттийам.

помеша́ть I *сов. см.* меша́ть I.

помеша́ть II *сов. см.* меша́ть II 1.

помеша́ться *сов.* பைத்தியம் கொள் II паиттийам кол, பைத்தியமாகி விடு VI паиттийама̄хи виды.

поме́шивать [மெதுவாகக்] கலக்கு V *п.* [медува̄ха] калаккы.

помеща́ть, помести́ть **1.** வை XI *п.* ваи, போடு VI *п.* по̄ды; **~ капита́л** பணம் போடு VI; **2.** (*поселять*) தங்குமிடமளி XI тайгумидамали (*кого-л. — дат. п.*); **3.** (*опубликовывать*) வெளியிடு VI *п.* велийиды; **~ объявле́ние** விளம்பரஞ் செய் I (*о чём-л. — дат. п.*), விளம்பரப்படுத்து V *п.*

помеща́||ться, помести́ться **1.** (*поселяться*) தங்கு V тайгы, குடியேறு V кудийе̄ры; **2.** *тк. несов.* (*находиться*) இரு XII иры; **учрежде́ние ~ется в э́том зда́нии** அலுவலகம் இந்தக் கட்டடத்தில் உள்ளது (இருக்கிறது); **3.** (*умещаться*) இடம் இரு XII идам иры; **в чемода́н всё ~ется** எல்லாப் பொருள்களுக்கும் (பொருள்களையும் வைக்கப்) பெட்டியில் இடம் இருக்கிறது.

помеще́ние *с.* **1.** அறை араи (*комната*); இடம் идам (*место*); கட்டடம் каттадам (*здание*); வீடு вӣды (*дом*); **2.** (*действие*) தங்குமிடமளித்தல் тайгумидамалиттал, பிரசுரித்தல் пирасуриттал; போடுதல் по̄дудал, வைத்தல் ваиттал (*расположение*); **~ капита́ла** பணம் போடுதல்.

поме́щик *м.* நிலப்பிரபு нилаппираβы, ஜமீன்தார் джамӣндар, நிலச்சுவான்தார் нилаччува̄ндар; மிராசுதார் мира̄суда̄р (*мелкий*).

поме́щичий *прил.* நிலப்பிரபுவின் нилаппиравувин.

помидо́р *м.* **1.** (*растение*) தக்காளிச் செடி таккāḷи чеḍи; **2.** (*плод*) தக்காளி[ப் பழம்] таккāḷи [паӈкам].

поми́лование *с.* மன்னிப்பு маннippы; **проси́ть ~я (о ~и)** மன்னிப்புக் கேள் IX.

поми́ловать *сов.* மன்னி XI *п.* манни, மன்னிப்பு கொடு XI маннippы коды (*кого-л.* — *дат. п.*).

помимо́ *предлог* **1.** (*сверх, кроме*) தவிர тавира *послелог*, அன்றி андри *послелог*; **2.** (*без ведома, участия кого-л.*) தெரியாமல் терийāмал; э́то **бы́ло сде́лано ~ него́** அவனுக்குத் தெரியாமல் இது செய்யப்பட்டது.

помин *м.*: **его́ и в ~е нет** அவன் இருந்த சுவட்டையே காணோம்; **об э́том и ~у не́ было** அதைப் பற்றிய குறிப்பே யில்லை.

помина́|ть, помяну́ть *разг.* (*упоминать*) சொல் V *п.* сол, ஞாபகப்படுத்திக் கூறு V *п.* ñāвахаппадутти кӯры; **не́чего ~ ста́рое!** போனதெல்லாம் போகட்டும்!; ✧ **помяни́те моё сло́во** என் வார்த்தைகளை ஞாபகத்தில் வையுங்கள்; **не ~йте ли́хом** என்னைப் பற்றி நல்ல நினைப்பு கொள்ளுங்கள்.

помину́тно *нареч.* இடைவிடாமல் идаивидāмал, ஓயாமல் ōйāмал (*беспрерывно*); அடிக்கடி адикkади (*часто*).

помири́ть *сов. см.* мири́ть.

помири́ться *сов. см.* мири́ться 1.

по́мнить ஞாபகத்தில் (நினைவில்) வை XI *п.* ñāвахаттил (нинаивил) ваи, நினைத்துக் கொள் II *п.* нинаитты коḷ.

помножа́ть, помно́жить பெருக்கு V *п.* перуккы; **~ два на́ три** இரண்டை மூன்றால் பெருக்கு V.

помно́жить *сов. см.* мно́жить 1 *и* помножа́ть.

помога́ть, помо́чь **1.** உதவு V удавы, உதவி செய் I удави сей, துணை செய் I туṇаи сей (*кому-л.* — *дат. п.*); **2.** (*быть эффективным*) நலம் செய் I налам сей (*кому-л.* — *дат. п.*; *чему-л.* — *местн. п.*); நோயைத் தீர் XI *п.* нōйаи тӣр (*тк. о лекарстве*).

по-мо́ему *нареч.* **1.** (*по моему мнению*) என் கருத்துப்படி (எண்ணப்படி) ен каруттуппаḍи (еṇṇаппаḍи); **2.** (*по моему желанию*) என் விருப்பப்படி (இஷ்டப்படி) ен вируппаппаḍи (ишṭаппаḍи).

помо́и *мн.* குப்பை куппаи *ед.*

помо́йн|ый *прил.* குப்பை- куппаи; **~ая я́ма** குப்பைக் கிடங்கு, குப்பை போடும் பள்ளம்.

помо́л *м.* **1.** (*действие*) அரைத்தல் араиттал; **2.** (*качество*) அரைவை араиваи.

помоли́ться *сов. см.* моли́ться.

помолоде́ть *сов. см.* молоде́ть.

помо́ст *м.* சாரம் сāрам.

помо́чь *сов. см.* помога́ть.

помо́щник *м.* **1.** உதவி செய்பவன் удави сейваван, துணைவன் туṇаиван; **2.** (*заместитель*) உதவி- удави.

по́мощ|ь *ж.* உதவி удави, துணை туṇаи, ஆதரவு āдаравы; **медици́нская ~** வைத்திய உதவி; **без посторо́нней ~и** வெளி உதவி

யில்லாமல்; ✧ **на ~!** உதவி!; **с ~ью, при ~и** உதவியுடன், மூலமாக.

по́мпа *ж.* (*показная пышность*) ஆடம்பரம் ஆ̣டம்பரம், பகட்டு பகாட்டு.

помча́ться *сов.* பாய் IV பாய், ஓரே ஓட்டமாக ஓடு V ஒரே ஓ̣ட்டமாக ஓ̣டு V ore ōṭṭamāha ōḍu.

помыка́ть அதட்டி உருக்கு V *п.* அ̆த̱ṭṭi urukku, ஓட ஓட விரட்டு V *п.* ōḍa ōḍa viraṭṭu.

по́мысел *м.* கருத்து கருத்து, எண்ணம் எ̣ண்ணம் (*мысль*); நோக்கம் நோ̄kkam (*намерение*); குறிக்கோள் குறிக்கோ̣ள் (*цель*).

помы́ть(ся) *сов. см.* мы́ть(ся).

помяну́ть *сов. см.* поминать.

помя́тый 1. *прич. от* помя́ть; **2.** *в знач. прил.* நசுக்கப்பட்ட நசுக்கப்பட்ட nasukkappaṭṭa.

помя́ть(ся) *сов. см.* мя́ть(ся).

понаде́яться *сов.* நம்பு V *п.* நம்பு, நம்பிக்கை வை XI நம்பிக்கை வை nambikkai vai (*на кого-л.* மீது), எதிர்பார் XI *п.* எ̆திர்பார்.

пона́доби||ться *сов.* தேவையாக இரு XII tēvaiyāha iru, தேவைப்படு VI tēvaippaḍu, அவசியமாக இரு XII avasiyamāha iru; **е́сли ему́ э́то ~тся** இது அவனுக்குத் தேவையாக இருந்தால்; **е́сли ~тся** அவசியமாக இருந்தால்.

понапра́сну *нареч. разг.* **1.** (*бесполезно*) வீணாக வீணாக vīṇāha; **2.** (*несправедливо*) அகாரணமாக அகாரணமாக ahāraṇamāha, காரணமின்றி காரணமின்றி kāraṇaminḍri.

по-на́шему *нареч.* **1.** (*по нашему мнению*) எங்கள் கருத்துப்படி எ̣ங்கள் கருத்துப்படி eṅgaḷ karuttuppaḍi, நாங்கள் நினைக்கிறபடி நா̄ṅgaḷ ninaikkiṟaḅaḍi; **2.** (*по нашему желанию*) எங்கள் விருப்பப்படி (இஷ்டப்படி) எ̣ங்கள் விருப்பப்படி (இஷ்டப்படி) eṅgaḷ viruppappaḍi (iṣṭappaḍi).

понево́ле *нареч. разг.* விருப்பத்திற்கு மாறாக விருப்பத்திற்கு மாறாக viruppattiṟkku māṟāha.

понеде́льник *м.* திங்கட்கிழமை திங்கட்கிழமை tiṅgaṭkiẓamai.

понемно́гу *нареч.* **1.** சிறிது சிறிதாக சிறிதாக சிறிதாக siriḍu siriḍāha, கொஞ்சம் கொஞ்சமாக கொ̆ஞ்சமாக koñjamāha; **есть ~** கொஞ்சமாகச் சாப்பிடு VI *п.*; **2.** (*постепенно*) மெள்ள மெள்ள மெ̣ள்ள மெ̣ள்ள meḷḷa meḷḷa, சிறிது சிறிதாக சிறிதாக சிறிதாக siriḍu siriḍāha.

понемно́жку *нареч. см.* понемно́гу.

понес||ти́ *сов. см.* нести́ 1, 2; ✧ **ло́шади ~ли́** குதிரைகள் பாய்ச்சலாகச் சென்றன.

понес||ти́сь *сов. см.* нести́сь I; **ло́шади ~ли́сь** குதிரைகள் பாய்ந்து சென்றன, குதிரைகள் விரைந்து சென்றன.

понижа́ть, пони́зить தாழ்த்து V *п.* தா̄ẓttu, இறக்கு V *п.* iṟakku; குறை XI *п.* kuṟai (*тк. уменьшать*); **~ це́ны** விலைகளை இறக்கு V; **~ кого́-л. по слу́жбе** ஒருவனைப் பதவியிலிருந்து இறக்கு V, ஒருவனுடைய பதவியைத் தாழ்த்து V; ✧ **~ го́лос** குரலைத் தாழ்த்து V (தணி XI).

понижа́ться, пони́зиться **1.** தாழ் IV தா̄ẓ, **2.** (*уменьшаться*) குறை IV kuṟai, இறங்கு V iṟaṅgu.

понижа́ние *с.* **1.** (*действие от* понижа́ть) தாழ்த்தல் தா̄ẓttal;

குறைத்தல் кураиттал (*уменьшение*); 2. (*действие от* понижáться) குறைவு кураивы, இறக்கம் ираккам; ~ **цен** விலை இறக்கம்.

пониз́ить(ся) *сов. см.* понижáть(-ся).

поникáть, пони́кнуть தொங்கவிடு VI тоṅгавидыу (*склоняться*); வாடு V вāды (*о растениях*); **пони́кнуть головóй** தலை குனி IV (தொங்கவிடு VI).

пони́кнуть *сов. см.* поникáть.

понимáние *с.* 1. புரிந்து கொள்ளுதல் пуринды холḷудал (*действие*); அறிந்து கொள்ளும் சக்தி аринды холḷум сакти (*способность постигать*); 2. (*точка зрения*) அறிவு аривы, புரிவு пуривы.

понимáть, поня́ть புரிந்து கொள் II *п.* пуринды холḷ; **я не могу́ э́того поня́ть** இதை என்னால் புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை, இது எனக்குப் புரியவில்லை.

по-но́вому *нареч.* புதிய முறையில் пудийа мураиййил, புது விதத்தில் (வகையில்) пуды видаттил (вахаййил).

поно́с *м.* பேதி б*ēди, வயிற்றுப் போக்கு вайиттры пōккы.

поноси́ть I (*оскорблять*) திட்டு V *п.* титты.

поноси́ть II (*напр. одежду*) சிறிது (கொஞ்ச) நேரம் அணி IV *п.* сириды (коṅджа) нēрам ани.

поно́шенный 1. *прич. от* поноси́ть; 2. *в знач. прил.* நைந்த наинда, தேய்ந்த тēйнда.

понра́виться *сов. см.* нра́виться.

пону́дить *сов. см.* понуждáть.

понуждáть, пону́дить கட்டாயப்படுத்து V *п.* каттāйаппадутты, நிர்ப்பந்தி XI *п.* нирбб*анди, வற்புறுத்து V *п.* варпуруттыу; ~ **кого́-л. сде́лать что́-л.** ஒன்றைச் செய்யும்படி ஒருவனைக் கட்டாயப்படுத்து V.

понужде́ние *с.* கட்டாயப்படுத்தல் каттāйаппадуттал, வற்புறுத்தல் варпуруттал, நிர்ப்பந்தம் нирбб*андам.

понукáть *разг. прям. и перен.* முடுக்கு V *п.* мудуккы, அவசரப்படுத்து V *п.* авасараппадутты, தூண்டு V *п.* тūṇды.

пону́рить *сов.*: ~ **го́лову** தலை குனி IV (சாய் XI).

пону́рый *прил.* வருத்தம் (கவலை) தோய்ந்த варуттам (кавалаи) тōйнда; மனமுடைந்த мана-мудаинда (*тк. о человеке*).

понюхать *сов. см.* нюхать.

поня́ти||е *с.* 1. *филос.* கருது கோள் каруḍухōḷ, கருத்தோட்டம் каруттōṭṭам; 2. (*представление*) கருத்து каруттыу; **я не име́ю ни мале́йшего ~я об э́том** இதைப் பற்றி எனக்கு ஒன்றும் தெரியாது.

поня́тливый *прил.* விரைவில் புரிந்து கொள்கிற вираивил пуринды колḷхира, கிரகிக்கும் திறமையுள்ள г*ирахиккум тирамаййуллa.

поня́тно *нареч.* 1. தெளிவாக теливāха; 2. *безл. в знач. сказ.* புரிகிறது пурихираḍы, தெளிவு телḷивы, தெளிவாக இருக்கிறது телḷивāха ируккираḍы.

поня́тный *прил.* புரியக்கூடிய пурийаккūḍийа, தெளிவான телḷивāна.

поня́ть *сов. см.* понимáть.

пообе́дать *сов. см.* обе́дать.

пообещáть *сов. см.* обещáть.

поóдаль *нареч. [சிறிது]* தூரத்தில் [сиры] д*ӯраттил, *எட்ட* еṭṭа, *தள்ளி* талḷи.

поодинóчке *нареч. ஒவ்வொருவராக* овворуварāха (*о людях*); *ஒவ்வொன்றுக* оввондрāха (*о предметах и животных*).

поочерёдно *нареч. மாறி மாறி* мāри мāри, *முறைப்படி* мураипади.

поощрéние *с.* **1.** (*действие*) *தூண்டுதல்* д*аирийамӯṭṭудал, *ஊக்கமளித்தல்* ӯккамаḷиттал; **2.** *பரிசு* парисы (*награда, подарок*); *புகழுரை* пухажураи (*похвала*).

поощрúть *сов. см.* поощрять.

поощрять, поощрúть *தூண்டு* V *п.* д*аирийамӯṭṭы, *ஊக்கமளி* XI *п.* ӯккамаḷи (*побуждать*); *பரிசு கொடு* XI парисы коды (*награждать; кого-л. — дат. п.*); *புகழ்* IV *п.* пухаж (*хвалить*).

попадáние *с.*: **~ в цель** *குறியில் (இலக்கில்) படுதல்.*

попадáть, попáсть **1.** *படு* VI пады; **~ в цель** *குறியில் படு* VI; **не ~ в цель** *குறி தவறு* V; **бóмба попáла в дом** *குண்டு வீட்டின் மீது விழுந்தது;* **пýля попáла в нóгу** *குண்டு காலில் பட்டது;* **2.** (*оказываться где-л.*) ва XIII вā; **как попáсть на стáнцию?** *ரயில்வே நிலையத்துக்கு வழி எது?;* **3.** (*в какие-л. обстоятельства*) *அகப்படு* VI ахаппады; **~ в бедý** *தொல்லையில் அகப்பட்டுக் (மாட்டிக்) கொள்* II; **он попáл под суд** *அவன் மீது வழக்கு தொடுக்கப்பட்டது, அவன் மீது நீதிமன்ற நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டது;* **он попáл в тюрьмý** *அவன் சிறைபிடிக்கப்பட்டான்;* **он попáл в плен** *அவன் கைதியாக்கப்பட்டான்;* ✧ **мне попáло за э́то** *разг. இதற்காக நான் தண்டிக்கப்பட்டேன், இதற்காக எனக்குச் சரியானபடி கிடைத்தது;* **как попáло** *எப்படியாவது* (*безразлично как*); *காமா சோமா என்று* (*плохо*); **где попáло** *எங்கு வேண்டுமானாலும்;* **кому́ попáло** *யாருக்கு வேண்டுமானாலும்.*

попадáться, попáсться 1. (*быть пойманным*) *அகப்படு* VI ахаппады, *பிடிக்கப்படு* VI пидиккаппады; **2.** *разг.* (*встречаться*) *எதிர்ப்படு* VI *п.* еḏирппады (*о ком-л., чём-л. — им. п.*), *தற்செயலாகப் பார்* XI *п.* тарчейалāха пāр.

попáрно *нареч. ஜோடி ஜோடியாக* джōди джōдийāха, *இணை இணையாக* иṇаи иṇаийāха.

попáсть(ся) *сов. см.* попадáть(ся).

попенять *сов. см.* пенять.

поперёк 1. *предлог குறுக்கே* курукке *послелог*; **2.** *нареч. கடந்து* каḍанды; **класть ~** *குறுக்காகவை* XI *п.*; **вдоль и ~** *குறுக்கும் நெடுக்குமாக;* ✧ **он стои́т мне ~ дорóги** *எனக்கு (என் வழியில்) இடைஞ்சலாக இருக்கிறான்;* **стоя́ть ~ гóрла** *தொண்டையில் அடைத்துக் (சிக்கிக்) கொள்* II.

попереме́нно *нареч. முறைப்படி* мураипади; *மாறி மாறி* мāри мāри (*по очереди*).

попере́чник *м. குறுக்களவு* куруккаḷавы, *விட்டம்* виṭṭам.

попере́чный *прил. விட்டவா*

кан виṭṭавāхāна, *кур-* куруккы; ✧ **ка́ждый встре́чный и ~** *разг.* *кандавaнеллям, турил погирaнеллям.*

попече́ни||е *с.* поṟуппы; **быть на чьём-л. ~и** *ору вун* поṟуппил иру XII.

попира́ть, попра́ть *сов.* мидi XI *п.* мидби (*тж. перен.*); *тувай* XI *п.* туваи; *мīṟу* V *п.* мīṟы (*тк. перен.*).

поплавóк *м.* [*валай*] *такка* [валаи] таккаи, *тūṇḍил такка* тūṇḍил таккаи.

попла́кать *сов.* *конджа нēрам аж̣ы* V коñджа нēрам аж̣ы.

поплати́||ться *сов.* *разг.* *вилай селуттu* V вилаи селутты; **он ~лся за э́то жи́знью** *идaṟку уйирай вилай селуттин, идaṉ кāрaṇамāка уйиṟ идзнтāṉ.*

попола́м *нареч.* *ираṇдāха*; **дели́ть ~** *ираṇдāха вeṭṭу* V *п.* (*ари* XI *п.*), *вакиṟ* IV *п.*; *вагу* XI *п.* (*тк. мат.*).

поползнове́ние *с.* *ишṭам*; *вируппам* (*желание*); *муяṟчи* муйаṟчи (*попытка*).

пополне́ние *с.* **1.** (*действие*) *пūṟттисейдал, адихаппaдуттудал*; **2.** *воен.* *тунаи падаи* (*рисарв*) *падаи.*

пополне́ть *сов. см.* полне́ть.

попо́лнить *сов. см.* пополня́ть.

пополня́ть, попо́лнить **1.** *пūṟттu сей* I *п.* пūṟттu сей, *нирaппу* V *п.* нираппы; *адихаппaдуттu* V *п.* адихаппадутты (*увеличивать*); **2.** *воен.* *тунаип падаи ануппу* V туṇаи падаи ануппы (*что-л. — дат. п.*).

пополу́дни *нареч.* *мадиянаттил, маттиянāṉам* мад*ийāнам.

пополу́ночи *нареч.* *пиннирaвил, нaду иравуккы пин* пиннираил, нaду иравуккы пин.

попра́вить(ся) *сов. см.* поправля́ть(ся).

попра́вка *ж.* **1.** *разг.* (*здоровья*) *гуṇам* (*налам*) *адaйдал, гуṇаппāдu* г*уṇам (налам) адaйдал, гуṇаппāды; **2.** (*исправление*) *тирутtам* тируттам.

поправля́ть, попра́вить **1.** (*чинить*) *пaжудu пāṟ* XI *п.* пaжуды пāр; **2.** (*приводить в порядок*) *сари сей* I *п.* сари сей, *сарип падутtu* V *п.* сариппaдутты, *ожунгупадутtu* V *п.* ожуṅгупадутты; **~ во́лосы** *майирaк кōдик коṭ* II, *талaмуḍияй ожунгу падутtик коṭ* II; **3.** (*исправлять*) *пижайяй нīккu* V *п.* пижaйяй нīккы, *тавaṟaṯ тирутtu* V *п.* тавaṟaṯ тирутты; **4.** (*восстанавливать*) *мēмбадутtu* V *п.* мēмбадутты; **~ своё здоро́вье** *сосстамāгу* V, *гуṇам адaй* IV.

поправля́ться, попра́виться **1.** (*исправлять свою ошибку*) *пижайяй нīкки коṭ, тавaṟaṯ тирутtик коṭ* II пижaйяй нīкки коṭ, тавaṟaṯ тирутти коṭ; **2.** (*выздоравливать*) *налaмадaй, гуṇаппадu* VI г*уṇаппады, *āрōг*ийамадaй* IV наламадаи, гуṇаппадu VI г*уṇаппады, āрōг*ийамадaй IV āрōг*ийамадаи; **3.** *разг.* (*полнеть*) *коṯуттуп* (*парuттуп*) *по*

V кожутты (парутты) пō; **4.** (*напр. о делах*) திருந்து V тирунды, சரிப்படு VI сариппадȧ.

попра́ть *сов. см.* попира́ть.

по-пре́жнему *нареч.* முன் போல் мун бōл; எப்போதும் (வழக்கம்) போல еппōдум (важкаккам) бōла (*как обычно, как всегда*).

попрёк *м. разг.* கண்டிப்பு кандȧиппы.

попрека́ть, попрекну́ть *разг.* கண்டி XI *п.* кандȧи, கடிந்து கொள் II *п.* кадȧинды холȧ (*чем-л., за что-л.* ஆக).

попрекну́ть *сов. см.* попрека́ть.

по́прище *с.* துறை тураи.

попро́бовать *сов. см.* про́бовать.

попроси́ть *сов. см.* проси́ть.

по́просту *нареч.* சாதாரணமாக сāдāраȵамāха, எளிய முறையில் елȧийа мураийил (*скромно — напр. быть одетым*); ஆடம்பரமின்றி āдȧамбараминдри, பகட்டில்லாமல் пахаттиллāмал (*без церемоний*); ~ **говоря́** உள்ளதைச் சொல்லப் போனால், அப்பட்டமாய்ச் (விண்டு) சொல்லப் போனால்.

попроша́йка *м. и ж. разг.* பிச்சைக்காரன் пиччаиккāран (*о мужчине*); பிச்சைக்காரி пиччаиккāри (*о женщине*).

попроша́йничать *уст.* யாசகம் செய் I йāсахам сей, பிச்சை கேள் IX пиччаи кēл.

попуга́й *м.* கிளி кили.

популя́рность *ж.* **1.** (*простота, доступность*) எளிமை елȧимаи, தெளிவு телȧивы; **2.** (*известность*) புகழ் пухаж, பிரசித்தம் пирасидд*ам.

популя́рный *прил.* **1.** (*доступный*) எளிய елȧийа, தெளிவான телȧивāна; **2.** (*известный*) புகழ் பெற்ற пухаж петтра, மக்கள் விரும்பும் маккалȧ вирумбум.

по́пусту *нареч. разг.* வீணாக вīȵāха, வீணே вīȵē.

попу́тно *нареч.* அதே கையோடு (அடியோடு) адȇ каййōды (адȧийōдȧы); அதே நேரத்தில் адȇ нēраттил (*в то же время*); போகிற வழியில் пōхира важийил (*по дороге*).

попу́тн||ый *прил.*: ~ **ве́тер** சாதகமான காற்று; ~**ая маши́на** அதே திசையில் செல்லும் மோட்டார்.

попу́тчик *м.* சகப்பிரயாணி сахаппирайāȵи, உடன் வருபவன் удан варȕаван.

попыта́ть *сов. разг.*: ~ **сча́стья** அதிர்ஷ்டத்தைப் பரீட்சி XI, அதிர்ஷ்டத்தைச் சோதி XI.

попыта́ться *сов. см.* пыта́ться.

попы́тка *ж.* முயற்சி муйарчи, பிரயத்தனம் пирайаттанам.

попя́тный *прил.*: **идти́ на** ~ *разг.* சொல் தவறு V (மீறு XI).

по́ра *ж. анат.* உரோமக்கால் урōмаккāл, மயிர்க்கால் майирккāл.

пор||а́ *ж.* **1.** காலம் кāлам, பருவம் парувам; **с той** ~**ы́** அந்த நாள் முதல்; **до каки́х пор?** எந்தக் காலம் வரை?, எது வரை?; **с каки́х пор?** எப்பொழுது (எது) முதல்?, எப்போதையிலிருந்து?; **до́ сих пор** இப்போது (இது) வரை; **2.** *в знач. сказ.* நேரம் ஆகிவிட்டது (வந்துவிட்டது) нēрам āхивиттаȣы (вандывиттаȣы); ~ **ложи́ться спать** படுக்கப் போவதற்கு நேரம் ஆகிவிட்டது (வந்துவிட்டது); **не** ~ **ли?**

нэрмагивидвилльяа?; ◇ **на пе́рвых ~а́х** *мудалиль, тодакгадтиль.*

поработи́ть *сов. см.* порабоща́ть.

порабоща́ть, поработи́ть *адимаййаккы* V *п.* адимаййāккы, *адимаййаппадуттхы* V *п.* адимаиппадутты.

порабоще́ние *с.* **1.** (*действие*) *адимаййāккал* адимаййāккал, *адимаййаппадуттхудал* адимаиппадуттудал; **2.** (*состояние*) *адимаййаттанам* адимаиттанам.

поравня́ться *сов. эттип пиди* XI *п.* еттри пиди, *иннаййāха чел* (*с кем-л., чем-л.* — *дат. п.*).

пора́довать(ся) *сов. см.* ра́довать(ся).

поража́ть, порази́ть **1.** *марана ади коды* (*убивать*; *кого-л.* — *дат. п.*); ~ **цель** *гурипāрттхы ади* XI, *илаккил тāккы* V; **2.** (*неприятеля*) *тōркади* XI *п.* тōркади; **3.** (*о болезни*) *тоттрик(пидиттхы) коль* II *п.* тоттри (пидитты) коль; **4.** (*удивлять*) *тигбиккидач(адисайиккач) сей* I *п.* тидуккида (адисайикка) чей, *āччарийаппадуттхы* V *п.* āччарийаппадутты.

поража́ться, порази́ться *āччарийаппадуваа* VI āччарийаппады, *адисайи* XI адисайи (*чем-л., чему-л. кандэ*).

пораже́ние *с. тōлви*; **по́лное** ~ *падутōлви*; **нанести́** ~ *тōркади* XI *п.*; **терпе́ть** ~ *тōркадиккабпадуваа* VI, *тōлви адай* IV.

порази́тельный *прил. тигбиккидач сейюм* тидуккида чейюм, *вияккаттакка* вийаккаттакка.

порази́ть(ся) *сов. см.* поража́ть (-ся).

пора́нить *сов. разг. см.* ра́нить.

пора́ньше *нареч. мунналāха* муннадāха.

порва́ть *сов.* **1.** *кизи* XI *п.* кижи, *ару* XI *п.* ары; **2.** *см.* порыва́ть.

поредéть *сов. см.* редéть.

порéз *м. вэттху* вэтту.

порéзать *ссв. см.* порéзаться.

порéзаться *сов. вэттхик коль* II вэтти коль.

пóристый *прил. нуннийа дувāраигал ниранда* нуннийа д*увāраигал ниранда.

порица́ние *с. кандиппу* кандиппу, *канданам* канданам; **общéственное** ~ *падду макалин кандиппу.*

порица́ть *кандхи* XI *п.* кандхи, *канданам сей* I *п.* канданам сей.

пóровну *нареч. самамāга* самамāха, *самап пагудигалāга* сама пахудихалāха.

порóг *м.* **1.** *вāйирпади*; **2.** (*речной*) *карпāигāна пагудхи*, *конда́липпулла идам*; ◇ **он на ~е смéрти** *авалāк гадхи вā вā энгирадху, вīду пō пō энгирадху*; **обива́ть ~и** *кэнджик кūттхи* V, *нaччи* IV.

порóда *ж.* **1.** (*животных или растений*) *джāди*, *инам*; **2.** *геол. каниям* канийам.

порóдистый *прил. уйар джāди* уйар джāди.

породи́ть *сов. см.* порожда́ть.

порожда́ть, породи́ть உண்டாக்கு V *n.* உண்டாக்கு, ஏற்படுத்து V *n.* ஏற்படுத்து; ~ **слу́хи** வதந்திகளுக்கு இடங் கொடு XI.

поро́жний *прил. разг.* வெறுமையான வெறுமையான, காலியான காலியான.

по́розно *нареч.* தனியாக தனியாக, வேறாக வேறாக.

поро́й *нареч.* சில சமயங்களில் (வேளைகளில்) சில சமயங்களில் (வேளைகளில்) сила самайангалил (вēлaихалил).

поро́к *м.* **1.** (*недостаток*) குறை குறை; **2.** (*безнравственное поведение*) கெட்ட நடத்தை கெட்ட நடத்தை кетта надаттаи; ✧ ~ **се́рдца** *мед.* இருதயக் கோளாறு.

поросёнок *м.* பன்றிக்குட்டி பன்றிக்குட்டி пандриккуттй.

поро́ть I, вы́пороть *разг.* (*сечь*) [касайял்] அடி XI *n.* [касайял] அடி.

поро́ть II (*распарывать*) தையலைப் பிரி XI таийалаи пири (*что-л.—род. п.*); ✧ ~ **чушь** அபத்தம் பேசு V; ~ **горя́чку** அவசரப் (பதற்றப்) படு VI.

по́рох *м.* வெடி மருந்து வெடி மருந்து веди марунды.

пороховóй *прил.* வெடி மருந்து வெடி மருந்து; ~ **склад** வெடி மருந்துக் கிடங்கு.

поро́чный *прил.* **1.** (*безнравственный*) ஒழுக்கங்கெட்ட ஒழுக்கங்கெட்ட ожуккангетта, душта- д*уштa; **2.** (*неправильный*) தவறான தவறான, குறையுள்ள குறையுள்ள кураййулла.

порошóк *м.* **1.** பொடி பொடி; **2.** (*лекарство*) மருந்துப் பொடி மருந்துப் பொடி марунды поди.

порт *м.* துறை [முகம்] துறை [முகம்] тураи [мухам]; பட்டினம் பட்டினம் паттинам (*приморский город*).

портати́вный *прил.* தூக்கிச் செல்லக்கூடிய தூக்கிச் செல்லக்கூடிய тукки челлаккудйа, நகர்த்தக்கூடிய நகர்த்தக்கூடிய нахарттаккудйа.

по́ртить, испо́ртить **1.** கெடு XI *n.* кеды, பாழாக்கு V *n.* пāжāккы; அழி XI *n.* ажи (*ломать*); **2.** (*развращать; ухудшать*) கெடு XI *n.* кеды; அதிகச் சலுகை காட்டிக் (செல்லம் கொடுத்துக்) கெடு XI *n.* адйиха чалухаикāтти (челлам кодутты) кеды (*ребёнка*); ~ **аппети́т** பசியைக் கெடுத்துக் கொள் II, பசியை மந்திக்கச் செய் I; ~ **удово́льствие** மகிழ்ச்சியைக் கெடு XI.

по́ртиться, испо́ртиться கெட்டுப் (அழிந்து) போ V кеттй (ажинды) пō; நாசமாகு V нāсамāхы (*разрушаться*); அழுகு V ажухы (*гнить*).

портни́ха *ж.* தையற்காரி தையற்காரி таййаркāри.

портно́й *м.* தையற்காரன் தையற்காரன் таййаркāран.

порто́вый *прил.* துறைமுக тураимуха; ~ **го́род** துறைமுக நகரம், துறைமுகப்பட்டினம்.

портре́т *м.* உருவப்படம் உருவப்படம் уруваппадам, உருவச்சித்திரம் உருவச்சித்திரம் уруваччиттирам.

портсига́р *м.* சிகரெட்டுப் (சுருட்டுப்) பெட்டி சிகரெட்டுப் (சுருட்டுப்) பெட்டி сигаретты (суруттй) петтй.

португа́лец *м.* போர்ச்சுகேசியன் போர்ச்சுகேசியன் пōрччухēсийан.

португа́льский *прил.* போர்ச்சுகேசிய- போர்ச்சுகேசிய- пōрччухēсийа; ~ **язы́к** போர்ச்சுகேசிய மொழி போர்ச்சுகேசிய மொழி.

портфе́ль *м.* தோல் பை tōl паи.

портье́ра *ж.* திரை тираи.

портя́нка *ж.* கால் துணி кāл туṇи.

поруганный *прил.* அவமானப் படுத்தப்பட்ட авамāнаппадуттаппаṭṭа, இழிவுபடுத்தப்பட்ட иӂивупадуттаппаṭṭа.

поруга́ть *сов.* (*ругать*) அதட்டு V *п.* аḏаṭṭы.

поруга́ться *сов. см.* руга́ться.

пору́к||а *ж.* உத்தரவாதம் уттаравāḏам; **круго́вая ~** பரஸ்பர உத்தரவாதம்; **отпуска́ть на ~и** உத்தரவாதமளித்து விடுவி XI *п.*, ஜாமீனில் விடு XI *п.*

по-ру́сски *нареч.* ருஷ்ய மொழியில் рушйа можийил; **говори́ть ~** ருஷ்ய மொழியைப் பேசு V.

поруча́ть, поручи́ть உத்தரவிடு VI уттаравиḏы (*употр. гл. обр. с неопр. ф. гл.*), கொடு XI *п.* коды; ஒப்படை XI *п.* оппадаи (*работу, ребёнка*); **~ кому́-л. ребёнка** குழந்தையை ஒருவனிடம் ஒப்படை XI.

поруче́ни||е *с.* உத்தரவு уттаравы; வேலை вēлаи (*работа*); **по ~ю** உத்தரவுப்படி, சார்பில் (*кого-л.* — *род. п.*).

поручи́ть *сов. см.* поруча́ть.

поручи́ться *сов. см.* руча́ться.

порха́ть சிறகடித்துப் பற XII сиṟахаḏитты паṟа.

по́рция *ж.* ஓரான் பங்கு ōрāл пайгы, பிளேட்டு пилēṭṭы.

по́рча *ж.* 1. (*действие*) கெடுத்தல் кеḏуттал, உடைத்தல் уḏаиттал; 2. (*поломка, неисправность*) உடைவு уḏаивы, சேதம் сēḏам.

по́ршень *м.* பிஸ்டன் писṭан.

поры́в *м.* 1. வீச்சு вīччы; **~ ве́тра** காற்று வீச்சு; 2. ஊக்கம் ӯккам (*воодушевление, подъём*); பெருக்கு перуккы (*какого-л. чувства*); **трудово́й ~** உழைப்பில் ஊக்கம்; **в ~е гне́ва** கோபாவேசத்தில்.

порыва́ть, порва́ть துணித்துக் (கத்தரித்துக்) கொள் II *п.* туṇитты (каттаритты) кол.

порыва́ться முயற்சி செய் I муйаṟчи сей, முயல் III муйал.

поры́вистый *прил.* 1. (*о ветре*) விட்டு விட்டு வீசும் виṭṭы виṭṭы вīсум; 2. (*о человеке*) பதற்றம் (படபடப்பு) உள்ள паḏаттрам (паḏапаḏаппы) уḷḷа.

поря́дков||ый *прил.* வரிசை-варисаи; **~ое числи́тельное** *грам.* வரிசை எண்.

поря́д||ок *м.* 1. ஒழுங்கு ожуṉгы; 2. (*последовательность*) வரிசை варисаи; **по ~ку** வரிசையாக; 3. (*способ, путь*) முறை мураи; **в спе́шном ~ке** அவசரமாக; **в официа́льном ~ке** சட்டபூர்வமாக; **в организо́ванном ~ке** ஒழுங்காக; ◇ **~ дня** நிகழ்ச்சி нирал; э́то **в ~ке вещей** இது இயற்கையானது, இது сагаӂам; **в обяза́тельном ~ке** கட்டாயமாக; **свои́м ~ком** வழக்கமான முறையில்; **у него́ се́рдце не в ~ке** அவனுக்கு இருதயக் கோளாறு.

поря́дочно *нареч.* 1. *разг.* (*много, значительно*) அதிகமாக аḏихамāха, கணிசமாக каṇисамāха; 2. (*честно*) யோக்கிய

мак йōгг*ийамāха, *нēрмаийāха.*

поря́дочный *прил.* **1.** (*достаточно большой*) *адиха-мāна, *каṇисамāна; **2.** (*достаточно хороший*) *налла; **3.** (*честный*) *йōгг*ийамāна, *нēрмаийāна.

посади́ть *сов. см.* сажа́ть.

поса́дк||а *ж.* **1.** (*деревьев и т. п.*) *нāṭṭудал, *надавы; **2.:** **~и** *мн.* (*растения*) *нāṭṭрукка̣л, *надавыкандрухал; **3.** (*напр. на поезд*) *ēрудал (*на что-л. — местн. п.*); **~и на по́езд нет** *райилил пирайāṇи ēṟṟам кидайādу, вaṇḍиyил пирайāṇигал ēṟṟик коḷḷappaḍāmāṭṭārgaḷ; **4.** *ав.* *ираккам; **соверша́ть ~у** *ирaṅгу V.

поса́дочн||ый *прил. ав.* *ирaṅгум; **~ая площа́дка** *ирaṅгу (вимāнат) тiдал.

посвети́ть *сов. см.* свети́ть 2.

по-сво́ему *нареч.* *тaṉ вируппaḍи (ишṭaппaḍи) тан вирупаппади (ишṭаппади).

посвяти́ть *сов. см.* посвяща́ть.

посвяща́ть, посвяти́ть **1.** *арпaṇи XI *п.* арппаṇи, *арпaṇам сей (*кому-л., чему-л. — дат. п.*); **2.** (*во что-л.*) *тeриви XI *п.* териви (*кого-л. — дат. п.*).

посвяще́ние *с.* **1.** (*в тайну*) *тeривиттал; **2.** (*напр. в книге*) *арпaṇам, *уримaйāккал.

посе́в *м.* **1.** (*действие*) *вивaиппы, *вивaиттал; **2.** (*посеянное*) *пайир.

посевн||о́й *прил.:* **~а́я пло́щадь** *вилaпулaṅгaḷ; **~а́я кампа́ния** *вивaиппук калам.

поседе́ть *сов. см.* седе́ть.

поселе́нец *м.* *куḍиyēṟубаван.

поселе́ние *с.* **1.** (*действие*) *куḍиyēṟудал, *тaṅгудал; **2.** (*населённый пункт*) *куḍиyирuппы, *ур.

поселя́ть(ся) *сов. см.* поселя́ть (-ся).

посёлок *м.* *куḍиyирuппы, *ур.

поселя́ть, поселя́ть **1.** *тaṅгумидам ади XI тайгумидам ади (*кого-л. — дат. п.*), *куḍиyэṟṟу V *п.* кудийēттры; **2.** *перен.* *ууṭṭу V *п.* ууṭṭы (*в ком-л. — дат. п.*).

поселя́ться, поселя́ться *куḍиyэṟу V *куḍиyēры, *тaṅгу V тайгы.

посети́тель *м.* *вaндaвaн; *вирундāḷи (*гость*); *пāрвaиyāḷaн (*зритель*).

посети́ть *сов. см.* посеща́ть.

посе́товать *сов. см.* се́товать.

посеща́емость *ж.* *пāрвaиyāḷар тохаи (еṇṇиккаи).

посеща́ть, посети́ть *вā XIII вā (*кого-л. — дом; что-л. — дат. п.*), *пōй пāр XI *п.* пōй пāр; *виджайам сей XI виджайам сей (*побывать где-л.; что-л. — дат. п.*); *āджарāйиры XII āджарāйиры, *пирасaннамāйиры XII пирасаннамāйиры

(*лекцию*; *что-л.* — *местн. п.*); பிரயாணம் செய் I пирайāṇам сей (*путешествовать*; *что-л.* — *дат. п.*).

посеще́ние *с.* வருகை варухаи, போய்ப் பார்த்தல் пōй пāрттал.

посе́ять *сов. см.* се́ять.

поси́льный *прил.* சக்திக்குட்பட்ட сактиккуṭпаṭṭа, செய்யக்கூடிய сейяккӯḍийа, சாத்தியமான сāдд*ийамāна.

посине́ть *сов. см.* сине́ть 1.

поскользну́ться *сов.* சறுக்கு V саруккы (*напр. на полу*); வழுக்கு V важ̣уккы (*на льду*).

поско́льку *союз* காரணமாக кāраṇамāха; ~ **он отсу́тствует** அவன் இங்கே இல்லையாதலால்.

поскупи́ться *сов. см.* скупи́ться.

посла́ние *с.* செய்தி сейḍи; கடிதம் кадиḍам (*письмо*).

посла́нник *м. дип.* தூதன் д*ӯḍан.

посла́ть *сов. см.* посыла́ть.

по́сле 1. *нареч.* அப்புறம் аппур̣ам, பின்பு пинбы; பிறகு пир̣ахы (*затем*); 2. *предлог* பின் пин *послелог*, பின்பு пинбы *послелог*, பிறகு пир̣ахы *послелог*.

послевое́нный *прил.* யுத்தப் பிற்கால- йудд*а пиркāла, போருக்குப் பிந்தைய пōруккы пиндаийа.

после́дн||ий *прил.* 1. இறுதி- ируḍи, கடைசி- кадаиси; **в ~ раз** கடைசி முறையாக; **в ~юю мину́ту** இறுதிக் கணத்தில், கடைசி நேரத்தில்; 2. (*самый новый*) தற்கால- таркāла, நவீன- навīна; ✧ **в ~ее вре́мя** சமீபத்தில்.

после́дователь *м.* பின்பற்றுவோன் пинбаттрувōн, கடைப்பிடிப்பவன் кад̣аиппид̣иппаван; சீடன் сӣḍан (*ученик*).

после́довательно *нареч.* 1. (*по порядку*) தொடர்ந்த முறையில் тод̣арнда мур̣аййил, தொடர்ச்சியாக тод̣арччийāха; 2. (*логически*) தர்க்க ரீதியில் таркка рӣḍийил, ஒத்திசைந்த வகையில் оттийаинда вахаййил.

после́довательный *прил.* 1. தொடர்ந்த тод̣арнда; 2. (*логический*) தர்க்க ரீதியான таркка рӣḍийāна, ஒத்திசைந்த оттийаинда.

после́довать *сов. см.* сле́довать 1 — 3.

после́дствие *с.* பலன் палан, விளைவு вил̣аивы.

после́дующий *прил.* அடுத்த ад̣утта, தொடர்ந்து வரும் тод̣арнды варум.

послеза́втра *нареч.* நாளன்றைக்கு нāл̣андраиккы, நாளைக்கு மறு நாள் нāл̣аиккы мар̣у нāл̣.

послеобе́денный *прил.* பகலுணவுக்குப் பிந்தைய пахалун̣авукку пиндаийа.

послесло́вие *с.* முடிவுரை муḍивураи.

послó́вица *ж.* பழமொழி паӝамоӝи.

послужи́ть *сов. см.* служи́ть.

послужно́й *прил.*: ~ **спи́сок** சர்விஸ் ரிகார்டு.

послуша́ние *с.* பணிவு паṇивы, கீழ்ப்படிவு кӣӝппад̣ивы.

послу́шать(ся) *сов. см.* слу́шать (-ся) 1.

послу́шный *прил.* பணிவுள்ள паṇивул̣л̣а, கீழ்ப்படிவுள்ள кӣӝппад̣ивул̣л̣а.

послы́шаться *сов. см.* слы́шаться.

посма́тривать (*на кого-л., что-л.*) *[திரும்பத் திரும்பப்] பார்* XI *n.* [тирумба тирумба] пāр.

посме́иваться 1. *சிரி* XI сири; ~ **про себя́** *வாய்க்குள் (அழுக்கமாகச்) சிரி* XI; 2. (*подшучивать*) *கேலி செய்* I *n.* кēли сей, *பரிகசி* XI *n.* парихаси.

посме́ртный *прил. காலமான தற்குப் (மரணத்துக்குப்) பிந்தைய* кāламāнаðаркы (мараṇаттуккы) пиндаийа.

посме́ть *сов. см.* сметь.

посме́шище *с. கேலிக்கிடம்* кēликкиḍам, *பரிகாசத்திற்கு இலக்கு* парихāсаттиркы илаккы; **де́лать кого́-л. ~м** *ஒருவனைக் கேலிக்கிடமாக்கு* V, *ஒருவனை முட்டாளாக்கு* V.

посмея́ться *сов.* 1. *சிறிது நகை* XI (*சிரி* IV) сириðы нахаи (сири); 2. *см.* смея́ться.

посмотре́ть(ся) *сов. см.* смотре́ть (-ся).

посо́би||е *с.* 1. (*денежная помощь*) *உதவிப் பணம்* уðави паṇам; 2. (*учебник*) *பாடப் புத்தகம்* пāḍа путтахам; **уче́бные ~я** *பயிற்சிக் கருவிகள், பயிற்சிச் சாதனங்கள்.*

посо́бник *м. உதவி செய்பவன்* уðави сейваван, *துணை புரிகிறவன்* туṇаи пурихираван; *உடன் கூட்டாளி* удан кӯṭṭāḷи (*соучастник*).

посове́товать(ся) *сов. см.* сове́товать(ся).

посо́л *м. ஸ்தானிகன்* стāнихан, *அரசாங்க தூதன்* арасāṅга д*ӯðан.

посоли́ть *сов. см.* соли́ть.

посо́льство *с. ஸ்தானிகராலயம்* стāнихарāлайам, *அரசாங்க தூதராலயம்* арасāṅга д*ӯðарāлайам.

поспа́ть *сов. [சிறிது நேரம்] தூங்கு* V [сириðы нēрам] тӯṅгы.

поспева́ть I, поспе́ть (*созревать*) *முதிர்* IV муðир, *பழுத்துப் போ* V паӝутты пō.

поспева́ть II, поспе́ть *разг.* (*успевать*) *நேரத்தில் வா* XIII нēраттил вā: **поспе́ть на по́езд** *рыйлேறச் சரியான நேரத்தில் வா* XIII.

поспе́ть I, II *сов. см.* поспева́ть I, II.

поспеши́ть *сов. см.* спеши́ть 1.

поспе́шно *нареч. அவசர அவசரமாக* авасара авасарамāха.

поспе́шный *прил. அவசர-* авасара (*торопливый*); *யோசனையின்றிச் செய்யப்பட்ட* йōсанаийиндри чейяаппаṭṭа (*необдуманный*); *கவனமில்லாத* г*аванамиллāða, அஜாக்கிரதையான* аджāгг*ираðаийāна (*неосторожный*).

посреди́ 1. *нареч. நடுவில்* надувил; 2. *предлог நடுவில்* надувил *послелог.*

посреди́не *нареч. и предлог см.* посреди́.

посре́дник *м. மத்தியஸ்தன்* мадд*ийастан (*при ссоре*); *தரகன்* тарахан (*при сделке*).

посре́дничество *с. தரகு* тарахы (*при сделке*); *மத்தியஸ்தம்* мадд*ийастам (*при ссоре*).

посре́дственно *нареч. சுமாராக* сумāрāха, *மட்டமாக* маṭṭамāха.

посре́дственность *ж. разг.* (*о человеке*) *சுமாரான (சாதாரண) மனிதன்* сумāрāна (сāðāраṇа) маниðан.

посре́дственный *прил.* மட்ட மான maṭṭamāna, சுமாரான sumārāna; நடுத்தரமான naḍuttaramāna (*средний*).

посре́дством *предлог* மூலம் mūlam *послелог*, மூலமாய் mūlamāy *послелог*, வழியாக vaẓiyāka *послелог*.

поссо́рить(ся) *сов. см.* ссо́рить (-ся).

пост I *м.* **1.** (*должность*) பதவி paðavi; **2.** (*для наблюдения, охраны*) காவல் இடம் kāval iḍam (*место*); காவலர் kāvalar (*люди*).

пост II *м. рел.* பட்டினி paṭṭini, உபவாசம் uвavāsam.

поста́вить I *сов. см.* поставля́ть.

поста́вить II *сов. см.* ста́вить.

поста́вка *ж.* சப்ளை [செய்தல்] saplai [сейðал].

поставля́ть, поста́вить கொடு XI *n.* коḍы, அளி XI *n.* aḷi, சப்ளை செய் I *n.* saplai сей.

поставщи́к *м.* சப்ளை செய்கிறவன் saplai сейхираван.

постанови́ть *сов. см.* постановля́ть.

постано́вка *ж. театр.* நாடகம் nāḍaxam.

постановле́ние *с.* **1.** (*решение*) தீர்மானம் tīrmānam; **2.** (*указ*) சாசனம் cāsanam, உத்தரவு uttaravы, கட்டளை kaṭṭaḷai.

постановля́ть, постанови́ть தீர்மானம் செய் I *n.* tīrmānam сей, தீர்மானி XI *n.* tīrmāni (*решать*); கட்டளையிடு VI kaṭṭaḷaiyiḍы உத்தரவு கொடு XI uttaravы коḍы (*издавать распоряжение*).

постара́ться *сов. см.* стара́ться.

постаре́ть *сов. см.* старе́ть 1.

по-ста́рому *нареч.* முன் போல mun бōла, பழைய முறையில் paẓaйа мураййил.

посте́л||ь *ж.* படுக்கை paḍukkai; **быть прико́ванным к ~и** படுத்த படுக்கையாக ирu XII.

постепе́нно *нареч.* படிப்படியாக paḍippaḍiyāka, மெள்ள மெள்ள meḷḷa meḷḷa.

постепе́нный *прил.* படிப்படியான paḍippaḍiyāna.

постига́ть, пости́гнуть, пости́чь **1.** (*понимать*) அறிந்து (புரிந்து) கொள் II *n.* aринды (пуринды) хоḷ; **2.** (*случаться*) ஏற்படு VI ēрпаḍы; **его́ пости́гло несча́стье** அவனுக்குத் துன்பம் ஏற்பட்டது.

пости́гнуть *сов. см.* постига́ть.

постила́ть, постла́ть விரி XI *n.* вири; **~ посте́ль** படுக்கை போடு VI.

пости́чь *сов. см.* постига́ть.

постла́ть *сов. см.* постила́ть.

по́стн||ый *прил.* **1.** (*не мясной и не молочный*) மாமிசமற்ற māmisamaттра; **~ое ма́сло** எண்ணெய்; **2.** *разг.* (*не жирный*) கொழுப்பு குறைந்த koжуппы кураинда.

посто́льку *союз* அந்த அளவுக்கு анда аḷавуккы, வரையில் вараййил; **~, поско́льку э́то каса́ется меня́** எந்த அளவுக்கு இது என்னைப் பொறுத்ததோ அந்த அளவுக்கு, என்னைப் பொறுத்தவரையில்.

посторони́ться *сов. см.* сторони́ться.

посторо́нний 1. *прил.* முன்பின் தெரியாத мунбин терийāða, அந்நிய- аннийа; **2.** *в знач. сущ. м.* அன்னியன் аннийан, அறிமுக

மில்லாதவன் аримухамиллāдаван.

постоя́нно *нареч.* இடைவிடாமல் идаивидāмал, ஓயாமல் ōйāмал.

постоя́нн||ый *прил.* 1. (*неизменный*) நிரந்தரமான нирандарамāна, நிலையான нилаййāна; வழக்கமான ваӂаккамāна (*обычный*); ~ **посети́тель** வாடிக்கைக்காரன்; 2. (*непрерывный, непрекращающийся*) இடைவிடாத идаивидāда, ஓயாத ōйāда; ✧ ~ **ток** *физ.* ஒருதிசை ஓட்டம், தொடர்-மின்-ஓட்டம்; ~ **капита́л** *эк.* நிரந்தர (நிலையான) மூலதனம்; ~**ая а́рмия** நிலையான படை, நிரந்தர இராணுவம்.

постоя́нство *с.* நிலைத்த தன்மை нилаитта танмаи, மாறுமை мāṟāмаи.

постоя́ть *сов.* 1. (*некоторое время*) [கொஞ்ச நேரம்] நில் III [койджа нēрам] нил; 2. (*защитить*) кā XI *п.* кā; ~ **за себя́** தன்மதிப்பைக் காத்துக்கொள் II, தன்னை அவமதிக்க விடாதிரு XII.

пострада́вший 1. *прич. от* пострада́ть; 2. *в знач. сущ. м.* காயப்பட்டவன் кāйаппаṭṭаван (*раненый*); விபத்துக்கு ஆளானவன் вибаттуккы āḷāнаван (*попавший в катастрофу*); ~ **от наводне́ния** வெள்ள விபத்துக்கு ஆளானவன்.

пострада́ть *сов. см.* страда́ть 2.

постри́чь(ся) *сов. см.* стри́чь(ся).

построе́ние *с.* 1. *прям. и перен.* கட்டுதல் каṭṭуḍал, கட்டுமானம் каṭṭумāнам, நிர்மாணம் нирмāṇам; 2. (*строение, структура*) அமைப்பு амаиппы, முறை мураи.

постро́ить(ся) *сов. см.* стро́ить(ся).

постро́йка *ж.* 1. (*действие*) கட்டுதல் каṭṭуḍал, அமைத்தல் амаиттал, நிர்மாணம் нирмāṇам; 2. (*то, что построено*) கட்டுக்கோப்பு каṭṭуккōппы; கட்டிடம் каṭṭидам, வீடு вīды (*здание*).

поступа́тельный *прил.* முன்னேக்கிச் செல்லும் муннōкки челлум.

поступ||а́ть, поступи́ть 1. நடத்து V *п.* надатты (*обходиться*); நட XI нада, செய் I сей (*вести себя*); 2. (*вступать, зачисляться*) சேர் IV сēр; ~ **в шко́лу** பள்ளிக்கூடத்தில் சேர் IV; ~ **на рабо́ту** வேலை செய்ய ஆரம்பி XI; 3. (*напр. о заявлении*) வா XIII вā; **де́ло ~и́ло в суд** வழக்கு நீதி மன்றத்துக்கு வந்தது.

поступа́ться, поступи́ться கைவிடு VI *п.* каивиды, விட்டுவிடு VI *п.* виттывиды.

поступи́ть(ся) *сов. см.* поступа́ть(ся).

поступле́ние *с.* 1. (*куда-л.*) சேர்தல் сēрдал; 2. வருதல் варуḍал (*напр. заявления*); வரவு варавы (*напр. доходов, налогов*).

посту́пок *м.* செயல் сейал, செய்கை сейхаи, நடத்தை надаттаи.

по́ступь *ж.* நடை надаи.

постуча́ть(ся) *сов. см.* стуча́ть (-ся).

посты́дный *прил.* அவமானகரமான авамāнахарамāна, வெட்கப்படத்தக்க ветkаппадаттакка.

посу́да *ж. собир.* பாத்திரங்கள் пāттираṅгаḷ *мн.*

посу́дн||ый *прил.* பாத்திர- пāттира; ~ **магази́н** பீங்கான் (பாத்திரக்) கடை; ~**ое полоте́нце** பாத்திரம் துடைக்கும் துணி (துண்டு).

посчастли́виться *сов. безл.* அதிர்ஷ்டம் (யோகம்) அடி XI аḏирṣṭам (йōхам) аḍи, வாய் XI вāй (*кому-л.* — *дат. п.*).

посчита́ться *сов.* 1. (*отомстить*) பழி வாங்கு V *п.* (தீர்த்துக் கொள் II *п.*) пaжи вāṅгы (тӣртты коḷ); 2. *см.* счита́ться 1.

посыла́ть, посла́ть அனுப்பு V *п.* ануппы; கூப்பிட்டு அனுப்பு V *п.* кӯппитты ануппы (*за кем-л.*); ~ **по по́чте** தபாலில் (தபால் மூலம்) அனுப்பு V *п.*

посы́лк||а *ж.* 1. (*действие*) அனுப்புதல் ануппуḏал; 2. (*пакет*) பார்சல் пāрсал.

посы́льный *м.* அஞ்சல்காரன் айджалкāран, [விரை] தூதன் [вираи] д*ӯḏан, ராயபாரி рāйабāри.

посы́пать *сов. см.* посыпа́ть.

посыпа́ть, посы́пать தூவு V *п.* тӯвы, போடு VI *п.* пōḍы (*что-л.* — *местн. п.*).

посяга́тельство *с.* ஆக்கிரமிப்பு āккирамиппы, பறிமுதல் паримуḏал.

посяга́ть, посягну́ть ஆக்கிரமி XI *п.* āккирами, பறிமுதல் செய் I *п.* паримуḏал сей.

посягну́ть *сов. см.* посяга́ть.

пот *м.* வேர்வை вēрваи.

потайно́й *прил.* இரகசிய- ирахасийа, சுருங்கை- суруṅгаи.

потака́ть *разг.* ஆமாம் போடு VI āмāм пōḍы, நிரம்ப இடங் கொடு XI нирамба иḍаṅгоḍы (*кому-л.* — *дат. п.*); செல்லம் கொடு XI селлам коḍы (*детям; кому-л.* — *дат. п.*).

по-тво́ему *нареч.* 1. (*по твоему мнению*) உன் கருத்துப்படி (அபிப்பிராயப்படி) ун каруттыппаḍи (аßиппирāйаппаḍи); 2. (*по твоему желанию*) உன் விருப்பப்படி (இஷ்டப்படி) ун вируппаппаḍи (иṣṭаппаḍи).

потво́рствовать நிரம்ப இடங் கொடு XI нирамба иḍаṅгоḍы (*кому-л.* — *дат. п.*), மனம் போனபடி நடக்கச் சம்மதி XI *п.* манам пōнаßаḍи наḍакка чаммаḍи; செல்லம் கொடு XI селлам коḍы (*детям; кому-л.* — *дат. п.*).

потёмки *мн.* இருட்டு ируṭṭы, இருள் ирул.

потемне́ть *сов. см.* темне́ть 2.

потепле́ть *сов. см.* тепле́ть.

потере́ть *сов. см.* потира́ть *и* тере́ть.

потерп||е́ть *сов.* 1. (*проявить терпение*) [சிறிது நேரம்] சகி XI *п.* (பொறுமையாக இரு XII) [сириḍы нēрам] сахи (порумаййāха иры); 2. (*допустить*) பொறு XI *п.* поры; **я не ~лю э́того** нāн் இதைச் சகியேன், இதை என்னால் பொறுக்க முடியாது; 3. (*перенести, испытать*) படு V *п.* пaḍы, உள்ளாகு V уḷḷāхы (*что-л.* — *дат. п.*); ~ **кораблекруше́ние** கப்பல் விபத்துக்கு உள்ளாகு V, கப்பல் விபத்தில் அகப்பட்டுக் கொள் II; ~ **убы́тки** நஷ்டப்படு VI, நஷ்டமடை IV.

потéр||я *ж.* 1. *இழப்பு* иҳҳаппы, *நஷ்டம்* нащṭам; ~ **крóви** *இரத்த இழப்பு*; ~ **зрéния** *கண்பார்வை மங்குதல் (இழப்பு)*; ~ **пáмяти** *நினைவுக் கேடு*; ~ **сознáния** *உணர்விழப்பு*; 2.: ~**и** *мн.* (*людские*) *உயிர்ச்சேதம்* уйирччēдам; **без ~ь** *உயிர் இழப்பின்றி, சேதமின்றி*.

потеря́ть(ся) *сов. см.* теря́ть(ся).

потесни́ться *сов. நகர்ந்து இடங் கொடு* XI нахарнды идаṉ годы.

потéть, вспотéть 1. *வியர்* XI вийар, *வேர்* XI вēр; 2. *тк. несов. перен. разг. கஷ்டப்பட்டு உழை* XI кащṭаппаṭṭы ужаи (*над чем-л. — местн. п.*).

потéшный *прил. разг. வேடிக்கையான* вēḍиккаийāна, *வினோதமான* винōḍамāна.

потира́ть, потерéть *தேய்* XI *п.* тēй; ~ **рýки** *கைகளைத் தேய்த்துக் கொள்* II.

потихóньку *нареч. разг.* 1. (*не спеша*) *மெதுவாக* меḍувāха, *மெள்ள* меḷḷа; 2. (*бесшумно*) *சத்தமின்றி* саттаминдри, *சந்தடி செய்யாமல்* сандаḍи сеййāмал; 3. (*тайком*) *இரகசியமாக* ирахасийамāха.

пóтный *прил. வேர்த்த* вēрватта, *வேர்வை வழியும்* вēрваи ваӂкийум.

по-товáрищески *нареч. தோழமையுடன்* тōӂамаийуḍан, *தோழனைப் போல* тōӂанаи пōла.

потóк *м. பெருக்கு* перуккы, *வெள்ளம்* веḷḷам (*тж. перен.*); *[நீர்] ஓட்டம்* [нīр] ōṭṭам; ~ **слов** *சொற் பெருக்கு*.

потолóк *м. கூரை* кӯраи, *கூரையின் உட்புறம்* кӯраийин уṭпураṃ.

потолстéть *сов. см.* толстéть.

потóм *нареч. பிறகு* пирахы, *பின்னர்* пиннар, *பின்பு* пинбы.

потóм||ок *м.* 1. *சந்ததி* сандаḍи; 2.: ~**ки** *мн. வருங்காலத் தலைமுறைகள்* варуṅгāла талаймураиха̄ḷ.

потóмство *с. சந்ததி* сандаḍи.

потомý 1. *нареч. ஆகையால்* āхаийāл, *அதனால்* аḍанāл; 2. *союз*: ~ **что** *ஏனென்றால்*; **он не мог прийти́, ~ что егó мать больна́** *அவன் தாயார் அசௌகியமாயிருப்பதால் அவனால் வர முடியவில்லை*; **он пришёл, ~ что хотéл меня́ ви́деть** *என்னைப் பார்க்கும்பொருட்டே வந்தான்*.

потону́ть *сов. см.* тону́ть.

потóп *м. разг. வெள்ளம்* веḷḷам, *நீர்ப்பெருக்கம்* нīрпперукkам, *பிரளயம்* пираḷайам.

потопи́ть *сов. см.* топи́ть III.

поторопи́ть(ся) *сов. см.* торопи́ть (-ся).

потра́тить *сов. см.* тра́тить.

потреби́тель *м. உபயோகிப்பாளன்* уʋайōхиппāḷан, *நுகர்வோன்* нухарвōн; *வாடிக்கைக்காரன்* вāḍиккаиккāран (*покупатель*).

потреби́ть *сов. см.* потребля́ть.

потребле́ние *с. நுகர்வு* нухарвы, *உபயோகம்* уʋайōхам.

потребля́ть, потреби́ть *உபயோகி* XI *п.* уʋайōхи, *நுகர்* IV *п.* нухар; *பயன்படுத்து* V *п.* пайанбадутты (*использовать*).

потре́бность *ж. தேவை* тēваи.

потре́бовать(ся) *сов. см.* тре́бовать (-ся).

потрёпанный *прил. разг.* நைந்த наинда (*потёртый*); பழைய пaжайа (*старый*).

потре́скаться *сов. см.* тре́скаться.

потре́скивать *сщ. сщ.* XI сада сада.

потроха́ *мн.* குடல்கள் кудалхал, உட்பாகம் утпāхам *ед.*

потроши́ть, вы́потрошить குடலை நீக்கு V (*அகற்று* V) кудалаи нīккы (ахаттры) (*что-л.—род. п.*).

потруди́ться *сов.* 1. [*கொஞ்ச நேரம்*] வேலை செய் I [конджа нēрам] вēлаи сей; 2. (*счесть нужным*) அவசியமாகக் கருது V *п.* авасийамāха каруды.

потряса́ть, потрясти́ *прям. и перен.* அதிரச் செய் I *п.* адира чей; அதிர்ச்சியுட்டு V адирччийутты (*кого-л.— дат. п.*), நிலைகுலை XI *п.* нилаихулаи (*тк. перен.*).

потряса́ющий 1. *прич. от* потряса́ть; 2. *в знач. прил.* அதிரச் செய்யும் адира чейюм, திகைப்பூட்டும் тихаиппūттум; ஆச்சரிய கரமான āччарийахарамāна (*удивительный*); பயங்கரமான б*айайгарамāна (*ужасный*).

потрясе́ние *с.* (*сильное переживание*) அதிர்ச்சி адирччи.

потрясти́ *сов.* 1. [*கொஞ்ச நேரம்*] அசை XI *п.* (ஆடு XI *п.*) [конджа нēрам] асаи (āды); 2. *см.* потряса́ть.

потýги *мн.* (*попытки, усилия*) வீண் முயற்சிகள் вīң муйарчихал.

потýпить *сов.* தாழ்த்து V тāжтты; ~ **взор** கண்களைத் தாழ்த்து V, நிலத்தை நோக்கு V.

потускне́ть *сов. см.* тускне́ть.

потуха́ть, потýхнуть அணை IV аңаи, அவி IV ави.

потýхнуть *сов. см.* потуха́ть *и* тýхнуть I.

потуши́ть I, II *сов. см.* туши́ть I, II.

потя́гиваться, потяну́ться சோம்பல் முறி XI сōмбал мури; திமிர்விடு VI тимирвиды (*после сна*).

потяну́ть *сов. см.* тяну́ть.

потяну́ться *сов.* 1. *см.* потя́гиваться; 2. *см.* тяну́ться.

поумне́ть *сов. см.* умне́ть.

поучи́тельный *прил.* அறிவுட்டக்கூடிய аривūттаккūдийа, போதனையுள்ள б*ōданаийуллa.

похвал||а́ *ж.* பாராட்டு пāрāтты, புகழ் пухаж; **отзыва́ться с ~о́й** புகழ்ந்து பேசு V (*о ком-л.* பற்றி), பாராட்டு V *п.*

похвали́ть(ся) *сов. см.* хвали́ть (-ся).

похва́льный *прил.* 1. (*достойный похвалы*) புகழ்ச்சிக்குரிய пухажччиккурийа, மெச்சத்தக்க меччаттакка; 2. (*содержащий похвалу*) புகழ் நிறைந்த пухаж нираинда; ~ **лист** நற்சாட்சிப் பத்திரம்.

похва́статься *сов. см.* хва́статься.

похити́тель *м.* திருடன் тирудан.

похи́тить *сов. см.* похища́ть.

похища́ть, похи́тить திருடு V *п.* тируды (*красть*); கள்ளத்தனமாக அப்புறப்படுத்து V *п.* каллаттанамāха аппураппадутты, இரகசியமாகக் கடத்திச் செல் III *п.* ирахасийамāха кадатти чел (*напр. ребёнка*).

похище́ние *с.* திருட்டு тирутṭы; *кля́ксы* கள்ளக் கடத்தல் каḷḷа кадаттал (*напр. ребёнка*).

похло́пать *сов.* [கொஞ்ச நேரம்] தட்டு V *п.* [коньджа нērам] таṭṭы.

похло́пывать *разг.* [மெதுவாகத்] தட்டு V *п.* [меδувāха] таṭṭы, தட்டிக் கொடு XI *п.* таṭṭи коды.

похо́д *м.* **1.** (*экскурсия*) செல்லுதல் селлуδал, பிரயாணம் пирайāṇам, யாத்திரை йāттираи; **отправля́ться в ~** பிரயாணம் (யாத்திரை) செய் I, புறப்படு VI; **2.** *воен.* போர் пōр.

походи́ть போல் இரு XII *п.* пōл ируы, ஒத்திரு XII *п.* оттируы; **они́ о́чень похо́дят друг на дру́га** ஒருவரை ஒருவர் மிகவும் ஒத்திருக்கிறார்கள், ஒரே சாயலாயிருக்கிறார்கள்.

похо́дка *ж.* நடை надаи.

похо́дн||ый *прил.*: **~ая ку́хня** சமையல் வண்டி; **~ го́спиталь** போர்க்கள ஆஸ்பத்திரி; **~ая крова́ть** மடக்குக் கட்டில்.

похожде́ние *с.* செயல் сейал.

похо́ж||ий *прил.* போன்ற пōндра; **~ на э́то** அதைப் போன்ற; **они́ о́чень ~и друг на дру́га** ஒருவரை ஒருவர் மிகவும் ஒத்திருக்கிறார்கள்; ✧ **э́то ни на что не ~е!** இது மகா (படு) மோசம்!

похолода́ние *с.* குளிராகுதல் кулирāхуδал, வெப்பக் குறைவு веппа кураивы.

похолода́||ть *сов.* குளிராகு V кулирāхы; **~ло** குளிராகத் தொடங்கிவிட்டது.

похорони́ть *сов. см.* хорони́ть.

похоро́нн||ый *прил.* மரண- маранa, *са́ван* сāвы, *и́мяреки* ймаччадайгиркурийа; **~ марш** மரண இசை; **~ая проце́ссия** சாவு (மரண) ஊர்வலம்.

по́хороны *мн.* மரணச் (ஈமச்) சடங்கு маранa (ймa) чадайгы *ед.*; அடக்கம் செய்தல் адаккам сейδал *ед.*, புதைத்தல் пуδаиттал *ед.* (*погребение*).

похуде́ть *сов. см.* худе́ть.

поцелова́ть(ся) *сов. см.* целова́ть(ся).

поцелу́й *м.* முத்தம் муттам.

по́чв||а *ж.* **1.** [வீளை]மண் [вилаи]маṇ; **2.** *перен.* அடிப்படை адиппадаи; **подгото́вить ~у** வழி செய் I (*для чего-л.* — *дат. п.*).

почём *нареч. вопр. разг.* வீலை என்ன? вилаи енна?

почему́ *нареч. вопр. и относ.* ஏன் ēн; **вот ~** அதனால் தான்.

почему́-либо *нареч.* ஏதோ காரணமாக ēδō кāраṇамāха.

по́черк *м.* கையெழுத்து каийежутты.

почерне́ть *сов. см.* черне́ть 1.

почерпну́ть *сов.* பெறு VI *п.* перы; **~ зна́ния из книг** புத்தகத்திலிருந்து அறிவு பெறு VI.

почеса́ть(ся) *сов. см.* чеса́ть(ся) 1.

по́чест||ь *ж.* கௌரவம் г*ауравам, மரியாதை марийāδаи; **оказывать кому́-л. ~и** ஒருவனைக் கௌரவப்படுத்து V, ஒருவனுக்கு மரியாதை காட்டு V.

поче́сть *сов. см.* почита́ть I.

почёт *м.* புகழ் пухаж, கௌரவம் г*ауравам.

почётный *прил. в разн. знач.* மரியாதைக்குரிய марийāδаи-

ккурийа, கௌரவ- г*аурава; ~ **караýл** *[இராணுவ]* மரியாதை அணிவகுப்பு.

почи́н *м.* முன்முயற்சி мунмуйарчи (*инициатива*); தொடக்கம் тодаккам, முதற்படி мударпади (*начинание*); **по со́бственному ~у** தானாக, தன் முன்முயற்சியால்.

почини́ть *сов. см.* починя́ть *и* чини́ть I 1.

почи́нка *ж.* பழுதுபார்த்தல் пажудыпāрттал, செப்பனிடுதல் сеппанидудал.

починя́ть, почини́ть பழுதுபார் XI *п.* пажудыпāр, செப்பனிடு VI *п.* сеппаниды; ஓட்டுபோடு VI оттыпōды (*ставить заплату; что-л. — дат. п.*).

почи́стить *сов. см.* чи́стить.

почита́ние *с.* மரியாதை марийāдаи.

почита́ть I, поче́сть (*уважать*) மரியாதை காட்டு V (செய் I) марийāдаи кāттыт (сей) (*кого-л. — дат. п.*), கௌரவி XI *п.* г*аурави.

почита́ть II *сов.* சிறிது *[நேரம்]* படி XI *п.* сириды [нēрам] падди (*недолго*); கொஞ்சம் படி XI *п.* коńджам падди (*немного*).

почи́ть *сов.*: ~ **на ла́врах** பெற்ற புகழைக் கொண்டு திருப்தி அடை IV.

по́чка I *ж. бот.* மொக்கு моккы.

по́чка II *ж. анат.* சிறுநீரகம் сирунīрахам.

по́чта *ж.* தபால் таßāл (*учреждение*); அஞ்சல் аńджал (*тж. корреспонденция*); தபால் (அஞ்சல்) நிலையம் таßāл (аńджал) нилаййам, அஞ்சலகம் аńджалахам (*помещение*).

почтальо́н *м.* தபாற்காரன் таßāркāран.

почта́мт *м.* தபால் (அஞ்சல்) நிலையம் таßāл (аńджал) нилаййам.

почте́ние *с.* மரியாதை марийāдаи, மதிப்பு мадиппы.

почте́нный *прил.* மரியாதைக்குரிய марийāдаиккурийа.

почти́ *нареч.* அனேகமாக анēхамāха, கிட்டத்தட்ட киттаттатта, ஏறக்குறைய ēраккураййа.

почти́тельн||ый *прил.* **1.** மரியாதை நிறைந்த марийāдаи нираинда, மரியாதையான марийāдаййāна; **2.** *перен. разг.* (*большой*) கணிசமான каńисамāна, பெரும் перум; **на ~ом расстоя́нии** கணிசமான தூரத்தில் (*தொலைவில்*).

почти́ть *сов.* அஞ்சலி செலுத்து V аńджали селутты; ~ **па́мять встава́нием** எழுந்து நின்று நினைவுக்கு அஞ்சலி செலுத்து V.

почто́в||ый *прил.* தபால்- таßāл, அஞ்சல்- аńджал; ~ **я́щик** தபால் பெட்டி; **~ая бума́га** கடிதக் காகிதம்; **~ое отделе́ние** தபால் நிலையம் (*ஆபீஸ்*), அஞ்சலகம்; ~ **по́езд** மெயில் வண்டி; ~ **го́лубь** செய்திப் புறு; **~ая откры́тка** தபால் அட்டை (*கார்டு*); **~ая ма́рка** தபால் (அஞ்சல்) தலை; ~ **ваго́н** தபால் (அஞ்சல்) வண்டி.

почу́вствовать *сов. см.* чу́вствовать.

почу́диться *сов. см.* чу́диться.

пошатну́ть *сов.* **1.** அசை XI *п.*

асаи, ஆட்டு V *n.* āṭṭu; 2. *перен.* குலை XI *n.* кулаи.

пошатну́||ться *сов.* 1. ஆட்டங் காண் XIII āṭṭaṅ gāṇ, தள்ளாடு V taḷḷāḍu, தயங்கு V тайаṅгу; 2. *перен.* (*напр. об убеждениях*) குலை IV кулаи; **моё здоро́вье ~лось** என் உடல் நலம் ஓர் அளவு கெட்டுப் போயிற்று (குலைந்து போயிற்று).

пошо́вочный *прил.* தையல்- таийал.

по́шлина *ж.* வரி вари, தீர்வை тīрвай, சுங்கம் суṅгам; **ввозна́я ~** இறக்குமதி вари.

по́шлость *ж.* 1. (*свойство*) கொச்சைத்தனம் коччаиттанам, அற்பத்தனம் арпаттанам; 2. இழிசெயல் иẓисейал (*поступок*); கொச்சைச் சொற்கள் коччаи чорқаḷ (*выражение*).

по́шлый *прил.* கொச்சையான коччаийāна, கீழான кīẓāна.

пощад||а *ж.* இரக்கம் ираккам, கருணை каруṇай; **без ~ы** இரக்கமின்றி, கருணையில்லாமல்.

пощади́ть *сов. см.* щади́ть.

пощёчин||а *ж.* அறை араи, அடி ади; **дать ~у** கன்னத்தில் அறை கொடு XI (*кому-л. — dat. n.*).

пощу́пать *сов. см.* щу́пать.

поэ́зия *ж.* 1. (*творчество*) செய்யுட்கலை сеййуṭкалаи; 2. (*стихи*) கவிதை кавиðаи.

поэ́ма *ж.* காவியம் кāвийам, நெடும்பாட்டு недумбāṭṭu.

поэ́т *м.* கவி кави, புலவன் пулаван.

поэти́ческий *прил.* காவிய- кāвийа, கவிதை- кавиðаи.

поэ́тому *нареч.* அதனால் аðанāл, ஆதலால் āðалāл.

появи́ться *сов. см.* появля́ться.

появле́ние *с.* தோற்றம் тōṭтрам; பிரசுரம் пирасурам (*опубликование*).

появля́ться, появи́ться 1. (*приходить*) வா XIII вā; 2. (*возникать*) தோன்று V тōндры, தென்படு VI тенбаḍы; 3. (*напр. о книге*) பிரசுரமாகு V пирасурамāхы, பிரசுரிக்கப்படு VI пирасуриккаппаḍы.

по́яс *м.* 1. பெல்ட் белṭ, இடுப்பிலணியும் வார் идуппилаṇийум вāр; 2. (*талия*) அரை араи, இடுப்பு идуппы; **по ~** இடுப்பு வரை, இடுப்பளவு; 3. *геогр.* மண்டலம் маṇḍалам.

поясне́ние *с.* 1. (*действие*) விளக்குதல் вилаккуðал, தெளிவாக்குதல் теливāккуðал; 2. (*замечание, толкование*) விளக்கம் вилаккам.

поясни́тельный *прил.* விளக்க- вилакка.

поясни́ть *сов. см.* поясня́ть.

поясни́ца *ж.* இடை идаи, இடுப்பு идуппы.

поясня́ть, поясни́ть விளக்கு V *n.* вилаккы, தெளிவாக்கு V *n.* теливāккы; வியாக்கியானம் பண்ணு V вийāккийāнам паṇṇы (*комментировать; что-л. — dat. n.*).

прабáбушка *ж.* கொள்ளுப்பாட்டி коллу пāṭṭи.

прáвд||а *ж.* 1. உண்மை уṇмаи, நிஜம் ниджам, யதார்த்தம் йаðāрттам; **э́то ~** இது சரிதான், இது உண்மை தான்; **говори́ть ~у** மெய் சொல் V; 2. (*спра-*

ведливость) நியாயம் нийа́йам; **3.** *в знач. вводн. сл.* உண்மை யே уӈмаийэ́; **он, ~, уже́ уе́хал** அவன் போய்விட்டான் ен пату́ у́ӈмайэйе́; ✧ **по ~е сказа́ть** உண்மையைச் சொல்லப் по́ӈгол; **все́ми ~ами и непра́вдами** எந்த வழியிலாவது, эллаа́ вида́ттилюм.

правди́вый *прил.* **1.** (*о человеке*) உண்மையை விரும்பும் уӈмаийаи вирумбум, нэ́рмаийуллла; **2.** (*напр. о рассказе*) உண்மையான уӈмаийа́на.

правдоподо́бный *прил.* உண்மையைப் போன்ற уӈмаийаи по́ндра, сатти́йамана са́дд*ийама́на.

пра́вил||о *с. в разн. знач.* ви́ди види; **по всем ~ам** முறைப்படி, ви́дипади; **соблюда́ть ~а** ви́ди кааппи́ндру V; ✧ **как ~** вала́ккамага.

пра́вильно *нареч.* **1.** сари́йа́га сарийа́ха; **2.** *в знач. сказ. разг.* сари́ сари, сари́тан сарида́н.

пра́вильный *прил.* сари́йа́на сарийа́на, пи́ӵайиллла́да пиӵайиллла́да.

прави́тельственный *прил.* аррасаа́ӈга, са́рккаа́р-сарккаа́р.

прави́тельство *с.* аррасаа́ӈгам, са́рккаа́р сарккаа́р.

пра́вить 1. (*страной*) а́ллв II *n.* а́ллл, а́ччи сей I *n.* а́ттчи сей; **2.** (*лошадью, автомобилем*) о́ттв V *n.* о́ттл.

правле́ни||е *с.* **1.** а́ччи а́ттчи; **о́браз ~я** а́ччи мурай; **2.** (*выборный орган*) ни́рваккам кужу нирва́ха кужу.

пра́внук *м.* ко́ллуп пэ́ран ко́ллу пэ́ран.

пра́внучка *ж.* ко́ллуп пэ́тти ко́ллу пэ́тти.

пра́во *с.* у́ри́мэ уримаи; **~ на труд** ве́ле се́йюм у́ри́мэ; **~ на о́тдых** о́йвю пе́ррюм у́ри́мэ; **~ на образова́ние** ка́лви пе́ррюм у́ри́мэ; **~ го́лоса** ва́ккури́мэ, во́ттури́мэ; **2.:** **права́** *мн. разг.* ле́йсенс лаисенс; **води́тельские права́** ттиравэ́рин ле́йсенс; **3.** *юр.* са́ттатохуппу саттатохуппу.

правово́й *прил.* са́ттам- сатта.

правомо́чный *прил.* а́дихара́мулла адихарамулла.

правонаруши́тель *м.* са́ттатти́ ттиттуво́н саттаттаи мирувон; ку́ттрава́ли куттравали (*преступник*).

правописа́ние *с.* е́ӵуттилакка́ӈам ежуттилаккаӈам, е́ӵуттуко́ттюм мура́и ежутту кюттюм мураи.

правосу́дие *с.* **1.** (*судебная деятельность*) ни́тимандра нада́вадикка нидимандра надавадиккаи; **2.** (*справедливое решение*) ни́йа́йамана ти́рма́на́м нийа́йамана тирмана́м.

правота́ *ж.* сари́йа́йирутта́л сарийа́йирутта́л, ни́йа́йам нийа́йам.

пра́в||ый I *прил.* **1.** вала- вала, валаттв- валадю; **~ая рука́** валаккай; **2.** *полит.* валаттусаари валадусари.

пра́в||ый II *прил.* **1.** сари́йа́на сарийа́на, ни́йа́йамана нийа́йамана; **~ое де́ло** ни́йа́йамана

நோக்கம்; 2. (*невиновный*) குற்றமற்ற குற்றமற்ற kuttramaṯṯra; **вы ~ы** நீங்கள் சொல்வது சரிதான். nīṅgaḷ colvaṯu caritāṉ.

пра́вящ||ий 1. *прич. от* пра́вить; 2. *в знач. прил.* ஆட்சி செய்யும் āṭci ceyyum, அதிகார- aṯikāra- adhikāra; **~ие круги́** அதிகார (ஆளும்) வட்டாரங்கள். aṯikāra (āḷum) vaṭṭāraṅgaḷ.

пра́дед *м.* கொள்ளுப் பாட்டன் koḷḷu pāṭṭaṉ.

пра́зднество *с.* விழா viḻā, கொண்டாட்டம் koṇṭāṭṭam.

пра́здник *м.* [திரு]விழா [tiru]viḻā.

пра́зднование *с.* கொண்டாட்டம் koṇṭāṭṭam.

пра́здновать, отпра́здновать கொண்டாடு V *n.* koṇṭāḍu.

пра́здность *ж.* 1. (*незанятость*) சும்மாவிருத்தல் summāviruttal, செயலின்மை ceyalinmai; 2. *перен.* பயனின்மை payaṉinmai, உபயோகமின்மை uvaiyōkamiṉmai.

пра́здный *прил.* 1. (*незанятый*) சும்மாவிருக்கிற summāvirukkiṟa, வேலையின்றியிருக்கிற vēlaiyiṉṟiyirukkiṟa; 2. *перен.* உபயோகமில்லாத uvaiyōkamillāṯa, வீணை vīṇāṉa; **~ разгово́р** வீண் (வெறும்) பேச்சு.

пра́ктик||а *ж.* நடைமுறை naḍaimuṟai, செயல்முறை ceyalmuṟai; **на ~е** நடைமுறையில்.

практикова́ть செயல்படுத்து V *n.* ceyalpaḍuttu, செய்துபார் XI *n.* ceyḍupār.

практи́ческий *прил.* நடைமுறை- naḍaimuṟai, செயல்முறை- ceyalmuṟai; **~ о́пыт** நடைமுறை அனுபவம். naḍaimuṟai aṉubavam.

практи́чный *прил.* (*о человеке*) அனுபவமுள்ள aṉuvavamuḷḷa, காரியக்கார- kāriyakkāra.

прах *м.* (*останки*) சாம்பல் cāmbal; ✧ **всё пошло́ пра́хом** எல்லாம் மண்ணைப் போயிற்று.

пра́чечная *ж.* சலவைச்சாலை salavaiccālai.

пра́чка *ж.* சலவைக்காரி salavaikkāri, துணி வெளுப்பவள் tuṇi veḷuppavaḷ.

пребыва́ни||е *с.* இருத்தல் iruttal, தங்குதல் taṅguṯal; **ме́сто ~я** தங்கும் இடம்.

пребыва́ть இரு XII iru, வசி XI vasi; **~ в неве́дении** அறியாமையில் (ஒன்றும் தெரியாமல்) இரு XII.

превзойти́ *сов. см.* превосходи́ть.

превозмога́ть, превозмо́чь அடக்கிக் கொள் II *n.* aḍakki koḷ; **~ уста́лость** களைப்பைப் பாராட்டாதிரு XII.

превозмо́чь *сов. см.* превозмога́ть.

превознести́ *сов. см.* превозноси́ть.

превозноси́ть, превознести́ புகழ் IV *n.* puhaẓ, பாராட்டு V *n.* pārāṭṭu.

превосходи́ть, превзойти́ மிஞ்சு V *n.* miñjaṟu, மிகுதியாயிரு XII mihuṯiyāyiru (*кого-л., что-л.* விட).

превосхо́дн||ый *прил.* சிறந்த siṟanda, மிகச்சிறந்த mihacciṟanda, மிகநல்ல mihanalla; ✧ **~ая сте́пень** *грам.* [உரிச் சொல்லின்] உயர் நிலை.

превосхо́дство *с.* மேம்பட்ட நிலை mēmbaṭṭa nilai, மேம்பாடு mēmbāḍu, சிறப்பு siṟappu.

преврати́ть(ся) *сов. см.* превраща́ть(ся).

превра́тно *нареч.* தவறுக тавара̄ха.

превра́тный *прил.* தவறான тавара̄на, பிழையான пижайя̄на.

превраща́ть, преврати́ть மாற்று V *n.* ма̄ттры (*во что-л.* ஆக), ஆக்கு V *n.* а̄ккы (*во что-л.* — *им. п.*).

превраща́ться, преврати́ться மாறு V ма̄ры (*во что-л.* ஆக), ஆகு V а̄хы (*во что-л.* — *им. п.*).

превраще́ние *с.* 1. (*действие от* превраща́ть) மாற்றுதல் ма̄ттруда̄л; 2. (*действие от* превраща́ться) மாறுதல் ма̄руда̄л; 3. (*изменение*) மாற்றம் ма̄ттрам.

превы́сить *сов. см.* превыша́ть.

превыша́ть, превы́сить 1. அதிகமாயிரு XII адхикама̄йиры (*что-л.* விட); 2. (*права, полномочия*) மீறு V *n.* мӣры, மிஞ்சு V *n.* минджы.

прегра́да *ж.* தடை тадаи, இடையூறு идаййӯры, வழியடைப்பு важийадаиппы.

прегради́ть *сов. см.* прегражда́ть.

прегражда́ть, прегради́ть தடு XI *n.* тады, தடை செய் I *n.* тадаи сей, இடை மறி XI *n.* идаи мари.

предава́ть, преда́ть 1. காட்டிக்கொடு XI *n.* ка̄ттикоды, துரோகஞ் செய் I *n.* д*уро̄хан джей; 2.: ~ **гла́сности** வெளிப்படுத்து V *n.*; ~ **кого́-л. суду́** ஒருவன் மீது வழக்கு தொடு XI (தொடர் IV); ~ **забве́нию** முற்றிலும் மறந்து விடு VI *n.*; ~ **земле́** அடக்கம் செய் I *n.*, புதை XI *n.*

предава́ться, преда́ться ஆழ் IV а̄жк, ஆழ்ந்திரு XII а̄жндиры (*чему-л.* — *местн. п.*); ~ **отча́янию** மன உளைச்சலுக்கு இடம் тар XIII.

преда́ние *с.* (*рассказ, легенда*) பழங்கதை пажканкатай, புராணக்கதை пура̄ннаккатай.

пре́данность *ж.* விசுவாசம் висува̄сам.

пре́данный *прил.* விசுவாச முள்ள висува̄самуллла, பக்தியுள்ள б*актийуллла.

преда́тель *м.* துரோகி д*уро̄хи, காட்டிக்கொடுப்பவன் ка̄ттиккодуппаван, விசுவாசகாதகன் висува̄саха̄дахан.

преда́тельский *прил.* துரோக மான д*уро̄хама̄на.

преда́тельство *с.* துரோகம் д*уро̄хам, ஏமாற்று е̄ма̄ттры.

преда́ть(ся) *сов. см.* предава́ть (-ся).

предвари́тельн||ый *прил.* பூர்வாங்கமான пӯрва̄нгама̄на, ஆரம்ப а̄рамба, தொடக்க тодакка; ✧ ~**ое заключе́ние** *юр.* விசாரணைக்கு முன்னர் சிறைப்படுத்தல்.

предве́стник *м.* முன்னோடி муннодди (*тк. о человеке*); முன்னடையாளம் муннадаййа̄лам.

предвеща́ть வருவதைத் தெரிவி XI *n.* варувадаи териви, முன்கூட்டியே கூறு V *n.* мункӯттийе̄ кӯры, முன்னறிவி XI *n.* муннариви.

предвзя́тый *прил.* அறியுமுன்பே அபிப்பிராயம் கொள்கிற арийумунбе̄ аввиппира̄йам колхира, முன்னெண்ணங்கொண்ட мунненнаңгонда.

предви́дение *с.* தீர்க்கதரிசனம் тīрккӑдарисанам, *загадывание* வருங்காலமுணர்தல் варуṅгāламуṇар-ðăл.

предви́деть எதிர்பார் XI *п.* ӗирпāр, *загадывать* முன் காண் XIII *п.* мун кāṇ, முன்னறி IV *п.* муннари.

предви́деться எதிர்பார்க்கப்படு VI ӗирпāрккаппӑды.

предвкуси́ть *сов. см.* предвкушáть.

предвкушáть, предвкуси́ть முன்னுணர் IV *п.* муннуṇар, முன்னர் உருசிபார் XI *п.* муннар урусипāр.

предводи́тель *м.* தலைவன் талаиван.

предводи́тельствовать [தலைமை தாங்கி] நடத்து V *п.* [талаимаи тāṅги] надӑтты.

предвосхи́тить *сов. см.* предвосхищáть.

предвосхищáть, предвосхи́тить எதிர்பார் XI *п.* ӗирпāр, முன்னறி IV *п.* муннарри.

предвы́борн||ый *прил.* தேர்தல்-тēрðăл, தேர்தலுக்கு முந்திய тēрðăлуккы мундийа; **~ая кампáния** தேர்தல் (தேர்த்தலுக்கு முந்திய) இயக்கம் (பிரசாரம்).

преде́л *м.* வரையறை вараййараи, எல்லை еллаи, வரம்பு варамбы (*граница*); முடிவு мудивы (*конец*); **выходи́ть за ~ы** எல்லையை மீறு V (*чего-л. — род. п.*), வரம்பு கட IV *п.*; **в ~ах [одного́] го́да** ஓராண்டுக் காலத்திற்குள்.

преде́льн||ый *прил.* உச்ச- учча; **~ая ско́рость** உச்ச வேகம்.

предзнаменова́ние *с.* சகுனம் сахунам, குறி кури.

предисло́вие *с.* முன்னுரை муннураи, முகவுரை мухавураи.

предлага́ть, предложи́ть 1. பிரேரேபி XI *п.* пирēрēвви; கொடு XI *п.* коды, வழங்க முன்வா XIII ваӂайга мунвā (*напр. свои услуги*); சமர்ப்பி XI *п.* самарппи, முன்வை XI *п.* мунваи (*для обсуждения*); தீர்மானம் கொண்டுவா XIII *п.* тīрмāнам коṇды вā (*решение*); **2.** (*потребовать*) கோரு V *п.* кōры, யோசனை சொல் V *п.* йōсанаи сол.

предло́г I *м.* (*повод*) காரணம் кāраṇам, சாக்கு[ப் போக்கு] сāккы [пōккы]; **под ~ом** காரணத்தால், சாக்கில்.

предло́г II *м. грам.* உருபிடைச்சொல் урувидаиччол, இடைச்சொல் идаиччол.

предложе́ние I *с.* **1.** *в разн. знач.* பிரேரேபனை пирēрēвваṇаи, யோசனை йōсанаи; **2.** *эк.:* **спрос и ~** தேவையும் சப்ளையும்; ✧ **де́лать ~** (*о браке*) மணம் செய்து கொள்ள விருப்பம் தெரிவி XI.

предложе́ние II *с. грам.* வாக்கியம் вāккийам.

предложи́ть *сов. см.* предлагáть.

предло́жный *прил. грам.:* **~ паде́ж** முன்னிடைச்சொல் வேற்றுமை.

предме́стье *с.* நகர்ப்புறம் нахарппуṟам, சுற்றுப் புறம் суттры пуṟам.

предме́т *м.* **1.** பொருள் поруḍ, பண்டம் паṇḍам; **2.** (*тема*) பொருள் поруḍ, பிரச்சினை пираччинаи, விஷயம் вишайам; **3.** (*учебная дисциплина*) பாடம் пāḍам.

предназнача́ть, предназна́чить *உத்தேசி* XI *n.* удд*ēси (*для кого-л. ஆக*); *ஒதுக்கி வை* XI *n.* одўкки ваи (*для чего-л. ஆக*).

предназна́чить *сов. см.* предназнача́ть.

преднаме́ренный *прил. முன்னரே ஏற்பாடு செய்த* муннарē ēр̲пā̆ды сейд̆а, *முன் யோசனை செய்த* мун йōсанаи сейд̆а.

пре́док *м. முந்தை* мундаи, *முன்னோர்* муннōр, *மூதாதை* мӯд̆ā̆ðаи.

предоста́вить *сов. см.* предоставля́ть.

предоставля́ть, предоста́вить *கொடு* XI *n.* код̣ы, *அளி* XI *n.* ад̣и; ~ **возмо́жность** *வாய்ப்பை அளி* XI; ~ **сло́во** *சொற்பொழிவாற்ற அனுமதி அளி* XI; ~ **в чьё-л. распоряже́ние** *ஒருவனுக்கு விடு* VI *n.*

предостерега́ть, предостере́чь *எச்சரி* XI *n.* еччари, *முன் எச்சரிக்கை செய்* I *n.* мун еччариккаи сей.

предостереже́ние *с. எச்சரிக்கை* еччариккаи.

предостере́чь *сов. см.* предостерега́ть.

предосторо́жност||ь *ж. எச்சரிக்கை* еччариккаи, *ஜாக்கிரதை* джāгг*ираð̆аи, *முன்னெச்சரிப்பு* муннеччариппы; **ме́ры ~и** *காப்பு (முன் எச்சரிக்கையான) நடவடிக்கைகள்.*

предосуди́тельный *прил. கண்டனத்துக்குரிய* кан̣данаттуккурийа, *கண்டிக்கத்தக்க* кан̣дикка-ттакка.

предотврати́ть *сов. см.* предотвраща́ть.

предотвраща́ть, предотврати́ть *தடு* XI *n.* тад̣ы, *நீக்கு* V *n.* нӣккы, *தவிர்* XI *n.* тавир.

предохране́ние *с. காப்பு* кāппы.

предохрани́тель *м. тех. காப்பு வால்வு (உருகி)* кāппы вāлвы (урухи).

предохрани́тельный *прил. காப்பு-* кāппы, *காப்பாற்றும்* кāппāттрум.

предохрани́ть *сов. см.* предохраня́ть.

предохраня́ть, предохрани́ть *பாதுகா* XI *n.* пāд̆ухā, *கா* XI *n.* кā, *காப்பாற்று* V *n.* кāппāттры; ~ **от поврежде́ния** *கெடாதபடி பார்த்துக் கொள்* II *n.*

предписа́ние *с. உத்தரவு* уттаравы, *கட்டளை* кат̣т̣ал̣аи.

предписа́ть *сов. см.* предпи́сывать.

предпи́сывать, предписа́ть *உத்தரவிடு* VI уттаравид̣ы, *கட்டளை கொடு* XI кат̣т̣ал̣аи код̣ы (*кому-л. — дат. п.*).

предполага́ть, предположи́ть **1.** *тк. несов. கருது* V *n.* карӯд̆ы, *எண்ணு* V *n.* ен̣ны, *உத்தேசி* XI *n.* удд*ēси (*думать*); *விரும்பு* V *n.* вирумбы (*хотеть*); **2.** (*догадываться*) *ஊகி* XI *n.* ӯхи.

предположе́ние *с.* **1.** (*догадка*) *ஊகம்* ӯхам, *அனுமானம்* ануманам, *எண்ணம்* ен̣нам; **2.** (*план, замысел*) *திட்டம்* тит̣т̣ам.

предположи́ть *сов. см.* предполага́ть 2.

предпосле́дний *прил. கடைசிக்கு முந்திய (அடுத்த)* кад̣аисиккы мундийа (ад̣утта).

предпосы́лка *ж. முற்கூறப்பட்டது* муркӯр̲аппат̣т̣ад̆ы, *முதனிலை*

муḏаниlаи; *காரணம்* кāраṇам (*причина*).

предпочéсть *сов. см.* предпочитáть.

предпочитáть, предпочéсть *நல்லதென்று தேர்ந்தெடு* XI *n.* наллаḏендры тēрндеḏы, *மேலாக மதி* XI *n.* (*விரும்பு* V *n.*) мēлāха маḏи (вирумбы).

предпочтéние *с. அதிக விருப்பம்* аḏиха вируппам; *சலுகை* салухаи (*привилегия*); **отдавáть (оказывать) ~** *அதிக விருப்பம் காட்டு* V (*чему-л. мḗду*); *சலுகை காட்டு* V (*кому-л.—dat.n.*).

предпочтúтельный *прил. சலுகையுடன் கூடிய* салухаийуḏан кӯḏийа, *மிக விரும்பத்தக்க* миха вирумбаттакка.

предприúмчивость *ж. முயற்சி* муйа̱рчи, *ஊக்கம்* ӯккам.

предприúмчивый *прил. முயற்சியுள்ள* муйа̱рчийуḷḷа, *ஊக்கமுள்ள* ӯккамуḷḷа.

предпринимáтель *м. தொழிலதிபன்* тоӂилаḏибан, *சொந்தக்காரன்* сондаккāран.

предпринимáть, предприня́ть *மேற்கொள்* II *n.* мēр̱коḷ, *ஏற்படுத்து* V *n.* ēр̱паḏутты.

предприня́ть *сов. см.* предпринимáть.

предприя́тие *с.* **1.: промы́шленное ~** *தொழில் நிலையம் (முயற்சி);* **торго́вое ~** *வர்த்தகத் தொழில் நிலையம் (முயற்சி), வியாபாரம்;* **2.** (*предпринятое дело*) *ஏற்பாடு* ēр̱пāḏы, *காரியம்* кāрийам, *வேலை* вēлаи.

предрассу́док *м. தப்பெண்ணம்* таппеṇṇам, *மூடநம்பிக்கை* мӯḍанамбиккаи.

предреша́ть, предреши́ть (*заранее решать*) *முன்னரே நிச்சயி* XI *n.* муннарē ниччайи, *முன்கூட்டித் தீர்மானி* XI *n.* мунгӯṭṭи тӣрмāни.

предреши́ть *сов. см.* предреша́ть.

председа́тель *м. தலைவன்* талаиван; *அக்கிராசனன்* агг*ирāсанан, *சேர்மன்* чēрман (*собрания, общества*).

председа́тельство *с. தலைமை* талаимаи; **под ~м** *தலைமையில்* (*кого-л.—род. п.*).

председа́тельствовать *தலைமை வகி* XI талаимаи вахи; **~ на собра́нии** *கூட்டத்திற்குத் தலைமை வகி* XI.

предсказа́ние *с. முன்னறிவிப்பு* муннар̱ивиппы; *முன்னறிவித்தல்* муннар̱ивиттал (*тк. действие*); **~ судьбы́** *ஜோசியம்;* **~ пого́ды** *காலநிலை முன்னறிவிப்பு.*

предсказа́ть *сов. см.* предска́зывать.

предска́зывать, предсказа́ть *முன்கூட்டி அறிவி* XI *n.* мунгӯṭṭи ар̱иви, *முன்னறிவி* XI *n.* муннар̱иви; **~ судьбу́** *ஜோசியம் கூறு* V; **~ пого́ду** *காலநிலையை முன்னறிவி* XI.

предсме́ртн||ый *прил. சாவுக்கு முந்திய* сāвуккы мундийа, *சாகும் கால-* сāхум кāла; **~ое жела́ние** *இறுதி (கடைசி) ஆசை, சாகும் கால விருப்பம.*

представа́ть, предста́ть *தோன்று* V тōндры (*перед кем-л., чем-л.* *முன்*), *எதிர்ப்படு* VI еḏирппаḏы (*перед кем-л., чем-л.— dat. п.*).

представи́тель *м. பிரதிநிதி* пираḏиниḏи.

представи́тельный *прил.* **1.** (*напр. об учреждении*) *பிரதிநிதியான*

пираδинидийāна, *பிரதிநிதித்துவ-пираδинидиттува*; 2. (*о внешности*) *கம்பீரமான* г*амбīрамāна, *பெருமிதமான* перумиδамāна; ~ **человéк** *தோற்றப்பொலிவுள்ளவன், கம்பீரமானவன்.*

представи́тельство *с. в разн. знач.* *பிரதிநிதித்துவம்* пираδинидиттувам, *மேலாண்மை* мēлāṇмаи.

предста́вить *сов. см.* представля́ть 1—4.

предста́виться *сов. см.* представля́ться.

представле́ние *с.* 1. (*документов и т. п.*) *ஆஜர்படுத்தல்* āджарвaδуттал, *கொடுத்தல்* кодуттал; 2. (*кого-л.*) *அறிமுகப்படுத்தல்* аримухаппаδуттал; 3. *театр.* *அபிநயம்* авинайам; *நாடகம்* нāδахам (*пьеса*); 4. (*понятие*) *கருத்து* каруттu, *எண்ணம்* еṇṇам; *பரிச்சயம்* париччайам (*знание, знакомство*); **получа́ть ~** *தெரிந்துகொள்* II *п.*, *பரிச்சயம் பெறு* VI (*о чём-л.—местн. п.*).

предст||авля́ть, предста́вить 1. (*предъявлять*) *சமர்ப்பி* XI *п.* самарппи, *ஆஜர்படுத்து* V *п.* āджарвaδуттu, *கொடு* XI *п.* кодu; 2. (*знакомить*) *அறிமுகப்படுத்து* V *п.* аримухаппаδуттu; 3. (*воображать*) *கற்பனை செய்* I *п.* карпанаи сей, *கருது* V *п.* каруδu; **~а́вьте себе́** *கற்பனை செய்துகொள்ளுங்கள், எண்ணிப் பாருங்கள;* 4. *театр.* *அபிநயி* XI *п.* авинайи, *நாட்டியம் செய்* I *п.* нāṭṭийам сей; 5. *тк. несов.* (*быть представителем*) *பிரதிநிதித்துவப்படுத்து* V *п.* пираδинидиттуваппаδуттu; ✧ ~ **собо́й** *ஆக இரு* XII; ~ **к награ́де** *பரிசு அளிக்குமாறு சிபார்சு செய்* I (*кого-л.—дат. п.*); **э́то не ~авля́ет тру́дности** *இதனால் தொல்லையில்லை, இதனால் தொல்லை ஏற்படவில்லை.*

представля́ться, предста́виться 1. (*знакомиться*) *அறிமுகப்படுத்திக்கொள்* II аримухаппаδуттикоḷ (*кому-л.—комит. п.*); 2. (*напр. о случае*) *கிடை* XI кидаи, *ஏற்படு* VI ēṟпаδu.

предста́ть *сов. см.* представа́ть.

предсто||я́ть: мне ~и́т пойти́ туда́ *நான் அங்கே போகவேண்டும் (போக இருக்கிறேன்).*

предстоя́щий *прил.* *வருகிற* варухиṟа, *வரும்* варум.

предубежде́ние *с.* *காழ்ப்பு* кāжппu, *விரோதபாவம்* вирōδaвāвам.

предугада́ть *сов. см.* предугáдывать.

предугáдывать, предугадáть *முன்னதாக ஊகி* XI *п.* муннаδāха ӯхи, *முன்னுணர்* IV *п.* муннуṇар.

предупреди́тельность *ж.* *உபசாரம்* увaсāрам, *விநயம்* винайам.

предупреди́тельный *прил.* 1. (*о мерах*) *தடுப்பு-* тадuппu, *தடுக்கிற* тадуккиṟа; 2. (*о человеке*) *உபசரணையுள்ள* увасараṇайуḷḷа, *வினயமுள்ள* винайамуḷḷа; ~ **человéк** *வினயமுள்ளவன்.*

предупреди́ть *сов. см.* предупреждáть.

предупрежда́ть, предупреди́ть 1. *முன்னெல் அறிவி* XI *п.* (*தெரிவி* XI *п.*) муннāл аṟиви (териви) (*кого-л.—дат. п.*); *எச்சரி* XI *п.* еччари (*предостерегать*) (*о чём-л.* *பற்றி*); 2. (*предотвращать*) *தவிர்* XI *п.* тавир.

предупрежде́ние *с.* **1.** முன்னறிவிப்பு муннаривиппы, அறிவிப்பு аривиппы (*извещение*); எச்சரிக்கை еччарикkаи (*предостережение*); **2.** (*предотвращение*) தவிர்வு тавирвы, தவிர்ப்பு тавирппы.

предусма́тривать, предусмотре́ть **1.** முன்கூட்டிக் காண் XIII *п.* мунгӯṭṭи кāṇ, முன்னே அறி IV *п.* муннē аṟи; **2.** *тк. несов.* (*иметь в виду*) வகை செய் I вахаи сей (*что-л.— дат. п.*).

предусмотре́ть *сов. см.* предусма́тривать 1.

предусмотри́тельный *прил.* முன்யோசனையுள்ள мунйōсанаййуḷḷа, முன்ஜாக்கிரதையுள்ள мунджāгг*ираδаййуḷḷа.

предчу́вствие *с.* பூர்வகற்பனை пӯрвахаṟпанаи, அனுமானம் анумāнам, முன்னுணர்வு муннуṇарвы.

предчу́вствовать அனுமானி XI *п.* анумāни, முன்னுணர்வு கொள் II муннуṇарвы кол (*что-л.* பற்றி).

предше́ственник *м.* முந்தியவன் мундийаван, முன்னவன் муннаван; முன்னோடி муннōḍи (*напр. в науке*).

предше́ствовать முந்து V мунды, முன்னிடு VI мунниды (*чему-л. — дат. п.*).

предше́ствующий **1.** *прич. от* предше́ствовать; **2.** *в знач. прил.* முந்திய мундийа, முன்னுள்ள муннуḷḷа.

предъяви́тель *м.* கொடுக்கிறவன் кодуккиṟаван.

предъяви́ть *сов. см.* предъявля́ть.

предъявля́ть, предъяви́ть **1.** (*показывать*) சமர்ப்பி XI *п.* самарппи, காட்டு V *п.* кāṭṭы; **2.:** ~ **иск** வழக்காடு V; ~ **права́** உரிமை கொண்டாடு V; ~ **тре́бования** கோரு V, கோரிக்கை சமர்ப்பி XI; ~ **обвине́ние** குற்றம் சாட்டு V (*кому-л.* மீது).

предыду́щий *прил.* முந்திய мундийа, சென்ற сендра.

прее́мник *м.* (*продолжатель*) வாரிசு вāрисы, வார்ஸ் вāрс, உத்தராதிகாரி уттарāδихāри.

прее́мственность *ж.* உத்தராதிகாரம் уттарāδихāрам, பரம்பரை парамбараи.

пре́жде **1.** *нареч.* (*раньше*) முன்பே мунбē, முன்னாலில் муннāḷил; **2.** *нареч.* (*сначала*) முதலில் муδалил; **3.** *предлог* முன் мун *послелог*, முன்பே мунбē *послелог*, முன்னதாக муннаδāха *послелог*; ✧ ~ **всего́** எல்லாவற்றிற்கும் முன்னால், முதன்முதலாக.

прежневре́менный *прил.* பருவத்திற்கு முந்திய паруваттиркы мундийа; அகால- ахāла (*напр. о смерти*).

пре́жний *прил.* முந்திய мундийа, முன்சென்ற мунджендра, முன்புள்ள мунбуḷḷа.

президе́нт *м.* **1.** ஜனாதிபதி джанāδибаδи, குடியரசுத் தலைவன் кудиярасы талаиван, அதிபன் аδибан; **2.** (*учреждения, общества*) தலைவன் талаиван.

прези́диум *с.* தலைமைக்குழு талаимаиккужу.

презира́ть அலட்சியம் செய் I *п.* алаṭчийам сей, புறக்கணி XI *п.* пураккаṇи.

презре́ние *с.* அலட்சியம் алаṭчийам, அசட்டை асаṭṭаи.

презре́нный *прил.* வெறுக்கத்தக்க верукkатакка, அசட்டை

செய்யத்தக்க асаṭṭаи сеййатакка.

презри́тельный *прил.* அகந்தையான ахандаййāна, அலட்சியமான алаṭчийамāна.

преиму́щественно *нареч.* முக்கியமாக муккийамāха (*главным образом*); பெரும்பாலும் перумбāлум (*большей частью*).

преиму́щественный *прил.* முக்கியமான муккийамāна, தலைமையான талаймаййāна.

преиму́щество *с.* 1. (*превосходство*) மேம்பாடு мēмбāды, அனுகூலம் анухӯлам; 2. (*привилегия*) தனியுரிமை танийуримаи, முன்னுரிமை муннуримаи.

прейскура́нт *м.* விலைப் பட்டியல் вилаи паṭṭийал.

преклоне́ние *с.* வழிபாடு важивāды, மதிப்பு маδиппы (*перед кем-л., чем-л.—род. п.*).

преклони́ться *сов. см.* преклоня́ться.

преклóнный *прил.*: ~ **вóзраст** முதுமைப் (பழுத்த கிழப்) பருவம்.

преклоня́ться, преклони́ться வழிபடு VI *п.* важивāды, வணங்கு V *п.* ваṇайгы.

прекра́сно 1. *нареч.* சிறப்பாக сиṟаппāха, மிக நன்றாக миха нандрāха; 2. *в знач. частицы утверд.* வெகு நேர்த்தி вехы нēртти, சபாஷ் сабāш, நல்லது наллаδы.

прекра́сный *прил.* 1. (*красивый*) அழகான аӷахāна, எழில் மிகுந்த ежил михунда; 2. (*отличный, очень хороший*) சிறந்த сиṟанда, உத்தமமான уттамамāна; ✧ ~ **пол** ஸ்திரீகள், பெண்ணினம்; **в оди́н ~ день** ஒரு நாள்.

прекрати́ть(ся) *сов. см.* прекращáть(ся).

прекращáть, прекрати́ть முடி XI *п.* муδи, முடித்துப் போடு VI *п.* мудитты пōды, நிறுத்து V *п.* нирутты; தடை செய் I *п.* тадаи сей (*прерывать*).

прекращáться, прекрати́ться முடி IV муδи, முடிவடை IV мудивадаи (*кончаться*); அடங்கு V адаṅгы (*напр. о боли*); ஓய் IV ōй, நின்று விடு VI ниндры виды (*напр. о дожде*); அற்றுப்போ V аттрыпō (*прерываться*).

прекраще́ние *с.* 1. (*действие от* прекращáть) முடிவு செய்தல் мудивы сейδал, நிறுத்துதல் нируттуδал; 2. (*действие от* прекращáться) முடிவடைதல் мудивадаиδал; அடங்குதல் адаṅгуδал, ஓய்தல் ōйδал (*напр. дождя*).

прелéстный *прил.* ரம்மியமான раммийамāна, எழிலார்ந்த ежилāрнда.

прéлесть *ж.* ரம்மியம் раммийам, இனிமை инимаи; எழில் ежил (*красота*).

преломи́ть(ся) *сов. см.* преломля́ть(ся).

преломле́ние *с. физ.* முறிவு муривы, வக்கிரீகரணம் ваккирīхараṇам; ~ **све́та** கிரணவக்கிரீகரணம், ஒளிமுறிவு.

преломля́ть, преломи́ть *физ.* வக்கிரமாக்கு V *п.* ваккирамāккы.

преломля́ться, преломи́ться *физ.* வக்கிரமாகு V ваккирамāхы, வக்கிரி XI ваккири.

прéлый *прил.* அழுகின аӷухина, உளுத்த улутта.

прельсти́ть(ся) *сов. см.* прельщáть(-ся).

прельща́ть, прельсти́ть *மயக்கு* V *п.* майаккы, *வசீகரி* XI *п.* васи-хари (*очаровывать*); *கவர்* IV *п.* кавар (*привлекать*).

прельща́ться, прельсти́ться *மயங்கு* V майаṅгы (*чем-л.—местн. п.*), *கவரப்படு* VI кавараппаḍы (*чем-л.—инстр. п.*).

преминý||ть *сов.*: **он не ~л сде́лать э́то** *அவன் இதைச் செய்யத் தவறவில்லை.*

премирова́ть *несов. и сов. பரிசு அளி* XI парисы аḷи (*кого-л.—дат. п.*).

пре́мия *ж. பரிசு* парисы, *போனஸ்* бōнас, *பிரீமியம்* пирīмийам.

премье́р *м. см.* премье́р-мини́стр.

премье́ра *ж. முதல் காட்சி* мудал кāṭчи, *அரங்கேற்றம்* араṅгēттрам.

премье́р-мини́стр *м. பிரதமர்* пираđамар, *பிரதம மந்திரி* пираđама мандири, *முதலமைச்சர்* мудаламаиччар.

пренебрега́ть, пренебре́чь 1. *உபேட்சை செய்* I *п.* увēṭчай сей, *உபேட்சி* XI *п.* увēṭчи (*оставлять без внимания*); *புறக்கணி* XI *п.* пураккаṇи (*напр. обязанностями*); 2. (*относиться высокомерно*) *அலட்சியம் செய்* I *п.* алаṭчийам сей.

пренебреже́ние *с.* (*презрение*) *உபேட்சை* увēṭчаи, *அலட்சியம்* алаṭчийам.

пренебрежи́тельный *прил. உபேட்சையான* увēṭчаийāна, *அசட்டையான* асаṭṭаийāна.

пренебре́чь *сов. см.* пренебрега́ть.

пре́ния *мн. விவாதம்* вивāđам *ед.*, *வாதவிவாதம்* вāđавивāđам *ед.*; **открыва́ть ~** *விவாதத்தைத் தொடங்கு* V.

преобладáние *с. தொகை மிகுதி* тохаи михуḍи (*перевес*); *ஆதிக்கம்* āđиккам (*господство*).

преобладáть *[தொகை] மிகுந்திரு* XII [тохаи] михундиры (*над кем-л., чем-л. விட*), *ஆதிக்கம் வகி* XI āđиккам вахи (*над кем-л., чем-л. மீது*).

преображáть, преобрази́ть *[உரு]மாற்று* V *п.* [уру]мāттры.

преображáться, преобрази́ться *மாறு* V мāры.

преобрази́ть(ся) *сов. см.* преображáть(ся).

преобразовáние *с.* **1.** (*действие*) *மாற்றுதல்* мāттруđал; *திருத்தம்* тируттам, *சீர்திருத்தம்* сīрđируттам (*улучшение*); **2.** (*перемена*) *[உரு]மாற்றம்* [уру]мāттрам.

преобразовáть *сов. см.* преобразóвывать.

преобразóвывать, преобразовáть *[உரு]மாற்று* V *п.* [уру]мāттры (*изменять*); *திருத்து* V *п.* тирутты (*улучшать*).

преодолевáть, преодоле́ть *சமாளி* XI *п.* самāḷи (*напр. трудности*); *தாண்டு* V *п.* тāṇḍы (*напр. препятствия на дороге*).

преодоле́ть *сов. см.* преодолевáть.

препарáт *м. фарм. மருந்து* марунды.

препинáни||е *с.*: **знáки ~я** *நிறுத்தக் குறிகள்.*

препирáтельство *с. வாக்குவாதம்* вāккувāđам, *தர்க்கம்* таркkам.

препирáться *வாதமாடு* V вāđамāḍы, *தர்க்கி* XI таркки.

преподава́ние *с.* உபதேசித்தல் uvaðēsittal, போதிப்பு b*ōðippu, கற்பித்தல் kaṟpittal.

преподава́тель *м.* உபாத்தியாயன் uvādd*ijāyan, ஆசிரியன் āsirijan.

преподава́тельница *ж.* உபாத்தியாயனி uvādd*ijāyani, ஆசிரியை āsirijai.

преподава́ть கற்பி XI *n.* kaṟpi, உபதேசி XI *n.* uvaðēsi, போதி XI *n.* b*ōði.

преподнести́ *сов. см.* преподноси́ть.

преподноси́ть, преподнести́ அளி XI *n.* aḷi, கொடு XI *n.* koḍu; இனமாகக் கொடு XI *n.* ināmāha koḍu (*дарить*).

препя́тствие *с.* **1.** தடை taḍai (*тж. перен.*); இடையூறு iḍaijūṟu (*тк. перен.*).

препя́тствовать தடு XI *n.* taḍu, தடை செய் I *n.* taḍai sei, தடைப்படுத்து V *n.* taḍaippaḍutta; பாதி XI *n.* b*āði (*мешать*).

прерва́ть(ся) *сов. см.* прерыва́ть (-ся).

прека́ться வாக்குவாதம் செய் I vākkuvāðam sei, வாதமாடு V vāðamāḍu.

прерыва́ть, прерва́ть **1.** விட்டுவிடு VI *n.* viṭṭuviḍu, இடைவிடு VI *n.* iḍaiviḍu (*прекращать*); துணி XI *n.* tuṇi, குலை XI *n.* kulai (*нарушать*); ~ **разгово́р** பேசுவதை விட்டுவிடு VI; **2.** (*перебивать*) தடை செய் I *n.* taḍai sei, குறுக்கிடு VI kuṟukkiḍu, நடுவே பேசு V naḍuvē pēsu (*кого-л.—им. п.*).

прерыва́ться, прерва́ться இடைமுறிக்கப்படு VI iḍaimuṟikkappaḍu, இடை நில் III iḍai nil (*о работе, разговоре*); குலை IV kulai, குலைக்கப்படு VI kulaikkappaḍu (*напр. о тишине*).

пресека́ть, пресе́чь தடு XI *n.* taḍu, நிறுத்திவை XI *n.* niṟuttiwai, முடிவு கட்டு V muḍiwu kaṭṭu (*что-л.—дат. п.*).

пресе́чь *сов. см.* пресека́ть.

преследование *с.* **1.** (*погоня*) பின்பற்றுதல் pinbaṭṭruðal, பின்செல்லுதல் pinsellуðal; **2.** (*притеснение*) துன்புறுத்தல் tunbuṟuttal, பீடித்தல் pīḍittal; ✧ **суде́бное** ~ வழக்குத்தொடர்தல்.

преследовать 1. (*гнаться*) தொடர் IV *n.* toḍar, தொடர்ந்துசெல் III *n.* toḍarnduseл, பின்பற்று V *n.* pinbaṭṭru; **2.** (*притеснять*) துன்புறுத்து V *n.* tunbuṟuttu, பீடி XI pīḍi; **3.** *юр.* வழக்குத் தொடர் IV waẋakku toḍar (*кого-л.* எதிராக); **4.** *перен.* (*напр. о мыслях*) [மனதை] வாட்டு V [manaðai] vāṭṭu; **5.:** ~ **цель** குறிக்கோளை அடைய முயல் III, ஒரு பொருளைப் பெற முயல் III.

пресло́вутый *прил.* அபக்கியாதியுள்ள aвakkijāðijuḷḷa, அபகீர்த்தி படைத்த aвahīrtti paḍaitta.

пресмыка́ться (*раболепствовать*) கெஞ்சு V *n.* keñjы, கெஞ்சிக்கொண்டு திரி IV *n.* keñjikoṇḍu tiri.

пресмыка́ющиеся *мн. зоол.* ஊர்வன ūrvana.

пре́сный *прил.* **1.** (*о воде*) தூயtūйa; **2.** (*о тесте*) புளியாத puḷijāða, உறையாத uṟaijāða; **3.**

(*безвкусный*) சுவையற்ற суваййаттра.

пресс *м.* அழுத்தி аӈӄутти, அழுத்தும் யந்திரம் аӈӄуттум йандирам.

пре́сса *ж.* பிரசுரங்கள் пирасураӈгаḷ *мн.*, பத்திரிகைகள் паттирихаихаḷ *мн.*

пресс-конфере́нция *ж.* நிருபர் கூட்டம் нируʙар кӯṭṭам.

престаре́лый *прил.* வயதான вайаδа́на, முதிர்ந்த муδирнда.

прести́ж *м.* மதிப்பு маδиппы, மரியாதை марийа́δаи, செல்வாக்கு селва́ккы.

престо́л *м.* சிங்காசனம் синга́санам, ஆட்சிப்பீடம் а̄ṭчиппӣдам; **взойти́ на ~** சிங்காசனம் ஏறு V.

преступле́ние *с.* குற்றம் куттрам, பாதகம் па́δахам; **соверша́ть ~** குற்றம் (பாதகம்) செய் I.

престу́пник *м.* குற்றவாளி куттрава́ḷи, பாதகன் па́δахан; **вое́нный ~** போர்க் குற்றவாளி.

престу́пность *ж.* 1. (*свойство*) குற்றத்தன்மை куттраттанмаи, குற்றமுடைமை куттрамуḍаимаи; 2. (*количество преступлений*) பாதக (குற்ற) விகிதம் па́δаха (куттра) вихиδам.

престу́пный *прил.* குற்றமுள்ள куттрамуḷḷа, பாதக- па́δаха.

пресы́титься *сов. см.* пресыща́ться.

пресыща́ться, пресы́титься *прям. и перен.* [நிறைந்து] தெவிட்டு V [ниṟаинды] тевиṭṭы (*чем-л.* — *им. п.*).

пресыще́ние *с. прям. и перен.* தெவிட்டு тевиṭṭы, நிறைவு ниṟаивы.

претвори́ть(ся) *сов. см.* претворя́ть(ся).

претворя́ть, претвори́ть: **~ в жизнь** நிறைவேற்று V *п.*

претворя́ться, претвори́ться: **~ в жизнь** நிறைவேறு V.

претенде́нт *м.* அபேட்சகன் аʙе̄ṭчахан, தாவாதார் д*а̄ва̄д*а̄р.

претендова́ть அபேட்சி XI *п.* аʙе̄ṭчи, உரிமை கொண்டாடு V уримаи конḍа́ḍы (*на что-л.* — *дат. п.*).

прете́нзи||я *ж.* 1. (*требование*) தாவா д*а̄ва̄; 2. (*неудовольствие, жалоба*) அதிருப்தி аδирупти; ✧ **быть в ~и** அதிருப்தியாய் இரு XII (*на кого-л.* பேரில் *или местн. п.*).

претерпева́ть, претерпе́ть உள்ளாகு V уḷḷа́хы (*что-л.* — *дат. п.*).

претерпе́ть *сов. см.* претерпева́ть.

преувеличе́ние *с.* 1. (*действие*) மிகைப்படுத்தல் михаиппадуттал; 2. (*то, что преувеличено*) மிகைப்பாடு михаиппа́ды, மிகைக்கூற்று михаиккӯттры.

преувели́чивать, преувели́чить மிகைப்படுத்து V *п.* михаиппадутты.

преувели́чить *сов. см.* преувели́чивать.

преуменьша́ть, преуме́ньшить குறைவாக மதி XI *п.* куṟаива́ха маδи, குறைத்துச் சொல் V *п.* куṟаитты чол.

преуме́ньшить *сов. см.* преуменьша́ть.

преуспева́ть, преуспе́ть 1. வெற்றி பெறு VI веттри пе̱ры (*в чём-л.* — *местн. п.*); 2. *тк. несов.* (*процветать*) செழி XI сежи, தழை XI тажаи.

преуспе́ть *сов. см.* преуспева́ть 1.

пре́фикс *м. грам.* உபசர்க்கம் уʋасарггам, முன்விகுதி мунвихуди.

преходя́щий *прил.* நிலையற்ற нилаййаттра, அநித்தியமான аниттийамāна (*непостоянный*); கணந்தோன்றி மறைகிற каṇандōндри маṟаихиṟа (*быстро проходящий*).

при *предлог* **1.** (*около, возле, у*) பக்கத்தில் паккаттил *послелог*, பக்கமாக паккамāха *послелог*, அருகில் арухил *послелог*; **би́тва ~ Бородино́** போரோதினை [நகருக்கருகில் நடந்த] போர்; **2.** (*присоединённый к чему-л.*) இணைந்த иṇаинда, இணைந்துள்ள иṇаиндуḷḷа; **го́спиталь ~ диви́зии** டிவிஷன் ('டிவிஷனில்' இணைந்துள்ள) ஆஸ்பத்திரி; **3.** (*в присутствии*) முன்னிலையில் муннилаййил; **~ посторо́нних** பிறர் (பிறருடைய) முன்னிலையில்; **4.** (*во время*) போது пōды; காலத்தில் кāлаттил (*в период, в эпоху*); **при перехо́де че́рез у́лицу** தெருவைக் கடக்கும் போது; **5.** (*при указании условий, обстановки*) *передаётся местным падежом*; **~ электри́ческом све́те** மின்சார ஒளியில்; **~ таки́х обстоя́тельствах** இத்தகைய (இந்த) நிலைமைகளில்; **6.** (*при наличии*) *переводится комитативным падежом*; **~ таки́х зна́ниях** இத்தகைய அறிவுடன்; **~ тако́м здоро́вье** அந்த உடல் நிலையில்; **~ всём том** அது எல்லாம் இருந்தாலும்; **7.** (*с собой*) இடத்தில் идаттил *послелог*; **де́ньги бы́ли ~ мне** பணம் என்னிடத்தில் இருந்தது; ✧ **~ по́мощи** உதவியால் (*чего-л.* — *род. п.*).

приба́вить(ся) *сов. см.* прибавля́ть(ся).

приба́вка *ж. см.* прибавле́ние.

прибавле́ние *с.* **1.** (*действие*) கூட்டுதல் кūṭṭуḏал, சேர்த்தல் сēрттал; **2.** (*состояние от* прибавля́ться) கூடுதல் кūḏуḏал; **3.** (*то, что прибавлено*) சேர்ப்பு сēрппы.

прибавля́ть, приба́вить **1.** (*тж. мат.*) சேர் XI *п.* сēр, கூட்டு V *п.* кūṭṭы; **2.** (*увеличивать*) பெருக்கு V *п.* перуккы; **~ ша́гу** இன்னும் (மேலும்) விரைவாக нат XII; ✧ **~ в ве́се** *разг.* எடை கூடியிரு XII (*о ком-л.* — *род. п.*).

прибавля́ться, приба́виться **1.** (*добавляться*) சேர் IV сēр, கூடு V кūḏы; **2.** (*увеличиваться*) பெருகு V перухы, அதிகரி XI адихари.

приба́вочн||ый *прил.* உபரி-упари; ✧ **~ая сто́имость** *эк.* உபரி மதிப்பு.

прибега́ть I, прибежа́ть ஓடிவா XIII ōḍивā.

прибега́ть II, приб**е́**гнуть கையாள் II *п.* кайиāḷ, பிரயோகி XI *п.* пирайōхи (*к чему-л.*); пухалаḍаи IV *п.* пухаладаи, தஞ்சம்புகு IV *п.* тайджам пухы (*к кому-л.*).

прибе́**гнуть** *сов. см.* прибега́ть II.

прибежа́ть *сов. см.* прибега́ть I.

прибе́**жище** *с.* அடைக்கலம் адаиккалам, தஞ்சம் тайджам.

приберега́ть, прибере́чь ஒதுக்கு V *п.* одуккы, சேமித்துவை XI *п.* сēмиттываи.

приберéчь *сов. см.* приберегáть.

прибивáть, прибúть 1. அடி XI *n.* аḍи, தை XI *n.* таи; ~ **гвоздя́ми** ஆணி அடி XI (*что-л. —местн. п.*); 2. (*напр. к берегу*) ஒதுக்கு V *n.* одуккы; ~ **к бéрегу** கரை ஒதுக்கு V *n.*

прибирáть, прибрáть *разг.* 1. ஒழுங்குபடுத்து V *n.* ожуṅгыпаḍутты; பெருக்கு V *n.* перуккы, கூட்டு V *n.* кӯṭṭы (*комнату*); 2. (*прятать*) மறைத்து வை XI *n.* маṟаитты ваи; ✧ **прибрáть к рукáм** கைப்பற்றிக் கொள் II *n.*, அபகரி XI *n.*

прибúть *сов. см.* прибивáть.

приближáть, приблúзить *в разн. знач.* நெருங்கச் செய் I *n.* неруṅга чей; அணுகச் செய் I *n.* аṇуха чей (*помещать близко*).

приближáться, приблúзиться *в разн. знач.* நெருங்கு V *n.* неруṅгы; அணுகு V *n.* аṇухы, கிட்டு V *n.* киṭṭы (*помещаться ближе; подходить*).

приближéние *с.* 1. (*действие от* приближáть) நெருங்கச் செய்தல் неруṅга чейḍал; 2. (*действие от* приближáться) நெருங்குதல் неруṅгуḍал; அருகே செல்லுதல் арухē селлуḍал (*напр. человека, поезда*).

приблизúтельно *нареч.* சுமார் сумāр, தோராயமாக тōрāйамāха.

приблизúтельный *прил.* தோராயமான тōрāйамāна, சுமார்-сумāр.

приблúзить(ся) *сов. см.* приближáть(ся).

прибóй *м.* அலை அடிக்கும் (மோதும்) கரை алаи адиккум (мōḍум) караи, கரையில் அடிக்கும் (மோதும்) அலைகள் караийил адиккум (мōḍум) алаихаḷ *мн.*

прибóр *м.* 1. கருவி каруви, இயந்திரம் ийандирам; 2. (*комплект*) ஜோடி джōḍи, 'ஸெட்' сеṭ; **столóвый** ~ சாப்பாட்டுப் பாத்திரங்கள்.

прибрáть *сов. см.* прибирáть.

прибрéжный *прил.* கரையடுத்த караййадутта, கரையோர-караййōра.

прибывáть, прибы́ть 1. வா XIII вā, வந்து சேர் IV ванды сēр; 2. (*увеличиваться*) அதிகரி XI аḍихари; உயர் IV уйар (*тж. о воде*).

прúбыль *ж.* லாபம் лāвам, ஆதாயம் āḍāйам, ஊதியம் ӯḍийам.

прúбыльный *прил.* லாபகரமான лāвахарамāна, ஆதாயகரமான āḍāйахарамāна.

прибы́тие *с.* வருகை варухаи, வரவு варавы, வருதல் варуḍал.

прибы́ть *сов. см.* прибывáть.

привáл *м.* [வழித்]தங்கல் [важи]таṅгал, நிறுத்தம் нируттам; **устрáивать** ~ நிறுத்தம் அமை XI (ஏற்படுத்து V).

привезти́ *сов. см.* привозúть.

приверéдливый *прил. разг.* சகுசான сохусāна, நாசூக்கான нāсӯккāна.

приверéдничать *разг.* சகுபாராட்டு V (பண்ணிக் கொள் II) сохусы пāрāṭṭы (паṇṇи кол).

привéрженец *м.* ஆதரிப்பவன் āḍариппаван (*сторонник*); பின்பற்றுபவன் пинбаттрувaван, பக்தன் б*актан (*последователь*).

привести́ *сов. см.* приводúть.

приве́т *м.* வணக்கம் ṿaṇakkam, நமஸ்காரம் namaskāram, சலாம் salām.

приве́тливость *ж.* இன்முகம் inmukam.

приве́тливый *прил.* இன்முக முள்ள inmukamuḷḷa.

приве́тствие *с.* வணக்கம் ṿaṇakkam; வாழ்த்து vāẓtta (*тж. речь или послание*).

приве́тствовать 1. வரவேல் X *п.* varavēl, வாழ்த்து V *п.* vāẓtta; 2. (*одобрять*) பாராட்டு V *п.* pārāṭṭu.

прививáть, привить 1. *бот.* ஒட்ட (பொருந்த) வை XI *п.* oṭṭa (porunda) vai; 2. *мед.* குத்து V *п.* kutta.

прививáться, привиться 1. *бот.* ஒட்டு V oṭṭu, பொருந்து V porunda; 2. *мед.* குத்தப்படு VI kuttappaḍu.

прививка *ж.* 1. *бот.* ஒட்ட வைத்தல் oṭṭa vaittal; 2. *мед.* ஊசி குத்துதல் (போடுதல்) ūci kuttuḍal (pōḍuḍal).

привидéние *с.* ஆவி āvi.

привилегирóванный *прил.* தனிச் சலுகையுடைய taničalukhaiyuḍaiya, சலுகை பெற்ற salukhai petra.

привилéгия *ж.* தனியுரிமை taniyurimai, சலுகை salukhai.

привинти́ть *сов. см.* привинчивать.

привинчивать, привинти́ть திருகாணி போடு VI tirukhāṇi pōḍu (*что-л. — местн. п.*).

привить(ся) *сов. см.* прививáть (-ся).

при́вкус *м.* வாசனை vācanai, மணம் maṇam, ருசி ruci.

привлека́тельный *прил.* கவர்ச் சிகரமான kavarcchikharamāna, கவர்ச்சியான kavarcchiyāna.

привлека́ть, привле́чь 1. கவர் IV *п.* kavar; ~ чьё-л. **внима́ние** ஒருவனுடைய கவனத்தைக் கவர் IV (*к кому-л., чему-л. — дат. п.*); 2. (*делать участником*) சேர்க்கச் செய் I *п.* cērkka cey, இழு XI *п.* iẓu, ஆகர்ஷி XI *п.* ākharṣi; ~ **на свою́ сто́рону** தன் பக்கத்துக்கு இழு XI *п.* (ஆகர்ஷி XI *п.*); 3.: ~ **к суду́** நீதிமன்றத்திற்குக் கொண்டுவா XIII.

привлече́ние *с.*: ~ **к суду́** நீதிமன்றத்திற்குக் கொண்டுவருதல் (*кого-л. — вин. п.*), வழக்குத்தொடருதல் (*кого-л.* எதிராக).

привле́чь *сов. см.* привлека́ть.

приводи́ть, привести́ 1. (*кого-л.*) கூட்டி வா XIII *п.* kūṭṭi vā, செலுத்து V *п.* selutta; 2. (*к чему-л.*) முடி IV muḍi (*к чему-л. — местн. п.*); 3. (*цитату и т. п.*) எடுத்துக்காட்டு V *п.* eḍuttykāṭṭu; *тж* XIII *п.* tā, கொடு XI *п.* koḍu (*таблицу, схему*).

приводно́й *прил. тех.* இயங்கச் செய்யும் iyaṅga ceyyum, இயக்கும் iyakkum; ~ **ремéнь** இயக்கு வார்ப் பட்டை, டிரைவிங் பெல்ட்.

приво́з *м.* (*действие*) கொண்டு வருதல் koṇḍuvaruḍal; இறக்குமதி iṟakkumaḍi (*из-за границы*).

привози́ть, привезти́ கொண்டு வா XIII *п.* koṇḍuvā.

привозно́й *прил.* கொண்டு வரப்பட்ட koṇḍuvarappaṭṭa; இறக்குமதி செய்யப்பட்ட iṟakkumaḍi seyyappaṭṭa (*импортный*).

приво́льный *прил.* சுதந்திரமான cuṟandiramāna.

привстава́ть, привста́ть [சற்று] எழுந்திரு XII [caṟṟu] eẓundiru.

привста́ть *сов. см.* привстава́ть.

привыка́ть, привы́кнуть பழகு V paẓahu, பழகிக்கொள் II paẓahikoḷ (*к кому-л., чему-л. — дат. п.*).

привы́кнуть *сов. см.* привыка́ть.

привы́чк||а *ж.* பழக்கம் paẓakkam, வழக்கம் vaẓakkam; **по ~е** வழக்கப்படி.

привы́чный *прил.* பழக்கமான paẓakkamāna (*хорошо знакомый*); வழக்கமான vaẓakkamāna (*обычный*).

привя́занность *ж.* பற்று pattru, அன்பு anbu (*к кому-л., чему-л. на́ д*).

привяза́ть(ся) *сов. см.* привя́зывать(ся).

привя́зывать, привяза́ть கட்டு V *п.* kaṭṭu, இறுக்கு V *п.* iṟukku.

привя́зываться, привяза́ться **1.** கட்டிக்கொள் II kaṭṭikoḷ; **2.** *перен.* (*полюбить*) பற்றுக்கொள் II paṭṭrukoḷ (*к кому-л.* இடம் *или на́ д*); **3.** *перен. разг.* (*надоедать*) அலட்டு V *п.* alaṭṭu.

при́вяз||ь *ж.* கட்டு kaṭṭu, [கட்டும்] கயிறு [kaṭṭum] kayiṟu; **держа́ть на ~и** கட்டி (கட்டுப் போட்டு) வை XI *п.*

пригласи́ть *сов. см.* приглаша́ть.

приглаша́ть, пригласи́ть **1.** அழை XI *п.* aẓai, வரவழை XI *п.* varavaẓai, வரச் சொல் V *п.* vara col; **2.** (*напр. на работу*) கூலிக்கு வைத்துக்கொள் II *п.* kūliykku vaittukoḷ.

приглаше́ни||е *с.* அழைப்பு aẓaippu; **по ~ю** அழைப்பை ஏற்று.

приглядéться *сов. см.* пригля́дываться.

пригля́дываться, приглядéться *разг.* (*внимательно всматриваться*) உற்றுப்பார் XI *п.* uṯṯrupār.

пригна́ть *сов. см.* пригоня́ть.

приговáривать, приговори́ть தண்டனை விதி XI *п.* д*aṇḍanai viḍi, ஆக்கினைக்குள்ளாக்கு V *п.* ākkinaikkuḷḷākku; **~ кого́-л. к десяти́ года́м тюре́много заключе́ния** ஒருவனுக்குப் பத்து வருஷச் சிறை தண்டனை விதி XI.

приговóр *м.* [நீதிமன்றத்] தீர்ப்பு [nīḍimandra] tīrppu; **выноси́ть ~** [வழக்கில்] தீர்ப்பு அளி XI, தண்டனை விதி XI (*кому-л. — дат. п.*).

приговори́ть *сов. см.* приговáривать.

пригоди́ться *сов.* உபயோகமாய் இரு XII uvaiyōkamāy iru, உதவு V uvavu (*кому-л. — дат. п.*).

приго́дный *прил.* லாயக்கான lāyakkāna; உபயோகமான uvaiyōkamāna (*такой, к-рый можно использовать*).

пригоня́ть, пригна́ть **1.** ஓட்டு V *п.* ōṭṭu, ஓட்டிக் கொண்டுவா XIII *п.* ōṭṭi koṇḍuvā; **2.** (*прилаживать*) பொருந்தச் செய் I *п.* porunda cey, பொருத்து V *п.* porutta.

пригора́ть, пригоре́ть கருகு V karuhu, காந்து V kāndu.

пригоре́ть *сов. см.* пригора́ть.

при́город *м.* புறநகர் puranahar, நகர்ப்புறம் naharppuram, பேட்டை pēṭṭai.

при́городный *прил.* நகர்ப்புற- нахарппура, பேட்டைக்குரிய пēттаиккурийа.

приго́рок *м.* மேடு мēду, குன்று кундру.

приго́ршня *ж.* [கைப்]பிடி [каи]пиди.

приготови́тельный *прил.* **1.** தயாரிப்பதற்கான тайāриппаðаркāна, தயாரிக்கும் тайāриккум; **2.** (*напр. о курсах*) ஆரம்பாрамба, பிரவேச- пиравēса.

пригото́вить *сов. см.* гото́вить *и* приготовля́ть.

пригото́виться *сов. см.* гото́виться 1, 3 *и* приготовля́ться.

приготовле́ни||е *с.* **1.** (*изготовление*) தயாரிப்பு тайāриппы; சமையல் самаийал (*пищи*); **2.:** **~я** *мн.* (*подготовка*) முன்னேற்பாடுகள் муннēрпāдухаль, ஆயத்தம் āйаттам *ед.*

приготовля́ть, пригото́вить தயாரி XI *п.* тайāри (*тж. изготовлять*); சமை XI *п.* самаи (*пищу*).

приготовля́ться, пригото́виться தயாராகு V тайāрāхы, தயாராயிரு XII тайāрāйиры.

пригрози́ть *сов. см.* грози́ть 1.

придава́ть, прида́ть **1.** சேர் XI *п.* сēр; **2.** (*напр. блеск*) கொடு XI *п.* коды, அளி XI *п.* аль.

прида́ное *с.* சீதனம் сīðанам, சீர்வரிசை сīрварисаи.

прида́ток *м.* சேர்ப்பு сēрппы, அனுபந்தம் анубандам.

прида́ть *сов. см.* придава́ть.

прида́ч||а *ж.:* **дава́ть в ~у** பிசுக்குப்போடு VI *п.*, கூடுதலாகக் கொடு XI *п.*

придвига́ть, придви́нуть நெருங்க நகர்த்து V *п.* неруйга нахартты; இழுத்துக்கொள் II *п.* ижуттыколь (*к себе*).

придвига́ться, придви́нуться நெருங்கு V *п.* неруйгы, அணுகு V *п.* анухы.

придви́нуть(ся) *сов. см.* придвига́ть(ся).

приде́лать *сов. см.* приде́лывать.

приде́лывать, приде́лать சேர் XI *п.* сēр, இணை XI *п.* иньаи (*к чему-л. — дат. п.*).

приде́рживаться 1. (*за что-л.*) பிடி XI *п.* пиди, பற்று V *п.* паттры; **2.** (*держаться ближе*) நெருங்கி இரு XII неруйги иры (*чего-л. — дат. п.*); **3.** (*напр. мнения*) கடைப்பிடி XI *п.* кадаиппиди, மேற்கொள் II *п.* мēрколь, அனுசரி XI *п.* анусари.

придира́ться, придра́ться தப்புகள் கண்டுபிடி XI таппыхаль кандыпиди, குற்றம் பிடி XI куттрам пиди (*к кому-л., чему-л. — местн. п.*); ◇ **~ к слу́чаю** சந்தர்ப்பத்தைச் சாக்காகக் கொள் II.

приди́рка *ж.* குற்றம் (ஊனையம்) பிடித்தல் куттрам (ūнāйам) пидиттал.

приди́рчивый *прил.* குற்றம் பிடிக்கிற куттрам пидиккира.

придра́ться *сов. см.* придира́ться.

приду́мать *сов. см.* приду́мывать.

приду́мывать, приду́мать கற்பனை செய் I *п.* карпанаи сей (*воображать*); கண்டுபிடி XI *п.* кандыпиди (*выдумывать, изобретать*).

прие́зд *м.* வருகை варухаи, வரவு варавы, வருதல் варуðал.

приезжа́ть, прие́хать *вт* XIII вā, *வந்து சேர்* IV ванды сēр (*куда-л. — дат. п.*).

прие́зжий *м. வந்தவன்* вандаван; *[ஊருக்குப்] புதியவன்* [ӯруккы] пудӣйаван (*незнакомец, пришелец*).

приём *м.* **1.** (*в организацию*) *சேர்த்துக்கொள்ளுதல்* сēрттыкоḷḷудӑл, *அங்கீகாரம்* аӣгӣхāрам; **2.** (*гостей*) *வரவேற்பு* варавēрпы; **3.** (*способ*) *வழி* важи, *முறை* мурāи, *உபாயம்* увāйам.

приёмка *ж. கொள்ளுதல்* коḷḷудӑл.

прие́млемый *прил. ஒப்புக்கொள்ளத்தக்க* оппукоḷḷатакка, *அங்கீகரிக்கத்தக்க* аӣгӣхариккатакка, *ஏற்கத்தக்க* ēркатакка.

приёмная *ж. வரவேற்பு அறை* варавēрпы арāи.

приёмник *м. радио ரேடியோ[ப் பெட்டி]* рēдийō [петти].

приёмн||ый *прил. வரவேற்பு-* варавēрпы; **~ые часы́** *வரவேற்பு நேரம்;* **~ые испыта́ния** *பிரவேசப் பரீட்சை;* ✧ **~ сын** *வளர்ப்புப்பிள்ளை;* **~ оте́ц** *வளர்த்த தந்தை.*

прие́хать *сов. см.* приезжа́ть.

прижа́ть(ся) *сов. см.* прижима́ть(ся).

приже́чь *сов. см.* прижига́ть.

прижига́ть, прижéчь (*йодом*) *எரி மருந்து தடவு* V ери марунды тадавы, *சூடு போடு* VI сӯды пōды (*что-л. — дат. п.*).

прижима́ть, прижа́ть *அழுத்து* V *п.* аӂутты, *அமுக்கு* V *п.* амуккы; **~ к груди́** *மார்புறத் தழுவு* V *п.*

прижима́ться, прижа́ться *நெருங்கு* V *п.* неруӈгы.

приз *м. பரிசு* парисы, *வெகுமதி* вехумади.

призаду́маться *сов. см.* призаду́мываться.

призаду́мываться, призаду́маться *சிந்தனையில் ஆழ்* IV (*ஈடுபடு* VI) синданаийил āӂ (йӣдувады).

призва́ние *с. இயல்பான திறமை* ийалвāна тирамаи (*способность*); *குறிக்கோள்* курикkōḷ (*предназначение*).

призва́ть *сов. см.* призыва́ть.

призе́мли́ться *сов. см.* призе́мля́ться.

призе́мля́ться, призе́мли́ться *இறங்கு* V ираӈгы.

при́зма *ж. பட்டகம்* паттахам, *பிரிஸம்* пирисам, *திரிபுஜக்கண்ணாடி* тирибуджакканнāди.

признава́ть, призна́ть **1.** (*напр. государство*) *அங்கீகரி* XI *п.* аӣгӣхари; **2.** (*напр. ошибку, вину*) *ஒப்புக்கொள்* II *п.* оппыкоḷ, *ஏற்றுக்கொள்* II *п.* ēттрыкоḷ.

признава́ться, призна́ться *ஒத்துக்கொள்* II *п.* оттыкоḷ, *ஏற்றுக்கொள்* II *п.* ēттрыкоḷ.

при́знак *м. அறிகுறி* арихури, *அடையாளம்* адаийāлам.

призна́ние *с.* **1.** *ஒத்துக்கொள்ளுதல்* оттыкоḷḷудӑл (*напр. ошибки*); *ஏற்றுக்கொள்ளுதல்* ēттрыкоḷḷудӑл (*тж. напр. государства*); *ஒப்புக்கொள்ளுதல்* оппыкоḷḷудӑл (*в чём-л.*); **2.** (*положительная оценка*) *அங்கீகரித்தல்* аӣгӣхариттал.

при́знанный **1.** *прич. от* призна́ть; **2.** *в знач. прил. ஒப்புக்*

கொண்ட оппыконда, பிரசித்தி பெற்ற пирасидд*ипеттра.

призна́тельность *ж.* нанри[йаривал], нанрийаривы.

призна́тельный *прил.* нанрийаривулла.

призна́ть(ся) *сов. см.* признава́ть(ся).

при́зрак *м.* путам б*удам, писасу писа̄сы.

при́зрачный *прил.* (*мнимый*) карпанаи.

призы́в *м.* 1. араихувал, ажаиппы; **по ~у** аррихувулукинанга; 2. (*лозунг*) синганатам, кошам г*о̄шам; 3. *воен.* (*действие*) илавананам.

призыва́ть, призва́ть ажаи XI *п.* араихувы; **~ на вое́нную слу́жбу** илавананам елуту I *п.*, ираннува севаикку ажа XI *п.*

призыва́ться *воен. разг.* илавананам елутаппадu VI илавананам ежудаппады.

призывни́к *м.* илавананам.

призывно́й *прил.* илавананам елудувадарка̄на, ираннува севаикку курийа ира̄нува сēваиккурийа.

при́иск *м.* сурангам; **золоты́е ~и** тангка вайл.

прийти́(сь) *сов. см.* приходи́ть (-ся).

прика́з *м. см.* приказа́ние.

приказа́ние *с.* катталаи, уттаравu.

приказа́ть *сов. см.* прика́зывать.

прика́зывать, приказа́ть катталаиййидu VI, уттаравали XI (*кому-л. — dat. п.*); **~ пойти́** погумпади катталаййидu VI.

прика́лывать, приколо́ть [кундӯсийинал] тай, [пин] куттu V [пин] кутты (*что-л. — dat. п.*).

прикаса́ться, прикосну́ться тодu VI *п.* тоды.

прики́дывать, прики́нуть *разг.* тӯккиппа̄р XI *п.* тӯккиппа̄р (*на весах*); сӣрттукку V *п.* сӣрдӯккы, мадиппидu VI *п.* мадиппидu (*в уме*).

прики́дываться, прики́нуться *разг.* пасангу сей I па̄сайгы сей, маямати XI ма̄йамадu (*кем-л., чем-л.* ага).

прики́нуть(ся) *сов. см.* прики́дывать(ся).

прикла́д *м.* (*ружья́*) тупа̄кки пидайгы.

прикладн||о́й *прил.* упайо̄хама̄на, пайанбадуттакудийа, пирайо̄хиккатакка; **~о́е иску́сство** пайанмурайк калай.

прикла́дывать, приложи́ть 1. поgu VI *п.* пōды, вай XI *п.* ваи; 2. (*прибавлять, присоединять*) сēр XI *п.* сēр; улливидu VI *п.* улливидu (*напр. к письму*); 3.: **~ все си́лы** сакти мулуваитайюм ӣдупадуттu V.

прикле́ивать, прикле́ить ōттu V *п.* отты, аппu V *п.* аппы, оттрu V *п.* оттры.

прикле́ить *сов. см.* прикле́ивать.

приключе́ние *с.* [висēша] самбавам, тунинайпу VI катталаййидu VI, уттаравали XI (*кому-л. — dat. п.*); **~ пойти́** погумпади катталаййидu VI.

கர நிகழ்ச்சி тунихара нихаҗччи.

прикова́ть *сов. см.* прико́вывать.

прико́вывать, прикова́ть *кавр* IV *п.* кавар, *ஆகர்ஷி* XI *п.* āхарщи; ~ **внима́ние** *кавнат்тைக் кавр* IV.

прикола́чивать, приколоти́ть *разг. ஆணி тай* XI āни таи, *ஆணியடி* XI āнийади (*что-л.* — *дат. п.*).

приколоти́ть *сов. см.* прикола́чивать.

приколо́ть *сов. см.* прика́лывать.

прикоснове́ние *с.* [*ஸ்*]*பரிசம்* [с]парисам, *தொடுகை* тодухаи.

прикосну́ться *сов. см.* прика́саться.

прикра́сить *сов. см.* прикра́шивать.

прикра́шивать, прикра́сить *அலங்கரி* XI *п.* алайгари, *மிகைப்படுத்து* V *п.* михаиппадутты.

прикрепи́ть *сов. см.* прикрепля́ть.

прикрепле́ние *с. இணைத்தல்* иṇаиттал, *சேர்த்தல்* сēрттал.

прикрепля́ть, прикрепи́ть *இணை* XI *п.* иṇаи, *சேர்* XI *п.* сēр, *கட்டு* V *п.* каṭṭы.

прикрыва́ть, прикры́ть 1. (*закрывать*) *மூடு* V *п.* мӯды, *சாத்து* V *п.* сāтты; 2. (*защищать*) *பாதுகா* XI *п.* пāдухā, *காப்பாற்று* V *п.* кāппāттры.

прикры́тие *с. மறைவு* мараивы; **под** ~**м** *மறைவில்* (*чего-л.* — *род. п.*).

прикры́ть *сов. см.* прикрыва́ть.

прику́ривать, прикури́ть *பற்றவை* XI паттраваи, *சிகரெட்டைக் கொளுத்து* V сигареṭṭаи колутты; **да́йте, пожа́луйста, прикури́ть** *என் சிகரெட்டைக் கொஞ்சம் பற்றவையுங்கள், என் சிகரெட்டுக்குத் தீ கொடுக்கிறீர்களா?*

прикури́ть *сов. см.* прику́ривать.

прикуси́ть *сов. см.* прику́сывать.

прику́сывать, прикуси́ть *கடி* XI *п.* кади; ~ **язы́к** *прям. и перен. நாக்கைக் கடித்துக் கொள்* II.

прила́вок *м. கடைமேஜை* кадаимēджаи, *கல்லா* каллā.

прилага́тельное *с. грам. பெயருரிச்சொல்* пейаруриччол.

прилага́ть *см.* прикла́дывать 2,3.

прила́дить *сов. см.* прила́живать.

прила́живать, прила́дить *பொருந்தச் செய்* I *п.* порунда чей, *பொருத்து* V *п.* порутты.

приласка́ть *сов. லாலி* XI *п.* лāли, *சீராட்டு* V *п.* сīрāṭṭы.

прилега́ть 1. *ஓட்டியிரு* XII *п.* оṭṭийиры, *அடுத்திரு* XII *п.* адуттиры; **2.** (*об одежде*) *பொருந்து* V порунды, *பொருத்தமாயிரு* XII поруттамāйиры.

прилега́ющий 1. *прич. от* прилега́ть; **2.** *в знач. прил. அயலான* айалāна, *அண்டையில் (பக்கத்தில்) உள்ள* аṇдаийил (паккаттил) уḷḷа; **3.** *в знач. прил.* (*об одежде*) *பொருந்திய* порундийа.

прилежа́ние *с. சுறுசுறுப்பு* сурусуруппы.

приле́жный *прил. சுறுசுறுப்பான* сурусуруппāна, *உழைப்புள்ள* уҗаиппуḷḷа, *விடாமுயற்சியுள்ள* видā муйарчийуḷḷа.

прилепи́ть *сов. см.* прилепля́ть.

прилепля́ть, прилепи́ть *ஒட்டு*

V *n.* оṭṭы, *ஒற்று* V *n.* оттры, *சேர்* XI *n.* сēр.

прилета́ть, прилете́ть *பறந்து வா* XIII паранды вā.

прилете́ть *сов. см.* прилета́ть.

прилёчь *сов. சற்றுப் படு* XI саттры пады, *படுத்திரு* XII падуттиры.

прили́в *м.* **1.** (*морской*) *ஏற்றம்* ēттрам, *உப்பலேற்றம்* уппалēттрам; **2.** *прям. и перен. வெள்ளம்* веллам, *பெருக்கு* перуккы; **~ кро́ви** *ரத்தப் பெருக்கு;* **~ чувств** *உணர்ச்சிப் பெருக்கு, உணர்ச்சி வெள்ளம்.*

приливáть, прили́ть *прям. и перен. பெருக்கெடு* XI перуккеды.

прилипáть, прили́пнуть *ஒட்டு* V оṭṭы (*к чему-л. — дат. или местн. п.*).

прили́пнуть *сов. см.* прилипáть.

прили́ть *сов. см.* приливáть.

прили́чие *с. சீலம்* сīлам (*пристойность*); *மரியாதை* марийāдаи (*вежливость*); *தகுதி* тахуди (*уместность*).

прили́чный *прил. மரியாதையுள்ள* марийāдаийуллa (*вежливый*); *சீரான* сīрāна (*порядочный*); *தக்க* такка, *தகுதியான* тахудийāна (*уместный*).

приложе́ние *с.* (*к журналу, книге*) *அனுபந்தம்* анувандам, *சேர்ப்பு* сēрппы.

приложи́ть *сов. см.* прикла́дывать.

прильну́ть *сов. ஒட்டிக்கொள்* II оṭṭикол (*к кому-л., чему-л. — комит. п.*).

прима́нка *ж. прям. и перен. [கண்ணி] இரை* [каṇṇи] ираи, *ஏய்ப்பு* ēйппы.

примене́ние *с. பயன்பாடு* пайанбāды, *உபயோகம்* увайōхам, *பிரயோகம்* пирайōхам.

приме́нить *сов. см.* применя́ть.

применя́ть, приме́нить *பயன்படுத்து* V *n.* пайанбадутты, *பிரயோகி* XI *n.* пирайōхи, *உபயோகி* XI *n.* увайōхи; **~ на пра́ктике** *நடைமுறையில் பயன்படுத்து* V *n.* (*உபயோகி* XI *n.*).

приме́р *м.* **1.** *முன்மாதிரி* мунмāдири, *எடுத்துக்காட்டு* едуттыкāṭṭы; **сле́довать ~у** *போலச் செய்* I (*кого л. — вин. п.*); **2.** (*иллюстрация*) *உதாரணம்* удāраṇам, *எடுத்துக்காட்டு* едуттыкāṭṭы.

приме́рить *сов. см.* примеря́ть *и* ме́рить 2.

приме́рка *ж. போட்டுப்பார்த்தல்* пōṭṭыпāрттал.

приме́рно *нареч.* (*приблизительно*) *சுமார்* сумāр, *அநேகமாக* анēхамāха, *தோராயமாக* тōрāйамāха.

приме́рный *прил.* **1.** (*образцовый*) *ஆதரிசமான* āдарисамāна, *மாதிரிக்குக்கொள்ளத்தக்க* мāдириккыколлатакка; **2.** (*приблизительный*) *சுமார்* сумāр, *தோராயமான* тōрāйамāна.

примеря́ть, приме́рить *போட்டுப்பார்* XI *n.* пōṭṭыпāр.

при́месь *ж. கலப்பு* калаппы, *கலப்படம்* калаппадам.

приме́та *ж. в разн. знач. குறி* кури, *அறிகுறி* арихури.

примеча́ние *с. [அடிக்]குறிப்பு* [ади]куриппы, *விளக்கக் குறிப்பு* вилакка куриппы.

примеша́ть *сов. см.* приме́шивать.

приме́шивать, примеша́ть *கல* XII *п.* кала, *கூட்டு* V *п.* кӯṭṭы, *சேர்* XI *п.* сēр (*к чему-л. — местн. или комит. п.*).

примире́ние *с. சமரசம் [செய்தல்]* самарасам [сейдал]; *ஒப்புரவு* оппуравы (*тк. о себе*).

примири́ть *сов. см.* примиря́ть.

примири́ться *сов. см.* мири́ться 2 *и* примиря́ться.

примиря́ть, примири́ть *சமரசம் செய்* I *п.* самарасам сей (*тк. ссорящихся*); *சமாதானப்படுத்து* V *п.* самāдāнаппаḍутты, *ஒப்புரவாக்கு* V *п.* оппуравāккы (*с кем-л., чем-л. — комит. п.*).

примиря́ться, примири́ться *சமரசப்படு* VI самарасаппаḍы, *ஒப்புரவாகு* V оппуравāхы (*с кем-л., чем-л. — комит. п.*).

примити́вный *прил.* (*простой*) *எளிய* елṵйа, *தொடக்க நிலையிலுள்ள* тодакка нилаййилулḷа.

примкну́ть *сов. см.* примыка́ть 1.

приморский *прил. கடற்கரையை அடுத்த* кадаркараййаи адутта, *கடற்கரையிலுள்ள* кадаркараййилулḷа; ~ **го́род** *பட்டினம்.*

при́мус *м. பிரைமஸ் அடுப்பு* пираймас адуппы.

примча́ться *сов. விரைந்து (வேகமாக ஓடி) வா* XIII вираинды (вēхамāха ōḍи) вā (*куда-л. — дат. п.*).

примыка́ть, примкну́ть 1. *прям. и перен. சேர்* IV *п. и нп.* сēр, *ஒன்றுசேர்* IV ондрысēр (*к чему-л., кому-л. — комит. п.*); 2. *тк. несов.* (*быть смежным*) *ஒட்டியிரு* XII *п.* оṭṭийиры, *அடுத்திரு* XII *п.* адуттиры.

принадлежа́ть 1. *உரித்தாகு* V уриттāхы, *[சொந்தமாய்] இரு* XII [сондамāй] иры (*кому-л., чему-л. — дат. п.*); 2. (*входить в состав*) *உறுப்பாய் (உறுப்பினராய்) இரு* XII уṟуппāй (уṟуппинарāй) иры (*к кому-л., чему-л. — род. п.*).

принадле́жность *ж.* 1. (*предмет*) *உபகரணம்* увахараṇам, *துணைக்கருவி* туṇаиккаруви; 2. (*членство*) *உறுப்பினராயிருத்தல்* уṟуппинарāйируттал (*к чему-л. — род. п.*).

принести́ *сов. см.* приноси́ть.

принима́ть, приня́ть 1. (*напр. лекарство*) *சாப்பிடு* VI *п.* сāппиды, *உட்கொள்* II *п.* уṭкол; 2. *சந்தி* XI *п.* санди, *வரவேல்* X *п.* варавēл (*посетителей*); *ஏல்* X *п.* ēл (*гостей*); 3. (*одобрять*) *அங்கீகரி* XI *п.* аṅгīхари; 4. (*куда-л.*) *சேர்த்துக்கொள்* II *п.* сēрттыкол (*куда-л. — местн. п.*); 5. (*напр. извинения*) *ஒப்புக்கொள்* II *п.* оппыкол, *ஒத்துக்கொள்* II *п.* оттыкол; ~ **приглаше́ние** *அழைப்பை ஏல்* X; 6. (*за кого-л., что-л.*) *என நினை* XI *п.* ена нинаи, *எனக் கணி* XI *п.* ена каṇи; ~ **за пра́вило** *விதியாக (விதி என) நினை* XI *п.*; ✧ ~ **реше́ние** *தீர்மானம் செய்* I.

принима́ться, приня́ться **1.** *தொடங்கு* V *п.* тодаṅгы, *துவங்கு* V *п.* тувāṅгы, *ஆரம்பி* XI *п.* āрамби; ~ **за чте́ние** *படிக்கத் தொடங்கு* V; 2. (*о растении*) *வேரூன்று* V вēрӯндры, *ஓட்டு* V оṭṭы.

приора́вливаться, приоровúться *பழகு* V пажахы, *பயில்* III

пайил (*к чему-л. — комит. или местн. п.*).

приноровúться *сов. см.* приноráвливаться.

приноси́ть, принести́ 1. கொண்டுவா XIII *п.* коṇдывā, கொணர் IV *п.* коṇар; 2. (*уродить — о растениях*) பய XII *п.* пайа; ~ **плоды́** காய் XI; ◇ ~ **по́льзу** பயனளி XI, பயன் கொடு XI; ~ **вред** தீங்கு செய் I.

принуди́тельный *прил.* கட்டாயமான каṭṭāйамāна; ~ **труд** அமிஞ்சி வேலை.

прину́дить *сов. см.* принуждáть.

принужда́ть, прину́дить வற்புறுத்து V *п.* варпуṟутты, கட்டாயப்படுத்து V *п.* каṭṭāйаппадутты, நிர்ப்பந்தி XI *п.* нирбб*анди (*к чему-л. — дат. п.*).

принужде́ние *с.* வற்புறுத்தல் варпуṟуттал, கட்டாயப்படுத்தல் каṭṭāйаппадуттал.

при́нцип *м.* கோட்பாடு кōṭпāды, கொள்கை колхаи; ◇ **в ~е** பொதுவாக, முக்கியமாக.

принципиа́льно *нареч.* (*из принципа*) கொள்கையளவில் колхайиḷавил.

принципиа́льный *прил.* 1. (*основной*) அடிப்படையான адиппадаййāна; 2. (*напр. о человеке*) கோட்பாட்டு அடிப்படை கொண்ட кōṭпāṭṭы адиппадаи коṇда, கோட்பாட்டைக் கடைபிடிக்கிற кōṭпāṭṭаи кадаиḭидиккиṟа.

приня́ть(ся) *сов. см.* принимáть (-ся).

приободри́ть(ся) *сов. см.* приободря́ть(ся).

приободря́ть, приободри́ть தைரியமூட்டு V д*аирийамūṭṭы (*кого-л. — дат. п.*), உற்சாகப்படுத்து V *п.* урчāхаппадутты.

приободря́ться, приободри́ться தைரியங்கொள் II д*аирийаṅгоḷ, தைரியப்படு VI д*аирийаппады.

приобрести́ *сов. см.* приобретáть.

приобрета́ть, приобрести́ அடை XI *п.* адаи; பெறு VI *п.* перы (*тж. репутацию, знания*); வாங்கு V *п.* вāйгы (*покупать*).

приобрете́ние *с.* 1. (*действие*) பெறுதல் перуḋал; வாங்குதல் вāйгуḋал (*покупка*); 2. (*вещь*) வாங்கிய பொருள் вāйгийа порул, வாங்கியது вāйгийаḋы.

приобща́ть, приобщи́ть (*присоединять*) [ஒன்று] சேர் XI *п.* [ондры] сēр, கூட்டு V *п.* кūṭṭы (*к чему-л. — комит. п.*).

приобщи́ть *сов. см.* приобща́ть.

приостана́вливать, приостанови́ть நிறுத்து V *п.* нирутты.

приостанови́ть *сов. см.* приостана́вливать.

приотвори́ть *сов. см.* приотворя́ть.

приотворя́ть, приотвори́ть ஓஞ்சரி XI *п.* оṉджари, கொஞ்சம் திற XII *п.* коṉджам тира.

припа́док *м.* தாக்குதல் тāккуḋал, திடீர்வியாதி тидīрвийāḋи.

припаса́ть, припасти́ *разг.* சேமித்து வை XI *п.* сēмитты ваи.

припасти́ *сов. см.* припаса́ть.

припа́сы *мн.* சேமிப்பு сēмиппы *ед.*, சஞ்சிதம் саṉджиḋам *ед.*; தின்பண்டங்கள் тинбаṇḍайгаḷ (*тк. съестные*).

припе́в *м.* பல்லவி паллави.

приписа́ть *сов. см.* припи́сывать.

припи́ска *ж.* (*напр. в письме*) பின்குறிப்பு пингуриппы.

припи́сывать, приписа́ть 1. எழுதிச் சேர் XI *п.* ежуди чёр; பின் குறிப்பு எழுது V *п.* пин куриппы ежуды (*к письму*); 2. (*кому-л., чему-л.*) சுமத்து V *п.* суматты, பொறுப்பி XI *п.* поруппи, சாட்டு V *п.* сāṭṭы (*кому-л., чему-л.* мīду).

припла́та *ж.* கூடுதலான பணம் кӯдудалāна паṇам.

припла́ти́ть *сов. см.* припла́чивать.

припла́чивать, приплати́ть கூடுதலான பணம் கொடு XI кӯдудалāна паṇам коды, அதிக விலை கொடு XI адиха вилаи коды.

приплод *м.* மறு ஈற்றுக் குட்டிகள் мары ӣттры куṭṭихаḷ *мн.*, மறு ஈற்றுகள் мары иттрыхаḷ *мн.*

приплыва́ть, приплы́ть கப்பலேறி вā (*на судне*); நீந்தி вā XIII нӣнди вā (*вплавь*); மிதந்து вā XIII миданды вā (*по течению*).

приплы́ть *сов. см.* приплыва́ть.

приплю́снуть *сов.* தட்டையாக்கு V *п.* таṭṭаийāккы.

приподнима́ть, приподня́ть கொஞ்சம் உயர்த்து V *п.* конджам уйартты.

приподнима́ться, приподня́ться சற்று எழும்பு V саттры ежумбы, கொஞ்சம் எழுந்திரு XII конджам ежундиры.

приподня́ть(ся) *сов. см.* приподнима́ть(ся).

припомина́ть, припо́мнить ஞாபகப்படுத்திக்கொள் II *п.* ñāвахаппадуттикоḷ; அடையாளம் கண்டு (தெரிந்து) கொள் II *п.* адаййāḷам каṇды (теринды) хоḷ (*узнавать*).

припо́мнить *сов. см.* припомина́ть.

припра́ва *ж.* தாளிதம் тāḷидам, தாளிப்பு тāḷиппы.

припра́вить *сов. см.* приправля́ть.

приправля́ть, припра́вить உசிலி XI *п.* усили, தாளி XI *п.* тāḷи, தாளிதம் செய் I *п.* тāḷидам сей (*что-л. — дат. п.*).

припря́тать *сов. см.* припря́тывать.

припря́тывать, припря́тать *разг.* ஒளித்து (மறைத்து) வை XI *п.* оḷитты (маṟаитты) ваи.

припугну́ть *сов. разг.* பயமுறுத்து V *п.* б*айамуṟутты, பயப்படுத்து V *п.* б*айаппадутты.

при́работок *м.* உபரிச் சம்பளம் увāри чамбаḷам.

прира́внивать, приравня́ть சமமாக்கு V *п.* самамāккы (*к чему-л. — дат. п.*).

приравня́ть *сов. см.* прира́внивать.

прираста́ть, прирасти́ சேர் IV сēр (*к чему-л. — местн. п.*); வேரூன்றிக்கொள் II вēрӯндрикоḷ (*пускать корни*).

прирасти́ *сов. см.* прираста́ть.

приро́да *ж.* 1. இயற்கை ийаṟкаи; 2. (*сущность*) இயல்பு ийалвы, சுபாவம் сувāвам.

приро́дн||ый *прил.* 1. இயற்கை-ийаṟкаи; **~ые бога́тства** இயற்கைச் செல்வங்கள், இயற்கை

வளங்கள்; 2. *см.* прирождённый.

прирождённый *прил.* *сахаджамāна*, *இயல்பான* ийалвāна.

приро́ст *м.* *விருத்தி* вирудд*и, *அதிகரித்தல்* аδихариттал.

приручáть, приручи́ть *சாதுவாக்கு* V *п.* сāδувāккы, *பழக்கு* V *п.* паӈкаккы.

приручи́ть *сов. см.* приручáть.

присáживаться, присéсть (*садиться*) *உட்கார்* IV утка̄р, *அமர்* IV амар.

присвáивать, присвóить 1. *உரித்தாக்கிக்கொள்* II *п.* уритта̄ккикоӆ, *கைப்பற்று* V *п.* каиппаттры, *அபகரி* XI *п.* аβахари; ~ **себé прáво** *உரிமையைக் கொள்* II; 2. (*предоставлять, наделять*) *வழங்கு* V *п.* важайгы, *அளி* XI *п.* аӆи, *சூட்டு* V *п.* сӯṭṭы; ~ **и́мя** *பெயர்சூட்டு* V; ~ **звáние** *பட்டம் அளி* XI.

присвоéние *с.* 1. *உரித்தாக்கிக் கொள்ளுதல்* уритта̄ккикоӆӆуδал, *கைப்பற்றுதல்* каиппаттруδал; 2. (*предоставление*) *வழங்குதல்* важайгуδал, *அளித்தல்* аӆиттал.

присвóить *сов. см.* присвáивать.

присéсть *сов.* 1. *см.* присáживаться; 2. (*на корточки*) *குந்து* V кунды.

прискакáть *сов.* *பாய்ந்து (துள்ளி) வா* XIII па̄йнды (туӆӆи) ва̄.

прискóрбный *прил.* *விசனகரமான* висанахарама̄на, *வருந்தத்தக்க* варундатакка.

присла́ть *сов. см.* присыла́ть.

прислони́ть(ся) *сов. см.* прислоня́ть(ся).

прислоня́ть, прислони́ть *சார்த்து* V *п.* са̄ртты; ~ **к стенé** *சுவரோடு (சுவர்மேல்) சார்த்து* V *п.*

прислоня́ться, прислони́ться *சார்* IV са̄р; *சாய்* IV са̄й (*лёжа*); ~ **к стенé** *சுவரோடு (சுவர்மேல்) சார்* IV.

прислу́живать *பணிவிடை செய்* I паӈивидаи сей, *குற்றேவல் செய்* I куттре̄вал сей (*кому-л. — дат. п.*); *பரிமாறு* V паримā̄ры (*за столом*; *кому-л. — дат. п.*).

прислу́живаться *[பணிவிடை செய்து] பிரியத்தைச் சம்பாதி* XI [паӈивидаи сейδы] пирийаттаи чамба̄δи (*кому-л. — род. п.*).

прислу́шаться *сов. см.* прислу́шиваться.

прислу́шиваться, прислу́шаться *உற்றுக்கேள்* IX *п.* уттрыке̄ӆ, *ஒற்றுக்கேள்* IX *п.* оттрыке̄ӆ; *செவி சாய்* XI севи са̄й, *காது கொடு* XI ка̄δы коды (*тж. перен.*; *к чему-л. — дат. п.*).

присма́тривать, присмотре́ть (*за кем-л., чем-л.*) *கண்காணி* XI *п.* каӈга̄ӈи.

присма́триваться, присмотре́ться (*внимательно всматриваться*) *உற்றுப்பார்* XI *п.* уттрыпа̄р, *கூர்ந்து நோக்கு* V *п.* кӯрнды но̄ккы.

присмо́тр *м.* *கண்காணிப்பு* каӈга̄ӈиппы; **под ~ом** *கண்காணிப்பில்* (*кого-л. — род. п.*).

присмотре́ть(ся) *сов. см.* присма́тривать(ся).

присни́ться *сов. см.* сни́ться.

присоедине́ние *с.* *ஒன்று சேர்த்தல்* ондры се̄рттал, *கூட்டுதல்* куттӯδал.

присоедини́ть(ся) *сов. см.* присоединя́ть(ся).

присоединя́ть, присоедини́ть *в разн. знач.* ஒன்று சேர் XI *n.* ондры сēр, இணை XI *n.* иṇаи, கூட்டு V *n.* кӯṭṭы (*к кому-л., чему-л. — комит. п.*).

присоединя́ться, присоедини́ться சேர் IV сēр, இணை IV иṇаи, கூடு V кӯḍы (*к кому-л., чему-л. — комит. п.*).

приспоса́бливать(ся) *см.* приспособля́ть(ся).

приспосо́бить(ся) *сов. см.* приспособля́ть(ся).

приспособле́ние *с.* **1.** (*действие от* приспособля́ть) பொருந்தச் செய்தல் порунда чейḍал, பொருத்துதல் поруттуḍал; **2.** (*действие от* приспособля́ться) பொருந்தல் порундал, பழகுதல் пaжахуḍал; **3.** (*устройство*) சாதனம் сāḍанам, [துணைக்]கருவி [туṇаи]каруви.

приспособля́ть, приспосо́бить பொருந்தச் செய் I *n.* порунда чей, பொருத்து V *n.* порутты (*к чему-л., подо что-л. — дат. п.*).

приспособля́ться, приспосо́биться பொருந்து V порунды, பழகு V пaжахы (*к чему-л. — местн. п.*).

пристава́ть, приста́ть **1.** (*прилипать*) ஒட்டிக் கொள் II оṭṭи кол (*к чему-л. — местн. п.*); **2.** சேர் IV *n.* сēр; **~ к бе́регу** கரை சேர் IV; **3.** *разг.* (*надоедать*) அலட்டு V *n.* алаṭṭы.

приста́вить *сов. см.* приставля́ть.

приста́вка *ж. грам.* முன்விகுதி мунвихуḍи, உபசர்க்கம் увасаргг*ам.

приставля́ть, приста́вить பொருத்து VI *n.* пōḍы, வை XI *n.* ваи, சார்த்து V *n.* сāртты (*к чему-л. — комит. п. или* மேல்).

при́стально *нареч.*: **~ смотре́ть** உற்றுப்பார் XI *n.*

при́стальный *прил.* கூர்மையான кӯрмаййāна, கூர்ந்த кӯрнда (*о взгляде*); கண்ணும் கருத்துமான каṇṇум каруттумāна (*о внимании*).

при́стань *ж.* ரேவு рēвы, இறங்குதுறை ираṅгуḍураи, கப்பல் துறை каппал туraи.

приста́ть *сов. см.* приставáть.

пристёгивать, пристегну́ть பித்தான் போடு VI питтāн пōḍы (*на пуговицу; что-л. — местн. п.*); கொக்கிமாட்டு V коккимāṭṭы (*на крючок, пряжку; что-л. — местн. п.*).

пристегну́ть *сов. см.* пристёгивать.

пристра́ивать, пристро́ить சேர்த்துக் கட்டு V *n.* сēртты каṭṭы (*к чему-л. — комит. п.*).

пристра́стие *с.* **1.** (*склонность*) பிரியம் пирийам; **2.** (*необъективное отношение*) பட்சபாதம் паṭчаваḍам.

пристра́стный *прил.* பட்சபாதமான паṭчаваḍамāна.

пристро́ить *сов. см.* пристра́ивать.

пристро́йка *ж.* (*здание*) சேர்த்துக் கட்டிய வீடு сēртты каṭṭийа вīḍы.

при́ступ *м.* ஆவேசம் āвēсам (*напр. гнева*); தாக்குதல் тāккуḍал (*напр. боли*).

приступ||а́ть, приступи́ть தொடங்கு V *n.* тоḍaṅгы, துவங்கு

V *п.* тувайгы, *ஆரம்பி* XI *п.* ārамби; **он ~ил к рабóте** *அவன் வேலை [செய்யத்] தொடங்கினான்.*

приступи́ть *сов. см.* приступáть.

пристыди́ть *сов. வெட்கப்படுத்து* V *п.* вeṭкаппaдутты.

присуди́ть *сов. см.* присуждáть.

присуждáть, присуди́ть **1.** (*осуждать*) *தண்டனை விதி* XI д*аṇданаи види (*кого-л.— дат. п.*); **2.** (*присваивать*) *வழங்கு* V *п.* вaжaйгы, *அளி* XI *п.* aḷи.

присуждéние *с.* (*напр. премии*) *வழங்குதல்* вaжaйгудaл, *அளித்தல்* aḷиттaл.

присýтстви||е *с. முன்னிலை* муннилаи, *இருத்தல்* ируттал, *சன்னிதி* санниди; **в чьём-л. ~и** *ஒருவன் முன்னிலையில்.*

присýтствовать *[பிரசன்னமாய்] இரு* XII [пирасaннамāй] иры, *ஆஜராயிரு* XII āджарāйиры (*при чём-л.— местн. п.*).

присýтствующ||ий 1. *прич. от* присýтствовать; **2.: ~ие** *в знач. сущ. мн. குழுமியிருந்தோர்* кужумийирундōр, *வந்திருக்கிறவர்கள்* вандирукки̱рaварxaḷ.

присýщий *прил. இயல்பான* ийалвāна, *சுபாவமான* сувāвамāна.

присылáть, прислáть *அனுப்பு* V *п.* ануппы, *அனுப்பிவிடு* VI *п.* ануппивиды.

присяг||а *ж. சபதம்* сaвaдам, *சத்தியம்* саттийам, *ஆணை* āṇаи; **приводи́ть к ~е** *பிரமாணம் (சபதம்) ஏற்க வை* XI *п.*; **под ~ой** *சத்தியம் செய்து;* **принимáть ~у** *சபதம் (பிரமாணம்) ஏற்றுக் கொள்* II.

присягáть, присягнýть *சத்தியம் செய்* I саттийам сей, *ஆணையிடு* VI āṇaийиды, *பிரமாணம் செய்* I пирамāṇам сей.

присягнýть *сов. см.* присягáть.

притаи́ться *сов. பதுங்கு* V падуṅгы, *ஒளித்துக்கொள்* II оḷиттыкоḷ.

притáскивать, притащи́ть *разг. கொண்டுவா* XIII *п.* коṇдывā.

притащи́ть *сов. см.* притáскивать.

притвори́ться *сов. см.* притворя́ться.

притвóрный *прил. பாசாங்கான* пāсāṅгāна; *போலி-* пōли, *பொய்யான* пойиāна (*ложный*).

притвóрство *с. பாசாங்கு* пāсāṅгу.

притвóрщик *м. பாசாங்குக்காரன்* пāсāṅгуккāран, *போலி* пōли.

притворя́ться, притвори́ться *பாசாங்கு செய்* I пāсāṅгы сей (*употр. с* пóза).

притеснéние *с. அடக்குமுறை* aḍaккумураи, *ஒடுக்குமுறை* oḍуккумураи.

притесни́ть *сов. см.* притесня́ть.

притесня́ть, притесни́ть *ஒடுக்கு* V *п.* одуккы, *அடக்கு* V *п.* aḍaккы.

притихáть, притúхнуть *மௌனமாகு* V маунамāхы (*напр. о человеке*); *அடங்கு* V aḍaṅгы (*напр. о звуках*).

притúхнуть *сов. см.* притихáть.

притóк *м.* **1.** (*рекú*) *உபநதி* увaнади; **2.** (*наплыв*) *பெருக்கு* перуккы, *வெள்ளம்* вeḷḷам.

притóм *союз அதோடு* aдōды, *மேலும்* мēлум.

притóн *м.* மறைவிடம் மறைவிடம்.

прúторный *прил.* குமட்டச் செய்யும் குமட்ட чеййум; இனிப்பான் тевиттум (*очень сладкий*).

притрáгиваться, притрóнуться தொடு VI *п.* тоды.

притрóнуться *сов. см.* притрáгиваться.

притупúть(ся) *сов. см.* притуплять(ся).

притуплять, притупúть (*напр. чувство*) மந்தமாக்கு V *п.* мандамāккы.

притупля́ться, притупúться சுணை கெடு VI суṇаихеды.

притягáтельный *прил.* கவர்ச்சியான каварччийāна, மனோகரமான манōхарамāна.

притя́гивать, притянýть ஆகர்ஷி XI *п.* āхарṣи, இழு XI *п.* ижы, ஈர் XI *п.* ӣр.

притяжáтельн||ый *прил.*: **~ое местоимéние** *грам.* ஆரும் வேற்றுமைப் பிரதிபெயர்ச் சொல், சொந்தத்தைக் குறிக்கும் பிரதி பெயர்ச்சொல்.

притяжéние *с.* கவர்ச்சி каварччи, ஆகர்ஷணம் āхарṣaṇам; **земнóе ~** புவிக் கவர்ச்சி, புவி ஈர்ப்பு.

притязáние *с.* தாவா д*āвā, கோரிக்கை кōриккаи, உரிமை கொண்டாடல் уримаи конḍāḍал.

притязáть உரிமை கொண்டாடு V уримаи конḍāḍы (*на что-л. — дат. п.*), கோரு V *п.* кōры.

притянýть *сов. см.* притя́гивать.

приурóчивать, приурóчить நேரம் பொருந்தச் செய் I *п.* нēрам порунда чей (*к чему-л. — дат. или комит. п.*).

приурóчить *сов. см.* приурóчивать.

приучáть, приучúть பழக்கு V *п.* пaжаккы, பழக்கப்படுத்து V *п.* пaжаккаппадутты (*к чему-л. — неопр. ф. гл. или дат. п.*), பயிற்று V *п.* пайиттры (*к чему-л. — неопр. ф. или местн. п.*).

приучúть *сов. см.* приучáть.

прихвáрывать, прихворнýть *разг.* அசௌக்கியமாயிரு XII асауккиямāйиры.

прихворнýть *сов. см.* прихвáрывать.

прихóд *м.* **1.** வருதல் варуḍал, வருகை варухаи, வரவு варавы; **~ к влáсти** அதிகாரத்திற்கு வருதல்; **~ весны́** இளவேனிலின் வருகை (வரவு); **2.** (*доход*) வருமானம் варумāнам, வரவு варавы.

приходúть, прийти́ **1.** *в разн. знач.* வா XIII ва; வந்து சேர் IV ванды сēр (*прибывать*); **~ к заключéнию (решéнию)** முடிவுக்கு வா XIII; **~ на пáмять** நினைவுக்கு வா XIII (*кому-л. — род. п.*); **~ на ум** தோன்று V (*кому-л. — дат. п.*); **2.** (*в какое-л. состояние*) அடை IV адāи; **~ в упáдок** வீழ்ச்சி அடை IV; **~ в отчáяние** நிராசையடை IV, ஏக்கமுறு VI; ✧ **~ в себя́** உணர்வு அடை IV.

приходúться, прийти́сь **1.** *безл.* வேண்டியிரு XII вēṇḍийиры, நேர் IV нēр; **ему́ (ей) пришло́сь уйти́** அவன் (அவள்) போய்விட வேண்டியிருந்தது, அவன்

(அவள்) போக நேர்ந்தது; 2. (*соответствовать*) ஆய் இரு XII āy iry; ~ **по вку́су** ருசிக்கு ஏற்றதாய் இரு XII, சுவை தோன்று V; ~ **по ро́сту** உயரத்துக்குப் பொருத்தமாயிரு XII (*кому-л. — род. п.*).

прихотли́вый *прил.* சபல புத்தி கொண்ட caβala b*udd*i koṇḍa, விருப்பம் போல் செய்கிற viruppam pōl seyxira.

при́хоть *ж.* சபலம் caβalam, வீணெண்ணம் vīṇeṇṇam.

прихра́мывать நொண்டு V noṇḍu, விந்திநட XII vindinaḍa.

прице́л *м.* (*приспособление*) [துப்பாக்கி] இலக்குக் காட்டி [tuβākki] ilakku kāṭṭi; **брать на** ~ குறி வை XI *п.*, இலக்கு பிடி XI *п.* (*пар* XI *п.*).

прице́ливаться, прице́литься குறி வை XI *п.* kuri vai, இலக்குப் பார் XI *п.* (*пиду* XI *п.*) ilakkuppār (piḍi).

прице́литься *сов. см.* прице́ливаться.

прице́ниваться, прицени́ться *разг.* விலை கேள் II vilai kēḷ (*к чему-л. — дат. п.*).

прицени́ться *сов. см.* прице́ниваться.

прицепи́ть(ся) *сов. см.* прицепля́ть(ся).

прицепля́ть, прицепи́ть [கொக்கி]மாட்டு V *п.* [kokki]māṭṭu, இணை XI *п.* iṇai.

прицепля́ться, прицепи́ться 1. மாட்டிக்கொள் II māṭṭikoḷ; 2. (*прилипать, приставать*) பற்றிக்(ஒட்டிக்) கொள் II *п.* paṭṭri(oṭṭi) koḷ.

прицепно́й *прил.* இணைக்கப்படும் iṇaikkappaḍum.

причáл *м.* ரேவு rēvu, கப்பல் துறை kappal tuṟai.

причáливать, причáлить [கரை]பிடி XI (சேர் XI) [karai]piḍi (sēr).

причáлить *сов. см.* причáливать.

причáстие *с. грам.* பெயரெச்சம் peyareccam.

причём 1. *союз* தவிரவும் taviravum, மேலும் mēlum, அதோடு aḍōḍu; 2. *нареч.:* **а ~ же тут я?** அதற்கும் எனக்கும் சம்பந்தம் என்ன? *atarkum enakkum sambandam enna?*

причеса́ть(ся) *сов. см.* причёсывать(ся).

причёска *ж.* கூந்தல் ஒப்பனை kūndal oppanai, கொண்டை அமைப்பு koṇḍai amaippu.

причёсывать, причеса́ть சீவு V *п.* sīvu, வாரு V *п.* vāru; கூந்தல் ஒப்பனை செய் I kūndal oppanai sey, கொண்டை போடு VI koṇḍai pōḍu (*делать причёску*).

причёсываться, причеса́ться சீவிக்கொள் II sīvikoḷ; கூந்தல் ஒப்பனை செய்து கொள் II kūndal oppanai seyḍu koḷ (*делать причёску*).

причи́н||а *ж.* காரணம் kāraṇam, ஏது ēḍu; **по [э́той] ~е** [இந்தக்] காரணத்தால்.

причини́ть *сов. см.* причиня́ть.

причиня́ть, причини́ть உண்டாக்கு V *п.* uṇḍākku, [ஏற்]படுத்து V *п.* [ēṟ]paḍutti.

причи́слить *сов. см.* причисля́ть.

причисля́ть, причи́слить கருது V *п.* karuḍu, மதி XI *п.* maḍi,

கணி XI *п.* г*аṇи (*к кому-л., чему-л.* *ஆக, ஆய், என, என்று*).

причита́ть *пулампу* V пулампы.

причита́||ться: **ему́ ~ется де́сять рубле́й** *авaнукку:п паттu рU:пи:л сельлавэ:ṇḍUм;* **с вас ~ется де́сять рубле́й** *нI:ṅгaл: паттu рU:пи:л селуттавэ:ṇḍUм.*

причу́да *ж.* *сабалам* саßалам, *вичиттира буддhи* виситтира б*удд*и.

причу́дливый *прил.* *вичиттирамаṉа* виситтирамāна, *вI:ṇ карпанай коṇда* вīṇ карпанаи коṇда.

пришйбленный *прил. разг.* *адаирийаппaṭṭa, манaнджо:рнда* адаирийаппaṭṭa, манайджōрнда.

пришива́ть, приши́ть *тай* XI *п.* таи.

приши́ть *сов. см.* пришива́ть.

пришпо́ривать, пришпо́рить *кудимуṇṭṭaл тU:ṇḍu* V *п.* куðимуṇṭṭāл тūṇḍу.

пришпо́рить *сов. см.* пришпо́ривать.

прищеми́ть *сов. см.* прищемля́ть.

прищемля́ть, прищеми́ть *киллу* V *п.* киллы, *идуккипиди* XI *п.* идуккипиди.

прищу́риваться, прищу́риться *кaṇṇaич (кaṇгaлaич) сурукки кол* II каṇṇаи (каṇгаḷаи) чурукки коḷ.

прищу́риться *сов. см.* прищу́риваться.

прию́т *м.* 1. (*убежище*) *адаиккалам, пугалидам* адаиккалам, пугалиḍам пухалиḍам; 2. (*учреждение*) *адаи видуди* адаи виḍуði.

приюти́ть *сов.* *пугалI* XI пухалаḷи (*кого-л.* — *дат. п.*).

приюти́ться *сов.* *адaиккалам пугу* VI адаиккалам пухы.

прия́тель *м.* *нaṇбaн* наṇбан, *сине:хидан* синēхиðан, *сака* сахā.

прия́тельница *ж.* *то:жи* тōжи, *сине:хиди* синēхиði, *саки* сахи.

прия́тельский *прил.* *нaṭпa:рнда* наṭпāрнда, *нaṇбaна* наṇбāна, *сине:хидамуḷḷа* синēхиðамуḷḷа.

прия́тно *нареч.* 1. *инимaйяка* инимайяāха, *увaппaка* уваппāха; 2. *безл. в знач. сказ.* *инимaйяка ирукки́рaду* инимайяāха ируккираðу, *инимaйянaду* инимайянаðу (*кому-л.* — *дат. п.*).

прия́тный *прил.* *инимaйяна* инимайяāна (*тж. о голосе*); *инбaмaна* инбамāна, *раммийамана* раммийамāна; **~ на вкус** *суваяна, рUчияна.*

про *предлог разг.* *пaтри* патри *послелог*, *кури́ттu* кури́ттu *послелог*; ✧ **~ себя́** (*думать, читать и т. п.*) *танакку:л.*

про́ба *ж.* 1. (*действие*) *[пари-] со:тaнай* [пари]сōðанаи; 2. (*образец*) *мо:стар* мōстар, *мaдири* мāðири; 3. (*металла*) *мaтруппa:рI:тчай, у:лo:кaппa:рI:тчай* мāттруппарīṭчаи, улōхаппарīṭчаи.

пробе́г *м. в разн. знач.* *о:ṭṭaм* ōṭṭам.

пробега́ть, пробежа́ть *оду* V ōðу (*тж. о времени*); *кaзи* IV кажи (*тк. о времени*).

пробежа́ть *сов. см.* пробега́ть.

пробе́л *м.* 1. (*оставленное место*) வெறுமையான இடம் верумаййа́на и́дам, வெற்றிடம் веттри́дам; 2. (*недостаток*) குறை ку́раивы.

пробива́ть, проби́ть *துளை அடி* XI (*போடு* VI) тулаи а́ди (по́ды) (*что-л.* — *местн. п.*), *தொளை* XI *п.* толаи; ✧ ~ **себе́ доро́гу** *முயன்று முன்னேறு* V.

пробива́ться, проби́ться (*напр. из окружения*) *முனைந்து செல்* III мунаинды сел.

пробира́ться, пробра́ться *பாடுபட்டு (சிரமத்துடன்) முன் செல்* III па́дупатты (сираматтудан) мун сел (*с трудом*); *பதுங்கிப் பதுங்கி வா* XIII паду́нги паду́нги ва́ (*тайком*).

проби́рка *ж.* *சோதனைக் குழாய்* со́данаи кужа́й.

проби́ть *сов.* 1. *см.* пробива́ть; 2. *см.* бить 3.

проби́ться *сов. см.* пробива́ться.

про́бка *ж.* 1. (*материал*) *தக்கை* таккаи; 2. (*затычка*) *அடைப்பான்* адаиппа́н, *மூடி* му́ди, *'கார்க்'* ка́рк; 3. *эл.* *'ப்யூஸ்'* пйу́с; 4. *перен.* *நெருக்கம்* нерукка́м, *தடை* тадаи.

про́бковый *прил.* *தக்கையான* таккаийа́на, *சடைச்சியான* садаиччийа́на; ~ **по́яс** *நெட்டி (நீர்க் காப்பு)* у́дуп.

пробле́ма *ж.* *பிரச்சினை* пираччинаи.

проблемати́ческий *см.* проблемати́чный.

проблемати́чный *прил.* *நிச்சயமற்ற* ниччайаматтра, *சந்தேகமான* сандэ́хама́на.

про́блеск *м.* *மின்னல்* миннал, *மின்வெட்டு* минветтры; *ஒளி* оли (*тж. перен.*).

про́бный *прил.* *[பரி]சோதனைக் குரிய* [пари]со́данаиккурийа; ✧ ~ **ка́мень** *உரைகல்.*

про́бовать, попро́бовать 1. *பார்* XI *п.* па́р; *சுவை* XI *п.* суваи, *ருசி (சுவை) பார்* XI *п.* руси (суваи) па́р (*на вкус*); ~ **свои́ си́лы** *வலிமையைச் சோதித்துப் பார்* XI; 2. (*пытаться*) *முயல்* III муйал, *முயற்சி செய்* I муйа́рчи сей.

пробо́ина *ж.* *கும்பத்து* камбатты, *வெடிப்பு* ведиппы.

проболта́ться *сов. разг.* *காட்டிக் கொடு* XI *п.* ка́ттикоды, *பறை சாற்று* V *п.* параисаттры.

пробо́р *м.* *வகிடு* вахиды; **де́лать прямо́й (косо́й)** ~ *நடுவில் (ஓரத்தில்) வகிடு எடு* XI.

пробормота́ть *сов. см.* бормота́ть.

пробра́ться *сов. см.* пробира́ться.

пробуди́ть *сов. см.* буди́ть 2 *и* пробужда́ть.

пробуди́ться *сов. см.* пробужда́ться.

пробужда́ть, пробуди́ть *прям. и перен.* *எழுப்பு* V *п.* ежуппы.

пробужда́ться, пробуди́ться 1. *[கண்]விழி* XI [кан]вижи, *தூக்கம் தெளி* IV тю́ккам тели; 2. *перен.* (*возникать*) *உண்டாகு* V ундаxы, *எழு* IV ежы, *ஏற்படு* VI е́рпады.

пробужде́ние *с.* *விழிப்பு* вижжипы, *துயிலெடை* туйиледаи.

пробура́вить *сов. см.* пробура́вливать.

пробура́вливать, пробура́вить துளை XI *n.* тулаи, துளையிடு VI тулаийиды (*что-л. — местн. п.*).

пробури́ть *сов. см.* бури́ть.

пробы́ть *сов.* தங்கு V таṅгы, இரு XII иры.

прова́л *м.* தோல்வி [யடைதல்] тōлви [йадаиḍал] (*неудача*); வெளியாகிவிடுதல் велийāхивидуḍал (*напр. подпольной организации*).

прова́ливаться, провали́ться **1.** (*о ком-л.*) விழு IV вижы; **2.** (*напр. о мосте*) தகர் IV тахар, இடிந்து விழு IV идинды вижы; **3.** *перен. разг.* தோல்வியடை IV тōлвийадаи, பாழாகு V пāжāхы; ~ **на экза́мене** பரீட்சையில் தவறி விடு VI.

провали́ться *сов. см.* прова́ливаться.

прове́дать *сов. см.* прове́дывать.

прове́дывать, прове́дать *разг.* (*навещать*) போய்ப் பார் XI *n.* пōй пāр.

провезти́ *сов. см.* провози́ть.

провентили́ровать *сов. см.* вентили́ровать.

прове́рить *сов. см.* проверя́ть.

прове́рка *ж.* **1.** சரிபார்த்தல் сариṽāрттал; **2.** (*испытание*) [பரி]சோதனை [пари]сōданаи, சோதித்தல் сōдиттал, பரீட்சை парīṭчаи.

проверя́ть, прове́рить **1.** சரி பார் XI *n.* сариṽāр; **2.** (*испытывать*) சோதி XI *n.* сōди, சோதனை (பரீட்சை) செய் I *n.* сōданаи (парīṭчаи) сей.

провести́ *сов. см.* проводи́ть I 1—7.

прове́тривать, прове́трить காற்றோட்ட வை XI *n.* (விடு VI *n.*) кāттрōда ваи (виды).

прове́трить *сов. см.* прове́тривать.

прови́зия *ж.* உணவுப்பொருள் уṇавуппоруḷ, தின்பண்டங்கள் тинбаṇḍаṅгаḷ *мн.*

провини́ться *сов.* குற்றம் செய் I куттрам сей, பிழை புரி IV пижаи пури (*в чём-л. — местн. п.*).

провинциа́льный *прил.* மாகாணத்திற்குரிய māхāṇаттиркурийа; கிராமியமான г*ирāмийамāна, நாட்டுப்புற нāṭṭуппура (*деревенский*).

про́вод *м.* கம்பி камби; கட்டி кадатти (*тк. электрический*).

проводи́мость *ж. физ.* கடத்தும் திறன் кадаттум тиран.

проводи́ть I, провести́ **1.** செலுத்து V *n.* селутты, வழிகாட்டு V важихāṭṭы (*кого-л. — дат. п.*); **2.** (*гладить*) தடவு V *n.* тадавы, தடவிக் கொடு XI *n.* тадави коды; நக்கிக் கொடு VI *n.* накки коды (*языком*); **3.** (*осуществлять*) நிறை வேற்று V *n.* ниṟаивēттры; கடைபிடி XI *n.* кадаипиди (*политику*); எடு XI *n.* еды (*мероприятие*); **4.** (*прокладывать*) போடு VI *n.* пōды; ~ **доро́гу** ரோடு போடு VI; ~ **водопрово́д** நீர்க்குழாய் போடு VI; ~ **электри́чество** மின்சாரம் амай XI; **5.** (*черту*) கிழி XI *n.* кижи; **6.** (*время*) கழி XI *n.* кажи; ~ **ночь** இரத்தங்கு V; **7.** *разг.* (*обманывать*) ஏமாற்று V *n.* ēмāттры, மோசம் செய் I *n.* мōсам сей; **8.** *тк. несов. физ.* கடத்து V *n.* кадатты.

проводи́ть II *сов. см.* провожа́ть.

прово́дка *ж.* 1. (*электричества*) மின்சாரக் கம்பிகளை அமைத்தல் минсāра камбихаḍаи амаиттал; 2. (*провода́*) மின்சாரக் கம்பிகள் минсāра камбихаḷ *мн.*

проводни́к I *м.* 1. (*провожатый*) வழிகாட்டி важихāṭṭи; 2. (*в поезде*) கார்டு г*āрды, கண்டக்டர் каṇḍакṭар.

проводни́к II *м. физ.* கடத்தி кaḍатти, செலுத்தி селутти.

про́воды *мн.* வழியனுப்புதல் важийануппуḍал *ед.*

провожа́тый *м.* வழிகாட்டி важихāṭṭи.

провожа́ть, проводи́ть வழியனுப்பு V *п.* важийануппы, கொண்டுவிடப் போ V *п.* коṇḍувидa пō; ◇ ~ **глаза́ми** கண்களால் பின்பற்று V *п.*

прово́з *м.* கொண்டுபோதல் коṇḍывōḍал, பெயர்த்தல் пейарттал, பெயர்ச்சி пейарччи.

провозгласи́ть *сов. см.* провозглаша́ть.

провозглаша́ть, провозгласи́ть பறைசாற்று V *п.* пaраисāттры; பிரகடனம் செய் I *п.* пирахаḍанам сей (*тж. напр. республику*).

провозглаше́ние *с.* பறைசாற்றுதல் пaраисāттруḍал; பிரகடனம் [செய்தல்] пирахаḍанам [сейḍал] (*тж. напр. республики*).

провози́ть, провезти́ (*с собой*) கொண்டுபோ V *п.* коṇḍыпō.

провока́тор *м.* (*тайный агент*) போலீஸ் ஒற்றன் пōлīс оттран, வேவுகாரன் вēвухāран.

провока́ция *ж.* 1. (*подстрекательство*) தூண்டுதல் тӯṇḍуḍал; 2. (*предательство*) கோபமூட்டுதல் кōвамӯṭṭуḍал.

про́волока *ж.* கம்பி камби.

про́волочн||ый *прил.* கம்பி-камби, கம்பியாலான камбийāлāна; ~**ое заграждéние** முட்கம்பி вēли.

прово́рный *прил.* விரைவான вираивāна, வேகமான вēхамāна (*быстрый*); சாதுரியமான сāḍурийамāна (*ловкий*).

прово́рство *с.* விரைவு вираивы, வேகம் вēхам (*быстрота*); சாதுரியம் сāḍурийам (*ловкость*).

провоци́ровать *несов. и сов.* (*сов. тж.* спровоци́ровать) 1. (*подстрекать*) தூண்டு V *п.* тӯṇḍы, கோபமூட்டு V кōвамӯṭṭы (*кого-л.* — *дат. п.*); 2. (*вызывать*) மூட்டிவிடு VI *п.* мӯṭṭивиḍы.

прогада́ть *сов. разг.* தப்பாகக் கணக்கிடு VI таппāхакаṇаккиды, தவறான ஆலோசனை செய் I таварāна āлōсанаи сей.

прогла́тывать, проглоти́ть விழுங்கு V *п.* виӻуӈгы, முழுங்கு V *п.* мужуӈгы.

проглоти́ть *сов. см.* прогла́тывать.

проглядéть *сов.* 1. *см.* прогля́дывать 2; 2. *разг.* (*пропускать*) பார்க்கத் தவறு V *п.* пāркка тавары, தப்பவிடு VI *п.* таппавиḍы.

прогля́дывать, проглядéть, проглянýть 1. *при сов.* проглянýть (*показываться*) தோன்று V тōндры; 2. *при сов.* проглядéть *разг.* (*бегло просматривать*) புரட்டிப் பார் XI *п.* пураṭṭи пāр; மேலோட்டமாகப் படித்து முடி XI *п.* мēлōṭṭамāха паḍитты муḍи (*прочитывать*).

проглянýть *сов. см.* проглядывать 1.

прогнáть *сов. см.* прогонять.

прогнивáть, прогни́ть *சிதைவுறு* VI сидаивуры, *[ஊடே]* *உளுத்துப்போ* V [ӯдē] улуттыпō.

прогни́ть *сов. см.* прогнивáть.

прогнóз *м.* *முன்னறிவிப்பு* муннаривиппы; ~ **погóды** *காலநிலை முன்னறிவிப்பு.*

проговáриваться, проговори́ться *ரகசியத்தை வெளியிடு* VI *(காட்டிக்கொடு* XI) рахасийаттаи велийиды (кāттикоды).

проговори́ть *сов.* (*произнести*) *சொல்* V *п.* сол, *உச்சரி* XI *п.* уччари.

проговори́ться *сов. см.* проговáриваться.

проголодáться *сов.* *பசி [எடு]* XI паси [еды] (*о ком-л. — дат. п.*).

прогоня́ть, прогнáть *ஓட்டு* V *п.* ōттры, *துரத்து* V *п.* туратты.

прогорáть, прогорéть 1. (*сгорать*) *எரிந்துபோ* V ериндыпō, *சுடு* VI суды; 2. *перен. разг.* *திவாலெடு* XI д*ивāледы, *திவாலாகு* V д*ивāлāхы.

прогорéть *сов. см.* прогорáть.

програ́мма *ж.* 1. *[செயல்]* *திட்டம்* [сейал] титтам; 2. (*концертная, радиопередач и т. п.*) *நிகழ்ச்சி* нихаҗччи.

прогрéсс *м.* *முன்னேற்றம்* муннēттрам, *முற்போக்குமுறை* мурпōккы.

прогресси́вный *прил.* *முன்னேற்றமுள்ள* муннēттрамулла, *முற்போக்கான* мурпōккāна.

прогресси́ровать *முன்னேறு* V муннēры, *மேம்படு* VI мēмбады (*совершенствоваться*); *வளர்* IV валар (*тж. напр. о болезни*).

прогрéссия *ж. мат.* *விருத்தி* вирудд*и; **арифмети́ческая (геометри́ческая)** ~ *கூட்டு (பெருக்கல்)* *விருத்தி.*

прогрызáть, прогры́зть *கொந்து* V *п.* конды, *கடித்து ஊடுருவு* V *п.* кадитты ӯдурувы.

прогры́зть *сов. см.* прогрызáть.

прогу́л *м.* *[வேலைக்கு]* *மட்டம் போடுதல்* [вēлаиккы] маттам пōдудал, *டிம்கியடித்தல்* д*имкийадиттал.

прогу́ливать, прогуля́ть (*не работать*) *[வேலைக்கு]* *மட்டம் போடு* VI [вēлаиккы] маттам пōды, *டிம்கியடி* XI д*имкийади.

прогу́ливаться, прогуля́ться *உலாவு* V улāвы.

прогу́лка *ж.* *உலாவல்* улāвал, *சவாரி* савāри.

прогу́льщик *м.* *மட்டம் போடுகிறவன்* маттам пōдухираван, *டிம்கி அடிக்கிறவன்* д*имки адиккираван.

прогуля́ть(ся) *сов. см.* прогу́ливать(ся).

продава́ть, прода́ть *வில்* X *п.* вил, *விற்பனை செய்* I *п.* вирпанаи сей.

продава́ться *விற்கப்படு* VI виркаппады, *விற்பனையாகு* V вирпанаийāхы.

продаве́ц *м.* *விற்பவன்* вирпаван; *கடைக்காரன்* кадаиккāран (*в магазине*).

продавщи́ца *ж.* *கடைக்காரி* кадаиккāри.

прода́жа *ж.* *விற்பனை* вирпанаи, *கிரயம்* кирайам.

прода́жн||ый *прил.* 1. *விற்பதற்கான* вирпаðаркāна; **~ая цена́** *விற்பனை விலை;* 2. (*о человеке*) *விலைக்கு வாங்கக்கூடிய* вилаиккы вāйгакӯдийа.

прода́ть *сов. см.* продава́ть.

прода́ться *сов.* (*о человеке*) *தன்னை விலைப்படுத்திக் (விற்றுக்) கொள்* II таннаи вилаиппадутти (виттры) кол.

продвига́ть, продви́нуть 1. *முன்னிடு* VI *п.* мунниды; 2. (*по службе*) *உயர்த்து* V *п.* уйартты.

продвига́ться, продви́нуться 1. *முன்னேறு* V муннēры, *முந்திக் கொள்* II мундикол; 2. (*по службе*) *உயர்* IV уйар.

продвиже́ние *с.* 1. *முன்னேற்றம்* муннēттрам, *முற்போக்கு* мурпōккы; 2. (*по службе*) *உயர்தல்* уйарðал.

продви́нуть(ся) *сов. см.* продвига́ть(ся).

продеклами́ровать *сов. см.* деклами́ровать.

проде́лать *сов. см.* проде́лывать.

проде́лка *ж.* *குறும்பு* курумбы (*шалость*); *தந்திரம்* тандирам (*хитрость*); *தகாத செயல்* тахāða сейал (*предосудительный поступок*).

проде́лывать, проде́лать 1. (*выполнять, совершать*) *நிறைவேற்று* V *п.* нираивēттры; 2. (*делать*) *செய்* I *п.* сей, *பண்ணு* V *п.* паннды.

продержа́ть(ся) *сов. см.* держа́ть (-ся).

продиктова́ть *сов. см.* диктова́ть.

продле́ние *с.* [*காலவரை*] *நீடிப்பு* [кāлаваран] нӣдиппы.

продли́ть *сов.* *நீடிக்கச் செய்* I *п.* нӣдикка чей, *நீட்டு* V *п.* нӣттры.

продли́ться *сов. см.* дли́ться.

продово́льственный *прил.* *உணவு-* уӈавы, *உணவுக்குரிய* уӈавуккурийа; **~ магази́н** *உணவுப் பொருள் (மளிகைக்) கடை.*

продово́льствие *с.* *உணவுப் பொருள்* уӈавуппорул, *மளிகைச் சாமான்கள்* малихаи чāмāнгал *мн.*

продолгова́тый *прил.* *செவ்வக வடிவமான* севвахавадивамāна, *நீண்ட சதுரமான* нӣӈда саðурамāна.

продолжа́тель *м.* *பின்வருபவன்* пинварувaван, *உத்தராதிகாரி* уттарāðихāри.

продолжа́ть, продо́лжить *தொடர்* IV *п.* тодар; **~ что́-л. де́лать** *ஒன்றைத் தொடர்ந்து செய்* I; **~ говори́ть** *தொடர்ந்து பேசு* V.

продолжа́||ться, продо́лжиться 1. *தொடர்* IV тодар, *தொடர்ந்து நட* XII тодарнды нада; **дождь ~лся** *மழை தொடர்ந்து பெய்து கொண்டிருந்தது (பெய்தது);* 2. (*длиться*) *நீடித்திரு* XII нӣдиттиры; **молча́ние ~лось 5 мину́т** *மௌனம் 5 நிமிஷத்துக்கு நீடித்தது.*

продолже́ние *с.* *தொடர்ச்சி* тодарччи; **~ сле́дует** *தொடரும்.*

продолжи́тельность *ж.* *நீடிப்பு* нӣдиппы, *காலம்* кāлам.

продолжи́тельн||ый *прил.* *நீடித்த* нӣдитта, *வெகு காலமான* веху кāламāна; **~ое вре́мя** *வெகு (நீண்ட) காலம் (நேரம்).*

продо́лжить(ся) *сов. см.* продолжа́ть(ся).

продо́льный *прил.* நெடுகப் போகிற недуха пōхира.

продро́гнуть *сов.* சில்லென்று குளிர் IV джилленды кулир.

проду́кт *м.* 1. பண்டம் паṇдам; **сельскохозя́йственные ~ы** விளை பொருள்கள்; **~ы животново́дства** கால்நடைப் பண்டங்கள் (பொருள்கள்); 2.: **~ы** *мн.* (*продовольствие*) [தின்] பண்டங்கள் [тин] паṇдаṅгал, உணவுப்பொருட்களுṇавуппоруṭкал.

продукти́вно *нареч.* பயன்தரும் வகையில் (விதத்தில்) пайандарум вахаийил (видаттил), விளைவுடன் вилаивудан; வெற்றிகரமாக веттрихарамāха (*успешно*).

продукти́вность *ж.* 1. (*плодотворность*) பயனுடைமை пайанудаймаи, பிரயோஜனம் пирайōджанам; 2. (*напр. сельского хозяйства*) உற்பத்தித் திறன் урпатти тиран.

продукти́вный *прил.* 1. (*плодотворный*) பயனுள்ள пайануḷḷа, பயன்தரும் пайандарум, பிரயோஜனமான пирайōджанамāна; 2. *с.-х.* பயன் மிக்க пайан микка.

продукто́вый *прил.*: **~ магази́н** உணவுப்பொருள் (மளிகைக்) கடை.

проду́кция *ж.* உற்பத்திப் (விளை) பொருள்கள் урпатти (вилаи) поруḷхал *мн.*

проду́мать *сов. см.* проду́мывать.

проду́мывать, проду́мать சிந்தி XI *n.* синди, ஆலோசி XI *n.* āлōси.

проеда́ть, прое́сть 1. அரி XI *n.* ари, தின் VIII *n.* тин (*о мышах, ржавчине*); கரை XI *n.* караи, சிதை XI *n.* сидаи (*о кислоте*); 2. *разг.* (*тратить, расходовать на еду*) தின்று தீர் XI *n.* тиндры тīр, சாப்பாட்டுக்குச் செலவழி XI *n.* сāппāṭṭуккы челаважи.

прое́зд *м.* 1. செல்லுதல் селлудал; 2. (*место*) சாலை сāлаи, பாதை пāдаи.

прое́здить *сов.* 1. *см.* проезжа́ть 2; 2. (*какое-л. время*) சவாரி செய் I *n.* савāри сей.

проездно́й *прил.* பயண- пайаṇа; **~ биле́т** பயணச் சீட்டு (டிக்கெட்டு).

прое́здом *нареч.* வழியில் важийил, வழியே சென்று важийē сендры.

проезжа́ть. проéздить, проéхать 1. *при сов.* проéхать வழியே செல் III важийē сел (*что-л.* — *род. п.*); கட XII *n.* када (*пересекать*); 2. *при сов.* проéздить *разг.* (*тратить*) பயணத்திற்குச் செலவழி XI *n.* пайаṇаттиркы челаважи.

прое́зж||ий 1. *прил.*: **~ая доро́га** வண்டிப்பாதை, சாலை; 2. *в знач. сущ. м.* பிரயாணி пираййāṇи, வழிப்போக்கன் важиппōккан.

прое́кт *м.* 1. (*план сооружения; замысел*) திட்டம் тиṭṭам, யோசனை йōсанаи; 2. (*документа*) நகல் нахал.

проекти́ровать (*предполагать*) திட்டமிடு VI тиṭṭамидуы (*что-л.* — *дат. п.*), யோசனை செய் I *n.* йōсанаи сей.

прое́кция *ж. мат.* பிம்பம் வீழ்த்தல் б*имбам вӣ҂ттал.

прое́сть *сов. см.* проеда́ть.

прое́хать *сов. см.* проезжа́ть 1.

проже́ктор *м.* ஸ்பாட்லைட் спа̄т̣лаит̣, துருவு விளக்கு туруву видаккы.

проже́чь *сов. см.* прожига́ть.

прожива́ть, прожи́ть **1.** *тк. несов.* குடியிரு XII кудийиры, வாழ் IV ва̄ж, தங்கு V тангы; **2.** (*расходовать*) செலவழி XI *п.* селаваж҂и.

прожига́ть, проже́чь ஊடுசுடு VI *п.* ӯд̣е̄ суды, ஊடுருவச்சுடு VI *п.* ӯд̣урува чуды.

прожи́точный *прил.*: ~ **ми́нимум** வாழத் தேவையான குறந்தபட்சப் பணம், வாழத் தேவையான குறந்தபட்சக் கூலி.

прожи́ть *сов. см.* проживать 2.

про́за *ж.* உரைநடை ураинад̣аи, வசனம் васанам.

проза́ик *м.* உரைநடை எழுத்தாளன் ураинад̣аи ежҳутта̄л̣ан, கதாசிரியன் кад̣а̄сирийан.

прозаи́ческий *прил.* (*лишённый возвышенности*) உற்சாகமற்ற урча̄хаматтра, мандамана мандама̄на, மனவெழுச்சியில்லாத манавежҳуччийилла̄д̣а.

про́звище *с.* கேலிப்பெயர் ке̄липпейар, பட்டப்பெயர் пат̣т̣аппейар.

прозвуча́ть *сов. см.* звуча́ть.

прозева́ть *сов. см.* зева́ть 3.

прозимова́ть *сов. см.* зимова́ть.

прозорли́вость *ж.* தூரதிருஷ்டி д*ӯрад̣ирушт̣и, மதிநுட்பம் мад̣инут̣пам.

прозорли́вый *прил.* தூரதிருஷ்டியுடைய д*ӯрад̣ирушт̣ийуд̣ай-йа, மதிநுட்பம் வாய்ந்த мад̣инут̣пам ва̄йнда.

прозра́чный *прил.* **1.** ஒளியுருவத்தக்க ол̣ийуруватакка, ஒளிபுகும் ол̣и пухум; **2.** *перен.* (*явный*) தெளிவான тел̣ива̄на, தெளிந்த тел̣инда.

прозяба́ние *с.* சாரமற்ற (சக்கை) வாழ்வு са̄раматтра (саккаи) ва̄ж҂вы.

прозяба́ть சாரமற்ற (சக்கை) வாழ்வு வாழ் IV са̄раматтра (саккаи) ва̄ж҂вы ва̄ж҂.

проигра́ть *сов. см.* прои́грывать.

прои́грывать, проигра́ть **1.** (*терпеть поражение*) தோல்வியடை IV то̄лвийад̣аи, தோல்வியுறு VI то̄лвийур̣ы (*что-л.* — *местн. п.*); **2.** (*лишаться чего-л.*) சூதாடி இழ XII *п.* сӯд̣а̄д̣и ижа.

про́игрыш *м.* **1.** (*поражение*) தோல்வி то̄лви; **2.** (*то, что проиграно*) சூதில் இழப்பு сӯд̣ил ижаппы, சூதாடி இழந்தது сӯд̣а̄д̣и ижандад̣ы.

произведе́ние *с.* படைப்பு пад̣аиппы, சிருஷ்டி сирушт̣и; நூல் нӯл (*литературное*); ~ **иску́сства** கலைச்சிருஷ்டி.

произвести́ *сов. см.* производи́ть.

производи́тельность *ж.* உற்பத்தித் திறன் урпатти тиран, உற்பத்திச் சக்தி урпатти чакти; ~ **труда́** உழைப்பின் உற்பத்தித் திறன்.

производи́тельн||ый *прил.* உற்பத்தி செய்யும் урпатти сейюм, பயன்தரும் пайандарум; ~**ые си́лы** *эк.* உற்பத்தி சக்திகள்.

производи́ть, произвести́ **1.** செய் I *n.* сей, பண்ணு V *n.* паṇṇы; **2.** (*вызывать*) உண்டாக்கு V *n.* уṇдāккы; ~ **впечатле́ние** உளப்பதிவு ஏற்படுத்து V (*на кого-л. — дат. п.*); **3.** (*изготовлять*) உற்பத்தி செய் I *n.* урпатти сей, தயாரி XI *n.* тайāри; ◇ ~ **на свет** ஈன்றெடு VI *n.*, பெற்றெடு VI *n.*

произво́дн||ый *прил.* [ஒன்றினடியாகப்] பிறந்த [ондринадийāха] пиранда, ஒன்றிலிருந்து உண்டான (*тондрийа*) ондрилирунды уṇдāна (тōндрийа); ~**ое сло́во** அடிப்பிறந்த சொல்.

произво́дственн||ый *прил.* உற்பத்தி- урпатти; ~**ые отноше́ния** *эк.* உற்பத்தி உறவுகள்.

произво́дств||о *с.* **1.** (*процесс*) உற்பத்தி [செய்தல்] урпатти [сейдāл]; உற்பத்தித் தொழில் урпатти тожил (*отрасль, вид промышленности*); **2.** (*напр. опыта*) நிகழ்த்துதல் нихажттудāл, செய்தல் сейдāл.

произво́л *м.* தன்னிச்சை таннiччаи, தான்தோன்றித்தனம் тāндōндриттанам; ◇ **бро́сить на ~ судьбы́** தனியன் (*ஆதரவற்றவன்*) ஆகிவிடு VI *n.*, விதியின் விருப்பத்திற்கு விட்டுவிடு XI *n.*

произво́льный *прил.* (*самовольный*) தான்தோன்றித்தனமான тāндōндриттанамāна, தன்னிஷ்டமான таннищṭамāна.

произнести́ *сов. см.* произноси́ть.

произноси́ть, произнести́ சொல் III *n.* сол; ~ **речь** சொற்பொழிவாற்று V.

произноше́ние *с.* உச்சரிப்பு уччарippы, உச்சாரணம் уччāраṇам.

произойти́ *сов. см.* происходи́ть 1, 2.

про́иски *мн.* சதியாலோசனை саdийāлōсанаи *ед.*, சூழ்ச்சி сӯжчи *ед.*

проистека́ть, происте́чь விளைவாகு V вилаивāхы (*из чего-л. — род. п.*), உண்டாகு V уṇдāхы (*из чего-л.* இருந்து).

происте́чь *сов. см.* проистека́ть.

происходи́ть, произойти́ **1.** (*случаться*) நட XII нада, நடைபெறு VI надаиперы, நிகழ் IV нихаж; **2.** (*быть следствием*) தோன்று V тōндры, விளைவாகு V вилаивāхы (*из-за чего-л., от чего-либо — род. п.*), விளை V вилаи (*из-за чего-л., от чего-л.* இருந்து); **3.** *тк. несов.* (*о человеке*) உண்டாகு V уṇдāхы, பிற XII пира (*откуда-л. — местн. п.*).

происхожде́ни||е *с.* தோற்றம் тōттрам, பிறப்பு пираппы; **по ~ю** பிறப்பினால், வம்ச வழிப்படி.

происше́ствие *с.* சம்பவம் самбавам, நிகழ்ச்சி нихажччи.

пройти́ *сов. см.* проходи́ть.

прок *м. разг.* பயன் пайан, பலன் палан.

прока́за *ж. мед.* குஷ்டம் кущṭам, குட்டவியாதி куṭṭавийāди.

прока́лывать, проколо́ть குத்து V *n.* кутты, துளை XI *n.* тулаи.

прока́т *м.* வாடகை вāдахаи; **отдава́ть в ~** வாடகைக்குக் கொடு XI *n.*; **брать на ~** வாடகைக்குக் கொள் II *n.*

прокати́ться *сов.* சவாரி செய் I савāри сей.

прока́тный *прил.* ரோலிங் рōлин.

прокипяти́ть *сов.* கொதிக்க வை XI *п.* кодикка ваи, கொதிக்கச் செய் I *п.* кодикка чей.

прокиса́ть, проки́снуть புளி XI пули, புளிப்பேறு VI пулиппēры; мури IV мури (*о молоке*).

проки́снуть *сов. см.* прокиса́ть.

прокла́дка *ж.* (*действие*) போடுதல் пōдудал.

прокла́дывать, проложи́ть போடு VI *п.* пōды; ~ **доро́гу** ரோடு போடு VI; *перен.* வழி உண்டாக்கு V (*чему-л., для чего-л. — дат. п.*).

прокла́мация *ж.* அச்சிட்ட காகிதம் аччитта кāхидам.

проклина́ть, прокля́сть சாபமிடு VI сāвамиды, சாபம் போடு VI сāвам пōды (*кого-л. — дат. п.*), சபி XI *п.* сави.

прокля́сть *сов. см.* проклина́ть.

прокля́тие *с.* சாபம் сāвам.

прокля́тый *прил.* பாழும் пāжум, நாசமாய்ப் போன нāсамāй пōна.

проколо́ть *сов. см.* прока́лывать.

прокомпости́ровать *сов. см.* компости́ровать.

проконопа́тить *сов. см.* конопа́тить.

проконспекти́ровать *сов. см.* конспекти́ровать.

проконсульти́ровать *сов. см.* консульти́ровать 1.

проконсульти́роваться *сов. см.* консульти́роваться.

проконтроли́ровать *сов. см.* котроли́ровать.

прокорми́ть *сов.* படி அள XII падди ала (*кого-л. — дат. п.*), ஊட்டு V *п.* ӯттыр.

прокорми́ться *сов. разг.* பிழை XI пижаи, ஜீவனம் பண்ணு V джӣванам паннры (*чем-л. — инстр. п.*).

прокорректи́ровать *сов. см.* корректи́ровать.

прокра́дываться, прокра́сться நழுவு V нажувы, தரியாதபடி நுழை IV терийāдаваади нужаи.

прокра́сться *сов. см.* прокра́дываться.

прокурату́ра *ж.* அரசாங்க வழக்கறிஞர் (பிராஸிக்யூட்டர்) அலுவலகம் арасāнга важаккариñар (пирāсикйӯттар) алувалахам.

прокуро́р *м.* அரசாங்க வழக்கறிஞர் арасāнга важаккариñар, பப்ளிக் பிராஸிக்யூட்டர் паблик пирāсикйӯттар.

прола́мывать, проломáть, проломи́ть உடை XI *п.* удаи, பிள XII *п.* пила.

пролега́ть செல் III сел, ஓடு V ōды.

пролеза́ть, проле́зть ஊடுருவு V ӯдурувы.

проле́зть *сов. см.* пролеза́ть.

пролёт *м.* படிக்கட்டு падиккатты, மாடிப்படியின் இடை வெளி мāдипадийин идаивели (*лестницы*); பாலத்தின் இடை வழி пāлаттин идаиважи, [பாலத்தில் ஒரு] கண் [пāлаттил ору] кань (*моста*).

пролетариа́т *м.* பாட்டாளி வர்க்கம் пāттāли варгг*ам.

пролета́рий *м.* பாட்டாளி пāттāли, தொழிலாளி тожилāли.

пролета́рск||ий *прил.* பாட்டாளி வர்க்கத்தின் пāṭṭāḷi varгг*аттин, தொழிலாளர்களுடைய тожилāḷархаḷудаийа; **~ая революция** பாட்டாளி வர்க்கப் புரட்சி.

пролета́ть, пролете́ть 1. *пер* XII пара; 2. *перен.* விரை IV вираи, விரைந்து கட XII вираинды хада.

пролете́ть *сов. см.* пролета́ть.

проли́в *м.* ஜலசந்தி джаласанди.

проливáть, проли́ть சிந்து V *п.* синды, வடி XI *п.* вади; ◇ **~ кровь** ரத்தம் சிந்து V; **~ слёзы** கண்ணீர் சிந்து V; **~ свет** ஒளியுறுத்து V *п.*, தெளிவாக்கு V *п.*

проливно́й *прил.*: **идёт ~ дождь** மழை கொட்டுகிறது (தாரை தாரையாகப் பெய்கிறது).

проли́ть *сов. см.* проливáть.

проло́г *м.* முகவுரை мухавураи, முன்னுரை муннураи.

проложи́ть *сов. см.* прокла́дывать.

проло́м *м.* உடைவு удаивы, பிளவு пиḷавы, முறிவு муривы.

проломáть *сов. см.* прола́мывать.

проломи́ть *сов. см.* прола́мывать.

промаринова́ть *сов. см.* марино-ва́ть 2.

прома́тывать, промота́ть *разг.* வீணாகச் செலவழி XI *п.* вīṇāха челаважи.

про́мах *м.* குறிதவறுதல் куриðаваруðал; தவறு тавары, தப்பு таппы (*тж. перен.*).

промахну́ться *сов.* குறிதவறு V куриðавары, இலக்குத் தப்பிப் போ V илаккы таппипō.

прома́чивать, промочи́ть நனை XI *п.* нанаи, தோய் XI *п.* тōй.

промедле́ние *с.* தாமதம் тāмаðам.

промежу́ток *м.* இடைவெளி идаивеḷи.

промежу́точный *прил.* இடை идаи, இடையிலுள்ள идаийилуḷḷа, மத்தியிலுள்ள мадд*ийилуḷḷа.

промелькну́ть *сов.* 1. மினுமினு XI минумину, மின் VIII мин, பளீரென் VIII палīрен; 2. (*о времени*) பறந்து விடு VI паранды виḍы.

променя́ть *сов.* மாற்று V *п.* māттры, பரிவர்த்தனை செய் I *п.* паривартанаи сей.

промерза́ть, промёрзнуть (*покрываться или становиться льдом*) உறை IV ураи.

промёрзнуть *сов. см.* промерза́ть.

промока́тельн||ый *прил.*: **~ая бума́га** மையாற்றும் காகிதம், மையுறிஞ்சி.

промока́ть, промо́кнуть நனை IV нанаи, ஈரமாகு V ӣрамāхы; **промо́кнуть до ни́тки** சொட்டச் சொட்ட (தொப்பலாக) நனை IV.

промо́кнуть *сов. см.* промока́ть.

промо́лвить *сов. уст.* சொல் V *п.* сол.

промолча́ть *сов.* பதில் சொல்லாமலிரு XII б*аðил соллāмалиры.

промота́ть *сов. см.* прома́тывать.

промочи́ть *сов. см.* прома́чивать.

промтова́рный *прил.*: **~ магази́н** செய்பொருள் விற்கும் கடை.

промтова́ры *мн.* (промы́шленные това́ры) செய்பொருள்கள் сей-вору̱лха̱л, தொழிற் (தயாரிப்பு̱ச்) சரக்குகள் тожир (тайа̄рип-пы) чараккыха̱л.

промча́ться *сов. в разн. знач.* விரைந்துபோ V вираиндыво̄, பறந்துவிடு VI па̱рандывиды.

промыва́ние *с.* கழுவுதல் ка-жувудӑл, சுத்தம் செய்தல் судд*ам сейдӑл.

промыва́ть, промы́ть கழுவு V *п.* ка̱жувы, சுத்தம் செய் I *п.* судд*ам сей.

про́мыс||ел *м.* **1.** (*ремесло*) தொழில் тожил; **охо́тничий ~** வேட்டை; **2.** (*предприятие*): **соляны́е ~лы** உப்பளம்; **ры́бные ~лы** மீன்பிடிதுறை; **нефтяны́е ~лы** மண்ணெண்ணெய்க் கிணறுகள்.

промысло́в||ый *прил.*: **~ая кооперáция** உற்பத்தியாளர் கூட்டுறவு; **~ зверь** வேட்டை (மென்மயிர்த் தோல்) மிருகம்.

промы́ть *сов. см.* промыва́ть.

промы́шленник *м.* தொழிலதிபன் тожиладйван, தொழில்முதலாளி тожилмудалā̄ли, உற்பத்தியாளன் ур̱паттийа̄лан.

промы́шленность *ж.* [இயந்திரத்]தொழில் [ийандира]тожил.

промы́шленн||ый *прил.* இயந்திரத்தொழிலுக்குரிய ийандиратожилуккурийа; தொழில் வளர்ச்சிமிக்க тожил валарччи микка, இயந்திரத்தொழில்களையுடைய ийандиратожилха̱лаийудаийа (*напр. о стране*); **~ое предприя́тие** தொழிற்சாலை; **~ое разви́тие** இயந்திரத்தொழில் வளர்ச்சி.

промя́млить *сов. см.* мя́млить.

пронести́(сь) *сов. см.* проноси́ть (-ся).

пронза́ть, пронзи́ть குத்து V *п.* кутты, ஊடுருவிச் செல் III ӯдуруви чел (*что-л. — местн. п.*).

пронзи́тельный *прил.* கீச்சான кӣччā̄на, கிரீச்சென்ற кирӣччендра.

пронзи́ть *сов. см.* пронза́ть.

прони́зывающий *прил.* (*напр. о ветре*) ஊடுருவும் ӯдурувум, உருவக்குத்தும் урувакуттум.

проника́ть, прони́кнуть நுழை IV нужаи, [உட்]புகு IV [ут]пухы; **~ внутрь** ஊடுருவு V (*чего-л. — местн. п.*).

проника́ться, прони́кнуться நிரம்பு V *п.* нирамбы, உணர்ந்துகொள் II *п.* уна̱рндыхол.

проникнове́нный *прил.* மனதை உருக்கும் манадӑай уруккум, உணர்ச்சிமிகுந்த уна̱рччимихунда.

прони́кнуть(ся) *сов. см.* проника́ть(ся).

проница́тельность *ж.* புத்திநுட்பம் б*удд*инут̱пам, [அறிவுக்]கூர்மை [а̱ривы] кӯрмаи.

проница́тельный *прил.* மதிநுட்பமுள்ள мадйнут̱памул̱ла, கூர்மையுள்ள кӯрмаййул̱ла; **~ взгляд** கூரிய பார்வை.

проноси́ть, пронести́ கொண்டுபோ V *п.* конды̆во̄ (*мимо кого-либо, чего-л.* அருகில், பக்கத்தில், பக்கமாய்).

проноси́ться, пронести́сь **1.** (*тж. о времени*) விரைந்துபோ V вираиндыво̄, пар XII пара̱; **2.** *перен.* (*о слухах*) பரவு V паравы.

пропага́нда *ж.* பிரசாரம் пирасāрам.

пропагандúровать பிரசாரம் செய் I *п.* пирасāрам сей.

пропагандúст *м.* பிரசாரகன் пирасāрахан.

проп||ада́ть, пропа́сть **1.** (*о вещах*) இழக்கப்படு VI ижаккапаḍы, இழந்துபோ V ижандыʙō (*теряться*); **2.** (*исчезать*) மறை IV мар̣аи, காணமல் போ V кāṇāмал пō; ஒளி IV оḷи (*прятаться*); **он ~а́л бе́з вести** (*на войне*) யுத்தக் களத்தில் அவனைக் காணவில்லை; **где вы ~ада́ли всё э́то вре́мя?** இந்தச் சமயமெல்லாம் நீங்கள் எங்கே இருந்திருக்கிறீர்கள்?; **3.** (*погибать*) அழி IV аж̣и, ஒழி IV ож̣и, தொலை IV толаи; **я ~а́л!** நான் தொலைந்தேன்!; **4.** (*проходить, тратиться бесполезно*) வீணாகு V вīṇāхы, வீணாகப் போ V вīṇāха пō.

пропа́жа *ж. разг.* இழப்பு иж̣аппы, இழவு иж̣авы.

про́пасть *ж.* அகாதம் ахāðам, பாதாளம் пāðāḷам.

пропа́сть *сов. см.* пропада́ть.

пропа́шка *ж. с.-х.* உழவு уж̣авы.

пропе́ллер *м.* முன்-தள்ளி мундаḷḷи, விசிறி висир̣и.

пропива́ть, пропи́ть குடித்தழி XI *п.* кудиттаж̣и, குடிக்குச் செலவழி XI *п.* кудиккы челаваж̣и.

прописа́ть(ся) *сов. см.* пропи́сывать(ся).

пропи́ска *ж.* பாஸ்போர்ட்டைப் பதிவு செய்தல் пāспōрт̣таи паðивы сейðал (*действие*); பாஸ் போர்ட்டைப் பதிவு செய்த முத்திரை пāспōрт̣таи паðивы сейða мудд*ираи (*пометка в документе*).

прописн||о́й *прил.*: **~а́я бу́ква** பெரிய எழுத்து; **~а́я и́стина** உலகமறிந்த உண்மை.

пропи́сывать, прописа́ть **1.** (*на жительство*) பாஸ்போர்ட்டைப் பதிவு செய் I пāспōрт̣таи паðивы сей (*кого-л. — род. п.*); **2.: ~ лека́рство** மருந்துச்சீட்டு எழுது V; **~ процеду́ру** சிகிச்சை முறை எழுது V.

пропи́сываться, прописа́ться பாஸ்போர்ட்டைப் பதிவு செய் I пāспōрт̣таи паðивы сей.

про́пись *ж.*: **писа́ть ~ю** (*о числах*) [எண்களை] எழுத்துக்களில் எழுது I.

пропита́ние *с.* ஜீவியம் джīвийам, ஜீவனோபாயம் джīванōвāйам; **зараба́тывать себе́ на ~** ஜீவனோபாயம் செய் I.

пропита́ть(ся) *сов. см.* пропи́тывать(ся).

пропи́тывать, пропита́ть நனை XI *п.* нанаи (*смачивать*); ஊறவை XI *п.* ӯр̣аваи (*напр. запахом*).

пропи́тываться, пропита́ться நனை IV нанаи (*жидкостью*); ஊறு V ӯр̣ы (*тж. запахом*).

пропи́ть *сов. см.* пропива́ть.

пропища́ть *сов. см.* пища́ть.

пропл||ыва́ть, проплы́ть நீந்து V нīнды (*о человеке и животном*); மிதி XII миða (*о предмете*); செல் III сел (*о судне*); **он ~ы́л два киломе́тра** அவன் இரண்டு கிலோமீட்டர் நீந்திவிட்டான்.

проплы́ть *сов. см.* проплыва́ть.

проповéдовать (*какие-л. взгляды*) உபதேசி XI *n.* уʁаðēси, போதி XI *n.* б*ōði.

прóповедь *ж.* பிரசாரம் пирасāрам, போதனை б*ōðанаи; உபதேசம் уʁаðēсам (*тж. рел.*).

пропóлка *ж.* களை калаивы, களைதல் калаиðал.

пропорционáльно *нареч.* **1.** அளவுப் பொருத்தமாக алавы поруттамāха; **2.** *мат.* விகிதப்படி вихиðаппади (*чему-л.* — *род. п.*).

пропорционáльный *прил.* **1.** அளவுப் பொருத்தமான алавы поруттамāна, தகுதியான тахуðийāна; **2.** *мат.* விகிதப்படியான вихиðаппадийāна, விகிதசமமான вихиðасамамāна.

пропóрция *ж.* **1.** (*соотношение*) அளவுப் பொருத்தம் алавы поруттам; **2.** *мат.* விகிதசமம் вихиðасамам, விகிதம் вихиðам.

пропóпуск *м.* **1.** (*непосещение*) வராமை варāмаи, ஆஜரில்லாமை āджариллāмаи (*чего-л.* — *дат. п.*); **2.** (*упущение*) குறைவு кураивы, лōпам лōʁам; **3.** (*пробел*) காலியான (வெறுமையான) இடம் кāлийāна (верумаийāна) идам; **4.** (*документ*) பிரவேசப்பத்திரம் пиравēсаппаттирам, அனுமதிச் சீட்டு анумаði чīṭṭу.

пропускáть, пропустúть **1.** போக (வழி) விடு VI *n.* пōха (важи) виды (*сторониться, позволять пройти*); உட்புகவிடு VI *n.* утпухавиды (*внутрь*); **2.** (*не являться, не посещать*) தப்பிப்போக விடு VI *n.* таппипōхавиды, நழுவவிடு VI *n.* нажувавиды; **3.** (*не замечать*) கவனியாதொழி XI *n.* г*аванийāðожи, கவனியாமல் இரு XII *n.* г*аванийāмал иры.

пропускн||óй *прил.*: **~áя спосóбность** பணியாற்றும் திறன் (சக்தி).

пропустúть *сов. см.* пропускáть.

прорабáтывать, прорабóтать *разг.* **1.** (*изучать*) கற்றுக்கொள் II *n.* каттрыкол, ஆராய் IV *n.* āрāй; **2.** (*критиковать*) விமரிசனம் செய் I *n.* вимарисанам сей, கண்டி XI *n.* канди.

прорабóтать *сов.* **1.** *см.* прорабáтывать; **2.** (*какое-л. время*) வேலை பார் XI (செய் I) вēлаи пāр (сей).

прорабóтка *ж.* (*изучение*) கற்றுக்கொள்ளுதல் каттрыколлуðал, ஆராய்ச்சி āрāйччи.

прорастáть, прорасти́ முளை XI муλаи, துளிர் XI тулир.

прорасти́ *сов. см.* прорастáть.

прорвáть *сов. см.* прорывáть I.

прорвáться *сов. см.* прорывáться.

прорéзать *сов. см.* прорезáть.

прорезáть, прорéзать வெட்டு V *n.* ветṭы.

прорéзаться *сов. см.* прорезáться *и* рéзаться.

прорезáться, прорéзаться (*о зубах*) முளை XI муλаи (*у кого-л.* — *дат. п.*).

прорéха *ж. разг.* கிழிவு киживы, பொத்தல் поттал.

пророк *м.* தீர்க்கதரிசி д*īргг*аðариси.

пророни́ть *сов.* சொல் V *n.* сол, உரை XI *n.* ураи; **не ~ ни слóва** ஒரு வார்த்தை பேசாதிரு XII, வாயே திறவாதிரு XII.

проро́чество *с.* தீர்க்கதரிசனம் д*ӣргг*аӑарисанам, ஜோஸ்யம் джо̄сйам.

проро́чить ஜோஸ்யம் கூறு V джо̄сйам кӯры, குறி சொல் V кури сол (*что-л.* என்று).

прорубáть, прорубúть வெட்டு V *n.* ветты.

прорубúть *сов. см.* прорубáть.

прóрубь *ж.* ஆற்றிலுள்ள பனிப்பாளத்தில் வெட்டின துளை āттрилуллa паниппāлаттил веттина тулаи.

прорыв *м.* **1.** (*действие*) பிளத்தல் пилаттал; **2.** (*место*) பிளவு пилавы.

прорывáть I, прорвáть **1.** கிழி XI *n.* кижи, கிழித்துப்போடு VI *n.* кижиттыпо̄ды; **2.** (*напр. оборону*) பிள XII *n.* пила.

прорывáть II, прорыть தோண்டு V *n.* то̄нды, வெட்டு V *n.* ветты.

прорывáться, прорвáться **1.** (*разрываться*) பிள XII пила, விள் II вил; **2.** (*напр. о плотине*) உடை IV удаи; **3.** (*о нарыве*) துவாரம் விடு VI д*увāрам виды; **4.** (*через преграду*) முனை IV мунаи, முண்டி முற்படு VI мунди мурпады.

прорыть *сов. см.* прорывáть II.

просáчиваться, просочúться **1.** வடி IV вади, ஒழுகு V ожухы, பொசி IV поси; **2.** *перен. разг.* ஊடுருவு V ӯдурувы.

просвéрливать, просверлúть: ~ **отвéрстие** துளையிடு VI, தமரிடு VI; ~ **дóску** பலகையில் துளையிடு VI (தமரிடு VI).

просверлúть *сов. см.* просвéрливать.

просвéт *м.* **1.** (*светлое место*) ஒளிகசியும் இடம் олихасийум идам; **2.** *перен.* மகிழ்வு махижвы.

просветúтельный *прил.* கல்விக் குரிய калвиккурийа.

просветúть I *сов. см.* просвещáть.

просветúть II *сов. см.* просвéчивать 1.

просветлéние *с.* (*ясность сознания*) அறிவுகொள்ளுதல் аривыхоллудаль, தெளிவாகுதல் телливāхудаль.

просветлéть *сов.* **1.** தெளிவாகு V теливāхы, தெளி IV тели; **2.** *перен.* (*стать радостным*) மலர் IV малар, சந்தோஷப்படு VI сандо̄шаппады.

просвéчивание *с. мед.* எக்ஸ் ரேப்படம் எடுத்தல் екскрēпадам едуттал.

просвéчивать, просветúть **1.** *мед.* எக்ஸ்ரே[ப்படம்] எடு XI *n.* екскрē[падам] еды; **2.** *тк. несов.* (*светиться*) ஒளிகசி IV олихаси; **3.** *тк. несов.* (*виднеться*) தென்படு VI тенбады, தெரி IV тери.

просвещáть, просветúть [கல்வி] கற்பி XI [калви] карпи, அறிவு புகட்டு V аривы пухатты (*кого-л.* —*дат. п.*).

просвещéние *с.* கல்வி калви, படிப்பு падиппы.

прóседь *ж.*: **вóлосы с ~ю** நரை யோடிய (அரை நரைத்த) тале[майир].

просéивать, просéять சலி XI *n.* сали.

прóсека *ж.* காட்டுச்சாலை кāттыччāлаи, காடு திருத்திய சாலை кāды тируттийа сāлаи.

просёлочн||ый *прил.*: **~ая доро́га** நாட்டுப்புற வழி (ரஸ்தா).

просе́ять *сов. см.* просе́ивать.

просиде́ть *сов. см.* проси́живать.

проси́живать, просиде́ть உட்கார்ந்துகொண்டிரு XII уткāрндыхоңдиры; **он просиде́л всю ночь за кни́гой** புத்தகத்தை வைத்துக்கொண்டு இரவு முழுவதும் உட்கார்ந்திருந்தான்.

проси́ть, попроси́ть கேள் IX *n.* кēл, கேட்டுக்கொள் II *n.* кēттыкол.

просия́ть *сов.* **1.** பிரகாசி XI пирахāси; **2.** *перен.* மலர் IV малар.

проска́кивать, проскочи́ть குதித்துக்கட XII *n.* куðиттыкада, விரைவாகப் போய்விடு VI вираивāха пōйвиды (*мимо чего-л.* பக்கத்தில், அருகில்; *через что-л.* வழியாக, வழியே).

проска́льзывать, проскользну́ть (*незаметно проникать*) நழுவு V нажувы, தெரியாமல் நுழை IV терийāмал нужаи.

проскользну́ть *сов. см.* проска́льзывать.

проскочи́ть *сов. см.* проска́кивать.

просла́вить(ся) *сов. см.* прославля́ть(ся).

прославля́ть, просла́вить புகழ் தேடித்தா XIII пухаж тēдиттā (*кого-л.* — *дат. п.*), பிரபலப்படுத்து V *n.* пираβалаппадутты.

прославля́ться, просла́виться புகழ் (பிரசித்தி) பெறு VI пухаж (пирасидд*и) перы (*чем-л.* — *инстр. п.*).

проследи́ть *сов. см.* просле́живать.

просле́живать, проследи́ть **1.** துருவு V *n.* турувы, தடம்பிடி XI *n.* тадамбиды; **2.** (*исследовать*) ஆராய் IV *n.* āрāй.

просло́йка *ж.* **1.** (*слой*) அடுக்கு адуккы, பாளம் пāлам, படிவு падивы; **2.** (*общества*) மத்திய வர்க்கம் мадд*ийаваргг*ам.

просл у́шать *сов. см.* просл у́шивать.

просл у́шивать, просл у́шать **1.** கேள் IX *n.* кēл; **2.** *разг.* (*не слышать*) காதில் படாதிரு XII кāðил падāðиры (*что-л.* — *им. п.*).

прослы́ть *сов.* என்று பெயர் பெறு VI ендры пейар перы (*кем-л.*, *чем-л.* — *им. п.*).

просма́тривать, просмотре́ть **1.** (*книгу, рукопись и т. п.*) மேலோட்டமாகப் (மேலெழுந்தவாரியாகப்) படித்து முடி XI *n.* мēлōттамāха (мēлежундавāрийāха) падитты муди; **2.** (*пропускать*) பார்க்கத் (கவனிக்கத்) தவறு V *n.* пāркка (г*аваникка) тавары.

просмо́тр *м.* (*действие*) பார்த்தல் пāрттал, பார்வையிடுதல் пāрваийидудал.

просмотре́ть *сов. см.* просма́тривать.

просну́ться *сов. см.* просыпа́ться.

про́со *с.* தினை тинаи, சாமை сāмаи.

просо́вывать, просу́нуть உருவு நெட்டு V *n.* урува нетты, உள்ளிடு VI *n.* уллиды (*внутрь*); வெளியே தள்ளு V *n.* велийē талды, வெளியிடு VI *n.* велийиды (*наружу*).

просо́хнуть *сов. см.* просыха́ть.

просочи́ться *сов. см.* просо́чиваться.

проспа́ть *сов. см.* просыпа́ть II.

проспе́кт *м.* (*улица*) *сало* сала́и, *вы́ти* вы́ди.

проспо́рить *сов.* (*проиграть*) *вайтту ижа* XII *п.* ваитты ижа.

просро́ченный 1. *прич. от* просро́чить; 2. *в знач. прил. калавадиййана* ка̄ла̄вади́йа̄на, *калавараи кадантха* ка̄лавараи кадан̱да.

просро́чивать, просро́чить *калавараи када* IV (*тавару* V) ка̄лавараи кад̱а (тавар̱ы): ~ **уплату** *панамсэлуттувадхил кэду тавару* V; ~ **день отъе́зда** *сэл латтаккат тэдхиянэй тавариду* XI.

просро́чить *сов. см.* просро́чивать.

просро́чка *ж. калавадхи* ка̄ла̄вади, *кэду тавараль* кед̱ы тавар̱ал.

проста́к *м. разг. пэдхай* пэ̄дхаи, *вэкули* вехул̱и.

просте́нок *м. идайч чувар* идаи чувар.

простере́ться *сов. см.* простира́ться.

простира́ться, простере́ться *парапу* V паравы, *парампу* V парамбы.

проститу́тка *ж. вэси* вэ̄си, *потхуппэн* по̄дхуппен̱.

проститу́ция *ж. вэситтожил* вэ̄ситтожил.

прости́ть(ся) *сов. см.* проща́ть (-ся).

про́сто 1. *нареч.* (*нетрудно*) *элидхага* ел̱ида̄ха, *элидхил* ел̱идхил; 2. *в знач. частицы разг.* (*только, всего лишь*) *маттум* ма̄т̱тум, *вэрум* вер̱ум; 3. *безл. в знач. сказ. элидху* ел̱идху, *элидхага ируккирадху* ел̱ида̄ха ируккӣрадху; ✧ ~ **так** (*бесцельно*) *вэрумэ, сумма.*

простоду́шный *прил. кападхаматтра, вэллаймонамулла* ка̄ва̄дхаматтра, вэл̱л̱аймонамул̱л̱а.

прост||о́й I *прил.* 1. (*нетрудный*) *элидхана* ел̱ида̄на, *элиё элийа* ел̱ийа; 2. (*обыкновенный*) *сатхарананмана* са̄да̄ран̱амана, *самонийамана* са̄ма̄нийама̄на; ✧ ~**ы́е лю́ди** (*трудящиеся*) *сатхарана макка̄л;* ~**о́е предложе́ние** *грам. сатхарана ваккиям;* ~**о́е число́** *мат. пакавэнн;* ~**ы́м гла́зом** *вэрунканнал.*

просто́й II *м. вэлэ сэйямай* вэ̄лаи сейя̄маи (*рабочих*); *нирутхтхал* нирӯттал (*напр. станков*).

простоква́ша *ж. мор* мо̄р.

просто́р *м.* 1. (*пространство*) [*парантха*] *идам* [паранда] идам, *параппу* параппы; 2. (*свобода, раздолье*) *выччу* вы̄ччы; **дать** ~ **своему́ воображе́нию** *кар̱панайкку выччу (параппу) али* XI, *кат̱тинрик кар̱панай сэй* I.

просто́рно *безл. в знач. сказ. висалямайируккирадху* висāлама̄йируккирад̱ы.

просто́рный *прил. акалямана* ахаламāна, *висалямана* висāлама̄на, *парантха* паранда.

простосерде́чный *прил. кападхаматтра, сутхаватхатра* ка̄ва̄дхаматтра, сӯ̄дхува̄дхаттра.

простота́ *ж.* 1. (*лёгкость*) *элимай* ел̱имаи; 2. (*бесхитростность*) *сутхаватхинмай* сӯ̄дхува̄дхинмаи, *капатинмай* ка̄ва̄т̱инмаи.

простра́нный *прил.* (*подробный*) *சொற்செறிவான* сор̲черива̄на, *சொற்பெருக்கமுள்ள* сор̲перукка-мул̤ла.

простра́нство *с.* *இடம்* идам, *பரப்பு* параппы.

простре́ливать, простреля́ть *உருவக் குண்டு சுடு* VI *п.* урува кун̤ды суды.

простреля́ть *сов. см.* простре́ливать.

просту́да *ж.* *ஜலதோஷம்* джалаδо̄ш̤ам, *தடிமல்* тад̤имал, *சளிப்பு* сал̤иппы.

простуди́ть(ся) *сов. см.* простужа́ть(ся).

простужа́ть, простуди́ть *தடிமல் கொள்ளச் செய்* I *п.* тад̤имал колл̤а чей, *சளிக்கச் செய்* I *п.* сал̤икка чей.

простужа́ться, простуди́ться *சளி* XI сал̤и, *ஜலதோஷம் பிடி* XI джалаδо̄ш̤ам пид̤и.

просту́пок *м.* *குற்றம்* куттрам, *பிழை* пиж̲ай, *தவறு* тавар̲ы.

простыня́ *ж.* *துப்பட்டி* туппат̤т̤и, *பெட்ஷீட்* б*едш̄ит̲.

проcу́нуть *сов. см.* просо́вывать.

проcу́шивать, просуши́ть *உலர்த்து* V *п.* уларттy, *உலரவை* XI *п.* улараваи, *காற்றுடவை* XI *п.* кāттрāд̤аваи.

просуши́ть *сов. см.* проcу́шивать.

просуществова́ть *сов.* *பிழைத்திரு* XII пиж̲аиттиры, *[உயிரோடு] இரு* XII [уйиро̄ды] иры, *வாழ்* IV ва̄ж̲ (*о человеке*); *வெளிவா* XIII вел̤ива̄ (*о газете*); *நடத்தப்படு* VI над̤аттаппад̤ы (*напр. об организации*).

просчита́ться *сов. см.* просчи́тываться.

просчи́тываться, просчита́ться (*в предположениях*) *தவறுன ஆலோசனை செய்* I тавар̲а̄на а̄ло̄сана-наи сей (*в чём-л.* *பற்றி, குறித்து*).

проcы́пать *сов. см.* просыпа́ть I.

просыпа́ть I, проcы́пать *சிந்து* V *п.* синды, *சிதறு* V *п.* сид̤ар̲ы, *இறை* XI *п.* ир̲аи.

просыпа́ть II, проспа́ть **1.** (*просыпаться позже*) *நேரம் தவறித் தூங்கு* V нēрам тавар̲и тӯ́нгы, *விழிக்கத் தாமதி* XI виж̲икка та̄мад̤и; **2.** (*какое-л. время*) *தூங்கு* V тӯ́нгы, *உறங்கு* V ур̲а̄йгы; **3.** *разг.* (*пропускать*) *தூங்கித் தூங்கித் தப்பிப்போக விடு* VI *п.* тӯ́нги тӯ́нги таппипо̄ха вид̤ы.

просыпа́ться, проснýться *[கண்] விழி* XI [каɳ]виж̲и.

просыха́ть, просо́хнуть *உலர்* IV улар.

про́сьб||а *ж.* *வேண்டுகோள்* вē̤нд̤ухо̄л, *பிரார்த்தனை* пира̄рттанаи; **по ва́шей ~е** *உங்கள் விருப்பப்படி;* **у меня́ к вам ~** *நான் தங்களிடம் ஒரு விஷயம் [ஒன்று] கேட்கலாமா?*

прота́лкивать, протолкну́ть *உள்ளே (உருவத்) தள்ளு* V *п.* ул̤л̤ē (урува) тал̤л̤ы.

прота́лкиваться, протолкну́ться, протолка́ться *разг.* *முனை* IV мунаи, *முனைந்து செல்* III мунаинды сел, *இடித்துத்தள்ளிச் செல்* III идиттыта̄л̤л̤ичел.

прота́пливать, протопи́ть *கரைத்து* V *п.* колутты (*печь*); *வெதுப்பு* V *п.* ведуппы (*напр. комнату*).

протара́нить *сов. см.* тара́нить.

протáскивать, протащúть (*волоком*) இழு XI *п.* ижы.

протащúть *сов. см.* протáскивать.

протéз *м.* செயற்கை உறுப்பு сейаркаи уруппы; பொய்க்கால் пойкāл (*искусственная нога*); **зубнóй ~** பொய்ப் பல் (பற்கள்).

протéзный *прил.* செயற்கை உறுப்பு[கள்] செய்யும் сейаркаи уруппу[хаḷ] сеййум.

протекáть, протéчь 1. *тк. несов.* (*о реке*) ஓடு V ōды; 2. (*просачиваться*) ஒழுகு V ожухы (*тж. о крыше*); வடி IV вади; 3. (*о времени*) கழி IV кажи, ஆகிவிடு VI āхивиды; 4. *перен.* நட XII нада, நடைபெறு VI надаиḅеры.

протéкция *ж.* ஆதரவு āдаравы.

протерéть *сов. см.* протирáть.

протéст *м.* ஆட்சேபம் āṭчēḂам, மறுப்பு маруппы, கண்டனம் каṇданам; **в знак ~а** கண்டிக்கும் рītияйл.

протестовáть ஆட்சேபி XI *п.* āṭчēḂи, மறு XI *п.* мары.

протéчь *сов. см.* протекáть 2, 3, 4.

прóтив *предлог в разн. знач.* எதிராக еḋирāха *послелог,* எதிர்த்து еḋиртты *послелог;* விரோதமாக вирōḋамāха *послелог* (*вопреки*); ✧ **я ничегó не имéю ~ [э́того]** இதில் எனக்கு ஆட்சேபம் இல்லை.

прóтивень *м.* தோசைக்கல் дōсаикал, பொரியற்சட்டி порийаṛчаṭṭи.

протúвиться எதிர் XI *п.* еḋир, ஆட்சேபி XI *п.* āṭчēḂи.

протúвник *м.* 1. எதிரி еḋири, எதிராளி еḋирāḷи; போட்டிக்காரன் пōṭṭиккāран (*соперник*); 2. *собир.* (*неприятель*) பகைவன் пахаиван, சத்துரு саттуру, விரோதி вирōḋи.

протúвный I *прил.* (*неприятный*) வெறுப்பான веṛуппāна, வெறுக்கத்தக்க веṛуккатакка.

протúвн||ый II *прил.* 1. (*противоположный*) எதிரான еḋирāна; 2. (*враждебный, несогласный*) விரோதமான вирōḋамāна (*чему-л. — дат. п.*); ✧ **в ~ом слýчае** இல்லையென்றால், இல்லாவிட்டால்.

противовéс *м.* சமனை саманедаи, சரி-எடை сари-еḍаи, எதிர்நிறை еḍирниṛаи.

противовоздýшн||ый *прил.* விமானங்களை எதிர்ப்பதற்கான (எதிர்க்கும்) вимāнаṅгаḷаи еḋирпаḋаṛкāна (еḋирккум); **~ая оборóна** விமானவிபத்துத் தற்காப்பு.

противогáз *м.* வாயுக்காப்பு вāйуккāппы, கேஸ்-மாஸ்க் гēс-мāск.

противодéйствие *с.* எதிர்த்தாக்கு еḋирттāккы, எதிர்ப்பு еḋирппы.

противодéйствовать எதிர் XI *п.* еḋир, தடு XI *п.* таḍы.

противоестéственный *прил.* இயற்கைக்குவிரோதமானийаṛкаиккывирōḋамāна.

противозакóнный *прил.* சட்டவிரோதமான саṭṭавирōḋамāна.

противополóжность *ж.* விரோதம் вирōḋам, எதிரிடை еḋириḍаи; **в ~** எதிராக, விரோதமாக (*кому-л., чему-л. — дат. п.*).

противополóжный *прил. в разн. знач.* எதிரான еḋирāна; விரோ

தமான вирōдамāна (*враждебный*).

противопоста́вить *сов. см.* противопоставля́ть.

противопоставле́ние *с.* எதிர் வைத்தல் еды́рваиттал, விரோத உவமை вирōда увамаи.

противопоставля́ть, противопоста́вить **1.** (*сопоставлять*) ஒப்பிடு VI *п.* оппиды (*чему-л. — комит. п.*); **2.** (*выставлять против*) எதிராக்கு V *п.* еды́рāккы, எதிர்க்கச் செய் I *п.* еды́ркка чей (*чему-л. — дат. п.*).

противоречи́вый *прил.* முரண்பாடான мураṇбāда́на, முரணான мураṇāна.

противоре́чие *с.* முரண்பாடு мураṇбā́ды, வேற்றுமை вēттрумаи; ஒவ்வாமை оввāмаи (*несоответствие*).

противоре́чить 1. (*не соглашаться*) எதிர் XI *п.* еды́р, முரண்படு VI мураṇбады, முரணுகப் பேசு V мураṇāха пēсы (*кому-л., чему-л. — дат. п.*); **2.** (*не соответствовать*) எதிர் XI *п.* еды́р, ஒவ்வாமல் இரு XII оввāмал иры, விரோதமாகு V вирōдамāхы (*кому-л., чему-л. — дат. п.*).

противостоя́ть எதிர்த்துநில் X *п.* еды́рттынил, எதிர் XI *п.* еды́р.

противота́нковый *прил.* டாங்கி எதிர்ப்பதற்கான (எதிர்க்கும்) ṭāṅги еды́рппаḍа̄ркāна (еды́ркkум).

противохими́ческ||ий *прил.*: **~ая оборо́на** வாயு-குண்டுத் தடுப்பு (*தற்காப்பு*).

противоя́дие *с.* மாற்று мāттры, பிரதிவிஷம் пираḍивишам.

протира́ть, протере́ть **1.** (*вытирать*) துடை XI *п.* тудаи; **2.** (*сквозь решето, сито*) சலி XI *п.* сали.

проткну́ть *сов. см.* протыка́ть.

протоко́л *м.* ரிக்கார்டு[கள்] рикāрды[хал *мн.*], பதிவு[கள்] паḍывы[хал *мн.*]; **~ заседа́ния** கூட்ட நிகழ்ச்சிகள், குறிப்பு[கள்].

протолка́ться *сов. см.* прота́лкиваться.

протолкну́ть(ся) *сов. см.* прота́лкивать(ся).

протопи́ть *сов. см.* прота́пливать.

проторённый *прил. прям. и перен.* தடம் பதிந்த тады́м паḍинда, பழக்கமான пажаккамāна.

прото́чный *прил.* ஓடுகிற ōḍухира, ஓடும் ōḍум.

протруби́ть *сов. см.* трубить.

протуха́ть, проту́хнуть ஊழலி XI ӯжали, உளுத்துப்போ V улуттыпō.

проту́хнуть *сов. см.* протуха́ть *и* ту́хнуть II.

протыка́ть, проткну́ть குத்து V *п.* кутты, ஊடுருவு V *п.* ӯḍуруvы.

протя́гивать, протяну́ть *в разн. знач.* நீட்டு V *п* нӣṭṭы.

протяже́ни||е *с.* பரப்பு параппы, விஸ்தாரம் вистāрам; **на ~и** பரப்பில்; ✧ **на ~и пяти́ дней** ஐந்து நாட்களாக.

протя́жно *нареч.* நீட்டலாக нӣṭṭалāха, நீட்டி нӣṭṭи, இழுத்து ижутты.

протя́жный *прил.* நீட்டிய нӣṭṭийа, இழுத்த ижутта.

протяну́ть *сов. см.* протя́гивать.

проучи́ть *сов. разг.* [தக்க] பாடம் கற்பி XI [такка] пāḍам карпи (*кого-л. — дат. п.*).

профа́н *м.* மூடன் мӯ̄дан, அறிவிலி аривили, அறியாதவன் арийа̄ѓаван.

профана́ция *ж.* இழிவுபடுத்தல் иӂивыѣадуттал, அவமரியாதை *[செய்தல்]* авамарийа̄ѓаи [сейѓал].

профессиона́льный *прил.* தொழிலுக்குரிய тоӂилуккурийа.

профе́ссия *ж.* தொழில் тоӂил, வேலை вēлаи, உத்தியோகம் удд*ийōхам.

профе́ссор *м.* பேராசிரியர் пēра̄сирийар.

профессу́ра *ж.* **1.** (*звание*) பேராசிரியரின் பட்டம் пēра̄сирийарин паттам; **2.** *собир.* பேராசிரியர்களின் சமுதாயம் пēра̄сирийархалӈин самуѓа̄йам.

профила́ктика *ж. мед.* நோய்த் தடுப்பு нōй тадуппы.

профилакти́ческий *прил. мед.* நோய் வராமல் தடுக்கும் нōй варāмал тадуккум.

про́филь *м.* பக்கப்பார்வை паккапāрваи; முகச்சாயல் мухачча̄йал (*лица́*); **в ~** பக்கவாட்டில்.

профсою́з *м.* (профессиона́льный сою́з) தொழிற்சங்கம் тоӂирча̄нгам.

профсою́зный *прил.* தொழிற்சங்க- тоӂирча̄нга, தொழிற்சங்கத்தின் тоӂирча̄нгаттин.

прохла́да *ж.* குளிர்[ச்சி] кулӈир[ччи].

прохлади́тельный *прил.* குளிரச் செய்யும் кулӈира чеййум; **~ напи́ток** குளிர் (இனிமையான) пāнам.

прохла́дный *прил.* குளிர்ந்த кулӈирнда, குளிர்ச்சியான кулӈирччийа̄на.

прохо́д *м.* வாய் ва̄й; ✧ **не дава́ть ~а** அலட்டு V *n.*, துன்புறுத்து V *n.*

проходи́мец *м. разг.* போக்கிரி пōккири.

проходи́ть, пройти́ **1.** போ V пō, செல் III сел; **2.** (*пересекать*) கட XII *n.* када, தாண்டிப்போ V *n.* та̄ӈдипō; **3.** (*о времени*) கட XII када, கழி IV кажи; **4.** (*прекращаться*) முடி IV муди, முடிவடை IV мудивадаи; **5.** *разг.* (*изучать*) கற்றுக்கொள் II *n.* каттрыкол̤.

прохо́жий *м.* வழிப்போக்கன் ваӂиппōккан.

процвета́ние *с.* செழிப்பு сежӈиппы, சுபிட்சம் субит̤чам, மங்களம் маӈгал̤ам.

процвета́ть செழி XI сежӈи, தழை XI тажӈаи.

процеди́ть *сов. см.* проце́живать.

процеду́ра *ж.* நடை முறை нал̤даи мурāи.

проце́живать, процеди́ть வடிகட்டு V *n.* вал̤ихат̤ты.

проце́нт *м.* **1.** சதவிகிதம் сал̤ѓавихиѓам; **2.** (*с капитала*) வட்டி ват̤ти.

проце́сс *м.* **1.** செய்முறை сеймурāи, நிகழ்முறை нихаӂмурāи; **в ~е рабо́ты** வேலை செய்யும்போது; **2.** *юр.* வழக்கு важӂаккы.

проце́ссия *ж.* ஊர்வலம் ӯрвалам, பவனி павани, உலா улā.

процити́ровать *сов. см.* цити́ровать.

прочесть *сов. разг. см.* чита́ть.

про́чий 1. *прил.* மற்ற маттра,

பிற пира, *ஏனைய* ēнаийа; **2.: ~ие** *в знач. сущ. мн.* *முதலியோர்* муðалийōр, *முதலியவர்கள்* муðалийаварха̤л; **все ~ие** *மற்றவர்களெல்லாம்*; **3.: ~ее** *в знач. сущ. с.* *முதலியன* муðалийана, *முதலியவை* муðалийаваи; ✧ **ме́жду ~им** *பேச்சோடு பேச்சாய், இடையில்.*

прочи́стить *сов. см.* прочища́ть.

прочита́ть *сов. см.* чита́ть.

прочища́ть, прочи́стить *சுத்தப்படுத்து* V *п.* судд*аппадутты.

про́чно *нареч.* *உறுதியாக* уру̱ðийāха, *கெட்டியாக* кеṭṭийāха.

про́чный *прил.* **1.** *உறுதியான* уру̱ðийāна (*напр. о стуле*); *கெட்டியான* кеṭṭийāна (*напр. о краске*); **2.** *перен.* *நிலையான* нилайийāна; **~ мир** *நிலையான சமாதானம்.*

проч(у́вствовать *сов.* *உணர்* IV *п.* уṇар, *உணர்ந்துகொள்* II *п.* уṇарндыхо̤л.

прочь *нареч.* *தொலைவில்* толаивил, *தூர[த்துக்கு]* д*ӯра[ттукку]; **[поди́] ~!** *போ!, தொலை!, போடா!* (*при обращении к мужчине*); *போடி!* (*при обращении к женщине*); **ру́ки ~!** *கையை எடு!, கையகற்று!*; **~ с глаз мои́х!** *என் கண்ணில் படமல் தொலை!* (*ஒழி!*); ✧ **я не ~** *எனக்கு ஆட்சேபம் ஒன்றும் இல்லை.*

прошéдш||ий 1. *прич. от* пройти́; **2.** *в знач. прил.* *சென்ற* сендра, *போன* пōна; **~ее врéмя** *грам.* *இறந்த காலம்*; **3.: ~ее** *в знач. сущ. с.* *சென்ற காலம்* сендра кāлам, *போனது* пōнаðы, *சென்றது* сендраðы.

прошепта́ть *сов. см.* шепта́ть.

прошéстви||е *с.*: **по ~и пяти́ лет** *ஐந்து ஆண்டுகள் கடந்த (கழிந்த) பிறகு.*

прошлогóдний *прил.* *சென்ற வருஷ-* сендра варуша, *சென்ற வருஷத்தின்* сендра варушаттин.

пр(о́шл||ый 1. *прил.* *போன* пōна, *சென்ற* сендра; **2.: ~ое** *в знач. сущ. с.* *போன காலம்* пōна кāлам, *போனது* пōнаðы, *சென்றது* сендраðы.

прощáй[те] *போய் (போய்விட்டு) வருகிறேன்* пōй (пōйвиṭṭы) варухирēн (*от лица уходящего*); *போய் (போய்விட்டு) வாருங்கள்* пōй (пōйвиṭṭы) вāруṅгал̤ (*от лица остающегося*); *வணக்கம்* ваṇаккам, *நமஸ்காரம்* намаскāрам.

прощáльный *прил.* *விடையான* видайийāна; *பிரிவுபசார-* пириву̱васāра (*тж. напр. об обеде*).

прощáние *с.* *பிரிவு* пиривы, *விடை [பெறுதல்]* видаи [перу̱ðал].

прощáть, прости́ть *மன்னி* XI *п.* манни, *பொறு* XI *п.* поры; **прости́[те]** *மன்னிக்கவும்.*

прощáться, прости́ться *விடை பெறு* VI видаиперы (*с кем-л., чем-л.* *இடம்*).

прощéни||е *с.* *மன்னிப்பு* манниппы; **проси́ть ~я** *மன்னிப்பு கோரு* V (*у кого-л.* *இடம்*).

прощý(пать *сов. см.* прощý(пывать.

прощý(пывать, прощý(пать **1.** *துழாவு* V *п.* тужāвы, *தடவு* V *п.* тадавы; **2.** *перен.* *தெரிந்துகொள்* II *п.* теринды хо̤л.

проявúть *сов. см.* проявля́ть.

проявле́ние *с.* காட்டுதல் காṭṭuதல், தோற்றம் tōṭṭram.

проявля́ть, прояви́ть 1. காட்டு V *п.* kāṭṭu, காண்பி XI *п.* kāṇbi; ~ **забо́ту** அன்பு காட்டு V; 2. *фото* [உருத்]துலக்கு V *п.* [uru]tulakku.

проясни́ться *сов. см.* проясня́ться.

проясня́ться, проясни́ться *в разн. знач.* தெளி IV teḷi, தெளிவாகு V teḷivāxu; மலர் IV malar (*о лице*).

пруд *м.* குளம் kuḷam, தடாகம் taḍāxam, பொய்கை poykai.

пружи́на *ж.* வில் vil, சுருள் கம்பி suruḷ kambi.

пружи́нный *прил.* வில்- vil, வில் உள்ள vil uḷḷa, ஸ்பிரிங் குள்ள sprinkuḷḷa.

прут *м.* (*ветка*) பிரம்பு pirambu, கம்பு kambu.

пры́гать, пры́гнуть குதி XI kuḍi, தாவு V tāvu; தாண்டு V *п.* tāṇḍu (*перепрыгивать*); பாய் IV pāy (*бросаться; на кого-л.* மேல்).

пры́гнуть *сов. см.* пры́гать.

прыж||о́к *м.* குதி kuḍi, தாவு tāvu, துள்ளல் tuḷḷal; ~ **в высоту́** உயரத் துள்ளல்; ~ **в во́ду** நீருக்குள் குதிப்பது; **соревнова́ния по ~ка́м** தாவும் போட்டிகள்.

прыть *ж. разг.*: **во всю ~** கூடிய விரைவில், தலைகீழாக.

прыщ *м.* பரு paru.

пры́щик *м.* கொப்புளம் koppuḷam.

пряди́льн||ый *прил.* நூற்பதற்கான nūrpaḍaṟkāna, நூல் நூற்கும் nūl nūṟkum; ~**ая фа́брика** நூற்பு ஆலை.

прядиль́щик *м.* [நூல்] நூற்பவன் [nūl] nūṟpavan.

прядь *ж.* கூந்தல் kūndal, குடுமி kuḍumi, குஞ்சம் kuñjam.

пря́жа *ж.* சரடு saraḍu, நூல் nūl.

пря́жка *ж.* பக்கிள்ஸ் б*аккиḷс.

пря́лка *ж.* சர்க்கா чаркkā, கைராட்டினம் kairāṭṭinam.

пря́мо *нареч.* 1. (*ровно; непосредственно*) நேராக nērāxa, நேரடியாக nēraḍiyāxa; **стоя́ть ~** நிமிர்ந்து நில் III; 2. (*откровенно*) வெளிப்படையாக veḷippaḍaiyāxa, நேர்மையாக nērmaiyāxa.

прямоду́шие *с.* நேர்மை nērmai, கபடமின்மை kaвaḍaminmai.

прям||о́й *прил. в разн. знач.* நேரான nērāna; நேர்மையான nērmaiyāna, வெளிப்படையான veḷippaḍaiyāna (*откровенный*); நேர்முகமான nērmuxamāna (*непосредственный*); **~о́е сообще́ние** நேர்வழி, நேரான பாதை; **говори́ть по ~о́му про́воду** நேராகப் போனில் பேசு V; ✧ **~ у́гол** *мат.* நேர்க்கோணம்; **~а́я речь** *грам.* நேர்முகமான பேச்சு, சொந்த வார்த்தைகள்.

прямолине́йный *прил.* (*о человеке*) நேர்மையுள்ள nērmaiyuḷḷa.

прямота́ *ж.* (*правдивость*) நேர்மை nērmai, கோடாமை kōḍāmai.

прямоуго́льник *м.* சமகோணம் samakōṇam, செவ்வகம் sevvaxam.

прямоуго́льный *прил.* சமகோணமான самакōṇамāна, செவ்வகமான севвахамāна.

пря́ник *м.* பணியாரம் паṇийāрам.

пря́ность *ж.* மசாலை масāлаи, சம்பாரம் самбāрам.

прясть, спрясть நூல் X *п.* нӯл; ~ **пря́жу** சரடு திரி XI (முறுக்கு V).

пря́тать, спря́тать *прям. и перен.* ஒளி XI *п.* оḷи, மறை XI *п.* мaр̲аи.

пря́таться, спря́таться ஒளி IV оḷи, மறை IV мaр̲аи; ~ **от кого́-л.** யாரும் பார்க்காதபடி ஒளி IV (மறை IV).

пря́тки *мн.* கண்ணாமூச்சி каṇṇāмӯччи, கண்பொத்து விளையாட்டு каṇботты вилаийāṭṭы; **игра́ть в ~** கண்ணாமூச்சி [விளை] யாடு V.

псевдони́м *м.* பூனைபெயர் пунаивейар; **под ~ом** பூனைபெயர் பூண்டு.

психиа́тр *м.* உளநோய் மருத்துவன் уḷанōй маруттуван.

психиатри́я *ж.* உளநோய்ச் சிகிச்சை уḷанōй чихиччаи.

психи́ка *ж.* மனப்பான்மை манапāнмаи, மனப்போக்கு манаппōккы.

психи́ческий *прил.* உள- уḷа, மனத்திற்குரிய манаттир̲курийа.

психо́з *м.*: **вое́нный ~** இரணுவவெறி.

психо́лог *м.* உளவியல் (மனத்தத்துவ) நிபுணன் уḷавийал (манататтува) нивуṇан.

психологи́ческий *прил.* உளவியல்- уḷавийал.

психоло́гия *ж.* உளவியல் уḷавийал.

птене́ц *м.* குஞ்சு куñджы.

пти́ца *ж.* பறவை пар̲аваи, புள் пуḷ, குருவி куруви.

птицево́дство *с.* கோழி வளர்ப்பு кōжи ваḷарппы.

птицефе́рма *ж.* கோழிப் பண்ணை кōжиппаṇṇаи.

пти́чий *прил.* பறவை- пар̲аваи, பறவையினுடைய пар̲аваййинуḍаййа; ~ **двор** கோழிப் பண்ணை; ✧ **с ~ьего полёта** பருந்துப் பார்வையாக; **вид с ~ьего полёта** பருந்துப் பார்வையான காட்சி (தோற்றம்).

пти́чник *м.* கோழிக்குடாப்பு кōжиккуḍāппы, கோழிக்கூடு кōжиккӯḍы.

пу́блика *ж. собир.* ஜனங்கள் джанаṅгаḷ *мн.*, பொதுஜனம் поḏуджанам.

публика́ция *ж.* வெளியீடு велийīḍы.

публикова́ть, опубликова́ть வெளியிடு VI *п.* велийиḍы, பிரசுரி XI *п.* пирасури.

публици́ст *м.* பத்திரிகை ஆசிரியன் паттирихаи āсирийан, பத்திரிகையாளன் паттирихаййāḷан.

публи́чный *прил.* பொதுவான поḏувāна.

пу́гало *с.* புல்லுரு пуллуры, சோளக்கொல்லை பொம்மை сōḷаколлаи б*оммаи.

пуга́ть, испуга́ть விரட்டு V *п.* вираṭṭы, மிரட்டு V *п.* мираṭṭы, பயப்படுத்து V *п.* б*айаппаḍутты.

пуга́ться, испуга́ться பயப்படு VI б*айаппаḍы, திகைப்படை IV

тихаиппадаи (*кого-л.* இடம்; *чего-л.* இடம் *или инстр. п.*).

пугли́вый *прил.* பயமுள்ள б*айамуḷḷа, பயங்காளியான б*айаṅгāḷийāна; கூச்சமுள்ள кӯччамуḷḷа (*тк. о человеке*).

пу́говица *ж.* பொத்தான் поттāн, பித்தான் питтāн, தெறி тери.

пу́дра *ж.* பொடி поди, பவுடர் павудар.

пу́дреница *ж.* பவுடர்ப்பெட்டி павударпеṭṭи.

пу́дрить, напу́дрить பவுடர் போடு VI (பூசு V) павудар пōды (пӯсы) (*что-л. — местн. п.*).

пу́дриться, напу́дриться பவுடர் போட்டுக்கொள் II (பூசிக்கொள் II) павудар пōṭṭыкоḷ (пӯсикоḷ).

пузырёк *м.* 1. புட்டி пуṭṭи, சீசா сӣсā; 2. (*воздуха*) குமிழி кумижи.

пузы́рь *м.* 1. (*воздуха*) குமிழ் кумиж, குமிழி кумижи; 2. *разг.* (*волдырь*) கொப்புளம் коппуḷам; 3. *анат.* பை паи.

пук *м.* கட்டு каṭṭы, பிரி пири.

пулемёт *м.* யந்திரத் துப்பாக்கி йандира туппāкки, மெஷின்-கன் мецин-ган, இயந்திர பீரங்கி ийандира б*ӣраṅги.

пулемётный *прил.* இயந்திர பீரங்கியின் ийандира б*ӣраṅгийин.

пулемётчик *м.* இயந்திர பீரங்கிக்காரன் ийандира б*ӣраṅгиккāран.

пульс *м.* நாடி[த்துடிப்பு] нāди[тудиппы], நாடிநிலை нāдинилаи; **щу́пать ~** நாடி பார் XI. **пульси́ровать** துடி XI туди.

пу́ля *ж.* [துப்பாக்கிக்] குண்டு [туппāкки] г*унды.

пункт *м.* 1. இடம் идам, புள்ளி пуḷḷи; 2. (*место, помещение*) இடம் идам, நிலை нилаи, நிலையம் нилаййам; **медици́нский ~** வைத்தியசாலை, ஆஸ்பத்திரி; **призывно́й ~** புதிய படை வீரர்களைச் சேர்க்கும் நிலையம்; 3. (*параграф*) பாரா пāрā; ✧ **по всем пу́нктам** எல்லா விஷயங்களிலும்.

пункти́р *м.* புள்ளிக் கோடு пуḷḷи кōды.

пунктуа́льный *прил.* காலம் தவறுத kāлам таварāда, சரியான сарийāна, திட்டவட்டமான титṭаваṭṭамāна.

пунктуа́ция *ж. грам.* நிறுத்துக் குறிகள் அமைப்பு нирутту курихаḷ амаиппы.

пупо́к *м.* கொப்பூழ் коппӯж.

пурга́ *ж.* உறைநீர்ப்புயல் ураинӣрпуйал.

пуск *м.* 1. இயங்கச் செய்தல் ийаṅга чейдал (*машины*); வேலை செய்வித்தல் (செய்ய ஆரம்பித்தல்) вēлаи сейвиттал (сейя āрамбиттал) (*завода и т. п.*); 2. (*напр. пара*) இடுதல் идудал, வெளியிடுதல் вeḷийидудал.

пуска́й *разг. см.* пусть.

пуска́ть, пусти́ть 1. விடு VI *п.* виды, விடுவி XI *п.* видувиди (*отпускать*); அனுமதி XI *п.* анумади (*разрешать*); 2. (*впускать*) உள்ளே விடு VI *п.* уḷḷē виды; 3. (*приводить в действие*) இயங்கச் செய் I *п.* ийаṅга чей (*машину*); வேலை ஆரம்பிக்கச் செய் I *п.* вēлаи āрамбикка

чей (*напр. завод*); ✧ ~ **слух** *வதந்தி பரப்பு* V; ~ **ко́рни** *прям. и перен.* *வேரூன்று* V.

пуска́ться, пусти́ться *புறப்படு* VI пурaппaды; ~ **в доро́гу (путь)** *அடியெடு* XI, *அடிவை* XI.

пусте́ть, опусте́ть *காலியாகு* V кāлийāхы, *வெறுமையாகு* V верумаийāхы.

пусти́ть(ся) *сов. см.* пуска́ть(ся).

пустова́ть *காலியாய் இரு* XII кāлийāй иры; *தரிசாகக் கிட* XII тарисāха кидa (*о земле*).

пуст||о́й *прил.* **1.** *காலி-* кāли, *காலியான* кāлийāнa, *வெறுமையான* верумаийāна; **2.** *перен.* (*о человеке*) *பயனற்ற* пайанаттра; **3.** *перен.* (*бессодержательный*) *அர்த்தமற்ற* арттаматтра, *சாரமற்ற* сāраматтра; **4.** *перен.* (*напрасный*) *வீணான* вīṇāна, *வீண்* вīṇ; **~ы́е слова́** *வீண்சொற்கள்;* ~ **разгово́р** *வெட்டிப்பேச்சு.*

пустота́ *ж.* **1.** *வெறுமை* верумаи, *சூனியம்* сūнийам; **2.** *перен.* (*бессмысленность*) *அர்த்தமின்மை* арттаминмаи.

пусты́нный *прил.* (*безлюдный*) *ஆளற்ற* āḷaттра, *குடியில்லாத* кудийиллāда.

пусты́ня *ж.* *பாலைவனம்* пāлaиванам, *மரணபூமி* мараṇаб*ūми.

пусты́рь *м.* *பொட்டல் [வெளி]* поṭṭал [веḷи], *வீடுகள் கட்டாத இடம்* вīдухаḷ каṭṭāда идам.

пусть **1.** *частица передаётся формами желательного наклонения спрягаемого глагола;* ~ **он идёт** *அவன் போகட்டும்;* **2.** *союз уступ. передаётся частицей* *உம், присоединяемой к деепричастию или к условному деепричастию;* ~ **он [да́же] сде́лает так ...** *அவன் அப்படிச் செய்தாலும்.*

пуст||я́к *м. разг.* *அற்பக்காரியம்* арпаккāрийам; *அற்பப்பொருள்* арпаппоруḷ (*о вещи*); ✧ ~**-яки́!** *பரவாயில்லை!*

пустяко́вый *прил. разг.* *அற்பமான* арпамāна, *சிறிய* сирийа.

пустя́чный *прил. см.* пустяко́вый.

пу́таница *ж.* *குழப்பம்* кужаппам, *தறுமாறு* тāрумāры; *калак* *кам* калаккам (*в мыслях*).

пу́тать, спу́тать **1.** *குழப்பு* V *п.* кужаппы, *தறுமாறுக்கு* V *п.* тāрумāрāккы; **2.** (*с кем-л.*) *калаккு* V *п.* калаккы, *калангачெய்* I *п.* калайгачей; **3.** (*ошибаться*) *தவறுகக் கருது* V *п.* таварāха каруды.

путёвка *ж.* *பாஸ்* пāс; ~ **в санато́рий** *ஆரோக்கிய விடுதிக்கான அனுமதிச்சீட்டு (பாஸ்).*

путеводи́тель *м.* *வழிகாட்டி[ப் புத்தகம்]* важихāṭṭи [путтахам], *கைடு-புக்* г*аиды-бук.

путём *предлог* *மூலம்* мūлам *послелог.*

путеше́ственник *м.* *பிரயாணி* пирайāṇи, *தேசாந்தரி* д*ēсāндари.

путеше́ствие *с.* *பிரயாணம்* пирайāṇам, *பயணம்* пайаṇам, *சவர்* савар.

путеше́ствовать *பிரயாணம் செய்* I пирайāṇам сей (*по чему-л. — местн. п.*).

пути́на *ж. рыб.* *மீன் பிடிக்கும் பருவம்* мīн пидиккум парувам.

путь *м.* 1. வழி வழ்i, பாதை pāḏai (*тж. перен. — направление развития*); மார்க்கம் mārgg*am; **водный ~** நீர் வழி; **пути́ сообще́ния** போக்குவரத்து மார்க்கங்கள்; 2. (*путешествие*) பிரயாணம் pirayāṇam, பயணம் payaṇam; **на обра́тном пути́** திரும்பிவரும்போது, திரும்பிப்போகும் போது; 3. *перен.* (*способ*) விதம் viḏam, வழி வழ்i, முறை muṟai; **таки́м путём** இவ்விதத்தில்; ✧ **стоя́ть на чьём-л. пути́** ஒருவரது வழியில் குறுக்கிடு VI (நில் III), ஒருவரது வழியை மறி XI; **по пути́** (*мимоходом, попутно*) போகும்போது, போகையில்.

пух *м.* (*птичий*) தூவி tūvi, பூஞ்சிறகு pūñjiṟaxu; ✧ **разби́ть в ~ и прах** முறியடி XI *n.*, தோற்கடி XI *n.*, தவிடுபொடியாக்கு V *n.*

пу́хлый *прил.* (*жирный, полный*) கொழுத்த kox̱utta, புஷ்டியான puṣṭiyāna.

пу́хнуть வீங்கு V vīṅgu, பரு XI paru.

пухо́вый *прил.* பூஞ்சிறகால் (தூவியால்) ஆன pūñjiṟaxāl (tūviyāl) āna.

пучи́на *ж.* ஆழம் āx̱am, அகாதம் axāḏam.

пучо́к *м.* கொத்து kotti, கட்டு kaṭṭu (*связка*); முடிச்சு muḍiccu (*волос*).

пу́шечн||ый *прил.* பீரங்கிக்குரிய b*īraṅgikkurija; ✧ **~ое мя́со** குண்டுக்கு இரை.

пуши́нка *ж.* தூவி tūvi, பூஞ்சிறகு pūñjiṟaxu.

пуши́стый *прил.* 1. (*очень мягкий*) பூஞ்சிறகு (தூவி) போன்ற pūñjiṟaxu (tūvi) pōndra; 2. (*покрытый пухом*) பூஞ்சிறகுள்ள pūñjiṟaxuḷḷa, சுணையுள்ள suṇaijuḷḷa.

пу́шка *ж.* பீரங்கி b*īraṅgi.

пушни́на *ж. собир.* மென்மயிர்த் தோல்கள் menmajir tōlxaḷ *мн.*

пушно́й *прил.* மென்மயிர்த்தோல்- menmajir tōl, மெல்லிய ரோமமுள்ள melliyarōmamuḷḷa; **~ зверь** மெல்லியரோமமுள்ள விலங்கு.

пушо́к *м.* சுணை suṇai.

пчела́ *ж.* தேனீ tēṉī.

пчелово́д *м.* தேனீ வளர்ப்பவன் tēṉī vaḷarppavan.

пчелово́дство *с.* தேனீ வளர்ப்பு tēṉī vaḷarppu.

пче́льник *м.* தேனீத் தோட்டம் tēṉī tōṭṭam, தேனீ வளர்க்கும் இடம் tēṉī vaḷarkkum iḍam.

пшени́ца *ж.* கோதுமை g*ōḏumai.

пшени́чный *прил.* கோதுமை-g*ōḏumai (*напр. о посевах, соломе*); கோதுமையாலான g*ōḏumaijālāna (*из пшеницы*).

пшённый *прил.* தினை- tinai.

пшено́ *с.* தினை tinai, சாமை sāmai.

пыл *м.* ஆர்வம் ārvam, ஆவல் āval, ஊக்கம் ūkkam.

пыла́ть 1. சுவாலி XI suvāli, சுவாலித்தெரி IV suvālittēri, கொழுந்து V koxunḍu; 2. (*светиться*) சுடர்விடு VI suḍarviḍu; 3. *перен.* துடிதுடி XI tuḍiḍuḍi; **~ гне́вом** கோபித்துக்கொள் II.

пылесо́с *м.* தூசி உறிஞ்சி tūsi uṟiñjji, வாக்குவம் கிளீனர் vākkuvam kliīnar.

пы́лкий *прил.* ஆர்வமுள்ள ārvamuḷḷa, உற்சாகமான uṟcāhamāna.

пыль *ж.* புழுதி puẓuði, தூசி tūsi, பொடி poḍi; ✧ **пуска́ть ~ в глаза́** கண்ணில் மண்ணைத் தூவு V (*кому-л. — род. п.*).

пы́льный *прил.* தூசிபடிந்த tūsiвaḍinda, புழுதியான puẓuðiyāna.

пыльца́ *ж. бот.* மகரந்தம் mahaрandam, மகரந்தப்பொடி mahaрandapoḍi.

пыта́ть சித்திரவதைப்படுத்து V *п.* sittiraваðaippaḍutti, சித்திரவதை செய் I *п.* sittiraваðai sei.

пыта́ться, попыта́ться முயல் III muyal, முயற்சி செய் I muyaṟci sei, பிரயாசப்படு VI piraйāsappaḍu.

пы́тк||а *ж.* **1.** [சித்திர]வதை [sittira]ваðai; **подверга́ть ~е** சித்திரவதை செய் I *п.*; **2.** *перен.* வருத்தம் varuttam.

пытли́вый *прил.* ஆராய்கிற ārāйxira, அறிய ஆவலுள்ள arийa āvaluḷḷa.

пыхте́ть *разг.* **1.** கேவு V kēvu, மூச்சிரை XI mūccираi (*тяжело дышать*); பெருமூச்சு விடு VI perumūccu viḍu (*отдуваться*); **2.** (*о паровозе и т. п.*) குப்குப்பென்று வெளியிடு VI купкуппендры велийиḍu.

пы́шность *ж.* (*роскошь*) ஆடம்பரம் āḍambaram, சோபை sōваi.

пы́шный *прил.* **1.** (*роскошный*) ஆடம்பரமான āḍambaramāna, பகட்டான paxaṭṭāna; **2.** (*о растительности*) செழுமிய sezumийa, செழுமையான sezumaийāна.

пьедеста́л *м.* சிலையினடி силаййинаḍi, அடித்தம்பம் aḍittambam.

пье́са *ж.* நாடகம் nāḍaxam.

пьяне́ть, опьяне́ть இலாகிரி எடு XI илāxири еḍu, வெறி கொள் II вери коḷ.

пья́ница *м.* குடிகாரன் куḍихāран.

пья́нство *с.* குடி[த்தல்] куḍи [-ттал].

пья́нствовать [தலை கிறங்கக்] குடி XI [талаи кирайга] куḍи.

пья́ный *прил.* குடிவெறி பிடித்த куḍивери пидитта.

пюре́ *с.* மசியல் масийал, களி кали; **карто́фельное ~** உருளைக் கிழங்கு масийал.

пя́льцы *мн.* சித்திரத்தையற்சட்டம் читтиратаййарчаṭṭам *ед.*

пята́ *ж.* குதிக்கால் куðиккāл; **с головы́ до пят** உச்சந்தலையிலிருந்து உள்ளங்கால் வரைக்கும்; ✧ **ходи́ть за ке́м-л. по ~м** ஒருவர் அடியின் பிறகேவா XIII.

пята́к *м. прост. см.* пятачо́к.

пятачо́к *м. разг.* ஐந்து கோப்பேக் நாணயம் аинды кōппēк нāṇайам.

пятёрка *ж.* **1.** (*цифра*) ஐந்து аинды; **2.** *разг.* (*пять рублей*) ஐந்து ரூபாய் நோட்டு аинды рӯбиḷ нōṭṭы.

пя́теро *числ.* ஐவர் аивар; **нас бы́ло ~** நாங்கள் ஐவர் இருந்தோம்.

пятибо́рье *с. спорт.* ஐந்தாட்டப் போட்டி аиндāṭṭа пōṭṭи.

пятидеся́тый *числ.* ஐம்பதாவது аимбаðāваðы, ஐம்பதாம் аимбаðāм.

пятиконе́чный *прил.* ஐம்முனையுடைய аиммунаийуḍаийа.

пятиле́тка *ж.* (*план*) ஐந்தாண்டுத் திட்டம் аиндāṇḍы титṭам.

пятиле́тний *прил.* ஐந்தாண்டு-аиндāṇḍы; ஐந்து வயதான аинды вайаðāна (*о возрасте*).

пятисо́тый *числ.* ஐந்நூறுவது аиннӯрāваðы, ஐந்நூறும் аиннӯрāм.

пя́титься, попя́титься பின்வாங்கு V пинвāṅгы, பின்னிடு VI пинниды.

пя́тка *ж.* குதிக்கால் куðиккāл.

пятна́дцатый *числ.* பதினைந்தாவது паðинаиндāваðы, பதினைந்தாம் паðинаиндāм.

пятна́дцать *числ.* பதினைந்து паðинаинды.

пятни́стый *прил.* கறைப்பட்ட караиппаṭṭа, கறைகறையான караихараийāна.

пя́тница *ж.* வெள்ளிக்கிழமை веḷḷиккиӂамаи.

пятно́ *с.* 1. கறை караи, பொட்டு поṭṭы; 2. *перен.* மாசு māсы.

пято́к *м. разг.* ஐந்து аинды.

пя́тый *числ.* ஐந்தாவது аиндāваðы, ஐந்தாம் аиндāм.

пять *числ.* ஐந்து аинды; அஞ்சு аñджы (*разг.*).

пятьдеся́т *числ.* ஐம்பது аимбаðы; ~ **оди́н** ஐம்பத்தொன்று.

пятьсо́т *числ.* ஐந்நூறு аиннӯры.

пя́тью *нареч.* ஐம்முறை аиммураи, ஐந்து மடங்கு аинды маḍаṅгы; ~ **пять—два́дцать пять** ஐயைந்து இருபத்தைந்து.

Р

раб *м.* அடிமை адимаи, தாசன் д*āсан.

рабовладе́льческий *прил.* அடிமைகளையுடைய адимаихаḍаййуḍаийа, அடிமைத்தனமான адимаиттанамāна.

раболе́пие *с.* அடிமைத்தனம் адимаиттанам, பணிவு паṇивы.

раболе́пный *прил.* அடிமைத்தனமான адимаитанамāна, கெஞ்சுகிற кейджухира.

раболе́пствовать கெஞ்சு V кейджы, அடிமையாக (பணிவாக) நட XII адимаййāха (паṇивāха) наḍа (*перед кем-л.* இடம்).

рабо́та *ж. в разн. знач.* வேலை вēлаи, காரியம் кāрийам; நூல் нӯл, புத்தகம் путтахам (*книга*); கட்டுரை каṭṭураи (*статья*); ஓவியம் ōвийам (*картина*); **общественная** ~ *с.* சமூக வேலை; **домашняя** ~ வீட்டு வேலை, குடித்தனம் (*ведение хозяйства*); வீட்டுப் பாடம் (*урок*).

рабо́тать *в разн. знач.* வேலை செய் I вēлаи сей; வேலை பார் XI вēлаи пāр (*напр. в учреждении*); உழை XI ужаи (*трудиться*); இயங்கு V ийаṅгы (*быть исправным*); திறந்திரு XII ти-

рандиры (*о магазине, библиотеке*).

рабо́тник *м.* வேலைக்காரன் வேலைக்காரன்; கூலிக்காரன் கூலிக்காரன் (*подённый*); ஊழியன் ஊழியன் (*напр. партийный*); **нау́чный ~** விஞ்ஞானி.

рабо́тница *ж.* வேலைக்காரி வேலைக்காரி, பணிப்பெண் பணிப்பெண்; **дома́шняя ~** வீட்டு வேலைக்காரி.

работорго́вля *ж.* அடிமை வியாபாரம் அடிமை வியாபாரம்.

работоспосо́бность *ж.* வேலை செய்யும் சக்தி வேலை செய்யும் சக்தி, உழைப்புத் (செயல்) திறன் உழைப்புத் (செயல்) திறன்.

работоспосо́бный *прил.* வேலை செய்யக்கூடிய வேலை செய்யக்கூடிய, உழைக்கக்கூடிய உழைக்கக்கூடிய.

работя́щий *прил. разг.* உறு உறுப்புள்ள உறுப்புள்ள.

рабо́че-крестья́нский *прил.* தொழிலாளி-விவசாயிகளுடைய தொழிலாளி-விவசாயிகளுடைய.

рабо́чий I *м.* தொழிலாளி தொழிலாளி, தொழிலாளன் தொழிலாளன்.

рабо́ч||ий II *прил.* **1.** தொழிலாளர்களுடைய தொழிலாளர்களுடைய, தொழில் சம்பந்தமான தொழில் சம்பந்தமான; **~ее движе́ние** தொழிலாளர் இயக்கம்; **~ класс** தொழிலாளி வர்க்கம்; **2.** (*живущий своим трудом*) உழைக்கிற உழைக்கிற, உழைத்துசம்பாதிக்கிற உழைத்துசம்பாதிக்கிற; **3.** (*для работы*) வேலைக்குரிய வேலைக்குரிய; ✧ **~ день** வேலை நாள்; **~ая си́ла** வேலையாட்கள், ஆட்கள்.

ра́бский *прил. прям. и перен.* அடிமைத்தனமான அடிமைத்தனமான.

ра́бство *с.* அடிமைத்தனம் அடிமைத்தனம்.

ра́венство *с.* (*равноправие*) சமத்துவம் சமத்துவம்.

равни́на *ж.* சமவெளி சமவெளி, சமபூமி சமபூமி.

равно́ *в знач. сказ.* (*равняется*) சமமாக சமமாக, சரியாக சரியாக; **э́то не ~ тому́** இது அதற்குச் சரியல்ல; ✧ **всё ~** [எது] எப்படியிருந்தாலும் (*несмотря ни на что*); [எது] எப்படியிருந்தும் (*несмотря ни на что; о прошлом*); எது எப்படியிருந்தாலும் சரி (*безразлично*); **мне всё ~, придёт он или нет** அவன் வந்தாலும்சரி, வராவிட்டாலும் சரி.

равноме́дренный *прил. мат.* இரு சமபுஜமான இரு சமபுஜமான.

равнове́сие *с.* சமநிலை சமநிலை, சமநிறை சமநிறை; **теря́ть ~** தடுமாறு V; நிலைகுலை IV (*тж. перен.*); **приводи́ть в ~** *прям. и перен.* சமமாக்கு V *п.*

равноде́нствие *с.* சம இரவு [நாள்] சம இரவு [நாள்], விஷுவ விஷுவ, சமராத்திரம் சமராத்திரம்; **осе́ннее ~** சரத்விஷுவ, துலாயனம்; **весе́ннее ~** வசந்த விஷுவ, மேஷாயனம்.

равноду́шие *с.* வைராக்கியம் வைராக்கியம் (*к происходящему*); உபேட்சை உபேட்சை, அலட்சியம் அலட்சியம் (*к людям*).

равноду́шный *прил.* அலட்சியமான அலட்சியமான, உபேட்சையான உபேட்சையான.

равнозна́чащий *прил. см.* равнозна́чный.

равнозна́чный *прил.* சமமான самама́на; ஒரே அர்த்தமுள்ள орē арттамул̣л̣а (*о словах*).

равноме́рный *прил.* ஒரேசீரான орēсӣра́на, மாறுத மāр̄āд̆а, மாறு பாடில்லாத мāрувāд̣иллāд̆а.

равнопра́вие *с.* சமவுரிமை самавуримаи, சமத்துவம் саматтувам.

равнопра́вный *прил.* சமவுரிமையுள்ள самавуримаийул̣л̣а, சரி நிகர் உரிமைகளைக் கொண்ட саринихар уримаихал̣аи коṇд̣а.

ра́вн||ый *прил.* சமமான самама́на, சமானமான самāнамāна (*по величине*); நிகரான нихарāна (*по качеству*); **~ым о́бразом** சமமாக; **ему́ нет ~ого** அவனுக்கு நிகரில்லை (இணை இல்லை).

равня́ть, сравня́ть **1.** சமமாக்கு V *n.* самамāккы, சரியாக்கு V *n.* сарийāккы; **2.** (*считать равным*) ஒப்பிடு VI *n.* оппиды (*с кем-л., чем-л. — дат. п.*); ஒப்பிட்டுக் கொள் II *n.* оппит̣т̣укол̣ (*себя; с кем-л. — комит. п.*).

равня́||ться **1.** *разг.* ஒப்பாகு V оппāхы (*с кем-л. — дат. п.*), ஒ XI *n.* о; **2.** *мат.* சரியாகு V сарийāхы, பொருந்து V порунды; **два плюс два ~ется четырём** இரண்டும் இரண்டும் நான்கு [க்குச் சமம்].

рад *в знач. сказ.*: **я (он** *и т. п.*) **о́чень ~ вас ви́деть** உங்களைப் பார்ப்பதில் மிக சந்தோஷம்.

ра́джа *м.* ராஜா рāджā.

ра́ди *предлог* ஆக āха *послелог*, ஓசரம் ōсарам *послелог*; **~ чего́?** எதற்காக?

радиа́тор *м.* **1.** (*напр. автомобиля*) ரேடியேட்டர் рēд̣ийēт̣т̣ар; **2** (*отопления*) கதிர்வீசி каd̆ирвӣси, அனல்வீசி аналвӣси.

радиа́ция *ж.* கதிரியக்கம் каd̆ирийаккам; **со́лнечная ~** சூரியக் கதிரியக்கம்.

ра́дий *м. хим.* ரேடியம் рēд̣ийам.

радика́льный *прил.* அடிப்படையான ад̣иппад̣аййāна, மூலமான мӯламāна; தீவிரவாத- тӣвиравāд̆а, தீவிரமான тӣвирамāна (*напр. о политическом деятеле*).

ра́дио *с.* **1.** ரேடியோ рēд̣ийō, வானொலி вāноли; **2.** *разг.* (*аппарат*) ரேடியோ[ப்பெட்டி] рēд̣ийō[пет̣т̣и].

радиоакти́вность *ж.* கதிரியக்கம் каd̆ирийаккам.

радиоакти́вный *прил.* கதிரியக்கமுள்ள каd̆ирийаккамул̣л̣а.

радиовеща́ние *с.* [வானொலி மூலம்] ஒலிபரப்பு [вāноли мӯлам] олиβараппы.

радиогра́мма *ж.* கம்பியில்லாத் தந்தி камбийиллā танди.

радиокомите́т *м.* ரேடியோக் கமிட்டி рēд̣ийō камит̣т̣и

радиолока́тор *м.* ராடார் рāд̣āр.

радиолока́ция *ж.* ரேடியோ லொக்கேஷன் рēд̣ийōлōккēшан.

радиолюби́тель *м.* ரேடியோ அமெச்சூர் рēд̣ийō амеччӯр.

радиопереда́ча *ж.* ஒலி பரப்பு оли параппы.

радиоприёмник *м.* ரேடியோ [ப்பெட்டி] рēд̣ийō[пет̣т̣и].

радиосвя́зь *ж.* வானொலித் (ரேடியோத்) தொடர்பு вāноли (рēд̣ийō) тодарβы.

радиосе́ть *ж.* *ரேடியோ நெட் [வர்க்]* рēдийō нет̣ [варк], *வானொலி நிலையத் தொகுதி* вāноли нилаййа тохуди.

радиослу́шатель *м.* *ரேடியோ கேட்போன்* рēдийō кēт̣пōн, *வானொலி கேட்பவன்* вāноли кēт̣паван.

радиоста́нция *ж.* *ரேடியோ (வானொலி) நிலையம்* рēдийō (вāноли) нилаййам.

радифика́ция *ж.* *வானொலி நிலையப் பெருக்கம்* вāноли нилаййа перуккам.

радифици́ровать *несов. и сов.* *வானொலி நிலையங்களைப் பெருக்கு* V вāноли нилаййаṅгал̣ai перуккы (*что-л. — местн. п.*).

ради́ст *м.* *ரேடியோ ஆபரேட்டர்* рēдийō āпарēт̣т̣ар.

ра́диус *м.* 1. *мат.* *ஆரம்* ārам, *அரைவிட்டம்* араивит̣т̣ам; 2. *перен.* *வட்டம்* ват̣т̣ам, *மண்டலம்* ман̣далам; ~ **де́йствия а́томной бо́мбы** *அணுகுண்டு தாக்கக்கூடிய நிலப்பரப்பு.*

ра́довать, обра́довать, пора́довать *சந்தோஷப்படுத்து* V *п.* сандōшаппад̣утты, *உவப்பூட்டு* V *п.* уваппӯт̣т̣ы, *மகிழ்வி* XI *п.* махиẋви.

ра́доваться, обра́доваться, пора́доваться *சந்தோஷப்படு* VI сандōшаппад̣ы, *சந்தோஷமடை* IV сандōшамад̣ai, *மகிழ்* IV махиẋ (*кому-л., чему-л. — инстр. п.*).

ра́достный *прил.* *சந்தோஷமான* сандōшамāна, *இன்பமான* инбамāна.

ра́дость *ж.* *சந்தோஷம்* сандōшам, *மகிழ்ச்சி* махиẋччи, *ஆனந்தம்* ānандам.

ра́дуга *ж.* *வானவில்* вāнавил.

ра́дужн||ый *прил.* 1. *பலநிறமான* паланиṟамāна, *வானவில் போன்ற* вāнавил пōндра; 2. *перен.* *இன்பமான* инбамāна; ✧ ~**ая оболо́чка** *анат.* *கிருஷ்ண படலம்.*

раду́шие *с.* *பரிவு* паривы, *உள்ளன்பு* ул̣л̣анбы.

раду́шный *прил.* *பரிவுள்ள* паривул̣л̣а, *உள்ளன்புள்ள* ул̣л̣анбул̣л̣а; ~ **приём** *அமோக வரவேற்பு.*

раз I *м.* 1. *தடவை* тад̣аваи, *முறை* мураи; *மடங்கு* мад̣аṅгы, *தரம்* тарам (*при сравнении*); **мно́го** ~ *பலமுறை, பன்முறை;* **ещё** ~ *மறுபடியும், இன்னொரு முறை;* **в после́дний** ~ *கடைசித் தடவையாக;* **за оди́н** ~ *தடவை ஒன்றுக்கு;* **оди́н** ~ *ஒரு தடவை;* **в два (три) ра́за бо́льше** *இருமடங்கு (மும்மடங்கு) அதிகமாய்;* 2. (*при счёте*) *лாபம்* лāвам, *ஒன்று* ондры; ✧ ~ **[и] навсегда́** *என்றைக்கும், எப்போதைக்கும்;* **э́то как** ~ **то́, что мне ну́жно** *எனக்கு வேண்டியது அதுவேதான்;* **как** ~ (*вполну*) *சரியாக, பொருத்தமாக.*

раз II *союз разг.* *ஆனால்* āнāл, *என்றால்* ендрāл; ~ **так** *அப்படியிருந்தால், அப்படியென்றால்.*

разба́вить *сов. см.* разбавля́ть.

разбавля́ть, разба́вить *திரவமாக்கு* V *п.* д*иравамāккы, *நீராக்கு* V *п.* нīрāккы; *நீர்கல* XI нīрхала (*тк. водой; что-л. — местн. п.*).

разбаза́ривать, разбаза́рить *разг.* *வீணாக்கு* V *п.* вīн̣āккы, *வீணாகச்*

செலவழி XI *n.* вīṇāха челавaжи.

разбаза́рить *сов. см.* разбаза́ривать.

разба́лтывать, разболта́ть (*напр. секрет*) வெளியாக்கு V *n.* велийāккы, காட்டிக்கொடு XI *n.* кāṭṭикоды.

разбе́г *м.* ஓட்டம் ōṭṭам; **прыжо́к с ~а** ஓடித் தாண்டுதல். **разбега́ться,** разбежа́ться 1. (*перед прыжком*) ஓடு V ōды; 2. (*в разные стороны*) சிதறு V сиδары, சிதறுண்டு ஓடு V сиδаруṇды ōды.

разбежа́ться *сов. см.* разбега́ться.

разбива́ть, разби́ть 1. உடை XI *n.* удаи; 2. (*ушибать*) காயப்படுத்து V *n.* кāйаппадутты, அடி XI *n.* ади; 3. (*неприятеля*) தோற்கடி XI *n.* тōркади; 4. (*лагерь, сад*) போடு VI *n.* пōды, அடி XI *n.* ади.

разбива́ться, разби́ться 1. உடை IV удаи; 2. (*ушибаться*) அடிபடு VI адиβады, காயப்படு VI кāйаппады; 3. (*разделяться*) பிரி IV пири, பிரிவாகு V пиривāхы.

разби́вка *ж.* (*сада и т. п.*) ஏற்படுத்தல் ēрпадуттал, போடுதல் пōдуδал.

разбинтова́ть *сов. см.* разбинто́вывать.

разбинто́вывать, разбинтова́ть கழற்று V кажаттры, கட்டவிழ் IV каттавиж (*что-л.—местн. п.*).

разбира́тельство *с. юр.* விசாரணை висāраṇаи.

разбира́ть, разобра́ть 1. (*брать*) எடுத்துக்கொள் II *n.* едуттыкол; 2. (*на составные части*) கழற்று V *n.* кажаттры, பிரி XI *n.* пири, உருக்கலை XI *n.* уруккалаи; 3. (*понимать*) புரிந்துகொள் II *n.* пуриндыхол, தெரிந்துகொள் II *n.* териндыхол; 4. (*приводить в порядок*) ஒழுங்குபடுத்து V *n.* ожуṅгыββадутты, அடுக்கிவை XI *n.* адуккиваи; 5. (*дело, вопрос и т. п.*) விசாரணை நடத்து V *n.* висāраṇаи надатты, விசாரி XI *n.* висā-ри.

разбира́ться, разобра́ться 1. (*понимать*) புரி IV *n.* пури, தெரிந்துகொள் II *n.* териндыхол; 2. *тк. несов.* (*быть разборным*) பிரிக்கப்படு VI пириккаппады, கழற்றப்படு VI кажаттраппады.

разби́т||ый 1. *прич. от* разби́ть; 2. *в знач. прил.* (*расколотый*) உடைந்த удаинда; 3. *в знач. прил.*: **чу́вствовать себя́ ~ым** இளைப்பாயிரு XII, களைத்துப்போயிரு XII.

разби́ть *сов. см.* бить 2 и разбива́ть.

разби́ться *сов. см.* разбива́ться.

разбогате́ть *сов. см.* богате́ть.

разбо́й *м.* கொள்ளை коллаи, சூறை сūраи, கொள்ளையடித்தல் коллайадиттал.

разбо́йник *м.* கொள்ளைக்காரன் коллаиккāран, சூறைக்காரன் сūраиккāран.

разбо́йничать கொள்ளையடி XI коллайади, சூறையாடு V сūраийāды.

разбо́йничий *прил.* கொள்ளைக்காரர்களுடைய коллаиккāрархалудаийа, கொள்ளைக்கார- коллаиккāра.

разболе́||ться *сов. разг.*: **у· него́ ~лась голова́** *அவனுக்குத் தலை நோவு வந்தது.*

разболта́ть *сов. см.* разба́лтывать.

разбомби́ть *сов.* குண்டுகளை வீழ்த்தி (வீசி) அழி XI *п.* г*ундыхалаи вӣжтти (вӣси) ажи.

разбо́р *м.* ஆராய்தல் ārāyдal, விசாரணை visāraṇai; பதச்சேதம் paдaccēдam, பதமுடிப்பு paдamuḍippu (*грамматический*); **~ де́ла** (*в суде*) *வழக்கு விசாரணை;* ✧ **без ~а** *வித்தியாசமின்றி.*

разбо́рка *ж.* (*напр. машины*) கழற்றுதல் kaжkaттрудal, பிரித்தல் пириттал.

разбо́рчивость *ж.* 1. (*чёткость*) தெளிவு теḷивы; 2. (*привередливость*) சொகுசு сохусы.

разбо́рчивый *прил.* 1. (*чёткий*) தெளிவான теḷивāна; படிக்கத்தக்க падиккатакка (*такой, к-рый легко прочесть*); 2. (*привередливый*) சொகுசுள்ள сохусуḷḷа.

разбра́сывать, разброса́ть 1. சிதறு V *п.* сидa̲ры, இறை XI *п.* ираи; 2. *разг.* (*класть небрежно*) குழப்பு V *п.* кужаппы, தாறுமாறுக்கு V *п.* та̄рымā̲ракк̲ы.

разбреда́ться, разбрести́сь கலை IV калаи, சிதறு V сидa̲ры.

разбрести́сь *сов. см.* разбреда́ться.

разбро́санный 1. *прич. от* разброса́ть; 2. *в знач. прил.* சிதறப்பட்ட сидa̲раппаṭṭа, இறைத்த ираитта.

разброса́ть *сов. см.* разбра́сывать.

разбуди́ть *сов. см.* буди́ть 1.

разбуха́ть, разбу́хнуть உப்பு V уппы, வீங்கு V вӣ̆нгы; பரு XI пары (*тж. перен.*).

разбу́хнуть *сов. см.* разбуха́ть.

разбушева́ться *сов.* கொந்தளி [ப்பெடு] XI кондaḷи[ппеды]; கொந்தளிப்புண்டாகு V кондaḷиппунда̄хы, கெம்பு V кембы (*о море*).

разва́л *м.* (*напр. де́ла*) குழப்பம் кужаппам, தாறுமாறு та̄ру̲мā̲ры.

разва́ливать, развали́ть 1. வீழ்த்து V *п.* вӣжтты, தகர் XI *п.* тахар, இடி XI *п.* иди; 2. *перен.* தாறுமாறுக்கு V *п.* та̄ру̲мā̲ра̄ккы.

разва́ливаться, развали́ться 1. (*рассыпа́ться, распада́ться*) இடி IV иди, தகர் IV тахар, நொறுங்கு V норуӈгы; 2. *перен.* தாறுமாறாகு V та̄ру̲мā̲ра̄хы, குழம்பு V кужамбы; 3. *разг.* சாய்ந்து (சோம்பி) உட்கார் IV са̄йнды (со̄мби) уṭка̄р (*сидеть развалившись*); கைகால் விரித்துக் கிட XII каихāл виритты кида (*лежать развалившись*).

разва́лины *мн.* இடிபாடுகள் идиββа̄духаḷ, குட்டிச்சுவர் куṭṭичувар *ед.*, இடிந்தவை идиндаваи; **разва́лины до́ма (го́рода)** *இடிந்த (பாழடைந்த) வீடு (நகரம்).*

развали́ть(ся) *сов. см.* разва́ливать(ся).

ра́зве *частица* 1. (*при вопросе*) ஆ ā, ஓ ō, அல்லவா аллава̄, இல்லையா илланийā; **~ вы не зна́ли?** *நீங்கள் அறியவில்லையா?;* 2. (*для ограничения или предположения*): **э́того никто́ не зна́ет, ~ то́лько он** *இது அவ*

னுக்கே தெரியாதானால் (தெரியாவிட்டால்) யாருக்கும் தெரியாது.

развева́ться *разг.* XII пара, *вейсь* V вйсы.

разве́дать *сов. см.* разве́дывать.

разведе́ние *с.* வளர்த்தல் вал̣арттал, வளர்ப்பு вал̣арппы (*животных*); பயிர் செய்தல் пайир сейд̆ал (*растений*).

разведённый 1. *прич. от* развести́; 2. *в знач. прил.* (*о супругах*) விவாகரத்து [மணமுறிவு] செய்த вива̄харадд*ы [ман̣амур̲ивы] сейд̆а.

разве́дк||а *ж.* 1. (*организация*) ஒற்றர் இலாகா оттрар илāха̄; 2. *воен.* வேவுபார்த்தல் вēвыв̄ārттал, பரிசோதனை парисōд̆анаи; **идти́ в ~у** வேவுபார்க்கப் போ V; 3. *геол.* உலோகங்களைத் தேடுதல் улōхайгал̣аи тē-д̣уд̆ал, நிலக்கண்ணோட்டம் нилаканн̣ōт̣т̣ам.

разве́дчик *м.* 1. ஒற்றன் оттран; வேவுகாரன் вēвухāран (*гл. обр. военный*); 2. *геол.* புவி இயல் தேட்டம் நடத்துபவன் б*уви ийал тē-т̣т̣ам над̣аттув̄аван.

разве́дывать, разве́дать 1. *разг.* (*разузнавать*) அறிந்துகொள் II *п.* ар̲индыхол̣, ஆராய் IV *п.* ārāй; 2. *воен.* வேவுபார் XI *п.* вēвув̄ār.

развезти́ *сов. см.* развози́ть.

разве́ивать, разве́ять 1. சிதறு V *п.* сид̆ары, தூவு V *п.* тӯвы; 2. *перен.* போக்கு V *п.* пōккы.

развенча́ть *сов. см.* разве́нчивать.

разве́нчивать, развенча́ть அம்பலப்படுத்து V *п.* амбалаппад̣утты.

развернýть(ся) *сов. см.* развёртывать(ся).

развёртывать, развернýть 1. திற XII *п.* тир̲а, பிரி XI *п.* пири; 2. *перен.* (*напр. соревнование*) வளர் XI *п.* вал̣ар, பரப்பு V *п.* параппы.

развёртываться, развернýться 1. கட்டவிழ் IV катт̣авиж̲, பிரி IV пири, பிரிந்துபோ V пириндыв̄ō; 2. *перен.* (*принимать широкий размах*) வளர் IV вал̣ар, பரவு V паравы.

развесели́ть *сов.* சந்தோஷப்படுத்து V *п.* сандōш̣аппад̣утты, உற்சாகப்படுத்து V *п.* ур̲чāхап-пад̣утты.

развесели́ться *сов.* சந்தோஷப்படுத்திக்கொள் II сандōш̣аппад̣уттикол̣, சந்தோஷமடை IV сандōш̣амад̣аи.

разве́систый *прил.* பரந்த паранда.

разве́сить *сов. см.* разве́шивать I, II.

развести́(сь) *сов. см.* разводи́ть (-ся).

разветви́ться *сов. см.* разветвля́ться.

разветвле́ние *с.* (*дороги*) பிரிதல் пирид̆ал, கவர்[ப்பு] кавар[ппы].

разветвля́ться, разветви́ться (*о дороге*) பிரி IV пири, கவர் XI кавар.

разве́шивать I, разве́сить (*на весах*) எடை போட்டுப் பிரி IV *п.* ед̣аи пōт̣т̣ы пири, நிறுத்துக் கொடு XI *п.* нир̲уттыкод̣ы.

разве́шивать II, разве́сить (*напр. бельё*) தொங்கவிடு VI *п.* тоига-вид̣ы, மாட்டு V *п.* мāт̣т̣ы.

разве́ять *сов. см.* разве́ивать.

развива́ть, разви́ть *வளர்* XI *п.* вaлар; ~ **ско́рость** *வேகத்தை அதிகரி* XI, *துரிதப்படுத்து* V.

развива́ться, разви́ться *வளர்* IV вaлар.

разви́лка *ж. பிரிவு* пиривы, *கவர்* кавар.

развинти́ть *сов. см.* разви́нчивать.

разви́нчивать, развинти́ть *திருகைக் கழற்று* V тирухаи кaжаттры (*что-либо — местный падеж*).

разви́тие *с.* **1.** *வளர்ப்பு* вaларппы, *முன்னேற்றம்* муннёттрам; **2.** (*широта кругозора*) *அறிவு* аривы, *கல்வி* калви, *புலமை* пуламаи.

развито́й *прил.* **1.** *வளர்ந்த* вaларнда, *வளர்த்த* вaлартта, *முன்னேற்றமடைந்த* муннёттрамaдаинда (*о промышленности и т. п.*); *யந்திரத்தொழில் வளர்ச்சி பெற்ற* йандиратожил вaларччи петтра (*о стране*); **2.** (*о человеке*) *அறிவுள்ள* аривуллa, *கல்வியுள்ள* калвийуллa.

разви́ть(ся) *сов. см.* развива́ть (-ся).

развлека́ть, развле́чь *உல்லாசமாக இருக்கச் செய்* I уллāсамāха ирукка чей, *வேடிக்கை காட்டு* V вēдиккаихāттры (*каким-л. зрелищем; кого-л. — дат. п.*); *பராக்குக்காட்டு* V парāккыкāттры (*гл. обр. ребёнка; кого-л. — дат. п.*).

развлека́ться, развле́чься *உல்லாசமாயிரு* XII уллāсамāйиры.

развлече́ние *с. விளைதம்* винōдам, *உல்லாசம்* уллāсам.

развле́чь(ся) *сов. см.* развлека́ть (-ся).

разво́д *м.* (*супругов*) *விவாகரத்து* вивāхарадд*ы, *மணவிலக்கு* мaнавилаккы.

разводи́ть, развести́ **1.** (*куда-л.*) *பிரித்துக்கொண்டுபோ* V *п.* пириттыкондыββō; **2.** (*разбавлять*) *கரை* XI *п.* караи; *நீராக்கு* V *п.* нīрāккы (*водой*); **3.** (*супругов*) *விவாகரத்து செய்* I *п.* вивāхарадд*ы сей; **4.:** ~ **ого́нь** *நெருப்பு மூட்டு* V, *தீமூட்டு* V; ~ **костёр** *நெகிடி மூட்டு* V (*போடு* VI); **5.** (*выращивать*) *வளர்* XI *п.* вaлар; *பயிர் செய்* I *п.* пайир сей (*тк. растения*); ~ **сад** *தோட்டம் போடு* VI; **6.:** ~ **мост** *பாலத்தைப் பிரித்து உயர்த்து* XI.

разводи́ться, развести́сь **1.** (*о супругах*) *விவாகரத்து செய்* I вивāхарадд*ы сей; **2.** (*плодиться*) *பெருகு* V перухы.

разводно́й *прил.*: ~ **мост** *நெம்பு (இயங்கு) பாலம்.*

развози́ть, развезти́ *கொண்டுபோய் வினியோகம் செய்* I *п.* кондыββōй винийōхам сей (*о вещах*); *கொண்டுபோய் வீடுகளில் விடு* XI *п.* кондыββōй вīдухaлил виды (*о людях*).

разволнова́ться *сов. разг. குழம்பு* V кужambы, *தளம்பு* V тaлambы.

развора́чивать *см.* развёртывать.

разврати́ть *сов. см.* развраща́ть.

развраща́ть, разврати́ть *கெடு* XI *п.* кеды, *சீர்கெடுவை* XI *п.* сīрхедaваи.

развяза́ть(ся) *сов. см.* развя́зывать(ся).

развя́зк||а *ж.* விளவு видаивы; முடிவு мудивы (*тж. лит.*); நாடகத்தின் கருத்தை விளக்குதல் нāдахаттин каруттаи вилаккуδал (*тк. лит.*); **де́ло идёт к ~е** அந்தக் காரியம் முடியும் தறுவாயில் இருக்கிறது.

развя́зный *прил.* கட்டுப்பாடற்ற катṭупāдаттра, துள்ளாட்டமுள்ள тулḷāṭṭамуḷḷа.

развя́зывать, развяза́ть *кажу* V *п.* кажаттры, *кажу* VI *п.* кажаттривиды; *кат* XI *п.* катṭавиж (*узел*); ✧ **~ войну́** யுத்தத்தைத் தொடங்கு V.

развя́зываться, развяза́ться *прям. и перен.* *авиж* IV авиж, *кат* IV катṭавиж.

разгада́ть *сов. см.* разга́дывать.

разга́дка *ж.* (*ответ*) விடை видаи.

разга́дывать, разгада́ть *ухи* XI *п.* ӯхи, *уддēси* XI *п.* удд*ēси.

разга́р *м.* உச்சநிலை уччанилаи; **в ~е ле́та** கோடைகாலத்தின் உச்சநிலையில்; **рабо́та в по́лном ~е** வேலை முழுமூரமாக நடக்கிறது.

разгиба́ть, разогну́ть நேர்படுத்து V *п.* нēрвадутты, *нимир* V *п.* нимиртты; **~ спи́ну** *нимир* IV.

разгиба́ться, разогну́ться [தலை] *нимир* IV [талаи]нимир, நேர்படு VI нēрвады.

разглаго́льствовать *разг.* வள வள என்று பேசு V вала вада ендры пēсы.

разгла́дить *сов. см.* разгла́живать.

разгла́живать, разгла́дить 1. ஒப்பமிடு VI *п.* оппамиды, *самак* V *п.* самамāккы; 2. (*утюгом*) இஸ்திரி செய் I *п.* истри сей, இஸ்திரி போடு VI истри пōды (*что-л.—дат. п.*).

разгласи́ть *сов. см.* разглаша́ть.

разглаша́ть, разгласи́ть வெளிப்படுத்து V *п.* вeлиппадутты, பகிரங்கம் செய் I *п.* б*ахирайгам сей.

разгляде́ть *сов.* காண் XIII *п.* кāṇ, *пар* XI *п.* пāр, கண்டுபிடி XI *п.* каṇдыβиди.

разгля́дывать உற்றுப்பார் XI *п.* уттрыпāр; ஆராய் XI *п.* āрāй (*изучать*).

разгне́ванный *прил.* கோபமுள்ள кōβамуḷḷа, சினந்த синаṇда.

разгне́ваться *сов.* சினங்கொள் II синаṇгоḷ, கோபித்துக்கொள் II кōβиттыкоḷ.

разгова́ривать பேசு V пēсы, *самбаши* XI самбāṣи, உரையாடு V ураййāды.

разгово́р *м.* பேச்சு пēччы, *самбашана* самбāṣаṇаи, உரையாடல் ураййāдал.

разгово́рный *прил.* சம்பாஷணைக்குரிய самбāṣаṇаиккурийа, பேச்சு- пēччы.

разгово́рчивый *прил.* அதிகமாகப் பேசுகிற аδихамāха пēсухира.

разго́н *м.* **1.** (*толпы, демонстрации*) கலைத்தல் калаиттал, கலைப்பு калаиппы; **2.** (*разбег*) வேகமடைதல் вēхамадаиδал; **с ~а** வேகமாய் ஓடி.

разгоня́ть, разогна́ть **1.** *турат* V *п.* туратты, *кал* XI *п.* калаи, *кул* XI *п.* кулаи; **2.** *перен.* (*напр. тоску*) போக்கு V *п.* пōккы.

разгора́живать, разгороди́ть பிரி XI *п.* пири.

разгора́ться, разгоре́ться **1.** தீப்பற்று V тӣппаттры, எரி IV ери; **2.** *перен.* (*о ссоре, чувствах и т. п.*) மும்முரமாகு V муммурамāхы, தீவிரமாகு V тӣвирамāхы.

разгоре́ться *сов. см.* разгора́ться.

разгороди́ть *сов. см.* разгора́живать.

разгорячённый *прил.* சூடான сӯ̣дāна.

разгорячи́ться *сов.* **1.** வெம்மையாகு V веммаййāхы, சூடாகு V сӯ̣дāхы; **2.** *перен.* தளம்பு V таḷамбы, குழம்பு V кужамбы.

разгра́бить *сов.* கொள்ளையடி XI *п.* колḷаййади, சூறையாடு V *п.* сӯ̣раййāды.

разграниче́ние *с.* **1.** எல்லைக்கட்டு еллаиккаṭṭы, எல்லைப்படுத்தல் еллаиппадуттал; **2.** *перен.* வரையறுத்தல் вараййа̄руттал.

разграни́чивать, разграни́чить **1.** எல்லைப்படுத்து V *п.* еллаиппадутты; **2.** *перен.* வரையறு V *п.* вараййа̄ры.

разграни́чить *сов. см.* разграни́чивать.

разграфи́ть *сов. см.* разграфля́ть.

разграфля́ть, разграфи́ть கோடு போடு VI кōды пōды (*что-л.* — *местн. п.*), கோடு (கோடாய்க்) கிழி XI *п.* кōды (кōдāй) кижи.

разгреба́ть, разгрести́ வாரு V *п.* вāры; வாரிப்போடு VI *п.* вāрипōды (*о людях*).

разгрести́ *сов. см.* разгреба́ть.

разгро́м *м.* **1.** (*поражение*) தோல்வி тōлви, தோற்கடித்தல் тōр̄кадиттал; **2.** (*опустошение, разорение*) நாசம் нāсам, பாழாக்குதல் пāжāккуḏал.

разгроми́ть *сов. см.* громи́ть.

разгружа́ть, разгрузи́ть பாரமிறக்கு V б*āрамира̄ккы (*что-л.* இருந்து).

разгружа́ться, разгрузи́ться பாரமிறக்கு V б*āрамира̄ккы.

разгрузи́ть(ся) *сов. см.* разгружа́ть(ся).

разгру́зка *ж.* பாரம் (சுமை) இறக்குதல் б*āрам (сумаи) ира̄ккуḏал (*чего-л.* — *местн. п.*).

разгрыза́ть, разгры́зть கடித்து நொறுக்கு V *п.* (உடை XI *п.*) кадитты нор̄уккы (удаи).

разгры́зть *сов. см.* разгрыза́ть.

разгу́л *м.* (*напр. реакции*) வெறியாட்டம் верийāṭṭам, தாண்டவம் тāṇḍавам.

разгу́ливать *разг.* உலாவு V улāвы, திரிந்தலை IV тириндалаи.

разгу́ливаться, разгуля́ться *разг.* (*о погоде*) மப்பு நீங்கு V маппы нӣнгы.

разгу́льный *прил. разг.* ஒழுக்கங்கெட்ட ожукка̄нгеṭṭа, ஒழுக்கக்கேடான ожуккаккē̄дāна.

разгуля́ться *сов. см.* разгу́ливаться.

раздава́ть, разда́ть பகிர் IV *п.* пахир, பங்கிட்டுக்கொடு XI *п.* па̄нгиṭṭыкоды.

раздава́ться, разда́ться (*о звуках*) கேள் IX кē̄л.

раздави́ть *сов.* நொறுக்கு V *п.* норуккы, தகர் XI *п.* тахар; நசுக்கு V *п.* насуккы (*смять*).

разда́ть(ся) *сов. см.* раздава́ть (-ся).

разда́ча *ж.* பகிர்ந்தளித்தல் пахирндаḷиттал, பங்கிட்டுக்கொடுத்தல் паṅгиṭṭыкоḍуттал.

раздва́иваться, раздвои́ться இரு பாகங்களாகப் பிரி IV иры б*āхаṅгаḷāха пири, கவர் XI кавар; *[кавнам]* இரு பக்கங்களில் செல் III [г*аванам] иры паккаṅгаḷил сел (*напр. о внимании*).

раздвига́ть, раздви́нуть பிரி XI *п.* пири, விலக்கு V *п.* вилаккы.

раздви́нуть *сов. см.* раздвига́ть.

раздвое́ние *с.* **1.** (*действие от* раздва́ивать) இரு பாகங்களாகப் பிரித்தல் иры б*āхаṅгаḷāха пириттал; **2.** (*действие от* раздва́иваться) இரு பாகங்களாகப் பிரிதல் иры б*āхаṅгаḷāха пириḍал; **3.** (*место*) கவர்ப்பு каварппы.

раздво́ённый *прил.* இரு பாகங்களாகப் பிரித்த (பிரிந்த) иры б*āхаṅгаḷāха пиритта (пиринда), கவர்த்த кавартта.

раздвои́ться *сов. см.* раздва́иваться.

раздева́лка *ж. разг.* க்ளோக் ரூம் клōк рӯм, உடுவறை уḍувараи.

раздева́ть, разде́ть உடை கழற்று V уḍаи кажаттры (*кого-либо — дат. п.*).

раздева́ться, разде́ться உடை கழற்று V (கலை XI) уḍаи кажаттры (каḷаи).

разде́л *м.* **1.** (*разделение*) பிரித்தல் пириттал, பிரிவினை пиривинаи; **2.** (*напр. в книге*) பிரிவு пиривы, பாகம் б*āхам.

разде́латься *сов. разг.* **1.** (*напр. с работой*) செய்து(படித்து)முடி XI *п.* сейḍы (паḍитты) муḍи, விட்டுநீங்கு V *п.* виṭṭыниṅгы; **2.** (*с кем-л.*) தீர்த்துவிடு VI *п.* тӣрттывиḍы, முடி XI *п.* муḍи.

разделе́ние *с.* பிரித்தல் пириттал, பிரிவினை пиривинаи; ~ **труда́** உழைப்புப் பிரிவினை, வேலைப் பாகுபாடு.

раздели́ть *сов. см.* дели́ть *и* разделя́ть.

раздели́ться *сов. см.* дели́ться 1, 2 *и* разделя́ться.

разде́льный *прил.* (*отдельный*) வெவ்வேறு веввēры, தனித்த танитта, தனித்தனி таниттани.

разделя́ть, дели́ть **1.** பிரி XI *п.* пири; **2.** (*принимать участие*) பங்கு கொள் II паṅгы коḷ; ~ **чью-л. у́часть** ஒருவனுடைய விதியில் பங்கு கொள் II.

разделя́ться, дели́ться பிரி IV пири, பிரிக்கப்படு VI пириккаппаḍы.

разде́ть(ся) *сов. см.* раздева́ть (-ся).

раздира́ющий *прил.*: ~ **ду́шу крик** இதயத்தைப் பிளக்கும் அலறல்.

раздобыва́ть, раздобы́ть *разг.* அடை XI *п.* аḍаи, கண்டுபிடி XI *п.* каṇḍывиḍи.

раздобы́ть *сов. см.* раздобыва́ть.

раздо́лье *с.* **1.** (*простор*) விஸ்தீரணம் вистӣраṇам, விரிவு вивы, பரப்பு параппы; **2.** *перен. разг.* விடுதலை видуḍалаи.

раздо́р *м.* சச்சரவு саччаравы, சண்டை саṇḍаи.

раздоса́довать *сов.* சள்ளைப்படுத்து V *п.* саḷḷаиппадутты, தொந்தரவுபடுத்து V *п.* тондаравыḅадутты.

раздража́ть கோபமூட்டு V кōḅамӯṭṭы, எரிச்சலுண்டாக்கு

V ериччалунда̄ккы (*кого-л. — дат. п.*), தொந்தரவு செய் I *п.* тондаравы сей.

раздража́ться கோபி XI ко̄вви, கோபித்துக்கொள் II ко̄виттыкол, அலக்கழி IV алаиккажи.

раздраже́ние *с.* வயிற்றெரிச்சல் вайиттрериччал, எரிச்சல் ериччал; கோபம் ко̄вам (*гнев*).

раздражи́тельный *прил.* முன் கோபமுள்ள мунго̄вамулла.

раздрази́ть *сов.* அலக்கழி XI *п.* алаиккажи, கோபமூட்டு V ко̄вамӯттты (*кого-л., что-л. — дат. п.*), உலை XI *п.* улаи.

раздроби́ть *сов. см.* раздроблять.

раздроблять, раздроби́ть நொறுக்கு V *п.* норуккы, துண்டுதுண்டாக உடை XI *п.* тундыдундаха удаи.

раздува́ть, раздуть **1.** ஊது V *п.* ӯды; *[ஊதி]* வீங்கச் செய் I *п.* [ӯди] вӣнга чей (*напр. щёки*); **2.** *перен. разг.* பிரமாதப்படுத்து V *п.* пирама̄даппадутты.

раздува́ться, раздуться (*распухать*) வீங்கு V вӣнгы, பரு XI пары.

раздума́ть *сов.* எண்ணம் (மனம்) மாற்று V еннам (манам) ма̄ттры.

раздумывать சிந்தி XI синди (*размышлять*); தயங்கு V тайангы (*колебаться*).

раздумье *с.* சிந்தனை синданаи (*размышление*); தயக்கம் тайаккам (*колебание*).

раздуть(ся) *сов. см.* раздува́ть (-ся).

разева́ть, рази́нуть *разг.*: ~ рот வாயைப் பிள XII, வாய ஆவென் VII.

разжа́лобить *сов.* உருக்கு V *п.* уруккы, இரங்கச் செய் I *п.* иранга чей.

разжа́ть *сов. см.* разжима́ть.

разжева́ть *сов. см.* разжёвывать.

разжёвывать, разжева́ть மெல் III *п.* мел.

разже́чь *сов. см.* разжига́ть.

разжига́ть, разже́чь **1.** தீப் பற்றவை XI *п.* тӣппаттраваи, கொளுத்து V *п.* колутты; **2.** *перен.* தூண்டு V *п.* тӯнды.

разжима́ть, разжа́ть திற XII *п.* тира.

разжире́ть *сов. см.* жире́ть.

рази́нуть *сов. см.* разева́ть.

рази́тельный *прил.* ஆச்சரிய மான а̄ччарийама̄на, ஆச்சரியகரமான а̄ччарийахарама̄на.

разлага́ть, разложи́ть **1.** (*на составные части*) பிரி XI *п.* пири, சிதை XI *п.* сидаи; **2.** *перен.* சீர்கெடு XI *п.* сӣрхеды, சீர் கெடச் செய் I *п.* сӣрхеда чей.

разлага́ться, разложи́ться **1.** (*гнить*) சிதை IV сидаи; **2.** *перен.* சீர்கெடு VI сӣрхеды, சீரழி IV сӣражи.

разла́д *м.* (*ссора*) சச்சரவு саччаравы, சண்டை сандаи.

разла́мывать, разлома́ть, разломи́ть **1.** *при сов.* разлома́ть அழி XI *п.* ажи, ஒழி XI *п.* ожи; **2.** *при сов.* разломи́ть (*на части*) உடை XI *п.* удаи, ஒடி XI *п.* оди.

разлеза́ться, разле́зться *разг.* கிழிந்துபோ V кижиндыво̄ (*рваться*); தேய்ந்துபோ V тейндыво̄ (*изнашиваться*).

разле́зться *сов. см.* разлеза́ться.

разлени́ться *сов. разг.* சோம் பேறியாகு V сōмбēрийāхы, சோம் பேறித்தனம் பண்ணு V сōмбēриттанам б*аṇṇы.

разлета́ться, разлете́ться 1. (*улетать*) வெவ்வேறு திசைகளில் பறந்துபோ V веввēры д*исаихалил парандыßō; சிதறு V сидары (*рассеиваться*); 2. *разг.* (*разбиваться*) உடை IV удаи, சுக்கலாகு V чуккалāхы; ~ **на куски́** துண்டு துண்டாகு V; 3. *перен. разг.* (*напр. о мечтах*) மறை IV мараи.

разлете́ться *сов. см.* разлета́ться.

разле́чься *сов. разг.* கைகால் விரித்துக் கிட XII каихāл виритты кида.

разли́в *м.* வெள்ளம் веллам, பெருக்கம் перуккам.

разлива́ть, разли́ть ஊற்று V *п.* ӯттры (*тж. проливать*); சிந்து V *п.* синды (*тк. проливать*).

разлива́ться, разли́ться 1. (*о реке*) வெள்ளப்பெருக்கு எடு XI веллаперуккы еды; 2. (*проливаться*) சிந்து V синды.

разли́ть(ся) *сов. см.* разлива́ть (-ся).

различа́ть, различи́ть காண் XIII *п.* кāṇ (*видеть*); கேள் IX *п.* кēл (*слышать*); பகு XI *п.* пахы, பகுத்தறி IV *п.* пахуттари (*отличать, распознавать*).

разли́чие *с.* வேற்றுமை вēттрумаи, வேறுபாடு вēрувāды, பேதம் б*ēдам.

различи́ть *сов. см.* различа́ть.

разли́чный *прил.* 1. வெவ்வேறு веввēры, தனித்தனி таниттани; 2. (*разнообразный*) விதவிதமான видавидамāна.

разложе́ние *с.* 1. (*гниение*) பதனழிவு падаанажывы; 2. (*деморализация*) அழிவு ажывы, சீர்கேடு сӣрхēды.

разложи́вшийся 1. *прич. от* разложи́ться; 2. *в знач. прил.* (*гнилой*) பதனழிந்த падаанажинда, சிதைந்த сидаинда; 3. *в знач. прил. перен.* சீர்கெட்ட сӣрхеṭта, சீரழிந்த сӣражында.

разложи́ть *сов.* 1. *см.* раскла́дывать; 2. *см.* разлага́ть.

разложи́ться *сов. см.* разлага́ться.

разлома́ть *сов. см.* разла́мывать 1.

разлома́ться *сов. разг.* உடை IV удаи, ஒடி IV оди.

разломи́ть *сов. см.* разла́мывать 2.

разлу́ка *ж.* 1. பிரிவு пиривы; 2. (*расставание*) விடைபெற்றுக்கொள்ளுதல் видаиßеттрыколлудал.

разлуча́ть, разлучи́ть பிரி XI *п.* пири, விலக்கு V *п.* вилаккы (*с кем-л.* இருந்து).

разлуча́ться, разлучи́ться பிரி IV *п.* пири, விலகு V вилахы (*с кем-л., чем-л.* இடமிருந்து).

разлучи́ть(ся) *сов. см.* разлуча́ть (-ся).

разлюби́ть *сов.* காதலிப்பதை (விரும்புவதை) விட்டுவிடு VI *п.* (நிறுத்திவிடு VI *п.*) кāдалиппадаи (вирумбувадаи) виттывиды (нируттивиды).

размáзать *сов. см.* размáзывать.

размáзывать, размáзать பூசு V *п.* пӯсы, தடவு V *п.* тадавы.

размáлывать, размолóть அறை

XI *п.* араи, பொடியாக்கு V *п.* подийāккы.

размáтывать, размотáть *[сутт ṟaп]* пири XI *п.* [суттраи] пири, *[сутт ṟuк]* кулаи XI *п.* [суттры] кулаи.

размáх *м.* **1.** (*напр. крыльев*) *அகலம்* ахалам; **2.** *перен. விசாலம்* висāлам, *பரப்பு* параппы.

размáхивать *வீசு* V *п.* вīсы, *ஆட்டு* V *п.* āṭṭы.

размáхиваться, размахнýться *[кай]* *ஓங்கு* V [каи] ōйгы.

размахнýться *сов. см.* размáхиваться.

размежевáние *с.* **1.** (*действие от* размежевáть) *எல்லைகளைக் குறித்தல்* еллаихаḷаи куṟиттал; *வரையறுத்தல்* вараййаṟуттал (*тж. перен.*); **2.** (*действие от* размежевáться) *எல்லைகள் குறிக்கப்படுதல்* еллаихаḷ курикка падуйал.

размежевáться *сов.* **1.** *எல்லைகளை நிர்ணயி* XI еллаихаḷаи нирṇайи, *எல்லைகளைக் குறி* XI еллаихаḷаи кури; **2.** *перен. [தத்தம் மண்டலங்களை] வரையறுத்துக்கொள்* II [таттам маṇḍалаṅгаḷаи] варайаṟуттукоḷ.

размельчáть, размельчúть *சிறிதாக்கு* V *п.* сиṟийāккы; *பொடியாக்கு* V *п.* подийāккы (*превращать в порошок*).

размельчúть *сов. см.* размельчáть.

размéнивать, разменя́ть *[சில்லறை]* *மாற்று* V *п.* [силлараи] мāттры, *மாற்றிக்கொள்* II *п.* мāттрикоḷ.

размéнн||ый *прил.*: **~ая монéта** *சில்லறை*.

разменя́ть *сов. см.* размéнивать.

размéр *м.* *அளவு* аḷавы, *பரிமாணம்* паримāṇам.

размéренный 1. *прич. от* размéрить; **2.** *в знач. прил. நிதானமான* ниðāнамāна, *மிதமான* миðамāна.

размéрить *сов. см.* размеря́ть.

размеря́ть, размéрить *அளவிடு* VI *п.* аḷавиды, *அள* XII *п.* аḷа.

разместúть(ся) *сов. см.* размещáть(ся).

размéтить *сов. см.* размечáть.

размечáть, размéтить *அடையாளமிடு* VI адайīāḷамиды, *அடையாளம் போடு* VI адайīāḷам пōды (*что-л.— дат. п.*), *குறி* XI *п.* кури.

размешáть *сов. см.* размéшивать.

размéшивать, размешáть *கலக்கு* V *п.* калаккы.

размещáть, разместúть *இடங்கொடு* XI идаṅгоды (*кого-л., что-либо — дат. п.*); *வை* XI *п.* ваи, *போடு* VI *п.* пōды (*тк. что-л.*).

размещáться, разместúться *இடம் பெறு* VI идам беры (*находить место*); *தங்கு* V тайгы (*останавливаться на время*); *இரு* XII иры (*находиться, помещаться*); *உட்கார்ந்துகொள்* II уṭкāрндыхоḷ, *அமர்* IV амар (*рассаживаться*).

разминúровать *сов.* *மைன்களை (சுரங்கவெடிகளை, புதைகுண்டுகளை)* *அகற்று* V маннгаḷаи (сураṅгаведнхаḷаи, пуðангундыхаḷаи) ахаттры (*что-л.* *இருந்து*).

разминýться *сов. разг.* *சந்திக்கத் தவறு* V сандыкка тавары.

размножáть, размнóжить *в разн. знач.* *பெருக்கு* V *п.* перуккы,

விருத்தி செய் I *п.* вирудд*и сей, வளர் XI *п.* вадар.

размножа́ться, размно́житься *в разн. знач.* பெருகு V перухы, விருத்தியாகு V вирудд*ийāхы.

размноже́ние *с. в разн. знач.* பெருக்கம் перуккам.

размно́жить(ся) *сов. см.* размножа́ть(ся).

размозжи́ть *сов.* நொறுக்கு V *п.* норуккы.

размо́лвка *ж. разг.* சச்சரவு саччаравы, சிறு சண்டை сиры сандаи.

размоло́ть *сов. см.* разма́лывать.

размота́ть *сов. см.* разма́тывать.

размы́в *м.* 1. (*действие*) கரைத்தல் карайттал; 2. (*место*) கரைத்த இடம் караитта идам.

размыва́ть, размы́ть கரை XI *п.* караи, அடித்துக்கொண்டுபோ V *п.* адиттыкондыββō.

размы́ть *сов. см.* размыва́ть.

размышле́ни||е *с.* சிந்தனை синданаи, தியானம் д*ийāнам; **по зре́лом ~и** மீண்டும் மீண்டும் சிந்தித்து, சிந்தித்துச்சிந்தித்து.

размышля́ть சிந்தி XI синди, யோசனை செய் I йōсанаи сей, தியானி XI д*ийāни (*о ком-л., чём-л.* பற்றி *или* குறித்து*).*

размягча́ть, размягчи́ть 1. மிருதுவாக்கு V *п.* мирудувāккы, இளக்கு V *п.* илаккы; 2. *перен.* சமாதானப்படுத்து V *п.* самāдāнаппадутты.

размягчи́ть *сов. см.* размягча́ть.

разна́шивать, разноси́ть (*обувь*) [பொருந்தும் அளவிற்கு] அணி IV *п.* [порундум адавиркы] ани.

разнести́ *сов. см.* разноси́ть II.

разнима́ть, разня́ть (*дерущихся*) பிரி XI *п.* пири, விலக்கு V *п.* вилаккы.

ра́зниться வேறுபடு VI вēрувады.

ра́зница *ж.* வித்தியாசம் видд*ийāсам, வேறுபாடு вēрувāды.

разнобо́й *м. разг.* ஒற்றுமையின்மை оттрумаийинмаи, வேற்றுமை вēттрумаи.

разнови́дность *ж.* விதம் видам.

разногла́сие *с.* 1. வேற்றுமை вēттрумаи; 2. (*противоречие*) முரண்பாடு мураṇбāды, ஒவ்வாமை оввāмаи, வேறுபாடு вēрувāды.

ра́зное *с.* பலவகை палавахаи.

разнообра́зие *с.* பலவிதம் палавидам, விகற்பம் вихарпам, வேற்றுமை вēттрумаи.

разнообра́зить வேற்றுமைப்படுத்து V *п.* вēттрумаиппадутты.

разнообра́зный *прил.* விதவிதமான видавидамāна, நானாவிதமான нāнāвидамāна, பலவிதமான палавидамāна.

разноречи́вый *прил.* முரண்பாடான мураṇбāдāна.

разноро́дный *прил.* பலவகைப்பட்ட (விதமான) пала вахаипаттa (видамāна), வேற்றினவēттрина.

разноси́ть I *сов. см.* разна́шивать.

разноси́ть II, разнести́ 1. (*доставлять*) அங்கங்கே கொண்டுபோய் கொடு XI *п.* (விடு VI *п.*) аṅгаṅгē коṇдыββōй коды (виды), விநியோகம் செய் I *п.* виниййōхам сей; 2. *разг.* (*разрушать*) நாசமாக்கு V *п.* нāсамāккы, அழி XI *п.* ажи; 3. *перен. разг.* (*ругать*) அதட்டு V *п.* аδаттты,

கண்டி XI *п.* канди; **4.** *безл. разг.* (*раздувать*) *வீங்கு* V вӣйгы; **мне разнесло́ щёку** *என் கன்னம் வீங்கியிருக்கிறது.*

разносторо́нний *прил. பல திறப்பட்ட* пала тираппатта.

ра́зность *ж. мат. மிச்சம்* миччам.

разно́счик *м.* **1.** *வினியோகம் செய்பவன்* виниййōхам сейββаван; **2.** (*продавец*) *கூவி விற்பவன்* кӯви вирпаван, *ஹாக்கர்* хāккар.

разнохара́ктерный *прил. வெவ்வேறு பண்புகளுடைய (குணங்களுடைய)* веввēры паңбыхалудайа (г*уңайгалудайа).

разноцве́тный *прил. பலநிறபалаңира, பலவர்ணங்களுள்ள* палаварңайгалулла.

разноше́рстный *прил. разг. பலபட்டடை-* палапаттадаи, *கலப்பான* калаппāна.

разну́зданный *прил.* (*распущенный*) *கட்டுக்கடங்காத* каттуккадаңгāда, *முரண்டுள்ள* мураңдулла.

ра́зный *прил. в разн. знач. வெவ்வேறு* веввēры, *விதவிதமான* видавидамāна, *விவிதமான* вивидамāна.

разня́ть *сов. см.* разнима́ть.

разоблача́ть, разоблачи́ть *அம்பலப்படுத்து* V *п.* амбалаппадутты.

разоблаче́ние *с. அம்பலப்படுத்தல்* амбалаппадуттал.

разоблачи́ть *сов. см.* разоблача́ть.

разобра́ть *сов. см.* разбира́ть.

разобра́ться *сов. см.* разбира́ться 1.

разобща́ть, разобщи́ть *прям. и перен. பிரி* XI *п.* пири.

разобщи́ть *сов. см.* разобща́ть.

разогна́ть *сов. см.* разгоня́ть.

разогну́ть(ся) *сов. см.* разгиба́ть (-ся).

разогрева́ть, разогре́ть *காய்ச்சு* V *п.* кāйччы, *சுடவை* XI *п.* судаваи, *சூடுகாட்டு* V *п.* сӯдухāттӹ.

разогре́ть *сов. см.* разогрева́ть.

разоде́ться *сов. разг. அலங்கரித்துக்கொள்* II алаңгариттыкол.

разозли́ть *сов. கோபமூட்டு* V *п.* кōββамӯттӹ.

разозли́ться *сов. கோபி* XI кōββи, *கோபித்துக்கொள்* II кōββиттыкол (*на кого-л., что-л.* — *местн. п.*).

разойти́сь *сов. см.* расходи́ться.

ра́зом *нареч. разг. ஒரேயடியாக* орēйадийāха.

разорва́ть *сов. см.* разрыва́ть II.

разорва́ться *сов. см.* разрыва́ться.

разоре́ние *с.* **1.** (*чего-л.*) *பாழாக்குதல்* пāжāккудал, *சூறையாடல்* сӯраййāдал; **2.** (*банкротство*) *நாசம்* нāсам, *கேடு* кēды, *திவாலா* д*ивāлā.

ра́зори́тельный *прил. நஷ்டகரமான* наштахарамāна, *கேடு தருகிற* кēды тарухира.

разори́ть(ся) *сов. см.* разоря́ть (-ся).

разоружа́ть, разоружи́ть *ஆயுத ஒழிப்பு செய்* I *п.* āйуда ожиппы сей (*сокращать вооружение*); *ஆயுதங்களைப் பறித்துவிடு* VI āйудаңгалаи париттувидӹ (*отнимать оружие*; *кого-л. இருந்து*).

разоружа́ться, разоружи́ться *ஆயுத ஒழிப்பு செய்* I āйуда ожиппы сей (*сокращать вооружение*); *ஆயுதங்களைப் போட்*

டுவிடு VI āйуда̄йгада̣ай пōт̣т̣увиды (*бросать оружие*).

разоруже́ние *с.* ஆயுத ஒழிப்பு āйуда ожиппы, ஆயுதப்பரிகரணம் āйудаппарихараṇам.

разоружи́ть(ся) *сов. см.* разоружа́ть(ся).

разоря́ть, разори́ть 1. (*разрушать*) அழி XI *п.* ажи, நாசமாக்கு V *п.* на̄самāккы; 2. (*материально*) கெடு XI *п.* кеды, பாழாக்கு V *п.* па̄ж̣āккы, நாசமாக்கு V *п.* на̄самāккы.

разоря́ться, разори́ться நாசம் போகு V на̄сам пōхы, கெடு VI кеды, சேதமடை IV сēдамада̣ай, பாழாகு V па̄ж̣āхы.

разосла́ть *сов. см.* рассыла́ть.

разостла́ть *сов. см.* расстила́ть.

разочарова́ние *с.* ஏமாற்றம் ēмāттрам.

разочаро́ванный 1. *прич. от* разочарова́ть; 2. *в знач. прил.* ஏமாற்றமடைந்த ēмāттрамада̣ainда, ஏமாறிப்போன ēмāрипōна.

разочарова́ть(ся) *сов. см.* разочаро́вывать(ся).

разочаро́вывать, разочарова́ть ஏமாற்று V *п.* ēмāттры, ஏமாறச்செய் I *п.* ēмāра чей.

разочаро́вываться, разочарова́ться ஏமாற்றமடை IV ēмāттрамада̣ай, ஏமாறிப்போ V ēмāриво̄, ஏமாறு V ēмāры (*в ком-л., чём-либо — местн. п.*).

разраба́тывать, разрабо́тать 1. (*план и т. п.*) தயாரி XI *п.* тайāри, உருவாக்கு V *п.* урувāккы; 2. *с.-х.* சாகுபடி செய் I *п.* са̄хуваḍи сей, உழு I *п.* ужы.

разрабо́тать *сов см.* разраба́тывать.

разрабо́тк||а *ж.* 1. (*напр. плана*) தயாரிப்பு тайāриппы, தயாரித்தல் тайāриттал, உருவாக்குதல் урувāккудал; 2. *с.-х.* சாகுபடி са̄хуваḍи, உழுதல் ужудал; 3. *горн.* (*эксплуатация*) சுரங்கம் அடித்தல் сураṅгам адиттал; 4.: **~и** *мн. горн.* (*место добычи*) சுரங்கம் сураṅгам *ед.*, சாகுபடி са̄хуваḍи *ед.*

разража́ться, разрази́ться 1. திடீரென்று தோன்று V (தொடங்கு V) тидīрендры тōндры (тодаṅгы); வெடி XI веди, மூண்டுவிடு VI мӯṇды виды (*о войне*); 2. *перен.*: **~ сме́хом** சிரிப்பில் மூழ்கு V (ஆழ் IV).

разрази́ться *сов. см.* разража́ться.

разраста́ться, разрасти́сь 1. வளர் IV вад̣ар; 2. *перен.* பர XII пара, பரவு V паравы, அகல் III ахал.

разрасти́сь *сов. см.* разраста́ться.

разре́з *м.* 1. (*место*) வெட்டு ве̄т̣ты; 2. (*плоскость*) வெட்டுப்பரப்பு[ப்படம்] ве̄т̣тыпараппы [падам]; **попере́чный ~** குறுக்குவெட்டு; ✧ **в э́том ~е** இவ்வாறு, இப்படி.

разре́зать *сов. см.* разреза́ть.

разреза́ть, разре́зать அறு XI *п.* ар̣ы, வெட்டு V *п.* ве̄т̣ты; கத்தரி XI *п.* каттари (*ножницами*).

разреша́ть, разреши́ть 1. (*позволять*) அனுமதி XI *п.* анумаḍи, விடு XI *п.* виды; 2. (*проблему, вопрос*) தீர் XI *п.* тӣр, தீர்மானி XI *п.* тӣрмāни.

разреша́ться, разреши́ться (*о вопросе, проблеме*) தீர் IV тӣр, தீர்வு அடை IV тӣрвы ад̣ай.

разреше́ние *с.* **1.** (*позволение*) அனுமதி анумади; **2.** (*проблемы, вопроса*) தீர்ப்பு тӣрппы, தீர்மானம் тӣрмӑнам.

разреши́ть(ся) *сов. см.* разреша́ть(ся).

разро́зненный *прил.* **1.** (*неполный*) பூர்த்தியில்லாத пӯрттийиллӑда, முழுமையாகாத мужумаийӑхӑда, நிறையப்படாத нираййаппадӑда; **2.** (*лишённый связи*) தொடர்பற்ற тодарвaттра.

разруба́ть, разруби́ть வெட்டு V *n.* ветты; ~ **на куски́** துண்டி XI *n.*

разруби́ть *сов. см.* разруба́ть.

разру́ха *ж.* குலைந்த (நாசமான) நிலை кулаинда (нӑсамӑна) нилаи.

разруша́ть, разру́шить அழி XI *n.* аӈки, ஒழி XI *n.* оӈки, நாசம் செய் I *n.* нӑсам сей; ~ **до основа́ния** தரைமட்டமாக்கு V *n.*, சமதளப்படுத்து V *n.*

разруша́ться, разру́шиться **1.** அழி IV аӈки, ஒழி IV оӈки, நாசமாய்ப் போ V нӑсамӑй пӧ; ~ **до основа́ния** தரைமட்டமாகு V; **2.** *перен.* (*о здоровье*) நாசமாய்ப் போ V нӑсамӑй пӧ, கெடு VI кеды.

разруше́ние *с.* அழிவு аӈивы, அழித்தல் аӈиттал, நாசம் нӑсам.

разруши́тельный *прил.* நாசகரமான нӑсахарамӑна, அழிக்கிற аӈиккира.

разру́шить(ся) *сов. см.* разруша́ть(ся).

разры́в *м.* **1.** (*место и промежуток*) இடைவெளி идаиведи, பிளவு пилавы; **2.** (*напр. отношений*) முறிவு мурывы; நெரிவு неривы; **3.** (*снаряда*) வெடிப்பு ведиппы, வெடித்தல் ведиттал.

разрыва́ть I, разры́ть தோண்டு V *n.* тӧӈды.

разрыва́ть II, разорва́ть **1.** கிழி XI *n.* киӈки, கீறு V *n.* кӣры; **2.** (*взрывом*) வெடி XI *n.* веди; **3.** *перен.* (*напр. отношения*) முறி XI *n.* мури, நிறுத்து V *n.* нирутты, அறு XI *n.* ары; ~ **дипломати́ческие отноше́ния** தூதரகஉறவுகளை முறி XI (அறு XI).

разрыва́ться, разорва́ться **1.** கிழி IV киӈки, கிழிந்துபோ V киӈиндывӧ; **2.** (*взрываться*) வெடி XI веди.

разрывн||о́й *прил.* வெடிக்கும் ведиккум, வெடிக்கிற ведиккира, ~**а́я пу́ля** வெடிகுண்டு.

разрыда́ться *сов.* பொங்கி[ப் பொங்கி] அழு I пойги [пойги] аӈы.

разры́ть *сов. см.* разрыва́ть I.

разрыхли́ть *сов. см.* разрыхля́ть.

разрыхля́ть, разрыхли́ть கொத்து V *n.* котты, கொத்திக்கொடு XI *n.* коттикоды.

разря́д *м.* (*класс*) வகுப்பு вахуппы, வகை вахаи.

разряди́ть *сов. см.* разряжа́ть.

разряжа́ть, разряди́ть **1.** சுடு VI *n.* суды (*выстрелом*); குண்டு (தோட்டா) வெளியே எடுத்துக்கொள் II куӈды (тӧттӑ) велийӗ едуттыкод (*вынимать заряд; что-л.* இருந்து); **2.** (*напр. аккумулятор*) டிஸ்சார்ஜ் செய் I *n.* дисчӑрдж сей; **3.** *перен.* தணி XI *n.* таӈи.

разубеди́ть(ся) *сов. см.* разубежда́ть(ся).

разубежда́ть, разубеди́ть *மனத்தை மாற்றச் செய்* I *п.* манаттаи мāттра чей.

разубежда́ться, разубеди́ться *மனத்தை (கருத்தை) மாற்று* V манаттаи (каруттаи) мāттры (*в чём-л. பற்றி*).

разува́ть, разу́ть *செருப்புக் கழைக்கழற்று* V серуппыккалаи кажаттры (*кого-л. — род. п.*).

разува́ться, разу́ться *செருப்புக் கழைக் கழற்று* V серуппыккалаи кажаттры.

разуве́рить *сов. см.* разуверя́ть.

разуверя́ть, разуве́рить *நம்பிக்கையைப் போக்கு* V (*நீக்கு* V) намбиккайаи пōккы (нīккы) (*кого-л. — род. п., в чём-л. — местн. п.*).

разузнава́ть, разузна́ть *разг. விசாரி* XI *п.* висāри, *அறி* IV *п.* ари; *கேட்டுக்கொள்* II *п.* кēттыкол (*спрашивать*).

разузна́ть *сов. см.* разузнава́ть.

разукра́сить *сов. см.* разукра́шивать.

разукра́шивать, разукра́сить *разг. அலங்கரி* XI *п.* алайгари.

ра́зум *м. அறிவு* аривы, *பகுத்தறிவு* пахуттаривы, *புத்தி* б*уддж*и.

разуме́ется *вводн. сл. கட்டாயமாக* каттāйамāха, *உறுதியாக* уруδийāха; ✧ **э́то само́ собо́й ~** *அது சொல்லாமலே அமையும்* (*விளங்கும்*).

разу́мный *прил.* **1.** *அறிவுள்ள* аривулла, *விவேகமுள்ள* вивēхамулла; **2.** (*целесообразный*) *யுக்தமான* йуктамāна, *தகுந்த* тахунда.

разу́ть(ся) *сов. см.* разува́ть(ся).

разу́чивать, разучи́ть *கற்றுக் கொள்* II *п.* каттрыкол.

разучи́ть *сов. см.* разу́чивать.

разучи́ться *сов. мр* XII *п.* мара.

разъеда́ть, разъе́сть *தின்* VIII *п.* тин, *அரி* XI *п.* ари; *கரை* XI *п.* караи (*тк. кислотой*).

разъедини́ть *сов. см.* разъединя́ть.

разъедин||я́ть, разъедини́ть *பிரி* XI *п.* пири, *துண்டி* XI *п.* тунди; *உருக்குலை* XI *п.* урукулаи (*разбирать на части*); **нас ~и́ли** (*о телефонной связи*) *எங்கள் உரையாடல் துண்டிக்கப்பட்டது.*

разъе́зд *м. ж.-д.* *ஸைடிங்* саидин, *துணை இருப்புப்பாதை* тунаи ируппыппāδаи.

разъезжа́ть *திரிந்தலை* IV тириндалаи; *பயணம் செய்* I пайанам сей (*путешествовать*).

разъезжа́ться, разъе́хаться **1.** *போய்விடு* VI пōйвиды, *புறப்படு* VI пураппады (*о гостях*); *விலகிப் போ* V вилахи пō (*об автомобилях и т. п.*); **2.** (*разминуться*) *சந்திக்கத் தவறு* V сандикка тавары.

разъе́сть *сов. см.* разъеда́ть.

разъе́хаться *сов. см.* разъезжа́ться.

разъярённый *прил.* *கோபாவேசமுள்ள* кōßāвēсамулла, *மூர்க்கமான* мūрккамāна.

разъясне́ние *с.* *விளக்கம்* вилаккам, *விளக்குதல்* вилаккуδал.

разъясни́тельный *прил.* *விளக்கமான* вилаккамāна, *விளக்குகிற* вилаккухира.

разъясни́ть *сов. см.* разъясня́ть.

разъясня́ть, разъясни́ть *விளக்கு* V *п.* вилаккы, *விவரமாய்ச்*

சொல் V вивараме́й чол (*что-л. пэ́тти*), தெரியப்படுத்து V *n.* терийаппадутты.

разыгра́ть(ся) *сов. см.* разы́грывать(ся).

разы́грывать, разыгра́ть **1.** (*на сцене*) அரங்கேற்று V *n.* араиггёттры, *[нāтакам]* நடத்து V *n.* [нāдахам] надатты; **2.** (*в лотерею*) சீட்டுக் குலுக்கிப் போடு VI *n.* чӣ̄ттыкулукки пōды, *лотти* செய் I *n.* лāттари сей; **3.** *разг.* (*подшучивать*) தமாஷ் (கேலி) செய் I *n.* тамāш (кēли) сей; ✧ **~ дурака́** мӯдатта́нам பண்ணு V, அசட்டுப் பட்டம் கட்டிக் கொள் II.

разы́грываться, разыгра́ться கிளம்பு V киламбы, துவங்கு V тувайгы (*начинаться*); விறுவிறுப்பு அடை IV вирувируппы адаи (*усиливаться*).

разыска́ть(ся) *сов. см.* разы́скивать(ся).

разы́скивать, разыска́ть தேடு V *n.* тēды, நாடு V *n.* нāды, தேடிப்பார் XI *n.* тēдипāр.

разы́скиваться, разыска́ться தேடப்படு VI тēдапады; தேடிக் காணப் படு VI тēди кāна падыгидай XI кидаи, அகப்படு VI ахаппады (*найтись*).

рай *м. рел.* சொர்க்கம் соргг*ам, சுவர்க்கம் суваргг*ам.

райко́м *м.* (райо́нный комите́т) ஜில்லாக் கமிட்டி джиллā камиттӣ.

райо́н *м.* **1.** (*местность*) வட்டாரம் ваттāрам, பிரதேசம் пиратēсам; **2.** (*административный*) ஜில்லா джиллā, மாவட்டம் мāваттам.

райо́нный *прил.* ஜில்லாவின் джиллāвин, மாவட்டத்திற்குரிய мāваттаттиркурийа.

рак I *м. зоол.* நண்டு нанды.

рак II *м. мед.* புற்றுநோய் путтрынōй.

раке́та *ж.* வாணம் вāнам, வாணவெடி вāнаведи, ராக்கெட்[டு] рāккет[ты]; **косми́ческая ~** விண்வெளி (அண்டவெளி, காஸ்மிக்) ракке́т; **~-носи́тель** кēриярракке́т.

раке́тка *ж. спорт.* [டென்னிஸ்] ராக்கெட் [теннис] рāккет, பாட்[டு] б*āт[ты].

ра́ковина *ж.* **1.** *зоол.* ஓடு ōды, கூடு кӯды, சிப்பி сиппи; **2.** (*водопроводная*) கழுவு தொட்டி кажувы тоттӣ, வாஷ் பேஸின் вāш б*ēсин.

ра́ма *ж.* சட்டம் саттам; **[окóнная] ~** ஜன்னல் சட்டம்.

ра́мк||а *ж.* **1.** *см.* ра́ма; **2.: ~и** *мн. перен.* எல்லைகள் еллайхал; **выходи́ть за ~и** கட்டை மீறு V, கட்டுக்கட XII, அத்து மீறிச் செல் III; **держа́ть себя́ в ~ах** கட்டிற்குள் இரு XII.

ра́мпа *ж. театр.* அடிவிளக்குகள் адивилаккыхал *мн.*

ра́на *ж.* புண் пун, காயம் кāйам.

ранг *м.* அந்தஸ்து андасты, பதவி падави.

ране́ние *с.* **1.** (*действие*) புண் படுத்தல் пунбадуттал, காயப்படுத்தல் кāйаппадуттал; **2.** (*рана*) புண் пун, காயம் кāйам.

ра́неный 1. *прил.* புண்பட்ட пунбатта, காயப்பட்ட кāйаппатта; **2.** *в знач. сущ. м.* புண்பட்

டவன் пунбаттаван, காயப்பட்டவன் кāйаппаттаван.

ра́нец *м.* பை паи.

ра́нить *несов. и сов.* (*сов. тж.* пора́нить) புண்படுத்து V *п.* пунбадутты, காயமுறுத்து V *п.* кāйамурутты.

ра́нн||ий *прил.* **1.** (*начальный*) முதல் муδал, ஆதி āδи, ஆரம்ப āрамба; காலை- кāлаи (*утренний*); **~ее де́тство** சிறுகுழந்தைப் பருவம்; **~ее у́тро** விடியற்காலை; **~яя о́сень** (*начало осени*) இலையுதிர்கால ஆரம்பம்; **2.** (*преждевременный*) முந்திய мундийа, முன்- мун.

ра́но *нареч.* **1.** முதன்முதலில் муδанмуδалил, சீக்கிரம் сīгг*ирам; **~ у́тром** விடியற்காலையில்; **2.** (*преждевременно*) முந்தி мунди, முன்னதாக муннаδāха; ✧ **~ и́ли по́здно** சீக்கிரமாகவோ தாமதமாகவோ.

ра́ньше *нареч.* **1.** முன் мун, முன்னரே муннарē (*кого-л., чего-л. — дат. п.*); **как мо́жно ~** கூடிய சீக்கிரத்தில்; **2.** முன்காலத்தில் мунгāлаттил (*в предшествующий период*); ஏற்கனவே ērканавē (*прежде*).

ра́порт *м.* ரிப்போர்ட்[டு] риппōрт[ты]; அறிக்கை арикkаи (*сообщение*).

рапортова́ть *несов. и сов.* விவரத்தைத் தெரிவி XI *п.* вивараттаи териви, செய்தியை அறிவி XI *п.* сейδийаи ариви (*докладывать, сообщать*); ரிப்போர்ட்[டு] சமர்ப்பி XI рипōрт[ты] самарппи (*представлять рапорт*).

ра́са *ж.* மனித இனம் маниδа инам.

раси́зм *м.* இனவெறி инаверu.

раска́иваться, раска́яться பச்சாத்தாபப்படு VI паччāттāваппады (*в чём-л.* பற்றி).

раскалённый 1. *прич. от* раскали́ть; **2.** *в знач. прил.* காய்ந்த кāйнда, காய்ச்சிய кāйччийа.

раскали́ть(ся) *сов. см.* раскаля́ть (-ся).

раска́лывать, расколо́ть **1.** பிள XII *п.* пилa, உடை XI *п.* удаи, வெட்டு V *п.* веттu; **2.** *перен.* பிளவு உண்டாக்கு V *п.* пилавы ундāккы, பிள XII *п.* пила.

раска́лываться, расколо́ться பிள XII пила (*тж. перен.*); உடை IV удаи, ஓடி IV оди.

раскаля́ть, раскали́ть காய்ச்சு V *п.* кāйччы, காயவை XI *п.* кāйаваи.

раскаля́ться, раскали́ться காய் IV кāй.

раска́пывать, раскопа́ть தோண்டு V *п.* тōнδы, கிளறு V *п.* киларu.

раска́т *м.* முழக்கம் мужаккам, பேரொலி пēроли; **~ы гро́ма** இடி முழக்கம்.

раската́ть *сов. см.* раска́тывать.

раска́тывать, раската́ть உருட்டு V *п.* урутты; *[அப்பளம்]* இடு VI [аппалам] иδы (*тк. тесто*).

раскача́ть(ся) *сов. см.* раска́чивать(ся).

раска́чивать, раскача́ть ஆட்டு V *п.* āттu, அசை XI *п.* асаи.

раска́чиваться, раскача́ться ஊஞ்சலாடு V ūнджалāδы, ஆடு V āδы, அசை IV асаи.

раска́яние *с.* பச்சாத்தாபம் паччāтāвам.

раска́яться *сов. см.* ка́яться 1 *и* раска́иваться.

расквита́ться *сов.* (*отомстить*) பழி வாங்கு V *n.* пажи ва̄ṅгы.

раски́дывать, раски́нуть **1.** (*руки, ноги*) விரி XI *n.* вири; **2.:** ~ **пала́тку (ла́герь)** கூடாரம் அடி XI.

раски́дываться, раски́нуться (*находиться*) பரவு V паравы, பரந்திரு XII парандиры; அமை IV амаи, அமைந்திரு XII амаиндиры (*тк. о городе*).

раски́нуть(ся) *сов. см.* раски́дывать(ся).

раскла́дывать, разложи́ть **1.** வை XI *n.* ваи, போடு VI *n.* по̄ды; பரப்பு V *n.* параппы, விரி XI *n.* вири (*расстилать*); **2.:** ~ **костёр** நெருப்பு (களியாட்டுத்தீ) மூட்டு V.

раскла́ниваться, раскла́няться வணங்கு V ваṇаṅгы, வணக்கம் செய் I ваṇаккам сей (*при встрече*); விடைபெறு VI видаиʋе̱ры (*при расставании*).

раскла́няться *сов. см.* раскла́ниваться.

раскле́ивать, раскле́ить **1.** (*наклеивать*) ஒட்டு V *n.* оṭṭы, ஒட்டவை XI *n.* оṭṭаваи; **2.** (*отклеивать*) பிரி XI *n.* пири.

раскле́ить *сов. см.* раскле́ивать.

раско́л *м. полит.* பிளவு пила̄вы.

расколо́ть(ся) *сов. см.* раска́лывать(ся).

раскопа́ть *сов. см.* раска́пывать.

раско́пки *мн. археол.* தோண்டுதல் то̄ṇдуʋал *ед.*; **вести́** ~ தோண்டு V.

раскра́дывать, раскра́сть திருடு V *n.* тируды, திருடிவிடு VI *n.* тирудивиды.

раскра́сить *сов. см.* раскра́шивать.

раскрасне́ться *сов.* சிவ XII сива, சிவந்திரு XII сивандиры.

раскра́сть *сов. см.* раскра́дывать.

раскра́шивать, раскра́сить வர்ணம் அடி XI (பூசு V) варṇам адu (пӯсы) (*что-л.* — *дат. или местн. п.*).

раскрепости́ть *сов. см.* раскрепоща́ть.

раскрепоща́ть, раскрепости́ть விடுதலை செய் I *n.* видуʋалаи сей, விடுவி XI *n.* видуви.

раскрепоще́ние *с.* விடுவித்தல் видувиттал, விடுதலை செய்தல் видуʋалаи сейʋал.

раскритикова́ть *сов.* கண்டித்து விமர்சனம் செய் I *n.* каṇдитты вимарсанам сей.

раскрича́ться *сов. разг.* கத்து V катты, கதறு V каʋа̱ры.

раскроши́ть *сов.* துண்டுதுண்டாக்கு V *n.* тунdыʋунdа̄ккы, பொடியாக்கு V *n.* подийа̄ккы.

раскрути́ть *сов. см.* раскру́чивать.

раскру́чивать, раскрути́ть முறுக்கவிழ் XI *n.* муруккавиж.

раскрыва́ть, раскры́ть **1.** திற XII *n.* тира̄; பிரி XI *n.* пири (*напр. конверт*); **2.** (*тайну, заговор*) வெளிப்படுத்து V *n.* велипаdутты, அம்பலப்படுத்து V *n.* амбалаппаdутты.

раскрыва́ться, раскры́ться **1.** திற XII тира̄; **2.** (*обнажаться*) வெளியாகு V велийа̄хы; **3.** (*обнаруживаться*) வெளியாகு V ве-

ли̣йа̄хы, வெளிப்படு VI ведиппа̣ды.

раскры́ть(ся) *сов. см.* раскрыва́ть(ся).

раскупа́ть, раскупи́ть வாங்கு V *п.* ва̄́нгы, வாங்கிவிடு VI *п.* ва̄́нгивиды.

раскупи́ть *сов. см.* раскупа́ть.

раску́поривать, раску́порить திற XII *п.* тира; ~ **буты́лку** சீசா மூடியைத் திற XII.

раску́порить *сов. см.* раску́поривать.

раскуси́ть *сов.* **1.** *см.* раску́сывать; **2.** *перен. разг.* புரிந்து கொள் II *п.* пуриндыхол.

раску́сывать, раскуси́ть கடி XI *п.* кади, கடித்துவிடு VI *п.* кадиттывиды.

ра́совый *прил.* மனித இனத்திற் குரிய маниða инаттиркурийа, இனம் குலம் பற்றிய инам кулам баттрийа.

распа́д *м.* **1.** சிதறுதல் сиðаруðал, பிரிதல் пириðал; **2.** *хим.* பிரிந்தழிவு пириндажывы; **радиоакти́вный** ~ கதிரியக்கச் சிதறல்.

распада́ться, распа́сться **1.** சிதறு V сиðары, பிரி IV пири, இடிந்துவிழு IV идиндывижы; **2.** *хим.* பிரிந்த அழி IV пириндажи.

распакова́ть *сов. см.* распако́вывать.

распако́вывать, распакова́ть கட்டவிழ் XI *п.* каттавиж, அவிழ் XI *п.* авиж; பிரி XI *п.* пири (*развязывать*); திற XII *п.* тира (*открывать*).

распа́рывать, распоро́ть (*что-л. сшитое*) [தையல்] பிரி XI *п.* [тайал] пири.

распа́рываться, распоро́ться பிரிந்துபோ V пириндыββо.

распа́сться *сов. см.* распада́ться.

распаха́ть *сов. см.* распа́хивать I.

распа́хивать I, распаха́ть உழு I *п.* ужы, சாகுபடிக்குக் கொண்டுவா XIII *п.* са̄хуββадиккы конды̣ва̄.

распа́хивать II, распахну́ть விரி XI *п.* вири, பிரி XI *п.* пири (*одежду*); ஒருக்கணி XI *п.* орукка̣ни (*дверь*).

распахну́ть *сов. см.* распа́хивать II.

распая́ться *сов.* [ஈயப்பற்று] உருகு X [ӣйаппаттры] урухы.

распева́ть *разг.* பாடு V *п.* па̄́ды.

распеча́тать *сов. см.* распеча́тывать.

распеча́тывать, распеча́тать பிரி XI *п.* пири, திற XII *п.* тира; முத்திரை உடை XI мудд*ираи удаи (*ломать печать*; *что-л.* — *местн. или род. п.*).

распи́ливать, распили́ть [ரம்பத்தால்] அறு XI *п.* [рамбаттӓл] ары.

распили́ть *сов. см.* распи́ливать.

расписа́ни||е *с.* [கால]அட்டவணை [ка̄ла] аттаваңаи; ~ **заня́тий** பாடங்களின் அட்டவணை; ~ **поездо́в** ரயில்கால அட்டவணை; **по ~ю** кала аттавaңайин паді.

расписа́ться *сов. см.* распи́сываться.

распи́ска *ж.* ரசீது расӣ́ды.

расписно́й *прил. разг.* அலங்கரிக்கப்பட்ட алаңгариккапатта (*украшенный*); வண்ணமடித்த

ваṇṇамадитта (*раскрашенный*); சித்திரம் எழுதப்பட்ட читтирам ежудаппаṭṭа (*разрисованный*).

распи́сываться, расписа́ться 1. கையொப்பமிடு VI каийоппамиды; 2. *разг.* (*регистрировать брак*) திருமணத்தைப் பதிவு செய் I тирумаṇаттаи паḏивы сей.

распла́вить(ся) *сов. см.* расплавля́ть(ся).

расплавля́ть, распла́вить உருக்கு V *п.* уруккы.

расплавля́ться, распла́виться உருகு V урухы, உருகிப்போ V урухиʂō.

распла́каться *сов.* பொங்கி அழு I поṅги ажы.

распласта́ть *сов. разг.* பரப்பு XI *п.* параппы, விரி XI *п.* вири.

распласта́ться *сов.* சாஷ்டாங்கமாகக் (கால்கை விரித்துக்) கிட XII сāṣṭāṅгамāха (кāлхаи виритты) кида.

распла́та *ж.* 1. பணம் செலுத்துதல் паṇам селуттуḏал, விலை கொடுத்தல் вилаи кодуттал; 2. *перен.* பழி வாங்குதல் пажи вāṅгуḏал.

расплати́ться *сов. см.* распла́чиваться.

распла́чиваться, расплати́ться 1. பணம் கொடு XI паṇам коды, செலுத்து V селутты (*с кем-л.— дат. п.; за что-л.— дат. п. или ад*); 2. *перен. разг.* கணக்கைத் தீர் XI каṇаккаи тīр (*отплачивать; с кем-л.— им. п.*); பழி வாங்கு V *п.* пажи вāṅгы (*мстить*); 3. *перен.* (*нести наказание*) தண்டனை பெறு VI д*аṇḍанаи перы; தண்டிக்கப்படு VI д*аṇḍиккапады (*за что-л.* ад).

расплеска́ть(ся) *сов. см.* расплёскивать(ся).

расплёскивать, расплеска́ть சிந்து V *п.* синды, தெளி XI *п.* тели.

расплёскиваться, расплеска́ться சிந்து V синды.

расплести́(сь) *сов. см.* расплета́ть(ся).

расплета́ть, расплести́ முறுக்கி விழ் XI *п.* муруккавиж; பிரி XI *п.* пири (*тж. косу*).

расплета́ться, расплести́сь [முறுக்கு] அவிழ் XI [муруккы] авиж; பிரி IV пири (*тж. о косе*).

расплоди́ть *сов.* பெருக்கு V *п.* перуккы, பெருகவிடு VI *п.* перухавиды.

расплоди́ться *сов.* பெருகு V перухы.

расплыва́ться, расплы́ться 1. பரவு V паравы, பரவிப்போ V паравиʂō; 2. *перен.* (*об очертаниях*) மங்கலாகு V маṅгалāхы, மங்கிப்போ V маṅгиʂō.

расплы́вчатый *прил. прям. и перен.* தெளிவற்ற теливаттра, மங்கலான маṅгалāна.

расплы́ться *сов. см.* расплыва́ться.

расплю́щивать, расплю́щить தட்டையாக்கு V *п.* таṭṭаййāккы.

расплю́щить *сов. см.* расплю́щивать.

распознава́ть, распозна́ть அறி IV *п.* ари, அறிந்து (தெரிந்து) கொள் II *п.* аринды (теринды) хоḷ.

распозна́ть *сов. см.* распознава́ть.

располага́||ть I 1. (*обладать*) இரு XII иры; **он ~ет временем**

அவனுக்கு அவகாசம் இருக்கிறது; **я не ~ю вре́менем** எனக்கு நேரம் இல்லை (மிகக் குறைவு); 2. (*распоряжаться, использовать*) பழகு V пaжахы; **~йте мно́ю** நான் உங்களுக்காக இருக்கிறேன்; 3. (*настраивать*) அக்கறை உண்டாக்கு V аккaраи ундaккы (*кого-л. — дат. п.*), இணங்கச் செய் I *п.* инaйга чей (*к чему-л. — местн. п.*).

располага́ть II, расположи́ть 1. வை XI *п.* ваи, போடு VI *п.* пōды, ஒழுங்குபடுத்து V *п.* ожуйгувaдутты; 2. (*вызывать симпатию*) இஜயமடை XI *п.* джейамaдаи, சாயச் செய் I *п.* сaйа чей (*в чью-л. пользу, к кому-л., чему-либо — дат. п.*).

располага́ться, расположи́ться தங்கு V тaйгы, தங்கிவிடு VI тaйгивиды; **~ ла́герем** கூடாரம் அடி XI.

располза́ться, расползти́сь 1. அங்கும் இங்கும் ஊர்ந்து செல் III айгум ийгум ӯрнды сел; பரவு V паравы (*расширяться*); 2. *разг.* (*рваться*) கிழி IV кижи, கிழிந்துபோ V кижиндывō.

расползти́сь *сов. см.* располза́ться.

располне́ть *сов.* கொழு XI кожы, பரு XI пары, தடி XI тaди.

расположе́ние *с.* 1. முறை мураи, ஒழுங்குபடுத்தல் ожуйгувaдуттал; 2. (*склонность*) சார்பு сāрвы, மனச்சார்பு маначāрвы, மனப்பற்று манапаттры; 3. *разг.* (*настроение*) மனநிலை мананилаи, மனப்போக்கு манапōккы.

расположи́ть *сов. см.* располага́ть II.

расположи́ться *сов. см.* располага́ться.

распоро́ть(ся) *сов. см.* распа́рывать(ся).

распоряди́тель *м.* நிர்வாகி нирвāхи, நிர்வகிப்பவன் нирвахипaван.

распоряди́тельность *ж.* நல்ல நிர்வாகம் налла нирвāхам.

распоряди́тельный *прил.* நிர்வாகம் செய்கிற нирвāхам сейхира, நல்ல நிர்வாகியான налла нирвāхийāна.

распоряди́ться *сов. см.* распоряжа́ться 1, 2.

распоря́док *м.* ஒழுங்குமுறை ожуйгумураи.

распоряжа́ться, распоряди́ться 1. (*приказывать*) கட்டளையிடு VI каттaлaийиды, ஏவலிடு VI ēвалиды (*употр. с неопр. ф. гл.*); 2. (*организовывать*) நிர்வகி XI *п.* нирвахи, ஏற்பாடு செய் I ēрпāды сей (*чем-л. — дат. или род. п.*); 3. *тк. несов.* (*управлять*) ஏவு V *п.* ēвы.

распоряже́ни||е *с.* கட்டளை каттaлaи, ஏவல் ēвал, ஆணை āнaи; **отдава́ть ~** கட்டளையிடு VI, ஏவு V; ✧ **предоставля́ть в чьё-л. ~** ஒருவனை பயன்படுத்த (உபயோகிக்க) அனுமதி XI *п.*; **я в ва́шем ~и** நான் உங்களுக்காக இருக்கிறேன்.

распра́ва *ж.* பலாத்காரம் б*алāткāрам, குரூரமாகக் கொல்லுதல் курӯрамāха коллудaл; வதைத்தல் вaдaиттал (*убийство*).

распра́вить *сов. см.* расправля́ть.

распра́виться I, II *сов. см.* расправля́ться I, II.

расправля́ть, распра́вить நேர்படுத்து V *n.* нёрвадутты, நிமிர்த்து V *n.* нимиртты; ✧ ~ **крылья** முழுமூச்சாக முனைந்து பாடுபடு VI.

расправля́ться I, распра́виться (*распрямляться*) நிமிர் IV нимир.

расправля́ться II, распра́виться (*чинить расправу*) வதை XI *n.* ваðаи, பழி வாங்கு V *n.* пажи ва̄йгы.

распределе́ние *с.* வினியோகம் виниёхам, பகிர்ந்தளித்தல் пахирндалиттал.

распредели́ть *сов. см.* распределя́ть.

распредели́ть, распредели́ть வினியோகம் செய் I *n.* виниёхам сей, பகிர்ந்தளி XI *n.* пахирндали.

распродава́ть, распрода́ть விற்பனை செய் I *n.* вирпанаи сей, வில் X *n.* вил, விற்றுவிடு VI *n.* виттрувиды; ஏலம் போடு VI *n.* ёлам по̄ды (*с аукциона*).

распрода́жа *ж.* ஒழிவு விற்பனை оӂивы вирпанаи, கிளியரன்ஸ் ஸேல் килиййаранс сёл; ஏலம் ёлам (*с аукциона*).

распрода́ть *сов. см.* распрода́ть.

распростёрт||ый *прил.* விரித்த виритта, பரந்த паранда; ✧ **с ~ыми объя́тиями** அகமும் முகமும் மலர்ந்து, திறந்த மனத்துடன்.

распрости́ться *сов. разг.* விடைவாங்கு V (பெறு VI) видаи ва̄йгы (перы) (*с кем-л.* இருந்து).

распростране́ние *с.* **1.** (*действие от* распространя́ть) பரப்புதல் параппуðал, பரவச் செய்தல் парава чейðал; **2.** (*действие от* распространя́ться) பரவுதல் паравуðал; பரப்பு параппы (*напр. радиоволн*).

распространённый 1. *прич. от* распространи́ть; **2.** *в знач. прил.* [நன்கு] பரவிய [нангы] паравийа; பெரிதும் உபயோகிக்கப்படும் периðум уӂайо̄хиккаппадум (*широко употребительный*).

распространи́ть(ся) *сов. см.* распространя́ть(ся).

распространя́ть, распространи́ть **1.** (*напр. опыт*) தெரியப்படுத்து V *n.* терийаппадутты; பரப்பு V *n.* параппы (*тж. слухи*); **2.** (*напр. запах*) வெளிப்படுத்து V *n.* велиппадутты, வெளியிடு VI *n.* велийиды; **3.** (*газеты и т. п.*) கொடு XI *n.* коды, வினியோகம் செய் I *n.* виниёхам сей.

распространя́ться, распространи́ться **1.** வியாபி XI вийа̄ӂи, படர் IV падар; பரவு V паравы (*о слухах*); **2.** *разг.* (*пространно рассказывать*) அளந்துகொட்டு V аландыхотты, சவிஸ்தாரமாகப் பேசு V сависта̄рама̄ха пёсы (*о чём-л.* பற்றி).

распроща́ться *сов. разг. см.* распости́ться.

ра́спря *ж.* சச்சரவு саччаравы, சண்டை сандаи.

распряга́ть, распря́чь: ~ **ло́шадь** குதிரைச்சேணம் கழற்று V.

распря́чь *сов. см.* распряга́ть.

распуска́ть, распусти́ть **1.** (*напр. собрание*) கூலி XI *n.* кулаи, அணி கூலி XI *n.* аӈихулаи; ~ **на кани́кулы** விடுமுறைக்காகப் பிரி XI *n.*; **2.** (*расправлять, развёртывать*) விரி XI *n.* вири, பரப்பு

V *n.* параппы; 3. *разг.* (*делать недисциплинированным*) சீர்குலைய விடு VI *n.* сӣрхулаийа виды; 4. *разг.* (*напр. слухи*) பரப்பு V *n.* параппы.

распуска́ться, распусти́ться 1. (*о цветах*) விரி IV вири, மலர் IV малар; 2. *разг.* (*становиться недисциплинированным*) சீரழி IV сӣражи, சீர்குலை IV сӣрхулаи.

распусти́ть(ся) *сов. см.* распуска́ть(ся).

распу́тать *сов. см.* распу́тывать.

распу́тица *ж.* (*бездорожье*) சாலைகளில் சேறும் சகதியுமான நிலை сӑлаихаḍил сēрум сахаḍийумӑна нилаи, வண்டிப் போக்கு வரத்து இயலாத நிலை ваṇḍи пōккуваратты ийалāḍā нилаи.

распу́тничать விபசாரம் செய் I вибасӑрам сей.

распу́тный *прил.* விபசார- вибасӑра, ஒழுக்கங்கெட்ட ожуккангеṭṭа.

распу́тывать, распу́тать *прям. и перен.* சிக்கெடு XI *n.* сиккеḍы, அவிழ் XI *n.* авиж.

распу́тье *с.* குறுக்குவழி курукkуважи, கவர்வழி каварважи.

распуха́ть, распу́хнуть வீங்கு V вӣṅгы.

распу́хнуть *сов. см.* распуха́ть.

распу́щенный 1. *прич. от* распусти́ть; 2. *в знач. прил.* (*безнравственный*) ஒழுக்கங்கெட்ட ожуккангеṭṭа, கட்டுப்பாடற்ற каṭṭувāḍаттра.

распыли́ть(ся) *сов. см.* распыля́ть(ся).

распыля́ть, распыли́ть 1. (*рассеивать — напр. жидкость*) சிதறு V *n.* сиḍары, சிதறடி XI *n.* сиḍараḍи; 2. (*напр. силы*) கலை XI *n.* калаи.

распыля́ться, распыли́ться 1. பொடியாகு V подийāхы, தூளாகு V тӯḷāхы; 2. *напр.* (*о силах*) சிதறுண்டு போ V сиḍаруṇḍы пō, கலை IV калаи.

рассада *ж.* நாற்று нāттры, பயிர்முளை пайирмуḷаи.

рассади́ть *сов. см.* рассáживать.

рассáдник *м.* (*напр. заразы*) பதியம் паḍийам.

рассáживать, рассади́ть 1. (*по местам*) [தம் தம் இடங்களில்] உட்காருவி XI *n.* [там там идāгаḷил] уṭкāруви, உட்காரச் (அமரச்) செய் I *n.* уṭкāра (амара) чей; 2. (*растения*) [நாற்று] நடு VI *n.* [нāттры]нады.

рассáживаться, рассéсться 1. (*по местам*) [தம் தம் இடங்களில்] உட்கார் IV [там там идāгаḷил] уṭкāр, அமர் IV амар; 2. *разг.* (*разваливаться*) சாய் IV сāй, சாய்ந்து உட்கார் IV сāйнды уṭкāр.

рассáсываться, рассоса́ться இறங்கிப்போ V ираṅгипō, வாடிப்போ V вāḍипō.

рассвести́ *сов. см.* рассвета́ть.

рассвéт *м.* புலர்போது пуларвōḍы, விடியற்காலம் видийаṛкāлам; **на ~е** விடியற்காலத்தில்.

рассвета́ть, рассвести́ *безл.* விடி IV види, புலர் IV пулар; **рассвело́** பொழுது புலர்ந்தது (விடிந்தது).

рассвирепе́ть *сов.* அகோர மாய் எரி IV ахōрамāй ери.

расседла́ть *сов.* சேணத்தைக் கழற்று V sēṇattai kaẓattru; **~ ло́шадь** குதிரைச்சேணம் கழற்று V.

рассе́ивать, рассе́ять 1. சிதறு V *n.* сиδа̄ры, சிதறடி XI *n.* сиδа̄радu (*распылять*); பரப்பு V *n.* параппы, விதை XI *n.* виδаи (*распространять — напр. свет; тж. перен.*); 2. *перен.* (*напр. сомнения*) போக்கு V *n.* пōккы, அகற்று V *n.* ахаттры.

рассе́иваться, рассе́яться 1. (*напр. о свете, тумане*) பரவு V паравы; 2. *перен.* (*напр. о сомнениях*) தெளிவாகு V телива̄хы, தூரப் போ V д*ӯра пō; 3. *перен.* (*от чего-л. неприятного*) உல்லாசமாய் இரு XII уллā самā́й иры, உல்லாசம் செய் I уллā́сам сей.

рассека́ть, рассе́чь வெட்டு V *n.* ветты, வெட்டிவிடு VI *n.* веттивиды.

рассече́ние *с.* 1. (*действие от* расселя́ть) குடியேற்றுதல் кудийēттруδал; 2. (*действие от* расселя́ться) குடியேறுதல் кудийē̱руδал.

рассе́лина *ж.* பிளவு пилавы, வெட்டு ветты; மலைப்பிளவு малаипилавы (*в горах*).

расселя́ть(ся) *сов. см.* расселя́ть(ся).

расселя́ть, расели́ть 1. (*поселять*) குடியேற்று V *n.* кудийēттры; 2. (*порознь*) வேற்றிடங்களில் குடியேற்று V *n.* вēттридай-галил кудийēттры.

расселя́ться, расели́ться 1. (*поселяться*) குடியேறு V кудийē̱ры; 2. (*порознь*) வேற்றிடங்களில் குடியேறு V вēттридай-галил кудийē̱ры.

рассерди́ть *сов.* கோபமூட்டு V *n.* кōвамӯ̱тты.

рассерди́ться *сов.* கோபி XI кō-вби, கோபித்துக்கொள் II *n.* кōвиттыкол, சின XII *n.* сина, சினந்துகொள் II *n.* синандыкол (*на кого-л.* мӣ̱ду *или вин. п.*).

рассе́сться *сов. см.* рассáживаться.

рассе́чь *сов. см.* рассека́ть.

рассе́янность *ж.* [ஞாபக] மறதி [ñāвaха] маради, பராக்கு парāккы; **по ~и** ஞாபகம் இல்லாமல்.

рассе́янный 1. *прич. от* рассе́ять; 2. *в знач. прил.* (*напр. о свете*) பரவிய паравийа; 3. *в знач. прил.* (*невнимательный*) பராக்கான парāккāна, அசதியான асаδийāна.

рассе́ять(ся) *сов. см.* рассе́ивать(ся).

расска́з *м.* சிறுகதை сирухаδаи; கதை каδаи (*тж. сообщение*); அறிக்கை ариккаи (*тк. сообщение*).

рассказа́ть *сов. см.* расска́зывать.

расска́зчик *м.* [கதை] சொல்கிறவன் [каδаи] солхиравāн.

расска́зывать, рассказа́ть சொல் V *n.* сол, பேசு V *n.* пēсы, விவரி XI *n.* вивари.

рассла́бить *сов. см.* расслабля́ть.

расслабля́ть, рассла́бить பலவீனப்படுத்து V *n.* б*алавīнаппадутты, தளர்த்து V *n.* талартты.

рассле́дование *с.* [புலன்]விசாரணை [пулан]висāраṇаи, ஆராய்ச்சி āрāйччи.

рассле́довать *несов. и сов.* *[пулан்]* விசாரி XI (விசாரணை நடத்து V) [пулан] висāри (висāраṇаи надатты) (*что-л. பற்றி*), ஆராய் IV *n.* āрāй.

рассы́ша||ть *сов.* கேள் IX *n.* кēл்; **я не ~л, что он сказа́л** அவர் சொன்னது எனக்குக் கேட்கவில்லை, அவர் சொன்னது என் காதில் படவில்லை.

рассма́тривать, рассмотре́ть **1.** உற்றுப்பார் XI *n.* уттрыпāр; **2.** (*изучать*) ஆராய் IV *n.* āрāй, ஆலோசி XI *n.* āлōси, ஆலோசனை செய் I *n.* āлōсанаи сей; **3.** *тк. несов.* (*считать*) கருது V *n.* каруды, எண்ணு V *n.* ень்ны (*как что-л. என்று*).

рассмеши́ть *сов.* சிரிக்க வை XI *n.* сирикка ваи, சிரிக்கச் செய் I *n.* сирикка чей.

рассмея́ться *сов.* குபீரென்று (பக்கென்று) சிரி XI кубьирендры (паккендры) сири.

рассмотре́ние *с.* பரிசோதனை парисōдaнаи, பரிசீலனை парисīланаи, ஆலோசனை āлōсанаи.

рассмотре́ть *сов. см.* рассма́тривать 1, 2.

рассова́ть *сов. см.* рассо́вывать.

рассо́вывать, рассова́ть *разг.* திணி XI *n.* тиṇи; **~ по карма́нам** பைகளில் (ஜேப்பில்) திணி XI *n.*

рассортирова́ть *сов. см.* рассорти́ровывать.

рассорти́ровывать, рассортирова́ть ரகம் (தரம்) பிரித்து வை XI *n.* рахам (тарам) пиритты ваи.

рассоса́ться *сов. см.* рассáсываться.

рассо́хнуться *сов. см.* рассыха́ться.

расспра́шивать, расспроси́ть கேள் IX *n.* кēл், விசாரி XI *n.* висāри (*о чём-л. பற்றி*).

расспроси́ть *сов. см.* расспра́шивать.

расспро́сы *мн.* கேள்விகள் кēлвихал், விசாரணை висāраṇаи *ед.*

рассро́чк||а *ж.* தவணை[ப் பணம்] таваṇаи[паṇам]; **в ~у** தவணையாக, தவணைகளில்.

расстава́ться, расста́ться பிரி IV пири (*с кем-л., чем-л.* விட்டு *с вин. п.*), பிரிந்து விடு VI *n.* пиринды виды.

расста́вить *сов. см.* расставля́ть.

расставля́ть, расста́вить **1.** நிறுத்து V *n.* нирутты, வை XI *n.* ваи, அமர்த்து V *n.* амартты; **2.** (*раздвигать*) விலக்கு V *n.* вилаккы, விலக்கிப்போடு VI *n.* вилаккипōды.

расстано́вк||а *ж.* **1.** (*действие*) நிறுத்துதல் нируттуḍал; கிரமப்படுத்தல் кирамаппадуттал, வரிசைப்படுத்தல் варисаиппадуттал (*по порядку*); **2.** (*порядок, последовательность*) முறை мурāи, ஒழுங்கு оӈуṉгы, ஒழுங்குமுறை оӈуṉгумурāи; ✧ **говори́ть с ~ой** நிதானமாகப் (நிரந்து, நிறுத்தி நிறுத்திப்) பேசு V *n.*

расста́ться *сов. см.* расстава́ться.

расстёгивать, расстегну́ть கழற்று V *n.* кажаттры.

расстёгиваться, расстегну́ться **1.** (*расстёгивать одежду*) கழற்று V *n.* кажаттры; **2.** (*о чём-л.*) கட்டவிழ் XI каṭṭавиж, கழன்று போ V кажандрыво.

расстегну́ть(ся) *сов. см.* расстёгивать(ся).

расстила́ть, разостла́ть *விரி* XI *п.* вири, *பரப்பு* XI *п.* параппы.

расстила́ться (*простираться*) *பரவு* V паравы, *விரி* IV вири.

расстоя́ни||е *с. தூரம்* д*ӯрам, *தொலைவு* толаивы; **на далёком ~и** *[தூரந்]தொலைவில், தூரத்தில்;* **на бли́зком ~и** *அருகாமையில், பக்கத்தில்;* **на ~и двух (трёх) киломе́тров** *இரண்டு (மூன்று) கிலோமீட்டர் தூரத்தில்.*

расстра́ивать, расстро́ить **1.** *ஒழுங்கீனப்படுத்து* V *п.* оӽуӈгӣнаппаḍутты, *கலை* XI *п.* калаи, *குலை* XI *п.* кулаи; **~ не́рвы** *மனநிலையைக் குலை* XI; **2.** (*музыкальный инструмент*) *சு[ரு]தி கலை* XI су[ру]ди калаи; **3.** (*планы и т. п.*) *பாழாக்கு* V *п.* пāӽāккы, *கெடு* XI *п.* кеды; **4.** (*огорчать*) *கவலைப்படுத்து* V *п.* кавалаиппаḍутты, *துக்கப்படுத்து* V *п.* д*уккаппаḍутты.

расстра́иваться, расстро́иться **1.** (*о планах*) *பாழாகு* V пāӽāхы, *தவறிப்போ* V таварипō; **2.** (*напр. о здоровье*) *கெடு* VI кеды, *குலை* IV кулаи; **желу́док расстро́ился** *வயிற்றுக் கோளாறு உண்டாயிற்று;* **3.** (*о человеке*) *கவலைப்படு* VI кавалаиппады, *துக்கப்படு* VI д*уккаппады; **4.** *муз. சு[ரு]தி கலை* XI (*கலைந்து போ* V) су[ру]ди калаи XI (калаиндыßō).

расстре́л *м. சுட்டுப்போடுதல்* суṭṭыпōḍуðал; *சுட்டுக்கொல்லுதல்* суṭṭыколлуðал; *துப்பாக்கிப் பிரயோகம்* туппāкки пирайōхам (*демонстрации и т. п.*); **приговори́ть к ~у** *சுட்டுக்கொல்லத் தண்டனையிடு* VI *п.*

расстре́ливать, расстреля́ть *சுடு* VI *п.* суды, *சுட்டுப்போடு* VI *п.* суṭṭыпōды; *துப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்* I туппāкки пирайōхам сей (*напр. демонстрацию; что-л. в/в*).

расстреля́ть *сов. см.* расстре́ливать.

расстро́енный 1. *прич. от* расстро́ить; **2.** *в знач. прил.* (*огорчённый*) *துக்கமான* д*уккамāна, *கவலைப்பட்ட* кавалаипаṭṭа; **3.** *в знач. прил. муз. சு[ரு]தி கலைத்த* су[ру]ди калаитта, *சு[ரு]தி கலைந்த* су[ру]ди калаинда.

расстро́ить(ся) *сов. см.* расстра́ивать(ся).

расстро́йство *с.* **1.** (*планов и т. п.*) *பாழாகுதல்* пāӽāхуðал, *தோல்வியடைதல்* тōлвийаḍаиðал; **2.** (*заболевание*) *நோய்* нōй, *கோளாறு* кōḷāры; **~ желу́дка** *வயிற்றுக்கோளாறு;* **~ пищевари́тельного** *அஜீரணம், செரிப்பு மந்தம்;* **психи́ческое ~** *மனக்கோளாறு;* **3.** *разг.* (*беспокойство*) *கவலை* кавалаи.

расступа́ться, расступи́ться *இடங்கொடு* XI идайгоды (*перед кем-л. — дат. п.*), *விலகு* V вилахы (*перед кем-л. இருந்து*).

расступи́ться *сов. см.* расступа́ться.

рассуди́тельность *ж. விவேகம்* вивēхам, *புத்தி* б*удд*и.

рассуди́тельный *прил. விவேக முள்ள* вивēхамуḷḷа, *புத்தியுள்ள* б*удд*ийуḷḷа.

рассуди́ть *сов.* **1.** (*споряших*) *தீர்மானம் செய்* I *n.* тīрмāнам сей, *தீர்* XI *n.* тīр; **2.** (*решить*) *நினை* XI нинаи, *எண்ணு* V еṇṇы.

рассу́док *м.* *பகுத்தறிவு* пахуттаривы, *புத்தி* б*удд*и.

рассу́дочный *прил.* *பகுத்தறிவுள்ள* пахуттаривуḷḷа.

рассужда́ть *யோசி* XI йōси, *சிந்தி* XI синди, *நினை* XI нинаи.

рассужде́ние *с.* *யோசனை* йōсанаи, *ஆலோசனை* āлōсанаи, *சிந்தனை* синданаи.

рассчита́ть *сов.* *см.* рассчи́тывать 1, 2.

рассчита́ться *сов.* *см.* рассчи́тываться.

рассчи́тывать, рассчита́ть **1.** *எண்ணு* V *n.* еṇṇы (*подсчитывать*); *கணக்கிடு* VI *n.* каṇаккиды (*тж.* *делать технический расчёт*); **2.** (*увольнять*) *தள்ளு* V *n.* таḷḷы, *டிஸ்மிஸ் செய்* I *n.* дисмис сей, *நீக்கு* V *n.* нīккы; **3.** *тк. несов.* (*надеяться*) *நம்பிக்கை கொள்* II намбиккаи кол (*на что-л.* *மீது или மேல்*); **4.** *тк. несов.* (*предполагать*) *உத்தேசி* XI удд*ēси.

рассчи́тываться, рассчита́ться *கணக்கைத் தீர்த்துவிடு* VI каṇаккаи тīрттывиды (*с кем-л.* — *род. п.*); *பழிதீர்த்துக்கொள்* II пажитīрттыкол (*тк.* *мстить*; *с кем-л.* *மேல்*).

рассыла́ть, разосла́ть *அனுப்பு* V *n.* ануппы, *அனுப்பிவிடு* VI *n.* ануппивиды.

рассы́лка *ж.* *அனுப்புதல்* ануппудал.

рассы́пать *сов.* *см.* рассыпа́ть.

рассыпа́ть, рассы́пать *சிதறு* V *n.* сидары, *கொட்டு* V *n.* котṭы, *சிந்து* V *n.* синды.

рассы́паться *сов.* *см.* рассыпа́ться.

рассыпа́ться, рассы́паться **1.** (*напр.* *на пол*) *சிதறு* V сидары; **2.** (*разваливаться*) *இடிந்துவிழு* IV идиндывижы, *நொறுங்கு* V норуṉгы; ◇ ~ **в похвала́х** *разг.* *புகழ்மாலை சூட்டு* V (*кому-л.* — *дат. п.*).

рассы́пчатый *прил.* *முறுகுபதமான* муруxувадамāна (*сухой*); *நொறுக்கக்கூடிய* норуккакūдийа, *நொறுங்கக்கூடிய* норуṉгакūдийа (*ломкий*); *மலர வெந்த* малара венда (*напр.* *о каше*).

рассыха́ться, рассо́хнуться *உலர்ந்து பிள* XII уларнды пиḷа; *வற்றிப்பிள* XII ваттри пиḷа (*о земле*).

раста́лкивать, растолка́ть *разг.* *தள்ளு* V *n.* таḷḷы, *தள்ளிவிடு* VI таḷḷивиды.

раста́птывать, растопта́ть *மிதி* XI *n.* миди, *மிதித்துப்போடு* XI *n.* мидиттыпōды.

растаска́ть *сов. разг.* *см.* раста́скивать.

раста́скивать, растаска́ть, растащи́ть (*уносить*) *இழு* XI *n.* ижы, *இழுத்துக்கொள்* II *n.* ижуттыкоḷ.

растащи́ть *сов.* *см.* раста́скивать.

раста́ять *сов.* *உருகு* V урухы, *கரை* IV караи.

раство́р *м.* *கரைசல்* караисал, *கரைப்பு* караиппы.

раствори́мость *ж.* *கரையுந்தன்மை* карайунданмаи, *கரைதிறன்* караидиран.

раствори́мый *прил.* *கரையக்*

கூடிய караййакӯдийа, கரையும் караййум.

растворйтель *м.* கரைக்கக்கூடிய திரவம் караиккакӯдийа д*иравам.

растворйть(ся) I, II *сов. см.* растворя́ть(ся) I, II.

растворя́ть I, растворйть கரை XI *n.* караи, உருக்கு V *n.* урукку.

растворя́ть II, растворйть (*раскрывать*) திற XII *n.* тира.

растворя́ться I, растворйться கரை IV караи, உருகு V урухы.

растворя́ться II, растворйться (*раскрываться*) திற XII тира, திறந்துபோ V тирандыпо̄.

растека́ться, расте́чься ஓடு V о̄ды, பரவு V паравы.

расте́ние *с.* தாவரம் та̄варам.

расте́ть *сов. см.* растира́ть.

растерза́ть *сов.* [துண்டு துண்டாகக்] குதறிப் போடு VI *n.* [туңды туңда̄ха] куда̄ри по̄ды.

расте́рянность *ж.* மனக்குழப்பம் манакужаппам, கலக்கம் калаккам.

расте́рянный 1. *прич. от* растеря́ть; **2.** *в знач. прил.* (*взволнованный*) மனக்குழப்பமுள்ளманаккужаппамуллна, கலங்கின калаңгина.

растеря́ть *сов.* இழ XII *n.* ижа.

растеря́ться *сов.* நிதானம் (அறிவை) இழ XII нида̄нам (ариваи) ижа.

расте́чься *сов. см.* растека́ться.

расти́ 1. (*о человеке, животном, растении*) வளர் IV валар; **2.** (*увеличиваться*) பெருகு V перухы, அதிகரி XI адихари; **3.** (*иметься — о растениях*) விளை IV вилаи, பயிராகு V пайира̄хы.

растира́ть, растере́ть **1.** (*размельчать*) அரை XI *n.* араи; **2.** (*размазывать*) தடவு V *n.* тадавы, பூசு V *n.* пӯсы; **3.** (*массировать*) பிடி XI *n.* пидй.

расти́тельность *ж.* தாவரம் та̄варам, பயிர் пайир.

расти́тельн||ый *прил.* தாவர-та̄вара, தாவரத்திற்குரிய та̄варатти̯ркурийа; **~ое ма́сло** எண்ணெய்; **~ая пи́ща** சைவ உணவு, மரக்கறி உணвu.

расти́ть வளர் XI *n.* валар; பேணு V *n.* пе̄ңы (*воспитывать*).

растолка́ть *сов. см.* раста́лкивать.

растолкова́ть *сов. см.* растолко́вывать.

растолко́вывать, растолкова́ть எடுத்துச்சொல் V *n.* едуттычол, விளக்கு V *n.* вилаккы, மூளையில் அடித்துச்சொல் V *n.* мӯлаййил адиттычол.

растоло́чь *сов.* அரை XI *n.* араи, இடி XI *n.* иди.

растолсте́ть *сов.* கொழு XI кожы, பரு XI пары.

растопи́ть I, II *сов. см.* растопля́ть I, II.

растопи́ться *сов. см.* растопля́ться.

растопля́ть I, растопи́ть (*напр. печь*) கொளுத்து V *n.* колутты, தீப்பற்ற வை XI *n.* тӣпаттра вай.

растопля́ть II, растопи́ть (*расплавлять*) உருக்கு V *n.* уруккы, இளக்கு V *n.* илаккы.

растопля́ться, растопи́ться (*расплавляться*) உருகு V урухы, இளகு V илахы.

растопта́ть *сов. см.* раста́птывать.

расторга́ть, расто́ргнуть தள்ளு

படி (ரத்து) செய் I *п.* тaлḷуваḍи (радд*ы) сей; ~ **брак** вивāкарaттту сей; ~ **договóр** оппантaттaй рaттту сей I.

растóргнуть *сов. см.* расторгáть.

расторжéние *с.* тaлḷуваḍи, *рaттту* радд*ы; ~ **брáка** вивāкарaттту.

расторóпный *прил.* сурусуруппāна, *вирaвāна* вираивāна.

расточáть, расточúть **1.** (*растрачивать*) вīṇāккы V *п.*, *вīṇāкaч селавaжи* XI *п.* вīṇāха челаважи; **2.** *тк. несов.* (*напр. похвалы*) тūттры V *п.*, *мидамийнджи селавaжи* XI *п.* мидамийнджи челаважи.

расточúтельный *прил. ūдāриттанамāна* ūдāриттанамāна.

расточúть *сов. см.* расточáть 1.

растравúть *сов. см.* растравлять.

растравлять, растравúть *прям. и перен. эриччал ундāккы* V ериччал уṇдāккы (*что-л. — местн. п.*).

растрáта *ж. [пaнaттaй] кaйāдaл, апакарит-тал* [паṇаттаи] каийāдал, *апакарит-тал* аßахариттал, *калaвы* калḷавы.

растрáтить *сов. см.* растрáчивать.

растрáтчик *м. апакарит-тaван* аßахариттаван.

растрáчивать, растрáтить *апакарит-тал* XI *п.* аßахари, *калaвы сей* I *п.* калḷавы сей.

растрепáть *сов. разг. вирит-тал* XI *п.* вири (*напр. волосы*); *калай* XI *п.* калаи, *[урук-]кулай* XI *п.* [урук-] кулаи (*напр. книгу*).

растрепáться *сов. талaивирихōламāхы, парaттaйāхы* V талаивирихōламāхы, параттаййāхы (*о волосах*); *уруккулай* IV уруккулаи (*напр. о книге*).

растрéскаться *сов. пилa, вeдi* XII пилḷа, вeḍi XI веḍи.

растрóгать *сов. [манaттaй] тодu* VI *п.* [манаттаи] тоḍы, *илaккu* V *п.* илḷаккы.

растрóгаться *сов. илaгу* V илḷахы, *нехиж* IV нехиж.

растя́гивать, растянýть **1.** *в разн. знач. нīṭṭu* V *п.* нīṭṭы, *нīлaмāкку* V *п.* нīлḷамāккы; *ижу* IV иж̌ы (*тк. резину*); **2.** *мед. улукку* V *п.* улḷуккы.

растя́гиваться, растянýться **1.** *нīḍi* XI нīḍи; **2.** *разг. кaйкāл вирит-тu кидa* XII каихāл виритты кидa (*ложиться*); *вaлукки вижу* IV важ̌укки виж̌ы (*падать*).

растяжéние *с. мед.*: ~ **сухожúлий (свя́зок)** *сурукку, улукку.*

растяжúм||ый *прил. нīḍиккакūḍийa* нīḍиккакūḍийа, *виривāхакūḍийa* виривāхакūḍийа (*к-рый растягивается*); *нīṭṭакūḍийa* нīṭṭакūḍийа, *виривāккакūḍийa* виривāккакūḍийа (*к-рый можно растянуть*); ✧ **~ое поня́тие** *виривaнa порул.*

растянýть(ся) *сов. см.* растя́гивать(ся).

расформирова́ть *сов. см.* расформúровывать.

расформúровывать, расформировáть *калaй* XI *п.* калаи.

расхáживать *[aḍи мēл aḍи вaиттu] нaḍ* XII (*улāву* V) [aḍи мēл aḍи ваитты] наḍа (улāвы).

расхвáливать, расхвалúть *пāрāттu* V *п.* пāрāṭṭы, *пōтру* V *п.* пōттры, *пукaж* IV пухаж̌.

расхвали́ть *сов. см.* расхва́ливать.

расхити́тель *м.* கொள்ளைக்காரன் коллаиккāран, *грабитель* கள்வன் калван.

расхи́тить *сов. см.* расхища́ть.

расхища́ть, расхи́тить கொள்ளையடி XI *п.* коллаийади, *грабить* களவு செய் I *п.* калавы сей.

расхище́ние *с.* கொள்ளை коллаи, *грабеж* களவு калавы.

расхо́д *м.* செலவு селавы.

расходи́ться, разойти́сь 1. (*о гостях, толпе*) கலை IV калаи; 2. (*разъединяться*) பிரி IV пири, பிரிந்துபோ V пириндыво, *кончаться* கவர் XI кавар; 3. *перен.* (*о мнениях*) வேறுபடு VI вēрувады; 4. (*о супругах*) விவாகரத்து செய் I вивāхарадд*ы сей.

расхо́довать, израсхо́довать செலவழி XI *п.* селаважи.

расхожде́ние *с.* பேதம் б*ēдам, வேற்றுமை вēттрумаи, வேறுபாடு вēрувāды; **~ во мне́ниях** கருத்து வேறுபாடு.

расхола́живать, расхолоди́ть ஆர்வத்தை அடக்கு V āрваттаи адаккы (*кого-л. — род. п.*).

расхолоди́ть *сов. см.* расхола́живать.

расхоте́ть *сов. разг.* மேலும் விரும்பாமலிரு XII *п.* мēлум вирумбāмалиры, போதுமென்றிரு XII пōдумендриры.

расхохота́ться *сов.* குலுங்கிச் சிரி XI кулуṅги чири, கெக்கலி கொட்டு V кеккали коттu.

расцара́пать *сов.* கீறு V *п.* кīры, வறண்டு V *п.* варандu.

расцвести́ *сов. см.* расцвета́ть.

расцве́т *м. прям. и перен.* மலர் *ч்சி* маларччи, செழிப்பு сежиппы.

расцвета́ть, расцвести́ *прям. и перен.* மலர் IV малар, செழி XI сежи.

расце́нивать, расцени́ть (*считать*) கருது V *п.* каруды (*употр. с* என்று).

расцени́ть *сов. см.* расце́нивать.

расце́нка *ж.* (*цена*) விலை вилаи.

расцепи́ть *сов. см.* расцепля́ть.

расцепля́ть, расцепи́ть பிரி XI *п.* пири (*разъединять*); கொக்கி நீக்கு V кокки нīккы (*напр. скреплённое крючком; что-л. — местн. п.*).

расчеса́ть *сов. см.* расчёсывать.

расчёска *ж.* சீப்பு сīппы.

расчёсывать, расчеса́ть (*волосы*) சீவு V *п.* сīвы, [சீப்பாலே] வாரு V *п.* [сīппāлē] вāры.

расчёт *м.* 1. (*подсчёт*) கணக்கு каṇаккы, கணக்கிடுதல் каṇаккидудал; 2. (*уплата*) செலுத்துதல் селуттудал, தீர்த்தல் тīрттал; 3. (*увольнение*) தள்ளுதல் талдудал, நீக்குதல் нīккудал, டிஸ்மிஸ் செய்தல் дисмис сейдал; **дава́ть ~** தள்ளு V *п.*, நீக்கு V *п.*, டிஸ்மிஸ் செய் I *п.*; 4. (*предположение*) ஊகம் ūхам, அனுமானம் анумāнам; ◇ **принима́ть в ~** கவனத்தில் [ஏற்றுக்]கொள் II *п.*; **быть в ~е** சரியாய்ப்போய்விடு VI.

расчётливый *прил.* சிக்கனமான сикканамāна (*экономный*); ஜாக்கிரதையான джāгг*ирāдаййāна, சாவதானமான сāвадāнамāна (*осмотрительный*).

расчи́стить *сов. см.* расчища́ть.

расчи́стка *ж.* சுத்தம் செய்தல் судд*ам сейдал.

расчища́ть, расчи́стить சுத்தம் செய் I *n.* судд*ам сей, துடை XI *n.* тудаи.

расчлени́ть *сов. см.* расчленя́ть.

расчленя́ть, расчлени́ть கூறுபடுத்து V *n.* кӯрувадутты, அங்கமங்கமாகப் பிரி XI *n.* айгамайгамāха пири.

расшата́ть(ся) *сов. см.* расша́тывать(ся).

расша́тывать, расшата́ть 1. ஆட்டு V *n.* āṭṭы, அசை XI *n.* асаи; தளர்த்து V *n.* талартты (*напр. гвоздь*); 2. *перен.* கெடு XI *n.* кеды.

расша́тываться, расшата́ться 1. தளர் IV талар, தளர்ச்சியாகு V таларччийāхы; 2. *перен.* கெடு VI кеды.

расшиба́ть, расшиби́ть *разг.* 1. (*повреждать, ушибать*) அடித்துச் சிதை XI *n.* (உடை XI *n.*) адитты чидаи (удаи); 2. (*раскалывать*) உடை XI *n.* удаи, முறியடி XI *n.* мурийади.

расшиба́ться, расшиби́ться *разг.* (*ушибаться*) அடிபடு VI адидады, புண்படு VI пуңбады.

расшиби́ть(ся) *сов. см.* расшиба́ть(ся).

расшива́ть, расши́ть (*вышивать*) சித்திரத்தையல் செய் I *n.* ситтиратайял сей.

расшире́ние *с.* 1. (*действие от* расширя́ть) பரப்புதல் параппудал, விரிவாக்குதல் вириваккудал; 2. (*действие от* расширя́ться) அகலுதல் ахалудал, பரவுதல் паравудал, விரிவாகுதல் вириваҳудал.

расши́рить(ся) *сов. см.* расширя́ть(ся).

расширя́ть, расши́рить 1. அகலப்படுத்து V *n.* ахалаппадутты, விரிவாக்கு V *n.* вириваккы; 2. (*увеличивать*) அதிகரி XI *n.* адиҳари; 3. (*напр. сферу влияния*) பரப்பு V *n.* параппы, அதிகரி XI *n.* адиҳари.

расширя́ться, расши́риться 1. அகல் III ахал, விரிவாகு V вириваҳы; 2. (*увеличиваться*) அதிகரி XI адиҳари; 3. (*напр. о сфере влияния, кругозоре*) அதிகரி XI адиҳари, விரிவாகு V вириваҳы.

расши́ть *сов. см.* расшива́ть.

расшифрова́ть *сов. см.* расшифро́вывать.

расшифро́вывать, расшифрова́ть சங்கேத (குறியீட்டு) எழுத்தை விளக்கு V *n.* (படி XI *n.*) саңгēда (курийīṭṭы) ежуттаи вилаккы (падаи).

расшнурова́ть *сов. см.* расшнуро́вывать.

расшнуро́вывать, расшнурова́ть நாடாவைக் கட்டவிழ் XI нāдāваи каṭṭавиж (*что-л. — местн. п.*).

расщёдриться *сов. разг.* ஊதாரியாகு V ӯдāрийāхы, ஊதாரித்தனமாகச் செலவழி XI ӯдāриттанамāха челаважи.

расще́лина *ж.* [மலைப்]பிளவு [малаи]пилавы.

расщепи́ть(ся) *сов. см.* расщепля́ть(ся).

расщепле́ние *с.* பிளத்தல் пилаттал, பிளவுபடுத்தல் пилавываудуттал; ~ а́тома *физ.* அணுவைப் பிளத்தல், அணுப் பிளவு.

расщепля́ть, расщепи́ть *плн* XII *п.* пилa; ~ а́том *физ.* *அணு வைப் பிள* XII.

расщепля́ться, расщепи́ться *плн* XII пилa, *பிளந்துபோ* V пилaндыßō.

ратифика́ция *ж.* *ஊர்ஜிதம்* ūрджиδам, *ஊர்ஜிதப்படுத்தல்* ūрджиδаппaдутталь.

ратифици́ровать *несов. и сов.* *ஊர்ஜிதப்படுத்து* V *п.* ūрджиδаппaдутты, *உறுதிப்படுத்து* V *п.* уруδиппaдутты.

рационализа́тор *м.* *சீருறப் புதுக்குவோன்* сīрура пуδуккувōн.

рационализа́торский *прил.* *சீருறப் புதுக்கும் (புதுக்குவதற்கான)* сīрура пуδуккум (пуδуккувaδaркāна), *திருத்துவதற்கான* тируттувaδaркāна.

рационализа́ция *ж.* *[யோசனைப் படி] திருத்துதல்* [йōсанаи пaди] тируттуδал, *சீருறப் புதுக்கல்* сīрура пуδуккал.

рационализи́ровать *несов. и сов.* *சீருறப் புதுக்கு* V *п.* сīрура пуδуккы, *திருத்து* V *п.* тирутты.

рациона́льный *прил.* *பகுத்தறிவுள்ள* пахуттaривуллa, *விவேகமுள்ள* вивēхамуллa.

рвану́ться *сов. разг.* *பாய்* IV пāй, *விரை* IV вираи.

рвать I **1.** *பிடுங்கு* V *п.* пидуңгы (*выдёргивать, вырывать*); *பறி* XI *п.* пaри (*напр. цветы*); **2.** (*разрывать*) *கிழி* XI *п.* кижи.

рвать II *безл. разг.*: **его́ рвёт** *அவனுக்கு வாந்தி எடுக்கிறது, அவன் வாந்தி எடுக்கிறான்.*

рва́ться 1. *கிழி* IV кижи, *கிழிந்துபோ* V кижиндыßō, *அறு* IV арь; **2.** (*стремиться*) *முயல்* III муйал, *பிரயாசப்படு* VI пирайāсаппaды.

рвéние *с.* *ஊக்கம்* ūккам, *உற்சாகம்* урсāхам.

рво́та *ж.* *வாந்தி* вāнди, *வாந்தியெடுத்தல்* вāндийедуттал.

ре *с. муз.* *ரிஷபம்* рищaßам; *ரி* ри (*сокр.*).

реабилита́ция *ж.* *முன்னிலைமையில் [திரும்பவும்] இருத்துதல்* муннилaймaйил [тирумбaвум]ируттуδал, *இழந்த உரிமைகளை மீண்டும் பெறுதல்* ижaнда уримаихaлaи мīндум перуδал.

реабилити́ровать *несов. и сов.* *முன்னிலைமையில் நிறுத்து* V *п.* муннилaймaйил нирутты, *இழந்த உரிமைகளைத் திருப்பிக்கொடு* XI ижaнда уримаихaлaи тируппикоды (*кого-л.—дат. п.*).

реаги́ровать *எதிர்த்தாக்கு* V *п.* еδирттāккы, *அதை* XI *п.* аδаи.

реакти́вный *прил.* *ஜெட்-дж-* ет.

реакционе́р *м.* *பிற்போக்குவாதி* пирпōккувāди, *பிற்போக்காளன்* пирпōккāлан.

реакцио́нный *прил.* *பிற்போக்கான* пирпōккāна, *பிற்போக்குகொண்ட* пирпōкку коңда.

реа́кция I *ж.* **1.** (*ответное действие*) *எதிர்த்தாக்கு* еδирттāккы, *[பின்]விளைவு*[пин]вилaивы; **2.** *хим.* *கிரியை* кирийаи, *பிரதிக்கிரியை* пираδиккирийаи.

реа́кция II *ж. полит.* *பிற்போக்கு* пирпōккы, *பிற்போக்குவாதம்* пирпōккувāδам.

реализа́ция *ж.* *நிறைவேற்றுதல்* нираивēттрудал.

реали́зм *м.* யதார்த்தவாதம் йаðāрттавāðам.

реализова́ть *несов. и сов.* **1.** நிறைவேற்று V *n.* нираивēттры; **2.** (*продавать*) விற்பனை செய் I *n.* вирпанаи сей, வில் X *n.* вил.

реалисти́ческий *прил.* யதார்த்தவாத- йаðāрттавāða.

реа́льность *ж.* உண்மை уṇмаи, உள்ளது уḷḷаðы, யதார்த்தம் йаðāрттам.

реа́льный *прил.* உண்மையான уṇмаййāна, யதார்த்தமான йаðāрттамāна.

ребёнок *м.* பிள்ளை пиḷḷаи, குழந்தை кужандаи.

ребро́ *с.* **1.** *анат.* படி паж̱у, விலாவெலும்பு вилāвелумбы; **2.** (*край*) விளிம்பு виḷимбы; ✧ **поста́вить вопро́с ~м** நேரடியாக வினவு V.

ребя́та *мн. разг.* (*парни*) பையன்கள் паййангаḷ; பசங்கள் пасāйгаḷ (*разг.*).

ребя́ческий *прил. прям. и перен.* [சிறு] பிள்ளைத்தனமான [сиру-] пиḷḷаиттанамāна.

ребя́чество *с.* [சிறு] பிள்ளைத்தனம் [сиру]пиḷḷаиттанам.

рёв *м.* **1.** (*животного*) உறுமல் ур̄умал, கர்ஜனை г*арджанаи, முழக்கம் муж̱аккам; **2.** *разг.* (*плач*) அரற்று араттры, அழுகை аж̱ухаи.

рева́нш *м.* பழிக்குப்பழி паж̱иккупаж̱и, மறு போட்டி мару пōṭṭи; **брать ~** பழி வாங்கு V.

реванши́стский *прил.* பழிக்குப் பழி வாங்கத் துடிக்கிற паж̱икку паж̱и вāйга тудиккир̄а.

реве́ть **1.** (*о животном*) கர்ஜி XI г*арджи, இரை IV ираи; **2.** *разг.* (*плакать*) அழு I аж̱ы, புலம்பு V пуламбы.

ревизони́зм *м. полит.* ரிவிஷனிஸம் ривиṣанисам, திரிபுவாதம் тириβувāðам.

ревизио́нн||ый *прил.* தணிக்கை செய்கிற таṇиккаи сейхир̄а; **~ая коми́ссия** தணிக்கைக் கமிட்டி.

реви́зия *ж.* **1.** தணிக்கை таṇиккаи, கணக்குப் பரிசோதனை каṇаккы парисōðанаи; **2.** (*пересмотр*) திருத்தம் тируттам, திருத்துதல் тируттуðал.

ревизова́ть *несов. и сов.* **1.** சரிபார் XI *n.* сариβāр, பரிசோதனை செய் I *n.* парисōðанаи сей; **2.** (*пересматривать*) திருத்தம் செய் I *n.* тируттам сей, திருத்து V *n.* тирутты.

ревизо́р *м.* தணிக்கையாளன் таṇиккаййāḷан, **~ инспе́ктор** இன்ஸ்பெக்டர்-ஜெனரல் инспектар-дженарал.

ревмати́зм *м.* வாதரோகம் вāðарōхам, கீல்வாதம் кīлвāðам.

ревни́вый *прил.* பொறுமையுள்ள пор̄āмаййуḷḷа, அசூயைபிடித்த асӯйаипид̤итта.

ревнова́ть பொறுமைப்படு VI пор̄āмаиппады (*кого-л.* ஆக; *к кому-л.* மீது).

ре́вностный *прил.* ஆர்வமுள்ள ārвамуḷḷа, சுறுசுறுப்பான сур̄усур̄уппāна.

ре́вность *ж.* பொறுமை пор̄āмаи, அசூயை асӯйаи.

револьве́р *м.* கைத்துப்பாக்கி каитуппākки, ரிவால்வர் ривāлвар.

революционе́р *м.* புரட்சிக்காரன் пурат̤чиккāран, புரட்சியாளன் пурат̤чийāḷан.

революцио́нный *прил.* புரட்சிகரமான puraṭchiharamāna.

революция *ж. прям. и перен.* புரட்சி puraṭchi.

регистрату́ра *ж.* பதிவகம் paðivaham, பதிவு செய்யும் காரியாலயம் paðivu seyyum kāriyālayam.

регистра́ция *ж.* பதிவு செய்தல் paðivu seyðal.

регистри́ровать பதிவு செய் I *п.* paðivu sei.

регистри́роваться 1. பதிவு செய்துகொள் II paðivu seiðykoḷ; 2. (*регистрировать брак*) திருமணத்தைப் பதிவு செய் I tirumaṇattai paðivu sei.

регла́мент *м.* காலவரையறை kālavaraiyaṟai.

регламенти́ровать *несов. и сов.* ஒழுங்கு செய் I *п.* oẓuṅgu sei, ஒழுங்குபடுத்து V *п.* oẓuṅgupaḍutty.

регули́рование *с.* ஒழுங்குபடுத்துதல் oẓuṅgupaḍuttuðal.

регули́ровать, урегули́ровать ஒழுங்குபடுத்து V *п.* oẓuṅgupaḍutty.

регуля́рн||ый *прил.* ஒழுங்கான oẓuṅgāna; ✧ **~ая а́рмия** நிரந்தரப் படை.

редакти́ровать *несов. и сов.* 1. (*исправлять*) நடை திருத்து V naḍai tirutty (*что-л.* — *род. п.*); 2. *тк. несов.* (*издавать*) பதிப்பி XI *п.* paðippi, தொகு XI *п.* tokhy.

реда́ктор *м.* பதிப்பாளன் paðippāḷan, பதிப்பாசிரியன் paðippāsirijan.

редакцио́нн||ый *прил.* பதிப்பிற்குரிய paðippiṟkurija, பதிப்பாசிரியருடைய paðippāsirijaruḍaija; **~ая колле́гия** பதிப்பாசிரியர் குழு; **~ая статья́** தலையங்கம்.

реда́кци||я *ж.* 1. (*редактирование*) பதிப்பித்தல் paðippittal, தொகுத்தல் tokhuttal; நடை திருத்துதல் naḍai tiruttuðal (*стиля*); 2. (*руководство изданием*) பதிப்பு[மேற்பார்வை] paðippu[mēṟpārvai], பதிப்பித்தல் paðippittal; **под ~ей Н.** என். என்பவரால் மேற்பார்வையிடப்பட்டது; 3. (*формулировка*) வாசகம் vācakam; 4. (*учреждение*) பதிப்பாசிரியர் அலுவலகம் paðippāsirijar aluvalakam; பத்திரிகைக் காரியாலயம் pattirikhai kāriyālajam (*газеты*).

реде́ть, поредéть நெருக்கமற்றதாகு V nerukkamaṭṭraðāhy, அடர்த்தியற்றதாகு V aḍarttijaṭṭraðāhy.

реди́с *м. см.* реди́ска.

реди́ска *ж.* முள்ளங்கி muḷḷaṅgi.

ре́дкий *прил.* 1. (*нечастый, негустой*) நெருக்கமற்ற nerukkamaṭṭra, அடர்த்தியற்ற aḍarttijaṭṭra; 2. (*мало встречающийся*) அருமையான arumaijāna, அரிய arija; 3. (*исключительный*) அசாதாரணமான acāðāraṇamāna.

ре́дко *нареч.* அருமையாக arumaijāha, அரிதாக ariðāha (*нечасто*); அபூர்வமாக apūrvamāha (*иногда*).

ре́дкость *ж.* 1. அருமை arumai; 2. (*редкостная вещь*) அரியது arijaðy.

ре́дька *ж. собир.* முள்ளங்கி muḷḷaṅgi.

режи́м *м.* 1. *полит.* ஆட்சி (*அரசு*) முறை āṭci (arasu) muṟai; 2. (*распорядок жизни*) வாழ்க்கை முறை vāẕkkai muṟai.

режиссёр *м.* ஸ்டேஜ் மானேஜர் sṭēj mānējar, சூத்திரதாரன் cūttiraṯāraṉ (*в театре*); டைரக்ஷன் செய்பவன் ḍairakṣaṉ seyẕbavaṉ, டைரக்டர் ḍairakṭar (*в кино*).

ре́зать வெட்டு V *n.* veṭṭu; அறு XI *n.* aṟu (*тж. убивать*).

ре́заться, проре́заться *разг.*: **у ребёнка ре́жутся зу́бы** குழந்தைக்குப் பல் முளைக்கிறது.

резви́ться கும்மாளம் அடி XI (போடு VI) kummāḷam aḍi (pōḍu).

ре́звый *прил.* விளையாட்டுத்தனமான viḷaiyāṭṭuttaṉamāṉa (*игривый*); உற்சாகமான uṟcāhamāṉa (*весёлый*).

резе́рв *м.* 1. ரிஸர்வ் risarv; **име́ть в ~е** ஒதுக்கிவைத்திரு XII; 2. *воен.* உதவிப்படை uẕavipaḍai, துணைப்படை tuṇaipaḍai.

резерви́ровать *несов. и сов.* ஒதுக்கிவை XI *n.* oẕukkivai.

резе́рвный *прил.* ஒதுக்கிவைக்கப்பட்ட oẕukkivaikkappaṭṭa, ரிஸர்வ்- risarv; **~ фонд** சேம நிதி.

резервуа́р *м.* தேக்கம் tēkkam; குளம் kuḷam, ஏரி ēri (*для воды*).

резе́ц *м.* 1. (*инструмент*) உளி uḷi; 2. (*зуб*) முன்பல் muṉbal.

резиде́нция *ж.* இருப்பிடம் iruppiḍam.

рези́на *ж.* ரப்பர் rabb*ar.

рези́нка *ж. разг.* ரப்பர் rabb*ar; அழிப்பான் aẕippāṉ (*тк. для стирания*).

рези́новый *прил.* ரப்பராலான rabb*arālāṉa, ரப்பர்- rabb*ar.

ре́зк||ий *прил.* 1. (*напр. о ветре, свете*) கடுமையான kaḍumaiyāṉa, பளிச்சென்ற paḷiccheṉḍra; 2. (*о звуке*) கீச்சென்ற kīccheṉḍra, கரகரத்த karaharatta; 3. (*внезапный*) தீவிரமான tīviramāṉa, திடீரென்ற tiḍīreṉḍra; 4. (*грубый, прямой*) சுறுக்கான surukkāṉa.

ре́зкость *ж.* (*резкое выражение*) வெடுவெடுப்பு veḍuveḍuppu, சுறுக்கு surukku.

резно́й *прил.* செதுக்கப்பட்ட seḏukkappaṭṭa, செதுக்கு வேலை செய்யப்பட்ட seḏukku vēlai seyyappaṭṭa.

резня́ *ж.* படுகொலை paḍukolai.

резолю́ци||я *ж.* தீர்மானம் tīrmāṉam; **принима́ть ~ю** தீர்மானத்தை நிறைவேற்று V; **наложи́ть ~ю** தீர்மானத்தை எழுதிவை XI.

резона́нс *м.* எதிரொலி eḏiroli, பிரதிதொனி piraḏiḏoṉi.

резо́нный *прил. разг.* நியாயமான niyāyamāṉa, தகுதியான taguḏiyāṉa.

результа́т *м.* விளைவு viḷaivu, பயன் payaṉ; ✧ **в ~е** விளைவாக (*чего-л. — род. п.*).

резьба́ *ж.* செதுக்கு (சிற்ப) வேலை seḏukku (sirpa) vēlai.

резюми́ровать *несов. и сов.* சுருக்கு V *n.* surukku, பொழிப்புத்திரட்டு V *n.* poẕipputtiraṭṭu.

рейд I *м. мор.* கப்பல்துறை kappaltuṟai, துறைமுகம் tuṟaimukam.

рейд II *м. воен.* படையெடுப்பு paḍaiyeḍuppu, ஆக்கிரமணம் ākkiramaṇam.

рейс *м.* பிரயாணம் pirayāṇam, பயணம் payaṇam.

река́ *ж.* ஆறு āṟu, நதி naḍi.

реквизи́ровать *несов. и сов.* ஜப்தி செய் I *п.* джабди сей, கைப்பற்றிக்கொள் II *п.* каипаттрикoḷ.

реквизи́ция *ж.* ஜப்தி джабди, கைப்பற்றுதல் каиппаттруḍал.

рекла́ма *ж.* 1. (*мероприятия*) விளம்பரப்படுத்தல் виḷамбараппадуттал; 2. (*объявление*) விளம்பரம் виḷамбарам.

реклами́ровать *несов. и сов.* விளம்பரம் செய் I *п.* виḷамбарам сей, விளம்பரப்படுத்து V *п.* виḷамбараппадутты.

рекоменда́тельн||ый *прил.*: ~ое письмо́ அறிமுகக் (சிபார்சுக்) கடிதம், சிபார்சு.

рекоменда́ция *ж.* சிபார்சு сибāрсы, நற்சாட்சி нaрчāṭчи.

рекомендова́ть *несов. и сов.* சிபார்சு செய் I *п.* сибāрсы сей.

рекоменд||ова́ться தகு IV тахы, தகுதியாகு V тахуḍийāхы; ~у́ется сде́лать செய்யத் தக்கதாகும்.

реконструи́ровать *несов. и сов.* புனரமைப்பு செய் I *п.* пунарамаиппы сей.

реконстру́кция *ж.* புனரமைப்பு пунарамаиппы.

реко́рд *м.* சாதனை сāḍанаи, ரிக்கார்டு риккāрḍы; поста́вить ~ ரிக்கார்டு (சாதனை) ஸ்தாபி XI (ஏற்படுத்து V, சிருஷ்டி XI); поби́ть ~ சாதனையைத் தோற்கடி XI, ரிக்கார்டு முறியடி XI.

реко́рдный *прил.* ரிக்கார்டு-риккāрḍы, சாதனை ஏற்படுத்திய сāḍанаи ēṟpaḍуттийа.

религио́зн||ый *прил.* 1. சமயத்திற்குரிய самайаттиркурийа; 2. (*верующий*) தெய்வபக்தியுள்ள д*ейвaвактийуḷḷа; ~ые лю́ди சமயத்தார்.

рели́гия *ж.* மதம் маḍам, சமயம் самайам.

релье́ф *м. геогр.* மேடு பள்ளங்கள் мēḍы паḷḷaйгaḷ *мн.*, தேச வளவுகள் д*ēса вaḷaивыхaḷ *мн.*

релье́фный *прил.* புடைத்திருக்கும் пуḍаиттируккум, பிதுக்கமான пиḍуккамāна.

рельс *м.* தண்டவாளம் таṇḍавāḷам; **сходи́ть с ре́льсов** தடம் புரள் II, தண்டவாளத்தை விட்டுவிலகு V.

ре́льсовый *прил.*: ~ путь தண்டவாளப் பாதை.

реме́нь *м.* தோல்பட்டை тōлпaṭṭaи, பெல்டு белṭы, டங்கார் ṭaйгāр.

реме́сленник *м.* கைத்தொழிலாளன் каитожилāḷан.

реме́сленный *прил.* கைத்தொழில்-каитожил, கைத்தொழிலுக்குரிய каитожилуккурийа.

ремесло́ *с.* [கைத்]தொழில் [каи]тожил, கம்மியம் каммийам.

ремо́нт *м.* பழுதுபார்த்தல் пажуḍывāрттал, ரிப்பேர் риппēр, செப்பனிடுதல் сеппанидуḍал.

ремонти́ровать, отремонти́ровать பழுதுபார் XI *п.* пажуḍывāр, செப்பனிடு VI *п.* сеппаниды, ரிப்பேர் செய் I *п.* риппēр сей.

ремóнтно-трáкторн||ый *прил.*: **~ая стáнция** டிராக்டர் மராமத்து நிலையம்.

ремóнтн||ый *прил.* செப்பனிடுவதற்கான செப்பனிடுவதற்கான செப்பனிடுவதற்கான seppaṉiḍuvaṯaṟkāṉa; **~ая мастерскáя** மராமத்து நிலையம், ரிப்பேர் ஷாப்.

ренегáт *м.* இடமாறி iḍamāṟi, பக்கமாறி pakkamāṟi; கட்சிமாறி kaṭcimāṟi (*изменивший партии*).

рéнта *ж.* தீர்வை tīrvai, ரென்ட் reṉṭ.

рентáбельный *прил.* லாபகரமான lāβaharamāṉa, பிரதிபலனுள்ள piraṯipalaṉuḷḷa, கைம்மாறு தரும் kaimmāṟu tarum.

рентгéновск||ий *прил.*: **~ие лучи́** எக்ஸ்ரே, ரான்ட்ஜன் கதிர்கள்; **~ сни́мок** எக்ஸ்ரேப் படம்.

реорганизáция *ж.* புனரமைப்பு puṉaramaippu.

реорганизовáть *несов. и сов. см.* реорганизóвывать.

реорганизóвывать, реорганизовáть புனரமைப்பு செய் I *п.* puṉaramaippu cey I *p.* пунарамаиппы сей, புனரமை XI *п.* puṉaramai *p.* пунарамаи.

рéпа *ж.* டர்னிப்பு ṭarnippu.

репарацио́нный *прил.* போர் நஷ்ட- pōr naṣṭa-.

репарáция *ж.* போர் நஷ்டஈடு [செலுத்துதல்] pōr naṣṭa īḍu [seluttuṯal].

репатриáция *ж.* **1.** (*действие от* репатрии́ровать) தாய்நாட்டுக்குத் (சொந்த நாட்டுக்குத்) திருப்பி அனுப்புதல் tāyināṭṭukku (sonda nāṭṭukku) tiruppi aṉuppuṯal; **2.** (*действие от* репатрии́роваться) சொந்த (தாய்) நாட்டுக்குத் திரும்பி வருதல் sonda (tāy) nāṭṭukku tirumbi varuṯal.

репатрии́ровать *несов. и сов.* சொந்த (தாய்) நாட்டுக்குத் திருப்பி அனுப்பு V *п.* sonda (tāy) nāṭṭukku tiruppi aṉuppu V *p.*

репатрии́роваться *несов. и сов.* சொந்த (தாய்) நாட்டுக்குத் திரும்பி வா XIII sonda (tāy) nāṭṭukku tirumbi vā.

репертуáр *м.* நாடகசாலை அரங்கேற்றும் நாடகங்கள் nāḍahacālai araṅgēṯṯrum nāḍahaṅgaḷ *мн.* (*драматический*); இசைக்கப்படும் (பாடப்படும், நடிக்கப்படும்) உருப்படிகள் isaikkappaḍum (pāḍappaḍum, naḍikkappaḍum) uruppaḍihaḷ *мн.* (*музыкальных произведений*); பாடப்படுபவை pāḍappaḍuβavai (*вокальный*).

репети́ровать *театр.* ஒத்திகை செய் I *п.* оттихаи сей.

репети́ция *ж.* ஒத்திகை оттихаи.

рéплика *ж.* குறிப்பு kuṟippu.

репортёр *м.* நிருபன் niruβaṉ.

репрéссия *ж.* அடக்குமுறை aḍakkumuṟai.

репроду́ктор *м.* ஒலிபெருக்கி oliβerukki, லவுட் ஸ்பீக்கர் lavuḍ spīkkar.

репроду́кция *ж.* பிரதி piraði, காப்பி kāppi.

репутáция *ж.* பெயர் peyar, மதிப்பு maðippu.

ресни́ца *ж.* கண்ணிமை[மயிர்] kaṇṇimai[maiyir].

респу́блика *ж.* குடியரசு kuḍiyarasu.

республикáнский *прил.* குடியரசு- kuḍiyarasu-.

рессо́ра *ж.* வில் вил.

реставра́ция *ж.* முன்னிலைமையில் [திரும்ப] இருத்துதல் мунниласимаййил [тирумба] ируттудал, மீட்டல் мӣṭṭал.

реставри́ровать *несов. и сов.* முன்னிலைமையில் நிறுத்து V *п.* муннилаимаййил нирутты, புதுப்பி XI *п.* пудуппи.

рестора́н *м.* ஹோட்டல் хōṭṭал.

ресу́рсы *мн.* (*денежные*) வருவாய் варувāй *ед.*

ретирова́ться *несов. и сов.* பின்வாங்கு V пинвāṅгы, பின்னிடு VI пиннидыл.

референ́дум *м.* சர்வஜன (பொது) வாக்கெடுப்பு сарваджана (поду) вāккэдуппы.

рефле́кс *м.* மறிவினை маривинаи, அனிச்சைச் செயல் аниччаи чейал.

рефле́ктор *м.* உருவங்காட்டி уруваṅгāṭṭи, கண்ணாடி каннāди.

рефо́рма *ж.* சீர்திருத்தம் сӣрдируттам, திருத்தம் тируттам.

реформи́зм *м. полит.* சீர்திருத்தவாதம் сӣрдируттавāдам.

реформи́ровать *несов. и сов.* சீர்திருத்து V *п.* сӣрдирутты.

рецензе́нт *м.* விமர்சகன் вимарсахан.

рецензи́ровать விமர்சனம் செய் I *п.* вимарсанам сей.

реце́нзия *ж.* விமர்சனம் вимарсанам.

реце́пт *м.* மருந்துச் சீட்டு марунды чӣṭṭы.

ре́чка *ж.* சிற்ஞறு ситтрāры, ஆறு āры, ஓடை ōдаи.

речно́й *прил.* ஆற்று āттры.

речь *ж.* பேச்சு пēччы; **произноси́ть ~** பேசு V, பேச்சு நடத்து V, சொற்பொழிவு செய் I; ◇ **об э́том не мо́жет быть и ре́чи** அதைப் பற்றிப் பேசவே இடமில்லை.

реша́ть, решить 1. (*принимать решение*) தீர்மானி XI *п.* тӣрмāни, தீர்மானம் செய் I *п.* тӣрмāнам сей; 2. (*задачу, проблему*) தீர் XI *п.* тӣр, விடை காண் XIII видаи кāṇ (*что-л. — род. или дат. п.*).

реша́ться, решиться துணி IV туṇи, துணிந்துகொள் II туṇиндыхол.

реша́ющий 1. *прич. от* реша́ть; 2. *в знач. прил.* தீர்மானகரமான тӣрмāнахарамāна, நிர்ணயகரமான нирṇайахарамāна.

реше́ние *с.* 1. தீர்மானம் тӣрмāнам, முடிவு мудивы, தீர்ப்பு тӣрппы; **~ суда́** நீதிமன்றத் (கோர்ட்) தீர்ப்பு; 2. (*вывод, намерение*) விடை видаи.

решётк||а *ж.* கிராதி кирāди, அழியடைப்பு ажийадаиппы; **око́нная ~** ஜன்னல் பின்னல்; ◇ **сажа́ть за ~у** கம்பி எண்ணவை XI *п.*

решето́ *с.* சல்லடை салладаи, அரிதட்டு аридаṭṭы.

реши́мость *ж.* துணிவு туṇивы, மன உறுதி мана уруди.

реши́тельно *нареч.* 1. உறுதியுடன் урудийудан, துணிவாக туṇивāха; 2. (*совершенно*) முற்றிலும் муттрилум; **~ всё равно́** அதெல்லாம் ஒன்றுதான்.

реши́тельность *ж.* துணிவு туṇивы, [мана] உறுதி [мана] уруди.

реши́тельный *прил.* 1. (*смелый*) துணிகரமான туṇихарамāна, துணிந்த туṇинда; 2. (*решающий*)

தீர்மானகரமான tīrmānaxaramāna; 3. (*окончательный*) முடிவான muḍivāna; உறுதியான uruḍiyāna (*категорический*).

реши́ть(ся) *сов. см.* реша́ть(ся).

ржа́веть, заржа́веть துருப்பிடி XI turuppiḍi.

ржа́вчина *ж.* துரு turu.

ржа́вый *прил.* துருப்பிடித்த turuppiḍitta.

ржано́й *прил.*: ~ **хлеб** கறுப்பு (ரை) ரொட்டி.

ржать கனை XI kanai.

рикоше́том *нареч.* நெட்டு பாய்ந்து neṭṭu pāyndu, தெறித்து [த்தெறித்து] teritta[ttəritta].

ри́кш||а *м.* ரிக்ஷாக்காரன் rikṣākkāran, ரிக்ஷாவாலா rikṣāvālā; **пово́зка (коля́ска) ~и** ரிக்ஷா.

ри́мск||ий *прил.* ரோமானிய rōmānīya, ரோமன் rōman; **~ие ци́фры** ரோமானிய இலக்கங்கள்.

ри́нуться *сов.* பாய் IV pāy, விரை IV viraj.

рис *м.* 1. (*растение*) நெல் nel; 2. *собир.* அரிசி ariji; **варёный ~** சோறு.

риск *м.* ஆபத்து āβatti, அபாயம் aβāyam.

рискну́ть *сов. см.* рискова́ть.

рискова́ть, рискну́ть ஆபத்துக்குள்ளாக்கு V *n.* āβattukkuḷḷākku, துணி IV tuṇi (*чем-л.—дат. п.*).

рискова́ние *с.* சித்திரமெழுதுதல் cittirameḻuduδal.

рискова́ть, нарисова́ть *прям. и перен.* சித்திரம் எழுது V cittiram eḻuδu (*что-л.—род. п.*), தீட்டு V *n.* tīṭṭu, வரை IV *n.* varai.

рискова́ться (*показывать себя с выгодной стороны*) நடி XI naḍi, காட்சியளி XI kāṭcijaḷi.

ри́сов||ый *прил.*: **~ая ка́ша** பொங்கற் சோறு, கஞ்சி, கூழ்; **~ое по́ле** கழனி.

рису́нок *м.* சித்திரம் cittiram, படம் paḍam; கோலம் kōlam (*узор*).

ритм *м.* தாளம் tāḷam, சந்தம் sandam.

ритми́ческ||ий *прил.* தாளம் பொருந்திய tāḷam porundija, லயமுள்ள lajamuḷḷa; **~ие движе́ния** முறை இயக்கங்கள்.

риф *м.* கடற்பாறை kaḍaṟpāṟai.

ри́фм||а *ж.* இயைபு ijaiβu; **в ~у** இயைபாக.

рифмова́ть இயைபு அமை XI *n.* ijaiβu amai.

робе́ть கூச்சப்படு VI kūccapaḍu, நாணு V nāṇu; **не робе́й!** அஞ்சாதே!, தைரியமாயிரு!

ро́бкий *прил.* கூச்சமுள்ள kūccamuḷḷa, நாணமுள்ள nāṇamuḷḷa.

ро́бость *ж.* கூச்சம் kūccam, நாணம் nāṇam.

ров *м.* அகழி ahaji, அகழ் ahaj.

ровéсник *м.* சம வயதுள்ளவன் sama vajaduḷḷavan.

ро́вно 1. *нареч.* (*прямо*) நேராக nērāxa, வளைவின்றி vaḷaivindri; 2. *нареч.* (*равномерно*) மட்டமாக maṭṭamāxa, ஒழுங்காக oḻuṅgāxa; 3. *в знач. частицы* (*точно*) சரி

ыгк сарийāха; ✧ ~ **ничегó** *ондрум иллэ*.

рóвный *прил.* 1. (*о поверхности*) *мэттамāна* маттамāна, *тэттайāна* таттайийāна; 2. (*без изгибов*) *нэрāна* нēрāна, *конъдā* кōнāда; 3. (*равномерный*) *самāна* самамāна, *ожунгāна* оӂунгāна.

ровня́ть, сровня́ть *самāкку* V *п.* самамāккы, *самнакку* V *п.* самнāккы.

рог *м.* *комбу* комбы.

рога́тый *прил.* *комбуḷḷа* комбуллa; ~ **скот** *комбуḷḷа калнадэ*.

рогов||о́й *прил.* *комбу-* комбы; *комбāлāна* комбāлāна (*сделанный из рога*); ✧ ~**а́я оболо́чка** *анат.* *вилли вэнбадалам*.

рого́жа *ж.* *пай* пāй.

род *м.* 1. *кулам* кулам, *гōттирам* г*ōттирам, *вамисам* вамисам; 2. *биол.* *инам* инам, *джāди* джāди; 3. (*сорт*) *видам* видам, *вагай* вахаи; 4. *грам.* *пāл* пāл; ✧ **челове́ческий** ~ *манида инам (кулам)*; **без ро́ду, без пле́мени** *одтту-ӂравв индри*; **ему де́сять лет о́т роду** *авн пттв ваядаванв*; **что́-то в э́том ро́де** *идупонра ондру, идэппонрадэ*; **он ро́дом из Москвы́** *авн ӂурм маскова*.

роди́льный *прил.* *магаппэттру-* махапēттры, *пирасава-* пирасава; ~ **дом** *пирасава (тайнал) видути, магаппэтру нилаям*.

роди́м||ый *прил.*: ~**ое пятно́** *см.* ро́динка.

ро́дина *ж.* *тайнāду* тāйнāды, *тайагам* тāйахам; *пиранда нāду* (*место рождения*).

ро́динка *ж.* *маччам*, *мару* мару.

роди́тели *мн.* *петтрōр[хаḷ]*, *тайттандайар* петтрōр[хал],тāйтандайяр.

роди́тельный *прил.*: ~ **паде́ж** *грам.* *ӂаруватту вэтрумай*.

роди́тельский *прил.* *петтрōрхаḷудайа* петтрōрхалудайа.

роди́ть *несов. и сов.* 1. *пирасави* XI *п.* пирасави, *перу* VI *п.* перы; 2. *разг.* (*о земле*) *пай* XII *п.* пайа, *вилай* XI *п.* вилаи.

роди́ться *несов. и сов.* 1. *пира* XII пира; 2. (*об урожае*) *вилай* IV вилаи.

родни́к *м.* *нīрūттру* нīрӯттры, *одай* ōдаи.

родно́й *прил.* 1. *урāвана* уравāна, *раттакалаппāна* раттаккалаппāна; *удан пиранда* (*о брате, сестре*); *петтра* (*об отце, матери*); 2. (*о местности*) *пиранда*; ✧ ~ **язы́к** *тай (сонда)мози*.

родны́е *мн.* *см.* родня́.

родня́ *ж.* *собир.* *урāвинар* уравинар *мн.*, *суттрам* суттрам.

родово́й *прил.* 1. (*племенной*) *кул[ттиркурийа]* кула[ттиркурийа]; 2. (*наследственный*) *парамбарайāна*, *талаймурāйважийāна* талаимурāйваӂийāна.

родонача́льник *м.* *муннōн* муннōн, *мūдāдай* мӯдāдаи; *аккийōн* ākkийōн (*тж. перен.*).

родосло́вная *ж.* *вамисāвали* вамисāвалi, *кудумба марабу* кудумба марабы.

родсло́вный *прил.* வமிசாவளிக் குரிய вамисāвaḍиккурийа.

ро́дственник *м.* உறவு уравы, உறவினன் уравинан.

ро́дственница *ж.* உறவு уравы, உறவினள் уравинаḷ.

ро́дственный *прил.* **1.** உறவு- уравы, உறவான уравāна; **2.** (*напр. о языках*) சம்பந்தமான самбандамāна, உறவான уравāна.

родств||о́ *с.* உறவு уравы; **она́ с ним в ~é** அவளும் அவனும் உறவினர்கள், அவள் அவனுக்கு உறவு (உறவினள்).

ро́ды *мн.* பிரசவம் пирасавам *ед.*

рожда́емость *ж.* பிறப்புவிகிதம் пиранпывихиḏам.

рожда́ть(ся) *см.* роди́ть(ся).

рожде́ни||е *с.* பிறப்பு пиранпы, ஜன்மம் джанмам; **день ~я** பிறந்த நாள்; **ме́сто ~я** பிறந்த நாடு (ஊர், இடம்); **от (с) ~я** பிறப்பிலிருந்து; **прирождённый** (*употр. как опред.*).

рождество́ *с. рел.* கிறிஸ்துமஸ் киристымас, கிறிஸ்து பிறந்த நாள் кириcту пиранда наḷ.

рожь *ж.* ரை рай, சிவப்புக் கோதுமை сиваппы г*ōдумаи.

ро́за *ж.* ரோஜா[ப்பூ] рōджā[пӯ].

ро́зга *ж.* மிலாறு милāры.

ро́зниц||а *ж.*: **продава́ть в ~у** சில்லறையிலே вил X *п.*

ро́зничн||ый *прил.*: **~ая цена́** சில்லறை вилу; **~ая торго́вля** சில்லறை வியாபாரம் (வணிகம்).

рознь *ж.* பேதம் б*ēдам, வேற்றுமை вēттрумаи.

ро́зовый *прил.* ரோஜாநிறமான рōджāниpамāна, இளஞ்சிவப்பான илaйдживаппāна.

ро́зыгрыш *м. спорт.* வெற்றி தோல்வி அற்ற முடிவு веттритōлви аттра мудивы, ட்ரா дрā.

ро́зыск *м.* சோதனை сōданаи; ✧ **уголо́вный ~** ரகசியப் போலீஸ் விசாரணை இலாகா; си. ஐ. டி. (*сокр.*).

рои́ться (*летать роем*) மொய் XI мой.

рой *м.* மொய்ப்பு мойппы, திரள் тираḷ, கூட்டம் кӯṭṭам.

рок *м.* [தலை] விதி [талаи] види, தலையெழுத்து талайеḻутту.

роково́й *прил.* மரணத்துக்குக் காரணமான мараṇаттыккыкāраṇамāна.

ро́лик *м.* ரோலர் рōлар.

роль *ж. в разн. знач.* பாத்திரம் пāттирам; **игра́ть ~** பாத்திரத்தை (பாத்திரத்தில், பாத்திரமாய்) நடி XI (*в театре, кино*); பாத்திரம் வகி XI (*тж. перен.*); பங்காற்று V (*тк. перен.*).

рома́н *м.* **1.** *лит.* நாவல் нāвал, நவீனம் навīнам; **2.** *разг.* (*любовные отношения*) காதல் விவகாரம் (விஷயம்) кāḏал вивахāрам (вишайам).

романи́ст *м.* நாவலாசிரியர் нāвалāсирийар.

рома́нс *м.* காதல் பாட்டு кāḏал пāṭṭы.

романти́зм *м.* ரோமான்ஸ்வாதம் рōмāнсвāḏам, பாவனை நவிற்சி б*āванаи навирчи.

рома́нтик *м.* ரோமான்ஸ்வாதி рōмāнсвāḏи, பாவனை நவிற்சிவாதி б*āванаи навирчивāḏи.

рома́нтика *ж.* ரோமான்ஸ் рōмāнс.

романти́ческий *прил. в разн. знач.* ரோமான்டிக் рōмāнтик.

рома́шка *ж.* சாமந்திப்பூ сāмандиппӯ.

ромб *м.* சாய்சதுரம் сāйсаӈурам.

роня́ть, урони́ть 1. நழுவவிடு VI *п.* нажувавиды; வீழ்த்து V *п.* вӣжтты (*тж. опрокидывать*); 2. *перен.* (*напр. достоинство*) இழ XII *п.* ижа.

ро́пот *м.* முணுமுணுத்தல் муӈумуӈуттал.

ропта́ть முணுமுணு XI муӈумуӈы.

роса́ *ж.* பனி пани.

роско́шный *прил.* ஆடம்பரமான āдамбарамāна.

ро́скошь *ж.* ஆடம்பரம் āдамбарам.

ро́слый *прил.* நல்ல உயரமான налла уйарамāна.

ро́спись *ж.* (*стенная живопись*) சுவரோவியம் суварōвийам.

ро́спуск *м.* கலைத்தல் калаиттал, குலைத்தல் кулаиттал.

росси́йский *прил.* ருஷ்ய рущйа.

ро́ссказни *мн. разг.* கட்டுக்கதைகள் каттыккаӈаихаӈ.

рост *м.* 1. (*действие*) வளர்தல் ваӈарӈал, வளர்ச்சி ваӈарччи (*напр. растений*); பெருகுதல் перухуӈал, அதிகரித்தல் адихариттал (*увеличение*); ~ цен விலை அதிகரிப்பு (ஏற்றம்); 2. (*высота*) பெருக்கம் перуккам, உயரம் уйарам.

ростовщи́к *м.* கடுவட்டி வாங்குவோன் кадуваттӣ вāӈгувōн, சாவ்கார் сāвкāр.

рост||о́к *м.* தளிர் таӈир, முளை муӈаи, அங்குரம் аӈгурам; **пуска́ть ~ки́** தளிர்விடு VI, முளை XI.

ро́счерк *м.* வீச்செழுத்து вӣччежутты, பகட்டான எழுத்து пахаттāна ежутты; ✧ **одни́м ~ом пера́** ஒரே வரியில் (*பெரிய சில்*).

рот *м.* வாய் вāй.

ро́та *ж.* கம்பெனி камбени.

ро́ща *ж.* சோலை сōлаи, தோப்பு тōппы.

роя́л||ь *м.* பெரிய பியானோ перийа пийāнō; **игра́ть на ~е** பியானோ вāси XI.

ртуть *ж.* [இ]ரசம் [и]расам, பாதரசம் пāӈарасам.

руба́нок *м.* இழைப்புளி ижаиппуӈи.

руба́шка *ж.* சட்டை саттаи, камису камисы; ✧ **своя́ ~ бли́же к те́лу** *посл.* ≅ தன் உயிர்தான் தனக்குச் சர்க்கரை.

рубе́ж *м.* 1. எல்லை еллаи; **за рубежо́м** வெளிநாட்டில்; 2. *воен.* நிலை нилаи.

рубе́ц *м.* (*шрам*) தழும்பு тажумбы, வடு ваду.

руби́льник *м.* ஸ்விச்சு свиччы.

руби́н *м.* கெம்பு кембы, பதுமராகம் паӈумарāхам.

руби́ть வெட்டு V *п.* ветты (*тж. валить — напр. лес*); துண்டி XI *п.* тунди (*измельчать*).

ру́бище *с.* கந்தை кандаи.

ру́бка I *ж.* வெட்டுதல் веттуӈал (*дров, лéса*); வீழ்த்துதல் вӣжттуӈал (*тк. лéса*).

ру́бка II *ж. мор.* மேல்தட்டு அறை мēлтаттӣ араи.

рубль *м.* ரூபிள் рӯбиӈ.

ру́брика *ж.* 1. (*заголовок*) தலைப்பு талаиппы; 2. (*графа, раздел*) பாரா пāрā.

ру́гань *ж.* வசை васаи, இழிவுரை иҗ̇ивураи.

руга́тельный *прил.* வசை- васаи, இழிவான иҗ̇ивāна.

руга́тельство *с.* வசை васаи, வசவு васавы, இழிவுரை иҗ̇ивураи.

руга́ть வை I *п.* ваи, திட்டு V *п.* титṭы (*бранить*); நிந்தி XI *п.* нинди (*порицать*).

руга́ться, поруга́ться 1. (*произносить ругательства*) வசை சொல் V васаи сол; 2. (*с кем-либо*) [ஒருவரையொருவர்] திட்டிக்கொள் II [орувараййорувар] титṭикоḷ.

руда́ *ж.* கனியம் канийам, தாது[ப்பொருள்] д*āðу[поруḷ].

рудни́к *м.* சுரங்கம் сураиҥгам, கனி кани.

рудни́чный *прил.* சுரங்க- сураиҥга; ~ **газ** சுரங்க வாயு.

ружёйный *прил.*: ~ **вы́стрел** துப்பாக்கி வெடி; துப்பாக்கி வெடிச்சத்தம் (*звук*).

ружьё *с.* துப்பாக்கி туппāкки.

рук||а́ *ж.* கை кай; கரம் карам, புயம் пуйам, புஜம் б*уджам (*от кисти до плеча*); ◇ **на ско́рую ру́ку** பரபரப்புடன்; **э́то мне на́ ~у** இது எனக்குப் பொருந்துகிறது; **ма́стер на все ру́ки** பல்கலை வல்லுநன்; **под ~о́й** கைக்கு எட்டும் படி; **с ору́жием в ~а́х** ஆயுதம் தாங்கி.

рука́в *м.* 1. கை кай; 2. (*реки*) ஆற்றங்கால் āттраиҥгāл; 3. (*напр. пожарный*) குழாய் кужāй; ◇ **де́лать что́-л. спустя́ рукава́** காமசோமாவென்று (கவனமில்லாமல்) செய் I *п.*

рукави́ца *ж.* கையுறை кайюрай.

руководи́тель *м.* தலைவன் талаиван.

руководи́ть நடத்து V *п.* надатты, வழிகாட்டு V *п.* важ̇ихāṭṭы (*направлять, управлять*); கட்டளையிடு VI каṭṭaḷaийиды (*давать указания; кем-л., чем-л. — дат. п.*); தலைமைவகி XI талаимаивахи (*стоять во главе*).

руково́дство *с.* 1. தலைமை талаимаи; **под чьи́м-л. ~м** ஒருவருடைய தலைமையின்கீழ்(தலைமையில்); 2. (*учебник*) பாடப்புத்தகம் пāḍапуттахам, கைப்புஸ்தகம் каипустахам.

руково́дствоваться: ~ указа́ниями கட்டளைகளைப் பின்பற்று V; ~ **соображе́ниями** கருத்துகளைக் கடைப்பிடி XI.

руководя́щий 1. *прич. от* руководи́ть; 2. *в знач. прил.* அடிப்படையான адиппаḍаийāна, தலைமையான талаимаийāна.

рукоде́лие *с.* கைத்தையல் வேலை каитаийалвēлаи (*тж. вещь*); சித்திரத்தையல் читтиратаийал (*вышивание*).

рукомо́йник *м.* கையலம்பும் வட்டில் каййаламбум ваṭṭил.

рукопа́шная *ж.* கைகலப்பு каихалаппы, நேருக்குநேர்ச் சண்டை нēруккынēр чаṇḍаи.

рукопа́шный *прил.*: ~ **бой** *см.* рукопа́шная.

рукопи́сный *прил.* கையாலெழுதப்பட்ட каййāлеж̇уðапаṭṭа.

ру́копись *ж.* கையெழுத்துப்பிரதி каййеж̇утту пираði.

рукоплеска́ние *с.* கைதட்டுதல் каиḍаṭṭуḍал.

рукоплеска́ть கைதட்டு V каиḍаṭṭы.

рукопожа́тие *с.* கைகுலுக்குதல் каихулуккуḍал; **обме́ниваться ~м** கைகுலுக்கு V.

рукоя́тка *ж.* [கைப்]பிடி [каи-] пиди.

рулев||о́й 1. *прил.* சுக்கானுக்குரிய суккāнуккурийа, சுக்கான் பிடிப்பதற்கான суккāн пидиппаḍа̄ркāна; **~о́е колесо́** சுக்கான்; 2. *в знач. сущ. м.* மாலுமி мāлуми, சுக்கானி суккāни.

руль *м.* சுக்கான் суккāн.

румы́н *м.* ரோமானியன் рōмāнийан.

румы́нский *прил.* ரோமானிய-рōмāнийа, ரோமானியன்- рōмāнийан; **~ язы́к** ரோமானிய பாஷை (மொழி).

румя́на *мн.* செவ்வண்ணப் பசை севваṇṇа пасаи *ед.*

румя́нец *м.* [முகக்]களை [муха-] калаи, சிவப்பு сиваппы.

румя́ный *прил.* முகக்களையான мухаккалаййāна, சிவந்த сиванда.

ру́пия *ж.* ரூபாய் рӯвāй.

ру́пор *м.* ஒலிபெருக்கிக் குழல் олиперукки кужал, உரைகாளம் ураихāлам.

руса́лка *ж.* நீரரமகள் нӣрарамахал.

ру́сло *с.* 1. ஆற்றுப்படுகை āттрыпадухаи; 2. *перен.* போக்கு пōккы.

ру́сский 1. *прил.* ருஷ்ய руṣ-йа; **~ язы́к** ருஷ்ய மொழி (பாஷை); 2. *в знач. сущ. м.* ருஷ்யன் руṣйан, ருஷ்யாக்காரன் руṣйāккāран.

ру́сый *прил.* பொன்னிற[க்கூந்தலுடைய] поннира [кӯндалуḍайа].

рути́на *ж.* வழக்கமான முறை ваӻаккамāна мураи.

ру́хнуть *сов.* 1. தகர்ந்து போ V тахарнды пō (*напр. о здании*); தடாலென்று விழு IV тадāлендры виӻы, மளுக்கென்று முறி IV малукендры мури (*напр. о дереве*); 2. *перен.* தகர்ந்து (அழிந்து) போ V тахарнды (аӻинды) пō.

руча́тельство *с.* உத்தரவாதம் уттаравāḍам, ஜாமீன் джāмӣн, பிணை пиṇаи.

руча́ться, поручи́ться உத்தரவாதம் செய் I уттаравāḍам сей, பிணை சொல் V (கொடு XI) пиṇаи сол (коды) (*за кого-л., что-л.* ஆக).

руче́й *м.* ஓடை ōḍаи, சிற்றாறு ситтрāры.

ру́чка *ж.* 1. [கைப்]பிடி [каи-] пиди (*напр. дверная*); கை каи (*напр. у кресла*); 2. (*для письма*) பேனா пēнā.

ручн||о́й *прил.* 1. கை- каи; **~ы́е часы́** கைக் கடிகாரம்; **~а́я рабо́та** கை வேலை; 2. (*приручённый*) பழகிய паӻахийа.

ру́шиться தகர்ந்து (தடாலென்று, இடிந்து) விழு IV тахарнды (тадāлендры, идинды) виӻы.

ры́ба *ж.* மீன் мӣн; ✧ **ни ~ ни мя́со** இரண்டுங்கெட்டவன்.

рыба́к *м.* செம்படவன் сембаḍаван, மீன் பிடிப்பவன் мӣн пидиппаван.

рыба́цкий *прил.* செம்படவருடைய сембаḍаварудайа, மீன்

பிடிப்பதற்கான மீன் பிடிப்பதற்கான.

ры́бий *прил.* மீன்- மீன்; **~ жир** மீன் எண்ணெய்.

ры́бн||ый *прил.* **1.** மீன்- மீன், மீன்களுக்குரிய மீன்களுக்குரிய; **~ая ло́вля** மீன் பிடித்தல்; **~ое хозя́йство** மீன் வளர்ப்புத் தொழில்; **2.** (*из рыбы*) மீன்களாலான மீன்களாலான, மீன்- மீன்; **~ые консе́рвы** டப்பியிட்ட (டப்பாவில் அடைக்கப்பட்ட, அடைத்த) மீன்.

рыбово́дство *с.* மீன் வளர்ப்பு மீன் வளர்ப்பு.

рыболо́в *м.* செம்படவன் செம்படவன்; தூண்டிற்காரன் தூண்டிற்காரன் (*ловящий на удочку*).

рыболо́вный *прил.* மீன் பிடிப்பதற்கான மீன் பிடிப்பதற்கான; **~ крючо́к** தூண்டில்முள்.

рыболо́вство *с.* மீன் பிடித்தல் மீன் பிடித்தல்.

рыда́ние *с.* தேம்பல் தேம்பல், புலம்பல் புலம்பல்.

рыда́ть தேம்பு V தேம்பு, புலம்பு V புலம்பு.

ры́жий *прил.* சிவப்பான சிவப்பான, சிவந்த சிவந்த; செம்பட்டையான செம்பட்டையான (о *человеке*).

ры́нок *м.* **1.** (*место*) சந்தைப் பேட்டை சந்தைப் பேட்டை, சந்தை வெளி சந்தை வெளி; **2.** *эк.* சந்தை சந்தை, மார்க்கட் மார்க்கட், மண்டி மண்டி.

ры́ночный *прил.* சந்தை- சந்தை.

рысь I *ж. зоол.* சிவிங்கி சிவிங்கி, காட்டுப்பூனை காட்டுப்பூனை.

рысь II *ж.* (*аллюр*) குலுக்கு நடை குலுக்கு நடை, கெச்சை நடை கெச்சை நடை.

ры́твина *ж.* நொடி நொடி, தடப்பதிவு தடப்பதிவு, தவளிப்பு தவளிப்பு.

рыть தோண்டு V *n.* தோண்டு; **вы́~** வெட்டு V *n.* வெட்டு (*делать яму*).

ры́ться (*искать*) துருவு V *n.* துருவு, துருவித்தேடு V *n.* துருவித்தேடு, கிளறிப்பார் XI *n.* கிளறிப்பார் (*где-л. — местн. п.*).

ры́хлый *прил.* பொருபொருத்த பொருபொருத்த, எளிதில் நொறுங்கக்கூடிய எளிதில் நொறுங்கக்கூடிய.

рыча́г *м.* நெம்பு[கோல்] நெம்பு[கோல்], நெம்புதடி நெம்புதடி; **~ улу́чшенного ти́па** உலுக்குமரம் உலுக்குமரம் (*деревянный*).

рыча́ть உறுமு V உறுமு, **гл́ржи** XI г*арджи, **ирр** XI ираи.

рья́ный *прил.* ஆர்வமுள்ள ஆர்வமுள்ள, சுறுசுறுப்பான சுறுசுறுப்பான.

ря́мка *ж.* மதுக்கிண்ணம் மதுக்கிண்ணம், ஓயின் கிளாஸ் ஓயின் கிளாஸ்.

ряби́на *ж.* அசோகமரம் அசோகமரம்.

ряби́ть **1.** (*морщить*) கலக்கு V *n.* கலக்கு, சிற்றலை எழுப்பு V *n.* சிற்றலை எழுப்பு, திரை XI *n. и нп.* திரை; **2.** *безл.*: **у меня́ ряби́т в глаза́х** என் (எனக்குக்) கண்களில் பூச்சி பறக்கிறது என் (எனக்குக்) கண்களில் பூச்சி பறக்கிறது.

рябо́й *прил.* அம்மைத்தழும்புள்ள அம்மைத்தழும்புள்ள.

ря́бь *ж.* (*на воде*) சிற்றலைகள் சிற்றலைகள் *мн.*

ряд *м.* **1.** *в разн. знач.* வரிசை வரிசை; அணி அணி (*совокупность*); **стать в ~** வரிசையில் நில் X; **~ за ря́дом** அணியணி

யாக; 2. (*некоторое количество*) சில сила; ✧ **из ря́да вон выходя́щий** அசாதாரணமான.

рядово́й 1. *прил.* சாதாரண மான cāðāraṇamāna, பொது வான poðuvāna; 2. *в знач. сущ. м.* படைவீரன் paḍaivīran, சிப்பாய் сиппāй, சாதாரணச் சிப்பாய் cāðāraṇa чиппāй.

ря́дом *нареч.* வரிசையாக варисаййāха, வரிசையில் варисаййил (*один подле другого*); கிட்ட киṭṭа, பக்கத்தில் паккаттил, அருகில் арухил, அருகாமையில் арухāмаййил (*вблизи, около; с кем-л., чем-л. — род. п.*); அடுத்து адутты (*около; с кем-л., чем-л. — дат. п.*).

С

с, со *предлог* **1.** (*с кем-л., с чем-л.*) *выражается комитативным падежом*; **с друзья́ми** நண்பர்களோடு, நண்பர்களுடன்; **с улы́бкой** சிரிப்புடன்; **с удово́льствием** சந்தோஷத்துடன்; **кни́га с карти́нками** படங்களைக் கொண்ட புத்தகம்; **чай с са́харом** சர்க்கரை கலந்த தேநீர்; 2. (*при обозначении места*) இருந்து ирунды *послелог*; மேலிருந்து мēлирунды *послелог* (*с верху чего-л.*); **упа́сть со второ́го этажа́** மாடியிலிருந்து விழு IV; **с пра́вой стороны́** வலது பக்கத்திலிருந்து; 3. (*начиная с*) முதல் муðал *послелог*, தொட்டு тоṭṭы *послелог*, இருந்து ирунды *послелог*; **с нача́ла до конца́** ஆரம்பம்முதல் கடைசி வரை; **с головы́ до ног** உச்சந் தலையிலிருந்து (தலைமுதல்) உள்ளங் கால் வரைக்கும்; **с де́тства** பிள்ளைப்பருவத்திலிருந்து; **с тех пор** அது (அன்று) முதல்; **с того́ дня** அந்நாள் தொட்டு; 4. (*по причине*) *выражается инструментальным падежом*; **со стыда́** வெட்கத்தினால்; **с ра́дости** சந்தோஷத்தினால்; 5. (*приблизительно*) சுமார் сумāр, ஏறக்குறைய ēṟaккуṟайя, மாதிரி māðири; **он ро́стом с тебя́** உயரத்தில் அவன் உன்னைப் போலத்தான்; **с неде́лю** சுமார் ஒரு வாரம்; ✧ **с большо́й бу́квы** பெரெழுத்துடன்; **с одобре́ния** அங்கீகரிக்கப்பட்டு; **с его́ разреше́ния** அவன் அனுமதியைப் பெற்று; **с усло́вием** நிபந்தனையில்; **буты́лка с молоко́м** பால் பாட்டில் (புட்டி); **что с ва́ми?** உங்களுக்கென்ன நேர்ந்தது?

са́бля *ж.* [கத்தி]வாள் [катти] вāл.

сабота́ж *м.* மறைமுக நாச வேலை мараимуха нāса вēлаи, விஷமவேலை вишамавēлаи.

саботи́ровать *несов. и сов.* விஷமவேலை (மறைமுக நாச வேலை) செய் I *п.* вишамавēлаи (мараимуха нāса вēлаи) сей.

са́ван *м.* சவச்சீலை савaччīлаи, சவத்துணி саваттуṇи.

сад *м.* தோட்டம் тōṭṭам; ✧ **де́тский ~** குழந்தைப் பள்ளி.

сади́ть *см.* сажа́ть.

сади́ться, сесть **1.** உட்கார் IV уṭкāр, அமர் IV амар; ~ **на стул** நாற்காலியில் அமர் IV; ~ **за рабо́ту** வேலைக்கு அமர் IV; **2.** (*для поездки*) ஏறு V ēры; ~ **на ло́шадь** குதிரை [மீது] ஏறு V; ~ **на по́езд** ரயில் (ரயிலில்) ஏறு V; **3.** (*о солнце*) மறை IV мараи; **4.** (*напр. о самолёте*) இறங்கு V ираṅгы; **5.** (*о ткани*) சுருங்கு V суруṅгы; ✧ ~ **на мель** (*о судне*) திடரில் புகு IV, தரை தட்டு V.

садо́вник *м.* தோட்டக்காரன் тōṭṭаккāран.

садово́д *м.* தோட்டக்கலைஞன் тōṭṭаккалаиñан.

садово́дство *с.* தோட்டக்கலை тōṭṭаккалаи.

са́жа *ж.* புகைக்கரி пухаиккари, விளக்குக்கரி вилаккыкари.

сажа́ть, посади́ть **1.** உட்கா ருவி XI *п.* уṭкāруви, உட்காரச் செய் I *п.* уṭкāрачей; **2.** (*на лошадь, поезд и т. п.*) ஏற்று V *п.* ēттры; **3.:** ~ **в тюрьму́** சிறைப் படுத்து V *п.*; ~ **в кле́тку** கூண்டில் அடை XI *п.*; **4.** (*растения*) நடு VI *п.* нады, ஊன்று V *п.* ūндры; **5.** (*самолёт*) இறக்கு V *п.* ираккы.

са́женец *м.* நாற்று нāттры.

сала́зки *мн. разг.* வழுக்கு வண்டி важукккы ваṇди, ஸ்லேஜ் слēдж.

сала́т *м.* சல்லாத்து саллāтты; சல்லாத்துக்கீரை саллāттыкīраи (*тк. растение*); பச்சடி паччади (*тк. блюдо*).

сала́тник *м.* பச்சடித்தட்டு паччадиттаṭты.

са́ло *с.* கொழுப்பு кожуппы.

салфе́тка *ж.* கைக்குட்டை каиккуṭṭаи, கைத்துவாலை каиттувāлаи.

са́льный *прил.* **1.** (*напр. о пятне, посуде*) கொழுப்பு- кожуппы, கொழுப்பான кожуппāлāна; **2.** (*непристойный*) ஆபாசமான āвāсамāна.

салю́т *м.* ஸலூட் салūṭ; [இராணுவ] மரியாதை [ираṇува] марийāдаи (*тк. напр. артиллерийский*).

салютова́ть *несов. и сов.* ஸலூட் அடி XI салūṭ ади.

сам *мест. м.* தான் тāн; தாம் тāм, தாங்கள் тāṅгал (*вежл.*); ~ **себя́** தன்னைத்தானே; **он** ~ **пришёл** தானே (தானாக) вaṇ тāн; ✧ ~ **собо́й** தானாக, தானாய்.

сама́ *мест. ж. см.* сам.

само́ц *м.* ஆண் āṇ, ஏற்றை ēттраи.

са́ми *мест. мн.* தாம் тāм, தாங்கள் тāṅгал.

са́мка *ж.* பெட்டை петṭаи, பெண் пеṇ.

само́ *мест. с. см.* сам.

самобы́тный *прил.* மூலமான мūламāна, சுயமான суйамāна.

самова́р *м.* சமோவார் самōвāр, தேநீர் அடுப்பு тēнīр адуппы.

самово́льный *прил.* **1.** (*о человеке*) தன்மூப்பான танмūппāна, முரண்டுக்குணமுள்ள мураṇдыккуṇамуллa; அடங்காத адаṅгāда (*непослушный*); **2.** (*без разрешения*) அனுமதி யில்லாத анумаδи йиллāδа.

самого́н *м.* வீட்டில் தயாரித்த மதுபானம் வீட்டில தயாரித்த மதுபானம் vīṭṭil tayāritta maduvānam.

самоде́льный *прил.* தான் செய்த தான் сейда (*сделанный собственноручно*); வீட்டில் செய்யப்பட்ட வீட்டில сейяппаṭṭa (*изготовленный дома*).

самодержа́вие *с.* எதேச்சாதிகாரம் едēччāдихāрам, சுயாதிபத்தியம் суйāдивaттийам.

самодержа́вный *прил.* எதேச்சாதிகார- едēччāдихāра.

самоде́ятельност||ь *ж.*: **худо́жественная ~** அமெச்சூர் கலை; **конце́рт худо́жественной ~и** அமெச்சூர் குழுவின் கதம்ப நிகழ்ச்சி.

самодово́льный *прил.* சுயதிருப்தியுள்ள суйадируптийуллa, மெத்தனவான меттенавāна.

самодово́льство *с.* சுயதிருப்தி суйадирупти, மெத்தனவு меттенавы.

самоду́р *м.* தான்தோன்றி тāнтōндри, கொடுங்கோலன் кодунгōлан.

самоду́рство *с.* தான்தோன்றித்தனம் тāнтōндриттанам, முரட்டுத்தனம் мураттуттанам.

самозабве́ние *с.* சுய மறதி суйа марадхи.

самозабве́нный *прил.* தன்னலமற்ற танналаматтра.

самозащи́та *ж.* தற்காப்பு тарkāппы.

самозва́нец *м.* போலி மன்னன் пōли маннан, ஆள்மாறாட்டக்காரன் āлмāрāṭṭаккāран.

самокри́тика *ж.* சுயவிமர்சனம் суйавимарсанам.

самолёт *м.* [ஆகாச] விமானம் [āхāса] вимāнам.

самолюби́вый *прил.* சுயமரியாதையான суйамарийāдайāна, தன்மானமுள்ள танмāнамуллa.

самолю́бие *с.* சுயமரியாதை суйамарийāдai, தன்மானம் танмāнам.

самомне́ние *с.* அகங்காரம் ахаṅгāрам, அகம்பாவம் ахамбāвам.

самонаде́янность *ж.* தன்னம்பிக்கை таннамбиккаи, செருக்கு серуккы.

самонаде́янный *прил.* தன்னம்பிக்கையுள்ள таннамбиккайуллa, செருக்குள்ள серуккуллa.

самообслу́живани||е *с.* தற்பணி тарпаṇи, தனக்குத் தானே பணிவிடை செய்தல் танаккы тāнē паṇивидаи сейдал; **магази́н ~я** தற்பணிக் (விற்பனையாட்கள் இல்லாத) кадай.

самоопределе́ние *с.* சுயநிர்ணயம் суйанирṇайам; **пра́во на́ций на ~** நாட்டினங்களின் (தேச இனங்களின்) சுயநிர்ணய உரிமை.

самоотве́рженность *ж.* தியாகம் тийāхам, தன்னலமின்மை танналаминмаи.

самоотве́рженный *прил.* தன்னலமற்ற தன்னலமற்ற tannalamaṯṯra; தியாகம் செய்யும் тийāхам сейюм (*тк. о человеке*).

самопи́шущ||ий *прил.*: **~ая ру́чка** பௌன்டன் (ஊற்றுப்)பேனை.

самопоже́ртвование *с.* தியாகம் тийāхам.

саморо́док *м.* இயல்பான தாதுப்பொருள் ийалвāна д*āдуппорул; **~ зо́лота** இயல்பான தங்கக்கட்டி.

самосозна́ние *с.* தன்னுணர்வு таннуṇарвы; **кла́ссовое ~** வர்க்க உணர்வு.

самосохране́ние *с.* தற்காப்பு таṟкāппы.

самостоя́тельность *ж.* சுதந்திரம் суδандирам; தன்னுரிமை таннуримаи (*тк. полит.*).

самостоя́тельный *прил.* சுதந்திரமான суδандирамāна; தன்னுரிமையுள்ள таннуримаййуллa (*тк. политически*).

самосу́д *м.* சட்டமுறையற்ற தண்டனை саṯṯамураййаттра д*аṇδанаи, குழப்பக்காரர் சட்டம் кужаппаккāрар саṯṯам.

самотёк *м.* தன்போக்கு танбōккы; **пуска́ть на ~** தன்போக்கில் விடு VI *п.*

самотёком *нареч.* தன்போக்கில் танбōккил, தானாக тāнāха.

самоуби́йство *с.* தற்கொலை таṟколаи; **поко́нчить жизнь ~м** தற்கொலை செய்து கொள் II.

самоуби́йца *м. и ж.* தற்கொலை செய்துகொண்டவன் таṟколаи сейδыхоṇдаван (*о мужчине*); தற்கொலை செய்துகொண்டவள் таṟколаи сейδыхоṇдавaл (*о женщине*).

самоуве́ренность *ж.* தன்னம்பிக்கை таннамбиккаи.

самоуве́ренный *прил.* தன்னம்பிக்கையுள்ள таннамбиккаййуллa.

самоуниже́ние *с.* தற்தாழ்ச்சி таṟтāжччи, தன்னைத் தானே இழிவுபடுத்துதல் таннаи тāнē иживuвaδуттуδал.

самоуправле́ние *с.* சுய-ஆட்சி суйа-āṭчи, தன்னாட்சி таннāṭчи.

самоупра́вство *с.* தன்னிஷ்டப்படி நடத்தல் таннишṭаппади надаттал (*произвол*); சட்டமுறையின்மை саṭṭамураййинмаи (*беззаконие*).

самоучи́тель *м.* சுயபோதினி суйавōδини, தானேக் கற்றுக் கொள்ளும் பாடப்புத்தகம் тāнāй каттрыколлум пāδаппуттахам.

самохо́дный *прил.* தானியங்கி-тāнийаṅги.

самочу́вствие *с.* சௌக்கியம் сауккийам; **как ва́ше ~?** உங்கள் சௌக்கியம் எப்படி?, நீங்கள் ஏப்படி இருக்கிறீர்கள்?, சுகம் தானே?; **дурно́е (плохо́е) ~** சுவக்கியக் குறைவு.

са́м||ый *мест.* **1.** ஏ ē; **тот ~** அதே; **с ~ого нача́ла** முதலிலிருந்தே; **в ~ом нача́ле** தொடக்கத்திலேயே; **с ~ого утра́** அதிகாலையிலிருந்தே; **до ~ого конца́** இறுதி (அத்தம்) வரை; **2.** (*даже, и*) உம் ум; **~ая мысль об э́том** அதைப்பற்றி நினைப்பதும்; **3.** (*для выражения превосходной степени*) மிகவும் михавум, எல்லாவற்றிலும் еллāваттрилум, யாவரிலும் йāварилум; **~ большо́й** மிகவும் (எல்லாவற்றிலும்) பெரிதான; **~ое бо́льшее** அதிகப்பட்சமாக; **~ое**

ма́лое *குறைந்தது;* ✧ **в ~ом де́ле** *உண்மையில்;* **в ~ раз** *மிகவும் பொருத்தமாக.*

санато́рий *м. ஆரோக்கிய விடுதி (நிலையம்)* ārōgg*ийа видуди (нилаийам), *சானிட்டோரியம்* cāniṭṭōriyam.

санда́л *м. சந்தனம்* санданам.

санда́лии *мн. செருப்பு* серуппы *ед. (гл. обр. кожаные); ஜோடு* джōды *ед.*

са́ни *мн. வழுக்கு வண்டி* важуккы ваṇди *ед., ஸ்லேஜ்* слēдж *ед.*

санита́р *м. ஆஸ்பத்திரி வேலைக்காரன்* āспаттири вēлаиккāран.

санитари́я *ж. சுகாதாரம்* сухāдāрам.

санита́рка *ж. ஆஸ்பத்திரி வேலைக்காரி* āспаттири вēлаиккāри, *நர்ஸ்* нарс.

санита́рн||ый *прил. சுகாதாரமான* сухāдāрамāна; **~ая маши́на** *ஆம்புலன்ஸ் கார்;* **~ по́езд** *மருத்துவ ரயில் வண்டி.*

санкциони́ровать *несов. и сов. அனுமதி* XI *п.* анумади, *அனுமதியளி* XI анумадийаḷи (*что-л. — dat. п.*); *அங்கீகரி* XI *п.* аṅгīхари (*одобрять*).

са́нкци||я *ж.* **1.** *அனுமதி* анумади (*утверждение*); *ஆமோதித்தல்* āмōдиттал (*одобрение*); **2.** (*административная мера*) *தண்டனை* д*аṇданаи; **применя́ть ~и*** *தண்டனை நடவடிக்கைகள் எடு* XI (*к кому-л., чему-л. மீது*).

са́нный *прил.:* **~ путь** *வழுக்குவண்டிப் பாதை, ஸ்லேஜ் ரோடு;* **~ по́езд** *ஸ்லேஜ் ரயில்.*

санскри́т *м. சம்ஸ்கிருதம்* самскирудам.

сантиме́тр *м. சென்டிமீட்டர்* сеṇтимīṭṭар.

сапёр *м. சேப்பர்* сēппар, *сапёр* сāппар.

сапо́г *м. நெடுஞ்ஜோடு* недуṉджōды; **сапоги́** *பூட்ஸ்.*

сапо́жник *м. சக்கிலி* саккили, *செம்மான்* семмāн.

сарáй *м. கொட்டகை* коṭṭахаи.

саранча́ *ж. வெட்டுக்கிளி* веṭṭукиḷи, *தத்துக்கிளி* таттуккиḷи.

сарафáн *м. ஸாரபான்* сāраβāн (*பழங்காலத்தில் ருஷ்யப் பெண்கள் அணிந்த ஒரு வகை அங்கி*).

сардéлька *ж. சிறிய ஸாஸேஜ்* сирийа сāсēдж.

сарди́на *ж. சாளை [மீன்]* сāḷаи [мīн].

са́ри *с. சேலை* сēлаи, *сари* сāри.

саркáзм *м. பழிச்சொல்* пажичол, *சுள்ளாப்பு* суḷḷāппы.

саркасти́ческий *прил. சுள்ளாப்புள்ள* суḷḷāппуḷḷа, *ஏளனமான* ēḷанамāна.

сатана́ *м. சாத்தான்* сāттāн.

сателли́т *м.* **1.** *கையாள்* каййāḷ, *வால்பிடிப்பவன்* вēлпидиппаван; **2.** *астр. உபகிரகம்* уβаг*ирахам.

сати́н *м. ஸாட்டின்* сāṭṭин.

сати́ра *ж. விகடம்* вихадам, *நையாண்டி* наййāṇди.

сати́рик *м. விகடக்கவிஞன்* вихадакавиṉан, *நையாண்டிக்காரன்* наййāṇдиккāран.

сатири́ческий *прил. விகடமான* вихадамāна, *நையாண்டி நிறைந்த* наййāṇди нираннда.

са́хар *м.* சீனி சீ́ни; *сахар.* சர்க்கரை சர்க்கராய் (*тж. тростниковый*).

сахари́н *м.* சாக்கரீன் சாக்கரீ́ன்.

са́харница *ж.* சர்க்கரைப் பெட்டி சர்க்கராய்ப்பெட்டி, *сахарница* சர்க்கரை டப்பா சர்க்கராய் டப்பா.

са́харн||ый *прил.* சர்க்கரை- சர்க்கராய், இனிப்பான இனிப்பான, சீனி- சீ́னி; ~ **заво́д** சர்க்கரை ஆலை; ~ **песо́к** சர்க்கரை [ப் பொடி]; ~**ая свёкла** சர்க்கரை பீட் (வள்ளி), சீனிக்கிழங்கு; ~ **тростни́к** கரும்பு.

сачо́к *м.* துறட்டிவலை துறட்டிவலை, கோல்வலை கோல்வலை; வண்ணத்திப்பூச்சி வலை வண்ணாத்திப்பூச்சி வலை (*для бабочек*).

сба́вить *сов. см.* сбавля́ть.

сбавля́ть, сба́вить குறை XI *п.* குறை.

сбе́гать *сов. разг.* ஓடு V ஓ́டி (*куда-л.—дат. п.*); கொண்டுவர ஓடு V *п.* கொண்டுவர ஓடி (*за кем-либо, чем-л.*).

сбега́ть, сбежа́ть **1.** கீழே ஓடு V கீழே ஓடி, ஓடி இறங்கு V ஓடி இறங்கி; **2.** (*убегать*) தப்பி ஓடு V தப்பி ஓடி таппи о́ды, ஓட்டம்பிடி XI ஓட்டம்பிடி.

сбега́ться, сбежа́ться ஓடிவந்து குழுமு V ஓடிவந்து குழுமி ஓடிவந்தி குழுமுமி.

сбежа́ть(ся) *сов. см.* сбега́ть(ся).

сберега́тельн||ый *прил.:* ~**ая ка́сса** *см.* сберка́сса; ~**ая кни́жка** *см.* сберкни́жка.

сберега́ть, сбере́чь காப்பாற்று V *п.* காப்பாற்றி, பாதுகா XI *п.* பாதுகா பாதுகா.

сбереже́ни||е *с.* **1.** (*действие*) சேமித்தல் சேமித்தல்; **2.:** ~**я** *мн.* சேமிப்புக்கள் சேமிப்புக்கள்.

сбере́чь *сов. см.* сберега́ть *и* бере́чь.

сберка́сса *ж.* (сберега́тельная ка́сса) சேமிப்பு பாங்கி சேமிப்பு பாங்கி.

сберкни́жка *ж.* (сберега́тельная кни́жка) சேமிப்பு பாங்கிப் புத்தகம் சேமிப்பு பாங்கிப் புத்தகம்.

сбива́ть, сбить **1.** (*валить*) [*с ног*] வீழ்த்து V *п.* [தள்ளி] வீழ்த்தி; **2.** (*напр. самолёт*) சுட்டு வீழ்த்து V *п.* சுட்டு வீழ்த்தி; **3.** (*взбивать*) கடை XI *п.* கடை, மத்தடி XI *п.* மத்தடி, அடி XI *п.* அடி (*масло*); அடி XI *п.* அடி (*яйца*); ✧ ~ **с то́лку** கலங்கச் செய் I *п.*, கலக்கு V *п.* கலக்கி.

сбива́ться, сби́ться **1.:** ~ **с пути́** வழி தப்பிப்போ V (தவறிப் போ V); **2.** (*запутываться, приходить в замешательство*) கலங்கு V கலங்கி, தடுமாற்றம் அடை IV தடுமாற்றம் அடை; **3.** (*сдвигаться*) விலகு V விலகி, குழம்பு V குழம்பி.

сби́вчивый *прил.* தெளிவற்ற தெளிவற்ற, குழப்பமான குழப்பமான.

сби́ть(ся) *сов. см.* сбива́ть(ся).

сближа́ть, сбли́зить *в разн. знач.* நெருங்கச் செய் I *п.* நெருங்கி.

сближа́ться, сбли́зиться *в разн. знач.* நெருங்கு V நெருங்கி.

сближе́ние *с. в разн. знач.* நெருங்குதல் நெருங்குதல்.

сбли́зить(ся) *сов. см.* сближа́ть (-ся).

сбо́ку *нареч.* பக்கத்தில் பக்கத்தில், பக்கமாக பக்கமாக.

сбор *м.* **1.** கூட்டுதல் கூட்டுதல், திரட்டுதல் திரட்டுதல், சேகரித்

тл сēхариттал; *всыл* васӯл (*налога*); *арувадэ* арувадаи (*урожая*); 2. (*напр. пионерский*) *кулумутл* кужумудал; 3. *воен. ондрухутутл* ондрыхӯттудал, *вирркал аниваккэ ажаиппы*; **лáгерный** ~ *вырушантрап пасалэ*; ✧ **быть в сбóре** *кудиру* XII.

сбóрище *с. разг.* *кудам* кӯттам, *тирадтэ* тиратты, *кумпал* кумбал.

сбóрка I *ж. тех.* *сэрттл* сēрттал, *пудтутл* пӯттудал.

сбóрка II *ж.* (*на платье*) *кайсагам* койсахам, *косавам* косавам.

сбóрник *м.* *тохутхи* тохуди, *тохупуттл* тохуппынӯл.

сбóрн||ый *прил.*: ~ **пункт** *кудимидам*; ~**ая комáнда** *пиратинитхува аудакулу*; ~ **дом** *мунтаяритха пакутикал косэнтэ вилу*.

сбóрщик *м. в разн. знач.* *сэркиравэн* сēрккираван; ~ **налóгов** *вывакул адикари*.

сбóры *мн.* (*приготовления*) *тайарипыккал* тайāриппыккал.

сбрáсывать, сбросить 1. *удары* V *n.* удāры, *висумбу* V *n.* висумбы, *вӣжтты* V *n.* вӣжтты; 2. *разг.* (*одежду*) *калаттрай* V *n.* кажаттры.

сбривáть, сбрить *саварам сейдывидэ*, *сиву* V *n.* сӣвы.

сбрить *сов. см.* сбривáть.

сброд *м. собир. разг.* *куппайар* куппайяр *мн.*

сбросить *сов. см.* сбрáсывать.

сброшюровáть *сов. см.* брошюровáть.

сбрýя *ж.* *кудиреч сэнам* кудираи чēнам.

сбывáть, сбыть 1. (*продавать*) *вил* X *n.* вил, *вирпанэ сэй* I *n.* вирпанаи сей; 2. *разг.* (*отделываться*) *вittувидэ* VI *n.* виттывидэ, *видалэ пэрэ* VI *n.* видудалаи перы (*кого-л., что-л.* *ирунтэ*).

сбывáться, сбы́ться *ниравэрэ* V ниравēры, *пурттиягу* V пурттийāхы.

сбыт *м.* *вирпанэ* вирпанаи.

сбы́ть(ся) *сов. см.* сбывáть(ся).

свáдьба *ж.* *тирумана вижа*, *калиянаккэ контаттам* калийāна конда̄ттам.

свáливать, свали́ть 1. *вӣжтты* V *n.* вӣжтты; *вэттэ* V *n.* вэттэ (*дерево*); 2. (*небрежно бросать*) *кувэ* XI *n.* кувэ, *адуккэ* V *n.* адуккы; ~ **в кучу** *кумпалакаккэ* XI *n.*; 3. *перен. разг.* *суматтэ* V *n.* суматты, *сатэ* V *n.* сāттэ; ~ **с себя́ вину́ на други́х** *тангутратэтэ пирмитэ суматтэ* V.

свáливаться, свали́ться *вилу* IV вижы.

свали́ть *сов. см.* вали́ть I *и* свáливать.

свали́ться *сов. см.* свáливаться.

свáлка *ж.* *куппаймэду* куппаймēды, *куппа сэркум идам* куппаи сēрккум идам.

свалять *сов. см.* валять 2.

свáривать, свари́ть *тех.* *пaттрасы вай* паттрāсы ваи (*что-л.*—*дат. п.*), *кайччи пинаи* XI *n.* кāйччи пиṇаи.

свари́ть *сов.* 1. *см.* вари́ть; 2. *см.* сва́ривать.

свари́ться *сов. см.* вари́ться.

сва́рка *ж. тех.* பற்றுசு паттрāсы, *காய்ச்சிப்பிணைத்தல்* кāйччипиṇаиттал.

сварли́в||ый *прил.* துட்டையான туṭṭаийāна; **~ая же́нщина** *இசலி, பிணக்குக்காரி.*

сва́рщик *м.* பற்றுசு வைக்கிறவன் паттрāсы ваиккираван, *உலோகங்களைக் காய்ச்சிப் பிணைக்கிறவன்* улōхаṅгаḷаи кāйччи пиṇаиккираван.

сва́я *ж.* கம்பம் камбам; **~ мо́ста́** *பாலந்தாங்கி.*

све́дени||е *с.* தகவல் тахавал, செய்தி сейдди; ✧ **принима́ть к ~ю** *கவனத்தில் கொள்* II *n.*; **к ва́шему ~ю** *உங்களுக்குத் [தகவல்] தெரிவிக்க.*

све́дущий *прил.* விஷயமறிந்த вишайамаṟинда, *அனுபவமுள்ள* анувавамуḷḷа, *தேர்ந்த* тēрнда.

све́жесть *ж.* 1. புதுமை пудумаи; பசுமை пасумаи (*тк. овощей*); 2. (*прохлада*) குளிர்ச்சி кулирччи, *புத்துணர்ச்சி* путтуṇарччи.

све́жий *прил.* 1. (*о продуктах*) புதிய пудийа; பச்சை- паччаи (*тк. об озощах*); 2. (*напр. о газете*) புத்தம்புதிய путтамбудийа, புதிய пудийа; 3. (*прохладный*) குளிர்மையான кулирмаийāна, குளிர்ந்த кулирнда.

свежо́ *безл. в знач. сказ.* குளிர்ச்சியாயிருக்கிறது кулирччийāйируккирады.

свезти́ *сов. см.* свози́ть.

свёкла *ж.* பீட் [கிழங்கு] бīṭ [кижаṅгу].

свёкор *м.* மாமனார் māманāр.

свекро́вь *ж.* மாமியார் māмийāр.

сверга́ть, све́ргнуть *கவிழ்த்து* V *n.* кавижтты, *புரட்டு* V *n.* пураṭṭы.

све́ргнуть *сов. см.* сверга́ть.

сверже́ние *с. கவிழ்த்துதல்* кавижттудал, *புரட்டுதல்* пураṭṭудал.

све́рить *сов. см.* сверя́ть.

сверка́ть, сверкну́ть *பளிச்சிடு* VI паḷиччиды, *[பளிச்சென்று] மின்னு* V [паḷиччендры] минны.

сверкну́ть *сов. см.* сверка́ть.

сверли́льный *прил.:* **~ стано́к** *துளையிடும் (துறப்பணம் போடும்) யந்திரம்.*

сверли́ть *துளை* XI *n.* тулаи, *துளையிடு* VI *n.* тулаийиды.

сверло́ *с.* துறப்பணம் тураṉпаṇам.

сверну́ть(ся) *сов. см.* свёртывать(ся).

сверста́ть *сов. см.* верста́ть.

све́рстник *м. சமவயதுள்ளவன்* самавайадуḷḷаван.

свёрток *м.* 1. (*свиток*) சுருள் суруḷ; 2. (*пакет*) பொட்டலம் поṭṭалам.

свёртывание *с.* 1. (*крови*) உறைதல் уṟаидал; 2. (*сокращение*) குறைத்தல் куṟаиттал.

свёртывать, свернуть 1. சுருட்டு V *n.* суруṭṭы; 2. (*сокращать*) குறை XI *n.* куṟаи; 3. (*в сторону*) திரும்பு V тирумбы; ✧ **~ ше́ю** (*кому-л.*) *прям. и перен.* கழுத்தைத் திருகு V.

свёртываться, свернуться 1. சுருள் II суруḷ; 2. (*о крови, мо-*

локе и т. п.) உறை IV ураи, தோய் IV тōй, தடி XI тади; 3. *перен.* குறை IV кураи (*сокращаться*); குறைத்துக் கொள் II *п.* кураитты кол (*сокращать деятельность*).

сверх *предлог* மேல் мēл *послелог*, மேலே мēлē *послелог* (*сверху*; *более*); மேற்பட்டு мēрпаттy (*тк. более*); ~ **того́** அதற்கு மேலும், அதைத் தவிரவும், இன்னும்.

сверхпри́быль *ж. эк.* உபரிலாபம் увариламбам, கொள்ளை лаба́м коллаи лāвам.

све́рху *нареч.* 1. (*наверху*) மேல் мēл *послелог*, மேலே мēлē *послелог*, மீது мīдy *послелог*; 2. (*вниз*) மேலிருந்து мēлирунды *послелог*; ~ **до́низу** மேலிருந்து кīлvaрай.

сверхуро́чный *прил.* உபரிநேரuваринēра, குறித்த காலத்துக்கு கூடுதலான куритта кāлаттыккы кyдyвалāна.

сверхшта́тный *прил.* அதிகப்படியான адихаппадийāна, உபரியான уварийāна.

сверхъесте́ственный *прил.* இயற்கைக்கு அப்பாற்பட்ட ийаркаиккы аппāрпатта.

сверчо́к *м.* சில்வண்டு силvaндy, சில்வீடு силvīдy.

сверя́ть, све́рить *сов.* சரிபார் XI *п.* саривāр, ஒத்துப்பார் XI *п.* оттыпāр.

све́сить(ся) *сов. см.* све́шивать (-ся).

свести́ *сов. см.* своди́ть.

свет I *м.* ஒளி оли, வெளிச்சம் величчам; விளக்கு вилаккы (*электрический*); **лу́нный** ~ நிலா, நிலவு; **при све́те** ஒளியில், வெளிச்சத்தில்.

свет II *м.* 1. (*земля, мир*) உலகம் улахам; **страна́ све́та** *геогр.* திசைமுனை.

светá́ть *безл.* விடி IV види, வெளு XI велы.

свети́ло *с.* ஒளிக் கோளம் оли кōлам, வானசோதி вānасōди.

свети́ть, посвети́ть 1. *тк. несов.* (*излучать свет*) பிரகாசி XI пирахāси; ஒளி வீசு V оли вīсы; 2. (*кому-л.*) ஒளி வீசு V оли вīсы, வெளிச்சம் கொடு XI величчам коды.

свети́ться சுடர் IV судар, சுடர் விடு VI судар виды, ஒளி வீசு V оли вīсы.

светле́ть வெளு VI велы.

светло́ *безл. в знач. сказ.* வெளிச்சமாயிருக்கிறது величчамāйируккирадy; **когда́ ста́ло** ~ (*на рассвете*) விடிந்தபிறகு.

све́тлый *прил.* 1. (*хорошо освещённый*) வெளிச்சமான величчамāна, ஒளியுள்ள олийyлла; 2. (*напр. о лампочке*) ஒளி வீசும் оли вīсум; 3. (*о цвете*) வெளுத்த велутта; 4. *перен.* பிரகாசமான пирахāсамāна, துலக்கமான тулаккамāна.

светово́й *прил.* ஒளி- оли, வெளிச்ச- величча; ~ **год** *астр.* ஒளி ஆண்டு.

светомаскиро́вка *ж.* இருட்டடைப்பு ирyттадаиппы, இருட்டடிப்பு ирyттадиппы.

светонепроница́емый *прил.* ஒளி புக оливухā.

светофо́р *м.* [போக்கு வரத்து] அடையாள விளக்குகள் [пōккы варатты] адаййāла вилак-

кыхаḷ *мн.*, *ஸிக்னல் லைட்* сигнал лаит.

светочувстви́тельный *прил.* *ஒளிக் கிரையந்த* оḷиккийаинда, *ஒளி-உணர்-* оḷи-уṇар.

све́тский *прил.* 1. *நிலவுலகத் திற்குரிய* нилавулахаттиркурийа, *லௌகீகமான* лаухӣкамāна; 2. (*воспитанный*) *நாகரிகமான* нāгарихамāна; ~ **человек** *நாகரிகன்.*

свеча́ *ж.* 1. *மெழுகுவ[ர்]த்தி* меӝухыва[р]тти, *மெழுகு[த்]திரி* меӝухытири; 2. *эл., тех.* *வத்தி அளவு* ватти аḷавы, *காண்டில் பவர்* кāṇḍил павар.

све́чка *ж. см.* свеча́ 1.

све́шать *сов. разг.* *நிறு* XI *п.* ниры, *தூக்கு* V *п.* тӯккы, *எடை போடு* VI *п.* еḍаи пōḍы.

све́шивать, све́сить *தொங்க விடு* VI *п.* тоӈгавиḍы.

све́шиваться, све́ситься *மேற் கவியத்தொங்கு* V мēр̄кавийатоӈгы.

свива́ть, свить *முறுக்கு* V *п.* мур̄уккы, *திரி* XI *п.* тири.

свида́ни||е *с.* *சந்திப்பு* сандиппы; ✧ **до ~я** *வணக்கம், நமஸ்காரம்; போய் வருகிறேன்* (*от лица уходящего*); *போய் வாருங்கள்* (*от лица остающегося*).

свиде́тель *м.* *சாட்சி[க்காரன்]* сāṭчи[ккāран].

свиде́тельство *с.* 1. (*что-л. подтверждающее*) *அத்தாட்சி* аттāṭчи; 2. (*показание*) *சாட்சி[யம்]* сāṭчи[йам], *சான்று* сāндры; 3. (*удостоверение*) *சாட்சிப்பத்திரம்* сāṭчипаттирам, *ஸர்ட்டிபிக்கேட்* серṭṭипиккēṭ.

свиде́тельствовать *சாட்சியிடு* VI сāṭчийиḍы, *சாட்சி கொடு* XI сāṭчи коḍы (*о чём-л.—дат. п.*); *நிரூபி* XI *п.* нирӯвӣ (*подтверждать*).

свина́рка *ж.* *பன்றிகளை வளர்ப்பவள்* пандрихаḷаи валарппаваḷ.

свина́рник *м.* *பன்றிப்பட்டி* пандриппаṭṭи.

свине́ц *м.* *ஈயம்* ӣйам, *சீசம்* сӣсам.

свини́на *ж.* *பன்றியிறைச்சி* пандрийир̄аиччи; **жа́реная ~** *வதக்கிய பன்றிக்கறி.*

свиново́дство *с.* *பன்றிவளர்ப்பு* пандриваḷарппы.

свин||о́й *прил.* 1. *பன்றிகளுடைய* пандрихаḷуḍаийа; **~о́е са́ло** *பன்றிக்கொழுப்பு, பன்றி நெய்;* 2. (*из свинины*) *பன்றியிறைச்சியாலான* пандрийир̄аиччийāлāна.

свинцо́вый *прил.* *ஈய-* ӣйа.

свинья́ *ж.* *பன்றி* пандри; *பெண்பன்றி* пеṇбандри (*свиноматка*).

свире́пствовать 1. *கொடூரமாய் (குரூரமாய்) இரு* XII кодӯрамāй (курӯрамāй) иры; 2. (*напр. о буре*) *பிரசண்டமாய் (உக்கிரமாய்) இரு* XII пирасаṇḍамāй (угг*ирамāй) иры.

свире́пый *прил.* 1. *கொடூரமான* кодӯрамāна, *குரூரமான* курӯрамāна; 2. (*очень сильный*) *பிரசண்டமான* пирасаṇḍамāна.

свиса́ть, свйснуть *[கீழே] தொங்கு* V [кӣӝē] тоӈгы, *தூங்கு* V тӯӈгы.

свйснуть *сов. см.* свиса́ть.

свист *м.* *சீழ்க்கை* сӣӝккаи, *சீட்டி* сӣṭṭи.

свисте́ть, свйстнуть சீழ்க்கை (சீட்டி) அடி XI сӣжккаи (сӣṭṭи) ади, சீக்கல் போடு VI сӣккал пōды; ஊது V ӯды (*о паровозе*).

свйстнуть *сов. см.* свисте́ть.

свисто́к *м.* 1. சீழ்க்கை[க்க ருவி] сӣжккаи[каруви], ஊதுகுழல் ӯдухужал; 2. (*звук*) ஊதல் ӯдал.

свйта *ж.* பரிவாரம் паривāрам, கோஷ்டியினர் г*ōшṭийинар *мн.*

свйтер *м.* ஸ்வெட்டர் свеṭṭар, கம்பளிச் சட்டை камбaḷи чаṭṭаи.

свить *сов. см.* вить *и* свива́ть.

свобо́д||а *ж.* விடுதலை видудалаи; சுதந்திரம் суδандирам (*независимость*); உரிமை уримаи (*гл. обр. политическая*); ~ **сло́ва** பேச்சுரிமை; ~ **печа́ти** எழுத்துரிமை; **выпуска́ть на ~у** விடுவி XI *п.*, விடுதலை செய் I *п.*

свобо́дный *прил.* 1. சுதந்திரமான суδандирамāна, உரிமையான уримаййāна; 2. (*беспрепятственный*) தடையற்ற тадаййаттра; 3. (*незанятый*) காலியான кāлийāна, வெறுமையான верумаййāна; ஒழிந்த ожинда (*о времени*); 4. (*лишний*) தேவையில்லாத тēваййиллāδа; 5. (*об обуви, платье*) தளர்ச்சியான таḷарччийāна, இறுக்கமாய் இல்லாத ирукkамāй иллāδа.

свободолюби́вый *прил.* சுதந்திரம் விரும்பும் суδандирам вирумбум, சுதந்திரவிருப்பமுள்ள суδандиравируппамуḷḷа.

свободомы́слие *с.* சுதந்திரச் சிந்தனை суδандира чинданаи.

свободомы́слящий *прил.* சுதந்திரச் சிந்தனையுள்ள суδандира чинданаййуḷḷа.

свод *м.* 1. *архит.* வளைவு валаивы, வளைவான கூரை валаивāна кӯраи; 2. *юр.*: ~ **зако́нов** சட்டத் தொகுப்பு.

своди́ть, свести́ 1. (*куда-л.*) கூட்டிப்போ V *п.* кӯṭṭипō, அழைத்துச்செல் III *п.* аӝаиттычел, செலுத்து V *п.* селутты; 2. (*соединять*) சேர் XI *п.* сēр; 3. (*к чему-л.*) மாற்று V *п.* мāттры, ஆக்கு V *п.* āккы; 4. (*ногу, руку*) மரத்துப் போ V маратты пō; **у него́ свело́ но́гу** அவனுக்குக் கால் மரத்துப்போய்விட்டது; ◇ ~ **с ума́** கிறுக்கனைக்கு V *п.*; ~ **счёты** கணக்கைத் தீர்த்துக் கட்டு V (*с кем-л.— род. п.*), பழிக்குப் பழி வாங்கு V *п.*; ~ **концы́ с концо́м** வரவு செலவைச் சரிகட்டு V; ~ **на нет** படிப்படியாக நீக்கு V *п.* (அழி XI *п.*, மறை XI *п.*).

сво́дка *ж.* அறிக்கை арикkай; ~ **пого́ды** வானிலை அறிக்கை; ~ **вое́нных де́йствий** போர் அறிவிப்பு.

сво́дный *прил.* 1. (*об отчёте, оркестре*) சேர்க்கப்பட்ட сēркkапаṭṭа, ஐக்கியமான аккийамāна; 2.: ~ **брат** மாற்றுந்தாய் மகன் (*по матери*); மாற்றுந்தகப்பன் மகன் (*по отцу*).

сво́дчатый *прил.* வளைவான валаивāна.

своё *местоим. с. см.* свой.

своево́льный *прил.* சுயேச்சையான суйēччайāна.

своевре́менно *нареч.* [такка] சமயத்தில் [такка] самайаттил,

சமயத்திற்கேற்றபடி самайаттиркēттраβади.

своевре́менность *ж.* *சமயோசிதம்* самайōсидам.

своевре́менный *прил.* *சமயத்திற்கேற்ற* самайаттиркēттра, *சமயத்தில் செய்த (வந்த)* самайаттил сейδа (ванда).

своеобра́зие *с.* *சிறப்பு* сираппы, *தனித்தன்மை* таниттанмаи; *புதுமை* пудумаи (*странность*).

своеобра́зный *прил.* *தனிப்பட்ட* таниппаṭṭа, *சிறப்பான* сираппāна.

свози́ть, свезти́ *в разн. знач.* *கொண்டுபோ* V *п.* коṇдыβō; *சேர்* XI *п.* сēр (*доставлять*).

свой *мн.* *உறவினர்* уравинар.

свой *мест. м.* *தன்* тан, *தனது* танаδы, *தன்னுடைய* таннудаийа.

сво́йственный *прил.* *சுபாவத்திற்கு உரிய* суβāваттиркы урийа (*кому-л., чему-л.—род. п.*), *இயல்பான* ийалβāна (*кому-л., чему-л.—дат. п.*).

сво́йство *с.* *குணம்* г*уṇам, *தன்மை* танмаи, *இயல்பு* ийалβы.

сво́ра *ж.* **1.** *собир.* *வேட்டை நாய்க்கூட்டம்* вēṭṭаинāйкӯṭṭам; **2.** *перен.* *கும்பல்* кумбал.

сворáчивать *разг. см.* свёртывать.

свыка́ться, свы́кнуться *பழகு* V пажахы, *வழக்கப்படு* VI важаккаппады (*с кем-л., чем-л.—дат. п.*).

свы́кнуться *сов. см.* свыка́ться.

свысока́ *нареч.* *இறுமாப்புடன்* ирумāппудан.

свы́ше *предлог* *மேல்* мēл *послелог,* *அதிகமாக* аδихамāха *послелог.*

свя́занный **1.** *прич. от* связа́ть; **2.** *в знач. прил.* (*затруднённый*) *கடமைப்பட்ட* кадамаиппаṭṭа, *கட்டுப்பட்ட* каṭṭыппаṭṭа.

связа́ть *сов. см.* вяза́ть *и* свя́зывать.

связа́ться *сов. см.* свя́зываться.

связи́ст *м.* *ஸிக்னலர்* сигналар, *சமிக்ஞையாளன்* самигñаййāḷан.

свя́зка *ж.* **1.** *கட்டு* каṭṭы (*бумаг и т. п.*); *கொத்து* котты (*ключей и т. п.*); **2.** *анат.* *நரம்பு* нарамбы, *தசை நார்* тасаи нāр.

свя́зный *прил.* *தொடர்புள்ள* тодарβуḷḷа, *பொருத்தமான* поруттамāна, *தெளிவான* теḷивāна.

связу́ющий *прил.* *இணைக்கிற* иṇаиккира, *பிணைக்கிற* пиṇаиккира.

свя́зывать, связа́ть **1.** *பிணை* XI *п.* пиṇаи, *இணை* XI *п.* иṇаи (*тж. устанавливать сообщение*); **2.** (*упаковывать*) *கட்டு* V *п.* каṭṭы.

свя́зываться, связа́ться **1.** *கட்டிக்கொள்* II каṭṭикоḷ; *இணைக்கப்படு* VI иṇаиккапады (*сцепляться*); **2.** (*устанавливать связь*) *தொடர்பு ஏற்படுத்து* V тодарβы ēрпадутты (*с кем-л., чем-л.—комит. п.*); **3.** *разг.* (*входить в какие-л. отношения*) *உறவு (தொடர்பு) கொள்* II уравы (тодарβы) коḷ (*с кем-л.—комит. п.*).

связь *ж.* **1.** *தொடர்பு* тодарβы, *சம்பந்தம்* самбандам, *உறவு* уравы; **культу́рные свя́зи** *கலாச்சார உறவுகள்*; **2.** (*коммуникация*) *போக்குவரத்து* пōккуваратты (*напр. железнодорожная*); *தொடர்பு* тодарβы, *தகவல்து*

றை тахавалтураи (*напр. телеграфная*); 3. (*то, что связывает, скрепляет*) கட்டு каṭṭы, இணைப்பு иṇаиппы; ◇ **в связи́ с чем-л.** ஒன்றின் தொடர்பாக, ஒன்றைக் குறித்து.

свя́то *нареч.* புனிதமாக пуниðамāха, பக்தியுடன் б*актийудан.

свято́й 1. *прил.* புனிதமான пуниðамāна; 2. *в знач. сущ. м.* முனிவன் муниван, துறவி турави, சுவாமி сувāми; அடிகள் адиха̣л (*употр. после имени*).

свяще́нник *м.* புரோகிதன் пурōхиðан, பாதிரி пāðири.

свяще́нный *прил.* புனிதமான пуниðамāна.

сги́б *м.* வளைவு вала̣ивы; மடிப்பு мади̣ппы (*складка*); கோணல் кōṇал (*изгиб*).

сгиба́ть, согну́ть வளை XI *п.* вала̣и; மடக்கு V *п.* мада̣ккы (*тж. напр. руку*); முடக்கு V *п.* муда̣ккы (*тж. напр. спину*).

сгиба́ться, согну́ться வளை IV вала̣и; கோணு V кōṇы (*изгибаться*).

сгла́дить(ся) *сов. см.* сгла́живать(ся).

сгла́живать, сгла́дить *прям. и перен.* மெருகிடு VI *п.* мерухида̣, ஒப்பமிடு VI *п.* оппами̣да̣, தேய் XI *п.* тēй.

сгла́живаться, сгла́диться *прям. и перен.* தேய் IV тēй, தேய்ந்து போ V тēйндыпō; தணி IV таṇи (*тк. перен.*).

сглупи́ть *сов. см.* глупи́ть.

сгнить *сов. см.* гнить.

сгнои́ть *сов. см.* гнои́ть.

сгова́риваться, сговори́ться ஒப்பந்தம் (உடன்பாடு) செய்து கொள் II оппандам (уданбāда̣ы) сейðыхо̣л, ஏற்பாடு செய் I ēр̣пāда̣ы сей; சூழ்ச்சி செய்து கொள் II сӯжччи сейðыхо̣л (*тайно*).

сгово́р *м.* முன்னேற்பாடு муннēр̣пāда̣ы, ஒப்பந்தம் оппандам, உடன்படிக்கை уда̣нбада̣иккаи; சூழ்ச்சி сӯжччи (*тайный*).

сговори́ться *сов. см.* сгова́риваться.

сгово́рчивый *прил.* இணக்கமான иṇаккамāна.

сгоня́ть, согна́ть 1. (*прогнять*) துரத்து V *п.* туратты, துரத்திவிடு VI *п.* тураттивида̣ы, அகற்று V *п.* ахаттры; 2. (*в одно место*) [திரட்டிச்] சேர் XI *п.* [тира̣ṭṭи] чēр, ஓட்டித் திரட்டு V *п.* ōṭṭи тира̣ṭṭы.

сгора́ние *с.* எரிதல் ери̣ðал, தகனம் д*аханам.

сгора́ть, сгоре́ть எரி IV ери, எரிந்துபோ V ериндыпō; ~ **до тла** பொசுங்கிச் (வெந்து) சாம்பலாகு V, அடியோடு பொசுங்கிப் போ V.

сго́рбиться *сов. см.* го́рбиться.

сго́рбленный *прил.* கூனிய кӯнийа, கூன் விழுந்த кӯн вижунда.

сгоре́ть *сов. см.* сгора́ть.

сгоряча́ *нареч.* முன்பின் சிந்திக்காமல் мунпин синдиккāмал, நினைக்காமல் нинаиккāмал (*не подумав*); ஆத்திரத்தினால் āттираттинāл (*в раздражении*).

сгреба́ть, сгрести́ கோலியள்ளு V *п.* кōлийалла̣ы, வாரு V *п.* вāры, கூட்டு V *п.* кӯṭṭы.

сгрести́ *сов. см.* сгреба́ть.

сгружа́ть, сгрузи́ть இறக்கு V *п.* ира̣ккы.

сгрузи́ть *сов. см.* сгружа́ть.

сгруппирова́ть(ся) *сов. см.* группирова́ть(ся).

сгусти́ть(ся) *сов. см.* сгуща́ть (-ся).

сгу́сток *м.* கட்டி каṭṭи, உறைந்தது ураиндаѳы, உறைவு ураивы.

сгуща́ть, сгусти́ть தடிப்பாக்கு V *п.* тадиппāккы, கட்டியாக்கு V *п.* каṭṭийāккы; ✧ **~ кра́ски** மிகைப்படுத்து V *п.*

сгуща́ться, сгусти́ться தடி XI тади, கட்டியாகு V каṭṭийāхы.

сгущённ||ый 1. *прич. от* сгусти́ть; 2. *в знач. прил.:* **~ое молоко́** கட்டிப்பால்.

сдава́ть, сдать 1. (*напр. дежурство, дела*) ஒப்புக்கொடு XI *п.* оппыкоды, ஒப்படை XI *п.* оппадаи, ஒப்புவி XI *п.* оппуви; 2. (*отдавать*) கொடு XI *п.* коды, கொடுத்துவிடு VI *п.* кодуттывиды; பதிவுசெய் I *п.* паѳивысей (*напр. багаж*); 3. (*отдавать внаём*) வாடகைக்கு விடு VI *п.* вāдахаиккы виды; 4.: **~ ка́рты** சீட்டுப்போடு VI; ✧ **~ору́жие** ஆயுதங்களை ஒப்படை XI; **~ экза́мен** பரீட்சையில் தேறு V.

сдава́||ться, сда́ться தோல்வியை ஒப்புக்கொள் II тōлвийаи оппукол, சரணடை IV сараṇадаи; **он не ~лся** அவன் உளம் சோரவில்லை.

сдави́ть *сов. см.* сда́вливать.

сда́вленный *прич. от* сдави́ть.

сда́вливать, сдави́ть பிழி IV *п.* пижи, நசுக்கு V *п.* насуккы.

сда́ть(ся) *сов. см.* сдава́ть(ся).

сда́ча *ж.* 1. (*внаём*) வாடகை க்கு விடுதல் вāдахаиккы видуѳал; 2. (*напр. поставок*) கொடுத்தல் кодуттал; 3. (*крепости и т. п.*) ஒப்படைத்தல் оппадаиттал; 4. (*деньги*) சில்லறை силлараи, மிச்சம் миччам, பாக்கி б*āкки.

сдвиг *м.* 1. பெயர்த்தல் пейарттал; 2. *перен.* மாற்றம் мāттрам.

сдвига́ть, сдви́нуть 1. பெயர் XI *п.* пейар, பெயர்த்துவை XI *п.* пейарттыва; 2. (*сближать*) நெருங்கச் செய் I *п.* (தள்ளு V *п.*) неруṅга чей (таллы).

сдвига́ться, сдви́нуться பெயர் IV пейар, நகர் IV нахар.

сдви́нуть(ся) *сов. см.* сдвига́ть(ся).

сде́лать(ся) *сов. см.* де́лать(ся).

сде́лка *ж.* ஒப்பந்தம் оппандам.

сде́льн||ый *прил.:* **~ая опла́та** செய்தவேலைக்குத் தக்க கூலி; **~ая рабо́та** *см.* сде́льщина.

сде́льщина *ж.* உழைப்புக் கேற்ற ஊதியமுள்ள வேலை ужаиппуккēттра ӯѳийамулла вēлаи.

сдёргивать, сдёрнуть இழுத்துவிடு VI *п.* ижуттывиды, இழுத்துக்கொள் II *п.* ижуттыкол.

сде́ржанность *ж.* தன்னடக்கம் таннадаккам, அடக்கம் адаккам.

сде́ржанный 1. *прич. от* сдержа́ть; 2. *в знач. прил.* அடக்கமுள்ள адаккамулла.

сдержа́ть(ся) *сов. см.* сде́рживать(ся).

сде́рживать, сдержа́ть அடக்கு V *п.* адаккы; கீழ்ப்படுத்து V *п.* кӣжппадутты (*напр. чувства*); ✧ **сдержа́ть сло́во** சொல்லைக் காப்பாற்று V.

сдéрживаться, сдержáться *சமாளித்துக்கொள்* II самāḷittykoḷ.

сдёрнуть *сов. см.* сдёргивать.

сдирáть, содрáть *உரி* XI *п.* ури, *கழற்று* V *п.* кaжaттры; ~ **кóжу (шкýру)** *தோலை உரி* XI.

сдóба *ж.* *பொங்கப்பம்* пойгаппам.

сдóбн||ый *прил.* *உப்பிய* уппийа; ~**ая бýлка** *பன்.*

сдóхнуть *сов.* (*о животном*) *செத்துப்போ* V четтыпō.

сдружúться *сов.* *நண்பாகு* V наṇбāхы, *நட்புகொள்* II натпыхоḷ, *சினேகி* XI *п.* снēхи.

сдувáть, сдуть *ஊதிப்போடு* VI *п.* ӯдипōды; *அடித்துப்போடு* VI *п.* аḍиттыпōды (*ветром*).

сдýнуть *сов. разг. см.* сдувáть.

сдуть *сов. см.* сдувáть.

сеáнс *м.* *காட்சி* кāṭчи.

себé *местоим. дат. и предл. от* себя́; **взять** ~ *[தனக்கு] எடுத்துக்கொள்* II *п.*; **о** ~ *தன்னைப் பற்றி*; ✧ **ничегó** ~ *மோசமில்லை, பரவாயில்லை*; **емý было не по** ~ *அவனுக்கு ஒன்றும் ஓடவில்லை, அவனுக்கு இருப்பு கொள்ளவில்லை*; **онá [былá] не в** ~ *அவள் ஒரு நிலையில் இல்லை*; **имéть при** ~ *கை வசம் வைத்துக் கொள்* II *п.*

себестóимость *ж.* *அடக்கவிலை* aḍаккавилаи, *கொள்விலை* коḷвилаи.

себя́ *местоим.* *தன்னை* таннаи, *தம்மை* таммаи, *தங்களை* таṅгaḷaи; **для** ~ *தனக்காக.*

сев *м.* *விதைப்பு* виðаиппы, *விதைத்தல்* виðаиттал.

сéвер *м.* *வடக்கு* вaḍаккы.

сéверн||ый *прил.* *வட* вaḍа, *வடக்கிலுள்ள* вaḍаккилуḷḷа; ~**ое сия́ние** *வட துருவ ஒளி*; ~ **олéнь** *கலைமான்*; **Сéверный пóлюс** *வட துருவம்*; ~ **вéтер** *வடைக்காற்று.*

сéверо-востóк *м.* *வடகிழக்கு* вaḍахиӻаккы, *ஈசான மூலை* ӣсāна мӯлаи.

сéверо-зáпад *м.* *வடமேற்கு* вaḍамēркы, *வாயு மூலை* вāйу мӯлаи.

севооборóт *м. с.-х.* *முறைப்படி மாற்றி மாற்றிப் பயிரிடுதல்* мураипaḍи мāттри мāттри пайириḍуðал.

сегóдня *нареч.* *இன்று* индры, *இன்றைக்கு* индраиккы; ~ **вéчером** *இன்று மாலை[யில்]*; ~ **ýтром** *இன்று காலை[யில்]*.

сегóдняшний *прил.* *இன்றைய* индраийа.

седéть, поседéть *நரை* XI нараи.

сединá *ж.* *நரை[மயிர்]* нараи [майир], *வெண்மயிர்* веṇмайир.

седлáть, оседлáть *சேணம் போடு* VI сēṇам пōды (*кого-л.* — *дат. п.*).

седлó *с.* *சேணம்* сēṇам, *ஜீனி* джāни.

седобородый *прил.* *தாடிநரைத்த* д*āḍинараитта, *நரைத்த தாடியுள்ள* нараитта д*āḍийуḷḷа.

седóй *прил.* *[தலை]நரைத்த* [талаи]нараитта.

седóк *м.* 1. (*всадник*) *சவாரி செய்வோன்* савāри сейвōн; 2. (*пассажир*) *பிரயாணி* пирайāṇи.

седьм||óй *числ.* *ஏழாம்* ēӻāм, *ஏழாவது* ēӻāваðы; **двáдцать минýт** ~**óго** *ஆறு அடித்து இருபது நிமிஷம்.*

сезáм *м. бот.* எள் ெ.

сезóн *м.* பருவம் parувам, காலம் кāлам, ஸீஸன் сйсан; **спортúвный ~** ஆட்டப் பந்தயப் பருவம்.

сезóнный *прил.* பருவகால- паруваха̄ла, பருவ- парува, பருவத்திற்குரிய паруваттиркурийа.

сей *мест.* இந்த инда; **на ~ раз** இந்த முறை; **до сих пор** இதுவரை; ✧ **ни с того́ ни с сего́** காரணமின்றி.

сейсми́ческий *прил.* நிலநடுக்கம் பற்றிய ниланадуккам паттрийа, பூகம்பம் சம்பந்தமான б*ӯхамбам самбандама̄на.

сейф *м.* இரும்புப்பெட்டி ирумбыпеттй.

сейча́с *нареч.* **1.** (*теперь*) இப்போது иппо̄ды; **2.** (*только что*) இப்போதுதான் иппо̄дыда̄н, இப்போதே иппо̄дэ̄; **3.** (*скоро*) விரைவில் вираивил, இதோ идо̄; **4.: ~ же** உடனே.

секре́т *м.* ரகசியம் рахасийам, அந்தரங்கம் андараигам; **по ~у** ரகசியமாக, அந்தரங்கமாக.

секретариа́т *м.* செயலாளர் அலுவலகம் сейала̄дар алувалахам, காரியாலயம் ка̄рийа̄лайам.

секрета́рь *м.* செயலாளர் сейала̄дар, காரியதரிசி ка̄рийадариси.

секре́тно *нареч.* ரகசியமாக рахасийама̄ха; **совершéнно ~** மிகவும் (பரம) ரகசியமாக.

секре́тный *прил.* அந்தரங்கமான андараигама̄на, ரகசியமான рахасийама̄на.

секре́ция *ж. физиол.* சுரத்தல் сураттал.

сексуа́льный *прил.* பாலுக்குரிய па̄луккурийа, ஆண்பெண் உறவு சம்பந்தமான а̄ṇбэṇ уравы самбандама̄на.

се́кта *ж.* மதப்பிரிவு маδаппиривы; சமயக்கட்சி самайакатчи (*тж. перен.*).

секта́нт *м.* மதப்பிரிவினன் маδаппиривинан.

секта́нтство *с.* மதப்பிரிவுப் பற்று маδаппиривы паттры.

се́ктор *м.* (*отдел*) பிரிவு пиривы.

секу́нда *ж.* வினாடி винā̄ди.

секу́ндн||ый *прил.*: **~ая стре́лка** சிறிய (வினாடி) мул.

секундоме́р *м.* நிறுத்து கடிகாரம் нирутту г*адихā̄рам.

се́кция *ж.* பிரிவு пиривы, பகுதி пахуδи.

селёдка *ж. разг. см.* сельдь.

селезёнка *ж. анат.* மண்ணீரல் маṇṇӣрал.

се́лезень *м.* ஆண் வாத்து а̄ṇ ва̄тты.

селе́кция *ж. с.-х.* தேர்ந்தெடுத்தல் тӗрндедуттал.

селе́ние *с.* ஊர் ӯр, கிராமம் г*ира̄мам.

сели́ться குடியேறு V кудийӗры, குடிவா XIII кудива̄.

село́ *с.* ஊர் ӯр, கிராமம் г*ира̄мам.

сельдь *ж.* பூவாளை пӯва̄лаи, வெங்கண் вейган, ஹெர்ரிங் херрин.

се́льск||ий *прил.* நாட்டுப்புறமான на̄ттыпурама̄на, கிராமியமான г*ира̄мийама̄на; **~ учи́тель** ஊர் (கிராம) வாத்தியார்; ✧ **~ое хозя́йство** விவசாயம், வேளாண்மை.

сельскохозя́йственный *прил.* விவசாய- вивасāйа, விவசாயத் திற்குரிய вивасāйаттиркурийа.

сельсове́т *м.* (се́льский сове́т) ஊர் (கிராம) சோவியத் ūр (г*ирāма) сōвийат.

семафо́р *м.* கைகாட்டிமரம் каихāṭṭимарам.

сёмга *ж.* சால்மன் сāлман.

семе́йн||ый *прил.* **1.** குடும்பத் திற்குரிய кудумбаттиркурийа; **~ая жизнь** சம்சாரவாழ்வு; **2.** (*имеющий семью*) சம்சாரமுள்ள самсāрамуḷḷа; **~ челове́к** குடும்பக்காரன்.

семе́йство *с.* குடும்பம் кудумбам, சமுசாரம் самусāрам.

семени́ть *разг.* தத்தித் தத்தி நட— XII татти татти нада.

семенно́й *прил.* விதை- виδаи; **~ фонд** விதைச்சேமிப்பு.

семёрка *ж.* ஏழு ēẓы.

се́меро *числ.* எழுவர் ежувар.

семе́стр *м.* பருவம் парувам, பள்ளியாண்டின் ஒரு பகுதி паḷḷийāṇдин ору пахуδи.

семидесятиле́тний *прил.* (*о возрасте*) எழுபது வயதுள்ள ежувaδы вайаδуḷḷа.

семидеся́тый *числ.* எழுபதாம் ежувaδāм, எழுபதாவது ежувaδāвaδы.

семиле́тка *ж.* (*семилетний план*) ஏழாண்டுத் திட்டம் ēẓāṇды титṭам.

семиле́тний *прил.* **1.** ஏழாண்டு-ēẓāṇды; **2.** (*о возрасте*) ஏழு வயதான ēẓы вайаδāна.

семина́р *м.* ஸெமினர் семинāр.

семна́дцатый *числ.* பதினேழாம் паδинēẓāм, பதினேழாவது паδинēẓāвaδы.

семна́дцать *числ.* பதினேழு паδинēẓы.

семь *числ.* ஏழு ēẓы.

се́мьдесят *числ.* எழுபது ежувaδы; **~ оди́н** எழுபத்தொன்று.

семьсо́т *числ.* எழுநூறு ежунūры.

семья́ *ж.* குடும்பம் кудумбам, சம்சாரம் самсāрам, குடித்தனம் кудиттанам.

семьяни́н *м.* குடும்பக்காரன் кудумбаккāран, சம்சாரமுள்ளவன் самсāрамуḷḷаван.

се́мя *с. бот.* விதை виδаи, வித்து витты.

сена́т *м.* மேல்சபை мēлсаβаи, செனட்டு сенаṭṭы.

сена́тор *м.* மேல்சபை அங்கத்தினர் мēлсаβаи аṅгаттинар.

се́но *с.* உலர்ந்த புல் уларнда пул.

сенова́л *м.* உலர்ந்த புல் வைக்கும் கொட்டகை уларнда пул ваиккум коṭṭахаи.

сенокос *м.* புல் வெட்டுதல் пул веṭṭуδал; புல்லறுக்கும் பருவம் пулларуккум парувам (*время*).

сенокоси́лка *ж.* புல் வெட்டும் யந்திரம் пул веṭṭум йандирам.

сенсацио́нный *прил.* பரபரப்பூட்டும் параβараппūṭṭум, கிளர்ச்சியுண்டாக்கும் киḷарччийуṇдāккум.

сенса́ция *ж.* பரபரப்பு параβараппы, கிளர்ச்சி киḷарччи, கலவரம் калаварам.

сентимента́льный *прил.* உணர்ச்சிமிக்க уṇарччимикка.

сентя́брь *м.* செப்டெம்பர் септембар.

сепара́тный *прил.* தனி- тани, தனித்த танитта.

се́ра *ж. хим.* கந்தகம் г*андахам.

серб *м.* ஸெர்ப் серб, ஸெர்பியன் сербийан.

се́рбский *прил.* ஸெர்பிய- сербийа.

серви́з *м.* சாப்பாட்டுப் பாத்திரங்களின் ஸெட் сāппāṭṭы пāттираṅгалин сеṭ; **столо́вый ~** டின்னர்-ஸெட்; **ча́йный ~** டீ-ஸெட்.

сервирова́ть *несов. и сов.* பரிமாறு V *n.* паримāры; **~ стол** மேஜையில் உணவு பரிமாறு V.

сервиро́вка *ж.* (*действие*) பரிமாறுதல் паримāруḍал, பரிமாறுகை паримāрухаи.

серде́чно *нареч.* மனப்பூர்வமாக манаппӯрвамāха, உளமார уḷамāра.

серде́чность *ж.* பரிவு паривы, உள்ளன்பு уḷḷанбы, ஆர்வம் āрвам.

серде́чный *прил.* **1.** *мед.* இதய- идайа, இருதய- ируḍайа; **2.** (*доброжелательный, искренний*) மனப்பூர்வமான манаппӯрвамāна.

серди́тый *прил.* கோபமுள்ள кōвамуḷḷа, கோபித்துக்கொண்ட кōвиттыкоṇḍа.

серди́ть கோபமூட்டு V *n.* кōвамӯṭṭы, ஆத்திரப்படுத்து V *n.* āттираппaḍутты.

серди́ться கோபி XI *n.* кōви, கோபித்துக்கொள் II *n.* кōвиттыкоḷ.

се́рдц||е *с.* இருதயம் ируḍайам, இதயம் идайам; ✧ **в сердца́х** கோபத்தில்; **положа́ ру́ку на́ сердце** நேர்மையாக, நெஞ்சில் கை வைத்து; **от всего́ ~а** மனப்பூர்வமாக.

сердцеби́ение *с.* இதயத்துடிப்பு идайаттуḍиппы.

сердцеви́на *ж.* குடல் куḍал, சேகு сēхы; மரவயிரம் маравайирам (*тк. дерева*).

серебри́стый *прил.* வெள்ளி நிறமான веḷḷи нирамāна.

серебро́ *с.* வெள்ளி веḷḷи.

серебряный *прил.* வெள்ளிமயமான веḷḷимайамāна, வெள்ளிவெள்ளி.

середи́на *ж. в разн. знач.* நடு наḍу, மையம் маййам; ✧ **золота́я ~** நடு вழி, மத்திம மார்க்கம் (*ஸ்திதி*).

середня́к *м.* நடுத்தர விவசாயி наḍуттара вивасāйи.

серёжка *ж. см.* серьга́.

сержа́нт *м.* ஸார்ஜெண்ட் сāрджеṇṭ; **мла́дший ~** ஜூனியர் ஸார்ஜெண்ட்; **ста́рший ~** ஸார்ஜெண்ட் மேஜர்.

сери́йн||ый *прил.* வரிசையான варисаййāна (*о продукции*); **~ое произво́дство** ஒரே தரமான பொருள்களின் உற்பத்தி.

се́рия *ж.* ஒரே தரமான பொருள்களின் வரிசை орē тарамāна поруḷхаḷин варисаи.

серова́тый *прил.* சாம்பல் நிறமான сāмбал нирамāна.

серп *м.* அரிவாள் аривāḷ; **~ и мо́лот** அரிவாளும் சம்மட்டியும்.

се́рый *прил.* சாம்பல் நிறமான сāмбал нирамāна.

серьга́ *ж.* தோடு тōḍы, காதணி кāḍаṇи.

серьёзно *нареч.* **1.** கண்டிப்பாக каṇḍиппāха; **2.** (*опасно*) அபாயகரமாக авāйахарамāха.

серьёзный *прил.* **1.** ஆழ்ந்த

āżнда; *кэ́ндиппа́на* (*строгий*); *мукки́йама́на* (*важный*); 2. (*опасный*) *апа́йакарама́на* аßāйахарамāна.

се́ссия *ж.* *ку́ттам*, *ле́ксьон* сеṣан.

сестра́ *ж.* *сакода́ри* сахōдари, *удан пиранда́вал*; **ста́ршая ~** *акка́л*; ✧ **медици́нская ~** *а́спатри́ нарсу́*.

сесть *сов.* *см.* сади́ться.

се́тка *ж.* *вала́и* валаи.

се́товать *пулампу* V пуламбы, *мурайи́ду* VI мураййиды (*на кого-л., что-л.* *пат-ри́*).

сетча́тка *ж.* *анат.* *вилитти́рай* виżиттираи.

сеть *ж.* *в разн. знач.* *вала́и* валаи; *сурукку* суруккы (*силок*); **попада́ть в се́ти** *прям. и перен.* *вала́йил сикку* V.

сече́ние *с.* *мат.* *вэ́ттю* ветṭы.

сечь 1. (*рубить*) *вэ́ттю* V *п.* ветṭы, *тунди́* XI *п.* тунḍи, *нурукку* V *п.* нарукку; **2.** (*пороть*) *касаи́йал* (*савуккина́л*) *ади́* XI *п.* касаййāл (савуккинāл) ади.

се́чься *пи́ла* XII пиḷа (*о волосах*); *кижи́* IV кижи (*о ткани*).

се́ялка *ж.* *вит-титтю́м* (*витай тэ́ликкум*) *йандира́м* виṭдаи теḷиккум) йандирам.

се́ять, посе́ять **1.** *витай* XI *п.* виṭдаи, *вит-титтю* VI *п.* витти́ṭду; **2.** *перен.* *ундакку* V *п.* уṇḍākky.

сжа́литься *сов.* *ирангу* V ираṅгы, *ираккангатту* V ираккаṅгāṭṭы (*над кем-л.* *идам*).

сжа́тие *с.* *алуттудал* аżуттуḍал.

сжа́то *нареч.* (*кратко*) *сурукка́ма* сурукка́маха.

сжа́тость *ж.* **1.** *алунтю нилаи* ażунду нилаи; **2.** (*краткость*) *сурукка́м* суруккам.

сжа́тый *прил.* **1.** (*напр. о воздухе*) *алуттаппатта́* аżуттаппаṭṭа, *одукка́ма* одукка́маха; **2.** (*краткий*) *сурукка́ма* суруккамāна.

сжать I *сов.* *см.* жать II.

сжать II *сов.* *см.* сжима́ть.

сжа́ться *сов.* *см.* сжима́ться.

сжечь *сов.* *см.* жечь *и* сжига́ть.

сжива́ться, сжи́ться *разг.* *пазхикко́л* II пажахнкоḷ (*с кем-либо, чем-л. — комит. п.*).

сжига́ть, сжечь *эри́* XI *п.* ери, *сутю* VI *п.* суды, *сутти́ри* XI *п.* суṭṭери; **~ до тла́** *сампалакку* V *п.*

сжима́ть, сжать **1.** *алуттю* V *п.* аżутты; **2.** (*плотно соединять*) *нэрукку* V *п.* неруккы, *ирукку* V *п.* ируккы (*губы, зубы*); *урудияккы* V *п.* уруḍиййāккы (*кулак*).

сжима́ться, сжа́ться **1.** (*быть сжатым, сдавленным*) *алунтю* V аżунды; **2.** *ирукку* V ирухы, *нэрунгу* V неруṅгы (*о губах, зубах*); *урудияку* V уруḍиййāхы (*о кулаке*); **3.** (*съёживаться*) *одунгу* V одуṅгы, *адангу* V адаṅгы.

сжи́ться *сов.* *см.* сжива́ться.

сжу́льничать *сов.* *см.* жу́льничать.

сза́ди 1. *нареч.* *пин[пурамага]* пин[бурамāха] (*где*); *пинпурат*

திலிருந்து пинбураттилирунды (*откуда*); **2.** *предлог* பின்[னே] пин[нē] *послелог.*

сзыва́ть *см.* созыва́ть.

си *с. муз.* நிஷாதம் ниша̄дам; நி ни (*сокр.*).

сиби́рский *прил.* ஸைபீரியன் саибīрийан.

сига́ра *ж.* சுருட்டு суруттыу.

сигаре́та *ж.* சிகரெட் сигарет; பீடி бīди (*индийская*).

сигна́л *м.* சைகை саихаи, சங்கேதம் сан̇гēдам, குறி кури.

сигнализа́ция *ж.* (*действие*) சமிக்கை செய்தல் самиккаи сейдал.

сигнализи́ровать *несов. и сов.* சைகை (சமிக்கை) செய் I саихаи (самиккаи) сей.

сигна́льный *прил.* சமிக்கை செய்வதற்கான самиккаи сейвадарка̄на.

сигна́льщик *м.* சைகை செய்வோன் саихаи сейвōн, ஸிக்னலர் сигналар.

сиде́лка *ж.* மருத்துவத் தாதி маруттува та̄ди, ஸிக் நர்ஸ் сик нарс.

сиде́нье *с.* இருக்கை ируккаи, பீடம் пīдам; **пере́днее (за́днее)** ~ முன் (பின்) ஸீட்.

сиде́ть 1. அமர் IV амар, உட்கார் IV уткāр; ~ **на ло́шади** குதிரைமீது ஏறியிரு XII; **2.** (*находиться*) இரு XII ируы, தங்கு V таигы; ~ **до́ма** வீட்டில் தங்கு V; **3.** (*о платье*) பொருந்து V порунды, பொருத்தமாய் இரு XII поруттама̄й ируы.

сидя́чий *прил.* உட்காரக்கூடிய уткāракӯдийа (*сидящий; тж. о месте*); குந்தும் кундум, உட்காரும் уткāрум (*о месте*); குந்திய кундийа, உட்கார்ந்த уткāрнда (*о позе*); பெரிதும் உட்கார்ந்திருக்கும் перидум уткāрндируккум (*об образе жизни*).

си́зый *прил.* மங்கிய нӣланӣрама̄на, புரு நிறமான пура̄ ниpама̄на.

сикх *м. рел.* சீக்கியன் сīккийан.

си́л||а *ж.* **1.** (*физическая*) சக்தி сакти, தெம்பு тембы; **2.** (*физическое воздействие*) பலாத்காரம் б*алāткāрам; ~**ой** பலாத்காரத்தினால்; **3.** (*мощь*) பலம் б*алам, வன்மை ванмаи; **4.** *физ.* விசை висаи; **5.: ~ы** *мн. воен.* படைகள் падаихал̇; ✧ **лошади́ная ~** குதிரைச் சக்தி; **име́ющий ~у** *юр.* அமுலிலுள்ள, நடப்பிலுள்ள.

сила́ч *м.* வல்லவன் валлаван, மல்லன் маллан.

си́литься *разг.* கஷ்டப்படு VI кашт̣аппад̣ы, எத்தனி XI еттани, முயல் III муйал.

сило́к *м.* வலை валаи, கண்ணி кан̇н̇и, சுருக்கு суруккы.

си́лос *м. с.-х.* ஸைலோ саило̄.

си́лосн||ый *прил.* ஸைலோ- саило̄, ஸைலோ தயாரிப்பதற்கான саило̄ тайāриппад̣аркāна; ~**ая я́ма** ஸைலோக் குழி.

силосова́ние *с.* ஸைலோ தயாரிப்பது саило̄ тайāриппад̣ы.

силуэ́т *м.* நிழற்படம் ниж̣арпад̣ам, விளிம்புப்படம் вил̇имбыпад̣ам.

си́льно *нареч.* பலமாக б*алама̄ха.

си́льный *прил.* **1.** பலமான б*аламāна; சக்திவாய்ந்த сактива̄й-

нда, *சக்தியுள்ள* сактийуллa (*мощный*); **2.** (*значительный*) *கடுமையான* кадумаийāна (*о голоде*); *தீவிரமான* тīвирамāна (*о чувстве*); *உரத்த* уратта (*о звуке, ветре, жаре*); ◇ **он силён в матема́тике** *அவன் கணக்கில் வல்லவன்.*

си́мвол *м.* *அறிகுறி* арихури, *அடையாளம்* адаййāлам, *சங்கேதம்* сaйгēдам.

символизи́ровать *несов. и сов.* *அறிகுறியாய் இரு* XII арихурийāй иры (*что-л. — род. п.*), *குறி[ப்பி]* XI *п.* кури[ппи].

символи́зм *м.* *குறிப்பு அடையாள முறை* куриппы адаййāлa мураи, *ஸிம்பலிசம்* симбалисам.

символи́ческий *прил.* *அறிகுறியான* арихурийāна, *அடையாளமான* адаййāламāна.

симметри́чный *прил.* *சமச்சீரான* самаччīрāна, *ஒத்தபரிமாணமுள்ள* оттаβаримāнамуллa.

симметри́я *ж.* *சமச்சீர்* самаччīр, *ஒத்தபரிமாணம்* оттаβаримāнам.

симпатизи́ровать *இரக்கங் காட்டு* V ираккaйгāтты (*кому-л., чему-л. — дат. п.*), *அனுதாபப்படு* VI ануδāβаппады (*чему-л. — инстр. п.*).

симпати́ч||ный *прил.* *விரும்பத் தக்க* вирумбатакка, *பிடிக்கிற* пидиккира; **он мне ~ен** *அவனை எனக்குப் பிடித்திருக்கிறது.*

симпа́тия *ж.* *இரக்கம்* иракам, *அனுதாபம்* ануδāβам; *அன்பு* анбы (*дружеские чувства*).

симпто́м *м.* *முன்னடையாளம்* муннадаййāлам, *அறிகுறி* арихури.

симули́ровать *несов. и сов.* *பாசாங்கு செய்* I пāсāйгы сей, *நடி* XI нади; **~ глухоту́** *செவிடனைக (செவிடன்போல) நடி* XI.

симуля́нт *м.* *நடிக்கிறவன்* надиккираван, *பாசாங்கு செய்பவன்* пāсāйгы сейβаван.

симуля́ция *ж.* *நடிப்பது* надиппаδы, *பாசாங்கு [செய்வது]* пāсāйгы [сейваδы].

симфони́ческий *прил.* *இன்னிசையான* иннисаййāна, *ஸிம்பனிக்* симпаник; **~ конце́рт** *இன்னிசைக் கச்சேரி;* **~ орке́стр** *ஸிம்பனி ஆர்க்கெஸ்ட்ரா, முக்கூட்டுக் கருவி இசைக்குழு.*

симфо́ния *ж.* *இன்னிசை* иннисаи, *ஸிம்பனி* симпани.

синга́л *м.* *சிங்களவன்* синhгалaван, *சிங்களன்* синhгалaн.

сингале́з *м. см.* синга́л.

синга́льский *прил.* *சிங்கள* синhгала; **~ язы́к** *சிங்களம், சிங்கள மொழி.*

синдика́т *м.* *ஸிண்டிக்கேட்* синдиккēт.

синева́ *ж.* *நீலம்* нīлам, *நீல நிறம்* нīланирам.

синева́тый *прил.* *இள நீல மான* илa нīламāна.

сине́ть, посине́ть **1.** (*становиться синим*) *நீலமாகு* V нīламāхы, *நீலநிறமடை* IV нīланирамaдаи; **2.** *тк. несов.* (*виднеться*) *நீலநிறமாகத் தோன்று* V нīланирамāха тōндры.

си́ний *прил.* *நீல-* нīла, *நீல மான* нīламāна, *நீலநிறமான* нīланирамāна.

сини́ть (*бельё*) *நீலம் தோய்* XI *п.* нīлам тōй.

синица *ж.* சிட்டுக்குருவி ciṭṭukkuruvi.

синоним *м.* சமானார்த்தபதம் camāṉārttaṗaðam, பரியாயம் pariyāyam, பிரதிபதம் piraðiṗaðam.

синтаксис *м.* சொற்றொடரிலக்கணம் soṭṭroðarilakkaṇam, வாக்கிய அமைப்பு முறை vākkiya amaippu muṟai.

синтаксический *прил.* சொற்றொடரிலக்கண- soṭṭroðarilakkaṇa, சொற்றொடரிலக்கணத்திற்குரிய soṭṭroðarilakkaṇattiṟkuriya.

синтез *м.* தொகுப்பு tohuppu, சேர்க்கை cērkkai.

синтетический *прил.* தொகுப்பு- tohuppu, சேர்க்கை cērkkai.

синус *м. мат.* சா cā, மூலச்சா mūlaccā, ஸைன் sain.

синька *ж.* (*для белья*) நீலம் nīlam.

синяк *м.* ஊமைக்காயம் ūmaikkāyam, புண் puṇ, நசிவு nasivu.

сипай *м. ист.* சிப்பாய் sippāy.

сиплый *прил.* கரகரப்பான karaharappāṉa, கம்மிய kammiya.

сирена *ж.* சங்கு saṅgu, ஸைரன் sairan (*аппарат*); சங்கொலி saṅgoli (*звук*).

сиреневый *прил.* செந்நீல- sennīla, செந்நீல நிறமான sennīla niṟamāṉa.

сирень *ж.* கடலி kaḍali, சீனப்பூ cīnappū, பவளக்குறிஞ்சி paval̤akkuṟiñji.

сироп *м.* பாகு pāhu.

сирота *м. и ж.* அநாதை anāðai.

система *ж.* 1. முறை muṟai; ஒழுங்கு oḻuṅgu (*порядок*); 2. (*структура*) மண்டலம் maṇd̤alam, தொகுப்பு tohuppu.

систематизировать *несов. и сов.* முறைப்படுத்து V *п.* muṟaippaḍuttu, ஒழுங்குபடுத்து V *п.* oḻuṅgupaḍuttu.

систематический *прил.* 1. ஒழுங்கு- oḻuṅgu-, [ஒழுங்கு]முறையான [oḻuṅgu]muṟaiyāṉa, முறைப்படியான muṟaippaḍiyāṉa; 2. (*непрерывный*) இடைவிடாத iḍaiviḍāða.

ситец *м.* சீட்டி cīṭṭi, சீட்டை cīṭṭai, *калик* kāliccō.

сито *с.* சல்லடை salladai, அரிதட்டு ariðaṭṭu.

ситуация *ж.* நிலை[மை] nilai [-mai].

ситцевый *прил.* காலிக்கோ- kālikkō.

сифилис *м.* கிரந்திப் புண் kiranti puṇ, கொறுக்கு koṟukku.

сияние *с.* பிரகாசம் pirahāsam, ஜோதி jōði.

сиять பிரகாசி XI pirahāci, துலங்கு V tulaṅgu, ஒளிர் IV oḷir.

сияющий 1. *прич. от* сиять; 2. *в знач. прил.* பிரகாசமான pirahāsamāṉa, ஒளி வீசும் oḷi vīsum.

сказать *сов. см.* говорить 1; ✧ **так ~** அப்படியென்றால், சொல்வதென்றால்.

сказаться *сов. см.* сказываться.

сказка *ж.* கட்டுக்கதை kaṭṭukkaðai.

сказочн||ый *прил.* கற்பனையான karpanaiyāṉa; **~ая страна** கற்பனை நாடு.

сказу́емое *с. грам.* பயனிலை пайанилаи.

ска́зываться, сказа́ться **1.** *выдавать* V видаиваахы, *выдать* IV видаи; *такать* V *п.* таккы (*дурно отражаться*); **2.** *разг.* தெரிவி XI териви; **сказа́ться больны́м** *тенакку удампу сариилле* என்று தெரிவி XI (சொல் V).

скака́ть 1. (*прыгать*) குதி XI куди; *тандать* V *п.* таaнды (*через что-л.*); **2.** (*о лошади*) பாய்ந்தோடு V пайндоды; **3.** (*на лошади*) விரைந்து சவாரி செய் I вираинды савари сей.

скаков||о́й *прил.*: **~а́я ло́шадь** *пантайаккутирай.*

скала́ *ж.* பாறை пāраи, *кал мале* кал малаи.

скали́стый *прил.* பாறையுள்ள пāраийуллда, *карпāнгāна* карпāнгāна.

ска́лить, оска́лить: **~ зу́бы** இளி XI, இளித்துக்கொள் II, *палликкатту* V.

ска́лка *ж.* உருளை урулаи, *мараккужави* мараккужави.

ска́лывать, сколо́ть **1.** (*напр. лёд*) உடைத்துவிடு VI *п.* удаиттывиды; **2.: ~ була́вкой** குண்டூசியால் *тай* XI *п.*

скаме́йка *ж.* பெஞ்சு бенджы, *висипалакаи* висипалахаи.

скамья́ *ж.* பெஞ்சு бенджы; ✧ **~ подсуди́мых** [*висаранaик*] கூண்டு.

скандал *м.* சச்சரவு саччаравы, *сандаи* சண்டை сандаи, *идарал* இடறல் идарал; *пурали* புரளி пурали (*напр. на улице*).

скандали́ст *м.* புரளி செய்கிறவன் пурали сейхираван, *сандаи пидикираван* சண்டை பிடிக்கிறவன், *калакапириян* калахапирийан.

скандали́ть *саччаравы сей* சச்சரவு செய் I саччаравы сей, *идаралундакку* இடறலுண்டாக்கு V идаралундāккы.

скандальный *прил.* **1.** *авамарияадаийана* அவமரியாதையான авамарийāдаийāна, *ихажччийана* இகழ்ச்சியான ихажччийāна; **2.** *разг.* (*о человеке*) *идаралхалаи ундаккум* இடறல்களை உண்டாக்கும் идаралхалаи ундāккум, *сандайпидиккум* சண்டைபிடிக்கும் сандайпидиккум.

скандировать *несов. и сов.* *алакиду* VI *п.* алахиды.

ска́пливать, скопи́ть *семи* சேமி XI *п.* сēми, *тиратту* திரட்டு V *п.* тиратты.

ска́пливаться, скопи́ться *сер* சேர் IV сēр, *куду* கூடு V кūды; *тирал* திரள் II тирал, *кужумы* குழுமு V кужумы (*о людях*); *кави* கவி IV кави (*грудой*).

скарлати́на *ж.* *сенгайччал* செங்காய்ச்சல் сенгāйччал, *сиваппу джурам* சிவப்பு ஜுரம் сиваппы джурам.

скат *м.* (*склон*) *сариву* சரிவு саривы, *сарал* சāரல் сāрал.

скати́ть *сов. см.* ска́тывать I.

ска́терть *ж.* மேசைத் துப்பட்டி мēсаи туппатти, *мэсай вириппу* மேசை விரிப்பு мēсаи вириппы.

скати́ть *сов. см.* ска́тывать II.

скати́ться *сов. см.* ска́тываться.

ска́тывать I, скати́ть *сурутты* சுருட்டு V *п.* сурутты.

ска́тывать II, скати́ть *сариндыпоховиды* சரிந்து போகவிடு VI *п.* сариндыпōховиды.

ска́тываться, скати́ться *сари* சரி IV сари, *кīжē урундu урундu по* கீழே உருண்டு உருண்டு போ V кīжē урунды урунды пō.

скафа́ндр *м.* *муккулиппу удай* முக்குளிப்பு உடை муккулиппы удаи (*водолаза*); *винн*

வெளி விமானி உடை виньвели вимāни удаи (*космонавта*).

ска́чка *ж.* பாய்ச்சல் пāйччал.

ска́чки *мн.* குதிரைப்பந்தயம் куḍираипандайам *ед.*; ~ **с препя́тствиями** ஸ்டீபல் சேஸ்.

скачкообра́зный *прил.* மேடுபள்ளமான мēḍыßaḷḷамāна, ஏறி இறங்கி நடக்கும் ēр̱и ир̱аṅги надаккум.

скачо́к *м.* **1.** குதி[ப்பு] куḍи[ппы], பாய்ச்சல் пāйччал; **2.** (*резкое изменение*) திடீர் (முழு) மாற்றம் тидīр (мужу) мāттрам.

сква́жина *ж.* துவாரம் д*увāрам.

сквер *м.* பூங்கா пӯṅгā, தோட்டம் тōṭṭам.

скверносло́вить வசை பேசு V (கூறு V) васаи пēсы (кӯр̱ы), கீழ்த்தரமான மொழி பேசு V кӣжтарамāна можи пēсы.

сквёрный *прил.* இழிவான ижи-вāна, கெட்ட кеṭṭа; அருவருப்பான аруваруппāна (*отвратительный*).

сквози́ть வீசு V вӣсы.

сквозно́й *прил.* (*напр. о ране*) ஊடே [இடையே] пōхум ӯḍē [идаийē] пōхум.

сквозня́к *м.* [ஊடுருவும்] காற்று [ӯḍурувум] кāттры, காற்றோட்டம் кāттрōṭṭам.

сквозь *предлог* இடையே идаийē *послелог*, ஊடே ӯḍē *послелог*; வழியே важийē *послелог* (*через*); ✧ ~ **зу́бы** பல்லிடுக்கிலே.

скворе́ц *м.* மைனா маинā.

скеле́т *м.* எலும்புக்கூடு елумбыкӯḍы, கங்காளம் каṅгāḷам.

ске́птик *м.* சமுசயவாதி самусайавāḍи.

скептици́зм *м.* சந்தேக நோக்கு сандēха нōккы.

скепти́ческий *прил.* சமுசய முள்ள самусайамуḷḷа.

ски́дка *ж.* (*в цене*) கழிவு кажи-вы, தள்ளுபடி таḷḷуßаḍи, ரிபேட் рибēṭ.

ски́дывать, ски́нуть **1.** கீழே எறிந்துவிடு VI *п.* кӣжē ерин̱ды-виды; **2.** *разг.* (*снимать*) கழற்று V *п.* кажаттры.

ски́нуть *сов. см.* ски́дывать.

скипида́р *м.* கற்பூரத்தைலம் кар̱пӯраттаилам, டர்ப்பென்டைன் ṭарпенṭаин.

скирда́ *ж.* போர் пōр; ~ **соло́мы** வைக்கோல் போர்.

скиса́ть, ски́снуть புளிப்பேறு V пуḷиппēр̱ы, உறை IV ур̱аи.

ски́снуть *сов. см.* скиса́ть.

скита́ться அலை IV алаи, திரி IV тири.

склад I *м.* (*помещение*) கிடங்கு кидаṅгы, பண்டசாலை паṇḍасā-лаи.

склад II *м.* (*образ, характер*) [மனப்]பான்மை [мана]пāнмаи, [மனப்]போக்கு [мана]пōккы, கண்ணோக்கம் каṇṇōккам.

скла́дка *ж.* மடிப்பு мадиппы, கொய்சகம் койсахам, கொசவம் косавам.

складно́й *прил.* மடக்கும் ма-даккум; ~ **стул** மடக்கு நாற்காலி; ~ **нож** மடக்குக் கத்தி.

скла́дный *прил.* **1.** *разг.* (*о фигуре*) வாட்டசாட்டமான вāṭ-ṭасāṭṭамāна, கட்டமைந்த кат-ṭамаинда; **2.** (*о речи*) இணக்கமான иṇаккамāна, தொடர்புள்ள тодар̱ßуḷḷа.

скла́дчин||а *ж.* கூட்டுச் சேர்க்கை kūṭṭu cēṟkkai, கூட்டு நிதி kūṭṭu niti; **в ~у** கூட்டுச் சேர்த்து.

скла́дывать, сложи́ть **1.** வை XI *n.* vai; அடுக்கிவை XI *n.* aṭukkivai, குவித்துவை XI *n.* kuvittuvai (*штабелем или в кучу*); *[мост]* கட்டு V *n.* [mūṭṭai] kaṭṭu, ஒழுங்குபடுத்து V *n.* oḻuṅgupaṭuttu (*собирать вещи*); **2.** *мат.* கூட்டு V *n.* kūṭṭu; **3.** (*сгибать*) மடக்கு V *n.* maṭakku, மடி XI *n.* maṭi; **4.** (*составлять, сочинять*) இயற்று V *n.* iyaṟṟu; ✧ **сиде́ть сложа́ ру́ки** சோம்பு V, சோம்பித்திரி IV.

скла́дываться, сложи́ться **1.** *разг.* (*устраивать складчину*) கூட்டுச் சேர் IV kūṭṭu cēr, கூட்டாகப் பணம் திரட்டு V kūṭṭāka paṇam tiraṭṭu; **2.** (*об обстоятельствах*) உருவாகு V uruvāku, உண்டாகு V uṇṭāku, ஏற்படு VI ēṟpaṭu.

скле́ивать, скле́ить *[пасечный]* ஒட்ட வை XI *n.* [pacaiyiṉāl] oṭṭa vai.

скле́иваться, скле́иться ஒட்டு V oṭṭu.

скле́ить(ся) *сов. см.* скле́ивать (-ся).

скло́ка *ж.* சச்சரவு saccaravu.

склон *м.* சரிவு sarivu, சாரல் cāral; ✧ **на скло́не лет** முதுமைப் பருவத்தில், கடைசிக்காலத்தில்.

склоне́ние *с. грам.* வேற்றுமை [ப்படுத்தல்] vēṟṟumai[ppaṭuttal].

склони́ть(ся) *сов. см.* склоня́ть (-ся).

скло́нность *ж.* மனச்சார்பு maṉaccārpu, மனச்சாய்வு maṉaccāyvu, மனப்போக்கு maṉappōkku.

скло́нный *прил.* (*имеющий желание*) சார்புள்ள cārpuḷḷa, விருப்பமுள்ள viruppamuḷḷa.

склоня́емый *прил. грам.* வேற்றுமைப்படுத்தக்கூடிய vēṟṟumaippaṭuttakūṭiya.

склоня́ть *грам.* வேற்றுமைப்படுத்து V *n.* vēṟṟumaippaṭuttu.

склоня́ться *грам.* வேற்றுமைப்படு VI vēṟṟumaippaṭu.

скло́чник *м. разг.* சச்சரவிடுபவன் saccaraviḍuvaṉ, சண்டை பிடிக்கிறவன் caṇṭai piṭikkiṟavaṉ.

скоба́ *ж.* நாதாங்கி nātāṅki, இறுக்கி iṟukki.

ско́бка *ж.* **1.** *см.* скоба́; **2.** (*знак препинания*) அடைப்பு aṭaippu.

сколи́ть பிரண்டு V *n.* piraṇṭu, சீவு V *n.* cīvu, சுரண்டு V *n.* suraṇṭu.

скобяно́й *прил.*: **~ това́р** இருப்புப்பணிதி, இருப்புச் சாமான்கள்.

скова́ть *сов. см.* ско́вывать.

сковорода́ *ж.* கடாய் kaṭāy, பொரிக்கும் சட்டி porikkum caṭṭi, சீனச்சட்டி cīṉaccaṭṭi.

ско́вывать, скова́ть **1.** (*выковывать*) காய்ச்சியடி XI *n.* kāyccciyaṭi, உருவாக்கு V *n.* uruvākku; **2.** (*заковывать*) சங்கிலியால் கட்டு V *n.* caṅgiliyāl kaṭṭu, விலங்கு போடு VI vilaṅgu pōṭu (*кого-л., что-л. — местн. п.*).

сколо́чивать, сколоти́ть **1.** தை XI *n.* tai (*напр. доски*); கட்டியமை XI *n.* kaṭṭiyamai (*изго-*

товлять); **2.** *перен.* (*напр. блок*) அமை XI *п.* амаи.

сколоти́ть *сов. см.* скола́чивать.

сколо́ть *сов. см.* ска́лывать.

скольже́ние *с.* சறுக்குதல் саруккудаль, வழுக்குதல் важукку-дал.

скользи́ть சறுக்கு V саруккы, வழுக்கு V важукку.

ско́льзкий *прил.* சறுக்கலான саруккала́на, வழுக்கலான важукка-ла́на, வழுக்கும் важуккум.

ско́лько *мест., нареч. вопрос. и относ.* எத்தனை еттанаи (*о числе*); எவ்வளவு еввалавы (*о времени, расстоянии*); **~ раз** எத்தனை тадзва.

ско́лько-нибудь *мест., нареч.* எவ்வளவேனும் еввалавэ́нум.

скома́ндовать *сов.* ஏவு V *п.* ёвы, கட்டளையிடு VI каттала́ййиды.

скомбини́ровать *сов. см.* комбини́ровать.

ско́мкать *сов. см.* ко́мкать.

скомпили́ровать *сов. см.* компили́ровать.

скомпромети́ровать *сов. см.* компромети́ровать.

сконфу́зить(ся) *сов. см.* конфу́зить(ся).

сконцентри́ровать *сов. см.* концентри́ровать.

сконча́ться *сов.* காலமாகு V ка́ламахы.

скопи́ровать *сов. см.* копи́ровать.

скопи́ть(ся) *сов. см.* ска́пливать (-ся).

скопле́ние *с.* **1.** (*действие*) சேர்த்தல் сёрттал; **2.** (*большое количество*) கூட்டம் кӯттам, திரட்டு тиратты.

скопля́ть(ся) *см.* ска́пливать(ся).

скорбе́ть துக்கப்படு VI д*ук-каппады, புலம்பு V пуламбы (*о ком-л., чём-л.* பற்றி).

ско́рбный *прил.* துக்கமான д*уккама́на, புலம்பலான пулам-бала́на.

скорбь *ж.* துக்கம் д*уккам, புலம்பல் пуламбал, புலம்பு пу-ламбы.

скоре́е *нареч.* **1.** *сравнит. ст. от нареч.* скоро இன்னும் விரை-வாக иннум вираива́ха, முன்னைவிட வேகமாக муннаивида вёхама́ха; **приходи́ ~** சுருக்க-வா; **2.** (*лучше, предпочтительнее*) [அதை] விட [адаи] вида; ✧ **~ всего́** அநேகமாக, பெரும்பாலும்.

скоре́й *нареч. см.* скоре́е.

скорлупа́ *ж.* ஓடு ӧ́ды; குடுக்கை кудуккаи (*ореха*).

ско́ро *нареч.* **1.** (*быстро*) விரை-வாக вираива́ха, வேகமாக вё-хама́ха, சீக்கிரம் сӣккирам; **2.** *в знач. сказ.* (*вскоре*) விரைவில் вираивил.

скоропо́ртящ||ийся *прил.*: **~иеся проду́кты** அழுகு பண்டங்கள்.

скоропости́жн||ый *прил.*: **~ая смерть** திடீர் மரணம்.

скороспе́лый *прил.* **1.** விரை-வாக முதிரும் (முற்றும்) вираи-ва́ха муди́рум (муттрум); **2.** *перен. разг.* (*поспешный*) அவசர-மான авасарама́на, பிஞ்சிலே பழுத்த пиндзилэ́ пажутта.

скоростре́льный *прил.* விரை-வாகச் சுடக்கூடிய вираива́ха чудакӯдийа.

ско́рость *ж. в разн. знач.* வே-கம் вёхам, விரைவு вираивы.

скорота́ть *сов. см.* корота́ть.

скорпио́н *м.* தேள் tēḷ.

ско́рчить(ся) *сов. см.* ко́рчить (-ся).

ско́р||ый *прил.* **1.** விரைவான viraivāṉa, வேகமான vēkamāṉa; துரிதமான d*uriḍamāṉa (*ускоренный*); **~ по́езд** துரித வண்டி, எக்ஸ்பிரஸ் [ரயில்]; **2.** (*о времени*) குறுகிய kuṟukiya, அற்ப aṟpa; **в ~ом вре́мени** குறுகிய நேரத்தில், அற்பக் காலத்தில்; ✧ **~ая по́мощь** முதல் உதவி; **на ~ую ру́ку** எப்படியாவது.

скоси́ть I, II *сов. см.* коси́ть I, II *и* ска́шивать I, II.

скот *м. собир.* கால்நடை kāl-naḍai; **моло́чный ~** பசுமாடு, கறவை மாடு; **мясно́й ~** இறைச்சி மாடு.

скоти́на *ж. собир. разг.* ஆடு மாடு āḍumāḍu, கால்நடை kāl-naḍai.

ско́тный *прил.*: **~ двор** கால் நடைப் பண்ணை.

скотово́д *м.* கால்நடை வளர்ப் பவன் kālnaḍai vaḷarppavaṉ.

скотово́дство *с.* கால்நடை வளர்ப்பு kālnaḍai vaḷarppu.

ско́тский *прил.* (*грубый*) மிருகத்தனமான mirukattaṉamāṉa.

скра́сить *сов. см.* скра́шивать.

скра́шивать, скра́сить அலங்கரி XI *n.* alaṅgari, மேல் பூச்சுப் பூசு V mēl pūccu pūcu (*что-л.* — *дат. п.*), பூசிமெழுகு V *n.* pūcimeḻukku.

скре́жет *м.* நெறுநெறுப்பு nerunerruppu, நறுமுதல் narumuḍal.

скрежета́ть நெறுநெறு XI *n.* nerunerru; **~ зуба́ми** பற்களை நெறுநெறு XI, பற்கடி XI, எயிறு தின் VIII.

скрепи́ть *сов. см.* скрепля́ть.

скре́пка *ж.* இறுக்கி irukki, கவ்வி kavvi.

скрепля́ть, скрепи́ть **1.** இணை XI *n.* iṇai, இறுக்கு V *n.* irukku; அள்ளுக்கட்டு V *n.* aḷḷukaṭṭu (*напр. скобами*); **2.**: **~ печа́тью** முத்திரைகுத்து V (*что-л.* — *местн. п.*); **~ по́дписью** மாட்டறை IV (*что-л.* — *местн. п.*); ✧ **скрепя́ се́рдце** வெறுப்பாக.

скрести́ பிறாண்டு V *n.* piṟāṇḍu, சீவு V *n.* sīvu.

скрести́сь கீறு V kīṟu, பிறாண்டு V piṟāṇḍu.

скрести́ть(ся) *сов. см.* скре́щивать(ся).

скре́щивание *с. биол.* இணைத்தல் iṇaittal, கலப்பு kalappu.

скре́щивать, скрести́ть **1.** குறுக்கிடு VI *n.* kuṟukkiḍu; **~ ру́ки** கைகளைக் கட்டிக் கொள் II, கைகளை மடக்கி வை XI; **2.** *биол.* இணை XI *n.* iṇai, கலப்பாக்கு V *n.* kalappākku.

скре́щиваться, скрести́ться **1.** குறுக்காகு V kuṟukkāku; **2.** *биол.* இணை IV iṇai, கலப்பாகு V kalappāku.

скрип *м.* கீச்சு kīccu, கிரீச்சு kirīccu, கிரீச்சென்னல் kirīccheṉal.

скрипа́ч *м.* பிடில் (வயலின்) வாசிப்போன் piḍil (vaiyalin) vāsippōṉ, பிடில்காரன் piḍilkāraṉ.

скрипе́ть, скри́пнуть கிரீச்சென் VIII kirīccheṉ, கிரீச்சிடு VI kirīccidu (*о чём-л.*); நெறுநெறு

V нерунеру (*зубами*); கிரீச்சிடச் செய் I *п.* кирīччи̇да чей (*чем-л.*).

скри́пка *ж.* வயலின் вайалин, பிடில் пи̇дил.

скри́пнуть *сов. см.* скрипе́ть.

скрои́ть *сов. см.* кроить.

скро́мность *ж.* அடக்கம் ада̇ккам, தன்னடக்கம் таннада̇ккам.

скро́мный *прил.* 1. அடக்கமுள்ள ада̇ккамуллa; நாணமுள்ள на̄ṇамуллa (*застенчивый*); 2. (*простой, незатейливый*) ஆடம்பரமற்ற а̄да̇мбараматтра.

скрути́ть *сов. см.* скру́чивать.

скру́чивать, скрути́ть 1. முறுக்கு V *п.* муруккы, திருகு V *п.* тирухы, திரி XI *п.* тири (*напр. верёвку, нитку*); சுருட்டு V *п.* суруṭṭы (*папиросу*); 2. (*связывать*) கட்டு V*п.* каṭṭы.

скрыва́ть, скрыть (*прятать; утаивать*) மறை XI *п.* мара̄и, ஒளி XI *п.* оли̇.

скрыва́ться, скры́ться 1. (*прятаться*) மறை IV мара̄и, ஒளி IV оли̇; தலைமறை IV талаимара̄и (*о преступнике*); 2. (*становиться невидимым*) காணாமல் போ V ка̄на̄мал по̄.

скры́тность *ж.* அடக்கம் ада̇ккам.

скры́тный *прил.* அடக்கமுள்ள ада̇ккамуллa.

скры́тый 1. *прич. от* скрыть; 2. *в знач. прил.* மறைவான мара̄ива̄на, மறைந்த мара̄инда; ~ **смысл** புதைபொருள், மறைபொருள்.

скры́ть(ся) *сов. см.* скрыва́ть(ся).

скря́га *м. и ж.* கருமி каруми; கஞ்சன் каньджан, சிக்கனக்காரன் сикканаккка̄ран (*тк. о мужчине*).

ску́дно *нареч.* குறைவாக кураива̄ха, போதாத алавил по̄да̄да̇ а̇лавил.

ску́дный *прил.* குறைவான кураива̄на, போதாத по̄да̄да̇.

ску́дость *ж.* குறைவு кура̄ивы.

ску́ка *ж.* அலுப்பு алуппы, சோர்வு со̄рвы.

скула́ *ж.* தாடை та̄да̇и, கதுப்பு каḏуппы.

ску́льптор *м.* சிற்பி сирпи, கொத்தன் коттан, ஓடாவி о̄да̇ви.

скульпту́ра *ж.* 1. (*вид искусства*) சிற்பவேலை сирпавēлаи, சிற்பம் сирпам; 2. (*произведение*) சிலை силаи, உருவச்சிலை уруваччилаи, [சித்திரப்] பாவை [ситтира] па̄ваи.

скупа́ть, скупи́ть வாங்கு V *п.* ва̄ṅгы, வாங்கி வை XI *п.* ва̄ṅги ваи.

скупи́ть *сов. см.* скупа́ть.

скупи́ться கஞ்சத்தனமாக இரு XII *п.* каньджаттанама̄ха иры, கருமித்தனமாகச் செலவழி XI *п.* карумиттанама̄ха челаважи; **не** ~ தாராளமாகக் கொடு XI *п.*

ску́пка *ж.* வாங்குதல் ва̄ṅгуḏал, வாங்கி வைத்தல் ва̄ṅги ваиттал.

скупо́й 1. *прил.* கஞ்சத்தனமான каньджаттанама̄на, கருமித்தனமான карумиттанама̄на; 2. *в знач. сущ. м.* கஞ்சன் каньджан, கருமி каруми.

ску́пость *ж.* கஞ்சத்தனம் каньджаттанам, கருமித்தனம் карумиттанам.

скуча́ть 1. *சோர்* IV сōр, *சோர்வடை* IV сōрвадаи; 2. (*по ком-л.*) *இன்மையுணர்* IV ин-маййуṇар (*по ком-л. — им. или род. п.*).

ску́ченный *прил.* *நெருக்கமான* нерукkамāна, *கூட்டமான* кӯṭṭамāна.

ску́чно *безл. в знач. сказ.* *சலிப்பாயிருக்கிறது* салиппāйирукkираḍы; **мне ~** *எனக்குச் சலிப்பாயிருக்கிறது, நான் சலிப்படைந்தேன்.*

ску́чный *прил.* 1. *சலிப்படைந்த* салиппаḍаинда, *சோர்வடைந்த* сōрвадаинда; 2. (*наводящий скуку*) *துக்ககரமான* д*уккахарамāна.

ску́шать *сов. см.* ку́шать.

слабе́ть *в разн. знач.* *தளர்* IV таḷар; *மெலி* IV мели, *இளை* XI илаи (*тк. физически*).

слаби́тельное *с. мед.* *பேதிமருந்து* б*ēдимарунды.

сла́бо *нареч.* 1. *பலவீனமாக* б*алавīнамāха; *மெதுவாக* меḏувāха (*легко*); 2. (*плохо*) *குறைவாக* кураивāха, *குறைபாடாக* кураивāḍāха.

слабово́льный *прил.* *மனவுறுதியற்ற* манавуруḏийаттра, *மனத்திடமில்லாத* манаттидамиллāḍа.

слабоси́льный *прил.* *பலவீனமான* б*алавīнамāна.

сла́бость *ж.* 1. *பலவீனம்* б*алавīнам (*бессилие*); *தளர்ச்சி* таḷарччи (*расслабленность*); *சோர்வு* сōрвы (*усталость*); 2. (*недостаток*) *குறை[பாடு]* кураи[вāḍы].

слабоу́мие *с.* *மூடத்தனம்* мӯḍаттанам, *சவலைப்புத்தி* савалаиб*удд*и.

слабоу́мный *прил.* *மூடத்தனமான* мӯḍаттанамāна, *மனவுரமற்ற* мана ураматтра.

слабохара́ктерный *прил.* *மனவுறுதியற்ற* манавуруḏийаттра, *மனத்திடமில்லாத* манаттидамиллāḍа.

сла́б||ый *прил.* 1. *பலவீனமான* б*алавīнамāна; *பலமற்ற* б*аламаттра (*тк. физически*); *தளர்ந்த* таḷарнда (*о здоровье*); 2. (*едва заметный*) *மங்கலான* маṅгалāна; 3. (*незначительный*) *அற்ப-* арпа; ◇ **~ая сторона́** *இரந்திரம்.*

сла́в||а *ж.* 1. *புகழ்* пухаж, *கீர்த்தி* кīртти, *பிரபலம்* пираβалам; 2. *разг.* (*репутация*) *பெயர்* пейар, *மரியாதை* марийāḍаи; **плоха́я ~** *அபகீர்த்தி*; ◇ **на ~у** *பிரமாதமாக.*

сла́виться *புகழ்பெறு* VI пухажперы (*чем-л. — местн. п.*).

сла́вный *прил.* 1. (*знаменитый*) *புகழ்பெற்ற* пухажпеттра, *புகழடைந்த* пухажḍаинда, *பிரபலமான* пираβаламāна; 2. *разг.* (*хороший, милый*) *நல்ல* налла, *பிரமாதமான* пирамāḍамāна.

славяни́н *м.* *ஸ்லாவ்* слāв, *ஸ்லாவியன்* слāвийан.

славя́нский *прил.* *ஸ்லாவ்-слāв.

слага́емое *с. мат.* *கூட்டும் எண்* кӯṭṭум ең.

слага́ть, сложи́ть 1. (*сочинять*) *இயற்று* V *п.* ийаттры; 2. *перен.* (*напр. ответственность*) *ஒதுக்கு* V *п.* оḏуккы, *மறு* XI *п.* марры.

слага́ться, сложи́ться *உண்டாகு* V уṇḍāхы, *ஏற்படு* VI ēрпаḍы.

сла́дить *сов. разг.* சமாளி XI *п.* самāḷи; கையாள் II *п.* каййāл (*тк. с чем-л.*).

сла́дкий *прил.* இனிப்பான иниппāна, தித்திப்பான титтиппāна, மதுரமான маδурамāна.

сла́дкое *с.* இனிப்புப் பண்டம் иниппы паṇдам, பழவகை пажавахаи.

сла́дость *ж.* இனிப்பு иниппы, தித்திப்பு титтиппы.

сла́нец *м.* மாக்கல் мāккал.

сла́сти *мн.* மிட்டாய் миṭṭāй *ед.*

слащ́авый *прил.* தித்திப்பான титтиппāна.

сле́ва *нареч.* இடப்பக்கத்தில் идаппаккаттил, இடப்பக்கமாக идаппаккамāха (*где-л.*); இடப்பக்கத்திலிருந்து идаппаккаттилирунды (*откуда-л.*).

слегка́ *нареч.* சிறிதாக сириδāха, கொஞ்சம் коñджам.

след *м.* **1.** அடிச்சுவடு аδичувады, தடம் тадам (*ног, колёс*); வாடை вāдаи (*зверя*); **2.** (*признак*) துப்பு туппы, தடையம் тадайям, அறிகுறி арихури.

следи́ть I 1. (*внимательно наблюдать*) கவனம் செலுத்து V г*аванам селутты (*за кем-л., чем-л.* மீது); **2.** (*выслеживать*) தடம்பார் XI *п.* тадамбāр, தொடர் IV *п.* тодар; **3.** (*присматривать — напр. за детьми*) கண்காணிப்பு செய் I *п.* каṇгāṇиппы сей.

следи́ть II, наследи́ть அடிச்சுவடு விடு VI аδичувады виды.

сле́дователь *м.* புலன்விசாரணை செய்கிறவன் пуланвисāраṇаи сейхиравaн.

сле́довательно *союз* ஆகவே āхавē, எனவே енавē, ஆதலால் āδалāл.

сле́д||овать, после́довать **1.** (*идти следом*) தொடர் IV *п.* тодар, தொடர்ந்து செல் III *п.* тодарнды сел, பின்பற்று V *п.* пинбаттры; **2.** *перен.* (*руководствоваться*) கடைப்பிடி XI *п.* кадаиппиди, பின்பற்று V *п.* пинбаттры; **3.** (*направляться*) செல் III сел (*куда-л. — дат. п.*); **4.** *тк. несов.* (*вытекать, быть следствием*) விளைவாகு V вилаивāхы (*из чего-л. — род. п.*); **5.** *тк. несов.* (*причитаться; нужно, необходимо*): **с него́ ~ует дéсять рубле́й** அவன் பத்து ரூபிள் செலுத்தவேண்டும்; **вам ~ует проче́сть э́ту кни́гу** நீங்கள் இந்தப் புத்தகத்தைப் படிக்கவேண்டும்; ✧ **как ~ует** ஏற்றபடி, தகுதியான முறையில்; **куда́ ~ует** தக்க இடத்திற்கு; **кому́ ~ует** வேண்டிய ஆருக்கு.

сле́дом *нареч.* தொடர்ந்து тодарнды, பின்பற்றி пинбаттри; **~ за ним** அவனைப் பின்பற்றி.

сле́дствие I *с.* (*результат*) விளைவு вилаивы.

сле́дствие II *с. юр.* புலன்விசாரணை пуланвисāраṇаи.

сле́дующ||ий 1. *прич. от* сле́довать; **2.** *в знач. прил.* அடுத்த адутта; **на ~ день** மறுநாள்; **в ~ раз** அடுத்த முறை; ✧ **~им о́бразом** பின்வருமாறு; **он сказа́л ~ее** அவன் சொன்னதாவது.

сле́жка *ж.* தொடர்ந்து (மறைமுகமாகக்) கவனித்

தல் тодарнды (мараимухамāха) г*аваниттал.

слеза́ *ж.* கண்ணீர்த் துளி каṇṇīr туḷи; **слёзы** கண்ணீர்.

слеза́ть, слезть **1.** (*спускаться*) இறங்கு V ираṅгы; **2.** *разг.* (*стираться, сдираться*) தேய்ந்து போ V тēйнды пō, உரி IV ури, கழற்று V кажаттры.

слез||и́ться: глаза́ ~я́тся கண்கள் நீர்மல்குகின்றன.

слезоточи́вый *прил.*: **~ газ** கண்ணீர்ப் புகை.

слезть *сов. см.* слеза́ть.

слепи́ть I (*ослеплять, мешать видеть*) குருடாக்கு V *п.* курудāккы.

слепи́ть II *сов.* **1.** *см.* лепи́ть; **2.** *см.* слепля́ть.

слепля́ть, слепи́ть *разг.* (*соединять*) ஒட்டவை XI *п.* оттаваи.

слепну́ть, ослепну́ть குருடாகு V курудāхы.

слепо́й 1. *прил.* குருடான курудāна, குருட்டு курутты; **2.** *в знач. сущ. м.* குருடன் курудан.

слепо́к *м.* வார்ப்படம் вāрпадам, மாதிரி мāдири, உருவம் урувам.

слепота́ *ж.* குருடு куруды.

слеса́рн||ый *прил.* கருமான் карумāн; **~ое де́ло** கருமான் (கொல்லன்) вела.

слеса́рь *м.* கருமான் карумāн, கொல்லன் коллан.

слёт *м.* (*съезд, собрание*) கூட்டம் кӯттам, மகாநாடு махāнāды.

слета́ть, слете́ть **1.** பறந்து திரும்பு V паранды тирумбы; **2.** (*падать*) விழு IV вижы; காற்றடித்து விழு IV кāттрадитты вижы (*от ветра*); **3.** (*улетать*) பறந்துபோ V парандыпō.

слета́ться, слете́ться **1.** மொய் XI мой (*гл. обр. о насекомых*); **2.** *перен. разг.* கூடு V кӯды, திரள் II тирал, சேர் IV сēр.

слете́ть(ся) *сов. см.* слета́ть(ся).

слечь *сов.* படுக்கையாய்க் (படுத்த படுக்கையில்) кида XII падуккаййāй (падутта падуккаййил) кида.

сли́ва *ж.* **1.** (*дерево*) ஆல்பகோடா āлвахōдā, ஆல்பகோரா āлвахōрā; **2.** (*плод*) ஆல்பகோடாப் (ஆல்பகோராப்) пажам āлвахōдā (āлвахōрā) пажам.

слива́ть, слить (*выливать*) ஊற்று V *п.* ӯттры, ஊற்றிவிடு VI *п.* ӯттривиды.

слива́ться, сли́ться **1.** (*о реках*) சந்தி XI санди; **2.** *перен.* (*соединяться*) ஒன்றுகு V ондрāхы, ஒன்று இணை IV ондры иṇаи; கல IV кала (*смешиваться*).

сли́вки *мн.* பாலாடை пāлāдаи *ед.*, பாலேடு пāлēды *ед.*

сли́вочн||ый *прил.* பாலேட்டுபāлēттры; **~ое ма́сло** வெண்ணெய்.

слиза́ть *сов. см.* сли́зывать.

сли́зист||ый *прил.*: **~ая оболо́чка** *анат.* சிலேட்டுமப்படலம்.

сли́зывать, слиза́ть நக்கு V *п.* наккы, நக்கிப்போடு VI *п.* наккипōды.

слизь *ж. анат.* சிலேட்டுமம் силēттумам, கோழை кōжаи, சளி сали.

слипа́ться, сли́пнуться ஒட்டு V оттры, ஒட்டிக்கொள் II оттикол.

сли́пнуться *сов. см.* слипа́ться.

сли́тно *нареч.* ஒன்றுக ондра̄ха, சேர்த்து сēртты.

сли́ток *м.* பாளம் па̄ḷам, [உலோகக்]கட்டி [улōхак]катṭи; ~ **зо́лота** தங்கப்பாளம்.

слить *сов.* 1. *см.* слива́ть; 2. *перен.* (*соединить*) *кал* XII *п.* кала, ஒன்றுக்கு V *п.* ондра̄ккы.

сли́ться *сов. см.* слива́ться.

слича́ть, сличи́ть ஒப்பிடு VI *п.* оппиды, ஒத்துப்பார் XI *п.* оттыпа̄р.

сличе́ние *с.* ஒப்பிடுதல் оппидудал, ஒத்துப்பார்த்தல் оттыпа̄рттал.

сличи́ть *сов. см.* слича́ть.

сли́шком *нареч.* அளவிற்கு அதிகமாக алавиркы аḍихама̄ха, மட்டுமீறி маṭṭымӣри.

слия́ние *с.* 1. (*объединение*) சேர்க்கை сēркkаи; 2. (*рек*) ஆற்றுச்சந்திப்பு а̄ттрычандиппы; தொடுவாய் тоḍува̄й (*тк. место*).

слова́к *м.* ஸ்லோவாக் слōва̄к.

слова́рный *прил.* அகராதிக்குரிய ахара̄ḍиккурийа, அகராதி-ахара̄ḍи; ✧ ~ **соста́в** சொல் தொகுதி.

слова́рь *м.* அகராதி ахара̄ḍи.

слова́цкий *прил.* ஸ்லோவாக்-слōва̄к.

слове́сный *прил.* (*устный*) வாய் மொழியான ва̄ймоӂийа̄на, வாய்ப்பாடமான ва̄йпа̄ḍама̄на.

сло́вно *союз* (*как*) மாதிரி ма̄ḍири *или выражается условным деепричастием с послелогом* போல пōла.

сло́в||о *с.* 1. சொல் сол, வார்த்தை ва̄рттаи, பதம் паḍам; **не говоря́ ни ~а** ஒரு வார்த்தை சொல்லாமல், சொல்லாமல் கொள்ளாமல்; 2. (*речь*) பேச்சு пēччы, உரை ураи; ✧ **по его́ слова́м** அவன் கூற்றுப்படி; **к ~у** பேச்சோடு пēччōḍу; **дава́ть ~** உறுதி (வாக்கு) *али* XI; **одни́м ~ом** சுருக்கமாக.

сло́вом *вводн. сл.* சுருங்கச் சொன்னால் суруӈгачоннāл.

словообразова́ние *с. лингв.* சொல்லமைப்பு солламаиппы, சொல்லாக்கம் соллāккам.

словоохо́тливый *прил.* வாயாடியான ва̄йа̄ḍийа̄на.

словосочета́ние *с. лингв.* சொற்றொடர் соттродар.

словц||о́ *с.*: **для кра́сного ~а́** *разг.* சொல் நயத்திற்காக.

слог I *м. лингв.* அசை асаи.

слог II *м. уст.* (*стиль*) நடை наḍаи.

слоён||ый *прил.*: **~ое те́сто** மென்மையாகப் பொருபொருத்த мāву, пув пēстт.

сложе́ние *с.* 1. *мат.* கூட்டுதல் кӯṭṭуḍал; 2. (*телосложение*) உடலமைப்பு удаламаиппы.

сложи́ть(ся) *сов.* 1. *см.* скла́дывать(ся); 2. *см.* слага́ть(ся).

сло́жност||ь *ж.* சிக்கல் сиккал; ✧ **в о́бщей ~и** மொத்தமாக, மொத்தத்தில்.

сло́жн||ый *прил.* 1. கடினமான кадинама̄на (*трудный*); சிக்கலான сиккала̄на (*запутанный*); 2. (*составной*) *калп* калаппа̄на, கலந்த каланда, சேர்த்த сēрта; **~ое сло́во** தொகைச் சொல், самāсам; **~ое предложе́ние** கூட்டு вākкиям.

слои́стый *прил.* படைபடையான падаиӆаḍаийа̄на.

слой *м.* படை paḍai, படலம் paḍalam, அடுக்கு aḍukku; *геол.* படுகை paḍukai.

слом *м.* பிரித்தல் pirittal; **на ~** பிரிப்பதற்காக.

сломáть *сов. см.* ломáть.

сломáться *сов. см.* ломáться 1.

сломúть *сов.* முறியடி XI *n.* muṟiyaḍi, தோற்கடி XI *n.* tōṟkaḍi; வெல் III *n.* вел (*тж. перен.*).

слон *м.* **1.** யானை yāṉai, ஆனை āṉai; **2.** *шахм.* மந்திரி мандири, பிஷப் б*ишап; ✧ **дéлать из мýхи слонá** துரும்பைத் தூணாக்கு V, கடுகை மலையாக்கு V.

слонóв||ый *прил.* யானை போன்ற yāṉai pōṉḍra; **~ая кость** யானைத்தந்தம்.

слоня́ться *разг.* திரிந்தலை IV тириндалаи.

слугá *м.* வேலைக்காரன் вēлаикāран, ஆள் āḷ, சேவகன் сēвахан.

служáнка *ж.* வேலைக்காரி вēлаиккāри, பணிப்பெண் паṇипеṇ.

слýжащий *м.* உத்தியோகஸ்தன் удд*ийōхастан, அலுவலன் алувалан; சிப்பந்தி сиппанди (*конторский*).

слýжба *ж.* வேலை вēлаи, தொண்டு тоṇḍы, சேவகம் сēвахам.

служéбн||ый *прил.* **1.** வேலைக்குரிய вēлаиккурийа, சேவைக்குரிய сēваиккурийа; **~ые часы́, ~ое врéмя** வேலை нēрам; **2.** (*вспомогательный*) துணை туṇаи; **~ое слóво** *грам.* துணைச்சொல்.

служéние *с.* தொண்டு тоṇḍы, பணி паṇи.

служúть, послужúть **1.** வேலை செய் I (பார் XI) вēлаи сей (пār) (*работать*); பணியாற்று V паṇийāттры (*напр. в армии*); தொண்டாற்று V тоṇḍāттры (*напр. народу, науке; кому-л., чему-л.—дат. п.*); **~ нарóду** மக்களுக்குத் தொண்டாற்று V; **2.** (*быть, являться*) ஆகு V āхы; **~ примéром** எடுத்துக்காட்டாகு V; **3.** (*выполнять своё назначение*) பயன்படு VI пайанбаḍы (*чем-л.—дат. п.*).

слукáвить *сов. см.* лукáвить.

слух *м.* **1.** செவிப்புலன் севипулан; **музыкáльный ~** சுதிக்கியானம்; **2.** (*молва, весть*) வதந்தி вaḏанди, ஊர்ப்பேச்சு ūрпēччы; ✧ **ни слýху ни дýху** எந்தச் செய்தியும் இல்லை; எந்தத் தகவலும் இல்லை.

слухов||óй *прил.* செவிப்புலனுக்குரிய севипулануккурийа; ஒலிபற்றிய олиʙаттрийа (*звуковой*); **~ нерв** *анат.* செவி (கேள்வி) நரம்பு; ✧ **~óе окнó** சிறுஜன்னல், கூரைக்குக்கீழுள்ள பலகணி.

слýча||й *м.* **1.** நிகழ்ச்சி нихаӂччи, சம்பவம் самбавам; **несчáстный ~** விபத்து; **2.** (*обстоятельства; момент*) சந்தர்ப்பம் сандарбб*ам; **в дáнном ~е** குறித்த சந்தர்ப்பத்தில்; **удóбный ~** சந்தர்ப்பம், தக்க சமயம்; ✧ **в такóм ~е** அப்படியென்றால், அப்படியானால்; **в противном ~е** அப்படி இல்லாவிட்டால்; **во всяком ~е, ни в кóем ~е** எப்படி இருந்தாலும்; **по ~ю** காரணமாக, சந்தர்ப்

பமாக (чего-л. — род. п.), ஓட்டி (чего-л. — вин. п.).

случа́йно *нареч.* *தற்செயலாக* тар̲чейалāха, *சந்தர்ப்பவசமாக* сандарбб*авасамāха.

случа́йност||ь *ж.* *தற்செயல்* тар̲чейал, *எதிர்பாராதது* еḏирвāрāḏаḏы; **по счастли́вой ~и** *சந்தர்ப்பவசமாக.*

случа́йный *прил.* *தற்செயலான* тар̲чейалāна, *எதிர்பாராத* еḏирвāрāḏа.

случа́||ться, случи́ться **1.** *நிகழ்* IV нихаж̱, *சம்பவி* XI самбави, *நேரிடு* VI нēриḍы; **2.** *тк. несов.*: **мне ~лось встреча́ться с ним** *நான் அவனைச் சந்திக்க நேர்ந்தது.*

случи́ться *сов. см.* случа́ться 1.

слу́шатель *м.* **1.** *கேட்பவர்* кēṭпавар, *கேட்போர்* кēṭпōр; **2.** (*студент*) *மாணவர்* мāṇавар.

слу́шать, послу́шать **1.** *கேள்* IX *п.* кēḷ (*тж. кого-л.*); *கவனி* XI *п.* г*авани (*внимательно*); **слу́шаю!** (*ответ по телефону*) *ஹலோ!*; **2.** *тк. несов.* (*лекции и т. п.*) *வா* XIII вā (*что-л. — дат. п.*).

слу́ша||ться, послу́шаться **1.** *கேள்* IX *п.* кēḷ, *பணிந்திரு* XII паṇиндиры (*кого-л. — дат. п.*); **ру́ки не ~лись его́** *அவனுக்குக் கை எழவில்லை*; **2.** *тк. несов. юр.* *கேட்கப்படு* VI кēṭкаппаḍы.

слыть *அறியப்படு* VI а̄рийаппаḍы (*кем-л., чем-л. ஆக*).

слы́шать, услы́шать, услыха́ть *கேள்* IX *п.* кēḷ.

слы́шаться, послы́шаться *கேள்* IX кēḷ.

слы́шимость *ж.* *கேட்குந்தன்மை* кēṭкунданмаи.

слы́шно *безл. в знач. сказ.* *கேட்கலாம்* кēṭкалām, *கேட்கிறது* кēṭкир̲аḏы; ◇ **что ~?** *என்ன சேதி? (சமாசாரம்?).*

слюда́ *ж.* *அப்பிரகம்* абб*ирахам, *காக்காய்ப் பொன்* кāккāй пон.

слюна́ *ж.* *உமிழ்நீர்* умиж̱нīр, *வாய்நீர்* вāйнīр, *எச்சில்* еччил.

сля́коть *ж.* *சேறு* сēры.

сма́зать *сов. см.* сма́зывать.

сма́зка *ж.* **1.** (*действие*) *[எண்ணெய்] பூசுதல்* [еṇṇей] пūсуḏал, *தைலமிடுதல்* таиламиḍуḏал; **2.** (*вещество*) *எண்ணெய்* еṇṇей, *பூச்சு* пūччы.

сма́зчик *м.* *உயவிடுகிறவன்* уйавидухир̲аван, *எண்ணெய் பூசுகிறவன்* еṇṇей пūсухир̲аван.

сма́зывать, сма́зать (*напр. маслом*) *உயவிடு* VI *п.* уйавиḍы, *எண்ணெய்பூசு* V *п.* еṇṇейвūсы, *தைலமிடு* VI *п.* таиламиḍы.

сма́нивать, смани́ть *разг.* *பகட்டு* V *п.* пахат̱ты, *மயக்கிச் சிக்கவை* XI *п.* майакки чиккаваи.

смани́ть *сов. см.* сма́нивать.

смастери́ть *сов. см.* мастери́ть.

сма́тывать, смота́ть *[கண்டையில் (உருளையில்)]* *சுற்று* V *п.* [каṇḍаийил (уруḷаийил)] суттры, *நூலிழை* XI *п.* нūлижаи.

сма́хивать, смахну́ть *அகற்று* V *п.* ахаттры; *துடை* XI *п.* тудаи (*напр. пыль*).

смахну́ть *сов. см.* сма́хивать.

сма́чивать, смочи́ть *நனை* XI *п.* нанаи.

сме́жный *прил.* பக்கமான пакка-мāна, அடுத்த адутта; ~ **у́гол** *мат.* அடுத்துள்ள கோணம்.

сме́лость *ж.* தைரியம் д*аирийам, அஞ்சாமை айнджāмаи, சாகசம் сāхасам.

сме́лый *прил.* தைரியமான д*аирийамāна, சாகசமான сāхасамāна.

смельча́к *м.* வீரமுள்ளவன் вīрамуḷḷаван, அஞ்சாதவன் айнджāдаван.

сме́на *ж.* **1.** மாற்றம் мāттрам, மாறுதல் мāрудал; ~ **карау́ла** காவலர் பணி விடுவித்தல்; **2.** (*на заводе и т. п.*) ஷிப்டு шипṭы; **3.** (*белья*) மாற்றுடை мāттрудаи.

смени́ть(ся) *сов. см.* сменя́ть(ся).

сменя́ть, смени́ть மாற்று V *п.* мāттры, மாற்றிப்போடு VI *п.* мāттрипōды.

смен||я́ться, смени́ться மாறு V мāры, மாறிப்போ V мāрипō (*чем-л.* ஆக); **день ~и́лся но́чью** பகல் இரவுக்கு இடங்கொடுத்து விலகியது, பகல் இரவாக மாறியது.

сме́рить *сов. см.* ме́рить 1; ✧ ~ **взгля́дом** ஏற இறங்கப் பார் XI *п.*

смерка́ться, сме́ркнуться *разг. безл.* இருள் II ирул, இருட்டு V ируṭṭы.

сме́ркнуться *сов. см.* смерка́ться.

смерте́льно *нареч.* பிராணபாயமாய் пирāṇāвāйамāй, சாகும்படியாக сāхумбадийāха.

смерте́льн||ый *прил.* பிராணபத்தான пирāṇāвaттāна, மரண-мараṇа; **~ая ра́на** சாவுக் (மரணக்) காயம்; ✧ ~ **враг** பிராண சத்துரு.

сме́ртность *ж* இறப்பு (மரண) விகிதம் иṟаппы (мараṇа) вихидам.

сме́ртный *прил.* மரண- мараṇа; ~ **час** சாங்காலம், சாக்காலம்; ~ **приго́вор** மரணதண்டனை.

смерть *ж.* சாவு сāвы, மரணம் мараṇам, இறப்பு иṟаппы.

смерч *м.* சுழல்காற்று сужалхāттры, சூறைக்காற்று сūṟaикāттры (*вихрь*); மழைக்கால் мажаикāл (*водяной*).

смеси́ть *сов. см.* меси́ть.

смести́ *сов. см.* смета́ть I.

смести́ть *сов. см.* смеща́ть.

смесь *ж.* கலவை калаваи, கலப்பு калаппы.

сме́та *ж.* மதிப்பு[ப்பட்டி] мадиппы[паṭṭи], மதிப்பீடு мадиппīды.

смета́на *ж.* புளித்த பாலாடை пуḷитта пāлāдаи.

смета́ть I, смести́ *прям. и перен.* அகற்று V *п.* ахаттры, துடை XI *п.* тудаи; ~ **с лица́ земли́** துடைத்தெறி XI *п.*

смета́ть II *сов. см.* смётывать.

сме́тливость *ж.* விவேகம் вивēхам, விவேசனம் вивēсанам, புத்தி б*удд*и.

сме́тливый *прил.* விவேகமுள்ள вивēхамуḷḷа, புத்திசாலியான б*удд*исāлийāна; ~ **челове́к** விவேகி.

смётывать, смета́ть [லேசாகத்] தையலிடு VI *п.* [лēсāха] тайалиды, தையல் ஓட்டு V *п.* тайал ōṭṭы.

сметь, посме́ть துணி IV *п.*

туṇи, துணிவுகொள் II *n.* туṇи-выход.

смех *м.* சிரிப்பு сириппы; ✧ **смéха рáди** வேடிக்கைக்காக; **поднимáть нá ~** பரிகாசம் (கேலி) செய் I *n.*

смехотвóрный *прил.* சிரிக்கத் தக்க сириккатакка, சிரிப்புண்டாக்கும் сириппуṇдāккум.

смéшанный 1. *прич. от* смешáть; 2. *в знач. прил.* கலந்த каланда, கலப்பான калаппāна; **~ лес** கலப்புக் (தழை மரங்களும் ஊசியிலை மரங்களும் விரவிய) кāду.

смешáть(ся) *сов. см.* смéшивать (-ся).

смешéние *с.* கலப்பு калаппы, குழப்பம் кужаппам.

смéшивать, смешáть 1. *гл* XII *n.* кала, சேர் XI *n.* сēр; 2. (*приводить в беспорядок*) குழப்பு V *n.* кужаппы.

смéшиваться, смешáться 1. *гл* XII кала, கலந்து போ V каланды пō, சேர் IV сēр; 2. *разг.* (*смущаться*) கலங்கு V калаṅгы, குழம்பு V кужамбы.

смешúть சிரிக்கச் செய் I *n.* (வை XI *n.*) сирикка чей (ваи).

смешнó 1. *нареч.* வேடிக்கையாக вēдиккаийāха, கேலியாக кēлийāха; 2. *безл. в знач. сказ.* வேடிக்கையாக இருக்கிறது вēдиккаийāха ируккиṟаḍы; **мне ~** எனக்கு வேடிக்கையாக இருக்கிறது.

смешнóй *прил.* வேடிக்கையான вēдиккаийāна, சிரிக்கத்தக்க сириккатакка.

смещáть, сместúть 1. பெயர் XI *n.* пейар, பெயர்த்து வை XI *n.* пейартты ваи; 2. (*с должности*) நீக்கு V *n.* нīккы, விலக்கு V *n.* вилаккы.

смещéние *с.* 1. இடப்பெயர்ச்சி идаппейарччи, இடம்பெயர்த்தல் идамбейарттал; 2. (*с должности*) நீக்குதல் нīккудал, விலக்குதல் вилаккудал.

смея́ться, посмея́ться 1. சிரி XI сири, நகை XI нахаи; 2. (*насмехаться*) பரிகாசம் செய் I *n.* парихāсам сей.

смúлостивиться *сов.* இரங்கு V ираṅгы (*над кем-л.* மேல்), இரக்கம் காட்டு V (பாராட்டு V) ираккам кāṭṭы (пāрāṭṭы) (*над кем-л.* இடம்).

смирéние *с.* பணிவு паṇивы.

смирéнный *прил.* பணிவான паṇивāна, பணிந்த паṇинда.

смири́ть(ся) *сов. см.* смиря́ть(ся).

смúрно *нареч.* 1. அமைதியாக амаидийāха, சாந்தமாக сāндамāха; 2.: **~!** *воен.* நேராய் நில்!

смúрный *прил.* அமைதியான амаидийāна, சாந்தமான сāндамāна; சாதுவான сāдувāна (*напр. о лошади*).

смиря́ть, смири́ть (*какое-л. чувство*) அடக்கு V *n.* адаккы, சாந்தப்படுத்து V *n.* сāндаппадуṭṭы.

смиря́ться, смири́ться (*покоряться*) கீழ்ப்படு VI кīжппады, பணி IV паṇи, அடங்கு V адаṅгы.

смола́ *ж.* கீல் кīл, கிசில் кисил, தார் тāр.

смоли́стый *прил.* கீலுள்ள кīлулḷа, கிசிலுள்ள кисилулḷа.

смоли́ть கீல் (கிசில்) பூசு V кīл (кисил) пӯсы (*что-л.* — *дат.п.*).

смолка́ть, смо́лкнуть **1.** (*напр. о шуме*) ஓய் IV ōй, படி IV пади; **2.** *разг.* (*напр. о человеке*) மௌனமாகு V маунамāхы.

смо́лкнуть *сов. см.* смолка́ть.

смолоти́ть *сов. см.* молоти́ть.

смоло́ть *сов. см.* моло́ть.

смолча́ть *сов. разг.* மௌனமாயிரு XII маунамāйиры, மௌனம் சாதி XI маунам сāди.

смонти́ровать *сов. см.* монти́ровать.

сморка́ться [சளி] சிந்து V [сали] синды, மூக்கைச் சிந்து V мӯккаи чинды.

смороди́на *ж.* **1.** (*кустарник*) களா калā; **2.** *собир.* களாப்பழம் калāпаӈкам.

смо́рщенный 1. *прич. от* смо́рщить; **2.** *в знач. прил.* சுருங்கிய суруӈгийа, சுருக்கம் விழுந்த суруккам виӈкунда.

смо́рщить(ся) *сов. см.* мо́рщить (-ся).

смота́ть *сов. см.* сма́тывать.

смотр *м.* பரிசோதனை парисōданаи; அணிவகுப்பு аӈнивахуппы (*парад*); பார்வையிடுதல் пāрваййидудал (*осмотр*).

смотре́ть, посмотре́ть **1.** பார் XI *п.* пāр (*тж. пьесу, фильм*); காண் XIII *п.* кāӈ; **2.** (*осматривать*) அங்குமிங்கும் (மேலோட்டமாகப்) படித்துப் பார் XI *п.* аӈгумиӈгум (мēлōṭṭамāха) бадитты пāр; பார்வையிடு VI *п.* пāрваййиды (*напр. больного*); **3.** (*присматривать*) கண்காணி XI *п.* каӈгāӈи, கண்காணிப்பு செய் I *п.* каӈгāӈиппы сей; ✧ **как вы на э́то смо́трите?** இப்பற்றி என்ன நினைக்கிறீர்கள்?; **смотря́ по обстоя́тельствам** காரியத்தின் தன்மைப்படி; **смотри́!** (*берегись!*) ஜாக்கிரதை!

смотре́ться, посмотре́ться கண்ணாடி (அழகு) பார் XI каӈнāди (аӈахы) пāр; ~ **в зе́ркало** கண்ணாடியில் அழகு பார்த்துக்கொள் II.

смочи́ть *сов. см.* сма́чивать.

смочь *сов. см.* мочь I.

смоше́нничать *сов. см.* мошéнничать.

смрад *м.* துர்நாற்றம் д*урнāттрам, துர்க்கந்தம் д*ургг*андам.

сму́глый *прил.* பழுப்பேறிய паӈуппēрийа (*загоревший*); கறுப்பான каруппāна (*темнокожий*).

смути́ть(ся) *сов. см.* смуща́ть (-ся).

сму́тн||ый *прил.* மங்கலான маӈгалāна, கலங்கிய калаӈгийа (*неопределённый*); தெளிவற்ற теливаттра (*неясный*); ~**ое представле́ние** தெளிவற்ற அறிவு.

смуща́ть, смути́ть கலங்கச் செய் I *п.* калаӈга чей, குழப்பு V *п.* кужаппы.

смуща́ться, смути́ться கலங்கு V калаӈгы, குழம்பு V кужамбы.

смуще́ние *с.* குழப்பம் кужаппам, [மனக்] கலக்கம் [мана] калаккам; கூச்சம் кӯччам, நாணம் нāӈам (*стеснение*).

смущённый 1. *прич. от* смути́ть; **2.** *в знач. прил.* குழப்பமான кужаппамāна, கலங்கிய калаӈгийа.

смыва́ть, смыть **1.** (*напр. грязь*) கழுவு V *п.* кажувы, அலம்பு V *п.* аламбы; **2.** (*уносить водой, течением*) அடித்துக்கொ

ண்டுபோ V *п.* адиттыкоṇдыпō, கரைத்துப்போ V *п.* караиттыпō.

смыва́ться, смы́ться (*при мытье*) கழுவிப்போடப்படு VI кажувипōḍаппаḍы.

смыка́ть, сомкну́ть **1.** (*соединять*) சேர் XI *п.* сēр; **2.** (*закрывать*) அடை XI *п.* адаи, மூடு V *п.* мӯḍы; ✧ **не сомкну́ть глаз** கண்ணை மூடாதிரு XII, தூங்காதிரு XII.

смыка́ться, сомкну́ться **1.** (*соединяться*) நெருங்கு V неруṉгы, சேர் IV сēр; **2.** (*закрываться*) மூடு V мӯḍы.

смысл *м.* பொருள் поруḷ, அர்த்தம் арттам.

смы́слить *разг.* (*в ком-л., чём-либо*) புரிந்துகொள் II *п.* пуриндыхоḷ, அறி IV *п.* аṟи.

смы́ть(ся) *сов. см.* смыва́ть(ся).

смы́чка *ж.* (*согласованность, союз*) இணைப்பு иṇаиппы, நட்புறவு нaṭпуṟавы.

смычо́к *м.* வயலின் (பிடில்) வில் вайалин (пидил) вил.

смышлёный *прил. разг.* சாமர்த்தியமுள்ள сāмарттийамуḷḷа, அறிவுள்ள аṟивуḷḷа.

смягча́ть, смягчи́ть **1.** பதன்படுத்து V *п.* паðанбаḍутты, மெதுவாக்கு V *п.* меðувāккы; **2.** (*ослаблять, умерять*) தணி XI *п.* таṇи; குறை XI *п.* куṟаи (*уменьшать*); சாந்தப்படுத்து V *п.* сāндаппаḍутты (*успокаивать*).

смягча́ться, смягчи́ться **1.** பதன்படு VI паðанбаḍы, மெதுவாகு V меðувāхы; **2.** (*напр. о человеке*) இளகு V илахы, மனமிளகு V манамилахы, இரங்கு V ираṅгы; **3.** (*ослабевать, успокаиваться*) சாந்தமாகு V сāндамāхы, தணி IV таṇи.

смягче́ние *с.* **1.** பதன்பாடு паðанбāḍы, மெதுவாதல் меðувāðал; **2.** தணிப்பு таṇиппы (*ослабление*); குறைத்தல் куṟаиттал (*приговора*).

смягчи́ть(ся) *сов. см.* смягча́ть (-ся).

смяте́ние *с.* **1.** (*волнение*) தடுமாற்றம் тадумāттрам, கலக்கம் калаккам, குழப்பம் кужаппам; **приводи́ть в ~** குழப்பம் உண்டாக்கு V (*кого-л., что-л. — местн. п.*); **2.** (*паника, растерянность*) பதற்றம் паðаттрам, குழப்பம் кужаппам, பதைபதைப்பு паðаиβаðаиппы.

смять *сов.* **1.** கசக்கு V *п.* касаккы; **2.** (*напр. противника*) முறியடி XI *п.* муṟийади.

смя́ться *сов.* கசங்கு V касаṅгы.

снабди́ть *сов. см.* снабжа́ть.

снабжа́ть, снабди́ть சப்ளை செய் I *п.* сапḷаи сей, கொடு XI *п.* коḍы (*кого-л. — дат. п.*).

снабже́ние *с.* சப்ளை сапḷаи.

сна́йпер *м.* குறிதவறுமல் சுடுபவன் куṟиðаваṟāмал судуβаван.

снару́жи *нареч.* வெளியே велийē (*где*); வெளியிலிருந்து велийилирунды (*откуда*).

снаря́д *м.* வெடிகுண்டு ведихуṇḍы, குண்டு г*уṇḍы.

снарядѝть(ся) *сов. см.* снаряжа́ть(ся).

снаряжа́ть, снарядѝть தளவாடம் அமைத்துக்கொடு XI талāвāдам амаиттыкоḍы (*кого-л. — дат. п.*); தயாரி XI *п.* тайāри (*подготавливать*).

снаряжа́ться, снаряди́ться *தள வாடம் அமைத்துக்கொள்* II тал̣авāд̣ам амаиттыкол̣; *தயாரித்துக்கொள்* II тайāриттыкол̣ (*готовиться*).

снаряже́ние *с.* **1.** (*действие*) *தள வாடம் அமைத்தல்* тал̣авāд̣ам амаиттал; *தயாரித்தல்* тайāриттал (*подготовка*); **2.** (*предметы, приспособления*) *தளவாடங்கள்* тал̣авāд̣аṅгал̣ *мн.*, *துணைச்சாதனங்கள்* тун̣аичāд̣анаṅгал̣ *мн.*

снасть *ж.* **1.** *சாதனங்கள்* сāд̣анаṅгал̣ *мн.*; **рыболо́вная ~** *மீன்பிடிப்புச் சாதனங்கள், மீன்பிடிகருவிகள்;* **2.** *мор. கயிறு* кайи̲ры; **сна́сти** *கப்பற்கயிறுகள், கப்பல் பாய்மரக்கருவிகள்.*

снача́ла *нареч.* **1.** (*раньше, прежде*) *முதலில்* муд̣алил, *முதலிலே* муд̣алилē; **2.** (*снова, ещё раз*) *மீண்டும்* мīн̣дум, *மறுபடியும்* ма̲рубад̣ийум, *மறுபடி* ма̲рубад̣и.

снег *м.* *வெண்பனி* вен̣бани, *உறைநீர்* у̲раинīр.

снегопа́д *м.* *வெண்பனி (உறைநீர்) பெய்தல்* вен̣бани (у̲раинīр) пейд̣ал.

снегу́рочка *ж.* *வெண்பனியாள்* вен̣банийāл̣, *வெண்பனிப்பெண்* вен̣бани пен̣.

снежи́нка *ж.* *வெண்பனிச் சிதள்* вен̣бани чид̣ал̣.

сне́жный *прил.* *உறைநீர்-у̲раинīр; வெண்பனி படர்ந்த (படிந்த)* вен̣бани пад̣арнда (пад̣инда) (*покрытый снегом*).

снести́ **1.** *сов.* (*в одно место*) *சேர்* XI *n.* сēр, *குவி* XI *n.* кувы; **2.** *см.* носи́ть.

снести́сь *сов. см.* нести́сь II *и* носи́ться.

снижа́ть, сни́зить **1.** (*уменьшать*) *குறை* XI *n.* ку̲раи; **2.** (*напр. самолёт*) *இறக்கு* V *n.* и̲раккы.

снижа́ться, сни́зиться **1.** (*уменьшаться*) *குறை* IV ку̲раи; **2.**(*спускаться*) *இறங்கு* V и̲раṅгы.

сниже́ние *с.* **1.** (*уменьшение*) *குறைத்தல்* ку̲раиттал (*действие от* снижа́ть); *குறைதல்* ку̲раид̣ал (*действие от* снижа́ться); **2.** *ав. இறங்குதல்* и̲раṅгуд̣ал.

сни́зить(ся) *сов. см.* снижа́ть(ся).

снизойти́ *сов. см.* снисходи́ть.

сни́зу *нареч.* *கீழ்ப்பக்கத்திலிருந்து* кīжпаккаттилирунды (*откуда*); *கீழே* кīжē (*где*).

снима́ть, снять **1.** (*доставать, брать*) *எடுத்துக்கொள்* II *n.* едуттыкол̣, *எடு* XI *n.* еды; **2.** (*одежду*) *கழற்று* V *n.* кажатты; **3.** (*урожай*) *அறுவடைசெய்* I *n.* а̲рувад̣аисей; **4.** (*увольнять*) *நீக்கு* V *n.* нīккы; **5.** (*фотографировать*) *[புகைப்படம்] எடு* VI *n.* [пухаипад̣ам] еды; **6.** (*брать внаём*) *வாடகைக்குவாங்கு* V *n.* вāḍахаиккы вāṅгы; ◇ **~ оса́ду** *முற்றுகை அகற்று* V (*எடு* XI); **~ с себя́ отве́тственность** *பொறுப்புகளை நீக்கிக்கொள்* II; **~ пе́нки** *கஷ்டப்படாமல் லாபமடை* IV.

снима́ться, сня́ться **1.** (*об одежде*) *கழற்று* V *n.* кажаттры, *அகற்று* V *n.* ахаттры; **2.** (*фотографироваться*): **он снялся** *அவன்போட்டோ எடுக்கப்பட்டது;* **3.: ~ с я́коря** *நங்கூரம் தூக்கு* V; ◇ **~ с учёта** *பட்டி*

ялйл (пейар) அடிக்கப்படு VI.

сни́мок *м.* போட்டோ pōṭṭō, *[пукай] падам* [пухаи] падам.

снима́ть *сов.* பெறு VI *п.* перы, *алай* IV *п.* адаи; ~ **уваже́ние** *матипу пейру* மதிப்பு பெறு VI.

снисходи́тельность *ж.* இரக்கம் ираккам, *тайа* த*айаи.

снисходи́тельный *прил.* இரக்கமுள்ள ираккамуḷḷа, தயையுள்ள த*айаййуḷḷа.

снисходи́ть, снизойти́ இரங்கு V ираṅгы (*к кому-л., чему-л.* — *дат. п.*), இரக்கங்காட்டு V ираккаṅгāṭṭы (*к кому-л., чему-л.* இடம்).

снисхожде́ние *с. см.* снисходи́тельность.

сни́ться, присни́ться: **мне сни́лся сон** *нāн канаккантēн, нāн соппанам кантēн*; **она́ мне сни́лась** *нāн авалаик канавил кантēн, авал эн канавил вандāл.*

сно́ва *нареч.* மீண்டும் мīṇḍум, *марупади[йум]* маруваḍи[йум], *тирумпа[вум]* тирумба[вум]; ~ **и** ~ *тирумпат тирумпа.*

сновиде́ние *с. канаву* канавы, *кану* канā, *соппанам* соппанам.

сноп *м. катирккаṭṭу* каḍиркаṭṭы, *пōр* пōр.

сноро́вка *ж. тирамай* тирамаи, *тēрччи* тēрччи.

сноси́ть, снести́ **1.** (*вниз*) கீழே கொண்டுபோ V *п.* кīжē кондыпō; **2.** (*бурей, ветром*) அடித்துக் கொண்டுபோ V *п.* адитты кондыпō; **3.** (*разрушать*) அழி XI *п.* аӻи, *пири* XI *п.* пири; **4.** *перен.* (*терпеть*) பொறு XI *п.* поры, *сакы* XI *п.* сахи.

сноси́ться, снести́сь *тодарбу ērpaḍuttы* (*устанавливать связь*); *тагавал паримāрикоḷ* (*обмениваться информацией*).

сно́ска *ж.* (*в книге*) அடிக்குறிப்பு адикуṟиппы.

сно́сно *нареч.* பொறுக்கக்கூடியதாய் поṟуккакūḍийаḍāй.

сно́сный *прил.* **1.** (*терпимый*) பொறுக்கக்கூடிய поṟуккакūḍийа; **2.** *разг.* (*неплохой*) *мадтамāна* маṭṭамāна, *нудтарамāна* нāдутарамāна.

снотво́рное *с. маякумарунды* майаккумарунды; *тукка мāттираи* тūкка мāттираи (*в таблетках*).

сноше́ни||е *с. урāву* уṟавы, *тодарбу* тодарвы; **дипломати́ческие ~я** *тūтарāлайа урāвугаḷ.*

снят||о́й *прил.*: **~о́е молоко́** *āḍай ецтта пāл.*

сня́ть(ся) *сов. см.* снима́ть(ся).

со *предлог см.* с.

соа́втор *м. кūṭṭāсирийан* кūṭṭāсирийан.

соба́к||а *ж. най* нāй; ✧ **он в (на) э́том ~у съел** *итил аван кайтēрнтаван, итил аван пaḻантиṉṟу кайтāй пōṭṭаван.*

соба́чий *прил.* най- нāй, *най уḍайа* нāйуḍаийа, *найккурийа* нāйккурийа.

собезья́нничать *сов. см.* обезья́нничать.

собесе́дник *м.* பேசுபவன் пēсуваван; **он интере́сный ~** *அவன் பேச்சுக்கு நல்ல துணைவன்.*

собира́тельн||ый *прил.* (*обобщающий*) கூட்டான кӯṭṭāна; ✧ **~ое существи́тельное** *грам.* திரட்பெயர், தொகுதிப்பெயர்.

собира́ть, собра́ть **1.** (*в одном месте*) கூட்டு V *п.* кӯṭṭу, சேகரி XI *п.* сēхари; திரட்டு V *п.* тираṭṭы (*напр. войска́*); **2.** (*подбирать*) பொறுக்கு V *п.* поруккы; **3.** (*напр. машину*) சேர் XI *п.* сēр, பூட்டு V *п.* пӯṭṭы; **4.** (*напр. цветы*) பறி XI *п.* паṟи; **~ урожа́й** *அறுவடை செய்* I.

собира́||ться, собра́ться **1.** (*вместе*) கூடு V кӯḍы, குழுமு V кужумы; **2.** (*намереваться*) போ V пō, தயாராகு V тайāрāхы; **что ты ~ешься тепе́рь де́лать** *இப்போது நீ என்ன செய்ய வேண்டும் என்கிறாய்?*; ✧ **~ с мы́слями** *நிதானமாகச் சிந்தி* XI; **~ с си́лами** *பலத்தை ஒடுங்கு திரட்டு* V.

собла́зн *м.* சோதனை сōданаи, மருட்டு маруṭṭы, மயக்கம் майаккам.

соблазни́тельный *прил.* ஆசை ஊட்டும் āсаи ӯṭṭум, பகட்டும் пахаṭṭум.

соблазни́ть(ся) *сов. см.* соблазня́ть(ся).

соблазня́ть, соблазни́ть ஆசை ஊட்டு V āсаи ӯṭṭы (*кого-л.* — *дат. п.*), பகட்டு V *п.* пахаṭṭы, மயக்கு V *п.* майаккы.

соблазня́ться, соблазни́ться மயங்கு V майаṅгы, ஆசைப்படு VI āсаиппаḍы (*чем-л.* — *дат. п.*).

соблюда́ть, соблюсти́ பின்பற்று V *п.* пинбаттры, கடைப்பிடி XI *п.* кaḍаиппиḍи, அனுசரி XI *п.* анусари.

соблюде́ние *с.* பின்பற்றுதல் пинбаттруḍал, கடைப்பிடித்தல் кaḍаиппиḍиттал, அனுசரணை анусараṇаи.

соблюсти́ *сов. см.* блюсти́ *и* соблюда́ть.

собо́й *мест. твор. от* себя́; **с ~** *தன்னுடன்.*

соболе́знование *с.* அனுதாபம் ануḍāвам; **выража́ть глубо́кое ~** *ஆழ்ந்த அனுதாபத்தைத் தெரிவி* XI (*кому-л.* — *дат. п.*).

соболе́зновать அனுதாபம் தெரிவி XI ануḍāвам териви (*кому-л.* — *дат. п.*).

со́боль *м.* ஸேபல் сēбал.

собо́р *м.* (*церковь*) மாதாக்கோவில் мāḍākōвил, தேவாலயம் д*ēвāлайам, சர்ச் чарч.

собра́ние *с.* **1.** [ஜனக்]கூட்டம் [джана]кӯṭṭам; **2.** (*совокупность*) திரட்டு тираṭṭы; தொகுதி тохуḍи (*тж. произведений*); **по́лное ~ сочине́ний** *நூல்களின் முழுத் தொகுப்பு*; **3.** (*государственный орган*) சபை сaвaи.

собра́ть(ся) *сов. см.* собира́ть(ся).

со́бственник *м.* சொந்தக்காரன் сондаккāран; **земе́льный ~** *நிலச்சுவான்தார்.*

со́бственнический *прил.* தனிச் சொத்துரிமை பாராட்டும் тани чоттуримаи пāрāṭṭум.

со́бственно *вводн. сл.*: **~ говоря́** *சரியாகச் (கண்டிப்பாகச்) சொன்னால்.*

собственнору́чно *нареч.* [*தன்*] *கைப்பட* [тан] каипaḍа.

собственнору́чн||ый *прил.* கைப்பட்ட kaipaṭṭa; **~ая по́дпись** கைப்பட்ட (சொந்தக்) கையெழுத்து (kaiyeḻuttu (kaiyāppam).

со́бственность *ж.* சொந்தம் sondam, சொத்து sotty, உடைமை uḍaimai.

со́бственн||ый *прил.* சொந்த-sonda, சொந்தமான sondamāna; ✧ **и́мя ~ое** *грам.* இடுகுறிப் பெயர். iḍugurip peyar.

собы́тие *с.* நிகழ்ச்சி nihaẋcci, சம்பவம் sambavam.

сова́ *ж.* ஆந்தை āndai, கூகை kūkai.

сова́ть, су́нуть *разг.* புகுத்து V *n.* puhutty, செறுகு V *n.* seruhy, [உள்ளே] தள்ளு V *n.* [uḷḷē] taḷḷy; ✧ **~ свой нос** தலையிடு VI (*во что-л.* — *местн. п.*). taleyiḍu

соверша́ть, соверши́ть நிறைவேற்று V *n.* niṟaivēṭṭry, செய்துமுடி XI *n.* seyḍymuḍi, செய் I *n.* sei.

соверша́ться, соверши́ться நிறைவேறு V niṟaivēṟy (*исполняться*); நிகழ் IV nihaẋ (*происходить*).

соверше́нно *нареч.* முற்றிலும் muṭṭrilum, பூரணமாய் pūraṇamāy.

совершенноле́тие *с.* பருவ (உரிமை) வயது parūva (urimai) vayadu.

совершенноле́тний *прил.* வயது வந்த vayadu vanda.

соверше́нный *прил.* **1.** (*превосходный*) சிறப்பான siṟappāna, சிறந்த siṟanda; **2.** (*абсолютный*) நிறைவான niṟaivāna, பூரண மான pūraṇamāna.

соверше́нство *с.* சிறப்பு siṟappy, நிறைவு niṟaivy.

соверше́нствовать, усоверше́нствовать நிறைவுபடுத்து V *n.* niṟaivuḍuttu, திருத்து V *n.* tiruttu.

соверше́нствоваться, усоверше́нствоваться திருந்து V tirundu, தேர்ச்சியடை IV tērccijaḍai (*в чём-л.* — *местный падеж*).

соверши́ть(ся) *сов. см.* соверша́ть(ся).

со́вестливый *прил.* மனச்சாட்சிக்கொத்தமனசாட்சிகொத்த manaccāṭcikotta, மனநேர்மையுள்ள mananērmaijuḷḷa.

со́вестно *безл. в знач. сказ.* வெட்கமாயிருக்கிறது veṭkamāyirukkiṟadu; **мне ~** நான் வெட்கப்படுகிறேன். nān veṭkappaḍugiṟēn.

со́вест||ь *ж.* மனச்சாட்சி manaccāṭci; **по ~и говоря́** நேர்மையாகச் சொன்னால்; **для очи́стки ~и** மனச்சான்றுக்கொப்ப.

сове́т *м.* **1.** (*выборный государственный орган в СССР*) சோவியத்து sōviyatty; **Сове́т Сою́за** யூனியன் சோவியத்து; **Сове́т Национа́льностей** நாட்டினங்களின் (தேச இனங்களின்) சோவியத்து; **Сове́т депута́тов трудя́щихся** உழைப்பாளிப் பிரதிநிதிகளின் சோவியத்து; **2.** (*административный или общественный орган*) சபை saβai, கவுன்சில் kavunsil; **Сове́т Мини́стров** மந்திரி சபை; **3.** (*наставление*) புத்திமதி b*udd*imaḍi, ஆலோசனை ālōsanai, அறிவுரை aṟivuṟai.

сове́тник *м.* ஆலோசகன் ālōсахан, அமைச்சன் амаиччан.

сове́товать, посове́товать புத்தி சொல் V б*удд*исол (*что-л. — местн. п.; кому-л. — дат. п.*), உபதேசி XI *п.* уʋад*ēси, சிபாரிசு செய் I *п.* сиʋāрисы сей (*кому-л. — дат. п.*).

сове́товаться, посове́товаться உசாவுகேள் IX усāвыхēл̣, யோசனைகேள் IX йōсанаихēл̣ (*спрашивать совета; с кем-л.* இடம்); கூடியோசி XI кӯл̣ийōси (*о чём-л.* பற்றி; *с кем-л. — комит. п.*); கலந்தாலோசி XI *п.* калан̣дāлōси (*обсуждать; о чём-л.* பற்றி).

сове́тский *прил.* சோவியத் сōвийат; **Сове́тский Сою́з** சோவியத் யூனியன்; **Сове́тское прави́тельство** சோவியத் அரசாங்கம்.

сове́тчик *м.* உசாத்துணை усāтун̣аи, ஆலோசகன் āлōсахан.

совеща́ние *с.* மகாநாடு махāнāды, சம்மேளனம் саммēл̣анам; கூட்டம் кӯṭṭам (*заседание*).

совеща́тельный *прил.* கருத்தை வெளியிடும் каруттаи вел̣ийид̣ум; ~ **го́лос** கருத்தை வெளியிடு வோட்டு (*вакку*).

совеща́ться கலந்தாலோசனை செய் I калан̣дāлōсанаи сей, ஆலோசி XI āлōси, கூடியோசி XI кӯл̣ийōси (*о чём-л.* பற்றி).

совмести́мый *прил.* உடனிருக்கக்கூடிய уд̣аниррукkакӯл̣ийа.

совмести́тельств||о *с.* பக்க (துணை) வேலை пакка (туṇаи) вēлаи; **рабо́тать по ~у секретарём** செயலாளருக்குத் துணை வேலை பார் XI, செயலாளருக்குத் துணைப் பதவி вкі XI.

совмести́ть *сов. см.* совмеща́ть.

совме́стно *нареч.* கூட்டாக кӯṭṭāха; ~ **владе́ть** பங்காளிகளாயிரு XII (*чем-л. — местн. п.*).

совме́стн||ый *прил.* கூட்டு- кӯṭṭы, கூட்டான кӯṭṭāна; ~**ое обуче́ние** [ஆண்-பெண்] கூட்டுக் கல்வி.

совмеща́ть, совмести́ть கூட்டு V *п.* кӯṭṭы, ஒன்று சேர் XI *п.* ондры сēр; ~ **учёбу с рабо́той** கல்வியை வேலையுடன் ஒன்று சேர் XI, கற்றுக்கொண்டே வேலை செய் I.

совмеще́ние *с.* கூட்டுதல் кӯṭṭуđал, ஒன்று சேர்த்தல் ондры сēрттал (*напр. работы с учёбой*); பல இடங்களில் வேலை (உத்தியோகம்) பார்த்தல் пала идайгал̣ил вēлаи (удд*ийōхам) пāрттал (*должностей*).

совóк *м.* [பெரிய] கரண்டி [перийа] карал̣д̣и, அகப்பை ахаппаи.

совоку́пность *ж.* மொத்தம் моттам, தொகுப்பு тохуппы.

совпада́ть, совпа́сть **1.** (*по времени*) உடன் நிகழ் IV удан нихаж (*с чем-л. — род. п.*), ஒரே சமயத்தில் நிகழ் IV орē самайаттил нихаж (*с чем-л. — комит. п.*); **2.** (*напр. о выводах, интересах*) சரியாயிரு XII сарийāйиры, பொருந்து V порунды (*с чем-л. — дат. п.*).

совпаде́ние *с.* (*сходство, единство*) உடனிகழ்ச்சி уд̣анихаjччи.

совпа́сть *сов. см.* совпада́ть.

совра́ть *сов. см.* врать.

совреме́нник *м.* சமகாலத்தவன் самахāлаттаван, ஒருகாலத்தோர் орухāлаттōр.

современность *ж.* தற்காலம் тар̲кāлам, சமகாலம் самахāлам.

современный *прил.* தற்காலத்тар̲кāла, தற்காலமான тар̲кāламāна, இப்போதைய иппōдайа; சமகால- самахāла (*относящийся к одной эпохе*).

совсéм *нареч.* முற்றிலும் муттрилум, அறவே а̄равē; ~ **нет** இல்லவே இல்லை.

совхóз *м.* அரசாங்கப்பண்ணை арасāṅгаппаṇṇаи.

совхóзный *прил.* அரசாங்கப் பண்ணையின் арасāṅгаппаṇṇайин.

согла́сие *с.* **1.** சம்மதம் саммаδам, சம்மதி саммаδи; அனுமதி анумаδи (*разрешение*); **2.** (*взаимопонимание, дружба*) ஒருமனம் оруманам, ஒற்றுமை оттрумаи.

согласи́ться *сов. см.* соглаша́ться.

согла́сно **1.** *предлог* படி падu *послелог*, இணங்க иṇа̄нга *послелог*, ஏற்றபடி ēттрабаδи *послелог*; **2.** *нареч.* சமரசமாக самарасамāха.

согла́сн||ый I *прил.* சம்மதமான саммаδамāна, சம்மதித்த саммаδитта; **быть ~ым** சம்மதி XI, இணங்கு V; **я согла́сен** எனக்குச் சம்மதந்தான்.

согла́сный II *прил. грам.*: ~ **звук** மெய்யெழுத்து.

согласова́ние *с. в разн. знач.* பொருத்தம் поруттам, உடன்பாடு удан̲бāδу.

согласо́ванность *ж.* ஒற்றுமை оттрумаи, உடன்பாடு удан̲бāδу.

согласова́ть(ся) *сов. см.* согласо́вывать(ся).

согласо́вывать, согласова́ть *в разн. знач.* பொருத்து V *п.* порутту, உடன்படுத்து V *п.* удан̲баδутту (*с чем-л. — комит. п.*), பொருந்தச் செய் I *п.* порунда чей (*с чем-л. — дат. п.*).

согласо́вываться, согласова́ться பொருந்து V порунду, உடன்படு VI удан̲баδу (*с чем-л. — дат. п.*).

соглаша́тель *м.* சமரசவாதி самарасавāδи.

соглаша́тельский *прил.* சமரசவாத- самарасавāδа, சமரசவாதிக்குரிய самарасавāδиккурийа.

соглаша́тельство *с.* சமரசவாதம் самарасавāδам.

соглаша́ться, согласи́ться இணங்கு V иṇа̄нгу, சம்மதி XI саммаδи (*с чем-л. — дат. п.*); உடன்பாட்டுக்கு வா XIII удан̲бāṭṭуккu вā (*с кем-л. — комит. п.*).

соглаше́ни||е *с.* **1.** சம்மதம் саммаδам, இணக்கம் иṇаккам; **по взаи́мному ~ю** பரஸ்பர சம்மதத்தின் பேரில்; **2.** (*договор*) உடன்படிக்கை удан̲баδиккаи, ஒப்பந்தம் оппандам.

согна́ть *сов. см.* сгоня́ть.

согну́ть *сов. см.* гнуть 1 *и* сгиба́ть.

согну́ться *сов. см.* гну́ться *и* сгиба́ться.

согрева́ние *с.* **1.** (*действие от* согрева́ть) சூடாக்குதல் сӯδāккуδал; **2.** (*действие от* согрева́ться) சூடாகுதல் сӯδāхуδал.

согрева́ть, согре́ть சூடாக்கு V *п.* сӯδāккu, வெப்பமளி XI *п.* веппамаδи.

согрева́ться, согре́ться சூடாகு V сӯδāху, வெதும்பு V веδумбу.

согре́ть(ся) *сов. см.* согрева́ть(ся).

со́да *ж.* உவர்மண் уварман̲,

உவர்க்காரம் уваркāрам, சோடா сōдā.

содéйстви||е *с.* உதவி удави, ஒத்தாசை оттāсаи; **при ~и** உதவியால் (*кого-л., чего-л. — род. п.*); **окáзывать ~** உதவி செய் I (*кому-л. — дат. п.*).

содéйствовать *несов. и сов.* உதவு V удавы, உதவி செய் I удави сей, ஒத்தாசை செய் I оттāсаи сей (*кому-л., чему-л. — дат. падеж*).

содержáние *с.* **1.** (*затраты*) பிழைப்பு пижаиппы, ஜீவனம் джӣванам, ஜீவனாம்சம் джӣванāмсам; **2.** (*смысл, сущность*) உள்ளடக்கம் улладаккам, பொருள் порул, சாரம் сāрам; **3.** (*напр. книги*) பொருளடக்கம் поруладаккам.

содержáтельность *ж.* சாரம் сāрам.

содержáтельный *прил.* சாரமுள்ள сāрамуллa, பொருள் பொதிந்த порул подинда.

содержáть 1. காப்பாற்று V *п.* кāппāттры; ஜீவனாம்சம் அளி XI (கொடு XI) джӣванāмсам али (коды) (*семью и т. п.; кого-л., что-л. — дат. п.*); பேணு V *п.* пēны (*растить, воспитывать*); வைத்திரு XII *п.* ваиттиры, நடத்திவா XIII *п.* надаттивā (*гостиницу и т. п.*); **2.** (*заключать в себе*) அடக்கு V *п.* адаккы, கொள் II *п.* кол; **3.** (*держать*) வை XI *п.* ваи, நடத்து V *п.* надатты; **~ в порядке** ஒழுங்கான நிலையில் வைத்திரு XII *п.*

содержáться 1. (*заключаться*) இரு XII иры, அடங்கு V адайгы; **2.** (*на чей-л. счёт*) வாழ் IV вāж (*жить*); நட XII нада, நடத்தப்படு VI надаттапады (*функционировать*).

содержи́мое *с.* அடங்கியவை адайгийаваи, அடக்கம் адаккам.

содóвый *прил.*: **~ая водá** சோடா [நீர்].

содрáть *сов. см.* сдирáть.

содрогáние *с.* திடுக்கம் тидуккам, திடுக்கு тидуккы.

содрогáться, содрогнýться நடுநடுங்கு V надунадунгы; திடுக்கிடு VI тидуккиды (*тк. о человеке*).

содрогнýться *сов. см.* содрогáться.

содружество *с.* நட்பு натпы, நட்புறவு натпураваы.

сóевый *прил.* சோயா- сōйā.

соединéние *с.* **1.** இணைப்பு иṇаиппы, சேர்க்கை сēркkаи; **2.** *воен.* படை падаи, சேனைப்பிரிவு сēнаи пиривы; **3.** *хим.* கூட்டு кӯṭṭы.

соединённый 1. *прич. от* соединúть; **2.** *в знач. прил.* சேர்ந்த сēрнда, கூட்டான кӯṭṭāна.

соединúтельн||ый *прил.* **1.** இணைப்பதற்கான иṇаиппаḏаṟкāна, இணைக்கும் иṇаиккум; **~ая ткань** *анат.* இணைப்புத் திசு; **2.** *грам.* புணரிடை пуṇаридаи.

соединúть(ся) *сов. см.* соединя́ть(ся).

соединя́ть, соединúть *в разн. знач.* இணை XI *п.* иṇаи, சேர் XI *п.* сēр.

соединя́ться, соединúться *в разн. знач.* இணை IV иṇаи, சேர் IV сēр, ஒன்றுகு V ондрāхы.

сожалéни||е *с.* **1.** அனுதாபம் ануḏāвам, வருத்தம் варуттам; **к ~ю** துரதிருஷ்டவசமாக; **2.**

(*жалость, сострадание*) இரக்கம் ираккам, துயரம் туйарам.

сожале́ть *что* வருந்து V варунды, அனுதாபி XI ануда̄ви, துயரப்படு VI туйараппады (*о ком-л., чём-л.* பற்றி *или* குறித்து).

сожже́ние *с.* சுடுதல் судудал, சுட்டெரித்தல் суттэриттал, தகனம் д*аханам.

сожи́тельство *с.* உடனுறைவு удануraивы, சகவாசம் сахава̄сам.

созва́ть *сов. см.* созыва́ть.

созве́здие *с.* நக்ஷத்திரக் கூட்டம் накшаттира кӯттам, ராசி ра̄си.

созву́чие *с. муз.* இசையாற்றுமை исайоттрумаи.

созву́чный *прил.* 1. ஒத்திசைக்கும் оттисаиккум; 2. (*сходный*) பொருத்தமான поруттама̄на.

создава́ть, созда́ть உண்டாக்கு V *п.* ундаккы, சிருஷ்டி XI *п.* сирушти, உருவாக்கு V *п.* урува̄ккы; கட்டியமை XI *п.* каттийамаи (*строить*); ஏற்படுத்து V *п.* ēрпадутты, அமை XI *п.* амаи (*организовывать, основывать*).

созда||ва́ться, созда́ться உண்டாகு V ундāхы, உருவாகு V урува̄хы; **у меня́ ~ло́сь впечатле́ние, что...** ...என்று எனக்குத் தோன்றியது.

созда́ние *с.* 1. (*действие*) உண்டாக்குதல் ундāккудал, படைத்தல் падаиттал, சிருஷ்டித்தல் сирушттиттал; 2. (*произведение*) சிருஷ்டி сирушти, படைப்பு падаиппы; 3. (*существо*) ஜீவன் джӣван, உயிர் уйир.

созда́тель *м.* படைப்பாளன் падаиппа̄лан, படைத்தவன் падаиттаван, சிருஷ்டித்தவன் сирушттиттаван; ஸ்தாபகன் ста̄ѣахан (*основатель*).

созда́ть(ся) *сов. см.* создава́ть (-ся).

созерца́ть தியானம் செய் I *п.* д*ийа̄нам сей, தியானி XI *п.* д*ийа̄ни.

созида́ние *с. см.* созда́ние 1.

созида́тельный *прил.* படைப்புத்தன்மை கொண்ட падаиппуттанмаи конда, சிருஷ்டிகரமான сирушттихарама̄на.

созида́ть(ся) *см.* создава́ть(ся).

сознава́ть, созна́ть உணர் IV *п.* унар, உணர்ந்துகொள் II *п.* унарндыхол, அறி IV *п.* ари (*понимать*); ஒத்துக்கொள் II *п.* оттыкол (*признавать — напр. вину*).

сознава́ться, созна́ться ஒத்துக் கொள் II *п.* оттыкол, ஒப்புக் கொள் II *п.* оппыкол.

созна́ние *с.* 1. உணர்வு унарвы, அறிவு аривы; ~ **до́лга** கடமை உணர்வு (அறிவு); 2. (*чувство*) உணர்ச்சி унарччи, பிரக்ஞை пирагнāй; **теря́ть ~** உணர் விழ IV, மயக்கமடை IV; **приходи́ть в ~** பிரக்ஞை (நினைவு) வா XIII (*о ком-л.—дат. п.*).

созна́тельно *нареч.* 1. (*осмысленно*) உணர்வுடன் унарвудан; 2. (*умышленно*) அறிந்து аринды, மனமறிந்து манамаринды, வேண்டும் என்று вēндум ендры.

созна́тельный *прил.* 1. (*напр. о дисциплине*) உணர்வு பூர்வமான унарвы пӯрвама̄на, அறிவுபடுத்த аривыѣадаитта; 2. (*умышленный*) மனமறிந்த манамаринда, வேண்டும் என்று செய்த вēндум ендры сейда.

созна́ть(ся) *сов. см.* сознава́ть(ся).

созрева́ние *с.* பழுத்தல் пажуттал, முதிர்தல் мудирдал, பக்குவமடைதல் паккувамадаидал.

созрева́ть, созре́ть பழு XI пажы, முதிர் IV мудир, பக்குவமடை IV паккувамадаи.

созре́ть *сов. см.* созрева́ть.

созы́в *м.* கூட்டுதல் кӯттудал.

созыва́ть, созва́ть 1. (*приглашать*) அழை XI *п.* ажаи, வரவழை XI *п.* вараважаи; 2.: ~ **собра́ние** கூட்டம் кӯттам V.

соизмери́мый *прил.* பொது அளவுள்ள подду алавуллда, ஒப்பிடத்தக்க оппидатакка.

сойти́ *сов. см.* сходи́ть I.

сойти́сь *сов. см.* сходи́ться.

сок *м.* சாறு сāры, சாரம் сāрам, ரசம் расам.

со́кол *м.* பருந்து парунды, ராஜாளி рāджāли.

сократи́ть(ся) *сов. см.* сокраща́ть(ся).

сокраща́ть, сократи́ть 1. குறுக்கு V *п.* курукки, குறை XI *п.* кураи; சுருக்கு V *п.* суруккы (*напр. слово*); 2. *мат.* அடித்துவிடு VI *п.* адиттывиды, ரத்து செய் I *п.* радд*ы сей; 3. *разг* (*увольнять*) நீக்கு V *п.* нӣкки, டிஸ்மிஸ் செய் I *п.* дисмис сей.

сокраща́ться, сократи́ться 1. (*напр. о расстоянии, времени, расходах*) குறுகு V курухы, குறை IV кураи, சுருங்கு V суруңгы; 2. *мат.* அடிக்கப்படு VI адиккаппады, ரத்து செய்யப்படு VI радд*ы сейяппады.

сокраще́ние *с.* 1. குறுக்குதல் куруккудал, குறுகுதல் курухудал; தனுர்வாதம் д*анурвāдам (*мускулов*); வெட்டுதல் ветṭудал (*урезывание*); 2. (*аббревиатура*) சுருக்கம் суруккам, சுருக்கக்குறியீடு суруккаккурийӣды; 3. *разг.* (*увольнение*) நீக்குதல் нӣккудал, டிஸ்மிஸ் செய்தல் дисмис сейдал.

сокращённый 1. *прич. от* сократи́ть; 2. *в знач. прил.* (*краткий*) சுருக்கமான суруккамāна.

сокрове́нный *прил.* உள்ளுக்குள்ளான уллуккуллāна, அந்தரங்கமான андарāнгамāна.

сокро́вище *с.* பொக்கிஷம் поккишам, செல்வம் селвам.

сокро́вищница *ж.* பொக்கிஷசாலை поккишасāлаи, பொக்கிஷவீடு поккишавӣды, களஞ்சியம் калаңджийам.

сокруша́ть, сокруши́ть 1. (*разрушать*) தகர் XI *п.* тахар, இடி XI *п.* иди; 2. *перен.* தோற்கடி XI *п.* тӧркади, முறியடி XI *п.* мурийади; 3. (*огорчать, печалить*) துன்பப்படுத்து V *п.* тунбаппадутты, வருத்து V *п.* варутты.

сокруша́ться வருந்து V варунды, துன்பப்படு VI тунбаппады.

сокруши́тельный *прил.* அழிக்கிற ажикки*ра, தகர்க்கக்கூடிய тахарккакӯдийа.

сокруши́ть *сов. см.* сокруша́ть.

солга́ть *сов. см.* лгать 1.

солда́т *м.* படை வீரன் падаи вӣран, போர்வீரன் пӧрвӣран, சிப்பாய் сиппāй.

солёный *прил. в разн. знач.* உப்பிட்ட уппитта.

соле́нье *с. разг.* (*солёный продукт*) ஊறுகாய் ӯ*рухāй (*овощи*); உப்புக்கண்டம் уппыкаңдам (*мясо*).

солида́рность *ж.* ஒத்துணர்வு оттуṇарвы, ஒற்றுமை оттрумаи, ஒருமைப்பாடு орумаиппāды.

солида́рный *прил.* ஒத்துணர்வுள்ள оттуṇарвуллa.

соли́дность *ж.* **1.** (*прочность*) உறுதி уṟуди, திண்மை тиṇмаи; **2.** (*степенность*) கம்பீரம் г*амбīрам.

соли́дный *прил.* **1.** (*прочный*) உறுதியான уṟудийāна, திடமான тидамāна; **2.** (*степенный, серьёзный*) கம்பீரமான г*амбīрамāна; நம்பத்தக்க ṇамбатакка (*заслуживающий доверия*).

соли́ст *м.* ஸோலோயிஸ்ட் сōлōйисṭ.

соли́стка *ж. см.* соли́ст.

соли́ть, посоли́ть **1.** உப்பிடு VI *п.* уппиды, உப்புப்போடு VI уппыпōды (*что-л. — дат. п.*); **2.** (*заготовлять впрок*) ஊறவை XI *п.* ӯṟаваи.

со́лнечн||ый *прил.* **1.** சூரியсӯрийа; **~ свет** சூரிய வெளிச்சம்; **~ая систе́ма** சூரியமண்டலம்; **~ые часы́** சூரியகடியாரம்; **~ уда́р** வெயில் தாக்கு, சூரியமூர்ச்சை; **2.** (*светлый — напр. о комнате, дне*) வெயில் (சூரிய ஒளி) மிகுந்த вейил (сӯрийа оḷи) михунда.

со́лнце *с.* சூரியன் сӯрийан, ஞாயிறு ñāйиṟы, கதிரவன் кадираван.

солнцепёк *м.* [நல்ல] வெயில் [налла] вейил, சூரியபுடம் сӯрийаʋудам.

со́ло *с. муз.* ஸோலோ сōлō.

соловéй *м.* வானம்பாடி вāнамбāди; அன்றில் андрил (*индийский*).

соло́ма *ж.* வைக்கோல் ваиккōл.

соло́менный *прил.* வைக்கோல்-ваикkōл.

соло́минк||а *ж.* துரும்பு 'турумбы, திரணம் тираṇам; ✧ **утопа́ющий хвата́ется за ~у** [நீரில்] மூழ்குபவன் துரும்பையும் பற்றிக் கொள்வான்.

солони́на *ж.* உப்புக்கண்டம் уппукаṇдам, உப்பிட்ட மாமிசம் уппиṭṭа мāмисам.

соло́нка *ж.* உப்புப்பாத்திரம் уппупāттирам, உப்புக்கலம் уппукалам, உப்புப்பெட்டி уппупeṭṭи.

соль I *ж.* உப்பு уппу; **столо́вая ~** கறியுப்பு; **англи́йская ~** எப்சம் (பேதி) уппу.

соль II *ж. муз.* பஞ்சமம் пāйджамам; **п** па (*сокр.*).

соля́н||ый *прил.*: **~ая кислота́** *хим.* உப்புத்திராவகம்.

сомкну́ть(ся) *сов. см.* смыка́ть (-ся).

сомнева́ться சந்தேகப்படு VI сандēхаппады, சமுசயப்படு VI самусайаппады, ஐயுறு VI аййуры (*в ком-л., чём-л.* பற்றி *или местн. п.*).

сомне́ни||е *с.* சந்தேகம் сандēхам, சமுசயம் самусайам, ஐயம் аййам; **нет ~я, что** என்பதில் சந்தேகமில்லை; **без ~я** சந்தேகமில்லாமல், நிச்சயமாய்.

сомни́тельно *безл. в знач. сказ.* சந்தேகமாயிருக்கிறது сандēхамāйируккиṟады, சந்தேகம் сандēхам.

сомни́тельный *прил. в разн. знач.* சந்தேகத்திற்கிடமான сандēхаттиṟкидамāна, ஐயப்படக்

кӯдиа аййаппаḍаккӯḍийа, сандēхāспаḍамāна.

сон *м.* 1. (*состояние*) тӯккам, нидд*ираи, уṟаккам; 2. (*сновидение*) канавы, кaṇ кaнā, соппанам; **ви́деть ~** кaṇаккāṇ XIII; **ви́деть во сне** канавил кāṇ XIII *п.*

сонли́вость *ж.* нидд*ираимайаккам, уṟаккамайаккам, тӯккамайаккам.

сонли́вый *прил.* тӯккамуḷḷа, нидд*ираийуḷḷа.

со́нн||ый *прил.* 1. тӯккамуḷḷа, тӯṅгукиṟа; **~ взгляд** тӯṅгиванй вḻиям пāрвай; 2. (*снотворный*) маякkухиṟа; **~ порошо́к** маякkумарунду; ✧ **~ая арте́рия** *анат.* калуттуккуḻāy.

сообража́ть 1. (*понимать*) пури IV *п.* пури, пуриндукоḷ II *п.* пуриндукоḷ; 2. (*обдумывать*) нинай XI *п.* нинаи, эṇṇу V *п.* еṇṇу.

соображе́ни||е *с.* 1. (*способность понимать*) буддхи б*удд*и; 2. эṇṇам еṇṇам (*мысль*); кāрaṇам кāраṇам (*причина*); ūхам ūхам (*предположение*); **по э́тим ~ям** ивaṟṟāл; ✧ **принима́ть в ~** карудуккоḷ II *п.*

сообрази́тельность *ж.* нуṇṇaṟиву нуṇṇaṟивы, [нaллa] буддхи [налла] б*удд*и, аṟивукӯрмаи аṟивыкӯрмаи.

сообрази́тельный *прил.* тӣвираб*удд*ийуḷḷа, аṟивукӯрмaйāна, нуṇṇaṟивуḍайа нуṇṇaṟивуḍаийа.

сообрази́ть *сов.* пуриндукоḷ II *п.* пуриндыхоḷ, ūха XI *п.* ūхи, анумāни XI *п.* анумāни.

сообра́зно *предлог* *послелог* **~ с** ēṟка *послелог*, ēṟпaḍи *послелог*.

сообра́зный *прил.* поруттамāна, ēттaṟa (*с чем-л.* — *дат. п.*).

сообразова́ться *несов. и сов.* ивaṅгу V иṇaṅгы, порунду V порунды (*с чем-л.* — *дат. п.*).

сообрazо́вываться *несов.* см. сообразова́ться.

сообща́ *нареч.* кӯṭṭāха, сēрнду сēрнды.

сообща́ть, сообщи́ть *сов.* аṟивi XI *п.* аṟиви, териви XI *п.* териви.

сообща́ться (*быть соединённым*) пиṇай IV пиṇаи, сампaндаппaḍу VI самбандаппады.

сообще́ни||е *с.* 1. (*действие и извещение*) аṟивиппу аṟивиппы, аṟиккай аṟиккаи; 2. (*связь*) тодaрвы, сампaндам самбандам; **пути́ ~я** поккувaрaттумāṟṟaṅгaḷ; **сре́дство ~я** поккувaрaттусāдaнам.

сообщи́ть *сов.* см. сообща́ть.

соо́бщник *м.* удaндaиккāраṉ, удaṉкуттравāḷи.

соо́бщничество *с* удaндaи.

сооруди́ть *сов.* см. сооружа́ть.

сооружа́ть, сооруди́ть кaṭṭu V *п.* каṭṭы, кaṭṭиямай XI *п.* каṭṭиямаи (*строить*); эḻуппу V *п.* еḻуппы (*воздвигать*).

сооруже́ние *с.* 1. (*действие*) கட்டியமைப்பு каттыямаиппы, கட்டுமானம் каттымāнам, எழுப்புதல் ежуппудал; 2. (*постройка*) கட்டிடம் каттидам.

соответственно 1. *нареч.* முறையில் мурāйиил; 2. *предлог* படி пади *послелог*, ஏற்க ēрка *послелог*, இணங்க инāнга *послелог*.

соответственный *прил.* ஒத்த отта, ஏற்ற ēттра, தகுந்த тахунда.

соответстви||е *с.* பொருத்தம் поруттам, தகுதி тахуди; **в ~и с э́тим** அதற்கிணங்க.

соответствовать பொருந்து V *п.* порунды, ஒத்துவா XIII *п.* оттывā, ஒத்திரு XII *п.* оттиры.

соответствующий 1. *прич. от* соответствовать; 2. *в знач. прил.* பொருந்திய порундийа, ஒத்த отта, தகுந்த тахунда.

соотéчественник *м.* ஒரே நாட்டவன் (தேசத்தவன்) орē нāттаван (д*ēсаттаван).

соотношéние *с.* விகிதம் вихидам, பரஸ்பர சம்பந்தம் параспара самбандам.

сопéрник *м.* போட்டியாளன் пōттийāлан, போட்டிக்காரன் пōттиккāран.

сопéрничать போட்டி போடு VI пōтти пōды, போட்டியிடு VI пōттийиды (*с кем-л., чем-л. — комит. п.*; *в чём-л. — местн. п.*).

сопéрничество *с.* போட்டி пōтти, போராட்டம் пōрāттам.

сопéть நெடுமூச்சிழு XI недымуччижы.

сóпка *ж.* எரிமலை ерималаи; குன்று кундры (*холм*).

сопостáвить *сов. см.* сопоставля́ть.

сопоставлéние *с.* ஒப்பு оппы, ஒப்பிடுதல் оппидудал.

сопоставля́ть, сопостáвить ஒப்பிடு VI *п.* оппиды (*с кем-л., чем-л. — комит. п.*).

соприкаса́ться, соприкосну́ться 1. (*касаться*) தொடு XI *п.* тоды; 2. (*прилегать*) அடுத்திரு XII *п.* адуттиры, ஒட்டியிரு XII *п.* оттийиры; 3. *перен.* (*иметь отношение*) தொடர்புகொள் II тодарвыход (*с кем-л., чем-л. — комит. п.*).

соприкоснове́ние *с.* ஸ்பரிசம் спарисам; தொடர்பு тодарвы (*тж. перен*).

соприкосну́ться *сов. см.* соприкаса́ться.

сопровожда́ть கூட்டுபோ V кудапō (*кого-л., что-л. — род. п.*), துணையாகச் செல் III тунаийāха чел (*кого-л., что-л. — комит. п.*).

сопровожда́ться 1. (*происходить одновременно*) உடன் இரு XII (நட XII, நேர் XI) удан иры (нада, нēр) (*чем-л. — дат. п.*); 2. (*влечь за собой*) பின்பற்றப்படு VI пинбаттраппады, தொடரப்படு VI тодараппады (*чем-л.— инстр. п.*).

сопровожде́ни||е *с.* 1. கூட்டுபோதல் кудапōдал; **в ~и кого́-л.** ஒருவரோடு, ஒருவருடன்; 2. *муз.* பக்கமேளம் паккамēлам, சுருதி суруди.

сопротивле́ние *с.* 1. எதிர்ப்பு едирппы; 2. *эл.* மின்-தடை мин-тадаи.

сопротивля́ться எதிர் XI *п.* едир.

сопу́тствовать *прям. и перен.* கூட்செல் III кудачел (*кому-л.*,

чему-л. — комит. п.), **идти́ ~** செல் III удан сел (*кому-л.*, *чему-л. — род. п.*).

сопу́тствующий 1. *прич. от* сопу́тствовать; 2. *в знач. прил.* பின்பற்றும் пинбаттрум, தொடரும் тодарум.

сор *м.* குப்பை куппаи, கஞ்சல் кайджал.

соразме́рить *сов. см.* соразмеря́ть.

соразме́рно 1. *нареч.* அளவாய் алавай, பரிமாணமாய் паримāṇамāй; 2. *предлог* அளவாய் алавāй *послелог*, பரிமாணமாய் паримāṇамāй *послелог*.

соразмеря́ть, соразме́рить பரிமாணப்படுத்து V *п.* паримāṇаппадутты, [ஒன்றுக்கொன்று] பொருந்தச் செய் I *п.* [ондруккондры] порунда чей (*с чем-л. — комит. п.*).

сора́тник *м.* துணைவீரன் тунаивīран, படையில் துணைவன் падаййил тунаиван.

сорва́ть *сов. см.* срыва́ть I.

сорва́ться *сов. см.* срыва́ться.

соревнова́ние *с.* போட்டி пōṭṭи; **социалисти́ческое ~** ஸோஷலிச் போட்டி.

соревнова́ться போட்டியிடு VI пōṭṭийиды, போட்டி போடு VI пōṭṭи пōды.

сори́ть குப்பை விடு VI куппаи виды, கஞ்சல் போடு VI кайджал пōды.

со́рн||ый *прил.*: **~ая трава́** களைப்புல்.

сорня́к *м.* களை[ப்புல்] калаи [-пул].

со́рок *числ.* நாற்பது нāрпады; **~ оди́н** நாற்பத்தொன்று.

сороково́й *числ.* நாற்பதாம் нāрпадāм, நாற்பதாவது нāрпадāвады.

соро́чка *ж.* சட்டை. саттаи, камиси камисы; **ночна́я ~** இராக் камиси.

сорт *м.* 1. தரம் тарам, ரகம் рахам; **вы́сший ~** உயர்ந்த ரகம்; **пе́рвый ~** முதல் ரகம்; **второ́й ~** நடுத்தரம்; 2. (*разновидность*) வகை вахаи.

сортирова́ть தரம் (ரகம்) பிரித்து வை XI *п.* тарам (рахам) пиритты ваи.

сортиро́вка *ж.* தரம் (ரகம்) பிரித்து வைத்தல் тарам (рахам) пиритты ванттал.

сортиро́вщик *м.* சார்ட்டர் сāрṭṭар, தரம் (ரகம்) பிரிப்பவன் тарам (рахам) пириппаван.

соса́ть உறிஞ்சு V *п.* уриньджы, சப்பு V *п.* саппы; **~ грудь** முலை சப்பு V.

сосе́д *м.* அடுத்த வீட்டுக்காரன் адутта вīṭṭуккāран (*живущий рядом*); அருகில் உள்ளவன் арухил уллаван (*находящийся рядом*).

сосе́дний *прил.* அடுத்த адутта, பக்கத்திலுள்ள паккаттилуллa, அண்டையிலுள்ள аṇдаййилуллa.

сосе́дств||о *с.* அயல் айал, அருகாமை арухāмаи, சுற்றுப்புறம் суттрупурам; **по ~у** அருகாமையில், அக்கம்பக்கத்தில் (*с кем-л.*, *чем-л. — дат. или род. п.*).

соси́ска *ж.* ஸாஸேஜ் сāсēдж.

со́ска *ж.* சூப்பி сӯппи; சூப்பு (பால் ஊற்றி) раббар (*на бутылке*).

соска́кивать, соскочи́ть 1. கீழே தாவு V (குதி XI) кīжē тāвы

(куда); 2. (*сваливаться*) கழல் III кажал, கழன்று விடு VI кажандры виды.

соска́льзывать, соскользну́ть சறுக்கி விழு IV сарукки вижы, சரி IV сари.

соскользну́ть *сов. см.* соска́льзывать.

соскочи́ть *сов. см.* соска́кивать.

соску́читься *сов.* 1. சோர் IV сор, சோர்வடை IV сорвадаи; 2. (*о ком-л., чём-л.*) இன்மையுணர் IV инмаийунар (*по кому-л., чему-л., о ком-л., чём-л. — род. п.*).

сослага́тельн||ый *прил.*: **~ое наклоне́ние** *грам.* சம்பாவித்துறை.

сосла́ть *сов. см.* ссыла́ть.

сосла́ться *сов. см.* ссыла́ться.

сосло́вие *с.* வகுப்பு вахуппы, வர்க்கம் варгг*ам.

сослужи́вец *м.* உடன் உழைப்பவன் удан ужаиппаван.

сосна́ *ж.* தேவதாரு д*ēвадāры, பைன் மரம் паин марам.

сосно́вый *прил.* தேவதாரு-д*ēвадāры.

сосо́к *м.* (*груди*) முலைக்கண் мулаикаң, முலைக்காம்பு мулайкāмбы.

сосредото́ченно *нареч.* ஒருமுனைப்பாட்டுடன் орумунаиппāттудан, ஏகாக்கிரமாக ēхāгг*ирамāха, மிகவும் கவனமாக михавум г*аванамāха.

сосредото́ченность *ж.* 1. (*скопление*) கூட்டம் кӯттам, கூடியிருத்தல் кӯдийируттал, திரள் тирал; 2. (*внимательность*) ஒருமுனைப்பாடு орумунаиппāду, ஏகாக்கிரம் ēхāгг*ирам, கவனம் г*аванам.

сосредото́ченный 1. *прич. от* сосредото́чить; 2. *в знач. прил.* ஒருவந்தமான орувандамāна, ஒருமுனைப்படுத்தப்பட்ட орумунаипадуттапаттта (*напр. о внимании*); கருத்துள்ள каруттуллa (*погружённый в мысли*).

сосредото́чивать, сосредото́чить 1. (*в одном месте*) திரட்டு V *п.* тиратты; 2. (*напр. мысли*) ஒருமுனைப்படுத்து Vп. орумунаиппадутты; **~ внима́ние** கவனம் செலுத்து V (*на чём-л.—местн.п.*).

сосредото́чиваться, сосредото́читься 1. (*в одном месте*) கூடு V кӯды, குழுமு V кужумы; 2. (*сосредоточивать свои мысли, внимание*) கவனத்தை ஒருமுனைப்படுத்து V г*аванаттаи орумунаиппадутты; ஒருவந்தமாக்கு V *п.* орувандамāккы (*на чём-л. — местн. п.*).

сосредото́чить(ся) *сов. см.* сосредото́чивать(ся).

соста́в *м.* 1. அமைப்பு амаиппы, அடங்கியவை адаңгийаваи; **входи́ть в ~** அடங்கு V (*чего-л. — местн. п.*), உறுப்பினராயிரு XII (*чего-л. — род. п.*); 2. (*совокупность людей*) உறுப்பினர்கள் уруппинархаль *мн.*; அலுவலாளர் алувалāлар *мн.* (*напр. учреждения*); **в по́лном ~е** எல்லோரும் சேர்ந்து; **~ исполни́телей** நடிப்பவர்கள் (*о драматических артистах*); இசைஞர்கள், வாசிப்பவர்கள் (*о музыкантах*); பாடுபவர்கள் (*о певцах*); **кома́ндный ~** ராணுவ அதிகாரிகள்; 3. *ж.-д.* வண்டித்தொடர் ваңдитодар.

состави́тель *м.* தொகுப்பாசி

ரியன் тохуппāсирийан, *தொகுத்தவன்* тохуттаван.

состáвить(ся) *сов.* *см.* составля́ть(ся).

составлéние *с.* *தொகுத்தல்* тохуттал, *தயாரிப்பு* тайāриппы.

составля́||ть, состáвить **1.** (*собирать, ставить*) *சேர்த்து வை* XI *п.* сēртты ваи; **2.** (*быть автором*) *தொகு* XI *п.* тохы, *இயற்று* V *п.* ийаттры; **~ план** *திட்டம் போடு* VI, *திட்டமிடு* VI; **3.** (*образовывать*) *உண்டாக்கு* V *п.* ундāккы, *உருவாக்கு* V *п.* урувāккы; **4.** (*являться*) *ஆகு* V *п.* āхы; **сдéлать э́то не ~ет трудá** *அதைச் செய்வது கடினம் அல்ல.*

составля́ться, состáвиться (*образовываться*) *உண்டாகு* V ундāхы, *உருவாகு* V урувāхы, *ஏற்படு* VI ēрпады.

составн||о́й *прил.* **1.** *உறுப்பான* уруппāна; **~áя часть** *உறுப்பு, அங்கம்;* **2.** (*составленный*) *கலந்த* каланда, *கலப்பான* калаппāна.

состáрить(ся) *сов.* *см.* стáрить(-ся).

состоя́ни||е I *с.* (*положение*) *நிலை[மை]* нилаи[май], *பாடு* пāды; ✧ **быть в ~и** *முடி* IV, *கூடு* V.

состоя́ние II *с.* (*имущество*) *செல்வம்* селвам, *ஆஸ்தி* āсти.

состоя́тельный *прил.* *செல்வமுள்ள* селвамулла, *பணமுள்ள* паṇамулла.

состо||я́ть 1. *இரு* XII иры; **~ в пáртии** *உறுப்பினராயிரு* XII; **~ в брáке** *கலியாணமாகு* V; **2.** (*быть составленным*) *அடங்கு* V *п.* адаṅгы, *கொள்* II *п.* кол; **их семья́ ~и́т из трёх челове́к** *அவருடைய குடும்பம் மூன்று பேரைக் கொண்டது.*

состоя́ться *сов.* *நடைபெறு* VI надаиввēры, *நிகழ்* IV нихаж.

сострада́ние *с.* *அனுதாபம்* ануḍāввам, *இரக்கம்* ираккам.

сострада́тельный *прил.* *இரக்கமுள்ள* ираккамулла.

состяза́ни||е *с.* *போட்டி* пōṭṭи; **~ в бе́ге** *ஓட்டப்பந்தயம்;* **уча́стник ~я** *போட்டியாளன், போட்டிக்காரன்.*

состяза́ться *போட்டி இடு* VI (*போடு* VI) пōṭṭи иды (пōды); **~ в бе́ге** *பந்தயத்திற்கு ஓடு* V, *ஓட்டத்தில் போட்டியிடு* VI.

сосу́д *м.* **1.** *பாத்திரம்* пāттирам, *கலம்* калам; **2.** *анат.* *நாளம்* нāлам.

сосу́лька *ж.* *பனிக்கட்டிக் கம்பி* паникаṭṭикамби.

сосуществова́ние *с.* *சக-வாழ்வு* саха-вāжвы, *[ஒருங்கே] ஒத்து வாழ்வது* [оруṅгē] оттывāжвады; **ми́рное ~ [двух систе́м]** *[இரண்டு சமூக அமைப்புகள்] சமாதானமாய் ஒத்துவாழ்வது, [இரண்டு சமூக அமைப்புகளின்] சமாதான சகவாழ்வு.*

сосуществова́ть *ஒத்துவாழ்* IV оттывāж, *சக-வாழ்வு செய்* I саха-вāжвы сей.

сосчита́ть *сов.* *см.* счита́ть 1.

со́тн||я *ж.* *நூறு* нūры; **~и ты́сяч** *லட்சங்கள்.*

сотру́дник *м.* **1.** (*помощник*) *துணைவன்* туṇаиван; **2.** (*в учреждении*) *உத்தியோகஸ்தன்* удд*ийōхастан, *அலுவலாளன்* алувалāḷан.

сотру́дничать *ஒத்துழை* XI оттужаи.

сотру́дничество *с. ஒத்துழைப்பு* оттужаиппы.

сотряса́ть *அசை* XI *п.* асаи, *அதிரச் செய்* I *п.* аӈира чей, *ஆட்டு* V *п.* ā̱ṭṭы.

сотряса́ться *அதிர்* IV аӈир, *அசை* IV асаи.

сотрясе́ние *с. அதிர்ச்சி* аӈирччи; ~ **мо́зга** *மூளை அதிர்ச்சி.*

со́ты *мн. [தேன்] வதை (அடை)* [тēн] ваӈаи (аӈаи) *ед.*

со́тый *числ. நூறுவது* нӯ̱рāвaӈы.

со́ус *м. குழம்பு* кужамбы, *ஸாஸ்* сāс.

соуча́стие *с. பங்கெடுத்தல்* пайгедуттал; *உடந்தை* удандаи (*гл. обр. в преступлении*).

соуча́стник *м. பங்காளி* пайгā̱ли, *கூட்டாளி* кӯṭṭā̱ли; ~ **преступле́ния** *உடந்தைக் குற்றவாளி.*

соуче́ник *м. சகபாடி* сахаʙāӈи.

соха́ *ж. மரக்கலப்பை* мараккалаппаи.

со́хнуть *உலர்* IV улар, *வற்று* V ваттры; *வறள்* II варā̱л (*тж. вянуть*).

сохране́ние *с. காப்பாற்றுதல்* кāппāттруӈал; *பாதுகாப்பு* пāӈухāппы (*защита*).

сохрани́ть(ся) *сов. см.* сохраня́ть(ся).

сохра́нност||ь *ж. பதனம்* паӈанам, *பத்திரம்* б*адд*ирам; **в ~и** *பத்திரமாக, பதனமாக.*

сохра́нный *прил. பத்திரமான* б*адд*ирамāна, *சேமமான* сēмамāна, *பதனமான* паӈанамāна.

сохраня́ть, сохрани́ть *காப்பாற்று* V *п.* кāппāттры, *பாதுகா* XI *п.* пāӈухā (*беречь; тж. от порчи*); *ஆதரி* XI *п.* āӈари (*напр. порядок*).

сохраня́ться, сохрани́ться **1.** *நிலைத்திரு* XII нилаиттиры, *நீடி* XI нӣди (*продолжать существовать*); *மிஞ்சு* V миӈджы (*оставаться*); **2.** (*не портиться*) *கெடாதிரு* XII кедāӈиры, *நல்ல நிலையில் இரு* XII налла нилаиййил иры.

социа́л-демокра́т *м. சோஷல் டிமாக்ராட்டு* сōшал димākрāṭṭы.

социа́л-демократи́ческий *прил. சோஷல் டிமாக்ராட்டிக்* сōшал димākрāṭṭик.

социа́л-демокра́тия *ж. சமூக ஜனநாயகம்* самӯха джананāйахам (*партии*); *சோஷல் ஜனநாயகவாதம்* сōшал джананāйахаваāӈам (*теория*).

социализи́ровать *несов. и сов. சோஷலிஸமயமாக்கு* V *п.* сōшалисамайамāккы, *சமூக உடைமையாக்கு* V *п.* самӯха удаймаййāккы.

социали́зм *м. சோஷலிஸம்* сōшалисам.

социали́ст *м. சோஷலிஸ்டு* сōшалисṭы.

социалисти́ческ||ий *прил. சோஷலிஸ-* сōшалиса; **~ое о́бщество** *சோஷலிஸ சமுதாயம் (சமூகம்).*

социа́льн||ый *прил. சமூக-* самӯха, *சமுதாய-* самуӈāйа; **~ое положе́ние** *சமூக நிலைமை.*

соцсоревнова́ние *с.* (социалисти́ческое соревнова́ние) *சோஷலிஸப் போட்டி* сōшалиса пōṭṭи.

соцстра́х *м.* (социа́льное страхова́ние) *сமூக இன்ஷூரன்ஸ்* самӯха иншӯранс.

сочета́ние *с.* *இணைப்பு* иṇаиппы; *ஒற்றுமை* оттруманы (*единство*).

сочета́ть *несов. и сов.* *இணை* XI *п.* иṇаи, *சேர்* XI *п.* сēр.

сочета́ться *несов. и сов.* *சேர்* IV сēр, *இணை* IV иṇаи (*соединяться*); *இசை* IV исаи, *பொருந்து* V порунды (*гармонировать*).

сочине́ние *с.* **1.** (*действие*) *இயற்றுதல்* ийаттруḍал; **2.** (*произведение*) *நூல்* нӯл, *கிரந்தம்* г*ирандам (*литературное*); *இசை* исаи (*музыкальное*); **3.** (*школьное*) *கட்டுரை* каṭṭураи; *பரீட்சை* парӣṭчаи (*экзаменационное*).

сочини́ть *сов. см.* сочиня́ть.

сочиня́ть, сочини́ть **1.** *எழுது* V *п.* ежуḍы; *இயற்று* V *п.* ийаттры (*тж. музыку*); **2.** (*выдумывать*) *கற்பனை செய்* I *п.* карпанаи сей.

сочи́ться *கசி* IV каси, *வடி* IV вади, *ஒழுகு* V ожукы; **~ кро́вью** *ரத்தம் வடி* IV.

со́чный *прил.* **1.** *சாறுள்ள* сāрулḷа, *சாரமுள்ள* сāрамулḷа; **2.** *перен.* *செழிப்பான* сежиппāна.

сочу́вственный *прил.* *அனுதாபமுள்ள* ануḍāвамулḷа, *பரிவுள்ள* паривулḷа.

сочу́вствие *с.* *பரிவு* паривы, *அனுதாபம்* ануḍāвам.

сочу́вствовать *பரிவு காட்டு* V паривы кāṭṭы (*кому-л., чему-л. мӣду*), *அனுதாபி* XI *п.* ануḍāви, *அனுதாபம் தெரிவி* XI ануḍāвам териви (*кому-л., чему-л.* — *дат. п.*).

сою́з *м.* **1.** (*единение*) *ஒற்றுமை* оттруманы, *ஐக்கியம்* аиккиям; **2.** (*объединение*) *யூனியன்* йӯнийан; **Сове́тский Сою́з** *சோவியத் யூனியன்;* **Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик** *சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசுகளின் யூனியன்:* **3.** (*организация*) *கழகம்* кажахам, *சங்கம்* сайгам; **Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи** *см.* ВЛКСМ; **4.** (*соглашение*) *உடன்பாடு* уḍанбāḍы, *உடன்படிக்கை* уḍанбаḍиккаи; **5.** *грам.* *புணரிடைச்சொல்* пуṇаридаичол.

сою́зник *м.* *கூட்டாளி* кӯṭṭāḷи, *நேசன்* нēсан.

сою́зн||ый *прил.* **1.** *நேச-* нēса; **~ые держа́вы** *நேச (கூட்டாளி) வல்லரசுகள்;* **2.** (*относящийся к СССР*) *யூனியன்-* йӯнийан, *ஐக்கிய-* аиккийа.

со́я *ж.* *சோயா* сōйā (*растение*); *சோயா பீன்ஸ்* сōйā бӣнс (*бобы*).

спада́ть, спасть **1.** (*падать*) *விழு* IV вижы, *நழுவு* V нажувы; **2.** (*уменьшаться*) *குறை* IV кураи; *அடங்கு* V адайгы, *தணி* IV таṇи (*о ветре, жаре*).

спазм *м. см.* спа́зма.

спа́зма *ж.* *வலி[ப்பு]* вали[ппы], *சுண்டுவாதம்* суṇḍувāḍам.

спа́ивать, спаять **1.** *ஒட்ட (பற்று) வை* XI *п.* оṭṭа (паттры) ваи; **2.** *перен.* *ஒற்றுமைப் படுத்து* V *п.* оттруманыппадутты.

спа́йка *ж.* **1.** (*действие*) *பற்று வைத்தல்* паттрыванттал; **2.** *перен.* *ஐக்கியம்* аиккиям, *ஒற்றுமை* оттруманы.

спали́ть *сов. см.* пали́ть I 1.

спа́льн||ый *прил.*: ~ **вагóн** தூங்க வசதி கொண்ட வண்டி; ~**ые принадле́жности** உறக்கச் சாதனங்கள், படுக்கை விரிப்பு தலையணை முதலியவை; ~ **мешóк** உறங்கு[வதற்கான] பை.

спа́льня *ж.* படுக்கையறை படுக்கைஅறை padukkaiyaṟai.

спартакиа́да *ж.* சர்வஜன விளையாட்டுப் போட்டி sarvajana vilaiyāṭṭu pōṭṭi, ஸ்பார்ட்டக்கியாட் spārṭṭakkiyāḍ.

спаса́тельн||ый *прил.* காப்பாற்றுவதற்கான kāppāṭṭruvadaṟkāna; ~ **круг** மிதவை வட்டு; ~ **пóяс** மிதவைக் (மிதக்கவைக்கும்) கச்சை; ~**ая лóдка** காப்பாற்றிக் கொள்வதற்கான (காப்பாற்றுவதற்கான) படகு.

спаса́ть, спасти́ காப்பாற்று V *п.* kāppāṭṭru; தப்புவி XI *п.* tappuvi, மீள் IX *п.* mīḷ (*избавлять, освобождать*).

спаса́ться, спасти́сь தப்பு V tappu, தப்பிப்போ V tappippō (*от кого-л., чего-л.* இருந்து, விட்டு).

спасе́ние *с.* 1. (*действие*) காப்பாற்றுதல் kāppāṭṭruḍal, தப்புதல் tappuḍal; 2. (*то, что спасает, избавляет*) மீட்பு mīṭpu.

спаси́бо நன்றி nandri, வந்தனம் vandanam (*за что-л.* — *дат. п.*); **большóе** ~ மிக [மிக] நன்றி (வந்தனம்).

спаси́тель *м.* காப்பாற்றுவோன் kāppāṭṭruvōn; மீட்பவன் mīṭpavan (*избавитель*).

спаси́тельный *прил.* காப்பாற்றும் kāppāṭṭrum, காப்பாற்றக்கூடிய kāppāṭṭrakūḍiya.

спасова́ть *сов. см.* пасова́ть.

спасти́(сь) *сов. см.* спаса́ть(ся).

спасть *сов. см.* спада́ть.

спать தூங்கு V tūṅgu, உறங்கு V uṟaṅgu; **ложи́ться** ~ படுத்துக் கொள் II.

спа́янность *ж.* நேச உறவு nēsa uṟavu, ஐக்கியம் aikkiyam.

спа́янный 1. *прич. от* спая́ть; 2. *в знач. прил.* ஐக்கியப்பட்ட aikkiyappaṭṭa, ஐக்கியமான aikkiyamāna, ஒன்றுசேர்ந்த ondrusērnda.

спая́ть *сов. см.* спа́ивать.

спекта́кль *м.* நாடகம் nāḍagam.

спектр *м.* நிறமாலை niṟamālai.

спекули́ровать கள்ளவியாபாரம் (திருட்டுவியாபாரம்) செய் I kaḷḷavijāpāram (tiruṭṭuvijāpāram) sei (*чем-л.* — *местн. п. или* கொண்டு).

спекуля́нт *м.* கள்ளவியாபாரி kaḷḷavijāpāri, திருட்டுவியாபாரி tiruṭṭuvijāpāri.

спекуля́ция *ж.* கள்ளவியாபாரம் kaḷḷavijāpāram, திருட்டுவியாபாரம் tiruṭṭuvijāpāram.

спе́лый *прил.* பழுத்த paḻutta, பக்குவமான pakkuvamāna.

сперва́ *нареч. разг.* முதலில் muḍalil.

спе́реди *разг.* 1. *нареч.* முன்பக்கத்தில் munbakkattil, முன்னே munnē; 2. *предлог* முன்னே munnē *послелог.*

спёртый *прил. разг.* புழுக்கமான puḻukkamāna, இறுக்கமான iṟukkamāna.

спеси́вый *прил.* அகந்தையுள்ள ahandaiyuḷḷa, இறுமாப்புள்ள iṟumāppuḷḷa.

спесь *ж.* இறுமாப்பு ирумāппы, *அகந்தை* ахандаи.

спеть I (*созревать*) பழு XI пажы, *பக்குவமாகு* V паккувамāхы, *கனி* IV кани.

спеть II *сов.* (*песню*) *பாடு* V *п.* пāды.

специализа́ция *ж.* **1.** (*действие от* специализи́ровать) *தனித்தன்மைப்படுத்துதல்* танитанмаипадуттуḍал; **2.** (*действие от* специализи́роваться) *தனிப்பயிற்சிபெறுதல்* таниппайирчиперуḍал.

специализи́роваться *несов. и сов.* [*தனிப்*]*பயிற்சிபெறு* VI [тани-]пайирчиперы, *நிபுணனாகு* V нибуṇанāхы, *தேர்ச்சியடை* IV тēрччийаḍаи (*в чём-л.* — *местн. п.*).

специали́ст *м.* *நிபுணன்* нибуṇан.

специа́льно *нареч.* (*особо*) *விசேஷமாக* висēṣамāха.

специа́льность *ж.* *தொழில்* тожил.

специа́льный *прил.* *விசேஷமான* висēṣамāна.

специ́фика *ж.* *விசேஷம்* висēṣам.

специфи́ческий *прил.* *விசேஷமான* висēṣамāна, *சிறப்பான* сираппāна.

спецоде́жда *ж.* *வேலை செய்வதற்கான உடை* вēлаи сейваḍаркāна уḍаи.

спеши́ть, поспеши́ть **1.** *அவசரப்படு* VI авасараппаḍы; *விரை* IV вираи (*быстро идти*); **2.** *тк. несов.* (*о часах*) *வேகமாய்ப் போ* V вēхамāй пō, *ஓடு* V ōḍы.

спе́шиться *сов.* *குதிரையை விட்டிறங்கு* V куḍиранйаи виṭṭирайгы.

спе́шка *ж. разг.* *அவசரம்* авасарам, *விரைவு* вираивы, *பரபரப்பு* параваараппы.

спе́шно *нареч.* *அவசரமாக* авасарамāха, *பரபரப்புடன்* параваараппудан.

спе́шный *прил.* *அவசரமான* авасарамāна.

спи́ливать, спили́ть *ரம்பத்தினால் அறுத்துவிடு* VI *п.* рамбаттинāл аруттывиḍы.

спили́ть *сов. см.* спи́ливать.

спина́ *ж.* *முதுகு* муḍухы, *பின்புறம்* пинбурам.

спи́нка *ж.* (*напр. мебели, одежды*) *பின்புறம்* пинбурам.

спинно́й *прил.*: ~ **хребе́т** *முதுகெலும்பு*; ~ **мозг** *முதுகெலும்பிலுள்ள மூளை*.

спира́ль *ж.* *சுரி* сури, *புரி* пури, *சுருள்* суруḷ.

спира́льный *прил.* *சுரியுள்ள* сурийуḷḷа, *புரியுள்ள* пурийуḷḷа.

спирт *м.* *ஸ்பிரிட்* спириṭ, *மதுசாரம்* маḍусāрам, [*தனிச்*]*சாராயம்* [тани]чāрāйам.

спиртн||о́й *прил.*: ~**ы́е напи́тки** *மதுவகைகள், குடிவகைகள்*.

спиртто́вка *ж.* *ஸ்பிரிட் (சாராய) விளக்கு* спириṭ (сāрāйа) вилаккы.

списа́ть *сов. см.* спи́сывать.

списа́ться *сов.* *கடிதப் போக்குவரத்து செய்* I кадиḍа пōккуваратты сей.

спи́сок *м.* *பட்டி[யல்]* паṭṭи [йал], *ஜாப்தா* джāптā, *டாப்புதāппы*.

спи́сывать, списа́ть **1.** (*копировать*) *படித்தெழுது* V *п.* паḍиттежуḍы, *பார்த்தெழுது* V *п.* пāрттежуḍы; [*கள்ளத்தனமாகக்*]

காப்பி *அடி* XI *n.* [каḷḷаттанамāха] кāппи аḍи (*в школе*); 2. (*со счёта*) கணக்கைத் தீர்த்துக் கட்டு V каṇаккаи тīртты катṭы (*что-л. — род. п.*).

спи́хивать, спихну́ть *разг.* தள்ளு V *n.* таллы; தள்ளி வீழ்த்து V *n.* талли вīжtты (*вниз*).

спихну́ть *сов. см.* спи́хивать.

спи́ца *ж.* 1. (*вязальная*) பின்னல் ūси пиннал ūси; 2. (*колеса*) ஆரை āраи, ஆரக்கால் āраккāл.

спи́чечн||ый *прил.*: **~ая коро́бка** தீப்பெட்டி.

спи́чка *ж.* தீக்குச்சி тīкуччи.

сплав I *м.* (*лéса*) ஆற்றில் மிதக்க வைத்தல் āттрил мидакка ваиттал.

сплав II *м.* (*металлов*) உலோகக்கலவை улōхаккалаваи.

спла́вить I, II *сов. см.* сплавля́ть I, II.

сплавля́ть I, спла́вить (*лес*) மிதக்க வை XI *n.* мидакка ваи.

сплавля́ть II, спла́вить (*металлы*) கல XII *n.* кала, கலக்க வை XI *n.* калакка ваи.

спланúровать I, II *сов. см.* планúровать I, II.

спла́чивать, сплоти́ть ஒன்றுசேர் XI *n.* ондрысēр, திரட்டு V *n.* тиратṭы, உறுதியாக ஒன்றுபடுத்து V *n.* уṟуḍийāха ондрывадутты.

спла́чиваться, сплоти́ться ஒன்றுசேர் IV ондрысēр, திரள் II тирал, உறுதியாக ஒன்றுபடு VI уṟуḍийāха ондрывады.

сплести́(сь) *сов. см.* сплета́ть(ся).

сплета́ть, сплести́ பின்னு V *n.* пинны, முறுக்கு V *n.* муṟуккы.

сплета́ться, сплести́сь பின்னிக்கொள் II пинникол.

сплéтник *м.* அரட்டையடிப்பவன் араṭṭаййадиппаван.

сплéтничать அரட்டையடி XI араṭṭаййади, வம்பள XII вамбала, வம்பு பேசு V вамбы пēсы.

сплéтня *ж.* வம்புப்பேச்சு вамбыпēччы, அரட்டை араṭṭаи.

сплоти́ть(ся) *сов. см.* спла́чивать(ся).

сплоче́ние *с.* 1. (*действие от* сплоти́ть) ஒன்றுபடுத்துதல் ондрывадуттудал, ஒன்றுசேர்த்தல் ондрысēрттал; 2. (*действие от* сплоти́ться) ஒன்றுசேர்தல் ондрысēрдал, ஒன்றுபடுதல் ондрывадудал.

сплочённость *ж.* ஒற்றுமை оттрумаи.

сплочённый 1. *прич. от* сплоти́ть; 2. *в знач. прил.* ஒன்றுபடுத்தப்பட்ட ондрывадуттапаṭṭа, ஒன்றுசேர்க்கப்பட்ட ондрысēркkапаṭṭа.

сплошно́й *прил.* 1. இடைவிடாத идаивидāда, ஓயாத ōйāда (*непрерывный*); முழுமையான мужумаййāна (*без исключения*); 2. *разг.* (*абсолютный*) சுத்த[மான] судд*а[māна].

сплошь *нареч.* 1. (*непрерывно*) இடைவிடாமல் идаивидāмал, ஓயாமல் ōйāмал; 2. (*целиком, полностью*) முற்றிலும் муттрилум, பூரணமாக пūраṇамāха.

сплутова́ть *сов. см.* плутова́ть.

сплю́снутый *прил. см.* сплю́щенный.

сплю́щенный 1. *прич. от* сплю́щить; 2. *в знач. прил.* தட்டையான таṭṭаййāна,

сплю́щивать, сплю́щить *தட்டையாக்கு* V *n.* தட்டையாக்கு.

сплю́щиваться, сплю́щиться *தட்டையாகு* V தட்டையாகு, *தட்டையாக்கப்படு* VI தட்டையாக்கப்படு.

сплю́щить(ся) *сов. см.* сплю́щивать(ся).

сподви́жник *м.* *துணைவன்* துணைவன், *துணைப்பயில்வான்* துணைப்பயில்வான்.

споко́йн||ый *прил.* **1.** (*неподвижный*) *நிலையான* நிலையான; **2.** (*о человеке, обстановке, жизни и т. п.*) *அமைதியான* அமைதியான, *சாந்தமான* சாந்தமான; ◇ **~ой но́чи!** *நல்லிரவு!*

споко́йствие *с. в разн. знач.* *அமைதி* அமைதி, *சாந்தம்* சாந்தம்.

спола́скивать, сполосну́ть *разг.* *அலம்பு* V *n.* அலம்பு, *கழுவு* V *n.* கழுவு.

сполза́ть, сползти́ (*сдвигаться*) *சரி* IV சரி, *சரிந்துபோ* V சரிந்துபோ.

сползти́ *сов. см.* сполза́ть.

сполна́ *нареч.* *பூரணமாக* பூரணமாக, *முற்றிலும்* முற்றிலும்.

сполосну́ть *сов. см.* спола́скивать.

спор *м.* *விவாதம்* விவாதம், *தகராறு* தகராறு; *சச்சரவு* சச்சரவு (*ссора*).

спо́ра *ж. бот.* *உயிரணு* உயிரணு.

спо́рить *விவாதி* XI விவாதி, *[வி]வாதம் செய்* I [வி]வாதம் செய், *வழக்காடு* V வழக்காடு.

спо́рный *прил.* *விவாதத்திற்கிடமான* விவாதத்திற்கிடமான, *தகராறுபட்ட* தகராறுபட்ட; **~ вопро́с** *விவாதத்திற்கிடமான (தகராறுபட்ட) விஷயம்* (*பிரச்சினை*).

спорт *м.* *விளையாட்டு* விளையாட்டு.

спорти́вн||ый *прил.* *விளையாட்டு-விளையாட்டு*; **~ые состяза́ния** *போட்டி விளையாட்டுகள்.*

спортсме́н *м.* *விளையாட்டுக்காரன்* விளையாட்டுக்காரன்.

спо́соб *м.* *விதம்* விதம், *முறை* முறை; **~ употребле́ния** (*на этикетке*) *பயன்படுத்தும் முறை;* **~ произво́дства** *உற்பத்தி முறை;* **таки́м ~ом** *இவ்விதமாக, இவ்விதத்தில், இவ்வாறு;* **всеми ~ами** *எல்லா விதங்களிலும்.*

спосо́бность *ж.* **1.** *திறமை* திறமை (*талант*); *சாமர்த்தியம்* சாமர்த்தியம் (*умение*); **2.** (*возможность*) *ஆற்றல்* ஆற்றல்; **покупа́тельная ~** *கிரயசக்தி.*

спосо́бный *прил.* **1.** *வல்ல* வல்ல, *திறனுள்ள* திறனுள்ள; **2.** (*одарённый*) *திறமையுள்ள* திறமையுள்ள, *சாமர்த்தியமுள்ள* சாமர்த்தியமுள்ள.

спосо́бствовать *உதவு* V *n.* உதவு, *ஆதரி* XI *n.* ஆதரி, *அனுகூலமாயிரு* XII அனுகூலமாயிரு (*кому-л., чему-л. — дат. п.*).

споткну́ться *сов. см.* спотыка́ться.

спотыка́ться, споткну́ться *தடுமாறு* V தடுமாறு, *தள்ளாடு* V தள்ளாடு (*обо что-л. — местн. п.*).

спохвати́ться *сов. см.* спохва́тываться.

спохва́тываться, спохвати́ться *разг.* *திடீரென்று நினைவுபடுத்திக்கொள்* II திடீரென்று நினைவுபடுத்திக்கொள்.

спра́ва *нареч.* வலப்பக்கத்தில் валаппаккаттил (*где*); வலமிருந்து валамирунды (*откуда*).

справедли́вость *ж.* நியாயம் нийāйам.

справедли́вый *прил.* நியாயமான нийāйамāна.

спра́вить(ся) *сов. см.* справля́ть (-ся).

спра́вка *ж.* 1. விவரம் виварам, மாட்டேற்று мāṭṭēттры; 2. (*документ*) சீட்டு сīṭṭы, பத்திரம் паттирам, சர்ட்டிபிக்கேட் сарṭṭипиккēṭ; ~ **о состоя́нии здоро́вья** ஆரோக்கியச் சீட்டு, உடல்நிலை விவரக் குறிப்பு.

справля́ть, спра́вить *разг.* (*праздновать*) கொண்டாடு V *n.* конḍāды.

справля́ться, спра́виться 1. (*осведомляться*) கேள் IX *n.* кēḷ, விசாரி XI *n.* висāри; 2. (*выполнять*) நிறைவேற்று V *n.* нираивēттры; 3. (*побеждать*) சமாளி XI *n.* самāḷи, சமாளித்துகொள் II *n.* самāḷиттыкоḷ; அடக்கு V *n.* адаккы (*подавлять*).

спра́вочник *м.* தகவல் நூல் тахавал нӯл; **телефо́нный** ~ டெலிபோன் டைரக்டரி (*தகவல் நூல்*).

спра́вочный *прил.* தகவல் விசாரிப்பு- тахавал висāриппы, விசாரணைக்குரிய висāраṇаиккурийа.

спра́шивать, спроси́ть கேள் IX *n.* кēḷ, கேட்டுக்கொள் II *n.* кēṭṭыкоḷ, விசாரி XI *n.* висāри (*у кого-л.* இடம்).

спровоци́ровать *сов. см.* провоци́ровать.

спрос *м.* தேவை тēваи, டிமாண்டு димāṇды; ✧ **без спро́са** அனுமதியில்லாமல்.

спроси́ть *сов. см.* спра́шивать.

спросо́нок *нареч. разг.* அரைத்தூக்கத்தில் араитӯккаттил, பாதித்தூக்கத்தில் пāдитӯккаттил.

спры́гивать, спры́гнуть *[кӣḻ]* தாவு V [кӣжḗ] тāвы, *[кӣḻ]* குதி XI [кӣжḗ] куди.

спры́гнуть *сов. см.* спры́гивать.

спры́скивать, спры́снуть *разг.* தூவு V *n.* тӯвы, தெளி XI *n.* теḷи, சிந்து V *n.* синды (*что-л. — местн. п.*).

спры́снуть *сов. см.* спры́скивать.

спряга́ть *грам. [винаи]* பாகுபாடு செய் I *n.* [винаи] пāхувāдысей, ரூபகரணம் செய் I *n.* рӯвахараṇам сей.

спряга́ться *грам. [винаи]* பாகுபடுத்தப்படு VI [винаи] пāхувадуттаппаḍы, ரூபகரணிக்கப்படு VI рӯвахараṇиккаппаḍы.

спряже́ние *с. грам.* வினைப்பாகுபாடு винаивāхувāḍы, ரூபகரணம் рӯвахараṇам.

спрясть *сов. см.* прясть.

спря́тать(ся) *сов. см.* пря́тать (-ся).

спу́гивать, спугну́ть *разг.* பயப்படுத்து V *n.* б*айаппадутты, பயமுறுத்தித் துரத்து V *n.* б*айамурутти туратты.

спугну́ть *сов. см.* спу́гивать.

спуск *м.* 1. (*действие от* спуска́ть) இறக்குதல் ираккуḍал; 2. (*действие от* спуска́ться) இறங்குதல் ираṅгуḍал; 3. (*откос*) சரிவு саривы, சாரல் сāрал.

спуска́ть, спусти́ть 1. இறக்கு V *n.* ираккы; 2. (*с привязи*) கட்டவிழ் XI *n.* каṭṭавиж; 3. (*газ,*

воздух) [வெளியே] விடு VI *п.* [вэ́лийэ] виды; ✧ ~ **курóк** துபாக்கிவிசை விடு VI; **спустя́ рукава́** ஊக்கமின்றி.

спуска́ться, спусти́ться இறங்கு V иранги.

спусти́ть(ся) *сов. см.* спуска́ть (-ся).

спустя́ *предлог* பின் пин *послелог,* பிறகு пирахы *послелог;* **немно́го ~** சற்றுப் பிறகு.

спу́тать *сов. см.* пу́тать *и* спу́тывать.

спу́таться *сов. см.* спу́тываться.

спу́тник *м.* **1.** வழித்துணை важитуная; **2.** *астр.* உபகிரகம் упагирахам; **иску́сственный ~** செயற்கை உபகிரகம்; **иску́сственный ~ Земли́** செயற்கைச் சந்திரன், ஸ்பூத்னிக்.

спу́тывать, спу́тать **1.** (*напр. нитки*) சிக்க வை XI *п.* сикка вай; **2.** *разг.* (*сбивать с толку*) கலங்கச் செய் I *п.* калайга чей.

спу́тываться, спу́таться **1.** (*напр. о нитках*) சிக்கு V сиккы, சிணுக்குப்படு VI синуккыпады; **2.** *разг.* (*сбиваться*) கலங்கு V калайгы.

спя́чка *ж.* தூக்கம் тӯккам, உறக்கம் уракkам.

сравне́ни||е *с.* ஒப்பு оппы, ஒப்பிடல் оппидал; உவமை увамаи (*художественное*); **по ~ю** *послелог,* காட்டிலும் *послелог.*

сра́внивать I, сровня́ть தட்டையாக்கு V *п.* таттаийаккы, சமப்படுத்து V *п.* самаппадутты, மட்டமாக்கு V *п.* маттамаккы; ✧ **~ с землёй** தரைமட்டமாக்கு V *п.*, தரையோடு தரையாக்கு V *п.*

сра́внивать II, сравни́ть ஒப்பிடு VI *п.* оппиды, ஒத்துப்பார் XI *п.* оттыпар (*с кем л., чем-л. — дат. или комит. п.*).

сравни́тельный *прил.* **1.** ஒப்பான оппана; **2.** (*относительный*) கணிசமான каńисамана, ஓரளவான орадавана.

сравни́ть *сов. см.* сра́внивать II.

сравни́ться *сов.* நிகர் XI *п.* нихар, ஒப்பாயிரு XII оппайиры (*с кем-л., чем-л. — дат. п.*).

сравня́ть *сов. см.* равня́ть.

сража́ть, срази́ть **1.** (*убивать*) கொன்றுவிடு VI *п.* кондрывиды; **2.** *перен.* (*побеждать*) நசுக்கு V *п.* насуккы, நெருக்கு V *п.* неруккы.

сража́ться, срази́ться போராடு V порады, போரிடு VI пориды, சண்டை செய் I сандай сей.

сраже́ние *с.* போர் пор, சண்டை сандай.

срази́ть(ся) *сов. см.* сража́ть(ся).

сра́зу *нареч.* **1.** (*немедленно*) உடனடியாக уданадийаха, உடனே удане; **2.** (*в один приём*) ஒரேயடியாக орейадийаха.

срам *м. разг.* வெட்கம் ветkам, வெட்கக்கேடு ветkаккеды.

срами́ть *разг.* வெட்கப்படுத்து V *п.* ветkаппадутты, இழிவுபடுத்து V *п.* ижывыпадутты.

срами́ться, осрами́ться *разг.* அவமானப்படு VI авамананпады, இழிவுபடு VI ижывыпады.

срастáться, срастúсь ஒன்றுசேர் V ондрахы, [ஒன்று]சேர் IV [ондры]сер.

срасти́сь *сов. см.* срастáться.

среда́ I *ж.* (*день недели*) புதன் кижамай б*удангижаман.

среда́ II *ж.* சூழ்நிலை сӯжнилаи, சுற்றுப்புறம் суттрыпурам.

среди́ *предлог* இடையே идаййē *послелог*, உள்ளே уллē *послелог*; ✧ ~ **бе́ла дня** பட்டப்பகலில்.

средневеко́вый *прил.* இடைக்கால- идаиккāла, மத்தியகால мадд*ийахāла.

средневеко́вье *с.* இடைக்காலம் идаикāлам, மத்தியகாலம் мадд*ийахāлам.

сре́дн||ий *прил.* **1.** இடையான идаййāна, நடு- наду, நடுவான надувāна; ~ **па́лец** நடுவிரல்; ~ **во́зраст** நடுவயது; **2.** (*взятый в среднем*) சராசரி сарāсари; **в ~ем** சகத்திலே, சராசரி; ~**ее число́** சராசரித் தொகை; **3.** *разг.* (*посредственный*) நடுத்தரமான надуттарамāна, மட்டமான маттамāна; ✧ ~ **род** *грам.* அஃறிணை; ~**яя шко́ла** உயர்நிலைப் பள்ளி; ~**ие века́** இடைக்காலம், மத்தியகாலம்.

сре́дств||о *с.* **1.** சாதனம் сāдʼанам (*тж. приём, способ*); ~**а произво́дства** உற்பத்திச் சாதனங்கள்; ~**а сообще́ния** போக்குவரத்துச் சாதனங்கள்; **2.** (*лекарство*) பரிகாரம் парихāрам, மருந்து марунды; **3.:** ~**а** *мн.* (*деньги, капитал*) செல்வம் селвам, பணம் паṇам; ~**а существова́ния** வாழ்க்கைச் சாதனங்கள், ஜீவனோபாயம்.

срез *м.* வெட்டு веṭṭы.

сре́зать *сов. см.* сreза́ть.

сreза́ть, сре́зать வெட்டு V *n.* веṭṭы, அறு XI *n.* арры.

срисова́ть *сов. см.* срисо́вывать.

срисо́вывать, срисова́ть பார்த்துப் பார்த்துச் சித்திரம் வரை IV *n.* пāртты пāртты читтирам вараи.

сровня́ть *сов. см.* ровня́ть *и* сра́внивать I.

срок *м.* **1.** (*промежуток времени*) காலப்பகுதி кāлаппахуди; **2.** (*момент*) தவணை тавaṇаи, கெடு кедʼу; **в ~** தவணையில், [குறிப்பிட்ட] காலத்தில்.

сро́чно *нареч.* அவசரமாக авасарамāха, விரைவாக вираивāха, சீக்கிரமாக сӣккирамāха.

сро́чный *прил.* அவசரமான авасарамāна.

сруб *м.* சட்டம் саṭṭам, வீட்டுச்சட்டம் вӣṭṭычаṭṭам.

сруба́ть, сруби́ть வெட்டு V *n.* веṭṭы, வெட்டிப்போடு VI *n.* веṭṭипōдʼы.

сруби́ть *сов. см.* сруба́ть.

срыв *м.* **1.** (*напр. переговоров*) முறிவு мурʲивы (*чего-л. — род. п.*); **2.** (*неудача*) இடையூறு идаййӯрʲы, இடறு идарʲы, தோல்வி тōлви.

срыва́ть I, сорва́ть **1.** பறி XI *n.* парʲи, பிடுங்கு V *n.* пидуйгы, கொய் XI *n.* кой; **2.** *перен. разг.* (*гнев, злобу*) சாதி XI *n.* сāдʼи (*на ком-л., чём-л.* இடும்); **3.** *перен.* (*напр. работу*) பாழாக்கு V *n.* пāжʲākkы, கெடு XI *n.* кедʼы; ✧ ~ **ма́ску** முகமூடியை அகற்று V (*с кого-л. — род. п.*), அம்பலப்படுத்து V *n.*

срыва́ть II, срыть தரைமட்டமாக்கு V *n.* тараймаṭṭамāккы, சமப்படுத்து V *n.* самаппадʼутты.

срыва́ться, сорва́ться **1.** (*отрываться*) கட்டவிழ் JV каṭṭавижʲ; அவிழ்த்துக் கொள் II авижʲтты

кол (*с привязи*); **2.** (*падать откуда-л.*) [கால் தவறி] விழு IV [кāл тавaри] вижы; பிடி தவறி விழு IV пиди тавaри вижы (*держась руками*); **3.** *перен. разг.* (*о работе*) தோல்வியடை IV тōлвийадаи, பாழாகு V пāжāхы, கெடு VI кеды; ✧ ~ **с языка́** வாய் தவறி வா XIII.

срыть *сов. см.* срыва́ть II.

сса́дина *ж.* பிருண்டு пирāнды, கீறு кīры, சுரண்டல் сурандал.

ссади́ть I, II *сов. см.* сса́живать I, II.

сса́живать I, ссади́ть (*сдирать*) பிருண்டு V *n.* пирāнды, சுரண்டு V *n.* суранды, கீறு V *n.* кīры.

сса́живать II, ссади́ть (*высаживать*) இறக்கு V *n.* ираккы, இறங்கச் செய் I *n.* ирайга чей.

ссо́р||а *ж.* சச்சரவு саччаравы, சண்டை сандаи; **быть в ~е** சண்டை பிடி XI (*с кем-л.* இடம்).

ссо́рить, поссо́рить சண்டை மூட்டு V *n.* сандаи мӯтты, சச்சரவு உண்டாக்கு V *n.* саччаравы ундāккы.

ссо́риться, поссо́риться சச்சரவு (சண்டை) செய் I саччаравы (сандаи) сей.

ссу́да *ж.* கடன் кадан.

ссуди́ть *сов. см.* ссужа́ть.

ссужа́ть, ссуди́ть கடனுக்கு கொடு XI *n.* каданāхакоды, இரவலாகக் கொடு XI *n.* иравалāха коды (*кого-л.* — *дат. п.*).

ссыла́ть, сосла́ть நாடுகடத்து V *n.* нāдыхадатты.

ссыла́ться, сосла́ться எடுத்துக் காட்டு V *n.* едуттыкāтты, மேற்கோள் காட்டு V *n.* мēркōл кāттты; காரணம் காட்டு V кāрaнам кāттты (*оправдываться*; *на что-л.* — *дат. п.*).

ссы́лка I *ж.* (*изгнание*) நாடுகடத்தப்படுத்தல் нāдыхадаттападуттал.

ссы́лка II *ж.* (*указание*) குறிப்பு куриппы; மேற்கோள் мēркōл (*цитата*).

ссы́льный *м.* நாடுகடத்தப்பட்டவன் нāдыхадаттапаттаван.

ссы́пать *сов. см.* ссыпа́ть.

ссыпа́ть, ссы́пать கொட்டு V *n.* котты, சொரி XI *n.* сори.

стабилиза́ция *ж.* நிலைப்பாடு нилаиппāды (*состояние устойчивости*); நிலைப்படுத்தல் нилаиппадуттал (*действие*).

стабилизи́ровать *несов. и сов.* நிலைப்படுத்து V *n.* нилаиппадутты, ஸ்திரப்படுத்து V *n.* стираппадутты.

стабилизи́роваться *несов. и сов.* நிலைப்படு VI нилаиппады, நிலை பெறு VI нилаипēры.

стаби́льный *прил.* நிலையான нилаийāна, நிலைப்பட்ட нилаиппатта.

ста́вень *м. см.* ста́вня.

ста́вить, поста́вить **1.** வை XI *n.* ваи, போடு VI *n.* пōды; **2.** (*устанавливать — напр. станок*) நிறுத்து V *n.* нирутты, அமர்த்து V *n.* амартты; **3.** (*пьесу*) அரங்கேற்று V *n.* арангēттры; ✧ ~ **усло́вие** நிபந்தனை விதி XI (ஏற்படுத்து V); ~ **в изве́стность** தெரிவி XI *n.*, அறிவி XI *n.*; ~ **в вину́** குற்றம் சாட்டு V (*кому-л.* மீது); ~ **це́лью** குறிக்

கொள் II *п.*; ~ **вопро́с [на обсужде́ние]** *பிரச்சினை கிளப்பு* V.

ста́вка I *ж. воен.* சேனைதிபதியின் இருக்கை сēнāдивадийин ирукkай.

ста́вка II *ж.* 1. (*оклад*) *சம்பளம்* самбаḷам; 2. (*в игре*) *பணயம்* паṇайам.

ста́вленник *м. கையாள்* каййāḷ.

ста́вня *ж. ஜன்னல் கதவு* джаннал каḍавы.

стадио́н *м. ஸ்டேடியம்* сṭēдийам, *விளையாட்டு மைதானம்* виḷайиāṭṭы маидāнам.

ста́дия *ж. கட்டம்* г*аṭṭам.

ста́до *с. கூட்டம்* кӯṭṭам, *மந்தை* мандаи.

стаж *м. வேலைக் (பதவிக்) காலம்* вēлаи (паḍави) кāлам; **парти́йный ~** *கட்சி அங்கத்தினராயிருந்த காலம்;* **произво́дственный ~** *உற்பத்தி வேலைக் காலம்.*

стака́н *м. கிளாஸ்* гилāс, *டம்ளர்* ṭамḷар.

сталева́р *м. எஃகு உருக்கி வார்க்கிறவன்* еххы уруккивāрккиṟаван.

сталелите́йный *прил.*: **~ цех** *உருக்குத் (எஃகுத்) தொழிற் கூடம்.*

сталеплави́льн||ый *прил.*: **~ая печь** *உருக்குலை.*

сталепрока́тный *прил.*: **~ стан** *[உருக்கு] ரோலிங் மில்.*

ста́лкивать, столкну́ть 1. *தள்ளிவிடு* VI *п.* таḷḷивиды; 2. (*друг с другом*) *மோதச் செய்* I *п.* мōда чей.

ста́лкиваться, столкну́ться 1. *மோது* V мōды, *மோதிக்கொள்* II мōдикоḷ (*с кем-л., чем-л.* —*комит. п.*), *முட்டு* V *п.* муṭṭы; 2. *перен.* (*вступать в противоречие*) *முரண்படு* VI мураṇбады.

ста́ло быть *вводн. сл. разг. எனவே* енавē, *ஆகையால்* āхаиййāл.

сталь *ж. எஃகு* еххы, *உருக்கு* уруккы.

стально́й *прил. உருக்காலான* уруккāлāна, *உருக்கு-* уруккы; **~ цвет** *எஃகு நிறம்.*

стан I *м.* (*фигура*) *உருவம்* урувам; **то́нкий ~** *மெல்லிய இடை.*

стан II *м. тех. மில்* мил; **прока́тный ~** *ரோலிங் மில்.*

стан III *м.* (*лагерь*) *பாசறை* пāсаṟаи, *முகாம்* мухāм.

станда́рт *м. அளவுகோள்* аḷавыхōḷ, *மாதிரி* мāдири, *பிரமாணம்* пирамāṇам.

стандартиза́ция *ж. ஒருவகைப்படுத்தல்* орувахаиппаḍуттал, *திட்டப்படுத்தல்* титṭаппаḍуттал.

стандартизи́ровать *несов. и сов. ஒருவகைப்படுத்து* V *п.* орувахаиппаḍутты, *திட்டப்படுத்து* V *п.* титṭаппаḍутты.

станда́ртный *прил. ஒருவகையான* орувахаийāна, *திட்டமான* титṭамāна, *பிரமாணமான* пирамāṇамāна.

станкострое́ние *с. யந்திரநிர்மாணம்* йандиранирмāṇам, *யந்திரக்கருவியுற்பத்தி* йандиракарувийuṟпатти.

станкострои́тельный *прил. யந்திரக்கருவிகளை உற்பத்தி செய்யும்* йандираккарувихаḷаи uṟпатти сейюм.

становúться I, стать (*встать*) நில் X нил, நின்றுவிடு VI нин-дрывидு; ◇ **стать лáгерем** கூடாரம் அடி XI.

становúться II, стать (*делать-ся*) ஆகு V āхы, ஆ V ā; ◇ **егó не стáло** அவர் காலமானர் (*மறைந்தார்*).

станóк *м.* யந்திரம் йандирам, பொறி пори.

стáнция *ж.* **1.** ஸ்டேஷன் сṭēṣṇан; **узловáя ~** *ж.-д.* ஜங்ஷன், சந்திப்பு; **2.** (*учреждение*) நிலையம் нилаййам; **телефóнная ~** டெலிபோன் எக்ஸ்சேஞ்சு.

стáптывать, стоптáть தேய் XI *п.* тēй.

стáптываться, стоптáться தேய் IV тēй, தேய்ந்துபோ V тēйндыпō.

старáни||е *с.* சுறுசுறுப்பு сурусуруппы, முயற்சி муйарчи, பிரயாசை пирайāсаи; **приложúть ~я** முயல் III, முயற்சி செய் I (*употр. с неопр. ф. глагола*).

старáтельность *ж.* சுறுசுறுப்பு сурусуруппы, பிரயாசை пирайāсаи.

старáтельный *прил.* சுறுசுறுப்பான сурусуруппāна, பிரயாசை மிகுந்த пирайāсаи михунда.

стараться, постараться முயல் III муйал, முயற்சி XI муйарчи; பார் XI пāр (*пытаться*).

старéть, постарéть **1.** (*о человеке*) மூப்படை IV мūппадаи, முதிர் IV муδир; **2.** *тк. несов.* (*устаревать*) பழமையாகு V пажамаийāхы, நாட்படு VI нāṭпады.

старúк *м.* கிழவன் кижаван.

старинá *ж.* **1.** (*прежние времена*) பழங்காலம் пажайгāлам; **2.** (*старинные вещи*) பழம்பொருட்கள் пажамборуṭкаḷ *мн.*

старúнный *прил.* பழமையான пажамаийāна, பழைய пажайа.

стáрить, состáрить கிழவனாக்கு V *п.* кижаванāккы, கிழவியாக்கு V *п.* кижавийāккы, முதிரச் செய் I *п.* муδира чей.

стáриться, состáриться கிழவனாகு V кижаванāхы, கிழவியாகு V кижавийāхы, மூப்படை IV мūппадаи.

старожúл *м.* நெடுநாள் குடியிருப்பவன் недунāḷ кудийирупаван.

старомóдный *прил.* பழைய மாதிரியான (மோஸ்தரான) пажайа мāδирийāна (мōстарāна), கர்நாடகமான карнāṭахамāна.

стáроста *м.* **1.** கிராமணி г*ирāмаṇи, கிராமத்தலைவர் г*ирāматалаивар (*деревни*); **церкóвный ~** சபாமூப்பன்; **2.** (*класса, курса*) சட்டாம்பிள்ளை сaṭṭāмбиḷḷаи.

стáрост||ь *ж.* கிழப்பருவம் кижапарувам, மூப்பு мūппы, வயோதிகம் вайōδихам; **на ~и лет, под ~** கிழப்பருவத்தில்.

старт *м.* ஸ்டார்ட் сṭārṭ (*тж. место*); துவக்கம் тувакkам.

стартовáть *несов. и сов.* கிளம்பு V киḷамбы, புறப்படு VI пуraппаδы.

старýха *ж.* கிழவி кижави.

стáрческий *прил.* மூப்புப்பருவ-мūппыпарува.

стáрш||ий 1. *прил.* (*по возрасту*) மூத்த мūтта, பெரிய перийа; **2.** *прил.* (*по положению*) மேலான мēлāна, தலைமையான та-

лаймаййа̄на; **3.** *в знач. сущ. м.* பெரியோர் перийо̄р; **~ие** பெரியோர்கள்.

старши́на *м. воен.* ஸார்ஜண்ட் மேஜர் са̄рджент мёджар.

старшинство́ *с.* முதன்மை мудханмаи, மேன்மை мёнмаи (*по положению, званию*); முதுமை мудумаи, மூப்பு мӯппы (*по возрасту*).

ста́рый *прил.* **1.** வயதான вайада̄на, கிழ- кижа; **2.** (*старинный*) பழைய пажаийа.

старьё *с. разг.* பழஞ்சாமான்கள் пажанджа̄ма̄нгал *мн.*, பழைய துணிகள் пажаийа тунихал *мн.*

старьёвщик *м.* பழஞ்சாமான் வாங்குபவன் пажанджа̄ма̄н ва̄нгувавван.

ста́скивать, стащи́ть இழுத்துக் கொண்டுவா XIII *п.* ижуттыкондыва̄; கழற்று V *п.* кажаттры, கழட்டு V *п.* кажатты (*напр. одежду*).

стати́ст *м. театр.* மௌனி நடிகன் мауни надихан.

стати́стика *ж.* புள்ளி இயல் пуллиййал, புள்ளிவிவர சாஸ்திரம் (*наука*) пуллививара са̄стирам (нӯл) (*наука*); புள்ளிவிவரங்கள் пуллививаранга̄л *мн.* (*учёт*).

статисти́ческий *прил.* புள்ளிவிவர- пуллививара.

ста́тный *прил.* வடிவான вадива̄на.

стату́т *м.* நிலைமை нилаймаи, ஹோதா хо̄да̄.

ста́туя *ж.* சிலை силаи, உருவச்சிலை уруваччилаи.

стать I *сов. см.* становиться I.

стать II *сов.* **1.** *см.* становиться II; **2.** (*начать*) தொடங்கு V тодайгы, துவங்கு V тувайгы.

стать III *ж.*: **с како́й ста́ти?** எதற்காக?, ஏன்?

статья́ *ж.* **1.** கட்டுரை ка̄ттураи; **2.** (*раздел, параграф*) பாரா па̄ра̄; விதி види (*закона*); **3.** (*счёта, сметы*) விஷயம் вишайам; ✧ **э́то осо́бая ~** அது வேறு விஷயம்.

стациона́р *м.* (*больница*) ஆஸ்பத்திரி а̄спаттири.

ста́чечник *м.* வேலைநிறுத்தக்காரன் вēлаинируттаккāран, ஸ்டிரைக் செய்பவன் стираик сейявван.

ста́чечный *прил.* வேலைநிறுத்த- вēлаинирутта, ஸ்டிரைக்- стираик.

ста́чка *ж.* வேலைநிறுத்தம் вēлаинируттам, ஸ்டிரைக் стираик.

стащи́ть *сов.* **1.** *см.* ста́скивать; **2.** *разг.* (*украсть*) திருடு V *п.* тируду.

ста́я *ж.* கூட்டம் кӯттам, திரள் тирал.

ста́ять *сов.* உருகு V урухы.

ствол *м.* **1.** (*дерева*) அடிமரம் адимарам, தண்டு тандыу; **2.** (*напр. ружья*) துப்பாக்கிக் குழல் туппāкки кужал.

ство́рка *ж.* (*дверей*) கதவு кадавы.

сте́бель *м.* தண்டு тандыу.

стёган||ый *прил.* மெத்தை போன்ற меттаипо̄ндра; **~ое одея́ло** மெத்தை.

стега́ть I (*одеяло и т. п.*) மெத்தைபோலத் தை XI *п.* меттаипо̄ла таи.

стега́ть II, стегну́ть (*бить*) சுளீரென்றடி XI *п.* சுள்ரென்ரடி.

стегну́ть *сов. см.* стега́ть II.

стека́ть, стечь ஊறு V ūṟu, [*книзу*] ஓடு V [kīḻē] ōḍu.

стека́ться, сте́чься 1. (*о потоках*) கல XII кала, சந்தி XI санди; 2. *перен.* குழுமு V кужумы, கூடு V кūḍу.

стекло́ *с.* கண்ணாடி каṇṇāḍi.

стеклоду́в *м.* கண்ணாடி செய்வோன் каṇṇāḍi сейвōн.

стекля́нный *прил.* கண்ணாடி-каṇṇāḍi.

стеко́льный *прил.*: ~ **заво́д** கண்ணாடித் தொழிற்சாலை.

стеко́льщик *м.* கண்ணாடி பதிக்கிறவன் каṇṇāḍi паðиккиṟаван.

сте́лька *ж.* அட்டை аṭṭаи, உள்ளட்டை уḷḷaṭṭаи.

стемне́ть *сов. см.* темне́ть 1.

стена́ *ж.* சுவர் сувар, மதில் маðил.

стенгазе́та *ж.* (стенна́я газе́та) சுவராட்டிப் பத்திரிகை суваroṭṭи паттирихаи.

стенн||о́й *прил.* சுவரிலுள்ள суварилуḷḷа, சுவராட்டி суваroṭṭи; ~ы́е часы́ சுவர் கடியாரம்; ~ **шкаф** சுவர் (சுவரில் பதித்த) алмāри.

стеногра́мма *ж.* சுருக்கெழுத்துக் குறிப்பு суруккеḻутты куриппы.

стенографи́ровать *несов. и сов.* சுருக்கெழுத்து எழுது V *п.* суруккеḻутты еḻуðы.

стенографи́стка *ж.* சுருக்கெழுத்தாளப் பெண் суруккеḻуттāḷа пеṇ.

стенографи́ческий *прил.* சுருக்கெழுத்து- суруккеḻутты.

стеногра́фия *ж.* சுருக்கெழுத்து суруккеḻутты.

сте́пен||ь *ж.* 1. அளவு аḷавы; **в доста́точной ~и** போதிய அளவு; 2. (*учёная*) பட்டம் паṭṭам; 3. *мат.* அடுக்கு адуккы, வர்க்கம் варгг*ам.

степно́й *прил.* ஸ்டெப்பி- стeппи.

степь *ж.* ஸ்டெப்பி стeппи, மரமில்லாச் சமவெளி марамиллā чамавеḷи.

стереоско́п *м.* ஸ்டீரியோஸ்கோப் стīрийōскōп.

стереоскопи́ческий *прил.* ஸ்டீரியோஸ்கோப்பிக் стīрийōскōпик.

стереоти́п *м. полигр.* ஸ்டீரியோட்டைப் стīрийōṭаип.

стереоти́пный *прил.* 1. *полигр.* ஸ்டீரியோட்டைப்-стīрийōṭаип; 2. *перен.* ஒரே அச்சான (மாதிரியான) орē аччāна (māðирийāна).

стере́ть *сов. см.* стира́ть I.

стере́ться *сов. см.* стира́ться.

стере́чь *кого* XI *п.* кā, காவல் செய் I *п.* кāвал сей; கண்காணிப்பு செய் I *п.* каṇгāṇиппы сей (*надзирать*).

сте́ржень *м.* முளையாணி мулайāṇи.

стерилиза́ция *ж.* உயிரணு நீக்கம் уйираṇу нīккам, ஸ்டெரிலைஸ் செய்தல் стeрилаис сейðал.

стерилизова́ть *несов. и сов.* உயிரணு நீக்கு V уйираṇу нīккы (*что-л. — местн. п.*), ஸ்டெரிலைஸ் செய் I *п.* стeрилаис сей.

стери́льность *ж.* உயிரணுவின்மை уйираṇувинмаи, கிருமியின்மை кирумийинмаи.

стери́льный *прил.* உயிரணு நீங்கிய (அற்ற) уйираṇу нӣṅгийа (аттра), ஸ்டெரிலைஸ் செய்த стерилаис сейӧа.

сте́рлядь *ж.* ஸ்டார்லிட் мӣн стāрлиṭ мӣн.

стерня́ *ж.* (*поле*) தாளடி тāḷади, அரிதாள் ариӧāḷ.

стерпе́ть *сов.* சகி XI *n.* сахи, வகி XI *n.* вахи, பொறு XI *n.* поры.

стёртый 1. *прич. от* стере́ть; 2. *в знач. прил.* தேய்ந்துபோன тēйндыßōна.

стесне́ние *с.* 1. (*ограничение*) நெருக்கம் неруккам, ஒடுக்கம் одуккам; 2. (*неловкость, смущение*) மனக்குழப்பம் манаккужаппам, கூச்சம் кӯччам.

стесни́тельный *прил.* 1. (*затруднительный*) கஷ்டமான кащṭамāна, சிக்கலான сиккалāна; நெருக்கும் неруккум, தடைப்படுத்தும் тадаиппадуттум (*стесняющий, ограничивающий*); 2. (*застенчивый*) கூச்சமுள்ள кӯччамуḷḷа, நாணமுள்ள нāṇамуḷḷа.

стесни́ть *сов. см.* стесня́ть.

стесня́ть, стесни́ть 1. நெருக்கு V *n.* неруккы, இடையூறு செய் I *n.* идаийӯры сей (*ограничивать*); தடைப்படுத்து V *n.* тадаиппадутты (*мешать*); 2. (*смущать*) கூச்சப்படுத்து V *n.* кӯччаппадутты.

стесня́ться கூச்சப்படு VI кӯччаппады, சங்கோசப்படு VI сайгōсаппады, நாணு V нāṇы.

стетоско́п *м. мед.* ஸ்டெதாஸ்கோப் стеӧāскōп, மார்புச்சோதினி мāрßычōӧини.

стече́ние *с.* (*рек*) சந்திப்பு сандиппы; ✧ ~ наро́да கூட்டம், ஜனத்திரள்; ~ **обстоя́тельств** உடனிகழ்ச்சி.

сте́чь(ся) *сов. см.* стека́ть(ся).

стилисти́ческий *прил.* நடைநадаи, நடைக்குரிய надаиккурийа.

стиль *м.* மோஸ்தர் мōстар, பாஷன் пāшан; நடை надаи (*литературный*).

сти́льный *прил.* ஸ்டைலான стаилāна, ஒரே நடையுடைய орē надаийудаийа.

сти́мул *м.* தூண்டுகோல் тӯṇдухōл, உத்தீபனம் уддӧ*ӣпанам, தூண்டல் тӯṇдал.

стимули́ровать *несов. и сов.* தூண்டு V *n.* тӯṇды, கிளர்த்து V *n.* киḷартты, ஊக்கமூட்டு V ӯккамӯṭṭы (*что-л. — дат. п.*).

стипендиа́т *м.* உபகாரச் சம்பளம் பெறும் மாணவன் увахāра чамбаḷам берум мāṇаван.

стипе́ндия *ж.* உபகாரச் சம்பளம் увахāра чамбаḷам.

стира́льн||ый *прил.* சலவை செய்வதற்கான салаваи сейвадаркāна; ~ **порошо́к** சலவை உப்பு; ~**ая маши́на** சலவை செய்யும் யந்திரம்.

стира́ть I, стере́ть 1. துடை XI *n.* тудаи (*напр. пыль*); அகற்று V *n.* ахаттры, அழி XI *n.* ажи (*напр. надпись*); 2. (*напр. ногу*) தேய் XI *n.* тēй, பிருண்டு V *n.* пирāṇды; ✧ ~ **в порошо́к** துகளாக்கு V *n.*, படுசூரணமாக்கிப் போடு VI *n.*

стира́ть II சலவை செய் I *n.* салаваи сей, தோய் XI *n.* тōй.

стира́ться, стере́ться தேய் IV тēй, தேய்ந்து போ V тēйнды пō,

сти́рка *ж.* *салаваи*, *வெளுப்பு* велуппы, *தோய்ச்சல்* тōйччал.

сти́скивать, сти́снуть *пиḻи* XI *п.* пижи, *இறுக்கிப்பிடி* XI *п.* ирукки-пиди, *நசுக்கு* V *п.* насукку; ~ **зу́бы** *பல்லைக் கடி* XI, *[பற்களை]நெறு நெறு* XI.

сти́снуть *сов. см.* сти́скивать.

стих *м.* *பா* па; **стихи́** *பாட்டு, கவிதை; செய்யுள்* (*поэзия*); **в стиха́х** *பாக்களாக, கவிச்சட்டமாக.*

стиха́ть, сти́хнуть **1.** (*о звуках*) *அடங்கு* V адайгы, *ஓய்* IV ōй; **2.** (*о ком-л.*) *அமைதியாகு* V амаиðийāхы; **3.** (*о боли*) *தணி* IV таṇи, *ஓய்* IV ōй.

стихи́йн||ый *прил.* *இயற்கைச் சக்திகளாலான* ийаṟкаи чактихаḷāлāна; ~**ое бе́дствие** *இயற்கை உற்பாதம், இயற்கைக் குழப்பம்.*

стихи́||я *ж.* **1.** *இயற்கைச் சக்திகள்* ийаṟкаи чактихаḷ *мн.*; **2.** *перен.* *பழக்கமான சூழ்நிலை* паӈаккамāна сӯӈнилаи; **быть в свое́й ~и** *பழக்கமான சூழ்நிலையில் இரு* XII.

сти́хнуть *сов. см.* стиха́ть.

стихосложе́ние *с.* **1.** *செய்யுளமைப்பு* сеййуḷамаиппы; **2.** (*система стихосложения*) *யாப்பிலக்கணம்* йāппилаккаṇам.

стихотворе́ние *с.* *கவிதை* кавиðаи, *பா* па, *பனுவல்* панувал.

стихотво́рный *прил.* *பனுவலான* панувалāна, *பாட்டுவடிவமான* пāṭṭывaдивамāна, *கவிச்சட்டமான* кавичaṭṭамāна; ~ **разме́р** *பா.*

стлать *விரி* XI *п.* вири, *பரப்பு* V *п.* параппы; ~ **посте́ль** *படுக்கை போடு* VI; ~ **ска́терть** *மேஜை விரிப்பு போடு* VI.

стла́ться *பரவு* V паравы, *விரி* IV вири.

сто *числ.* *நூறு* нӯры; ~ **оди́н** *நூற்றொன்று;* ~ **ты́сяч** *лāцам.*

стог *м.* *[கதிர்ப்]போர்* [кaðир] пōр, *பட்டடை* паṭṭaḍai; ~ **се́на** *வைக்கோற்போர், கோட்டைப் போர்.*

сто́имость *ж.* **1.** *விலை* вилаи; ~ **жи́зни** *வாழ்க்கைச் செலவு;* **2.** *эк.* *பெறுமானம்* пеṟумāнам, *மதிப்பு* маðиппы.

сто́ить 1. *செலவாகு* V селавāхы; **ско́лько сто́ит э́та кни́га?** *இந்தப் புத்தகத்திற்கு விலை என்ன?;* **2.** (*заслуживать, быть достойным; тж. безл. — иметь смысл*); *தகு* IV тахы, *தகுதியாயிரு* XII тахуðийāйиры, *பொருந்து* V порунды; ✧ **не сто́ит** (*в ответ на благодарность, извинение*) *பரவாயில்லை.*

сто́йка *ж.* **1.** (*в буфете и т. п.*) *பட்டறை* паṭṭaṟаи, *கல்லாப்பெட்டி* каллāпeṭṭи; **2.** *тех.* *கம்பம்* камбам, *கொம்பு* комбы.

сто́йк||ий *прил.* **1.** *நிலையான* нилаийāна, *உறுதியான* уṟуðийāна; ~**ая кра́ска** *கெட்டிச் சாயம்;* **2.** *перен.* (*непоколебимый*) *அசையாத* асаийāða, *உறுதியுள்ள* уṟуðийуḷḷа.

сто́йкость *ж.* *прям. и перен.* *நிலை* нилаи, *ஸ்திரம்* стирам, *அசையாமை* асаийāмаи.

сто́йло *с.* *கொட்டில்* коṭṭил, *தொழு* тожу; *[குதிரை]* *இலாயம்* [куðираи] илāйам (*для лошадей*).

стоймя́ *нареч.* செங்குத்தாக сеṅгуṭṭāха.

сток *м.* 1. (*действие*) *[нīр]* ஓடுதல் [нīр] ōдуḍал, *ஊறுதல்* ӯ̄рудал; 2. (*канава*) *சாக்கடை* сāккaḍаи, *சாலகம்* сāлахам.

стол *м.* 1. *மேஜை* мēджаи; **пи́сьменный ~** *டெஸ்க்*; 2. (*пища*) *உணவு* уṇавы, *சாப்பாடு* сāппāды; 3. (*отдел*) *ஆபீஸ்* āпӣс, *பீரோ* бӣрō.

столб *м.* *கம்பம்* камбам, *தூண்* тӯṇ.

столбе́ц *м.* (*напр. в газете*) *பத்தி* патти.

сто́лбик *м.* *கம்பம்* камбам, *கொம்பு* комбы.

столбня́к *м.* 1. *мед.* *கொடிற்றுச்சன்னி* кодиттрычанни, *வாய்ப்பூட்டு நோய்* вāйпӯṭṭы нōй; 2. *разг.* (*оцепенение*) *மயக்கம்* майаккам, *திக்பிரமை* д*икб*ирамаи.

столе́тие *с.* 1. *நூற்றாண்டு* нӯттрāṇды; 2. (*годовщина*) *நூற்றாண்டு விழா* нӯттрāṇды вижā.

столе́тний *прил.* *நூற்றாண்டு*-нӯттрāṇды; *நூறாண்டு (நூறு வயது) ஆன* нӯр̲āṇды (нӯр̲ы вайаḍы) āна (*о людях*).

столи́ца *ж.* *தலைநகர்* талаинахар.

столи́чный *прил.* *தலைநகர்*-талаинахар; **~ го́род** *தலைநகர்*.

столкнове́ние *с.* 1. *மோதுதல்* мōдуḍал, *முட்டு* мутты; 2. *перен.* *முரண்பாடு* мураṇбāды.

столкну́ть(ся) *сов. см.* ста́лкивать(ся).

столова́ться *உணவு பெறு* VI уṇавы пер̲ы.

столо́вая *ж.* 1. (*комната*) *சாப்பாட்டறை* сāппāṭṭар̲аи; 2. (*учреждение*) *ஹோட்டல்* хōṭṭал, *கன்டீன்* канṭӣн.

столо́в||ый *прил.*: **~ая ло́жка** *பெரிய கரண்டி*; **~ прибо́р** *டினர் ஸெட்*.

столпи́ться *сов. см.* толпи́ться.

столь *нареч.* *அவ்வளவு* аввaḷавы, *இவ்வளவு* иввaḷавы, *அப்படி* аппади, *இப்படி* иппади.

сто́лько *нареч.* *அவ்வளவு* аввaḷавы, *இவ்வளவு* иввaḷавы, *அத்தனை* аттанаи, *இத்தனை* иттанаи.

столя́р *м.* *[மரத்]தச்சன்* [мар̲а]таччан.

столя́рн||ый *прил.*: **~ая рабо́та** *தச்சுவேலை, தச்சு*; **~ клей** *வச்சிரப் பசை*.

стоматоло́гия *ж.* *பல் வைத்தியம்* пал ваидд*ийам.

стон *м.* *புலம்பல்* пуламбал, *முணங்கல்* муṇаṅгал.

стона́ть *புலம்பு* V пуламбы, *முணங்கு* V муṇаṅгы, *முனகு* V мунахы.

стоп *межд.* *நில்!* нил!, *நிறுத்து!* ни̲рутты!

стопа́ I *ж.* (*ноги́*) *அடி* ади, *உள்ளங்கால்* уḷḷаṅгāл.

стопа́ II *ж.* *лит.* *அடி* ади.

стопа́ III *ж.* (*напр. бумаги*) *கட்டு* каṭṭы.

сто́пка I *ж.* (*напр. бумаги*) *அடுக்கு* адуккы, *குவியல்* кувийал.

сто́пка II *ж.* (*стаканчик*) *[சின்ன] கிளாஸ்* [синна] гиḷāс, *தம்ளர்* тамḷар.

стопроце́нтный *прил.* *நூறு சதவிகிதமான* нӯр̲ы саḍавихиḍамāна, *நூற்றுக்கு நூறு* нӯттрукку нӯр̲ы.

стопта́ть(ся) *сов. см.* ста́птывать(ся).

сторгова́ться *сов.* பேரம் பண்ணு V б*ēрам паннры, தாரிசம் செய் I тāрисам сей.

сто́рож *м.* காவற்காரன் кāвaр̲кāран, காவலன் кāвалан; வார்டர் вāрдар (*тюремный*).

сторожев||о́й *прил.* காவல்-кāвал, காவல் செய்வதற்கான кāвал сейваðар̲кāна; **~а́я бу́дка** சேகண்டி, காவற்கூடம்; **~ пост** காவலிடம், காவல் ஸ்தலம்; **~о́е су́дно** காவல் கப்பல்.

сторожи́ть காவல் செய் I *п.* кāвал сей, காவல்கா XI *п.* кāвалкā.

сторон||а́ *ж.* **1.** பக்கம் паккам, புறம் пур̲ам, மருங்கு марунгы; **лицева́я ~** சரியான பக்கம்; **по обе́им ~а́м** இருமருங்கிலும்; **со всех сторо́н** நாலா பக்கத்திலும்; **2.** (*местность, страна*) நாடு нāðы, பிரதேசம் пирад*ēсам; **3.** (*напр. в споре*) கட்சி катчи, தரப்பு тараппы; **4.** (*особенность*) அம்சம் амсам; ✧ **с одно́й ~ы́** ஒரு புறத்தில் (புறம்); **с друго́й ~ы́** மறு புறத்தில், இன்னொரு புறம்; **в ~е́** தள்ளி; **держа́ться в ~е́** ஒதுங்கு V, விலகியிரு XII; **шу́тки в сто́рону** கேலி செய்யாதே.

сторони́ться, посторони́ться ஒதுங்கு V оðунгы, எட்டி நில் X еṭṭи нил, விலகு V вилахы.

сторо́нник *м.* ஆதரவாளன் āðaравāḷан, தொண்டன் тоṇ̣дан; **~и ми́ра** சமாதான ஆதரவாளர்கள்.

сто́чн||ый *прил.*: **~ая труба́** சாக்கடைக் குழாய், சாலகத்(மூடு) தூம்பு; **~ые во́ды** சாக்கடை நீர், கழிநீர்.

стоя́нка *ж.* **1.** (*место*) நிற்குமிடம் ниr̲кумиḍам, ஸ்டாண்ட் стāнд; **~ такси́** டாக்ஸி ஸ்டாண்ட்; **2.** (*стояние*) நிறுத்தம் ниr̲уттам, நின்றுவிடுவது нин-дрывиḍувaðы.

стоя́ть 1. நில் X нил; **часы́ стоя́т** கடிகாரம் ஓடவில்லை (நின்று விட்டது); **2.** (*находиться*) இரு XII иры; அமை IV амаи (*быть расположенным*); ✧ **стои́т хоро́шая пого́да** காலநிலை நன்றுயிருக்கிறது; **~ на пове́стке дня** நிகழ்ச்சி நிரலில் (அட்டவணையில்) இரு XII.

стоя́чий *прил.* **1.** நிற்கும் ниr̲кум, நிற்கிற ниr̲киr̲а; **~ воротни́к** தூக்கிவிட்ட காலர்; **2.** (*о воде*) தேங்கிய тēṅгийа, தேங்கலான тēṅгалāна.

страда́лец *м.* கஷ்டப்படுகிறவன் кащṭаппаðухиr̲аван, பாடுபடுகிறவன் пāðыввaðухиr̲аван.

страда́ние *с.* கஷ்டம் кащṭам, வருத்தம் варуттам, உபத்திரவம் увадд*иравам.

страда́тельный *прил.*: **~ зало́г** *грам.* செயப்பாட்டுவினை.

страда́ть, пострада́ть **1.** *тк. несов.* (*физически и нравственно*) திண்டாடு V тиṇ̣дāды, வருத்தப்படு VI варуттаппады, கஷ்டப்படு VI кащṭаппады; **2.** (*за кого-л., что-л.*) வேதனைப்படு VI вēðанаиппады.

стра́ж||а *ж.* காவல் кāвал; **быть под ~ей** கைதாகு V; **взять под ~у** கைது செய் I *п.*; **стоя́ть на ~е** காவல் செய் I.

страна́ *ж.* நாடு нāðы, தேசம்

д*ēсам; அரசு арасы (*тк. государство*).

страни́ца *ж.* பக்கம் паккам, ஏடு ēḍы.

стра́нник *м.* பரதேசி параδēси, தேசாந்திரி д*ēсāндари, நாடோடி нāḍōди.

стра́нно *нареч.* **1.** விசித்திரமாக виситтирамāха; புதுமையாக пуδумаийāха (*необычно*); வித்தையாக виндаийāха (*удивительно*); **2.** *безл. в знач. сказ.* விசித்திரமாக இருக்கிறது виситтирамāха ирукки_рδы.

стра́нность *ж.* விசித்திரம் виситтирам; புதுமை пуδумаи (*необычность*); தனிமை танимаи (*своеобразие*).

стра́нный *прил.* விசித்திரமான виситтирамāна, ஒரு மாதிரியான ору мāδирийāна; அற்புதமான а_рпуδамāна (*удивительный*).

стра́нствие *с.* பிரயாணம் пирайāṇам, பயணம் пайаṇам, யாத்திரை йāттираи.

стра́нствовать பிரயாணம் (பயணம்) செய் I пирайāṇам (пайаṇам) сей.

стра́стный *прил.* ஆர்வமுள்ள āрвамуḷḷа (*способный к сильной любви*); மனவெழுச்சி மிகுந்த манавеḻкуччи михунда (*сильно чувствующий*); தீவிரமான тīвирамāна, உக்கிரமான угг*ирамāна (*о желании, чувстве*); உற்சாகமான у_рсāхамāна (*увлекающийся*).

страсть *ж.* (*сильное чувство*) ஆர்வம் āрвам, பேராசை пēрāсаи.

стратéг *м.* போர்க்கலை (யுத்த தந்திர) вōллунан போркалаи (йудд*а тандира) валлунан.

стратеги́ческий *прил.* யுத்த தந்திர- йудд*а тандира, போர்க்கலைக்குரிய пōркалаиккурийа.

стратéгия *ж.* யுத்த தந்திரம் йудд*а тандирам, போர்க்கலை пōркалаи.

стратостáт *м.* ஸ்டிராட்டோஸ்பீரிக் பலூன் сṭирāṭṭōспīрик балӯн.

стратосфе́ра *ж.* வாயுமண்டலத்தின் மேல்பகுதி вāйумаṇḍалаттин мēлпахуδи.

стра́ус *м.* தீக்குருவி тīкуруви, நெருப்புக்கோழி неруппыкōḻи.

страх *м.* பயம் б*айам, அச்சம் аччам; **под стра́хом сме́рти** மரணபயத்தில்; ✧ **на свой ~** தன் சொந்தப் பொறுப்பிலே.

страхка́сса *ж.* (страхова́я ка́сса) இன்ஷூரன்ஸ் ஆபீஸ் инṣӯранс āпīс.

страхова́ние *с.* இன்ஷூரன்ஸ் инṣӯранс; **социа́льное ~** சமூக இன்ஷூரன்ஸ்; **~ жи́зни** ஆயுள் இன்ஷூரன்ஸ்; **~ от пожа́ра** தீ இன்ஷூரன்ஸ்.

страхова́ть இன்ஷூர் செய் I *п.* инṣӯр сей.

страхова́ться இன்ஷூர் செய்துகொள் II инṣӯр сейδыхоḷ; ஆயுள் இன்ஷூரன்ஸ் செய் I āйуḷ инṣӯранс сей (*тк. страховать жизнь*).

страхово́й *прил.* இன்ஷூரன்ஸ்- инṣӯранс.

страши́ть பயப்படுத்து V *п.* б*айаппадутты, பயமுறுத்து V *п.* б*айаму_рутты.

страши́ться பய XII б*айа, பயப்படு VI б*айаппаḍы (*кого-л., чего-л. — дат. п.*).

стра́шно *нареч.* **1.** பயங்கர

мага б*айаṅгарамāха; **2.** *безл. в знач. сказ.* பயங்கரமாக இருக்கிறது б*айаṅгарамāха ируккирāды; **мне ~** எனக்கு பயங்கரமாக இருக்கிறது.

стра́шный *прил.* **1.** பயங்கரமான б*айаṅгарамāна; **2.** *разг.* (*сильный*) கடுமையான кадумаийāна, தீவிரமான тīвирамāна.

стрекоза́ *ж.* தும்பி тумби, கருவண்டு каруванды.

стрекота́ть 'ஙொய் ஙொய்' *ен* VIII ной ной ен.

стрела́ *ж. в разн. знач.* அம்பு амбы.

стре́лка *ж.* **1.** ைக каи, முள் мул, ஊசி ūси; **~ весо́в** தராசுமுள், тарāсумул; **2.** *ж.-д.* சுவிச்சு сувиччы.

стрелко́в||ый *прил. воен.*: **~ое де́ло** துப்பாக்கி சுடுவதில் பயிற்சி.

стрело́к *м.* சுடுபவன் судувāван, துப்பாக்கிப்படை வீரன் туппāккипадаи вīран; **~ из лу́ка** வில்லாளி, вилльāли.

стре́лочник *м. ж.-д.* சுவிச்சுக்காரன் сувиччыккāран.

стрельба́ *ж.* சுடுதல் судудāл, துப்பாக்கிப்பிரயோகம் туппāккипирайōхам (*из огнестрельного оружия*); **~ из лу́ка** அம்புவிடுதல்.

стрельну́ть *сов. см.* стреля́ть.

стреля́ть, стрельну́ть சுடு VI *п.* суды; **~ из ружья́** துப்பாக்கி சுடு VI.

стремгла́в *нареч.* அவசரமாக авасарамāха, பதற்றமாக падāттрамāха.

стреми́тельность *ж.* அவசரம் авасарам, விரைவு вираивы, மும்முரம் муммурам.

стреми́тельный *прил.* விரைவான вираивāна, மும்முரமான муммурамāна, வேகமான вēхамāна.

стреми́ться முயல் III муйал, பிரயாசப்படு VI пирайāсаппады (*употр. с неопр. ф. гл.*).

стремле́ние *с.* அவா авā, நாட்டம் нāттам (*желание, влечение*); முயற்சி муйарчи (*усилие, старание*).

стре́мя *с.* அங்கவடி аṅгавади, அங்கபடி аṅгабади.

стремя́нка *ж.* ஏணி ēṇи.

стрено́жить *сов.* தளைந்துவிடு VI *п.* талаиндывиды.

стригу́щий *прил.*: **~ лиша́й** *мед.* சொறித்தேமல்.

стри́жен||ый *прил.* கத்தரிக்கப்பட்ட каттарикkапатта, முடிவெட்டப்பட்ட мудиветтапатта; **~ая голова́** கிராப்புத்தலை.

стри́жка *ж.* **1.** (*действие*) கத்தரித்தல் каттариттал, அறுத்தல் аруттал; **~ воло́с** முடிவெட்டுதல்; **2.** (*причёска*) கிராப்பு кирāппы.

стричь, постри́чь கத்தரி XI *п.* каттари, அறு XI *п.* арu, வெட்டு V *п.* ветты.

стри́чься, постри́чься முடிவெட்டச் செய் I *п.* муди ветта чей (*у парикмахера*); முடிவெட்டிக்கொள் II муди веттикол (*тк. самому*); கிராப்பு செய்துகொள் II кирāппы сейдыкол (*по-европейски*).

строга́ть இழை XI *п.* ижаи.

стро́гий *прил.* **1.** *в разн. знач.* கண்டிப்பான каṇдиппāна; கடுமையான кадумаийāна (*напр. о дисциплине*); **2.** (*напр. об архи-*

тектуре) ஆடம்பரமற்ற āḍambaraமaттра, *எளிய* eḷийа.

стро́гость *ж.* *கண்டிப்பு* каṇḍиппы; *கடுமை* кaḍумаи (*суровость*).

строев||о́й I *прил. воен.*: **~а́я слу́жба** *போர்ப்படைச் சேவகம்.*

строево́й II *прил.* *கட்டியமைப்பதற்கான* каṭṭийамаиппаðaṟкāна; **~ лес** *வெட்டுமரம்.*

строе́ние *с.* **1.** (*постройка, здание*) *கட்டிடம்* каṭṭидам, *கட்டடம்* каṭṭaдам; **2.** (*структура*) *அமைப்பு* амаиппы.

строи́тель *м.* *கட்டியமைப்பவன்* каṭṭийамаиппаван; *கட்டிடத் தொழிலாளி* каṭṭидатожилāḷи (*рабочий*).

строи́тельн||ый *прил.* *கட்டுவதற்கான* каṭṭуваðaṟкāна, *கட்டியமைப்பதற்கான* каṭṭийамаиппаðaṟкāна; **~ая площа́дка** *தளிமம்;* **~ые материа́лы** *தளவாடங்கள்;* **~ые рабо́ты** *நிர்மாண வேலை.*

строи́тельство *с. прям. и перен.* *கட்டுமானம்* каṭṭумāнам, *கட்டியமைத்தல்* каṭṭийамаиттал.

стро́ить, постро́ить **1.** *прям. и перен.* *கட்டு* V *п.* каṭṭы, *கட்டியமை* XI *п.* каṭṭийамаи, *அமை* XI *п.* амаи; **2.** (*в строй*) *அணிவகு* XI *п.* аṇивахы; **3.:** **~ пла́ны** *திட்டம் போடு* VI; **~ ко́зни** *சூழ்ச்சி செய்* I.

стро́иться, постро́иться **1.** (*воздвигаться*) *கட்டியமைக்கப்படு* VI каṭṭийамаиккапаḍы; **2.** (*в строй*) *அணிவகுத்துக்கொள்* II аṇивахуттукоḷ; **стро́йся!** *வரிசையாக அமை!, அணிசேர்ந்து கொள்!*

строй *м.* **1.** (*ряд, шеренга*) *அணி[வகுப்பு]* аṇи[вахуппы]; **стро́ем** *அணியாக, அணிவகுத்து;* **2.** (*структура*) *முறை* муṟаи, *அமைப்பு* амаиппы; **обще́ственный ~** *சமூக முறை (அமைப்பு).*

стро́йка *ж.* (*действие*) *கட்டியமைத்தல்* каṭṭийамаиттал, *கட்டுமானம்* каṭṭумāнам.

стро́йность *ж.* **1.** (*пропорциональность, красота*) *வடிவமைப்பு* вaḍивамаиппы; **2.** (*звуков*) *இன்னிசை* иннисаи, *இசைவு* исаивы, *பொருத்தம்* поруттам.

стро́йный *прил.* **1.** (*пропорциональный, красивый*) *வடிவமைந்த* вaḍивамаинда, *பாங்கான* пāṅгāна; **2.** (*о звуках*) *இன்னிசையான* инnисаийāна, *இசைவான* исаивāна; **3.** (*логический, чёткий*) *முரணின்மை* мураṇинмаи, *ஒழுங்கு* ожуṉгы.

строка́ *ж.* *வரி* вари.

стропи́ло *с.* *உத்தரம்* уттарам, *கை[ம்மரம்]* каи[марам].

стропти́вость *ж.* *பிடிவாதம்* пидивāðам, *முரண்டு* мураṇ̣ды.

стропти́вый *прил.* *பிடிவாதமான* пидивāðамāна, *முரண்டான* мураṇ̣дāна.

строфа́ *ж. лит.* *பா* пā, *செய்யுள்* сейюḷ.

строчи́ть 1. (*шить*) *தை* XI *п.* таи, *தையல் போடு* VI таийал пōды (*что-л. — дат. п.*); **2.** *разг.* (*быстро писать*) *கிறுக்கு* V *п.* киṟуккы, *அவசரமாய் எழுது* V *п.* авасарамāй ежуðы.

стро́чка I *ж.* (*шов*) *தையல்* таийал.

стро́чка II *ж. см.* строка́.

строчн||о́й *прил.*: **~а́я бу́ква** *சிறிய எழுத்து, சிற்றெழுத்து.*

стру́жка *ж.* *சிரை* сиṟāй, *இழைச்*

சிறுய் иҗаичирāй, சீவல் сīвал.

струи́ться அருவு V арувы, தாரைதாரையாய் ஓடு V д*āраиддāраиййāй ōды.

структу́ра *ж.* அமைப்பு амаиппы.

струна́ *ж.* தந்தி танди, நரம்பு нарамбы.

стру́нный *прил.* நரம்பு- нарамбы, தந்தி- танди; ~ **инструме́нт** நரம்புக் கருவி, கம்பிவாத்தியம்; ~ **орке́стр** தந்தி வாத்தியகோஷ்டி.

стру́сить *сов.* பயந்துபோ V б*айандывō, அஞ்சு V аҥджы.

стручо́к *м.* ஓடு ōды, கோது кōды, வெடிகனி ведихани.

струя́ *ж.* தாரை д*āраи.

стря́пать *разг.* சமை XI *п.* и *нп.* самаи, சமையல் செய் I *п.* и *нп.* самаййал сей.

стряпня́ *ж. разг.* **1.** (*действие*) சமையல் самаййал; **2.** (*пища*) சாப்பாடு сāппāды.

стря́хивать, стряхну́ть உதிர் XI *п.* уддир; உதறு V *п.* уддарыв (*с себя*; *тж. перен.*).

стряхну́ть *сов. см.* стря́хивать.

студе́нт *м.* மாணவன் мāҧаван.

студе́нтка *ж.* மாணவி мāҧави.

студе́нческий *прил.* மாணவர் களுடைய мāҧавархалудаййа.

сту́день *м.* ஜல்லி джелли.

студи́ть, остуди́ть குளிரச் செய் I *п.* кулира чей.

сту́дия *ж. в разн. знач.* ஸ்டுடியோ стӯдийō.

сту́жа *ж. разг.* கொடிய குளிர் кодийа кулир.

стук *м.* சத்தம் саттам, தட்டுதல் таттудал, தட்டல் таттал.

сту́кать, сту́кнуть **1.** (*напр. по столу*) தட்டு V *п.* татты; **2.** (*кого-л.*) அடி XI *п.* адди, அறை XI *п.* аррай.

сту́каться, сту́кнуться மோது V мōдды (*сталкиваться*; *обо что-л. — комит. п.*); அடிபடு VI аддибадды (*ударяться*; *сбо что-л. — местн. п.*).

сту́кнуть(ся) *сов. см.* сту́кать (-ся).

стул *м.* **1.** நாற்காலி нāркāли; **2.** *мед.* மலம் малам, மலஜலம் маладжалам.

сту́па *ж.* உரல் урал.

ступа́ть, ступи́ть மிதி XI *п.* мидди.

ступе́нь *ж.* **1.** படி падди; **2.** (*стадия*) கட்டம் каттам.

ступе́нька *ж. см.* ступе́нь 1.

ступи́ть *сов. см.* ступа́ть.

ступня́ *ж.* அடி адди, உள்ளங்கால் уллаҥгāл.

стуча́ть, постуча́ть **1.** தட்டு V *п.* таттыв; ~ **в дверь** கதவைத் தட்டு V; **2.** *тк. несов.* (*шуметь*) சத்தம் போடு VI саттам бōды.

стуча́ться, постуча́ться: ~ **в дверь** கதவைத்தட்டு V.

стушева́ться *сов. см.* стушёвываться.

стушёвываться, стушева́ться *разг.* (*смущаться, робеть*) கலங்கு V калаҥгы, கூச்சப்படு VI кӯччаппадды.

стыд *м.* வெட்கம் ветkам.

стыди́ть வெட்கப்படுத்து V *п.* ветkаппадутты.

стыди́ться வெட்கப்படு VI ветkаппадды, கூச்சப்படு VI кӯччаппадды (*употр. с неопр. ф. гл.*).

стыдли́вость *ж.* நாணம் нāҧам, கூச்சம் кӯччам.

стыдли́вый *прил.* நாணமுள்ள nāṇamuḷḷa, கூச்சமுள்ள kūccamuḷḷa.

сты́дно *безл. в знач. сказ.* வெட்கமாக இருக்கிறது veṭkamāha и руккиṟаđы; ~! வெட்கம்!, வெட்கப்படு!; **мне** ~ எனக்கு வெட்கமாக இருக்கிறது.

стык *м. тех.* இணைப்பு iṇaippu, சந்திப்பு sandippu.

сты́нуть குளிர் IV kuḷir, குளிர்ந்துபோ V kuḷirndupō.

стыть *см.* сты́нуть.

сты́чка *ж.* சண்டை saṇḍai.

стюарде́сса *ж.* விமான சேவகி vimāna sēvahi.

стя́гивать, стяну́ть 1. கட்டு V *п.* kaṭṭu (*завязывать*); இறுக்கு V *п.* iṟukku (*затягивать*); 2. (*снимать*) இழுத்துவிடு VI *п.* iжuttyvidы; 3. (*напр. войска*) திரட்டு V *п.* tiraṭṭu.

стя́гиваться, стяну́ться (*напр. о войсках*) திரள் II tiraḷ, குழுமு V kuжumы.

стяжа́ть *сов.*: ~ **сла́ву** புகழ் பெறு VI.

стяну́ть *сов.* 1. *см.* стя́гивать; 2. *разг.* (*украсть*) திருடு V *п.* tirudы.

стяну́ться *сов. см.* стя́гиваться.

суббо́та *ж.* சனிக்கிழமை sanikiжamai.

субсиди́ровать *несов. и сов.* பண உதவி செய் I paṇa uđavi .sei (*кого-л., что-л.* — *дат. п.*).

субси́дия *ж.* பண உதவி paṇa uđavi.

субтро́пики *мн.* உப அயன மண்டலம் uвa айана maṇḍalam *ед.*, உஷ்ணந்த ரேகையை அடுத்த பிரதேசம் uшṇānda rēhaiйai адutta pirađēsam *ед.*

субтропи́ческий *прил.* உப அயன மண்டல- uвa айана maṇḍala, உஷ்ணந்த ரேகையை அடுத்த uшṇānda rēhaiйai адutta.

субъе́кт *м.* 1. *разг.* (*человек*) பேர்வழி pērvaжi, ஒருவன் oruван; 2. *грам.* எழுவாய் eжuvāй.

субъекти́вность *ж.* 1. (*индивидуальность*) அகநிலைப் போக்கு ahanilai pōkku, தனிப்பட்ட மனப்போக்கு tanipaṭṭa manappōkku; 2. (*пристрастность*) பட்சபாதம் paṭcaвāđam.

субъекти́вный *прил.* 1. (*личный*) அகநிலை- ahanilai, தனிப்பட்ட tanipaṭṭa; 2. (*пристрастный*) பட்சபாதமுள்ள paṭcaвāđamuḷḷa.

суверенитет *м.* அரசுரிமை arasurimai.

сувере́нный *прил.* அரசுரிமை கொண்ட arasurimai koṇḍa, அரசுரிமையுள்ள arasurimaiйuḷḷa.

сугро́б *м.* வெண்பனிக் (உறைபனிக்) குவியல் veṇbani (uṟaiвani) kuвiйal.

суд *м.* 1. நீதிமன்றம் nīđimandram, கோர்ட் kōrṭ; **отдава́ть под** ~ வழக்கு தாக்கல் செய் I; 2. (*разбор дела*) [நீதி]விசாரணை [nīđi]visāraṇai; **без суда́ и сле́дствия** நீதிவிசாரணையின்றி, வழக்கு விசாரணை இல்லாமல்.

суде́бн||ый *прил.* நீதித்துறை- nīđiturai; ~ **проце́сс**, ~**ое преслéдование** நீதிவிசாரணை, வழக்கு விசாரணை.

суди́мость *ж.* தண்டனை д*aṇḍanai, தண்டிக்கப்படுதல் д*aṇḍikkapaḍuđal.

суди́ть 1. *юр.* விசாரணை செய் I *n.* விசாரணை sei; 2. மதிப்பிடு VI *n.* மதிப்பிடு, நிர்ணயி XI *n.* நிர்ணயி (*оценивать*); நினை XI *n. и нп.* நினை, எண்ணு V *n. и нп.* எண்ணு (*думать*); தீர்மானம் செய் I *n.* தீர்மானம் sei (*делать заключение*); 3. *спорт.* மத்தியஸ்தம் செய் I *n.* மத்தியஸ்தம் sei.

суди́ться வழக்காடு V வழக்காடு (*с кем-л.* — *комит. п.*).

су́дно *с.* கப்பல் கப்பல், கலம் கலம்; **вое́нное** ~போர்க்கப்பல்; **торго́вое** ~ வார்த்தகக்கப்பல்.

судовладе́лец *м.* கப்பற்காரன் கப்பற்காரன்.

судово́й *прил.* கப்பலின் கப்பலின்; ~ **журна́л** கப்பல் நாட் (தினசரிக்) குறிப்புப் புத்தகம் கப்பல் நாட் (தினசரிக்) குறிப்புப் புத்தகம்.

судомо́йка *ж.* குசினிக்காரி குசினிக்காரி, பாத்திரம் தேய்ப்பவள் பாத்திரம் தேய்ப்பவள்.

судопроизво́дство *с.* நீதிமன்ற (நீதித்துறை) நடைமுறை நீதிமன்ற (நீதித்துறை) நடைமுறை.

су́дорога *ж.* வலிப்பு வலிப்பு, இழுப்பு இழுப்பு.

су́дорожный *прил.* வலிப்புள்ள வலிப்புள்ள, இழுப்புள்ள இழுப்புள்ள.

судострое́ние *с.* கப்பல் கட்டுதல் கப்பல் கட்டுதல்.

судострои́тельный *прил.* கப்பல் கட்டும் கப்பல் கட்டும்.

судоустро́йство *с.* நீதித்துறை அமைப்பு நீதித்துறை அமைப்பு.

судохо́дный *прил.* கப்பல் செல்லத்தக்க (செல்லக்கூடிய) கப்பல் செல்லத்தக்க (செல்லக்கூடிய).

судохо́дство *с.* கப்பல் போக்குவரத்து கப்பல் போக்குவரத்து.

судьба́ *ж.* தலைவிதி தலைவிதி, தலையெழுத்து தலையெழுத்து.

судья́ *м.* 1. நீதிபதி நீதிபதி; 2. *спорт.* மத்தியஸ்தன் மத்தியஸ்தன்.

суеве́рие *с.* மூடநம்பிக்கை மூடநம்பிக்கை, மூடபத்தி மூடபத்தி.

суеве́рный *прил.* மூடநம்பிக்கையுள்ள மூடநம்பிக்கையுள்ள.

суета́ *ж.* கெடுபிடி கெடுபிடி, பரபரப்பு பரபரப்பு.

суети́ться பரபரப்பாயிரு XII பரபரப்பாயிரு.

суетли́вость *ж.* பரபரப்பு பரபரப்பு; அவசரம் அவசரம் (*торопливость*).

суетли́вый *прил.* பரபரப்பான பரபரப்பான, அவசரமான அவசரமான.

сужде́ние *с.* கருத்து கருத்து, அபிப்பிராயம் அபிப்பிராயம்.

суже́ние *с.* (*действие*) நெருங்குதல் நெருங்குதல், குறுகுதல் குறுகுதல், குறைதல் குறைதல்.

су́живать, сузить நெருங்கச் (ஒடுக்கமாகச்) செய் I *n.* நெருங்க (ஒடுக்கமாக) chei, குறுகலாக்கு V *n.* குறுகலாக்கு.

су́живаться, сузиться நெருங்கு V நெருங்கு.

су́зить(ся) *сов. см.* су́живать(ся).

сук *м.* கிளை கிளை, கொம்பு கொம்பு.

су́ка *ж.* பெட்டைநாய் பெட்டைநாய், சுனி சுனி, பெண் நாய் பெண் நாய்.

сукно́ *с.* கம்பளத்துணி கம்பளத்துணி.

суко́нный *прил.* கம்பளத்துணி- கம்பளத்துணி.

сули́ть நம்பிக்கை உண்டா

க்கு V намбиккаи уṇдāккы (*подавать надежды*); முன்னறிவி XI *n.* муннаṟиви (*предвещать*; *кому-л. — дат. п.*).

сумасбро́д *м.* மூர்க்கன் мӯркан.

сумасбро́дный *прил.* மூர்க்கத்தனமான мӯрккаттанамāна.

сумасбро́дство *с.* மூர்க்கத்தனம் мӯрккаттанам.

сумасше́дший 1. *прил.* பைத்தியம்பிடித்த паиттийамбидитта; **2.** *в знач. сущ. м.* பைத்தியக்காரன் паиттийаккāран, பைத்தியம் паиттийам.

сумасше́ствие *с.* பைத்தியம் паиттийам.

суматóха *ж.* பரபரப்பு параßараппы, கெடுபிடி кедуßиди.

сумбу́рный *прил.* குழப்பமான кужаппамāна, தடுமாறிய тадумāṟийа.

су́мерки *мн.* கருக்கல் каруккал *ед.*, சந்தி[யகாலம்] санди[йахāлам] *ед.*

суме́ть *сов.* முடி IV *n.* муди, கூடு V кӯды (*употр. с неопр. ф. гл.*); வெற்றி பெறு VI веттри пеṟы (*смочь сделать что-л. — местн. п.*).

су́мка *ж.* [கைப்]பை [кай]паи, சாக்குப்பை сāккыпаи; **дáмская ~** மங்கைப் (டம்பப்) பை.

су́мма *ж. в разн. знач.* தொகை тохаи; மொத்தத்தொகை моттаттохаи (*общее количество*).

суммáрный *прил.* சுமாரான сумāрāна; மொத்தமான моттамāна (*тж. не конкретизированный*).

суммúровать *несов. и сов.* **1.** கூட்டு V *n.* кӯṭṭы; **2.** (*обобщать*) தொகுத்துரை XI *n.* тохуттураи; சுருக்கமாய்ச் (தொகுத்துச்) சொல் V *n.* суруккамāй (тохутты) чол (*устно — напр. в докладе*).

су́мрак *м.* இருள் ируḷ, மங்கல் маṅгал.

су́мрачный *прил.* **1.** இருண்ட ируṇда, மங்கலான маṅгалāна; **2.** *перен.* ஏங்கிய ēṅгийа, விசனமுள்ள висанамуḷḷа, கருங்கும்மென்ற каруṅгуммендра.

сунду́к *м.* சந்தூக்கு сандӯккы; இரும்புப்பெட்டி ирумбыпeṭṭи (*железный*).

су́нуть *сов. см.* сова́ть.

суп *м.* ஆணம் āṇам, ஸூப் сӯп, குழம்பு кужамбы.

супероблóжка *ж.* [புத்தகத்தின்] кавāр [путтахаттин] кавар.

супов||óй *прил.*: **~áя лóжка** ஆணக்கரண்டி, பெரிய கரண்டி; **~áя мúска** ஆணக் கிண்ணம்.

супру́г *м.* கணவன் каṇаван; **~и** கணவனும் மனைவியும்.

супру́га *ж.* மனைவியார் манаивийāр.

супру́жеский *прил.* விவாக[மான] вивāхамāна, திருமணத்திற்குரிய тирумаṇаттиṟкурийа, திருமண- тирумаṇа.

супру́жество *с.* திருமணம் тирумаṇам, திருமண வாழ்க்கை тирумаṇа вāжккаи.

сургу́ч *м.* அரக்கு араккы, முத்திரைமெழுகு мудд*ираймежухы.

суро́вость *ж.* கடுமை кадумаи, கண்டிப்பு каṇдиппы.

суро́вый I *прил.* கண்டிப்பான каṇдиппāна, கடுமையான кадумайāна.

суро́в||ый II *прил.*: **~ое полотно́** வெளுக்காத துணி.

суррога́т *м.* ஈடு ஈடு, பதிலி ப*அதில, போலிப்பொருள் போலிபொருள்.

сурьма́ *ж. хим.* அஞ்சனக்கல் அஞ்சனக்கல், நீலாஞ்சனக்கல் நீலாஞ்சனக்கல்.

су́слик *м.* வயலெலி வயலெலி.

суста́в *м.* சந்து சந்து, கீல் கீல்.

су́тки *мн.* இருபத்திநாலுமணிநேரம் இருபத்திநாலுமணிநேரம் *ед.*, நாள் நாள் *ед.*; **кру́глые ~** அல்லும் பகலும், அறுபது நாழியும்.

су́толока *ж.* சந்தடி சந்தடி.

су́точный *прил.* நாளுடைய நாளுடைய.

суту́литься குனி IV குனி, கூனு V கூனு, தலைகுனி IV தலைகுனி.

суту́лый *прил.* குனிந்த குனிந்த, தலைகுனிந்த தலைகுனிந்த.

суть *ж.* சாரம் சாரம், சாராம்சம் சாராம்சம்.

суфлёр *м.* புரோம்ப்டர் புரோம்ப்டர், நினைவூட்டுபவன் நினைவூட்டுபவன்.

суфли́ровать நினைவூட்டு V *п.* நினைவூட்டு, ஞாபகப்படுத்து V *п.* ஞாபகப்படுத்து (*кому-л.* — *дат. п.*).

су́ффикс *м. грам.* விகுதி விகுதி.

сухо́рь *м.* ரொட்டி வற்றல் ரொட்டி வற்றல்.

су́хо 1. *нареч.* (*холодно, безучастно*) வறட்சியுடன் வரவேற்புடன்; 2. *безл. в знач. сказ.* வறட்சியாக இருக்கிறது வரவேற்பாக இருக்கிறது.

сухове́й *м.* கோடைக்காற்று கோடைக்காற்று.

сухожи́лие *с. анат.* நரம்பு நரம்பு, தசை நாண் தசை நாண்.

сух||о́й *прил.* 1. உலர்ந்த உலர்ந்த, வறண்ட வறண்ட, காய்ந்த காய்ந்த; **~и́е ли́стья** சருகு; **~ колоде́ц** வறண்ட (வற்றிப்போன) கிணறு; 2. (*напр. о климате, комнате*) வறண்ட வறண்ட, வறட்சியான வரவேற்புடன், ஈரமில்லாத ஈரமில்லாத; மழையில்லாத மழையில்லாத (*тк. о климате, погоде*); 3. (*худощавый*) வற்றிய வற்றிய, மெலிந்த மெலிந்த; 4. (*безучастный*) வறட்சியான வரவேற்புடன்; ✧ **~ зако́н** மதுவிலக்கு.

сухопу́тн||ый *прил.* தரை- தரை-; **~ые войска́** தரைப்படைகள்.

су́хость *ж. в разн. знач.* வறட்சி வரவேற்பு.

сухоща́вый *прил.* மெல்லிய மெல்லிய, மெலிந்த மெலிந்த.

сучи́ть நூல் X *п.* நூல், முறுக்கு V *п.* முறுக்கு, திரி XI *п.* திரி.

сучкова́тый *прил.* கணுக்கள் நிறைந்த கணுக்கள் நிறைந்த.

сучо́к *м.* கணு கணு, வளார் வளார், சிறுகிளை சிறுகிளை.

су́ша *ж.* தரை தரை, ஸ்தலம் ஸ்தலம்.

сушён||ый *прил.* உலர்ந்த உலர்ந்த, வறண்ட வறண்ட; **~ые фру́кты** சுண்டல்.

суши́лка *ж.* 1. (*аппарат*) உலர்த்தும் கருவி உலர்த்தும் கருவி; 2. (*помещение*) உலர்த்துவதற்கான அறை உலர்த்துவதற்கான அறை.

суши́ть உலரவை XI *п.* உலரவை, உலர்த்து V *п.* உலர்த்து

тты; *காய்ச்சு* V *п.* кāйччы (*на огне, на солнце*).

сушúться *உலர்* IV улар, *காய்* IV кāй.

сущéственный *прил. முக்கிய மான* муккийамāна (*важный*); *கணிசமான* каṇисамāна (*значительный*).

существúтельное *с. грам. பெயர்[ச்சொல்]* пейар[чол].

существó I *с.* (*живой организм*) *உயிர்* уйир, *ஜீவன்* джӣван, *விலங்கு* вилаṅгы.

существó II *с.* (*сущность*) *சாரம்* сāрам, *தன்மை* танмаи, *சாராம்சம்* сāрāмсам.

существовáние *с. வாழ்க்கை* вāжккаи, *இருத்தல்* ируттал; **борьбá за ~** *பிழைப்புப் போராட்டம்*.

существовáть *இரு* XII иры; *வாழ்* IV вāж (*жить*).

сýщност||ь *ж. சாரம்* сāрам, *சாராம்சம்* сāрāмсам, *தன்மை* танмаи; ✧ **в ~и** *உண்மையில்*.

сфабрикováть *сов. см.* фабриковáть.

сфальши́вить *сов.см.* фальши́вить.

сфéра *ж. в разн. знач. மண்டலம்* маṇḍалам; *கோளம்* г*ōḷам (*шар*); *வட்டாரம்* ваṭṭāрам (*область*); **~ влия́ния** *செல்வாக்கு மண்டலம் (வட்டாரம்)*.

сферúческий *прил. உருண்டையான* уруṇḍаййāна, *கோளவடிவமான* г*ōḷавадивамāна.

сформирováть(ся) *сов. см.* формирováть(ся).

сформули́ровать *сов. см.* формули́ровать.

сфотографи́ровать *сов. см.* фотографи́ровать.

схвати́ть *сов. см.* схвáтывать *и* хватáть 1.

схвати́ться *сов.* 1. (*взяться*) *பிடி* XI *п.* пиди, *பற்று* V *п.* паттры; 2. (*вступить в драку*) *சண்டை பிடி* XI саṇḍаиййиди (*с кем-л.* — *комит. п.*).

схвáтка *ж. சண்டை* саṇḍаи, *மல்யுத்தம்* малйудд*ам.

схвáтывать, схвати́ть *прям. и перен. பிடி* XI *п.* пиди, *பற்று* V *п.* паттры.

схéма *ж. திட்டம்* тиṭṭам.

схемати́ческий *прил.* 1. *திட்ட வடிவமான* тиṭṭавадивамāна; 2. (*в главных, общих чертах*) *மொத்தமான* моттамāна.

схитри́ть *сов. см.* хитри́ть.

схлы́нуть *сов. прям. и перен. ஓதுங்கு* V оḏуṅгы, *போ* V пō, *பின்னிடு* VI пинниду.

сходи́ть I, сойти́ 1. (*спускаться*) *இறங்கு* V иṟаṅгы (*откуда-л. இருந்து*); *விட்டிறங்கு* V *п.* виṭṭиṟаṅгы (*напр. с трамвая*); 2. (*о коже, краске и т. п.*) *உரி* II ури, *போ* V пō; ✧ **~ с умá** *பைத்தியம்பிடி* XI; **сойдёт [и так]** *разг. அதுவும் போதும்*; **всё сошлó благополýчно** *எல்லாம் நன்கு சுபமாக முடிந்தது*; **~ со сцéны** *அரங்கத்தை விட்டிறங்கு* V.

сходи́ть II *сов. போய்வா* XIII пōйвā (*куда-л.*); *போய்க்கூட்டிவா* XIII *п.* пōйкӯṭṭивā (*за кем-л.*).

сходи́ться, сойти́сь 1. *சந்தி* XI *п. и нп.* санди, *கூடு* V кӯḍы, *குழுமு* V кужумы (*встречаться*); *நெருங்கு* V неруṅгы, *நெருங்கிப் பழகு* V неруṅги паӝахы (*сближаться; тж. перен.*); 2. (*соглашаться*) *நெருங்கி வா*

XIII неруńги вā, *удáнбадыы* VI удáнбадыы, *ирэс* IV исаи (*в чём-л. — местн. п.; с кем-л. — дат. п.*); **3.** (*собираться*) *сэгэр* IV сēр, *кэлэ* V кӯды; **4.** (*напр. о мнениях*) *поруннуу* V порунды.

схóдка *ж. хамсатыы* кӯттам, *ыанаттырал* джанаттирал.

схóдни *мн. эмиэ* ēни *ед.*

схóдн||ый *прил.* **1.** (*похожий*) *сомоҕо* сōндра, *оҥоһуллубут* оттуллубут оппāна; **2.** *разг.* (*приемлемый*) *ыарыйыгар* нийāйамāна; **по ~ой цене́** *ыарыйыгар (таһаҕастыгар) биллэрии.*

схóдство *с.* *оҥоһуу* оппы, *сомоҕолоһуу* сōттра оттрумаи.

схóжий *прил. см.* схóдный 1.

схола́стика *ж. бэлиитэлээх* пāндиттийам.

схоласти́ческий *прил. бэлиитэлээх* пāндиттийамуллла.

схорони́ть *сов. разг. см.* хорони́ть.

сце́н||а *ж.* **1.** (*подмостки*) *аарыма* арāйгам; **2.** (*часть действия*) *кат.ыы* кāтчи; **3.** *разг.* (*ссора*) *сэһэргэһии* саччаравы; **устра́ивать ~у** *сэһэргэһии оҥор* I, *сэмэлэс биэр* XI.

сцена́рий *м. кэпсээн тыл* каδаи васанам.

сценари́ст *м. кэпсээни суруйар киһи* каδаивасанам ежуδыβаван.

сцени́ческий *прил. аарымҥа сыһыаннаах* арāйгаттирkурийа, *нардахха сыһыаннаах* нāдахаттирkурийа.

сцепи́ть(ся) *сов. см.* сцепля́ть (-ся).

сцепле́ние *с. физ.* *тардыһыы* аңупаттры, *тардыһыылаах* аңупиңаивы.

сцепля́ть, сцепи́ть *ирдэ* XI *п.* иңаи, *биир* XI *п.* пиңаи.

сцепля́ться, сцепи́ться *разг.* (*в драке*) *мэлдьэх* XI маллыпиди, *мэлдьэхтэс* V маллыкаттыы.

счастли́вец *м.* *ыарыйыгар киһи* аδирущтасāли, *ыарыйыгар киһи* аδирущтаккāран (*удачливый человек*); *баҕыйыгар киһи* б*āггийасāли (*счастливый человек*).

счастли́в||ый *прил.* **1.** *ыарыйыгар* инбахарамāна; **2.** (*удачный, благополучный*) *ыарыйыгар* анухӯламāна, *ыарыйыгар* аδирущтамāна; **~ого пути́!** *сүбэлэһиигэ!, айаҕыгар!*

сча́сть||е *с.* **1.** *ыарыйыы* инбам, *махтал* маңгалам, *баҕыйыы* б*āггийам; **2.** (*удача*) *ыарыйыгар* аδирущтам; ✧ **к ~ю** *ыарыйыгар, үчүгэйгэ.*

счесть *сов. см.* счита́ть.

счёт *м.* **1.** (*действие*) *ахсыы* еннуδал, *ахсыллыы* каңаккидуδал; **2.** *бухг.* *ахсыы* каңаккы; **3.** (*документ*) *ахсыы* каикаңаккы, *сиэтэ* сēттэ, *биил* бил; **4.** *спорт.* *ахсыллар* перумānам, *ыстаадыйа* скōр; ✧ **потеря́ть ~** *ахсыллыбыт ахсыллыбатын сүтэрии* IV; **за ~** (*используя*) *сэлэвиэй* (*кого-л., чего-л. — род. п.*); **в два счёта** *биирдэ биирдэ;* **быть на хоро́шем счету́** *үчүгэй аатырар* XII.

счётн||ый *прил.* *ахсыллар* каңаккидум, *ахсыллыбыт* еннухира; **~ая маши́на** *ахсыллар машина, ахсыллар аппарат;* **~ая ли́нейка** *ыстаадыйа* рӯл.

счетово́д *м.* கணக்கன் каṇаккан, கணக்குப்பிள்ளை каṇаккыпиḷḷаи.

счётчик *м.* 1. (*прибор*) கணக்கிடும் கருவி каṇаккидум каруви, அளவுக்கருவி аḷавыкаруви, மீட்டர் мӣṭṭар; 2. (*человек*) கணக்கிடுவோன் каṇаккидувӧн.

счёты *мн.* கோலிச்சட்டம் г*ӧличчаṭṭам *ед.*

счи́стить *сов. см.* счища́ть.

счита́ть, счесть, сосчита́ть 1. எண்ணு V *n.* еṇṇы, எண்ணிப்பார் XI *n.* еṇṇи пӑр, கணக்கிடு VI *n.* каṇаккиды; ~ **на па́льцах** விரல் விட்டு எண்ணு V *n.*; 2. *при сов.* счесть (*полагать*) மதி XI *n.* маði, கருது V *n.* каруды, எண்ணு V *n.* еṇṇы (*кем-л., чем-л.* ஆக, என்று).

счита́ться, посчита́ться 1. மதி XI *n.* маði, கவனம் செலுத்து V г*аванам селутты (*с кем-л.* — *дат. п.*); 2. *тк. несов.* (*слыть*) கருதப்படு VI каруðаппады, மதிக்கப்படு VI маðиккаппады (*кем-л., чем-л.* ஆக, என்று); 3. *тк. несов.* (*идти в счёт*) கணக்கில் எடுக்கப்படு VI каṇаккил едукkаппады.

счища́ть, счи́стить சுத்தம் செய் I *n.* судд*ам сей; துடை XI *n.* тудаи, அகற்று V *n.* ахаттры (*тряпкой, щёткой*); உரி XI *n.* ури (*кожицу*).

сшиба́ть, сшиби́ть *разг.* அடித்து (தள்ளி) வீழ்த்து V *n.* адитты (таḷḷи) вӣжтты.

сшиби́ть *сов. см.* сшиба́ть.

сшива́ть, сшить தை XI *n.* таи, தைத்துச் சேர் XI *n.* таитты чӗр.

сшить *сов. см.* сшива́ть *и* шить.

съеда́ть, съесть சாப்பிட்டுவிடு VI *n.* сӑппиṭṭывиды, தின்றுவிடு VI *n.* тиндрывиды.

съедо́бный *прил.* சாப்பிடக்கூடிய сӑппидакӯдийа, சாப்பிடத்தக்க сӑппидатакка, உண்பதற்கான уṇбаðаркӑна.

съёживаться, съёжиться சுருங்கு V суруṇгы, குறுகு V куруухы.

съёжиться *сов. см.* съёживаться.

съезд *м.* 1. மகாநாடு махӑнады; ~ **па́ртии** கட்சி மகாநாடு; 2. (*прибытие*) குழுமுதல் кужумуðал.

съе́здить *сов.* போ V пӧ, செல் III сел; போய்ப்பார் XI *n.* пӧйпӑр, சென்றுபார் XI *n.* сендрыпӑр (*навестить кого-л.*).

съезжа́ть, съе́хать 1. (*спускаться*) இறங்கு V ирaйгы; 2. *разг.* (*сдвигаться*) சறுக்கிக்கீழிறங்கு V сaруккикӣжирaйгы, சரி IV сари; 3. *разг.* (*уезжать*) போய்விடு VI пӧйвиды, இடம் மாற்று V идам мӑттры (*откуда-л.* இருந்து).

съезжа́ться, съе́хаться கூடு V кӯды, சேர்ந்துவா XIII сӗрндывӑ, குழுமு V кужумы.

съёмка *ж.* 1. (*фильма*) படமெடுத்தல் падамедуттал; 2. *геод.* நில அளவிடை нила аḷавидаи.

съёмщик *м.* (*арендатор*) வாடகைக்காரன் вӑдахаиккӑран.

съестн||о́й *прил.*: ~ы́е **припа́сы** தின்பண்டங்கள்.

съесть *сов. см.* есть I *и* съеда́ть.

съе́хать(ся) *сов. см.* съезжа́ть (-ся).

сы́воротка *ж.* 1. (*молочная*) மோர் мōр; 2. *биол., мед.* ஸீரம் сӣрам, ஊன்நீர் ӯннӣр, கள்ளநீர் кaḷḷанӣр.

сыгра́ть *сов. см.* игра́ть.

сын *м.* மகன் махан, மைந்தன் маиндан, புதல்வன் пуđалван.

сы́пать கொட்டு V *n.* коṭṭы, சிதறு V *n.* сиđaṟы, ஊற்று V *n.* ӯттры.

сы́паться பொழி IV пожи, சொரி IV сори; ✧ ~ **гра́дом** *мелко (крупно, густо)* என்று விழு IV.

сыпно́й *прил.*: ~ **тиф** டைபஸ்.

сыпу́ч||ий *прил.*: ~ **песо́к** புதை மணல், சொரிமணல்; **ме́ры ~их тел** முகத்தலளவை.

сыпь *ж.* சிரங்கு сирaйгы, கரப்பான் караппāн.

сыр *м.* பாலாடைக்கட்டி пāлāđaикaṭṭи, பால்கட்டி пāлкaṭṭи.

сыре́ть நனை IV нанаи, நாந்து V нāнды.

сыре́ц *м.*: **шёлк-~** கச்சாப்பட்டு, பச்சைப்பட்டு; **хло́пок-~** பருத்தி, கச்சாப் பஞ்சு.

сыр||о́й *прил.* 1. ஈரமான ӣрамāна, நனைந்த нанаинда; 2. (*неварёный*) பச்சை паччаи, சமைக்காத самаиккāđa; **~а́я вода́** காய்ச்சாத (பச்சைத்) தண்ணீர்; 3. (*необработанный*) கச்சா кaччā, மூல- мӯла.

сыро́к *м.* (*творожный*) பாலாடைக்கட்டி пāлāđaикaṭṭи; **сла́дкий ~** இனிப்பான தயிர்.

сы́рость *ж.* ஈரிப்பு ӣриппы, ஈரம் ӣрам.

сырьё *с.* மூலப்பொருள் мӯлапоруḷ, கச்சாப்பொருள் кaччāпоруḷ.

сырьев||о́й *прил.* மூலப்பொருட்களுடைய мӯлапоруṭкaḷuđaйя, கச்சாப்பொருள்- кaччāпоруḷ; **~ы́е ресу́рсы** மூலப்பொருள், கச்சாப்பொருள்.

сы́тно *нареч.* வயிறார вайиṟāра, வயிறு நிரம்ப вайиṟы нирамба.

сы́тный *прил.* திவிட்டச் செய்யும் тевиṭṭачеййум.

сы́тость *ж.* திவிட்டல் тевиṭṭал, திருப்தி тирупти.

сы́тый *прил.* திவிட்டிய тевиṭṭийа, நிறைந்த ниṟаинда (*насытившийся*); பசிக்காத пасиккāđa (*не испытывающий голода*); **~ по го́рло** வயிறு நிரம்பிய; **я сыт** எனக்குப் பசி இல்லை.

сы́щик *м.* துப்பறிபவன் туппаṟиваван, துப்பாள் туппāḷ, ஒற்றன் оттран.

сэконо́мить *сов. см.* эконо́мить.

сюда́ *нареч.* இங்கே ингē, இவ்விடம் иввиđам, இவ்விடத்திற்கு иввиđаттиṟкы.

сюже́т *м.* விஷயம் вишайам; உள்ளடக்கம் уḷḷađaккам, நூல் சாரம் нӯл сāрам (*тк. книги*).

сюрпри́з *м.* எதிர்பாராதது едирвāрāđađы (*неожиданность*); உபகாரம் увахāрам (*подарок*).

сюсю́кать *разг.* மழலை பேசு V мажалаи пēсы.

сяк *нареч.*: **и так и ~** அப்படியும் இப்படியும், எப்படியும்.

сям *нареч.*: **там и ~** அங்குமிங்கும்.

Т

та *мест. ж. см.* тот.

таба́к *м.* புகையிலை пухаййилаи; **нюха́тельный ~** மூக்குப் பொடி, மூக்குத்தூள்.

табаке́рка *ж.* பொடிச்செப்பு подичеппы, பொடி டப்பி поди д*абб*и.

табаково́дство *с.* புகையிலை வளர்ப்பு пухаййилаи вал̣арппы.

таба́чн||ый *прил.* புகையிலை-пухаййилаи; **~ые изде́лия** புகையிலைச் சரக்குகள்.

та́бель *м.* ஆஜர்ப் பட்டியல் āджар пат̣т̣ийал, டைம் போர்ட் т̣аим бо̄рд̣ (*доска*); நம்பர் намбар, டிக்கெட் т̣иккет̣ (*номер*).

табле́тка *ж.* மாத்திரை ма̄ттираи.

табли́ца *ж.* அட்டவணை ат̣т̣аваɳаи, சூசிகை сӯсихаи, வாய்பாடு ва̄йва̄ды; **~ умноже́ния** பெருக்கல் вайпаду.

та́бор *м.* ஜிப்ஸி முகாம் джипси муха̄м, டாபோர் т̣а̄бо̄р.

табу́н *м.* (*лошадей*) குதிரைக் கூட்டம் куд̆ираи кӯт̣т̣ам.

табуре́т *м.* மணை маɳаи, நாற்காலி на̄рка̄ли; முக்காலி муккка̄ли (*трёхногий*).

табуре́тка *ж. см.* табуре́т.

таджи́к *м.* தாஜிக் та̄джик.

таджи́кский *прил.* தாஜிக்- та̄джик; **~ язы́к** தாஜிக்மொழி.

таз I *м.* (*посуда*) வட்டில் ват̣т̣ил, பேஸின் б*ēсин.

таз II *м. анат.* கூபகம் кӯвакам, இடுப்பெலும்பு[க்கட்டு] идуппелумбы[кат̣т̣ы].

тайнственный *прил.* புதிரான пуд̆ира̄на, புரிந்துகொள்ள முடியாத пуриндыхол̣л̣а мудийа̄д̆а.

тайть *мэ* XI *п.* мар̲аи, ஒளி XI *п.* ол̣и.

тайться (*прятаться, скрываться*) *мэ* IV мар̲аи, ஒளி IV ол̣и, ஒளித்துக்கொள் II ол̣иттыкол̣.

тайга́ *ж.* தைகா т̣аига̄, சைபீரியப் பெருங்காடு саибӣрийа перуṅга̄ды.

тайко́м *нареч.* ரகசியமாக рахасийама̄ха, மறைமுகமாக мар̲аймухама̄ха, திருட்டுத்தனமாக тирут̣т̣уттанама̄ха; **~ от кого́-л.** ஒருவனுக்குத் தெரியாமல்.

тайм *м.* டைம் т̣аим.

та́йна *ж.* **1.** ரகசியம் рахасийам, அந்தரங்கம் андараṅгам; **2.** (*напр. природы*) மர்மம் мармам.

тайни́к *м.* மறைவிடம் мар̲аивидам, ஒளிப்பிடம் ол̣иппидам.

та́йно *нареч.* ரகசியமாக рахасийама̄ха, மறைமுகமாக мар̲аймухама̄ха, திருட்டுத்தனமாக тирут̣т̣уттанама̄ха.

та́йный *прил.* ரகசியமான рахасийама̄на.

так *нареч.* **1.** (*таким образом*) இப்படி иппади, அப்படி аппади, இவ்வாறு иввāры, அவ்வாறு авва̄ры; **2.** (*настолько, до такой степени*) இவ்வளவு иввал̣авы, அவ்வளவு авва̄л̣авы; **3.** (*верно, как надо*) சரி сари; **тут что́-то не ~** இங்கே ஏதோ கோளாறு (சரியல்ல); ✧ **~ же как и...** போல; **ему́, ~ же как и мне**

எனக்கு எப்படியோ அப்படித் தான் அவனுக்கும், என்னை போலவேதான் அவனுக்கும்; **~ и́ли ина́че** *எப்படியும், எப்படியாவது;* **~ наприме́р** *உதாரணமாக, எடுத்துக்காட்டாக;* **та́к себе** *பரவாயில்லை, மோசமில்லை;* **~ то́чно** *அப்படியே, அப்படித் தான்;* **~ как** *ஆகையால், ஆதலால்;* **~ как он пришёл** *அவன் வந்தாகையால், அவன் வந்ததால்;* **не ~ ли?** *அல்லவா?*

та́кже *нареч.* உம் ум, கூட кӯда; **а ~** *மற்றும்;* **а ~ и** *அத்துடன்.*

тако́в *мест. см.* таково́й.

таков||о́й *мест.* இம்மாதிரி иммāдири; **все они́ ~ы́** *அவர்கள் எல்லோரும் ஒரே மாதிரிதான்.*

так||о́й *мест.* **1.** இப்படிப்பட்ட иппадипаттa, இம்மாதிரியான иммāдирийāна, அப்படிப்பட்ட аппадипаттa, அம்மாதிரியான аммāдирийāна; **~ же** *போல;* **~и́м о́бразом** *இப்படி, இவ்வாறு, அப்படி, அவ்வாறு;* **2.** (*для выражения степени*) இவ்வளவு ивваḷавы, அவ்வளவு аввaḷавы; **~ большо́й** *அவ்வளவு பெரிதான;* **~ же большо́й, как тот** *அதைப் போல் பெரிதான;* ✧ **~и́м о́бразом** *எனவே, ஆகவே;* **что э́то ~о́е?** *அதென்ன?;* **что ~о́е?** *என்ன?*

та́кса *ж.* (*расценка*) ரேட் рēт, *[குறிப்பிட்ட]* விலை [курuппиттa] вилаи.

такси́ *с.* டாக்ஸி ṭāкси, வாடகை மோட்டார் வண்டி вāдахаи мōṭṭāр ванḍи; **грузово́е ~** *வாடகை லாரி (டிரக்).*

такт I *м. муз.* தாளம் тāḷам.

такт II *м.* (*деликатность*) நைச்சியம் наиччийам, *நயப்பாங்கு* найаппāйгы.

та́ктика *ж.* **1.** *воен.* யுத்தவித்தை йудд*авидд*аи, *யுத்தத்தந்திரம்* йудд*атандирам; **2** *перен. [செயல்]* தந்திரம் [сейал] тандирам, உபாயம் увāйам, *வழி* важи.

такти́ческий *прил. воен.* யுத்தத்தந்திர- йудд*атандира.

такти́чность *ж.* நைச்சியம் наиччийам, *நயப்பாங்கு* найаппāйгы.

такти́чный *прил.* நைச்சியமான наиччийамāна, *நயப்பாங்குள்ள* найаппāйгуḷḷа.

тала́нт *м.* திறமை тиṟамаи, *சாமர்த்தியம்* сāмарттийам; *மேதை* мēḏаи (*дар*).

тала́нтливый *прил.* திறமையுள்ள тиṟамаийуḷḷа, *சாமர்த்தியமுள்ள* сāмарттийамуḷḷа; *மேதையுள்ள* мēḏаийуḷḷа (*одарённый*).

талисма́н *м.* கவசம் кавасам, *காப்பு* кāппы.

та́лия *ж.* அரை араи, இடை идаи.

тало́н *м.* டிக்கெட் ṭиккеṭ, *சீட்டு* чīṭṭы.

та́лый *прил.* **1.** (*о снеге*) கரைந்த караинда, இளகிய иḷахийа; **2.** (*о воде*) பனி இளகியதால் உண்டாகும் пани иḷахийаḏāл уṇḍāхум.

там *нареч.* அங்கு айгы, அங்கே айгē; **та́м же** *அங்கேயே, அங்கேதான்;* **~ и ся́м** *அங்குமிங்கும்.*

тамари́нд *м.* புளியமரம் пуḷиййамарам.

тами́л *м.* தமிழன் тамижан.

тами́льский *прил.* தமிழ் тамиж; **~ язы́к** *தமிழ் [மொழி];* **дре́вний ~ язы́к** *பண்டைத்தமிழ்;*

литерату́рный ~ **язы́к** செந் தமிழ்; **разгово́рный** ~ **язы́к** கொடுந் தமிழ்.

тамо́женн||ый *прил.*: ~**ая по́шлина** சுங்கம், ஆயம்; ~ **сбор** சுங்கம், தீர்வை.

тамо́жня *ж.* ஆயத்துறை āйаттураи, சுங்கச்சாவடி суṅгаччāвади.

тампо́н *м.* காயத்திற்குள் அடைக்கப்படும் பஞ்சு кāйаттиṟкуḷ адаиккападум паñджы.

та́нгенс *м. мат.* தொடுகோடு тодухōды, டாஞ்சென்டு ṭāñджeṇṭы.

та́нец *м.* 1. நாட்டியம் нāṭṭийам, நடனம் наданам, ஆடல் āдал; 2. (*музыка*) நடன இசை [ப்படைப்பு] надана исаи [падаиппы].

танк *м.* டாங்கி ṭāṅги.

та́нкер *м.* எண்ணெய்க் கப்பல் еṇṇей каппал.

танки́ст *м.* டாங்கி வீரன் ṭāṅги вīран, டாங்கிக்காரன் ṭāṅгиккāран.

та́нков||ый *прил.* டாங்கி ṭāṅги; ~**ые войска́** டாங்கிப் படை.

танцева́льн||ый *прил.* நடன-надана, நாட்டியம் ஆடுவதற்கான нāṭṭийам āдуваðaṟкāна; ~**ая му́зыка** நாட்டிய இசை.

танцева́ть [நாட்டியம்] ஆடு VI *п. и нп.* [нāṭṭийам] āды, நாட்டியம் செய் I *п.* нāṭṭийам сей.

танцо́вщик *м.* நாட்டியக்காரன் нāṭṭийаккāран, நர்த்தகன் нартtахан, நடன் надан.

танцо́р *м. см.* танцо́вщик.

та́почки *мн.* செருப்புகள் серуппыхаḷ.

та́ра *ж.* மூட்டை мūṭṭаи (*мешок*); பொட்டலம் поṭṭалам (*пакет*); கட்டு каṭṭы, மூட்டை (பொட்டலம்) கட்டும் பொருள் мūṭṭаи (поṭṭалам) каṭṭум поруḷ (*упаковка*).

тарака́н *м.* கரப்பான் பூச்சி караппāн пūччи, கக்கலாத்து каккалāтты.

тара́нить, протара́нить மூட்டு V *п.* муṭṭы.

таре́лк||а *ж.* தட்டு таṭṭы, பிளேட் пилēṭ; ◇ **он был не в свое́й ~е** அவனுக்கு இருப்புக் கொள்ளவில்லை.

тари́ф *м.* கட்டண விகிதப் பட்டியல் каṭṭаṇа вихиðаппаṭṭийал.

тари́фн||ый *прил.*: ~**ая се́тка** கட்டண விகிதப்பட்டியல்.

таска́ть 1. (*тянуть, тащить*) இழு XI *п.* ижы, இழுத்துக் கொள் II *п.* ижуттыкоḷ; 2. *разг.* (*при себе*) சுமந்துகொண்டுபோ V *п.* сумандыхоṇдывō; 3. *разг.* (*воровать*) திருடு V *п.* тируды.

тасова́ть: ~ **ка́рты** சீட்டுக்கலை XI.

ТАСС *м.* (Телегра́фное аге́нтство Сове́тского Сою́за) டாஸ் ṭāс, சோவியத் யூனியனின் செய்தி ஸ்தாபனம் сōвийат йӯнийанин сейði стāвaнам.

тата́рин *м.* தார்த்தாரியன் тāрттāрийан.

тата́рский *прил.* தார்த்தாரிய-тāрттāрийа.

татуи́ровать *несов. и сов.* பச்சைகுத்து V *п.* паччаихутты.

татуиро́вка *ж.* 1. (*действие*) பச்சைகுத்துதல் паччаихуттуðал; 2. (*рисунок*) பச்சை паччаи.

тахта́ *ж.* சோபா сōвā.

та́чка *ж.* கைவண்டி каиванди, தள்ளுவண்டி талълуванди.

тащи́ть *см.* таска́ть.

тащи́ться 1. (*волочиться*) இழுக்கப்படு VI ижуккаппаду; 2. *разг.* (*напр. о человеке, поезде*) தடுமாறிச் செல் III тадумāри чел.

та́яние *с.* கரைதல் караидал, இளகுதல் илахудал.

та́ять 1. (*о снеге и т. п.*) கரை IV караи, இளகு V илахы; 2. *перен.* கரைந்துபோ V караиндыво, மறை IV мараи (*исчезать*); குறை IV кураи (*уменьшаться*).

твердéть கெட்டியாகு V г*еттийāхы, உறுதியாகு V урудийāхы, உறை IV ураи.

твердúть மீண்டும் மீண்டும் சொல் V *п.* мīндум мīндум сол.

твёрдо *нареч.* 1. உறுதியாக урудийāха, கெட்டியாக г*еттийāха; ~ **знать** நன்கறி IV *п.*; ~ **решúть** உறுதியாகத் தீர்மானி XI *п.*; 2. (*крепко, прочно*) இறுக ируха.

твёрдость *ж. прям. и перен.* உறுதி уруди, திடத்தன்மை тидаттанмаи; ~ **дýха** மனோதிடம்.

твёрд||ый *прил.* 1. *прям. и перен.* உறுதியான урудийāна, கெட்டியான г*еттийāна; мне உறுதியான мана урудийāна (*решительный — напр. о человеке*); ~**ая цена́** கறார் விலை; 2. *физ.* திட- тида. - **твоё** *мест. с. см.* твой.

твой *мест. м.* உன் ун, உனது унадu, உன்னுடைய уннудайа; உன்னுடையது уннудайадu (*без существительного*); э́то ~ **стака́н** இது உன் கிளாஸ்; э́тот **стака́н** ~ இந்தக் கிளாஸ் உன்னுடையது.

творе́ц *м.* படைப்பாளி падаиппāли, சிருஷ்டிகர்த்தா сирушtихарттā.

твори́тельный *прил.*: ~ **паде́ж** *грам.* மூன்றுவது வேற்றுமை.

твори́ть 1. (*создавать*) சிருஷ்டி XI *п.* сирушtи, படை XI *п.* падаи, இயற்று V *п.* ийаттры; 2. (*делать*) செய் I *п.* сей; ~ **чудеса́** அற்புதங்களைச் செய் I.

твори́||ться *разг.* நட XII нада, நேர் IV нēр; **что здесь ~тся?** இங்கே என்ன நடக்கிறது?

творо́г *м.* தயிர் тайир.

творо́жный *прил.* தயிரான тайирāна.

твóрческ||ий *прил.* சிருஷ்டிகரமான сирушtихарамāна, படைப்பு- падаиппы; ~**ие си́лы** படைப்பு ஆற்றல், சிருஷ்டி சக்தி.

твóрчество *с.* 1. (*деятельность*) சிருஷ்டித்தல் сирушtиттал, படைப்பு[வேலை] падаиппы[вēлаи]; 2. (*произведения*) படைப்புக்கள் падаиппукал *мн.*, இயன்றவை ийандраваи *мн.*

твоя́ *мест. ж. см.* твой.

те *мест. мн. см.* тот.

т. е. (то́ есть) *союз* அதாவது адāвадu.

теа́тр *м.* நாடகசாலை нāдахасālаи, [நாடக]மன்றம் [нāдаха-] мандрам; ✧ ~ **вое́нных де́йствий** போர்க்களம்.

театра́льн||ый *прил.* நாடகசாலைக்குரிய нāдахасālаиккурийа; ~**ая ка́сса** டிக்கெட் விற்குமிடம் (*каундар*).

тебе́ *мест.* 1. *дат. от* ты உனக்கு унаккы; **к** ~ உன்னி

ட்ம்; 2. *предл. от* ты: **о ~ உன்னைப் பற்றி.**

тебя́ *мест.* **1.** *род. от* ты: **~ здесь не́ было** நீ இங்கே இருக்கவில்லை; **без ~** நீ இல்லாமல்; **от ~** உன்னிடமிருந்து; **2.** *вин. от* ты உன்னை уннаи.

те́зис *м.* கருத்து карутты, கோட்பாடு кōṭпāḍы, தீஸிஸ் тīсис.

тёзка *м. и ж. разг.* ஒத்த (ஒரே) பெயருடையவன் отта (орē) пейарудаййаван (*о мужчине*); ஒத்த (ஒரே) பெயருடையவள் отта (орē) пейарудаййавaḷ (*о женщине*).

текст *м.* வாசகம் вāсахам, வசனம் васанам.

тексти́льн||ый *прил.* நெசவு- несавы; **~ая фа́брика** நெசவாலை.

тексти́льщик *м.* நெசவாளன் несавāḷан.

теку́честь *ж.* நிலையின்மை нилаййинмаи; **~ рабо́чей си́лы** தொழிலாளர் மாற்றிக் கொள்ளுதல்.

теку́чий *прил.* (*непостоянный*) நிலையற்ற нилаййаттра.

теку́щ||ий 1. *прич. от* течь; **2.** *в знач. прил.* நடப்பு- надаппы, நிகழும் нихаӂум, நாளது нāḷaды; **~ год** நடப்பு (நாளது) вруршам; **~ие собы́тия** நடப்பு (நிகழும்) арасиял сампавaṅкаḷ; **3.** *в знач. прил.* (*повседневный*) தினசரி д*инасари; **~ие дела́** தினசரி вивакāраṅкаḷ; **~ие расхо́ды** தினசரிச் செலவுகள்; ◇ **~ счёт** நடப்புக் (சரளக்) канаккы; **~ ремо́нт** сāдāраṇа риппēр்.

телеви́дение *с.* டெலிவிஷன் ṭеливишан, தொலைக்காட்சி толаикāṭчи.

телевизио́нн||ый *прил.* டெலிவிஷன்- ṭеливишан; **~ая ка́мера** டெலிவிஷன் காமிரா; **~ая переда́ча** டெலிவிஷன் நிகழ்ச்சி.

телеви́зор *м.* டெலிவிஷன் பெட்டி ṭеливишан пеṭṭи.

теле́га *ж.* நாற்சக்கர (பார) வண்டி нāṟчаккара (б*āра) ваṇди.

телегра́мма *ж.* தந்தி танди; **~-мо́лния** விரைவுத்தந்தி.

телегра́ф *м.* **1.** தந்தி танди, மின்தபால் миндаßāл; **2.** (*учреждение*) தந்தி நிலையம் танди нилайям, மின்தபால் ஆபீஸ் миндаßāл āпīс; **3.** (*аппарат*) தந்தி (மின்தபால்) யந்திரம் танди (миндаßāл) йандирам.

телеграфи́ровать *несов. и сов.* தந்தி அனுப்பு V (அடி XI) танди ануппы (ади) (*что-л.* என்று).

телегра́фист *м.* தந்தி ஊழியன் танди ӯӂийан.

телегра́фн||ый *прил.* தந்தி- танди, மின்தபால் миндаßāл; **~ столб** தந்திக் кампам; **~ая связь** தந்தித் (மின்தபால்) தொடர்ப்பு.

теле́жка *ж.* (*ручная*) கைவண்டி каиваṇди, தள்ளுவண்டி таḷḷуваṇди.

телёнок *м.* [пасу]கன்று [pacу]кандры.

телеско́п *м.* டெலிஸ்கோப் ṭелискōп, தொலை நோக்கி толаи нōкки.

теле́сн||ый *прил.* **1.** உடலுடைய удалудаййа, сарīра- сарīра; **~ое наказа́ние** பிரம்படி, ஊன். தண்டனை; **2.** (*о цвете*)

сотая часть сaдaи нирамāна.

телефо́н *м.* [டெலி]போன் [ṭели]пōн, *телефонный разговор* தொலை பேசி толаи пēси; **по ~у** [டெலி]போனில்; **звони́ть по ~у** போனில் அழை XI *n.*, போன் செய் I (*кому-л. — dat. n.*); **~ за́нят** போன் காலியில்லை, போனில் யாரோ பேசுகிறார்; **подходи́ть к ~у** போன் அழைப்புக்குப் பதில் கொடு XI; **я у ~а** நான் பேசுகிறேன் (*கேட்கிறேன்*).

телефо́н-автома́т *м.* தானியங்கித் தொலை பேசி tāнийaṅги толаи пēси; பொது டெலிபோன் [пурай] (*будка*).

телефони́ровать *несов. и сов.* போன் செய் I пōн сей (*кому-л. — dat. n.*), போனில் பேசு V пōнил пēсы (*кому-л. — комит. п. или* இடம்).

телефони́ст *м.* டெலிபோன் காரன் ṭелипōнкāран.

телефони́стка *ж.* டெலிபோன் பெண் ṭелипōн пеṇ.

телефо́нн||ый *прил.* [டெலி] போன்- [ṭели]пōн; **~ диск** எண் வட்டை; **~ звоно́к** டெலி போன் மணி; **~ая тру́бка** ரிஸீவர், பேச்சு வாங்கி; **~ая ста́нция** டெலிபோன் நிலையம் (*எக்ஸ்சேஞ்சு*); **~ая кни́га** டெலிபோன் டைரக்டரி (*தகவல் நூல்*).

телефонограмма *ж.* டெலி போன் அறிவிப்பு (*தந்தி*) телипōн аривиппы (танди).

тели́ться *глаг.* ஈன் VIII кандры йн.

тёлка *ж.* கடாரி кадāри, *молодая корова* пеṇгандры.

те́л||о *с.* 1. உடல் удал, உடம்பு удамбы, சரீரம் сарīрам; **пи́ща для ~а** пиṇам, சடலம் сaдалам(*мёртвое*); **дрожа́ть всем ~ом** உடம் போடு நடுநடுங்கு V; 2. *физ.* பொருள் порул; **твёрдое ~** சடப் பொருள்; **жи́дкое ~** திரவப் பொருள்; ◇**держа́ть в чёрном ~е** கொடுமைப்படுத்து V *n.*, மரியாதையில்லாமல் நடத்து V *n.*

телосложе́ние *с.* உடலமைப்பு удаламаиппы, உடற்கட்டு удaр-катṭы.

телохрани́тель *м.* மெய்காப் போன் мейхāппōн, மெய்க்காவலன் мейкāвалан.

те́лугу 1. *прил.* தெலுங்கு телуṅгы; **язы́к ~** தெலுங்கு [மொழி]; 2. *м.* தெலுங்கன் телуṅган, ஆந்திரன் āндиран.

теля́тина *ж.* கன்றிறைச்சி кандриaиччи.

теля́чий *прил.* பசுக்கன்று டைய пасукандрудаийа; கன்றிறைச்சியாலான кандриaиччийāлāна (*из телятины*).

тем I *мест.* 1. *тв. от* тот, то அந்த анда (*с существительным*); அதனால் аданāл (*без существительного*); 2. *дат. мн. от* тот, та, то அவற்றிற்கு аваттриaркы, அந்த анда (*с существительным*); அவர்களுக்கு авархaлуккы (*без существительного*); ◇ **~ вре́менем** அச்சமயத்தில், இப்படியிருக்க; **~ са́мым** அதனாலேயே, அதன் விளைவாகவே; **с тем, что́бы** ஆக (*с dat. n.*), பொருட்டு (*с род. п.*).

тем II *нареч.* அவ்வளவு[க்கு] аввaлавы[ккы]; **~ лу́чше** அவ்வளவு நல்லது; **чем бо́льше, ~ лу́чше** எவ்வளவு அதிகமோ,

அவ்வளவு நல்லது; ✧ ~ не ме́нее இருந்தாலும், என்றாலும்.

те́ма *ж.* 1. விஷயம் விṣயம், பொருள் поруḷ; 2. *муз.* ராகம் рāхам.

тема́тика *ж.* விஷயங்கள் виṣайаṅгаḷ *мн.*, பொருட்கள் поруṭкаḷ *мн.*

тембр *м.* சுருதி суруδи, சுரகுணம் сураг*уṇам.

те́ми *мест. тв. мн. от* тот, та, то அந்த анда (*с существительными*); அவர்களால் аварχаḷāḷ, அவற்றினால் аваттринāл (*без существительного*).

темне́ть, потемне́ть, стемне́ть 1. *при сов.* стемне́ть இருள் II ируḷ, இருட்டிப்போ V ируṭṭипō; **на у́лице стемне́ло** தெருவில் இருள் படர்ந்தது, தெரு இருண்டு விட்டது; 2. *при сов.* потемне́ть கறுப்பாகு V каṟуппāхы, கறுத்துப்போ V каṟутты пō; 3. *тк. несов.* (*виднеться*) இருண்டிரு XII ируṇдиры, கும்மென்று இரு XII куммендры иры; ✧ **в глаза́х потемне́ло** கண்கள் இருண்டுவிட்டன (*பஞ்சடைந்து விட்டன*).

темно́ *безл. в знач. сказ.* இருண்டிருக்கிறது ируṇдирукки*рaδы.

темноволо́сый *прил.* கருங்கூந்தலுள்ள каруṅгӯндалуḷḷа.

тёмно-си́ний *прил.* கருநீலமான карунīламāна.

темнота́ *ж.* 1. இருள் ируḷ, இருட்டு ируṭṭы; 2. *перен. разг.* பேதைமை пēδаимаи, மூடத்தனம் мӯḍаттанам, அறியாமை а*рийāмаи.

тёмный *прил.* 1. இருண்ட ируṇда, இருளான ируḷāна, கும்மென்ற куммендра; 2. (*по цвету*) கருண்ட каруṇда; 3. *перен.* (*подозрительный*) சமுசயமான самусайамāна; 4. *перен.* (*невежественный*) பேதைமையான пēδаимаийāна, மூடத்தனமான мӯḍаттанамāна.

темп *м.* 1. *муз.* தாளம் тāḷам; 2. (*быстрота*) நடை надаи, வேகம் вēхам; **те́мпы ро́ста** வளர்ச்சி вигитам.

темпера́мент *м.* உளப்பாங்கு уḷаппāṅгы, சுபாவம் суβāвам, மனோபாவம் манōβāвам.

темпера́ментный *прил.* [உள்ளக்] கிளர்ச்சி மிக்க [уḷḷа] киḷарччи микка, உணர்ச்சியுள்ள уṇарччийуḷḷа (*о человеке*); உற்சாகமான уṟсāхамāна, ஆர்வமுள்ள ārвамуḷḷа (*напр. о танце*).

температу́ра *ж.* வெப்பம் веппам, உஷ்ணநிலை уṣṇанилаи; **норма́льная ~** (*у человека*) சகஜ உஷ்ணநிலை; **повы́шенная ~** (*у человека*) காய்ச்சல்.

те́мя *с.* உச்சந்தலை уччандалаи, உச்சி уччи.

тенденцио́зный *прил.* 1. ஒரு நோக்குடைய ору нōккудаийа; 2. (*предвзятый*) பாரபட்சமான пāрапаṭчамāна, முன்கூட்டியே அபிப்பிராயத்தைக் கொண்ட мунгӯṭṭийē аβиппирāйаттаи коṇда.

тенде́нция *ж.* அணுகியல்பு аṇухийалβы, நோக்கு нōккы, நோக்கம் нōккам (*цель, направленность*); சார்பு сārβы, போக்கு пōккы (*склонность*).

тенево́й *прил. см.* тени́стый.

тени́стый *прил.* **1.** (*о месте*) *нижалуллa* нижалуллa; **2.** (*о дереве*) *нижал тарум* нижал тарум.

те́ннис *м.* *டென்னிஸ்* ṭеннис; **насто́льный ~** *டேபிள் (மேஜை) டென்னிஸ், பிங்பாங்க்.*

теннисист *м.* *டென்னிஸ் ஆட்டக்காரன்* ṭеннис āṭṭaккāран.

те́ннисный *прил.* *டென்னிஸ்* ṭеннис.

те́нор *м.* *மெல்லிய குரல்* меллийа курал (*голос*); *மெல்லிய குரலையுடை பாடகன்* меллийа куралаийудаи пāдахан (*певец*).

тень *ж.* *நிழல்* нижал; *சாயை* сāйаи (*тж. перен. — слабый след*).

теоре́ма *ж.* *தேற்றம்* тēттрам, *பிரமேயம்* пирамēйам.

теоре́тик *м.* *தத்துவக்காரன்* таттуваккāран, *சித்தாந்தி* сидд*āнди.

теорети́ческий *прил.* *தத்துவ-* таттува, *சித்தாந்த-* сидд*āнда.

теори́я *ж.* *தத்துவம்* таттувам, *சித்தாந்தம்* сидд*āндам.

тепе́решний *прил. разг.* *இன்றைய* индрайа, *இப்போதைய* иппōдаийа.

тепе́рь *нареч.* *இப்பொழுது* иппожуды, *இப்போது* иппōды, *இன்று* индры.

тепле́ть, потепле́ть *சூடாகு V* сӯдāхы, *காய் IV* кāй; *வெப்பமாகு V* веппамāхы (*тж. о погоде*).

тепли́ца *ж.* *வெப்பத்தோட்டம்* веппаттōṭṭам, *மூடுதோட்டம்* мӯдыдōṭṭам.

тепли́чный *прил. прям. и перен.* *மூடுதோட்ட-* мӯдыдōṭṭа, *வெப்பத் தோட்ட-* веппа тōṭṭа.

тепл||о́ I *с.* *உஷ்ணம்* уṣṇам, *வெப்பம்* веппам, *சூடு* сӯды; **пять гра́дусов ~á** *நீருறை மட்டத்துக்கு ஐந்து டிகிரி அதிகம்.*

тепло́ II *нареч.* **1.** *கதகதப்பாக* каđахаđаппāха; **~ одева́ться** *கதகதப்பான ஆடைகளை அணிந்துகொள்* II; **2.** *перен.* (*сердечно*) *அன்புடன்* анбудaн; **3.** *безл. в знач. сказ.* *கதகதப்பாயிருக்கிறது* каđахаđаппāйирукки̱рaды; **ему́ ~** *அவனுக்குக் கதகதப்பாய் இருக்கிறது;* **на у́лице ~** *தெருவில் வெப்பமாக இருக்கிறது.*

теплов||о́й *прил.* *வெப்ப-* веппа, *உஷ்ண-* уṣṇа; **~ уда́р** *мед.* *சூட்டுத் (உஷ்ணத்) தாக்கம், சூடு தாக்குதல்;* **~а́я эне́ргия** *உஷ்ண சக்தி.*

теплоизоляцио́нный *прил.* *வெப்பம்புகா* веппамбухā.

теплокро́вн||ый *прил.:* **~ое живо́тное** *வெப்ப-ரத்தப் பிராணி.*

теплопрово́дность *ж. физ.* *வெப்பத்தைக் கடத்தும் சக்தி* веппаттаи кадaттум сакти.

теплота́ *ж.* **1.** *வெப்பம்* веппам, *உஷ்ணம்* уṣṇам; **2.** *перен.* *அன்பு* анбы.

теплохо́д *м.* *மோட்டார்க் கப்பல்* мōṭṭār каппал.

тёпл||ый *прил.* **1.** *வெப்பமுள்ள* веппамуллa; *வெதுவெதுப்பான* веđувеđуппāна (*гл. обр. о воде*); *கதகதப்பான* каđахаđаппāна (*тж. об одежде*); **~ая вода́** *வெதுவெதுப்பான நீர், வெந்நீர்;* **2.** *перен.* *உளமார்ந்த* улaмāрнда, *அன்புள்ள* анбуллa; **~ приём** *நல்வரவேற்பு.*

терапе́вт *м.* மருத்துவன் மருத்துவன், வைத்தியன் வைத்*தியன்.

терапи́я *ж.* மருத்துவம் மருத்துவம், வைத்தியம் வைத்*தியம்.

тереби́ть 1. இழு XI *n.* இழு, தடவு V *n.* தடவு, வருடு V *n.* வருடு; 2. *перен. разг.* தொந்தரவு செய் I *n.* தொந்தரவு செய், கஷ்டப்படுத்து V *n.* கஷ்டப்படுத்து.

тере́ть, потере́ть 1. தேய் XI *n.* தேய், மினுக்கு V *n.* மினுக்கு; 2. (*измельчать*) அரத்து V *n.* அரத்து, அரவு V *n.* அரவு; 3. (*напр. об обуви*) வழட்டு V *n.* வழட்டு, உராய் IV *n.* உராய் (*что-л. — местн. п.*).

тере́ться தேய் IV *n.* தேய், உராய் V *n.* உராய் (*обо что-л. — местн. п.*).

терза́ние *с.* (*мучение*) [சித்திர]வதை [சித்திர]வதை.

терза́ть (*мучить*) சித்திரவதை (வேதனை) செய் I *n.* சித்திரவதை (வேதனை) செய், வதை XI *n.* வதை.

терза́ться வதைபடு VI வதைபடு, துன்பப்படு VI துன்பப்படு (*чем-л. — инстр. п.*).

тёрка *ж.* துருவு மணை துருவு மணை, துருவுபலகை துருவுபலகை.

те́рмин *м.* சிறப்புச்சொல் சிறப்புச்சொல், பரிபாஷை பரிபாஷை.

терминоло́гия *ж.* பரிபாஷை பரிபாஷை.

термический *прил. физ., тех.* வெப்ப- வெப்ப, உஷ்ண- உஷ்ண.

термо́метр *м.* வெப்ப (உஷ்ண) மானி வெப்ப (உஷ்ண) மானி; **ста́вить ~** உஷ்ணமானியைப் போடு VI.

те́рмос *м.* தர்மாஸ் ஜாடி தர்மாஸ் ஜாடி.

терни́стый *прил.*: **~ путь** இடர் நிறைந்த வழி (பாதை).

терпели́вый *прил.* பொறுமையான பொறுமையான, பொறுமையுள்ள பொறுமையுள்ள.

терпе́ние *с.* பொறுமை பொறுமை, சகிப்பு சகிப்பு.

терпе́ть 1. சகி XI *n.* சகி, படு VI *n.* படு; பொறு XI *n.* பொறு, பொறுத்துக்கொள் II *n.* பொறுத்துக்கொள் (*безропотно переносить*); **~ нужду́** கஷ்டமான நிலைமையில் இரு XII; 2. (*допускать, мириться*) பொறுத்துக்கொள் II *n.* பொறுத்துக்கொள், அனுமதி XI *n.* அனுமதி, ஒப்புக்கொள் II *n.* ஒப்புக்கொள்; **она́ его́ ~ не мо́жет** *разг.* அவளால் அவனைப் பொறுக்க முடியாது; ✧ **вре́мя те́рпит** நேரம் இருக்கிறது, அவசரப்பட வேண்டியதில்லை; **вре́мя не те́рпит** வீணாக்க நேரம் இல்லை, நேரம் காத்திராது.

терпе́ться *безл.*: **ему́ не те́рпится э́то сде́лать** இது செய்வதற்கு அவன் துடித்துக் கொண்டிருக்கிறான்.

терпи́мость *ж.* பொறுமை பொறுமை, சகிப்புத் தன்மை சகிப்புத் தன்மை.

терпи́мый *прил.* 1. பொறுக்கக் கூடிய பொறுக்கக்கூடிய; сумарная сумārана (*тж. о цене*); 2. (*снисходительный*) பொறுமையான பொறுமையான, பொறுமையுள்ள பொறுமையுள்ள.

те́рпкий *прил.* உறைப்பான உறைப்பான.

терра́са *ж.* (*у дома*) வராந்தா வராந்தா, தாழ்வாரம் தாழ்வாரம்.

территориа́льны||й *прил.* நிலப்பரப்புக்குரிய нилаппараппуккурийа; **~е во́ды** நாட்டின் அதிகார வரம்புக்குட்பட்ட கடல் பகுதிகள்.

террито́рия *ж.* நிலப்பரப்பு нилаппараппы.

терро́р *м.* [பயங்கர] அடக்குமுறை [б*айаṅгара] адаккымуṟаи.

терроризи́ровать *несов. и сов.* [பயங்கர] அடக்குமுறை செய் I *п.* [б*айаṅгара] адаккымуṟаи сей; பயமுறுத்து V *п.* б*айамуṟутты, மிரட்டு V *п.* мираṭṭу (*запугивать*).

террористи́ческий *прил.* பயங்கரமுறையான б*айаṅгарамуṟаиййāна, பயங்கரவாத- б*айаṅгаравāда.

теря́ть, потеря́ть **1.** இழ XII *п.* ижа, கெட்டுப்போக்கு V *п.* кеṭṭуппōккы; **~ терпе́ние** பொறுமையை இழ XII; **~ доро́гу** வழி தவறு V; **2.** (*напрасно тратить*) வீணாக்கு V *п.* вīṇākkы; ✧ **он потеря́л её и́з виду** அவள் அவன் பார்வைக்கு (பார்வையிலிருந்து) மறைந்து விட்டாள்; **~ го́лову** திகைத்துப் போ V, மெய் மறந்து போ V, குழம்பு V.

теря́ться, потеря́ться **1.** (*пропадать*) கெட்டுப்போ V кеṭṭуппō, இழக்கப்படு VI ижаккаппāды, மறை IV маṟаи; **2.** (*лишаться самообладания*) நிதானம் (அறிவை) இழ XII ниðāнам (аṟиваи) ижа.

тёс *м.* மரப்பலகைகள் марапалахаихаḷ *мн.*

теса́ть செதுக்கு V *п.* сеðукку, இழை XI *п.* ижаи.

тесёмка *ж. см.* тесьма́.

тесни́ть *прям. и перен.* நெருக்கு V *п.* нерукку.

тесни́ться நெருங்கு V неруṅгы, அடர் IV адар.

те́сно *нареч.* **1.** நெருக்கமாக нерукkамāха, இறுக்கமாக иṟукkамāха; நெருங்கி неруṅги (*тк. близко друг к другу*); **2.** *безл. в знач. сказ.* நெரிசலாயிருக்கிறது нерисалāйируккиṟаðы; **ему́ ~** அவனுக்கு இடம் பற்றவில்லை.

теснота́ *ж.* (*недостаток места*) இடமுடை идамудаи, இடக்குறைச்சல் идаккуṟаиччал, நெருக்கம் нерукkам.

те́сный *прил.* **1.** (*напр. о комнате*) நெருக்கமான нерукkамāна, இடமுடையான идамудаййāна; **2.** (*об одежде, обуви*) நெருங்கிய неруṅгийа (*тж. перен. — близкий*).

те́сто *с.* பிசைந்த மா писаинда мā, மாப்பசை māпасаи.

тесть *м.* மாமனார் māманāр.

тесьма́ *ж.* நாடா нāдā.

тётка *ж.* அத்தை аттаи (*сестра отца*); பெரியம்மா перийаммā, சின்னம்மா синнаммā (*жена брата отца или сестра матери*); மாமி māми (*жена дяди по матери*).

тетра́дь *ж.* சுவடி сувади, காப்பி புக் кāппи бук; **~ для рисова́ния** படம் வரையும் சுவடி.

тётя *ж. разг. см.* тётка.

тех *местоим.* **1.** *род. мн. от* тот, та, то அவர்களின் аварха̄ин, அவற்றின் аваттрин; **2.** *вин. мн. от* тот, та, то அவர்களை аварха̄ai, அவற்றினை аваттринаи; **3.**

предл. мн. от тот, та, то: **о ~** *அவர்கள் பற்றி.*

те́хник *м.* தொழில் நுணுக்க நிபுணன் тоӂил нуӈукка нибуӈан.

те́хника *ж.* **1.** தொழில் நுணுக்கம் (நுட்பம்) тоӂил нуӈуккам (нутпам); **2.** *собир.* இயந்திர[சாதன]ங்கள் ийандира[сāдана]ӈгалъ *мн.*; **3.** (*совокупность приёмов*) முறை муръаи, வழி ваӂи, சாமர்த்தியம் сāмарттийам.

те́хникум *м.* தொழிற்பள்ளிக் கூடம் тоӂирпалъликӯдам.

техни́ческ||ий *прил.* **1.** தொழில் நுணுக்க- тоӂил нуӈукка; **2.:** **~-ие культу́ры** *с.-х.* இயந்திரத் தொழிற்பயிர்கள்.

технологи́ческий *прил.* தொழிற் கலைக்குரிய тоӂирkалаиккурийа, உற்பத்தி முறை- урпатти муръаи.

техноло́гия *ж.* உற்பத்தி முறை урпатти муръаи, தொழிற் கலை тоӂир калаи.

тече́ни||е *с.* **1.** பெருக்கு перуккы, ஓட்டம் ōттам, தாரை д*āраи; **2.** *перен.* போக்கு пōккы; ◇ **в ~ го́да** ஒரு வருடமாக, ஓராண்டில்; **в ~ дня** ஒரு நாளில்; **с ~ем вре́мени** நாளடைவில்.

течь I 1. பெருகு V перухы, ஓடு V ōды, ஊறு V ӯры; **2.** (*иметь течь*) ஒழுகு V оӂухы, வடி IV вади; **3.** (*напр. о времени*) இயங்கு V ийайгы, கழி IV кажи, செல் III сел.

течь II *ж.* ஒழுக்கு оӂуккы; **дать ~** ஒழுகு V.

те́шить 1. *разг.* சந்தோஷப்படுத்து V *п.* сандōшаппадутты (*угождать*); பராக்குக்காட்டு V парāккыкāттъ, வேடிக்கைகாட்டு V вēдиккаихāттъ (*развлекать*; *кого-л.* — *дат. п.*); **2.** (*себя*) சுயதிருப்தி அடை IV суйаδирупти адаи; **~ себя́ наде́ждами** (*напрасно*) மனப்பால் குடி XI.

те́шиться *разг.* வேடிக்கை செய் I вēдиккаи сей, உல்லாசமடை IV уллāсамāдаи (*чем-л.* — *инстр. п.*).

тёща *ж.* மாமியார் мāмийāр, மனைவியின் தாயார் манаивийин тāйāр.

тигр *м.* புலி пули.

ти́канье *с.* 'டிக்டிக்' எனல் (ஒலி) ъикъик енал (оли).

ти́кать 'டிக்டிக்' என் VIII (என்று ஒலி XI) ъикъик ен (ендры оли).

ти́льда *ж. полигр.* வளைவுக் கோடு валаивы кōды.

ти́на *ж.* நீர்ப்பாசி нӣрпāси.

ти́нистый *прил.* நீர்ப்பாசியுள்ள нӣрпāсийуллa, நீர்ப்பாசி மிகுந்த нӣрпāси михунда.

тип *м.* **1.** (*образец*) மாதிரி мāδири, ரகம் рахам; **2.** *лит.* டைப் ъаип, சுபாவம் сувāвам.

типи́чный *прил.* எடுத்துக்காட்டான едуттуккāттāна, மாதிரியான мāδирийāна.

типово́й *прил.* **1.** (*являющийся образцом*) உதாரணமான уδāраӈамāна; **2.** (*стандартный*) ஒரே மாதிரியான орē мāδирийāна.

типогра́фия *ж.* அச்சகம் аччахам, பிரஸ் пирес.

тир *м.* சுடு பயிற்சிச் சாலை суду пайирчи чāлаи.

тира́ж *м.* (*издания*) பிரதிகள் எண்ணிக்கை пираδихаль еӈӈиккаи.

тира́н *м.* கொடுங்கோன் மன்னன் கொ̣டுங்கோன் மன்னன் кодуṅгōн маннан; கொடுங்கோலன் кодуṅгōлан (*тж. перен.*).

тира́нить *разг.* கொடுங்கோலாட்சி செய் I *п.* кодуṅгōлāṭчи сей, கொடுமைப்படுத்து V *п.* кодумаиппа̣дутты.

тирани́ческий *прил.* கொடுங்கோன்மையான кодуṅгōнмаййāна.

тирани́я *ж.* கொடுங்கோலாட்சி кодуṅгōлāṭчи, கொடுங்கோன்மை кодуṅгōнмаи.

тире́ *с.* கோடு кōды, டாஷ் дāш.

ти́скать *разг.* அழுத்து V *п.* а̣жутты, நசுக்கு V *п.* насуккы.

тиск||и́ *мн.* பிடி пиди *ед.*; **в ~а́х нужды́** வறுமையின் (இன்மையின்) பிடியில்.

тисне́ние *с.* ஸ்டாம்பிங் сṭāмпиṅ (*действие и узор*); கோலம் кōлам (*тк. узор*).

тиснёный *прил.* அச்சிடப்பட்ட аччида̣ппа̣тта, அச்சுப்பதித்த аччуппа̣дитта.

титани́ческий *прил.* அசுரத்தனமான асураттанамāна, அரக்கத்தனமான араккаттанамāна.

ти́тул *м.* 1. (*звание*) பட்டம் па̣ттам; 2. (*заглавие книги*) தலைப்பு талаиппы.

ти́тульный *прил.*: **~ лист** *полигр.* தலைப்புப் பக்கம்.

тиф *м.* டைபஸ் ṭаибас, டைபாயிடு ஜ்ரம் ṭаипāйиды джурам.

ти́хий *прил.* 1. (*негромкий*) மெதுவான медувāна; 2. (*о человеке*) நிதானமான нидāнамāна; 3. (*спокойный*) அமைதியான амаидийāна, சாந்தமான сāндамāна (*напр. о погоде*); மெல்லிய меллийа (*о ветре*); 4. (*медленный*) நிதானமான нидāнамāна, மந்தமான мандамāна.

ти́хо *нареч. в разн. знач.* மெதுவாக медувāха; தாழ்ந்த குரலில் тāжнда хуралил (*тихим голосом*).

ти́ше: ~! அமைதி! амаиди, உஸ்! ус, சுப்! чуп.

тишина́ *ж.* மௌனம் маунам, சந்தடியின்மை сандади̯инмаи.

ткань *ж.* 1. துணி туṇи; 2. *биол.* திசு тису.

ткать நெய் I *п.* ней.

ткáцк||ий *прил.* நெய்வதற்கான нейвада̣ркāна; **~ станóк** தறி; **~ая фáбрика** நெசவாலை.

ткач *м.* நெசவாளன் несавāла̣н, நெசவுகாரன் несавухāран.

ткнуть *сов. см.* тыкать.

тлéние *с.* 1. (*горение*) அழற்சி а̣жа̣рчи, அனலுதல் аналудал; 2. (*гниение*) சிதைவு сидаивы, பதங்கெடுதல் падаṅгедудал.

тлеть 1. (*гореть*) அழல் III а̣жал, அனல் III анал; 2. (*гнить*) பதங்கெடு VI падаṅгеды, சிதை IV сидаи.

то I *мест. с. см.* тот; **то, что** என்பது; **ни то ни сё** இரண்டும்கெட்ட; **мáло того́** போதாக் குறைக்கு.

то II *союз* 1. (*в начале главного предложения при условном и временном придаточном*) *не переводится*; **éсли вы не пойдёте, то я пойду́** நீங்கள் போகாவிட்டால் நான் போவேன்; 2. *разд.*: **то тут, то там** அங்குமிங்கும்; **то ли..., то ли...** ...ஆவது

...ஆவது; ✧ **а [не] то** இல்லாவிட்டால்; **[да] и то** உம், கூட, அதுவும், அப்பொழுதும்.

-то III *частица* ஏ ē, தான் tān, தானே tānē; **э́то-то я и сказа́л** இதையேதான் நானும் சொன்னேன், நான் சொன்னதும் இதுதான்.

тобо́й *мест. тв. от* ты உன்னால் unnāl; **с ~** உன்னோடு; **мы с ~** நானும் நீயும்.

това́р *м.* பண்டம் paṇḍam, சரக்கு saraккu; **~ы широ́кого потребле́ния** நுகர்வுப் பொருள்கள், தினசரி உபயோகப்படும் சரக்குகள்.

това́рищ *м.* நண்பன் naṇban (*друг*); சகபாடி sahaßāḍi (*по учёбе*); துணை tuṇai (*спутник*); தோழன் tōẓan (*обращение*).

това́рищеск||ий *прил. в разн. знач.* தோழமையான tōẓamaiyāna, நட்பான naṭpāna; **~ая встре́ча** *спорт.* தோழமையான போட்டி; **~ суд** தோழர்களின் நீதிமன்றம்.

това́рищество *с.* (*объединение*) சங்கம் saṅgam, கழகம் kaẓahам; கம்பெனி kampeni (*торговое*).

това́рн||ый *прил.* **1.** சாமான் sāmān; **~ по́езд** சாமான் (குட்ஸ்) ரயில்; **2.** *эк.* வியாபாரச் சரக்குகளுடைய vijāßāra чараккыхаḷудайя; **~ое хозя́йство** வியாபாரச்சரக்குப் பொருளாதாரம்.

товарообме́н *м.* பண்டமாற்று paṇḍamāttru, பண்டப்பரிமாற்றம் paṇḍapparimāttram.

товарообора́т *м.* சரக்குகளின் புழக்கம் сараккыхаḷин пужаккам.

тогда́ *нареч.* அப்பொழுது appoẓuḍu, அப்போது appōḍu, அன்று andru; ✧ **~ как** (*несмотря на то, что; хотя*) [இருந்த] போதிலும்.

тогда́шний *прил. разг.* அப்போதைய appōḍaiya, அன்றைய andraiya.

того́ *мест.* **1.** *род. от* тот அவனுடைய avanuḍaiya; அவருடைய avaruḍaiya (*вежл. ф.*); **2.** *род. от* то அதன் aḍan; **3.** *вин. от* тот அவனை avanai; அவரை avaraі (*вежл. ф.*); **4.** *вин. от* то அதை aḍai.

то́ есть *союз* **1.** அதாவது aḍāvaḍu; **2.** *разг.* (*выражает удивление*) இப்படி என்றால் ippaḍi endrāl; **~ как не зна́ли?** உங்களுக்குத் தெரியாதாவது?

тождественный *прил.* அதே[மாதிரியான] aḍē[māḍirijāna], சமமான samamāna.

то́ждество *с.* [சரி]சமம் [sari-]samam.

то́же *нареч.* உம் um, கூட kūḍa; **~ не** உம் இல்லை.

той *мест. ж. см.* тот.

ток I *м. с.-х.* களம் kaḷam, களத்துமேடு kaḷattumēḍu.

ток II *м. эл.* மின்னோட்டம் minnōṭṭam, மின்சார ஓட்டம் minsāra ōṭṭam.

тока́рный *прил.*: **~ стано́к** கடைச்சல் இயந்திரம்.

то́карь *м.* கடைச்சற்காரன் kaḍaiccaṟkāran, டர்னர் ṭarnar.

толк *м.* **1.: то́лки** *мн.* வதந்தி vaḍanди *ед.*, ஜனப்பிரவாதம் джанаппираваḍam *ед.*; **2.** *разг.* (*смысл, польза*) பயன் пайан; **бе́з ~у** பயன் இல்லாமல்; **что то́лку?** பயன் என்ன?; **с то́лком**

புத்தியுடன், அறிவுடன்; ✧ **знать ~ в чём-л.** ஒன்றை நன்கறி IV; **сбива́ть с то́лку** நிலைகுலையச் செய் I *n.*, குழப்பு V *n.*, பதறச்செய் I *n.*

толка́ть, толкну́ть **1.** தள்ளு V *n.* தள்ளு, உந்து V *n.* உந்து; உதை XI *n.* உதை (*ногой*); **2.** *спорт.*: **~ ядро́** இரும்புக் கோளம் எறி IV; **~ шта́нгу** பாரத்தைத் தோளுக்குமேல் உயர்த்து V; **3.** *перен.* தூண்டு V *n.* தூண்டு.

толка́ться, толкну́ться தள்ளு V *n.* தள்ளு, உந்து V *n.* உந்து, மோது V *n.* மோது.

толкну́ть(ся) *сов. см.* толка́ть (-ся).

толкова́ние *с.* (*трактовка*) விளக்கம் விளக்கம்.

толкова́ть 1. விளக்கு V *n.* விளக்கு, விளக்கம் செய் I *n.* விளக்கம் செய்; **2.** *разг.* (*беседовать*) அளவளாவு V அளவளாவு, சம்பாஷி XI சம்பாஷி.

толко́вый *прил.* **1.** (*о человеке*) அறிவுள்ள அறிவுள்ள, புத்திசாலியான புத்திசாலியான; **2.** (*понятный*) தெளிவான தெளிவான; ✧ **~ слова́рь** விளக்க அகராதி விளக்க அகராதி.

то́лком *нареч. разг.* (*ясно*) தெளிவாக தெளிவாக.

толкотня́ *ж. разг.* ஜனநெருக்கம் ஜனநெருக்கம்.

толокно́ *с.* ஓட்ஸ்மீல் ஓட்ஸ்மீல், ஓட்ஸ் தானியத்தின் மாவு ஓட்ஸ் தானியத்தின் மாவு.

толо́чь, истолочь இடி XI *n.* இடி, துவை XI *n.* துவை, அரை XI *n.* அரை.

толпа́ *ж.* கூட்டம் கூட்டம், திரள் திரள்.

толпи́ться, столпи́ться திரள் II திரள், குழுமு V குழுமு, கூடு V கூடு.

толпо́й *нареч.* கூட்டமாக கூட்டமாக, திரளாக திரளாக.

толсте́ть, потолсте́ть கொழு XI கொழு, பரு XI பரு, தடி XI தடி.

толстоко́жий *прил.* தடித்த தோலுடைய தடித்த தோலுடைய.

то́лстый *прил.* பருத்த பருத்த, தடித்த தடித்த; கொழுத்த கொழுத்த (*тк. о человеке*).

толстя́к *м. разг.* பருத்தவன் பருத்தவன், தடித்தவன் தடித்தவன்.

толчея́ *ж. разг.* நெருக்கம் நெருக்கம், கூட்டம் கூட்டம்.

толчо́к *м.* **1.** இடி இடி, மோத்து மோத்து; தள்ளு தள்ளு (*тж. отталкивание от чего-л.*); **2.** (*сотрясение*) அதிர்ச்சி அதிர்ச்சி; **3.** *перен.* தூண்டுகோல் தூண்டுகோல்.

толщина́ *ж.* **1.** பருமை பருமை, தடிப்பு தடிப்பு; **2.** (*полнота*) கொழுப்பு கொழுப்பு.

то́лько 1. *частица* மட்டும் மட்டும், வெறும் வெறும், தான் தான், மாத்திரம் மாத்திரம்; **не ~** மட்டுமல்ல, மட்டுமல்லாமல், மாத்திரமன்று; **~ оди́н** ஒரே ஒரு, ஒன்றே ஒன்று; **~ бы он пришёл** அவன் வந்தால் மட்டும்; **~ ли э́то?** இது மாத்திரமா?; **2.** *союз* மாத்திரத்தில் மாத்திரத்தில்; **как ~ пришёл** வந்ததும், வந்ததும் வராதது மாக; **3.** *нареч.* (*едва лишь*) தான் தான், அப்போது தான் அப்போது தான்; **~ что** இப்போது தான் இப்போது தான்.

том I *м.* தொகுதி தொகுதி, பாகம் பாகம்.

том II *мест. предл. от* тот,

то; **о том** அவனைப் (அவரைப்) பற்றி (*от* тот); அதைப் பற்றி (*от* то).

тома́т *м.* (*помидор*) தக்காளி таккāḷи.

тома́тный *прил.* தக்காளி- таккāḷи; ~ **сок** தக்காளி ரசம்.

томи́тельный *прил.* களைப்புறுத்தும் калаиппуṟуттум, கஷ்டப்படுத்தும் кашṭаппаḍуттум, அலுப்பூட்டும் алуппūṭṭум.

томи́ть களைப்புறுத்து V *п.* калаиппуṟутты, சோர்வடையச் செய் I *п.* сōрвaḍайа чей, கஷ்டப்படுத்து V *п.* кашṭаппаḍутты; ~ **неизве́стностью** முடிவைத் தெரிவிக்காமல் கஷ்டப்படுத்து V *п.* (சோர்வடையச் செய் I *п.*).

томи́ться ஏங்கு V ēṅгы, தவி XI тави, வாடு V вāḍы; ~ **от жары́** சூட்டால் துன்பமடை IV.

томле́ние *с.* ஏக்கம் ēккам.

то́мный *прил.* சோர்வடைந்த сōрвaḍаинда, ஏக்கமுள்ள ēккамуḷḷа.

тому́ *мест. дат. от* тот, то; அவனுக்கு авануккы, அவருக்கு аваруккы (*от* тот); அதற்கு аðaṟкы (*от* то).

тон *м.* **1.** *муз.* தொனி д*они; **2.** (*го́лоса*) குரல் курал; **3.** (*цвет*) வர்ணம் варṇам, நிறம் ниṟам, சாயை сāйаи.

тона́льность *ж. муз.* ராகம் рāхам.

то́нкий *прил.* **1.** மெல்லிய меллийа, மென்மையான менмаийāна; ஒல்லியான оллийāна, மெலிந்த мелинда (*тк. о человеке*); **2.** (*напр. о работе*) நுட்ப- нуṭпа, சூட்சுமமான сūṭчумамāна; **3.** (*деликатный, утончённый*) நுட்பமான нуṭпамāна, சுவைமிகுந்த суваимихунда; உயர்தரமான уйарðарамāна (*тк. деликатный*); ~ **за́пах** மெல்லிய நறுமணம்; **4.** (*о слухе, зрении*) கூரிய кūрийа, கூர்மையான кūрмаийāна; **5.** (*хорошо разбирающийся*) அறிவுள்ள аṟивуḷḷа; ~ **знато́к** வல்லவன், அறிஞன் (*чего-л. — местн. п.*).

то́нко *нареч.* **1.** மென்மையாக менмаийāха; **2.** (*утончённо*) நுண்மையாக нуṇмаийāха, நுட்பமாக нуṭпамāха.

то́нкост||ь *ж.* **1.** (*напр. ткани*) மென்மை менмаи; **2.** (*утончённость*) நுண்மை нуṇмаи, நுட்பம் нуṭпам; சுவைமிகுதி суваимихуði (*изысканность*); **3.:** ~**и** *мн.* (*подробности*) விவரம் вивaрам *ед.*, நுணுக்கம் нуṇуккам *ед.*

то́нна *ж.* டன் ṭан.

тонна́ж *м. мор.* கப்பல் கொள்ளும் எடை каппал колḷум едаи.

тонне́ль *м.* சுருங்கை суруṅгаи, குடைவழி кудаиваӂи.

тону́ть, потону́ть, утону́ть மூழ்கு V мӯӂхы.

то́пать, то́пнуть ஓங்கி மிதி XI *п.* ōṅги миði, уди XI *п.* уðаи.

топи́ть I (*печь*) தீப்பற்றவை XI тīпаттраваи (*что-л. — местн. п.*), கொளுத்து V *п.* колутты.

топи́ть II (*расплавлять*) உருக்கு V *п.* уруккы, கரை XI *п.* караи.

топи́ть III, потопи́ть, утопи́ть மூழ்கடி XI *п.* мӯӂхади (*тж. человека*); ஆழ்த்து V *п.* āӂтты, அமிழ்த்து V *п.* амиӂтты.

топи́ться I (*о печи*) *எரி* IV ери.

топи́ться II (*плавиться*) *உருகு* V урухы, *கரை* IV караи.

топи́ться III, утопи́ться *разг.* *மூழ்கி இற* IV мӯжхи ира.

то́пка *ж.* **1.** (*действие*) *அடுப்பு மூட்டுதல்* адуппы мӯттуδал; **2.** (*часть печи*) *உலை* улаи, *கணப்பு* каṇаппы.

то́пкий *прил.* *சதுப்பான* саδуппāна, *சகதியான* сахаδийāна.

топлён||ый *прил.*: **~ое ма́сло** *நெய், சர்ப்பி.*

то́пливо *с.* *எரிபொருள்* ериβоруḷ.

то́пнуть *сов. см.* то́пать.

топо́граф *м.* *நிலவரைப்படம் (தேசப்படம்) வரைவோன்* нилавараиппаḍам (д*ēсаппаḍам) вараивōн.

топографи́ческ||ий *прил.* *நில வரைப்படம் (தேசப்படம்) வரைவதற்குரிய* нилавараиппаḍам (д*ēсаппаḍам) вараиваδарkурийа; **~ая ка́рта** *நிலவரைப்படம், தேசப்படம்.*

топогра́фия *ж.* *நிலப்படம் (தேசப்படம்) வரையும் கலை* нилаппаḍам (д*ēсаппаḍам) вараййум калаи.

то́поль *м.* *பாப்லார் மரம்* пāпḷāр марам.

топо́р *м.* *கோடரி* кōḍари, *கோடாலி* кōḍāли.

топори́ще *с.* *கோடரிக்கொம்பு* кōḍарикомбы.

то́пот *м.* *காலடிச்சத்தம்* кāлаḍичаттам.

топта́ть *прям. и перен.* *மிதி* XI *п.* миδи, *மிதித்துப்போடு* VI *п.* миδиттыпōḍы, *உழக்கு* V *п.* ужаккы.

топта́ться: **~ на ме́сте** *прям. и перен.* *நின்ற இடத்திலேயே இரு* XII, *முன்னே நகராதிரு* XII.

торг *м.* **1.** (*действие от* торгова́ться) *பேரம் பேசுதல்* б*ēрам пēсуδал; **2.: торги́** *мн.* (*продажа*) *ஏலம்* ēлам *ед.*

торгова́ть *வியாபாரம் (வர்த்தகம்) செய்* I вийāβāрам (варттахам) сей (*с кем-л.*), *வில்* X *п.* вил, *விற்பனை செய்* I *п.* вирпанаи сей (*чем-л.*).

торгова́ться *பேரம் பேசு* V б*ēрам пēсы.

торго́вец *м.* *வியாபாரி* вийāβāри, *வர்த்தகன்* варттахан.

торго́вка *ж.* *கடைக்காரி* каḍаиккāри.

торго́вля *ж.* *வியாபாரம்* вийāβāрам, *வர்த்தகம்* варттахам; *விற்பனை* вирпанаи (*продажа*); **вне́шняя ~** *வெளிநாட்டு வர்த்தகம்.*

торго́в||ый *прил.* *வியாபார-* вийāβāра, *வர்த்தக-* варттаха; **~ капита́л** *வர்த்தக முதல்;* **~ое су́дно** *வர்த்தகக் கப்பல்.*

торгпре́д *м.* (торго́вый представи́тель) *வர்த்தகப் (வியாபார) பிரதிநிதி* варттаха (вийāβāра) пираδиниδи.

торгпре́дство *с.* (торго́вое представи́тельство) *வர்த்தகப் பிரதிநிதித்துவம்* варттаха пираδиниδиттувам; *வர்த்தகப் பிரதிநிதியின் காரியாலயம்* варттаха пираδиниδийин кāрийāлайам (*помещение*).

торже́ственно *нареч.* *கம்பீரமாக* г*амбīрамāха (*величественно*); *ஆடம்பரமாக* āḍамбарамāха (*пышно*).

торже́ственн||ый *прил.* **1.** *கொண்டாட்ட-* коṇдāṭṭа, *விழா-*виӂā; *கம்பீரமான* г*амбīрамāна (*величественный*); *வைபவமான* ваиβавамāна (*пышный*); **~ое заседа́ние** *உபசாரக் (கொண்டாட்டக்) கூட்டம்;* **~ое откры́тие па́мятника** *நினைவுச்சின்னத் திறப்பு வைபவம்;* **2.** (*нерушимый*): **~ое обеща́ние** *கம்பீரமான (ஆழ்ந்த) உறுதிச் சொல்.*

торжество́ *с.* **1.** (*праздник*) *கொண்டாட்டம்* коṇдāṭṭам, *விழா* виӂā; **2.** (*победа*) *வெற்றி* веттри.

торжествова́ть *வெற்றியைக் கொண்டாடு* V веттрийаи коṇдāды (*над кем-л., чем-л.* *மேல்*).

торжеству́ющий **1.** *прич. от* торжествова́ть; **2.** *в знач. прил.* (*выражающий торжество*) *[வெற்றிக்] குதூகலம் பொங்கும்* [веттри] куδūхалам поṅгум.

то́рий *м. хим.* *தோரியம்* тōрийам.

торма́шк||и: вверх ~ами *தலை கீழாய்.*

торможе́ние *с.* **1.** *பிரேக் போடுதல்* бирēк пōдуδал; **2.** *перен.* *தடைப்படுத்தல்* тадаипадуттал.

то́рмоз *м.* **1.** *பிரேக்* б*ирēк; **2.** *перен.* *தடை* тадаи, *முட்டுக்கட்டை* муṭṭукаṭṭаи.

тормози́ть **1.** *பிரேக் போடு* VI *п.* б*ирēк пōды; **2.** *перен.* *தடு* XI *п.* тады, *தடைப்படுத்து* V *п.* тадаиппадутты.

торопи́ть, поторопи́ть *துரிதப்படுத்து* V *п.* д*урибаппадутты, *விரைவுபடுத்து* V *п.* вираивупадутты (*тж. ускорять*); *அவசரப்படுத்து* V *п.* авасараппадутты.

тороп||и́ться, поторопи́ться *விரை* IV вираи, *அவசரப்படு* VI авасараппады, *துரிதம் செய்* I д*урибам сей; **я ~лю́сь** *எனக்கு அவசரம்;* **не ~я́сь** *அவசரப்படாமல், நிதானமாக.*

торопли́во *нареч.* *அவசரமாய்* авасарамāй, *படபடவென்று* падаβадавендры, *பரபரப்புடன்* параβараппудан.

торопли́вость *ж.* *பரபரப்பு* параβараппы, *அவசரம்* авасарам.

торопли́вый *прил.* *அவசரமான* авасарамāна, *பரபரப்பான* параβараппāна.

торпе́да *ж.* *டார்ப்பீடோ* ṭārппīдō.

торт *м.* *கேக்கு* кēккы.

торф *м.* *பீட்* пīṭ, *முற்று நிலக்கரி* муттрā нилаккари.

торфян||о́й *прил.* *பீட்-* пīṭ; **~о́е боло́то** *பீட்சதுப்பு (புதை சேறு).*

торча́ть *பிதுங்கு* V пиδуṅгы, *துருத்து* V турутты.

тоска́ *ж.* *ஏங்குதல்* ēṅгуδал, *ஏக்கம்* ēккам (*по чему-л.* *ஆக*); *அலுப்பு* алуппы (*скука*); **~ по ро́дине (до́му)** *ஊர் (வீட்டு) நினைவு.*

тоскли́вый *прил.* **1.** *ஏக்கமுள்ள* ēккамуḷḷа, *அலுப்பான* алуппāна, *சோர்வுள்ள* сōрвуḷḷа; **2.** (*наводящий тоску*) *சலிப்பூட்டும்* салиппūṭṭум.

тоскова́ть *மனச்சோர்வடை* IV маначчōрвадаи; *ஏங்கு* V ēṅгы (*по кому-л., чему-л.* *ஆக*); **~ по до́му** *வீட்டை நினைத்து ஏங்கு* V.

тост *м.* டோஸ்ட் tōsṭ; **произнести́ ~** டோஸ்ட் (மது அருந்துமாறு) பிரேரபி XI (*за кого-л., что-л.* ஆக).

тот *мест.* **1.** *указ.* அந்த anda (*противоположное* э́тот); மற்ற маттра, வேறு vēṟu (*другой*); **~ и друго́й** அதுவும் மற்றதும், இரண்டும்; **ни ~ ни друго́й** அதுவும் இல்லை, மற்றதும் இல்லை; இரண்டும் இல்லை; **на том берегу́** அக்கரையில்; **э́то ~ дом?** இது அதே வீடுதானே?; **2.** *опред.* (*тот самый*) அதே aṯē; ✧ **оди́н и то́т же** அதே[மாதிரி]; **до того́** (*до такой степени*) அவ்வளவு; **к тому́ же** அதோடு கூட, தவிரவும், மேலும்; **и тому́ подо́бное** முதலியவை, இத்தியாதி.

то́тчас *нареч.* உடனே uḍaṉē; **~ же** உடனுக்குடன்.

точи́льный *прил.*: **~ ка́мень** சாணைக்கல்.

точи́льщик *м.* சாணை பிடிப்பவன் cāṇai piḍippavaṉ, [கத்தி]தீட்டுபவன் [katti] tīṭṭuvaṉ.

точи́ть, наточи́ть 1. (*напр. нож*) தீட்டு V *n.* tīṭṭu, கூராக்கு V *n.* kūrākku, சாணை பிடி XI *n.* cāṇai piḍi; **2.** *тк. несов.* (*на токарном станке*) கடை IV *n.* kaḍai; **3.** *тк. несов.* (*о грызунах*) கொறி XI *n.* kori, அரி XI *n.* ari.

то́чк||а *ж.* **1.** (*пятнышко и графический знак*) புள்ளி puḷḷi; **2.** (*знак препинания*) முற்றுப்புள்ளி muṯṯṟuppuḷḷi; **~ с запято́й** அரைப்புள்ளி; **ста́вить ~у** முற்றுப்புள்ளி வை XI; **3.** *физ.* நிலைத் தானம் nilai tāṉam; **~ кипе́ния** கொதி நிலைத் தானம்; ✧ **вы́сшая ~** உச்சிநிலை; **~ зре́ния** கண்ணோட்டம், நோக்கம்; **попа́сть в ~у** இலக்கில் படு VI, குறியை அடி XI; **поста́вить ~и над «и»** விவரமாகத் தெளிவுபடுத்து V *n.*; **сдви́нуть с мёртвой ~и** இயங்கத் தொடங்கு V *n.*, முட்டுக்கட்டையிலிருந்து நீக்கு V *n.*

то́чно I *нареч.* **1.** சரியாக сарийāха, துல்லியமாக туллийамāха, திட்டவட்டமாக тиṭṭаваṭṭамāха; **2.** (*пунктуально*) காலம் தவறாமல் кāлам таварāмал; **3.** (*совершенно*) முற்றிலும் муттрилум, முழுவதும் мужуваḏум; **~ та́к же** முற்றிலும் அப்படியே.

то́чно II *союз* (*как будто*)[இருந்தாற்]போல [ирундāр]пōла.

то́чност||ь *ж.* **1.** (*подлинность*) துல்லியம் туллийам, திட்டவட்டம் тиṭṭаваṭṭам, நுட்பம் нуṭпам; **в ~и** துல்லியமாக, திட்டவட்டமாக; **2.** (*пунктуальность*) காலம் தவறுமை кāлам таварāмаи.

то́чн||ый *прил.* **1.** துல்லியமான туллийамāна, சரியான сарийāна, திட்டவட்டமான тиṭṭаваṭṭамāна; **~ отве́т** திட்டவட்டமான பதில்; **2.** (*пунктуальный*) காலம் தவறாத кāлам таварāḏа; ✧ **~ые нау́ки** துல்லியமான (திண்ணமான) விஞ்ஞானங்கள்.

точь-в-то́чь *нареч.* சரியாக сарийāха, சரிவர саривара, துளி பிசகாமல் туḷи писахāмал.

тошни́||ть *прям. и перен.* குமட்டு V кумаṭṭу, உவட்டு V уваṭṭу; **его́ ~т от э́того** அது அவனுக்குக் குமட்டுகிறது.

тошнота́ *ж.* குமட்டல் кумаṭṭал, உவட்டல் уваṭṭал.

то́щий *прил.* மெல்லிய меллийа, மெலிந்த мелинда.

трава́ *ж.* புல் пул.

трави́ть 1. (*отравой*) விஷப் படுத்து V *п.* вишаппадутты, விஷமூட்டு V вишамӯṭṭы (*кого-л. — дат. п.*); 2. *перен.* (*мучить, преследовать*) துன்புறுத்து V *п.* тунбурутты, வேட்டையாடு V *п.* вēṭṭаййāды.

тра́вля *ж. охот.* வேட்டையாடுதல் вēṭṭаййāдудал (*тж. перен.*); துன்புறுத்தல் тунбуруттал (*тк. перен.*).

тра́вма *ж.* திசுச் சிதைவு тисучиӈаивы; அதிர்ச்சி аӈирччи (*нервное потрясение*).

травмати́ческий *прил.* திசுச்சிதைவு சம்பந்தமான тисучиӈаивы самбандамāна.

травоя́дн||ый *прил.* புல் (பூண்டு தழைகளை) உண்கிற пул (пӯṇды тажаихаḷаи) уṇгира; **~ое живо́тное** *сущ.* саḳапаṭṭи.

травяни́стый *прил.* 1. (*поросший травой*) புல் நிறைந்த (அடர்ந்த) пул ниṟаинда (адарнда); 2. (*подобный траве*) புல் லைப்போன்ற пуллаипōндра.

траге́дия *ж.* 1. *лит.* துன்பியல் (சோக) நாடகம் тунбийал (сōха) нāдахам, டிராஜடி ṭирāджеди; 2. (*несчастье*) விபத்து вибатты.

тра́гик *м.* (*актёр*) துன்பியல் (சோக) நாடக நடிகன் тунбийал (сōха) нāдаха надихан.

траги́ческий *прил.* 1. *лит., театр.* துன்பியல்- тунбийал, டிராஜிக் ṭирāджик; 2. (*трагичный*) சோகமான сōхамāна, துன்பமயமான тунбамайамāна.

траги́чный *прил. см.* траги́ческий 2.

традицио́нный *прил.* மரபியலான мараßийалāна, பரம்பரையான парамбараййāна, ஐதிகமான аидихамāна.

тради́ци||я *ж.* மரபு мараßы, பரம்பரை парамбараи; **по ~и** மரபுப்படி, பரம்பரையாக.

траекто́рия *ж.* செல்[லும்] (வீச்சுப்) பாதை сел[лум] (вйччы) пāдаи.

тракт *м.* ராஜபாதை рāджаßāдаи, சாலை сāлаи, பெரிய ரஸ்தா перийа растā.

тракта́т *м.* ஆய்வு நூல் āйвы нӯл.

трактова́ть (*истолковывать*) விளக்கு V *п.* виḷаккы, வியாக்கியானம் செய் I *п.* вийāккийāнам сей.

тракто́вка *ж.* (*понимание, толкование*) விளக்கம் виḷаккам, வியாக்கியானம் вийāккийāнам.

тра́ктор *м.* டிராக்டர் ṭирāкṭар.

тракторист *м.* டிராக்டர் டிரைவர் ṭирāкṭар дираивар.

тра́кторный *прил.* டிராக்டர்-ṭирāкṭар.

трамбова́ть திமிசு (மொங்கான்) போடு VI (*ви* XI) тимисы (моӈгāн) пōды (ваи) (*что-л. — местн. п.*).

трамбо́вка *ж.* 1. (*действие*) திமிசு (மொங்கான்) போடுதல் тимисы (моӈгāн) пōдудал; 2. (*орудие*) திமிசு тимисы, மொங்கான் моӈгāн.

трамва́й *м.* டிராம் ṭирāм.

трамва́йн||ый *прил.* டிராம்- ṭirām; **~ая остано́вка** டிராம் நிற் குமிடம்.

трампли́н *м.* தாவுபலகை tāvuṽalakai, குதிபலகை kuḏiṽalakai, குதி மேடை kuḏi mēḍai.

транзи́т *м.* கடப்பு kaḍappu, நாடு கடத்தல் nāḍu kaḍattal.

транзи́тный *прил.* நாட்டைக் கடந்து செல்லும் nāṭṭai kaḍandu sellum.

трансатланти́ческий *прил.* அட்லான்டிக் மாகடலுக்கு அப்பாலுள்ள aṭlāṇṭik māhaḍalukku appālulḷa, அட்லான்டிக் மாகடலைக் கடக்கும் aṭlāṇṭik māhaḍalai kaḍakkum.

транскри́пция *ж.* ஒலிப்பெயர்ப்பு olippeyarppu, எழுத்துப்பெயர்ப்பு eḵuttuppeyarppu.

трансли́ровать *несов. и сов.* அஞ்சல் செய் I *п.* aṇjal sei; **~ по ра́дио** வானொலி மூலம் அஞ்சல் செய் I *п.*; **~ по телеви́дению** டெலிவிஷன் (தொலைகாட்டி) மூலம் அஞ்சல் செய் I *п.*

трансля́ция *ж.* அஞ்சல் [செய்தல்] aṇjal [seiḏal].

тра́нспорт *м.* போக்குவரத்து pōkkuvaratṭu.

транспорти́ровать *несов. и сов.* கொண்டுபோ V *п.* koṇḍuṽō, செலுத்து V *п.* selutṭu.

тра́нспортн||ый *прил.* போக்குவரத்திற்கான pōkkuvaraṭṭiṟkāna; **~ые сре́дства** போக்குவரத்து வசதிகள் (சாதனங்கள்).

трансформа́тор *м. эл.* [மின்மட்ட] மாற்றி [minmaṭṭa] māṭṭri.

транше́я *ж.* காப்பகழ kāppaxaẋ, அகழி ahaẋi, டாபால் ḍāṽāl.

трап *м.* ஏணி ēṇi; **верёвочный ~** கயிற்றேணி, நூலேணி.

трапе́ция *ж.* 1. *мат.* டிரப்பீசியம் ṭirapīsiyam; 2. *спорт.* ஊசல் ūsal.

тра́сса *ж.* (*дорога*) பாதை pāḏai, வழி vaẋi.

тра́та *ж.* செலவு selavu; கழிவு kaẋivu (*времени*).

тра́тить, истра́тить, потра́тить செலவழி XI *п.* selavaẋi; கழி XI kaẋi (*время*); **~ напра́сно (зря)** வீணுக்கு V *п.*

тра́ур *м.* 1. சோகம் sōham, துக்கம் d*uккам; **глубо́кий ~** ஆழ்ந்த துக்கம், பெருந்துக்கம்; 2. (*одежда, повязка*) இழவுக் கோலம் iẋavu kōlam, சோகக்குறி sōhaккuṟi; துக்க உடுப்பு d*укка uḍuppu (*тк. одежда*).

тра́урный *прил.* இழவுக்கோலம் சம்பந்தமான iẋavukōlam sambandamāna; **~ ми́тинг** நினைவுக் (நினைவுபசாரக்) கூட்டம்.

трафаре́т *м.* 1. ஸ்டென்ஸில் sṭensil, சித்திரம் செதுக்கிய தகடு sittiram seḏuккiйa tahaḍu; 2. *перен.* வழக்கமான முறை vaẋaккamāna muṟai.

трафаре́тный *прил.* (*шаблонный*) ஒரே மாதிரியான orē māḏiriйāna, பழக்கமான paẋaккamāna.

тре́бовани||е *с.* கோரிக்கை kōriккai; வேண்டுகோள் vēṇḍukōḷ (*тж. письменное*); **по пе́рвому ~ю** முதல் வேண்டுகோளுக் கிணங்க.

тре́бовательный *прил.* கண்டிப்பான kaṇḍippāna (*строгий*); பிடி

வாதமான пидива̀дамāна (*настойчивый*).

тре́б||овать, потре́бовать **1.** (*настойчиво просить*) கோரு V *n.* кōры, வேண்டு V *n.* вēнды; **2.** (*нуждаться в чём-л.*) தேவைப்படு VI тēваиппады; **э́та рабо́та ~ует мно́го вре́мени** இந்த வேலைக்கு அதிக நேரம் தேவைப்படுகிறது (வேண்டும்); **3.** (*вызывать*) வரவழை XI *n.* вараважаи, கட்டளை அனுப்பியழை XI *n.* катталаи ануппийажаи.

тре́боваться, потре́боваться தேவைப்படு VI тēваиппады; **тре́буется ремо́нт** செப்பனிட வேண்டும், செப்பனிடுவது தேவைப்படுகிறது.

трево́г||а *ж.* **1.** கவலை кавалаи; **быть в ~е** கவலைப்படு VI; **2.** *воен.* அபாய அறிவிப்பு аввāйа арӣвиппы; **возду́шная ~** விமானத்தாக்கு அபாய அறிவிப்பு.

трево́жить, встрево́жить கவலைப்படுத்து V *n.* кавалаиппадутты, தொந்தரவு செய் I *n.* тондаравы сей; கலவரப்படுத்து V *n.* калаваррaппадутты (*беспокоить*).

трево́житься, встрево́житься கவலைப்படு VI кавалаиппады (*за кого-л., что-л.* பற்றி).

трево́жн||ый *прил.* **1.** அமைதியற்ற амаидайаттра, கவலையுள்ள кавалаййулла; **~ое состоя́ние** மனக்கவலை; **2.** (*вызывающий тревогу*) கவலைப்படுத்தும் кавалаиппадуттум; **3.** (*обозначающий тревогу*) அபாயக் குறியான аввāйа курийāна.

тре́звость *ж.* **1.** மது அருந்தாமை маду арундāмаи, குடியாமை кудийāмаи; **2.** *перен.* தெளிந்த புத்தி телинда б*удд*и, அறிவுத் தெளிவு арӣвы телӣвы.

тре́звый *прил.* **1.** குடிவெறியற்ற кудиверӣйаттра; **2.** *перен.* தெளிந்த புத்தியுள்ள телинда б*удд*ийулла, புத்தி நிதானமுள்ள б*удд*и ниданāмулла.

трель *ж.* குரல் நடுக்கம் курал надуккам.

тре́нер *м.* பயிற்சி அளிப்பவன் пайирӣчи алиппаван, பயிற்றுபவன் пайиттрувāван.

тре́ни||е *с.* **1.** உராய்வு урāйвы, ஊரல் ӯрал, உரிஞ்சல் уриндjал; **2.:** **~я** *мн. перен.* முரண்பாடுகள் мураньбāдыхал.

тренирова́ть பயிற்று V *n.* пайиттры, பழக்கப்படுத்து V *n.* пажаккаппадутты.

тренирова́ться பயில் III пайил, அப்பியசி XI абб*ийаси (*в чём-л. — местн. п.*).

трениро́вка *ж.* பயிற்சி пайирӣчи.

трепа́ть 1. (*хлопок, лён*) நார் нāрāка ед; XI *n.* нāр нāрāка еды, அடித்துப்பிரி XI *n.* адиттыпири; அரை XI *n.* араи (*тк. хлопок*); **2.** *разг.*: **его́ тре́плет лихора́дка** அவன் காய்ச்சலால் нāнгукирӯн.

тре́пет *м.* நடுக்கம் надуккам (*колебание, дрожание*); படபடப்பு падавадаппы, துடிதுடிப்பு тудидудиппы (*тж. перен.*).

трепета́ть 1. (*колебаться, дрожать*) [நடு]நடுங்கு V [надu] надуйгы; துடி XI туди (*тж. о сердце*); பதை XI падаи (*тк. о сердце*); **2.** *перен.* நடுங்கு V надуйгы, கவலைப்படு VI кавалаиппады (*перед кем-л., чем-л. — инстр. п.; за кого-л., что-л.* ஆக).

треск *м.* படாரென்ற சத்தம் paḍārendra sattam, மடமடப்பு maḍamaḍappu.

треска́ *ж.* காட் [மீன்] kāḍ [mīn].

тре́скаться, потре́скаться படாரென்று வெடி XI paḍārendru veḍi, பிள XII piḷa.

трескуч||ий *прил. разг.*: ~ моро́з கொடிய குளிர்; ~ие фра́зы ஆடம்பரமான வார்த்தைகள்.

тре́снуть *сов. см.* тре́скаться.

трест *м.* டிரஸ்ட் ṭirasṭ.

третей́ский *прил.*: ~ суд மத்தியஸ்த நீதிமன்றம்; ~ судья́ மத்தியஸ்தன்.

трет||ий *числ.* மூன்றுவது mūṉḏrāvaḍu, மூன்றும் mūṉḏrām; ~ье апре́ля ஏப்ரில் மாதம் மூன்றும் தேதி; в ~ьем часу́ இரண்டு மணிக்குப் பிறகு; страни́ца ~ья பக்கம் மூன்று; ✧ ~ьего дня முந்தாநாள்; в ~ьих மூன்றுவது.

третирова́ть அசட்டை செய் I *n.* asaṭṭai sey, அவமதி XI *n.* avamaḍi.

треть *ж.* மூன்றும் பாகம் mūṉḏrām b*āgam.

треуго́льник *м.* முக்கோணம் mukkōṇam.

треуго́льный *прил.* முக்கோண முள்ள mukkōṇamuḷḷa, முக்கோண வடிவமுள்ள mukkōṇa vaḍivamuḷḷa.

тре́фы *мн. карт.* கிளாவர் kiḷāvar.

трёхгоди́чный *прил.* மூன்று வருஷத்திய mūṉḏru varuṣattiya, மூன்றாண்டு- mūṉḏrāṇḍu-.

трёхгра́нный *прил.* மூன்று பக்கங்களுள்ள mūṉḏru pakkaṅgaḷuḷḷa.

трёхдне́вный *прил.* மூன்று நாள்- mūṉḏru nāḷ-; в ~ срок மூன்று நாட்களுக்குள்.

трёхле́тний *прил.* 1. (*о сроке*) மூன்றாண்டு- mūṉḏrāṇḍu-, மூன்று வருஷத்திய mūṉḏru varuṣattiya; 2. (*о возрасте*) மூன்று வயதான mūṉḏru vayadāna.

трёхме́стный *прил.* மூவர் அமரக் கூடிய mūvar amara kūḍiya.

трёхме́сячный *прил.* மூன்று மாத- mūṉḏru māḏa-.

трёхсотле́тний *прил.* மூன்று நூற்றாண்டுகளான mūṉḏru nūṟṟāṇḍugaḷāna.

трёхсо́тый *числ.* முந்நூறுவது munnūṟāvaḍu, முந்நூறும் munnūṟām.

трёхцве́тный *прил.* மூன்று வர்ணங்களுள்ள mūṉḏru varṇaṅgaḷuḷḷa.

трёхэта́жный *прил.* மூன்றடுக்கு mūṉḏraḍukku.

трещ||а́ть 1. கிரீச்சிடு VI kirīccidu; 2. *перен. разг.* (*болтать*) வம்பள XI vambaḷa, வம்பு (அளந்தளந்து) பேசு V vambu (aḷandaḷandu) pēsu; 3. *перен. разг.*: у меня́ голова́ ~и́т எனக்கு மண்டை இடிக்கிறது, எனக்குத் தலைவலி மண்டையைப் பிளக்கிறது.

тре́щина *ж.* வெடிப்பு veḍippu, பிளவு piḷavu.

три *числ.* மூன்று mūṉḏru; **по́** ~ மும்மூன்று.

трибу́на *ж.* 1. (*для оратора*) மேடை mēḍai; 2. (*напр. на площади, стадионе*) சவுக்கை மேடை savukkaimēḍai.

трибуна́л *м.* நீதிமன்றம் நீ-ஹிமன்றம், ட்ரைபியூனல் ṭraibbyūnal.

тригономе́трия *ж.* திரிகோணமிதி tirikōṇamiḏi.

тридца́тый *числ.* முப்பதாவது muppaḏāvaḏu, முப்பதாம் muppaḏām.

три́дцать *числ.* முப்பது muppaḏu; ~ **оди́н** முப்பத்தொன்று.

три́жды *нареч.* மும்முறை mummuṟai.

трико́ *с.* **1.** (*ткань*) பின்னல் துணி pinnal tuṇi; **2.** (*панталоны*) பின்னல் கால்சட்டை pinnal kālsaṭṭai, அரைக்கால் சட்டை araikāl saṭṭai.

трикота́ж *м.* **1.** (*ткань*) பின்னல் துணி pinnal tuṇi; **2.** *собир.* பின்னல் துணிகள் (உடைகள்) pinnal tuṇihaḷ (uḍaihaḷ) *мн.*, பின்னல் உடை pinnal uḍai.

трикота́жн||ый *прил.* பின்னலான pinnalāna; ~**ые изде́лия** *см.* трикота́ж 2.

трило́гия *ж. лит.* முத்தொகுதி [நாவல்] muttohuḏi [nāval], தொடர்புள்ள மூன்று நாவல்கள் toḍarbuḷḷa mūndru nāvalkaḷ *мн.*

трина́дцатый *числ.* பதின்மூன்றுவது paḏinmūndrāvaḏu, பதின்மூன்றாம் paḏinmūndrām.

трина́дцать *числ.* பதின்மூன்று paḏinmūndru.

три́о *с.* **1.** (*произведение*) மூவர் பாட்டு mūvar pāṭṭu (*вокальное*); மூவர் இசை mūvar isai (*инструментальное*); **2.** (*ансамбль*) மூவர் பாட்டுக் (இசைக்) குழு mūvar pāṭṭu (isai) kuẓu.

три́ста *числ.* முந்நூறு munnūṟu.

триу́мф *м.* பெருவெற்றி peruveṭṭri.

триумфа́льн||ый *прил.* வெற்றிவெட்டri, வெற்றிகரமான veṭṭrikaramāna; ~**ая а́рка** வெற்றித் தோரணம்.

тро́гательный *прил.* உள்ளமுருக்கும் uḷḷamurukkum, மனதை உருக்குகிற manaḏai urukkuhiṟa.

тро́гать, тро́нуть **1.** (*касаться*) தொடு VI *п.* toḍu, ஸ்பரிசி XI *п.* spariси, தடவு V *п.* taḍavu; **2.** *перен.* (*вызывать ссчувствие*) உள்ளமுருக்கு V uḷḷamurukku, மனதை உருக்கு V manaḏai uruk (*кого-л. — род. п.*).

тро́гаться, тро́нуться பெயர் IV pейар (*двигаться с места*); புறப்படு VI puṟappaḍu (*отправляться в путь*); இளகி (உருகி) ஓடு V iḷaki (urуhi) ōḍu (*о реке*).

тро́е *числ. собир.* மூவர் mūvar; **все** ~ மூவரும்.

троекра́тный *прил.* மும்மடங்கான mummaḍaṅgāna.

тро́йка *ж.* **1.** (*цифра и карт.*) மூன்றும் பந்து mūndrām banḍu; **2.** முக்குதிரைச் சேவடி mukkuḏiraі cōḍi (*лошади*); முக்குதிரை வண்டி mukkuḏiraі vaṇḍi (*экипаж*).

тройно́й *прил.* (*утроенный*) மும்மடங்கான mummaḍaṅgāna.

тролле́йбус *м.* டிராலிபஸ் ṭirālibas, மின்சார பஸ் minsāra bas.

трон *м.* சிங்காசனம் siṅgāsanam; **взойти́ на** ~ சிங்காசனத்தில் ஏறு V.

тро́нуть(ся) *сов. см.* тро́гать (-ся).

тропа́ *ж.* நடைபாதை нaдaиввāдaи, வழி вaжи.

тро́пик *м.* அயனரேகை айанарēхаи.

тро́пики *мн.* (*жаркий пояс*) அயன (உஷ்ண) மண்டலம் айана (уṣṇа) маṇдалам *ед.*

тропи́нка *ж. см.* тропа́.

тропи́ческий *прил.* அயனரேகைகளுக்குட்பட்ட айанарēхаихaлуккуṭпaṭṭa; ~ **по́яс** உஷ்ண மண்டலம்.

трос *м.* வடம் вaдaм, தாம்பு тāмбы, கயிறு кайиры.

тростни́к *м.* நாணல் нāṇaл, பிரம்பு пирамбы.

тростнико́вый *прил.* நாணல்நāṇaл; நாணலாலான нāṇaлāлāна (*из тростника*); ~ **са́хар** கரும்புச் சர்க்கரை.

тро́сточка *ж.* கைத்தடி каиттaди, கைக்கோல் каиккōл, பிரம்பு пирамбы.

трость *ж. см.* тро́сточка.

тротуа́р *м.* நடைபாதை нaдaиввāдaи.

трофе́й *м. воен.* பறிபொருள் пaриворуḷ.

трофе́йный *прил.* போரில் கவர்ந்த пōрил каварнда.

труба́ *ж.* **1.** குழாய் кужāй, நாளம் нāḷaм; **печна́я** ~ புகைப்போக்கி, சிமினி; **2.** *муз.* எக்காளம் еккāḷaм, தாரை тāраи.

трубач *м.* எக்காளம் ஊதுகிறவன் (முழக்குபவன்) еккāḷaм ӯдухиравaн (мужаккувaвaн).

труб||и́ть, протруби́ть **1.** எக்காளம் ஊது V (முழக்கு V) еккāḷaм ӯды (мужаккы); பிளிறு V пилиры (*о слоне*); ~ **сигна́л трево́ги** அபாயக்குறி முழக்கு V; **2.** *перен. разг.* பறைசாற்று V *п.* пaраисāттры.

тру́бка *ж.* **1.** குழாய் кужāй; **2.** (*телефонная*) ரிஸீவர் рисīвар, பேச்சுவாங்கி пēччывāṅги; **3.** (*свёрток — напр. бумаги*) சுருள் суруḷ; **4.** (*курительная*) சுங்கான் суṅгāн.

трубопрово́д *м.* குழாய்ப் பாதை кужāй пāдaи, பைப்லைன் паиплаин.

трубочи́ст *м.* புகைப்போக்கி (சிமினி) துடைப்பவன் пухаипōкки (чимини) тудаиппaвaн.

тру́бочный *прил.*: ~ **таба́к** சுங்கான் புகையிலை.

труд *м.* **1.** உழைப்பு ужaиппы; வேலை вēлаи (*работа*); **2.**: **труды́** *мн.* (*заботы, хлопоты*) கவலை кавалаи *ед.*, தொந்தரவு тондaравы *ед.*; **3.** (*произведение*) நூல் нӯл (*книга*); இசை исаи, சங்கீதம் сaṅгīдaм (*музыкальное произведение*); ✧ **с трудо́м** கஷ்டத்துடன்; **без труда́** சிரமமின்றி, அனாயசமாக.

трудй||ться உழை XI ужaи, வேலை செய் I вēлаи сей; ✧ **не ~тесь!** (*не беспокойтесь*) தொந்தரவு பட்டுக்கொள்ள வேண்டாம்!

тру́дно *нареч.* **1.** கஷ்டமாக кaшṭaмāха, கடினமாக кaдинaмāха; **2.** *безл. в знач. сказ.* கஷ்டம் кaшṭaм, கஷ்டமாய் இருக்கிறது кaшṭaмāй ирукки́рaды.

тру́дность *ж.* கஷ்டம் кaшṭaм, கடினம் кaдинaм.

тру́дн||ый *прил.* கஷ்டமான кaшṭaмāнa, கடினமான кaдинa-

мāна; **в ~ую мину́ту** *நெருக்கடி யான காலத்தில்.*

трудов||о́й *прил. в разн. знач.* *உழைப்பு-* ужаиппы; *உழைக் கிற* ужаиккира (*трудящийся*); **~а́я дисципли́на** *உழைப்பு (தொழில்) ஒழுங்கு முறை;* **~ дохо́д** *உழைப்பு வருமானம், உழைப்பிலிருந்து பெறும் வரு மானம்;* **~ догово́р** *உழைப்பு (தொழில்) ஒப்பந்தம்;* **~о́е законода́тельство** *உழைப்புச்(தொ ழிலாளர்) சட்டத்தொகுதி;* **~ наро́д** *உழைக்கும் மக்கள்;* **~а́я кни́жка** *உழைப்பு (வேலை) விவரப் புத்தகம்.*

трудоде́нь *м.* *உழைப்புநாள்* ужаиппынāл.

трудолюби́вый *прил.* *உழைப் புற்பறுள்ள*ужаиппуппаттрулла.

трудолю́бие *с.* *உழைப்புப் பற்று* ужаиппы паттры.

трудоспосо́бность *ж.* *உழைப் புத் திறன்* ужаиппы тиран, *வேலை செய்யும் சக்தி* вēлаи сейум сакти.

трудоспосо́бный *прил.* *உழைப் புத்திறனுள்ள* ужаиппутиранул ла, *வேலைசெய்யும் சக்தியுடைய* вēлаи сеййум сактийудаийа.

трудя́щ||ийся **1.** *прич. от* труди́ться; **2.** *в знач. прил.* *உழைக் கிற* ужаиккира; **~иеся ма́ссы** *உழைப்பாளர்கள்;* **3.** *в знач. сущ. м.* *உழைப்பாளி* ужаиппāли.

тру́женик *м.* *உழைப்பாளி* ужаиппāли, *பாட்டாளி* пāттāли.

труп *м.* *பிணம்* пиңам, *சவம்* савам, *பிரேதம்* пирēдам.

тру́ппа *ж.* *நடிகர் கோஷ்டி* надихар г*ōшти, *நாடகக்கம் பெனி* нāдахаккампени.

трус *м.* *கோழை[ப்பயல்]* кō жаи[пайал], *பயங்கொள்ளி* б*а йайголлли.

тру́сики *мн. см.* трусы́.

тру́сить *பயப்படு* VI б*айап пады, *அஞ்சு* V айджы.

трусли́вый *прил.* *கோழைத்த னமான* кōжаиттанамāна.

тру́сость *ж.* *கோழைத்தனம்* кōжаиттанам.

трусы́ *мн.* *சல்லடம்* салладам *ед.*, *ஓட்டுச் சல்லடம்* оттучал ладам *ед.*

трущо́ба *ж.* *சேரி* сēри.

трюк *м.* **1.** *வித்தை* видд*аи; **2.** *перен.* *தந்திரம்* тандирам.

трюм *м.* *கப்பல் கீழறை* кап пал кīжараи, *கப்பலில் சரக்கு ஏற்றுமிடம்* каппалил сараккы ēттрумидам.

тря́пка *ж.* *கந்தல்* кандал, *துணி* туни.

тряси́на *ж.* *சதுப்புநிலம்* саδуп пынилам.

тря́ска *ж.* **1.** (*действие*) *குலுக் குதல்* кулуккуδал, *ஆட்டம்* āттам, *தூக்கித்தூக்கிப்போடு தல்* тӯккитӯккипōдуδал; **2.** (*состояние*) *அசைவு* асаивы, *ஆடு தல்* āдуδал.

тря́ский *прил.* *குலுக்குகிற* ку луккухира, *தூக்கிப்போடும்* тӯк кипōдум (*напр. о телеге*); *நெடி விழுந்த* нодивижунда (*о доро ге*).

тряс||ти́ **1.** *குலுக்கு* V *п.* ку луккы, *அசை* XI *п.* асаи, *ஆட் டு* V *п.* āтты; **2.** (*о трамвае, те леге; о лихорадке*) [*தூக்கித்*] *தூக் கிப் போடு* VI *п.* [тӯкки] тӯкки пōды; **маши́ну ~ло́** *கார் அசைந் துகொண்டு ஓடியது;* **его́ ~ёт**

лихора́дка அவனுக்கு ஜுரத்தில் தூக்கித் தூக்கிப் போடுகிறது.

трясти́сь ஆடு V āḍu, குலுங்கு V кулуṅгу; அசை IV асаи (*тж. напр. в трамвае*); *[நடு]* நடுங்கு V [наду]надуṅгу (*напр. от страха, холода; тж. перен.*).

ту *мест. ж. вин. от* та.

туале́т *м.* **1.** (*одежда*) ஆடை āḍai, உடை уḍai; **2.** (*приведение себя в порядок*) முகம் கழுவி, தலைசீவி, உடைமாற்றிக்கொள்ளுதல் мухам кажуви, талаисīви, уḍаимāттри колḷуḍал; **3.** (*уборная*) கக்கூஸ் каккӯс.

туберкулёз *м.* க்ஷயம் кṣайам, க்ஷயரோகம் кṣайарōхам.

туберкулёзный *прил.* க்ஷயரோகமுடைய кṣайарōхамуḍайа.

ту́го *нареч.* **1.** (*напр. завязать*) உறுதியாக уṟуḍийāха; **2.** (*напр. набить, надуть*) இறுக்கமாக иṟуккамāха, நெருக்கமாக неруккамāха; **3.** (*с трудом*) கடினமாக кaḍинамāха, கஷ்டத்துடன் кащṭаттудан; **4.** *безл. в знач. сказ. разг.* சங்கடமாக இருக்கிறது сайгаḍамāха, ируккиṟаḍы; **ему́ прихо́дится ~** அவனுக்குச் சங்கடமாக இருக்கிறது.

туго́й *прил.* (*сильно натянутый*) இறுக்கமான иṟуккамāна; ✧ **~ на́ ухо** முக்கால் செவிடனகிய.

тугопла́вкий *прил.* எளிதில் உருகாத елиḍил урухāḍа.

туда́ *нареч.* அங்கு айгы, அங்கே айгē; **~ и сюда́** அங்குமிங்கும்.

тужу́рка *ж.* [இரட்டைமார்புக்] கோட்டு [ираṭṭаимāрвы] кōṭṭы.

туз *м. карт.* ஆஸ் āс, ஒற்றைப்புள்ளி оттраипуḷḷи.

тузе́мец *м.* சுதேசி суḍēси, அகதேசி ахаḍēси, ஊர்க்காரன் ӯрккāран.

тузе́мный *прил.* சுதேசியான суḍēсийāна.

ту́ловище *с.* முண்டம் муṇḍам, உடல் удал.

тулу́п *м.* துலாப் тулӯп, ஆட்டுத்தோல் கோட்டு āṭṭытōл кōṭṭы.

тума́н *м.* மூடுபனி мӯḍuвани, புகார் пухāр.

тума́нный *прил.* **1.** மூடுபனியுள்ள мӯḍuванийуḷḷа; **2.** *перен.* (*непонятный*) மங்கலான майгалāна, தெளிவற்ற теḷиваттра.

ту́ндра *ж.* துந்திரவெளி тундиравелḷи.

тунея́дец *м.* சோம்பேறி сōмбēṟи, தூங்குணி тӯṅгуṇи.

туннéль *м. см.* тоннéль.

тупи́к *м.* **1.** முட்டுச்சந்து муṭṭычанды, முட்டுத்தெரு муṭṭытеру; **2.** *перен.* முட்டுக்கட்டை муṭṭыкаṭṭаи; ✧ **ста́вить в ~** குழப்பு V *п.*, திகைக்கச்செய் I *п.*

тупи́ца *м. и ж. разг.* மூடன் мӯḍан, முட்டாள் муṭṭāḷ (*о мужчине*); முட்டாள்தனமான பெண் муṭṭāḷтанамāна пеṇ (*о женщине*).

тупо́й *прил.* **1.** (*о ноже и т. п.*) மொண்ணையான моṇṇаийāна, மழுங்கலான мажуṅгалāна; **2.** (*о человеке*) முட்டாள்தனமான муṭṭāḷтанамāна; **3.** (*о боли*) லேசான лēсāна, மழுக்க

тан маӂуккамāна; ✧ ~ **у́гол** *мат.* விரிகோணம்.

ту́пость *ж.* (*несообразительность*) முட்டாள்தனம் муṭṭāḷtанам, *мандабудди* мандаб*удд*и.

тупоу́мие *с. см.* ту́пость.

тур *м.* (*отдельный этап*) *раунд* ரவுண்ட் равуṇд, *вадтам* ваṭṭам.

турби́на *ж.* டர்பைன் ṭарбаин.

турбовинтово́й *прил.* ஜெட்-джеṭ, டர்போ-ப்ராப் ṭарбō--прāп.

туре́цкий *прил.* துருக்கிய туруккийа; ~ **язы́к** துருக்கிய மொழி (*பாஷை*).

тури́зм *м.* உல்லாசப்பிரயாணம் செய்தல் уллāсаппирайāṇам сейдал.

тури́ст *м.* உல்லாசப்பிரயாணி уллāсаппирайāṇи.

туристи́ческий *прил.* உல்லாசப்பிரயாண- уллāсаппирайāṇа, உல்லாசப்பிரயாணத்திற்கான уллāсаппирайāṇаттиркāна; ~ **похо́д** உல்லாசப்பிரயாணிகளின் யாத்திரை (*பயணம்*).

туркме́н *м.* துர்க்மான் туркмāн.

туркме́нский *прил.* துர்க்மானிய туркмāнийа.

турни́р *м. спорт.* போட்டி пōṭṭи.

ту́рок *м.* துருக்கன் туруккан, துலுக்கன் тулуккан.

ту́склый *прил. в разн. знач.* மங்கலான маṅгалāна, *мангия* маṅгийа.

тускне́ть, потускне́ть *мангу* V маṅгы, *мангипо* V маṅгипō.

тут *нареч. разг.* **1.** (*здесь*) இங்கு иṅгы, இங்கே иṅгē; ~ **же** இங்கேயே; **2.** (*тогда*) அப்பொழுது аппоӂуды, *апподу* аппōды; ~ **же** உடனே.

ту́тов||ый *прил.*: ~**ое де́рево** முசுக்கட்டைச்செடி.

ту́фл||я *ж.* செருப்பு серуппы, *шу* шӯ, ஜோடு джōды; ~**и на высо́ком каблуке́** மிதி உயர்ந்த செருப்புக்கள்; **дома́шние** ~**и** வீட்டிலணியும் செருப்புக்கள்.

ту́хлый *прил.* ஊசிப்போன ӯсипōна, ஊழ்த்துப்போன ӯӂттыпōна.

ту́хнуть I, потуху́хнуть *авн* IV ави, *аӂна* IV аṇаи.

ту́хнуть II, протуху́хнуть *усу* V ӯсы, *ул* XI ӯӂ.

ту́ча *ж.* **1.** முகில் мухил, மேகம் мēхам; **2.** *перен.* (*множество*) கூட்டம் кӯṭṭам, மொய்த்தல் мойттал.

ту́чный *прил.* (*толстый*) *тадитта* тадитта, *парутта* парутта.

ту́ша *ж.* (*животного*) *мирукамундам* мирухамуṇдам.

туше́ние *с.* (*огня*) *авиттал* авиттал, *аӂнаттал* аṇаиттал.

тушёный *прил.* *авитта* авитта.

туши́ть I, потуши́ть (*гасить*) *авн* XI *п.* ави, *аӂна* XI *п.* аṇаи.

туши́ть II, потуши́ть (*напр. мясо*) *сунду* V *п.* суṇды, *авн* XI *п.* ави.

тушь *ж.* *индия маи* индийа маи.

тща́тельность *ж.* கவனம் г*аванам (*внимательность*); *пттиям* б*адд*ирам (*осторожность*);

சுறுசுறுப்பு сурусуруппы (*усердие, старательность*).

тща́тельный *прил.* *சுறுசுறுப்பான* сурусуруппа́на (*усердный*); *கவனமான* г*аванамāна, *சாவதானமான* сāвадāнамāна (*внимательный*).

тщеду́шный *прил.* *நொய்ந்த* нойнда, *மெலிவான* меливāна, *மெலிந்த* мелинда.

тщесла́вие *с.* *செருக்கு* серукку, *அகங்காரம்* ахайгāрам.

тщесла́вный *прил.* *செருக்குள்ள* серуккуḷḷа, *அகங்காரமான* ахайгāрамāна.

тще́тно *нареч.* *வீணாக* вīṇāха.

тще́тный *прил.* *வீண்* вīṇ.

ты *мест.* *நீ* нī; **быть на ты** *ஏகவசனத்தில் அழை* XI *п.*

ты́кать, ткнуть *разг.* *குத்து* V *п.* кутты, *செருகு* V *п.* серухы (*во что-л. — местн. п.*).

ты́ква *ж.* 1. (*растение*) *பூசணி* пӯсаṇи; 2. (*плод*) *பூசணிக்காய்* пӯсаṇикāй.

тыл *м.* *பின்புறம்* пинбурам; *பின்னணி* пиннаṇи (*тк. воен.*).

тылово́й *прил.* *பின்னணி-* пиннаṇи, *பின்னணியிலுள்ள* пиннаṇийилуḷḷа.

ты́сяча *числ.* *ஆயிரம்* āйирам; **сто ты́сяч** *லட்சம்*; **со́тни ты́сяч** *லட்சோபலட்சம்*.

тысячеле́тие *с.* *ஆயிரவருஷம்* āйираваруṣам.

тысячеле́тний *прил.* *ஆயிரவருஷ-* āйираваруṣа.

ты́сячный 1. *числ.* *ஆயிரமாவது* āйирамāвады; 2. *прил.* (*напр. о части*) *ஆயிரத்திலொரு* āйираттилору.

тычи́нка *ж.* *бот.* *அகவிதழ்* ахавидаж, *உள்ளிதழ்* уḷḷидаж.

тьма I *ж.* (*мрак*) *இருள்* ируḷ, *இருட்டு* ируṭṭы.

тьма II *ж.* *разг.* (*множество*) *கூட்டம்* кӯṭṭам; ~ **наро́ду** *மக்களின் கூட்டம்*.

тьфу *межд.* *தூ* тӯ.

тю́бик *м.* *டியூப்* ṭйӯб.

тюк *м.* *மூட்டை* мӯṭṭаи, *பொதி* поди.

тюле́нь *м.* *கடல் நாய்* кадал нāй.

тюль *м.* *பட்டுவலை* паṭṭывалаи.

тюльпа́н *м.* *டியூலிப்* ṭийӯлип.

тюрба́н *м.* *தலைப்பாகை* талаипāхаи, *முண்டாசு* муṇдāсы.

тюре́мный *прил.* *சிறை-* сиṟаи.

тю́ркский *прил.* *துருக்கிய* туруккийа.

тюрьма́ *ж.* *சிறை[ச்சாலை]* сиṟаи[чāлаи].

тюфя́к *м.* *மெத்தை* меттаи.

тя́га *ж.* 1. (*напр. в топке*) *காற்றோட்டம்* кāттрōṭṭам, *வீசுதல்* вīсудал; 2. (*сила*) *ஈர்த்தல்* йрттал; *இழுத்தல்* ижуттал; **электри́ческая** ~ *மின்சார ஈஞ்சின் இழுப்பு*; 3. (*стремление*) *ஆசை* āсаи, *ஆவல்* āвал, *பேரவா* пēравā.

тяга́ться *разг.* *போட்டியிடு* VI пōṭṭийиды, *போராடு* V пōрāды (*с кем-л. — комит. п.*).

тя́гостный *прил.* 1. (*трудный*) *கஷ்டமான* кашṭамāна; 2. (*мучительный*) *துக்ககரமான* д*уккахарамāна, *துன்பகரமான* тунбахарамāна.

тяготе́ни||е *с.* 1. *физ.* *ஈர்ப்பு* йрппы, *ஆகர்ஷணம்* āхарṣaṇам;

си́ла ~я ஆகர்ஷணசக்தி; **2.** (*влечение*) கவர்ச்சி каварччи, அக்ஷறை аккараи.

тяготе́ть (*иметь влечение*) கவரப்படு VI кавараппадu, அக்கறைப்படு VI аккараиппадu (*к кому-л., чему-л. — инстр. или местн. п.*).

тяготи́ть *прям. и перен.* சுமையாய் (பாரமாய்) இரு XII сумаййай (б*āрамāй) иры (*кого-л. — дат. п.*).

тяготи́||ться சுமையாக இரு XII сумаййāха иры; **он ~тся э́тим** அது அவனுக்குச் சுமையாக இருக்கிறது.

тягу́чий *прил.* **1.** (*вязкий*) பசையான пасаййāна, குழம்பான кужамбāна; **2.** *перен.* (*о звуках*) இழுக்கப்பட்ட ижукkаппаṭṭа, மெதுவான меδувāна.

тя́жба *ж. уст.* வழக்கு важакkы.

тяжело́ *нареч.* **1.** கனமாய் г*анамāй; **2.** (*трудно*) கஷ்டமாக кашṭамāха, கடினமாக кадинамāха; **~ дыша́ть** மூச்சுத்திணறு V; **3.** (*серьёзно, опасно*) கடுமையாக кадумаййāха; **~ ра́неный [челове́к]** கடுமையாகக் காயப்பட்டவன், படுகாயப்பட்டவன்; **4.** *безл. в знач. сказ.* (*напр. нести*) கஷ்டமாக இருக்கிறது кашṭамāха ирукkираδы; **5.** *безл. в знач. сказ. перен.* வேதனையாக இருக்கிறது вēδанаййāха ируккираδы.

тяжелове́сный *прил.* கனமான г*анамāна, பாரமான б*āрамāна.

тяжёл||ый *прил.* **1.** கனமான г*анамāна, பாரமான б*āрамāна; **2.** (*трудный*) கஷ்டமான кашṭамāна, கடினமான кадинамāна, சிக்கலான сиккалāна (*запутанный*); **~ое положе́ние** சோதனை மிக்க நிலைமை; **3.** (*серьёзный, опасный*) அபாயமான аβāйамāна; **~ая боле́знь** அபாயமான нōй; **~ое ране́ние** அபாயமான (கடுமையான) гāям; **4.** (*напр. о наказании*) கடுமையான кадумаййāна; **5.** (*мучительный*) துன்பகரமான тунбахарамāна, துக்ககரமான д*уккахарамāна; **6.** (*о характере*) கடினமான кадинамāна.

тя́жест||ь *ж.* **1.** *физ.*: **си́ла ~и** ஈர்ப்புச் சக்தி; **2.** (*вес*) கனம் г*анам, பளு палu; சுமை сумаи, பாரம் б*āрам (*груз, бремя*); **3.** (*трудность*) கஷ்டம் кашṭам.

тя́жкий *прил. см.* тяжёлый 1, 3, 5.

тяну́ть, потяну́ть **1.** இழு XI *п.* ижы, இழுத்துக்கொள் II *п.* ижуттыкол, ஈர் XI *п.* йр; **2.** (*проволоку и т. п.*) நீட்டு V *п.* нīṭṭы; **3.** (*медлить*) இழுத்தடி XI *п.* ижуттади, தாமதப்படுத்து V *п.* тāмаδаппадutты; **4.** (*растягивать слова*) இழுத்திழுத்துப் பேசு V *п.* ижуттижутты пēсы (*в речи*); இழுத்திழுத்துப் பாடு V *п.* ижуттижутты пāδы (*при пении*); **5.** (*влечь*) கவர்ந்திழு XI *п.* каварндижы; **меня́ тя́нет домо́й** என்னை வீடு கவர்ந்திழுக்கிறது.

тяну́ться, потяну́ться **1.** (*о резине, времени*) நீடி XI нīди; **2.** (*простираться*) பரவு V паравы; **3.** (*рукой*) எட்டு V *п.* еṭṭы, தாவு V тāвы (*за чем-л. — дат. падеж*).

у

у *предлог* **1.** (*около*) கிட்ட கிட்ட *послелог*, பக்கத்தில் பக்கத்தில் *послелог*, பக்கமாக பக்கமாக *послелог*, அருகே அருகே *послелог*, அருகில் அருகில் *послелог*; **сиде́ть у окна́** ஜன்னலடியில் உட்கார்ந்திரு XII; **у его́ ног** அவன் அடிகளில்; **2.** (*у кого-л.*) *выражается комитативным падежом или послелогами* இடத்தில் இடத்தில், இடம் இடம்; **она́ живёт у роди́телей** அவள் பெற்றோர்களோடு இருக்கிறாள்; **я забы́л у него́ кни́гу** நான் அவனிடத்தில் ஒரு புத்தகத்தை மறந்து விட்டுவிட்டேன்; **у нас** (*в нашей стране*) எங்கள் நாட்டில் (ஊரில்); **у меня́ в ко́мнате** என் அறையில்; **3.** (*при обозначении принадлежности*) உடைய удайа *послелог*; *выражается тж. родительным падежом*; **но́жки у сту́ла** நாற்காலியின் கால்கள்; **4.: у меня́ (него́)** *и т. п.* (*я имею, он имеет и т. п.*) என்னிடம் (அவனிடம்) உண்டு (இருக்கிறது); **у неё нет вре́мени** அவளுக்கு நேரம் இல்லை.

уба́вить(ся) *сов. см.* убавля́ть(ся).

убавле́ние *с.* குறைத்தல் குறைத்தல் குராய்த்தல்.

убавля́ть, уба́вить குறை XI *п.* குறை குராய்.

убавля́ться, уба́виться குறை IV குராய்.

убаю́кать *ссв. см.* баю́кать *и* убаю́кивать.

убаю́кивать, убаю́кать தாலாட்டு V *п.* தாலாட்டு V *п.* தாலாட்டு, ஆராட்டு V *п.* ஆராட்டு.

убега́ть, убежа́ть **1.** ஓடிப்போ V ஓடிப்போ; **2.** (*совершать побег*) கம்பி நீட்டு V கம்பி நீட்டு.

убеди́тельный *прил.* **1.** நம்ப வைக்கிற நம்ப வைக்கிற நம்பவைக்கிற; **2.** (*настоятельный*) இணங்கச் செய்கிற இணங்கச் செய்கிற இணங்கச்செய்கிற.

убеди́ть(ся) *сов. см.* убежда́ть (-ся).

убежа́ть *сов. см.* убега́ть.

убежда́ть, убеди́ть **1.** (*доказывать, уверять*) நம்ப வை XI *п.* நம்ப வை நம்பவை, நம்பிக்கை ஊட்டு V நம்பிக்கை ஊட்டு நம்பிக்கையூட்டு (*кого-л.* — *дат. п.*; *в чём-л.* — *местн. п.*); **2.** (*склонять*) இணங்கச் செய் I *п.* இணங்கச் செய் இணங்கச்செய், சம்மதப்படுத்து V *п.* சம்மதப்படுத்து சம்மதப்படுத்து; **~ кого́-л. сде́лать что́-л.** ஒன்று செய்வதற்கு ஒருவனை இணங்கச் செய் I (சம்மதப்படுத்து V).

убежда́ться, убеди́ться நம்பிக்கை கொள் II நம்பிக்கை கொள் நம்பிக்கைகொள் நம்பிக்கைகொள், நிச்சயித்துக்கொள் II *п.* நிச்சயித்துக்கொள் நிச்சயித்துக்கொள்.

убежде́ни||е *с.* **1.** (*кого-л.*) நம்ப வைத்தல் நம்ப வைத்தல் நம்பவைத்தல், சம்மதப்படுத்தல் சம்மதப்படுத்தல் சம்மதப்படுத்தல்; **2.** (*уверенность*) [திட] நம்பிக்கை [д*ида] நம்பிக்கை நம்பிக்கை; **3.: ~я** *мн.* (*взгляды, принципы*) கருத்துக்கள் கருத்துக்கள் கருத்துக்கள்.

убеждённость *ж.* திடநம்பிக்கை திடநம்பிக்கை திடநம்பிக்கை д*иданамбиккаи.

убеждённый 1. *прич. от* убеди́ть; **2.** *в знач. прил.* (*твёрдо уверенный*) திடநம்பிக்கையுள்ள திடநம்பிக்கையுள்ள திடநம்பிக்கையுள்ள

д*ид̣анамбиккаийуḷḷа; **3.** *в знач. прил.* (*твёрдый*) உறு̱தியான уру̱ðийа̄на.

убе́жищ||е *с.* **1.** *சரண்* сара̱ṇ, *தஞ்சம்* та̃ньджам; *அடைக்கலம்* ад̣аиккалам (*тж. юр.*); **найти́ ~** *சரணடை* IV, *சரண்புகு* IV; **пра́во ~а** *அடைக்கலம் புகும் உரிமை*; **2.** (*место*) *காப்பிடம்* ка̄ппид̣ам.

уберега́ть, убере́чь *காப்பாற்று* V *п.* ка̄ппа̄ттры, *பாதுகா* XI *п.* па̄ðухā (*от чего-л. இருந்து*).

уберега́ться, убере́чься *தப்பித்துக்கொள்* II таппиттыкол̤, *விலகு* V вилахы (*от чего-л. இருந்து*).

убере́чь(ся) *сов. см.* уберега́ть (-ся).

убива́ть, уби́ть *கொல்* III *п.* кол, *கொன்றுவிடு* VI *п.* кондрывид̣ы, *கொலை செய்* I *п.* колаи сей.

убива́ться *разг.* (*горевать*) *பிரலாபி* XI пирала̄ßи, *துக்கப்படு* VI д*уккаппад̣ы.

уби́йственный *прил.* (*тяжёлый, ужасный*) *கொலைபாதகமான* колаиßа̄ðахама̄на, *அழிக்கக்கூடிய* аж̱иккакӯ̱дийа.

уби́йство *с.* *கொலை* колаи.

уби́йца *м. и ж.* *கொலைகாரன்* колаиха̄ран, *கொலைபாதகன்* колаиßа̄ðахан (*о мужчине*); *கொலைகாரி* колаиха̄ри (*о женщине*).

убира́ть, убра́ть **1.** *அகற்று* V *п.* ахаттры, *எடு* XI *п.* е̱ды (*удалять*); *எடுத்துக்கொண்டுபோ* V *п.* е̱дуттыкон̤дыßо̄ (*уносить*); **~ с доро́ги** *வழியிலிருந்து நீக்கு* V *п.* (*ஒதுக்கு* V *п.*, *அகற்று* V *п.*); **~ со стола́** *மேஜையிலிருந்து உணவுப்பொருள்களை அகற்று* V; **2.:** **~ урожа́й** *அறுவடை செய்* I; **~ хлеб** *கோதுமையை அறுவடை செய்* I; **3.** (*приводить в порядок*) *ஒழுங்குபடுத்து* V *п.* ож̱уйгыßад̣утты; *பெருக்கு* V *п.* перуккы (*наводить чистоту*); **4.** (*украшать*) *அலங்கரி* XI *п.* алайгари.

убира́ться, убра́ться *разг.* **1.** *ஒழுங்குபடுத்து* V *п.* ож̱уйгыßад̣утты (*приводить в порядок*); *சுத்தம் செய்* I *п.* судд*ам сей, *பெருக்கு* V *п.* перуккы (*наводить чистоту*); **2.** (*удаляться, уходить*) *போய்விடு* VI по̄йвид̣ы, *தூரப் போ* V д*ӯра по̄.

уби́тый 1. *прич. от* уби́ть; **2.** *в знач. прил.* (*подавленный*) *மனமுறிந்த* манамур̤инда, *மனம் நொந்த* манам нонда; **3.** *в знач. сущ. м.* *கொல்லப்பட்டவன்* коллапа̄ṭṭаван.

уби́ть *сов. см.* убива́ть.

уби́ться *сов. разг.* (*насмерть*) *கொலையுண்* VII колаийун̤, *கொல்லப்படு* VI коллаппад̣ы.

убо́гий *прил.* **1.** (*бедный*) *வறிய* варийа; **2.** *перен.* *இழிவான* иж̱ива̄на, *கேவலமான* кē̄валама̄на.

убо́жество *с.* **1.** *வறுமை* варумаи; **2.** *перен.* *இழிவு* иж̱ивы, *கேவலம்* кē̄валам.

убо́й *м.* [*இறைச்சிக்காகக்*] *கொல்லுதல்* [ираиччиккā̄ха] коллуðал.

убо́р *м.*: **головно́й ~** *தலையணி, தலைக்கோலம்*.

убо́ристый *прил.* *நெருங்கிய* неруйгийа.

убо́рка *ж.* **1.** *с.-х.* *அறுவடை* арувад̣аи; **2.** (*напр. помещения*)

பெருக்குதல் перуккуðал, ஒழுங்குபடுத்தல் ожуйгыßадуттал.

убóрная *ж.* **1.** *кáкхуэс* каккӯс; **2.** *театр. ôппанэ (вэшъмбôдум) апэ* оппанаи (вē̤амбō̤дум) араи.

убóрочн||ый *прил. апэуадэ-ауадэ* аруваḍаи; **~ая кампáния** *апэуадэ-вэлэ;* **~ая машúна** *апэуадэ [сыкъыпхырыкIы] IэнатIэр* аруваḍэ [сэйюм] ияндирам.

убóрщица *ж.* перуккипō̤ḍуßавал̤ перуккипōдуßавал̤.

убрáнство *с.* (*меблировка и т. п.*) *сатыпхъэ* сōдиппы чāðанайгал̤ *мн.*

убрáть(ся) *сов. см.* убирáть(ся).

убывáть, убы́ть *кIуэн* IV кураи; *тIэкIу* IV тēй (*о луне*); *вагъэ* V ваттры (*о воде*).

у́быль *ж. кIуэныгъэ* кураивы, *кIуэнэн* кураиðал; **идти́ на ~** *кIуэнэныкIэ кIон* V.

убы́ток *м. нэпсыпхъэ* нащтам.

убы́точный *прил. нэпсыпхъэ зиIэ* нащтамул̤ла, *ахэтыжъэ* āðāйаматтра.

убы́ть *сов. см.* убывáть.

уважáемый 1. *прич. от* уважáть; **2.** *в знач. прил. гъэрэзыжьын фаеу* г*анамборундийа, *анэсыпхъэ* анбул̤ла.

уважáть *мэхъу* XI *п.* маði, *мэрэзыжьын фаеу хэсэгъэ* I *п.* марийāðаи сей, *ухэсэрэ* XI *п.* уßасари.

уважéние *с. мэхъу* маðиппы, *мэрэзыжьын фаеу* марийāðаи, *ухэсэнкIэ* уßасāрам.

уважúтельный *прил.* (*о причине*) *дэгъу* ḍалла.

увéдомить *сов. см.* уведомлять.

уведомлéние *с. ирагъэблэгъэн* аривиппы.

уведомлять, увéдомить *ирагъэблэгъэн* XI *п.* ар̤иви, *тырагъэблэгъэн* XI *п.* териви (*кого-л. — дат. п.*).

увезти́ *сов. см.* увозúть.

увековéчивать, увековéчить *нэгу хэгъэкIын* V *п.* нилаинир̤утты, *ихъарзынэу хэгъэунэфыкIын* V *п.* амараппаḍутты.

увековéчить *сов. см.* увековéчивать.

увеличéние *с. ехъулIэныгъэ* аðихариппы, *мыгъэпсэкIуэ* михаиппāḍы.

увели́чивать, увели́чить **1.** *ехъулIэн* XI *п.* аðихари, *пэрыкIын* V *п.* перуккы, *ехъулIэныгъэ фэхъун* V *п.* аðихаппаḍутты; **2.** (*о микроскопе, фотоувеличителе и т. п.*) *пэрыгъэкIын* V *п.* периðāккы.

увели́чиваться, увели́читься *ехъулIэн* XI аðихари, *пэрыкIын* V перухы.

увеличи́тельн||ый *прил.*: **~ое стекло́** *пыгъэкIэнджэ,* *ухъупэрыкIын фаеу пыгъэкIэнджэ.*

увели́чить(ся) *сов. см.* увели́чивать(ся).

увенча́ть *сов. см.* увéнчивать.

увенча́ться *сов.*: **~ успéхом** *гъэхъагъэ зэрихьэу кIон* V, *гъэхъагъэ зэрихьэу кIуэнэныкIэ кIон* V.

увéнчивать, увенча́ть *гъэшIэгъонэу кIуэн* V мудисӯ̤тты (*кого-л. — дат. п.*).

увере́ние *с. ухэтэджыкIын* уруðичол.

увéренно *нареч. гъэпсэфыгъэ зэрэхэлъыр* намбиккайюдан, *ихъарзынэу* ниччайамāха.

увéренность *ж. гъэпсэфыгъэ зэрэхэлъыр* намбиккаи, *ихъарзынагъэ* висувāсам.

увéренный 1. *прич. от* увé-

рить; **2.** *в знач. прил.* நம்பிக்கையுள்ள намбиккаийуллa; உறுதியான уруḍийāна (*тк. о голосе, движениях и т. п.*); ~ **в себе́** *тன்னம்பிக்கையுள்ள.*

уве́рить *сов. см.* уверя́ть.

уве́риться *сов.* நம்பு V *п.* намбы, நம்பிக்கை கொள் II намбиккаи кол (*в чём-л. — местн. п.*).

уверну́ться *сов. см.* увёртываться.

увёртка *ж.* சாக்கு сāккы, போக்கு пōккы.

увёртываться, уверну́ться விலகு V вилахы, ஒதுங்கு V оḍуṅгы.

увертю́ра *ж.* (*напр. к опере*) தொடக்க இசை тодакка исаи.

уверя́ть, уве́рить நம்ப வை XI *п.* намба ваи; உறுதிப்படுத்து V *п.* уруḍиппaḍутты (*кого-л. — дат. п.*); ~ **кого́-л. в чём-л.** ஒருவனை ஒருவிஷயத்தை நம்ப வை XI.

увеселе́ние *с.* (*развлечение*) உல்லாசம் уллāсам, பொழுதுபோக்கு пожуḍыßōккы.

увесели́тельный *прил.* உல்லாசமான уллāсамāна, பொழுதுபோக்கான пожуḍыßōккāна; ~**ая пое́здка** உல்லாசப் பிரயாணம்.

увеселя́ть உல்லாசப்படுத்து V *п.* уллāсаппaḍутты.

уве́систый *прил.* கனமான г*анамāна, பாரமான б*āрамāна.

увести́ *сов. см.* уводи́ть.

уве́чить முடமாக்கு V *п.* мудамāккы, ஊனப்படுத்து V *п.* ūнаппaḍутты.

уве́чье *с.* ஊனம் ūнам, முடம் мудам.

уве́шать *сов. см.* уве́шивать.

уве́шивать, уве́шать தொங்கவிடு VI *п.* тоṅгавиḍы (*что-л.* மேல்).

увеща́ние *с.* புத்திசொல்லுதல் б*удд*исоллуḍал, எச்சரிப்பு еччариппы.

увеща́ть புத்திசொல் V б*удд*исол (*кого-л. — дат. п.*), எச்சரி XI *п.* еччари, கண்டி XI *п.* каṇди.

увещева́ть *см.* увеща́ть.

уви́деть(ся) *сов. см.* ви́деть(ся).

уви́ливать, увильну́ть *разг. прям. и перен.* விலகு V вилахы, ஒதுங்கு V оḍуṅгы; சாக்கிடு VI сāккиḍы (*тк. перен.*).

увильну́ть *сов. см.* уви́ливать.

увлажни́ть *сов. см.* увлажня́ть.

увлажня́ть, увлажни́ть ஈரப்படுத்து V *п.* ūраппaḍутты, ஈரமாக்கு V *п.* ūрамāккы, நனை XI *п.* нанаи.

увлека́тельный *прил.* கவர்ச்சிகரமான каварччихарамāна.

увлека́ть, увле́чь **1.** கொண்டுபோ V *п.* конḍыßō, கவர் IV *п.* кавар, இழு XI *п.* иẓы; **2.** *перен.* ஈடுபடுத்து V *п.* ūḍыßaḍутты (*чем-л. — местн. п.*); வசீகரி XI *п.* васīхари, மயக்கு V *п.* майаккы (*очаровывать, пленять*).

увлека́ться, увле́чься ஈடுபடு VI ūḍыпаḍы (*чем-л. — местн. п.*), மயங்கு V майаṅгы, வசப்படு VI васаппаḍы (*чем-л. — дат. падеж*).

увлека́ющийся 1. *прич. от* увлека́ться; **2.** *в знач. прил.* உற்சாகமான урсāхамāна.

увлече́ние *с.* **1.** (*воодушевление*) உற்சாகம் урсāхам; **2.** (*чем-л.*)

கவர்ச்சி каварччи, வசீகரம் васīхарам.

увле́чь(ся) *сов. см.* увлека́ть(ся).

уводи́ть, увести́ **1.** கூட்டிப் போ V *п.* кӯṭṭипō; வாபஸ் வாங்கு V *п.* вāпас вāйгы, காலி யாக்கு V *п.* кāлийāккы (*войска*); **2.** (*похищать*) திருடு V *п.* тируды.

увози́ть, увезти́ **1.** எடுத்துக் கொண்டுபோ V *п.* едуттыкоṇдывō, கூட்டிப்போ V *п.* кӯṭṭипō; **2.** (*похищать*) அபகரி XI *п.* авахари.

уво́лить(ся) *сов. см.* увольня́ть (-ся).

увольне́ние *с.* தள்ளுதல் таḷḷуḏал, நீக்குதல் нīккуḏал, டிஸ்மிஸ் செய்தல் дисмис сейḏал.

увольня́ть, уво́лить தள்ளு V *п.* таḷḷы, நீக்கு V *п.* нīккы, டிஸ்மிஸ் செய் I *п.* дисмис сей.

увольня́ться, уво́литься உத்தியோகத்தை விட்டுவிடு VI уд-д*ийōхаттаи виṭṭывиды.

увы́ *межд.* அந்தோ! андō, ஐயோ! аийō.

увяда́ние *с. прям. и перен.* வாடல் вāḍал, வதங்குதல் ваḏайгуḏал, வாட்டம் вāṭṭам.

увяда́ть, увя́нуть *прям. и перен.* வாடு V вāды, வதங்கு V ваḏайгы.

увя́дший 1. *прич. от* увя́нуть; **2.** *в знач. прил. прям. и перен.* வாடிய вāḍийа, வதங்கிய ваḏайгийа.

увяза́ть I *сов. см.* увя́зывать.

увяза́ть II, увя́знуть சிக்கு V сиккы, மாட்டிக்கொள் II māṭṭикоḷ.

увя́знуть *сов. см.* увяза́ть II.

увя́зывать, увяза́ть **1.** கட்டு V *п.* каṭṭы; **2.** *перен.* பொருந்தச் செய் I *п.* порунда чей.

увя́нуть *сов. см.* увяда́ть.

уга́р *м.* **1.** (*газ*) கரிவாயு каривāйу; **2.** (*отравление*) கரிவாயுவினல் விஷப்படுதல் каривāйувинāл вишаппаḍуḏал; **3.** *перен.* மயக்கம் майаккам.

уга́рный *прил.*: ~ **газ** கரிவாயு.

угаса́ние *с.* **1.** அவிந்துபோகுதல் авиндывōхуḏал; **2.** *перен.* மறைதல் мараиḏал, சாகுதல் сāхуḏал.

угаса́ть, уга́снуть **1.** அவிந்துபோ V авиндывō; **2.** *перен.* மறை IV мараи, சா XIII сā.

уга́снуть *сов. см.* угаса́ть.

углево́ды *мн. биол., хим.* கார்போஹைடிரேட்டுக்கள் кāрбōхаидирēṭṭуккаḷ.

углекислота́ *ж. хим.* கரியமிலம் карийамилам, கார்பனிக் அமிலம் кāрбаник амилам.

углеки́слый *прил. хим.*: ~ **газ** கரியமிலவாயு.

углеро́д *м.* கரி кари, கார்பன் кāрбан.

углова́тый *прил.* (*неуклюжий*) விகாரமான вихāрамāна, பாங்கற்ற пāйгаттра.

углово́й *прил.* கோண- кōṇа, கோணத்திலுள்ள кōṇаттилуḷḷа; மூலை- мӯлаи (*напр. о доме, комнате*).

углуби́ть(ся) *сов. см.* углубля́ть (-ся).

углубле́ние *с.* **1.** (*действие*) ஆழமாக்குதல் āжамāккуḏал; **2.** (*яма*) குழி кужи, பள்ளம் паḷḷам.

углублённый 1. *прич. от* углубить; 2. *в знач. прил. прям. и перен.* ஆழ்ந்த āḻnda, ஆழமான āḻamāna; 3. *в знач. прил. перен. (во что-л.)* லயித்த лайитта, ஈடுபட்ட йдывaṭṭa.

углубля́ть, углуби́ть *прям. и перен.* ஆழமாக்கு V *n.* āḻamākkы.

углубля́ться, углуби́ться 1. ஆழமாகு V *n.* āḻamāxы; 2. *(проникать вглубь)* ஊடே புகு IV ūḍē пухы *(во что-л. — род. п.)*, ஊடுருவு V *n.* ūḍuruvы; 3. *перен.* லயி XI лайи, ஈடுபடு VI йдувaды *(во что-л. — местн. п.)*.

угна́ть *сов. см.* угоня́ть.

угна́ться *сов.* பின்தங்காமல் தொடர் IV (செல் III, ஓடு V) пиндаṅгāмал тодар (сел, ōды) *(за кем-л., чем-л. — дат. п.)*.

угнета́тель *м.* அடக்குபவன் адаккуβаван, அடக்குவோன் адаккувōн.

угнета́ть 1. ஒடுக்கு V *n.* одуккы, அடக்கு V *n.* адаккы; நசுக்கு V *n.* насуккы, கீழ்ப்படுத்து V *n.* кӣжпадутты *(подавлять)*; 2. *перен.* துக்கப்படுத்து V *n.* д*уккаппадутты, மன உறுதி குலை XI мана уруди кулаи *(кого-л. — род. п.)*.

угнета́ющий 1. *прич. от* угнета́ть; 2. *в знач. прил. (удручающий)* துக்கப்படுத்தும் д*уккаппадуттум.

угнете́ние *с.* 1. அடக்குமுறை адаккумураи; 2. *(удручённость)* துக்கம் д*уккам, மனச்சோர்வு маначчōрвы.

угнетённ||ый *прил.* 1. *(притесняемый)* அடக்கப்பட்ட адаккаппaṭṭa; 2. *перен.* துக்கப்பட்ட д*уккаппaṭṭa, மனச்சோர்வுள்ள маначчōрвуḷḷа; **~ое состоя́ние** மனச்சோர்வு.

угова́ривать, уговори́ть சம்மதப்படுத்து V *n.* саммаδаппадутты, இணங்கச் செய் I *n.* иṇaṅга чей.

угова́риваться, уговори́ться *разг.* உடன்படிக்கை செய் I уданбадиккаи сей, உடன்படு VI уданбады, இணங்கு V иṇaṅгы.

угово́р *м.* 1. *(убеждение)* சம்மதப்படுத்தல் саммаδаппадуттал; 2. *разг. (соглашение)* உடன்பாடு уданбāды, உடன்படிக்கை уданбадиккаи.

уговори́ть(ся) *сов. см.* угова́ривать(ся).

уго́д||а *ж.*: **в ~у кому́-л. (чему́-л.)** ஒருவனை *(ஒன்றை)* திருப்திப்படுத்துவதற்காக.

угоди́ть *сов.* 1. *см.* угожда́ть; 2. *(очутиться)* வா XIII вā; அகப்படு VI ахаппады *(быть пойманным)*; 3. *разг. (попасть чем-л.)* அடி XI *n.*ади, தாக்கு V *n.* тāккы.

уго́дливость *ж.* அடிமைத்தனம் адимаиттанам, பணிவு паṇивы.

уго́дливый *прил.* அடிமைத்தனமான адимаиттанамāна, பணிவான паṇивāна.

уго́дно 1. *в знач. сказ.*: **как вам ~** உங்கள் இஷ்டப்படி *(விருப்பப்படி)*; **что вам ~?** உங்களுக்கு என்ன வேண்டும்?; 2. *частица* ஆனாலும் āнāлум; **кто ~** யாரானாலும்; **что ~** ஏதானாலும்.

угожда́ть, угоди́ть திருப்தி செய் I *n.* (ஆக்கு V *n.*) тирупти сей (āккы).

у́гол *м.* கோணம் kōṇam (*тж. мат.*); மூலை mūlai; முடுக்குத் தெரு muḍukkuttеru (*на улице*); **из угла́ в ~** மூலைக்கு மூலை, ஒரு மூலையிலிருந்து மற்றொரு மூலைக்கு; **3.** (*приют, пристанище*): **име́ть свой ~** சொந்த இருப்பிடம் கொண்டிரு XII; ✧ **под э́тим угло́м зре́ния** இந்த நோக்கு நிலையிலிருந்து, இந்த நோக்கத்துடன் பார்த்தால்.

уголо́вный *прил.* பாதகமான b*āḏahamāna, குற்றமுள்ள kuttramuḷḷa; **~ проце́сс** குற்றவியல் சாரணை.

уголо́к *м.* மூலை mūlai, கோணம் kōṇam; **~ рта** கடைவாய்; ✧ **кра́сный ~** பண்பாட்டுப் போதனைப் பகுதி.

у́голь *м.* கரி kari; ✧ **бе́лый ~** "வெள்ளை நிலக்கரி", ஜல சக்தி.

уго́льник *м.* மூலைமட்டம் mūlaimaṭṭam.

у́гольный *прил.* நிலக்கரி- nilakkari; **~ бассе́йн** நிலக்கரிப் படிவம், நிலக்கரி பேஸின்.

угомони́ть *сов. разг.* சாந்தப் படுத்து V *n.* cāndappaḍutti, ஆற்று V *n.* āttru.

угомони́ться *сов. разг.* அமைதியாகு V amaiḏiyāgu.

угоня́ть, угна́ть 1. ஓட்டு V *n.* ōṭṭu, துரத்து V *n.* turattu; **2.** *разг.* (*похищать*) திருடி ஓட்டு V *n.* tiruḍi ōṭṭu.

угора́ть, угоре́ть கரிவாயுவினல் மயங்கு V karivāyuvināl maiyaṅgu.

угоре́лый *прил. разг.*: **как ~** வெறி கொண்டவன் (ஆவேசம் வந்தவன்) போல்.

угоре́ть *сов. см.* угора́ть.

у́горь I *м.* (*на лице*) பரு paru, கொப்புளம் koppuḷam.

у́горь II *м.* (*рыба*) மலங்கு malaṅgu, விலாங்கு vilāṅgu.

угости́ть *сов. см.* угоща́ть.

угоща́ть, угости́ть விருந்து செய் I *n.* virunḍu sey, விருந்தளி XI virundaḷi (*кого-л.* — *dat. n.*); உபசரி XI *n.* uvasari (*чем-л.* — *инстр. п.*).

угоще́ние *с.* **1.** (*действие*) விருந்தளித்தல் virundaḷittal; **2.** (*то, чем угощают*) விருந்துணவு virundunavu.

угрожа́||ть 1. (*кому-л.*) பயமுறுத்து V *n.* b*ayamuṟutti, மிரட்டு V *n.* miraṭṭu; **2.** (*о чём-л.*) நேரவிரு XII nēraviru; **ему́ ~ет опа́сность** அவனுக்கு அபாயம் நேரவிருக்கிறது.

угрожа́ющий 1. *прич. от* угрожа́ть; **2.** *в знач. прил.* (*опасный*) பயங்கரமான b*ayaṅgarāmāna.

угро́за *ж.* **1.** பயமுறுத்தல் b*ayamuṟuttal, மிரட்டல் miraṭṭal; **2.** (*опасность*) அபாயம் aḇāyam.

угрызе́ни||е *с.*: **~я со́вести** மனச்சான்றின் உறுத்தல், பச்சாத்தாபம்.

угрю́мый *прил.* கடுகடுப்பான kaḍukaḍuppāna, துயரமான tuyarāmāna.

удав *м.* மலைப்பாம்பு malaippāmbu.

удава́ться, уда́ться கைகூடு V kaihūḍu, பலி XI pali.

удави́ть *сов.* திக்குமுக்காடச் செய் I *n.* tikkumukkāḍa chey; தூக்குப்போடு VI *n.* tūkkupōḍu (*повесить*).

удави́ться *сов. разг.* தூக்குப் போட்டுக்கொள் II тӯккупо̄ṭṭыкоḷ.

удале́ние *с.* நீக்குதல் нӣккуðал, விலக்குதல் вилаккуðал (*устранение*); பிடுங்குதல் пидуṉгуðал (*зуба*).

удалённый 1. *прич. от* удали́ть; 2. *в знач. прил.* தொலைவிலுள்ள толаивилуḷḷа.

удали́ть(ся) *сов. см.* удаля́ть (-ся).

удало́й *прил.* துணிச்சலான туṇиччалāна, துணிவான туṇивāна.

у́даль *ж.* துணிச்சல் туṇиччал. துணிவு туṇивы.

удальство́ *с. разг. см.* у́даль.

удаля́ть, удали́ть 1. நீக்கு V *n.* нӣккы, விலக்கு V *n.* вилаккы; பிடுங்கு V *n.* пидуṉгы (*зуб*); 2. (*прогонять*) போகச் செய் I *n.* по̄ха чей, துரத்து V *n.* тураṭṭы.

удаля́ться, удали́ться தூர விலகு V д*ӯра вилахы.

уда́р *м.* 1. அடி ади; **наноси́ть ~** அடி போடு VI *n.*; 2. (*грома*) இடி иди; 3. *перен.* அதிர்ச்சி аðирччи; 4. *мед.* சன்னி санни; ✧ **быть в ~е** உற்சாகமாக (நல்ல மனநிலையில்) иру XII.

уда́рение *с.* 1. [ஒலி] அழுத்தம் [оли] аӷуттам; 2. (*знак*) ஒலி அழுத்தக் குறி оли аӷутта кури; 3. *перен.* வற்புறுத்தல் вaрпуруттал.

уда́рить(ся) *сов. см.* ударя́ть (-ся).

ударя́ть, уда́рить அடி XI *n.* ади, அறை XI *n.* араи.

ударя́ться, уда́риться அடிபடு VI адиßады, இடித்துக்கொள் II идиттыкоḷ.

уда́ться *сов. см.* удава́ться.

уда́ча *ж.* அதிருஷ்டம் аðируṣṭам; வெற்றி веттри (*успех, победа*).

уда́чный *прил.* 1. அதிருஷ்டகரமான аðируṣṭахарамāна, வெற்றிகரமான веттрихарамāна; 2. (*хороший*) பொருத்தமான поруттамāна, நல்ல налла.

удва́ивать, удво́ить இரட்டி XI *n.* ираṭṭи.

удва́иваться, удво́иться இரட்டு V ираṭṭы.

удвое́ние *с.* 1. (*действие от* удва́ивать) இரட்டித்தல் ираṭṭиттал; 2. (*действие от* удва́иваться) இரட்டுதல் ираṭṭуðал.

удво́енный 1. *прич. от* удво́ить; 2. *в знач. прил.* இரட்டையான ираṭṭайāна, இரட்டிக்கப்பட்ட ираṭṭиккаппаṭṭа.

удво́ить(ся) *сов. см.* удва́ивать (-ся).

уде́л *м.* (*участь*) [தலை]விதி [талаи]виði.

удели́ть *сов. см.* уделя́ть.

уде́льный *прил. физ.*: **~ вес** ஒப்படர்த்தி, ஒப்பு நிறை.

уделя́ть, удели́ть ஒதுக்கு V *n.* оðуккы; **~ внима́ние** கவனத்தைச் செலுத்து V (*кому-л.* — *дат. п.*).

у́держ *м.*: **без ~у** *разг.* கட்டுக்கடங்காது.

удержа́ние *с.* கழிவு каӷивы.

удержа́ть(ся) *сов. см.* уде́рживать(ся).

уде́рживать, удержа́ть 1. தடுத்து வைத்திரு XII *n.* тадутты ваиттиры (*не давать упасть, уйти*);

போக விடாமலிரு XII *п.* пōха видāмалиры (*не давать уйти*); நிறுத்து V *п.* нирутты (*останавливать*); **2.** (*не давать сделать*) அடக்கு V *п.* адаккы; **3.** (*вычитать*) கழி XI *п.* кажи; ◇ ~ **в пáмяти** ஞாபகத்தில் வைத்திரு XII *п.*, நினைவில் கொண்டிரு XII *п.*

удéрживаться, удержáться **1.** தாக்குப் பிடி XI тāккы пиди, தாங்கு V тāйгы; ~ **на ногáх** நிலையை விடாதிரு XII; **2.** (*не отступать*) தன் பிடியை விடாதிரு XII тан пидийаи видāдиры; **3.** (*от чего-л.*) அடக்கு V *п.* адаккы; **он не мог удержáться от смéха** அவனால் சிரிப்பை அடக்க முடியவில்லை.

удешевúть *сов. см.* удешевлять.

удешевля́ть, удешевúть விலையைக் குறை XI вилайаи куранй (*что-л. — род. или дат. п.*), மலிவாக்கு V *п.* маливāккы.

удивúтельный *прил.* ஆச்சரியமான āччарийамāна, வியப்பான вийаппāна, விந்தையான виндаййāна; அற்புதமான арпудамāна (*чудесный*).

удивúть(ся) *сов. см.* удивлять (-ся).

удивлéние *с.* ஆச்சரியம் āччарийам, வியப்பு вийаппы, விந்தை виндай.

удивля́ть, удивúть ஆச்சரியப்படுத்து V *п.* āччарийаппадутты, திகைப்பி XI *п.* тихаиппи.

удивля́ться, удивúться ஆச்சரியப்படு VI āччарийаппады, வியப்படை IV вийаппадай (*кому-л.* பற்றி, *чему-л. — инстр. п.*), விய XII *п.* вийа.

удилá *мн.* கடிவாளம் кадивāлам *ед.*

удúлище *с.* தூண்டில் тūндил.

удирáть, удрáть *разг.* ஓட்டம் பிடி XI ōттамбиди, கம்பிநீட்டு V камбинīтты.

удúть தூண்டில் போடு VI тūндил пōды; ~ **рыбу** மீன் பிடி XI, மீன் பிடிக்கத் தூண்டில் போடு VI.

удлинéние *с.* **1.** (*действие от* удлиня́ть) நீட்டல் нīттал; **2.** (*действие от* удлиня́ться) நீளமாகுதல் нīламāхудал.

удлинúть *сов. см.* удлиня́ть.

удлиня́ть, удлинúть நீட்டு V *п.* нīтты (*тж. о времени*); நீளமாக்கு V *п.* нīламāккы.

удóбный *прил.* **1.** வசதியான васадийāна, வசதியுள்ள васадийулла; **2.** (*подходящий*) பொருத்தமான поруттамāна.

удобрéние *с.* **1.** (*действие*) உரமிடுதல் урамидудал; **2.** (*вещество*) உரம் урам, எரு еру.

удóбрить *сов. см.* удобря́ть.

удобря́ть, удóбрить உரமிடு VI *п.* урамиды, எரு போடு VI *п.* еру пōды.

удóбств||о *с.* வசதி васадй; **квартúра со всéми ~ами** எல்லா வசதிகளுமுள்ள இருப்பிடம் (வீடு).

удовлетворéние *с.* **1.** (*действие*) திருப்தி செய்தல் тирупти сейдал; **2.** (*удовлетворённость*) திருப்தி тирупти.

удовлетворённый 1. *прич. от* удовлетворúть; **2.** *в знач. прил.* திருப்தியான тируптийāна, திருப்தியடைந்த тируптийадаинда.

удовлетворúтельно *нареч.* திருப்திகரமாக тируптихарамāха.

удовлетвори́тельный *прил.* திருப்திகரமான tiruptikharamāna.

удовлетвори́ть(ся) *сов. см.* удовлетворя́ть(ся).

удовлетворя́ть, удовлетвори́ть **1.** திருப்தி செய் I *п.* tirupti sei; **~ про́сьбу** கோரிக்கையை (வேண்டு கோளை) நிறைவேற்று V; **2.** (*соответствовать*) பொருந்து V porundu, தகுதியாயிரு XII takhuḍiyāyiru.

удовлетворя́ться, удовлетвори́ться திருப்தியடை IV tiruptiyaḍai, திருப்தியாகு V tiruptiyāxu (*чем-л.* — *инстр. п.*).

удово́льствие *с.* **1.** இன்பம் inbam; **с ~м** சந்தோஷத்துடன்; **2.** (*развлечение*) விநோதம் vinōḍam.

удово́льствоваться *сов. см.* довóльствоваться.

удо́й *м.* (*количество молока*) கறந்த பால் அளவு karanda pāl aḷavu.

удоста́ивать, удосто́ить மரியாதை செய் I *п.* marijāḍai sei, கௌரவி XI *п.* г*auravi (*чего-л.* ஆக); அளி XI *п.* aḷi (*награждать*; *кого-л.* — *дат. падеж*).

удоста́иваться, удосто́иться மரியாதை பெறு VI marijāḍai peṟu (*чего-л.* ஆக).

удостовере́ние *с.* சாட்சிப்பத்திரம் sāṭcippattiram, சான்றிதழ் sāndriḍaẓ; **~ ли́чности** அடையாளச்சீட்டு.

удостове́рить(ся) *сов. см.* удостоверя́ть(ся).

удостоверя́ть, удостове́рить நிரூபி XI *п.* nirūvi, சாட்சியிடு VI sāṭcijiḍu (*что-л.* — *дат. п.*); **~ ли́чность** ஒருவனது அடையாளத்தை நிரூபி XI.

удостоверя́ться, удостове́риться நம்பிக்கை கொள் II nambikkai koḷ (*в чём-л.* — *местн. п.*).

удосто́ить(ся) *сов. см.* удоста́ивать(ся).

удосу́живаться, удосу́житься *разг.* நேரம் கிடை XI nēram kiḍai (*о ком-л.* — *дат. п.*).

удосу́житься *сов. см.* удосу́живаться.

у́дочк||а *ж.* தூண்டில் tūṇḍil, தூண்டிற்கோல் tūṇḍirkōl; **закúдывать ~у** *прям. и перен.* தூண்டில் போடு VI; **попáсться на ~у** *прям. и перен.* தூண்டிலில் மாட்டிக்கொள் II, வலையில் சிக்கிக்கொள் II.

удра́ть *сов. см.* удира́ть.

удружи́ть *сов. разг.* **1.** உதவு V uḍavu, உபகாரம் செய் I uẞaxāram sei (*кому-л.* — *дат. п.*); **2.** *ирон.* (*причинять вред*) அபகாரம் செய் I aẞaxāram sei (*кому-л.* — *дат. п.*).

удруча́ть, удручи́ть துக்கப்படுத்து V *п.* д*уккаппaḍutti.

удручённый 1. *прич. от* удручи́ть; **2.** *в знач. прил.* துக்கப்பட்ட д*уккаппaṭṭa, மனச்சோர்வான manaccōrvāna.

удручи́ть *сов. см.* удруча́ть.

удуша́ть, удуши́ть திக்குமுக்காடச் செய் I *п.* тиккумуккāḍa чей, மூச்சுத் திணறடி XI *п.* mūccuttiṇaraḍi.

удуше́ние *с.* மூச்சடைப்பு mūccaḍaippu, திக்குமுக்காடல் тиккумуккāḍal.

удуши́ть *сов. см.* удуша́ть.

удýшливый *прил.* திணறடிக்கும் тиṉарадиккум; ~ **газ** திணறடிக்கும் விஷவாயு.

удýшье *с.* மூச்சடைப்பு мӯччадаиппы.

уедине́ние *с.* (*одиночество*) தனிமை танимаи, ஒன்றி ондри.

уединённый *прил.* தனிமையான танимаийа́на, தனித்த танитта (*одинокий*); வெறிச்சென்ற вериччендра (*безлюдный*).

уедини́ться *сов. см.* уединя́ться.

уедини́ться, уедини́ться தனி XI тани, ஒதுங்கு V одуṅгы, நீங்கு V нӣṅгы.

уезжа́ть, уе́хать போ V по̄, போய்விடு VI по̄йвиды, புறப்படு VI пураппады.

уе́хать *сов. см.* уезжа́ть.

уж I *м. зоол.* பச்சைப்பாம்பு паччаипа̄мбы.

уж II **1.** *нареч. см.* уже́; **2.** *частица* தான் та̄н, ஓ о̄; நிச்சயம் ниччайам (*употр. для усиления просьбы*).

ужа́лить *сов. см.* жа́лить.

у́жас *м.* அச்சம் аччам, கோரம் г*о̄рам, பயம் б*айам.

ужаса́ться, ужасну́ться திடுக்கிடு VI тидуккиды, அச்சுறு VI аччуры, பயப்படு VI б*айаппадыды.

ужаса́ющий *прил.* பயங்கரமான б*айаṅгарама́на, கோரமான г*о̄рама́на.

ужасну́ться *сов. см.* ужаса́ться.

ужа́сный *прил.* பயங்கரமான б*айаṅгарама́на, கோரமான г*о̄рама́на.

уже́ *нареч.* முன்பே мунбе̄, ஏற்கனவே е̄рканаве̄; *иногда не переводится*; ~ **давно́** வெகு காலம் முன்பே, வெகு நேரமாகவே.

ужива́ться, ужи́ться ஒற்றுமையாக вашк IV (ир XII) оттрумаийа́ха ва̄ж (ры).

ужи́вчивый *прил.* தாட்சிணியமான д*а̄тчиṇийама́на.

ужи́мки *мн.* முகநெறிப்பு муханеṟиппы *ед.*, முகம் சுளித்தல் мухам судиттал *ед.*

у́жин *м.* இராச்சாப்பாடு ира̄чча̄ппа̄ды.

у́жинать இராச்சாப்பாட்டைச் சாப்பிடு VI ира̄чча̄ппа̄ṭṭаи ча̄ппиды.

ужи́ться *сов. см.* ужива́ться.

узако́нивать, узако́нить சட்டப்படுத்து V *n.* саṭṭаппадутты, சட்டத்திலை நிறுத்து V *n.* саṭṭаттинал нирутты, சட்டத்துக்குள்ளாக்கு V *n.* саṭṭаттуккуḷḷа̄ккы.

узако́нить *сов. см.* узако́нивать.

узбе́к *м.* உஜ்பேக்கியன் уджбе̄ккийан.

узбе́кский *прил.* உஜ்பேக் уджбе̄к.

узд||а́ *ж.* கடிவாளம் кадива̄ḷам; ◇ **держа́ть в ~е́** கடிவாளம் பிடி XI *n.*

у́зел *м.* **1.** (*на верёвке и т.п.*) முடிச்சு мудиччы; **2.** (*вещи*) மூட்டை мӯṭṭаи, முடிச்சு мудиччы, கட்டு каṭṭы; **3.: железнодоро́жный ~** இருப்புப்பாதைச் சந்திப்பு, ஜங்ஷன்.

у́зк||ий *прил.* நெருங்கிய неруṅгийа, குறுகிய курухийа; இறுக்கமான ируккама́на, ஒடுக்கமான одуккама́на (*тесный*); ◇ **~ое ме́сто** நெருக்கடியான இடம்.

узкоколе́йн||ый *прил.*: **~ая желе́зная доро́га** குறுகிய (குறுகலான) இருப்புப்பாதை.

узлова́тый *прил.* முடிச்சுக்கள் நிறைந்த (விழுந்த) முடிச்சுக்கள் நிறைந்த (விழுந்த) mudiccukkaḷ niṟaiṉṟa (viḻuṉṟa).

узлов||о́й *прил.* 1. *ж.-д.*: **~а́я ста́нция** [ரயில்] ஜங்ஷன்; 2. (*главный*) அடிப்படையான aṭippaḍaiyāṉa, முக்கியமான mukkiyamāṉa.

узна||ва́ть, узна́ть 1. தெரிந்து கொள் II *n.* teriṉṟukoḷ, அறி IV *n.* aṟi; விசாரி XI *n.* visāri, கேட்டுக்கொள் II *n.* kēṭṭukoḷ (*справляться*); 2. (*вспоминать*) அடையாளம் தெரி IV *n.* aṭaiyāḷam teri; **я его́ ~ю́** எனக்கு அவனை அடையாளம்தெரியும்.

узна́ть *сов. см.* узнава́ть.

узо́р *м.* கோலம் kōlam, அலங்காரம் alaṅgāram.

у́зость *ж.* 1. நெருக்கம் neruggam, குறுகல் kuṟugal; இறுக்கம் iṟuggam (*напр. одежды*); 2. *перен.* குறுகிய தன்மை kuṟugiya taṉmai.

узурпи́ровать *несов. и сов.* அபகரி XI *n.* aβaxari, முறையின்றிக் கைப்பற்று V *n.* muṟaiyiṉṟi kaippaṯṟu.

у́зы *мн.* தளைகள் taḷaigaḷ, கட்டுகள் kaṭṭugaḷ (*оковы*); தொடர்புகள் toḍarβugaḷ, பிணைப்புகள் piṇaippugaḷ (*связь*).

у́йма *ж. разг.* ஒருபாடு oruβāḍu, ஜாஸ்தி джāсти; **~ тру́дностей** ஒருபாடு கஷ்டங்கள், சங்கடங்கள் ஜாஸ்தி.

уйти́ *сов. см.* уходи́ть.

ука́з *м.* கட்டளை kaṭṭaḷai, சட்டம் saṭṭam.

указа́ние *с.* 1. (*сведение, сообщение*) குறிப்பு kuṟippu; 2. (*совет, замечание*) கட்டளை kaṭṭaḷai, ஏவல் ēval.

указа́тель *м.* 1. (*знак*) குறிகாட்டி kuṟikāṭṭi; 2. (*прибор*) சுட்டிக்காட்டும் கருவி suṭṭikāṭṭum karuvi; 3. சூசிகை cūsikai, குறிப்பு kuṟippu (*в книге*); விவரப்புத்தகம் vivarapputtagam, கைடு г*аиды, கைப்புத்தகம் kaipputtagam (*справочник*).

указа́тельн||ый *прил.* சுட்டிக்காட்டும் suṭṭikāṭṭum; **~ое местоиме́ние** *грам.* சுட்டுப்பெயர், சுட்டுச்சொல்; ✧ **~ па́лец** சுட்டுவிரல், ஆள்காட்டி விரல்.

указа́ть *сов. см.* ука́зывать.

ука́зк||а *ж.* 1. சுட்டிக்காட்ட உதவும் கோல் suṭṭikkāṭṭa uδavum kōl; 2. *разг.*: **по чьей-л. ~е** ஒருவனது ஏவலின் (கட்டளையின்) பேரில்.

ука́зывать, указа́ть காட்டு V *n.* kāṭṭu, சுட்டு V *n.* suṭṭu.

ука́чать *сов. см.* ука́чивать.

ука́чивать, укача́ть 1. (*ребёнка*) தாலாட்டு V *n.* tālāṭṭu; 2. (*напр. в море*) குமட்டச் செய் I kumaṭṭa cey; **его́ ука́чало** அவனுக்குக் குமட்டுகிறது.

укла́д *м.* முறை muṟai, அமைப்பு amaippu.

укла́дка *ж.* 1. (*напр. вещей*) கட்டுதல் kaṭṭuδal; 2. (*рельсов, шпал и т. п.*) போடுதல் pōḍuδal; 3. (*причёска*) சிங்காரிப்பு siṅgārippu, கட்டு kaṭṭu.

укла́дывать, уложи́ть 1. படுக்கவை XI *n.* paḍukka vai, கிடத்து V *n.* kiḍatta, போடு VI *n.* pōḍu; **~ спать** படுக்க வை

XI *п.*, *படுக்கப் போடு* VI *п.*; **2.** (*вещи*) *கட்டு* V *п.* каṭṭы, *தயார்படுத்து* V *п.* тайāрпадутты; **3.** (*волосы*) *சிங்காரித்துக் (கட்டிக்) கொள்* II *п.* сингāритты (каṭṭи) колḷ.

укла́дываться I, уложи́ться (*складывать вещи*) *மூட்டைகளைக் கட்டிக்கொள்* II мӯṭṭаихалḷаи каṭṭиколḷ; ✧ **~ в голове́** *மண்டையில் (மூளையில்)* *ஏறு* V (*புரி* IV); **~ в срок** *நேரத்தில் (கெடுவுக்குள்)* *முடி* XI.

укла́дываться II, улéчься (*ложиться*) *படுத்துக்கொள்* II падуттыколḷ, *கிட* XII кида; **~ спать** *தூங்குவதற்காகப் படுத்துக் கொள்* II.

уклóн *м.* **1.** (*наклон*) *சரிவு* саривы, *சாரல்* сāрал; **2.** (*направление*) *சார்பு* сāрвы, *சாய்வு* сāйвы; **3.** *перен. полит.* *பிறழ்ச்சி* пираẋччи, *விலகுதல்* вилахуðал.

уклоне́ние *с. прям. и перен.* *விலகுதல்* вилахуðал, *நழுவுதல்* наẋвуðал.

уклони́ться *сов. см.* уклоня́ться.

уклóнчивый *прил.* *மழுப்பலான* маẋуппалāна, *நிர்ணயமற்ற* нирṇайаматтра.

уклоня́ться, уклони́ться *прям. и перен.* *விலகு* V *п.* вилахы, *நழுவு* наẋвы.

уко́л *м.* **1.** *குத்து* кутты, *தைத்தல்* таиттал; **2.** *мед.* *ஊசி போடுதல்* ӯси пōдуðал, *இன்ஜக்ஷன்* инджакшан; **де́лать ~** *ஊசிபோடு* VI, *இன்ஜக்ஷன் கொடு* XI (*போடு* VI)(*кому-л.* — *дат. п.*).

уколо́ть *сов.* *குத்து* V *п.* кутты, *தை* XI *п.* таи.

уколо́||ться *сов.* *குத்திக் (தைத்துக்) கொள்* II кутти (таитту) колḷ; **он ~лся игóлкой** *அவனுக்கு ஊசி தைத்தது, அவன் ஊசியால் (ஊசியைக்)* *குத்திக் கொண்டான்.*

укомплектова́ть *сов. см.* укомплектóвывать.

укомплектóвывать, укомплектова́ть *பூர்த்தி செய்* I *п.* пӯртти сей.

укóр *м.* *நிந்தை* ниндаи, *தூஷணம்* д*ӯшаṇам; **~ы сóвести** *மனச்சான்றின் உறுத்தல்[கள்].*

укора́чивать, укороти́ть *குறுக்கு* V *п.* куруккы, *கட்டையாக்கு* V *п.* каṭṭаййāккы, *குறைவாக்கு* V *п.* кураивāккы.

укорени́ться *сов. см.* укореня́ться.

укореня́ться, укорени́ться *прям. и перен.* *வேரூன்று* V вēрӯндры.

укори́зненный *прил.* *நிந்தையான* ниндаийāна, *தூஷணமான* д*ӯшаṇамāна.

укори́ть *сов. см.* укоря́ть.

укороти́ть *сов. см.* укора́чивать.

укоря́ть, укори́ть *நிந்தி* XI *п.* нинди, *நிந்தனை செய்* I *п.* нинданаи сей (*в чём-л.* — *ஆக*).

укра́дкой *нареч.* *திருட்டுத்தனமாக* тируṭṭуттанамāха.

украи́нец *м.* *உக்ரேனியன்* укрēнийан.

украи́нский *прил.* *உக்ரேனிய-* укрēнийа.

укра́сить(ся) *сов. см.* украша́ть (-ся).

укра́сть *сов. см.* красть.

украша́ть, укра́сить *அலங்கரி*

XI *n*. алаṅгари, *சிங்காரி* XI *n*. синṅāри.

украша́ться, украси́ться *அலங்கரித்துக்கொள்* II алаṅгариттыкол.

украше́ние *c*. 1. (*действие*) *அலங்கரித்தல்* алаṅгариттал; 2. (*предмет*) *அலங்காரம்* алаṅгāрам, *அணி* аṇи.

укрепи́ть(ся) *сов. см.* укреплять(ся).

укрепле́ние *c*. 1. (*напр. здоровья, дружбы*) *பலப்படுத்தல்* б*алаппадуттал, *உறுதிப்படுத்தல்* уруðиппадуттал, *திடப்படுத்தல்* д*идаппадуттал; 2. *воен. அரண்* араṇ, *அரணிப்பு* араṇиппы.

укрепля́ть, укрепи́ть 1. (*здоровье, дружбу и т. п.*) *பலப்படுத்து* V *n*. б*алаппадутты, *உறுதிப்படுத்து* V *n*. уруðиппадутты, *திடப்படுத்து* V *n*. д*идаппадутты; 2. (*прикреплять*) *நிலை நாட்டு* V *n*. нилаинāттры; 3. *воен. அரணி* XI *n*. араṇи, *அரணிப்பாக்கு* V *n*. араṇиппāккы.

укрепля́ться, укрепи́ться 1.(*напр. о здоровье, дружбе*) *பலமாகு* V б*аламāхы, *உறுதியாகு* V уруðийāхы; 2. *воен. அரணிப்பாகு* V араṇиппāхы.

укро́мный *прил. ஒதுக்கான* оðуккāна, *தனிமையான* танимайāна, *மறைவான* мараивāна; ~ **уголо́к** *ஒதுக்கிடம், மறைவிடம்*.

укро́п *м. சதகுப்பி* саðахуппи, *சதகுப்பை* саðахуппаи.

укроти́тель *м. பழக்குபவன்* пажаккуʋаван; ~ **змей** *பாம்பாட்டி*.

укроти́ть *сов. см.* укрощать.

у́крощать, укроти́ть 1. (*животных*) *வசக்கு* V *n*. васаккы, *வசப்படுத்து* V *n*. васаппадутты; 2. (*умерять*) *அடக்கு* V *n*. адаккы.

укрупне́ние *c*. *பெருக்கம்* перуккам, *அதிகப்படுத்தல்* аðихаппадуттал;*ஒன்றுசேர்த்தல்* ондрысēрттал (*объединение*).

укрупни́ть *сов. см.* укрупня́ть.

укрупня́ть, укрупни́ть *பெரிதாக்கு* V *n*. периðāккы, *பெருக்கு* V *n*. перуккы; *ஒன்றுசேர்* XI *n*. ондрысēр (*объединять*).

укрыва́тель *м. மறைப்பவன்* мараиппаван, *ஒளிப்பவன்* олиппаван.

укрыва́тельство *c. மறைத்தல்* мараиттал, *ஒளித்தல்* олиттал.

укрыва́ть, укры́ть 1. (*закрывать*) *மூடு* V *n*. мūды; 2. (*прятать*) *மறை* XI *n*. мараи, *ஒளி* XI *n*. оли, *தஞ்சமளி* XI таṅджамали (*кого-л., что-л. — дат. п.*).

укрыва́ться, укры́ться 1. (*покрываться*) *மூடிக்கொள்* II мūдикол, *போர்த்துக்கொள்* II пōрттыкол; 2. (*прятаться*) *மறை* IVмараи,*ஒளித்துக்கொள்* II олиттыкол.

укры́тие *c*. (*сооружение, место*) *அடைக்கலம்* адаиккалам, *தஞ்சம்* таṅджам, *மறைவிடம்* мараивидам.

укры́ть *сов. см.* укрыва́ть.

укры́ться *сов.* 1. *см.* укрыва́ться; 2.: **от меня́ ничто́ не укро́ется** *என்னிடமிருந்து (என் கவனத்திலிருந்து) எதுவும் தப்புவதில்லை (தப்பிக்கொள்வதில்லை)*.

у́ксус *м. காடி* кāди.

уку́с *м.* கடி[காயம்] каḍи [-хāйам].

укуси́ть *сов.* கடி XI *п.* каḍи; கொட்டு V *п.* коṭṭы (*ужалить*).

уку́тать(ся) *сов.* *см.* уку́тывать (-ся).

уку́тывать, уку́тать மூடு V *п.* мӯḍы, போர் XI *п.* пōр.

уку́тываться, уку́таться மூடிக்கொள் II мӯḍикоḷ, போர்த்துக்கொள் II пōрттыкоḷ.

ула́вливать, уловѝть **1.** உணர்ந்தறி IV *п.* уṇарндари; பிடி XI *п.* пиḍи (*тк. запах*); **2.** (*понимать*) புரிந்துகொள் II *п.* пуриндыхоḷ.

ула́дить(ся) *сов.* *см.* ула́живать (-ся).

ула́живать, ула́дить தீர் XI *п.* тӣр, ஏற்படுத்து V *п.* ēрпаḍутты; சமரசப்படுத்து V *п.* самарасаппаḍутты (*ссору*).

ула́живаться, ула́диться தீர் IV тӣр, அமை IV амаи.

у́лей *м.* தேன்கூடு тēнгӯḍы, தேனடை тēнаḍаи.

улета́ть, улете́ть பறந்துபோ V парандыв̄о.

улете́ть *сов.* *см.* улета́ть.

улету́чиваться, улету́читься ஆவியாகு V āвийāхы.

улету́читься *сов.* *см.* улету́чиваться.

уле́чься *сов.* **1.** *см.* укла́дываться II; **2.** (*о пыли и т. п.*) படி IV паḍи; **3.** *перен.* (*ослабевать*) தணி IV таṇи, அடங்கு V аḍаṅгы.

ули́ка *ж.* சாட்சி[யம்] сāṭчи [-йам].

ули́тка *ж.* நத்தை наттаи, மரவட்டை мараваṭṭаи.

у́лица *ж.* தெரு теру, வீதி вӣḍи.

улича́ть, уличи́ть குற்றத்தை நிரூபி XI (அறிவுறுத்து V) куттраттаи нирӯви (аṟивуṟутты) (*кого-л.* — *дат. п.*).

уличи́ть *сов.* *см.* улича́ть.

у́личн||ый *прил.* வீதி- вӣḍи, தெரு- теры; **~ое движе́ние** வீதிப் (வழிப்) போக்குவரத்து.

улов́ *м.* பிடித்த மீன் пиḍитта мӣн.

уловѝть *сов.* *см.* ула́вливать.

улов́ка *ж.* சூழ்ச்சி сӯẓччи, தந்திரம் тандирам.

уложи́ть *сов.* *см.* укла́дывать.

уложи́ться *сов.* *см.* укла́дываться I.

улуча́ть, улучи́ть பார் XI *п.* пāр; **~ моме́нт** சமயம் பார் XI.

улучи́ть *сов.* *см.* улуча́ть.

улучша́ть, улу́чшить திருத்து V *п.* тирутты, சீர்திருத்து V *п.* сӣрḏирутты.

улучша́ться, улу́чшиться திருந்து V тирунды.

улучше́ние *с.* (*то, что улучшает*) திருத்தம் тируттам.

улу́чшить(ся) *сов.* *см.* улучша́ть (-ся).

улыба́ться, улыбну́ться முறுவலி XI мурували, புன்னகை செய் I пуннахаи сей.

улы́бка *ж.* [புன்] முறுவல் [пун] мурувал, புன்சிரிப்பு пунсириппы, புன்னகை пуннахаи.

улыбну́ться *сов.* *см.* улыба́ться.

ультима́тум *м.* இறுதிக்கடிதம் ирудикаḍиḏам.

ультрафиоле́тов||ый *прил.*: **~ые лучи́** пур ஆதாக் кадиръкаḷ.

ум *м.* அறிவு аривы, буддʼи б*удд*и.

умали́ть *сов. см.* умаля́ть.

умалишённый *м.* பைத்தியக்காரன் паиттийаккāран, பைத்தியன் паиттийан.

ума́лчивать, умолча́ть ஒன்றும் சொல்லாதிரு XII ондрум соллāдиры (*о чём-л.* பற்றி).

умаля́ть, умали́ть தாழ்த்து V *п.* тāжтты.

уме́ло *нареч.* திறமையுடன் тирамаййудан, திறமையாக тирамаййāха.

уме́лый *прил.* திறமையான тирамаййāна, தேர்ந்த тēрнда.

уме́ние *с.* திறமை тирамаи, தேர்ச்சி тēрччи, சாமர்த்தியம் сāмарттийам.

уменьша́емое *с. мат.* கழிக்கப்படும் தொகை кажиккападум тохаи, சோத்தியம் сōттийам.

уменьша́ть, уме́ньшить குறை XI *п.* кураи, சிறிதாக்கு V *п.* сириддāккы.

уменьша́ться, уме́ньшиться குறை IV кураи, சிறிதாகு V сириддāхы, குறுகு V курухы; **~ в объёме** அளவு [பரிமாணம்] குறை XI (*о чём-л.— род. п.*).

уменьше́ние *с.* **1.** (*действие от* уменьша́ть) குறைத்தல் кураиттал; **2.** (*действие от* уменьша́ться) குறைதல் кураиддал.

уменьши́тельный *прил. грам.* சிறிதாக்கும் сириддāккум, குறைக்கும் кураиккум.

уме́ньшить(ся) *сов. см.* уменьша́ть(ся).

уме́ренность *ж.* மிதவாதம் миддавāдам, மிதம் миддам.

уме́ренный *прил.* **1.** மிதமான миддамāна; **2.** *полит.* மிதவாதமான миддавāдамāна; **3.** (*о климате*) சமசீதோஷ்ண- самасīддōшна.

умере́ть *сов. см.* умира́ть.

уме́рить *сов. см.* умеря́ть.

умертви́ть *сов. см.* умерщвля́ть.

уме́рший 1. *прич. от* умере́ть; **2.** *в знач. сущ. м.* இறந்துபோனவன் ирандыββōнаван.

умерщвле́ние *с.* கொலை колаи.

умерщвля́ть, умертви́ть கொல் III *п.* кол, கொலை செய் I *п.* колаи сей.

умеря́ть, уме́рить மிதப்படுத்து V *п.* миддаппадутты, மிதமாக்கு V *п.* миддамāккы.

умести́ться *сов. см.* умеща́ться.

уме́стно *нареч.* தக்கபடி таккаββади, ஏற்றபடி ēттраββади, பொருத்தமாக поруттамāха.

уме́стный *прил.* ஏற்ற ēттра, தக்க такка, பொருத்தமான поруттамāна.

уме́ть அறி IV *п.* ари, தெரி IV тери (*о ком-л.— дат. п.*), முடி IV муди (*о ком-л.— инстр. п.*).

умеща́ться, умести́ться இடம் பெறு VI идамберы, நுழை IV нужжай.

умиле́ние *с.* மனமுருகுதல் манамурухуддал.

умили́ть(ся) *сов. см.* умиля́ть (-ся).

умиля́ть, умили́ть மனமுருக்கு V *п.* манамуруккы.

умиля́ться, умили́ться மனமுருகு V манамурухы.

умира́ть, умере́ть இற XII ира, இறந்துபோ V ирандыββō, *сл* XIII сā.

умира́ющий 1. *прич. от* умира́ть; 2. *в знач. сущ. м.* சாகப் போகிறவன் сāхапōхираван.

умне́ть, поумне́ть புத்திசாலியாகு V б*удд*исāлийāхы.

умножа́ть, умно́жить அதிகரி XI *п.* аδихари; பெருக்கு V *п.* перуккы (*тж. мат.*).

умножа́ться, умно́житься அதிகரி XI аδихари, பெருகு V перухы.

умноже́ние *с. мат.* பெருக்கல் перуккал.

умно́жить *сов. см.* мно́жить *и* умножа́ть.

умно́житься *сов. см.* умножа́ться.

у́мный *прил.* அறிவுள்ள аривуḷḷа; புத்திசாலியான б*удд*исāлийāна (*тк. о человеке*).

умозаключе́ние *с.* தீர்மானம் тīрмāнам, முடிவு мудывы.

у́молк *м.*: **без ~у** ஓய்வின்றி, இடைவிடாமல், ойāмал.

умолка́ть, умо́лкнуть 1. (*напр. о человеке*) மௌனமாகு V маунамāхы; 2. (*перестать звучать*) அடங்கு V адайгы.

умо́лкнуть *сов. см.* умолка́ть.

умолча́ть *сов. см.* ума́лчивать.

умоля́ть கெஞ்சு V *п.* кеңджы, மன்றாடு V *п.* мандрāды.

умопомеша́тельство *с.* பைத்தியம் паиттийам.

умори́тельный *прил. разг.* வேடிக்கையான вēдиккайāна, பகிடியான пахидийāна.

умори́ть *сов. разг.* 1. கொல் III *п.* кол, கொலை செய் I *п.* колаи сей; 2. (*утомить*) இளப்பி XI *п.* илаиппи, களைப்படையச் செய் I *п.* калаиппадаийа чей.

у́мствен||ый *прил.* மன- мана; **~ые спосо́бности** мана ஆற்றல் (சக்தி); **~ труд** மூளை உழைப்பு.

умудри́ться *сов. см.* умудря́ться.

умудря́ться, умудри́ться *разг.* உபாயம் (வழி) செய் I увāйам (важи) сей.

умча́ться *сов.* விரைந்துபோ V вираиндывō.

умыва́льник *м.* கழுவு (கை, முகம் கழுவும்) வட்டில் каӈувы (каи, мухам каӈувум) ваṭṭил.

умыва́ние *с.* 1. (*действие от* умыва́ть) கழுவுதல் каӈувуδал, அலம்புதல் аламбуδал; 2. (*действие от* умыва́ться) கழுவிக் கொள்ளுதல் каӈувиккоḷḷуδал, அலம்பிக்கொள்ளுதல் аламбиколḷуδал.

умыва́ть, умы́ть கழுவு V *п.* каӈувы, அலம்பு V *п.* аламбы.

умыва́ться, умы́ться கழுவிக் கொள் II каӈувикоḷ, அலம்பிக் கொள் II аламбикоḷ.

у́мыс||ел *м.* நோக்கம் нōккам, உத்தேசம் удд*ēсам, கருத்து карутты; **с ~лом** வேண்டுமென்று.

умы́ть(ся) *сов. см.* умыва́ть(ся).

умы́шленно *нареч.* வேண்டுமென்று вēṇдумендры.

умы́шленный *прил.* வேண்டுமென்று செய்த вēṇдумендры сейδа.

унасле́довать *сов.* வாரிசாகப் (பரம்பரையாகப், பிறப்பில்) பெறு VI *п.* вāрисāха (парамбараийāха, пираппил) перы (*от кого-л.* இடமிருந்து).

унести́ *сов. см.* уноси́ть.

универса́льный *прил.* [உலகப்]

பொதுவான [улахап]поḍувāна; ~ **магази́н** பொதுக்கடை, *டிபார்ட்மென்ட் ஸ்டோர்.*

университе́т *м.* பல்கலைக்கழகம் палхалаикаӷахам, *சர்வகலாசாலை* сарвахалāсāлаи, *சர்வகலாசங்கம்* сарвахалāсаṅгам.

университе́тский *прил.* பல்கலைக்கழகத்தின் палхалаикаӷахаттин.

унижа́ть, уни́зить இழிவுபடுத்து V *n.* иӻивыѣадутты, *அவமானப்படுத்து* V *n.* авамāнаппадутты, *தாழ்த்து* V *n.* тāӻтты.

унижа́ться, уни́зиться *தாழ்* IV тāӻ, *பணி* IV паṇи.

униже́ние *с.* அவமரியாதை авамарийāḍаи, *அவமானம்* авамāнам.

уни́женный *прил.* இழிவுபடுத்தப்பட்ட иӻивыѣадуттапаṭṭа, *தாழ்ந்த* тāӻнда.

уни́зительный *прил.* அவமரியாதையான авамарийāḍаийāна, *அவமானப்படுத்தும்* авамāнаппадуттум, *இழிவுபடுத்தும்* иӻивыѣадуттум.

уни́зить(ся) *сов. см.* унижа́ть (-ся).

унима́ть, уня́ть **1.** (*кого-л.*) *தணி* XI *n.* таṇи, *ஆற்றித்தேற்று* V *n.* āттритēттры, *சாந்தப்படுத்து* V *n.* сāндаппадутты; **2.** (*напр. кровь, дрожь*) *நிறுத்து* V *n.* ни̲рутты; **3.** (*чувство*) *அடக்கு* V *n.* адаккы.

унима́ться, уня́ться **1.** (*успокаиваться*) *தணி* IV таṇи, *ஆறு* V ā̲ры, *அமைதியாகு* V амаиḍийāхы; **2.** (*прекращаться*) *அடங்கு* V адаṅгы, *ஓய்* IV ōй, *நின்றுவிடு* VI ниндрывиды.

унисо́н *м.*: **в ~** ஒரேகுரலில், *ஒத்து.*

унифика́ция *ж.* ஒருவகைப்படுத்தல் орувахаиппаḍуттал.

унифици́ровать *несов. и сов.* ஒருவகைப்படுத்து V *n.* орувахаиппаḍутты.

уничтожа́ть, уничто́жить *அழி* XI *n.* аӻи, *ஒழி* XI *n.* оӻи (*истреблять*); *ரத்து செய்* I *n.* радд*ы сей (*упразднять*); *அகற்று* V *n.* ахаттры (*ликвидировать*).

уничтоже́ние *с.* *அழித்தல்* аӻиттал, *ஒழித்தல்* оӻиттал (*истребление, разрушение*); *ரத்து [செய்தல்]* радд*ы [сейḍал] (*упразднение*); *அகற்றுதல்* ахаттруḍал (*ликвидация*).

уничто́жить *сов. см.* уничтожа́ть.

уноси́ть, унести́ *[எடுத்துக்] கொண்டுபோ* V *n.* [едутты-] коṇдыѣō.

ныва́ть *துக்கப்படு* VI д*уккаппады, *சடை* XI садаи.

уны́ло *нареч.* துக்கமாக д*уккамāха, *மனச்சோர்வுடன்* маначчōрвудан.

уны́лый *прил.* மனச்சடைவான маначча̲ḍаивāна, *உற்சாகமற்ற* ур̲сāхаматтра, *துக்கமான* д*уккамāна.

уны́ние *с.* *மனச்சோர்வு* манач-чōрвы, *மனச்சடைவு* маначча̲ḍаивы, *துக்கம்* д*уккам.

уня́ть(ся) *сов. см.* унима́ть(ся).

упа́док *м.* வீழ்ச்சி вӣӻччи, *சீரழிவு* сӣраӻивы, *அதோகதி* аḍōхаḍи; **~ ду́ха** *மனச்சோர்வு, மனச்சடைவு;* **~ сил** வலிமைக்(பலக்) குறைவு.

упа́дочный *прил.* வீழ்ச்சிய

டைந்த вīжччийадаинда, *сīрлīнд* сīражинда; *пит்போக்கான* пирпōккāна (*о литературе, искусстве*); *சோர்வுற்ற* сōрвуттра (*о настроении*).

упаковáть *сов. см.* упакóвывать.

упакóвка *ж.* **1.** (*действие*) *சுற்றிக்கட்டுதல்* суттрикаттудал, *பொதியப்படுத்தல்* подийаппадуттал; **2.** (*обёртка*) *அட்டை* аттаи.

упакóвывать, упаковáть *[சுற்றிக்]கட்டு* V *n.* [суттри]катты.

упáсть *сов. см.* пáдать I, 3.

упереться *сов. см.* упирáться.

упирáться, упереться **1.** *சார்* IV *n.* сār, *ஊன்று* V ūндры (*во что-л. — местн. п.*); **2.** *разг.* (*натыкаться*) *தடுக்கப்படு* VI тадуккаппады (*во что-л. — инстр. п.*); **3.** *перен. разг.* (*упрямиться*) *எதிர்* XI *n.* едир.

упи́танный *прил. புஷ்டியான* пуштийāна, *கொழுத்த* кожутта.

уплáта *ж.* [*பணம்*] *செலுத்துதல்* [паṇам] селуттудал.

уплатúть *сов. см.* уплáчивать.

уплáчивать, уплатúть *செலுத்து* V *n.* селутты.

уплотнéние *с.* **1.** *இறுக்குதல்* ируккудал, *கெட்டியாகுதல்* кеттийāхудал; **2.** (*напр. рабочего дня*) *தீவிரப்படுத்துதல்* тīвираппадуттудал.

уплотнúть *сов. см.* уплотнять.

уплотнять, уплотнúть **1.** (*делать более твёрдым*) *இறுக்கு* V *n.* ирукки, *கெட்டியாக்கு* V *n.* кеттийāкки; **2.** (*напр. рабочий день*) *மும்முரமாக்கு* V *n.* муммурамāкки, *தீவிரப்படுத்து* V *n.* тīвираппадутты.

уплывáть, уплы́ть *நீந்திப்போ* V нīндиппō (*о пловце*); *ஓடிப்போ* V ōдиппō (*о судне*); *மிதந்துபோ* V мидандыввō (*о вещах*).

уплы́ть *сов. см.* уплывáть.

уподóбиться *сов. см.* уподобля́ться.

уподобля́ться, уподóбиться *ஒ* XI *n.* о, *போல்* III *n.* пōл, *போல் ஆகு* V *n.* пōл āхы.

уползáть, уползти́ *தவழ்ந்துபோ* V таважндыввō (*тк. о человеке*); *ஊர்ந்துபோ* V ūрндыввō.

уползти́ *сов. см.* уползáть.

уполномóченный 1. *прич. от* уполномóчить; **2.** *в знач. сущ. м. பிரதிநிதி* пиратиниди, *அதிகாரி* адихāри.

уполномóчивать, уполномóчить *அதிகாரம் கொடு* XI адихāрам коды (*кого-л. — дат. п.*), *அதிகாரப்படுத்து* V *n.* адихāраппадутты.

уполномóчить *сов. см.* уполномóчивать.

упомина́ние *с. குறிப்பு* куриппы.

упомина́ть, упомяну́ть *குறி* XI *n.* кури, *குறிப்பிடு* VI *n.* куриппиды.

упомя́нутый *прич. от* упомяну́ть; **выше ~** *மேற்கூறிய, மேற்கண்ட*.

упомяну́ть *сов. см.* упомина́ть.

упóр *м. ஊன்றுகால்* ūндрухāл; ✧ **дéлать ~** *வற்புறுத்து* V *n.*; **смотрéть в ~** *உற்றுப்பார்* XI *n.*; **выстрелить в ~** *நெருக்கு நேர் சுடு* VI *n.*

упóрный *прил. நிலையான* нилайāна, *உறுதியான* урудийāна (*настойчивый*); *விடாப்பிடியான*

видāппидийāна, *பிடிவாதமான* пидивāдамāна (*упрямый*).

упóрство *с.* *உறுதி* уруди, *விடாமுயற்சி* видāмуйарчи; *பிடிவாதம்* пидивāдам (*упрямство*).

упóрствовать *பிடிவாதமாயிரு* XII пидивāдамāйиры (*в чём-л.* — *местн. п.*).

упоря́доченный 1. *прич. от* упоря́дочить; 2. *в знач. прил.* *ஒழுங்கான* ожуйгāна, *ஒழுங்குபட்ட* ожуйгупатта.

упоря́дочивать, упоря́дочить *ஒழுங்குபடுத்து* V *п.* ожуйгувадутты.

упоря́дочить *сов. см.* упоря́дочивать.

употреби́тельн||ый *прил.* *உபயோகிக்கப்படும்* увайōхиккападум, *நன்கு பரவிய* нангы паравийа; **~ое выраже́ние** *சாதாரண வழக்கிலுள்ள வாசகம்.*

употреби́ть *сов. см.* употребля́ть.

употребле́ние *с.* *உபயோகம்* увайōхам, *பயன்படுத்தல்* пайанбадуттал, *பயன்படுதல்* пайанбадудал.

употребля́ть, употреби́ть *உபயோகி* XI *п.* увайōхи, *கையாள்* II *п.* каййāл, *பயன்படுத்து* V *п.* пайанбадутты.

упра́виться *сов. см.* управля́ться.

управле́ние *с.* 1. *நிர்வாகம்* нирвāхам, *நிர்வகித்தல்* нирвахиттал; *ஆட்சி* āтчи, *ஆளுகை* āлухаи (*государством*); 2. (*машиной*) *ஓட்டுதல்* ōттудал, *இயக்குதல்* ийаккудал; 3. (*учреждение*) *அலுவலகம்* алувалахам, *காரியாலயம்* кāрийāлайам, *ஆபீஸ்* āвīс.

управля́емый *прил.*: **~ снаря́д** *ஏவுகணை[க் குண்டு].*

управля́ть 1. *நிர்வகி* XI *п.* нирвахи; *ஆள்* II *п.* āл, *ஆட்சி செய்* I *п.* āтчи сей (*государством*); 2. *இயக்கு* V *п.* ийаккы (*машиной*); *ஓட்டு* V *п.* ōтты (*тж. лошадью*).

управля́ться, упра́виться *разг.* (*с чем-л.*) *சமாளி* XI *п.* самāли, *நிறைவேற்று* V *п.* нираивēттры.

управля́ющий *м.* *நிர்வாகி* нирвāхи.

упражне́ние *с.* *பயிற்சி* пайирчи.

упражня́ться *பயில்* III *п.* пайил, *அப்பியாசம் செய்* I абб*ийāсам сей (*в чём-л.* — *местн. п.*).

упражне́ние *с.* *ஒழித்தல்* ожиттал, *ரத்து செய்தல்* радд*ы сейдал.

упразни́ть *сов. см.* упразня́ть.

упразня́ть, упразни́ть *ஒழி* XI *п.* ожи, *தள்ளுபடி (ரத்து) செய்* I *п.* таллувади (радд*ы) сей.

упра́шивать, упроси́ть *கெஞ்சு* V *п.* кейджы, *மன்றாடு* V *п.* мандрāды.

упрёк *м.* *நிந்தை* ниндаи, *திரஸ்காரம்* тираскāрам.

упрека́ть, упрекну́ть *நிந்தி* XI *п.* нинди, *திட்டு* V *п.* титты (*в чём-л.* *ஆக*).

упрекну́ть *сов. см.* упрека́ть.

упроси́ть *сов. см.* упра́шивать.

упрости́ть(ся) *сов. см.* упроща́ть(ся).

упро́чивать, упро́чить *உறுதிப்படுத்து* V *п.* урудиппадутты, *பலப்படுத்து* V *п.* б*алаппадутты.

упро́чиваться, упро́читься *உறுதியாகு* V уṟуðийāхы, *பலமாகு* V б*аламāхы.

упро́чить(ся) *сов. см.* упро́чивать(ся).

упроща́ть, упрости́ть *எளிதாக்கு* V *п.* елиðāккы, *சிக்கலற்றதாக்கு* V *п.* сиккалаттраðāккы.

упроща́ться, упрости́ться *எளிதாகு* V елиðāхы, *சிக்கலற்றதாகு* V сиккалаттраðāхы.

упроще́ние *с.* **1.** (*действие от* упроща́ть) *எளிதாக்குதல்* елиðāккуðал; **2.** (*действие от* упроща́ться) *எளிதாகுதல்* елиðāхуðал.

упру́гий *прил. விசையுள்ள* висаййуḷḷа, *அதைக்கிற* аðаиккира.

упру́гость *ж. விசை* висаи, *அதைப்புக்குணம்* аðаиппыккуṇам.

упря́жка *ж. பிணையல் மாடு* пиṇаййал мāды (*волов*); *பிணையல் குதிரை* пиṇаййал куðираи (*лошадей*).

у́пряжь *ж. குதிரைச் சேணம்* куðираи чēṇам.

упря́мец *м. разг. பிடிவாதக்காரன்* пиḍивāðаккāран.

упря́миться *சண்டித்தனம் செய்* I саṇḍиттанам сей, *பிடிவாதமாய் இரு* XII пиḍивāðамāй иры.

упря́мство *с. பிடிவாதம்* пиḍивāðам, *சண்டித்தனம்* саṇḍиттанам.

упря́мый *прил. பிடிவாதமான* пиḍивāðамāна, *பிடிவாதம்பிடித்த* пиḍивāðамбиḍитта.

упря́тать *ссв. см.* упря́тывать.

упря́тывать, упря́тать *разг. மறை* XI *п.* маṟаи, *ஒளி* XI *п.* оḷи.

упуска́ть, упусти́ть *[தப்பிப்]போகவிடு* VI *п.* [таппи]пōхавиḍы (*давать уйти*); *நழுவவிடு* VI *п.* наẓувавиḍы (*напр. из рук; тж. удобный случай*).

упусти́ть *сов. см.* упуска́ть.

упуще́ние *с. குறைவு* куṟаивы (*гл. обр. пропуск*); *தவறு* тавāры (*ошибка*).

ура́ *межд. வெல்க!* велха, *ஜயஜய!* джайаджайа, *ஹர்ரா!* хуррā.

уравне́ние *с.* **1.** *சமனாக்குதல்* саманāккуðал; **2.** *мат. சமன்பாடு* саманбāḍы, *சமகரணம்* самахараṇам.

ура́внивать, уравня́ть *சமனாக்கு* V *п.* саманāккы.

уравни́тельный *прил. சமனாக்கும்* саманāккум.

уравнове́сить *сов. см.* уравнове́шивать.

уравнове́шенный **1.** *прич. от* уравнове́сить; **2.** *в знач. прил. சாந்தமான* сāндамāна, *அமைதியான* амаиðийāна.

уравнове́шивать, уравнове́сить *прям. и перен. சமப்படுத்து* V *п.* самаппаḍутты, *சமனாக்கு* V *п.* саманāккы, *சரிக்கட்டு* V *п.* сариккаṭṭы.

уравня́ть *сов. см.* ура́внивать.

урага́н *м. சண்டமாருதம்* саṇḍамāруðам, *கடும்புயல்* кaḍумбуйал.

ура́н *м. хим. யுரேனியம்* йурēнийам.

урва́ть *ссв. см.* урыва́ть.

урду́ *м. нескл.* (*язык*) *உருது* уруðу.

урегули́ровать *сов. см.* регули́ровать.

уре́зать *сов. см.* уре́зывать.

уреза́ть *см.* уре́зывать.

уре́зывать, уре́зать வெட்டு V *n.* вeṭṭы, குறை XI *n.* кураи.

у́рна *ж.* **1.** (*избирательная*) ஓட்டுப்பெட்டி ōṭṭыпeṭṭи; **2.** (*погребальная*) அஸ்திச்சாம்பல் [அடக்கம் செய்யும்] பாண்டம் астичāмбал [адаккам сейюм] пāṇдам.

у́ровень *м. прям. и перен.* தரம் тарам, மட்டம் маṭṭам; **~ воды́** நீர்மட்டம்; **над у́ровнем мо́ря** கடல் மட்டத்திலிருந்து.

уро́д *м.* குரூபி курӯви, ஊமணி மூஞ்சி ӯмаṇā мӯñджи.

уроди́ться *сов.* (*напр. о злаках*) விளை IV вилаи.

уро́дливый *прил.* குரூபமான курӯвамāна.

уро́довать, изуро́довать விகாரப்படுத்து V *n.* вихāраппадутты, அவலட்சணமாக்கு V *n.* авалаṭчaṇамāккы.

уро́дство *с.* (*безобразие*) குரூபம் курӯвам, அவலட்சணம் авалаṭчaṇам.

урожа́й *м.* விளைச்சல் вилаиччал, விளைவு вилаивы, பயிர் пайир.

урожа́йность *ж.* விளைச்சல் விகிதம் вилаиччал вихидам.

урожа́йный *прил.* நல்ல விளைவுள்ள налла вилаивуллa.

уроже́нец *м.* உள்ளூரான் уллӯрāн; **~ Москвы́** மாஸ்கோவில் பிறந்தவன்.

уро́к *м. в разн. знач.* பாடம் пāдам; **дать ~** பாடம் கற்பி XI (*кому-л. — дат. п.*).

уро́н *м.* நஷ்டம் нaщṭам.

уроня́ть *сов. см.* роня́ть.

уро́чный *прил.* நியமித்த нийамитта; **в ~ час** நியமித்த (குறிப்பிட்ட) நேரத்தில்.

урыва́ть, урва́ть *разг. прям. и перен.* கவர் IV *n.* кавар, பறி XI *n.* паṟи, கவ்வு V *n.* каввы.

урывками *нареч. разг.* நியமமில்லாமல் нийамамиллāмал, இடையிடையே идаййидаййē.

ус *м. см.* усы́.

усади́ть *сов. см.* уса́живать.

уса́живать, усади́ть உட்காருவி XI *n.* уткāруви, அமர்த்து V *n.* амартты.

уса́живаться, усе́сться **1.** உட்கார் IV уткāр, உட்கார்ந்து கொள் II уткāрндыхоḷ; **2.** (*за дело*) தொடங்கு V *n.* тодaйгы; **~ за рабо́ту** வேலை செய்யத் தொடங்கு V.

уса́тый *прил.* மீசையுள்ள мӣсаййуллa.

усва́ивать, усво́ить **1.** (*запоминать*) கற்றுக்கொள் II *n.* каттрукоḷ, ஞாபகப்படுத்திக்கொள் II *n.* ñāвахаппадуттикоḷ; **2.** (*пищу*) ஜீரணி XI *n.* джӣраṇи.

усва́иваться, усво́иться (*о пище*) ஜீரணித்துப்போ V джӣраṇиттыпō.

усвое́ние *с.* **1.** (*запоминание*) கற்றுக்கொள்ளுதல் каттрукоḷлудaл; **2.** (*пи́ща*) ஜீரணம் джӣраṇам.

усво́ить(ся) *сов. см.* усва́ивать (-ся).

усе́ивать, усея́ть தெளி XI *n.* теḷи.

усе́рдие *с.* சுறுசுறுப்பு суṟусуṟуппы, பிரயாசை пирайāсаи,

усе́рдный *прил.* சுறுசுறுப்பான суṟусуṟуппāна, பிரயாசை மிகுந்த пирайāсаи михунда.

усе́сться *сов. см.* уса́живаться.

усе́ять *сов. см.* усе́ивать.

усиде́ть *сов.* உட்கார்ந்திரு XII уṭкāрндиры.

уси́дчивость *ж.* சுறுசுறுப்பு суṟусуṟуппы.

уси́дчивый *прил.* சுறுசுறுப்பான суṟусуṟуппāна.

у́сик *м. см.* у́сики.

у́сики *мн.* **1.** (*у насекомого*) உணர்கொம்பு уṇархомбы, பரிசக்கொம்பு парисаккомбы; **2.** (*у растения*) உணர் இழை уṇар ижаи, பற்றுக்கம்பி паттрыкамби.

усиле́ние *с.* பலப்படுத்தல் б*алаппаḍуттал; தீவிரப்படுத்தல் тīвираппаḍуттал (*обострение*).

уси́ленно *нареч.* பலமாக б*аламāха, தீவிரமாக тīвирамāха.

уси́ленный **1.** *прич. от* уси́лить; **2.** *в знач. прил.* (*увеличенный*) அதிகரிக்கப்பட்ட аḍихариккапаṭṭа, பெருக்கப்பட்ட перуккапаṭṭа; **3.** *в знач. прил.* (*напр. о просьбе*) பிடிவாதமான пиḍивāḍамāна, விடாத видāḍа.

уси́ливать, уси́лить பலப்படுத்து V *n.* б*алаппаḍутты (*делать более сильным*); தீவிரப்படுத்து V *n.* тīвираппаḍутты (*делать более интенсивным*); அதிகரி XI *n.* аḍихари, பெருக்கு V *n.* перуккы (*увеличивать*).

уси́ливаться, уси́литься பலமாகு V б*аламāхы, தீவிரமாகு V тīвирамāхы; அதிகரி XI аḍихари (*возрастать*).

уси́ли||е *с.* முயற்சி муйаṟчи, பிரயத்தனம் пирайаттанам, சிரமம் сирамам; **сверхчелове́ческие ~я** பிரம்மப் பிரயத்தனம், பகீரதப்பிரயத்தனம்; **прилага́ть ~я** எத்தனம் செய் I.

уси́лить(ся) *сов. см.* уси́ливать (-ся).

ускака́ть *сов.* தத்திக் குதி XI татти куḍи (*напр. о лягушке*); பாய்ந்தோடிப்போ V пāйндōḍипō (*о лошади*).

ускользну́ть *разг.* (*уходить незамеченным*) நழுவு V нажувы, நழுவிவிடு VI нажувивиḍы.

ускользну́ть *сов. см.* ускользáть.

ускоре́ние *с.* **1.** துரிதப்படுத்தல் д*уриḍаппаḍуттал; **2.** *физ.* வேகவளர்ச்சி вēхавaḷарччи.

уско́рить(ся) *сов.см.* ускоря́ть(ся).

ускоря́ть, уско́рить துரிதப்படுத்து V *n.* д*уриḍаппаḍутты.

ускоря́ться, уско́риться துரிதப்படு VI д*уриḍаппаḍы.

услáвливаться *см.* услóвливаться.

услóвие *с. в разн. знач.* நிபந்தனை нибанданаи, ஷரத்து шаратты; **непреме́нное ~** இன்றியமையாத нибандана (தேவை).

услóвиться *сов. см.* услóвливаться.

услóвия *мн.* (*обстановка*) நிலைமை нилаймаи; **приро́дные ~** இயற்கை நிலைமைகள்.

услóвливаться, услóвиться உடன்படிக்கை செய் I уḍанбаḍиккаи сей, இணங்கு V инaṅгы.

услóвно *нареч.* **1.** (*напр. изображать*) குறியீடாக курийīḍāха; **2.** (*напр. соглашаться*) நிபந்தனையாக нибанданаийāха.

усло́вность *ж.* *வழக்கம்* вaжаккам, *சம்பிரதாயம்* самбирадāйам.

усло́вн||ый *прил.* **1.** (*с условием*) *ஷரத்துக்குட்பட்ட* шараттыккуṭпаṭṭа, *நிபந்தனையுள்ள* нибанданайуḷḷа; **2.** (*принятый*) *குறியீட்டு-* курийīṭṭу, *வழக்கமான* вaжаккамāна; **3.** *грам.*:**~ое деепричáстие** *வருங்கால வினையெச்சம்*; **~ое предложéние** *நிபந்தனைவாக்கியம்*.

усложнéние *с.* **1.** (*действие от* усложня́ть) *சிக்கலாக்குதல்* сиккалāккудāл; **2.** (*состояние от* усложня́ться) *சிக்கலாகுதல்* сиккалāхудāл.

усложни́ть(ся) *сов. см.* усложня́ть(ся).

усложня́ть, усложни́ть *சிக்கலாக்கு* V *п.* сиккалāккы.

усложня́ться, усложни́ться *சிக்கலாகு* V сиккалāхы.

услу́г||а *ж.* *உதவி* удāви, *துணை* туṇаи, *சகாயம்* сахāйам; **ока́зывать ~у кому́-л.** *ஒருவனுக்கு உதவி செய்* I.

услу́живать, услужи́ть *துணை செய்* I туṇаи сей, *உதவு* V удāвы (*кому-л.* — *дат. п.*).

услужи́ть *сов. см.* услу́живать.

услу́жливый *прил.* *உதவுகிற* удāвухиṟа, *உதவப்பிரியமுள்ள* удāваппирийамуḷḷа.

услыха́ть *сов. см.* слы́шать.

услы́шать *сов. см.* слы́шать.

усма́тривать, усмотре́ть (*устанавливать, признавать*) *பார்* XI *п.* пāр, *கண்டுபிடி* XI *п.* каṇḍупиди.

усмеха́ться, усмехну́ться *நகைத்துக்கொள்* II нахаиттукоḷ, *சிரித்துக்கொள்* II сириттукоḷ.

усмехну́ться *сов. см.* усмеха́ться.

усме́шка *ж.* *நகைப்பு* нахаиппу, *சிரிப்பு* сириппу.

усмире́ние *с.* *அடக்குதல்* адаккудāл; *கீழ்ப்படுத்தல்* кīжпадуттал (*тк. подавление*).

усмири́ть *сов. см.* усмиря́ть.

усмиря́ть, усмири́ть **1.** (*напр. зверя*) *அடக்கு* V *п.* адаккы; **2.** *перен.* (*напр. чувство*) *சமாதானப்படுத்து* V *п.* самāдāнаппадутты; **3.** (*подавлять*) *கீழ்ப்படுத்து* V *п.* кīжпадутты.

усмотре́ни||е *с.* *அபிப்பிராயம்* аḅиппирāйам, *கருத்து* каруттu; **по своему́ ~ю** *தன்னுடைய தனிக்கருத்தின்படி*; **на ва́ше ~** *உங்கள் கருத்துக்கு*.

усмотре́ть *сов. см.* усма́тривать.

усну́ть *сов.* *தூங்கு* V тӯṅгы, *உறங்கு* V уṟаṅгы.

усовершéнствование *с.* **1.** (*действие*) *செவ்வைப்பாடு* севваиппāды; **2.** (*изменение*) *திருத்தம்* тируттам, *சீர்திருத்தம்* сīрдируттам.

усовершéнствованный 1. *прич. от* усовершéнствовать; **2.** *в знач. прил.* *செவ்வைப்படுத்தப்பட்ட* севваиппадуттаппаṭṭа, *திருத்தப்பட்ட* тируттаппаṭṭа, *சீர்படுத்தப்பட்ட* сīрḅадуттапаṭṭа.

усовершéнствовать(ся) *сов. см.* совершéнствовать(ся).

усомни́ться *сов.* *சந்தேகி* XI *п.* сандēхи.

успева́емость *ж.* *படிப்பில் முன்னேற்றம்* падиппил муннēттрам.

успева́ть, успе́ть **1.** (*делать в*

срок) நேரத்தில் செய்துமுடி XI *п.* нēраттил сейḍымуḍи; **2.** *тк. несов.* (*успешно заниматься*) நன்முகப் படி XI *нп. и п.* нандрāха паḍи.

успева́ющий 1. *прич. от* успева́ть; **2.** *в знач. прил.* (*об ученике*) நன்முய்ப் படிக்கிற нандрāй паḍиккира.

успе́ть *сов. см.* успева́ть 1.

успе́х *м.* வெற்றி веттри; **име́ть ~, добива́ться ~а** வெற்றியடை IV.

успе́шно *нареч.* வெற்றிகரமாக веттрихарамāха.

успе́шный *прил.* வெற்றிகரமான веттрихарамāна.

успока́ивать, успоко́ить **1.** (*кого-л.*) சாந்தப்படுத்து V *п.* сāндаппаḍутты; **2.** (*напр. боль*) ஆற்று V *п.* āттры.

успока́иваться, успоко́иться ஆறு V āры, சாந்தப்படுத்திக்கொள் II сāндаппаḍуттикоḷ.

успоко́ение *с.* ஆறுதல் āруḍал.

успокои́тельный *прил.* ஆற்றித் தேற்றுகிற āттритēттрухира, சாந்தப்படுத்தும் сāндаппаḍуттум.

успоко́ить(ся) *сов. см.* успока́ивать(ся).

уста́в *м.* விதிமுறை виḍимураи.

устава́ть, уста́ть கள Xl калаи, சள XI сaḷаи, அலு XI алы.

уста́вить *сов. см.* уставля́ть.

уставля́ть, уста́вить *разг.* போடு VI *п.* пōḍы, வை XI *п.* ваи (*что-л.* மேல் *или местн. п.*).

уста́лость *ж.* களைப்பு калаиппы, சளைப்பு сaḷаиппы, சலிப்பு салиппы.

уста́лый *прил.* களைத்த каḷаитта, சோர்வான сōрвāна, இளைப்பான илаиппāна.

у́стал||ь *ж.*: **без ~и** சளைப்பின்றி, சலிப்பின்றி.

устана́вливать, установи́ть **1.** *разг.* நிறுத்து V *п.* нирутты, போடு VI *п.* пōḍы, அமர்த்து V *п.* амартты; **2.** (*определять, узаконивать*) நிலைநாட்டு V *п.* нилаинāṭṭы, நிர்ணயி XI *п.* нирṇайи; ஏற்படுத்து V *п.* ēрпаḍутты (*тж. напр. наблюдение*); தவணை இடு VI *п.* таваṇаи иḍы (*напр. срок*); **3.** (*доказывать*) நிரூபி XI *п.* нирӯвi.

устана́вливаться, установи́ться **1.** (*напр. об обычае, погоде*) நிலைபெறு VI нилаиверы; **2.** (*определяться*) ஏற்படு VI ēрпаḍы, ஆகு V āхы.

установи́ть(ся) *сов. см.* устана́вливать(ся).

установле́ние *с.* **1.** நிறுத்துதல் нирутту ḍал; **2.** (*напр. порядка*) ஸ்தாபனம் стāвanам, நிலைநாட்டுதல் нилаинāṭṭуḍал; **3.** (*напр. фактов*) நிரூபித்தல் нирӯвиттал.

устарева́ть, устаре́ть பழமையாகு V пaжамаийāхы, நாட்படு VI нāṭпаḍы.

устаре́лый *прил.* பழையதாகிவிட்ட пaжаийаḍāхивиṭṭа.

устаре́ть *сов. см.* устарева́ть.

уста́ть *сов. см.* устава́ть.

у́стно *нареч.* வாய்மொழியாக вāйможийāха.

у́стный *прил.* வாய்மொழியான вāйможийāна.

усто́и *мн.* (*жизни*) வாழ்க்கை நியமங்கள் вāжккаи нийамаṅгаḷ, பழக்க வழக்கங்கள் пажакка важаккаṅгаḷ.

усто́йчивость *ж.* 1. நிலைப்பு нилаиппы, ஸ்திரத்துவம் стиратту́вам; 2. *перен.* உறுதி уṟуди.

усто́йчивый *прил.* 1. நிலையான нилайīна, ஸ்திரமான стирамāна; 2. *перен.* நிலையான нилайīна, உறுதியான уṟуди́йāна.

устоя́ть *сов.* 1. (*напр. на ногах*) அசையாதிரு XII асайīа́диры, விழாமல் நில் X вижāмал нил; 2. *перен.* தாங்கு V *n.* тāṅгы (*напр. в борьбе*); எதிர்த்து நில் X *n.* еди́ртты нил.

устра́ива||ть, устро́ить 1. (*создавать*) ஏற்பாடு செய் I *n.* ēṟпāḍы сей, ஏற்படுத்து V *n.* ēṟпадутты; அமை XI *n.* амаи (*сооружать*); 2. (*приводить в порядок, налаживать*) ஒழுங்குபடுத்து V *n.* ожуṅгывадутты; 3. தேடிக்கொடு XI тēḍикоды; ~ **на рабо́ту** வேலை தேடிக் கொடு XI (*кого-л.—дат. п.*); 4. *разг.* (*удовлетворять*) பொருந்து V порунды, தகு IV тахы (*кого-л.—дат. п.*).

устра́иваться, устро́иться 1. (*налаживаться*) ஏற்படு VI ēṟпаḍы, ஒழுங்காகு V ожуṅгāхы, சரியாகு V сарийāхы; 2.: ~ **на рабо́ту** வேலை கிடை XI (*о ком-л. — дат. п.*).

устране́ние *с.* நீக்குதல் нīккуδал, அகற்றுதல் ахаттруδал.

устрани́ть(ся) *сов. см.* устраня́ть(ся).

устраня́ть, устрани́ть நீக்கு V *n.* нīккы, போக்கு V *n.* пōккы, ஒதுக்கு V *n.* оδуккы.

устраня́ться, устрани́ться நீங்கு V нīṅгы, விலகு V вилахы.

устраша́ть, устраши́ть பயப்படுத்து V *n.* б*айаппадутты, பயமுறுத்து V *n.* б*айамуṟутты, மிரட்டு V *n.* мираṭṭы.

устраша́ться, устраши́ться அஞ்சு V аṅджы, பயப்படு VI б*айаппады, மிரள் II мираḷ.

устраше́ние *с.* பயப்படுத்தல் б*айаппадуттал, மிரட்டுதல் мираṭṭуδал.

устраши́ть(ся) *сов. см.* устраша́ть(ся).

устреми́ть(ся) *сов. см.* устремля́ть(ся).

устремля́ть, устреми́ть செலுத்து V *n.* селутты.

устремля́ться, устреми́ться 1. ஓடு V ōḍы, பாய் IV пāй, செல் III сел; 2. (*о взгляде*) திரும்பு V тирумбы.

устро́ить(ся) *сов. см.* устра́ивать(ся).

устро́йство *с.* 1. (*действие*) ஏற்பாடு ēṟпāḍы, ஏற்படுத்தல் ēṟпадуттал; 2. (*строй*) முறை муṟаи, அமைப்பு амаиппы; **общественное** ~ சமுதாய அமைப்பு; 3. (*приспособление*) இயந்திரம் ийандирам, பொறி поṟи, சூத்திரம் сӯттирам.

усту́п *м.* பிதுக்கம் пиδуккам.

уступа́||ть, уступи́ть 1. (*что-л.*) விட்டுக்கொடு XI *n.* виṭṭыкоды; 2. (*соглашаться*) இணங்கு V иṇаṅгы (*кому-л., чему-л. — дат. п.*),

ஒப்புக்கொள் II *п.* оппыкоḷ; ✧ **[они́] не ~ли друг дру́гу** ஒருவருக்கொருவர் சமூகக்கவில்லை (*в чём-л. — местн. п.*); **~ доро́гу** வழி விடு VI.

уступи́ть *сов. см.* уступа́ть.

усту́пк||а *ж.* விட்டுக்கொடுத்தல் виṭṭукоḍуттал, இணங்குதல் иṇаṅгуḍал, இணக்கம் иṇаккам; **идти́ на ~и** இணங்கு V.

усту́пчивый *прил.* விட்டுக்கொடுக்கிற виṭṭукоḍуккиṟа, இணக்கமான иṇаккамāна.

у́стье *с.* ஆற்று முகத்துவாரம் āттры мухадд*увāрам.

усугу́би́ть *сов. см.* усугубля́ть.

усугубля́ть, усугу́би́ть மிகைப்படுத்து V *п.* михаипаḍутты, அதிகரி XI *п.* аḍихари, தீவிரமாக்கு V *п.* тīвирамāккы.

усы́ *мн.* மீசை мīсаи *ед.*

усынови́ть *сов. см.* усыновля́ть.

усыновле́ние *с.* தத்து д*атты, [புத்திர]சுவீகாரம் [путтира] сувīхāрам.

усыновля́ть, усынови́ть சுவீகாரம் செய்துகொள் II *п.* сувīхāрам сейḍыхоḷ, தத்தெடுத்துக்கொள் II *п.* д*аттеḍуттукоḷ.

усы́пать *сов. см.* усыпа́ть.

усыпа́ть, усы́пать விதை XI *п.* виḍаи, தெளி XI *п.* тели, சிதறு V *п.* сиḍаṟы (*что-л. мелк. или местн. п.*).

усыпи́ть *сов. см.* усыпля́ть.

усыпля́ть, усыпи́ть தூங்கச்செய் I *п.* тӯṅга чей.

ута́ивать, утайть 1. (*прятать*) மறை XI *п.* маṟаи, ஒளி XI *п.* оḷи, இரகசியமாக வை XI *п.* ирахасийамāха ваи; 2. (*присваивать*) பதுக்கு V *п.* паḍуккы.

утайть *сов. см.* ута́ивать.

ута́птывать, утопта́ть மிதி XI *п.* миḍи, உழக்கு V *п.* ужаккы.

ута́скивать, утащи́ть 1. இழுத்துக்கொண்டுபோ V *п.* ижуттыкоṇḍыпō; 2. *разг.* (*красть*) திருடு V *п.* тируḍы.

утащи́ть *сов. см.* ута́скивать.

у́тварь *ж. собир.* தட்டுமுட்டு таṭṭымуṭṭы.

утверди́тельн||ый *прил.* உடன்பாடான уḍанбāḍāна; **~ое предложе́ние** நிர்ணய (உறுதிப்படுத்துகிற) вākкыям.

утверди́ть *сов. см.* утверждать 1, 3.

утвержда́ть, утверди́ть 1. (*принимать*) ஊர்ஜிதப்படுத்து V *п.* ӯрджиḍаппаḍутты, உறுதிப்படுத்து V *п.* уṟуḍипаḍутты; 2. *тк. несов.* (*заявлять*) வற்புறுத்து V *п.* вaṟпуṟутты, கூறு V *п.* кӯṟы; 3. (*напр. господство*) நிலைநாட்டு V *п.* нилаинāṭṭы, நிறுவு V *п.* ниṟувы.

утвержде́ние *с.* 1. (*принятие*) ஊர்ஜிதம் ӯрджиḍам, உறுதிப்படுத்தல் уṟуḍиппаḍуттал; 2. (*заявление*) வற்புறுத்தல் вaṟпуṟуттал, கூற்று кӯттры; 3. (*напр. господства*) நிலைநாட்டுதல் нилаинāṭṭуḍал, நிறுத்துதல் ниṟуттуḍал.

утека́ть, утечь ஓடு V ōды, ஓடிப்போ V ōḍипō, வெளிவா XIII веḷива; தப்பிப்போய்விடு VI таппипōйвиḍы (*о газе*).

утере́ть *сов. см.* утира́ть.

утерпе́||ть *сов.* பொறு XI *п.* поṟы, சகி XI *п.* сахи, தாங்கு V *п.* тāṅгы; **он не ~л и рассмея́лся** அவனுக்குச் சிரிப்பு தாங்கமு

டியவில்லை, அவன் தாங்க முடியாமல் சிரித்துவிட்டான்.

утеря́ть *сов.* இழ XII *n.* ижа, **~ить** இழந்துவிடு VI *n.* ижандывидு.

утёс *м.* [கற்]பாறை [кар்]пāраи.

уте́чка *ж.* ஒழுக்கு ожукку, பொசிவு посивு.

уте́чь *сов. см.* утека́ть.

утеша́ть, уте́шить ஆற்று V *n.* āттру, தேற்று V *n.* тēттру, ஆறுதல் சொல் V āрудал сол (*кого-л. — дат. п.*).

утеша́ться, уте́шиться ஆறு V āры.

утеше́ние *с.* ஆறுதல் āрудал.

утеши́тельный *прил.* ஆறுதலைத் தரும் āрудалаи тарум, ஆற்றித்தேற்றுகிற āттритēттрыхира.

уте́шить(ся) *сов. см.* утеша́ть (-ся).

утилизи́ровать *несов. и сов.* உபயோகி XI *n.* увайōхи, பயன்படுத்து V *n.* пайанбадутты.

утилита́рный *прил.* நடைமுறையான надаимурāйāна, பிரயோஜனத்தால் நிர்ணயித்த пирайōджанаттāл нирṇайитта (*узко практический*); பயன்முறையான пайанмурāйāна, உபயோகமான увайōхамāна (*прикладной*).

ути́ль *м. см.* утильсырьё.

утильсырьё *с. собир.* உபயோகிக்கத்தக்கக் குப்பைப் (கழிவுப்) பொருள் увайōхиккатакка куппаи (каживу) порул.

утира́ть, утере́ть துடை- XI *n.* тудаи, வழி XI *n.* важи.

утиха́ть, ути́хнуть 1. தணி IV таṇи, ஓய் IV ōй; 2. (*успокоиться*) ஆறு V āры.

ути́хнуть *сов. см.* утиха́ть.

у́тка *ж.* 1. [பெண்]வாத்து [пеṇ]вāтты; 2. *перен.*: **газе́тная ~** பத்திரிகைப் புரளி.

уткну́ть *сов. разг.* புதை XI *n.* пудаи, மறை XI *n.* мaрāи; ◇ **~ нос в кни́гу** புத்தகத்தில் மூழ்கு V.

уткну́ться *сов.* 1. புதைந்து கொள் II пудаиндыхол; 2. (*наткнуться*) மோது V *n.* мōды.

утоли́ть *сов. см.* утоля́ть.

утолща́ться தடிப்பாகு V тадиппāхы.

утолще́ние *с.* (*место*) தடிப்பு тадиппы.

утоля́ть, утоли́ть திருப்தி செய் I *n.* тирупти сей; **~ жа́жду** தாகந் தீர் XI.

утоми́тельный *прил.* அலுப்பூட்டுகிற алуппūṭṭухира, ஆயாசகரமான āйāсахарамāна.

утоми́ть(ся) *сов. см.* утомля́ть (-ся).

утомле́ние *с.* அலுப்பு алуппы, களைப்பு калaиппы, இளைப்பு илaиппы.

утомля́ть, утоми́ть அலுப்பூட்டு V *n.* алуппūṭṭы, களைக்கச் செய் I *n.* калaикка чей, ஆயாசப்படுத்து V *n.* āйāсаппадутты.

утомля́ться, утоми́ться அலுத்துப்போ V алуттупō, களை XI калaи, சோர் IV сōр.

утону́ть *сов. см.* тону́ть *и* утопа́ть 1.

утончённость *ж.* சவளசோழியம் савaласōжийам.

утончённый *прил.* மேன்மையான мēнмаийāна, நாகரிகமான нāхарихамāна.

утопа́ть, утону́ть 1. மூழ்கு V мūжхы, மூழ்கி இற XII мūжхи

ира; 2. *тк. несов. перен.* (*в чём-л.*) мӣгу IV михы, *нирамбиййру* XII нирамбийиры, *нирай* IV ниръаи.

утопа́ющий 1. *прич. от* утопа́ть 1; 2. *в знач. сущ. м.* мӯ́ж்хухиръаван.

утопи́ть(ся) *сов. см.* топи́ть(ся) III.

уто́пия *ж.* (*фантазия*) கற்பனாயுலகம் карпанаийулахам.

уто́пленник *м.* மூழ்கி இறந்தவன் мӯ́ж்хи ирандаван.

утопта́ть *сов. см.* ута́птывать.

уточне́ние *с.* 1. (*действие*) திருத்தல் тируттал, சரிப்படுத்தல் сарипадуттал; 2. (*то, что уточняет*) திருத்தம் тируттам.

уточни́ть *сов. см.* уточня́ть.

уточня́ть, уточни́ть சரிப்படுத்து V *n.* сариппадутты.

утра́ивать, утро́ить மும்மடங்காக்கு V *n.* муммадаṅгāккы.

утрамбова́ть *сов. см.* утрамбо́вывать.

утрамбо́вывать, утрамбова́ть திமிசு போடு VI тимисы по̄ды (*что-л.* — *дат. п.*), உறைப்பி XI *n.* уръаиппи.

утра́та *ж.* இழப்பு ижаппы (*потеря*); நஷ்டம் нашṭам (*ущерб*).

утра́тить *сов. см.* утра́чивать.

утра́чивать, утра́тить இழ XII *n.* ижа, பறிகொடு XI *n.* пары́ходы.

у́тренний *прил.* காலை- кāлаи.

у́тренник *м.* காலைக் காட்சி кāлаи кāṭчи.

утри́ровать *несов. и сов.* மிகைப்படுத்து V *n.* михаиппадутты, அதிசயப்படுத்திச்சொல் V *n.* аḍисайаппадуттичол.

у́тро *с.* காலை кāлаи.

утро́ить *сов. см.* утра́ивать.

у́тром *нареч.* காலையில் кāлаиййил, காலமே кāламē, காலம்பற кāламбера; **сего́дня ~** இன்று кāлай; **вчера́ ~** நேற்றுக் кāлай; **за́втра ~** நாளைக் кāлаййил.

утруди́ть *сов. см.* утружда́ть.

утружда́ть, утруди́ть *уст.* தொந்தரவு செய் I *n.* тондаравы сей, அலட்டு V *n.* алаṭṭы; **~ себя́** அலட்டிக்கொள் II, சிரமப்படு VI.

утю́г *м.* இஸ்திரி[ப்பெட்டி] истири[пеṭṭи].

утю́жить இஸ்திரி செய் I *n.* (போடு VI *n.*) истири сей (по̄ды).

уха́ *ж.* மீன் ஆணம் мӣн āṇам, மீன்குழம்பு мӣнгужамбы.

уха́б *м.* நொடி ноḍи, பள்ளம் паллам.

уха́бистый *прил.* நொடிவிழுந்த ноḍивижунда, பள்ளமுள்ள палламулла.

уха́живать 1. பணிவிடை (சுசுரூஷை) செய் I паṇивидаи (сусурӯшаи) сей (*напр. за больным*; *за кем-л.* — *дат. п.*); பேணு V *n.* пēṇы (*напр. за цветами*); 2. (*за женщиной*) உபசரி XI *n.* ювасари, நைச்சியம் பண்ணு V *n.* наиччийам баṇṇы, நய XI *n.* найа.

ухвати́ть *сов.* பிடி XI *n.* пиḍи, கைப்பற்று V *n.* каипаттры.

ухвати́ться *сов.* 1. பிடி XI *n.* пиḍи, பற்று V *n.* паттры; 2. *перен. разг.* (*воспользоваться*) கையாள் II *n.* кайāл, பயன்படுத்து V *n.* пайанбадутты.

ухитри́ться *сов. см.* ухитря́ться.

ухитря́ться, ухитри́ться *разг.* உபாயம் (சூழ்ச்சி, தந்திரம்) செய் I увāйам (сӯжччи, тандирам) сей.

ухищре́ние *с.* உபாயம் увāйам, தந்திரம் тандирам.

ухищря́ться *см.* ухитря́ться.

ухмыльну́ться *сов. см.* ухмыля́ться.

ухмыля́ться, ухмыльну́ться இளி XI или.

у́хо *с.* காது кāды, செவி севи; **говори́ть на́ ухо** காதோடு காதாகச் சொல் V *п.*

ухо́д I *м.* போகுதல் пōхудал.

ухо́д II *м.* (*за кем-л., чем-л.*) சுசுரூஷை сусурӯшаи, பராமரிப்பு парāмариппы, பரிபாலனம் паривāланам.

уходи́ть, уйти́ 1. போ V пō, போய்விடு VI пōйвиды; புறப்படு VI пурāппады (*отправляться*); 2. (*спасаться, избегать*) தப்பித்துக்கொள் II *п.* таппиттыкол; 3. (*расходоваться*) செலவாகு V селавāхы; ஆகிவிடு VI āхивиды (*о времени*); **на э́то уйдёт мно́го вре́мени** இதற்கு அதிக நேரம் ஆகும்; 4. (*оставлять*) நீக்கு V *п.* нӣккы; ~ **с рабо́ты** உத்தியோகத்தை நீக்கு V; ~ **со сце́ны** மேடையிலிருந்து நீங்கு V.

ухудша́ть, уху́дшить கெடு XI *п.* кеды, மோசமாக்கு V *п.* мōсамāккы.

ухудша́ться, уху́дшиться கெடு VI кеды, மோசமாகு V мōсамāхы, மோசமாய்விடு VI мōсамāйвиды.

ухудше́ние *с.* 1. (*действие*) கெடுத்தல் кедуттал, மோசமாக்குதல் мōсамāккудал; 2. (*состояние*) சீர்கேடு сӣрхēды, மோசமாகுதல் мōсамāхудал.

уху́дшить(ся) *сов. см.* ухудша́ть(ся).

уцеле́ть *сов.* தப்பித்துக்கொள் II таппиттыкол; பிழை XI пижаи (*выжить*).

уцепи́ться *сов.* பிடி XI *п.* пиди, [கைப்]பற்று V *п.* [каи]паттры.

уча́ствовать பங்கெடு XI пайгеды (*в чём-л. — местн. п.*).

уча́стие *с.* 1. பங்கெடுத்தல் пайгедуттал; 2. (*доля, часть*) பங்கு пайгы; 3. (*сочувствие*) அனுதாபம் анудāвам.

участи́ться *сов. см.* учаща́ться.

уча́стливый *прил.* அனுதாபமுள்ள анудāвамуллa.

уча́стник *м.* பங்காளி пайгāли; கூட்டாளி кӯттāли (*компаньон*); ஆதரவாளன் āдаравāлан (*движения*); ~ **соревнова́ния** போட்டியாளன்.

уча́сток *м.* 1. (*земли́*) கொல்லை коллаи; 2. (*часть*) பாகம் б*āхам, இலாகா илāхā; 3. (*административный*) ஜில்லா джиллā; **избира́тельный** ~ தேர்தல் தொகுதி.

у́часть *ж.* [தலை]விதி [талаи]види, அதிருஷ்டம் адируштам.

учаща́ться, участи́ться முன்னைவிட அடிக்கடி நேரிடு IV мунналвида адиккади нēриды.

уча́щийся 1. *прич. от* учи́ться; 2. *в знач. сущ. м.* பள்ளிச்சிறுவன் палличируван (*школьник*); மாணவன் мāнаван (*студент*).

учёба *ж.* படிப்பு падиппы.

учёбник *м.* பாடப்புத்தகம் pāḍapputtahaм.

учёбн||ый *прил.* கல்வி- калви, கல்விக்குரிய калвиккурийа; **~ое заведе́ние** கல்விநிலையம், பள்ளிக்கூடம்; **~ год** பள்ளிக்கூட வருஷம்.

уче́ние *с.* **1.** கல்வி калви, படிப்பு пaḍиппы; **2.** *воен.* கவாத்து кавāтты; **3.** (*теория*) போதனை б*ōдaнаи.

учени́к *м.* **1.** (*школьник*) பள்ளிச்சிறுவன் пaḷḷичiруван; **2.** (*подмастерье*) தொழில் பழகுபவன் тожил пажахуßаван; **3.** (*последователь*) சீடன் сīдан.

учени́чество *с.* தொழில் பயிலுதல் тожил пайилуðал.

учёность *ж.* நூலறிவு нӯлаriвы, பாண்டித்தியம் пāṇḍиттийам, படிப்பு пaḍиппы.

учёный 1. *прил.* (*о человеке*) நூலறிவுள்ள нӯлаriвуḷḷа, படித்த пaḍитта, பாண்டித்தியமுள்ள пāṇḍиттийамуḷḷа; **2.** *прил.* (*научный*) விஞ்ஞானத்திற்குரிய виññāнаттиrкурийа; **3.** *в знач. сущ. м.* விஞ்ஞானி виññāни, அறிஞன் аriñан.

учёсть *сов. см.* учи́тывать.

учёт *м.* **1.** கணக்கு каṇаккы, கணக்கிடுதல் каṇаккидуðал; **2.** (*регистрация*) பதிவு [செய்தல்] пaðивы [сейðал].

учётный *прил.* பதிவு செய்யும் пaðивы сеййум.

учи́лище *с.* பள்ளி пaḷḷи, கல்லூரி каллӯри.

учини́ть *сов. см.* учиня́ть.

учиня́ть, учини́ть செய் I *п.* сей, ஏற்படுத்து V *п.* ērпaдутты; **~ скандáл** சச்சரவு செய் I.

учи́тель *м.* ஆசிரியன் āсирийан, உபாத்தியாயன் увāдд*ийāйан.

учи́тельница *ж.* ஆசிரியை āсирийаи, உபாத்தியாயனி увāдд*ийāйани.

учи́тывать, учéсть **1.** கணக்கிடு VI *п.* каṇаккиды; **2.** (*принимать во внимание*) கணக்கில் எடுத்துக் கொள் II *п.* каṇаккил едуттыкоḷ, கருத்தில் கொள் II *п.* каруттил коḷ.

учи́ть 1. சொல்லிக்கொடு XI солликоды (*кого-л.* — *дат. п.*), கற்பி XI *п.* карpи; **2.** (*что-л.*) கல் X *п.* кал, கற்றுக்கொள் II *п.* каттрыкоḷ.

учи́ться கற்றுக்கொள் II *п. и нп.* каттрыкоḷ, படி XI *п. и нп.* пaди.

учреди́тель *м.* ஸ்தாபகன் стāßахан.

учреди́тельн||ый *прил.*: **~ое собра́ние** [அரசியல்] சட்ட நிர்மாண சபை, அரசியல் சட்ட அமைப்பு மன்றம்.

учреди́ть *сов. см.* учрежда́ть.

учрежда́ть, учреди́ть ஏற்படுத்து V *п.* ērпaдутты, ஸ்தாபி XI *п.* стāßи.

учрежде́ние *с.* **1.** (*действие*) ஸ்தாபனம் стāßанам, ஏற்படுத்தல் ērпaдуттал; **2.** (*организация*) அலுவலகம் алувалахам, காரியாலயம் кāрийāлайам, ஆபீஸ் āßīс.

учти́вый *прил.* நாகரிகமான нāхарихамāна, மரியாதையான марийāðайийāна.

уши́б *м.* நெரிவு неривы; அடிக்காயம் адиккāйам (*тк. место*); நசிவு насивы (*тк. действие*).

ушиба́ть, ушиби́ть *காயப்படுத்து* V *n.* kāyappaḍutty, *புண்படுத்து* V *n.* puṇbaḍutty.

ушиба́ться, ушиби́ться *காயப்படு* V kāyappaḍy, *அடிபடு* VI aḍiβaḍy.

ушиби́ть(ся) *сов. см.* ушиба́ть (-ся).

у́шко́ *с.*: **игóльное ~** *ஊசிக்கண், ஊசிக்காது.*

ушн||óй *прил. செவியின்* seviyin; **~а́я ра́ковина** *செவி மடல்.*

ущéлье *с. கணவாய்* kaṇavāy.

ущеми́ть *сов. см.* ущемля́ть.

ущемлéние *с.* (*ограничение*) *வரையறை* varaiyaṟai.

ущемля́ть, ущеми́ть (*ограничивать*) *வரையறு* VI *n.* varaiyaṟy; *புண்படுத்து* V *n.* puṇbaḍutty (*напр. самолюбие*).

ущéрб *м. நஷ்டம்* naṣṭam, *சேதம்* sēδam.

ущипну́ть *сов. கிள்ளு* V *n.* kiḷḷy.

ую́т *м. அவுசு* avusy, *வசதி* vasaδi, *சௌக்கியம்* sauккiyam.

ую́тный *прил. சௌக்கியமான* sauккiyamāna, *சுகமான* suxamāna, *வசதியுள்ள* vasaδiyuḷḷa.

уязви́мый *прил. தாக்கப்படக்கூடிய* tākkapaḍakūḍiya, *புண்படத்தக்க* puṇbaḍatakka.

уязви́ть *сов. см.* уязвля́ть.

уязвля́ть, уязви́ть *புண்படுத்து* V *n.* puṇbaḍutty, *வேதனைப்படுத்து* V *n.* vēδanaiппaḍutty.

уясне́ние *с. விளக்குதல்* viḷaккuδal.

уясни́ть *сов. см.* уясня́ть.

уясня́ть, уясни́ть *புரிந்து கொள்* II *n.* puriндыхоḷ.

Ф

фа *с. муз. மத்தியமம்* maddʲiйамам; *ம* ma (*сокр.*).

фа́брика *ж. தொழிற்சாலை* toжirṟāлai, *மில்* mил, *பாக்டரி* pāktṛi.

фабрика́нт *м. தொழிற்சாலை முதலாளி* toжirṟāлai muδalāḷi.

фабрика́т *м. தயாரித்த பொருள் (சாமான்)* tайāритта поруḷ (sāmān).

фабрикова́ть, сфабрикова́ть (*выдумывать*) *கற்பனை செய்* I *n.* karpanai сей.

фабри́чно-заводско́й *прил.*: **~ комите́т** *பாக்டரி-தொழிற்சாலைக் கமிட்டி.*

фабри́чный *прил. தொழிற்சாலை-* тожirṟāлai.

фа́була *ж. கதையின் பொருள்* kaδaйин поруḷ, *கதைப்போக்கு* kaδai pōkky.

фавори́т *м. கிருபைக்குப் பாத்திரமானவன்* kiruβaиккы pāttiramāнаван, *சனு* сану.

фа́за *ж. கட்டம்* gʲaṭṭam; **~ луны́** *சந்திர கலை.*

фа́кел *м. தீவ[ர்]த்தி* tīва[р]тти, *சூள்* сӯḷ.

факт *м.* **1.** (*истинное событие*) *சேதி* sēδi; **2.** (*действительность*) *உண்மை* uṇmai.

фактúчески *нареч. உண்மை*

யில் уṇмаийил, *உண்மையாக* уṇмаийāха, *உள்ளபடி* уḷḷаßади.

факти́ческий *прил.* *உண்மையான* уṇмаийāна, *நிஜமான* ниджамāна.

фа́ктор *м.* *காரணம்* кāраṇам.

факультати́вный *прил.* *இஷ்டப்படியுள்ள* ишṭаппадийуḷḷа; ~ **предме́т** *இஷ்டப்பாடம்*.

факульте́т *м.* *பிரிவு* пиривы, *இலாகா* илāхā.

фальсифика́ция *ж.* 1. (*действие*) *கள்ளம் (பித்தலாட்டம்) செய்தல்* калḷам (питталāṭṭам) сейдал; 2. (*подделанная вещь*) *கள்ளம்* калḷам.

фальсифици́ровать *несов. и сов.* *கள்ளம் செய்* I *п.* калḷам сей, *போலியாக்கு* V *п.* пōлийāккы, *பொய்யாக்கு* V *п.* поййāккы.

фальши́вить, сфальши́вить 1. *பொய்யாகு* V поййāхы, *பொய் பேசு* V пой пēсы; 2. *муз.* *அபஸ்வரம் போடு* VI аßасварам бōды.

фальши́вка *ж.* *разг.* *போலி[ப்பத்திரம்]* пōли[паттирам], *பொய்ப்பத்திரம்* пойпаттирам.

фальши́в||ый *прил.* 1. *பொய்யான* поййāна, *போலியான* пōлийāна; ~ **докуме́нт** *பொய்ப்பத்திரம்*; ~**ая моне́та** *போலி நாணயம்*; 2. (*неискренний*) *கபடமான* каßадамāна; 3. (*о музыке, пении*) *அபஸ்வரமான* аßасварамāна.

фальшь *ж.* (*лицемерие*) *கபடம்* каßадам.

фами́лия *ж.* *குடும்பப்பெயர்* кудумбаппейар, *குலப்பெயர்* кулаппейар; **как ва́ша** ~? *உங்கள் [குலப்]பெயர் என்ன?*

фамилья́рничать *разг.* *விநயமின்றி நடந்துகொள்* II винайаминдри надандыхоḷ (*с кем-л.*).

фамилья́рность *ж.* *விநயமின்மை* винайаминмаи.

фамилья́рный *прил.* *விநயமில்லாத* винайамиллāда, *மரியாதையில்லாத* марийāдаийиллāда.

фанати́зм *м.* *மூடபக்தி* мӯдаßакти, *வெறி* вер̣и.

фана́тик *м.* *வெறியன்* вер̣ийан.

фанати́чный *прил.* *வெறி மிகுந்த* вер̣и михунда.

фане́ра *ж.* *ஒட்டுமரம்* оṭṭумарам, *ஒட்டுப்பலகை* оṭṭупалахаи.

фане́рный *прил.* *ஒட்டுமரத்து* оṭṭумаратты, *ஒட்டுப்பலகையான* оṭṭупалахаийāлāна.

фантазёр *м.* *மனக் (ஆகாயக்) கோட்டை கட்டுபவன்* мана (āхāйа) кōṭṭаи каṭṭуßаван.

фантази́ровать *мнек (ஆகாயக்) கோட்டை கட்டு* V мана (āхāйа) кōṭṭаи каṭṭы, *கணக்கான்* XIII канāккāṇ.

фанта́зия *ж.* 1. *கற்பனைத் திறன்* карпанаи тиран; 2. (*мечта*) *கனவு* канавы, *வீணெண்ணம்* вīṇеṇṇам.

фантасти́ческий *прил.* *கற்பனை-* карпанаи, *கற்பனையமான* карпанāмайамāна.

фа́ра *ж.* *ஹெட்லைட்* хедлаиṭ, *முகப்பு (முன்) விளக்கு* мухаппы (мун) вилаккы.

фарва́тер *м.* *கப்பல் போகும் (செல்) வழி* каппал пōхум (сел) важи.

фармацéвт *м.* கம்பவுண்டர் кампавуṇдар.

фарс *м.* (*грубая шутка*) வேடிக்கை вēдиккаи.

фáртук *м.* ஏப்ரன் ēпран, முன்தாங்கி мундāṅги.

фарфóр *м.* **1.** பீங்கான் пīṅгāн; **2.** *собир.* பீங்கான் சாமான்கள் (பாத்திரங்கள்) пīṅгāн сāмāнгаḷ (пāттираṅгаḷ) *мн.*

фарфóровый *прил.* பீங்கான்-пīṅгāн.

фарш *м.* பூரணம் пӯраṇам, திணிக்கப்படும் பொருள் тиṇиккападум поруḷ; **мяснóй ~** இறைச்சிப் பூரணம்.

фаршировáть திணி XI *п.* тиṇи, நிறை XI *п.* ниṟаи.

фасáд *м.* முகப்பு мухаппы, தலைக்கட்டு талаикаṭṭы, முகம் мухам.

фасóль *ж.* தட்டைப்பயறு таṭṭаипайаṟы.

фасóн *м.* மோஸ்தர் мōстар, பாஷன் пāшан.

фатали́зм *м.* விதிவாதம் види-вāдам.

фатали́ст *м.* விதிவாதி види-вāди.

фатáльный *прил.* விதிக்கப்பட்ட види́ккапаṭṭа.

фáуна *ж.* மிருக இனம் мируха инам, ஜந்து சமுதாயம் джанду самудāйам.

фаши́зм *м.* பாசிஸம் пāсисам.

фаши́ст *м.* பாசிஸ்ட் пāсисṭ.

фаши́стский *прил.* பாசிஸ-пāсиса, பாசிஸ்ட்- пāсисṭ.

феврáль *м.* பிப்ரவரி пибравари, பெப்ருவரி пебрувари.

феврáльский *прил.* பிப்ரவரி-пибравари.

федерáльный *прил.* கூட்டாட்சி кӯṭṭāṭчи.

федерати́вн||ый *прил.* கூட்டாட்சி кӯṭṭāṭчи, ஐக்கிய аикки-йа; **~ая респýблика** ஐக்கிய குடியரசு.

федерáция *ж.* **1.** (*государство*) கூட்டரசு (கூட்டாட்சி) арасу кӯṭṭарасы (куṭṭāṭчи) арасы, ஐக்கிய ராஜ்யம் аиккийа рāджйам; **2.** (*организация*) சங்கம் саṅгам; **Всемúрная ~ профсою́зов** உலகத் தொழிற்சங்க сомэлаṇам.

фейервéрк *м.* பல்நிற வாணங்கள் палниṟа вāṇаṅгаḷ *мн.* (*изделие*); வாண வேடிக்கை вāṇа вēдиккаи (*эффект*).

фельдмáршал *м.* பீல்டு மார்ஷல் пīлды мāршал.

фéльдшер *м.* துணைமருத்துவன் туṇаймаруттуван, வைத்தியத்துணைவன் ваидд*ийаттуṇаиван.

фельетóн *м.* கேலிக் (வியங்கியக்) கட்டுரை кēли (вийаṅгийа) каṭṭураи.

фенóмен *м.* நிகழ்ச்சி нихажчи, சம்பவம் самбавам (*явление*); அற்புத (அசாதாரண) மனிதன் арпуда (асāдāраṇа) маниданн (*человек*).

феноменáльный *прил.* அசாதாரணமான асāдāраṇамāна, அபூர்வமான аввӯрвамāна; அற்புதமான арпудамāна (*чрезвычайный*).

феодáл *м.* *ист.* மானியக்காரன் мāнийаккāран.

феодали́зм *м.* நிலப்பிரபுத்துவம் нилаппираввуттувам.

феодáльный *прил.* நிலப்பிரபுத்துவ- нилаппираввуттува.

ферзь *м. шахм.* ராணி rāṇi.

фе́рма *ж.* பண்ணை paṇṇai.

фестива́ль *м.* விழா viẓkā, *உற்சவம்* urcavam; **Всеми́рный ~ молодёжи** *உலக வாலிபர் விழா.*

фетиши́зм *м.* 1. *அசேதனப் (சடப்) பொருள் வழிபாடு* acēḍana (saḍa) poruḷ waẓkiṽāḍu; 2. *перен. குருட்டு (மூட) வழி பாடு* kuruṭṭu (mūḍa) waẓkiṽāḍu.

фетр *м.* நமுதா namuḍā, பெல்ட் pelṭ.

фе́тровый *прил.* நமுதா- namuḍā, பெல்ட்- pelṭ.

фехтова́ние *с.* சிலம்பம் silambam.

фехтова́ть சிலம்பமாடு VI silambamāḍu, சிலம்பமடி XI silambamaḍi.

фиа́лка *ж.* வயலெட் vaiyaleṭ, *ஊதாநிறப்பூ* ūḍāniṟappū.

фиа́ско *с. неизм.* அபஜயம் aṽaḍjayam, தோல்வி tōlvi; **терпе́ть ~** அபஜயமடை IV.

фигу́ра *ж.* 1. (*телосложение*) *வடிவமைப்பு* vaḍivamaippu, கட்டு kaṭṭu; 2. *шахм.* காய் kāy; 3. *мат. வடிவம்* vaḍivam.

фигура́льный *прил. лит.* உருவகமான uruvakamāna, உபலக்ஷிதமான uṽalakṣiḍamāna.

фигури́ровать தோன்று V tōnḍru.

фигу́рн||ый *прил.*: **~ые ско́бки** இரட்டை அடைப்பு; **~ое ката́ние на конька́х** ஸ்கேட் நடனம் (ஆட்டம்).

фи́зик *м.* பௌதிக விஞ்ஞானி б*ауḍиха виññāни.

фи́зика *ж.* பௌதிகம் б*ауḍихам, பௌதிகசாஸ்திரம் б*ауḍихасāстирам.

физио́лог *м.* உடலியல் விஞ்ஞானி удалийал виññāни.

физиологи́ческий *прил.* உடலியல் சம்பந்தமான удалийал самбандамāна; ✧ **~ раство́р** செயற்கை உப்புக் கரைச்சல்.

физиоло́гия *ж.* உடலியல் удалийал, *சரீர சாஸ்திரம்* сарīра сāстирам.

физионо́мия *ж.* முகம் мухам.

физи́ческ||ий *прил.* 1. உடல்-удал; **~ труд** உடலுழைப்பு; **~ая культу́ра** உடற்பயிற்சி; *касрат̣ту (гимнастика)*; 2. (*относящийся к физике*) பௌதிக-б*ауḍиха.

физкульту́ра *ж.* உடற்பயிற்சி ударпайирчи; *касрат̣ту* касаратты (*гимнастика*).

физкульту́рник *м.* உடற்பயிற்சி வல்லவன் ударпайирчи валлаван.

физкульту́рный *прил.* உடற்பயிற்சி- ударпайирчи; **~ пара́д** விளையாட்டு அணிநடை (*அணி வகுப்பு*).

фикси́ровать, зафикси́ровать *несов. и сов.* 1. (*закреплять*) நிலைப்படுத்து V *n.* нилаиппадутты, நிலைநாட்டு V *n.* нилаинāṭṭы; 2. (*записывать*) எழுதி வை XI *n.* ежуḍи ваи; 3. (*определять*) நிச்சயி XI *n.* ниччайи, நியமி XI *n.* нийами; 4. (*сосредоточивать*) ஒருமுனைப்படுத்து V *n.* орумунаиппадутты; **~ внима́ние** கவனத்தை ஒருமுனைப்படுத்து V, கவனம் செலுத்து V (*на чём-л. — местн. п.*).

фикти́вный *прил.* பூனந்த пунаннда, பொய்யான поййāна, போலியான пōлийāна.

фи́кция *ж.* புனைசுருட்டு пунаисуруṭṭы, பொய்[மை] пой[маи].

филантро́п *м.* பரோபகாரி парōвахāри.

филантропи́ческий *прил.* பரோபகாரமான парōвахāрамāна.

филантро́пия *ж.* பரோபகாரம் парōвахāрам.

филармо́ния *ж.* இசைக் (சங்கீதக்) கழகம் исаи (сaнгūда) кажахам.

филиа́л *м.* கிளை [ஸ்தாபனம்] киḷаи [стāвanам].

фи́лин *м.* கோட்டான் кōṭṭāн, கூகை кӯхаи.

фило́лог *м.* மொழி இயல் அறிஞன் (நிபுணன்) можи ийал аṟиṉан (нивуṇан).

филологи́ческий *прил.* மொழி இயல்- (இயலுக்குரிய) можи ийал (ийалуккурийа).

филоло́гия *ж.* மொழி இயல் можи ийал, மொழிநூல் можинӯл.

филосо́ф *м.* தத்துவஞானி таттувaйāни.

филосо́фия *ж.* தத்துவம் таттувам, தத்துவசாஸ்திரம் таттувасāстирам.

филосо́фский *прил.* தத்துவசாஸ்திர சம்பந்தமான таттувасāстира самбандамāна.

фильм *м.* [திரைப்]படம் [тираи]падам.

фильтр *м.* வடிகட்டி вадихаṭṭи.

фильтрова́ть வடிகட்டு V *п.* вадихаṭṭы.

фина́л *м.* முடிவு мудивы.

финанси́ровать *несов. и сов.* பணம் கொடு XI паṇам коды (*что-л.* ஆக).

фина́нсовый *прил.* நிதி- ниḍи; ~ **капита́л** நிதி мудал.

фина́нсы *мн.* நிதி ниḍи *ед.*

фи́ник *м.* பேரீச்சம் பழம் пēрīччам бажам.

фи́ников||ый *прил.*: ~**ая па́льма** பேரீச்சமரம்.

фи́ниш *м.* (*тж. спорт.*) முடிவுக்கோடு мудивыкōды.

финн *м.* பின் пин.

фи́нский *прил.* பின்னிஷ் пиннищ.

фиоле́товый *прил.* ஊதா நிற முடைய ӯда нирамудаийа.

фи́рма *ж.* கம்பெனி камбени.

фити́ль *м.* திரி тири, வத்தி ватти.

флаг *м.* கொடி коди; **бе́лый (парламентёрский)** ~ சமாதானக் கொடி; **государ́ственный** ~ ராஜ்யக் கொடி; **кра́сный** ~ செங்கொடி.

флако́н *м.* குப்பி куппи, சீசா сīсā; பாட்டில் бāṭṭил (*большой*); ~ **духо́в** அத்தர் (சென்டு) பாட்டில் (சீசா).

фланг *м.* பக்கம் паккам.

флане́ль *ж.* பிளானல் пилāнал.

флегмати́чность *ж.* கமுக்கம் камуккам, வாய்மூடித்தனம் вāймӯдиттанам (*спокойствие*); அசட்டை асаṭṭаи (*равнодушие*); ஆலசியம் āласийам (*вялость*).

флегмати́чный *прил.* கமுக்கமான камуккамāна (*спокойный*); அசட்டையான асаṭṭаийāна (*равнодушный*); ஆலசியமுள்ள āласийамуḷḷа (*вялый*).

флéйта *ж.* குழல் кужал, புல்லாங்குழல் пуллāнгужал.

флейти́ст *м.* புல்லாங்குழல்

இசைப்பவன் (வாசிப்பவன்) пуллāнгужал исаиппаван (вāсиппаван).

флéксия *ж. лингв.* விகுதிமாற்றம் вихуḍимāттрам.

флектúвный *прил. лингв.* விகுதிமாற்றமுள்ள вихуḍимāттрамуḷḷа.

флúгель *м.* பக்கவீடு паккавīды.

флирт *м.* சரசம் сарасам, சல்லாபம் саллāвам.

флиртовáть சரசமாடு V сарасамāḍы.

флóра *ж.* தாவரம் тāварам.

флот *м.* கப்பற்கூட்டம் каппаṟкӯṭṭам; ◇ **воздýшный ~** விமானப்படை.

флюс *м. мед.* ஈற்றுக்கட்டி ӣттрыкаṭṭи, ஈற்றுக்கொப்புளம் ӣттрыкоппуḷам.

фля́га *ж.* ஜாடி джāḍи, பிளாஸ்க் пилāск.

фля́жка *ж. см.* фля́га.

фойé *с. неизм.* முன்னறை мунна̄раи, முகமண்டபம் мухамаṇḍавам.

фóкус I *м.* **1.** *физ.* கிரணகேந்திரம் кираṇа хēндирам, குவியம் кувийам; **2.** *перен.* சுழிமுனை сужимунаи.

фóкус II *м.* (*трюк*) ஜாலம் джāлам, தந்திரம் тандирам.

фóкусник *м.* ஜாலக்காரன் джāлаккāран, மாயக்காரன் мāйаккāран.

фóльга *ж.* ரேக்கு рēккы, மெல்லிய தகடு меллийа тахаḍы.

фольклóр *м.* நாடோடி (கர்ணபரம்பரை) இலக்கியம் нāḍōḍи (карṇапарамбараи) илаккийам.

фон *м. прям. и перен.* பின்னணி пиннаṇи, பகைப்புலம் пахаипулам; பின்புறம் пинбу̱рам (*задний план*).

фонáрик *м.* டார்ச்சு ṭāрччы.

фонáрь *м.* விளக்கு вилаккы.

фонд *м.* **1.** நிதி ниḍи; **2.** (*запасы, резервы*) ரிசர்வ் рисарв, சேமிப்பு сēмиппы.

фонéтика *ж.* **1.** (*звуковой состав*) ஒலியமைப்பு олийамаиппы; **2.** (*наука*) ஒலியியல் олийийал.

фонети́ческий *прил.* ஒலியியல்-олийийал; **~ строй** ஒலியமைப்பு [முறை].

фонта́н *м.* நீரூற்று нӣрӯттры.

фóрм||а *ж.* **1.** உரு уру, வடிவம் вадивам, உருவம் урувам; **принима́ть ~у** உருவம் எடுத்துக்கொள் II (*чего-л. — род. п.*); **придава́ть ~у** உருப்படுத்து V *п.*; **теря́ть ~у** உருக்குலை IV; **2.** *тех.* அச்சு аччы; **3.** *лингв.* рӯпам рӯвам, உருபு урувы; **4.** (*одежда*) உடுப்பு удуппы, உடை удаи; **5.** (*установленный образец, порядок; видимость*) சடங்கு முறை садаигы му̱раи; **для ~ы** சடங்கு முறைக்காக, ஒப்புக்கு; ◇ **в пи́сьменной ~е** எழுத்து வடிவத்தில்.

формали́зм *м.* **1.** சடங்குப்பற்று садаигыпаттры; **2.** (*в искусстве*) வடிவமுறை вадиваму̱раи, ரூபவாதம் рӯвавāḍам.

формали́ст *м.* **1.** சடங்குப்பற்றுள்ளவன் садаигы паттруḷḷаван, சடங்கைக் கடைப்பிடிப்பவன் садаигаи кадаиппидиппаван; **2.** (*в искусстве*) வடிவவாதி вадивавāḍи, ரூபவாதி рӯвавāḍи.

форма́льность *ж.* 1. (*формализм*) *சடங்குப்பற்று* сад̣айгыпаттры; 2. (*порядок*) *சடங்கு* сад̣айгы, *முறை* мур̲аи.

форма́льный *прил.* 1. *சட்டபூர்வமான* сат̣т̣авӯрвамāна, *முறைப்படியான* мур̲аипад̣ийāна; 2. (*напр. об отношении*) *சடங்கு பார்க்கிற (கடைப்பிடிக்கிற)* сад̣айгы пāрккир̲а (кад̣аиппид̣иккир̲а).

форма́т *м.* *பரிமாணம்* паримāн̣ам, *பருமன்* паруман.

форма́ция *ж. геол.* *படிவம்* пад̣ивам; ✧ **обще́ственно-экономи́ческая** ~ *சமூக பொருளாதார அமைப்பு.*

фо́рменн||ый *прил.*: **~ая оде́жда** *உத்தியோக (அலுவல்) உடுப்பு; ராணுவ உடை (உடுப்பு)* (*военная*).

формирова́ние *с.* 1. (*действие от* формирова́ть) *உருவாக்குதல்* урувāккуд̣ал; 2. (*состояние от* формирова́ться) *உருவாகுதல்* урувāхуд̣ал.

формирова́ть, сформирова́ть *உருவாக்கு* V *п.* урувāккы, *ஏற்படுத்து* V *п.* ēр̲пад̣утты.

формирова́ться, сформирова́ться *உருவாகு* V урувāхы, *ஆகு* V āхы.

фо́рмула *ж.* *சூத்திரம்* сӯттирам; *விதிவாய்பாடு* вид̣ивāйвāд̣ы (*тж. мат.*).

формули́ровать, сформули́ровать *சூத்திரமாக ஏற்படுத்து* V *п.* сӯттирамāха ēр̲пад̣утты.

формулиро́вка *ж.* *சூத்திரம்* сӯттирам.

форпо́ст *м.* *புறக்காவல்* пур̲аккāвал.

форси́ровать *несов. и сов.* 1. *துரிதப்படுத்து* V *п.* д*уриҙаппад̣утты; 2. *воен.* *கட* XII *п.* кад̣а.

форт *м.* *கோட்டை* кōт̣т̣аи, *அரண்* ар̲ан̣.

фортепья́но *с.* *பியானோ* пийāнō.

фо́рточка *ж.* *பலகணித் (ஜன்னல்) திறப்பு* палахан̣и (джаннал) тир̲аппы.

фо́сфор *м. хим.* *பாஸ்வரம்* пāсварам, *பாஸ்பரஸ்* пāсвар̲ас.

фотоаппара́т *м.* *[புகைப்பட]க்காமிரா* [пухаипад̣а]кāмирā.

фото́граф *м.* *போட்டோக்காரன்* пōт̣т̣оккāран, *புகைப்படம் பிடிப்பவன்* пухаиппад̣ам бид̣ипаван.

фотографи́ровать, сфотографи́ровать *போட்டோ எடு* XI *(பிடி)* XI пōт̣т̣ō еды (пид̣и) (*кого-л., что-л.* — *род. п.*).

фотографи́ческий *прил.*: ~ **аппара́т** *[போட்டோ]க்காமிரா;* ~ **сни́мок** *போட்டோ, [புகைப்]படம்.*

фотогра́фия *ж.* 1. *போட்டோக்கலை* пōт̣т̣ōкалаи; 2. (*снимок*) *போட்டோ* пōт̣т̣ō, *[புகைப்]படம்* [пухаи]пад̣ам; 3. (*учреждение*) *போட்டோக்கடை* пōт̣т̣ōккад̣аи, *புகைப்பட நிலையம்* пухаиппад̣а нилаийам.

фотокорреспонде́нт *м.* *புகைப்பட நிருபர்* пухаиппад̣а нирубар.

фрагме́нт *м.* *துண்டு* тун̣ды, *பாகம்* б*āхам, *பகுதி* пахуди.

фра́за *ж.* *வாக்கியம்* вāккийам, *சொற்றொடர்* соттрод̣ар, *வாசகம்* вāсахам.

фразеоло́гия *ж.* வாசகப்போக்கு vācahappōkku.

фракцио́нн||ый *прил.*: **~ая де́ятельность** கோஷ்டி (குழு) நடவடிக்கை; **~ая группиро́вка** கோஷ்டிச் சேர்க்கை.

фра́кция *ж.* கட்சிப் பிரிவு kaṭci pirivu, கட்சி கோஷ்டி kaṭci gʷōṣṭi, கட்சிப்பிளவு kaṭcippiḷavu.

францу́з *м.* பிரெஞ்சுக்காரன் pireñjcukkāran.

францу́зский *прил.* பிரெஞ்சு pireñjcu.

фреза́ *ж. см.* фре́зер.

фре́зер *м. тех.* கடைச்சல் இயந்திரம் (பட்டடை) kaḍaiccal iyandiram (paṭṭaḍai), மில்லிங்கட்டர் millin kaṭṭar.

фре́ска *ж.* சுவரோவியம் suvarōviyam.

фриво́льный *прил.* ஆபாசமான āḅācamāna.

фронт *м.* 1. போர்முனை pōrmunai; 2. *перен.* முன்னணி munnaṇi.

фронтови́к *м.* போர்முனை வீரன் pōrmunai vīran.

фронтово́й *прил.* போர்முனை- pōrmunai.

фрукт *м.* பழம் paẓam.

фрукто́вый *прил.* பழ- paẓa; **~ сад** பழத்தோட்டம்.

фу *межд.* சீ! cī, சீச்சீ! cīcī, சே cē!

фугáсн||ый *прил.* வெடிப்பிக்கிற veḍippikkiṟa, கனவெடி g*anaveḍi; **~ая бо́мба** கனவெடி குண்டு.

фунда́мент *м.* 1. அஸ்திவாரம் astivāram; 2. *перен.* அடிப்படை aḍippaḍai.

фундамента́льный *прил.* 1. (*прочный*) உறுதியான uṟudiyāna; 2. (*основной*) அடிப்படையான aḍippaḍaiyāna, முக்கியமான mukkiyamāna; 3. *перен.* (*солидный, серьёзный*) கம்பீரமான g*ambīramāna, அடிப்படையான aḍippaḍaiyāna.

функциони́ровать வேலை செய் I vēlai sei.

фу́нкция *ж.* 1. *мат.* சார்பு sārbu; 2. *перен.* வேலை vēlai, செயல்பாடு seyalbāḍu.

фура́ж *м.* குளகு kuḷaku, தீனி tīni.

фура́жка *ж.* குல்லா kullā, தொப்பி toppi.

фурго́н *м.* (*крытая повозка*) கூட்டு வண்டி kūṭṭu vaṇḍi.

фуро́р *м.* கோலாகலமான வெற்றி kōlāhalamāna veṭṭri; **производи́ть ~** கோலாகலமான வெற்றியடை IV.

фуру́нкул *м.* பரு paru, கட்டி kaṭṭi, கொப்புளம் koppuḷam.

футбо́л *м.* கால்பந்து kālbandu, கால்பந்தாட்டம் kālbandāṭṭam.

футболи́ст *м.* கால்பந்தாட்டக்காரன் kālbandāṭṭakkāran.

футбо́льн||ый *прил.* கால்பந்தாட்ட- kālbandāṭṭa; **~ая кома́нда** கால்பந்தாட்ட கோஷ்டி; **~ мяч** கால் பந்து.

футля́р *м.* உறை uṟai, கோசம் kōsam; டப்பா ḍ*abb*ā, பெட்டி peṭṭi (*ящик*).

фуфа́йка *ж.* (*вязаная*) சட்டை saṭṭai.

фы́ркать, фы́ркнуть 1. செருமு V serumu, சீறு V sīṟu; 2. *разг.*

(*смеяться*) உள்ளுறச் சிரி XI уллура чири, கிளுகிளு XI килухилы.

фы́ркнуть *сов. см.* фы́ркать.

фюзеля́ж *м. ав.* விமானவுடல் вимānавудал.

Х

хала́т *м.* மேலங்கி мēлаңги, குப்பாயம் куппāйам.

хала́тность *ж.* அஜாக்கிரதை аджāгг*ираδаи, கவனக்குறைவு г*аванаккураивы.

хала́тный *прил.* அஜாக்கிரதையான аджāгг*ираδаийāна.

халту́ра *ж. разг.* (*недобросовестная работа*) கவனமின்றிச் செய்த வேலை г*аванаминдри чейδа вēлаи, காமாசோமாவென்று செய்த வேலை кāмāсōмāвендры сейδа вēлаи.

халту́рить *разг.* (*работать кое-как*) காமாசோமாவென்று (கவனமின்றி) வேலை செய் I кāмāсōмāвендры (г*аванаминдри) вēлаи сей.

халту́рщик *м. разг.* கவனமின்றி (காமாசோமாவென்று) வேலை செய்கிறவன் г*аванаминдри (кāмāсōмāвендры) вēлаи сейхираван.

хам *м. разг. бран.* நீசன் нīсан, இழிஞன் ижиңан.

ха́мский *прил.* இழிவான иживāна, நீசத்தனமான нīсаттанамāна.

хандра́ *ж.* துக்கம் д*уккам, மனச்சடைவு маначчадаивы.

хандри́ть துக்கப்படு VI д*уккаппады, மனச்சடைவடை IV маначчадаивадаи.

ханжа́ *м. и ж. разг.* பாசாங்குக்காரன் пāсāйгыккāран, ஒப்பாசாரக்கள்ளன் оппāчāраккалḷан (*о мужчине*); பாசாங்குக்காரி пāсāйгыккāри (*о женщине*).

ха́нжество́ *с.* பாசாங்கு пāсāйгы.

хаос *м.* குழப்பம் кужаппам, ஒழுங்கின்மை ожуйгинмаи.

хаоти́ческий *прил.* குழப்பமான кужаппамāна, ஒழுங்கற்ற ожуйгаттра.

хаоти́чный *прил. см.* хаоти́ческий.

характе́р *м.* **1.** (*нрав*) சுபாவம் сувāвам, இயற்கை ийаркаи; **2.** (*свойство*) குணம் г*уңам, தன்மை танмаи, பண்பாடு паңбāды.

характеризова́ть *несов. и сов.* விவரி XI *п.* вивари, விளக்கு V *п.* вилаккы, வர்ணி XI *п.* варңи.

характери́стик||а *ж.* விவரணம் вивараңам, விவரம் виварам; **дава́ть ~у** தன்மையைச் சித்திரி XI (*кому-л.—род. п.*), விவரி XI *п.*

характе́рный *прил.* **1.** (*своеобразный*) விசேஷமான висēшамāна, சிறப்பான сираппāна; **2.** (*типичный*) உரிய урийа, இயல்பான ийалвāна.

ха́та *ж.* குடிசை кудисаи.

хвала́ *ж.* புகழ்[ச்சி] пухаж[ччи], போற்றுதல் пōттруδал, பாராட்டு[தல்] пāрāṭṭу[δал].

хвалёбный *прил.* துதியான тудиййāна, துதிக்கிற тудиккира.

хвалёный *прил. ирон.* அதிகமாகப் போற்றப்பட்ட (பாராட்டப்பட்ட) аḍихамāха пōттраппаṭṭа (пāрāṭṭапаṭṭа).

хвали́ть, похвали́ть போற்று V *п.* пōттры, பாராட்டு V *п.* пāрāṭṭы, துதி XI *п.* тудиḍи.

хвали́ться, похвали́ться பெருமையடித்துக் கொள் II перумайиадитту кол (*кем-л.*, *чем-л.* *பற்றி*).

хва́стать *разг. см.* хвали́ться.

хва́статься, похва́статься பெருமையடித்துக் கொள் II перумайиадитту кол (*кем-л.*, *чем-л.* *பற்றி*).

хвастли́вый *прил.* பெருமையடித்துக்கொள்கிற перумайиадиттукол хира; ஆதாளிக்கிற āḍāликкира, வீம்புகாட்டுகிற вīмбыхāṭṭухира (*тж. о тоне*).

хвастовство́ *с.* தற்பெருமை тарперумаи, வீம்பு вīмбы.

хвасту́н *м. разг.* பெருமையடித்துக்கொள்பவன் перумайиадиттуколḅаван, ஆதாளிக்காரன் āḍāликкāран, வீம்புக்காரன் вīмбыккāран.

хвата́||ть, схвати́ть, хвати́ть **1.** *при сов.* схвати́ть பிடி XI *п.* пиди, [கைப்]பற்று V *п.* [кай]паттры; **2.** *при сов.* хвати́ть (*быть достаточным*) போது[மாகு] V пōḍу[māхы]; **не хва́тит** போதாது; ✧ **хва́тит!** *безл. разг.* (*довольно, пора прекратить*) போதும்!; **наско́лько ~ет глаз** கண்ணுக்கு எட்டிய வரை.

хвата́ться, схвати́ться பிடி XI *п.* пиди, [கைப்]பற்று V *п.* [кай-]паттры.

хвати́ть *сов. см.* хвата́ть 2.

хвати́ться *сов. разг.* இல்லாததை (இன்மை) உணர் IV иллāḍаḍаи (инмаи) уṇар (*кого-л.*, *чего-л.* — *род. п.*).

хво́йный *прил.* ஊசியிலை- ӯсийилаи.

хвора́ть *разг.* அசௌக்கியமாயிரு XII асауккийамāйиры.

хво́рост *м. собир.* சுள்ளி суḷḷи.

хворости́на *ж.* மிலாறு милāры, வளார் вaḷāр.

хвост *м.* வால் вāл.

хво́я *ж.* **1.** ஊசியிலை ӯсийилаи; **2.** (*ветви*) ஊசியிலைக் கிளை ӯсийилаи киḷаи.

хи́жина *ж.* குடிசை кудисан.

хи́лый *прил. разг.* பலவீனமான б*алавīнамāна, மெலிந்த мелинда.

хи́мик *м.* ரசாயன நிபுணன் (சாஸ்திரி) расāйана ниḅуṇан (сāстири).

хими́ческ||ий *прил.* ரசாயன расāйана; **~ая война́** ரசாயனப் போர், விஷவாயுப்போர்; ✧ **~ карандаш** இங்கிப் பென்சில்; **~ие черни́ла** அழியாத மை.

хи́мия *ж.* ரசாயனம் расāйанам.

хи́нди *м.* ஹிந்தி хинди, இந்தி инди.

хиндуста́ни *м.* ஹிந்துஸ்தானி хиндустāни, இந்துஸ்தானி индустāни.

хире́ть *разг.* சுணங்கிப் போ V суṇайги пō (*тк. о человеке*); மெலி IV мели, பலவீனமாய்ப் போ V б*алавīнамāй пō (*тж. о растениях*).

хиру́рг *м.* ரணவைத்தியன் раṇаваидд*ийан, சர்ஜன் сарджан, சத்திரமருத்துவன் саттирамаруттуван.

хирурги́ческ||ий *прил.*: **~ая опера́ция** சத்திரசிகிச்சை, ஆப்பரேஷன்; **~ое вмеша́тельство** சத்திரப்பிரயோகம்.

хирурги́я *ж.* ரணசிகிச்சை раṇасихиччаи, ரணவைத்தியம் раṇаваидд*ийам, சத்திரமருத்துவம் саттирамаруттувам.

хитре́ц *м.* கபடன் кавадан, உபாயக்காரன் увāйаккāран.

хитри́ть, схитри́ть தந்திரம் செய் I тандирам сей, உபாயந் தெரிந்து கொள் II увāйан теринды хоḷ.

хи́трость *ж.* **1.** தந்திரம் тандирам; **2.** (*приём*) உபாயம் увāйам, தந்திரம் тандирам.

хи́трый *прил.* தந்திரமான тандирамāна, உபாயமுள்ள увāйамуḷḷа.

хихи́кать, хихи́кнуть கிளுகிளு XI килухилы.

хихи́кнуть *сов. см.* хихи́кать.

хище́ние *с.* கள்ளம் каḷḷам, களவு каḷавы, அபகரணம் авахараṇам.

хи́щник *м.* **1.** ஊனுண்ணும் மிருகம் ūнуṇṇум мирухам; **2.** *перен.* கொள்ளையிடுபவன் коḷḷаийидувāван, சூறையாடுபவன் сӯр̲аийāдувāван.

хи́щнический *прил.* சூறையாடுகிற сӯр̲аийāдухир̲а, கொள்ளைத்தனமான коḷḷаиттанамāна.

хи́щный *прил.* **1.** ஊனுண்ணும் ūнуṇṇум, இறைச்சி தின்னும் ир̲аиччи тиннум; **2.** *перен.* சூறையாடுகிற сӯр̲аийāдухир̲а, கொள்ளைத்தனமான коḷḷаиттанамāна.

хладнокро́вие *с.* மன அமைதி (உறுதி) мана амаиḍи (ур̲уḍи); **сохраня́ть ~** мана амаидиюдан ир̲у XII.

хладнокро́вный *прил.* அமைதியான амаиḍийāна, உறுதியான ур̲уḍийāна.

хлам *м. собир.* குப்பை куппаи, கஞ்சல் кāṇджал.

хлеб *м.* **1.** ரொட்டி роṭṭи; **бе́лый ~** கோதுமை ரொட்டி; **чёрный ~** рай ரொட்டி; **2.** (*зерно*) தானியம் д*āнийам, கோதுமை г*ōдумаи.

хлебну́ть *сов.*: **~ го́ря** பாடுபட்டிரு XII, துன்பப்பட்டிரு XII.

хлебозаво́д *м.* ரொட்டித்தொழிற்சாலை роṭṭитоӽир̲чāлаи, ரொட்டிக்கிடங்கு роṭṭикидаṇгы.

хлебозагото́вки *мн.* சர்க்கார் தானியத்தை வாங்கி வைத்தல் сарккāр д*āнийаттаи вāṇги ваиттал *ед.*

хлеборо́б *м.* தானிய விவசாயி (உழவன்) д*āнийа вивасāйи (ужаван), தானியப் பயிரிடுவோன் д*āнийа пайириḍывōн.

хлеборо́дный *прил.* தானியம் விளைவிக்கும் д*āнийам вилаивиккум (*о земле*); தானிய விளைச்சல் நன்றாய் இருந்த д*āнийа вилаиччал нандрāй ирунда (*о годе*).

хлев *м.* கொட்டில் коṭṭил (*коровий*); கிடை кидаи (*свиной*).

хлеста́ть, хлестну́ть **1.** அடி XI *п.* ади, அறை XI *п.* а̄р̲аи; **2.** (*литься*) பீரிடு VI пīриды.

хлестну́ть *сов. см.* хлеста́ть.

хло́пать, хло́пнуть **1.** அறை

XI *п.* а̱раи; *пассивный* V *п.* падӣрена чāтты (*дверью*); ~ **в ладо́ши** கைகொட்டு V, கை தட்டு V; ~ **кры́льями** சிறகடி XI; 2. (*кого-л.*) *атаковать* அடி XI *п.* ади, அறை XI *п.* а̱раи.

хлопково́дство *с.* பருத்தி வளர்த்தல் (விளைத்தல்) парутти валарттал (вилаиттал).

хло́пковый *прил.* பருத்தி- парутти.

хло́пнуть *сов. см.* хло́пать.

хло́пок *м.* 1. (*растение и сырец*) பருத்தி парутти; 2. (*волокно*) பஞ்சு пан̄джы.

хлопота́ть 1. *тк. несов.* (*быть в хлопотах*) சிரமப்படு VI сирамаппады, பாடுபடு VI пāдыпады; 2. (*о чём-л., за кого-л.*) பிரார்த்தி XI *п.* пирāртти (*за кого-л., о чём-л. ад.*), சிபார்சு செய் I сибāрсы сей (*за кого-л., о чём-либо — дат. п.*).

хлопотли́вый *прил.* 1. (*о человеке*) பாடுபடுகிற пāдыпадухи̱ра, முயற்சி எடுத்துக்கொள்கிற муйа̱рчи едуттуколхи̱ра; 2. (*о деле*) சள்ளை பிடித்த салʼлаи пидитта, தொந்தரவுள்ள тондаравулʼла.

хло́поты *мн.* சிரமம் сирамам *ед.*, பாடு пāды *ед.*

хлопча́тник *м.* பருத்தி парутти.

хлопчатобума́жный *прил.* பஞ்சு- пан̄джы, பருத்தி- парутти.

хло́пья *мн.* சிம்புகள் симбыхалʼ, படலங்கள் падалайгалʼ; ~ **сне́га** வெண்பனிப் படலங்கள்.

хлор *м.* குளோரின் кулʼо̄рин.

хлы́нуть *сов.* 1. (*о жидкости*) பீரிடு VI пӣриды; பொழி IV пожи (*о дожде*); 2. (*о людях*) பாய் IV пдй.

хлыст *м.* சவுக்கு савуккы, கசை касаи.

хмель *м.* 1. *бот.* ஹாப் கொடி хāп кодʼи; 2. (*опьянение*) குடிமயக்கம் кудʼимайаккам, குடிவெறி кудʼивеʼри.

хмельно́й *прил.* 1. (*о человеке*) குடிவெறியேறின кудʼиве̱рийē̄рина, மயக்கமான майаккамāна; 2. (*о напитке*) மயக்கும் майаккум, குடிவெறியுண்டாக்கும் кудʼиве̱рийуʼндāккум.

хму́рить, нахму́рить: ~ **лоб** நெற்றியைச் சுளி XI; ~ **бро́ви** புருவத்தை நெறி XI.

хму́риться, нахму́риться 1. சிடுசிடு XI сидусидʼы; 2. *перен.* மந்தாரமாயிரு XII мандāрамāйиры, மந்தாரம் போடு VI мандāрам бо̄дʼы.

хму́рый *прил.* 1. சோர்வான со̄рвāна, மனக்கோட்டரவான манакко̄ттаравāна; 2. *перен.* மந்தாரமான мандāрамāна.

хны́кать *разг.* விம்மு V виммы, விம்மியழு I виммийажы.

хо́бот *м.* தும்பிக்கை тумбиккаи, துதிக்கை тудʼиккаи.

ход *м.* 1. (*движение*) செல்லுதல் селлудʼал, போகுதல் по̄худʼал, நடை надаи; **по́лным хо́дом** விரைந்து, விரைவாக; 2. *перен.* போக்கு по̄ккы, கதி г*адʼи; **в ходе бесе́ды** உரையாடலின் போது; 3. (*вход*) வாயில் вāйил; 4. (*в игре*) [ஆட வேண்டிய] мурʼа̱ра [āда вē̄ндʼийа] мураи; பெயர்ச்சி пейарччи (*в шахматах*); ✧ **знать все ходы́ и вы-**

ходы உள்ளும் புறமும் அறி IV, சந்துபொந்துகளெல்லாம் அறி IV; **пусти́ть все сре́дства в ~** எல்லா விதத்திலும் (வகையிலும்) முயல் III; **дава́ть ~ де́лу** காரியத்தை முன்னேறச் செய் I; **э́та кни́га в большо́м ходу́** இந்தப் புத்தகம் விரிவாகப் படிக்கப்படுகிறது.

ходата́йство *с.* பிரார்த்தனை pirārttanai, விண்ணப்பம் viṇṇappam, மனு manu.

ходата́йствовать பிரார்த்தி XI *п.* pirārtti (*перед кем-л. — вин. п.*), விண்ணப்பம் செய் I viṇṇappam sei, மன்றாடு V mandrāḍu (*перед кем-л. இடம்; за кого-л., что-л.* ஆக).

ходи́ть 1. செல் III sel; போ V pō (*тж. о часах*); **начина́ть ~** (*о ребёнке*) நடை பழகத் தொடங்கு V, அடி எடுத்துவை XI; **~ в кино́** சினிமாவுக்குப் போ V; **2.** (*ухаживать*) பணிவிடை (சிச்ரூஷை) செய் I *п.* paṇividai (sisrūṣai) sei (*напр. за больным*); பராமரி XI *п.* parāmari; வளர் XI *п.* vaḷar (*за животным*); **3.** (*в чём-л.*) அணி IV *п.* aṇi, பூண் VII *п.* pūṇ, தரி XI *п.* д*ari; **4.** (*напр. в шахматах*) பெயர் XI *п.* peyar, நகர்த்து V *п.* nahartti; இறங்கு V iṟaṅgu (*в картах*).

хо́дкий *прил. разг.* (*о товаре*) நன்கு விற்பனையாகும் nangu virpanaiyāhum, தேவைப்படும் tēvaippaḍum.

ходу́ли *мн.* பொய்க்கால் poykāl, போலிக்கால் pōlikāl.

ходу́льный *прил.* படாடோபமான paḍāḍōṭamāna.

ходьба́ *ж.* நடை naḍai, நடத்தல் naḍattal.

ходя́чий *прил.* **1.** நடக்கும் naḍakkum; நடக்கக்கூடிய naḍakkakūḍiya (*к-рый может ходить*); **2.** (*широко распространённый*) உலுத்துப்போன uḷuttupōna, வழங்குகிற vaḻaṅgukiṟa.

хозя́ин *м.* **1.** (*владелец*) சொந்தக்காரன் sondakkāran, எஜமானன் ejamānan; **2.** (*глава дома*) கிருகஸ்தன் g*irukastan, வீட்டுக்காரன் vīṭṭukkāran.

хозя́йка *ж.* **1.** (*владелица*) சொந்தக்காரி sondakkāri, எஜமானி ejamāni; **2.** (*в доме*) மனைத்தலைவி manaittalaivi, வீட்டுக்காரி vīṭṭukkāri; விருந்தளிப்பவள் virundaḷippavaḷ (*по отношению к гостю*); ✧ **дома́шняя ~** குடித்தனக்காரி, வீட்டுக்காரி.

хозя́йничать 1. (*вести домашнее хозяйство*) குடித்தனம் நடத்து V kuḍittanam naḍatta; **2.** (*распоряжаться, руководить*) கட்டளையிடு VI kaṭṭaḷaiyiḍu (*где-л. —местн. п.*), ஏவு V *п.* ēvu.

хозя́йственн||ый *прил.* **1.** பொருளாதார- poruḷādāra; **~ год** பொருளாதார வருஷம்; **2.** (*экономный*) சிக்கனமான sikkanamāna; **3.: ~ые това́ры** குடித்தனத்திற்கு வேண்டிய சாமான்கள்; **~ магази́н** குடித்தனச் சாமான் கடை.

хозя́йство *с.* **1.** பொருளாதாரம் poruḷādāram; **наро́дное ~** தேசீயப் பொருளாதாரம்; **2.** *с.-х.* பண்ணை paṇṇai; **единоли́чное ~** தனியார் (தனிப்பட்ட) பண்ணை; **3.: дома́шнее ~** குடித்தனம்; **занима́ться [дома́шним]**

~м குடித்தனம் செய் I (நடத்து V).

хоккéйст *м.* ஹாக்கி ஆட்டக்காரன் хāкки āṭṭaккāран.

хоккéй *м.* ஹாக்கி хāкки.

холéра *ж.* வாந்திபேதி вāндиḄēḍи, காலரா кāлара.

холм *м.* குன்று кундры, மேடு мēḍы.

холми́стый *прил.* குன்றுகள் நிறைந்த кундрыхаḍ ниṟаинда, மேடான мēḍāна.

хóлод *м.* சீதளம் сīд*аḍам, குளிர் куḷир.

холоди́льник *м.* ரெப்ரிஜிரேட்டர் реприджирēṭṭар; பனிப்பெட்டி панипеṭṭи (*домашний*).

хóлодно *нареч.* **1.** (*недружелюбно*) கடுப்புடன் каḍуппуḍан, வெடுக்கென்று веḍуккендры; **2.** *безл. в знач. сказ.* குளிராயிருக்கிறது куḷирāйируккиṟаḍы; **мне ~** எனக்குக் குளிராய் இருக்கிறது.

холóдн||ый *прил.* **1.** சீதளமான сīд*аḍамāна, குளிர்ந்த куḷирнда, குளிரான куḷирāна; **~ая водá** பச்சைத்தண்ணீர், பச்சை ஜலம்; **~ пóяс** *геогр.* சீத (குளிர்) மண்டலம்; **2.** *перен.* பராமுகமான парāмухамāна (*равнодушный*); கலங்காத (திட) சித்தமுடைய калаṅгāḍа (д*ида) ситтамуḍаийа (*хладнокровный*); ✧ **~ая войнá** பனிப் (சுடாப், கெடுபிடிப்) போர்.

холостóй *прил.* **1.** கலியாணமாகாத калийāṇамāхāḍа, மணமாகாத маṇамāхāḍа; **2.** *воен.*: **~ патрóн** வெற்றுத் (குண்டில்லாத) தோட்டா; **~ вы́стрел** வெற்று வேட்டு.

холостя́к *м.* கலியாணமாகாதவன் калийāṇамāхāḍаван, பிரம்மச்சாரி б*ираммачāри.

холст *м.* கித்தான் киттāн.

хому́т *м.* நுகம் нухам, நுகத்தடி нухаттаḍи.

хор *м.* கோரஸ் кōрас; பாடகர் குழு пāḍахар куẓу (*тк. коллектив*).

хóрда *ж. мат.* நாண் нāṇ, ஞாண் ñāṇ.

хорёк *м.* மரநாய் маранāй.

хореогра́фия *ж.* நாட்டியக்கலை нāṭṭийаккалаи.

хорово́д *м.*: **водúть ~** வட்டமிட்டு நாட்டியம் செய் I, வட்ட நடனமிடு VI.

хорони́ть, похорони́ть, схорони́ть அடக்கம் செய் I *п.* адаккам сей, புதை XI *п.* пуḍаи.

хоро́шенький *прил.* ரம்மியமான раммийамāна, அழகிய аẓахийа.

хорошéнько *нареч. разг.* நல்லபடி наллаḄаḍи, நன்றாய் нандрāй.

хорошéть முன்னைவிட அழகுகு V, муннаивида аẓаханāхы, அழகியாகு V аẓахийāхы.

хоро́ш||ий *прил.* நல்ல налла; ✧ **всегó ~его** போய் வாருங்கள், வணக்கம்.

хорошó 1. *нареч.* நன்றாக нандрāха, நன்றாய் нандрāй; **2.** *в знач. частицы* (*выражение согласия*) சரி сари, நல்லது наллаḍы; **3.** *безл. в знач. сказ.* நன்றாயிருக்கிறது нандрāйируккиṟаḍы; ✧ **~ бы уйти́** போய்விட்டால் நன்றாயிருக்கும் (தேவலை).

хотéть விரும்பு V *п.* вирумбы, ஆசைப்படு VI *п.* āсаннпаḍы; **я хочý есть** எனக்குப் பசிக்கிறது;

я не хочу́ есть *எனக்குச் சாப்பிட விருப்பம் இல்லை;* **не хоти́те ли?** *உங்களுக்கு விருப்பமா?, நீங்கள் விரும்பவில்லையா?;* ✧ **хо́чешь не хо́чешь** *இஷ்டப்பட்டாலும் படாவிட்டாலும்;* **чего́ вы хоти́те?** (*что вам нужно*) *உங்களுக்கு என்ன வேண்டும்?*

хоте́ться *безл. ஆசையாய் (விருப்பமாய்) இருக்கிறது* āсаййāй (вируппамāй) ирукки̲рад̤ы; **мне хо́чется** *எனக்கு ஆசையாயிருக்கிறது;* **мне хо́чется есть** *எனக்குப் பசிக்கிறது;* **мне не хо́чется есть** *எனக்குச் சாப்பிட விருப்பம் இல்லை;* **мне хо́чется спать** *எனக்குத் தூக்கம் வருகிறது.*

хоть 1. *союз см.* хотя́; 2. *частица ஆவது* āвад̤ы, *ஆனாலும்* āнāлум; **~ раз** *ஒரு தடவையாவது;* **~ бы он** *அவனாவது, அவனாவது.*

хотя́ *союз ஆனாலும்* āнāлум, *ஆயினும்* āйинум, *போதிலும்* пōд̤илум; *может передаваться деепричастием с частицей* **и**м*;* **~ он пришёл** *அவன் வந்தும் (வந்தபோதிலும்);* **~ бы он [и] пришёл** *அவன் வந்தாலும்;* ✧ **~ бы он** *அவனாவது, அவனாவது.*

хо́хот *м. அட்டகாசம்* аттахāсам.

хохота́ть *சிரி* XI сири, *இடியிடியென்று நகை* XI идийидийендры нахаи.

храбре́ц *м. வீரன்* вīран, *தைரியக்காரன்* д*аирийаккāран.

храбри́ться *разг. வீரனைப் பாவனை செய்* I вīранāха пāванаи сей.

хра́брость *ж. தைரியம்* д*аирийам, *வீரம்* вīрам.

хра́брый *прил. வீரமுள்ள* вīрамул̤л̤а, *தைரியமுள்ள* д*аирийамул̤л̤а.

храм *м. கோவில்* кōвил, *கோயில்* кōйил, *தேவாலயம்* д*ēвāлайам.

хране́ние *с. சேமம்* сēмам, *சேமித்தல்* сēмиттал; **сдать на ~** *சாமான் அறையில் விட்டுவிடு* VI *п. (வைக்கக் கொடு* XI *п.).*

храни́лище *с. கிடங்கு* кид̤аṅгы, *பண்டசாலை* пан̤д̤асāлаи.

храни́ть 1. (*беречь*) *சேமம் செய்* I *п.* сēмам сей, *சேமி* XI *п.* сēми; *பாதுகா* XI *п.* пāд̤ухā (*охранять*); 2. (*соблюдать, не нарушать*) *காப்பாற்று* V *п.* кāппāттры, *பாதுகா* XI *п.* пāд̤ухā (*тж. о секрете*); *கவனி* XI *п.* г*авани; ✧ **~ молча́ние** *மௌனம் சாதி* XI; **~ в па́мяти** *மனதில் வைத்திரு* XII *п.*

храни́ться *சேமிக்கப்படு* VI сēмиккапад̤ы, *பாதுகாக்கப்படு* VI пāд̤ухāккапад̤ы.

храпе́ть *குறட்டைவிடு* VI кура̲ттаивид̤ы, *குறட்டையிழு* XI кура̲ттаийиж̤ы.

хребе́т *м.* 1. (*позвоночник*) *முதுகெலும்பு* муд̤ухелумбы; 2. (*горный*) *மலைத்தொடர்* малаитод̤ар.

хрен *м.* 1. (*растение*) *முருங்கை* муруṅгаи; 2. (*корень*) *முருங்கை வேர்* муруṅгаи вēр.

хрестома́тия *ж. பாடப்புத்தகம்* пāд̤апуттахам.

хрипе́ть 1. *ஈழையிழு* XI йж̤аийиж̤ы; 2. *разг.* (*говорить хрипло*) *கம்மிப் (கம்மலாய்ப்) பேசு* V камми (каммалāй) пēсы.

хри́плый *прил.* கம்மிய கம்மிய, கம்மலான கம்மலான, கரகரத்த கரகரத்த.

хри́пнуть *см.* охри́пнуть.

хрипота́ *ж.* கம்மல் கம்மல், குரலடைப்பு குரலடைப்பு.

христиани́н *м.* கிறிஸ்துவன் கிறிஸ்துவன்.

христиа́нство *с.* கிறிஸ்துவம் கிறிஸ்துவம்.

хрома́ть நொண்டு V நொண்டி, நெளிந்து நட XII நெளிந்து நட.

хромо́й 1. *прил.* நொண்டியான நொண்டியான; 2. *в знач. сущ. м.* நொண்டி நொண்டி.

хромота́ *ж.* நொண்டித்தனம் நொண்டித்தனம், முடம் முடம்.

хро́ника *ж.* 1. (*в газете*) செய்திகள் сейдихаḷ *мн.*, சமாச்சாரம் சமாச்சாரம்; 2. *кино* செய்திப்படம் сейдипадам, நியூஸ் ரீல் нийӯс рӣл.

хроника́льный *прил.*: ~ **фильм** செய்திப்படம், நியூஸ் ரீல்.

хрони́ческий *прил.* நாட்பட்ட нāṭпаṭṭа.

хронологи́ческий *прил.* காலக்கிரமமான кāлаккирамамāна.

хроноло́гия *ж.* (*последовательность во времени*) காலக்கிரமம் кāлаккирамам, காலவரையறை кāлавараййараи.

хроно́метр *м.* குரோனோமீட்டர் куроно̄мӣṭṭар, காலமானி кāламāни.

хру́пкий *прил.* எளிதில் நொறுங்கும் елидил норуңгум (*ломкий*); நொய்தான нойдāна (*тж. болезненный, слабый*).

хруст *м.* நெறுநெறுவென்ற சப்தம் нерынерывендра сабдам; **с хру́стом** நெறுநெறுவென்று.

хруста́лик *м. анат.* படிகவில்லை падихавиллаи, விழி லென்ஸ் вижи ленс.

хруста́ль *м.* 1. [ஸ்]படிகம் [с]падихам, பளிங்கு паḷиңгы; 2. (*изделие*) பளிங்குச் சாமான் паḷиңгы чāмāн.

хрусте́ть, хру́стнуть நெறுநெறு XI *п. и нп.* нерунеры; படபட XI падаḅада, கரகரவென் VIII карахаравен (*тк. о чём-л.*).

хру́стнуть *сов. см.* хрусте́ть.

хрю́кать, хрю́кнуть உறுமு V урумы.

хрю́кнуть *сов. см.* хрю́кать.

хрящ *м. анат.* குருத்தெலும்பு куруттелумбы, ஜவ்வு джаввы.

худе́ть, похуде́ть இளை XI илаи, மெலி IV мели, நம்பலாய்ப் போ V нāмбалāй по̄.

худо́жественн||ый *прил.* கலைக்குரிய калаиккурийа, சிற்ப- сирпа; ~**ая вы́ставка** கலைக் கண்காட்சி; ~ **фильм** கதைப்படம்; ~**ая литерату́ра** இலக்கியம்; ~**ое произведе́ние** கலைப் படைப்பு, நுட்பக் கலை வேலைப்பாடு.

худо́жник *м.* ஓவியன் о̄вийан, சித்திரக்காரன் ситтиракка̄ран.

худо́й I *прил.* (*худощавый*) மெலிந்த мелинда, இளைத்துப் போன илаиттыпо̄на.

худо́й II *прил.* 1. (*плохой*) கெட்ட кеṭṭа; 2. *разг.* (*дырявый*) கிழிந்த кижинда; ✧ **на ~ коне́ц** குறைந்த பட்சம், குறைந்தது.

худоща́вый *прил.* மெல்லிய меллийа, ஒல்லியான оллийāна.

ху́дш||ий 1. *сравнит. ст. от* худо́й II 1 *и* плохо́й இன்னும் மோசமான иннум мо̄самāна,

[ஒன்றைவிடக்] கெட்டதான [ондраивида] кеṭṭаḏāна; **2.** *превосх. ст. от* худо́й II 1 *и* плохо́й மிகவும் மோசமான михавум мōсамāна, *எல்லாவற்றிலும்* கெட்டதான еллāваттрилум кеṭṭаḏāна; **в ~ем слу́чае** மோசமாய்ப் போனால், குறைந்தபட்சம், குறைந்தது.

ху́же 1. *сравнит. ст. от прил.* худо́й II 1 *и* плохо́й இன்னும் மோசமான иннум мōсамāна; **2.** *сравнит. ст. от нареч.* ху́до *и* пло́хо இன்னும் மோசமாக иннум мōсамāха; **3.** *безл. в знач. сказ.*: **ему́ ста́ло ~** அவன் நிலை இன்னும் மோசமாகி விட்டது; ◇ **тем ~** இன்னும் மோசம்.

хулига́н *м.* குண்டன் г*уṇḍан, போக்கிரி пōккири, காலாடி кāлāḍи.

хулига́нить போக்கிரித்தனம் (காலாடித்தனம்) செய் I пōкириттанам (кāлāḍиттанам) сей, குண்டனைப் நад XII г*уṇḍанāй нада.

хулига́нство *с.* போக்கிரித்தனம் пōккириттанам, குண்டத்தனம் г*уṇḍаттанам, காலட்டா г*āлаṭṭā.

ху́тор *м.* பண்ணை паṇṇаи, கொல்லை коллаи.

Ц

ца́пля *ж.* நாரை нāраи, சங்கு сōṅгы.

цара́пать, цара́пнуть பிறாண்டு V *п.* пиṟāṇḍы, கீறு V *п.* кӣṟы.

цара́паться பிறாண்டிக்கொள் II *п.* пиṟāṇḍикоḷ.

цара́пина *ж.* பிறாண்டு пиṟāṇḍы, கீறல் кӣṟал, கீறு кӣṟы.

цара́пнуть *сов. см.* цара́пать.

цари́зм *м.* ஜாரிஸம் джāрисам.

цари́ть 1. பிரபலமாய் இரு XII пираḃаламāй иры, ஆதிக்கம் செலுத்து V āḏиккам селутты; **2.** *перен.* நிலவு V нилавы, குடிகொண்டிரு XII кудикоṇḍиры.

цари́ца *ж.* அரசி араси, ராணி рāṇи.

ца́рский *прил.* **1.** அரசனுடைய арасанудаййа; **2.** (*связанный с царским режимом*) ஜாராட்சி [க்கால]- джāрāṭчи[кāла], ஜாரிஸ்ட் джāрисṭ.

ца́рство *с.* **1.** (*государство*) இராச்சியம் ирāччийам; **2.** (*царствование*) ஆட்சி āṭчи; **3.** (*напр. растений*) உலகம் улахам.

ца́рствование *с.* ஆட்சி āṭчи.

ца́рствовать 1. இராச்சியம் (ஆட்சி) செய் I ирāччийам (āṭчи) сей; **2.** *см.* цари́ть.

царь *м.* அரசன் арасан, ராஜா рāḏжā, மன்னன் маннан.

цвести́ 1. பூ XI пӯ, மலர் IV малар; **2.** *перен.* (*процветать*) செழி XI сежи, தழை XI тажаи.

цвет I *м.* நிறம் нирам, வர்ணம் варṇам, வண்ணம் ваṇṇам; **~ лица́** முகநிறம்.

цвет II *м.*: **во цве́те лет** வாலிபத்தில், இளமை மலரும் பருவத்தில்.

цвете́ние *с.* மலருதல் маларуḏал, பூத்தல் пӯттал, மலர்ச்சி маларччи.

цветни́к *м.* பூங்கா[வனம்] пӯ́нгā[ванам], பூந்தோட்டம் пӯндо̄ṭṭам.

цветно́й *прил.* வர்ணமுள்ள варṇамуḷḷа, பலவர்ணமுள்ள палаварṇамуḷḷа; ~ **фильм** பலவண்ணப் படம்.

цветово́дство *с.* பூ வளர்ப்பு пӯ вaḷарппы.

цвето́к *м.* பூ пӯ, மலர் малар.

цвето́чный *прил.* பூ- пӯ, மலர்களின் маларкаḷин; ~ **магази́н** பூக் கடை.

цвету́щий 1. *прил. от* цвести́; 2. *в знач. прил.* (*процветающий*) செழிக்கிற сеӻиккиṟа, செழுமையான сеӻумаййāна.

цеди́ть வடிகட்டு V *п.* вaḍихaṭṭы.

цейло́нец *м.* சிங்களன் синга̄ḷан, சிங்களவன் синга̄ḷаван.

целе́бн||ый *прил.* குணப்படுத்துகிற г*уṇаппaḍуттухиṟа, ஆற்றுகிற āттрухиṟа; ~**ые тра́вы** மூலிகைகள்.

целев||о́й *прил.* சிறப்பான сиṟаппāна нōккамудaйя; ~**а́я устано́вка** உத்தேசம், குறிக்கோள்.

целесообра́зно *нареч.* தகுதியாக тахуḍийāха, பிரயோஜனமாக пирайōджанамāха.

целесообра́зный *прил.* தகுதியான тахуḍийāна, பிரயோஜனமான пирайōджанамāна.

целеустремлённый *прил.* ஒருமுனைப்பாடுள்ள орумунаиппāḍуḷḷа, ஏகாக்கிரமுள்ள ēхāгг*ирамуḷḷа.

целико́м *нареч. в разн. знач.* முழுமையாக мужумаййāха, பூர்ணமாக пӯрṇамāха, முற்றிலும் муттрилум.

целин||а́ *ж.* தரிசு [நிலம்] тарисы [нилам], கன்னி நிலம் канни нилам; **поднима́ть** ~**у́** தரிசு (கன்னி) நிலத்தை உழு I.

це́лить *см.* це́литься.

це́литься இலக்குப் பார் XI *п.* (பிடி XI *п.*) илаккы пāр (пиди), குறி вай XI *п.* кури ваи.

целлюло́за *ж.* செல்லுலோஸ் селлӯлōс, сэлюлоас селулōс.

целова́ть, поцелова́ть முத்தமிடு VI *п.* муттамиḍы.

целова́ться, поцелова́ться முத்தமிட்டுக் கொள் II *п.* муттамиṭṭу кол.

це́ло||е *с.* மொத்தம் моттам; ◇ **в** ~**м** மொத்தத்தில், மொத்தமாக.

целому́дренный *прил.* (*нравственный*) ஒழுக்கத் தூய்மையுள்ள ожукка тӯймайуḷḷа.

целому́дрие *с.* (*нравственность*) ஒழுக்கத் தூய்மை ожукка тӯймаи.

це́лость *ж.* முழுமை мужумаи, சேதமின்மை сēдaминмаи.

це́лый *прил.* 1. (*нетронутый*) சேதப்படாத сēдаппaḍāда, உடையாத уḍaйāда; 2. (*полный, весь*) முழுமையான мужумаййāна; ~ **день** நாள் முழுவதும்.

цель *ж.* 1. இலக்கு илаккы, குறி кури; 2. (*стремление, замысел*) நோக்கம் нōккам, குறிக்கோள் куриккōл, உத்தேசம் удд*ēсам; **с це́лью** ஒரு நோக்கத்துடன், ஒன்றை உத்தேசித்து.

цеме́нт *м.* சிமென்டு сименṭы, касай касаи.

цементи́ровать *несов. и сов.*

கசை வைத்தாட்டு V *n.* касаи ваиттоṭṭы, சிமென்டு போடு VI сименṭы пōды (*что-л. — местн. п.*).

цеме́нтный *прил.* சிமென்டு- сименṭы.

цен||а́ *ж. прям. и перен.* விலை вилаи; ✧ **~о́й жи́зни** உயிரைக் கொடுத்து; **любо́й ~о́й** என்ன செலவானாலும் сари.

ценз *м.* யோக்கியதை йōгг*ийа̄аи, தகுதி тахуḍи.

це́нзор *м.* ஸென்ஸர் сенсар, பரிசோதகன் парисōḍахан, தணிக்கையாளன் таṇиккаийāḷан.

цензу́ра *ж.* தணிக்கை таṇиккаи, பரிசோதனை парисōḍанаи.

цени́ть 1. (*оценивать*) விலை கட்டு V вилаихаṭṭы, விலைபோடு VI вилаивōḍы, விலை நிர்ணயி XI вилаи нирṇайи (*что-л. — род. п.*); 2. (*признавать ценность, значение*) மதி XI *п.* маḍи, கணி XI *п.* г*аṇи.

цени́ться விலைபெறு VI вилаивэры, மதிப்படை IV маḍиппаḍаи.

це́нность *ж.* 1. (*стоимость*) விலை вилаи, மதிப்பு маḍиппы; 2. (*значение*) முக்கியத்துவம் муккийаттувам.

це́нный *прил.* 1. விலையுயர்ந்த вилайуйарнда, மதிப்புள்ள маḍиппуḷḷа; 2. (*важный*) முக்கியத்துவமுள்ள муккийаттувамуḷḷа.

це́нтнер *м.* சென்ட்னர் сенṭнар.

центр *м. в разн. знач.* மையம் майам, மத்தியம் мадд*ийам; மத்தியப்பகுதி мадд*ийаппахуḍи (*напр. го́рода*).

централиза́ция *ж.* மையப்படுத்தல் майаппаḍуттал.

централи́зм *м.* மத்தியத்துவம் мадд*ийаттувам, மையப்பாடு майаппāḍы; **демократи́ческий ~** ஜனநாயக மத்தியத்துவம்.

централизо́ванный 1. *прич. от* централизова́ть; 2. *в знач. прил.* மையப்படுத்தப்பட்ட майапаḍуттапаṭṭа, மத்தியத்துவம் வாய்ந்த мадд*ийаттувам вāйнда.

централизова́ть *несов. и сов.* மையப்படுத்து V *п.* майаппаḍутты.

центра́льный *прил. в разн. знач.* நடுவிலுள்ள надувилуḷḷа, கேந்திர- кēндира, மத்திய- мадд*ийа.

центрифу́га *ж.* சுழல் யந்திரம் сужал йандирам.

центробе́жн||ый *прил.* மையம் விட்டோடும் майамвиṭṭōḍум, மையவிலக்க- майавилакка; **~ая си́ла** மையம்விட்டோடும் (மையவிலக்கச்) сакти.

центростреми́тельн||ый *прил.* மையம்நாடும் майамнāḍум; **~ая си́ла** மையம்நாடும் сакти.

цепене́ть, оцепене́ть மரத்துப் போ V мараттыпō, விறை XI вираи.

це́пкий *прил.* 1. ஒட்டிக்கொள்ளும் оṭṭикоḷḷум, இறுகப்பற்றும் ирухапаттрум; 2. *перен. разг.* (*напр. о памяти, взгляде*) திட்பமான тиṭпамāна.

цепля́ться ஒட்டிக்கொள் II *п.* оṭṭикоḷ, தொத்திக்கொள் II *п.* тоттикоḷ.

цепн||о́й *прил.* சங்கிலி- сайгили; **~а́я переда́ча** சங்கிலிச் செலுத்துவிசை; ✧ **~а́я соба́ка** கட்டப்பட்ட நாய், காவல்

най; ~áя **реáкция** *физ., хим.* *тொடர் விளைவு, தொடர்ச்சியான எதிர்விளைவு.*

цепóчка *ж.* *சங்கிலி* сaṅгили.

цепь *ж.* **1.** *சங்கிலி* сaṅгили, *விலங்கு* вилаṅгы; **цéпи** *прям. и перен.* *விலங்குகள்;* **2.: гóрная ~** *மலைத்தொடர்.*

церемóниться *உபசாரம் (வைபவம்) செய்* I уʋасāрам (ваиʋавам) сей, *சடங்குகளைச் செய்* I садаṅгыхадаи чей (*с кем-л.— дат. п.*).

церемóния *ж.* *சடங்கு* садаṅгы, *அனுஷ்டானம்* ануṣṭāнам, *வைபவம்* ваиʋавам; **~ откры́тия** *திறப்பு விழா.*

церкóвный *прил.* *மதஸ்தாபன-* маðастāʋана, *சர்ச்சு-* чарччы.

цéрковь *ж.* **1.** *மதஸ்தாபனம்* маðастāʋанам; **2.** (*здание*) *சர்ச்சு* чарччы.

цех *м.* *தொழிற்கூடம்* тожиркӯдам, *தொழிற்சாலைப் பிரிவு* тожирчāлаи пиривы.

цивилиза́ция *ж.* *நாகரிகம்* нāхарихам, *பண்பாடு* паṇбāды.

цивилизóванный *прил.* *நாகரிகமான* нāхарихамāна, *பண்பாடுள்ள* паṇбāдуḷḷа.

цикл *м.* **1.** (*напр. производственный*) *காலப்பகுதி* кāлаппахуði, *காலச்சக்கரம்* кāлачаккарам; **2.** (*лекций, литературных произведений и т. п.*) *தொகுதி* тохуði.

цикло́н *м.* *சூறாவளி* сӯрāʋаḍи, *சுழற்காற்று* сужаркāттры, *சூழ்வளி* сӯжʋаḍи.

цили́ндр *м. в разн. знач.* *சிலிண்டர்* силиṇдар, *தம்பாகிருதி* тамбāхируði.

цилиндри́ческий *прил.* *சிலிண்டர் வடிவமுள்ள* силиṇдар вадивамуḷḷа.

цинга́ *ж.* *ஸ்கர்வி* скарви.

цини́зм *м.* *குற்றங்கூறல்* куттраṅгӯрал, *வெடுவெடுப்புகுணம்* ведуведуппыг*уṇам.

цини́чный *прил.* *வெடுவெடுப்பான* ведуведуппāна.

цинк *м.* *துத்தநாகம்* туттанāхам.

ци́нковый *прил.* *துத்தநாக-* туттанāха.

цино́вка *ж.* *[கோரைப்]பாய்* [кōраи]пāй.

цирк *м.* *சர்க்கஸ்* саррккас.

цирково́й *прил.* *சர்க்கஸ்-* саррккас, *சர்க்கஸைச் சேர்ந்த* саррккасаи чēрнда.

циркули́ровать *சுழல்* III сужал, *சுற்றிச்செல்* III суттричел; *ஊர்* IV ӯр (*о крови*).

ци́ркуль *м.* *டிவைடர்* диваидар, *கவராயம்* каварāйам, *கவராசம்* каварāсам.

циркуля́р *м.* *ஓட்டுத்தரவு* оṭṭытаравы, *சுற்றுக்கடிதம்* суттрукадиðам.

циркуля́ция *ж.* *சுற்றோட்டம்* суттрōṭṭам, *நடமாட்டம்* надамāṭṭам, *சஞ்சாரம்* сайджāрам.

цисте́рна *ж.* *டாங்கி* ṭāṅги, *தொட்டி* тоṭṭи.

цитаде́ль *ж. прям. и перен.* *கோட்டை* кōṭṭаи, *அரண்* араṇ.

цита́та *ж.* *மேற்கோள்* мēркōḷ.

цити́ровать, процити́ровать *மேற்கோள் காட்டு* V мēркōḷ кāṭṭы (*что-л.* *இருந்து*).

ци́трусовые *мн.* *எலுமிச்சையின மரங்கள்* елумиччаиййина мараṅгаḷ.

цифербла́т *м.* எண்வட்டம் eṇ-vaṭṭam, டையல் ḍaiyal.

ци́фра *ж.* எண்[ணெழுத்து] eṇ[ṇeẕuttu], இலக்கம் ilakkam.

цифров||о́й *прил.* இலக்க- ilakka, எண்- eṇ; **~ы́е да́нные** எண் (இலக்க, புள்ளி) விவரங்கள்.

ЦК (Центра́льный Комите́т) மத்தியக் கமிட்டி мадд*ийа камиṭṭи.

цо́коль *м. архит.* அஸ்திவாரம் астивāрам, அடிப்படை аḍиппаḍаи.

цыга́н *м.* ஜிப்ஸி джипси.

цыплёнок *м.* கோழிக்குஞ்சு кōẕикуñджы.

цы́почк||и *мн.*: **на ~ах** விரல் மேல், குந்தி; **ходи́ть на ~ах** குந்து V; **стоя́ть на ~ах** குந்தி нил X.

Ч

чад *м.* புகை пухаи, ஆவி āви.

чай *м.* **1.** (*растение*) தேயிலைச் செடி тēйилаичеḍи; **2.** (*листья*) தேயிலை тēйилаи; **3.** (*напиток*) தேநீர் тēнūр.

ча́йка *ж.* கடற்பறவை каḍарпараваи.

ча́йник *м.* கெண்டி кеṇḍи; தேக்கெண்டி тēкеṇḍи (*для заварки*).

ча́йн||ый *прил.* தேயிலை- тēйилаи; **~ куст** தேச்செடி; ✧ **~ая ро́за** மஞ்சள் ரோஜா.

чалма́ *ж.* தலைப்பா[கை] талаипā[хаи].

чан *м.* தொட்டி тоṭṭи, கொப்பரை коппараи.

чару́ющий *прил.* மயக்குகிற майаккухира, மனோகரமான манōхарамāна.

час *м.* **1.** மணிநேரம் маṇинēрам; நாழிகை нāẕихаи (*индийский; равен 24 минутам*); **2.** (*при обозначении времени*) மணி маṇи; **в три часа́** மூன்று மணிக்கு; **кото́рый ~?** இப்போது மணி என்ன?

часо́вня *ж.* கிறிஸ்தவர் தொழுமிடம் кириставар тоẕумиḍам, பிரார்த்தனைக் கூடம் пирāрттанаи кӯḍам.

часов||о́й I *прил.* கடிகார г*aḍихāра; **~ механи́зм** கடிகார விசை (சூத்திரம்); **~а́я стре́лка** மணிகாட்டி (சிறிய) муḷ; **по ~ стре́лке** வலஞ்சுழியாக; **про́тив ~ стре́лки** இடஞ்சுழியாக.

часово́й II *прил.* (*продолжающийся час*) ஒரு மணிநேரத்தின் ору маṇинēраттин.

часово́й III *м.* காவற்காரன் кāваркāран, பாராக்காரன் пāрāккāран.

часовщи́к *м.* கடிகாரக்காரன் г*aḍихāраккāран.

части́ца *ж.* **1.** (*часть*) துண்டு туṇḍы; **2.** (*мельчайшая крупинка; тж. перен.*) அணு аṇу, இம்மி имми; **3.** *грам.* இடைச்சொல் идаичол.

части́чный *прил.* முழுமையற்ற мужумаийаттра, அம்சரீதியான амсарīḍийāна, [ஒரு] பகுதியான [ору] пахуḍийāна.

ча́стное *с. мат.* ஈவு ӣвы, лаб*дам.

ча́стност||ь *ж.* (*подробность*) விவ

рам виварам, *вишéшам* висēшам; ✧ **в ~и** *мукхйамага, вишéшамага, кхурúпйага.*

чáстн||ый *прил.* 1. *танúпйатта* танипаṭṭа; **~ая сóбственность** *танúпйатта удáймам;* 2. (*особый*) *танúмайана* танимайāна.

чáсто *нареч.* 1. *адúккади* адиккади; 2. (*густо*) *нерунйги, неруккамāха* нерукkамāха.

чáстый *прил.* 1. *адúккади удāхум* адиккади уṇдāхум; 2. (*густой*) *неруккамāна* нерукkамāна.

часть *ж.* 1. *бāгам* б*āхам, *бхāга* пахуḍи, *бхāгйа* пайгы (*тж. доля, пай*); *амшам* амсам; 2. (*раздел*) *адхикāрам, адхйāйам* адд*ийāйам; *бāгам* б*āхам (*тж. музыкального произведения*); 3. (*отдел*) *вибхāга* илākkā, *дипāртмент* дипārṭмент; 4. *воен. юнúт* йūниṭ.

часы́ *мн. гадигāрам* г*адихāрам, *гадиярам* г*адийāрам; **ручны́е ~** *кайккадигāрам, риствāтч;* **бáшенные ~** *мaṇикк кūṇḍу.*

чáхлый *прил. вāдийа* вāḍийа; *вадхáнгийа* ваḍангийа (*тж. о человеке*); *мелúнда* мелинда (*художочный*); *ноймаййāна* (*болезненный*).

чáхнуть, зачáхнуть *вāду* V вāḍы, *вāдипōвā* V вāḍипō; *вадхáнгу* V ваḍангы (*тж. о человеке*); *мелúндупōвā* V мелиндыпō (*тк. о человеке*).

чáша *ж.* *кхиннам* киннам, *пāттхирам* пāттирам; **~ весóв** *тарāсуттатту.*

чáшка *ж.* *кōппа* кōппаи, *кап* кап.

чáща *ж.* *пудхúр* пуḍар, *тūру* тūры, *адāрттха кāду* адārнда кāды.

чáще *сравнит. ст. от прил.* чáстый *и нареч.* чáсто *[мунна видхам] адúккади* [муннаивида] адиккади; **~ всегó** *перумпāлум, анēкамāга;* **как мóжно ~** *мудиттхавāрай (āнаматтум) адúккади.*

чáяние *с.* *абхилāша* аḅилāṣai, *āсā* āсаи, *āвā* авā.

чванство *с.* *акампāвам* ахамбāвам, *акандхай* ахандаи, *ирумāппу* ирумāппu.

чегó *мест. род. от* что I: **~ у вас нет?** *унгалúḍаттхил эннá илляя?;* **для ~?** *этарку?, этаркāга?;* **из-за ~** *этанпēрúл?, ēн?*

чей *мест. вопр. и относ.* *йāрудайя* йāруḍайя, *еварудайя* еварудайя.

чек *м.* 1. (*банковский*) *сек [ку]* чек[кы], *ундийал, хунди* хуṇди; 2. (*в магазине*) *бúл* б*ил.

чека́нить *ади* XI *п.* ади; **~ монéту** *пáнам (камбаттам) ади* XI, *кāсади* XI.

чека́нка *ж.*: **~ монéты** *пáнамадиттал, кāсадиттал, камбаттамадиттал.*

чёлн *м.* *[сиру] падагу* [сиры] падахы, *ōḍам* ōḍам.

челнóк *м.* 1. *см.* чёлн; 2. *текст. нāḍā* нāḍā, *нūл нāлú* нūл нāḻi, *кужхал* кужал.

человéк *м.* *манидхан* маниḍан, *āл* āḷ, *āсāми* āсāми.

человеколю́бие *с.* மனிதாபிமானம் மனிதாபிமானம், மனுஷத்தன்மை மனுஷத்தன்மை, நரத்துவம் நரத்துவம்.

челове́ческий *прил.* மனித- மனித, மனிதனுடைய மனிதனுடைய.

челове́чество *с.* மனிதவர்க்கம் மனிதவர்க்கம், மனிதஇனம் மனித இனம், மனிதகுலம் மனிதகுலம்.

челове́чность *ж.* மனுஷத்துவம் மனுஷத்துவம், மனிதத்தன்மை மனிதத்தன்மை, நரதயை நரதயை.

челове́чный *прил.* மனிதத்தன்மையான மனிதத்தன்மையான, தயையுள்ள தயையுள்ள, இரக்கமுள்ள இரக்கமுள்ள.

че́лость *ж.* தாடை தாடை; **ве́рхняя (ни́жняя) ~** மேல் (கீழ்) தாடை.

чем I *мест.* **1.** *тв. ед. от* что I எதனால் எதனால், என்னத்தினால் என்னத்தினால்; **2.** *тв. мн. от* что I எவற்றினால் எவற்றினால், எவைகளால் எவைகளால்.

чем II *союз* **1.** விட வித, காட்டிலும் காட்டிலும்; **то́ бо́льше, чем э́то** அது இதைவிடப் பெரிது அது இதைவிடப் பெரிது; **2.: чем..., тем...** எவ்வளவு... அவ்வளவு... எவ்வளவு... அவ்வளவு...; **чем скоре́е, тем лу́чше** எவ்வளவு சீக்கிரமோ அவ்வளவு நல்லது எவ்வளவு சீக்கிரமோ அவ்வளவு நல்லது; **3.** (*вместо того чтобы*) பதிலாக பதிலாக.

чём *мест. предл. от* что I: **о ~** எதைப் (என்னத்தைப்) பற்றி எதைப் (என்னத்தைப்) பற்றி; **в чём де́ло?** அதற்கென்ன? என்ன விசேஷம்? (சேதி?) அதற்கென்ன? என்ன விசேஷம்? (சேதி?).

чемода́н *м.* தோல்பெட்டி தோல்பெட்டி, கைப்பெட்டி கைப்பெட்டி, ஸூட் கேஸ் சூட் கேஸ்.

чемпио́н *м.* சாம்பியன் சாம்பியன், சேம்பியன் சேம்பியன்; **~ ми́ра по ша́хматам** சதுரங்க விளையாட்டில் உலகச் சேம்பியன் சதுரங்க விளையாட்டில் உலகச் சேம்பியன்.

чемпиона́т *м.* சாம்பியன்ஷிப் சாம்பியன்ஷிப், சேம்பியன் போட்டி சேம்பியன் போட்டி.

чему́ *мест.* **1.** *дат. ед. от* что I எதற்கு எதற்கு, என்னத்திற்கு என்னத்திற்கு; **к чему́?** எதற்காக? ஏன்? எதற்காக? ஏன்?; **2.** *дат. мн. от* что I எவற்றிற்கு எவற்றிற்கு, எவைகளுக்கு எவைகளுக்கு.

чепуха́ *ж. разг.* **1.** (*вздор, чушь*) அனர்த்தம் அனர்த்தம், பதற்றம் பதற்றம்; **2.** (*пустяк*) தில்லுமுல்லு தில்லுமுல்லு.

че́пчик *м.* குல்லா குல்லா, தொப்பி தொப்பி.

черви́вый *прил.* கிருமிகளுள்ள கிருமிகளுள்ள, (*с червями*); உளுத்த உளுத்த, (*изъеденный червями*).

черво́нный *прил.*: **~ое зо́лото** சொக்குத் (சுத்தத்) தங்கம் சொக்குத் (சுத்தத்) தங்கம்.

че́рвы *мн. карт.* ஆடுதன் ஆடுதன் *ед.*

червь *м.* கிருமி கிருமி, புழு புழு, பூச்சி பூச்சி.

черня́к *м. см.* червь.

черда́к *м.* அட்டாலி அட்டாலி, முகட்டறை முகட்டறை.

чередова́ние *с.* மாறி மாறிச் சம்பவித்தல் மாறி மாறி சம்பவித்தல்.

чередова́ть மாறி மாறிச் செய் I *п.* மாறி மாறி செய்.

чередова́ться மாறி மாறிச் சம்பவி XI மாறி மாறி சம்பவி (*происходить последовательно*);

ஒன்றுவிட்டொன்றுய் இரு XII ондрывитṭондрāй иры (*располагаться последовательно*).

чéрез *предлог* **1.** (*поперёк*) வழியாக важийāха *послелог*, குறுக்கே куррукке̄ *послелог*, கடந்து каданды *послелог*; **2.** (*сквозь*) ஊடே ӯдē *послелог*, உருவ урува *послелог*, ஊடுருவ ӯдурува *послелог*; **3.** (*поверх*) மேலாக мēлāха *послелог*, தாண்டி тāṇди *послелог*; **4.** (*при помощи*) மூலம் мӯлам *послелог*, மூலமாக мӯламāха *послелог*; **5.** (*по прошествии*) கழித்து кажитты *послелог*; **~ пять дней** ஐந்து நாட்களுக்குப்பின், ஐந்து நாட்கள் கழித்து; **~ день** இரண்டாம் நாள் (*по прошествии одного дня*); ஒன்றுவிட்டு ஒரு நாள் (*повторяя через день*); **~ скóлько минýт отправля́ется пóезд?** வண்டி கிளம்ப எத்தனை நிமிஷம் இருக்கிறது?; **6.** (*минуя что-л.*) பின் пин *послелог*; **~ две стáнции** மூன்றுவது ஸ்டேஷனில்; **~ дéсять шагóв** பத்தடி நடந்தபின்.

чéреп *м.* தலையோடு талаййōды, மண்டை [ஓடு] маṇдаи [йōды].

черепáха *ж.* **1.** ஆமை āмаи, கூர்மம் кӯрмам; **2.** *собир.* (*материал*) ஆமையோடு āмаийōды.

черепáховый *прил.* ஆமை-āмаи; ஆமையோட்டு āмаийōṭṭы, ஆமையோட்டால் ஆன āмаийōṭṭāл āна (*из панциря черепахи*).

черепáш||ий *прил.*: **~ьим шáгом** ஆமை நடையில், கூர்மகதியில்.

черепúца *ж. собир.* ஓடு ōды.

черепúчн||ый *прил.* ஓட்டு ōṭṭы; **дом с ~ой крышей** ஓட்டு வீடு.

черепóк *м.* ஓட்டை ōṭṭai.

чересчýр *нареч.* மட்டுமீறி маṭṭумӣри, மிகவும் михавум, அளவிற்கு மிஞ்சி алавиркы миñджи; **~ мнóго** மிகவும் அதிகமாய்.

черéшня *ж.* **1.** (*дерево*) செர்ரி черри; **2.** (*плод*) செர்ரிப் பழம் черри пажам.

черкнýть *сов. разг.*: **~ пáру строк** இரண்டு வரி எழுதிப் போடு VI.

чернéть, почернéть 1. (*становиться чёрным*) கறு XI карu, கருமையாகு V карумаййāхы; **2.** *тк. несов.* (*виднеться*) கறுப்பாயிரு XII каруппāйиры, கறுப்பாய்த் தோன்று V карuппāй тōндры.

чернéться *см.* чернéть 2.

чернúка *ж. собир.* பில்பெரி билбери.

чернúла *мн.* மை маи *ед.*, இங்கி инги *ед.*

чернúльница *ж.* மைக்கூடு маикӯды.

чернúть, очернúть (*порочить*) அவதூறுப் படுத்து V *n.* авадӯры падутты, புறங்கூறு V *n.* пурaйгӯры.

черно-бýр||ый *прил*: **~ая лисúца** கரும்பழுப்பு нри.

черновúк *м.* சரவை[ப்பிரதி] сарaваи[пиради], சரவை எழுத்து сарaваи ежутты.

черновóй *прил.* சரவையான саравайāна.

чернозём *м.* கரிசல் [நிலம்] карисал [нилам], கரிய மண் карийа маṇ, கருமண் карумаṇ.

чернозёмный *прил.* கரிய மண்ணுள்ள карийа маннуḷḷа, கரிசலான карисалāна.

чернокóжий *прил.* கறுத்த карутта, கருந்தோலுள்ள карундōлуḷḷа.

черномóрский *прил.* கருங்கடல்- карунгадал.

чернорабóчий *м.* தேர்ச்சியில்லாத தொழிலாளி тēрччийиллāда тожилāḷи, கூலியாள் кūлийāḷ.

чернослúв *м. собир.* சாட்டுவலம் сāṭṭувалам.

чёрный *прил.* கருமையான карумайāна, கறுப்பான каруппāна, கறுத்த карутта; **~ как смоль** கன்னங்கறேலென்ற; **~ кóфе** கடுங்காப்பி; ✧ **на ~ день** கஷ்ட காலத்திற்காக.

чéрпать 1. இறை XI *n.* ираи, அள்ளியெடு XI *n.* аḷḷийеḍы; 2. *перен.* பெறு VI *n.* перы.

черстве́ть, зачерстве́ть, очерстве́ть 1. *при сов.* зачерстве́ть ஊசு V ūсы, ஊசிப்போ V ūсипō, உலர் IV улар; 2. *при сов.* очерстве́ть *перен.* இரக்கமற்றவனாகு V ираккаматтравана̄хы, உணர்வற்றிரு XII уṇарвaттриры.

чёрствый *прил.* 1. ஊசிப்போன ūсипōна, உலர்ந்த уларнда; 2. *перен.* இரக்கமற்ற ираккаматтра.

чёрт *м.* சைத்தான் саиттāн, பேய் пēй, பிசாசு писāсы.

черт||á *ж.* 1. கோடு кōḍы; 2. (*граница, предел*) எல்லை еллаи; **за ~óй гóрода** நகர எல்லைக்கு அப்பால்; 3. *перен.* (*признак, особенность*) அம்சம் амсам; ✧ **~ы лицá** முகச்சாயல்; **в óбщих ~áх** பொதுவாக.

чертёж *м.* குறிப்புப் (அமைப்புப், மாதிரிப்) படம் куриппы (амаиппы, мāдири) падам.

чертёжник *м.* அமைப்புப் (மாதிரிப்) படம் வரைபவன் амаиппы (мāдири) падам вараивāван.

чертёжн||ый *прил.* வரையும் вараййум, வரைவதற்கான вараиваḍаркāна; **~ая доскá** வரைவதற்கான (டிராயிங்) பலகை.

чертúть, начертúть கீறு V *n.* кīры, வரை IV *n.* вараи, கிழி XI *n.* кижи.

черчéние *с.* வரைதல் вараиḍал, வரைவு вараивы.

чесáть, почесáть 1. சொறி IV *n.* сори, சுரண்டு V *n.* сураṇḍы; 2. *тк. несов. разг.* (*волосы*) சீவு V *n.* сīвы, வாரு V *n.* вāры; 3. *тк. несов.* (*шерсть, хлопок*) வெட்டு V *n.* веṭṭы, சூர் IV *n.* сūр.

чесáться, почесáться 1. சொறி IV сори; 2. *тк. несов.* (*об ощущении*) அரி XI ари, தினவெடு XI тинаведы.

чеснóк *м.* வெள்ளைப்பூண்டு веḷḷаипūṇḍы, வெள்ளை வெங்காயம் веḷḷаи вейгāйам.

чесóтка *ж.* சொறி сори, சிரங்கு сираигы.

чéствование *с.* கௌரவித்தல் г*ауравиттал, கௌரவப்படுத்தல் г*аураваппaḍуттал.

чéствовать கௌரவி XI *n.* г*аурави, கௌரவப்படுத்து V *n.* г*аураваппaḍутты, கௌரவம் செய் I *n.* г*ауравам сей.

чéстность *ж.* நேர்மை нēрмаи, யோக்கியதை йōгг*ийаđаи; உண்மை уṇмаи (*правдивость*).

чéстн||ый *прил.* நேர்மையான нēрмаийāна; உண்மையான уṇмаийāна (*правдивый*); ✧ **~ое слóво** சத்தியம்; **давáть ~ое слóво** சத்தியம் செய் I.

честолюби́вый *прил.* அதிகார (புகழ்) வேட்கை கொண்ட аđихāра (пухаж) вēṭкаи хоṇда.

честолю́бие *с.* அதிகார (புகழ்) வேட்கை аđихāра (пухаж) вēṭкаи.

честь *ж.* **1.** மானம் мāнам; **дéло чéсти** மானத்தைப் பற்றிய விஷயம்; **2.** (*почёт, уважение*) மரியாதை марийāđаи; ✧ **э́то дéлает емý ~** இது அவனுக்குப் புகழ் தருகிறது; **отдавáть ~** *воен.* ஸலூட் அடி XI (*кому-л. — dat. n.*).

четвéрг *м.* வியாழக்கிழமை вийāжаккижамаи.

четверéньк||и *мн. разг.*: **на ~ах** கைகால்களினால்; **пóлзать на ~ах** தவழ் IV; **становúться на ~** கைகால்களை ஊன்றி நில் III.

четвёрка *ж. в разн. знач.* நான்கு нāнгы, *нāлу* нāлы.

чéтверо *числ.* நால்வர் нāлвар; **все ~** நால்வரும்.

четверонóгий *прил.* நாற்காலி-нāṟкāли.

четвёртый *числ.* நான்காவது нāнгāвађы, *нāлāм* нāлāм.

чéтверт||ь *ж.* **1.** கால் кāл; **три ~и** முக்கால்; **три с ~ью** மூன்றேகால்; **одúн и три ~и** ஒன்றே முக்கால்; **~ чáса** கால் மணி; **2.** (*часть учебного года*) பள்ளிக்கூட வருஷத்தின் நாலாம் பகுதி пал̤л̤икūđа варуṣаттин нāлāм пахуđи.

чёткий *прил. в разн. знач.* தெளிவான теḷивāна, துலக்கமான тулаккамāна; திட்டவட்டமான титṭаваṭṭамāна (*напр. о работе*).

чётко *нареч. в разн. знач.* தெளிவாக теḷивāха, துலக்கமாக тулаккамāха; திட்டவட்டமாக титṭаваṭṭамāха (*напр. работать*).

чётн||ый *прил.* இரட்டையான ираṭṭайāна; **~ое числó** இரட்டை யெண்.

четы́ре *числ.* நான்கு нāнгы, *нāлу* нāлы.

четы́реста *числ.* நானூறு нāнӯры.

четырёхлéтний *прил.* **1.** நான்காண்டு- нāнгāṇđы, *нāлу* வருஷமாய் நீடித்துவரும் нāлы варуṣамāй нīđиттыварум; **2.** (*о возрасте*) நாலு வயதான нāлы вайađāна.

четырёхсóтый *числ.* நானூறாவது нāнӯṟāвађы.

четырёхугóльник *м.* நாற்கோணம் нāṟкōṇам.

четырёхугóльный *прил.* நாற்கோணமுள்ள нāṟкōṇамуḷ̤ḷ̤а, நாற்கோண வடிவமான нāṟкōṇа вадивамāна.

четырёхэтáжный *прил.* நாலடுக்கு нāлаđуккы.

четы́рнадцатый *числ.* பதினான்காவது паđинāнгāвађы, பதினான்காம் паđинāнгāм, பதினாலாம் паđинāлāм.

четы́рнадцать *числ.* பதினான்கு паđинāнгы, *пятнадцать* паđинāлы.

чех *м.* செக் чек.

чехóл *м.* உறை уṟаи.

чехослова́цкий *прил.* செக்கோஸ்லோவாக்கிய чекōслōвāкийа.

чечеви́ца *ж.* சிறுதுவரை сиру̱ðувараи.

че́шский *прил.* செக்- чек.

чешуя́ *ж.* (*рыбья*) செதிள் седи̱л, சிலாம்பு силāмбы.

чиж *м.* ஸிஸ்கின் сискин.

чин *м.* பதவி паðави.

чини́ть I, очини́ть, почини́ть **1.** *при сов.* почини́ть (*исправлять*) பழுதுபார் XI *n.* пажу̱ðыпāр, செப்பனிடு VI *n.* сеппаниды, சரிப்படுத்து V *n.* сариппаду̱тты; பீற்றல் தை XI (பொத்து V) пӣттрал таи (потты) (*одежду; что-л.—местн. п.*); **2.** *при сов.* очини́ть (*карандаш*) கூராக்கு V *n.* кӯрāккы.

чини́ть II: ~ **препя́тствия** தடைப்படுத்து V *n.*

чино́вник *м.* **1.** (*государственный служащий*) குமாஸ்தா гумāстā, உத்தியோகஸ்தன் удд*ийōхастан, அதிகாரி аðихāри; **2.** (*бюрократ*) சடங்குப் பற்றுள்ள உத்தியோகஸ்தன் сада̱ингы паттрулла удд*ийōхастан.

чири́кать, чири́кнуть கீச்சிடு VI кӣччиды.

чири́кнуть *сов. см.* чири́кать.

чи́ркать, чи́ркнуть: ~ **спи́чкой** தீக்குச்சியைக் கிழி XI.

чи́ркнуть *сов. см.* чи́ркать.

чи́сленность *ж.* எண்ணிக்கை еннаккаи, *сангиыа* сайгийаи.

чи́сленн||ый *прил.* எண்ணிக்கை சம்பந்தமான еннаккаи самбандамāна; ~**ое превосхо́дство** எண்ணிக்கையில் மேம்பாடு (*адикам*).

числи́тель *м. мат.* தொகுதி тохуði, மேலிலக்கம் мēлилаккам.

числи́тельное *с. грам.* எண் ен, எண்ணைக் குறிக்கும் பெயர்ச்சொல் еннаи кури̱ккум пейарчол.

чи́слиться பதிவு செய்து கொள் II (செய்யப்படு VI) паðивы сейðыхол (сеййаппады); ~ **в спи́ске** பட்டியலில் பதிவு செய்யப்பட்டிரு XII; ~ **больны́м** நோயாளியாகப் பதிவு செய்துகொள் II.

числ||о́ *с.* **1.** எண்[ணிக்கை] ен[никкаи]; **2.** (*дата*) தேதி тēði; **3.** (*количество*) எண்ணிக்கை еннаккаи; **4.** *грам.*: **единственное** ~ ஒருமை, ஏகவசனம்; **множественное** ~ பன்மை, பகுவசனம்; ✧ **в том** ~**е́** உட்பட; **принадлежа́ть к** ~**у́** ஒருவனுக (ஒன்றுக) இரு XII (*кого-л., чего-л.—местн. п.*).

чи́стильщик *м.*: ~ **сапо́г** பாலிஷ்காரன், பாலிஷ் போடுவோன்.

чи́стить, почи́стить **1.** துப்புரவாக்கு V *n.* туппурава̄ккы, சுத்தப்படுத்து V *n.* судд*аппадуттры; துடை XI *n.* тудаи (*щёткой*); ~ **зу́бы** பல்லை விளக்கு V (தேய் XI); ~ **боти́нки** பூட்சைப் பாலிஷ் செய் I; **2.** (*напр. от шелухи, кожуры*) தோலுரி XI *n.* тōлури; ~ **ры́бу** மீன் செதிள்களைக் களை XI.

чи́стка *ж.* சுத்தப்படுத்தல் судд*аппаду̱ттал; துடைத்தல் тудаиттал (*щёткой*); தோலுரித்தல் тōлуриттал (*напр. овощей*); பாலிஷ் செய்தல் пāлиш сейðал (*ботинок*).

чи́сто *нареч.* *[пари]суддамāха.*

чистокро́вный *прил.* *тӯйа ина, нальаджāди, уярина.*

чистописа́ние *с.* *тирутта ежутту [калаи].*

чистопло́тный *прил.* *тӯйа[дāна], суддамāна.*

чистосерде́чный *прил.* *нēрмаййāна, каваламаттра.*

чистота́ *ж.* *[пари]суддам [пари]суддамāм; тӯймаи (тж. перен.); масинмаи, куттраминмаи (тк. перен.).*

чи́ст||ый *прил.* **1.** *[пари]суддамāна [пари]суддамāна; тӯймаййāна (тж. перен.); куттрамиллāда (тк. перен.);* **2.** *(незаполненный)* *веттры;* **~ая страни́ца** *веттрупаккам;* **3.** *(без примеси)* *суддамāна, калаппаттра;* **~ое зо́лото** *суддат (пулмиттa) тангам;* **4.** *(напр. о весе, доходе)* *нихара;* ✧ **~ая пра́вда** *суддa сатьямāм;* **~ая случа́йность** *мурринум тарсеялāнатu.*

чита́льный *прил.:* **~ зал** *см.* чита́льня.

чита́льня *ж.* *вāсакасāлай* вāсахасāлаи.

чита́тель *м.* *вāсакан* вāсахан, *падиккираван* падиккираван.

чита́ть, проче́сть, прочита́ть *пади* XI *п.* *падi;* **~ вслух** *вāси* XI *п.;* ✧ **~ ле́кции** *пирасангам сей* I.

чи́тка *ж.* *падиттал* падиттал; *вāситтал* вāситтал *(вслух).*

чиха́ть, чихну́ть *тумпу* V туммы.

чихну́ть *сов. см.* чиха́ть.

член *м.* **1.** *(часть тела)* *ангам* айгам, *урупpu* уруппы, *авайавам* авайавам; **2.** *(напр. организации)* *урупpинан* уруппинан, *ангаттинан* айгаттинан, *мембар* мембар; **~ коммунисти́ческой па́ртии** *кампуниссткатчiйин урупpинан;* **состоя́ть чле́ном** *ангаттинарāйиру* XII; **3.** *грам.* *пакуди* пахуди.

членораздéльно *нареч.* *тирккамāга д*йрг*амāха, теливāга.

членораздéльный *прил.* *тирккамāна д*йрг*амāна, теливāна.

чле́нский *прил.* *урупpинан-* уруппинан.

чле́нство *с.* *урупpинарāйируттал* уруппинарāйируттал.

чóпорный *прил.* *ожунгу кандиппулла* ожуңгу каңдиппуллa, *пуччипидиккира* пуччипидиккира.

чрева́тый *прил.:* **~ после́дствиями** *[тīя] вилавугалаик конду варак кудия.*

чрезвыча́йн||ый *прил.* *асāдāранамāна* асāдāраңамāна, *вишешамāна* висēщамāна; **~ые полномо́чия** *вишеша адикарангал;* **~ посо́л** *вишеша адикарангалудайя тūдуван,* **~ое положе́ние** *асāдāрана (авасара) нилаймай.*

чрезме́рный *прил.* அளவிற்கு மிஞ்சிய аḷавиṟкы мин̄джийа, மட்டுமீறிய маṭṭымӣṟийа.

чте́ние *с.* படிப்பு падиппы, படித்தல் падиттал; வாசித்தல் вāситтал (*вслух*).

чтец *м.* வாசிப்பவன் вāсиппаван.

чтить மதி XI *п.* маði, மரியாதை செய் I *п.* марийāðаи сей, கௌரவி XI *п.* г*ауравu.

что I **1.** *мест. вопр. и относ.* என்ன енна, எது еðы, ஏது ēðы, என்னம் еннам; ~ э́то **тако́е?** இதென்ன?, அதென்ன?; ~ э́то **зна́чит?** அதற்குப் பொருள் என்ன?, அப்படி என்றால்?; э́то **не то́,** ~ **я ду́мал** நான் நினைத்தது இதுவல்ல; **2.** *в знач. нареч.* (*почему*) ஏன் ēн; ~ **же вы мне не сказа́ли?** ஏன் நீங்கள் எனக்குச் சொல்லவில்லை?; ✧ ~ **[бы] ни** ஏதாகிலும், ஏதேனும்; ~ **за** எவ்வளவு நல்ல (*при восхищении*); எவ்வளவு மோசமான (*при возмущении*); **ну и** ~ **же?,** ~ **из э́того?** அதனால் என்ன?

что II *союз* என்று ендры, என ена; **я наде́юсь,** ~ **вы придёте** நீங்கள் வருவீர்கள் என்று நம்புகிறேன்.

что́бы *союз* படி падu, பொருட்டு поруṭṭы; *может выражаться причастными именами в дат. п. или неопр. формой глагола;* **челове́к ест,** ~ **жить** மனிதன் பிழைக்கும்படி (பிழைக்கும் பொருட்டுச், பிழைப்பதற்குச், பிழைப்பதற்காகச், பிழைக்கச்) சாப்பிடுகிறான்.

что́-либо *мест. см.* что́-то I.

что́-нибудь *мест. см.* что́-то I.

что́-то I *мест.* ஏதாவது ēðāваðы, ஏதேனும் ēðēнум, ஏதோ ēðō; ✧ ~ **он ска́жет** அவன் ஏதோ (ஏதாவது) சொல்வான்; ~ **не по́мню** ஏதோ ஞாபகமில்லை.

что́-то II *нареч. разг.* (*почему-то*) ஏனோ ēнō, எதனாலோ еðaнāлō.

чува́ш *м.* சுவாஷ் сувāш.

чу́вственность *ж.* **1.** (*напр. восприятия*) இந்திரியங்களால் (புலன்களால்) உணரக்கூடிய தன்மை индирийаṅгаḷāл (пулангаḷāл) уṇаракӯдийа танмаи; **2.** (*чувственные влечения*) சிற்றின்பப்பிரியம் ситтринбаппирийам.

чу́вственный *прил.* **1.** இந்திரியங்களால் உணரத்தக்க индирийаṅгаḷāл уṇаратакка; **2.** (*плотский*) சிற்றின்பங்களில் பிரியமுள்ள ситтринбаṅгаḷил пирийамуḷḷа.

чувстви́тельность *ж.* **1.** (*способность ощущать, воспринимать*) உணர்திறன் уṇарðиран, நுண்ணுணர்வு нуṇṇуṇарвы; **2.** (*напр. прибора*) நுட்பம் нуṭпам, நுண்மை нуṇмаи; **3.** (*впечатлительность*) உணர்ச்சிமிகுதி уṇарччимихуði; **4.** (*сентиментальность*) இளக்கம் илаккам, உருக்கம் уруккам.

чувстви́тельный *прил.* **1.** (*восприимчивый*) நுண்ணுணர்வுள்ள нуṇṇуṇарвуḷḷа; **2.** (*сентиментальный*) இளக்கமுள்ள илаккамуḷḷа, உருக்கமான уруккамāна; **3.** (*заметный*) புலப்படக்கூடிய пулападакӯдийа, உணர்ந்துகொள்ளக்கூடிய уṇарндыхоḷḷакӯдийа; **4.** (*напр. о приборе*) நுட்ப

мαн нуṭпамāна, *нуммниа* нуṇ-ṇийа.

чу́вство *с. в разн. знач.* *уннр̆в* уṇарвы, *уннр̆ччи* уṇарччи; **о́рганы чувств** *пулнкал̆, индирийнкал̆; ~ ю́мора* *нагаччувай; с ~м* *уннр̆ччиюдан̆.*

чу́вств||овать, почу́вствовать *уннр̆ндыхол̆;* ✧ **как вы себя́ ~уете?** *нам?, сукхамайируккирӣркала?;* **он хорошо́ себя́ ~ует** *авануккудампу нанрайируккирадү.*

чу́вств||оваться *безл.*: **~уется** *унараппадукирадү, пулаппадукирадү.*

чугу́н *м.* (*металл*) *вар̆ппирумпу* вāрппирумбы, *тēнирумпу* тēнирумбы.

чугу́нный *прил.* *вар̆ппируппу* вāрппируппы, *вар̆ппирумпинāлāна* вāрппирумбинāлāна.

чугунолите́йный *прил.*: **~ заво́д** *вар̆ппирумпу āлай.*

чуда́к *м.* *випнтайāна (ору мāдирийāна) манидан̆* виндайāна (ору мāдирийāна) манидан, *виситтирамāна пēрвāжи* виситтирамāна пēрваӂи.

чуде́сный *прил.* **1.** (*необычный*) *арпудамāна, виситтирамāна, асāдāранамāна* арпудамāна, виситтирамāна, асāдāраṇамāна; **2.** *см.* чу́дный.

чу́ди||ться, почу́диться *безл.*: **ему́ ~тся** *авануккуппадукирадү (пулукирадү);* **мне почу́дилось, что...** *...энру ганакку тōнрийадү.*

чудно́й *прил.* *разг.* *випнтайāна* виндайāна, *ору мāдирийāна, виситтирамāна* ору мāдирийāна, виситтирамāна.

чу́дный *прил.* (*прекрасный*) *сиранда, сиранпāна, арпудамāна* сиранда, сиранпāна, арпудамāна.

чу́до *с. в разн. знач.* *арпудам* арпудам.

чудо́вищный *прил.* **1.** (*страшный*) *вихирудийāна, вибарӣдамāна, рāтсасавативамулла, гōрамāна* вихирудийāна, виӆарīдамāна, рāṭсасавaдивамуḷḷa; гōрамāна г*ōрамāна (*ужасный*); **2.** (*очень большой*) *бӯдāхāрамāна, браммандамāна* б*ӯдāхāрамāна, б*ирамманḍамāна; **3.** (*напр. о преступлении*) *гōрамāна* г*ōрамāна.

чужби́на *ж.* *пиранāду* пиранāды.

чужда́ться *ōдунгу V, вилагу V, тани XI (кого-л., чего-л. ирундү).*

чу́ждый *прил.* **1.** *аннийаннийа, пирудайа, вēтрийаркайиуллa* пирарудаийа, вēтрийаркайиуḷḷa; **2.** (*не обладающий чем-л.*) *илляда (чего-л. —им. п.).*

чужезе́мец *м.* *уст.* *пиранāттāн, тēсāндари, аннийан* пиранāṭṭāн, тēсāнḍари, аннийан.

чужезе́мный *прил.* *уст.* *пиранāттү, аннийа* пиранāṭṭы, аннийа.

чуж||о́й *прил.* **1.** *пирудайа* пирарудаийа; **э́то ~а́я кни́га** *адү вēрорувaрадү путтагам;* **жить на ~ счёт** *пирудайа селавил вāжу* IV; **2.** (*незнакомый*) *аримугамилляда* аримуха-миллāда.

чула́н *м.* கிடங்கு кидaṅгы.

чуло́к *м.* பெரிய மேஜோடு перийа мēджōды, முழுக் காலுறை мужу кāлураи.

чума́ *ж.* பிளேக் пилēг, கருங் கொள்ளை நோய் карунголлаи нōй.

чурба́н *м.* 1. கட்டை каттаи; 2. (*бестолковый человек*) உலக்கைக் கழுந்து улаккаи кажунды, மடையன் мадаййан.

чу́ткий *прил.* 1. நுண்மை (நுட்பம்) உள்ள нуṇмаи (нутпам) уллa (*о человеке*); நுண்ணிய нуṇṇийа, கூர்மையான кӯрмаййāна (*напр. о слухе, обонянии*); 2. (*отзывчивый*) அனுதாப முள்ள ануḍāвамуллa, மிருதுவான мируḍувāна; ✧ **~ сон** அறிதுயில்.

чу́ткость *ж.* 1. (*напр. слуха*) கூர்மை кӯрмаи; 2. (*отзывчивость*) மிருதுத்தன்மை мируḍуттанмаи, மென்மை менмаи.

чуть 1. *нареч.* (*немного, едва*) சிறிது сириḍы, கொஞ்சம் коṅджам; **~ [было] не** ஏறக்குறைய; **~ не пла́ча** அழாக் (அழமாட்டாக்) குறையாக; 2. *союз* (*как только*) *передаётся причастным именем прош. вр. с. р. с частицей* உம் ум; **~ про́било де́вять** ஒன்பது மணி அடித்ததும்; ✧ **~-чу́ть** சிறிது, சற்று.

чутьё *с.* 1. மோப்பம் мōппам; 2. *перен.* இயற்கையுணர்வு ийаркаййуṇарвы, சகஜஞானம் сахаджаṅāнам.

чу́чело *с.* 1 [பாடம் செய்த] மிருகம் [пāḍам сейḍа] мирухам; 2. (*пугало*) புல்லுரு пуллуры.

чушь *ж. разг. см.* чепуха́.

чу́ять (*о животных*) மோப்பம் பிடி XI мōппамбиди, மணம் பிடி XI маṇамбиди (*что-л. — род. п.*).

чьё *мест. с. см.* чей.

чьи *мест. мн. см.* чей.

чья *мест. ж. см.* чей.

Ш

шабло́н *м.* மாதிரி māḍири, நமூனை намӯнā.

шабло́нный *прил.* சாதாரணமான сāḍāраṇамāна, ஒரே மாதிரியான орē māḍирийāна, சுயகற்பனை அற்ற суйахарпанаи аттра.

шаг *м.* 1. [கால்] அடி [кāл] ади; **шаги́** (*звук*) காலடிச்சத்தம்; 2. (*походка*) நடை надаи; **бы́стрым ша́гом** விரைந்து நடந்து; 3. *перен.* செயல் сейал, நடவடிக்கை надавадиккаи; ✧ **~ за ша́гом** (*постепенно*) படிப்படியாக.

шага́ть, шагну́ть 1. அடி (அடியெடுத்து) вай XI ади (адийедутты) ваи, நட XII нада; 2. *перен. разг.* முன்னேறு VI муннēры.

шагну́ть *сов. см.* шага́ть.

ша́гом *нареч.* கால்நடையாக кāлнадаййāха, நடந்து наданды.

ша́йка *ж.* கூட்டம் кӯṭṭам; **воровска́я ~** கள்ளர் கூட்டம்.

шака́л *м.* நரி нари.

шала́ш *м.* குடிசை кудисаи.

шали́ть விஷமம் (குறும்பு) செய் I вишамам (курумбы) сей.

шаловли́вый *прил.* விஷமம் செய்கிற вишамам сейхира, குறும்பான курумбāна.

ша́лость *ж.* குறும்பு курумбы, விஷமம் вишамам.

шалу́н *м.* குறும்புக்காரன் курумбыккāран, விஷமி вишами, சுட்டிப்பயல் суттипайал.

шаль *ж.* சால்வை сāлвai, ஷால் шāл.

шальн||о́й *прил. разг.* **1.** (*безумный*) பைத்தியமான паиттийамāна, பைத்தியம்பிடித்த паиттийамбидитта; **2.** (*сумасбродный*) மனம்போனவாறுள்ள манамбōнавāрулла; ✧ **~а́я пу́ля** தற்செயலான гундu.

ша́мкать *разг.* முணுமுணு XI мунумуну.

шанс *м.* வாய்ப்பு вāйппы, சந்தர்ப்பம் сандарбб*ам; **он име́ет ша́нсы на успе́х** அவனுக்கு வெற்றிபெற வாய்ப்பு இருக்கிறது.

шанта́ж *м.* இரகசியத்தை வெளியிடுவதாக அச்சுறுத்தல் ирахасийаттаи велийидувадāха аччуруттал, பயப்படுத்திக் கோருதல் б*айаппадутти кōрудал.

шантажи́ровать இரகசியத்தை வெளியிடுவதாக அச்சுறுத்து V *n.* ирахасийаттаи велийидувадāха аччурутты, பயப்படுத்திக் கோரு V *n.* б*айаппадутти кōры.

ша́пка *ж.* குல்லா куллā, தொப்பி топпи.

шар *м.* உருண்டை урундаи, கோளம் г*ōлам.

шара́да *ж.* சொற்புதிர் сорпудир.

шара́хаться, шара́хнуться *разг.* திடுக்கிட்டுத் தாவிக்குதி XI тидуккиттu тāвиккуди.

шара́хнуться *сов. см.* шара́хаться.

шарж *м.* (*рисунок*) நையாண்டி ஓவியம் наййāнди ōвийам.

ша́рик *м.*: **кра́сные кровяны́е ~и** *физиол.* ரத்தச் சிவப்பணுக்கள்; **бе́лые кровяны́е ~и** *физиол.* ரத்த வெள்ளணுக்கள்.

шарикоподши́пник *м.* பால் பீயரிங் бāл бīйарин.

ша́рить துழாவு V *n.* тужāвы, தேடு V тēды (*в чём-л.* — *местн. п.*).

ша́ркать, ша́ркнуть சரசர XI сарасара, சலசல XI саласала; சீய்த்து நட XII сīйтты нада (*при ходьбе*).

ша́ркнуть *сов. см.* ша́ркать.

шарни́р *м.* கீல் кīл, சுழியாணி сужийāни, இயங்குருளை ийайгурулаи.

шарова́ры *мн.* சரா[ய்] сарā[й] *ед.*, கால்சட்டை кālчаттаи *ед.*

шарови́дный *прил. см.* шарообра́зный.

шарообра́зный *прил.* உருண்டையான урундаийāна.

шарф *м.* கழுத்துக்குட்டை кажуттыкуттаи, லெஞ்சி лēнджи, மப்ளர் маплар.

шасси́ *с.* **1.** (*напр. в автомобиле*) அடிச்சட்டம் адичаттам; **2.** (*в самолёте*) சக்கரங்கள் саккарайгал *мн.*

шата́ть அசை XI *n.* асаи, ஆட்டு V *n.* āтты.

шата́ться 1. *தடுமாறு* V тадумāры; *அசை* IV асаи, *ஆடு* V āды (*тж. о зубах*); *உலை* IV улаи (*тк. о зубах*); 2. (*при ходьбе*) *தள்ளாடு* V талḷāды; 3. *разг.* (*слоняться*) *திரிந்தலை* IV тириндалаи.

шате́н *м.* *செம்பட்டை முடியன்* сембаṭṭаи мудийан.

ша́ткий *прил.* *அசைகிற* асаихира (*шатающийся*); *நிலையற்ற* нилаййаттра (*неустойчивый*).

шах I *м.* (*монарх*) *ஷா[ஹ்]* ша[х].

шах II *м.* *шахм.* *செக்* чек; **объявля́ть ~** *செக் செய்* I.

шахмати́ст *м.* *சதுரங்கம் விளையாடுபவன்* саḏураṅгам вилайāḏувōн.

ша́хматн||ый *прил.* *சதுரங்க-* саḏураṅга; **~ая фигу́ра** *சதுரங்கக் காய்*; **~ая доска́** *சதுரங்கப் பலகை*; ◇ **в ~ом поря́дке** *சதுரங்கப்பலகை முறையில்*.

ша́хматы *мн.* *சதுரங்கம்* саḏураṅгам *ед.*

ша́хта *ж.* *சுரங்கம்* сураṅгам, *கனி* кани.

шахтёр *м.* *சுரங்கத் தொழிலாளி* сураṅга тоӻилāḷи.

ша́шки *мн.* (*игра*) *சொக்கட்டான்* соккаṭṭāн.

шашлы́к *м.* *ஷாஷ்லீக்* ша̄ша̄лӣк, *சூட்டிறைச்சி* сӯṭṭираиччи.

шва́бра *ж.* *கயிற்றுலான துடைப்பம்* кайиттрāлāна тудаиппам.

швед *м.* *ஸ்வீடன்* свīḏан.

шве́дский *прил.* *ஸ்வீடிஷ்* свīḏиш, *ஸ்வீடன்-* свīḏан.

шве́йн||ый *прил.* *தைப்பதற்கான* таиппаḏарка̄на, *தையல்-* таийал; **~ая маши́на** *தையல் யந்திரம்*.

швейца́р *м.* *வாயிற்காப்போன்* вāйиркāппōн.

швейца́рец *м.* *சுவிட்ஸர்லாந்துக்காரன்* сувиṭсарлāндыккāран, *சுவிஸ்மகன்* сувисмахан.

швейца́рский *прил.* *சுவிஸ்* сувис.

швея́ *ж.* *தையற்காரி* таийаркāри.

швырну́ть *сов. см.* швыря́ть.

швыря́ть, швырну́ть *எறி* IV *п.* ери, *வீசு* V *п.* вīсы.

швыря́ться *разг.* *எறி* IV *п.* ери, *வீசு* V *п.* вīсы.

шевели́ть, шевельну́ть 1. *நகர்த்து* V *п.* нахартты (*двигать*); *கிண்டு* V *п.* киṇды (*мешать*); 2. (*чем-л.*) *அசை* XI *п.* асаи.

шевели́ться, шевельну́ться *அசை* IV асаи, *ஆடு* V āды, *நகர்* IV нахар.

шевельну́ть(ся) *сов. см.* шевели́ть(ся).

шеде́вр *м.* *சிறந்த சாதனை* сиранда сāḏанаи, *சிறப்பான சிருஷ்டி* сираппāна сирушṭи.

ше́лест *м.* *சரசரப்பு* сарасараппы, *சலசலப்பு* саласалаппы.

шелесте́ть *சரசர* XI *п. и нп.* сарасара, *சலசல* XI *п. и нп.* саласала.

шёлк *м.* *பட்டு* паṭṭы.

шелкови́стый *прил.* *பட்டைப் போன்ற* паṭṭаипōндра, *மிருதுவான* мируḏувāна.

шелкови́ца *ж.* *முசுக்கட்டைச் செடி* мусукаṭṭаичеḏи, *மல்பெரி* малбери.

шелкови́чный *прил.*: **~ червь** *பட்டுப் பூச்சி*.

шёлковый *прил.* பட்டு- паṭṭы; பட்டினாலான паṭṭинālāна (*сделанный из шёлка*).

шелкопря́д *м.* பட்டுப் பூச்சி паṭṭы пӯччи.

шелохну́ться *сов.* அசை IV асаи, ஆடு V āды.

шелуха́ *ж.* உமி уми (*зёрен*); தோல் тōл (*напр. лука, фруктов, картофеля*); தோடு тōды (*скорлупа*).

шелуши́ть தோலுரி XI *п.* тōлури, தோடகற்று V *п.* тōдахаттры; உமி தவிர் XI *п.* уми тавир (*семена*).

шелуши́ться உரி IV ури.

шепеля́вить மிழற்று V мижаттры, மழலை பேசு V мажалаи пēсы.

шепеля́вый *прил.* மழலை பேசும் мажалаи пēсум.

шепну́ть *сов. см.* шепта́ть.

шёпот *м.* குசுகுசுப்பு кусухусуппы.

шёпотом *нареч.* குசுகுசுவென்று кусухусувендры.

шепта́ть, шепну́ть, прошепта́ть குசுகுசு XI *п. и нп.* кусухусы, குசுகுசுவென்று பேசு V *п.* кусухусувендры пēсы; ~ **на́ ухо** காதுக்குள் (காதோடு காதாய்ப்) பேசு V *п.* (சொல் V *п.*).

шепта́ться குசுகுசு V кусухусы, குசுகுசுவென்று பேசு V кусухусувендры пēсы.

шере́нга *ж.* வரிசை варисаи; *воен.* அணி аṇи, படைப்பத்தி падаипатти.

шерохова́тый *прил.* **1.** சுரசுரப்பான сурасураппāна, கரடுமுரடான карадумурадāна; **2.** *перен.* குறைபாடுள்ள кураиввāдуḷḷа.

шерсть *ж.* **1.** (*у животных*) ரோமம் рōмам; **2.** (*нитки*) ரோம[த்தாலான] нӯл рōма[ттāлāна] нӯл; **3.** (*ткань*) கம்பளி камбаḷи.

шерстян||о́й *прил.* கம்பளி- камбаḷи; **~а́я ткань** கம்பளித்துணி; சகலாத்து (*европейского производства*).

шершава́ый *прил.* சுரசுரப்பான сурасураппāна, கரடுமுரடான карадумурадāна, மெருகிடாத мерухидāда.

шест *м.* கம்பம் камбам.

ше́ствие *с.* போகுதல் пōхудал (*движение*); ஊர்வலம் ӯрвалам, பவனி б*авани (*процессия*).

ше́ствовать பவனி வா XIII б*авани вā.

шестёрка *ж. в разн. знач.* ஆறு āры.

шестерня́ *ж. тех.* பல்-சக்கரம் пал-чаккарам.

ше́стеро *числ.* அறுவர் арувар.

шестидеся́тый *числ.* அறுபதாவது арувадāвады, அறுபதாம் арувадāм.

шестиле́тний *прил.* **1.** ஆறு வருஷமாய் நீடித்துவரும் āры варушамāй нīдиттуварум; **2.** (*о возрасте*) ஆறு வயதான āры вайадāна.

шестиме́сячный *прил.* ஆறு மாத[மான] āру мāда[māна].

шестисо́тый *числ.* அறுநூறாவது арунӯрāвады.

шестиуго́льный *прил.* ஆறு கோணங்களையுடைய āры кōṇаṅгаḷайиудайа, அறுகோணவடிவமான арухōṇавадивамāна.

шестна́дцатый *числ.* பதினாறு

вать паδинāрāвады, *дцать* паδинāрāм.

шестна́дцать *числ.* *дцать* паδинāры.

шесто́й *числ.* *рок* āрāваδы, *рок* āрāм.

шесть *числ.* *ать* āры.

шестьдеся́т *числ.* *ать* аруßаδы; ~ **оди́н** *ать один* *ин*.

шестьсо́т *числ.* *ать* *ста* арунӯры.

шеф *м. разг.* (*начальник*) *ла* талаиван.

шеф-по́вар *м.* *ла* *ар* талаимаи чамаийаркāран.

ше́фство *с.* *ва* уδави, *во* сахāйам (*помощь*); *ва* āδариттал, *во* париßāланам (*покровительство*).

ше́фствовать *ва* XI *п.* āδари, *во* *ть* *п.* париßāланам сей.

ше́я *ж.* *ка* кажутты; **вытя́гивать ше́ю** *ла* *ть* V; ✧ **слома́ть ше́ю** *ка* XI; **сесть на ше́ю** *ка* *ть* IV.

шивáизм *м.* *во* саивасамайам, *во* *ам* саивамаδам, *во* *ам* саивам.

шива́йт *м.* *во* саиван.

ши́ворот *м.*: **брать за ~** *ка* XI (*кого-л.* — *род. п.*).

шика́рный *прил.* *ро* нāсӯккāна, *ро* *ам* āδамбарамāна.

ши́кать, шикнуть *разг.* 1. (*призывать к тишине*) *ри* V *п.* сӣри верутты; 2. (*вспугивать*) 'ш' *ри* *ть* V *п.* уссендры саб*д*ам сейδы б*айамурутты.

ши́кнуть *сов. см.* ши́кать.

ши́ло *с.* *ро* серуппӯси, *ро* кōṇийӯси.

ши́н||а *ж.* 1. *ер* ṭайар; 2. *мед.* *ло* симбы; **накла́дывать ~у** *ло* *ть* V.

шине́ль *ж.* *ро* мēлкōṭṭы, *ро* гирēṭкōṭṭы.

шинкова́ть *ро* *ро* нṟукку V *п.* туṇдыδуṇдāха наруккы.

шип *м.* 1. *бот.* *ль* муḷ; 2. (*напр. на обуви*) *ни* āṇи, *ни* маравāṇи.

шипе́ть *ть* V сӣры, 'ш' *ри* *ть* *ть* I уссендры саб*д*ам сей (*о человеке, змее и т. п.*); *ть* XI садасада, *ть* XI сурусуры (*напр. о масле на сковороде*).

шипо́вник *м.* *ро* *ро* *ть* кāṭṭы рōджāчеди.

шипу́чий *прил.* (*о напитке*) *ро* нураййāна.

шипя́щий *прич. от* шипе́ть; ✧ ~ **звук** *лингв.* *ро*.

ширин||а́ *ж.* *ро* ахалам; **~о́й в два ме́тра** *ро* *ам*.

ши́риться *ро* III ахал, *ро* V паравы.

ши́рма *ж.* *ро* мараиппы (*тж. перен.*); *ро* падуδā.

широ́к||ий *прил.* 1. *ро* ахаламāна, *ро* ахандра; 2. *перен.* (*большой*) *ро* вириванā, *ро* вистāрамā-

на; **~ие полномо́чия** விரிவான அதிகாரங்கள்; 3. *перен.* (*массовый*) வியாபகமான вийāвахамāна; **~ие ма́ссы** பெருவாரியான (சாதாரண) மக்கள்; **~ое движе́ние** மக்கள் இயக்கம்.

широко́ *нареч.* 1. அகன்று ахандры; 2. *перен.* விஸ்தாரமாக вистāрамāха, பரந்து паранды; **~ изве́стный** புகழ்பெற்ற; ◇ **~ смотре́ть на ве́щи** பரந்த மனப் பான்மையுடன் இரு XII.

широковеща́ние *с.* ஒலிபரப்பு олиßараппы.

широковеща́тельный *прил.* ஒலி பரப்பு- олиßараппы.

широкопле́чий *прил.* தோள் கன்ற тōḷахандра, ஆஜானுபாஹுவான āджāнубāхувāна.

широкопо́лый *прил.* அகன்ற விளிம்புள்ள ахандра вилимбуḷḷа.

широта́ *ж.* 1. (*взглядов, интересов и т. п.*) அகலம் ахалам, விரிவு виривы; 2. *геогр.* அட்சாம்சம் аṭчāмсам.

ширпотре́б *м. разг. собир.* நுகர்வுப் பொருள்கள் нухарвы поруḷхаḷ *мн.*, மக்கள் உபயோகிக்கும் சாமான்கள் маккаḷ уßайōхиккум сāмāнгаḷ *мн.*

шить, сшить தை XI *п.* таи, தையல் செய் I *п.* таийал сей; ◇ **э́то ши́то бе́лыми ни́тками** இது அபாண்டமானது.

шитьё *с.* தைத்தல் таиттал, தையல் செய்தல் таийал сейдал.

шифр *м.* குறியீடு курийӣды; சங்கேத எழுத்து сан̄гē̄да ежутты (*тж. библиотечный*).

шифро́ванный 1. *прич. от* шифрова́ть; 2. *в знач. прил.* குறியீட்டு курийӣṭṭы, சங்கேத- сан̄гē̄да.

шифрова́ть குறியீட்டில் (சங்கேத எழுத்தில்) எழுது V *п.* курийӣṭṭил (сан̄гē̄да ежуттил) ежуды.

ши́шка *ж.* 1. (*от ушиба*) முழைப்பு мужаиппы, வீக்கம் вīккам; 2. *бот.* கூம்பு кӯмбы.

шкала́ *ж.* ஸ்கேல், அளவுகோல் аḷавухōл, அளவை аḷаваи.

шкату́лка *ж.* பெட்டி петṭи, சிமிழ் симиж, டப்பி д*абб*и.

шкаф *м.* அலமாரி аламāри, பீரோ б*ī́рō.

шквал *м.* காற்றுவீச்சு кāттрывīччы, கடுங்காற்று кадуṅгāттры.

шкив *м. тех.* கப்பி каппи.

шко́ла *ж.* பள்ளிக்கூடம் паḷḷикӯдам.

шко́льник *м.* பள்ளிச்சிறுவன் паḷḷичируван.

шко́льница *ж.* பள்ளிச்சிறுமி паḷḷичируми.

шко́льный *прил.* பள்ளிக்கூடпаḷḷикӯда; **~ това́рищ** சகபாடி, பள்ளித் தோழன்.

шку́ра *ж.* தோல் тōл.

шлагба́ум *м.* இருப்புப்பாதைக் கடவையடைப்பு ируппупāдаи кадаваийадаиппы.

шлак *м.* கிட்டம் киṭṭам, கசடு касады.

шланг *м.* குழல் кужал, நீர் தூவுந்துருத்தி нīр тӯвундурутти.

шлем *м.* தலைக்காப்பு талаикāппы, தலைக்கவசம் талаикавасам, சிரகம் сирахам.

шлёпать, шлёпнуть *разг.* அறை XI *п.* араи, அடி XI *п.* ади.

шлёпаться, шлёпнуться *разг.* விழு IV вижы.

шлёпнуть(ся) *сов. см.* шлёпать (-ся).

шлифова́льный *прил.* மெருகிடும் мерухидум, மெருகிடுவதற்கான мерухидувадаркāна; ~ **стано́к** மெருகிடும் யந்திரம்.

шлифова́ть மெருகிடு VI *п.* мерухиды.

шлифо́вка *ж.* 1. (*действие*) மெருகிடுதல் мерухидудал; 2. (*качество*) மெருகு мерухы.

шлюз *м.* மதகு мадахы, மடை мадаи.

шлю́пка *ж.* படகு падахы, தோணி тōни.

шля́па *ж.* தொப்பி топпи, குல்லா куллā, ஹாட் хāт.

шля́пка *ж.* 1. தொப்பி топпи; 2. கொண்டை коңдаи (*напр. гвоздя*); தலை талаи (*напр. гриба*).

шмель *м.* பெருந்தேனீ перундēнī.

шнур *м.* 1. வார் вāр, கயிறு кайиры; 2. *эл.* மின்சாரக்கம்பி минсāраккамби.

шнурова́ть வார் கட்டு V вāр катты (*что-л. — род. или местн. падеж*).

шнуро́к *м.* வார்[க்கயிறு] вāр[кайиры]; செருப்பின் வார் серуппин вāр (*для ботинок*).

шов *м.* 1. தையல் таийал; 2. *хир.* தழும்பு тажумбы, தையல் таийал; **накла́дывать швы** தையல் போடு VI; **снима́ть швы** தையலப் பிரி XI; 3. *тех.* இணைப்பு иңаиппы, சந்தி санди; ◇ **трещать по всем швам** சுக்கு நூறாகு V.

шовини́зм *м.* நாட்டுவெறி нāттывери, தேசாகங்காரம் *дēсāхаңгāрам.

шовини́ст *м.* நாட்டுவெறியன் нāттывериян, தேசாகங்காரமுள்ளவன் д*ēсāхаңгāрамуллаван.

шовинисти́ческий *прил.* நாட்டுவெறிபிடித்த нāттывериписитта, தேசாகங்காரமுள்ள д*ēсāхаңгāрамулла.

шок *м. мед.* அதிர்ச்சி адирчи, ஷாக் шāк.

шоки́ровать அதிர்ச்சியுண்டாக்கு V *п.* адирччийуңдāккы, கலங்கச் செய் I *п.* калаңга чей, கலக்கு V *п.* калаккы.

шокола́д *м.* சாக்லெட் чāклет.

шокола́дный *прил.* சாக்லெட்-чāклет.

шо́рох *м.* சரசரப்பு сарасараппы, சலசலப்பு саласалаппы.

шоссе́ *с.* மோட்டார் (பெரிய) ரஸ்தா мōттār (перийа) растā, தார் ரோடு тār рōды.

шотла́ндец *м.* ஸ்காச்மென் скāчмен.

шотла́ндский *прил.* ஸ்காட்டிஷ் скāттиш.

шофёр *м.* டிரைவர் дираивар, மோட்டார் ஓட்டி мōттār ōттi.

шпа́га *ж.* குத்துவாள் куттувāл, சுருட்டுவாள் суруттувāл.

шпага́т *м.* [வார்க்]கயிறு [вāр-] кайиры, வார் вāр.

шпаклева́ть சீமைச்சுண்ணாம்பு பூசு V сīмаичуннāмбы пūсы (*что-л. — местн. п.*).

шпа́ла *ж. ж.-д.* வாரை вāраи, தண்டவாளந்தாங்கி таңдавāлаңдāңги.

шпи́лька *ж.* குண்டூசி кундūси.

шпина́т *м.* பசலை[க்கீரை] пасалаи[кīраи].

шпингале́т *м.* தாழ்ப்பாள் тāжппāл.

шпио́н *м.* வேவுகாரன் вēвухāран, ஒற்றன் оттран, சாரணன் сāраṇан.

шпиона́ж *м.* வேவு вēвы, ஒற்று оттры.

шпио́нить வேவு பார் XI *п.* *и нп.* вēвы пāр.

шпо́ра *ж.* 1. குதிமுள் куðимуḷ; 2. (*у птиц*) முள் муḷ.

шприц *м.* பீச்சாங்குழல் пīччāйгужал, ஊசிக் குழாய் ӯси кужāй.

шпу́лька *ж.* தார்க்குழல் тāркужал, தார்க்குச்சு тāркуччы.

шрам *м.* தழும்பு тажумбы, வடு вадыḷ.

шрифт *м.* 1. *тип.* அச்சு аччы, அச்செழுத்து аччежутты, டைப் ṭаип; 2. (*рисунок букв*) எழுத்து [க்கள்] ежутты[кал *мн.*].

штаб *м.* *воен.* படைக்காரியாலயம் падаикāрийāлайам, தலைமை அலுவலகம் талаимаи алувалахам.

шта́бель *м.* அடுக்கு адуккы.

штамп *м.* 1. (*тж.* *оттиск*) முத்திரை мудд*ираи; 2. *перен.* மாதிரி māðири, மோஸ்தர் мōстар.

шта́нга *ж.* கம்பு камбы, салāхаи (*напр.* *ворóт*); இணைப் பளு иṇаи паḷу (*для тяжёлой атлетики*).

штангист *м.* எடைதூக்கி வீரன் едаиðӯкки вīран.

штаны́ *мн.* காற்சட்டை кāрчаṭṭаи *ед.*, சராய் сарāй *ед.*; நிஜார் ниджāр *ед.* (*брюки*); **коро́ткие ~** அரை நிக்கர்.

штат I *м.* (*территориальная единица*) ராஜ்யம் рāджйам.

штат II *м.* (*личный состав*) நிலைய உத்தியோகஸ்தர்கள் нилайа удд*ийōхастархаḷ *мн.*

штати́в *м.* உதைதகால் уðаихāл, தாங்கி тāṅги.

шта́тн||ый *прил.* நிரந்தர உத்தியோகமுள்ள нирандара удд*ийōхамуḷḷа; நிரந்தரமான нирандарамāна (*постоянный*); **~ое расписа́ние** உத்தியோகஸ்தர்களின் அட்டவணை.

шта́тский 1. *прил.* சிவில் сивил; 2. *в знач.* *сущ.* *м.* சிவில் அதிகாரி сивил аðихāри.

штемпелева́ть முத்திரை போடு VI (குத்து V) мудд*ираи пōды (кутты) (*что-л.* — *местн.* *п.*).

ште́мпель *м.* முத்திரை мудд*ираи (*тж.* *оттиск*); முத்திரைக் கோல் мудд*ираикōл.

ште́псель *м.* *разг.* (*розетка*) பிளக் пиḷаг, ஸ்விச் свич.

штиль *м.* காற்றின்மை кāттринмаи.

што́пать, заште́пать இழையிடு VI *п.* ижайиды, இழை போடு VI *п.* ижаи пōды.

што́пка *ж.* 1. (*действие*) இழையிடுதல் ижайидуðал, இழை போடுதல் ижаивōдуðал; 2. *разг.* (*нитки*) இழை[நூல்] ижаи[нӯл].

што́пор *м.* 1. குச்சிடுக்கி куччидукки, தக்கை வாங்கி таккаи вāṅги; 2. *ав.* ஸ்பின் спин.

што́ра *ж.* திரை тираи, தட்டி таṭṭи.

шторм *м.* புயல் пуйал, பெருங்காற்று перуṅгāттры, கடுங்காற்று кадуṅгāттры.

штраф *м.* அபராதம் аварāðам, தண்டம் д*аṇдам.

штрафова́ть, оштрафова́ть அபராதம் விதி XI (போடு VI)

аßарāдам види (бōды); **он оштрафова́л меня́ на 5 рубле́й** *அவன் எனக்கு 5 ரூபிள் அபராதம் விதித்தான்.*

штрейкбре́хер *м. கருங்காலி* каруṅгāли.

штрих *м.* 1. *வீச்சு* вīччы, *வரி* вари, *ரேகை* рēхаи; 2. *перен. அம்சம்* амсам.

штрихова́ть *தீட்டு* V тīṭṭы, *கோடிடு* VI кōḍиды (*что-л. — дат. п.*).

шту́ка *ж.* 1. *ஒன்று* ондры; **не́сколько штук** *சில;* 2. *разг.* (*вещь, явление*) *வஸ்து* васту, *பொருள்* поруḷ; 3. *разг.* (*выходка*) *தந்திரம்* тандирам.

штукату́рить, оштукату́рить *காரை (சுண்ணாம்பு, சாந்து) பூசு* V кāраи (суṇṇāмбы, сāнды) пӯсы (*что-л. — дат. или местн. п.*).

штукату́рка *ж. சாந்து* сāнды, *[சுண்ணாம்புக்] காரை* [суṇṇāмбы-] кāраи.

штурва́л *м. சுக்கான்* суккāн.

штурм *м. [திடீரென்று] தாக்கிப் பிடித்தல்* [тидīрендры] тāкки пидиттал; **брать шту́рмом** *[திடீரென்று] தாக்கிப்பிடி* XI*п.*

шту́рман *м. மீகான்* мīхāн.

штурмова́ть *தாக்கு* V *п.* тāккы, *தாக்கிப்பிடி* XI *п.* тāкки-пиди.

шту́чн||ый *прил.*: **~ това́р** *சில்லறைச் சாமான்;* **~ая прода́жа** *சில்லறை விற்பனை.*

штык *м. சனியன்* санийан, *[துப்பாக்கிக்] குத்தீட்டி* [туппāкки] куттīṭṭи.

шу́ба *ж. ரோமக் (மென்ம யிர்த் தோல்) கோட்டு* рōма (менмайир тōл) кōṭṭы.

шу́лер *м. சீட்டாட்ட எத்தன் (மோசக்காரன்)* сīṭṭāṭṭa еттан (мōсаккāран).

шум *м. இரைச்சல்* ираиччал, *சத்தம்* саттам.

шуме́ть *சத்தமிடு* VI саттамиды, *சத்தம்போடு* VI саттамбōды, *கூச்சலிடு* VI кӯччалиды.

шу́мный *прил. சத்தமான* саттамāна, *கோலாகலமான* кōлāхаламāна; *இரைச்சல் மிகுந்த* ираиччал михунда (*напр. об улице*).

шумо́вка *ж. சல்லிக்கரண்டி* салликараṇди, *சல்லியகப்பை* саллийахаппаи.

шу́рин *м. மைத்துனன்* маиттунан.

шурша́ть *சலசல* XI *п. и нп.* саласала, *சரசர* XI *п. и нп.* сарасара.

шу́стрый *прил. разг. சமர்த்துள்ள* самарттуḷḷа (*ловкий*); *துடியான* тудийāна, *சுறுசுறுப்புள்ள* сурусуруппуḷḷа (*подвижной*).

шут *м. விகடன்* вихадан, *கோமாளி* кōмāḷи, *கேலிக்காரன்* кēликкāран.

шути́ть 1. *விகடம் பண்ணு* V вихадам паṇṇы, *வேடிக்கையாகப் பேசு* V вēдиккаийāха пēсы; 2. (*над кем-л.*) *கேலி செய்* I *п.* (*பண்ணு* V *п.*) кēли сей (паṇṇы), *பரிகசி* XI *п.* парихаси.

шу́тк||а *ж. கேலி* кēли, *தமாஷ்* тамāша, *வேடிக்கை* вēдиккаи; **в ~у** *தமாஷாக, வேடிக்கையாக.*

шутли́вый *прил. சரசமான* сарасамāна, *விளையாட்டான* вилаййāṭṭāна, *வேடிக்கையான* вēдиккаийāна.

шу́точный *прил. வேடிக்கை*

யான вēдиккаийāна, *விநோத மான* винōдамāна.

шутя́ *нареч.* **1.** (*в шутку*) *வேடிக்கையாக* вēдиккаийāха, *தமாஷுக்கு* тамāшукку; **2.** (*легко*) *சுலபமாக* сулабамāха, *சுளுவாக* сулувāха.

шушу́каться *разг.* *குசுகுசுவென்று பேசு* V кусухусувендры пēсы.

шху́на *ж.* *இருபாய்மரக் கப்பல்* ирубāймара каппал.

ш-ш *межд.* *சுப்!* чуп, *ஸத்து!* садд**у, *உஸ்!* ус.

Щ

щаве́ль *м.* *விராலி* вирāли, *வெளாரி* вēлāри.

щади́ть, пощади́ть (*относиться бережно*) *சிக்கனம் செய்* I *п.* сикканам сей; *பாதுகா* XI *п.* пāдухā, *காப்பாற்று* V *п.* кāппāттры (*напр. здоровье*); **не щадя́ сил** *எப்பாடு பட்டாலும், சகல வழியிலும் முயன்று.*

ще́бень *м.* *பருக்கைக்கல்* паруккаикал, *கல்துண்டு* калтунды, *சல்லிக்கற்கள்* салликаркал *мн.*

ще́бет *м.* *கீச்சு* кīччы.

щебета́ть *கீச்சிடு* VI кīччиды.

щёголь *м.* *சிங்காரி* сингāри, *மேனி மினுக்கி* мēни минукки.

щегольну́ть *сов. см.* щеголя́ть 2.

щегольско́й *прил.* (*очень нарядный*) *ஆடம்பரமான* āдамбарамāна, *பகட்டான* пахаттāна.

щеголя́ть, щегольну́ть **1.** *тк. несов.* (*нарядно одеваться*) *பகட்டாக உடுத்துக்கொள்* II пахаттāха удуттыкōл; **2.** *перен. разг.* (*хвастаться*) *ஜம்பமடி* XI джамбамади (*чем-л.* *பற்றி*).

ще́дро *нареч.* *தாராளமாக* тārāламāха, *உதாரமாக* удāрамāха.

ще́дрость *ж.* *தாராளம்* тārāлам, *உதாரம்* удāрам.

ще́дрый *прил.* **1.** *உதாரமான* удāрамāна; **2.** (*обильный*) *தாராளமான* тārāламāна.

щека́ *ж.* *கன்னம்* каннам, *தாடை* тāдаи.

щеко́лда *ж.* *தாழ்ப்பாள்* тāжппāл, *தாள்* тāл.

щекота́ть *கூச்சமுண்டாக்கு* V кӯччамундāккы, *கிச்சுக்கிச்சு மூட்டு* V киччукиччы мӯттры, *பக்கவெட்டுப் போடு* VI паккаветтры пōды (*кого-л. — дат. п.*); **у меня́ щеко́чет в го́рле** *безл.* *எனக்குத் தொண்டை கூச்சமாயிருக்கிறது.*

щекотли́вый *прил.* (*затруднительный*) *தர்மசங்கடமான* д*армасаигадамāна.

щёлкать, щёлкнуть **1.** (*кого-л.*) *சுண்டு* V *п.* сунды; **2.** (*издавать звук*) *படாரென்று விடு* XI падārендры веди; *நொடி* XI ноди (*пальцами*); **3.** (*напр. орехи*) *நொறுக்கு* V *п.* норуккы; **4.** (*о птицах*) *கீச்சிடு* VI кирīччиды.

щёлкнуть *сов. см.* щёлкать.

щёлок *м.* *காரம்* кāрам, *சாரம்* сāрам, *வண்ணான்காரம்* ваннāнгāрам.

щелочно́й *прил.* *காரமுள்ள* кāрамулла.

щёлочь *ж. хим.* காரம் kārам, க்ஷாரம் kṣārам.

щелчо́к *м.* 1. (*напр. по лбу*) சுண்டு cuṇḍu; 2. (*звук*) நொடி noḍi, தெறிப்பு teṟippu.

щель *ж.* பிளவு piḷavu, பிளப்பு piḷappu, சந்துவாய் canduvāy.

щено́к *м.* நாய்க்குட்டி nāykuṭṭi.

ще́пка *ж.* குச்சி kucci, மரச்சக்கை maraccakkai, சிம்பு cimbu; ✧ **худо́й как ~** குச்சிபோல் மெலிந்த.

щепо́тка *ж.* சிட்டிக்கை ciṭṭikai; **~ со́ли** ஒரு சிட்டிக்கை உப்பு.

щети́на *ж.* கட்டைமயிர் kaṭṭaimayir; **свина́я ~** பன்றி மயிர்.

щётка *ж.* துடைப்பம் tuḍaippam, பிரஷ் b*iraṣ.

щи *мн.* முட்டைக்கோசு ஆணம் muṭṭaikōsu āṇam *ед.*

щи́колотка *ж.* கணுக்கால் kaṇukāl.

щипа́ть, щипну́ть 1. கிள்ளு V *п.* கிள்ளு; 2. *тк. несов.* கடித்துத் தின் VIII *п.* kaḍittu tin, கிள்ளு V *п.* கிள்ளு (*траву, листья*); உரி XI *п.* uri (*курицу и т. п.*); 3. (*вызывать чувство жжения*) காந்து V *п.* kāndu.

щипа́ться கிள்ளு V கிள்ளு.

щипну́ть *сов. см.* щипа́ть 1, 3.

щипо́к *м.* கிள்ளு கிள்ளு.

щипцы́ *мн.* குறடு kuṟaḍu *ед.*, இடுக்கி iḍukki *ед.*; **~ для оре́хов** கொட்டை நொறுக்கி.

щит *м.* 1. கேடயம் kēḍayam, கேடகம் kēḍaham; 2. (*шлюза*) மடைக்கதவு maḍaikkaḍavu, மதகுக்கதவு maḍahukkaḍavu; 3. (*доска, стенд*) போர்ட் b*ōrḍ, பலகை palahai.

щитови́дн||ый *прил.*: **~ая железа́** *анат.* தைராயிடு சுரப்பி (கிளாண்டு).

щу́ка *ж.* பைக் [என்னும் மீன்] paik [ennum mīn].

щу́пальце *с.* உணர்கொம்பு uṇarkombu, பரிசக்கொம்பு parisakkombu.

щу́пать, пощу́пать தடவு V *п.* taḍavu.

щу́плый *прил. разг.* மெலிந்த melinda; பலவீனமான b*alavīnamāna (*слабый*); ஒல்லியான ollijāna (*худой*).

щу́рить: ~ глаза́ கண்சிமிட்டு V.

щу́риться கண்சிமிட்டு V kaṇcimiṭṭu.

щу́ч||ий *прил.*: **по ~ьему вело́нью** மந்திரத்தினால் நடந்தது போல்.

Э

эвакуа́ция *ж.* காலி செய்தல் kāli seyḍal, இவாகுவேஷன் ivākuvēṣan.

эвакуи́ровать *несов. и сов.* காலி செய் I *п.* kāli sey.

эволюциони́ровать *несов. и сов.* (*развиваться*) பரிணமி XI pariṇami.

эволюцио́нный *прил.* பரிணமவாத- pariṇamavāḍa.

эволю́ция *ж.*: பரிணமம் பரிணாமம்.

эги́д||а *ж.*: **под ~ой** பாதுகாப்பில், ஆதரவில்.

эгои́зм *м.* சுயநலம் суйаналам, தன்னலம் танналам.

эгои́ст *м.* சுயநலக்காரன் суйаналаккāран.

эгоисти́ческий *прил.* சுயநலமுள்ள суйаналамуḷḷа, தன்னலமுள்ள танналамуḷḷа.

эгоисти́чный *прил. см.* эгоисти́ческий.

эква́тор *м.* பூமத்தியரேகை б*ӯмадд*ийарēхаи, சமசக்கரம் самасаккарам, நிரட்சம் ниратчам.

экваториа́льный *прил.* பூமத்தியரேகைக்கடுத்த б*ӯмадд*ийарēхаиккадутта, நிரட்சத்துக்கடுத்த ниратчаттуккадутта, நாடிமண்டலத்துக்கடுத்த нāдимаṇḍалаттуккадутта.

эквивале́нт *м.* ஈடு йḍы, சமவலு самавалу, சமம் самам; சமபலஎண் самаб*ала еṇ (*число*).

эквивале́нтный *прил.* சமமான самамāна, சமபலமான самаб*аламāна.

экза́мен *м.* பரீட்சை парīṭчаи, சோதனை сōданаи.

экзамена́тор *м.* பரீட்சிப்பவன் парīṭчиппаван.

экзаменова́ть பரீட்சைசெய் I *п.* (*பார்* XI *п.*) парīṭчаи сей (пāр).

экземпля́р *м.* பிரதி пираḍи, படி пади (*напр. книги*); மாதிரி māḍири, நமூனா намӯнā (*отдельный представитель*).

экзоти́ческий *прил.* 1. (*чужеземный*) ஐரோப்பாவுக்குவெளியிலுள்ள аирōппāвуккы веḷийилуḷḷа, பிறதேசத்து пираḍēсатты; 2. *перен.* விசித்திரமான виситтирамāна, அசாதாரணமான асāḍāраṇамāна.

экипа́ж I *м.* (*повозка*) வண்டி ваṇḍи.

экипа́ж II *м.* (*команда*) ஆட்கள் āṭкаḷ *мн.*

экипирова́ть *несов. и сов.* வேண்டியதைக்கொடு XI вēṇḍийаḍаи коды (*кого-л., что-л. — дат. п.*), ஆயத்தப்படுத்து V *п.* āйаттаппадутты.

экипиро́вка *ж.* 1. (*действие*) முஸ்தீப்பு мустīппы; 2. (*снаряжение*) சாதனசாமான்கள் сāḍана сāмāнгаḷ *мн.*; கோலம் кōлам (*одежда*).

эконо́мика *ж.* பொருளாதாரம் поруḷāḍāрам.

экономи́ст *м.* பொருளாதார (பொருளியல்) நிபுணர் поруḷāḍāра (поруḷийал) нибуṇар.

эконо́мить, сэконо́мить சிக்கனம்செய் I *п.* сикканам сей; செட்டாயிரு XII сеṭṭāйиры (*быть экономным*; *что-л. — местн. п.*).

экономи́ческ||ий *прил.* பொருளாதார- поруḷāḍāра; **~ая по́мощь** பொருளுதவி.

эконо́мия *ж.* 1. (*бережливость*) சிக்கனம் сикканам, செட்டு сеṭṭы; 2. (*выгода*) லாபம் лāбам.

эконо́мно *нареч.* சிக்கனமாக сикканамāха.

эконо́мный *прил.* செட்டான сеṭṭāна, சிக்கனமுள்ள сикканамуḷḷа.

экра́н *м. в разн. знач.* திரை тираи; **выходи́ть на ~** திரையிடப்படு VI.

экраниза́ция *ж.* படமாக்குதல் paḍamākkuδal.

экранизи́ровать *несов. и сов.* படமாக்கு V *n.* paḍamākkы.

экскава́тор *м.* எக்ஸ்கவேட்டர் ekskavēṭṭar, தோண்டும் யந்திரம் tōṇḍum yandiram; **шага́ющий ~** நகரும் எக்ஸ்கவேட்டர் (தோண்டும் யந்திரம்).

экскурса́нт *м.* பிரயாணி pirayāṇi.

экску́рсия *ж.* பிரயாணம் pirayāṇam, தாவடி tāvaḍi; **~ для развлечения** உல்லாசப்பிரயாணம் ullāsappirayāṇam (*увеселительная прогулка*).

экскурсово́д *м.* வழிகாட்டி vaжixāṭṭi, கைடு gaiḍы.

экспанси́вный *прил.* [அதிக] உணர்ச்சிவசமான [aδixa] uṇarcчivasamāna.

экспа́нсия *ж.* பெருக்கம் perukkam.

экспеди́ция *ж.* 1. பிரயாணம் pirayāṇam, தாவடி tāvaḍi; 2. (*группа, отряд*) கோஷ்டி g*ōшṭi; படை paḍai, சேனை sēnai (*военная*); 3. (*отдел*) [தபால்] அனுப்பும் ஆபீஸ் [tabāl] anuppum āpīs.

эксперимéнт *м.* [பரி]சோதனை [pari]sōδanai; **ста́вить (проводи́ть) ~** பரிசோதனை செய் I (நடத்து V).

экспериментáльный *прил.* பரீட்சார்த்தமான parīṭcārttamāna, பரிசோதனையான parisōδanaiyāna.

экспериментúровать பரிசோதனை செய் I parisōδanai sei.

экспéрт *м.* நிபுணன் nибuṇan.

экспертúза *ж.* பரீட்சை parīṭcai, [பரி]சோதனை [pari]sōδanai.

эксплуата́тор *м.* சுரண்டுகிறவன் suraṇḍuxiravan.

эксплуата́торский *прил.* சுரண்டும் suraṇḍum.

эксплуата́ци||я *ж.* 1. சுரண்டல் suraṇḍal, சுரண்டுதல் suraṇḍuδal; 2. (*использование*) பயன்படுத்துதல் pайanbaḍuttuδal; இயக்குதல் ийаккuδal (*напр. машины*); **сдава́ть (вводи́ть) в ~ю** இயங்கச் செய் I *n.*, வேலை செய்ய வை XI *n.*

эксплуати́ровать 1. சுரண்டு V *n.* suraṇḍы; 2. (*использовать*) பயன்படுத்து V *n.* пайanbaḍutты, உபயோகி XI *n.* uвайōxi.

эксплуати́руемый 1. *прич. от* эксплуати́ровать; 2. *в знач. прил.* சுரண்டப்படும் suraṇḍappaḍum.

экспона́т *м.* காட்சிப்பொருள் kāṭcipoруl.

экспони́ровать *несов. и сов.* [வெளிக்] காட்டு V *n.* [веḷi] kāṭṭы.

э́кспорт *м.* ஏற்றுமதி ēттrumaδi.

экспорти́ровать *несов. и сов.* ஏற்றுமதி செய் I *n.* ēттrumaδi sei.

э́кспортный *прил.* ஏற்றுமதி-ēттrumaδi; **~ това́р** ஏற்றுமதிச் சரக்கு.

экспре́сс *м.* எக்ஸ்பிரஸ் ekspiras.

экспро́мт *м.* ஆசுகவனம் āсuxavanam, முன்னராக யோசியாத சிருஷ்டி munnarāxa йōсийāδa сiruшṭi.

экспро́мтом *нареч.* முன்னராக யோசியாமல் munnarāxa йōсийāmal.

экспроприа́ция *ж.* ஜப்தி джa-

пти, *பறிமுதல் செய்தல்* парӣмуд̣ал сейд̣ал.

экспроприи́ровать *несов. и сов.* *ஜப்தி செய்* I *n.* джапти сей, *பறிமுதல் செய்* I *n.* парӣмуд̣ал сей.

экста́з *м.* *களிப்பு* кал̣иппы.

экстерриториа́льный *прил. юр.* *தேச ஆளுகை வரம்புக்கு புறம்பான* д*ēса а̄л̣ухаи варамбуккы пурӣмба̄на.

экстравага́нтный *прил.* *கட்டுக் கடங்காத* кат̣т̣уккад̣аṅга̄д̣а.

э́кстренный *прил.* *[அவசர] அவசரமான* [авасара] авасарама̄на.

эксцентри́ческий *прил. см.* эксцентри́чный.

эксцентри́чный *прил.* *அற்புதமான* арпуд̣ама̄на, *அசாதாரணமான* аса̄д̣а̄раṇама̄на, *விசித்திரமான* виситтирама̄на.

эксце́сс *м.* (*нарушение общественного порядка*) *தகாத செயல்* таха̄д̣а сейал.

эласти́чный *прил.* *வளைந்து கொடுக்கும்* вал̣аинды кодуккӯм, *துவளத்தக்க* тувал̣атакка.

элева́тор *м. с.-х.* *எலிவேட்டர்* еливē̄т̣т̣ар, *தானியக் கிடங்கு* д*а̄нийа кидаṅгы.

элега́нтность *ж.* *சொகுசு* сохусы.

элега́нтный *прил.* *சொகுசான* сохуса̄на, *நாஸூக்கான* на̄сӯккка̄на.

эле́гия *ж. лит., муз.* *சரமகவி* сарамахави, *இரங்கற்பா* ираṅгарпа̄.

электрифика́ция *ж.* *மின்சாரமயமாக்கல்* минса̄рамайама̄ккал.

электрифици́ровать *несов. и сов.* *மின்சாரமயமாக்கு* V *n.* минса̄рамайама̄ккы.

электри́ческ||ий *прил.* *மின்சார-* минса̄ра; **~ свет, ~ое освеще́ние** *மின்சார வெளிச்சம்.*

электри́чество *с.* *மின்சாரம்* минса̄рам.

электровоз *м.* *மின்சார எஞ்சின்* минса̄ра еṅджин.

электро́д *м.* *மின்வாய்* минва̄й.

электродви́гатель *м.* *மின்சார மோட்டார்* минса̄ра мо̄т̣т̣а̄р.

электродои́лка *ж.* *பால் கறக்கும் மின்சார யந்திரம்* па̄л карaккум минса̄ра йандирам.

электро́лиз *м. хим.* *மின்னற் பகுப்பு* миннарпахуппы, *மின் பகுப்பு* мин пахуппы.

электромагни́т *м.* *மின் காந்தம்* мин га̄ндам.

электромагни́тный *прил.* *மின் காந்த-* мин га̄нда.

электромонтёр *м.* *மின்சார நிபுணன்* минса̄ра нибуṇан.

электромото́р *м.* *மின்சார மோட்டார்* минса̄ра мо̄т̣т̣а̄р.

электро́н *м. физ.* *மின்னணு* миннаṇу, *எலெக்ட்ரான்* елект̣ра̄н.

электро́ника *ж.* *எலெக்ட்ரானிக்ஸ்* елект̣ра̄никс.

электропрово́дность *ж. физ.* *மின்சாரத்தைக் கடத்தும் சக்தி* минса̄раттаи кадаттум сакти.

электропрово́дный *прил. физ.* *மின்சாரத்தைக் கடத்தும்* минса̄раттаи кадаттум.

электросва́рка *ж.* *மின்சாரப் பற்றுசு* минса̄ра паттра̄сы.

электроста́нция *ж.* *மின்சார நிலையம்* минса̄ра нилайям.

электроте́хник *м.* மின்சார நிபுணன் минсāра нибуṇан.

электроте́хника *ж.* மின்சாரத் தொழில் நுட்பம் минсāра тоӂил нуṭпам.

электроэне́ргия *ж.* மின்சார சக்தி минсāра сакти.

элеме́нт *м.* **1.** *хим.* தனிமம் танимам, மூலகம் мӯлахам; **2.** (*составная часть*) உறுப்பு уṟуппы, பகுதி пахуδи, அம்சம் амсам; **3.** (*человек*) உறுப்பினன் уṟуппинан.

элемента́рный *прил.* **1.** (*начальный*) முதல்- муδал, ஆரம்பமான āрамбамāна; **2.** *перен.* எளிதான елиδāна.

эмалиро́ванный *прил.* எனமல் பூசிய енāмал пӯсийа.

эма́ль *ж.* எனமல் енāмал.

эмансипа́ция *ж.* விமோசனம் вимōсанам, விடுதலை видуδалаи.

эмбле́ма *ж.* சின்னம் синнам, அடையாளம் адаййāḷам.

эмбриоло́гия *ж.* கருவியல் карувийал, கர்ப்பசாஸ்திரம் г*арбб*асāстирам.

эмигра́нт *м.* குடியேறியவன் кудийēṟийаван, பரதேசம் போனவன் параδēсам пōнаван.

эмигра́ци||я *ж.* **1.** (*переселение*) குடியேறுதல் кудийēṟуδал, பரதேசம் போகுதல் параδēсам пōхуδал; **2.** *собир.* குடியேறியவர்கள் кудийēṟийаварха̄ḷ *мн.*, பரதேசம் போனவர்கள் параδēсам пōнаварха̄ḷ *мн.*; **3.: жить в ~и** குடியேறி вāḻ IV.

эмигри́ровать *несов. и сов.* குடியேறு V кудийēṟы, பரதேசம் போ V параδēсам пō.

эмоциона́льный *прил.* மனவெழுச்சியுள்ள манавеӂуччийуḷḷа, உள்ளக்கிளர்ச்சியுள்ள уḷḷаккиḷарччийуḷḷа (*напр. о речи, игре*); உணர்ச்சி மிக்க уṇарччи микка (*тж. о человеке*).

эмо́ция *ж.* மனவெழுச்சி манавеӂуччи, உள்ளக்கிளர்ச்சி уḷḷаккиḷарччи, உணர்ச்சி уṇарччи.

эмпириокритици́зм *м. филос.* அனுபவவிமர்சனவாதம் ануβававимарсанавāδам, அனுபவசித்தாந்தவிமர்சனம் ануβавасидд*āндавимарсанам.

эмпири́ческий *прил.* அனுபவபூர்வமான ануβавапӯрвамāна.

эму́льсия *ж. хим.* எமல்ஷன் емалшан, குழம்பு кужамбы.

энерге́тика *ж.* ஆற்றலியல் āттралийал, எனர்ஜெட்டிக்ஸ் енарджеттикс.

энерги́чно *нареч.* சுறுசுறுப்பாக сурусуруппāха, ஊக்கத்துடன் ӯккаттудан.

энерги́чный *прил.* சுறுசுறுப்பான сурусуруппāна, ஊக்கமுள்ள ӯккамуḷḷа.

эне́ргия *ж.* **1.** சக்தி сакти; **2.** (*решительность, настойчивость*) உறுதி уруδи, மனவுறுதி манавуруδи.

энтузиа́зм *м.* ஊக்கம் ӯккам, உற்சாகம் урсāхам.

энтузиа́ст *м.* உற்சாகமுள்ளவன் урсāхамуḷḷаван, ஊக்கமுள்ளவன் ӯккамуḷḷаван.

энциклопеди́ческий *прил.* கலைக்களஞ்சிய калаиккалаñджийа, என்சைக்ளோப்பீடிக் енсаиклōппīдик; **~ слова́рь** என்சைக்ளோப்பீடியா.

энциклопе́дия *ж.* கலைக்களஞ்சியம் калаиккалаñджийам, என்

சைக்ளொப்பீடியா енсаиклōппӣдийā.

эпигра́мма *ж.* விகடக்கவி вихаḍаккави, பரிகாசப்பாட்டு парихāсаппāṭṭы.

эпи́граф *м.* தலைக்குறிப்பு талаиккуṟиппы, மேற்குறிப்பு мēṟкуṟиппы.

эпиде́мия *ж.* தொத்துநோய் பரவுதல் тоттунōй паравуḍал.

эпизо́д *м.* **1.** (*случай*) நிகழ்ச்சி нихаӂччи; **2.** (*в художественном произведении*) கிளைக்கதை киḷаикаḍаи, இடைக்கதை идаикаḍаи.

эпизоди́ческий *прил.* தற்செயலான тарчейалāна, சமயாசமயங்களில் ஏற்படும் самайāсамайаṅгаḷил ēṟпаḍум.

эпило́г *м.* முடிவுரை мудивураи.

эпи́тет *м. лит.* பண்புச்சொல் паṇбычол.

эпи́ческий *прил. лит.* மகாகாவிய- махāхāвийа, பௌராணிகமான паураāṇихамāна.

эпопе́я *ж. лит.* மகாகாவியம் махāхāвийам.

э́пос *м. лит.* புராணம் пураāṇам, இதிகாசம் иḍихāсам, மகாகாவியம் махāхāвийам.

эпо́ха *ж.* சகாப்தம் сахāбдам, யுகம் йухам.

э́ра *ж.* சகாப்தம் сахāбдам (*тж. период*); யுகம் йухам (*тк. период*); **но́вая (на́ша)** ~ புதிய சகாப்தம்.

эро́зия *ж. геол.* அரிப்பு ариппы.

эруди́рованный *прил.* பாண்டித்தியம் மிக்க пāṇḍиттийам микка.

эруди́ция *ж.* பாண்டித்தியம் пāṇḍиттийам, ஞானம் ñāнам.

эска́дра *ж.* கப்பற்படை каппаṟпаḍаи, போர்க்கப்பற்கூட்டம் пōркаппаṟкӯṭṭам (*судов*); விமான ஸ்க்வாட்ரன் вимāна сквāḍран (*самолётов*).

эскадри́лья *ж.* விமானப்படை вимāнаппаḍаи, விமானக்கூட்டம் вимāнаккӯṭṭам, ஸ்க்வாட்ரன் сквāḍран.

эскадро́н *м.* ஸ்க்வாட்ரன் сквāḍран.

эскала́тор *м.* நகரும் (இயங்கும்) படிக்கட்டு нахарум (ийаṅгум) падикаṭṭы.

эски́з *м.* சுருக்கப்படம் сурукkаппаḍам.

эскимо́с *м.* எஸ்கிமோ ескимō.

эскимо́сский *прил.* எஸ்கிமோ-ескимō.

эско́рт *м.* வழித்துணை важитуṇаи, காவற்படை кāваṟпаḍаи.

эскорти́ровать துணைபோ V туṇаипō (*кого-л., что-л. — dat. p.*).

эсми́нец *м.* நாசகாரிக் கப்பல் нāсахāри каппал.

эссе́нция *ж.* சாரம் сāрам, சாறு сāṟы, ரசம் расам.

эстафе́та *ж.* அஞ்சல் (ரிலே) ஓட்டம் айджал (рилē) ōṭṭам (*в беге*); அஞ்சல் நீச்சல் போட்டி айджал нийчал пōṭṭи (*в плавании*).

эсте́тика *ж.* கலைச்சுவை калаичуваи, ரசஞ்ஞானம் расаñāнам.

эстети́ческий *прил.* கலாரசிகனுக்குரிய калāрасихануккурийа.

эсто́нец *м.* எஸ்டோனியன் есṭōнийан.

эсто́нский *прил.* எஸ்டோனிய-есṭōнийа.

эстра́да *ж.* (*площадка*) மேடை мēдаи.

э́та *мест. ж. см.* э́тот.

эта́ж *м.* அடுக்கு адуккы; **пе́рвый ~** கீழ்த் (முதல்) தளம்; **второ́й ~** முதல் மாடி.

этаже́рка *ж.* [*புத்தக*] அடுக்கு அலமாரி [путтаха] адуккы аламāри.

эта́п *м.* கட்டம் г*аṭṭам.

э́ти *мест. мн. см.* э́тот.

э́тика *ж.* 1. *филос.* நீதிநூல் нīдинӯл, ஒழுக்க நூல் ожукканӯл; 2. (*нормы поведения*) ஒழுக்கநெறி ожукканери, ஆசாரம் āсāрам.

этике́т *м.* பழகு முறைகள் паӝахы мураихаḷ *мн.*, மரியாதை марийāдаи.

этике́тка *ж.* லேபிள் лēбиḷ, சீட்டு чīṭṭы.

этимоло́гия *ж.* சொல்மூலம் солмӯлам.

эти́ческий *прил.* நீதிநூல்சம்மதமான нīдинӯлсаммаđамāна.

эти́чный *прил. см.* эти́ческий.

этногра́фия *ж.* (*наука*) மானிடவியல் мāнидавийал, மக்கள் இன நூல் маккаḷ ина нӯл.

э́то *мест. с. указ.* இது иđы; **~ моя́ кни́га** இது என் புத்தகம்; **всё ~** இதெல்லாம்; **~ не он** இது அவன் இல்லை; **что́ ~?** இதென்ன?; **кто́ ~?** யார் அங்கே?; யாரது? (*разг.*).

э́тот *мест. м. указ.* இந்த инда.

этю́д *м.* 1. *жив.* குறிப்பு куриппы; 2. (*упражнение*) பயிற்சி пайирчи.

эфи́р *м.* 1. *воен.* வான் вāн, ஆகாயம் āхāйам; **посыла́ть в ~** வானெலிபரப்பு செய் I *п.*; 2. *хим.* ஈதர் йđар, அத்தர் аттар.

эффе́кт *м.* 1. (*впечатление*) உளப்பதிவு уḷаппаđивы, அபிப்பிராயம் авиппирāйам; 2. (*результат*) விளைவு виḷаивы, பயன் пайан.

эффекти́вный *прил.* பயனுள்ள пайануḷḷа, பயன் தரும் пайан тарум.

эффе́ктный *прил.* பகட்டான пахаṭṭāна, ஆடம்பரமான āдамбарамāна.

э́хо *с.* எதிரொலி еđироли, பிரதிதானி пираđиđони.

эшафо́т *м.* தூக்குமேடை тӯккумēдаи.

эшело́н *м.*: **вое́нный ~** துருப்பு ரயில், மிலிடரி ஸ்பெஷல் райил.

Ю

юбиле́й *м.* [ஆண்டு] விழா [āṇḍы] виӝā.

юбиле́йный *прил.* [ஆண்டு] விழாவின் [āṇḍы] виӝāвин.

ю́бка *ж.* பாவாடை пāвāдаи.

ювели́р *м.* பொற்கொல்லன் порколлан, தட்டான் таṭṭāн (*мастер*); நகை வியாபாரி нахаи вийāвāри (*продавец*).

ювели́рный *прил.* 1.: **~ые изде́лия** நகைநட்டு, நகைவகை; **~ магази́н** நகைக்கடை, нагай

вияпаги; **2.** *перен.* *нуцпамаан* нутпамāна, *сучумаан* сūтчумамāна.

юг *м.* *тетку* теркы; **к ю́гу, на ~** *тетке*.

ю́го-восто́к *м.* *тен-киӂаккы* тен-киӂаккы.

ю́го-восто́чн||ый *прил.* *тен-киӂаккы-* тен-киӂаккы; **в ~ом направле́нии** *тен-киӂаккы мугамай* тен-киӂаккы мукамāй.

ю́го-за́пад *м.* *тен-мэлкы* тен-мēркы.

ю́го-за́падн||ый *прил.* *тен-мэлкы-* тен-мēркы; **в ~ом направле́нии** *тен-мэлкы мугамай* тен-мēркы мукамāй.

югосла́в *м.* *Югославиян* йӯгōслāвийан.

югосла́вский *прил.* *Югославия-* йӯгōслāвийа.

южа́нин *м.* *тетканиян* теркаттийāн.

ю́жный *прил.* *тен-* тен, *тетканы-* теркатти.

ю́мор *м.* *нагаччувай* нахаичуваи.

юмористи́ческий *прил.* *нагаччувай-* нахаичуваи.

ю́ность *ж.* *вялипам* вāлиӆам, *илламай* илāмаи, *еуванам* йауванам.

ю́ноша *м.* *вялипан* вāлиӆан, *илланан* илāйāн, *еуван* йуван.

ю́ношеский *прил.* *илламайяна* илāмаийāна, *вялипанудайа* вāлиӆанудāйа.

ю́ношество *с.* **1.** (*возраст*) *илламай[пагувам]* илāмаи[пāрувам], *вялипам* вāлиӆам; **2.** *собир.* *вялипаргал* вāлиӆаргал *мн.*, *илланаргал* илāйāргал *мн.*

ю́ный *прил.* *илламайяна* илāмаийāна, *еуванамāна* йауванамāна.

Юпи́тер *м.* *астр.* *вияжан* вийāӂан.

юриди́ческий *прил.* *сатта-* сатта, *саттаӆурвамāна* саттāвурвамāна, *нидиӆурвамāна* нīдиӆурвамāна.

юриско́нсульт *м.* *саттā алōсахан* саттā āлōсахан.

юриспруде́нция *ж.* *нидисāстирам* нīдисāстирам, *саттаккалай* саттāккалай.

юри́ст *м.* *вяжаккариян* вāӂаккарийāн.

ю́рта *ж.* *кудāрам* кудāрам, *юрттā* йурттā.

юсти́ция *ж.* *ниягям* нийāйам, *нīди* нīди.

ю́ститься *адай* IV адāи, *адайндиры* XII адāиндиры, *танджамадай* IV танджамадāи.

Я

я *мест.* *нāн* нāн; **э́то я** *идунāнē*.

я́блок||о *с.* *āппил* āппил; ◇ **глазно́е ~** *анат.* *канмани*; **~у не́где упа́сть** *погов.* *ēнпōтталāл ēнвилādu*.

я́блоня *ж.* *āппил марам* āппил марам.

я́блочный *прил.* ஆப்பிள்- āппил், ஆப்பிள்களின் āппилхалин.

яви́ться *сов. см.* явля́ться 1, 2.

я́вка *ж.* வருகை варухаи; **~ обяза́тельна** வருகை கட்டாயமானது.

явле́ние *с.* **1.** நிகழ்ச்சி нихаҗччи, சம்பவம் самбавам; **~ приро́ды** இயற்கை நிகழ்ச்சி; **2.** *театр.* காட்சி кāṭчи.

явля́ться, яви́ться 1. (*приходить, прибывать*) вит XIII вā, வந்து சேர் IV вандысēр; **2.** (*возникать, появляться*) вит XIII вā, தோன்று V тōндры; **3.** *тк. несов.* (*быть кем-л., чем-л.*) தோன்று V тōндры.

я́вно *нареч.* தெளிவாக телḷивāха.

я́вн||ый *прил.* தெளிவான телḷивāна, வெளிப்படையான велḷипадаййāна; **~ая ложь** பச்சைப் பொய்.

я́вственный *прил. прям. и перен.* தெளிவான телḷивāна, வெளிப்படையான велḷипадаййāна.

я́вствовать தெளி IV тели, தெளிவாகு V телḷивāхы, வெளிப்படையாகு V велḷипадаййāхы (*из чего-л.* இருந்து).

явь *ж.* நனவு нанавы; **мечта́ ста́ла я́вью** நனவு நனவாகிவிட்டது.

ягнёнок *м.* ஆட்டுக்குட்டி āṭṭыкуṭṭи.

я́года *ж.* சிறுபழம் сируваҗам, பெர்ரி б*ерри.

я́годица *ж.* (*чаще мн.* я́годицы) குண்டி[ப்பட்டை] куṇḍи[паṭṭаи], பிருட்டம் пируṭṭам.

яд *м.* விஷம் вишам, நஞ்சம் найджам, நஞ்சு найджы.

я́дерный *прил.*: **~ распа́д** *физ.* அணுச் சிதைவு.

ядови́тый *прил.* விஷமுள்ள вишамуḷḷа, விஷமான вишамāна.

ядро́ *с.* **1.** கரு кару (*тж. внутренняя часть чего-л.*); **2.** (*снаряд*) குண்டு г*уṇḍы.

я́зва *ж. прям. и перен.* புண் пуṇ, விரணம் вираṇам.

язви́тельный *прил.* தைக்கும் таиккум, தைக்கிற таиккира, சுருக்கென்ற суруккендра.

язы́к *м.* **1.** *анат.* நா[வு] нā-[вы], நாக்கு нāккы; **2.** (*средство общения*) மொழி можи, பாஷை б*āшаи; **ру́сский ~** ருஷ்ய மொழி; **тами́льский ~** தமிழ் மொழி; **родно́й ~** தாய்மொழி; **госуда́рственный ~** ராஜ்ய மொழி; ✧ **у него́ ~ прили́п к горта́ни** அவன் நாக்கு தொண்டைக்குள் பதுங்கிக் கொண்டது, அவனுக்கு நாக்கு எழும்பவில்லை.

языкове́д *м.* மொழிநூல் (மொழி இயல்) நிபுணன் можинӯл (можи ийал) нибуṇан.

языкозна́ние *с.* மொழிநூல் можинӯл, மொழி இயல் можи ийал.

язы́чник *м.* பல்கடவுளர் வழிபாடு செய்கிறவன் палхадавуḷар важибāды сейхираван.

яи́чник *м. анат.* சூற்பை сӯṟпаи, சினைப்பை синаипаи.

яи́чница *ж.* ஆம்லெட் āмлеṭ, முட்டைப் பொரியல் муṭṭаи порийал.

яи́чн||ый *прил.* முட்டையின் муṭṭаийин; **~ая скорлупа́** முட்டையோடு

яйцо́ *с.* முட்டை муṭṭаи.

я́кобы *союз* ஆம் ām; **он ~ пришёл** *அவன் வந்தானும்.*

я́корь *м.* நங்கூரம் naṅgūram.

яку́т *м.* யாக்கூத் yākūt.

яку́тский *прил.* யாக்கூத்- yākūt.

я́ловый *прил.* ஈனுத īnāda, *மலட்டு-* малaṭṭu.

я́ма *ж.* குழி kuẓi.

янва́рский *прил.* ஜனவரி- джанавари.

янва́рь *м.* ஜனவரி джанавари.

янта́рь *м.* அம்பர் амбар.

япо́нец *м.* ஜப்பான்காரன் джаппāнгāран.

япо́нский *прил.* ஜப்பானிய- джаппāнийа.

ярд *м.* கஜம் гаджам.

я́ркий *прил.* 1. பிரகாசமான пирахāсамāна, *பளிச்சென்ற* паḷиччендра; 2. *перен.* துலக்கமான тулаккамāна.

я́рко *нареч.* 1. பளிச்சென்று паḷиччендры, பிரகாசமாய் пирахāсамāй; 2. *перен.* துலக்கமாய் тулаккамāй, தெளிவாக теḷивāха.

ярлы́к *м.* சீட்டு чīṭṭы, லேபிள் лēбиḷ.

я́рмарка *ж.* சந்தை сандаи.

ярмо́ *с.* ஏர் ēр; நுகம் нухам, நுகத்தடி нухаттади (*тж. перен.*); **сбра́сывать ~** *перен.* நுகத்தடியை *உதறு* V.

яровиза́ция *ж.* வசந்தகாலச் சாகுபடி васандахāла чāхувади.

яров||о́й *прил. с.-х.* வசந்தகால- васандахāла; **~ы́е хлеба́** வசந்தகாலப் பயிர், வசந்தகாலத் தானியம்.

я́ростный *прил.* 1. வெறிபிடித்த верибидитта, ஆவேசமுள்ள āвēсамуḷḷа; 2. (*напр. о ветре*) தீவிரமான тīвирамāна, உக்கிரமான угг*ирамāна.

я́рость *ж.* 1. வெறி вери, கோபம் кōвам, சீற்றம் сīттрам; 2. (*неистовство*) தீவிரம் тīвирам.

я́рус *м. театр.* நாடகசாலையிலுள்ள ஆசன வரிசைகளின் அடுக்கு нāдахасāлаийилуḷḷа āсана варисаихаḷин адуккы.

я́рый *прил.* (*преданный, рьяный*) தீவிரமான тīвирамāна, ஆர்வமுள்ள ārвамуḷḷа.

я́сень *м.* அசோகமரம் асōхамарам.

я́сли *мн.* 1. (*кормушка*) முன்னணை муннаṇаи; 2.: **[де́тские] ~** குழந்தை வளர்ப்பகம், சிசு பராமரிப்பு நிலையம்.

я́сно *нареч.* 1. (*понятно, просто*) தெளிவாக теḷивāха, தெட்டத்தெளிய тетṭатеḷийа; 2. *безл. в знач. сказ.* (*понятно*) தெளிவாக இருக்கிறது теḷивāха ируккираḍу; **мне э́то ~** எனக்கு இது தெளிவாக இருக்கிறது; 3. *безл. в знач. сказ.* (*о погоде*) காலநிலை நன்றாய் இருக்கிறது кāланилаи нандрāй ируккираḍы.

я́сность *ж.* (*отчётливость, понятность*) தெளிவு теḷивы.

я́сный *прил.* 1. (*безоблачный*) தெளிந்த теḷинда; 2. (*отчётливый, понятный*) தெளிவான теḷивāна, தெளிந்த теḷинда.

я́стреб *м.* பருந்து парунды.

я́хта *ж.* உல்லாசப் படகு уллāса падахы, விளையாட்டுப்படகு виḷайāṭṭыпадахы.

яхтсме́н *м.* விளையாட்டுப் படகை ஓட்டுபவன் виḷайāṭṭы падахаи ōṭṭуваван.

ячéйка *ж.* **1.** (*напр. сотов*) துளை тулаи; **2.** (*группа*) கோஷ்டி г*ōщ̣ти.

ячмéнь I *м.* (*злак*) வாற்கோதுமை вāркōдумаи, யவை йаваи, பார்லி б*āрли.

ячмéнь II *м.* (*на глазу*) கண் கட்டி каṇгат̣ти.

я́щерица *ж.* பல்லி палли.

я́щик *м.* பெட்டி пет̣ти; *выдвижной* டிராயர் дирāйар (*выдвижной*); **почто́вый** ~ தபால் பெட்டி.

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

Австрали́йский Сою́з ஆஸ்திரேலியக் காமன்வெல்த்.

Австра́лия ஆஸ்திரேலியா.

А́встрия ஆஸ்ட்ரியா, ஆஸ்திரியா.

А́гра *г.* ஆக்ரா.

А́ден *г.* ஏடன்.

Адди́с-Абе́ба *г.* அடிஸ் அபாபா.

Адриати́ческое мо́ре ஏட்ரியாட்டிக் கடல்.

Азербайджа́н அஸர்பெய்ஜான்.

Азербайджа́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика அஸர்பெய்ஜான் சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.

А́зия ஆசியா.

Азо́вское мо́ре அஸோவ் கடல்.

А́ккра *г.* அக்ரா.

Алба́ния அல்பேனியா, ஆல்பானியா.

Александри́я *г.* அலெக்சாந்திரியா, அலெக்ஸாண்ட்ரியா.

Алеу́тские о-ва́ அலூஷியன் (அலேஉத்ஸ்க்) தீவுகள்.

Алжи́р I (*страна*) அல்ஜீரியா.

Алжи́р II (*город*) அல்ஜியர்ஸ்.

Аллахаба́д *г.* அலாகாபாத்.

Алма́-Ата́ *г.* அல்மா-அத்தா, ஆல்மா ஆட்டா.

Алта́й ஆல்தாய்.

А́льпы *горы* ஆல்ப்ஸ்.

Амазо́нка *р.* அமேஜான்.

Аме́рика அமெரிக்கா.

Амма́н *г.* ஓமான்.

Амритса́р *г.* அமிர்தசரஸ்.

Амстерда́м *г.* ஆம்ஸ்டர்டாம்.

Аму́-Дарья́ *р.* ஆமூ-த[ர]ியா.

Аму́р *р.* ஆமூர், ஆமூர்.

Ангара́ *р.* அங்காரா ஆறு.

А́нглия இங்கிலாந்து.

Андама́нские и Никоба́рские о-ва́ (*территория центрального подчинения*) அந்தமான், நிக்கோபார் தீவுகள்.

Андама́нские о-ва́ அந்தமான் தீவுகள்.

А́ндхра-Прадеш (*штат*) ஆந்திரம், ஆந்திரப் பிரதேசம்.

Анкара́ *г.* அன்காரா.

Антаркти́да அன்டார்க்டிக் [கண்டம்].

Анта́рктика அன்டார்க்டிக்கா, அன்டார்க்டிக்.

Антве́рпен *г.* ஆன்ட்வெர்ப்.

Арави́йское мо́ре அரபிக் கடல்.

Ара́вия அரேபியா, அராபியா.

Ара́льское мо́ре ஆரல் கடல்.

Аргенти́на அர்ஜென்டினா, ஆர்ஜென்டீனா.

А́рктика ஆர்க்டிக் வட்டம், ஆர்க்டிக்.

Арме́ния அர்மீனியா, ஆர்மீனியா.

Арме́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика அர்மீனிய

(ஆர்மீனிய) சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.

Архáнгельск *г.* அர்கேஞ்சல்ஸ்க்.

Ассáм (*штат*) அஸ்ஸாம்.

Асунсьóн *г.* ஆசூன்சியான்.

Атлантúческий океáн அட்லாண்டிக் சமுத்திரம்.

Афганистáн ஆப்க[ா]னிஸ்தான்.

Афúны *г.* ஏதன்ஸ்.

Áфрика ஆப்பிரிக்கா.

Ахмадабáд *г.* அகமதாபாத்.

Ашхабáд *г.* அஷ்காபாத்.

Багдáд *г.* பாக்தாது.

Байкáл *оз.* பைக்கால்.

Баку́ *г.* பாக்கூ.

Балкáнский п-в பால்கன் தீபகற்பம்.

Балти́йское мóре பால்டிக் கடல்.

Бангалу́р *г.* பெங்களூர்.

Бангкóк *г.* பாங்காக், பான்காக்.

Бандýнг *г.* பாண்டுங்.

Бáренцево мóре பாரென்ட்ஸ் கடல்.

Батýми *г.* பத்தூமி, பாட்டூமி.

Бейру́т *г.* பேரூட்.

Белгрáд *г.* பெல்கிரேடு.

Бéлое мóре வெண் கடல்.

Белору́ссия பெலோருஷ்யா, பெலோரூஸியா.

Белору́сская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика பெலோருஷ்ய சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.

Бéльгия பெல்ஜியம்.

Бенáрес *см.* Варанáси.

Бенгáзи *г.* பென்காசி.

Бенгáльский залúв வங்காள விரிகுடா.

Бéрег Слонóвой Кóсти ஐவரி கோஸ்ட்.

Бéрингово мóре பெரிங் கடல்.

Бéрингов проли́в பெரிங் ஜல சந்தி.

Берли́н *г.* பெர்லின்.

Берн *г.* பெர்ன்.

Бúрма பர்மா.

Бихáр (*штат и город*) பீகார்.

Боготá *г.* பொகோட்டா.

Бокáро *г.* பொக்காரோ.

Болгáрия பல்கேரியா.

Боли́вия பொலீவியா.

Бомáко *г.* பொமாக்கோ.

Бомбéй *г.* பம்பாய்.

Бонн *г.* பான்.

Борнéо *о-в* போர்னியோ.

Брази́лиа *г.* பிரேசில்.

Брази́лия பிரேசில்.

Брахмапýтра *р.* பிர[ம்]மபுத்திரா.

Британия பிரிட்டன்.

Брюссéль *г.* பிரஸ்ஸல்ஸ், ப்ரஸல்ஸ்.

Будапéшт *г.* புடாபெஸ்ட்.

Бурýнди புருண்டி.

Бутáн (*протекторат Республики Индии*) பூட்டான்.

Бухарéст *г.* புகாரெஸ்ட், புக்காரெஸ்ட்.

Буэ́нос-Áйрес *г.* போனஸ்-அயரெஸ், போனஸ்-அயர்ஸ்.

Бхилáи *г.* பிலாய்.

Бхопáл *г.* போப்பால்.

Варанáси *г.* பெனரஸ், காசி.

Варшáва *г.* வார்ஸா.

Вашингтóн *г.* வாஷிங்டன்.

Великобритáния கிரேட் பிரிட்டன்.

Веллингто́н *г.* வெல்லிங்டன்.
Велл у́р *г.* வேலூர்.
Ве́на *г.* வியன்னை.
Венге́рская Наро́дная Респу́блика ஹங்கேரிய மக்கள் குடியரசு.
Ве́нгрия ஹங்கேரி.
Венесуэ́ла வெனிசூலா, வெனிஸ்வேலா.
Ве́рхняя Во́льта மேல் (அப்பர்) வோல்ட்டா.
Вест-И́ндия மேற்கு இந்தியா.
Ви́льнюс *г.* வில்னியூஸ்.
Ви́сла *р.* விஸ்லா, வீஸ்லா.
Владивосто́к *г.* விளாடிவஸ்தோக், விலாடிவாஸ்ட்டாக்.
Во́лга *р.* வோல்கா.
Волгогра́д *г.* வோல்கோகிராத்.
Вьентья́н *г.* வியன்தியான்.
Вьетна́м வியத்-நாம்.

Гаа́га *г.* காகா.
Габо́н காபூன்.
Гава́йские о-ва́ ஹவாய்த் தீவுகள்.
Гава́на *г.* ஹவானை.
Гаи́ти ஹைட்டி.
Га́мбия காம்பியா.
Га́на கானை.
Ганг *р.* கங்கை.
Гангто́к *г.* காங்க்தோக்.
Гватема́ла (*страна и город*) குவாட்டமாலா.
Гвиа́на கயானை.
Гвине́я கினி.
Герма́ния ஜெர்மனி, ஜெர்மானியா.
Герма́нская Демократи́ческая Респу́блика ஜெர்மன் ஜனநாயகக் குடியரசு.
Гимала́и, Гимала́йские го́ры இமய மலை.
Гиндуку́ш *горы* இந்துகுஷ் மலைத் தொடர், ஹிந்துகுஷ்.
Го́а, Дию́ и Дама́н (*союзная территория*) கோவா, தியூ, தாமன்.
Го́би *пустыня* கோபி [பாலைவனம்].
Голла́ндия ஹாலந்து.
Гондура́с ஹோண்டுராஸ்.
Гонко́нг *г.* ஹாங்காங்.
Гонолу́лу *г.* ஹோனலூலு.
Го́рький *г.* கோர்க்கி.
Гренла́ндия *о-в* கிரீன்லாந்து.
Гре́ция கிரீஸ்.
Грузи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика ஜார்ஜிய சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.
Гру́зия ஜார்ஜியா.
Гуджара́т (*штат*) குஜராத்து.

Дагоме́я டாகமியா.
Да́кка *г.* டாக்கா.
Дама́ск *г.* டமாஸ்[க்]கஸ்.
Да́ния டென்மார்க்.
Дардане́ллы *пролив* டார்டனல்ஸ்.
Дар-эс-Сала́м *г.* டார்-எஸ்-ஸலாம், தாருஸ்ஸலாம்.
Дека́н *плоскогорье* தக்கணம்.
Де́ли (*город и союзная территория*) டில்லி, டெல்லி, தில்லி.
Демократи́ческая Респу́блика Вьетна́м வியத்-நாம் ஜனநாயகக் குடியரசு.
Джайпу́р *г.* ஜெய்பூர்.
Джака́рта *г.* ஜாக்கார்த்தா, ஜாகர்த்தா.
Джа́мму и Кашми́р (*штат*) ஜம்மு-காஷ்மீர், ஜம்மு காச்மீரம்.
Джа́мна *р.* யமுனை [ஆறு].
Днепр *р.* நீப்பர், ட்னீப்பர்.

Днестр *р.* நெஸ்தர்.
Доминика́нская Респу́блика டாமினிக்கன் குடியரசு.
Дон *р.* டான், தோன்.
Ду́блин *г.* டப்ளின்.
Дуна́й *р.* டான்யூப், தூனெய்.
Дургапу́р *г.* துர்காபூர்.
Душанбе́ *г.* துஷான்பே, துஷாம்பெ.

Евро́па ஐரோப்பா.
Евфра́т *р.* யூப்ரிட்டிஸ்.
Еги́пет எகிப்து.
Енисе́й *р.* யெனிசே.
Ереван *г.* எரிவான், எரேவான்.

Жёлтое мо́ре மஞ்சட் கடல்.
Женева *г.* ஜெனீவா.

За́мбия ஜாம்பியா.
Занзиба́р ஜான்சிபார்.
За́падное Самоа́ மேற்கு சமோவா [பிரதேசம்].
За́падный Бенга́л (*штат*) மேற்கு வங்காளம்.
За́падный Ириа́н மேற்கு இரியான்.

Иерусали́м *г.* எருசலேம்.
Изра́иль இஸ்ரேல்.
Импха́л *г.* இம்பால்.
Инд *р.* சிந்து நதி [ஆறு].
Инди́йский океа́н இந்து [மகா] சமுத்திரம்.
И́ндия இந்தியா, பாரதநாடு.
Индокита́й *п-в* இந்தோ சீனா.
Индоне́зия இந்தோனேஷியா, இந்தோனீசியா.
Индоста́н *п-в* இந்துஸ்தானம்.
Иоха́ннесбург *г.* ஜோகான்ஸ்பர்க்.
Иорда́ния ஜோர்டான்.
Ирава́ди *р.* ஐராவதி.
Ира́к ஈராக்.
Ира́н ஈரான்.
Ирку́тск *г.* இர்க்கூட்ஸ்க்.
Ирла́ндия அயர்லாந்து.
Иртыш *р.* இர்ட்டிஷ் ஆறு.
Исламаба́д *г.* இஸ்லாமாபாத்.
Исла́ндия ஐஸ்லாந்து.
Испа́ния ஸ்பெயின்.
Ита́лия இத்தாலி.

Йе́мен யெமன்.

Кабу́л *г.* காபூல், காபுல்.
Кавка́з காக்கஸஸ்.
Каза́хская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика கஸாக்ஸ்தான் (கஜாக்) சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.
Казахста́н கஸாக்ஸ்தான், கஜாக்ஸ்தான்.
Казбе́к *гора* கஸ்பெக்.
Кайр *г.* கெய்ரோ, கைரோ.
Кальку́тта *г.* கல்கத்தா.
Ка́ма *р.* காமா.
Камбо́джа கம்போடியா.
Камеру́н காமெரூன்.
Камча́тка *п-в* கம்சாத்கா, காம்சட்கா.
Кана́да கானடா.
Канбе́рра *г.* கான்பெ[ர்]ரா.
Канпу́р *г.* கான்பூர்.
Караганда́ காரகந்தா.
Кара́кас *г.* காரக்காஸ்.
Ка́ра-Ку́м கராக்-கூம்.
Кара́чи *г.* கராச்சி.
Кари́бское мо́ре கரிபியன் கடல்.
Карпа́ты கார்ப்பேதிய மலைத் தொடர், கர்பாத்திய மலைகள்.
Ка́рское мо́ре கார்ஸ்க் கடல்.
Каспи́йское мо́ре காஸ்[ப்]பியன் கடல்.

Катманду́ *г.* காட்மாண்டு.
Катта́к *г.* கட்டாக்.
Ка́унас *г.* கவுனஸ், கௌனஸ்.
Ка́ши *см.* Варана́си.
Кашми́р காச்மீரம், காஷ்மீர்.
Ке́ния கென்யா, கெனியா.
Ке́рала (*штат*) கேரளம்.
Кипр *г.* கீவ்.
Ки́ев சைப்ரஸ்.
Киргизия கிர்கீஸியா.
Киргизская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика கிர்கீஸிய சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.
Кита́й சீனா.
Кита́йская Наро́дная Респу́блика சீன மக்கள் குடியரசு.
Ки́то *г.* கீட்டோ.
Кишинёв *г.* கிஷினேவ்.
Коло́мбо *г.* கொழும்பு.
Колу́мбия கொலம்பியா.
Ко́льский п-в கோலா தீபகற்பம்.
Ко́нго காங்கோ.
Конка́нское побере́жье கொங்கணக் கரை.
Копенга́ген *г.* கோப்பன்ஹேகன்.
Кордилье́ры *горы* கார்டீலியன் மலைத் தொடர்.
Коре́йская Наро́дно-Демократи́ческая Респу́блика கொரிய மக்கள் ஜனநாயகக் குடியரசு.
Коре́я கொரியா.
Короманде́льское побере́жье சோழமண்டலக் கரை.
Ко́ста-Ри́ка கோஸ்ட்டா ரிக்கா.
Кохи́ма *г.* கோஹிமா.
Крым கிரீமியா.
Куа́ла-Лу́мпур *г.* கோலாலம்பூர்.
Ку́ба கியூபா, க்யூபா.
Ку́йбышев *г.* கூய்பிஷேவ்.
Кури́льские о-ва́ குரீல் (குரைல்ஸ்) தீவுகள்.
Кэ́сон-си́ти *г.* கேஸன்-சிடி.

Лаго́с *г.* லாகோஸ்.
Ла́дожское о́зеро லதோகா ஏரி.
Лаккади́вские, Аманди́вские о-ва́ и Минико́й (*территория центрального подчинения*) இலட்ச, அமிண்டிவிஸ், மினிகாய்த் தீவுகள்.
Лаккади́вские о-ва́ இலட்சத் தீவுகள்.
Лакна́у *г.* லக்னே, லக்னௌ.
Лао́с லாவோஸ், லாஓஸ்.
Латви́йская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика லாட்விய சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.
Ла́твия லாட்வியா.
Ле́на *р.* லேனே ஆறு.
Ленингра́д *г.* லெனின்கிராட்.
Леопольдви́ль *г.* லியோபோல்ட்வில்.
Либе́рия லைபீரியா.
Либревиль *г.* லீப்ரவீல்.
Лива́н லெபனான்.
Ли́вия லிபியா.
Ли́ма *г.* லீமா.
Лиссабо́н *г.* லிஸ்பன்.
Литва́ லிதுவேனியா, லிதுவானியா.
Лито́вская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика லிதுவேனிய (லிதுவானிய) சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.
Ло́ндон *г.* லண்டன்.
Лха́са *г.* லாஸா, லாசா.
Львов *г.* லிவோவ்.
Люксембу́рг லக்ஸம்பர்க்.

Мавритáния மாரிட்டானியா.

Мадагаскáр *о-в* மடகாஸ்கர்.

Мадрáс (*штат и город*) மதராஸ், சென்னை; சென்னப்பட்டணம் (*тк. город*).

Мадри́д *г.* மாட்ரிட்.

Мáдхья-Прадéш (*штат*) மத்தியப் பிரதேசம்.

Майсýр (*штат и город*) மைசூர்.

Малабáрское побережье மலையாளக் கரை.

Малáви மலாவே.

Малáйзия மலேசியா.

Малáйский архипелáг மலேயத் தீவுக்கூட்டங்கள்.

Малáйя மலேயா.

Мали́ மாலி.

Мальгáшская Республика மாலிக் குடியரசு.

Мальди́вские о-вá மாலத்தீவுகள்.

Манáгуа *г.* மனகுவா.

Мани́ла *г.* மணிலா.

Манипýр (*союзная территория*) மணிபுரி.

Марóкко மொரோக்கோ.

Махарáштра (*штат*) மகராஷ்டிரம்.

Мéксика மெக்சிகோ.

Мéльбурн *г.* மெல்போர்ன்.

Мёртвое мóре இறந்தகடல்.

Мéхико *г.* மெக்சிகோ.

Минск *г.* மீன்ஸ்க்.

Миссисúпи *р.* மிஸிஸிப்பி.

Миссýри *р.* மிசூரி.

Могадúшо மாகடிஷ்ஷியோ.

Молдáвия மால்டேவியா, மல்தாவியா.

Молдáвская Совéтская Социалистúческая Республика மால்டேவிய (மல்தாவிய) சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.

Монгóлия மங்கோலியா.

Монгóльская Нарóдная Республика மங்கோலிய மக்கள் குடியரசு.

Монрóвия *г.* மன்ரோவியா.

Монтевидéо *г.* மான்டிவிடியோ.

Москвá *г.* மாஸ்கோ.

Мрáморное мóре மார்மாராக் கடல்.

Мýрманск *г.* மூர்மன்ஸ்க்.

Мю́нхен *г.* மூனிக்.

Нагалéнд (*штат*) நாகாலாந்து.

Нагасáки *г.* நாகசாகீ.

Нарóдная Республика Албáния அல்பேனிய (ஆல்பானிய) மக்கள் குடியரசு.

Нарóдная Республика Болгáрия பல்கேரிய மக்கள் குடியரசு.

Невá *р.* நேவா.

Нéйвели *г.* நெய்வேலி.

Непáл நே[ப்]பாளம்.

Ни́гер நைஜர்.

Нигéрия நைஜீரியா.

Нидерлáнды நெதர்லாந்து, நெதர்லாண்டு.

Никарáгуа நி[க்]ராகுவா.

Никобáрские о-вá நி[க்]கோபார் தீவுகள்.

Нил *р.* நைல்.

Нóвая Гвинéя நியூ கினி.

Нóвая Зелáндия நியூஜீலாந்து.

Новосибúрск *г.* நொவோஸிபிர்ஸ்க்.

Нóвый Дéли *г.* புதுடில்லி, புதுடெல்லி.

Норвéгия நார்வே.

Нью-Йóрк *г.* நியூயார்க்.

Ню́рнберг *г.* நியூரம்பர்க்.

ОАР (Объединённая Ара́бская Респу́блика) ஐக்கிய அரேபியக் (அராபியக்) குடியரசு.

Обь *р.* ஓப்.

Оде́сса *г.* ஒதெஸ்ஸா.

Ока́ *р.* ஓகா.

Омск *г.* ஓம்ஸ்க்.

Оне́жское о́зеро ஒனீகா ஏரி.

Ори́сса (*штат*) ஒரிஸ்ஸா.

О́сло *г.* ஓஸ்லோ.

Отта́ва *г.* ஆட்டவா.

Охо́тское мо́ре ஒகோட்ஸ்க் (ஒகோத்ஸ்க்) கடல்.

Пакиста́н பா[க்]கிஸ்தான்.

Палести́на பாலஸ்தீனம்.

Пами́р *горы* பாமீர்.

Пана́ма பானமா.

Пана́мский кана́л பானமாக் கால்வாய்.

Панджа́б (*штат*) பஞ்சாப்.

Парагва́й பராகுவே.

Пари́ж *г.* பாரிஸ்.

Патиа́ла *г.* பா[ட்]டியாலா.

Па́тна *г.* பாட்னா.

Пеки́н *г.* பீ[க்]கிங்.

Пенна́р *р.* பெண்ணை, பெண்ணேறு.

Перси́дский зали́в பாரசீக வளைகுடா.

Пе́ру பெரு.

Петрозаво́дск *г.* பேட்ரோசவோத்ஸ்க்.

Пиренеи பைரனிஸ், பிரென்னியா.

Пном-Пе́нь *г.* பெனோம்பென்.

Полине́зия போலினேசியா.

По́льская Наро́дная Респу́блика போலிஷ் (போலந்து) மக்கள் குடியரசு.

По́льша போலந்து.

Порт-Арту́р *г.* போர்ட் ஆர்தர்.

Порт-Блэ́р *г.* போர்ட் பிளேர்.

Порт-о-Пре́нс *г.* போர்ட்-ஓ-பிரின்ஸ்.

Порт-Сайд *г.* போர்ட் சயீது.

Португа́лия போர்த்துகீசியா, போர்த்துகல், போர்ச்சுகல்.

Потсда́м *г.* பாட்ஸ்டாம்.

Пра́га *г.* ப்ராக், பிராக், பிரேக், பிரேகு.

Прето́рия *г.* பிரிட்டோரியா.

Пуэ́рто-Ри́ко புயெர்ட்டோ ரிக்கோ.

Пхенья́н *г.* பியோங்யாங், பியாங்யாங்.

Раба́т *г.* ரபாத், ரபாட்.

Равальпи́нди *г.* ராவல்பிண்டி.

Раджаста́н (*штат*) ராஜஸ்தான், ராஜஸ்தானம்.

Рангу́н *г.* ரங்கூன்.

Рейкья́вик *г.* ரெய்க்ஜாவிக்.

Рейн *р.* ரைன்.

Респу́блика Чад சாத் குடியரசு.

Ри́га *г.* ரீகா.

Ри́жский зали́в ரீகா வளைகுடா.

Рим *г.* ரோம்.

Ри́о-де-Жане́йро *г.* ரியோடி ஜெனிரோ, ரியோ-டி-ஜனீரோ, ரீயோடஜனேரோ.

Росси́йская Сове́тская Федерати́вная Социалисти́ческая Респу́блика ருஷ்ய சோவியத் சோஷலிஸ சமஷ்டிக் குடியரசு, ருஷ்ய சோவியத் சோஷலிசக் கூட்டுக் குடியரசு.

Росси́я ரஷ்யா.

РСФСР ருஷ்ய சோவியத் சோஷலிஸக் கூட்டுக் குடியரசு.

Руа́нда ருவாண்டா.

Румы́ния ருமேனியா, ருமானியா.

Румы́нская Наро́дная Респу́блика ருமேனிய (ருமானிய) மக்கள் குடியரசு.

Руркéла *г.* ரூர்கேலா.

Сайго́н *г.* சைகோன், சைகான்.

Сальвадо́р ஸால்வடோர்.

Самаркáнд *г.* சமர்கந்து.

Сáна *г.* சானு.

Сан-Сальвадо́р *г.* சான்-சால்வடோர்.

Сáнто-Доми́нго *г.* சாந்தோதொமிங்கோ.

Сант-Я́го *г.* சாந்தியாகோ.

Сан-Франци́ско *г.* சான்பிரான்சிஸ்கோ, ஸான்பிரான்சிஸ்கோ.

Сан-Хосé *г.* ஸான்-ஜோஸே.

Сау́довская Ара́вия சவுதி அரேபியா.

Сахали́н *о-в* ஸகாலீன், ஸஹலீன்.

Сахáра சகாரா.

Свердло́вск *г.* ஸ்வெர்திலோவ்ஸ்க்.

Севасто́поль *г.* செவஸ்தோபல், செவாஸ்தபோல், ஸெவஸ்ட்டபோல்.

Сéверная Амéрика வட அமெரிக்கா.

Сéверное мóре வட கடல்.

Сéверный Ледови́тый океáн ஆர்க்டிக் [மகா]சமுத்திரம்.

Сéна *р.* சீன், ஸேன் [ஆறு].

Сенегáл செனெகால்.

Сеу́л *г.* சியோல்.

Сибúрь சைபீரியா.

Си́дней *г.* சிட்னி.

Сикки́м (*протекторат Республики Индия*) சிக்கிம்.

Си́мла *г.* சிம்லா.

Сингапу́р *г.* சிங்கப்பூர்.

Си́рия சிரியா.

Сици́лия *о-в* சிசிலி.

Скандинáвский п-в ஸ்காண்டிநேவியத் தீபகற்பம்.

Соединённые Шта́ты Аме́рики அமெரிக்க ஐக்கிய நாடுகள்.

Сомали́ சோமாலி.

Софúя *г.* ஸோபியா.

Со́чи *г.* சோச்சி.

Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசுகளின் ஐக்கியம் (யூனியன்).

Средизéмное мóре மத்திய தரைக் கடல்.

Сринагáр *г.* ஸ்ரீநகர்.

СССР சோ. சோ. கு. ஐ., சோவியத் யூனியன்.

Стамбу́л *г.* இஸ்தான்பூல், இஸ்தம்பூல்.

Стокго́льм *г.* ஸ்டாக்ஹோம்.

Судáн சூடான்.

Су́кре *г.* சூக்ரே.

Сумáтра *о-в* சும[ர]த்ரா, சுமத்திரா.

Сухýми *г.* சுகூமி.

Суэ́цкий канáл சூயசுக் (சூயெஸ்) கால்வாய்.

США அ. ஐ. நா.

Сьéрра-Леóне சியெரா-லியோன்.

Сыр-Дарья́ *р.* சிர்-தரியா.

Таджикистáн தாஜிகிஸ்தான்.

Таджи́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика தாஜிக் சோவியத் சோஷலிசக் குடியரசு.

Таила́нд *தாய்ல[ா]ந்து.*
Тайва́нь *о-в* *தைவான்.*
Таймы́р *п-в* *தைமீர்.*
Та́ллин *г.* *த[ா]ல்லின்.*
Тамилна́д(*национальная область*) *தமிழ்நாடு.*
Тананари́ве *г.* *தனனரிவே.*
Танганьи́ка *டாங்கன்யீகா.*
Танза́ния *தான்ஜனியா.*
Ташке́нт *г.* *தாஷ்கந்த், டாஷ்கண்ட்.*
Тбили́си *г.* *டிபிலிஸி, டிபிலீஸி.*
Тегера́н *г.* *டெஹ்ரான்.*
Тегусигальпа́ *г.* *தெகுசிகால்பா.*
Тель-Ави́в *г.* *டெல் அவீவ்.*
Те́мза *р.* *தேம்சு, தேம்ஸ்.*
Тибе́т *திபேத், திபெத்[து].*
Тигр *р.* *டைக்ரிஸ் [ஆறு].*
Тира́на *г.* *திரானே.*
Ти́хий океа́н *பசிபிக் [மகா] சமுத்திரம்.*
То́го *தோகோ.*
То́кио *г.* *டோக்கியோ.*
Трансиорда́ния *டிரான்ஸ்ஜோர்டான்.*
Трива́ндрам *г.* *திருவனந்தபுரம்.*
Трие́ст *г.* *டிரியெஸ்டே, டிரீஸ்ட்.*
Три́поли *г.* *ட்ரிபோலி.*
Три́пура (*союзная территория*) *திரிபுரா.*
Туни́с I (*страна*) *டியூனிஷியா.*
Туни́с II *г.* *டியூனிஸ்.*
Туркме́ния *துர்க்மேனியா.*
Туркме́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика *துருக்மேனிய (துர்க்மேனிய) சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.*
Ту́рция *துருக்கி.*
Тянь-Ша́нь *горы* *தியான் ஷான்.*

Уга́нда *உகாந்தா, யுகாண்டா.*
Узбекиста́н *உஸ்பெகிஸ்தான்.*
Узбе́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика *உஸ்பெக் சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.*
Украи́на *உக்ரேய்னே, உக்ரைன்.*
Украи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика *உக்ரேனிய (உக்ரைன்) சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.*
Ула́н-Ба́тор *г.* *உலான்-பதோர், ஊலான்பட்டோர்.*
Улья́новск *г.* *உலியானேவ்ஸ்க்.*
Ура́л *யூரல்.*
Уругва́й *உருகுவே.*
У́ттар-Прадеш (*штат*) *உத்தரப் பிரதேசம்.*

Федерати́вная Наро́дная Респу́блика Югосла́вия *யூகோஸ்லாவிய மக்கள் சமஷ்டிக் (கூட்டுக்) குடியரசு.*
Федерати́вная Респу́блика Герма́нии *ஜெர்மன் சமஷ்டிக் (கூட்டுக்) குடியரசு.*
Филаде́льфия *г.* *பிலடெல்பியா.*
Филиппи́нские о-ва́ *பிலிப்பைன் (பிலிப்பீன்) தீவுகள்.*
Филиппи́ны *பிலிப்பைன்[ஸ்].*
Финля́ндия *பின்லாந்து.*
Фи́нский зали́в *பின்லாந்து வளைகுடா.*
Фра́нция *பிரான்ஸ், பிரான்சு.*
Фру́нзе *г.* *ப்ருன்சே, ப்ருன்ஸெ.*

Хабáровск *г.* கபாரோவ்ஸ்க்.
Хайдарабáд *г.* ஹைதராபாத், ஐதராபாத்.
Ханóй *г.* ஹானோய்.
Хартýм *г.* கார்ட்டூம், கார்த்தூம்.
Хáрьков *г.* கார்க்கவ்.
Хéльсинки *г.* ஹெல்சிங்கி.
Хибúны கிபீன் மலைகள்.
Химачáл-Прадéш (*союзная территория*) ஹிமாசலப் பிரதேசம்.
Хиросúма *г.* ஹிரோஷிமா.
Хуанхэ́ *р.* ஹுவாங் ஹோ.

Цейлóн இலங்கை, சிலோன்.
Центрáльноафрикáнская Республúка மத்திய ஆப்பிரிக்கக் குடியரசு.

Чандигáрх *г.* சண்டிகட்.
Челя́бинск *г.* செலியாபின்ஸ்க்.
Чёрное мóре கருங்கடல்.
Чехослова́кия செக்கோஸ்லோவா[க்]கியா.
Чехослова́цкая Социалистúческая Республúка செக்கோஸ்லோவா[க்]கிய சோஷலிஸக் குடியரசு.
Чúли சி[ல்]லி.

Шанхáй *г.* ஷாங்காய், ஷாங்ஹாய்.
Швейцáрия ஸ்விட்ஜர்லந்து, ஸ்விட்சர்லாந்து, சுவிட்ஸர்லாந்து.
Швéция ஸ்வீடன், சுவீடன்.
Шиллóнг *г.* ஷில்லாங்.
Шотлáндия ஸ்காட்ல[ா]ந்து.
Шпицбéрген *о-в* ஸ்பிட்ஸ்பெர்கன்.

Эверест *гора* எவரெஸ்டு, எவரெஸ்ட்
Эгéйское мóре ஈஜியன் (ஏஜியன்) கடல்.
Эквадóр ஈக்வடோர்.
Элизабетвúль *г.* எலிசபெத்வில்.
Эльбрýс *гора* எல்புரூஸ்.
Эритрéя எரிட்ரியா.
Эр-Рия́д *г.* ரியாத்.
Эстóния எஸ்தோனியா.
Эстóнская Совéтская Социалистúческая Республúка எஸ்தோனிய சோவியத் சோஷலிஸக் குடியரசு.
Эфиóпия எதியோபியா, இத்தியோப்பியா.

Югослáвия யுகோஸ்லாவியா, யூகோஸ்லாவியா.
Ю́жная Амéрика தென்னமெரிக்கா.
Ю́жная Родéзия தென் ரொடீசியா.
Ю́жно-Африкáнская Республúка தென்னப்பிரிக்க ஐக்கியம்.

Я́ва *о-в* ஜாவா.
Я́лта *г.* யால்டா.
Ямáйка *о-в* ஜமெய்க்கா, ஜமைக்காத் தீவு.
Япóния ஜப்பான்.
Япóнское мóре ஜப்பான் கடல்.

СПИСОК ТАМИЛЬСКИХ ПОСЛЕЛОГОВ, ВСТРЕЧАЮЩИХСЯ В СЛОВАРЕ

Послелоги, употребляющиеся

1) с именительным падежом:
அன்றி, இல்லாமல், இன்றி, உட்பட, நீங்கலாக, நீளமாக, நெடுக, போல், போன்ற, மாதிரி, முதல், வரை, வரையில்

2) с родительным падежом:
அடியில், அண்டையில், அருகாமையில், அருகில், அருகே, இடத்தில், இடமிருந்து, இடம், காரணத்தால், காரணமாக, கிட்ட, கிட்டே, கீழிருந்து, கீழ், திசையில், நிமித்தம், பக்கத்தில், பக்கமாக, பக்கம், படி, பயனாக, பால், பின், பொருட்டு, போது, மாதிரி, மீது, மூலமாக, மூலம், மேலாக, மேல், வழி[யாக], விஷயத்தில், விளைவாக

3) с дательным падежом:
அடியில், அப்பால், அருகாமையில், அருகில், அருகே, ஆக, ஆன, இணங்க, ஈடாக, உள், எதிராக, எதிரில், எதிர்மாறாக, ஏற்க, ஏற்றபடி, கீழ், குறுக்கே, தூரத்தில், தொலைவில், [நேர்]மாறாக, முன், முன்பு, முன்பே, முன்னதாக, முன்னர், முன்னால், மேலாக, மேல், பதிலாக, பின், பின்னர், வெளியே

4) с винительным падежом:
அடுத்து, எதிர்த்து, ஒழிய, கடந்து, காட்டிலும், குறித்து, சுற்றி, தவிர, தாண்டி, தொடர்ந்து, நோக்கி, பற்றி, போல், போன்ற, முன்னிட்டு, விட

5) с местным падежом:
இருந்து

6) с основой косвенных форм:
உடன்

7) с причастием:
காரணத்தால், காரணமாக, போதிலும், போது

மி. ஸெ. அந்திரோனவ், பி. எச். டி.

இயற்றிய

ரூஷ்ய மொழியின் இலக்கணச் சுருக்கம்

Канд. филол. наук М. С. АНДРОНОВ

ОЧЕРК ГРАММАТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА

எழுத்தும் உச்சரிப்பும்

1. தற்காலிக ருஷ்ய நெடுங்கணக்கு முப்பத்துமூன்று எழுத்துக்களைக் கொண்டதாகும். அச்செழுத்துக்களும் கையெழுத்துக்களும் வடிவத்திலை வேறுபடுகின்றன. இரண்டும் சிறியவாகவும் பெரியவாகவும் இருக்கலாம். வாக்கியத்தின் ஆரம்பத்திலே (முற்றுப்புள்ளிக்குப் பிறகு) வரும் சொல்லின் முதல் எழுத்து பேரெழுத்தாக இருக்க வேண்டும். தவிரவும், மனிதர்களின் பெயர்களும், புவியியல் பெயர்களும், தனிப்பட்ட பொருட்களின் பெயர்களும் ஆகிய சொற்களின் முதல் எழுத்தும் பேரெழுத்தாக இருக்க வேண்டும். மற்றச் சந்தர்ப்பங்களில் எல்லாம் சிறிய எழுத்துக்கள் பயன்படுகின்றன.

தமிழ்போலவே, ருஷ்ய எழுத்துக்களும் வரியில் இடமிருந்து வலமாக எழுதப்படும்.

2. ருஷ்ய நெடுங்கணக்கிலுள்ள பெரும்பாலான எழுத்துக்கள் அவற்றை ஒத்திருக்கும் தமிழ் எழுத்துக்களைப் போலவே உச்சரிக்கப்படும் (1124-ம் பக்கத்தை பார்க்க). உதாரணமாக, а, и, о, у, э ஆகிய எழுத்துக்களும் மற்றும் ஒரேயடியாக இரண்டு ஒலிகளைக் குறிக்கும் е (=й+э), ё (=й+о), ю (=й+у), я (=й+а) ஆகிய எழுத்துக்களும் தமிழ் எழுத்துக்களைப் போல உச்சரிக்கப்படும். ы உச்சரிப்பதற்கு, இகரத்தை உச்சரிப்பது போல நாவை அண்ணத்துக்கு எழுப்புவதுடன் அதன் உடலைக் கூடியமட்டும் பின் இழுக்க வேண்டும்.

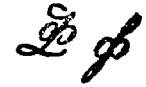
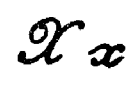
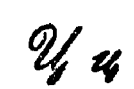
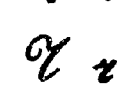
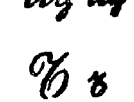
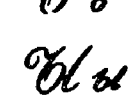
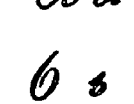
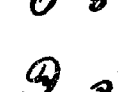
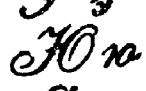
ருஷ்ய மெய்யெழுத்துக்களாகிய в, к, л, м, н, п, р, с, т, х, ч, ш ஒத்திருக்கும் தமிழ் எழுத்துக்களைப் போல உச்சரிக்கப்படும்.

தமிழ் மொழியைப் போல் அல்லாமல், ருஷ்ய மொழியில் குரலுடன் உச்சரிக்கப்படும் ஒலிகளும் குரலற்ற ஒலிகளும் வெவ்வேறு எழுத்துக்களினால் குறிக்கப்படும். உதாரணமாக, п, ф, т, с, ш, к ஆகிய எழுத்துக்கள் குரலற்ற ஒலிகளைக் குறிக்கும்; б, в, д, з, ж, г ஆகிய எழுத்துக்கள் குரலிட்ட ஒலிகளைக் குறிக்கும். குரலற்ற ஒலிகளும் குரலிட்ட ஒலிகளும் ஒரே முறையில் உச்சரிக்கப்படும். இரண்டிற்கும் வேறுபாடு என்னவென்றால், குரலற்ற ஒலிகள் ஒலிப்பின்றியும், குரலிட்ட ஒலிகள் ஒலிப்புடனும் உச்சரிக்கப்பட

ருஷ்ய நெடுங்கணக்கு

அச்செழுத்துக்கள்	கையெழுத்துக்கள்	எழுத்துக்களை உச்சரிக்க வேண்டிய முறை	எழுத்துக்களின் பெயர்கள்	
Аа		«கால்» என்னும் சொல்லில் வரும் ஆகாரம் போல	а	ஆ
Бб		«அம்பு», «பெங்களூர்», «பலம்» ஆகிய சொற்களில் வரும் பகரம் (இங்கிலிஷ் d) போல	бэ	பெ
Вв		வகரம் போல	вэ	வெ
Гг		«அங்கே», «கவனம்», «கங்கை» ஆகிய சொற்களில் வரும் ககரம் (good என்னும் ஆங்கிலச் சொல்லில் வரும் g) போல	гэ	கெ
Дд		«இந்த», «தினம்», «தில்லி» ஆகிய சொற்களில் வரும் தகரம் (இங்கிலிஷ் d) போல	дэ	தெ
Ее		யெகரம் போல	е	யெ
Ёё		«யோகம்» ஆகிய சொல்லில் வரும் யோகாரம் போல	ё	யோ

Жж	*Жж*	ஷகரமும் ழகரமும் சேர்ந்தாற் போல; «ஷ்ழ்» (pleasure என்னும் ஆங்கிலச் சொல்லில் வரும் s) போல	жэ	ழெ
Зз	*Зз*	«zero» என்னும் ஆங்கிலச் சொல்லில் வரும் z போல	зэ	
Ии	*Ии*	இகரம் போல	и	ஈ
Йй	*Йй*	«மெய்» என்னும் சொல்லில் வரும்யகரம் போல	и краткое	குறுகிய இ
Кк	*Кк*	«கட்டை» என்னும் சொல்லில் வரும் ககரம் போல	ка	கா
Лл	*Лл*	லகரம் போல	эл	எல்
Мм	*Мм*	மகரம் போல	эм	எம்
Нн	*Нн*	நகரம் போல	эн	என்
Оо	*Оо*	ஓகர ஓகாரங்கள் போல	о	ஓ
Пп	*Пп*	«பல்» என்னும் சொல்லில் வரும் பகரம் போல	пэ	பெ
Рр	*Рр*	ரகரம் போல	эр	எர்
Сс	*Сс*	«புஸ்தகம்» என்னும் சொல்லில் வரும் ஸகரம்	эс	எஸ்
Тт	*Тт*	«தலை» என்னும் சொல்லில் வரும் தகரம்	тэ	தெ
Уу	*Уу*	உகரம் போல	у	ஊ

அச்செழுத்துக்கள்	கையெழுத்துக்கள்	எழுத்துக்களை உச்சரிக்க வேண்டிய முறை	எழுத்துக்களின் பெயர்கள்	
Фф		food, full, function, ஆகிய ஆங்கிலச் சொற்களில் வரும் f (ஃஃப்) போல	эф	эп
Хх		«முகம்» என்னும் சொல்லில் வரும் ககரம் போல	ха	ха
Цц		«கொத்ஸு» என்னும் சொல்லில் வரும் த்ஸ் போல	цэ	тсэ
Чч		«பச்சை» என்னும் சொல்லில் வரும் சகரம் போல	чэ	че
Шш		ஷகரம் போல	ша	ша
Щщ		தமிழ் மொழியில் வராது (விளக்கத்தைக் கீழே காண்க)	ща	шча
Ъъ		உச்சரிக்கப்படாது (விளக்கத்தைக் கீழே காண்க)	твёрдый знак	கடின உச்சரிப்புக் குறி
Ыы		«தமிழ்», «வீடு» ஆகிய சொற்களில் வரும் இகர ஈகாரங்கள் போல	ы	கடின ஈ
Ьь		உச்சரிக்கப்படாது (விளக்கத்தைக் கீழே காண்க)	мягкий знак	மெல்லிய உச்சரிப்புக் குறி
Ээ		எகரம் போல	э	е
Юю		யூகாரம் போல	ю	юу
Яя		யாகாரம் போல	я	иа

வேண்டும். உதாரணமாக, ф என்னும் எழுத்தை உச்சரிப்பதற்கு в யை உச்சரிப்பதுபோலக் கீழ் உதட்டை மேல் பற்களில் அழுத்த வேண்டும். ஆனால், в குரலிட்டும் ф குரலற்றதாகவும் உச்சரிக்கப்படும் அதைப் போல், з உச்சரிக்கையில், с உச்சரிக்கையில் போலவே நாவின் நுனி மேல் பற்களைத் தொட்டுக்கொண்டிருக்க வேண்டும். ஆனால், с குரலின்றியும் з குரலுடனும் உச்சரிக்கப்படும்.

ц என்னும் ஒலி т + с இரண்டு ஒலிகளைக் கொண்ட கூட்டொலியாகும். அதை உச்சரிக்கும் போது т உச்சரிப்பதற்குப்போல நாவின் நுனியை மேல் பற்களில் அழுத்தியபடியே с என்னும் ஒலியை உச்சரித்துப் பார்க்க வேண்டும். ருஷ்ய மொழியிலுள்ள ц என்பதைப் போன்ற ஒலி ஒன்று ஆங்கிலச் சொல்லாகிய quartz «பளிங்கு» என்பதிலும் தெலுங்குச் சொல்லாகிய «வத்ஸ்ூடமு» என்பதிலும் கேட்கலாம்.

3. ருஷ்ய மெய்யெழுத்துக்களில் பெரும்பாலானவை கடினமாகவோ மென்மையாகவோ இருக்கலாம். கடினமான மெய்யெழுத்துக்களை மேலே குறிப்பிட்டவாறு உச்சரிக்கவேண்டும். மென்மையான மெய்யெழுத்துக்கள் என்ன வென்றால் யகரத்தை உச்சரித்தாற்போல நாவு அண்ணத்தை நோக்கி எழுந்து வர உச்சரிக்கப்படும் மெய்யெழுத்துக்கள் ஆகும். உதாரணமாக, கடினமான н «நான்» என்ற சொல்லில் வரும் தமிழ் நகரத்தைப் போலும். மென்மையான н உச்சரிப்பதற்கு, நாவின் நுனியை மேல் பற்களில் அழுத்தியவுடனே யகரத்தை உச்சரிப்பதுபோல நாவின் மேல்புறத்தை அண்ணத்தை நோக்கி எழுப்பிவிட வேண்டும். அதன் விளைவாக, «ஞானம்» என்பதில் உள்ள தமிழ் ஞகரத்தைப் போன்ற மென்மையான н ஒலிக்கும் மற்ற மென்மையான எழுத்துக்களையும் இவ்வாறே உச்சரிக்க வேண்டும்.

மென்மையான மெய்யெழுத்துக்கள் மெல்லொலிக் குறியாகிய ь என்பதினால் குறிக்கப்படும். அது ஏற்ற எழுத்துக்குப் பின் நிற்கும். உதாரணமாக, கடினமான மெய்யெழுத்துக்களாகிய н, т, д முதலியவற்றிற்கு முறையே нь, ть, дь முதலியன மென்மையான மெய்யெழுத்துக்களாகும்.

и, я, е, ё, ю என்னும் உயிரெழுத்துக்களுக்குப் பின்னரும் மெய்யெழுத்துக்கள் மென்மையாக உச்சரிக்கப் படும். இச்சந்தர்ப்பங்களில் எல்லாம் я, е, ё, ю என்பவை முறையே а, э, о, у என உச்சரிக்கப்படும். ь- க்குப் பின்னர் и, я, е, ё, ю முறையே йи (йи), йа (йа), йэ (йе), йо (йо), йу (йу) என்று உச்சரிக்கப்படும்.

ж, ш, ц என்ற மெய்யெழுத்துக்கள் எப்போதும் (மெல்லொலிக்குறிக்குப் பின்னரும்) கடினமாகவும் ч என்ற மெய்

யெழுத்து எப்போதும் மென்மையாகவும் ஒலிக்கும். щ என்ற மெய்யெழுத்து இரட்டிப்போன மென்மையான ш-கரமாக உச்சரிக்கப்படும் (щ = шьшь).

கடினமான உச்சரிப்பின் குறியாகிய ъ ஏதேனும் ஒரு மெய்யெழுத்துக்கும் я, е, ё, ю ஆகிய உயிரெழுத்துக்களுக்கும் இடையே மட்டும்தான் வரலாம். அது முன் வந்த மெய்யெழுத்து கடினமானது என்பதைக் காட்டுகிறது. உதாரணம்: разъясне́ние «விளக்கம்», подъе́зд «வாசல்», подъём «எழுச்சி». இச்சந்தர்ப்பத்தில் я, е, ё, ю ஆகியவை மேல் அட்டவணையில் குறிப்பிட்டவாறு உச்சரிக்கப்படும்.

4. தமிழ்ச் சொற்களைப் போல் அல்லாமல், ருஷ்யச் சொற்களிலே ஒரே உயிரெழுத்துதான் நெடிலாக இருக்கலாம். அது தான் அழுத்தப்படும் உயிர். அதாவது, அழுத்தப்படும் (stressed) உயிரெழுத்து தமிழ் நெட்டெழுத்தைப் போல உச்சரிக்கப்படும்; மற்ற எழுத்துக்களெல்லாம் தமிழ் குற்றுயிர்களாக உச்சரிக்கப்படும். தவிர, அழுத்தமில்லாத o சாதாரணமாக அகரத்தைப் போலும் அழுத்தமில்லாத e (குறிப்பாக, அழுத்திச்சொல்லும் அசைக்கு முன்னே) இகரத்தைப் போலும் ஒலிக்கும். உதாரணமாக, она́ «அவள்» என்பது [ана́] என்றும் стена́ «சுவர்» என்பது [стина́] என்றும் உச்சரிக்கப்படும். (இங்கே என்ற குறி எழுத்து அழுத்தப் படுவதைக் காட்டுகிறது). ё- காரம் எப்போதும் அழுத்தப் படுவதினால் அதற்கு மேல் அழுத்தக்குறி இடப் படுவதில்லை. உதாரணம்: подъём «எழுச்சி».

5. குரலிட்ட மெய்யெழுத்துக்கள் சொல் இறுதியிலே வரும்போது குரலற்றவையாகும். உதாரணமாக, хлеб «ரொட்டி» என்பது [хлеп] என்றும் нож «கத்தி» என்பது [нош] என்றும் உச்சரிக்கப்படும்.

சொல்

பெயர்ச்சொல்

6. பால். ருஷ்ய மொழியிலே ஆண்பால், பெண்பால், நடுப்பால் என்று பால்கள் மூன்று வகைப்படும்.

எழுவாய் வேற்றுமையில் கடினமான மெய்யெழுத்துக்களை இறுதியாகக் கொண்ட பெயர்ச்சொற்களும் மென்மையான மெய்யெழுத்துக்களையும் й-கரத்தையும் இறுதியாகக் கொண்ட பெயர்ச்சொற்களில் பெரும்பாலானவையும் ஆண்பாலுக்கு உரியவையாகும். உதாரணம்: стол «மேசை», конь «ஆண்குதிரை», геро́й «வீரன்».

எழுவாய் வேற்றுமையில் **а**-காரத்தையோ அல்லது **я**-காரத்தையோ இறுதியாகக் கொண்ட பெயர்ச்சொற்களில் பெரும்பாலானவையும் மென்மையான மெய்யெழுத்துக்களை இறுதியாகக் கொண்ட பெயர்ச்சொற்களில் சிலவும் பெண்பாலுக்கு உரியவையாகும். உதாரணம்: вода́ «தண்ணீர்», земля́ «நிலம்», ло́шадь «குதிரை».

எழுவாய் வேற்றுமையில் **о**-காரத்தையோ அல்லது **е**-காரத்தையோ இறுதியாகக் கொண்ட பெயர்ச்சொற்களில் பெரும்பாலானவையும் **мя**-காரத்தை இறுதியாகக் கொண்ட பெயர்ச்சொற்களும் எல்லாம் நடுப்பாலுக்கு உரியவையாகும். உதாரணம்: окно́ «ஜன்னல்», мо́ре «கடல்», и́мя «பெயர்».

விதிவிலக்காக, ஆணினத்தைக் குறிப்பிடும் பெயர்ச்சொற்கள் எல்லாம், உயிரெழுத்து இறுதி ஆயினும், தம் பொருட்படி ஆண்பாலுக்கு உரியவையாகும். உதாரணம்: слуга́ «வேலைக்காரன்», дя́дя «மாமன்». தவிரவும், **-ина, -ище** என்னும் பெரிதுபடுத்தும் விகுதிகளைக் கொண்ட பெயர்ச்சொற்களும் **-ишка, -ишко** என்று சிறிதுபடுத்தும் விகுதிகளைக் கொண்ட பெயர்ச்சொற்களும் ஆண்பாலுக்கு உரியவையாகும். உதாரணம்: доми́на, доми́ще «பிரமாண்டமான வீடு», мальчи́шка «சிறு பையன்», доми́шко «சிறிய வீடு».

அதைப்போல், பெண்ணினத்தைக் குறிப்பிடும் பெயர்ச்சொற்கள் எல்லாம், உயிரெழுத்து இறுதி ஆயினும் கடின மெய்யெழுத்து இறுதி ஆயினும், தம் பொருட்படி பெண்பாலுக்கு உரியவையாகும். உதாரணம்: ле́ди «பெருமாட்டி», мада́м «திருமதி».

மென்மையான மெய்யெழுத்துக்களை இறுதியாகக் கொண்ட பெயர்ச்சொற்களின் பால் அகராதியிலிருந்து தெரிந்து கொள்ளலாம். ஆனால், **-жь, -чь, -шь, -щь** என்னும் இறுதியுள்ள பெயர்ச்சொற்களெல்லாம் பெண்பாலுக்கு உரியவை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

7. எண். தமிழ்போல், ருஷ்ய மொழியிலே பெயர்ச்சொற்கள் ஒருமையாகவோ பன்மையாகவோ இருக்கலாம். பன்மை எழுவாய் உருபுகளை அமைப்பது பின்வருமாறு:

அ. -ж, -ш, -к, -г, -х ஆகிய எழுத்துக்கள் அன்றி கடினமான மெய்யெழுத்து இறுதியுள்ள ஆண்பால் பெயர்ச்சொற்களெல்லாம் **ы**-கர இறுதியைச் சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்: стол «மேசை» — столы́ «மேசைகள்».

ஆ. -ж, -ш, -к, -г, -х, -й ஆகிய எழுத்துக்களையோ மென்மையான மெய்யெழுத்துக்களையோ இறுதியாகக் கொண்ட ஆண்பால் பெயர்ச்சொற்களெல்லாம் **и**-கர இறுதியைச் சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்: нож «கத்தி» — ножи́ «கத்திகள்»,

конь «ஆண்குதிரை» — кóни «ஆண்குதிரைகள்», герóй «வீரன்» — герóи «வீரர்கள்».

இ. ஆண்பால் பெயர்ச்சொற்களில் சில பன்மையில் а-கரத்தையோ я-காரத்தையோ சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்: дом «வீடு» — домá «வீடுகள்», учúтель «உபாத்தியாயன்» — учителя́ «உபாத்தியாயர்கள்».

ஈ. а-கர இறுதியுள்ள பெண்பால் பெயர்ச்சொற்களில் பெரும்பாலானவை ы-கர இறுதியைச் சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்: головá «தலை» — гóловы «தலைகள்».

உ. я-கார இறுதியுள்ள பெண்பால் பெயர்ச்சொற்களும், மென்மையான மெய்யெழுத்து இறுதியுள்ள பெண்பால் பெயர்ச்சொற்களும், -жа, -га, -ка, -ха, -ча, -ша, -ща ஆகிய இறுதிகளைக் கொண்ட பெண்பால் பெயர்ச்சொற்களும் பன்மை எழுவாயில் и-கர இறுதியைச் சேர்த்துக் கொள்ளும். உதாரணம்: земля́ «நிலம்» — зéмли «நிலங்கள்», лóшадь «குதிரை» — лóшади «குதிரைகள்», рукá «கை» — рýки «கைகள்», ногá «கால்» — нóги «கால்கள்».

ஊ. о-கர இறுதியுள்ள நடுப்பால் பெயர்ச்சொற்களெல்லாம் а-கர இறுதியைச் சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்: слóво «வார்த்தை» — словá «வார்த்தைகள்».

எ. е-கர இறுதியுள்ள நடுப்பால் பெயர்ச்சொற்கள் எல்லாம் я-கார இறுதியைச் சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்: мóре «கடல்» — моря́ «கடற்கள்».

ஏ. мя-கார இறுதியுள்ள நடுப்பால் பெயர்ச்சொற்களெல்லாம் பன்மை எழுவாயில் பின்மாதிரியாக மாறிவிடும். உதாரணம்: и́мя «பெயர்» — имена́ «பெயர்கள்», врéмя «நேரம்» — времена́ «நேரங்கள்».

8. வேற்றுமை. ருஷ்ய மொழியில் எழுவாய் வேற்றுமை, உரிமை (அல்லது ஆறுவது) வேற்றுமை, சம்பிரதான (அல்லது நான்காவது) வேற்றுமை, செயப்படுபொருள் (அல்லது இரண்டாவது) வேற்றுமை, கருவி (அல்லது மூன்றுவது) வேற்றுமை, முன்னிடை வேண்டிய (அல்லது சொல்லுக்கு முன்னே வரும்) இடைச்சொல், பயன்படக்கூடிய வேற்றுமை என்று ஆறு வேற்றுமைகள் உண்டு.

ஒவ்வொரு வேற்றுமைக்கும் தன் தன் உருபுகள் உரியவையாகும். எழுவாய் இறுதியைப் போக்கி சொற் பகுதிக்கு (base) வேற்றுமையுருபுகளைச் சேர்ப்பது சொல் வேற்றுமைப்படுத்துவதாகும். தமிழ்போல் அல்லாமல், ருஷ்ய மொழியில் வேற்றுமையுருபுகள் ஒரே மாதிரியாக இருப்பதில்லை. ஒரு சொல் ஒரு மாதிரியாக வேற்றுமைப்படும் போது வேறொரு சொல் வேறொரு மாதிரியாக வேற்றுமைப்படுவதுண்டு. வேற்றுமை உருபுகளின் அடிப்படையில் ருஷ்ய மொழியில் மூன்று

வேற்றுமைப்பாடுகள் (வேற்றுமைப்படும் முறைகள்) உள்ளன. தவிரவும், உயிரோடுள்ள பொருட்களைக் குறிப்பிடும் பெயர்ச்சொற்களும் உயிரற்ற பொருட்களைக் குறிப்பிடும் பெயர்ச்சொற்களும் சில சமயங்களில் வெவ்வேறுக வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன.

9. முதலாவது வேற்றுமைப்பாடு. முதலாவது வேற்றுமைப்பாட்டுக்கு ஆண்பால் பெயர்ச்சொற்களும் நடுப்பால் பெயர்ச்சொற்களும் உரியவையாகும் (*1132-1134*-ம் பக்கங்களைப் பார்க்க).

й-கர இறுதியுள்ள ஆண்பால் பெயர்ச்சொற்கள் மெல்லொலிக்குறி இறுதியுள்ளவற்றைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன; ஆனால் பன்மை உரிமைவேற்றுமையில் **-ев** என்னும் உருபைச் சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்: геро́й «வீரன்» — геро́и «வீரர்கள்» — геро́ев «வீரர்களின்».

ц-கர இறுதியுள்ள ஆண்பால் பெயர்ச்சொற்கள் слон «ஆனை», стол «மேசை» என்பவற்றைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன. ஆனால் வேற்றுமையுருபுகள் அழுத்தமில்லாத சொற்களுக்கு ஒருமைக் கருவிவேற்றுமையிலும் பன்மை உரிமைவேற்றுமையிலும் முறையே **-ем, -ев** என்ற உருபுகள் வரும். உதாரணம்: оте́ц «தகப்பன்» — отцо́м «தகப்பனால்» — отцо́в «தகப்பன்மார்களின்», ஆனால் па́лец «விரல்» — па́льцем «விரலினால்» — па́льцев «விரல்களின்». அதேபோல, **ж**-கர **ш**-கரங்களைக் கொண்ட ஆண்பால் பெயர்ச்சொற்கள் слон «ஆனை» стол «மேசை» என்பவற்றைப்போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன. ஆனால் வேற்றுமையுருபுகள் அழுத்தமில்லாத சொற்களுக்கு ஒருமைக் கருவிவேற்றுமையில் **-ем** என்ற உருபு வரும். உதாரணம்: нож «கத்தி» — ножо́м «கத்தியினால்», ஆனால் пляж «கரை» — пля́жем «கரையினால்»; каранда́ш «பென்சில்» — карандашо́м «பென்சிலால்», ஆனால் детёныш «குட்டி» — детёнышем «குட்டியினால்».

ч-கர **щ**-கரங்களைக் கொண்ட ஆண்பால் பெயர்ச்சொற்கள் **ь**-கர இறுதியுள்ளவற்றைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன. ஆனால் வேற்றுமையுருபுகள் அழுத்தப்படும் சொற்களுக்கு ஒருமைக் கருவிவேற்றுமையில் **-о́м** என்ற உருபு வரும். உதாரணம்: клич «கூவுதல்» — кли́чем «கூவுதலினால்», ஆனால் ключ «சாவி» — ключо́м «சாவியினால்»; това́рищ «தோழன்» — това́рищем «தோழனால்», ஆனால் плащ «குப்பாயம்» — плащо́м «குப்பாயத்தினால்».

10. இரண்டாவது வேற்றுமைப்பாடு. இரண்டாவது வேற்றுமைப்பாட்டுக்கு **а**-கர **я**-காரங்களைக் கொண்ட பெண்பால் பெயர்ச்சொற்களும் ஆண்பால் பெயர்ச்சொற்களும் உரியவையாகும் (*1135*-ம் பக்கத்தை பார்க்க).

முதலாவது வேற்றுமைப்பாட்டுக்குரிய பெயர்ச்சொற்கள்

வேற்றுமைப்படும் மாதிரிகள்

ஒருமை

ஆண்பால்			
வேற்றுமை			உருபு
எழுவாய்	слон	ஆனை	—
உரிமை	слона́	ஆனையின்	-a
சம்பிரதானம்	слону́	ஆனைக்கு	-y
செயப்படுபொருள்*	слона́	ஆனையை	-a
கருவி	слоно́м	ஆனையினால்	-ом
முன்னிடை வேண்டிய	(о) слоне́	ஆனையை[க் குறித்து]	-e
எழு.	стол	மேசை	—
உரி.	стола́	மேசையின்	-a
சம்.	столу́	மேசைக்கு	-y
செய.*	стол	மேசையை	—
க.	столо́м	மேசையினால்	-ом
முன்.	(о) столе́	மேசையை[க் குறித்து]	-e
எழு.	гость	விருந்தாளி	—
உரி.	го́стя	விருந்தாளியின்	-я
சம்.	го́стю	விருந்தாளிக்கு	-ю
செய.*	го́стя	விருந்தாளியை	-я
க.	го́стем	விருந்தாளியினால்	-ем
முன்.	(о) го́сте	விருந்தாளியை[க் குறித்து]	-e

* உயிருள்ளன உரிமைபோல, உயிரற்றன எழுவாய்போல

நடுப்பால்					
வேற்றுமை					உருபு
எழு.	сло́во	வார்த்தை	мо́ре	கடல்	-о, -е
உரி.	сло́ва	வார்த்தையின்	мо́ря	கடலின்	-а, -я
சம்.	сло́ву	வார்த்தைக்கு	мо́рю	கடலுக்கு	-у, -ю
செய.*	сло́во	வார்த்தையை	мо́ре	கடலை	-о, -е
க.	сло́вом	வார்த்தையினால்	мо́рем	கடலினால்	-ом, -ем
முன்.	(о) сло́ве	வார்த்தையைக் குறித்து	(о) мо́ре	கடலைக் குறித்து	-е, -е

பன்மை

ஆண்பால்					
வேற்றுமை					உருபு
எழு.	слоны́	ஆனைகள்	столы́	மேசைகள்	-ы
உரி.	слоно́в	ஆனைகளின்	столо́в	மேசைகளின்	-ов
சம்.	слона́м	ஆனைகளுக்கு	стола́м	மேசைகளுக்கு	-ам
செய.*	слоно́в	ஆனைகளை	столы́	மேசைகளை	-ов, -ы
க.	слона́ми	ஆனைகளினால்	стола́ми	மேசைகளினால்	-ами
முன்.	(о) слона́х	ஆனைகளைக் குறித்து	(о) стола́х	மேசைகளைக் குறித்து	-ах

* உயிருள்ளன உரிமைபோல, உயிரற்றன எழுவாய்போல

ஆண்பால்			
வேற்றுமை			உருபு
எழு.	го́сти	விருந்தாளிகள்	-и
உரி.	гостéй	விருந்தாளிகளின்	-ей
சம்.	гостя́м	விருந்தாளிகளுக்கு	-ям
செய.*	гостéй	விருந்தாளிகளை	-ей
க.	гостя́ми	விருந்தாளிகளினால்	-ями
முன்.	(о) гостя́х	விருந்தாளிகளை[க் குறித்து]	-ях

நடுப்பால்					
வேற்றுமை					உருபு
எழு.	слова́	வார்த்தைகள்	моря́	கடற்கள்	-а, -я
உரி.	слов	வார்த்தைகளின்	морéй	கடற்களின்	—, -ей
சம்.	слова́м	வார்த்தைகளுக்கு	моря́м	கடற்களுக்கு	-ам, -ям
செய.*	слова́	வார்த்தைகளை	моря́	கடற்களை	-а, -я
க.	слова́ми	வார்த்தைகளினால்	моря́ми	கடற்களினால்	-ами, -ями
முன்.	(о) слова́х	வார்த்தைகளை[க் குறித்து]	(о) моря́х	கடற்களை[க் குறித்து]	-ах, -ях

* உயிருள்ளன உரிமைபோல, உயிரற்றன எழுவாய்போல

இரண்டாவது வேற்றுமைப்பாட்டுக்குரிய பெயர்ச்சொற்கள்

வேற்றுமைப்படும் மாதிரிகள்

ஒருமை

வேற்றுமை					உருபு
எழு.	же́нщина	பெண்	страна́	நாடு	-а
உரி.	же́нщины	பெண்ணின்	страны́	நாட்டின்	-ы
சம்.	же́нщине	பெண்ணுக்கு	стране́	நாட்டுக்கு	-е
செய.	же́нщину	பெண்ணை	страну́	நாட்டை	-у
க.	же́нщиной	பெண்ணால்	страно́й	நாட்டினால்	-ой
	же́нщиною		страно́ю		-ою
முன்.	(о) же́нщине	பெண்ணை[க் குறித்து]	(о) стране́	நாட்டை[க் குறித்து]	-е
எழு.	ня́ня	தாதி	неде́ля	வாரம்	-я
உரி.	ня́ни	தாதியின்	неде́ли	வாரத்தின்	-и
சம்.	ня́не	தாதிக்கு	неде́ле	வாரத்திற்கு	-е
செய.	ня́ню	தாதியை	неде́лю	வாரத்தை	-ю
க.	ня́ней	தாதியால்	неде́лей	வாரத்தினால்	-ей
	ня́нею		неде́лею		-ею
முன்.	(о) ня́не	தாதியை[க் குறித்து]	(о) неде́ле	வாரத்தை[க் குறித்து]	-е

வேற்றுமை					உருபு
எழு.	же́нщины	பெண்கள்	стра́ны	நாடுகள்	-ы
உரி.	же́нщин	பெண்களின்	стран	நாடுகளின்	—
சம்.	же́нщинам	பெண்களுக்கு	стра́нам	நாடுகளுக்கு	-ам
செய.*	же́нщин	பெண்களை	стра́ны	நாடுகளை	—, -ы
க.	же́нщинами	பெண்களினால்	стра́нами	நாடுகளினால்	-ами
முன்.	(о) же́нщинах	பெண்களை[க் குறித்து]	(о) стра́нах	நாடுகளை[க் குறித்து]	-ах
எழு.	ня́ни	தாதிகள்	неде́ли	வாரங்கள்	-и
உரி.	нянь	தாதிகளின்	неде́ль	வாரங்களின்	—
சம்.	ня́ням	தாதிகளுக்கு	неде́лям	வாரங்களுக்கு	-ям
செய.*	нянь	தாதிகளை	неде́ли	வாரங்களை	—, -и
க.	ня́нями	தாதிகளினால்	неде́лями	வாரங்களினால்	-ями
முன்.	(о) ня́нях	தாதிகளை[க் குறித்து]	(о) неде́лях	வாரங்களை[க் குறித்து]	-ях

* உயிருள்ளன உரிமைபோல, உயிரற்றன எழுவாய்போல

உரிமைவேற்றுமை ஒழிய, முதலாவது வேற்றுமைப்பாட்டுக்கும் இரண்டாவது வேற்றுமைப்பாட்டுக்குமிடையே பன்மையிலே வேறுபாடு எதுவும் இல்லை. பன்மைவேற்றுமையிலே இரண்டாவது வேற்றுமைப்பாட்டுப் பெயர்ச்சொற்கள் எந்த உருபையும் சேர்த்துக்கொள்வதில்லை. ஆனால் சொல்லிறுதியில் இரண்டு மெய்யெழுத்துக்கள் வந்தால் அவற்றிற்கிடையே **o**-கரம் அல்லது **e**-கரம் தோன்றிவிடும். உதாரணம்: студéнтка «மாணவி» — студéнток «மாணவிகளின்».

11. மூன்றுவது வேற்றுமைப்பாடு. மூன்றுவது வேற்றுமைப்பாட்டுக்கு **ь**-கர இறுதியுள்ள பெண்பால் பெயர்ச்சொற்கள் உரியவையாகும் (*1138*-ம் பக்கத்தை பார்க்க).

-жь, -чь, -шь, -щь என்னும் இறுதிகளைக் கொண்ட பெண்பால் பெயர்ச்சொற்கள் பன்மையின் சம்பிரதானவேற்றுமையிலும் கருவிவேற்றுமையிலும் முன்னிடை வேற்றுமையிலும் மேற்கண்ட உருபுகளுக்குப் பதிலாக முறையே **-ам, -ами, -ах** என்னும் உருபுகளைச் சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்: ночь «இரவு» — ночáм «இரவுகளுக்கு», ночáми «இரவுகளினால்», (о) ночáх «இரவுகளை[க் குறித்து]».

12. விதிவிலக்கான சில பெயர்ச்சொற்கள் பொது விதிக்கு இணங்குவதில்லை. அவை வேற்றுமைப்படும் முறையைத் தனியாகக் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

பெயருரிச்சொல்

13. ருஷ்ய மொழியிலே பெயருரிச்சொல் சாதாரணமாக ஒரு பெயர்ச்சொல்லுக்கு முன் அடைமொழியாக நிற்கிறது. பெயர்ச்சொல் எந்தெந்தப் பால், எண், வேற்றுமை உருபுகளைக் கொண்டு நிற்கிறதோ, அதற்கு அடைமொழியான பெயருரிச்சொல்லுங்கூட அதே பால், எண், வேற்றுமை உருபுகளைத்தான் கொண்டு நிற்க வேண்டும்.

பெயருரிச்சொற்களின் உருபுகள் தமக்கு முன் வரும் எழுத்திலும் அழுத்தப்படும் அசையிலும் நிர்ணயிக்கப்படும். உதாரணமாக, ஒருமை எழுவாயில் ஆண்பால் பெயருரிச்சொற்கள் கடின மெய்யெழுத்துக்குப் பின் **-ой** (அது அழுத்தப்பட்டால் அல்லது **-ый**) அழுத்தப் படா விட்டால் என்னும் உருபுகளையும் மென்மையான மெய்யெழுத்துக்குப் பின் **-ий** என்னும் உருபையும் சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்: молодóй «இளமையான», нóвый «புதிய», сúний «நீலமான». உருபு அழுத்தப்பட்டால், **к, г, х, ж, ш** ஆகிய எழுத்துக்களுக்குப் பின்னும் பொதுவிதிப்படி **-ой** என்னும் உருபு சேர்க்கப்படும். உதாரணம்: бóльшóй «பெரிய». ஆனால் உருபு அழுத்தமின்றிச் சொல்லப்படும் ஆனால், **-ий** என்பதைச் சேர்க்க

மூன்றுவது வேற்றுமைப்பாட்டுக்குரிய பெயர்ச்சொற்கள்
வேற்றுமைப்படும் மாதிரிகள்

ஒருமை

வேற்றுமை					உருபு
எழு.	ло́шадь	குதிரை	при́стань	கப்பற்றுறை	-ь
உரி.	ло́шади	குதிரையின்	при́стани	கப்பற்றுறையின்	-и
சம்.	ло́шади	குதிரைக்கு	при́стани	கப்பற்றுறைக்கு	-и
செய.*	ло́шадь	குதிரையை	при́стань	கப்பற்றுறையை	-ь
க.	ло́шадью	குதிரையினால்	при́станью	கப்பற்றுறையினால்	-ью
முன்.	(о) ло́шади	குதிரையைக்[குறித்து]	(о) при́стани	கப்பற்றுறையைக்[குறித்து]	-и

* எழுவாய்போல

பன்மை

வேற்றுமை					உருபு
எழு.	ло́шади	குதிரைகள்	при́стани	கப்பற்றுறைகள்	-и
உரி.	лошаде́й	குதிரைகளின்	при́станей	கப்பற்றுறைகளின்	-ей
சம்.	лошадя́м	குதிரைகளுக்கு	при́станям	கப்பற்றுறைகளுக்கு	-ям
செய.*	лошаде́й	குதிரைகளை	при́стани	கப்பற்றுறைகளை	-ей, -и
க.	лошадя́ми, лошадьми́	குதிரைகளினால்	при́станями	கப்பற்றுறைகளினால்	-(я)ми
முன்.	(о) лошадя́х	குதிரைகளைக்[குறித்து]	(о)пристаня́х	கப்பற்றுறைகளைக்[குறித்து]	-ях

* உயிருள்ளன உரிமைபோல, உயிரற்றன எழுவாய்போல

வேண்டும். உதாரணம்: глубóкий «ஆழமான», тúхий «சத்தமில்லாத», хорóший «நல்ல».

அதேபோல, பெண்பால் பெயருரிச்சொற்கள் கடின மெய்யெழுத்துக்குப் பின் -ая என்னும் உருபையும் மென்மையான மெய்யெழுத்துக்குப் பின் -яя என்னும் உருபையும் சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்: нóвая «புதிய», сúняя «நீலமான».

நடுப்பால் பெயருரிச்சொற்கள் கடின மெய்யெழுத்துக்குப் பின் -ое என்னும் உருபையும் மென்மையான மெய்யெழுத்துக்குப் பின் -ее என்னும் உருபையும் சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்: нóвое «புதிய», сúнее «நீலமான». உருபு அழுத்தமின்றிச் சொல்லப்படும் ஆனால், ш-கர ж-கரங்களுக்குப் பின்னும் -ее என்பது சேர்க்கப்படும். உதாரணம்: хорóшее «நல்ல».

பன்மையிலே பெயருரிச்சொற்களுக்குப் பால் வேறுபாடு கிடையாது. பன்மை எழுவாயில் கடின மெய்யெழுத்துக்குப் பின் -ые என்னும் உருபும் மென்மையான மெய்யெழுத்துக்குப் பின்னும் к, г, х, ж, ш ஆகிய எழுத்துக்களுக்குப் பின்னும் -ие என்னும் உருபும் சேர்க்கப்படும். உதாரணம்: молодúе «இளமையான», сúние «நீலமான», бóльшие «பெரிய».

14. பெயருரிச்சொற்கள் வேற்றுமைப்படும் மாதிரிகளை *1140-1141*-ம் பக்கங்களில் பார்க்க.

15. பெயருரிச்சொற்கள் சிலவற்றில் ஒருமை எழுவாய் தவிர்த்த எல்லா வேற்றுமையுருபுகளுக்கு முன்னும் ь-கரம் வரும். இம்மாதிரியான பெயருரிச்சொற்கள் வேற்றுமைப்படுவதை *1142*-ம் பக்கத்தில் பார்க்க.

16. ஆண்பால் ஒருமை எழுவாயில் -ов, -ев, -ин ஆகிய உருபுகளைக் கொண்ட பெயருரிச்சொற்கள் எல்லாம் (отцóв «தந்தையினுடைய», пéкарев «ரொட்டி சுடுவோனுடைய», сéстрин «சகோதரியினுடைய» போன்றவை) தனி மாதிரியாக வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன (*1142*-ம் பக்கத்தை பார்க்க).

-ов, -ев, -ин ஆகிய இறுதிகளைக் கொண்ட ருஷ்யக் குடும்பப்பெயர்கள் எல்லாம் இதே மாதிரி வேற்றுமைப்படும்.

17. பண்பு குறிக்கும் பெயருரிச்சொற்களுக்கு மேற்கண்ட உருவங்களைத் தவிர ஒப்பீட்டுத் தரம் (comparative degree) என்றும் சிறப்புத் தரம் (superlative degree) என்றும் இன்னும் இரண்டு உருவங்கள் உண்டு.

18. உவமானத்தர உருவத்தை அமைப்பதற்காகப் பெரும்பாலான பெயருரிச்சொற்கள் எழுவாய் உருபைவிட்டு விட்டு -ее (அல்லது -ей) என்னும் இறுதியைச் சேர்த்துக் கொள்ளும். உதாரணம்: бéлый «வெண்மையான» — белéе (அல்லது белéй) «இன்னும் வெண்மையான», крáсный «சிவப்பான» — краснéе (அல்லது краснéй) «இன்னும் சிவப்பான», нóвый «புதுமை

பெயர்ச்சொற்கள் வேற்றுமைப்படும் மாதிரிகள்

ஒருமை

ஆண்பால்

வேற்றுமை	«இளமையான»	«பெரிய»	«புதிய»	«நீலமான»	«நல்ல»	உருபு
எழு.	молодо́й	большо́й	но́вый	си́ний	хоро́ший	-ой, -ый, -ий
உரி.	молодо́го	большо́го	но́вого	си́него	хоро́шего	-ого, -его
சம்.	молодо́му	большо́му	но́вому	си́нему	хоро́шему	-ому, -ему
செய.*	молодо́го, молодо́й	большо́го, большо́й	но́вого, но́вый	си́него, си́ний	хоро́шего, хоро́ший	-ого, -его -ой, -ый, -ий
க.	молоды́м	больши́м	но́вым	си́ним	хоро́шим	-ым, -им
முன்.	(о) молодо́м	(о) большо́м	(о) но́вом	(о) си́нем	(о) хоро́шем	-ом, -ем

* உயிருள்ளன உரிமைபோல, உயிரற்றன எழுவாய்போல

பெண்பால்

வேற்றுமை	«இளமையான»	«பெரிய»	«புதிய»	«நீலமான»	«நல்ல»	உருபு
எழு.	молода́я	больша́я	но́вая	си́няя	хоро́шая	-ая, -яя
உரி.	молодо́й	большо́й	но́вой	си́ней	хоро́шей	-ой, -ей
சம்.	молодо́й	большо́й	но́вой	си́ней	хоро́шей	-ой, -ей
செய.	молоду́ю	большу́ю	но́вую	си́нюю	хоро́шую	-ую, -юю
க.	молодо́й, молодо́ю	большо́й, большо́ю	но́вой, но́вою	си́ней, си́нею	хоро́шей, хоро́шею	-ой, -ей -ою, -ею
முன்.	(о) молодо́й	(о) большо́й	(о) но́вой	(о) си́ней	(о) хоро́шей	-ой, -ей

நடுப்பால்

வேற்றுமை						உருபு
	«இளமையான»	«பெரிய»	«புதிய»	«நீலமான»	«நல்ல»	
எழு.	молодóе	большóе	нóвое	сúнее	хорóшее	-ое, -ее
உரி.	молодóго	большóго	нóвого	сúнего	хорóшего	-ого, -его
சம்.	молодóму	большóму	нóвому	сúнему	хорóшему	-ому, -ему
செய.	молодóе	большóе	нóвое	сúнее	хорóшее	-ое, -ее
க.	молоды́м	больши́м	нóвым	сúним	хорóшим	-ым, -им
முன்.	(о) молодóм	(о) большóм	(о) нóвом	(о) сúнем	(о) хорóшем	-ом, -ем

பன்மை

வேற்றுமை						உருபு
	«இளமையான»	«பெரிய»	«புதிய»	«நீலமான»	«நல்ல»	
எழு.	молоды́е	больши́е	нóвые	сúние	хорóшие	-ые, -ие
உரி.	молоды́х	больши́х	нóвых	сúних	хорóших	-ых, -их
சம்.	молоды́м	больши́м	нóвым	сúним	хорóшим	-ым, -им
செய.*	молоды́х, молоды́е	больши́х, больши́е	нóвых, нóвые	сúних, сúние	хорóших, хорóшие	-ых, -их -ые, -ие
க.	молоды́ми	больши́ми	нóвыми	сúними	хорóшими	-ыми, -ими
முன்.	(о) молоды́х	(о) больши́х	(о) нóвых	(о) сúних	(о) хорóших	-ых, -их

* உயிருள்ளன உரிமைபோல, உயிரற்றன எழுவாய்போல

வேற்றுமை	ஒருமை			பன்மை
	ஆண்பால்	பெண்பால்	நடுப்பால்	
	«நரியினுடைய»	«நரியினுடைய»	«நரியினுடைய»	«நரியினுடைய»
எழு.	ли́сий	ли́сья	ли́сье	ли́сьи
உரி.	ли́сьего	ли́сьей	ли́сьего	ли́сьих
சம்.	ли́сьему	ли́сьей	ли́сьему	ли́сьим
செய.	ли́сьего, ли́сий	ли́сью	ли́сье	ли́сьих, ли́сьи
க.	ли́сьим	ли́сьей, ли́сьею	ли́сьим	ли́сьими
முன்.	(о) ли́сьем	(о) ли́сьей	(о) ли́сьем	(о) ли́сьих

வேற்றுமை	ஒருமை			பன்மை
	ஆண்பால்	பெண்பால்	நடுப்பால்	
	«தந்தையினுடைய»	«தந்தையினுடைய»	«தந்தையினுடைய»	«தந்தையினுடைய»
எழு.	отцо́в	отцо́ва	отцо́во	отцо́вы
உரி.	отцо́ва	отцо́вой	отцо́ва	отцо́вых
சம்.	отцо́ву	отцо́вой	отцо́ву	отцо́вым
செய.	отцо́ва, отцо́в	отцо́ву	отцо́во	отцо́вых, отцо́вы
க.	отцо́вым	отцо́вой, отцо́вою	отцо́вым	отцо́выми
முன்.	(об) отцо́вом	(об) отцо́вой	(об) отцо́вом	(об) отцо́вых

யான» — новéе (*அல்லது* новéй) «*இன்னும் புதுமையான*», сúний «*நீலமான*» — синéе (*அல்லது* синéй) «*இன்னும் நீலமான*».

எழுவாய் உருபுக்குமுன்னே **к, г, х, т, д** *முதலிய மெய் யெழுத்துக்கள் வரும் பெயருரிச்சொற்களில் பல ஒப்பீட்டுத் தர உருவத்தில்* **е**-*கர இறுதியைச் சேர்த்துக் கொள்ளும்; அத்துடன் உருபுக்குமுன் வரும் மெய்யெழுத்துக்கள்* **к → ч, г → ж, х → ш, т → ч, д → ж** *போன்ற முறைகளில் மாறிவிடலாம். உதாரணம்:* грóмкий «*உரத்த*» — грóмче «*இன்னும் உரத்த*», дорогóй «*விலையுயர்ந்த*» — дорóже «*இன்னும் விலையுயர்ந்த*», сухóй «*உலர்ந்த*» — сýше «(*அதை விட*) *உலர்ந்த*», богáтый «*செல்வமுள்ள*» — богáче «*இன்னும் செல்வமுள்ள*», молодóй «*இளமையான*» — молóже «*இன்னும் இளமையான*».

Мáленький «*சிறிய*», хорóший «*நல்ல*», плохóй «*கெட்ட*» *இம்மூன்று பெயருரிச்சொற்களின் ஒப்பீட்டுத்தர உருவங்கள் வேறு சொற்களைக் கொண்டு அமைக்கப்படும். உதாரணம்:* мáленький «*சிறிய*» — мéньше «*இன்னும் சிறிதான*», хорóший «*நல்ல*» — лучше «*இன்னும் நல்லதான*», плохóй «*கெட்ட*» — хýже «*இன்னும் கெட்டதான*».

Бóльший «*இன்னும் பெரிதான*», мéньший «*இன்னும் சிறிதான*», вúсший «*இன்னும் உயரமான*», нúзший «*இன்னும் தாழ்வான*», лýчший «*இன்னும் நல்லதான*», хýдший «*இன்னும் கெட்டதான*», стáрший «*மூத்த*», млáдший «*இன்னும் இளமையான*» *போன்ற* **ий**-*கர இறுதியுள்ள பண்டைக்கால உருவங்களைத் தவிர ஒப்பீட்டுத்தரப் பெயருரிச்சொற்கள் வேற்றுமைப்படுவதில்லை.*

19. Бóлее «*இன்னும் பெரிதாக*», мéнее «*இன்னும் சின்னதாக*» *என்னும் சொற்களில் ஒன்றைப் பெயருரிச்சொற்களுக்கு முன்னே போட்டு விடுவதினால் ஒப்பீட்டுத்தரக் கூட்டுருவங்களை அமைக்கலாம். உதாரணம்:* свéжий «*புதிதான*» — бóлее свéжий «*இன்னும் புதிதான*», вáжный «*முக்கியத்துவம் வாய்ந்த*» — мéнее вáжный «(*அதை விட*) *முக்கியத்துவம் குறைந்த*».

20. *சிறப்புத்தர உருவத்தை அமைப்பதற்காகப் பெரும்பாலான பெயருரிச்சொற்கள் எழுவாய் உருபை விட்டுவிட்டு* **-ейший** *என்னும் இறுதியைச் சேர்த்துக்கொள்ளும். உதாரணம்:* богáтый «*செல்வமுள்ள*» — богатéйший «*எல்லாவற்றிலும் செல்வமுள்ள*», нóвый «*புதுமையான*» — новéйший «*எல்லாவற்றிலும் புதுமையான*», сúльный «*பலமான*» — сильнéйший «*எல்லாவற்றிலும் பலமான*». *எழுவாய் உருபுக்கு முன்னே* **к, г, х** *ஆகிய எழுத்துக்கள் வரும் பெயருரிச்சொற்கள் எல்லாம்* **-айший** *என்னும் இறுதியைச் சேர்த்துக்கொள்ளும்; அத்துடன் இறுதிக்கு முன் வரும் எழுத்துக்கள்* **к → ч, г → ж, х → ш** *போன்ற முறை*

களில் மாறிவிடும். உதாரணம்: высóкий «உயரமான» — высочáйший «எல்லாவற்றிலும் உயரமான», строгий «கண்டிப்பான» — строжáйший «மிகவும் கண்டிப்பான», тúхий «மெதுவான» — тишáйший «மிகவும் மெதுவான».

சிறப்புத்தரப் பெயருரிச்சொற்கள் எல்லாம் பொது விதிப்படி வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன.

21. Сáмый «எல்லாவற்றிலும் பெரிதான» என்பதைப் பெயருரிச்சொல்லுக்கு முன்னே போட்டு விடுவதினல் சிறப்புத்தரக் கூட்டுருவத்தை அமைக்கலாம். உதாரணம்: высóкий «உயரமான» — сáмый высóкий «எல்லாவற்றிலும் உயரமான».

22. ருஷ்ய மொழியிலே பெயருரிச்சொற்களுக்குத் தனிக்குறுக்கலான உருவம் ஒன்று இருக்கிறது. குறுக்கலான உருவத்திலே ஆண்பால் பெயருரிச்சொற்களுக்கு இறுதி எதுவும் இல்லை. உதாரணம்: молодóй «இளமையான» — мóлод «இளமையானவன்», сúний «நீலமான» — синь «நீலமானவன்», хорóший «நல்ல» — хорóш «நல்லவன்».

குறுக்கலான பெண்பால் பெயருரிச்சொற்களுக்கும் நடுப்பால் பெயருரிச்சொற்களுக்கும் முறையே -а, -я என்றும் -о, -е என்றும் இறுதிகள் வரும், உதாரணம்: молодá «இளமையானவள்», синя́ «நீலமானவள்», хорошá «நல்லவள்»; мóлодо «இளமையானது», сúне «நீலமானது», хорошó «நல்லது». பன்மையிலே குறுக்கலான பெயருரிச்சொற்களுக்கு ы-கர இறுதியோ и-கர இறுதியோ வரும். உதாரணம்: мóлоды «இளமையானவர்», «இளமையானவை», хорошú «நல்லவர்», «நல்லவை».

குறுக்கலான பெயருரிச்சொற்கள் எல்லாம் வேற்றுமைப்படுவதில்லை. வாக்கியங்களில் அவை சாதாரணமாகப் பயனிலையாகப் பயன்பட்டு வருகின்றன.

எண்பெயர்ச்சொல்

23. தொகை எண்பெயர்கள்

1	одúн	11	одúннадцать	21	двáдцать одúн
2	два	12	двенáдцать	22	двáдцать два
3	три	13	тринáдцать	23	двáдцать три
4	четы́ре	14	четы́рнадцать	24	двáдцать четы́ре
5	пять	15	пятнáдцать	25	двáдцать пять
6	шесть	16	шестнáдцать	26	двáдцать шесть
7	семь	17	семнáдцать	27	двáдцать семь
8	вóсемь	18	восемнáдцать	28	двáдцать вóсемь
9	дéвять	19	девятнáдцать	29	двáдцать дéвять
10	дéсять	20	двáдцать	30	трúдцать

40 со́рок	200 две́сти	2 000 две ты́сячи
50 пятьдеся́т	300 три́ста	3 000 три ты́сячи
60 шестьдеся́т	400 четы́реста	4 000 четы́ре ты́сячи
70 се́мьдесят	500 пятьсо́т	5 000 пять ты́сяч
80 во́семьдесят	600 шестьсо́т	6 000 шесть ты́сяч
90 девяно́сто	700 семьсо́т	7 000 семь ты́сяч
100 сто	800 восемьсо́т	8 000 во́семь ты́сяч
	900 девятьсо́т	9 000 де́вять ты́сяч
	1 000 [одна́] ты́сяча	10 000 де́сять ты́сяч

20 000 два́дцать ты́сяч 100 000 сто ты́сяч 1 000 000 милли́он 1 000 000 000 милли́ард 1 000 000 000 000 трилли́он *முதலியன.*

24. Оди́н «ஒன்று» *என்னும் எண்பெயருக்கு ஆண்பால், பெண்பால், நடுப்பால், பன்மை ஆகிய உருவங்கள் உண்டு:* ஆண். оди́н, பெண். одна́, நடு. одно́, பன். одни́. Оди́н *என்பது பெயருரிச்சொற்களைப் போல வேற்றுமைப் பட்டு வருகிறது (1146-ம் பக்கத்தை பார்க்க).*

25. Два «இரண்டு» *என்னும் எண்பெயருக்கு ஒருமை எழுவாயில் தனிப் பெண்பால் உருவம் ஒன்று உண்டு:* ஆண்., நடு. два, பெண். две. Оди́н *என்பதையும்* два *என்பதையும் கொண்ட கூட்டெண்பெயர்கள் ஒழிய, மற்ற எண்பெயர்களுக்கு எல்லாம் பால் வேறுபாடோ எண் வேறுபாடோ கிடையாது (1146-ம் பக்கத்தை பார்க்க).*

Четы́ре «நான்கு» *என்னும் எண்பெயர்* три «மூன்று» *என்பதைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகிறது. ஆனால் ஒருமைக் கருவிவேற்றுமையிலே* четырьмя́ «நான்கினால்» *என்று மாறி விடுகிறது.* Шесть «ஆறு» *என்பது முதல்* два́дцать «இருபது» *என்பதுவரை எல்லா எண்பெயர்களும்* три́дцать «முப்பது» *என்னும் எண்பெயரும்* пять «ஐந்து» *வேற்றுமைப்படும் மாதிரியாக வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன.* Шестьдеся́т «அறுபது», се́мьдесят «எழுபது», во́семьдесят «எண்பது» *ஆகிய எண்பெயர்கள்* пятьдеся́т «ஐம்பது» *என்பதைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு (அதாவது சொல்லின் இரண்டு பாகங்களும் வேற்றுமைப்பட்டு) வருகின்றன.* Три́ста «முந்நூறு» *என்பது முதல்* девятьсо́т «தொள்ளாயிரம்» *என்பது வரை எல்லா எண்பெயர்களும்* две́сти «இருநூறு» *என்பதைப் போல வேற்றுமைப் பட்டு (அதாவது சொல்லின் இரண்டு பாகங்களும் வேற்றுமைப் பட்டு) வருகின்றன.* Ты́сяча «ஆயிரம்», милли́он «பத்துலட்சம்» *முதலிய எண்பெயர்கள் எல்லாம் ஒத்திருக்கும் பெயர்ச்சொற்களைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன.*

26. *தொகை எண்பெயர்கள் ஒரு பெயர்ச்சொல்லுக்கு அடைமொழியாக வரும்போது அவற்றின் பால், வேற்றுமை உருவங்கள் அந்தப் பெயர்ச்சொல் பால், வேற்றுமை உரு*

வேற்றுமை	ஒருமை			பன்மை
	ஆண்பால்	பெண்பால்	நடுப்பால்	
எழு.	оди́н	одна́	одно́	одни́
உரி.	одного́	одно́й	одного́	одни́х
சம்.	одному́	одно́й	одному́	одни́м
செய.	одного́, оди́н	одну́	одно́	одни́х, одни́
க.	одни́м	одно́й, одно́ю	одни́м	одни́ми
முன்.	(об) одно́м	(об) одно́й	(об) одно́м	(об) одни́х

தொகை எண்பெயர்ச்சொற்கள் வேற்றுமைப்படும் மாதிரிகள்

வேற்றுமை	«இரண்டு»	«மூன்று»	«ஐந்து»	«நாற்பது»	«ஐம்பது»	«நூறு»	«இருநூறு»
எழு.	два, две	три	пять	со́рок	пятьдеся́т	сто	две́сти
உரி.	двух	трёх	пяти́	сорока́	пяти́десяти	ста	двухсо́т
சம்.	двум	трём	пяти́	сорока́	пяти́десяти	ста	двумста́м
செய.	двух, два	трёх, три	пять	со́рок	пятьдеся́т	сто	две́сти
க.	двумя́	тремя́	пятью́	сорока́	пятью́десятью	ста	двумяста́ми
முன்.	(о) двух	(о) трёх	(о) пяти́	(о) сорока́	(о) пяти́десяти	(о) ста	(о) двухста́х

வத்திற்குப் பொருத்தமாக வேண்டும். ஆனால், எழுவாய் வேற்றுமையிலோ அல்லது எழுவாய்போன்ற செயப்படுபொருள் வேற்றுமையிலோ எண்பெயர்கள் வரும்போது அவைகளைப் பயன்படுத்துவது சிறப்புவிதியினால் நிர்ணயிக்கப்படும். இவ்வாறுக, два «இரண்டு», три «மூன்று», четыре «நான்கு» ஆகிய எண்பெயர்களுக்குப் பின் பெயர்ச்சொற்களெல்லாம் ஒருமை உருபுவேற்றுமையிலே வர வேண்டும். உதாரணம்: два до́ма «இரண்டு வீடுகள்», три неде́ли «மூன்று வாரங்கள்», четы́ре ло́шади «நான்கு குதிரைகள்».

Два «இரண்டு», три «மூன்று», четы́ре «நான்கு» ஆகிய வற்றைக் கொண்ட கூட்டெண்பெயர்கள் ஒழிய, пять «ஐந்து» முதலிய எண்பெயர்களுக்குப் பின் பெயர்ச்சொற்கள் எல்லாம் பன்மை உருபுவேற்றுமையிலே வரவேண்டும். உதாரணம்: пять домо́в «ஐந்து வீடுகள்», шесть неде́ль «ஆறு வாரங்கள்», два́дцать лошаде́й «இருபது குதிரைகள்»; ஆனால் три́дцать два до́ма «முப்பத்திரண்டு வீடுகள்».

Оди́н «ஒன்று», два́дцать оди́н «இருபத்தொன்று», три́дцать оди́н «முப்பத்தொன்று» முதலிய எண்பெயர்களுக்குப் பின் பெயர்ச்சொற்கள் எல்லாம் ஒருமை எழுவாயிலே வர வேண்டும். உதாரணம்: оди́н дом «ஒரு வீடு», два́дцать одна́ неде́ля «இருபத்தொரு வாரங்கள்», три́дцать одно́ окно́ «முப்பத்தொரு ஜன்னல்கள்».

27. வரிசை எண்பெயர்ச்சொற்கள்

1-ம் пе́рвый	11-ம் оди́ннадцатый	20-ம் двадца́тый
2-ம் второ́й	12-ம் двена́дцатый	30-ம் тридца́тый
3-ம் тре́тий	13-ம் трина́дцатый	40-ம் сороково́й
4-ம் четвёртый	14-ம் четы́рнадцатый	50-ம் пятидеся́тый
5-ம் пя́тый	15-ம் пятна́дцатый	60-ம் шестидеся́тый
6-ம் шесто́й	16-ம் шестна́дцатый	70-ம் семидеся́тый
7-ம் седьмо́й	17-ம் семна́дцатый	80-ம் восьмидеся́тый
8-ம் восьмо́й	18-ம் восемна́дцатый	90-ம் девяно́стый
9-ம் девя́тый	19-ம் девятна́дцатый	100-ம் со́тый
10-ம் деся́тый		

200-ம் двухсо́тый	1000-ம் ты́сячный
300-ம் трёхсо́тый	2000-ம் двухты́сячный
400-ம் четырёхсо́тый	3000-ம் трёхты́сячный
500-ம் пятисо́тый	4000-ம் четырёхты́сячный
600-ம் шестисо́тый	5000-ம் пятиты́сячный
700-ம் семисо́тый	6000-ம் шеститы́сячный
800-ம் восьмисо́тый	1 000000-ம் миллио́нный
900-ம் девятисо́тый	1 000 000 000-ம் миллиа́рдный முதலியன

கூட்டு எண்பெயர்களிலே கடைசியாக வரும் எண்பெயர் மட்டும் வரிசை எண்பெயராக இருக்கலாம். உதாரணம்: тысяча девятьсóт шестьдеся́т второ́й год «ஆயிரத்துத் தொள்ளாயிரத்து அறுபத்திரண்டாம் ஆண்டு».

28. வரிசை எண்பெயர்ச்சொற்களுக்கு ஒருமை (ஆண்பால், பெண்பால், நடுப்பால்), பன்மை உருவங்கள் உண்டு.

வரிசை எண்பெயர்ச்சொற்கள்

	ஒருமை			பன்மை
	ஆண்பால்	பெண்பால்	நடுப்பால்	
1-ம்	пе́рвый	пе́рвая	пе́рвое	пе́рвые
2-ம்	второ́й	втора́я	второ́е	вторы́е
3-ம்	тре́тий	тре́тья	тре́тье	тре́тьи

வரிசை எண்பெயர்கள் எல்லாம் ஒத்திருக்கும் பெயருரிச் சொற்களைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன. அவை அடைமொழியாக வரும் பெயர்ச்சொற்களின் பால், எண், வேற்றுமை உருவங்களுக்குப் பொருத்தமான உருவங்களில் பயன்பட்டு வருகின்றன.

பிரதிப்பெயர்ச்சொல்

29. ருஷ்ய மொழியிலே இடப்பிரதிப்பெயர்கள் (personal pronouns), பிரதிபலனப் பிரதிப்பெயர்கள் (reflexive pronouns), உடைமைப் பிரதிப்பெயர்கள் (possessive pronouns), சுட்டுப்பிரதிப்பெயர்கள் (demonstrative pronouns), அடைமொழிப் பிரதிப்பெயர்கள் (adjective pronouns), வினா[-சம்பந்த]ப் பிரதிப்பெயர்கள் (interrogative-relative pronouns), எதிர்மறைப் பிரதிப்பெயர்கள் (negative pronouns), நிச்சயமற்ற பிரதிப்பெயர்கள் (indefinite pronouns) என வகைப் படுகின்றன.

30. இடப்பிரதிபெயர்கள் வேற்றுமைப்படும் மாதிரிகளை *1149-1150*-ம் பக்கங்களில் பார்க்க.

குறிப்பு: அடைப்புக்குறியிட்ட உருவங்கள் முன்னிடைச் சொற்களுக்குப் பின்னே தான் பயன்படுகின்றன. முன்னிடை வேற்றுமையில் வரும் சொற்கள் எல்லாம் எப்பொழுதும் முன்னிடையுடன் பயன்படுவதினால் அவ்வேற்றுமையில் ஒரே ஒரு உருவம் உண்டு.

இடப்பிரதிப்பெயர்கள் வேற்றுமைப்படும் மாதிரிகள்

ஒருமை

வேற்றுமை	தன்மை		முன்னிலை	
எழு.	я	நான்	ты	நீ
உரி.	меня́	எனது	тебя́	உனது
சம்.	мне	எனக்கு	тебе́	உனக்கு
செய.	меня́	என்னை	тебя́	உன்னை
க.	мно́й, мно́ю	என்னால்	тобо́й, тобо́ю	உன்னால்
முன்.	(обо) мне	என்னை[க் குறித்து]	(о) тебе́	உன்னை[க் குறித்து]

படர்க்கை

வேற்றுமை	ஆண்பால்		பெண்பால்		நடுப்பால்	
எழு.	он	அவன்	она́	அவள்	оно́	அது
உரி.	его́ (него́)	அவனது	её (неё)	அவளது	его́ (него́)	அதன்
சம்.	ему́ (нему́)	அவனுக்கு	ей (ней)	அவளுக்கு	ему́ (нему́)	அதற்கு
செய.	его́ (него́)	அவனை	её (неё)	அவளை	его́ (него́)	அதை
க.	им (ним)	அவனால்	ей (ней), éю (нéю)	அவளால்	им (ним)	அதனால்
முன்.	(о) нём	அதை[க் குறித்து]	(о) ней	அவளை[க் குறித்து]	(о) нём	அதை[க் குறித்து]

வேற்றுமை	தன்மை		முன்னிலை		படர்க்கை	
எழு.	мы	நாம், நாங்கள்	вы	நீங்கள்	они́	அவர்கள், அவை
உரி.	нас	நமது, எங்கள்	вас	உங்களது	их (них)	அவர்களது, அவற்றின்
சம்.	нам	நமக்கு, எங்களுக்கு	вам	உங்களுக்கு	им (ним)	அவர்களுக்கு, அவற்றிற்கு
செய.	нас	நம்மை, எங்களை	вас	உங்களை	их (них)	அவர்களை, அவற்றை
க.	на́ми	நம்மால், எங்களால்	ва́ми	உங்களால்	и́ми (ни́ми)	அவர்களினால், அவற்றினால்
முன்.	(о) нас	நம்மை[க் குறித்து], எங்களை[க் குறித்து]	(о) вас	உங்களை[க் குறித்து]	(о) них	அவர்களை[க் குறித்து], அவற்றை[க் குறித்து]

பிரதிபலனப் பிரதிப்பெயர்கள்

31. Себя́ «தன்» என்னும் பிரதிபலனப் பிரதிப்பெயருக்கு எழுவாய் உருவம் கிடையாது. மற்ற வேற்றுமை உருவங்கள் ты «நீ» என்னும் பிரதிப்பெயர் உருவங்களைப் போலும். அதாவது: உரி. себя́ «தன்», சம். себе́ «தனக்கு», செய. себя́ «தன்னை», க. собо́й «தன்னால்», முன். (о) себе́ «தன்னை[க் குறித்து]». Себя́ «தன்» என்பதற்கு ஒருமை-பன்மை வேறுபாடு இல்லை.

உடைமைப் பிரதிப்பெயர்கள்

32. உடைமைப் பிரதிப்பெயர்களாகிய мой «என்», твой «உன்», наш «நம், எங்கள்», ваш «உங்கள்», свой «தன்» என்பவை தாம் தழுவும் பெயர்ச்சொற்களின் பால், எண், வேற்றுமை உருவங்களை ஒட்டி ஆண்பால், பெண்பால், நடுப்பால், பன்மை முதலிய உருவங்களைக் கொள்ளலாம். உதாரணம்: мой дом «என் வீடு», твоя́ кни́га «உன் புத்தகம்», на́ше по́ле «நம் (எங்கள்) வயல்», ва́ши кни́ги «உங்கள் புத்தகங்கள்».

Его́ «அவனுடைய», её «அவளுடைய», их «அவர்களுடைய, அவைகளுடைய» என்பவற்றிற்கு ஒருமை-பன்மை வேறுபாடும் பால் வேறுபாடும் இல்லை. உதாரணம்: его́ дом «அவனுடைய வீடு», его́ кни́га «அவனுடைய புத்தகம்», его́ кни́ги «அவனுடைய புத்தகங்கள்».

33. உடைமைப் பிரதிப்பெயர்கள் வேற்றுமைப்படும் மாதிரிகளை *1152*-ம் பக்கத்தில் பார்க்க.

Твой «உன்» என்பதும் свой «தன்» என்பதும் мой «என்» என்பதைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன. Ваш «உங்கள்» என்பது наш «நம், எங்கள்» என்பதைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகிறது. Его́ «அவனுடைய», «அதனுடைய», её «அவளுடைய», их «அவர்களுடைய», «அவைகளுடைய» என்னும் பிரதிப்பெயர்கள் எவ்விதமும் மாறுவதில்லை (*1152*-ம் பக்கத்தை பார்க்க).

சுட்டுப் பிரதிப்பெயர்கள்

34. சுட்டுப் பிரதிப்பெயர்களாகிய тот «அந்த», э́тот «இந்த» என்பவை பின்வரும் பெயர்ச்சொற்களின் எண்-பால் உருவங்களை ஒட்டி ஆண்பால் பெண்பால் நடுப்பால் பன்மை ஆகிய உருவங்களில் பயன்பட்டு வருகின்றன. உதாரணம்: э́тот дом «இந்த வீடு», тот дом «அந்த வீடு», э́та кни́га «இந்தப் புத்தகம்», та кни́га «அந்தப் புத்தகம்», э́то по́ле «இந்த வயல்», то по́ле «அந்த வயல்», э́ти кни́ги «இந்தப் புத்தகங்கள்», те кни́ги «அந்தப் புத்தகங்கள்».

Э́тот «இந்த» என்னும் பிரதிப்பெயர் тот «அந்த» என்பதைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகிறது (*1153*-ம் பக்கத்தை

உடைமைப் பிரதிப்பெயர்கள் வேற்றுமைப்படும் மாதிரிகள்

வேற்றுமை	ஒருமை			பன்மை
	ஆண்பால்	பெண்பால்	நடுப்பால்	
	«என்»	«என்»	«என்»	«என்»
எழு.	мой	моя́	моё	мои́
உரி.	моего́	мое́й	моего́	мои́х
சம்.	моему́	мое́й	моему́	мои́м
செய.	моего́, мой	мою́	моё	мои́х, мой
க.	мои́м	мое́й, мое́ю	мои́м	мои́ми
முன்.	(о) моём	(о) мое́й	(о) моём	(о) мои́х
	«நம்», «எங்கள்»	«நம்», «எங்கள்»	«நம்», «எங்கள்»	«நம்», «எங்கள்»
எழு.	наш	на́ша	на́ше	на́ши
உரி.	на́шего	на́шей	на́шего	на́ших
சம்.	на́шему	на́шей	на́шему	на́шим
செய.	на́шего, наш	на́шу	на́ше	на́ших, на́ши
க.	на́шим	на́шей	на́шим	на́шими
முன்.	(о) на́шем	(о) на́шей	(о) на́шем	(о) на́ших

சுட்டுப் பிரதிப்பெயர்கள் வேற்றுமைப்படும் மாதிரிகள்

வேற்றுமை	ஒருமை			பன்மை
	ஆண்பால்	பெண்பால்	நடுப்பால்	
	«அந்த»	«அந்த»	«அந்த»	«அந்த»
எழு.	тот	та	то	те
உரி.	того́	той	того́	тех
சம்.	тому́	той	тому́	тем
செய.	того́, тот	ту	то	тех, те
க.	тем	той	тем	те́ми
முன்.	(о) том	(о) той	(о) том	(о) тех

பார்க்க); ஆனால் ஆண்பால் ஒருமைக் கருவிவேற்றுமையிலும் ஆண்பால் பன்மைக் கருவிவேற்றுமையிலும் அது முறையே э́тим, э́тими என்று மாறி விடுகிறது.

Такóй (ஆண்.), такáя (பெண்.), такóе (நடு.), такúе (பன்.) «இத்தகைய» என்னும் சுட்டுப்பிரதிப்பெயர்கள் ஒத்திருக்கும் பெயருரிச்சொற்களைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன.

வினை[-சம்பந்த]ப் பிரதிப்பெயர்கள்

35. Кто «யார்» என்பது உயிரோடுள்ள பொருட்களைக் குறிக்கிறது; что «என்ன» என்பது உயிரற்ற பொருட்களைக் குறிக்கிறது. வாக்கியத்தில் кто என்பது எழுவாய் வேற்றுமையில் வரும் ஆனால் வினைமுற்று ஒருமை ஆண்பால் உருவத்தில் பயன்படுகிறது; что என்பது வரும் ஆனால் வினைமுற்று ஒருமை நடுப்பால் உருவத்தில் பயன்படுகிறது.

Кто «யார்», что «என்ன» என்பவை வேற்றுமைப்படுவது பின்வருமாறு:

எழு.	кто «யார்»	что «என்ன»
உரி.	кого́ «யாருடைய»	чего́ «என்னத்தின்»
சம்.	кому́ «யாருக்கு»	чему́ «என்னத்திற்கு»
செய.	кого́ «யாரை»	что «என்னத்தை»
க.	кем «யாரால்»	чем «என்னத்தினால்»
முன்.	(о) ком «யாரை[க் குறித்து]»	(о) чём «என்னத்தை[க் குறித்து]»

36. வினை[-சம்பந்த]ப் பிரதிப்பெயர்களாகிய какóй «எம்மாதிரியான», котóрый «எந்த», чей «யாருடைய» என்பவற்றிற்கு ஆண்பால், பெண்பால், நடுப்பால், பன்மை ஆகிய உருவங்கள் இருக்கின்றன:

ஒருமை			பன்மை
ஆண்பால்	பெண்பால்	நடுப்பால்	
какóй «எம்மாதிரியான»	какáя	какóе	какúе
котóрый «எந்த»	котóрая	котóрое	котóрые
чей «யாருடைய»	чья	чьё	чьи

இந்தப் பிரதிப்பெயர்கள் எல்லாம் ஒத்திருக்கும் பெயருரிச்சொற்களைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன.

அடைமொழிப் பிரதிப்பெயர்கள்

37. அடைமொழிப் பிரதிப்பெயராகிய сам (பெண். самá, நடு. самó, பன். сáми) «தான்» என்பது э́тот «இந்த» என்னும் பிரதிப்பெயரைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகிறது. ஆனால் அதன் வேற்றுமையுருபுகள் எல்லாம் அழுத்தப்படுவனவாகும். உதாரணம்: எழு. сам «தான்», உரி. самогó «தன்», சம். самомý «தனக்கு» முதலியன.

அடைமொழிப் பிரதிப்பெயர்களாகிய сáмый «மிகவும் அதிகமான», вся́кий «ஏதாவது ஒன்று», ка́ждый «ஒவ்வொன்றும்» என்பவை பெயருரிச்சொற்களைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன.

அடைமொழிப் பிரதிப்பெயர்கள் எல்லாம் எந்தப் பெயர்ச் சொல்லுக்கு அடைமொழியாக நிற்கின்றனவோ அந்தப் பெயர்ச்சொல்லின் பால் எண் வேற்றுமை உருவங்களுக்குப் பொருத்தமான உருவங்களில் அமைய வேண்டும்.

38. Весь «எல்லாம்» என்னும் பிரதிப்பெயர் வேற்றுமைப் படுவது பின்வருமாறு:

வேற்றுமை	ஒருமை			பன்மை
	ஆண்பால்	பெண்பால்	நடுப்பால்	
எழு.	весь	вся	всё	все
உரி.	всегó	всей	всегó	всех
சம்.	всемý	всей	всемý	всем
செய.	всегó, весь	всю	всё	всех, все
க.	всем	всей, всéю	всем	всéми
முன்.	(о) всём	(о) всей	(о) всём	(о) всех

எதிர்மறைப் பிரதிப்பெயர்கள்

39. எதிர்மறைப் பிரதிப்பெயர்கள் எல்லாம் வினைப் பிரதிப்பெயர்களுக்கு எதிர்மறை ни- என்பதைச் சேர்த்துவிடுவதினால் அமைக்கப்படுவன. உதாரணம்: кто «யார்» — никтó «யாரும் இல்லை», что «யாது» — ничтó «யாதும் இல்லை», какóй «எம்மாதிரியான» — никакóй «எம்மாதிரியும் அல்லாத», чей «யாருடைய» — ничéй «யாருக்கும் உரியதல்லாத».

எதிர்மறைப் பிரதிப்பெயர்கள் எல்லாம் ஒத்திருக்கும் வினைப் பிரதிப்பெயர்களைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்

றன. ஆனால் அவை முன்னிடைச்சொற்களுடன் பயன்படும் சந்தர்ப்பங்களில் எதிர்மறை ни பிரிந்துபோய் அந்த முன்னிடைச்சொற்களுக்கு முன்னே நிற்கிறது. உதாரணம்: никто́ «யாரும் இல்லை», никого́ «யாரையும் இல்லை», ни у кого́ «யாரிடமும் இல்லை»; ничто́ «யாதும் இல்லை», ни для чего́ «யாதுக்காகவும் இல்லை».

நிச்சயமற்ற பிரதிப்பெயர்கள்

40. நிச்சயமற்ற பிரதிப்பெயராகிய не́кто «யாரோ ஒருவன்» என்பது எழுவாய் வேற்றுமையிலே மட்டும்தான் பயன்பட்டு வருகிறது. Не́что «ஏதோ ஒன்று» என்பது எழுவாய்வேற்றுமையிலும் செயப் படுபொருள்வேற்றுமையிலும் மட்டும் தான் பயன்பட்டு வருகிறது.

Не́который «ஏதோ ஒரு» என்பது வினைப் பிரதிப்பெயராகிய кото́рый «எந்த» என்பதைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகிறது. ஆனால் எல்லா வேற்றுமைகளிலும் சொல்லின் முதல் அசை не- அழுத்திச்சொல்லப்படுவதாகும். உதாரணம்: எழு. не́который, உரி. не́которого, சம். не́которому முதலியன.

-то, -либо, -нибудь, кое- என்னும் இடைச்சொற்களைக் கொண்ட எதிர்மறைப் பிரதிப்பெயர்கள் எல்லாம் ஒத்திருக்கும் வினைப் பிரதிப்பெயர்களைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன. உதாரணம்: кто́-то «யாரோ ஒருவர்» — кого́-то «யாரோ ஒருவரை»; что́-либо «ஏதாவது ஒன்று» — чему́-либо «ஏதாவது ஒன்றுக்கு»; како́й-нибудь «ஏதோ (ஒன்று)» — како́го-нибудь «ஏதோ (ஒன்றை)»; кое-кто́ «யாரோ ஒருவர்» — кое-ке́м «யாரோ ஒருவரால்».

வினைச்சொல்

41. ருஷ்ய மொழியிலே வினைச்சொற்களின் அடிப்படையான உருவமே நிகழ்கால வினையெச்ச உருவமாம். அது **-ть, -ти, -чь** என்னும் விகுதிகளில் ஒன்றைக் கொண்டு உருவாகி விடுகிறது. உதாரணம்: рабо́тать «வேலை செய்ய», говори́ть «பேச», нести́ «கொண்டுவர», идти́ «நடக்க», стере́чь «காக்க», лечь «படுத்துக் கொள்ள». சாதாரணமாக, -ть என்னும் விகுதியானது உயிரெழுத்துக்குப் பின்னே வருகிறது. -ти என்பது மெய்யெழுத்துக்குப் பின் வருகிறது. உயிரெழுத்துக்குப் பின்னே காணப்படும் -чь அதிகமாகப் பயன்படுவதில்லை.

42. ருஷ்ய மொழியிலே முற்றுப்பெறுத வினைச்சொல் (imperfect aspect) என்றும் முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொல் (perfect aspect) என்றும் வழங்கும் முக்கியமான வேறுபாடு ஒன்று குறிப்

பிடத் தக்கது. முற்றுப்பெறுத வினைச்சொற்கள் எல்லாம் முடிந்து போகாத வினையையோ, நீடித்துக்கொண்டுவரும் வினையையோ, பன்முறை திரும்பத்திரும்ப நடைபெற்று வரும் வினையையோ குறிக்கின்றன. முற்றுப்பெற்ற வினைச் சொற்கள் எல்லாம் முடிவடைந்த வினையையோ, முடிந்து போகும் வினையையோ, அல்லது ஒரு முறை மட்டுமே நடை பெறக் கூடிய வினையையோ குறிக்கின்றன. உதாரணமாக, бросáть «எறிதல்» என்னும் முற்றுப்பெறுத வினைச்சொல் ஆரம்பித்திருக்கிற வினையையோ, ஆரம்பிக்கப் போகும் வினை யையோ, அல்லது நடைபெற்று வரும் வினையையோ குறிக் கிறது. ஆனல் அவ்வினை முடிந்துபோகவில்லையா அல்லது முடிந் துபோகுமா என்பதையும் அது பன்முறை செய்யப்படக் கூடிய வினையா என்பதையும் தெரிந்துகொள்வதற்கில்லை. அதற்கு மாறுக, முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொல்லாகிய бро́сить «எறிந்து விடுதல்» என்பது ஒரே ஒரு முறை நடைபெற்று முடிந்துபோகும் அல்லது ஏற்கெனவே முடிந்துபோன வினை யைத்தான் குறிக்கிறது.

ருஷ்ய மொழியிலே முற்றுப்பெறுத வினைச்சொல்லை முற் றுப்பெற்ற வினைச்சொல் அடிக்கடி ஒத்திருக்கும். இரண்டிற்கும் உள்ள உருவ வேறுபாடுகள் பின்வருமாறு:

அ. **-а-ть** என்னும் விகுதியைக் கொண்ட முற்றுப்பெறுத வினைச்சொற்கள் பலவற்றை **-и-ть** என்னும் விகுதியைக் கொண்ட முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொற்கள் ஒத்திருக்கும். உதா ரணம்:

முற்றுப்பெறுத	முற்றுப்பெற்ற
изучáть «ஆராய்ந்துகொண்டிருத் தல்»	изучи́ть «ஆராய்ந்துவிடு தல்»
получáть «வாங்கிக்கொண்டிருத்தல்»	получи́ть «வாங்கிவிடுதல்»
решáть «தீர்மானித்துக்கொண் டிருத்தல்»	реши́ть «தீர்மானித்துவிடு தல்»
кончáть «முடித்துக்கொண்டி ருத்தல்»	ко́нчить «முடித்துவிடுதல்»

ஆ. **-а-ть** என்னும் விகுதியைக் கொண்ட முற்றுப்பெறுத வினைச்சொற்கள் சிலவற்றை **-ну-ть** என்னும் விகுதியைக் கொண்ட முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொற்கள் ஒத்திருக்கும். உதாரணம்:

исчезáть «மறைந்துகொண் டிருத்தல்»	исче́знуть «மறைந்துவிடு தல்»
мелькáть «மின்னிக்கொண் டிருத்தல்»	мелькну́ть «மின்னிவிடுதல்»

кричáть «கூவிக்கொண்டிருத்தல்» крúкнуть «கூவிவிடுதல்»

толкáть «தள்ளிக்கொண்டிருத்தல்» толкнýть «தள்ளிவிடுதல்»

இ. முற்றுப்பெறுத வினைச்சொற்கள் பலவற்றிற்கு முன்னல் **с-, на-, раз-, о-, по-, про-** முதலிய உபசர்க்கங்களைச் சேர்த்துவிடுவதினல் முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொற்கள் அமைக்கப்படுகின்றன. உதாரணம்:

дéлать «செய்துகொண்டிருத்தல்» сдéлать «செய்துவிடுதல்»

писáть «எழுதிக்கொண்டிருத்தல்» написáть «எழுதிவிடுதல்»

будúть «எழுப்பிக்கொண்டிருத்தல்» разбудúть «எழுப்பிவிடுதல்»

крéпнуть «பலமடைந்துகொண்டிருத்தல்» окрéпнуть «பலமடைந்துவிடுதல்»

строúть «கட்டியமைத்துக்கொண்டிருத்தல்» пострóить «கட்டியமைத்துவிடுதல்»

читáть «படித்துக்கொண்டிருத்தல்» прочитáть «படித்துவிடுதல்»

ஈ. **-ть** என்னும் விகுதியைக்கொண்ட முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொற்கள் சிலவற்றுடன் **-(и)вать, -ы(вать)** என்னும் விகுதிகளைச் சேர்த்துவிடுவதினல் முற்றுப்பெறுத வினைச்சொற்கள் அமைக்கப்படுகின்றன. உதாரணம்:

முற்றுப்பெற்ற	முற்றுப்பெறுத
дать «கொடுத்துவிடுதல்»	давáть «கொடுத்துக்கொண்டிருத்தல்»
показáть «காண்பித்துவிடுதல்»	покáзывать «காண்பித்துக்கொண்டிருத்தல்»
овладéть «அடைந்துவிடுதல்»	овладевáть «அடைந்துகொண்டிருத்தல்»
покрыть «மூடிவிடுதல்»	покрывáть «மூடிக்கொண்டிருத்தல்»

உ. மேற்குறிப்பிட்ட வினைச்சொற்கள் அன்றி, உபசர்க்கங்களைக் கொண்ட வினைச்சொற்களெல்லாம் சாதாரணமாக முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொற்களே யாகும். உதாரணம்: писáть «எழுதிக் கொண்டிருத்தல்», ஆனல் дописáть «எழுதி முடித்தல்», переписáть «பார்த்து எழுதிவிடுதல்», записáть «எழுதிவைத்துவிடுதல்», описáть «விவரித்துவிடுதல்», прописáть «[மருந்து] குறித்து விடுதல்», предписáть «உத்தரவிடுதல்», надписáть «மேலே எழுதி விடுதல்» முதலியன.

ஊ. சில சந்தர்ப்பங்களில் முற்றுப்பெறுத வினைச் சொல்லுக்கும் முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொல்லுக்கும் தனி வேறுபாடுகள் இருக்கின்றன. உதாரணம்: слу́шать «கேட்டுக் கொண்டிருத்தல்» — слы́шать «கேட்டுவிடுதல்».

எ. சில வினைச்சொற்களுக்கு ஒத்திருக்கும் இணை கிடையாது. உதாரணம்: очну́ться «மூர்ச்சை தெளிந்து விடுதல்» (ஒத்திருக்கும் முற்றுப்பெறுத வினைச்சொல் கிடையாது), безде́йствовать «சும்மாயிருத்தல்» (ஒத்திருக்கும் முற்றுப் பெற்ற வினைச்சொல் கிடையாது).

ஏ. சில சந்தர்ப்பங்களில் முற்றுப்பெறுத வினைச்சொற் களும் முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொற்களும் அழுத்தப்படும் அசையினால் தான் வேறுபட்டு வருகின்றன. உதாரணம்: раз-реза́ть «வெட்டிக்கொண்டிருத்தல்» — разре́зать «வெட்டிவிடு தல்».

ஐ. சில சந்தர்ப்பங்களில் முற்றுப்பெறுத வினைச்சொற்க ளுக்கும் முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொற்களுக்கும் உருவ வேறு பாடு எதுவும் இல்லை. உதாரணம்: иссле́довать «ஆராய்ந்து கொண்டிருத்தல்» அல்லது «ஆராய்ந்து விடுதல்».

43. தமிழ் மொழியைப் போல, ருஷ்ய மொழியிலுங்கூட வினைமுற்றும் வினையெச்சங்களும் பெயரெச்சங்களும் வேறுப ட்டு வருகின்றன. வினைமுற்றுக்களுக்குள்ளே குறிப்பு (indicative), ஏவல் (imperative), சம்பவிப்பு (subjunctive) இம்மூன்று நிலை கள் (moods) இருக்கின்றன.

குறிப்பு நிலை

குறிப்பு வினைமுற்றுக்களுக்கு நிகழ்காலம், எதிர்காலம், இறந்தகாலம் என்று மூன்று காலரூபங்கள் இருக்கின்றன. தவிரவும், நிகழ்கால வினையெச்சம், இறந்தகால வினையெச்சம், நிகழ்காலப் பெயரெச்சம், இறந்தகாலப் பெயரெச்சம் ஆகிய உருவங்கள் உள்ளன.

ருஷ்ய வினைச்சொற்களின் ரூபகரணம் இரு மாதிரியாக இருக்கிறது. நிகழ்கால வினையெச்ச உருவத்தில் **-и-ть** என்னும் இறுதியைக் கொண்டவற்றைத் தவிரவும் **-е-ть, -а-ть** என்னும் இறுதிகளைக் கொண்ட சில சொற்களைத் தவிரவும், எல்லா வி னைச்சொற்களும் முதலாவது ரூபகரணத்திற்கு உரியவை. **-и-ть** என்னும் இறுதியைக் கொண்ட வினைச்சொற்களும் **-е-ть, -а-ть** என்னும் இறுதிகளைக் கொண்ட வினைச்சொற்களில் சிலவும் (ஒருமைத் தன்மையில் **-е-, -а-** என்னும் உயிரெழுத்துக்களை

இழந்து வருபவை) இரண்டாவது ரூபகரணத்திற்கு உரியவை.

முற்றுப்பெறுத வினைச்சொற்களுக்கு நிகழ்காலம், எதிர்காலம், இறந்தகாலம் என்று இம்மூன்று காலரூபங்கள் இருக்கின்றன. அவைகளில் எதிர்கால உருவங்கள் கூட்டுருவங்களாகும். அவை быть «இருத்தல்» என்பதின் எதிர்கால உருவங்களுக்குப் பின் நிகழ்கால வினையெச்சத்தைச் சேர்த்து அமைக்கப்பட்டு வருகின்றன.

முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொற்களுக்கு இறந்தகாலம், எதிர்காலம் என்று இவ்விரண்டு காலரூபங்கள் மட்டும் தான் இருக்கின்றன. அதிலும், முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொற்களின் எதிர்கால உருவங்கள் எல்லாம் முடிவடையா வினைச்சொற்களின் நிகழ்கால உருவங்களைப் போலும்.

44. Дéлать «செய்தல்», стрóить «கட்டியமைத்தல்», сдéлать «செய்துமுடித்தல்», пострóить «கட்டியமைத்து முடித்தல்» ஆகிய வினைச்சொற்கள் குறிப்பு ரூபகரண மாதிரிகள்:

முற்றுப்பெறுத வினைச்சொற்கள்

நிகழ்காலம்

1-ஆம் ரூபகரணம்

я дéлаю «நான் செய்துகொண்டிருக்கிறேன்»
ты дéлаешь «நீ செய்துகொண்டிருக்கிறாய்»
он (онá, онó) дéлает «அவன் (அவள், அது) செய்துகொண்டிருக்கிறான் (-கொண்டிருக்கிறாள், -கொண்டிருக்கிறது)»
мы дéлаем «நாம் செய்துகொண்டிருக்கிறோம்»
вы дéлаете «நீங்கள் செய்துகொண்டிருக்கிறீர்கள்»
онú дéлают «அவர்கள் (அவை) செய்துகொண்டிருக்கிறார்கள் (-கொண்டிருக்கின்றன)»

2-ஆம் ரூபகரணம்

я стрóю «நான் கட்டியமைத்துக்கொண்டிருக்கிறேன்»
ты стрóишь «நீ கட்டியமைத்துக்கொண்டிருக்கிறாய்»
он (онá, онó) стрóит «அவன் (அவள், அது) கட்டியமைத்துக்கொண்டிருக்கிறான் (-கொண்டிருக்கிறாள், -கொண்டிருக்கிறது)»
мы стрóим «நாம் கட்டியமைத்துக்கொண்டிருக்கிறோம்»
вы стрóите «நீங்கள் கட்டியமைத்துக்கொண்டிருக்கிறீர்கள்»
онú стрóят «அவர்கள் (அவை) கட்டியமைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள் (-கொண்டிருக்கின்றன)»

எதிர்காலம்

1-ஆம் ரூபகரணம்

я бу́ду де́лать «நான் செய்து கொண்டிருப்பேன்»
ты бу́дешь де́лать «நீ செய்து கொண்டிருப்பாய்»
он (она́, оно́) бу́дет де́лать «அவன் (அவள், அது) செய்துகொண்டிருப்பான் (-கொண்டிருப்பாள், -கொண்டிருக்கும்)»
мы бу́дем де́лать «நாம் செய்து கொண்டிருப்போம்»
вы бу́дете де́лать «நீங்கள் செய்துகொண்டிருப்பீர்கள்»
они́ бу́дут де́лать «அவர்கள் (அவை) செய்துகொண்டிருப்பார்கள் (-கொண்டிருக்கும்)»

2-ஆம் ரூபகரணம்

я бу́ду стро́ить «நான் கட்டியமைத்துக்கொண்டிருப்பேன்»
ты бу́дешь стро́ить «நீ கட்டியமைத்துக்கொண்டிருப்பாய்»
он (она́, оно́) бу́дет стро́ить «அவன் (அவள், அது) கட்டியமைத்துக்கொண்டிருப்பான் (-கொண்டிருப்பாள், -கொண்டிருக்கும்)»
мы бу́дем стро́ить «நாம் கட்டியமைத்துக்கொண்டிருப்போம்»
вы бу́дете стро́ить «நீங்கள் கட்டியமைத்துக்கொண்டிருப்பீர்கள்»
они́ бу́дут стро́ить «அவர்கள் (அவை) கட்டியமைத்துக்கொண்டிருப்பார்கள் (-கொண்டிருக்கும்)»

இறந்தகாலம்

1-ஆம் ரூபகரணம்

ஒருமை

ஆண்பால்

я (ты, он) де́лал «நான் (நீ, அவன்) செய்துகொண்டிருந்தேன் (-கொண்டிருந்தாய், -கொண்டிருந்தான்)»

பெண்பால்

я (ты, она́) де́лала «நான் (நீ, அவள்) செய்துகொண்டிருந்தேன் (-கொண்டிருந்தாய், -கொண்டிருந்தாள்)»

2-ஆம் ரூபகரணம்

ஒருமை

ஆண்பால்

я (ты, он) стро́ил «நான் (நீ, அவன்) கட்டியமைத்துக்கொண்டிருந்தேன் (-கொண்டிருந்தாய், -கொண்டிருந்தான்)»

பெண்பால்

я (ты, она́) стро́ила «நான் (நீ, அவள்) கட்டியமைத்துக்கொண்டிருந்தேன் (-கொண்டிருந்தாய், -கொண்டிருந்தாள்)»

நடுப்பால்

оно́ де́лало «அது செய்துகொண் оно́ стро́ило «அது கட்டிய
டிருந்தது» மைத்துக்கொண்டிருந்தது»

பன்மை

мы(вы, они́)де́лали «நாம்(நீங்கள், мы (вы, они́) стро́или «நாம்
அவர்கள், அவை) செய்து (நீங்கள், அவர்கள், அவை)
கொண்டிருந்தோம் (-கொ கட்டியமைத்துக்கொண்டிரு
ண்டிருந்தீர்கள், -கொண்ட ந்தோம் (-கொண்டிருந்தீர்
டிருந்தார்கள், -கொண்டி கள், -கொண்டிருந்தார்கள்,
ருந்தன)» -கொண்டிருந்தன)»

முற்றுப்பெற்ற வினைச்சொற்கள்

எதிர்காலம்

1-ஆம் ரூபகரணம்	2-ஆம் ரூபகரணம்
я сде́лаю «நான் செய்து முடிப் பேன்»	я постро́ю «நான் கட்டியமைத்து முடிப்பேன்»
ты сде́лаешь «நீ செய்து முடிப் பாய்»	ты постро́ишь «நீ கட்டியமைத்து முடிப்பாய்»
он(она́,оно́) сде́лает«அவன்(அவள், அது) செய்து முடிப் பான் (முடிப்பாள், முடிக் கும்)»	он (она́, оно́) постро́ит «அவன் (அவள், அது)கட்டியமைத்து முடிப்பான் (முடிப்பாள், முடிக்கும்)»
мы сде́лаем «நாம் செய்து முடிப் போம்»	мы постро́им «நாம் கட்டியமை த்து முடிப்போம்»
вы сде́лаете «நீங்கள் செய்து முடிப்பீர்கள்»	вы постро́ите «நீங்கள் கட்டிய மைத்து முடிப்பீர்கள்»
они́ сде́лают «அவர்கள் (அவை) செய்து முடிப்பார்கள் (முடிக்கும்)»	они́ постро́ят «அவர்கள் (அவை) கட்டியமைத்து முடிப்பார் கள் (முடிக்கும்)»

இறந்தகாலம்

1-ஆம் ரூபகரணம்	2-ஆம் ரூபகரணம்

ஒருமை

ஆண்பால்

я (ты, он) сде́лал «நான் (நீ, அவன்) செய்து முடித் தேன் (முடித்தாய், முடித் தான்)»	я (ты, он) постро́ил «நான் (நீ, அவன்) கட்டியமைத்து முடித்தேன் (முடித்தாய், முடித்தான்)»

பெண்பால்

я (ты, онá) сдéлала «*நான் (நீ, அவள்) செய்து முடித்தேன் (முடித்தாய், முடித்தாள்)*»

я (ты, онá) пострóила «*நான் (நீ, அவள்) கட்டியமைத்து முடித்தேன் (முடித்தாய், முடித்தாள்)*»

நடுப்பால்

онó сдéлало «*அது செய்து முடித்தது*»

онó пострóило «*அது கட்டியமைத்து முடித்தது*»

பன்மை

мы (вы, онú) сдéлали «*நாம் (நீங்கள், அவர்கள், அவை) செய்து முடித்தோம் (முடித்தீர்கள், முடித்தார்கள், முடித்தன)*»

мы (вы, онú) пострóили «*நாம் (நீங்கள், அவர்கள், அவை) கட்டியமைத்து முடித்தோம் (முடித்தீர்கள், முடித்தார்கள், முடித்தன)*»

45. *நிகழ்கால (எதிர்கால) உருவங்களை அமைப்பதில் சில வினைச்சொற்களின் பகுதிகளிலே* **к → ч, х → ш, ск → щ, т → ч, с → ш, з → ж, п → пл, ж → г** *முதலிய எழுத்து மாற்றங்கள் ஏற்படுவதுண்டு. உதாரணம்:* плáкать «*அழுதல்*» — плáчу «*நான் அழுகிறேன்*», пахáть «*உழுதல்*» — пáшешь «*நீ உழுகிறாய்*», искáть «*தேடுதல்*» — úщет «*அவன் தேடுகிறான்*», прятать «*ஒளித்தல்*» — прячем «*நாம் ஒளிக்கிறோம்*», писáть «*எழுதல்*» — пúшете «*நீங்கள் எழுதுகிறீர்கள்*», рéзать «*வெட்டுதல்*» — рéжут «*அவர்கள் வெட்டுகிறார்கள்*», сыпать «*கொட்டுதல்*» — сыплю «*நான் கொட்டுகிறேன்*», звать «*கூப்பிடுதல்*» — зовёшь «*நீ கூப்பிடுகிறாய்*», брать «*கொள்ளுதல்*» — берёт «*அவன் கொள்கிறான்*», пить «*குடித்தல்*» — пьём «*நாம் குடிக்கிறோம்*», мыть «*கழுவுதல்*» — мóете «*நீங்கள் கழுவுகிறீர்கள்*», петь «*பாடுதல்*» — поúт «*அவர்கள் பாடுகிறார்கள்*».

இறந்தகாலத்திலோ ஒருமை ஆண்பால் விகுதியாகிய **-л** *சில வினைச்சொற்களுக்கு வராது. சாதாரணமாக நிகழ்கால வினையெச்ச உருவத்தில்* **-сти, -чь, -нуть** *ஆகிய விகுதிகளைக் கொண்ட வற்றில் பல அப்படிப்பட்டவை. உதாரணம்:* нести́ «*சுமந்து போகுதல்*» — он нёс «*அவன் சுமந்துபோனான்*», ஆனால் онá неслá «*அவள் சுமந்து போனாள்*»; стерéчь «*காத்தல்*» — он стерёг «*அவன் காத்துக்கொண்டிருந்தான்*», ஆனால் онá стерегláа «*அவள் காத்துக்கொண்டிருந்தாள்*»; исчéзнуть «*மறைந்துபோகுதல்*» — он исчéз «*அவன் மறைந்துபோனான்*», ஆனால் онá исчéзла «*அவள் மறைந்துபோனாள்*».

ஏவல் நிலை

46. ருஷ்ய வினைச்சொற்களுக்கு ஒருமை, பன்மை என்று இவ்விரண்டு ஏவல் உருவங்கள் மட்டும் தான் இருந்து வருகின்றன.

ஏவல் ஒருமை அமைப்பதற்கு, நிகழ்கால (எதிர்கால) ஒருமைத் தன்மையில் வரும் **-у, -ю** ஆகிய விகுதிகளைப் போக்கி **-и, -й, -ь** ஆகிய விகுதிகளைச் சேர்த்து விட வேண்டும். எனில், மெய்யெழுத்துக்குப் பின் **-у, -ю** ஆகியவை அழுத்தப்படும். ஆனல் ஏவல் உருவத்தில் **-и** என்னும் விகுதி வரும். உதாரணம்: иду́ «நான் போகிறேன்» — идй «போ», говорю́ «நான் பேசுகிறேன்» — говори́ «பேசு». அழுத்தப்படாத **-у, -ю** என்பவற்றிற்கு முன்னே «மெய்யெழுத்து + **и**» ஆகியவை வரும் ஆனல் ஏவல் உருவம் மேற்கண்டவாறும் அமைக்கப்படும். உதாரணம்: достйгну «நான் அடைவேன்» — достйгни «அடைந்துசேர்», исчéзну «நான் மறைந்து போவேன்» — исчéзни «மறைந்து போ».

-ю ஆகிய விகுதி உயிரெழுத்துக்குப் பின் வந்தால் ஏவல் உருவத்தில் **-й** ஆகிய விகுதி சேர்க்கப்படும். உதாரணம்: работаю́ «நான் வேலை செய்கிறேன்» — работа́й «நீ வேலை செய்», строю́ «நான் கட்டியமைக்கிறேன்» — строй «நீ கட்டியமை».

நிகழ்கால வினையெச்ச உருவத்தில் **-ить** என்பதைக் கொண்ட ஓரசை வினைச்சொற்களின் ஏவலுங்கூட இவ்வாறுக அமைக்கப்பட்டு வருகிறது. உதாரணம்: пить «குடித்தல்» — пью «நான் குடிக்கிறேன்» — пей «நீ குடி», бить «அடித்தல்» — бью «நான் அடிக்கிறேன்» — бей «நீ அடி», шить «தைத்தல்» — шью «நான் தைக்கிறேன்» — шей «நீ தை».

ஒருமைத் தன்மை விகுதிகளாகிய **-у, -ю** என்பவை மெய்யெழுத்துக்குப் பின் வந்து அழுத்தப்படாவிட்டால் ஏவல் உருவத்தில் **-ь** என்னும் விகுதி வந்துவிடும். உதாரணம்: встáну «நான் எழுந்திருந்து விடுவேன்» — встань «நீ எழுந்திரு», приготóвлю «நான் தயாரித்துவிடுவேன்» — приготóвь «நீ தயாரித்து விடு».

பன்மை ஏவல் அமைப்பதற்கு ஒருமை ஏவல் உருவத்துடன் **-те** என்னும் விகுதியைச் சேர்த்துவிட வேண்டும். உதாரணம்: идй «நீ போ» — идйте «நீங்கள் போங்கள்», исчéзни «நீ மறைந்து போ» — исчéзните «நீங்கள் மறைந்து போங்கள்», бей «நீ அடி» — бéйте «நீங்கள் அடியுங்கள்», встань «நீ எழுந்திரு» — встáньте «நீங்கள் எழுந்திருங்கள்».

சம்பவிப்பு நிலை

47. சம்பவிப்பு நிலை (subjunctive mood) வினை உருவங்கள் எல்லாம் குறிப்பு இறந்தகாலத்து உருவங்களுடன் бы என்ற இடைச்சொல்லைச் சேர்த்து அமைக்கப்பட்டு வருகின்றன. உதாரணம்:

ஒருமை

ஆண்பால்

я (ты, он) сде́лал бы — «நான் (நீ, அவன்) செய்திருப்பேன் (-இருப்பாய், -இருப்பான்)»

பெண்பால்

я (ты, она́) сде́лала бы — «நான் (நீ, அவள்) செய்திருப்பேன் (-இருப்பாய், -இருப்பாள்)»

நடுப்பால்

оно́ сде́лало бы — «அது செய்திருக்கும்»

பன்மை

мы (вы, они́) сде́лали бы — «நாம் (நீங்கள், அவர்கள், அவை) செய்திருப்போம் (-இருப்பீர்கள், -இருப்பார்கள், -இருக்கும்)»

சம்பவிப்பு வினைச்சொல்லானது ஏதோ நிபந்தனைக்குட்பட்டு நடைபெறக் கூடிய வினையையோ அல்லது விரும்பத்தக்க வினையையோ குறிக்கிறது. தவிரவும், யாதொரு இஷ்டத்தை வெளிப்படுத்தவும் அவற்றை உபயோகிக்கலாம். உதாரணம்: Е́сли бы вы зна́ли ру́сский язы́к, то всё по́няли бы «உங்களுக்கு ருஷ்ய மொழி தெரிந்திருந்தால் எல்லாம் புரிந்திருக்கும்». Я с удово́льствием изуча́л бы ру́сский язы́к «நான் மகிழ்ச்சியுடன் ருஷ்ய மொழியைப் படித்திருப்பேன்». Попро́бовали бы вы изучи́ть ру́сский язы́к «நீங்கள் ருஷ்ய மொழியைக் கற்றுக் கொள்ள முயற்சித்தால் நல்லது».

48. ருஷ்ய மொழியிலே பல வினைச்சொற்களுக்கு -ся என்னும் இடைச்சொல் ஏன்று எல்லா உருவங்களிலும் சேர்க்கப்பட்டு வருகிறது. உதாரணம்: одева́ть «உடுத்தல்» — одева́ться «உடுத்துக்கொள்ளுதல்», одева́ю «நான் ஆடை உடுத்து விடுகிறேன்» — одева́юсь «நான் உடுத்துக்கொள்கிறேன்». -ся என்பதைச் சேர்ப்பதினால் பிறவினை தன்வினையாகவும், செய்வினை செயப்பாட்டுவினையாகவும், செயப்படுபொருள் குன்று வினை

செயப்படுபொருள் குன்றிய வினையாகவும் மாறி விடுகிறது உதாரணமாக;

பிறவினை சில -ся என்பதைக் கொள்வதினால் தன்வினையாக மாறுகின்றன: одева́ть «ஆடை உடுத்தல்» — одева́ться «உடுத்துக் கொள்ளுதல்» (அதாவது «தனக்கு உடுத்தல்»), умыва́ть «கழுவுதல்» — умыва́ться «கழுவிக்கொள்ளுதல்» (அதாவது «தன்னைக் கழுவுதல்»);

பிறவினை சில -ся என்பதைக் கொள்வதினால் பரஸ்பர வினையைக் குறிப்பவையாக மாறுகின்றன: ссо́рить «சச்சரவிடுதல்»— ссо́риться «சச்சரவிட்டுக் கொள்ளுதல்», встре́тить «சந்தித்தல்» — встре́титься «சந்தித்துக்கொள்ளுதல்».

செயப்படுபொருள் குன்று வினை பல -ся என்பதைக் கொள்வதினால் செயப்படுபொருள் குன்றிய வினையாகவும் செயப்பாட்டு வினையாகவும் மாறுகின்றன: стро́ить «கட்டியமைத்தல்» — стро́иться «கட்டியமைக்கப்படுதல்», управля́ть «ஆளுதல்» — управля́ться «ஆளப்படுதல்».

சில சந்தர்ப்பங்களில் -ся என்பதைக் கொள்வதினால் வினைச்சொற்களுக்குள்ள பொருள் ,மாறி விடுகிறது: находи́ть «கண்டுபிடித்தல்» — находи́ться «இருத்தல்», доби́ть «அடித்துக் கொன்றுமுடித்தல்» — доби́ться «தன் முயற்சிகளினால் அடைந்து விடுதல்»;

கடைசியாக, வினைச்சொற்கள் பல -ся என்பது இன்றி முற்றிலும் பயன்படுவதில்லை: наде́яться «நம்புதல்»,боя́ться «அஞ்சுதல்», горди́ться «பெருமைப்படுதல்», смея́ться «சிரித்தல்».

-ся என்பதைக் கொண்ட வினைச்சொற்கள் எல்லாம் மற்ற வினைச்சொற்களைப் போல ரூபகரணம் செய்து வருகின்றன. ஆனால் அவை ஓவ்வோர் உருவத்திற்கும் பின்னே -ся (அல்லது -сь) என்பதைச் சேர்த்துக்கொள்கின்றன. உதாரணமாக, смея́ться «சிரித்தல்» ரூபகரணம் செய்வது பின்வருமாறு:

நிகழ்காலம்

я смею́сь	«நான் சிரிக்கிறேன்»
ты смеёшься	«நீ சிரிக்கிறாய்»
он (она́, оно́) смеётся	«அவன் (அவள், அது) சிரிக்கிறான் (சிரிக்கிறாள், சிரிக்கிறது)»
мы смеёмся	«நாம் சிரிக்கிறோம்»
вы смеётесь	«நீங்கள் சிரிக்கிறீர்கள்»
они́ смею́тся	«அவர்கள் சிரிக்கிறார்கள், அவை சிரிக்கின்றன»

எதிர்காலம்

я бу́ду смея́ться	«நான் சிரிப்பேன்»
ты бу́дешь смея́ться	«நீ சிரிப்பாய்»
он (она́, оно́) бу́дет смея́ться	«அவன் (அவள், அது) சிரிப்பான் (சிரிப்பாள், சிரிக்கும்)»
мы бу́дем смея́ться	«நாம் சிரிப்போம்»
вы бу́дете смея́ться	«நீங்கள் சிரிப்பீர்கள்»
они́ бу́дут смея́ться	«அவர்கள் சிரிப்பார்கள், அவை சிரிக்கும்»

இறந்தகாலம்

я (ты, он) смея́лся	«நான் (நீ, அவன்) சிரித்தேன் (சிரித்தாய், சிரித்தான்)»
я (ты, она́) смея́лась	«நான் (நீ, அவள்) சிரித்தேன் (சிரித்தாய், சிரித்தாள்)»
оно́ смея́лось	«அது சிரித்தது»
мы (вы, они́) смея́лись	«நாம் (நீங்கள், அவர்கள், அவை) சிரித்தோம் (சிரித்தீர்கள், சிரித்தன)»

பெயரெச்சம்

49. ருஷ்ய வினைச்சொற்களுக்கு நிகழ்காலப் பெயரெச்சமும் இறந்தகாலப் பெயரெச்சமும் இருக்கின்றன. தவிரவும், செய்வினைப் பெயரெச்சமும் செயப்பாட்டுவினைப் பெயரெச்சமும் வேறுபடுகின்றன. செய்வினைப் பெயரெச்சங்களை எல்லா வினைச்சொற்களிலிருந்தும் அமைக்கலாம்; செயப்பாட்டுவினைப் பெயரெச்சங்களையோ செயப்படுபொருள் குன்று வினைச்சொற்களிலிருந்து மட்டும் தான் அமைக்கலாம். இவ்வாறுக, செயப்படுபொருள் குன்றிய வினைச்சொற்களுக்கு இரண்டு பெயரெச்சங்கள் — அதாவது செய்வினை நிகழ்காலப் பெயரெச்சமும் செய்வினை இறந்தகாலப் பெயரெச்சமும் — மட்டும் தான் இருக்கின்றன. செயப்படுபொருள் குன்று வினைச்சொற்களுக்கோ நான்கு பெயரெச்சங்கள் — அதாவது செய்வினை நிகழ்காலப் பெயரெச்சமும், செயப்பாட்டுவினை நிகழ்காலப் பெயரெச்சமும், செய்வினை இறந்தகாலப் பெயரெச்சமும், செயப்பாட்டுவினை இறந்தகாலப் பெயரெச்சமும் — இருக்கின்றன.

செய்வினை நிகழ்காலப் பெயரெச்சங்களை அமைப்பதற்கு நிகழ்கால வினைமுற்றுக்களில் இடத்தைக் குறிக்கும் விகுதியைப்

போக்கி **-ущий, -ющий** அல்லது **-ащий, -ящий** ஆகிய விகுதிகளில் ஒன்றைச் சேர்த்துவிட வேண்டும். முதலாவது ரூபகரண வினைச் சொற்களுக்கு **-ущий, -ющий** என்பன உரியவை; இரண்டாவது ரூபகரண வினைச்சொற்களுக்கு **-ащий, -ящий** என்பன உரியவை. உதாரணம்: пишу́ «நான் எழுதுகிறேன்» — пи́шущий «எழுதுகிற», чита́ю «நான் படிக்கிறேன்» — чита́ющий «படிக்கிற», кричу́ «நான் கூச்சலிடுகிறேன்» — крича́щий «கூச்சலிடுகிற», стро́ю «நான் கட்டியமைக்கிறேன்» — стро́ящий «கட்டியமைக்கிற».

செய்வினை இறந்தகாலப் பெயரெச்சங்களை அமைப்பதற்கு இறந்தகால வினைமுற்று விகுதியாகிய **-л** என்பதைப் போக்கி **-вший** என்னும் விகுதியைச் சேர்த்து விட வேண்டும். உதாரணம்: я писа́л «நான் எழுதினேன்» — писа́вший «எழுதின», ты чита́л «நீ படித்தாய்» — чита́вший «படித்த», он крича́л «அவன் கூச்சலிட்டான்» — крича́вший «கூச்சலிட்ட», я стро́ил «நான் கட்டியமைத்து வந்தேன்» — стро́ивший «கட்டியமைத்த». ஆண்பால் உருவங்களில் **-л** வராத வினை முற்றுக்கள் **-ший** என்பதைக் கொண்டு பெயரெச்சங்களை அமைத்து விடுகின்றன. உதாரணம்: он нёс «அவன் சுமந்து கொண்டு வந்தான்» — нёсший «சுமந்து கொண்டு வந்த». இவற்றைத் தவிரவும், நிகழ்கால வினையெச்ச உருவத்தில் **-сти** என்பதைக் கொண்ட வினைச்சொற்களில் சில நிகழ்கால (எதிர்கால) வினைமுற்று விகுதியைப் போக்கி **-ший** என்பதைச் சேர்த்துக்கொண்டு இந்தப் பெயரெச்சத்தை அமைக்கின்றன. இப்படிப்பட்ட வினைச்சொற்களில் நிகழ்கால (எதிர்கால) வினைமுற்றுக்களுக்கு முன்னால் **-д-** அல்லது **-т-** என்பவை தோன்றும். உதாரணம்: вести́ «நடத்துதல்» — я веду́ «நான் நடத்துகிறேன்» — ве́дший «நடத்தின», расцвести́ «மலர்ந்து விடுதல்» — ты расцветёшь «நீ மலர்ந்து விடுவாய்» — расцве́тший «மலர்ந்துவிட்ட».

செயப்பாட்டுவினை நிகழ்காலப் பெயரெச்சங்களை அமைப்பதற்கு நிகழ்கால வினைமுற்று விகுதிகளைப் போக்கி **-емый** அல்லது **-имый** என்னும் விகுதிகளில் ஒன்றைச் சேர்த்துவிட வேண்டும். முதலாவது ரூபகரண வினைச்சொற்களுக்கு -емый என்பது உரியதாகும்; இரண்டாவது ரூபகரண வினைச்சொற்களுக்கு -имый என்பது உரியதாகும். உதாரணம்: я чита́ю «நான் படிக்கிறேன்» — чита́емый «படிக்கப்படுகிற», мы ви́дим «நாம் காண்கிறோம்» — ви́димый «காணப்படுகிற».

செயப்பாட்டுவினை இறந்தகாலப் பெயரெச்சங்களை அமைப்பதற்கு இறந்தகால வினைமுற்று விகுதியாகிய -л என்பதைப் போக்கி **-нный** அல்லது **-енный** ஆகிய விகுதிகளில் ஒன்றைச் சேர்த்துவிட வேண்டும். **и**-கரம் அன்றி எல்லா உயிரெழுத்துக்களுக்குப் பின்னும் -нный என்பது சேர்க்கப்படும்;

மெய்யெழுத்துக்களுக்குப் பின் -енный என்பது சேர்க்கப்படும். விகுதிக்கு முன்னே и- கரம் வந்தால் இவ் и-கரம் கெட்டு -енный என்பது சேர்க்கப்படும். உதாரணம்: я читáл «நான் படித்தேன்» — чúтанный «படிக்கப்பட்ட», ты принёс «நீ கொண்டுவந்தாய்» — принесённый «கொண்டுவரப்பட்ட», он изучúл «அவன் கற்றுக்கொண்டான்» — изýченный «கற்றுக்கொள்ளப்பட்ட». சில சந்தர்ப்பங்களில் இந்தப் பெயரெச்சம் -тый என்னும் விகுதியைக் கொண்டு அமைக்கப்படுகிறது. உதாரணம்: он бил «அவன் அடித்தான்» — бúтый «அடிக்கப்பட்ட», он мыл «அவன் கழுவினான்» — мы́тый «கழுவப்பட்ட», я взял «நான் கொண்டேன்» — взя́тый «கொள்ளப்பட்ட», ты тёр «நீ தேய்த்தாய்» — тёртый «தேய்க்கப்பட்ட».

பெயரெச்சங்களுக்கு ஆண்பால், பெண்பால், நடுப்பால், பன்மையாகிய உருவங்கள் வேறுபடுகின்றன. அவை எல்லாம் பெயருரிச்சொற்களைப் போல வேற்றுமைப்பட்டு வருகின்றன.

50. மேற்கண்டவற்றைத் தவிர, செயப்பாட்டுவினைப் பெயரெச்சங்களுக்குத் தனிக் குறுக்கலான உருவங்கள் இருக்கின்றன. அவைகளின் விகுதிகள் ஆவன:

	நிகழ்காலம்		இறந்தகாலம்	
ஆண்பால்	-ем,	-им	-(е)н,	-т
பெண்பால்	-ема,	-има	-(е)на,	-та
நடுப்பால்	-емо,	-имо	-(е)но,	-то
பன்மை	-емы,	-имы	-(е)ны,	-ты

உதாரணம்: уважáть «மரியாதை செய்தல்» — ஆண். уважáем, பெண். уважáема, நடு. уважáемо, பன். уважáемы; любúть «அன்பு கூர்தல்» — ஆண். любúм, பெண். любúма, நடு. любúмо, பன். любúмы; изучúть «ஆராய்ந்து விடுதல்» — ஆண். изýчен, பெண். изýчена, நடு. изýчено, பன். изýчены; прочитáть «படித்து விடுதல்» — ஆண். прочúтан, பெண். прочúтана, நடு. прочúтано, பன். прочúтаны; мыть «கழுவுதல்» — ஆண். мыт, பெண். мы́та, நடு. мы́то, பன். мы́ты.

குறுக்கலான பெயரெச்சங்கள் குறுக்கலான பெயருரிச்சொற்களைப் போல வேற்றுமைப்படுவதில்லை.

வினையெச்சம்

51. இறந்தகால வினையெச்சங்கள் முற்றுப்பெறுத வினைகளையும் முற்றுப்பெற்ற வினைகளையும் குறிக்கின்றன.

முற்றுப்பெறுத வினையெச்சங்களை அமைப்பதற்கு நிகழ்கால வினைமுற்று விகுதியைப் போக்கி -я அல்லது (ж, ч, ш, щ ஆகிய எழுத்துக்களுக்குப் பின்) -а என்னும் விகுதிகளைச் சேர்த்துவிட வேண்டும். உதாரணம்: я читáю «நான் படிக்கிறேன்»— читáя «படித்து», ты дéлаешь «நீ செய்கிறாய்» — дéлая «செய்து», он живёт «அவன் வாழ்கிறான்» — живя́ «வாழ்ந்து», мы дышим «நாம் மூச்சு விடுகிறோம்» — дыша́ «மூச்சு விட்டு».

முற்றுப்பெற்ற வினையெச்சங்களை அமைப்பதற்கு இறந்தகால வினைமுற்று விகுதியைப் போக்கி -в(ши)என்னும் விகுதியைச் சேர்த்துவிட வேண்டும். உதாரணம்: я прочитáл «நான் படித்துவிட்டேன்» — прочитáв அல்லது прочитáвши «படித்துவிட்டு», ты сдéлал «நீ செய்து விட்டாய்» — сдéлав அல்லது сдéлавши «செய்துவிட்டு». இறந்தகால உருவங்களில் -л வராத வினைச்சொற்களின் வினையெச்சம் -ши என்பதைக் கொண்டு அமைக்கப்பட்டு வருகிறது. உதாரணம்: он вы́сох «அவன் உலர்ந்து போனான்» — вы́сохши «உலர்ந்துபோய்».

வினையுரிச்சொல்

52. ருஷ்ய மொழியிலே வினையுரிச்சொற்கள் எல்லாம் மாறுத சொற்களே யாகும். Здесь «இவ்விடத்தில்», там «அவ்விடத்தில்», сюдá «இவ்விடத்திற்கு», тудá «அவ்விடத்திற்கு», óчень «மிகவும்» போன்ற பகாப்பதங்களைத் தவிர, ருஷ்ய மொழியில் பெயருரிச்சொல், பெயர்ச்சொல், பிரதிப்பெயர்ச்சொல், எண்பெயர்ச்சொல் முதலிய சொற்களைக் கொண்டு அமைக்கப்பட்ட வினையுரிச்சொற்கள் பலவும் இருக்கின்றன.

பெயருரிச்சொற்களைக் கொண்டு அமைக்கப்பட்ட வினையுரிச்சொற்களுக்குச் சாதாரணமாக -о, -е, -и முதலிய உயிரெழுத்து இறுதிகள் உண்டு. உதாரணம்: хорошó «நன்றாய்», и́скренне «மனமார», по-рýсски «ருஷ்ய மொழியில்».

பெயர்ச்சொல், பிரதிப்பெயர்ச்சொல், எண்பெயர்ச்சொற்களைக் கொண்டு அமைக்கப்பட்ட வினையுரிச்சொற்கள் எல்லாம் சாதாரணமாக அந்தந்தச் சொற்களின் வேற்றுமை உருவங்கள் ஆகும். உதாரணம்:ýтром «காலையில்», днём «பட்டப்பகலில்», вдали́ «தூரத்தில்», по-мóему «என் கருத்தின்

படி», во-пе́рвых «முதலாவதாக», во-вторы́х «இரண்டாவதாக», вдвоём «இருவருமாக», втро́е «மும்மடங்கு».

வாக்கியத்தில் வினையுரிச்சொல் சாதாரணமாக வினை நடந்துபோகும் முறையைக் காட்டுகிறது.

முன்னிடைச்சொல்

53. ருஷ்ய மொழியிலே இரு சொற்களுக்கு உள்ளதொடர்புகளை வெளிப்படுத்தும் விசேஷமான சொற்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. வாக்கியத்தில் வேறு சொற்களுக்கு முன்னல் வருவதினால் அவை முன்னிடைச்சொற்கள் (prepositions) எனப்படுகின்றன. எழுவாய் வேற்றுமையில் வருபவை ஒழிய, மற்ற வேற்றுமைகளில் வரும் சொற்களுக்கு முன்னல் முன்னிடைச்சொல் வரலாம். முன்னிடைவேற்றுமை உருவங்களுக்கு முன்னே கட்டாயமாக முன்னிடைச்சொல் பயன்படுத்தப் படவேண்டும்.

ஒவ்வொரு முன்னிடைச்சொல்லும் தனக்குரிய வேற்றுமை உருவங்களுக்கு முன்னல் தானே பயன்படலாம். முன்னிடைச்சொற்களில் சில ஒரே ஒரு வேற்றுமையோடு மட்டும் வரலாம்; வேறு சில இரண்டு அல்லது மூன்று வேற்றுமைகளோடு வரலாம். ஒவ்வொரு முன்னிடைச்சொல்லும் எந்தெந்த வேற்றுமைகளோடு வருகிறதென்பதும் ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும் அதற்குப் பொருள் என்ன என்பதும் ஞாபகப்படுத்திக்கொள்ளத் தக்கவை.

வேற்றுமைகளும் முக்கியமான முன்னிடைச்சொற்களும்

உரிமைவேற்றுமை

(1) без «இன்றி»
близ «அருகே»
вдоль «நெடுக»
вме́сто «பதிலாக»
вне «புறம்பாக»
внутри́ «உள்ளே»
во́зле «அருகே»
вокру́г «சுற்றிலும்»
для «வேண்டி»
до «முன்பே», «வரையில்»
из «உள்ளிருந்து»
и́з-за «காரணத்தினால்»
из-по́д «கீழிருந்து»
кро́ме «தவிர»
ми́мо «பக்கமாக», «மிஞ்சி»
накану́не «முன்னாளில்»
о́коло «அருகே»
от «இடமிருந்து», «காரணத்தினால்»
по́сле «பிறகு»
посреди́ «இடையே»
про́тив «எதிராக»
ра́ди «வேண்டி»
среди́ «இடையே»
у «இடத்தில்»

(2) мéжду, меж «இடையே» (கருவிவேற்றுமையையும் பார்க்க)

(3) с, со «மேல் இருந்து», «இட மிருந்து», «விட்டு», «காரணத் திணல்» (செயப்படுபொருள் வேற்று மையையும் கருவிவேற்று மையையும் பார்க்க)

சம்பிரதானவேற்றுமை

(1) блaгодaря́ «என்பதினல்»
вопрекú «பொருட்படுத்தா மல்»
к «நோக்கி», «பேரில்»
подóбно «போல»
согла́сно «இணங்கி»
наперекóр «எதிர்த்து»
навстре́чу «எதிர்கொள்ள»

(2) по «வழியாக», «படி» (கரு விவேற்றுமையையும் முன்னி டை வேற்றுமையையும் பார் க்க)

செயப்படுபொருள் வேற்றுமை

(1) про «பற்றி», «குறித்து»
сквозь «வழியாக», «ஊடுருவி»
чéрез «வழியாக», «ஊடுருவி», «தாண்டி»

(2) в «உள்ளே»
на «மேல்»
о, об «எதிர்த்து», «மேல்» (முன்னிடை வேற்றுமையை யும் பார்க்க)

(3) за «பின்னல்», «மறைவில்»
под «கீழே» (கருவிவேற்றுமை யையும் பார்க்க)

(4) с, со «போல» (உரிமைவேற் றுமையையும் கருவிவேற்று மையையும் பார்க்க)

(5) по «அளவில்» (சம்பிரதான வேற்றுமையையும் முன்னி டை வேற்றுமையையும் பார்க்க)

கருவிவேற்றுமை

(1)над «மேலே»
пéред «முன்னலே»

(2)за «பின்னல்», «மறைவில்»
под «கீழே» (செயப்படுபொ ருள் வேற்றுமையையும் பார்க்க)

(3)мéжду, меж «இடையே» (உரிமைவேற்றுமையையும் பார்க்க)

(4)с «உடன்» (உரிமைவேற்று மையையும் செயப்படுபொ ருள் வேற்றுமையையும் பார்க்க)

முன்னிடைவேற்றுமை

(1)при «இடத்தில்»
(2)в «உள்ளே»
на «மேலே»
о, об «பற்றி», «குறித்து» (கருவிவேற்றுமையையும் பார்க்க)
3) по «கூட்டாக» (சம்பிரதான வேற்றுமையையும் பார்க்க)

முன்னிடைச்சொற்கள் வாக்கியங்களிலே பயன்படும் எடுத்துக்காட்டுகளை அகராதியில் பார்க்கவும்.

புணரிடைச்சொல்

54. ருஷ்ய மொழியில் சொற்களையும் வாக்கியங்களையும் இணைக்கும்படியான விசேஷச் சொற்கள் இருக்கின்றன. அவை புணரிடைச்சொற்கள் (conjunctions) எனப்படும்.

புணரிடைச்சொற்கள் வெளிப்படுத்தும் இணைப்பு விதங்கள் வெவ்வேறுக இருப்பதனால் சொற்களையும் வாக்கியங்களையும் சமமாக்கி இணைக்கும் புணரிடைச்சொற்களும் (coordinating conjunctions) அவைகளை ஒன்றுக்கொன்று கீழ்ப்படுத்தி இணைக்கும் புணரிடைச்சொற்களும் (subordinating conjunctions) வேறுபடுகின்றன.

சமமாக்கி இணைப்பவை (и, да «உம்», а, но, да, однáко, же, зато́ «ஆனால்», «ஓ», и́ли, ли́бо, то... то, ни... ни «ஆவது», «ஓ» முதலியன) இரண்டு மூன்று சமமட்டச் சொற்களையோ வாக்கியங்களையோ இணைக்கின்றன. உதாரணம்: Рáдостно бы́ло и на нéбе, и на земле́, и в сéрдце человéка. «வானத்திலும் நிலத்திலும் மனித இதயத்திலும் ஒரே மகிழ்ச்சியாக இருந்தது». Я не получи́л ни пи́сем, ни газе́т. «எனக்குக் கடிதங்களோ பத்திரிகைகளோ கிடைக்கவேயில்லை». Со́лнце зашло́ за го́ру, но бы́ло ещё светло́. «சூரியன் மலைக்குப்பின் இறங்கி மறைந்தபோதிலும் இன்னும் வெளிச்சமாக இருந்தது».

கீழ்ப்படுத்தி இணைப்பவை கூட்டுவாக்கியங்களின் பகுதிகளை இணைப்பவையாகும். கூட்டுவாக்கியத்தின் இரு பகுதிகளுக்குள்ள சம்பந்தத்தின்படி இப்புணரிடைச்சொற்கள் காரணம் (так как, потому́ что, и́бо «காரணத்தினால்»), நோக்கம் (что́бы, для того́ что́бы «நோக்கத்துடன்»), விளைவு (так что «விளைவாக»), நிபந்தனை (е́сли, е́сли бы, раз, ли «ஆனால்»), சலுகை (хотя́, хотя́ бы, несмотря́ на то что «போதிலும்»), உபமானம் (как, бу́дто, как бу́дто, сло́вно «போல»), காலம் (едва́, как, как то́лько, лишь «உடனே»), பொருள் (что, что́бы, бу́дто бы, как

«என்று», «என்பதாக») போன்றவற்றை வெளிப்படுத்துக்கின்றன. உதாரணம்: Скажи́ ему́, что я приду́ за́втра. «நான் நாளை வருவேன் என்று அவனிடம் சொல்லு». Скажи́ ему́, что́бы он пришёл за́втра. «அவனை நாளை வரும்படி சொல்லு». Е́сли я получу́ о́тпуск, то пое́ду к мо́рю. «விடுமுறை கிடைத்தால் (கிடைக்கும் ஆனால்) நான் கடற்கரைக்குப் போவேன்». Раз дал сло́во, до́лжен его́ сдержа́ть. «சொல் கொடுத்துவிட்ட படியால் அதைக் காப்பாற்ற வேண்டும்». Едва́ мы добра́лись до ле́са, как пошёл дождь. «நாங்கள் காட்டை அடைந்ததும் அடையாததுமாக மழை பெய்ய ஆரம்பித்தது».

இடைச்சொல்

55. ருஷ்ய மொழியிலுள்ள இடைச்சொற்களில் (particles) முக்கியமானவை பின்வருமாறு:

அ. சம்மதத்தை வெளிப்படுத்தும் இடைச்சொற்கள்: да «ஆம்», «ஆமாம்», так «சரி»;

ஆ. எதிர்மறை இடைச்சொற்கள்: нет «இல்லை», не «அல்ல», ни «உம் (இல்லை)»; உதாரணம்: Э́то де́рево? — Нет, э́то не де́рево. Здесь нет ни де́рева, ни куста́. «இது மரமா? — இல்லை, இது மரம் அல்ல. இங்கே மரமும் இல்லை, செடியும் இல்லை.»;

இ. கேள்வி இடைச்சொற்கள்: ли, ль «ஆ», ра́зве, неуже́ли, да «ஓ»; உதாரணம்: Зна́ете ли вы э́то? «இது உங்களுக்குத் தெரியுமா?»; Да ра́зве он придёт? «அவன் வருவானே?»;

ஈ. சுட்டும் இடைச்சொற்கள்: вот «இதோ», вон «அதோ»;

உ. வற்புறுத்தும் இடைச்சொற்கள்: да́же «உம்», «கூட», же «ஏ», и «உம்»; உதாரணம்: да́же он «அவனும் கூட»;

ஊ. சமுசயத்தை வெளிப்படுத்தும் இடைச்சொற்கள்: -то, -либо, -нибудь, кое- «ஓ», «ஆவது»; உதாரணம்: кто «யார்» — кто́-либо «யாராவது», где «எங்கே» — где́-то «எங்கேயோ», как «எப்படி» — кое-ка́к «எப்படியாயினும்».

வேறு உதாரணங்களை அகராதியில் பார்க்கவும்.

வியப்பிடைச்சொல்

56. தமிழ் மொழியைப் போலவே, ருஷ்ய மொழியிலே வியப்பிடைச்சொற்கள் (interjections) பல பயன்பட்டு வருகின்றன. அவைகளில் முக்கியமானவை:

а «ஓகோ», ох, ах «ஐயோ», фу, фи «சீ», «சேச்சே», эй «அடா», «அடி», ага́ «ஆஹா», ха-ха-ха́ «ஆஹா-ஹா», ура́ «ஜயஜய», «வெல்க».

பாடப்புத்தகங்கள்

N. Potapova, Learning Russian, Moscow, s. a.
N. Potapova, Russian: elementary course, Books 1-2, Moscow, 1960-61.
I. M. Pulkina, A short Russian reference grammar, Moscow, 1960.
Russian-English Dictionary. Edited by A. Smirnitsky, Moscow, 1958.
Грамматика русского языка, тт. 1-2, Москва, 1952-54.
Словарь русского языка, тт. 1-4, Москва, 1957-61.

Михаил Сергеевич Андронов, Алев Шакирович Ибрагимов, Нина Николаевна Юганова.

РУССКО-ТАМИЛЬСКИЙ СЛОВАРЬ. Около 24 000 слов. Под редакцией П. Сомасундарама. С приложением краткого очерка грамматики русского языка, составленного М. С. Андроновым. М., Издательство „Советская Энциклопедия", 1965.
1176 стр.

Редактор *Э. И. Кравцова*
Технический редактор *Э. С. Соболевская*
Корректоры: *А. Т. Кобзарь, Л. В. Николаева*

Сдано в набор 13/XI 1963 г. Подписано к печати 14/I 1965г. Формат 84×108/32. Печатных листов 36,75(60,3). Учетно-изд. листов 67,2.
Тираж 2 500 экз. Зак. 2660.
Цена словаря в переплете 2 р. 84 к.

Издательство „Советская Энциклопедия"
Москва, Ж—28, Покровский бульвар, 8.

Московская типография №7 „Искра Революции" "Главполиграфпрома" Государственного комитета Совета Министров СССР по печати
Москва, Г-19, пер. Аксакова, 13.

ЗАМЕЧЕННЫЕ ОПЕЧАТКИ

Страница	Столбец	Строка	Напечатано	Следует читать
83	правый	21 сверху	**~ться**	**~тся**
266	левый	4 ”	**нехвата́ет**	**не хвата́ет**
288	”	5 ”	*கமத்து*	*சுமத்து*
307	”	16 снизу	**законона́тельный**	**законода́тельный**
344	правый	3 ”	*நட்சத்திம்ர*	*நட்சத்திரம்*
365	левый	8 ”	*நடெநாளாகவே*	*நெடுநாளாகவே*
714	правый	17 ”	*சோம்பியன்ஷிப்*	*சேம்பியன்ஷிப்*
771	”	19 сверху	*நிஸ*	*நிஜ*
847	левый	1 снизу	котролйровать	контролйровать
1015	правый	8 сверху	*இயங்கத்*	*இயக்கத்*
1022	”	20 ”	*புற்ப்பறுள்ள*	*புப்பற்றுள்ள*
1124	третий	10 снизу	*(இங்கிலிஷ் d)*	*(இங்கிலிஷ் b)*